00048106

BOMBAY BRANCH
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY.
Town Hall, Bombay.

Digitized with financial assistance from

H T Parekh FOUNDATION

An Initiative by HDFC
WITH YOU, RIGHT THROUGH

on 15 October, 2018

00048106

SUPPLÉMENT

AU

DICTIONNAIRE COMPLET

DES LANGUES

FRANÇAISE ET ALLEMANDE

DE

18106

L'ABBÉ MOZIN

PAR

A. PESCHIER

Docteur en philosophie, professeur de littérature française et anglaise à l'université de Tubingue, membre correspondant de la Société des sciences, des arts et belles-lettres de Mâcon, de l'Institut historique de France et de l'Institut national génevois.

Ax-6-27

STUTTGART ET AUGSBOURG.

LIBRAIRIE J. G. COTTA.

1863.

R
433·4
Pes/Sup
48106

Buchdruckerei der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart.

La *troisième édition* du *Dictionnaire complet des langues française et allemande* par l'abbé Mozin, dont la révision nous avait été confiée, renfermait, soit dit sans jactance, la totalité des termes qui composaient ces deux idiomes, quand ce lexique parut. Mais les progrès accomplis depuis lors dans le domaine des sciences ayant doté la langue française d'un nombre toujours croissant d'expressions techniques, force nous a bien été d'ouvrir nos cadres pour y faire entrer cette foule de nouveau-venus qui demandaient droit de cité. C'est là l'origine du *Supplément* que nous offrons aujourd'hui au public.

Et vraiment il semble qu'il y eût péril en la demeure; car le zèle un peu vif de quelques lecteurs allait jusqu'à nous imputer à négligence l'absence de ces mots et les signalait comme une lacune inexplicable dans un dictionnaire qui, disaient-ils, affiche la prétention d'être *complet*. On n'oubliait qu'une chose: c'était de produire l'acte de naissance de ces termes de sciences et d'arts dont nous aurions méconnu l'existence ou refusé l'admission. En effet, pour que nous eussions pu admettre ces termes de si fraîche date dans un dictionnaire paraissant par livraisons, au fur et à mesure que l'ordre alphabétique les y aurait appelés, il eût fallu de toute nécessité qu'ils existassent, et non pas égarés dans nous ne savons quel traité obscur, mais présentés par une notabilité scientifique qui répondît pour eux.

Or nous avons la conscience d'avoir épuisé en temps et lieu les lexiques les plus modernes et les plus étendus, et d'en avoir admis tous les termes techniques qui avaient leurs titres de naturalisation. Quant à ceux qui ont vu le jour, lorsque les livraisons où leur rang alphabétique leur assignait une place avaient déjà paru, nous avons dû en ajourner la publication jusqu'au moment où leur nombre suffirait pour motiver un *Supplément*.

Le *Dictionnaire* était donc, surtout pour la partie française, aussi complet que peut l'être l'inventaire d'une langue, laquelle n'est pas plus immobile que tout ce qui a vie, et n'enraye au gré de personne, — bien qu'il soit d'usage de dire que les écrivains du grand siècle l'ont *fixée* —, mais qui, comme le caractère national qu'elle reflète, se développe d'âge en âge en se transformant.

L'occasion nous a paru bonne pour ajouter aux nombreux archaïsmes qui enrichissaient déjà ce lexique, des tournures obsolètes empruntées aux principaux monuments littéraires de la France, ou des termes dont le sens s'est altéré: toute chose qui déroute les étrangers et souvent les nationaux eux-mêmes, quand ils lisent Corneille, Molière, La Fontaine et leurs contemporains.

En même temps nous avons grossi le trésor des proverbes contenus dans la troisième édition du Dictionnaire d'une foule de ces dictons, axiomes de la sagesse populaire, dont nos pères faisaient si souvent usage et qui peignent parfois toute une civilisation.

Nous n'avons épargné ni temps ni peine pour rendre ce Supplément aussi complet que possible et nous nous flattons de l'espoir que la loupe du grammairien n'y découvrira pas de lacunes. Quant aux imperfections inséparables d'une œuvre hérissée de tant et de si grandes difficultés, nous n'avons pas besoin de solliciter l'indulgence du public; ce sont fautes vénielles et son pardon nous est d'avance assuré. Les personnes qui se sont occupées de travaux lexicographiques ou qui savent à quel prix on les mène à bonne fin, nous sauront gré peut-être d'avoir entrepris un labeur aussi pénible qu'ingrat. Quant à celles qui font fi de ces recherches, et le nombre en est légion, il est douteux qu'elles nous lisent: la moindre bluette dramatique, le premier roman venu, le plus mince pamphlet font bien mieux leur affaire.

Puissent nos efforts ne pas être demeurés stériles et le Dictionnaire ainsi complété répondre aux légitimes exigences des juges compétents.

Mai 1858.

Peschier.

A

A. m. P. On n'a pas plutôt dit A qu'il faut dire B (une concession ne va presque jamais seule) wer A sagt, muß auch B sagen; der begann, soll, was auch erfolge, fortfahren; prendre les A pour les B (se méprendre) sich verrechnen, sich täuschen; fam. einen Bock schießen.

II. *prép.* (s'est dit au lieu de *pour*) il ne faut que ce faible à décrier un homme (*Molière:* cette faiblesse suffit pour perdre un homme de réputation) eine Schwachheit dieser Art genügt, daß man um seinen Ruf komme; je fais tout mon possible à rompre de ce cœur l'attachement terrible (*Molière*) ich thue, was ich nur vermag, um diese gefährliche Kette, an der ich seufzend liege, zu brechen; on dirait qu'il se travaille à dire de bons mots, man sieht ihm die Mühe an, nur immer witzig zu sein; c'est un voile ingénieux à couvrir d'autres feux (*Molière*) ein Schleier ist es, zu hüllen für wen man von Liebe entbrennt; à vous pouvoir louer selon votre mérite je manque d'éloquenee (*Molière:* je n'ai pas l'éloquence qu'il faudrait pour faire un éloge digne de vous) einem, Ihrem Verdienste angemessenen, Lob fühle ich mich nicht gewachsen, 2. (s'est dit pour *dans*) on souffre aux entretiens ces sortes de combats (*Molière:* on souffre dans les entretiens ces sortes de discussion) man duldet schon in Gesprächen dergleichen Kämpfe; que vous jouez au monde un petit personnage! (*Molière:* quelle pauvre figure vous faites dans le monde!) wie ist die Rolle, welche Du in der Welt spielst, unbedeutend! vous ne tombez jamais aux bassesses humaines (*Molière:* vous ne connaissez rien des vulgarités de la vie) Du steigst ja nie in's Niedrige des Lebens hinab; mais à l'offre des vœux d'un amant rebuté trouvez-vous entière sûreté? (*Molière:* croyez-vous pouvoir vous fier aux déclarations d'un amant dont une autre n'a pas voulu) doch finden Sie vollkommene Sicherheit in der Verehrung Eines, der sich gekränkt fühlt? 3. (s'est dit pour *envers*) c'est conscience à ceux qui s'assurent en nous (*Molière:* il y aurait conscience à agir de la sorte envers ceux qui se fient à nous) gegen diejenigen, welche uns Vertrauen schenken, hieß es gewissenlos gehandelt; être aux méchants complaisant (*Molière:* témoigner de l'indulgence pour les gens pervers) gegen die Bösen zu nachsichtig sein; ma pitié, complaisante à ses brûlants soupirs (*Molière*) seiner Qual aus Mitleid durch einen süßen Schein schmeichelnd; l'amitié doit surtout éclater aux choses qui nous peuvent le plus importer (*Molière:* c'est quand nos intérêts sont en jeu que le dévouement de nos amis doit se faire voir) vor Allem muß sich die Freundschaft in Dingen zeigen, welche von Belang sind; 4. (s'est dit pour *chez*) elle veut aux mortels trop de perfection (*Molière:* elle exige des caractères trop accomplis) sie verlangt von der Welt zu viele Vollkommenheit; 5. ellipt. je suis fille à (propre à garder un) secret (*Molière*) ich bin ein Mädchen, das zu schweigen weiß; une histoire à plaisir (un conte fait à plaisir) ein erfundenes, erdichtetes, erlogenes Mährchen; eine reine Erdichtung, Fabel, Lüge; quand j'aurais volonté de le battre à (jusqu'à le faire) mourir, hé bien! c'est mon valet (*Molière*) hätte ich Lust, die Seele ihm aus dem Körper zu prügeln, was geht's Einen an? es ist mein Bedienter; eusses-tu fait une chûte à te casser le nez! (*Molière:* je voudrais que tu te fusses cassé le nez en tombant) hättest Du nur bei einem Falle die Nase gebrochen! à ne rien pardonner le pur amour éclate (*Molière:* la sévérité dans les jugements est une preuve d'affection pour celui qui en est l'objet) nur in der Strenge zeigt sich Liebe ohne Heucheln.

ABAISSANT, e, a. fig. (humiliant) demüthigend; la politique du gouvernement est abaissante pour le pays, die Politik der Regierung bringt dem Lande Schande.

ABAISSE f. Pât. (pièce de pâte amincie avec le rouleau, et non croûte de dessous, comme dit le Dict. de l'Académie) ausgerollter Teig.

ABAISSÉ, e, a. Des grands conquérants les sublimes pensées sont aux civilités avec peine abaissées (*Molière:* préoccupés de leurs vastes projets, les hommes qui ont soif de conquêtes, se plient difficilement aux exigences de la politesse) der Krieger großer Geist, dem Erhabenen ganz geweiht, nimmt sich niemals gern zu Höflichkeiten Zeit.

ABAISSEMENT m. fig. (se prend qf. au pluriel) sauver une âme des abaissements de la volupté, eine Seele der entwürdigenden Wollust entreißen.

ABAISSER v. a. fig. (dans le sens d'humilier, se dit aussi absolument) puissance supérieure qui élève et qui abaisse, eine höhere Gewalt, welche erhöht sowohl, als erniedrigt.

II. v. r. Rhét. s'– (s'exprimer très-simplement) einfach reden; l'orateur s'élève ou s'abaisse quand il le faut, die Sprache des Redners wird, wenn es nöthig ist, erhaben oder einfach.

ABAJOUES f. pl. fam. (joues volumineuses et pendantes) Hängebacken f. pl.

ABALOURDIR v. a. fam. (abrutir à force de mauvais traitements) dumm machen, verdummen, verdutzen.

II. v. r. s'– (devenir lourd, stupide) verdummen, dumm werden.

Syn. ABALOURDIR signifie rendre lourd, stupide. ABASOURDIR veut dire étourdir, troubler, consterner. L'effet de l'un est permanent, celui de l'autre est passager.

ABALOURDISSANT, e, a. fam. (qui abalourdit) verdummend, verdutzend.

ABALOURDISSEMENT m. fam. (action d'abalourdir, et résultat de cette action) Verdummung, Verdutzung f, Verdummtsein n.

ABANDON m. Jur. – d'époux (acte par lequel l'un des deux époux quitte l'autre) Verlassung f. od. Verlassen n. eines Ehegatten; – de poursuite, V. *désistement;* 2. Mil. – d'armes, de voitures, de faction, Hinwerfen n. der Waffen, Verlassen des Fuhrwesens, der Schildwache; 3. fig. (renoncement) demander à qn l'– de sa liberté, von Jemn. verlangen, seine Freiheit aufzugeben.

ABANDONNATAIRE s. 2. Jur. (personne au profit de laquelle est fait un abandon) Uebernehmer, -in (eines abgetretenen Rechtes), Cessionär, -in.

ABANDONNÉ, e, a. Jur. enfant – (exposé sur la voie publique) ausgesetztes Kind; 2. marcher à pas abandonnés (au hasard) auf's Gerathewohl umhergehen.

ABANDONNER, v. a. fig. (concéder) je vous abandonne ce point, ich gebe Ihnen diesen Punkt zu; je lui ai abandonné sur moi une autorité entière, ich habe ihm jede Macht über mich eingeräumt; 2. (se dessaisir de qc) fahren lassen; dans mon trouble je lui abandonnai ma bourse, in meiner Verwirrung gab ich ihm meine Börse hin; 3. Mus. – la note (ne pas soutenir les sons) den Ton nicht aushalten; 4. (cesser de fréquenter ce qu'on fréquentait jusqu'alors) aufhören zu besuchen; ce théâtre est abandonné, dieses Theater wird nicht mehr besucht, zieht das Publikum nicht mehr an, steht gewöhnlich leer; 5. Mar. – le service (déserter) ausreißen; 6. Méd. (déclarer incurable) aufgeben; tous ses médecins l'ont abandonné, er ist von allen seinen Aerzten aufgegeben, für unheilbar erklärt worden.

ABASOURDISSANT, e, a. (qui abasourdit) betäubend, bestürzend, verdutzend.

ABASOURDISSEMENT m. (action d'abasourdir, et résultat de cette action) Betäubung, Bestürzung, Verdutzung f; Betäubtsein, Bestürztsein, Verdutztsein n.

ABAT (*turc*) m. Relat. (sorte de costume oriental pour les basses classes, formé d'une redingotte sans manches et d'un large pantalon) Kleidung f. für die gemeinen Orientalen; 2. (drap grossier dont ce vêtement est fait) Abats, Salonichas m.

ABATIS m. T. d'argot (se dit des extrémités du corps de l'homme) Arme und Beine.

ABAT-JOUR m. abus., V. *réflecteur.*

ABAT-RELUIT m. T. d'argot, V. *garde-vue.*

ABATTAGE m. Bouch. (action d'abattre, de détruire certains animaux malades ou nuisibles) Niederwerfen, Niederschmettern, Schlachten n.

ABATTEMENT m. – du visage, nie-

dergeschlagenes Aussehen; 2. Ch. (action de découpler les chiens) Loskoppeln (der Hunde) n.

ABATTU m. P. l'– veut toujours lutter (on consent rarement à s'avouer plus faible que son adversaire) man gesteht seine Niederlage nicht gern ein.

ABATTOIR m. T. d'argot, V. *guillotine.*

A BATTUTA (a-batt-tou-ta (*italien*) adv. Mus. (suivant le mouvement indiqué) nach dem Takte.

ABBACOMITAT m. (qualité d'abbacomite) Eigenschaft f. eines Laienabtes; it. eines Abtgrafen.

ABBAYE f. P. l'– est bien pauvre quand les moines vont au gland (se dit des gens accoutumés à une vie molle et oisive, et que la nécessité force à entreprendre des travaux fatigants) Noth lehrt beten; Noth macht flinke Beine; il est de l'– de Longchamp, il tient des dames (se dit à Paris d'un homme qui aime les femmes) er liebelt gern, er sucht Liebesabenteuer; être de l'– de qn (de sa société) von Jemds. Gesellschaft sein, auch mit dazu gehören; 2. T. d'argot: souliers de cuir d'– (souliers doux) sehr weiche, bequeme Schuhe; – de monte-à-regret (gibet) Galgen m; – des sots bougres, V. *prison.*

ABBÉ m. H. eccl. – des abbés, – cardinal (titres que prenait l'abbé de Cluny) Abt m. der Aebte; Cardinalabt; 2. Com. autref. (syndic de diverses corporations) A.; 3. fig. – de cour, V. *cour;* face d'–, (visage rubicond) Vollmondsgesicht n; table d'– (table somptueuse) reichbeladene Tafel; pas d'– (allure grave) gravitätischer Gang; P. il n'y a point de plus sage – que celui qui a été moine (l'homme qui a pratiqué les devoirs de l'obéissance est celui qui pratique le mieux les devoirs du commandement) um befehlen zu können muß man gehorchen gelernt haben; être comme l'– Rognonet qui de sa soutane ne sut faire un bonnet (comparaison proverbiale qu'on adresse à une personne qui, par maladresse, ne sait tirer aucun parti d'une position avantageuse) er ist ein plumper, ungeschickter, unbehilflicher Mensch; er läßt die besten Gelegenheiten ungenützt vorübergehen; quand l'– tient taverne, les moines peuvent aller au vin (quand les supérieurs donnent le mauvais exemple, les inférieurs s'empressent de le suivre) wo der Abt die Würfel dreht, da spielt der Convent gern; wenn der Abt die Würfel gibt, so spielen die Brüder; so der Abt die Würfel legt, spielen die Mönche.

ABC m. fig. un auteur par – (mauvais écrivain) ein unwissender, schlechter Schriftsteller, Tintenklecker, Schmierer m.

ABCD m. qf, V. *ABC;* P. savant jusqu'à l'– (d'une ignorance crasse) äußerst, höchst, im höchsten Grad unwissend.

ABCÉDÉ, e, a. Méd. (transformé en abcès) eiternd, zur Eiterung gebracht; schwärend.

ABCÉDER (s') v. r. Méd. (se terminer en abcès) zur Eiterung kommen; in Eiterung übergehen; eitern, schwären.

ABCÈS m. Méd. Geschwür n, Absceß m; – froid *ou* chronique, kalter od. chronischer A.; – chaud *ou* aigu, hitziges od. acutes G.

ABDIQUANT m. Pol. (celui qui abdique la souveraineté, un trône r) (der) Abdankende, Abdicirende; 2. Jur. (celui qui abdique ses biens) (der) auf sein Vermögen Verzichtende, V. *abdiquer* (Jur.).

ABDIQUER v. a. (renoncer à) – ses droits à l'empire, sich jedes Anspruchs auf das Reich entäußern; 2. – ses passions, fn. Leidenschaften entsagen; – un emploi, une charge, V. *se démettre;* 3. Jur. – ses biens (les abandonner) auf s. Vermögen verzichten.

II. v. r. s'– (être abdiqué) un trône ne s'abdique pas sans regret, man legt nicht ohne Schmerz die Krone nieder; 2. s'– (manquer à sa dignité) gegen den Anstand verstoßen, sich wegwerfen.

ABÉCÉDAIRE a. iron. ignorance – (complète) crasse, grobe Unwissenheit f.

ABECQUER, ABÉQUER (s') v. réc. (se donner mutuellement la béquée) einander füttern, ätzen.

ABÉE f. Hydr. (ouverture par où coule l'eau d'un moulin) Mühlschleuße f.

ABÉQUER v. a. T. d'argot (nourrir gratis) umsonst beköstigen.

ABEIETTE f. dimin. (v.) (petite abeille) kleine Biene; Bienchen n.

ABÉLANE f, V. *aveline.*

ABÉLARDISER v. a. Néol. (mutiler un homme comme *Abélard* le fut par les ordres du chanoine *Fulbert*) entmannen, castriren.

II. v. r. s'–, (se mutiler) sich selbst entmannen.

A-BENE PLACITO (a-bé-né platchitô) (*italien*) adv. Mus. (au gré de l'exécutant) nach Gefallen.

ABÉQUEUSE f. T. d'argot, V. *nourrice.*

ABERRATION f. Opt. (dispersion régulière des rayons lumineux qui traversent des corps diaphanes comme le verre et l'eau) Abirrung f; – dioptrique *ou* de sphéricité, Abirrung der Gläser, dioptrische Abirrung; 2. Astron. angle d'–, Abirrungswinkel m; Astron. Opt. rayon d'–, Abirrungsstrahl m; amplitude d'–, Abirrungsweite f.

ABÊTISSANT, e, a. (qui abêtit) dumm machend, verdummend, verthierend; ce sont des opinions abêtissantes, solche Meinungen stumpfen den Geist ab.

ABÊTISSEMENT m. V. *abrutissement.*

ABHORRER (s') v. r. (être en horreur à soi-même) sich (selbst) verabscheuen.

ABHORRIR v. a. (v.) V. *abhorrer.*

ABÎME m. fig. fam. (estomac) une truffe entière se précipita dans l'–, eine Trüffel kam ganz in den Magen; 2. P. un – en appelle un –, (un mal nous jette dans un plus grand) es kommt kein Unglück allein; ein Unglück reicht dem Andern die Hand.

ABÎMER (s') v. r. (se dit aussi familièrement pour se gâter) verderben, verdorben werden; votre habit s'abîmera dans la poussière, der Staub wird Ihr Kleid ganz verderben; Ihr Kleid wird im Staube ganz verderben.

ABIRRITER v. a. Méd. (supprimer l'irritation) den Reiz beseitigen; entreizen.

ABISSIQUE a. V. *abyssique.*

ABJECTEMENT adv. (v.) (d'une manière abjecte) niederträchtig(erweise), V. *abject.*

ABJECTER (s') v. r. (v.) V. *s'abaisser, s'humilier.*

ABJURABLE a. (qu'on peut abjurer) das man abschwören kann, abschwörbar.

ABJURER v. a. Pol. - sa patrie (la quitter pour n'y plus revenir) sein Vaterland für immer verlassen; 2. Relig. abs. –, (renoncer solennellement à une croyance erronée) seinen Glauben, seine Irrthümer abschwören.

II. v. r. s'– (être abjuré) abgeschworen werden; les préjugés s'abjurent rarement, selten läßt man Vorurtheile fahren; 2. (se purifier) reiner, edler werden, an Reinheit gewinnen.

ABLET m, **ABLETTE** f. V. *able.*

ABLIER m. Pêch. (filet à ablettes) Weißfischgarn n.

ABLUER (s') v. r. Chim. (être ablué) abgewaschen werden, V. *abluer.*

ABOÎMENT m. V. *aboiement.*

ABOLITIONISME n. Néol. (système, doctrine, principes des abolitionistes) Lehre, System, Grundsätze der Abolitionisten; Abolitionismus m.

À-BON-COMPTE m. Adm. (à-compte servi à l'avance) Abschlagszahlung f.

ABONDANCE f. abs. Écon. pol. (excès de la production sur la consommation) Ueberfluß (an Natur- und industriellen Producten) m; grenier d'–, V. *grenier;* 2. Méd. V. *pléthore;* 3. Litt. qf. (ensemble des mots qui constituent la richesse d'une langue) Sprachschatz m; 4. P. – engendre fâcherie, – engendre la satiété, Ueberfluß macht Ueberdruß; l'– des biens de la terre nous rend nécessaires ceux du ciel (l'effet ordinaire des richesses est de nous détourner des voies de Dieu) Geld macht nicht reich, es sei denn reich das Herz zugleich; – de biens ne nuit pas, Ueberfluß schadet nicht; la trop grande – ne parvient point à maturité (les épis trop pressés, les fruits trop nombreux ne viennent pas à bien; fig. celui qui entreprend trop de choses à la fois, les voit rarement toutes réussir) allzuviel kommt unrecht; wer zuviel unternimmt bringt Nichts zu Stande.

ABONDANT, e, a. *Litt.* style –, (où les expressions coulent comme de source) fließender Styl.

ABONDER v. n. (avec *de*) – de biens (en avoir en abondance) Güter im Ueberfluß besitzen; (avec *sur*) (les curieux) abondaient sur la place, standen haufenweise auf dem Platze; (avec *entre*) la richesse abonde entre ses mains (se dit d'un homme fort opulent) er kann sich im Golde wälzen, er ist steinreich; er lebt im Ueberfluß; er hat Geld wie Heu; er ist ein wahrer Crösus.

ABONNAGE m. Néol. (action de s'abonner) Vorausbezahlen, Pränumeriren, Abonniren n.

ABORD m. dès *ou* dans le *ou* au premier –, dès l'–, tout d'–, (dès le premier instant) auf den ersten Augenblick; zuerst; d'– (avant tout) vor Allem; anfangs; elle eut d'– des crampes, mit Krämpfen fing es bei ihr an.

ABORDAGE m. fig. enlever les affaires à l'–, (les entreprendre avec vivacité) die Sachen rasch angreifen.

ABORDANT, e, a. s. Guer. (qui fait l'abordage) (navire) –, (frégate) abordante, Enterer m; zur Enterung dienende Fregatte.

ABORDÉ, e, s. Mar. (vaisseau, frégate qui reçoit un abordage) geentertes Schiff, geenterte Fregatte.

ABORDÉE f. (v.) V. *abordage.*

ABORDER v. a. fig. – un rôle (le jouer pour la première fois) anfangen eine Rolle zu spielen.

II. v. réc. Mar. s'– (se heurter réciproquement) auf einander od. zusammenstoßen; fig. s'–, (se joindre pour converser) sich einander nähern, sich begegnen, einander anreden.

ABOUCHEMENT m. Techn. – des tubes, des tuyaux (leur jonction) Einmündung

f, Zusammenstoßen, Ineinandergreifen n: zweier Röhren.

ABOUGRISSEMENT m. E.F. – (d'un bois) (défaut de croissance) Verkümmerung f.

ABOU-IAHIA (a-bou-ia-ia) (*turc*) m. Relat. (l'ange de la mort chez les Musulmans) Todesengel, Abu Jachja m.

ABOULAGE m. T. d'argot, V. *arrivée.*

ABOULÉE f. T. d'argot (accouchée) Wöchnerin f.

ABOULEMENT m. T. d'argot (accouchement) Niederkunft f. [gebären.

ABOULER v. n. T. d'argot (accoucher)

ABOUTAGE m. Mar. (réunion des bouts de deux cordages) Zusammenfügung f. zweier Taue.

ABOUTEMENT m. Charp. Mar. (état de ce qui est abouté) Beklingung f; 2. (point de jonction) Klinkewerk n.

ABOUTIR v. n. (s'appliquer à) sich auf ꝛc beziehen; les soins qui aboutissent au corps, die Pflege des Körpers; 2. Méd. Physiol. (s'unir à) sich mit ꝛc vermischen; (les matières) qui aboutissent au sang, welche sich mit dem Blute vereinigen.

ABOYER v. n. P. jamais bon chien n'aboie à faux (un homme sage ne se fâche pas sans raison; un habile homme ne manque pas son coup) ein guter Hund bellt nicht umsonst; ein kluger Mann erzürnt sich nicht ohne Grund; ein geschickter Mann erreicht sein Ziel.

II. v. réc. s'– (se dit des chiens qui aboient l'un après l'autre) einander anbellen; fig. (se déchirer à coups de langue) einander angreifen, über einander schimpfen, einander beschimpfen.

ABOYEUR m. fam. (devant les théâtres, celui qui fait avancer les voitures) Wagenrufer m; 2. (crieur public) Ausrufer; 3. (crieur de journaux ꝛc) Zeitungs-A.; 4. T. d'argot (celui qui fait sortir de leurs chambres les détenus) Herausrufer der Gefangenen.

ABOYEUSE f. (femme querelleuse et méchante) zänkisches, keifendes, schimpfendes Weib; Zänkerin, Xantippe f.

ABRACADABRANT, e, a. Néol. (*merveilleux, stupéfiant*) wobei Einem Hören und Sehen vergeht; wunderbar, höchlich erstaunend.

ABRAZITE f. Minér. (minéral d'un blanc grisâtre) Abrazit, Aragonit m.

ABRÉGER v. a. (*se dit qf. pour: faire paraître moins long en charmant*) angenehm verkürzen; sa conversation nous abrégea mainte soirée, durch seine angenehme Unterhaltung wurde uns mancher Abend verkürzt; 2. – (un livre) (en faire l'abrégé) in einen Auszug bringen; 3. abs. (ce chemin) abrège (est plus court) ist näher, kürzer; fig. vous êtes trop long, abrégez (laissez de côté les développements oiseux) Sie sind zu breit, fassen Sie sich kurz.

II. v. r. fig. la vie s'abrège par les excès, durch Ausschweifungen wird das Leben verkürzt, stirbt man früh.

ABREUVAGE m. (action d'abreuver) Tränken n; 2. (action de s'abreuver) Trinken n; 3. V. *abreuvoir.*

ABREUVEMENT m. (v.) (action d'abreuver) Tränken n; 2. (résultat) Getränktsein n.

ABREUVER v. a. (se dit aussi des personnes) tränken; ils abreuvaient leur famille et leurs troupeaux, sie tränkten ihre Familie sowohl, als ihre Heerden; 2. fam. – qn. (lui donner largement à boire) Jemn. reichlich zu trinken geben; fig. – qn. de plaisirs, de jouissances, de délices, Jemn. ein vergnügungs-, genußreiches, wonniges Leben verschaffen.

II. v. r. s'– (parlant des animaux) trinken; fam. (parlant des personnes: boire en abondance) wacker zechen; fig. s'– de fiel (se nourrir de sentiments haineux) seinen Groll im Stillen nähren; s'– de la vue de qn. (s'en repaître) sich an Jemn. Anblicke weiden; s'– de délices (mener une vie sensuelle) in Genüssen leben; s'– des eaux de la sagesse (y puiser largement) aus dem Weisheitsquell schöpfen.

ABRI m. Mil. (lieu, en campagne, qui met une troupe en sûreté) Schutzwehr f; – d'armes (toiture qui recouvre les armes en faisceaux) Pyramidenmantel m; fam. et pop. mettre (un criminel) à l'– (en prison) einstecken, in Nr. Sicher bringen; P. un homme sans – est un oiseau sans nid, ein Mensch ohne Obdach ist wie ein Vogel ohne Nest.

ABRICONNER v. a. T. d'argot (tromper) betrügen, anführen.

ABRICOTÉE, ABRICOTINE f. Jard. (prune semblable à l'abricot) Aprikosenpflaume f.

ABRITANT, e, a. fig. (qui abrite) schützend, bedeckend, beschirmend.

ABRITER v. a. fig. (protéger) schützen; – de l'humidité, vor Feuchtigkeit bewahren; – contre la violence, gegen die Gewalt schirmen.

II. v. r. s'– (chercher un abri) sich schützen, schirmen, sichern; ein Obdach suchen; Schutz suchen. [schützen, schirmen.

III. v. réc. s'– (mutuellement) einander

ABROGEABLE a. Jur. (qu'on peut abroger) was man abschaffen, tilgen, widerrufen kann; abschaffbar, tilgbar, widerruflich.

ABRUPT, e, a. Mus. voix d'une émission abrupte (dont les sons sont saccadés, *sans* liaison) unregelmäßig hervorgebrachte Töne; schlecht getragene Stimme.

ABRUTI, e, a. (devenu brut) zur Thierheit herabgesunken, verthiert, rohthierisch; stumpfsinnig; verdummt; 2. Bot. (dégénéré) ausgeartet.

II. ABRUTI, e, s. rohthierischer, stumpfsinniger, verwilderter, fam. verthierter Mensch; Vieh n, Bestie f.

ABRUTIR v. a. qf. (intimider jusqu'à rendre stupide) durch Einschüchterung verdummen.

ABRUTISSANT, e, a. (qui rend semblable à la brute) den Geist abstumpfend; jedes sittliche Gefühl vernichtend; verdummend, verthierend.

ABRUTISSEMENT m. (s'emploie aussi au pluriel) l'– de la science est le pire de tous les abrutissements, die Herabwürdigung der Wissenschaft ist die schlimmste von allen.

ABSENCE f. fig. (au sens moral) vous avez des absences de cœur (votre affection se refroidit tout à coup) Ihr Herz erkaltet plötzlich; 2. – de soi-même (état de celui qui descend peu ou point dans sa conscience) Nichtprüfung f. seines Gewissens, seltenes Insichgehen; Mangel m. an Selbstbeobachtung; 3. P. l'– est l'ennemie de l'amour, aus den Augen, aus dem Sinn.

ABSENT, e, a. fig. (au sens moral) être – du cœur, du souvenir, des pensées de qn (n'occuper aucune place dans ses affections ꝛc) keinen Platz in Jemds. Herzen, Gedächtniß, Gedanken h.; Jemn. ganz gleichgültig s.; 2. (éloigné) un rival, – de vos divins appas, au repos de mon cœur vient livrer des combats (*Molière:* un rival, qui admire de loin votre beauté divine, vient jeter le trouble dans mon cœur) ein Nebenbuhler, der Sie, o Herrliche, in der Ferne anbetet, zielt mir nach des Herzens Kerne.

ABSENT m. P. on ne doit pas médire des absents, von den Abwesenden soll man nichts Böses sagen.

ABSENTÉISME m. Néol. (manie de voyager des Anglais opulents) Außerlandeswohnen n. der begüterten Engländer (wodurch dem Lande großer Nachtheil geschieht), Absenteismus m. [absidenförmig.

ABSIDAL, e, a. Arch. (en forme d'abside)

ABSIDE f. Arch. (voûte, arche ꝛc) Wölbung f, Bogen m, Nische f; 2. (demi-voûte en hémicycle) kreisförmige Abtheilung (eines Chors).

ABSOLU m. Mét. (ce qui ne dépend d'aucune condition) (das) Unbedingte, Bedingungslose, Absolute.

ABSOLUTEUR, TRICE, a. (v.) (qui absout) freisprechend, lossprechend.

II. ABSOLUTEUR m. fig. l'or est l'– des forfaits, wer reich ist, der hat von der Gerechtigkeit nichts zu fürchten.

ABSOLUTION, f. T. d'argot (cuvette) Waschbecken m.

ABSORBANT, e, a. fig. (qui s'empare de toutes les facultés de l'âme) an sich ziehend; ganz in Anspruch nehmend, fesselnd, aufzehrend.

ABSORBÉ, e, a. abs. (enfoncé dans ses pensées) in Gedanken vertieft; 2. fam. pop. il est – (*il est affaissé, appesanti, il couve une maladie*) er ist abgespannt, fällt zusammen, es liegt ihm Etwas in den Gliedern.

ABSORBER v. a. (se dit quelquefois des personnes ou des choses dont l'individualité s'altère au milieu d'une foule d'autres) überstrahlen, übertönen, verdunkeln; il est absorbé (éclipsé) par les supériorités qui l'entourent, er wird durch die eminenten Männer, welche ihn umgeben, verdunkelt, überstrahlt, in Schatten gestellt.

ABSORPTION f. Géol. (disparition) Unsichtbarwerden, Verschwinden n; – terrestre, V. durch Einsinken des Erdreichs; fig. il se fait d'État à État un mouvement graduel d'–, Nachbarländer gehen allmälig in einander auf; l'– de temps causée par ce travail est grande, diese Arbeit nimmt viele Zeit weg od. in Anspruch.

ABSOUDRE v. a. abs. les lois qui absolvent, die Gesetze, welche frei sprechen.

II. v. r. s'– (se pardonner) sich selbst verzeihen.

ABSTENANT, e, s. (celui, celle qui s'abstient) (der, die) sich Enthaltende; Pol. les abstenants (ceux qui s'abstiennent de voter) die Nichtabstimmenden, Nichtvotirenden m. pl.

ABSTENIR (s') v. r. abs. P. dans le doute, abstiens-toi, bist du im Zweifel, so lasse es bleiben; souffre et abstiens-toi, dulde u. entbehre; Jur. s'– (se dit d'un juge qui ne veut pas coopérer à une affaire, parce qu'il trouve en lui des motifs de conscience qui s'y opposent) sich der Mitstimmung, des Urtheils enthalten; nicht stimmen; sich perhorresciren.

ABSTINENCE f. H. n. (faculté des animaux hibernants de se passer de nourriture en hiver) Nichtessen n. der Winterschläfer.

ABSTRACTEUR m. (celui qui abstrait) (der) Abstrahirende; 2. – de quintessences, Destillateur, Chemiker, Alchimist m.

ABSTRACTIONNER v.n. Néol. (faire des abstractions) absondern, sondern, abstrahiren.

ABSTRAIRE v. n. (faire des abstractions) absondern, sondern, abstrahiren.

II. v.a. qf (arracher violemment) entreißen; – son esprit de ce qui se passe autour de soi, sn. Geist von den Tagesbegebenheiten losreißen.

ABUS m. Jur. – de confiance (délit par lequel on profite de la confiance qu'on inspire à qn pour nuire à ses intérêts) Mißbrauch m. des Vertrauens; 2. Mor. – de religion (tout acte fait en son nom et qui en dénature l'esprit) Mißbrauch der Religion; 3. Litt. il se fait de nos jours de grands – de mots (on leur donne des acceptions très-fausses) es wird heutzutage der Mißbrauch mit der Sprache weit getrieben.

ABUSEMENT m. (v.) (action d'abuser) Mißbrauchen n.

ABUSER v. n. P. il ne faut – de rien, der rechtmäßige Brauch eines Dinges ist löblich, aber der Mißbrauch ist sträflich; 2. Jur. (consommer, détruire) zerstören, mißbrauchen; abs. droit d'user et d'–, Recht zu genießen u. verzehren; 3. tendance à –, Hang m. zu Mißbräuchen.

ABUSEUR, se, a. (trompeur, séduisant, mensonger) betrügerisch, verführerisch, täuschend.

ABYSSINIEN, ne, a. V. *abyssin*.

ACABIT m. fam. m.p. (bonne ou mauvaise qualité: se dit aussi des personnes) Sorte, Art f; gens de même –, Leute von einem (u. demselben) Schlage od. Gelichter; c'est son – (sa manière d'être) er ist einmal so.

ACADÉMICITÉ f. Néol. (terme de l'abbé Galiani: dignité d'académicien) akademische Würde; présentez mes salutations à l'abbé Arnaud sur son –, wünschen Sie dem Abbé A. Glück von mir, daß er in die Akademie aufgenommen wurde.

ACADÉMIE f. – des sciences morales et politiques (créée le 3 brumaire an IV, supprimée par Napoléon et rétablie en 1830) Akademie f. der moralischen u. politischen Wissenschaften; – des jeux floraux, V. *floral*; 2. – (livre qui traite des jeux) Abhandlung f. über die Spiele; 3. H. anc. (maison de campagne de Cicéron, sur le golfe de Baïes) Landhaus Cicero's.

ACADÉMIFIER v. a. (terme de Linguet: faire académicien) zum Akademiker machen, in die Akademie aufnehmen.

ACADÉMIQUE, a. sujet – (qui a des droits à devenir académicien) Mann, der verdient, od. dazu geschaffen ist, in die französische Akademie aufgenommen zu werden; 2. B. a. genre –, pose –, figure – (d'après les règles de l'école) akademische Art, Stellung, Figur f.

ACADÉMIQUEMENT adv. m.p. (avec emphase, sans simplicité) (auf eine) emphatisch(e), ausgesucht(e Weise); schwülstig.

ACADÉMISER (s') v. r. (se conformer aux règles de l'Académie) die Grundsätze der französischen Akademie annehmen, beobachten, sich darnach richten.

ACADÉMISTE m. autref. V. *académicien*.

ACALICAL, e, a. Bot. (sans adhérence avec le calice) insertion acalicale, vom Kelch getrennte Einfügung der Staubfäden.

ACALICIN, e, a. Bot. (dépourvu de calice) ohne Kelch, kelchlos.

ACALICULÉ, e, a. Bot. (sans calicule) ohne Kelchchen od. Nebenkelch; ungekelcht.

ACALIFOURCHONNER v. a. (mettre à califourchon) rittlings auf Etwas setzen.

II. v. r. s'– (se mettre à) le drôle s'était acalifourchonné sur mon cheval, der Bengel hatte sich auf mein Pferd gesetzt.

ACANTHOCARPE a. Bot. (à fruits épineux) mit dornigen od. stachligen Früchten; dorn-, stachelfruchtig.

ACANTHOCÉPHALE a. H. n. (à tête aiguillonnée) mit stachligem Kopf, stachelköpfig.

II. ACANTHOCÉPHALES m. pl. (genre d'hémiptères) Stachelköpfe m. pl.

ACANTHOPTÈRE a. H. n. (à ailes ou nageoires épineuses) mit stachligen Flügeln od. Flossen; stachel-flügelig, -randig, -flossig.

II. ACANTHOPTÈRES m. pl. (genre de poissons) Rückenstachelflosser m. pl.

ACANTHURE a. H. n. (à queue épineuse) mit stachligem Schwanz; stachelschwänzig.

II. ACANTHURES m. pl. (genre de poissons) Stachelschwänze m. pl.

A CAPELLA (a-ka-pell-la) (*italien*) adv. Mus. (sur les anciens morceaux de musique ce mot indique que les instruments doivent jouer à l'unisson des voix ou une octave au-dessus) im Einklang der Instrumente mit den Singstimmen; it. in der Octave.

A CAPRICCIO (a-ka-pri-tchô) (*italien*) adv. Mus. (au gré ou suivant le caprice de l'exécutant) nach Laune.

ACARDE a. Conchyl. (sans charnière) ohne Schloß, schloßlos; 2. H. n. (sans cœur) ohne Herz, herzlos.

ACARIÂTRETÉ f. (v.) (obstination, entêtement) verdrießliches, mürrisches, widerspenstiges Wesen.

ACARIDE, ACARIDIE, ACARIDIEN, ACARIEN, ACARIN, ne, a. H. n. (semblable à un acare) acarusartig.

II. ACARIDES m. pl. (famille des acares) Milben f. pl.

ACARIGÈNE a. (produit par les acarides) durch Milben verursacht, aus denselben entstehend.

ACARIGÉNOSE f. Méd. (maladie produite par les acarides) aus Milben entstandene Krankheit; Krätze f; 2. Bot. – végétale, Pflanzengrind m.

ACASANER v. a. (v.) V. *endormir*, *engourdir*.

ACASIE f. Bot. (liane des bœufs) Ochsenliane f.

ACATALEPTIQUE a. Méd. (atteint d'acatalepsie) mit Geisteszerrüttung behaftet.

ACCABLEMENT m. Elle l'a fait par un – d'extrême pauvreté (*Molière*: forcée par son extrême misère) sie hat es gethan, weil die Nothwendigkeit die Arme dazu trieb.

ACCABLER v. a. Mil. – l'ennemi (le vaincre, le défaire par le nombre ou par des moyens stratégiques) den Feind vernichten, aufs Haupt schlagen, zu Paaren treiben.

ACCAPARER v. a. fig. – (les voix, les suffrages) (se les assurer par la brigue, les sollicitations) an sich reißen, in Beschlag nehmen; – la conversation (s'en emparer exclusivement) das große Wort führen.

ACCAPAREUR, se, s. fig. – des cœurs, de la faveur publique (qui s'en empare dans son intérêt exclusif) der, die Herzen, die Volksgunst an sich reißt, in Beschlag nimmt, sich derselben zum Alleinbesitz bemächtigt.

ACCAREZZEVOLE (ak-ka-ré-tsé-vo-lé) (*italien*) adv. Mus. (d'une manière insinuante, flatteuse) einschmeichelnd, lieblich.

ACCÉDER v. n. (se dit aussi pour avoir accès) hinzukommen, sich nähern; on accède à ce jardin par la porte-cochère, durch den Thorweg gelangt man zu dem Garten.

ACCELERANDO (a-kcé-lé-rann-dô) (*italien*) adv. Mus. (marque qu'il faut accélérer, presser le mouvement) beschleunigend.

ACCÉLÉRER (s') v. r. (devenir plus rapide) schneller, rascher werden.

ACCENSEMENT m. Féod. V. *arrentement*.

ACCENSER, V. *arrenter*.

ACCENSEUR, se, s. Féod. (qui donne ou prend à cens) Verpachter, Pächter, -in.

ACCENSEUR m. H. n. (sorte de passereau dentirostre) Flurvogel m, -lerche f.

ACCENT m. T. d'argot. Faire l'– (s'entendre à l'aide de signes convenus) die Zeichensprache mit einander reden.

ACCENTUATE (a-ksènn-toua-té) (*italien*) adv. Mus. (marque qu'il faut accentuer avec soin) stark betont.

ACCENTUÉ, e, a. H. n. (marqué de taches colorées en forme d'accents) mit accentähnlichen Strichen gezeichnet.

ACCENTUER (s') v. r. (être accentué) betont, accentuirt werden.

ACCEPTANT, e, s. Jur. (celui, celle qui agrée, qui accepte) (der, die) Abnehmende, Acceptant, -in; 2. H. eccl. acceptants (ceux qui acceptaient les conditions des papes) Acceptanten m. pl.

ACCEPTER v. a. fig. – son sort, sa position (s'y résigner) sich in sein Schicksal, in seine Lage fügen; 2. abs. –, etwas Vorgeschlagenes annehmen.

II. v. r. s'– (être accepté) angenommen werden; (ces propositions) ne s'acceptent pas, sind nicht annehmbar.

ACCEPTION f. – (d'une idée) (manière de la concevoir) Auffassung f.

ACCÈS m. Votre humeur offre au premier venu trop d'– dans votre âme (*Molière*: vous êtes trop banale dans vos affections) Ihr Verhalten läßt jeden, der da kommt, mit Ihrem Herzen walten.

ACCESSIBLE a. fig. sciences accessibles à (à la portée de) tous les esprits, im Bereiche der Fassungskraft Jedermanns liegende, den Geisteskräften Jederms. anpassende Wissenschaften.

ACCESSION f. Gelangung (zu) f; – au trône, V. *avènement*.

ACCESSOIRE m. Th. (rôle secondaire, petit rôle) Nebenrolle f; 2. accessoires (objets portatifs nécessaires à la représentation) Requisiten pl; garçon des accessoires (employé chargé de ces détails) Requisiteur m.

ACCIACATURA (a-tchia-ka-tou-ra) (*italien*) f. Mus. (espèce d'agrément d'exécution dans la musique instrumentale) Zusammenschlag, kürzester Vorschlag.

ACCIDENTALISER v. a. Néol. (rendre accidentel) zufällig machen; dem Zufall überlassen.

II. v. r. s'– (être remis au hasard) zuf., dem Zuf. überlassen werden.

ACCIDENTER v. a. Néol. (environner d'accidents) mit Unfällen umgeben; 2. (entraver) durch Hindernisse stören; – un terrain (le rendre inégal, raboteux) auf einem Boden Unebenheiten hervorbringen, ihn uneben, ungleich machen, mit Schluchten durchschneiden.

II. v. r. s'– (s'environner de) sich mit U. umgeben; 2. (être rendu ou devenir inégal, raboteux; prendre des aspects divers) uneben, ungleich (gemacht) werden.

ACCIPITRIN, e, a. H. n. (semblable aux accipitres) raubvogel-, habichtsartig.

II. ACCIPITRINS, m. pl. (famille des oiseaux de proie) habichtsartige Raubvögel, Hachte m. pl.

ACCLIMATABLE a. Néol. (qui peut

s'acclimater) der, die, das, sich an das Klima eines Landes gewöhnen, sich acclimatisiren od. sich eingewöhnen kann, acclimatisirbar.

ACCLIMATÉ, e, s. Néol. der, die, das sich acclimatisirt hat; (der ɛ) Eingewohnte, der einheimisch gewordene Mensch ɛ.

ACCLIMATER (s') v. r. (se dit aussi au moral) s'- dans une famille, sich nach den Gewohnheiten einer Familie richten, sich in die G. derselben fügen, hineinleben.

ACCLINÉ, e, a. H. n. dents acclinées, (se dit quand une mâchoire couvre l'autre) übergreifende Zähne m. pl.

ACCOISEMENT m. (v.) (retour au calme) Still-, Ruhigwerden n, V. *s'accoiser*.

ACCOISER (s') v. r. fig. (se calmer) still, ruhig werden.

ACCOLADER v. a. Chev. (donner l'accolade) umarmen, umhalsen; 2. Impr. Com., V. *accoler*.

II. Mil. v. réc. s'- (se dit des militaires, quand ils montent en grade et sont reconnus publiquement) sich umarmen.

ACCOLER v. a. (saisir au collet) la police l'accola, die Polizeimänner packten ihn beim Kragen, verhafteten ihn.

ACCOMBANT, e, a. Bot. (se dit de la radicule couchée sur le bord des cotylédons) anliegend.

ACCOMMODANT, e, s. (personne facile, complaisante) willfähriger Mann, nachgiebige Frau.

ACCOMMODATION f. Philos. V. *déduction*; 2. Théol. (système d'interprétation des Écritures, en vertu duquel J. C. et ses apôtres auraient accommodé leurs doctrines aux faiblesses de leurs contemporains) schonende Berücksichtigung der Geistesbeschaffenheit der Schüler, gewisser Zeitideen ɛ; Accommodation f; – négative (qui se tait sur des erreurs ou sur les points obscurs des dogmes) negative A.; – positive (qui consacre ces erreurs) positive A.

ACCOMMODÉ, e, a. (s'est dit absolument pour riche, à son aise) reich, wohlhabend; elles ne sont pas fort accommodées (*Molière*) ihre Umstände sind nicht glänzend; c'est un gentilhomme noble et fort –, er ist ein edelmüthiger und mit Glücksgütern reich begabter Edelmann.

ACCOMMODEMENT m. (réconciliation) Versöhnung f; faites ici votre – (*Molière*) versöhnen Sie sich hier; il est avec le ciel des accommodements (doctrine des casuistes et des hypocrites religieux) man kann sich mit dem Himmel abfinden.

ACCOMMODER v. a. fig. – qn tout de rôti (le maltraiter de coups) Jemn. tüchtig mitspielen, übel zurichten.

ACCOMMODER (s') v. r. abs. (s'ajuster, se parer) sich ankleiden od. putzen, seine Toilette machen; 2. P. accommodez-vous, le pays est large (se dit à une personne trop sans façons) nur immer recht breit hingeflegelt! quand on n'a pas de quoi s'–, il faut s'– de ce qu'on a (il faut régler ses désirs d'après les circonstances, proportionner ses vœux à ses moyens) man muß sich nach der Decke strecken; nach dem Beutel richte den Schnabel.

ACCOMMODEUR m. Théol. – de religion (celui qui voudrait réunir les diverses communions chrétiennes) der, welcher die Verschmelzung der religiösen Parteien wünscht.

ACCOMPAGNATEUR m. (v.) V. *complice*.

ACCOMPAGNER v. a. Libr. – (un livre) de gravures etc, V. *enrichir*.

ACCOMPLI, e, a. (effectué, réalisé) vollbracht, stattgehabt; accepter les faits accomplis, sich in's Geschehene fügen.

ACCOMPLIR (s') v. r. (devenir parfait) vollkommen werden; cet enfant s'accomplit chaque jour, dieses Kind gewinnt mit jedem Tage an Vollkommenheit.

ACCOMPLISSEMENT m. (v.) (perfection, civilité, politesse) Höflichkeit, Lebensart f.

ACCORAGE m. Mar. (action d'accorer) Stützung, Abstützung f; 2. V. *accore*.

ACCORD m. P. un maigre – vaut mieux qu'un gras procès (dût-on gagner sa cause, il est plus avantageux de transiger) ein magerer Vergleich ist besser, als ein fetter Proceß.

ACCORDER v. a. Veuillez m'– quelques instants, schenken Sie mir gef. einige Augenblicke; 2 (permettre) sortez, on vous l'accorde, man erlaubt Ihnen auszugehen, Sie dürfen ausgehen.

ACCORDER (s') v. r. Gr. (avec ellipse du pronom) faire – (le verbe avec le sujet) in Uebereinstimmung bringen.

ACCORDEUR m. Luth., V. *monocorde*.

ACCORDEUSE f. Mus. (femme qui accorde les instruments) Clavierstimmerin f.

ACCORTEMENT adv. (v.) (adroitement, subtilement) mit Gewandtheit, Pfiffigkeit; gewandt, pfiffig.

ACCOSTER (s') v. réc. (s'aborder mutuellement) zu einander treten, eina. anreden, fam. sich an eina. machen.

ACCOT m. Pot. (fragments d'étais fixés par du lut) Stütze f.

ACCOTE-POT m. Techn. (cercle en fer pour soutenir un pot) Topfstütze f.

ACCOUCHER v. n. fam. (dire une chose qu'on ne voulait ou pouvait pas dire) accouchez donc! heraus damit! sage es nur heraus! on a bien de la peine à le faire –, es hält schwer, ihn zum Reden zu bringen; er will durchaus nicht mit der Sprache heraus.

ACCOUCHEUR m. fig. g. p. (celui qui aide autrui à mettre ses pensées au jour) der Andern hilft, ihre Gedanken zu Tage fördern.

ACCOUDEMENT m. Mil. (tact des coudes) Fühlung f. der Ellenbogen, Stehen n. Arm an Arm.

ACCOUDER (s') v. r. Mil. (se placer coude à coude) Arm an Arm stehen, die Ellenbogen fühlen.

ACCOUDOIR m. P. allez chercher plus loin des accoudoirs (appuyez-vous ailleurs que sur moi) lege dich anderswo auf und nicht auf mir.

ACCOUPLEMENT m. Poés. (union des deux sexes) Umarmung f, Beischlaf m; 2. fig. (se dit aussi des choses inanimées) l'– de la nuit et du silence rendait cette scène plus sinistre, durch die Stille der Nacht war dieses Schauspiel noch unheimlicher geworden.

ACCOURCIE f. pop. (chemin qui abrège) kürzerer Weg, Querweg.

ACCOUTUMER (s') v. r. s'– avec qn (se plaire avec lui) mit Jem. gern umgehen od. verkehren; 2. s'– avec qc (s'y habituer) sich an Etwas gewöhnen.

ACCOUVER (s') v. r. V. *accouver* (v. n.); 2. fig. (se dit d'un homme indolent) zu Hause hocken, nicht vom Fleck zu bringen sein.

ACCRÉDITEUR m. Com. (celui qui accrédite) (der) Accreditirende.

ACCRESCENT, e, a. Bot. (qui se développe après la fécondation) (nach der Befruchtung) wachsend.

ACCROCHAGE m. Techn. (action d'accrocher) Anhängen, Anhaken n.

ACCROCHANT, e, a. Techn. (qui accroche) anhakend; 2. Bot. (muni d'aspérités crochues) mit hakenförmigen Erhöhungen versehen; 3. H. n. (recourbé en forme de crochet) hakenförmig gekrümmt.

ACCROCHÉ, e, a. fig. Être accrochée aux hommes (terme de *Molière*: s'attacher à eux d'une manière inconvenante) an den Männern zu gern hangen.

ACCROCHE-CŒURS m. pl. T. d'argot (favoris) Backenbart m.

ACCROCHER (s') v. r. fig. il s'accroche toujours à moi (je ne puis m'en débarrasser) ich kann ihn nicht los werden; er hängt sich wie eine Klette an mich.

II. v. réc. Mar. s'– (se saisir avec des grappins) einander entern; 2. fig. (en venir aux mains) handgemein werden, eina. packen.

ACCROUPIR v. a. V. *affaisser*, *déprimer*.

II. v. r. s'–, fig. (p. u.) V. *s'affaisser*.

ACCROUPISSEMENT m. fig. (p. u.), V. *affaissement*.

ACCRU m. Bot. (rejeton produit par la racine) Wurzelsprosse f.

ACCUMULATION f. Rhét. (action de réunir un grand nombre de détails) Häufung f. der Thatsachen, Accumulation f.

ACCUMULER v. a. abs. (amasser des biens) Schätze auf Schätze häufen.

ACCUSABILITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est accusable) Anklagbarkeit f.

ACCUSATEUR, trice, a. Poés. (qui accuse) anklagend.

ACCUSÉ, e, s. P. il faut garder une oreille pour l'– (il faut écouter celui qu'on accuse avant de le condamner) man muß den andern Theil (den Angeklagten) auch anhören; eines Mannes Rede ist halbe Rede.

II. a. B. a. traits trop accusés (trop fortement marqués) zu scharf betonte, zu stark hervorgehobene oder ausgesprochene, übertriebene Züge m. pl.

ACCUSER (s') v. r. B. a. (se dit de la forme, de la disposition et du mouvement des parties que le vêtement recouvre, quand on les aperçoit sous leur enveloppe) angegeben, angedeutet werden, hervortreten.

II. v. a. fig. (se dit aussi pour déceler, révéler, annoncer) verrathen; la forme de votre habit accuse une coupe départementale, der Schnitt Ihres Kleides verräth den Landschneider.

ACÉLUPHE a. H. n. (sans tégument) unberindet, unbeschalt.

ACÉPHALÉ, ACÉPHALIEN, ACÉPHALITE, V. *acéphale*.

ACÉPHALIE f. H. n. (absence de la tête) Kopflosigkeit f.

ACÉPHALOBRACHIE f. H. n. (absence de la tête et des bras) Kopf- und Armlosigkeit f.

ACÉPHALOCARDIE f. H. n. (absence de la tête et du cœur) Kopf- u. Herzlosigkeit f.

ACÉPHALOCHIRIE f. H. n. (absence de la tête et des mains) Kopf- u. Handlosigkeit f.

ACÉPHALOPHORE a. H. n. (sans tête) ohne Kopf, kopflos.

II. ACÉPHALOPHORES m. pl. (classe de mollusques) kopflose Weichthiere n. pl.

ACÉPHALOPODE a. H. n. (sans tête ni pieds) kopf- und fußlos.

ACÉPHALOPODIE f. H. n. (absence de la tête et des pieds) Kopf- u. Fußlosigkeit f.

ACÉPHALOSTOME a. H. n. (sans tête ni bouche) kopf- u. mundlos.

ACÉPHALOSTOMIE f. H. n. (absence de la tête et de la bouche) Kopf- und Mundlosigkeit f. [scharf, bitter.

ACERBE a. fig. (dur, sévère, amer) herbe,

ACÉRIQUE a. Chim. acide – (tiré de l'érable) Ahornsäure f.

ACÉRINÉ, e, a. V. *acéracé*.

ACÉTABULÉ, e, ACÉTABULEUX, se, ACÉTABULIFORME a. H. n. (en forme de coupe) napf-, becher-, schalen-förmig.

ACÉTABULIFÈRE a. H. n. (muni de ventouses) mit Saugnäpfchen versehen.

ACÉTIQUEMENT adv. (d'une manière acétique) durch Säuren, sauer, säuerlich.

ACHALANDER (s') v. r. fig. g. p. (avoir beaucoup d'intrigues) viele Liebschaften haben.

ACHETER v. a. P. – par francs et vendre par écus (gagner en revendant) wohlfeil kaufen u. theuer verkaufen; – tête et queue (bien cher) mit Haut u. Haaren bezahlen; qui bon l'achète, bon le vend (les objets de qualité supérieure se revendent toujours bien) wer gut einkauft, der verkauft wieder gut; qui achète ce qu'il ne peut, vend après ce qu'il ne veut (signifie qu'il ne faut rien acheter au-dessus de ses forces) wer kauft, was er nicht braucht, muß verkaufen was er braucht; wer kauft, was er nicht bezahlen kann, muß verkaufen, was er nicht missen kann; on achète toujours les procès argent comptant (il est rare qu'on obtienne la justice à bon marché) Rechten leert den Beutel.

II. v. r. s'– (être acheté) gekauft werden; cette marchandise s'achète rarement, diese Waare findet selten Käufer, wenig Absatz; fig. la considération publique ne saurait s'–, Achtung erwirbt sich kein Mensch mit Geld.

ACHETERESSE f. Néol. (p. u.) (femme qui achète) Käuferin, Ankäuferin f.

ACHEVALER v. a. Mil. – un fleuve (en occuper les deux rives) auf beiden Ufern eines Flusses gelagert sein.

II. v. r. s'– sur une montagne (s'étendre du sommet jusqu'au bas des deux versants) sich vom Gipfel eines Berges an beiden Abhängen herab verbreiten.

ACHEVÉ, e, a. fig. c'est d'un ridicule –, das ist im höchsten Grade lächerlich; 2. (s'est dit absolument pour tout à fait fou) gänzlich verrückt; il n'en faut point douter, elles sont achevées (*Molière*) ohne Zweifel sind sie übergeschnappt.

ACHEVER v. n. cette lettre a achevé de bouleverser mes idées, dieser Brief hat mir den Verstand vollends verwirrt; 2. (elliptiquement pour: achever de parler) laissez-moi donc –! lassen Sie mich doch ausreden! (ellipt. pour: achever un travail commencé) achevez donc! macht doch, daß Ihr fertig werdet!

ACHEVEUR m. Batt. (le plus grand des moules) Hauptform f. [ge) Achmit m.

ACHMITE f. Minér. (minéral de Norwè-

ACHOPPER v. n. et s'–, v. r. (v.) (se heurter) anstoßen.

ACHROMATIQUE a. Opt. télescope –, microscope –, verre – pour télescopes, achromatisches od. farbenloses Teleskop, Mikroskop, Objectivglas.

ACHROMATISER v. a. Opt. (détruire les couleurs irisées d'un objet) farbenlos machen, achromatisiren.

ACICULE m. H. n. (soie subulée des annélides) kleine Nadel, nadelförmige Borste.

ACICULÉ, e, a. H. n. (en forme d'aiguille) nadelförmig; 2. Bot. (marqué de raies fines comme faites avec une aiguille) nadel-streifig, -gestreift. [petite aiguille) nadelförmig.

ACICULIFORME a. H. n. (en forme de

ACIDO-BASIQUE a. Chim. (qui produit des acides et des bases) amphoter.

ACIDULE m. Chim. (substance légèrement acide) säuerlicher Stoff.

ACIDULER (s') v. r. Chim. (devenir acidule) säuerlich werden.

ACIER m. fig. cœur d'– (dur et inflexible) stählernes Herz, Felsenherz; 2. (constitution du corps humain) Körperbeschaffenheit f; de quel - êtes-vous trempé? wie sind Sie körperlich beschaffen? 3. (personne fortement éprouvée) schwer geprüfter Mensch.

ACIÉRATION f. (action d'aciérer; résultat de cette action) Stahlbereitung, Stählung f; 2. Stahlbildung f.

ACIÉRER v. a. Techn. (convertir en acier) in Stahl verwandeln; stählen.

ACIÉREUX, se, a. (devenu semblable à l'acier) stahlartig. [nadelförmig.

ACIFORME a. Bot. (en forme d'aiguille)

ACINACIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles acinaciformes) mit säbelförmigen Blättern, säbelblätterig.

ACINAIRE a. Bot. (à vésicules semblables à des grains de raisin) traubenartig.

ACINEUX, se, a. Bot. (en forme de grains de raisin) traubenförmig.

ACIPHYLLE a. Bot. (à feuilles pointues) mit nadelförmigen Blättern, nadelblätterig.

ACISELER v. a. Agr. (coucher pour la première fois le plant de la vigne) Reben zum ersten Male einsenken.

ACOMPTE m. Adm. (payement partiel fait d'avance) Abschlagszahlung f.

ACONITATE m. Chim. (sel formé d'acide aconitique et d'une base) aconitsaures Salz.

ACONITIQUE a. Chim. aconitsauer; acide – (tiré de l'aconit) Aconitsäure f.

ACORINES f. pl. V. *aroïdées*.

ACOTYLÉDONIE f. V. *cryptogamie*.

ACOUP m. Mil. (mouvement brusquement interrompu) Stoß, Satz, Ruck m.

ACQUÉREURE f. Jur. (femme qui acquiert) Erwerberin, Käuferin f.

ACQUIESCER v. a. abs. Jur. (adhérer à un jugement, à une décision ꝛc.) sich ein Urtheil ꝛc. gefallen lassen, sich dabei beruhigen.

ACQUIS, e, a. erworben; la majorité lui est acquise, er hat die Majorität; cette actrice est acquise à notre scène, diese Schauspielerin ist für unsere Bühne gewonnen; P. un troisième héritier ne jouit pas de biens mal – (les biens ne restent pas longtemps dans la famille de celui qui les a acquis par des voies illicites) unrecht Gut kommt selten bis auf den dritten Erben; 2. Méd. maladies acquises (par opposition à celles qui sont héréditaires ou organiques) nach der Geburt eintretende Krankheiten f. pl.

ACQUIS m. (se dit aussi de l'influence que donnent les richesses, le rang, l'autorité, le mérite, la réputation, les alliances etc.) Ansehen n; plus on a d'– dans le monde, moins on sait défendre ses amis (*Voltaire*) je mehr man Einfluß, Ansehen od. Credit in der Welt hat, desto lahmer fällt die Vertheidigung der Freunde aus.

ACQUITTÉ, e, a. (quitté, déchargé de) (einer Sache) überhoben, entledigt; fam. dieselbe los; 2. (qui a rempli son devoir, sa promesse) – de ce devoir, je veux ꝛc. (*Molière*) wenn diese Pflicht erfüllt ist, so will ich ꝛc.

ACQUITTER (s') v. r. vous vous en êtes acquittée à merveille (dans Molière pour: vous vous êtes tirée d'affaire très-adroitement) Sie haben sich vortrefflich herauszuhelfen gewußt.

ÂCRE a. fig. herb, scharf; ton – (dur) derber Ton; paroles âcres (amères) bittere Worte n. pl.

ACRIDOGÈNE a. H. n. (produit par les sauterelles) durch Heuschrecken erzeugt.

ACRIDOGÉNOSE f. Bot. (maladie des plantes produite par la piqûre de la sauterelle) durch Heuschrecken verursachte Krankheit.

ACRIMONIEUX, se, a. fig. (plein d'acrimonie) herb, bitter, erbittert, gallicht.

ACROCARPE a. Bot. (qui fructifie jusqu'à l'extrémité des rameaux) mit an der Spitze stehender Frucht versehen; akrokarpisch.

ACRODACTYLE m. H. n. (face supérieure des doigts des oiseaux) Zehenrücken m.

ACROGÈNES f. pl. Bot. (mousses, fougères ꝛc. dont la tige croît par le sommet) Akrogenen pl.

ACROLÉINE f. Chim. (substance produite par la distillation des huiles grasses) Acrolein n.

ACROLITHE m. Ant. (statue de bois avec des extrémités en marbre) Akrolith m.

ACROLOGIE f. Philos. (recherche de l'absolu) Akrologie f; 2. Philol. (système d'après lequel on peindrait les idées en peignant des objets dont le nom commence par la même lettre que celui des idées en question) akrologische Schriftart.

ACROLOGIQUE a. Philos. Philol. (relatif à l'acrologie) zur Akrologie gehörig, akrologisch.

ACROMIEN, ne, a. Anat. (relatif à l'acromion) Schulterhöhen- ꝛc., Akromial- ꝛc.; artère acromienne, ligament –, Schulterhöhen-, Akromialarterie f, -band n.

ACROMIO-CORACOÏDIEN a. et m. Anat. (muscle) –, (joignant les apophyses coracoïde et acromion) Schulterhöhen-, Rabenschnabelmuskel m.

ACROMIO-HUMÉRAL a. et m. Anat. (muscle) –, (s'étendant de l'acromion à l'humérus) dreieckiger Armmuskel, Deltamuskel.

ACRONODE *m. Bot.* (genre d'oléocarpées) (Art) Lindengewächs n, Acronodia f.

ACRONYCTE f. H. n. (lépidoptère nocturne) Acronycta f. (Eulchengattung).

ACRONYQUE a. Bot. (recourbé comme un ongle) nagelartig gekrümmt; 2. Astron. (se dit d'un astre qui se trouve en face du soleil; it. de son lever, quand il coïncide avec le commencement de la nuit, et de son coucher, quand il a lieu au lever du soleil) akronystisch.

ACROPATHIQUE a. Méd. (relatif à l'acropathie) zum Leiden an den äußersten Theilen des Körpers gehörig; akropathisch.

ACROPODE a. H. n. (face supérieure du pied des oiseaux) Fußrücken m.

ACROPORE m. H. n. (sorte de madrépore) Bohrkoralle, Acropora f.

ACROSARQUE m. Bot. (fruit charnu, assis sur le calice) runde, fleischige und auf dem Kelch sitzende Frucht.

ACROSOME m. H. n. (sorte d'arachnide) Acrosoma n, Radspinne f.

ACROSPERME m. Bot. (genre de champignons) Schläuchling m.

ACROSPIRE m. Bot. (filaments que pousse l'orge en germination) Blattfederchen n. des Gerstenkeimes.

ACROSPORE m. Bot. (genre de byssoïdées) Faserpilz m.

ACROSTICHACÉES, f. pl. Bot. (tribu de la famille des fougères) Wedelfarren m. pl.

ACROSTOME m. H. n. (ver intestinal) (Art) Darmwurm, *Akrostoma* n.

ACROTARSE m. H. n. (extrémité d'une aile ou d'une patte d'oiseau) Spann m.

ACTE m. fig. faire – de présence (se présenter dans un lieu où les convenances vous appellent) seine Gegenwart beurkunden, sich zeigen; faire – de bonne volonté (essayer une chose pour l'acquis de sa conscience) einen Beweis seines guten Willens geben; faire – de complaisance (faire par pure obligeance quelque chose à quoi l'on n'est pas tenu) Etwas aus reiner Gefälligkeit thun.

ACTINIAIRES m. pl. H. n. (sorte de polypes) seenesselartige Pflanzenthiere n. pl.

ACTINIENS m. pl. H. n. V. *actiniaires*.

ACTINIFORME a. H. n. (de forme rayonnée) strahlenförmig, strahlenähnlich, gestrahlt; animaux actiniformes, Strahlenthiere n. pl.

ACTINOTEUX, se, a. Géol. (se dit d'une roche qui contient de l'actinote disséminé) zellerthithaltig, Zellerthit-ꝛc. [*morphe.*

ACTINOZOAIRE a. et m. V. *actino-*

ACTINOZOÉS m. pl. H. n. (animaux radiaires) Strahlenthiere n. pl.

ACTION f. Com. fig. ses actions haussent, baissent (son crédit s'accroît, diminue) sein Ansehen steigt, fällt; 2. P. les actions sont les mâles, les paroles sont les femelles (il vaut mieux agir que parler) lieber handeln als reden.

ACTIONNABLE a. Néol. (qu'on peut actionner) was man anklagen, gerichtlich belangen kann; anklagbar, gerichtlich belangbar.

ACTIONNAIREMENT adv. (par actions) in Actien, als Actien; actienweise.

ACTUALITÉ f. Néol. (se dit aussi de la chose actuelle) Zeitumstand m, -begebenheit f; 2. (allusion au temps actuel) Anspielung f. auf die Gegenwart; Berücksichtigung f. der Zeitverhältnisse.

ACULÉES f. pl. H. n. (hyménoptères aiguillonnés) Stachelträger m. pl.

ACULÉIFORME a. H. n. (en forme d'aiguillon) stachelförmig, stachelähnlich, gestachelt.

ACUMINIFÈRE a. H. n. (à tubercules en pointe) spitzentragend, gestachelt.

ACUMINIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles en pointe) mit spitzförmigen Blättern, spitzblätterig.

ACUTESSE f. Néol. (état, qualité de ce qui est aigu) Schärfe, Scharfheit f; fig. – des passions (véhémence ꝛc.) Heftigkeit f. der Leidenschaften.

ACUTICAUDÉ, e, a. H. n. (à queue pointue) mit spitzem Schwanz versehen, spitzschwänzig.

ACUTIFLORE a. Bot. (à fleurs à pointe) mit spitzen Blüthen, spitzblüthig.

ACUTIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles pointues) mit spitzen Blättern, spitzblätterig.

ADAGISSIMO (a-da-djiss-ci-mô) (*italien*) adv. Mus. (très-lentement, très-posément) sehr langsam; 2. m. (morceau de musique d'un caractère très-large et mélancolique au plus haut degré) Tonstück n. in sehr langsamer und trauriger Bewegung.

ADAPTABLE a. (qu'on peut adapter) auf Etwas passend; einer Sache angemessen.

ADAPTER (s') v. r. (être ajusté, convenir à) in od. zu Etwas passen; s'– à une machine, sich einer Maschine anfügen; 2. fig. passend sein, passen.

ADDITIF, ve, a. Gr. (qui s'ajoute) hinzugefügt, zugesetzt; Minér. cristal – (dans le signe duquel un des exposants est plus grand que la somme des autres) überzählig, additiv.

ADDITIONNER (s') v. r. (être additionné) addirt, zusammengezählt werden.

ADDUCTIF, ve, a. Anat. (qui produit l'adduction) an-, einwärtsziehend.

ADÉLOGÈNE a. Géol. roche – (formée de substances très-diverses) aus sehr gemischten Steinarten gebildete Felsart.

ADELPHE a. Bot. (soudé, formant un corps) zusammengewachsen; étamines adelphes (ein-ꝛc.) bündelige ꝛc. Staubfäden m. pl.

ADELPHIE f. Bot. (réunion de plusieurs étamines sur un fonds commun) Zusammengewachsensein n. (der Staubfäden).

ADELPHIQUE a. Bot. (à étamines adelphes) mit bündeligen Staubfäden.

ADHÉRER (s') v. réc. (s'attacher l'un à l'autre) zusammen- od. an einander hangen.

ADHÉSION f. (se dit aussi pour adhérent) Anhänger m; rencontrer des adhésions sincères, aufrichtige A. finden.

ADIEU m. faire – à qn (prendre congé de lui) Abschied bei Jemanden nehmen; fig. ellipt. – (il faut dire adieu) à ce charmant séjour! diesem reizenden Aufenthalte muß ich entsagen; Poés. les adieux (le déclin) du jour, der Sonnenuntergang; fam. –, en voilà assez (se dit pour mettre fin à un entretien fatigant) und nun genug! sans –, je ne vous dis pas – (nous nous reverrons bientôt) auf baldiges Wiedersehen!

ADIEU m. T. d'argot. dire – tout bas (s'enfuir) sich aus dem Staube machen.

ADIRATO (a-di-râ-tô) (*italien*) adv. Mus. (placé en tête d'un morceau de musique, vocal ou instrumental, indique qu'il doit être exécuté avec un sentiment de colère, d'irritation) aufgeregt, zornig.

ADISCAL, e, a. Bot. (sans disque) scheibenlos, ohne Scheibe.

ADIVE a. et m. H. n. (chien) – (sorte de chacal) asiatischer Schakal.

ADJECTIVER v. a. Gr. Néol. (prendre adjectivement) beiwörtlich, als Beiwort gebrauchen.

ADJONCTION f. Pol. Néol. (jonction d'une nouvelle classe d'électeurs à la classe des électeurs censitaires) Zulassung f. neuer Wahlberechtigten.

ADJUDANT m. Mil. – sous-officier, Bataillons-, Escadrons-Adjutant m; – major, Regiments-Adjutant.

ADJURATEUR m. Cath. V. *exorciste*.

ADJURER (s') v. réc. (se jurer mutuellement) einander feierlichst versprechen.

ADJUTEUR m. H. (magistrat suppléant) Amtsgehülfe, -verweser m; 2. H. eccl., V. *coadjuteur*; 3. fig. (auxiliaire) Gehülfe m.

ADMETTRE v. a. fig. (acquiescer à) willfahren; – une demande, eine Bitte zulassen; 2. (souffrir, permettre) dulden; affaires qui n'admettent aucun retard, Geschäfte, welche keinen Verzug leiden; 3. – au coin du feu (sans façon et dans l'intimité) ganz freundschaftlich aufnehmen.

ADMINISTRABLE a. (qu'on peut administrer) das man verwalten kann, verwaltbar.

ADMINISTRATION f. Méd. – (d'un remède) (action de le faire prendre) Eingeben, Reichen n.

ADMINISTRER v. a. Méd. – (un remède) (le faire prendre) (*ein*)geben, reichen; pop. – (des coups de pied, des soufflets) (les distribuer) geben, versetzen; 2. abs. – (gouverner les affaires publiques) verwalten.

II. v. r. s'– (être administré) verwaltet werden; 2. (parlant de coups ꝛc.: être distribué) versetzt werden.

ADMIRANT, e, a. (qui exprime l'admiration) Bewunderung ausdrückend; bewundernd.

ADMIRATEUR m. P. à sot auteur sot – (il n'y a pas de sot écrivain qui ne trouve un lecteur plus sot que lui) auch der erbärmlichste Schriftsteller findet Jemand, der ihn anpreist.

ADMIRATIF m. Impr. (point d'admiration) Ausrufungszeichen n.

ADONISER (s') v. r. Néol. (être amoureux de sa personne) in sich selbst verliebt, vernarrt sein.

ADONNER (s') v. réc. (sympathiser ensemble) zusammenpassen; übereinstimmen, für einander geschaffen sein.

ADOPTER v. a. fig. (se dit aussi pour ajouter foi à, croire à) (einer Sache) glauben, Glauben beimessen; – les miracles sans examen, an Wunder glauben, ohne darüber nachgedacht zu haben; 2. (reconnaître pour vrai, pour fondé) annehmen; je n'adopte pas cette opinion, ich erkenne nicht diese Meinung als wahr an; 3. (suivre) – un système, des principes, une ligne de conduite, sich ein System, Grundsätze, ein Verfahren aneignen; 4. (subir, souffrir, se soumettre à) – les conséquences d'une théorie, sich den Folgen einer Theorie unterwerfen, sich dieselben gefallen lassen, sich darein fügen; 5. (approuver, autoriser) gut heißen, genehmigen; 6. (recommander l'usage de) (an-) empfehlen; (l'Université de France) adopte certains livres, empfiehlt die Anschaffung gewisser Werke; 7. – une carrière (l'embrasser) eine Laufbahn erwählen; 8. Adm. – une loi (la sanctionner législativement) einem Gesetze die Weihe ertheilen, es sanctioniren; absol. la chambre adopte, die Kammer genehmigt; 9. fig. – qc de qn (l'emprunter) etwas von Jem. entlehnen, übertragen bekommen; (les erreurs) de l'antiquité que nous avons adoptées, welche wir von den Alten herhaben.

II. v. réc. s'– (s'attacher mutuellement) Zuneigung zu einander fassen; sich an einander hängen.

III. v. r. s'– (être adopté) angenommen, gutgeheißen, sanctionirt, übertragen werden.

ADORABLEMENT adv. (d'une manière adorable) anbetungswürdig; auf eine köstliche, herrliche, himmlische Art.

ADORER v. a. fam. (se passionner pour) – (le vin, un mets, la promenade) leidenschaftlich lieben.

II. v. r. s'– (s'aimer soi-même avec idolâtrie) sich (selbst) vergöttern.

III. v. réc. s'– (s'aimer ardemment l'un l'autre) einander bis zur Abgötterei lieben.

ADOUCIR v. a. P. patience adoucit les maux qu'on ne saurait guérir, Geduld! Geduld! lange ist nicht ewig; Geduld heilt alle Schmerzen; was einer nicht gern leidet, das kommt ihn nur desto härter an; was man nicht kann meiden, soll man willig lei-

deu; Geduld übt sich im harten Stand; was man wohl und geduldig trägt, kommt nicht halb so schwer an; Geduld überwindet Alles.

ADOUCISSEMENT m. fig. (correctif) Milderung f; cette vérité veut quelque- (*Molière:* demande à être exprimée d'une manière moins absolue, moins exclusive) der Ausspruch will etwas gemildert sein.

A DUE (a-dou-é) (*italien*) adv. Mus. (sur un morceau de chant, indique qu'il doit être exécuté par deux voix) zu zwei Stimmen.

ADULATOIRE a. (p. u.) (qui flatte bassement) schmeichlerisch, kriechend.

ADULER (s') v. r. et réc. (se flatter soi-même; it. mutuellement) sich selbst, einander lobhudeln.

ADULTE a. Litt. langue –, (parvenue à son plus haut degré de perfection) vollkommen entwickelte Sprache.

ADULTÉRESSE f. (p. u.) H. n. (femme adultère) Ehebrecherin f.

ADUNCIROSTRE a. (à bec crochu) mit hakenförmigem Schnabel, hakenschnäbelig.

II. ADUNCIROSTRES, m. pl. (famille d'oiseaux à bec crochu) Hakenschnäbler m. pl.

ADVENIR v. n. V. *avenir;* 2. qf., V. *apparaître.*

ÆGÉRITE f. Bot. (genre de champignons) Erlenschwamm m.

ÆGIALIE f. H. n. (scarabéide) Aegalia f. (Mistkäfer).

ÆGIALITES m. pl. H. n. (genre d'échassiers) Halsbandregenpfeifer m. pl.

ÆGILOPINÉES f. pl. Bot. (famille de l'ægilops) Aegylopsarten f. pl.

ÆGITHE m. H. n. (genre de coléoptères) Düsterkäfer m.

ÆGOCÈRE m. H. n. (lépidoptère du Bengale) Widderschwärmer m.

AÉRIQUE a. Minér. (soumis à l'influence de l'oxygène) oxydirbar, verbrennbar.

AÉRISER (s') v. r. Phys. Chim. (se convertir en gaz) sich in Luft verwandeln.

AÉRITE a. et m. H. n. (animal) – (qui vit dans l'air) in der Luft lebend(es Thier).

AÉROGASTRES m. pl. H. n. (champignons charnus croissants à la surface du sol) Luftbauchpilze m. pl.

AÉRONAUTIQUE f. (art de naviguer dans l'air) Luftschifffahrt, Aeronautik f.

AÉROPHYSE a. Phys. (gonflé par l'air) durch Luft aufgeschwollen.

ÆSALIDES m. pl. H. n. (famille de coléoptères) Hainkäfer m. pl.

ÆSCHYNITE m. Minér. (minéral des monts Ourals) Aeschynit m.

ÆTHIONIQUE a. Chim. (se dit de l'acide sulfovinique) acide –, Aethionsäure f.

AFF m. T. d'argot (âme, vie) Seele f, Leben n; eau d'– (eau de vie) Branntwein, Schnaps, Fusel m; pitancher de l'eau d'– (boire la goutte) schnapsen.

AFFABILÉ (af-fâ-bi-lé) (*italien*) adv. Mus. (mis en tête d'un morceau de musique, ce mot avertit qu'il faut le rendre d'une manière douce, affable) lieblich im Ausdruck.

AFFADIR (s') v. r. (devenir fade) unschmackhaft, fig. abgeschmackt werden.

AFFADISSANT, e, a. Néol. (qui affadit) anekelnd, anwidernd.

AFFAIRE f. (duel, combat singulier) Ehrensache f, -handel, Duell m; – de canapé, (commerce de galanterie) Sophageschichte, Galanterie f; 2. – d'or (très-avantageuse) goldenes Geschäft, Sache, bei der sehr viel zu verdienen ist; 3. son – (sa fortune) est faite, sein Glück ist gemacht; it. (c'en est fait de lui) es ist aus mit ihm; 4. être hors d'– (hors de danger) außer Gefahr sein; 5. (ce qui s'est passé) je ne redirai point l'– (*Molière*) ich werde von dem Vorgefallenen schweigen; 6. (ce qui arrange quelqu'un, ce qui lui convient) ma fille n'est point l'– d'un bigot, meine Tochter ist für einen Frömmler Nichts; 7. enfin, je sais l'– (*Molière:* je sais à quoi m'en tenir) genug, ich weiß woran ich bin; 8. P. le temps ne fait rien à l'– (l'œuvre ne gagne rien à avoir été faite rapidement) zum Werthe thut Nichts die Uhr; 9. P. les affaires font les hommes (le travail rend habile) Arbeit bildet; Uebung macht den Meister; 10. P. il vaut mieux avoir – à Dieu qu'à ses saints (il vaut mieux avoir affaire à un homme puissant qu'à ses subalternes) man muß gleich in die rechte Schmiede gehen; 11. –, T. d'argot (vol à commettre) (Diebs-) Geschäft n.

AFFAMÉ, e, s. (homme, femme qui a faim) hungriger Mann, hungriges Weib; manger comme un –, wie ein ausgehungerter Mensch essen; P. à un – tout est bon (la faim assaisonne tout) Hunger ist der beste Koch; in Hungersnoth gibt's kein schlechtes Brod.

II. a. fig. Com. homme –, (qui a toujours besoin d'argent) Geschäftsmann, der immer Geld braucht.

AFFAMER v. a. fig. – l'esprit, l'intelligence (les sevrer de tout travail) Jemanden alle geistige Beschäftigung entziehen.

AFFAMEUR m. H. d. F. (se disait, dans le langage révolutionnaire, de ceux qui produisaient une famine factice) Aushungerer m; les affameurs publics continuent leurs manœuvres criminelles, die öffentlichen Aushungerer setzen stets ihre Verbrechen fort.

AFFECTER v. a. (terme de Molière pour mettre à profit) – la circonstance, die Gelegenheit benutzen; 2. (v.) les grands conquérants, loin d'aimer le secret, affectent les témoins (recherchent la publicité) große Eroberer fliehen das Dunkel und verlangen lichten Tag.

AFFECTION f. prendre quelqu'un en – (s'attacher à lui) Jemand lieb gewinnen; 2. P. – fait perdre raison (l'amour fait tourner la tête) Liebe macht Lappen; die Liebe ist blind.

AFFECTIONIVITÉ f. Phrénol. (penchant instinctif pour tout ce qui nous entoure) Liebessucht, Affectionivität f.

AFFECTIONNANT, e, a. Néol. (qui affectionne) liebevoll, V. *aimant.*

AFFÉNAGER, AFFENER v. a. Agr. – (les bestiaux) (les nourrir) füttern.

AFFERMABLE a. (qu'on peut affermer) was man verpachten kann; verpachtbar.

AFFERMI, e, a. rendez-vous – dessus cette aventure (*Molière:* sachez-la à fond, dans tous les détails) Sie müssen darin sattelfest sein; 2. dans la haute vertu son âme est affermie (son âme s'est fortifiée par des qualités nobles et élevées) an hoher Tugend ist seine od. ihre feste Seele reich.

AFFETTUOSO (af-fèt-touô-zô) (*italien*) adv. Mus. (en tête d'un morceau de musique, signifie que le morceau doit être exécuté tendrement, lentement, affectueusement) mit ausdrucksvollem Vortrag.

AFFICHE f. Th. le directeur excelle à faire l'–, (à la rédiger d'une manière piquante, attrayante) dieser Director versteht sich auf's Theaterzettelmachen vortrefflich.

AFFICHER (s') v. r. (être affiché) angeschlagen werden; 2. fig. s'– pour bel esprit, V. – (v. a.)

AFFILAGE m. V. *affilement.*

AFFILEMENT m. (action d'affiler) Abziehen, Wetzen, Schärfen, Zuspitzen n.

AFFILER (s') v. r. (être affilé) abgezogen, geschärft, zugespitzt werden.

AFFILEUR, se, s. (celui, celle qui affile) Schleifer, Abzieher, Wetzer, -in.

AFFINAGE m. fig. – (du style) (action de le polir) Verfeinerung f.

AFFINER v. (v), V. *tromper, mystifier.*

AFFIRMER (s') v. r. Log. (être affirmé) bejaht, behauptet werden.

AFFLACHIR, V. *afflaquir.*

AFFLEURER v. n. Géol. (apparaître à la surface du sol) sich der Erdoberfläche nähern, zu Tage streichen.

AFFLICTION f. P. l'– ne guérit pas le mal (il ne faut pas épuiser à pleurer ses peines les forces dont on peut avoir besoin pour les adoucir) Weinen heilt die Wunden nicht.

AFFLITTO (af-flit-tô) (*italien*) adv. Mus. (en tête d'un morceau de musique, indique qu'on doit l'exécuter avec tristesse, mélancolie) traurig, melancholisch.

AFFLIZIONE (con) (conne-af-flit-tsiôné) (*italien*) adv. Mus. (en tête d'un morceau de musique, indique qu'il doit être rendu avec un sentiment de tristesse, de mélancolie) mit Trauer.

AFFOLAGE m. (v.) (action de s'affoler) Verliebtsein, Vernarrtsein n, Verliebtheit f.

AFFOLER v. a. (v.) (ensorceler) behexen.

II. v. n. (devenir passionné à en perdre la raison) die Leidenschaft bis zum Wahnsinn treiben.

AFFORESTAGE m. Cout. (droit d'usage dans une forêt) Holzungsrecht n.

AFFORESTER v. a. Cout. – qn (lui concéder un droit d'usage dans une forêt) Jem. das Holzungsrecht ertheilen.

AFFOUAGER, ère, a. (concédé par affouage) kraft des Holzrechtes ertheilt; 2. (commune) affouagère (qui jouit du droit d'affouage) das Holzrecht genießende ꝛ; homme –, Holzrechter m.

AFFOUAGISTE m. Cout. (homme qui jouit du droit d'affouage) Holzrechter m.

AFFOUILLABLE a. Riv. (qu'on peut affouiller) worin man nachgraben od. was man aufwühlen kann; aufwühlbar.

AFFOUILLEMENT m. Riv. (action d'affouiller) Aufwühlen n. des Meeresgrundes oder eines Flußbettes.

AFFOUILLER v. a. Riv. (creuser le fond des eaux) den Meeresgrund od. ein Flußbett aufwühlen.

AFFOURCHÉ, e, a. (assis jambe deçà, jambe delà) rittlings sitzend.

AFFOURCHER, V. *enfourcher.*

AFFRANCHIR v. a. T. d'argot (initier aux mystères du vol, aux ruses du métier) zum Diebstahl abrichten od. dressiren; in die Gaunerkniffe einweihen; être affranchi (connaître et pratiquer l'art du vol) in Diebsgriffen bewandert, ein routinirter Gauner sein.

AFFRANCHISSABLE a. Néol. (qu'on peut affranchir) der, die, das sich befreien läßt; befreiungsfähig; 2. lettre –, frankirbarer Brief.

AFFRÉNÉ, e, a. (v.) (qui a du frein, de la retenue) mäßig, bescheiden, sittsam.

AFFRÉRER (s') v. r. (v.) (s'unir d'un

lien fraternel) sich verbrüdern od. brüderlich verbinden.

AFFRETANDO (af-fré-tann-dô) (*italien*) Mus. (en tête d'un morceau de musique, indique qu'il faut accélérer le mouvement primitif, presser la mesure) eilend, beschleunigend.

AFFRIANDANT, e, a. Néol. (qui affriande) zur Näscherei gewöhnend; fig. (attrayant) anziehend, anlockend, ködernd.

AFFRICHER (s') v. r. Agr. (devenir en friche) brach werden.

AFFRIOLER (s') v. r. (se mettre en goût) sich anlocken, anködern, kirren lassen.

AFFRITER (s') v. r. Cuis. (être mis en état de frire) eingeschmiert werden.

AFFRONTABLE a. Néol. (qu'on peut affronter) der, die, das sich trotzen läßt, trotzbar.

AFFRONTER v. a. fig. – l'opinion publique (la braver) der öffentlichen Meinung trotzen, Trotz bieten, sich darüber hinwegsetzen; Poés. – le ciel, la nue (sembler par sa hauteur les menacer) dem Himmel drohen, (durch seine Höhe) trotzen; himmelan streben; 2. T. d'argot (insulter) beschimpfen.

AFFRONTEUR, se, a. T. d'argot (insolent) unverschämt, frech.

AFFUBLÉ, e, a. fig. il est – d'un vilain chapeau (*sa réputation est équivoque*) sein Ruf ist nicht der beste; je me suis – d'une vocation que je n'ai pas (j'en feins les dehors) ich trage einen Beruf zur Schau, den ich nicht habe.

AFFUSER v. a. Méd. (arroser d'eau froide) mit kaltem Wasser begießen.

AFFÛT m. fig. homme d'– (rusé) schlauer Fuchs, geriebener Hecht.

AFFÛT-CARDIER, AFFÛT-LAVARDIN m. Artil. (du nom de l'inventeur) Cardiersche, Lavardinische Laffeten f. pl.

AFFÛTER (s') v. r. (v.) Artil. (être mis sur l'affût; it. en batterie) auf die Laffete gesetzt; it. zum Schusse gerichtet werden; 2. (être aiguisé) zugespitzt werden; 3. Ch. (se mettre à l'affût) auf den Anstand gehen.

II. v. réc. s' – (se concerter) etwas mit Jemanden verabreden.

AFFÛT-TRAÎNEAU m. Artil. (sorte d'affût de pièces de montagne) Berggeschützlaffete f.

A FORTIORI adv. (*latin*) Log. (à plus forte raison) um so viel mehr.

AGAÇANT, e, a. Méd. V. *stimulant*.

AGACÉ, e, a. fig. mes nerfs sont si agacés (irrités) meine Nerven sind so angespannt, ich bin so angegriffen.

AGACER (s') v. r. (se dit des dents) stumpf werden; (des nerfs) angespannt, angegriffen werden.

II. v. réc. s' – (se provoquer mutuellement) einander necken, herausfordern; auf einander sticheln.

AGALARI (*turc*) m. Relat. (officier qui remplit auprès du Grand-Seigneur les fonctions de page) Page m. des Sultans.

AGALIKEMAN (a-ga-li-ké-man) (*turc*) m. Relat. (sorte de violoncelle turc) türkische Baßgeige.

AGALYSIEN a. m. Géol. (résultant d'une cristallisation confuse) terrain –, durch unregelmäßige Krystallisation entstandene Erdart.

AGAMEMNON m. T. d'argot (escroc de haute volée, chef d'une bande de tricheurs au jeu nommés Grecs) vornehmer Dieb, Falschspieler-Anführer m.

AGAMIENS, AGAMOÏDES, AGAMIDES, m. pl. H. n. (section des iguaniens) agamaartige Eidechsen f. pl.

AGARICÉES f. pl. Bot. (groupe de champignons) Steinschwammarten f. pl.

AGARICICOLE a. H. n. (qui vit dans les agarics) auf Steinschwämmen lebend.

AGARICIFORME a. (de la forme d'un agaric) steinschwammartig.

AGARICOÏDES m. pl., V. *agaricées*.

AGASTR(OZO)AIRES m. pl. H. n. (infusoires sans canal digestif) darmlose Pflanzenthiere n. pl.

AGATÉ, e, a. Minér. (interrompu par des portions d'agate) Achat- ꝛc.; jaspe –, Achatjaspis m.

AGATIFÈRE a. Minér. (qui renferme de l'agate) achathaltig.

ÂGE m. quel – me donneriez-vous? wie alt würden Sie mich schätzen? elle est bien de son – (elle vit bien comme il sied à une personne de son âge) sie lebt ihrem Alter gemäß; P. l'– rend sage (en vieillissant on devient *raisonnable*) wer weiß wird, wird auch weise; l'– blanchit bien des têtes sans les mûrir (bien des gens vieillissent sans acquérir plus de raison) Alter macht zwar immer weiß, aber nicht immer weise.

AGENOUILLER (s') v. r. fig. s'– devant tous les pouvoirs, vor jedem neuen Machthaber kriechen.

AGGIUSTAMENTE (a-giouce-ta-mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (en tête d'un morceau de musique, indique qu'il doit être rendu avec exactitude, précision) genau, pünktlich.

AGHA (a-ga) (*turc*) m. Relat. (titre des commandants ou chefs militaires en Turquie, ainsi que des personnes de distinction qui approchent le plus près du sultan) Agha m.

AGHIRLIK (a-guir-lic) (*turc*) m. Relat. (présent offert par un pacha à sa fiancée quand elle est du sang impérial) Brautgeschenk n. von einem türkischen Großen überreicht.

AGIOTEUR, se, a. (qui agiote) auf Staatspapiere speculirend; agiotirend.

AGIR (s') v. impers. il s'agit bien de cela! als ob davon die Rede wäre!

AGISSEMENT m. Néol. (action d'agir) Thätigsein, Handeln, Agiren n.

AGITABLE a. 2. (p. u.) (qu'on peut agiter) bewegbar, rührbar, erregbar.

AGITATEUR m. H. d'Angl. agitateurs pl. (sous Cromwell, troupes que le protecteur sut rallier à sa cause) unruhige Soldaten; 2. Néol. (surnom d'O'Connel) – de l'Irlande, Agitator m. Irlands.

AGITATION f. H. d'Angl. Néol. – en faveur de la réforme ꝛc., Bewegung f. zu Gunsten der Parlamentsreform ꝛc.

AGNEAU m. P. d'où vient l'–, là retourne la peau (bien mal acquis se perd promptement) wie gewonnen, so zerronnen.

AGNÉLAGE m, V. *agnèlement*.

AGONIR (s') v. réc. pop. s'– d'injures (s'injurier réciproquement) einander beschimpfen.

AGRAFER (s') v. r. (être agrafé) zu= od. eingehäkelt werden; 2. pop. s'– à qn (s'attacher à lui) an Jem. kleben.

AGRAIRIEN m. Pol. Néol. (partisan des lois agraires) Anhänger m. des Ackergesetzes.

II. AGRAIRIEN, ne, a. (relatif aux lois ꝛc.) die Ackergesetze betreffend, agrarisch.

AGRÉMENT m. Th. avoir de l'– dans un rôle (y réussir) eine Rolle mit Beifall spielen; 2. avoir de l'– avec qn, viele Vergnügen bei Jemn. genießen; 3. voyage d'–, Vergnügungsreise f.

AGRESSER v. a. (terme de Rabelais: attaquer) angreifen, herausfordern.

AGRESSIVEMENT adv. (d'une manière agressive) angreifend(er Weise).

AGRIFFER v. a. V. *s'*– (à ꝛc.).

AGRIMONI(AC)ÉES f. pl. Bot. (famille de plantes dont l'agrimoine est le type) Odermennigarten f. pl.

AGUERRISSEMENT m. (v.) (qualité, état de celui qui est aguerri) Abhärtung f; Abgehärtetsein, Kriegsgeübtsein n.

AGUIGNETTES f. pl. (v.) (regards furtifs) verstohlene Blicke m. pl; regarder d'– (furtivement et avec une intention marquée) verstohlener Weise ansehen.

AHALER v. n. V. *haleter*.

II. v. a. (pousser son souffle sur) an=, überhauchen.

AHANER v. n. (v.) (s'est dit aussi pour souffrir) mon âme ahane, meine Seele leidet.

AHEURTÉ, e, a. (v.) elle a été de tout temps aheurtée à cela (*Molière:* elle a toujours insisté là-dessus) immer hat sie darauf bestanden.

AHONTER, AHONTIR v. a. (v.) V. *déshonorer*.

AHURIR v. a. (interdire, stupéfier) bestürzt machen; bestürzen; außer Fassung bringen.

AIDABLE a. (v.) (qu'on peut ou doit secourir) zu helfen, helfbar, unterstützbar.

AIDE f. venir en – à qn *ou* à l'– de qn, Jemn. zu Hülfe kommen; ainsi Dieu me soit en –! (formule par laquelle on terminait tout serment ou toute promesse solennelle, priant Dieu d'accorder son secours autant qu'on aurait de fidélité) so wahr mir Gott helfe! P. bon droit a besoin d'– (il ne suffit pas d'avoir des droits, il faut encore les faire valoir) Recht haben reicht nicht hin, man muß es auch vertheidigen; un peu d'– fait grand bien (un petit secours est souvent fort utile) die kleinste Hülfe ist auch manchmal werth.

AIDER v. n. P. à qui se lève matin Dieu aide et prête la main (Dieu favorise les projets des gens actifs et laborieux) wer früh aufsteht, dem hilft der liebe Gott; Morgenstund' hat Gold im Mund; Dieu aide à trois sortes de gens: aux fous, aux enfants et aux ivrognes (la Providence les préserve des accidents auxquels l'âge des uns et l'état des autres les expose) Gott steht den Narren, den Kindern und den Betrunkenen bei.

II. v. r. lui as-tu dit qu'il fallait qu'elle s'aidât un peu (*Molière:* qu'elle ne restât pas inactive) hast Du ihr zu verstehen gegeben, daß sie sich ein wenig zusammennehmen, angreifen muß?

III. v. réc. s'– (se secourir mutuellement) eina. helfen, beistehen, unterstützen.

AIE AIE m. T. d'argot (omnibus: onomatopée des cris de douleur poussés par les personnes étroitement bloquées dans ces voitures publiques) Stellwagen, Omnibus m.

AIGLE-AUTOUR m. H. n. (genre d'oiseau de proie) Habichtsadler m.

AIGLE m. P. l'– ne chasse point aux mouches (un homme supérieur ne se laisse pas arrêter par des bagatelles) Adler fangen keine Mücken; l'– n'engendre point la colombe (les vertus et les talents sont héréditaires) kein Rabe zeugt einen Zeisig; wie der Vater, so der Sohn; 2. l'– de Meaux (surnom donné à Bossuet) der Adler von Meaux.

AIGLON, ne, a. (terme de La Fontaine: d'aigle) zum Adler gehörig; la gent aiglonne (les aigles) das Adlergeschlecht.

AIGRE a. air –, rauhe Luft; Géol. terrain – (sol marécageux dont la surface est desséchée) ausgetrockneter Sumpfboden.

AIGRE-DOUX m. (das) Sauer- od. Bitterlichsüße; air qui tient de l'–, eine etwas sauersüße Miene.

AIGREUR f. fig. (propos aigre) bitteres Wort, harte Aeußerung.

AIGUILLE f. Ch. d. f. (appareil servant à indiquer le degré de force de la vapeur) Dampfmesser m; 2. (rail mobile pour changer de voie) Weicheschiene f; 3. T. d'argot (clé) Schlüssel m; – à tricoter (par dérision: épée de soldat) Schwerdt n, Degen m.

AIGUILLETÉ, e, a. fig. homme – (qui a l'air contraint; guindé) geschniegelter u. gebügelter, steifer Mensch.

AIGUILLEUR m. Ch. d. f. (ouvrier qui laisse échapper la vapeur quand elle est trop forte) Hahndreher m; 2. (qui dirige l'aiguille) Weichensteller m.

AIGUILLON m. fig. (critique mordante, acérée; verve satirique) beißende Kritik; satirisches Talent; – de vin (terme par lequel Rabelais désigne les mets fortement épicés qui provoquent à boire) Reiz zum Trinken, Weinreiz m; P. à dur âne, dur – (autrefois: ceux qui ont le palais blasé exigent des mets de haut goût) eine verwöhnte Zunge bedarf starker Reizmittel.

AIGUILLONNÉ, e, a. H. n. (armé d'aiguillons) mit Stacheln versehen, stachelig.

II. AIGUILLONNÉS m. pl. (genre d'hyménoptères) Stachelträger, Stachelhautflügler m. pl; 2. (genre de mammifères) Stachelthiere n. pl.

AIGUISABLE a. (qu'on peut ou doit aiguiser) schleifbar, wetzbar, schärfbar.

AIGUISER v. a. P. nécessité aiguise l'appétit (le besoin force l'homme à agir) Noth lehrt beten; Hunger ist der beste Koch.

AIL m. P. plus on pile l'–, plus il sent mauvais (plus on approfondit une affaire déshonorante, plus elle compromet ceux qui y ont pris part) je mehr man den Koth umrührt, desto mehr stinkt er; man soll den Koth unberührt lassen.

AILE f. P. le mal a des ailes (les maladies nous surprennent à l'improviste) Krankheiten kommen geritten; 2. T. d'argot (bras) Arm m.

AILERON m. fig. se faire donner sur les ailerons (se faire rabattre l'orgueil) sich den Stolz, das Prahlen vertreiben lassen.

AILLOLIS m. Cuis. (coulis d'ail) durchgeschlagener Knoblauch.

AILLOLISER v. a. Méd. (mêler d'ail) mit Knoblauch zurichten.

AIMANTAIRE a. mine – (d'où l'on extrait l'aimant) Magnet-erz n, -grube f.

AIMANTATION f. (action d'aimanter) Bestreichen n. mit dem Magnet, Magnetisiren n; 2. (résultat) Magnetisirtsein n.

AIMER v. a. j'aime mieux un: tiens que deux: tu l'auras (je préfère le certain à l'incertain) besser hab' ich, als hätt' ich; il aime mieux deux œufs qu'une prune (il préfère un grand avantage à un moindre) ein großer Gewinn ist ihm lieber, als ein kleiner; – comme la prunelle de ses yeux (aimer avec une extrême sollicitude) wie seinen Augapfel lieben; iron. j'aime beaucoup ça! das gefällt mir sehr! j'aime à le croire, ich glaube es gern; – beaucoup, peu les cartes, gern, ungern Karten spielen; P. on n'aime bien qu'une fois (les premières inclinations sont les seules véritables) der Mensch liebt nur das erstemal recht; il faut – pour être aimé (l'attachement doit être réciproque) Liebe erwirbt Liebe; Liebe wird um Liebe erkauft; Liebe ist der Liebe Magnet; c'est trop – quand on en meurt (l'amour est la source de bien des souffrances) was liebt, das betrübt; was herzt, das schmerzt; Liebe ist des Leides Anfang; keine Liebe ohne Leid; wer mir Liebe erweist, der bereitet mir Sorge; quand on n'a pas ce qu'on aime, il faut – ce qu'on a (il faut savoir se contenter de son sort) Zufriedenheit macht glücklich.

AIR m. c'est dans l'– (cela tient au climat) das liegt in der Luft, das ist der Luftbeschaffenheit zuzuschreiben; se tenir *ou* être entre deux airs, im Zuge stehen; coup d'– (refroidissement) Erkältung f, Catarrh m; Ch. prendre l'– (parlant de l'oiseau; s'élever trop haut) sehr hoch fliegen; fig. toute la ville est en l'– (est en agitation) die ganze Stadt ist in Unruhe, in Aufruhr, in Aufregung, in Besorgniß; mettre en l'– (agiter) in Unruhe ꝛc bringen; faire qc en l'– (inconsidérément, sans soin, à l'étourdie) etwas leichthin, unüberlegt, ohne Sorgfalt thun; pop. se donner de l'– (s'enfuir) sich aus dem Staube machen, Reißaus nehmen, ausreißen; faire des vers amoureux pour une Iris en l'– (pour un être imaginaire ou de raison) Liebesgedichte an ein Wesen seiner Phantasie richten; 2. (apparence, physionomie) cela a tout à fait bon – (*Molière*) das ist höchst nobel, sieht großartig aus; vous prenez tout l'– d'un méchant garnement (à vous voir, à vous entendre on peut prévoir que vous deviendrez ꝛc) es wird aus dir am Ende nichts, als ein liederlicher Zeisig werden; 3. (manière, façon d'agir, de parler ꝛc) travailler d'un – miraculeux (*Molière*: travailler merveilleusement bien) wunderschön arbeiten; se prendre de l'– le plus charmant aux choses qu'on fait (tout faire avec une grâce parfaite) Alles mit der höchsten Anmuth thun; son – est de franche coquette (*Molière*: elle ressemble à une ꝛc) ihr Benehmen ist recht kokett; l'– dont on me méprise (*Molière*) die Art wie man mich verschmäht; il porte partout un – qui blesse (*Molière*: il affiche un maintien, une contenance qui ꝛc) er trägt stets eine Art zur Schau, welche einen kränkt; prendre des airs penchés (affecter certains mouvements de tête pour chercher à plaire) gezierte Bewegungen machen; 4. (condition, rang) des gens de mon – (*Molière*) Leute meines Standes.

AISÉ, e, a. cet homme est – à vivre (d'un caractère souple, accommodant) es ist leicht mit dem Mann auszukommen, er ist ein umgänglicher Mensch.

AJOUPA (a-jou-pa) m. Relat. (sorte de hutte grossièrement construite, très-multipliée chez les sauvages et dont les marins font usage quand ils débarquent sur une côte inhabitée) Wildenhütte f.

AJOURNABLE a. Néol. (qu'on peut ajourner) der, die, das sich auf- od. verschieben läßt; aufschiebbar, verschiebbar.

AJOURNEMENT m. Pol. – d'une discussion ꝛc (renvoi à une autre époque) Hinaussetzung, Hinausschiebung einer Verhandlung auf eine spätere Sitzung; Vertagung f. ꝛc; demander *ou* proposer l'–, die Vertagung ꝛc verlangen, antragen; adopter l'–, die V. genehmigen; – fixe, indéterminé, indéfini, V. auf bestimmte, unbestimmte Zeit; 2. Com. V. *atermoiement*.

AJOURNER v. a. fig. – qn devant Dieu (lui prédire sa mort) Jem. vor Gott laden, ihm den Tod prophezeihen.

AJOUTABLE a. Néol. (qu'on peut ajouter) der, die, das sich beifügen od. beisetzen läßt; beifügbar, beisetzbar.

AJOUTER (s') v. r. (être ajouté) hinzugefügt werden.

AJUGOÏDÉES f. pl. Bot. (plantes de la tribu des labiées) Günselarten f. pl.

AJUSTÉ, e, a. Jeu: cartes ajustées (apprêtées pour tricher) falsche, zugerichtete Karten f. pl.

AJUSTER v. a. je vous ajusterai l'échine (*Molière*: je vous rosserai comme il faut) dein Rückgrath wird meine Streiche fühlen; 2. fig. (mettre d'accord) pour – nos vœux (*Molière*) um uns zu verständigen; – son zèle avec ses vices (*Molière*: s'abandonner à ses mauvais penchants tout en conservant les dehors de la piété) seine Laster u. seine Gottseligkeit paaren; – sa passion avec la pudeur (*Molière*: savoir satis faire ses convoitises charnelles sans causer de scandale) seiner Lüsternheit fröhnen ohne die Tugend zu verletzen.

II. v. r. s'– à ceux dont on a besoin (*Molière*: s'accommoder aux goûts, se plier aux exigences, aux caprices de ceux ꝛc) sich nach den Menschen richten, deren man bedürftig ist.

AJUSTESSE f. (v.) (ajustement) Putz m.

AKÉNOCARPE a. Bot. (qui a pour fruit un akène) schalkernfruchtig.

AKNÈME a. H. n. (sans cuisses ou jambes) schenkellos. [Schenkellosigkeit f.

AKNÉMIE f. H. n. (absence des jambes)

AKYSTIQUES m. pl. H. n. (poissons sans vessie natatoire) Fische m. pl. ohne Schwimmblase.

ALABASTRIQUE f. B. a. (art de travailler l'albâtre) Alabastrik f, V. (art) *alabastrique*.

ALAÏ-TCHAVOUCH (a-la-i-tcha-vouche) (*turc*) m. Relat. (maître des cérémonies dans les marches publiques, en Turquie) Alai Tschausche m.

ALALITE f. Minér. (minéral du Piémont) Alalit, Diopsit m.

ALAMBIQUEUR m. (homme qui veut raffiner) Spitzfindler, Klügler, fam. Spintisirer m; – de phrases, Wortkünstler m.

ALAMBRADOS (a-lan-bra-dôss) (*espagnol*) m. pl. Relat. (littér. *éclairés*: nom que prennent certains sectaires espagnols) Aufgeklärte m. pl.

ALAMÉDAS (– dâce) (*espagnol*) f. pl. (allées d'arbres servant de promenade en Espagne) Baumspaziergang m.

ALANGI(AC)ÉES f. pl. Bot. (famille de plantes) Nachtkerzenarten f. pl.

ALARMA (*espagnol*) f. Mil. (milice de la Gallicie destinée à servir d'auxiliaire à la troupe de ligne) gallizische Land- od. Bürgermiliz f.

ALARME f. Mil. donner les alarmes, (harceler les avant-postes de l'ennemi) die Vorposten immer necken, wach erhalten.

ALARMISTE m. T. d'argot (chien de garde) Hofhund m.

ALAUNSTEIN m. Minér. V. *alunite*.

ALBICAUDE a. H. n. (à queue blanche) mit weißem Schwanz, weißschwänzig.

ALBICAULE a. Bot. (à tige blanchâtre) mit weißem Stiele od. Stengel; weißstengelig. [weißem Kopf, weißköpfig.

ALBICEPS a. H. n. (à tête blanche) mit

ALBICOLLE a. H. n. (à cou blanc) mit weißem Hals, weißhalsig.

ALBIMANE a. H. n. (à mains blanches) mit weißen Händen, weißhändig.

ALBIPÈDE a. H. n. (à pieds blancs) mit weißen Füßen, weißfüßig.

ALBIPENNE a. H. n. (à ailes blanches) mit weißen Flügeln, weißflügelig.

ALBINA f. H. n. (femme d'un albinos) Kakerlakin f.

ALBINERVE a. Bot. (à nervures blanchâtres) mit weißen Rippen, weißrippig.

ALBUGINITE f. Méd. (phlegmasie de quelques parties du tissu fibreux) Entzündung f. gewisser fibröser Gebilde.

ALBUMININE f. Chim. (substance extraite de l'albumine) Albuminin, Oonin n.

ALBUMINO-CASÉEUX m. Chim. (amygdaline) Pflanzenkäse m, Amygdalin, Emulsin n.

ALCALINULE a. dim. Chim. (légèrement alcalin) leicht alkalisch reagirend.

ALCALISER (s') v. r. Chim. (se charger de principes alcalins) alkalisch werden.

ALCALOÏDE m. Chim. (alcali organique) organisches Alkali; Alkaloid n.

ALCALINISER v. a. V. *alcaliser*.

ALCICORNE a. H. n. (semblable à une corne d'élan) elendshörnig.

ALCIDE m. fig. (homme d'une force extraordinaire) riesenstarker Mensch; Herkules m.

ALCOOLÉ m. Pharm. (teinture alcoolique) geistige Essenz, Tinctur f; – sucré, Elixir n; – acide, Sauerelixir.

ALCOOLIDE m. Chim. (composé organique renfermant de l'alcool) weingeistartiger Stoff.

ALCOOLIFICATION f. Chim. weingeistige Gährung, V. *alcoolisation. (Dict.)*

ALCOOLISER (s') v. r. Chim. (devenir alcoolique) weingeistig werden.

ALCYONAIRE a. H. n. (semblable à l'alcyon) seekorkartig.

II. ALCYONAIRES m. pl. (genre de zoophytes) Polypenschwämme m. pl., Seekorkarten f. pl.

ALCYONÉ, e, a. H. n. (semblable à l'alcyon) eisvogelartig; 2. V. *alcyonaire*.

II. ALCYONÉS m. pl. (famille d'oiseaux) Eisvögel m. pl; 2. V. *alcyonaires*.

ALCYONELLE (abus. ALCYORELLE) f. H. n. (espèce de zoophyte) Alcyonella f.

ALDÉHYDE m. *Chim.* (composé organique très-inflammable, nommé d'abord éther oxygéné) Aldehyd n.

ALDÉHYDIQUE a. Chim. Aldehyd=; acide –, (tiré de l'aldéhyde) A.=, Lampensäure f; cristaux aldéhydiques (renfermant de l'aldéhyde) A.=krystalle m. pl.

ALÉATOIRE a. fig. (incertain) ungewiß; les biens de la fortune sont chose –, die Glücksgüter sind etwas Unbeständiges.

ALÈNE f. H. n. (poil en forme d'alène des annélides) ahlenförmige Borste (der Ringelwürmer).

ALÈNES f. pl. T. d'argot (instruments de voleur pour pénétrer dans les maisons) Diebswerkzeuge n. pl; as-tu trimballé le lève-pieds et les alènes? (as-tu apporté l'échelle et les outils pour forcer les serrures?) hast du die Leiter und das Geräthe zum Einbrechen mitgebracht?

ALENTIR v. a. (v.) V. *ralentir*.

ALEXANDRE m. fig. (conquérant, dévastateur) Eroberer, Verwüster m.

ALGÉBRISTE a. auteur – (qui écrit sur l'algèbre) Algebraist m. [Algenlehre f.

ALGÉOLOGIE f. Bot. (traité des algues)

ALGÉOLOGIQUE a. (relatif à l'algéologie) zur Algenlehre gehörig; algeologisch.

ALIBI m. autref. fig. faire un – (passer d'un lieu dans l'autre) anderswohin gehen; chercher son – (chercher son plaisir ailleurs, c'est-à-dire, être infidèle à sa maîtresse) seine Geliebte bei einer andern zu vergessen suchen, ihr untreu sein.

ALIBILITÉ f. Néol. (propriété nutritive) Nahrhaftigkeit f.

ALIÉNABILITÉ f. Néol. (faculté d'être aliéné) Veräußerlichkeit f.

ALIÉNISTE m. Néol. (médecin d'aliénés) Irrenarzt m. [geflügelt.

ALIFÈRE a. H. n. (pourvu d'ailes) flü=geltragend,

ALIFORME a. H. n. (en forme d'aile) flügelförmig, =ähnlich. [Weiche f.

ALIGNE f. Ch. d. f. (changement de voie)

ALIGNÉ, e, a. (v.) (élégamment paré) geschnürt u. gestriegelt.

ALIGNEMENT m. Mil. (se dit, sous forme d'interjection, pour dresser les rangs) à gauche, à droite! – Augen links! Augen rechts!

ALIGNER (s') v. r. pop. (se battre) sich unter einander schlagen; 2. (croiser le fer) den Degen kreuzen, sich duelliren.

ALIGNETTE f. Pêch. (broche à harengs) Häringsspieß m.

ALIGNEUR m. Ch. d. f. (ouvrier qui dirige le changement de voie) Weichensteller m.

ALIMENTATION f. Phys. – des chaudières à vapeur (action de leur fournir la quantité d'eau nécessaire) Speisung f. der Dampfkessel; réservoir d'–, Wasserbehälter m; stations pour l'– de l'eau, Stationen, um Wasser einzunehmen.

ALIMEN(TA)TIVITÉ f. Phrénol. (instinct qui fait rechercher la nourriture) Ernährungstrieb, =sinn m.

ALIMENTER v. a. Phys. – (les chaudières à vapeur) (y maintenir constamment le même niveau d'eau) speisen, mit Wasser versehen.

II. v. r. s'– (se procurer des aliments) sich mit Nahrungsmitteln versehen, sich verproviantiren; fig. (être nourri) ernährt werden.

ALITER (s') v. r. (se dit, par extension, pour tomber malade) krank werden, aufs Krankenlager geworfen werden.

ALIZARIQUE a. Chim. acide – (tiré de l'alizarine) Alizarinsäure f.

ALKENGIS (al-kènn-gice) *(turc)* m. Relat. (éclaireur turc qui ne reçoit point de solde) unbesoldeter türkischer Plänkler.

ALKICH (al-kik) *(turc)* m. (exclamation des musulmans qui équivaut à *vive l'empereur*, et qui se fait entendre à l'arrivée du Grand Seigneur dans les cérémonies publiques) es lebe der Kaiser (Sultan)!

ALLA BREVE (al-la-brè-vé) *(italien)* adv. Mus. (en tête d'un morceau de musique, indique une mesure à deux temps fort brève) alla breve.

ALLA CAPELLA, V. *a capella*.

ALLAGITE f. Minér. (manganèse siliceuse) (Art) Kieselmangan n, Allagit m.

ALLAITANT, e, a. (qui allaite) säugend, stillend.

ALLAITER v. a. fig. Poés. (élever) erziehen; 2. (nourrir) (er)nähren, unterstützen; – l'âme, l'esprit, die Seele, den Geist näh=

II. v. r. s'–, V. *teter*. [ren.

ALLA MILITARE (al-la-mi-li-tâ-ré) *(italien)* adv. Mus. (désigne, dans l'exécution d'un morceau de musique instrumentale, un caractère analogue à celui des marches militaires) im Marschtakt.

ALLANTS ET VENANTS m. pl. T. d'argot (petits pois) Erbsen f. pl.

ALLANTOPHORE a. V. *botellifère*.

ALLA OTTAVA *(italien)* adv. Mus. (à l'octave) in der Octave.

ALLA POLLACCA *(italien)* adv. Mus. (dans une mesure à trois temps, comme les polonaises) im Polonaisen=Tact.

ALLA ZOPPA (al-la-tsop-pa) *(italien)* adv. Mus. (indique un mouvement où entre deux notes d'une égale valeur se trouve une note de valeur double) hinkend.

ALLÈBOTE f. Vign. pop. (petites grappes qu'on glane) nachgelesene Träubchen n. pl.

ALLEBOTER v. n. V. *grappiller*.

ALLEBOTEUR m. V. *grapilleur*.

ALLÉCHANT, e, a. Néol. (qui allèche) einladend, anlockend, verführerisch.

ALLÉCHER (s') v. r. (être alléché) angelockt, angereizt, verführt werden.

ALLÈGE f. Ch. d. f. (chariot d'approvisionnement portant l'eau et le charbon) Tender m.

ALLÉGIANCE f. (v.) (bienveillance effective) wohlwollendes Benehmen, thätiges Wohlwollen.

ALLEGRAMENTÉ (al-lé-gra-mènn-té) *(italien)* adv. Mus. (indique qu'un morceau de musique doit être rendu avec gaieté, entrain, vivacité) munter, lebhaft.

ALLÉGRESSE f. prendre de l'– (se réjouir) sich erfreuen; et mon âme en a pris une – extrême *(Molière)* und hohe Freude faßte mich dabei.

ALLEGRO (al-lé-grô) *(italien)* adv. Mus. V. *Dict.*; – assai *ou* di molto (très-vivement et avec beaucoup d'animation) sehr lebhaft; – con moto (vivement et rapidement) lebhaft und schnell; – maestoso (d'une vitesse modérée et avec dignité) trauernd Allegro; – moderato (d'une vitesse modérée) nicht zu stark allegro; – non tanto *ou* non troppo (sans trop accélérer le mouvement) mäßig schnell.

ALLER v. n. – à la campagne, aufs Land gehen; – en campagne, das Land bereisen (in Geschäftsangelegenheiten), den Feldzug beginnen; (je crains) que ce cocher n'aille trop vite, dieser Kutscher möchte zu schnell fahren; fig. l'ouvrage va, ne va pas (les ouvriers sont, ne sont pas occupés) die Arbeit geht, geht nicht von Statten; es gibt viele, keine A.; cela ne va pas comme votre tête (n'est pas conduit comme vous pensez) die Sache geht nicht so wie Sie meinen; – de confiance (n'avoir nul soupçon) Nichts argwöhnen; – de pair (être égal) gleich stehen; – en l'autre monde (mourir) sterben, hinübergehen; – au delà du but, mehr thun, als nöthig ist; cela irait à notre but, das würde zu unserem Zweck führen; tous ses soins vont au ciel *(Molière: plaire à Dieu est son unique but)* sein od. ihr Streben hat Gott allein zum Ziel: c'est à l'esprit seul que vont tous ses transports *(Molière: sa passion est toute spirituelle, tout affranchie de l'esclavage des sens)* es dringt bei ihm zum Geist allein die Wonne; nur dem Geist naht sich bei ihm das Sehnen; il ne va pas à moins qu'à vous déshonorer *(Molière: il ne veut rien moins que)* er will nichts Geringeres, als Sie entehren; n'allez pas jusqu'à ma personne *(Molière: épargnez-moi, faites-moi grâce)* schonen Sie meiner; vous al-

lez d'abord aux invectives (*Molière:* vous débutez par ₍) Sie fangen gleich an zu schimpfen; cela ne va pas à si peu de chose, qu'il ne monte bien tous les ans à 3000 francs pour le moins, gering angeschlagen, ist es jährlich seine dreitausend Franken werth; – terre à terre, (agir prudemment) vorsichtig, bescheiden s., Nichts wagen; allons au plus pressé, laßt uns das Dringendste zuerst vornehmen; – à qn (le rechercher) Jem. erforschen, seine Neigung kennen zu lernen suchen; y – rondement (agir franchement) nicht hinter dem Berge halten; – au roi (être de son parti) es mit dem Könige halten; cela va tout seul, das geht von selbst; la chose allait à bien (*La Fontaine:* l'affaire prospérait) die Sache ging von Statten; il en irait bien mieux (*Molière:* les choses iraient bien mieux) es ginge wohl Alles besser; vous allez un peu vite, Sie sind etwas zu rasch; on allait vite (on avançait rapidement) sous l'Empire, man avancirte schnell unter dem Kaiserreich; j'irai plus loin encore (je dirai davantage) ich werde noch mehr sagen; vous voyez un homme riche, vous n'allez pas plus loin (ce renseignement vous suffit) Sie wissen, der Mann ist reich, was brauchen Sie weiter nach ihm zu fragen? vous irez à cent ans (vous deviendrez centenaire) pour le moins, Sie werden wenigstens 100 Jahre alt werden; il s'en va temps (*La Fontaine:* il est temps) que je reprenne un peu de forces, es ist wohl Zeit, daß ich mich ein wenig erhole; P. pas à pas on va bien loin (qui va doucement, va loin) gemach geht man auch weit; Schleicher kommt eben so weit wie Läufer; wer sich Zeit nimmt kommt auch; on ne va jamais si loin que lorsqu'on ne sait pas où l'on va (faute de se proposer un but on risque de se fourvoyer) gehst du weit um, so gehst du weit irre.

ALLIANCE f. – offensive, – défensive, Offensiv-, Defensiv-Allianz f; – offensive et défensive, Trutz- u. Schutzbündniß n; fig. – de sel (alliance ferme et durable) feste und dauernde Verbindung; Gr. – de mots, Wortverbindung, -fügung f; 2. –, T. d'argot (corde à serrer les pouces) Daumenstrick m.

ALLIER (s') v. r. fig. (s'assortir pour l'agrément de la vue) sich vereinigen lassen; zu etwas passen; 2. (se lier d'amitié) Freundschaft mit einander schließen; 3. (être compatible) sich mit einander vertragen.

ALLOCHROÉ, e, a. (de diverses couleurs) verschiedenfarbig; 2. (qui change de couleur) die Farbe wechselnd.

ALLONGÉ, e, a. H. n. länglich, lang gezogen; 2. Cuis. sauce allongée (à laquelle on a ajouté de l'eau) verdünnte Sauce f.

ALLONGER v. a. pop. – (porter) un coup de poing, de pied, einen Schlag, einen Tritt versetzen; 2. comme cette nouvelle lui a allongé le visage! (l'a désagréablement surpris!) wie ihn diese Nachricht verstimmt hat!

II. v. r. pop. s'– (se battre) sich schlagen, prügeln; einander mit Fußtritten und Faustschlägen regaliren.

ALLOPTÈRES m. pl. H. n. (nageoires paires inférieures des poissons) Wechselflossen f. pl.

ALLOUER v. a. fig. – (ses jours ₍) pour l'éternité (les employer, les destiner pour son salut) zur Rettung seiner Seele gebrauchen.

ALLOUVI, e, a. (v.) (acharné comme un loup) gierig wie ein Wolf; fig. (avide de) begierig nach.

ALLUMAGE m. (action d'allumer) Anzündung f; Anmachen n. (des Feuers); 2. (résultat) angezündetes, angemachtes Feuer.

ALLUMER v. a. fig. – le visage (y faire monter le sang, le colorer vivement) die Gluth in's Gesicht treiben; visage allumé (enflammé, éclatant, d'un rouge vif) glühendrothes G.; pop. – quelqu'un (le regarder avec affection) Jem. verliebt ansehen.

II. v. r. s'–, P. il n'est bois vert qui ne s'allume (la patience a ses bornes) dem Ruhigsten geht endlich die Geduld aus.

III. v. n. T. d'argot (faire leguet) aufpassen.

ALLUMETTE f. allumettes oxygénées, chemische od. Tunk-Zündhölzchen n. pl; allumettes phosphoriques, Phosphor-Z.; allumettes chimiques (allemandes) Streich-Z.

ALLUMIÈRE f. (fabrique d'allumettes) Schwefel- od. Zündhölzchenwerkstatt f.

ALL'UNISONO (al-lou-ni ço-nô) (*italien*) adv. Mus. (désigne l'accord de plusieurs voix, de plusieurs cordes, de plusieurs instruments, qui ne doivent faire entendre qu'un son) im gleichen Tone, im Einklang, einstimmig.

ALLUSIF, ve, a. Néol. (qui fait allusion à) anspielend, Anspielungen enthaltend.

ALOI m. procédés de bon – (procédés conformes à la justice, à l'honneur, à la probité) ehrenhaftes, ehrliches Verfahren; conduite de mauvais – (louche, répréhensible, déshonnête) zweideutiges, tadelhaftes, unehrliches Verfahren, Betragen; entre rivaux tout est de bon – (tout est de bonne guerre, tout est permis) unter Nebenbuhlern ist Alles erlaubt; 2. (se dit aussi des personnes) homme de bon, de mauvais – (homme d'une bonne famille, qui exerce une profession honorable, recommandable par son mérite personnel; homme d'une naissance obscure, dont le métier est vil, d'un mauvais caractère) Mann von rechtlichem Herkommen, von redlichem Wandel, rechtschaffener und verdienstvoller M.; M. von niedriger Herkunft, der ein unehrliches Handwerk treibt; M. von schlechtem Charakter.

ALOÏNÉES f. pl. Bot. (plantes dont le type est l'aloès) Aloearten f. pl.

ALORS adv. (en ce cas-là) in diesem Fall; dann; (vous refusez) – je pars, nun dann gehe ich fort.

ALOUETTE f. Agr. terres à alouettes (sablonneuses) Sandbodenfelder n. pl; 2. fig. c'est un pays où les alouettes tombent toutes rôties (c'est un pays où la vie est commode) es ist ein Land, wo die gebratenen Lerchen od. Tauben Einem in den Mund fliegen.

ALPHABET m. fig. n'en être encore qu'à l'–, noch beim ABC (d. h. bei den Anfangsgründen einer Wissenschaft ₍) sein.

ALPHABET m. P. la colère se passe en disant l'– (la réflexion est le meilleur moyen de réprimer les élans de la colère) wenn ein Abenteuer uns hat in Zorn gejagt, sei das Alphabet vor Allem voraus gesagt.

ALPHABÉTIQUE a. manger par ordre – (méthodiquement) beim Essen methodisch zu Werke gehen; 2. Serr. cadenas – (cadenas à secret dont les différentes parties correspondent à certaines lettres) Alphabetschloß n.

AL PIACERE (al-pia-tchè-ré) (*italien*) adv. Mus. (en tête d'un morceau de musique, indique qu'on peut l'exécuter à son gré) nach Belieben, nach Gefallen.

ALPIN, e, a. V. *alpestre*.

AL RIGORE DEL TEMPO (al-ri-gô-ré-dèl-tèmm-pô) (*italien*) adv. Mus. (indique qu'on doit, dans l'exécution d'un morceau, se conformer rigoureusement au mouvement indiqué) ganz im Tacte.

AL SEGNO (–cé-niò) (*italien*) adv. Mus. (indique qu'il faut reprendre le morceau au signe) bei od. an dem Zeichen.

AL TAMBOR (al-tame-bor) (*espagnol*) m. Mus. (grande timbale espagnole) große Pauke.

AL TEMPO (al-temme-pô) (*italien*) loc. adv. Mus. (indique qu'il faut reprendre le temps primitif) nach dem Tacte.

ALTÉRABILITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est altérable) Veränderlichkeit f.

ALTÉRATION f. Mil. – de consigne (action de changer sciemment de consigne) (böswillige) Veränderung f. des Postenbefehls.

ALTÉRÉ m. fig. c'est un – (il est âpre au gain) er bekommt nie genug, ist nimmer satt od. ein Nimmersatt.

ALTER EGO m. (*latin*) Dipl. (vicaire général du roi des Deux-Siciles ₍) anderes Ich; mit ausgedehnter Machtvollkommenheit ausgerüsteter Bevollmächtigter; fam. c'est mon – (c'est un autre moi-même) er ist so gut als ich, Sie können sich auf ihn verlassen, wie auf mich selbst; er ist meine rechte Hand, mein zweites Ich.

ALTÉRER (s') v. r. (gagner de la soif) Durst bekommen, durstig w.; 2. s'– de qc (s'en offenser) sich durch etwas verletzt fühlen.

ALTERNAIRE m. Bot. (genre de champignons) Alternaria f. (Faserpilzgattung).

ALTERNAMENTE (al-tèr-na-mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (indique que les différentes parties d'un morceau de musique doivent être jouées alternativement) wechselsweise.

ALTERNATIVO (al-tèr-na-ti-vô) (*italien*) adv. Mus. V. *alternamente*.

ALTERNANCE f. Géol. (disposition des dépôts stratifiés formés de substances superposées) Abwechselung f; 2. Bot. loi d'– (principe servant à comparer les végétaux suivant le plan normal de leurs fleurs) Abwechselungsgesetz n; 3. Arch. (disposition alternative de certaines parties) – des piliers, wechselweiser Stand der Säulen.

ALTERNANT, e, a. (qui alterne) Géol. Bot. abwechselnd; 2. Arch. wechselständig; 3. Méd. alternirend.

ALTERNATIF, ve, a. (qui se succède ou agit tour à tour) Wechsel- ₍; fonction alternative, W.-thätigkeit f; chant – (canon) W.-gesang m; 2. Agr. culture alternative, Alternativ- od. W.-bau m; 3. Mil. feu –, Alternativ-, Alternations-, W.-feuer n.

ALTERNATI-PENNÉ, e, a. Bot. feuilles alternati-pennés, (à folioles alternes sur le pétiole commun) abwechselnd gefiederte Blätter n. pl.

ALTERNER v. n. Néol. Lélia alterne entre *Manfred* et le *Phédon* (se sent également attirée vers ₍) Lelia fühlt sich bald zum „Manfred," bald zum „Phädon" hingezogen, schwebt zwischen ₍.

ALTERNIFLORE a. Bot. (à fleurs alternes) mit abwechselnden Blumen, wechselblumig.

ALTERNIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles alternes) mit abwechselnden Blumen, wechselblumig.

ALTERNIPÈDE a. H. n. (dont les pieds ou pattes sont alternativement de deux couleurs différentes) mit abwechselnden Füßen, wechselfüßig.

ALTERNITÉ f. Bot. (disposition de certaines parties rangées autour d'un centre commun) Wechselstand m, Alternität f.

ALTERQUE f. T. d'argot (altercation, dispute) Zank, Streit m, Streitigkeit f.

ALTIROSTRE a. H. n. (à bec plus haut que large) hochschnäbelig.

II. ALTIROSTRES m. pl. (genre d'oiseaux grimpeurs) Hochschnäbler m. pl.

ALUMINIDES m. pl. (famille de minéraux dont l'alun est le type) alaunartige Mineralien n. pl.

ALUMINIQUE a. Chim. (d'alumine) Alaunerd(e)=; sel –, Alaunerdsalz n.

ALUMINOXYDE m. Chim. (alumine) Aluminumoxyd n.

ALUMO-CALCITE f. Minér. (substance voisine de l'opale) Alumocalcit m.

ALUN m. Chim. – naturel *ou* fossile (alumine sulfatée alcaline) natürlicher od. gediegener Alaun; – fabriqué, künstlicher A.; – cristallisé, krystallisirter A.; qui renferme de l'–, alaunhaltig; 2. Minér. fleurs d'–, A.=blumen f. pl; A.=mehl n; minéral d'–, A.=miner od. =mutter f; A.=erze n. pl; 3. Expl. mine, minière, carrière d'–, A.=grube f, A.=bruch m, A.=bergwerk n; cuve à cristaliser l'–, A.=faß n; chaudron d'–, A.=kessel m; lessive d'–, A.=lauge f; 4. Corroy. cuir passé en –, A.=leder n; corroyeur qui passe les cuirs en –, A.=gerber m; passé en –, alaungar; 5. Chim. esprit d'–, A.=geist m; préparation d'–, A.=bereitung f, =sieden n.

ALUNER (s') v. r. Techn. (s'imprégner d'une dissolution d'alun) in Alaunwasser od. in die Alaunbeize getaucht werden.

ALUNITE f. Minér. (pierre d'alun) Alaunstein m.

ALUNOGÈNE m. Minér. (sulfate d'alumine hydratée) schwefelsaures Alaunerdenhydrat; Alunogen n.

ALUTACÉ, e, a. Techn. (semblable à la peau molle sortant de la mégisserie) schaflederartig.

ALVÉO(RA)LIFORME a. H. n. (en forme d'alvéoles de ruches d'abeilles) bienenzellförmig; zellicht.

AMABILE (-lé) (*italien*) adv. Mus. (d'une manière douce et gracieuse) zärtlich, lieblich, einnehmend.

AMADISER v. n. Litt. (imiter le langage d'Amadis) in Amadis=Art sprechen od. schreiben, dessen Sprache od. Schreibart nachahmen; amadisiren.

II. v. a. – (une femme) (la fasciner par les sentiments et le langage) durch (scheinbar) edle Gefühle u. glänzende Ausdrücke verführen.

AMADOU m. drap d'– (brûlé) Tuch wie Zunder, in der Farbe verbranntes T.; 2. sec comme l'– (extrêmement maigre) dürr wie ein Schwefelhölzchen; prendre feu comme de l'– (s'emporter aisément) sehr aufbrausend sein.

AMADOUER (s') v. r. (être amadoué) geschmeichelt werden.

II. v. réc. (se flatter réciproquement) einander kirren od. schöne Worte geben.

AMADOUÈRIE f. (fabrique d'amadou) Zunderfabrik f.

AMALGAMEUR m. (vérificateur de l'amalgame) Amalgamirprobirer m.

AMAN m. fig. (ministre ambitieux et généralement haï) ehrgeiziger und allgemein verhaßter (Staats=) Minister.

AMANDE f. P. il faut casser le noyau pour en avoir l'– (il faut se donner de la peine avant de retirer du profit d'une chose) wer den Kern will, muß die Nuß aufknacken; es fliegen Niemanden gebratene Tauben in's Maul; ein blöder Hund wird nie fett.

AMANDÉ, e, a. Pharm. (mélangé de suc d'amandes) mit Mandelmilch vermischt.

AMARINER (s') v. r. (s'habituer à la mer) sich an die See gewöhnen.

AMARINITE f. Méd. (classe des principes végétaux amers) Classe f. der Pflanzen=Bitterstoffe.

AMAS m. Géol. (masse minérale irrégulière) unförmliche Masse; Stock m.

AMASSEUR, se, s. fig. (celui, celle qui thésaurise) Geldersparer, =in; äußerst sparsamer Mensch; P. à père – fils gaspilleur (quand les pères sont avares, ils ont pour l'ordinaire des fils prodigues) ist der Vater ein Geizhals, so wird der Sohn häufig ein Verschwender; was der Vater zusammengescharrt, vergeudet der Sohn; mieux vaut gardeur que bon – (l'économie est plus profitable que la cupidité) besser zu Rath gehalten, als zusammengescharrt.

AMASTOZOAIRES m. pl. H. n. (vertébrés sans mamelles) zitzenlose Thiere n. pl.

AMATEUR m. (Kunst=)Liebhaber, Dilettant m; dame *ou* femme –, Dilettantin f; 2. m. p. (par opposition à artistes) méfiez-vous des concerts d'amateurs, seien Sie vor den Liebhaber=Concerten auf der Hut; peindre, dessiner, chanter en – (médiocrement) blos aus Liebhaberei (gew. unbedeutenderweise) malen, zeichnen, singen; in der Malerei, in der Zeichnung, im Gesang Mittelmäßiges leisten.

II. a. prince – des beaux-arts (de la gloire) (qui les aime, les protège) Fürst, der die schönen Künste verehrt.

AMATIVITÉ f. Phrénol. (instinct reproducteur) Geschlechtstrieb m.

AMAUZITE f. Minér. (variété de feldspath) Felbstein, Amauzit m.

AMBASSADRICE f. fig. je suis une – de joie (*Molière: j'apporte de bonnes nouvelles*) ich bringe freudige Botschaften.

AMBIANT, e, a. fig. Néol. circonstances ambiantes (de lieu ou de personnes) Orts= od. örtliche, persönliche Umstände od. Verhältnisse.

AMBIGÈNE a. H. n. Bot. (doué d'une double nature) an der Beschaffenheit zweier Dinge Theil nehmend; ambigen.

AMBIGU m. fig. (mélange de différentes choses) c'est un – de coquette et de précieuse que sa personne (*Molière: il n'y a en elle que coquetterie et affectation*) sie besteht aus nichts als Geziertheit und Koketterie.

AMBIGU, ë, a. Bot. H. n. Minér. (à deux formes) doppelgestaltig, =förmig.

AMBIPARE a. H. n. Bot. (qui produit deux êtres différents) zweierlei Dinge erzeugend; bourgeon –, zugleich Blumen und Blätter enthaltende Knospe.

AMBITIEUSEMENT adv. (avec emphase, prétention) écrire –, gesucht, hochtrabend, pretentiös, prunkend schreiben.

AMBITIEUX, se, a. fig. musique ambitieuse, (visant à l'effet) auf Effecthascherei berechnete Musik.

AMBLYGONITE m. Minér. (phosphate d'alumine et de lithine) Amblygonit m.

AMBLYOPES m. pl. H. n. (famille de sauriens) Wurmschlangen f. pl; 2. Blindeidechsen f. pl.

AMBRE m. fig. être fin comme l'–, (doué d'une grande perspicacité) sehr schlau sein, eine feine Nase haben.

AMBROSIN, e, a. (ayant la saveur d'ambroisie) nach Ambrosia schmeckend.

AMBULACRAIRE, AMBULACRIFORME a. H. n. (en forme d'ambulacre) gangartig.

AMBULANT, e, a. fig. spectre – (personne d'une maigreur extrême) wandelndes Gespenst; Gerippe n, sehr hagerer Mensch; journal de modes – (homme, femme vêtus à la dernière mode) lebendiges Modejournal; Modenarr m, Modenärrin f.

AMBULATOIRE a. Physiol. mouvement –, (s'exécutant sur un corps solide) wandelnde Bewegung f; Wandeln n; 2. H. n. (fait pour marcher) zum W. eingerichtet; pied –, Gang= od. Wandelfuß m.

AMBULIPÈDES m. pl. H. n. (animaux munis de pieds faits pour marcher) Gang= od. Wandelfüßler m. pl.

ÂME f. je vous plains de toute mon –, Sie dauern mich von Herzen; en mon – et conscience, auf Seele und Gewissen; être militaire dans l'–, von ganzer Seele Soldat sein; je n'ai pas trouvé – qui vive, ich habe keine lebendige Seele angetroffen; il est l'– damnée du ministre, er hat sich dem Minister mit Leib und Seele verkauft; ces messiers ont eu la fantaisie de nous donner les âmes des pieds (dans le langage des Précieuses: de nous faire danser) diese Herren hier hatten Lust bekommen, unsern Füßen Seele einzuhauchen.

AMÉLIORABLE a. Néol. (qu'on peut améliorer) verbesserlich.

AMÉLIORANT, e, a. Méd. (qui améliore) reinigend, verbessernd.

AMÉNAGÉ, e, a. (disposé avec ordre) ordnungsmäßig eingerichtet.

AMENDE f. P. va t'en battre le prévôt, tu payeras double – (se dit par raillerie à un homme qui prétend ne savoir que faire) wem nicht zu rathen, ist nicht zu helfen.

AMENER v. a. fig. – (parvenir à arranger) une réconciliation, eine Versöhnung zu Stande bringen.

AMÉRICAIN m. T. d'argot (escroc qui joue le principal rôle dans le vol nommé *charriage* ou *vol à l'américaine*) V. *charrieur*.

AMÉTHYSTÉ, e, AMÉTHYSTIN, e, a. (de couleur violette) amethystfarben, Amethyst=.

AMEUBLISSEMENT m. Agr. (action d'ameublir) Auflockerung, V. *ameublir*.

AMI m. T. d'argot (affidé, compère) Diebsvertrauter, Helfershelfer m.

AMI m. P. le temps avec l'– s'envole (les conversations intimes font perdre beaucoup de temps) mit guten Freunden verliert man viele Zeit; qui n'a point d'amis ne vit qu'à demi, Freundschaft ist des Lebens Salz od. Würze; – de table, – variable (se dit des parasites que l'adversité voit disparaître) siedet der Topf, so blüht die Freundschaft; tenir ne faut pour bon voisin, – de table et de vin, wo Geld, da Freunde; – de chacun, – d'aucun (l'amitié ne doit pas être prodiguée) Jedes Freund, keines Freund; Allerwelts Freund, Jedermanns Geck; Jedermanns Gesell ist Niemandes Freund; amis vieux sont bons en tous lieux, alte Freunde sind die besten; alt Freund, alt Wein, alt Geld führen den Preis in aller Welt; amis valent mieux qu'argent, ein guter Freund ist ein edles Kleinod; Freunde sind über Silber und Gold; wo Freund da Reichthum; qui a un

bon – n'est pas pauvre, wer einen guten Freund hat, der hat ein gutes Pfand; un – est plutôt perdu que retrouvé, man kann einen Freund leichter verlieren als wieder erwerben; la nuit n'a point d'amis (c'est le temps où les crimes se commettent) die Nacht ist keines Menschen Freund; tel nous fait beau semblant qui n'est pas notre – (les protestations d'amitié sont souvent mensongères) es ist nicht jeder Freund, der dich anlacht; lach' mich an, und gib mich hin, ist der falschen Freunde Sinn; aujourd'hui –, demain ennemi (l'amitié souvent n'est pas durable) heute Freund, morgen Feind; qui cesse d'être – ne l'a jamais été (l'amitié véritable ne cesse jamais) Freundschaft, so ein Ende fand, niemals echt und rein bestand; rechtschaffene Freundschaft hört nie auf; un bon – vaut mieux que cent parents, ein Freund in der Noth ist besser als ein Bruder in der Ferne; un – en amène un autre, eine Freundschaft macht die andere; Dieu me garde de mes amis! je me garderai de mes ennemis (il faut se garder de la haine qui se pare des beaux semblants d'amitié) Gott bewahre mich vor meinen Freunden, ich will schon mit meinen Feinden fertig werden; – d'épée (homme toujours prêt à ferrailler) Allerzeitschlagfertiger, Raufbold, Renommist m; entre amis tout est commun, guten Freunden ist Alles gemein; cent amis c'est peu, un – c'est beaucoup (on a toujours assez de faux amis, un véritable ami est un trésor) die wahren Freunde sind selten; wahre Freunde sind über Silber und Gold; on ne peut dire – celui avec qui l'on n'a pas mangé quelques minots de sel (l'amitié a besoin d'être confirmée par le temps) um den Freund zu erkennen, muß man einen Scheffel Salz mit ihm gegessen haben; il ne faut pas compter avec ses amis (il faut être plutôt généreux qu'intéressé) mit guten Freunden soll man nicht so genau abrechnen; les bons comptes font les bons amis (il ne faut jamais blesser les intérêts de ceux avec qui on veut rester ami) richtige Rechnung erhält die Freundschaft; il faut aimer ses amis avec leurs défauts (il faut être indulgent pour leurs défauts) an guten Freunden soll man nicht Alles so genau in Acht nehmen; un – est un autre nous-même, ein Freund ist des andern Spiegel; un – pour l'autre veille, ein guter Freund trägt Sorge für den andern; bien savoir fait amis et vrai dire ennemis (la complaisance fait naître l'amitié, la franchise engendre la haine) Gefälligkeit macht Freunde, Wahrheit macht Feinde; un bon – vaut mieux que cent parents, besser ein guter Freund, als hundert Verwandte; mieux vaut – dans le besoin que frère dans le lointain, ein Freund in der Noth ist besser, als ein Bruder in der Ferne! qui prête à l'– perd au double (il perd l'argent et l'ami) was du dem Freunde leihest, das mahnt der Feind; le nom d'– est commun, la chose est rare, wahre Freunde sind dünn gesäet.

AMIDONISER v. a. (convertir en amidon) in Stärkemehl verwandeln.

AMIDON(N)ER (s') v. r. (être amidoné) mit Stärke gesteift werden; fig. (se vêtir avec recherche) sich aufputzen.

AMIDONITE f. V. *amidine.*

AMIGNOTER v. a. T. d'argot (caresser) liebkosen.

AMIRALAT m. Mar. (fonctions, dignité de grand amiral) Admiralswürde, Admiralschaft f, Admiralat n.

AMITIÉ f. P. il ne faut pas laisser croître l'herbe sur le chemin de l'– (il ne faut pas négliger ses amis) man soll seine Freunde zu erhalten suchen; l'– rompue n'est jamais bien soudée (il y a rarement une réconciliation tout à fait sincère) Scheinfriede ist kein Friede.

AMMONÉEN, ne, a. Géol. (renfermant des débris d'ammonites) Ammoniten enthaltend; terrains ammonéens, Ammonitengebirge n.

AMMONIACO-MAGNÉSIEN, ne, a. Chim. sel – (contenant de l'ammoniaque et de la magnésie) aus Ammoniak und Magnesia bestehend.

AMMONIACO-MERCURIEL, le, a. Chim. sel – (contenant de l'ammoniaque et du mercure) Quecksilberoxyd-Ammoniaksalz n.

AMMONIAQUE f. Chim. Ammoniak n; carbonate d'–, kohlensaures A.; bi-carbonate d'–, zweifach kohlensaures A.; sesqui-carbonate d'–, anderthalb kohlensaures A.; succinate d'–, bernsteinsaures A.; ferrocyanate d'–, eisenblaues A.; aurate d'–, goldsaures A.; hydrochlorate d'–, hydrochlorsaures od. salzsaures A.; Salmiak m; hydrosulfate d'–, hydrothionsaures A.; molybdate d'–, molybdänsaures A.; phosphate d'–, phosphorsaures A.; nitrate d'–, salpetersaures A.; oxalate d'–, sauerkleesaures A.; sulfate d'–, schwefelsaures A.; sulfite d'–, schwefligsaures A.; tungsténate d'–, wolframsaures A.; sulfate d'– et d'alun, Ammoniakalaun m; schwefelsaure Thonerde; – liquide, Ammoniakflüssigkeit f.

AMMONIQUE a. Chim. sel – (sel d'ammoniaque et d'un acide anhydre) Ammoniaksalz n; oxide – (ammoniaque) Ammoniak n.

AMMONIURE m. Chim. (combinaison d'ammoniaque et d'un métal) Ammoniakverbindung f, -metall n; – d'or, Knallgold n; – de mercure, Quecksilberammoniak n.

AMMOPHILE a. H. n. (qui croît dans le sable) auf Sandboden wachsend.

AMNISTIABLE a. Néol. (qu'on peut amnistier) begnadigungswürdig, amnestirbar.

AMNISTIER v. a. fig. (pardonner) verzeihen, entschuldigen; nachsehen, amnestiren; – (un vice) für straflos erklären.

AMOINDRIR v. a. fig. – une nation (l'affaiblir moralement) die Macht, den Ruhm, die Verdienste eines Volkes zu schmälern suchen.

AMOINDRISSEUR m. Néol. (celui qui amoindrit) Verminderer, Schmälerer m.

AMOLLISSANT, e, a. (qui amollit) erweichend, erschlaffend; entnervend.

AMORCE f. sans brûler une – (sans tirer un coup de fusil) ohne Schwertstreich, ohne einen Schuß zu thun; Arm. – (pour les fusils à piston) Zündhütchen n; 2. fig. – à voleurs (objet qui tente leur convoitise) Köber für Diebe.

AMORCEMENT m. (action d'amorcer) Artif. Anfeuern n; Mil. Aufschütten n. des Zündpulvers; Aufsetzen n. des Zündhütchens.

AMORCER v. n. Mil. (parlant des fusils à percussion) das Zündhütchen aufsetzen.

AMORCEUR, se, s. Mil. (celui, celle qui amorce) der, die, welche(r) das Pulver in's Zündloch einbringt; it. das Zündhütchen aufsetzt, V. *amorcer;* 2. fig. (trompeur, trompeuse) Betrüger, -in.

AMORÇOIR m. Artil. (instrument pour amorcer) Aufräumer m.

AMOREVOLE (-ré-vo-lé) (*italien*) adv. Mus. (indique un mouvement un peu lent, mais gracieux, et une expression tendre) zärtlich, lieblich, einnehmend.

AMOROSO (*italien*), V. *amorevole.*

AMORPHOPHYLE m. Bot. (plante à fleur irrégulière) Gewächs n. mit unregelmäßigen Blumen.

AMORPHOZOAIRES m. pl. H. n. (zoophytes informes) formlose Pflanzenthiere, Amorphozoen n. pl.

AMORTIR v. a. T. d'argot (tuer) tödten, kalt machen.

AMOUR m. se jurer – pour la vie, einander ewige Liebe geloben; par – pour elle, ihr zu Liebe, um ihretwillen; c'est la dame de ses amours, sie ist seine Herzensgeliebte; fam. quel – de capote! welch eine allerliebste Capote!

AMOUR m. P. qui se marie par – a une bonne nuit, deux mauvais jours (les mariages d'inclination réussissent souvent mal) wer aus Liebe heirathet, hat gute Nächte, üble Tage; après l'– suit le repentir (l'amour ne laisse souvent après lui que des regrets) auf Liebe folgt Reue; heirathen mit Eile bereut man mit Weile; lorsqu'un vieillard fait l'–, la mort court à l'entour (l'amour hâte la fin de la vie d'un vieillard) Liebe u. Alter passen nicht zusammen; l'– et la pauvreté font ensemble mauvais ménage (la pauvreté tue l'amour) heirathen ist leicht, haushalten schwer; tritt der Kummer in's Haus, fliegt die Liebe zum Fenster hinaus; ohne Wein u. Brod leidet Venus Noth; grand – cause grande douleur, Liebe ist Leibes Anfang; amours qui commencent par anneaux finissent par couteaux (plus on s'est aimé, plus on se hait) jähe Liebe, lange Feindschaft; l'–, le feu, aussi la toux se reconnaissent par-dessus tous (il est impossible de les cacher) Liebe u. Rausch schauen zum Fenster hinaus; Liebe läßt sich so wenig bergen als Husten; – se montre où il est; –, toux, fumée et argent ne se peuvent cacher longuement (même sens que ci-dessus) Liebe, Feuer, Husten, Krätze, Gicht, lassen sich verbergen nicht; – fait beaucoup, argent fait tout (la fortune est plus puissante que l'amour) Liebe thut viel, Geld thut mehr; il n'y a point de remède contre l'–, wider die Liebe ist kein Kraut gewachsen; vieilles amours et vieux tisons s'allument en toutes saisons (une passion, toute ancienne qu'elle soit, se réveille aisément) alte Liebe rostet nicht; – aveugle raison (fait perdre la tête) Liebe macht Lappen; die Liebe ist blind; die Liebe blendet u. zaubert die Leute; – et mort, rien n'est plus fort, Liebe überwindet Alles.

AMOURETTE f. P. petites querelles et noisettes sont aiguillons d'amourettes (les dissentiments passagers ne servent souvent qu'à rendre plus vive l'affection de deux amants ou époux) was sich neckt, das liebt sich; Liebe muß Zank haben; Liebes-Zank, Liebes-Dank; Liebes-Zorn ist neuer Liebes-Zunder; die sich des Tags zanken, lecken sich des Nachts.

AMOUR-PROPRE m. (avec *de*) j'ai l'– de croire que je vous amuse, ich bilde mir ein, daß ich Sie belustige.

AMPÉLID(É)ES f. pl. Bot. (famille des plantes vinifères) Reben f. pl.

AMPHANTE m. Bot. (dilatation d'un pédoncule renfermant plusieurs fleurs) Fleischgehäuse n, Feigenfrucht f.

AMPHIBIENS m. pl. H. n. (reptiles batraciens) froschartige Amphibien n. pl.

AMPHIBOLE a. et f. H. n. (d'une nature équivoque) zweideutig; (hydrophytes) amphiboles, zweideutige Wasserpflanzen f. pl; 2. (muni de deux doigts en avant et de deux en arrière) wendezehig.

II. AMPHIBOLES m. pl. (famille de passereaux) Wendezeher m. pl.

AMPHIBOLIFÈRE a. Minér. (qui contient de l'amphibole) hornblendehaltig.

AMPHIBOLIQUE a. Minér. (à base d'amphibole) aus Hornblende bestehend.

AMPHICARPE a. Bot. (à fruits de deux formes) doppelfrüchtig.

AMPHIDE a. Chim. sel – (formé d'une base et d'un acide binaires) Amphidsalz n.

AMPHIGASTRE m. Bot. (stipule) unteres Afterblatt.

AMPHIGÉNIQUE a. Minér. (qui renferme de l'amphigène) leucithaltig, Leucit-.

AMPHIGÉNITE f. Minér. (basalte et basanite à base d'amphigène) Amphigenit m.

AMPHILEPTE m. H. n. (infusoire polygastrique) Doppelhalsthierchen n.

AMPHIPODES m. pl. H. n. (ordre des crustacés) Amphipoden n. pl.

AMPHISBÉNIENS m. pl. H. n. (reptiles ayant pour type l'amphisbène) (Familie der) Ringelschlangen f. pl.

AMPHIUME m. H. n. (genre de reptiles) Amphiuma f, Aalmolch m.

AMPHIUMIDES m. pl. H. n. (reptiles ayant pour type l'amphiume) Aalmolcharten f. pl, Amphiumiden m. pl.

AMPLE a. pour de plus amples détails s'adresser à X, um Näheres zu erfahren möge man sich an X wenden; à table nous ferons plus – connaissance, bei Tische werden wir uns näher kennen lernen.

AMPLECTIF, ve, a. Bot. (qui embrasse) umschließend.

AMPLEUR f. fig. (richesse de développement) Reichlichkeit, Weitläufigkeit f, Umfang m; traiter (un sujet) avec – et liberté, ausführlich u. frei behandeln.

AMPLEXATILE a. Bot. (se dit de la radicule quand elle embrasse l'embryon) von dem Würzelchen umschlossen.

AMPLEXICAUDÉ, e, a. H. n. (à queue enveloppée d'une membrane) mit umschlossenem Schweif, hüllschwänzig.

AMPLEXICAULE a. Bot. (qui entoure la tige) den Stiel umfassend, stengelumfassend.

AMPLEXIFLORE a. Bot. (qui embrasse la fleur) die Blumen umgebend.

AMPLEXIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles amplexicaules) mit stengelumfassenden Blättern.

AMPLIATIFLORE a. Bot. (à corolle élargie à sa base) mit an der Basis erweiterter Blumenkrone.

AMPLIÉ, e, a. Bot. élytres ampliés (disproportionnellement larges à leur extrémité) nach der Spitze zu im Verhältniß zur Basis erweiterte Fruchtbehälterchen n. pl.

AMPLIFICATION f. m. p. – de collège (amas confus de phrases, abus de l'amplification) weitschweifige u. gehaltlose Rede od. Abhandlung f.

AMPLIPENNE a. H. n. (à ailes étendues) mit weiten Flügeln; weitflügelig.

AMPOULÉ, e, a. Bot. (en forme de vessie) blasen-ähnlich, -artig, -förmig.

AMPULEX m. H. n. (insecte fouisseur) Ichneumonsbiene f.

AMPULLAIRE a. H. n. (en forme de vessie) blasenförmig, Blasen-.

AMPULLARIÉ, e, a. H. n. (semblable à une ampullaire) flaschenschneckenartig.

II. AMPULLARIÉES f. pl. (famille de mollusques) Flaschenschneckenarten f. pl.

AMPUTER v. a. fig. (restreindre, diminuer) vermindern, verringern; le budjet des dépenses doit être amputé, das Budget der Ausgaben muß beschnitten werden.

AMUSEMENT m. fig. être l'– (l'objet des railleries) d'une société, die Zielscheibe der Spöttereien einer Gesellschaft od. ihr Stichblatt sein, c'est trop pousser l'– (*Molière: la raillerie*) das heißt den Spaß zu weit treiben; 2. (v.) (perte de temps, retardement) le moindre – peut vous être fatal (*Molière*) die mindeste Säumniß od. jeder Verzug kann Ihnen gefährlich sein, kann Sie in's Verderbniß stürzen.

AMUSER (s') v. r. fig. s'– aux bagatelles de la porte (s'occuper de niaiseries) sich mit Lappalien abgeben; ne nous amusons pas à ces chansons (*Molière: ne nous laissons pas distraire par ce bavardage*) wir wollen uns bei dem Geschwätz nicht aufhalten.

AMUSEUR m. (p. u.) (celui qui amuse) Belustiger, Ergötzer, Lustigmacher m.

AMYGDALAIRE a. Géol. (à l'intérieur en forme d'amandes) mandelförmig; roche –, Mandelstein m; mineralisches Hohlgebilde.

AMYGDALE a. Anat. glande –, Mandel f.

AMYGDALÉ, e, a. Bot. (semblable à un amandier) mandelartig.

II. AMYGDALÉES f. pl. (famille ayant l'amandier pour type) mandelartige Rosengewächse n. pl.

AMYGDALIFÈRE a. Bot. (qui porte des amandes) mandeltragend; 2. Géol. roche – (ayant des parties en forme d'amandes) Mandelstein, Amygdaloït m.

AMYGDALINÉ, e, a, V. *amygdalé*.

AMYGDALITHE m. Géol. (pierre en forme d'amandes) Mandelstein, Amygdalit m.

AMYGDALOÏDE a, V. *amygdalaire*.

AMYLIDES m. pl. Chim. (combinaisons à base d'amidon) stärkemehlartige Verbindungen f. pl.

AMYRID(AC)É a. Bot. (semblable à l'amyride) balsamstrauchartig.

II. AMYRID(AC)ées f. pl. (famille de plantes) Balsamstraucharten f. pl.

AMYRINE f. Chim. (substance extraite du suc de l'amyride) Amyrin n.

ANABAINE f. Bot. (euphorbiacée) Anabäna f. (Rautengewächs).

ANABANTOÏDE a. H. n. (semblable à l'anabas) kletterbarschartig.

II. ANABANTOÏDES f. pl. (famille de poissons) Kletterbarscharten f. pl.

ANABAS m. H. a. (sorte de leptosome) Kletterbarsch m.

ANABÈNE, ANABÉNODACTYLE, ANABÉNOSAURIEN, ne, a. H. n. (qui grimpe sur les arbres) kletterfüßig.

II. ANABÈNES m. pl. (genre de sauriens) Klettereidechsen f. pl.

ANABLASTÈME m. Bot. (production du feuillage de certains lichens) Lagersprosse f.

ANABLASTÈSE f. Bot. (production d'anablastèmes) Lagersprossenbildung f.

ANACALYPTE f. Bot. (mousse d'Allemagne) Anacalypta (Moosart) f.

ANACAMPYLE m. Bot. (écaille étalée et recourbée au sommet) nach der Spitze zu gekrümmte Schuppe.

ANACANTHE m. H. n. (genre de raies) Acanthus m. (Rochenart).

ANACARDIACÉ, e, a. Bot. (semblable à l'anacarde) elephantenlausartig.

II. ANACARDIACÉES f. pl. (famille de plantes) Elephantenlausarten f. pl.

ANACHARIS f. Bot. (genre de plantes) Mirenkraut n.

ANACHORÉTIQUE a. (relatif aux anachorètes) einsiedlerisch, anachoretisch.

ANÆME a. H. n. (dépourvu de sang) blutlos, blutarm.

ANAGLYPHIQUE a. B. a. (couvert de ciselures en relief) mit erhabenen Zeichnungen versehen, anaglyphisch.

II. f. (art de sculpter en relief) Kunst erhabene Arbeiten zu verfertigen, Anaglyphik f.

ANAGRAMMATIQUE a. Litt. (relatif à l'anagramme) anagrammatisch.

ANAGRAMMATIQUEMENT adv. anagrammatisch(erweise).

ANAGRAPHE m. Méd. (p. u.) (ordonnance) Recept n.

ANALYSER (s') v. r. Chim. (être analysé) zergliedert, analysirt, aufgelöst werden; fig. (être soumis à la critique) untersucht, beurtheilt, recensirt werden.

ANALYTIQUE a. Litt. (relatif à l'analyse) kritisch, analytisch; esprit –, analytischer Kopf; avoir l'esprit –, kritische Fähigkeit besitzen.

ANAMORPHOSE f. Bot. – (d'un agame) (dégénérescence qui le rend méconnaissable) Umbildung, Umwandlung f.

ANAPHRODITIQUE a. H. n. (développé sans le concours des sexes) ohne Zeugung entstanden, anaphroditisch.

ANASTOMOSANT, e, a. (qui s'anastomose) Anat. sich einmündend od. verbindend; Bot. sich verästelnd, aderästig.

ANATIDE a. H. n. (semblable à un canard) entenartig; Enten-; 2. fig. bêtise – (achevée) Erzdummheit f.

II. ANATIDES m. pl. (famille des canards) Entenvögel m. pl.

ANATIF(ÉRAC)É, e, a. H. n. (semblable à un anatife) entenmuschelartig.

II. ANATIF(ÉRAC)ÉS m. pl. (famille de mollusques) Entenmuscheln f. pl.

ANATIFÉRIFORME a. H. n. (en forme d'anatife) entenmuschelförmig.

ANATIN, e, a. H. n. (semblable au canard) entenartig, Enten-.

ANATINE f. H. n. (genre de coquilles bivalves) Klaffmuschel f.

ANATINÉ, e, a. H. n. (semblable à une anatine) klaffmuschelartig.

II. ANATINÉES f. pl. (genre de coquilles) Klaffmuschelarten f. pl.

ANATOMICO-PATHOLOGIQUE a. (relatif à l'anatomie et à la pathologie) anatomisch-pathologisch.

ANATOMISANT, e, a. pr. et fig. (qui analyse) zergliedernd, auseinander legend.

ANCHOMÈNE m. H. n. (genre de coléoptères) Platt-, Eierkäfer m.

ANCHOMÉNIDE a. H. n. (semblable à un anchomène) plattkäferartig.

II. ANCHOMÉNIDES, m. pl. (tribu de coléoptères) Plattkäferarten f. pl.

ANCHORELLE f. H. n. (genre de lernées) Anchorella f. (Kiemenfuß).

ANCHUSATE m. Chim. (sel d'acide anchusique et d'une base) färbekrautsaures Salz.

ANCHUSÉ, e, a. Bot. (semblable à l'anchuse) (roth)färberkrautartig.

II. ANCHUSÉES f. pl. (genre de plantes) (Roth) Färberkrautarten f. pl.

ANCIEN m. fam. (choses anciennes) ces

dettes, c'est de l'–, du très –, diese Schulden sind schon alt, sehr alt.

ANCRE f. fig. on ne jette pas l'– dans le fleuve de la vie (rien n'arrête la marche du temps) das Leben od. die Zeit läßt sich nicht aufhalten; jeter la dernière –, (tenter un effort désespéré) einen letzten Versuch machen.

ANCRER v. a. fig. – son esprit, son intention, son cœur, sa volonté, sa résolution à ... (s'y arrêter, l'y fixer) fest zu Etwas entschlossen sein, fest darauf bestehen, seinen Kopf aufsetzen.

ANDAMENTE (ann-da-ménn-té) (*italien*) adv. Mus. (avec lenteur mais enjouement) langsam und doch heiter.

ANDALOU m. (cheval andalou) andalusisches Pferd.

ANDICOLE a. H. n. (qui habite dans les Andes) auf den Anden od. Cordilleren wohnend.

ANDIN, ne, a. H. n. (qui croît sur les Andes) auf den Anden wachsend; Anden- ꝛc; plante andine, A.-pflanze f, -gewächs n.

ANDOUILLE f. T. d'argot (homme mou, sans caractère) feige Memme, Hasenherz n.

ANDRÉACÉ, e, a, Bot. (semblable à l'andrée) andräa-artig.

II. ANDRÉACÉES f. pl. (famille de plantes) Andräaceen f. pl.

ANDRÉE f. Bot. (genre de cryptogames) Andräa f. (Moosgattung).

ANDRODYNAME a. Bot. (dont les étamines sont très-développées) mit stark entwickelten Staubfäden.

ANDROGÉE m. Bot. (ensemble des étamines d'une plante) sämmtliche Staubfäden eines Gewächses.

ANDROGÉNÉSIE f. Philos. (science du développement de l'humanité) Lehre von der physischen und psychischen Entwickelung des Menschengeschlechtes.

ANDROGÉNÉSIQUE a. Philos. (rélatif à l'androgénésie) zur Entwickelung des Menschengeschlechtes gehörig; androgenesisch.

ANDROGYNAIRE a. Bot. fleur – (devenue double par la transformation des organes sexuels) durch die Umbildung zweier Geschlechtsorgane doppelt gewordene Blume.

ANDROGYNIE f. H. n. Bot. (réunion des deux sexes dans un même individu) Zwitterbildung, -form f, -geschlecht n; Androgynie f; 2. (classe des plantes androgynes) Classe f. der Zwitterpflanzen.

ANDROGYNIFLORE a. Bot. (formé de fleurs androgynes) zwitterblüthig.

ANDROGYNI-MASCULIFLORE a. Bot. (à fleurs mâles et hermaphrodites) mit männlichen und Zwitter-Blumen.

ANDOGYNIQUE a. V. *androgyne.*

ANDROGYNISME m. V. *androgynie.*

ANDROPÉTALAIRE a. Bot. plante – (à fleurs doubles ou pleines par le changement des étamines en pétales) doppelte Blume, deren Blätter aus den Staubfäden entstanden sind.

ANDROSACÉ, e, a. Bot. (semblable à l'androsace) mannschildartig.

II. ANDROSACÉS m. pl. (famille de plantes) Mannsschildarten f. pl.

ANDROTOME a. Bot. (à étamines bifides) mit zweitheiligen Staubfäden.

ÂNE m. P. un roi non-lettré est un – couronné (un souverain doit être éclairé) wo man einen Esel krönt, ist Stadt und Land gehöhnt; à l'– l'– semble très-beau (les gens médiocres s'admirent entre eux) ein Esel gefällt dem andern; c'est un – parmi les singes (se dit d'un homme stupide qui sert de jouet à des gens malins et habiles) ein Esel unter den Affen; ce que pense l'– ne pense pas l'ânier, der Esel und sein Treiber denken nicht überein; l'– de tous est mangé des loups (il est dangereux de prodiguer ses services, tout le monde en abuse) wer sich zum Esel macht, dem will Jeder seinen Sack auflegen; Esel will Jedermann reiten; c'est un – couvert de la peau du lion (c'est un faux brave) der Esel hat sich eine Löwenhaut angethan; un – appelle l'autre rogneur (se dit d'une personne qui reproche à une autre les défauts ou ridicules qu'elle a elle-même) der Esel schimpft das Maulthier: Langohr! ein Esel schimpft den andern: Sackträger! ce sont deux ânes qui se grattent (parlant de deux ignorants qui se flattent) ein Esel kraut den andern; ein Hund flöht den andern; il y a plus d'un – à deux pieds (le monde est plein d'ignorants) man findet manchen Esel, der nie Säcke trug; surcharge abat l'– (on ne doit pas exiger de ses serviteurs au-delà de leurs forces) viele Säcke sind des Esels Tod od. Untergang; ein williges Pferd soll man nicht übertreiben; un – n'entend rien en musique (se dit par dérision des gens qui veulent faire ce à quoi ils ne sont nullement propres) er schickt sich dazu, wie der Esel zum Lautschlagen; Esel sind schlechte Sänger, sie fangen immer zu hoch an; votre – est une bête (vous vous trompez) Sie irren sich; faire l'– pour avoir du profit (affecter la simplicité pour s'enrichir) sich dumm stellen, um etwas zu erhalten; qu'a de commun l'– avec la lyre? (se dit en parlant de personnes sans esprit qui s'arrogent le droit de critiquer les œuvres d'autrui) was thut der Esel mit der Sackpfeife? was soll der Dohle die Harfe, dem Esel die Leier? – à noces convié eau doit y porter; l'– de la montagne porte le vin et boit de l'eau (parlant d'un sot dupé qui a la peine sans nul profit) man ruft den Esel nicht zu Hof, als daß er Säcke trage; un – paré ne laisse pas de braire (les beaux habits ne peuvent pas changer les manières des gens d'obscure extraction) der Bauer schlägt ihm immer in den Nacken; man merkt die niedrige Herkunft trotz des Reichthums; on connaît l'– à ses oreilles (les gens stupides se trahissent d'ordinaire par leurs discours) den Esel kennt man an seinen Ohren, bei den Worten aber die Thoren; was da sei der Mann zeigt seine Rede an; pour vous montrer que votre – n'est qu'une bête (pour vous faire voir que vous avez tort) um Ihnen zu beweisen, daß Sie Unrecht haben.

ANECDOTE a. (v.) V. *anecdotique.*

ANECDOTIER, ère, a. fam. homme –, femme anecdotière (qui recueille avidement et rapporte des anecdotes) Anecdotenjäger, -jägerin.

ANÈME a. Méd. (qui a peu ou point de sang) blutarm, blutlos.

ANÉMIQUE a. Méd. (relatif à l'anémie) zum Blutmangel gehörig, anämisch.

ANERPONTES m. pl. H. n. (passereaux grimpeurs) kletternde Sperlingsvögel m. pl.

ANERVÉ, e, a. H. n. aile anervée (des insectes) (sans nervures) ungeaderter Flügel ꝛc.

ANÉSIPOMES m. pl. H. n. (poissons à opercule mobile) Fische m. pl. mit beweglichem Kiemendeckel.

ANESTHÉSIQUE a. Méd. (qui diminue la sensibilité et calme la douleur) schmerzgefühlstillend; die Abwesenheit der Empfindung od. Torpidität hervorbringend; anästhetisch.

ANÉVRISMATIQUE a. Méd. (relatif à un anévrisme) aneurismatisch.

ANGE m. fig. – bouffi (enfant à visage fort plein) Kirchen-, Posaunenengel m; Kind mit vollen rothen Backen; 2. Mod. manches d'anges (très-larges et ne descendant qu'à mi-bras) Engelärmel (Aermel, die nur bis an den Bogen gehen); 3. T. d'argot: – de Grève (crocheteur: allusion à ses crochets qui lui tiennent lieu d'ailes) Eckensteher, Lastträger m.

ANG(É)IAL, e, a. V. *vasculaire.*

ANGÉIOGRAPHE ꝛc, V. *angiographe* ꝛc.

ANGELETTE f. dim. (petit ange du sexe féminin) weibliches Engelchen.

ANGÉLICÉ, e, a. Bot. (semblable à l'angélique) engelwurz(el)artig.

II. ANGÉLICÉES f. pl. (famille de plantes) Engelwurz(el)arten f. pl.

ANGELOT m. (v.) (petit ange) kleiner Engel, Engelchen n; P. de jeune – vieux diablot (l'homme dégénère souvent en vieillissant) junger Engel, alter Teufel.

ANGÉNIEUX, se, a. H. n. V. *angéial.*

ANGIOCARPES m. pl. Bot. (ordre de lichens) Pilze m. pl. mit geschlossenen Fruchtbehältern.

ANGIOGASTRES m. pl. Bot. (champignons à corpuscules reproducteurs enkystés) Sackschwämme m. pl.

ANGIOGÉNIE f. Anat. (traité de la formation des vaisseaux) Gefäßerzeugungslehre, Angiogenie f.

ANGIOGÉNIQUE a. Anat. (relatif à l'angiogénie) zur Gefäßerzeugungslehre gehörig, angiogenisch.

ANGIOHÉMIE f. Méd. (afflux du sang) Blutandrang m.

ANGIOTÉNIE f. Méd. (tension morbide des vaisseaux) krankhafte Gefäßspannung, Angiotenie f.

ANGIOTÉNIQUE a. Méd. (relatif à l'angioténie) mit Spannung der Gefäße verbunden; fièvre –, angiotenisches od. Entzündungsfieber.

ANGITE f. Méd. (inflammation des vaisseaux) Gefäßentzündung, Angitis f.

ANGLAIS, e, a. Méd. maladie anglaise (sorte de mélancolie noire) Spleen m, Milzsucht, Hypochondrie f; (NB. unter „englische Krankheit" versteht man Rachitis, Knochenerweichung).

II. ANGLAISES f. pl. Coiff. (longues boucles à l'anglaise) lange Locken f. pl; 2. Am. (gros galons de fil ou de soie) Litze f. (zur Besetzung der Möbeln).

ANGLAISER v. a. Maq. V. *angliser.*

ANGLARITE m. Minér. V. *phosphate.*

ANGLÉSITE m. Minér. (sulfate de plomb naturel) Anglesit m. (schwefelsaures Bleioxyd aus Anglesea).

ANGLICISER v. a. Gr. (donner une désinence anglaise) (einem fremden Worte) eine englische Form geben; 2. (donner l'air, les usages, le costume ꝛc anglais) englische Sitten, Gebräuche ꝛc einführen; verengländern; englisch machen, einrichten, kleiden.

II. v. r. s'– (prendre l'air ꝛc) englische Sitten ꝛc annehmen, nachahmen; sich englisch machen ꝛc; sich verengländern.

ANGLISER v. a. Maq. (couper la queue d'un cheval à la manière anglaise) stumpf-

schwänzen, englisiren; couteau à –, Englisirmesser n.

ANGLOMANISER v. n. it. v. r. s'– (affecter servilement d'imiter les Anglais) das Englische übertrieben verehren, nachäffen; wie ein Engländer leben, sich kleiden z; ein Nachäffer, blinder Nachahmer alles Englischen sein.

ANGLO-NORMANNIQUE a. Dipl. écriture – (formée de caractères saxons et français) angelnormännische (aus sächsischen u. französischen Buchstaben zusammengesetzte) Handschrift.

ANGO n. p. fig. Mr. et Me. – (gens de bas étage qui veulent singer la haute société) geringe Leute, welche vornehm thun wollen.

ANGUIDÉS m. pl. H. n. (famille de sauriens) Blindschleichen f. pl.

ANGUIFORME a. H. n. (en forme de serpent) schlangenartig, schlangenförmig.

II. ANGUIFORMES, m. pl. (reptiles ophidiens) Schlangeneidechsen f. pl.; 2. (tribu de myriapodes) schlangenförmige Tausendfüße m. pl.

ANGUILLAIRE a. H. n. (en forme d'anguille) aalartig, aalförmig; 2. Bot. V. *ardisie.*

ANGUILLE f. vieille – de la voirie (injure poissarde) altes Aas od. Rabenvieh, alte Vettel, altes Mensch; P. à grand pêcheur échappe – (les plus habiles échouent qf) auch einer guten Katze entgeht oft eine Maus; dem Weisen widerfährt keine kleine Thorheit; bei Weisheit muß eine Thorheit sein; qui tient l'– par la queue elle lui échappe (se dit à ceux qui commencent une affaire par le côté le plus difficile) wer einen Aal hält bei dem Schwanz, dem bleibt er weder halb noch ganz; toujours – (se dit d'une chose dont la répétition fatigue malgré son excellence) das Beste wird zuletzt lästig; pour trop presser l'–, on la perd (trop de précipitation nuit dans les affaires) eilen thut nicht gut; eile mit Weile.

ANGUILLÉ, e, ANGUILLOÏDE a. V. *anguilliforme.* [d'anguilles) aalartig, aalförmig.

ANGUILLIFORME a. H. n. (en forme

II. ANGUILLIFORMES m. pl. (famille de poissons) aalartige Fische, Aale; 2. (vers à corps long et cylindrique) Aalwürmer m. pl.

ANGUILLONEUX, se, a. fig. (p. u.) (souple, trompeur, fin, rusé) geschmeidig wie ein Aal; listig, betrügerisch, ausgefeimt.

ANGUILLULE f. H. n. (vers nématoïde) Aal-, Zitterthierchen n. (Art Fadenwürmer).

ANGUIN, e, a. H. n. (semblable à l'anguille, au serpent) aalartig, schlangenförmig.

II. ANGUINS m. pl. (famille de reptiles) aalartige Schlangen f. pl.

ANGUINAIRE f. H. n. (coralline tubulée) Röhrenkoralline, Anguinaria f.

ANGUINÉS m. pl. V. *anguiformes.*

ANGUI-VIPÈRES f. pl. H. n. (serpents venimeux à forme de vipère) blindschleichenartige Giftschlangen f. pl.

ANGULEUX, se, a. visage – (à angles saillants) eckige Gesichtszüge m. pl; fig. (d'un caractère difficile, mordant, brusque) bissig, spöttisch, barsch, unsanft, roh.

ANGULICOLLE a. H. n. (à col ou corselet anguleux) mit winkeligem, kantigem, eckigem Halse, winkelhalsig.

ANGULIFÈRE a. (à angles) winkelig, eckig, kantig; Winkel– z.

ANGULINERVÉ, e, a. Bot. (à nervures anguleuses) mit winkeligen, kantigen, eckigen Nerven od. Rippen; winkelnervig, -rippig.

ANGULIROSTRE a. H. n. (à bec anguleux) mit kantigem, eckigem, winkeligem Schnabel; winkelschnäbelig.

II. ANGULIROSTRES m. pl. (ordre de passereaux) Kantenschnäbler m. pl.

ANGULITHE m. V. *nautile.*

ANGULOSITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est anguleux) Eckigsein n, Eckigkeit f.

ANGUSTATION f. Méd. (rétrécissement d'un organe) Verengerung, Strictur f, S.-zustand m.

ANGUSTICOLLE a. H. n. (à col étroit) mit engem, schmalem Halse; eng-, schmalhalsig.

ANGUSTIDENTÉ, e, a. H. n. (à dents étroites) mit engen, schmalen Zähnen; eng-, schmalzähnig.

ANGUSTIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles étroites) mit engen od. schmalen Blättern; eng-, schmalblätterig.

ANGUSTIMANE a. H. n. (à mains étroites) mit engen od. schmalen Händen; eng-, schmalhändig.

ANGUSTIPÈDE a. H. n. (à pieds étroites) mit schmalen od. engen Füßen; eng-, schmalfüßig.

ANGUSTIPENNE a. H. n. (à ailes étroites) mit engen od. schmalen Flügeln; eng-, schmalflügelig.

ANGUSTIROSTRE a. H. n. (à bec étroit) mit schmalem, engem Schnabel; eng-, schmalschnäbelig.

ANGYSTOME m. H. n. (coquille à ouverture étroite) An(gy)ostoma n, Schnirkelschnecke f. [*anémique.*

ANHÉMIE, ANHÉMIQUE, V. *anémie,*

ANHYSTE a. H. n. (se dit d'une des enveloppes du fœtus des mammifères) membrane –, unorganische od. Hunterische Haut.

ANICROCHE f. fam. parler sans – (parler couramment) geläufig reden.

ANIDIENS m. pl. H. n. (monstres sans forme spécifique) formlose Mißgestalten f. pl.

ANILLEROS (a-nil-lé-rôss) (*espagnol*) m. pl. Pol. (les modérés parmi les principaux acteurs de la révolution espagnole de 1820 à 1823) gemäßigte Anhänger der spanischen Revolution.

ANIMALE f. (v.) (créature) aux personnes de cour fâcheuses animales (*Molière:* êtres odieux) für Leute, die am Hofe sind, Geschöpfe recht zum Hassen. [risch, animalisch.

ANIMALESQUE a. Néol. (bestial) thie-

ANIMALIFÈRE a. H. n. (qui porte ou renferme des animaux) Thiere od. Polypentragend, thierhaltig.

ANIMALISER (s') v. r. fig. (se réduire à une vie toute animale) ein thierisches, rohes, viehisches Leben führen; sich roher Animalität überlassen; fam. verthieren.

ANIMATEUR, TRICE, s. (celui, celle qui anime) (der) Beseelende, Belebende; Dieu est le souverain –, Gott belebt od. beseelt Alles.

ANIMATION f. fig. mettre de l'– (de la chaleur) dans ses paroles, mit Lebhaftigkeit, Wärme, Feuer reden; 2. m. p. (irritation, emportement) Bitterkeit, Heftigkeit, Gereiztheit f; vous y mettez trop d'–, nicht so hitzig!

ANIMATO (a-ni-mâ-tô) (*italien*) adv. Mus. (d'une manière vive et animée) beseelt, belebt, aufgeregt.

ANIMER v. a. fig. Agr. – la terre (l'échauffer, la fertiliser) die Erde (durch Düngen, Bearbeiten) befruchten; 2. Méd. – une plaie (l'exciter à suppurer) eine Wunde zum Eitern reizen; 3. fig. il animerait le plus posé des hommes (*Molière:* il mettrait en colère l'homme le plus calme) er könnte den ruhigsten Menschen wild machen.

ANIMOSO (a-ni-mô-so) (*italien*) adv. Mus. (avec entrain, ardeur, énergie) muthig, beherzt.

ANIS m. fam. (graine, engeance) Brut f, Volk n; petits – (petits enfants) kleine Kinder; avoir de l'– (avoir beaucoup d'enfants) viele Kinder haben. [podées) Anisakantha f.

ANISACANTHE f. Bot. (genre de chéno-

ANISER v. n. fam. (p. u.) (avoir beaucoup d'enfants) viele Kinder in die Welt setzen.

ANISER (s') v. r. Cuis. (recevoir le goût de l'anis) mit Anis gewürzt werden.

ANISOMÈRE a. Did. (formé de parties irrégulières) ungleichtheilig.

II. ANISOMÈRE f. H. n. (genre de diptères) Borstenhornmücke f.

ANISOPÉTALE a. Bot. (à pétales inégaux) mit ungleichen Blumenblättern.

ANISOPHYLLE a. Bot. (à feuilles inégales) mit ungleichen Blättern; ungleichblätterig.

ANISOPOGONE a. f. H. n. (à barbes inégales) mit ungleichen Bärten; plumes anisopogones, ungleichbartige Federn f. pl.

ANISOSCÈLE m. H. n. (sorte de punaises) Anisoscelis f. (Landwanze).

ANISOSCIADION m. Bot. (genre d'ombellifères) Anisosciadium n. (Doldengewächs).

ANISOSTICTE f. Bot. (genre de guttifères) Anisosticte f. (Guttagewächs).

ANISOTOMÈDE a. H. n. (semblable à l'anisotome) herzkäferartig.

II. ANISOTOMÈDES m. pl. (famille de coléoptères) Herzkäferarten, Anisotomeden f. pl.

ANIXIE f. H. n. (sorte de champignons) Anixie f. (Pilzgattung).

ANKYLOSER v. a. Chir. (rendre une articulation immobile) die Gelenke steif machen, deren Beweglichkeit aufheben; ankylosiren.

II. v. r. s'– (être ankylosé) ankylosirt werden od. sein.

ANKYROÏDE a. H. n. (en forme de crochet; crochu) hakenförmig, -gekrümmt.

ANNALES f. pl. fig. n'être pas bien dans les – de qn (être bien ou mal dans son estime) bei Jemand nicht gut angeschrieben s.

ANNEXATION f. Prat. (action d'annexer) Beifügung, Anhängung, Annexion f.

ANNIHILER (s') v. r. (être anéanti) vernichtet werden, zu Grunde gehen; 2. Prat. (être déclaré nul) für null und nichtig erklärt werden.

ANNONCE f. iron. style d'– (rédigée dans un langage emphatique et en vue d'exploiter la crédulité des lecteurs) marktschreierischer od. Reklam-Styl.

ANNONCEMENT m. Néol. (action d'annoncer) Ankündigen, Verkündigen, Anzeigen, Anmelden n; Ankündigung f.

• ANNONCER v. a. (se dit aussi pour promettre, faire espérer) verheißen; hoffen od. erwarten lassen; Hoffnung zu etwas geben; il n'annonçait pas devoir être (on ne supposait pas qu'il deviendrait) un bel homme, er ließ nicht erwarten, daß er ein schöner Mann werden sollte; 2. – l'Évangile (le prêcher) das Evangelium verkündigen; 3. Relig. – deux personnes (chez les protestants: publier à l'église qu'il y a promesse de mariage entre elles) Verlobte aufbieten; 4. – qn (annoncer son arrivée) die Ankunft Jemds. melden; 5. – qn

comme un savant (vanter d'avance son savoir) die Gelehrsamkeit Jemds. im Voraus rühmen.

II. v. r. s'– (être annoncé) angezeigt, angekündigt, gemeldet werden; cette nouvelle s'annoncera demain, man wird diese Nachricht morgen bekannt machen; 2. (se manifester, se faire sentir) sich fühlbar machen, sich zeigen; l'appétit chez lui s'annonce de bonne heure, die Eßlust wird bei ihm früh rege.

ANNONCEUR, se, s. fam. –de nouvelles (personne qui est à l'affût des nouvelles pour les répandre) Neuigkeitskrämer, -krämerin.

ANNONCHALIR (s') v. r. Néol. (devenir insouciant, nonchalant) lässig, träge, indolent werden; sich zur Faulenzerei neigen; auf der Bärenhaut gern liegen.

ANNOTER v. a. Com. (mettre en note) notiren, aufzeichnen, sich anmerken.

II. v. r. s'– (v.) Jur. (être inventorié) aufgezeichnet werden; 2. Litt. (être enrichi de notes) mit Anmerkungen versehen werden; 3. Com. (être mis en note, être pris en date) notirt, aufgezeichnet, aufgemerkt werden.

ANNUITÉ f. Fin. – différée (qu'on ne commence à servir qu'après un certain temps) aufgeschobene Annuität; – croissante (qui s'élève progressivement chaque année) wachsende Annuität.

ANNULER v. a. – (une corporation, une assemblée) (la supprimer) aufheben; 2. fig. (détruire, anéantir) vernichten, zu Nichts machen.

II. v. r. s'– (être supprimé; it. détruit) aufgehoben; it. vernichtet od. zu Nichts werden.

ANNULICAUDE a. H. n. (à queue annelée) mit geringeltem oder ringförmigem Schwanz; ringelschwänzig.

ANNULICORNE a. H. n. (à cornes ou antennes annelées) mit geringelten od. ringförmigen Hörnern; ringelhörnig.

ANNULIFÈRE, ANNULIGÈRE a. H. n. (qui porte des anneaux colorés) mit ringeligen Streifen, ringeltragend, ringelstreifig, Ringel-ꝛc.

ANNULIPÈDE a. H. n. (à pattes annelées) mit ringförmigen Füßen oder Pfoten; ringelfüßig, ringelpfötig.

ANOBION m. H. n. (coléoptère appelé aussi *villette*) Pochkäfer m, Anobium n.

ANOBLIR v. a. P. en ce pays le ventre anoblit (la noblesse est transmissible par les femmes) in diesem Lande ist der Adel durch die Frauen übertragbar.

II. v. r. s'– (être anobli) adelig od. in den Adelstand erhoben werden.

ANOCARPE m. Bot. (genre de crucifères) Anokarpum n. (Kreuzblume).

ANOCYSTE m. H. n. (sorte d'échinite) Ancyst m. (versteinertes Schalthier).

ANODE m. Phys. (d'après la théorie de Faraday: surface par laquelle un courant électrique pénètre dans un corps) Anode f.

ANODONTES m. pl. H. n. (vers dépourvus de dents) zahn- od. kieferlose Würmer m. pl.; 2. (mammifères sans incisives) Säugthiere n. pl. ohne (Vorder)Zähne.

ANOECTANGION m. Bot. (genre de mousses pleurocarpes) Anoektangium n. (Laubmoosgattung.)

ANOGÉISSE m. Bot. (genre de combétacées) Anogeissus m.

ANOGRÉE f. Bot. (genre d'anograires à fleurs diurnes) Anogra f. (Nachtkerze).

ANOLÈNE a. H. n. (sans bras) armlos.

II. ANOLÈNES m. pl. (acéphales sans bras) armlose Acephalen n. pl.

ANOMALES f. pl. Bot. (plantes à corolle irrégulière) Pflanzen f. pl. mit unregelmäßiger Blumenkrone.

ANOMAUX m. pl. H. n. (animaux remarquables par des anomalies) unregelmäßig gebaute Vögel, Fische m. pl. od. Schalthiere n. pl.

ANOMALIFLORE a. Bot. (à fleurs anomales) mit unregelmäßigen Blumenkronen, unregelmäßigblüthig.

ANOMALIPÈDE a. H. n. (à pattes anomales) mit unregelmäßigen Füßen; unregelmäßigfüßig.

II. ANOMALIPÈDES m. pl. (oiseaux à pattes anomales) unregelmäßigfüßige Vögel m. pl.

ANOMALISME m. Did. (penchant à découvrir des anomalies) Abnormitätssucht f, Anomalismus m.

ANOMALAOECIE f. Bot. (caractère des plantes à fleurs d'un seul sexe et hermaphrodites) abweichende Vertheilung der männlichen, weiblichen und gynandrischen Blumen.

ANOMALOPTÈRE f. Bot. (genre de malpighiacées) Anomalopteris f. (Nelkengewächs).

ANOMIAL, e, a. H. n. (semblable à une anomie) bohrmuschelartig, -ähnlich.

ANOMIEN, ne, s. H. eccl. (sectaire qui niait la divinité du Verbe) Anomier, Anomanianer, Anomöer, -in (Beiname der Arianer).

ANOMOCARPE a. Bot. (à fruits anomaux) mit unregelmäßigen Früchten; unregelmäßigfrüchtig.

ANOMOCÉPHALE a. H. n. (à tête anomale) mit unregelmäßigem Kopf; unregelmäßigköpfig.

II. ANOMOCÉPHALES m. pl. Anomokephalen m. pl.

ANOMOURE a. H. n. (à queue anomale) mit unregelmäßigem Schwanz; unregelmäßigschwänzig.

II. ANOMOURES m. pl. (genre de crustacés) Anomuren m. pl. (Krustenthiere).

ANOMPHALE a. H. n. (sans nombril) nabellos, ohne Nabelstrang geboren.

ANOMPHALIE f. H. n. (absence de nombril) Nabellosigkeit f.

ANON(AC)É, e, a. Bot. (semblable à une anone) flaschenbaumartig.

II. ANON(AC)ÉES f. pl. (famille de plantes) flaschenbaumartige Pflanzen, Flaschenbaumarten, Anonaceen f. pl.

ANONYME m. publier des vers sous le voile de l'–, anonyme Gedichte herausgeben.

ANONYMITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est anonyme) Namensunbekanntschaft, Namenlosigkeit, Anonymität f.

ANOPHÈLE m. H. n. (diptère du Sénégal) Gabel-, Stechmücke f.

ANOPLOGNATHE m. H. n. (genre de coléoptères) Anoplognathus m. (Laufkäfergattung).

ANOPLOTHÉRION m. H. n. (genre de pachydermes) Anoplotherium n. (aus der Familie der Dickhäuter, blos versteinert gefunden).

ANOPS m. H. n. (lépidoptère diurne) Kiemenwurm m.

ANOPTÈRE m. Bot. (genre de cactoïdes) Anopterus m. (Cactusgewächs).

ANORCHIDE a. H. n. (sans testicules) ohne Hoden, hodenlos.

ANORGANISME m. (ensemble de tout ce qui tient aux corps inorganiques) Inbegriff der unorganischen Körper; Anorganismus m.

ANORGANOGÉNIE f. H. n. (traité des corps inorganiques) Entstehung(slehre) f. der unorganischen Körper, Anorganogenie f.

ANORGANOGÉNIQUE a. H. n. (relatif à l'anorganogénie) zur Entstehung der unorganischen Körper gehörig; anorganogenisch.

ANORGANOGNOSIE f. (connaissance des corps inorganiques) Kenntniß f. der unorganischen Körper; Anorganognostik f.

ANORGANOGNOSIQUE a. (relatif à l'organognosie) zur Anorganognostik gehörig; anorganognostisch.

ANORGANOGRAPHIE f. (description des corps inorganiques) Beschreibung f. der unorganischen Körper; Anorganographie f.

ANORGANOGRAPHIQUE a. (relatif à l'anorganographie) zur Anorganographie gehörig; anorganographisch.

ANORGANOLOGIE f. (traité des corps inorganiques) Lehre f. der unorganischen Körper; Anorganologie f.

ANORGANOLOGIQUE a. (relatif à l'anorganologie) anorganologisch.

ANORMAL, e, a. fig. (irrégulier) unregelmäßig, abnorm; anomalisch; état–, regelwidriger Zustand; conduite anormale, unordentliches, regelloses Leben.

ANORTHITE f. Minér. (substance voisine du feldspath) Anorthith, Christianit m.

ANOSTÉOPHORES m. pl. H. n. (mollusques céphalopodes sans os) fischbeinlose Kopffüßler m. pl.

ANOSTÉOZOAIRES m. pl. H. n. (animaux dépourvus d'os) knochenlose Thiere n. pl.

ANSÉRIDES m. pl. H. n. (famille de palmipèdes) Gänsevögel m. pl.

ANTALGIE f. (absence de douleur) Schmerzlosigkeit f.

ANTANOIS, e, a. H. n. V. *anténois*.

ANTÉBRACHIAL, e, a. Anat. (relatif à l'avant-bras) zum Vorderarm gehörig; Vorderarm-ꝛc.

ANTÉDILUVIEN, ne, a. H. n. Géol. (qui remonte aux temps antérieurs au déluge) vorsündfluthlich, antediluvianisch; animaux antédiluviens, Urthiere n. pl; monde–, Urwelt f; formations antédiluviennes, Urgebirge n. pl; hommes antédiluviens, Antediluvianer m. pl; histoire antédiluvienne, Geschichte der Urzeit; fam. G. die sich in die graue Vorzeit verliert; 2. fig. fam. – (d'une forme très-ancienne) altmodisch; im antiken Geschmack gearbeitet; coutumes antédiluviennes, altväterische Sitten f. pl.

ANTÉGÉNITAL, e, a. (engendré ou né auparavant) vorher geboren.

ANTENNAIRE a. H. n. (relatif aux antennes) die Fühler betreffend; Fühler-ꝛc.

II. ANTENNAIRES f. pl. (pièces sur la tête de certains diptères) Fühlstiele m. pl.

ANTENNE f. H. n. – (des poissons) Fühlfaden m, V. *tentacule*.

ANTENNÉ, e, a. H. n. (poisson) – (pourvu de tentacules) mit Fühlfäden versehen; (insecte, ver, mollusque ꝛc.) – (pourvu d'antennes) mit langen Fühlern.

II. ANTENNÉES f. pl. (annélides pourvues d'antennes) Anneliden m. pl. mit Fühlern; antennées trachéales, Arachniden f. pl. mit Fühlern und Tracheen.

ANTENNIFÈRE a. H. n. (qui porte des antennes) Fühlhörner tragend.

ANTENNIFORME a. H. n. (en forme d'antennes) fühlerartig.

ANTENNISTE a. V. *antenné*.

ANTÉNUPTIAL, e, a. (antérieur au mariage) vorhochzeitlich. [lepse.

ANTÉOCCUPATION f. Rhét. V. *pro-*

ANTÉPECTORAL, e, a. H. n. (placé en avant de la poitrine) an der Vorderbrust befindlich.

ANTÉPÉNULTIÈME a. (qui précède l'avant-dernier) vorvorletzt, drittletzt.

II. ANTÉPÉNULTIÈME f. (syllabe qui précède l'avant-dernière) drittletzte Sylbe; Antepenultima f.

ANTÉRO-DORSAL, e, a. Anat. (situé en avant et sur le côté dorsal) am Vorderrücken befindlich; Vorderrücken= ꝛc.

ANTÉRO-POSTÉRIEUR, e, a. Anat. (dirigé d'avant en arrière) von vorn nach hinten (gehend, gerichtet ꝛc).

ANTESCIEN, NE, a. Géogr. (antipode) gegenüberwohnend, gegenschattig, gegenfüßlerisch. [genüberwohner m. pl.

II. ANTESCIENS, m. pl. (antipodes) Ge-

ANTÉSIGNAIRES m. pl. H. r. (hommes de rang, placés en avant des signaires) vor den Fahnen gehende (und zum Schutze derselben auserlesene) Soldaten; Fahnenwächter m. pl.

ANTÉVERSION f. Chir. (déplacement de la matrice dans lequel elle se renverse) Umbeugung f. der Gebärmutter nach vorn.

ANTHÈLE f. Bot. (grappe de fleurs à rameaux longs et étalés) Anthela, Spirre f.

ANTHÉLIE f. H. n. (agaric subéreux) Anthelia f. (Korkschwamm).

ANTHÉLIENS a. et m. pl. Myth. (dieux) -S (dieux Termes, à Athènes, dont les statues étaient tournées vers le soleil) anthelianische Götter, Anthelianer m. pl.

ANTHÉMIDÉ, e, a. Bot. (semblable à la camomille) kamillenartig.

II. ANTHÉMIDÉES, f. pl. (genre de plantes) kamillenartige Synanthereen f. pl.

ANTHÉPHORÉE f. Bot. (genre de graminées) Antephora f. (amerik. Grasgattung).

ANTHÉRAL, e, a. Bot. (relatif aux anthères) die Staubbeutel betreffend, Staubbeutel= ꝛc.

ANTHÉRICÉ, e, a. Bot. (semblable à l'anthérie) zaunblumenartig.

II. ANTHÉRICÉES f. pl. (genre de plantes) Zaunblumenarten f. pl.

ANTHÉRICÈRE a. H. n. (à antennes velues) mit borstigen Fühlhörnern.

II. ANTHÉRICÈRES m. pl. (insectes diptères) Anthericeren pl. (Zweiflügler).

ANTHÉRIFORME a. Bot. (en forme d'anthères) staubbeutelartig.

ANTHÉRIN, e, a. H. n. (qui vit sur les fleurs) auf den Blumen lebend, Blumen= ꝛc.

ANTHÉRIQUE a. V. *anthéral*.

ANTHÉROGÈNE a. Bot. (formé par l'anthère) aus Staubbeuteln entstehend.

ANTHÉROPHAGE a. H. n. (qui se nourrit de fleurs) blumenfressend.

II. ANTHÉROPHAGES m. pl. H. n. (genre de coléoptères) Blumenfresser m. pl. (Pariser Käfergattung).

ANTHIAS m. H. n. (poisson de l'Archipel) Anthias m. (Seebarsch).

ANTHICE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Anthicus, Einhornkäfer m.

ANTHICIDE a. H. n. (semblable à un anthice) einhornkäferartig.

II. ANTHICIDES m. pl. (genre de coléoptères) Einhornkäferarten f. pl, Anthiciden m. pl.

ANTHINE f. Bot. (genre de byssoïdes) Anthina f. (Warzenpilzgattung).

ANTHISTÉRIE f. Bot. (genre de graminées) Anthisteria f. (Grasgattung).

ANTHOBIE f. H. n. (genre de coléoptères) Anthobia f; Blumenkäfer m. (Kolbenkäfergattung).

ANTHOBOLÉE f. Bot. (genre de thymélacées) Anthobolos m. (Santalart).

ANTHOBRANCHE a. H. n. (dont les branchies ressemblent à des bouquets de fleurs) mit Blumenkiemen versehen.

II. ANTHOBRANCHES, m. pl. (famille de mollusques) Blumenkiemenschnecken f. pl.

ANTHOCÉPHALE m. H. n. (vers intestinal des poissons) Grubenkopfwurm, Anthocephalus m.

ANTHOCÉROTÉ, e, a. Bot. (semblable à une anthocère) anthocerosartig.

II. ANTHOCÉROTÉES, f. pl. (tribu d'hépatiques) Anthoceroteen f. pl. (Blattmoose).

ANTHOCLÉISTE f. Bot. (arbre de Guinée) Anthocleista f. (Drehblüthler).

ANTHOCORIS m. H. n. (genre d'hémiptères) Blumenwanze f.

ANTHOCORYNION m. Bot. (sorte de bractée en massue) keulenförmiges Deckblatt; Stimmgabel f.

ANTHODION m. Bot. (calice commun) allgemeine Blumendecke; Anthodium n; 2. (aggrégation de petites fleurs n'en formant qu'une) Blüthenkörbchen n, =sammlung f.

ANTHOGRAPHIE f. (langage à l'aide des fleurs) Blumensprache, Anthographie f.

ANTHOGRAPHIQUE a. (relatif à l'anthographie) zur Blumensprache gehörig; anthographisch.

ANTHOLOGUE m. Litt. (auteur d'une anthologie) Sammler m. einer Anthologie, Anthologist m.

ANTHOMYDE a. H. n. (semblable à une anthomyde) kothfliegenartig.

II. ANTHOMYDES f. pl. (diptères myodaires) Kothfliegenarten, Anthomyden f. pl.

ANTHOMYZE m. H. n. (genre d'oiseaux melliphages) Blumensauger, blumensaugender Sperlingsvogel.

ANTHONOME m. H. n. (genre de coléoptères) Blüthenbohrer m. (Rüsselkäfergattung).

ANTHONOTE m. Bot. (légumineuse d'Afrique) Anthonota f. (Strauch in Guinea).

ANTHOPHAGE a. H. n. (qui vit du suc des fleurs) blumenfressend.

ANTHOPHILE a. H. n. (qui se tient sur les fleurs) blumenliebend, Blumen= ꝛc.

II. ANTHOPHILES f. pl. (lépidoptères nocturnes) Blumenfliegen f. pl.

ANTHOPHORE a. Bot. (qui porte des fleurs) blumentragend.

ANTHOPHYLLE m. H. n. (genre de polypiers fossiles) versteinerte Sternkoralle.

ANTHOPHYLLITE m. Bot. (fruit du giroflier) Gewürznelken f. pl.

ANTHOPHYLLITIQUE a. Minér. (qui renferme de l'anthophyllite) anthophyllithaltig.

ANTHOPORITE f. H. n. (encrinite liliiforme) Lilienstein, Encrinit, Anthoporit m.

ANTHOSOME f. H. n. (genre de crustacés) Anthosoma n. (Fischlausgattung).

ANTHOSTÈME f. Bot. (euphorbiacée d'Afrique) Anthostemma f. (Rautengewächs).

ANTHOSTOMES m. pl. H. n. (groupe de vers intestinaux) Anthostomen pl. (Gattung blumenmundiger Eingeweidewürmer).

ANTHOTIE f. Bot. (herbe basse de la Nouvelle-Hollande) Anthotium n. (Glöcklergattung).

ANTHOTYPOLITHE m. H. n. (pétrification à empreintes de fleurs) Blumenstein, Blumenabdruck, Anthotypolith m.

ANTHOZOAIRES m. pl. H. n. (famille de polypes) Blumenpolypen m. pl.

ANTHRACIDE a. H. n. (semblable à un anthrax) anthrax=, trauerfliegen= od. trauerschwebenartig.

II. ANTHRACIDES m. pl. H. n. (genre de diptères) anthraxartige Zweiflügler, Anthracier m. pl.; 2. Minér. (substances à base de carbone) kohlenartige Stoffe, Anthraciden m. pl.

ANTHRACIEN, ne, a. V. *anthracide*.

II. ANTHRACIENS m. pl. Minér. V. *anthracide(s)*.

ANTHRACIFÈRE a. Minér. (qui renferme du carbone) kohlenhaltig, Kohlen= ꝛc.

ANTHRACIFORME a. H. n. V. *anthracide*.

ANTHRACINE f. Méd. anc. (anthrax cancéreux) krebsartiger Karbunkel.

ANTHRACITEUX, se, a. Minér. (qui renferme de l'anthracite) anthracithaltig, Anthracit= ꝛc.

ANTHRACODE a. Méd. (noir comme le charbon) kohlenschwarz; 2. (qui a les caractères de l'anthrax) karbunkelartig.

ANTHRACONITE m. Minér. (carbonate de chaux) Anthrakonit m. (kohlensaurer Kalkstein).

ANTHRAZOTHION, ANTHRAZOTHIONIQUE, ANTHRAZOTHIONURE, V. *sulfocyanogène*, *sulfocyanique*, *sulfocyanure*.

ANTHROPOCHIMIE f. (science des phénomènes chimiques du corps humain) Chemie f. des menschlichen Körpers, Anthropochemie f.

ANTHROPOCHIMIQUE a. (relatif à l'anthropochimie) zur Anthropochemie gehörig, anthropochemisch. [pogénie.

ANTHROPOGÉNÉSIE f. V. *anthro-*

ANTHROPOGÉNÉSIQUE a. (relatif à l'anthropogénésie) zur Fortpflanzung der Menschen gehörig, anthropogenesisch.

ANTHROPOGRAPHE m. (celui qui décrit l'homme) Menschenbeschreiber, Anthropograph m.

ANTHROPOLÂTRE m. Relig. (celui qui adore ou divinise l'homme) Menschenverehrer m.

ANTHROPOLÂTRIQUE a. (relatif à l'anthropolâtrie) zur Menschenverehrung gehörig, menschenverehrend, anthropolatrisch.

ANTHROPOLOGIQUE a. (relatif à l'anthropologie) die Menschenlehre betreffend, anthropologisch.

ANTHROPOMAGNÉTIQUE a. Phys. (relatif à l'anthropomagnétisme) zum thierischen Magnetismus gehörig; anthropomagnetisch.

ANTHROPOMAGNÉTISME m. Phys. (magnétisme animal) thierischer Magnetismus, Anthropomagnetismus m.

ANTHROPOMÉTALLISME m. Phys. (réunion hypothétique du magnétisme animal et du magnétisme terrestre) (angeblich) metallisch=thierischer Magnetismus; Anthropometallismus m.

ANTHROPOMÉTRIQUE a. (relatif à l'anthropométrie) zur Messung des Menschenkörpers gehörig; anthropometrisch.

ANTHROPOMORPHISER v. a. Relig. (donner à Dieu des formes humaines) (Gott) vermenschlichen.

ANTHROPOMORPHOLOGIE f. (science de la forme des parties du corps humain) Anatomie f. des menschlichen Körpers, Anthropomorphologie f.

ANTHROPOMORPHOLOGIQUE a. (relatif à l'anthropomorphologie) zur Anatomie des Menschen gehörig; anthropomorphologisch.

ANTHROPOSOPHIQUE a. (relatif à la connaissance de l'homme moral) zur philosophischen Kenntniß des Menschen gehörig; anthroposophisch.

ANTHROPOTHÉISME m. Did. (représentation de Dieu sous la forme humaine) Anthropotheismus m.

ANTHROPOTOME m. Anat. (celui qui dissèque le corps humain) Menschenzergliederer, Anthropotom m.

ANTHURE m. Bot. (efflorescence en bouquet) Blumenschweif m. (der Amaranthen ꝛc).

ANTHUSINÉES f. pl. H. n. (sous-famille des alouettes de pré) pimperartige Vögel m. pl.

ANTI-BOIS m. Charp. (tringle placé à terre le long du mur, pour préserver la tapisserie du frottement des meubles) Lambrisleiste f.

ANTIBULLE f. H. eccl. (bulle d'un antipape) Gegenbulle f.

ANTICARDE m. Anat. (creux de l'estomac) Herzgrube f.

ANTICARDINAL m. H. eccl. (cardinal créé par un antipape) Gegencardinal m.

ANTICATARRHAL, e, a. Méd. (destiné à combattre le catarrhe) gegen den Catarrh, anticatarrhalisch(es Mittel).

ANTICÉSAR m. H. d'All. (prétendant illégitime à l'empire d'Allemagne) Gegenkaiser m.

ANTICHAMBRE f. fig. passer sa vie à faire –, (être toujours à solliciter) sein ganzes Leben in den Vorzimmern liegen od. antichambriren; pilier d'–, ewiger Sollicitant.

ANTICHLORISTIQUE a. Chim. théorie – (qui nie l'existence du chlore comme corps simple) das Chlor als einfachen Körper läugnende oder antichloristische Theorie.

ANTICIVILISATEUR, TRICE a. et s. Néol. (ennemi de la civilisation) civilisationswidrig; Civilisationsfeind, =in.

ANTICIVILISATION f. Néol. (état opposé à la civilisation) civilisationswidriger Zustand; Unkultur f.

ANTICONVERSIONISME m. Fin. (système des adversaires de la conversion des rentes) Anticonversionismus m.

ANTICONVERSIONISTE s. Fin. (adversaire de la conversion des rentes) Gegner m. der Rentenumwandlung, Anticonversionist m; 2. a. (relatif à l'anticonversionisme) anticonversionistisch.

ANTICONVIVIAL, e, a. Néol. (ennemi des repas de société) gastmahlfeindlich; Anticonvivial= ꝛc.

ANTI-CORN-LAW-LEAGUE (ann-ti-corn-lâ-lig) (*anglais*) f. Écon. (littér. *ligue contre la loi sur les céréales:* association pour la liberté du commerce) Freihandelverein m.

ANTIDATER (s') v. r. (être antidaté) zurückdatirt werden.

ANTIDÉMOCRATE m. Néol. (adversaire de la démocratie) Gegner m. der Demokratie; Antidemokrat m.

ANTIDÉMOCRATIQUE a. (opposé à la démocratie) der Demokratie feindlich; antidemokratisch.

ANTIDESPOTE a. et m. Néol. (ennemi du despotisme) dem Despotismus feindlich; antidespotisch; Antidespot m.

ANTIDESPOTIQUE a. (opposé au despotisme) dem Despotismus entgegengesetzt, antidespotisch.

ANTIDIGESTIF, ve, a. et m. Méd. (contraire à la digestion) die Verdauung störend(er Stoff).

ANTIDOGMATIQUE a. (relatif à l'antidogmatisme) dem Antidogmatismus oder Skepticismus feindlich; antidogmatisch, skeptisch.

ANTIDOGMATISME m. Néol. (système contraire au dogmatisme) Gegensatz m. des Dogmatismus; Antidogmatismus, Skepticismus m.

ANTIDRAMATIQUE a. Néol. (contraire aux règles de l'art dramatique) den dramatischen Regeln widerstreitend, antidramatisch.

ANTIDUALISME m. Philos. Néol. (doctrine opposée au dualisme) Antidualismus, Pantheismus m.

ANTIDUALISTE s. (partisan de l'antidualisme) Antidualist, Pantheist m; 2. a. (relatif à l'antidualisme) antidualistisch, pantheistisch.

ANTIENNE f. fig. chanter toujours la même – (redire sans cesse la même chose, parler toujours du même sujet) immer das alte Lied singen; immer von einer Sache reden.

ANTIÉOLIEN, ne, a. (contraire aux vents) dem Winde entgegengesetzt, antiäolisch.

ANTIFE f. T. d'argot (église: d'antif anciennement pour antique) Kirche f; battre l'– (battre le pavé, surtout celui des églises) das Pflaster treten, umhergehen.

ANTIFERMENTESCIBLE a. Chim. (qui arrête la fermentation) gährungswidrig.

ANTIFLAGE m. T. d'argot (mariage) Heirath, Trauung f.

ANTIFLER v. a. T. d'argot (marier) verheirathen, trauen.

ANTIFUSIONISTE m. Néol. (ennemi de la fusion des partis) Gegner m. der Verschmelzung der Parteien, Antifusionist m.

ANTIGALEUX, se, a. Méd. V. *antipsorique*.

ANTIHÉMORRHAGIQUE a. Méd. (propre à arrêter une hémorrhagie) gegen den Blutfluß; blut(fluß)stillend; antihämorrhagisch.

II. ANTIHÉMORRHAGIQUE m. (remède ꝛc) Mittel n. gegen den Blutfluß.

ANTILÉTHARGIQUE a. Méd. (qui dissipe la léthargie) die Lethargie vertreibend; antilethargisch.

II. ANTILÉTHARGIQUE m. (remède qui ꝛc) Mittel n. gegen die Lethargie; antilethargisches Mittel.

ANTILIBÉRAL, e, a. Néol. (ennemi du libéralisme) antiliberal, unfreisinnig.

II. ANTILIBÉRAL m. Gegner des Liberalismus; Antiliberaler m.

ANTILIBÉRALISME m. (doctrines politiques contraires à celles du libéralisme) Entgegenwirken n. der Freisinnigkeit, Antiliberalismus m.

ANTILOCHÈVRE f. H. n. (animal intermédiaire entre la chèvre et l'antilope) Gabelgemse f.

ANTILUTHÉRIEN, ne, a. H. eccl. (ennemi du Luthéranisme) der lutherischen Glaubenslehre feindlich; antilutherisch.

II. ANTILUTHÉRIEN, NE, s. (ennemi ꝛc) Gegner, =in, des Lutherthums, Antilutheraner, =in.

ANTIMOINE m. Minér. Spießglanz m; – gris compacte, graues dichtes Sp.; – gris lamelleux, graues blätteriges Sp.; – gris rayonné, graues strahliges Sp.; oxyde d'–, Spießglanzasche f; – rouge, Spießglanzblende f; beurre d'–, Spießglanzbutter f; – hydro-sulfuré, Spießglanzblüthe f; – sulfuré aciculaire, Spießglanzdruse f; mine d'– en plumes, solide, sulfuré, federiges, stahlderbes, graues Spießglanzerz; oxyde d'– sulfuré, Spießglanzleber f; oxyde d'– blanc, Spießglanzweiß n; cinabre d'–, Spießglanzzinnober m; – métallique, régule d'–, Spießglanzkönig m; sulfure d'– terreux, ocre d'–, Spießglanzocher m; muriate *ou* hydrochlorate, nitrate, phosphate, sulfate d'–, salzsaures, salpetersaures, phosphorsaures, schwefelsaures Spießglanzsalz.

ANTIMONIATE m. Chim. (sel d'acide antimonique et d'une base) antimonsaures Salz; – de chaux, de potasse ꝛc, antimonsaurer Kalk ꝛc.

ANTIMONIDES m. pl. Minér. (famille de minéraux qui renferment de l'antimoine) antimonhaltige Mineralien n. pl.

ANTIMONIFÈRE a. Minér. (qui contient de l'antimoine) spießglanzhaltig, Spießglanz= ꝛc.

ANTIMONIQUE a. Chim. (qui a l'antimoine pour base) Antimon= ꝛc; oxyde –, acide –, sel –, Antimonoxyd(ul) n, =säure f, =oxydsalz n.

ANTIMONITE m. Chim. (sel d'acide antimonieux et d'une base) antimonichtsaures Salz.

ANTIMONIURE m. Minér. (alliage d'antimoine et d'un autre métal) Antimonlegirung f; – d'or, de cuivre, de nickel ꝛc, Antimon=gold, =kupfer n, =nickel m. ꝛc.

ANTIMONOXYDE m. Minér. (oxyde d'antimoine) Antimonoxyd(ul) n.

ANTIPARTENAIRE m. Néol. (celui qui est en opposition avec un autre) Gegner m; 2. Jeu: Gegenspieler m.

ANTIPATRIOTE m. Néol. (ennemi de sa patrie) Vaterlandsfeind, Antipatriot m.

ANTIPATRIOTIQUE a. (relatif à l'antipatriotisme) dem Vaterlande feindlich, abhold; antipatriotisch.

ANTIPATRIOTISME m. (haine de la patrie) Vaterlandshaß, Antipatriotismus m.

ANTIPHILOSOPHIQUE a. (ennemi du philosophisme ou de la philosophie) antiphilosophisch.

ANTIPHILOSOPHISME m. Néol. (opinion contraire au philosophisme) dem Philosophismus entgegengesetzte Meinung, Antiphilosophismus m.

ANTIPHILOSOPHISTE m. (ennemi du philosophisme) Feind m. des Philosophismus, Antiphilosophist m.

ANTIPIED m. H. n. (pied ou patte de devant d'un mammifère) Vorderfuß m.

ANTIPROGRESSIF, ve, a. Néol. (opposé au progrès) gegen den Vorschritt.

ANTIRELIGIEUX, se, a. V. *irréligieux*.

ANTIRÉPUBLICANISME m. Néol. (système contraire au républicanisme) Freistaatsfeindschaft f, Antirepublicanismus m.

ANTIRRHINÉES f. pl. V. *scrofularinées*.

ANTISCEPTICISME m. Néol. (système opposé au scepticisme; dogmatisme) der Zweifellehre entgegengesetzte Meinung; Antiskepticismus m.

ANTISCEPTIQUE a. (opposé au scepticisme) zweifelfeindlich, der Zweifelslehre, dem Skepticismus abhold, entgegengesetzt; antiskeptisch.

II. ANTISCEPTIQUE m. (ennemi du scepticisme) Zweifelfeind, Antiskeptiker m.

ANTISOCIALEMENT adv. Néol. (d'une manière antisociale) gesellschaftswidrig; antisocial.

ANTISOCIALISME m. (système opposé au socialisme) Bekämpfung des Socialismus, dessen Grundsätzen feindliche Meinung; Antisocialismus m.

ANTISOCIALISTE m. (adversaire du socialisme) Gegner od. Feind m. des Socialismus, Antisocialist m.

II. ANTISOCIALISTE, a. (relatif à l'antisocialisme) antisocialistisch, gesellschaftswidrig.

ANTISOPHISTE m. Néol. (adversaire des sophistes) Feind od. Gegner m. der Sophisten, Antisophist m.

ANTISPIRITUALISTE m. Néol. (adversaire du spiritualisme) Feind od. Gegner m. des Spiritualismus; Materialist, Antispiritualist m; 2. a. (relatif à l'antispiritualisme) materialistisch, antispiritualistisch.

ANTISTATIQUE a. Minér. cristaux antistatiques (à faces inégales) Krystalle mit ungleichen Flächen, ungleichflächige, antistatische K.

ANTITHÉÂTRAL, e, a. Néol. (qui ne convient pas au théâtre) für die Bühne nicht passend, antitheatralisch.

ANTITHÉSIQUE a. V. *antithétique*.

ANTITOLÉRANT, e, a. Néol. (ennemi de la tolérance) toleranzfeindlich, intolerant, unduldsam.

ANTITROPE a. Bot. embryon – (dirigé en sens contraire de la graine) verkehrtliegender Keim.

ANTOINE. Repas de Saint-Antoine (repas où il n'y a que du pain et de l'eau) Wasser und Brod.

ANTRIADES m. pl. H. n. (oiseaux sylvains qui habitent les cavernes) Höhlenvögel m. pl.

ANTROCARPE m. Bot. (genre de lichens) Antrocarpon n. (Lederkornflechtengattung).

ANXIEUX, se, a. Méd. (qui exprime l'anxiété) beängstigt, beklemmt.

AORTÉVRISME m. Méd. (anévrisme de l'aorte) Aorteurisma n, Aortenweitung f.

AORTITE f. Méd. (inflammation de l'aorte) Entzündung f. der Aorta, Aortitis f.

AORTRON m. Anat. (lobes des poumons suspendus de chaque côté) Lungenlappen m.

AOÛT m. Les hommes du dix – (nom donné aux révolutionnaires, qui, conduits par Péthion, Manuel et Santerre, prirent les Tuileries d'assaut et firent prisonnière la famille royale), die Männer des 10 August; 2. P. ce sont faucilles après – (se dit d'une chose qui arrive trop tard) das kommt zu spät od. post festum; qui dort en – dort à son coût; en – quiconque dormira, sur midi s'en repentira (les gens paresseux dans leur jeunesse, doivent souffrir des privations quand ils sont vieux) wer im Sommer (d. h. in der Jugend) nicht arbeitet, muß im Winter (d. h. im Alter) darben; bourbes en mai, épis en – (quand il pleut en mai, la récolte est abondante) nasser Mai, reiche Ernte; en moissonnant se passe l'– (le mois d'août est celui où l'on fait la récolte) im August wird die Ernte eingebracht; en – et en vendanges, il n'y a ni fêtes ni dimanches (les travaux de la récolte et ceux de la vendange ne souffrent aucune interruption; figurément: il y a des devoirs tellement impérieux qu'il faut tout négliger pour les remplir) in der Ernte und Weinlese gibt es keine Festtage; fig. es gibt manche Pflichten, welche keinen Aufschub dulden.

APAGYNE a. Bot. (qui ne porte de graines qu'une fois l'an) nur einmal jährlich blühend, apagynisch.

APALYTRE a. H. n. (à élytres molles) weichflügelig.

II. APALYTRES m. pl. (genre de coléoptères) Weichflügler m. pl.

APATHIQUES m. pl. H. n. (zoophytes ou animaux rayonnés) Thiere n. pl. ohne Sinneswerkzeuge.

APATITIQUE a. Minér. (renfermant de l'apatite) apatithaltig, apatitisch.

APATOMYZE f. H. n. (diptère du Cap) Schwebfliege f.

APATURÉE f. H. n. (genre de coléoptères) Schillerfalter m.

APÉRIANTHACÉ, e, a. Bot. (sans périanthe) blumendeckenlos.

II. APÉRIANTHACÉES f. pl. (famille de plantes) nacktblumige Pflanzen; Aperianthaceen f. pl.

APÉRISPERMÉ, e, a. Bot. (sans périsperme) ohne Eiweiß, eiweißlos.

APÉRISTOMÉ, e, a. Bot. (sans péristome) ohne Büchsenbesetzung.

II. APÉRISTOMÉES f. pl. (mousses à orifice nu) Laubmoose n. pl. ohne Büchsenbesetzung.

APÉTALIE f. Bot. (absence de pétales) Blumenblattlosigkeit f; 2. (classe de plantes apétales) Pflanzen mit Kelchblumen; – éleuthéro-gynée f. (dicotylédones apétales à ovaire libre) kelchblumige Pflanzen f. pl. mit freiliegenden Fruchtknoten; – symphosogynie f. (dicotylédones apétales à ovaire adhérent) kelchblumige Pflanzen mit angewachsenen Fruchtknoten.

APETISSER (s') v. r. (p. u.) V. (se) *rétrécir*.

APETTE f. V. *abeille*.

APHANIPTÈRE a. H. n. (sans ailes) ohne Flügel, flügellos.

APHANITE f. Minér. (famille de roches pyroxéniques) Grünstein(porphyr), Aphanit m.

APHANITIQUE a. Minér. (renfermant de l'aphanite) aphanithaltig, aphanitisch, Grünstein-r.

APHANOSTÈME f. Bot. (renonculacée d'Amérique) Aphanosteme f. (Ranunkelgewächs).

APHIDIGÈNE a. V. *aphigène*.

APHIDIPHAGE a. H. n. (qui vit de pucerons) blattlausfressend.

II. APHIDIPHAGES m. pl. (coléoptères destructeurs de pucerons) Blattlauskäfer m. pl.

APHIDIE f. H. n. (puceron de rosier) Blattlaus f.

APHIDIQUE a. V. *aphidien*.

APHIGÈNE a. Bot. (produit par des pucerons) durch Blattläuse erzeugt(e Krankheit r).

APHIGÉNOSE f. Bot. (maladie produite par des pucerons) aus Blattläusen entstandene Krankheit.

APHORISTIQUEMENT adv. (d'une manière aphoristique) aphoristisch(erweise).

APHRITE f. H. n. (variété d'écume de mer) Schaumkalk, Aphrit m.

API m. ses joues sont comme deux pommes d'–, (il, elle a le teint vermeil et la fraîcheur de la santé) er (od. sie) hat Bäckchen wie Borsdorfer.

APICAL, e, a. Bot. (situé au sommet) an der Spitze befindlich; gipfelständig.

APICIFLORE a. Bot. (à fleurs terminales) mit gegipfelten Blumen, gipfelblumig.

APICIFORME a. (en forme de faisceaux) Bot. gipfelförmig; 2. Crist. büschelförmig, büschelicht.

APICULE m. Bot. (pointe courte, aiguë et peu persistante) kleine spitzige Borste; Spitzchen n.

APICULÉ, e, a. Bot. (muni d'une petite pointe) kleinspitzig, spitzentragend, stachelig.

APICULTEUR m. Néol. (éleveur d'abeilles) Bienenzüchter m.

APICULTURE f. Néol. (éducation des abeilles) Bienenzucht f.

APIDE a. V. *apiaire*.

APIÉ, e, a. V. *apiaire*.

APIE f. Bot. (ombellifère) Apium n. (Doldengewächs).

APIFORME a. H. n. (en forme d'abeille) bienenartig, Bienen-r.

APIOCRINITES m. pl. H. n. (genre de polypiers) Apiocriniten m. pl. (Seeigelgattung).

APIOSPORE m. Bot. (champignon périsporié) Apiosporium n, Bauchpilz m.

APIQUAGE m. Mar. (action d'apiquer) senkrechtes Einrichten der Rahe.

APIRINE f. Chim. (base saline hypothétique) (angeblich im Kern der Cocos lapidea entdeckte Salzbasis) Apirin n.

APISTE m. H. n. (genre de percoïdes) Apistes m. (Stachelflossergattung).

APITOIEMENT m. (action de s'apitoyer) Erbarmung(sgefühl), Mitleidenheit f.

APITOYANT, e, a. Néol. (qui excite la pitié) zum Mitleiden bewegend; rührend.

APITOYEURS m. pl. H. d. F. (sobriquet donné par les démagogues de 1792 à ceux qui s'intéressaient aux victimes de la révolution) Mitleidsvolle, Empfindelnde m. pl.

APIUS m. H. n. (coléoptère) Apius m, Wandwespe f.

APLATER v. a. Mar. – les matelots (les diviser sept par sept pour manger au même plat) die Matrosen je zu sieben essen lassen.

APLATI, e, a. pop. (déconcerté, étourdi, consterné) betäubt, verdutzt, verblüfft, niedergedrückt, deprimirt.

APLATIR v. a. fig. fam. (avilir, déprimer) herabsetzen, herunterwürdigen, unterdrücken; – l'intelligence (rendre stupide) dumm, stumpfsinnig machen, verdummen.

II. v. r. s'– fig. (devenir plat) stumpfsinnig, dumm werden, verdummen.

APLATISSAGE m. Techn. V. *aplatissement. (Dict.)*

APLATISSEMENT m. fig. – de l'intelligence (diminution sensible des facultés intellectuelles) geistige Erschlaffung, Stumpfsinnigwerden n; 2. (accablement, consternation) Abgespanntheit, Niedergeschlagenheit f.

APLIDE m. H. n. (mollusque ascidie) Aplidium n. (Seescheide).

APLODON m. Bot. (genre de mousses) Aplodon n. (Moosgattung).

APLOMB m. Mus. poser sa voix avec –, den Ton sicher angeben.

APLOPHYLLE m. Bot. (rue à feuilles simples) Aplophyllum n. (Rautengewächs).

APOCRÉNATE m. Chim. (sel d'acide apocrénique et d'une base) apokrensaures Salz.

APOCRÉNIQUE a. Chim. acide –, (extrait d'une eau minérale) Apokrensäure f.

APOCYNÉ, e, a. Bot. (semblable à l'apocyn) hundskohlartig.

II. APOCYNÉES f. pl. (famille de plantes) Hundskohlarten, Apocyneen f. pl.

APODÈRE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Apoderus m. (Afterrüsselkäfer).

APODIE f. Anat. (absence de pieds) Fußlosigkeit f; 2. (fœtus sans pieds) fußlose Mißgeburten f. pl.

APOGONES f. pl. Bot. (genre de mousses) Apogonen pl. (Moosgattung).

APOLLINARISME m. H. eccl. (doctrines des Apollinaristes) Lehre f. der Apollinaristen, Apollinarismus m.

APOMÉSOSTOMES m. pl. H. n. (genre d'oursins à bouche excentrique) Apomesostomen pl. (Echinitengattung).

APOPHLEGMATISER v. a. Méd. (évacuer le mucus nasal et buccal) den Nasen- und Mundschleim ausleeren.

APORE m. H. n. (genre d'hyménoptères) Aporus m. (Graswespengattung).

APOROBRANCHE a. H. n. (à branchies peu apparentes) ohne deutliche Kiemen.

II. APOROBRANCHES m. pl. (arachnides sans stigmates apparents) Arachniden f. pl. ohne deutliche Kiemen.

APOROCÉPHALE a. H. n. (sans tête distincte) ohne deutlichen Kopf.

APOROCÉPHALÉS m. pl. H. n. (annélides sans tête séparée du corps) Ringelwürmer m. pl. ohne ꝛc.; Aporocephalen pl.

APOSÉPÉDIN m. Chim. (produit hypothétique de la putréfaction du fromage) Aposepedin, (angebl.) Käseoxyd n.

APOSTASIÉES f. pl. Bot. (tribu des orchidées) Apostasieen f. pl. (Orchideengattung).

APOSTILLER v. a. fig. (éclaircir, interpréter) erklären, erläutern.

APOSURES f. pl. H. n. (lépidoptères à chenilles sans pattes anales) Aposuren f. pl. (Nachtschmetterling-Abtheilung).

APOTACTIQUE m. H. eccl. (sectaire qui renonçait à tous les biens terrestres) Apotactit m.

APOTÈRE m. H. n. (guttifère) Apoterium n. (Guttagewächs).

APOTHÉCIE f. Bot. (partie des lichens renfermant les organes sexuels) Fruchtlager und Scheinfrucht f. der Flechten.

APOTHÈME m. Chim. (dépôt d'un extrait végétal évaporé) Apothema n, oxydirter Eiweißstoff.

APÔTRE m. prêcher en – (prêcher avec onction) salbungsvoll predigen; 2. T. d'argot (doigt) Finger m; - trottin (pied) Fuß m.

APPARAT m. une lecture d'– (solennelle) eine feierliche, pompöse, effectvolle, auf den Effect berechnete Vorlesung.

APPARENCE f. fam. il y a – (il est vraisemblable) qu'il refusera, er wird wahrscheinlich absagen, es hat den Anschein, daß er abschlagen wird.

APPARENT, e, a. ce diplomate n'a aucune mission –e, dieser Diplomat hat keine vorzeigbare Verhaftungsbefehle.

II. APPARENT m. das Scheinbare, der Schein.

APPARITION f. (se dit aussi pour fantôme, spectre, revenant) Gespenst, Phantom n, Geist m, Vision f; 2. – (d'un livre) Erscheinung f; 3. faire – (se dit d'un objet qu'on voit de temps à autre) erscheinen und verschwinden.

APPARTENIR (s') v. r. (être son maître) sein eigener Herr seyn; aujourd'hui je m'appartiens (je suis libre) je vais me promener, heute darf ich thun was ich will, ich gehe spazieren; excusez, je ne m'appartiens pas (ma conduite m'est tracée) entschuldigen Sie mich, es steht mir nicht frei, nach Belieben zu handeln.

APPASSIONATO (*italien*) adv. Mus. (avec passion) mit Leidenschaft, leidenschaftlich.

APPÂT m. c'est un trop vieux poisson pour mordre à l'– (il a trop d'expérience pour se laisser tromper) er ist zu klug, zu pfiffig, hat zu viele Erfahrung, um sich anführen od. hinter's Licht führen zu lassen.

APPAUVRISSANT, e, a. (qui appauvrit) armmachend, verheerend, die Armuth befördernd.

APPEL m. T. d'argot (par corruption pour Appeau : piège, surprise) Falle, Schlinge f, Hinterhalt m.

APPEL m. Pol. – au peuple, Berufung f. an das Volk; 2. Fin. faire sans cesse des –s de fonds, neue Einzahlungen beständig ausschreiben.

APPELER v. a. fig. – la discussion sur un point, die Discussion auf einen Punkt lenken.

APPENATO (ap-pé-nâ-tô) (*italien*) adv. Mus. (avec douleur, amertume) schmerzvoll.

APPENDANT, e, a. Bot. (suspendu à) anhangend.

APPENDICÉ, e, a. Did. (pourvu d'un appendix) mit einem Anhange, mit Anhängen versehen; 2. Bot. gelappt, lappig; 3. H. n. (rudimentaire) angehängt, unvollkommen entwickelt; Anhangs- ꝛc.

II. APPENDICÉS, m. pl. (gymnogènes) Anhangsthiere n. pl.

APPENDICIFORME a. Anat. (en forme d'appendix) fortsatzähnlich, anhangsförmig.

APPENDICULÉ, e, a. et m. V. *appendicé*.

APPENDIGASTRE a. H. n. (à abdomen en forme d'appendix) mit anhangsförmigem Unterleibe.

APPÉTITION f. Physiol. (désir et besoin de prendre des aliments) Eßlust f, -bedürfniß n.

APPLAUDISSANT, e, a. Th. (qui applaudit) beklatschend; machines–es (surnom donné aux claqueurs) Klatschmaschinen f. pl, Claqueurs m. pl.

APPLE-TODDY (epple-tod-di) (*anglais*) m. (punch fait de rhum et de pommes) Apfelgrog m.

APPLICABILITÉ f. Did. Néol. (faculté d'être appliqué) Anwendbarkeit f.

APPLICANT, e, a. H. n. (se dit des ailes des insectes) anliegend.

APPLICATION f. que je suis tenté de faire sur ton muffle une –! (d'appliquer ma main sur ton visage) ich möchte auf deinem Maule ein rothes Zeichen von meiner rechten Hand sehen, dich tüchtig maulschelliren.

APPLICATION f. Brod. (broderie appliquée sur l'étoffe) erhabene Stickerei.

APPOGIATO (a-po-dgia-tô) (*italien*) adv. Mus. (littéralement *en appuyant* : manière d'exécuter les passages en soutenant et liant les sons) mit Tragen der Stimme und inniger Ineinanderschmelzung der Töne.

APPORTIONNER v. a. Cout. V. *apanager*.

APPOSSESSION f. (prise de possession) Besitznahme, Besitzergreifung f.

APPOSSESSIONNER v. a. (mettre en possession) in Besitz setzen.

APPRÉCIABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est appréciable) Schätzbarkeit, Bestimmbarkeit, Wägbarkeit f.

APPRÉCIATEUR, TRICE, a. (qui apprécie) bestimmend, schätzend, würdigend.

II. APPRÉCIATEUR, TRICE, s. fig. (celui, celle qui apprécie) Kenner, Schätzer, -in.

APPRÉHENSIBLE a. (qui peut être saisi, pris, arrêté) was sich ergreifen, festnehmen, packen, verhaften läßt; ergreifbar, verhaftbar.

APPRENDRE v. a. apprenez (sachez) que (l'on ne m'insulte pas impunément) (se dit par menace) so wissen Sie denn od. so mögen Sie von mir erfahren, daß ꝛc.; 2. P. il faut – qui veut savoir (les connaissances ne s'acquièrent que par l'étude) lerne was, so kannst du was; Arbeit bildet; Uebung macht den Meister.

APPRENTI m. P. – n'est pas maître (il faut apprendre avant de savoir) es wird Keiner als Meister geboren; es fällt kein Meister vom Himmel; auch der Papst ist Schüler gewesen; Lehrstück ist kein Meisterstück.

APPRESSÉ, e, a. Bot. (se dit de parties qui sont rapprochées d'une autre et appliquées contre elle) angedrückt, niedergedrückt, gestreckt.

APPRÊTER (s') v. r. (être apprêté) vorbereitet werden.

APPRÊTEUSE f. Techn. (celle qui donne l'apprêt) Zubereiterin, Zurichterin f.

APPROCHABLE a. (qui se laisse approcher) (leicht) zugänglich.

APPROCHER (s') v. r. Relig. s'– des sacrements (se confesser et communier) beichten und das Abendmahl empfangen; zu Gottes Tische gehen.

APPROUVABLE a. Néol. (qu'on peut approuver) was sich billigen, genehmen, gut heißen läßt; billigbar, genehmbar, gutheißbar.

APPROXIMATION f. (*dans le langage non mathématique, mais ordinaire: calcul fait pour avoir une idée approximative de qc*) annähernde Berechnung oder Schätzung, Annäherung, Approximation f; par –, durch A., annähernd; approximativ; 2. (signifie aussi: exactitude dans les jugements, les idées, le langage) Genauigkeit f, strenge Richtigkeit.

APPUI m. l'apparence du mal a chez eux peu d'– (ils ne sont pas empressés de juger mal d'autrui rien que sur l'apparence) der Schein des Uebels wirkt auf sie schwach, macht auf sie wenig Eindruck.

APPUYER v. a. fig. – la botte (user de la victoire sans ménagement; retourner le fer dans la plaie; it. déconcerter par un trait piquant; apostropher rudement) seinen Sieg verfolgen, (Jem.) den Dolch in der Wunde umwenden; it. durch eine spitzige Bemerkung in Verlegenheit bringen; it. ihm eine Grobheit ins Gesicht sagen.

ÂPRE a. fig. – à la curée (avide d'argent, de places) gewinn-, ämter-, orden-süchtig.

APRÈS prép. – cela (néanmoins, au surplus) je puis me tromper, jedoch, übrigens kann ich mich irren; 2. être assis – (auprès de) quelqu'un, Jemanden zunächst sitzen; 3. soupirer – l'arrivée de quelqu'un, sich

nach Jemandes Ankunft sehnen; P. – la fête on gratte sa tête (quand les jouissances sont passées, on s'en repent) ist das Fest vorbei, so kommt die Reue; – la mort le médecin (c'est quand le malheur a eu lieu que les secours arrivent) Rath nach der That kommt zu spät; Nachrath, Narrenrath; halte Rath vor der That; – dommage chacun est sage (quand un événement fâcheux a en lieu, tout le monde veut l'avoir prévu ou indique les moyens qui auraient pu le prévenir) nach der That versteht auch der Narr den Rath; wenn die Herren vom Rathe aufgestanden, sind sie allezeit klüger; wenn der Wagen fällt, so hat er fünf Räder; – bon vin, bon cheval (après avoir bien bu, on a besoin d'un cheval sûr) hat man etwas getrunken, so braucht man ein gutes Pferd; – moi le déluge (se dit pour faire entendre qu'on ne s'embarrasse pas de ce qui peut arriver quand on n'y sera plus) wenn ich weg bin, mag es zusammenbrechen; wie es nach mir wird, ist mir gleichgültig; um die Folgen kümmere ich mich wenig.

APTÉROGYNE f. H. n. (genre des hyménoptères) Bienenameise, Apterogyna f.

APTÉRYCHTES m. pl. H. n. (sorte d'anguilles sans nageoires verticales ou latérales) Nacktaale m. pl.

APTINE m. H. n. (genre de coléoptères) ungeflügelter Bombardirkäfer, Aptinus m.

A PUNTO D'ARCO (a-poun-tô d'ar-kô) (*italien*) loc. adv. Mus. (indique qu'il faut exécuter le passage avec l'extrémité de l'archet) mit der Bogenspitze.

APYRE m. Minér. (substance soi-disant infusible) (angebl.) in Feuer unzerstörbares Alkali; Apyre f.

AQUAMOTEUR m. Nav. (bateau remorqueur) Bugsirboot, -schiff n.

AQUIFÈRE a. (qui renferme ou charrie de l'eau) wasserleitend, wasserhaltig, Wasser-ꝛc.

AQUIFOLIACÉ, e, a. Bot. (semblable au houx) hülsenartig, -förmig.

II. AQUIFOLIACÉES, f. pl. (famille de plantes) Hülsengewächse n. pl.

AQUIGÈNE a. Bot. (qui croît dans l'eau) im Wasser wachsend, Wasser-ꝛc.; plante-, Wasserpflanze f.

AQUILARINÉES f. pl. Bot. (famille de dicotylédones) Adlerholzarten f. pl.

AQUILIN, e, a. (qui tient de l'aigle) adlerartig, Adlers-ꝛc.

II. AQUILINS m. pl. H. n. (famille d'oiseaux dont l'aigle est le type) adlerartige Vögel, Adlervögel m. pl.

AQUIPARES m. pl. H. n. (qui naît ou dépose ses petits dans l'eau) im Wasser entstehende it. gebärende Amphibien n. pl.

AQUITECTEUR m. Techn. (ouvrier des aqueducs) Wasserleitungsarbeiter m.

AQUOSITÉ f. (qualité des matières aqueuses) Wässerigkeit f.

ARABATE m. H. n. (singe hurleur d'Amérique) amerikanischer Brüllaffe.

ARABE m. traiter ses débiteurs en – (durement, sans pitié) hartherzig und unerbittlich gegen seine Schuldner sein.

ARABISANT m. Philol. (homme versé dans l'arabe) Kenner der arabischen Sprache.

ARABISER v. n. Néol. (imiter le style oriental) die arabische od. orientalische Sprache nachahmen; arabisiren; 2. (donner une forme arabe à un mot) (einem Fremdworte) eine arabische Form geben; 3. (s'occuper d'arabe) sich mit Arabischem abgeben.

ARABLE a. (labourable) urbar, bestellbar, pflügbar, ackerbar; 2. bœuf – (servant au labour) Pflugochs, -stier m.

ARAC, V. *arack*.

ARACÉES f. pl. Bot. (plantes dont l'arum est le type) Araceen f. pl. (Arongewächse).

ARACHN(É)IDE a. H. n. (en forme d'araignée) spinnenförmig, -ähnlich.

ARACHNION m. Bot. (champignon de la Caroline, semblable au sac où les araignées déposent leurs œufs) Arachnion n. (Pilzgattung).

ARACHNITE f. V. *arachnoïdite*.

ARACHNODERMAIRE a. H. n. (à peau extrêmement fine) mit spinnenwebenartiger Haut.

II. ARACHNODERMAIRES m. pl. (animaux rayonnés à peau ꝛc.) Quallen, Medusen f. pl., Arachnodermen pl.

ARACHNOÏDIEN, ne, a. H. n. (en forme de toile d'araignée) spinnenwebenförmig, äußerst fein.

ARACHNOGÈNE a. Méd. (résultant de la piqûre d'une araignée) aus dem Spinnenstich entstanden.

ARACHNOLOGIE f. (traité sur les araignées) Spinnenlehre, Arachnologie f.

ARACHNOLOGIQUE a. (relatif à l'arachnologie) zur Spinnenlehre gehörig; arachnologisch.

ARACHNOLOGUE m. (auteur d'un traité d'arachnologie) Spinnenkundiger, Arachnolog m.

ARACHNOTHÈRE m. H. n. (grimpereau qui se nourrit d'araignées) Spinnenfresser m. (Baumläufergattung).

ARAGO(AC)ÉES f. pl. Bot. Aragoeen f. pl. (Larvenblüthler).

ARAGONITE f. Minér. (chaux carbonatée d'Aragon) excentrischer Kalkstein, kohlensaurer Strontiankalk, Arragonit m.

ARAGUAGÉE f. H. n. (scie du Brésil) Schwertfisch m.

ARAIGNÉE f. fig. tisser des toiles d'– (tendre des pièges, dresser des embûches) umgarnen, umstricken, Fallstricke legen.

ARAIGNER v. a. (balayer les toiles d'araignée) die Spinnengewebe wegkehren.

ARAINÉ, e, a. H. n. (semblable à l'ara) ara-artig.

II. ARAINÉES f. pl. (perroquets du Nouveau-Monde) Ara-arten f. pl. (Papagaiengattung).

ARANÉEN, ne, a. H. n. (semblable à une araignée) spinnenartig, -ähnlich.

II. ARANÉENS m. pl. (famille d'arachnides) Araneen pl. (Spinnengattung).

ARANÉEUX, se, a. H. n. (semblable à une araignée) spinnenartig; 2. Bot. (en réseau) netzförmig.

ARANÉIFÈRE a. Bot. (à fleurs en forme d'araignée) mit spinnenartigen Blumen; spinnenblumig; Spinnen-ꝛc.

ARANÉIFORME a. H. n. (en forme d'araignée) spinnenförmig; spinnenähnlich.

II. ARANÉIFORMES m. pl. (classe d'hétéropodes) Spinnenkrebse m. pl.

ARANÉOGRAPHE, ARANÉOGRAPHIE, V. *arachnologue, arachnologie*.

ARANOÏDE a. V. *aranéide*.

ARAPÈDE m. Conchyl. V. *patelle*.

ARAPONGA m. H. n. (genre d'oiseaux du Brésil) Araponga f. (Schnappergattung).

ARASER v. n. Maç. (mettre de niveau) (eine Mauer) abgleichen.

II. v. r. s'– (être mis de niveau) zu gleicher Höhe aufgeführt werden.

ARBALETE f. T. d'argot (croix que les femmes portent au cou) Kreuz n; – de cé, d'orient (d'argent, d'or) silbernes, goldenes K.; – d'antifle (croix d'église) Kirchenkreuz.

ARBALÉTÉE f. (portée d'arbalète) Tragweite f. einer Armbrust.

ARBORER (s') v. r. (être arboré) aufgerichtet, aufgepflanzt werden.

ARBORICULTEUR m. Néol. (jardinier qui cultive les arbres) Baumgärtner m.

ARBORICULTURE f. (culture des arbres) Baumzucht f.

ARBORIFORME a. (en forme d'arbre) baumförmig, -ähnlich.

ARBORISER v. n. (élever des arbres) Bäume ziehen.

II. v. a. (rendre semblable à un arbre) baumähnlich machen.

III. v. r. s'– (imiter la forme arborescente) baumähnlich werden, arborescíren.

ARBRE m. faire l'– fourchu (marcher la tête en bas et les pieds en l'air) auf dem Kopfe stehen, auf den Händen gehen; P. après les feuilles l'– choit (se dit de quelqu'un qui abuse de sa liberté, de la permission qu'on lui accorde) nach den Blättern fallen die Bäume; wenn man einem Bauer den Finger bietet, so will er gleich den ganzen Arm haben; au premier coup arbre ne choit (ne tombe pas: il faut plus d'un événement malheureux pour détruire l'existence d'un homme) es fällt kein Baum vom ersten Streich; de deux arbres douces pommes; tel –, tel fruit; on reconnaît l'– à son fruit; de faux – mauvais scion (on peut juger du caractère d'une personne par ses actions) edler Baum bringt edle Frucht; wie der Baum, so die Birne od. die Frucht; den Baum an der Frucht, den Buben an der Zucht; unartig Baum bringt schnöde Frucht; faire de l'– d'un pressoir le manche d'un cernoir (se ruiner par de folles dépenses) Alles durchbringen; sich durch tolle Ausgaben ruiniren.

ARBRETER v. n. Ois. (prendre les oiseaux avec la glu) Vögel mit Leimruthen fangen.

ARBUSCULAIRE a. Bot. (en forme d'arbrisseau) staudenartig.

ARBUSTIF, ve, a. Agr. Vign. (placé contre un arbuste) an Sträuchern aufgezogen.

ARCACÉ, e, a. H. n. (semblable à l'arche) archenartig.

II. ARACÉES f. pl. (famille de mollusques) Archenmuscheln f. pl.

ARCACITE f. Conchyl. (arche fossile) versteinerte Archenmuschel, Arcacit m.

ARCASSE f. Bot. (résine du pin maritime) Pinasterharz n.

ARCATO (ar-kâ-tô) (*italien*) adv. Mus. (indique qu'un passage doit être joué avec l'archet) mit dem Bogen gestrichen.

ARC-BOUTER (s') v. r. (être arc-bouté) zugestutzt werden.

ARCEAU m. H. n. (demi-anneau des animaux articulés) Halbring m. der gegliederten Thiere; l'– supérieur, l'– inférieur, der obere, der untere H.

ARCELLE f. H. n. (genre d'infusoires) Arcella f. (Art Infusorien).

ARCHAÏQUE a. Néol. (relatif à l'archaïsme) veraltet, altväterisch, archaistisch.

ARCHAÏSTE m. Philol. (celui qui se sert de locutions ꝛc. vieillies; it. qui affecte de s'en servir) Freund von veralteten Ausdrücken; it. Hascher m. nach Archaismen, Archaist m.

ARCHE f. fig. être hors de l'– (être exclu de la communion des fidèles; ne plus faire partie de l'Église de Jésus-Christ) aus der Gemeinschaft der Gläubigen ausgeschlossen sein.

ARCHÉOPHILE a. (terme de Raspail) larves archéophiles (qui dévorent les vieux livres, meubles ꝛc.) Bücher=, Möbelwürmer m. pl.

ARCHEVÊCHÉ m. (se dit aussi de la dignité d'archevêque et des revenus qui y sont attachés) erzbischöfliche Würde, it. Einkünfte f. pl.

ARCHIBIGOT m. T. d'argot (prêtre) Priester, Pfaffe m, Plattmütze f.

ARCHIMILLIONNAIRE m. fam. iron. (homme puissamment riche) steinreicher Mensch, Crösus m.

ARCHIMINISTRE m. H. d. F. (titre du premier ministre sous les premières races de roi) Erzminister m.

ARCHINOTAIRE m. H. d. F. (ancien titre du chancelier de France) Erznotar m.

ARCHIPIRATE m. fig. fam. (vieil usurier, prêteur impitoyable) Erzwucherer m.

ARCHIPOÈTE m. fam. iron. (mauvais assembleur de rimes) elender Reimschmied.

ARCO (ar-kô) (*italien*) adv. Mus. (mot placé ordinairement au-dessus de la portée et après un pizzicato, indiquant qu'il faut reprendre l'archet) mit dem Bogen.

ARÇONNER v. a. Vign. (recourber un arcon ou sarment de vigne, pour le rendre plus productif) (die Rebe) am Ende umbiegen.

ARÇONNEUR, se, a. Techn. ouvrier –, ouvrière arçonneuse (qui arçonnent) Fächer, Wollschläger, =in.

ARÇONNEUSE f. Techn. (ouvrière qui arçonne) Fächerin, Wollschlägerin f.

ARÇONNIER m. V. *sellier.*

ARCTIE f. H. n. (lépidoptère nocturne) Bärenvogel m.

ARCTOMYDE a. H. n. (semblable à la marmotte) murmelthierartig, =förmig.

II. ARCTOMYDES m. pl. (mammifères dont la marmotte est le type) Murmelthiere n. pl.

ARCTOTHÈQUE f. Bot. (plante vivace du Cap) Bärenbüchse f. (Cappflanze).

ARCTOTIDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'arctotis) bärenohrartig.

II. ARCTOTIDÉES f. pl. (composées du Cap) Bärenohrarten, Arctotideen f. pl.

ARCTURE a. H. n. (à queue d'ours) bärenschwänzig, Bärenschwanz=ꝛc.

II. ARCTURE m. H. n. (cloporte) Arcturus m. (Gattung v. Asseln.)

ARDÉIDÉ, e, a. H. n. (semblable au héron) reiherartig.

II. ARDÉIDÉS, m. pl. (famille d'échassiers) Reihervögel m. pl.

ARDOISER v. a. (couvrir d'ardoise) mit Schiefer decken; 2. (donner la couleur de l'ardoise) schieferfarbig machen.

II. v. r. s'– (être ardoisé) mit Sch. gedeckt werden; it. schieferartig werden.

ARDOISEUX, se, a. Géol. (de la nature de l'ardoise) schieferartig, =ähnlich.

ARDOISIER m. (signifie aussi celui qui exploite une ardoisière) Schieferbruchbesitzer m; 2. ardoisiers m. pl. Géol. (terrains schisteux) Schiefergebirge n. pl.

ARDOISIN, e, a. (de la nature de l'ardoise) schieferähnlich, schieferartig.

ARDUITÉ f. Néol. fig. (difficulté) Schwierigkeit f; – d'une question, Schwierigkeit, Kitzlichkeit f. einer Frage.

ARÉNACÉES f. pl. Géol. (groupe de roches friables) sandsteinartige Gebirgsmassen f. pl. abus. Sandsteingebirge n. pl.

ARÉNACÉO-CALCAIRE a. Géol. (composé de sable et de chaux) aus Sand und Kalk zusammengesetzt; pierre –, Sandkalkstein m.

ARÈNE f. fig. descendre dans l'– (s'engager dans une discussion) sich in eine Erörterung oder in einen Streit einlassen; mesurer, parcourir l'– (combattre) kämpfen; bâtir sur l'– (ord. sur le sable) (former des projets peu solides) unhaltbare Pläne machen, auf Sand bauen, Luftschlösser bauen.

ARÉNICAL, e, a. Minér. (mélangé de sable) mit Sand vermischt; sandhaltig, sandig.

ARÉNICOLE a. H. n. (qui vit dans le sable) im Sand lebend, Sand=ꝛc.

ARÉNIFÈRE a. H. n. (qui contient du sable) sandhaltig, sandig, Sand=ꝛc.

ARÉNULACÉ, e, a. (semblable à des grains de sable) sandartig, Sand=ꝛc.

ARÉODE m. H. n. (coléoptère à reflets brillants) Glanzkäfer m.

ARÉOLAIRE a. H. n. (rempli d'aréoles, de cellules) maschig; zellig.

ARÊTEUX, se, a. fig. (difficultueux, embarrassant) schwer, schwierig, mit Schwierigkeiten verbunden.

ARGENT m. rentrer dans son – (être remboursé de ses avances) wieder zu seinem Gelde kommen; être un peu léger d'– (en manquer) nicht recht bei Gelde sein; 2. P. qui a de l'– a des parents, vieles Geld, viele Freunde; l'– va et vient (la fortune favorise les uns aussi bien que les autres) Geld geht hin, wie her; l'– est un bon passe-partout (il ouvre toutes les portes) Geld öffnet alle Thüren; Geld schließt auch die Hölle auf; wo Geld voran geht, stehen alle Wege offen; qui a de l'– a des pirouettes ou des coquilles (quand on est riche on a de tout) trachte nach Geld, so hast du die Welt; wo mein Beutel aufgeht, da raucht meine Küche; l'– gouverne le monde, Geld regiert die Welt; point d'– point de messe (on ne fait rien pour rien) kupfernes Geld, kupferne Seelenmesse; – frais et nouveau ruine le jouvenceau (un jeune homme nouvellement enrichi court risque de perdre fortune et santé) leicht verdientes Geld ist für junge Leute nicht gut; – d'autrui nul n'enrichit, anderer Leute Geld macht Niemand reich; – à l'avare est supplice, au pauvre sage bénéfice (la fortune est une source d'angoisses pour le riche avare, mais un bienfait quand elle advient à l'homme indigent qui sait en user) für den Geizigen ist das Geld eine Qual, für den Armen eine Wohlthat; – prêté ne doit être redemandé (on ne doit pas rappeler les services rendus) geborgtes Geld soll man nie wieder fordern; rien de plus éloquent que l'– comptant, es gibt keinen größern Verführer, als das Geld; les grands font sans- ce que les petits ne peuvent faire avec de l'– (tout est difficile aux pauvres gens) den Reichen wird Alles leichter, als den Armen; – comptant fait plaider avocats, für Geld erhält man Alles; l'– n'a point d'odeur (peu importe quelle en est la source, pure ou impure) am Geld riecht man's nicht, womit 's verdient worden ist; Geld ist Geld und wenn man es mit Kothausfegen verdient; l'– n'a point de maître (la fortune favorise tantôt l'un tantôt l'autre) das Geld hat keinen Herrn; heut hat's der, morgen jener; plaie d'– n'est point mortelle (un malheur est supportable quand il se réduit à quelque sacrifice d'argent) Geldverlust ist leicht zu ersetzen; 3. Minér. – Silber; – laminé, Silberblech n; fleurs d'–, Silberblume f; – sulfuré *ou* vitreux, Silberglanz m; – corné *ou* muriaté, Silberhornerz n; sable mêlé d'–, limaille d'–, Silbersand m; paillette d'–, Silberflitter f.

II. Expl. reine d'–, Silberader f; argile schisteuse bitumineuse avec –, Silberbranderz n; druse d'–, Silberdruse f; – vitreux, Silberglaserz n; – terreux, Silbermulm m; mine d'– noire, – sulfuré effleuri *ou* terreux, Silberschwärze f; tige d'– natif, Silberzahn m; éclair d'–, Silberblick m; grain d'– (v.) (bouton de fin) Silberkorn n.

III. Chim. oxyde d'–, Silberkalk m; régule *ou* culot d'–, Silberkönig m; précipité d'–, Silberniederschlag m; chlorure d'–, Chlorsilber n; oxyde d'–, Silberoxyd n; acétate d'–, essigsaures Silberoxyd; chromate, fulminate, muriate *ou* hydrochlorate, nitrate *ou* azotate, phosphate, sulfate d'–, chromsaures, salzsaures, salpetersaures, phosphorsaures, schwefelsaures Silberoxyd; sels d'–, Silber(oxyd)salze n. pl; – fulminant, oxyde d'– ammoniacé, Silberoxyd=Ammoniak n; litharge d'–, Silberglätte f.

IV. Com. garniture d'–, Silberbeschlag m; fileur d'–, Silberspinner m; filé d'–, silberbesponnen; galon d'–, Silberborte, Silbertresse f; brocat *ou* drap d'–, Silberbrocat, Silberstoff m; fil d'–, Silberdraht m; cloche d'–, Silberglocke f; lame d'–, Silberlahn m; lamineur d'–, Silberplätter m; plaque d'–, Silberplatte f; plaqué d'–, Silberplattirung f; feuille d'–, Silberblättchen n; cordon d'–, Silberschnur f; brodeur en –, Silbersticker m; broderie en –, Silberstickerei f; tisserand en drap d'–, Silberwirker m; art de brocher en –, Silberwirkerei f; blanc d'–, silberweiß; ouvrage d'–, Silberarbeit f; tireur d'–, Silberdrahtzieher m; fond *ou* couche d'–, Silbergrund m.

ARGENTAGE m. (action d'argenter) Versilberung, Uebersilberung f.

ARGENTER (s') v. r. (recevoir le reflet de l'argent) versilbert, mit Silber belegt werden.

ARGENTICO-ꝛc. Chim. (se dit d'un sel argentique combiné avec un autre sel) chlorure ꝛc. – ammonique, Chlor ꝛc.= Ammoniak=Silber n.

ARGENTIQUE a. Chim. (qui a l'argent pour base) Silber=ꝛc.; oxyde –, Silberoxyd n; sels argentiques, Silberoxyd=, Silberhaloid= od. Schwefelsilbersalze n. pl.

ARGENTO-FULMINATE m. Chim. (sel d'acide argento-fulminique et d'une base) knallsilbersaures Salz.

ARGENTO-FULMINIQUE a. Chim. acide – (tiré de l'arge t fulminant) Knallsilbersäure f.

ARGENTURÉ a. Chim. (se dit de l'acide chiazique), V. (acide) *hydroargyrocyanique.*

ARGILACÉ, e, a. Géol. (de la couleur de l'argile) thonfarbig; 2. Bot. (qui croît dans l'argile) in Thonboden wachsend, lebend.

ARGILICOLE a. (qui vit ou croît sur l'argile) auf Thon wachsend od. lebend; Thon=ꝛc.

ARGILIÈRE f. (terrain d'où l'on extrait l'argile pour faire du mortier) Thongrube f.

ARGILIFÈRE a. (qui renferme de l'argile) thonhaltig; Thon=ꝛc.

ARGILIFORME a. (en forme d'argile) thonförmig, Thon=ꝛc.

ARGILO-FERRUGINEUX, se, a. Minér. (renfermant de l'argile et de l'oxyde de fer) Thoneisenstein=ꝛc.; roches-ferrugineuses, Thoneisensteingebirge n. pl.

ARGILO-GYPSEUX, se, a. Minér. (renfermant de l'argile et du gypse) thongypps-ꝛc.; terrain –, Thongypsserdart f.

ARGILOÏDE a. (semblable à l'argile) thonartig.

ARGILO-LITHIQUE a. (converti en argile dure) aus Thonstein gebildet, Thonstein-ꝛc.

ARGILO-SABL(ONN)EUX, se, a. (formé d'argile et de sable) thonsandhaltig; Thonsand-ꝛc.

ARGILO-TOURBEUX, se, a. (formé d'argile et de tourbe) aus Thon und Torf bestehend; Thontorf-ꝛc.

ARGONAUTACÉ, e, a. H. n. (semblable à l'argonaute) argonautenmuschelartig.

II. ARGONAUTACÉES f. pl. (famille de mollusques) Argonautaceen f. pl. (Molluskenfamilie).

ARGOT m. fig. savoir l'– (être adroit, intelligent, mais aussi fourbe et fripon) mit allen Hunden gehetzt, mit allen Wassern gewaschen, ein geriebener Kerl od. ein ausgefeimtes Weib sein.

ARGOTIÈRE f. pop. (femme qui sait l'argot) die das Rothwälsch, die Gaunersprache versteht und spricht; Rothwälscherin f.

ARGOTIQUE a. (relatif à l'argot) Gauner- od. Diebssprache betreffend; glossaire –, erklärendes Verzeichniß der Gaunerausdrücke.

ARGOTISER v. n. V. (parler l') *argot*.

ARGYRIDES m. pl. Minér. (minéraux qui ont pour type l'argent) silberhaltige Metalle od. Mineralien, Argyriden pl.

ARGYROCÉPHALE a. H. n. (à tête d'un blanc argentin) weißköpfig; mit silberweißem Kopf.

ARGYROCOME a. Astron. (à chevelure, à queue de couleur argentée) silberhaarig, silberschweifig; 2. Bot. (à cime de ꝛc.) silberschopfig.

II. ARGYROCOME f. Astron. (comète à chevelure ꝛc.) silberschweifiger Comet.

ARGYROCRATIE (-cie) f. (aristocratie des richesses) Geldherrschaft, Argyrokratie f.

ARGYROCRATIQUE a. (relatif à l'argyrocratie) zur Geldherrschaft gehörig; argyrokratisch.

ARGYROPHYLLE a. Bot. (à feuilles argentées) silberblätterig.

ARGYROPTÈRE a. H. n. (à ailes argentées) silberflügelig.

ARHIZE a. Bot. (dépourvu de racines) wurzellos.

ARCHIZOBLASTE a. Bot. embryon – (qui germe sans produire de radicule) Keim m. ohne Würzelchen.

ARIA CATTIVA (*italien*) f. Méd. (émanations marécageuses en Italie, surtout dans le voisinage des marais Pontins) böse Luft, Malaria f.

ARICIE f. H. n. (genre d'annélides sétigères) Aricia f. (Gattung von Ringelwürmern).

ARICINE f. Chim. V. *arécine*.

II. ARICINES f. pl. H. n. (diptères muscivores) Aricinen f. pl; aricines terrestres, aquatiques, Land-, Wasser-A. (Fliegenfängerfamilie).

ARICOTAGE m. T. d'argot (supplice de la roue) Radstrafe f.

ARICOTER v. a. T. d'argot (rouer) rädern.

ARICOTEUR m. T. d'argot (bourreau) Scharfrichter m.

ARIDE m. (ce qui est aride) (das) Trockene, Dürre, Unfruchtbare, Magere.

ARILLAIRE a. Bot. (semblable à une arille) einen Samenmantel bildend; Samenmantel-ꝛc.

ARION m. H. n. (genre de limaces rouges) Erdschnecke f; 2. (sorte de lépidoptères) Argusfalter m.

ARIOSO (a-riô-zô) (*italien*) adv. Mus. (en tête d'un air, ce mot indique une manière de chant soutenue, développée et affectée aux grands airs) langsam und ausdrucksvoll.

ARISARE m. Bot. (genre des aroïdées) Arisarum n. (Arongewächs).

ARISTARQUER v. n. iron. Néol. (faire l'aristarque) streng beurtheilen.

ARISTO m. pop. V. *aristocrate*.

ARISTOCRATIQUE a. m. p. manières aristocratiques (fières, dédaigneuses) Vornehmthun n, Vornehmthuerei f, vornehmes Wesen.

ARISTOCRATISME m. (système d'aristocratie) System n. der Aristokratie; Aristokratismus m.

ARISTOPHANESQUE, ARISTOPHANIQUE, a. Litt. (propre à Aristophane) aristophanisch.

ARISTOTÉLISER v. n. (raisonner à la manière d'Aristote) aristotelisch od. nach den aristotelischen Grundsätzen urtheilen; aristotelisiren.

ARISTO-ROBINO-THÉOCRATIE (-cie) f. Néol. (dans le langage révolutionnaire, despotisme des nobles, de la magistrature et du clergé) Herrschgeist des Adels, der Gerichtshöfe und der Geistlichkeit.

ARITHMOPLANIMÈTRE m. (appareil pour calculer) Rechenmaschine f, Arithmoplanimeter m.

ARITHMOPLANIMÉTRIE f. (art d'employer l'arithmoplanimètre) Kunst, die Rechenmaschine zu gebrauchen; Arithmoplanimetrie f.

ARITHMOPLANIMÉTRIQUE a. (relatif à l'arithmoplanimètre) die Rechenmaschine betreffend; arithmoplanimetrisch.

ARLEQUIN m. T. d'argot (ramassis de restes provenant de la desserte des grandes maisons) Mischgericht n, Arlekin m.

ARMADA (*espagnol*) f. (grande flotte espagnole) spanische Kriegsflotte; l'invincible – (flotte que Philippe II envoya contre la reine Élisabeth d'Angleterre et que les tempêtes détruisirent) die unbesiegbare Armada.

ARMENTINE f. V. *arménite*.

ARMER v. a. fig. – son sein (*Molière*: se tenir en garde contre les tentations, les convoitises charnelles) sein Herz (gegen Versuchungen) bewahren; c'était une fille bien propre à – un lit (*La Fontaine*: bien faite pour y jouer son rôle) sie war ein tüchtiges Mädchen ins Bett.

ARMICEPS a. et m. H. n. (poisson à tête défendue par des écailles pierreuses) panzerköpfig; Fisch mit bepanzertem Kopfe, Panzerkopf m.

ARMIDE f. n. p. Myth. (personnage fictif, unissant au plus haut degré la beauté et le courage) Armida f; fig. (enchanteresse d'une beauté irrésistible) wunderschöne Zauberin; c'est le palais *ou* jardin d'– (un palais ꝛc. magnifique) das ist Armidas Palast, Garten, ein prächtiger P., das sind wunderschöne, reizende Gärten.

ARMIGÈNE a. H. n. (à joues armées) mit stacheligem Kopf; stachelköpfig.

II. ARMIGÈNES m. pl. (poissons à joues cuirassées) Stachelköpfe m. pl.

ARMIGÈRE a. V. *armifere*.

ARMIPÈDE a. H. n. (à pieds épineux) mit stacheligen Füßen; stachelfüßig; 2. Myth. H. n. (armé) waffentragend; bewaffnet; 3. (à serres robustes) starkkrallig.

II. ARMIPÈDES m. pl. (animaux à pieds épineux) Stachelfüßler m. pl.

ARMOISEUR, se, s. Com. (fabricant d'armoise) Armoisinweber, -in.

II. ARMOISEUR, se, a. (d'armoise) aus Armoisin bestehend, Armoisin-ꝛc.; fig. (v.) (léger et brillant: terme de Rabelais) rhétorique –e, mehr schimmernde als gründliche Beredtsamkeit.

ARMONIOSO (ar-mo-niô-sô) (*italien*) adv. Mus. (d'une manière harmonieuse) harmonisch, wohlklingend.

AROMATIQUEMENT adv. (d'une manière aromatique) aromatisch(erweise).

AROMATISER (s') v. r. (être imprégné d'aromo) gewürzt, wohlriechend werden.

ARPEGGIATO, ARPEGGIO (ar-pé-djato,-djo) (*italien*) adv. Mus. (en arpèges) arpegirt, harfenähnlich.

ARPENT m. Morgen (Landes) m; fig. il a le nez *ou* le visage d'un – (excessivement long) er hat eine ellenlange Nase, ein ellenlanges Gesicht.

ARPENTER (s') v. r. (être arpenté) mit Schritten ausgemessen, aufgenommen werden.

ARQUEPINCE m. T. d'argot (garde du commerce) Häscher m. des Handelsgerichtes, Schnurre m.

ARRACHEMENT m. Géol. (inégalités d'un sol bouleversé) Unebenheit f. eines durchwühlten Bodens.

ARRACHEUR m. Agr. – de pommes de terre (instrument qui fait cette fonction) Kartoffelpflug m.

ARRACHOIR m. Agr. (instrument pour arracher les souches d'arbres coupés) Baumausheber m, Ausreißungsmaschine f.

ARRANGER (s') v. r. (faire ses dispositions pour) il s'arrange pour me voler à mon insu, er richtet es so ein, daß ich seine Prellereien gar nicht merken soll.

ARRÉRAGER (s') v. r. Fin. (être arréragé) aufwachsen, auflaufen.

ARRÊTÉ, e, a. ne pas avoir de dîner – (assuré) nicht gewiß wissen, ob oder wo man essen kann.

ARRÊTER v. a. les voleurs ont arrêté la diligence (l'ont attaquée) Räuber haben den Eilwagen angegriffen; 2. Fin. – (régler) des comptes, Rechnungen festsetzen; 3. Procéd. – les poursuites (les faire cesser) weitere Verfolgungen hintertreiben; 4. (engager) anwerben, engagiren; si tu veux me servir, je t'arrête avec moi, trittst du gern zu mir, so nehme ich dich an; 5. (fixer, captiver) fesseln; rien ici bas n'arrête vos désirs (*Molière*: aucun plaisir terrestre n'a d'attrait pour vous) Sie haben kein Gefallen am Irdischen, hienieden, an den Dingen dieser Erde; der Erde höchster Schatz reizt ihre Wünsche nicht.

II. v. r. à quoi s'arrête votre âme? (*Molière*: à quoi vous décidez-vous?) wozu entschließen Sie sich?

ARRIÈRE-FOIN m. V. *regain*.

ARRIÈRE-NARINES f. pl. Anat. (ouvertures postérieures des fosses nasales) hintere Nasenöffnungen f. pl.

ARRIÈRE-PETITS-ENFANTS m. pl. (enfants du petit-fils ou de la petite-fille) Urenkel m. pl, Enkelkinder n. pl.

ARRIÈRE-POITRINE f. H. n. – (des insectes) (un des segments du tronc) Hinterbrust f.

ARRIÈRE-SAISON f. fig. (commencement de la vieillesse) Spätherbst m. des Lebens. [*re-vasselage.*

ARRIÈRE-VASSALITÉ f. V. *arriè-*

ARRIÈRE (en) adv. déchirer quelqu'un en – (en son absence) Jemand hinter seinem Rücken verleumden.

ARRIERO (ar-riè-rô) (*espagnol*) m. (muletier) spanischer Mauleseltreiber.

ARRIVAGES m. pl. (provisions, marchandises arrivées) angekommene Vorräthe m. pl, oder Waaren f. pl.

ARRIVANT, e, a. (qui arrive) ankommend, anlangend, eintreffend.

II. ARRIVANT, e, s. le premier –, la première arrivante, der oder die Zuerstkommende.

ARRIVÉE f. Prov. il n'est chère que d'– (l'accueil fait aux nouveaux venus se refroidit promptement) es ist nur die Freude über die Wiederkunft.

ARRIVER v. n. abs. (parvenir à son but, aux dignités ꝛc.) seinen Zweck erreichen; zu Ehren, Würden gelangen.

ARROGATION f. Jur. (action de s'arroger) widerrechtliche Besitzergreifung f, Anmaßung f.

ARRONDI, e, a. fig. (enrichi) reich geworden, wohlhabend.

ARRONDISSEMENT m. fam. un mariage au treizième – (se dit, à Paris, du concubinat, parce que la ville y est divisée en douze arrondissements, lesquels ont chacun une mairie où la cérémonie du mariage civil doit s'accomplir) eine außereheliche Verbindung oder Gemeinschaft, eine Kebsehe, wilde Ehe.

ARROSANT m. Agr. société d'arrosants (association de capitalistes pour l'irrigation des terres) Bewässerungsgesellschaft f.

ARROSÉ, e, a. fig. fam. vous voilà joliment –! (bien mouillé) Sie sind schön naß!

ARROSEUR m. T. d'argot, le grand – (Dieu: celui qui fertilise tout) Gott m; – de verdouze (jardinier) Gärtner m.

ARSENAL m. Mil. – de construction, Artilleriewerkstätte f.

ARSÉNIATE m. Chim. (sel d'acide arsénique et d'une base) arseniksaures Salz; – de chaux, arseniksaurer Kalk; – de cobalt, de nickel, Arsenik-Kobaltoxyd, -Nickeloxyd n; – de soude, arseniksaures Natron; – de fer, arseniksaures Oxydeisen.

ARSÉNICITE f. Minér. (chaux arséniatée) arseniksaurer Kalk, Arsenicit m.

ARSÉNICO-FERRIFÈRE a. Minér. (renfermant de l'arsénic et du fer) arsenik- und eisenhaltig.

ARSÉNICO-SULFURIDES m. pl. Chim. (combinaisons de soufre et d'arsenic) Schwefelarsenikverbindungen f. pl.

ARSÉNICOXYDES m. pl. Minér. (combinaisons de l'arsenic avec l'oxygène) Arsenikoxyde n. pl.

ARSÉNIDES f. pl. Minér. (substances combinées avec l'arsenic) arsenikartige Stoffe m. pl, Metalle od. Mineralien n. pl.

ARSÉNIFÈRE a. Minér. (qui contient de l'arsenic) arsenikhaltig.

ARSÉNIQUE a. Chim. (d'arsenic) acide –, Arseniksäure f; éther –, Arsenikäther m.

ARSÉNIURE f. Minér. (combinaison de l'arsenic et d'un métal) Arseniklegirung f.

ARSÉNIURÉ, e, a. Minér. métal – (combiné avec l'arsenic) mit Arsenik verbundenes Metall.

ARSÉNIZITE f. Chim. V. *arsénicite.*

ARSOULE m. pop. (vaurien, mauvais sujet) Hundsfott, Lump m.

ART m. P. en tout il faut de l'– (les soins qu'on apporte à un travail sont toujours une garantie de succès) Kunst macht Gunst; Kunst macht die Natur vollkommen.

ARTANITE f. V. *cyclamen.*

ARTANITINE f. Chim. (substance alcaloïde tirée de l'artanite) Artanitin n.

ARTÉMIE f. Conchyl. (crustacé branchiopode) Artemie f. (Blätterfuß).

ARTÉMISIÉ, e, a. Bot. (semblable à l'artémise) beifußartig.

II. ARTÉMISIÉES, f. pl. (plantes composées) Beifußarten f. pl.

ARTÉRÉVRISME m. V. *anévrisme.*

ARTÉRIOGRAPHIQUE a. Chir. Méd. (relatif à la description des artères) zur Beschreibung der Arterien gehörig; arteriographisch.

ARTÉRIOLOGIQUE a. Chir. Méd. (relatif à l'anatomie des artères) zur Lehre von den Arterien gehörig; arteriologisch.

ARTÉRIORRHAGIE f. Chir. (hémorrhagie des artères) Pulsader-Blutfluß m, Arteriorrhagie f.

ARTÉRIORRHAGIQUE a. Chir. (relatif à l'artériorrhagie) zum Pulsader-Blutfluß gehörig; arteriorrhagisch.

ARTÉRITE f. Chir. (inflammation des artères) Pulsaderentzündung, Arteritis f.

ARTHRINE f. Bot. (genre de petits champignons) Arthrinium n. (Gattung Fadenpilze).

ARTHROCÉRAL a. et m. (élément) – H. n. (pièces de la vertèbre des articulés, d'où sortent les palpes ꝛc.) gegliedertes Hornstück (der Hautthiere).

ARTHROMÉRAL a. et m. H. n. (élément) – (pièces de la vertèbre qui fournit les organes de la locomotion) Gliederausstrahlung f. (der Hautthiere).

ARTICÈRE m. H. n. (coléoptère clavigère) Articerus (Fühlkäfer) m.

ARTICLE m. Com. faire l'– (dans un magasin) (faire l'éloge de la marchandise) die Waare herausstreichen; 2. (point) Gegenstand, Punkt m.

ARTICULATEUR m. Gr. bon –, richtiger Aussprecher, (der) deutlich Artikulirende.

ARTICULÉ, e, a. Cordon. socques –s (dont la semelle est formée de plusieurs pièces mobiles et réunies par des charnières) gegliederte oder mit Scharnieren versehene Galoschen f. pl. oder Ueberschuhe m. pl.

ARTICULE m. dim. kleiner Artikel; Artikelchen n.

ARTICULÉS m. pl. H. n. (animaux munis d'articulations) Glieder-, Brust- oder Hautthiere n. pl, Articulaten m. pl.

ARTICULEUX, se, a. H. n. (composé de nœuds ou d'articulations) gegliedert.

ARTIE m. T. d'argot (pain) Brod n; – du gros Guillaume (pain noir) Schwarzbrod; – de Meulan (pain blanc) Weiß- od. Semmelbrod.

ARTIFICE m. si pour avoir vos biens on dresse un – (*Molière:*) wenn man nach Ihrer Habe strebt, Ihnen listig Schlingen legt.

ARTILLEMENT m. (v.) (action d'artiller un vaisseau) Versehen n. eines Schiffes mit Geschütz.

ARTILLERIE f. – à pied, Fußartillerie f; – à cheval, reitende Artillerie; voitures d'–, Artillerie-Fuhrwerke n. pl.

ARTIMON m. Mar. pavillon d'–, Besanflagge f; hune du mât d'–, Besanmars m; verge d'–, Besanrah f; étai d'–, Besanstag n.

ARTIOMORPHES, ARTIOZOAIRES m. pl. H. n. (ancienne division du règne animal, comprenant les vertébrés, articulés et mollusques) symmetrische Thiere n. pl; Artiomorphen pl.

ARTISAN m. P. – qui ne ment (pas) n'a métier entre les gens (un peu de charlatanisme sied bien dans les affaires) Klimpern gehört zum Handwerk; ein schlechter Kutscher der nie knallt.

ARVICOLE a. Agr. (qui vit dans les champs) auf Aeckern lebend; Aecker- ꝛc.

II. ARVICOLE m. H. n. V. *campagnol.*

ARVICOLIEN, ne, a. H. n. (semblable au campagnol) erdmausartig.

II. ARVICOLIENS m. pl. (campagnols) Erdmäuse f. pl.

ARVICULTEUR m. (qui cultive les céréales) Kornbauer m.

ARVICULTURE f. (culture des céréales) Kornbau m.

ARVIN, e, a. Bot. (qui croît dans les champs) auf Aeckern wachsend, Acker-, Feld- ꝛc.

ASBESTINITE f. Minér. (amphibole fibreuse) asbestartiger Strahlstein, Asbestinit m.

ASCALABOTES m. pl. H. n. (genre de lézards) Salamander-Eidechsen f. pl.

ASCARIDAIRE a. H. n. (semblable à un ascaride) ascaridenartig.

II. ASCARIDAIRES m. pl. (vers apodes) ascaridenartige Mikroskopthiere n. pl.

ASCARIDIEN, ne, a. V. *ascaridaire.*

ASCARIGÈNE a. Méd. (produit par les ascarides) aus den Askariden entstanden.

ASCARIGÉNOSE f. Méd. (maladie produite par les ascarides) durch Askariden erzeugte Krankheit, Askarigenosis f.

ASCENDANCE f. Méd. H. n. Astron. (action de s'élever) Aufsteigen n, Ascendenz; fig. (supériorité) Ueberlegenheit f.

ASCENSIONNEL, *le*, a. *Fin.* les fonds ont suivi un mouvement – (ont monté) die Staatspapiere sind gestiegen.

ASCÉTICISME m. V. *ascétisme.*

ASCIDIACÉ, e, ASCIDIDE, ASCIDIEN, ne, a. H. n. (semblable à l'ascidie) seescheidenartig.

II. ASCIDIACÉS m. pl. (famille de tuniciers) Seescheiden f. pl.

ASCIGI (ass-ci-dji) (*turc*) m. Relat. (cuisinier d'une orta turque, et surveillant des prisonniers) Compagniekoch und Profoß m.

ASCLÉPIADIQUE a. Méd. école – *ou* d'Asclépiade, asklepiadische Schule.

ASILIDE a. H. n. (semblable à l'asile) raubfliegenförmig, -artig.

II. ASILIDES m. pl. (diptères carnassiers) Raubfliegen f. pl. [Rahmapfel m.

ASIMINE f. Bot. (genre d'anonacées)

ASIMINIER m. *Bot.* (corossolier trilobé) dreilappiger Flaschenbaum.

ASIPHONOBRANCHES m. pl. H. n. (division de mollusques) Asiphonobranchien pl. (Molluskengattung).

ASIPHONOÏDE a. H. n. (à coquille sans syphon) mit röhrenloser Schale.

II. ASIPHONOÏDES m. pl. (mollusques céphalopodes) Kopffüßler m. pl. mit ꝛc.

ASPALACIDÉ, e, a. H. n. (semblable au rat-taupe) blindthierartig.

II. **ASPALACIDÉES** f. pl. (famille de rongeurs) Blindthierarten f. pl.

ASPARAGATE, ASPARAGIQUE, V. *aspartate, aspartite.*

ASPARTATE m. Chim. (sel d'acide aspartique et d'une base) asparagsaures Salz.

ASPARTIQUE a. Chim. acide – (tiré de l'asparagine) Asparagsäure f.

ASPERGE f. fig. c'est une – (montée) (se dit en parlant d'une personne très-grande et très-mince) er, sie ist eine Hopfenstange.

ASPERGILLAIRE a. H. n. (semblable à un goupillon) sprengelförmig.

ASPÉRICORNE a. H. n. (à cornes ou antennes hérissées d'aspérités) stachel- od. zackenhörnig. [los.

ASPERME a. Bot. (sans graines) samen-

ASPERMIE f. Bot. (absence de graines) Samenmangel m; 2. (famille de plantes aspermes) samenlose Pflanzen f. pl.

ASPÉRULÉ, e, a. Bot. (semblable à l'aspérule) waldmeisterartig.

II. **ASPÉRULÉES** f. pl. (famille de l'aspérule) Waldmeisterarten f. pl.

ASPHYXIANT, e, a. (qui produit l'asphyxie) erstickend, in einen Zustand von Scheintod versetzend, asphyxirend.

ASPIDÉCHIDNÉS m. pl. H. n. (serpents venimeux à plaques sur la tête) Schildschlangen, Giftschlangen f. pl. mit Kopfplatten. [pidie) schildfarnartig.

ASPIDIACÉ, e, a. Bot. (semblable à l'as-

II. **ASPIDIACÉES** f. pl. (famille de plantes) Schildfarnarten f. pl.

ASPIDIOTES m. pl. H. n. (genre voisin des cochenilles) geschildete Krustenthiere n. pl.

ASPIDOACHIRES m. pl. H. n. (sauriens écailleux sans pieds de devant) Schuppeneidechsen f. pl. ohne Vorderfüße.

ASPIDOBRANCHES m. pl. H. n. (genre de mollusques clypéacés) Schildkiemer m. pl.

ASPIDONECTES m. pl. H. n. (genre de chéloniens d'eau douce) Hautschildkröten f. pl.

ASPIDOSPERME m. Bot. (apocynée du Brésil) Aspidosperma f. (Drehblüthler).

ASPIN m. Minér. (marbre des Hautes-Pyrénées) Aspinmarmor m.

ASPIOLE m. Mythol. (fée, génie, elfe) Fee f, Genius, Elf m. [verleumden, lästern.

ASPIQUER v. a. T. d'argot (calomnier)

ASPIQUERIE f. T. d'argot (calomnie, médisance) Uebelrede, giftige Verleumdung.

ASPIQUEUR, se, s. T. d'argot (celui, celle qui calomnie) Verleumder, -in, Lästermaul n.

ASPIRATOIRE a. Bot. Phys. (qui aspire) aufsaugend; faculté –, organe –, Aufsaugungskraft f, -werkzeug n.

ASPLÉNIACÉ, e, a. Bot. (semblable à l'asplénie) milzkrautartig.

II. **ASPLÉNIACÉES** f. pl. (famille de plantes) Milzkrautarten f. pl.

ASSAISONNER v. a. fig. – en louanges (*Molière:* donner plus de piquant en y ajoutant quelques éloges) als Gewürz etwas Lob dazu thun.

ASSAS BACHI (*turc*) m. (commandant des janissaires, qui présidait aux exécutions) Janitscharenoberst m.

ASSASSIN, e, a. que dit-elle de moi, cette gent assassine? (*Molière*) was sagt von mir dieses bissige Geschöpf?

ASSASSINER v. a. fig. (assiéger, importuner) belästigen, zur Last fallen; faut-il que je sois né pour être de fâcheux toujours assassiné? (*Molière*) bin ich denn geboren, daß mich der Lästigen Schwarm immer umlagert hält?

ASSAUT m. fig. prendre d'– une place (dans une administration) (l'obtenir par la vigueur et la rapidité de ses démarches) ein Amt rasch einnehmen.

ASSÉCHAGE m. Vern. (absorption de l'huile qui a pénétré dans le bois) Ausziehen n. des eingesogenen Oeles.

ASSÉCHEMENT m. Mar. (action de mettre à sec) Trocknen, Trockenlegen n.

ASSEMBLER (s') v. r. contre elle dans mon cœur trop de bile s'assemble (*Molière:* je suis trop irrité contre elle) es regt sich in meinem Herzen gegen sie zu viele Galle auf.

ASSEOIR v. a. fig. je ne sais sur qui ma conjecture – (*Molière:* je ne sais à qui attribuer ce fait) ich wüßte nicht, von wem ich es vermuthen kann.

ASSERTOIRE a. Philos. (qui renferme une assertion) behauptend, absprechend, assertorisch; jugement – (terme de Kant) assertorisches Urtheil.

ASSEZ adv. P. il n'y a point – s'il n'y a trop (on forme toujours des désirs immodérés) genug ist über einen Sack voll; genug geht viel in einen Sack; Natur begehrt wenig, Wahn viel; – a qui se contente (quand on sait borner ses désirs on n'est jamais pauvre) es ist genug, so man sich genügen läßt; wer sich genügen läßt, hat genug.

ASSIETTE f. P. deux gloutons ne s'accordent pas en une même – (deux associés à une même entreprise se disputent souvent pour le profit) zwei Hunde an einem Bein kommen selten überein; zwei Hähne auf einem Mist können sich nicht vertragen.

ASSIGNANTE f. Com. (femme qui assigne) Anweiserin, Assignantin f.

ASSIMILATIF, ve, a. Néol. (susceptible de s'assimiler) fähig sich (etwas) anzueignen oder zu assimiliren.

ASSISES f. pl. fig. citer un auteur grotesque aux – de la raison (juger ses écarts avec sévérité) die Excentricitäten eines wunderlichen Dichters vor das Tribunal der Vernunft laden; dieselben strenge beurtheilen.

ASSISTANCE f. Hülfe f; de tous les lieux communs vous prenez l'– (*Molière:* vous avez recours aux conversations les plus banales) Sie streben von jedem möglichen Gemeinplatz zu sprechen.

ASSOCIABILITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est associable) Verbindlichkeit, Zusammenstellbarkeit f.

ASSOCIABLE a. (qu'on peut associer) was man verbinden, zusammenstellen kann; verbindbar, zusammenstellbar.

ASSOCIATION f. – ouvrière (formée par des ouvriers) Arbeiterassociation f.

ASSOURDIR (s') v. r. (devenir sourd) son ouie s'assourdit, er wird harthörig, fängt an, schwer zu hören.

ASSOURDISSANT, e, a. (qui assourdit) betäubend.

ASSOUVIR (s') v. r. fig. s'– dans son courroux extrême (*Molière:* apaiser sa colère en se laissant aller aux derniers paroxysmes de cette passion) seinen fürchterlichen Zorn kühlen.

ASSUJÉTI, e, s. (personne soumise à la vérification des poids et mesures) (der, die) der Berichtigung der Maaße und Gewichte Unterworfene.

ASSURANCE f. c'est mal-aisément qu'en pareille matière un cœur bien enflammé prend – entière (*Molière:* qu'il se tranquillise) gar zu schwer läßt sich das Herz in solchen Dingen von seiner heißen Gluth erfaßt, zur Ruhe bringen.

ASSURÉ, e, a. (sûr) – d'un plein secret (*Molière*) der größten Verschwiegenheit sicher; 2. (hardi, effronté) kühn, verwegen; que me veut ce coquin –? was will der freche Schelm?

ASTEMME m. H. n. (genre d'hémiptères) Astemma f. (Baumwanzengattung).

ASTEMMITES m. pl. H. n. (famille d'insectes dont l'astemme est le type) Astemmiten m. pl, Baumwanzenarten f. pl.

ASTÉRÉ, e, a. Bot. (semblable à un aster) asterartig.

II. **ASTÉRÉES** f. pl. (radiées) Sternblumen f. pl.

ASTÉRENCRINIENS m. pl. H. n. (encrinites étoilés) Sternencriniten m. pl.

ASTÉRIADÉES f. pl. H. n. (famille de l'ordre des astéroïdes) Seesternarten f. pl.

ASTÉRIAL, e, a. H. n. Minér. Géogn. colonne astériale (débris de crinoïdes fossiles) Sternsäule f, -stein m.

ASTÉRIACITE m. H. n. (pétrification d'étoiles de mer) Versteinerung f. von Seesternen, Asteriacit m. [artig.

ASTÉROÏDE a. (en forme d'étoile) stern-

II. **ASTÉROÏDES** m. pl. H. n. (groupe des astéries) sternartige Echinodermen m. pl.

ASTÉROPHYLLITE m. H. n. (plante fossile des terrains houillers) Versteinerung f. aus dem Pflanzengeschlechte Golium, Asterophyllit m.

ASTIQUER v. n. T. d'argot (faire l'amour) verliebte Geschäfte treiben; b. huren.

ASTRAGALÉ, e, a. Bot. (semblable à l'astragale) tragantartig.

II. **ASTRAGALÉES** f. pl. (genre de légumineuses) Tragantarten f. pl.

ASTROBOLISME m. Méd. V. *sidération;* 2. (coup de soleil) Sonnenstich m.

ASTROCARYE f. Bot. (résédacée) Astrocaryum n.

ASTRODERME m. H. n. (poisson à écailles rayonnantes) Astrodermus, Stutzkopf m.

ASTRODONTE m. Bot. (genre de la famille des mousses) Astrodontium n. (Laubmoosgattung).

ASTROMÉTRIE f. (art de mesurer les astres) Sternmessung, Astrometrie f.

ASTROMYCTRE m. H. n. (carnassier insectivore d'Amérique) Spitzmaulwurf m.

ASTROPODE m. H. n. (pétrification radiée) Stein m. mit sternförmigen Zeichnungen.

ASTROTHÉLIE f. Bot. (lichen tropical) Astrothelium n. (Balgkernflechtengattung).

A SUO ARBITRIO (a-çou-ô) (*italien*) adv. Mus. (indique qu'on peut jouer ou chanter un morceau à volonté) nach Gefallen, nach Belieben.

A SUO COMMODO, V. *a suo arbitrio.*

ATAVERNER v. n. (tenir une taverne) eine Weinschenke halten.

II. v. a. (entraîner dans une taverne) in eine Weinschenke führen.

III. v. r. s'– (s'établir dans une taverne) in einer Weinschenke einkehren, Platz nehmen.

ATAXODYNAMIE f. (mouvements ir-

réguliers d'un organe) Unregelmäßigkeit f. in den Bewegungen eines Organs, Ataxodynamie f.

ATAXODYNAMIQUE a. (relatif à l'ataxodynamie) ataxodynamisch.

A TEMPO (a-tèm-pô) (*italien*) loc. adv. Mus. (expression qui indique qu'il faut revenir au temps primitif, quand on a accéléré ou ralenti le mouvement) Wiedereintritt des rechten Tactes; a tempo.

ATHÉRURE m. H. n. (genre voisin des porcs-épics) Atherurus m. (Stachelschweingattung). [brustlos.

ATHORACIQUE a. H. n. (sans thorax)

II. ATHORACIQUES m. pl. (crustacés sans thorax apparent) brustlose Zehnfüßler m. pl.

ATLOÏDIEN a. m. et m. Anat. (relatif à la vertèbre atloïde ou atlas) (muscle) –, zum Träger oder Atlas gehöriger, Atlas=, Träger=Muskel.

ATLOÏDO-AXIDIEN a. m. et m. Anat. (muscle) – (relatif à l'atlas et à l'axis) Achsenträgermuskel m.

ATLOÏDO-OCCIPITAL, e, a. et m. Anat. (relatif à l'atlas et à l'occiput) (muscle) –, Atlasoccipitalmuskel m.

ATOMAIRE a. H. n. (parsemé de points colorés) mit kleinen gefärbten Punkten besäet.

ATOUSER v. a. T. d'argot (inspirer du courage) aufmuntern, beherzigen, Muth einflößen.

ATOUT m. T. d'argot (blessure, contusion) Wunde, Zerquetschung f; 2. (estomac) Magen m; 3. (courage) Muth m, Entschlossenheit f; c'est un gaillard qui a de l'–, er ist ein braver, muthvoller Bursche; er hat das Herz am rechten Fleck.

ATOXIQUE a. H. n. (dépourvu de venin) ohne Gift, giftlos.

A TRE VOCI (a-tré-vô-tchi) (*italien*) adv. Mus. (indique qu'un morceau doit être joué ou chanté à trois voix) dreistimmig.

ATRI-CAUDE a. H. n. (à queue noire) schwarzschwänzig, mit schwarzem Schwanz.

ATRICHIE f. Bot. (genre de mousses) Atrychum n. (Laubmoosgattung).

ATRICOLLE a. H. n. (à cou noir) schwarzhalsig; mit schwarzem Hals.

ATROPHIER (s') v. r. (amaigrir, dépérir) schwinden, absterben.

ATTACHE f. fig. (tout ce qui attire le cœur, l'esprit vers quelque objet) sa puissante – aux choses éternelles (*Molière:* l'attrait puissant qu'il éprouve pour les ~) sein eifriges Trachten nach dem ewigen Heil.

ATTACHÉ m. Néol. (nom donné sous la première République aux valets de chambre) Kammerdiener m.

ATTACHÉ, e, a. P. où la chèvre est attachée il faut qu'elle broute (chacun doit se résigner à vivre dans l'état où il se trouve engagé, dans le lieu où il est établi) Jeder muß sich in seinen Stand, in seine Lage schicken, sich nach seiner Decke strecken.

ATTEINDRE (s') v. r. (être atteint) eingeholt, erreicht werden; cette sommité ne peut s'– aisément, zu dem Gipfel gelangt man nicht ohne Mühe od. Schwierigkeit.

ATTEINTE f. fig. (blessure faite par le dieu d'amour) sans employer la langue, il est des interprètes qui parlent clairement des atteintes secrètes (*Molière:* sans parler, on peut faire comprendre qu'on aime) es braucht die Zunge nicht, dem ahnenden Gemüth spricht sich doch deutlich aus, was still im Andern glüht.

ATTELLEMENT m. (action d'atteler) Anspannen n, Anspannung f.

ATTENDRISSANT, e, a. Néol. (qui attendrit) rührend, ergreifend.

ATTENDRISSEMENT m. Cuis. (action de rendre les viandes tendres) Zart= od. Mürbemachen n.

ATTENTAT m. fig. toute approbation qui marche avant la sienne, est un – sur ses lumières (*Molière:* tout jugement favorable qui devance le sien lui semble un affront fait à son esprit, à ses connaissances) jede Billigung, die der seinigen vorausgeht, ist ein Vergehen gegen seine Ansichten.

ATTENTE f. P. – tourmente, Hoffen und Harren macht Manchen zum Narren.

ATTENTIONALITÉ f. (p. u.) (faculté d'être attentif) Aufmerkungsfähigkeit f.

ATTENTIONNEL, le, a. (relatif à l'attention) Aufmerkungs= ~; force attentionnelle, Aufmerkungs=kraft f, =vermögen n.

ATTENTIVITÉ f. Néol. (faculté attentionnelle) Aufmerkungskraft f, =vermögen n.

ATTÉRER (s') v. r. (être renversé à terre) niedergeworfen werden; fig. (être consterné, glacé d'effroi) bestürzt, zerschmettert, betäubt werden.

ATTIFEMENT m. (action d'attifer) Herausputzen n; 2. (résultat) Herausgeputztsein n.

ATTIFER v. a. fig. (terme de Régnier: parer, embellir) verzieren, verschönern; ils attifent leurs mots, enjolivent leurs phrases, sie schmücken ihre Sprache aus und drechseln ihre Redensarten.

ATTISE-QUERELLE m. (celui, celle qui excite une querelle) Aufhetzer, =in.

ATTITUDE f. être toujours en – (se dit surtout en parlant des acteurs: prendre des positions, avoir des gestes trop affectés, trop étudiés) immer in gespreizter, gezwungener, gesuchter Stellung sein.

ATTRACTION f. fig. Gr. Philol. (changement d'une lettre par l'effet de sa voisine; d'un cas, à cause de celui d'un nom voisin) Attraction f.

ATTRACTO-ÉLECTRICITÉ f. Phys. (propriété d'attirer à soi le fluide électrique) elektrische(s) Anziehungskraft f, =vermögen n.

ATTRACTO-ÉLECTRIQUE a. Phys. (qui attire le fluide électrique) die Elektricität anziehend; (les épines, les pointes métalliques) sont attracto-électriques, ziehen die E. an.

ATTRAPE-PARTERRE m. (terme de Voltaire: effet de style calculé pour entraîner les spectateurs) effectvolle Tirade f, Effectvers m.

ATTRAPER v. a. (v.) fig. (gagner) gewinnen; en attrapant du temps à tout on remédie (*Molière:* le principal est de gagner du temps) Zeit gewonnen, Alles gewonnen.

II. v. r. fam. s'– à une porte (s'y heurter), à un clou (s'y accrocher) sich an eine Thüre stoßen, an einem Nagel hängen bleiben.

ATTRAPERIE f. V. *attrape.*

ATTRAPEUSE f. (trompeuse) Betrügerin f. ~, V. *attrapeur.*

AUBADER v. a. (p. u.) (donner une aubade) (Jem.) ein Morgenständchen bringen.

AUDITIF, ve, a. fig. fam. cela est parvenu jusqu'à mon canal – (je l'ai entendu dire) ich habe es erzählen hören, es ist mir zu Ohren gekommen.

AUGE f. Phys. Méc. tambour des auges (d'un bateau à vapeur) (appareil en bois qui les environne) Radkasten m; 2. Phys. – galvanique (appareil formé de piles métalliques superposées) galvanischer Trogapparat.

AUGMENTABILITÉ f. Néol. (faculté d'être augmenté) Vermehrbarkeit f.

AUGMENTABLE a. Néol. (susceptible d'être augmenté) vermehrbar.

AUGMENTATRICE f. (femme qui augmente) Vermehrerin f, V. *augmentateur.*

AUGUSTE m. T. d'argot (par antiphrase: postérieur) (das) Hintere, Hinterreich m.

AUJOURD'HUI adv. P. – grand, demain petit, – maître, demain valet, – roi, demain rien (aujourd'hui puissant, demain pauvre) heute im Putz, morgen im Schmutz; – à moi, demain à toi (la fortune a des retours) heute mir, morgen dir; – ami, demain ennemi (l'affection peut se changer rapidement en haine) heute Freund, morgen Feind; – trompeur, demain trompé (le fripon de la veille est la dupe du lendemain) heute Betrüger, morgen betrogen.

AULÉDIBRANCHE a. H. n. (à branchies percées de trous) mit flötenartigen Kiemen, flötenkiemig.

II. AULÉDIBRANCHES m. pl. (genre de poissons) flötenkiemige Fische m. pl, Flötenkiemer m. pl.

AUMÔNE f. il semble qu'on lui demande l'– (se dit d'un mauvais payeur) er thut, als solle er Almosen geben.

AUMÔNIER m. T. d'argot (voleur de magasin, qui jette une pièce d'argent à un faux mendiant entré après lui, afin que celui-ci relève en même temps quelque objet volé que l'aumônier a eu soin de laisser tomber) Ladendieb, der mit einem angeblichen Bettler einverstanden, ihm ein Stück Geld hinwirft, damit dieser zugleich etwas von jenem Gestohlenes aufhebe.

AUPRÈS adv. par – (pop.) daneben.

AURATE m. Chim. (sel d'acide aurique et d'une base) goldsaures Salz.

AURÉOLAIRE a. (semblable à une auréole) heiligenscheinartig.

AUREUX, se, a. Chim. oxyde – (premier degré d'oxydation de l'or) Goldoxydul n; sulfure –, (premier degré de sulfuration de l'or) Drittelschwefelgold n; oxisels – (sels dont l'oxyde aureux est la base) Goldoxydulsalze n. pl.

AURIBARBE a. H. n. (à poils dorés en forme de barbe) goldbärtig.

AURICO- ~ (sert, en composition, à désigner un sel double, formé du sel aurique en combinaison avec un autre sel; p. e: chlorure aurico-ammonique etc.) Gold(oxyd)= ~.

AURICOLLE a. H. n. (à cou d'un jaune d'or) goldhalsig.

AURICO-VENTRICULAIRE a. Anat. orifices aurico-ventriculaires (qui unissent les oreillettes et les ventricules du cœur) venöse Mündungen der Herzkammer; valvules aurico-ventriculaires (situées dans des conditions analogues) venöse Klappen der H.

AURICULACÉ, e, a. H. n. (semblable à l'auricule) ohrmuschelartig.

II. AURICULACÉES m. pl. (famille de l'auricule) Ohrmuschelarten f. pl.

AURICULIFÈRE a. Conchyl. (à bord auriculé) geohrt.

AURICULIFORME a. H. n. (en forme de petite oreille) ohrförmig.

AURIFÈRE a. Bot. H. n. (se dit aussi de ce qui a l'éclat de l'or) goldglänzend.

AURIFIER v. a. (convertir en or) in Gold verwandeln; 2. Dent. (plomber avec de l'or)

mit Gold verstopfen; auriviren; abus. plombiren.

AURIFORME a. Conchyl. (en forme d'oreille) ohrförmig.

AURIGASTRE a. H. n. (à ventre d'un jaune doré) goldbäuchig.

AURIPENNE a. H. n. (à ailes de couleur d'or) goldflügelig, mit goldfarbigen Flügeln.

AURIQUE a. Chim. oxyde –, acide –, (second degré d'oxydation de l'or) Goldoxyd n; Goldsäure f; sels auriques (dont l'oxyde aurique est la base) Goldoxydsalze n. pl.

AURIVENTRE a. H. n. (à ventre d'un jaune d'or) mit goldgelbem Bauch, goldbäuchig.

AURIVORE m. Néol. (mangeur d'or; homme d'une cupidité effrénée) geldgieriger Mensch; fam. Goldfresser m.

AUROCÉPHALE a. H. n. (à tête d'un jaune doré) mit goldgelbem Kopf, goldköpfig.

AUROFERRIFÈRE a. Minér. (renfermant de l'or et du fer) gold- und eisenhaltig.

AUROÏDES m. pl. Minér. (classe des métaux qui renferment l'or et l'iridium) gold- und iridiumhaltige Mineralien n. pl.

AUROPLOMBIFÈRE a. Minér. (qui renferme de l'or et du plomb) gold- und bleihaltig.

AUROPUBESCENT, e, a. H. n. (couvert de petits poils d'un jaune doré) mit einem goldgelben Haarüberzug bekleidet; goldhaarig.

AURORIN, e, a. (semblable à l'Aurore; en ayant l'éclat, la fraîcheur) der Morgenröthe ähnlich; frisch, glänzend wie die Morgenröthe.

AUSSITÔT adv. P. – meurt jeune que vieux, – meurt veau que vache (il meurt autant de jeunes gens que de vieillards) jeder Mensch ist sterblich; der Tod fragt nicht nach Jugend oder Alter.

AUSTÉRISME m. Néol. (système d'austérité; rigorisme excessif) übertriebene Strenge, allzustrenger Ernst.

AUSTRO-RUSSE a. H. m. (composé d'Autrichiens et de Russes) österreichisch-russisch.

II. AUSTRO-RUSSES m. pl. (armée composée d'ꝛc) österreichisch-russische Truppen f. pl.

AUTANT adv. c'est toujours – (ce qui est fait permet d'attendre le reste) vor der Hand genug; damit läßt sich das Uebrige abwarten; es ist doch Etwas; – de frais que de salé (autant d'une espèce que de l'autre) eines so viel wie das andere; j'en fais autant de cas que de la boue de mes souliers (je n'en fais pas le moindre cas) ich mache mir nichts daraus; – qu'il en pourrait tenir dans mon œil (pas la plus petite quantité) so viel sich vom Nagel schaben läßt, so gut wie Nichts; tout – (précisément, comme vous dites) gerade so, wie Sie sagen; P. – fait celui qui tient que celui qui écorche (le complice d'un crime est aussi coupable que celui qui en est l'auteur) der Hehler macht den Stehler; kein Hehler, kein Stehler; wer die Leiter hält, ist so schuldig wie der Dieb; es ist gleich, ob der Eine stiehlt und der Andere den Sack aufhält; – de gens, – de sens (autant il y a de personnes, autant il y a d'opinions différentes) so viele Köpfe, so viele Sinne; consommer – de biens qu'un évêque en pourrait bénir (se dit en parlant d'un prodigue) sein Vermögen durchbringen; ein Verschwender sein.

AUTEL m. fig. recourir aux autels (y chercher un asile; y demander des secours, des consolations) Zuflucht, Trost bei der Kirche suchen; être parée comme un – du jeudi saint (se dit d'une femme chargée d'ornements) herausgeputzt wie ein Altar seyn.

AUTOCARPIEN a. m. Bot. fruit – (dont l'ovaire est sans nulle adhérence) alleinstehende, von fremden Einflüssen befreite Frucht.

AUTOCLINIQUE f. Méd. (observations médicales faites sur soi-même) Selbstbeobachtung, Autoklinik f.

AUTOCRATIE f. Physiol. – de la nature (se dit de l'empire du principe vital sur les maladies) Selbstbestimmung der Natur des Körpers; Lebenskraft, Selbstthätigkeit, Naturheilung, Autokratie f. der Natur, Autokratismus m.

AUTOCRATIQUE a. Physiol. (relatif à l'autocratie) zur Selbstthätigkeit, zur Naturheilung gehörig; selbstthätig, V. *autocratie.*

AUTODIDACTIQUE a. (que l'on apprend sans maître) ohne äußere Hülfsmittel gelernt, autodidaktisch.

AUTODIDOGMATIQUE a. (relatif à l'autodidaxie) die Autodidaktik betreffend, autodidaktisch.

AUTODIDAXIE f. (art d'apprendre sans maître) Selbstgelehrsamkeit, Autodidaktik f.

AUTOGÈNE a. (qui existe par soi-même) selbstgeboren.

AUTOMOTEUR, trice, a. Phys. Méc. (qui se meut de soi-même) selbstbeweglich, selbstthätig.

AUTONOMIE f. Philos. – de la raison (sa souveraineté absolue, son indépendance complète) Selbstständigkeit f. der Vernunft, Autonomie f.

AUTOPLASTIE f. Chir. (opération par laquelle on remplace une partie du corps détruite à l'aide de ce même corps) Autoplastik f.

AUTOPLASTIQUE a. Chir. (relatif à l'autoplastie) zur Autoplastik gehörig, autoplastisch.

AUTOPTIQUE a. Chir. (relatif à l'autopsie) die Leichenöffnung betreffend; autopsisch.

AUTORECTEUR, trice, a. Phys. Méc. (se dit d'un appareil, d'une machine qui se dirige de soi-même) sich selbst leitend.

AUTORICIDE a. (g. p.) (qui mutile les livres) Bücher zerreißend.

AUTORISABLE a. Néol. (qu'on peut autoriser) was man ermächtigen, berechtigen, genehmigen kann, ermächtigbar, berechtigbar, genehmigbar.

AUTORISATEUR, trice, a. (qui autorise) der, die ermächtigt, berechtigt; ermächtigend, berechtigend.

AUTORITÉ f. fam. (magistrat) Magistratsperson f, (Civil-)Beamter m.

AUTRICE f. (inus.) (femme auteur d'un livre) Verfasserin f.

AUTRUCHE f. fig. c'est une – (c'est un homme grand, lourd et stupide) er ist ein großer, plumper, dummer Mensch.

AUXILIARISTE m. Gr. Néol. (partisan de l'auxiliarité) Auxiliarist m, Anhänger m. der Auxiliarität.

AUXILIARITÉ f. Gr. Néol. (système qui admet des verbes auxiliaires) Hülfszeigewörterlehre, Auxiliarität f.

AUXOMÉTRIQUE a. Phys. (relatif à l'auxométrie) zur Vergrößerungsmeßkunst gehörig; auxometrisch.

AVALANCHE f. Géol. – venteuse (tourbillons de neige entraînés par le vent) Windlawine, Schneeschlüpfe f; – joncière (qui se détache en masse et roule par son propre poids) Grundlawine; – de terre, Erdlawine, Bergsturz m; – de pierres, Steinlawine, Felsensturz; fig. – humaine (grande multitude d'hommes dont la force d'impulsion est irrésistible) Alles mit sich fortwälzender Menschenhaufen.

AVALE-DRU m. pop. c'est un – (il mange très-vite) es ist bei ihm nur ein Druck und ein Schluck.

AVALER v.a. fig. – le crime, l'iniquité comme l'eau (faire le mal avec indifférence ou plaisir, sans être tourmenté par le remords) Verbrechen mit der größten Gleichgültigkeit oder Ruhe begehen; P. rejeter le moucheron et – le chameau (éviter de petites fautes et s'en permettre de grandes) kleine Fehler meiden, aber große begehen; – la vie comme un verre d'eau (avoir une existence douce, facile, sans secousse) das Leben in Ruhe und Frieden hinbringen; – un pays (y faire un voyage en toute hâte, comme on avale une médecine) ein Land schnell durchreisen; je vais – la Bretagne (terme de Mme. de Sévigné) ich werde die Reise nach der Bretagne schnell abthun; – un bouillon (faire une mauvaise spéculation) sich verspeculiren, bei einem Unternehmen Haare lassen müssen; – une injure (l'accepter sans mot dire) eine Beleidigung einstecken, hinnehmen; – qn (pop.) (le regarder comme un être chétif et incapable de se défendre) Jemand nicht für voll ansehen; – sa langue (pop.) (mourir) sterben.

II. v. réc. s'–, (se menacer de la voix et du geste) ils ont envie de s'–, sie möchten einander verschlingen.

AVALE-TOUT-CRU m. T. d'argot (escroc qui, feignant d'être myope, avale les diamants ꝛc étalés chez les joailliers) Dieb, welcher sich kurzsichtig anstellend, bei Juwelieren mit der Zunge Perlen, Diamanten ꝛc aufnimmt.

AVALISTE m. Com. (celui qui donne un aval de garantie) Wechselbürge, Avalist m.

AVALISTER v. n. Com. (donner un aval) eine Wechselbürgschaft geben, avaliren.

AVANÇAGE m. Néol. (permission donnée aux voitures publiques de stationner au-delà du terrain qui leur est réservé) Weiterfahrensrecht n.

AVANCÉ, e, a. Pol. professer des opinions très-avancées (très-démocratiques) sich zu den vorgerücktesten Ansichten bekennen.

AVANCER v. a. fig. – qc en l'air (affirmer sans preuves) Etwas ohne Gründe behaupten.

II. v. n. il se tue et n'avance à rien (il prend beaucoup de peine sans résultat) er gibt sich die größte Mühe und bringt es zu Nichts.

AVANTAGE m. on en sait, disent-ils, prendre ses avantages (*Molière:* on sait en profiter) da weiß man, sagen sie, den Vortheil abzupassen.

AVANT-GLACIS m. Fort. (glacis qui règne au-delà d'un avant-fossé) Vorderglacis n.

AVANT-LA-LETTRE f. Grav. (épreuve à laquelle manquent les mots indicatifs du sujet) vor Eingrabung der Inschrift abgezogener Probeabdruck.

AVANT-MONITEUR m. Pol. (titre du premier volume de la collection du Moniteur universel) Vor-Staatsanzeiger m.

AVANT-POSTE m. Guer. ligne d'avant-postes, Vorpostenkette f.

AVANT-PROJET m. Adm. (devis d'une entreprise industrielle) summarische Uebersicht einer Unternehmung.

AVANT-TERRASSE f. (terrasse adossée à une autre) Vorterrasse f; fig. Vorabsatz (eines Gebirges) m.

AVARE a. P. à père-enfant prodigue (ce que le père a rassemblé avec peine est dissipé par le fils) wer sammelt, spart es für den andern Mann; wie zusammengescharrt, so verprasst; l'avare ne fait qu'une bonne chose, c'est de mourir, ein Geiziger thut nichts Besseres, als wenn er stirbt; wenn ein Geizhals stirbt, freut sich Jedermann.

AVARIABILITÉ f. Com. (qualité de ce qui est avariable) Hawarirbarkeit f.

AVARIABLE a. Com. (qui peut s'avarier) hawarirbar.

AVARICE f. P. - passe nature (l'avare endure tout pour satisfaire sa passion) der Geiz ist seine eigene Stiefmutter; quand tous vices sont vieux, - est encore jeune (cette passion ne s'éteint jamais) je älter, je kärger; alle Laster nehmen mit der Zeit ab, nur Geiz und Lüge nehmen zu; l'-n'a rien quand elle a tout; l'-a toujours trop et jamais assez; l'-n'a point ce qu'elle a; l'-abonde de ce qu'il lui faut (l'avare est insatiable et ne jouit de rien) dem Geizigen kann nicht genug werden; dem Geizigen mangelt Alles; der Geiz ist bodenlos; wer geizt, hat stets Mangel, und säße er in Gold bis an den Hals; l'- est comme le feu, plus on y met de bois, plus il brûle, dem Geizigen kann nie genug werden; je mehr der Geizige hat, je weniger wird er satt.

AVARICIEUSEMENT adv. V. *avaricieux.*

AVARISME m. Néol. (avarice systématique) Geizsucht f.

AVEC prép. (malgré) trotz; - tout cela je l'aime, bei all dem liebe ich ihn oder sie; 2. silence - lui! sagen Sie ihm kein Wort davon! 3. P. - florin, langue et latin, partout l'univers l'on trouve le chemin, mit Geld, Latein und gutem Gaul kommt man in ganz Europa fort; mit Geld und Latein kommt *man* überall hin; - le temps les petits deviennent grands; - du temps et de la paille les nèfles mûrissent (on vient à bout de beaucoup de choses avec de la patience) Zeit bringt Rosen; jedes Ding will seine Zeit haben.

AVÉNACÉ, e, a. Bot. (semblable à l'avoine) haferartig.

II. AVÉNACÉES f. pl. (famille dont l'avoine est le type) haferartige Gräser n. pl, Avenaceen f. pl.

AVÈNEMENT m. fig. - d'un livre (son apparition) Erscheinung f. eines Buches; - d'une science, d'un art (invention) Erfindung f. einer Wissenschaft, einer Kunst.

AVÉNIER, ère, a. H. n. (qui croit dans l'avoine) im Hafer wachsend od. lebend.

AVÉNIER m. Agr. (champ d'avoine) Haferfeld n.

AVÉNIFORME a. Bot. (en forme d'avoine) haferförmig.

AVENTURE (à l') adv. (au hasard) quelques coups de fusil à l'-, einige Flintenschüsse aufs Gerathewohl.

AVENTURINÉ, e, a. Minér. (semblable à l'aventurine) aventurinartig.

AVERSE f. T. d'argot (soufflet) Ohrfeige, Maulschelle f.

AVERTI, e, a. P. qui dit-, dit muni (celui qu'on prémunit d'un danger, peut ou doit se tenir sur ses gardes) vorher gewarnt heißt vorher gerüstet; Warnung spart Nachreue.

AVEU m. il a reçu mes premiers aveux, er hat mein erstes Liebesgeständniß erhalten; vous êtes, de votre propre -, susceptible, Sie sind, wie Sie selbst zugestehen, empfindlich.

AVEUGLE m. P. il n'y a pas de pire - que celui qui ne veut pas voir, wenn Jemand nicht sehen will, hilft Alles nicht; dans un bon ménage il faut que l'homme soit sourd et la femme - (il faut que la femme ferme les yeux sur les défauts du mari et que le mari se résigne aux criailleries de sa femme) in einer guten Ehe muß man gegenseitig ein Auge zudrücken; es sollte ein Kind merken; c'est un - qui en conduit un autre (parlant d'une personne qui ne montre pas plus d'habileté et de prudence que celle dont elle s'est chargée de diriger les actions) wenn ein Blinder einen andern führen will, fallen sie beide in den Graben; wenn Blinde und Scheele zusammenkommen, stoßen sie einander über'n Haufen; un aveugle y mordrait (c'est évident); être réduit à la chanson de l'- (à la misère) zum Bettelstab gebracht werden.

AVEUGLER v. a. P. amour aveugle raison (l'amour fait perdre la tête) Liebe macht Lappen; Liebe ist blind.

AVICULAIRE f. H. n. (araignée gigantesque qui dévore les petits oiseaux) Vogelspinne f.

AVIGNER v. a. (peupler de vignes) mit Wein bebauen.

AVIGNONISER v. a. (s'est dit pour incorporer un pays à la France, comme on l'a fait d'Avignon) Frankreich einverleiben.

AVILISSANT, e, a. (qui avilit, dégrade) erniedrigend, herabwürdigend, entwürdigend, würdelos.

AVIROSTRE a. H. n. (à bec d'oiseau) vogelschnäbelig.

AVIS m. je crois, sauf meilleur -, qu'il faut dire non, ich glaube, bis auf Weiteres muß man nein sagen; 2. (conseil indirect) Andeutung f, Wink m.

AVISEMENT m. (vieux mot rajeuni par Saint-Évremond: avis, conseil) Rath m, Warnung f; 2. (prudence) Vorsicht f.

AVISER v. a. P. un verre de vin avise bien un homme (le vin inspire quelquefois de bonnes idées, suggère de bons expédients) im Wein ist Weisheit, in einem Glas Wein findet sich oft ein guter Gedanke.

AVISUGES m. pl. H. n. (aptères qui vivent sur les oiseaux) Schmarotzerinsekten n. pl. auf Vögeln.

AVITAILLEUSE f. (femme qui fournit des vivres à une place) Mundvorrathslieferantin f.

AVIVER (s') v. r. les couleurs s'aviveront (recevront de la vie, de l'éclat) diese Farben werden Glanz, Frische bekommen.

AVIVES f. pl. fig. il ne prend pas les - (se dit, en plaisantant, d'une personne qu'on fait beaucoup courir pour exécuter des commissions) er wird nicht steif, an Bewegung wird es ihm nicht fehlen.

AVOCAT m. iron. - de balle, - de Pilate, - sans cause, - de causes perdues, - des mouches, - de Térence (locutions familières, en partie obsolètes, pour désigner un mauvais avocat) schlechter Advocat, Advocat ohne Praxis; P. de jeune - héritage perdu et de nouveau médecin cimetière bossu (l'inexpérience du premier ruine ses clients, celle du second fait mourir ses malades) man soll sich nie unerfahrenen Leuten anvertrauen; l'-s'enrichit d'usure, ein Jurist, ein Dieb; l'- ne plaide que pour la soupe, er thut es, um davon zu leben; l'-, s'il ne dérobe, perd, der Advocat, der nicht stiehlt, verliert; l'- ne sait que ce qu'il veut (sait toujours se tirer d'affaire) ein Advocat weiß sich immer herauszuhelfen; toujours ouvert comme la gibecière de l'-, immer bereit Geschenke anzunehmen; - et juge, prévaricateurs, Advocat und Richter sind untreue Beamte; de bon - court e joie, guter Advocat, kurze Freude; de nouvel - libelle cornu (les premières plaidoieries d'un avocat laissent toujours à désirer; l'expérience en tout est nécessaire) von einem Anfänger läßt sich nichts Kluges erwarten; les maisons des avocats sont bâties de la tête des fous (la folie des plaideurs enrichit les avocats) Narren bauen den Advocaten Häuser; litiger (plaider) est à l'-vendange (les procès nourrissent les avocats) von den Processen werden die Advocaten fett; quand - prête, il achète (chaque opération l'enrichit) wenn der Advocat borgt, so macht er gute Geschäfte; si l'enfer n'est plein, il n'y aura point d'avocats de sauvés, Advocaten und Soldaten sind des Teufels Spielkameraden; Juristen sind böse Christen.

AVOGADOR (a-vo-ga-dor) (*italien*) m. (s'est dit de trois jurisconsultes, chargés à Venise de faire l'office d'accusateurs publics et de rapporteurs dans les causes criminelles) venetianischer Staatsanwalt.

AVOI m. Brass. donner un - (faire couler d'une cuve dans l'autre) in einen andern Bottich gießen.

AVOINE f. Prov. piquer l'- (être en sentinelle) Schildwache stehen; écouter à l'- (perdre son temps) die Zeit versäumen; gagner l'- (bien travailler) tüchtig arbeiten; avoir reçu de l'- (avoir été rebuté par celle qu'on aime) den Korb bekommen haben; manger son - dans un sac (ne point faire part aux autres de ce qu'on a) mit Niemand theilen; cheval d'-, cheval de peine (un cheval bien nourri fait beaucoup de besogne) ein gut gefüttertes Pferd kann viel arbeiten; cheval faisant la peine ne mange pas l'- (on ne reçoit pas toujours le salaire dû à son travail) der Eine hat die Arbeit, der Andere den Lohn; je n'ai rien en blé, tout mon argent est en - (je ne puis vous servir, j'ai disposé de mon bien autrement) ich kann damit nicht dienen, denn ich habe es schon anders verwendet; - de février remplit le grenier (il faut la semer de bonne heure) Februarhafer füllt die Scheunen.

AVOINEUX, se, a. (garni d'avoine) mit Hafer erfüllt.

AVOIR v. a. (se dit elliptiquement et absolument, en réponse à certaines locutions interrogatives, pour marquer l'état du corps, de l'âme, de l'esprit) qu'avez-vous? was fehlt Ihnen? elle a toujours quelque chose (se plaint toujours de quelque indisposition) ihr fehlt immer etwas; sie kränkelt beständig; qu'avez-vous que vous ne dites rien? (pourquoi ne parlez-vous pas?) aus welchem Grunde oder warum sind Sie so still? wie kommt es, daß Sie kein Wort sagen? j'ai (la raison en est) que vous m'avez offensé, es kommt daher, weil Sie mich beleidigt haben; 2. (se procurer, obtenir) erlangen, bekommen, sich verschaffen; il aura cette place, er wird diese Stelle erhalten; fig. (gagner, séduire) c'est un homme que vous n'aurez pas aisément, diesen Mann werden Sie schwerlich für sich gewinnen; 3. (avoir auprès de soi) nous aurons-vous à dîner? werden wir Sie bei uns bei Tische sehen? 4. (avoir en soi, posséder la qualité de) cela n'a rien à me pouvoir aigrir (*Molière:* une chose sembla-

ble est incapable de m'aigrir) so Etwas kann mich nicht kränken.

II. v. imp. il y a folie à croire, es ist ein Wahnsinn zu glauben; il n'y a pas à balancer (on ne doit pas hésiter) hier gilt kein Zögern; songez donc qu'il y a jugement (que l'affaire sera jugée) bedenken Sie doch, daß es Gerichtstag ist; que de bonté! – Il n'y a pas de quoi, *wie gütig Sie sind!* — Es ist *nicht der Mühe werth; keine Ursache!*

AVOISINANT, e, a. (qui avoisine) *benachbart, angrenzend;* Nachbar-ꝛc; rue avoisinante, pays –, Nachbarstraße f, -land n.

AVOUABLE a. (qu'on peut avouer, confesser) bekennbar, (ein)gestehbar.

AVOUER (s') v. r. (être avoué) eingestanden werden; la vanité ne s'avoue jamais, kein Mensch gibt zu, er sei eitel.

AVRIL m. P. – nuée, mai rosée (la pluie en avril assure une récolte abondante) dürrer April ist nicht der Bauern Will; Aprilregen ist ihnen gelegen; tonnerre d'– présage abondance, on avril s'il tonne, c'est nouvelle bonne, wenn April bläst in sein Horn, steht es gut um Heu und Korn; dem Sommer schadet kein Donnerwetter; Märzdonner macht fruchtbar; früher Donner, später Hunger; pluie d'– vaut le char de David, warmer Aprilregen, großer Segen; – pleut aux hommes, mai pleut aux bêtes (la pluie en avril est favorable au blé, celle de mai aux herbages) Aprilregen verkündet eine gute Ernte, Mairegen gutes Heu; – pluvieux, mai gai et venteux annoncent un an fécond et même gracieux; – et mai de l'année font tout seuls la destinée, April und März sind die Hauptmonate; quand mars fait –, – fait mars, wenn der März den April spielt, so spielt der April den März.

AVRILLER, ère, a. (v.) (du mois d'avril) April-ꝛc; fig. être en sa fleur avrillère (au printemps de sa vie, à la fleur de l'âge) in seiner Blüthezeit sein.

AVRILLEUX, se, a. (semblable au mois d'avril) aprilartig; temps –, Aprilwetter n.

AVUNCULAIRE a. (p. n.) (de l'oncle, de la tante) Oheim-, Tanten-ꝛc; puissance –, oheimliche Macht.

AXÉRASINE f. Cosm. (pâte cosmétique) Schönheitsteig m.

AXILLIBARBU, e, a. Bot. (qui porte des poils dans l'aisselle) achselbärtig.

AXILLIFLORE a. Bot. (à fleurs axillaires) achselblüthig; mit achselständigen Blumen. [erwiesen, gewiß, axiomatisch.

AXIOMATIQUE a. (relatif à un axiome)

AXOÏDE a. Anat. (semblable à un axe) achsenförmig, achsenähnlich.

AXYLE a. Bot. (qui ne produit pas de bois) holzlos, aus Zellgewebe bestehend.

AYACOUCHOS (a-ia-cou-chosse) (*espagnol*) m. pl. (nom donné aux généraux espagnols nommés sous la régence d'Espartéro et qui avaient servi en Amérique dans la guerre d'indépendance) Ayacuchos m. pl; 2. (faction dont ils étaient membres) Faction f. der A.

AYUNTAMIENTO (a-ioun-ta-miénn-tô) (*espagnol*) m. H. d'Esp. (municipalité) Municipalität f; 2. (lieu de sa réunion) Sitz m. der Municipalität.

AZANITE m. H. j. (sorte de diacre et de serviteur des prêtres) Azanit m. [-in.

AZE m. et f. (âne mâle et femelle) Esel,

AZE m. l'– me quitte si je ne le fais pas (sorte de serment affirmatif) hole mich der oder jener, wenn ich es nicht thue! l'– me quitte (qu'il aille se promener!) hol' ihn der Geier! Geh' er zum Teufel!

AZOOTIQUE a. Minér. terrain – (sans débris de corps organisés) Gebirg ohne Thierüberreste.

AZOTER v. a. Chim. (imprégner d'azote) mit Stickstoff schwängern.

II. v. r. s'– (être imprégné d'azote) mit Stickstoff geschwängert werden.

AZOTEUX, se, a. V. *nitreux.*

AZOTIDES m. pl. Chim. (minéraux dont l'azote est le type) stickstoffartige Körper m. pl, Mineralien n. pl.

AZOTIFÈRE a. Anat. (qui contient de l'azote) stickstoffhaltig.

AZOTIODIQUE a. Chim. acide – (composé des acides azotique et iodique) Stickstoff-Jodoxyd n.

AZOTISATION f. Chim. (action d'azotiser) Schwängerung f. mit Stickstoff.

AZOTISER, V. *azoter.*

AZOTITE m. V. *nitrite.*

AZOTOÏDE m. Minér. (corps formé d'azote, de phosphore et d'arsenic) Stickstoff, Phosphor und Arsenik enthaltendes Mineral, Azotoïd n.

AZOTOXIDE m. Minér. (combinaison d'azote et d'oxygène) Verbindung des Stickstoffs mit Sauerstoff; Azotoxyd n.

AZOTURE m. Chim. (combinaison de l'azote avec des combustibles simples) Stickstoffverbindung f. V. *nitrure.*

AZURER (s') v. r. (devenir d'un bleu d'azur) lasurblau werden.

AZURAGE m. (action d'azurer) Lasurblaufärben n.

AZURESCENT, e, a. (qui tire sur le bleu d'azur) ins Lasurblaue fallend.

*AZURIN, e, a. H. n. (d'un bleu pâle) hell- oder smalteblau.

AZUROR, e, a. H. n. (bleu avec des reflets d'or) himmelblau mit einem Goldglanz.

B.

B, m. P. on n'a pas plutôt dit A qu'il faut dire B (on n'a pas plutôt dit ou fait une chose, qu'on est entraîné à en dire ou faire une autre pour satisfaire les exigences d'autrui) wer A sagt, muß auch B sagen.

BABEL T. d'argot. tour de – (chambre des députés) Abgeordnetenkammer f.

BABILLARD m. T. d'argot (confesseur) Beichtvater m.

BABILLARDE f. (lettre) Brief m.

BABILLER v. n. T. d'argot. V. *lire.*

BABOUVISME m. H. d. F. (système de Babœuf) Lehre f. Baboeuf's, Babuvismus m.

BAC m. fig. passer le – (faire qc) daran gehen, Etwas thun; être passé au – (être perdu, être bien loin) verloren, weg, weit fort sein; mener le – (gouverner) an der Spitze stehen, das Ruder führen. [leeren f. pl.

BACHASSE f. T. d'argot (galères) Ga-

BACCHANTE f. fig. (se dit aussi d'une femme dévergondée) schamlose, freche Weibsperson, Messaline f.

BACCIEN, ne, a. Bot. (semblable à une baie) beer(en)artig; 2. (qui porte des baies) beerentragend. [ster, Vorderster m.

BACHI (*turc*) m. (chef) Erster, Ober-

BACILLAIRE a. H. n. (en forme de baguette) stangenartig, stangenförmig.

BACONIEN, ne, a. Philos. (relatif à Bacon) baconisch.

BADAUDIQUE a. Néol. (de badaud) Maulaffen-ꝛc; gimpelhaft.

BADUGEON m. T. d'argot (fard) Schminke f. [(farder) schminken.

BADUGEONNER v. a. T. d'argot

BADWINGA f. Cuis. (soupe russe aux betteraves, avec des concombres confits au sel) Badwinge f.

BAGATELLE f. des bagatelles de rhumatismes et de fluxions (*Molière*) lumpige Rheumatismen und Flüsse m. pl.

BAGOUT m. pop. V. *bavardage.*

BAGUENAUDERIE f. (inutilités, discours frivole) leeres Geschwätz, albernes Gerede.

BAIE f. le sort a bien donné la – à mon espoir (*Molière:* le sort m'a bien trompé) das Schicksal hat meine Hoffnungen schön getäuscht, hält mich schön zum Besten.

BAIGNADE f. (action de se baigner) Baden n.

BAIGNOIRE f. Th. (se dit aussi du billet de baignoire) Billet n. zu einer Parterreloge; 2. T. d'argot – à bon Dieu (calice d'église) Kelch m.

BAÎLLANT, e, a. H. n. (qui s'entr'ouvre) klaffend, gesperrt, Sperr-ꝛc.

II. BAÎLLANTS m. pl. (passereaux à bec largement fendu) Sperrvögel m. pl.

BAILLER v. a. (v.) (donner) geben, versetzen, beibringen; je te baillerai de ce raisonnement par les oreilles (*Molière:* je te souffleterai pour t'apprendre à raisonner) ich werde dir deine Folgerungen gleich hinter die Ohren schreiben; vous me la baillez bonne! (*Molière:* me prenez-vous pour votre dupe?) haben Sie mich zum Besten gar?

BAÏOUTE f. Cost. (capuchon d'un domino espagnol) kleiner Kragen an einem spanischen Domino; Bajutte f.

BAÏRAK (*turc*) m. (étendard que portaient les janissaires) Standarte f. der Janitscharen. [en Turquie) Fahnenträger m.

BAÏRAKDAR (*turc*) m. (porte-drapeau

BAISÉ, e, a. harengs baisés (collés l'un contre l'autre à la saurisserie) zusammengebackene Heringe m. pl.

BAISE-CUL m. T. d'argot (vase de nuit) Nachttopf m.

BAISER v. a. vous devriez – la trace de ses pas (vous devriez vous montrer très-reconnaissant du service qu'il vous a rendu) Sie sollten ihm für die geleisteten Dienste sehr dankbar sein; P. il ne faut pas tant – son ami à la bouche que le cœur lui en fasse mal (il ne faut pas tant importuner un ami qu'à la fin il se fâche) man darf einen Freund nicht so überlaufen, daß er verdrießlich darüber wird.

BAISSÉ, e, a. être – sans cesse aux soins matériels (*Molière:* toujours occupé des besoins du corps) sich immer zum Materiellen neigen.

BAISSEMENT m. (diminution) Verminderung, Abnahme f; 2. – de tête (action d'incliner la tête, comme font les hypocrites) Kopfhängen n.

BAJAZZO (ba-ia-tsô) (*italien*) m. (farceur, bouffon de la comédie italienne) italienischer Possenreißer, Hanswurst m.

BAJURA (ba-iou-ra) (*turc*) m. (étendard de Mahomet) Mahomeds Fahne f.

BALAI m. P. il y a du hasard sur les balais (se dit à un marchand qui renchérit un objet de vil prix) es heißt, schlechte Waaren übertheuern.

BALAI m. T. d'argot (gendarme) Gensdarme m; donner du – (chasser) fortjagen.

BALAIEMENT m. V. *balayage*.

BALANCE f. fig. pour tout mettre dans de justes balances (*Molière*: pour être équitable) um Alles billig, gerecht zu wägen; rien n'a su retenir son esprit en – (*Molière*: rien n'a pu maintenir l'équilibre dans son esprit) Nichts gab es, das ihren Geist ins Gleichgewicht zu bringen vermochte.

BALANCER v. a. T. d'argot (lancer, jeter) werfen; – ses châsses (jeter ses regards de côté et d'autre) hin- und her blicken; – le chiffon rouge (parler) reden, schwatzen.

BALANCER v. a. (v.) il ne balance aucune chose (il n'hésite jamais en quoi que ce soit) er ist nie schwankend.

BALANCEUR m. H. n. (gros-bec qui se balance en volant) amerikanischer Dickschnabel.

BALANÇOIRE f. T. d'argot (fronde) Schleuder f.

BALANÇOIRS m. pl. T. d'argot (barreaux) Gitterstangen f. pl.

BALANIFÈRES m. pl. Bot. (plantes qui portent des glands) eicheltragende Gewächse n. pl, Eichelträger m. pl.

BALANINE f. H. n. (insecte porte-bec) Balaninus, Rüsselkäfer m.

BALANO(BLENNO)RRHÉE f. Méd. (écoulement muqueux du gland) Eicheltripper m, Balano(blenno)rrhöe f.

BALANO(BLENNO)RRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la balanoblennorrhée) zum Eicheltripper gehörig, balano(blenno)rrhöisch.

BALANOÏDE a. H. n. (semblable à un gland) eichelartig, eichelförmig.

II. BALANOÏDE m. (pointe d'oursin fossile) Eichelstein m.

BALANOPHORÉES f. pl. Bot. (famille de plantes parasites) Balanophoren f. pl, Kolbenschoffer m. pl.

BALAYEUR, se, a. straßenkehrend; robes balayeuses (qui ramassent la boue des rues) lange Damenkleider n. pl.

BALBUTIANT, e, a. (qui balbutie) stotternd, stammelnd; fig. (qui hésite) zaudernd, zögernd.

BALBUTIE f. (action de balbutier) Lallen, Stammeln, Stottern, Gestotter n; 2. balbuties (bagatelles, frivolités) gehaltloses, leeres Geschwätz; nichtssagende Reden; cet homme ne dit que des balbuties, dieser Mensch spricht nichts Gescheidtes.

BALEINIDE a. H. n. (semblable à une baleine) wallfischartig.

II. BALEINIDES m. pl. (famille de mammifères) Wallfischarten f. pl.

BALISEMENT m. Riv. (action de baliser) Abbackung, Auszeichnung f. mit Backen.

BALISIOÏDE a. Bot. (semblable au balisier) blumenrohrartig.

II. BALISIOÏDES f. pl. (familles du balisier) Blumenrohrarten, blumenrohrartige Pflanzen f. pl.

BALIVERNERIE f. V. *baliverne*.

BALLANT, e, a. V. *baller*.

BALLE f. T. d'argot (physionomie, visage: allusion à la forme arrondie du visage) Gesicht n; cette – ! (exclamation ironique et de mépris en parlant d'une personne fort laide) sauberes Maul! frotter quelqu'un sur la – (l'injurier) Jemand beschimpfen, schelten; – d'amour (jolie figure) hübsches Gesichtchen.

BALLER v. n. (v.) – du talon (jouer des talons) den Rücken kehren u. Fersengeld geben.

II. v. a. – la queue (faire l'agréable) den Angenehmen spielen.

BALLERIE f. (v.) (danse) Tanz m.

BALLÉRINE f. (danseuse de ballet) Balletttänzerin f.

BALLOTIN m. (petit ballot) kleiner Ballen.

BALNÉOGRAPHE m. (écrivain sur les bains) Badebeschreiber, Balneograph m.

BALNÉOGRAPHIE f. (description des bains) Badebeschreibung, Balneographie f.

BALNÉOGRAPHIQUE a. (relatif à la balnéographie) zur Badebeschreibung gehörig, balneographisch.

BALNÉOTECHNIE f. (art de préparer les bains) Kunst, Bäder zu bereiten, Balneotechnik f.

BALNÉOTECHNIQUE a. (relatif à la balnéotechnie) zur Balneotechnik gehörig, balneotechnisch.

BALOCHARD m. pop. (bon vivant de bas étage) gemeiner Wüstling, liederlicher Bursch oder Patron.

BALOCHER v. n. T. d'argot (faire un commerce illicite) ein unerlaubtes Handwerk treiben; 2. (nouer des intrigues) Ränke schmieden, intriguiren.

BALOCHEUR, se, s. T. d'argot (tripotier, tripotière, intrigant, intrigante de bas étage) Zuträger, Schleicher, -in.

BALSAMIFLUES f. pl. Bot. (famille de plantes d'où découle le baume) Balsamgewächse n. pl.

BALSAMINÉ, e, a. Bot. (semblable à une balsamine) balsaminenartig.

II. BALSAMINÉES f. pl. (famille de plantes) Balsaminen f. pl, Sauerkleegewächse n. pl.

BALUSTRE m. fig. entrer dans le – (approcher d'un prince lorsqu'il est à table ou à son lever) Zutritt bei Tafel oder bei dem Lever eines Fürsten haben; P. les dais et les balustres ne rendent pas un homme plus heureux (les honneurs et les dignités ne suffisent pas au bonheur de l'homme) äußere Ehren machen Niemand glücklich.

BAMBOU m. (canne) Spazierstock m. aus dem Bambusrohr.

BAMBOULA m. (flûte des Nègres) Negerflöte f.

BAMBUSACÉ, e, a. (semblable au bambou) bambusrohrartig.

II. BAMBUSACÉES f. pl. (graminées ayant le bambou pour type) Bambusrohrarten f. pl.

BANALEMENT adv. Néol. (d'une manière banale) auf eine abgedroschene, gemeine Weise.

BANC m. T. d'argot (lit de camp des prisonniers) Pritsche f. der Gefangenen.

BANC m. (se dit souvent par métaphore pour désigner les personnes qui siègent dessus) le – des évêques, le – de la noblesse, le – des ministres, die Bischöfe, die Minister, der Adel; P. s'asseoir sur le – de quelqu'un (l'égaler en savoir, rivaliser avec lui) Jemanden in Wissenschaft gleich kommen, mit ihm wetteifern.

BANDEAU m. Coiff. bandeaux, coiffure en bandeaux, cheveux en bandeaux (cheveux partagés par une raie) gescheiteltes Haar, Scheitel m; bandeaux ondulés, Wellenscheitel; bandeaux bouffants, bauschige Scheitel.

BANDITISME m. Néol. (profession de bandit) Banditenwesen n, Banditismus m.

BANQUE f. fig. monter en – (faire le baladin) den Hanswurst machen, marktschreierisch anpreisen; herausstreichen, den Charlatan machen.

BANQUE f. T. d'argot. faire une – (inventer un expédient pour escroquer de l'argent) einen Diebstahl ersinnen; 2. – (accord entre escrocs) heimliches Einverständniß unter Dieben.

BANQUET m. P. – de diables (repas sans sel: proverbe dérivé de la croyance superstitieuse qui attribuait aux diables l'horreur du sel) Schmaus ohne Salz.

BANQUETANT, e, s. Néol. (celui qui banquette) (der, die) Schmausende, Bankettirende; Schmauser, -in.

BANQUETEUR m. Néol. (convive; homme qui aime à banqueter) Schmauser m.

BANQUETTE f. T. d'argot (menton) Kinn n; béquiller dans la – (pendre par le menton) beim Kinn aufhängen.

BANQUETTEMENT m. Néol. (action de banqueter) Schmausen n.

BANQUEZINGUE m. T. d'argot (banquier) Geldmann, Banquier m.

BAPTÊME m. T. d'argot (cuvette) Waschbecken n.

BAPTISER v. a. Jur. anc. ils baptisent possession contraire (chacun soutient de son côté qu'il est le possesseur) Jeder behauptet im Besitz zu sein.

BARAQUEMENT m. (action de baraquer) Barackenbau m.

BARAQUER v. n. Mil. (construire des baraques) Baracken bauen.

II. v. a. (garnir de baraques) mit Baracken versehen, barakiren.

BARATTAGE m. (action de baratter) Buttermachen, Buttern n.

BARBACOLE m. (v.) (terme de La Fontaine: maître d'école) Schulmeister m.

BARBARISSIME a. famil. Néol. (barbare au suprême degré) höchst barbarisch.

BARBE f. fig. (âge) jeunes gens de sa –, junge Leute in seinem Alter; P. – rousse, noir de chevelure, est réputé faux par nature, rother Bart, untreue Art; schwarzes Haar und rother Bart, Zeichen einer bösen Art; wo der Rabe sitzt auf dem Dach und der Fuchs vor der Thür, da hüte sich Roß und Mann dafür; Rothbart, Schelmenbart; Niemand, rath ich, trauen soll dem rothen Freund allzuwohl; P. du côté de la – est la toute-puissance (l'homme doit avoir le commandement dans la maison) alle Kraft und Macht ist einzig bei dem Barte.

BARBELETTE f. dim. (petite barbe) kleiner Bart, Bärtchen n.

BARBEROT, BARBOT m. T. d'argot (barbier des forçats) Sträflingsscheerer m; 2. (canard) Ente f, Schnatterer m.

BARBICHON m. T. d'argot (capucin) Kapuziner m.

BARBICORNE a. H. n. (à antennes poilues) mit haarigen Fühlern; barthörnig.

II. BARBICORNES m. pl. (lépidoptères diurnes) brasilianische Staubflügler m. pl.

BARBIER m. P. un – rase l'autre (un fripon excuse l'autre) eine Hand wäscht die andere; wasche du mich, so wasch' ich dich, so sind wir beide schöne Buben; eine Krähe hackt der andern kein Auge aus.

BARBIGÈRE a. Bot. (à pétales velus) mit bärtigen Blumenblättern; barttragend Bart-.

BARBILLON m. T. d'argot (souteneur de filles publiques) Hurenbeschützer m.

BARBINERVÉ, e, a. Bot. (à nervures poilues) mit bärtigen Rippen, bartnervig.

BARBIPÈDE a. (à pied velu) mit haarigen Füßen, bartfüßig.

BARBIROSTRE a. H. n. (à bec garni

de poils) mit bärtigem Schnabel, bartschnäbelig.

BARBOTAGE m. fam. (remède simple [et populaire) Hausmittel n.

BARBOTER v. a. V. *marmotter*.

BARBOTEUR m. T. d'argot. - de campagne (voleur de nuit) Nachtdieb m.

BARBOTEUSE f. T. d'argot (coureuse) Gassendirne f.

BARBOUILLER v. a. - le cœur (causer des nausées) übel machen, den Magen umwenden.

II. v. r. fig. se bien - de grec et de latin (*Molière:* faire dans sa tête un amas confus d'érudition grecque et latine) sich mit Griechisch und Latein vollstopfen; 2. dans le monde il se barbouille fort (*Molière:* il se faufile partout) er mischt sich überall in die Welt.

BARBU, e, a. fig. enfance barbue (sottise de vieillards) kindisches Alter, Altersschwäche f.

BARBUE f. T. d'argot (plume à écrire) Schreibfeder f.

BARDAGE m. (transport, chargement ou déchargement des marchandises) Transport m, Ein- oder Ausladen n.

BARDISME m. Poés. Mus. (système de poésie et de musique des Bardes) Bardenthum n; Bardengesang m, Bardenlied n.

BARDOIRE m. V. *hanneton*.

BARÊME m. P. c'est du - tout pur (se dit d'un calcul d'une justesse irréprochable) richtig nach Adam Riese, vollkommen richtig.

BARGUILLE f. V. *chenevotte*.

BARICAUT, V. *barriquaut*.

BARIGELLO (ba-ri-dgèl-lô) (*italien*) m. (chef des sbires en Italie) Anführer m. der Häscher in Italien.

BARILLEUR m. (faiseur de barils) Faßmacher m.

BARIQUE, V. *barrique*.

BARISTE m. H. n. V. *sitelle*.

BARITINÉES f. pl. H. n. (famille des pics et geais) (Familie der) Heher m. pl.

BAROCCIO (ba-ro-tchiô) (*italien*) m. (cabriolet à deux roues en Italie) zweiräderige Halbchaise f.

BAROLYTHE f. Minér. (baryte carbonatée) kohlensaurer Baryt, Barolith m.

BAROMÈTRE m. Phys. - à syphon ouvert, Cisternenbarometer m.

BARONESSE f. (v.) V. *baronne*.

BARONNIAL, e, a. Néol. (d'un baron ou d'une baronnie) einen Baron oder Freiherrn, eine Baronei oder Freiherrschaft betreffend; freiherrlich; dignité baronniale, Baronenwürde, Freiherrnwürde f.

BAROQUE m. Litt. (genre baroque) (das) Seltsame, Wunderbare, Wunderliche, Eigenthümliche, Abnorme, Barocke; il y a quelquefois du - dans le burlesque, manchmal geht das Burleske ins Barocke über.

BAROSÉLÉNITE f. Minér. (baryte sulfatée) schwefelsaurer Baryt, Baroselenit m.

BARQUE f. P. à - désespérée Dieu fait trouver le port (là où les secours humains sont inutiles la protection de Dieu éclate) je größer die Noth, desto näher Gott; wenn die Noth am größten, ist Gottes Hülf am nächsten.

BARRAGISTE m. (ouvrier employé au barrage) Schlagbaum-; Dammarbeiter m.

BARRETTE f. parler à la - de quelqu'un (outre le sens indiqué par le Dict. signifie encore souffleter) beohrfeigen; je pourrais bien parler à ta - (*Molière:* t'appliquer une paire de soufflets) ich hätte große Lust dich zu maulschelliren, dir um die Ohren zu geben.

BARRISSER v. n. V. *barronner*.

BARROYER v. n. Cout. (plaider, soutenir des procès) Processe führen, processiren.

BARSIM m. Agr. (trèfle d'Égypte) ägyptischer Klee.

BARTOLE P. résolu comme - (s'est dit, mais à tort, d'un homme obstiné) äußerst halsstarrig; Starrkopf m.

BARYPLOTÈRES m. pl. H. n. (oiseaux aquatiques qui nagent pesamment) schwerfällige Schwimmvögel m. pl.

BARYTICO- z Chim. (se dit d'un sel double résultant de la combinaison d'un sel barytique avec un autre sel) Baryt- z; sel - -argentique, Barytsilberoxyd n.

BARYTIFÈRE a. Minér. (qui renferme de la baryte) Baryt enthaltend, barythaltig.

BARYTILE f. Minér. (baryte sulfatée) schwefelsaurer Baryt, Schwerspath m.

BARYTILITHE f. V. *barytile*.

BARYTINE f. Minér. V. *barytile*.

BARYTINIQUE a. Minér. (qui contient de la barytine) Schwerspath enthaltend, schwerspathhaltig.

BARYTIQUE a. Chim. (qui contient de la baryte) barythaltig, Baryt- z; oxyde de -, Bariumoxyd n, Baryt m; sels barytiques, Barytsalze n. pl.

BARYTONER, BARYTONISER v. n. Mus. (faire le baryton) den Baritonisten machen, die tiefe Mittelstimme singen; 2. fam. V. *fredonner*.

BASAL, e, a. Néol. (relatif à la base) die Basis betreffend, basisch; 2. Bot. (dont la base offre qc particularité) dessen Basis etwas Eigenthümliches besitzt, eigenbasisch.

II. BASAL m. Bot. (arbrisseau de grandeur moyenne) Bäumchen n. mittlerer Größe.

BASALTIFORME a. Minér. (semblable au basalte) basaltartig, basaltähnlich.

BASALTIGÈNE a. Bot. (qui croît sur des roches basaltiques) auf Basaltfelsen wachsend.

BASALTINE f. V. *pyroxène*; 2. *amphibole*.

BASALTOÏDE a. Minér. (semblable au basalte) basaltartig, basaltähnlich.

BASCH-DEFTERDAR (*turc*) m. (surintendant des finances en Turquie) oberster Aufseher des Reichsschatzes und der Finanzen.

BASCHI, V. *Bachi*.

BASCONETTE, BASCOUETTE f. V. *lavandière* (H. n.)

BASCULE f. T. d'argot (guillotine) Fallbeil n, Guillotine, Köpfmaschine f.

BASCULE f. fig. Pol. système de - (application pratique de la pondération des pouvoirs) Basculesystem n.

BASCULER v. n. (faire la bascule) schaukeln.

II. BASCULER v. a. (faire faire la bascule) schaukeln machen.

BASEMENT m. (au propre comme au figuré, ce qui sert de base, de fondement à quelque chose) - d'un palais, Grund m. eines Palastes; - d'une constitution, Grundlage f. einer Verfassung.

BASER v. a. (s'est dit dans le langage révolutionnaire pour donner une base à, fonder) einen Grund legen; les grandes conceptions du bien public, qui s'élèvent aux principes éternels de la nature, vont-le roc immuable de la verité et l'édifice du bien public (*Mirabeau*) die hohen Begriffe vom öffentlichen Wohl, die aus den ewigen Grundsätzen der Natur fließen, werden den unerschütterlichen Fels der Wahrheit, und das Gebäude des öffentlichen Wohls gründen.

BASIAL a. et m. Anat. (muscle) - (pièce centrale de la vertèbre des articulés) Hauptwirbelstück n, Urwirbel m.

BASICITÉ f. Chim. (état de ce qui est base) Vorwalten n. der Basen in Naturkörpern; basische Eigenschaft, Baseität, Basicität f.

BASIFIXE a. Bot. (attaché par sa base) mit der Basis angeheftet oder aufsitzend; anthère -, Staubbeutel mit unbeweglicher Basis.

BASIGÈNE a. Chim. (qui produit des bases) Basen erzeugend.

BASIGYNE m. Bot. (support du pistil formé de la base de l'ovaire) Stempelträger m.

BASIHYAL a. et m. Anat. (os) - (base de l'hyoïde) Hauptstück n. des Zungenbeins.

BASILAIRE m. H. n. (des insectes) (portion servant de base au crâne) Schädelgrundstück n.

BASILÉ, e, a. Bot. (élevé sur une base) auf einer (rundlichen) Erhöhung sitzend.

BASINERVÉ, e, a. Bot. (à nervures qui partent en divergeant de la base) von der Basis bis an die Spitze gerippt.

BASIO-CÉRATO-GLOSSE a. et m. Anat. (muscle) - (inséré à la corne de l'hyoïde et à la base de la langue) Horn-Zungengrundmuskel m.

BASIO-PHARYNGIEN a. et m. Anat. (muscle) - (muscle du pharynx qui s'insère à la base de l'hyoïde) Zungengrund-Schlundmuskel m.

BASIQUE a. Chim. (se dit de tout sel où la base domine) basisch.

BASISOLUTÉ, e, a. Bot. (à base non adhérente) mit getrennter, nicht angehefteter Basis.

BASISTAN (*turc*) m. (lieu où sont les boutiques en Turquie) Marktplatz m. im Orient.

BAS-MÉTIER m. Passem. V. *métier*.

BASOCHE f. enfants de la - (v.) (clercs du parlement) Parlamentsschreiber m. pl; fig. g. p. (tous ceux qui se livrent à l'exercice du droit) praktizirende Juristen m. pl.

BASOCHIAL, e, a. Jur. (qui concerne la basoche) dem Basoche-Gerichte gehörig, basochial.

BASQUINES f. pl. Coutur. (prolongement du corsage de la robe formant sur le dos de petits pans) kleine Schößchen n. pl, Baskinen f. pl.

BASSARIDE f. H. n. (civette d'Amérique) amerikanisches Zibetthier.

BASSER v. a. Techn. (rendre les fils glissants à l'aide du savon) den Aufzug schlichten.

BASSESSE f. (se trouve dans Molière pour Exiguité) la - de ma fortune dont il plut au ciel de rabattre l'ambition de mon amour, das geringe Vermögen, womit der Himmel den Flug meiner Liebe zurückhielt; 2. (vulgarité) vous ne tombez pas aux bassesses humaines (*Molière:* vous ne faites rien de vulgaire) Sie steigen ja nicht ins Niedere des Lebens hinab; quelle -, ô ciel, d'âme et de langage! wie streifen doch Seele und Reden in's Gemeine!

BASSETTI (*italien*) m. pl. (sorte de macaroni) (Art) italiänische Nudeln f. pl.

BASSIN m. fig. - d'eau chaude (chose de peu de valeur) werthlose Sache; dire à plein - (parler sans rien omettre) Alles heraussagen, kein Blatt vor den Mund nehmen.

BASSINAGE m. Boul. (action de bassiner la pâte) Auf-, Nachgießung f. des Wassers.

BASSINE f. T. d'argot (casserole) Kastrol n.

BASSO (bass-çô) (*italien*) m. Mus. (voix de basse-taille) Baßstimme f; – continuo (basse fondamentale) Generalbaßstimme; – ripieno (basse de remplissage) Mittelbaßstimme.

BASSONISTE m. Mus. (celui qui joue du basson) Fagottbläser, Fagottist m.

BASSURE f. Géol. (terrain bas et infiltré d'eau) nasse Niederung.

BASTE int. (de l'italien *basta* : assez, suffisamment) genug!

BÂT m. P. qui veut selle, Dieu lui donne – (en voulant améliorer son sort on risque de tomber dans un pire) oft kommt man vom Pferde auf den Esel.

BAT-CONTRE m. T. d'argot (incube) Nachtmännchen n, Alp m.

BATAILLE f. Mil. se mettre en –, aufmarschiren; à gauche, à droite en –! links, rechts aufmarschirt! sur la droite, sur la gauche en –! in der rechten, in der linken Flanke aufmarschirt! rechts, links in die Linie! en avant en –! vorwärts aufmarschirt! face en arrière en –! rückwärts aufmarschirt! Front rückwärts in die Linie! marche en –, Frontmarsch m.

BATAILLER (se) v. réc. (se disputer) mit einander heftig streiten.

BÂTARD, e, a. fig. couleur bâtarde (couleur indécise) unbestimmte Farbe, Milchfarbe; épée bâtarde (épée dont on peut se servir indifféremment avec une ou deux mains) mit einer oder mit beiden Händen zu führendes Schwert; P. hiver n'est pas –; s'il ne vient tôt il vient tard (le froid se fait toujours sentir en hiver) wenn es nicht vorwintert, nachwintert es gern; der Winter bleibt nicht aus; P. il n'y a – qu'on ne fasse pour l'argent, für Geld thut man Alles.

BÂTARDAILLE f. pop. (race de bâtards) Bastardenpack, -volk n, -bagage f.

BATEAU m. P. perdre ses bateaux (se donner une peine inutile) sich vergeblich bemühen; quitter les bateaux (abandonner une affaire, y renoncer) eine Sache aufgeben, ihr entsagen; cet homme veut avoir en chaque – (c'est un homme impérieux) er ist herrschsüchtig, will überall hineinreden; arriver en trois bateaux (arriver avec une pompe ridicule, en cherchant à se donner une importance ridicule) einen lächerlichen Aufzug machen, mit lächerlichem Aufwand erscheinen, den großen Herrn spielen wollen.

BATÉRALECTORES m. pl. H. n. (famille de gallinacés marcheurs) hühnerartige Vögel mit Gangfüßen.

BATÉRAPTODACTYLES m. pl. H. n. (oiseaux à pieds marcheurs et préhensiles) Greif- und Schreitfüßler m. pl.

BATÉROCHOROPTÈNES m. pl. H. n. (gallinacés des champs) im Felde schreitend und wachsend. [Cap) Sandgräber m.

BATHYERGUE m. H. n. (rat-taupe du

BATHYRRYNQUE a. (à bec épais) mit dickem Schnabel, dickschnäbelig.

BÂTIR v. a. fig. commencer par – la cuisine (s'est dit des communautés qui s'occupaient à s'assurer un revenu avant de songer à bâtir une église) zuerst für den Leib sorgen; P. à – trop se hâte qui commence à bourse plate (pour toute entreprise il faut des fonds) Bauen macht den Beutel schlapp; wer bauen will, muß zwei Pfennige auf einen rechnen.

BÂTON m. fig. tour du – (profit illicite qu'on fait secrètement dans une charge) unerlaubter Gewinn; Nebensporteln, Aftersporteln f. pl; savoir le tour du – (s'escrimer adroitement) die Waffen zu gebrauchen wissen, ein guter Fechter sein; aller sans – (marcher sans précaution) ohne alle Vorsicht gehen; se battre de son propre – (se battre de ses propres verges) sich mit den eigenen Waffen schlagen; rompre le – de son logis (ruiner ses affaires) sich zu Grunde richten; tourner au – (être soumis à l'autorité de quelqu'un) nach der Geige tanzen; – porte paix quant à soi (on respecte quelqu'un qu'on voit armé) wer sich vertheidigen kann, wird selten angegriffen.

BÂTON CREUSÉ T. d'argot, V. *fusil*.

BÂTONNAGE m. (action de mettre en bâtons) Verarbeiten n. zu Stäbchen.

BÂTONNAT m. (fonctions du bâtonnier des avocats) Amt n. eines Vorstehers des Advokatenvereins.

BÂTONNÉ, e, a. serviette bâtonnée, (pliée à petits carreaux) in kleine Carreaux gebrochene Serviette.

BÂTONNER v. a. Techn. (mettre en bâtons) zu Stäbchen verarbeiten.

BATRACHOCÉPHALE a. H. n. (à tête de grenouille) mit froschähnlichem Kopfe, froschköpfig, Frosch-.

BATRACHOGRAPHE m. H. n. (qui décrit les batraciens) Froschbeschreiber, Batrachograph m.

BATRACHOGRAPHIE f. H. n. (description des batraciens) Froschbeschreibung, Batrachographie f.

BATRACHOGRAPHIQUE a. H. n. (relatif à la batrachographie) zur Froschbeschreibung gehörig, batrachographisch.

BATRACHOPHIDIENS m. pl. H. n. (reptiles qui tiennent des batraciens et des ophidiens) froschartige Schlangen f. pl, Batrachophidier m. pl.

BATRACHOSPERME m. Bot. (tribu d'algues) Batrachospermum n.

BATRACHOSPERMÉES f. pl. Bot. (algues gélatineuses) Gallertalgarten f. pl.

BATTERIE DE CUISINE f. T. d'argot (décoration) Ordenskreuz, Ordenszeichen n.

BATTEUR DE DIG-DIG m. T. d'argot (voleur qui profite de la prétendue soudaine indisposition d'un compère pour dévaliser un magasin de bijoutier) Dieb, der einen, von seinem Gehilfen erheuchelten, Krankheitsanfall benutzt, um Juwelen zu stehlen.

BATTOLOGUE m. (auteur insipide et qui se répète) Wortdrescher, Schwätzer m.

BATTRE v. a. fig. la France est battue en ruines par la plume de cet écrivain (*Molière* : la France est attaquée par cet écrivain si violemment, qu'elle doit finir par succomber) die Feder dieses Schriftstellers droht Frankreich zu vernichten; 2. – une mauvaise marche (s'engager dans une voie fâcheuse) auf schlechtem Wege gehen; 3. – monnaie (gagner de l'argent) Geld gewinnen, sich bereichern, reich werden; 4. – en retraite (se retirer quand on fait une visite) bei einem Besuche aufbrechen.

BATUCCOS (ba-tou-cosse) (*espagnol*) m. pl. (montagnards à demi sauvages, près de Salamanque) halbwilde spanische Hochländer m. pl.

BAUDÉAN m. Minér. (marbre noir, rouge et blanc des environs de Bagnères) Baudeanmarmor m.

BAUGE f. pop. avoir de tout à – que veux-tu (avoir tout en abondance) die Hülle und die Fülle haben.

BAVARD m. T. d'argot, V. *avocat*.

BAVARDE f. T. d'argot, V. *bouche*.

BAVAY m. Minér. (calcaire noir et blanc) schwarzer und weißer Kalkstein.

BAVE f. H. n. (bourrette) erste Fäden des Seidenwurms; grobe Seide, V. *bourrette*.

BDALLOPODE a. H. n. (à pieds armés de ventouses) dessen Füße mit Saugnäpfen versehen sind.

BDALLOPODOBATRACIENS m. pl. H. n. (rainettes à pieds armés de ventouses) Frösche mit saugnäpfetragenden Füßen.

BDELLAIRE a. H. n. (pourvu de ventouses) mit Saugnäpfen versehen.

II. **BDELLAIRES** m. pl. (intestinaux apodes se mouvant à l'aide de ventouses) sich durch Saugnäpfe fortbewegende Würmer; Blutigel m. pl.

BDELLE f. H. n. (genre d'acariens) Bdelle f. (Milbenfamilie); 2. (genre d'hirudinées) Schmarotzeregel m.

BDELLÉ, e, a. H. n. (semblable à une bdelle) bdellenartig.

II. **BDELLÉES** f. pl. (famille d'acariens suceurs) Bdellenarten f. pl.

BDELLIEN, ne, a. H. n. (semblable à la sangsue) blutegelartig.

II. **BDELLIENNES** f. pl. (section d'hirudinées) Blutegeluntergattung f.

BÉAT m. P. habit de –, ongles de chat (celui qui fait patte de velours cache souvent une griffe meurtrière) wer sich freundlich stellt, führt oft etwas Böses im Schild; der Scheinheilige ist oft der ärgste Sünder.

BEAU, **BELLE** a. un bel homme n'est pas toujours un homme – (on peut avoir la taille élevée et les membres bien proportionnés, sans offrir dans sa personne cette régularité, cette distinction qui seules constituent la beauté) man kann schön gewachsen und doch nicht schön sein; me voilà – garçon! (me voilà dans un bel embarras!) nun bin ich schön daran! la belle demande! (est-ce là une question à faire?) das fragen Sie? d'une misère sans conséquence vous faites un bel et bon péché mortel, aus einer unbedeutenden Sache machen Sie eine wahre Sünde; à ce que je vois, vous l'avez échappé belle (vous vous êtes soustrait avec peine au danger) so viel ich sehe, sind Sie mit genauer Noth davon gekommen; il n'est ni – ni bon (il n'est point fardé) er ist nicht geschminkt; il passe pour – (il ne paie pas dans les lieux de divertissements) er bezahlt nicht, er geht leer aus; mourir de sa belle mort (mourir de mort naturelle) eines natürlichen Todes sterben; il y a – temps que je ne l'ai vu (il y a longtemps que) es ist schon lange her, daß ich ihn nicht gesehen habe; se faire – garçon (s'enivrer) sich betrinken; c'est un – prometteur (il promet plus qu'il ne tient) er verspricht viel, hält aber nicht.

BEAUCE f. P. gentilhomme de –, qui se tient au lit quand on refait ses chausses; gentilhomme de – qui vend ses chiens pour avoir du pain; c'est comme Messieurs de la –, une épée pour trois (se dit pour marquer que la noblesse de ce pays est très-pauvre) ein Mann zwar von Adel, aber sehr arm; plaines de – (plaines fort étendues, parce que la Beauce est un pays plat et sans arbres) ausgedehnte, baumlose Ebenen f. pl; en – bonne terre et mauvais chemin (parce que la terre en est grasse et fertile; si elle est mouillée, les chemins deviennent impraticables pour les voyageurs) in der Beauce findet man einen fruchtbaren Boden und schlechte Wege.

BEAUCUIT m. Agr. (blé sarrasin) Heidekorn n, Buchweizen m.

BEAUSSE m. T. d'argot (riche paysan: nom dérivé sans doute de la fertilité proverbiale des plaines de la Beauce) reicher, wohlhabender Bürger.

BEAUTÉ f. P. – et folie vont souvent de compagnie (la beauté et les bonnes mœurs sont souvent incompatibles) schön und fromm stehen selten in einem Stall; Schönheit und Zucht ist selten bei einander; – sans bonté est comme vin éventé, schön und nicht gut sein, das gilt nicht viel; bonté excelle (surpasse) –, Liebes geht über Schönes.

BEAVERS (bi-veurce) (*anglais*) m. Com. (cotonnade anglaise imprimée) englisches baumwollenes Zeug.

BEC m. (terme de tendresse adressé à un enfant ou à une femme qu'on aime) Schatz m, Herzchen, Mäuschen n; mon pauvre petit – (*Molière*) mein armes kleines Herz.

BÉCARRE m. P. être ignorant par – ou par bémol (totalement ignorant) vollkommen unwissend sein; passer de – en bémol (tenir des propos extravagants) von dem Hundertsten in's Tausendste kommen; mettre quelqu'un de bémol en – (le rendre plus misérable qu'il n'était auparavant) Jemand vollends herunterbringen; fou de – et de bémol (fou à outrance) Erznarr.

BECASSONIER m. Ch. (fusil pour la chasse aux bécasses) Flinte f. zur Wasservogeljagd.

BÉCAT m. Agr. (fourche à deux dents pour bêcher) Zweizack m.

BÊCHELON m. Agr. (petite binette) kleine Gartenhaue f.

BÊCHEMENT m. Agr. (action de bêcher) Graben, Umgraben n. (mit dem Spaten).

BÊCHER (se) v. r. (être bêché) umgegraben werden.

BÊCHETON m. Agr. (bêche à haricots) kleine Bohnenhacke f.

BÊCHETTE f. Agr. (petite bêche) kleiner Spaten, kleines Grabscheit.

BÊCHON m. Agr. (houe pour biner à la main) Rührschaufel f.

BÊCHOTTER v. n. (se servir du bêchot) die Erde umgraben.

II. v. r. se – (être bêchotté) umgegraben werden.

BEC-PLAT m; pl. becs-plats H. n. (canard souchet) Löffel-, Schild- od. Schaufelente f.

BEC-POINTU m; pl. becs-pointus H. n. (raie blanche) weißer Roche.

BECQUEBOIS m. H. n. (pivert) Grünspecht m.

BECQUEROLLE f. H. n. (bécassine) Heerschnepfe f.

BECQUET m. H. n. (saumon) Lachs, Salm m.

BECQUÉTEMENT m. (v.) (action de becqueter) Bepicken, Anpicken n; 2. (action de se becqueter) Sichherumbeißen; it. Sichschnäbeln n.

BECQUETER v. a. pop. V. *manger*.

II. v. n. (imiter la chèvre) meckern; 2. Fauc. (avaler une becquetée) einen Schnabel voll auffangen.

BECS-FLEURS m. pl. H. n. (oiseaux-mouches et colibris du Paraguay) Fliegenvögel m. pl. aus Paraguay.

BEC-TRANCHANT m; pl. becs-tranchants H. n. (pinguoin) Fettgans f.

BÉCU a. m. Fauc. (à bec long ou fort prononcé) lang- oder dickschnäbelig.

BEDLAM (*anglais*) m. (hospice à Londres pour les condamnés et les fous) Bedlam m.

BEEF-TEA (bif-ti) (*anglais*) m. (infusion de tranches de bœuf épicée) Aufguß von heißem Wasser auf gewürzte Rindfleischscheibchen.

BÉGUEULISME m. Néol. (caractère de la bégueule) Sprödethun n.

BÉHÈNE f. Écon. (corde pour attacher les vaches dans l'étable) Kuhseil n.

BÉLANDRIER m. Mar. (marinier qui monte une bélandre) Bilanderknecht, -matrose m.

BÊLANT, e, a. (qui bêle) blöckend.

BELETTE f. H. n. (petite loutre du Nord) kleine nordische Fischotter f.

BÉLIER m. T. d'argot (cocu) Hahnrei m.

BELLÂTRE f. (femme d'une beauté mêlée de froideur) fade oder widerlich schöne Frau.

BELLE f. Schöne, Schönheit f; aller, courir, voltiger de – en –, die Frauen lieben, ein Courmacher sein; fig. prendre sa – (profiter de l'occasion) die Gelegenheit benutzen; en avoir fait de belles (avoir fait de grandes fautes, de grandes sottises) arge Streiche gespielt, große Fehler gemacht haben; en compter de belles (débiter beaucoup de mensonges) schöne Dinge erzählen, arge Lügen sagen.

BELLIDE, e, a. Bot. (semblable à la paquerette) bellisartig.

II. BELLIDÉES f. pl. (famille de plantes) bellisartige Synanthèren, Maßlieben f. pl.

BELLUAIRE a. (cruel, féroce) grausam, unmenschlich, barbarisch.

BELNEAU m. Agr. (tombereau à fumier) Mistkarren m.

BÉLOGLOSSES m. pl. R. (genre de grimpeurs à langue très-longue et protractile) Pfeilzüngler m. pl.

BÉNÉFICE m. P. point de – sans peine (quand on veut avoir les avantages d'une chose, on doit en subir les inconvénients) kein Amt ohne Mühe; wer des Feuers genießen will, der muß auch den Rauch leiden; keine Sache so gelegen fällt, sich was dabei Ungelegenes hält; wer Honig lecken will, der muß leiden, daß ihn die Bienen stechen; wer gewinnen will, der muß mitspielen; ohne Kampf wird man nicht gekrönt.

BÉNÉFICIEL, le, a. Néol. (qui porte bénéfice; lucratif, avantageux) einträglich, gewinnbringend; vortheilhaft, heilsam, wohlthätig.

BEN ESPRESSIVO (bénne-) (*italien*) advt. Mus. (avec beaucoup d'expression) mit vielem Ausdruck.

BÉNISSANT, e, a. Néol. (qui bénit) segnend, preisend; main bénissante, segensreiche, wohlthätige Hand.

BÉNIT, e, a. P. il faut la croix et l'eau bénite (se dit d'un homme qu'il faut beaucoup prier pour faire quelque chose) man muß Himmel und Erde aufbieten; il est réduit à la chandelle bénite (il est réduit à la dernière extrémité) er pfeift auf dem letzten Loche; ventre – (bedeau de paroisse) Kirchendiener m; son œil pénitent ne pleure qu'eau – (ne verse que des larmes hypocrites) ihr reuiges Auge vergießt nur Krokodilsthränen.

BÉNITIER m. P. pisser au – (faire quelque grande sottise, quelque action criminelle pour faire parler de soi, braver le respect humain) der öffentlichen Meinung Hohn sprechen.

BEN MARCATO (bènn-) (*italien*) advt. Mus. (bien marqué) stark betont.

BENZIMIDE f. Chim. (substance extraite des amandes amères par distillation) Benzimid n.

BENZONE f. Chim. (huile tirée du benzoate de chaux) Benzoeöl n.

BENZOYLE m. Chim. (radical de l'acide benzoïque) Benzoyl n.

BÉQUILLARD m. T. d'argot, V. *bourreau*.

BÉQUILLE f. T. d'argot, V. *potence*.

BÉQUILLER v. a. T. d'argot, V. *pendre*.

BER m. P. V. *berceau*.

BÉRAT m. (diplôme d'investiture des pachas) Anstellungsdiplom n. der Paschas; it. des Patriarchen von Constantinopel; it. der fremden Consuln in der Türkei.

BERBER-BACHI (*turc*) m. (barbier en chef du Grand-Seigneur) Oberbarbier m. des Sultans.

BERBÉRIDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'épine-vinette) sauerdornartig.

II. BERBÉRIDÉES, f. pl. (famille de plantes) Sauerdornarten, Berberideen f. pl.

BERBÉRIDIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles d'épine-vinette) mit sauerdornartigen Blättern, sauerdornblätterig.

BERCEAU m. P. ce qui s'apprend au – dure jusqu'au tombeau (on conserve jusqu'à la mort les habitudes et les impressions de l'enfance) jung gewohnt, alt gethan; jung gebogen, alt erzogen; was Häuschen versäumt, holt Hans nicht mehr.

BERCEAU DE LA VIERGE m. Bot. (clématite des haies) (gemeine) Waldrebe f.

BERCELET m. dim. (petit berceau) kleine Wiege.

BERCEMENT m. Néol. (action de bercer) Wiegen n.

BERCER v. a. fig. (endormir) einschläfern; ce livre me berce, ich schlafe über diesem Buch ein.

II. v. r. se – (s'agiter doucement) sich sanft bewegen.

BERCEROLE f. (v.) (berceau) Wiege f.

BERGER m. P. est mauvais – qui aime le loup (c'est un mauvais gardien que celui qui est d'intelligence avec les voleurs) das ist ein schlechter Hirt, der den Wolf liebt; bon – tond mais n'écorche pas (un bon gouvernement n'écrase pas le peuple d'impôts) ein guter Schäfer scheert zwar, schindet aber nicht.

BERGERADE f. Litt. (scène de bergers) Schäfergemälde n, -scene f, ländliche Scene.

BERLINE DU COMMERCE f. T. d'argot (commis-voyageur) Reisender, Handlungsdiener m.

BERLU m. pop. (ce mot ne s'emploie que redoublé) c'est un – (c'est un homme qui agit avec précipitation, étourdiment) er ist ein Faselhans, ein Windbeutel.

BERNEMENT m. fig. (moquerie) Auslachen, Verspotten, Aufziehen n; pour vous mettre au-dessus de tous les bernements, damit Sie sich über die Spöttereien oder das Gespött der Leute hinwegsetzen.

BERNER (se) v. réc. (se faire sauter mutuellement dans des couvertures) einander prellen; fig. (se railler mutuellement) einander auslachen, verspotten.

BÉROÉ m. H. n. (genre de zoophytes) Beroe f. (Quallengattung).

BÉROÏDE a. V. *béroïdé*.

BÉROÏDÉ, e, a. H. n. (semblable au béroé) beroeartig.

II. BÉROÏDÉS m. pl. (genre d'acalèphes) Rippenquallen f. pl.

BÉROT m. (sorte de petite voiture) (Art) Wägelchen n.

BERRI, il est doux comme (*ou* c'est) un mouton de – (par allusion au caractère doux des habitants de cette province) er ist ein

gutes Schaf, eine gute Seele, ein harmloser Mensch; être marqué sur le nez comme les moutons de – (avoir quelque tache au visage) ein Zeichen, einen Flecken im Gesicht haben.

BERTHE f. Coutur. (sorte de garniture au corsage d'une robe) Berthe f.

BERTHIÉRITE f. Minér. (fer antimonieux) Eisenantimonerz n, Berthierit m.

BERTHOLLIENNE a. f. Teint. methode – (pour décolorer les tissus) Berthollet'sches Entfärbungsverfahren.

BERTHOLLIMÈTRE m. V. *chloromètre.* [ble au béryl) beryllartig.

BÉRYLLÉ, e, a. Phys. Minér. (sembla-

BÉRYX m. H. n. (genre de percoïdes) Beryx m. (Gattung der Barsche).

BERZÉLINE f. Minér. (séléniure de cuivre) Berzelin, Selenkupfer n.

BERZÉLITE f. Minér. (sorte de spath prismatique) prismatischer Petalinspath, Berzelit m.

BESACE f. P. à coquin honteux plate – (qui ne risque rien, n'a rien) wer Nichts wagt, der gewinnt auch Nichts; le luxe mène droit à la – (à la mendicité) Gutschmecke macht Bettelsäcke; aus einem Schlecker wird ein armer Lecker; guter Bankettirer, guter Bankerottirer.

BESCHLI (*turc*) m. Mil. (volontaire turc à cheval) Freiwilliger m. zu Pferde.

BESOGNE f. P. après – faite repos est doux (après avoir bien travaillé, on aime à se reposer) nach gethaner Arbeit ist gut feiern; Ruhe ist der Arbeit Lohn; Tagesarbeit, Abends Gäste, saure Wochen, frohe Feste; selon l'argent la – (les ouvriers travaillent suivant qu'ils sont payés) wie die Bezahlung, so die Arbeit; klein Geld, kleine Arbeit; nul ne sait si bien la – que celui à qui elle est, es weiß es Niemand besser, was es zu sagen hat, als wer selbst drin steckt; es kennt die Arbeit keiner besser, als der sie macht; à beaucoup d'ouvriers la – est bientôt faite (quand beaucoup de gens travaillent à un ouvrage, ils ont promptement achevé) viele Hände machen bald Feierabend.

BESOIN m. fam. cela me fait –, bien – (cela m'est très-nécessaire) das brauche ich sehr nöthig, dessen bedarf ich sehr; avoir – quelque part (y avoir affaire) da zu thun haben; faisons-nous – ? (*Molière:* a-t-on besoin de nous?) braucht man uns? selon divers besoins (*Molière:* suivant les circonstances) je nach den Umständen; P. – fait vieille trotter et l'endormi réveiller (la nécessité nous force à faire violence à nos habitudes) Noth lehrt den Bären tanzen; Noth sucht Brod; Noth bricht Eisen; Noth hat keinen Feiertag, kein Gebot; Muß ist ein hartes Kraut; Noth macht Füße; Noth lehrt ein altes Weib traben, den Affen geigen, in sauren Apfel beißen; der Markt wird kramen lernen; wem das Wasser ins Maul geht, der lernt schwimmen.

BESTIALISER v. a. (rendre semblable à la bête) zum Vieh machen, thierisch, viehisch, fam. bestialisch machen.

II. v. r. se –, (devenir semblable à l'animal) zum Vieh herabsinken, thierisch, viehisch, bestialisch werden; fam. verthieren.

BESTION m. (v.) V. *bestiole;* 2. Tap. (figure d'animal) Thierbild n.

BÊTE f. fig. ce sont des bêtes de compagnie (se dit de deux personnes inséparables) sie ziehen immer an einem Strange, man sieht sie stets beisammen; n'avoir pas affaire à – lasse (avoir affaire à des personnes riches et vigilantes) mit reichen, wachsamen Leuten zu thun haben; c'est une bonne – (on ne doit pas se fier à lui) es ist ihm nicht zu trauen; P. il n'y a – tant soit fière qui ne se délecte de sa pareille (on sympathise aisément avec ceux à qui l'on ressemble) gleich und gleich gesellt sich gern; seines Gleichen ist jedem das Liebste; le pied sec, chaude la tête, du reste vivez en – (pourvu que vous ayez les pieds secs et la tête chaude, vous pouvez satisfaire vos penchants sensuels) halte die Füße trocken und den Kopf warm, sonst lebe wie das Thier; on prend les bêtes par les cornes et les hommes par les paroles (on fait agir les animaux par force, les hommes par le raisonnement) die Thiere faßt man an den Hörnern, die Menschen an den Worten; telle –, telle tête (chacun agit comme il l'entend) Jeder hat seinen eigenen Kopf für sich; plus fin que lui n'est pas – (il est difficile de lutter de ruse avec lui) wer den Teufel einholen will, muß früh aufstehen; la charge dompte la – (les soucis abattent l'orgueil) Sorgen und Noth drücken den Uebermuth nieder; qui se fait – (*ou* brebis) le loup le mange, (une trop grande douceur est souvent nuisible) wer sich unter den Hafer mengt, den fressen die Hühner; c'est une bonne –, dommage qu'elle n'ait pas du lait (c'est une bonne personne, mais sans esprit) Nachbars Kuh ist eine herzensgute Kuh, gibt aber keine Milch; 2. Man. – chevaline (cheval de paysan de peu de valeur) nichtsnutzes Bauernpferd; – bleue (cheval impropre aux exercices) zum Reiten untaugliches Pferd; Agr. les bêtes (les insectes) ont mangé tous les fruits, das Ungeziefer (d. h. die Raupen, Würmer) hat alles Obst gefressen; 3. pop. (ce qui fait peur) Schreckbild n, Gräuelgestalt f, Popanz m; je ferai venir la – (dit la nourrice à l'enfant qui crie) ich lasse den schwarzen Mann kommen; voici la grande – (quelqu'un de la police) qui vient, da kommt Einer von der Polizei.

BÊTE À FEU f. H. n. (nom vulgaire des insectes phosphorescents) Leuchtkäfer m.

BÊTE À LA GRANDE DENT f. H. n. (nom vulgaire du morse) Wallroß, Sumpfpferd n.

BÊTE PUANTE f. H. n. (petit quadrupède dont l'urine suffoque) Stinkthier n.

BÊTERIE f. (v.) V. *bêtise.*

BÉTULACÉ, e, a. Bot. (semblable au bouleau) birkenartig.

II. BÉTULACÉES f. pl. (famille de plantes) birkenartige Pflanzen, Birkenarten, Betulaceen f. pl.

BÉTULAIRE a. Bot. (semblable au bouleau) birkenartig, birkenähnlich.

BÉTULINÉ, e, a. V. *bétulacé.*

BÉTULITE f. Bot. (chaton de bétulacées fossiles) Betulit m.

BÉTUNNIÈRE f. (v.) Écon. (bourbier) Schlammgrube f, Sumpf m. [m.

BEUGLANT m. T. d'argot (bœuf) Ochs

BEUGLER v. a. – un rôle (le déclamer d'une voix de taureau) eine Rolle brüllend vortragen.

BEURRE m. fig. on lui ôte son bon – (quelque chose qu'il aime ou estime beaucoup) man nimmt ihm Butter vom Brode; il ne faut pas tant de – pour faire un quarteron (la chose n'est pas si difficile à exécuter) dazu braucht es nicht so vieler Vorbereitungen; on ne saurait manier du – qu'on ne s'engraisse les doigts (celui qui a de l'argent en maniement, s'en approprie toujours une partie) wer im Rohre sitzt, schneidet sich Pfeifen; 2. T. d'argot (argent monnoyé) Geld n, Blech m.

BEURRER (se) v. r. (être beurré it. être apprêté au beurre) mit Butter bestrichen werden, it. zugerichtet werden.

BEURRIER m. T. d'argot. V. *banquier.* [bey) Beylick n.

BEYLICK m. (province gouvernée par un

BEYLIER m. (métier destiné à filer en gros) Vorspinnmaschine f. [m.

BEYLIEUR m. (ouvrier fileur) Spinner

BÉZOARDIQUE a. Chim. acide – (se dit de l'acide urique) Harnsäure f.

BI-ACUMINÉ, e, a. Bot. (à double pointe) mit zwei Spitzen, doppelt spitzig, zweigespitzt.

BI-AIGUILLONNÉ, e, a. H. n. (à double aiguillon) mit zwei Stacheln, doppelt- od. zweistachelig; Zweidornen- ꝛc.

BI-AILÉ, e, a. Bot. (à deux ailes) doppelt- od. zweiflügelig; mit zwei Flügeln.

BI-AILÉS m. pl. (v.) H. n. (diptères) zweiflügelige Insecten n. pl, Zweiflügler m. pl.

BI-ALUMINIQUE a. *Chim.* (se dit d'un sel où la base, l'alun, est double de l'acide) sulfate –, doppelt basisch schwefelsaure Alaunerde.

BIAMMONIACAL, e, a. Chim. (se dit d'un sel dont la base, l'ammoniaque, est double de son acide) sulfate argentique –, doppeltbasisch schwefelsaures Silber-Ammoniak.

BIANGULÉ, e, a. (à deux angles) mit zwei Winkeln od. Ecken; doppelt- od. zweieckig, zweiwinkelig.

BIANTHÉRIFÈRE a. Bot. (qui porte deux anthères) zwei Staubbeutel tragend.

BIANTIMONIATE m. Chim. (sel dont la base, l'antimoine, est sous-double de son acide) doppelt antimonsaures Salz.

BIAPICULÉ, e, a. Bot. (fendu ou échancré au sommet) zweigipfelig, doppelspitzig.

BIARISTÉ, e, a. Bot. (terminé par deux prolongements en forme de soie) zweigrannig.

BIARSÉNIATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt arseniksaures Salz.

BIARTICULÉ, e, a. H. n. (à deux articulations) mit zwei Gelenken, zweigliederig.

BIATOMIQUE a. Chim. (se dit d'un corps qui, sous le même volume qu'un autre, renferme un nombre double d'atomes) doppelt; carbure hydrique –, doppelt Kohlenwasserstoff m.

BIAURICULÉ, e, a. Bot. (muni de deux auricules) mit doppeltem Ohr, zweiohrig.

BIAXIFÈRE a. Bot. (à deux axes) mit doppelter Achse, doppel- od. zweiachsig.

BIBASIQUE a. Chim. (à base double) doppelt basisch.

BIBINAIRE a. Minér. cristal – (produit par deux décroissements, de deux rangées chacun) zweimal zweifach abnehmender Krystall.

BIBINO-ANNULAIRE a. Minér. cristal – (prisme hexaèdre à six facettes) zweigedoppelt-ringförmiger Krystall.

BIBIONIDE a. H. n. (semblable au bibion) haarmückenartig.

II. BIBIONIDES m. pl. (tribu d'insectes) Haarmückenarten f. pl.

BIBISALTERNE a. Minér. cristal – (hexaèdre à 6 facettes obliques ꝛc) zweimal zweifach abwechselnder Krystall.

BIBITION f. (action de boire) Trinken n.
BIBLIATRIQUE f. (art de restaurer les livres) Bibliatrik f, Kunst, Bücher wieder herzustellen.
BIBLIOGNOSIE f. (connaissance des livres) Bücherkenntniß, Bibliognosie f.
BIBLIOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière bibliographique) bibliographisch.
BIBLIOLOGUE m. (homme versé dans la bibliologie) Bücherkundiger, Bibliolog m.
BIBLIOMAPPE f. (collection de cartes géographiques) Landkartensammlung f.
BIBLIOPHILIE f. (p. u.) (goût vif et éclairé pour les livres) Bücherliebhaberei f.
BIBLIOPOLE m. (p. u.) (vendeur de livres, libraire) Bücherverkäufer, Buchhändler m.
BIBLIOTHÉCONOMIE f. (art d'administrer une bibliothèque) Bibliothekwissenschaft f.
BIBLIOTHÈQUE f. – bleue (recueil de contes populaires) Märchensammlung f.
BIBLIS m. H. n. (lépidoptère diurne) Biblis m. (Tagfaltergattung).
BIBLITE a. H. n. (semblable au biblis) biblisartig.
II. BIBLITES m. pl. (lépidoptères diurnes) Biblisarten f. pl.
BIBORATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt borarsaures Salz.
BIBOSSU, e, a. H. n. (à deux proéminences sur le dos) mit zwei Höckern, zweihöckerig.
BIBRACTÉATE, BIBRACTÉOLÉ, e, a. Bot. (à deux bractéates) mit zwei Deckblättern od. Nebenblättchen.
BICALLEUX, se, a. H. n. (muni de deux callosités) mit zwei Schwielen, zwei- od. doppeltschwielig.
BICARBONATE m. Chim. (sel dont la base est sous-double de son acide) doppelt kohlensaures Salz.
BICARBONÉ, e, a. Chim. gaz hydrogène – (second degré gazeux de carbonation) Kohlenwasserstoffgas n. im Maximum.
BICARBURE m. Chim. (double proportion de carbone) doppelt Kohlenwasserstoff m.
BICARÉNÉ, e, a. Bot. (marqué de deux carènes) zweirippig.
BICAUDÉ, e, a. H. n. (à double queue) mit zwei Schwänzen, zweischwänzig.
BICERCLÉ, e, a. H. n. (à deux raies colorées circulaires) zweiringig.
BICHE f. fam. (terme d'amitié adressé à une femme, à une jeune fille) Liebchen n, Schatz m, Liebste, Beste f.
BICHETTE f. dim. (petite biche, jeune biche) kleine, junge Hirschkuh; 2. fam. (terme de tendresse) V. *biche*.
BICHON m. (terme d'amitié adressé aux petits enfants) mon –! mein Kätzchen, mein Mäuschen! lieber! liebe!
BICHROMATE m. Chim. (sel dont la base est sous-double de son acide) doppelt chromsaures Salz.
BICIPITÉ, e, a. H. n. (à deux têtes) mit zwei Köpfen, zweiköpfig, zweihäuptig.
BICLAVÉ, e, a. H. n. (à antennes épaisses à leur extrémité) doppelkeulig.
BICOLLIGÉ, e, a. H. n. (se dit des oiseaux à doigts antérieurs réunis par une membrane) doppelt geheftet.
BICOLORE a. (à deux couleurs) mit zweierlei Farben, zweifarbig.
BICOLORINE f. Chim. (substance trouvée dans la teinture de quassia) Bicolorin n

BICONCAVE a. (plan avec deux faces excavées) zweiseitig- od. doppelt-concav.
BICONVEXE a. (plan avec deux faces bombées) zweiseitig- od. doppelt-convex.
BICORDÉ, e, a. H. n. (échancré à chaque extrémité) doppeltausgeschnitten.
BICORNE a. Bot. (garni de deux pointes ou cornes) mit zwei Spitzen od. Hörnern, zweihörnig.
II. BICORNES, f. pl. (plantes à étamines bicornes) zweihörnige Pflanzen, Heiden f. pl.
BICOSTÉ, e, a. H. n. (à deux côtes) mit zwei Rippen, zweirippig.
BICOTYLÉDONÉ, e, a. Bot. V. *dicotylédoné*.
BICOUDÉ, e, a. (deux fois coudé) zweimal gebogen.
BICOURONNÉ, e, a. Bot. (à double couronne) mit doppelter Krone, doppelt gekrönt.
BICUIRASSÉ, e, a. H. n. (qui porte deux cuirasses) mit einem Doppelschilde, zweischildig.
II. BICUIRASSÉS m. pl. (crustacés stomapodes) zweischildige Krustenthiere n, pl.
BICUIVRIQUE a. Chim. (se dit d'un sel dont la base est double de son acide) carbonate –, doppelt basisches kohlensaures Kupferoxyd.
BICYANATE m. Chim. (se dit d'un sel d'acide bicyanique et d'une base) doppelt cyansaures Salz.
BIDIGITÉ, e, a. Bot. (à pétiole terminé par deux folioles) zweigefingert, zweiblätterig.
BI-DIGITIPENNÉ, e, a. Bot. feuilles bi-digitipennées (à pétiole commun portant deux pétioles secondaires) zweifach gefingerte und gefiederte Blätter n. pl.
BIDUCTULEUX, se, a. Bot. (se dit d'une feuille à deux nervures) zweinervig, doppelnervig.
BIÉCUSSONNÉ, e, a. H. n. (armé de deux plaques en forme d'écusson) zweifach beschildet.
BIEMBRYONNÉ, e, a. H. n. (à deux embryons) mit zwei Keimen, zweikeimig.
BIEN adv. que – que mal (tant bien que mal) so gut als möglich, wohl oder übel; P. qui – fera, bien trouvera (une bonne action reçoit toujours sa récompense) Wohlthun trägt Zinsen; – meurt qui volontiers meurt (la mort est douce à qui ne la craint pas) wer gern stirbt, stirbt leicht; – dire fait rire, – faire fait taire (on rit d'un bon mot, on se tait sur une bonne action) über witzige Reden lacht man, über gute Thaten schweigt man; – servir fait amis et vrai dire ennemis (les services gagnent les cœurs, la franchise les éloigne) wahr, Gefahr; qui – est ne se bouge (quand on est dans une bonne position, on doit y rester) wer ein gutes Plätzchen hat, sei ja still; qui – aime tard oublie, rechte Liebe vergißt so leicht nicht; alte Liebe rostet nicht.
II. BIEN m. ce jeune homme veut du – à cette danseuse (par euphémisme pour: il l'entretient) dieser junge Mann unterhält diese Tänzerin, will ihr wohl; de – mal acquis courte joie (on ne jouit pas longtemps d'une fortune acquise par des voies illicites) unrecht erworbenes Gut gedeiht nicht lange; le – cherche le – (plus on est riche et plus on veut le devenir) wo Tauben sind, da fliegen Tauben zu; wer Brod hat, dem gibt man Brod; wer Vortheil haben will, muß Vortheil bringen; les biens de fortune passent comme la lune (changent comme elle) Reichthum wechselt wie der Mond; grand – ne vient pas en trois heures, Reichthum wächst nicht wie Pilze; – en commun ne fait monceau (la communauté des biens n'est pas favorable à leur accroissement) was gemeinschaftlich ist, nimmt nicht zu; – n'est connu s'il n'est perdu (on ne sent le prix des choses que quand on en est privé) wenn man Etwas verloren hat, lernt man es erst recht schätzen; belle fille qui le – voit et le mal prend, à bon droit depuis s'en repent, das Mädchen, das das Gute kennt und das Schlechte wählt, fühlt später mit Recht Reue; 2. – (s'est dit dans un sens approchant de celui de Bonheur) j'ai le – d'être de vos voisins (*Molière*) ich habe das Glück Ihr Nachbar zu sein; vous m'enviez le – que je m'étais promis (*Corneille*) Ihr gönnt mir das Glück nicht, das ich mir versprochen hatte.
BIENFAÇON f. (bonne confection d'une chose) gute Arbeit (an einer Sache).
BIENSÉANCE f. (v.) (convenance) cette maison meublée est en ma –, diese Wohnung hier, schön ausmöblirt, ist mir bequem.
BIÉPERONNÉ, e, a. H. n. Bot. (garni de deux éperons) zweispornig, mit zwei Spornen.
BIÉPILLÉ, e, a. Bot. (à deux épis) mit zwei Aehren, zwei- oder doppelährig.
BIÉPINEUX, se, a. H. n. (à deux épines) mit zwei Dornen, zweidornig.
BIÈRE f. fig. fam. ne pas mettre son corps en – (ne pas boire de la bière au lieu de vin) kein Bier trinken mögen.
BIÉRÉMÉ, e, a. Bot. fruit – (formé de deux érèmes) aus zwei Nüßchen gebildete Frucht.
BIFARIBRANCHE a. H. n. (à double rang de branchies) mit zwei- od. doppelreihigen Kiemen.
II. BIFARIBRANCHES m. pl. (famille des gastéropodes) Zweireihen- oder Doppelkiemer m. pl.
BIFARIÉ, e, a. Bot. (placé sur deux files opposées) zwei- od. doppelreihig.
BIFASCIÉ, e, a. H. n. (à deux bandes colorées sur un fond d'une autre teinte) zwei- od. doppelstreifig.
BIFÉMOROCALCANIEN a. m. Anat. (muscle) – (qui s'étend du fémur au calcanéum) Unterschenkel-Fersenbeinmuskel m.
BIFÉMOROPLANTAIRE a. m. Anat. (muscle) – (un des muscles de la jambe des grenouilles) Unterschenkelbein-, Sohlenmuskel m.
BIFENDU, e, a. H. n. (qui offre deux entailles) mit zwei Spalten, zweispaltig, Zweispalt- z.
BIFERRIQUE a. Chim. (se dit d'un sel dont la base est double de son acide) sulfate –, doppelt basisches schwefelsaures Eisenoxyd.
BIFERRUGINEUX, se, a. Chim. hydrosulfate – (sulfate biferrique contenant de l'eau) doppelt basisches schwefelsaures Eisenoxyd-Hydrat.
BIFFER v. a. fig. (déchirer, détruire, anéantir) zerreißen, vernichten, zu Grunde richten.
BIFIDITÉ f. Bot. (état de ce qui est bifide) Zweispaltigkeit f.
BIFISSILE a. Bot. anthère – (s'ouvrant par une fente transversale) in zwei gleiche Theile zerspringender Staubbeutel.
BIFISTULEUX, se, a. H. n. feuille bifistuleuse (offrant deux cavités dans sa longueur) zwei- od. doppelröhrig.
BIFLABELLÉ, e, a. H. n. antenne biflabellée (branchue des deux côtés) zwei- od. doppelfächeriger Fühler.
BIFOLIOLÉ, e, a. Bot. feuille bifolio-

lée (composée de deux folioles) Blatt mit zwei Blättchen, zwei= od. doppelblätteriges Blatt.

BIFOLLICULE m. Bot. (fruit d'un ovaire bifide) Doppelbalg m.

BIFORE f. Bot. (genre d'ombellifères) Bifora f, (Doldengewächs).

BIFORÉ, e, a. Bot. H. n. (percé de deux trous) zwei= od. doppellöcherig.

II. BIFORÉS m. pl. H. n. (genre de cirripèdes) zweiöhrige Schnurrenfüßler m. pl.

BIFORME a. Minér. Bot. (qui offre deux formes) zwei= od. doppelgestaltig.

BIFORMITÉ f. Minér. Bot. (qualité d'un corps biforme) Zwei= od. Doppelgestaltung, Biformität f.

BIFURQUER (se) v. r. fig. (se partager) sich theilen, zertheilen; toute doctrine se bifurque, jede Lehre läßt sich zertheilen.

BIGARRURE f. fig. il y a bien de la-dans cette société (cette société est bien mêlée, composée de personnes mal assorties) diese Gesellschaft ist sehr gemischt, ist bunt zusammengewürfelt.

BIGE a. (attelé de deux chevaux de front) zweispännig; char –, zweispänniger Wagen, Zweispänner m.

BIGÈNE a. Bot. (qui croît deux fois par an) zweimal im Jahre wachsend.

BIGÉNÈRE a. H. n. Bot. (provenant de deux genres différents) zwei verschiedenen Gattungen entstammend.

BIGIBBEUX, se, a. H. n. (à deux bosses) mit zwei Höckern, zweihöckerig.

II. BIGIBBEUSES f. pl. (arachnides à abdomen bituberculé) zweihöckerige Arachniden f. pl.

BIGLANDULEUX, se, a. Bot. feuilles biglanduleuses (munies de deux glandes) mit zwei Drüsen versehen, zwei= od. doppeldrüsig.

BIGLE a. P. –, borgne, bossu, boiteux, ne t'y fie si tu ne veux (les gens affligés de quelque défaut corporel dont le *nom* commence par un *b*, ont en général le caractère aigri et la repartie vive) hüte dich vor dem von der Natur Bezeichneten.

BIGLOBULEUX, se, a. Bot. fleurs biglobuleuses (offrant l'aspect de deux sphères) zwei= od. doppelkugelig.

BIGLOCHIDÉ, e, a. Bot. (à deux glochides) zwei= od. doppelwiderhakig.

BIGLUMÉ, e, a. Bot. (à deux glumes) mit zwei Spelzen, zwei= od. doppelspelzig.

BIGNONIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une bignonie) bignonienartig.

II. BIGNONIACÉES f. pl. (famille de plantes) (Familie der) Bignonien, bignonienartige Pflanzen f. pl.

BIGORNE f. T. d'argot (langage des voleurs entre eux) Gaunersprache f, Kauderwälsch, Rothwälsch n; entraver le – (comprendre le langage de convention ainsi nommé) die Gaunersprache verstehen.

BIGOTER v. n. (faire le bigot) den Andächtigen, den Frommen, den Betbruder, die Andächtige, die Betschwester spielen; frömmeln, andächteln; 2. T. d'argot (prier) beten.

BIGRAMMIQUE a. H. n. (marqué de deux lignes colorées) zweimal gestrichelt.

BIGRE m. Cout. (garde-forestier chargé du soin des abeilles) Bienenwärter m; 2. int. pop. –! (jurement adouci qu'on substitue au mot *bougre*) potz tausend! verflucht! sakrament!

BIGRERIE f. Cout. (emplacement des ruches à miel) Bienenstand m.

BIHASTÉ, e, a. H. n. (à deux appendices en forme de lances) mit zwei lanzenförmigen Vorsprüngen versehen.

BIHYDRIQUE a. Chim. (contenant une double quantité d'hydrogène) phosphure –, doppelt Wasserstoffphosphor m.

BIIODURE m. Chim. (composé qui renferme deux fois autant d'iode qu'un iodure) – ammonique, doppelt Jodammoniak n.

BIJOUTIER EN CUIR m. T. d'argot (savetier) Schuhflicker m.

BILABIÉ, e, a. Bot. (qui représente deux lèvres) zweilippig, mit zwei Lippen.

BILE f. Med. – répandue (pop.) (jaunisse) Gelbsucht f.

BILICHÉNATE m. Chim. (sel dont la base est sous-double de son acide) doppelt flechtensaures Salz.

BILIGULÉ, e, BILIGULIFORME a. Bot. (à deux languettes) mit zwei zungenförmigen Anhängen versehen.

BILLARDER v. n. Vétér. ce bœuf billarde (ses cornes s'écartent beaucoup l'une de l'autre) die Hörner dieses Ochsen stehen sehr weit auswärts.

BILLE f. T. d'argot (argent monnoyé) Geld n, Batzen m. pl, Blech m.

BILLEBANDER v. n. Ch. (marcher en confusion, en désordre) bunt durch einander gehen, laufen.

BILLET m. – de (faire) part (par lequel on communique à des parents ou amis quelque nouvelle intéressante) Ankündigungsschreiben n; – d'appel de police (compte rendu par écrit et mentionnant l'état de présence ou d'absence des soldats dont l'appel a été fait) Appel=Rapport m; – d'arrêts (billet indiquant le genre de punition infligée à des officiers) Arrestzettel; – de logement en station (fourni, en garnison, à la troupe à défaut de casernes) Quartierbillet; – de maladie (bulletin indicatif de l'indisposition des hommes de troupe malades à la chambre et servant d'invitation au chirurgien du corps de constater sur le champ l'état du malade) Krankheitszeugniß n, =schein m; – de ronde (mentionnant les rondes qui doivent être faites dans les 24 heures) Rundenzettel m; – de service (bulletin qui mentionne l'espèce et la répartition du service) Dienstzettel; – d'élargissement (ordre écrit pour élargir un prisonnier) schriftlicher Loslassungsbefehl; – d'emprisonnement (invitation de recevoir à la prison de la ville un militaire passible de cette punition) Verhaftungsbefehl; – d'officier (billet souscrit par un officier contractant une dette) Offiziersschein; Mar. – de cargaison, V. *connaissement*; – de souffrance (permission de la douane d'Angleterre de trafiquer d'un port à l'autre sans payer de droits) Duldungs=, Vergünstigungsschein; – de charlatan (tel qu'en distribuent les empiriques en plein vent) Marktschreierszettel; billets de proclamations (billets sur lesquels se font les publications de l'administration des eaux et forêts) schriftliche Ankündigung, Aufruf m.

BILLETIER m. (commis qui expédie et délivre les billets) Zollschreiber m.

BILLETTEMENT m. (logement par billets) Einquartierung f. durch Zettel.

BILOPHE a. H. n. (portant de longues plumes effilées derrière chaque œil) zweibüschig, zweibüschelig.

BILUNUTÉ, e, a. H. n. (marqué de deux taches en forme de croissant) mit zwei halbmondförmigen Flecken versehen, zweisichelig, doppelsichelig.

BIMACULÉ, e, a. H. n. (marqué de deux taches) zwei= od. doppelfleckig.

BIMALATE m. Chim. (sel dont la base est sous-double de son acide) doppelt äpfelsaures Salz.

BIMARGARATE m. Chim. (sel dont la base est sous-double de son acide) doppelt margarinsaures Salz.

BIMARGINÉ, e, a. Bot. feuille bimarginée (à double nervure contiguë au bord de ses feuilles) zwei= od doppelrandig.

BIM-BASCHI (*turc*) m. (officier turc qui commande 100 hommes) türkischer Commandeur von 100 Mann.

BIMÉTRIQUE a. (relatif à deux mesures) zu zweierlei Maßen gehörig, bimetrisch.

BIMIXTE a. (deux fois mixte) zweimal gemischt; 2. Minér. cristal – (résultant de deux lois mixtes de décroissement) nach zwei gemischten Gesetzen abnehmender Krystall.

BIMOLYBDATE m. Chim. (sel dont la base est sous-double de son acide) doppelt molybdänsaures Salz.

BIMORPHE a. Did. (susceptible de revêtir deux formes) zwei= oder doppelförmig; zweigestaltig.

BIMOUCHETÉ, e, a. H. n. Bot. (à deux mouchetures) mit zwei Flecken; zwei= od. doppelfleckig.

BIMUCRONÉ, e, a. H. n. (garni de deux pointes) mit zwei Spitzen; zwei= od. doppelspitzig.

BINERVÉ, e, a. Bot. (à deux nervures) mit zwei Rippen; zwei= od. doppelrippig.

BINERVULÉ, e, a. Bot. (à deux nervules) mit zwei Rippchen versehen.

BINET m. fig. faire – (éviter la dépense) sparen, sparsam leben.

BINIFLORE a. Bot. (à deux fleurs rapprochées) mit zwei Blumen dicht neben einander; gepaart=blumig.

BINITRATE m. Chim. (sel dont la base est sous-double de son acide) doppelt salpetersaures Salz.

BINO-ANNULAIRE a. Did. (à deux anneaux) mit zwei Ringen; zwei= od. doppelringig.

BINOCULÉ, e, a. H. n. (à deux yeux) mit zwei Augen, doppeläugig, zweiäugig.

II. BINOCULÉS m. pl. (arachnides à deux yeux) doppel=, zweiäugige Spinnen f. pl.

BINOIR m. Agr. (charrue pour biner) Rührpflug m.

BINO-QUADRI-UNITAIRE a. Minér. cristal – (résultant de cinq décroissements, un par cinq, et quatre par une rangée) binoquadriunitärer Krystall.

BINOSÉNAIRE a. Minér. cristal – (produit par deux décroissements, un par deux, l'autre par six rangées) doppelt=sechsfacher, binosenärer Krystall.

BINOTERNAIRE a. Minér. cristal – (produit de deux décroissements, l'un par deux, l'autre par trois rangées) binoternärer Krystall.

BINOTIS m. Agr. (façon donnée avec le binot) zweite Bearbeitung f.

BINO-TRI-UNITAIRE a. Minér. cristal – (produit de quatre décroissements, l'un par deux rangées, et trois par une seule) binotriunitärer Krystall.

BIOCELLÉ, BIOCULÉ, e, a. H. n. (avec deux taches en forme d'œil) mit zwei augenähnlichen Flecken versehen; zwei= od. doppeläugig.

BIOCHIMIE f. (branche de la chimie qui traite des substances produites par l'action de la vie) Biochemie f, Lebenschemismus m.

BIOCHIMIQUE a. (relatif à la biochimie) zum Lebenschemismus gehörig, biochemisch.

BIODYNAMIQUE f. Biodynamik f. V. *biochimie.*

II. BIODYNAMIQUE a. (relatif à la biodynamique) biodynamisch.

BIOGRAPHIE, e, s. (celui, celle dont on a écrit la vie) (der, die) biographisch Dargestellte.

BIOGRAPHIER v. a. (écrire la vie de ꝛ) (Jemandes) Leben beschreiben.

BIOLÉATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt ölsaures Salz.

BIOLOGUE m. V. *biologiste.*

BIONGUICULÉ, e, a. H. n. (terminé par deux crochets) mit zwei Klauen, zwei- od. doppelklauig.

BIOMAGNÉTISME m. Phys. (magnétisme animal) thierischer Magnetismus, Biomagnetismus m.

BIOMAGNÉTIQUE a. (relatif au biomagnétisme) zum thierischen Magnetismus gehörig; biomagnetisch.

BIONOMIE f. (science des lois de la vie) Lebenskunde, Bionomie f.

BIONOMIQUE a. (relatif à la bionomie) zur Lebenskunde gehörig, lebenskundig, bionomisch.

BIOSPHÈRE f. Physiol. (atome globuleux qu'on prétend être la base de tous les corps vivants) (angebliches) Lebenskügelchen n.

BIOSTATIQUE f. (science de la santé; hygiène) Gesundheitslehre, Biostatik f.

BIOTECHNIE f. (art de vivre) Lebenskunst, Lebenswissenschaft, Biotechnik f.

BIOTINE f. Minér. (variété d'anorthite) Biotine f.

BIOTIQUE a. Physiol. (relatif aux phénomènes de la vie) Lebens- ꝛ, biotisch.

II. BIOTIQUE m. l'impondérable — (principe vital matériel hypothétique) (angebliches) ätherisches Lebensprinzip; Biotikon n.

BIOTECHNIQUE a. (relatif à la biotechnie) zur Lebenskunst gehörig, biotechnisch.

BIOTOMIE f. (science des diverses phases de la vie) Biotomie f.

BIOTOMIQUE a. (relatif à la biotomie) zur Biotomie gehörig, biotomisch.

BIOVULÉ, e, a. Bot. (à deux ovules) mit zwei Eilein; zwei- od. doppeleierig.

BIOXALATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt kleesaures Salz.

BIOXYDE m. Chim. (deuxième degré d'oxydation) Hyperoxyd n.

BIPALÉOLÉ, e, a. Bot. (à deux paléoles) mit zwei Spreublättchen versehen.

BIPALMÉ, e, a. Bot. feuille bipalmée (à pétioles partiels divergeants) doppelt handförmiges Blatt.

BIPALPÉ, e, a. H. n. bouche bipalpée (pourvue seulement de palpes maxillaires) mit zwei Palpen od. Freßspitzen versehenes, zwei- od. doppelpalpiges Maul.

BIPAPILLAIRE a. H. n. (à double papille) mit zwei Warzen; zwei- oder doppelwarzig.

II. BIPAPILLAIRE f. (genre de mollusques tuniciens) australische Seescheide f.

BIPARASITE a. H. n. (qui vit en parasite sur un parasite) auf einem Schmarotzerthiere parasitisch lebend.

BIPARIÉTAL, e, a. Bot. (à deux cloisons) mit zwei Scheidewänden; zwei- oder doppelwandig.

BIPARTIS m. pl. H. n. (carabiques à antennes bifides) zweitheilige Käfer m. pl.

BIPARTITION f. Did. (division en deux parties égales) Halbirung f.

BIPECTINÉ, e, a. H. n. (pectiné des deux côtés) doppelt gekammt.

BIPELTÉ, V. *bicuirassé.*

BIPENNATIFIDÉ, e, a. Bot. (à plumes doublement fendus) doppelt fiederspaltig; doppelt geschlitzt.

BIPENNE a. H. n. (à deux ailes) zwei- od. doppelflüglig.

II. BIPENNES m. pl. (insectes à deux ailes) Zweiflügler m. pl.

BIPERFORÉ, e, a. Bot. (à deux ouvertures) zweilöcherig, mit zwei Löchern.

BIPÉTALÉ, e, a. Bot. (muni de deux pétales) zwei- od. doppel- (blumen- od. kronen-) blätterig.

BIPHORES m. pl. BIPHORIDÉES f. pl. H. n. (mollusques nus, à manteau ouvert aux deux bouts) (Familie der) Salpen, Biphoren f. pl.

BIPHOSPHATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt phosphorsaures Salz.

BIPHOSPHURE m. Chim. (combinaison avec proportion double de phosphure) — de fer, de plomb ꝛ, doppelt Phosphoreisen, -blei ꝛ.

BIPLIÉ, BIPLISSÉ, e, a. H. n. cotylédon — (plié deux fois sur lui-même) zwei- od. doppelfaltiger Samenlappen.

BIPLOMBIQUE a. Chim. chromate ꝛ — (contenant deux fois autant de chrome que le chromate plombique) doppelt basisches chromsaures Bleioxyd ꝛ.

BIPLUMÉ, e, a. H. n. (à deux plumes) zwei- od. doppelfiederig.

BIPOINTU, V. *bimucroné.*

BIPOLAIRE a. Phys. (muni de deux pôles) zweipolig.

BIPOLARITÉ f. Phys. (état d'un corps bipolaire) Zweipoligkeit, Polarität f.

BIPONCTUÉ, e, a. H. n. (marqué de deux points) zwei- od. doppelpunctig.

BIPOREUX, se, a. H. n. (qui s'ouvre par deux pores) zweiporig, zweilöcherig.

BIPOTASSIQUE a. Chim. borax — (contenant deux fois autant de base que le borax potassique) doppelt basisches borarsaures Kali.

BIPUPILLÉ, e, a. H. n. (qui a deux pupilles à chaque œil) mit zwei Pupillen.

II. BIPUPILLÉS m. pl. (poissons à deux pupilles) Karpfen m. pl. mit zwei Pupillen.

BIPUSTULÉ, e, a. H. n. (marqué de deux pustules ou points rouges) mit zwei Blattern od. blatterähnlichen Flecken.

BIQUE ET BOUC m. T. d'argot (hermaphrodite) Mannweib n.

BIRAYÉ, e, a. H. n. (marqué de deux raies colorées) zweistreifig.

BIRONCHE f. (voiture légère pour la chasse) leichter Jagdwagen.

BISANNUALITÉ f. (état de ce qui est bisannuel) Zweijährigkeit f.

BISADDITIF, ve, a. Minér. cristal — (dont le plus fort exposant surpasse de deux unités la somme des autres) doppelt überzählig; bisadditiv.

BISCUTELLE f. Bot. (genre de crucifères tomenteuses) Brillenschote f. (Kreuzblumenpflanze).

BISDÉCEMPONCTUÉ, e, a. H. n. (marqué de vingt points colorés) zwanzigpunktig.

BISDÉCIMAL, e, a. Minér. (à vingt faces) mit zwanzig Flächen; zwanzigflächig.

BISEAUTÉ, e, a. Jeu: cartes biseautées (taillées frauduleusement en biseau) an den Rändern schiefkantig od. schräg abgeschnittene Karten f. pl.

BISEGMENTABLE a. (partageable en deux) zweitheilbar.

BISEGMENTATION f. (état de ce qui est divisé en deux parties) Zweitheilung f.

BISEGMENTER v. a. (diviser en deux segments) in zwei theilen.

BISEL m. Chim. (sel doublement acide) doppelt gesäuertes Salz; 2. (sel à base double) doppelt basisches Salz.

BISÉLÉNIATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt selensaures Salz.

BISÉLÉNITE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt selenichtsaures Salz.

BISÉLÉNIURE m. Chim. — de plomb ꝛ (composé qui renferme une double portion de sélénium) doppelt Selenblei ꝛ.

BISELLEMENT m. Crist. (retranchement d'où résultent deux faces adjacentes en biseau) Entstehung zweier gegen einander geneigten Flächen durch Wegschneiden von Kanten oder Ecken.

BISÉQUÉ, e, a. (partagé ou partageable en deux) zwei- od. doppelschnittig.

BISÉRIAL, e, a. (disposé sur deux rangs) zwei- od. doppelreihig.

BISÉRIALITÉ f. (état de ce qui est bisérial) Zwei- od. Doppelreihigkeit; Biserialität f.

BISÉRIATION f. Did. (disposition en deux séries) doppelreihige Anordnung f.

BISÉRIÉ, e, a. (disposé en deux séries) zwei- oder doppelreihig; in doppelreihigen Anordnungen.

BISÉTACÉ, e, a. H. n. (dont l'abdomen est terminé par deux soies) zweiborstig.

II. BISÉTACÉS m. pl. (famille d'entomostracés) Zweiborstenkrebse m. pl.

BISÉTIGÈRE a. H. n. (qui porte deux soies) mit zwei Borsten versehen, zweiborstig.

BISILICATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt kieselsaures Salz.

BISILLONÉ, e, a. H. n. Bot. (à double sillon) zweigefurcht, mit zwei Furchen.

BISINUÉ, e, a. (à deux échancrures) doppelt ausgeschnitten, doppelt geschweift, mit zwei Ausschnitten.

BISIPHITE a. H. n. (à deux siphons) mit zwei Röhren, doppelröhrig.

BISMUTH m. Minér. oxyde de —, Wismuthoxyd n; sulfure de —, Wismuthglanz m, -erz n; magistère de —, Wismuthniederschlag m; chlorure *ou* hydrochlorate de —, Chlorwismuth; fleurs de —, Wismuthblumen f. pl; -blüthe f; oxyde de — vitreux, Wismuthglas n; noyaux de —, Wismuthgraupen f. pl; régule de —, Wismuthkönig m; grain de —, Wismuthkorn n; carbonate de —, kohlensaures Wismuthoxyd; muriate *ou* hydrochlorate de —, salzsaures Wismuthoxyd; Wismuthsalmiakblumen f. pl; Chlorwismuth; nitrate de —, salpetersaures Wismuthoxyd; Wismuthkrystalle m. pl; sulfate de —, schwefelsaures Wismuth, Wismuthvitriol m.

BISMUTHIDE a. Minér. (semblable au bismuth) wismuthartig, -ähnlich.

II. BISMUTHIDES m. pl. (famille de minéraux ayant le bismuth pour type) wismuthartige Mineralien n. pl.

BISMUTHIFÈRE a. Minér. (qui renferme du bismuth) wismuthhaltig, Wismuth enthaltend.

BISMUTHINE f. Minér. (bismuth sulfuré) Wismuthglanz m, -erz n.

BISMUTHIQUE a. Minér. (relatif au bismuth) Wismuth-; oxyde –, cendres, sels bismuthiques, –s, Wismuthoxyd n, -asche f, -(oxyd)salze n. pl.

BISMUTHITE f. Minér. (sulfate de bismuth) kohlensaures Wismuth, Bismuthit m.

BISPATHELLÉ, e, a. Bot. (composé de deux spathelles) mit zwei Blüthenscheidchen versehen.

BISQUE f. il lui donnerait quinze et – (se dit d'un homme qui a une grande supériorité sur un autre, en quoi que ce soit) er fürchtet sich vor ihm nicht od. er würde ihm viel vorgeben, denn er ist ihm sehr überlegen; les grands ont quinze et – sur les petits (les gens riches et puissants ont de grands avantages sur les pauvres) die Großen stehen gegen die Armen sehr im Vortheil, haben vor ihnen viel voraus.

BISQUINDÉCIMAL, e, a. Minér. cristal – (prisme à 30 faces) dreißigflächiger Krystall.

BISSEPTEMPUSTULÉ, e, a. H. n. (marqué de 14 points rouges) mit vierzehn rothen Punkten bezeichnet.

BISSÈTRE m. (v.) (malheur) Unglück n; faire un – à quelqu'un (*Molière*) Jemand einem Unfall bloßstellen.

BISSEXDÉCIMAL, e, a. Minér. cristal – (prisme à 32 pans) zwei- und dreißigflächiger Krystall.

BISTÉRATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt talgsaures Salz.

BISTIPELLÉ, e, a. Bot. (à deux stipelles) mit zwei Nebenblättchen versehen.

BISTOURNÉ m. T. d'argot (cor de chasse) Waldhorn n.

BISTOURNEMENT m. V. *bistournage*.

BISTREUX, se, a. (couleur bistre) rußbraun.

BISTRIÉ, e, a. Bot. (à stries transversales doubles) zweimal gestreift, zweistreifig.

BISULFARSÉNIATE m. Chim. (sel à dose double de sulfide arsénique) doppelt arsenikschwefeliges Salz.

BISULFARSÉNITE m. Chim. (sel à dose double de sulfide arsénieux) doppelt arsenichtschwefeliges Salz.

BISULFATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt schwefelsaures Salz.

BISULFITE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt schwefeligsaures Salz.

BISULFOBASIQUE a. Chim. sel – (combiné avec deux proportions de sulfosel) doppelt schwefelbasisches Salz.

BISULFOMOLYBDATE m. Chim. (sel à dose double de sulfide molybdique) doppelt molybdän-schwefeligsaures Salz.

BISULFOTUNGSTATE m. Chim. (sel à dose double de sulfide tungstique) doppelt wolframschwefeliges Salz.

BISULFURE m. Chim. (composé à deux proportions de soufre) – de fer) doppelt Schwefel(eisen).

BISUNIBINAIRE a. Minér. cristal – (produit de deux décroissements par une rangée) bisunibinärer Krystall.

BISUNITAIRE a. Minér. cristal – (produit de deux décroissements par une rangée) bisunitärer Krystall.

BITARTRATE m. Chim. (sel à double dose d'acide tartrique) doppelt weinsaures Salz.

BITORD a. m. nez – (nez tordu) krumme Nase.

BITENTACULÉ, e, a. H. n. (muni de tentacules) mit zwei bis drei Fühlspitzen, zweifühlspitzig.

BITRIFLORE a. Bot. (composé de deux à trois fleurs) mit zwei bis drei Blumen, zwei- bis dreiblumig.

BITTE f. Mar. bittes latérales du vindas, Bratspillbäting f; bittes pour les cliquets du vindas, Pal-Bäting; traversin des bittes, Bätingsbalken m; pailles des bittes, Bätingsbotzen, -nägel m. pl; Bätingshölzer n. pl; courbes des bittes, Bätingskniee n. pl, Stechkniee der Bäting; montants *ou* piliers des bittes, Bätingsschienen f. pl; carlingue des bittes, Bätingsspur f.

BITUBERCULÉ, e, a. H. n. (à deux tubercules) zweihöckerig, mit zwei Höckern.

BITUBÉREUX, se, a. Bot. (à deux tubérosités) mit zwei Knollen, zweiknollig; H. n. mit zwei Höckern, zweihöckerig.

BITUBULITE m. Minér. (fossile d'Heinberg) Doppelröhre f, Bitubulit m.

BITUMINIFÈRE a. Minér. (renfermant du bitume) Erdpech enthaltend, erdpechhaltig.

BITUNGSTATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt wolframsaures Salz.

BITUNIQUÉ, e, a. H. n. (revêtu de deux enveloppes) mit zwei Hüllen.

BIURATE m. Chim. (sel à double dose d'acide urique) doppelt harnsaures Salz.

BIVALVULAIRE a. (en forme d'une double valvule) zweiklappenförmig.

BIVANADATE m. Chim. (sel à base sous-double de son acide) doppelt vanadinsaures Salz.

BIVARIQUEUX, se, a. H. n. (muni de deux varices ou bourrelets) mit zwei Wulsten, zwei- od. doppelwulstig.

BIVERRUQUEUX, se, a. H. n. (à deux verrues) mit zwei Warzen, zwei- od. doppelwarzig.

BIXACÉ, e, a. Bot. (semblable à la bixa) orleanbaumartig.

II. BIXACÉES f. pl. (famille de plantes) Orleanbaumarten, Bixaceen f. pl.

BIXINÉ, e, a. Bot. V. *bixacé*.

BIZARRIA (*italien*) f. Mus. (transition brusque et inattendue d'un ton à l'autre) schnelles Ueberspringen von einer Tonart zur andern.

BIZEAUTÉ, e, a. V. *biseauté*.

BIZINCIQUE a. Chim. chlorure – (à double dose d'oxyde zincique) doppelt basisches Chlorzink.

BIZIRCONIQUE a. Chim. sulfate – (à double dose de circone) doppelt basische Zirkonerde.

BIZONÉ, e, a. H. n. (marqué de deux zones) mit zwei Gürteln, zwei- od. doppelgürtelig.

BLACK-MAILE (*anglais*) m. (tribut que les propriétaires ou fermiers des frontières de l'Angleterre et de l'Écosse payaient, au moyen-âge, aux maraudeurs appelés *borderers* pour se racheter du pillage de leurs terres) für Schutz gegen Räuber bezahlte Abgabe; Räubersold m.

BLANC, che, a. fig. il n'est pas – (il risque beaucoup d'être puni, condamné) er hat Manches am Rocken, es kann ihm schlecht ergehen; être – (pâlir) de colère, vor Zorn käseweis aussehen.

II. BLANC, m. il a gelé à – (il y a eu une gelée blanche) es hat gereift; dire – et noir (parler d'une façon et d'une autre) bald so, bald anders reden; mettre du noir sur du – (écrire, composer) schwarz auf weiß machen.

BLAGUES À TABAC f. pl. T. d'argot (seins flasques et pendants) schlaffe Brüste f. pl.

BLANCHELET, te, a. dim. main, gorge blanchelette, kleine, weiße Hand, kleiner, weißer Hals.

BLANCHET m. autref. (fard) Schminke f.

BLANCHET, te, a. dim. (v.) main blanchette, kleine, weiße Hand; cou –, kleiner, weißer Hals.

BLANCHIR v. n. fig. (être inutile, sans portée, sans résultat) vergeblich, nutzlos sein; les douceurs ne font que – contre moi (les complimens flatteurs ne me touchent aucunement) die Liebeleien gehen an meinem Ohre vorbei.

BLANCHIR (se) v. r. (blanchir son linge soi-même) selbst waschen, im Hause waschen lassen.

BLANCHISSEUR m. fig. (qui corrige les écrits d'autrui) Corrector (der Schriften Anderer) m; 2. T. d'argot, V. *avocat*.

BLANCOS (blan-cosse) (*espagnol*) m. pl. (s'est dit des partisans de l'absolutisme en Espagne par opposition aux *Negros* ou libéraux) Weiße m. pl.

BLANC-SOUDANT m. Techn. (couleur du fer avant la fusion) Weißglühhitze f; chauffer le fer au –, Eisen zur W. bringen.

BLANC-TAPIS m. (maison de jeu) Spielhaus n.

BLANQUETTE f. T. d'argot (argenterie) Silberzeug n.

BLANQUETTIER m. T. d'argot (orfèvre) Silber-, Goldarbeiter m.

BLAPSIDE a. H. n. (semblable à un blaps) trauerkäferartig.

II. BLAPSIDES m. pl. (coléoptères) Trauerkäferarten, Blapsiden m. pl.

BLASÉ, e, a. T. d'argot (enflé) aufgeblasen.

BLASTE m. Bot. (partie d'un embryon qui peut germer) Keim m.

BLASTÈME m. Bot. (radicule, plumule et collet de l'embryon) Pflänzchen n. des Keimes ohne die Samenlappen; Keimpflanze f; 2. (réceptacle des lichens) Flechtenlager, Blastema n.

BLASTÉMATIQUE a. Bot. (relatif au blastème) zur Keimpflanze, it. zum Flechtenlager gehörig; blastematisch.

BLASTÈSE f. Bot. (développement des lichens, formation de leur réceptacle) Keimen n, Entwickelung f. des Flechtenlagers.

BLASTOCARPE a. Bot. (qui germe dans le péricarpe) in der Frucht keimend; keimfrüchtig.

BLASTOCYSTE f. Bot. (vésicule de l'embryon) Keimbläschen n, Blastocystis f.

BLASTOCÈLE f. Bot. (tache du germe. chalaze) Keimfleck m.

BLASTOGÉNIE f. Méd. (éruption cutanée) (Haut-)Ausschlag m.

BLASTOPHORE m. Bot. (partie d'un embryon qui porte le blaste) Keimträger m.

BLASTOSPORE m. Bot. (lichen gymnospore) Keimflechte f.

BLASTOSTROME m. H. n. (partie de l'œuf couvé sur laquelle le germe repose) Keimschicht f. im bebrüteten Vogelei.

BLATTIDES, BLATTIENS m. pl. H. n. (famille d'orthoptères) Schabenarten, Motenarten f. pl, Blattiden m. pl.

BLÉ m. P. neige au - est tel bénéfice qu'au vieillard la pelisse (elle lui sert, comme aux gens agés, de manteau) der Schnee thut der jungen Saat so wohl, als dem Greise der warme Pelz; Schneejahr, Frühjahr; bon champ semé, bon - rapporte (se dit, au propre, des travaux de la campagne, et au figuré, de l'éducation) wie die Aussaat, so die Ernte; gut Korn geht nicht verlor'n; battre comme - vert (battre sans pitié) unbarmherzig schlagen od. prügeln; de nuit semble tout - farine (dans l'obscurité tout se ressemble) im Dunkeln oder im Finstern sind alle Kühe schwarz od. alle Katzen grau.

BLÊME m. T. d'argot, V. *fromage*.

BLÉMISSANT, e, a. (qui blémit) erbleichend, erblassend, sich entfärbend.

BLENDEUX, se, a. Minér. (semblable à la blende) schwefelzinkartig, Blende-z.

BLENNORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la blennorrhée) die Blennorrhöe betreffend, blennorrhöisch.

BLENNOSE f. Méd. anc. (affection des membranes muqueuses) Schleimkrankheit, Blennosis f.

BLENNURÉTHRIE f. Méd. (écoulement du canal de l'urètre) Harnröhrenschleimfluß m.

BLÉPHARO-BLENNORRHÉE f. Méd. (ophthalmie des nouveau-nés) Augenentzündung f. der Neugebornen.

BLESSANT, e, a. fig. (qui blesse) beleidigend, verletzend, kränkend.

BLESSER v. a. il peste contre vous de la belle manière, quand vos déportements lui blessent la visière (*Molière*: il vous tance comme il faut, quand vous le scandalisez par votre conduite) er pflegt schlimme Worte nicht zu sparen, wenn ihm von Ihrem Thun ein Dorn ins Auge fährt.

BLESSIR, BLETTIR v. n. (devenir blet) teigicht od. moll werden.

BLESSISSEMENT, BLE(T)TISSEMENT m. (dégénérescence des fruits charnus) Teigicht- od. Mollwerden n.

BLEU m. T. d'argot (manteau) Mantel [m.

BLEUISSAGE m. (action de bleuir) Blauwerden, Blauanlaufen n.

BLEUISSANT, e, a. (qui tend à devenir bleu) blau werdend, blau anlaufend.

BLEUTÉ, e, a. Peint. (à teinte bleue, à fond bleu) gebläuet, mit blauem Grunde, in blau gemalt.

BLEUX m. pl. (se dit des pauvres de l'hôpital de la Trinité à Paris) Arme (aus dem Pariser Dreieinigkeitsspital) m. pl.

BLOCAGEUX, BLOCAILLEUX, se, a. Constr. (fermé de blocaille) mit Füllsteinen versehen.

BLONDE f. fam. courtiser la brune et la -, (faire la cour à toutes les femmes) allen Mädchen ohne Unterschied den Hof machen; ein Courmacher sein; pop. c'est sa - (sa bien-aimée) es ist die Seinige, sein Schatz.

BLONDOYANT, e, a. (archaïsme rajeuni: se dit des champs couverts de blé déjà mûrs et ondoyants) gelb werdend; reifend; bräunlich.

BLOUSE f. (ouvrier qui en porte une) Blusenmann, Arbeiter m. [de feu) funkeln.

BLUETTER v. n. (produire des bluettes

BLUTAGE m. fig. Néol. (examen sévère et minutieux) strenge Prüfung.

BLUTER v. a. fig. Néol. - des règles, des préceptes (les examiner minutieusement) über Regeln, Vorschriften streng urtheilen, dieselben ängstlich beurtheilen.

BLUTEUR m. fig. Litt. Néol. - de préceptes (qui les examine et les applique avec une extrême rigueur) allzustrenger Beobachter gewisser Regeln, Eiferer m. für die Befolgung ästhetischer Vorschriften.

BOBO m. Th. (niais de la comédie espagnol) spanischer Hanswurst.

BOCAGEUX, se, a. (V.) (de la nature des bocages) gebüschartig; arbrisseau - (*Marot*) Wald- od. Hainbäumchen n.

BODIANITE a. H. n. (semblable à un bodian) faulbarschartig.

II. BODIANITES m. pl. (poissons sparoïdes) faulbarschartige Fische m. pl.

BOEUF m. P. au pauvre un œuf vaut un - (le moindre secours sert aux malheureux) den Armen ist schon mit Wenigem gedient; on boit sur un œuf comme sur un - (qu'on ait mangé peu ou beaucoup, la boisson ne peut faire de mal) man mag viel oder wenig gegessen haben, so kann Trinken nie schaden; on a beau mener le - à l'eau s'il n'a soif (on ne gagne rien à forcer les inclinations) wenn Einer keinen Trieb dazu hat, wird es doch nichts; mieux vaut en paix un œuf qu'en guerre un - (le repos seul donne du prix à la jouissance) lieber wenig im Frieden, als viel im Kriege; mieux vaut promptement un œuf que demain un - (mieux vaut un léger bénéfice dont on est sûr, qu'un gain considérable en perspective) besser hab' ich als hätt' ich; ein Sperling in der Hand ist besser, als zehn auf dem Dache; - saignant, mouton bêlant, porc pourri, tout ne vaut rien s'il n'est bien cuit (ce qui donne de la saveur aux mets, c'est la manière de les apprêter) das beste Fleisch schmeckt, wenn schlecht zubereitet, nicht.

BOG m. (terme irlandais francisé: bourbier, fondrière) Morast m, Schlammloch n.

BOHÊME f. Néol. (classe de personnes des deux sexes, composée d'escrocs, de femmes galantes, de chevaliers d'industrie, qui peuplent les lieux suspects) Welt f. der Liederlichkeit; vom Laster lebende Leute m. pl; Schwindler, Glücksritter, Falschspieler m. pl, Loretten f. pl.

BOHÉMILLON, ne, s. (terme de Scarron: petit Bohémien, petite Bohémienne) Zigeunerbube m, Zigeunermädchen n.

II. BOHÉMILLON, ne, a. (relatif aux petits Bohémiens) la gent bohémillonne, die Zigeunerkinder n. pl.

BOIRE v. n. à -! (versez à boire!) schenken Sie ein! lassen Sie mich (ein)mal trinken! 2. fig. il faut - la chose (*Molière*: il faut se résigner à cette perte, à cet affront, vider cette coupe d'amertume) man muß den Becher leeren; jamais nous ne boirons si jeunes (nous ne nous retrouverons plus ensemble dans le même âge) wir sitzen nie wieder so jung bei einander; je boirai après vous (je mourrai plus âgé que vous) ich werde Sie überleben.

BOIRE v. a. P. qui a bu boira (une habitude une fois contractée, il est difficile de s'en défaire) wer einmal gestohlen hat, der ist allezeit ein Dieb.

BOIS m. ouvrier en -, Holzarbeiter m; de la nature du -, holzartig, holzähnlich, holzicht; branche à -, Holzast m; brin de -, petit morceau de -, Hölzchen n; voleur de -, Holzdieb m; abattage du -, Holzfällen n; couleur du -, Holzfarbe f; pourriture *ou* carie du -, Holzfäule f; radeau *ou* train de -, Holzflöße f; chambre à -, Holzkammer f; dépôt de -, Holzlager n; vente du -, it. marché au -, Holzmarkt m; mesureur *ou* mouleur de -, Holzmesser m; fendeur de -, Holzspalter m; éclat de -, Holzspan, Holzsplitter m.

II. préparation pour bronzer le -, Holzbronze f; peinture sur -, Holzmalerei f; tourneur en -, Holzdrechsler m; graveur en -, Formstecher, Holzschneider; sculpteur en -, Holzschnitzer, Holzschneider; gravure sur -, taille de -, Holzschnitt m; ciselure en -, Holzschnitzerei f; vinaigre de -, Holzessig m; vernis à -, Holzfirniß m; charbon de -, Holzkohle f; cheville de -, Holznagel m; papier de -, Holzpapier n; pavé en -, Holzpflaster n; pavage en -, Holzpflasterung f; rail-way en -, Holzbahn f; scie à -, Holzsäge f; moulin à scier le -, Holzsägemühle f; vis de -, Holzschraube f; vis à - (servant à fixer des objets en bois) Holzschraube f; horloge en -, Holzuhr f.

BOISAGE m. Min. (ensemble des étais en bois qui soutiennent les parois des puits) Täfelwerk n.

BOISSELIÈRE f. H. n. (pie-grièche) Scheffelmacherin f. V. *boisselier*.

BOISSON f. être pris de - (ivre) betrunken sein; P. poisson sans - est poison (il faut boire du vin après en avoir mangé) Fische wollen schwimmen.

BOÎTE f. il faut qu'il reçoive de l'argent de la - à Perette (il faut qu'il tire des secours d'une source inconnue) man weiß nicht, woher er das Geld hat.

BOITER v. n. - tout bas (incliner très-bas du côté faible ou malade) stark hinken.

BOIT-TOUT m. (orthographe plus correcte que boitout) V. *boitout*.

BOLÉTACÉ, e, a. V. *bolétiforme*.

BOLÉTIFORME a. H. n. (semblable à un bolet) schwamm- oder pilzförmig; Schwamm-z.

BOLÉTIN, e, a. H. n. (qui vit dans les bolets) auf Schwämmen lebend.

BOLÉTOÏDE a. V. *bolétiforme*.

BOLOS (bo-loce) (*portugais*) m. (sorte de fronde avec laquelle les Américains du Sud atteignent les chevaux sauvages) Schleuder f. zum Einfangen wilder Pferde.

BOMBER v. n. le plancher bombe (devient convexe) die Dielen ziehen sich auf.

BOMBICAL, e, a. H. n. (semblable à un bombyx) spinnerartig.

BOMBINE f. dim. Mil. (petite bombe) kleine Bombe.

BOMBO (bom-bô) (*espagnol*) m. (liqueur de rhum, de sucre et de muscade dans l'Amérique sud) Bombo n.

BOMBONNEMENT v. n. (gonflement) Auf- od. Anschwellung f.

BOMBURE f. (convexité, renflement) bauchige Rundung, Aufbauchung f.

BOMBYCELLE f. Bot. (genre de malvacées) Bombycella f. (Malvengattung).

BOMBYCIEN, ne, a. H. n. (semblable à un bombyx) spinnerartig.

BOMBYCIVORE a. H. n. (qui se nourrit de bombyx) seidenwurmfressend.

II. BOMBYCIVORES m. pl. Seidenwurmfresser m. pl. [*liers*.

BOMBYLIAIRES m. pl. V. *bomby-*

BOMBYLITE a. H. n. (qui tient du bombyle) schwebfliegenartig.

II. BOMBYLITES m. pl. (genre de diptères) Schwebfliegenarten, Bombyliten f. pl.

BON, ne, a. P. - comme le - jour, comme de - pain (d'une grande bonté) freundlich wie die liebe Sonne, gut wie das liebe Brod; - renom luit même en cachette (les bonnes

actions ne demeurent pas inconnues) ein guter Name glänzt sogar im Verborgenen; – renom vaut un héritage (une réputation sans tache est préférable à une large succession) gutlos besser als ehrlos; ein guter Namen ist ein reiches Erbtheil, ist ein schönes Heirathsgut, ist die schönste Mitgift; bonnes paroles oignent (font une impression agréable et sont accueillies avec faveur) ein gutes Wort findet einen guten Ort od. eine gute Statt.

II. BON m. le – de tout est que ₓ (*Molière: ce qu'il y a de mieux dans tout cela c'est que*) das Beste von Allem ist, das ₓ; du – de mon cœur (*Molière: de tout mon cœur*) von ganzem Herzen; herzlich gern.

BONBONNE f. (grand flacon) große Flasche.

BONBONNIÈRE f. T. d'argot (couvent de femmes) Nonnenkloster n.

BONDISSANT, e, a. (qui bondit) aufprallend, hüpfend, springend.

BONDISSEMENT m. fig. – de cœur (nausée) Ekel m, Uebelkeit f.

BONHEUR m. mettre son – à quelque chose (s'en faire un plaisir) sein Glück in Etwas suchen, sich ein Vergnügen daraus machen; au petit – ! (arrive ce qu'il pourra) ich versuch' es! auf gut Glück! P. le – fait des envieux, Neid ist des Glücks Gefährte; le – des uns fait le malheur des autres, des Einen Glück, des Andern Ungeschick od. Unglück.

BONHOMME m. faire le – (affecter la bonhomie) den Gutmüthigen spielen, sich gutmüthig stellen; un faux –, ein scheinbarer Biedermann; iron. un – de mari (qui se laisse gouverner ou tromper par sa femme) ein gutes Schaf von einem Ehemann, ein Pantoffelmann; le – (surnom de Lafontaine) der Gutmüthige; 2. H. d. Fr. – (s'est dit, parmi les gens de guerre, des paysans en général) Landmann, Bauer m; Jacques – (nom donné autrefois aux campagnards par la noblesse) Jakob der Tölpel, der dumme Jakob.

II. BONHOMME a. (plein de candeur, d'ingénuité) gutmüthig, gutherzig, unbefangen.

BONHOMMEMENT adv. (p. u.) (avec bonhomie) gutmüthig, ehrlich, arglos; mit Gutmüthigkeit, Ehrlichkeit, Arglosigkeit.

BONIFACE a. (doux, simple, incapable de malice) einfach und harmlos.

BONIFICATION f. Com. Fin. (se dit aussi du supplément à un déficit) Vergütung, Bonification f; – de tare (ce qui est accordé en sus de la tare réelle) Bonification für die Tara, Sopra-Tara f.

BONJOUR. Voleur au –, T. d'argot, V. *bonjourier*.

BONJOURIER m. T. d'argot (voleur à l'affût des clés laissées dans les serrures, pour piller les locataires absents, et qui, s'il trouve la chambre occupée, se tire d'affaire en souhaitant le bonjour) Gutmorgendieb m.

BONNEAU m. (se dit aussi pour bonasse) gutmüthiger Tropf.

BONNET m. P. chausser son – (suivre son caprice, n'en vouloir pas démordre) von Etwas nicht lassen wollen.

BONSDORFITE f. Minér. (minéral de Finlande) Bonsdorfit m.

BONTÉ f. – du ciel! (terme exclamatif) allgütiger Gott! P. – est une, beauté est autre; – excelle (vaut mieux que) beauté, Liebes geht über Schönes; was ist schön sein, wenn man *nicht* darnach thut?

BONZERIE f. (monastère chinois) chinesisches Kloster.

BOOKS (boukce) (*anglais*) m. Com. (linon fabriqué en Angleterre) englischer Linon.

BOOPE a. H. n. (qui a des yeux de bœuf, de grands yeux) mit Ochsenaugen, ochsenäugig, großäugig.

II. BOOPE m. V. *bogue*.

BOOPIDÉ, e, a. H. n. (semblable à un boopis) boopisartig.

II. BOOPIDÉES f. pl. (famille de plantes) boopisartige Pflanzen, Boopisarten, Boopideen f. pl.

BOPYRE m. H. n. (sorte de cloporte) Bopyrus m. (Ordnung der Kiemenfüße).

BOPYRÉ, e, a. H. n. (qui tient du bopyre) bopyrusartig.

II. BOPYRÉS m. pl. (famille de crustacés) Bopyrusarten, bopyrusartige Krabben f. pl.

BORAIN, e, a. V. *borin*.

BORASSÉ, e, a. Bot. (semblable à un borasse) borassusartig.

II. BORASSÉES f. pl. (tribu de palmiers) Borasseen f. pl. (Palmengattung).

BORBORE m. H. n. (diptère qui naît dans la fange) Borborus m, Linsenfliege f.

BORDANT, e, a. Bot. aigrette bordante (ne formant qu'un léger rebord membraneux) einfassende Federkrone.

II. BORDANT m. Mar. (ralingue inférieure d'une voile) unteres Randtau eines Segels.

BORD-CONTRE m. Mar. courir à – (sous des amures différentes et en décrivant un angle aigu) von verschiedenen Richtungen her und im spitzen Winkel auf dasselbe Ziel zusteuern.

BORD-DROIT m. Mar. courir à – (sous des amures différentes et en décrivant un angle droit) bordrecht fahren, die Richtung eines andern Schiffes im rechten Winkel durchschneiden.

BORDEMENT m. (action de border) Besetzen, Einfassen n, V. *border*; 2. Ém. (se dit aussi de la saillie d'une plaque d'or ou de cuivre qui retient l'émail) vorspringender Gold- od. Kupferrand.

BORDE-PLATS m. Cuis. (découpures symétriques dont on garnit le tour des plats) Tellerverzierungen, Randgarnirungen f. pl.

BORDIER m. Mar. V. (vaisseau) *bordier*.

BORD-OPPOSÉ m. Mar. courir à – (sous des amures différentes et laissant le sommet de l'angle derrière soi) nach verschiedenen Richtungen hinsteuern.

BORDOYER v. a. B. a. (border, entourer) einfassen, garniren.

II. v. r. se –, Peint. en émail (offrir l'aspect d'un bord de plomb noir) bordoyirt werden od. sein.

BORDURÉ, e, a. Manuf. châle – (à bordures) Bordüren-Schawl m, Schawl mit Bordüren.

BORÉ, e, a. Chim. (qui contient du bore) bor(on)haltig.

BORÉE m. H. n. (névroptère) Boreus m. (Rüsseljungferngattung).

BORGNE a. Anat. sein – (sein qui n'a point de mamelon) Brust f. ohne Warze.

BORGO (*turc*) m. (voile des Musulmanes) türkischer Frauenschleier.

BORICO – ₓ Chim. (se dit, en composition, d'un sel borique combiné avec un autre sel) fluorure – – aluminique, – – ammonique, – – plombique, Fluorbor(on)-Alaunerde f, -Ammoniak, -Blei n.

BORIDES m. pl. Minér. (famille de corps ayant le bore pour type) Bor(on)verbindungen f. pl; 2. Chim. (substances analogues au bore) bor(on)artige Stoffe m. pl.

BORIN, e, a. Expl. ouvrier –, ouvrière –, cheval – (employés dans les houillères belges) Steinkohlengräber, -in, -pferd n.

BORINE f. Expl. (ouvrière des mines de charbon en Belgique) Steinkohlengräberin f.

BORLÉSIE f. H. n. (zoophyte à bouche faisant l'office de *ventouse*) Borlesie f, Langwurm m.

BORNE f. Pol. parti des bornes (dénomination donnée un jour par Lamartine aux conservateurs) Partei f. der Beschränkten, Bornirten oder Dummköpfe.

BORNINE f. Minér. (tellurure de bismuth) Tellurwismuth n.

BORNOYER v. a. - les dames, les passants (les regarder à l'aide d'une lunette en fermant un œil) die Damen, die Vorübergehenden lorgnettiren.

BORO-FLUORURE m. Chim. (combinaison du bore et du fluor, et d'un métal électro-positif) Fluorbor(on)-Fluormetall n.

BORO-SILICATE m. Chim. (sel formé d'un borate et d'un silicate) bor(on)kieselsaures Salz.

BORO-SILICIQUE a. Chim. acide – (combinaison de fluoride borique et de fluoride silicique) Bor(on)kieselsäure f.

BORRAGINOÏDE a. Bot. (semblable à la bourrache) boraschartig.

II. BORRAGINOÏDES f. pl. (famille de plantes) boraschartige Pflanzen f. pl.

BORURÉ, e, a. Chim. (converti à l'état de borure) bor(on)haltig, Bor(on)- ₓ; gaz hydrogène –, Bor(on)-Wasserstoffgas n.

BOSCAS m. H. n. V. *sarcelle*.

BOSCOTE f. V. *rouge-gorge*.

BOSSE f. Phrénol. avoir la – de la musique, du vol etc. (un penchant inné, une disposition naturelle pour ₓ) den Musik-, Diebshöcker od. -sinn, Anlage zur Musik, zum Diebstahl haben; 2. –, T. d'argot, V. *dos*.

BOSSIS m. (nom donné dans la Vendée à une chaussée qui longe un canal) Chaussee f. längs eines Canals.

BOSSOIRS m. pl. T. d'argot (seins) Brüste f. pl.

BOSSOYER v. n. (s'élever en forme de bosse) eine Beule bilden; beulig werden.

BOSSU, e, f. Prov. rire comme un –, heiter sein, immer lachen; à – la bosse (malheur aux méchants!) weh dem Bösen!

BOTANIQUEMENT adv. botanisch (erweise).

BOTANOMANE a. Néol. (qui a la manie des plantes) pflanzensüchtig, botanoman.

BOTANOMANIE f. (passion exagérée pour les fleurs) Pflanzensucht, Botanomanie f.

BOTANOPHAGE a. (qui vit de végétaux) pflanzenfressend.

II. BOTANOPHAGES m. pl. (myodaires dont les larves vivent de végétaux) Insecten, deren Larven von Pflanzen leben.

BOTELLIFÈRE a. H. n. (muni d'appendix en forme de saucisses) mit wurstartigen Anhängen versehen.

BOTHROPS m. H. n. (serpent trigonocéphale) Bothrops, Eckenkopf (Schlangengattung) m.

BOTHRYCHION m. Bot. (fougère aphioglossée) Traubenfarn m.

BOTRES f. pl. Drap. V. *forces*.

BOTRYITES m. pl. H. n. (pétrifications en forme de grappes) versteinerte Weintrauben f. pl; Traubensteine, Bothryiten m. pl.

BOTRYLLACÉS, BOTRYLLIDES m. pl. H. n. V. *bothryllaires*.

BOTRYLLOÏDE a. H. n. (de la nature des botrylles) seescheibenartig.

II. BOTRYLLOÏDES m. pl. (genre de botrylles) Seescheibenarten f. pl.

BOTRYOCARPE m. Bot. (genre d'algues) Botryocarpum n. (Cactusgewächs).

BOTRYTIDE f. Bot. (genre de moisissures) Botrytis f, Staubfadenpilz m.

BOTTE f. où va la – ? (v.) (où allez-vous ?) wo hinaus? 2. Man. ce cheval va à la – (se défend de son cavalier en cherchant à le mordre à la botte) dieses Pferd läßt nicht aufsteigen; 3. rechercher la – vernie (rechercher la compagnie des gens de la haute volée) mit vornehmen Leuten umzugehen suchen.

BOTTELER (se) v. r. Agr. (être bottelé) gebunden werden; cette paille se bottelle difficilement, dieses Stroh ist schwer zu binden.

BOTTELEUSE f. Agr. (femme qui fait des bottes de foin) (Heu-, Spargel-) Binderin f.

BOTTELOIR m. Agr. (instrument pour botteler le foin; it. pour réunir en bottes les asperges) (Heu-, Spargel-) Bindezeug n.

BOTTIÈRE f. (famme d'un bottier) Stiefelmacherfrau f.

BOTTIFIER (se) v. r. fam. (mettre ses bottes) seine Stiefeln anziehen; sich bestiefeln.

BOTTILLON m. dim. (petite botte d'herbes) kleiner Büschel, Büschelchen n.

BOTYDES m. pl. H. n. (lépidoptères nocturnes) Lichtmotten, Botysarten f. pl.

BOUC m. barbe de – (homme qui en porte une) Mann m. mit Bocksbart.

BOUC m. T. d'argot (cocu) Hahnrei m.

BOUCANADE f. (action de boucaner la viande, le poisson) Räucherung, Dörrung f.

BOUCANER v. a. pop. (vexer) ärgern, quälen, vexiren.

II. v. n. (répandre beaucoup de fumée) stark rauchen; 2. pop. (faire du vacarme) viel Lärm od. Spektakel machen; 3. (fréquenter les maisons publiques) sich mit Freudenmädchen herumtreiben.

III. v. r. se – (être boucané) geräuchert od. gedörrt werden.

BOUCANIER, ère, a. fusil – (pour la chasse des bœufs sauvages) Bürschbüchse, Büffelflinte f. [grièche.

BOUCHARI m. H. n. (grise) V. *pie*

BOUCHE f. P. courtois de –, main au bonnet, peu coûte et bon est (la politesse est toujours utile et n'exige pas de grands efforts) ein gutes Wort findet einen guten Ort; Höflichkeit schadet nie; cela ferme la – à tout (on n'y peut rien objecter) davor muß Alles schweigen; une bouche, deux oreilles (signifie qu'il faut peu parler et beaucoup écouter) rede wenig, höre viel; les sages ont la – dans le cœur, les fous le cœur dans la – (la circonspection fait peser à l'homme raisonnable chaque parole qu'il dit, la démangeaison de parler entraîne le fou à des discours imprudents) die Narren haben ihr Herz im Mund, aber die Weisen haben ihren Mund im Herzen; was in des Weisen Gedanken, das ist in des Narren Munde; qui garde sa – garde son âme (la prudence dans les discours est un des moyens de faire son salut) wer seinen Mund bewahrt, der bewahrt sein Leben; chère de – souvent cœur n'y touche; cœur en –, – en cœur (le cœur ne pense pas toujours ce que la bouche dit) das Herz weiß oft nicht, was der Mund spricht; il arrive beaucoup de choses entre le verre et la –, de la main à la – se perd la soupe (il ne faut qu'un moment pour faire manquer une affaire par un accident imprévu) in kurzer Zeit kann viel geschehen; suivant ta bourse gouverne ta – (il faut régler ses dépenses sur ses revenus) strecke Dich nach der Decke; halte Dein Maul nach Deinem Beutel; épargner sur la – vaut rente au pré (l'économie est une source de richesses) entbehre und genieße; Eier in der Pfanne geben Kuchen, keine Küchen.

BOUCHELETTE f. dim. (petite bouche) kleiner Mund, Mäulchen n.

BOUCHER v. a. fig. – une bouteille (prendre un peu de pain après avoir bu) nach dem Trinken ein wenig Brod essen (um den Weingeruch zu vertreiben); cette contrainte bouche tout commerce à nos doux empressements (*Molière:* comprime tout essor de notre amour) dieser Zwang hindert jede Aeußerung unserer Liebe.

II. v. r. se – (être bouché) verschlossen, verstopft, zugemauert werden.

BOUCHER m. P. c'est un ris de –, il ne passe pas le nœud de la gorge (c'est un rire contraint) das ist ein gezwungenes Lachen; qui n'a point d'argent vende sa chemise au – (celui qui est dans la détresse doit faire argent de tout) wer auf dem Trockenen sitzt, soll sein Hemde vom Leibe verkaufen.

BOUCHETON (à) advt. Techn. (sur le bord) auf dem Rande.

BOUCHONNER v. a. (se dit en parlant de petits enfants: faire des caresses) liebkosen; je te bouchonnerai, baiserai, mangerai (*Molière*) ich will Dich herzen, drücken, küssen, auffressen.

BOUCLER v. a. – les prisonniers (les mettre sous clé) die Gefangenen einschließen.

II. v. n. ses cheveux bouclent, sein od. Ihr Haar lockt sich.

BOUCLETTE f. dim. (petite boucle) kleine Locke, Löckchen n.

BOUCONNEUR, se, s. (v.) (empoisonneur) Giftmischer, -in.

BOUCS m. pl. (nom d'une société de compagnons du métier) Böcke m. pl.

BOUDIN m. pop. je ferai du – si l'on m'asticote (je verserai le sang, je frapperai si l'on me tourmente) ich schlage zu od. ich vergieße Blut, wenn man mich quält.

BOUE f. P. aujourd'hui sur un trône et demain dans la – (aujourd'hui puissant, demain misérable) heute im Putz, morgen im Schmutz; heute hoch, morgen niedrig; heute gejubelt, morgen geseufzt; plus on remue la – et plus elle sent mauvais (plus on s'appesantit sur une affaire où l'honneur est en jeu, plus on risque de se compromettre) man soll den Koth unberührt lassen; es macht sich Keiner an einem rußigen Kessel sauber; wer mit dem Drecke ringt, der bekommt besudelte Hände.

BOUER m. Mar. (canot-traineau russe) russisches Schlittboot.

BOUFFANTE f. Mod. autref. (fichu léger et gauffré) leichtes (Damen-) Halstuch.

BOUFFARDE f. T. d'argot (grosse pipe, brûle-gueule) dicke Pfeife.

BOUFFARDER v. n. T. d'argot (fumer) rauchen. [meur) Raucher m.

BOUFFARDEUR m. T. d'argot (fu-

BOUFFARDIÈRE f. T. d'argot (estaminet où l'on fume) Tabakshaus, Estaminet n.

BOUFFIR (se) v. r. (devenir bouffi) aufschwellen; aufgetrieben werden.

BOUFFU m. (v.) (étoffe bouffante) bauschiger Zeug.

BOUGEOTTE f. Écon. (trou de colombier) Taubenloch n.

BOUGERIE f. (v.) (crime de sodomie) unnatürliches Laster, Sodomssünde f, Sodomiterei f.

BOUGERONNER v. n. (v.) (commettre le crime de sodomie) Sodomiterei treiben, ein Sodomit sein.

BOUGHOUER v. a. (frotter le corps de graisse pour résister aux insectes etc.) (Jemanden) den Leib einschmieren.

BOUGIE f. Chim. – phosphorique, Schwefelhölzchen, Phosphorkerzchen n.

BOUGILLON m. (qui change toujours de place; qui ne peut se tenir en repos) Mensch, der immer in Bewegung ist, der nie ruhig bleiben kann; quecksilberner Mensch.

BOUGR(ER)IE f. (v.) V. *hérésie*; 2. b. (crime de sodomie) Sodomiterei, Sodomssünde, Sodomie f, unnatürliches Laster.

BOUILLAMMENT adv. (p. n.) (avec chaleur, impétuosité) feurig, ungestüm, V. *bouillant*. [Suppe f.

BOUILLANTE f. T. d'argot (soupe)

BOUILLE-À-BAISSE f. Cuis. (soupe au poisson provençale) provencalische Fischsuppe f.

BOUILLE-CHARMAY m. Com. (soierie des Indes) (Art) indischer Seidenzeug.

BOUILLE-COTONIS m. Com. (sorte de taffetas des Indes) (Art) indischer Taffet.

BOUILLON m. fig. et d'un sang un peu chaud réprimant les bouillons (*Molière:* et modérant une ardeur un peu forte) und besänftigend das Blut von Jähzorn aufgeregt.

BOUILLONNANT, e, a. (qui bouillonne ou peut bouillonner) sprudelnd, siedend, schäumend, aufbrausend, V. *bouillonner;* fig. courage – (plein de feu, d'impétuosité) feuriger, stürmischer Muth; – de colère, zornglühend.

BOUILLONNÉ m. Mod. (gros pli rond dans les vêtements) Falte f. an Kleidungsstücken; Bausch m; garnir de bouillonnés, mit gebauschtem (gepufftem) Aufsatz garniren.

BOUILLONNER v. a. Méd. – un malade (le faire vivre de bouillon) einen Patienten mit Fleischbrühe ernähren.

II. v. n. fig. (terme de Diderot:) (le style de Laharpe) ne bouillonne pas (manque de chaleur) hat nichts Feuriges.

BOULAGE m. Pêch. (action de bouler) Aufrühren n. des Wassergrundes mit einer Stange; 2. Blanch. (quantité de linge qu'on met bouillir) (ein) Kessel voll zubrühender Wäsche; 3. Sucr. (betteraves foulées pour former le sirop) zerdrückte Runkelrüben f. pl.

BOULANGER m. T. d'argot. le – (qui met les damnés au four) (le Diable) der Teufel; 2. P. qui mange avec le –, mange à son grand coût et denier (l'habitude de manger des friandises est une source de ruine) wer mit dem Bäcker ißt (d. h. wer nascht) kommt um sein Geld.

BOULANGÈRE f. (sorte de danse hors d'usage) Boulangère f. (Art Tanz); 2. (air sur lequel on l'exécute) die Weise dazu.

BOULANGERIE f. – mécanique (machine qui pétrit le pain) Brodknetemaschine f; 2. – militaire (établissement où sont situés les fours et où l'on boulange le pain de munition) Militär-Backhaus n.

BOULE f. se mettre en – (se ramasser, se pelotonner) sich zusammenkauern; il a mis une – blanche, noire (il a voté pour, contre) er hat dafür, dagegen gestimmt; c'est une-

iron. (s'est dit d'un député sans capacité) er ist ein (unfähiger) Abgeordneter; 2. pop. (tête) quelle-il a! was der für einen Kopf hat! 3. -jaune, T. d'argot (potiron) Melonenkürbis m.

BOULÉ m. V. *pluvier*.

BOULERAIE f. (terrain planté en bouleaux) Birkenpflanzung f, Birkenwäldchen n.

BOULET À QUEUE m. T. d'argot. (melon) Melone f.

BOULINE f. Mar. Boleine, Buliene f; boulines du grand perroquet, große Brambulienen; boulines de la grande voile, große Bulienen; boulines du grand hunier, große Marsbulienen; boulines de la misaine, Fockbulienen; boulines du perroquet de fougue, Kreuzbulienen; boulines de la perruche, Kreuzbrambulienen; boulines de revers, Leebulienen; boulines du vent, Lugbulienen; boulines de la perruche volante, Oberkreuzbrambulienen; boulines du petit perroquet volant, Obervorbrambulienen; boulines du petit perroquet, Vorbrambulienen; boulines du petit hunier, Vormarsbulienen; pattes de-, Bulienspriet n; nœud de-, Bulienstich m.

BOULINETTE f. Mar. (bouline du vent du petit hunier) kleine Boleine f.

BOULLEUR, V. *bouleur*.

BOULON m. T. t. -à nettoyer (cheville de fer servant à maintenir la propreté dans l'intérieur d'une machine à vapeur) Auswaschbolzen m. (einer Dampfmaschine).

BOUQUETOUT m. Pêch. (petit bouteux) (Art) Gabelnetz n.

BOURDONNANT, e, a. H. n. (doué de la faculté de bourdonner) brummend, summend; Brumm-ꝛ, Schwirr-ꝛ; toupie bourdonnante, Brummkreisel m.

II. BOURDONNANTE f. V. *bombarde*.

BOURDONNIER m. Impr. (compositeur qui fait souvent des bourdons) Leichenmacher m.

BOURGEOIS m. (terme employé par les cochers de fiacre en parlant des ou aux personnes qu'ils ont conduites)-, où voulez-vous aller? wo will der Herr hinfahren? le-m'a bien payé, der Passagier, der Fremde hat mich gut bezahlt; 2. Mil. loger chez le- (s'installer chez un habitant de la ville) sich einquartieren.

II. BOURGEOIS, e, a. je veux caution bourgeoise que (*Molière*: je veux avoir une bonne garantie, la certitude que) ich muß gute Bürgschaft haben, daß ꝛ.

BOURGEOISER v.n. (p.u.) Litt. (tomber dans le ton bourgeois) sich trivial, spießbürgerlich oder philisterhaft ausdrücken.

BOURG-POURRI m. H. d'Angl. (avant la Réforme parlementaire, petit bourg où l'on faisait un trafic scandaleux du droit électoral) alter Burgflecken, rotten borough m.

BOURGUIGNONISME m. Litt. (locution propre aux Bourguignons) burgundische Redensart; Burgundismus m.

BOURNONITE f. Minér. (sulfure de plomb, d'antimoine et de cuivre) Schwarzspießglanzerz n, diprismatischer Kupferglanz, Bournonit m.

BOURNOUS (-nousse) m. Taill. (manteau de laine blanche que portent les Arabes et dont la mode s'est introduite en Europe avec quelques modifications, comme vêtement des deux sexes) Burnus m; -à capuchon, Burnus mit Kapuze.

BOURRE-COQUIN m. T. d'argot (haricot) Bohne f.

BOURRE DE SOIE f. T. d'argot (prostituée de bas étage) gemeine Dirne.

BOURRE-NOIX m. Mil. Nußschieber, Stecher m, V. *chasse-noix*.

BOURRER v. a. (mystifier, rendre ridicule) lächerlich machen, hinter's Licht führen, anführen; le marquis s'y prend bien et vous bourre de la belle manière (*Molière*) der Marquis fängt es gut an und foppt Sie auf hübsche Weise.

BOURRER v. n. Men. le rabot bourre (se remplit de copeaux) der Hobel verstopft sich (von Spähnen).

BOURROULEMENT m. (terme de Raspail: borborygmes) Kollern, Knurren; Poltern (im Leibe) n.

BOURSICHIPOTIER, ère, a. Néol. fam. (relatif aux ruses déloyales des gens qui fréquentent la bourse) börsenwucherisch; ruses boursichipotières, Börsengriffe m. pl.

BOURSIER m. (homme qui fréquente la bourse) Mensch, der die Börse besucht, Börsenmann m. [kleiner Beutel.

BOURSILLON m. dim. (petite bourse)

BOUSCAILLE f. T. d'argot (boue des rues) Straßenkoth m.

BOUSCAILLER v. n. T. d'argot (enlever les immondices des rues) die Straßen vom Koth reinigen. [Kothkärrner m.

BOUSCAILLEUR m. T. d'argot (boueur)

BOUSCULER (se) v. réc. (se pousser en tout sens) einander herumstoßen, herumrütteln.

BOUSIN m. pop. (bruit, tapage, clameur) Lärm, Spektakel m; 2. (mauvais lieu) Hurenhaus n.

BOUSINGOTIQUE a. Pol. (relatif aux bousingots; révolutionnaire, démagogique) wühlerisch, demagogisch.

BOUT m. être à-de voie (avoir tout tenté) pour refaire sa fortune, alle Quellen erschöpft haben, um wieder reich zu werden; tu me mets à- avec tes contes frivoles (*Molière*: tu m'impatientes ꝛ) höre mit Deinen Späßen auf, mir reißt die Geduld; pousser les choses à- (*Molière*: les pousser à la dernière extrémité) die Sachen zum Aeußersten treiben.

BOUTEILLE f. Prov. misère en- (déguisée sous une fausse opulence) glänzendes Elend; avoir été nourri dans une- (être sans nulle expérience) ganz unerfahren sein; porter les bouteilles (marcher lentement) langsam gehen; faire une- (une bévue) einen Bock schießen, sich ungeschickt benehmen; revenons à nos bouteilles (au sujet de notre conversation) kommen wir wieder zur Sache.

BOUTEILLERIE f. V. *verrerie*.

BOUTEILLETTE f. (petite bouteille, flacon) kleine Flasche, Fläschchen n.

BOUTERNE f. T. d'argot, V. *teneur de bouterne*.

BOUTE-EN-TRAIN m. pop. (tout ce qui excite à l'amour) Reizmittel n.

BOUTILLERIE f. (charge, office de bouteiller) Mundschenkamt n; 2. Klosterkeller m.

BOUTIOLE f. (v.) dim. (petit bout) Endchen n, Kleinigkeit f; il ne me reste plus qu'une-, ich habe nur noch eine Wenigkeit.

BOUTIQUAGE m. iron. (commerce, vente en boutique) Handlungsgeschäft im Kleinen; Kram m.

BOUTIQUE f. fonds de- (toutes les marchandises qui s'y trouvent) Waarenlager n; fig. ouvrir (autref. lever)-de philosophie etc. (en faire profession, étalage) Profession von Philosophie ꝛ machen, sich damit brüsten; seine philosophischen Gesinnungen auskramen, zur Schau stellen; cela sort de la-de Satan (c'est une calomnie) das ist Verleumdung; il fait de sa tête une-de grec et de latin (il la bourre de citations qu'il prodigue orgueilleusement) er stopft sich mit griechischen und lateinischen Redensarten; er wirft mit pedantischen Citaten um sich; 2.-, T. d'argot (police) Polizei f.

BOUTON m. Prov. c'est une rose qui ne laisse aucun regret de ne pas l'avoir vue - (s'est dit d'une femme qui a conservé beaucoup de fraîcheur) sie hat sich frisch und hübsch gehalten; je suis homme à serrer le-à qui que ce puisse être (je suis homme à tenir tête ꝛ) ich bin der Mann nicht, der vor Jemanden zurücktritt.

BOUTONNANT, e, a. habit- (fait pour être boutonné) zum Zuknöpfen eingerichteter Frack.

BOUTONNÉ, e, a. Bot. plante boutonnée (qui a poussé des boutons) Pflanze, welche schon Knospen getrieben, Augen gewonnen hat.

BOUTONNET m. dim. (v.) (petit bouton) kleine Knospe, Knöspchen n.

BOUT-OUVERT m. Jeu: (au domino, disposition du dé qui permet d'adopter au bout extérieur un autre dé) offenes Ende.

BOUT-PERDU m. Mar. (cheville enfoncée dans la muraille à bout perdu) im Holze steckendes, nicht durchdringendes Ende (eines Pflockes).

BOUTURAGE m. Jard. (action de pousser des boutures) Wurzelreißertreiben, Ausschlagen (an der Wurzel) n; 2. (propagation par boutures) Vermehrung f. durch die Stecklinge.

BOUTURER v.a. Bot. (propager par boutures) durch Stecklinge vermehren.

BOUVELET m. (jeune bœuf) junger Ochs.

BOUVERET m. Agr. (culture des champs à l'aide des bœufs) Feldbau m. mit Ochsen.

BOUVERIN m. (étable à bœufs) Ochsenstall m.

BOUVIÈRE f. fig. (femme grossière et de mauvais ton) plumpes Frauenzimmer.

BOVIDÉ, e, a. Agr. (semblable au bœuf) ochsenähnlich.

II. BOVIDÉS m. pl. (mammifères dont le type est le bœuf) (Familie der) Ochsen m. pl.

BOXE f. (sorte de pugilat anglais) Boxen n, Boxkampf m.

BOYARD m. (civière à bras) Armbahre f; 2. V. *boïard*.

BOYAU m. fig. mes boyaux crient vengeance (j'éprouve une soif de vengeance irrésistible) ich dürste nach Rache.

BRABANÇONNE f. Litt. (chanson patriotique belge qui inaugura la révolution de 1830) brabantische Freiheitshymne, Brabançonne f.

BRACHIDE m. Anat. (appendice en forme de bras) Afterarm m. (äußeres Tentakelnpaar bei den Nereiden).

BRACHIDÉ, e, a. Anat. (semblable à un arbre) armähnlich.

BRACHIÉES f. pl. Bot. (plantes à rameaux en forme de bras) Pflanzen f. pl. mit armförmigen Aesten.

BRACHIELLE f. H. n. (genre de vers) Brachielle f. (Kiemenwurmgattung).

BRACHIÉS m. pl. H. n. (mollusques à bras) gearmte Mollusken, Cephalopoden pl.

BRACHIN m. H. n. (coléoptère carabique) Bombardierkäfer m.

BRACHINIDE a. H. n. (semblable au brachin) bombardierkäferartig.

H. BRACHINIDES m. pl. (carabiques à brachin pour type) Bombardierkäferarten f. pl.

BRACHIOCÉPHALE a. H. n. (à tête pourvu d'appendices tentaculaires) armköpfig.

H. BRACHIOCÉPHALES m. pl. (classe de céphalophores) armköpfige Cephalophoren pl.

BRACHIOCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif au bras et à la tête) Arm- und Kopf-~; artère ~, Arm- und Kopfpulsader f.

BRACHIOCUBITAL, e, a. Anat. (relatif au bras et au coude) Arm- und Ellbogen-~; artère brachiocubitale, Arm- und Ellbogenpulsader f.

BRACHIONÉ, e, a. H. n. (semblable à un brachion) schildthierchenartig.

H. BRACHIONÉS m. pl. (famille d'infusoires) (Familie der) Schildthierchen n. pl.

BRACHIONIEN, ne, a. H. n. V. *brachioné.*

BRACHIOPITHÈQUE a. H. n. (à membres antérieurs fort longs) langarmig.

H. BRACHIOPITHÈQUES m. pl. (classe d'animaux à membres ~) langarmige Affen m. pl. [en forme de bras] armflossig.

BRACHIOPTÈRE a. H. n. (à nageoires

H. BRACHIOPTÈRES m. pl. (famille de poissons) Armflosser, Brachiopteren m. pl.

BRACHIOSTOME a. H. n. (à bouche garnie de bras) mit Fangfäden um den Mund versehen.

H. BRACHIOSTOMES m. pl. (polypes à tentacules) (Art) Armpolypen, Brachiostomen m. pl.

BRACHIOTOMIE f. Chir. (amputation du bras) Armabnahme, Brachiotomie f.

BRACHIOTOMIQUE a. (relatif à la brachiotomie) zur Armabnahme gehörig; brachiotomisch.

BRACHIOTOMISTE m. (celui qui ampute les bras) Armabnehmer, Brachiotomister m.

BRACHISTOCHRONE f. Phys. (courbe produite par la chute la plus rapide d'un corps) krumme Linie f. des schnellsten Falles.

BRACHYACANTHE a. Bot. (à épines courtes) mit kurzen Dornen, kurzdornig.

BRACHYANCALOPTÈNE a. H. n. (à ailes courtes) mit kurzen Flügeln, kurzflügelig.

H. BRACHYANCALOPTÈNES m. pl. (famille d'oiseaux à ailes très-courtes) kurzflügelige Vögel, Kurzflügler m. pl.

BRACHYBIOTIQUE f. Did. (art de raccourcir la vie) Brachybiotik f.

H. BRACHYBIOTIQUE a. (relatif à cet art) brachybiotisch.

BRACHYCARPE a. Bot. (à fruits courts) kurzfruchtig, mit kurzen Früchten.

BRACHYCENTRE a. Bot. (à courts aiguillons) kurzstachelig, mit kurzen Stacheln.

BRACHYCÉPHALE a. H. n. (à tête courte) kurzköpfig, mit kurzem Kopf.

H. BRACHYCÉPHALE m. (batracien porte selle) Sattelkröte f.

BRACHYCÈRE a. H. n. (à cornes courtes) mit kurzen Hörnern, kurzhörnig.

H. BRACHYCÈRE m. (genre de coléoptères) Kurzhornrüßler m.

BRACHYCÉRÉ, e, a. H. n. V. *brachycère.*

H. BRACHYCÉRÉES f. pl. (insectes à courtes antennes) kurzhörnige Fliegen, Brachyceren f. pl.

BRACHYCLADE a. Bot. (à rameaux courts) mit kurzen Aesten, kurzästig.

BRACHYDACTYLE a. (à doigts courts) mit kurzen Fingern, kurzfingerig.

BRACHYGRAPHIQUE a. (relatif à la brachygraphie) zur Kurzschreibekunst gehörig, brachygraphisch.

BRACHYLOGUE m. (qui s'exprime avec concision et énergie) der kurz und nachdrucksvoll zu reden versteht; Brachylog m.

BRACHYLOPHE m. H. n. (iguane à bandes) Kammeidechse f.

BRACHYMÉNIE f. Bot. (mousse acrocarpe de Népaul) Brachymenium n. (Laubmoosgattung).

BRACHYNE f. V. *brachine.*

BRACHYOTE a. H. n. (à courtes oreilles) mit kurzen Ohren, kurzohrig.

BRACHYPE a. H. n. (à pieds courts) mit kurzen Füßen, kurzfüßig.

BRACHYPNÉE f. Med. (respiration courte et pressée) Engbrüstigkeit f, kurzer Athem, Brachypnöe f.

BRACHYPNÉIQUE a. (relatif à la brachypnée) zur Engbrüstigkeit gehörig, brachypnöisch; kurzathmig.

BRACHYPODE a. H. n. (à pieds courts) mit kurzen Füßen, kurzfüßig.

H. BRACHYPODES m. pl. (sorte de mollusques) Armfüßler m. pl.

BRACHYPTÈRE m. H. n. (oiseau nageur à ailes courtes) Kurzflügler; 2. Steißflügler m.

BRACHYRINCHE m. H. n. (genre d'aradiens) Kurzrüsselkäfer m.

BRACHYSTÉLÉE f. Bot. (genre de mousses) Brachysteleum n. (Laubmoosgattung).

BRACHYSTEMME f. Bot. (genre de caryophyllacées) Brachystemma f. (Nelkengewächs).

BRACHYSTOME m. H. n. (genre de diptères) Brachystoma n. (Tanzfliegengattung).

BRACHYTOPHYTE m. Bot. (crucifère à fruits courts) Kreuzblume f.

BRACHYURE m. H. n. (singe à courte queue) Kurzschwanzaffe m.

BRACONNERIE f. V. *braconnage.*

BRACTÉAIRE a. Bot. (relatif aux bractées) Deckblatt-~.

BRACTÉEN, ne, a, Bot. (qui a le caractère d'une bractée) aus Nebenblättern gebildet.

BRACTÉOLAIRE a. Bot. (muni de grandes bractées) mit großen Nebenblättern versehen.

BRACTÉOLE f. Bot. (petite bractée foliolée, à la base du pédoncule) Nebenblättchen, Deckblättchen n.

BRACTÉOLÉ, e, a. Bot. (pourvu de bractéoles) mit Nebenblättchen versehen.

BRADYSPERMATIQUE a. Méd. (relatif au bradyspermatisme) zum Bradyspermatismus gehörig, bradyspermatisch.

BRAGUET m. Mar. (cordage pour guinder le mât) Masttau n.

BRAHMAÏQUE a. Rel. (relatif à Brahma ou à sa doctrine) zum Brahmaismus gehörig, brahmaisch.

BRAHMAÏSME m. Rel. (culte de Brahma) Brahmaismus m, V. *brahmanisme.*

BRAIRE v. n. P. les hommes faibles hurlent avec les loups, braient avec les ânes et bêlent avec les moutons (les personnes sans caractère sont toujours de l'avis de celui qui leur parle) Schwachköpfe fügen sich in Alles, sind immer bereit mit den Wölfen zu heulen.

BRAMEMENT m. (cri du cerf) Röhren, Schreien (vom Hirsch) n.

BRANCHELLIENNES f. pl. H. n. (hirudinées à branchies saillantes) Blutegel m. pl. mit hervortretenden Kiemen.

BRANCHELLION m. H. n. (genre de sangsues) Branchellio m. (Nacktwürmergattung) f.

BRANCHER v. a. T. d'argot (pendre: dérivé de la coutume ancienne de suspendre les déserteurs ou les voleurs à des branches d'arbres jusqu'à ce que mort s'ensuivit) aufhängen, erhenken.

BRANCHEUR m. T. d'argot (bourreau) Henker m, V. *brancher.*

BRANCHIAL, e, a. H. n. (se dit quelquefois pour pulmonaire) arachnides branchiaux, Kiemen- (besser: Lungen-) Arachniden f. pl.

BRANCHIÉ, e, a. H. n. (pourvu de branchies) mit Kiemen versehen, durch Kiemen athmend; Kiemen-~.

BRANCHIFÈRE a. H. n. (qui porte des branchies) mit Kiemen versehen, Kiemen tragend.

BRANCHIOMASTOÏDIEN, m. H. n. (muscle de la salamandre) Kiemenwarzenmuskel m.

BRANCHIOPNONTES m. pl. H. n. (animaux invertébrés respirant par des branchies) Kiementhiere n. pl.

BRANCHIOSTOME m. H. n. (ouverture faisant communiquer les branchies au dehors) Kiemenmündung f, Branchiostoma n.

BRANCHIURE a. H. n. (ayant des branchies à la queue) schwanzkiemig.

H. BRANCHIURES m. pl. (animaux ayant ~) Schwanzkiemer m. pl.

BRANCHIUROMOLGE a. H. n. (qui respire par des branchies caudales) mit molchartigen Schwanzkiemen versehen.

H. BRANCHIUROMOLGES m. pl. (batraciens à queue respirant par des branchies) schwanzkiemige Molche m. pl.

BRANCHU-FEUILLETÉ m. Bot. (agaric rameux comestible) ästiger eßbarer Schwamm. [nette) Klingel, Schelle f.

BRANDILLANTE f. T. d'argot (son-

BRANLANT m. Joail. (croix sans coulant) Kreuz n. ohne Angehänge.

BRANLANTE f. T. d'argot (dent) Zahn m.

BRANLE m. fig. donner le – à la réputation de quelqu'un (lui donner la première impulsion, être le premier à faire connaître le mérite de quelqu'un) Jemandes Ruf machen.

BRANLE-BAS m. fig. (signal d'une crise terrible) Zeichen einer gewaltigen Erschütterung.

BRANLER v. n. on pourrait crever qu'il n'en branlerait pas (*Molière:* on pourrait mourir sans qu'il y fît la moindre attention) wenn man stürbe, so wäre es ihm Alles gleich od. ganz einerlei.

BRAQUEMARDER v. n. pop. (jouer du braquemart: se dit dans un sens obscène) die Ruthe schwingen.

BRAQUEMART m. pop. (membre viril en érection) steife Ruthe.

BRAS m. fig. ce déjeuner nous tend les – (est très-appétissant) dieses Frühstück winkt uns lockend; cela m'a coupé – et jambes (cela m'a comme paralysé) das ist mir in alle Glieder gefahren; se mettre le ciel sur

les – (s'attirer le courroux céleste) sich mit dem Himmel entzweien; faire les beaux – (prendre des attitudes affectées) eine affectirte Haltung annehmen; faire de grands – (faire beaucoup de gestes) viel gesticuliren; faire les grands – (affecter un crédit, une influence qu'on n'a pas) wichtig thun, dick thun; faire les – (se dit des chanteurs qui exagèrent l'expression dramatique) aus der Haut fahren wollen; P. les Grands ont les – longs (ont beaucoup de crédit, d'influence) Fürsten und Herren haben lange Hände; Herren Hand reicht in jedes Land.

BRASSOLIDE m. H. n. (lépidoptère diurne) Brassolis, Satyrfalter m.

BRATHYDIE f. Bot. (hypéricacée) Brathydium n. (Hartheugewächs).

BRAUNERIE f. Bot. V. *échinacée.*

BRAUNITE f. V. *manganèse.*

BRAVER (se) v. réc. (se défier, se provoquer) einander herausfordern; Oronte et lui se sont tantôt bravés sur ꝛc. (*Molière*) Oront und er zerwarfen sich so eben, um ꝛc.

BRAVISSIMO (*italien*) adv. Mus. (très-bien) vortrefflich! herrlich!

BRAVOURE f. je réponds d'une – d'approbation qui mettra en déroute tous les jugements ennemis (*Molière:* je réponds d'applaudir de manière à faire taire toute critique hostile) ich stehe für einen so eklatanten Beweis, daß er jedes feindliche Urtheil in die Flucht schlagen soll.

BRAYOIRE f. Agr. V. *serançoir.*

BREBIS f. P. – qui bêle perd sa goulée (les personnes qui parlent beaucoup perdent l'occasion de faire de bonnes affaires) wer bei Tische viel plaudert, steht hungrig auf; qui se fait – le loup le mange (une trop grande douceur est souvent préjudiciable) wer sich unter die Kleie mengt, den fressen die Schweine; machst du dich zum Schaf im Spaß, so bist du der Wölfe Fraß; folle est la – qui au loup se confesse (il ne faut pas donner sa confiance au hasard) das Schaf ist dumm, das dem Wolfe beichtet; – comptée le loup la mange (les précautions ne garantissent pas toujours d'être trompé) der Wolf frißt auch das gezählte Schaf; – mal gardée du loup est bientôt happée (une fille qu'on ne surveille pas risque fort d'être séduite) ein schlecht bewachtes Mädchen wird leicht verführt; mort du loup, santé de la –; mort du louveteau, santé de l'agneau (en ménageant les forts on nuit aux faibles) wer des Wolfes schont, gefährdet die Schafe; deux loups mangent bien une – (quand deux personnes puissantes se réunissent contre un être faible, il doit succomber) viele Hunde sind des Hasen Tod; quand – enragent, elles sont pires que les loups (quand les gens d'un naturel doux se mettent en colère, ils vont toujours plus loin que les personnes irascibles) ein wüthendes Schaf ist schlimmer als ein Wolf.

BRECCIOLAIRE a. Géogn. (qui enveloppe dans sa pâte des corps étrangers) Bruchstücke von Mineralien enthaltend; Trümmer- ꝛc; breccienartig.

BRÉCHIFORME a. Minér. roche – (formée de la conglomération de fragments anguleux) brockensteinförmige Felsart.

BRÉINE f. Chim. (substance cristalline extraite de la résine de l'arbol-a-brea) Brein n.

BRÈME a. H. n. spare – (poisson large et plat) See- od. Meerbrassen m.

II. **BRÈME** m. H. n. (genre d'hyménoptères) Bremse f.

BREMME f. T. d'argot (carte à jouer) Spielkarte f; frimousser les bremmes (escamoter les cartes) Karten wegstibitzen, mausen; – de paquelin (carte de géographie) Landkarte.

BREMMIER m. T. d'argot (fabricant de cartes) Kartenfabrikant m.

BRENTHIDE a. H. n. (semblable à un brenthe) langkäferartig.

II. **BRENTHIDES** m. pl. (famille de coléoptères) Langkäferarten f. pl, Brenthiden m. pl. [ne) Brephos m. (Eulchengattung).

BRÈPHE m. H. n. (lépidoptère noctur-

BRÉSICATE m. Com. (étoffe destinée aux Nègres) Negerzeug m.

BRETAGNE f. c'est mon oncle à la mode de – (le cousin germain de mon père ou de ma mère) er ist meines Vaters od. meiner Mutter Geschwisterkind; fig. marié à la mode de – (se dit plaisamment d'un homme qui vit avec une femme sans être son mari) im Concubinat lebender Mann, Beischläfer, Kebsmann m.

BRETELLE f. fig. en avoir jusqu'aux (*ou* par-dessus les) bretelles (être complétement ivre) ganz betrunken sein. V. *Dict.*

BRETELLERIE f. (fabrication et commerce de bretelles) Hosenträgermacherei f; it. -handlung f.

BRETELLIÈRE f. V. *bretelle* (Pêch.).

BRÉTÈQUE f. Fort. (corridor, marchepied) Gang m, kleine Treppe.

BRETON m. coup de – (v.) (croc-en-jambe) Beinstellen n.

BRETTELURE f. Techn. (légères hachures gravées sur une pièce d'orfévrerie) Zahnstrich m; gezähnelte Arbeit.

BRETTER v. n. V. *ferrailler.*

BRETTEUX, V. *bretteur.*

BREVETABLE a. (susceptible d'être breveté) den man patentiren kann, patentirbar.

BREVETÉ m. (qui a reçu un brevet) Patentinhaber m.

BRÉVICAUDE a. H. n. (à queue courte) mit kurzem Schwanz, kurzschwänzig; 2. Bot. (à pédoncule court) mit kurzem Stiel, kurzgestielt.

II. **BRÉVICAUDES** m. pl. (oiseaux à queue courte) kurzgeschwänzte Vögel m. pl.

BRÉVICAULE a. Bot. (à tige courte) mit kurzem Stiel od. Stengel; kurzstielig, kurzstengelig.

BRÉVICEPS m. H. n. (sorte de batracien à tête courte) Breviceps m. (Krötengattung).

BRÉVICITE f. Minér. (substance blanchâtre striée de rouge, en Norvège) Brevicit m.

BRÉVICOLLE a. H. n. Bot. (à corselet court; it. à pédoncule court) mit kurzem Hals od. Stiel, kurzhalsig, kurzstielig.

BRÉVICORNE a. H. n. (à cornes *ou* antennes courtes) kurzhörnig; 2. mit kurzen Fühlhörnern versehen.

BRÉVIDENTÉ, e, a. H. n. (à dents courtes) mit kurzen Zähnen, kurzgezahnt, kurzzahnig.

BRÉVIER m. H. n. (nom vulgaire des grands oiseaux de proie) Raubvogel m.

BRÉVIFLORE a. Bot. (à fleurs courtes) mit kurzen Blumen, kurzblumig.

BRÉVIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles courtes) mit kurzen Blättern, kurzblätterig.

BRÉVIGASTRE a. H. n. (à ventre court) mit kurzem Bauch, kurzbauchig.

BRÉVIROSTRÉ, e, a. H. n. (à bec court) mit kurzem Maule od. Rüssel; kurzmäulig, kurzrüsselig.

II. **BRÉVIROSTRÉS** m. pl. (mammifères édentés à museau court) zahnlose Säugethiere n. pl. mit kurzem Maule; Faulthiere; it. (charansonites à bec court) kurzrüsselige Rüsselkäfer m. pl.

BRÉVISCAPE a. Bot. (à tige courte) mit kurzem Stiel, kurzgestielt.

BRÉVISTYLE a. Bot. (à style court) mit kurzem Griffel, kurzgriffelig.

BRÉVIUSCULE a. dim. (un peu court) ein wenig kurz.

BRÉVIVALVE a. Bot. (à valves courtes) mit kurzen Lappen, kurzlappig.

BRÉVIVENTRE a. H. n. (à ventre court) mit kurzem Bauche, kurzbauchig.

BREWSTÉRITE f. Minér. (substance vitreuse d'un blanc jaunâtre) brewsterischer Kuphonspath; Brewsterit m.

BREXIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la brexie) brexienartig.

II. **BREXIACÉES** f. pl. (famille d'arbrisseaux) (Familie der) Brexien f. pl.

BREXIE f. Bot. (arbrisseau de Madagascar) Brexia f. (Sapotaceengattung).

BRICOLER v. a. – son chemin (aller en zig-zag comme un homme ivre) im Zickzack gehen, wie ein Betrunkener.

II. v. r. se – (être accommodé, mis en œuvre) eingerichtet, vorgenommen werden; comment ça se bricole-t-il? wie benimmt man sich dabei? wie greift man das an?

BRIDE f. fig. retenir la – aux efforts du courroux (*Molière:* ne pas se laisser emporter par la colère) seinen Zorn im Zug halten; sich beherrschen.

BRIDE f. T. d'argot (chaîne) Kette f.

BRIDER v. a. d'un zèle simulé j'ai bridé le bon sire (en affectant un empressement extrême je me suis emparé de l'esprit du bonhomme) ich habe den guten Alten gleich durch Eifer ganz befangen.

BRIDER v. a. T. d'argot (fermer) zumachen, zuschließen; – la lourde (fermer la porte) die Thüre zumachen.

BRIFER v. a. (froisser, gaspiller, gâter) – (une robe, du linge) verderben, zu Grunde richten; fam. verthun.

BRIFEUR, se, s. (personne qui n'a aucun soin de ses vêtements) Kleiderzerreißer, -in.

BRIGAND, e, s. H. d. F. (surnom donné aux Vendéens par les soldats de la République) Räuber, -in.

BRIGANDINIER m. Mil. (fantassin vêtu d'une brigandine) mit einem Panzerhemde bekleideter Infanterist.

BRILLANT m. (se trouve au pluriel dans Molière) voyant de ses yeux tous les brillants (tout l'éclat) baisser, da aller Glanz ihrer Augen verblich.

BRILLANTE (bri-gliann-té) (*italien*) adv. Mus. (avec vivacité, éclat) brillante.

BRILLANTER v. a. fig. (se dit aussi pour donner aux personnes les moyens de briller) cette somme n'est pas destinée à – un représentant fastueux et inutile, diese Summe hat nicht zum Zwecke, einem hoffärtigen und unnützen Repräsentanten einen Glanz zu verschaffen.

BRINBASSE m. Bot. (fruit du brinbassier) Frucht f. des Heidelbeerstrauchs.

BRINBASSIER m. Bot. (airelle) Heidelbeerstrauch m.

BRINCOLI (*italien*) m. pl. Jeu. (jetons servant de marques) Spielmarken f. pl.

BRINGE a. T. t. couleur – (mélangée) nicht gleichartige, fleckige Farbe.

BRIOCHIN, e, a. Pât. gâteau – (brioche) Butterkuchen m.

BRIONE f. Com. (toile de lin de Normandie) Leinwand f. aus der Normandie.

BRIOSO adv. V. (con) *brio.*

BRISANT, e, a. Techn. poudre brisante (de charbon faiblement calciné) aus halb calcinirten Kohlen gemachtes Pulver.

BRISER (se) v. r. P. l'arc trop tendu se brise (une tension d'esprit trop continuelle paralyse les facultés intellectuelles) wenn man den Bogen überspannt, so bricht er.

BRISEUSE f. Techn. (machine qui brise le chanvre) Hanfbrechmaschine f.

BRISKA m. (calèche de voyage découverte) Britschka f; offener, leichter Reisewagen.

BRISSOTIN, e, a. H. d. F. (relatif à Brissot) brissotinisch; faction brissotine, brissotinische Partei.

BRISSOTINER v. n. (faire le métier d'escroc, du nom de Brissot, célèbre filou) Beutelschneiderei treiben.

BRISSOTINERIE f. (art de brissotiner) Beutelschneiderei f; 2. (la classe des filous) sämmtliche Gauner od. Beutelschneider m. pl; il a bien mérité de la –, er hat sich um die Gaunerei verdient gemacht.

BROC m. chercher au fond des brocs l'oubli de la vie réelle (noyer ses soucis dans le vin) die Sorgen des täglichen Lebens wegzutrinken suchen.

BROCAILLE f. (petits pavés de rebut pour les grandes routes) Pflasterkieselsteine m. pl. [talie) italienischer Sommerkohl.

BROCCOLI (*italien*) m. pl. (choux d'I-

BROCHANTITE f. Minér. (sous-sulfate de cuivre) Brochantit m. (Art Kupfererz).

BROCHE f. Joaill. (ornement en forme de broche que les femmes portent à leur corsage) Brosche, Agraffe f. am Busen, Busennadel f; 2. Com. donner des broches (des billets de peu de valeur) à escompter, Wische, schlechte Papiere geben.

BROCHÉ m. Soier. (se dit aussi d'un ruban, d'un châle broché) seidenes (mit Gold r durchwirktes) Band; brochirter Schawl.

BROCHURIÈRE f. m. p. (femme qui écrit des brochures) Flugschriftlerin, Pamphletistin f.

BROCKEN *m.* Minér. (sorte de granit qu'on trouve dans la montagne *ainsi* nommée) Brockenstein m. (granitartige Substanz auf dem Brocken). [Handschrift f.

BRODAGE m. T. d'argot (écriture)

BRODER v. a. T. d'argot (écrire) schreiben.

BRODEUR, se, s. T. d'argot (celui, celle qui écrit) Schriftsteller, -in.

BROMATOLOGIQUE a. (relatif à la science de l'alimentation) zur Nahrungsmittelkunde gehörig, bromatologisch.

BROMATOMÈTRE m. (appareil pour mesurer les aliments) Speisenmesser, Bromatometer m.

BROMATOMÉTRIQUE a. Physiol. (relatif au bromatomètre) zum Speisenmesser gehörig, bromatometrisch.

BROME m. Chim. (corps simple d'une odeur fétide) Brom, Muride n, Murine f.

BROMÉ, e, a. Chim. (renfermant du brome) bromhaltig; Brom- r.

II. BROMÉES f. pl. Bot. (tribu des graminées) Trespenarten f. pl.

BROMÉLIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la bromélie) ananasartig.

II. BROMÉLIACÉES f. pl. (famille de plantes) Ananaspflanzen, Bromeliaceen f. pl.

BROMÉLIÉ, e, BROMÉL(I)OÏDE a. Bot. V. *broméliacé.*

BROMHYDRATE m. Chim. (sel d'acide bromhydrique et d'une base) hydrobromsaures od. bromwasserstoffsaures Salz.

BROMHYDRIQUE a. Chim. acide – (formé de brome et d'hydrogène) Hydrobrom- od. Bromwasserstoffsäure f.

BROMIDES m. pl. Chim. (combinaisons du brome avec des bases) Bromverbindungen f. pl, Bromiden pl.

BROMURE m. Chim. (combinaison du brome et d'un corps simple) Brommetall n; – d'or, Bromgold n; – de magnésium, Brommagnesium n; – de platine, Bromplatina f; – de carbone, Bromkohlenstoff m.

BRONCHOPHONIE f. Méd. (résonnement de la voix dans les bronches) Wiederhall m. der Stimme in den Bronchien; Luftröhren-Echo, Bronchialathmen n.

BRONCHOPHONIQUE a. Méd. (relatif à la bronchophonie) zum Bronchialathmen gehörig, bronchophonisch.

BRONCHORRHAGIE f. Méd. (hémorrhagie des bronches) Luftröhrenblutfluß m, Bronchorrhagie f.

BRONCHORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la bronchorrhagie) zum Luftröhrenblutfluß gehörig, bronchorrhagisch.

BRONCHORRHÉE f. Méd. (écoulement muqueux des bronches) Luftröhrenschleimfluß m, -verschleimung, Bronchorrhöe, Blennorrhöe f.

BRONCHORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la bronchorrhée) zum Luftröhrenschleimfluß gehörig, bronchorrhöisch, bronchokatarrhalisch.

BRONCHOPNEUMONIE f. Méd. (inflammation des bronches dans les poumons) Entzündung f. der Luftröhrenäste in den Lungen; Bronchopneumonie f.

BRONCHOPNEUMONIQUE a. Méd. (relatif à la bronchopneumonie) zur Entzündung der Luftröhrenäste in den Lungen gehörig; bronchopneumonisch.

BRONGNIARTINE f. Minér. (glaubérite) Brongniartin n; Glauberit m.

BRONTE m. H. n. (coléoptère qui vit sous les écorces) Quetschkäfer m.

BRONTOLITHE m. Minér. (substance peu connue) Donnerstein, Brontolith m.

BRONZAGE m. (action de bronzer) Bronziren n, Bronzirung f.

BRONZE m. couler en –, in Erz gießen; fig. ouvrage coulé en – (ouvrage de génie impérissable) geniales Werk von ewiger Dauer; 2. T. t. – (couleur de bronze) Bronzefarbe f. [härtet, gestählt.

BRONZÉ, e, a. fig. (endurci, aguerri) abge-

BRONZER (se) v. r. (être bronzé) bronzefärbig werden, die Bronzefarbe annehmen; fig. (s'endurcir) sich abhärten.

BRONZIER m. (marchand d'objets de bronze) Bronzewaarenhändler m.

BROQUETTE f. fam. (verge d'un petit garçon) Glied n. eines Knaben; 2. H. n. (cochet piaulant) Pimpfhähnchen n.

BROQUETEUR m. Agr. (celui qui entasse les gerbes) Garbensammler m.

BROQUILLE f. T. d'argot (minute) Minute f; 2. (bague) Ring m; 3. (boucle d'oreille) Ohrring.

BROQUILLER v. n. T. d'argot (voler à la minute, escamoter) wegstibitzen.

BROQUILLEUR, se, s. T. d'argot (escroc mâle ou femelle qui vole à la minute) flinker Gauner, geschickte Stibitzerin.

BROSSAGE m. (action de brosser) Ausbürsten, Abbürsten n.

BROSSÉE f. pop. (coups multipliés portés à qn) Tracht Stockschläge od. Prügel.

BROSSER v. a. pop. (frapper) schlagen, durchprügeln, mit Schlägen tractiren, regaliren. [den.

II. v. r. se – (être brossé) abgebürstet wer-

III. v. réc. se – (s'administrer mutuellement des coups) einander schlagen, durchprügeln.

BROSSES f. pl. Forest. (bruyères, broussailles, terres incultes) Heidenland n, Heidenplatz m. [papier) Lineal n.

BROSSEUR m. Techn. (règle pour la

BROUÉE f. prendre une – de feu (se chauffer légèrement) sich wenig (im Vorbeigehen) wärmen. [(bois) Holz n.

BROUETTE f. T. d'argot. cuir de –

BROUETTEUSE f. Handwagenführerin, Karrenschieberin f. V. *brouetteur.*

BROUGHAM m. (voiture très-basse) Brougham m.

BROUHAHA m. (v.) voilà ce qui attire l'approbation et fait faire le – (*Molière:* et ce qui provoque les applaudissements) das macht Lärm und zwingt zum Beifall.

BROUILLAGE m. Agr. (action d'étendre avec un râteau les mauvaises herbes ratissées) Durcheinanderharken n, Ausbreiten des ungegäteten Unkrauts.

BROUILLER v. a. fig. que nous brouille-tu ici de ma fille? (*Molière:* à propos de quoi nous parles-tu ici de ma fille) was schwatzest Du da von meiner Tochter?

BROUSSAILLER v. n. (p. u.) (parcourir les broussailles) durchs Gesträuch herumirren.

BROUSSAILLES f. pl. fig. fam. cheveux en – (en désordre) zerstreutes, sträubiges, struppiges Haar.

BROUTAGE m. Pot. (soubresaut des blocs dans les moules) Zittern n. der Blöcke in der Form.

BROUTEMENT m. Méc. (saccade, tremblotement) Zittern n, zitternde Bewegung (mancher Maschine).

BROUTER v. a. P. l'herbe sera bien courte, s'il n'y trouve de quoi – (parlant d'un homme, signifie qu'il saura toujours tirer parti de sa position) es müßte schlimm gehen, wenn er nicht seinen Vortheil finden könnte.

BROYEMENT m. V. *broiement.*

BROYEUR m. (machine à broyer les couleurs) Farbenreibmaschine f.

BRRR! (interjection marquant l'insouciance, l'incrédulité) ei was!

BRUIT m. jouer une pièce au – des applaudissements, ein Stück mit rauschendem Beifall spielen; quitter la scène au – des sifflets, von der Bühne hinausgepfiffen w.; 2. (réputation) Namen, Ruf m; avoir le – de connaisseur (passer pour r) für einen Kenner gelten; den Ruf eines Kenners haben; im Rufe stehen ein Kenner zu sein; P. a beau se lever matin qui a – de se lever tard (c'est en vain qu'on fait telle chose quand on passe pour en faire une autre) der Ruf, den man einmal erlangt hat, läßt sich nicht so leicht ändern. 3. faire du – de quelque chose (s'en entretenir beaucoup, surtout en mal) viel von Etwas sprechen, sich darüber ungünstig äußern; les bruits que j'ai faits du train que vous menez (*Molière:* la manière dont j'ai blâmé

votre conduite) die Strenge, womit ich das Leben tadelte, welches Sie führen; votre galanterie et les bruits qu'elle excite, Ihre Galanterie und das daraus entstandene Geschwätz; P. le-pend l'homme (les propos qu'on débite sur quelqu'un peuvent causer sa ruine) das Gerücht tödtet den Mann.

BRÛLER v. a. Mil. -la moustache à quelqu'un (lui tirer dans le visage) Jemanden ins Gesicht schießen; 2. P. – la chandelle par les deux bouts (consommer sa fortune en dépenses également ruineuses; se livrer à la fois à différents excès) sein Vermögen durch verschiedene große Ausgaben zerrütten; seine Gesundheit durch Ausschweifungen mancherlei Art ruiniren; (se dit aussi d'un ménage où chacun des deux époux dépense follement de son côté) beide (Mann und Frau) verschwenderisch sein.

BRÛLOT m. pop. V. *brûle-gueule.*

BRUMAIRISER v. n. (faire un coup d'état semblable à celui du 18 brumaire) einen achtzehnten Brumaire machen; eine liberale Staatsverfassung durch eine Militärrevolution stürzen; den Despotismus mit Waffengewalt einführen.

BRUNISSANT, e, a. (qui devient brun) braun werdend; Minér. spath – (chaux carbonatée noircissant au feu) Braunspath, Braunkalk m.

BRUNNIBARBE a. H. n. (à barbe brune) braunbärtig.

BRUNNICOLLE a. H. n. (à col brun) braunhalsig.

BRUNNICORNE a. H. n. (à cornes ou antennes brunes) braunhörnig.

BRUNNIPÈDE a. H. n. (à pieds bruns) braunfüßig.

BRUNNISQUAME a. H. n. (à écailles brunes) braunschuppig.

BRUTAL m. T. d'argot (canon) Kanone f.

BRUTALISER (se) v. r. (devenir brutal) roh, brutal werden.

II. v. rec. (se traiter mutuellement avec brutalité) einander grob, brutal behandeln, begegnen.

BRUYANT, e, a. Méd. toux bruyante, lauter, hell- od. hochtönender, gellender Husten; respiration bruyante, lautes, starkes, keuchendes Athmen; schnarchende Athemzüge m. pl.

BRUYANT m. T. d'argot (tambour) Trommel f.

BRYACÉ, e, BRYOÏDE a. Bot. (semblable au bry) eichenmoosartig.

II. BRYACÉ(E)S f. pl. (tribu de mousses) eichenmoosartige Gewächse n. pl, Bryaceen f. pl.

BRYAXIS m. H. n. (coléoptère dimère) Bryaxis m. (Fühlkäfergattung).

BRYOLOGISTE m. (celui qui écrit sur les mousses) Laubmoosenbeschreiber, Bryolog m.

BRYOLOGUE m. V. *bryologiste.*

BRYONIÉ, e, a. Bot. (semblable au bryone) bryonenartig.

II. BRYONIÉES f. pl. (tribu de cucurbitacées) Bryonenarten f. pl.

BRYOPHILE m. H. n. (lépidoptère nocturne qui se nourrit de lichens) Bryophila f. (Spinnergattung).

II. BRYOPHILE a. H. n. (qui vit sur les mousses) moosliebend, auf od. unter Moosen wachsend, Moos- *z*.

BRYOZOAIRES m. pl, H. n. (famille de polypes) Bryozoen n. pl.

BU, e, a. pop. (ivre) betrunken, besoffen, benebelt; fam. selig.

BUBALIDES m. pl. H. n. (antilopes voisines du bubale) Büffelarten f. pl, Bubaliden pl.

BUCCELLÉ, e, a. H. n. (à petite bouche) kleinmundig, kleinmäulig.

II. BUCCELLÉS m. pl. (névroptères à bouche très-petite) kleinmundige Netzflügler m. pl.

BUCCINAL, e, a. H. n. (en forme de trompette) trompeten-, posaunenförmig; Trompeten- *z*, Posaunen- *z*.

BUCCINÉ, e, a. H. n. (en forme de buccin) kinkhorn- (schnecken-)artig.

II. BUCCINÉS m. pl. (famille de coquilles univalves) Kinkhorn-, Trompeten-, Röhrenkiemenschnecken f. pl.

BUCCINELLE f. V. *turbinelle.*

BUCCIN(O)ÏDE a. V. *buccellé.*

BUCCO-LABIAL, e, a. Anat. (relatif à la bouche et aux lèvres) Backen- und Lippen- *z*.

BUCCONÈS m. pl. H. n. (oiseaux grimpeurs ayant le buccon pour type) buccoartige Klettervögel m. pl.

BUCCONIDES m. pl. V. *bucconès.*

BUCCO-PHARYNGIEN, ne, a. Anat. (relatif à la bouche et au pharynx) Mund- und Schlundkopf- *z*.

BUCCULE f. Anat. (partie charnue audessous du menton) fleischiger Theil unter dem Kinn, Buccula f.

BUCÉRIDE a. H. n. (semblable au bucéros) hornvogelartig.

II. BUCÉRIDES m. pl. (famille d'oiseaux marcheurs) (Familie der) Hornvögel m. pl.

BUCEROS m. H. n. (calao) Hornvogel m. V. *calao.*

BÛCHER (se) v. réc. pop. (se battre) sich schlagen, prügeln, balgen, raufen.

BÛCHERONNE f. (femme d'un bûcheron) Holzhauerfrau f.

BÛCHERONNER v. n. (faire le métier de bûcheron) Holz im Walde hauen.

BUCHOLZITE f. Minér. (quartz fibreux) Bucholzit m.

BUCIDE f. Bot. (tribu des thymélées) Bucida f. (Thymeleengattung).

BUCIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une bucide) bucidenartig.

II. BUCIDÉES f. pl. (famille de plantes) Bucideen f. pl. V. *myrobolane(es).*

BUCKLANDITE f. Minér. (épidote à base de fer) Bucklandit m. (augitähnliches Mineral).

BUCOLIASTE m. Poés. (auteur de pastorales, de bucoliques) Bukoliker m, bukolischer Dichter.

BUDGET m. équilibrer le – (mettre les recettes et les dépenses en équilibre) die Ausgaben mit den Einnahmen ins Gleichgewicht bringen; amputer le – (supprimer des dépenses) das Budget der Ausgaben beschneiden, verringern.

BUDGÉTAIRE a. (du budget) Budget- *z*; effectif –, Effectivbestand m. des Budgets.

BUDGÉTIVORE a. iron. (qui vit du trésor public) aus dem Budget lebend; fonctionnaires budgétivores (qui l'épuisent) den Staatsschatz aussaugende Beamte.

BUÉNOS-AYRES m. pl. Com. (rognures de cuirs d'Amérique) Abfälle m. pl. amerikanischer Felle.

BUFFLE m. P. se laisser mener comme un – par le nez (se laisser gouverner par faiblesse, par simplicité) sich am Narrenseile herumführen lassen; pop. repasser le – à quelqu'un (le bâtonner) Jemand durchprügeln.

BUFFLESSE f. H. n. (femelle du buffle) Büffelkuh f.

BUFFLON m. H. n. (jeune buffle) junger Büffel, Büffelkalb n.

BUFFLONNE f. H. n. (femelle du buffle) Büffelkuh f.

BUFONIFORME a. H. n. (semblable à un crapaud) krötenartig.

II. BUFONIFORMES m. pl. (batraciens anoures) Familie schwanzloser Kröten.

BUFONOÏDE a. H. n. (semblable au crapaud) krötenartig.

II. BUFONOÏDES m. pl. (famille de batraciens) krötenartige Batrazier m. pl. (Familie der) Kröten f. pl.

BUGLE m. Mus. (clairon à clef) Horn n, kupfernes Blasinstrument.

BUGLOSSOÏDE a. Bot. (semblable à la buglosse) ochsenzungenartig.

BUGNE f. le dimanche des bugnes (celui qui suit le mardi-gras) Pfannkuchensonntag m.

BUIRETTE f. Agr. (petit tas de foin qu'on sèche à l'air) kleiner Heuhaufen, Schober m.

BUISSON m. P. en petit – trouve-t-on un bien grand lièvre? (que peut-on attendre de grand d'un esprit médiocre) was läßt sich von einem kleinen Geiste Großes erwarten? il a battu les buissons et un autre a pris les oiseaux (il a eu toute la peine et un autre tout le profit) er hat die Mühe gehabt und ein Anderer den Nutzen davon.

BUISSONNAIE f. E. F. (lieu couvert de buissons) Buchsplatz m.

BUITARDE f. V. *oütarde.*

BULA f. V. *martre* (zibeline).

BULBILLIFÈRE a. Bot. (qui porte des bulbilles) bulbillentragend.

BULBO-TUBER m. Bot. (tubérosité sphérique au collet de qs plantes) Zwiebelknollen m, Knollenzwiebel f.

BULBO-URÉTRAL, e, a. Anat. V. *bulbo-caverneux.*

BULBULEUX m. Bot. (agaric rougeâtre) röthlicher Schwamm.

BULL (JOHN) m. (littér. *Jean-taureau:* sobriquet de la nation anglaise, qui symbolise sa rude écorce, sa violence indomptable et son entêtement opiniâtre) John Bull m.

BULLEAU m. Bot. (arbre en bulle) Baum m. mit Blasenblättern.

BULLÉEN, ne, a. Conchyl. (semblable à une bullée) blasenschneckenartig.

II. BULLÉENS m. pl. (gastéropodes tectibranches) (Familie der) Blasenschnecken f. pl.

BULLER v. a. Chanc. anc. (sceller un acte avec une bulle) mit den gehörigen Bullensiegeln versehen; wohl besiegeln; in Form Rechtens abfassen; bulliren.

BULLESCENCE f. H. n. (action de se couvrir de bulles) Blasigwerden n, Blasenbildung f; 2. Bot. (état d'une plante couverte de bulles) blasige Beschaffenheit; Blasiges n; blasiger Anschein, Bullescenz f.

BULLEUX, se, a. Minér. (parsemé, rempli de bulles) voll Blasen, blasig, Blasen- *z*; 2. H. n. (vésiculeux) blasicht; 3. Bot. V. *bullé*; 4. Méd. fièvre bulleuse (accompagnée de bulles) Blasenfieber n; éruption bulleuse, Blasenausschlag m.

BULLIFÈRE a. Bot. (qui porte des bulles) blasentragend; Blasen- *z*.

BULLIN m. H. n. (genre de mollusques) Bullinus m. (Dachkiemenschnecken-Abtheilung).

BULLISTE m. Ch. R. (celui qui enrégistre les bulles du pape) Bullenregistrator m.

BULLULE f. Bot. H. n. Phys. (petite

bulle) Bläschen n; 2. Méd. Bläschen, Hydatide, Phlyktäne f.

BULLULÉ, e, a. Bot. H. n. Phys. (parsemé de petites bulles) mit Bläschen versehen; 2. Méd. (de vésicules pleines d'eau) Hydatiden-r. [vets) Rübenragout n.

BUNCHETTE f. Cuis. (ragoût aux na-

BUNGARE m. H. n. (reptile ophidien) Durstschlange; 2. Felsenschlange f.

BUNGAROÏDE a. H. n. (semblable au bungare) durst- od. felsenschlangenartig.

II. BUNGAROÏDES m. pl. (reptiles ophidiens) (Familie der) Durst- od. Felsenschlangen f. pl. [buniade) meersenfartig.

BUNIADÉ, e, a. Bot. (semblable à une

II. BUNIADÉES f. pl. (tribu de crucifères) Meersenfarten f. pl.

BUNOGASTRE a. H. n. (à ventre épais) mit dickem Bauch, dickbauchig.

BUNTINGS (beunn-tingsse) (*anglais*) m. pl. Com. (tissu de lin) englische leinene Gewebe n. pl.

BUPHTHALMÉ, e, a. H. n. (semblable au buphthalme) ochsenaugenartig.

II. BUPHTHALMÉES f. pl. (famille de plantes) Ochsenaugenarten f. pl.

BUPLEURINÉ, e, a. Bot. (semblable à un buplèvre) hasenohrartig.

II. BUPLEURINÉES f. pl. (famille d'ombellifères) Bupleureen f. pl.

BUPLÉVRIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de buplèvre) mit Hasenohrblättern, hasenohrblätterig. [d'une buplèvre) hasenohrartig.

BUPLÉVROÏDE a. Bot. (qui a le port

II. BUPLÉVROÏDES f. pl. (famille de plantes) Hasenohrarten f. pl.

BUPRESTIADES, BUPRESTIENS m. pl. H. n. (coléoptères à bupreste pour type) (Geschlecht der) Prachtkäfer m. pl.

BUPRESTOÏDE a. H. n. (semblable à un bupreste) prachtkäferartig.

II. BUPRESTOÏDES m. pl. (genre de coléoptères) Prachtkäferarten f. pl.

BURATTINI (bou-ratt-tini) (*italien*) m. pl. Th. (marionettes qu'on fait mouvoir par-dessous) Puppen f. pl. von unten bewegt.

BUREAUCRATIEN, ne, a. (p. u.) V. *bureaucratique.* [*bureaucratique.*

BUREAUCRATIF, ve, a. (p. u.) V.

BUREAUCRATISME m. Néol. (abus de la bureaucratie) Kanzleiherrschaft, Beamten-Aristokratie f, Schreiberregiment n.

BURGHELLI (bour-gel-li) (*italien*) m. pl. Phys. (ballons en Italie avec une salle ou une galerie dans le milieu) venetianische Luftballone (mit einem Saale in der Mitte) m. pl.

BURGRAVES m. pl. Néol. (parti politique formé en France sous le régime de 1848) Burgrafen m. pl.

BURKER m. Néol. (*anglais*) (homme qui fait profession d'étouffer ses victimes pour vendre leurs cadavres aux anatomistes) Umbringer m. von Leuten, um sie zum Behuf der Anatomie zu verkaufen, Leichendieb m.

BURKISME m. Néol. (profession des assassins dits burkers) Leichendiebstahl m, heimliche Ermordung; Handel m. mit entwendeten Leichen.

BURLANDO (bour-lann-dô) (*italien*) adv. Mus. (d'une manière plaisante, enjouée, bouffonne) scherzhaft, munter.

BURLESCAMENTE, BURLESCO adv. V. *burlando.*

BURLETTA (bour-lèt-ta) (*italien*) f. Mus. (petit opéra comique italien; pièce légère et badine) italienische Operette f.

BURMANNIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une burmanie) narcissenschwertelartig.

II. BURMANNIACÉES f. pl. (famille de broméliacées) (Familie der) Narcissenschwertel m. pl.

BURON m. P. il n'y a maison ni – (cet endroit est inhabité) der Ort ist ganz unbewohnt.

BURSAIRE a. Bot. (en forme de bourse) beutelartig, beutelförmig; Beutel-r; 2. H. n. (se dit d'un animal à bourse) beuteltragend.

BURSARIÉES f. pl. H. n. (animaux infusoires à bourse) (Familie der) Beutelthierchen n. pl; 2. Bot. (tribu des violacées) Bursarieen f. pl. (Abtheilung der Veilchengewächse).

BURSATELLE f. H. n. (gastéropode tectibranche) Bursatelle f. (Gattung der Dachkiemenschnecken).

BURSCHENSCHAFT (bour-chènne-chaft) f. (*allemand*) (nom d'une association politique d'étudiants allemands, *formée* en 1815 dans un but patriotique, mais que ses tendances révolutionnaires ont rendue dangereuse et fait supprimer) Burschenschaft f.

BURSÉRACÉ, e, a. Bot. (semblable à une bursère) burserenartig.

II. BURSÉRACÉES f. pl. (famille de plantes) Burseren, Burseraceen f. pl.

BURSICULE f. dim. Bot. (petite bourse) Beutelchen (am Grunde der Antheren) n.

BURSICULÉ, e, a. Bot. (en forme de petite bourse) bebeutelt.

BUSAIGLE m. H. n. (buse aux tarses emplumés jusqu'aux doigts) rauchfüßiger Bußhard.

BUSARDET m. H. n. (buse de l'Amérique du Nord) nordamerikanischer Bußhard.

BUSARELLE f. V. *buserai.*

BUSETTE f. H. n. (espèce de fauvette) (Art) Grasmücke f.

BUSTE m. fig. ne se peindre qu'en – (dissimuler, dans son portrait, ses défauts, ses faiblesses) (in seiner Lebensgeschichte) nur das Gute von sich sagen, Alles verschweigen, was seinem Rufe schaden könnte, seine Fehler oder Schwächen verheimlichen.

BUSTUAIRE a. (qui appartient au bûcher funéraire) Scheiterhaufen-r.

BUTANT, e, a. (qui soutient la poussée d'une voûte) stützend, Strebe-r.

BUTER v. n. (v.) (avoir pour but) zum Ziele haben; toutes mes volontés ne butent qu'à vous plaire (je n'ai d'autre intention, d'autre désir que de vous plaire) ich will ja Ihnen nur gefallen.

BUTHE m. H. n. (scorpionide à huit yeux) achtäugiger Scorpion; Buthus m.

BUTHIDES m. pl. H. n. (famille de grands scorpions) Scorpionarten, Buthiden f. pl.

BUTHYSIE f. Ant. (sacrifice de bœufs ou de génisses) Buthysia f. (Opfer von einem Rinde).

II. BUTHYSIES f. pl. (fêtes avec sacrifice r) feierliches Opfer von Rindern; Buthysien f. pl. [m, Gewinn m, Beute f.

BUTIN m. pop. (profit, richesse) Erwerb

BUTINANT, e, a. (qui butine) erbeutend, ausbeutend, beraubend.

BUTINEUR, se, s. Néol. (qui butine) (der, die) auf Beute Ausgehende.

BUTOM(AC)É, e, a. Bot. (semblable au butôme) blumenbinsenartig.

II. BUTOM(AC)ÉES f. pl. (famille de plantes) Butomaceen, Butomeen f. pl.

BUTTE f. T. d'argot (guillotine) Fallbeil n, Guillotine f; – en bloc (massacre) Metzelei, Niedermetzelung f; gerbé à la – (condamné à mort) zum Tode verurtheilt; faucher à la – (guillotiner) hinrichten, entköpfen, guillotiniren.

BUTTER v. a. T. d'argot (tuer) tödten, ermorden; – en bloc (massacrer) niedermetzeln. [Scharfrichter, Henker m.

BUTTEUR m. T. d'argot (bourreau)

BUTYRACÉ, e, a. Chim. (qui a la consistance du beurre) butterähnlich; 2. Bot. (qui fournit du beurre végétal) Pflanzenbutter gebend, Butter-r.

BUVEUR m. P. ce que le sobre tient au cœur est sur la langue du – (dans l'ivresse on devient très-expansif) wenn der Wein eingeht, geht der Witz aus; à bon – telle bouteille (à celui qui aime à boire il faut du vin qui flatte son palais) wie der Trinker, so die Flasche.

BUVEUR, SE, s. (celui, celle qui boit des eaux minérales) Brunnentrinker, -in.

BUXBAUMIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la buxbaumie) buchsbaumartig.

II. BUXBAUMIACÉES f. pl. (tribu de mousses acrocarpes) Buchsbaumarten, Buxbaumiaceen f. pl.

BUXBAUMIOÏDE a. Bot. V. *buxbaumiacé.* [buchsartig.

BUXÉ, e, a. Bot. (semblable au buis)

II. BUXÉES f. pl. (tribu d'euphorbiacées) buchsartige Schneller m. pl.

BUXIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de buis) mit buchsartigen Blättern versehen.

II. BUXIFOLIÉES f. pl. (famille de plantes) buchsblätterige Pflanzen, Buxifolieen f. pl.

BUXINÉ, e, a. (semblable au buis) buchsartig, -ähnlich.

II. BUXINÉES f. pl. V. *buxées.*

BYRRHE m. H. n. (coléoptère clavicorne) Fugenkäfer m. [sus) schimmelartig.

BYSSACÉ, e, a. Bot. (semblable au bys-

II. BYSSACÉES f. pl. (famille de plantes) Schimmelarten, Byssaceen f. pl; Moderpilze m. pl.

BYSSE m. H. n. (tissu filamenteux adhérent à certains coquillages) Bart m. der Muschelthiere.

BYSSOCLADE m. Bot. (genre de champignons) Staubfadenpilzgattung f.

C.

ÇA pron. dém. fam. (contraction de *cela*) depuis quelque temps, ce n'est plus – (les choses ont changé) seit einiger Zeit ist das nicht mehr der Fall; je ne te dis que – (je me tais sur le reste) adieu! ich sage Dir nichts weiter... lebe wohl! que voulez-vous? on n'est pas maître (maîtresse) de –, was kann man da machen? kein Mensch kann sich dessen (Frauen können sich dessen nicht) erwehren; la porte à droite? c'est – même (précisément) die Thüre rechts? – Eben diese; c'est –! (bon!) le voilà plus en colère que jamais, gut so!... er ist zorniger als jemals; c'est – (voilà qui est bien) j'aime autant qu'il s'en aille, so ist es gut, es ist mir lieb, daß er weg geht; c'est donc –! (voilà donc le mot de l'énigme) je comprends maintenant, ah so!... jetzt begreife ich es; c'est – (tu as, il a, vous avez raison) mangeons la dinde, ganz recht! wir wollen den Truthahn essen; en voilà assez comme – (je n'en veux pas

entendre davantage) genug so! comment vous va-t-il? comme – (passablement) wie geht's Ihnen? – So, so, leidiglich, erträglich; ma petite femme m'a dit comme – (pour simplement: m'a dit; locution très-familière) va-t-en! mein liebes Frauchen hat mir (so) gesagt: pack' Dich fort!

ÇA interj. ah –! (dans le sens de: à propos) je ne te dérange pas? höre, ich störe dich doch nicht? 2. (dans un sens impératif) ah –, morbleu! finiras-tu? ei, zum Henker! wirst Du aufhören? 3. (exprime l'exhortation) ah – ne seras-tu jamais raisonnable? ei, ei, wirst Du nie Vernunft annehmen?

CAB m. (abréviation de cabriolet) Cabriolet n.

CABALANT, e, a. Néol. (qui aime à cabaler, intrigant) cabalenmachend, ränkeschmiedend.

CABALISER v. n. Néol. (faire de la cabale, nouer des intrigues) Cabalen machen, Ränke schmieden, cabaliren.

CABANIER m. (riche fermier vendéen) reicher Pächter in der Vendée.

CABASSEUR, se, s. (trompeur, se) Betrüger, -in, V. *trompeur*.

CABÉRÉE f. H. n. (polypier cellulaire) Caberea f. (Korallinengattung).

CABINET m. – particulier (lieu de rendez-vous commode dans les restaurants) besonderes Zimmer in einem Restaurationslocale.

CÂBLER (se) v. r. (être assemblé pour former un câble) geseilt werden.

CABOCHE f. fam. (tête) Kopf, Verstand m; vous avez la – un peu dure (*Molière*: vous avez peu d'intelligence) Sie fassen od. capiren ein bischen schwer.

CABOSSER v. a. (faire une contusion à) – à la tête, eine Brausche am Kopfe machen; – un fruit (le meurtrir) eine Frucht zerdrücken; – une pièce de métal (la bosseler) ein Stück Metall ausbuckeln.

CABOTINAGE m. (désigne aussi l'état, la qualité, l'action, le jeu du *cabotin*) Comödiantsein n; Handlung f, Betragen, Spiel eines herumziehenden Schauspielers; c'est du – (c'est mal joué) das heißt schlecht gespielt.

CABOTINER v. n. fig. (avoir une conduite irrégulière) ein liederliches Leben führen.

CABRIOLE f. fig. faire la – (se plier aux circonstances) schmiegsam und gefügig sein; sich leicht in die Umstände schicken; 2. (descendre jusqu'à la servilité) kriechen und speichellecken; 3. Com. (se ruiner) Bankerott machen.

CABRIOLET m. T. d'argot (hotte de chiffonnier) Lumpensammlershütte f.

CABRIOLET m. – de place (cabriolet de louage qui stationne sur une place publique) Platzcabriolet n; – de régie *ou* de remise, ein in einer Remise stehendes Miethcabriolet.

CABRIOLEUR m. fig. m. p. (homme souple, servile) Speichellecker m.

CABRIOLEUSE f. (faiseuse de cabrioles) Luftspringerin, Cabriolenschneiderin f; fig. m. p. (femme souple, servile) Speichelleckerin f.

CABROUETTER v. n. (conduire des cannes à sucre au moulin dans un cabrouet) Zuckerrohr in einem Karren führen.

CACADORES (-dô-raisse) (*portugais*) m. pl. Mil. (sorte de voltigeurs en Portugal, infanterie légère) leichte portugiesische Infanterie.

CACADOU m. H. n. (sorte de perroquet) Kakadu m. (Papagaienart).

CACASPISTE m. H. n. (serpent venimeux à plaques) giftige Schuppenschlange, geschuppte od. geschildete Giftschlange.

CACHALOTTE f. (se dit aussi de la femelle du cachalot) Weibchen n. des Cachalots.

CACHEMENT m. (V.) (action de cacher) Verbergen n; leurs détournements de tête et leurs cachements de visage (*Molière*) ihre Abwendung des Kopfes und das Verbergen ihres Gesichtes.

CACHEMIRE D'OSIER m. T. d'argot (hotte de chiffonnier) Lumpensammlersbutte f.

CACHE-MISÈRE m. T. d'argot (châle) Schawl m.

CACHE-MUSEAU m. Pât. (petit chou) (Art) Backwerk n.

CACHER v. a. fig. à ne vous rien – (franchement) elle me déplaît, aufrichtig gestanden, sie mißfällt mir; – sa vie (ne pas laisser percer le secret de ses actions) sein Leben, seine Handlungen der Welt verheimlichen; it. (vivre dans la solitude, dans le recueillement) ein verborgenes, zurückgezogenes Leben führen.

CACHE-SONNETTE f. Klingeldecke f.

CACHET m. fig. cela donne à ses poésies un – original, das verleiht seinen Gedichten ein gewisses Gepräge von Originalität.

CACHETER (se) v. r. (être cacheté) versiegelt werden.

CACHEUR, se, s. (celui, celle qui cache) Verberger, Verheimlicher, -in.

CACHINBO m. (pipe de Nègres en terre) irdene Negerpfeife f.

CACHINNATION f. (éclat de rire, rire excessif) gellendes, schallendes, wieherndes Gelächter.

CACHOTTIER, ère, a. (qui aime les cachotteries) geheimnißkrämerisch; der, die in unwichtigen Dingen geheim thut; homme –, femme cachottière, Geheimnißkrämer, Geheimnißthuer, -in; Mann, der, Frau, die Heimlichkeiten treibt.

CACQUE-TRIPPES f. pl. Mil. (chausse-trappe pour barrer à la cavalerie le passage d'une rivière) Flußfalle f.

CACTÉ, e, a. Bot. (semblable au cactier) caktusartig, caktusähnlich.

II. CACTÉES f. pl. (famille de plantes) Caktusgewächse n. pl, -pflanzen; Fackeldisteln f. pl.

CACTOÏDE, V. *cacté*.

CADASTRAGE m. (action de cadastrer; ensemble des opérations du cadastre) Katastriren, Eintragen n. ins Steuerbuch.

CADAVÉRIN, e, a. H. n. (qui vit sur les cadavres) auf Leichen lebend, sich von Aas nährend; mouche cadavérine, Cadaverfliege f; scarabée –, Cadavergräber, Aaskäfer m.

CADAVRE m. pop. travailler le – à quelqu'un (s'acharner sur quelqu'un qui ne peut pas se défendre, médire d'un absent) Jem. herunterreißen, ihm kein ganzes Stück am Leibe lassen.

CADEAU m. cadeaux de noces (faits à la mariée) Hochzeits- od. Brautgeschenke n. pl.

CADET-ROUSSEL m. Th. (personnage typique: sot présomptueux, parlant un jargon trivial et affecté) Possenreißer, Hanswurst m.

CADET m. c'est le – de mes soucis, das ist mein geringster Kummer; P. c'est un – de haut *ou* de grand appétit (c'est un jeune homme à qui tout semble bon) der Junge ist kein Kostverächter, ihm schmeckt Alles, er nimmt Alles mit.

CADETTER (se) v. r. (être pavé avec des cadettes) mit Steinplatten bedeckt werden.

CADMIFÈRE a. Chim. (qui renferme du cadmium) cadmiumhaltig; Cadmium- $_{z}$.

CADMIQUE a. Chim. (relatif au cadmium) Cadmium- $_{z}$; oxyde –, Cadmiumoxyd n; sulfate –, schwefelsaures Cadmiumoxyd; sels cadmiques, Cadmiumoxydsalze n. pl.

CADRAN m. Serr. – de sûreté (construit de manière à donner l'alarme, en cas de danger) Sicherheitsschloß n; 2. –, T. d'argot (la lune) der Mond.

CADRE m. Litt. (pièce à tiroir) Stück n. ohne Zusammenhang der Auftritte; Schubladenstück; 2. Adm. fig. rayer quelqu'un des cadres (le destituer) Jemanden seines Amtes entsetzen.

CADUCIBRANCHE a. H. n. (à branchies caduques) mit hinfälligen, vorübergehenden, schwindenden Kiemen.

II. CADUCIBRANCHES m. pl. (amphibies à branchies caduques) Amphibien n. pl. mit $_{z}$.

CADUCIFLORE a. Bot. (à fleurs caduques) mit hinfälligen, schwindenden Blumen.

CADUCITÉ f. Bot. H. n. (défaut de persistance d'une partie) frühes Abfallen, Hinfälligkeit f; schnelles Wiedereingehen (der Pflanzen); baldiges Verschwinden (der Kiemen).

CAFÉ m. prendre le – à l'eau (le boire pur) den Kaffee schwarz trinken; fig. prendre son – aux dépens de qn (s'en moquer) Jemand zum Besten haben.

CAFÉTERIE f. (plantation de cafiers) Kaffeepflanzung f.

CAFÉTISER v. a. (mélanger avec du café) mit Kaffee vermischen.

CAFFRE m. Néol. (homme ignoble et méchant; it. malpropre) gemeiner, schlechter, it. schmutziger Mensch.

CAFIQUE a. Chim. acide – (extrait du café torrifié) Kaffeesäure f.

CAGE f. T. d'argot: – à chapons *ou* à serins (couvent d'hommes) Mönchskloster n; – à poulets (voiture fermée pour le transport des prisonniers) Hühnerkorb m; – à viande (panier d'exécution où tombe la tête du supplicié) Henkerskorb m.

CAGEROTTE f. Écon. (forme d'osier pour égoutter les fromages) weidene Tropfform.

CAGETTE f. Ois. (petite cage-trébuchet) käfigartige Vogelfalle f.

CAGIÈRE f. (femme qui vend des oiseaux; it. des cages) Vogelhändlerin f; 2. Käfighändlerin.

CAGOT, te, a. s. un – de critique (*Molière*: un hypocrite affectant un extrême rigorisme et condamnant sans pitié les torts d'autrui) ein bigotter Kopfhänger, ein scheinheiliger Krittler.

CAGOTER v. n. (faire le cagot) den Frommen, den Scheinheiligen spielen; frömmeln. [*caïncate* $_{z}$.

CAHINCATE, CAHINCITE, Chim. V.

CAHUETTE f. dim. (petite maison, petite loge) kleine Hütte; Hüttchen n.

CAHUTE f. fig. (cabane, maison de chétive apparence) Kämmerchen, Loch n.

CAILLÉ m. T. d'argot (poisson) Fisch m. [boter) Gerinnenmachen n.

CAILLEBOTAGE m. (action de caille-

CAILLEMENT m. Méd. – du lait dans les seins, Milchverhärtung f, Milchknoten m. in den Brüsten.

CAILLER m. Ois. (machine à prendre les cailles) Wachtelfalle f; 2. (appeau qui imite leur cri) Wachtelpfeife f.

CAILLEUR m. Ch. (chasseur aux cailles) Wachtelfänger m.

CAILLOUTÉE f. (faience fine) feines Porzellan; 2. (petite montagne artificielle de cailloux) (künstlicher) Kieselhügel.

CAÏMACAN m. (lieutenant du grand-visir) Kaimakan m.

CAÏMACANIE f. (dignité, fonctions de caïmacan) Kaimakanswürde f, -amt n.

CAISSE f. Com. faire sa – (établir son compte) Kasse machen, abrechnen; fig. battre la – (lever des troupes) Truppen ausheben, Anhänger werben; it. (publier une nouvelle) eine Neuigkeit austrommeln, überall erzählen; it. (chercher à se procurer des fonds) Geld zusammentrommeln; bander la – (s'enfuir) sich aus dem Staube machen, Reißaus nehmen; donner un coup sur la –, un coup sur le tambour (décider moitié en faveur de l'un, moitié en faveur de l'autre) eine Sache theils zu Gunsten der einen, theils zu Gunsten der andern Partei entscheiden.

CAISSE f. T. d'argot: la grosse – (le postérieur) der Hintere.

CAISSON m. Mil. – à munitions, Munitionswagen m; – d'infanterie, Patronenwagen; – d'obusier, Feuerwerker- od. Granatenkasten; – d'outils, Handwerkerkasten.

CAJOLER v. a. abs. (dire des paroles flatteuses) Schmeicheleien sagen; tudieu! comme avec lui votre langue cajole! (*Molière:* quels doux propos vous échangez avec lui!) zum Henker, wie Sie mit ihm Liebesworte wechseln!

CAJOLER (se) v. r. et réc. (se flatter soi-même; it. les uns les autres) sich selbst, einander schmeicheln; einander umschmeicheln, zu verführen suchen; cajoliren.

CAKILINÉ, e, a. Bot. (qui tient du cakile) meersenfartig.

II. CAKILINÉES f. pl. (famille de crucifères) Meersenfarten f. pl.

CALAMARIÉ, e, a. Bot. (semblable à la calamarie) rotang- od. rindartig.

II. CALAMARIÉES f. pl. (famille de plantes) Rotang-, Rindarten f. pl.

CALAMÉ, e, a. Bot. (qui tient du calame) rotangartig.

II. CALAMÉES f. pl. (tribu de palmiers) Rotangarten, Calameen f. pl. [federartig.

CALAMIDE a. H. n. (en forme de plume)

II. CALAMIDES m. pl. (polypes en tuyau de plume) federartige Polypen, Federpolypen m. pl.

CALAMIFÈRE a. H. n. (à tubes cylindriques comme des plumes) federig, Feder-, Rohr- ꝛc.

CALAMIFORME a. H. n. (en forme de tuyau de plume) federförmig, federartig; Feder- ꝛc.

CALAMINIQUE a. Minér. (qui renferme de la calamine) galmeihaltig.

CALAMITÉ, e, a. Minér. (semblable à la calamite) galmeiartig.

II. CALAMITÉES f. pl. (plantes fossiles) versteinerte Schilfgewächse n. pl, Calamiten pl.

CALAMULE f. H. n. (long appendice filiforme, fistuleux et calcaire de l'animal de la fistulane) Federchen n.

CALANDO (ca-lann-dô) (*italien*) adv. Mus. (en diminuant par degrés la force du son) abnehmend, stufenweise nachlassend in der Stärke des Tons.

CALANDRÉIDE a. H. n. (semblable à la calandre) kornwurmartig.

II. CALANDRÉIDES m. pl. (coléoptères à trompe) kornwurmartige Rüsselkäfer m. pl.

CALANDRER (se) v. r. (être calandré) gerollt, gemangt werden.

CALAPPIEN, ne, a. H. n. (qui tient du calappe) kammkrabbenartig.

II. CALAPPIENS m. pl. (tribu de décapodes) Kammkrabbenarten f. pl.

CALATHIDIFLORE a. Bot. plante – (pourvue de fleurs disposées en corbeilles) mit einem Blumenkorb versehene Pflanze; 2. involucre – (enveloppant un clinanthe ou réceptacle commun) einen gemeinschaftlichen Fruchtboden umschließende Hülle.

CALATHI(DI)PHORE m. Bot. (pédoncule des synanthérées qui porte les calathides du capitule) Korbblumenträger m.

CALATHIFÈRE a. Bot. (qui porte des ou composé de calathides) Blumenkörbchen tragend, it. aus Bl. gebildet.

CALATHIFORME a. (semblable à une calathide) einem Blumenkörbchen ähnlich.

CALATHIN a. m. Bot. (à couronne en forme de coupe) napfförmig.

CALATHIFÈRE a. Bot. (portant une calathide) Blumenkörbchen tragend.

CALATHIFORME a. Bot. (en forme de godet) napfförmig. [det) napfförmig.

CALATHIN, e, a. Bot. (en forme de go-

CALCANÉO-ASTRAGALIEN, ne, a. Anat. (qui joint le calcanéum à l'astragale) articulation calcanéo-astragalienne, Sprung-Fersenbeingelenk n.

CALCANÉO-CUBOÏDIEN, ne, a. Anat. (qui joint le calcanéum et le cuboïde) ligament –, Würfel-Fersenbeingelenk n.

CALCANÉO-SCAPHOÏDIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui joint le calcanéum et le scaphoïde) Kahn-Fersenbeinmuskel m.

CALCANÉO-SOUS-PHALANGIEN a. et m. Anat. (muscle) – commun (muscle court fléchisseur commun des orteils) kurzer Zehenbeuger; (muscle) – du gros, du petit orteil (adducteur du grand, abducteur du petit orteil) Anzieher m. der großen, Abzieher der kleinen Zehe.

CALCANÉO-SUS-PHALANGETTIEN COMMUN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle court extenseur commun des orteils) kurzer Zehenstrecker.

CALCAIRE a. Minér. Kalk- ꝛc.; acétate –, Kalkessigsalz n; albâtre –, Kalkalabaster m; baryte –, Kalkbaryt m; borax –, Kalkborax m; spath –, Kalkdrusen f. pl; fer –, Kalkeisen n; épidote –, Kalkepidot m; muriate –, Kalkkochsalz n; sulfure –, Kalkleber f; cristal de carbonate –, Kalkkrystall m; marne –, Kalkmergel m; masse –, Kalkmote f; stalactite –, Kalksinter, Kalktropfstein m; spath –, Kalkspath m; tartre –, Kalkweinstein m; argile schisteuse –, Kalkthonschiefer m; tuf –, Kalktuff m; cristal de spath –, Kanonendruse f.

CALCARÉO- ꝛc. Minér. (se dit, en composition, des substances où il entre de la chaux) Kalk- ꝛc.

CALCARÉO-FERRUGINEUX, se, a. Minér. (qui renferme de la chaux et de l'oxyde de fer) kalk- und eisenoxyd-haltig.

CALCARÉO-MAGNÉSIEN, ne, a. Géol. (qui contient de la chaux et de la magnésie) kalk- und magnesia-haltig.

CALCARÉO-SABLEUX, se, a. Géol. (qui renferme de la chaux et du sable) kalksandhaltig.

CALCARÉO-SILICEUX, se, a. Géol. (qui contient de la chaux et de la silice) kalk- und kieselerdig.

CALCARÉO-TRAPPÉEN, ne, a. (formé de couches calcaires séparées par des dépôts trappéens) aus abwechselnden Kalkschichten und Trappmassen gebildet.

CALCARIFORME a. Minér. (en forme de chaux) kalkförmig, kalkartig; 2. (en forme d'éperon) spornartig. [*cédonieux.*

CALCÉDONIEN, ne, a. Joaill. V. *cal-*

CALCÉDONIQUE a. Minér. (semblable à la calcédoine) chalcedonartig, chalcedonisch.

CALCÉIFORME a. V. *calcéoliforme.*

CALCÉOLIFORME a. H. n. (en forme de pantoufle) schuh-, pantoffelförmig.

CALCICO- ꝛc. Chim. (en composition: formé de calcium et d'une seconde base) Kalk-, Calcium- ꝛc.; carbonate-barytique, kohlensaurer Kalkbaryt. [cium) calciumartig.

CALCIDE a. Chim. (semblable au cal-

II. CALCIDES m. pl. (corps simples, métaux renfermant du calcium) calciumartige Metalle n. pl, Urstoffe, Calciden m. pl.

CALCIFÈRES m. pl. H. n. (polypiers résultant d'une substance calcaire mélangée avec la matière animale) kalkstoffige Polypenstämme, Kalkpolypenstämme m. pl.

CALCIFIER v. a. Minér. (convertir en chaux) in Kalk verwandeln, verkalken; ossements fossiles calcifiés (devenus friables et légers) mürbe gewordene Knochenversteinerungen f. pl.

CALCIGÈNE a. H. n. (qui naît sur la chaux) im Kalkboden wachsend, Kalk- ꝛc.

CALCIQUE a. Géol. (formé de chaux) Kalk- ꝛc.; terrains calciques, Kalkgebirge n. pl. [gerechnet, berechnet, calculirt werden.

CALCULER (se) v. r. (être calculé) aus-

CÂLE f. pop. être à fond de – (sans ressources, ruiné) auf dem Trockenen sitzen, mit seinem Gelde fertig sein.

CALEBASSE f. T. d'argot: vendre la – (éventer la mèche) die Lunte riechen.

CALEÇONNIER, ère, s. (marchand de caleçons) Unterhosenhändler, -in.

CALÉDONITE f. Minér. (sulfato-carbonate de plomb cuprifère) schwefelkohlensaures kupferhaltiges Blei, Caledonit m.

CALEMGO (ca-lèmm-gô) (*espagnol*) m. H. n. (bête à cornes des Cordillères) amerikanisches Hornvieh.

CALER (se) v. r. Mar. (être calé) niedergelassen, gestrichen werden.

CALER v. n. pop. (se dit aussi pour se taire, se cacher, se modérer, rabattre de ses prétentions) die Segel streichen, nachgeben, weichen, gelindere Saiten aufziehen.

CALEUR, se, s. V. *poltron.*

CALFATER (se) v. r. Mar. (être calfaté) ausgedichtet, verstopft, verpicht werden.

CALICAL, e, a. Bot. (qui adhère au calice) kelchständig, Kelch- ꝛc.

CALICIFLORE a. Bot. (à pétales insérés sur le calice) kelchblühend; mit kelchständigen Blumenblättern.

II. CALICIFLORES f. pl. (plantes à ꝛc.) kelchblühende Pflanzen f. pl; Pflanzen mit Kelchblumen.

CALICIFORME a. Bot. (en forme de calice) kelchförmig, kelchähnlich; Kelch- ꝛc.

CALICIN, e, a. Bot. (de la nature du calice) kelchartig.

CALICINAIRE a. Bot. (situé sur le calice) am Kelche sitzend, kelchständig.

CALICINAL, e, a. Bot. (du calice) kelchig; feuilles calicinales, Kelchblätter n. pl.

CALICINIEN, ne, a. Bot. (formé de la métamorphose du calice) aus der Umwandlung des Kelchs entstanden.

CALICISTE m. Bot. (partisan de la classification des plantes d'après le calice) Anhänger m. der Kelchmethode; Calycist m.

CALICOT m. iron. (commis marchand) Commis (in einer Ausschnittwaarenhandlung) m.

CALICOTIER m. (fabricant, it. marchand de calicot) Calicotfabrikant; 2. Calicothändler m. [calice) kelchartig, kelchähnlich.

CALICULAIRE a. Bot. (semblable à un

CALICULÉ, e, a. Bot. (pourvu d'un calice) gekelcht.

CALIFOURCHON (à) advt. fig. être à – sur quelque chose (tenir à qc, en être le maître, l'avoir à cœur) auf Etwas halten; darüber verfügen können; es vollständig wissen.

CALIFOURCHON m. T. d'argot (selle) Sattel m. [kosung, Schmeichelei f.

CALINAGE m. (action de caliner) Lieb=

CALLIANIRE f. H. n. (genre d'acalèphes libres) Callianira, Flossenqualle f.

CALLIANTHÈME m. Bot. (genre de renonculacées) Callianthemum n. (Ranunkelgewächs).

CALLICHROME m. H. n. (coléoptère longicorne) Callichroma n, Bockkäfer m.

CALLIDINE f. H. n. (sorte de rotifère) Callidina f, Spinnradsthierchen n.

CALLIFÈRE a. Conchyl. (qui offre des callosités) Schwielen tragend, schwielig.

CALLIRRHOÉ f. H. n. (genre de bélemnites sans coquille) Callirrhoe, Franzenqualle f.

CALLISÉMÉE f. Bot. (papillonacée) Callisema f. (Gattung der Schmetterlingsblüthigen).

CALLISTES m. pl. H. n. (coléoptères carnassiers) Callisten, Geierkäfer m. pl.

CALLITHAMNIE f. Bot. (genre d'algues) Callithamnion n. (Algengattung).

CALOCÉPHALE a. H. n. (à tête belle) schönköpfig, mit schönem Kopf.

II. CALOCÉPHALE m. H. n. (veau marin) gemeiner Robbe, Seehund m, Seekalb n.

CALOMNIER v. a. P. calomniez, il en reste toujours quelque chose (paroles mises par Beaumarchais dans la bouche de Basile et devenues proverbe) verleumde und lüge ohne Scheu, allzeit haftet etwas dabei.

CALOPHÈNE m. H. n. (coléoptère carnassier) Calophöna f. (Laufkäfergattung).

CALOPHYLLE a. Bot. (aux belles feuilles) schönblätterig, mit schönen Blättern.

CALOPHYTES m. pl. Bot. (terme proposé pour certaines familles de plantes d'un port élégant ou majestueux) schönblühende Pflanzen, Gartenpflanzen f. pl.

CALOPTÈRE a. H. n. (aux belles ailes) schönflügelig, mit schönen Flügeln.

CALORIFICATEUR m. Écon. (nouvel appareil de chauffage) Heizungsapparat m.

CALORIMOTEUR m. Phys. (appareil électro-galvanique produisant une chaleur très-intense) galvanisches Feuerzeug, Calorimotor m.

CALPE f. H. n. (acalèphe diphyte) Calpe, Doppelqualle f; 2. Bot. (urne des mousses) Moosurne f.

CALUMET m. fam. (pipe) Pfeife f.

CALVAIRE m. T. d'argot (nez) Nase f.

CALVIN m. T. d'argot (vin) Wein m.

CALVINISME m. T. d'argot (ivrognerie) Säuferei f.

CALVINISTE m. T. d'argot (ivrogne) Trunkenbold, Säufer, Zechbruder m.

CALYCANDRIE f. Bot. (classe de plantes à étamines *implantées* sur le calice) Pflanzen f. pl. mit kelchständigen Staubfäden.

CALYCANTHÉ, e, a. Bot. (semblable au calycanthe) kelchblumenähnlich.

II. CALYCANTHÉES f. pl. (famille de plantes) Kelchblumen f. pl.

CALYCÈRE m. Bot. (plante du Chili) Kelchhorn n, Calycera f.

CALYCÉRÉ, e, a. Bot. (semblable au calycère) calycerenartig.

II. CALYCÉRÉES f. pl. (famille de plantes) Calycereen f. pl.

CALYCIE f. Bot. (apothécie stipitée et scyphatiforme) gestieltes napfförmiges Schüsselchen.

CALYCIFLORE a. Bot. (à fleurs situées sur le calice) mit auf dem Kelche sitzenden Blumen; 2. (pourvu d'un calice) mit Kelch versehen.

II. CALYCIFLORES f. pl. Pflanzen f. pl. mit kelchständigen Blumenblättern; 2. kelchblumige Pflanzen. [calice) kelchförmig.

CALYCIFORME a. Bot. (en forme de

CALYCOSTÉMONES f. pl. Bot. (famille de plantes à étamines sur le calice) Calycostemonen f. pl, Kelchmännchen n. pl.

CALYMNE m. H. n. (genre d'acalèphes) Calymna, Grubenqualle f.

CALYMPÈRE m. H. n. (genre de mousses) Calymperes m. (Laubmoosgattung).

CALYPTÉRÉES f. pl. H. n. (diptères myodaires) Fliegen f. pl. mit starken Kolbdecken, Calypteraten f. pl.

CALYPTÈRES m. pl, CALYPTÉRIE f. H. n. (plumes tectrices caudales) Schwanzdecken f. pl.

CALYPTRACIENS m. pl. H. n. (mollusques gastéropodes) Calypträen f. pl.

CALYPTRÉES f. pl. Bot. (mousses coiffées) Mützenmoose n. pl.

CALYPTRIFORME a. Bot. (en forme de calyptre) mooshaubenförmig.

CALYPTRITE f. Minér. (calyptrée fossile) versteinerte Calypträa, Calyptrit m.

CALYPTROBOTRYE f. Bot. (mousse coiffée) Mützenmoos n.

CAMARADE m. il n'est pas maladroit, le –! der Mensch ist nicht ungeschickt! fig. n'être point –s (ne pouvoir frayer ensemble) sich nicht mit einander vertragen, nicht gut Freund sein; 2. Artil. camarades (coups de canon de plusieurs batteries sur un même point) Kanonenschüsse m. pl. aus verschiedenen Batterien nach einem Punkt.

CAMARILLAIRE a. Néol. (relatif à la camarilla) zur Camarilla (d. h. zu den geheimen Rathgebern am Hofe) gehörig; coterie – (formée des favoris du souverain) Camarillengesellschaft f, =bund m, Coterie aus der nächsten Umgebung des Souverainen (gebildet); Hofschranzenpartei f.

CAMBOUISÉ, e, a. Mil. (plein de cambouis) schmierig; platine cambouisée (engorgée et ne marchant plus) schmieriges Flintenschloß. [mer n, Kammer f.

CAMBRE f. T. d'argot (chambre) Zim=

CAMBRÉ, e, a. taille cambrée (se dit quand le dos est arqué) schlanke Taille; pied – (relevé à sa face supérieure) schön gebogener Fuß; jambes cambrées (courbées en arc) krumme Beine n. pl.

CAMBREMENT m. (état d'une chose cambrée) bogenförmige Krümmung f.

CAMBRIOLLAGE m. T. d'argot (action de cambrioller) Nachschlüssel=Diebstahl m; – à la flan (accompli au hasard) Einbruch m. aufs Gerathewohl.

CAMBRIOLLER v. n. T. d'argot (dévaliser les chambres à l'aide de fausses clés ou avec effraction) mit Nachschlüsseln oder Einbruch stehlen.

CAMBRIOLLEUR, se, a. T. d'argot (personne qui vole à l'aide de fausses clés ou avec effraction) Stuben=, Nachschlüsseldieb, =in; – à la flan (qui opère au hasard) Gelegenheitsdieb; – nourrisseur (qui prépare une escroquerie) Diebstahlsbereiter m.

CAMBROUSE f. T. d'argot (femme de chambre) Zimmermagd f.

CAMBROUZE f. T. d'argot (campagne) Land n, Landschaft f.

CAMBROUZIER m. T. d'argot (voleur des champs) Felddieb m. [Höfling m.

CAMÉLÉON m. T. d'argot (courtisan)

CAMÉLÉON(O)ÏDE a. H. n. (qui tient du caméléon) chamäleonartig, =förmig.

II. CAMÉLÉON(O)ÏDES m. pl. (famille des caméléons) Chamäleoneidechsen, Chamäleonarten f. pl.

CAMÉLÉONIQUE a. (semblable à un caméléon) chamäleonartig; fig. (qui change souvent d'aspect) vielgestaltig, wandelbar; cette créature – prend toutes les formes, toutes les couleurs, dieses launige Geschöpf wechselt die Gestalt, die Farbe beständig.

CAMÉLIEN, ne, a. H. n. (semblable au chameau) kameelartig, kameelförmig.

II. CAMÉLIENS m. pl. (ruminants ayant le chameau pour type) kameelartige Wiederkäuer m. pl.

CAMÉLINÉ, e, a. Bot. (semblable à la caméline) leindotterartig.

II. CAMÉLINÉES f. pl. (tribu de crucifères) Leindotterarten, Camelineen f. pl.

CAMEL(L)IÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au camélia) theepflanzenartig.

II. CAMEL(L)IÉES f. pl. (groupe de plantes) (Familie der) Theepflanzen, Camellien f. pl.

CAMÉLORNITHES m. pl. H. n. (famille d'oiseaux dont l'autruche est le type et semblables au chameau pour la rapidité de leur course) straußartige Vögel, Straußvögel m. pl.

CAMELOTER (se) v. r. (être fait à l'imitation du camelot) camelottartig gemacht werden.

CAMÉRITÈLES f. pl. H. n. (araignées qui vivent dans l'intérieur de leurs toiles) Kammerspinnen f. pl.

CAMÉROSTOME m. H. n. (sorte de voûte, chez les arachnides, qui recouvre les organes de la mastication) Mundgewölbe n.

CAMÉRULE f. Bot. (petite loge dans un végétal) Kämmerchen n.

CAMINOLOGIE f. (art ou étude des cheminées) Kaminlehre, =kunde, Kaminologie f.

CAMINOLOGIQUE a. (relatif à la caminologie) zur Kaminkunde gehörig, kaminologisch.

CAMINOLOGISTE m. (qui s'occupe de caminologie) Kaminlehrer, =kundiger, Kaminolog m.

CAMION m. Bot. (petite tête de chardon à cardes) kleine Kardendistel; 2. Pt. (pot à couleurs) Farbentopf m.

CAMISOLE f. T. d'argot (gilet) Weste f.

CAMP m. fig. prendre le – (fuir, se retirer) davon laufen, entlaufen; das Weite suchen; être en – volant (ne pouvoir rester en

place) immer auf der Straße sein; nicht bleiben können.

CAMPAGNE f. fig. il a ouvert sa – ordinaire (ses hostilités habituelles) contre les jésuites, er hat seine gewöhnlichen Feindseligkeiten gegen die Jesuiten begonnen; 2. mettons flamberge au vent et bravoure en – (*Molière :* tirons l'épée et soyons courageux) ziehen wir den Degen und zeigen wir Muth.

CAMPANACÉ, e, a. Bot. (à fleurs en cloche) mit glockenförmigen Blumen, glockenblumig.

II. CAMPANACÉES f. pl. (herbacées lactescentes) Glockenblumen f. pl, glockenblüthige Pflanzen f. pl.

CAMPANELLÉ, e, a. Bot. (en forme de cloche) glockenförmig, -ähnlich.

CAMPANIFLORE a. Bot. (à fleurs en cloche) mit glockenähnlichen Blumen, glockenblüthig, -blumig.

CAMPANIFORMES f. pl. Bot. (plantes en forme de clochettes) Glockenblumen f. pl; 2. H. n. (polypes en forme de cloches) glockenförmige Polypen m. pl.

CAMPANULACÉ, e, a. V. *campanulé.*

CAMPANULIFLORE a. Bot. (à fleurs en campanule) mit glockenähnlichen Blumen, glockenblüthig.

CAMPANULINÉ, e, a. Bot. (en forme de campanule) glockenblumig.

II. CAMPANULINÉES f. pl. (famille de plantes) Glockenblumen, Campanulineen f. pl.

CAMPÉCOPÉE f. Conchyl. (genre d'isopodes) Campecopäa f. (Asselgattung).

CAMPÉPHAGES m. pl. H. n. (échenilleurs) Raupenfresser m. pl.

CAMPÉPHAGINS m. pl. H. n. (dentirostres laniades) (Geschlecht der) Raupenfresser m. pl.

CAMPER v. a. – qn (le laisser dans l'embarras après l'y avoir mis) Jemand im Stiche od. stecken lassen; – un soufflet à qn, Jemanden eine Ohrfeige versetzen; être bien campé, gut eingerichtet, gut gestellt sein.

II. v. r. se – (parlant du cheval) sich zum Uriniren stellen.

CAMPESTRE a. H. n. (qui vit dans les champs) auf Feldern wachsend od. lebend, Feld- ꝛc.

CAMPHÈNE m. *Chim.* (huile renfermée dans l'essence de térébenthine et obtenue par la distillation du camphre artificiel) Terpentin-Kampherstoff m, Kamphen n; – chlorhydrate (camphre artificiel) künstlicher Kampher, salzsaures Kamphen.

CAMPOGÈNE m. Chim. (composé de carbone et d'hydrogène) Kampherstoff m, Kamphogen n.

CAMPHORÉ, e, a. Bot. (semblable au camphrier) kampher(lorbeer)artig.

II. CAMPHORÉES f. pl. (tribu des laurinées) (Gattung der) kampher(lorbeer)artigen Pflanzen f. pl.

CAMPHORIFÈRE a. Bot. Chim. (qui produit le camphre) kampherbringend, Kampher- ꝛc.

CAMPHORIME m. Chim. (genre d'odorides) kampherähnlicher Duftstoff.

CAMPHOR(O)ÏDE a. Bot. (de la forme du camphrier) kampherartig.

II. CAMPHOR(O)ÏDES f. pl. Chim. (substances analogues au camphre) kampherartige Stoffe m. pl, Camphoriden n. pl.

CAMPHOROMÉE f. Bot. (genre de lauracées) Kamphoromöa f. (Laurineengattung).

CAMPHOROSME m. Bot. V. *camphrée.*

CAMPHRE m. Bot. arbre à –, Kampherbaum m; Com. –, Campher, Kampfer m; – de Sumatra, sumatrischer od. Baros-K.; qui contient du –, kampherhaltig; – brut, roher K.; – raffiné, purifié *ou* sublimé, raffinirter K.; – artificiel, künstlicher K.; esprit de –, K.-geist m; huile de –, K.-öl n; 2. pop. (eau de vie) Branntwein, Schnaps m; un petit-verre de –, ein Gläschen Schnaps.

CAMPHRER (se) v. r. (être imprégné de camphre) mit Kampher bereitet, angemacht, versetzt werden.

CAMPHRIER, ère, s. pop. (buveur, buveuse de liqueurs fortes) Schnapstrinker, -in.

CAMPHRONE m. Chim. (huile empyreumatique tirée du camphre) brenzliches Oel, Camphron n.

CAMPICOLE a. (qui vit dans les champs) auf Feldern lebend, Feld- ꝛc.

CAMPIÈRO (*italien*) m. (gendarme sicilien) sicilianischer Gendarme.

CAMPSICHROTES a. et m. pl. H. n. (reptiles) – (à corps mou: batraciens et sauriens) Amphibien pl. mit biegsamem Körper.

CAMPYLOCÈLE m. H. n. (infusoire à canal intestinal courbé) krummdarmiges Infusionsthierchen, Campylocele f.

CAMPYLOMYZE m. H. n. (diptère stipulaire) Winkelmücke, Campylomyze f.

CAMPYLOPE m. Bot. (genre de bryacées) Campylopus m. (Laubmoosgattung).

CAMPYLOPTÈRE m. H. n. (oiseau à ailes en sabre) Colibri m. mit säbelförmigen Schwungfedern.

CAMPYLOSOMES m. pl. H. n. (cirrhipèdes à corps flexible) Cirrhipeden pl. mit biegsamem Körper, Campilosomen n. pl.

CAMPYLOSPERMÉ, e, a. Bot. (dont le bord de la graine est réfléchi) krummkeimig.

II. CAMPYLOSPERMÉES f. pl. (ombellifères caractérisées de la sorte) krummkeimige Doldenpflanzen f. pl.

CAMPYLOSTACHIDE f. Bot. (arbrisseau du Cap) Campylostachis f. (Plumbagineengattung).

CAMPYLOTHÈQUE m. Bot. (plante à fruits contournés) Campylotheca f. (Synanthereengattung).

CAMPYLOTROPE m. Bot. (graine contournée ou courbée) krumm liegender, sich krümmender Samen.

CAMUSET, te, a. dim. (v.) (un peu camus) ein wenig stumpf.

CAMUSON f. dim. (fille ou femme qui a le nez camus) Stumpfnäschen n.

CANAILLE a. (vil et méprisable) liederlich, nichtswürdig, hundsföttisch; fam. canaillös; avoir l'air –, wie ein Lumpenkerl, frech, schamlos aussehen; habitudes canailles, Luderleben n.

CANALIFÈRE a. Bot. (doué d'un canal) röhrig, Röhren- ꝛc.

II. CANALIFÈRES m. pl. (mollusques à long canal) mit einem langen Wassercanal versehene Weichthiere n. pl.

CANALIFORME a. H. n. (en forme de canal) röhricht, canalartig, canalförmig.

CANALISATION f. (système de communication au moyen des canaux) Kanalsystem n, Kanalschifffahrt f; 2. (moyen de rendre une rivière navigable) Schiffbarmachung f. eines Flusses; 3. (ensemble des canaux d'un pays) sämmtliche Kanäle (eines Landes).

CANALISER (se) v. r. (être transformé en canal) in Kanäle verwandelt werden.

CANANGÉINE f. Bot. (huile tirée du canang) Canangöl, Cananggummi, Canangein n.

CANARD m. T. d'argot – sans plumes (nerf de bœuf dont les argousins se servent pour frapper les forçats) Ochsenziemer m.

CANARD m. Néol. (fausse nouvelle qui se propage par la voie des journaux) (ein durch alle Zeitungen laufender) Puff; Zeitungsente, gedruckte Lüge; 2. (morceau de sucre trempé dans l'eau de vie) in Branntwein getunktes Stück Zucker; 3. Mus. (son discordant qui échappe à un chanteur) Ueberschnappen n. der Stimme.

CANARDER (se) v. réc. (tirer les uns sur les autres du fond d'une embuscade) aus einem Hinterhalte auf einander schießen; fig. einander auf das Fell brennen.

CANCELLAIRE f. H. n. (coquille univalve marine) Walzenschnecke f; 2. Bot. (genre de mousses) Cancellaria f. (Moosgattung).

CANCELLER (se) v. r. Jur. (être cancellé) vergittert, vernichtet werden.

CANCÉREUX, se, s. Méd. (personne affectée d'un cancer) (der, die) von einem Krebse Angegriffene, Krebskranke.

CANCÉRIDE, CANCÉRIEN, ne, a. H. n. (semblable au cancre) spinnenkrebsartig, krabbenartig, Krabben- ꝛc.

II. CANCÉRIDES m. pl. (décapodes brachyoures) (Familie der) Spinnenkrebse m. pl.

CANCION (cànn-ciône) (*espagnol*) m. Poés. (sorte de poésie lyrique espagnole) (Art) spanisches lyrisches Gedicht.

CANCIONERO (cann-cio-nè-rô) (*espagnol*) m. Poés. (recueil de chants espagnols du genre lyrique) spanische Liedersammlung.

CANCRASTACOÏDES m. pl. H. n. (mollusques décapodes) fächerschwanzkrebsartige Spinnenkrebse m. pl.

CANCRIFORME a. V. *cancériforme.*

II. CANCRIFORMES m. pl. (famille de crustacés) beschalte Polypen m. pl.

CANCRINITE m. Minér. (sodalithe bleue) siberisches Mineral, Cancrinit m.

CANCRIVORE a. H. n. (qui se nourrit de crabes) Krabben fressend; sarigue –, Krabbenfresser m.

CANCROLOGIE f. (traité sur les crabes) Krabbenlehre, Cancrologie f.

CANCROLOGIQUE a. (relatif à la cancrologie) zur Krabbenlehre gehörig, krabbenlehrig, cancrologisch.

CANCROLOGISTE, CANCROLOGUE m. (naturaliste qui décrit les crabes) Krabbenlehrer, Cancrolog m.

CANCROPHAGE a. H. n. (qui se nourrit de crabes) krebsfressend.

II. CANCROPHAGES m. pl. V. *crabiers.*

CANDIR v. a. Raff. (ou ellipt. en retranchant le pronom du verbe réfléchi se candir) faire – du sucre (le cristalliser) Zucker krystallisiren, sich candiren lassen.

CANDITE f. Minér. (ceylanite ferrugineuse) schwarzer Spinell; Candit m.

CANER v. n. T. d'argot (être près de mourir) mit dem Tode ringen od. kämpfen.

II. v. a. – la pégrenne (mourir de faim) vor Hunger sterben.

CANEUR DU MEG DES MEGS m. T. d'argot (séminariste) Seminarist, Zögling m. eines Seminars.

CANEUSE DU MEG DES MEGS f. T. d'argot (religieuse) Nonne f.

CANICHE m. T. d'argot (portier) Thürhüter, Thürhund m.
CANIF m. fig. donner un coup de – dans le contrat (manquer à la foi conjugale) eine Untreue begehen, die Ehe brechen.
CANNABIN, e, a. Bot. (de la nature du chanvre) hanfartig, hanfähnlich, Hanf-z.
CANNABINÉES f. pl. Bot. (famille d'urticées) hanfartige Nesselarten, Cannabineen f. pl.
CANNACÉ, e, a. Bot. (semblable au genre canna) blumenrohrartig, blumenrohrähnlich. [Gewürzlilien f. pl.
II. CANNACÉES f. pl. (tribu des amomées)
CANNELER (se) v. r. (être creusé en forme de cannelure) ausgekehlt, ausgefurcht werden, V. *canneler*.
CANNELLACÉ, e, a. Bot. (semblable à la cannelle) zimmtartig.
II. CANNELLACÉES f. pl. (famille de plantes) (Familie der) Zimmtbäume m. pl.
CANNER (se) v. r. Com. (être mesuré avec la canne) (mit der Elle) ausgemessen werden. [cannetille) mit Cantille besetzt werden.
CANNETILLER (se) v. r. (être garni de
CANNIBALE m. H. d. F. (s'est dit par dérision, sous la Terreur, des Jacobins) Menschenfresser, Jacobiner m.
CANNIBALISME m. H. d. F. (par dérision pour Jacobinisme) déjà votre foudre a précipité du haut de leur Montagne les orgueilleux Titans de l'horrible –, schon hat Euer Blitz von der Spitze ihres Berges die auf den schrecklichen Jacobinismus so stolzen Titanen herabgestürzt.
CANOLYRE f. H. n. (genre d'isopodes) Canolyre f. (Asselgattung).
CANON m. P. être secret comme un coup de – (se dit d'un homme qui divulgue tout ce qu'on lui confie) Alles ausschwätzen, Nichts zu verschweigen wissen.
CANONARQUE m. H. eccl. (officier de l'église de Constantinople) Canonarch m.
CANONNIER m. Artil. – servant, Handlanger m; – conducteur, fahrender Artillerist.
CANOTIER m. Néol. (se dit à Paris de ceux qui vont dans de petites barques sur la rivière) Bootfahrer m.
CANTABRUNE f. (flacon de vin des campagnards du midi de la France) Weinfläschchen n.
CANTALITE f. Minér. (quartz granulaire du Canada) gelblich grüner Quarz; Cantalit m.
CANTATELLE f, V. *cantatille*.
CANTHARELLE m. Bot. (genre de champignons comestibles) Cantharellus m. (Pilzgattung).
CANTHARIDAL, e, a. Pharm. (préparé avec des cantharides) mit Cantharīden bereitet; emplâtre, vésicatoire –, pommade cantharidale, Cantharidenpflaster n, -salbe f.
CANTHARIDE a. H. n. mouche – (genre de coléoptères) spanische Fliege, Warzenkäfer m, Cantharide f. [*tharidal*.
CANTHARIDÉ, e, a. Pharm. V. *can-*
CANTHARIDIEN, ne, a. H. n. (semblable à une cantharide) cantharidenartig, -ähnlich.
II. CANTHARIDIENS m. pl. (famille de coléoptères) cantharidenartige Fliegenkäfer; Pflaster- od. Reißkäfer m. pl.
CANTHÈRE m. H. n. (genre de poissons) Ringauge n.

CANTO (cann-tô) (*italien*) m. Mus. (sur les partitions italiennes désigne le chant) Gesang m; – fermo (plain-chant) Choralmelodie f; – figurato (concert de voix, symphonie) Figuralgesang.
CANTOMANE a. (qui a la manie du chant) den Gesang leidenschaftlich liebend.
II. CANTOMANE s. (homme, femme, qui a la manie du chant) Gesangnarr m, -närrin f.
CANTOMANIE f. (manie du chant) leidenschaftliche Gesangliebhaberei, Gesangwuth, Cantomanie f.
CANTON m. (partie d'une route où travaillent les ouvriers dits *cantonniers*) Straßenstrich m; 2. (se dit aussi de fractions de territoire en Russie où se font les enrôlements militaires) russische Militärcolonie f, Canton m; 3. T. d'argot (prison) Gefängniß n.
CANTONAL, e, a. (relatif à un canton) Bezirks-, Kreis-, Districts-, Cantons-, Cantonal-z.
CANTONISTE m. (simple soldat des cantons ou colonies militaires de la Russie) Cantonist m.
CANTONNEMENT m. Écon. (portion de terrain pour les bestiaux malades) Landestheil n, Stück Bodens für das kranke Vieh.
CANTONNER v. a. Écon. (mettre les bestiaux malades en cantonnement) (das kranke Vieh) auf ein besonderes Landestheil oder Stück Boden verlegen.
CANTONNIER m. – de station (chargé de surveiller les autres ouvriers et de les aider) stationnirender Chausseewärter; – ambulant *ou* – chef (chargé de parcourir les routes et d'en activer les travaux) Haupt- oder ambulirender Chausseeaufseher.
CANTONNIER, ère, s. T. d'argot (détenu, détenue) (der, die) Gefangene.
CANVASSER v. a. v. n. Pol. (terme emprunté à la langue anglaise: spéculer sur la vanité des électeurs et intriguer auprès d'eux) Wahlstimmen zu gewinnen suchen.
CANVASSEUR m. Pol. (candidat qui canvasse les électeurs) Stimmenbewerber m, V. *canvasser*.
CANZONE m. Poés. (genre de poésie lyrique illustré par Pétrarque) Canzone f.
CANZONETTE f. Poés: (petite chanson provençale) provencalisches Liedchen n, Canzonetta f.
CANZONIERE (kann-tso-niair) (*italien*) m. Poés. (recueil des *canzoni* de Pétrarque) sämmtliche petrarkische Canzonen f. pl.
CAOUTCHINE f. Chim. (substance tirée du caoutchouc) Cautschin n.
CAOUTCHOUTER v. a. (recouvrir, garnir de caoutchouc) mit Kautschuk überziehen, versehen. [Aufseher, Führer m. im Bagno.
CAP m. (conducteur, inspecteur de forçats)
CAPACITÉ f. Néol. (homme éminent dans sa profession) geistreicher, in seinem Fache ausgezeichneter Mann; Capacität f.
CAPAHUTER v. a. T. d'argot. (assassiner son complice pour le dépouiller de sa part du butin) seines Mißethäters Raubtheil durch dessen Ermordung an sich reißen.
CAPARAÇONNER (se) v. r. fig. fam. (se revêtir de ses beaux habits) sich herausputzen, schöne Kleider anziehen.
CAPE f. fig. vous menez sous – un train que je hais fort (*Molière*: vous vivez en cachette d'une manière que je désapprouve complètement) Sie tragen den Schelmen im Nacken, was ich nicht leiden kann, od. was mir im höchsten Grade mißfällt.

CAPHOPICRITE f. Chim. (substance amère extraite de la rhubarbe) Rhabarberbitter n, Caphopikrit m.
CAPI-BALOUK-BACHI (*turc*) m. (colonel de la garde de sûreté à Constantinople) Oberst der Sicherheitswache, Kapibalukbaschi m.
CAPILLIFOLIÉ, e, a. H. n. (à feuilles capillaires) mit haarförmigen Blättern, haarblätterig.
CAPILLIFORME a. H. n. (en forme de cheveu) haarförmig, haarähnlich.
CAPILLITIE f. Bot. (tissu filamenteux renfermant les sporules) Haar-, Fadengewebe n. [cou, une muselière) halftertragend.
CAPISTRATE a. H. n. (qui porte un li-
CAPITAN-BEY m. (vice-amiral en Turquie) türkischer Viceadmiral.
CAPITAINAGE m. T. d'argot (agiotage) Börsenwucher m, Agiotage f.
CAPITAINE f. (femme d'un capitaine) Hauptmannsfrau, Capitänin f.
CAPITAINE m. T. d'argot (agioteur) Börsenspeculant, Agioteur m.
CAPITAINER v. n. T. d'argot (agioter) Börsenwucher treiben, agiotiren.
CAPITELLE m. H. n. (ver de mer du Groënland) grönländische Wurmart.
CAPITELLÉ, e, a. Bot. H. n. (à fleurs presque en tête) kleinköpfig.
CAPITILUVE m. Méd. (bain de tête, lotion sur la tête) Kopfbad n.
CAPITULARIACÉ, e, a. Bot. (semblable à un capitulaire) flechtenartig.
II. CAPITULARIACÉES f. pl. (groupe de lichens) flechtenartige Pflanzen f. pl.
CAPITULIFORME a. Bot. (en forme de capitule) kopfförmig, kopfartig, kopfähnlich.
CAPNIAS m. Minér. (jaspe couleur de fumée) Rauchtopas m.
CAPNOFUGE a. T. t. (qui préserve de la fumée) rauchvertreibend.
CAPNOÏDE a. Bot. (semblable au fumeterre) erdrauchartig.
CAPNOPTÈRE a. H. n. (à ailes jaunâtres) mit gelben Flügeln; gelbflügelig.
CAPON, ne, s. (terme d'écolier: rapporteur) Anbringer, Klätscher, -in.
CAPONNER v. n. (terme d'écolier: rapporter) anbringen, klatschen.
CAPONS m. pl. (V.) (sujets du roi des argotiers, larrons et coupeurs de bourse) Gauner, Beutelschneider m. pl. [schlechter Tabak.
CAPORAL m. fam. (mauvais tabac)
CAPOTE f. Arch. (tuyau placé au faite de la cheminée) eiserne Kappe auf dem Schornstein.
CAPU-AGASSI (*turc*) m. (chef des eunuques noirs du sérail) Kapu Agassi m.
CAPOUDJI-BACHI (*turc*) m. (chambellan du Grand-Seigneur) Kammerherr m. des Groß-Sultans, Kapudji Baschi m.
CAPOU-KIAGA (*turc*) m. (chargé d'affaires du bey de Tunis) Kapu Kiaja m.
CAPPARÉES f. pl. Bot. (plantes dont le câprier est le type) kapperstrauchartige Kapperngewächse n. pl.
CAPRELLI(E)N, (n)e, a. Bot. (semblable à la caprelle) kaprellenartig, -ähnlich.
II. CAPRELLI(E)NS m. pl. H. n. (crustacés isopodes) Caprellinen f. pl.
CAPRÉOLES m. pl. H. n. (les genres cerf et musc) Hirschthiere n. pl.
CAPRICIELLO (ca-pri-tchél-lô) (*italien*) m. dim. Mus. (petit caprice) kleine od. kurze Fantasie, kurze Caprice

CAPRICCIO (ca-pri-tchô) (*italien*) m. Mus. (caprice, composition musicale où l'auteur s'abandonne à ses inspirations) Fantasie, Caprice f.

CAPRICIOSO (ca-pri-tchô-zô) (*italien*) adv. Mus. (avec humeur, avec enjouement) launenhaft, nach Laune.

CAPRIFOLIÉ, e, a. Bot. (semblable au chèvre-feuille) geißblattartig.

II. CAPRIFOLIÉES f. pl. (famille de plantes) Caprifolien, Geißblattarten f. pl.

CAPRIMULGIDES f. pl. H. n. (oiseaux qui ont pour type l'engoulevent) Nachtschwalbenarten f. pl, Ziegenmelkergeschlecht n, Caprimulgiden f. pl.

CAPRIMULGINÉ, e, a. H. n. (semblable à l'engoulevent) nachtschwalbenartig.

CAPSISAR-AGA (*turc*) m. (grand-maître des cérémonies en Turquie) türkischer Oberceremonienmeister.

CAPSULIER, ère, a. Bot. (à capsule) kapselartig, Kapsel- ꝛc.

II. CAPSULIÈRS m. pl. (classe de végétaux à capsule) Kapselpflanzen f. pl.

CAPTATRICE f. (femme qui tâche de surprendre des héritages) Erbschleicherin f.

CAPUCIN m. P. un verre de vin est la chemise d'un - (quand on transpire fortement, il faut changer de chemise ou boire un verre de vin) wenn man schwitzt, muß man das Hemd wechseln oder ein Glas Wein trinken.

CAPUCINIÈRE f. T. d'argot (séminaire) Kapuzinerkloster, Seminar n.

CAQUET m. P. à beaucoup de - peu d'effet (se dit de conversations longues et animées qui demeurent sans résultat) viel Geschrei, wenig Wolle; deux femmes font un plaid, trois un -, quatre une franche fête, drei Weiber, drei Gänse und drei Frösche machen einen Jahrmarkt; bei Weibern ist des Schwatzens hohe Schule.

CAQUETINER v. n. dim. (v.) (caqueter d'une voix douce et gentille) hübsch und artig plaudern.

CAR m. mettre des si et des - dans une affaire (élever des difficultés) ein Aber machen; Schwierigkeiten, Bedenklichkeiten erheben.

CARABAS m. T. d'argot (par corruption pour Char-à-bancs: grande et vieille voiture) Stellwagen m, Wurst f; 2. marquis de - (mendiant qui affecte des airs de grandeur: par allusion à un personnage des contes de Charles Perrault) vornehmthuender Bettler.

CARABIEN, ne, a. V. *carabique*.

CARABINE f. fam. (grisette qui vit avec un étudiant en médecine ou carabin) Studentenfrau f.

CARABIQUE a. H. n. (qui tient du carabe) laufkäferartig.

CARACOULAK (*turc*) m. (officier particulièrement attaché au grand-visir) Offizier m. der Leibgarde des Großwessirs; Karakulak m.

CARACTÈRE m. Impr. Schrift, Letter f; fondeur de caractères, Schriftgießer m; fonderie de caractères, Schriftgießerei f; métal à fondre des caractères, Schrift(gießer)metall, Schriftzeug n; épreuve de caractères d'imprimerie, Schriftprobe f; graveur de caractères, Schriftschneider m; moule de caractères, Schriftgießerform f; armoire à caractères, Schriftschrank m; fonte de caractères, Schriftguß m; police pour une fonte de caractères, Schriftzettel m.

CARACTÉRIEL, le, a. Néol. (terme de Th. Gautier: relatif au caractère) den Charakter betreffend, zu demselben gehörig; Charakter- ꝛc.

CARADRINE f. H. n. (lépidoptère nocturne) Caradrina f. (Nachtfaltergattung).

CARAGAN m. Bot. (papilionacée) Erbsenbaum m, Caragana f. (Papilionaceengattung).

CARAJI (*turc*) m. (droit d'entrée et de sortie dans les états du Grand-Seigneur) Ein- und Ausfuhrzoll m. (in der Türkei).

CARAJI-BACHI m. (inspecteur des douanes en Turquie) türkischer Zollaufseher.

CARAMBOLEUR m. Jeu: (celui qui fait des carambolages) Carambolirer m.

CARBAZOTATE m. Chim. (sel d'acide carbazotique et d'une base) kohlenstickstoffsaures Salz.

CARBOCÉRINE f. Chim. (carbonate de cérium) kohlensaures Cerium; Carbocerin n.

CARBOHYDRIQUE a. Chim. sulfide - (résultant du sulfide carbonique et de sulfide hydrique) Kohlenschwefelwasserstoff m.

CARBONEUX, se, a. Chim. (qui contient du carbone) acide - (acide oxalique) kohlige Säure; Kleesäure; chloride - (premier degré de combinaison du chlore et du carbone) anderthalb Chlorkohlenstoff; chlorure - (troisième degré de la même combinaison) halb Chlorkohlenstoff.

CARBONIDES m. pl. Chim. (famille de corps formés de carbone pur) kohlenartige Stoffe m. pl.

CARBONIFÈRE a. Chim. (qui produit du charbon) kohlen(stoff)haltig; Kohlen- ꝛc.

CARBONITE m. Chim. (composé salin de l'acide oxalique) kohlicht- od. kohligsaures, kleesaures Salz.

CARBONOÏDES f. pl. Chim. (famille comprenant le carbone, le bore et le silicium) kohl-, bor- od. kieselstoffhaltige Körper m. pl.

CARBONOXYDE m. Chim. (combinaison du carbone et de l'oxygène) Kohlenoxyd n.

CARBOSULFURE m. Chim. (combinaison du carbure de soufre avec un alcali) Schwefelkohlenstoff m.

CARBOSULFUREUX, se, a. Chim. (contenant du carbone et du soufre) oxychloride -, Sauerstoffchlorschwefelkohlenstoff m; mercure -, Kohlenschwefelquecksilber n.

CARBURÉ, e, a. Chim. (qui renferme du carbone) mit Kohlenstoff verbunden, gekohlt; hydrogène -, Kohlenwasserstoffgas in Maximum; 2. Minér. fer - (minéralisé par le carbone) kohlenstoffhaltiges Eisen; Reißblei n.

CARCÉRULAIRE a. Bot. fruit - (à péricarpe sec et indéhiscent) trockene, nicht aufspringende Frucht, Schließkapsel, Samenzelle f.

CARCHARYODONTE m. H. n. (dent de squale fossile) versteinerter Riesenhai.

CARCHÉDOINE m. Minér. (variété d'agate) Granat m.

CARCIN m. H. n. (vulgairement: crabe enragé) Laufkrabbe, Sandkrabbe f.

CARCINITES m. pl. H. n. (crabes fossiles) versteinerte Krebse m. pl.

CARCINOÏDE a. H. n. (semblable à un crabe) krabbenartig, -ähnlich, -förmig.

CARCINOLOGISTE, CARCINOLOGUE m. (naturaliste qui s'occupe des crabes) Schalthier- od. Krabbenkenner, -kundiger m.

CARDIACÉ, e, a. (de la forme d'un cœur) herzförmig.

II. CARDIACÉES f. pl. (famille de mollusques) Herzmuscheln, Cardiaceen f. pl.

CARDIACTIE f. Méd. (resserrement du cœur) Herzverrenkung f.

CARDIALOGIQUE a. (relatif à la cardialogie) die Herzlehre betreffend, herzlehrig, kardialogisch.

CARDIÉCTASIE f. Méd. (dilatation morbide du cœur) Herzerweiterung f.

CARDIER, ère, a. et s. (ouvrier) -, (ouvrière) cardière (qui fait des cardes) Kartätschenmacher, -händler, -in.

CARDIEURYSME m. Méd. (dilatation anomale du cœur) krankhafte Herzerweiterung f, Cardieurysma n.

CARDIGÈNE a. et m. H. n. (coléoptère) - (insecte à menton en cœur) Hartflügler m. mit herzförmigem Kinn.

CARDINIFÈRE a. H. n. (se dit des coquilles à charnière) schloßtragend, Schloß- ꝛc.

CARDIOCARPE m. H. n. (graine de gymnosperme fossile) versteinerter Gymnospermist.

CARDIOCÈLE f. Méd. (hernie du cœur) Herzbruch m.

CARDIOGRADE a. et m. H. n. (qui se meut par le mouvement du cœur) (arachnodermaire) -, herzschreitende Qualle f.

CARDIOLITE f. H. n. (bucarde fossile) versteinerte Herzmuschel, Cardiolit, Cardit m.

CARDIOPATHIE f. Méd. (douleurs au cœur) Herzleiden n, Kardiopathie f.

CARDIOPÉTALE a. Bot. (à pétales en cœur) mit herzförmigen Blumenblättern, herzblätterig.

II. CARDIOPÉTALE m. (genre d'anonacées) Cardiopetalum n. (Ranunkelgewächs).

CARDIOPHYLLE a. Bot. (à feuilles en cœur) herzblätterig, mit herzförmigen Blättern.

CARDIOPTÈRE a. H. n. (à ailes ou nageoires en cœur) mit herzförmigen Flossen, herzflossig.

CARDIORHEXIE f. Méd. (déchirure du cœur) Herzzerreißung, Cardiorrhexis f.

CARDIOSPERME m. Bot. (genre de spindacées) Cardiospermum n. (Sapindeengattung).

CARDIOTARSE a. et m. H. n. (coléoptère) - (à tarses en cœur) herzfüßiger Hartflügler.

CARDIPÉRICARDITE f. Méd. (inflammation simultanée du cœur et du péricarde) Herz- und Herzbeutelentzündung f.

CARDISOME m. Conchyl. (genre de crustacés) Cardisoma f. (Taschenkrebs).

CARDITACÉ, e, a. H. n. (semblable à la cardite) eichelmuschelartig.

II. CARDITACÉES f. pl. (genre de conchyfères) Eichelmuschelarten, Carditaceen f. pl.

CARDITIQUE a. Méd. (qui a rapport au cœur) das Herz betreffend; fièvre -, Herzkrankheit f.

CARDONCELLE f. Bot. (synanthérée cinarocéphale) Carduncellus m. (Cinareengattung).

CARDUACÉ, e, a. Bot. (semblable au chardon) distelartig.

II. CARDUACÉES f. pl. (famille de plantes) Distelgewächse n. pl, Carduaceen f. pl.

CARDUINÉ, e, a. Bot. V. *carduacé*.

CARE f. T. d'argot: voler à la - (soutirer adroitement une pièce de monnaie à l'aide d'un change qu'on propose) Geld beim Wechseln stehlen.

CARÊME m. P. c'est un amoureux de - qui a peur de toucher à la chair (se dit homme timide auprès des femmes) er ist in der Liebe od. gegen das schöne Geschlecht blöde od. verzagt.

CARÊME-PRENANT m. P. il faut faire – avec sa femme et pâques avec son curé (il faut se livrer aux plaisirs pendant le carnaval et se mortifier pendant les fêtes de Pâques) im Fasching muß man es mit der Frau, zu Ostern mit dem Pfarrer halten.

CARESSER v. a. fam. – une femme (en jouir) eine Frau genießen; pop. hernehmen; 2. fig. la récompense la plus agréable qu'on puisse recevoir des choses qu'on fait, c'est de les voir caressées d'un applaudissement qui vous honore (*Molière*) der schönste Lohn, den man für seine Arbeit empfangen kann, *ist*: dieselbe ehrenvoll anerkannt zu sehen.

CARETTOÏDE a. H. n. (semblable à un caret) caretschildkrötenartig.

II. CARETTOÏDES m. pl. (genre de reptiles chéloniens) (*Familie der*) Schildkrötenarten f. pl.

CAREUR m. T. d'argot (escroc qui vous vole en proposant de vous changer de l'argent) Dieb, der beim Wechseln Geld stiehlt.

CAREUSE f. (femme qui vole dans les magasins) Ladendiebin f.

CARIATIDIQUE a. Arch. (relatif aux cariatides) Caryatiden=ꝛc., caryatidisch.

CARICATURAL, e, a. (qui tient de la caricature) zur Caricatur gehörig, Caricaturen=ꝛc., caricatural.

CARICATURIEN, ne, s. (amateur ou vendeur de caricatures) Caricaturenliebhaber, =händler, =in. [seggenartig.

CARICÉ, e, a. Bot. (semblable à la laiche)

II. CARICÉES f. pl. (tribu de cypéracées) Seggenarten, Cariceen f. pl.

CARICICOLE a. H. n. (qui vit sur les laiches) auf Seggen lebend, Seggen=ꝛc.

CARICINÉ, e, a. V. *caricé*.

CARINACÉ, e, a. H. n. (semblable à une carène) kahn= od. kielförmig.

II. CARINACÉES f. pl. (famille de coquilles univalves) Kahn= od. Kielschnecken f. pl.

CARINAIRE f. Conchyl. (gastéropode) Kiel=, Kahnschnecke f.

CARINAL, e, a. Bot. (relatif à la carène) Kiel=ꝛc.; côte carinale, Kiel=, Hauptrippe f.

CARINIFÈRE a. H. n. Bot. (pourvu d'une carène) kieltragend, gekielt.

CARINULÉ, e, a. dim. Bot. (muni d'une petite carène) mit einem Kielchen versehen; leicht gekielt.

CARIOPSE m. Bot. (espèce de fruit sec, déhiscent, périsperme) Kornfrucht, Cariopse f, Schalkern m.

CARIOPSIDE m. Bot. (assemblage circulaire de cariopses) Kornfrucht=, Schalkernkranz m. [Carissa f. (Contortengattung).

CARISSE f. Bot. (genre d'apocynées)

CARISSÉ, e, a. Bot. (semblable à une carisse) carissenartig.

II. CARISSÉES f. pl. (tribu d'apocynées) Carisseen f. pl.

CARLINE f. T. d'argot (la Mort) der Tod, Knochen= od. Sensenmann.

CARLISTE a. Pol. (relatif aux carlistes ou au carlisme) carlistisch, Carlisten=ꝛc.

CARNIVORITÉ f. Physiol. (constitution des animaux carnivores) Fleischfressen n, Fleischgenuß m. [Futterboden m.

CARODIS m. Écon. (grenier à fourrage)

CAROGNE f. (grossière injure adressée à une femme) taisez-vous, –! (*Molière*) schweige, Canaille! peste de la –! zum Henker, das Weibsstück, die Schandbirne, das Schandmensch!

CAROLEUR, se, s. (v.) (celui, celle qui exécute la carole) Rundtänzer, =in.

CARONCULAIRE a. Bot. H. n. (formé de caroncules) aus Fleischwarzen, aus Wärzchen bestehend.

CARONCULEUX, se, a. Anat. (relatif aux carnosités) Fleischdrüsen=, Fleischwarzen=ꝛc.

CARONIEN, ne, a. (qui concerne Caron) sich auf Caron beziehend, caronisch; 2. grotte caronienne (d'où s'exhalent des miasmes délétères) pestartige Grotte od. Höhle f.

CAROTTER v. a. (tirer de l'argent de qn) (Jem.) etw. abschwindeln, durch Lügen Geld ablocken.

CAROUBLE f. T. d'argot (fausse clef) Nachschlüssel, Dietrich m; 2. (serrure) Schloß n.

CAROUBLER v. n. T. d'argot (voler avec de fausses clefs) mit Nachschlüsseln stehlen.

CAROUBLEUR m. T. d'argot (homme qui vole à l'aide des intelligences qu'il s'est ménagées avec les domestiques d'une maison) Dieb, welchem die Dienstleute im Hause die Mittel verschaffen zu stehlen.

CAROUSSE f. (v.) (fête, bombance) Schmaus m, Gelage n; faire –, schmausen, sich wohl sein lassen.

CARPADELLE f. Bot. (fruit indéhiscent et pluriloculaire) Hüllfrucht, Kernkapsel f.

CARPELLAIRE a. Bot. (qui produit des carpelles) Carpellen=ꝛc.; feuille –, Carpellenblatt n.

CARPELLE f. dim. Bot. (organe élémentaire qui renferme les germes) geschlossenes, die Samen in seiner Höhlung bergendes Fruchtblatt; 2. (chacun des fruits d'une même fleur) Früchtchen, Carpellum n.

CARPÉSIÉES f. pl. Bot. (famille de plantes) Kragenblumenarten, Carpesieen f. pl.

CARPHOLITHE m. Minér. (sorte de minéral de Bohème) Prehnit, Halbzeolith, Carpholith m. (böhmisches Metall).

CARPHOSIDÉRITE f. Minér. (minéral de Groënland) Carphosiderit m. (grönländisches Metall).

CARPINICOLE a. Bot. (qui vit dans les charmes) auf Hainbuchen wachsend od. lebend; Hainbuchen=ꝛc.

CARPOBOLES m. pl, CARPOBOLÉES f. pl. Bot. (genre de champignons) Carpobolen m. pl. (Schwammgattung).

CARPOCAPSE m. H. n. (lépidoptère nocturne) Carpocapsa f. (Nachtfalterordnung).

CARPOMORPHE a. Bot. (semblable à un fruit) fruchtähnlich, karpomorphisch.

II. CARPOMORPHES m. pl. (apothécies des lichens semblables à des fruits) nackte samenähnliche Knospen od. Zwiebeln f. pl.

CARPOMORPHITE f. Géol. V. *carpolithe*.

CARPOPHILE a. H. n. (qui croît sur les fruits) fruchtliebend; auf Früchten wachsend. [fruits) fruchttragend.

CARPOPHORE a. Bot. (qui porte des

II. CARPOPHORE m. (support de l'ovaire) Fruchtträger m.

CARPOPHYLLE m. Bot. (toute feuille qui par son plissement produit une carpelle) Fruchtblatt n.

CARPOPTÉRYGIEN, ne, a. H. n. (à bras en nageoires) armflossig.

II. CARPOPTÉRYGIENS m. pl. (famille de poissons) armflossige Fische, Armflosser, Carpopterygier m. pl.

CARQUOIS m. T. d'argot (hotte) Butte f; – de cupidon (hotte de chiffonnier) Lumpensammlersbutte.

CARRÉMENT adv. fig. (avec décision et sans gêne) breit, gespreizt, gerade und fest; nier – qc, etwas bestimmt, kecklich, steif und fest leugnen od. in Abrede stellen.

CARREFOUR m. monde de carrefours et de ruisseaux (la lie du peuple) Volkshefe, Plebs f, (das) gemeinste Gesindel.

CARRICK m. (espèce de cabriolet) Karrik m.

CARRUCHE f. T. d'argot (prison) Gefängniß n, Stock m; comte de la – (geôlier) Kerkermeister m.

CARTE f. (se dit elliptiquement pour carte de visite) Visitenkarte f; avez-vous mis une – chez le président? haben Sie bei dem Präsidenten Ihre Karte abgegeben?

CARTÉSIANISÉ, e, a. Philos. (suivant la méthode de Descartes) nach der cartesianischen Lehre od. nach der Methode des Descartes; cartesianisirt.

CARTE DE VIN f. (terme usité autrefois au bagne: mesure d'un setier et demi de vin que le bourreau recevait pour chaque bastonnade) Prügellohn m, Weinkarte f.

CARTHAMÉ, e, a. Bot. (qui tient du carthame) saflorartig.

II. CARTHAMÉES f. pl. (section des cinarées) Saflorarten, Carthameen f. pl.

CARTOGRAPHE m. (auteur de cartes géographiques) Landkartenzeichner m.

CARTOGRAPHIE f. (art de tracer les cartes géographiques) Landkartenzeichenkunst, Cartographie f.

CARTOGRAPHIQUE a. (relatif à la cartographie) zur Landkartenzeichenkunst gehörig, cartographisch.

CARTOUCHIEN, ne, s. (voleur de la bande de Cartouche) Dieb, *Diebin, aus der* Bande Cartouche's.

CARTOUCHIÈRE f. V. *cartouchier*.

CARUE f. (caisse de prévoyance en faveur des marins) Unterstützungscasse f. für die Matrosen.

CARVIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de carvi) mit kümmelartigen Blättern, kümmelblätterig.

CARYOBRANCHES m. pl. H. n. (gastéropodes) Flossenfüßler m. pl. *mit nußähnlichen Kiemen*, Nußkiemer m. pl.

CARYOCARPE a. Bot. (à fruit semblable à une noix) mit nußähnlicher Frucht, nußfrüchtig.

CARYOPHYLLAIRES m. pl. H. n. (polypiers pierreux) Nelkencorallen f. pl.

CARYOPHYLLINE f. Chim. (stéaroptène extrait de l'alcool de girofle) Nelkenkampher m, Caryophyllin n.

CAS m. un en – (supplément, chose destinée à servir au besoin) etwas für den Nothfall Aufbewahrtes, in Bereitschaft Gehaltenes; c'est un en –, es ist Vorsorgliches; en – de nuit, etwas Eßbares, das bereit gehalten wird, im Falle daß man in der Nacht Hunger bekommt; 2. il est dans le – (capable) de manquer à sa parole, am Ende bricht er sein Wort.

CASAQUIN m. pop. travailler le – à quelqu'un (en médire, le calomnier) Jemanden übel nachreden, *ihn* verunglimpfen, anschwärzen. [francs) Dreifrankenstück n.

CASCARET m. T. d'argot (écu de trois

CASE f. T. d'argot (maison) Haus n.

CASÉ, e, a. (établi, pourvu) versorgt;

tout son monde est –, seine ganze Familie ist untergebracht.

CASEREL m. Écon. (vase à trous pour le fromage) Käsehürde f.

CASERNE f. T. d'argot (poulailler) Hühnerstall m, Hühnerhaus n.

CASINO m. (se dit de la société même qui se réunit dans un casino) Casinogesellschaft f.

CASNA (*turc*) m. (trésor du Grand-Seigneur et du schah de Perse) Schatz m. des Sultans ꝛ, Kasna f.

CASNADAR BACHI (*turc*) m. (grand trésorier du Sultan) Oberschatzmeister m. des Sultans; Kasnadar Baschi m.

CASQUE m. – à mèche (se dit en plaisantant pour bonnet de coton) baumwollene Mütze, Nachtmütze f.

CASQUE m. Prov. autref. il en a dans le – (il a la tête un peu brouillée) es ist bei ihm im Kopfe nicht ganz richtig; il manque un clou à son – (il est un peu fou) er hat einen Sparren zu viel. [trunken, benebelt, selig.

CASQUETTE a. T. d'argot (ivre) be-

CASSAGE m. Métal. (action de casser les minérais avec un marteau) Erzbrechen n; banc de –, Brechbank f.

CASSANT m. T. d'argot (biscuit de mer) Zwieback m. [2. (dent) Zahn m.

CASSANTE f. T. d'argot (noix) Nuß f;

CASSE f. P. passez-moi la –, je vous passerai le séné (faites-moi cette concession, je vous en ferai une à mon tour) wasche Du mir den Bart, so wasche ich Dir die Hand; Wurst wider Wurst.

CASSE-BRAS m. pop. (revers inattendu qui ôte la force d'agir) niederschlagendes Unglück.

CASSEMENT m. (action de casser) Brechen n; fig. – de tête (inquiétude causée par le travail ou les soucis) Kopfzerbrechen n.

CASSE-MUSEAU m. Pât. (pâtisserie molle et creuse, fort délicate) Maulschelle f.

CASSE-NOYAUX m. H. n. V. *gros-bec.*

CASSER v. a. P. qui casse les verres les paie (celui qui cause quelque dommage est tenu de le réparer) wer die Gläser zerbricht, muß sie bezahlen; qui a des noix, en casse, qui n'en a pas s'en passe (il faut savoir se contenter de ce qu'on a) mit Vielem hält man Haus, mit Wenigem kommt man aus.

CASSIDAIRE a. H. n. (semblable à une casside) schildkäferartig.

II. CASSIDAIRES m. pl. (coléoptères cycliques) Schildkäferarten f. pl.

CASSIDITE a. H. n. V. *cassidaire.*

CASSIÉ, e, a. Bot. (semblable au cassia) cassienartig. [arten f. pl.

II. CASSIÉES f. pl. (légumineuses) Cassien-

CASSINE f. (s'est dit d'une maison dépourvue du nécessaire) armseliges Haus.

CASSINIÉ, e, a. Bot. (semblable au genre cassinie) cassinienartig.

II. CASSINIÉES f. pl. (tribu des gnaphaliées) Cassinienarten f. pl.

CASSITÉRITE f. Minér. (étain oxydé) orydirtes Zinn; Cassiterit m.

CASSOK (*anglais*) m. (long habit de dessous des ecclésiastiques à Oxford) langes Unterkleid englischer Geistlichen.

CASTANOCARPE a. Bot. (à fruit de chataigniers) mit kastanienähnlichen Früchten, kastanienfruchtig.

CASTANOPTÈRE a. H. n. (à ailes de couleur marron) mit kastanienbraunen Flügeln; kastanienbraunflügelig.

CASTILLAN m. T. d'argot (pou) Laus f. [une casuarine) casuarinenartig.

CASUARINÉ, e, a. Bot. (semblable à

II. CASUARINÉES f. pl. (famille de plantes) Casuarineen f. pl.

CASUISTE DES MARIONNETTES m. T. d'argot (ecclésiastique) Pfaffe m, Plattmütze f.

CASUISTIQUE f. Théol. (traité des cas de conscience) Lehre f. der Gewissensfragen; Casuistik f.

CATACLÉSIE f. Bot. (fruit monosperme, non ligneux) einsamige Hautfrucht f.

CATACLYSME m. fig. (bouleversement) Umsturz m. (eines Staates ꝛ); Kataklysmus m.

CATACLYSMOLOGIE f. Phys. (traité des révolutions de la surface du globe) Lehre f. von den Revolutionen der Erdoberfläche; Kataklysmenlehre f.

CATACLYSMOLOGIQUE a. Phys. (relatif à la cataclysmologie) zur Kataklysmenlehre gehörig; kataklysmologisch.

CATACLYSMOLOGISTE, CATACLYSMOLOGUE m. (auteur d'un traité sur les cataclysmes) Verfasser m. einer Kataklysmenlehre, Kataklysmenlehrer, Kataklysmolog m.

CATACOUSTIQUE a. Phys. (qui concerne les sons réfléchis) katakustisch.

CATALEPTIQUE a. Méd. (relatif à la catalepsie) der Starrsucht eigen, von Starrsucht herrührend.

CATALOGOGRAPHE m. (celui qui écrit un catalogue) Katalogenschreiber, Katalogograph m.

CATALOGOGRAPHIE f. (rédaction d'un catalogue) Katalogenschreibekunst f, Katalogographie f.

CATALOGOGRAPHIQUE a. (relatif à la rédaction d'un catalogue) katalogographisch.

CATALOGUEMENT m. Néol. (action de cataloguer) Katalogiren n; 2. (disposition par classes, classification) Abfachung, Classificirung f.

CATALOGUER v. a. Néol. – (un livre) (l'inscrire dans un catalogue) in einen Katalog einschreiben; auf ein Verzeichniß setzen; katalogiren; 2. (ranger par classes, classifier) nach Classen ordnen; classificiren.

CATALOGUEUR m. (celui qui écrit un catalogue) Katalogenschreiber, Katalograph m. [Catalpa, Trompetenblume f.

CATALPA m. Bot. (genre de bignonacées)

CATALYSE f. Chim. (faculté qu'ont certains corps d'en décomposer d'autres sans éprouver eux-mêmes aucune modification) Katalysis f.

CATALYSER v. a. Chim. (décomposer un corps par catalyse) katalysiren, katalytischerweise zersetzen.

CATALYTIQUE a. Chim. (relatif à la catalyse) die Katalyse betreffend; katalytisch; force –, Katalysirungskraft f, -vermögen n.

CATALYTIQUEMENT adv (d'une manière catalytique) katalytisch(erweise).

CATAMÉNIAL, e, a. Méd. (relatif aux menstruations) Catamenien- ꝛ, monatlich, catamenial- ꝛ; flux – (flux périodique des femmes) Monats(blut)fluß m; fam. Periode f.

CATAPANAT m. H. gr. (dignité de catapan) Oberstatthalteramt (in Italien), Katapanat n.

CATAPELTIQUE f. H. gr. (maniement de la catapulte) Catapultenhandhabung, Katapeltik f.

II. CATAPELTIQUE a. (qui le concerne) dazu gehörig, katapeltisch.

CATAPÉTALE a. Bot. corolle – (dont les pétales sont attachés sur l'androphore) Blumenkrone, deren Blätter an der Basis mit der Staubfadenröhre verwachsen sind.

CATAPÉTALISME m. Bot. (adhérence des pétales à l'androphore) Verwachsung f. der Blumenblätter mit der Staubfadenröhre; Catapetalismus m.

CATAPHRACTÉ, e, a. H. n. (muni d'une cuirasse) beschildet, gepanzert; Schild-, Panzer- ꝛ. [roïdes) Panzerfische m. pl.

II. CATAPHRACTÉS m. pl. (poissons silu-

CATARACTAIRE a. et m. Ant. (gardien) – (gardien des portes d'une ville ou d'une prison) Thorwärter, Thorhüter; it. Kerkermeister m.

CATARRHE m. Méd. – humide, feuchter Katarrh; – pituiteux, Schleimkatarrh; – sec, trockener Katarrh; – guttural (laryngite) Kehlkopfentzündung, Kehlkopfbräune f; – intestinal (diarrhée) Durchfall m, Diarrhöe, Darmentzündung f; – nasal (rhume de cerveau) Nasenkatarrh, Schnupfen m; – de l'oreille, katarrhalische Ohrenentzündung, Ohrenfluß m, Ohrenlaufen n; – pharyngien (pharyngite) Schlundentzündung, Schlundbräune f; – pulmonaire, katarrhalische Lungenentzündung, Lungenkatarrh; – urétral *ou* vaginal, chronischer Männer- od. Weibertripper; – vésical, Blasenkatarrh.

CATÉCHISATION f. (action de catéchiser) Katechisirung f.

CATÉCHISME m. fig. (traité de quelque science rédigé sur le plan du catéchisme religieux) Lehrbuch n. in Fragen und Antworten; Katechismus m; – de l'agriculteur, – hygiénique, – de la sage-femme, Acker-, Gesundheits-, Hebammen-K.; – poissard (recueil de grossièretés immondes proférées par les masques dans les rues pendant le carnaval) Fastnachtszotensammlung; Fischweibersprache f.

CATÉGORÉMATIQUE a. Philos. scol. (qui est actuellement tel que son nom l'annonce) terme –, selbstständiges, kategorematisches Wort.

CATÉGORÈME m. Philos. anc. (proposition sans sujet déterminé) Kategorema n.

CATÉGORISTE a. et s. (auteur) – (qui fait un système de catégories) Kategorieenaufsteller, -in.

CATENA DI TRILLI (*italien*) f. Mus. (une série de trilles, abusivement de cadences) Reihe von Trillern.

CATÉNATION f. V. *enchaînement.*

CATÉNÉ, e, a. Bot. (en forme de chaîne) kettenförmig, kettenähnlich.

CATÉNIFÈRE a. H. n. (qui porte une chaîne; it. à surface marquée de lignes colorées) kettentragend, kettenartig gestreift; Ketten- ꝛ.

CATÉNULAIRE a. H. n. (semblable à une petite chaîne) kettenförmig, kettenähnlich gestreift.

CATÉNULE f. dim. (petite chaîne) kleine Kette, Kettchen n; Bot. (petit filament des capsules des hépatiques) Kettchen.

CATÉNULÉ, e, a. Bot. (en forme de petite chaîne) kettenförmig.

CATHÉTÉRISME m. Chir. (introduction d'un cathéter dans la vessie pour l'explorer) Anwendung, Einbringung f. des Katheters; Katheterismus m.

CATHOLIQUEMENT adv. (d'une manière conforme à la foi catholique) katholisch(erweise), gut katholisch, als guter Katholiker.

CATISSEUSE f. Manuf. (ouvrière qui donne le cati aux étoffes) Presserin f.

CATIZOPHYTE m. Bot. (plante dont les étamines sont insérées sur le disque) Gewächs mit scheibenständigen Staubfäden.

CATOCALIDE a. H. n. (semblable à un catocale) prachteulenartig, -ähnlich.

II. CATOCALIDES m. pl. (lépidoptères nocturnes) Prachteulenarten f. pl.

CATODONTE a. H. n. (à dents recourbées en bas) mit abwärts gekrümmten Zähnen.

CATOPHTHALMITE f. Minér. (silex chatoyant) schillernder Kieselstein, Katophthalmit m.

CATOPODES a. et m. pl. H. n. (poissons)–(pourvus de nageoires ventrales) Bauchflosser, Katopoden m. pl.

CATOPS m. H. n. (coléoptère clavicorne) Moderkäfer m.

CAUCHEMAR m. fig. cette femme est mon – (m'importune au plus haut degré) diese Frau ist eine wahre Last für mich.

CAUDAL, e, a. H. n. (relatif à la queue) Schwanz- ꝛc., Schweif- ꝛc.; nageoire caudale, S.-flosse f; appendice –, Schwanz(anhang) m.

CAUDALE f. V. *queue*.

CAUDÉS m. pl. H. n. (polypes trichostomes) Schwanzpolypen m. pl.

CAUDICULE m. dim. Bot. (pédicelle qui porte les masses polliniques) fadenförmiges Anhängsel; –(des orchidées) Samenstaubträger m.

CAUDIFÈRE, CAUDIGÈRE a. H. n. (qui porte une queue) schwanztragend, geschwänzt.

CAUDIMANE a. H. n. (à queue prenante comme la main) mit einer Schwanzhand versehen, schwanzhändig.

CAUDIVERBÈRE m. H. n. (genre de sauriens) Schlenderschwanz, Uromastix m.

CAUDULE f. H. n. (appendice cétacé des thysanoures) Schwänzchen n, Steißfaden m, Steißborste f.

CAULICINAL, e, a. Bot. (qui croît sur la tige et les rameaux) auf Stengeln wachsend, stengelständig; agaric –, Stengelschwamm m.

CAULICOLE a. Bot. (qui croît ou vit sur la tige et d'autres végétaux) auf Stengeln od. Stämmen wachsend, lebend.

CAULIFLORE a. Bot. (dont les fleurs naissent sur la tige) mit Stammblüthen; stammblüthig.

CAULINICOLE a. V. *caulicole*.

CAULOCARPE m. Bot. (tige persistante et qui porte plusieurs fois des fruits) Caulocarpon n.

CAULOCARPIEN, ne, CAULOCARPIQUE a. Bot. (à tige persistante et portant plusieurs fois du fruit) stammfruchtig.

CAUSE f. P. tel a bonne – qui est condamné (on peut perdre le meilleur procès) es wird Mancher verurtheilt, der Recht hat; auch den besten Proceß kann man verlieren.

CAUSER v. a. d'un juste héritier – les plaintes (*Molière*: agir de manière à provoquer une plainte de la part de l'héritier légitime) so handeln, daß ein rechtmäßiger Erbe klagend auftreten muß.

CAUSERIE f. (se dit, outre le sens donné par le Dictionnaire, de toute conversation familière et enjouée qui s'exerce sur diverses sortes de sujets et qui prend sa source dans le plaisir d'échanger ses pensées) leichte Unterhaltung, heiteres Gespräch, lebhafte Plauderei, vertrauliches Geschwätz.

CAUSEUR, se, s. (m.p.) (personne indiscrète, encline à médire) (der, die) Vorwitzige, Schwätzer, -in; laissons aux causeurs une pleine licence (*Molière*) möge, wer dieses nicht lassen kann, nach Herzenslust schwatzen.

CAUSTÉRÉTIQUE a. Chim. (corrosif) ätzend; poudre –, Aetzpulver n.

CAUSTIFIER v. a. Chim. (rendre caustique) kaustisch, beißend machen.

CAUTION f. je veux – bourgeoise que vos yeux ne me feront point de mal (dans le langage des précieuses: je veux avoir l'assurance que ꝛc.) ich muß gute Bürgschaft haben, daß Ihre Augen mir nichts zu Leide thun.

CAUVETTE f. V. *choucas*.

CAVALCADOUR a. et m. (écuyer) –, (écuyer qui a la surveillance des chevaux et des équipages du souverain) Oberstallmeister m.

CAVALERIE f. Mil. – de réserve (cavalerie pesamment armée) schwere Cavallerie f; 2. T. d'argot: grosse – (cureurs d'égoûts) Kanälefeger m. pl.

CAVALIER, ère, a. tout ce que je fais a l'air – (*Molière*: trahit ma noble extraction) aus Allem, was ich mache, sieht der Cavalier heraus; 2. à la cavalière (en cavalier) als Cavalier; cavalierartig; équipage à la cavalière, vornehme Equipage f.

CAVALIER m. (se dit en termes de salon pour homme) six dames et point de –, sechs Damen und nicht ein Herr.

CAVALLERO (*espagnol*) m. (nom que prennent en Espagne les gentilshommes de la petite noblesse) spanischer Cavalier.

CAVÉ m. T. d'argot (dupe) (der, die) Betrogene, Gefoppte, Bestohlene.

CAVERNAIRE a. Bot. (qui croît dans les cavernes) in Höhlen wachsend oder lebend; Höhlen- ꝛc. [wasserschweinartig.

CAVIÉ, e, a. H. n. (semblable à un cabiai)

II. CAVIÉS m. pl. (famille de mammifères) Meerschweinchen n. pl.

CE pron. dém. (forme avec le verbe *être* un certain nombre de gallicismes) c'est que, voyez-vous, l'ambition est égoïste, die Herrsucht, sehen Sie, ist eben eifersüchtig; je m'ennuie; – c'est le veuvage, ich habe Langeweile. — Das macht der Wittwenstand. quel est le motif de votre confiance? — c'est que je me crois aimé, welches ist der Grund Ihres Selbstvertrauens? — Es ist der, daß ich glaube, geliebt zu sein; en voulant vous dédire, c'est me donner gagné, wenn Sie sich zurückziehen wollen, so heißt das mir gewonnen geben; c'est par amitié pour lui, es geschieht aus Freundschaft für ihn; ce que c'est que de ne pas connaître les gens! so geht's, wenn man die Leute nicht kennt! c'est une belle chose que l'espérance! es ist eine schöne Sache um die Hoffnung!

CÉANS adv. (v.) (dans cette maison) in dem Hause hier; dénichons de –! fort aus dem Hause!

CÉBIENS m. pl. H. n. (mammifères quadrumanes) (Familie der) Wieselaffen m. pl.

CÉBLÉPYRIS m. H. n. (échenilleur) Raupenfresser m. [Wieselaffe m.

CÉBUS m. H. n. (sapajou, atèle, alouatte)

CECI pron. dém. c'est –, c'est cela, vous avez toujours quelque excuse, bald dies, bald jenes, Sie haben immer eine Entschuldigung. [re) Gallmücke f.

CÉCIDOMIE f. H. n. (némocère tipulai-

CÉCIDOMYTES m. pl. H. n. (groupe de diptères) (Familie der) Gallmücken f. pl.

CÉCILIADÉS, CÉCILIOÏDES m. pl. H. n. (reptiles rugueux) (Familie der) Runzenschlangen f. pl. [Trompetenbaum m.

CÉCROPIE f. Bot. (urticée des Antilles)

CÉCROPIÉ, e, a. Bot. (semblable à une cécropie) trompetenbaumartig.

II. CÉCROPIÉES f. pl. (genre d'urticées) Trompetenbaumarten, Cecropieen f. pl.

CÉDRATIER m. Bot. (arbre qui produit les cédrats) Cedratbaum m.

CÉDROÉLÉON m. Chim. (huile essentielle tirée du cèdre) Cedroöl n, Cedroessenz f.

CEINTURE f. – d'en haut, – d'en bas (partie du corps au-dessus, au-dessous de la ceinture) Oberkörper, Unterkörper m; 2. Mil. – à l'anglaise (sangle fort juste pour porter l'épée) sehr enger Degengurt; – de caleçon, Hosengürtel m; – à boulet (ceinture de condamné à laquelle s'attache un boulet) Kugelgürtel; – de cuir (sac pour l'argent porté à la ceinture) Geldgürtel; fig. avoir la – (la bourse) bien garnie, eine wohlgespickte Geldkatze haben; – de deuil (ornement dont on décore l'église aux funérailles d'un grand personnage) Trauerbinde f, V. *litre*; 3. Méd. – antiobésique (servant à contenir le ventre) Gürtel gegen übermäßige Beleibtheit; fig. dénouer *ou* détacher sa – (renoncer à sa virginité, se marier) den Gürtel ablegen, heirathen; P. bonne renommée vaut mieux que – dorée (il vaut mieux avoir l'estime publique que d'être riche) ein guter Ruf ist besser als Reichthum.

CEINTURÉ, e, a. H. n. (qui a le milieu du corps d'une couleur particulière) gegürtelt, Gürtel- ꝛc.; fig. esprit – (raide, gêné, manquant de souplesse) ungelenker, steifer Geist.

CELA pron. dém. c'est déjà – de gagné, es ist doch so viel gewonnen; mille francs ce bracelet! je n'aurais pas donné – (autant, un prix si élevé) tausend Franken für dieses Armband! so theuer hätte ich es nicht gekauft; je ne vous dis que – (rien de plus; cela doit vous suffire) ich sage Ihnen weiter Nichts; lui pauvre? ah! bien oui, ce n'est plus – (les choses ont bien changé) er wäre arm? Gott bewahr'! dem ist nicht mehr so; c'est pour – (pour ce motif) qu'il désire vous parler, eben deßhalb wünscht er mit Ihnen zu reden; jugez après – (dans de telles circonstances) si je puis partir, urtheilen Sie, ob ich unter solchen Verhältnissen abreisen kann; sans – (dans le cas contraire) il ne serait pas revenu, sonst wäre er nicht zurückgekommen; voilà parler –! (voilà ce qui s'appelle parler avec courage, franchise, fermeté) das heißt gesprochen; qu'est-ce que c'est que des têtes comme –? (de telles têtes) was sollen solche Köpfe heißen?

CÉLADON a. fig. un mari – (délicat et passionné) zärtlicher und schmachtender Ehemann.

CÉLADONIQUE a. Néol. (de la nature du céladon) zärtlich, schmachtend, seladonisch; il est d'une naïveté –, er ist so einfältig als ein Seladon, als ein schmachtender Liebhaber.

CÉLÉBRABLE a. Néol. (digne d'être célébré) rühmbar, preisbar, feierbar.

CÉLÉBRER (se) v. r. (être célébré) gefeiert, gerühmt, gelobt werden.

II. v. réc. (se louer mutuellement) einander loben; les compères se célèbrent, die Helfershelfer lobhudeln einander.

CÉLER (se) v. r. (être célé, tu, rester ignoré) geborgen, verheimlicht, verschwiegen werden; 2. (se cacher, ne voir personne) sich verheimlichen, sich verläugnen.

CÉLÉRIMÈTRE m. Techn. (nouvelle machine indiquant le chemin parcouru par une voiture) Schnelligkeitsmesser m.

CÉLESTINIQUE a. Minér. (qui contient de la célestine) cölestinhaltig.

CELLAIRE f. H. n. (polypier flexible et à cellules) Zellencoralline, Cellarie f.

CELLARIÉ, e, a. H. n. (semblable à une cellaire) cellarienartig.

II. CELLARIÉES f. pl. (polypiers cellulifères) (Familie der) Cellarien od. Zellencorallinen f. pl.

CELLÉPORACÉ, e, a. H. n. (semblable à un cellépore) zellencorallenartig.

II. CELLÉPORACÉES f. pl. (polypiers flexibles) (Familie der) Zellencorallen, Celleporaceen f. pl.

CELLÉPORÉ, e, a. V. *celléporacé*.

CELLÉPORIN, e, a. V. *cellépore*.

CELLICOLLE a. H. n. (qui vit dans les caves) in Kellern lebend, Keller-ꝛc.

CELLITE a. H. eccl. frère –, sœur – (membre d'une congrégation religieuse laïque, fondée en Allemagne, l'an 1309) Zellbruder, m, Zellschwester f.

CELLULAGE m. Adm. (manière de construire, de tenir les cellules dans les prisons) Bauart, Einrichtung f. der Zellen.

CELLULAIRE a. Jur. système – (système d'après lequel les condamnés sont enfermés dans des cellules séparées) Zellsystem n; 2. H. n. (en forme de cellules) cellarienartig, cellarienähnlich; zellenförmig, Zellen-ꝛc.

CELLULARITE m. H. n. (polypier fossile du genre cellaire) versteinerte Cellarie, Cellularit m.

CELLULÉ, e, a. H. n. (muni de cellules) mit Zellen versehen, in Zellen od. Fächer getheilt, zellig.

II. CELLULÉS m. pl. (famille de polypes) Zellpolypen m. pl; 2. Jur. – (détenu renfermé dans une cellule) in einsamer Haft Sitzender m.

CELLULIFÈRE a. H. n. (qui porte des cellules) Zellen enthaltend, zellig.

II. CELLULIFÈRES m. pl. (polypiers flexibles) Zellpolypen m. pl.

CELLULITÈLE f. H. n. (araignée qui file des toiles cellulaires) Zellspinne f.

CELLULOSITÉ f. H. n. Bot. (caractère des corps celluleux) Zelligkeit f; 2. (amas de cellules, couche cellulaire) Zellenhaufe m, Zellenschicht f.

CÉLONITE m. H. n. (hyménoptère diploptère) Kolbenwespe f.

CÉLOPNÉ, e, a. H. n. (respirant par une cavité pulmonaire) mit Lungenzellen versehen.

II. CÉLOPNÉS m. pl. (mollusques gastéropodes) lungenzellige Gasteropoden m. pl.

CÉLORHIZE a. H. n. dents célorhizes (à racines creuses) Zähne m. pl. mit hohlen Wurzeln.

CÉLOSPERMÉ, e, a. Bot. (dont l'albumen est recourbé de la base au sommet) hohlsamig.

II. CÉLOSPERMÉES f. pl. (famille d'ombellifères) hohlsamige Pflanzen f. pl.

CÉLOTOME m. Chir. anc. (bistouri pour désengorger une hernie) Bruchmesser, Kelotom n.

CÉLOTOMIQUE a. Chir. anc. (relatif au célotome) zum Bruchmesser gehörig; kelotomisch.

CELTICISME m. Ling. (système qui fait dériver toutes les langues de l'idiome celtique) Celticismus m.

CELTIDÉ, e, a. Bot. (semblable à un celtis) zürgelbaumartig.

II. CELTIDÉES f. pl. (groupe des ulnacées) Zürgelbaumarten f. pl.

CELTIS m. Bot. (micocoulier) Zürgelbaum m.

CELTOMANE a. et m. Ling. Néol. (qui est possédé de la celtomanie) (linguiste) –, Celtoman m.

CELTOMANIE f. (système qui voit l'origine de toutes les langues dans la langue celtique) Lehre der celtischen Sprache als einzigen Ursprache; Celtomanie f.

CÉMADE m. H. n. (faon du cerf) Hirschkalb n.

CÉMENTEUX, se, a. Chim. (qui a les caractères du cément) cementartig; 2. Anat. kittartig.

CENDRE f. Prov. les cendres ne peuvent pas couvrir le feu (les dettes excèdent les biens) er, sie hat mehr Schulden als Vermögen.

CENDRIER, ère, a. marchand –, marchande cendrière (qui font le commerce des cendres) Aschenhändler, -in.

CÉNOBION m. Bot. (fruit à péricarpes sans styles) aus getrennten Karpellen bestehende Frucht; griffellose Gesammtfrucht; Cönobium n.

CÉNOBIONAIRE a. Bot. (qui a les caractères du cénobion) aus getrennten Karpellen bestehend; cönobitisch; fruit –, V. *cénobion*.

CÉNOBIONIEN, ne, a. Bot. (semblable au cénobion) cönobionähnlich, -artig.

CÉNOBITISME m. Néol. (état, vie d'un cénobite) klösterliches, cönobitisches Leben od. Klosterleben; Cönobitismus m.

CÉNOCARPE m. Bot. (genre de champignons fibreux) Cönokarpus m. (Faserpilzgattung).

CÉNOMYE f. H. n. (diptère tangstome) Cönomya, Ziegerfliege f.

CÉNOPODE a. Bot. embryon – (à radicule en forme de pied) gemein-, gleichfüßig.

CÉNORAMPHE a. H. n. (à gros bec vide) hohl-, leichtschnäbelig.

II. CÉNORAMPHES m. pl. (grimpeurs à bec léger) Hohl-, Leichtschnäbler m. pl.

CÉNOSIE f. H. n. (diptère athéricère) Kothfliege f.

CENSABLÉ a. Féod. (qui a droit de cens) grundzinsberechtigt; seigneur –, Grundzinsherr m.

CENSÉABLE a. Féod. (sujet au cens) grundzinspflichtig.

CENT a. num. P. – ans de chagrins ne payent pas un sou de dettes (il vaut mieux payer que se lamenter) mit Jammern bezahlt man keine Schulden; ein Pfund Sorgen zahlt kein Loth Borgen.

CENTAURIÉ, e, CENTAURIOÏDE a. Bot. (semblable à la centaurée) tausendgüldenkrautartig.

II. CENTAURIOÏDES m. pl. (famille de composées) Tausendgüldenkrautarten f. pl.

CENTÉSIMATION f. Mil. (décimation où l'on prend un homme sur cent) Losung f. um den hundertsten Mann, Bestrafung des je hundertsten Mannes.

CENTIÈME a. num. P. vous n'êtes pas le – à qui cela est arrivé (bien d'autres avant vous ont éprouvé les mêmes vicissitudes) mehr als Hunderten ist es vor Euch eben so gegangen.

CENTIPÈDE m. H. n. (insecte ayant de 50 à 200 pattes) Hundertfüße, Skolopender m.

CENTRALISER (se) v. r. (être centralisé) centralisirt werden.

CENTRALITÉ f. (état de ce qui est central) Centralität f.

CENTRER (se) v. r. (se réunir sur un seul point) zu einem Punkte streben.

CENTRICIPITAL, e, a. Anat. (relatif au centriciput) Mittelkopf-, Mittelhaupt-ꝛc, Centricipital-ꝛc.

CENTRICIPUT m. Anat. (partie moyenne du crâne) Mittelkopf m, Mittelhaupt n.

CENTRIER m. Pol. (député qui siégeait au milieu de la chambre) Mitglied n. der Mittelpartei.

CENTRIFUGAL, e, a. fig. force centrifugale (expression métaphorique d'un goût très-douteux, employée par A. Dumas pour désigner l'aspect repoussant de quelqu'un) abstoßendes, abschreckendes, widerwärtiges Ansehen.

CENTRODONTE a. H. n. (à dents aiguës et subulées) mit scharf zugespitzten Zähnen; stachelzähnig.

CENTROGASTRE m. H. n. (poisson thoracique) Centrogaster, Stachelbauchfisch m.

CENTROLÉPIDÉES f. pl. Bot. (famille de plantes dont le centrolépide est le type) Centrolepisarten, Centrolepideen f. pl.

CENTROLOPHE m. H. n. (poisson coryphène) Stachelkammfisch m.

CENTROPODE a. H. n. (à nageoires épineuses) poisson –, stachelflossiger Fisch; 2. Brustflossenstachler m.

CENTROPOME m. H. n. (brochet épineux) Kiemendeckelstachler, Nilbarsch m.

CENTROPRISTE m. H. n. (poisson percoïde) Centropristes m. (Barschgattung).

CENTROSTOMES m. pl. H. n. (échinodermaires) Seeigel m. pl. mit centraler Mundöffnung.

CENTUPLER (se) v. r. (devenir cent fois plus grand) sich verhundertfachen; 2. fig. (se multiplier) sich vervielfachen.

CÉPACÉ, e, a. Bot. (semblable à l'oignon) zwiebelartig, nach Knoblauch oder Zwiebeln riechend.

II. CÉPACÉES f. pl. (plantes dont l'oignon est le type) zwiebelartige Pflanzen f. pl.

CÉPENDANT QUE conj. (v.) (pendant que) während; – chacune s'apprête à cacher aux yeux la honte de sa tête (*Molière*) während jede den Kahlkopf zu verstecken sucht; – mon front au Caucase pareil (*La Fontaine*) während meine Stirn, mit dem Caucasus wetteifernd.

CÉPHÆLIDÉES f. pl. Bot. (plantes semblables à la céphælide) kopfblumenartige Pflanzen, Cephäliden f. pl.

CÉPHALACÈNE a. H. n. (à tête épineuse) stachelköpfig.

II. CÉPHALACÈNES m. pl. H. n. (tribu de percoïdes) Stachelköpfe m. pl.

CÉPHALAGRE f. Méd. (goutte à la tête) Kopfgicht f.

CÉPHALATHÈRE f. Bot. (genre d'orchidées) Cephalanthera f. (Orchideengattung).

CÉPHALÉIE f. H. n. (genre d'hyménoptères) Großkopfwespe f.

CÉPHALÉMATOME m. Chir. (tumeur sanguine à la tête des nouveau-nés) Kopfblutgeschwulst f. der Neugeborenen, Cephalematom n.

CÉPHALÉMYDE a. H. n. (à grosse tête) dickköpfig.

II. CÉPHALÉMYDES m. pl. (diptères myodaires) dickköpfige Fliegen f. pl.

CÉPHALÉS m. pl. H. n. (section de mollusques) Kopfweichthiere n. pl.

CÉPHALIDIEN, ne, a. H. n. (à petite tête) kleinköpfig.

II. CÉPHALIDIENS m. pl. H. n. (vertébrés à ꝛc) kleinköpfige Thiere n. pl.

CÉPHALOBRANCHE a. H. n. (à branchies près de la tête) kopfkiemig.

II. CÉPHALOBRANCHES m. pl. H. n. (famille de mollusques) Kopfkiemer, Cephalobranchier m. pl.

CÉPHALODE m. Bot. (apothécion bombé de quelques lichens) rundliche Scheinfrucht der Flechten; Köpfchen n.

CÉPHALOGÉNÈSE f. Anat. (histoire du développement de la tête) Kopfentwickelung, Kopfbildung f.

CÉPHALOGRAPHE m. Anat. (celui qui décrit la tête) Kopfbeschreiber, Cephalograph m.

CÉPHALOGRAPHIE f. Anat. (description de la tête) Kopfbeschreibung, Cephalographie f.

CÉPHALOGRAPHIQUE a. Anat. (relatif à la céphalographie) zur Beschreibung des Kopfes gehörig, cephalographisch.

CÉPHALOLOGIE f. Anat. (traité de la tête) Kopflehre, Cephalologie f.

CÉPHALOLOGIQUE a. Anat. (relatif à la céphalologie) die Kopflehre betreffend, cephalologisch.

CÉPHALOLOGUE m. Anat. (auteur d'un traité de la tête) Verfasser m. einer Kopflehre; Cephalolog m.

CÉPHALOMÈTRIQUE a. (relatif au céphalomètre) den Kopfmesser betreffend, cephalometrisch.

CÉPHALOPHORE a. Bot. (muni d'une tête) kopftragend; 2. (à fleurs en tête) mit kopfähnlichen Blumen.

II. CÉPHALOPHORE m. (plante du Chili à fleurs composées) Cephalophora f. (Scheibenblumengattung).

III. CÉPHALOPHORES m. pl. H. n. (genre de mollusques) wirbellose ungegliederte Thiere n. pl. mit einem Kopfe; Kopfträger m. pl, Cephalophoren n. pl.

CÉPHALOPHRAGME m. H. n. (cloison qui divise en deux chambres la tête des insectes) Kopfscheidewand f.

CÉPHALOPHYME m. Chir. (tumeur à la tête) Kopfgeschwulst f.

CÉPHALOPTÈRE a. H. n. (à tête garnie de plumes en forme de parasol) flügelköpfig.

CÉPHALOSOME a. H. n. (à corps gros en avant et tête volumineuse) mit starkem Vorderleibe und dickem Kopfe.

CÉPHÉLIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une céphélide) kopfblumenartig.

II. CÉPHÉLIDÉES f. pl. (famille de plantes) Kopfblumenarten, Cepheliden f. pl.

CÉPOLOÏDE a. H. n. (semblable à une cépole) bandfischartig.

II. CÉPOLOÏDES m. pl. (famille de poissons thoraciques) bandfischartige Brustflosser, Cepoloiden m. pl.

CÉRACÉ, e, a. H. n. (à consistance de cire) wachsartig.

CÉRACHATE f. Minér. (espèce d'achate) Cerachat, Halbcarniol m.

CÉRANOÏDE a. H. n. (en forme de corne) hornförmig.

CÉRAPHYLLITE f. Minér. (hornblende, amphibole) Hornblende f, Ceraphyllit m.

CÉRASTE m. Bot. (genre de plantes) Hornkraut n.

CÉRATHÈQUE f. H. n. (enveloppe des antennes) Hornbekleidung f, Ueberzug m. der Fühler.

CÉRATITE f. Minér. (espèce de fossile) Ceratit, Hornstein m; 2. H. n. (espèce d'ammonites) Ammonitengattung f; 3. Bot. (pavot sauvage) wilder Mohn.

CÉRATOBRANCHIAL a. et m. Anat. (muscle) – (de la grenouille) (un des muscles de l'hyoïde) Hornkiemenmuskel ꝛc m.

CÉRATODON m. Bot. (genre de mousses) Ceratodon n. (Laubmoosgattung).

CÉRATOLÈNE a. H. n. (à bras en forme de cornes) hornarmig.

II. CÉRATOLÈNES m. pl. (ordre d'acéphales) hornartige Acephalen m. pl.

CÉRATOPHARYNGIEN a. et m. Anat. (muscle) – (s'étendant de la corne de l'hyoïde au pharynx) Hornschlund(kopf)muskel m.

CÉRATOPHRYDE m. H. n. (genre de reptiles batraciens) Hornfrosch, Ceratophrys m.

CÉRATOPHTHALME a. H. n. (qui a les yeux portés par une sorte de corne) stieläugig.

II. CÉRATOPHTHALMES m. pl. H. n. (crustacés décapodes) Blätterfüße m. pl.

CÉRATOPHYE f. H. n. (diptère brachocère) Ceratophye f. (Blumenfliegengattung).

CÉRATOPHYLLITE m. Minér. (hornblende, amphibole) Hornblende f, Ceratophyllit m.

CÉRATOPLASTIQUE f. Chir. (opération ancienne qui consistait à refaire la cornée transparente) Hornhautbildung, Ceratoplastik f.

CÉRATORRHEXIE f. Chir. (déchirement de la cornée transparente) Hornhautzerreißung f.

CÉRATOSTAPHYLIN a. et m. Anat. (muscle) –, (s'étendant de la corne de l'hyoïde à la luette) Hornzapfenmuskel m.

CÉRATOTHÈQUE f. Bot. (genre de bignoniacées) Cerathotheca f. (Bignonien-gattung).

CÉRATOTOMIE f. Chir. (incision de la cornée transparente) Hornhautschnitt m, Ceratotomie f.

CÉRATOTOMIQUE a. Chir. (relatif à la cératotomie) zum Hornhautschnitt gehörig, ceratotomisch, keratotomisch.

CÉRATURGE m. H. n. (genre de diptères) Raubfliegengattung f, Ceraturgus m.

CÉRAUNOSCOPIQUE a. (qui concerne la céraunoscopie) donnerdeutend, ceraunoskopisch.

CERBÈRE m. Bot. (apocynacée) Cerbera f. (Contorteengattung); 2. H. n. (genre de couleuvres) Lappenschlange f, Cerberus m.

CERCARIÉ, e, a. H. n. (semblable à un cercaire) schwanzthierchenartig.

II. CERCARIÉES f. pl. (animalcules des marais) Schwanzthierchenarten, Cercarieen f. pl.

CERCLE m. fig. vin en cercles (contenu dans des tonneaux) Wein in Fässern; P. on ne connaît pas le vin en cercles (on ne connait pas les hommes à l'extérieur) nach dem Aeußern kann man den Charakter der Menschen nicht beurtheilen; 2. T. d'argot (argent monnoyé) Geld n, Batzen m. pl, Blech n.

CERCLÉ, e, a. H. n. (offrant des cercles colorés) ringförmig, geringelt, Ring-ꝛc; Bot. plantes cerclées (dont les feuilles naissent roulées sur elles-mêmes) Pflanzen f. pl. mit aufgerollten Blättern.

II. CERCLÉ, m. T. d'argot (tonneau) Faß m, Gefäß n. [misères) Wickelthier n.

CERCOLEPTE m. H. n. (genre de mam-

CERDONIENS m. pl. H. eccl. (partisans de l'hérésiarque Cerdon) Cerdonianer m. pl, Anhänger m. pl. des Cerdons.

CERDORISTIQUE f. Com. (science des profits et pertes) Cerdoristik f.

II. CERDORISTIQUE a. (relatif à la cerdoristique) cerdoristisch.

CÉRÉAN, e, a. H. n. (qui vit dans la cire) im Wachs lebend; animal –, Wachsthier n.

CÉRÉBRAL, e, a. (relatif au cerveau) Anat. pulpe cérébrale, Gehirnsubstanz f; lobes cérébraux, Gehirnlappen m. pl; Physiol. fonctions cérébrales, Gehirnleben n; Méd. affection cérébrale, Gehirnkrankheit f; phlegmasie (*vulgo* fièvre) cérébrale, Gehirnentzündung f; 2. T. d'argot: fièvre cérébrale (condamnation à mort) Todesurtheil n.

CÉRÉBRIN, e, a. (v.) Anat. (du cerveau) zum Hirn oder Gehirn gehörig; Hirn-, Gehirn-ꝛc.

CÉRÉBRITE f. Méd. (inflammation du cerveau) Gehirnentzündung f; 2. H. n. (madrépore fossile semblable à une cervelle d'homme) versteinerte Labyrinthcoralle f, Cerebrit m.

CÉRÉBRO-RACHIDIEN, ne, a. Anat. (relatif au cerveau et à la moëlle épinière) Gehirn- und Rückenmark-ꝛc.

CÉRÉBROSE f. Méd. (encéphalite avec délire furieux) Hirnwuth, Cerebrosis f.

CÉRÉBRO-SPINAL, e, a. Anat. (relatif au cerveau et à l'épine dorsale) liquide –, Gehirn- und Rückenmarkfeuchtigkeit f.

CÉRÉIFORME a. H. n. (en forme de cierge) kerzenartig, kerzenförmig; Kerzen-ꝛc.

CÉRÉITES m. pl. H. n. (pétrifications qui ressemblent à des grains de blé) (angeblich) versteinerte Getreidekörner n. pl, Cereiten m. pl.

CÉRÉMONIAL, e, CÉRÉMONIEL, le, a. (relatif aux cérémonies) Ceremonial-ꝛc; H. j. lois cérémonielles, Ceremonialgesetze n. pl.

CÉRÉMONIE f. cet homme est ennemi de la – (*Molière*: cet homme n'aime pas qu'on soit poli envers lui) dieser Mann kann die Höflichkeit nicht leiden.

CÉREUX, se, a. Chim. (relatif au cérion) oxyde –, Ceriumoxyd n; protoxyde, sous-oxyde, suboxyde –, Ceriumoxydul n; sels –, Ceriumsalze n. pl; chlorure –, sulphure –, Ceriumchlorur, Ceriumsulphur n.

CERF-VOLANT m. T. d'argot (femme qui dépouille les petits-enfants dans les allées) Kinderkleiber-Diebin f.

CÉRICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel cérique combiné avec un sel potassique) sulfate ꝛc –, schwefelsaures ꝛc Kalicerium.

CÉRIDES m. pl. Minér. (famille de corps renfermant le cérium) ceriumhaltige Mineralien, Ceriden n. pl. [häutig.

CÉRIGÈRE a. H. n. (muni de cire) wachs-

CÉRINTHÉES f. pl. V. *cérinthoïdes*.

CÉRIQUE a. V. *céreux*.

CÉRISE f. P. à ventre soul cérises sont amères (pour l'homme rassasié rien n'a plus de saveur) dem Satten schmeckt das Beste nicht; wenn die Maus voll ist, so ist das Mehl bitter.

CÉRITE m. Minér. (minéral de Suède) Cerit, Cererit, Ochroit m.

CÉRITIACÉ, e, a. H. n. (semblable à une cérite) hornschneckenartig.

II. CÉRITIACÉES f. pl. (famille d'univalves) (Familie der) Hornschnecken f. pl.

CÉRIUM n. Minér. Cer(ium) n; protoxyde de –, Ceroxydul n; deutoxyde de –, Ceroxyd n; protosulfate de –, schwefelsaures Ceroxydul; deutosulfate de –, schwefelsaures Ceroxyd; deutonitrate de –, salpetersaures Ceroxyd; deutoflorure de –, Cer-

fluorid n; protoxyde de –, Ceroxydul n; protosilicate de –, kieselsaures Ceroxydul; protocarbonate de –, kohlensaures Ceroxydul; – oxydé silicifère noir (minéral nommé aussi allanite) Allanit, Gadolinit m.

CERNEMENT m. *Mil.* (action de cerner) – d'une troupe, d'un lieu, Umstellung, Umzinglung, Umringung einer Truppe, eines Orts; – d'une forteresse, Berennung, Cernirung f. einer Festung.

CERNIER m. H. n. (poisson de la forme d'un serran) seebarschartiger Fisch.

CÉROFÉRAIRE m. Lit. (celui qui porte un cierge dans les cérémonies funèbres) Kerzenträger m.

CÉROGRAPHIQUE f. (peinture à l'encaustique) Wachsmalerei, Enkaustik, Cerographik f.

CÉROLITHE m. Minér. (silicate hydraté d'alumine et de magnésie) Wachsstein, Cerolith m.

CÉROMYE f. H. n. (genre de diptères) [Hornfliege f.

CÉROSINE f. Chim. (substance trouvée sur l'écorce de plusieurs végétaux saccharifères) Cerosin n.

CERTHIADES m. pl. H. n. (famille d'oiseaux grimpeurs) baumläuferartige Vögel, Dünnschnäbler m. pl.

CERTIFIER (se) v. r. (être certifié) versichert, bezeugt, bestätigt werden.

CERTITUDE f. je suis volé, de – (*Molière :* pour sûr) ich bin ganz bestimmt beraubt worden. [azurée) blauköpfig.

CÉRULÉOCÉPHALE a. H. n. (à tête

CÉRULÉOSULFATE m. Chim. schwefelindigsaures Salz, V. *sulfoindigotate.*

CÉRULÉOSULFURIQUE a. Chim. acide –, Schwefelindigsäure f, V. *sulfoindigotique.* [blaufüßig.

CÉRULIPÈDE a. H. n. (à pattes bleues)

CÉRULIPENNE a. H. n. (à ailes bleues) blauflügelig.

CÉRURE f. H. n. (papillon nocturne) Gabelschwanz, Hermelinvogel m. Cerura f. (Spinnergattung).

CÉRUSIER m. (ouvrier qui fabrique la céruse) Bleiweißmacher m.

CERVELLE f. P. – de lièvre (homme qui a une mauvaise mémoire ou qui n'en a pas) vergeßlicher Mensch, der ein schlechtes Gedächtniß hat; cela lui trotte depuis longtemps dans la – (cela le préoccupe depuis longtemps) das geht ihm schon lange im Kopfe herum.

CERVICARPE m. H. n. (antilope des Indes) indische Antilope.

CERVICHÈVRE f. H. n. (division du genre antilope) Hirschziege, Hirschantilope f.

CERVICO-ACROMIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui s'étend de la nuque à l'acromion) Halsschulterhöhenmuskel m.

CERVICO-AURICULAIRE a. et m. Anat. (muscle) – (qui va de la nuque à l'oreille) Hals- und Ohrmuskel m.

CERVICO-BRANCHE a. Anat. (qui porte des branchies au cou) halskiemig.

II. CERVICO-BRANCHES m. pl. (famille de mollusques) Halskiemer m. pl.

CERVICO-BREGMATIQUE a. et. (muscle) – (relatif à la nuque et au sommet de la tête) Halsscheitelmuskel m.

CERVICO-CONCHIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui s'étend de la nuque à la conque de l'oreille externe) Hals- und Ohrmuschelmuskel m.

CERVICO-MASTOÏDIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui se dirige de la nuque à l'apophyse mastoïde) Halswarzenmuskel m.

CERVICO-NASAL a. et m. Anat. (muscle) – (de la nuque au nez) Halsnasenmuskel m.

CERVICO-SCUTIFORME a. et m. Anat. (muscle) – (de la nuque au cartilage scutiforme de l'oreille) Halsschildmuskel m.

CERVICO-TUBIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui aboutit au fond de la conque de l'oreille externe) Hals- und Gehörgangmuskel m.

CERVICULÉ, e, a. Anat. (qui se prolonge en forme de nuque) halsartig, -förmig.

CERVIN, e, a. H. n. (semblable à un cerf) hirschartig, hirschähnlich.

II. CERVINS m. pl. (famille de mammifères) Hirschthiere, Geweihthiere n. pl.

CERVIPORITE m. H. n. (milleporite à ramifications dentelées) Cerviporit m.

CÉSAR n. p. P. il faut rendre à – ce qui est à –, et à Dieu ce qui appartient à Dieu (il faut rendre à chacun ce qui lui est dû) dem Kaiser gebet sein Gebühr; was Gott gehört, das zahlet Ihr.

CESSIBILITÉ f. Jur. (qualité de ce qui est cessible) Abtretbarkeit, Veräußerlichkeit f.

CESTRIFORME a. H. n. (en forme de ciseau) meißelförmig.

CÉTOGRAPHE m. H. n. (celui qui décrit les baleines) Wallfischbeschreiber, Cetograph m.

CÉTOGRAPHIE f. H. n. (description des baleines) Wallfischbeschreibung, Cetographie f.

CÉTOGRAPHIQUE m. H. n. (relatif à la cétographie) zur Wallfischbeschreibung gehörig, cetographisch.

CEYX m. H. n. (martin-pêcheur tridactyle) Eisvogel m.

CHABLER v. a. Agr. – les noyers (en abattre les noix à coups de perche) die Nußbäume schlagen, die Nüsse mit Stangen herunterschlagen.

CHACUN m. un – (locution vieillie pour chacun) ein Jeder, jeder Mensch, Jedermann.

CHACUN pron. P. – a sa marotte (chacun à sa manière de voir, d'agir) Jeder reitet sein Steckenpferd; – aime son semblable, gleich und gleich gesellt sich gern; – vit à sa guise, Jeder lebt nach seiner Art; – sait où le bât le blesse (on est le meilleur juge des chagrins qu'on éprouve) Jeder weiß am Besten, wo ihn der Schuh drückt; – pour soi et Dieu pour tous, Jeder für sich und Gott für uns alle; – juge d'autrui d'après soi-même, man sucht Niemand hinter der Thüre, wenn man nicht selbst dahinter gewesen ist; – est roi en sa maison (est maître chez lui) Jeder ist Herr zu Hause; – porte son fardeau, Jeder hat seine Last; – tire à son profit (cherche à s'enrichir) Jeder sucht seinen Vortheil; – se plaint que son grenier n'est pas plein (personne n'est content de sa position) mit seiner Lage ist Niemand zufrieden; – veut être homme de bien, Jeder will für einen ehrlichen Mann gelten; – dit: J'ai bon droit (chacun invoque la justice en sa faveur) Jedermann will Recht haben; – tire l'eau à son moulin (chacun cherche à gagner) Jeder zieht Wasser auf seine Mühle.

CHACUNE f. chacun se joint à sa – (*Molière :* chacun trouve une maîtresse à son choix) ein jeder Er bekommt seine Sie.

CHAHUTEUR, se, s. pop. (homme, femme qui danse la chahut) Chahuttänzer, -in; 2. fig. (tapageur, tapageuse) Polterer, Tumultuant, -in; Tobsüchtiger m, Tobsüchtige f.

CHAÎNÉE f. (mesure à la chaîne) Kettenmaß n.

CHAÎNER v. a. (mesurer une distance, à l'aide d'une chaîne) mit der Kette messen.

CHAÎNON m. Géol. (élévations particulières de terrain à côté les unes des autres) kettenartig stehende Hügel, Kettenhügel m. pl.

CHAIR f. après tout un homme est de – (*Molière :* chacun éprouve des désirs sensuels) am Ende hat auch Jeder sein Fleisch und Blut.

CHAISIER m. (fabricant de chaises) Stuhlmacher m.

CHAISIÈRE f. (p. u.) (femme qui loue des chaises à l'église) Stuhlvermietherin f.

CHAKO m. Mil. (coiffure militaire de l'infanterie et des hussards) Soldatenhut, Tschako m.

CHALAND m. fig. c'est un bon – (il aime le plaisir) er liebt Vergnügungen, macht gern mit. [doine.

CHALCÉDOINE f. Minér. V. *calcé-*

CHALCOGRAPHE a. ouvrier – (graveur sur cuivre) Metall-, Kupferstecher, Chalkograph m.

CHALCOICHTHYOLITHE m. H. n. (ardoise cuivrée à empreinte de poisson) Fischschieferstein, Chalkoichthyolith m.

CHALCOSIDÉRITE m. Minér. (phosphate de fer et de cuivre) phosphorsaures Kupfer- und Eisenoxyd n, Chalkosiderit m.

CHALCOSINE f. Minér. (cuivre sulfuré) Schwefelkupfer, Chalkosin n.

CHALCOTRICHITE f. Minér. (cuivre oxydé rouge en filaments capillaires) haarfaseriges rothes Kupferoxyd, Chalkotrichit m.

CHALDAÏSME m. (locution propre au chaldéen) chaldäische Redensart, Chaldäismus m.

CHALEUR f. fig. (s'est dit pour ardeur) Eifer m, Theilnahme f; votre – pour lui tombe en vous séparant (*Molière*) nun habt Ihr Euch getrennt, vorbei ist Eure Gluth; 2. Méd. Fieberhitze f; quelle – vous monté! (*Molière :* comme votre visage paraît enflammé!) welche Gluth nach Ihrem Kopfe sich drängt!

CHÂLIER m. Com. Néol. (commis chargé de la vente des châles) der mit dem ausschließlichen Verkauf der Schawle beauftragte Commis; 2. (fabricant, marchand de châles, ouvrier en châles) Schawlfabrikant, -händler, -arbeiter m.

CHALILITHE m. Minér. (sorte de silex ferrugineux) Chalilith m.

CHALINOPHIDES m. pl. H. n. (serpents ayant des crochets à venin) Schlangen f. pl. mit Giftzähnen, Chalinophidier m. pl.

CHALINOPHOLIDOPHIDES m. pl. H. n. (ophidiens écailleux et à mâchoire armée de crochets venimeux) giftzähnige Schuppenschlangen f. pl.

CHAMACÉ, e, a. H. n. (semblable à un chame) breitmuschelartig.

II. CHAMACÉES f. pl. (famille de bivalves) (Familie der) Breitmuschelarten, Chamaceen f. pl.

CHAMADE f. battre la – (dans le langage des bateleurs: battre le tambour pour attirer les curieux) vor der Bude trommeln (zum Anlocken der Menge); fam. son estomac bat la – (annonce par des bruits intestins qu'il a faim) man hört laut seinen Magen sich melden. [gieux des chamans) Schamanismus m.

CHAMANISME m. Rel. (système reli-

CHAMBERPOT m. (de l'anglais *chamber*: vase de nuit) Nachttopf m.

CHAMBRE f. la grande – (les vingt-quatre violons de la chapelle royale sous Louis XIV) die 24 Violinspieler der Kammermusik.

CHAMBRE DES PAIRS f. T. d'argot (bagne à vie) lebenslängliche Zwangsarbeit.

CHAMBRE f. Ch. d. f. – d'emprunt (lieu d'ou l'on extrait les terres nécessaires à la construction de la ligne) Platz, von dem man die nöthige Erde holt; – de vapeur (espace entre la paroi supérieure de la chaudière et la surface du liquide) Dampfkammer f.

CHAMBRÉE f. Th. (quantité des spectateurs) Anzahl der Zuschauer; cette pièce a fait – complète (a rempli la salle) dieses Stück hat volles Haus gemacht; 2. (recette) Einnahme f.

CHAMEAU m. P. rejeter le moucheron et avaler le – (éviter de petites fautes et s'en permettre de grandes) kleine Fehler meiden, aber große machen; il est plus facile à un – de passer par le trou d'une aiguille, qu'à un riche d'entrer dans le ciel (l'amour des richesses et le mauvais usage qu'on est tenté d'en faire sont un obstacle au salut) es ist leichter, daß ein Kameel durch ein Nadelöhr gehe, als daß ein Reicher in's Reich Gottes komme.

CHAMEAU m. pop. (homme stupide, importun) Hohlkopf, Dummkopf, Einfaltspinsel, lästiger Mensch, Kameel m; 2. T. d'argot (contrebandier) Schleichhändler m.

CHAMOISITE f. Minér. (métal ferrugineux, gris-verdâtre) Chamoisit m.

CHAMP m. fig. lancer sa fantaisie à travers champs (s'y abandonner) seiner Fantasie freien Lauf lassen.

CHAMPAGNE f. fig. terre de – (terrain aride, improductif) armes, dürres Land; P. être du régiment de – (se moquer de l'ordre) der Ordnung spotten; regarder en – si la Picardie brûle (loucher) schielen; ne pas savoir toutes les foires de – (ne pas être informé de tous les détails d'une affaire) eine Sache nicht in ihrem ganzen Umfange kennen.

CHAMPANISER v. a. Com. (convertir en vin de Champagne) in Champagner verwandeln, zur Champagnerfabrikation gebrauchen.

CHAMPARTAGE m. Cout. (second droit de champart) Kehrzehnteneinnahme f.

CHAMPELEUSE f. H. n. (grosse chenille) dicke Raupe.

CHAMPÊTRES m. pl. H. n. (famille d'oiseaux coureurs) Feldvögel m. pl.

CHAMPIONNE f. (ce féminin ne se trouve que dans Molière) tous viennent sur mes pas hors les deux championnes, Alles folgt mir nach bis auf die beiden Amazonen.

CHANCE f. P. fi du jeu qui n'a que –! (quelque précaution qu'on prenne, on ne réussit jamais quand on est malheureux) wer kein Glück hat, der bricht auf glattem Boden ein Bein; il n'y a – qui ne retourne *ou* qui ne rechange (il n'y a point de bonheur constant) das Glück ist unbeständig; das Glück kann bald umschlagen; Glück und Unglück kehrt über Nacht ein.

CHANCRE m. pop. manger comme un – (manger excessivement) übermäßig essen; 2. H. m. – politique (nom donné à la guerre meurtrière de la Vendée) politischer Krebs.

CHANDELLE f. P. à chaque saint sa – (il faut faire sa cour à chaque personne qui peut nous faire du bien ou du mal) man muß Jeden für sich gewinnen, der uns von Nutzen sein kann; il a des nouvelles à la –, (croyance superstitieuse qui se lie à la formation de champignons à la mèche) das Licht hat eine Schnuppe, wir erfahren etwas Neues; 2. fam. chandelles de glace (eau gelée qui pend des toits) Eiszapfen m.

CHANDELETTE f. dim. (petite chandelle) kleines Licht, Lichtchen n.

CHANDELLERIE f. Com. (commerce de chandelles) Lichterhandel m.

CHANFREINER (se) v.r. Charp. Men. (se dit des angles) abgeschärft, abgestoßen werden.

CHANGE m. comment? courir au –! (*Molière*: changer si promptement d'avis, de sentiment!) wie? woher so wandelbare Launen? [Mond m.

CHANGEANTE f. T. d'argot (lune)

CHANGEMENT m. Mil. – de direction à gauche, à droite! (dans les manœuvres de tirailleurs) rechte Schulter vor! linke Schulter vor! – de direction par le flanc droit, par le flanc gauche! Richtung verändert! rechts, links in die Flank! – de front sur le centre! Achsschwenkung! – de front perpendiculaire sur l'aile droite! Frontveränderung rechts in die rechte Flanke! 2. Ch. d. f. – de voie (action de passer d'une voie sur l'autre) Weichenwechsel m.

CHANGER v. a. fig. fam. il faut qu'on l'ait changé en nourrice (il ne ressemble pas à ses parents) er gleicht seinen Eltern nicht; il n'a pas été changé en nourrice (il leur ressemble) er ist das Ebenbild seiner Eltern; 2. – qn (lui donner du linge blanc) Jemanden frische Wäsche geben.

II. –, v. n. P. qui trop change se dérange (l'inconstance dans les projets et les goûts est souvent une cause de ruine) neunerlei Handwerke, achtzehnerlei Unglücke; immer was Neues, selten was Gutes; ändern und bessern sind zwei; 2. faire – à quelqu'un sa gamme (lui faire une forte réprimande; lui dire de dures vérités) Einem die Wahrheit zeigen, die Leviten lesen, einen Verweis, einen Wisch geben; – matines (chanter la première partie de l'office divin) Frühmette singen; – la palinodie (se retracter; dire du bien d'une personne ou d'une chose dont on avait dit du mal) seinen Worten nicht treu bleiben, Einen bald tadeln, bald loben; wieder anders reden, wieder anders handeln; das Gesagte zurücknehmen od. zurückrufen. [rentière) Rentner, -in.

CHANOINE, sse, s. T. d'argot (rentier,

CHANSON f. – de Pont-Neuf (chanson commune, facile à chanter) gemeines Volkslied.

CHANSONNABLE a. (qui mérite d'être chansonné) der, die, das verdient durch ein Spottlied verhöhnt zu werden.

CHANSONNER (se) v. réc. (faire l'un sur l'autre des couplets satiriques) einander durch Spottlieder verhöhnen.

CHANSONNIER, ère, a. (p. u.) (qui fait des chansons) génie –, liederdichterisches Talent; Votre Altesse chansonnière, Eure liederdichtende Hoheit.

CHANT m. P. on connaît l'oiseau à son – (le caractère des gens se montre dans leurs discours) aus od. an dem Gesang erkennt man den Vogel.

CHANTAGE m. T. d'argot (variété de vol qui consiste à attirer la victime dans un lieu infâme et à la rançonner ensuite par la menace d'un éclat) Schweigegelderpressung f; fig. (procédé mis en usage par certains journalistes pour forcer les artistes à s'abonner à leur journal) erzwungenes Abonnement auf Tagblätter (durch ein gemeines Einschüchterungssystem).

CHANTEPLEURER v. a. Vign. (piétiner le raisin de la chantepleure) die Trauben austreten.

CHANTER v. a. P. qui ses maux chante, épouvante (l'aspect de la misère met en fuite) wem es übel geht, den wählt Niemand zum Freund; bien danse à qui la fortune chante (on est joyeux quand on a la fortune pour soi) beim Glücke ist man gewöhnlich heiter; tel chante qui n'a joie (on affecte souvent d'être gai lorsqu'on aurait sujet de s'affliger) es stellt sich mancher lustig, der sehr betrübt ist; – victoire avant la fête (se réjouir trop tôt d'un résultat encore douteux) zu früh frohlocken; juh schreien, ehe man über den Bach kommt; Hase rufen, ehe denn er im Netze liegt; die Bärenhaut verkaufen, ehe man ihn gestochen.

II. –, v. n. Mus. la basse seule chante (exécute la mélodie) dans ce morceau, der Baß allein spielt hier; 2. faire –, T. d'argot (extorquer de l'argent à qn par la crainte du scandale) Schweigegeld durch ein obscönes Einschüchterungssystem erpressen; fig. faire – les comédiens (danseurs etc.) (les forcer à s'abonner à un journal en les menaçant de les perdre de réputation) Schauspielern *etc.* ein Tagblatt aufnöthigen. [werden, zu singen sein.

III. v. r. se – (devoir être chanté) gesungen

CHANTEUR m. T. d'argot (voleur qui vous extorque de l'argent en vous menacant d'une dénonciation cynique) Mensch, welcher sich sein Schweigen mit Geld abkaufen läßt; 2. fig. (journaliste effronté et cupide qui force les artistes d'un théâtre à s'abonner à sa feuille, sous peine d'attaques réitérées) gemeiner Journalist, der (Schauspielern *etc.*) sein Blatt durch Drohungen aufnöthigt.

CHANTOURNER (se) v. r. (être chantourné) abgeschnitten, abgerundet, ausgeschweift werden.

CHANVREUX, se, a. (de la nature du chanvre) hanfartig, hanfähnlich.

CHANVRIÈRE f. (p. u.) V. *chenevière*.

CHAPEAU m. P. et pop. le père (de l'enfant nouveau-né) va tourner son – (il va se mettre en quête d'un parrain ou d'une marraine) der Vater will Gevattern bitten; ventre pointu n'a jamais porté – (le ventre d'une femme enceinte, quand il est arrondi, n'annonce pas un garçon) eine schwangere Frau, deren Leib spitz ist, bekommt keinen Knaben; tel cerveau, tel –, wie der Kopf, so der Hut; être comme Saint-Roch en – (être abondamment pourvu d'une chose) viel Vorrath, mehr als nöthig haben; 2. – de la mariée (bouquet de fleurs qui orne sa tête) Blumenkranz der Braut am Trauungstage.

CHAPEAU m. Hut m; ruban de –, Hutband n; brosse à –, Hutbürste f; fabrique de chapeaux, Hutfabrik f; forme de –, Hutform f; étui de –, Hutfutteral n; commerce de chapeaux, Huthandel m; fabricant de chapeaux, Hutmacher m; carton à chapeaux, Hutschachtel f; cordon de –, Hutschnur f; garnisseur de –, Hutstaffirer m; retroussis de –, Hutkrämpe f.

CHAPEAU m. P. qui a bonne tête ne manque pas de chapeaux (l'homme habile trouve toujours ce qui lui est nécessaire, sait toujours réparer les pertes) ein Geschickter weiß sich immer herauszuhelfen.

CHAPEAU BORDÉ m. T. d'argot (gendarme) Landjäger m, Gendarme, Schnarre m.

CHAPECHUTE f. (v.) V. *chape*.

CHAPECHUTER v. n. (v.) (faire un léger bruit) ein wenig Lärm machen.

CHAPELAIN m. P. comme chante le – ainsi répond le sacristain; tel –, tel sacristain (les inférieurs se montrent ordinairement du même sentiment et parlent le même langage que les supérieurs) wie der Hirt, so die Heerde; wie der Herr, so der Diener.

CHAPELET m. P. défiler son – (se dit aussi pour cesser d'être dévot) nicht mehr fromm sein.

II. T. d'argot – de caroubles (trousseau de fausses clefs) Bund n. falscher Schlüssel.

CHAPELIER, ère, a. marchand – (qui vend des chapeaux) Huthändler m; garçon –, Hutmachergesell m.

CHAPON m. P. si tu te trouves sans –, sois content de pain et d'oignon (si tu es dans la gène, sois modéré dans les désirs) strecke Dich nach der Decke; nach dem Beutel richte den Schnabel. [bruder m.

CHAPON m. T. d'argot (moine) Kloster-

CHAPONNER v. a. fam. – un homme (lui ôter les signes de la virilité) einen Mann verschneiden, entmannen, castriren.

II. v. r. se – (parlant des jeunes coqs: être châtré) gekapaunt werden.

CHAPPÉ, e, a. Écon. blé – (qui a conservé ses balles malgré le battage et le criblage) balgtragendes Korn.

CHAPPIN m. (chaussure espagnole enveloppant le soulier) (Art) spanische Schuhbekleidung f.

CHAPUISER v. n. (travailler comme un charpentier) als Zimmermann arbeiten.

CHAPUISEUR m. (charpentier) Zimmermann m.

CHARADRI(AD)É, e, a. H. n. (semblable à un pluvier) regenpfeiferartig.

II. **CHARADRI(AD)ÉS** m. pl. (famille du genre pluvier) regenpfeiferartige Vögel m. pl.

CHARBON m. P. le – n'est jamais si bien éteint qu'en s'approchant du feu il ne se rallume (le méchant n'est jamais si bien corrigé de ses vices qu'il ne s'y livre encore sous l'influence de l'occasion) die Katze läßt das Mausen nicht; Art läßt nicht von Art; man fällt in seine alten Sünden gern zurück; Gelegenheit macht Diebe.

CHARBONNAGE m. (houillère) Steinkohlenbergwerk n.

CHARBONNER v. n. votre lampe charbonne, Ihre Lampe raucht, dampft.

II. v. r. se – (parlant d'une muraille) mit Kohle gezeichnet, bemalt od. beschrieben sein.

CHARBONNERIE f. (dépôt de charbon) Kohlenlager n; 2. Pol. V. *carbonarisme*.

CHARBONNIER m. P. – est maître chez soi (chacun vit chez soi comme il lui plaît) Jeder thut zu Hause, wie es ihm gefällt; ein Jeder ist Herr in seinem Hause.

CHARBONNIER m. (four à cuire la houille) Koksofen m.

CHARBONNIER, ère, a. maître –, Köhlermeister m; ouvrier –, Köhlergesell m.

CHARBONNIÈRE f. (femme d'un charbonnier) Köhlerfrau f; 2. (fabricante de charbon) Köhlerin f; 3. (marchande de charbon) Kohlenhändlerin f; 4. (four à charbon) Verkohlungsofen m.

CHARCUTER (se) v. a. Taill. – un habit (le tailler malproprement) ein Kleid verhunzen.

II. v. r. (être charcuté) zerfetzt, zerschnitten, ungeschickt geschnitten werden.

CHARDON m. fig. il est gracieux comme un – (disgracieux, rébarbatif) er ist sehr unfreundlich.

CHARDON(N)IN m. Chim. (principe amer tiré du chardon bénit) Distelbitter n.

CHARGE f. aller au-delà de sa – (en excéder les droits ou les devoirs) die Rechte und Pflichten seines Amtes überschreiten.

CHARGÉ, e, a. il a été bien – d'appointements (il a été bien battu à coups de poing) er hat tüchtige Schläge bekommen; – d'un bâton (*Molière*: chargé de coups de bâton) mit Stockschlägen tractirt, regalirt; lettre chargée (contenant des valeurs) Brief mit Werthseinlage; la malpropre sur soi, de peu d'attraits chargée, est mise sous le nom de beauté négligée (*Molière*: la malpropreté pourvue de quelques attraits s'appelle r) Unsauberkeit, mit wenig Schönheit begabt, heißt ungeschminkter Reiz; 2. on n'a que faire d'avoir peur de trop – la complaisance (on ne doit pas craindre de se montrer trop complaisant) man fürchte nur nicht, als könne man zu weit in der Gefälligkeit gehen; 3. chargez le comme il faut, monsieur le juge (*Molière*: faites-lui son procès bel et bien r) belasten Sie ihn gehörig, Herr Richter; 4. il ne charge sa conscience d'aucun scrupule (*Molière*: il ne commet aucun acte qui puisse peser sur sa conscience) er hält sich das Gewissen rein.

CHARGER v. a. – de bois le front de qn (avoir des relations criminelles avec sa femme) Einem Hörner aufsetzen.

CHARITÉ f. fig. vous représentez une de ces personnes qui prêtent doucement des charités à tout le monde (qui cherchent à faire croire de chacun qu'il dit ou fait du mal) Sie stellen eine Person vor, die aufs Freundlichste aller Welt Böses unterlegt; P. – bien ordonnée commence par soi-même, ich bin mir selbst der Nächste od. das Beste schuldig; das Hemd liegt mir näher an, als der Rock.

CHARIVARIQUE a. (relatif au charivari) réception –, Empfang mit Katzenmusik.

CHARIVARISER (se) v. réc. (se donner mutuellement un charivari) einander eine Katzenmusik bringen.

CHARLEMAGNE m. Prov. faire – (se retirer sur son gain) nachdem man gewonnen hat, aufhören zu spielen; être sorti de la côte de – (prendre des airs de grand seigneur) den großen Herrn spielen wollen, vornehm thun.

CHARLES n. pr. (euphémisme pour charlatan) vous êtes un –, Sie sind ein Betrüger.

CHARLOT m. T. d'argot (bourreau) Scharfrichter m, Karlchen n.

CHARMANTINE f. (cravatte d'hiver pour dames) Damenhalstuch n.

CHARME m. se peut-il qu'un homme ait un – à vous faire oublier toutes choses pour lui? (*Molière*: se peut-il qu'un homme vous ait fasciné au point que tout le monde, hors lui, vous soit devenu indifférent) kann ein Mensch Sie so völlig bethört haben, daß Sie die ganze Welt um ihn vergessen?

CHARNALITÉ f. (qualité de ce qui est charnel; plaisirs de la chair) das Fleischliche, fleischliche Gelüste n. pl.

CHAR-NUMÉROTÉ Poét. (fiacre) Fiaker m.

CHARPENTER v. a. Litt. Th. bien, mal – une pièce de théâtre (en tracer le plan bien ou mal) den Plan zu einem Theaterstück geschickt, ungeschickt entwerfen.

CHARPIR v. n. (faire de la charpie) Charpie rupfen od. schaben.

CHARRETTE f. Prov. bien conduire sa – (ses affaires) sein Schiffchen gut führen, geschickt zu steuern, zu manövriren wissen, sich auf seinen Vortheil verstehen; fig. avaleur de charrettes ferrées (fanfaron) Prahlhans, Renommist m.

CHARRETTERIE f. (v.) (ce qui est charroyé) (das) Gefahrene; Prov. – se boit toute (quelque vin que l'on charrie, il est bu) auch der schlechteste gefahrene Wein wird einem schmecken.

CHARRETIER m. P. il n'est si bon – qui ne verse (les plus habiles font quelquefois des fautes) der Klügste kann auch einmal Etwas versehen.

CHARRIAGE m. T. d'argot (action de charrier) Aufschwatzen n. falscher Goldstücke gegen Silbergeld.

CHARRIER v. a. T. d'argot (faire le métier de charrieur) Jemanden (angebliche) Goldstücke gegen baares Silbergeld aufschwatzen.

CHARRIER (se) v. r. (être transporté dans un char) auf Karren gefahren werden.

CHARRIÈRE f. (voie par laquelle peut passer un char) Karrenweg m, Karrenweite f.

CHARRIEUR m. T. d'argot (escroc qui, aidé d'un compère, vole aux campagnards leur argent en offrant de le changer contre de fausses pièces d'or) Dieb, der mit Hülfe eines Helfershelfers, meistens Landleuten angebliche Goldstücke wohlfeil gegen baares Silbergeld aufschwatzt; – à la mécanique (voleur qui enlève un passant sur ses épaules pendant que son complice le dévalise) Diebsgehülfe, welcher den zu Bestehlenden auf seinem Rücken festhält. [Wagnerfrau f.

CHARRONNE f. (femme d'un charron)

CHARROYER (se), V. (se) *charrier*.

CHARRUE f. Agr. – à bras, Ackermesser m.

CHARTE f. fig. tenir sa femme en – privée (la tenir renfermée chez elle, l'éloigner de tout commerce avec la société) seine Frau von allem gesellschaftlichen Verkehr absondern, sie dem Treiben der Welt fremd halten; sie auf sich selbst beschränken.

CHARTISTE m. H. d'Angl. (partisan d'une charte démocratique) Anhänger m. der sogenannten Volkscharte, Chartist m.

CHASSABLE a. (bon à chasser) jagenswerth. [Burgunderwein m.

CHASSAGNE m. (vin de Bourgogne) Art

CHÂSSE f. T. d'argot (œil) Auge n; – à l'estorgue (œil louche) schielendes Auge; taper des châsses (dormir) schlafen.

CHASSE-CHIENS m. T. d'argot (portier) Thürhüter m.

CHASSE-ENNUI m. (ce qui sert à distraire) Zeitvertreiber, Grillenvertreiber m.

CHASSE-MULET m. pop. (valet du meunier) Müllersknecht, Eselstreiber m.

CHASSE-PIERRES m. Ch. d. f. (appareil fixé au chassis d'une locomotive pour débarrasser la voie des corps étrangers qui pourraient s'y trouver) Abräumer, Steinpflug m.

CHASSER v. a. P. chassez le naturel il revient au galop (les inclinations naturelles reprennent toujours le dessus) Art läßt nicht von Art; die Katze läßt das Mausen nicht; der Affe bleibt ein Aff', und würde er König oder Pfaff; ein Esel bleibt ein Esel und käm' er gen Rom; – de race (avoir les mêmes inclinations que ses parents) seinen Eltern nachschla-

gen; cette fille chasse de race, dieses Mädchen ist kokett, wie es seine Mutter war; P. bon chien chasse de race (les enfants ressemblent à leurs père et mère) der Apfel fällt nicht weit vom Baum; wie die Alten, so die Jungen; – aux blancs moineaux (perdre son temps à poursuivre un but inutile) etwas Unmögliches nachjagen; qui bien chasse, bien trouve (les efforts persévérants sont couronnés de succès) wer sich Mühe gibt, erreicht Etwas; wer sucht, der findet; – aux lièvres et aux oiseaux ensemble (poursuivre deux buts différents) zweierlei Zwecke verfolgen, autant vaut celui qui chasse et rien prend comme celui qui lit et rien n'entend, Etwas lesen und nicht verstehen, heißt so viel, als jagen und Nichts treffen; qui deux choses chasse, aucune ne prend, wer zu viel erhaschen will, geht am Ende leer aus.

CHASSE-ROUE m. (pierre placée devant les maisons pour les préserver du choc des roues) Prellstein, Prellstock m.

CHASSEUSE f. H. n. (araignée qui prend sa proie à la course) Jägerspinne f.

CHASSE-VOLANTE f. Myth. (croyance populaire et superstitieuse de quelques provinces en France) Seelenjagd f. durch die bösen Geister.

CHAT m. P. être comme le – qui retombe toujours sur ses pieds (savoir toujours se tirer avec adresse des situations les plus embarrassantes) sich geschickt aus jeder schlechten Geschichte zu ziehen wissen; qui naquit – court après les souris (le naturel perce toujours malgré l'éducation) die Katze läßt das Mausen nicht; quand le – est hors la maison, souris et rats ont leur saison (il y a du désordre là où les maîtres, les magistrats ne maintiennent pas la tranquillité) wenn die Katze fort ist, so tanzen die Mäuse auf Tischen und Bänken; paroles de saint, griffes de – (les discours mielleux cachent souvent les intentions malveillantes) die sich fromm und einfältig zeigen, sind gewöhnlich doppelte Schälke; es sind böse Katzen, die vornen lecken und hinten kratzen; on ne saurait retenir le – quand il a goûté à la crême (on a bien de la peine à corriger celui qui s'est habitué à quelque chose) was man einmal gewohnt, kann man schwerlich wieder entwohnen; Gewohnheit ist eine andere Natur; ist die Katze einmal hinter dem Schmeer gewesen, so läßt sie nimmer nach; jamais – emmitouflé ne prit souris (pour agir avec liberté il ne faut être embarrassé de rien) um in einer Sache fortzukommen, muß man freies Spiel haben; mit gebundenen Händen richtet man Nichts aus; eingewickelte Katzen fangen keine Maus; c'est un nid de souris dans l'oreille d'un – (c'est une entreprise très-périlleuse) das ist eine sehr gefährliche Lage; it. (c'est une chose impossible) das ist etwas Unmögliches; appeler un – un – (appeler les choses par leur nom) die Sache beim rechten Namen nennen; faire de la bouillie pour les chats (s'occuper de bagatelles) Brei für Katzen kochen; sich mit unnützen Sachen beschäftigen; courir sur un sujet comme – sur braise (très-rapidement) um Etwas gehen wie die Katze um den heißen Brei; – échaudé craint l'eau froide *ou* ne revient pas en cuisine (après avoir éprouvé une vive douleur, nous craignons tout ce qui pourrait, même à un faible degré, la réveiller en nous) verbrannte Kinder fürchten das Feuer; durch Schaden wird man klug.

CHAT m. T. d'argot (geôlier) Kerkermeister m.

CHÂTIER (se) v. r. (punir, châtier soi) sich selbst bestrafen; P. se châtie bien qui se châtie par autrui (on se corrige le mieux de ses défauts en profitant des suites fâcheuses qu'ont les fautes d'autrui) wer sich an Andern spiegelt, spiegelt sich gut; 2. (être châtié) bestraft werden.

CHATOUILLANT, e, a. (flatteur) schmeichelhaft; savoir par de chatouillantes approbations nous régaler de notre travail (savoir nous faire jouir du fruit de nos travaux en nous accordant un suffrage flatteur) uns mit schmeichelndem Beifall für unsere Leistungen zu erfreuen wissen.

CHATOUILLER v. a. fig. je sais l'art de – les cœurs (*Molière*: de les rendre favorables à mes désirs) ich weiß, wie man die Herzen der Menschen erweicht.

II. T. d'argot (tirer les oreilles) am Ohre zupfen.

CHATOYEMENT m. fig. – du style (qualité d'un style à reflets divers) schillernde Farben der Schreibart.

CHATTE f. Prov. amoureuse comme une –, sehr verliebt; 2. (terme de tendresse) Liebchen, Mäuschen n, Schatz m.

CHATTERIE f. (fausse caresse) Katzenfreundlichkeit f, falsche Liebkosung und Schmeichelei.

CHATTIÈRE f. T. d'argot (guillotine) Fallbeil n, Guillotine f.

CHAUBOUILLER v. a. (V.) (brûler au moyen d'un liquide bouillant) mit kochendem Wasser verbrennen; verbrühen.

CHAUBOULURE f. (brûlure faite au moyen d'un liquide bouillant) Verbrennung f. mit kochendem Wasser; Verbrühung f.

CHAUCHE-BRANCHE f. T. t. (levier pour élever de grands fardeaux) (Art) Hebezeug n; 2. H. n. V. *engoulevent*.

CHAUCHE-POULE m. H. n. V. *milan*.

CHAUCHE-VIEILLE f. (cauchemar) Alp, Alpdruck m.

CHAUD advt. pop. –! –! (sur le champ, sans perdre de temps) sogleich, auf der Stelle!

CHAUDER (se) v. r. Agr. (être chaudé) c'est dans cette saison que les champs se chaudent, in dieser Jahrszeit werden die Felder bekalkt od. eingekalkt.

CHAUDIÈRE f. Méc. – à vapeur, Kessel m. einer Dampfmaschine, Dampfkessel; – évaporatoire (à grande surface) Verdünstungskessel; – à basse pression (dont la tension égale à peu près celle de l'atmosphère), – à moyenne pression (égale celle de deux à quatre atmosphères), – à haute pression (est supérieure à celle de 4 atmosphères) Kessel mit Niederdruck, mit mittlerem Druck, mit Hochdruck; – à foyer intérieur, Kessel mit innerem Heerde; – pour pyroscaphe, Dampfschiffskessel m.

CHAUDRONNIER, ère, a. maître –, ouvrier –, Keßlermeister, Keßlergesell m.

CHAUFFE-ASSIETTES m. Écon. (appareil pour tenir les assiettes chaudes) Tellerwärmer m.

CHAUFFE-LA-COUCHE m. pop. (homme qui, dans le ménage, fait l'office de la femme) Bettwärmer m.

CHAUFFE-PIEDS m. (se dit d'une chaufferette à l'esprit de vin nommée aussi augustine) Feuerstelle f, Fußwärmer m.

CHAUFFER v. n. fam. cela chauffe joliment! (cela devient très-sérieux) die Sache wird recht ernsthaft!

CHAUFFER (se) v. r. (être chauffé) eingeheizt werden.

CHAUFFEUR, se, a. Méc. ouvrier –, Heizer, Feuermann m. II. CHAUFFEUSE f. (fauteuil commode et chaud) bequemer, warmer Lehnstuhl.

CHAUFROIX m. Cuis. (préparation culinaire pour la volaille) (Art) Geflügelragout n.

CHAULER (se) v. r. Agr. (être chaulé) mit Kalk bestreut, bekalkt werden.

CHAULIODE m. H. n. (névroptère) (Art) Florfliege f; 2. (genre de lucioïdes) (Art) schmalköpfiger Bauchflosser, Chauliode m; – argenté, Silberchauliode; – de la Méditerranée, sloanischer Chauliode.

CHAULIODONTE a. H. n. (dont les dents font saillie) mit Fangzähnen versehen, fangzähnig.

CHAUMER (se) v. r. Agr. (être chaumé) abgestoppelt werden.

CHAUNE f. T. t. (instrument pour couper les tronçons de laiton) Messingmesser n.

CHAUSSÉ, e, a. fig. un esprit – tout à rebours (*Molière*: un homme sans cervelle) ein Herr von Ueberall an und Nirgends aus; P. chacun est – de son opinion (y tient avec obstination) ein Jeder hält seine Meinung fest.

CHAUSSON m. Cordon. (soulier d'un cuir fort doux qu'on met dans les souliers ou les bottes pour se préserver de l'humidité) Einlegesohle f.

CHAUSSURE f. P. cordonnier, borne-toi à la – (se dit des personnes qui se mêlent de juger ce qu'elles sont hors d'état de comprendre) Schuster, bleibe bei deinem Leisten.

CHAUVINISME m. (s'est dit d'une foi aveugle et stupide pour Napoléon; par extension, de toute affection collective, de toute doctrine, politique ou sociale, qui se refuse à l'examen, parce qu'elle procède d'un sentiment exclusif) plumpe Schwärmerei der Anhänger von Napoleon, schwärmerische Bewunderung desselben; fig. übertriebener Gemeingeist; intoleranter Parteigeist; Chauvinismus m.

CHAUX f. Kalk m; – morte, todtgebrannter Kalk; crépi de –, Kalkanwurf m; fosse à –, Kalkäscher m; Kalkgrube f; fournée de –, Kalkbrand m; cuite de la –, Kalkbrennen n; Kalkbrennerei f; carrière de pierres à –, Kalkbruch m; baquet à –, Kalkfaß n; four à –, Kalkhütte f; extinction de la –, Kalklöschen n; lait *ou* blanc de –, Kalkmilch f; moulin à –, Kalkmühle f; crême de –, Kalkrahm m; couche de pierres à –, Kalkröste f; savon de –, Kalkseife f; pierre à –, Kalkstein m; carrière de pierres à –, Kalksteinbruch m; tonne à –, Kalktonne f; bac à –, Kalktrog m.

II. Chim. acétate de –, essigsaurer Kalk; Kalkessigsalz n; arséniate de –, arseniksaurer Kalk; Kalkarseniksalz n; borate de –, borsaurer Kalk; Kalkborax m; carbonate de –, – carbonatée, kohlensaurer Kalk, ungebrannter Kalk; Kalkstein m; – carbonatée lamellaire, Kalkschiefer m; – carbonatée cristallisée, Kalkdrusen f. pl; Kalkkrystall m; chlorate de –, chlorsaurer Kalk; chlorure de –, chlorigsaurer Kalk; Kalköl n; citrate de –, citronsaurer Kalk; hydrofluate de –, flußsaurer Kalk; hydrochlorate de –, salzsaurer Kalk; nitrate de –, salpetersaurer Kalk; Kalksalpeter m; oxalate de –, kleesaurer Kalk; sulfate de –, schwefelsaurer Kalk; Kalkvitriol m; sulfite de –, schwefligsaurer Kalk; tartrate de –, weinsteinsaurer Kalk; Kalkweinstein m; tungstate de –, scheel- od. wolframsaurer Kalk.

CHAVIRER v. a. (retourner, mettre sens dessus dessous) umdrehen, umwenden, umschlagen.

II. v. r. se – (être retourné) umgedreht, umgewendet, umgeschlagen werden.

CHAVREAU m. Agr. (bêche triangulaire et courbée) dreizackiger und krummer Spaten.

CHEF m. (v.) (tête) Kopf m, Haupt n; par mon –! bei meinem Kopfe! fam. meiner Seel'! 2. Th. – de claque (directeur des applaudisseurs salariés, qu'on désigne vulgairement sous le titre de *claque* ou *claqueurs*) Oberclaqueur m; 3. Mus. – d'attaque (musicien chargé de diriger tous les choristes qui chantent la même partie) Vorsänger m; Mil. – de bataillon, – d'escadron, Major m; maréchal-des-logis –, Wachtmeister m; Artil. – de pièce, Geschützführer m; 4. fig. décider en – (comme juge suprême) einen Streit in letzter Instanz mit Fug schlichten; intendant en – de l'armée, General-Intendant m; médecin en – de l'armée, General-Stabsarzt; chirurgien en –, Oberstabsarzt; pharmacien en –, Oberstabsapotheker m.

CHEFFERIE f. Mil. (étendue de la juridiction d'un officier de génie) Bezirk m. eines Ingenieur-Offiziers.

CHÉILANTHE a. Bot. (à fleurs labiées) mit lippenförmigen Blumen, lippenblumig.

II. CHÉILANTHES f. pl. (genre de fougères) lippenblumige Farrenkräuter n. pl.

CHÉILANTHITE m. H. n. (fougère fossile) versteinertes Farrenkraut.

CHÉILOCACE f. Méd. (mal aux lèvres) Lippengeschwulst f; 2. H. n. (crabe aquatique) Wasserkrebs m.

CHÉILONQUE m. Méd. (enflure des lèvres) Lippengeschwulst f.

CHÉILOPHYME m. Méd. (excroissance aux lèvres) Lippengewächs n.

CHÉILOPLASTIQUE f. Chir. (art de refaire des lèvres) Lippenbildungskunst, Cheiloplastik f.

CHÉIROSTÉMONÉES f. pl. Bot. (plantes du genre oseille) Sauerkleegewächse n. pl; Cheirostemoneen f. pl.

CHÉLICÈRE f. H. n. (extrémité des antennules des scorpions) Zangenhorn n, Freßzange, Scheere f.

CHELMON m. H. n. (poisson de la mer des Indes) Spritz-, Rüssel-, Borstenzahn-Fisch m.

CHELMSFORDITE m. Minér. (substance trouvée à Chelmsford, dans le Massachusets) Chelmsfordit m.

CHÉLODINE f. H. n. (genre de chéloniens émydes) Chelodina f. (Meerschildkrötengattung).

CHÉLODONTE a. H. n. (à dents en forme de pince) mit krallenförmigen Zähnen, krallenzähnig.

CHÉLONIADÉS, CHÉLONIDES m. pl. H. n. (famille de chéloniens) (Familie der) Meerschildkröten f. pl.

CHÉLONISQUE m. H. n. V. *tatou*.

CHÉLONOGRAPHE m. (naturaliste qui écrit sur les tortues) Schildkrötenbeschreiber, Chelonograph m.

CHÉLONOGRAPHIE f. (description des tortues) Schildkrötenbeschreibung, Chelonographie f.

CHÉLONOGRAPHIQUE a. (relatif à la chélonographie) zur Schildkrötenbeschreibung gehörig, chelonographisch.

CHÉLONURE f. H. n. (genre de batraciens) Chelonura (Schildkrötengattung) f.

CHÉLOPODE a. H. n. (à pieds armés d'ongles crochus) krallenfüßig.

II. CHÉLOPODES m. pl. (ordre de mammifères) Krallenfüßler, Fleischfresser m. pl, Chelopoden n. pl.

CHÉLOSTOME m. H. n. (hyménoptère mellifère) (Art) Maurerbiene f.

CHÉLYDE f. H. n. (genre de reptiles émydes) Rachenschildkröte f.

CHEMIN m. passez votre –, gehet eures Weges; fig. un – de velours, ein Rosenweg; j'ai des gens en mains qui vous feront à tout un – assez doux (qui vous aplaniront les voies, quel que soit le but auquel vous aspirez) ich habe Leute, die Ihnen den Weg ebnen werden, daß Sie ihn machen... im Sitzen; à tous nos démêlés coupons –, de grâce (*Molière:* coupons court) ich flehe Sie darum an, lassen Sie das Gezänke bewenden, machen wir unsrem Streit ein Ende; P. qui trop se hâte reste en – (trop de précipitation fait échouer les entreprises) wer zu sehr eilt, kommt langsam heim; Eilen thut kein Gut; auf Eilen folgt Irrthum und Reue; eile nicht so sehr, bedenke Dich wohl; die Zeit gibt Rath, was man thun soll; im Eilen bedenkt man sich nicht; le – du ciel est semé d'épines (il faut se résigner aux épreuves si l'on veut faire son salut) wer zum Himmel ist erkor'n, den stechen oft Distel und Dorn; je frömmer Christ, je größer Leid.

CHEMINÉE f. Kamin m; châssis de –, Kaminbrett n; chambranle de –, Kamingesims n; manteau de –, Kaminmantel m; – à la prussienne, Kaminofen m; plaque de –, Kaminplatte f; tuyau de –, Kaminröhre f; grille de –, Kaminrost m; écran de –, Kaminschirm m; porte de –, Kaminthür f.

CHEMINÉE f. P. se chauffer à la – du roi René (se chauffer au soleil) sich in der Sonne wärmen.

CHEMINEMENT m. Fort. (action de gagner du terrain) Vorrücken n; 2. – (marche progressive des travaux offensifs d'un siège) Gang m. der sich einer belagerten Festung nähernden Laufgräben; 3. (marche composée des armes diverses) Marschiren n. sämmtlicher Truppen.

CHEMINER v. n. Fort. (se dit des assiégeants) vorrücken (mit seinen Werken).

CHEMISE f. fig. compter ses chemises (populairement: vomir) sich brechen, auskotzen.

II. T. d'argot: – de conseiller (linge volé) gestohlene Wäsche.

CHEMISER v. a. Néol. fig. ce parlage n'est qu'un badigeon qui sert à – un sot (qu'à masquer sa nullité intellectuelle) ein solches Geschwätz dient nur dazu, die geistige Blöße eines Dummkopfes zu bedecken.

CHEMISERIE f. (boutique où l'on confectionne ou vend des chemises) Hemdenhandel m; Wäsche-Handlung od. -Fabrik f.

CHEMISIER, ère, s. (fabricant, marchand de chemises) Hemdenfabrikant, Wäschehändler, -in.

CHÊNE m. T. d'argot (homme) Mensch m; faire suer le – (égorger) ermorden.

CHÉNOCOLYMBES m. pl. H. n. (famille d'oiseaux) Papageitaucher, Gänsetaucher m. pl.

CHÉNOPHORES f. pl. H. n. (acalèphes à côtes) Rippenquallen, Chenophoren f. pl.

CHEPTELIÈRE f. (celle qui prend un bail à cheptel) Meng-, Satz-, Viehpächterin f.

CHÉPU m. Ton. (billot sur lequel on bûche le bois) Hauklotz, Haublock m.

CHER, ère, a. P. bon marché est souvent – (on se laisse souvent tenter par le bas prix de marchandises qui sont de mauvaise qualité) guten Kaufs leert den Beutel; les honneurs sont chers (il en coûte pour parvenir aux dignités) Würde ist Bürde; ehe man zu Ehren kommt, muß man zuvor leiden; große Ehre, große Beschwere; große Herrlichkeit, große Beschwerlichkeit.

CHERCHER (se) v. r. (ne songer qu'à soi) sich selbst suchen; it. an sich allein denken; egoistische Pläne verfolgen; eigennützig, selbstsüchtig, gewinnsüchtig sein.

II. v. réc. les malheureux se cherchent (éprouvent une sympathie mutuelle) die Unglücklichen suchen einander auf, suchen bei einander Trost od. fühlen sich zu einander hingezogen.

CHERCHER v. a. (avoir pour but) zum Zwecke haben, bezwecken; écoutez un discours qui cherche le repos et l'honneur de vos jours (*Molière*) hören Sie eine Rede an, welche nur Ihr Lebensglück zum Ziele hat.

CHERCHEUR, se, a. fig. (qui fait des recherches) suchend, forschend, erforschend, nachforschend; intelligence chercheuse (avide de connaître) Wißbegierde f; fig. j'en ai bien servi vingt de ces chercheurs de proie (*Molière:* de ces hommes toujours en quête de filles à séduire) wohl diente ich schon an zwanzigen, die so nach Beute jagen.

CHÈRE f. P. grande – et petit testament (qui passe sa vie dans les plaisirs de la table laisse peu à ses héritiers) Alles verzehren vor seinem End', macht ein richtig Testament.

CHÉRIR (se) v. r. (avoir de l'affection pour soi-même) sich (selbst) zärtlich lieben; 2. (être chéri) zärtlich geliebt sein.

II. v. réc. (avoir une tendre affection les uns pour les autres) einander zärtlich lieben.

CHÉROPHYLLÉES f. pl. Bot. (tribu d'ombellifères) kerbelartige Doldenpflanzen, Cherophylleen f. pl.

CHÉROPITHÈQUE m. H. n. (cynocéphale) Hundsaffe, Pavian m.

CHERSE f. H. n. (tortue bordée d'Orient) Landschildkröte f.

CHERSITE a. H. n. (qui vit sur terre) auf dem Lande lebend od. wachsend; Land-.

II. CHERSITES m. pl. (reptiles chéloniens) Landschildkröten f. pl.

CHERSOCHÉLONE a. H. n. (qui vit sur la terre) auf dem Lande lebend od. wachsend; Land-.

II. CHERSOCHÉLONES m. pl. (famille des tortues de terre) Landschildkröten f. pl.

CHERSODOLOPES m. pl. H. n. (serpents venimeux de terre) giftige Landschlangen f. pl.

CHERSOHYDROCHÉLONE a. H. n. (qui concerne les tortues d'eau douce) Süßwasserschildkröten-.

II. CHERSOHYDROCHÉLONES m. pl. (famille des –) (Familie der) Süßwasserschildkröten f. pl; Chersohydrochelonen m. pl.

CHERSOPHOLIDOPHIDE a. H. n. (qui a le corps couvert d'écailles) mit Schuppen versehen, ge- od. beschuppt, schuppig, Schuppen-.

II. CHERSOPHOLIDOPHIDES m. pl. (famille des serpents écailleux) geschuppte Landschlangen f. pl; Chersopholidophidier m. pl.

CHÈTE m. H. n. (pièce des antennes de quelques myodaires) Borste f.

CHÉTIF, ve, a. P. chétive est la maison où le coq se tait et la poule chante (les choses vont mal quand le mari obéit et que

la femme commande) kräht die Henne und schweigt der Hahn, ist das Haus gar übel dran.

CHÉTIF, ve, s. (celui, celle qui est maigre) (der, die)Schmächtige.

CHÉTODONTES m. pl. H. n. (poissons à dents velues comme des crins) (Familie der) Klippfische m. pl; Chetodonten m. pl.

CHÉTOGLÈNE m. H. n. (genre d'infusoires) Chätoglena f. (Infusionsthier).

CHÉTOMION m. Bot. (genre de champignons) Chätomium n. (Pilzgattung).

CHÉTOMONADE f. H. n. (genre d'épitriques ciclydines) Chätomonas m, Borstenthierchen n.

CHÉTONOTE m. H. n. (genre de rotifères nus) Chätonotus m, Bürstenthierchen n.

CHÉTOPAPPE f. Bot. (genre de composées) Chätopappa f. (nordamerikanische Sternblume).

CHÉTOPHORE f. Bot. (genre d'algues) Chätophora f. (Gallertalgengattung).

CHÉTOPODE a. H. n. (à pattes soyeuses) haarfüßig, mit behaarten Füßen.

II. CHÉTOPODES m. pl. (annélides à etc.) haarfüßige Ringelwürmer, Chätopoden m.pl.

CHÉTOPTÈRE m. H. n. (genre d'annélides) Chätopterus m. (Rückenwürmergattung).

CHÉTOSOME m. H. n. (genre de tétramères longicornes) Chätosoma n. (Capsche Hartflüglergattung).

CHÉTURE m. Bot. (genre de graminées) Chäturus n. (Grasgattung).

CHEVAL m. être à – sur la discipline (y tenir fortement) eine strenge Mannszucht halten.

CHEVAL m. – neuf, rohes Pferd; – quinteux, eigensinniges Pferd; – foulé, harassé, gedrücktes, wundes Pferd; – ragot, ramassé, untersetztes Pferd; – étroit de boyaux, dünnleibiges, schmächtiges Pferd; – entr'ouvert, Pferd mit verrenkten Schultern; – à tous crins, Langschwanz m; – qui a le pied sûr, Pferd das einen sichern Schritt hat; – qui porte au vent, qui porte le nez au vent, Pferd, welches den Kopf, die Nase hoch trägt; – de la main en avant, Pferd mit schönem Kopf und Hals; – chargé d'encolure, dickhalsiges Pferd; P. aux chevaux maigres va la mouche (quand on est malheureux les tracasseries ne manquent pas) magere Pferde werden von Mücken geplagt; – du père Canaye (cheval fort doux) frommes Pferd; bon –, mauvais – veut l'éperon, bonne femme, mauvaise femme veut le bâton (le meilleur cheval veut être stimulé, la meilleure femme doit être rappelée à son devoir) das muthigste Pferd bedarf des Spornes od. will angespornt sein; das frommste Weib muß ermahnt sein; il faut hennir avec les chevaux (il faut s'accommoder à l'humeur des gens avec qui l'on vit) man muß mit den Wölfen heulen; il n'est si bon – qui ne bronche (l'homme le plus habile peut se tromper) verspricht sich doch wohl der Pastor auf der Kanzel; un – a quatre pieds et tombe (les établissements qui semblaient les plus solides croulent) stolpert doch ein Pferd und hat vier Füße; un bon – fait les lieues courtes (les affaires bien menées économisent le temps) ein williges Pferd macht die Meilen kurz; – qui a faim a bientôt nettoyé la mangeoire, ein hungriges Pferd hat bald die Krippe ausgeleert; le mal vient à – et s'en retourne à pied, das Uebel kommt geritten und geht zu Fuß wieder weg; qui ne s'aventure n'a ni – ni mule (trop d'hésitation fait perdre les chances de succès) wer's nicht will wagen, bekommt weder Pferd noch Wagen.

CHEVAL DE RETOUR m. T. d'argot (repris de justice arrêté par la police) wieder aufgefangener Sträfling, Retourpferd n.

CHEVALIER m. P. hier –, aujourd'hui vacher (hier puissant, aujourd'hui faible) heute ein Kaufmann, morgen ein Bettelmann; heute im Putz, morgen im Schmutz.

CHEVALIER DE SALON, DU TAPIS VERT m. T. d'argot (homme qui filoute au jeu) Falschspieler m.

CHEVALIER GRIMPANT T. d'argot, V. *bonjourier*. [vaux) Pferderace f.

CHEVALINE a. f. race – (race des chevaux)

CHEVET m. fig. l'argent est son épée de – (*Molière*: c'est sa ressource ordinaire en toute occasion) Geld ist jedesmal seine Zuflucht.

CHEVILLE f. Bouch. commerce à la – (revente par quartiers, dans les abattoirs, de la viande abattue) Verkauf m. vom Haken.

CHEVILLER m. Luth. (partie de l'instrument où les cordes sont fixées) Winkelbrett n. [le timonier) Vorderpferd n.

CHEVILLIER m. (cheval placé devant

CHEVILLIÈRE f. Coutur. (tresse ou cordon plat en fil ou coton, pour faire des attaches aux jupes etc.) Leinwand-, Baumwollenband n.

CHÈVRE f. P. à la chandelle la – semble demoiselle (de nuit il n'y a point de différence, pour la vue, entre les laides et les belles) bei Nacht sind alle Katzen grau, alle Kühe schwarz; où la – est liée, il faut qu'elle broute, V. *brouter*.

CHÈVRE ET CHOU m. T. d'argot (juge de paix, ainsi nommé parce qu'il passe pour ménager les deux parties) Achselträger, Schiedsrichter m. [Ziegenhirtin f.

CHEVRIÈRE f. (gardeuse de chèvres)

CHEVRON m. T. d'argot (récidive) Rückfall m. im Verbrechen.

CHEVRONNÉ, e, a. T. d'argot (qui est en récidive) rückfällig, recidiv.

CHEVROTANT, e, a. voix chevrotante (qui chante en tremblotant) meckernde Stimme f.

CHEVROTINER v. n. (bondir comme un chevrotin) wie ein Zicklein hüpfen und springen.

CHEZ prép. tout cela a fait – moi un merveilleux effet (*Molière*: fit le plus grand effet sur moi) dies Alles verfehlte gewiß bei mir den Eindruck nicht; 2. à la tribune je me sens – moi (dans mon élément) an der Tribüne fühle ich mich heimisch.

CHEZ-SOI m. P. il n'est rien de tel qu'un –, Ost, Süd, Westen, daheim ist's am besten; eigener Herd ist Goldes werth; wer da haben will gut Gemach, der bleibe daheim unter seinem Dach. [*chicard*.

CHICANDARD, e, a. Néol. pop. V.

CHICANE f. T. d'argot: à la – (par derrière) rücklings; grinchir à la – (voler quelqu'un en lui tournant le dos) hinter sich stehlen od. wegpraktiziren.

CHICANEUR, se, a. (qui aime à chicaner) frittlich, zänkisch, chicanensüchtig; fam. chicanös; esprit –, Chicanensucht f.

CHICARD, e, a. Néol. pop. (beau, distingué, remarquable) schön, hübsch, vornehm; fam. patent., il est crânement –, er sieht famos aus, er hat eine famose Haltung.

CHICARDER v. n. Néol. pop. (faire le beau, avoir une belle tenue) den Schönen od. die Schöne, den Stutzer od. die Stutzerin, das feine Herrchen od. die elegante Dame spielen; vornehm aussehen, cokettiren; sich schön machen, sich (heraus)putzen; stolziren; sein Rad schlagen.

CHICHE a. P. il n'est festin que de gens chiches (les gens avares sont ceux qui dans certaines occasions déploient le plus de luxe) bei Knausern werden die Gäste am glänzendsten bewirthet.

CHICOSER v. a. pop. (manger, grignoter) knappern, (an etwas) nagen; essen, kauen.

CHIEN m. – de vilain, à tous les diables! (*Molière*) der Teufel hole den schäbigen Hund! 2. –, – de cour (terme d'écolier: maître d'études qui surveille les élèves pendant les heures de récréation) Schulaufseher m; P. qui veut noyer son – l'accuse de la rage (les prétextes ne manquent jamais quand on veut nuire à son prochain) wer seinen Hund schlagen will, findet gleich einen Prügel; deux chiens après un os ne s'accordent guère (il y a mésintelligence entre deux personnes qui ambitionnent la même place, qui s'efforcent d'obtenir le même avantage) zwei Hunde an einem Knochen vertragen sich selten; zwei Hunde an einem Bein bleiben gar selten ein; es taugen nicht zwei Pfeifer in ein Wirthshaus.

II. a. pop. (mauvais) schlecht, übel, lumpig; cela n'est pas si –, das ist doch nicht so übel.

CHIENDENT m. T. d'argot (contretemps, mécompte, désagrément) Widerwärtigkeit f, Strich m. durch die Rechnung.

CHIENNEUSE f. T. d'argot (femme de mauvaise vie) feile Dirne, Metze, Vettel f.

CHIFFARDE f. (pipe) Pfeife f.

CHIFFARDER v. n. (fumer) rauchen.

CHIFFE f. T. d'argot (homme mou, sans caractère) Mensch weich wie Brei, schwacher, phlegmatischer, charakterloser Mensch.

CHIFFON m. se ruiner en chiffons (parlant des femmes) sich durch Putz ruiniren; 2. Pap. machine à couper les chiffons, Lumpenschneidemaschine f; machine à nettoyer les chiffons, Lumpenreinigungsmaschine.

CHIFFON m. T. d'argot (mouchoir de poche) Sacktuch n; 2. le – rouge (la langue) die Zunge; balancer le – rouge (parler) schwatzen. [(Art) Suppe f.

CHIFFONADE f. Cuis. (sorte de potage)

CHIFFONNER v. a. fam. – une femme (prendre des libertés avec elle) ein Frauenzimmer unschicklich betasten.

CHIFFONNERIE f. fam. (p. u.) (souci, inquiétude de peu d'importance) unbedeutende Sorge.

CHIFFONNIER m. T. d'argot (voleur de mouchoirs de poche) Sacktuchsdieb m.

CHIFFONNIÈRE f. Ébén. (meuble à tiroirs pour les chiffons) Näh-, Putz-, Arbeitstischchen n.

CHIFFRE m. faire des chiffres (calculer) rechnen, calculiren.

CHIFFREUSE f. (femme qui chiffre bien) Rechnerin f.

CHILDRÉNITE f. Minér. (métal qu'on trouve dans le Devonshire) Childrenit m.

CHILOGLOSSES m. pl. H. n. (crustacés à langue formant une grande lèvre inférieure) Tausendfüße m. pl. mit lippenähnlicher Zunge; Chiloglossen m. pl.

CHILOGNATHES m. pl. H. n. (myriapodes à plusieurs mâchoires) Tausendfüße

m. pl. mit mehreren Kiefern versehen; Chilognathen m. pl.

CHIMÉRISER v. n. (p. u.) (se forger des chimères) Luftschlösser bauen, chimärisiren.

CHINAGE m. (action de chiner les étoffes) Chiniren n. der Zeuge, Weben n. chinirter Zeuge.

CHINCHILLIDES, CHINCHILLIENS m. pl. H. n. (famille de rongeurs américains) chinchillenartige Nager m. pl.

CHINOIS, e, s. fam. iron. (terme moitié burlesque, moitié dédaigneux) drolliger Kauz, lächerlicher, bornirter Mensch; Dummkopf, Simpel m.

CHINOISERIE f. (objets d'art imités des Chinois) Kunstwerke n. pl, Möbeln n. pl, Spielereien f. pl. im chinesischen Geschmack; 2. fig. fam. (bêtise) Dummheit, Einfältigkeit, Eselei f.

CHIONIDÉES f. pl. (groupe de gallinacées) (Familie der) Scheidenvögel m. pl.

CHIPAGE m. pop. (action de chiper) Mausen, Stibitzen, Wegpraktiziren n; Mauserei, Stibitzerei f.

CHIPEUR, se, s. (qui chipe les cuirs) Zubereiter, -in (der Felle) auf dänische Art; 2. pop. (qui commet de petits larcins) Stibitzer, -in.

CHIPER (se) v. r. Corroy. (être chipé) auf die dänische Art zubereitet werden; 2. pop. (être escamoté) wegpraktizirt werden.

CHIPIE f. pop. (femme ou fille au ton dédaigneux, aux manières arrogantes) schnippische Person, hochmüthiges Weib; naseweises, vorwitziges Mädchen.

CHIPOLATE a. et f. Charc. (saucisse) – (petite saucisse) kleine Wurst, Würstchen n.

CHIQUAGE m. T. d'argot (vol dans les églises avec effraction) Kirchenraub m.

CHIQUE f. pop. (mangeaille, boisson) Fresserei f, Gesöff n; avoir une – (être pris de vin) betrunken, besoffen, benebelt sein; seinen Theil haben; sich einen Affen gekauft haben; 2. T. d'argot (vol commis dans une église) Kirchenraub m.

CHIQUENAUDE f. fig. (mauvais traitement) Neckerei; Mißhandlung, üble Begegnung f.

CHIQUENAUDER v. a. fig. – la poussière (terme d'A. Dumas: la faire disparaître à force de chiquenaudes) den Staub mit Stiebern wegschaffen.

CHIQUER v. a. Peint. (faire habilement) mit Geschick malen, zeichnen; tête bien chiquée, wohlgelungener Kopf.

II. –, v. n. pop. (manger, boire) saufen, fressen; 2. T. d'argot (voler dans les églises) Kirchen rauben, plündern.

III. v. r. se – (être dévoré par les chiques) durch Sandflöhe verzehrt werden; 2. (être chiqué, mâché) gekaut werden.

CHIQUETAGE m. (action de chiqueter) – de la laine, Wollreißen n; – de la pâte, Einkerben, Einschneiden n. des Teiges; – du marbre, Sprenkeln n. des Marmors.

CHIQUETER v. a. – le marbre (faire un semis de taches sur un fond de marbre peint) den Marmor sprenkeln.

CHIROCENTRE m. H. n. (genre de clupéoïdes) Chirocentrus m. (schmalköpfiger Bauchflosser).

CHIROCÉPHALE m. H. n. (crustacé à pattes branchiales) Chirocephalus (Blätterfuß). [Brésil) Chirocerus m.

CHIROCÈRE m. H. n. (petit reptile du

CHIROGALÉE m. H. n. (sorte de singes) Katzenmaki m.

CHIROGRAPHE m. Chanc. R. (bref du pape non promulgué) noch unverkündetes Breve; Chirograph n.

CHLAMYDOBLASTES f. pl. Bot. (plantes à embryon renfermé dans un sac) Sackkeimpflanzen f. pl.

CHLAMYDOPHORE m. H. n. (genre de cuirassés) Küraß- od. Panzerthier n; 2. Bot. (genre de composées) Chlamydophora f. (Pflanzengattung).

CHLAMYDOSAURE m. H. n. (saurien de la Nouvelle-Hollande) Chlamydosaurus m, Krageneidechse f.

CHLAMYDOTHÉRION m. H. n. (genre de tatous fossiles) versteinertes Panzerthier. [Gierkäfer m.

CHLÉNIE f. H. n. (coléoptère pentamère)

CHLOANTHE m. Bot. (genre de verbénacées) Chloanthes m. (Verbenengattung).

CHLOASME m. Méd. (apparition de taches vertes sur la peau) Chloasma n, Laubfleck m. [Chloea f, Borstenwurm m.

CHLOÉ f. H. n. (genre d'annélides)

CHLORACÉTATE m. Chim. (sel d'acide chloracétique et d'une base) chloressigsaures Salz.

CHLORACÉTIQUE a. Chim. acide –, (composé de chlore et d'acide acétique) Chloressigsäure f.

CHLORACIDE m. Chim. (acide où le chlore est supposé remplacer l'oxygène) Chlorsäure f.

CHLORAL m. Chim. (produit de la réaction du chlore sur l'alcool) Chloral n.

CHLORANTH(AC)É, e, a. Bot. (semblable au genre chloranthe) negerkrautartig.

II. CHLORANTH(AC)ÉES f. pl. (famille de plantes dicotylédonées) Negerkrautarten, Chloranthеen f. pl.

CHLORANTHIE f. Bot. (métamorphose des organes floraux en fleurs) Grünblühen n.

CHLORÉ, e, a. Chim. (qui contient du chlore) chlorhaltig; 2. H. n. (d'un jaune verdâtre) gelbgrün.

CHLORIDE m. Chim. (combinaison du chlore avec des corps non-acides) Chlorid n.

CHLORIDÉ, e, a. Bot. (semblable à la chloride) chlorisartig.

II. CHLORIDÉES f. pl. (tribu de graminées) Chlorideen f. pl.

CHLORIDION m. Bot. (genre de champignons) Chloridium n, Schimmelpelzgattung f.

CHLORIME m. H. n. (coléoptère tétramère) Chloryma f, Diamantkäfer m. (Rüsselkäferuntergattung).

CHLORISTIQUE a. Chim. (relatif au chlore) chloristisch.

CHLORITE m. Chim. (sel d'acide chloreux et d'une base) chlorigsaures Salz.

CHLORITÉ, e, a. Minér. (renfermant de la chlorite) chlorithaltig, Chlorit-ꝛc; grès –, sable –, Chlorit-Sandstein, chlorithaltiger Sand.

CHLORITEUX, se, a. Minér. (qui renferme de la chlorite) chlorithaltig, Chlorit-ꝛc; schiste –, schieferiger Chlorit, Chloritschiefer m; couche chloriteuse, chlorithaltige Schichte.

CHLORITIQUE a. Minér. (mêlé de chlorite) mit Chlorit vermischt; chloritisch; stéaschiste –, chloritischer Specksteinschiefer.

CHLORITSPATH m. Minér. (silicate d'alumine et d'oxydule de fer) Chloritspath m.

CHLORO-ANTIMONIATE m. Chim. (combinaison du chlorure antimonique avec des chlorures métalliques) Chlorantimon-Chlormetall n.

CHLORO-ARGENTATE m. Chim. (combinaison du chlorure argentique avec des chlorures métalliques) Chlorsilber-Chlormetall n.

CHLORO-AURATE m. Chim. (combinaison du chlorure aurique avec des chlorures métalliques) Chlorgold-Chlormetall n.

CHLORO-BORURE m. Chim. (produit des gaz chloride et borique) Chlorbor(on) n; – ammoniacal, Chlorbor(on)-Chlorammoniak n.

CHLORO-CARBURE m. Chim. (chloride de carbone) Chlorkohlenstoff m; Chlorocarbur n.

CHLOROCARPE a. Bot. (à fruits jaunâtres ou verdâtres) mit gelben od. grünen Früchten; gelb- od. grünfruchtig.

CHLOROCÉPHALE a. H. n. (à tête verdâtre ou jaunâtre) mit gelbem od. grünem Kopf; gelb- od. grünköpfig.

CHLOROCOQUE m. Bot. (lichen murral) Wandflechte f.

CHLORO-CUPRATE m. Chim. (combinaison de chlorure de cuivre avec des chlorures métalliques) Chlorkupfer-Chlormetall n.

CHLORO-CYANURE m. Chim. (combinaison d'un chlorure et d'un cyanure) Chlorcyanstoff m, Chlorocyanur n.

CHLORODE m. H. n. (décapode cancérien) australische Spinnenkrebse.

CHLORO-FERRO-CYANIQUE a. Chim. acide – (soi-disant composé de chlore, de fer et de cyanogène) (hypothetische) Chloreisencyansäure f.

CHLORO-FERRO-CYANURE m. Chim. (combinaison de chlore, de fer et de cyanure) Chloreisen- und Cyanverbindung f.

CHLORO-FLUORURE m. Chim. (sel formé d'un chlorure et d'un fluorure) Fluorchlor, Chlorofluorur n.

CHLOROFORME m. Chim. (substance produite en traitant l'alcool par des chlorures d'oxyde) Chloroform, Formylchlorid n.

CHLOROFORMISER v. a. (étourdir en faisant respirer du chloroforme) vermittelst des Chloroforms betäuben; chloroformisiren.

CHLOROGASTRE a. H. n. (à ventre jaune ou vert) gelb- od. grünbauchig.

CHLOROGONION m. H. n. (infusoire non-cuirassé) ungepanzertes, einäugiges Infusionsthierchen; Chlorogonium n.

CHLORO-HYDRARGYRATE m. Chim. (sel formé par la combinaison du chlorure mercurique et des chlorures métalliques) Chlorquecksilber-Chlormetall n.

CHLORO-HYDRIQUE a. V. *chlorhydrique.*

CHLORO-IODIQUE a. Chim. acide –, (qui a pour principes le chlore et l'iode) Chloriodsäure f.

CHLORO-IODURE m. Chim. (sel formé de chlorure et d'iodure) Chloriodstoff m, Chloroiodur n.

CHLOROLEUQUE a. H. n. (blanc et vert) agaric –, grüner und weißer Blätterschwamm.

CHLOROMYRON m. Bot. (genre voisin des guttifères) Chloromyron n. (peruanischer Guttibaum).

CHLORO-NAPHTALASE f. Chim. (combinaison de naphtaline et de chlore) Chloronaphtalase f.

CHLORO-NAPHTALÈSE f. Chim. (combinaison de naphtaline et de chlore) Chloronaphtalese f.

CHLORO-NAPHTALISE f. Chim. (combinaison de naphtaline et de chlore) Chloronaphtalise f.

CHLORO-NAPHTALOSE f. Chim. (combinaison de naphtaline et de chlore) Chloronaphtalose f.

CHLORONITE f. V. *conferve*.

CHLORO-NITREUX, se, a. Chim. (qui contient du chlore et de l'acide nitrique) chlorsalpetrichte Säure, Chlorsalpeter m. in Minimum.

CHLORONOTE a. H. n. (à dos d'un vert olivâtre) mit olivengrünem Rücken, olivengrünrückig.

CHLOROPALE m. Minér. (substance siliceuse d'un vert-pré qu'on trouve en Hongrie) Halbopal m.

CHLORO-PALLADATE m. Chim. (sel de chlorure de palladium et d'un chlorure métallique) Chlorpalladium-Chlormetall n.

CHLOROPE a. H. n. (à pieds verdâtres) mit gelben od. grünen Füßen, gelb- od. grünfüßig.

CHLOROPHANE a. H. n. (jaune ou jaunâtre) grün od. gelb durchschimmernd.

II. CHLOROPHANE f. H. n. (sorte de charanson) (Art) Rüsselkäfer m.

CHLOROPHAZYTE f. Minér. (terre verte qu'on trouve dans les basaltes) Chlorophazyt m.

CHLORO-PHOSPHOREUX, se, a. Chim. acide – (qui tient du chlore et du phosphore) chlorphosphorichte Säure; Chlorphosphor m. im Maximum.

CHLORO-PHOSPHORIQUE a. Chim. acide – (composé de chlore et de phosphore) Chlorphosphorsäure f.

CHLORO-PHOSPHURE m. Chim. – ammoniacal (composé de chlore, de phosphore et d'ammoniaque) Chlorphosphor-Chlorammoniak n.

CHLOROPHYLLE a. Bot. (à feuilles vertes ou jaunâtres) mit grünen od. gelben Blättern; grün- od. gelbblätterig.

CHLOROPHYTE f. Bot. (plante à expansion verte) Grünpflanze f.

CHLORO-PLATINATE m. Chim. (sel de chlorure platinique et d'un chlorure métallique) Chlorplatina-Chlormetall n.

CHLOROPODE a. H. n. (à pieds verdâtres) mit grünen Füßen, grün- od. gelbfüßig.

CHLOROPS m. H. n. (genre de diptères brachocères) Lippenfliege f.

CHLOROPTÈRE a. H. n. (à ailes ou nageoires vertes) mit grünen Flügeln od. Flossen; grünflügelig, grünflossig.

CHLOROPYGE a. H. n. (à croupion verdâtre) mit grünem Steiße, grünsteißig.

CHLORORHYNQUE a. H. n. (à bec vert ou jaunâtre) mit grünem od. gelbem Schnabel, grün- od. gelbschnäbelig.

CHLOROSEL m. Chim. (combinaison des chlorures des métaux négatifs avec ceux des métaux positifs) Chlorsalz n.

CHLOROSTACHYÉ, e, a. Bot. (à épis verdâtres) mit grünen Aehren, grünährig.

CHLORO-SULFURE m. Chim. (combinaison d'un chlorure et d'un sulfure) Chlorschwefelverbindung f.

CHLORO-SULPHURIQUE a. Chim. acide – (qui tient du chlore et du soufre) Chlorschwefelsäure f.

CHLOROURE a. H. n. poisson – (à nageoire caudale verte) mit grüner Schwanzflosse versehener Fisch.

CHLOROXALATE m. Chim. (sel d'acide chloroxalique et d'une base) salzkleesaures od. chloroxalsaures Salz.

CHLOROXALIQUE a. Chim. acide – (formé des acides oxalique et hydrochlorique) Salzkleesäure od. Chloroxalsäure f.

CHLOROXICARBONATE m. Chim. (sel de chlore d'oxyde, de carbone et d'une base) chlorkohlensaures Salz.

CHLOROXICARBONIQUE a. Chim. acide – (composé de chlore d'oxyde et de carbone) Chlorkohlensäure f.

CHLOROXISULFURE m. Chim. (composé de chlore d'oxyde et de sulfure) Chloroxydschwefelverbindung f.

CHLORURE m. Chim. (corps composé de chlore et d'une base autre que l'oxygène ou l'hydrogène) chlorures alcalins, Chloralkalien, Bleichsalze n. pl; chlorures métalliques, Chlormetalle n. pl; – d'antimoine, d'arsenic, de fer $_{x}$, Chlor-antimon, -arsenik, -eisen $_{x}$ n; solution de – de chaux, Chlorkalk- od. Bleichflüssigkeit f; (proto-) – de cuivre, einfach Chlorkupfer n; (deuto-) – de cuivre, doppelt Chlorkupfer; – de soude liquide, natronhaltige Bleichflüssigkeit, flüssiges Chlornatrum n; (bi-) – d'étain *ou* liqueur fumante de Libarius, doppelt Chlorzinn n.

CHLORURÉ, e, a. Chim. (qui renferme du chlorure) chlorhaltig, Chlor- $_{x}$; 2. Géol. (de sel gemme ou de chlore sodique) roches chlorurées (dépôts) aus Kochsalz bestehende Felsenarten f. pl.

CHOCOLATIÈRE f. (marchande de chocolat) Chocoladenhändlerin f.

CHOIX m. tourner son – vers quelqu'un ou quelque chose, Jemand od. Etwas (er-)wählen.

CHOLÉCYSTE f. Anat. (vésicule biliaire) Gallenblase f.

CHOLÉCYSTITE f. Chir. (inflammation de la vésicule biliaire) Gallenblasenentzündung f.

CHOLÉCYSTOTOMIE f. Chir. (opération de la taille d'un calcul bilieux) Gallenblasenschnitt m.

CHOLÉCYSTOTOMIQUE a. Chir. (relatif à la cholécystotomie) cholecystotomisch.

CHOLERRHAGIE f. (flux de bile) Gallenfluß m, Gallenergießung f; 2. V. *choléra*.

CHOLERRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la cholerrhagie) zum Gallenfluß gehörig, cholerrhagisch.

CHONDRACANTHE m. H. n. (genre de lernides) Kiemenwurm m.

CHONDRACANTHIENS m. pl. H. n. (famille de lernides) Knorpelfische m. pl.

CHONDRITE a. H. n. (à peau grenue) mit körniger Haut, kornhäutig.

II. CHONDRITES m. pl. (serpents à $_{x}$) Schlangen f. pl. mit körniger Haut, Chondriten m. pl.

CHONDROCÈLE f. Chir. (sarcocèle cartilagineux) Knorpelfleischbruch m, Chondrocele f.

CHONDRODITE m. Minér. (brucite d'Amérique) amerikanischer Brucit; Chondrodit m.

CHONDROGLOSSE a. et m. Anat. (muscle) – (qui joint l'os hyoïde avec l'articulation qui en dépend) Zungenbeinknorpel, Zungenbeinmuskel m.

CHONDROMÈTRE m. (appareil pour connaître au poids le titre des grains et des farines) Kornmesser, Chondrometer m.

CHONDROMÉTRIQUE a. (relatif au chondromètre) zum Kornmesser gehörig, chondrometrisch.

CHONDROSÉPIE f. H. n. (céphalopode du genre seiche, à osselet cartilagineux) Tintenfisch m.

CHOQUANT, e, a. V. *choquer*.

CHOQUER v. a. fig. (blesser, heurter) verletzen, kränken; sans – l'amitié que le chevalier témoigne pour l'auteur (*Molière*) ohne die Freundschaft zu verletzen, die der Chevalier für den Verfasser zeigt; 2. (se dit aussi pour: agir d'une manière contraire à) entgegenarbeiten, sich widersetzen; vous prétendez – ce que j'ai résolu? (*Molière: vous prétendez vous opposer à mes volontés?*) laßt Ihr es euch einfallen, mir in's Gesicht zu widersprechen? vereiteln wolltest Du, was ich einmal beschlossen?

CHORAGE m. H. n. (coléoptère) Choragus m. (Fallkäfergattung).

CHORAGIQUE a. Ant. (relatif au chorage) zum Chorführer, it. zum Theaterdirector gehörig; choragisch; monuments choragiques, choragische (od. dem Theaterdirector zu Ehren errichtete) Monumente n. pl.

CHORAPTÉNODYTES m. pl. H. n. (oiseaux sans ailes qui vivent dans les champs) ungeflügelte Feldvögel m. pl.

CHORDORHIZE a. Bot. (à racine filiforme) mit saitenähnlichen Wurzeln.

CHORÉE f. Méd. (maladie communément appelée danse de Saint-Guy) Veitstanz m.

CHORE m. H. n. (singe hurleur d'Amérique) gelbschwänziger Brüllaffe.

CHORÉMANIE f. Méd. V. *chorée*.

CHORISANTHÉRIE f. Bot. (classe de plantes à anthères distinctes) (Classe der) Pflanzen mit getrennten Staubbeuteln.

CHORISIPORE f. Bot. (genre de crucifères) Chorisipora f. (Kreuzblumenpflanze).

CHORIZÈME f. Bot. (genre de légumineuses) Chorizema f. (Hülsenpflanze).

CHOROPTÈNES m. pl. H. n. (oiseaux des champs) Feldvögel m. pl.

CHOSE f. dites-lui bien des choses (des choses bien affectueuses) de ma part, grüßen Sie ihn (od. sie) von mir, empfehlen Sie mich ihm od. ihr; fam. être tout – (de mauvaise humeur) nicht wissen, wo es einem fehlt, verstimmt od. übler Laune sein; toutes choses égales d'ailleurs, bei übrigens ganz gleichen Umständen; cela ne servira pas à grand' – (ne sera pas fort utile) das wird nicht viel nützen; abs. je pense à une –, es fällt mir Etwas ein; (avec ellipse de l'article) c'est – embarrassante pour un homme d'État, es ist eine mißliche Sache für einen Staatsmann; 2. du projet à la – (de l'intention de faire quelque chose à la réalisation de ce plan) vom Willen zur That; 3. P. il ne faut pas négliger les petites choses; l'attention aux petites choses est l'économie de la vertu (en donnant aux petites choses leur importance réelle, nous accomplissons un devoir prescrit par la saine morale et qui tourne à notre profit) auch das kleinste Geschäft kann nicht ohne Schaden versäumt werden.

CHOU m. autref. Mod. (ornement de la tête des femmes, et qui faisait partie de la coiffure appelée *commode*) Rosette f.

CHOUETTE a. T. d'argot (parfait en son genre) vollkommen in seiner Art. [Messer n.

CHOURIN m. T. d'argot (couteau)

CHOURINAGE m. T. d'argot (action de chouriner) Pferdeschlachten, Schinden, Abdecken n.

CHOURINER v. a. T. d'argot (tuer des chevaux) die Pferde schlachten, schinden, abdecken; 2. (donner des coups de couteau) das Messer gebrauchen, mit Messer stechen, todtstechen, würgen, schlachten.

CHOURINEUR m. T. d'argot (tueur de chevaux) Pferdeschlächter, Schinder, Abdecker m; 2. (donneur de coups de couteau) Messermann, Schlacht- und Mordlustiger, Todtstecher, Würger m.

CHRÉMATISTIQUE f. (p. u.) (science des richesses) Reichthumskunde, -lehre, Chrematistik f.

II. CHRÉMATISTIQUE a. (relatif à cette science) zur Reichthumslehre gehörig, chrematistisch.

CHRÉMATOLOGIQUE a. (relatif à un traité des richesses) zu einer Abhandlung über den Reichthum gehörig; chrematologisch.

CHRÉMATONOMIQUE a. (relatif à l'emploi des richesses) zur Anwendung des Reichthums gehörig, chrematonomisch.

CHRÉTIEN m. (dans le style bas et comique) Mensch m, Person f, Jemand, Einer m; 2. parler – (parler un langage intelligible) deutlich reden.

CHRÉTIENNE f. fam. (femme) Frau f, Weib n; c'est une jolie –, sie ist eine hübsche Frau.

CHRISTOLÂTRIE f. Relig. (culte excessif rendu à Christ aux dépens de l'adoration due à Dieu) Christusverehrung mit Hintansetzung der Verehrung Gottes; Christolatrie f.

CHRISTOLÂTRIQUE a. Relig. (relatif à la christolâtrie) zur Christolatrie gehörig, christolatrisch.

CHRISTOLOGIE f. (traité du Christ) Lehre von Christus; Christologie f.

CHRISTOLOGIQUE a. (relatif à la christologie) zur Lehre von Christus gehörig; christologisch.

CHRISTOLOGUE m. (auteur d'une christologie) Verfasser einer Abhandlung über Christus; Christolog m.

CHROÏCOLYTES a. et m. pl. Minér. (éléments) – (métaux formant avec les acides des dissolutions colorées) einfache, mit Säuren farbige Lösungen bildende Stoffe m. pl.

CHROMADOTE m. Opt. (appareil pour apprécier les phénomènes de l'inflexion de la lumière) Strahlenbiegungsmesser m, Chromadot n.

CHROMADOTIQUE a. Opt. (relatif au chromadote) zum Strahlenbiegungsmesser gehörig; chromadotisch.

CHROMAMÈTRE m. Mus. (instrument destiné à faciliter l'accord du piano) Chromameter m.

CHROMAMÉTRIE f. Mus. (art de se servir du chromamètre) Kunst, den Chromameter zu gebrauchen, Chromametrie f.

CHROMAMÉTRIQUE a. Mus. (relatif au chromamètre) zum Chromameter gehörig, chromametrisch.

CHROMASCOPE m. Opt. (instrument pour déterminer les rapports de réfraction des rayons colorés) Farbenbrechungsmesser m, Chromaskop n.

CHROMASCOPIE f. Opt. (art de déterminer les rapports de réfraction des rayons colorés à l'aide du chromascope) Farbenbrechungsmeßkunst; Chromaskopie f.

CHROMASCOPIQUE a. Opt. (relatif au chromascope ou à la chromascopie) zum Farbenbrechungsmesser od. zur Farbenbrechungsmeßkunst gehörig; chromaskopisch.

CHROMATOGÈNE a. Chim. (qui produit des couleurs) farbenerzeugend, chromatogen; 2. Physiol. (se dit d'un appareil sécrétoire qui produit la matière colorante de la peau) den Farbenstoff der Haut erzeugend od. absondernd.

CHROMATOGÉNIE f. Chim. (production des couleurs) Farbenerzeugung, Farbenbildung f; 2. Physiol. (production de la matière colorante de la peau) Erzeugung f. des Hautfarbenstoffes, Chromatogenie f.

CHROMATOGÉNIQUE a. Chim. Physiol. (relatif à la chromatogénie) zur Farbenerzeugung od. -bildung u. zur Erzeugung des Hautfarbestoffs gehörig; chromatogenisch.

CHROMATOLOGIE f. Did. (traité des couleurs) Farbenlehre, Chromatologie f.

CHROMATOLOGIQUE a. Did. (relatif à la chromatologie) zur Farbenlehre gehörig; chromatologisch.

CHROMATOMÉTABLEPSIE f. Méd. (affection de l'œil qui empêche de distinguer les couleurs) Unvermögen n. Farben zu unterscheiden; Chromatometablepsie f.

CHROMATOPSEUDOPSIE f. Méd. (maladie de l'œil qui fait voir les couleurs autrement qu'elles ne sont) Falschsehen n. der Farben; 2. V. *chromatométablepsie.*

CHROMATOPSIE f. Méd. (affection de l'œil qui fait voir des couleurs) Farbensehen n, Chromatopsie f.

CHROMATOTECHNIE f. Did. (application de la chimie à la préparation des couleurs) Chromatotechnik f.

CHROMATOTECHNIQUE a. (relatif à la chromatotechnie) zur Chromatotechnik gehörig; chromatotechnisch.

CHROME m. Minér. (proto)chlorure de –, Chromchlorur n; (prot)oxyde de –, Chromoxyd n; deutoxyde –, Chromüberoxyd; (proto)sulfate de –, schwefelsaures Chromoxyd; (proto)sulfure de –, Chromsulfur n; perchlorure de –, Chromchlorid n; – terreux, Chromiumocher m; jaune de –, Chromgelb n.

CHROMICO-AMMONIQUE, -POTASSIQUE, -SODIQUE a. Chim. (se dit des sels doubles résultant de la combinaison d'un sel chromique avec un sel ammonique, potassique etc.) fluorure –, Fluorchromammoniak od. flußsaures Chromoxydulammoniak; Fluorchromkali n. od. flußsaures Chromoxydulkali, Fluorchromnatron n. od. flußsaures Chromoxydulnatron.

CHROMIDES m. pl. Minér. (corps simples, semblables au chrome) einfache chromartige Stoffe m. pl; 2. (minéraux renfermant du chrome) chromhaltige Mineralien, Chromide n. pl.

CHROMIFÈRE a. Minér. (qui contient du chrome) chromhaltig, Chrom enthaltend; Chrom- ꝛc.

CHROMIQUE a. Chim. sels – (relatifs au chrome) Chromoxydul-, Chromhaloidsalze n. pl.

CHROMO-DURO-PHANE m. Néol. (nouveau vernis pour mettre les appartements en couleur) (neuerfundener) Bodenfirniß.

CHROMOLITHOGRAPHE m. (imprimeur lithographe d'objets coloriés) Farbensteinzeichner, Chromolithograph m.

CHROMOLITHOGRAPHIE f. (impression lithographique en couleur) Farbensteinzeichnung f, -druck m; Chromolithographie f.

CHROMOLITHOGRAPHIQUE a. (relatif à la chromolithographie) zur Farbensteinzeichnung od. -druck gehörig; chromolithographisch.

CHROMOPHORE m. H. n. (nom des follicules ou globules colorés des céphalopodes) Farbenbläschen, Farbenkügelchen n. (der Cephalopoden).

CHROMOPSIE f. Méd. (affection des yeux qui fait voir des couleurs) krankhaftes Farbensehen, Chromopsie f.

CHRONIQUEMENT adv. Méd. (d'une manière prolongée) chronisch, im chronischen Zustande; chronischer Weise.

CHRONOGRAMMATIQUE a. (qui renferme un chronogramme) Chronogramm- ꝛc, chronogrammatisch.

CHRONOSTICHE m. Litt. (pièce de vers où les premières lettres de chacun, prises comme lettres numérales, représentent le chiffre d'une période) Jahresvers m, Chronostichon n.

CHRYOLITHE m. Minér. (substance trouvée dans le gneiss de Grœnland) grönländisches Mineral, Chryolith, Kryolith m, Kryonhaloid n.

CHRYOPHORE m. Phys. (appareil pour la congélation de l'eau) Kälte- od. Eisträger, Chryophor, Kryophor m.

CHRYSÆTOS m. H. n. (aigle royal) Goldadler m.

CHRYSALIDE f. T. d'argot (vieille coquette) alte Buhlerin.

CHRYSALIDÉO-CONTOURNÉ, e, a. Bot. (chiffonné comme des chrysalides) puppenähnlich zusammengerollt.

CHRYSALIDINE f. Conchyl. (coquille en forme de chrysalide) puppenähnliche Schale, Chrysalidine f.

CHRYSALOÏDE a. Bot. (semblable à une chrysalide) ähnlich den Puppen der Schmetterlinge, chrysalidenartig.

CHRYSAMMONITE f. H. n. (cornes d'Ammon couvertes d'une teinte dorée) mit Kies besetzte Ammonshörner n. pl, Chrysammonit m.

CHRYSANT m. H. n. (coquillage cithароïde) Harfenschnecke f.

CHRYSANTHE, CHRYSANTHÈME a. Bot. (à fleurs jaunes) mit goldgelben Blumen, gelb- od. goldblumig.

CHRYSANTHÉMÉ, e, a. Bot. (semblable à un chrysanthème) goldblumenartig.

II. CHRYSANTHÉMÉES f. pl. (famille du genre chrysanthème) Goldblumenarten f. pl.

CHRYSAORE m. H. n. (genre voisin des millepores) Chrysaora, Winkelqualle f.

CHRYSIDES m. pl. Minér. (classe de corps simples ayant l'or pour type) goldähnliche Stoffe m. pl; Chryside n. pl.

CHRYSIDIDES m. pl. H. n. (genre d'hyménoptères) (Familie der) Goldwespen f. pl.

CHRYSOBALANÉES f. pl. Bot. (tribu de rosacées) Amygdalaceen, Chrysobalaneen f. pl.

CHRYSOCARPE a. Bot. (à fruits d'un jaune d'or) goldfruchtig, mit goldgelben Früchten.

CHRYSOCÉPHALE a. H. n. Bot. (à tête ou bouton d'un jaune d'or) mit goldenem Kopfe od. Knopf; goldköpfig; goldknöpfig.

CHRYSOCÈRE a. H. ant. (à cornes dorées) mit vergoldeten Hörnern, goldhörnig.

CHRYSOCHLORE a. H. n. (d'un vert doré) grün mit einem Goldglanze.

II. CHRYSOCHLORE m. (taupe dorée) Goldmaulwurf m.

CHRYSOPYGE a. H. n. (qui a les fesses dorées) mit goldgelben Steißen, goldsteißig.

CHRYSORRHIZE a. Bot. (à racines jaunes) mit goldgelben Wurzeln, goldwurzlig.

CHULO (chou-lô) (espagnol) m. Relat. (celui qui lutte à pied dans les combats de taureaux) zu Fuß Kämpfender (im Stiergefecht).

CHUTE f. T. d'argot (guillotine) Fallbeil n, Köpfmaschine, Guillotine f.

CHUTE f. P. de grande montée grande – (plus une chute est élevée, plus elle creuse un abime profond) wer hoch steigt, fällt tief; was hoch ist, hat Gefahr; was hoch ist, kann auch tief gestürzt werden; je höher, je gefährlicher; der sehe zu, daß er nicht falle, der zu hoch steigen will.

CHYLIFIANT, e, a. (qui chylifie) in Milchsaft verwandelnd.

CHYLIVORE a. H. n. (qui vit du chyle des animaux) vom Milchsaft der Thiere lebend.

II. CHYLIVORES m. pl. (famille de larves qui vivent dans le corps d'autres animaux) Bremsen f. pl, welche vom ₜ leben.

CHYLOLOGIE f. (traité sur le chyle) Chyluslehre, Chylologie f.

CHYLOLOGIQUE a. (relatif à la chylologie) zur Chyluslehre gehörig; chylologisch.

CHYLOLOGUE m. (auteur d'un traité sur le chyle) Chyluslehrer, Chylolog m.

CHYMEUX, se, a. (qui appartient au chyme) Chymus-ₜ, Saft-ₜ.

CHYMIFÈRE a. Physiol. (qui renferme du chyme) Chymus enthaltend od. führend; vaisseaux chymifères, Spiralgefäße n. pl.

CIBAIRE a. H. n. (propre à la manducation) zum Kauen tauglich; Kau-ₜ; appareil – (des insectes) Kau- und Freßwerkzeuge-system n.

CIBLE f. T. d'argot (lune) Mond m; maquiller à la – (voler au clair de la lune) beim Mondschein stehlen.

CICADAIRE a. H. n. (semblable à la cicadaire) cicadenähnlich.

II. CICADAIRES m. pl. (famille d'hémiptères) (Familie der) Cicaden f. pl.

CICADELLIENS m. pl, CICADELLINES f. pl. H. n. (famille des ₜ) Schaumcicaden f. pl.

CICADI(A)DES f. pl, CICADIENS m. pl. H. n. (famille des cicades chantantes) (Geschlechter der) Singcicaden f. pl.

CICATRISABLE a. Chir. (susceptible de se cicatriser) der, die, das sich benarben läßt; benarbbar.

CICATRISÉ, e, a. fig. fam. (déchiré, en haillons) zerrissen, zerlumpt.

CICÉRONIEN, ne, a. (terme d'A. Dumas pour relatif aux ciceroni) zu den Ciceroni gehörig; avidité cicéronienne, Habsucht f. der Ciceroni.

CICÉRONNERIE f. p. u. V. *cicéronianisme.*

CICHORACÉES, V. *chicoracées.*

CICHORÉES f. pl. Bot. (tribu des chicoracées) Cichorienarten f. pl.

CICINDÉLI(A)DES f. pl, CICINDÉLIENS m. pl. H. n. (famille de coléoptères) Sandkäferarten f. pl.

CICINNIE f. Myth. anc. (déesse de la débauche) Göttin f. der Unzucht, Cicinnia f.

CICISBÉATURE f. Néol. (droit de prendre un cicisbée ou sigisbée) Cicisbeat n.

CICONIEN, ne, a. H. n. (semblable à la cicogne) storchartig.

II. CICONIENS m. pl. (ordre d'échassiers) storchartige Vögel, (Familie der) Störche m. pl.

CICONINÉES f. pl. H. n. (sous-famille des ardéidées) Ciconineen, Ciconienarten f. pl.

CI-CONTRE, V. *ci.*

CICURATION f. Néol. (action d'apprivoiser les animaux) Zähmung, Zahmmachung f. der Thiere.

CICUTARIÉES f. pl. Bot. (section des ombellifères) schierlingsartige Doldenpflanzen, Schierlingsarten f. pl.

CICUTIN m. V. *cicutine.*

CIDARELLE f. H. n. (sorte d'ammonite) Ammonitenart f, Cidarellus m.

CIDARIE f. H. n. (lépidoptère nocturne) Schmetterlingsart, Cidaria f.

CIDARIFORME a. Bot. (qui a la forme d'un bonnet) mützenförmig; Mützen-ₜ; corps –, Strahlen- od. Ciliarkörper m; ligament *ou* cercle –, Strahlen- od. Ciliarkreis m; artères cidariformes, C.-schlagadern f. pl.

CI-DESSOUS, CI-DESSUS, advt. V. *ci.*

CIERGE m. Cath. cierges pour le culte, Altarkerzen f. pl.

CIGALE f. T. d'argot (pièce d'or) Goldstück n; 2. (bohémien) Zigeuner, Landstreicher, Vagabund m.

CIGOGNE f. T. d'argot (préfecture de police) Polizeipräfectur f.

CIGUË f. T. d'argot (désagrément, mécompte: métaphore énergique empruntée aux effets délétères de la plante de ce nom) Widerwärtigkeit f, Strich m. durch die Rechnung.

CILIAIRE a. Anat. ganglions ciliaires (des œils) Augennervenknoten m. pl, Ciliarganglien n. pl.

CILIATIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles ciliées) mit gewimperten Blättern (versehen) wimperblätterig.

CILIATOPÉTALE a. Bot. (à pétales ciliés) mit gewimperten Blumenblättern (versehen); wimperblumenblätterig.

CILICISME m. Litt. (locution propre aux Ciliciens) cilicische Redensart, Cilicismus m.

CILICORNE a. H. n. (à antennes velues) mit haarigen Fühlhörnern (versehen); wimperhörnig.

CILIÉS m. pl. H. n. (polypes à bouche garnie de cils mouvants) wimpermündige Polypen m. pl; 2. (zoophytes couverts de cils) gewimperte Zoophyten; 3. (acalèphes à cils) Wimperquallen f. pl; 4. (microzoaires hétéropodes) wimperige mikroskopische Thierchen.

CILIFÈRE a. H. n. (qui porte des cils) wimpertragend, wimperig, gewimpert.

CILIFORME a. H. n. (en forme de cils) wimperförmig, wimperähnlich.

CILIGÈRE a. V. *cilifère.*

CILIOBRANCHE a. H. n. (à branchies en forme de cils) mit gewimperten Kiemen (versehen), wimperkiemig.

II. CILIOBRANCHES m. pl. (poissons à branchies ₜ) Wimperkiemer m. pl, Ciliobranchien n. pl.

CILIOGRADE a. H. n. (qui marche au moyen de cils) mit wimperähnlichen Bewegungsorganen (versehen); wimpergehend, -schreitend.

II. CILIOGRADES m. pl. (faux zoophytes pourvus d'ambulacres ciliformes) After-Zoophyten m. pl. mit ₜ, Ciliograden n. pl; Wimpergänger m. pl.

CILIOLE m. Bot. (prolongement du péristome interne des mousses) Wimperchen n.

CILIOLÉ, e, a. (garni de petits cils) mit Wimperchen besetzt.

CILIPÈDE a. H. n. (à pattes garnies de cils) mit gewimperten Füßen (versehen), wimperfüßig.

CIMBEX m. H. n. (hyménoptère porte-scie) Knopfhornwespe f.

CIMBICIDES, CIMBICITES m. pl. H. n. (hyménoptères) Knopfhornwespenarten f. pl, Cimbiciden m. pl.

CIMBRES m. pl. H. n. (poissons du genre lote) Schellfischarten f. pl.

CIMENT m. Géol. (substance particulière qui lie les roches) Felsen-Bindemittel n.

CIMENTÉ, e, a. Géol. roches cimentées (liées entre elles par un ciment peu apparent) durch ein kaum sichtbares Bindemittel zusammengebackene Felsenarten f. pl.

CIMEPAYE m. H. n. (semnopithèque) (Art) Affe m. aus Sumatra.

CIMICIENS m. pl. V. *cimicides.*

CIMICAIRE f. Bot. (genre de renonculacées) Wanzenkraut n.

CIMICOÏDE a. H. n. (semblable à la punaise) wanzenartig, wanzenähnlich, wanzenförmig.

CIMICIFUGE a. H. n. (qui chasse les punaises) wanzenvertreibend.

CIMIGÈNE a. Méd. (qui provient du parasitisme des punaises) aus Wanzen entstanden.

CIMIGÉNOSE f. Méd. (affection produite par le parasitisme des punaises) Wanzenkrankheit, Cimigenosis f.

CINARÉ, e, a. Bot. (semblable à l'artichaut) artischokenartig.

II. CINARÉES f. pl. (genre d'ombellifères) artischokenartige Doldenpflanzen f. pl.

CINAROÏDE a. V. *cinaré.*

CINCHONE m. et f. Bot. (arbre du quinquina) Chinabaum m.

CINCHONÉ, e, a. Bot. (semblable au quinquina) chinaartig, chinaähnlich.

II. CINCHONÉES f. pl. (genre de plantes) Chinaarten, Cinchonaceen f. pl.

CINCHONACÉ, e, a. V. *cinchoné.*

CINCLE m. H. n. (alouette de mer à collier) Wasserschwätzer m.

CINCLIDIAN m. Bot. (genre de bryacées) Cinclidium n. (Gittermoos).

CINCLIDOTE m. Bot. (genre de mousses) Cinclidotus m. (Laubmoosgattung).

CINÉRÉICOLLE a. H. n. (qui a le devant du col cendré) mit aschgrauem Halse; aschgrauhalsig.

CINÉRAS m. H. n. (cirripède cartilagineux) (Art) Entenmuschel f.

CINÉRÉIFRONT a. m. H. n. (qui a le front de couleur cendrée) mit aschgrauer Stirn, aschgraustirnig.

CINÉRIDE a. H. n. (semblable à un cinéras) entenmuschelartig.

II. CINÉRIDES m. pl. (famille de cirrinédes) Entenmuschelarten f. pl.

CINÉRITES f. pl. Géol. (cendres volcaniques rouges ou grises) vulkanische Asche, Cineriten pl.

CINÈTE m. H. n. (hyménoptère de la petite espèce) Bohrwespe f.

CINGULÉS m. pl. H. n. (mammifères édentés, à peau disposée en ceinture) Gürtelthiere n. pl.

CINGULIFÈRE a. H. n. (qui porte une ceinture) gürteltragend, gegürtelt.

CININE f. Chim. V. *santonine.*

CINIXIDE f. H. n. (genre de chéloniens terrestres) Cinyxis f. (Büchsenschildkröte).

CINNABARIN, e, a. Peint. (d'un rouge de cinnabre) zinnoberroth.

CINNAMÉINE f. Chim. (huile extraite du baume de Pérou) Cinnamein n.

CINNAMOMÉES f. pl. Bot. (tribu de laurinées ayant le cinnamome pour type) Canelarten, Cinnamomeen f. pl.

CINNAMOME m. Bot. – aigu, ächter Zimmet; – aromatique, Cassienlorbeer m; – indien, Zimmtcassie f; – de Magellan, Winter'sche Rinde.

CINNAMYLE m. Chim. (radical hypothétique de l'huile de cannelle) Cinnamyl n.

CINNYRIDE a. H. n. (semblable à un cinnyris) zuckerfresserartig.

II. CINNYRIDES f. pl. (famille d'oiseaux grimpeurs) Zuckerfresserarten, Cinnyriden f. pl.

CINOSTERNE m. H. n. (genre de tortues de marais) (Art) Sumpfschildkröte f.

CINQ m. Fin. du – (se dit ellipt. pour du cinq pour cent) die fünfprocentigen Staatspapiere.

CINQUÉCENTISTE m. Litt. (se dit des écrivains italiens du 16 siècle) Cinquecentist m.

CYNXIE f. H. n. (lépidoptère diurne) Schuftfalter m.

CIONELLE f. H. n. V. *ayaline*.

CIONION m. Bot. (genre de champignons) Bauchpilz m, Cionium n.

CIONITE f. Méd. (inflammation de la luette) Zäpfchenbräune, Cionitis f.

CIOTOME m. Chir. (instrument pour exciser la luette) Zäpfchenmesser, Ciotom n.

CIOTTOLAIRE f. Bot. (lichen qui croît sur les arbres) Baumflechte f.

CIPARISOFIQUE m. Bot. (fruit humide dont le fucus ciprin est le type) (Art) Seetang m.

CIPIPE f. Bot. (fécule retirée de la racine de manioc) Cassadabaum-Satzmehl n.

CIRC(ÉAD)É, e, a. Bot. (semblable à une circée) circäenartig.

II. CIRC(ÉAD)ÉES f. pl. (tribu des magraires) Circäen f. pl.

CIRCELLE, CERC(ER)ELLE f. H. n. V. *sarcelle*.

CIRCELLÉ, e, a. H. n. (marqué de zones colorées) mit kleinen Ringen versehen.

CIRCÉOÏDE a. Bot. (semblable à une circée) hexenkrautartig, -ähnlich.

II. CIRCÉOÏDES m. pl. (genre de plantes à circée pour type) Hexenkrautarten f. pl.

CIRCINÉ, e, a. Bot. feuilles circinées (roulées sur elles-mêmes de haut en bas) kolbenförmig aufgerollt.

II. CIRCINÉES f. pl. H. n. (sous-famille d'oiseaux) Bußhardarten f. pl.

CIRCOMMÉRIDIEN, ne, a. Astron. (qui tient au voisinage du méridien) den Meridian umgebend.

CIRCONCIRE v. a. fig. Chir. (retrancher, couper) wegschneiden, herausschneiden.

CIRCONCIS, e, a. Bot. fruit – (s'ouvrant de travers en deux parties) rundum aufspringende Kapselfrucht.

CIRCONCISSILE a. Bot. V. *circoncis*.

CIRCULATEUR m. (terme dérisoire dont Molière se sert pour désigner les partisans du système de la circulation du sang) Anhänger m. des Kreislaufsystems.

CIRCULATION f. Com. – (d'une banque) (les effets de commerce qu'elle fait circuler) im Umlauf befindliche Noten f. pl.

CIRCUMAXILE a. H. n. (appliqué contre l'axe central du fruit) die Achse umgebend.

CIRCUMDUCTION f. Anat. – (d'un membre, d'un os) (mouvement circulaire autour de son point d'appui) Kreis- od. Circularbewegung f. um seinen Stützpunkt.

CIRLE m. H. n. (roitelet) Zaunammer f.

CIROLANE m. Conchyl. (genre d'isopodes nageurs) Cirolana f. (Asselgattung).

CIRRAL, e, a. Bot. (produit par un cirre ou une vrille) ascidion –, Ranken-, Stengelschlauch m.

CIRRATULE m. H. n. (ver à sang rouge des mers du Nord) Cirratulus m. (Ringelwürmergattung).

CIRRE m. H. n. – (des oiseaux) (plume sans barbule) bartlose Feder; – (de certains poissons) (barbillon) Fühlfäden m. pl, Bartfasern f. pl; – (des annelides) (appendices tactiles) Fühlhörner n. pl; – (des mollusques) fadenähnliche Hautverlängerung.

CIRR(H)IFLORE a. Bot. (à fleurs munies de vrilles) mit rankigen Blumenstielen.

CIRR(H)IGÈRE a. V. *cirr(h)ifère*.

CIRRHOCÉPHALE a. H. n. (à tête d'un cendré bleuâtre) mit aschgrauem Kopfe; aschgrauköpfig.

CIRRHOCHLORE a. H. n. (à plumage vert et gris) grün und grau befiedert.

CIRRHOGRAPHIQUE a. H. n. Minér. (épithète de la terre d'ombre) braunroth, rußbraun.

CIRRHOMÉLAS a. m. H. n. (à plumage noir et fauve) schwarz und fahl befiedert.

CIRRHOPÉTALE m. Bot. (genre d'orchidacées) Cirrhopetalum n. (Orchideengattung).

CIRRHOPODES a. et m. pl. H. n. (mollusques) – (à filets ciliés le long du corps) Schnurrenfüßler m. pl, Cirrhopoden n. pl.

CIRRHOSE f. Méd. (granulation jaunâtre dans le foie) gelbliche Lebergeschwulst, Cirrhosis f.

CIRRHOSPILE m. H. n. (chalcydien hyménoptère) gelbhaariger Hautflügler.

CIRRIBARBE m. H. n. (genre de gobioïde) Cirribarbus m. (Schleimfischgattung).

CIRRIGRADES m. pl. H. n. (arachnodermaires à cirres tentaculiformes) Cirrigraden m. pl.

CIRRIPÈDES, CIRRIPÉDIENS m. pl. H. n. (animaux intermédiaires entre les articulés et les coquillages) Schnurrenfüßler m. pl, Cirripeden m. pl.

CIRROBRANCHES m. pl. H. n. (mollusques à branchies filamenteuses) Fadenkiemer m. pl.

CIRROLE m. H. n. (genre de champignons du Brésil) Cirrolus m. (Pilzgattung).

CISELER (se) v. r. (être ciselé) zierlich gestochen, ausgegraben; it. ciselirt werden.

CISERON m. Jard. (variété de pois chiche) (Art) Kicher m.

CISIDE a. H. n. (semblable à un cis) löcherkäferartig. [Löcherkäferarten f. pl.

II. CISIDES m. pl. (famille de coléoptères)

CISSE m. Bot. (genre de vitacées) Cissus m. (Doldengewächs).

CISSÉES f. pl. Bot. (famille de plantes du genre cyssus) Doldengewächse n. pl, Cisseen f. pl.

CISSOÏDE a. Bot. (semblable à un cysse) cissusähnlich. [Samenschlauch m.

CISTE m. Bot. (enveloppe de la graine)

CISTÉ, e, a. Bot. (semblable au ciste) cistrosenartig.

II. CISTÉES f. pl. (famille de dicotylédonées) cistrosenartige Pflanzen, Cisteen f. pl, Cistusgewächse n. pl.

CISTÉLIDE a. H. n. (semblable à une cistèle) kegelkäferartig.

II. CISTÉLIDES m. pl. (coléoptères) Nasen-, Kegelkäferarten, Cisteliden f. pl.

CISTÈNE f. H. n. (genre de vers à sang rouge) Cistena f. (Art Ringelwürmer).

CISTIFLORE a. Bot. (à fleurs de ciste) mit cistrosenartigen Blumen; cistrosenblumig.

II. CISTIFLORES f. pl. (famille de fleurs ayant pour type le genre ciste) cistrosenartige Pflanzen, Cistrosenarten f. pl.

CISTINÉES f. pl. Bot. (famille de dicotylédonées) Cistusgewächse n. pl, Cistineen f. pl. [ptères) Cistogaster m, Fleischfliege f.

CISTOGASTRE m. H. n. (genre de di-

CISTOÏDÉES f. pl. Bot. (famille de plantes dont le cyste est le type) cistrosenartige Pflanzen f. pl, Cistusgewächse n. pl.

CISTOMORPHE a. Bot. (qui a le port d'un ciste) cistusähnlich, cistusartig.

CISTUDE f. H. n. (chélonien des marais) Cistuda, Dosen-, Sumpf-, Flußschildkröte f.

CISTULE f. Bot. (mode de fructification de certains lichens) Kistchen n, Cistula f.

CITABLE a. (digne d'être cité) anführbar, nennbar; der, die, das sich anführen, nennen läßt.

CITHAROÏDÉES f. pl. H. n. (infusoires à test en forme de cithare) harfenähnliche Infusionsthierchen, Harfenthierchen n. pl.

CITIGRADE a. H. n. (à marche rapide) schnellgehend, schnellschreitend.

II. CITIGRADES m. pl. (sorte d'aranéides) Lauf- od. Wolfsspinnen f. pl.

CITILLE m. H. n. (espèce d'arctomys) Citillus m, Ziefelmaus f.

CITOYEN m. fig. – de l'univers (homme zélé pour les intérêts du monde entier) Weltbürger m.

CITOYENNETÉ f. (qualité de citoyen) Bürgerschaft f.

CITRAMONTAIN, V. *cismontain*.

CITRÉES f. pl. Bot. (genre d'aurantiacées) Orangengewächse n. pl, Citreen f. pl.

CITRÈNE f. Chim. (matière cristalline extraite de l'huile de citron) Citren, Citryl n.

CITRICOLE a. H. n. (qui vit sur le citronier) auf Citronenbäumen wachsend od. lebend; loranthe –, Citronen-Riemenblume f.

CITRONADE f. Bot. (plante qui exhale l'odeur du citron) nach Citronen riechende Pflanze.

CITRONYLE, CITRYLE f. Chim. (base de l'essence de citron) Citronyl, Citryl n.

CITROUILLE f. T. d'argot (femme enceinte) schwangeres Weib.

CIVIL m. (par opposition à état militaire, ecclésiastique ou criminel) Civilstand m.

CIVILISANT, e, a. (qui civilise) civilisirend, bildend, aufklärend.

CIVILISÉ m. (homme civilisé) (der) Civilisirte, Gebildete, Gesittete.

CIXIE f. H. n. (hémiptère homoptère) Fulgorelle f, Cixius m.

CIXIITES, CIXIODES m. pl. H. n. (cicadiens hémiptères) Cixiusarten, Fulgorellenarten f. pl.

CLADOBATE m. H. n. (nom générique des animaux du genre tupaïe) Kletterspitzmäuse f. pl. [de massue) keulenfruchtig.

CLADOCARPE a. Bot. (à fruit en forme

II. CLADOCARPES m. pl. (classe de mousses) keulenfruchtige Moose n. pl.

CLADACÈRE a. H. n. (à antennes à bras) asthörnig.

II. CLADACÈRES m. pl. (genre d'astrées) Asthörnige, Cladoceren pl.

CLADODACTYLE f. H. n. (holothurie à tentacules rameux) Chladodactyla (Echinodermengattung).

CLADONI(AC)É, e, a. Bot. (semblable à une cladonie) kopfflechtenartig.

II. CLADONI(AC)ÉES f. pl. (famille de lichens) Kopfflechten, Cladoniaceen f. pl.

CLADONIE f. Bot. (cryptogame) Kopfflechte f. [stielig, aststrunkig.

CLADOPE a. Bot. (à stipe rameux) ast-

CLADOPODE a. H. n. (à pattes divisées) astfüßig, mit astförmigen Füßen.

II. CLADOPODES m. pl. (mollusques lamellibranches) Astfüßler m. pl, Cladopoden n. pl.

CLADORRHIZE a. Bot. (à racines rameuses) mit astförmigen Wurzeln, astwurzelig.

CLADORRHYNCHE m. H. n. (genre d'échassiers) astschnäbeliger Stelzenläufer.

CLADOSTÈPHE m. Bot. (genre de phycoïdées) Cladostephus m. (Kernalgengattung). [genre rc.) Kernalgen f. pl.

II. CLADOSTÈPHES m. pl. (espèces du

CLADOTHAMNE m. Bot. (famille de pyrolacées) Cladothamnus m. (Heidegewächsgattung).

CLADOTRICHION m. Bot. (genre de papilionacées) Cladotrychum n.

CLAMPINER v. n. pop. (faire le clampin le fainéant) den Faulpelz machen; faulenzen; dem lieben Gott den Tag stehlen.

CLAQUEMURER (se) v. r. se – aux choses du ménage (*Molière*: s'emprisonner dans le cercle étroit des fonctions d'une ménagère) sich mit Hausstandssachen einseitig einmauern.

CLARINETTE f. fig. fam. – de cinq pieds (fusil) Soldatenflinte f.

CLARTÉ f. (se trouve dans Molière pour lumière, flambeau) suivez-moi, s'il vous plaît, avec votre –, folgt mir gefälligst mit Eurem Licht; fig. (lumière) n'est-ce pas un crime d'avoir voulu de cet esprit étouffer la – ? (d'avoir voulu comprimer l'essor de cette intelligence) ist es nicht ein Verbrechen, die Klarheit dieses Geistes dem Untergang geweiht zu haben? aspirez aux clartés qui sont dans la famille (*Molière*: efforcez-vous d'élever votre esprit au niveau de celui de votre famille) machen Sie sich den Geist, der bei den Ihrigen weilt, eigen; je consens qu'une femme ait des clartés de tout (*Molière*: soit instruite en toute chose) ich habe es gern, wenn eine Frau Bescheid in Allem weiß; 2. (vie) Leben n; souffrez-moi des bassesses à qui vous devez la – (*Molière*: permettez que je commette les actes vulgaires par suite desquels vous vivez) dulden Sie an mir das Niedere, wodurch Sie das Licht des Tages gesehen haben; 3. (éclaircissement) Auskunft, Erklärung f; le voici pour donner devant tous les clartés qu'on désire (*Molière*) da kommt er eben, um sich ganz deutlich zu erklären.

CLASSE f. un enfant alors dans ses classes (*La Fontaine*: un enfant qui allait à l'école) ein Kind, welches zur Zeit die Schule besuchte.

CLASSE f. T. d'argot (lieu où se rassemblent les crocheteurs inoccupés) Sammelplatz m. der arbeitlosen Lastträger.

CLASSICO-ROMANTIQUE a. Litt. (qui tient à la fois du classique et du romantique) klassisch-romantisch.

CLASSIQUE m. Litt. (genre classique) (das) klassische Genre, (das) Klassische, (die) klassische Art oder Schreibart.

CLATHRACÉ, e, a. V. *clathroïde*.

II. CLATHRACÉES f. pl. (tribu de champignons) Gitterschwämme m. pl, Clathraceen f. pl.

CLATHR(O)ÏDÉES f. pl. Bot. (section de champignons) (Abtheilung der) Gitterschwämme m. pl.

CLAUSICONQUES m. pl. H. n. (conchifères uniconques) Weichthiere n. pl. mit verschlossenen Schalen.

CLAUSILE a. Bot. embryon – (enfermé par la radicule) vom Würzelchen umschlossener (Pflanzen-)Keim.

CLAUSTRALITÈLES f. pl. H. n. (araignées qui filent sous les pierres) Klosterspinnen f. pl. [vaire) Keulenmuschel f.

CLAVAGELLE f. H. n. (coquille cla-

CLAVARI(AC)É, e, a. Bot. (semblable à une clavaire) keulenschwammartig.

II. CLAVARI(AC)ÉES f. pl. (famille de plantes) Keulenschwämme m. pl.

CLAVATULÉ, e, a. H. n. (en forme de clou) nagelähnlich.

CLAVECINISTE f. (femme qui joue du clavecin) Klavierspielerin, Pianistin f.

CLAVELEUX, se, a. V. *clavelé*.

CLAVELINE f. H. n. (acéphale sans coquille) Clavellina f. (Seescheidengattung).

CLAVELLE f. H. n. (lernéide à corps en massue) Clavella f. (Kiemenwürmergattung).

CLAVELLÉ, e, a. H. n. (en forme de massue) keulenförmig, Keulen- rc.

CLAVÈNE f. Bot. (genre de composées) – des Canaries, canarische Clavena; – squarreuse, zackige Clavena.

CLAVÈS m. pl. Bot. (champignons à réceptacle en forme de massue) Keulenpilze m. pl.

CLAVICEPS a. H. n. (à tête en massue) mit keulenförmigem Kopfe, keulenköpfig.

CLAVICÈRE f. H. n. V. *cératine*.

CLAVICORNE a. H. n. (à antennes ou palpes en massue) mit keulenähnlichen Fühlern, keulenhörnig.

CLAVICULAIRE a. H. n. (en forme de massue) keulenförmig; 2. Anat. (relatif à la clavicule) Schlüsselbein- rc.

CLAVIFÈRE a. H. n. (qui porte une massue) keulentragend.

CLAVIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles claviformes) mit schlüsselförmigen Blättern, schlüsselblätterig.

CLAVI-HUMÉRAL a. et m. Anat. (muscle) – (de la grenouille) Schlüsselschulterbeinmuskel m.

CLAVI-PALPE a. H. n. (à antennes en massue) mit keulenähnlichen Fühlhörnern, keulenhörnig.

CLAVIPÈDE a. H. n. (à pieds en massue) mit keulenförmigen Füßen, Schenkeln; keulenfüßig, -schenkelig.

II. CLAVIPÈDES m. pl. (insectes à jambes en massue) Bockkäfer m. pl.

CLAVIVENTRE a. H. n. (à ventre en massue) mit keulenähnlichem Bauche; keulenbäuchig.

CLAVULÉS m. pl. H. n. (hyménoptères clavés) Keulenschwammarten f. pl.

CLÉIDO-COSTAL, e, a. et m. Anat. (muscle) – (relatif à la clavicule et à la première côte) Schlüsselbeinrippenmuskel m.

CLÉIDO-MASTOÏDIEN, ne, a. et m. Anat. (muscle) – (joignant la clavicule et l'apophyse mastoïde) Schlüsselbeinwarzenmuskel m.

CLÉIDO-SCAPULAIRE a. Anat. (muscle) – (relatif à la clavicule et à l'omoplate) Schlüsselbeinschultermuskel m.

CLÉIDO-STERNAL, e, a. et m. Anat. (muscle) – (ligament de l'articulation des arthrodies) Schlüsselbrustbeinmuskel m.

CLÉMATITÉ, e, a. Bot. (semblable à une clématite) waldrebenartig, waldrebenähnlich.

II. CLÉMATITÉES f. pl. (famille de plantes) Waldrebenarten f. pl.

CLÉOMÉES f. pl. Bot. (tribu de capparidées) Kaperngewächse n. pl, Cleomeen f. pl.

CLÉONE, CLÉONIDE m. H. n. (coléoptère tétramère) Cleonus (Rüsselkäfer) m.

CLÉONYME m. H. n. (tribu des chalcydiens) Schenkelwespe f.

CLEPTIQUE m. H. n. (genre de labroïdes) Lippfisch, Clepticus m.

CLÉRIDES m. pl. H. n. (genre de coléoptères) Kolbenkäfer m. pl.

CLIGNER v. n. – de l'œil (faire signe de l'œil à qn) mit dem Auge, mit den Augen winken.

CLIMACTÉRIDE m. H. n. (genre échellet) Climacteris f. (Gattung der sperlingsartigen Vögel.)

CLINANDRE f. Bot. (fossette dans laquelle repose l'anthère) Antherengrube f, Samenlager n.

CLINICIEN a. et m. Néol. *(médecin)* – (qui s'occupe de la clinique) praktischer Arzt; Kliniker m.

CLINOCÉPHALIDES m. pl. H. n. (insectes à tête penchée) Clinocephaliden, Käferarten f. pl.

CLINOSCOPE m. T. t. (instrument pour mesurer l'inclinaison d'un plan sur un autre) Neigungszeiger m, Klinoskop n.

CLINO-SCOPIQUE a. T. t. (relatif au clinoscope) zum Neigungszeiger gehörig; klinoskopisch.

CLINOTECHNICIEN, ne, s. (celui, celle qui confectionne les lits) Krankenbetteinrichter, -in; Klinotechniker, -in.

CLINOTECHNIE f. (art de dresser des lits de malades) Kunst die Krankenbette gehörig einzurichten, Klinotechnik f.

CLINOTECHNIQUE a. (relatif à la clinotechnie) zur Klinotechnik gehörig, klinotechnisch.

CLINQUAILLE f. T. d'argot (menue monnaie) Kupfer-, Scheidemünze f; fam. loses Pulver.

CLINQUANT m. T. d'argot (effets loués aux filles publiques par des revendeuses à la toilette) von feilen Dirnen gemiethete Putzsachen f. pl.

CLIONÉS m. pl. H. n. (céphalophores ptérobranches) Flossenfüßlerfamilie f, Clioneen f. pl.

CLIONITES m. pl. H. n. (espèces fossiles du genre clio) versteinerte Flossenfüßler, Clioniten m. pl.

CLIOSTOME m. Bot. (genre de lichens) Cliostomum n. (Schlauchpilzgattung).

CLIOSTOMÉENS m. pl. H. n. (genre de champignons) Schlauchpilzarten f. pl.

CLIQUE f. Jeu (réunion de trois ou quatre figures du même point) drei od. vier gleiche Figuren.

CLIQUETISSANT, e, a. Néol. (produisant un cliquetis) klirrend; fig. antithèses cliquetissantes (*tellement disposées qu'elles sentent l'effort*) Klingklang m. von Gegensätzen. [ptères) Sattelfliege f.

CLITELLARIE f. H. n. (genre de di-

CLIVABLE a. Lap. (qu'on peut cliver) was man spalten kann; spaltbar.

CLOACAL, e, a. Anat. (relatif au cloa-

que) zur Cloake gehörig, dieselbe betreffend, Cloaken-≈.

CLOCHETEUR m. autref. (dans les ensevelissements: celui qui précédait le cortège, tenant une clochette en main) Glockenträger m.

CLOCHETIER m. autref. (fondeur de cloches) Glockengießer m.

CLOCHETON m. Arch. (petit clocher) Glockenthürmchen n.

CLOÎTRER (se) v. r. fig. (s'enfermer chez soi comme dans un cloître) sich einschließen, sich einsperren; ein Klosterleben führen.

CLOPINEL m. T. d'argot (boiteux) Hinkender m, Hinkebeinchen n.

CLORE (se) v. r. (être clos, fermé) schließen, geschlossen sein.

CLOS, e, a. à nuit close (quand il commence à faire nuit) mit Einbruch der Nacht.

CLÔTURE f. Pol. demander la – (la fin d'une séance, d'une délibération) auf Schluß der Debatte antragen.

CLÔTURE f. T. d'argot (cri de l'âne: allusion aux membres d'une assemblée délibérante qui demandent à grands cris la clôture, pour étouffer la discussion) Eselsgeschrei n.

CLOTURÉ m. T. d'argot (séminariste) Seminarist m.

CLOU m. je ne donnerais pas un – de tout l'esprit qu'on peut avoir (*Molière*: je ne donnerais rien de ≈) ich gebe für allen Geist den man haben kann, nicht einen zerbrochenen Nagel.

CLOU m. T. d'argot (mont-de-piété) Leihhaus n; porter quelquechose au –, Etwas ins Leihhaus tragen.

CLOU AU DERRIÈRE m. T. d'argot (créancier: cette métaphore exprime avec énergie le malaise que fait éprouver au débiteur l'homme qui a créance sur lui) Gläubiger, Brummer m.

CLOUEMENT m. (action de clouer) Annageln n; 2. (se dit surtout de la mise en croix de J. C.) Anheften n. an das Kreuz, Kreuzigung f. Christi.

CLOUER v. a. fig. – de l'esprit à ses moindres propos (vouloir tout exprimer avec recherche, avoir un langage prétentieux, affecté) das Kleinste, was man sagt, stets mit Geist vernageln; nach Witz haschen; witzeln.

II. v. r. fig. se – chez soi, dans son cabinet (y rester toujours renfermé) zu Hause, in seinem Studirzimmer beständig sitzen; ein Stubensitzer, Stubenhocker sein.

CLOUTER (se) v. r. (se garnir de clous) mit Stiftchen beschlagen od. besetzt werden.

CLUPÉES f. pl, CLUPÉ(O)ÏDES m. pl. H. n. (classe des harengs) (Familie der) häringsartige(n) Fische; Häringsgeschlecht n.

CLUSI(AC)ÉES f. pl. Bot. (tribu de plantes dont la clusie est le type) Clusiaceen, Clusienarten f. pl.

CLUSIAIRES m. pl. Bot. (famille de guttifères) Guttagewächse n. pl.

CLUTIONE f. H. n. (genre d'arachnides) Weberspinne f.

CLYPÉ(ASTR)IFORME a. H. n. (en forme de bouclier) schildförmig, Schild-≈.

CLYPÉOLAIRE a. Bot. (en forme de petit bouclier) schildförmig.

CLYSTÉRISER (se) v. r. (s'administrer un lavement) sich (selbst) klystiren.

CNÉMIDOTE m. H. n. (coléoptère pentamère) Schwimmkäfer m.

CNÉORHINE m. H. n. (coléoptère curculionite) (Art) Rüsselkäfer m.

CNIDES m. pl. H. n. (méduses dont le contact irrite la peau) Akalephen od. Medusen f. pl.

CNIDOSE f. Méd. (prurit ardent) Jucken n; 2. (éruption urticaire) Nesselausschlag m.

CNODALON m. H. n. (coléoptère sténélytre) Pilzkäfer, Düsterkäfer m.

COACQUÉREUR, se, a. (qui acquiert avec un autre) Miterwerber, -in; Mitkäufer, -in.

COACQUISITION f. (acquisition en commun) Miterwerbung f, Mitkauf m.

COADAPTER v. a. Néol. – (deux choses) (les adapter l'une à l'autre) an od. in einander passen od. fügen.

COADJUTRICE f. (femme qui aide) Mithelferin f; 2. (m. p.) (maîtresse d'un homme marié) Bei- od. Nebenfrau, Geliebte, Zuhälterin (eines Ehemannes).

COAGULANT m. Chim. (substance qui a la vertu de coaguler) Verdickungs- od. Gerinnungsmittel n.

COAGULABILITÉ f. (faculté de se coaguler) Gerinnbarkeit, Coagulabilität f.

COAGULABLE a. Néol. (susceptible de se coaguler) gerinnbar, coagulabel; lymphe –, Eiweißstoff m.

COAGULATEUR, trice, a. Néol. (qui coagule) gerinnen machend, coagulirend.

COALISATION f. (action de se coaliser; résultat de cette action) Coalisirung, Coalisation f.

COALISER v. a. (engager dans une coalition) verbünden, coalisiren.

COALITION f. ministère de – (formé de membres de partis divers) aus mehreren Parteien gebildetes od. Coalitions-Ministerium.

COARCTÉ, e, a. H. n. (resserré) verengt, gedrängt, eingeschnürt.

COARCTURE f. Bot. (rétrécissement) Verengerung, Einschnürung f.

COBALT m. Expl. Kobalt m; veine de –, Kobaltgang m; – gris amorphe, Kobaltgraupen f. pl; minière de –, Kobaltzeche f; 2. Minér. groupe de cristaux de –, Kobaltdruse f; fer de –, Kobalteisen n; ocre de –, Kobalterde f; minérai de –, Kobalterz n; – calciné, Kobaltkalk m; régule de –, Kobaltkönig m; oxyde de –, – oxydé, Kobaltoxyd n; arséniate de –, Kobaltglimmer m; efflorescence de –, arséniate de – terreux, Kobaltbeschlag m; fleurs de –, arséniate de – rayonné, Kobaltblüthe f; 3. Chim. bromure de –, Kobaltbromur n; bleu de – ou de Thénard (découvert par le chimiste de ce nom) Kobaltblau n; chlorure de –, Kobaltchlorid, Kobaltchlorur n; cyanure de –, Kobaltcyanur n; sel de fluorure de –, Kobaltfluorsalz n.; iodure de –, Kobaltiodur n; (prot)oxyde de –, Kobaltoxyd n; deutoxyde de –, Kobaltüberoxyd; arséniate de –, arseniksaurer Kobalt; acétate de –, essigsaurer Kobalt; hydrochiorate de –, salzsaurer Kobalt; oxysulfure de –, Kobaltoxydschwefel m; sulfure de –, Kobaltsulfur n; bisulfure de –, Kobaltübersulfid n; arsenic de – rayonné, fleurs de –, Kobaltblüthe f; oxyde de – hydraté, Kobaltoxydhydrat n.

COBALTICO- Chim. (se dit d'un sel double produit de la combinaison d'un sel cobaltique avec un autre sel) fluorure – – ammonique, – – potassique etc., Fluor-Kobalt-Ammoniak, Fluor-Kobalt-Kali n; flußsaures Kobaltoxyd-Ammoniak, -Kali.

COBALTIDES m. pl. Minér. (famille comprenant les combinaisons du cobalt) Kobalterze, Cobaltiden n. pl.

COBALTIFÈRE a. Minér. (contenant de l'oxyde de cobalt) kobalthaltig, Kobalt enthaltend; Kobalt-≈.

COBALTISAGE m. (action de cobaltiser) Kobaltisiren n, Cobaltisirung f.

COBALTISER v. a. Luth. (recouvrir le cuivre de cobalt) mit Kobalt überziehen; kobaltisiren.

COBÉACÉES f. pl. Bot. (famille de plantes ayant la cobée pour type) Cobäaarten, Cobäaceen f. pl.

COBITIDES m. pl. H. n. (famille de poissons abdominaux) (Familie der) Schmerlen f. pl.

COCAGNE m. T. d'argot (paradis: synonyme ici de pays d'abondance et de bonne chère) Schlaraffenland, Paradies n.

COCANGE f. T. d'argot (coquille de noix) Nußschale f; 2. cocanges (jeu exécuté avec des coquilles de noix) Nußschalenspiel n.

COCANGEUR m. T. d'argot (banquier du jeu de cocanges qui exploite la crédulité des campagnards) Bankhalter m. beim Nußschalenspiel.

COCARDE f. prendre la – (entrer au service) in Kriegsdienst treten, Soldat werden; prendre la – blanche, orange (se déclarer pour le parti qui a arboré cette cocarde) die weiße, orangenfarbene Cocarde aufstecken.

COCARDEAU m. Néol. (mari simple et débonnaire) Pantoffelmann, nachsichtiger geduldiger Ehemann.

COCASSERIE f. pop. (finesse, ruse) Schlauheit, Verschlagenheit f.

COCAUTION f. Prat. (personne qui sert de caution avec une autre) Mitbürgschaft f.

COCCIDÉ, e, a. H. n. (qui tient de la cochenille) cochenillenartig.

II. COCCIDÉS m. pl. (hémiptères coccidiens) (Familie der) Schildläuse f. pl.

COCCIFÈRE a. Bot. (qui porte la graine d'écarlate) kermestragend, Kermes-≈.

COCCINELLIDE a. H. n. (semblable à la coccinelle) blattlauskäferartig.

II. COCCINELLIDES m. pl. (tribu de coléoptères) Blattlauskäfer m. pl, Coccinelliden pl.

COCCINIGASTRE a. H. n. (à ventre d'un bleu pourpre éclatant) mit scharlachrothem Leibe; scharlachrothbäuchig.

COCCOCARPÉES f. pl. Bot. (plantes à fruit écarlate) scharlachfruchtige Pflanzen, Coccocarpeen f. pl.

COCCOCYPSÈLE f. Bot. (tribu de rubiacées) Coccocypselum n. (Rubiaceengattung).

COCCOGNIDATE m. Chim. (sel d'acide coccognidique et d'une base) coccognidsaures Salz.

COCCOGNIDE m. Bot. (baie vénéneuse du *daphné méséréum*) Kellerhals m.

COCCOGNIDIQUE a. Chim. acide – (acide admis dans le coccognide) Coccognidsäure f.

COCCOTRIQUE m. Bot. (genre de champignons) Schimmelpilzgattung f.

COCCY-DORSO-CUTANÉ, e, a. et m. Anat. (muscle) – (du dos de la grenouille) Steißbeinrückenhautmuskel m.

COCCYCÉPHALES m. pl. H. n. (monstres à tête en forme de coccyx) Mißgeburten f. pl. mit steißbeinähnlichen Kopfknochen.

COCCYFÉMORAL a. et m. Anat. (muscle) – (un des muscles de la cuisse de la grenouille) Steißbeinschenkelmuskel m.

COCCYGIO-ANAL a. et m. Anat. (muscle) – (relatif au coccyx et à l'anus) Afterschließmuskel m.

COCCY-PUBIEN, ne, a. et m. Anat. (muscle) – (relatif au coccyx et au pubis) Steißschambeinmuskel m.

COCCY-SOUS-FÉMORAL a. et m. Anat. (muscle) – (muscle de la cuisse de la salamandre) Steißbeinunterschenkelmuskel m.

COCCY-SUS-FÉMORAL a. et m. Anat. (muscle) – (muscle de la cuisse de la salamandre) Steißbeinoberschenkelmuskel m.

COCHE À FILOUS f. T. d'argot (omnibus) Omnibus m.

COCHELET m. dim. (petit coq) kleiner Hahn, Hähnchen n. [Kutscher m.

COCHEMAR m. T. d'argot (cocher)

COCHLÉAIRE a. H. n. (tourné en spirale) schneckenhaus- od. spiralförmig (gewunden). [cochléaria) löffelkrautartig.

COCHLÉARIÉ, e, a. Bot. (semblable au

II. COCHLÉARIÉES f. pl. (tribu de crucifères) Löffelkrautarten f. pl.

COCHLÉARIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles en forme de cuiller) löffelblätterig, mit löffelförmigen Blättern.

II. COCHLÉARIFOLIÉES f. pl. (plantes à ~) löffelblätterige Pflanzen f. pl.

COCHLÉARIFORME a. (en forme de cuiller) löffelförmig, -ähnlich.

COCHLÉE f. V. *limaçon.*

COCHLÉIFORME a. V. *cochléaire.*

COCHLOCINE f. V. *clausilie.*

COCHLODONTE m. V. *maillot.*

COCHLOGÈNE m. Conchyl. (sous-genre des bulimes) Vielfraßschnecke f.

COCHLOHYDRE m. H. n. (coquillage nommé aussi *ambrette*) Bernsteinschnecke f.

COCHLOSPERME m. Bot. (arbuste tropical) Cochlospermum n. (Theegewächs).

COCHONNAILLE f. Bouch. (chair de porc préparée) Schweinefleisch n.

COCHONNET m. Écon. (petit de la truie que sa mère allaite) Schweinchen n.

COCO m. T. d'argot (gosier) Kehle, Gurgel f; se passer par le – (manger) essen.

COCOÏNÉ, e, a. Bot. (en forme de cocotier) cocuspalmenartig, -ähnlich.

II. COCOÏNÉES f. pl. (tribu de palmiers) Cocuspalmenarten, Cocoineen f. pl.

COCOTIER m. T. d'argot (limonadier) Kaffeewirth m; 2. pop. (marchand de coco) Lakritzenwasserhändler m.

COCOTTE f. Cuis. (foyer économique en fonte) gegossener Sparherd; 2. (poule en papier) (Art) Kinderspiel, papiernes Huhn.

COCQUARD m. H. n. (métis d'un faisan et d'une poule) (aus der Kreuzung eines Fasans und eines Huhnes entstandener) Bastardvogel.

COCRÉANCIER, ère, s. Jur. (créancier avec plusieurs autres) Mitgläubiger, -in.

CODÉBITRICE f. Jur. (femme qui a contracté une dette avec d'autres personnes) Mitschuldnerin f.

CODEMANDEUR, eresse, s. Jur. (celui, celle qui forme avec une autre une demande) Mitkläger, -in.

CODÉTENU, e, s. Jur. (personne détenue avec d'autres) (der, die) Mitgefangene.

CODIOPHYLLE a. Bot. (à feuilles velues) mit wolligen Blättern, wollblätterig.

CODIRECTEUR, trice, s. (personne qui dirige avec une ou plusieurs autres) Mitdirector, -in.

COÉLECTEUR m. (qui élit conjointement avec un autre) Mitwähler m.

COENNE DE LARD f. T. d'argot (brosse: par analogie avec la rudesse de la peau du porc quand elle a été raclée) Bürste f.

COÉQUATION f. (partition qui règle la part due par chacun) Steuervertheilung f.

COERCER v. a. (contenir, réprimer) bezwingen; Phys. zurückhalten, einschließen.

COEUR m. fam. joli comme un – (très-joli) sehr hübsch, allerliebst; 2. pincer la bouche en – (donner à sa bouche une forme mignarde et affectée) den Mund zuspitzen, ein Spitzmäulchen machen, das Mäulchen spitzen; 3. faire quelque chose à son – défendant (contrairement à ses inclinations) Etwas seiner Neigung zuwider thun; 4. il hait à – ouvert (*Racine*: il ne déguise pas sa haine) er verbirgt od. verheimlicht seinen Haß gar nicht; souffrez qu'à – ouvert je vous embrasse (*Molière*) erlauben Sie mir, mit voller Brust, Sie herzlich zu umarmen; 5. j'ai étudié notre homme et je le sais déjà par – (*Molière*) ich habe unsern Mann so studirt, daß ich ihn inn- und auswendig kenne; 6. P. ce qui est amer à la bouche est doux au – (ce qui est désagréable au goût est ordinairement salutaire) bitter dem Mund, dem Magen gesund; P. les sages ont la bouche dans le –, les fous le – dans la bouche (l'homme raisonnable pèse chacune de ses paroles; celui qui ne l'est pas, parle à tort et à travers) die Weisen haben den Mund im Herzen, die Narren das Herz im Munde; was in des Weisen Gedanken, das ist in des Narren Mund; de l'abondance du – la bouche parle (la bouche répète ce que le cœur sent) wessen das Herz voll ist, davon geht der Mund über; loin des yeux, loin du – (l'absence est une source de refroidissement) aus den Augen, aus dem Sinn; le – même où il va (chacun se laisse entraîner par son penchant) Jeder folgt dem Zuge seines Herzens, läßt sich durch seine Neigung leiten.

COFFICO-BARBARICO m. T. d'argot (toilette, parure) Putz m; être dans le – (être paré) aufgeputzt sein.

COFFIN m. Agr. (étui pour la pierre à aiguiser du faucheur) Wetzsteinbüchse; 2. Mil. (V.) (giberne) Patronenbüchse f.

COFFINET m. (petit panier) Körbchen n; 2. (petit coffre) Köfferchen n; 3. (portefeuille) Mappe f.

COFFRE m. P. mourir sur le – (mourir misérablement) im Elend sterben; rire comme un – (rire à gorge déployée) aus vollem Halse lachen; être riche comme un – (être extrêmement riche) sehr reich, steinreich sein; raisonner comme un – (très-mal: mauvais jeu de mot fondé sur la ressemblance des verbes *raisonner* et *résonner*) schwatzen wie ein Mann ohne Kopf; piquer le – (s'est dit autrefois pour faire antichambre) im Vorzimmer warten, antichambriren; avoir un bon – (avoir un estomac robuste) einen guten Magen haben.

COFFRE À GRAILLON m. (crachoir: injure grossière des femmes de la Halle) Spuckkasten m.

COIFFER v. a. fig. quel est le cabaret honnête où tu t'es coiffé le cerveau? (*Molière*: où tu t'es enivré) wo liegt jenes saubere Wirthshaus, wo Du dir Haarweh genommen hast?

II. v. r. il s'est de son Tartuffe entièrement coiffé (*Molière*: il en est tout à fait engoué) man kann ihm seinen Tartüffe nicht aus dem Kopfe bringen. [be; Häubchen n.

COIFFETTE f. (petite coiffe) kleine Hau-

COIN m. il peut tenir son – parmi de beaux-esprits (*Molière*: il n'est pas déplacé au milieu des ~) unter den Schöngeistern hält er vollkommen Stand.

COINQUINER v. a. (V.) (souiller) beschmutzen, verunreinigen; fig. (diffamer) verleumden.

COINSPECTER v. a. (inspecter de concert avec un autre) mit beaufsichtigen.

COINSPECTEUR m. (qui inspecte conjointement avec un autre) Mitaufseher m.

COINSPECTION f. (inspection faite de concert avec un autre) Mitaufsicht f.

COINSPECTORAT m. (fonctions de coinspecteur) Mitaufseheramt n.

COL m. faux – (col de chemise rapporté, qu'on fixe avec des cordons) Kragen m, Vatermörder m. pl.

COLACION m. H. n. (genre d'infusoires) Monadina f, Colacium n. (Infusionsthierchen).

COLAPHE m. H. n. (coléoptère tétramère) Colaphus m, Chrysomeline f.

COLAS m. T. d'argot (cou) Hals m; faucher le – à quelqu'un (lui couper le cou) Jemand enthaupten, hinrichten, köpfen.

COLCHIC(AC)É, e, a. Bot. (qui tient du colchique) zeitlosenartig, zeitlosenähnlich.

COLÉODERME a. H. n. (se dit des nymphes auxquelles leur enveloppe sert de capsule) scheidenhäutig.

COLÉOPHYLLE m. Bot. (petit étui membraneux enveloppant la base de la plumule) Knospen-, Federscheibe f.

COLÉOPHYTE m. Bot. (plante à étui) Scheidenpflanze f.

COLÉOPODES m. pl. H. n. (crustacées dont le test sert d'étui aux pattes) scheidenfüßige Schalthiere n. pl.

COLÈRE f. P. la – est mauvaise conseillère (elle n'inspire jamais aucune résolution louable) Zorn und Uebermuth thun selten gut; im Zorn wird nichts Gutes gestiftet; im Zorn geht man nicht lange zu Rath; wer im Zorn handelt, geht im Sturme unter Segel; craignez la – de la colombe (n'irritez pas une personne d'un naturel doux, car son emportement est terrible) nichts ist gefährlicher als der Zorn eines sanftmüthigen Menschen.

COLÉRISER v. a. (V.) (mettre en colère) erzürnen, zum Zorn reizen, aufbringen.

COLICAILLE f. fam. dim. (p. u.) (petite colique) kleiner Durchfall.

COLIMACÉ, e, a. H. n. (semblable au colimaçon) schneckenartig, -ähnlich.

II. COLIMACÉES f. pl. (famille de mollusques à limaçon pour type) (Familie der) Schnirkelschnecken f. pl.

COLINETTE f. Mod. autref. (bonnet des femmes en déshabillé) Morgenhaube f.

COLIQUE f. T. d'argot (créancier) Gläubiger m.

COLIQUIDATEUR m. Jur. (chargé avec un autre de liquider) Mitabrechner m.

COLLA DESTRA (*italien*) advt. Mus. (avec la main droite) mit der Rechten.

COLLANTES f. pl. T. d'argot (bottes) Stiefeln f. pl.

COLLATÉRALEMENT adv. Néol. (en ligne collatérale) in der Seitenlinie.

COLLECTIONNER v. a. (faire des collections) Sammlungen machen, collectioniren.

COLLÈGE m. (réunion des élèves d'un collège) (sämmtliche) Schüler eines Gymnasiums; Gymnasiasten m. pl; tout le – est à la promenade, die ganze Schule ist spazieren gegangen.

COLLÈGE m. T. d'argot (prison) Gefängniß n; être au – (être arrêté) festgenommen, verhaftet, arretirt sein, fest sitzen.

COLLÉGIEN, ne, s. T. d'argot (personne emprisonnée) (der, die) Eingekerkerte.

COLLEMACÉES f. pl. Bot. (lichens gélatineux) Collemaceen, Gallertflechten f.pl.

COLLERETTE f. T. d'argot (carcan) Pranger m.

COLLETEUR m. pop. (qui aime à se battre) Händelsüchtiger m; zänkischer Mann.

COLLEUR, se, s. (qui conte des bourdes) Lügner, =in; fam. Lügensack m; verlogenes Weib.

COLLIER m.T.d'argot (cravatte) Halstuch n, Halsbinde f; 2. – de force (surveillance de la haute police) Polizeioberaufsicht f.

COLLIFÈRE a. Bot. (muni d'un col) halstragend. [förmig.

COLLIFORME a. (en forme de col) hals=

COLLINAIRE a. H. n. (qui croît sur les collines) auf Hügeln wachsend.

COLLODE m. Chim. (substance extraite de la poudre-coton) Collodium n.

COLLO-ÉPINEUX, se, a. H. n. chenilles collo-épineuses (à deux épines sur le col) halsdornige od. halsstachelige Raupen f. pl. [einer Decke spielend, colludirend.

COLLUDANT, e, a. (qui collude) unter

COLLYRIDES m. pl. H. n. (scarabées carnassiers) Langhalskäferarten f. pl, Collyriden m. pl.

COLLYRITE m. Minér. (alumine hydratée, silicifère) Collyrit m. (Alaunhydrat).

COLMATAGE m. Agr. (action d'exhausser un terrain habituellement immergé, au moyen de terres enlevées ailleurs) Bewerfen n. eines sumpfigen Bodens mit Erde, V. *terrement*.

COLMATE f. Agr. V. *colmatage*.

COLMATER v. a. Agr. – (un terrain) (l'exhausser quand il est bas et marécageux) (einen sumpfigen Boden) mit Erde bewerfen od. beschütten, V. *terrer*.

COLOBIQUE m. H. n. (coléoptère clavicorne) Glanzkäfer m.

COLOBOPTÈRES m. pl. H. n. (coléoptères à ailes imparfaites) kurzflügelige Käfer m. pl.

COLOBOTHÉE f. H. n. (coléoptère longicorne) Colobothäa f, Widderkäfer m.

COLODACTYLES m. pl. H. n. (sauriens à pattes incomplètes) kurzgliederige Eidechsen f. pl.

COLODONTE m. Bot. (champignon foliacé) Blätterschwamm m.

COLOMBACÉES f. pl. H. n. (famille d'oiseaux dont le pigeon est le type) taubenartige Vögel m. pl.

COLOMBAIRE a. Minér. (de la grosseur d'un œuf de pigeon) taubeneiförmig.

II. COLOMBAIRE a. et m. H. n. (faucon) –, Taubenfalk m.

COLOMBATE m. Chim. V. *tantalate*.

COLOMBEAU m. V. *colombelle*.

COLOMBIDÉES f. pl. H. n. (ordre de passereaux) taubenartige Vögel, Taubenvögel m. pl.

COLOMBIENNE f. Impr. (presse en fonte) gegossene Druckerpresse.

COLOMBINE f. Littér. (personnage féminin de la comédie italienne) Columbine f.

COLOMBI-GALLINES m. pl. H. n. (oiseaux qui tiennent du pigeon et de la poule) Hühnertauben f. pl.

COLOMBITE f. Minér. V. *tantalite*.

COLOMNAIRE a. Arch. (en forme de colonne) säulenförmig. [nes) voll Säulen.

COLOMNEUX, se, a. (plein de colon-

COLOMNIFÈRE a. Arch. (qui porte une ou des colonnes) säulentragend; Säulen=ꝛc.

II. COLOMNIFÈRES f. pl. Bot. (plantes à filets d'étamines réunis en un seul corps) Säulenblumen, Malvaceen f. pl.

COLONAT m. Cout. (rapport entre le cultivateur d'un bien et le propriétaire) Colonat n.

COLONISATEUR, trice, s. (personne qui fonde une colonie) Gründer, =in, einer Colonie.

COLONISER v. a. abs. (fonder une colonie) Colonien gründen.

COLONNE f. Mil. défiler en –, vorbeimarschiren; déployer la –, aufmarschiren; passer de l'ordre en –, abschwenken; en masse serrez la –! in Masse geschlossen! ployer le bataillon en – serrée, die geschlossene Colonne formiren; la droite en tête en –! den rechten Flügel vorgezogen! Artil. par pièce, par section en –! zu einem, zu zweien abgebrochen! [Haupt n.

COLOQUINTE f. pop. (tête) Kopf m,

COLORÉ, e, a. vous me payez ici d'excuses colorées (*Molière*: vous vous défendez en alléguant des raisons sans fondement) Sie stellen Ausflüchte mir gegenüber, die ziemlich haltlos sind.

COLORIAGE m. V. *enluminure*.

COLORIGÈNE a. Phys. (qui fait naître ou produit une couleur) Farben erzeugend, färbend.

COLORIMÈTRE m. Phys. (appareil pour mesurer les couleurs) Farbenmesser, Colorimeter m.

COLORIMÉTRIE f. Phys. (art de se servir du colorimètre) Farbenmeßkunst, Colorimetrie f.

COLORIMÉTRIQUE a. Phys. (relatif au colorimètre ou à la colorimétrie) zum Farbenmesser od. zur Farbenmeßkunst gehörig, colorimetrisch.

COLOSAURIENS m. pl. H. n. (sauriens à membres imparfaits) unvollständiggliederige Saurier m. pl.

COLOSSALEMENT adv. Néol. (comme un colosse) riesenhaft, colossal, V. *colossal*; être – taillé, wie ein Riese gewachsen sein.

COLUBRIENS m. pl. H. n. (famille des couleuvres) Vipern= od. Natternfamilie f.

COLUBRIN, e, a. H. n. (semblable à une couleuvre) natternartig, viperartig.

COLUBROÏDES m. pl. V. *colubriens*.

COLUMELLAIRE a. Conchyl. (placé à côté de la columelle) am Säulchen befindlich, Säulchen=ꝛc.; 2. (dont la columelle est garnie de plis) mit faltigem Säulchen.

II. COLUMELLAIRES m. pl. (famille des mollusques) Faltensäulenschnecken f. pl.

COLYMBÈTE m. H. n. (coléoptère nageur) Schwimmkäfer, Colymbetes m.

COLYMBIDE a. H. n. (semblable au colymbus) taucherartig, =ähnlich.

II. COLYMBIDES m. pl. (famille de palmipèdes) Tauchervögel m. pl.

COLYMBIDÉES f. pl, COLYMBIENS m. pl, V. *colymbides*.

COLYMBOPLOTÈRES m. pl. H. n. (oiseaux qui à la fois plongent et nagent) Schwimm= und Tauchervögel m. pl.

COLYMBOPTÈNES m. pl. H. n. (oiseaux qui à la fois plongent et volent) Flug= und Tauchervögel m. pl.

COMA m. Méd. – somnolent (variété du coma) Schlummersucht f.

COMARCHIE f. H. anc. (charge de celui qui commandait dans un village) Dorfcommandantur, Komarchie f.

COMARCHIQUE a. H. anc. (relatif à la comarchie) zur Dorfcommandantur gehörig, komarchisch.

COMARQUE m. H. anc. (gouverneur d'un village) Dorfcommandant, Komarch m.

COMBAT m. faire – de civilités (*Molière*: rivaliser à qui sera le plus poli) einander in Höflichkeit überbieten; 2. P. le – finit faute de combattants (vers de Corneille devenu proverbe, et qu'on emploie en parlant d'une réunion quelconque qui se termine par la retraite des personnes dont elle était formée) das Spiel, der Tanz, die Gesellschaft geht aus, weil es an Spielern, Tänzern, Gästen fehlt.

COMBATTRE v. a. dans cet hymen son goût est combattu (*Molière*: en le ou la voulant marier ainsi on contraint son inclination) man zwingt ihn od. sie zu einer verhaßten Ehe.

COMBINATÉ-VEINEUX, se, a. Bot. feuilles combinaté-veineuses (dont les nervures latérales s'anastomosent ensemble avant d'arriver au bord) Blätter mit zusammenstoßenden Seitenrippen.

COMBLÉ, e, a. un carrosse – de laquais et devant et derrière (*Molière*: garni de ꝛc.) eine Kutsche hinten wie vorn mit Lakaien ausstaffirt.

COMBLER v. a. fig. (elliptiquement pour combler de politesses ꝛc.) mit Höflichkeiten überhäufen od. überschütten.

COMBLER (se) v. r. (être comblé) ausgefüllt, zugeschüttet, verschüttet werden od. sein. [m.

COMBRE m. T. d'argot (chapeau) Hut

COMBRET(AC)É, e, a. Bot. (qui tient du combrète) nachtkerzenartig.

II. COMBRET(AC)ÉES f. pl. (plantes dicotélydonées) Nachtkerzen, Combretaceen, Combreteen f. pl.

COMBRÈTE m. Bot. (genre d'arbrisseaux grimpants) Combretum n. (Nachtkerzengattung). [Hutmacher m.

COMBRIER m. T. d'argot (chapelier)

COMBUSTIF, ve, a. (v.) V. *combustible*.

COMÉDIE f. P. c'est le secret de la – (se dit d'une chose que personne n'ignore et dont on veut faire un secret) das ist stadtbekannt, ein öffentliches Geheimniß.

COME PRIMA (co-mé) (*italien*) advt. Mus. (comme ci-dessus) wie oben.

COMESTIBILITÉ f. (qualité de ce qui est comestible) Eßbarkeit, Comestibilität, Genießbarkeit f.

COMESTION f. (action de manger) Essen, Verzehren, Genießen n.

COMÈTE f. T. d'argot (vagabond) Landstreicher, Vagant, Vagabund m.

COMFORT m. V. *confort*.

COMICALITÉ f. (qualité de ce qui est comique) (das) Komische, Komischsein n.

COMICE m. H. d. Fr. comices agricoles (fondés en 1820) Ackerbaugesellschaft, =verein m.

COMIFÈRE a. Bot. (qui ne produit qu'une rosette) schopftragend, schopfig, behaart; bourgeon –, Blattrosenknospe f.

COMIZOPHYTE a. Bot. (dont la corolle porte des étamines) plante –, Pflanze, mit einer Staubfäden tragenden Blumenkrone.

COMMANDANTE f. (femme d'un commandant) Frau f. des Befehlshabers.

COMMANDEMENT m. messieurs les maréchaux dont j'ai – (*Molière*: dont j'en ai

reçu l'ordre) das Marschallamt, welches es mir anbefohlen hat.

COMMANDER v. n. Fin. Rotschild commande à la hausse et à la baisse (la détermine) Rothschild beherrscht das Steigen und das Fallen der Staatspapiere.

COMMANDITE f. T. d'argot (accord entre escrocs) Einverständniß n. der Diebe od. Helfershelfer.

COMMANDITER v.a. (se dit aussi pour s'intéresser dans une opération commerciale en y versant des fonds) – une entreprise, Geld in eine Unternehmung geben (ohne Theilnehmer zu sein).

II. v. r. cette maison peut-elle se –? kann man Capitalien in's Geschäft dieser Handlung geben?

COMME adv. fam. être bête – tout (aussi bête que possible) wohl nicht dummer sein können; c'est – le (il en est de même du) neveu du général, es ist wie mit dem Neffen des Generals.

COMMENÇANT, e, a. (qui ne fait que commencer) erst anfangend.

COMMENCER v. n. pour – (avant tout) ne dites rien, vor Allem sagen Sie kein Wort.

COMMENSAL m. T. d'argot: vol au – (vol commis par un escroc qui a réussi à s'introduire dans une famille et à y faire ses repas) Tischgenoß-Diebstahl m.

COMMENTATRICE f. (femme qui fait des commentaires) Auslegerin, Commentatorin f. [commentirt werden.

COMMENTER (se) v. r. (être commenté)

COMMERCE m. dans le brillant – il se mêle sans cesse (Molière: il ne fréquente que de hauts personnages) nur in großer Welt ist er vertraut, nur am Hofe ist er heimisch.

COMMERCICIDE a. Néol. (p. u.) (nuisible au commerce) dem Handel nachtheilig, verderblich.

COMMÈRE f. fig. je suis maintenant ma – dolente (Molière: je ne fais plus que gémir) jetzt bin ich ein armes Klageweib hienieden.

COMMETTEUSE f. Cord. (femme qui fait le commettage) Zusammendreherin f.

COMMETTRE v. a. je vous commets au soin (je vous confie le soin) de nettoyer partout, Ihr sollt mir Alles gut rein machen.

COMMIXTION f. Philos. (action par laquelle les essences se confondent) Vermischung f.

COMMODAMENTE (-mènn-tè) (italien) adv. Mus. (sans gêne, avec aisance) ungezwungen, bequem.

COMMODITÉ f. être en – d'être visible (dans le langage des *Précieuses ridicules* de Molière: être disposé à recevoir une visite) Lust haben sichtbar zu sein, Besuche zu empfangen; 2. voiturez-nous ici les commodités de la conversation (dans la même pièce: avancez-nous des fauteuils) rollet Ihr die Bequemlichkeiten der Unterhaltung (die Lehnstühle) herbei.

COMMOINE m. H. eccl. (v.) (membre de la même communauté qu'un autre) Mitmönch m.

COMMONER (com-mo-neur) (anglais) m. (étudiant de seconde classe aux universités anglaises ₓ) Student m. zweiten Ranges (der am gemeinschaftlichen Tisch ißt).

COMMUN m. (das) Alltägliche; avec du – (avec des banalités) on est sûr de réussir, mit Gemeinplätzen ist man seines Erfolges gewiß.

COMMUN, e, a. iron. une audace peu commune, eine seltene Kühnheit, Verwegenheit; 2. (peut se placer, en poésie, devant le substantif) et j'aime mieux n'avoir que de communs propos (Molière: je préfère parler tout simplement) lieber ist es mir, so zu sprechen, wie man gewöhnlich spricht; à la commune voix veut-on qu'il se réduise? (Molière: veut-on qu'il se soumette à l'opinion générale?) wie könnte er jemals sich dem allgemeinen Urtheil fügen? tout cela fut blâmé d'un – sentiment (à l'unanimité) das Alles wurde einstimmig getadelt.

COMMUNAUX m. pl. Écon. rur. (pâturage commun) Gemeinweide f.

COMMUNIANTE f. (femme qui communie) Abendmahlgängerin, -genossin; Communicantin f.

COMMUNISME m. Néol. (doctrine de la communauté des biens) Gütergemeinschaftssystem n, Communismus m.

COMMUNISTE m. Néol. (partisan du communisme) Anhänger m. der Gütergemeinschaft od. des Communismus; Communist m.

II. COMMUNISTE a. (relatif au communisme) communistisch.

COMMUNITAIRE m. V. *communiste*.

COMPACTAT m. H. n. (pacte, convention) Vertrag, Contract m, Compactat n.

COMPAGNIE f. j'ai bien voulu chez vous leur faire – (Molière: je me suis fait un plaisir de les accompagner ici) ich habe sie gern hieher begleitet; P. – pend l'homme *ou* par – on se laisse pendre (celui qui fréquente les mauvais sujets en contracte les vices, et ces vices le conduisent à l'échafaud) weil ein Anderer in's Wasser gesprungen ist, ertränkt man sich auch; il n'y a si bonne – qui ne se sépare (se dit pour s'excuser de quitter une société où l'on se trouve) auch die beste Gesellschaft muß sich am Ende trennen; kein Verein kann ewig dauern.

II. T. d'argot: gens allant de – (orphelins: ainsi nommés, parce que les membres des établissements de ce nom, sortent d'ordinaire ensemble) Waisenkinder n. pl.

COMPAGNON m. – étranger (membre de la société des tailleurs de pierre de Salomon) fremder Pflichtgenoß; – passant (membre de la corporation des tailleurs de pierre de Maître Jacques) vorübergehender Pflichtgenoß; – de Pelage (détenu de sainte-Pélagie, prisonnier pour dettes) im Schuldthurm Sitzender m.

COMPAN m. pop. (compagnon, camarade) Gesell, Cumpan m.

COMPARUTION f. fam. (action de comparaitre devant un juge) faire acte de –, erscheinen, sich sehen lassen.

COMPATRIOTE a. fig. (qui est de la même patrie) esprits, cœurs compatriotes, compatriotische, wahlverwandte Gemüther, Herzen n. pl.

COMPATRIOTISME m. Néol. (relation qui existe entre des personnes du même pays) Landsmannschaft, Volksgenossenschaft f, Compatriotismus m.

COMPENSATEUR, trice, a. Méc. (qui sert à compenser) ausgleichend, ersetzend; Ausgleichungs- ₓ; pendule –, lame compensatrice (auxquels le compensateur est appliqué) Compensationspendel m; C.-platte f.

COMPIACEVOLE (com-pia-tché-vo-lé) (italien) adv. Mus. (d'une manière gracieuse, agréable) anmuthig, graciös.

COMPLAISANT, e, a. il se rend – à tout ce qu'elle dit (il prête une oreille complaisante à tout ce qu'elle dit) ihren Worten zeigt er sich gerne gefällig.

COMPLECTIF, ve, a. Bot. feuille complective (qui se recouvre par les côtés et le sommet) umschließendes Blatt.

COMPLÉTER (se) v. r. (être complété) ergänzt werden; 2. Libr. (prendre les livraisons qui complètent un livre) sich die Ergänzungslieferungen verschaffen.

COMPLICITÉ f. fam. (participation au crime d'un autre) Mitarbeitung f.

COMPLIMENT m. mon –! (pour recevez mon compliment) ich gratulire Ihnen; mes compliments à ₓ (pour faites mes compliments à) grüßen Sie ₓ, empfehlen Sie mich bei ₓ; 2. compliments de la place Maubert (locution poissarde: invectives des femmes de la Halle) Fischweibersprache f, pöbelhafte Schimpfwörter n. pl. od. Zoten pl.

COMPLIQUER (se) v. r. (devenir confus, embrouillé, difficile à démêler) sich verwickeln, sich compliciren; Méd. (se dit d'une maladie qui se joint à une autre) sich zu einer schon bestehenden Krankheit gesellen, hinzutreten.

COMPLOTEUR m. (celui qui complote) Theilnehmer m. am Komplott; Meuterer m.

COMPOSANT m. Phys. (corps composant) Bestandtheil m.

COMPOSÉES f. pl. Bot. V. *composer* (v. a.); 2. Minér. (roches composées de minéraux différents) zusammengesetzte Felsarten f. pl; *it.* gemengte Felsarten.

COMPOSITIFLORES f. pl. Bot. V. *composées*.

COMPRESSICAUDE a. H. n. (qui a la queue comprimée) mit zusammengedrücktem od. plattgedrücktem Schwanze, Stengel ₓ.

COMPRESSICORNE a. H. n. (à antennes comprimées) mit zusammengedrückten Hörnern.

COMPRIMANT, e, a. (qui a la propriété de comprimer) zusammendrückend; force comprimante, Druck-, Compressionskraft, Compressivkraft f.

COMPRIMER (se) v. r. Néol. (être comprimé) zusammengedrückt werden.

COMPROMETTANT, e, a. Néol. (qui compromet) bloßstellend, compromittirend.

COMPROTECTRICE f. (femme qui protège avec d'autres) Mitbeschützerin f.

COMPTABILIAIREMENT adverb. Adm. mil. (sous le rapport comptabiliaire) in Bezug auf die Comptabilität.

COMPTAGE m. Néol. (action de compter) Rechnen, Berechnen n.

COMPTE m. à bon –, à très-bon – (à peu, à très-peu de frais) wohlfeil, sehr wohlfeil.

COMPTÉ, e, a. avoir cinquante ans bien comptés, volle 50 Jahre alt sein.

COMPTE m. mais lui, ferme et constant, n'en a fait aucun – (Molière: n'en a fait aucun cas) doch er schien ganz und gar nicht Notiz davon zu nehmen.

COMPTER (se) v. r. (être compris dans une énumération) sich mitrechnen, sich mitzählen; 2. (être compté) gezählt werden.

COMPTER v. n. P. qui compte sans son hôte compte deux fois (on se trompe souvent en faisant quelque projet sans la participation de celui de la volonté duquel l'exécution dépend) wer die Rechnung ohne den Wirth macht, verrechnet sich zu seinem Schaden; brebis comptée le loup la mange (les précautions les plus minutieuses ne préservent pas d'être trompé) der Wolf frißt auch das

gezählte Schaf; – les clous de la porte (être forcé d'attendre longtemps et s'ennuyer) lange warten müssen und sich langweilen.

COMPTEUSE f. (femme qui compte) Rechnerin, Zählerin f; 2. Pap. (femme qui arrange les mains de papier) Bogenzählerin.

COMPTONITE m. Minér. (substance blanche des laves du Vésuve) Comptonit m.

COMUS m. Myth. (dieu de la bonne chère) Komos m.

CON AFFETTO (conn-af-fètt-tô) (italien) adv. Mus. (d'une manière affectueuse) affectvoll, ausdrucksvoll im Vortrage.

CON AFFLIZIONE (conn-af-fli-tsiô-né) (italien) adv. Mus. (avec tristesse, mélancolie) langsam, melancholisch.

CON AMORE (conn-a-mô-ré) (italien) adv. Mus. (avec amour) zärtlich, lieblich, einnehmend.

CONANTHÉRÉES f. pl. Bot. (tribu d'asphodélacées) Conanthereen f. pl. (Coronariengattung).

CON CALMA (conn-cal-ma) (italien) adv. Mus. (avec calme, tranquillement) mit Ruhe; behaglich.

CONCASSAGE m. Néol. (action de concasser) Stoßen, Zerstoßen n.

CONCASSEMENT m. (état de ce qui est concassé) Zerstoßensein n.

CONCASSER (se) v. r. (être concassé) gestoßen, zerstoßen werden.

CONCAVI-FOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles concaves) mit hohlen Blättern, hohlblätterig.

CONCÉDER (se) v. r. (être concédé) eingeräumt, bewilligt, verliehen, zugestanden werden.

CONCENTRABLE a. Néol. (qui peut ou doit être concentré) was concentrirt werden kann od. muß, concentrirungsfähig, concentrirbar.

CONCENTRALISATION f. Néol. (centralisation des affaires d'un pays) Concentralisirung f; 2. (centralisation de tous les foyers de l'intelligence) Vereinigung aller Geisteskräfte; geistige Centralisation.

CONCENTRATEUR a. et m. Phys. (appareil) – (qui sert à concentrer les liquides) Verdichtungsvorrichtung f, Concentrator m.

CONCENTRER (se) v. r. (se dit aussi pour penser trop à soi) zu viel an sich denken; selbstsüchteln; l'élève isolé se concentre trop, der allein lernende Schüler wird leicht selbstsüchtig.

CONCENTRICITÉ f. (qualité de ce qui est concentrique) Concentricität f.

CONCEPTACLE m. Bot. (loge des péricarpes) fleischige Fruchthülle; 2. – (des cryptogames) Samen- od. Fruchtbehälter m.

CONCEPTACULAIRE a. Bot. (qui a le caractère d'un conceptacle) balgkapselartig; 2. (pourvu d'un conceptacle) mit Fruchtbehältern versehen.

CONCEPTACULIFÈRE a. Bot. (qui porte des conceptacles) balgkapseltragend.

CONCEPTEUR, trice, a. Physiol. (qui conçoit) der, die empfängt; l'individu – (par opposition à l'individu fécondateur) das zur Empfängniß bestimmte Individuum.

CONCEPTUEL, le, a. Philos. (qui tient à la conception) conceptuell.

CONCERTANTE f. Mus. p. ù. (symphonie concertante) concertirende Symphonie.

CONCERTÉ, e, a. (parlant des personnes: qui sont d'accord) mit einverstanden; 2. je me vois ici persécutée par des gens dont l'humeur y paraît concertée (Molière: qui semblent s'être entendues pour me mettre au supplice) ich sehe mich von Leuten zu Tode gehetzt, welche, wie es scheint, sich vorgenommen haben, mich zu peinigen.

CONCERTINO (italien) m. Mus. dim. (petit concerto) kleines Concert, Concertino n.

CONCHACÉ, e, a. H. n. (pourvu d'une coquille bivalve) muscheltragend.

II. CONCHACÉES f. pl. (famille de mollusques acéphales) Muschelthiere n. pl, Conchaceen f. pl.

CONCHICOLE a. H. n. (qui vit dans une coquille bivalve) in Teichmuscheln lebend od. wachsend.

CONCHIFÈRE a. H. n. (qui porte une coquille) muscheltragend.

CONCHIFORME a. H. n. (en forme de coquille) muschelförmig, muschelartig.

CONCHO-ANTHÉLICIEN a. et m. H. n. (muscle) – (petit muscle de l'oreille externe qui lie la conque et l'anthélice) Ohrquermuschel f.

CONCHO-HÉLICIEN a. et m. H. n. (muscle) – (petit muscle qui lie l'hélice et la conque de l'oreille) kleiner Ohrleistenmuskel.

CONCHOÏDES m. pl. Minér. (assemblage de cristaux divergents) concentrisch-strahlige Mineralien n. pl.

CONCHYLIOMORPHITE f. Minér. (coquille pétrifiée) versteinerte Muschel, Conchyliomorphit m.

CONCIATORI (conn-tchia-tô-ri) (italien) m. pl. (littéralement tanneurs; émeutiers qui tentèrent de soulever la Sicile de 1820 à 1822) sicilianische Unruhestifter; Gerber m. pl.

CONCIERGE m. T. d'argot (geôlier) Schließer, Kerkermeister m.

CONCITOYENNETÉ f. Néol. (relations entre citoyens de la même ville) Mitbürgerschaft f.

CONCLUSION f. cette femme est ennemie de la – (se défend jusqu'à la fin) diese Frau weiß ihre Unschuld bis zu Ende zu bewahren.

CONCORDANT, e, a. Néol. (qui concorde) übereinstimmend, concordirend.

CONCRÉFIER (se) v. r. (devenir concret) einverleibt, vereinigt werden.

CONCRESCIBILITÉ f. (susceptibilité de devenir concret) Vereinbarkeit f.

CONCRÉTIONNAIRE a. Géol. roches concrétionnaires (disposées en masses ou rognons) nierenförmige, in nierenförmigen Massen, nierige Felsarten f. pl.

CONDÉ m. T. d'argot (permission de tenir des jeux illicites) Erlaubniß eine unerlaubte Spielbank zu halten; sans – (clandestinement) heimlich; grand – (préfet de police) Polizeipräfect m; petit – (maire) Schultheiß m; demi – (adjoint au maire) Schultheißgehülfe m; – franc ou affranchi (magistrat vénal) bestechbare Behörde.

CON DELICATEZZA (conn-dé-li-ka-tè-tsa) (italien) adv. Mus. (avec délicatesse, délicatement) zierlich.

CONDENSANT m. Méd. autref. (substance crue propre à épaissir les humeurs) verdichtendes od. Verdichtungs-Mittel n.

CONDILLACISTE m. Philos. (partisan de Condillac) Anhänger m. des Condillacismus, Condillacist m.

CONDITIONNÉ, e, a. fig. iron. voilà un mensonge bien – ! (voilà ce qui s'appelle mentir) das heißt man gelogen! une bêtise bien conditionnée (une grosse bêtise) eine tüchtige Dummheit.

CONDITIONNEMENT m. T. t. (action de dessécher la soie écrue) Austrocknen n. der rohen Seide.

CONDITIONNER v. a. Soier. – la soie (la faire sécher) die Seide trocknen.

II. v. r. se – (être conditionné) getrocknet werden; 2. (être fabriqué avec les qualités requises) die rechte Zurichtung erhalten; 3. iron. (se donner pour noble) sich für adelig ausgeben, sich den Adel anmaßen.

CONDITIPÈDES m. pl. H. n. (crustacés à pattes cachées) Schalthiere n. pl. mit verborgenen Pfoten.

CON DOLCEZZA (conn-dol-tché-tsa) (italien) advt. Mus. (avec douceur) sanft.

CON DOLORE (conn-do-lô-ré) (italien) adv. Mus. (avec douleur, tristesse; d'une manière plaintive) traurig, mit Schmerz.

CONDUCIBILITÉ f, V. conductibilité.

CONDUCTEUR, trice, a. Artil. capitaine – (qui accompagne l'artillerie pour avoir soin des chevaux et des équipages) Oberschirrmeister m; 2. Phys. – (propre à transmettre) leitfähig; propriété, force conductrice, Leitfähigkeit, Leitkraft f; corps – de l'électricité, du calorique, die Wärme, die Elektricität leitender Körper; arc –, Auslader m; 3. Bot. filets conducteurs, den Samenstaub leitende Röhrchen n. pl; 4. Math. rayon –, Leitstrahl m; 5. Expl. clou –, Leitnagel m.

CONDUIRE v. a. cessez de vous laisser – au premier vent (Molière: cessez d'obéir à la première inspiration, de suivre le premier mouvement de votre âme) geben Sie sich nicht länger Ihrer ersten Wallung hin.

CONDUPLICABLE a. Bot. (susceptible d'être condupliqué) (feuille) –, der Länge nach zusammenlegbar(es Blatt).

CONDUPLICATIF, ve, a. Bot. (plié en double dans le sens de sa longueur) doppelt-liegend, zusammengelegt, der Länge nach zusammengefaltet.

CONDUPLICATION f. Rhét. (figure qui consiste à répéter un mot au commencement ou à la fin d'une phrase) Wiederholung eines Wortes am Anfange od. am Schlusse eines Satzes.

CONDURRITE m. Minér. (substance découverte dans le comté de Cornouailles) Condurrit m.

CONDYLIEN, ne, a. Anat. V. condyloïdien.

CONDYLOSTOME m. H. n. (genre d'infusoires) Condylostoma n.

CONDYLURE m. H. n. (insectivore carnassier d'Amérique) Spitzmaulwurf m; 2. Conchyl. (crustacé décapode) Kiemenfuß m.

CÔNE f. T. d'argot (la Mort) der Sensenmann, der Knochenmann.

CON ELEGANZA (conn-é-lé-gann-tsa) (italien) advt. Mus. (avec élégance, élégamment) zierlich.

CONFECTIONNER (se) v. r. (être confectionné; parlant d'habillements) gemacht, verfertigt werden.

CONFECTIONNEUSE f. T. t. (femme qui confectionne des vêtements) Schneiderin, die Anzüge zum Verkauf verfertigt.

CONFÉDÉRATEUR, trice, s. iron. (personne sous l'influence de laquelle une confédération se forme) (der, die) Verbündende; Verbündner, -in.

CONFÉRER (se) v. r. (être conféré) vertheilt, ertheilt, übertragen werden.

CONFÉREUR m. Impr. (ouvrier qui confronte les dernières épreuves avec le manuscrit original) Collationirer m.

CON FERMEZZA (conn-fèr-mé-tsa) (*italien*) adv. Mus. (avec fermeté, résolution) mit Entschlossenheit, Festigkeit.

CONFERTIFLORE a. Bot. (à fleurs serrées) mit dichten od. gedrängten Blumen, dicht=, gedrängtblumig.

CONFERTIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles serrées) gedrängt=, dichtblätterig, mit gedrängten, dichten Blättern.

CONFERV(AC)É, e, a. Bot. (semblable à une conferve) confervenartig.

II. CONFERV(AC)ÉES f. pl. (section des algues) Conferven, Conferveen f. pl.

CONFERVICOLE a. H. n. (qui vit parmi les conferves) unter Conferven lebend od. wachsend.

CONFERVIFORME a. Bot. (en forme de conferves) confervenartig, =ähnlich; =förmig.

CONFERVINÉES f. pl. V. *confervacées*.

CONFERVITES m. pl. Géol. (filaments rameux dans la craie) Haarsträuge, Confervitten m. pl.

CONFERVOÏDE a. Bot. (semblable à une conferve) confervenartig, =ähnlich.

CONFERVOÏDÉES f. pl. Bot. V. *confervées*.

CONFESSION f. P. – faite par force ne vaut rien (un aveu extorqué par des menaces ou par violence, est sans valeur) Erzwungenes gilt nicht.

CON FESTIVITA (conn-fèce-ti-vi-ta) (*italien*) advt. Mus. (avec solennité) feierlich.

CONFETTI (conn-fètt-ti) (*italien*) m. pl. (dragées que les Italiens se jettent au visage pendant le carnaval) Fastnachts=Zuckerkörner n. pl.

CONFIANCE f. aller de – (agir sans aucun soupçon, sans défiance) nichts Böses argwöhnen oder vermuthen; moi qui allais de – ! ich, der ich nichts Schlimmes besorgte!

CONFIGURER (se) v. r. (être configuré) gebildet, gestaltet werden.

CONFINEMENT m. Jur. (peine de l'isolement) Absonderungs=, Isolirungs=, Zellsystem n. [confiscirt werden.

CONFISQUER (se) v. r. (être confisqué)

CONFORTABLEMENT adv. (d'une manière confortable) bequem, behaglich, gemächlich, comfortabel.

CONFORTER (se) v. r. (se fortifier) sich erholen, gestärkt werden.

CON FUOCO (conn-fouô-kô) (*italien*) adv. Mus. (avec feu, ardeur, d'une manière passionnée) leidenschaftlich, feurig, mit Feuer.

CON FURIA (conn-fou-ria) (*italien*) adv. Mus. (avec furie, emportement) wüthend, mit Wuth.

CON GARBO (conn-gar-bô) (*italien*) adv. Mus. (avec convenance, dignité, bienséance) anständig, mit Anstand.

CONGÉLATEUR m. Écon. (appareil pour congeler les liquides sans le secours de la glace) Eiserzeugungsapparat m.

CONGESTIONNER v. a. Néol. (amasser par congestion) durch (Blut=)Andrang anhäufen. [anhäufen; stocken.

II. v. r. se – (s'accumuler rapidement) sich

CONGÉNIAL, e, a. fig. (qu'on apporte en naissant) angeboren; aptitude congéniale, angeborenes Talent, Naturgabe, Anlage f.

CONGLOMÉRATION f. Géol. (état de ce qui est congloméré) Angehäufe, Conglomerirtsein n.

CONGLOMÉRATIQUE a. Géol. (formé de conglomérats) aus Trümmergestein bestehend.

CONGLOMÉRER (se) v. r. fig. (se réunir) sich vereinigen od. zusammenhäufen, V. *s'agglomérer*. [*tif*.

CONGLUATIF, ve, a. V. *conglutinatif*.

CONGLUTINER (se) v. r. (devenir glutinant et visqueux) kleberig werden.

CONGRATULANT, e, a. (v.) (qui sert à congratuler, à féliciter) gratulirend; ne vous embarquez nullement dans ces douceurs congratulantes (*Molière*: ne cherchez pas à faire accepter vos félicitations) lassen Sie sich ja nicht auf zärtliche Gratulationen ein.

CON GRAZIA (conn-gra-tsia) (*italien*) adv. Mus. (avec grâce, gracieusement) anmuthig, mit Anmuth. [gréé) getreust werden.

CONGRÉER (se) v. r. Mar. (être con-

CONGRÉGATIONNAIRE s. 2. (membre d'une congrégation) Mitglied n. einer Congregation; Congregationist, =in.

CONGRÉGATIONNALISTE a. H. eccl. (appartenant à une secte américaine voisine des Brownistes) congregation(al)istisch; église –, Congregationalkirche f; chrétien –, Congregation(al)ist m.

CONGRÉGÉ, e, a. Bot. (réuni en masse) zusammengehäuft.

II. CONGRÉGÉES f. pl. (dipsacées et synanthérées) (Familie der) Pflanzen mit gehäuften Blumen; 2. H. eccl. (congrégation d'Ursulines) congregirte Ursulinerinnen f. pl.

CONGRÈS m. – scientifique (réunion libre de savants à une époque et dans un lieu fixés d'avance) wissenschaftlicher Congreß.

CONGRUISTE a. théologien – (partisan de la grâce congrue) Anhänger m. des Congruismus; Congruist m.

CONI, e, s. T. d'argot (mort) (der, die) Todte; Leiche f; trimballeur de conis (croquemorts) Todtenträger m.

CONIANDRE m. Bot. (genre de cucurbitacées) Coniandra f. (Cucurbitaceengattung).

CONIANTHE m. Bot. (genre de jungermannes) Conianthus m. (Lebermoosgattung).

CONICO-INCURVIROSTRE a. H. n. (à bec conique et crochu) kegelhakenschnäbelig.

II. CONICO-INCURVIROSTRES m. pl. (oiseaux à bec conique et crochu) Kegelhakenschnäbler m. pl.

CONICO-PROTEUSIROSTRE a. H. n. (à bec conique allongé) kegellangschnäbelig.

II. CONICO-PROTEUSIROSTRES m. pl. (oiseaux à bec –) Kegellangschnäbler m. pl.

CONICO-SUBULIROSTRE a. H. n. (à bec conique et subulé) kegelpfriemenschnäbelig.

II. CONICO-SUBULIROSTRES m. pl. (oiseaux à bec –) Kegelpfriemenschnäbler m. pl.

CONICO-TÉNUIROSTRE a. H. n. (à bec conique et grêle) kegeldünnschnäbelig.

II. CONICO-TÉNUIROSTRES m. pl. (oiseaux à bec –) Kegeldünnschnäbler m. pl.

CONIDIE f. Bot. (poussière farineuse attribuée aux gemmules des lichens) Keimpulver n. [mit kegelförmigen Blumen, kegelblumig.

CONIFLORE a. Bot. (à fleurs coniques)

CONIGINE a. Bot. (qui naît sur les cônes de sapin) auf Tannenzapfen wachsend; 2. (qui engendre de la poussière) stauberzeugend.

CONILITHE f. Géol. (coquille univalve) Kegelstein, Conilit m.

CONILURE m. H. n. (rongeur de l'Australasie) Conilurus m. (neuholländische Nagergattung).

CON IMPETO (conn-im-pé-tô) (*italien*) adv. Mus. (avec fougue, impétuosité) ungestüm.

CONIOCARPÉES f. pl. Bot. (tribu de lichens) Staubfruchtflechten f. pl.

CONIOCYBE m. Bot. (genre de calyciées) Coniocybe, Nagelflechte f.

CONIOCYBÉES f. pl. Bot. (famille dont le coniocybe est le type) (Familie der) Nagelflechten f. pl.

CONIOCYSTE f. Bot. (masse des corpuscules reproducteurs d'une fougère) Staubblase f.

CONIOLOME m. V. *coniocarpe*.

CONIOLYCHÉNÉES f. pl. Bot. (lichens en forme de poussière) Staubflechten f. pl. [pignons pulvérulents) Staubpilze m. pl.

CONIOMYCÈTES m. pl. Bot. (cham-

CONIOTHÈQUE m. Bot. (loge de l'anthère) Staubfadenfach n.

CONITE m. Minér. (minéral grisâtre d'Islande) kohlensaurer Kalk; Conit m.

II. CONITES m. pl. (acrobiées fossiles) versteinerte Nadelholzzapfen, Coniten m. pl.

CONJECTATEUR m. V. *conjectureur*.

CONJOINDRE (se) v. r. (être conjoint) vereinigt, zusammengebunden, zusammengefügt werden od. sein.

CONJONCTIVAL, e, a. Anat. (qui appartient à la conjonctive) zur Conjunctiva gehörig; membrane conjonctivale, Bindehaut f.

CONJUGÉ, e, a. Bot. feuilles conjugées (dont les folioles sont disposées par paires) gepaart, zu zweien stehend.

II. CONJUGÉES f. pl. (genre de conferves) Conjugaten f. pl. (Confervengattung).

CON MANO DESTRA (conn -) (*italien*) advt. Mus. (avec la main droite) mit der rechten Hand, mit der Rechten.

CON MANO SINISTRA (conn -) (*italien*) advt. Mus. (avec la main gauche) mit der linken Hand, mit der Linken.

CON MOTO (conn-mô-tô) (*italien*) advt. Mus. (avec mouvement, avec animation) mit Bewegung, bewegt.

CONNAÎTRE v. a. P. on connaît l'âne à ses oreilles (les gens stupides se trahissent toujours par leur langage) was da sei der Mann, zeigt seine Rede an; den Esel kennt man an den Ohren, bei den Worten aber die Thoren; connais-toi toi-même (l'observation de ce principe est le premier pas fait sur la route de la sagesse) greif in Deinen eigenen Busen; lerne Dich selbst kennen; être connu comme le loup blanc (être très-connu) wie ein bunter Hund bekannt sein; au chant on connaît l'oiseau (le caractère des gens se montre dans leurs paroles) aus dem Gesang erkennt man den Vogel.

CONNAR(AC)ÉES f. pl. Bot. (tribu de térébinthacées) baumbohnartige Balsamgewächse n. pl, Connaraceen f. pl.

CONNÉTABLERIE f. autref. (fonctions d'un connétable) Connetablesamt n; 2. (lieu de sa résidence) Connetablessitz m.

CONOCHYLE m. H. n. (genre de rotifères) Conochylus m. (Räderthiergattung).

CONOPHORIDES m. pl. H. n. (coléoptères curculionites) Dickhornschweberarten, Conophoriden f. pl.

CONOSPERMÉES f. pl. Bot. (tribu de la famille des protéacées) Conospermeen f. pl. (Proteaceengattung).

CONQUÉRANTE f. p. u. (femme qui fait des conquêtes) Erobererin f.

CONQUÉRIR (se) v. r. (être conquis) erobert werden.

CONSCIENCE f. mettez la main à la –, êtes-vous réellement malade? die Hand auf's Herz, sind Sie wirklich krank?

CONSCRIPTIONNAIRE m. Mil. (celui qui est soumis à la conscription) conscriptions-, dienstfähiger Mann.

CONSCRIT m. T. d'argot (pucelage) Jungfrauschaft f.

CONSEIL m. P. la nuit porte – (il faut prendre le temps de réfléchir et remettre au lendemain les décisions importantes à prendre) über Nacht kommt Rath; 2. il a bientôt assemblé son – (ses résolutions sont promptes et il ne consulte personne) er entschließt sich rasch ohne Jemand zu fragen.

CONSEILLABLE a. Néol. (qui peut ou doit être conseillé) was man rathen kann od. soll, rathbar, rathsam.

CONSEILLER m. le – des grâces (dans le langage des précieuses signifiait un miroir) der Rathgeber der Grazien, der Spiegel.

CONSEILLER (se) v. r. je me suis aujourd'hui même conseillé au ciel pour cela (Molière: j'ai demandé conseil –) ich habe mich noch heute mit dem Himmel deßhalb berathen.

CONSENSUEL, le, a. Prat. contrat – (formé par le seul consentement des parties) Consensualvertrag m.

CON SENTIMENTO (conn-senn-ti-menn-tô) (italien) advt. Mus. (avec sentiment) mit Gefühl.

CONSÉQUENT, e, a. pop. (considérable) wichtig, ansehnlich, beträchtlich; une fortune conséquente, ein großes Vermögen.

CONSERVATIF, ve, a. Néol. (qui a pour objet de conserver) erhaltend, beschützend, bewahrend, conservativ.

CONSERVATOIRE m. T. d'argot (bureaux des commissionnaires du mont-de-piété) Leihhausamt n.

CONSIDÉRABLE a. (digne d'être pris en considération) werth in Betracht gezogen zu werden od. zu kommen; le bien n'est pas –, quand il s'agit d'épouser une honnête personne, wer kümmert sich um's Geld, wenn es sich darum handelt, eine rechtschaffene Person zu heirathen? 2. B. est un parti –, B. ist eine der schönsten Partieen.

CONSIGNER (se) v. r. (être consigné) (cette somme) peut se –, kann niedergelegt od. consignirt werden.

CONSOLATION f. T. d'argot (eau de vie) Branntwein, Fusel, Schnaps m; débit de – (boutique de marchand de liqueurs) Schnapsbude f.

CONSOLEMENT m. V. *consolation.*

CONSOLIDABLE a. Néol. (qu'on peut consolider) was man befestigen, consolidiren kann; consolidirbar, befestigbar; 2. Méd. (qu'on peut cicatriser) zusammenheilbar, zuheilbar, cicatrisirbar.

CONSOLIDER (se) v. r. (être consolidé) befestigt, consolidirt werden; 2. Méd. (être cicatrisé) zugeheilt, zusammengeheilt werden.

CONSOMMABLE a. Néol. (qui peut être consommé) verzehrbar, verbrauchbar, consumirbar.

CONSOMMATEUR, trice, a. Écon. pol. (qui consomme) verbrauchend, verzehrend, consumirend; les classes consommatrices, die consumirenden Classen.

CONSOMMATRICE f. Écon. pol. (femme qui consomme) (die) Verbrauchende, Verzehrerin, Consumentin f.

CONSOMMER (se) v. r. dans l'amour du prochain sa vertu se consomme (Molière: il se sacrifie par excès de philanthropie) seine Tugend reibt sich in Nächstenliebe auf.

CONSOMMER v. a. (se prend aussi absolument) verzehrt od. verbraucht werden; on consomme beaucoup dans cette maison, es gehen viele Eßwaaren in diesem Hause auf.

CONSOMPTIBLE a. V. *consommable.*

CON SORDINO (conn –) (italien) advt. Mus. (avec la sourdine) mit dem Dämpfer.

CONSPIRANCE f. (terme de Mirabeau: ce qui tend au même but) Zusammenwirkung f, gemeinschaftliches Bestreben.

CONSPIRER (se) v. r. (être conspiré) verschworen sein od. werden; votre ruine se conspire, man verschwört sich zu Ihrem Ruin.

CON SPIRITO (conn –) (italien) advt. Mus. (avec verve, entrain, inspiration) mit geistvollem Vortrage.

CONSTABLE (anglais) m. Adm. – temporaire (citoyen qui offre ses services au gouvernement anglais dans un moment de trouble, et qu'on investit de ce droit, comme le prince Napoléon à Londres en 1848) temporärer Constabler.

CONSTATER (se) v. r. (être constaté) dargethan, erwiesen, constatirt werden.

CONSTERNER (se) v. r. (être frappé d'étonnement) bestürzt, verblüfft werden; in Bestürzung, Verblüffung gerathen.

CONSTIPER (se) v. v. (devenir constipé) Verstopfung bekommen, keine Oeffnung haben, verstopft od. hartleibig; constipirt werden; 2. fig. notre esprit se constipe (s'épaissit) en vieillissant, mit dem Alter wird unser Geist schwerfällig, stumpft sich unser Geist ab.

CONSTITUANTE f. H. d. F. (première assemblée législative de la révolution française) (die) constituirende Versammlung.

CONSTITUER v. a. je vous constitue pendant le souper au gouvernement des bouteilles (Molière: je vous confie – la surveillance des boissons) ich stelle beim Nachtessen die Flaschen unter Eure Aufsicht.

CONSTITUER (se) v. r. (être constitué) festgesetzt, angeordnet, constituirt werden; se – en frais, sich in Unkosten setzen; 2. se – (s'établir) juge en sa propre cause, sich zum Richter in seiner eigenen Sache aufwerfen; 3. se – (se donner une organisation) sich einrichten, sich organisiren, ordnen od. bilden; 4. (se donner une constitution) sich selbst eine Verfassung geben, sich verfassungsmäßig einrichten, sich zu einem constitutionellen Lande machen.

CONSTITUTION f. fig. (s'est dit pour fortune, dot) à vous prendre des pieds à la tête il y aurait de quoi faire une bonne – (Molière: avec la valeur de vos effets de toilette on pourrait se créer une belle rente) wenn man Dich vom Kopf bis zu den Füßen nimmt, brächte man einen ganzen Schatz heraus.

CONSTITUTIONNALISER v. a. Néol. – un pays (le soumettre à une constitution) ein Land zu einem constitutionellen machen.

II. v. r. se – (se soumettre à –) ein constitutionelles Land werden.

CONSTITUTIONNALISME m. Néol. (opinion, doctrine des constitutionnels) (das) constitutionelle Wesen, Constitutionalismus m.

CONSTRUCTIVITÉ f. Néol. (penchant à bâtir) Bausinn m, Constructivität f; organe de la –, Bausinnshöcker m.

CONSTUPRATEUR m. Néol. (celui qui viole une fille ou une femme) Nothzüchtiger, Schänder m.

CONSTUPRER v. a. Néol. (violer une fille ou une femme) nothzüchtigen, schänden.

CONSUALIES a. pl. Myth. fêtes – (en l'honneur du dieu Consus) Consualien f. pl.

CONSULTANT, e, a. (celui qui consulte) rathgebend, consultirend.

CONSULTE f. pop. (consultation de médecins) ärztliches Gutachten.

CONSULTER (se) v. r. (être consulté) um Rath gefragt od. zu Rath gezogen werden.

CONSUMABLE a. Néol. (qui peut être consumé) was verzehrt, verbraucht werden kann; verzehrbar, verbrauchbar.

CONSUMANT, e, a. (qui consume) verzehrend, verbrauchend; 2. Méd. (caustique) remède –, zerfressendes, ätzendes, caustisches Mittel; fig. passion consumante, eine die Kräfte aufzehrende, am Leben nagende, das Leben aufreibende Leidenschaft.

CONTABESCENT, e, a. Méd. (attaqué de consomption) schwindsüchtig.

CONTAGIER v. a. Méd. (communiquer la contagion) anstecken.

CONTAGIONNAIRE a. et m. V. *contagioniste.*

CONTEMPLATIVEMENT adv. (d'une façon contemplative) beschauend, anschauend, contemplativ.

CON TENEREZZA (conn-té-né-rétsa) (italien) advt. Mus. (avec tendresse) mit Zärtlichkeit, weich, rührend (im Vortrag).

CONTENTEMENT m. ce n'est pas – pour elle que 50 ans (Molière: un mari de 50 ans ne lui suffit pas, il lui en faut un plus âgé) fünfzig Jahre genügen ihr nicht.

CONTENTER v. a. P. on ne peut – tout le monde et son père (on ne peut complaire à tout le monde) wer will thun, was Jedermann gefällt? der Mensch noch nicht geboren ist, der Jedermann gefällig ist.

II. v. r. P. nature se contente de peu (l'homme a peu de besoins réels, la plupart de ceux qu'il éprouve sont factices) der Mensch braucht wenig; Natur begehrt wenig, Wahn viel; assez a qui se contente (l'homme modéré dans ses désirs a toujours assez de fortune) es ist genug, so man sich genügen läßt; wer sich genügen läßt, der hat genug.

CONTESTABILITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est contestable) Bestreitbarkeit, Streitigkeit f.

CONTESTER (se) v. r. (être contesté) bestritten od. streitig gemacht werden.

CONTINUE f. (à la longue, à force de continuer) auf die Dauer, auf die Länge, endlich.

CONTORSIONNER (se) v. r. (se livrer à des contorsions) Grimassen machen; das Gesicht, die Augen verdrehen; sich drehen und winden.

CONTORTÉ, e, a. Bot. (tordu en spirale) spiralförmig gedreht.

* II. CONTORTÉES f. pl. (groupe de plantes à corolle tordue) Contorten f. pl, Drehblüthler m. pl.

CONTORTO-CONVOLUTIF, ve, a. Bot. (à la fois convolutif et tordu) aufgerollt und gewunden.

CONTRACTABLE a. Jur. Néol. (qui peut être contracté) was man contrahiren kann, contrahirbar.

CONTRACTER (se) v. r. (être contracté) ce vice se contracte aisément, in dieses Laster fällt man leicht; 2. H. n. (se mettre en boule) sich kugeln, die Kugelform annehmen; 3. Gr. (se réunir par la contraction) sich zusammenziehen.

CONTRADICTION f. cela ne reçoit point de – (*Molière*: cela ne souffre pas d'être contredit) ohne Widerrede! das läßt sich nicht widersprechen; darüber ist kein Streit anzufangen.

CONTRAIRE a. j'ai dans ma passion toute chose – (*Molière*: tout contrarie mon penchant) Alles tritt meiner Liebe in den Weg; meine Neigung wird durch Alles gestört.

CONTRANCHÉ, e, a. (ondulé et en zig-zag) wellen- und zickzackförmig.

CONTRARIER (se) v. r. (se contredire) sich selbst widersprechen.

II. v. réc. (être opposé l'un à l'autre) einander hinderlich sein od. im Wege stehen; sich durchkreuzen; 2. (se contredire) einander widersprechen; 3. (s'irriter mutuellement par la contradiction) einander ärgern, reizen.

CONTRASTANT, e, a. Géol. (se dit des fissures de superposition non parallèles à celles de stratification) zuwiderlaufend; Minér. cristal – (offrant une inversion d'angle qui contraste avec le noyau) contrastirender, abstechender Krystall.

CONTRE-AUBE f. Méc. (petite planche que l'on place contre les aubes) Gegenschaufel f.

CONTRE-BATTRE v. a. Mil. (dresser une contre-batterie) eine Gegenbatterie anlegen.

CONTRE-CALQUER (se) v. r. Dess. (être contre-calqué) ce dessin se contre-calque aisément, von dieser Zeichnung läßt sich leicht ein Gegenabdruck machen.

CONTRE-CANON m. Théol. (terme de Lanjuinais: canon supposé) angebliche Kirchensatzung.

CONTRE-CARRER (se) v. réc. (s'opposer mutuellement à ses sentiments, à ses opinions) einander entgegenarbeiten.

CONTRE-CHAMBRANLE m. Mén. (moulure rapportée rappelant celle du chambranle) gesimsartiges Schnitzwerk.

CONTRE-CLAVETTE f. T. t. (clavette à double tête que l'on place dans le trou de la clavette ordinaire) Gegensplint m.

CONTRE-DÉGAGER (se) v. r. Escr. (se dégager en même temps que l'adversaire) gegenabweichen.

CONTREDIRE (se) v. r. (être en opposition avec soi-même) sich selbst widersprechen.

II. v. réc. (être en opposition l'un avec l'autre) im Widerstreit zu einander stehen; 2. (parlant des choses) einander widersprechen.

CONTRE-ÉCARTELER (se) v. r. Bl. (se diviser en seize quartiers) cet écu se contre-écartèle, dieser Schild läßt sich vierfach vieren.

CONTRE-ÉMAILLER (se) v. r. (être contre-émaillé) auf beiden Seiten emaillirt sein.

CONTRE-EMPREINTE f. H. n. (infiltration qui reproduit exactement un corps fossile disparu) Gegenabdruck m.

CONTRE-ÉPREUVER (se) v. r. Dess. (être contre-épreuvé) gegenabgezogen werden od. sein.

CONTRE-EXPERTISE f. Jur. (nouvelle expertise demandée par une des parties) Gegenbericht m. der Sachverständigen.

CONTREFAIRE (se) v. r. (être contrefait) nachgemacht werden.

CONTREFAISEUR m. fig. point de quartier à ce-de gens! (*Molière*: point de pardon à cet homme qui tourne les autres en ridicule en les contrefaisant) kein Pardon für den, der alle Menschen boshaft copirt!

CONTREFORGER (se) v. r. (être contreforgé) auf beiden Seiten gerade gehämmert werden od. sein.

CONTREFRACTURE f. Chir. (fracture qui résulte d'un contrecoup) Gegenbruch m.

CONTREFRASER (se) v. r. Boul. (être contrefrasé) la pâte se contrefrase, der Teig wird zum Drittenmale untermengt.

CONTRE-HÂCHER (se) v. r. (être contrehaché) gegenstraffirt werden.

CONTRE-INDIQUANT m. Méd. (circonstance ou symptôme qui révèle la contre-indication) (ein Mittel) widerrathendes od. contraindicirendes Symptom.

CONTRE-INDIQUÉ m. Méd. (remède contre-indiqué) widerrathenes od. contraindicirtes Mittel.

CONTRE-JAMBAGE m. Maç. (mur servant d'appui au jambage) Stützmauer f. der Widerlage eines Kamins.

CONTRE-JAN m. Trict. (action de battre à faux) Fehlschlagen n.

CONTRE-JAUGER (se) v. r. (être contrejaugé) gegen einander abgemessen werden.

CONTRE-LATTER (se) v. r. (être contrelatté) auf beiden Seiten belattet werden.

CONTRE-MAILLER (se) v. r. (être contremaillé) mit Gegenmaschen versehen werden.

CONTRE-MAÎTRE m. H. n. (espèce des fauvettes du Paraguay) (Gattung) amerikanische(r) Grasmücken.

CONTREMANDER (se) v. r. (être contremandé) abbestellt werden.

CONTRE-MARQUER (se) v. r. (être contre-marqué) mit einem Beizeichen versehen werden.

CONTRE-MARQUEUR, se, s. Th. (celui, celle qui distribue des contremarques) Gegenbillets-, Contremarkenvertheiler, -in.

CONTRE-MINER (se) v. r. Fort. (être contreminé) unterminirt werden.

CONTRE-MOTIF m. Log. Jur. (motif opposé à un autre) Gegengrund m.

CONTRE-MOULAGE m. Fond. (contrefaçon d'un ouvrage de sculpture) Gegenabdrücken n.

CONTRE-MURER (se) v. r. (être pourvu d'un contre-mur) mit einer Gegenmauer versehen werden.

CONTRE-PENTE f. Géogr. (pente opposée à une autre) steilster Abhang einer Bergkette.

CONTRE-PERCER (se) v. r. (être contre-percé) gegengebohrt werden.

CONTRE-PESER (se) v. r. (se contre-balancer) sich (einander) die Wage halten.

CONTRE-POIL (à) advt. fig. prendre quelqu'un à – (agir de manière à le heurter) Jemand vor den Kopf stoßen.

CONTRE-POINTE f. Arm. (partie tranchante du dos de la lame d'un sabre) Rückenschärfe f. einer Säbelspitze; 2. Escr. (maniement du sabre, partie en hachant, partie en pointant) Fechten n. auf Hieb und Stoß.

CONTRE-POINTER (se) v. r. (être contre-pointé) gesteppt werden.

CONTRE-PUITS m. Min. (fourneau pratiqué au-dessus de la voûte des galeries de contre-mine) Nebenschacht m.

CONTRE-REMONTRANTS m. pl. H. eccl. (sectaires hollandais opposés aux Remontrants) Contraremonstranten m. pl.

CONTRE-RÉVOLUTIONNER (se) v. r. (être l'objet d'une contre-révolution) ce pays s'est contre-révolutionné, in diesem Lande ist eine Contrerevolution ausgeführt worden

CONTRE-SAISON (à) advt. (hors de saison) zur Unzeit, unzeitig.

CONTRE-SCELLER (se) v. r. (être contre-scellé) mit dem Gegensiegel versehen werden.

CONTRE-SIGNER (se) v. r. (être contre-signé) gegenunterschrieben, contrasignirt werden.

CONTRE-STIMULATION f. Méd. (excès d'une des deux forces qui constituent la santé, suivant l'école de Frasori) Gegenreiz m.

CONTRE-TAILLER (se) v. r. Dess. (être contre-taillé) gegenschraffirt werden.

CONTRETEMPS m. (temps mal pris pour dire ou faire quelque chose) Unzeit f, ungünstiger Zeitpunkt m; vous êtes fertiles en pareils – (*Molière*: vous prenez souvent mal votre temps) Sie wählen Ihre Zeit sehr oft übel.

CONTRE-TENIR (se) v. r. (être contretenu) auf der andern Seite gegengehalten werden.

CONTRE-VOLTER v. n. Mil. (faire une contre-volte) eine Gegenvolte machen.

CONTRIBUTAIRE s. V. *contribuable*.

CONTRISTER (se) v. r. (s'affliger) betrübt, bekümmert, trauernd sein.

CON TRISTESSA (conn-triss-tèss-ça) (*italien*) advt. Mus. (avec tristesse) traurig.

CONTRÔLE f. T. d'argot (flétrissure des condamnés) Brandmal n.

CONTRÔLEMENT m. Adm. (action de contrôler) Controlirung, Stempelung, Justirung f.

CONTRÔLER (se) v. r. Orf. (être soumis au contrôle) gestempelt, justirt, controlirt werden.

II. v. réc. se – (se surveiller, se critiquer mutuellement) einander beaufsichtigen; it. kritisiren, bekritteln.

CONTROUVER (se) v. r. (être controuvé) ersonnen, erdichtet, erfunden werden.

CONTROVERSABLE a. Néol. (sujet à controverse) bestreitbar, controversabel.

CONTROVERSER (se) v. r. (être controversé) bestritten werden od. sein; cette doctrine peut se –, über diese Lehre kann man streiten.

CONTUMACIAL, e, a. Jur. (qui se fait par contumace) Contumax-, Contumazial- ...; procédure contumaciale, Contumazialverfahren n.

CONTUSIONNER (se) v. r. Chir. (se faire des contusions) sich quetschen od. contusioniren.

II. v. réc. (s'en faire réciproquement) einander quetschen.

CON TUTTA FORZA (con-toutta-for-tsa) (*italien*) advt. Mus. (avec toute la force possible) mit aller Kraft.

CONVALESCENCE f. T. d'argot (surveillance de la haute police) Aufsicht f. der Oberpolizei.

CONVALLARIÉES f. pl. Bot. (tribu de smilacées) Maiblumenarten f. pl.

CONVALLARINE f. Bot. V. *campanette*.

CON VARIAZONI (conn-tsòni) (*ita-*

lien) advt. Mus. (avec variations) mit Veränderungen. [sprächig, unterhaltend sein.
CONVERSATION f. avoir de la –, ge-
CONVERTI, e, s. (personne nouvellement convertie à la foi catholique) (Neu-)Bekehrter, Bekehrte; Proselyt m; P. V. *prêcher*.
CONVERTIBILITÉ f. Fin. (propriété de ce qui est convertible) Umkehrbarkeit, Umwechselbarkeit f.
CONVEXIROSTRE a. H. n. (à bec convexe) mit rundem Schnabel, rundschnäbelig.
II. CONVEXIROSTRE m. V. *Dict.*
CONVEXO-CONVEXE a. Géom. (convexe des deux côtés) doppelt convex, convexo-convex.
CONVEXULE a. Géom. (très-légèrement convexe) leicht convex.
CONVIER (se) v. réc. (s'inviter) einander einladen, auffordern.
CON VIGORE (conn-) *(italien)* advt. Mus. (avec vigueur, feu) lebhaft, feurig.
CON VIVEZZA (conn-vi-vé-tsa) *(italien)* advt. Mus. (avec vivacité) mit Lebhaftigkeit, Munterkeit.
CONVIVIABLE a. Néol. (qui traite des festins) zu Gastmählern, zu Schmausereien gehörig; poésie –, Gastmahlgedicht n.
CONVIVIAL, e, a. Néol. (relatif aux festins) Schmaus- ꝛc.; fonctions conviviales, Amt eines Gastgebers, Convivialamt n.
CONVIVIAT m. Néol. (qualité, dignité de convive) Gastamt n, Gastwürde f, Conviviat n.
CONVOI m. Ch. d. f. (voitures reliées entre elles et marchant ensemble) Zug, Wagenzug m; mettre deux locomotives pour remorquer un –, zwei Locomotiven an einen Zug anlegen.
CONVOITER (se) v. r. (être convoité) (gierig) begehrt werden; les richesses se convoitent partout, nach Reichthum gelüstet es Jedermann; Reichthum wird überall mit Lüsternheit erzielt, erstrebt, gesucht.
CONVOITEUR m. Néol. (celui qui convoite) lüsterner, begieriger Mann.
CONVOLVULICOLE a. H. n. (qui vit ou croît sur les liserons) auf Winden wachsend od. lebend.
CONVOLVULIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles semblables à celles du liseron) windenblätterig, mit windenförmigen Blättern.
CONVULSIONNER (se) v. r. (éprouver des convulsions) in einen krankhaften Zustand verfallen, Krämpfe bekommen.
COOPÉRATEUR, trice, a. (terme de Pascal: qui coopère) mitarbeitend, mitwirkend, mithelfend.
COORDONNABILITÉ f. Néol. (qualité de ce qui peut être coordonné) Coordinirbarkeit f. [être coordonné) coordinirbar.
COORDONNABLE a. Néol. (qui peut
COORDONNER (se) v. r. (être coordonné) zusammengeordnet, zugeordnet, beigeordnet werden.
COPAHINE f. Chim. (principe extrait du copahu) Copahen od. Copaivyl n.
COPAHU m. T. d'argot: avaler le – (entendre son arrêt de mort) sein Todesurtheil hören; apprêter le – (faire croire à un condamné que son jugement est cassé) einem Verurtheilten seine Freisprechung vorspiegeln.
COPAIN m. Néol. (terme de collège: copartageant) Theilhaber m.
COPAL, e, a. Bot. (relatif au copal) Copal- ꝛc.; résine copale, ostindischer Copal.

COPARTAGEANTE f. (femme qui partage avec d'autres) Theilhaberin f.
COPARTAGER (se) v. réc. (partager entre soi) mit einander vertheilen.
COPERNICIEN, ne, a. Astron. (relatif à Copernic) copernikanisch.
II. COPERNICIEN, ne, s. (celui, celle qui suit le système de C.) Kopernikaner, -in.
COPHOSE m. H. n. (coléoptère carabique) Cophosus m. (Laubkäfergattung).
COPIATE a. H. eccl. prêtres copiates (qui présidaient au détail des inhumations) niedere Kirchendiener, Begräbnißvorsteher m. pl.
COPIDOPTÈNE a. H. n. (à ailes en sabre) mit säbelförmigen Flügeln, säbelflügelig.
II. COPIDOPTÈNES m. pl. (oiseaux à ailes ꝛc.) Säbelflügler od. Flugvögel m. pl.
COPIER (se) v. réc. (s'imiter mutuellement) einander nachahmen.
COPORISTIQUE m. Chir. (topique végétal pour la guérison des cors au pied) Hühneraugenmittel n. [nuß f.
COPRE f. Bot. (amande du coco) Cocos-
COPRIDE a. H. n. (qui se nourrit de fiente) von od. in Koth lebend.
II. COPRIDES m. pl. (sous-tribu des carabéides) Mist-, Koth-, Geschmeiß-, Pillenkäfer, Copriden m. pl.
COPRIN m. Bot. (sorte d'agaric) Coprinus m. (Blätterschwammgattung).
COPRINE f. H. n. (genre de diptères) Coprina f. (Zweiflüglergattung).
COPRIVORE a. H. n. V. *copride*.
COPROLITHE m. (boule fécale des animaux fossiles) Kothstein, Koprolith m.
COPROMORGES m. pl. H. n. (insectes qui se nourrissent de fumier) (Art) Mistkäfer m. pl. [laire) Linsenfliege f.
COPROMYZE f. H. n. (mouche lenticu-
COPROPHILE a. H. n. (qui croît sur le fumier) auf dem Miste wachsend.
II. COPROPHILE m. (coléoptère brachélytre) Coprophylus m. (Raubkäferuntergattung).
COPTODÈRE f. H. n. (coléoptère pentamère) Coptodera f. (Laubkäferuntergattung).
COPULATIVEMENT adv. (d'une manière copulative) verbindend.
COQ m. c'est un bon – (un bon diable) er ist ein guter Kerl, ein braver Bursche; 2. (cuisinier) Koch m. [que) Eierschale f.
COQUE D'ŒUF f. Pot. (défaut de gla-
COQUER v. a. T. d'argot (dénoncer) angeben, verklagen, verrathen; – la pègre (dénoncer les voleurs) die Diebe verrathen; – le poivre (empoisonner) vergiften; – la lossitude (donner l'absolution) Ablaß ertheilen; – la boucanade (donner un pour-boire) das Trinkgeld geben.
COQUETER v. n. (faire le coquet, la coquette) coquettiren; les femmes ici sont faites à – *(Molière)* die Frauen sind hierorts im Liebenkehr bewandert.
COQUÉTISME m. (art de la coquetterie) Buhl-, Eroberungs-, Gefallsucht f.
COQUEUR m. T. d'argot (dénonciateur, espion, mouchard) Angeber, Polizeispion m; – de billes (bailleur de fonds) Capitalgeber m; – de potions (infirmier) Krankenwärter m. [ge) Jungfrauschaft f.
COQUILLAGE m. T. d'argot (pucela-
COQUILLARD m. T. d'argot (mendiant qui vend des coquilles soi-disant rapportées de Terre-Sainte) betrügerischer Muschelhändler.
COQUILLE f. T. d'argot (pucelage) Jungfrauschaft f; 2. (cabriolet) Cabriolet n; 3. (hotte de chiffonnier) Lumpensammlersbutte f. [souffler) sich aufblasen.
COQUILLER (se) v. r. Boul. (se bour-
COQUILLER, ère, a. Minér. (qui contient des coquilles fossiles) Muscheln enthaltend; muschelig, Muschel- ꝛc.
COQUILLIER, ère, V. *coquiller*.
COQUIMBOT m. Jeu. (sorte de jeu de dames, à qui perd gagne) (Art) Bretterspiel, Coquimbotspiel n.
COQUIN, e, a. fam. – de sort! (quel diable de sort) was für ein verteufeltes Glück!
COQUIN m. P. à – honteux plate besace (il faut même aux fripons de l'audace pour s'enrichir) frisch gewagt, halb gewonnen; tapfer angegriffen ist halb gefochten; wer's wagt und tapfer hineinsetzt, wird oft mit großem Gewinn ergötzt.
COQUINAILLE f. pop. (ramas de coquins) Lumpenvolk, Pack, Gesindel n.
COQUINISME m. Néol. (système de coquinerie) (System der) Schurkerei f.
CORACIADINÉES f. pl. H. n. (sous famille des baccivoridées) Rollerarten f. pl.
CORACININ(É)ES f. pl. H. n. (oiseaux semblables aux corbeaux) rabenartige Vögel m. pl, Coracinen pl.
CORACO-ACROMIAL a. et m. Anat. (muscle) – (qui appartient aux apophyses acromion et coracoïde) Hakenschultermuskel m.
CORACO-RADIAL a. et m. Anat. (muscle) – (qui s'étend de l'épaule à l'avant-bras) Hakenspeichenmuskel m.
CORALLAIRE a. Bot. (qui tient du corail) corallartig, -förmig; Corallen- ꝛc.
CORALLIFÈRE a. H. n. (qui supporte des coraux) corallentragend; Corallen- ꝛc.
CORALLIGÈNE a. H. n. (qui produit des coraux) corallenerzeugend; polype –, Corallenpolyp m; 2. Géol. terrains coralligènes (formés de madrépores) madreporenhaltiges Gebirge.
CORALLINÉ, e, a. Bot. (semblable au corail) corallenähnlich, -artig.
II. CORALLINÉES f. pl. (tribu des floridées) Corallinen f. pl.
CORALLINITES f. pl. H. n. (polypiers fossiles à petites branches) Versteinerungen f. pl. von Corallen; Corallinitem m. pl; 2. (corps analogues aux coraux) corallenähnliche Gebilde n. pl. [plantes) Corallinoiden f. pl.
CORALLINOÏDES f. pl. Bot. (genre de
CORALLIOGRAPHE m. (celui qui décrit le corail) Corallenbeschreiber, Corallograph m.
CORALLIOGRAPHIE f. (description du corail) Corallenbeschreibung, Corallographie f.
CORALLIOGRAPHIQUE a. (relatif à la coralliographie) zur Corallenlehre gehörig, corallographisch.
CORALLIOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière coralliographique) corallographisch(erweise).
CORALLIOPHAGE a. H. n. (qui vit dans les bancs de corail) in Corallenfelsen lebend; Corallen- ꝛc.
II. CORALLIOPHAGE m. (cypricarde coralliophage) Corallenmuschel f.
CORALLOPHYLLE m. Bot. (herbe mexicaine à fleurs bleues et sessiles) Corallenblatt n.
COR-AUX-PIEDS m. T. d'argot (créancier importun) lästiger Gläubiger.
CORBEAU m. P. de mauvais – mau-

vais œuf (d'un méchant homme il ne peut rien provenir de bon) wie der Baum, so die Birne; wie der Acker, so die Rüben; wie der Baum, so die Frucht; un – ne crève pas les yeux à un autre (les gens de la même espèce ne se nuisent pas entre eux) es beißt keine Krähe der andern die Augen aus; 2. T. d'argot: – (ecclésiastique) Geistlicher, Pfaffe, Schwarzrock m.

CORBICULE m. Conchyl. (genre de coquillages identique au genre cyrène) Corbicula f. (Herzmuschelnuntergattung).

CORBICULÉ, e, a. H. n. (en forme de corbeille) korbförmig; tibia –, ausgehöhlte Hinterschiene.

CORBILLARD m. fig. (lit en forme de corbillard) leichenwagenartiges Bett; 2. iron. (carrosse bourgeois où se trouvent plusieurs personnes pressées) schlechtes Fuhrwerk, worin Viele gedrängt sitzen; Familienwagen m, Arche f. Noah's.

CORBILLOT m. H. n. (le petit du corbeau) junger Rabe. [potz Blitz!

CORBLEU int. par la –! potz tausend!

CORBOTTIÈRE f. T. d'argot (séminaire) Seminar n. [corbule) korbelartig.

CORBULÉ, e, a. H. n. (semblable à un

II. CORBULÉS m. pl. (mollusques bivalves) versteinerte Korbelarten f. pl.

CORDE f. Mus. elle a de belles cordes dans le bas, die tiefen Töne ihrer Stimme sind schön.

CORDELER (se) v. r. Bot. (se tordre en forme de corde) faserig od. pelzicht werden.

CORDI(AC)É, e, a. Bot. (semblable à une cordie) cordienartig, =ähnlich.

II. CORDI(AC)ÉES f. pl. (tribu des borraginées) Cordienarten, Cordiaceen f. pl.

CORDICOLE m. H. eccl. (sectaire qui adore le cœur de Jésus-Christ) Verehrer m. des Herzens Jesu; Herz=Jesu=Andächtiger m.

CORDIER, ère, a. et m. (pêcheur) – (qui pêche avec des cordes garnies d'hameçons) Seilfischer m.

CORDIÉRÉ, e, a. Bot. (semblable à une cordie) cordierenartig, =ähnlich.

II. CORDIÉRÉES f. pl. (tribu de rubiacées) Cordierenarten, Cordiereen f. pl.

CORDIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles en cœur) mit herzförmigen Blättern; herzblätterig.

CORDIGÈRE a. Bot. V. *cordiforme.*

CORDILLÈRE f. Géogr. (ramification des montagnes nommées Andes) Kettengebirge n.

CORDIMANE a. H. n. (à pattes faites en cœur) mit herzförmigen Vorderfüßen od. Scheren.

II. CORDIMANES m. pl. (espèce du genre ocypode) (Art) Schnellfüßler, Cordimanen pl.

CORDISTES m. pl. H. n. (coléoptères carabiques) Cordisten m. pl. (Laubkäferuntergattung).

CORDITÈLES m. pl. H. n. (arachnides qui jettent des fils solitaires) Fäden spinnende Arachniden, Fadenspinnen f. pl.

CORDONNER (se) v. r. (se tortiller en forme de cordon) sich schnurartig drehen.

CORDONNIER m. P. les cordonniers sont les plus mal chaussés (ceux qui travaillent pour les autres, négligent souvent leurs intérêts) die Schuhmacher haben gewöhnlich die schlechtesten Schuhe an.

CORDYLOÏDE a. H. n. (semblable au cordyle) dorneidechsenartig, =ähnlich.

II. CORDYLOÏDES m. pl. (famille de sauriens) (Familie der) Dorneidechsen f. pl.

CORÉIDE a. H. n. (semblable à une corée) randwanzenartig, =ähnlich.

II. CORÉIDES m. pl. (famille d'hémiptères) Randwanzenarten f. pl.

CORÉITES m. pl. H. n. (genre d'hémiptères) Coreiten pl. (Randwanzenabtheilung).

CORIARINE f. Chim. (alcaloïde trouvé dans la coriarie) Gerberstrauch=Alkaloid, Coriarin n.

CORINDONIQUE a. Minér. (semblable au corindon) corundartig; Corund= ꝛc.

CORINTHE n. p. il n'est pas donné à tous d'aller à – (il n'est pas donné à tout le monde de faire certaines choses: proverbe auquel a donné lieu le prix excessif que Laïs, célèbre courtisanne de cette ville, mettait à ses faveurs) nicht Jeder hat dasselbe Glück; es geräth nicht einem Jeden.

CORIOCELLE f. Conchyl. (gastéropode pectinibranche) Coriocella f. (Schneckengattung).

CORISPERMÉES f. pl. Bot. (famille de plantes dont le corysperme est le type) (Familie der) Wanzensamen m. pl, Corispermeen f. pl.

CORIXE m. H. n. (hémiptère aquatique) Corixa f. (Wasserwanzengattung).

CORIXIDES m. pl. (groupe du genre coryxe) (Familie der) Corixen od. Wasserwanzen f. pl.

CORMOPHYTES m. pl. H. n. (mousses hépatiques, fougères et lycopodiacées) Stielpflanzen f. pl, Cormophyten n. pl.

CORNAC m. fig. Néol. (précepteur d'un enfant ou d'enfants stupides) Lehrer od. Erzieher m. eines dummen Menschen; 2. Litt. (celui qui fait métier de prôner les jeunes écrivains) Lobhudler m. eines angehenden Schriftstellers; ce romancier doit beaucoup à l'adresse de ses cornacs, dieser Romanschreiber verdankt sehr viel der Geschicklichkeit derjenigen, welche für ihn in die Posaune gestoßen haben.

CORNANT m. T. d'argot (bœuf) Ochs m. [f.

CORNANTE f. T. d'argot (vache) Kuh

CORNÉES f. pl. Bot. (section de caprifoliacées) Hornstraucharten f. pl, Corneen f. pl.

CORNEILLE f. P. ce que chante la –, chante aussi le cornillon (les enfants imitent d'ordinaire ce qu'ils voient faire à leurs parents) wie die Alten, so die Jungen; wie der Vater, so die Buben.

CORNÉO-CALCAIRE a. Conchyl. Kalkhorn= ꝛc; opercule – (des coquilles univalves) (formé d'une couche cornée à l'intérieur et calcaire au dehors) Kalkhorndeckel ꝛc m.

CORNET m. T. d'argot (gosier) Gurgel, Kehle f. [Kalb n.

CORNICHON m. T. d'argot (veau)

CORNICULE a. H. n. (qui croît ou vit sur le cornouiller) auf Hornstraucharten lebend.

CORNICULE f. V. *antenne.*

CORNICULÉES f. pl. Bot. (oxalidés à pétales cornus) gehörnte Sauerkleearten f. pl.

CORNICULIFÈRE a. Bot. corolle – (à cornes creuses et ouvertes inférieurement) tutentragend; Tuten= ꝛc.

CORNILLAS m. H. n. (petit de la corneille) (das) Junge der Krähe, junge Krähe.

CORNO (*italien*) m. Mus. (sur les morceaux de musique signifie cor) Horn n.

CORNO BASSETTO (*italien*) m. Mus. (sur les morceaux de musique signifie cor de basset) Bassethorn n.

CORNU, e, a. je me suis mis en tête ces visions cornues (*Molière:* je me suis imaginé être cocu) ich habe mir in den Kopf die Hörnervisionen gesetzt.

CORNUPÈTE a. et m. Numism. (taureau) – (qui frappe de la corne) mit dem Horne stoßender Stier.

CORO (*italien*) m. Mus. (sur les morceaux de musique italienne se met pour chœur) Chor n.

COROLLIFLORES f. pl. Bot. (plantes à fleurs munies d'une corolle hypogyne) kronenblumige Pflanzen f. pl.

COROLLIQUE a. Bot. (qui se trouve sur la corolle) an der (Blumen=)Krone befindlich.

CORONACH (*écossais*) m. (chant funèbre des montagnards écossais) Trauerlied n. der schottischen Hochländer.

CORONARIÉES f. pl. Bot. (classe de cormophytes) Coronarien f. pl. (Pflanzenfamilie).

CORONIFORME a. Bot. (en forme de couronne) blumenkronenförmig, =ähnlich, =artig.

CORONOPIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de coronope) mit krähenfußartigen Blättern; krähenfußblätterig.

CORONULACÉES f. pl. H. n. (famille de cirripèdes) Coronulaceen f. pl, Schnurrenfüßler m. pl. [cées.

CORONULADÉES f. pl. V. *coronula-*

CORPOZOAIRES m. pl. H. n. (animaux chez lesquels les organes nutritifs prédominent) Körper= od. Rumpfthiere n. pl.

CORPS POUR CORPS advt. répondre de quelqu'un – (en répondre comme de soi-même) mit Leib und Seele od. wie für sich selbst für Jemanden stehen.

CORRECTIONNALITÉ f. Néol. (qualité d'une affaire correctionnelle) Correctionnalität f, Correctionnellsein n.

CORRECTIONNELLE f. fam. (se dit pour police correctionnelle) Zuchtpolizeigericht n.

CORRIGÉ m. Écol. (devoir corrigé donné par le maître) corrigirte Arbeit, Musterarbeit f.

CORROBORER (se) v. r. (prendre de nouvelles forces) sich stärken, gestärkt werden; fig. (se fortifier) bestärkt, bestätigt werden.

CORRODANT m. V. *corrosif.*

CORRODER (se) v. r. Chim. (être rongé par la rouille, les acides ꝛc.) zerfressen, aufgefressen werden. [Loherwerkstatt f.

CORROIRIE f. (atelier de corroyeur)

CORROYER (se) v. r. Métal. (être facile à souder) sich ausschweißen lassen.

CORROYEUR, se, a. (qui corroie les cuirs) apprenti –, Gerberlehrling m.

CORRUGATEUR a. et m. Anat. (qui plisse la peau du front quand on fronce le sourcil) (muscle) –, Augenbrauen=, Stirnrunzler m.

CORSAGE m. Coutur. robe à – ouvert, Kleid mit offenem Leibe.

CORSÉ, e, a. fig. un repas bien – (abondant, délicat) ein reichliches Mahl.

CORSET m. – à busc, Corsett n. mit Blanschett.

CORSÉTIER, ère, a. et s. (marchand, ouvrier) – (marchande, ouvrière) corsétière (celui, celle qui vend, qui confectionne des corsets) Schnürleibfabrikant, =verkäufer, =nähter, =in.

CORTEJO (cor-té-iô) (*espagnol*) m. (homme qui fait sa cour aux femmes, galant, adorateur du beau sexe) Courmacher, Galan m.

CORTICAL m. Anat. (des dents) (sub-

stance plus souvent nommée cément) Rindensubstanz ꝛ f, Zahnkitt m.

II. CORTICAUX pl. H. n. (genre de polypes) rindige od. Rinden-Polypen m. pl.

CORTICATÉ, e, a. Bot. (se dit de la graine des graminées) rindig; mit Rinde überzogen.

CORTICICOLE a. H. n. (qui vit sur les écorces) auf od. in Rinden lebend od. wachsend; Rinden- ꝛ.

II. CORTICICOLES m. pl. (tribu de coléoptères) Rindenkäfer m. pl.

CORTICIFÈRE a. H. n. (recouvert d'une écorce) mit einer Rinde überzogen.

II. CORTICIFÈRES m. pl. (genre de polypiers flexibles) Rindenpolypen m. pl.

CORTICIFORME a. H. n. (en forme d'écorce) rindförmig, -ähnlich, -artig.

CORTIQUE m. H. n. (coléoptère pentamère) Corticus m. (Schattenkäferuntergattung).

CORVETTE f. T. d'argot (jeune sodomite) junger Schandknabe od. Sodomit.

CORVIDÉ, e, a. H. n. (semblable à un corbeau) rabenartig, -ähnlich.

II. CORVIDÉS m. pl. (groupe d'oiseaux semblables au corbeau) Rabenvögel m. pl.

CORVIN, e, a. H. n. (semblable au corbeau) rabenartig, -ähnlich.

II. CORVINS m. pl. (tribu des corvidés renfermant le genre corbeau) Rabengeschlecht n.

CORYDALÉ, e, a. Bot. (semblable à un corydale) lerchenspornartig, ähnlich.

II. CORYDALÉES f. pl. (genre de plantes) Lerchenspornarten f. pl.

CORYDALIQUE a. Chim. sels corydaliques (à base de corydaline) Corydalinsalze n. pl.

CORYMBIFLORE a. Bot. (à fleurs disposées en corymbe) in Doldentrauben blühend, doldentraubig, doldenblumig.

CORYMBIFORME a. Bot. (en forme de corymbe) doldentraubenähnlich, -förmig.

CORYMBULEUX, se, a. Bot. (disposé en petits corymbes) zwergdoldentraubig.

CORYPHÉNIDES m. pl. H. n. (poissons acanthoptérygiens) (Familie der) Helmfische m. pl.

COSAQUE s. fig. traiter à la –, en – (*maltraiter, mener durement*) roh, unbarmherzig behandeln; pop. il me prend pour un – (pour un sot) er hält mich für einen Dummkopf; it. für einen Barbaren.

COSAQUERIE f. fig. pop. (méchanceté commise de gaîté de cœur) muthwillige Behandlung.

COSARIO (*espagnol*) m. (conducteur de convois en Espagne) spanischer Fuhrmann.

COSMOGÉNIE f. (formation de l'univers) Weltentstehung, Kosmogenie f.

COSMOGÉNIQUE a. (relatif à la cosmogénie) zur Weltentstehung gehörig, dieselbe betreffend; kosmogenisch.

COSMOGÉNIQUEMENT adv. (d'une manière cosmogénique) kosmogenisch(erweise).

COSMOGONIQUEMENT adv. (d'une manière cosmogonique) kosmogonisch(erweise).

COSMOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière cosmographique) kosmographisch(erweise).

COSMOLOGIQUEMENT adv. (d'une manière cosmologique) kosmologisch(erweise).

COSMOMÉTRIE f. (science qui traite de la mesure du monde entier) Weltmeßkunst, Weltmeßkunde, Kosmometrie f.

COSMOMÉTRIQUE a. (relatif à la cosmométrie) die Weltmeßkunde betreffend, kosmometrisch.

COSMOMÉTRIQUEMENT adverb. (d'une manière cosmométrique) kosmometrisch(erweise).

COSMONOMIE f. (ensemble des lois qui régissent l'univers) Weltkunde, Kosmonomie f.

COSMONOMIQUE a. (relatif à la cosmonomie) zur Weltkunde gehörig, kosmonomisch.

COSMONOMIQUEMENT adv. (d'une manière cosmonomique) kosmonomisch(erweise).

COSMOPOLITE f. (citoyenne du monde) Weltbürgerin, Cosmopolitin f.

COSMOPOLITE s. fig. (se dit aussi familièrement de quelqu'un qui voyage beaucoup et ne se fixe nulle part) Weltdurchwanderer, -in, Reisesüchtiger, Reisesüchtige.

II. m. p. (personne qui n'adopte point de patrie, *qui manque de patriotisme*) Mensch ohne Vaterlandssinn.

III. COSMOPOLITE a. (propre à tous les pays) weltbürgerlich, kosmopolitisch.

COSMOPOLITISME m. Néol. (doctrine des cosmopolites) Weltbürgerthum n, Cosmopolitismus m.

COSMOSE f. Relat. (lait de jument aigri, boisson des Tartares) saure Pferdemilch (tartarisches Getränk).

COSMOSOPHE s. 2. (celui, celle qui étudie l'univers) (der, die) Weltweise.

COSMOSOPHIE f. (étude de l'univers instituée d'après des principes et dans des vues mystiques) Weltweisheit f, mystische Anschauung des Weltalls, Kosmosophie f.

COSMOSOPHIQUE a. (relatif à la cosmosophie) zur Weltweisheit gehörig, kosmosophisch.

COSMOSOPHIQUEMENT adv. (d'une manière cosmosophique) kosmosophisch(erweise). [cosson) erbsenkäferähnlich.

COSSONIDE a. H. n. (semblable à un

II. COSSONIDES m. pl. (division des curculionites) Erbsenkäferarten, Cossoniden f. pl.

COSSYPHÈNES, COSSYPHINS, COSSYPHORES m. pl. H. n. (coléoptères taxicornes) Flachskäferarten f. pl, Cossyphenen m. pl.

COSTALGIQUEMENT adv. (relativement à la costalgie) kostalgisch, rippenschmerzhaft.

COSTAUX m. pl. H. n. (pièces des articulés qui forment le derrière de l'animal) Rückenhalbringe m. pl.

COSTIFÈRE a. H. n. Bot. (qui porte des côtes) rippentragend, gerippt, rippig.

COSTIPÈDE a. H. n. oiseau – (dont les jambes sont dans un équilibre parfait) Vogel, deren Beine am mittleren Körper stehen.

COSTIROSTRE a. H. n. (dont le bec est chargé de côtes saillantes) mit rippigem Schnabel, rippenschnäbelig.

COSTO-ABDOMINAL a. et m. Anat. (muscle) – (qui s'étend des côtes à l'abdomen) Rippenunterleibsmuskel m.

COSTO-CLAVICULAIRE a. et m. Anat. (muscle) – (qui s'étend de la première côte à la clavicule) Rippenschlüsselbeinmuskel m.

COSTO-CORACOÏDIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui s'étend des côtes à l'apophyse coracoïde) Rippenschulterhakenmuskel m.

COSTO-HYOÏDE a. et m. (muscle) – Anat. (qui tient aux côtes et à l'omoplate) Rippenschulter(blatt)muskel m.

COSTO-PUBIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle du côté droit du bas-ventre) Rippenschaam(bein)muskel m.

COSTO-SCAPULAIRE a. et m. Anat. (muscle) – (qui appartient aux côtes et au scapulum) Rippenschulter(blatt)muskel m.

COSTO-STERNAL a. et m. Anat. (muscle) – (qui s'étend des côtes au sternum) Rippenbrust(bein)muskel m.

COSTO-THORACIQUE a. et m. Anat. (muscle) – (relatif aux côtes et à la poitrine) Rippenbrusthöhlenmuskel m.

COSTO-TRANSVERSAIRE a. et m. Anat. (muscle) – (relatif aux côtes et aux apophyses transverses des vertèbres) Rippenhalsquermuskel m.

COSTO-VERTÉBRAL a. et m. Anat. (muscle) – (relatif aux côtes et aux vertèbres) Rippenwirbelmuskel m.

COSTO-XYPHOÏDIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui unit un cartilage costal et l'apophyse xyphoïde) Rippenschwertmuskel m.

COSTUMIÈRE f. (femme qui fait, vend ou loue des costumes) Costümemacherin, -händlerin, Theaterschneiderin, Verkäuferin f. von Theater-, Ball- od. Maskenanzügen.

CÔTE f. travailler les côtes à quelqu'un (populairement: en médire) Jemanden übel nachreden, ihn anschwärzen, verunglimpfen.

CÔTE-DE-BŒUF f. T. d'argot (sabre) Säbel m.

COTELARD m. T. d'argot (melon) Melone f.

COTERIE f. pop. (dans le langage des ouvriers et des compagnons) c'est ma – (mon camarade) er ist mein Camerad.

CÔTES-EN-LONG m. T. d'argot (fainéant, paresseux) fauler Mensch, Faullenzer m.

COTHURNÉ, e, a. (pourvu d'un cothurne) mit einem Kothurn versehen, kothurntragend; 2. H. n. (se dit du ceyx aux quatre derniers genoux noirs) gestiefelt.

COTHURNIE f. H. n. (genre d'infusoires) Stelzenthierchen n.

*COTIGNELLE f. Cuis. (infusion spiritueuse de coings) Quittengeist, -spiritus m.

COTONNER v. n. V. (se) *cotonner*.

II. v. a. se – le moule du pourpoint (se bourrer l'estomac) einstecken, einkellern.

COTONNETTE f. Com. (sorte d'étoffe de coton) (Art) Baumwolle f.

COTONNIER, ère, a. Com. (relatif à la fabrication des marchandises de coton) industrie cotonnière, Baumwollenindustrie f.

COTTAGER m. (paysan) Bauer m.

COTUTRICE f. Procéd. (femme chargée d'une tutelle avec une autre) Mitvormünderin f.

COTYLÉPHORE a. Bot. (qui porte de petites capsules) napf-, näpfchentragend.

COTYLIFÈRE a. Bot. (qui porte de petites excavations) napftragend.

COTYLIFORME a. Bot. (en forme de cotyle) napf- od. tassenförmig.

COTYLOÏDE f. V. *cotyloïde* (a.)

COU m. fam. casser le – à une bouteille (la vider) eine Flasche leeren.

COUARDER v. n. (V.) (être, se montrer lâche) sich feige zeigen.

COUCHER v. n. P. manger, boire et – ensemble, c'est le mariage, ce me semble (proverbe qui exprime l'idée de la vie conjugale à un point de vue tout matériel) gemeinschaftlicher Tisch, gemeinschaftliches Bett, mehr heißt die Ehe nicht; kommt doch bei der

Ehe nur die thierische Natur des Menschen in's Spiel.

COUCHER (se) v. r. pop. allez vous –! (vous m'ennuyez ‿) Sie langweilen mich; it. (laissez-moi en repos) lassen Sie mich in Ruhe.

COUCHEUR, se, s. fig. c'est un bon, un mauvais – (un homme avec lequel il est aisé, malaisé de vivre) er ist ein umgänglicher, unumgänglicher Mensch, es ist leicht, schwer mit ihm auszukommen; 2. m. pop. c'est son – (son amant) er ist ihr Beischläfer.

COUCOU m. P. avaler comme un – (être insatiable) ein Nimmersatt sein; maigre comme un –, hager, abgezehrt; ingrat comme un –, undankbar wie der Kuckuck.

COUCOUAT m. H. n. (jeune coucou) junger Kuckuck.

COUDE m. P. le mal de l'œil il faut le panser avec le – (quand on a mal aux yeux on ne doit pas y porter les mains) wer böse Augen hat, soll sie nicht anrühren.

COUDÉ, e, a. Méc. arbre *ou* essieu – (d'une voiture à vapeur) (essieu qui porte les grandes roues de la locomotive) Knieachse f; Taill. manche coudée (à coudes terminées en pointe) Aermel mit spitzen Ellbogen.

COUDE-MAIN m. Anat. (face dorsale du carpe ou poignet) Handrücken m.

COUDOIEMENT m. (action de coudoyer les autres) Stoßen n. mit dem Ellbogen.

COUDOYER v. a. fig. (rudoyer) herumrütteln, herumstoßen; unsanft berühren; rücksichtslos behandeln; la poésie est coudoyée par la foule, die Poesie wird unter rohen Menschen ihrer Weihe beraubt.

COUDRÉE f. Agr. (terre desséchée) ausgetrockneter Boden.

COUENNE f. fig. pop. (personne grosse, grasse et indolente) Dickbäuchiger, Dickbäuchige; Dickwanst, dicke und faule Trutschel.

COUETTE f. dim. (v.) (petite queue) Schwänzchen n.

COUILLE f. (v.) (testicule) Hode f.

COULAGE m. Écon. (action de couler la lessive) Ablaugen n. der Wäsche; 2. fig. (perte quelconque) Abfall, Abgang, Verlust m.

COULÉE f. Géol. (terrain offrant l'aspect d'un torrent solidifié subitement) einem erstarrten Lavastrome od. einer verhärteten Schleimfluth ähnliche flache Erde od. Steinmasse.

COULER v. n. Blanch. (couler le linge) die Wäsche ablaugen; 2. Taill. (coudre grossièrement, à grands points) schlecht nähen, große Stiche machen; 3. Com. (parlant de commis: perdre l'occasion de débiter la marchandise) sich einen Kunden entgehen lassen; nicht verstehen, ihn zum Kaufen zu veranlassen.

II. v. a. Com. – un chaland (devoir le laisser partir sans lui avoir rien vendu) an einen Kunden nichts absetzen können, ihn wieder gehen sehen müssen; 2. les marchandises plusieurs fois coulées (étalées souvent devant les acheteurs) se fanent, mehrmals Kunden zum Kauf vorgelegte Waaren bekommen ein schlechtes Aussehen.

COULEUR f. avoir des pensées – de rose (voir tout en beau) heitere Gedanken haben, Alles im schönsten Lichte sehen; 2. sous – (locution vieillie: sous prétexte) unter dem Vorwand! 3. des actions d'autrui, teintes de leurs couleurs, ils pensent dans le monde, autoriser les leurs (*Molière:* en exagérant les torts de leur prochain, ils se flattent de voir les leurs jugés avec plus d'indulgence) mit den Handlungen anderer Menschen, welche sie nach ihrer Art ausstaffiren, wollen sie in der Welt ihre eigene Schande wieder gut machen.

COULEUR f. T. d'argot (allèchement, tromperie basée sur des apparences mensongères) Lockung f; guimper à la – (croire quelqu'un qui vous trompe) sich Etwas aufbinden lassen.

COULEUR m. Taill. (ouvrier qui coud mal) schlecht nähender Schneider; 2. Com. (commis inhabile à vendre) ungeschickter Commis, welcher nicht versteht, den Leuten Waaren aufzuschwatzen; it. (qui sait se débarrasser de marchandises de rebut) der falsche Waaren unterschiebt.

COULIS m. vilain – d'emplâtre (injure empruntée au vocabulaire des halles) ekelhaftes Weibsbild.

COUP m. P. être secret comme un – de canon *ou* de tonnerre (tout divulguer ce qu'on vous confie) Nichts verschweigen können, aus der Schule schwatzen; pop. faire les quatre cents coups (se livrer à tous les excès imaginables) Alles thun, was der Weltbrief aufweist; c'est un – d'épée dans l'eau (c'est peine perdue, c'est une démarche faite en pure perte) das ist vergebliche Arbeit; das heißt den Hühnern den Schwanz aufbinden wollen.

COUPABLEMENT adv. (d'une manière coupable) strafbar.

COUP-DE-TISANE m. T. d'argot (désagrément) Widerwärtigkeit f.

COUP-DE-TORCHON m. T. d'argot (coup de sabre) Säbelhieb m.

COUPE-EN-DEUX m. T. d'argot (ceinture, ainsi nommée de ce qu'elle fait paraître la taille très-effilée) Gürtel m.

COUPER v. a. cette visite coupera ma matinée (dérangera mon plan de travail) dieser Besuch wird mir den Vormittag zerreißen; cela m'a coupé l'appétit, la respiration (me les a ôtés) das hat mir den Appetit, den Athem benommen; comme cela lui a coupé (détruit) la gaîté! wie sehr dieses seine od. ihre Freude gestört hat!

COUPE-SIFFLET m. T. d'argot (couteau) Messer n.

COUPE-TÊTE m. T. d'argot (bourreau) Scharfrichter, Henker m.

COUPE-TOUJOURS m. pop. (marchand de galettes en plein vent) Fladenhändler m.

COUPLETEUR m. V. *coupletier.*

COUPURE f. Géol. (déchirure dans les roches ou les montagnes) Kluft f.

COURAGE m. travailler d'un grand –, sehr fleißig arbeiten; prendre son – à deux mains, ein Herz fassen; sich zusammennehmen.

COURANT m. Com. – d'affaires, Geschäfte n. pl; avoir un bon – d'affaires, viele Geschäfte, viel zu thun haben.

COURBANT, e, a. E. F. (qui peut se courber) biegsam, krümmbar.

COURBETTE f. je le connais de reste, c'est un faiseur de courbettes (un homme souple et rampant) ich kenne ihn nur zu gut, er weiß seine Bücklinge zu machen.

COURBOUILLONNÉ, e, a. Cuis. (préparé au court bouillon) mit kurzer Brühe zubereitet.

COURETTE f. g. p. (se dit par dérision de la cour d'un petit prince) kleiner, unbedeutender Hof, Hof eines Duodezfürsten.

COUREUSE f. T. d'argot (plume) Feder f.

COURIR v. n. ma coutume est de – à guérir les esprits avant que de venir au corps (*Molière:* j'ai pour habitude de m'occuper d'abord de la guérison de l'esprit avant ‿) ich pflege immer zuerst den Geist zu heilen, ehe ich an den Körper gehe; P. il faut laisser – le vent sur les toits (il faut laisser faire ce qu'on ne peut pas empêcher) was man nicht ändern kann, muß man geduldig ertragen.

II. v. a. – le chaland, la pratique (s'efforcer d'en avoir) den Kunden nachlaufen, nachjagen, nachtrachten; nach denselben laufen, trachten; – les tendrons (faire la chasse aux fillettes) die jungen Mädchen jagen, hetzen, verfolgen.

COURONNANT, e, a. Bot. (qui se termine en couronne) kronenartig auslaufend od. ausgebreitet.

COURS m. pour rompre à toute chose – (*Molière:* pour arrêter le mal) um des Uebels Schnellkraft zu lähmen; um der Vermehrung des Uebels zu steuern, um dasselbe zu vertilgen.

COURSIÈRE f. Poés. (jument) Stute f.

COURTAUD DE BOURTANCHE m. (v.) (s'est dit des sujets du grand Coesre qui ne mendiaient que l'hiver) Winterbettler m.

COURT-BOUILLON m. Cuis. (manière d'apprêter le poisson) – blanc (saumure faite d'eau, de sel et de lait) Wasser, Salz und Milch; – bleu (sauce au vin bouillant qui donne aux poissons la couleur bleuâtre) kurze Brühe, bei welcher der Fisch im kochenden Wein blau gesotten wird.

COURTILLE f. T. d'argot (paradis: ce nom lui vient d'un lieu aux environs de Paris où se trouvent des cabarets très-fréquentés du bas-peuple) Paradies n.

COURTISANE f. (orthographe plus régulière que *courtisanne*) V. *courtisanne.*

COURTISANISME m. (courtisanerie érigée en système) Hofschranzenthum n.

COURTISER (se) v. r. (être courtisé) voilà comme les Muses se courtisent, so werden die Musen verehrt; so dient man den Musen.

II. v. réc. (se faire mutuellement la cour) einander den Hof machen od. bekuren.

COUSSINEMENT m. Néol. (action de coussiner) Versehen n. mit Kissen; Mod. (action d'embellir la taille en la garnissant de petits coussins) Unterstopfen n. von Kissen.

COUSSINER v. a. Néol. (garnir de coussins) mit Kissen versehen, belegen.

II. v. r. se – (se servir de petits coussins pour paraître mieux fait) sich ausstopfen, Kissen unterstopfen, sich wattiren.

COUSSINET m. Ch. d. fer (pièce de fonte sur laquelle le rail porte directement) Stuhl m, Stühlchen n; – à joints, Endstuhl; – intermédiaire, Zwischenstuhl.

COUSU, e, a. fig. bouche cousue au moins! (gardez bien le secret) aber den Mund gehalten! laßt Euch Nichts merken!

COUTEAU m. étui de –, Messerbesteck n; fabrique de couteaux, Messerfabrik f; lame de –, Messerklinge f; gaîne de –, Messerscheide f; acier à lames de couteaux, Messerstahl m.

COUTELIER, ère, a. maître –, garçon –, Messerschmiedmeister, -lehrling m.

COUTILLER v. a. (v.) (frapper à coups de coutille) mit einem dreiseitigen Degen schlagen.

COU-TORS m. V. *torcol.*

COUVE-PLUMES a. (v.) (paresseux, nonchalant) faul, träge, langschläferig.

COUVEUSE a. f. poule –, (que l'on garde pour couver) Brüt-, Gluckhenne f.

COUVRE-BASSINET m. Arm. (ce qui sert à couvrir le bassinet) Sicherheit f. am Gewehrschloß; Pfannendeckel m.

COUVRE-CHAKO m. Mil. (couverture de chako faite de *toile* cirée) Tschakoüberzug m.

COUVRE-COLBACK m. Mil. (toile cirée qui recouvre le colback par le mauvais temps) Bärenmützenüberzug m.

COUVRE-CUISSE m. Chev. (lourde pièce d'armure en fer forgé, recouvrant la cuisse du cavalier) Beinharnisch m.

COUVRE-NUQUE m. (sorte de visière fixée en arrière du casque) Nackenschirm m.

COUVRE-SOT m. T. d'argot (chapeau) Hut m.

COUVREUR a. m. maître –, compagnon –, Dachdeckermeister, -gesell m.

COUVRIR v. a. fig. vous pouvez d'un devoir d'amitié – tous vos refus (vous pouvez alléguer comme motif de tous vos refus les devoirs que l'amitié vous impose) Sie können die Pflicht der Freundschaft vorschützen, die Ihnen heißt, ihn ꝛc. von sich zu weisen.

COVENDEUSE f. (femme qui vend avec un autre un objet possédé en commun) Mitkäuferin f.

CRABRONIDES m. pl. H. n. (hyménoptères fouisseurs) (Familie der) Silbermundwespen f. pl.

CRABRONIFÈRE a. Bot. orchidée – (semblable à un crabron) silbermundwespenähnliche Orchisart f.

CRABRONIFORME a. (en forme de crabron) silbermundwespenförmig, -ähnlich.

CRACHE-AUX-YEUX m. T. d'argot (espingole) Stutzbüchse f.

CRACHER v. n. T. d'argot – sur le couteau de charlot (braver la guillotine) dem Fallbeile trotzen, dem Tode durch die Guillotine unerschrocken entgegen gehen; das Blutgerüste muthig besteigen; 2. – blanc *ou* du coton (avoir soif) durstig sein; 3. – (parler) sprechen, schwatzen.

CRAÏEUX, se, a. V. *crayeux*.

CRAINDRE v. a. (se dit aussi pour hésiter, avoir des scrupules) Bedenken tragen, Anstand nehmen zu ꝛc.; vous ne craignez pas de me faire cette offre? Sie scheuen sich nicht, mir so Etwas anzubieten?

CRAINT-L'AIR m. T. d'argot (poisson) Fisch m.

CRAKOUSE m. H. m. (lancier polonais ou faucheur à cheval) polnischer Sensenreiter.

CRAMPILLÉ, e, a. Fil. (tordu, mêlé) gekrängelt.

CRÂNE a. fam. (tapageur, fou, écervelé, fanfaron) toll, verwegen, prahlerisch, renommistisch, hochnäsig.

CRÂNEMENT adv. fam. (d'une façon fière, arrogante) stolz und anmaßend; hochnasig.

CRANGON m. H. n. (décapode macroure) Garneele f.

CRANGONIENS, CRANGONITES m. pl. H. n. (ordre des décapodes macroures) (Familie der) Garneelenkrebse m. pl.

CRANIACÉ, e, a. H. n. (semblable à un cranie) schädelmuschelartig.

II. CRANIACÉES f. pl. (groupe de brachiopodes) Schädelmuschelarten, Craniaceen f. pl.

CRÂNIOÏDES m. pl. H. n. (sorte de pétrification) versteinerte Labyrinthcorallen, Cranioiden m. pl.

CRÂNIO-THORACIQUE a. Anat. (relatif au crâne et au thorax) Schädelbrusthöhlen- ꝛc.

CRANIOLITHE m. H. n. (sorte de brachiopode) versteinerte Schädelmuschel.

CRÂNIQUE a. Anat. (relatif au crâne) den Schädel betreffend; Schädel- ꝛc.

CRAPAUD m. gueuse à – (épithète injurieuse que s'adressent les femmes de la Halle) Vettel, Metze, Hure f, Luder n.

CRAQUELIN m. T. d'argot (fanfaron, hâbleur) Prahlhans, Renommist, Schwadroneur m.

CRAQUETANT, e, a. (qui est sujet à craqueter) prasselnd, knappend, schnippend, krachend, knisternd.

CRASSATÉLACÉ, e, a. H. n. (semblable à une crassatelle) dickmuschelartig, -ähnlich.

II. CRASSATÉLACÉES f. pl. (famille de mollusques dont la crassatelle est le type) Dickmuschelarten f. pl.

CRASSICAUDE a. H. n. (à queue touffue) mit dickem Schwanze, dickschwänzig.

CRASSICAULE a. Bot. (à tige épaisse et charnue) mit dickem Stiele, dickstielig.

CRASSICOLLE a. H. n. (à col épais) mit dickem Halse, dickhalsig.

CRASSICORNE a. H. n. (à cornes épaisses) mit dicken Hörnern, dickhörnig.

II. CRASSICORNES m. pl. (animaux à cornes épaisses) dickhörnige Thiere n. pl; 2. (coléoptères taxicornes) Keulhornkäfer m. pl.

CRASSICOSTÉ, e, a. Conchyl. coquille crassicostée (marquée de grosses côtes) mit dicken Rippen, dickrippige Schale.

CRASSIDENTÉ, e, a. H. n. (à dents épaisses) mit dicken Zähnen, dickzahnig.

CRASSIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles épaisses) mit dicken Blättern, dickblätterig.

CRASSILINGUE a. H. *n.* (à langue épaisse) mit dicker Zunge, dickzungig.

II. CRASSILINGUES m. pl. (reptiles sauriens) Dickzüngler m. pl.

CRASSILOBÉ, e, a. Bot. (à lobes volumineux) mit dicken Lappen, dicklappig.

CRASSINERVÉ, e, a. Bot. (à nervures très-saillantes) mit dicken Rippen, dickgerippt.

CRASSIPÈDE a. H. n. (à pieds épais) mit dicken Füßen, dickfüßig.

II. CRASSIPÈDES m. pl. (genre de conchyfères) dickfüßige Muschelthiere n. pl.

CRASSIPENNE a. H. n. (à ailes épaisses) mit dicken Flügeln, dickflügelig.

CRASSIPÉTALE a. Bot. (à pétales épais) mit dicken Blumenblättern, dickkronenblätterig.

CRASSIROSTRE a. H. *n.* (à bec épais) [dickschnäbelig.

II. CRASSIROSTRES m. pl. (famille d'oiseaux à bec court et gros) Dickschnäbler m. pl.

CRATÉRIFLORES f. pl. Bot. (à fleurs en forme de coupe) Becherblüthler m. pl.

CRATÉROÏDÉES f. pl. Bot. (lichens à réceptacles en forme de coupe) schälchentragende Licheneen pl.

CRAUPÉCHEROT m. V. *balbuzard*.

CRAVATTE f. T. d'argot (arc-en-ciel) Regenbogen m; – de Normand (corde à pendre les filous) Galgenstrick, Strang m.

CRAVATTER v. a. T. d'argot (pendre) hängen, erhenken.

CRÉABLE a. Did. (pouvant être créé) was man schaffen kann, (er)schaffbar, creirbar.

CRÉANCE f. (v.) (croyance) Glauben m; hors de – (incroyable) unglaublich.

CRÉANCER (se) v. r. (être promis solennellement) eidlich versprochen, zugesagt, eingewilligt, verbürgt werden.

CRÉBRICOSTÉ, e, a. Conchyl. (marqué de côtes très-voisines) mit gedrängt liegenden od. stehenden Rippen (bezeichnet).

CRÉBRISULCE a. Bot. H. n. (à sillons très-rapprochés) mit gedrängt liegenden od. stehenden Furchen.

CRÉDIT (À) adv. (inutilement, en vain, sans profit) umsonst, vergebens; c'est se rendre misérable à –, das heißt sich vergeblich todtschlagen, sich unglücklich machen, sich unnöthige Sorgen machen.

CREDO m. T. d'argot (potence) Galgen [m.

CRÉÉ m. (par opposition au Créateur) (das) Erschaffene, Geschöpf; le – doit rester dans la dépendance de son créateur, das G. soll in der Gewalt des Schöpfers stehen.

CRÉMER (se) v. r. (se former en crême) Rahm geben; rahmen.

CRÉMERIE f. (débit de lait, de fromage et d'œufs) Milch-, Käse- und Eierhandel m.

CRÉMOSPERME a. Bot. (dont la graine tient au placenta par le sommet ou le milieu) mit hangenden Samen.

CRÉNATE m. Chim. (sel d'acide crénique et d'une base) quellsaures Salz.

CRÉNELER (se) v. r. (être crénelé) Fort. mit Zinnen versehen werden; 2. Mon. gerändert werden; 3. Horl. gezähnelt werden.

CRÉNER (se) v. r. Fond. d. c. (se marquer d'un cran, d'une entaille) abgeschärft, unterschnitten werden.

CRÉNICOLLE a. H. n. (à col ou corselet dentelé) mit gezacktem Halse od. Brustschilde; zackenhalsig.

CRÉNIFÈRE a. H. n. (qui porte des crénelures) mit Zacken; gezackt, zackig.

CRÉOLISER v. n. (s'adonner à la nonchalance des créoles) wie die Creolen leben; ein träges und üppiges Leben führen; creolisiren.

CRÉOPHILE a. H. n. (qui vit ou croit sur la chair) auf dem Fleisch lebend od. wachsend.

II. CRÉOPHILES m. pl. (diptères qui vivent de viande) Fleischfliegen f. pl.

CRÊPÉ m. Coiff. (frisure très-courte et mêlée) gekräuseltes Haar, Kraushaar.

CRÉPIDOLITHES m. pl. Conchyl. (genre de coquillages) Pantoffelmuscheln f. pl, Crepidolithen m. pl.

CRÉPIDOPODES m. pl. H. n. (famille de mollusques à dessous du corps comme une semelle) Käfermuscheln f. pl, Crepidopoden n. pl.

CRÉPIDULITES f. pl. H. n. (crépidules fossiles) versteinerte Pantoffelschnecken f. pl, Crepiduliten m. pl.

CRÉPIN m. P. avoir saint – (avoir de l'argent comptant) baares Geld haben; offre de saint – (qui ne se réalise point) leere Versprechungen f. pl.

II. CRÉPINS pl. (outils de cordonnier) Schuhmacherwerkzeug n.

CRÉPINE f. T. d'argot (bourse) Geldbeutel m.

CRÉPITER v. n. Méd. (se dit de la poitrine au commencement d'une pneumonie) prasseln, crepitiren.

CRÉPON m. Cosm. (petit morceau d'étoffe pour étendre le rouge sur la figure) Schminkläppchen n.

CRÉPONAILLE f. V. *crapaudaille*.

CRESCENTIACÉES f. pl. Bot. (plante de la famille des solanacées) Crescentiaceen f. pl. (Larvenblüthlergattung).

CRESCENTIE (-cie) f. Bot. (plante de la famille des solanacées) Crescentia (Pflanzengattung).

CRESSERELLETTE f. H. n. (petite espèce de faucon) Weihe f.

CRÊTÉ, e, a. (qui a une crête) mit einem Kamme versehen; Kamm= ꝛc; 2. Minér. (en forme de crête) kammförmig.

CRÉTINAGE m. V. *crétinisme*.

CRÉTINISER v. a. (rendre crétin) körperlich und geistig verkrüppeln; in einen Zustand des Cretinismus versetzen.

II. v. r. se – (devenir crétin) geistesschwach, ein Krüppel an Leib und Seele werden.

CREUSET-À-MALÉDICTIONS m. (injure grossière que s'adressent les femmes de la Halle) Teufelsweib, Satansweib n, Wetterhexe f. [Geschrei machen od. ausstoßen.

CRI m. faire des cris (*Molière:* crier)

CRIBLAGE m. T. d'argot (cri) Geschrei n. [ment) Bellen, Gebell n.

CRIBLEMENT m. T. d'argot (aboi-

CRIBLER v. n. T. d'argot (crier) schreien, rufen; – à la grive (crier: prenez garde!) Achtung! schreien; – au charron (crier au voleur) Dieb! schreien.

CRIBLER v. a. fam. elle me cribla (m'accabla) de questions, sie überhäufte mich mit Fragen. [werden.

CRIBLER (se) v. r. (être criblé) gesichtet

CRIBLEUSE f. (femme qui crible) Sieberin, Sichterin f.

II. CRIBLEUSE a. f. membrane – (qui forme les cellules de tissu cellulaire) siebförmige Membran; Siebhaut f.

CRICÉAL m. Anat. (chez les poissons, quatrième paire d'os auxiliaires des arcs branchiaux) Ringknochen, Kiementräger m.

CRICOSTOME a. Anat. (à bouche ou ouverture ronde) kreismundig, kreismäulig.

II. CRICOSTOMES m. pl. (mollusques à ouverture circulaire) kreismundige Paracephalophoren pl.

CRICO-TRACHÉAL, e, a. Anat. (relatif au cartilage cricoïde et à la trachée-artère) ligament –, Ringknorpelluftröhrenband n.

CRIE f. T. d'argot (viande: allusion à celle qui, étant dure ou cartilagineuse, crie sous la dent) Fleisch n.

CRIER v. a. pourquoi me criez-vous? (*Molière:* pourquoi me grondez-vous?) warum schelten Sie mich? [werden.

CRIER (se) v. r. (être crié) ausgeschrieen

CRIMINALISABLE a. Jur. affaire – (qui peut être jugée au tribunal criminel) Civilsache, welche man zu einer peinlichen machen kann.

CRIMINALISANT, e, a. Jur. Néol. (qui produit la criminalité) vor ein Criminalgericht bringend.

CRIMINALISER (se) v. r. Jur. cette affaire se criminalise (passe du civil au criminel) diese Civilsache wird zu einer peinlichen.

CRIMINALISME m. Jur. Néol. (système de criminalité) Criminalismus m.

CRIQUER v. n. T. t. (se dit de l'acier qui se fendille lors du refroidissement) Risse bekommen, rissig werden.

CRISPATIF, ve, a. Bot. (irrégulièrement plié et comme frisé) kraus zusammengelegt.

CRISPIFLORE a. Bot. (à pétales ondulés et comme frisés sur les bords) mit gekräuselten Blumen, krausblumig.

CRISPIFOLIÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles se crispent par la dessication) mit gekräuselten Blättern, krausblätterig.

CRISTALLISER (se) v. r. fig. (il est tel esprit) dans lequel les faits se cristallisent (se groupent) naturellement en système, bei welchem die Thatsachen sich zu einem Systeme, so zu sagen, crystallartig bilden.

CRISTALLO-ATOMIQUE a. Phys. (qui explique la formation des cristaux par une réunion d'atomes) système –, krystallatomistisches System.

CRISTALLO-ÉLECTRIQUE a. Phys. (se dit des phénomènes électriques que la chaleur développe dans certains cristaux) krystallelektrisch; phénomènes –, Krystallelektricität f.

CRISTALLOGÉNIE f. Phys. (science de la formation des cristaux) (Lehre von der) Krystallbildung od. =entstehung f.

CRISTALLOGÉNIQUE a. (relatif à la cristallogénie) zur Krystallentstehung gehörig; krystallogenisch.

CRISTALLOMÉTRIE f. Phys. (connaissance des propriétés mathématiques des cristaux) Krystallmessung, =meßkunst, Krystallometrie f.

CRISTALLOMÉTRIQUE a. (relatif à la cristallométrie) zur Krystallmeßkunst gehörig; krystallometrisch.

CRISTALLONOMIE f. Phys. (connaissance des lois d'où dépendent les propriétés géométriques des cristaux) Krystallkunde, Krystallonomie f.

CRISTALLONOMIQUE a. (relatif à la cristallonomie) zur Krystallkunde gehörig, krystallonomisch.

CRISTALLO-PHYSIQUE a. Phys. (relatif aux phénomènes physiques des cristaux) krystallisch=physisch.

CRISTELLAIRE f. H. n. (genre de mollusques) Cristellaria f. (Schneckengattung).

CRITHOPHAGE m. H. n. (qui vit d'orge) von Gerste lebend.

CRITIQUE f. P. la – est aisée et l'art est difficile, können wir nicht alle dichten, so wollen wir doch alle richten.

CRITIQUER (se) v. r. (être l'objet de la critique) getadelt od. scharf beurtheilt werden.

CROASSANT, e, a. (qui croasse) krächzend, quakend.

CROC m. T. d'argot (moustache à crochets) Knebelbart m; 2. longs crocs (séminaristes: ainsi nommés de leur chevelure plate et longue) Langhaare, Platthaare n. pl; Seminaristen m. pl; 3. (escroc) Falschspieler m.

CROCALLIDE f. H. n. (lépidoptère nocturne (Art) Nachtfalter m, Crocallide f.

CROCÉIPENNE a. H. n. (à ailes jaunes ou safranées) mit safrangelben Flügeln, (safran)gelbflügelig.

CROCÉIVENTRE a. H. n. (à ventre couleur de safran) mit safrangelbem Bauche, (safran)gelbbäuchig.

CROCHET m. T. d'argot: négociant au petit – (chiffonnier: ainsi nommé du bâton pointu et recourbé dont il se sert pour relever les chiffons) Lumpensammler m.

CROCHETABLE a. Néol. serrure – (qui peut être ouverte avec des crochets) Schloß, das man mit einem Dietrich aufmachen kann.

CROCHETAGE m. Agr. (binage avec une houe à plusieurs dents) Zweibrachen n. mit einer dreizackigen Hacke.

CROCHETORAL, e, a. Néol. (qui tient du crocheteur) Lastträger= ꝛc; fig. V. *Dict.*

CROCIPÈDE a. H. n. (à jambes ou pattes de couleur safranée) mit safrangelben Füßen od. Beinen, (safran)gelbfüßig, =beinig.

CROCONATE m. Chim. (sel d'acide croconique et d'une base) krokonsaures Salz.

CROIRE (se) v. r. (s'en rapporter à soi-même, agir d'après sa tête, suivant sa fantaisie) nach Belieben handeln; te croiras-tu toujours? (*Molière:* faut-il toujours se conduire à ta guise) meinst Du, es müsse Alles immer nur nach Deinem Kopfe hinausgehen?

CROISÉ-OBLIQUANGLE a. Crist. (formé de deux prismes qui se croisent sous des angles de 120 et de 60°) schiefwinklig gekreuzt.

CROISÉ-RECTANGULAIRE a. Crist. (formé de deux prismes qui se croisent sous l'angle de 90°) rechtwinkelig gekreuzt.

CROISIÈRE f. Ch. d. f. (croisement de deux chemins de fer) Durchkreuzung f. zweier Eisenbahnen; 2. fig. (obstacle) Hinderniß n.

CROMLECH m. Arch. (sorte de monument druidique) (Art) druidisches Monument; Cromlech n, Dolmen n.

CRONSTADTITE f. Minér. (silicate de Bohême de couleur noire) Kronstadtit m.

CROQUEMBOUCHE m. Pât. (réunion de pâtisseries croquantes) allerlei Krachgebackenes.

CROQUER v. a. (v.) (s'est dit encore au 17 siècle pour jouir d'une femme) umarmen, genießen, die Umarmung (einer Frau) genießen. [Grapserin, Rapserin, Näscherin f.

CROQUEUSE f. (celle qui croque qc)

CROQUE-MITAINE m. (personnage imaginaire dont on effraie les enfants) (Art) Popanz.

CROSSEUR, se, s. T. d'argot (personne qui médit) Lästerer m, Lästererin f, Lästerzunge f, Lästermaul n.

CROTALIDÉS, CROTALOÏDES, CROTALURES m. pl. H. n. (genre de reptiles dont le crotale est le type) Klapperschlangen f. pl.

CROTONÉES f. pl. Bot. (section d'euphorbiacées) Crotonarten f. pl.

CROTTE D'HERMITE f. T. d'argot (poire cuite) gekochte Birn.

CROULER (se) v. r. (succomber dans ses entreprises) zu Grunde gehen; 2. (se déshonorer) sich um seine Ehre bringen.

CROÛTEUX, se, a. Bot. (qui forme des plaques semblables à des croûtes) schorfig; 2. V. *crustacé*.

CROÛTON m. (se dit aussi d'un homme entiché des anciens usages) c'est un –, er ist in das Alte vernarrt, er liebt nur, was alt ist, hängt an dem Alten, klebt an alten Gebräuchen, Sitten ꝛc.

CROYANTE f. V. *croyant*.

CRUCHE f. T. d'argot (sœur de charité) barmherzige Schwester.

CRUCIFIER (se) v. r. fig. (se livrer à des souffrances volontaires) sich kasteien.

CRUCIFIX m. T. d'argot: faire le demi – (demander l'aumône) den Arm ausstrecken; betteln, fechten.

CRUCIGÈRE a. Bot. H. n. (qui porte une croix) kreuztragend, Kreuz= ꝛc.

CRUCIROSTRE a. H. n. (à bec en croix) mit kreuzförmigem Schnabel, kreuzschnäbelig.

CRUSTACÉENNES f. pl. H. n. (arachnides écailleuses) Schal= od. Schuppenspinnen, Krebs= od. Krabbenspinnen f. pl.

CRUSTACÉOLOGIE f. H. n. (histoire des crustacés) Schalthierlehre, =kunde, Crustaceologie f.

CRUSTACÉOLOGIQUE a. H. n. (relatif à la crustacéologie) zur Schalthierlehre gehörig; crustaceologisch.

CRUSTACÉOLOGUE m. H. n. (qui s'occupe des crustacés, qui les étudie) Schalthierlehrer, Crustaceolog m.

CRUSTODÉ, e, a. H.n. (enveloppé d'une croûte) beschalt.

II. CRUSTODÉS m. pl. (genre d'infusoires) beschalte Infusionsthierchen, Schaltthierchen n. pl.

CRYOMÈTRE m. (appareil pour mesurer le poids) Kältemesser, Kryometer m.

CRYPTES f. pl. *Géol.* (galeries souterraines vraisemblablement creusées par les hommes) *unterirdische Gänge, Verstecke m. pl. od. Höhlen f. pl.*

CRYPTOBIOTE a. H. n. (dont la vie est à l'état latent) unmerklich lebend, scheinbar todt, kryptobiotisch.

CRYPTOBRANCHIE f. H. n. (sous-classe des gastéropodes) (Familie der) Asseln f. pl.

CRYPTOCOCHLIDES m. pl. H. n. (gastéropodes pectinibranches) Kammkiemenschnecken f. pl. mit in den Mantel eingeschlossener Schale; Cryptocochliden m. pl.

CRYPTOGASTRES m. pl. H.n. (muscoides à abdomen caché) Fliegen f. pl. mit beschildetem Leibe.

CRYPTOGÈNES m. pl. H. n. (animaux qui vivent dans un autre corps vivant) (Classe der) darmlose(n) Thiere, Kryptogenen n. pl.

CRYPTOGRAMME f. Bot. (genre de fougères) Cryptogramma f. (Wedelfarrengattung).

CRYPTOMONADINE f. H. n. (infusoire polygastrique) Cryptomonadina f. (Infusionsthierchen).

CRYPTONEURES m. pl. H. n. (animaux sans nerfs apparents) Thiere n. pl. mit verborgenem Nervensystem.

CRYPTOPODES m. pl. H.n. (crustacés sans pieds apparents) Krabben f. pl. mit verborgenen Füßen, Cryptopoden n. pl.

CRYPTORRHINIENS m. pl. H. n. (oiseaux nageurs, à narines à peine visibles) Schwimmvögel m. pl. mit feinen Nasenspalten.

CRYPTORHYNCHIDES m. pl. H. n. (coléoptères curculionides) Rüsselverbergerarten f. pl.

CTÉNICÈRE m. H. n. (coléoptère élatéride) *Ctenicera* f. (Springkäfergattung).

CTÉNISTES m. pl. H. n. (coléoptères dimères) *Ctenisten* m. pl. (Fühlkäfergattung).

CTÉNITE *m. Conchyl.* (coquille du genre peigne) *Jacobsmantel, Ctenit, Pectinit* m. [niza, Minirspinne f.

CTÉNIZE f. H. n. (race d'aranéides) Cte-

CTÉNOBRANCHES m. pl. H. n. (mollusques à branchies en peigne) Kammkiemenschnecken f. pl.

CTÉNOSTOMES m. pl. H. n. (coléoptères cincidélètes) Ctenostomen pl. (Sandkäfergattung). [Würfel gebracht werden.

CUBER (se) v. r. (être cubé) auf einen

CUBICITE, CUBIZITE f. Minér. (substance composée de silice, d'alumine, de soude et d'eau) Cubicit, Analzim m.

CUBITO-CUTANÉ, e, a. Anat. (relatif à la peau du cubitus) Ellenhaut-$_{z}$.

CUBITO-MÉTACARPIEN a. et m. (muscle) – (qui joint le cubitus et le métacarpe) Ellenmittelhandmuskel m.

CUBO-DODÉCAÈDRE m. Minér. (cube dont les 12 arêtes sont remplacées par des facettes) entkanteter Würfel, Kubo-Dodekaeder n.

CUBO-ICOSAÈDRE *m. Minér.* (cristal à la fois cube et icosaèdre) Kubo-Ikosaeder n.

CUBO-TÉTRAÈDRE m. Minér. (cristal qui participe du cube et du tétraèdre) Kubo-Tetraeder n.

CUCULLIFÈRE a. Bot. (à appendices en forme de cornet) bekappt; Kappen-$_{z}$, Tuten-$_{z}$.

CUCULLIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles en capuchon) mit kappen- od. tutenförmigen Blättern, kappen- od. tutenblätterig.

CUCULLIFORME a. H. n. (en forme de capuchon) kappenförmig, tutenförmig; Kappen-, Tuten-$_{z}$.

CUCUMÉRINÉ, e, a. V. *cucumèracé.*

CUCUMÉROÏDE a. Bot. (semblable à un concombre) gurkenartig, -ähnlich.

CUCUMIFORME a. Bot. (en forme de concombre) gurkenförmig.

CUCURBIFÈRE a. Bot. (à fruits en forme de calebasse) kürbisfruchttragend.

CUCURBITÉES f. pl. V. *cucurbitacées.* [pflückt werden.

CUEILLIR (se) v. r. (être cueilli) abge-

CUEILLIR v. a. T. t. – (la soie) (boucler la soie étendue sur les platines) ringeln.

CUEILLISSAGE m. T. t. – (de la soie) (action de cueillir la soie sur les platines) Ringeln n.

CUEILLERISTE m. (orfèvre qui fait des couverts) Besteckmacher m, Fabrikant m. silberner Löffel.

CUEILLERON m. H. n. (petite écaille à la base de l'aile des diptères) Kolbendecke f.

CUIR m. Leder n; de la nature du –, lederartig; préparation du –, Lederbereitung f; commerce de cuirs, Lederhandel m; tenace comme du –, lederhart; doreur sur –, Ledervergolder m; dorure sur –, Ledervergoldung f; imprimeur sur –, Lederdrucker m; couleur pour teindre le –, Lederfarbe f; teinturier sur –, Lederfärber m; halle aux cuirs, Lederhalle f; colle de –, Lederleim m; tuyau de –, Lederschlauch m; P. faire du – d'autrui large courroie (être fort libéral du bien des autres, le dépenser mal à propos) von eines Andern Leder breite Riemen schneiden.

CUIR m. T. d'argot: orfèvre en vieux – (savetier) Schuhflicker m; 2. – de brouette (bois) Holz n.

CUIRASSE f. H. n. (tégument osseux de certains poissons; it. enveloppe de certains infusoires) Panzer m.

CUIRASSER (se) v. r. (se revêtir d'une cuirasse) sich (be)panzern, den Panzer anlegen; fig. se – (se fortifier) contre l'adversité, contre la douleur, sich gegen die Unglücksfälle bepanzern, waffnen; sich gegen den Schmerz abhärten, stählen.

CUIRE v. a. T. d'argot: commander à – (envoyer à l'échafaud) auf's Blutgerüste schicken.

CUIRER (se) v. r. (être recouvert de cuir) mit Leder überzogen werden.

CUISINE f. T. d'argot (préfecture de police) Polizeipräfektur f.

CUISINIER m. T. d'argot (agent de police) Polizeispion m.

CUISSIÈRE f. (garniture de peau de la cuisse gauche du tambour) Knieleder n. (des Trommelschlägers).

CUIVRAGE m. (action de cuivrer) Belegen n. mit Kupfer, Verkupfern n.

CUIVRE m. Minér. Kupfer n; mine de –, Kupfererz n; – pyriteux, panaché, buntes Kupfer; mine de – feuilletée, solide, blätteriges, derbes Kupfererz; – gris, Kupferfahlerz; – oxydé rouge, Kupfergewächs, Rothkupfererz n; – micacé, Kupferglimmer m; – corné, Kupferhornerz; mine de – hépatique, Kupferlebererz; alliage de – et de platine, de – et de mercure, Kupferplatin n, Kupferquecksilber n; azur de – à rayons, Kupfersammterz n; – carbonaté vert, Kupferspath m; – carbonaté vert concrétionné, Kupferwicke f; proto-sulfure de – natif, galène de –, Kupferglanz m, Kupferglas n; silicate de –, Kieselkupfer, Kupfergrün n; – vierge solide, natif, Kupferröthe f; noir de –, Kupferschwärze f; sulfate de –, schwefelsaures Kupferoxyd; blauer Galitzenstein, Kupfervitriol m.

II. Expl. veine de –, Kupferader f; grenaille de –, Kupferasche f; Kupferhammerschlag m; fleurs de –, Kupferblumen f. pl; druse de –, Kupferdruse f; filon de –, Kupfergang m; – brut, Kupfergelb n; mine de – terreuse jaune, Kupfergilbe f; rouille de –, vert de –, Kupfergrün n; filon schisteux mêlé de –, Kupferkneist m; mine de – piciforme, Kupferpecherz n; schlich de –, Kupferschlich m; galène de – de Sibérie, Kupfersilberglanz m.

III. Chim. aluminate de –, Kupferalaun m; arséniate de –, Kupferarsenit m; arseniksaures Kupferoxyd n; muriate *ou* hydrochlorate de –, salzsaures Kupferoxydul; phosphate de –, phosphorsaures Kupferoxyd; (proto)chlorure de –, Kupferchlorür n; deutochlorure de –, Kupferchlorid n; (proto)cyanure de –, Kupfercyanür n; deutocyanure de –, Kupfercyanid n; fluorure de –, Kupferflorür n; deutofluorure de –, Kupferflorid n; iodure de –, Kupferiodür n; séléniure de –, Kupferselenür n; sélénide de –, Kupferselenid n; sulfure de –, Kupferschwefel, Kupferschrötel m; sulfocyanure de –, Kupfersulfocyanür n; – ammoniacal, Kupferoxydammoniak n; Kupfersalmiak m.

CUIVRER (se) v. r. (être revêtu de cuivre) mit Kupfer belegt, verkupfert werden.

CUIVRICO-$_{z}$ Chim. (se dit, en composition, d'un sel cuivrique combiné avec un sel aluminique$_{z}$) chlorure – – aluminique, – – ammonique, Chlorkupferalaun m, Chlorkupferammoniak n.

CUJAS m. T. d'argot: les œuvres de – (la chaise percée: mauvais jeu de mots fondé sur la ressemblance des expressions) Nachtstuhl m.

CUL m. fig. un – de couvent (*Molière*: le fond d'un couvent) me vengera de tout, ein Kloster wird mich für Alles rächen; P. (toutes les phrases qui suivent sont très-libres et exclues du langage de la bonne compagnie:) baiser le – à quelqu'un (lui témoigner une soumission servile) vor Jemanden sich auf eine niedrige Art demüthigen, sich im Staube wälzen, den unterthänigsten Knecht spielen; baiser le – de la vieille, V. *baiser*; prendre son – pour ses chausses (se tromper lourdement) sich arg versehen; il ne faut pas peter plus haut que le – (il ne faut rien entreprendre au-dessus de ses forces) man muß nicht zu hoch hinaus od. über seinen Stand hinaus wollen; 2. – de Paris (bourrelet placé autour des hanches pour faire paraître la taille plus mince) künstlicher Steiß.

CUL-À-FAUTEUIL m. T. d'argot (académicien) Akademiker m.

CULASSEMENT m. Armur. – d'un fusil (action de le culasser) Schwanzschraubenmachen n. an ein Gewehr.

CULASSER v. a. Armur. – un fusil

(clore une des extrémités de son tube) die Schwanzſchraube an ein Gewehr machen.

II. v. r. ce fusil se culasse aisément, an dieſes Gewehr läßt ſich die Schwanzſchraube leicht machen.

CULBLANC m. (petit mercier ambulant) Herumträger m, umherziehender Krämer.

CULBUTABLE a. Néol. (qui peut être culbuté, renversé) ſtürzbar, zu ſtürzen; ministre, gouvernement, pouvoir –, Miniſter, den, Regierung, Macht, die man leicht ſtürzen kann.

CULBUTANT, e, a. (qui est propre à culbuter, qui renverse) ſtürzend.

CULBUTER (se) v. réc. (se faire faire la culbute mutuellement) einander ſtürzen od. über den Haufen werfen.

CULICIGÈNE a. Méd. (né de la piqûre du cousin) aus dem Schnakenſtich entſtanden.

CULINAIREMENT adv. Néol. (relativement à la cuisine) in Bezug auf die Zubereitung der Speiſen. [Feinſchmecker m.

CULINOPHILE m. Néol. (gastronome)

CULINOPHILIE f. Néol. (art culinaire) Kochkunſt f; 2. (gastronomie) Feinſchmeckerei f.

CULMIGÈNE a. Bot. (qui croît sur les chaumes) auf Halmen wachſend; Halmen-ꝛc.

CULMINANCE f. Astron. (la plus haute élévation) Culminations- od. culminirender Punkt.

CULMITE f. H. n. (tige fossile, noueuse, analogue à celle des graminées) verſteinerter Pflanzenſtengel; Culmit m.

CULOTTAGE m. – d'une pipe (action d'en noircir, en fumant, le fourneau) Anrauchen n. einer Pfeife.

CULOTTÉ m. H. d. F. (s'est dit dans le langage révolutionnaire, par opposition à *sans-culotte*, pour Riche, opulent, aristocrate) Behoster m; les culottés de Lyon, die Ariſtokraten od. Geldſäcke von Lyon.

CULOTTER (se) v. r. (parlant d'une pipe; se couvrir régulièrement de noir) angeraucht werden. [pipes) Pfeifenanraucher m.

CULOTTEUR m. (celui qui culotte des

CULOTTIER, ère, a. marchand –, marchande – ère (celui, celle qui vend des culottes) Hoſenhändler, -in.

CULTIVATEUR m. Agr. (petite charrue pour les binages) leichter Pflug.

CULTIVER (se) v. r. Agr. (être cultivé) bebaut werden.

CULTRICOLLE a. H. n. (à cou comprimé et muni d'une carène aiguë) meſſer-, ſchwert-, ſichelhalſig.

CULTRIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles en forme de couteau) meſſer-ꝛc. blätterig.

CULTURAL, e, a. (relatif à la culture) zur Cultur gehörig; Kultur-ꝛc.

CULTURE f. Agr. moyenne – (exploitation de la terre à l'aide des animaux et des machines) Ackerbeſtellung mit dem Pflug und dem Spaten; – alterne (culture successive, sans jachères, de différentes productions) Wechſelwirthſchaft f. ohne Brache.

CUMINÉES f. pl. Bot. (tribu d'ombellifères) Kümmelarten f. pl.

CUMULER (se) v. r. ces emplois, ces traitements ne peuvent se – (ne peuvent être occupés, touchés à la fois) dieſe Aemter, dieſe Beſoldungen kann man nicht zu gleicher Zeit bekleiden, erhalten od. cumuliren.

CUNÉICEPS a. H. n. (à tête en forme de coin) keilköpfig. [de coin) keilblätterig.

CUNÉIFOLIÉ, e, a. (à feuilles en forme

CUNÉO-CUBOÏDIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui appartient aux os cunéiformes et au cuboïde) Keilbein-, Würfelbein-Muskel m.

CUNÉO-SCAPHOÏDIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui appartient aux os cunéiformes et au scaphoïde) Keilbein-Kahnbein-Muskel m. [fouit) Scharr-, Grab-ꝛc.

CUNICULAIRE a. H. n. (qui creuse,

II. CUNICULAIRES m. pl. (famille de rongeurs) Erdwühler m. pl, Wühlmäuſe f. pl.

CUNICULÉ, e, a. H. n. (qui renferme une excavation longue et profonde) gehohlkehlt.

CUPIDON m. T. d'argot (chiffonnier) Lumpenſammler m.

CUPRESSIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de cyprès) mit cypreſſenähnlichen Blättern, cypreſſenblätterig.

CUPRESSIFORME a. Bot. (en forme de cyprès) cypreſſenförmig, -ähnlich.

CUPRESSITE m. Géol. (végétal fossile analogue au cyprès) verſteinerte cypreſſenartige Pflanze; Cupreſſit m.

CUPRESSOCRINITE m. H. n. (genre d'encrines fossiles) Lilienſtein, Cupreſſocrinit m.

CUPRICO- ꝛc. V. *cuivrico-ꝛc.*

CUPRICOLLE a. H. n. (à cou ou corselet cuivreux) mit kupferfarbenem Halſe, kupferhalſig.

CUPRIDES m. pl. Minér. (famille de minéraux ayant le cuivre pour type) Kupfererze n. pl.

CUPRIPENNE a. H. n. (à ailes ou élytres couleur cuivre) mit kupferfarbenen Flügeln, kupferflügelig.

CUPRIQUE a. Minér. (relatif au cuivre) Kupfer-ꝛc; 2. Chim. acide – (tiré du cuivre) Kupferſäure f.

CUPRIROSTRE a. H. n. (à bec ou trompe couleur de cuivre) mit kupferfarbenem Schnabel, kupferſchnäbelig.

CUPRO-ALUMINIQUE ꝛc. V. *cuivri-co-aluminique* ꝛc. ꝛc.

CUPRO-FULMINATE m. Chim. (combinaison de cuivre et d'acide cupro-fulminique) kupferknallſaures Salz.

CUPRO-FULMINIQUE a. Chim. (tiré de l'argent fulminant et du cuivre) acide –, Kupferknallſäure f.

CUPROXYDE m. Chim. (combinaison de cuivre et d'oxygène) Kupferoxyd n.

CUPULÉS m. pl. H. n. (tribu de champignons) Becherſchwämme m. pl.

CUPULIFÈRES f. pl. Bot. (plantes à fruit enveloppé d'une cupule) Becher- od. Hüllkäſchenträger m. pl.

CUPULITE f. H. n. (genre d'acalèphes hydrostatiques) becherförmige Qualle; Cupulit m.

CURCULIONIDE a. H. n. (semblable à un charançon) rüſſelkäferartig.

II. CURCULIONIDES m, pl. (famille de coléoptères) (Familie der) Rüſſelkäfer, Curculioniden m. pl. [*lionides.*

CURCULIONITES m. pl. V. *curcu-*

CURCUMACÉ, e, a. Bot. (semblable au curcuma) curcuma-artig.

II. CURCUMACÉES f. pl. (famille de plantes) Curcumaceen f. pl.

CURER (se) v. r. (être curé) gereinigt, ausgefegt werden. V. *curer.*

CURIEUX, se, a. en outre elle n'est curieuse que d'une propreté fort simple (*Molière: elle ne tient qu'à* ꝛc) außerdem hält ſie nur auf Einfachheit und Reinlichkeit.

CURIEUX m. T. d'argot (juge d'instruction) Unterſuchungsrichter m.

CURTIPÈDE a. H. n. (à pieds ou stipes courts) mit kurzen Füßen; kurzfüßig.

CURTIROSTRE a. H. n. (à bec ou rostre court) mit kurzem Schnabel, kurzſchnäbelig.

CURVEMBRYÉ, e, a. Bot. (à embryon recourbé) krummkeimig; mit gekrümmten Würzelchen.

CURVICAUDE a. H. n. (à queue recourbée) mit krummem Schwanze, krummſchwänzig. [mit krummem Stiele, krummſtielig.

CURVICAULE a. Bot. (à tige recourbée)

CURVICOLLE a. H. n. (à cou recourbé) mit krummem Halſe, krummhalſig.

CURVICOSTÉ, e, a. Bot. (à côtes courbes) mit krummen Rippen, krummrippig.

CURVIDENTÉ, e, a. H. n. (à dents recourbées) mit krummen Zähnen, krummzahnig.

CURVIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles recourbées) mit krummen Blättern, krummblätterig.

CURVIPÈDE a. H. n. (à pieds recourbés) krummfüßig, krummbeinig; mit krummen Füßen od. Beinen.

CURVIPENNE a. H. n. (à ailes recourbées) mit krummen Flügeln, krummflügelig.

CURVISÈTE a. Bot. (à pédoncules recourbés) krummblumenſtielig, mit krummen Blumenſtielen.

CUSPARIÉES f. pl. Bot. (groupe de cutacées) cuſparienartige Kutaceen f. pl.

CUSPIDIFÈRE a. H. n. (qui porte des pointes) ſpitzentragend, geſpitzt, geſtachelt.

CUSPIDIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles en pointe) mit ſpitzigen Blättern, ſpitzblätterig.

CUSPIDIFORME a. (en forme de petite pointe) ſpitzenähnlich, ſpitzig, geſpitzt.

CUTICOLES m. pl. H. n. (famille d'œstres sous-cutanés) Hautbremſen f. pl.

CUTICULEUX, se, a. Anat. (en forme de petite membrane) oberhaut-, häutchen-, epidermartig.

CUVELER (se) v. r. Min. (être cuvelé) ausgezimmert, verkleidet werden.

CUVELLEMENT m. Min. (ensemble d'étais en bois) Zimmerwerk n.

CUVETTE f. T. d'argot: rinceuse de cuvettes (femme de chambre) Zimmermagd f.

CYAMOÏDE a. Conchyl. (semblable à une fève) bohnenartig, -ähnlich.

CYANÉICOLLE a. H. n. (à cou bleu) mit blauem Halſe, blauhalſig.

CYANEUX a. m. Chim. acide – (un des acides du cyanogène) cyanige Säure; chloride, sulfide –, Chlor-, Schwefelcyan n; sels d'acide –, cyanigſaure Salze n. pl.

CYANICORNE a. H. n. (à cornes ou antennes bleues) mit blauen Hörnern od. Fühlhörnern, blauhörnig.

CYANIDE m. Chim. (combinaison du cyanogène avec un corps simple) – de fer, de plomb ꝛc, einfach Cyaneiſen, Cyanblei ꝛc.

CYANIFERRE m. Chim. (combinaison de fer et de cyanogène) Cyaneiſen n.

CYANIFERRIDE m. Chim. (composé de cyaniferre et de potassium) Cyaneiſenkalium n.

CYANIPÈDE a. H. n. (à pattes bleues) mit blauen Füßen, blaufüßig.

CYANIPENNE a. H. n. (à ailes bleues) mit blauen Flügeln, blauflügelig.

CYANIQUE a. Chim. (relatif au cyanogène) acide –, éther –, sulfide –, Cyanſäure f, -naphtha f, -ſchwefel m; 2. Bot. fleurs

cyaniques (dont la nuance a pour type le bleu) blaue Blumen f. pl.
CYANIROSTRE a. H. n. (à bec bleu) mit blauem Schnabel, blauschnäbelig.
CYANOCARPE a. Bot. (à fruits bleus) mit blauen Früchten, blaufruchtig.
CYANOCÉPHALE a. H. n. (à tête bleue) blauköpfig, *mit blauem Kopfe*.
CYANOCOLLE a. V. *cyanéicolle*.
CYANOFERRURE m. Chim. (combinaison d'acide hydro-ferro-cyanique et d'oxydes) Cyaneisenverbindung f.
CYANOGASTRE a. H. n. (à ventre bleu) *mit blauem Bauche*, blaubäuchig.
CYANOLEUQUE a. H. n. (bleu et blanc) weißblau. [blauschwarz.
CYANOMÈLE a. H. n. (bleu et noir)
CYANOPHANE f. Minér. (spath fluor violacé) veilchenblauer Flußspath; Cyanophan n.
CYANOPHTHALME a. H. n. (qui a des yeux bleus) mit blauen Augen, blauäugig.
CYANOPODE a. H. n. (à pieds bleus) mit blauen Füßen, blaufüßig.
CYANOPOTASSIQUE a. Chim. (composé de cyanogène et de potassium) gaz –, Cyankaliumgas n.
CYANOPYGE a. H. n. (à croupion bleu) mit blauem Steiß; blausteißig.
CYANOPYRRHE a. H. n. (bleu et roux) blauröthlich. [blau geworden.
CYANOSÉ, e, a. Méd. (devenu bleu)
CYANOSULFURE m. Chim. (mélange de soufre et de cyanure) Cyanschwefelverbindung f. [blauem Schwanz, blauschwanzig.
CYANOURE a. H. n. (à queue bleue) mit
CYANURATE m. Chim. (sel d'acide cyanurique et d'une base) cyanursaures Salz.
CYANURE m. Chim. – d'ammonium, Cyanammonium n; – de potassium, Cyankalium n; – de mercure, Cyanquecksilber n; – de fer, Cyaneisen n.
CYCLADINES f. pl. H. n. (famille de coquilles bivalves) Cycladinen f. pl. (Muschelfamilie). [un cyclanthe) cyclanthusartig.
CYCLANTHACÉ, e, a. Bot. (semblable à
II. CYCLANTHACÉES f. pl. (famille de plantes) Cyclanthusarten, Cyclanthaceen f. pl. [Kreismuschel f.
CYCLE m. Conchyl. (genre de trilobites)
CYCLIDINS m. pl. *H. n.* (famille d'infusoires) Scheiben(thierchen)arten f. pl.
CYCLOCÈLE a. H. n. (à canal intestinal circulaire) mit kreisförmig gewundenem Darm; kreisdarmig.
CYCLOCOTYLE m. H. n. (ver de mer parasite) Plattwürmergattung, Cyclocotyla f.
CYCLODERME m. Bot. (sorte de champignon) Hutpilzgattung, Cycloderma f.
CYCLOGÈNE m. H. n. (infusoire furculaire) Kreisauge n, Cyclogena f.
CYCLOME m. H. n. (coléoptère à trompe) Kesselkäfergattung, Cyclonia f.
CYCLOMÉTRIQUEMENT adv. (d'une manière cyclométrique) cyclometrisch(erweise).
CYCLOPESQUE a. Néol. fig. (colossal, d'une grandeur gigantesque) riesenhaft, colossal.
CYCLOPHYLLE a. Bot. (à feuilles orbiculaires) *mit kreisrunden Blättern*; kreisrundblätterig.
CYCLOPIDES m. pl. H. n. (famille des entomostracés) Cyclopsarten f. pl; Cyclopiden m. pl. [arrondis) Cyclosaurier m. pl.
CYCLOSAURES m. pl. H. n. (sauriens
CYCLOSE f. Bot. (circulation partielle) theilweiser Kreislauf der Säfte.

CYCLOZOAIRES m. pl. H. n. (animaux circulaires) Cyclozoen n. pl.
CYCLURE m. H. n. (saurien d'Amérique) Kreisschwänzler m.
CYCNOÏDE a. H. n. (semblable au cygne) schwanenförmig, schwanenartig.
CYDNIDES m. pl. H. n. (famille de punaises) Wanzenarten f. pl.
CYLINDRE m. Ch. d. f. – ébaucheur *ou* préparateur (cylindre servant à aplanir le terrain où seront posés les rails) Anlagewalze f; 2. Impr. presse à –, Cylinderpresse f; 3. Charp. porte à –, Cylinderpforte f; 4. Horl. montre à –, Cylinderuhr f; 5. Méc. machine à –, à rotation à –, Cylindermaschine, revolvirende C.
CYLINDRER v. a. (faire passer le cylindre sur) walzen, mit der Walze überfahren.
II. v. r. se – (prendre la forme d'un cylindre) cylindrisch geformt od. gestaltet werden.
CYLINDRI-CORNE a. H. n. (à cornes ou anthères cylindriques) mit walzenförmigen Hörnern, walzenhörnig.
CYLINDRIFLORE a. Bot. (à fleurs cylindriques) mit walzenähnlichen Blumen, walzenblüthig.
CYLINDRIQUEMENT adv. (d'une manière cylindrique) cylindrisch(erweise).
CYLINDROMYE f. H. n. (genre de diptères) Schwalbenfliege f.
CYLINDROPE m. Bot. (genre de cypressées) Cylindropus m. (Cypergrasgattung).
CYMINDIE f. H. n. (coléoptère pentamère) Bombardirkäfer; 2. (rapace américain) Hakenadler m.
CYNIPSAIRE, CYNIPSIEN, ne, a. H. n. (semblable à un cynips) gallwespenartig.
CYNIQUEMENT adv. (d'une manière cynique) schamlos, cynisch.
CYNOGRAPHE m. (qui s'occupe de l'histoire du chien) Hundebeschreiber, Cynograph m.
CYNOGRAPHIE f. (description du chien) Hundebeschreibung, Cynographie f.
CYNOGRAPHIQUE a. (relatif à la cynographie) zur Hundebeschreibung gehörig, cynographisch.
CYNOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière cynographique) cynographisch(erweise).
CYNOMORPHE a. H. n. (semblable à un chien) hundeähnlich, hundeartig, hundeförmig.
II. CYNOMORPHES m. pl. (amphibies à tête de chien) hundsköpfige Amphibien f. pl, Seehunde m. pl.
CYPRÉCITES f. pl. H. n. (coquillage fossile) versteinerte Porzellanschnecken f. pl.
CYPRIAQUE a. Myth. (qui se rapporte à Cypris ou Vénus) Venus= 2c; cyprisch.
CYPROÏDE a. H. n. (semblable à une cypris) cyprisartig, =ähnlich.
II. CYPROÏDES m. pl. (famille de crustacés) Cyprisarten f. pl.
CYRTANDR(AC)ÉES f. pl. Bot. (famille de plantes) Cyrtandraceen f. pl. (Larvenblüthler).
CYRTANDRE m. Bot. (herbacée de Java) Cyrtandra f. (*Pflanzengattung*).
CYRTOCARPE m. Bot. (anacardiacée d'Amérique) Cyrtocarpa f. (Terebinthaceengattung).
CYRTOCÉPHALES m. pl. H. n. (aranéides à tête courte et ramassée) Stutzköpfe, Cyrtocephalen m. pl. (Fischgattung).

CYRTODÈRE m. H. n. (coléoptère mélasome) Cyrtodera, Klaffmuschel f.
CYRTONE m. H. n. (coléoptère du midi de la France) Cyrtonus m. (Käfergattung).
CYSTENCÉPHALE a. Anat. (à tête vésiculeuse) mit blasenartigem Gehirn, blasenhirnig. [cal) Blasenstein, Cysteolith m.
CYSTÉOLITHE m. Méd. (calcul vési-
CYSTO-ENTÉROCÈLE f. Méd. (hernie de la vessie avec déplacement de l'intestin) Darmblasenbruch m.
CYSTO-ÉPIPLOCÈLE f. Méd. (hernie de la vessie avec déplacement de l'épiploon) Netzblasenbruch m.
CYSTOMÉROCÈLE f. Méd. (hernie de la vessie par l'arcade crurale) Blasenschenkelbruch m.
CYSTOLITHIASE f. Méd. (maladie produite par des calculs vésicaux) Blasensteinkrankheit f.
CYSTOPLÉGIE, V. *cystoplexis*.
CYSTOPLÉGIQUE a. Méd. (relatif à la cystoplégie) zur Harnblasenlähmung gehörig, kystoplegisch.
CYTOTHÈQUE f. H. n. (partie de la chrysalide qui couvre et protège le corselet du lépidoptère) mittlerer Theil des Puppengehäuses; Körper= od. Stammhülle f. der Puppen.
CYSTE m. Anat. (vessie) Blase f; 2. Méd. (corps en forme de poche) Balg m.
CYSTEUX, se, a. H. n. (rempli de cystes) blasig, balgig.
CYSTÉOLITHIQUE a. Méd. (relatif à un cystéolithe) zum Blasenstein gehörig, cysteolithisch.
CYSTHÉMORRHOÏDAL, e, a. Méd. (relatif aux cysthémorrhoïdes) zu Cysthämorrhoiden gehörig, Cysthämorrhoidal= 2c.
CYSTHÉMORRHOÏDES f. pl. Méd. (affection hémorrhoïdale de la vessie) Hämorrhoiden f. pl. der Harnblase, Cysthämorrhoiden.
CYSTIECTASIE f. Méd. (distension de la vessie) Blasenerweiterung, Cystiektasie f.

D.

DA m. Mil. (coup frappé faiblement sur le tambour avec la baguette de gauche, par opposition au *ta*, qui est produit plus fortement avec la droite) schwacher Trommelschlag mit dem linken Klöppel.
D'ACCORD, V. *accord*.
DACNE m. H. n. (coléoptère exotique, d'un noir brillant) Glattkäfer m.
DACRYNE f. Bot. (champignon à spondies globuleuses) Dacryna f. (Pilzgattung).
DACRYOADÉNALGIE f. Méd. (douleur à la glande lacrymale) Thränendrüsenschmerz m, Dacryodenalgie f.
DACRYODÉNALGIQUE a. Méd. (relatif à la dacryodénalgie) zum Thränendrüsenschmerz gehörig, dacryodenalgisch.
DACRYOADÉNITE f. Méd. (inflammation de la glande lacrymale) Thränendrüsenentzündung, Dacryoadenitis f.
DACRYOBLENNORRHÉE f. Méd. (écoulement de larmes et de mucus) Thränenschleimfluß m, Dacryoblennorrhöe f.
DACRYOBLENNORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la dacryoblennorrhée) den Thränenschleimfluß betreffend, dacryoblennorrhöisch.
DACRYOLITHIASE f. Méd. (formation de calculs lacrymaux) Thränensteinbildung, Dacryolithiasis f.

DACRYOPYORRHÉE f. Méd. (écoulement de larmes purulentes) mit Eiter vermischter Thränenfluß, Dacryopyorrhöe f.

DACRYOPYORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la dacryopyorrhée) zum mit Eiter vermischten Thränenfluß gehörig, dacryopyorrhöisch.

DACRYOPYOSE f. Méd. (abcès dans la glande lacrymale) Thränendrüsengeschwür n, Dacryopyosis f.

DACRYOPYOTIQUE a. Méd. (relatif à la dacryopyose) zum Thränendrüsengeschwür gehörig, dacryopyotisch.

DACRYORRHISE f, V. *dacryorrhée*.

DACTYLÈNE f. Bot. (genre de capparidacées) Dactyläna f. (Kapperngewächs).

DACTYLÈTHRE f. H. n. (batracien du Cap) Hornfrosch m.

DACTYLIFÈRE a. H. n. (qui porte des doigts) fingertragend; gefingert; 2. Bot. (qui porte des dattes) datteltragend, Dattel- r.

DACTYLIN, e, a. H. n. (à doigts du milieu fort longs) mit langen Mittelfingern od. Zehen; 2. (en forme de doigts) fingerähnlich, fingerförmig.

DACTYLIOGLYPHIE f. (art de graver sur pierres précieuses) Steinschneidekunst, Dactylioglyphik f.

DACTYLIOGLYPHIQUE a. (relatif à la dactylioglyphie) zur Steinschneidekunst gehörig, dactylioglyphisch.

DADAMANIE f. Néol. (opiniâtreté de certains hommes toujours à cheval sur la même idée et remontant toujours sur leur bête) Reiten n. des Steckenpferdes.

DAGUERRÉOTYPAGE m. Néol. (action de daguerréotyper) Daguerreotypiren n.

DAGUERRÉOTYPE m. Néol. (se dit aussi du procédé mis en usage pour daguerréotyper) Daguerreotypie f.

DAGUERRÉOTYPER v. a. Néol. (obtenir un dessin au moyen du daguerréotype) daguerreotypiren. [reotypirt werden.

II. v. r. se — (être daguerréotypé) daguer-

DAGUERRÉOTYPIE f. (art de daguerréotyper) Daguerreotypirkunst f, Daguerreotypiren n; 2. (atelier où l'on daguerréotype) Daguerreotyplokal n.

DAGUERRIEN, ne, a. Néol. portraits daguerriens (exécutés d'après le procédé de Daguerre) Daguerre'sche Lichtbilder, Daguerreotypen, Phototypen n. pl; excursion daguerrienne (entreprise pour reproduire des vues par ce procédé) Ausflug, um Ansichten mit dem Daguerreotyp aufzunehmen.

DAIM HUPPÉ m. T. d'argot (homme riche) reicher Mann, reicher Kauz, Reichlingm.

DAIS m. fig. être sous le — (au sein des grandeurs, au faîte des honneurs) auf dem Gipfel der Ehre sein.

DAL SEGNO (-cè-niô) (*italien*) advt. Mus. (indique qu'il faut reprendre depuis le signe indiqué) vom Zeichen an.

DALLER (se) v. r. (être pavé de dalles) mit Steinplatten belegt werden.

DAMASQUINER (se) v. r. (être incrusté de fils d'or ou d'argent) damascirt werden.

DAMASSER (se) v. r. (être fait à la façon du damas) gemodelt, damasten, auf Damas gewebt werden. [vice de —, Damastservice n.

DAMASSÉ m. (linge damassé) un ser-

DAME f. P. dame qui moult se mire, peu file (une femme très-occupée de sa toilette est mauvaise ménagère) eine Frau, die sich viel mit dem Spiegel beschäftigt, arbeitet wenig; vides chambres font dames folles (la pauvreté est l'écueil où la vertu des femmes fait souvent naufrage) Noth und Armuth treiben Frauen zur Sünde.

DAME BLANCHE f. T. d'argot (fille publique: par analogie avec les voitures-omnibus de ce nom qui reçoivent le premier venu) feile Dirne, Freudenmädchen n.

DAMER (se) v. r. (prendre, recevoir le titre de dame) sich den Titel einer Stiftsdame beilegen lassen.

DAMERET a. m. homme — (qui s'attache à plaire aux dames) V. *dameret* (m.)

DAMICORNE a. H. n. (en forme de corne de daim) dem Geweih eines Dammhirsches ähnlich; schaufelförmig.

DAMNATION int. (espèce de jurement à la mode dans les mélodrames contemporains et qui exprime le paroxysme de la fureur ou du désespoir) verwünscht! verdammt! enfer et —! Himmel und Hölle!

DAMOGRAPHE m. (auteur d'un traité sur le daim) Damhirschbeschreiber, Damograph m.

DAMOGRAPHIE f. (traité sur le daim) Damhirschbeschreibung, Damographie f.

DAMOGRAPHIQUE a. (relatif à la damographie) zur Damhirschbeschreibung gehörig, damographisch.

DAMOISELAGE m. (célibat en parlant d'une femme) Jungfernstand m.

DAMNÉ, e, s. fig. g. p. une heure et ce — de (ce maudit) X qui ne vient pas! schon Ein Uhr und doch ist dieser vermaledeite X noch nicht da!

DANAÏDES, DANAÏTES f. pl. H. n. (lépidoptères diurnes) Danaiden f. pl. (Tagschmetterlingsgattung).

DANAÏDES f. pl. T. d'argot: faire danser *ou* jouer les — à sa maîtresse (la rouer de coups) seine Geliebte durchklopfen, durchprügeln.

DANDINE f. (niaise, qui ne sait quelle contenance avoir) haltungsloses Mädchen, Weib; schlendernde, die Arme oder Beine schlendernde weibliche Person.

DANDINER v. n. fig. (s'occuper à des niaiseries, à des bagatelles) seine Zeit vertändeln, verscherzen.

DANDOLIÈRE f. (atelier propre à l'éducation des vers à soie) Seidenwürmerzucht f.

DANGER m. P. — passé, saint moqué (les vœux faits pendant la tempête sont oubliés quand on est au port) ist die Gefahr vorüber, so vergißt man bald, was man gelobt hat; un — commun rassemble les hommes, gemeine Gefahr macht die Leute einig.

DANS prép. être toujours — ses livres (toujours occupé à écrire) immer wie an seinen Schreibtisch angenagelt sein; 2. être — l'octroi (y être employé) ein Stadtsteuerbeamter sein; 3. c'est — les choses possibles (ça peut bien être ou arriver) das mag wohl sein od. geschehen; 4. (servait autrefois à former certaines locutions dans un sens analogue à *malgré, en dépit de*) et le prince n'a point, — tout ce qu'il peut être, ce qui fit préférer l'amour qu'il fait paraître (*Molière*: le prince, quoi qu'il puisse être, n'a point les qualités qui me rendirent sensible aux démonstrations de son amour) der Prinz, was er auch wirklich sein möge, hat nicht die Vorzüge, deren äußerer Schein mich gefesselt hat; 5. je veux terminer la chose — demain (dans la journée de demain) morgen sei von mir die Sache abgemacht.

DANSABLE a. Néol. (qu'on peut danser) tanzbar, zum Tanzen passend.

DANSAILLERIE f. pop. (réunion de danseurs de mauvais ton) unanständige, gemeine Tanzgesellschaft.

DANSE f. P. cela vient comme tambourin en — (fort à propos) das kommt sehr zu gelegener Zeit, gerade zu rechter Zeit; 2. Th. corps de la — *ou* de ballet (tous les individus des deux sexes qui exécutent les ballets) Balletcorps n.

DANSER (se) v. r. (convenir ou être propre à la danse) zum Tanz passen; tanzbar sein.

DANSEUR m. fig. c'est un — de corde (on ne peut pas se fier à ses promesses) seinen Versprechungen ist nicht zu trauen.

DANTONIEN, ne, a. V. *dantoniste*.

DAPHNIDES m. pl. H. n. (crustacés ayant la daphnie puce pour type) Wasserflöharten f. pl, Daphniden m. pl.

DARDANT m. T. d'argot (le dieu qui darde ses traits: l'Amour) Liebesgott; Amor, Cupido m; parfait — de chifferton (parfait amour de chiffonnier: eau de vie) Branntwein, Fusel, Schnaps m.

DARDER (se) v. r. (être lancé comme un dard) wie ein Spieß geworfen, geschleudert werden; 2. (être frappé d'un dard) mit einem Wurfspieße getroffen, verwundet werden; 3. (être lancé avec raideur, tomber à plomb) geschossen werden, senkrecht fallen.

DARON, ne, s. T. d'argot (père, mère) Vater m, Mutter f; daronne du dardant (la mère de l'amour, Vénus) Liebesgöttin, Venus f; 2. — de la rousse (préfet de police) Polizeipräfect m; 3. — du coq (prêtre, curé) Priester, Pfarrer m.

DASYANTHE a. Bot. (à fleurs garnies de poils) wollblumig. [wollfrüchtig.

DASYCARPE a. Bot. (à fruit duveteux)

DASYCAULE a. H. n. (à tige hérissée de poils) wollstielig.

DASYCÉPHALE a. H. n. (à tête velue) mit wolligem Kopfe, wollköpfig.

II. DASYCÉPHALE m. (gobe-mouche cendré) wollköpfiger Fliegenfänger.

DASYCÈRE m. H. n. (coléoptère fongicole) Dasyceros m. (Pilzkäfergattung).

DASYGASTRE a. H. n. (à ventre duveteux) mit wolligem Bauche, wollbäuchig.

II. DASYGASTRES m. pl. (apiaires femelles à ventre duveteux) Wollbauchbienen f. pl.

DASYGNATHE m. H. n. (coléoptère à mandibules velus) Wollkieferkäfer m.

DASYPE a. H. n. (à jambes velues) mit rauhen Füßen, rauhfüßig.

II. DASYPE m. V. *tatou*.

DASYPHYLLE a. Bot. (à feuilles velues) mit rauhen od. wolligen Blättern; rauh- od. wollblätterig.

DASYPIDES m. pl. H. n. (mammifères ayant pour type le tatou) (Familie der) Gürtelthiere n. pl.

DASYPLEURE a. Anat. (à flancs velus) mit rauhen od. wolligen Seiten, rauh- od. wollseitig.

DASYPOÏDES m. pl, V. *dasypides*.

DASYSTÉMONE a. *Bot.* (à étamines velues) mit wolligen od. rauhen Staubfäden, woll- od. rauhstaubfädig.

DASYSTOME m. H. n. (à bouche velue) rauh- od. wollmäulig.

DASYSTYLE a. *Bot.* (à style velu) mit rauhem od. wolligem Griffel, rauh- od. wollgriffelig.

DASYURIDES, DASYURINS m. pl. H. n. (mammifères dont le dasyure est le type) Schweifbeutler m. pl.

DAUBER v.a. Cuis. - la viande (la mettre en daube) das Fleisch dämpfen, schmoren.

II. v. r. se - (être mis en daube) gedämpft, geschmort werden.

III. v. réc. se - (se battre à coups de poing) einander herumpuffen; 2. fig. (se déchirer à coups de langue) einander aufziehen, foppen; it. verlästern, durchziehen.

DAUPHIN m. T. d'argot: monseigneur le - (grosse pince de voleur: ainsi nommée parce que toutes les portes s'ouvrent devant elle) Hebeisen, Brecheisen n, Trennbaum m.

DE prép. si j'étais de mon fils (pour à la place de mon fils) wäre ich an der Stelle meines Sohnes; si j'étais que de vous (à votre place) wenn ich Sie wäre; 2. - (se retrouve dans les gallicismes suivants, où, en vertu de la figure dite attraction, l'adjectif destiné à modifier une idée accessoire, se rapproche du substantif qui sert de sujet à la phrase) homme blond de cheveux, haut d'épaules (pour: homme à cheveux blonds, à épaules hautes) ein blondhaariger, hochschulteriger Mann; figure admirable de contours, ein Gesicht mit wunderschönen Umrissen; portrait frais de peinture, ein Bild dessen Farbengebung frisch ist; cabriolet haut de roues, hochräderiges Cabriolet; 3. (se rencontre aussi dans certaines locutions où l'attribut usurpe le rôle du sujet et prend sa place dans la phrase) quel diable d'homme! (pour: quel homme diabolique) dieser Teufelsmann od. Teufelskerl! voilà un chien de métier (un métier de chien) das ist ein elendes Werk, ein Hundewerk; 4. (sert à former des phrases elliptiques comme les suivantes) je suis d'un (sous-entendu *tel*) étonnement! ich bin ungemein erstaunt! c'est d'une maladresse! wie ungeschickt! c'est d'une hardiesse sans égale! (c'est un acte d'une ɛ) das ist eine unerhörte Frechheit! l'avez-vous fait de (par l'impulsion de) vous-même? haben Sie es von selbst gethan? je n'ai pu dormir de (pendant tout le cours de) la nuit, ich habe die ganze Nacht nicht schlafen können; je crains que d'aujourd'hui (dans la journée actuelle) je ne puisse vous rejoindre, ich fürchte, daß ich heute den ganzen Tag hindurch Sie nicht wieder sprechen kann; pour la première fois de (dans tout le cours de) ma vie j'ai tremblé, zum ersten Male in meinem Leben habe ich gezittert; on parlait beaucoup de lui de (pendant la durée de) son vivant, man sprach bei seinen Lebzeiten sehr viel von ihm; c'est de (ainsi dans le cours de) tous les temps, das geschah von jeher so; il est de (de ceux qui font le) service, er hat heute den Dienst; cela n'est pas de (un objet de) mon ressort, das gehört nicht in mein Fach; de quel régiment est-il (sous-entendu *membre*)? zu welchem Regiment gehört er? de quel (en vertu de quel) droit me demandez-vous cela? mit welchem Rechte richten Sie eine solche Frage an mich? cela n'est pas de (susceptible de) refus, das läßt sich nicht ausschlagen; j'aurais payé ce mensonge de (au prix de) mon sang, ich hätte diese Lüge mit meinem Blute bezahlt; cela ne me semble pas d'un (digne d'un ou l'action d'un) honnête homme, so handelt, scheint mir, kein rechtschaffener Mann; comme si c'était de (le résultat de) ma faute, als wäre ich Schuld daran; je vous donne 100,000 francs de (pour l'achat de) ces actions, ich biete Ihnen für diese Actien 100,000 Franken; cette démarche est de (conforme aux lois de la) rigueur, das ist der Hofsitte gemäß; il est Français de (par suite de sa) naissance et de (par suite de son) nom, er ist von Geburt und dem Namen nach ein Franzose; voulez-vous être des (faisant partie des) nôtres, wollen Sie von unserer Gesellschaft sein? vous voilà de (faisant partie de) la maison, Sie gehören jetzt zum Hause; sauter de (par excès de) joie, vor Freude hüpfen; être accablé de (par excès de) douleur, unter seinem Schmerz erliegen.

DÉ m. P. c'est un coup de - (le hasard seul en décidera) da kommt Alles auf den Zufall an; das ist ein Würfelspiel; fig. madame à jaser tient le - tout le jour (*Molière:* Madame est maîtresse de la conversation ɛ) die gnädige Frau führt den ganzen Tag das große Wort.

DÉBÂCHAGE m. (action d'ôter la bâche) Abnahme f. des Wagentuchs.

DÉBÂCHER (se) v. r. (être débâché) cette voiture s'est débâchée, man hat das Tuch von diesem Wagen abgenommen.

DÉBÂCLER v.n. fig. fam. (ces importuns) ont enfin débâclé (m'ont enfin débarrassé de leur présence) sind endlich gegangen, haben mich von ihrer lästigen Gegenwart erlöst; fig. les affaires débâclent (se dit des affaires publiques ou privées, dans lesquelles se fait un changement soudain, désordonné, confus) die Angelegenheiten stürzen unter einander, kommen plötzlich in Verwirrung.

DÉBÂILLONNER v. a. Néol. (ôter un bâillon) den Knebel abnehmen; fig. - la presse, die geknebelte Presse freigeben.

DÉBALLER v. a. abs. (étaler des marchandises) Waaren ausballen, auspacken.

II. v. r. se - (être déballé) ausgeballt, ausgepackt werden.

DÉBANQUER (se) v. r. (être débanqué, perdre tout l'argent qu'on a sur soi) seiner Bank beraubt od. gesprengt werden.

DÉBARBARISABLE a. Néol. (p. u.) (qui peut ou doit être tiré de la barbarie) entwilderbar; der, die, das entwildert werden kann od. soll.

DÉBARCADÈRE m. Ch. d. f. (lieu des chargements et déchargements) Aussteigplatz, Ankunftsort, Bahnhof m.

DÉBARDER (se) v. r. (être débardé) aus Schiffen geladen werden; ausgeladen werden; aus dem Wasser gezogen, an's Land gebracht werden.

DÉBARDEUR m. (personne costumée comme un débardeur) Jemand, der als Schiffsauslader maskirt ist; 2. (ce costume même) Debardeuranzug m.

DÉBARONISER v. a. fig. Néol. (dégrader) entehren, herabwürdigen, erniedrigen.

II. v. r. se - (être dépouillé du titre de baron) des Freiherrntitels beraubt werden; 2. fig. (se dégrader, se déshonorer, s'avilir) sich entehren, erniedrigen, herabwürdigen.

DÉBARQUER (se) v. r. (être débarqué) ausgeschifft, ausgeladen, an's Land gesetzt werden.

DÉBARRER (se) v. r. (s'ouvrir de soi-même) aufgeriegelt werden; von selbst aufgehen.

DÉBARRICADER v. a. Néol. (enlever les barricades) die Barricaden (aus einer Straße ɛ) wegräumen; (eine Straße ɛ) debarricadiren; - une porte, die Verrammlung von einer Thüre wegnehmen.

II. v. r. cette rue s'est débarricadée (on en a enlevé les barricades) man hat aus dieser Straße die B. weggeräumt; 2. fig. (ce prisonnier) s'est débarricadé (s'est débarrassé de ses entraves) hat sich durch Barricaden Bahn gebrochen.

DÉBÂTER (se) v. r. (être débâté) abgesattelt werden; 2. (rejeter le bât) den Sattel abschütteln.

DÉBATTRE v. a. (contester) streitig machen; ce titre par aucun ne leur est débattu (*Molière*) Niemand streitet ihnen diesen Titel ab.

II. v. réc. P. se - de la chape à l'évêque (se disputer à qui appartiendra une chose qui ne peut appartenir à aucun de ceux qui se la disputent) sich um des Kaisers Bart streiten.

DÉBAUCHEMENT m. (action de débaucher) Verführung f.

DÉBILITER (se) v. r. (être débilité, affaibli) geschwächt, entkräftet werden; 2. (s'affaiblir) sich (selbst) schwächen, entkräften.

DÉBILLER (se) v. r. Riv. (ce cheval) s'est débillé (a été dételé) ist ausgespannt.

DÉBINAGE m. pop. (médisance, calomnie) Uebelrede, Lästerung f.

DÉBINER v. a. fig. pop. (dénigrer) herunterreißen, V. *dénigrer*.

II. v. n. - (tomber dans la misère) in's Elend, in schlechte Umstände gerathen.

III. v. r. se -, Vign. (recevoir un deuxième labour) zum zweiten Male behackt werden.

IV. v. réc. se - (se déchirer méchamment en paroles) einander herunter- od. zerreißen.

DÉBITAGE m. E. F. V. *débit*.

DÉBITANT, e, a. Com. marchand - (qui vend en détail) Krämer, Kleinhändler m.

DÉBITER v. n. vertu de ma vie, comme vous débitez! (*Molière.* comme vous pouvez jaser!) Herr meines Lebens, wie Sie schwatzen!

II. v. a. - les beaux sentiments (dans le langage des précieuses, déployer une grande sensibilité) sich recht gefühlvoll ausdrücken; 2. - des injures (en dire beaucoup) mit Schimpfworten um sich werfen; 3. Com. - de l'ouvrage (en exécuter beaucoup, parlant des travaux manuels) viel arbeiten, viel fördern; abs. machine qui débite bien, Maschine, welche viel leistet.

DÉBITER (se) v. r. Com. (être vendu en détail) abgesetzt werden; 2. (être lu à haute voix) vorgetragen werden, V. *débiter*.

DÉBITIF, ve, a. Com. (qui doit être débité) zu debitiren, debitirbar.

DÉBITTER (se) v. r. Mar. (être détaché des bittes) von dem Bäting genommen, abgewickelt werden.

DÉBITUMINISATION f. Chim. Néol. (action d'enlever à un corps son bitume) Befreiung f. von Erdharz.

DÉBITUMINISER v. a. Chim. Néol. (enlever le bitume) von Erdharz befreien.

DÉBLAÎMENT m. (action de déblayer) Auf-, Aus-, Abräumen n; 2. (état de ce qui est déblayé) Auf-, Aus-, Abgeräumtsein n.

DÉBLANCHIR (se) v. r. Métal. (être déblanchi) cette table s'est déblanchie, von dieser Tafel ist die Kruste abgenommen.

DÉBLAYER (se) v. r. (cette rue) se déblaie lentement (se débarrasse lentement des gens qui y sont) leert sich von Menschen langsam, V. *déblayer*.

DÉBLOQUER (se) v. r. Guer. (faire lever soi-même le blocus) entsetzt werden, die Blokade aufheben lassen.

DÉBOISER (se) v. r. E. F. (être déboisé) entholzt werden.

DÉBONNETER (se) v. r. Artif. (être débonneté) l'amorce s'est débonnetée, der Brander ist abgekappt worden.

DÉBOQUETER (se) v. r. les pilotis se sont déboquetés (ont été débarrassés des planches qui les environnaient) das Pfahlgerüst ist abgebaut.

DÉBORD m. Coutur. – d'une étoffe (portion de la doublure qui excède l'étoffe, en forme de passe-poil) Vorstoß m.

DÉBOSSELER v. a. (détruire ou effacer les bosses) Beulen wegschlagen, abplatten.

II. v. r. cette armure s'est débosselée (a perdu ses bosses) dieser Rüstung sind die Beulen weggenommen.

DÉBOSSER (se) v. r. Mar. le câble s'est débossé (on en a démarré les bosses) man hat vom Ankertaue die Stepper losgemacht.

DÉBOUCHER (se) v. r. (être débouché) entstöpselt, aufgemacht werden; 2. (se dit de bouteilles dont la liqueur fait sauter le bouchon) aufbrechen, aufspringen.

DÉBOUCLER v. a. T. d'argot (ouvrir à un détenu la porte du cabanon) den Gefangenen aus dem Loche lassen.

DÉBOUILLIR (se) v. r. Teint. (être débouilli) ausgekocht, probirt werden.

DÉBOULEMENT m. T. d'argot (accouchement) Niederkunft f.

DÉBOULER v. n. T. d'argot (accoucher) niederkommen.

DÉBOURBER (se) v. r. (être débourbé) ausgeschlämmt werden; 2. (parlant de certains poissons: perdre le goût de la bourbe) abgeschlämmt werden.

DÉBOURGEOISER v. a. Néol. (se dit aussi pour conduire une personne bourgeoise dans le grand monde) eine bürgerliche Person in die vornehme Welt einführen.

II. v. r. se – (perdre ses manières communes, provinciales, bourgeoises) sein spießbürgerliches Aussehen oder Benehmen, sein philisterhaftes Wesen ablegen, den Ton der vornehmen Gesellschaft annehmen.

DÉBOURSER (se) v. r. (être déboursé) ausgelegt, ausbezahlt werden.

DÉBOUSCAILLER v. n. T. d'argot (ôter la boue, la saleté, décrotter) Schuhe putzen. [(décrotteur) Schuhputzer m.

DÉBOUSCAILLEUR m. T. d'argot

DEBOUT adv. passer – dans la tête (s'est dit en parlant d'idées qui ne laissent pas le moindre souvenir dans l'esprit, qui n'y font pas la moindre impression) nicht haften bleiben, keinen Eindruck machen.

DÉBOUTER (se) v. r. (être débouté) abgewiesen werden.

DÉBOUTONNER v. a. Escr. – un fleuret (en ôter le bouton) den Knopf vom Fleuret wegnehmen.

DÉBRAISEMENT m. V. *débraisage*.

DÉBRAYAGE m. (action d'enlever le brai) Enttheeren n.

DÉBRÉDOUILLER (se) v. r. Trict. (être débrédouillé) seine Brücke wieder aufmachen; fig. V. *Dict*.

DÉBRIDER (se) v. r. (être débridé) abgezäumt werden; fig. (agir précipitamment) eilen, sich beeilen.

DÉBRIDER v. a. T. d'argot (ouvrir avec effraction) aufbrechen; – les roulottes (ouvrir de force les colis des rouliers) die Güterwagen aufschneiden, aufbrechen.

DÉBRIDOIR m. T. d'argot (instrument pour *débrider* ou ouvrir: clef) Schlüssel m.

DÉBRILLANTER (se) v. r. (perdre son éclat) seinen Glanz verlieren, seines Glanzes beraubt werden.

DÉBRIS m. fig. bientôt de sa fourbe on verra le – (*Molière: on verra bientôt échouer son stratagème*) bald wird seine List zum Wrack.

DÉBROCHER (se) v. r. le livre s'est débroché (a perdu sa couverture) diesem Buche ist der Umschlag weggerissen.

DÉBROUILLABLE a. Néol. (qui peut être débrouillé) was entwirrt, entwickelt werden kann; entwirrbar, entwickelbar.

DÉBROUILLER (se) v. r. (être débrouillé) entwirrt, aus einander gewickelt werden; fig. (être mis en ordre) in's Reine, in's Klare od. in Ordnung gebracht werden.

DÉBROUILLEUSE f. (femme qui débrouille) die in Ordnung bringt r, V. *débrouilleur*.

DÉBRÛLER (se) v. r. Chim. anc. (être désoxygéné) den Sauerstoff verlieren.

DÉBRUTALISER (se) v. r. Néol. (cesser d'être brutal) sein rohes Wesen ablegen, V. *débrutaliser*.

DÉBRUTIR (se) v. r. (être dégrossi) aus dem Groben gearbeitet od. geschliffen werden.

DÉBÛCHER (se) v. r. V. *débûcher*. (v. n.)

DÉBUSCABLE a. Mil. Néol. (qui peut être débusqué) (aus seinem Posten) vertreibbar.

DÉBUSQUER (se) v. r. Mil. (être chassé d'un poste militaire) aus einem Posten vertrieben werden; 2. fig. (être destitué) von einem Amte verdrängt werden.

DÉBUTER v. n. (se dit aussi des choses) anfangen; ce livre débute par une longue préface, dieses Buch fängt mit einer langen Rede an.

DÉBUTER (se) v. r. Paum. (être éloigné du but) vom Ziele abgestoßen, weg- od. abgespielt werden. [califourchon) rittlings.

DEÇÀ prép. jambe –, jambe delà (à

DÉCABRACHIDE a. et m. H. n. (à dix bras) (céphalopode) - zehnarmiger Kopffüßler.

DÉCACANTHE a. Bot. (qui porte dix épines) mit zehn Dornen, zehndornig.

DÉCACÈRE a. H. n. (à dix cornes ou tentacules) zehnhörnig; mit zehn Hörnern.

II. DÉCACÈRES m. pl. (céphalophores à cinq paires d'appendices) zehnhörnige Cephalophoren m. pl.

DÉCACHER (se) v. r. (v.) (se découvrir) entdeckt werden, an's Licht kommen.

DÉCACHETABLE a. Néol. (qui peut ou qui doit être décacheté) das man entsiegeln, erbrechen kann od. soll; entsiegelbar, erbrechbar.

DÉCACHÈTEMENT m. Néol. (action de décacheter) Erbrechen, Entsiegeln n. (eines Briefes).

DÉCACHETER (se) v. r. (être décacheté) erbrochen, entsiegelt, geöffnet werden.

DÉCADACTYLE a. H. n. (à dix doigts, dix lobes ou dix rayons) mit zehn Fingern, Lappen, Strahlen; zehnfingerig, -lappig, -strahlig; polynème –, Zehnfingerfisch m.

DÉCADENASSER (se) v. r. (être dépouillé de son cadenas) des Vorlegschlosses beraubt werden.

DÉCADISER v. n. H. d. F. (fêter le dixième jour de la décade) den zehnten Tag feiern, Decadi halten. [nehmen n, der Unterlage.

DÉCALAGE m. (action de décaler) Weg-

DÉCALER v. a. – une poutre, un meuble (en ôter les cales) die Unterlage eines Balkens, eines Möbels wegnehmen.

II. v. r. se – (perdre sa cale) seiner Unterlage beraubt werden.

DÉCALOTTER (se) v. r. (perdre sa calotte) die Kappe verlieren; abgekappt werden.

DÉCALQUER (se) v. r. (être décalqué) gegenabgedruckt, -abgezogen werden.

DÉCAMÉTRIQUE a. (relatif au décamètre) dekametrisch.

DÉCANAILLER v. a. pop. (arracher à la mauvaise compagnie) aus dem gemeinen Volke od. aus dem Gesindel bringen.

DÉCANILLER v. n. T. d'argot (du vieux mot *canil* pour chenil: sortir de chez soi, décamper) sich aus dem Staube machen, Reißaus nehmen.

DÉCANONISER (se) v. r. (être rayé de la liste des saints) aus der Liste der Heiligen gestrichen werden.

DÉCANTER (se) v. r. Chim. (être transvasé doucement) abgegossen, abgenommen, decantirt werden.

DÉCAPER (se) v. r. Métal. (être désoxydé) gereinigt, geputzt, gebeizt werden.

DÉCAPITALISER v. a. Néol. (ôter le titre de capitale) eine Hauptstadt als solche um ihren Titel bringen.

DÉCAPITER (se) v. r. (avoir la tête tranchée) enthauptet werden.

DÉCAPUCHONNER (se) v. r. (ôter son capuchon) seine Kapuze zurückschlagen, wegnehmen.

DÉCARACTÉRISATION f. Néol. (action de détruire la force, l'énergie du caractère) Schwächung, Entkräftung f. des Charakters; Decharakterisirung f.

DÉCARBONATER v. a. Chim. – (un sel) (lui ôter son acide carbonique) der Kohlensäure berauben; brennen.

II. v. r. se – (perdre son acide carbonique) die Kohlensäure verlieren.

DÉCARBONISER v. a. Chim. (priver du carbone) des Kohlenstoffes berauben.

DÉCARBURATION f. Chim. (soustraction du carbone combiné avec une substance) Befreiung f. vom Kohlenstoff; Entstahlung, Decarbonisation f.

DÉCARBURER (se) v. r. Chim. (perdre son carbone) den Kohlenstoff verlieren; entstahlt, entkohlt, decarbonisirt werden.

DÉCARCASSER v. a. T. d'argot (déchaîner un détenu) (einem Gefangenen) die Ketten abnehmen; (ihn) losketten.

DÉCARCHIE f. H. anc. (emploi, dignité de décarque) Dekarchenamt n, -würde f.

DÉCARDINALISER (se) v. r. Néol. (se démettre du cardinalat) sich (selbst) aus der Liste der Cardinäle streichen.

DÉCARÊMER (se) v. r. fam. Néol. (se dédommager des privations du carême) das in den Fasten Entbehrte wieder einholen.

DÉCARQUE m. H. anc. (commandant d'une décarchie) Anführer m. von zehn Zügen, Dek(ad)arch m.

DÉCARRADE f. T. d'argot (sortie) Ausgang m; voler à la – (dévaliser les gens qui sortent d'un lieu de rassemblement) Leute beim Herausgehen aus einem Versammlungsorte bestehlen.

DÉCARRER v. n. T. d'argot (sortir, s'évader) fortlaufen, sich aus dem Staube machen; – de belle (sortir de prison sans avoir été jugé) von der Instanz entbunden werden.

DÉCARRETER (se) v. r. Arch. (être dépouillé de ses carreaux) der Platten beraubt werden, die Platten verlieren.

DÉCASER v. a. Adm. – une pièce (la

sortir de la case où elle avait son numéro d'ordre) ein Aktenstück aus dem Fache holen.

II. v. r. se –, Jeu (être sorti de sa case) aus der Dame getrieben werden; 2. (être délogé) vertrieben, fam. auslogirt werden; 3. fig. (être destitué) seines Amtes, seiner Stelle beraubt werden.

DÉCASTER (se) v. r. Néol. (p. u.) (être exclu de sa caste) aus seiner Kaste ausgestoßen werden.

DÉCATIR (se) v. r. T. t. (perdre l'apprêt appelé cati) den Glanz verlieren; decatirt werden. [Decatirerin, Tuchkrimperin f.

DÉCATISSEUSE f. (femme qui décatit)

DÉCATOMES m. pl. H. n. (coléoptères) zehnschnittige Notacanthen pl.

DÉCATONISER (se) v. r. Néol. (perdre sa gravité) aus dem Ernst treten; wieder heiter werden. [cave) seinen Aussatz verlieren.

DÉCAVER (se) v. r. Jeu (perdre toute sa

DÉCEINDRE (se) v. r. (s'ôter soi-même la ceinture) sich ab- od. losgürten.

DÉCELER (se) v. réc. (se dévoiler mutuellement) einander verrathen, V. *déceler*.

DÉCEMDENTÉ, e, a. H. n. (terminé par dix dents) zehnzahnig.

DÉCEMFIDE, V. *décafide*.

DÉCEMMACULÉ, e, a. H. n. (marqué de dix taches) mit zehn Flecken bezeichnet, zehnfleckig.

DÉCEMNOVAL a. m. Chron. (de dix-neuf ans) neunzehnjährig, Decemnoval- ꝛc.

DÉCEMPONCTUÉ, e, a. H. n. (marqué de dix points) mit zehn Punkten bezeichnet, zehnpunktig.

DÉCENTRALISABLE a. Néol. (qui peut, qui doit être décentralisé) der, die, das decentralisirt werden kann od. soll; decentralisirbar.

DÉCENTRALISATEUR, trice, a. Néol. (qui opère la décentralisation, y pousse, la demande) die Vereinigung aller Gewalten an einem Orte befördernd; decentralisirend.

DÉCENTRALISER (se) v. r. Néol. (être privé de la centralisation) der Centralisirung beraubt werden.

DÉCENTRALISME m. Néol. (système de décentralisation) System n. der Decentralisation, Decentralismus m.

DÉCEPTIVEMENT adv. (p. u.) Néol. (frauduleusement) betrügerisch(erweise).

DÉCERCLER (se) v. r. Ton. (perdre ses cercles de soi-même) abgereift werden, die Reife verlieren.

DÉCERNEMENT m. (p. u.) (action de décerner) – d'une récompense, Zuerkennung f. einer Belohnung.

DÉCERNER (se) v. r. (s'adjuger soi-même un prix ꝛc.) zuerkannt, verliehen werden.

DÉCERVELER (se) v. r. Néol. (p. u.) (p. u.) (se faire sauter la cervelle) sich eine Kugel durch den Kopf jagen.

DÉCHALASSER (se) v. r. (être dégarni d'échalas) von den Pfählen befreit, entpfählt werden.

DÉCHANTER v. n. (chanter faux ou mal) falsch od. schlecht singen; fig. – pour qn (en rabattre sur le compte de quelqu'un) andere Ansichten von Jemanden bekommen, nicht mehr so viel auf ihn halten.

DÉCHAPERONNER (se) v. r. (être privé de son chaperon) abgekappt, abgehäubelt, abgehaubt werden.

DÉCHAPPER (se) v. r. Fond. (être retiré de la chemise) aus dem Mantel herausgenommen werden.

DÉCHARGER v. n. pop. (éjaculer le sperme) den Samen ausspritzen.

DÉCHARNÉ, e, a. fig. sol – (sol stérile) unfruchtbarer Boden; arbre – (arbre auquel on a ôté trop de bois ou qu'on a coupé trop court) zu sehr beschnittener Baum.

DÉCHASSER (se) v. r. T. t. (être expulsé de force de sa cavité) herausgeschlagen werden.

DÉCHAUMER (se) v. r. Agr. (être déchaumé, défriché) urbar gemacht werden.

DÉCHAUSSER (se) v. r. fig. il n'y a pas besoin de se – pour cela (cela ne demande pas de grands efforts) um das zu thun, braucht es keiner großen Umstände; das kann man ohne Weiteres thun.

DÉCHEVILLER (se) v. r. (être privé de ses chevilles) die hölzernen Nägel verlieren.

DÉCHIFFRER (se) v. r. (être déchiffré) entziffert, dechiffrirt werden; fig. herausstudirt werden.

DÉCHIFFREUSE f. (femme qui déchiffre) Entzifferin; Mus. (qui lit couramment la musique) Notenleserin; burl. Notenfresserin f.

DÉCHIQUETER (se) v. r. (se taillader soi-même la peau) Einschnitte in sein Fleisch machen. [chiquète) Auszackerin f.

DÉCHIQUETEUSE f. (femme qui dé-

DÉCHIRÉ, e, a. P. chien hargneux a toujours l'oreille déchirée (il arrive toujours quelque accident aux gens querelleurs) ein Streitsüchtiger trägt immer Etwas davon.

DÉCHIRER v. a. fig. – la lettre (ne s'en pas tenir à la lettre) sich nicht an den Buchstaben, an den Wortlaut halten.

DÉCHOUER (se) v. r. (être relevé et mis à flot) wieder flott gemacht werden.

DÉCIDUODÉCIMAL, e, a. Minér. (se dit d'un cristal à dix pans et douze faces) zweiundzwanzigflächig, Deciduodecimal- ꝛc.

DÉCIME f. Adm. décimes sur les spectacles (somme prélevée sur la recette brute des théâtres et affectée aux hôpitaux) Zehentsteuer f. von den Theatereinnahmen.

DÉCIMER (se) v. r. (être décimé) decimirt werden.

DÉCINTRER (se) v. r. Arch. (être décintré) die Bogenrüstung verlieren.

DÉCIOCTONAL, e, a. Crist. (à dix-huit faces) mit achtzehn Flächen, achtzehnflächig.

DÉCIQUATUORDÉCIMAL, e, a. Crist. (à dix et quatorze faces) mit vierundzwanzig Flächen; vierundzwanzigflächig; Deciquatuordecimal- ꝛc.

DÉCIRER (se) v. r. (être dépouillé de sa cire) das Wachs verlieren; abgewichst werden.

DÉCISEXDÉCIMAL, e, a. Crist. (à dix et seize faces) mit sechsundzwanzig Flächen, sechsundzwanzigflächig; Decisexdecimal- ꝛc.

DÉCIVISABLE a. Néol. (qui peut perdre sa civilisation) fähig seine Bildung zu verlieren, seine alte Rohheit od. Barbarei wieder zu bekommen, wieder verwildert zu werden.

DÉCIVILISANT, e, a. Néol. (qui détruit la civilisation) die Bildung vernichtend; principes décivilisants, Grundsätze, welche die Bildung bedrohen.

DÉCIVILISATEUR, trice, a. Néol. (qui porte atteinte à la civilisation) mesures décivilisatrices, Maßregeln, welche die alte Roheit wieder zurückzuführen drohen.

II. DÉCIVILISATEUR, trice, s. (celui, celle qui décivilise) Vernichter, Zerstörer, -in, der Bildung, der Cultur, der Civilisation.

DÉCIVILISATION f. Néol. (action de déciviliser) Vernichtung, Zerstörung der Bildung, der Cultur, der Civilisation; Verwilderung f.

DÉCIVILISER v. a. Néol. (porter atteinte à la civilisation) die Bildung, die Cultur, die Civilisation vernichten, zerstören; die alte Rohheit, die Barbarei wieder zurückführen; verwildern.

II. v. r. se – (détruire sa propre civilisation) seine Bildung ꝛc. vernichten; wieder roh werden; sich wieder verwildern lassen.

DÉCLAMANDO (dé-cla-mann-dô) (*italien*) advt. Mus. (plutôt parlé que chanté) mehr sprechend als singend.

DÉCLARABLE a. Néol. (qui peut ou doit être déclaré) der, die, das sich kund thun od. kund geben, sich erklären od. angeben läßt; it. der ꝛc. erklärt werden kann od. soll; declarirbar.

DÉCLASSER (se) v. r. (être rayé d'une classe) aus einer Classe gestrichen werden.

DÉCLENCHER (se) v. r. (être déclenché) aufgeklinkt werden.

DÉCLIC, DÉCLIQ m. Mil. Méc. autref. (départ du ressort d'une machine de guerre, ou de la platine d'une arme à feu) Drücker, Schneller m., Druckfeder f, Stecher m.

DÉCLIMATER v. a. fig. – une loi Néol. (la transporter d'un pays dans l'autre) ein fremdes Gesetz einführen; it. (accommoder une loi étrangère au peuple qu'on veut régir par elle) ein ausländisches Gesetz den eigenen Bedürfnissen und Umständen anpassen.

DÉCLINER (se) v. r. Gr. (être décliné) sich decliniren lassen, declinirt werden; 2. Jur. (n'être pas reconnu comme compétent) abgelehnt, perhorrescirt werden; 3. (parlant des noms et qualités) genannt, kund gegeben, angegeben werden.

DÉCLIQUER (se) v. r. Méc. (être décliqué) eingerammt werden; 2. (partir de soi-même) von selbst losgehen.

DÉCLIQUETER (se) v. r. Méc. (être décliqueté) aus den Radzähnen losgemacht werden. [ture) die Umzäunung verlieren.

DÉCLORE (se) v. r. (être privé de clô-

DÉCOAGULER (se) v. r. (cesser d'être coagulé) aufhören zu gerinnen; wieder flüssig werden.

DÉCOCHER (se) v. r. (être décoché) abgeschossen, abgeschnellt werden; fig. (être lancé) ab-, losgeschossen werden.

II. v. réc. se – (se lancer de l'un à l'autre) des traits, Pfeile (fig. Epigramme) gegen einander abschießen, abbrennen.

DÉCOCONNAGE m. Soier. (action de décoconner) Einsammeln n. der Cocons.

DÉCOCONNER (se) v. r. les fils de soie se décoconnent (sont détachés des corps sur lesquels ils étaient appliqués) die Seidenfäden werden abgehaspelt.

DÉCOLLETAGE m. Agr. (action de couper le collet des betteraves) Abschneiden n. des Runkelrübenhalses.

DÉCOLLEUR m. (homme dont le métier consiste à enlever les vieilles affiches pour les revendre comme maculature au poids) (Anschlag-)Zettelabnehmer m.

DÉCOLORER (se) v. r. Th. (altérer ses propres couleurs par des moyens artificiels) sich künstlich entfärben, sich blaß machen.

DÉCOLORIMÈTRE m. Néol. (appareil pour apprécier la faculté décolorante) Entfärbungsmesser, Decolorimeter m.

DÉCOLORIS m. (perte du coloris) Entfärbtsein n, Decoloration f.

DÉCOMBANT, e, a. Bot. (se dit de la tige, quand elle se recourbe et s'étale) niederliegend.

DÉCOMBREMENT m. (action d'enlever les décombres) Wegräumung f. des Schuttes; 2. (ouverture d'une carrière) Oeffnung f. eines Steinbruches.

II. V. *décombres*.

DÉCOMMANDER (se) v. r. (être décommandé, annullé) abbestellt, widerrufen werden.

DÉCOMPLÉTER v. a. (rendre incomplet) unvollständig machen; fig. (dégrader) erniedrigen, herabwürdigen.

DÉCOMPLICATION f. (p. u.) (action de décompliquer) Beseitigung f. der Verwickelung; Vereinfachung f.

DÉCOMPLIQUER v. a. (faire cesser la complication, simplifier) die Verwickelung beseitigen; vereinfachen.

DÉCOMPOSANT, e, a. Chim. (qui amène la décomposition) auflösend, zersetzend, zerlegend.

DÉCOMPÔTER (se) v. r. Agr. (être décompôté) anders gedüngt werden.

DÉCOMPTER v. a. Mus. (faire passer la voix par tous les degrés qui séparent un intervalle) Intervalle suchen; die Scala durchmachen, um einen Intervall leichter zu treffen.

II. v. n. P. jeunesse rêve, vieillesse décompte (les jeunes gens se livrent aisément aux illusions, les vieillards les voient disparaître) die Jugend schwärmt, während das Alter sich härmt.

III. v. r. se –, Com. (être porté en décompte) abgerechnet, abgezogen werden.

DÉCONCLURE v. a. – (un marché, un contrat) (en rompre la conclusion) V. *rompre*.

DÉCONFÈS, DÉCONFESSE s. Relig. (homme, femme, qui n'a point dit sa confession au prêtre avant de mourir) der, die ohne Beichte starb.

DÉCONFESSE a. f. Relig. (se dit d'une femme qui ne s'est pas confessée à l'heure de la mort) ohne Beichte gestorben(e Frau).

DÉCONFIRE (se) v. r. (perdre contenance) außer Fassung gebracht werden; verblüfft sein.

DÉCONSTITUTIONNALISME m. Pol. Néol. (système qui a pour but de renverser la constitution) System n. zum Sturze der Constitution.

DÉCONSTITUTIONNALISER v. a. Néol. (renverser l'ordre constitutionnel) die Constitution nehmen, stürzen.

II. v. r. se – (être déconstitutionnalisé) die Constitution verlieren, derselben beraubt werden; 2. (abandonner les opinions constitutionelles) die verfassungsmäßigen Principien aufgeben.

DÉCONSTRUCTION f. Néol. (action de désassembler un tout) Niederreißen, Auseinandernehmen n. (einer Maschine *c.*).

DÉCONSTRUIRE (se) v. r. Néol. (être désassemblé) auseinandergehen; fig. (se dissoudre) sich auflösen.

DÉCORABLE a. Néol. (qui peut ou doit être décoré) der, die decorirt werden kann od. soll; decorirbar.

DÉCORDER (se) v. r. (être décordé) aufgedreht werden.

DÉCORDONNER (se) v. r. Artil. le pilon se décordonne (on enlève à coups de marteau la croûte qui s'y attache) der Stempel wird gereinigt.

DÉCORNER (se) v. r. Jeu (être décorné) la carte s'est décornée, die Karte ist wieder platt geworden.

DÉCORPORATION f. Néol. (action de dissoudre un corps, une corporation) Aufhebung f. einer Zunft; 2. Mil. – (de la garde nationale) Aufhebung, Auflösung f.

DÉCORSELÉ, e, a. g. p. Néol. (sans cuirasse) panzerlos, ohne Panzer.

DÉCORTIQUER (se) v. r. (être dépouillé de son écorce) der Rinde beraubt, abgerindet, abgeschält werden.

DÉCOUCHER v. n. P. bon mari ne découche point d'avec sa femme (l'accomplissement fréquent du devoir conjugal atteste la tendresse d'un homme marié) ein guter Ehemann schläft immer bei seiner Frau (in einem Bett).

DÉCOUENNER (se) v. r. (être dépouillé de sa couenne) des Speckes beraubt werden.

DÉCOUPÉ, e, a. pied bien – (bien proportionné, de forme élégante) schön geformter, zierlicher Fuß.

DÉCOUPER (se) v. r. (être découpé) zerschnitten werden.

DÉCOUPLER (se) v. r. Ch. (être découplé) losgekoppelt werden.

DÉCOURAGEABLE a. Néol. (qui se laisse facilement décourager) dem, der der Muth leicht zu vertreiben ist, der, die den Muth bald verliert.

DÉCOURBER (se) v. r. (être redressé) wieder gerade werden od. wachsen; sich wieder aufrecht halten.

DÉCOURONNER (se) v. r. Néol. (être découronné) die Krone verlieren, entthront werden; 2. (renoncer volontairement à la couronne) der Krone entsagen.

DÉCOUVERT m. Fin. (déficit) Deficit n; les découverts se montent à *c.*, die noch zu deckenden Ausgaben belaufen sich auf *c.*; combler un –, ein Deficit decken, eine fehlende Summe herbeischaffen.

DÉCOUVERTE f. Expl. (action de découvrir une mine) Ausfindung f. (einer Grube), Fund m; droit de –, Fundrecht n; puits de –, Fundschacht m; serment de première –, Fundeid m.

DÉCOUVRIR v. a. P. plus on se découvre, plus on a froid (plus on est malheureux, moins on a de secours) je ärmer, desto hülfloser; 2. (s'est dit pour montrer, faire voir) anzeigen; tous les hommes se ressemblent en paroles, ce n'est que les actions qui les découvrent différents (*Molière:* qui montre ce qui les distingue) in ihren Reden gleichen sich die Männer alle, und nur Handlungen zeigen, wie ganz anders sie sind; il s'est découvert un fourbe renommé (il a fait voir qu'il était le roi des fripons) er hat seine Erzspitzbüberei verrathen.

DÉCOUVRIR v. n. Géogr. (être laissé à découvert quand la mer se retire) ce banc, ce rocher découvre beaucoup, diese Bank, diese Klippe ragt weit hervor.

DÉCRAMPILLER (se) v. r. Soier. (être décrampillé) aus einander gemacht werden.

DÉCRAMPONNER (se) v. r. Néol. (lâcher prise de soi-même quand on est cramponné) die Klammern verlieren.

DÉCRASSER v. a. fig. – son latin (s'y remettre après une longue interruption) (nach langer Unterbrechung) sein Lateinisch wieder einmal vornehmen; – sa mémoire (l'exercer) sein Gedächtniß üben.

DÉCRÉPITANT, e, a. Chim. (qui pétille en brûlant) knisternd, verprasselnd, verpuffend.

DÉCRÉTER v. n. on décrète aussi contre les femmes (*Molière:* ou cite aussi les femmes en justice) man kann Frauenzimmer auch gerichtlich belangen.

II. v. r. se (être décrété) erkannt, verordnet, verfügt werden.

DÉCROIRE m. Com. (rétribution que reçoit un commissionnaire ou celui qui fait des affaires commerciales, pour s'indemniser de ses soins et de ses peines) Delcredere n.

DÉCROISER (se) v. r. (changer sa position croisée) entkreuzt werden, sich entkreuzen.

DÉCROTTAGE m. (action de décrotter) Reinigung, Säuberung, Abbürstung f.

DÉCROTTER v. a. fig. fam. – (un jambon) (le manger jusqu'aux os) bis auf den Knochen abessen.

DÉCROÛTER (se) v. r. Vén. (se nettoyer la tête après la chute du bois) den Kopf an Bäume legen, reiben.

DÉCRUAGE m. T. t. (action de lessiver le fil, la soie, quand ils sont crus) Ablaugen, Abkochen, Absieden n. (des Garnes oder der Seide).

DÉCRUER (se) v. r. T. t. (être décrué) abgelaugt, abgekocht, abgesotten werden.

DÉCRUSAGE m. T. t. V. *décrusement*.

DÉCRUSER (se) v. r. V. *décruer* (se).

DÉCULASSER (se) v. r. Arm. (être déculassé) ab=, los=, aufgeschraubt werden.

DÉCUMBANT, e, a. V. *décombant*.

DÉCUPLER (se) v. r. (être décuplé) verzehnfacht werden.

DÉCURSIVE-PENNÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles pennées dont les folioles se prolongent par la base sur le pétiole qui les porte) herablaufend gefiedert.

DÉCUSSATIF, ve, a. Bot. (se dit des parties opposées des plantes dont les paires se croisent à angle droit) kreuzweisstehend.

DÉCUVAGE m, V. *décuvaison*.

DÉCUVER (se) v. r. (être décuvé) abgelassen werden.

DÉDAIGNER (se) v. r. (être dédaigné) verachtet, verschmäht werden.

DÉDALLER (se) v. r. (être dépouillé de ses dalles) der Steinplatten beraubt werden.

DÉDAMNER (se) v. r. (p. u.) (être dédamné) aus der Hölle befreit od. gebracht werden.

DEDANS adv. fig. ne pas savoir si quelqu'un est – ou dehors (ignorer ses intentions *c.*) Jemandes Meinung, An= od. Absichten nicht kennen; 2. au –, advt. (dans l'État) im Innern, im Lande; fig. (dans le cœur) im Herzen.

DÉDÉIFIER v. a. (p. u.) Néol. (retirer du nombre des dieux) entgöttern.

DÉDICATRICE f. (p. u.) (faiseuse de dédicaces) Zueignerin f, V. *dédicateur*.

DÉDIVINISER v. a. Néol. (retirer du nombre des dieux) entgöttern.

II. v. r. se – (être retiré du *c.*) entgöttert werden.

DÉDOLATION f. Chir. (section horizontale des chairs) hobelartiger Schnitt, Horizontalschnitt, Aposkeparnismus m.

DÉDOLER v. a. Chir. (enlever horizontalement une portion peu épaisse du corps) einen Horizontalschnitt thun, dedoliren.

II. v. r. se – (être coupé superficiellement) horizontal, flach abgeschnitten werden.

DÉDORER v. a. fig. – la pilule (dire les choses crûment, après qu'un autre les a dites avec ménagement) die Pille entgolden; was ein Anderer mit Schonung gesagt hat, gerade heraussprechen.

DÉDORURE f. (action de dédorer) Abschaben n. der Vergoldung, Entgoldung f.

DÉDOSSER (se) v. r. Charp. (être dédossé) behaut werden.

DÉDOTALISATION f. (action de dédotaliser) Aufhebung f. der Dotalität.

DÉDOTALISER v. a. Jur. (ôter le caractère de dotalité) die Dotalität aufheben, entziehen; – un bien, ein Dotalgut der Dotalität berauben, dedotalisiren.

DÉDOUBLAGE m. Mar. (action de dédoubler un bâtiment) Wegnahme f. der Spickerhaut von einem Schiffe.

DÉDOUBLEMENT m. (réduction de la moitié) Verminderung f. auf die Hälfte; 2. Bot. (fécondation par la séparation des germes) Befruchtung f. durch Trennung der Keime.

DÉDOUBLER (se) v. r. Mil. (être dédoublé) halbirt, gebrochen, abgedoppelt werden.

DÉDUCTIF, ve, a. Philos. Néol. (qui tient de la déduction) einen Beweis ausführend, deductiv.

DÉDUIRE (se) v. r. Fin. (être déduit, soustrait d'un compte) abgezogen, abgerechnet werden; 2. Rhét. (être exposé en détail) ausführlich dargestellt werden; 3. Log. (être inféré comme conséquence) (als Folgerung) ab-, hergeleitet; deducirt werden. [blement.

DÉDUPLICATION f. Bot. V. *dédou-*

DÉDURAILLER v. a. T. d'argot (ôter les *durs* ou fers, déferrer) die Ketten abnehmen, losketten.

DÉFÂCHER v. n. (s'apaiser) wieder gut od. ruhig werden; il ne défâche point (sa colère ne passe point) er will von seinem Zorn nicht lassen.

DÉFAILLANCE f. fig. (manque soudain d'énergie, de caractère, de décision) Schwäche f; on ne voit que trop de ces défaillances politiques et morales, solche Beispiele der politischen und moralischen Schwäche kommen nur zu häufig vor.

DÉFAITE f. fig. – (d'une fille) (se dit quand elle a succombé) Niederlage f; la peur a causé sa –, sie hat sich nur aus Furcht ergeben; 2. g. p. fille de bonne – (jeune, jolie et surtout fort riche) Mädchen, das leicht abgeht.

DÉFALQUER (se) v. r. Com. (être déduit, retranché) abgezogen, abgerechnet werden.

DÉFANATISABLE a. Néol. (dont on peut détruire le fanatisme) dem, der man den Fanatismus vertreiben kann.

DÉFANATISER v. a. Néol. (faire cesser le fanatisme) (Jemanden) den Fanatismus vertreiben. [ren fanatisch zu sein.

II. v. r. se – (renoncer au fanatisme) aufhö-

DÉFANATISME m. (p. u.) Néol. (destruction du fanatisme) Vernichtung f. des Fanatismus.

DÉFARGUEMENT m. T. d'argot (décharge, justification) Entlastung, Vertheidigung f.

DÉFARGUER v. a. T. d'argot (ôter la charge, l'accusation) von einer Klage freisprechen.

DÉFARGUEUR m. T. d'argot (témoin à décharge) Entlastungs-, Vertheidigungszeuge m.

DÉFAVORISER (se) v. r. (p. u.) (être disgracié) der Gunst beraubt werden.

DÉFECTIBILITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est défectible) Unvollkommenheit, Unvollständigkeit f.

DÉFECTIBLE a. (imparfait, incomplet) unvollkommen, unvollständig.

DÉFECTIBLEMENT adv. p. u. (d'une manière défectible) auf eine unvollkommene Weise.

DÉFECTIONNAIRE a. Néol. (qui abandonne un parti) abtrünnig.

DÉFÉDÉRALISER v. a. Pol. (changer la forme fédérative, détruire les principes, les sentiments des fédéralistes) entföderalisiren; en défédéralisant Lyon, le grand foyer des fédéralistes, als Lyon, der große Sammelplatz der Föderalisten, entföderalisirt wurde; ce parti a été défédéralisé, dieser Partei sind die föderalistischen Grundsätze, Gesinnungen benommen worden.

DÉFÉMINISER v. a. fig. (p. u.) (changer une femme de sexe) unweiblich machen, entweiben. [weibliches Weib werden.

II. v. r. se – (renoncer à son sexe) ein un-

DÉFENDRE v. a. P. bien attaqué, bien défendu (la défense n'a pas été au-dessous de l'attaque) er hat seinen Mann gefunden; wie der Angriff, so die Gegenwehr.

DÉFÉNESTRATION f. H. d'All. (acte par lequel on précipita en 1618 deux des gouverneurs assemblés à Prague) Herauswerfen n. aus den Fenstern.

DÉFENSEUR m. Jur. – d'office (celui que le président désigne pour défendre l'accusé, quand celui-ci n'a point d'avocat) vom Gericht bestellter Vertheidiger; – officieux (avocat du prévenu devant un conseil de guerre) der Vertheidiger vor dem Kriegsgericht.

DÉFENSIF m. Guer. (ce qui sert à défendre une place de guerre) Vertheidigungsanstalten f. pl.

DÉFÉQUER (se) v. r. Chim. (être séparé de sa lie) abgeklärt werden.

DÉFÉRER (se) v. r. Jur. le serment se défère (est déféré) der Eid wird auferlegt; 2. (se livrer soi-même à la justice) sich selbst gerichtlich belangen.

DÉFERLER (se) v. r. V. *déferler* (v. n.)

DÉFERREMENT m. Maréch. (action de déferrer) Abnahme f. des Eisenbeschlags; 2. – des forçats, Losketten n. der Sträflinge.

DÉFERRER v. a. – un forçat (lui ôter ses fers) einen Sträfling losketten; ihm die Ketten abnehmen.

II. v. r. se – (se décontenancer) außer Fassung, aus dem Concept kommen; c'est un homme qui se déferre aisément, man kann ihn leicht aus der Fassung bringen.

DÉFERTILISANT, e, a. Néol. (qui détruit la fertilité) unfruchtbar machend.

DÉFERTILISATION f. Néol. (action de défertiliser) Unfruchtbarmachen n.

DÉFERTILISER v. a. Néol. (détruire la fertilité) unfruchtbar machen.

II. v. r. se – (perdre sa fertilité) unfruchtbar gemacht werden, die Fruchtbarkeit verlieren, derselben beraubt werden.

DÉFEUILLER (se) v. r. (être défeuillé) entblättert, entlaubt werden.

DÉFIBRINÉ, e, a. Physiol. (privé de fibrine) des Faserstoffes beraubt.

DÉFIGER (se) v. r. pop. (se dégourdir, se réchauffer) neue Wärme bekommen, sich wieder wärmen.

DÉFIGURER (se) v. r. (se gâter le visage) sich selbst entstellen od. verunstalten; 2. (devenir difforme) entstellt, verunstaltet werden.

DÉFILER v. a. fig. – son chapelet (dire en détail et sans s'arrêter, tout ce qu'on a à dire sur un sujet) Alles sagen, was man über Etwas weiß od. denkt; je lui ai joliment défilé son chapelet (je lui ai dit sans façons ce que j'ai sur le cœur) ich habe vor ihm mein Herz ausgeleert, meine Galle ausgeschüttet, meinem Herzen Luft gemacht.

II. v. n. Mil. – la parade, in Parade defiliren; fig. (dépérir) hinfällig werden, (ab)sterben.

DÉFINIR (se) v. r. (donner une définition de soi-même) sich selbst od. seinen Charakter schildern; 2. (être défini) näher beschrieben werden.

DÉFLEGMER (se) v. r. Chim. (être débarrassé de la partie aqueuse) entwässert werden.

DÉFLEURIR v. a. T. d'argot – la pigouse (voler le linge suspendu en plein air) im Freien aufgehängte Wäsche wegstehlen.

DÉFLEURIR (se) v. r. (perdre ses fleurs) abblühen, verblühen; 2. (perdre son velouté) den zarten Anflug verlieren.

DÉFLORATEUR m. fig. – d'un sujet (celui qui lui ôte sa fraîcheur, sa nouveauté) der einem Gegenstand seine Blüthe, seinen Reiz raubt.

DÉFLORER v. a. fig. – un sujet (lui ôter ce qu'il a de frais, de neuf, de piquant) einem Gegenstand seine Blüthe, den Reiz der Neuheit, die Frische, das Ansprechende nehmen.

II. v. r. se – (être défloré) entjungfert werden; 2. fig. (perdre sa fraîcheur, sa nouveauté) seine Blüthe, seinen Reiz verlieren.

DÉFONCER v. a. pop. (terrasser) zu Boden schlagen, niederwerfen; 2. – les chemins (les effondrer, les dégrader, les rendre impraticables) die Wege bodenlos machen, verderben.

II. v. r. se – (perdre son fond) bodenlos werden, den Boden verlieren.

DÉFORMATEUR, trice, a. fig. Néol. (qui déforme ou corrompt) mißbildend, verderbend.

II. DÉFORMATEUR, trice, s. (celui, celle qui –) Mißbilder, Verderber, -in.

DÉFORMATION f. Chir. – de la taille (altération de sa forme naturelle) Verbiegung, Verkrümmung f. der Wirbelsäule.

DÉFORMER v. a. Chir. – la taille (faire fléchir l'épine dorsale) die Wirbelsäule verbiegen, verkrümmen; se – la taille (lui faire perdre sa direction naturelle) sich eine Verkrümmung zuziehen; fam. den Wuchs verderben; fig. – l'esprit, le cœur, le caractère (les gâter, les corrompre) den Geist, das Herz, das Gemüth verderben.

DÉFORMER v. a. T. d'argot (démettre, fouler, luxer) ausrenken, umknicken; il m'a déformé une gigue (il m'a cassé une jambe) er hat mir ein Bein geknickt.

DÉFOUETTER (se) v. r. Rel. (être défouetté) aus-, losgeschnürt werden.

DÉFOURNER (se) v. r. Boul. (être tiré du four) aus dem Ofen geholt werden.

DÉFOURRER v. a. fig. fam. (dépouiller) ausziehen, auskleiden, entblößen.

II. v. r. se –, Batt. d'or (être retiré de son enveloppe) aus der Form herausgenommen werden; 2. Mar. (être dépouillé de sa manœuvre) abgekleidet werden.

DÉFRICHEMENT m. (signifie aussi le terrain même défriché) urbar gemachtes Land; Neubruch m. [urbar gemacht werden.

DÉFRICHER (se) v. r. (être défriché)

DÉFRICHEUR a. m. Agr. (qui défriche) laboureur –, Urbarmacher m.

DÉFRIMOUSSER v. a. T. d'argot (défigurer, dévisager) Jemandes Gesicht verunstalten, entstellen.

DÉFRIPER v. a. (remettre en meilleur ordre) wieder in Ordnung bringen.

II. v. r. se – (se rajuster) seinen Anzug wieder in Ordnung bringen.

DÉFRONCEMENT m. – du sourcil (action de se dérider) Entrunzelung, Entfaltung f. der Stirn; Erheiterung f. des Gesichts.

DÉFRONCER (se) v. r. (perdre ses plis) wieder glatt gestrichen, geschlichtet, schlicht, faltlos werden.

DÉFRUSQUER v. a. T. d'argot (déshabiller) ausziehen, auskleiden.

DÉFUNER (se) v. r. Mar. (être dégarni de ses cordes) abgetakelt, kahl gemacht werden.

DÉGAÎNER (se) v. r. (être sorti du fourreau) aus dem Leder gezogen werden.

DÉGAÎNER m. (action de dégaîner) vom Leder Ziehen n; fig. il est brave jusqu'au –, V. *dégaîner* (v. a.).

DÉGALAGE m. Chap. (action de dégaler) Reinigung, Säuberung f.

DÉGALER v. a. Chap. (débarrasser une peau de ce qu'elle a d'inutile) reinigen, säubern, putzen.

II. v. r. se – (être dégalé) gereinigt, gesäubert, geputzt werden.

DÉGAZER (se) v. r. (être privé de son gaz) des Gases beraubt werden.

DÉGAZONNOIR m. Agr. (petite charrue pour enlever le gazon) Abstechpflug m.

DÉGEL m. T. d'argot, V. *diarrhée*.

DÉGELÉE f. Écol. (volée de coups de poing, de coups de pied) Tracht f. Schläge, Ohrfeigen, Fußtritte $_{\text{r}}$; recevoir une –, mit Schlägen, Ohrfeigen, Fußtritten tractirt werden; durchgeprügelt werden; eine Prügelsuppe bekommen.

DÉGELER (se) v. r. fig. (cesser d'être dégelé, se mettre enfin à parler) aufthauen, den Mund aufthun, sprechen.

DÉGÉNÉRALISABLE a. (p. u.) Néol. (qui peut être dégénéralisé) was man entallgemeinern kann, entallgemeinerbar.

DÉGÉNÉRALISATION f. (p. u.) Néol. (action de dégénéraliser) Entallgemeinerung f.

DÉGÉNÉRALISER v. a. (p. u.) Néol. (détruire la généralité) die Allgemeinheit aufheben, entallgemeinern.

DÉGÉNÉRANT, e, a. Néol. (qui peut dégénérer, s'abâtardir) der, die, das ausarten kann, ausartungsfähig.

DÉGINGANDER (se) v. r. (n'avoir ni contenance, ni marche assurée) haltungslos sein; einen watscheligen Gang haben; hin- und herschlottern.

DÉGLOUTERONNER v. a. T. t. (ôter les glouterons) von den Kletten reinigen.

DÉGOMMER (se) v. r. Manuf. (être dégommé) das überflüssige Gummi verlieren; 2. fig. (être destitué) abgesetzt, seines Amtes entsetzt werden.

DÉGONDER (se) v. r. (être dégagé de ses gonds) aus den Angeln gehoben werden; fig. pop. (être hors de soi) aus dem Häuschen sein, außer sich sein.

DÉGONFLER (se) v. r. fam. (donner libre cours à ses sentiments, épancher, soulager son cœur) seinen Gefühlen, sich Luft machen, sich ausschütten. [(T. t.)

DÉGORGEAGE m. V. *dégorgement*

DÉGOURDI m. Pot. (premier degré de cuisson) erster Grad des Brennens.

DÉGOÛT m. Cuis. (jus qui dégoutte des viandes en rôtissant) Saft, der beim Braten abtropft, abläuft; Bratenbrühe f.

DÉGOÛTÉ, e, a. fig. g. p. vous n'êtes pas – (vous voulez une chose excellente, mais difficile à obtenir) Sie sind nicht ekel, Sie sind kein Kostverächter.

II. DÉGOÛTÉ, e, s. P. au – le miel est amer (quand on est blasé sur les jouissances, les meilleures choses perdent leur saveur) eine volle Seele zertritt wohl Honigseim, aber einer hungrigen Seele ist alles Bittere süß.

DÉGOUTTER v. a. (p. u.) – l'orgueil, l'arrogance $_{\text{r}}$ (en être imbu) voll von Hochmuth, Anmaßung $_{\text{r}}$ sein.

DÉGRADANT, e, a. (qui dégrade) herabwürdigend, erniedrigend.

DÉGRAFER (se) v. r. (être dégrafé) aus- od. aufgehackt werden.

DÉGRAISSANT, e, a. (qui dégraisse) abfettend, entfettend, degraissirend.

DÉGRAISSER (se) v. r. (être dégraissé) abgefettet, entfettet werden; fig. (être dépouillé astucieusement de ce qu'on a) gerupft, geschröpft werden.

DÉGRAISSEUR m. fig. (celui qui appauvrit les autres à son profit) der sich geschickt auf Kosten Anderer zu bereichern versteht.

DÉGRAPPINER (se) v. r. (être dégrappiné) vom Eise durch Dreckanger befreit werden.

DÉGRAT m. Pêch. (départ) Abfahrt f; ce bateau est en – (a quitté le Hâvre pour gagner le banc) das Fischerboot ist von Havre abgefahren.

DÉGRAVELER (se) v. r. Hydr. (être dégravelé) von dem Steine gereinigt werden.

DÉGRAVOYER (se) v. r. (être dégravoyé) unterhöhlt, untergraben werden.

DÉGRÉER (se) v. r. Mar. (être dégréé) abgetakelt od. rhedelos gemacht werden.

DÉGRÉNAGE m. T. t. (action de dégréner) Austragen n. der Töpferwaaren.

DÉGRÉNER v. a. T. t. (retirer du moulin les matières destinées à produire les pâtes céramiques) die Töpferwaaren austragen.

DÉGREVER (se) v. r. (être dégrevé) entlastet werden.

DÉGRISER (se) v. r. (sortir de l'ivresse) nüchtern werden; fig. (revenir à la raison) zur Vernunft gebracht werden, die Augen öffnen.

DÉGROSSIR (se) v. r. (être dégrossi) aus dem Gröbsten gehobelt, fig. gearbeitet werden, V. *dégrossir*.

DÉGROSSISSAGE, DÉGROSSISSEMENT m. (action de dégrossir) Bearbeitung f. aus dem Groben, V. *dégrossir*. 2. V. *dégrossage*.

DÉGROSSISSEUR a. et m. (cylindre) – (servant à réduire la loupe en grosses barres) Streckwalze f.

DÉGUENILLER (se) v. r. (être déguenillé) zerlumpt, zerlappt, zerrissen sein; fig. pop. (être maltraité de paroles) beschimpft, verhöhnt werden.

DÉGUIGNONNER (se) v. r. Néol. (cesser d'être poursuivi par le guignon) aus dem Unglück geholfen, gezogen werden.

DÉGUISER v. a. de ses attraits usés – la faiblesse (parlant d'une femme qui dissimule habilement les pertes que le temps a fait subir à sa beauté) das Deficit der Reize verdecken.

DÉGUSTATEUR, trice a. (qui sert à la dégustation) Geschmacks- $_{\text{r}}$; papilles dégustatrices, Geschmackswärzchen n. pl; sens –, Geschmackssinn m; appareil –, System n. der Geschmacksorgane.

DÉGUSTER (se) v. r. (être soumis à la dégustation) gekostet, vorgekostet werden.

DÉHALER v. n. Mar. (reculer par une manœuvre contraire) zurückgehen.

DÉHANCHER (se) v. r. (se démettre les hanches) sich die Hüften verrenken; fig. (être peu ferme sur ses hanches) hüften-, lendenlahm sein; 2. (affecter de faire de grands efforts) thun als zerreiße man sich, als strenge man sich sehr an.

DÉHARNACHÉ, e, a. iron. (à demi deshabillé) nur halb angekleidet.

DÉHARNACHER (se) v. r. (être déharnaché) aus-, abgeschirrt werden; fig. (se délivrer d'un accoutrement qui gêne) beschwerliche Kleider ablegen.

DEHORS m. ce sage – que dément tout le reste (*Molière*: cette apparence de sagesse contredite par les faits) diese scheinbare Sittsamkeit, die sich sonst überall als unwahr herausstellt; rien de plus odieux que le – plâtré d'un zèle spécieux (*Molière*: rien de pire qu'une dévotion affectée) ich wüßte nichts Gehässigeres, als scheinbare Frömmigkeit, die innern Kerns entbehrt; rendre les – civils que l'usage demande (*Molière*: se montrer poli suivant le code du monde) sich höflich benehmen od. betragen; die Gesetze der Höflichkeit beobachten, Lebensart haben; éblouir quelqu'un par cent – fardés (le mystifier de toutes les manières) Jemanden viel hundert Bären aufbinden; rends-toi, ma raison, pour un temps maîtresse du – (*Corneille*. dissimulons quelque temps) Vernunft, unterjoche Dir eine Zeit lang den Schein.

DÉIFIER v. a. fig. – qn, qc (lui rendre une sorte de culte) Jemand gleich einem höheren Wesen verehren, ihm eine göttliche Ehre bezeigen.

II. v. r. se – (être mis au rang des dieux) vergöttert werden; 2. (déifier soi) sich selbst vergöttern.

DÉIPNOPHORIES f. pl. Ant. (fêtes des repas instituées par Thésée) Deipnophorien pl.

DÉITÉ f. il ne me donnait pas moins que de la – (*Molière*: il ne m'appellait pas d'un titre moins élevé que de celui de déesse) er machte mich geradeswegs zur Göttin.

DÉJUCHER (se) v. r. (sortir du juchoir) V. *déjucher* (v. n.); fig. (être chassé d'un lieu élevé) von einem hohen Ort herabsteigen müssen.

DÉJUGER v. a. – qn, qc. (revenir sur une décision prise, sur un jugement rendu) ein über Jemand od. Etwas gefälltes Urtheil zurücknehmen, ändern.

II. v. r. se – (annuler par un jugement ou une décision contraire ce qu'on avait arrêté) seine Meinung ändern.

DÉLABYRINTHER v. a. (démêler: mot que Molière met dans la bouche des Précieuses) délabyrinthe mes cheveux (peigne-moi) kämme mein Haar.

DÉLAISSER (se) v. r. (être délaissé, abandonné) verlassen sein, vereinzelt dastehen.

II. v. réc. einander verlassen.

DÉLAITER (se) v. r. Écon. (subir l'opération du délaitage) von der Milch geschieden werden.

DÉLARDER (se) v. r. Arch. (être délardé) schief abgestoßen, abgeschärft werden; 2. Cuis. (être dépouillé de son lard, de sa graisse) von den Speckschnitten beraubt werden.

DÉLATEUR, *trice*, a. Poés. (qui accuse, qui révèle) angeberisch, zuträgerisch.

DÉLATTER (se) v. r. (être délatté) abgelattet werden.

DÉLAVER v. a. Écon. – le foin (l'exposer à l'humidité) das gemähete Gras dem Regen od. dem Thau aussetzen.

II. v. r. se – (être délavé) eingerührt, verrührt, verdünnt werden; 2. Peint. (être pâli par l'eau) zu sehr verwaschen sein; 3. Écon.

(être exposé à la pluie ꝛc.) dem Regen ꝛc. ausgesetzt liegen.

DÉLÉGUER (se) v. r. Adm. (être investi des pouvoirs nécessaires pour agir) beauftragt, abgeordnet, bestellt werden od. sein; 2. (être transmis) übertragen werden; 3. Fin. (être assigné pour le payement d'une dette) angewiesen od. überwiesen werden.

DÉLESTER (se) v. r. Mar. (être déchargé de son lest) ausgeladen, ballastfrei sein.

DÉLIBÉRATIF m. Rhét. (le genre délibératif) an- und abrathende Art.

DÉLIBÉRÉ, e, s. (personne prompte à agir, bravant tout péril) (der, die) Entschlossene; je sais des officiers qui sont pour de tels coups de vrais délibérés (*Molière*) ich kenne manchen Offizier, der darauf erpicht ist.

DELICATE, DELICAMENTE (dé-li-ca-mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (délicatement) zierlich, mit Zierlichkeit.

DÉLIER v. a. P. un verre de vin délie la langue (rend celui qui le prend plus disposé à causer) ein Glas Wein löst Einem die Zunge; der Trunk macht keck zu reden; vom Wein wird die Zunge gelöst.

II. v. r. se – (détacher ses liens) sich los- od. aufbinden; 2. fig. se – de ses engagements (s'en dégager) sich von seinen Verpflichtungen entbinden.

DÉLIMACÉES f. pl. Bot. (tribu de plantes ayant le délime pour type) Feilstraucharten f. pl.

DÉLIMITER (se) v. r. (être délimité) abgegrenzt werden.

DÉLINÉER v. a. Dess. (tracer le contour d'un objet au simple trait) entwerfen, abreißen, delineiren.

DÉLIRANT, e, a. Néol. (se dit de choses extravagantes qui excitent un rire fou) c'est –, es ist zum Todtlachen, außerordentlich lächerlich. [lesen, sortirt werden.

DÉLISSER (se) v. r. (être délissé) ausge-

DÉLITER v. a. Néol. g. p. (faire vider les lits) aus dem Bette bringen, die Betten räumen lassen.

DÉLIVREUR m. Méc. (un des deux tambours qui font partie des cordes à carder le coton) Zubringer m, Walze f. in einer Spinnmaschine.

DÉLOGE m. pop. prendre Jacques-Déloge pour son procureur (déguerpir, décamper, dételer) sich aus dem Staube machen, sich fortpacken, Reißaus nehmen.

DÉLOGER (se) v. r. (être forcé de changer de logement, d'abandonner un poste) verdrängt, vertrieben, ausgetrieben, auslogirt werden; Mil. ausquartiert werden; 2. Guer. aus einem Posten vertrieben werden.

DÉLOTIQUE a. Crist. (qui résout un problème dans les lois de la cristallisation) einen Widerspruch in den Bildungsgesetzen lösend; vermittelnd, delotisch.

DÉLOVER (se) v. r. Mar. (être déroulé) ausgerollt werden.

DELPHINIDE a. H. n. (semblable à un dauphin) delphinartig, -ähnlich.

II. DELPHINIDES m. pl. (famille de cétacés) delphinartige Wallfische, Delphiniden m. pl.

DELPHINIEN, ne, V. *delphinide*.

DELPHIQUE a. Chim. sels delphiques (qui ont pour base la delphine) delphinsaure Salze n. pl.

DÉLUGE m. T. d'argot (diarrhée) Durchfall m, Diarrhöe f.

DÉLURÉ, e, a. V. *dégourdi, déniaisé*; 2. (enjoué, plein d'entrain) aufgeweckt, aufgelegt, munter. [stre) den Glanz verlieren.

DÉLUSTRER (se) v. r. (perdre son lu-

DÉLUTER (se) v. r. Chim. (être déluté) delutirt werden. [clé) umgerührt werden.

DÉMACLER (se) v. r. T. t. (être déma-

DÉMAÇONNER (se) v. r. Bât. (être démaçonné) abgebrochen od. eingerissen werden.

DÉMAIGRIR (se) v. r. Chap. Maç. (être démaigri) geschärft, schärfer behaut werden.

DÉMAILLOTER (se) v. r. (défaire son maillot, en sortir) aus den Windeln treten; aus-, los-, aufgewickelt werden.

DEMAIN adv. P. ne remets pas à – ce que tu peux faire aujourd'hui, Aufschieben ist nicht gut; un bon aujourd'hui vaut mieux que deux – (il faut plus compter sur une bonne chance qui s'offre aujourd'hui que sur toutes celles que peut présenter l'avenir) besser ein hab' ich, als zehn hätt' ich; besser ein Sperling in der Hand, als zehn auf dem Dache; aujourd'hui en chère, – en bière (aujourd'hui en bonne santé et plein de joie, demain frappé de mort subite) heute roth, morgen todt; heute stark, morgen im Sarg; aujourd'hui mari, – marri (maintenant heureux du choix d'une épouse et bientôt forcé de s'en repentir) heute getraut, morgen gar nicht erbaut; nach den Flitterwochen kommen die Zitterwochen; aujourd'hui en fleurs, – en pleurs (aujourd'hui heureux, demain malheureux) heute glücklich, morgen unglücklich; aujourd'hui chevalier, – vacher (aujourd'hui puissant et riche, demain pauvre et méprisé) heute im Putz, morgen im Schmutz; heute ein Kaufmann, morgen ein Bettelmann.

DÉMANCHÉ, e, a. Coutel. (sans manche) ohne Heft, heftlos; 2. fig. a. et m. esprit – (dérangé, sorti des bornes de la raison) verstörter Geist, zerstörter Verstand; c'est un (homme) –, er sieht schlotterig aus, hält schlecht.

DEMANDEUR m. Fin. (acheteur de fonds, de rentes ꝛc.) Staatspapierkäufer m; c'est moi que les demandeurs de la bourse ont entouré, mich haben die Käufer auf der Börse umlagert.

DÉMANGER v. n. pop. (vomir) sich brechen; auskotzen.

DÉMANGERIE f. pop. (vomissement) Erbrechen, Speien, Kotzen n.

DÉMANTELER (se) v. r. (être démantelé) geschleift werden.

DÉMANTIBULER (se) v. r. Fort. (être démonté, mis en pièces) aus den Fugen gebracht, gerissen werden, zu Grunde gerichtet werden.

DÉMARGER (se) v. r. Verr. le four s'est démargé (les orifices en ont été débouchés) die Mündungen des Ofens sind geöffnet, demselben ist Luft gegeben worden.

DÉMARQUER (se) v. r. (perdre sa marque) sein Zeichen verlieren.

DÉMÂTER v. a. fig. V. *déconcerter*.

II. v. r. se –, V. *démâter* (v. n.)

DÉMÊLOIR m. fig. fam. vous faut-il un – ? (se dit à qn qui ne s'exprime pas clairement) können Sie sich nicht herausfitzen?

DÉMEMBRER (se) v. r. (être divisé, séparé) in Stücke zerrissen werden; zertheilt, zergliedert, zerstückelt werden.

DÉMÉNAGEMENT m. pop. (mort) Abfahrt f, Tod m. [fahren, sterben.

DÉMÉNAGER v. n. pop. (mourir) ab-

II. v. r. se – (être déménagé) ausgeräumt, fortgeschafft, weggezogen werden.

III. v. réc. (s'aider mutuellement à déménager) einander ausziehen helfen.

DÉMENTANT, e, a. Néol. (qui rend fou) wahnsinnig machend.

DÉMENTI m. P. un – vaut un soufflet (un démenti, qui est un soufflet en paroles, doit être vengé par un soufflet en action) wer eine Maulschelle gegeben, sei gebrandmarkt, beschimpft und geschändet sein Leben lang; auf eine Lüge eine Fliege.

DÉMEUBLER (se) v. r. (se dégarnir de meubles) ausgeräumt, der Möbeln beraubt werden.

DEMI advt. en diable et – (excessivement) außerordentlich, teufelmäßig. [m.

DEMI-AUNE f. T. d'argot (bras) Arm

DEMI-CACHEMIRE m. T. d'argot (femme de moyenne vertu, de mœurs équivoques) Frau f. von zweifelhaftem Ruf.

DEMI-CASTOR m. fig. cette femme n'est qu'un – (une personne de demi-vertu) mit der Tugend dieser Frau ist es nicht weit her.

DEMI-COMPLET, ète, a. H. n. (se dit des larves de quelques insectes) halbvollständig.

DEMI-COUPÉ m. Dans. (pas par lequel on commence les pas composés) Halbbiegeschritt m. [courbette f, V. *courbette*.

DEMI-COURBETTE f. Man. Halb-

DÉMIELLER (se) v. r. (être démiellé) den Honig verlieren, desselben beraubt werden.

DEMI-EMBRASSÉ, e, a. Bot. feuilles demi-embrassées (pliées sur leur nervure) halbumspannte Blätter n. pl.

DEMI-ENROULÉ, e, a. Conchyl. (dont les tours du spire ne se touchent pas) halb eingerollt.

DEMI-MÉTALLIQUE a. (qui se rapproche du caractère des métaux) halbmetallisch, metallähnlich.

DEMI-MONDE m. (terme inventé par A. Dumas fils pour désigner une classe très-nombreuse de la société, composée de chevaliers d'industrie et d'aventurières, qui peuplent les capitales et surtout Paris) Demi-monde f; Welt der Schwindler, der Loretten; Welt feiner Wüstlinge, vornehmer Falschspieler ꝛc.

DEMI-NÉGLIGÉ m. Cost. (négligé un peu caché) Halbnegligé n; 2. fig. – du style, Halbnachlässigkeit f. im Stile.

DEMI-PENSIONNAIRE s. (externe qui prend ses repas avec les pensionnaires; it. qui n'est dans une pension bourgeoise que pour le diner) Halbkostgänger, -in.

DEMI-PÉTALOÏDE a. Bot. (en forme de demi-corolle) halbkronenartig.

DEMI-TRANSPARENCE f. (transparence imparfaite) Halbdurchsichtigkeit f.

DEMI-TRANSPARENT, e, a. (qui jouit de la demi-transparence) halbdurchsichtig, durchscheinend.

DEMI-VERTICILLÉ, e, a. Bot. feuille demi-verticillée (qui n'entoure qu'à moitié la tige) halbquirlförmig.

DÉMOC. fam. Néol. V. *démocratique*.

DÉMOCRATISER (se) v. r. Néol. (tendre à la démocratie) demokratisch werden, sich demokratisiren.

DEMOISELLE f. autref. (fille née de parents nobles) Edelfräulein n; souvenez-vous que vous avez épousé une – (*Molière*) bedenken Sie, daß Sie ein Fräulein geheirathet haben; femme – (de naissance illustre) vornehme Frau; 2. (femme non mariée, fille) unverheirathetes Frauenzimmer, Mädchen, ledige weibliche Person; être encore –, noch unverheirathet sein; quel était son nom du – ? (comment se nommait-elle avant d'être mariée?) was war sie für eine Geborene? wie hieß

sie vor ihrer Heirath? 3. – de compagnie (demoiselle placée près d'une personne pour lui tenir compagnie) Gesellschafterin f, Gesellschaftsfräulein n; place de – de compagnie, Stelle als G. [kleines Mädchen.

DEMOISILLON f. (petite demoiselle)

DÉMOISIR (se) v. r. (être débarrassé de la moisissure) vom Schimmel befreit werden.

DÉMOLIR v. a. pop. – qn (le terrasser, l'abattre à ses pieds) niederwerfen, zu Boden werfen od. strecken.

II. v. r. (être renversé, détruit) niedergerissen, demolirt werden.

DÉMON m. votre esprit fait le petit – (se plait à lutiner le monde) ihr Köpfchen spielt den Kobold.

DÉMONARCHISER (se) v. r. Néol. (être privé du système monarchique) der monarchischen Regierung beraubt werden; 2. (en perdre le goût) die monarchische Gesinnung verlieren.

DÉMONÉTISER (se) v. r. Néol. (être démonétisé) abgeschätzt, verrufen, devolvirt werden; fig. (être rabaissé) herabgesetzt werden.

DÉMONNOYAGE m. V. *démonétisation.*

DÉMONNOYER v. a. V. *démonétiser.*

DÉMONOLOGUE m. (qui s'occupe de la science des démons) Teufelslehrer, Dämonolog m. [du démon) wahnbesessen.

DÉMONOMANE a. (qui se croit possédé

DÉMONOMANIAQUE s. V. *démonomane* (s.)

DÉMONTRER (se) v. r. (être démontré) dargelegt, bewiesen, nachgewiesen, demonstrirt werden.

DÉMORALISATEUR, trice, s. Néol. (celui, celle qui démoralise) Sittenverderber, Entsittlicher, Verführer, -in.

DÉMORALISER (se) v. r. Néol. (perdre le sentiment moral) des sittlichen Werthes od. Gefühls beraubt, entsittlicht, demoralisirt werden; 2. (perdre le courage) entmuthigt, sittlich erschlafft, entkräftigt werden; 3. (mener une vie déréglée) ein sittenloses, liederliches Leben führen, das sittliche Gefühl verlieren.

DÉMORDRE v. a. fig. je suis attaché fortement à ne – rien de mon habillement (*Molière*: je tiens beaucoup à ne rien changer de ꝛ) ich bestehe darauf, an meiner ganzen Tracht nichts verändert zu sehen; il ne démordra pas un pouce de ses prétensions (*Molière*) keinen Zoll breit von seinen Ansprüchen will er fahren lassen; 2. abs. en devrait – on crever, il ne démordrait pas d'un iota des règles des anciens (*Molière*) er würde nicht ein Jota von den Regeln der Alten ablassen, und wenn man darüber crepirte.

DÉMOUCHETER (se) v. r. Escr. (être démoucheté) entknöpft, des Knopfes beraubt werden.

DÉMOULER (se) v. r. (être retiré du moule) aus den Formen weggenommen werden.

DÉMOUVOIR (se) v. r. Pal. (v.) (se désister d'une prétention) von einer Forderung abstehen, auf dieselbe verzichten.

DÉMURER (se) v. r. (être démuré) wieder eingerissen od. durchgebrochen werden.

DÉMUSCADINER v. a. (faire sortir de la classe des muscadins) von dem stutzerhaften Wesen abbringen; la convention emploîra toutes ses forces pour – la jeunesse de Paris (*Lafayette*) der Nationalconvent wird Alles aufbieten, alle seine Kräfte anwenden, um die Pariser Jugend zu entstutzern.

DÉMUSELER v. a. (ôter la muselière) (einem Hunde ꝛ) den Maulkorb abnehmen; fig. – le lion populaire (déchainer les passions du peuple) die Volksleidenschaften entfesseln.

II. v. r. se – (être délivré de la muselière) des Maulkorbes befreit; fig. (être déchainé) entfesselt werden.

DÉNASALER (se) v. r. Néol. (perdre le son nasal) die Nasenlaute verlieren.

DÉNATIONALISER (se) v. r. Néol. (perdre le caractère, le cachet national) denationalisirt, des Nationalcharakters beraubt od. verlustig werden; 2. (renoncer à sa nationalité) auf seine Nationalität verzichten; sich denationalisiren.

DÉNATURALISER (se) v. r. Néol. (perdre l'état de naturalisation) des Bürgerrechts beraubt od. verlustig werden; 2. (renoncer à son droit de bourgeoisie) darauf verzichten.

DÉNATURATION f. (action de dénaturer) Entstellung, Verunstaltung f.

DENDRIFORME a. V. *dendroïde.*

DENDRINE f. Bot. (genre de champignons) Dendrina f. (Pilzgattung).

DENDROBATE a. H. n. (qui se tient sur les arbres) auf den Bäumen lebend.

DENDRODROME a. H. n. (qui court sur les arbres) auf den Bäumen laufend.

DENDROLICHÉNÉES f. pl. Bot. (famille de lichens) baumähnliche Flechten, Dendrolicheneen f. pl.

DENDROLITHAIRES m. pl. H. n. (coralline arborescente) Baumkorallen f. pl.

DENDROPHAGE a. H. n. (qui mange le bois) baumfressend.

II. DENDROPHAGES m. pl. (perce-bois) Plattkäfer, Baumfresser, Dendrophagen m. pl.

DENDROPHIS m. H. n. (genre d'ophidiens) Baumschlange f, Dendrophis m. (Natterngattung).

DÉNICHER (se) v. r. (être déniché) aus dem Neste genommen werden.

DÉNICHEUR m. P. à d'autres, – de merles! (expression dont on se sert pour faire entendre à quelqu'un qu'on pénètre sa malice déguisée et qu'on ne s'y laissera pas prendre) geh, bei mir kommst Du nicht an; Dir traue ich nicht. [geläugnet werden.

DÉNIER (se) v. r. (être nié, refusé) (ab)-

DÉNIVELER v. a. Néol. (dépasser le niveau, le changer) über das Niveau gehen, das Niveau stören. [Unebenheit f.

DÉNIVELLATION f. Néol. (inégalité)

DÉNOMMER (se) v. r. Pal. (être désigné par son nom) benannt, namhaft gemacht werden.

DÉNONCER (se) v. r. (être dénoncé) angekündigt, angezeigt, angeklagt, denunzirt werden.

DÉNOTER (se) v. r. (être marqué, indiqué) bezeichnet, angedeutet, durch gewisse Merkmale gemacht werden.

DENSIFLORE a. Bot. (à fleurs serrées les unes contre les autres) mit dichtstehenden Blumen, dickblumig.

DENSIFOLIÉ, e, a. (à feuilles nombreuses et serrées) mit dichtstehenden Blättern, dickblätterig.

DENSIROSTRE a. H. n. (à bec très-fort et très-dur) mit dickem Schnabel, dickschnäbelig.

DENT f. cela met mon esprit sur les dents (*Molière*: cela me fatigue, m'obsède, me brouille les idées) das verdreht mir allen Geist; P. être armé jusqu'aux dents (être armé des pieds à la tête) völlig geharnischt, stark verschanzt sein; ne pas desserrer les dents (ne pas ouvrir la bouche) den Mund nicht aufthun, kein Wort sprechen; ne pas perdre un coup de – (manger sans interruption) ohne auszusetzen essen, sich beim Essen gar nicht stören lassen; battre le tambour avec les dents (claquer les dents) mit den Zähnen klappern; ein Zähneklappern haben; dents aiguës et ventre plat trouvent tout bon ce qui est au plat (la faim assaisonne tous les mets) Hunger ist der beste Koch; dem Hungerigen schmeckt Alles wohl; der ist nicht hungerig, dem Käse und Brod nicht schmeckt; tirer une – à quelqu'un (lui extorquer de l'argent à l'aide d'un récit controuvé) Jemanden Geld herausschwätzen, ihn um sein Geld beschwindeln; les dents ne lui font plus mal (parlant de quelqu'un qui est mort) es thut ihm schon lange kein Zahn mehr weh; les gourmands creusent leur fosse avec leurs dents (la gourmandise détruit la santé) die Unmäßigkeit rafft viele Menschen weg; Süße machen Flüsse.

DENTELER (se) v. r. (être découpé en forme de dents) ausgezackt, zackig ausgeschnitten sein oder werden.

DENTICIDE a. Bot. (qui écarte les dents du péricarpe) die Zacken der Fruchthülle entfernend.

DENTICOLLE a. H. n. (à col ou corselet denté) mit gezacktem Halse, zackenhalsig.

DENTICORNE a. H. n. (à antennes ou cornes dentées) mit zackigen (Fühl-) Hörnern, zacken-, kammhörnig.

DENTICRURE a. (à cuisses épineuses ou dentées) mit gezackten Schenkeln, zackenschenkelig. [lytres) Zackenschenkler m. pl.

II. DENTICRURES m. pl. (genre de braché-

DENTIGÈRE a. H. n. bec – (à une ou plusieurs dents) mit Zähnen versehener Schnabel.

•**DENTISTE** a. chirurgien – (dont la profession est d'arracher les dents) Zahnarzt m; mécanicien – (celui qui prépare les dents artificielles) Zahntechniker m.

DÉNUDATION f. Bot. (état d'un arbre dépouillé de son feuillage) Entblätterung f.

DÉNUDER (se) v. r. (être mis à nu) entblößt werden; Bot. blätterlos werden.

DÉODALITE f. Minér. (variété de feldspath) (Art) Feldspath, Deodalit m.

DÉOPERCULÉ, e, a. Bot. (privé d'opercules) unbedeckt. [dermoose m. pl.

II. DÉOPERCULÉES f. pl. (hépatiques) Le-

DÉPAISSANCE f. (action de paître) Weiden n; 2. (lieu où le bétail pait) Weide f, Weideplatz m; 3. (pâturage élevé) hoher Weideplatz.

DÉPALISSAGE m. Jard. (action de dépalisser) Freilassung f. angebundener Aeste.

DÉPALISSER v. a. Jard. (remettre en liberté les branches disposées en espalier) angebundene Aeste freilassen. [werden.

II. v. r. se – (être dépalissé) losgebunden

DÉPANSER v. a. Chir. (ôter, défaire un pansement) (Jemanden) den Verband abnehmen. [ment) des Verbands befreit werden.

II. v. r. se – (être débarrassé de son panse-

DÉPAQUETER (se) v. r. (être dépaqueté) aus-, losgepackt werden.

DÉPARALYSER (se) v. r. Néol. (être guéri de la paralysie) der Lähmung geheilt werden, entlähmt werden.

DÉPAREILLER (se) v. r. (être dépareillé) von einander getrennt werden.

DÉPARER (se) v. r. (être déparé) verunstaltet, verunziert, entstellt werden; 2. fig. (se rendre moins agréable par ses défauts z) sich selbst durch seine Fehler schaden.

DÉPARIER (se) v. r. (être déparié) vereinzelt, entpaart werden.

DÉPARQUER (se) v. r. (être expulsé d'un parc à moutons) von der Fettweide vertrieben werden.

DÉPARTAGER v. a. fig. – les partis (terme de Lamartine : faire cesser la division entre les partis) die Zwietracht unter den Parteien aufheben, dieselben verschmelzen.

DÉPARTEMENTAIRE a. V. *départemental.*

DÉPARTEMENTALEMENT adv. (par départements) la France est organisée –, Frankreich ist nach Departementern eingetheilt.

DÉPASSIONNER (se) v. r. Néol. (se calmer, s'apaiser) leidenschaftslos, wieder ruhig werden.

DÉPATERNISER (se) v. r. Néol. (être privé de la qualité de père) der Vaterschaft beraubt od. verlustig werden.

DÉPÂTISSER (se) v. r. Impr. (être distribué) aufgeräumt werden.

DÉPAVAGE m. (action de dépaver) Aufpflastern n.

DÉPAVER (se) v. r. (être dépavé) aufgepflastert werden.

DÉPÉCER (se) v. r. (être coupé par morceaux) zerstückelt, in Stücke zerhauen, zerhackt werden.

DÉPENDANT m. (terme de Labruyère: homme qui est dans la dépendance d'un autre) abhängiger Mensch.

DÉPENDRE v. a. (v.) P. ami à pendre et à – (celui dont on peut disposer à son gré) ein Freund auf Leben und Tod, mit Leib und Seele.

DÉPENSE f. il est vrai qu'il fait une furieuse – en esprit (*Molière :* qu'il le prodigue terriblement) das ist wahr, er verschwendet eine verzweifelte Menge Geist.

DÉPENSER (se) v. r. (être employé à qc, consumé, prodigué) ausgegeben, verzehrt, verschwendet werden.

DÉPERSÉCUTER v. a. Néol. (cesser de persécuter) aufhören zu verfolgen.

II. v. r. se – (se dérober à la persécution) sich der Verfolgung entziehen.

DÉPHLOGISTIQUER (se) v. r. Chim. (être dégagé du principe inflammable) des verbrennbaren Stoffes beraubt werden.

DÉPIPER v. a. (ôter la pipe de la bouche) (Jemanden) die Pfeife aus dem Munde thun.

DÉPIQUAISON f. Agr. V. *dépiquage.*

DÉPIQUER (se) v. r. Agr. (être dégagé de son épi) ausgestampft werden.

DÉPISTER (se) v. r. (être chassé à la piste) ausgespürt werden; fig. (être découvert) ausgespürt, herausgebracht werden.

DÉPLACER (se) v. réc. (se substituer à la place l'un de l'autre) einander verdrängen od. vertreiben.

DÉPLANCHER v. a. Bât. (ôter les planches d'une construction) die Bretter od. Dielen eines Gebäudes wegnehmen; entdielen.

II. v. r. se – (être déplanché) entdielt werden. [ausgepflanzt werden.

DÉPLANTER (se) v. r. (être déplanté)

DÉPLÂTRER (se) v. r. (être déplâtré) den Gyps verlieren; fig. (être démasqué) entdeckt, (ge)offenbart werden.

DÉPLEURER v. n. fam. (cesser de pleurer) aufhören zu weinen.

DÉPLIER (se) v. r. (être déplié) entfaltet, ausgelegt, ausgekramt werden.

DÉPLOMBER (se) v. r. (être déplombé) das Bleisiegel verlieren.

DEPLORER (se) v. r. (être déploré) beweint werden.

DÉPLOYER v. a. (v.) (montrer, manifester) les bontés que son cœur nous déploie (*Molière :* les bienfaits qu'il nous a dispensés) die Wohlthaten, welche er an uns bewiesen hat.

DÉPOCHER (se) v. r. (être dépoché) aus der Tasche weggenommen werden; fig. (être dépensé) ausgegeben werden.

DÉPOINTER (se) v. r. Com. (être dépointé) aufgeschnitten werden.

DÉPOLARISER (se) v. r. (être dépolarisé) die Polarisation verlieren, depolarisirt werden.

DÉPOSSÉDER (se) v. r. (être dépouillé d'une chose) aus dem Besitze einer Sache gesetzt werden; 2. (se démettre de z) (ein Amt z) niederlegen.

DÉPOSTER (se) v. r. (abandonner, quitter son poste) aus seinem Posten vertrieben werden.

DÉPOSTÉRISER v. a. (p. u.) (priver de sa postérité) (Jemand) seiner Nachkommenschaft berauben.

II. v. r. se – (renoncer à sa postérité; it. en être privé) seiner Nachkommenschaft entsagen; it. beraubt od. verlustig werden.

DÉPOTER (se) v. r. (être changé de pot ou de vase) aus einem Topfe herausgenommen werden.

DÉPOUILLE f. Poés. – des champs (grains, moissons) Ernte f; – des arbres (feuillage) Laub n; – des vergers (fruits) Obst n.

DÉPOUILLEMENT m. – des votes, du scrutin (action de les compter) Auszählung f. der Stimmen z nach einer Abstimmung.

DÉPRÉCIER (se) v. r. (se rabaisser, ne pas se faire valoir) sich unterschätzen, seinen Verdienst herabwürdigen.

II. v. réc. (se rabaisser mutuellement) einander herabsetzen od. verkleinern.

DÉPRESSER (se) v. r. Manuf. (perdre son lustre, son éclat) den Glanz verlieren.

DÉPRESSIBLE a. (facile à écarter en pressant) leicht wegzudrücken.

DÉPRESSICAUDE a. H. n. (à queue aplatie) mit plattem Schwanz, plattschwänzig.

DÉPRESSICOLLE a. (à col ou corselet aplati) mit plattem Halse, platthalsig.

DÉPRESSICORNE a. (à cornes déprimées; it. à antennes aplaties) mit niedergedrückten Hörnern od. platten Fühlern, platthörnig.

DÉPRÊTRISANT, e, a. Néol. (qui enlève la qualité de prêtre) des geistlichen Standes, der geistlichen Würde entsetzend; la plupart se sont déprêtrisés, redoutant la guillotine déprêtrisante (*Brissot*) die Meisten haben dem geistlichen Stande, aus Furcht, durch die Guillotine desselben entsetzt zu werden, entsagt.

DÉPRIER (se) v. r. (être prié, contremandé) abgesagt werden; 2. (révoquer sa prière, sa demande) seine Bitte zurückrufen.

DÉPRINCIPISER v. a. burl. (ôter la qualité, le titre de prince) (Jemanden) die Eigenschaft eines Prinzen od. Fürsten benehmen.

II. v. r. se – (perdre la qualité z; it. y renoncer) die Eigenschaft eines z verlieren; darauf verzichten.

DÉPRISER (se) v. r. (s'estimer au-dessous de sa valeur) sich unterschätzen, sich unter seinem Werthe schätzen.

DÉPRISONNER (se) v. r. (être tiré de prison; it. s'en échapper) aus dem Gefängnisse gezogen werden; it. entfliehen.

DÉPROMETTRE (se) v. r. (retirer sa parole, revenir sur sa promesse) sein Versprechen zurücknehmen.

DÉPROUVER v. a. (détruire une preuve) einen Beweis aufheben.

II. v. r. se – (être déprouvé) aufhören, bewiesen zu werden.

DÉPUCELER (se) v. r. (b.) (perdre sa virginité) die Jungferschaft verlieren; entjungfert werden.

DÉPUTER (se) v. r. (être envoyé en députation) abgeordnet, abgeschickt, deputirt werden.

DÉPUTOMANE a. Néol. (qui a la manie de devenir député) der die Sucht hat, Abgeordneter zu werden.

DÉPUTOMANIE f. (manie de devenir député) Sucht f, Abgeordneter zu werden.

DÉQUALIFIER (se) v. r. (perdre sa qualification, sa qualité) einer Eigenschaft, eines Prädicats beraubt od. verlustig werden.

DÉRACINABLE a. Jard. Néol. (qu'on peut déraciner) das man entwurzeln, ausrotten kann; entwurzelbar, ausrottbar; fig. auszurotten.

DÉRACINER (se) v. r. (être déraciné) entwurzelt, ausgerottet werden; 2. fig. les abus se déracinent difficilement, die Mißbräuche sind schwer auszurotten.

DÉRAILLEMENT m. Ch. d. f. (action de dérailler) Kommen n. aus den Schienen; cas de –, Fall, daß der Zug aus den Schienen kommt.

DÉRAILLER v. n. Ch. d. f. (sortir des rails) aus den Schienen gehen od. kommen; faire – un convoi, einen Zug aus den Schienen bringen; machine déraillée, aus den Schienen gekommener Dampfwagen.

DÉRALINGUER (se) v. r. Mar. (être déchiré le long des ralingues) ausgeluckt werden.

DÉRAMER (se) v. r. T. t. (se dit des cocons des vers à soie qu'on détache des rameaux) von dem Maulbeerbaum losgemacht werden.

DÉRATER (se) v. r. (être dératé, perdre la rate) der Milz beraubt werden.

DÉRATOPTÈRES m. pl. H. n. (insectes à élytres coriaces) Geradflügler m. pl, Deratopteren n. pl.

DERMATOSE f. Méd. (maladie de peau, éruption cutanée) Hautkrankheit f, Hautausschlag m.

DERMATOSQUELETTE m. Anat. (squelette cutané ou extérieur) Hautskelett n.

DERMATOSQUELETTIQUE a. (relatif au dermatosquelette) zum Hautskelett gehörig, dermatoskelettisch.

DERMIQUE a. (relatif au derme) der Haut, Haut- z, dermisch.

DERMIQUEMENT adv. (au moyen du derme) mit Hülfe der Haut.

DERMITE f. Méd. (inflammation de la peau) Hautentzündung, Dermitis f.

DERMOBLASTE m. Bot. (embryon à cotylédon membraneux) Hautkeim m.

DERNIER, ère, a. ce que vous dites-là est du – bourgeois (*Molière :* est vulgaire au suprême degré) wie bürgerlich das gedacht ist! nous vous serons obligées de la dernière obligation (*Molière :* nous vous serons reconnaissantes au plus haut point) wir werden

Ihnen über die Maßen verpflichtet sein; cela serait du-beau (*Molière:* cela serait superbe) das wäre überaus herrlich! voilà qui est poussé dans le-galant! (*Molière:* c'est tout ce qu'il y a au monde de plus galant) es ist das Galanteste, was ich je gesehen od. gehört habe; on dit qu'avec Bélise il est du-bien (*Molière:* on dit qu'il est sur le pied le plus intime avec B.) man sagt, daß mit Belise er ganz vortrefflich stehe; cela est du-détestable, das ist aufs Abscheulichste abscheulich.

II. DERNIER, ère, s. traître, tu me gardais ce trait pour le-(pour la fin) Verräther, diesen Streich spartest Du mir zuletzt auf; P. aux derniers les bons (ce qui reste après le choix des autres est souvent le meilleur) das Letzte ist oft das Beste.

DÉROBER (se) v. r. fig. ce sont des beautés qui se dérobent au zèle impuissant du traducteur (que la meilleure traduction ne saurait reproduire) es sind stilistische Schönheiten, welche den unmächtigen Eifer des Uebersetzers vereiteln.

DÉROMPAGE m. Pap. (action de dérompre) Lumpenschneiden n.

DÉROMPRE (se) v. r. Pap. (être dérompu) geschnitten werden.

DÉROULEMENT m. fig. (action de se dérouler) Entwickelung f; le-des félicités humaines, die Entwickelung der menschlichen Glückseligkeiten.

DÉROUTANT, e, a. Néol. (qui déroute, déconcerte) irre führend.

DÉROYALISER v. a. H. d. F. (faire perdre l'affection pour la royauté, détruire les sentiments monarchiques) von der Anhänglichkeit an das Königthum abbringen; – les ci-devant troupes du roi, die ehmaligen königlichen Truppen abtrünnig machen, entroyalisiren.

DERRIÈRE adv. T. d'argot: roue de-(pièce de cinq francs, par opposition à celles de deux francs appelées roues de devant) Fünffrankenstück n.

DÉSABONNEMENT m. (action de se désabonner) Aufhören n. der Pränumerirung.

DÉSABONNER v. a. (suspendre un abonnement) (Jemandes) Abonnement aufheben.

II. v. r. se-(cesser d'être abonné) aufhören abonnirt zu sein.

DÉSABRITER (se) v. r. Néol. (perdre son abri) seines Schutzortes beraubt werden.

DÉSABUSABLE a. (qui peut être désabusé) enttäuschbar.

DÉSABUSÉ m. V. *désabusement*.

DÉSACCOINTANCE f. V. *désunion*.

DÉSACCOMPAGNER v. a. Néol. (cesser d'accompagner) aufhören zu begleiten; femme désaccompagnée, Frau allein, ohne Begleitung.

DÉSACIDIFIER (se) v. r. (perdre l'état d'acidité) die Säure verlieren, entsäuert werden.

DÉSAFFAMER (se) v. r. (assouvir sa faim) seinen Hunger stillen.

DÉSAFFLEURER (se) v. r. V. *désaffleurer* (v. n.)

DÉSAFFOURCHER (se) v. r. V. *désaffourcher* (v. n.)

DÉSAFFUBLER v. a. Néol. (ôter ce qui affuble, déshabiller) ausziehen, auskleiden.

II. v. r. se-(se dévêtir) sich ausziehen ₓ.

DÉSAGENCEMENT m. (action de désagencer) Bringen n. aus der Ordnung.

DÉSAGENCER (se) v. r. (être désagencé) aus der Ordnung gebracht werden.

DÉSAGUERRIR (se) v. r. Néol. (perdre l'habitude de la guerre ₓ) der Kriegsgefahren entwöhnt werden.

DÉSAIGRIR (se) v. r. V. *désaigrir* (v. n.)

DÉSAJUSTEMENT m. (action de désajuster) Bringen n. in Unordnung, Verrückung f.

DÉSALLAITER (se) v. r. Néol. (être désallaité, sévré) entwöhnt werden.

DÉSAMARRER (se) v. r. Nav. (être détaché de ses amarres) von seinen Ankern losgebunden werden.

DÉSAMASSER (se) v. r. (être dispersé, dissipé) verpraßt, vergeudet werden.

DÉSAMPHITRYONER v. a. (terme créé par Molière: ôter à Amphitryon ce qui le constitue comme tel) entamphitryonen.

DÉSANCHER (se) v. r. Luth. (n'avoir plus d'anche) von dem Mundstücke beraubt od. verlustig werden.

DÉSANIMER (se) v. r. (perdre la vie) aufhören zu leben.

DÉSANTIFFLAGE m. T. d'argot (divorce) Ehescheidung f.

DÉSANTIFFLER v. n. T. d'argot (se divorcer) sich scheiden lassen; 2. fig. (se retirer d'une association) von einem Verein austreten.

DÉSAPPAREILLAGE m. Mar. Néol. (action de désappareiller) Abtakelung f.

DÉSAPPAREILLER (se) v. r. Mar. (être désappareillé) abgetakelt werden.

DÉSAPPARIAGE m. Néol. (action de désapparier) Vereinzelung, Trennung f.

DÉSAPPARIER (se) v. r. (être désapparié, séparé) vereinzelt od. getrennt werden.

DÉSAPPAUVRIR (se) v. r. (être désappauvri, sortir de l'état de gène) aufhören arm zu sein, sich von seiner Armuth erholen.

DÉSAPPRENDRE (se) v. r. (être oublié, désappris) verlernt werden; tout se désapprend à la longue, mit der Zeit wird Alles verlernt.

DÉSAPPRIS, e, a. (qui a désappris) der, die aus der Uebung gekommen ist; 2. (qui a perdu l'usage du monde) der ₓ die Lebensart verlernt hat; 3. (qu'on a oublié) leçon désapprise, verlernte Lection.

DÉSAPPROPRIMENT m. V. *désappropriation*.

DÉSAPPROUVER (se) v. r. (être blâmé, désapprouvé) gemißbilligt, getadelt werden.

DÉSAPPROVISIONNER (se) v. r. Néol. (être dépouillé de ses provisions) der Lebensmittel beraubt werden; grâce aux malveillants Paris se désapprovisionne, die Uebelwollenden sind es, welche Paris den Vorrath entziehen.

DÉSARBORER (se) v. r. (être désarboré) abgenommen, eingezogen, gestrichen werden.

DÉSARÇONNER (se) v. r. (perdre les arçons) aus dem Sattel gehoben werden; fig. (perdre la tête dans une discussion) zum Schweigen gebracht werden; 2. (être supplanté) aus einer Stelle vertrieben werden.

DÉSARMER v. a. Artil. – un fusil (en mettre la batterie à l'état de repos) den Hahn in Ruhe setzen; – un canon (en ôter le boulet) die Kugel aus der Kanone nehmen.

II. v. r. fig. se – (s'apaiser, s'adoucir, se laisser fléchir) entwaffnet, besänftigt werden.

DÉSARRIMER (se) v. r. (être désarrimé) anders gestaut, umgeschichtet, umgeladen werden.

DÉSARTICULER (se) v. r. Anat. (être désarticulé) aus einander genommen werden.

DÉSASSIÉGER v. a. fig. (cesser d'importuner) aufhören umzulagern, durch Bitten zu belästigen.

II. v. r. fig. se – (cesser être assiégé) nicht mehr umgelagert od. durch Bitten belästigt werden.

DÉSASSIMILATRICE a. f. Did. faculté desassimilatrice (de désassimilation) Ausscheidungsvermögen n.

DÉSASSIMILATRICE f. (femme qui désassimile) Unähnlichmacherin f.

DÉSASSORTIR (se) v. r. (être désassorti) von einander getrennt, unter einander gebracht werden.

DÉSASSOURDIR (se) v. r. (cesser d'être assourdi) von der Taubheit geheilt werden.

DÉSASTRE m. Com. fam. (déconfiture commerciale) völliger Bankerott od. Ruin.

DÉSATOURNER v. a. fam. (priver d'atours, d'ornements) entschmücken.

II. v. r. se – (quitter ses atours ₓ) den Schmuck, Staat abnehmen; sich entschmücken.

DÉSAUBAGE m. H. eccl. (action de poser l'aube ou robe blanche) Ablegen n. des weißen Taufkleides (acht Tage nach der Taufe).

DÉSAUBER v. a. H. eccl. (ôter la robe blanche) (den getauften Kindern acht Tage nach der Tauferemonie) das weiße Taufkleid ausziehen.

DÉSAUGMENTER v. n. (v) V. *diminuer*.

DÉSAUMUSSER v. a. Cath. (ôter l'aumusse) (Jemanden) den Pelzkragen nehmen; fig. (ôter le rang de chanoine) Jemand als Domherr absetzen.

II. v. r. se – (quitter l'aumusse) den Pelzkragen ablegen; 2. (perdre le rang de chanoine) den Rang eines Domherrn verlieren; 3. (se démettre d'un canonicat) sein Amt als Domherr niederlegen.

DÉSAVANTAGER (se) v. r. (être désavantagé) benachtheiligt, verkürzt werden.

DÉSAVEUGLER (se) v. r. fig. (être tiré de son aveuglement, ouvrir les yeux) enttäuscht werden.

DESCAMISADOS m. pl. H. d'Esp. (littér. déchemisés; parti démagogique, analogue aux sans-culottes français, qui se forma en Espagne en 1820) exaltirte demokratische spanische Clubpartei, Descamizados m. pl.

DESCELLER (se) v. r. Adm. (être descellé) entsiegelt werden; 2. Bât. (cesser d'être scellé en plâtre ₓ) abgekittet werden; 3. Glac. (être dégrossi) abgeebnet werden.

DESCENDRE v. n. fig. qui pourrait me contraindre à-pour vous aux bassesses de feindre? (*Molière*) wer zwänge mich um Euretwillen, mich zu dieser Verstellung herabzuwürdigen?

II. v. r. se – (être descendu) herab- od. heruntergenommen, -gethan werden, V. *descendre* (v. a.); 2. (se transporter soi-même de haut en bas) herunter-, hinunter-, herab-, hinabsteigen.

DESCENTE f. Expl. (action de descendre dans les mines) Hinabfahren n. in's Bergwerk; livre de – (journal des mines) Fahrbuch n; feuille de – (compte-rendu officiel des travaux des mines) Fahrbogen m.

DESCENTE f. P. grande montée, grande – (on tombe quelquefois aussi haut du faîte des honneurs qu'on y était monté) was hoch steigt, fällt tief; was hoch ist, hat Gefahr; was hoch ist, kann auch gestürzt werden; je höher, je gefährlicher; je höher Stand, je größer Fall.

DÉSÉBORGNER (se) v. r. fig. (sortir de son aveuglement, être désabusé) enttäuscht werden.

DÉSEMBARQUER (se) v. r. (parlant

des choses: être tiré du vaisseau avant le départ ou l'arrivée) wieder ausgeladen oder ausgeschifft werden; 2. (pt. des personnes: quitter le vaisseau avant ꝛc) wieder landen od. an's Land gesetzt werden.

DÉSEMBELLISSEMENT m. Néol. (action de désembellir; le résultat) Verminderung f. der Schönheit; it. verminderte Schönheit.

DÉSEMBOÎTER v. a. V. *déboîter*.

DÉSEMBOÎTURE f. T. t. (action d'être désemboîté) aus den Fugen Treten; Auseinandergehen n.

DÉSEMBRAYAGE m. Ch. d. f. (séparation de deux pièces qui se commandent) Ausheben, Aushängen, Abstellen n.

DÉSEMBRAYER v. a. Ch. d. f. (intercepter la communication entre deux pièces de machines qui se commandent) ausheben, aushängen, abstellen.

II. v. r. se – (être désembrayé) ausgehoben, ausgehängt, abgestellt werden.

DÉSEMPOISSONNER (se) v. r. (parlant d'une rivière ꝛc: être dépouillé de son poisson) entvölkert werden.

DÉSEMPRISONNER (se) v. r. (être mis en liberté) auf freien Fuß gesetzt od. freigelassen werden.

DÉSENCASTER v. a. Pot. (ôter les supports) die Stützen entfernen.

DÉSENCHÂSSER (se) v. r. Lap. Cath. (être désenchâssé) aus seinem Kästchen od. Kasten genommen werden.

DÉSENCLOUER (se) v. r. (être désencloué) entnagelt werden.

DÉSENCOMBRER (se) v. r. (être désencombré) vom Schutte befreit werden.

DÉSENCROÛTER (se) v. r. (être désencroûté) entkrustet werden; fig. V. (se) *déniaiser*.

DÉSENDORMIR (se) v. r. V. (se) *réveiller*; fig. (sortir de l'apathie) V. (se) *dégourdir*.

DÉSENFUMER v. a. Peint. – un tableau (en raviver les couleurs ternies par la fumée) ein rauchiges Gemälde vom Schmauche befreien, entträuchern, wieder beleben, auffrischen.

II. v. r. se – (être désenfumé) aufgefrischt werden.

DÉSENSEVELIR (se) v. r. Néol. (être tiré du linceul) aus dem Leichentuch gezogen werden.

DÉSENSORCELER (se) v. r. Néol. (être guéri de l'ensorcellement) von der Hexerei od. Bezauberung befreit, erlöst werden; enthext, entzaubert werden.

DÉSENTÊTEMENT m. (action de se désentêter) Befreiung f. von Vorurtheilen ꝛc.

DÉSENTORTILLER (se) v. r. (être désentortillé) ausgewickelt, aus einander gewickelt werden; fig. (être rendu clair, intelligible) entwickelt, deutlich gemacht werden.

DÉSENTRAVER (se) v. r. (parlant des chevaux: s'échapper du travail) entfesselt werden; fig. (être aplani, facilité) ins Klare od. Reine gebracht werden.

DÉSENVENIMER (se) v. r. fig. (être moins âcre, moins mordant, moins haineux) weniger bissig od. giftig werden.

DÉSÉPERONNER (se) v. r. (perdre ses éperons) seine Sporen verlieren; entspornt werden.

DÉSÉQUIPER (se) v. r. Mar. (être désarmé) abgetakelt, seiner Mannschaft beraubt werden.

DÉSESPAGNOLISER v. a. Néol. (arracher à l'influence espagnole) von dem spanischen Einfluß befreien.

II. v. r. se – (s'y soustraire soi-même) vom ꝛc befreit werden.

DÉSESPÉRANCE f. V. *désespoir*.

DÉSHABILITER v. a. (rendre inhabile) unfähig machen; 2. – un organe (en suspendre les fonctions) den Gebrauch (die Functionen) eines Organs stören, unterdrücken.

II. v. r. se – (devenir inhabile) unfähig werden.

DÉSHARMONIEUX, se, a. Mus. Néol. (contraire à l'harmonie) mißtönig, unharmonisch.

DÉSHARMONISATION f. Néol. fig. (rupture de l'harmonie) Störung f. der Einigkeit, der Eintracht; 2. (résultat de cette rupture) gestörte od. zerstörte Eintracht od. Einigkeit; Mißhelligkeit f.

DÉSHÉRITER (se) v. r. (perdre un héritage, s'en priver) sich enterben, sich um eine Erbschaft bringen.

DÉSHIVERNER v. a. Néol. – des troupes (les faire sortir des quartiers d'hiver) Truppen aus ihren Winterquartieren vertreiben.

II. v. r. se – (quitter ses quartiers d'hiver) aus seinen Winterquartieren treten.

DÉSHUILER (se) v. r. (être déshuilé) des Oels beraubt, davon befreit werden.

DÉSHYDROGÉNER (se) v. r. (être privé d'hydrogène) vom Wasserstoff befreit werden.

DÉSHYPOTHÉQUER (se) v. r. (être purgé d'hypothèques) von Hypotheken befreit werden.

DÉSIGNER (se) v. r. (se dénoter soi-même) sich selbst bezeichnen.

DÉSILLUSIONNER (se) v. r. Néol. (perdre ses illusions) seiner Täuschungen beraubt, enttäuscht werden.

DÉSIMMORTALISER (se) v. r. Néol. (être privé de l'immortalité) der Unsterblichkeit beraubt werden.

DÉSINCONVÉNIENTER v. a. (p. u.) (faire disparaître les inconvénients d'une chose) die Uebelstände (einer Sache) beseitigen.

DÉSINFATUATION f. Néol. (action de désinfatuer) Abbringen n. (Jemandes) von einer thörichten Eingenommenheit od. Neigung; 2. (état d'une personne désinfatuée) Entsagung f. einer thörichten ꝛc, Heilung f. von derselben.

DÉSINFECTANT, e, a. (qui désinfecte) die Ansteckung vertreibend, desinficirend, V. *désinfecteur* (adj.)

DÉSINFECTER (se) v. r. (être purgé de miasmes) von pestartigen Dünsten gereinigt, desinficirt werden.

DÉSINFLUENCER (se) v. r. Néol. (être privé; it. se délivrer d'une influence) des Einflusses beraubt. it. davon befreit werden.

DÉSINTÉRESSER v. a. fig. (faire perdre à qn l'intérêt qu'il avait pour ꝛc) – une nation de tout, eine Nation um Theilnahme an Allem bringen.

II. v. r. se – (recevoir un dédommagement) entschädigt, schadlos gehalten werden; 2. fig. (perdre l'intérêt qu'on avait pour qc) um Theilnahme an Etwas gebracht werden.

DÉSINVERTIR (se) v. r. Mil. (se remettre dans l'ordre naturel) wieder auf die gewöhnliche Art gebildet werden.

DÉSINVESTIR v. a. Guer. (cesser d'investir) aufhören (eine Stadt) zu berennen, einzuschließen.

II. v. r. se –, Guer. (n'être plus investi) entsetzt werden; 2. fig. se – d'un droit (en être privé) um ein Recht kommen.

DÉSINVESTISSEMENT m. Guer. (action de lever le blocus) Aufhören n. der Berennung, der Einschließung; fig. (privation du droit d'examen) Zurücknahme f. des Erkennungsrechtes.

DÉSINVITER v. a. abs. (contremander toutes les invitations) alle Einladungen zurücknehmen.

II. v. r. se – (refuser une invitation) eine Einladung abschlagen lassen.

DÉSINVOLTE a. Néol. (qui a du laisser-aller, de l'abandon dans les manières) (in seiner Haltung, in seinem Benehmen) ungezwungen, frei, zwanglos; fig. V. *Dict.*

DÉSIRÉ, e, s. H. m. Louis le – (Louis XVIII) Ludwig der Ersehnte.

DÉSIRER v. a. P. cœur qui soupire n'a pas ce qu'il désire, ein Herz, das seufzt, hat nicht was es wünscht; qui désire est en peine (tout désir suppose privation, et toute privation est accompagnée de souffrance) wer entbehrt, der leidet; n'est pas pauvre qui a peu, mais qui désire beaucoup (la modération dans les désirs est un élément du bien-être) der ist arm, der sich nicht begnügen läßt.

II. v. r. se – (être l'objet des désirs, d'un désir) gewünscht, ersehnt werden.

III. v. réc. (s'attirer mutuellement) sich nach einander sehnen.

DÉSIREUR m. (homme qui désire) – de l'impossible, Mensch, der sich nach dem Unmöglichen sehnt.

DESMOCÈRE m. H. n. (coléoptère longicorne) Schmalkäfer m.

DESMOPHYLLE m. H. n. (genre de polypiers pierreux) Phytocoralline f. (Polypengattung).

DÉSOBÉISSANT, e, s. (celui, celle qui refuse d'obéir) (der, die) Ungehorsame.

DÉSOBLIGER (se) v. réc. (se rendre de mauvais offices les uns aux autres) einander unfreundlich, unsanft, unartig behandeln od. begegnen.

DÉSOBSTRUER (se) v. r. (être délivré d'une obstruction) der Verstopfung befreit werden.

DÉSOCTROYER v. a. Néol. (révoquer un octroi, un don, une licence) – une loi, ein octroyirtes Gesetz durch Eigenmächtigkeit zurücknehmen.

II. v. r. se – (être désoctroyé) durch Eigenmächtigkeit zurückgenommen werden.

DÉSOEUVRER (se) v. r. (se plonger dans l'oisiveté) geschäftslos, unthätig, müßig werden.

DÉSOEUVRERIE f. (vie oisive, inoccupée) müßiges Leben, Leben im Müßiggang.

DÉSOLABLE a. (v.) (qu'on peut désoler) verwüstbar, verheerbar, zerstörbar; 2. (v.) V. *désolant*.

DÉSOPILANT, e, a. fig. (qui fait beaucoup rire) das Zwerchfell erschütternd, höchst ergötzlich.

DÉSORNER (se) v. r. Techn. (être désorné) von den Schlacken gereinigt werden.

DÉ-SOSIER v. a. (terme créé par Molière: ôter à Sosie sa qualité comme tel) ent-Sosiasen.

DÉSOSSÉ, e, a. fig. (mou, mignard, efféminé) weich, weichlich, entnervt, weibisch, geziert.

DÉSOXYDANT, e, a. Chim. (qui enlève l'oxyde ou l'oxygène) entsäuernd.

DÉSOXYDER (se), **DÉSOXYGÉNER** (se), v. r. (perdre son oxyde ou son oxygène) entsäuert werden, die Säure verlieren.

DESPERMATISER v. a. (ôter le sperme ou fluide prolifique) des (männlichen) Samens berauben.

18166

II. v. r. se – (être dépouillé du sperme ꝛc.) des Samens beraubt od. verlustig werden.

DESPOTE a. (qui tyrannise, qui opprime ꝛc.) despotisch, tyrannisch, drückend, unterdrückend; roi, reine –, Willkürherrscher, Despot, Tyrann, -in,

DESPOTIE f. (terme de Voltaire: despotisme) Despotie f, despotische Regierungsform, Despotismus m, Herrscherwillkür f.

DESPOTISER v. a. (régner despotiquement sur) drückend beherrschen, despotisiren; pays despotisé dans son gouvernement, Land, welches eine despotische Regierung hat; une partie de la société est despotisée par l'exagération du patriotisme (*Mirabeau*) ein Theil der Gesellschaft wird durch die zu große Anhäufung des Patriotismus unterdrückt.

DESSABLER v. a. Jard. – une allée (en ôter le sable) den Sand von einer Allee entfernen. [raubt od. befreit werden.

II. v. r. se – (être dessablé) vom Sand be-

DESSACRER, V. *déconsacrer.*

DESSALAISON f. (action de dessaler) Befreiung f. von Salztheilen.

DESSALEMENT m. V. *dessalaison.*

DESSALER (se) v. r. T. d'argot (boire) trinken, zechen.

DESSANGLER (se) v. r. (être dessanglé) ab-, auf-, losgegürtet werden.

DESSAQUER v. a. (vider un sac) einen Sack ausschütten, aus einem Sacke nehmen; il a dessaqué ses écus (il a dû faire une grosse dépense) er hat in den Sack gegriffen, hat geblecht. [cke genommen werden.

II. v. r. se – (être dessaqué) aus einem Sa-

DESSÉCHER (se) v. r. fig. (perdre sa fraîcheur) seine Frische, sein Feuer, seine Anmuth verlieren; absterben, erkalten.

DESSEIN m. rien ne saurait changer le – que j'en fais (*Molière*: rien ne peut ébranler ma résolution) nichts ändert den Entschluß, ich stehe fest darin; on dit que vous faites des desseins de me solliciter (*Molière*: que vous avez le projet de demander ma main) man sagt Sie suchen, sich um meine Hand zu bewerben. [gesattelt werden.

DESSELLER (se) v. r. (être dessellé) ab-

DESSEMELER (se) v. r. (être dessemelé) die Sohlen verlieren.

DESSERRER v. a. – une femme (relâcher les cordons de ses vêtements) eine Frau los-, aufschnüren; die Bänder an ihr lockern.

II. v. r. se – (être desserré) los-, aufgeschnürt werden; 2. (relâcher ses propres vêtements) sich selbst los-, aufschnüren.

DESSERTE f. T. d'argot: goupiner à la – (voler les services d'une table dressée pour un repas) einen gedeckten Tisch aufräumen, dessen Gestecke od. Couverte wegstehlen.

DESSERTE f. chemin de – (celui qui relie une localité avec la grande route) Verbindungsweg m.

DESSERVIR v. a. (se dit quelquefois d'un corridor ou d'une pièce analogue, qui en met d'autres en communication) dienen, in Verbindung setzen; ce corridor dessert quatre portes, dieser Gang ist vier Thüren gemeinschaftlich.

DESSERVIR (se) v. réc. (se rendre de mauvais offices) einander schaden, einen schlechten Dienst erzeigen. [trocknend.

DESSICANT, e, a. (qui dessèche) aus-

DESSILLER (se) v. r. (être dessillé) sich dem Lichte, fig. der Wahrheit öffnen.

DESSIN m. Manuf. (représentation de fantaisie qu'on applique sur les objets) Muster m; un – vert sur un fond blanc, ein grünes Muster auf weißem Grunde; 2. Mus. (disposition des différentes parties d'un morceau) Anordnung f.

DESSINATEUR, trice, s. Manuf. (celui, celle qui fournit les dessins) Musterzeichner, -in.

II. DESSINATEUR, trice a. (qui dessine) zeichnend; élève –, Zeichnerlehrling m.

DESSINATRICE f. (femme qui dessine) Zeichnerin f. [ment.

DESSOLEMENT m. V. *dessaisonne-*

DESSOLER (se) v. r. Maq. (être dessolé) von der Sohle am Hufe beraubt werden.

DESSOUCHER (se) v. r. (être privé des souches) von den Stöcken beraubt werden.

DESSOUCIER (se) v. r. (vivre dans l'insouciance) keine Sorgen mehr haben; se – des honneurs (n'en plus faire aucun cas) sich um die Ehrenbezeugungen nicht mehr kümmern.

DESSOUDURE f. (action de dessouder) Los-, Ablöthung f; 2. (état de ce qui est dessoudé) Los-, Abgelöthetsein n.

DESSOUFFLER v. a. Boyaud. (percer les boyaux secs pour en chasser l'air) eingeblasene Gedärme ausleeren.

II. v. r. se – (être dessouflé) ausgeleert werden.

DESSOUFRER (se) v. r. (être privé du soufre) entschwefelt werden.

DESSOULER (se) v. r. (sortir de l'état d'ivresse) nüchtern werden.

DESSOUS m. pl. Th. (planchers mobiles pratiqués au-dessous de la scène) Maschinerie f. unter den Bühnen; Versenkung f; 2. Forest. (branchages inférieurs et buissons) Unterholz n; 3. Mod. (jupe de dessous) Unterkleid n.

DESSOUS m. T. d'argot (liaison mystérieuse, en dessous: adultère) Ehebruch m.

DESSOUVENIR (se) v. r. (ne pas se rappeler) nicht mehr wissen, sich nicht mehr erinnern; vergessen haben.

DESSUS m. Th. (étage au-dessus de la scène pour le jeu des machines) Schnürboden m; 2. Mod. – (vêtement léger qui recouvre la robe) Oberkleid n; une robe de satin sous un – de crêpe, ein Atlaskleid unter einem Kreppkleide.

DESSUS adv. vous avez à voir là- – (*Molière*: vous y devez réfléchir) Sie müssen sich's noch überlegen; vous voilà encore là- –? (*Molière*: vous y revenez encore) wie, noch immer die alte Geschichte? mettez – (v.) (couvrez-vous) bedecken Sie sich.

DESTITUER (se) v. r. (être destitué) abgesetzt werden.

DESTRUCTIBLE a. (qui peut être détruit) der, die, das zerstört, vernichtet werden kann; zerstörbar, vernichtbar. [*suintage* ꝛc.

DÉSUINTAGE, DÉSUINTER, V. *des-*

DÉSUISSER v. a. (terme de Molière: ôter la qualité de Suisse) entschweizern.

II. v. r. se – (renoncer à la ꝛc.) je me désuisse donc et redeviens moi-même, so entschweizere ich mich und werde wieder ich selbst.

DESVIERGER m. T. d'argot (faire perdre la qualité de vierge) entjungfern, schwächen.

DÉTACHER v. a. Mus. fam. (jouer, exécuter) spielen; – du Schubert, Schubert'sche Musik spielen, aufführen, vortragen.

DÉTACHER (se) v. r. (v.) (se montrer, se manifester, éclater) sich zeigen od. äußern; ausbrechen; son jaloux dépit en tout endroit contre moi se détache (*Molière*: son humeur jalouse m'attaque partout) seine od. ihre Eifersucht strebt, mich überall aufs Schwärzeste zu malen.

DÉTACHEUSE f. (femme qui enlève les taches) Fleckenausmacherin, -reinigerin, -putzerin f.

DÉTACHOIR m. Mon. (instrument pour découper les flancs des monnaies) Schneidezeug n, Kreisschere f.

DÉTAILLER v. a. fig. (éparpiller, gaspiller) – son esprit en brochures, seinen Geist in Flugschriften einstreuen; 2. Th. – son jeu (faire ressortir les moindres nuances d'un rôle) die feinsten Schattirungen einer Rolle hervorheben.

DÉTAILLISTE m. (peintre qui excelle dans les détails) Detailmaler m.

DÉTALER (se) v. r. Com. (parlant des marchandises qu'on resserre) wieder eingepackt, eingeräumt, eingelegt werden.

DÉTAROQUER v. a. T. d'argot (démarquer: du vieux mot *tareau*, signe, marque) das Zeichen herausnehmen.

DÉTAXER v. a. – une lettre (en changer la taxe) das angesetzte Porto eines Briefes ändern.

DÉTEINDRE v. n. fig. homme, caractère qui déteint (homme dont les qualités ne sont pas solides, caractère qui se dément) Mann, der nicht Farbe hält, sich nicht treu *bleibt*; 2. – sur une robe (y déposer sa couleur) an einem Kleide ꝛc. abfärben.

DÉTELER (se) v. r. (être dételé) aus- od. abgespannt werden.

DÉTENDAGE m. Pap. (action de détendre le papier qu'on a fait sécher) Heruntermachen n. des getrockneten Papiers.

DÉTENDRE (se) v. r. fig. (se reposer) ausruhen, sich erholen.

DÉTENIR (se) v. r. Jur. (être détenu) gefangen gehalten, eingesperrt werden.

DÉTENUE f. Jur. (action de détenir) Gefangenhaltung, Einsperrung f.

DÉTERGER (se) v. r. Chir. (être détergé) gereinigt werden.

DÉTÉRIORANT, e, a. (qui détériore) verderbend, verschlimmernd, in Verfall bringend.

DÉTERMINABLE a. Néol. (ce qu'on peut déterminer) was sich bestimmen, festsetzen läßt, bestimmbar.

DETERMINATO (*italien*) adv. Mus. (d'une manière ferme, décidée) entschlossen, bestimmt, mit Entschlossenheit.

DÉTERREMENT m. (action de déterrer) Ausgrabung f.

DÉTERRER (se) v. r. (être déterré, découvert) ausgegraben; fig. ausgefunden, entdeckt werden.

DÉTESTABLE m. du dernier – (détestable au suprême degré) ganz abscheulich schlecht.

DÉTESTER (se) v. réc. (avoir de l'horreur l'un pour l'autre) einander hassen, verabscheuen.

DÉTHÉSAURISER v. a. *Néol.* (dissiper un trésor) einen Schatz, ein Vermögen vergeuden.

DÉTIGNONNER (se) v. r. et v. réc. pop. (s'arracher le tignon) sich (selbst), it. einander die Haube abreißen.

DÉTIRER (se) v. r. (être détiré) gestreckt, gereckt, aus einander gezogen werden.

DÉTISER v. a. fig. – les passions (les priver d'aliment, les étouffer, les éteindre) die

Gluth der Leidenschaften löschen, dieselben unterdrücken.

DÉTISSER (se) v. r. Manuf. (être détissé) losgewebt, -gewirkt werden.

DÉTITRER (se) v. r. (perdre son titre, sa qualité) seines Titels ꝛc. beraubt od. verlustig werden.

DÉTONANT, e, a. Chim. (qui détone) verpuffend, losknallend, detonirend.

DÉTONNELER (se) v. r. (être détonnelé) aus dem Fasse abgezogen werden.

DÉTORDRE (se) v. r. (se remettre dans son premier état, parlant d'une chose tordue) aufgedreht werden. [verdreht werden.

DÉTORQUER (se) v. r. (être détorqué)

DÉTOURNE f. T. d'argot (vol) Diebstahl m, Entwendung f; - de frusquins (vol d'habits) Kleiderdiebstahl; faire la - à l'intérieur (voler dans une boutique) Waaren aus einem Laden stehlen.

DÉTOURNEMENT m. - de tête (terme de Molière) Kopfumdrehung f.

DÉTOURNEUR, se, s. T. d'argot (celui, celle qui vole des étoffes dans les magasins) Ladendieb, Waarendieb, -in.

DÉTRANGER (se) v. r. Jard. (être expulsé : se dit des animaux nuisibles aux plantes) ausgetrieben, ausgerottet werden.

DÉTRANSPOSER (se) v. r. Impr. (être détransposé) wieder in Ordnung gebracht werden.

DÉTREMPER (se) v. r. (être délayé dans un liquide) eingerührt, verdünnt werden; fig. (perdre sa vigueur, son énergie) erschlafft, verweichlicht werden.

DÉTRESSER (se) v. r. (être détressé) seine Flechten aufmachen.

DÉTRITUS m. Pathol. (résidu inorganique, qui remplace le tissu des parties dégénérescentes et est évacué hors du corps) aus dem Körper ausgetriebener unorganischer Stoff; Blasen-, Steinsand; Detritus m.

DÉTRÔNER v. a. fig. - un vice ꝛc. (l'extirper, le rendre impuissant) ein Laster ꝛc. vertilgen, ausrotten, dessen Macht brechen.

DÉTRÔNEUR m. (terme de Voltaire : celui qui ravit un trône) Entthroner m.

DÉTROUSSER v. a. fig. - les savants (compiler) Bücher zusammenschreiben.

II. v. r. se - (détrousser son vêtement) sich ausschürzen.

DÉTROUSSEUSE f. (v.) (femme de mauvaise vie, voleuse nocturne) Nachtschwärmerin, Nachtdiebin f.

DETTE f. faire sa - de qc (se rendre caution pour autrui) sich verbürgen, Bürgschaft übernehmen für ꝛc.; satisfaire une - électorale (tenir les promesses faites à ses électeurs) das den Wählern gegebene Versprechen halten; prison pour dettes, Schuldgefängniß n.

DETTIER m. T. d'argot (détenu pour dettes) Schuldgefangener m.

DÉTUMESCENT, e, a. Méd. (qui désenfle) die Geschwulst vertreibend.

DEUIL m. P. être en - de sa blanchisseuse (avoir du linge sale sur soi) immer schmutzige Wäsche tragen.

DEUTIODURE m. V. *biodure*.

DEUTO- ꝛc. Chim. (se dit en composition pour désigner une combinaison de deux substances intermédiaire entre *proto* et *trito*) doppelt, im zweiten Grade; im Maximum.

DEUTOCARBONÉ, e, a. Chim. (carboné au second degré) gaz hydrogène -, Kohlenwasserstoffgas n. im Maximum.

DEUTOCHLORURE m. Chim. (seconde combinaison du chlore avec un corps simple) doppelt Chlor- ꝛc.; - de mercure ꝛc., doppelt Chlorquecksilber ꝛc. n.

DEUTOSÉLÉNIURE m. Chim. (seconde combinaison du sélénium avec un corps simple) - de plomb ꝛc., doppelt Selenblei ꝛc.

DEUTOSULFATE m. Chim. (combinaison de l'acide sulfurique avec un deutoxyde) - de fer, schwefelsaures Eisenoxyd.

DEUTOSULFURE m. Chim. (seconde combinaison du soufre avec un corps simple) - de fer ꝛc., Schwefeleisen n. im zweiten Grade, doppelt Schwefeleisen.

DÉVALISER (se) v. r. (avoir ses hardes volées) ausgeplündert, ausgeraubt werden.

DÉVALISEUR, se, s. Néol. (celui, celle qui dévalise) Ausplünderer, -in.

DEVANCER (se) v. réc. (se surpasser les uns les autres) einander überholen, V. *devancer*. [V. *précédent*.

DEVANCIER, ère, a. (terme de Laharpe)

DEVANT prép. fig. - un tel procédé tout scrupule s'évanouit (quand on est victime d'un procédé aussi injuste, aussi blessant, on n'est plus tenu de garder aucun scrupule) bei einem solchen Verfahren verschwindet jeder Skrupel.

DÉVASSALISER (se) v. r. (s'affranchir du vasselage) sich von der Vasallenschaft befreien.

DÉVASTER (se) v. r. (être dévasté) zerstört, verheert, vernichtet werden.

DÉVASTEUR m. V. *dévastateur*.

DÉVERRADE f. T. d'argot: grinchir à la - (voler la devanture des magasins) Schaufenster ausplündern.

DEVERS prép. (v.) (vers) gegen; tourne ton visage - moi (*Molière*) sieh mich einmal an. [ser) Ausgießen, Ausschütten n.

DÉVERSEMENT m. (action de déver-

DÉVERSER v. a. (répandre) ausgießen, ausschütten.

DÉVIDAGE m. T. d'argot (long discours) langwierige Rede; - à l'estorque (discours mensonger) lügenhafte Rede.

DÉVIDER v. n. T. d'argot (parler) sprechen, reden, schwätzen; - à l'estorque (mentir) Lügen erzählen; - le jars (parler l'argot) jenisch sprechen.

DÉVIDER (se) v. r. (être dévidé) ab-, aufgehaspelt werden. [se) Schwätzer, -in.

DEVIDEUR, se, s. T. d'argot (jaseur,

DEVINER v. a. on les devine à dix pas de distance, n'importe leur déguisement (on devine qu'ils sont là ꝛc.) man wittert Sie auf zehn Schritte, wie Sie sich auch verkleiden mögen.

DÉVISÉE f. (conversation, entretien familier) Plauderei f, vertrauliche Unterhaltung; faire la -, vertraulich plaudern od. sich unterhalten.

DÉVISSER (se) v. r. T. t. (être dévissé) auf-, ab-, losgeschraubt werden.

DÉVITRIFIABLE a. (qu'on peut dévitrifier) fähig die glasartige Gestalt zu verlieren.

DÉVITRIFIER (se) v. r. Chim. (perdre la forme vitreuse) die glasartige Form verlieren, des Kalkes entledigt werden.

DEVOIR v. n. P. - à Dieu et au diable, à Dieu et au monde, au tiers et au quart (être criblé de dettes) mehr schuldig sein, als man an Leib und Gut vermag; Gott und aller Welt schuldig sein; bis über die Ohren in Schulden stecken; tief verschuldet sein.

DEVOIR m. (société secrète d'ouvriers) Pflichtverein m; compagnon du - (membre d'une de ces sociétés) Pflichtgenoß m; ville du - (où les compagnons peuvent stationner, s'instruire et participer aux secours que distribue la société dont ils font partie) Pflichtstadt f; - de liberté (société de gens de métier, appelée aussi *société de Maître Jacques* ou *des Dévorants*) Freiheitspflichtverein m. [(fig.)

DÉVOLE f. fig. être en -, V. *dévoler*

DÉVOLER v. n. fig. (faire des pertes au lieu de gagner) verlieren, einbüßen, einen Verlust erleiden.

DÉVORANT, e, s. (personne dont la faim est insatiable) Verschlinger, -in.

DÉVORANTS m. pl. (société de compagnons du devoir opposée à celle des *Loups*) Reißende m. pl.

DÉVORATEUR, trice a. (qui dévore) verzehrend; 2. T. t. cylindre -, Reibewalze f.

DÉVOREUR, se, s. fig. -, se, de livres (personne qui lit beaucoup et avec avidité) Bücherverschlinger, -in.

DÉVOTIEUX, se, s. V. *dévot*.

DÉVOTION f. (se disait encore du temps de Molière pour Dévouement) j'aurai toujours pour vous une - à nulle autre pareille, ich werde Ihnen stets, wie kein anderer Mensch, ergeben sein.

DÉVOTISME m. iron. Néol. (dévotion superstitieuse et peu éclairée) dumme Frömmigkeit, frommer Aberglaube.

DÉVOYER v. n. fam. (avoir le dévoiement) den Durchfall haben.

DEXIAIRES m. pl. H. n. (famille de diptères dont la dexie est le type) Fleischfliegenarten f. pl. [fliege f.

DEXIE f. H. n. (genre de diptères) Fleisch-

DIABLE m. P. de jeune hermite vieux - (les bonnes inclinations de la jeunesse se corrompent en vieillissant) frommer Jüngling, alter Sünder, V. *angelot*; c'est le - qui bat sa femme et qui marie sa fille (se dit quand il pleut et fait du soleil à la fois) es ist zu gleicher Zeit Regen und Sonnenschein; le - est le père du mensonge, wer lügt, der hat den Teufel zum Vater; le - est sur ses vaches *ou* sur ses poules (se dit d'un homme que le malheur poursuit) er hat Unglück; fam. er ist ein Pechvogel; on connaît le - à ses griffes (on juge d'un homme méchant par ses actions) an ihren Klauen erkennt man die Katze; l'homme est le feu, la femme l'étoupe, et le Diable le vent qui souffle (entre personnes de sexe différent les passions charnelles sont bientôt réveillées) wenn Feuer und Stroh zusammenkommen, so brennt's gern; du - vient au - retourne (le bien mal acquis ne profite pas) unrecht erworbenes Gut gedeiht nicht; wie gewonnen, so zerronnen; le - prend ce qu'on ôte à Dieu, wer Gott nur halb angehört, gehört dem Teufel ganz an; où le - ne peut aller, sa mère il tâche d'y mander (les tentations ne manquent jamais à l'homme) wo der Teufel nicht selbst kommen will, so schickt er ein altes Weib; quand Dieu donne la farine, le - clôt le sac (se dit quand il s'est présenté une proposition avantageuse dont on n'a pu profiter) wer Nichts haben soll, verliert das Mehl aus dem Sacke; ne croire ni en Dieu ni en -, weder nach Gott noch nach dem Teufel fragen.

DIABLÉIER v. n. (faire le diable) des Teufels Spiel treiben, einen Höllenlärm machen; 2. (blasphémer) teufelmäßig fluchen.

DIABLERIE f. (caractère méchant, tracassier, querelleur) boshaftes, zänkisches Wesen, Teufelswesen.

DIABLOTEAU m. V. *diablotin.*

DIABROTIQUE m. Méd. (remède qui produit la corrosion) zerfressendes Mittel.

DIACHÆNE, DIACHÈNE, DIAKÈNE a. et m. Bot. (fruit) – (composé de deux coques uniovaires) doppelte Kernkapsel, Diachenium n.

DIACHORÉTIQUE a. et m. Méd. (remède) – (propre à faire évacuer) den Stuhlgang beförderndes, diachoretisches Mittel.

DIACONISER (se) v. r. (être promu au diaconat) zum Diaconus ernannt werden.

DIAGNOSTIQUER (se) v. r. Méd. cette maladie se diagnostique aisément (on en observe aisément les symptômes) die Zeichen dieser Krankheit werden leicht beobachtet.

DIAGRAPHITE f. Minér. (sorte de roche schisteuse dont on fait des crayons) graphische Erdkohle, Diagraphit m.

DIALOGITE f. Minér. (variété compacte du carbonate de manganèse) Manganspath, Diagolit m.

DIALOGUE m. fam. P. cet homme n'aime point le – (c'est un bavard qui aime à parler tout seul) dieser Mann findet keinen Geschmack an der Unterhaltung; er gönnt Niemanden das Wort, will immer allein das Wort führen.

DIAMANTER (se) v. r. (être converti en diamant) in Diamant verwandelt werden.

DIAPASONNER v. a. Mus. Néol. (accorder suivant le diapason) nach der Stimmgabel stimmen.

DIAPHANER v. a. (rendre transparent, diaphane) durchsichtig, diaphan machen.

II. v. r. se – (devenir diaphane) durchsichtig, diaphan werden.

DIAPHANIPENNE a. H. n. (à ailes diaphanes) mit durchsichtigen Flügeln versehen.

DIAPHANORAMA m. Opt. (tableau d'un lieu représenté en perspective et avec le jour convenable) decorationsähnlich gemaltes Gemälde, Diaphanorama n.

DIAPRER (se) v. r. (être varié de plusieurs couleurs) bunt gefärbt, buntfarbig ausgeschmückt werden.

DIASTASE m. Chim. (principe immédiat trouvé dans la germination des céréales) Diastase f.

DIASTÈME m. Phys. (pore accidentel sur la surface des corps) Pore f. auf der Oberfläche der Körper; 2. H. n. (intervalle, chez les mammifères, entre les canines et les molaires) Zahnlücke f; 3. (partie antérieure de la tête des arachnides) Vorderkopf m. der Arachniden.

DIATOMIQUE, V. *biatomique.*

DIAZONE f. H. n. (acéphale sans coquille) Diazona f. (Seescheidengattung).

DIBOLIE f. H. n. (genre de coléoptères) Dibolia f. (Fruchtkäfergattung).

DIBOTHRIORHYNQUE m. H. n. (genre de vers parasites) Dibothriorhynchus m.

DIBRANCHES m. pl. H. n. (cirrhipèdes à deux branchies) Doppelkiemer m. pl.

DIBRANCHIAL a. et m. H. n. (à deux branchies) (céphalopode) –, Kopffüßler m. mit einem einzigen Kiemenpaare.

DIBRANCHIAUX m. pl. H. n. (famille dont la sèche est le type) Sepien f. pl.

DICARPE a. Bot. (à deux fruits ou qui en porte deux fois) mit zwei Früchten, zweifruchtig, zweimal tragend.

II. DICARPES f. pl. (plantes dont le fruit est formé d'un double follicule) Pflanzen, deren Früchte zwei Samenkapseln bilden.

DICÈLE m. H. n. (genre de coléoptères pentamères) Dicelus m. (Laufkäfergattung).

DICELLE f. Bot. (genre de malpighiacées) Dicella f. (Nelkengewächs).

DICÉLUPHE a. Bot. (à double enveloppe ou coquille) doppelschalig.

DICÉPHALE a. Anat. (à deux têtes) mit zwei Köpfen, zweiköpfig; 2. Bot. (à deux sommets) mit zwei Gipfeln, zweigipfelig.

DICÉRATE a. H. n. (à deux cornes) mit zwei Hörnern, zweihörnig.

DICHOGAME a. Bot. plante – (qui appartient à la dichogamie) Pflanze, deren Geschlechtstheile nach einander sich ausbilden; dichogamisch.

DICHOGAMIE f. (classe de plantes dont les fleurs mâles et femelles s'épanouissent à des époques différentes) Classe der dichogamischen Pflanzen; Dichogamie f.

DICHOPÉTALE a. Bot. (à pétales bifides) mit gespaltenen Kronenblättern.

DICHOPTÈRE a. H. n. (à ailes échancrées) mit zweispaltigen Flügeln.

DICHOTOME a. Astron. (se dit de la lune coupée par le milieu) halb erleuchtet, halb voll; 2. H. n. Bot. (coupé en deux) zweimal getheilt; gezweitheilt, *gabelförmig, gabelästig;* dichotomisch.

DICHOTOMIQUE a. (qui se divise en deux) dichotomisch.

DICHOTOMOPHYLLE a. Bot. (à feuilles dichotomes) mit gezweitheilten Blättern.

DICHROANTHE a. Bot. (à fleurs de deux couleurs) mit zweifarbigen Blumen.

DICHROÉ, e, a. V. *bicolore.*

DICHROÏTE a. V. *dichroé.*

II. DICHROÏTE m. Minér. (silicate d'alumine) Wassersaphir, Dichroit m.

DICHRONE a. Bot. (qui croît en deux temps ou deux saisons) zweizeitig; dem Wechsel der Jahreszeit unterworfen.

DICHRURE a. H. n. (à queue de deux couleurs) mit doppelfarbigem Schwanz.

DICRANURE f. H. n. (lépidoptère nocturne à double queue) Dicranura f. (Schmetterlingsgattung).

DICROCÈRE m. H. n. (genre d'annélides) Dicrocerus m. (Ringelwürmergattung).

DICROTE a. Méd. pouls – (qui frappe deux fois) doppelschlagender Puls.

DICTER (se) v. r. (être dicté) dictirt werden.

DICTIONNARISER v. a. Néol. (donner la forme de dictionnaire) in ein Wörterbuch verwandeln.

DICTYOCARPE a. Bot. (à fruits réticulés) mit netzförmigen Früchten, netzfruchtig.

DICTYOÏDE a. Bot. (semblable à un réseau) netzförmig, -ähnlich, -artig.

DICTYOLOME m. Bot. (arbrisseau du Brésil) Dictyoloma f. (Rautengewächs).

DICTYONÈME m. Bot. (champignon tropical) Dictyonema f. (Faserpilzgattung).

DICTYOPTÈRE a. H. n. (à ailes réticulées) mit netzförmigen Flügeln, netzflügelig.

DICTYOPTÉRIX m. Bot. (genre d'algues) Dictyopteris m. (Tangalgengattung).

DICTYORRHIZE a. Bot. (à racines réticulées) mit netzförmigen Wurzeln, netzwurzelig.

DICTYOTE f. Bot. (genre d'algues sphériques) Dictyota f. (Tangalgengattung).

DICYCLE a. Bot. (en double spirale) zweiwendelig.

DIDACTICIEN m. Néol. (celui qui se livre à la didactique) Didactiker m.

DIDÉCAÈDRE a. Minér. (offrant deux solides à dix faces) bidekaedrisch.

II. DIDÉCAÈDRE m. (sorte de feldspath) Didekaeder n.

DIDELPHE a. H. n. (à bourse ou marsupial) Beutel-; animal –, Beutelthier n.

DIDELPHIDE, DIDELPHIEN, ne, DIDELPHOÏDE a. H. n. (semblable à un didelphe) beutelthierartig.

II. DIDELPHIDES m. pl. (mammifères marsupiaux) (*Familie* der) Beutelthiere n. pl, Didelphiden m. pl.

DIDEMNIENS m. pl. H. n. (ascidies composées) Seescheidenarten f. pl.

DIDODÉCAÈDRE a. Miner. (à vingt-quatre faces) mit vier und zwanzig Flächen, didodekaedrisch.

II. DIDODÉCAÈDRE m. (sorte de chaux carbonatée) Didodekaeder n.

DIDUCTEUR a. et m. Anat. (muscle) – (qui produit la diduction) hin- und herziehender Muskel.

DIDUCTION f. Anat. (mouvement alternatif de côté et d'autre) (abwechselndes) Hin- und Herziehen n. (der Muskeln).

DIÉRÉTIQUE a. Gr. (relatif à la diérèse) zur Diärese gehörig, diäretisch.

DIENNAÈDRE a. Crist. (à dix-huit faces) achtzehnflächig, diennaedrisch.

II. DIENNAÈDRE m. (sorte de chaux carbonatée) Diennaeder n.

DIEPPE n. pr. T. d'argot: enfants de – (harengs: ainsi nommés parce que cette ville en fait un grand commerce) Häringe m. pl.

DIÉTÉTIQUEMENT adv. (conformément à la diététique) diätetisch(erweise).

DIEU m. P. à qui – n'aide rien ne succède (sans le secours de Dieu rien ne peut réussir) vergebens ist alle Mühe und Kunst, wo Gott nicht gibt seine Gnade und Gunst; menschlicher Fleiß gar nicht gelingt, wo Gottes Hand nicht Segen bringt; aux petits des oiseaux – donne leur pâture (la providence de Dieu est grande: elle pourvoit à la subsistance de tous les êtres vivants) hat uns Gott erschaffen, so wird er uns auch erhalten; bescheert Gott den Hasen, so bescheert er auch den Wasen; – donne le drap selon le froid *ou* le froid selon la robe (Dieu proportionne les peines qu'il nous envoie aux forces que nous avons pour les supporter) es wird Jedem zugetheilt, was er tragen kann; Gott gibt die Bürde nach den Schultern; Gott gibt *nicht* mehr Frost als Kleider; – donne le bœuf et non les cornes (si l'on souhaite que Dieu bénisse une entreprise, on doit travailler soi-même à la faire réussir) mit Gott muß man auch Hand anlegen; Gott gibt wohl die Kuh, aber nicht den Strick dazu; Gott gibt wohl den Ochsen, aber nicht bei den Hörnern; ce que – donne par nature ne peut ôter aucune créature, was Gott bescheert, bleibt unverwehrt; und wären der Neider noch so viel, so geschieht doch was Gott haben will; là où veut –, il pleut (la volonté de Dieu s'accomplit partout) wenn's Gott gefällt, so wird's Tag; où – a une église, le diable veut avoir une chapelle (se dit en parlant des personnes qui affectent un grand fonds de dévotion) wo der *liebe* Herr Gott eine Kirche baut, da baut der Teufel eine Capelle daneben; le diable prend ce qu'on ôte à – (quand nous ne consacrons pas nos facultés à faire le bien, nous les employons à faire le mal) was man Gott entzieht, fällt dem Teufel zu; l'espérance en – est certaine, et tout autre est vaine; espère en – en chaque lieu, Gott vertraut, wohl gebaut; les biens viennent en dormant à ceux que – aime (Dieu surprend par ses bienfaits ceux

qui font sa volonté) Gott gibt's den Seinen im Schlaf; – aide les mal vêtus, Gott hilft den Schwachen; à toile ourdie – donne le fil (Dieu secourt les gens laborieux) Gott hilft den Arbeitsamen; – est fontaine (source) de tout bien, von Gott allein kommt alles Gute her; – n'oublie pas les siens, Gott verläßt die Seinen nicht; – paîra tout, – rendra tout à juste prix, – qui est juste paîra selon ce que chacun fera, Gott ist gerecht, der kein Gutes unbelohnt und keine Uebelthat ungestraft läßt; à qui – aide nul ne peut nuire, wer Gott zum Freund hat, der hat die Welt zum Feind; contre – nul ne peut (tous les efforts de l'homme échouent contre la volonté divine) wider göttlichen Zorn ist menschliche Macht verlor'n; – voit tout (Dieu lit dans les consciences) Gott sieht und richtet Alles; il est bien gardé qui de – est gardé, wer Gott hat zum Freund mit, denselben kein Unfall betrifft; il ne perd rien qui ne perd –, wer Gott zum Freund hat, hat keine Noth; qui du sien donne, – lui redonne, wer gibt, bereichert sich; qui sert – il est roi, servir – c'est régner, wer Gott gehorcht, der regiert; nul seigneur sur –, Gott regiert Alles; qui aime – est sûr en tous lieux, wer Gott vertraut, wird nimmer zu Schanden.

DIFFAMATRICE f. (femme qui diffame) Verleumderin f, V. *diffamateur*.

DIFFÉRENCIATION f. Néol. (action de différencier) Unterscheidung f; 2. (résultat de cette action) Unterscheidungsmerkmal n.

DIFFÉRENCIER (se) v. r. (être différencié) unterschieden werden.

DIFFÉRENCIOMÉTRIQUE a. (relatif au différenciomètre) differenziometrisch.

DIFFÉRENTIER (se) v. r. Math. (être différentié) differenzirt werden.

DIFFÉRER (se) v. r. (être ajourné, renvoyé) verschoben, auf-, zurückgeschoben werden.

DIFFICILE m. (se dit aussi neutralement; ce qui offre des difficultés) (das) Schwierige; le plus – est fait, das Schwierigste ist überstanden.

DIFFICILE a. fig. jeunesse – (bouillante, fougueuse, sans retenue) stürmische, zügellose Jugend.

DIFFICULTÉ f. gens de difficultés (*Molière*: gens qui en font naître partout) Leute, die überall Schwierigkeiten machen.

DIFFICULTISTE m. Néol. (celui qui élève des difficultés, qui s'en crée à plaisir) der Schwierigkeiten sucht, sie gern macht; Schwierigkeitsfreund, -liebhaber, -krämer m; 2. (celui qui les recherche pour les vaincre) Listz est un –, Listz hat eine übertriebene Vorliebe für musikalische Kunststücke, trägt am liebsten schwierige Tonstücke vor, hascht beständig nach Schwierigkeiten.

DIFFLORIGÈRE a. Bot. (qui porte deux fleurs) zwei Blumen od. Blüthen tragend, zweiblüthig, zweiblumig.

DIFFLUENT, e, a. Astron. étoiles diffluentes (qui se confondent entre elles) ineinander fließende, verfließende Sterne m. pl.

DIFFORMER (se) v. r. (devenir difforme) unförmlich werden.

DIFFRACTER (se) v. r. Opt. (être diffracté) gebeugt od. gebrochen, abgelenkt, zerstreut werden.

DIFFUS, e, a. Path. (dont les limites sont vagues, indécises) nicht deutlich abgegrenzt; zerstreut, diffus; 2. Phys. lumière diffuse (intermédiaire entre la clarté et l'ombre) matte Beleuchtung, Halbschatten m.

DIG DIG interj. T. d'argot (exclamation des filous pour avertir leurs complices d'être sur leurs gardes) Achtung! –! le soliceur qui est assis à la carrante nous allume crânement (attention! le marchand qui est assis à la table nous regarde singulièrement) vorgesehen! der Krämer, welcher da am Tische sitzt, sieht uns starr an.

DIGÉRANT, e, a. (qui active la digestion) die Verdauung befördernd od. beschleunigend; action digérante (de l'estomac) Verdauungskraft f. od. -vermögen n.

DIGÉRER v. a. P. il digérerait du fer (son estomac est excellent) er könnte wohl ein Hufeisen verdauen.

DIGÉRER (se) v. r. (être soumis à la digestion) verdaut werden.

DIGESTIBILITÉ f. (faculté d'être digéré) Verdaulichkeit, Verdaubarkeit f.

DIGESTIBLE a. (susceptible d'être digéré) was verdaut werden kann, verdaulich, verdaubar.

DIGESTIONNAIRE a. Néol. (relatif à la digestion) die Verdauung betreffend, Verdauungs- r.

DIGITALÉ, e, a. Bot. (semblable à une digitale) fingerhutartig.

II. **DIGITALÉES** f. pl. (tribu de scrofulaires) Fingerhutarten f. pl.

DIGITALIQUE a. Chim. sels digitaliques (à base de digitaline) Digitalinsalze n. pl.

DIGITIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles digitées) mit fingerförmigen Blättern, fingerblätterig.

DIGITIFORME a. (en forme de doigts) fingerförmig, gefingert.

DIGITIGRADE a. H. n. (qui marche sur le bout des doigts) auf den Zehenspitzen laufend.

DIGITINERVÉ, e, a. Bot. (à nervures digitées) fingerrippig, fingerförmig gerippt.

DIGITIPENNÉ, e, a. H. n. (dont le pétiole commun est terminé par des pétioles secondaires) gefingert-gefiedert.

DIGITULE m. Anat. (petit doigt de la main) der kleine Finger; Fingerlein n; 2. (petit doigt du pied) die kleine Zehe.

DIGLÈNE m. H. n. (zoophyte avec deux yeux au front et le pied fourchu) Diglena f, Zangenthierchen n.

DIGNIFIER (se) v. r. (p. u.) (être dignifié) würdig gemacht werden.

DIGNITAIRE f. H. eccl. (dans les communautés, religieuse pourvue des principaux offices) Würdeträgerin f; 2. (à la cour, femme titrée) Standesfrau f.

DIGRESSER v. n. Néol. (se livrer à des digressions) abschweifen, Abschweifungen machen.

DIGUE-DIGUE f. T. d'argot (attaque d'épilepsie) epileptischer Anfall, fallende Sucht; batteur de – (filou qui dévalise les boutiques des bijoutiers ou joailliers, pendant qu'on donne des soins à son complice qui feint de tomber du haut mal) Dieb, der bei Juwelieren stiehlt, während sein Gehilfe einen Fallsuchtanfall erheuchelt.

DIGUER (se) v. r. (être digué) gedämmt werden.

DIHEPTAPODE a. H. n. (à quatorze pattes) vierzehnpfötig, -füßig.

II. **DIHEPTAPODES** m. pl. (genre de vers intestinaux) Eingeweidewürmer mit vierzehn Pfoten, Vierzehnpfötler, -füßler m. pl.

DIHEXAÈDRE m. Crist. (chaux carbonatée à douze faces) zwölfflächiger kohlensaurer Kalk, Dihexaeder n.

DIÏAMBIQUE a. Poés. (relatif au diïambe) den Dijambus betreffend; dijambisch.

DILAPIDATRICE f. (femme qui dépense follement) Geldverschwenderin f.

DILAPIDER (se) v. r. (être dilapidé) verschwendet, vergeudet, verpraßt werden.

DILATANT, e, a. Phys. (qui produit la dilatabilité) ausdehnend; force dilatante, Dehnkraft f; 2. Chir. –, erweiternd, sperrend.

DILATICORNE a. H. n. (à cornes ou antennes dilatées) mit ausgebreiteten Fühlhörnern od. Hörnern; breithörnig.

DILETTANTE a. (qui aime la musique) musikliebend, dilettirend; la haute classe –, die vornehmen Kunstliebhaber.

DILIGENZA (con), V. *con*.

DILIGENCE f. (se dit aussi des voyageurs qu'elle renferme) Post- od. Eilwagen-Reisende m. pl; 2. T. d'argot: – de Rome (langue) Zunge f.

DILUCIDATION f. (action d'éclaircir) Aufklärung, Dilucidation f.

DILUCIDER v. a. (éclaircir) aufklären, dilucidiren.

DILUENDO (di-lou-enn-dô) (*italien*) adv. Mus. (en laissant les sons s'éteindre complétement) den Ton allmälig bis zum Verlöschen piano werden lassend.

DILUER (se) v. r. (être étendu d'eau) geschwächt, wässerig gemacht werden.

DILUVIAL, e, a. fig. pluie diluviale (qui submerge les lieux où elle tombe) sündfluthlicher Regen.

DIMANCHE m. fig. faire son – (interrompre ses travaux pour se livrer au repos ou aux plaisirs) feiern; die Hände in den Schooß legen; P. tel qui rit vendredi – pleurera (le chagrin succède rapidement à la joie) die des Morgens lachen, weinen gewöhnlich des Abends; Glück und Unglück kehrt über Nacht ein; die Glückssonne scheint nicht allezeit.

DIMIER m. pop. (celui qui perçoit les dîmes: curé) Pfarrer (Zehntsammler) m.

DIMINUENDO (-nouenn-dô) (*italien*) adv. Mus. (en diminuant peu à peu les sons) vermindernd.

DIMINUER (se) v. r. V. *diminuer* (v. n.)

DIMORPHISME m. Did. (caractère des substances dimorphes) Zweigestaltigkeit f, Dimorphismus m.

DIMYAIRES m. pl. H. n. (conchifères à deux muscles) zweimuskelige Muschelthiere n. pl, Dimyarien pl.

DINDON m. T. d'argot (jésuite: sobriquet donné aux fils de Loyola, parce qu'ils importèrent ce volatile en Europe) Jesuit m.

DINDON m. P. c'est la danse des dindons (parlant d'une chose qu'on a l'air de faire volontiers, quoiqu'on la fasse très à contre-cœur) das thut man nur wider Willen; 2. Th. jouer les pères dindons (jouer les pères qui sont dupes de la fourberie de leurs valets ou des intrigues de leurs enfants) die geprellten Alten spielen.

DINDONNIER, ère, a. (relatif aux dindons) la gent dindonnière, das Truthahnsvolk.

DÎNER v. n. P. – par cœur (se passer involontairement de dîner) das Essen versäumen, Nichts zu essen bekommen; qui dort dîne (quand on dort on peut se passer de manger) der Schlaf erhält den Leib, Schlaf ist so gut als essen; son assiette dîne pour lui (quoiqu'il n'assiste pas au repas, il n'en paie moins les frais) er kommt nicht zur Tafel, bezahlt aber; après – moutarde (cela vient trop tard) zu spät, post festum; qui s'attend à l'écuelle d'autrui a souvent mal dîné (compter sur autrui, c'est

souvent se préparer des mécomptes) wer sich auf Andere verläßt, verrechnet sich sehr oft.

DINOCHARYS m. H. n. (genre de zoophytes cuirassés) Räderthierchen n.

DINOSAURIENS m. pl. H. n. (reptiles gigantesques fossiles) Dinosaurier m. pl.

DINOTHÉRION m. H. n. (sorte de tapir gigantesque fossile) (angebliches) Riesentapir, Dinotherium n.

DIOCTAÈDRE a. Minér. (à deux octaèdres) dioktaedrisch. [der n.

II. m. (pyroxène à deux octaèdres) Dioktae-

DIODESME m. H. n. (coléoptère noir) Langkielkäfer m. [diorama) dioramisch.

DIORAMIQUE a. Opt. Néol. (relatif au

DIORTHOTIQUE a. Chir. (qui sert à redresser) gerade machend, wieder aufrichtend, diorthotisch.

DIPHTHÈRE f. H. n. (lépidoptère nocturne) Diphthera f. (Spinnergattung).

DIPHYITE a. (de deux natures) doppelstoffig. [phyit, Hysterolith m.

II. DIPHYITE f. Minér. (hystérolithe) Dy-

DIPLOCÉPHALE a. Anat. (à deux têtes) mit zwei Köpfen, zwei- od. doppelköpfig.

DIPLOCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité qui présente deux têtes sur un même corps) Doppelköpfigkeit, Diplocephalie f.

DIPLOÈDRE m. Minér. (forme cristalline produite par la combinaison de deux rhomboèdres) Diploeder n.

DIPLOÉDRIQUE a. Minér. (en forme de diploèdre) diploedrisch.

DIPLOGASTRE a. Anat. (pourvu de deux troncs) doppelleibig, diplogastrisch.

DIPLOGASTRIE f. Anat. (réunion de deux troncs) Doppelleibigkeit, Diplogastrie f.

DIPLOGÉNÈSE f. Anat. (réunion de deux ou plusieurs germes) Doppelbildung, Diplogenesis f.

DIPLOMATIE f. fig. faire de la - (s'entremettre dans une affaire épineuse) als Vermittler auftreten; 2. m. p. (chercher à tromper) zu täuschen suchen.

DIPLOMATIQUE a. iron. (mystérieux) air -, geheimnißvolle Miene; langage - (équivoque) zweideutige Sprache.

DIPLONEURES m. pl. H. n. (animaux à double système nerveux) Gehirn- und Ganglienthiere n. pl. [zwei-, doppelflügelig.

DIPLOPTÈRE a. H. n. (à ailes doubles)

DIPLOZOON m. H. n. (genre d'helminthides réunis deux à deux) Doppelwurm m, Diplozoon n.

DIPNEUMONÉES f. pl. H. n. (aranéides à deux sacs pulmonaires) Arachniden f. pl. mit zwei Lungensäcken, Dipneumoneen f. pl.

DIPODES m. pl. H. n. (animaux à deux membres postérieurs) Zweifüßler m. pl; 2. (animaux à deux nageoires) Zweiflosser, Dipoden m. pl. [don.

DIPROTOPHYLLÉ, e, a, V. *dicotylé-*

DIPSACÉ, e, a. Bot. (semblable aux dipsacées) karten- od. kugelblumenartig.

II. DIPSACÉES f. pl. (herbacées mellifères) Kugelblumen, Dipsaceen f. pl.

DIPTÉRYGIEN, ne, a. H. n. (à deux ailes, à deux nageoires) mit zwei Flügeln od. Flossen; zweiflügelig, zweiflossig, dipterygisch

DIPYRAMIDODÉCAÈDRE a. Minér. (qui offre deux pyramides à douze faces) dipyramidodekaedrisch.

II. DIPYRAMIDODÉCAÈDRE m. (crystal affectant cette forme) zwölfseitige Doppelpyramide f, Dipyramidodekaeder n.

DIRE v. a. vous demandez si cela me plaît? je ne sais trop que vous - (que vous répondre) Sie fragen, ob das mir gefällt? ich weiß nicht recht, was ich Ihnen antworten soll; 2. faut-il tout vous -? (dois-je vous tout avouer?) muß ich frei herausprechen? 3. vous dites toujours plus qu'il n'y a (vous exagérez toujours dans vos récits) Sie malen stets aus; peut-on se fier à ce qu'il dit? (à ce qu'il rapporte?) kann man sich auf seine Aussagen verlassen? vous m'en direz tant! (ce que vous me racontez-là est si extraordinaire) Sie erzählen mir so viel Unglaubliches! elle s'est fait - cette histoire par son mari (c'est son mari qui lui a rapporté cela) sie hat sich diese Geschichte durch ihren Mann erzählen lassen; 4. et - (quand je pense) que je les laisse seuls ensemble! und sie hier allein zusammen lassen müssen! 5. tu dis bien vrai (tu as complètement raison) Du hast ganz Recht; 6. il faut payer la moitié d'avance, comme qui dirait 1000 francs (une somme que nous supposerons être mille francs) man muß die Hälfte, ich will einmal sagen 1000 Franken, im Voraus bezahlen; cet homme, dites-vous? comme qui dirait (vous auriez bien envie de dire) cet animal! n'est-ce pas? dieser Kerl! Sie möchten wahrscheinlich „diese Bestie" sagen, nicht wahr? 7. on dirait d'une (on croirait entendre une) charge de cavalerie, gerade wie ein Reiterangriff; 8. Mus. (exécuter) ausführen, vortragen; Alboni dit cette cavatine admirablement, Frau A. trägt diese Cavatine wunderschön vor; 9. qu'est-ce à -? (qu'est-ce que cela signifie?) vous donnez des ordres chez moi? was soll das bedeuten? Sie ertheilen Befehle in meinem Hause?

DIRHOMBOÉDRIQUE a. Minér. (à deux rhomboèdres) mit zwei Rhomboedern, dirhomboedrisch.

DIRIGEANT, e, a. (qui dirige) leitend; ministre - (chargé du gouvernement en l'absence du souverain) dirigender, die Stelle des Oberhauptes vertretender Minister.

DISAGRÉER v. a. (v.) (ne pas accepter) nicht annehmen; ab-, ausschlagen.

DISCERNER (se) v. r. (être discerné) unterschieden werden.

DISCHROMATEUX, se, a. Méd. (avec altération de la couleur) mißfarbig.

DISCICOLLE a. H. n. (à cou en forme de disque) mit scheibenförmigem Halse, scheibenhalsig.

DISCIFLORE a. Bot. (à fleurs en disque) mit scheibenförmigen Blumen, scheibenblumig. [sur un disque) scheibenweibig.

DISCIGYNE a. Bot. (à ovaire implanté

DISCIPLINAIRE a. (relatif à la discipline) disciplinarisch; Disciplinar-, Zucht-; règlement, peine -, Disciplinarvorschrift, -strafe f.

DISCIPLINANT, e, a. (qui établit, produit la discipline) an Mannszucht gewöhnend; disciplinirend.

DISCOBOLE a. Ant. athlète - (qui faisait profession de l'exercice du disque) Scheibenwerfer m; 2. H. n. (à nageoires en disque) mit scheibenförmigen Flossen, scheibenflossig.

II. DISCOBOLES m. pl. (famille de poissons à nageoires en disque) Scheibenflosser m. pl.

DISCOCÉPHALE m. H. n. (infusoire à tête en disque) Discocephalus m, scheibenköpfiges Infusionsthierchen.

DISCOELIE f. H. n. (genre de diploptères) Drüsenwespe f.

DISCONTINUER (se) v. r. (être discontinué) unterbrochen, ausgesetzt, sistirt werden.

DISCONVENIR (se) v. réc. (ne pas convenir) für od. zu einander nicht passen, nicht zusammenstimmen.

DISCOUREUR, se, a. (qui aime à discourir) geschwätzig, plauderhaft; assemblée discoureuse, Plauder-, Schwätzgesellschaft f; passion discoureuse, redselige Leidenschaft.

DISCRÉDITER (se) v. r. (porter atteinte à sa réputation) sich in Mißcredit od. in schlimmen Ruf bringen; 2. (être discrédité) um seinen guten Ruf kommen; verrufen sein.

II. v. réc. (se faire perdre mutuellement le crédit, la réputation) einander verrufen, discreditiren.

DISCRET, ète, s. (s'est dit aussi pour Réservé, chaste, rangé) vous faites la discrète, Sie spielen die Züchtige, die züchtige Mimose; brûler d'un feu - (aimer en silence et sans déclarer ses sentiments) in bescheidener Stille lieben; 2. conduite discrète (*Molière:* genre de vie simple et modeste) bescheidene Lebensweise.

DISCUTABLE a. Néol. (qu'on peut discuter) der, die, das sich besprechen, erörtern, discutiren läßt.

DISETTEUX, se, a. Néol. (relatif à la disette) zur Hungersnoth gehörig; Hunger-; année disetteuse, Hungerjahr n.

DISEUR, se, s. P. - de bons mots, mauvais caractère (se dit des mauvais plaisants qui cherchent à faire briller leur esprit aux dépens de leur cœur) traue dem Witzlinge nicht; les grands diseurs ne sont pas les grands faiseurs (ceux qui promettent le plus, sont ceux qui font le moins) das große Wort macht nicht den Helden.

DISGRÂCE f. cela sert à couvrir de fâcheuses disgrâces (*Molière:* c'est un moyen de dissimuler les désappointements qu'on éprouve) das dient dazu Täuschungen und Aerger zu verhüllen; je crains pour *lui* une -, ihm, scheint mir, droht ein schlimmes Wetter; plus dans mon âme un autre prenait place, plus de tous ses respects je plaignais la - (plus je déplorais l'insuccès de ses démarches) je bestimmter ich den Einen mir erkor, desto mehr beklagte ich den, der mich verlor.

DISGRACIANT, e, a. (qui cause, amène la disgrâce) eine Ungnade hervorbringend.

DISHARMONIE f. fig. - des opinions (dissentiment) Uneinigkeit f. der Meinungen, Meinungsverschiedenheit, -zwiespalt, Entzweiung f. der Ansichten.

DISJONCTIF, ve, a. Bot. (se dit des étamines attachées sous le disque) vom Fruchtboden getrennt; disjunctiv.

II. DISJONCTIFS m. pl. (genre d'arachnides) durch Einschnitte getrennte Arachniden f. pl.

DISJONCTIFLORE a. Bot. (à fleurs écartées les unes des autres) mit von einander getrennten Blumen.

DISEXUEL, le, a. Bot. (à deux sexes) mit zwei Geschlechtern, zweigeschlechtig; hybridisch. [qui s'évanouit) verschwindend.

DISPARAISSANT, e, a. (qui disparaît,

DISPARATE a. Méd. moments disparates (d'un aliéné) (se dit par opposition aux moments lucides) Anfälle m. pl.

DISPONIBILITÉ f. g. p. être en - (parlant des femmes non mariées) unverheirathet, ledig sein. [ses biens) verfügend.

DISPOSANT, e, a. Prat. (qui dispose de

II. DISPOSANT, e, s. (celui, celle qui dispose de ses biens par testament) Verfüger, -in; (der, die) Verfügende.

DISPOSITIF m. (plan sur lequel une chose a été établie) Entwurf, Plan m.

DISPUTER v. n. P. – sur la pointe d'une aiguille (contester sur des objets sans nulle importance) wegen eines Nichts, um Nichts, um des Kaisers Bart streiten; – de la chape à l'évêque (disputer à qui appartiendra une chose qui n'est et ne peut appartenir à aucun de ceux qui se la disputent) über Etwas streiten, das keinem der Streitenden gehört od. gehören kann.

DISSÉMINATION f. fig. (diffusion, dispersion) Zerstreuung, Verbreitung f.

DISSÉPALE a. Bot. (muni de deux sépales) mit zwei Kelchblättern, zweikelchblätterig.

DISSÉQUANT, e, a. Chir. anévrisme – (produit de la séparation morbide des deux tuniques) aus der Zerreißung der Häute entstandenes Aneurisma.

DISSERTATRICE f. (p. u.) (femme qui disserte longuement) umständliche Erörterin; gelehrte Schwätzerin.

DISSERTEUSE f. V. *dissertatrice.*

DISSOCIAL, e, a. V. *antisocial.*

DISSOLUBILITÉ f. (qualité de ce qui peut se dissoudre) Auflösbarkeit f.

DISSOUDRE (se) v. r. (être dissous) aufgelöst werden; 2. (se disperser) sich auflösen od. trennen; sich zerstreuen.

DISSUADER (se) v. r. (être détourné de qc par la persuasion) von Etwas abgebracht werden; il ne peut se – de ce projet, man kann ihm von diesem Plane nicht abreden od. abrathen, ihm diesen Plan nicht ausreden.

DISTHÉNIQUE a. Minér. (qui renferme du disthène) disthen-, cyanithaltig.

DISTINCTIBLE a. Néol. (susceptible d'être distingué) unterscheidungsfähig, unterscheidbar.

DISTOME m. H. n. (polype alcyonien) (Art) Seescheide f, Doppelmaul, Distoma n.

DISTOMOGÈNE a. Méd. (produit par les distomes) aus den Doppelmäulern entstanden; maladie –, V. *distomogénose.*

DISTOMOGÉNOSE f. Méd. (maladie produite par le parasitisme des distomes) aus Doppelmäulern od. Distomen entstandene Krankheit.

DISTORT, e, a. V. *distors.*

DITÉTRAÈDRE m. Minér. (minéral en prisme tétraèdre, à sommets dièdres) Ditetraeder n.

DIVAGANT, e, a. Néol. (qui erre çà et là, qui fait des détours) umherirren; rivières divagantes, Schlängelflüsse m. pl; 2. fig. (qui se perd en divagations) (im Reden) ausschweifend; abschweifend; esprit –, zu Abschweifungen geneigter Kopf.

DIVAN a. et m. Néol. (café) – (garni de divans) Kaffeehaus n. mit Divans statt der Stühle.

DIVERTIMENTO (-mènn-tô) (*italien*) m. Mus. (morceau du genre gai) heiteres Tonstück; 2. (petit ballet dans un entr'acte d'opéra) kleines Zwischenballet.

DIVERTIR v. a. (v.) (détourner) abwenden; votre feinte douceur forge un amusement pour – l'effet de mon ressentiment, Ihre verstellte Freundlichkeit lockt mich mit süßem Schein und hofft, sie schläfre so mir den Aerger ein.

DIVERTISSEUSE f. (p. u.) (femme qui divertit) Belustigerin, Spaßmacherin f.

DIVISION f. Expl. – des roches, Absonderung f. der Gesteine; – globulaire, kugelförmige Absonderung; – en colonnes, säulenförmige Absonderung; – prismatique, prismatische A.; – en plaques, schalige A.

DIVISIONNAIRE a. Mil. (qui concerne une division militaire) Divisions-; capitaine –, Divisionscapitän m; inspecteur –, Kreisinspector m.

DIVORCER (se) v. r. V. *divorcer* (v. n.)

DIVOTAMENTE (-mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (avec gravité, onction) andächtig, mit feierlichem, würdevollem Vortrag.

DOCILISER v. a. Néol. (rendre docile) gefügig, gelehrig machen, zum Gehorsam bringen.

II. v. r. se – (devenir docile) gefügig werden.

DOCTEUR m. iron. – à la douzaine (ignorant) Ignorant, Nichtswisser m; 2. Méc. –, Doctor m. (Art Cylinder).

DOCTISSIME a. et m. g. p. (très-savant) (homme) –, ein grundgelehrter Mann, eine lebendige Bibliothek.

DOCTORERIE f. fam. (compagnie de docteurs) Doctorensippschaft f.

DOCTORISER v. a. iron. (conférer le grade, le titre de docteur) zum Doctor machen; gelehrt machen.

II. v. r. se –, (recevoir le titre de docteur) zum Doctor gemacht werden.

DOCTRINALISER v. a. Théol. (convertir en jugement doctrinal) zum theologischen Gutachten machen.

DOCTRINARISTE m. Pol. Néol. (partisan des doctrinaires) Anhänger m. der Doctrinärs.

DODELINER (se) v. r. (se bercer doucement pour s'endormir) sich in den Schlaf wiegen.

DODU, e, a. paroles dodues (mauvaises paroles, expressions cyniques) schlüpfrige, schmutzige Reden, Zoten f. pl.

DOIGT m. ces franches coquettes qui font montrer au bout du – leurs honnêtes maris (*Molière:* qui les exposent à la risée publique) jene ächten Coquetten, welche machen, daß man mit den Fingern auf ihre Männer zeigt; croyez-vous qu'il n'y ait qu'à souffler dans ses doigts pour s'enrichir? (qu'on gagne une fortune sans travail et sans peine) glauben Sie etwa, man dürfe nur in die Hände klatschen, um reich zu werden? ein Vermögen fände sich auf der Straße? die gebratenen Lerchen werden einem in's Maul fliegen? P. si on lui en donne long comme le –, il veut en avoir long comme le bras (se dit de quelqu'un qui abuse de la liberté qu'on lui donne) läßt ihn Einer auf die Achsel sitzen, so will er vollends auf den Kopf; wenn man den Teufel in die Kirche läßt, so will er alsbald auf den höchsten Altar; entre le bois et l'écorce il ne faut pas mettre le – (on ne doit pas se mêler des discussions entre mari et femme) man soll nicht den Finger zwischen Thür und Angel legen; ne faire œuvre de ses dix doigts (se livrer à l'oisiveté) seine Hände od. Finger nicht rühren, die Hände in den Schoß legen, Nichts thun; il s'en mordra les doigts (il s'en repentira) er wird sich in den Finger beißen, er wird es bereuen; il n'y en avait qu'à lèche-doigts (qu'un peu, assez pour en goûter) es war davon nur zum Kosten.

DOLCISSIMO (dol-tschis-si-mô) (*italien*) adv. Mus. (aussi doux que possible) aufs Sanfteste vorzutragen.

DOLENT, e, a. et je suis maintenant ma commère dolente (*Molière:* et je passe à présent mon temps à gémir) und ich gehe jetzt einher und lamentire in Einem fort.

DOLENTE (do-lènn-té) (*italien*) adv. Mus. (d'une manière triste) traurig.

DOLENTEMENTE, V. *dolente.*

DOLICHOCÈRES m. pl. H. n. (muscides à longues antennes) Musciden pl. mit langen Fühlhörnern; Dolichoceren pl.

DOLICHOGYNE f. Bot. (synanthérée suffrutescente d'Amérique) Dolichogyne f. (Pflanzengattung).

DOLICHOPODES m. pl. H. n. (diptères à jambes longues) Schnepfenfliegen f. pl.

DOLOMISATION f. Minér. (théorie de la formation des roches dolomitiques) Dolomitenbildung(stheorie) f.

DOLORE (con) V. *con.*

DOLOROSO (-rô-zô) (*italien*) adv. Mus. (plaintivement) schmerzhaft.

DOMANIALISER (se) v. r. Néol. (être joint, réuni au domaine) mit den Kammergütern vereinigt werden.

DOMESTICISME m. Néol. (attachement servile à un maître) systematische Knechtschaft, Servilität f, Domesticismus m; – politique, – des courtisans, Servilismus m, Schranzenthum n, Speichelleckerei f.

DOMESTIQUER (se) v. r. V. *s'apprivoiser.*

DOMINER (se) v. r. (se rendre maître de soi) sich beherrschen; seine Gefühle bemeistern.

DONNER v. a. je le donne en six coups au fourbe le plus brave (je défie le fourbe le plus adroit d'exécuter ce tour, et recommençât-il six fois de suite) ich will wetten, daß der geschickteste Spitzbube es nicht zu Stande bringen kann, und sollte er es auch sechsmal versuchen; 2. allez chercher vos fous qui vous donnent à rire (*Molière:* qui provoquent votre hilarité) geht doch und sucht Eure Narren, wenn Ihr lachen wollt od. zum Lachstoff; 3. le vin nouveau donne fort à la tête (*Molière:* est très-capiteux) neuer Wein steigt leicht zu Kopf; 4. ma cousine donne dans le vrai de la chose (*Molière:* dit l'exacte vérité) die Cousine spricht recht wahr; nous avons garde de – de notre sérieux dans le doux de votre flatterie (*Molière:* nous nous gardons bien d'ajouter foi à vos propos flatteurs) wir werden uns wohl hüten, den Honig Ihrer Schmeicheleien für Ernst anzunehmen; vous y donnez dans ces vices du temps (*Molière*) Ihr huldiget den Sünden unserer Zeiten; vous donnez furieusement dans le marquis, Du spielst mir viel zu viel den Marquis; Descartes, pour l'aimant, donne fort dans mon sens (*Molière:* s'accorde beaucoup avec moi) Descartes mit dem Magnet stimmt auffallend mit mir überein; vous donnez dans les maximes des gens (*Molière:* vous adoptez les maximes du monde) Sie gehen in die Grundsätze der Welt ein; – dans les beaux meubles (en avoir le goût, la manie) auf schöne Möbeln erpicht sein; 4. des actions d'autrui on nous donne le blâme (*Molière:* on nous impute les torts d'autrui) man gibt uns den Tadel für anderer Leute Thaten; 5. j'y donnerai bon ordre (*Molière:* je veillerai à ce que cela n'arrive pas) ich werde schon vorbeugen; 6. elle ne donnerait pas (elle ne renoncerait pas à) cette soirée pour mille écus, sie würde diesen Abend nicht um tausend Thaler aufgeben; 7. la nature lui donna d'enfanter ce chef-d'œuvre (la nature lui accorda la faveur de pouvoir mettre au jour ce –) die Natur gestattete ihm, dieses Meisterwerk zu erzeugen; du moins donnez-moi un souvenir (du moins pensez quelque-

fois à moi) schenken Sie mir wenigstens zuweilen eine Erinnerung; 8. tout ce que fait le prince n'est pas ce qui me donne un grand étonnement (*Molière:* n'est pas ce qui me surprend fort) was der Prinz auch thut, wundert mich keineswegs sein Betragen.

DONNER v. a. T. d'argot (regarder) ansehen, angucken; la – à la bourbonnaise (regarder de travers) schief ansehen, anschielen; 2. se la –, se – de l'air (s'enfuir, s'évader) ausreißen, fliehen, sich aus dem Staube machen; se – des talons dans le derrière (donner de grandes marques de joie) jubiliren, vor Freude in die Höhe fahren; – la savate (souffleter: par allusion au genre de correction que les soldats s'infligent entre eux quand il s'agit de vols de peu d'importance et qu'ils ne veulent pas dénoncer) ohrfeigen, maulschelliren; – un pont à faucher (dresser, tendre un piège) (Jemanden) eine Falle stellen; – un redoublement de fièvre (révéler un nouveau fait à la charge du prévenu) eine neue Anklage wider Jemand vor dem Gericht anbringen.

DORCACÈRE m. H. n. (coléoptère longicorne) Dorcacerus m. (Bockkäfergattung).

DORCADION m. H. n. (coléoptère longicorne) Dorkadion n. (Widderkäfergattung).

DORÉ, e, a. avoir la langue dorée (tenir des discours séduisants) eine gewandte, beredte Zunge haben, verführerisch reden.

DORLOTINE f. (dormeuse assez longue pour s'y étendre entièrement) (Art) Schlafstuhl m. (worauf man sich ausstrecken und schlafen kann).

DORMIR v. n. P. il n'y a rien de pire que l'eau qui dort (il faut se défier des gens sournois et taciturnes) stille Wasser sind tief; stumme Hunde beißen gern; hüte Dich vor dem stummen Hunde; qui dort la grasse matinée, trotte toute la journée; qui dort jusqu'au soleil levant, vit en misère jusqu'au soleil couchant; trop – cause malvêtir (*un sommeil trop prolongé* nous fait perdre un temps précieux et par cela même nous appauvrit) wer zu viel schläft od. wer zu spät aufsteht, muß viel laufen, verarmt, geht zerlumpt.

DORSIPARES m. pl. H. n. (animaux à gestation dorsale) ihre Jungen unter der Haut tragende Batrazier m. pl.

DORSO-ACROMIEN a. et m. (muscle) – (qui appartient au dos et à l'acromion) Rückenschulterhöhen-Muskel m.

DORSO-COSTAL a. et m. (muscle) – (qui appartient au dos et aux côtes) Rückenrippen-Muskel m.

DORSO-HUMÉRAL a. et m. (muscle) – (qui appartient au dos et à l'humérus) Rückenoberarm-Muskel m.

DORSOLON m. Anat. (pièce située chez les insectes, entre le collier et l'écusson) Rückenstück, Dorsolum n.

DORYCÈRE f. H. n. (genre de diptères) Dorycera f. (Fliegengattung).

DOSAGE m. Méd. (action de doser) Vorschreiben n. der Gabe; Bemessen n. der Stärke der Gaben (nach dem Heilzweck), Dosiren n.

DOSSIÈRE f. T. d'argot (prostituée du plus bas étage, qui satisfait les goûts dépravés des sodomistes) sich zur unnatürlichen Befriedigung der Geschlechtstriebe hergebende, sodomitische Dirne.

DOTER (se) v. r. (se donner une dot) sich (selbst) aussteuern.

DOUANER (se) v. r. Adm. (recevoir le plomb de la douane) plombirt werden.

DOUBLANT, e, a. Th. (qui est propre à doubler un rôle) acteur –, actrice doublante, Stellvertreter, -in (eines Schauspielers etc.).

DOUBLE-CHAÎNE m. (forçat des bagnes, doublement enchaîné) Sträfling, der zwei Ketten trägt.

DOUBLE-MAIN f. Org. (mécanisme ingénieux pour accroître le volume des sons) Doppelhand f.

DOUBLER (se) v. r. (devenir double) verdoppelt od. doppelt werden.

DOUCE (À LA) advt. (tout doucement, assez bien) so ziemlich; comment vous portez-vous? À la –, wie befinden Sie sich? Recht leidlich.

DOUCE f. T. d'argot (soierie) Seidenwaare f., -zeug m.

DOUCEREUSEMENT adv. (d'une manière doucereuse) zuckersüß, süßlich, süßelnd.

DOUCETTE f. T. d'argot (lime) Feile f.

DOUCEUR f. il pourrait bien avoir – de cœur pour elle (*Molière:* il pourrait bien avoir de l'amour pour elle) er dürfte am Ende gar sie lieben; 2. je désire que les choses aillent dans la – (*Molière:* qu'elles soient réglées à l'amiable) ich wünsche, daß Alles in der Güte abgehen möge; 3. fuir les douceurs de la société (en fuir les plaisirs) der Gesellschaft Annehmlichkeiten fliehen; P. plus fait – que violence (on réussit mieux par la bonté que par la rigueur) es ist besser wenig mit Liebe, als viel mit Fäusten; große Gewalt wird selten alt; Gnade ist besser als Schärfe; strenge Herren regieren nicht lange.

DOUCIER, ère, s. T. d'argot (flatteur) Schmeichler, -in.

DOUCIR (se) v. r. Glac. (être douci) geschliffen werden.

DOUCISSAGE m. Glac. (action de doucir) Schleifen n.

DOUGÉ m. T. t. (ciseau à ardoises) Schiefermeißel m.

DOUILLETER (se) v. r. (s'écouter, prendre trop soin de sa personne) sich verhätscheln od. verweichlichen.

DOULEUR f. P. – de tête veut manger, – de ventre veut purger (la première demande qu'on fortifie l'estomac, la seconde, qu'on soulage les intestins) bei Kopfschmerz soll man essen, bei Leibschmerz ein Abführungsmittel nehmen.

DOUTER v. r. P. qui ne sait rien, ne doute de rien (la présomption est la compagne de l'ignorance) Hohlköpfe bilden sich viel ein.

DOUTEUR, se, a. (qui aime à douter, sceptique) zweifelsüchtig, skeptisch.

DOUTEUSE f. (femme qui est dans l'habitude de douter de tout) Zweiflerin f.

DRAGAGE m. V. *draguage*.

DRAGIER m. (boîte à bonbons) Confectschächtelchen n.

DRAGONE f. (v.) (femme acariâtre et méchante) böses Weib.

DRAGUER (se) v. r. (être dragué) ausgesandt, ausgereinigt werden.

DRAIN (*anglais*) m. Agr. (fossé d'écoulement, d'épuisement, de dessèchement) Ableitungsgraben, Abzugscanal, Entwässerungsgang m.

DRAINABLE a. Agr. (qu'on peut dessécher, drainer) abwässerbar, entwässerbar, drainirbar.

DRAINAGE (*anglais*) m. Agr. (dessèchement, écoulement, épuisement des eaux) Drainage, Drainirung f, Drainiren n; Entwässerung, Abwässerung, Trockenlegung f; charrue de –, Rinnenpflug, Abzieh- od. Abzugpflug m.

DRAINER v. a. Agr. (dessécher des eaux, faire écouler les eaux stagnantes) trocken legen, abwässern, entwässern, drainiren.

DRAMATICO (*italien*) adv. Mus. (d'une manière dramatique) dramatisch im Vortrag.

DRAMATISER (se) v. r. (être arrangé pour la scène) dramatisch od. bühnenmäßig behandelt, dramatisirt werden.

DRAMATURGIQUEMENT adv. (d'une manière dramaturgique) dramaturgisch(erweise).

DRAMATURGISTE m. ((partisan du drame) Anhänger m. des Dramas.

DRAMOMANE s. 2. (celui, celle qui a la manie de faire des drames) (der, die) Dramomane.

DRAMOMANIE f. Néol. (manie de faire des drames) Sucht, Schauspiele zu schreiben, Dramomanie f.

DRAP m. P. la lisière est pire que le – (les habitants des frontières sont pires que ceux de l'intérieur du pays) die Leiste ist noch schlimmer als der Zeug; die Grenzbewohner sind noch schlimmer als die im Innern des Landes; au bout de l'aune faut (manque, cesse) le drap (toute chose a sa fin) Alles hat ein Ende; Alles geht aus; Nichts dauert ewig; défiez-vous des gens qui ne voient le jour que par une fenêtre de – (défiez-vous des moines et de la gent à capuchon) hüte Dich vor den Pfaffen; tailler en plein – (faire, pouvoir faire tout ce qu'on veut) nach Gutdünken verfahren, nach seinem Willen handeln; il peut tailler en plein –, seine Mittel erlauben ihm das, er hat's.

DRAPER v. a. fig. – sa pensée (l'orner, l'embellir) seine Gedanken schmücken.

II. v. r. Cost. se bien – (disposer avec grâce, noblesse, les plis de ses vêtements) seinen Gewändern einen guten Faltenwurf geben; fig. se – de *ou* dans sa vertu (en faire parade) mit seinen tugendhaften Gesinnungen prahlen, sie zur Schau tragen; 2. abs. se – (faire l'important, se donner des airs) sich brüsten; wichtig thun.

DRAPERIE f. Rhét. fig. (ornement) Schmuck m, Bild n, Figur, Ausschmückung f; les draperies opulentes du style couvrent la nudité du sujet, ein überaus blumenreicher Styl entschädigt für die Inhaltslosigkeit des Gegenstandes.

DRÉGER (se) v. r. Fil. (être peigné avec la drège) geriffelt werden.

DRESSAGE m. V. *dressement*.

DRESSÉ m. Man. (résultat de l'éducation donnée à un cheval) Dressur f.

DRESSER v. a. – un artifice (*Molière:* inventer une ruse) eine List ersinnen.

DRILLER v. n. T. d'argot (vagabonder) herumschweifen, herumziehen, vagiren.

DRISSE f. Mar. – de la bonnette du grand perroquet, Großbramleesegelsfall n; – de la voile d'étai du grand artimon, Großbramstengenstagsegelsfall; sep de – du grand mât, Großknecht m; – de la grande bonnette, Großleesegelsfall; – de la voile d'entre-deux, Großmarsfliegerfall; – de la bonnette du grand hunier, Großmarsleesegelsfall; – de la grande voile d'étai, Großstagsegelsfall; – de la grande voile d'étai de hune, Großstengenstagsegelsfall; – de la perruche, Kreuzbramfall; – de la voile d'étai de la perruche volante, Kreuzbramfliegenfall; – du perroquet de fougue, Kreuzsegelsfall; – du diablotin, Kreuzstengenstagsegelsfall.

DROGUE f. (se dit familièrement en parlant des personnes; homme, femme de rien) c'est une –, es ist ein nichtsnutziger Mensch, es ist mit ihm od. ihr Nichts anzufangen; voilà de

belles drogues que des jeunes gens! (*Molière*) schönes Zeug, die jungen Leute!

DROGUER v. a. fam. (tromper, mystifier) betrügen, anführen, hinter's Licht führen, zum Besten haben.

DROGUER v. n. T. d'argot (attendre longtemps et pour rien) lange stehen und warten, Wache halten; 2. (mendier) betteln.

DROGUERIE f. T. d'argot (métier du drogueur, mendicité) Bettelei f.

DROGUEUR m. T. d'argot (mendiant) Bettler m; – de la haute (escroc de haute volée qui exploite la bienfaisance des gens aisés) Steifbettler m.

DROGUISTE a. 2. marchand, marchande –, Materialwaarenhändler, -in; 2. f. (femme d'un droguiste) M.-sfrau, M.-in f.

DROIT m. voilà ce qui chez vous prend – de m'amener (*Molière*: voilà le motif bien légitime de ma visite) und das ist's, was mit Recht mich jetzt zu Ihnen führt; si le mérite seul prenait – sur un cœur (si le mérite seul pouvait captiver une femme) könnte das Verdienst allein ein weibliches Herz bestechen.

DROIT m. P. le – du plus fort est toujours le meilleur (celui qui a le pouvoir en mains sait toujours faire respecter ses droits) der Stärkste hat Recht; der Stärkste schiebt den Schwächsten in den Sack; abondance de droits ne nuit pas, überflüssiges Recht schadet nicht; où force domine, – n'y a (l'abus du pouvoir amène l'injustice) wenn die Gewalt kommt, so ist das Recht todt; Gewalt geht vor Recht; bon – a besoin d'aide (il ne faut pas trop se fier à la justice de sa cause et négliger les démarches nécessaires au gain du procès) mit dem Rechte allein ist es nicht gethan, man muß es auch geltend machen können; force n'est pas –, Gewalt ist nicht Recht.

DRÔLERIE f. (chose amusante) Spaß m.

DROMADAIRE m. T. d'argot (contrebandier) Schleichhändler m.

DROMOCHOROPTÈNES m. pl. H. n. (famille d'oiseaux des champs) (Art) Feldgeflügel n, Dromochoroptenen m. pl.

DROMOROCITHES m. pl. H. n. (oiseaux aptes à marcher et à courir) Laufvögel m. pl.

DROSOPHILE f. H. n. (mouche du vinaigre) Essigfliege f.

DROSOPHYLLE m. Bot. (droséracée) Drosophyllum n. (Capparidengattung).

DROUSSER (se) v. r. Drap. (être droussé) geschlumpt werden.

DRUPÉOLÉ, e, a. Bot. (semblable à un petit drupe) einer Drupeola ähnlich.

DRUPIFÈRE a. Bot. (qui porte des drupes) Steinfrüchte tragend, Steinfrucht-.

DRUSILLAIRE a. Min. (en forme de masses concrétionnées) in nieren- oder traubenförmigen Massen; drusig, knollig.

DRYPTE f. H. n. (coléoptère pentamère) Schlangenkäfer m.

DRYPTITES f. pl. H. n. (groupe d'insectes) Schlangenkäferarten, Dryptiten f. pl.

DUC-COMTE m. H. d'Esp. (grand qui possède à la fois un duché et un comté) Herzog und Graf.

DUCTIROSTRE a. H. n. (qui a le bec allongé) mit langem Schnabel, langschnäbelig.

DUEL, le, a. Gr. (relatif au duel) zur Zweizahl gehörig, zweizählig.

DUELLISTE a. (terme d'Helvétius: qui se plait à se battre) rauf-, händelsüchtig.

DUIRE v. n. (v.) P. ce qui nuit à l'un duit à l'autre (ce qui est mauvais pour l'un est bon pour l'autre) was dem einen schadet, hilft dem andern.

DULCIFIER v. a. (v.) fig. (apaiser, adoucir, fléchir) besänftigen, beruhigen.

II. v. r. se – (devenir doux) versüßt werden; fig. (s'apaiser) mon courroux se dulcifie, mein Zorn legt sich, läßt nach.

DUOTRIGÉSIMAL, e, a. Minér. (à trente-deux facettes) mit zwei und dreißig Flächen, zwei und dreißigflächig.

DUPE a. 2. (niais, simple, aisé à tromper) einfältig, thöricht, dumm, V. *dupe* (P).

DUPER (se) v. r. (se tromper soi-même) sich selbst täuschen.

DUPEUR, se, s. fig. – d'oreille (orateur, écrivain, dont le beau langage masque le vide des pensées) Ohrenschmeichler, Schönredner, anmuthiger Schwätzer.

DUPLICATO-CRÉNELÉ, e, a. H. n. (dont les crénelures sont aussi crénelées) doppelt gekerbt.

DUPLICATO-DENTÉ, e, a. H. n. (dont les dentelures sont aussi dentelées) doppelt gezähnt.

DUPLIPENNES m. pl. V. *duplicipennes.*

DUR m. T. d'argot (fer) Eisen n.

DURANDAL m. fam. g. p. (épée: du nom de celle de Roland) Schwert n.

DURER v. n. (v.) on n'y dure point (cela est intolérable) es ist nicht auszuhalten.

DURS m. pl. T. d'argot (fers, chaînes) Ketten f. pl; faucher ses – (couper ses chaînes) seine Ketten durchsägen.

DURS CUIRS m. pl. T. d'argot (fèves) Bohnen f. pl.

DUVETEUSE a. f. V. *duveteux.*

DYNAME m. Méc. (unité de travail choisie pour estimer le travail d'une machine) Krafteinheit f.

DYNAMIQUE a. Méc. (qui concerne la dynamie) dynamisch; Kraft-; effet – (résultat des forces qui font sortir un corps du repos) dynamische Wirkung; it. dynamisches Moment; 2. Philos. système –, dynamisches System; Dynamismus m, V. *dynamisme*; 3. Méd. maladie – (qui se rapporte à la force vitale) die Lebenskräfte betreffende od. dynamische Krankheit.

DYSLALIE f. Méd. (difficulté de parler) fehlerhaftes, erschwertes Sprechen, Dyslalie f.

DYSLOGISTIQUE a. Log. (terme de Bentham: improbatif) mißbilligend.

DYSODES m. pl. H. n. (famille de grimpeurs à exhalaisons fétides) Stinkvögel m. pl.

DYSTHANASIE f. Méd. (mort lente et douloureuse) langsamer und schmerzhafter Tod, langer Todeskampf.

DYTICIDES, DYTICITES m. pl. H. n. (coléoptères pentamères) Wasser-, Schwimm- od. Tauchkäferarten f. pl.

DYTIQUES m. pl. H. n. (famille des oiseaux plongeurs) Tauchvögel, Taucher m. pl.

E.

EARL (eurl) (*anglais*) m. (titre, en Angleterre, qui correspond à celui de comte en France) Earl, Graf m.

EAU f. P. il jouerait les pieds dans l'– (se dit de quelqu'un qui a la passion du jeu) er würde unter allen Umständen, in der größten Noth und Gefahr spielen; il ne vaut pas l'– qu'il boit (c'est un valet inintelligent et paresseux) er verdient das Brod nicht.

EAU D'AFFE f. T. d'argot (eau de vie) Branntwein, Schnaps m.

EAU-SECONDE f. V. *eau forte;* 2. Peint. (lessive des peintres) Malerlauge f.

ÉBARBAGE m. Rel. (action d'ébarber) Beschneiden n.

ÉBAUCHEUR a. et m. Techn. (cylindre) – (servant à étirer la loupe) Polirwalze f.

ÉBÉNER (s') v. r. Ébén. (prendre la couleur et l'aspect de l'ébène) schwarz gebeizt werden.

ÉBÉNIN, e, a. (couleur d'ébène) schwarz wie Ebenholz.

ÉBERLUER (s') v. r. (v.) (avoir la berlue) erstaunt, verwundert sein.

ÉBERTAUDER (s') v. r. Manuf. (être tondu en première coupe) abgestutzt werden.

ÉBET m. Méd. (sensibilité excessive des dents) Angegriffensein n. der Zähne.

ÉBÊTIR (s') v. r. (s'abrutir) dumm, stupid, zum Vieh werden; verdummen, verthieren.

ÉBLOUISSEMENT m. Méd. (vertige) Schwindel m; il m'a pris tout à coup un –, es ist mir plötzlich schwindelig geworden.

ÉBOUILLANTER (s') v. r. Techn. (être trempé dans l'eau bouillante) ins kochende Wasser getaucht werden.

ÉBOULAGE m. Manuf. (défaut d'une trame mal bobinée) dünne, durchsichtige Stelle (in der Leinwand).

ÉBOURGEONNAGE m. V. *ébourgeonnement.*

ÉBOURGEONNEUR, se, s. Jard. (celui, celle qui ébourgeonne) Ausbrecher, Ausputzer, -in.

ÉBOUTURER v. a. Jard. (enlever les drageons) die Wurzelreiser wegschneiden.

ÉBRACTÉ, e, a. Bot. (dépourvu de bractées) ohne Deckblätter, deckblattlos.

ÉBRIOSITÉ f. (habitude de l'ivresse) anhaltende Trunkenheit; Trunksucht f.

ÉBROUEMENT m. Vét. (sorte d'éternuement des animaux domestiques) Niesen n.

ÉBROUER v. n. Vét. (éternuer: se dit surtout du cheval) ausniesen.

ÉBROUSSER v. a. Agr. – un arbre (l'effeuiller) einen Baum entblättern; – la vigne, die Weinstöcke ausputzen.

ÉBRUITATION f. Néol. (action d'ébruiter) Bekanntmachung f; fam. Ausplaudern n.

ÉBUCHETAGE m. (action d'ébucheter) Holzlesen n.

ÉBUCHETER v. n. (ramasser des brins de bois pour en faire des fagots) (dürres) Holz lesen.

ÉBULLITION f. fig. je ne saurais souffrir les ébullitions de cerveau de nos marquis (*Molière*: je ne puis souffrir les effervescences) ich kann die Hirnblasen unserer Marquis nicht leiden.

ÉBURNIN, e, a. (analogue à l'ivoire) elfenbeinartig, -ähnlich, -förmig.

ÉCAFLOTE f. Cuis. (peau de légumes qui reste dans la passoire) zurückbleibende Hülsen f. pl.

ÉCALOT m. pop. (hanneton) Maikäfer m.

ÉCALURE f. (pellicule dure de certains fruits) (Erbsen-, Bohnen-) Hülse f.

ÉCALYPTÉ, e, a. Bot. (privé de coiffe) mützenlos, haubenlos.

ÉCALYTHROCARPE a. Bot. (à fruit sans coiffe) mit mützenloser od. haubenloser Frucht.

ÉCANGAGE m. Écon. (action d'écanguer) Brechen; Schwingen n.

ÉCARBOUILLER (s') v. r. (être brisé) zerbrochen, zerschmettert werden.

ÉCARLATE a. (d'un rouge fort vif) scharlachroth, feuerroth.

ÉCARLATIN, e, a. Écon cidre – (d'une teinte rougeâtre) röthlicher Apfelwein.

II. ÉCARLATIN m. (étoffe de laine rouge) scharlachrother Wollenzeug.

ÉCARQUILLER (s') v. r. (être écarquillé) auseinander gesperrt, aufgerissen werden.

ÉCARRURE f. Taill. (v.) (carre d'un habit) Obertheil eines Kleides.

ÉCART m. faire des écarts de poitrine comme un jeune homme fort content de sa personne (*Lesage*: se pavaner, se donner des airs) sich in die Brust werfen, wie ein mit sich selbst sehr zufriedener od. ein sehr eingebildeter Jüngling; 2. vos écarts d'esprit n'étonnent plus les gens (*Molière*: vos bizarreries ne surprennent plus personne) Ihr wunderliches Wesen fällt Niemanden mehr auf; über Ihre geistigen Verirrungen od. Excentricitäten wundert sich kein Mensch mehr.

ÉCARTELER (s') v. r. (être écartelé) geviertheilt werden.

ÉCARTILLER, V. *écarquiller*.

ÉCATIR (s') v. r. Manuf. (être pressé à froid pour recevoir l'apprêt) kalt gepreßt werden.

ECBOLIQUE m. Méd. (moyen propre à faciliter l'accouchement ou l'avortement) Aus- oder Abtreibungs-, ecbolisches Mittel.

ECCE HOMO m. fig. c'est un – (il est pâle et fort maigre) er sieht aus wie das Leiden Christi; er ist sehr bleich und hager; es ist eine Trauergestalt.

ECCHYMOSER v. a. Chir. (déterminer une ecchymose) Blutergießungen in's Zellgewebe verursachen.

II. v. r. les tissus cutanés se sont ecchymosés, das Blut ist in die Hautgefäße eingeströmt; die Haut ist mit Blut unterlaufen.

ECCLÉSIAL, e, a. (v.) V. *ecclésiastique*. [Eclisse f. Krugthierchen n.

ÉCCLISSE f. H. n. (genre d'infusoires)

ECCOPEUR m. Chir. (lithotriteur modifié) (Art) Steinzerreißer m.

ÉCEPPER v. a. Vign. (arracher le cep) die Weinstöcke ausreißen.

ÉCERVELER (s') v. r. (v.) (se faire sauter la cervelle) sich erschießen.

ÉCHAFAUDER v. a. fig. (m. p.) – des sophismes (les accumuler avec ostentation) Trugschlüsse auf Trugschlüsse häufen; – péniblement un système ridicule (faire un grand étalage d'esprit, d'érudition, pour asseoir un ~) ein lächerliches System mühsam aufstellen.

II. v. r. fig. s'– (s'appuyer, s'étager) sich anlehnen; fußen od. beruhen auf ~.

ÉCHALASSAGE m. Vign. V. *échalassement*; 2. (état d'une vigne échalassée) Angepfähltsein n.

ÉCHAMPIR (s') v. r. Peint. (être échampi) hervorgemalt werden.

ÉCHANCRER v. a. Taill. Coutur. – les plis (les effacer) die Falten ausbügeln.

II. v. r. s'– (être échancré) ausgeschweift, ausgeschnitten werden.

ÉCHANGEABILITÉ f. (qualité de ce qui est échangeable) Vertauschbarkeit, Austauschbarkeit, Auswechselbarkeit f.

ÉCHANGISTE f. (celle qui fait une échange) Tauscherin, Tauschhändlerin f.

ÉCHANSONNER v. a. (v.) – qn (verser à boire à qn) Jemanden einschenken.

ÉCHANTILLONNER (s') v. r. (être échantillonné) als Probe od. Muster abgeschnitten werden; 2. (être comparé avec l'échantillon) mit dem Probegewicht verglichen werden. [échanvré) geschwungen werden.

ÉCHANVRER (s') v. r. Agr. (être

ÉCHANVROIR m. Agr. (instrument pour échanvrer) Hanfschwinge f.

ÉCHAPPÉ m. fig. un – de Charenton, des Petites-Maisons (un fou, un écervelé, un étourdi) ein Verrückter; it. ein leichtsinniger Mensch.

ÉCHAPPÉE f. par –, à l'– (à la dérobée et par intervalles) verstohlen, unterbrochen; dann und wann.

ÉCHAPPEMENT m. Méc. Ch. d. f. (action de s'échapper) – de la vapeur, Ausströmen n. des Dampfes; tuyau d'–, Dampfröhre f.

ÉCHAQUETTE f. V. *échauguette*.

ÉCHARGUET m. Mil. (v.) (celui qui fait le guet) Schildwache f.

ÉCHARGUETTE f. V. *échauguette*.

ÉCHARNAGE m. V. *écharnement*.

ÉCHARNER (s') v. r. Corr. (être écharné) abgekratzt, abgeschabt werden.

ÉCHARPÉ, e, a. Néol. (qui porte une écharpe) beschärpt.

ÉCHARPE f. P. le lit est l'– de la jambe (c'est en restant couché qu'une blessure à la jambe se guérit le plus tôt) wer einen leidenden Fuß hat, muß liegen; das Bett ist der beste Verband.

ÉCHARPER (s') v. r. (être écharpé) durch einen Querhieb verletzt; it. zusammengehauen od. geschossen werden.

ÉCHARSER v. a. Mon. (v.) – une pièce (en diminuer le titre) eine Münze zu geringhaltig ausprägen.

ÉCHAUDEMENT m. Agr. – du grain (état du grain échaudé) Verbranntsein, Eingeschrumpftsein n. des Kornes.

ÉCHAUDER v. a. fig. fam. – quelqu'un (le poursuivre, le serrer de près, lui tenir l'épée dans les reins, le presser vivement) Jemand hart zusetzen.

ÉCHAUDEUR, se, s. (celui, celle qui échaude) Ausbrüher, -in.

ÉCHÉANCIER m. Com. (carnet pour inscrire les échéances) Probebuch n, Musterkarte f.

ÉCHEC m. fig. donner – à une femme (attaquer sa vertu) die Tugend einer Frau antasten, Angriffe auf ihre Tugend machen.

ÉCHELER (s') v. r. V. *s'échelonner*.

ÉCHELLE f. plaisanteries qui sentent l'– (qui mériteraient la potence) Streiche, welche nach dem Galgen schmecken.

ÉCHENILLER (s') v. r. (être dépouillé de chenilles) abgeraupt werden.

ÉCHET m. Techn. (écheveau) Strähne, Docke f.

ÉCHEVEAU m. fig. dévider paresseusement l'– de sa parole (s'énoncer nonchalamment) seine Sachen gemächlich od. behaglich vortragen.

ÉCHEVELÉ, e, a. Néol. littérature échevelée (sans principes, sans frein) verstörte, zerrissene, wilde, ausgelassene Literatur; drame – (plein de situations horribles) haarsträubendes Drama.

ÉCHEVELER v. a. (mettre les cheveux en désordre) die Haare auflösen, zerzausen.

II. v. r. s'– (être échevelé) aufgelöst, zerzaust werden; 2. (défaire ses cheveux) seine Haare auflösen ~.

ÉCHINANTHITE f. H. n. (oursin fossiles) versteinerter Rosen- od. Seeigel, Echinanthit m. [Spinnenstern m.

ÉCHINARACHNIE f. H. n. (échinide)

ÉCHINASTRE m. H. n. (genre d'astérie) (Art) Seestern, Echinaster m.

ÉCHINE f. fig. avoir l'– très-flexible (être rampant) einen sehr biegsamen Rücken haben, sich tief bücken können, ein kriechender Mensch sein.

ÉCHINOCACTE m. Bot. (genre de cactacées) Echinocactus m. (Cactusgattung).

ÉCHINOCARDIE f. H. n. (sorte d'échinite) Echinocardium n, Patangit m.

ÉCHINOCARPE m. Bot. (grand arbre de Java) Echinocarpus m. (Biraceengattung).

ÉCHINOCORYTE m. H. n. (genre d'oursins) Echinocoryt, Ananchit, Hutstein m, Brisse f.

ÉCHINODISQUE m. H. n. (genre d'oursins) Schuppenigel m; 2. Scutellit m.

ÉCHINOLAMPE m. H. n. (genre d'échinides) Echinolampus, Galerit m.

ÉCHINORHYNQUE m. H. n. (genre de vers intestinaux) Echinorhynchus, Kratzerwurm m, Stachelmaul n, Darmklette f.

ÉCHINOSINE f. H. n. (genre d'oursins) Echinosinus, (Art) Echinit m.

ÉCHINOSPATAGE m. H. n. (genre d'oursins) Echinospatagit m.

ÉCHINOSPERME m. Bot. (genre d'aspérifoliées) Echinospermum n. (rauchblätteriges Gewächs).

ÉCHINOSPHÉRITE f. H. n. (genre de radiaires) kugelartiger Echinit; Echinosphärit m.

ÉCHINURE a. H. n. (à queue hérissée d'épines) stachelschwänzig.

ÉCHO m. fig. cette proposition ne trouva point d'– (ne trouva personne pour l'appuyer) dieser Vorschlag fand keinen Anklang; P. dans la tempête adore l'– (dans les troubles civils la campagne est *l'asile le plus sûr*) bei Unruhen geh' aus dem Wege, auf's Land; quand les vents s'élèvent, rend les hommages à l'– (quand divers bruits circulent, attends un second rapport pour y ajouter foi) wenn Du von Gerüchten hörst, so warte die Bestätigung ab.

ÉCHOPPIER, ère, s. (petit marchand, petite marchande) Budeninhaber, Kleinkrämer, -in.

ÉCHOPPIER m. T. d'argot (écrivain public) öffentlicher Briefsteller.

ÉCIMAGE m. Agr. (action d'écimer) Ausfurchen n. in Zwischenräumen.

ÉCLABOUSSER (s') v. réc. (faire jaillir de la boue l'un sur l'autre) einander mit Koth bespritzen.

ÉCLAIRANT, e, a. (qui éclaire) leuchtend; gaz –, Leuchtgas n.

ÉCLAIRCI, e, a. j'aspire à m'en voir – (je désire ardemment voir clair dans cette affaire) ich wünsche sehnlichst, darauf klug zu werden.

ÉCLAIRCISSEMENT m. homme à éclaircissements (susceptible et querelleur) empfindlicher, streitsüchtiger Mensch.

ÉCLAT m. faire – sous un sort *abattu* (*Molière*: briller au sein de l'adversité) *in des* Unglücks Nacht wie Sternschimmer strahlen; un homme sans – (*Molière*: un homme obscur, sans mérite, sans réputation) ein geringer Mann; le pompeux – d'une austère grimace (les dehors mensongers d'une piété sévère) der trügerische Schein strenger Frömmigkeit; quand de nos jeunes ans l'– est amorti (*Molière*: quand la fraîcheur de la jeunesse a disparu) wenn der Jugend Reiz, die Schönheit sich empfohlen hat; 2. (bruit, scandale) Aergerniß n; faire un – fâcheux dans tout le voisinage, *rings in der* Runde ein schreckli-

ches Aergerniß geben; l'– que fait ce bruit n'est point à votre gloire, das macht viel von sich sprechen, und nicht gerade zu Ihrer Ehre; ai –je l'– ou le secret à prendre? (*Molière : dois-je ébruiter l'affaire ou me taire sur ce point?*) soll ich es still oder laut betreiben? braver l'– des mauvais jugements (*braver les méchants propos*) dem bösen Geschwätze trotzen; le mal n'est que dans l'– qu'on en fait, das Uebel ist nur immer der Lärm, der davon gemacht wird.

ÉCLATER v. n. faire –les témoignages de son amour (donner des preuves de son attachement) Beweise seiner Liebe geben; 2. contre votre partie éclatez un peu moins (*Molière :* ne vous emportez pas tant contre votre adversaire) ziehen Sie auf Ihren Gegner nicht so heftig los.

ÉCLECTISER v. n. (terme de P. Leroux : suivre la méthode éclectique) die eklektische Methode befolgen; ein Eklektiker sein, den Eklekticismus betreiben.

ÉCLISSETTE f. dim. Van. (petite éclisse) kleine Schiene.

ÉCLOSION f. fig. (développement, apparition) Entwickelung, Erzeugung, Erscheinung f.

ÉCLUSIER, ère, a. Nav. (qui a rapport à l'écluse) Schleusen=$_{\mathfrak{z}}$.

ÉCOBUAGE m. (signifie aussi un brûlis de terres mêlées de racines et de branchages) verbrannter Rasen.

ÉCOLE f. P. prendre le chemin de l'– (le plus long) den längsten Weg einschlagen, einen Umweg machen; 2. Litt. (secte littéraire) l'– classique, l'– romantique, die klassische, die romantische Schule.

ÉCONOMISER (s') v. r. (être économisé) erspart werden; fig. (être ménagé) geschont werden.

ÉCORNER v. a. fig. – la foi conjugale (y manquer, la violer) die eheliche Treue verletzen.

ÉCORNER v. a. T. d'argot (injurier, calomnier, accuser : du vieux mot *écorne*, affront, dommage) beleidigen, kränken, verleumden; 2. – un boucard (briser les carreaux d'une boutique) die Fensterscheiben eines Ladens einbrechen.

ÉCORNEUR m. T. d'argot (avocat du roi : celui qui *écorne* ou injurie *les prévenus*) Staatsanwalt m.

ECORÇAGE m. (action d'écorcer) Abrinden, Abschälen n; 2. (résultat) Abgerindet=, Abgeschältsein n.

ÉCORCHANT, e, a. Mus. (discordant) die Ohren marternd od. zerreißend; sehr unangenehm klingend; in den Ohren weh thuend; sons écorchants, Katzenmusik f.

ÉCORCHER v. a. P. jamais beau parler n'écorcha bouche (la politesse dans le langage ne peut jamais nuire) ein gutes Wort findet einen guten Ort; schöne und milde Worte verwunden keine Zunge; Höflichkeit schadet nie.

ÉCOSSER (s') v. r. Jard. (être écossé) [ausgehülst, ausgemacht werden.

ÉCOURONNEMENT m. V. *écimage*.

ÉCOURONNER v. a. V. *écimer*.

ÉCOUTE f. P. qui se tient aux écoutes entend souvent son fait (quand on cherche à surprendre le secret d'une conversation, on entend souvent dire des vérités dures sur soi) der Horcher an der Wand hört oft seine eigene Schand.

ÉCOUTE-S'IL-PLEUT m. V. *écouter*.

ECPHYMOTE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Ekphymotes m. (Eidechsengattung).

ÉCRAN m. – à pied (écran qu'on place devant une cheminée, un fourneau) Ofenschirm, Stehschirm m.

ÉCRANCHER (s') v. r. Drap. (être écranché) les plis se sont écranchés, die Wülste sind aus dem Tuche ausgestrichen.

ÉCRASAGE m. (action d'écraser) Zerquetschung f.

ÉCRASEMENT m. P. l'orgueil marche devant l'– (les gens hautains et riches ne jouissent pas longtemps de leur prospérité) wenn Hochmuth aufgeht, geht das Glück nieder; es kann ein Stolzer bald gedemüthigt werden.

ÉCRASER v. a. fig. (fatiguer, excéder) ermüden, belästigen; 2. (perdre, décrier) zu Grunde richten, verrufen, verschreien; 3. – la sensibilité (l'émousser) das Gefühl abstumpfen, vernichten, tödten; 4. Manuf. – une étoffe (la trop frapper) den Zeug zu sehr schlagen.

II. v. r. s'– (être écrasé) zerquetscht, zerdrückt werden; sich zerquetschen od. zerdrücken.

ÉCRASEUR m. (celui qui écrase) Zerquetscher, Zerdrücker; fig. Vernichter, Zerstörer, Zerschmetterer m.

ÉCRÉMER v. a. fig. (ôter la superficie d'une chose) die Oberfläche einer Sache abheben od. wegnehmen.

II. v. r. s'– (être écrémé) abgerahmt werden.

ÉCRÊTER (s') v. r. (être écrêté) abgekämmt werden.

ÉCREVISSE f. T. d'argot (cardinal : de la couleur rouge qui domine dans ses vêtements) gesottener Krebs, Cardinal m.

ÉCRIRE (s') v. r. (être écrit) geschrieben werden; ce mot s'écrit ainsi, man schreibt dieses Wort so od. wie folgt; 2. s'– à la porte de qn (écrire son nom sur la liste du concierge) sich od. seinen Namen bei Jemanden einschreiben od. eintragen lassen; 3. (être énoncé par écrit) schriftlich ausgedrückt werden.

II. v. rec. (correspondre les uns avec les autres) einander schreiben, mit einander correspondiren.

ÉCRITOIRE f. fig. écrire contre qn à pleine – (sans ménagement) schonungslos gegen Einen schreiben.

ÉCRIVASSIER, ère, a. (qui écrit beaucoup et mal) schreibsüchtig; la gent écrivassière (la foule des barbouilleurs de papier) der Troß der Skribler od. Vielschreiber; die Schreibmaschinen f. pl, die Schmierer m. pl.

ÉCROUER (s') v. r. (être inscrit sur le registre de la geôle) in die Gefangenenliste eingetragen werden.

ÉCROUIR (s') v. r. Chim. (être écroui) kalt gehämmert od. ausgeschweißt werden.

ÉCROÛTAGE m. (action d'écroûter une friche) Abkrustung, Abrindung f.

ÉCROÛTER (s') v. r. (être écroûté) abgekrustet, abgerindet, abgeschält werden.

ÉCU m. P. cela ne lui fait pas plus peur qu'un – à un avocat (il ne s'en alarme nullement; il le prend volontiers, sans façon) er fürchtet sich gar nicht davor; er nimmt es ohne Umstände.

ÉCUELLE f. P. iron. être pâle comme une – de vendange (avoir la face rubiconde) blaß wie ein gesottener Krebs sein.

ÉCUISSAGE m. E. F. (action d'écuisser) Splittern (eines Baumes) n.

ÉCUISSER (s') v. r. E. F. (être écuissé) gesplittert werden.

ÉCUME f. T. d'argot (étain) Zinn n; pègre d'– (voleur d'étain) Zinndieb m; 2. faire l'– (surnager) oben aufschwimmen.

ÉCUMER (s') v. r. (être écumé) abgeschäumt werden.

ÉCUMEUR m. fig. – littéraire *ou* de la littérature (plagiaire) literarischer Dieb, Bücherdieb, Ausschreiber m.

ÉCUREMENT m. Agr. (raie à travers un champ pour l'écoulement des eaux) Ableitungsrain m.

ÉCURIE f. P. c'est un cheval à l'– (c'est une chose qui coûte beaucoup d'entretien sans être d'aucune utilité) das ist ein fressendes Kapital, kostet viel und nützt wenig.

ÉDELFORSITE f. Minér. (substance minérale blanche d'Édelfors en Smolande) Edelforsit m.

ÉDÉNITE f. Minér. (variété d'amphibole d'Amérique) (Art) Hornblende f, Edenit m.

ÉDIFIER (s') v. r. (être édifié) erbaut, aufgebaut werden; fig. (éprouver de l'édification) erbaut, gerührt werden.

II. v. réc. s'– (édifier l'un l'autre) einander erbauen.

ÉDILE m. H. m. (magistrat municipal d'une grande ville) Magistratsperson f.

ÉDILITÉ m. H. m. (se dit quelquefois de la magistrature municipale) l'– parisienne, die Pariser Magistratspersonen, der Pariser Magistrat.

ÉDUCABILITÉ f. Néol. (aptitude à être élevé) Erziehbarkeit, Ausbildungsfähigkeit f.

ÉDUCABLE a. Néol. (apte à recevoir de l'éducation) erziehbar, ausbildungsfähig.

ÉDUCATEUR, trice, a. (qui concerne l'éducation) Erziehungs=$_{\mathfrak{z}}$; méthode éducatrice, Erziehungsmethode f.

ÉDUCATIF, ve, a. (propre à l'éducation) Erziehungs=$_{\mathfrak{z}}$; système –, Erziehungssystem n.

ÉDWARSITE f. Minér. (substance d'un rouge hyacinthe trouvée dans les gneiss de Norwich) Edwarsit m.

EFFACER (s') v. r. Escr. (se placer de côté afin d'offrir moins de surface) ausweichen, zurücktreten, zur Seite gehen; it. sich zusammen schmiegen, sich klein machen; 2. fig. l'amant s'efface sous (est éclipsé par) le philosophe, der Liebhaber wird durch den Philosophen verdrängt; 3. (disparaître) verschwinden; les hommes politiques vont tous les jours s'effaçant, die Staatsmänner nehmen mit jedem Tag ab; 4. (se retirer modestement à l'écart) il y a des moments où il faut s'–, es gibt Augenblicke, wo man sich in Schatten stellen, bescheiden zurücktreten soll; 5. cette nouvelle a effacé les fonds (les a fait tomber brusquement et très-bas) diese Nachricht hat die Papiere herabgedrückt; 6. l'orchestre efface la voix des chanteurs (l'orchestre est si bruyant qu'on n'entend plus leur voix) das Orchester übertönt die Stimme der Sänger.

EFFANEUR, se, s. Agr. (celui, celle qui effane les plantes) Schröpfer, =in.

EFFANURES f. pl. Agr. (ce qu'on retire des céréales effanées) abgeschnittene Blätter n. pl. (verschiedener Getreidearten), (das) Abgeschnittene.

EFFAREMENT m. (trouble manifesté par un air hagard et inquiet) Schrecken n, Bestürzung, Verblüffung f.

EFFAROUCHER v. a. T. d'argot (voler) stibitzen, mausen, wegpraktiziren.

EFFAUCHETER v. n, V. *effaucheter* [v. a.

EFFÉMINANT, e, a. (qui efféminé) entnervend, verwöhnend, erschlaffend, verweichlichend.

EFFET m. Mus. ce chanteur trouve des effets auxquels on ne résiste pas (il

réussit à produire des impressions soudaines dont le charme est irrésistible) dieser Sänger bringt Wirkungen hervor, welche eine unwiderstehliche Gewalt auf Einen üben; 2. Litt. phrases à – (phrases calculées pour produire un certain effet) auf den Effect berechnete Phrasen; c'est cela! quelques mots à –, so ist es recht! einige Schlagwörter.

EFFEUILLAISON f. (se dit abusivement pour défeuillaison, mais signifie l'époque de la chute des feuilles) Zeit des Abfallens der Blätter; Entblätterungs=, Entlaubungszeit f.

EFFEUILLEUR, se, s. Agr. (celui, celle qui effeuille les arbres) Entlauber, =in.

EFFILAGE m. (signifie aussi le résultat de l'action d'effiler) (das) Ausgefaselte; ausgezogene Fäden m. pl.

EFFILÉ m. autref. Mod. (linge bordé d'une frange de fil) offene Fransen f. pl; garnir d'un –, mit offenen Fransen besetzen.

EFFILOCHÉE f. Pap. (chiffons dont la texture est détruite) ausgefaserte Lumpen m. pl.

EFFILOQUER (s') v. r. (être effiloqué) ausgefasert, ausgezupft, ausgefaselt werden.

EFFONDREUR, se, s. Agr. (celui, celle qui effondre) Stürzer, =in.

EFFRITEMENT m. Agr. (action d'effriter une terre) Aussaugung f. der Erde, Ausmergelung f; 2. (état d'une terre effritée) Ausgesogensein, Ausgemergeltsein n.

ÉGALER v. a. T. t. (rendre égal, uni) abgleichen; lime à –, Abgleichfeile f; balance à –, Abgleichungswage f.

ÉGALISAGE m. V. *égalissage.*

ÉGALISER (s') v. r. (devenir égal à) gleich gemacht, ausgeglichen werden.

II. v. réc. (devenir égal l'un à l'autre) einander gleich werden.

ÉGALITAIRE m. Néol. (partisan du système de l'égalité) Anhänger m. der Lehre von der allgemeinen Gleichheit.

ÉGALITARISME m. Néol. (système d'égalité) Gleichheitssystem n, Egalitarismus m.

ÉGARER (s') v. r. T. d'argot (s'absenter) sich entfernen, verreisen.

ÉGLISE f. fig. se marier en face de l'– (avec toutes les solennités voulues) eine Ehe mit allen Ceremonien der Kirche eingehen

ÉGOÏSER v. n. Néol. (signifie aussi s'occuper uniquement de soi) an sich allein od. nur an das liebe Ich denken; selbstsüchtig, egoistisch sein.

ÉGOÏTÉ f. Néol. (amour excessif de son individualité) (die) übertriebene Selbstliebe, (das) liebe Ich.

ÉGORGER (s') v. réc. (s'entre-tuer) einander umbringen, ermorden, niedermachen.

ÉGORGETER v. a. (v.) (terme de Rabelais: couper la gorge avec de petits couteaux) mit kleinen Messern umbringen, ermorden.

ÉGORGEUSE f. (celle qui égorge) Würgerin, Mörderin, Halsabschneiderin f.

ÉGOTHÉISME m. Philos. (déification du moi) Vergötterung f. des Ich, Egotheismus m.

ÉGOTHÉISTE s. (celui, celle qui se déifie) Vergötterer, =in des Ich; Egotheist, =in.

II. ÉGOTHÉISTE a. (relatif à l'égothéisme) egotheistisch.

ÉGOTISTE a. Néol. (qui a l'habitude de toujours parler de soi) ichsüchtig, egotisch.

ÉGOUGEOIR m. V. *egougeoire.*

ÉGOUTTEMENT m. (action d'égoutter, de s'égoutter) Abtropfen, Abträufeln n; 2. Agr. – des terres (action d'enlever l'humidité superflue) Entwässerung f. des Bodens.

ÉGRAINAGE m. V. *égrenage.*

ÉGRAINER v. a. V. *egrener.*

ÉGRAPPER (s') v. r. Vign. (être égrappé) abgebeert, abgehaspelt werden.

ÉGRATIGNANT, e, a. (qui égratigne) kratzend, aufkratzend, zerkratzend.

ÉGRÉGIAT m. H. r. (titre de certains officiers du Bas-Empire) Egregiat m.

ÉGRENER v. a. fig. – jusqu'au bout son chapelet de misères (raconter dans les moindres détails et sans en omettre aucun, tous les accidents fâcheux dont on a été victime) alle Einem widerfahrene Unglücksfälle haarklein erzählen.

ÉJARRAGE m. Chap. (action d'éjarrer) Ausrupfen n. der groben Haare.

ÉLABORABLE a. (qu'on peut élaborer) ausarbeitbar, verarbeitbar.

ÉLABORANT, e, a. (qui élabore) ausarbeitend, verarbeitend.

ÉLABORATEUR, trice, a. Physiol. (qui élabore) ausarbeitend, bereitend, bildend.

ÉLANCEMENT m. il faisait des soupirs, de grands élancements (*Molière:* il soupirait et adressait à Dieu de ferventes prières) er seufzte und betete innigst zu Gott.

ÉLANDRÉ, e, a. E. F. (trop mince pour sa hauteur) zu sehr geschossen.

ÉLAPHORNITHES m. pl. H. n. (animaux qui tiennent du cerf et de l'oiseau) Hirschvögel m. pl.

ÉLARGISSEMENT m. fig. (expansion, dilatation) la joie lui causait un – de cœur, die Brust od. das Herz schwoll ihm (ihr) vor Freude.

ÉLASTE a. H. n. (qui rend propre à sauter) spann=, federkräftig, elastisch; organe –, elastisches Organ.

ÉLECTRICITÉ f. fig. (Goethe apprenait de Voltaire le don magique) de communiquer l'– à des multitudes (de faire sur elles une impression vive et profonde, de les enflammer) die Menge anzufeuern, zu elektrisiren, in Feuer zu setzen, zu begeistern, wie ein elektrischer Funke auf sie zu wirken.

ÉLECTROMÉTALLURGIE f. Phys. (opérations métallurgiques dont l'électricité est l'agent) Elektrometallurgie, Galvanoplastik f.

ÉLECTROMÉTALLURGIQUE a. (relatif à l'électrométallurgie) zur Electrometallurgie gehörig, elektrometallurgisch, galvanoplastisch.

ÉLECTROPONCTEUR, ÉLECTROPONCTURE, V. *électropuncteur* τ.

ELEGANTE, ELEGANTEMENTE (é-lé-gannté, é-lé-gannté-mènn-té) (*italien*) advt. Mus. (indique sur les morceaux de musique un mouvement gracieux et élégant) zierlich.

ELEGANZA (con) V. *con.*

ÉLÉOPTÈNE m. Chim. (partie des huiles essentielles qui demeure liquide) übrig bleibendes flüssiges Oel; Eläopten n.

ÉLÉPHANTIDE a. H. n. (semblable à un éléphant) elephantartig, =ähnlich.

II. ÉLÉPHANTIDES m. pl. (famille de mammifères pachydermes) (Familie der) Elephanten, Elephantiden m. pl.

ÉLÉPHANTOPÈDE a. H. n. (à pied d'éléphant) elephantenfüßig.

II. ÉLÉPHANTOPÈDES m. pl. (classe d'animaux à τ) Elephantenfüßler, Elephantopoden m. pl.

ÉLÉPHANTORNITHES m. pl. H. n. (famille d'oiseaux à corps massif comme l'éléphant) Elephantenvögel m. pl.

ÉLEUTHÉRODACTYLE a. H. n. (à doigts libres) freifingerig.

II. ÉLEUTHÉRODACTYLE m. (genre de rainettes) Froschart f. mit freien Fingern.

ÉLEUTHÉROGYNIE f. Bot. (classe de plantes à ovaire libre) Classe der Pflanzen mit freistehenden Fruchtknoten.

ÉLEUTHÉROPHOBIE f. Did. (horreur de la liberté) Freiheitsscheue, =feindschaft f.

ELEVAMENTO (é-lé-va-mènn-tó) (*italien*) adv. Mus. (avec dignité, noblesse, élévation) mit würdevollem Vortrag.

ÉLÈVEMENT m. Myst. inus. (élévation de l'âme vers Dieu) Erhebung (des Herzens zu Gott), Erbauung f.

ÉLFINE f. Myth. (femme d'un elfe) Elfe f.

ÉLIMINATEUR, trice, s. a. (qui élimine) austreibend, absondernd, eliminirend; der, die austreibt, absondert, eliminirt; Physiol. fonctions eliminatrices, Absonderungsverrichtungen f. pl.

ÉLINGUER v. a. que le diable m'élingue! (dans le langage des marins: que le diable m'emporte!) der Teufel soll mich reiten!

ÉLIRE v. a. (v.) (choisir) wählen, erwählen; le mari que j'ai su vous – (que j'ai choisi pour vous) der Mann, den ich Dir ausgewählt habe; quel conseil doit-on vous faire – ? (*Molière:* que doit-on vous conseiller?) zu welchem Entschluß muß man Sie bewegen?

ÉLITE f. (se dit aussi des choses) imagination d'–, vortreffliche, ausgezeichnete, hervorragende Phantasie.

ÉLIXIR DE HUSSARD m. T. d'argot (eau de vie) Branntwein, Fusel, Schnaps m.

ELLAGATE m. Chim. (sel d'acide ellagique et d'une base) galläpfel=, ellagsaures Salz.

ELLÉBORISÉ, e, a. Pharm. (mêlé d'ellébore) mit Nieswurz(el) gemischt.

ELLÉBOROÏDE a. Bot. (semblable à l'ellébore) nieswurzelartig.

ELLIPSER v. a. Gram. Néol. (retrancher, supprimer par une ellipse) weg=, auslassen, ellipsiren.

ÉLOGIER (s') v. r. Néol. (se louer, faire son propre éloge) sich selbst Lob spenden od. geben; sich selbst loben.

ÉLOGISTE m. (celui qui écrit, qui compose des éloges) Lobredner, Panegyriker, Elogist m.

ÉLUCIDER (s') v. r. (s'éclaircir) deutlich gemacht od. aufgeklärt werden.

ÉLUCUBRATRICE f. Néol. (femme qui se livre à des travaux d'érudition longs et ardus) Nachtarbeiterin f.

ÉLUCUBRER v. n. (composer à force de veilles) bei Nacht arbeiten.

ÉLUDER v. a. j'éludais un chacun d'un deuil si vraisemblable, que τ (*Molière:* je jouais si bien la douleur, que τ) so spielte ich die Trauer, daß τ; vous cherchez toujours quelque ruse pour – les gens (*Molière:* pour les mystifier) Sie studiren immer auf eine List, um die Leute zu foppen; c'est trop être éludé par un fourbe (*Molière:* le fourbe s'est trop longtemps soustrait au châtiment que je lui destine) der Schelm soll mir nicht länger entweichen.

ÉLUDEUR, se, s. (celui, celle qui élude toutes les questions) Ausweicher, =in.

ÉLYTRE m. H. n. – (des annélides) (enveloppe coriace du dos) Rückenschuppe f; 2. Bot. (conceptacle commun) gemeinschaftlicher Fruchtbehälter.

ÉLYTRICULE m. Bot. (chaque petite

fleur des composées) (jedes) Blümchen (einer zusammengesetzten Pflanze).

ÉMAILLANT, e, a. (qui émaille) Schmelz bildend, schmelzend, emaillirend.

II. ÉMAILLANTE f. Physiol. (membrane qui dépose l'émail des dents) die Schmelzsubstanz bildende Haut.

ÉMAILLER (s') v. r. (être émaillé) mit Schmelz überzogen oder geschmiert werden; fig. s'- de fleurs (être embelli par la variété et l'éclat des fleurs) mit bunten Blumen prangen od. sich schmücken.

ÉMAILLEUSE f. (artiste femme qui travaille en émaux) Schmelzarbeiterin f; 2. (faiseuse de cadrans) Uhrblätter-, Zifferblättermacherin f. [handlos.

ÉMANUÉ, e, a. H. n. (dépourvu de mains)

ÉMARGER v. n. Adm. (toucher une somme sur le trésor) Geld aus der Staatskasse beziehen.

ÉMARGINATIROSTRE a. H. n. (à bec émargé) mit ausgekantetem Schnabel.

II. ÉMARGINATIROSTRES m. pl. (famille d'oiseaux à ꝛc.) Kantenschnäbler m. pl.

ÉMASCULATEUR, trice, s. Jur. (celui, celle qui émascule) Entmanner, -in.

EMBABOUINÉ, e, a. Mar. vaisseau – (en mauvaise position, en détresse) Schiff n. in Noth.

EMBALLER v. a. T. d'argot (arrêter) festnehmen, packen, verhaften, arretiren.

EMBALLER (s') v. r. (être emballé) eingepackt werden.

EMBALLEUR, se, a. layettier- (ouvrier, ouvrière qui fait le métier d'emballer) Schachtel-, Kastenbinder, -in.

EMBALLUCHONNER v. a. T. d'argot (entortiller, envelopper) einwickeln, einballen, einpacken. [gewickelt werden.

EMBANDER (s') v. r. (être embandé) ein-

EMBARBER v. a. (mettre à qn une barbe) (Jemanden) einen falschen Bart umhängen.

II. v. r. s'- (se mettre de la barbe) sich selbst einen Bart umhängen.

EMBARCADÈRE m. Ch. d. f. (lieu où se font les déchargements de marchandises et le départ des voyageurs) Einsteigeplatz, Bahnhof m. [ril) in Fässer gepackt werden.

EMBARILLER (s') v. r. (être mis en ba-

EMBARRAS m. T. d'argot (grossesse) Schwangerschaft f.

EMBARRAS m. fam. (grande importance mise à de petites choses) Wichtigthuerei, Umstandskrämerei f; faire de l'- (se donner de grands airs, afficher de grandes prétentions) wichtig od. groß thun; faiseur, faiseuse d'-, Wichtig- od. Dickthuer, Umstandskrämer, -in; 2. - de salons (étiquette du monde qui pèse à ceux qui vivent solitairement) Gesellschaftszwang m, -etiquette f; 3. courez plutôt démêler un pareil – (*Molière*: allez vite débrouiller ce chaos) eilt lieber und entwirrt, was so verworren scheint; un bien net de tout – (parfaitement en ordre) unverwickeltes Gut.

EMBARRASSÉ, e, a. il est - à expédier quelques malades (*Molière*: il est retenu par quelques malades dont il veut se défaire) gerade hat er ein paar Kranke zu expediren, welche ihn aufhalten.

EMBARRASSÉE f. T. d'argot (femme enceinte) schwangere Frau.

EMBARRASSEMENT m. (V.) (action d'embarrasser) Sperrung, Hemmung; Beschwerlichmachung; Verwicklung f.

EMBARRASSER (s') v. r. fig. de mille soucis mon esprit s'embarrasse (*Molière*: mon âme est en proie à ꝛc.) tausend Sorgen eilen in mir auf und nieder.

EMBASTILLEMENT m. Néol. fig. (action d'embastiller) Unterdrückung, Beschränkung f. der Freiheit, Zwang m.

EMBASTILLER v. a. Néol. fig. (comprimer, gêner, entraver par la violence) – la liberté de la presse, l'opinion, les droits politiques d'un peuple, die Preßfreiheit unterdrücken, die öffentliche Meinung zum Schweigen bringen, einem Volke seine politischen Rechte entziehen.

EMBATAILLONNER (s') v. r. (être formé en bataillons) in Bataillone gebildet werden.

EMBÂTER (s') v. r. (être embâté) gesattelt werden; fig. s'- d'une affaire désagréable ꝛc. (s'en charger) sich etwas Unangenehmes aufhalsen, aufbürden.

EMBÂTONNÉ, e, a. (muni, armé d'un bâton) mit einem Stock bewaffnet.

EMBÂTONNER (s') v. r. (s'armer d'un bâton) sich mit einem Stock bewaffnen.

EMBAUMER (s') v. r. (être embaumé) einbalsamirt werden; 2. (se couvrir de parfums) sich parfümiren.

EMBÉGUINÉ, e, a. (entêté, infatué) eingenommen, vernarrt; serez-vous toujours - de vos médecins et de vos apothicaires (*Molière*) werden Sie noch immer auf Ihre Aerzte und Apotheker versessen sein?

EMBÉRIZIDÉ, e, a. H. n. (semblable à un embérize ou bruant) heckenammerartig, -ähnlich. [Heckenammerarten f. pl.

II. EMBÉRIZIDÉES f. pl. (famille d'oiseaux)

EMBÉRIZOÏDES m. pl. H. n. (passereaux tardivores) langschwänzige Ammern f. pl.

EMBESOGNEMENT m. (V.) (occupation) Beschäftigung f.

EMBESOGNER v. a. T. d'argot: - une femme (en jouir: ce terme se trouve déjà dans Montaigne) die Umarmung einer Frau genießen, pop. eine Frau hernehmen.

EMBESOGNER (s') v. r. (V.) (se donner de l'occupation) sich (selbst) Geschäfte od. Arbeit verschaffen.

EMBÊTEMENT m. pop. (action d'embêter) Dummmachen, Verdummen n; fig. Langweilen n.

EMBLAVAGE m. Agr. (action d'emblaver) Ansäen, Besäen n. mit Korn.

EMBLAVER (s') v. r. (être emblavé) angesäet, besäet werden.

EMBLÈME m. T. d'argot (tromperie) Betrügerei f, Betrug m.

EMBLÊMER v. a. T. d'argot (tromper) betrügen, hinter's Licht führen.

EMBLÊMEUR m. T. d'argot (prêtre) Pfarrer, Pfaffe m.

EMBORDURER v. a. V. *encadrer*.

EMBOUCHE f. Agr. pré d'- (consacré à l'engrais des bestiaux) Weide (zum Fettmachen des Viehes) f. [qn, V. *diffamer*.

EMBOUER v. a. fig. - la réputation de

II. v. r. s'- (se couvrir de boue) sich mit Koth besudeln; fig. P. qui se loue s'emboue (il est malséant de se décerner des éloges à soi-même) Eigenlob stinkt.

EMBOUQUINER v. a. - une chambre (la remplir de vieux livres ou bouquins) ein Zimmer mit alten Büchern od. Scharteken füllen.

II. v. r. s'- (remplir sa chambre ꝛc.) sein Zimmer, seine Wohnung mit ꝛc. füllen.

EMBOURRAGE m. V. *rembourrage*.

EMBOURSER (s') v. r. (être mis dans la bourse) eingebeutelt, eingesteckt werden.

EMBOUTIR v. r. Arch. (revêtir de métal contre la pourriture) mit verzinntem Blei ꝛc. überziehen. [werden.

II. v. r. s'- (être revêtu ꝛc.) mit ꝛc. überzogen

EMBOUTEILLAGE m. (action d'embouteiller) Füllen n. auf Flaschen.

EMBOUTEILLER v. a. (mettre en bouteilles) auf Flaschen füllen.

II. v. r. s'- (être mis en bouteille) auf Flaschen gefüllt werden.

EMBRASSANT, e, a. (qui aime à embrasser) zum Umarmen geneigt; umarmungssüchtig.

EMBRAYAGE m. Méc. (action d'embrayer) Einheben, Einhängen, Einlassung f. des Dampfes.

EMBRAYER v. a. Méc. (mettre en communication deux pièces de machines à vapeur qui se commandent, c'est-à-dire dont l'une doit communiquer à l'autre l'impulsion du moteur) einheben, einhängen, den Dampf einlassen.

II. v. r. s'- (être embrayé) eingehoben, eingehängt werden.

EMBREVER (s') v. r. Charp. (être embrevé) in eine Kerbe eingepackt werden.

EMBROCHER (s') v. r. Cuis. (être embroché) aus-, aufgespießt werden; 2. Escr. (se jeter sur le fer de son adversaire) sich durchbohren, sich spießen.

EMBROUILLAMINI m. abus. V. *brouillamini*. [braun werden.

EMBRUNIR (s') v. r. (devenir brun)

EMBRYOLOGISTE m. V. *embryologue*.

EMBRYONAIRE a. Physiol. (relatif à l'embryon) Embryonen-, Keim-, Fötus-, Frucht- ꝛc.; fig. poésie - (qui n'existe qu'en germe) noch nicht ganz ausgebildete Poesie.

EMBRYONIFÈRE a. Bot. (qui porte un embryon) keimtragend, den Keim enthaltend, keimhaltig.

EMBRYOPARE a. H. n. (qui enfante de simples embryons) lauter Embryonen gebärend od. erzeugend.

EMBRYOTÈGE m. Bot. (calotte de l'embryon) Keimdecke f.

EMBRYOTOCIE f. Chir. (phénomène d'un fœtus en renfermant un autre) Schwangerschaft f. eines weiblichen Embryo.

EMBRYOTOME m. Chir. (instrument pour dépecer le fœtus dans le sein de la mère) Instrument zur Tödtung od. Zerstückelung der Leibesfrucht; Embryotom n.

ÉMEUTE f. fig. on fait - autour de ce chanteur (il est l'objet des ovations tumultueuses du public qui se presse autour de lui) man reißt sich um diesen Sänger.

ÉMIETTER v. a. fig. - un rôle (le disséquer, en faire ressortir toutes les nuances) eine Rolle zergliedern, die verschiedenen Schattirungen derselben zu ängstlich hervorheben.

EMMASSER v. a. Mil. (réunir en masses) die Truppen in Massen vereinigen.

II. v. r. s'- (être massé) massenweise vereinigt werden.

EMMORTAISER (s') v. r. Charp. (être emmortaisé) eingezapft werden.

EMMOTTER v. a. Agr. (enlever avec la motte qui couvre les racines) mit der Erde ausheben. [ausgehoben werden.

II. v. r. s'- (être emmotté) aus der Erde

EMMOUSTACHER v. a. Néol. (garnir de moustaches, mettre des moustaches) mit einem Schnurrbarte versehen; de petits jeunes

gens emmoustachés se pavanent sur le boulevard, schnurrbärtige junge Leute stolziren auf dem Boulevard herum.

II. v. r. s' – (se mettre des moustaches ou les laisser croître) sich mit einem Schnurrbart versehen, seinen Schnurrbart wachsen lassen.

EMMUSQUER (s') v. r. (se parfumer de musc) sich mit Moschus parfümiren.

ÉMOELLER (s') v. r. (être émoellé) un os qui s'émoelle bien, ein Knochen, aus welchem man das Mark leicht herausnimmt.

ÉMONCTION f. (expulsion des humeurs nasales superflues) Nasenreinigung f.

ÉMONDER (s') v. r. Jard. (être émondé) (aus)geputzt, ausgeschnitten werden.

ÉMONDEUSE f. Jard. (celle qui ôte les branches superflues) Baumputzerin; 2. (qui nettoie les grains) Kornausleserin f.

ÉMORFILER (s') v. r. Coutel. (être émorfilé) abgemetzt werden.

ÉMOTIVITÉ f, V. *impressionnabilité*.

ÉMOTTEUR, se, s. Agr. (celui, celle qui émotte) Zerschläger, -in der Erdschollen; 2. Raff. (instrument pour casser les sucres agglomérés) Zuckerlumpenklöpfel m.

EMPANACHER (s') v. r. (être empanaché) sich mit einem Federbusche versehen; fig. s'– d'impérialisme (phrase de Lamartine: en faire parade) mit seinen imperialistischen Gesinnungen prahlen, seinen Eifer für den Kaiser zur Schau tragen.

EMPAPINER v. a. (v.) V. *empêtrer*.

EMPARADISER (s') v. r. Néol. (être mis dans un lieu de délices) in einen Wonneort versetzt werden; 2. fig. fam. (se placer dans les loges du comble, vulgairement appelées *paradis*) sich auf die Gallerie, auf die höchsten Sitze (des Theaters) setzen.

EMPARENTER v. a. (être ou devenir parent de) mit (Jemanden) verwandt sein od. werden.

II. v. r. s'– (se rendre parent par alliance) in ein verwandtschaftliches Verhältniß mit Jemanden treten.

EMPARFUMER (s') v. r. V. *s'embaumer*.

EMPASSER v. a. Chir. (favoriser la suppuration) die Eiterung befördern.

EMPATAGE m. Charr. – des rais (action de les empater) Einzapfen n. der Sperren.

EMPATEMENT m. Charr. (état de ce qui est empaté) Eingezapftsein n.

EMPATTER v. a. Techn. (faire une empatture) zwei Stücke Holz glatt auf einander setzen; 2. Mar. V. *empâter*.

EMPATTURE f. T. t. (assemblage bout à bout de deux pièces de bois, au moyen de pattes) Verscherben n.

EMPAUMER (s') v. r. (donner à plein collier dans une tromperie) am Narrenseile herumgeführt werden.

EMPÊCHÉ, e, a. fig. être bien – (se trouver dans un grand embarras) in großer Verlegenheit sein.

EMPELOTEMENT m. (action d'empeloter) Zusammenknäueln, -ballen n.

EMPELOTER v. a. (mettre en pelotes) aufwickeln, zusammenknäueln, -ballen.

II. v. r. s'– (être mis en pelotes) aufgewickelt ꝛc. werden.

EMPELOTONNEMENT m. (action d'empelotonner) Aufwickeln n, Wickeln auf Knäulchen; 2. Mil. (évolution pour former le peloton d'infanterie) Eintheilung f. in Pelotons, rottenweise Eintheilung.

EMPELOTONNER v. a. (mettre en pelotons) aufwickeln, auf Knäulchen wickeln; 2. Mil. peloton- od. rottenweise eintheilen.

EMPÉNAGE m. Serr. (action d'empéner) Versehen n. (eines Schlosses) mit Riegeln.

EMPÉNER v. a. Serr. (monter le pène d'une serrure) (ein Schloß) mit Riegeln versehen.

EMPENNER (s') v. r. H. n. (être empenné) befiedert werden.

EMPESER (s') v. r. (être empesé) gesteift werden.

EMPHASER v. n. Néol. (parler avec emphase) mit Emphase od. emphatisch reden.

EMPIERRER (s') v. r. (être garni de pierres) mit Kieselsteinen bestreut werden.

EMPIÉTEMENT m. Géogr. – de la mer sur la terre (se dit quand elle couvre le rivage) Angreifen n. des Ufers durch das Meer.

EMPILAGE m. (action d'empiler le bois) Holzaufschichten n; 2. (temps où le bois reste empilé) Zeitdauer f. der Holzaufschichtung.

EMPLÂTRE m. T. d'argot (empreinte de cire ou de poix pour imiter les clés) Wachs-, Pechabdruck m.

EMPOIGNEUR m. fam. (celui qui empoigne) der faßt, anfaßt, packt, mit der Faust ergreift.

EMPOISE f. V. *empocèse*.

EMPOISONNEUR, se, a. fig. (nuisible, funeste) sittenverderbend, verführerisch.

EMPOISSONNER (s') v. r. (être garni de poissons) mit Fischbrut besetzt werden.

EMPORHES m. pl. T. d'argot (nuages: de l'allemand empor) Wolken f. pl.

EMPORIQUE a. papier – (propre au commerce) Handelspapier n.

EMPORTEUR m. T. d'argot (filou qui d'accord avec deux compères trompe un niais au billard) Dieb, der in Einverständniß mit zwei Andern einen Unerfahrenen im Billardspiel prellt.

EMPOTAGE m. Écon. (action de mettre un végétal dans un pot) Setzen n. von Pflanzen in Töpfe.

EMPRISONNER v. a. fig. (enfermer) les eaux débordées nous emprisonnèrent dans un étroit espace, das ausgetretene Wasser schloß uns in einen engen Raum ein.

II. v. r. fig. s'– (s'enfermer comme dans une prison) sich selbst einsperren, einkerkern; s'– dans sa chambre, sich in sein Zimmer einschließen, sich von der Welt zurückziehen.

EMPRUNT m. P. – n'est pas avance (c'est bien plutôt un retard ou un embarras, car les intérêts qu'il faut payer retiennent l'emprunteur dans la gêne) Borgen macht Sorgen.

EMPRUNTEUR m. T. d'argot (variété de voleur: soi-disant négociant ou personnage de marque qui se fait remettre des valeurs contre de faux nantissements) betrügerischer Geldborger.

EMPUANTIR (s') v. réc. (s'infecter mutuellement) einander verpesten.*

ENCABANAGE m. (action d'encabaner) Bringen n. der Seidenwürmer auf die Hürde.

ENCABANER v. a. (mettre les vers à soie sur des claies) die Seidenwürmer auf die Hürde bringen.

ENCAGER (s') v. r. (être encagé) in einen Käfig gesperrt werden.

ENCAISSANT, e, a. (qui forme un encaissement) hoch einschließend.

ENCAISSER (s') v. r. (être encaissé) cela s'encaisse aisément, das läßt sich leicht einpacken.

ENCALIFOURCHONNÉ, e, a. (qui est à califourchon) rittlings sitzend.

ENCAQUEMENT m. (action d'encaquer) Einkaken, Eintonnen n.

ENCAQUER (s') v. r. (être encaqué) eingekakt, eingetonnt werden; 2. fig. (être entassé) auf einander gepackt sein od. werden.

ENCAQUEUSE f. Pêch. (celle qui encaque) Häringspackerin, -einschlagerin f.

ENCARADE f. T. d'argot (entrée) Eingang m.

ENCARER v. n. T. d'argot (entrer) hereintreten.

ENCARTONNAGE m. (action d'encartonner les dentelles ꝛc.) Schlagen n. in Papier, Stecken n. auf Pappe.

ENCARTONNEMENT m. (état d'une chose encartonnée) Geschlagensein n. in Papier, Gestecktsein auf Pappe.

ENCARTONNER v. a. (mettre sur du carton) in Papier schlagen, auf Pappe stecken.

ENCASTAGE m. Faïenc. (action d'encaster) Einsetzung f. in die Kasten.

ENCASTER (s') v. r. Faïenc. (être encasté) in die Kapseln eingesetzt werden.

ENCASTRER (s') v. réc. (être encastré) in einander eingefügt werden.

ENCAVER (s') v. r. (être encavé) eingekellert, in den Keller gelegt werden.

ENCELLULÉ, e, a. Néol. (enfermé dans une cellule) in Einzelhaft (gebracht), in eine Zelle gesperrt.

II. s. (celui, celle qui est dans une cellule) Gefangener m, Gefangene f. in Einzelhaft.

ENCELLULEMENT m. Néol. (action d'encelluler) Einsperren n. in eine Zelle; 2. (état d'une personne encellulée) Einzelhaft f.

ENCELLULER v. a. Néol. (enfermer dans une cellule) in eine Zelle sperren; in Einzelhaft bringen.

II. v. r. s'– (être encellulé) in eine Zelle gesperrt, in Einzelhaft gebracht werden; 2. (s'enfermer soi-même ꝛc.) sich selbst in ꝛc. sperren.

ENCENS m. (ce mot dont on se sert ordinairement au singulier a été employé au pluriel par Corneille et surtout par Molière) les encens qu'elle donne à son héros d'esprit, der Lorbeer, den sie ihrem schöngeistigen Helden flicht; cet empire que tient la raison sur les sens, ne fait pas renoncer aux douceurs des –, die Herrschaft, die Vernunft auf unsere Sinne hat, läßt es doch gern sehen, wenn Weihrauch sich uns naht; P. l'– entête et tout le monde en veut (les louanges les plus outrées sont toujours bien accueillies) über zu großes Lob klagt Niemand.

ENCENSER (s') v. r. et réc. (se donner de l'encens) sich selbst od. einander loben, preisen.

ENCÉPHALIE f. Méd. (maladie de l'encéphale) Hirnkrankheit f.

ENCÉPHALOMALACOSE f. Méd. (ramollissement du cerveau) Gehirnerweichung f.

ENCÉPHALOPHYME m. Méd. (tumeur dans le cerveau) Hirngeschwulst f.

ENCÉPHALOTHLIPSE f. Chir. (contusion du cerveau) Gehirnquetschung f.

ENCÉPHALOTHLIPTIQUE a. Chir. (relatif à l'encéphalothlipse) zur Gehirnentstehung gehörig, encephalothliptisch.

ENCÉPHALOZOAIRE a. H. n. (pourvu d'un cerveau) mit einem Gehirn versehen.

II. m. (animal à cerveau) Hirnthier n.

ENCHALER (s') v. r. Sal. (être empilé pour le service d'une salière) aufgeschichtet od. aufgestaut werden.

II. v. r. s'– (être enchalé) aufgestapelt ꝛc. werden.

ENCHANTELAGE m. (action d'enchanteler) Aufstapeln, Aufschichten n. (des Holzes).

ENCHAPER (s') v. r. (être mis dans un baril) in eine Tonne eingepackt werden.

ENCHAPERONNER (s') v. r. Vén. (se couvrir la tête d'un chaperon) sich verkappen.

ENCHARACTIQUE a. Chir. (relatif à l'encharaxie) zur Scarification gehörig; encharaktisch.

ENCHÂSSÉ, e, a. Bot. (se dit des graines fixées dans les fossettes d'un placenta alvéolaire) in eine Höhle eingefügt.

ENCHÂSSER (s') v. r. (être enchâssé) in ein Kästchen gesetzt; it. eingefaßt werden.

ENCHAUSSER (s') v. r. (être enchaussé) mit Stroh od. Dünger gedeckt werden.

ENCIREMENT m. (action d'encirer) Ueberziehen n. mit Wachs.

ENCIRER (s') v. r. (être revêtu de cire) mit Wachs überzogen werden.

ENCLAVANT, e, a. (qui enclave) einschließend, einsperrend.

ENCLAVER (s') v. r. (être enclavé) eingeklammert; it. eingeschlossen werden; (ces deux diocèses) s'enclavent l'un dans l'autre, erstrecken sich in einander hinein.

ENCLOUER (s') v. r. fig. (v.), V. *s'enferrer*.

ENCLUME f. P. il faut être – ou marteau (se dit de quelqu'un qui est obligé de souffrir le mal ou d'en faire) man muß Schaden thun od. Schaden leiden; man muß Amboß od. Hammer sein; il vaut mieux être marteau qu'– (il vaut mieux battre qu'être battu) besser schlagen, als geschlagen werden; à dure – marteau de plume (les coups du malheur deviennent légers pour l'homme armé de patience et de résignation) die Marterwoche laß still vergehen, der Heiland wird schon auferstehen.

ENCOLURE f. d'un censeur de plaisirs ai-je fort l'–? (*Molière:* ai-je l'air d'un rigoriste?) ist mir in Augen zu lesen, daß ich ein Strengling bin? il en a l'– (ses inclinations semblent l'y porter) er hat alle Anlage dazu.

ENCOMBRANT, e, a. Com. (qui encombre) sperrig.

ENCOMBRER (s') v. r. (être encombré) versperrt; it. verschüttet werden.

ENCROÛTANT, e, a. H. n. (qui enveloppe les corps d'une croûte) eine Rinde bildend, überziehend, V. *incrustant*.

ENCROÛTER (s') v. r. fig. (s'alourdir, s'épaissir) verbauern; cet artiste s'encroûte dans la province, dieser Künstler wird fern von der Hauptstadt ungelenk, plump und schwerfällig.

ENDENTER (s') v. r. (être endenté) verzahnt werden.

ENDERMATISME m. Méd. (application de remèdes sur la peau dénudée) Endermatismus m.

ENDERMIQUE a. Méd. remèdes endermiques (qu'on applique sur le derme dénudé) auf die von der Oberhaut entblößte Haut angewendete, endermische Arzneimittel.

ENDIABLÉ, e, a. c'est être bien – après mon argent (*Molière:* il faut être bien avide de mon bien, pour agir ou parler de la sorte) was der (die) auf mein Geld versessen ist (sind)!

ENDIMANCHER v. a. (mettre à qn ses plus beaux habits) (Jemanden) herausputzen, festlich bekleiden.

ENDOCTRINER (s') v. réc. (s'instruire réciproquement) einander belehren, unterrichten, bilden.

ENDOGÈNE a. Bot. (se dit des végétaux qui croissent par le centre de la tige) endogen, monokotyledonisch.

ENDOGÉNITES f. pl. H. n. (sorte de bois fossile) (Art) versteinertes Holz, Endogeniten m. pl.

ENDOLORIR v. a. (causer de la douleur à) schmerzen; (jemanden) weh thun.

ENDORMEUR m. pop. (flatteur, enjoleur) Einschmeichler m.

ENDOSSEUR, se, s. Com. (celui, celle qui endosse une lettre de change) Indossent, -in.

ENDOUZAINER (s') v. r. Néol. (se mettre par douzaines) dutzendweise zusammengebunden werden.

ENDUIRE (s') v. r. (être enduit) überzogen werden.

ENDUISANT, e, a. (qui enduit) überziehend.

ENDURER (s') v. r. (être enduré) geduldet, ertragen werden.

ENERGICO (é-nèr-dgi-cô) (*italien*) adv. Mus. (avec force, énergie) stark, kraftvoll, mit Kraft.

ÉNERVANT, e, a. (qui énerve, affaiblit) entnervend, schwächend, entkräftend.

ÉNERVEMENT m. (action d'énerver) Schwächung, Entnervung f; 2. (résultat) Geschwächt-, Entnervtsein n.

ENFAGOTER (s') v. r. (se parer sans goût) sich plunderig anziehen, sich herausstaffiren oder herausputzen.

ENFAISSELER, V. *empaqueter*.

ENFANT m. P. – de la Matte (filou, coupeur de bourses) Beutelschneider, Dieb m; enfants qui sont de la Matte savent tous jouer de la patte (les filous de profession connaissent toutes les ruses du métier) ausgediente Diebe verstehen den Rummel; 2. T. d'argot – de chœur (pain de sucre) Zuckerhut m.

ENFANT m. P. enfants deviennent gens, aus Kindern werden auch Leute; les enfants sont ce qu'on les fait (l'éducation forme le caractère) wie man die Kinder zeugt, so hat man sie; gute Zucht, gute Frucht; wie die Zucht, so die Frucht; tels parents, tels enfants, die Kinder haben's zu genießen oder zu entgelten, nachdem sich die Aeltern halten; wie die Aeltern, so die Kinder; wie der Vater, so der Sohn; de grands personnages enfants non sages (les enfants de grandes familles sont rarement bien élevés) reicher Leute Kinder gerathen selten; par trop caressé, mal appris et pis réglé (l'indulgence des parents nuit au succès de l'éducation) barmherzige Mütter ziehen läufige Kinder; nachlässige Aeltern ziehen keine gute Kinder; wer seinen Kindern viel nach thut geben, wird wenig Freud' an ihnen erleben; verwöhnte Kinder, ungerathene Kinder; enfants, poules et pigeons embrénent et souillent les maisons, wo Kinder, Hühner und Tauben sind, sieht es wie in einem Schweinestall aus; un glaive à un – est nuisant (il ne faut pas mettre entre les mains des enfants des objets qui pourraient les blesser) was soll einem Kinde ein spitziges Messer?

ENFANTER (s') v. r. (être mis au monde) geboren werden.

ENFER m. (se dit en parlant des maisons de jeu à Londres) Spielhölle f.

ENFERMER v. a. P. – le loup dans la bergerie (mettre ou laisser quelqu'un dans un lieu où sa présence peut faire du mal) den Bock zum Gärtner machen; it. (fermer une plaie trop tôt) eine Wunde zu früh heilen lassen.

ENFERMEUR m. iron. (celui qui enferme) Einschließer m.

ENFEUILLER v. a. (garnir de feuilles) belauben.

ENFIELLER (s') v. r. (devenir amer comme du fiel) gallenbitter werden.

ENFIÉVRER (s') v. r. (prendre la fièvre) das Fieber bekommen.

ENFLAMMER (s') v. r. Méd. la plaie s'est enflammée (a pris les caractères de l'inflammation) die Wunde hat sich entzündet.

ENFLANELLER v. a. (envelopper de flanelle) in Flanell hüllen.

II. v. r. s'– (se couvrir de flanelle) Flanell auf dem ganzen Leibe tragen.

ENFLÉCHER v. n. Mar. (s'élever aux mâts à l'aide des enfléchures) auf den Webeleinen hinaufklettern, -steigen.

ENFLÉCHURES f. pl. Mar. (cordages servant d'échelons) mettre les enfléchures, die Webeleinen *an* die Wanten schlagen; faire les enfléchures, *auf* den Webeleinen hinaufsteigen.

ENFLÉE f. T. d'argot (vessie) Blase f.

ENFLER (s') v. r. fig. ne vous enflez donc point d'une si grande gloire (*Molière:* ne vous enorgueillissez donc pas tant) darum seien Sie nicht so stolz.

ENFLEURER (s') v. r. Parf. cette graisse s'est enfleurée (on y a planté des fleurs pour la parfumer) in dieses Fett sind Blumen eingepflanzt.

ENFOLIE f. Agr. (marcotte de vigne) Ableger m. eines Weinstockes.

ENFONCÉ, e, a. fig. il est fort – dans la cour (*Molière:* il est tout dévoué à la cour) er ist dem Hofe ganz ergeben, hält zu demselben.

ENFONCER v. a. pop. (surpasser) übertreffen; cet acteur enfonce tout (efface tous ses prédécesseurs, tous ses contemporains) dieser Schauspieler übertrifft Alles, macht alle todt; 2. (déjouer) vereiteln; il croyait me mettre dedans, mais je l'ai enfoncé, er glaubte mich anzuführen, aber ich habe seine Pläne vereitelt; le voilà enfoncé! (c'en est fait de lui) jetzt ist er hier verloren; jetzt ist es aus mit ihm; 3. – quelqu'un (lui faire perdre son argent, l'en dépouiller au jeu) Jemand um sein Geld prellen; il a été enfoncé jusqu'à son dernier écu, man hat ihm seinen letzten Thaler abgenommen, ihn gänzlich ausgebeutelt.

II. v. r. s'– (se tromper) sich täuschen, sich irren.

ENFONCEUR m. T. d'argot (filou qui se fait agent d'affaires, changeur, payeur de rentes etc.) Dieb, der sich für einen Agenten, Geldwechsler, Zahlmeister etc. ausgibt; angeblicher Agent, Geldwechsler etc.; Schwindler m.

ENFRANGER v. a. (garnir de franges) befranzen, mit Franzen besetzen.

ENFRÉNER (s') v. r. (être enfréné) auf-, ausgezäumt werden.

ENFRIMER v. a. T. d'argot (regarder) ansehen, angucken.

ENFUMER (s') v. r. Peint. (devenir enfumé) räucherig, beschmaucht werden.

ENFUTAILLER (s') v. r. (être mis dans des futailles) in Fässer eingepackt werden.

ENGAGEANTES f. pl. (v.) Méd. (nœud de rubans sur le sein) Busenschleife f.

ENGAGER v. a. un cœur qui nous repousse engage notre gloire (*Molière:* nous grandit à nos propres yeux) unser Herz, wenn es zurückgestoßen wird, fühlt dann erst seinen Werth.

ENGANTÉ, e, a. (engoué) eingenommen (von Jemand, Etwas); vernarrt (in Jemand, Etwas); ce jeune homme est – de sa cousine, dieser junge Mann hat sich in seine Cousine thöricht verliebt, ist in sie ganz vernarrt.

ENGANTER (s') v. r. fam. (s'engouer) s'– de quelqu'un, de quelque chose, sich von Jemanden od. einer Sache ganz einnehmen lassen; in eine thörichte Bewunderung od. Liebe für dieselben gerathen; sich in dieselben vernarren; il s'est enganté de cette fille, er hat sich in dieses Mädchen vernarrt.

ENGAÎNER (s') v. r. Bot. (se rouler autour de quelque chose) sich um Etwas rollen, winden.

ENGAÎNÉS m. pl. H. n. (famille d'échassiers) Scheidenschnäbler m. pl.

ENGARDE f. Agr. (se dit aussi de l'engourdissement des arbres, quand, plantés dans la saison convenable et dans un bon terrain, ils ne poussent point) Erstarrung f; les arbres ont l'-, die Bäume sind erstarrt, wachsen nicht, aber ohne einzugehen.

ENGAZONNEMENT m. Jard. (action de couvrir de gazon) Berasen n.

ENGAZONNER v. a. (couvrir de gazon) berasen, mit Rasen belegen.

II. v. r. s'-, (se couvrir ꝛc) sich berasen, grün werden.

ENGEIGNER v. a. (v.) V. *enseigner*.

ENGENDRANT m. (celui qui engendre) Zeuger, Erzeuger m.

ENGENDRÉ, e, a. (expression ironique et plaisante créée par Molière) der, die einen Schwiegersohn hat.

ENGENDRER v. a. (terme comique employé par Molière, Destouches et J. J. Rousseau) voulez-vous m'- de ce jeune cadet? haben Sie sich vorgenommen, mir diesen Jüngling zum Schwiegersohn zu geben?

II. v. r. s'- de quelqu'un (le prendre pour gendre) Jemand zum Schwiegersohn nehmen.

ENGLOBER (s') v. r. (être réuni à d'autres domaines ꝛc) mit (andern Gütern ꝛc) vereinigt werden; 2. (être entraîné dans une affaire) mit in eine Sache hereingezogen werden; 3. (être mêlé, confondu avec qc) in einer Sache begriffen, mit ihr vereinigt od. verschmolzen werden.

ENGLOUTIR v. a. vous m'engloutissez le cœur (*Molière: vous me causez des nausées*) hinweg! das Herz dreht sich mir herum.

ENGLUANTER v. a. (enduire d'une manière visqueuse comme de la glu) bekleben, bekleistern.

II. v. r. s'- (être engluanté) sich bekleben, bekleistern.

ENGONCER (s') v. r. (être gêné, contraint, avoir mauvaise grâce dans ses vêtements) in seinem Kleide wie in einem Sacke stecken.

ENGOUFFRANT, e, a. Néol. (susceptible d'engouffrer) einschluckend, verschlingend; aufschnappend.

II. ENGOUFFRANTS m. pl. H. n. (famille d'oiseaux qui engouffrent les insectes en volant) Sperrvögel m. pl.

ENGOUFFRER v. a. fig. (faire disparaître comme dans un gouffre) in seinen Schlund ziehen; einschlucken, verschlingen, aufschnappen; fam. ce vorace engouffre les morceaux (*ils disparaissent dans son estomac comme dans un gouffre*) dieser gefräßige Mensch verschluckt Alles gierig, jagt Alles durch die Gurgel.

II. v. r. s'- (s'anéantir, se perdre) wie in einen Abgrund verschwinden; que de fortunes vont s'- dans l'abîme des maisons de jeu! wie viele Vermögen gehen in den Spielhäusern zu Grund!

ENGOULEUR m. (v.), V. *gourmand, glouton*.

ENGOULEVÉE f. T. d'argot (femme enceinte) schwangeres Weib.

ENGOULÈVEMENT m. T. d'argot (grossesse) Schwangerschaft f.

ENGOURDI m. T. d'argot (cadavre) Leiche f.

ENGOURDISSANT, e, a. Néol. (qui engourdit) betäubend, erstarrend; fig. abstumpfend, erschlaffend.

ENGRACIER v. a. T. d'argot (convertir) bekehren.

ENGRENER v. a. P. le premier venu engrène (la diligence dans les affaires en facilite et en assure le succès) rasch angefangen, halb gethan.

ENGUENILLER (s') v. r. (se couvrir de guenilles) sich mit Lumpen bedecken.

ENGUEULEMENT m. (terme du catéchisme poissard: défi que s'adressent les femmes de la Halle ou les masques du Carnaval) Aufforderung f. zu schimpflichen Reden.

ENGUEULER v. a. (se dit, en langage poissard, des masques du Carnaval qui se provoquent à un assaut d'injures) zur gegenseitigen Beschimpfung auffordern.

ENGUEULEUR, se, s. (personne qui engueule) Aufforderer, =in zur gegenseitigen Beschimpfung.

ENGUIRLANDER v. a. Néol. (décorer de guirlandes) mit Blumengewinden bekränzen od. schmücken.

II. v. r. s'- (se décorer ꝛc) sich mit ꝛc bekränzen od. schmücken.

ENHARNACHER (s') v. r. (être enharnaché) sich wunderlich ankleiden od. aufputzen.

ENHILARANT, e, e. Néol. (qui dispose à la gaité) ergötzend, belustigend.

ENHUCHER v. a. Boul. (mettre dans la huche) in den Backtrog thun.

II. v. r. s'- (être enhuché) in den Backtrog gethan werden.

ENHUILER v. a. T. d'argot (donner l'huile sainte, l'extrême onction) die letzte Oelung ertheilen.

ÉNIGMATISER (s') v. r. (prendre la forme d'une énigme) räthselhaft od. zum Räthsel werden.

ENJAMBONNER v. a. (p. u.) - la viande (la conserver soit en la salant, soit en la fumant) das Fleisch einsalzen od. räuchern.

ENJOINDRE (s') v. r. (être enjoint) anbefohlen od. eingeschärft werden.

ENJÔLER (s') v. r. (être enjôlé) beschwatzt, durch Schmeicheleien angelockt werden.

ENJOLIVER (s') v. r. (être enjolivé) verziert werden.

ENJOLIVURE f. (enjolivement de peu de valeur) Schnörkel m, Tändelei f.

ENLAÇURE f. Cors. (ouverture par où passe le lacet quand on se lace) Schnürloch n.

ENLEVAGE m. B. a. - d'un tableau (action de le détacher du panneau pour le reporter sur une toile) Ablösung f. eines Gemäldes (von einer Wand); 2. T. t. procédé d'-, Aetzdruck m.

ENLEVER (s') v. r. Peint. fig. s'- du fond (s'en détacher) aus dem Grunde hervortreten.

ENLIASSER (s') v. r. (être mis en liasses) zusammengelegt, zusammengebunden werden.

ENLIER (s') v. r. Maç. (être joint et engagé ensemble) gebunden od. verbunden werden.

ENLIGNER (s') v. r. (être placé sur une même ligne) schnurgerade gestellt, gerichtet, gearbeitet werden.

ENNASSER (s') v. r. Pêch. (être mis dans la nasse) in die Fischreuse gethan werden.

ENNÉACANTHE a. H. n. (qui a neuf épines à la nageoire dorsale) neunstachelig, neundornig.

ENNÉAGONE a. Crist. (à neuf angles et neuf côtés) neunwinkelig, neuneckig.

ENNÉAGYNIQUE a. Bot. (à neuf pistils) mit neun Pistillen, neunstempelig.

ENNÉAHEXAÈDRE a. Crist. (se dit d'un cube à six facettes) neunsechsflächig, kubisch-hexaëdrisch.

ENNEMI m. P. ami au prêter, - au rendre (prodigue de protestations en recevant un prêt, ingrat ou de mauvaise foi quand il faut le rendre) ein Freund, wenn man ihm leiht, ein Feind, wenn man von ihm zurückfordert; mieux vaut un franc qu'un imprudent ami (on se défie des attaques de l'un, mais on est sans défense contre les démarches irréfléchies de l'autre) es ist besser ein offenbarer Feind, als ein ungeschickter Freund; bien servir fait amis, et vrai dire ennemis (l'obligeance gagne les cœurs, trop de sincérité les éloigne) Gefälligkeit macht Freunde, aber Wahrheit macht Feinde; wer die Wahrheit sagt, dem schlägt man die Geigen über den Kopf; nos plus grands ennemis sont nos gens (il faut se défier de ses serviteurs) viele Knechte, viele Feinde; des Menschen Feinde sind sein eigenes Hausgesind; les dons d'un - sont toujours suspects (ils cachent une arrière-pensée hostile) des Feindes Geschenke sind nie gut gemeint; il faut se défier d'un - réconcilié (car il est toujours à craindre que les passions haineuses se réveillent) vor einem ausgesöhnten Feinde muß man immer auf der Hut sein; Scheinfriede ist kein Friede; il faut faire un pont d'or à l'- qui fuit (il faut faciliter sa retraite par tous les moyens possibles) dem fliehenden Feinde muß man goldene Brücken bauen.

ENNOBLIR (s') v. r. fig. (être ennobli) veredelt, geläutert werden.

ENNUI m. autref. (peine, chagrin, tourment) Qual, Sorge, Unruhe f; s'affranchir de son cuisant - (*Molière*) sich peinliche Sorgen vom Halse schaffen.

ENNUYER v. a. P. il ennuie à qui attend (l'attente amène l'ennui) dem Wartenden wird die Zeit lang; warten vexirt.

ÉNOSSER v. a. (boucher le gosier avec un os) (Jemanden) ein Bein in den Hals stecken.

II. v. r. cet enfant s'énosse (se bouche ꝛc) souvent, oft bleibt diesem Kinde ein Bein im Halse stecken.

ENQUILLER v. a. T. d'argot (faire entrer, glisser furtivement) geschickt, heimlich hineinschieben; - une thune de camelotte (cacher entre ses cuisses une pièce de marchandises volées) gestohlene Waaren zwischen die Beine klemmen.

ENQUILLEUSE f. T. d'argot (voleuse qui sait l'art d'enquiller) Ladendiebin, Reiterin, Rittmacherin f.

ENRAGÉ, e, a. P. quand on veut noyer son chien, on dit qu'il est - (quand on veut nuire à quelqu'un, on lui trouve aisément des torts, des défauts) wenn man Jemanden schaden will, dichtet man ihm Fehler, Laster an; manger de la vache enragée (éprouver beaucoup de privations et de fatigues) viel Entbehrungen und Mühseligkeiten zu ertragen haben.

ENRAGER v. n. il jure, *il pleure, il* enrage dans sa peau (familièrement pour: la colère, l'impatience va le faire éclater) er flucht, er weint, er möchte aus der Haut fahren.

ENRAYER (s') v. r. *Charr.* (être enrayé) ces roues s'enraient d'elles-mêmes, diese Räder werden von selbst gesperrt.

ENRAYOIR m. Voit. (machine pour enrayer) Hemmkette f.

ENRÉGIMENTER (s') v. r. Mil. (se former en régiment) sich als Regiment bilden; (se mettre dans un régiment) sich einem Regimente einverleiben.

ENRHYTHME a. V. *enrhythmique*.

ENRICHIE f. (femme qui a acquis des richesses) Neureiche f.

ENRICHIR v. a. P. travail enrichit, Fleiß ist des Glückes Vater; Handwerk hat einen goldenen Boden; qui paie ses dettes *ou* qui s'acquitte s'enrichit, wer seine Schulden bezahlt, wird reicher.

ENROCHER v. a. Arch. Hydr. (faire un enrochement) einen Steingrund vornehmen.

II. v. r. ce terrain mobile s'est accidentellement enroché (a pris de la consistance par suite d'un amas fortuit de pierres) dieser bewegliche Grund ist durch Zufall fest geworden.

ENROULAGE m. (action d'enrouler, de s'enrouler) Aufrollen; Umschlingen n.

ENROUILLEMENT m. (signifie aussi l'état de ce qui est enrouillé) Rostigsein, Verrostet-, Eingerostetsein n.

ENROULÉ, e, a. (roulé sur soi-même ou autour d'un autre corps) ein-, auf-, zusammengerollt.

II. ENROULÉS m. pl. H. n. (coquilles à spire presque entièrement recouvert par le dernier tour) gerollte Schnecken f. pl.

ENSACHER (s') v. r. (être mis dans un sac) eingesackt werden.

ENSAFRANER (s') v. r. (être teint en safran) mit Safran gefärbt werden.

ENSANGLANTÉ, e, a. H. n. (parsemé de taches rouges) mit blutrothen Flecken od. Theilen bedeckt; (blut-)roth befleckt.

ENSANGLANTER (s') v. r. (devenir sanglant) blutig werden; mit Blut befleckt werden; fig. avec Shakespere la scène anglaise s'est ensanglantée (on y voit périr plusieurs personnes) Shakespere hat Blut auf die englische Bühne gebracht; à Rome les jeux s'ensanglantaient (le sang y coulait) souvent, die Spiele zu Rom arteten oft in blutige Gefechte aus; sous Charles IX le sceptre de la France s'est ensanglanté (on a fait mourir beaucoup de citoyens) Carl der Neunte hat grausam, blutig regiert, viele Menschen ums Leben gebracht, viel Blut vergossen.

ENSECTIONNEMENT m. Mil. (évolution pour former la section d'infanterie) Aufmarschiren n. in Sectionen.

ENSEIGNABLE a. Néol. (qu'on peut enseigner) der, die, das, sich lehren, zeigen läßt.

ENSEIGNANT, e, a. (qui enseigne) lehrend, unterrichtend; Lehr- ꝛc; corps –, Lehrstand m; abs. membre du corps –, Mitglied der französischen Universität; église enseignante, sämmtliche Oberpfarrer m. pl.

ENSEIGNE DE CIMETIÈRE f. (dans le langage des Halles, sobriquet des prêtres) Pfaffe, Schwarzfärber m, Plattmütze f.

ENSEIGNER (s') v. r. (être enseigné) unterrichtet, erlernt werden.

ENSEMAGE m. Manuf. (action de graisser la laine) Einfetten, Oelen n. der Wolle.

ENSEMENCER (s') v. r. (être ensemencé) angesäet, besäet, mit Saat bestellt werden.

ENSÉPULTURER v. a. (v.) V. *ensevelir*.

ENSICAUDE a. H. n. (à queue plate et amincie sur les bords) schwertschwänzig.

ENSORCELER (s') v. r. (être ensorcelé) behext, bezaubert, bestrickt werden.

ENSOUTANER v. a. Néol. (revêtir d'une soutane) mit einem Priesterrock bekleiden; fig. (faire entrer dans les ordres) in den geistlichen Stand treten lassen.

II. v. r. s'– (revêtir la soutane) den Priesterrock anziehen; 2. fig. (entrer dans les ordres) in den Priesterstand treten.

ENTASSER (s') v. r. (être entassé) auf einander gehäuft, gedrängt, zusammen gepfropft werden.

ENTENDANT, e, a. (qui a la faculté d'entendre) der, die, das hören kann; fähig zu hören.

ENTENDRE v. a. P. qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un son (dans un débat il faut écouter les raisonnements des deux parties) eines Mannes Rede ist nur halbe Rede; man muß den andern Theil auch anhören; entends le premier, parle le dernier (il faut être attentif et réfléchir longtemps avant de parler) höre viel, rede wenig; il n'y a pas pire sourd que celui qui ne veut pas entendre (se dit en parlant de quelqu'un qui feint de ne pas comprendre une proposition qui lui déplait) die schlimmste Taubheit ist, wenn man nicht hören will; der schlimmste Taube ist, der nicht hören will; il fait tant de bruit qu'on n'entendrait pas Dieu tonner (il fait un vacarme étourdissant) er macht einen solchen Lärm, daß man Gott nicht würde donnern hören.

II. v. r. s'– à quelque chose comme à ramer des choux (n'y rien entendre) gar Nichts von Etwas verstehen.

III. v. réc. ils s'y entendent comme larrons en foire (se dit de gens mal-intentionnés qui sont d'accord pour faire une mauvaise action) die sind mit einander einverstanden, stecken unter einer Decke.

ENTENDU, e, a. allons voir ma calèche; elle est bien entendue (*Molière:* elle est bien confectionnée) laßt uns meinen Wagen besehen; er ist sehr gut gemacht.

ENTÉNÉBRER (s') v. r. Néol. (s'obscurcir) dunkel werden, sich verdunkeln.

ENTENTE f. Litt. – de la scène (connaissance des effets propres au théâtre) Bühnenkenntniß, -kunst f; Berechnung f. des Bühneneffekts; 2. Néol. – cordiale (témoignages de bon vouloir et d'équité échangés entre deux états) herzliches Einverständniß zweier Höfe, Regierungen ꝛc.

ENTER (s') v. r. (être enté) gepfropft, geimpft werden; fig. rarement le jugement s'ente sur l'esprit, selten kommt die Urtheilskraft später zum Witze hinzu.

ENTÉRÉTIQUE a. Méd. (relatif à l'entérite) zur Darmentzündung gehörig, enteritisch.

ENTÉROBRANCHES m. pl. H. n. (annélides à branchies cachées) Ringelwürmer m. pl. mit Darmkiemen, Darmkiemer m. pl.

ENTÉROCÉLIQUE a. Méd. (relatif à l'entérocèle) zum Darmbruch gehörig; enterocölisch.

II. ENTÉROCÉLIQUE s. (celui, celle qui en est atteint) (der, die) mit einem Darmbruch Behaftete.

ENTÉROPATHIE f. Méd. (maladie des intestins) Krankheit f. des Darmkanals, Darmleiden n, Enteropathie f.

ENTÉROPATHIQUE a. Méd. (relatif à l'entéropathie) zum Darmleiden gehörig; enteropathisch.

ENTÉROPYRIQUE a. Méd. (relatif à l'entéropyrie) zur Darmverschwärung gehörig; enteropyrisch.

ENTÉRORAPHIQUE a. Chir. (relatif à l'entéroraphie) zur Darmnaht gehörig; enteroraphisch.

ENTERRER v. a. P. – la synagogue avec honneur (se servir de moyens honnêtes pour détruire quelque chose) etwas ehrlicherweise beseitigen; 2. (se tirer honorablement d'un mauvais pas) sich aus einer Sache mit Ehren herausziehen.

ENTERREUR m. T. d'argot (le prêtre: parce qu'il accompagne les morts jusqu'à leur dernière demeure) Pfarrer m.

ENTERREUR, se, s. (celui, celle qui enterre) Begräber, Beerdiger, -in.

ENTÊTEMENT m. j'aime la poésie avec – (*Molière:* passionnément) für die Poesie bin ich glühend entbrannt.

ENTÊTER v. a. fig. (monter à la tête, donner le vertige, enivrer) schwindlich, taumelig machen; la qualité l'entête (*Molière:* la noblesse de sa naissance lui inspire un orgueil extravagant) der Rang berauscht, betäubt ihn, bläht ihn auf.

ENTHOUSIASTIQUE a. Néol. (qui tient de l'enthousiasme) enthusiastisch.

ENTICHER (s') v. r. (prendre un goût exagéré pour qn ou qc) sich (von einer Person od. Sache) gänzlich einnehmen lassen, V. *s'engouer*.

ENTIFFLE f. T. d'argot (église) Kirche f.

ENTIFFLEMENT m. T. d'argot (mariage) Heirath f.

ENTIFFLER v. a. T. d'argot (marier) trauen, copuliren; 2. (gagner, séduire) auf seine Seite bringen; – les grinches (gagner la confiance des voleurs) sich das Vertrauen der Gauner erwerben.

ENTIFFLEUR m. T. d'argot (entremetteur de mariages) Heirathsstifter, Kuppler m; – à la plaque (notaire) Notar m.

ENTOCÉPHALE m. H. n. (pièce de la tête des hexapodes) inneres Kopfstück (der sechsfüßigen Insecten).

ENTODISCAL, e, a. Bot. (en dedans du disque), am innern Scheibenrande; innenscheibig.

ENTOGASTRE m. H. n. (pièce de l'abdomen des hexapodes) inneres Bauchstück (der sechsfüßigen Insecten).

ENTOME m. H. n. (articulé pourvu de pieds aussi articulés) (jedes) Gliederthier mit gegliederten Beinen.

ENTOMOBIES a. et f. pl. H. n. (myodaires) – (vivant dans le corps d'autres insectes) Schmarotzerfliegen f. pl.

ENTOMOCÈRES m. pl. H. n. (diptères à antennes articulées) Gliederhörner n. pl. (Zweiflüglergattung).

ENTOMODÈRES m. pl. H. n. (coléoptères à cou articulé) Gliederhälse m. pl. (Hartflüglergattung).

ENTOMOGÈNE a. H. n. (qui vit sur les insectes morts) auf Insectenleichen lebend od. wachsend; 2. (qui résulte du parasitisme d'un insecte) aus einem Insecte entstanden.

ENTOMOÏDE a. H. n. (semblable à un insecte) insektenähnlich.

II. ENTOMOÏDES m. pl. (genre d'annélides) Würmer m. pl. mit Afterfüßen.

ENTOMORHIZE a. Bot. (qui croît ou vit sur des insectes) auf Insekten wurzelnd od. wachsend.

ENTOMOSTÈGUE a. et m. H. n. (céphalopode garni de cloisons intérieures) mit innern Scheidewänden versehen(er Kopffüßler).

ENTOMOSTOME a. Conchyl. (à bouche ou ouverture échancrée) mit weit ausgerandetem (Gehäus-) Munde (versehen).

II. ENTOMOSTOMES m. pl. (famille d'univalves) (Familie der) Einschaltkrebse m. pl. mit ꝛc.

ENTOMOSTRACITES m. pl. Conchyl. (entomostracés fossiles) versteinerte

krebsartige Thiere n. pl, Entomostraciten m. pl. [Kehle f, Schlund m.
ENTONNOIR m. pop. (gosier) Gurgel,
ENTOPHYLLOCARPES f. pl. Bot. (famille de mousses) Mützenmoose n. pl, Entophyllocarpen m. pl.
ENTOPHYTOGÉNÈSE f. Bot. (production des plantes parasites internes) Erzeugung f. der Schmarotzerschwämme; Entophytogenesis f.
ENTOPHYTOGÉNÉTIQUE a. Bot. (relatif à l'entophytogénèse) zur Erzeugung der Schmarotzerschwämme gehörig; entophytogenetisch.
ENTORTILLER v. a. fig. fam. (séduire, tromper, amener à ses fins) umschmeicheln, berücken, hintergehen; (Jemanden) ein Versprechen ablocken; 2. pop. (ennuyer) laissez-moi, vous m'entortillez, lassen Sie mich in Ruhe, Sie langweilen mich.
ENTOSTHYMÈNE m. Bot. (genre de mousses acrocarpés) Entosthymenium n. (Laubmoosgattung).
ENTOSTOSE f. Méd. (tumeur osseuse qui se dirige vers l'intérieur) Knochengeschwulst f. nach innen.
ENTOTHORAX m. H. n. (pièce intérieure du thorax) inneres Bruchstück (der sechsfüßigen Insekten); Ypsilon- od. Gabelstück.
ENTOURANT, e, a. (qui sert à entourer) umgebend, umfassend; Bot. (roulé en cornet et entourant la tige) tutenförmig und stengelumfassend. [pluie) Schirm m.
EN-TOUT-CAS m. T. d'argot (para-
ENTRADA (*espagnol*) f. Mus. (introduction d'un morceau de musique) Einleitung f, Vorspiel n.
ENTRAÎNER v. a. Néol. Maq. – les chevaux (les prédisposer par des soins convenables à être plus agiles) die Pferde zum Wettrennen vorbereiten.
II. v. r. fig. s'– (être entraîné) fortgerissen, hingerissen werden.
ENTRAÎNEUR m. Néol. Maq. (celui qui entraîne les chevaux) Vorbereiter m. der Pferde zum Wettrennen.
ENTRAVANT, e, a. (qui entrave) fesselnd, bindend; fig. verhindernd, Gewalt anthuend; les formes entravantes de la justice, der lästige, hinderliche Gang od. die hemmenden Formen der Gerechtigkeit.
ENTRAVER v. a. T. d'argot (du vieux mot enterver: comprendre) verstehen, begreifen.
II. v. n. (parler l'argot) die Gaunersprache reden, jenisch sprechen.
ENTRAVES f. pl. T. d'argot (fers, chaînes) Ketten f. pl; – à perte de vue (bagne à perpétuité) lebenslängliche Strafarbeit.
ENTRE prép. P. – deux maux il faut choisir le moindre, zwischen zwei Uebeln muß man das geringste od. mindeste wählen.
ENTREBÂILLER (s') v. r. (être entr'ouvert) nur angelehnt, ein wenig od. halb offen sein.
ENTRECHAT m. fig. son éloquence ne procède que par entrechats (s'élève par bonds et par sauts et retombe à terre) seine beredte Sprache erhebt sich sprungweise und fällt wieder auf die platte Erde. [bel m.
ENTRECÔTE f. T. d'argot (sabre) Säbel m.
ENTRECOUPER (s') v. réc. (v.) (s'interrompre) nous nous entrecoupâmes de mille questions qui pouvaient nous toucher (nous nous adressâmes mutuellement sur ce qui pouvait nous intéresser mille questions qui se croisaient l'une l'autre) wir unterbrachen uns mit mannigfachen Fragen, um die es uns zu thun war.
ENTREDEUX m. Mod. (ornement de dentelles) Einsatzstreifen (von Spitzen, Stickerei etc.) m; 2. adv. (p. u.) halb und halb; so so; mittelmäßig; fait-il chaud? –, ist es warm? So so, weder warm noch kalt.
ENTREDONNER (s') v. réc. (se donner réciproquement) einander geben, schenken; et ces yeux les ont vus s'– parole? (*Molière:* les ont vus se promettre une foi mutuelle) und diese Augen sahen das Pärchen sich verloben?
ENTREGREFFER (s') v. réc. (se greffer les uns sur les autres) sich auf einander pfropfen.
ENTREGENTER (s') v. r. (se conduire avec adresse, savoir-faire) sich geschickt benehmen; Weltklugheit, Weltton, Tact, Lebensart besitzen; manierlich sein.
ENTRELACEMENT m. fig. – des épisodes (d'un poëme) (manière dont ils sont entremêlés) Durchflechtung f. der Episoden etc.
ENTRELARDER (s') v. r. (être entrelardé) durchspickt, mit Speck durchzogen werden; fig. s'– (être entremêlé) de citations, mit Citaten bespickt werden.
ENTRELASSURE f. (complication de figures) Verflechtung, Verschlingung f.
ENTRE-LIGNES m. (orthographe plus juste qu'*entre-ligne*) V. *entre-ligne.*
ENTRE-MANGERIE f. (dispute, discussion) Streit m, Streitigkeit f; fam. entre-mangeries professorales, heftige, zwischen Professoren entstandene Streitigkeiten.
ENTREPAILLER v. a. (v.) (rembourrer) ausstopfen; fig. il faut un roi qui soit entrepaillé comme il faut (*Molière*) ein König muß tüchtig ausgestopft sein.
ENTREPOSER (s') v. r. (être entreposé) niedergelegt, eingelagert, in eine Niederlage gebracht werden.
ENTREPOSEUSE f. (celle à qui est confié un dépôt de marchandises) Niederlage-Aufseherin; 2. (entremetteuse dans un marché) Zwischenverkäuferin f.
ENTREPOSITAIRE a. Com. marchand – (qui possède un entrepôt) Spediteur, Waarenversender m.
ENTREPRENDRE (s') v. r. (être entrepris) unternommen werden.
ENTRER v. n. n'entrons point dans ce vain compliment (*Molière:* laissons de côté les cérémonies) lassen wir die Complimente weg! nous n'entrons point dans vos affaires (*Molière:* nous ne voulons pas nous immiscer dans vos affaires) wir mischen uns nicht in Ihre Geschäfte.
ENTRE-RABOTER (s') v. réc. fig. (terme de Madame de Sablé: échanger des propos hautains) einander trotzig anreden; 2. (effacer les aspérités l'un de l'autre) einander abhobeln, abschleifen.
ENTRE-VOIE f. Ch. d. f. (espace entre deux voies) Zwischenraum m. zwischen zwei Bahnen; 2. (couche de sable entre deux rails) Sandweg m. zwischen zwei Schienen.
ENTR'OUIR v. a. (entendre à moitié) halb hören.
ENVAHISSANT, e, a. Néol. (qui usurpe, qui envahit) eindringend, einbrechend; les troupes envahissantes, die (ein Land) überfallenden Truppen; les eaux envahissantes, die (ein Land) überschwemmenden Wasser n. pl; fig. politique envahissante (celle des souverains conquérants) eine Alles an sich reißende od. eroberungssüchtige Politik.
ENVAHISSEMENT m. fig. – du pouvoir, de l'autorité (tendance à excéder les limites de son pouvoir) Machtvergrößerungssucht der Regierung, der Staatsgewalt; Gewaltstreich m; les envahissements d'une colossale renommée, das Umsichgreifen eines ungeheuren Ruhmes.
ENVELOPPE f. P. parler sans – (parler avec une rude franchise, sans ménagement, en termes propres et souvent grossiers) gerade heraus reden, kein Blatt vor den Mund nehmen; von der Leber weg reden; der Sache kein Mäntelchen umhängen; tüchtig die Wahrheit sagen.
ENVERGER (s') v. r. (être envergé) mit Ruthen od. Zweigen ausgeflochten werden; mit Stäben versehen werden; 2. Soier. auf den Fingern gekreuzt werden.
ENVERGUER (s') v. r. Mar. (être envergué) an die Segelstange befestigt werden.
ENVERMILLONNER (s') v. r. Néol. (se couvrir d'une teinte de vermillon) l'Orient s'envermillonne des couleurs de l'aurore, die Ostgegend des Himmels färbt sich mit dem Glanze der Morgenröthe.
ENVERS m. un – du bon sens (*Molière:* la déraison même) ein Verstandes-Widerspruch, wie Gegenstrich im Tuche.
ENVIER (s') v. réc. (se porter envie, être jaloux) ils s'envient leur bonheur, sie beneiden sich od. einander um ihr Glück.
ENVIEUX m. P. les – mourront, mais non jamais l'envie (ce vice a des racines si profondes dans le cœur humain, qu'on ne réussira jamais à l'extirper) wenn auch der Neidische stirbt, der Neid wird nie aussterben.
ENVISAGER (s') v. r. (être envisagé) angesehen, ins Gesicht gesehen werden; 2. fig. (être considéré) betrachtet werden.
II. v. réc. s'– l'un l'autre, les uns les autres (se regarder mutuellement au visage) einander ansehen od. ins Gesicht sehen.
ENVOISINER v. a. (entourer de voisins) mit Nachbarn umgeben.
ENVOYER v. a. P. – quelqu'un au diable, à tous les diables, à tous les cinq cents diables, à tous les mille diables (le maudire, le repousser, le rebuter, le renvoyer avec indignation ou colère) Jemand zum Teufel od. über alle Berge wünschen; Jemanden zum Henker, zu allen Teufeln schicken; – promener, – paître (dans un sens analogue au précédent, quoique moins injurieux) mit Verachtung kurz abweisen.
ENVOYEUR m. (se dit, dans le langage postal, de celui qui transmet des fonds etc. à un correspondant) Absender m.
ENZOOTIQUEMENT adv. Néol. (d'une manière enzootique) unter dem Vieh einheimisch.
ÉPAGNEUL, e, a. H. n. chien –, chienne épagneule, Wachtelhund m, Wachtelhündin f.
ÉPAIS, se, a. fig. avoir la mâchoire épaisse (avoir l'esprit pesant) schwer begreifen, schwer von Begriff sein.
ÉPAISSIS m. pl. H. n. (gymnogènes d'une certaine épaisseur) dickere Infusorien, Dickthierchen n. pl. [sit) verdickend.
ÉPAISSISSANT, e, a. Néol. (qui épaissit) verdickend.
ÉPALPÉ, e, a. H. n. (dépourvu de palpes) ohne Taster od. Fühler; taster-, fühlerlos.
ÉPALPÉBRÉ, e, a. H. n. (sans paupières) ohne Augenlider.
ÉPAMPRAGE m. V. *épamprement.*
ÉPANOUI, e, a. fig. femme fièrement

épanouie (femme à la taille majestueuse et aux formes opulentes) eine majestätisch gewachsene Frau mit üppigen Formen.

ÉPARGNE f. elle est élevée dans une grande – de bouche (*Molière:* à très-peu manger) sie ist, was das Essen betrifft, durchaus sparsam erzogen. [gole) Stutzbüchse f.

ÉPARPILLEUSE f. T. d'argot (espin-

ÉPARS m. Mar. (éclairs non suivis de coups de tonnerre) Wetterleuchten n.

ÉPÂTAGE m. T. d'argot (embarras) Hinderniß n; faire de l'– (se donner des airs d'importance) sich wichtig machen, vornehm thun, stolziren.

ÉPAUFRER (s') v. r. Maç. (éclater) sich abschiefern, in Stücken abspringen.

ÉPAULE f. P. jeter ses dettes par-dessus l'– (ne les point payer) seine Gläubiger hinter sich hinaus bezahlen.

ÉPAULER v. a. fig. nous devons – de nos louanges le vengeur de nos intérêts (*Molière:* nous devons soutenir de nos éloges celui qui prend notre cause en main) wir müssen den Vertheidiger unserer Interessen mit unserem Lobe unterstützen.

ÉPAULETTE f. Mil. arriver aux deux épaulettes (devenir capitaine) Hauptmann werden, zum Hauptmann avanciren.

ÉPÉE f. P. c'est une rude – (se dit d'un vaillant homme et par ironie, d'un poltron) er hat Muth, er hat Haare auf den Zähnen; it. er ist ein Hasenfuß, eine feige Memme; jouer de l'– à deux jambes (s'enfuir) sich aus dem Staube machen, das Hasenpanier ergreifen; c'est un coup d'– dans l'eau (une tentative complètement inutile) das ist vergebliche Arbeit; das heißt den Hühnern den Schwanz aufbinden wollen.

ÉPÉPINER v. a. (ôter les pépins) die Kerne ausmachen; auskernen.

ÉPERLIN m. Agr. (pâturage dans les colonies) Weideplatz m.

ÉPERON m. P. bon vin, bon – (le vin stimule l'activité de l'homme) der Wein macht muthig; der Trunk spornt zum Handeln an.

ÉPHÉBARQUE m. Ant. (inspecteur des éphèbes à Athènes) Ephebarch m.

ÉPHÉMÉRIDIQUE a. (en forme d'éphémérides) ephemeridisch.

ÉPHIDATIE f. Bot. (ver filiforme) Fadenschwamm m. [Hutqualle f.

ÉPHYRE m. H. n. (décapode macroure)

ÉPIATION f. Agr. (formation de l'épi d'une graminée) Aehrenbildung, -erzeugung f.

ÉPIBLASTE m. Bot. (appendice qui garnit le blaste de quelques graminées) Oberkeim m.

ÉPIBLASTÈSE f. Bot. (accroissement dû au développement des corpuscules reproducteurs) Oberkeimen n, Epiblastese f.

ÉPIBLASTÉTIQUE a. Bot. (relatif à l'épiblastèse) epiblastetisch.

ÉPICALICIE f. V. *épistaminie*.

ÉPICARPIÉ, e, a. Bot. (porté par le fruit) auf dem Fruchtknoten sitzend; oberständig.

ÉPICARPIQUE a. V. *épicarpié*.

ÉPICARPURE m. Bot. (genre de morées) Nesselgewächs n, Epicarpurus m.

ÉPICAULE a. Bot. (qui croît sur la tige des plantes) auf Stengeln od. Stämmen wachsend.

ÉPICÉ, e, a. fig. fam. (d'un prix élevé) cela est –, trop –, das ist gepfeffert, zu theuer; 2. (mordant, satirique) beißend-satyrisch, sarkastisch, kaustisch.

ÉPICERQUES f. pl. H. n. (genre de reptiles ophidiens) (Familie der) Klapperschlangen f. pl.

ÉPICE-VINETTE f. T. d'argot (épicier) Materialist, Spezereihändler, Krämer m.

ÉPICHTHONIEN, ne, a. Myth. (s'est dit des dieux terrestres, par opposition aux dieux infernaux) dieux épichthoniens, epichthonische Götter m. pl.

ÉPICIER, ère, a. marchand –, Spezereihändler m; garçon –, Krämergesell m; marchande épicière, Spezereihändlerin f.

ÉPICYCLOÏDAL, e, a. Géom. (relatif à l'épicycloïde) epicycloidisch.

ÉPIDÉMIÉ, e, a. Néol. (atteint d'une épidémie) von einer ansteckenden Krankheit befallen, von od. mit einer Seuche angesteckt.

ÉPIGÈNE a. Minér. (se dit d'un cristal qui, sans changer de forme, change de nature chimique) epigen; chemisch verändert; 2. Bot. (qui croît sur la face supérieure des feuilles) auf dem Obertheile der Blätter wachsend.

ÉPIGÉNÉSISTE m. Did. (physiologiste qui adopte les doctrines de l'épigénèse) Anhänger m. der Epigenesis, Epigenesist m.

ÉPIGÉNÉTIQUE a. Physiol. (relatif à l'épigénèse) zur Epigenesis gehörig; epigenetisch.

ÉPIGÉNIE f. Minér. (changement chimique) chemische Veränderung (eines Krystalls); 2. épigénies pl. (faux cristaux) parasitische Krystalle, Afterkrystalle m. pl.

ÉPIGRAMMATISER v. n. Poés. (faire des épigrammes) Epigrammen schreiben.

ÉPIGRAPHIE f. (science des inscriptions) Epigraphik f.

ÉPIGRAPHIQUE a. (relatif à l'épigraphie) zur Epigraphik gehörig, epigraphisch.

ÉPILATOIRE m. Parf. (substance destinée à faire tomber les poils) Enthaarungsmittel, Depilatorium n.

ÉPILEPSIFORME a. Méd. (qui a le caractère de l'épilepsie) fallsuchtähnlich, epileptisch. [Haarausrupfer, -in.

ÉPILEUR, se, s. (celui, celle qui épile)

ÉPILOGAGE m. (terme de Mirabeau: raisonnement d'épilogueur) Betadeln, Bekritteln n.

ÉPINÇAGE m. V. *épincetage*.

ÉPINCETAGE m. Manuf. (action d'épinceter le drap) Auszupfen, Stoppen n.

ÉPINE f. n'ayez point pour ce fait l'esprit sur les épines (*Molière:* que ce fait ne vous préoccupe pas, ne vous cause aucun souci) lassen Sie sich dadurch nicht beunruhigen; machen Sie sich deßwegen keine Sorgen; c'est un fagot d'épines (c'est un homme revêche, acariâtre) es ist ein unzugänglicher, mürrischer Mensch; P. l'– en naissant va la pointe devant (les mauvaises inclinations se montrent de fort bonne heure) der Trieb zum Bösen zeigt sich früh bei den Kindern; qui sème – n'aille déchaux (celui qui cherche à faire du mal aux autres, doit craindre de le voir retomber sur lui) wer Andern eine Grube gräbt, fällt selbst hinein.

ÉPINÉPHRITE f. Méd. (inflammation des capsules sus-rénales) Epinephritis f.

ÉPINICIEN, ne, a. Ant. (relatif aux épinicies) zum Siegeslied od. Siegesfeste gehörig; epinikisch.

ÉPIPÈTRE m. Bot. (champignon gélatineux, trémelle) Gallertschwamm m.

ÉPIPHÉGUE m. Bot. (genre d'orobranchées parasites) Epiphegus m. (Larvenblüthlergattung).

ÉPIPHÉNOMÈNE m. Méd. (symptôme additionnel de maladie) später hinzugekommene Krankheitserscheinung f, Epiphänomen n.

ÉPISCOMANIE f. Néol. (zèle des prêtres à défendre leurs privilèges) Bischofswuth f.

ÉPISCOPALITÉ f. H. eccl. (revenus d'un évêque) Einkommen n. eines Bischofs.

ÉPISPERMATIQUE a. Bot. (relatif à l'épisperme) zur Samendecke gehörig; epispermatisch.

ÉPISPORANGE m. Bot. (tégument des corps reproducteurs des fougères) Schleierchen n. (der Farrenkräuter).

ÉPISTAMINAL, e, a. Bot. (qui croît sur les étamines) auf Staubfäden wachsend.

ÉPISTAMINIE f. Bot. (classe de plantes à étamines implantées sur le pistil) Pflanzenklasse f. mit oberständigen Staubfäden.

ÉPISTÉMONARCHIQUE a. H. eccl. (relatif à l'épistémonarque) zum Epistemonarchen gehörig, epistemonarchisch.

ÉPISTÉMONARQUE m. H. eccl. (celui qui, dans l'Église grecque, veille au maintien de la doctrine) Epistemonarch m.

ÉPITHÉTOMANIE f. Néol. (manie d'employer des épithètes) Epithetomanie, Epithetensucht f.

ÉPITRAGE m. H. n. (coléoptère sténélytre) Düsterkäfer, Epitragus m.

ÉPIZOOTIQUEMENT adv. Néol. (d'une manière épizootique) seuchenartig, als Seuche.

ÉPLUCHER v. a. fig. – des écrevisses (s'est dit pour s'arrêter à des bagatelles, à des minuties) sich bei Kleinigkeiten aufhalten, Mäuse schwängern.

ÉPLUCHEUSE f. T. d'argot (femme qui abuse d'elle-même) Reiberin, Tribade f.

ÉPONGE D'OR f. T. d'argot (homme de loi, avoué, procureur) geldgieriger Jurist, Goldschwamm m.

ÉPONGER (s') v. r. (être épongé) mit einem Schwamme abgewischt od. gereinigt werden.

II. v. r. s'– (s'essuyer avec une éponge) sich mit einem Schwamme abwischen od. reinigen.

ÉPOUSER v. a. T. d'argot – la veuve (être pendu) aufgehängt werden; 2. – la fou-caudrière (se débarrasser lestement de l'objet volé) die Beute rasch wegwerfen.

ÉPOUSER v. a. abs. (se marier) il est des temps où l'Église défend d'–, es gibt Zeiten, wo die Kirche verbietet sich zu verheirathen.

ÉPOUSEUR m. fig. – du genre humain, – à toutes mains (homme qui veut épouser toutes les filles) einer der alle Welt heirathen will, der Jeder die Ehe verspricht; Allerweltheirather, Allerweltfreier m.

ÉPOUSSETER (s') v. r. (être épousseté) ausgebürstet, ausgekehrt werden; 2. (s'épousseter soi) sich (selbst) od. seine Kleider ausbürsten.

ÉPOUTIER m. V. *nopeur*.

ÉPREINDRE (s') v. r. (être épreint) ausgedrückt werden.

ÉPROBOSCIDÉ, e, a. H. n. (dépourvu de trompe) ohne Rüssel, rüssellos.

II. ÉPROBOSCIDÉS m. pl. (diptères sans trompe) rüssellose Zweiflügler m. pl.

ÉPROUVETTE f. Cuis. – gastronomique (mets d'une saveur reconnue et d'un effet certain) Probespeise f.

ÉPUISANT, e, a. (qui épuise) erschöpfend, entkräftend.

ÉPURATEUR, trice, a. fig. (qui sert à

épurer) zur Reinigung, zur Ausmusterung dienlich; reinigend; des commissaires épurateurs pour démasquer les intrigants, ausmusternde Commissarien, um die Ränkeschmiede zu entlarven.

ÉQUIDÉ, e, a. H. n. (semblable au cheval) pferdartig, pferdähnlich.

II. ÉQUIDÉS m. pl. (mammifères dont le cheval est le type)(Familie der)pferdartige(n) Thiere n. pl.

ÉQUILIBRANT, e, a. Néol. (qui équilibre) im Gleichgewichte haltend.

ÉQUILIBRÉ, e, a. Minér. cristaux équilibrés, gleichgewichtige Krystalle m.pl; 2. H. n. pieds équilibrés (des oiseaux) (posés au milieu de l'abdomen) von beiden Körperenden gleichweit entfernte Füße m. pl.

ÉQUILIBRER v. a. fig. - (les pouvoirs de l'État,) im Gleichgewichte (er)halten.

ÉQUILIBRISME m. Néol. (tour d'équilibriste) Kunststück n. eines Equilibristen.

ÉQUILIBRISTE s. (celui, celle qui fait des tours d'équilibre) gymnastische(r) Künstler, Seiltänzer, Acrobat, Equilibrist, =in.

ÉQUIPAGE m. autref. (habillement, costume) Anzug m. [gleichfüßig.

ÉQUIPÈDE a. H. n. (à pieds égaux)

II. ÉQUIPÈDES m. pl. (myriapodes à pieds égaux) gleichfüßige Myriapoden od. Tausendfüßler; Gleichfüßler m. pl.

ÉQUIPÉTALÉ, e, a. Bot. (à pétales égaux) gleich(kronen)blätterig.

ÉQUIPEUR m. V. *équipeur-monteur.*

ÉQUIPOLLEMMENT adv. (v.) (avec égalité de valeur) nach Maßgabe; äquipollent.

ÉQUISÉTACÉ, e, a. Bot. (semblable à une prêle) schachtelhalm=, schafthenartig.

ÉQUITANT, e, a. Bot. (se dit de parties dont la moitié de l'une est, pour ainsi dire, à cheval sur la moitié de l'autre) reitend.

ÉQUITATIF, ve, a. Bot. (se dit de feuilles dont les deux côtés s'appliquent face contre face) an einander gelehnt.

ÉRAFLER (s') v. r. (être déchiré, écorché) (auf)geritzt, aufgeschärft werden.

ÉRAFLURE f. Techn. (hachure faite dans le bois ouvré par une main inhabile) Beschädigung f.

ÉRASMIEN, ÉRASMITE m. (partisan de la prononciation grecque introduite par Érasme) Anhänger m. der Erasmischen Aussprache, Erasmianer, Erasmit m.

ÉRÉTHISER v. a. (irriter, tendre les fibres fortement) (die Fasern) heftig spannen, reizen.

ÉRÉTHISME m. fig. (degré extrême d'irritation) l'- du désespoir, das durch Verzweiflung im höchsten Grade aufgeregte Gemüth. [réthisme) erethistisch.

ÉRÉTHISTIQUE a. Méd. (relatif à l'é-

ERGOTISTE a. Néol. (qui a l'habitude de chicaner, de pointiller) rechthaberisch, disputirsüchtig, ergotistisch. [blumig.

ÉRIANTHE a. Bot. (à fleurs velues) woll=

ÉRICACÉ, e, a. Bot. (semblable à une bruyère) heidenartig, =ähnlich.

ÉRICÉTIN, e, a. Bot. (qui croît dans les bruyères) unter den Heiden wachsend.

ÉRICHTE m. H. n. (genre de stomopodes) Schaufelkrebs, Erichtus m.

ÉRICOÏDE a. Bot. (semblable à la bruyère) heidenartig, =ähnlich.

ÉRICINÉ, e, a. Bot. (semblable à la bruyère) heidenartig, =förmig.

ÉRICINELLE f. Bot. (genre de bruyères) Ericinella f. (Ericeengattung).

ÉRIOCALICÉ, e, a. Bot. (à calice velu) wollkelchig. [wollfruchtig.

ÉRIOCARPE a. Bot. (à fruits velus)

ÉRIOCAULE a. Bot. (à tige velue) wollstengelig. [à un ériocéphale) wollkopfartig.

ÉRIOCÉPHALÉ, e, a. Bot. (semblable

II. ÉRIOCÉPHALÉES f. pl. (composées d'Afrique) Wollkopfarten, Eriocephaleen f. pl.

ÉRIOCLADE a. Bot. (à rameaux velus) wollzweigig, wollästig.

ÉRIOPÉTALE a. Bot. (à pétales velus) woll(kronen)blätterig.

ÉRIOPHYLLE a. Bot. (à feuilles velues) wollblätterig. [les velus) wollfüßig.

ÉRIOPODE a. H. n. (à pieds ou pédicu-

ÉRIOPTÈRE a. H. n. (à ailes velues) wollflügelig.

II. ÉRIOPTÈRES m. pl. (diptères némocères) Wollflügler m. pl, Fadenhornmücken f. pl.

ÉRIOSPERME a. Bot. (à graines velues) wollsamig.

ÉRIOSTACHYÉ, e, a. Bot. (à fleurs disposées en épis velus) wollährig.

ÉRIOSTÉMONE a. Bot. (à étamines velues) woll(staub)fädig.

ÉRIOSTOME a. H. n. (à bouche ou ouverture velue) wollmündig. [felig.

ÉRIOSTYLE a. (à style velu) wollgrif=

ÉRODÉ, e, a. Méd. Chim. (à bords rongés ou qui semblent l'avoir été) zerfressen, zerätzt, erodirt.

EROICAMENTE (é-roï-ca-mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (héroïquement) heroisch, auf eine heroische Weise.

EROICO, V. *eroicamente.*

ÉROTOMANIAQUE a. et s. (atteint d'érotomanie) liebeswahnsinnig; érotoman; (homme, femme) -, Liebeswahnsinniger m, Liebeswahnsinnige f; (der, die) Erotomane.

ERRATIQUE a. Géol. blocs erratiques (blocs isolés, épars, charriés par les eaux) abgelöste, aus fremden Ländern herbeigeführte freiliegende Felsblöcke, Findlinge, erratische Blöcke m. pl.

II. ERRATIQUE f. Méd. (fièvre irrégulière, déréglée) der Zeit nach unregelmäßiges, erratisches Fieber.

ÉRUCAIRE a. H. n. (semblable à la chenille) raupenartig, =ähnlich.

II. ÉRUCAIRES m. pl. (genre d'hyménoptères) Hautflügler m. pl. mit raupenartigen Larven.

ÉRUCIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de roquette) mit rankenartigen Blättern.

ÉRUCIFORME a. H. n. (en forme de chenille) raupenartig.

ÉRYSIMOÏDE a. Bot. (semblable à l'érysime) hederichartig.

ÉRYTHROCÈRE a. H. n. (à antennes rouges) rothhörnig, rothgehörnt.

ÉRYTHROCNÈME a. H. n. (à jambes rouges) rothbeinig, rothfüßig.

ÉRYTHROCTÈNE a. H. n. (à antennes pectinées et rouges) rothfühlfädig.

ÉRYTHROGÈNE m. Chim. (principe colorant de la bile) Erythrogen n.

ÉRYTHROÏDE a. (d'une couleur rougeâtre) röthlich. [roth und weiß.

ÉRYTHROLEUQUE a. (rouge et blanc)

ÉRYTHROLOPHE a. H. n. (qui porte une huppe rouge) rothbüschelig, rothgehaubt.

ÉRYTHROMÈLE a. H. n. (marqué de rouge et de noir) roth und schwarz.

ÉRYTHRONOTE a. H. n. (à dos rouge) rothrückig. [cules rouges) rothfüßig.

ÉRYTHROPE a. H. n. (à pieds ou pédi-

ÉRYTHROPHTHALME a. H. n. (à yeux rouges) rothäugig.

ÉRYTHROPHYLLE a. Bot. (à feuilles rouges) rothblätterig.

ÉRYTHROPTÈRE a. H. n. (à ailes ou nageoires rouges) rothflügelig, rothflossig.

ÉRYTHROPYGE a. H. n. (à croupion rouge) rothsteißig. [rouge) rothschnäbelig.

ÉRYTHRORAMPHE a. H. n. (à bec

ÉRYTHRORHIZE n. Bot. (à racines rouges) rothwurzelig.

ÉRYTHRORHINQUE a. H. n. (à bec rouge) rothschnäbelig.

ÉRYTHROSOME a. H. n. (à corps rouge) rothleibig. [rouges) rothsamig.

ÉRYTHROSPERME a. Bot. (à graines

ÉRYTHROSPERMÉES f. pl. Bot. (tribu de la famille des bixacées) Erythrospermeen f. pl. (Bixaceengattung).

ÉRYTHROSTOME a. H. n. (à bouche ou ouverture rouge) rothmündig.

ÉRYTHROTE a. H. n. (à oreilles rouges) rothohrig.

ÉRYTHROTHORAX a. H. n. (à poitrine ou cou rouge) rothbrustig, =halsig.

ÉRYTHROXYLÉES f. pl. Bot. (famille de plantes) Erythroxyleen f. pl. (Nelkengewächse). [rothschwänzig.

ÉRYTHRURE a. H. n. (à queue rouge)

ESBROUFFE f. fam. pop. faire de l'- (faire l'important, le vaniteux) großthun, prahlen, sich in die Brust werfen.

ESBROUFFER v. a. pop. (tromper, séduire, en imposer) anführen, hinter's Licht führen. [Kleinigkeit erschrecken.

II. v. r. s'- (s'effrayer d'un rien) über jede

ESBROUFFIER, ère, ESBROUFFEUR, se, s. (celui, celle qui fait de l'esbrouffe) Großthuer, Prahler, =in.

ESCALADER v. a. fig. - les superlatifs (prodiguer toutes sortes d'exagérations) immer in Uebertreibungen sprechen.

II. v. r. s'- (être escaladé) mit Sturmleitern erstiegen werden.

ESCAMOTEUSE f. (femme qui escamote) Taschenspielerin; fam. (femme habile en toutes sortes de choses) Tausendkünstlerin f.

ESCAMPATIVE f. (v.) (fuite secrète) heimliche Flucht; faire -, ausfliehen, sich eiligst aus dem Staube machen.

ESCARBILLES f. pl. Ch. d. f. (portion de houille qui a échappé à une combustion complète et qui est mêlée avec des cendres) halbverbrannte Steinkohlen f. pl.

ESCARGOTERIE f. (enclos où l'on nourrissait les escargots) Schneckengrube f, =behälter m.

ESCARONDELLE f. Charr. (cheville au bout de l'essieu servant à empêcher que la roue ne sorte) Achsennagel m.

ESCARPE m. T. d'argot (voleur qui ne recule pas devant l'assassinat) Räuber m, Meuchelmörder m; la bande des escarpes, das Räubervolk.

ESCARPER v. a. T. d'argot (tuer pour voler sans être découvert) ermorden (um zu stehlen und nicht verrathen zu werden).

ESCHARITES f. pl. H. n. (eschares fossiles) versteinerte Seerinden f. pl, Escharitén m. pl.

ESCHAROÏDE a. H. n. (semblable à une eschare) seerindenartig, corallenartig.

ESCOMPTER (s') v. r. (être escompté) abgezogen, discontirt werden.

ESCOPETTERIE f. fig. (terme du cardinal de Retz) V. *incartade.*

ESCOPETTIER m. Mil. autref. (soldat armé d'une escopette) mit einem Stutz bewaffneter Soldat; Stutzbüchsenschütze m.

ESPACER (s') v. r. (être imprimé avec un espace convenable entre les lignes) im gehörigen Abstande gesetzt werden.

ESPADAGE m. T. t. (action d'espader) Schwingen n. des Hanfes.

ESPAGNOLISER (s') v. r. Néol. (prendre le ton, l'air, les manières espagnoles) sich zum Spanier od. spanisch machen.

ESPAGNOLISME m. (façon de parler propre aux Espagnols) spanische Redensart; Eigenheit f. der spanischen Sprache.

ESPÉRANCE f. P. l'– est le pain des malheureux et le viatique de la vie (elle soutient l'homme dans les épreuves et l'accompagne jusqu'au tombeau) Hoffnung trägt die Leute dahin; man hofft so lange man lebt.

ESPÉRANT, e, a. (qui espère) hoffend, hoffnungsvoll.

ESPINGOLE f. T. d'argot (grand bruit: mot dérivé de l'explosion produite par cette arme) gewaltiger Lärm.

ESPOULINAGE m. Manuf. (action d'espouliner) Spulen n.

ESPOULINER v. a. Manuf. (travailler avec les navettes appelées *espoulins*) spulen.

ESPRIT m. le détour est d'–, je l'avoue (*Molière:* le détour est spirituel) wahrlich geistreich ist die Wendung, das muß ich gestehn; 2. j'ai craint que ce ne fût du noir – une surprise adroite (*Molière:* j'ai craint que Satan ne m'eût tendu ce piège) ich fürchtete, dieser Fallstrick möchte mir vom bösen Geist gelegt sein; 3. un – d'ange (se dit d'une jeune fille douée de beaucoup d'esprit et d'un sentiment de bienveillance naturelle) geistreiches und zugleich gutherziges Mädchen; (se dit aussi d'un homme qui a une aptitude rare à tout comprendre) Mann, der schnell Alles begreift, der viel Auffassungsvermögen, viel Fassungskraft besitzt; – de démon (se dit d'un enfant qui marque des dispositions précoces et malveillantes) boshaftes Wunderkind; (se dit aussi d'un homme subtil et méchant) ein sehr kluger, dabei aber schlechter Mensch; P. l'– court les rues (tout le monde a de l'esprit ou veut en avoir) Jedermann will geistreich sein.

ESQUIRE (es-kouaïr) (*anglais*) m. (titre donné, en Angleterre, à tout fonctionnaire, à tout homme qui exerce une profession libérale ou qui vit de ses rentes) Esquire m.

ESQUISSER (s') v. r. (être esquissé) skizzirt werden.

ESSÉMINER (s') v. r. (être semé çà et là, éparpillé) zerstreut werden.

ESSENTIALITÉ f. Did. (état de ce qui est essentiel) Wesentlichkeit f.

ESSOR m. fig. si l'on peut pardonner l'– d'un mauvais livre (*Molière:* si l'on peut excuser la publication) wenn man die Herausgabe eines schlechten Werkes verzeihen kann; 2. Néol. Philos. – harmonique (se dit, dans l'école fouriériste, de la marche que suivraient les passions individuelles dans une société réglée selon les principes de cette école) harmonischer Aufschwung; – subversif (marche que suivent les passions dans les sociétés mal organisées, qui contrarient la nature de l'homme) verderblicher Aufschwung.

ESSORAGE m. (action d'essorer) Trocknen (in der Luft) n.

ESSOUCHEMENT m. Agr. (action d'essoucher) Ausstocken n, Ausstockung f.

ESSUIE-PLUMES m. (petit morceau de drap pour essuyer les plumes) Federwischer m.

ESSUYAGE m. (action d'essuyer) Abwischen, Abtrocknen n.

ESSUYON m. T. d'argot (torchon) Abwischtuch n.

ESTAMPILLER v. a. T. d'argot (marquer d'un fer chaud) brandmarken.

ESTAMPILLER (s') v. r. (être estampillé) gestempelt werden.

ESTIME f. en quelle – est-il auprès de vous? (*Molière:* que pensez-vous de lui?) wie mag er wohl in Ihrer Achtung stehen?

ESTIVER v. n. (demeurer dans un endroit pendant l'été) den Sommer (wo) zubringen.

ESTOMAC m. P. mauvais cœur, bon – (maxime par laquelle sont énoncées les deux conditions auxquelles les égoïstes attachent leur bonheur) böses Herz, guter Magen.

ESTOMPER (s') v. r. (être estompé) gewischt, gerußt werden.

ESTORGUE f. T. d'argot (fausseté, malice; du vieux français *estorce*, contorsion, détour) Falschheit, Bosheit f; 2. (faux en écriture) Schriftverfälschung f; 3. advt. à l'– (faussement) betrüglich, falsch.

ESTOURBIR v. a. T. d'argot (étrangler) erdrosseln, erwürgen.

ESTRAPADE f. fig. fam. bailler l'– au vin (l'avaler tout d'un trait) den Wein in einem Zuge hinuntergießen.

ESTRAPADER (s') v. r. (être estrapadé) gewippt werden.

ESTROPIER v. a. fig. – un rôle (manquer de mémoire; ne pas donner au personnage qu'il représente le caractère qui lui est propre) eine Rolle durch falsche Auffassung od. deren Nichtbehaltung verderben.

ESTROPIER (s') v. r. (être estropié) gelähmt, zum Krüppel gemacht werden, verstümmelt werden.

ÉTABLER (s') v. r. (être établé) eingestallt werden.

ÉTAGE m. fig. que votre esprit est d'un bas –! (*Molière:* que vos pensées, vos sentiments sont vulgaires!) wie weilt Ihr Geist auf gar niederem Grund!

ÉTAGER (s') v. r. (être étagé) stufenweise hingestellt werden.

ÉTALAGE m. T. d'argot (décoration) Ordensstern m, Ordenskreuz n.

ÉTALER v. a. fig. pour bien – cet effort relevé (*Molière:* pour exposer dans tous ses détails, pour analyser ce que ce stratagème a d'ingénieux) um dieses ausgesuchte Stück von List auseinanderzusetzen, genau darzustellen od. gehörig vorzustellen, würdig zu schätzen.

ÉTALER v. a. T. d'argot (jeter par terre) zu Boden strecken.

ÉTALONNER (s') v. r. Mon. (être étalonné) geeicht od. abgezogen werden.

ÉTAMEUSE f. (femme qui étame) Verzinnerin f.

ÉTAMPAGE m. (action d'étamper) Stempeln, Prägen, Abdrucken n.

ÉTANÇONNER (s') v. r. (être étançonné) gestützt, unterstützt werden.

ÉTAT m. fig. afin de lui faire connaître quel grand – je fais de ses nobles avis (*Molière:* afin qu'il voie quel cas je fais) um ihm zu zeigen, welchen hohen Werth ich in seinen edlen Rath setze.

ÉTAUPINAGE m. Agr. (action d'étaupiner) Ebenen n. der Maulwurfhügel.

ÉTHÉROPHONIE f. V. *hétérophonie.*

ÉTHÉRISABLE a. Néol. (susceptible d'être éthérisé) betäubbar durch Aether, ätherisirbar.

ÉTHÉRISATION f. Néol. (action d'éthériser) Gefühllosmachen n, Betäubung f. mit Aether; Aetherisirung f.

ÉTHÉRISER v. a. Néol. (produire par l'inhalation de l'éther une insensibilité momentanée) durch Aether gefühllos machen od. betäuben; ätherisiren.

ÉTHIQUE a. (relatif à la science de la morale) zur Ethik gehörig, ethisch.

ETHNOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière ethnographique) ethnographisch (erweise).

ÉTHOCRATIQUEMENT adv. (d'une manière éthocratique) ethokratisch (erweise).

ÉTHOGRAPHIQUE a. (relatif à l'éthographie) ethographisch; zur Sittenbeschreibung gehörig.

ÉTHOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière éthographique) ethographisch (erweise).

ÉTIOLER (s') v. r. fig. (dépérir, se flétrir) verkümmern, vergehen, umkommen.

ÉTIQUETER (s') v. r. (être étiqueté) mit einem Zettel bezeichnet werden.

ÉTIQUETTE f. T. d'argot (nom) Namen m.

ÉTIREUR a. et m. T. t. (cylindre) – (qui traite le fer quand il est devenu malléable par le recuit) Streckwalze f.

ÉTOFFÉ, e, a. Mus. voix bien étoffée (voix pleine et sonore) volle, sonore Stimme; ventre – (bien nourri) Dickwanst m.

ÉTOFFER (s') v. r. (être étoffé) ausgestofft werden.

ÉTOILEMENT m. (action d'étoiler; fêlure en étoile) Sprungbekommen n.

ÉTOILER v. a. Vitr. – le verre (le fêler en étoile) einen Riß in's Glas machen, Glas spalten, zersprengen.

ÉTOUFFAGE m. Techn. (action d'asphyxier les chrysalides dans les cocons) Ersticken n. der Raupen in den Cocons.

ÉTOUFFE f. T. d'argot (table d'hôte où l'on joue à l'écarté) Table d'hote mit Ecartéspiel.

ÉTOUFFER v. a. fig. que la peste l'étouffe! (exclamation de dépit, de colère) die Pest soll ihn ersticken od. erwürgen!

II. v. r. s'– (s'ôter la respiration) sich ersticken; s'– de rire (rire avec excès) vor Lachen fast ersticken; 2. fig. le feu s'étouffe (s'éteint faute d'air) sous la cendre, das Feuer erstickt unter der Asche.

ÉTOUFFEUR se, s. (celui, celle qui étouffe) Erſticker, -in.

ÉTOUPE f. P. l'homme est le feu, la femme est l'–, et le Diable est le vent qui souffle, V. *diable.*

ÉTOURDIR v. a. T. d'argot (solliciter) Bewerbungen machen; sollicitiren; 2. (assassiner) ermorden, umbringen, kalt machen.

ÉTOURDISSEUR m. T. d'argot (solliciteur) Bewerber, Sollicitant m; 2. (assassin) Meuchelmörder m.

ÉTRANGER m. Poét. (les étrangers) (die) Ausländer m. pl.

ÊTRE v. n. tu n'es pas où tu crois (*Molière:* tu te trompes) Du irrst Dich offenbar; 2. quel bel esprit est des vôtres? (*Molière:* quel savant, quel littérateur distingué compose votre société) welcher schöne Geist hält zu Ihnen? 3. je suis furieusement pour les sonnets (*Molière:* je suis passionné pour les sonnets) ich bin für die Sonette gewaltig eingenommen; 4. vous n'êtes pas pour être de mes gens (*Molière:* nous ne pouvons pas faire société ensemble) das macht uns zu geschiedenen Leuten.

ÊTRE m. l'– (l'existence) das Dasein, das Leben; sans le congé de ceux qui vous ont donné l'– (*Molière:* sans la permission de vos parents) ohne Erlaubniß derer, die Ihnen das Leben gaben.

ÊTRE (EN) v. n. T. d'argot (se livrer à des péchés contre nature) Sodomiterei treiben.

ÉTREIGNANT, e, a. (susceptible d'étreindre) einschnürend, fest umschlingend.

ÉTREINDRE v. a. P. plus il gèle, plus il étreint (plus il arrive de maux, plus il est difficile de les supporter) je mehr Unglück kommt, um so schwerer wird es zu ertragen; je mehr es gefriert, desto mehr zieht es an; je länger ein Uebel währt, desto drückender wird es; qui trop embrasse, mal étreint (quand on embrasse trop de choses à la fois, on n'en mène aucune à bonne fin) wer zu viel unternimmt, bringt Nichts zu Stande.

ÉTRENNE f. T. d'argot (pucelage) Jungfrauschaft f.

ÉTRENNER (s') v. r. (recevoir une étrenne) ein Neujahrsgeschenk bekommen; 2. (être porté, employé pour la première fois) eingeweiht werden; cet habit neuf s'étrennera dimanche, dieses neue Kleid soll Sonntag eingeweiht od. zum ersten Male angezogen, gebraucht werden.

ÉTRÉPAGE m. (action d'enlever une partie du sol pour amender le reste) Ausrottung, Vertilgung f. des Unkrautes.

ÉTRÉPE f. Jard. (champ en jachère) Brachacker m; 2. (pioche à mauvaises herbes) Unkrautsichel f.

ÉTRÉPER v. a. Jard. (extirper, arracher) Unkraut ausreißen, ausrotten, vertilgen.

ÉTRILLER (s') v. r. (être étrillé) gestriegelt werden.

ÉTRIQUER (s') v. r. fig. (être étriqué) zusammenschrumpfen; nicht ausführlich gehalten werden; ce sujet s'étrique entre ses mains (perd toute ampleur, se réduit à rien) dieser Gegenstand wird von ihm ganz knapp behandelt.

ÉTRIVIÈRE f. fig. allonger les étrivières d'un point (faire naître une difficulté, soulever une objection) noch eine Schwierigkeit, Ausflucht rc. vorbringen.

ÉTUVER (s') v. r. (être étuvé) Chir. gebäht werden; Cir. gewärmt werden; Sucr. in die Trockenstube gesetzt werden.

ÉTYMOLOGISER (s') v. r. (s'accorder avec l'étymologie) mit der Etymologie übereinstimmen.

EUBIOTIQUE f. Did. (l'art de bien vivre) Diätetik, Eubiotik f.

EUCHONDRITES m. pl. H. n. (famille des serpents à peau grenue et non venimeux) Euchondriten m. pl.

EUCHROÏTE f. Minér. (arséniate de cuivre) arsenikfaures Kupfer, prismatischer Smaragd-Malachit; Euchroit m.

EUCLASE f. Minér. (émeraude prismatique du Brésil) Euklas m.

EUDÉMONISME m. Philos. (système qui admet le bien-être comme mobile de toutes nos actions) Eudämonismus m.

EUDÉMONISTE m. (partisan de l'eudémonisme) Eudämonist m.

II. EUDÉMONISTE a. (qui s'y rapporte) zum Eudämonismus gehörig, eudämonistisch.

EUDÉMONOLOGIE f. (traité de l'eudémonie) Glückseligkeitslehre, Eudämonologie f.

EUDÉMONOLOGIQUE a. (qui se rapporte à l'eudémonologie) zur Glückseligkeitslehre gehörig; eudämonologisch.

EUDÉMONOLOGISTE, EUDÉMONOLOGUE m. (qui écrit sur l'eudémonologie) Glückseligkeitslehrer, Eudämonolog m.

EUDYNAMIE f. Méd. (état régulier des forces vitales) gesunder Zustand der Kräfte; Eudynamie f.

EUDYNAMIQUE a. Méd. (relatif à l'eudynamie) zum gesunden Zustand der Kräfte gehörig; eudynamisch.

EUGÉNIACRINITES m. pl. H. n. (genre de polypiers) Eugeniacriniten m. pl, (Art) Erinoiden m. pl.

EUH! interj. (sert à marquer l'admiration, la crainte, l'ennui, l'impatience et se redouble souvent) ei!

EUKAIRITE f. Minér. (minéral de Suède) Eukairit m.

EUMÈNE m. H. n. (diploptère guépiaire) [Drehwespe f.

EUMÈRE m. H. n. (genre d'hyménoptères) Mondfliege f.

EUMOLPE m. H. n. (genre de coléoptères) Gleitkäfer m.

EUMORPHE m. H. n. (coléoptère fongi- [cole) Zierkäfer m.

EUNICIENS m. pl. H. n. (genre d'annélides errantes) Hornkorallenarten, Euniceen f. pl.

EUNOMIE f. H. n. (genre de polypiers) Röhrenkoralline f; 2. Bot. (genre de crucifères) Eunomia f.

EUPATORINE f. Chim. (sorte d'alcali organique) Wasserdost-Alkaloid, Eupatorin n.

EUPATORIOÏDE a. Bot. (semblable à une eupatorie) wasserdostartig, -ähnlich.

EUPHÉE f. H. n. (insecte oniscoïde) Eupheus m. (Amphipodengattung).

EUPHODITE m. Minér. (substance amphiboloïde) (Art) Hornblende f, Euphodit, Gabbro m.

EUPHORBI(AC)É, e, a. Bot. (semblable à un euphorbe) wolfsmilchartig.

EUPODE a. H. n. (à pattes longues ou volumineuses) dickschenkelig.

EUPOTE m. H. n. (animal scaphoïde) Nachenthierchen n.

EUPRÉPIE f. H. n. (sorte de bombycite) Eulenspinner m.

EUPROSOPE m. H. n. (cicindèle) Sand- [käfer m.

EURHINE m. H. n. (genre de coléoptères) Afterrüsselkäfer m.

EUROTE f. Bot. (genre de champignons) Schimmelpilz m.

EURYALE f. H. n. (genre d'acalèphes) Medusenstern m.

EURYCÈRE a. H. n. (à belles, larges {cornes) breithörnig.

EURICOPIDOPTÈNE a. H. n. (à bec en forme de sabre) sabelschnäbelig.

II. EURYCOPIDOPTÈNES m. pl. (famille d'oiseaux plongeurs) Sabelschnäbler, (Familie der) Tauchvögel m. pl.

EURYLAIME m. H. n. (genre de passereaux) Eurylaimus m. (Singvögelgattung).

EURYPYGE a. H. n. (à large croupion) breit-, schönsteißig.

II. EURYPYGE m. (genre d'échassiers) {Sonnenvogel m.

EURYSTERNE m. H. n. (stercoraire à ailes brillantes) Strahlkäfer m.

EUSTROPHE m. H. n. (sorte de dircée) Düsterkäfer m.

ÉVADER (s') v. r. fig. (terme de Molière: se tirer d'embarras) sich heraushelfen; 2. ma frayeur s'évade (*Molière*: mes craintes ont cessé) meine Furcht verschwindet.

ÉVAGINULÉ, e, a. Bot. (privé de gaîne) scheidelos.

II. ÉVAGINULÉES f. pl. (famille de mousses sans gaine) scheidelose Moosgattung.

ÉVACUATEUR, trice, a. (qui sert à l'évacuation) Ausleerungs- rc.

ÉVALUABLE a. Néol. (qu'on peut évaluer) schätzbar, taxirbar.

ÉVALUER (s') v. r. (être évalué) geschätzt, angeschlagen, taxirt werden.

ÉVANESCENT, e, a. Did. (qui n'a qu'une existence éphémère) eintägig, vergänglich; 2. Bot. nectaire – (qui s'amoindrit à mesure que le fruit se développe) verschwindender evanescirender Honigbehälter.

ÉVANGÉLISATION f. Néol. (prédication de l'Évangile) Verkündigung f. des Evangeliums.

ÉVAPORATOIRE a. Chim. (servant à l'évaporation) zur Abdampfung gehörig, Abdampfungs- rc.; bassin, chaudière, appareil, fourneau –, Abdampfungsgefäß n, -kessel m, -maschine f, -ofen m.

ÉVAPORER v. a. – sa jeunesse (la dissiper en plaisirs frivoles) seine Jugend verschwärmen, vertändeln, mit Tändeleien zubringen.

ÉVAPOROMÈTRE m. V. *atmidomè-* [*tre.*

ÉVENTER v. n. ces petits chapeaux qui laissent – leurs débiles cerveaux (*Molière*: qui exposent à l'air rc.) *jene kleinen* Hüte, welche nur zu leicht ihr schwaches Gehirnchen herauslassen.

ÉVENTUALISER v. a. Néol. (rendre éventuel) eventuell machen, dem Zufall überlassen; eventualisiren.

II. v. r. s'– (devenir éventuel) eventuell, [zufällig werden.

ÉVENTUALISME m. Néol. (système d'éventualité) System n. der möglichen Fälle; Eventualismus m.

ÉVÊQUE m. P. – des champs *ou* de campagne, qui donne la bénédiction avec les pieds (pendu) Gehenkter m.

ÉVERTUATION f. Néol. (action d'évertuer, de s'évertuer) Anstrengung, Bemühung, Anwendung f. aller Kräfte.

ÉVHÉMÉRIQUE a. Philos. (conforme à l'evhémérisme) zum Euemerismus gehörig; euemerisch.

ÉVHÉMÉRISME m. Philos. (système ancien dû à Evhémère et qui considérait tous les dieux comme des hommes divinisés) Euemerismus m.

ÉVHÉMÉRISTE m. (partisan de l'evhémérisme) Anhänger des Euemerismus; Euemerist m.

ÉVIDAGE m. T. t. (action d'évider) [Aushöhlen n, Aushöhlung f.

ÉVINCER v. a. fig. – quelqu'un d'une place (la lui enlever par intrigue) Jemanden aus einem Amte vertreiben, ihn ausstechen.

II. v. r. s'– (être évincé) aus einem Amte vertrieben, fam. aus dem Sattel gehoben werden.

ÉVIRILATION f. (castration; état d'eunuque) Entmannung, Kastration, Kastrirung f; Verschnittensein n.

ÉVITEMENT m. (action d'éviter) Meidung, Vermeidung f.

ÉVOLVER v. n. Mil. (faire des évolutions) les armées évolvent perpétuellement, die Armeen machen stets Evolutionen.

ÉVONYMÉES f. pl. Bot. (famille de plantes ayant pour type le genre fusain) Evonymeen f. pl. (Theegewächse).

ÉVOQUER (s') v. r. *Mag.* (être évoqué) beschworen od. citirt werden; 2. Procéd. (être soustrait à une *juridiction* et attribué à une autre) abberufen werden.

EXAGÉRATRICE f. (celle qui exagère) Uebertreiberin, Vergrößerin, Aufschneiderin f.

EXALBUMINÉ, e, a. Physiol. (sans [albumen) eiweißlos.

EXALTABLE a. (qui s'exalte aisément) leicht exaltirbar, überspannt.

EXASPÉRER (s') v. r. (être exaspéré) erbittert, aufgebracht werden; 2. Méd. (empirer) vergrößert, verschlimmert werden.

EXCAVATEUR m. Ch. d. f. (appareil propre à excaver) Erdgrabmaschine f, Erdausheber m. [gehöhlt werden.

EXCAVER (s') v. r. (être excavé) aus-

EXCENTRIQUE m. Ch. d. f. (machine qui transforme un mouvement de rotation en un mouvement de va-et-vient) Excentric(um) n.

II. s. 2. (homme, femme de mœurs excentriques) der, die sich phantastischen Ideen und Strebungen hingibt.

EXCENTRIQUEMENT adv. (d'une manière excentrique) excentrisch (erweise).

EXCEPTIONNEL, le, a. (qui forme une exception) eine Ausnahme bildend, exceptionell; lois exceptionnelles, Exceptionsgesetze n. pl; génie – (homme doué de facultés éminentes) außerordentlich begabter Mensch. [exception) ausnahmsweise.

EXCEPTIONNELLEMENT adv. (par

EXCHANGE (ecs-tchéndje) (*anglais*) m. (la bourse royale de Londres) die königliche Börse in London.

EXCISER v. a. Chir. (couper) aus- od. abschneiden; excidiren.

EXCLAMATOIRE a. (qui exprime l'exclamation) die Ausrufung aussprechend, exclamatorisch. [schlossen werden.

EXCLURE (s') v. r. (être exclus) ausge-

EXCLUSIF m. Néol. (homme qui donne le ton) Modeherr, Tonangebender, Exclusiver m.

EXCLUSIVISME m. Néol. (système d'exclusion) Ausschließungssystem n, Exclusivismus m.

EXCOMMUNIER (s') v. r. (se retrancher de la communion des fidèles) sich selbst von der Gemeinschaft der Gläubigen ausschließen.

EXCORIATRICE a. f. Chir. (qui écorche) aufritzend; poudre –, aufschärfendes Pulver.

EXCORIER (s') v. r. Chir. (être excorié) aufgeschärft, aufgeritzt od. wund werden; 2. (se faire des écorchures) sich selbst aufschärfen, aufritzen; s'– à force de demeurer couché, en marchant, en montant à cheval, sich wund liegen, gehen, reiten.

EXCRÉMENT-RECRÉMENTITIEL, le, a. Physiol. (qui est en partie rejeté au dehors, en partie résorbé) halb ausgeführt, halb ins Blut wiederum zurückgeführt; (le lait, la salive, les larmes) sont des matières excrément-recrémentitielles, sind Stoffe, welche theils ausgesondert, theils wieder in die Säftemasse zurückgebracht werden.

EXCURSIONNISTE m. Néol. (qui aime à faire des excursions) Reiselustiger, Tourist, Excursionist m.

EXÉCRER (s') v. r. (avoir sa propre personne en horreur) sich selbst verfluchen, verabscheuen.

II. v. réc. (se détester mutuellement) einander od. sich gegenseitig hassen, verwünschen.

EXÉCUTORIALITÉ f. Jur. (qualité du titre qui emporte exécution) executorische Kraft.

EXÉCRATOIRE a. Théol. (se dit aussi de ce qui produit la perte de la consécration, comme la chute des murs, d'une église) entweihend, entheiligend.

EXEMPLE m. mettez aux gens un bon – aux yeux (*Molière :* donnez aux autres le bon exemple) leuchten Sie den Leuten mit gutem Beispiele vor; ce que je fais n'est rien qu'à votre – (*Molière :* je ne fais que vous imiter) ich thue Nichts, als nur Ihrem Beispiele folgen.

EXEMPTION f. Mil. (dispense du service) Militärdienstfreiheit f; 2. Écol. (témoignage de satisfaction donné par écrit à un élève et qui lui sert à se racheter d'une punition) Freischein m.

EXERÇABLE a. Néol. (qu'on peut ou doit exercer) was man einüben kann od. soll.

EXFOLIER v. a. Bot. – une plante (la priver de ses feuilles) eine Pflanze ihrer Blätter berauben, sie abblättern; – la vigne, den Weinstock abblatten; 2. Chir. (détacher des parcelles d'os) abblättern, exfoliiren.

EXGASTRITE f. Méd. (inflammation externe de l'estomac) äußere Magenhautentzündung. [ausdünstend.

EXHALANT, e, a. Néol. (qui exhale)

EXHALATIVITÉ f. Méd. Chim. (vertu, propriété exhalante) Ausdünstungsfähigkeit f.

EXHALER v. a. (se dit aussi des adieux, des reproches, des discours) äußern, aussprechen; – le blasphème, Gott lästern, Gotteslästerungen ausstoßen; gotteslästerliche Reden führen; – un chant de douleur, ein wehmüthiges Lied, einen traurigen Gesang ertönen lassen.

EXHAUSSER v. a. (se prend aussi dans le sens figuré) erheben; la méditation nous exhausse vers Dieu, durch's Nachdenken erhebt man sich zu Gott.

EXHIBITION f. Néol. (terme emprunté à la langue anglaise et qui désigne l'action de montrer au public quelque curiosité) Ausstellung f; 2. (l'objet même exposé) l'– des tableaux attire la foule, die ausgestellten Gemälde ziehen die Menge an; die Gemäldeausstellung wird stark besucht.

EXHORTER (s') v. réc. (s'exciter mutuellement à faire qc) einander ermahnen, sich gegenseitig anfeuern.

EXIGER (s') v. r. (être exigé) gefordert, verlangt, eingetrieben werden.

EXIGU, ë, a. fig. fam. (petit, chétif) sa taille est trop exiguë pour remplir ce fauteuil, er (sie) ist zu klein od. zu winzig, um diesen Lehnstuhl auszufüllen.

EXIGUITÉ f. fig. – (d'un État, d'un domaine) geringer Umfang, Kleinheit f.

EXILEUR a. m. Néol. (terme de Linguet : qui condamne à l'exil) il fut victime du despotisme –, er wurde ein Opfer des verbannungssüchtigen Despotismus.

EXONDÉ, e, a. (privé d'eau) wasserlos.

EXONÉRER (s') v. r. (se décharger d'une dette) eine Schuld tilgen.

EXORCISER (s') v. r. (être exorcisé) beschworen, exorcirt werden.

EXOSTOME f. Bot. (ouverture extérieure de l'ovule) äußere Mündung; Exostoma n.

EXPECTORER (s') v. r. (être expulsé des bronches) ausgehustet, ausgeräuspert werden.

EXPÉDIER (s') v. r. (être expédié) befördert, abgefertigt, spedirt werden.

EXPÉRIENCE f. P. – passe science (les leçons de l'expérience valent mieux que celles de tous les maîtres) durch Schaden wird man klug; die Erfahrung lehrt Alles.

EXPÉRIMENTALISTE m. Néol. (celui qui fait des expériences) Experimentenmacher m.

EXPÉRIMENTATRICE a. f. (qui fait des expériences) Experimentenmacherin f.

EXPÉRIMENTER v. a. (faire l'expérience) die Erfahrung machen, erfahren, erleben.

EXPERTISER (s') v. r. Prat. (être expertisé) beaugenscheinigt, durch Sachverständige untersucht werden. [werden.

EXPIER (s') v. r. (être expié) (ab)gebüßt

EXPLOITABILITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est exploitable) Agr. Urbarkeit, Nutzbarkeit f; 2. E. F. Schlagbarkeit; 3. Minér. Baubarkeit; 4. Prat. Pfändbarkeit f.

EXPLOITATIF, ve, a. Néol. (p. u.) (tout ce qui peut servir à l'intérêt général ou particulier) nutzbar.

EXPLORER (s') v. r. Géogr. (être exploré) untersucht, erforscht, ausgekundschaftet werden; des forêts vierges s'explorent difficilement, Entdeckungsreisen in Urwäldern sind schwer.

EXPLOSER v. n. Phys. (faire explosion) aus-, losbrechen, explodiren; fig. de tant d'événements inattendus on verra – (sortir brusquement) une douloureuse catastrophe, bei so vielen unerwarteten Begebenheiten wird eine jammervolle Katastrophe ausbrechen.

EXPOLIER (s') v. r. Bot. (avoir ses parties mortes coupées) il y a des végétaux qui s'expolient facilement, es gibt Pflanzen, welche sich leicht ausputzen lassen.

EXPORTATION f. Com. (se dit aussi des matières exportées) comparer les exportations avec les importations, die ausgeführten od. Ausfuhr- mit den eingeführten od. Einfuhrwaaren vergleichen.

EXPORTER (s') v. r. (être exporté) ausgeführt, exportirt werden.

EXPOSANT m. Néol. (industriel qui expose des ouvrages d'art) Aussteller (bei einer Kunst- oder Industrie-Ausstellung) m.

EXPOSITION f. (ensemble des produits des arts et de l'industrie d'un pays exposés aux regards du public) – industrielle, – universelle, Industrie-, Weltausstellung f.

EXPUITION f. Méd. (action de cracher) Schleimauswerfen n. [austreibend.

EXPULSANT, e, a. Méd. (qui expulse)

EXPURGER v. a. – un livre (en faire disparaître les idées ou les expressions inconvenantes) ein Buch reinigen, expurgiren.

EXSANGUE a. (dépourvu de sang) blutlos, blutleer, blutarm; fig. (pâle) farblos, bleich; le pourpre contraste avec la blancheur – de la peau, die Purpurfarbe sticht gegen die blutlose Weiße der Haut ab.

EXSTROPHIE f. Chir. (déplacement de la vessie) Umkehrung f. der Harnblase.

EXSUCCATION f. V. *échymose*. [*té*.

EXTEMPORANÉITÉ f. V. *soudaine-*

EXTEMPORANÉMENT adv. Méd. (sur le champ) aus dem Stegreife.

EXTENSEUR a. m. Anat. (qui sert à étendre) ausstreckend, zur Ausstreckung dienend.

EXTENSIBILITÉ f. Litt. – (des mots d'une langue) (leur faculté de se prêter à diverses acceptions) Ausdehnbarkeit, Erweiterbarkeit f.

EXTERRITORIALITÉ f. Dipl. (droit qu'ont les représentants des puissances étrangères de vivre sous le régime du pays qu'ils représentent) Exterritorialität(srecht n.) f.

EXTORQUEUR se, s. (celui, celle qui extorque) Erpresser, Erzwinger, -in; – d'argent, Gelderpresser; -schneider m.

EXTORSIONNAIRE m. Jur. (qui commet l'extorsion) Erpresser, Extorsionär m.

EXTORSIONNER v.a. (commettre l'extorsion) Erpressungen begehen, Geld erpressen, extorquiren.

II. v. r. s'– (être extorsionné) erpreßt, ex- [torquirt werden.

EXTRA m. Cuis. plat d'–, vin d'– (qui ne font point partie de l'ordinaire) Extraspeise f, Extrawein m.

EXTRACRESCENT, e, Bot. (qui croît en dehors) auswachsend, außerhalb wachsend.

EXTRACTIF, ve, a. et m. Chim. (qu'on peut extraire) ausgezogen, ausziehbar; sucs extractifs, aus den Pflanzen ausgezogene Säfte, Pflanzen-S.; (principe) –, Extractivstoff m.

EXTRADER (s') v. r. Dipl. (être extra- [dé) ausgeliefert werden.

EXTRAFOLIÉ, e, a. Bot. (qui naît en dehors des feuilles) von den Blättern getrennt, entspringend.

EXTRAIRE (s') v. r. (être extrait) Arithm. ausgezogen werden; 2. Chim. aus einem Stoffe gewonnen werden; 3. Minér. (aus der Grube) befördert werden; 4. Jur. aus dem Gefängnisse geführt werden; 5. Litt. (aus einem Werke) genommen werden.

EXTRAIT m. fig. la cour est, pour ainsi dire, l'– de tout le royaume (le royaume en petit, en miniature) der Hof ist, so zu sagen, das Königreich im Kleinen od. im verjüngten Maßstabe; un pygmée, un – d'homme comme vous, ein Zwerg, ein winziges Männchen, wie Sie.

EXTRAPERSONNEL, le, a. Néol. (en dehors de notre personne) außerhalb der Person.

EXTRASÉCULAIRE a. Néol. (se dit aussi de quelqu'un qui a vécu hors d'un siècle donné; it. de ce qui a rapport à un temps éloigné) der, die in früheren Jahrhunderten gelebt hat; aus den früheren Zeiten her.

EXTRAVASATION f. fig. (terme de Linguet: digression) Abschweifung, Abweichung f. von der Hauptsache.

EXTRAVASER (s') v. r. fig. Néol. (terme de l'abbé de Pradt: déborder, inonder) pendant vingt ans on a vu la France s'extravasant dans le voisinage, während zwanzig Jahre hat man gesehen, wie Frankreich in die Nachbarländer einbrach, dieselben überfluthete, überschwemmte.

EXTRÉMITÉ f. (v.) (s'est dit pour excès) Uebermaß n; il y faut, comme en tout, fuir les extrémités (*Molière*: il faut éviter que les choses aillent à l'extrême) man muß, wie in Allem, nur das Aeußerste fliehen; la parfaite raison fuit toute – (l'homme vraiment raisonnable évite de tomber dans un excès, quel qu'il soit) die wahre Vernunft flieht alles Uebermaß.

EXULCÉRER v. a. fig. (terme de Voltaire: piquer fortement) une épigramme fine et mordante exulcère, ein feiner und beißender Ausfall verletzt tief, verdrießt gewaltig.

EXUTOIRE m. fig. (terme de Brillat-Savarin: ce qui facilite l'écoulement de qc) les exutoires obligés de tout homme qui est riche sont ꝛc., durch ꝛc. wird der Geldbeutel jedes reichen Mannes unvermeidlich geschröpft.

F

FABLE f. ellipt. fables que tout cela! (il n'y a rien de vrai dans tout ce qu'on raconte) Possen! Mährchen! es ist kein wahres Wort daran!

FABRICANT m. (se dit aussi, par opposition à artiste, de celui qui fabrique, qui exécute l'ouvrage conçu) l'artiste et le –, der Künstler und der Verfertiger; 2. fig. – de mauvaises nouvelles, de calomnies ꝛc., V. *fabricateur*.

II. –, e, a. (qui fabrique) verfertigend, fabricirend; personnes fabricantes, (Fabrik-) Arbeiter, -innen.

FABRICATION f. (se dit aussi pour l'art de fabriquer) Fabricatur, Fabrication(skunst) f; 2. (manière dont quelque chose est fabriqué) étoffe d'une belle –, schön gearbeiteter od. fabricirter Zeug.

FABRIQUE f. Néol. (construction pittoresque imitant des objets de paysage) der Landschaft entsprechende pittoreske Bauten (z. B. Brücken, Ruinen ꝛc.)

FABRIQUER v.a. abs. (faire confectionner, tenir une fabrique) fabriciren lassen, Besitzer, Inhaber od. Eigenthümer einer Fabrik sein.

FABULATION f. Rhétor. (v.) (art d'inventer sa fable, de la disposer) Erdichtungs-, Fabulirkunst f.

FABULOSITÉ f. (se dit aussi pour récit fabuleux) erdichtete Erzählung, Mährchen n.

FACE f. Coiff. (cheveux qui couvrent les deux tempes) Haar n. an den Schläfen; avoir les faces dégarnies, kahle Schläfen, an den Schläfen kein Haar haben; 2. fig. avoir une – de carême (avoir un visage pâle, blême, exténué) ein blasses, eingefallenes Gesicht haben; l'air dont vous vivez prend dans le monde une méchante – (*Molière*: votre conduite est sévèrement blâmée) im Auge der Welt erscheint Ihr Benehmen sehr strafbar; P. – d'homme porte vertu (la présence d'un homme sert bien à ses affaires), selbst ist der Mann; des Herrn Auge mästet das Pferd; couvrir la – de qn (lui appliquer un soufflet) Jemanden eine Maulschelle geben.

II. où est le monsieur d'en – (familièrement pour: qui demeure en face, vis-à-vis) wo ist der Herr, welcher gegenüber wohnt? en – d'un pareil dévouement (prenant en considération un ꝛc.) in Betracht einer so großen Aufopferung.

FACE-À-FACE m. T. d'argot (omnibus: par allusion à la place qu'occupent vis-à-vis les uns des autres les voyageurs assis sur les banquettes latérales) Omnibus m.

FACÉTIEUX, se, s. (homme, femme qui divertit, qui fait rire) (der, die) Spaßhafte, Lustige, Lustigmachende.

FACETTE f. H.n. yeux à facettes (yeux des insectes formés d'une multitude de lentilles) netzförmige Augen, Netzaugen n. pl.

FÂCHÉ, e, a. fam. je ne suis pas – de me reposer un peu (je suis bien aise de ꝛc.) es ist mir nicht unlieb, ein wenig auszuruhen; il n'est pas – (il se réjouit) d'être seul avec vous, er bleibt gern mit Ihnen allein.

FAÇON f. on l'a fait arrêter sans plus de façons (sans la moindre cérémonie) man hat ihn ohne Weiteres od. ohne alle Umstände verhaften lassen; ce sont toutes façons (il n'y a rien de sincère dans ces démonstrations) das Alles ist eitles Wesen; 2. sur ces façons de faire à tout coup je m'emporte (*Molière*) Alles was er treibt und thut od. sein ganzes Thun und Treiben empört mich; c'est de la – que vous pouvez l'entendre (*Molière*: cela dépend quel sens vous y attachez) es kommt darauf an, wie Sie es meinen.

FAÇONNEMENT m. (manière dont une chose est façonnée) Einrichtung, Zurichtung f.

FAÇONNERIE f. (v.) (affectation, recherche) Ziererei f., geziertes Wesen; pourquoi m'avez-vous donné ce rôle de – (*Molière*) warum haben Sie mir diese gezierte Person zugetheilt?

FAÇONNIER, ère, s. (v.) (personne qui fait trop de façons, trop de cérémonies) der, die viel Umstände macht; Umstände-, Complimentenmacher, -in; umständlicher, ceremoniöser Mann, ceremoniöse, gezierte Frau; 2. (dans Molière: hypocrite religieux) Umstandschrift, -in.

II. a. Manuf. ouvrier –, ouvrière façonnière (qui travaille aux ouvrages façonnés) Modler, -in.

FACTAGE, FACTORAGE m. Adm. (transport, par le facteur, de la marchandise du roulage au domicile du consignataire) Ueberbringen n. vor od. in das Haus; Einschlag m.

FACTICE m. (ce qui est factice) (das) Künstliche; le – est la contrefaçon du vrai, das Erkünstelte ist nur ein Nachdruck des Wahren.

FACTORAT m. Adm. (charge, fonctions [de facteur) Briefträgersamt n.

FACTORIN m. (courtier de marchandises en Italie) italiänischer Waarenmäckler.

FACTURE f. vendre une marchandise au pied de – (au prix courant) nach der Factur od. dem gewöhnlichen Preis verkaufen; faire suivre les frais d'une – (charger le roulier de toucher les frais du transport de la marchandise) die Kosten nachnehmen lassen.

FACTURIER m. Com. (commis chargé spécialement du livre des factures) Commis, der das Facturbuch besorgt; 2. (livre de factures) Facturbuch n.

FADAGE m. T. d'argot (partage entre escrocs) Vertheilung f. des Gestohlenen.

FADE m. (ce qui est fade) (das) Abgeschmackte, Fade.

FADE f. T. d'argot (part dans un vol) Antheil m. an dem Gestohlenen; être de – (être de moitié dans un vol) zur Hälfte bei einem Diebstahl betheiligt sein.

FADER v. n. T. d'argot (partager le produit du vol) die Beute vertheilen; 2. (en exiger sa part) seinen Antheil an dem Geraubten abfordern.

FADET, te, a. dim. (un peu fade) ein wenig fade od. abgeschmackt.

FADEUR m. T. d'argot (espion des filous qui exige sa part du butin) Diebsspion, der seinen Antheil an dem Geraubten abfordert.

FAFFE m. T. d'argot (papier) Papier n.

FAFFIOT m. T. d'argot (papier à écrire) Schreibpapier n.

FAFFIOTEUR m. T. d'argot (fabricant ou marchand de papier) Papierfabrikant, Papierhändler m.

FAGICOLE a. H.n. (qui croît, qui vit sur le hêtre) auf der Buche wachsend, lebend; Buchen- ꝛc.

FAGINE f. Chim. (substance amère et narcotique extraite des faines ou fruits des hêtres) Fagin n.

FAGOT m. T. d'argot: prendre les bains dans un cent de fagots (être brûlé en place publique) öffentlich verbrannt werden; 2. – (forçat évadé du bagne) entwichener Sträfling; – affranchi (forçat libéré) freigelassener Sträfling; – à perte de vue (à perpétuité) auf Lebenszeit Verurtheilter m.

FAGOT m. l'âme d'un fagot (la portion du milieu) das Mittlere in einem Bündel.

FAGOT m. P. – cherche bourrée (les gens de même sorte sont volontiers ensemble) gleich und gleich gesellt sich gern; gleich sucht sich, gleich findet sich.

FAGOTER (se) v. r. – de qn (s'en moquer) sich über Jemand lustig machen.

FAIBLE a. fig. avoir les reins trop faibles (pas assez de confiance en ses forces) pour risquer une spéculation, sich nicht getrauen eine Speculation zu unternehmen; 2. Fin. (peu animé) nicht belebt; la rente est –, les affaires sont faibles, die Rente wird wenig begehrt, die Geschäfte sind flau.

FAIBLE m. (v.) (faiblesse) Schwachheit f; que votre langage à mon – s'ajuste (*Molière: mettez-vous à la portée de ma faible intelligence*) richten Sie Ihre Sprache nach meiner Schwachheit.

FAIBLESSE f. Fin. – (manque d'animation) de la rente, des cours, Flauheit f. der Rente, des Curses.

FAIBLET, te, a. dim. (un peu faible) ein wenig schwach, schwächlich.

FAIBLISSANT, e, a. (qui faiblit) schwach werdend, schwankend, nachgebend.

FAICHIEN m. (terme de marin: vaurien, paresseux, efféminé) Taugenichts, Tagedieb, Schwächling m.

FAIDITS m. pl. (contes, nouvelles) Märchen n. pl, Erzählungen f. pl.

FAÏENCERIE f. (se dit aussi de l'art de travailler la terre) Faiencemacherei f; 2. (marchandises de faïence) Faiencewaaren f. pl, Steingut n.

FAÏENCIER, ère, a. (relatif à la faïence) zur Faiencefabrication, zum Steingut gehörig; industrie faïencière, Steingutindustrie f.

FAILLANT p. pr. P. on apprend en – (les erreurs que l'on commet tournent au profit de l'instruction) durch Schaden wird man klug; durch Irren wird man klüger.

FAIM f. P. qui a – ne peut manger bellement (un gourmand mange avidement et pour satisfaire le besoin, sans éprouver le plaisir qu'éprouve l'homme sobre) wer hungrig ist, nicht zierlich ißt; mourir de – auprès de son coffre-fort (être fort avare et n'oser toucher à son bien pour vivre) sich aus Geiz das Allernöthigste versagen; la – fait sortir le loup du bois (la nécessité force à faire bien des choses qu'on ne ferait pas sans le besoin de vivre) Noth lehrt beten; Noth bricht Eisen; die große Noth treibt Manchen fort; Noth sucht Brod; c'est la – qui épouse la soif (se dit d'un couple qui se marie sans moyens d'existence) sie heirathen und haben Beide Nichts.

FAIRE v. a. T. d'argot (escamoter, voler) wegstibitzen, wegpraktiziren; – le mouchoir, la tabatière, Taschentücher, Dosen stehlen, fam. machen; 2. – le singe (être exposé au carcan) am Pranger ausgestellt sein; 3. – la tortue (jeuner: allusion à la vie extrêmement dure de cet animal) fasten; nichts eingenommen haben; 4. – bon (répondre pour qn) für Jemand einstehen.

FAIRE v. a.* quel motif vous a fait accueillir sa demande, aus welchem Grund haben Sie seine Bewerbung aufgenommen? cela m'a fait mieux apprécier mon bonheur, dadurch hatte mein Glück für mich immer mehr Werth; qu'on fasse atteler! man soll anspannen! il ne faut pas nous – attendre, lassen Sie uns nicht auf Sie warten; cela fait mal augurer de l'avenir (c'est un mauvais présage) dieß ist keine gute Vorbedeutung; ce prince a beaucoup fait avancer les arts, dieser Fürst hat zum Emporkommen der Künste viel beigetragen; faites-moi avoir une audience de Son Altesse, verschaffen Sie mir eine Audienz bei Seiner Hoheit; – changer la face des choses, die Lage od. Gestalt der Dinge ändern; qui a pu vous – changer d'idées? wer hat Sie auf andere Gedanken bringen können? voilà les espérances qu'il nous a fait concevoir, dieß sind die Hoffnungen, die er bei uns erregt hat; que tarde-t-il à se – connaître? warum hat er sich noch nicht zu erkennen gegeben? le plus difficile est de l'y – consentir, das Schwierigste ist, ihn dazu zu bewegen; faites demander le médecin, schicken Sie zum Arzt; cette prière fera descendre la grâce du ciel sur vous, dieses Gebet wird die Gnade Gottes auf Sie herabrufen; ce conquérant a fait descendre bien des princes de leur trône, dieser Eroberer hat manchen Fürsten vom Throne herabgestürzt; rien ne saurait le – dévier de son devoir, nichts vermag ihn von seiner Pflicht abzubringen; vous l'entendez... je ne le lui fais pas dire (je ne lui souffle pas les paroles qu'il vient de prononcer) Sie hören es selbst... ich lege es ihm nicht in den Mund; que de contrariétés je lui ai fait éprouver! wie viele Widerwärtigkeiten habe ich ihm verursacht! cela pourrait-il – manquer le mariage? könnte dieß die Heirathspläne vereiteln? on fait monter cette faillite à deux millions de francs (on assure qu'elle s'élève à –) dieses Falliment soll auf zwei Millionen Franken sich belaufen; on a fait vivre cet homme jusqu'à cent ans (on prétend qu'il est mort centenaire) man behauptet, dieser Mensch sei beinahe hundertjährig gestorben; l'aveu seul de vos fautes pourrait vous les – pardonner, nur das Geständniß Ihrer Fehltritte kann Ihnen Verzeihung auswirken; c'est votre père lui-même qui m'a fait parler (qui m'a engagé à parler) Ihr Vater selbst hat mich zum Reden gebracht; quel importun!... je ne puis le – partir (le décider à s'en aller) welch lästiger Mensch! ... ich kann ihn nicht fortbringen; cette lettre m'a fait perdre tout espoir, dieser Brief hat mich jeder Hoffnung beraubt; la mort de sa fille lui a fait perdre la tête *ou* la raison, der Tod seiner od. ihrer Tochter ist die Ursache, warum er od. sie den Verstand verlor; pauvre enfant! je t'ai fait pleurer, armes Kind! ich habe dich zum Weinen gebracht; c'est un spectacle à – reculer d'effroi, bei diesem Anblick muß man zurückbeben; un mariage! il y a de quoi – réfléchir, heirathen! es ist wichtig genug, um darüber nachzudenken; cette douce voix le fera sortir de sa chambre, diese süße Stimme wird ihn aus seinem Zimmer herauslocken; il me fait sur ce point vous visiter (*Molière: c'est à ce sujet que sur sa demande je viens vous voir*) er hat mich ersucht, deßwegen zu Ihnen zu kommen.

II. (v.) (rendre) machen; regrettez-vous de me – heureux? bedauern Sie mich glücklich zu machen?

FAIRE (se) v. r. Fin. (être négocié) il s'est fait beaucoup d'affaires à la bourse, man hat auf der Börse viele Geschäfte gemacht; le 5 % s'est fait à 110 francs, das 5 % ist zu 110 Franken abgeschlossen od. losgeschlagen worden; 2. mille caquets divers s'y font en moins de rien (*Molière: mille propos oiseux y sont échangés en quelques minutes*) man wechselt über Nichts viele tausend Worte im Nu; 3. (devenir: parlant des choses) werden; les idées chez lui se sont faites brouillard (sont devenues obscures; son intelligence s'épaissit) seine Gedanken sind nebelig geworden od. haben sich umnebelt.

FAIRE m. Com. marchand de – en meubles (celui qui vend des objets de literie) Bettzeughändler m.

FAIRE-LE-FAUT m. fam. c'est un – (c'est une chose qu'il est indispensable de faire) es ist ein Muß.

FAISANDIÈRE f. (celle qui nourrit et élève des faisans) Fasanenwärterin, -wirthin f.

FAISEUR m. T. d'argot (escroc) Gauner, Dieb m.

FAIT m. fam. (manière d'agir, procédés) Handlungsweise f, Verfahren, Betragen, Benehmen n; tout son – n'est rien qu'hypocrisie (*Molière*) Alles was er thut, ist lauter Heuchelei; Heuchelei ist all sein Thun und Lassen; ce serait le – d'une délicatesse ordinaire de m'épargner ces reproches (la plus simple délicatesse aurait dû vous engager à –) das gewöhnlichste Zartgefühl hätte mir diese Vorwürfe erspart; 2. faits divers (nouvelles de ville) Stadtneuigkeiten f. pl; faits-Paris, faits-Londres, Pariser, Londoner Neuigkeiten; 3. – (v.) (fortune, bien) Vermögen n; avoir tout son – bien placé (*Molière*) sein ganzes Vermögen gut angebracht haben; 4. il dit bien son – (il sait bien s'exprimer) er weiß wohl zu schwatzen.

FAIX m. fig. cet homme a pris son – (les humiliations dont vous le chargeriez ne l'abaisseraient pas davantage) dieser Mann ist nun so gedemüthigt, daß noch Weiteres ihm gleichgültig ist.

FALCAIRE f. H. n. (genre de polypiers) Zellencoralline f.

FALCIFÈRE a. H. n. (à plis en forme de faux) mit sichelförmigen Falten, sichelfaltig.

FALCONIDES m. pl. H. n. (famille des faucons) (Familie der) Falken m. pl.

FALCULAIRE a. H. n. (en forme de faux) sichelförmig.

FALCULATE f. H. n. (ordre des mammifères carnassiers) Krallenfüßler m. pl.

FALCULÉ, e, a. H. n. (qui a des ongles falciformes) krallenfüßig, bekrallt.

FALE, FALLE f. fam. H. n. (jabot des oiseaux) Kropf (der Vögel) m; ces pigeons ont la – pleine (sont rassasiés) diese Tauben sind gesättigt; fig. pop. il ne saurait dormir s'il n'a la – pleine, er kann nicht schlafen, ohne den Magen voll zu haben.

FALLACE f. pop. (fausse apparence de charmes absents chez les femmes) falsche Brüste f. pl; se mettre de la –, den Schnürleib ausstopfen, wattiren.

FALLÉNIE f. H. n. (genre de diptères) Trauerfliege f.

FALLOIR v. imp. vous faut-il (exigez-vous) des preuves? en voici, verlangen Sie Beweise? hier sind welche; 2. il ne faut pas que cela vous gêne (cela ne doit pas vous gêner) das darf Sie nicht belästigen; 3. c'est un bon conseil qu'il me faudrait (dont j'aurais besoin) mir wäre ein guter Rath nöthig; 4. il fallait (vous auriez dû) choisir vous-même, Sie hätten selbst wählen sollen; déjà de retour! – Ne fallait-il pas y coucher? (ironiq. pour: j'aurais dû peut-être y

* Une des propriétés du verbe *faire* est de s'identifier avec l'infinitif qui suit immédiatement, et de ne former avec cet infinitif qu'un seul et même verbe dont le sens est toujours actif. Comme la traduction des locutions qui en résultent offre souvent des difficultés à ceux qui ne sont pas encore très-familiarisés avec les idiotismes de la langue allemande, nous croyons rendre service à ces derniers en suppléant par les exemples ci-dessus à ce qui pourrait avoir été omis involontairement ou à dessein dans le Dictionnaire.

coucher) schon wieder da! - Hätte ich nicht gar dort schlafen sollen?

FALOURDE f. T. d'argot (cadavre) Leiche f, Leichnam m. [sifie) Verfälscherin f.

FALSIFICATRICE f. (femme qui fal-

FALUNAGE m. Expl. (action de faluner) Muschelgrubenbau m; 2. Agr. (action de répandre du falun sur une terre) Düngung f. mit Muschelerde.

FALUNEUR, euse, s. Expl. (ouvrier qui exploite le falun) Arbeiter m. in einer Muschelgrube; Frau, Tochter f. eines Arbeiters ꝛc.; 2. Agr. (qui fume avec du falun) Dünger m. mit Muschelgrube.

FAMILIARISATION f. (action de familiariser, de se familiariser) Bekannt- od. Vertrautmachen; sich Familiarisiren n.

FAMILLE f. P. traiter quelqu'un de bonne maison en enfant de – (le maltraiter de paroles ou par des voies de fait) einen heruntermachen, ihm den Text lesen, ihn züchtigen.

FANANDE m. T. d'argot (camarade) Gesell, Kamerad m; – de collège (camarade de prison) Mitgefangener m.

FANCHON f. Cost. (petit fichu à pointes ou arrondi, qui remplace le bonnet chez les femmes) Spitzenstreif m, Fanchon f.

FANCHONNETTES f. pl. Pât. (excellente pâtisserie qu'on sert à l'entremets) Fanchonetten f. pl.

FANFAN f. fam. (terme de tendresse) viens, ma pauvre –, pouponne de mon âme (*Molière*) komm, mein armes Herzchen, Schätzchen, Püppchen, Liebchen!

FANFARER v. n. T. d'argot (se vanter) sich breit machen, sich brüsten, aufschneiden, renommiren.

FANFARERIE f. (terme de Lesage: vanterie) Prahlerei, Renommisterei, Großsprecherei f.

FANFARON m. ce ne sont point du tout fanfarons de vertu (*Molière*: ils n'affichent point leur mérite) sie prahlen nicht, und doch ist ihre Tugend ächt.

FANFOUINER v. n. T. d'argot (priser du tabac) schnupfen.

FANFOUINEUR, se, s. T. d'argot (personne qui prise) Schnupfer, -in.

FANFRELUCHER v. a. (orner de fanfreluches) mit Flittern, Flitterstaat, nutzlosen Dingen putzen. [ꝛc. putzen.

II. v. r. se – (s'orner de ꝛc.) sich mit Flittern

FANOIR m. Agr. (appareil pour sécher l'herbe fauchée dans les terrains marécageux) Trockengestell n.

FANTAISIE f. P. la – fait la loi à la raison (le désir est un tyran qui force toujours la raison à lui céder) der Wunsch, die Laune ist stärker, als die Vernunft; 2. Com. (chose que sa nouveauté, sa bizarrerie fait rechercher) Geschmacksache, Curiosität, Galanteriewaare f.

II. FANTAISIE a. tissu –, Phantasiezeug m.

FANTAISISTE m. Néol. (peintre de fantaisies) Phantasiemaler m; 2. (écrivain qui rédige les articles *Variétés* dans les journaux) Mitarbeiter m. eines Tageblattes, welcher die kleinen Artikel liefert; Verfasser der Miscellen, des Humoristischen ꝛc.

FANTASIA f. (course rapide que les cavaliers arabes exécutent dans leurs fêtes en déchargeant leurs armes) Fantasia f.

FANTASMATISME m. Opt. (système qui nie toute réalité) Phantasmatismus m.

FANTASTIQUE a. Litt. (s'est dit d'un genre de composition cultivé avec succès par le romancier Hoffmann) phantastisch; conte –, phantastische Erzählung; Erzählung in Hoffmanns Manier.

II. FANTASTIQUE m. (genre fantastique) (das) Phantastische; Schreibart f. in Hoffmanns Manier.

FAQUIN a. pop. (vêtu avec une élégance inaccoutumée) sonntagsmäßig angekleidet, herausgeputzt.

FARAUD m. (outre l'acception vulgaire, se dit aussi de quelqu'un qui se montre dans une toilette inaccoutumée) que vous voilà – aujourd'hui! Sie haben sich heute ja ganz außerordentlich herausgeputzt! 2. T. d'argot (Monsieur) Herr!

FARCE f. P. tirez le rideau, la – est jouée (il n'y a plus rien à faire ou à attendre, tout est fini) Hören Sie auf, es ist Nichts mehr zu thun; être le dindon de la – (être la dupe dans un marché) der Geprellte, der Gehänselte, der Narr sein.

FARCER v. a. (mystifier, jouer un tour à) Jemand zum Besten haben, bespötten, sich über Jemand lustig machen.

FARCIR (se) v. r. (être farci) mit Speisen überladen werden; 2. fig. se – de grec et de latin (en avoir la tête pleine) aus Griechisch und Latein zusammengesetzt sein.

FARDÉ, e, a. P. gris pommelé et femme fardée ne sont pas de longue durée (il ne faut se fier ni à l'un ni à l'autre) leichtes Gewölk am Himmel und eine Geschminkte sind nicht von langer Dauer.

FARDEAU m. T. d'argot (accusation) Anklage f. [sammengepackt werden.

FARDELER (se) v. r. (être fardelé) zu-

FARDEUR m. (se dit en particulier des marchands qui parent la marchandise pour en rendre le débit plus prompt et plus facile) les maquignons sont de grands fardeurs, die Pferdehändler sind arge Betrüger, betrügen dadurch, daß sie ihre Waare gut herauszuputzen wissen.

FARFOUILLER (se) v. r. fam. (être remué en tout sens) durchgewühlt werden.

FARIBOLE f. ventrebleu! quittons la – (*Molière*: trève de plaisanteries) zum Henker! lassen wir die Faxen.

FARINACÉES f. pl. Bot. (substances qui renferment de la farine) mehlartige Stoffe m. pl. [rine) Mehlweiß n.

FARINE m. Peint. (couleur blanc de fa-

FARINER v. n. (produire une poussière semblable à de la farine) mehlig werden, Mehl geben; peau qui farine, Haut, welche sich wie Mehl abschuppt.

FAROUCHE m. (homme farouche) ungeselliger, roher, wilder Mensch.

FAS ET NEFAS (per) advt. (locution latine admise en français pour: par tous les moyens possibles, justes ou injustes) durch allerlei Mittel, erlaubte und unerlaubte.

FASCINER (se) v. r. (être fasciné) bezaubert, verblendet, fascinirt werden.

FASCIPENNE a. H. n. (à ailes fasciées) mit bandförmig gestreiften Flügeln.

II. FASCIPENNES m. pl. (famille d'oiseaux à ꝛc.) Vögel m. pl. mit ꝛc.

FASHION f. (le beau monde, le monde élégant) die vornehme, die elegante Welt; toute la – était à cette fête, die ganze schöne Welt war bei dieser Festlichkeit.

FASTIQUE a. Néol. (qui offre du faste, de la pompe, de l'éclat) prachtvoll, prunkend, pompös.

FASTIQUEMENT adv. (avec faste) mit Pracht, Prunk, prachtvoll, prunkend, pompös.

FASTOSO (*italien*) adv. Mus. (indique qu'un morceau doit être joué avec pompe, dignité) prunkvoll, erhaben.

FASTUEUX, se, s. (personne qui aime le faste) prunkvoller Mensch.

II. a. douleur fastueuse (qu'on affiche avec ostentation) auffallend zur Schau getragener Schmerz.

FATALISER (se) v. r. (être fatalisé) dem Schicksal überlassen werden.

FATALISTE a. (qui dépend du fatalisme, dont il est la base) fatalistisch; doctrines fatalistes, Schicksalsglaube m, Verhängnißlehre f, Fatalismus m. [ser.

FATROUILLER v. a. pop. V. *fatras-*

FAUBOURG m. fig. le – St. Germain (l'ancienne noblesse française, la haute aristocratie) der hohe Adel, der legitimistische Adel.

FAUBOURIEN, ne, a. (relatif aux faubourgs) vorstädtisch, Vorstadt- ꝛc.

II. FAUBOURIEN m. (se dit d'un homme du peuple de mœurs excentriques, livré à tous les genres d'excès) gemeiner Wollüstling.

FAUCARDEMENT m. (action de faucarder) Wegschneiden n. des Grases im Wasser. [Schere f.

FAUCHANT m. T. d'argot (ciseau)

FAUCHE-ARDENT m. T. d'argot (littér. *coup-feu*: mouchettes) Lichtschere f.

FAUCHER v. a. T. d'argot (couper) schneiden; – le colas (couper le cou) (Jemn) den Hals abschneiden; – à la butte (guillotiner) hinrichten, enthaupten, guillotiniren.

FAUCHEUR m. Mil. (soldat armé d'une faux) Sensenmann m; 2. T. d'argot (bourreau) Scharfrichter m.

FAUCHURE f. T. d'argot (coupure) Schnitt m. [ciller) Absicheln n.

FAUCILLAGE m. Agr. (action de fau-

FAUCILLER v. a. Agr. (n'est pas synonyme de faucher, comme on le croit à tort; ce mot signifie couper, non avec la faux, mais avec la faucille) absicheln, mit der Sichel abnehmen.

FAUCILLEUR, se, s. Agr. (personne qui faucille) Absichler, -in.

FAUFILURE f. (se dit aussi pour action de faufiler) Anreihen, Anschlagen n.

FAUNE f. Myth. (nymphe des bois analogue aux faunes) Faunin, Waldgöttin f.

FAUNIAQUE, FAUNIEN, ne, a. Myth. (relatif aux faunes) faunenartig, faunisch.

FAUNIDES m. pl. H. n. (famille de diptères du genre faune) Satyrfalter m. pl.

FAUSSAIRE f. Jur. (femme qui commet des faux) Urkunden-, Actenverfälscherin f.

FAUSSER (se) fig. V. (se) *parjurer*.

FAUTE f. je croyais faire – (dans Molière: faire quelque chose de mal) ich hielt's für eine Sünde; s'il vient – de vous (*Molière*: si vous venez à mourir) la vie me sera insupportable, wenn Ihr sterben solltet, so mag ich nicht mehr auf der Welt bleiben.

FAUTE adv. – de quoi (se dit par allusion à l'absence d'une chose dont on a parlé) sonst, wenn das nicht geschieht.

FAUTEUIL m. Méc. – de porte (appareil pour se donner de l'exercice sans sortir de la chambre) Schaukelstuhl m.

FAUVETTE f. P. c'est un dénicheur de fauvettes (un intrigant qui fourre son nez partout pour surprendre des secrets) der spürt Alles auf.

FAUX, sse, a. il est de – dévots ainsi que de – braves, es gibt Scheinheilige so wie Scheinhelden.

FAUX m. Bât. être en porte à – (être

hors d'aplomb) nicht wagrichtig sein; ce balcon est en porte à-au dessus de la porte, dieser Balcon ruht nicht gerade über der Thür.

FAVÉOLÉ, e, a. H. n. (garni de petites cellules adossées les unes aux autres) wabenartig, wabicht, bienenzellig.

FAVEUR f. fig. faveurs de l'amour, faveurs cuisantes (suite d'un commerce hasardé avec une femme) üble Folgen der Liebe, *galante Krankheit*, Lustseuche f.

FAVEUR f. souffrez que mon cœur gagne sa-auprès de votre mère (*Molière*: souffrez que je rende votre mère favorable à mon amour) gestatten Sie mir den Versuch, meiner Liebe Ihre Mutter günstig zu machen.

FAZNA-AGASI (*turc*) m. Relat. (trésorier et chambellan de la sultane favorite) Schatzmeister und Kammerherr der Affaki-Sultanin.

FÉCONDER (se) v. r. H. n. (être fécondé) befruchtet werden; empfangen.

FÉDÉRALISTE a. Pol. (relatif au fédéralisme) föderalistisch intrigues fédéralistes, föderalistische Bewegungen f. pl, Ränke m. pl.

FEINDRE v. n. (v.) -à (hésiter, avoir des scrupules) anstehen, Anstand nehmen; nous feignions à vous aborder de peur de vous interrompre (*Molière*) wir blieben zurück, weil wir Sie zu unterbrechen scheuten.

FEINTE f. (v.) (poésie, fiction, aventures imaginaires) Dichtung, Erdichtung, Fabel f, Märchen n.

FELDSITE f. Minér. (feldspath bleu) Feldsit m.

FÉLICITAIRE m. Philos. (partisan du félicitisme) Anhänger m. der Glückseligkeitstheorie.

FÉLICITAIRIANISME m. Philos. (doctrine, système des félicitaires) Lehre f. von der höchsten Glückseligkeit.

FÉLICITISME m. Philos. (le bonheur suprême) das höchste Glück, die Glückseligkeit.

FÉMINISER v. a. fig. (donner à l'homme les attributs de la femme) zum Weib od. weibisch machen.

II. v. r. se-(être féminisé) zum Weib od. weiblich gemacht werden; 2. Gr. weiblichen Geschlechtes od. zu einem Femininum gemacht werden.

FEMME a. fam. (se dit, en bonne comme en mauvaise part, en parlant des qualités ou des imperfections inhérentes à la nature de la femme) weiblich; weibisch; médire de ses amies, comme c'est-! seinen Freundinnen übel nachreden! darin erkennt man ganz das Weib.

II. FEMME f. Néol. - de lettres (femme qui cultive la littérature) Schriftstellerin, Literatin f; 2. P. ce que-veut, Dieu le veut (la femme a une volonté tenace et inflexible) was eine Frau einmal will, das setzt sie durch; abreuver son cheval à toute sauce, mener sa femme à tous festins, de son cheval on fait une rosse et de sa femme une catin (le luxe et la dissipation sont l'écueil des bonnes mœurs) verliehen Weib, Leut, Roß und Wehr, bekommst im vorigen Stand nicht mehr; *il faut chercher* une-avec les oreilles plutôt qu'avec les yeux (il faut considérer la réputation d'une femme plutôt que sa beauté) bei einer Frau muß man mehr auf den guten Ruf, als auf die Schönheit sehen; bonne-, mauvaise tête (la femme la plus estimable a ses travers) auch die beste Frau hat ihren Kopf für sich; foi de-est plume sur l'eau (on ne peut jamais s'y fier) es ist keinem Weib zu trauen; à toute heure chien pisse et-pleure (les femmes ont les larmes à leur commandement) zu jeder Stund weint eine Frau und pißt ein Hund; prends le premier conseil d'une-, non le second (les femmes jugent mieux d'instinct que de réflexion) folge dem ersten Rathe einer Frau und nicht dem zweiten; - bonne vaut une couronne, - de bien vaut un grand bien, ein frommes Weib, des Lebens Heil; qui entretient femmes et dés, il mourra dans la pauvreté (le libertinage et le jeu sont une cause de ruine) Weiber, Wein und Würfelspiel verderben Manchen, wer's merken will; qui désire-, débat désire (le mariage est une source de querelles) wem zu wohl ist, der nehme ein Weib; à-avare galant escroc (il faut à une femme avare un amoureux qui la vole) zu einer geizigen Frau gehört ein Liebhaber, der sie bestiehlt; cœur de-trompe le monde, car en lui malice abonde, das Weibesherz ist lauter Lug und Trug; où femme il y a, silence il n'y a (le défaut des femmes est de trop parler) Weiber können nie schweigen; la langue des femmes est leur épée, elles ne la laissent jamais rouiller (allusion à leur loquacité habituelle) die Weiber führen das Schwert im Maul, darum muß man sie auf die Scheide schlagen; la-est toujours-(toujours faible, légère, inconstante) das Weib bleibt immer ein Weib; deuil de-morte dure jusqu'à la porte (on se console aisément de la perte d'une femme) stirbt die Frau, so lacht ihr Mann; à qui Dieu veut aider, sa-meurt, wem Gott wohl will, dem läßt er seine Frau sterben; qui-a, noise a (les querelles sont inséparables de l'état de mariage) nimmst Du ein Weib, so kriegst Unruh auf deinen Leib; Ehestand, Wehestand; le silence est le plus beau don des femmes, den Weibern steht Stillschweigen wohl an; une-ne cache que ce qu'elle ne sait pas (la discrétion des femmes est fort sujette à caution) eine Frau kann nichts verschweigen; l'homme a deux bons jours, quand il prend sa-et quand il l'enterre, es ist eben so gut Weiber begraben, als zur Kirche führen; qui perd sa-et quinze sous, la plus grande perte c'est l'argent, wer sich von einem bösen Weibe scheidet, macht eine gute Tagreise; rien n'est pire qu'une méchante-, bösem Weibe kann Niemand steuern; - qui parle comme homme et poule qui chante comme coq ne sont pas bonnes à tenir (dans un ménage bien ordonné la femme doit soumettre sa volonté à celle de son mari) Weiberregiment nimmt selten gut End; ein frommes Weib beherrscht den Mann durch Gehorsam; wo die Frau im Haus regiert, ist der Teufel Hausknecht; il faut toujours que la-commande; -veut en toute saison être dame en sa maison (son désir le plus vif est de dominer) die Frau will immer das Commando führen; Herrschsucht, dein Name ist Weib; Frauen und Geld regieren die Welt; de femmes et de chevaux, il n'y en a pas sans défauts; il n'y a-, cheval, ni vache, qui n'ait toujours quelque tache, kein Pferd und kein Weib ist ohne Fehler; la plus honnête-est celle dont on parle le moins, die beste Frau ist die, welche am wenigsten Veranlassung zum Nachreden gibt; - fenêtrière et frustillière, rarement bonne ménagère (femme qui regarde par la fenêtre ou aime à sortir est rarement...) eine Hausfrau darf nicht fein eine Ausfrau; eine fleißige Hausfrau die beste Sparbüchse; der Hausfrau Augen kochen wohl; jeune-, pain tendre et bois vert mettent la maison à l'envers (sont trois sources de ruine pour un ménage) eine junge Frau, frisches Brod und junges Holz richten eine kleine Haushaltung zu Grunde; que les femmes fassent les femmes et non les capitaines (elles doivent renoncer à vouloir commander) es steht den Weibern übel an, das Regiment im Hause zu führen; maison faite et-à faire (il faut acheter une maison toute faite et prendre une jeune femme dont on peut former le caractère) man muß ein fertiges Haus kaufen und eine junge Frau nehmen, die man nach seinem Geschmacke bilden kann; wer ein Haus kauft, hat manchen Balken und Nagel umsonst; -couchée et bois debout, homme ne voit jamais le bout (une femme paresseuse et qui n'a pas l'œil sur la dépense, est le fléau d'un ménage) wo die Frau nicht wirthschaftet, da wächst kein Speck am Balken; soleil qui luit tard le matin, -qui parle latin, et enfant nourri de vin, ne viennent à bonne fin (le soleil, quand il se lève tard, une femme qui fait la savante et un enfant qu'on gâte, n'annoncent rien de bon) die Sonne, die spät am Morgen scheint, eine gelehrt thuende Frau und ein verwöhntes Kind versprechen nichts Gutes; -rit quand elle peut et pleure quand elle veut (les femmes ont toujours les larmes à leur commandement) der Frau stehen die Thränen jeden Augenblick zu Gebote; il ne faut pas (pas même) se fier à-morte, nicht einmal einer todten Frau soll man trauen; foi de-est plume sur l'eau (il ne faut point se fier aux promesses d'une femme) Weibertreue, Aprilwetter; qui de-honnête est séparé, de don divin est privé (en perdant une femme respectable l'homme perd le plus précieux des biens) wer eine brave Frau verliert, verliert eine Gabe Gottes; s'il n'y avait pas des femmes, les hommes seraient des ours mal léchés (c'est le commerce des femmes qui polit les manières et le langage) der beste Umgang, der da mag sein, ist ein Weib, gut, rein und fein.

• **FEMME** f. T. d'argot: - sauvage (prostituée sans asile, qui exerce dans les champs) Feldhure f; 2. - à Jésus (religieuse) Nonne f.

FENDANTE f. T. d'argot (femme qui se donne des airs, qui affecte des prétentions ridicules) eingebildete, naseweise Frau, V. *fendant*.

FENDRE (se) v. r. pop. (se décider à faire une dépense, un sacrifice, à ouvrir sa bourse, faire un effort de générosité) sich angreifen; il ne se fend pas volontiers, er greift sich nicht gern an, er ist nicht freigebig.

FÉNER v. a. Agr. - le foin (le sécher en le retournant) das Heu wenden.

FENIN m. T. d'argot (liard) Heller m. Pfennig.

FÉODATAIRE, V. *feudataire*.

FER m. P. quand on quitte les maréchaux on paie les vieux fers (quand on change de fournisseurs, on acquitte les mémoires des derniers) wenn man bei einem Andern arbeiten läßt, bezahlt man den ersten; (signifie aussi qu'on ne doit pas laisser de dettes dans le pays qu'on abandonne) wenn man von einem Orte wegzieht, muß man seine Schulden bezahlen; avoir toujours quelque-qui cloche (avoir toujours quelque embarras ou mal, quelque contrariété ou sujet de mécontentement) immer etwas haben, immer kränklich, unzufrieden, verdrießlich sein; cela ne vaut pas les quatre fers d'un chien (cela n'a pas la moindre valeur) das ist gar nichts werth.

FER m. Minér. Eisen n; – cassant à froid, kaltbrüchiges Eisen; – aigre, sprödes Eisen; veine d'une mine de –, Eisenader f; sesquichlorure de –, Eisenblumen f. pl, Eisenblüthe f; mine de – cristallisée, Eisendruse f; filon de –, Eisengang m; gueuse de –, Eisengans f; battitures de –, Eisenhammerschlag, Eisensinter m; chaux de –, – calciné, Eisenkalk m; – argileux, Eisenletten, Eisenthon m; précipité de –, Eisenniederschlag m; – réniforme, fer oxydé limoneux jaune, Eisennieren f. pl; Eisenocher m; scories de –, Eisenschlacken f. pl; paillettes de –, Eisenschlag m; mine de – limoneuse, schlich de –, Eisenschlich m; gris de –, Eisenschwärze f; mine de – spéculaire, Eisenspiegel m; poudre de –, Eisenstaub m; arséniate de –, arsenikfaures Eisen; Eisenarsenik m; arséniate de – hydraté, uni au sulfate ferreux, Eisenpecherz n; carbonate de –, kohlensaures Eisen; chromate de –, – chromaté, chromsaures Eisen; Eisenchrom n; – carbonaté lithoïde, thoniges Eisenerz; citrate de –, citronsaures Eisen; ferrocyanate de peroxyde de –, eisenblausaures Eisenoxyd; tartrate de potasse et de –, Eisenweinstein m; hydrocyanate de –, blausaures Eisenoxyd; gallate de –, gallapfelsaures Eisenoxyd; nitrate de –, phosphate de –, silicate de –, tartrate de –, salpetersaures, phosphorsaures, kieselsaures, weinsteinsaures Eisenoxyd; tungsténate de –, Eisenscheel m; sesqui-oxyde de – impur, unreines Eisenoxyd; sesqui-oxyde de – hydraté, Eisenoxydhydrat n; Eisenrost m; sel de sesqui-oxyde de –, Eisensalz n; – oxydé (brun, brun limoneux, rouge) (Braun-, Rasen-, Roth-) Eisenstein; sulphure de –, Eisensulphur n; bisulfure de –, Eisensulphid n, doppelt Schwefeleisen; sesqui-sulfure de –, anderthalb Schwefeleisen; Kupferkies m.

FERBLANTERIE f. (art, atelier, commerce, marchandises du ferblantier) Klempnerkunst, -werkstatt, -handlung, -waaren f. pl.

FÉRIDCHI (*turc*) m. Relat. (manteau des Musulmans) muselmännischer Mantel.

FERME a. Fin. achat *ou* vente – (achat ou vente d'effets publics payables à un terme fixe) Kauf, Verkauf m. von Papieren auf Zeit; 2. être – à toutes les attaques (y résister) allen Angriffen widerstehen.

II. adv. (m. p.) (avec une assurance déplacée) dreist, keck, anmaßend, frech; vous me parlez bien – (*Molière*) Ihr sprecht zu mir mit vieler Zuversicht, mit sonderbarer Anmaßung.

FERME-MODÈLE f. (établissement rural et agricole qui a pour but de former des agriculteurs, des bergers, et de populariser les innovations nécessaires dans la pratique) Musterwirthschaft; Ackerbauschule f.

FERMENTESCIBILITÉ f. (qualité de ce qui est fermentescible) Gährbarkeit f.

FERMER v. a. P. – l'étable quand les chevaux n'y sont plus (prendre des mesures de précaution quand il est trop tard pour remédier au mal) Vorsicht brauchen, wenn es zu spät ist; den Stall zumachen, wenn die Kuh hinaus ist; den Arzt nach dem Tode kommen lassen.

FERMEUR a. m. Anat. muscle – (servant à fermer les paupières) Augenlid-Schließmuskel m.

FEROCE (-tché) (*italien*) adv. Mus. (indique qu'un morceau doit être exécuté avec ardeur, emportement) wild, ungestüm, stürmisch.

FÉROCIFIER v. a. fam. (rendre cruel, féroce) grausam, wild machen. [Schloß n.

FERRANTE f. T. d'argot (serrure)

FERRÉ, e, a. P. avoir la gueule ferrée (manger des mets très-chauds) sehr heiß essen können; it. (avoir toujours l'injure à la bouche) immer Schimpfworte im Munde haben; avoir le gosier – (boire avec excès des liqueurs fortes) eine ausgepichte Gurgel haben; être – des quatre pattes (être redoutable, difficile à aborder) zu fürchten, unzugänglich sein; avaleur de charrettes ferrées (fanfaron) Prahlhans, Eisenfresser, Renommist m.

FERRE-MALE a. (terme de Lesage: infidèle, fripon) untreu, spitzbübisch.

II. FERRE-MALE m. (fripon) Betrüger, Spitzbube m.

FERRER v. a. P. – la mule (acheter une chose pour quelqu'un et la lui faire payer plus cher qu'elle n'a coûté) etwas für Jemand einkaufen und ihm höher anrechnen, als es bezahlt wurde. [beschlagen werden.

FERRER (se) v. r. Maréch. (être ferré)

FERVEUR f. P. – de novice (ferveur passagère) vorübergehender Eifer.

FERRICO- z (se dit d'un sel formé par la combinaison de l'oxide ferrique et d'une base) chlorure – -ammonique, salzsaures Eisenoxyd-Ammoniak; eisenhaltige Salmiakblumen f. pl; tartrate – -potassique, doppelt weinsteinsaures Eisenoxyd-Kali.

FERRO-ARSÉNIFÈRE a. Minér. (renfermant du fer et de l'arsenic) eisen- und arsenikhaltig. [ferrique.

FERRO-CHYAZIQUE, V. *ferroso-*

FERRO-FULMINATE m. Chim. (sel composé d'acide ferro-fulminique et d'une base) eisenknallsaures Salz.

FERRO-FULMINIQUE a. Chim. acide – (formé de fer et d'acide fulminique) Eisenknallsäure f.

FERRO-MANGANÉSIEN, ne, FERRO-MANGANÉSIFÈRE a. Chim. (qui contient du fer et du manganèse) eisen- und manganhaltig. [ferro-cyanique.

FERRO-PRUSSIQUE a. 2. Chim. V.

FERROSO- z (se dit d'un sel formé par la combinaison d'un sel ferreux et d'une base) sulfate – -aluminique, – -ammonique, schwefelsaures Eisenoxydul-Alaunerdesalz, Eisenoxydul-Ammoniak; carbonate – -barytique, bismuthique, kohlensaures Eisenoxydul-Barytsalz, Eisenoxydul-Wismuthsalz; sulfate – -calcique, – -cérique, – -chromique, – -cobaltique, – -cuivrique, schwefelsaures Eisenoxydul-Calciumoxyd- oder -Kalksalz, -Ceroxydsalz, -Chromoxydulsalz, -Kobaltsalz, -Kupferoxydsalz; oxyde – -ferrique, Eisenoxyduloxyd n; cyanure – -ferrique, blausaures Eisenoxyduloxyd; cyanure – -potassique, blausaures Eisenoxydul-Kali; sels – -gluciques, – -manganeux, – -manganiques, – -mercuriques, – -molybdeux, – -molybdiques, – -niccoliques, – -plombiques, – -potassiques, – -sodiques, – -stanniques, – -strontiques, – -tantaliques, – -titaniques, – -uraniques, – -vanadiques, – -zinciques, Eisenoxydul-Glycinerdesalze, -Manganoxydulsalze, -mangansaure Salze, -Quecksilberoxydsalze, -Molybdänoxydulsalze, -Molybdänoxydsalze, -Nickeloxydsalze, -Bleioxydsalze, -Kaliumoxydsalze, -Natronsalze, -Zinnoxydsalze, -Strontiumoxydsalze, -Tantal(oxyd)-salze, -Titanoxydsalze, -Uranoxydsalze, -Vanadinoxydsalze, -Zinksalze.

FERTILE a. lieu – en oncles et en cousins (terme de Molière) Ort, wo man ganze Schaaren von Vettern trifft.

FERTILISANT, e, a. (qui fertilise) befruchtend, fruchtbarmachend.

FERTILISER (se) v. r. Agr. (être fertilisé) befruchtet, fruchtbar gemacht werden.

FESSE f. pop. s'en battre les fesses (ne s'en faire aucun souci) sich gar Nichts daraus machen.

FESSÉE f. P. pour une – le derrière ne tombe pas (on peut en être quitte pour une mercuriale, pour des reproches) vom Ausschelten stirbt man nicht, es vergeht Alles wieder.

FESSE-MAILLE m. (avare, vilain, ladre) schmutziger Geizhalz, Filz, schofeler Knicker.

FESSER v. a. se faire – (*Molière*) sein Hinterreich Schlägen preisgeben.

FESSEUR, se, a. (qui aime à fesser) peitschsüchtig; c'est un père –, une mère fesseuse, der Vater, die Mutter schlägt gleich zu, hebt dem Kinde bei jeder Gelegenheit den Rock auf.

FESTINO m. (*italien*) (bal masqué en Italie) italiänischer Maskenball.

FESTONNÉ, e, a. T. d'argot (distingué) vornehm, ausgezeichnet, patent.

FESTONNER v. n. (décrire des zig-zag en marchant, être ivre) im Zickzack gehen, wanken, betrunken sein. [nachlässig, träge.

FÉTART, e, a. (V.) négligent, paresseux)

FÊTE f. fig. de vous marier vous osez faire –? (*Molière*: vous osez vous réjouir?) Sie scheuen sich nicht, sich über Ihre Vermählung zu freuen? P. deviner les fêtes quand elles sont venues (dire ce que tout le monde sait; annoncer des nouvelles qui sont déjà publiques) Neuigkeiten erzählen, die schon Jedermann weiß; von Sachen sprechen, die allbekannt sind, V. *chômer*.

FÉTICHISTE a. 2. Myth. (relatif au fétichisme) zum Fetischismus gehörig; fetischistisch.

FEU m. Cuis. être dans son coup de – (animer le feu pour donner aux mets le degré de cuisson nécessaire) das Feuer anschüren; fig. (être dans l'enthousiasme, dans la chaleur de la composition) so recht im Zuge, recht bei Etwas warm geworden sein; Th. faire – (terme de coulisses: frapper du talon sur les planches à la fin de chaque tirade) mit dem Fuße stampfen; mettre le – à la cheminée (manger des mets trop épicés) zu stark gewürzte Speisen essen; marcher gaîment sous le – du canon, fröhlich ins Feuer gehen; fam. c'est ce général qui l'a mis au – (qui l'a conduit en présence de l'ennemi) dieser General ist es, der ihn in's Treffen geführt hat; le – est à cette marchandise (on se la dispute avidement) man reißt sich um diese Waare; le – se met dans ses affaires (elles sont très-dérangées, ses créanciers le poursuivent) es steht sehr schlecht mit seinen Angelegenheiten, seine Gläubiger verfolgen ihn; P. l'homme est le –, la femme l'étoupe, et le Diable le vent qui souffle (quand deux personnes de sexe différent sont ensemble, les pensées charnelles se réveillent bientôt) Weiberaugen, Feuerspiegel; wenn Feuer zusammenkommen, so brennt's gern; de petite étincelle grand – (une cause insignifiante peut souvent amener de grandes catastrophes) aus einem kleinen Funken wird oft ein großes Feuer; un – de marionnette, trois tisons et une bûchette (un feu très-chétif) ein dürftiges, erbärmliches Feuer; le –, l'amour, aussi la toux se connaissent par-dessus tout (on ne peut à les cacher) Feuer,

Husten und Liebe lassen sich nicht verbergen; le – le plus couvert est le plus ardent (la passion qu'on dissimule est celle qui fait le plus de ravages) stille Wasser sind tief; verborgenes Feuer, großer Brand; 2. (a été employé au singulier et absolument pour ardeur, violence de l'amour) d'un peu de pitié mon – vous sollicite (Molière: l'ardeur de ma passion touche votre âme) meine Zärtlichkeit rührt Sie ein wenig.

FEUILLANTISER v. a. Néol. Pol. (convertir aux idées des feuillants, faire adopter des principes modérés) (Jem.) die Grundsätze der gemäßigten Partei beibringen, mäßig machen; – les bons patriotes (Barnave) die guten Patrioten zu Gemäßigten machen.

FEUILLE f. voir la – à travers (être couché sur le dos au pied des arbres et de manière à voir le dessous des feuilles) unter einem Baum auf dem Rücken liegen; mourir à la chute des feuilles (en automne) im Herbst sterben; P. qui a peur des feuilles n'aille au bois (qui craint le péril ne doit pas aller où il s'en trouve) wer das Wasser fürchtet muß (sich) nicht baden; wer die Stauden flicht, möge nicht in den Wald kommen.

FEUTRABLE a. Chap. (qu'on peut feutrer) filzbar.

FEUTRANT, e, a. V. *feutrable*.

FEUTRÉ, e, a. fig. (couvert, garni) terre feutrée d'herbes, mit Gras bedeckter od. begraster Boden. [gefilzt werden.

FEUTRER (se) v. r. Chap. (être feutré)

FÈVE f. P. trouver la – au gâteau (faire une découverte, une trouvaille, résoudre un problème difficile) einen guten Fang thun; eine glückliche Entdeckung machen; den Knoten lösen; den Nagel auf den Kopf treffen; donner un pois pour avoir une – (faire un petit cadeau pour en recevoir un grand) ein kleines Geschenk machen, um ein größeres zu erhalten.

FI! faire – de quelqu'un (considérer quelqu'un comme un de ces objets à la vue desquels on s'écrierait fi! le mépriser, le dédaigner) Jemand verachten.

FIABLEMENT adv. (p. u.) (avec confiance) zutraulich(erweise), mit Zutrauen.

FIANCER v. n. P. tel fiance qui n'épouse pas (les promesses ne se réalisent pas toujours) es verspricht Mancher und hält sein Wort nicht.

FIASCOTER v. a. Néol. (terme de petits journaux de théâtre, synonyme de faire tomber une pièce) auspfeifen, austrommeln; ce drame a été fiascoté, dieses Drama ist durchgefallen; 2. (faire échouer une entreprise littéraire) ce sont des mémoires fiascotés, es sind Memoiren, die Fiasco gemacht haben.

FIATO (A) (*italien*) adv. Mus. (indique sur une partition que les instruments à vent doivent faire leur rentrée) Wiederkehr der Blasinstrumente.

FIBRE f. avoir la – poétique (sentir vivement les beautés de la poésie) eine poetische od. dichterische Ader haben.

FIBRÉ, e, FIBREUX, se, a. Anat. Bot. H. n. Minér. (pourvu de fibres) faserig.

FIBRILLE f. Bot. (ramification capillaire d'une racine) Wurzelfäserchen n; 2. (filet délié du thalle des lichens) Flechtenlagerfäserchen.

FIBRILLEUX, se, a. Bot. (qui résulte d'un assemblage de fibrilles) aus Fibrillen zusammengesetzt, fadig.

FIBRILLIFÈRE a. Bot. (chargé de fibrilles) aus feinen Fasern gebildet, feinfaserig, fadig.

FIBRINEUX, se, a. Anat. (signifie aussi formé de fibrine) faserstoff- od. fibrinhaltig.

FIBRO-GRANULAIRE a. Minér. (à tissu granulaire entremêlé de fibres) faserigkörnig.

FIBRO-LAMINAIRE a. Minér. (fibreux dans un sens et laminaire dans l'autre) faserigblätterig. [ture fibreuse) Fibrolith m.

FIBROLITHE f. Minér. (minéral à tex-

FIBRO-SCHISTEUX, se, a. Minér. (divisé en plaques composées) faserigschieferig.

FIBRO-SOYEUX, se, a. Minér. (composé de filaments luisants comme de la soie) faserigseidig. [genartig.

FICÉ, e, a. Bot. (semblable au figuier) fei-

II. FICÉES f. pl. (famille d'arbres) Feigenarten f. pl.

FICELÉ, e, a. pop. (bien mis, paré avec goût) gut und geschmackvoll gekleidet; habit bien – (bien fait) gut gemachter Frack; ouvrage –, sorgfältig und geschmackvoll gelieferte Arbeit. [Ausgearbeitetes.

II. m. c'est ça du –, das ist was fleißig

FICELER v. a. T. d'argot (habiller) ankleiden, anziehen.

FICELLE f. tirez la – (se dit dans le peuple pour: tirez le cordon) ziehen Sie die Klingel(schnur), klingeln Sie; 2. T. d'argot (moyen, expédient) Mittel n, Ausweg m; avoir des ficelles (être fin, rusé, fertile en ressources) ausgefeimt, pfiffig sein, den Rummel verstehen; 3. (filou) Gauner, Dieb m.

FICHAISE f. pop. (chose de peu de valeur, objet sans importance) Geringfügigkeit f; Pappenstiel m.

FICHUMASSÉ, e, a. (provincialisme pour abattu, contrarié) niedergeschlagen, betrübt, geärgert, ärgerlich.

FICIFORME a. V. *ficoïde*.

FICOÏDE a. Bot. (semblable à la figue) feigenartig, -förmig.

FICOÏDÉ, e, a. Bot. (se dit des fleurs conjointes, enveloppées d'un réceptacle charnu) feigenartig. [figues) feigenfressend.

FICOPHAGE a. H. n. (qui se nourrit de

II. FICOPHAGE s. (celui, celle qui ...) Feigenesser, -in; 2. H. n. (animal qui ...) Feigenfresser, -in; 3. ficophages (becfigues) Laubvögel m. pl, Feigendrossel, Feigenschnepfen f. pl.

FIDALGO (*portugais*) m. Relat. (noble d'un rang inférieur, analogue aux hidalgos espagnols) portugiesischer Adeliger, Fidalgo m.

FIEFFER (se) v. r. (être donné en fief) zu Lehen gegeben werden.

FIEL m. P. nul miel sans – (point de plaisir sans peines) keine Rose ist ohne Dornen; nichts Süßes ohne etwas Bitteres; un peu de – gâte beaucoup de miel (un léger chagrin empoisonne les joies les plus vives) ein kleiner Kummer stört od. verbittert die liebsten Freuden; paroles de miel, cœur de – (les paroles doucereuses cachent souvent des sentiments hostiles) Honigreden sind nicht ohne Gift; honigsüße Worte und Gift im Herzen.

FIENTÉ, e, a. Agr. (amélioré par des engrais) gedüngt.

FIENTERON m. (p. u.) homme chargé de recueillir les ordures dans la rue et de les emporter dans un tombereau) Straßenfeger m.

FIERAMENTE (fié-ra-mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (indique que le morceau doit être joué avec une sorte de hardiesse) kühn.

FIÈVRE f. T. d'argot: avoir une – cérébrale (être condamné à la peine capitale) zum Tode verurtheilt sein.

FIFRE m. P. ce qui vient du – retourne au tambour (ce qu'une femme reçoit d'un amant elle le donne à un autre) was vom Pfeifer kommt, geht zum Trommler; was sie von einem Liebhaber bekommt, schenkt sie dem andern.

FIGAROTIQUE a. Litt. (dans le genre du *Figaro* de Beaumarchais) figarotisch, im Geschmack des Figaro. [ren.

FIGER v. n. T. d'argot (avoir froid) frie-

FIGNOLEUR, se, s. pop. (fashionable de campagne) Landstutzer m, Landpomeranze f.

FIGUÉ (PAR MA) interj. (dans le style villageois: par ma foi) potztausend! kreuz Wetter!

FIGUIER m. P. dormir sous le – (couler une vie douce et tranquille) ein gemächliches Leben führen.

FIGURE f. faire – de savant (se donner l'air d'un savant) mit Gelehrtenmiene dasitzen.

FIGURE À BIÈRE f. (terme du langage poissard: visage sombre et triste) düsteres, unfreundliches, finsteres Gesicht.

FIGURE DE BARBET f. (injure des femmes de la Halle) Hundsgesicht n, Vogelscheuche f.

FIGURISTE m. (ouvrier qui coule des figures en plâtre) Gipsfigurenfabrikant m; 2. (qui les vend) Gipsfigurenhändler m.

FIL m. P. donner du – à retordre à quelqu'un (lui causer de la peine, lui susciter des embarras) Jemanden Verlegenheiten bereiten, Jemanden in die Patsche bringen; de – en aiguille (en passant par degrés insensibles d'une chose à l'autre) allmählig; il lui faut fournir le – et l'aiguille (il doit fournir tous les instruments, tous les matériaux dont il pourrait avoir besoin) er muß alles dazu Nöthige liefern; finesses cousues de – blanc (grossières, incapables de tromper personne) plumpe, handgreifliche Liste od. Bosheiten f. pl.

FILANDIER, ière, a. (qui aime à filer, qui file) spinnend, spinnsüchtig; artisan –, Spinner m. [ner m.

II. FILANDIER m. (celui qui file) Spin-

FILANDRERIE f. (veillée des fileuses) Spinngesellschaft, Spinnstube f.

FILANT, e, a. Astron. étoile filante (météore lumineux qui parcourt l'espace et semble s'y éteindre) Sternschnuppe f.

FILASSE f. T. d'argot (cheveux) Haar n; – savonnée (cheveux blancs) graues Haar.

FILATRICE f. (femme propriétaire d'une filature, qui la dirige) Spinnereibesitzerin f.

FILER v. a. T. d'argot: filer son nœud (réussir dans ses projets) gut fortkommen.

FILET m. (V.) (s'est dit pour fil) Faden m; sa vie tient à un –, sein Leben hängt nur an einem Faden.

FILETAGE m. (action de fileter) Drahtziehen n; 2. (ouvrage fileté) Drahtzieherarbeit f.

FILETER v. a. et n. T. t. (faire passer les fils métalliques par la filière) Draht ziehen; Schrauben schneiden; filières à –, Drahtziehmaschinen f. pl, Schraubenschneideeisen n.

FILEUSE f. T. d'argot (escroc qui assiste au vol et prélève un impôt sur les sommes volées) Aufpasser m.

FILICIFÈRE a. Min. (qui renferme des empreintes de fougère) versteinerte Farrenkräuter enthaltend.

FILICIN, e, a. (semblable à une fougère) farrenkrautartig, farrenkrautförmig.

FILICOÏDE a. V. *filiciforme*.

FILICULE a. Bot. (suspendu par un fil) an einem Faden hangend.

FILIÈRE f. Arch. Charp. Serr. – à

charnière, Scharnierkluppe, Scheerkluppe; – à coussinets, Schneidkluppe, Schraubenkluppe; – à bobines, Schraubziehbank, Leierbank, Rollenbank f.

FILIFÈRE a. (qui porte, qui conduit le fil) fadentragend; 2. (qui porte des filaments) faserig, zaserig, fasig.

FILIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles filiformes) mit fadenförmigen Blättern, fadenblätterig.

FILIGRANER v. a. (travailler en filigrane) filigranartig arbeiten, Filigranarbeit machen, mit Filigran überziehen.

FILIOLE f. (v.) (filleule) Pathe f, Päthchen n.

FILIPÈDE a. H. n. (à pattes longues et grêles) mit dünnen, fadenförmigen Füßen, fadenfüßig.

FILIPENDULE a. H. n. araignée – (qui attend sa proie hors de sa toile, suspendue à un fil qui y correspond) aus ihrem Gewebe heraushängende Spinne.

FILIPENDULÉ, e, a. Bot. (se dit de végétaux munis de tubercules qui se développent au bout de longs filets radicaux) angereiht.

FILIROSTRE a. H. n. (à bec effilé) mit dünnem, fadenförmigem Schnabel, dünn-, fadenschnäbelig.

FILITARSE a. H. n. (à tarses allongés et grêles) mit dünnen, fadenförmigen Füßen, dünn-, fadenfüßig.

FILLE f. P. au train de la mère la – (si l'on veut connaître le caractère d'une fille qu'on recherche en mariage, on n'a qu'à observer la conduite de sa mère) werum die Tochter will bitten, der sehe auf der Mutter Sitten; – fenêtrière ou trottière rarement bonne ménagère (les filles qui regardent par la fenêtre ou qui aiment à sortir, s'occupent rarement du ménage) ein Mädchen, das viel zum Fenster hinausschaut und oft ausgeht, kann keine gute Hausfrau werden; – oisive à mal pensive (l'oisiveté fait naître de coupables pensées chez les jeunes filles) ein Mädchen, das nicht arbeitet, kommt auf schlimme Gedanken; ein Mädchen darf nicht so lange müßig sein, als eine Taube ein Korn aufnimmt; telle mère, telle – (les filles ressemblent d'ordinaire à leurs mères) wie die Mutter, so die Tochter; – ne doit être trop vue, non plus que robe trop vêtue (une fille doit éviter les regards du monde et le luxe dans ses vêtements) ein bescheidenes Wesen und einfache Kleider sind die schönste Zierde eines Mädchens; – fiancée n'est ni prise ni laissée (une promesse de mariage n'est pas toujours fidèlement tenue) es ist Manche verlobt und heirathet nicht; (se dit aussi en parlant d'une promesse quelconque qui ne sera pas tenue) versprechen und halten ist zweierlei; – qui prend, se vend (une fille qui accepte des cadeaux trafique de son honneur) ein Mädchen, das nimmt, verkauft seine Ehre; – qui donne, s'abandonne (une fille qui fait des cadeaux, fait aussi le sacrifice de sa pudeur) ein Mädchen, das Geschenke gibt, gibt sich auch selbst hin; (ces deux derniers proverbes rapprochés l'un de l'autre peuvent se traduire de la manière suivante) eine Magd, die will in Ehren leben, die soll nicht nehmen und nicht geben; qui a des filles est toujours berger (a toujours des brebis à surveiller) Mädchen sind schwer zu hüten.

FILLE f. – d'amour, – en numéro (prostituée qui exerce pour le compte d'un établissement public) öffentliche Lohndirne; – isolée (qui court les rues) Nachtschwärmerin f.

FILO-CAPSULAIRE m. H. n. (genre de vers intestinaux) (Art) Fadenwurm m.

FILOCHE f. T. d'argot (bourse) Geldbeutel m; – à jeun (bourse vide) leerer Geldbeutel; mionce de filoches (coupeur de bourses) Beutelschneider m. [ren n.

FILTRAGE m. (action de filtrer) Filtri-

FILTRER v. a. fig. (glisser furtivement dans le cœur de l'homme) einflößen; l'irréligion filtrée dans l'âme des enfants, die den Herzen der Kinder eingeflößte Irreligion.

FIMBRIÉ, e, a. Bot. (garni de franges) befranzt.

FIMBRILLE f. Bot. (appendice filiforme du clinanthe de certaines plantes) Spreufaden m. [racées) Fimbrystylis m.

FIMBRISTYLE f. Bot. (genre de cypé-

FIMÉTAIRE a. H. n. (qui vit dans le fumier) auf Mist lebend; scarabée –, Mistkäfer m.

FIMICOLE a. H. n. (qui croît ou vit dans le fumier) auf Mist wachsend oder lebend.

FIN f. mieux vaut bonne – que mauvaise vie, es ist besser ehrlich gestorben, als schändlich gelebt; telle vie, telle – (on meurt comme on a vécu) wie das Leben, so der Tod; de mauvaise vie mauvaise –, ein schlechtes Leben nimmt ein schlechtes Ende; schlecht gelebt, schlecht gestorben.

FIN f. T. d'argot: être à deux fins (être hermaphrodite) ein Mannweib sein.

FIN m. le – des choses, le grand –, le – du – (termes de Molière) die Feinheit, die rechte Feinheit, die feinste Feinheit der Sachen; 2. P. – contre – n'est pas propre à faire doublure (deux personnes également rusées peuvent rarement avoir des rapports ensemble, parce qu'elles ne réussissent pas à se tromper réciproquement) ein Schlauer darf nicht versuchen, einen eben so Schlauen überlisten zu wollen.

FINAGE m. (raffinage) Feinen, Läutern, Weißmachen, Raffiniren n.

FINANCIER m. Th. (outre le sens donné par le Dictionnaire, signifie encore les personnages dont la rondeur, la bonhomie, le laisser-aller sont les qualités indispensables) gutmüthiger, heiterer Alter.

FINASSIER, ière, s. (personne qui emploie de petites ruses, de mauvaises finesses) der, die mit Pfiffen umgeht; Schleicher, -in.

FINE (fi-né) (*italien*) m. Mus. (fin) Ende n, Schluß m. des Stückes.

FINESSE f. (terme de Molière pour façon, cérémonie) Umständlichkeit f; faut-il tant de finesses? warum so viele Umstände?

FINI, e, a. c'est –, vous êtes un homme de génie (familièrement pour: il n'y a plus de doute) man kann nicht mehr daran zweifeln, Sie sind ein genialer Kopf.

FINIR v. a. abs. c'est à n'en plus – (on ne voit pas la fin de cette chose) das will gar kein Ende nehmen; 2. en – avec une chose (y mettre fin, la détruire) einer Sache ein Ende machen; sie unterdrücken, abschaffen, aufheben; le Président a réussi à en – avec la république, es ist dem Präsidenten gelungen, die Republik zu vernichten.

FINISSEUR a. et m. T. t. (cylindre) – (par lequel passe le fer après avoir été ébauché) zweite Streckwalze.

FINISSEUSE f. T. t. (carde à loquette pourvue d'un cylindre) Wickelmaschine f.

FIOCO adv. Mus. (*italien*) (indique qu'un morceau doit être joué ou chanté à demi voix) leise, schwach.

FIQUER v. a. T. d'argot (par corruption pour *ficher:* planter) (in Etwas) stecken od. schlagen; – un surin dans le bauge (plonger un couteau dans le corps) ein Messer in den Leib stecken; erstechen.

FISSIPARE a. H. n. (qui se reproduit par la scission de son propre corps) durch Spaltung erzeugend od. sich fortpflanzend.

FISSIPARIE f. H. n. (mode de reproduction des animaux fissipares) Spaltzeugung f.

FISTON m. pop. (fils) Sohn m, Söhnchen n.

FIXIVALVE a. H. n. (fixé par la valve inférieure de sa coquille) an der Schale angeheftet.

FLA m. Mil. (double coup de baguette frappé sur le tambour) doppelter Trommelschlag.

FLABELLICORNE a. H. n. (à cornes ou antennes en éventail) mit fächerartigen Hörnern, Fühlern; fächerhörnig, fühlspitzig.

FLABELLIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles en éventail) mit fächerförmigen Blättern, fächerblätterig.

FLACCIDITÉ f. fig. (mollesse, indolence) Schläfrigkeit, Indolenz f.

FLAGELLAIRE a. Bot. (en forme de fouet) peitschenartig, -förmig, Peitschen- r.

FLAGELLATION f. fig. – de l'esprit (châtiment intellectuel) Geistesstrafe f.

FLAGELLIFÈRE a. Bot. (muni de coulants qui descendent en terre et y prennent racine) peitschentragend.

FLAGELLIFORME a. Bot. (en forme de fouet) peitschenförmig, peitschenartig.

FLAGEOLER v. n. (se dit aussi de l'homme, quand le froid, la faiblesse, l'ivresse ou l'émotion le font chanceler sur ses jambes) taumeln; 2. (jouer du flageolet) Flageolet spielen; 3. T. d'argot (flatter) schmeicheln.

FLAGEOLERIE f. (art, métier du joueur de flageolet) Flageoletspielerskunst, -profession f; 2. T. d'argot (flatterie) Schmeichelei f.

FLAGEOLEUR m. T. d'argot (flatteur) Schmeichler m.

FLAIRER m. (terme de Bernardin de St. Pierre: action de flairer) Wittern, Auswitternn.

FLAIRER v. n. Th. – au foyer (faire sa cour au directeur de la troupe pour obtenir la mise à l'étude d'un ouvrage) das Einstudiren eines neuen Stückes bei dem Direktor zu erschmeicheln suchen. [site) Schmarotzer m.

FLAIREUR m. fig. – de cuisine (para-

FLAMBANT, e, a. T. d'argot (réjouissant, beau) erfreulich, schön, prächtig, patent; 2. (mauvais, fâcheux) schlimm, fatal.

FLAMBART m. pop. (gai luron, joyeux vivant, se dit surtout au temps du carnaval) lustiger Bruder oder Kumpan, fideler Bursche, lebenslustiger Patron. [n, Degen m.

FLAMBE f. T. d'argot (épée) Schwert

FLAMMANT m. V. *flammand.*

FLAMME f. fig. parlez-lui d'une expédition militaire, le voilà tout de – (tout saisi d'une ardeur belliqueuse) spricht man vor ihm von einem Feldzug, so fängt er gleich Feuer; 2. (v.) (amour, passion) Liebe f; garder pour quelqu'un les ardeurs de sa – (lui conserver sa tendresse) Jemanden seine Liebe bewahren; 3. T. d'argot (épée) Schwert n.

FLANC m. T. d'argot: être sur le – (être dangereusement blessé) schwer verwundet darniederliegen.

FLANDRE fig. n. pr. (v.) il est de – (il est perdu, flambé) er ist weg, verloren, hin; es ist aus mit ihm.

FLASQUEMENT adv. Néol. (sans force, sans vigueur) schlaff, matt, kraftlos.

FLATTER v. a. – quelqu'un sur le bel-esprit (dans Molière: *témoigner à qn qu'on le trouve spirituel*) Jemanden zeigen, daß man ihn geistreich findet.

FLAUTANDO (*italien*) adv. Mus. (indique que les instruments à corde doivent imiter le son de la flûte) die Flöte nachahmend.

FLAUTINO (*italien*) m. Mus. (indique qu'il faut imiter avec le violon les sons de la petite flûte) Flageolettöne m. pl. der Violine.

FLAUTO (*italien*) m. Mus. (indique la partie que doit exécuter la flûte) Flöte f; – piccolo (petite flûte) Octavflöte; – dolce (flûte à bec) Schnabelflöte; – traverso (flûte traversière) (Quer=)Flöte.

FLÉAU m. (arme redoutable, composée de plusieurs pièces mobiles et ajustées comme celles de l'instrument d'agriculture de ce nom) Fléau n.

FLEBILE (*italien*) adv. Mus. (indique le ton plaintif et lamentable d'un morceau) wehklagend.

FLEBILMENTE adv. V. *flebile*.

FLÉCHER v. a. Écon. (couvrir une femelle, parlant du bélier) bespringen.

FLEGMATIQUEMENT adv. (d'une manière flegmatique) mit Kaltblütigkeit od. Gelassenheit; phlegmatisch, kaltblütig.

FLEUR f. fig. g. p. la – des pois (un homme à la mode, un élégant, un fashionable qui se distingue parmi ses pareils) der eleganteste Elegant, der stutzerhafteste Stutzer; it. (la fine fleur de l'aristocratie, du beau monde) die feinste Modewelt.

FLEURANT, e, a. (qui répand une odeur comme les fleurs) wie Blumen riechend, duftend.

FLEUR DE MARIE f. T. d'argot (virginité) Jungferschaft f; 2. (vierge) Jungfrau f; 3. (nom donné par E. Sue à l'héroïne de son roman des *Mystères de Paris*) Marienblume f.

FLEURETTE f. (douceur, flatterie, propos galant) certes la – est mignonne (*Molière: c'est un compliment très-flatteur*) diese Zärtlichkeit ist wahrlich nicht gering.

FLEUROMANE m. (homme qui a la passion des fleurs) Blumennarr m.

FLEUROMANIE f. (passion des fleurs) Blumennarrheit f.

FLIBUSTER v. a. fam. (voler, dérober) stehlen, wegpraktiziren.

FLIBUSTERIE f. (piraterie, action de flibuster) Seeräuberei f.

FLOCONS m. pl. Méd. (corps légers que les malades croient apercevoir dans l'air) Flockensehen n; ramasser des flocons, V. *flo-conner*.

FLOKOTA m. Relat. (tunique légère et sans manches, servant aux montagnards albanais dans leurs travaux champêtres) Kittel m. ohne Aermel der albanesischen Bergbewohner.

FLORAL, e, a. H. n. (qui vit sur les fleurs) auf Blumen lebend; mouches florales, Blumenmücken f. pl.

FLOTTANT m. T. d'argot (poisson) Fisch m.

FLOTTEMENT m. fig. V. *hésitation*; 2. T. d'argot, V. *natation*.

FLOTTER v. n. T. d'argot (nager) schwimmen; faire – (noyer) ertränken.

FLOTTEUR, se, s. T. d'argot (nageur, nageuse) Schwimmer, =in.

FLOTTEUR-COMPTEUR m. Nav. (corps léger que l'on fait flotter sur un cours d'eau pour en mesurer la vitesse) Schwimmer m.

FLOUANT m. T. d'argot (jeu) Spiel n; – de cocanges (jeu de coquilles de noix qui cache une escroquerie) betrügliches Nußschalenspiel.

FLOUÉ, e, a. pop. (trompé dans son attente) in seinen Erwartungen betrogen, getäuscht; il a été joliment –, es war ein gewaltiger Strich durch seine Rechnung; cette fille a cru aux promesses de son amant, mais elle a été flouée, dieses Mädchen hat den Versprechungen seines Liebhabers getraut, hat sich aber in seinen Erwartungen getäuscht, ist aber sitzen geblieben od. von ihm hintergangen worden.

FLOUER v. n. T. d'argot (jouer de mauvaise foi) unehrlich, falsch spielen.

FLOUEUR, se, s. T. d'argot (tricheur, tricheuse) unehrliche(r) Spieler, Falschspieler, =in, Betrüger, =in (im Spiele); – par procure (agent d'affaires) Geschäftsführer, Unterhändler m.

FLUCTUANT, FLUCTUER, V. *flottant*, *flotter* (fig.)

FLUOCÉRIUM m. Minér. (fluorure de cérium) Fluor=Cerium n.

FLUORINE f. Chim. (chaux fluatée) flußsaurer Kalk; Fluor m, Fluorine f.

FLUOTANTALATE m. Chim. (sel d'acide fluotantalique et d'une base) flußtantalsaures Salz.

FLUOTANTALIQUE a. Chim. acide – (produit de la combinaison du fluorure et du tantale) Flußtantalsäure f.

FLUOTITANATE m. Chim. (sel d'acide fluotitanique et d'une base) flußtitansaures Salz.

FLUOTITANIQUE a. Chim. acide – (produit de la combinaison du titane et du fluor) Flußtitansäure f.

FLUOTUNGSTATE m. Chim. (sel d'acide fluotungstique et d'une base) flußscheelsaures Salz.

FLUOTUNGSTIQUE a. Chim. acide – (formé de la combinaison du fluor et du tungstène) Flußscheelsäure f.

FLÛTE f. (se dit aussi pour flûtiste) Flötenspieler, Flötist m; il est – à l'Opéra, c'est la – de la musique du régiment, er ist Flötist od. spielt die Flöte bei der Oper, bei der Regimentsmusik.

FLÛTE f. P. ils ne sauraient raccorder leurs flûtes (ils sont toujours en dispute, ont toujours des querelles ensemble) sie werden nie einig werden, sie werden einander immer in den Haaren liegen; il ira en paradis monté sur deux flûtes (sur deux jambes qui n'ont que les os, que les tibias) er hat lange Storchbeine; il est du bois dont on fait les flûtes (il est d'une extrême complaisance, et n'ose contredire personne) aus Gefälligkeit thut er Alles; er kann Niemanden Etwas abschlagen; er kann nie widersprechen.

FŒTUTION f. Physiol. (conception) Fötusbildung, Empfängniß f.

FOI f. (v.) (promesse) Versprechen n; il a votre –, er hat Ihr Wort; manquer à sa –, seinem Worte nicht treu sein; sous un don de – (*Molière: en promettant d'épouser*) mit Eheversprechen; 2. aller à la bonne – (n'être pas enclin au soupçon) Jemanden leicht vertrauen; 3. prêter, prendre – (s'est dit pour ajouter foi) Glauben beimessen; je n'ai point pris – sur (je n'ai pas cru aux rapports de) ces méchantes langues, ich habe diesen Klatschereien od. verleumderischen Angaben nicht getraut; 4. sur la – de mon droit mon âme se repose (*Molière: je suis tranquille dans la conviction de la justice de ma cause*) auf mein gutes Recht vertraue ich weit und breit; 5. la – du charbonnier (celle de l'homme simple qui croit sans examen) Köhlerglauben m; n'avoir ni – ni loi (être sans religion sans morale) ohne alle Religion od. Moral sein.

FOIN m. P. chercher une aiguille dans une botte de – (chercher un objet très-petit au milieu de beaucoup d'autres, et sans espoir de le retrouver) eine Nadel in einem Heubund suchen.

FOLIE f. P. c'est – de faire boire un âne s'il n'a soif (il ne faut contraindre les inclinations de personne) wer nicht will, ist nicht zu zwingen; c'est – de faire son médecin son héritier, ein Narr, wer seinem Arzte sein Vermögen vermacht; c'est – de réveiller le chat qui dort (de réveiller de fâcheux souvenirs) wenn die Sorgen schlafen, hüte dich sie zu wecken; c'est – de vouloir voler sans ailes (d'entreprendre quelque chose sans avoir les moyens de l'exécuter) fliege nicht, ehe dir die Flügel gewachsen sind.

FOLIETTE f. Dim. (petit flacon) Fläschchen n.

FOLIOTAGE m. Impr. (action de folioter) Paginirung f.

FOMENTATION f. fig. (action de fomenter des troubles, la discorde) Nähren, Fördern, Unterhalten n.

FOMENTER (se) v. r. (être fomenté) gebähet werden; fig. unterhalten, genährt, befördert werden.

FONCÉ, e, a. maison foncée (maison riche et bien en crédit) wohlhabendes, wohl fundirtes Haus.

FONCER v. a. – un puits (le creuser) einen Brunnen graben.

FONCIER m. (contribution foncière) Grundrente, Grundsteuer f.

FONCTIONNEL, le, a. Physiol. (relatif aux fonctions vitales) zur Lebensthätigkeit, zu Lebenserscheinungen gehörig.

FONDAMENTO (*italien*) m. Mus. (voix de basse-taille, basse fondamentale) Grund=, Baßstimme f.

FONDRE v. n. laissons à leurs beaux mots – notre rigueur (*Molière: laissons-nous fléchir par leurs paroles flatteuses*) lassen wir uns durch ihren schönen Redeklang erweichen.

FONDS m. fig. faire – sur quelqu'un ou sur quelque chose (s'en croire assuré) sich auf Etwas od. Einen verlassen, auf Etwas od. Einen sicher rechnen.

FONGICOLES m. pl. H. n. (se dit aussi de diptères qui croissent dans les champignons) Pilzmücken f. pl.

FONGIFORME a. Géol. lave – (qui s'épanche circulairement) schwammartig ausgetretener Lavastrom.

FONGIQUE a. Chim. acide – (extrait des champignons) Pilzsäure, Fungussäure f.

FONGIVORE a. H. n. (qui se nourrit de champignons) schwammfressend.

FORAMINÉ, e, a. H. n. (percé de petits trous) löcherig.

II. FORAMINÉS m. pl. (polypiers pourvus de pores tubuleux) Löchercorallen f. pl; =polypen m. pl.

FORAMINEUX, se, a. H. n. V. *foraminé*.

FORAMINIFÈRE a. H. n. (qui porte de petits trous) mit kleinen Löchern versehen; gelöchert, löcherig.

II. FORAMINIFÈRES m. pl. (animaux intermédiaires entre les échinodermes et les polypiers) Kopffüßler m. pl. mit löcheriger Muschel.

FORAMINULÉ, e, a. H. n. Bot. (percé de très petits trous) mit sehr kleinen Poren versehen.

FORCE adv. (v.) (beaucoup de) on n'en dit pas-bien, man spricht nicht sehr gut von ihm; j'ai dévoré-moutons, ich habe manches Schaf verschlungen.

FORCE f. P. sagesse vaut mieux que-(il vaut mieux se conduire suivant les règles de la raison, que d'abuser de son pouvoir) Klugheit od. Vernunft geht über Gewalt; - n'est pas droit; où - règne, droit n'a pas lieu (l'outrage de la force n'est pas toujours approuvé par la justice) Gewalt geht vor Recht (das klagt manch armer Knecht).

FORCÉ, e, a. ce régiment arriva à marches forcées(plus vite que la marche ordinaire) dieses Regiment kam im Eilmarsch; fig. avoir la main forcée (faire quelque chose malgré soi, par contrainte) etwas gezwungen thun, zu etwas gezwungen werden; comparaison forcée (mal amenée, tirée de trop loin) gewagter, weit hergeholter Vergleich.

FORCER v. a. (vaincre, subjuguer, triompher de) besiegen, bezwingen, überwältigen; qu'il force de son fils tous les attachements (*Molière:* qu'il oblige son fils de renoncer à toutes celles qu'il aime) er soll seinen Sohn zwingen, jede Liebschaft aufzugeben; 2. - la recette (passer en recette plus qu'on n'a reçu) mehr eintragen, als man erhalten hat.

FOREIGN-OFFICE(fo-rinn)(*anglais*) H. d'Angl. (ministère des affaires étrangères) Kanzlei f. des Auswärtigen. [werden.

FORER (se) v. r. (être foré) gebohrt

FORET m. Expl. (instrument pour percer la roche) Bohrer m; - préparatoire (destiné à entamer la roche) Anfangsbohrer.

FORFEX m. H. n. (organes mobiles qui garnissent l'anus de certains insectes mâles) Afterscheere, Afterzange f.

FORFICULAIRE a. H. n. (semblable à une forficule) öhrlingartig.

II. FORFICULAIRES m. pl. (famille d'orthoptères) öhrlingartige Geradflügler m. pl, Käfergrillen f. pl.

FORGER v. a. - à quelqu'un de sots contes (terme de Molière) Jemanden Mährchen aufbinden; c'est trop souffrir des chagrins qu'on nous forge (*Molière:* des soucis qu'on nous cause) zu lange habe ich gelitten unter den Sorgen, die man mir zuzog.

FORGERIE f. (industrie des forges) Hammerwerk-Industrie f.

FORJETER (se) v. r. V. *forjeter* (v. n.)

FORLIGNER v. n. (v.) (dans Molière, avec un complément) si elle forlignait de l'honnêteté de sa mère, wenn sie von der Tugend ihrer Mutter je abwiche.

FORMALISME m. (se dit aussi pour manie du formaliste) Förmlichkeitssucht f.

FORMATIVE a. et f. Gr. (lettre) - (qui sert à former les cas) zur Bildung der Fälle dienlicher Buchstabe.

FORMER (se) v. r. fam. (parlant d'une jeune fille: devenir nubile) heirathsfähig werden; in's mannbare Alter treten.

FORMICIVORE a. H. n. (qui vit de fourmis) ameisenfressend.

II. FORMICIVORES m. pl. (genre d'oiseaux) ameisenfressende Vögel, Ameisenfresser m. pl.

FORMULATION f. (action de formuler) Formulirung f. [gewölbtragend.

FORNICIFÈRE a. (qui porte une voûte)

FORSTÉRITE f. Minér. (silicate du Vésuve) Forsterit m.

FORT m. le - du pied (le côté qui appuie le plus sur la terre) der Theil des Fußes, der am festesten aufgesetzt wird.

FORTÉ m. Mus. (passage où le son doit être renforcé et qu'en marque d'un F) Forte n.

FORTELET m. (petit fort) kleine Festung.

FORTIFICATIONNISTE m. Néol. (homme expert dans l'art des fortifications) Befestigungskenner m.

FORTIROSTRE a. H. n. (à bec fort et épais) mit dickem, starkem Schnabel, stark-, dickschnäbelig.

FORTUNE f. P. il n'y a que les gens hardis qui fassent-, tapfer angegriffen, ist halb gefochten; wer's wagt und tapfer hineinsetzt, wird oft mit großem Gewinn ergötzt; - aveugle les siens (les richesses font tourner la tête à ceux qui les possèdent) das Glück ist der Narren Vormund; allzu großes Glück macht stolz und närrisch; wem das Glück wohl will den macht es zum Narren; nicht Jeder kann großes Glück ertragen; - varie comme la lune, aujourd'hui sereine demain brune (les chances de la fortune sont variables) Glück und Glas, wie leicht bricht das! das Glück kann bald umschlagen; das Glück ist gar unbeständig; dem Glück ist nicht zu trauen; grande-, grande servitude (de grandes richesses rendent esclave celui qui les possède) viel Geld, viele Sorgen; bien danse à qui la - chante (se dit de quelqu'un à qui tout réussit et qui doit moins son bonheur à son mérite propre qu'à des circonstances purement accidentelles) wem das Glück aufspielt, der hat gut tanzen.

FORZA (*italien*) f. Mus. (force) Kraft f; con-, con tutta la - (avec force, avec toute la force possible) mit Kraft, mit aller Kraft.

FOSSE f. Bât. fosses inodores (fosses d'aisance sans aucune odeur) geruchloser Abtritt.

FOSSILISER (se) v. r. fig. (devenir crétin, se crétiniser) schwachsinnig, geistesschwach werden; verdummen.

FOSSOYEMENT m. (v.) V. *fossoyage.*

FOSSURE f. Agr. (binage d'une vigne) zweite Hacke (in einem Weinberge).

FOU, FOLLE a. être - du cerveau (terme de La Fontaine) être - par la tête (terme de Tallemant des Réaux) ganz wahnsinnig sein; P. il vaut mieux être - avec fous que sage tout seul; qui ne sait être - n'est pas sage (il y a de la sagesse à savoir à propos contrefaire la folie) sich bisweilen närrisch stellen ist die größte Klugheit; est bien - qui croit toujours vivre, ein rechter Narr, der nie zu sterben hofft; tout le monde en veut au cas de la reine folle (dès qu'une femme a eu une faiblesse, si haut qu'elle soit placée, chacun se croit en droit d'obtenir ses faveurs) hat sich eine noch so vornehme Frau einen Fehltritt zu Schulden kommen lassen, so glaubt Jedermann Ansprüche auf sie machen zu dürfen; fol est qui veut (c'est folie de vouloir) surveiller une femme, ist Dein Weib unzüchtig, so hilft kein Hüten; ist sie aber fromm, so ist es nicht nöthig; fol est et hors de sens, qui prend femme pour son argent, wenn das Weib den Mann reich macht, so gibt es nichts als Zank und Hader; fol est qui se fie en eau endormie (l'homme raisonnable se défie des personnes taciturnes) stille Wasser sind tief; hüte Dich vor schweigsamen Leuten; bien - qui s'y fie (ne vous y fiez pas) trau, schau wem! der wär ein Narr, der sich darauf verließe! est bien - qui s'oublie (qui néglige ses propres intérêts) wer sich selbst vergißt ist ein rechter Narr.

II. FOU, FOLLE s. P. - qui se taît passe pour sage; rien ne ressemble plus à un sage qu'un - qui ne dit rien (le silence donne à chaque homme l'aspect d'un penseur) Nichts sieht einem gescheidten Mann ähnlicher, als ein Narr, der das Maul hält; comme le sage se gouverne par raison, le - s'amende par le bâton, Narren muß man mit Kolben lausen; auf einen grindigen Kopf gehört eine scharfe Lauge; un - avise bien un sage (un fou, dans l'occasion, peut donner un bon conseil à un homme raisonnable) auch ein Narr kann einmal einen guten Rath geben od. einem Weisen gut rathen; un - fait plus de questions qu'un sage ne donne de raisons (l'habitude de questionner à tort et à travers dénote l'incohérence dans les idées) ein Narr kann mehr fragen, als zehn Kluge antworten; tête de - ne blanchit jamais (ce phénomène est dû soit à ce que les aliénés deviennent rarement vieux, soit à ce qu'ils sont exempts des soucis qui tourmentent les autres hommes) Narrenköpfe werden nicht weiß; ein Narr bekommt keine graue Haare; qui - naquit, jamais ne guérit (la folie est ordinairement incurable) ein Narr wird nie gescheidt; Alter schützt vor Thorheit nicht; au rire on connaît le -; rire sans propos est propre aux fols (fous) (rire sans sujet est un signe de faiblesse d'esprit) Narren lachen viel; à chaque - sa marotte (chaque fou a une idée fixe qui l'obsède) jedem Narren gefällt seine Kappe; jeder hat sein Steckpferd; tous les fous ne portent pas des marottes ou ne sont pas à Charenton (tous les insensés ne sont pas dans un hospice d'aliénés) nicht alle Narren sind im Narrenhaus; autant chante - que prêtre (les discours d'un prêtre ne sont pas plus raisonnables que ceux d'un fou) je größer Narr, je besser Pfarr(er); - et avoir ne se peuvent entr' avoir (folie et richesse ne se rencontrent point ensemble) Reichthum und Leichtsinn kommen nie zusammen; ein leichtsinniger Mensch wird nie reich.

FOUAILLER v. a. fam. (corriger des enfants indociles) (unartige Kinder) züchtigen.

II. v. n. (v.) (fréquenter les femmes de mauvaise vie) liederlichen Dirnen nachlaufen; pop. auf den Strich gehen; 2. pop. (trembler de peur) vor Furcht od. Angst zittern.

III. v. r. se - (être fouaillé) gezüchtigt, ausgepeitscht werden.

FOUETTEUR, se, a. (qui aime à fouetter) der, die gern peitscht; frère - (frère ignorantin) Ignorantinerbruder m.

FOUINE f. fig. (personne qui va furetant de tout côté) (défiez-vous de cette femme) c'est une -, sie spürt überall herum, schnüffelt überall.

FOULARD m. faire le - (en termes d'argot, dérober un mouchoir de poche dans la foule) seidene Taschentücher stehlen, wegpraktiziren.

FOUR m. T. d'argot (enfer) Hölle f; - chaud (torture) Folter, Tortur f.

FOUR BANAL m. T. d'argot (omnibus) Omnibus m.

FOURBIR v. n. T. d'argot (être joueur de profession) handwerksmäßig spielen.

FOURBISSEUR m. T. d'argot (joueur de profession) Spieler m. von Profession.

FOURBISSIME a. g. p. (fourbe au suprême degré) erzspitzbübisch.

FOURCHETTE f. T. d'argot (bête à cornes) Hornvieh n. [Ochs m, Kuh f.

FOURCHU, e, s. T. d'argot (bœuf, vache)

FOURGAT, e, s. T. d'argot (recéleur) Hehler, -in; - de grinches (recéleur de voleurs) Diebshehler; le grand - (le Mont-de-piété) das Leihhaus.

FOURLIGNEUR m. T. d'argot (petit apprenti voleur qui se forme la main dans les foules et sur les étalages des marchands) Diebslehrling m; angehender Gauner.

FOURLINE m. T. d'argot (assassin) Meuchelmörder m.

FOURLINEUR, V. *fourline*.

FOURLOURD m. T. d'argot (malade) Kranker, Patient m.

FOURLOURER v. a. T. d'argot (assassiner) *tödten*, ermorden, abfertigen.

FOURLOUREUR m. T. d'argot (assassin) Meuchelmörder m.

FOURMILLER v. n. T. d'argot (marcher) gehen.

FOURMILLES f. pl. E. F. (branchages provenant de la coupe des taillis) Reisholz n.

FOURMILLON m. T. d'argot (marché) Markt m; – aux gagets (foire aux chevaux) Pferdemarkt.

FOURMILLONNEUR, se, s. T. d'argot (marcheur, marcheuse) Fußgänger, =in.

FOURVOYER (se) v. r. cette cantatrice se fourvoie dans des roulades à perte de vue (elle abuse de la flexibilité de son organe pour exécuter des ornements difficiles où l'effort se trahit) diese Sängerin verwirrt sich in endlosen Läufen.

FOUTRE v. a. (b.) (mettre) legen, setzen, stellen; – quelqu'un à l'ombre, lui – l'âme à l'envers (le tuer) Jemand umbringen, tödten, kalt machen; se – la gueule dans le beurre (se fourvoyer) von dem rechten Wege abkommen, sich verirren; – le camp (s'enfuir) sich fortpacken, sich aus dem Staube machen; fous-moi le camp! (va-t-en au diable) geh zum Teufel!

FOUTU, e, a. (b.) (perdu, ruiné) verloren, zu Grunde gerichtet, hin; 2. (épithète grossière qui ajoute de la force à une injure) verdammt, verflucht; – drôle! verfluchter Kerl! quelle foutue bête! was für *ein* Erzdummkopf! welche Bestie! welches Rindvieh!

FRA (*italien*) m. Relig. (frère: nom donné à des ecclésiastiques de l'ordre séculier) Bruder m.

FRACHOIR m. Agr. (petit rateau pour égrapper la vendange) V. *égrappoir*.

FRACTICOLLE a. H. n. (avec le cou profondément échancré) mit scheinbar gebrochenem Halse.

FRACTICORNE a. H. n. (à antennes comme brisées) mit gleichsam geknieten Fühlern.

II. FRACTICORNES m. pl. (famille de coléoptères) Rüsselkäfer m. pl. mit gleichsam geknieten Fühlern.

FRACTIONNER (se) v. r. (être fractionné) in kleine Theile reducirt werden; fig. ce parti s'est fractionné (n'offre plus d'unité) unter den Mitgliedern dieser Partei herrscht keine Einigkeit mehr; diese Partei hat sich zertheilt, zersplittert.

FRACTIPÈDES m. pl. H. n. (à pieds comme fracturés) mit scheinbar geknieten Füßen.

FRAGILAIRE f. H. n. (genre d'infusoires polygastriques) Fragillaria f, Fortsatzinfusorium n.

FRAGMENTATION f. (action de fragmenter) Zertheilung, Zersplitterung f.

FRAGMENTER v. a. fig. (diviser, séparer par fragments) zertheilen, zerspalten, zersplittern; – le pouvoir, die Vereinigung der Gewalten aufheben.

FRAÎCHE f. T. d'argot (cave) Keller m.

FRAÎCHE f. à la –! qui veut boire? (cri des marchands de coco pour inviter les passants à se désaltérer) Frisches! wer will trinken?

FRAIS m. pl. le ministre reçoit 20,000 francs pour les premiers – (pour les frais d'installation) der Minister erhält 20000 Franken für die Einsetzungskosten.

FRANCAISE (À la) advt. habit à la – (habit à col droit, habit de cour) Frack mit Stehkragen, Hoffrack m.

FRANC-BOURGEOIS m. T. d'argot (variété de voleurs qui vous pipent votre argent en quêtant pour des malheurs imaginaires. On les appelle aussi *drogueurs de la haute*, parce que leurs manières sont du grand monde et leur politesse extrême) Bettler m. ohne Noth, falscher, betrügerischer Collectant.

FRANCHE f. T. d'argot (femme qui fréquente les escrocs et ne les trahit pas) Diebesgenossin f. [nier.

FRANCHIPANIER m. V. *frangipa-*

FRANCIQUE a. (se dit de la langue des anciens Francs) fränkisch.

FRANCISATION f. Gr. (action de franciser un mot) Franzisiren, Französiren n, Franzisirung f.

FRANC-MITOU m. T. d'argot (faux malade) Scheinkranker m.

FRANCO-GALLIQUE a. Ling. (qui appartient aux Francs et aux Gaulois) fränkisch-gallisch.

FRANCO-THÉOTISQUE a. Ling. (relatif à l'une des deux divisions du haut-allemand ou tudesque) fränkisch.

FRANGÈRE f. (femme qui fait ou vend des franges) Fransenmacherin, =händlerin f.

FRANGIN, e, s. T. d'argot (frère, sœur) Bruder m, Schwester f.

FRANGIR m. T. d'argot (briser, casser) zerbrechen, zusammenbrechen; – les vanternes (briser les vitres) die Fensterscheiben einschlagen. [fer oxydé) Franklinit m.

FRANKLINITE f. Minér. (espèce de

FRANQUETTIER m. T. d'argot (joueur de mauvaise foi) Falschspieler m.

FRAPPAGE m. Épingl. (action d'attacher la tête de l'épingle) Anköpfen, Aufköpfen, Stampfen, Stämpen n.

FRAPPART m. T. d'argot: père-(marteau) Hammer m.

FRAPPEUR a. m. esprits frappeurs (êtres invisibles et surnaturels, qui, d'après une croyance moderne importée d'Amérique, communiquent avec les hommes, par l'intermédiaire de certains objets, comme le pied d'une table) Klopfgeister m. pl.

FRATERNISANT, e, a. (doué de sympathie; animé de sentiments fraternels) harmonisirend, sympathisirend; brüderlich gesinnt, fraternisirend.

FRATRICIDER v. n. (commettre un fratricide) einen Brudermord begehen, seinen Bruder ermorden.

FRAUDEUR m. T. d'argot (boucher) Metzger, Fleischer m.

FRAUDEUR, se, s. (se dit surtout de celui ou celle qui fraude la douane) Zolldefraudant; Schmuggler, =in.

FRAXINÉES f. pl. Bot. (genre de plantes) Eschenarten, Fraxineen f. pl.

FRAYÈRE f. (temps où les poissons multiplient) Laichzeit f.

FREDONNER (se) v. r. (être fredonné) hergetrillert, gedudelt werden.

FRÉDURE f. (plaisanterie sans sel) schlechter Witz, fade Witzelei.

FRÉGATER (se) v. r. Mar. (être frégaté) fregattenförmig gebaut werden.

FRÉGILE m. H. n. (genre d'oiseaux de la famille des corvidées) Steindohle f.

FRÉGILIN, e, a. H. n. (semblable au frégile) steindohlenartig.

II. FRÉGILINS m. pl. (famille d'oiseaux) Steindohlenarten f. pl.

FREIN m. les femmes auront un – à leurs demandes (*Molière*: deviendront moins exigeantes) die Frauen müssen *jetzt* im Bitten sich bescheiden.

FREIN m. Méc. (appareil au moyen duquel on modère ou même arrête complètement le mouvement d'un mécanisme) Hemmung, Bremse f.

FRELATER (se) v. r. (être frelaté) verfälscht, gemischt; fig. gekünstelt, erkünstelt werden; it. (se corrompre) verderben; ausarten; les mœurs se frelatent, die Sittenverderbniß reißt ein. [Verfälscherin f.

FRÉLATEUSE f. (femme qui frelate)

FRELUCHES f. pl. (choses frivoles et badines) Tändeleien f. pl, Schwänke m. pl.

FRELUQUET a. m. (petit, chétif) klein, winzig, unbedeutend.

FRÈRE m. bon –, – de jubilation (se dit populairement d'un homme sans souci, qui aime à faire bonne chère et à se divertir) lustiger Bruder, Bruder Liederlich, lebenslustiger Patron, lockerer Zeisig; P. courroux de frères, courroux de diables d'enfer (les divisions qui attristent les familles sont les plus difficiles à apaiser) Brüderzorn ist der heftigste; le – est ami de nature, mais son amitié n'est pas sûre, Brüder bleiben selten einig; la borne sied très bien entre les champs de deux frères, ein Bruder ist ein schlechter Nachbar.

FRESCAMENTE (-mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (avec vivacité, entrain) frisch, lebhaft.

FRESCO (*italien*) adv. Mus. (d'une manière vive et animée) lebhaft, munter.

FRÉTEAU m. P. il a plus d'affaires que – (il a peu ou point d'affaires et se mêle de celles d'autrui) er *hat* Nichts zu thun und kümmert sich um Dinge, die ihn nicht angehen; il est embarrassé comme – qui avait sa femme en couches et la lessive, er weiß nicht, wo ihm der Kopf steht; er hat den Kopf voll, wie Frau Martha, wenn sie Klöße kocht und die Wäsche hat.

FRÉTILLANTE f. T. d'argot (plume à écrire) Schreibfeder f. [Zunge f.

FRÉTILLARDE f. T. d'argot (langue)

FRÉTILLE f. T. d'argot (danse) Tanz m. [tanzen.

FRÉTILLER v. n. T. d'argot (danser)

FRÉTILLEUR, se, s. T. d'argot (danseur, danseuse) Tänzer, =in. [m.

FRETIN m. T. d'argot (poivre) Pfeffer

FRIAND, e, a. friande de l'intrigue et tendre à la fleurette (*Molière*: intrigante de nature et facile à s'en laisser conter) die nach Intriguen hascht und welche süße Reden bindet.

FRICASSER (se) v. r. (être fricassé) fricassirt werden.

FRIC FRAC m. T. d'argot (effraction avec bruit) Einbruch m. mit Sturm; faire – (voler avec effraction) einbrechen, einschlagen.

FRICOTAGE m. pop. (agiotage) Geld-, Börsenwucher m.

FRIGIDITÉ f. Méd. – d'estomac (faiblesse de cet organe, suite d'excès vénériens) Magenschwäche f.

FRILEUR, se, a. T. d'argot (lâche, poltron) feig, memmenhaft, hasenfüßig.

II. FRILEUR, se, s. (poltron) Feigling m, feige Memme, Hasenfuß m.

FRIMER v. a. T. d'argot (regarder fixement) (Jemanden) ansehen, angucken.

FRIMOUSSE f. pop. (figure, mine, physionomie) Gesicht n, Miene f.

FRIMOUSSER v.a. T.d'argot (tromper son adversaire au jeu, tricher) unehrlich spielen, beim Spiele betrügen; fam. beschuppen; – les brunes (escamoter les cartes) die Karten mausen, wegpraktiziren.

FRIMOUSSEUR, se, s. T. d'argot (celui, celle qui triche au jeu) Falschspieler, -in; unehrlicher Spieler, unehrliche Spielerin.

FRINGANT, e, a. pop. (bien mis, vêtu avec élégance, avec recherche) zierlich oder elegant aufgeputzt. [Naschwerk n.

FRIOLERIE f. (gourmandise) Leckerei f,

FRIOLET, te, a. (V.) (gourmet, délicat, friand) leckerhaft, naschhaft. [tes Backwerk.

FRIOLETTE f. (pâtisserie légère) leich-

FRIPE-SAUCE m.pop. (se dit aussi d'un mauvais cuisinier) Sudelkoch m.

FRIPIER m. fig. – d'écrits (plagiaire, compilateur maladroit et sans esprit) geistloser Compilator; Schriftentrödler m.

FRIPONNEAU m. (jeune galant) junger Courmacher, lockerer Jüngling.

FRIPOUILLE m. T. d'argot (misérable vêtu de fripes ou guenilles) Lump, Jämmerling m.

FRIQUET, te, s. (jeune galant, jeune coquette) junger Galan, junge Coquette.

FRIRE (se) v. r. (être frit) gebacken od. gebraten werden.

FRISÉ m. Jard. – d'un chou (ce qui est roulé en dessus et en dessous) krauser Theil eines Kohles.

FRISER v. a. fig. – une serviette (la plier de sorte qu'elle fasse de petites ondes) eine Serviette brechen.

II. v. r. pop. je m'en frise (je m'en moque) daraus mache ich mir Nichts, darüber lache ich.

FRISQUET m. (petit chien vif et bruyant) wildes Hündchen; 2. pop. (petit froid, vif et piquant) scharfes Lüftchen.

FRISSONNANT, e, a. (saisi de frissonnements) schaudernd, fröstelnd.

FRISSONNER v. n. fig. (se dit qf. des objets inanimés) zittern; les fleurs même semblaient – au souffle humide du soir, sogar die Blumen schienen bei der feuchten Abendluft zu schauern; 2. b. p. (se dit qf. d'une sensation agréable) – d'étonnement et de plaisir, vor Ueberraschung und Wonne schauern.

FRITTER (se) v. r. (être fritté) ce mélange ne se frittera pas bien, diese Glasmasse wird nicht leicht zubereitet werden.

FRITTEUX, se, a. (semblable à la fritte) frittenähnlich, frittenartig.

FRITURIER, ère, s. (se dit aussi des vendeurs de marchandises frites) Bratenverkäufer, -in.

FRIVOLISTE m. (homme frivole: terme de dénigrement que les étrangers ont quelquefois donné aux Français) frivoler, leichtfertiger Mensch; Windbeutel m.

FRIVOLITÉ f. Com. (petite dentelle de coton à bon marché) baumwollene Spitzen f.pl.

FROC m. fig. vertu de – (vigueur masculine) männliche Kraft, Mannskraft, Mannbarkeit f; P. aujourd'hui dans un casque et demain dans un – (se dit d'un homme versatile et changeant volontiers d'état ou de parti) er dreht sich nach dem Winde wie ein Wetterhahn; er dreht den Mantel nach dem Winde; jeter le – aux orties (renoncer à la profession monastique et par extension à la profession ecclésiastique) das Kloster verlassen; sein Fach an den Nagel hängen; umsatteln.

FROID, e, a. fig. – comme une chaîne de puits *ou* comme un landier (d'un froid glacial) kalt wie ein Eiszapfen, sehr kalt.

FROID (À) advt. (sans verve ou sans passion) ohne Begeisterung od. Leidenschaft; faire de l'enthousiasme à –, begeistert, leidenschaftlich, feurig thun; sich begeistert stellen. [*froissement.*

FROISSAGE m. (action de froisser) V.

FROISSEUR a. T. t. (qui froisse, presse, écrase) quetschend, zerquetschend; cylindre –, Reibewalze f.

FRÔLER v. n. T. d'argot – sur la balle (proprement effleurer le visage; médire) (Jemanden) übel nachreden.

FROMAGE m. T. d'argot – à la pie (individu mou, sans caractère) Mann weich wie Brei; manger du – (être de mauvaise humeur) ärgerlich sein.

FROMAGE m. P. quand on n'a que du – pour tout mets, il faut le couper très-épais (quand on est condamné à vivre dans une condition médiocre, on doit en tirer tout le parti possible) wer wenig hat, muß suchen, es möglichst gut anzuwenden; l'été – blanc, l'hiver – puant (il faut manger le fromage frais en été, et avancé en hiver) im Sommer muß man frischen, im Winter angegangenen Käse essen; –, poire et pain, repas de vilain (le pauvre doit se contenter de peu) der Arme muß mit wenigem sich begnügen; – et melon, au poids les prend-on (les plus lourds sont les meilleurs) Käse und Melonen schmecken am besten, wenn sie viel wiegen; entre le – et la poire chacun dit sa chanson à boire (c'est au dessert que d'ordinaire les convives chantent) wenn die Gäste heiter und etwas angetrunken sind, singen sie am liebsten; elle a laissé aller le chat au – (se dit d'une fille qui s'est laissé séduire) sie hat sich die Jungfernschaft nehmen lassen; sie hat die Katze über den Käse gehen lassen; entre la poire et le – (au dessert) zu Ende der Mahlzeit, beim Dessert.

FROMAGIER, ère, s. (marchand, marchande de fromages) Käsehändler, -in.

FROMENTAL, e, a. (qui tient du froment) weizenartig; 2. terres fromentales (propres à être ensemencées avec du froment) Weizenboden m. [faltet werden.

FRONCER (se) v. r. (être froncé) ge-

FRONDER (se) v. r. fig. (être frondé) getadelt, gekrittelt werden.

FRONDEUR se, a. (qui fronde) tadelnd, krittelnd, tadelsüchtig.

FRONDICOLE a. Bot. (qui vit ou croît sur les feuilles) auf Blättern lebend od. wachsend. [cent) baumartig.

FRONDICULE a. Bot. (rameux, arbores-

FRONDULE f. Bot. (petite fronde) kleines Laub; 2. (division d'une fronde) Abtheilung f. eines Laubes.

FROTTADE f. (terme du cardinal de Retz: coups, mauvais traitements) Schläge m. pl, Mißhandlung f.

FROTTER v. a. viens, viens – ton nez auprès de ma colère (*Molière:* viens essayer de braver ma colère) wage Dich nur an meinen Zorn; versuche nur mit mir anzubinden.

FROTTIN m. T. d'argot (table de billard) Billardtafel f.

FROUEMENT m. Ch. (action de frouer) Lockung f. mit der Lockpfeife.

FRUCTESCENT, e, a. (qui se couvre de fruits) sich mit Früchten bedeckend.

FRUCTIFIANT, e, a. (qui est susceptible de fructifier) fruchttragend, fruchtbringend, befruchtungsfähig. [tifie) befruchtend.

FRUCTIFICATEUR, trice, a. (qui fruc-

FRUCTULE m. Bot. (chacun des fruits particuliers qui concourent à la formation d'un fruit composé) Früchtchen n.

FRUIT m. fig. – sec (se dit des élèves de l'école polytechnique et de l'école normale, dont les examens ont été jugés trop faibles pour leur permettre d'embrasser une des carrières auxquelles ces écoles préparent) bei der Prüfung durchgefallener Schüler der Normal- oder polytechnischen Schule; für untüchtig, unfähig, untauglich erklärter Examinand.

FRUSQUIN m. T. d'argot (vêtement ordinaire) gemeine Kleidung.

FRUSQUINER v.a. T.d'argot (habiller) ankleiden, anziehen. [leur) Schneider m.

FRUSQUINEUR m. T. d'argot (tail-

FRUSTE a. fig. poésie – (qui remonte à une haute antiquité) uralte Poesie; 2. Mus. voix – (dont le temps a altéré la fraîcheur et l'éclat) geschwächte, entkräftete Stimme.

FRUTICOLE a. (qui vit parmi les buissons) unter Sträuchen lebend.

FUAGER v. a. T. d'argot (brûler les pieds à quelqu'un pour lui arracher l'aveu de sa cachette) Einem durch Fußsohlenbrennen Geld erpressen.

FUAGEUR, se, s. (personne qui brûle les pieds à quelqu'un pour lui extorquer son argent) Fußsohlenbrenner, -in.

FUCACÉ, e, a. Bot. (semblable à un fucus) meergrasartig, meergrasähnlich.

FUCÉ, e, a. V. *fucacé.*

FUCICOLE a. H. n. (qui vit parmi les fucus ou les algues) unter meergrasartigen Pflanzen wachsend.

FUCOÏDE, FUCOÏDÉ, e, a. V. *fucacé.*

FUÉROS (foué-rosse) (*espagnol*) m. pl. H. d'Esp. (loi fondamentale de quelques provinces du nord de l'Espagne) provincialisches, spanisches Grundgesetz.

FUGATO (*italien*) adv. Mus. (en manière de fugue) in Fugenform.

II. FUGATO m. (motif conçu dans ce genre) in Fugenform gearbeiteter od. contrapunktischer Satz.

FUGHETTA (*italien*) f. Mus. dim. (fugue dont le motif principal est peu développé) kleine Fuge.

FUIR v. a. (se trouve dans Molière pour: avoir de la répugnance à faire une chose) il ne fuit rien tant que de courir le monde, er hat eine wahre Abneigung dagegen, in der Welt herumzureisen.

FULCRÉ, e, a. Bot. (se dit des tiges d'où partent de longues racines qui vont gagner la terre) gestützt.

FULCRUM m. Bot. (partie quelconque qui aide le végétal à se soutenir) Stütze f.

FULGORIENS m. pl. H. n. (genre d'insectes phosphoriques) Leuchtkäferarten f. pl.

FULGOROÏDES m. pl. V. *fulgoriens.*

FULGURATION f. Phys. (phénomène électrique de lumière, non accompagné de tonnerre) Wetterleuchten n.

FULIGINE f. (terme pédantesque mis par Molière dans la bouche d'un médecin, pour désigner les fumées qui montent de l'estomac ou des entrailles au cerveau) Dunst m; beaucoup de

fuligines épaisses et crasses, eine Menge dicker, fetter Dünste.

FULIGINÉ, e, a. Bot. (semblable à une espèce de champignon) rußschwammartig.

II. FULIGINÉES f. pl. (famille de plantes) Rußschwammarten f. pl.

FULIGINOSITÉ f. Méd. (enduit couleur de suie, qui recouvre l'intérieur de la bouche, dans les maladies typhoïdes) rußichter Zungenbeleg. [canon) Schießpulver n.

FULMINANTE f. T. d'argot (poudre à

FULMINÉ, e, a. H. n. (qui offre des raies colorées en zig-zag) mit gezackten Streifen.

FULMINER (se) v. r. Théol. (être fulminé) geschleudert werden.

FULVIBARBE a. H. n. (à barbe rousse) mit gelbrothem Barte, gelbrothbartig.

FULVICOLLE a. H. n. (à cou ou corselet roux) mit braunrothem Halse, braunrothhalsig. {ses) gelbrothhörnig.

FULVICORNE a. H. n. (à cornes rous-

FULVIPÈDE a. H. n. (à pattes fauves) mit fuchsrothen Füßen, fuchsrothfüßig.

FULVIPENNE a. H. n. (à ailes ou élytres rousses) mit braungelben Füßen, braungelbfüßig.

FULVIROSTRE a. H. n. (à bec roux) mit gelbrothem Schnabel, gelbrothschnäbelig.

FULVITARSE a. H. n. (à tarses fauves ou rousses) mit gelbrothen Füßen, gelbrothfüßig.

FULVIVENTRE a. H. n. (à ventre fauve ou roux) mit braungelbem Leibe, braungelbleibig. [fumeterre) erdrauchartig.

FUMARIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la

II. FUMARIACÉES f. pl. (genre de plantes) Erdraucharten f. pl.

FUMARIOÏDE a. V. *fumariacé.*

FUMAROLLES, V. *fumerolles.*

FUMÉ, e, a. T. d'argot (ruiné, à sec, sans nulle ressource) hülflos, geldarm; être –, auf dem Trockenen sitzen, mit seinem Gelde fertig sein.

FUMÉE f. P. –, pluie et femme sans raison chassent l'homme de sa maison (il est aussi impossible à un homme de vivre avec une femme déraisonnable, que d'habiter un logis mal couvert ou dont les chambres fument) Rauch, Regen und eine böse Frau treiben einen Mann aus dem Hause; la – s'attache au blanc (la calomnie s'attache à la vertu; elle poursuit l'innocence) die Verleumdung folgt der Tugend und Unschuld; on ne saurait faire feu si bas que la – n'en sorte (les actions les mieux cachées finissent toujours par être connues) man kann Nichts thun, ohne daß es bekannt wird; Alles kommt mit der Zeit an den Tag; qui hante les cuisines vit de – (les plaisirs de la table ne laissent rien après eux; les jouissances gastronomiques sont les plus stériles de toutes) Tafelfreuden sind eitler Genuß.

FUMERONS m. pl. T. d'argot (jambes) Beine n. pl; 2. (mulâtres) Mulatten m. pl.

FUMEUSE f. (femme qui fume) (Tabaks-) Raucherin f.

FUMIGER (se) v. r. Écon. (être fumigé) durchgeräuchert, beräuchert werden; 2. (fumiger soi, s'exposer à des fumigations) sich selbst räuchern.

FUMIPENNE a. H. n. (à ailes de couleur obscure et enfumée) mit rauchfarbigen Flügeln, rauchflügelig.

FUMISTE f. (femme d'un fumiste) Frau eines Rauchfangverständigen.

II. FUMISTE a. poêlier –, rauchfangverständiger Ofensetzer.

FUMISTERIE f. (profession du fumiste) Handwerk n. eines Rauchfangverständigen.

FUNEBRE (fou-né-bré) (*italien*) adv. Mus. (d'une manière lugubre) traurig.

FUNÉRAL, e, a. (qui appartient aux funérailles) zum Begräbniß gehörig; Leichen- z.

FUNICULÉ, e, a. Bot. (muni d'un funicule) mit einer Nabelschnur versehen; 2. Conchyl. (à côtes en forme de cordes) seilartig gerippt.

FUNIFÈRE a. Bot. (muni d'appendices semblables à des cordes) mit seilartigen Anhängen versehen.

FUOCO (CON) V. *fuocoso.*

FUOCOSO (fou-) (*italien*) adv. Mus. (avec feu, avec passion) mit Feuer, feurig.

FURCIFÈRE a. H. n. (qui a une partie du corps en forme de fourche) mit gabelförmigen Theilen. [spalt-, gabellippig.

FURCILABRE a. H. n. (à labre fourchu)

FURCIPILE a. H. n. (à poils fourchus) mit gespaltenem Haar, spalt-, gabelhaarig.

FURETER (se) v. r. Ch. (être fureté) mit dem Frettchen durchgesucht werden.

FURIA (CON) V. *furioso.*

FURIEUX, se, a. (v.) (considérable, excessif) gewaltig, tüchtig, übermäßig; quel intérêt! (*Molière*) was für furchtbare Zinsen!

FURIOSO (fou-) (*italien*) adv. Mus. (avec fureur, emportement) wüthend, tobend.

FUSCICOLLE a. H. n. (à cou brun) mit braunem Halse, braunhalsig.

FUSCICORNE a. H. n. (à cornes brunes) mit braunen Hörnern, braunhörnig.

FUSCIPÈDE a. H. n. (à pieds bruns) mit braunen Füßen, braunfüßig.

FUSCIPENNE a. H. n. (à ailes brunes) mit braunen Flügeln, braunflügelig.

FUSCIROSTRE a. H. n. (à bec brun) mit braunem Schnabel, braunschnäbelig.

FUSCIVENTRE a. H. n. (à ventre brun) mit braunem Leib, braunleibig.

FUSEAU m. faire bruire ses fuseaux (se trouve dans Molière pour: faire grand tapage) viel Lärm machen; P. le – doit suivre le hoyau (la femme doit filer quand l'homme pioche, c'est-à-dire elle ne doit pas rester oisive quand l'homme travaille) die Frau muß spinnen, wenn der Mann gräbt; wenn der Mann arbeitet, darf die Frau nicht müssig sein; 2. fuseaux m. pl. T. d'argot (jambes) Beine n. pl.

FUSÉE f. savoir toute la – d'une chose (en connaître tous les détails) eine Sache sehr genau od. in allen ihren Einzelnheiten kennen.

FUSELER (se) v. r. (être fuselé) spindelförmig gebildet oder ausgearbeitet werden.

FUSEMENT m. Néol. (fonte accompagnée de transport d'oxygène avec déflagration) Zerfließen n.

FUSER v. a. fig. Néol. (réunir) vereinigen; – les partis, die Parteien verschmelzen.

FUSIL m. Arm. – à aiguille (fusil inventé par Dreyse de Thuringe, où l'inflammation de la poudre a lieu par le moyen d'une aiguille) Zündnadelgewehr n; 2. T. d'argot – de toile (besace) Bettelsack m; 3. fig. se coucher en chien de – (se tenir pelotonné) zusammenhockern.

FUSILLER v. a. Coutel. – un couteau (le passer sur le fusil pour l'affûter) ein Messer an einem Flintenrohr wetzen.

G.

GABANITZA m. Relat. (fourrure du Sultan, qu'il a seul droit de porter) fast frackförmiger, nur von dem Sultan getragener Pelz.

GABARIAGE m. Mar. (action de gabarier) Arbeiten n. nach einem Sarter oder Schiffsmodelle; 2. (résultat de cette action) (das) nach einem Sarter z Gebaute.

GABARIER v. n. Mar. (travailler d'après un gabari) nach einem Sarter od. Schiffsmodelle arbeiten.

II. v. a. – une pièce de bois (lui donner une courbure semblable au gabari) ein Stück Holz nach einem Sarter z biegen.

GABASSE f. Mar. (lourd bâtiment de commerce en usage dans la mer du Nord et la Baltique) Gabasse f.

GABRIÉLISME m. H. eccl. (doctrines des Gabriélites) Lehre f. der Gabrielisten; Gabrielismus m.

GABRIÉLITE m. H. eccl. (membre d'une secte d'anabaptistes fondée en 1530 par Gabriel Schilling) Gabrielist m.

II. a. (relatif aux Gabriélites) zu Gabrielisten gehörig, gabrielistisch.

GABRONITE f. Minér. (substance lithoïde, jaunâtre, d'un éclat gras, à cassure écailleuse et plus dure que le verre) Gabronit, Skapolith m.

GÂCHER v. a. fig. – les aliments (se dit de la langue, les diviser, les détremper) die Nahrungsstoffe zertheilen, verdünnen, erweichen; 2. Blanch. – le linge (le laver en pleine eau) Wäsche im Wasser ausspülen; 3. Agr. – le blé (lui donner un binage au printemps avec la herse, pour couvrir de terre les racines des plantes) die Saat im Frühjahr aufeggen.

GÂCHEUR, se, a. Maç. (qui gâche le plâtre) der, die Mörtel od. Gyps einrührt; ouvrier –, Einrührer, Kalkrührer m.

GÂCHEUX m. Écol. (nom ironique donné par les écoliers, dans les collèges, aux sous-maîtres chargés de les surveiller pendant leurs récréations, parce que, forcés de se réchauffer en marchant, ils gâchent souvent de la boue) Schulaufseher m. während der Spielstunden.

GÂCHIS m. fig. (tout ce qui manque d'ordre, de raison, de clarté) Wirrwarr m, unverdautes Zeug, verworrene Begriffe m. pl, buntes Gewirr, Wirrsal m; – politique, politische Wirrungen f. pl; – littéraire (se dit d'un ouvrage mal conçu, d'une pièce mal tissue) verwirrte, nicht durchgedachte literarische Arbeit.

GÂCHOIR m. Pot. (caisse carrée où l'on mélange les substances propres à la confection des poteries) Töpfertrog m.

GADARU m. Relat. (sabre turc peu courbé, large et tranchant d'un seul côté) breiter, einschneidiger türkischer Säbel.

GADITE a. H. n. (semblable aux poissons du genre gade) schellfischartig, weichfischartig, -ähnlich, -förmig.

II. GADITES m. pl. (famille de poissons ayant pour type le genre gade) Schellfischarten, Weichfischarten f. pl; Schellfische, Weichfische m. pl.

GADOÏDE a. et. m. V. *gadite.*

GADOUE f. T. d'argot (garde national de la banlieue) Nationalgardist m. aus dem Weichbild.

GÆRTEIN (gèr-taïne) m. Minér. (nom donné à différents métaux compactes et à cassure vitreuse, de couleur grise ou verte, fusibles en un émail blanc et spongieux) Gärtein m.

GAFE m. T. d'argot (gendarme, garde municipal, sergent de ville: ce nom leur a été donné par allusion à une espèce de lance dont les sergents d'armes étaient autrefois armés) Mu-

nicipalgardist, Hatschier, Schnurre m; – à gaille (gendarme à cheval) berittener Gensdarme; – de sorgue (gardiens du marché, patrouille grise) Streifwache, Polizeirunde f; – de cambre (garde-champêtre) Feldschütz m; être en – (être en faction) Schildwache stehen.

GAFER v. n. T. d'argot (être en faction) Schildwache stehen. [(Art) Dreieckmuschel f.

GAFET m. Conchyl. (espèce de donace)

GAFEUR m. T. d'argot (guetteur, surveillant, sentinelle) Schildwache f.

GAFFE f. Mar. fig. à longueur de – (se dit, dans le langage des matelots, pour à très-petite distance) in sehr kleiner Entfernung; se battre, se tenir à longueur de –, nicht weit von einander kämpfen, sich halten; maigre et long comme un manche de – (se dit, parmi eux, d'un homme grand et maigre) langer und dürrer Mensch; Hopfenstange f; il a avalé sa – (métaphore qu'ils emploient pour annoncer la mort de quelqu'un) er ist gestorben, heimgegangen, er hat dem Leben gute Nacht gesagt.

GAFFER (se) v. r. Mar. (être gaffé) angehackt, mit einem Haken festgehalten werden.

GAGATÉ, e, a. H. n. (dont les teintes sont d'un noir luisant, comme celui du jayet) pechkohlenartig, gagat- od. gagatkohlenartig, -ähnlich.

II. GAGATÉES f. pl. H. n. (section de myodaires calyptérées) gagatähnliche Lippenfliegen, Gagateen f. pl.

GAGE m. maison de prêt sur gages (maison ouverte au public, dans laquelle on prête sur gages) Pfandhaus, Leihhaus, Pfandleihhaus n; 2. T. d'argot (connivence entre voleurs) Einverständniß n. der Diebe mit einander.

GAGER v. a. abs. (se dit souvent pour: soutenir, prétendre) behaupten; il n'a jamais gagé qu'elle soit si riche, er hat niemals behauptet, daß sie so reich sei.

GAGNABLE m. Agr. (se dit des marais desséchés et des terres qu'on parvient à gagner à force de culture et de travail) urbar gewordenes ungebautes Land; ausgetrockneter Sumpf; dem Meere abgewonnener Boden.

GAGNER v. a. si je puis une fois sur mon esprit – la chose (*Molière: si je puis une fois prendre sur moi de*) kann ich meinen Sinn einmal in diesem Punkte ganz bezwingen; 2. P. du dérober au restituer on gagne trente pour cent (rendre le bien mal acquis est une opération avantageuse) wer ein übel erworbenes Gut zurückerstattet, wird reicher.

II. v. r. se – (être gagné) gewonnen, verdient werden; cent francs ne se gagnent pas aussi aisément que cent sous, hundert Franken kann man nicht so leicht gewinnen, als hundert Sous; 2. fig. cette maladie se gagne (se communique) par la contagion, diese Krankheit ist ansteckend; 3. l'estime se gagne (s'acquiert) par de bons offices, durch gefällige Dienste erwirbt man sich Achtung.

GAGUI, e, a. et s. (s'est dit d'une personne qui a beaucoup d'embonpoint) dick, wohlbeleibt, corpulent; un gros –, ein dickleibiger Mensch; fam. ein Schmeerbauch, Dickwanst; une grosse gaguie (femme très-replète et fort enjouée) eine dicke, lustige Trutschel.

GAILLARDE f. Bot. (radiée d'Amérique, qu'on cultive pour l'ornement dans nos jardins) Gaillardia f.

GAILLE f. T. d'argot (cheval) Pferd n, Gaul, Klepper, Trapper m, Mähre f.

GAILLERIE f. T. d'argot (cavalerie) Reiterei f.

GAILLOTERIE f. T. d'argot (écurie) Pferdstall m.

GAILLOU m. Agr. (germe du blé, dans le midi de la France) Kornkeim m.

GALACINÉ, e, a. Bot. (semblable à la galax) milchblumenartig, milchblumenähnlich.

II. GALACINÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre galax) Milchblumenarten, Galacineen f. pl.

GALACTACRASIE f. Méd. (défaut dans les parties constituantes du lait) unvollkommene Mischung der Milch; Galaktacrasis f; 2. (écoulement involontaire du lait) Ausfließen n. der Milch.

GALACTIQUE a. (relatif au lait) die Milch betreffend; galaktisch; 2. (provenant du lait) von der Milch herrührend; 3. (semblable au lait) milchähnlich, -artig.

GALACTISCHÉSIE f. Méd. (rétention de lait) Milchverhaltung, Mangel der Ab- und Aussonderung derselben, Galaktischesis f.

GALACTISCHÉTIQUE a. Méd. (relatif à la galactischésie) zur Milchverhaltung gehörig, galaktischesisch.

GALACTITE f. Bot. (synanthérée de l'Europe méridionale) Galactides m.

GALACTODIARRHÉE f. Méd. (diarrhée laiteuse) milchartiger Durchfall, Galaktodiarrhöe f.

GALACTOMÉTASTASE f. Méd. (métastase laiteuse, transport du lait) Milchversetzung, Galaktometastasis f.

GALACTOMÉTASTATIQUE a. Méd. (relatif à la galactométastase; qui en provient) die Milchversetzung betreffend, davon herrührend; galaktometastatisch; 2. (qui en est atteint) daran leidend, davon befallen od. betroffen.

GALACTOPIOMÈTRE m. Méd. (appareil pour apprécier la graisse que renferme le lait) Milchfettmesser, Galaktopiometer m.

GALACTOPIOMÉTRIE f. (art d'employer le galactopiomètre) Milchfettmeßkunst, Galaktopiometrie f.

GALACTOPIOMÉTRIQUE a. (relatif au galactopiomètre ou à l'art de s'en servir) zum Milchfettmesser od. zur Milchfettmeßkunst gehörig; galaktopiometrisch.

GALACTOPLANIE f. Méd. (métastase laiteuse) Austreten n. der Milch und Verbreitung derselben in benachbarte Theile, Galaktoplanie f.

GALACTOPLANIQUE a. Méd. (relatif à la galactoplanie) zum Milchaustreten gehörig, davon herrührend, galaktoplanisch; 2. (qui en est atteint) daran leidend, davon befallen od. betroffen.

GALACTORRHÉE f. Méd. (écoulement de lait) zu starker Milchfluß m, krankhaft vermehrte Milchabsonderung, Galaktorrhöe f.

GALACTORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la galactorrhée) zum Milchfluß gehörig, galaktorrhöisch.

GALACTOPYRÉTIQUE a. Méd. (relatif à la galactopyre) zum Milchfieber gehörig, galaktopyretisch.

GALACTOTROPHIE f. (alimentation par le lait) Milchnahrung f; 2. (état d'une personne nourrie de lait) Ernährung f, Genährtsein n. durch Milch.

GALACTURIE f. Méd. (écoulement d'un liquide laiteux par les voies urinaires) Milchharnen n, Galakturie f.

GALACTURIQUE a. Méd. (relatif à la galacturie) zum Milchharnen gehörig, galakturisch; 2. (atteint de cette maladie) daran leidend, davon befallen od. betroffen.

GALARDIÉ, e, a. Bot. (semblable à la galardie) galardia-artig, galardia-ähnlich.

II. GALARDIÉES f. pl. (tribu de synanthérées ayant pour type le genre galardie) Galardia-arten, Galardieen f. pl.

GALATHÉADÉ, e, a. Conchyl. (semblable aux animaux du genre galathée) langarmkrebsartig, -ähnlich.

II. GALATHÉADÉES f. pl. (section des crustacés décapodes, ayant pour type le genre galathée) langarmkrebsartige Schalthiere n. pl, Langarmkrebsarten f. pl.

GALBA m. H. n. (genre de coléoptères pentamères) (Art) Springkäfer m.

GALBANIFÈRE a. Bot. (qui produit du galbanum) galbanbringend od. -erzeugend; Galban- ♮; bubon –, Galbanfilge f.

GALBANUM m. Ant. (tunique de couleur verte ou jaunâtre portée par les Romaines) grasgrüne weibliche Kleidung f.

GALBULE m. H. n. (genre d'oiseaux de l'ordre des grimpeurs) Glanzvogel m; 2. Méd. (sorte d'ictère congénital: coloration de tout le corps en jaune pendant toute la vie) angeborene Gelbsucht f.

GALBULÉ, e, a. H. n. (semblable à un galbule) glanzvogelartig, glanzvogelähnlich.

II. GALBULÉES f. pl. (sous-ordre des passereaux grimpeurs qui a pour type le genre galbule) Glanzvogelarten f. pl, glanzvogelartige Sperlinge m. pl.

GALÉANTHROPE m. Méd. (homme qui se croit transformé en chat) Katzensüchtiger, Galeanthrop m.

GALÉANTHROPIE f. Méd. (maladie dans laquelle on se croit transformé en chat) Katzensucht f. V. *Dict.*

GALEGA (*italien*) m. Nav. (bâtiment de transport italien à un seul rang de rames) Galega f. [geißrautenartig, -ähnlich, förmig.

GALÉGÉ, e, a. Bot. (semblable au galéga)

II. GALÉGÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre galéga) geißrautenartige Pflanzen, Geißrautenarten f. pl.

GALÉIFORME a. Bot. (en forme de casque) helmartig, helmähnlich, helmförmig.

GALÉNISTE a. Méd. (qui est de la secte de Galien) médecin –, Anhänger, Jünger Galens, Galenist m.

GALÉOBDOLAN m. Bot. (ortie morte jaune) gelbe Taubnessel f.

GALEONE (ga-lé-ô-né) (*espagnol*) m. Mar. (vaisseau de guerre à trois mâts espagnol) dreimastiges spanisches Kriegsschiff.

GALÉOPITHÉOÏDE a. H. n. (semblable au galéopithèque) flatterkatzenähnlich, -artig.

II. GALÉOPITHÉOÏDES m. pl. (famille de mammifères qui a pour type le genre galéopithèque) flatterkatzenähnliche Thiere n. pl, Flatterkatzenarten f. pl.

GALERA (ga-lè-ra) (*espagnol*) f. (charrette fort dure où l'on transporte les voyageurs) spanischer Reisewagen.

GALÉRIES f. pl. T. d'argot (par corruption pour Galères) Galeeren f. pl.

GALÉROPIE f. Méd. (affection de l'œil qui donne à tous les objets un aspect plus éclairé) Hellersehen n. Galeropie f.

GALÉROPIQUE a. Méd. (relatif à la galéropie) das Hellersehen betreffend, davon herrührend, galeropisch; 2. (atteint de ce mal) daran leidend, davon befallen.

GALETTE f. T. d'argot (homme maladroit, borné) bornirter Mensch, Tölpel m; coqueur de galettes (témoin suborné) besto-

chener Zeuge; 2. (terme d'atelier: mauvais tableau) schlechtes Gemälde od. Machwerk, Geschmier n, Sudelei, Pfuscherei f.

GALICHE m. T. d'argot (par corruption pour galon) Schnur f.

GALIEN n. p. Méd. Anat. veines de – (qui rapportent dans le sinus de la dure-mère le sang de la toile choroïdienne et des plexus choroïdes) Galensche Venen f. pl; 2. Chir. bandage de – (sorte de couvre-chef décrit par Galien) Galensche Binde f.

GALIMAFRÉ m. (bouffon, charlatan: du nom d'un célèbre bateleur qui vivait sous l'Empire) Hanswurst, Charlatan m.

GALINE m. T. d'argot (désignait, dans le langage des bagnes, un jeune sodomite) junger Sodomit od. Knabenschänder.

GALIONGI (turc) m. Rel. (soldat de la marine) türkischer Seesoldat. [Galipöa f.

GALIPIER m. Bot. (arbrisseau du Pérou)

GALLICANISER v. a. H. eccl. (introduire dans l'Église française ou gallicane, des doctrines qui lui étaient étrangères) fremde (Lehren $_{r}$) in die gallicanische Kirche od. katholische Kirche Frankreichs aufnehmen; sie gallicanisiren.

II. v. r. se – (devenir gallican, se faire gallican) gallicanisch werden, zur gallicanischen Kirche od. zum Gallicanismus übergehen; de tels principes ne peuvent se –, solche Grundsätze können nicht von der gallicanischen Kirche anerkannt werden.

GALLICANISME m. (s'emploie par opposition à ultramontanisme, pour désigner les doctrines de l'Église gallicane ou de France) Gallicanismus m.

GALLICUS MORBUS (latin) m. Méd. (nom donné à la syphilis, parce qu'elle fut répandue par les Français qui la contractèrent, dit-on, au siège de Naples) Lustseuche, venerische Krankheit, Franzosen pl, Syphilis; fam. Venerie f. [n, Gaul m, Mähre f.

GALLIER m. T. d'argot (cheval) Pferd

GALLIFORME a. H. n. (qui a la forme d'un coq) hühnerartig, hühnerförmig.

II. GALLIFORMES m. pl. (famille de l'ordre des grimpeurs, voisine des gallinacés) hühnerartige Klettervögel m. pl.

GALLINAIRE m. Ant. (esclave chargé du soin de la basse-cour) römischer Viehknecht; Gallinarius m.

GALLINAZES m. pl. H. n. (accipitres diurnes, vautouriens) Hühnergeier m. pl.

GALLINSECTES m. pl. H. n. (se dit aussi d'une famille d'oiseaux intermédiaires entre les gallinacés et les échassiers) hühnerartige od. -ähnliche Stelzenläufer m. pl.

GALLINULES f. pl. H. n. (famille d'oiseaux dont la poule d'eau est le type) Wasser- od. Sumpfhühner n. pl.

GALLIOQUE f. Bot. (fruit qui résulte de la soudure de plusieurs écailles d'un chaton) Hüllzapfen m.

GALLIOTE f. T. d'argot (accord entre escrocs) Einverständniß n. der Diebe mit einander.

GALLON m. (mesure anglaise pour les liquides, environ quatre litres et demi) Gallone f; 2. (espèce de boisseau servant de mesure pour l'étain noir, ainsi que pour les grains, légumes et autres corps solides) Scheffel (voll) m; 3. Bot. – de Piémont (excroissance irrégulière à la cupule du gland du quercus robur) Gallapfel m. an der Wintereiche.

GALLOPHOBE a. Néol. (qui a peur des Gaulois) gallierscheu; 2. ext. (qui craint ou hait les Français) franzosenscheu, -feindlich, gallophob.

II. s. 2. (celui, celle qui craint ou hait les Gaulois ou les Français) (der, die) Gallier- od. Franzosenscheue, -feind, -hasser, -in; Gallophobe.

GALLOPHOBIE f. Néol. (crainte, haine des Gaulois; it. des Français) Gallier- od. Franzosenscheu, -feindschaft f, -haß m, Gallophobie f.

GALOIS, e, a. (v.) (léger, vif, éveillé, fringant) lebhaft, munter, aufgeweckt, ausgelassen.

GALONNÉ, e, a. H. n. (se dit des animaux qui ont sur quelque partie du corps des écailles ou des lignes disposées en forme de galons) tressenartig gezeichnet; Tressen- $_{r}$.

GALONNER (se) v. r. (se couvrir de galons) seine Kleider mit Tressen besetzen, sie galoniren.

GALOPINE f. fam. (petite fille espiègle, petite coureuse des rues) kleines muthwilliges it. immer auf der Straße herumlaufendes Mädchen. [tion pour galon) Schnur, Tresse f.

GALUCHE f. T. d'argot (par corrup-

GALUCHER v. a. T. d'argot (galonner) mit Tressen od. Schnüren besetzen.

GALUCHET m. (dans l'argot des joueurs de profession se dit pour valet) Bube m.

GALVANISMOMÈTRE $_{r}$, V. galvanomètre $_{r}$.

GALVANOPLASTIE f. Technol. (application des effets galvaniques à l'art plastique) Galvanoplastik f.

GALVANOPLASTIQUE a. Technol. (relatif à la galvanoplastie) zur Galvanoplastik gehörig, galvanoplastisch.

GAMASIDÉ, e, a. H. n. (semblable à un gamase) gamasusartig, gamasusähnlich.

II. GAMASIDÉS m. pl. (arachnides ayant pour type le genre gamase) Gamasusarten, gamasusartige Spinnen f. pl, Gamasiden m. pl.

GAMAT, GRAUZEL m. Agr. (maladie des blés dans le midi de la France) Kornkrankheit f; Rausch m, Verschrumpfung und Knotenbildung f, Verkümmern n. des Getreides; 2. (blé rachitique $_{r}$) verkümmertes, verschrumpftes, mit dem Rausch behaftetes Korn.

GAMBADELETTE f. dim. (v.) (petite gambade) kleiner Freuden- ; Luft-, Bocks-Sprung; kleine Capriole f.

GAMBADEUR, se, a. (qui gambade) Luftsprünge od. Capriolen machend.

II. s. (celui, celle qui gambade) Luftspringer od. Capriolenmacher, -in.

GAMBILLARD, e, s. fam. iron. (boiteux, boiteuse) (der, die) Hinkende, Lahme; Hinkbein n.

GAMÉLIA f. Myth. (surnom de Junon comme présidant au mariage, aux noces) Hochzeitgöttin f, Ehegöttin, Göttin der Ehe.

GAMÉLIEN, ne, a. Myth. (qui préside aux mariages) die Ehe beschützend; dieux gaméliens (nom qu'on donnait à Jupiter et à Junon) Ehegötter m. pl, Götter und Beschützer m. pl. der Ehe.

GAMÉLIUS m. Myth. (surnom de Jupiter comme présidant aux mariages) Hochzeitgott, Ehegott m.

GAMIN m. (ce mot sert quelquefois parmi les gens du peuple, à désigner leurs propres enfants) Bube, Bursche, Junge m; je vous enverrai mon –, ich werde meinen Jungen zu Ihnen schicken.

GAMMARE m. H. n. (genre d'arachnéides trachéennes, tribu des acarides) Gammarus, Wasserfloh, Hummer m.

GAMMARIENS, GAMMARIDÉS m. pl. H. n. (crustacés amphipodes dont le gammare est le type) Gammarusarten, Wasserfloharten, Hummerarten, Gammarieen f. pl; Flohkrebse, Zehnfüßler m. pl.

GAMMAROGRAPHE m. H. n. (qui décrit les crustacés) Krebsbeschreiber, Gammarograph m.

GAMMAROGRAPHIE f. H. n. (description des crustacés) Krebsbeschreibung, Gammarographie f.

GAMMAROGRAPHIQUE a. H. n. (relatif à la gamarographie) zur Krebsbeschreibung gehörig, gammarographisch.

GAMMAUT m. Chir. (bistouri italien pour ouvrir les abcès) italienisches Bistouri.

GAMOGASTRE a. H. n. (qui a les ovaires soudés) mit verwachsenen Fruchtknoten od. Pistillen; vereintfruchtknotig, gamogastrisch.

GAMOSÉPALE a. Bot. (formé de plusieurs pièces soudées ensemble) aus verwachsenen Theilen zusammengesetzt; vereintttheilig.

GAMOSTYLE a. Bot. (à styles partiels soudés entre eux) vereintgriffelig.

GANCE f. T. d'argot (clique) Rotte f.

GANDILLE f. T. d'argot (épée) Schwert n, Degen m.

GANGAMON m. V. épiploon.

GANGITE f. Minér. (v.) V. jais (ou jayet). [nœuds pilifères) knotig, Knoten- $_{r}$.

GANGLION(N) É, e, a. Bot. (garni de

GANGLIONEURS m. pl. H. n. (animaux qui n'ont qu'un seul système nerveux ganglionnaire) Ganglienthiere n. pl.

GANGRÉNOSE f. Méd. (formation de la gangrène) Bildung f. des heißen Brandes, Gangrenosis f.

GANGRINOS m. Min. (sel gemme) Koch-, Meer- od. Steinsalz n.

GANT-JAUNE m. Néol. (sobriquet pittoresque donné au dandy musqué, à cause de la couleur de son gant) Stutzer, Elegant (in gelben Handschuhen) m.

GANTER v. a. fig. fam. (convenir, faire l'affaire de quelqu'un) (Jemanden) passen, zusagen; cela ne me gante pas du tout, damit bin ich gar nicht einverstanden.

GARAGE m. Ch. d. f. voie de – (voie dans laquelle on doit garer, mettre à l'abri les waggons de service) Geleise n. zur Niederlage, zum Schuppen der Reservewagen.

GARBANÇOS (espagnol) m. Cuis. (sorte de mets espagnol) spanisches Gericht.

GARÇON m. P. fille n'est pas – (les filles s'astreignent à des convenances, à des préjugés même auxquels ne sont nullement tenus les garçons) ein Mädchen hat mehr Rücksichten zu nehmen od. hat nicht die Freiheit, wie ein junger Bursche; 2. Th. – d'accessoires (employé chargé des menus détails de la représentation) Requisiteur m; 3. T. d'argot: – ouvrier ou de compagnie (voleur) Dieb, Gauner m; brave – (bon voleur) tüchtiger Gauner; – de campagne (voleur de grand chemin) Straßenräuber m.

GARÇONNEMENT m. (v.) (airs, manières, déportement de garçon malséants à une femme) wildes, ausgelassenes, unweibliches Benehmen od. Betragen.

GARDAUCHES f. pl. Anat. (vésicules séminales) Samenbläschen n. pl.

GARDE f. P. fruit trop tôt mûr n'est pas de garde (les intelligences trop vite développées s'éteignent bientôt) frühzeitige Früchte währen nicht lange; frühreife Köpfe gedeihen selten.

GARDE f. se mettre sur sa – meurtrière (*Molière: faire subir à son adversaire une défaite sanglante*) mörderisch ausfallen.

GARDE-DU-CORPS m. T. d'argot (pou: ainsi nommé parce que cet insecte s'attache à certaines parties du corps et y demeure) Laus f.

GARDENIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la gardenie) gardenia-artig, gardenia-ähnlich.

II. GARDENIACÉES f. pl. (famille de plantes dont la gardenie est le type) Gardenia-arten, gardenia-artige Pflanzen, Gardeniaceen f. pl.

GARDENIÉ, e, a. V. *gardeniacé*.

GARDER v. n. (s'abstenir de, se tenir en garde contre) sich enthalten, sich hüten; gardez de plaisanter, hüten Sie sich zu scherzen; 2. – que (même sens) gardez qu'on ne vous voie, nehmen Sie sich in Acht, daß Niemand Sie da sieht.

GARDNERIE f. Bot. (famille de plantes) Gardnerie f. (Drehblüthlergattung).

GARDNÉRIÉ, e, a. Bot. (semblable à une gardnerie) gardneria-artig, -ähnlich.

II. GARDNERIÉES f. pl. (famille de plantes dont la gardnerie est le type) Gardneria-arten f. pl, ostindische Sträucher m. pl.

GARGALIQUE a. Méd. (relatif à la titillation surtout libidineuse) zum (naturwidrigen) Kitzeln gehörig, davon herrührend; gargalisch.

GARGALISME m. Méd. (titillation, surtout dans ses rapports avec l'onanisme) naturwidriges Kitzeln, Gargalismus m.

GARGOINE f. T. d'argot. (bouche) Mund m, Maul n.

GARGOUILLEMENT m. (v.) (signifiait autrefois le bruit agréable que fait l'eau en coulant sur les pierres) Rieseln, Plätschern n.

GARNAFFE f. T. d'argot (ferme, grange, maison située dans un village) Meierhof m, Scheune f.

GARNAFFIER, ère, s. T. d'argot (fermier, fermière) Pächter, -in.

GARNISSAGE m. Pot. (opération qui consiste dans la préparation des ornements et pièces de garniture, dans leur application) Vorbereitung f. der Besetzstücke.

GARNISSEUSE f. Fabr. (machine à garnir le drap et les étoffes de laine) Rauhmaschine, Krätzmaschine f.

GARNISSIONNAIRE m. (v.) V. *garnisaire.*

GARONNE f. P. un enfant de la – (un Gascon) ein Kind der Garonne, ein Gascogner; ein Prahler, Aufschneider, Prahlhans; venir des bords de la – (être enclin à l'hyperbole, au mensonge, comme les Gascons) gern aufschneiden, das große Messer brauchen; jurer par la – (faire un serment qui n'engage à rien) einen Eid leisten, der zu Nichts verpflichtet.

GARROTTER (se) v. r. (être garrotté) geknebelt, mit Stricken fest angebunden werden.

GARS m. H. d. F. (nom que se donnaient à eux-mêmes les insurgés de la Vendée) Vendeer Insurgent.

GARSE f. (v.) (s'est dit pour jeune fille) junges Mädchen, Backfisch m.

GASCON m. Ling. (patois propre aux habitants de la Gascogne) Gascogner Dialekt; parler –, im Gascogner Dialekt sprechen, gasconisch reden.

GASCONISER v. a. Ling. (donner une inflexion, une tournure gasconne à) gasconisiren; – un mot, une phrase, einem fremden Worte eine gasconische Form, einer fremden Redensart eine gasconische Wendung geben.

II. v. a. abs. (affecter, en parlant, la manière gasconne) im Gascogner Dialekt sprechen, den Gascogner Accent nachahmen.

III. v. r. se – (être gasconisé) sich gasconisiren, die gasconische Form, Wendung, Aussprache annehmen; 2. fig. (prendre une allure, des manières gasconnes) sich zu einem Gascogner machen, wie ein Gascogner leben, sich kleiden, gehen, sprechen ꝛc; die gasconischen Sitten, Gebräuche nachäffen.

GASTADE f. Vétér. (pourriture des moutons) Fäule f. der Schafe.

GASTÉREMPHRACTIQUE a. Méd. (relatif à la gastéremphraxie) die Ueberfüllung des Magens betreffend, davon herrührend, gasteremphraktisch; 2. (atteint de cette indisposition) daran leidend, davon betroffen.

GASTÉREMPHRAXIE f. Méd. (réplétion de l'estomac) Ueberfüllung f. des Magens, Gasteremphraxis f.

GASTÉRIE f. Bot. (genre de liliacées) Gasterie f.

GASTÉRIPE m. H. n. (genre d'holothuries) (Art) Seeblase f.

GASTÉRODÉ, e, a. H. n. (qui a l'abdomen aplati et hémisphérique) platt- und halbkugelleibig.

II. GASTÉRODÉES f. pl. (section des myodaires calyptérées) dünnleibige Lippenfliegen, Gasterodeen f. pl.

GASTÉRODÈLE a. H. n. (qui a un estomac bien apparent) mit hervortretendem Magen.

GASTÉROPODE a. H. n. (qui marche sur le ventre) auf dem Bauche schreitend, bauchfüßig.

II. GASTÉROPODES m. pl. (mollusques qui se traînent sur la partie inférieure du corps) Bauchfüßler, Gasteropoden m. pl, Schnecken f. pl.

GASTÉROPTÉROPHORE a. V. *gastéroptérygien.*

GASTÉROPTÉRYGIEN, ne, a. H. n. (à nageoires ventrales situées derrière les pectorales) bauchflossig, gasteropterygisch.

II. GASTÉROPTÉRYGIENS m. pl. (ordre de poissons) Bauchflosser, Gasteropterygier m. pl.

GASTÉROSPORE a. H. n. (à graines renfermées dans un sac globuleux) schlauchkeimig.

II. GASTÉROSPORES m. pl. (section de lichens) Flechten f. pl, deren Samenkeime in kugelartigen Behältern liegen.

GASTÉROTHALAME a. Bot. (dont les corpuscules reproducteurs sont entourés d'un réceptacle clos plongé dans le thalle) dessen Samenkeime in einem verschlossenen Behälter liegen; balgkernig.

II. GASTÉROTHALAMES m. pl. (ordre de la classe des lichens) Balgkernflechten f. pl, Gasterothalamen m. pl.

GASTÉROZOAIRE m. H. n. (animal chez qui le système digestif a acquis une prédominence de développement) Bauchthier n.

GASTÉRYSTÉROTOMIE f. ꝛc, V. *hystérotomie* ꝛc.

GASTRÆUM m. H. n. (côté inférieur du corps des mammifères, depuis le larynx jusqu'à l'anus) Gasträum n.

GASTRENCHYTE f. Chir. (appareil pour faire des injections dans l'estomac) Magenspritze f.

GASTRÉPIPLOÏQUE a. Anat. (relatif à l'estomac et à l'épiploon) den Magen und das Netz angehend; vaisseaux gastrépiploïques, Magennetzgefäße n. pl.

GASTRÉRÉTHYSIE f. Méd. (irritation des voies digestives) krankhafte Reizung der Verdauungswerkzeuge, Gastrerethysis f.

GASTRICOLE a. H. n. (qui habite l'estomac des animaux) in dem Thiermagen lebend; æstre –, Afterkriecher m, Afterbremse, Magenbremse f.

GASTRIQUE f. Anat. (artère gastrique) Magenpulsader f; – supérieure, inférieure, obere, untere Magenpulsader; oberer, unterer Zweig der Kranzschlagader.

II. GASTRIQUES m. pl. H. n. (animaux acéphales munis d'un canal alimentaire) kopflose Thiere n. pl. mit einem Verdauungscanal.

GASTRISME m. Méd. (réplétion de l'estomac) Ueberfüllung f. des Magens, Gastrismus m.

GASTRITIQUE a. Méd. (relatif à la gastrite, en découlant) die Magenentzündung betreffend, davon herrührend; gastritisch.

GASTRO-ADYNAMIQUE a. Méd. (dans lequel les symptômes de la gastrite et de l'adynamie prédominent) typhusartig, typhusähnlich, typhös; fièvre –, typhusartiges Fieber, Abdominaltyphus m.

GASTRO-ARACHNOÏDAL, e, a. Méd. (relatif à l'estomac et à l'arachnoïde) zum Magen und Hirnhäutchen gehörig; Magenhirnhäutchen- ꝛc.

GASTRO-ATAXIQUE a. Méd. (où prédominent les symptômes de la gastrite et de l'ataxie) fièvre –, mit Entkräftung oder Bewußtlosigkeit verbundenes gastrisches Fieber.

GASTRO-BRANCHE m. H. n. (genre de poissons à branchies sous le ventre) bauchkiemiger Fisch, Bauchkiemer, Schleimaal m.

GASTROBROSIE f. Méd. (perforation de l'estomac) Durchbohrtsein n. des Magens, Loch n. im Magen; Durchfressung, Durchbohrung f. der Magenhäute, Gastrobrosis f.

GASTROCÉLIQUE a. Méd. (relatif à la gastrocèle) zum Magenbruch gehörig, dadurch entstanden, gastrocelisch; 2. (atteint de ce mal) daran leidend, davon betroffen.

GASTRODYALISIE f. Chir. (lésion profonde de l'estomac) große und eindringende Magenwunde, penetrirende Verletzung des Magens.

GASTRODYALISIQUE a. Chir. (relatif à la gastrodyalisie) zu Magenwunden gehörig, davon herrührend, gastrodyalisisch.

GASTRODIDYME m. Anat. (monstre double où les deux fœtus sont liés par le ventre) Bauchzwillinge m. pl, Gastrodidymus m.

GASTRO-ENTÉRO-MÉNINGIQUE a. Méd. (relatif à l'estomac, à l'intestin grêle et aux méninges) Magendünndarmhirnhaut- ꝛc.

GASTRO-HÉPATIQUE a. Anat. (relatif à l'estomac et au foie) den Magen und die Leber angehend; gastrohepatisch; réseau –, Magenlebernetz n.

GASTRO-HUMÉRIEN m. Anat. (muscle de la partie antérieure du corps) Magenarmmuskel m.

GASTRO-INTESTINAL, e, a. Anat. (relatif à l'estomac et à l'intestin) zum Magen und Darm gehörig; Magendarm- ꝛc.

GASTROLIÉNAL, e, a. Anat. (relatif à l'estomac et à la rate) den Magen und die Milz angehend; ligament –, Magenmilzband n.

GASTROLITHE f. Méd. (concrétion pierreuse dans l'estomac) Magenstein, Gastrolith m.

GASTROLITHIASE f. Méd. (maladie résultant de concrétions pierreuses dans l'estomac) Magensteinkrankheit, Gastrolithiasis f.

GASTROLITHIQUE a. Méd. (relatif à une gastrolithe) zu einem Magenstein gehörig, gastrolithisch.

GASTROLOBE m. Bot. (plante de la Nouvelle-Hollande) Gastrolobium n.

GASTROMALACIE f. Méd. (ramollissement des membranes de l'estomac) Magenerweichung f. Gastromalaxis f.

GASTROMANCIEN, ne, a. (relatif à la gastromancie) zur Weissagung f. durch Bauchrednerkunst od. durch bauchige Gläser gehörig; gastromantisch.

II. GASTROMANCIEN, ne, s. (celui, celle qui pratique la gastromancie) Weissager, -in durch Bauchrednerkunst od. durch bauchige Gläser; Gastromant, -in.

GASTROMÈLE m. Anat. (monstre avec des membres insérés sur l'abdomen) Mißgeburt f. mit in den Bauch eingefügten Gliedern; Gastromeles m.

GASTROMÉLIE f. Anat. (insertion de membres surnuméraires sur l'abdomen) Einfügung f. überzähliger Glieder in den Bauch; Gastromelie f.

GASTROMÉLIQUE a. Anat. (relatif à la gastromélie) zur Gastromelie gehörig, gastromelisch.

GASTRO-MÉNINGINIQUE a. Anat. (relatif à l'estomac et à la pie-mère) des Magens und der Pia Mater.

GASTRO-MÉNINGIQUE a. Anat. (relatif à l'estomac et à la dure-mère) des Magens und der harten Hirnhaut.

GASTRO-MUQUEUX, se, a. Méd. (avec gastrite et sécrétion muqueuse extraordinaire) fièvre gastro-muqueuse, Schleimmagenentzündung f. od. -fieber n.

GASTRONECTE a. H. n. (qui a les vertèbres abdominales très-développées, formant un organe propre à la natation) bauchschwimmend.

II. GASTRONECTES m. pl. (famille de crustacés décapodes macroures) Bauchschwimmer m. pl, bauchschwimmende Schaltthiere n. pl.

GASTRO-ŒSOPHAGIQUE a. Anat. (relatif à l'estomac et à l'œsophage) zu dem Magen und der Speiseröhre gehörig; Magenspeiseröhren- ꝛc.

GASTROPATHIQUE a. Méd. (relatif à la gastropathie) zum Magenleiden gehörig, gastropathisch.

GASTRO-PÉRICARDIAQUE a. Méd. (relatif à l'estomac et au péricarde) zum Magen und Herzbeutel gehörig; Magenherzbeutel- ꝛc.

GASTRO-PÉRITONIQUE a. Méd. (relatif à l'estomac et au péritoine) zu dem Magen und Bauchfell gehörig; Magenbauchfell- ꝛc.

GASTRO-PHARYNGIQUE a. Méd. (relatif à l'estomac et au pharynx) zum Magen und Schlund(kopf)gehörig; Magenschlund- ꝛc.

GASTRO-PHREGMIQUE a. Méd. (relatif à l'estomac et au diaphragme) zum Magen und Zwerchfell gehörig; Magenzwerchfell- ꝛc.

GASTROPHORE a. (qui porte un ventre proéminent) dickbäuchig, dickwanstig, feist.

GASTROPHORIE f. (obésité qui se borne au ventre) Dickbäuchigkeit, Dickwanstigkeit f.

GASTROPHRÉNIQUE a. Anat. (relatif à l'estomac et au diaphragme) zum Magen und Zwerchfell gehörig; gastrophrenisch.

GASTROPLATYPODE a. H. n. (à corps en équilibre sur des pattes largement palmées) auf platten Füßen stehend.

II. GASTROPLATYPODES m. pl. (famille d'oiseaux aquatiques) Bauchplattfüßler, Gastroplatypoden m. pl.

GASTRORRHAGIE f. Méd. (hémorrhagie gastrique) Magenblutfluß m, Blutbrechen n, Gastrorrhagie f.

GASTRORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la gastrorrhagie) zum Magenblutfluß ꝛc gehörig, gastrorrhagisch.

GASTRORRHÉE f. Méd. (catarrhe de l'estomac avec vomissements) chronischer Magencatarrh, Magenschleimfluß, Magensaftfluß m, Gastrorrhöe f.

GASTRORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la gastrorrhée) zum chronischen Magencatarrh gehörig, gastrorrhöisch.

GASTROSCOPE m. Chir. (appareil pour explorer le bas-ventre) Werkzeug n. zum Untersuchen des Unterleibes, Gastroskop n.

GASTROSCOPIE f. Méd. (exploration du bas-ventre) Unterleibschau, Gastroskopie f.

GASTROSCOPIQUE a. Méd. (relatif à la gastroscopie) zur Unterleibschau gehörig, gastroskopisch.

GASTROTHÈQUE f. H. n. (extrémité postérieure de la chrysalide, qui couvre et protège l'abdomen de l'insecte) Bauchscheide, Bauchdecke f.

GASTRO-THORACIQUE a. Méd. (relatif à l'estomac et au thorax) zu dem Magen und der Brust gehörig, Magenbrust- ꝛc.

GASTROTHORACODIDYME m. Anat. (monstre double à ventre et poitrine réunis) Bauchbrustzwillinge m. pl.

GÂTABLE a. (qu'on peut gâter) verderbbar, beschädigbar.

GATANGIER m. H. n. (squale roussette) getigerter Hai, Hundshai.

GÂTER v. a. fig. (nuire à la réputation de, déconsidérer, perdre) dem Ruhm (Jemandes) schaden, (Jemand) in der öffentlichen Meinung stürzen; cette soif a gâté de fort honnêtes gens (*Molière*) diese Sucht hat manchen Ehrenmann zu Grunde gerichtet.

GÂTERIE f. (petits soins, douces attentions dont les femmes seules sont capables) Hätschelei, Verhätschelei f; kleine, zarte Aufmerksamkeiten f. pl, Besorgen n. kleiner Annehmlichkeiten.

GATYONE f. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Gatyone f.

GAUCHE (À) adv. (de travers) unrecht, verkehrt; donner à – (se tromper ou se mal conduire) sich täuschen od. irren; it. auf falsche Wege kommen; donner à – (la prendre autrement qu'il ne faudrait) Etwas krumm, übel, verkehrt nehmen; un jugement à – (*Molière*: un jugement déraisonnable) ein schiefes Urtheil.

GAUCHIR v. a. fig. (rendre gauche) schief, ungeschickt, unbeholfen machen.

II. v. r. se –, (se contourner) schief werden, sich krümmen od. werfen.

GAUCHOIR m. (moulin à fouler le drap) Walker m, Walkmühle, Walke f.

GAUDERON m. T. t. (v.) V. *godron.*

GAUDERONNOIR m. T. t. V. *godronnoir.*

GAUDINEUR m. T. d'argot (décorateur: du vieux mot *gaudine* qui signifiait forêt, bocage) Decorationsmaler m.

GAUDRONNAGE m. V. *godronnage.*

GAUFRAGE m. Ling. – à la paille (espèce de plissage à petits plis ronds) Pressen n. in kleine Falten.

GAUFRÉ, e, a. H. n. (qui présente des enfoncements produits par des lignes saillantes entrecoupées) wabenförmig, gitterförmig; 2. Méd. plaques gaufrées (agglomération de glandes enflées dans le canal intestinal) geschwollene Drüsenhaufen (im Darm) m. pl.

GAUFRER v. a. Ling. – à la paille (plisser à petits plis ronds) in kleine Falten pressen. [Walze modeln.

II. v. a. abs. – au cylindre, mit einer

GAULADE f. fig. (mercuriale sévère) derber Verweis; recevoir des gaulades (s'entendre dire de dures vérités) einen derben Verweis erhalten; il a reçu des gaulades, man hat ihm scharf die Leviten od. den Text gelesen, ihm eine tüchtige Lection gegeben.

GAULAGE m. (action de gauler) Abschlagen n. des Obstes mit der Stange; 2. (résultat de cette action) Abgeschlagensein n. des Obstes mit der Stange.

GAULÉ m. T. d'argot (cidre; boisson préparée avec des fruits gaulés ou abattus avec la gaule) Obstwein, Most m.

GAUTIER m. (p. u.) (homme qui fréquente les bois, les forêts) Waldbewohner m; 2. ext. (factieux, brigand) Aufruhrstifter, Aufwiegler, Räuber m; 3. Riv. (vanne ou arrêt, dans les petites rivières où l'on flotte à bois perdu) Schutzbrett n.

GAUTIER et GARGUILLE n. pr. P. se moquer de – (se moquer de tout le monde) sich über Jedermann, über Hinz und Kunz lustig machen.

GAUTIER-GARGUILLE n. pr. P. c'est un – (c'est un franc sot, un franc badin: locution proverbiale empruntée au nom que se donna un fameux baladin, qui, avec Gros-Guillaume et Turlupin, joua et composa des farces appelées turlupinades) er ist viehdumm, ein Erzdummkopf, ein wahrer Esel, ein Rindvieh.

GAUX m. T. d'argot (pou, vermine) Laus f, Ungeziefer n.

GAVAUCHE a. Mar. vaisseau – (vaisseau dont l'arrimage ou le gréement est en désordre) schlecht gestautes Schiff.

GAVÉ m. T. d'argot (homme ivre) Betrunkener m. (Art) Möve f, Göland m.

GAVIAN m. H. n. (espèce de mouette)

GAVOT m. (dans le langage des compagnons: membre d'une des plus anciennes associations d'ouvriers, dite aussi *de Salomon, du devoir* ou *de liberté*) Freiheitspflichtgenoß m.

GAYACINE f. Chim. (substance qui découle du tronc du gayac officinal) Gayacin n.

GAY-LUSSITE f. Minér. (minéral de la Colombie, ainsi nommé du chimiste *Gay-Lussac*) flußsaurer Natronkalk, Gay-Lussacit m.

GAZEFAITEUR m. Technol. (fabrique de gaz portatif) Fabrik f. von tragbarem Gas.

GAZÉFIER v. a. V. *gazéifier.*

GAZÉITÉ f. Chim. (propriété qu'ont certaines substances de demeurer à l'état de gaz) Gasfähigkeit, Gazeität f.

GAZIFÈRE a. Chim. (qui sert à faire du gaz) gaserzeugend, gasbildend; instrument –, machine –, Gasbildungsapparat m.

GAZIFIABLE a. V. *gazéifiable.*

GAZIFICATION f. V. *gazéification.*

GAZIFIER v. a. V. *gazéifier.*

GAZOFACTEUR m. Chim. (usine où l'on fait du gaz portatif comprimé ou non-comprimé) Fabrik von tragbarem Gas.

GAZOLYTES m. pl. Chim. (corps simples susceptibles de former des gaz permanents par leurs combinaisons avec plusieurs d'entre eux) in Gas auflösbare, gasbildende Körper m. pl.

GAZON m. g. p. (se dit d'une perruque de

vieillard usé par le temps et dont l'aspect rappelle l'herbe courte et menue qui porte ce nom) abgetragene Alongeperrücke f.

GAZONNAGE m. (gazonnement) Bekleiden n. mit Rasen, Berasung f.

GAZONNER (se) v. r. (se couvrir de gazon) mit Rasen bekleidet od. belegt, berasst werden.

GAZOSCOPE m. Chim. (instrument propre à reconnaître à la vue la présence du gaz) Gazoskop n. [du gazoscope) Gazoskopie f.

GAZOSCOPIE f. Chim. (art de se servir

GAZOSCOPIQUE a. Chim. (relatif au gazoscope ou à la gazoscopie) zum Gazoskop od. zur Gazoskopie gehörig, gazoskopisch.

GAZOUILLANT, e, a. (qui gazouille naturellement, ordinairement) zwitschernd; la troupe gazouillante des oiseaux, der Zug zwitschernder Vögel.

GAZPACHO (gass-pâ-kô) (*espagnol*) m. Cuis. (mets composé de concombre, de pain, d'ail, de poivre, de vinaigre, d'huile et d'eau) Gazpacho n. [sengeschlecht n.

GÉANTERIE f. (v.) (race de géants) Rie-

GÉANTHRACE m. Minér. (charbon fossile, anthracite) Geanthrax m, Erdkohle f.

GÉANTIN, e, a. (qui tient du géant) riesenartig, riesenhaft, colossal, gigantisch; Riesen-…

GÉANTISME m. H. n. (anomalie qui caractérise les géants) Riesenbildung f, Gigantismus m.

GÉANTS m. pl. H. n. (famille de l'ordre des oiseaux coureurs) Riesen- od. Straußvögel m. pl; 2. (famille de crustacés branchiopodes) Riesenkrebse m. pl.

GÉATE m. Chim. (sel d'acide géique et d'une base) erd- oder humussaures Salz.

GÉBÉLIS (*turc*) m. Relat. (corps d'élite en Turquie) auserlesene türkische Truppen f. pl. [gebia-artig, gebia-ähnlich.

GÉBIADE a. H. n. (semblable à la gébie)

II. GÉBIADES m. pl. (famille de crustacés ayant pour type le genre gébie) Gebia-arten f. pl, gebia-artige Schalthiere n. pl.

GECKOÏDE a. H. n. (semblable au gecko) gecko-artig, -ähnlich.

II. GECKOÏDES m. pl. (famille de sauriens ayant pour type le genre gecko) Gecko-arten, gecko-artige Eidechsen f. pl.

GÉHYDROPHILE a. H. n. (qui vit à la fois sur la terre et l'eau) sowohl auf dem Lande als im Wasser lebend; amphibisch.

II. GÉHYDROPHILES m. pl. (gastéropodes pulmonés) Land- und Wasserschnecken f. pl.

GEIGNANT, e, a, (qui a l'habitude de geindre) (bei jeder Veranlassung) winselnd, wimmernd, ächzend, greinend, stöhnend; stets klagend od. jammernd, kläglich thuend; weinerlich. [greinend, stöhnend, weinerlich.

GEIGNEUX, se, a. (plaintif, languissant)

GÉIOLOGIE f. (science qui traite des choses terrestres en général) Erdkunde, Geologie f.

GÉIOLOGIQUE a. (relatif à la géiologie) zur Erdkunde gehörig, erdkundig, geiologisch.

GÉIOLOGUE m. (qui s'occupe de géiologie) Erdkundiger, Geiolog m.

GÉIQUE a. Chim. acide - (acide particulier qui existe dans le terreau et l'écorce de l'orme) Erd- od. Humussäure f.

GÉLASIN, e, a. Anat. (relatif au rire …) zum Lachen gehörig, davon herrührend, Lach-…; dents gelasines, Vorderzähne m. pl; fossettes gelasines, Grübchen n. pl. in der Wange.

GÉLATINEUSES f. pl. Bot. (tribu de la famille des algues qui n'ont que la consistance d'une gelée) Gallertalgen, gallertartige Algen f. pl.

GÉLATINIFIABLE a. Chim. (qui peut être gélatinifié) das in Gallert verwandelt werden kann; gelatinifirbar.

GÉLATINIFIER v. a. Chim. (réduire en gélatine) in Gallert verwandeln, gallertartig od. zu Gallerte machen; gelatinifiren.

II. v. r. se - (se prendre, se congeler en forme de gélatine) zu Gallerte od. gallertartig werden; gelatinifiren.

GÉLATINIFORME a. (en forme de gélatine, qui en a l'aspect) gallertartig, gallertähnlich, gallertförmig.

GELÉE f. P. la - n'est bonne que pour les choux, der Frost ist nur für den Kohl gut; 2. advt en - (se dit elliptiquement pour en forme de gelée) gallertartig.

GÉLEHNITE f. Minér. (substance grisâtre ou verdâtre qui cristallise en prismes droits rectangulaires) Gelehnit m.

GÉLINE f. Chim. (principe qui existe dans les os, dans certains tissus, et qui produit la gélatine) Gallertstoff m.

GÉLIVITÉ f. V. *gélivure.*

GÉLOSCOPIE f. (connaissance du caractère des hommes d'après leur manière de rire) Charakterkunde od. (Kunst der) Charakterdeutung f. nach dem Lachen; Geloskopie f.

GÉLOSCOPIQUE a. (relatif à la géloscopie) zur Charakterdeutung nach dem Lachen gehörig; geloskopisch.

GÉMELLAIRE a. Physiol. (double, bipare) Zwillings-…; conception -, Zwillingsempfängniß f; fruit -, Zwillingsfrucht f; accouchement -, Zwillingsgeburt f; grossesse -, Zwillingsschwangerschaft f.

GÉMELLAIRES m. pl. H. n. (genre de polypiers voisin des sertulaires) Zwillings-polypen m. pl.

GÉMELLIFLORE a. Bot. (à fleurs disposées deux à deux) zwillingsblumig, -blüthig.

GÉMELLIPARE a. H. n. (qui produit des jumeaux) Zwillinge erzeugend, gebärend, hervorbringend.

II. GÉMELLIPARES m. pl. (femmes *ou* femelles d'animaux qui mettent au monde des jumeaux) Zwillinge erzeugende Weiber, Thiere n. pl.

GÉMICELLAIRE f. V. *gémellaire.*

GÉMINATION f. (qualité, état de ce qui est double ou disposé par paires) Gezweitsein, Gepaartsein, Paarigsein n; Verdoppelung f.

GÉMINÉ, e, a. Arch. (groupé deux à deux, mais avec des intervalles sensibles) paarweise, aber weit von einander gruppirt.

GÉMINIFLORE a. V. *gémelliflore.*

GÉMIR v. a. qf. les plaintives tourterelles gémissent leurs amours (Bernardin de St. Pierre) die klagenden Tauben begirren ihre Liebe.

GEMMACÉ, e, a. H. n. (dont les barbes des plumes sont coupées en demi-cercle à l'extrémité) knospenähnlich, -artig, an der Spitze abgerundet; 2. (qui porte des bourgeons) sprossentragend.

GEMMAIRE a. (qui résulte de la prolongation des parties nouvelles sortant de l'intérieur des anciennes) sprossend, knospentreibend, knospenartig; Sprossen-…; élongation -, Sprossenverlängerung f.

GEMMAL, e, a. Bot. (qui recouvre et protège le bourgeon) knospendeckend, knospenschützend; écailles gemmales, Knospenschuppen f. pl.

GEMME f. H. n. (espèce de germes qui, développés dans l'intérieur des membranes des animaux, s'en détachent pour former autant d'individus nouveaux) Knospe f, Keim m.

GEMMIFLORE a. Bot. (qui a l'air renfermé dans des bourgeons) mit knospenförmigen Blumen, knospenblumig, knospenblüthig.

GEMMIPARE a. H. n. (qui se reproduit par divisions spontanées ou artificielles) knospentreibend, knospentragend; sich durch Theilung, Sprossen vermehrend.

II. GEMMIPARE m. (animal qui se reproduit …) sich durch Sprossen vermehrendes Thier.

GEMMIPARITÉ f. Bot. (mode de reproduction par bourgeons) Eigenschaft, sich durch Sprossen zu vermehren; Sprossenbildung, Sprossenerzeugung f; Gemmiparismus m.

GEMMULATION f. Bot. (développement de la gemmule) Entwickelung od. Bildung f. der ersten Knospe einer Pflanze.

GEMMULE f. Bot. (rudiment d'une nouvelle branche, qui est situé dans l'aisselle d'une feuille, et qui consiste en folioles bien distincts) Knöspchen n; 2. (premier bourgeon de la plante) erste Knospe einer Pflanze; 3. (partie de l'embryon qui termine la tigelle) oberer Theil des Stielchens, der Keimpflanze; 4. (rosette des mousses) Blattrose f, Köpfchen n.

GENCIVITÉ f. Méd. (inflammation des gencives) Zahnfleischentzündung f.

GENDARMERIE f. Mil. - maritime (corps spécial affecté au service des ports, des arsenaux et de la police dans les arrondissements maritimes) Gendarmerie f. der Häfen und Zeughäuser.

GÉNÉALOGIQUEMENT adv. (d'une manière généalogique) genealogisch(er Weise); geschlechtsweise, stammweise.

GÉNÉANTHROPIE f. (traité sur la génération de l'homme) Menschenzeugungslehre, Geneanthropie f.

GÉNÉANTHROPIQUE a. (relatif à la généanthropie) zur Menschenzeugungslehre gehörig; geneanthropisch.

GÉNÉRAL, e, a. P. il n'y a point de règle si générale qui n'ait son exception, es gibt keine Regel ohne Ausnahme; 2. Bot. cloisons générales (celles dont chacune suffit pour diviser complètement la cavité péricarpienne en deux loges) allgemeine Scheidewände f. pl; involucre - (qui enveloppe la base d'une ombelle composée) allgemeine Hülle f; ombelle générale (ensemble des rayons primaires d'une ombelle composée) allgemeine Dolde f; spathe générale (renfermant plusieurs fleurs munies de spathes particulières) allgemeine Scheide f.

GÉNÉRALICIDE m. (dans le langage de 93: celui qui tue un général) Generalmörder m; corps de généralicides (corps *destiné à* tuer les généraux ennemis) ein Corps, das dazu bestimmt ist, die feindlichen Generale umzubringen.

GÉNÉRALISATEUR, trice, a. (qui généralise) verallgemeinernd, allgemein machend od. anwendend, generalisirend; l'esprit français est naturellement -, der französische Geist ist zur Verallgemeinerung geneigt, neigt zur Generalisirung hin, liebt in's Allgemeine zu gehen, generalisirt od. verallgemeinert gern.

GÉNÉRALISSIME a. (très-général) allgemeinste; 2. Relig. chapitre - (dans l'ordre de St. François, réunion des députés de tout l'ordre) allgemeine Stiftsversammlung;

3. Log. anc. (genre très-élevé, qui avait sous lui beaucoup de sous-genres, d'espèces et de sous-espèces) Haupt-Gattungsbegriff m.

GÉNÉRANT, e, a. (qui provient de) entstanden aus, erzeugt, hervorgegangen, hervorgebracht durch.

GÉNÉRATEUR m. Ch. d. f. (se dit pour chaudière, parce que c'est dans ces récipients que s'engendre la vapeur qui communique le mouvement à une machine) Dampferzeugungsapparat, Dampfkessel m.

GÉNÉRATION f. Zeugung, Erzeugung f; – vivipare (qui a lieu par l'accouplement d'êtres vivants) Zeugung durch Begattung lebendiger Thiere; – ovipare (qui a lieu au moyen d'œufs) Zeugung vermittelst des Eierlegens; – gemmipare (qui a lieu par boutures ou par bourgeons) Zeugung durch Sprossen; – spontanée (production fortuite d'une créature sans le concours d'autres êtres du même genre) Zeugung durch sich selbst, Urzeugung.

GÉNÉRATIVEMENT adv. (par voie de génération) durch Erzeugung; toutes les espèces vivantes peuvent être déduites d'une espèce primitive, alle lebende Geschlechter kann man als aus einem Urgeschlecht hervorgegangen betrachten.

GÉNÉRIQUEMENT adv. (d'une manière générique) geschlechtlich, gattungsgehörig, generisch; auf geschlechtliche Weise.

GENEROSO (djé-né-rô-zô) (*italien*) adv. Mus. (se dit d'une exécution musicale, noble, majestueuse) edel, majestätisch.

GÉNÉSIOLOGIE f. (doctrine de la génération) Zeugungslehre, Genesiologie f.

GÉNÉSIOLOGIQUE a. (relatif à la génésiologie) zur Zeugungslehre gehörig, genesiologisch.

GÉNÉSIQUE a. (qui a rapport à la génération) zur Zeugung gehörig, sie betreffend, davon herrührend; fonctions génésiques, Zeugungsgeschäft n; sens, instinct –, Zeugungstrieb m.

II. GÉNÉSIQUE m. (amour physique, instinct sexuel, dont le but est la reproduction de l'espèce) Geschlechtstrieb, Zeugungssinn m.

GENESTADE f. Vét. (se dit, dans les Cévennes, d'une maladie attribuée au genêt d'Espagne) durch den Genuß des Besenpfriemens verursachte Krankheit.

GENÉTAIRE m. Mil. (v.) (soldat à cheval des armées italiennes et espagnoles) italienischer und spanischer Cavallerist.

GÉNÉTHLIALOGIE f. (art qui apprend à connaître l'avenir de quelqu'un en examinant l'état du ciel à sa naissance) Sterndeuterkunst, Sterndeuterei, Planetenleserei, Geburtsstundenwahrsagerei, Nativitätstellerei, Genethlialogie f.

GÉNÉTHLIALOGIQUE a. (relatif à la généthlialogie) zur Geburtsstundenwahrsagerei gehörig, sie betreffend, genethlialogisch.

GÉNÉTHLIALOGUE m. (celui qui prédisait l'avenir par le moyen des astres qu'il supposait avoir présidé à la naissance) Nativitätsteller, Planetenleser, Geburtsstundenwahrsager, Genethlialog m.

GÉNÉTHLIOGRAPHE m. (auteur d'un traité sur l'art de tirer l'horoscope) Stundendeutereibeschreiber, Genethliograph m.

GÉNÉTHLIOGRAPHIE f. (traité des horoscopes) Stundendeuterei-Beschreibung, Genethliographie f.

GÉNÉTHLIOGRAPHIQUE a. (relatif à la généthliographie) zur Stundendeuterei-Beschreibung gehörig, genethliographisch.

GÉNÉTYLLE f. Myth. (surnom de Vénus comme présidant à la génération) Geburtsgöttin, Genetyllis f.

GENÈVE fig. (la religion protestante, comme Rome symbolise le catholicisme) die protestantische Religion, der Protestantismus.

GENGUES m. pl. Myth. (devins japonais) japanische Wahrsager m. pl.

GÉNIALITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est génial) Genialität f, Genialsein n.

GÉNIATE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) blattfressender Käfer, Blattkäfer.

GÉNICULATION f. Did. (courbure en forme de coude) knieförmige Biegung, Kniebeugen n.

GÉNICULÉ, e, a. (en forme de genou) knieförmig, geknïet; Anat. corps – du cerveau, geknieter Körper des Gehirns; 2. H. n. (se dit des genoux quand leur couleur est différente de celle du reste du corps) mit eigenthümlich gefärbten Knieen.

GÉNICULIFLORE a. Bot. (qui a des fleurs sessiles dans la dichotomie des rameaux) mit gelenkigen Blumen, gelenkblumig.

GÉNIE m. expression de – (expression que l'on paraît avoir créée pour rendre avec une force ou une grâce inouïe la pensée ou le sentiment) genialer Ausdruck; P. bête comme un – (allusion à l'espèce de gaucherie qu'on remarque chez les hommes puissants par l'intelligence, et qui les fait paraître dans le monde empruntés et maladroits) dumm wie ein Genie, einfältig wie ein Gelehrter; il n'y a point de – sans un grain de folie (les grands talents se trouvent rarement dans un homme sans de grands défauts, et les erreurs les plus monstrueuses ont toujours été l'œuvre des plus grands génies) ein Mensch von großen Talenten besitzt auch meist große Fehler; jedes Genie ist ein wenig verrückt; jeder geniale Mensch ist liederlich; kein Genie ohne Thorheit.

II. – civil, – des ponts et des chaussées (art de construire les ponts, les routes) Straßenbaukunst, Wasserbaukunst f; – géographe, Plan-, Kartenzeichenkunst; – maritime, Schiffsbaukunst.

GÉNIEUX m. pop. (grande tasse à café au lait en faïence) große porzellanene Kaffeetasse f.

GÉNOPLASTIE, GÉNOPLASTIQUE f. Chir. (réparation des pertes de substance qu'éprouvent quelquefois les joues par suite de chancres, d'ulcères) künstliche Backenbildung, Genoplastik f.

GÉNOPLASTIQUE a. Chir. (relatif à la génoplastie) zur Genoplastik gehörig, genoplastisch.

GENOU m. P. avoir le mal saint – (avoir la goutte) die Gicht, das Zipperlein haben.

GENOUILLÈRE f. (coussin pour s'agenouiller) Kniekissen n.

GENRE m. (mode, goût) Mode, Manier, Sitte f, Modisches n; c'est le –, das ist guter Ton; se donner un – (prendre des habitudes excentriques; affecter une mode bizarre, et le plus souvent ridicule) seltsame Gewohnheiten annehmen, sich auffallend, lächerlich anziehen.

GENT f. (v.) Volk, Geschlecht n; Race f; la – circoncise (les Juifs) die Beschnittenen od. Juden; la – à grègue retroussée (les pages) die Aufgeschürzten od. Edelknaben; la – animale (les animaux) das Thiervolk; la – moutonnière (les moutons) das Schafvieh; la – dindonnière (les dindons) das Truthahngeschlecht; la – marécageuse (les grenouilles) die Frösche m. pl; la – porte-crête (les coqs) die Kammtragenden; la – trotte-menu (les rats et les souris) das Ratten- und Mäusevolk; la – moucheronne (les moucherons) die Fliegen f. pl; la – humaine (les hommes) das Menschengeschlecht.

GENTIANÉ, e, Bot. (semblable à la gentiane) enzianartig, enzianähnlich.

GENTIANÉINE f. Chim. (substance cristalline qu'on extrait de la gentiane) Gentianin, Enzianbitter n.

GENTIANIN m. V. *gentianéine*.

GENTIANOÏDE a. Bot. (qui a la forme d'une gentiane) enzianförmig, -ähnlich.

GENTILHOMMAILLE f. iron. (caste des gentilshommes) Adelmannschaft f, Junkerthum n.

GENTILHOMME m. P. troc de – (troc fait but à but, sans donner ni recevoir) Herrentausch m; 2. Néol. – (ce terme dans le sens qu'il avait autrefois et que lui donnent encore tous les dictionnaires, est banni de notre langue aujourd'hui. Les mœurs modernes en ont changé notablement la signification, et l'on ne s'en sert plus que dans l'acception du mot anglais *gentleman*. On désigne donc par là tout homme bien né et bien pensant, et dans le monde fashionable, tout homme de cœur et d'esprit, tant soit peu rompu aux discussions politiques, philosophiques, industrielles, scientifiques et littéraires; du reste, bien ganté, bien chaussé, sachant au besoin danser, chanter, crever un cheval, et présenter sa poitrine au feu d'un rival) gebildeter, anständiger Mann, Mann von gutem Tone, von Bildung; feiner, eleganter Herr.

GENTILHOMMESQUE a. (de gentilhomme, comme un gentilhomme) wie ein Edelmann, edelmännisch, junkerhaft, junkerlich, junkermäßig.

II. advt. à la – (comme un gentilhomme) wie ein Edelmann; edelmännisch.

GENTILHOMMIER, ère, a. V. *gentilhommesque*.

GENTILLET, te, a. dim. fam. (assez gentille) ziemlich artig, hübsch, sauber, nett.

GENTLEMAN (djin-tle-mann) m. (titre que prend en Angleterre tout homme bien élevé, qui n'est étranger ni aux sciences, ni aux lettres, ni aux arts, et qui respecte les arrêts de la mode) gebildeter, anständiger Mann, Gentleman m.

GENTRY (djènn-tri) (*anglais*) f. H. d'Angl. (la petite noblesse) niederer Adel.

GÉNUFLECTEUR a. m. H. eccl. (qui fléchit le genou: s'est dit, dans l'ancienne Église, d'une classe de catéchumènes qui recevaient le baptême à genoux) kniebeugend; fig. (bas, rampant) kriechend, speichelleckend, fuchsschwänzend.

GÉNUFLEXION f. fig. (adulation servile) kriechende Schmeichelei, Speichelleckerei, Fuchsschwänzerei f.

GÉNYANTRALGIE f. Méd. (souffrance dans le sinus maxillaire) Leiden n. der Oberkinnbackenhöhle, Genyantralgie f.

GÉNYANTRALGIQUE a. Méd. (relatif à la gényantralgie) zur Genyantralgie gehörig, davon herrührend, genyantralgisch.

GÉOBATRACIEN, ne, a. H. n. (semblable au géobatraque) erd- od. landschlangenartig.

II. GÉOBATRACIENS m. pl. (batraciens sans queue et qui vivent sur terre) (Familie der) Erd- od. Landschlangen f. pl; Geobatracier m. pl.

GÉOBATRAQUE m. H. n. (serpent de terre anoure) schwanzlose Erdschlange f.

GÉOBLASTE a. Bot. (qui germe dans la terre) unter der Erde keimend, erdkeimig, geoblastisch.

II. GÉOBLASTE m. (embryon dont les cotylédons restent sous la terre pendant la germination) Erdkeim m.

GÉOCHÉLIDONE a. H. n. (semblable à l'hirondelle de terre) land= od. erdschwalbenartig.

II. GÉOCHÉLIDONES m. pl. (famille des hirondelles de terre) Land= od. Erdschwalben f. pl.

GÉOCOCHLIDE a. H. n. (se dit d'animaux à coquille, qui vivent sur terre) landmuschelig, landschalig.

II. GÉOCOCHLIDES m. pl. (famille de gastéropodes pulmonés à coquille et vivant sur terre) Landschnecken f. pl, Geocochliden m. pl.

GÉOCORISE a. H. n. (de la nature des punaises de terre) erdwanzenartig, erdwanzenähnlich.

II. GÉOCORISES f. pl. (punaises vivant sur terre) Erdwanzen f. pl.

GÉOCYCLIQUE a. Astron. (qui représente le mouvement de la terre autour du soleil) geocyklisch; machine –, geocyklische Maschine f.

GÉODÉSIMÉTRIE f. (mode d'arpenter facile et exact) genaue Ausmessung f. der Ländereien nach der Morgenzahl, Feldmeßkunst, Geodesimetrie f.

GÉODÉSIMÉTRIQUE a. (relatif à la géodésimétrie) zur Feldmeßkunst gehörig, geodesimetrisch.

GÉODIE f. H. n. (polypier des mers de la Guyane) Kugelschwamm m.

GÉODIQUE a. Minér. (qui s'est moulé sous la forme d'une croûte dans une cavité arrondie) geodisch, drusenförmig.

GÉOÉCIEN, ne, a. Bot. (qui vit ou croît sur terre) auf der Erde lebend od. wachsend; Erd=x; lichens géoéciens, Erdflechten f. pl.

GÉOFFRÉ, e, a. Bot. (semblable à une géoffrée) geoffräa=artig, geoffräa=ähnlich.

GÉOFFRÉE f. Bot. (papilionacée légumineuse) Geoffräa f; – épineuse, dornige Geoffräa; – de Surinam, surinamer G.

II. GÉOFFRÉES f. pl. (famille de plantes) geoffräa=ähnliche Pflanzen, Geoffräa=arten, Geoffräen f. pl.

GÉOGASTRE a. H. n. (de la nature des géogastres) erdbauchpilzartig.

II. GÉOGASTRES m. pl. (tribu des gastéromyces) Erdbauchpilze, Erdbauche m. pl.

GÉOGASTROMYCE, GÉOGASTRMYCÈTE m. Bot. (sorte de champignons) Erdbalgpilz m.

GÉOGÈNE a. Bot. (qui naît ou croît immédiatement sur le sol) an der Erde wachsend.

GÉOGÉNIQUE a. (relatif à la géogénie) zur Erdbildung gehörig, sie betreffend, geogenisch.

GÉOGÉNIQUEMENT adv. (d'une manière géogénique, suivant la géogénie) geogenisch, auf geogenische Weise.

GÉOGLOSSE f. Bot. (famille de champignons charnus, simples et fourchus) Hautschwamm, Morchelpilz m, Geoglossum n.

GÉOGNOSTIQUE a. Géol. périodes géognostiques (temps pendant lequel les phénomènes géognostiques se passent à la surface de la terre) geognostische od. Erdschichtungs-Stadien n. pl.

GÉOGNOSTIQUEMENT adv. (d'une manière géognostique, selon la géognosie) geognostisch, auf geognostische Weise.

GÉOGONIMIQUE a. Bot. (se dit des lichens qui croisent sur la terre) an der Erde wachsend, geogonimisch.

GÉOGRAPHER v. a. Néol. (décrire géographiquement) geographisch beschreiben.

GÉOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière géographique; suivant la géographie) geographisch, auf geographische Weise; – parlant, vom geographischen Standpunkte aus.

GEOLIER, ère, s. (concierge, gardien, surveillant d'une prison; ces termes sont les seuls dont on se serve maintenant dans le langage officiel) Gefangenwärter, =in.

GÉOLOGIQUEMENT adv. (d'une manière géologique; selon les principes de la géologie) geologisch, den geologischen Grundsätzen gemäß; – parlant, in geologischer Beziehung.

GÉOMÉTRISER (se) v. r. Néol. (être réduit à des proportions géométriques, en prendre) geometrische Verhältnisse annehmen od. erhalten.

GÉOMOLGES m. pl. H. n. (salamandres terrestres) Erdmolche m. pl.

GÉOMYZE f. H. n. (genre de marsupiaux) Beutelmaus f.

GÉOMYZIDE a. H. n. (semblable à une géomyze) beutelmausartig, =ähnlich, =förmig.

II. GÉOMYZIDES f. pl. (famille de mammifères du genre géomyze) Beutelmausarten f. pl, Geomyziden m. pl.

GÉONOME m. Phys. (savant qui s'occupe de géonomie) Kenner m. von den Veränderungen der Erdoberfläche, Geonom m; 2. V. *Dict.*

GÉONOMIE f. Phys. (traité des lois auxquelles sont soumis les changements qui s'opèrent à la surface du sol) Lehre f. von den Veränderungen der Erdoberfläche, Geonomie f; 2. Agr. V. *Dict.*

GÉONOMIQUE a. Phys. (relatif à la géonomie) zur Kenntniß der Erdarten gehörig; 2. Agr. die Erdbaukunde betreffend; geonomisch.

GÉOPHAGIE f. Méd. (appétit dépravé qui porte à manger des choses sans qualité nutritive) Hang m. zum Genusse unnahrhafter Stoffe, Geophagie f.

GÉOPHILE a. H. n. (qui habite la terre ou qui y croît) auf der Erde wohnend od. wachsend; Erd=x, Land=x.

II. GÉOPHILES m. pl. (division de l'ordre des gastéropodes pulmonés vivant sur terre) Landschnecken f. pl, Geophilen m. pl.

GÉOPHYLLE a. Bot. (à feuilles couleur terre, comme les feuillets du chapeau de l'agaric de ce nom) mit erdfarbenen Blättern, erdfarbeblätterig.

GÉOPITHÉCIEN, ne, a. H. n. (de la nature du singe et qui vit à terre) erdaffenähnlich, =artig, =förmig.

II. GÉOPITHÉCIENS m. pl. (groupe de quadrumanes platirrhynins) Erdaffen m. pl.

GÉOPONIQUE f. (ensemble des connaissances relatives aux travaux de la campagne et des jardins) Land= und Gartenarbeiten f. pl, Geoponik f.

GÉORAMIQUE a. Peint. (de la nature du géorama) georama=ähnlich, =artig, georamisch; tableau –, georamisches Gemälde, Georama n.

GEORGINÉ, e, a. Bot. (semblable à une georgine) georginenartig, =ähnlich.

II. GEORGINÉES f. pl. (famille de plantes) georginenartige Pflanzen, Georgineen, Dahlien f. pl.

GÉOSAURIEN, ne, a. H. n. (se dit des reptiles qui vivent sur terre) erdschlangenartig.

II. GÉOSAURIENS m. pl. (reptiles sauriens vivant sur terre) Erdschlangen f. pl, Geosaurier m. pl.

GÉOSCOPIE f. Mag. (observation de ce qui se passe sur ou dans la terre, afin de s'en servir pour prévoir les événements futurs) Beobachtung f. von Vorgängen auf od. in der Erde, als Andeutung des Zukünftigen, Geoskopie f; 2. V. *Dict.*

GÉOSCOPIQUE a. Mag. (relatif à la géoscopie) geoskopisch.

GÉOSOPHIE f. (connaissance du globe de la terre sous le point de vue *philosophique*) philosophische Kenntniß der Erdkugel, Geosophie f.

GÉOSOPHIQUE a. (relatif à la géosophie) die Geosophie betreffend, geosophisch.

GÉOSTRATÉGIE f. (art de la guerre envisagé sous le rapport des armées de terre) Geostrategik, Landtruppenleitung(skunst) f.

GÉOSTRATÉGIQUE a. (relatif à la géostratégie) zur Landtruppenleitung(skunst) gehörig, sie betreffend, geostrategisch.

GÉOTRUPIDE a. H. n. (qui ressemble à un géotrupe) mist= od. grabkäferartig, mist= od. grabkäferähnlich.

II. GÉOTRUPIDES m. pl. (coléoptères ayant pour type le genre géotrupe) Grabkäfer=, Mistkäferarten f. pl, mistkäferartige Hartflügler m. pl.

GÉOTRUPIN, e, a. H. n. (semblable à un géotrupe) mist= od. roßkäferartig, mistkäferähnlich.

II. GÉOTRUPINS m. pl. (famille de coléoptères ayant pour type le genre géotrupe) Mist= od. Roßkäferarten f. pl, Geotrupinen m. pl.

GÉRANIACÉ, e, a. Bot. (relatif au géranium) storchschnabelartig, =ähnlich.

II. GÉRANIACÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre géranium) Storchschnabelarten f. pl, =gewächse n. pl, Geraniaceen f. pl; Storchschnäbler m. pl.

GÉRANIOLOGIE f. (traité sur les géraniums) Storchschnabellehre, Geraniologie f.

GÉRANIOLOGIQUE a. (relatif à la géraniologie) zur Storchschnabellehre gehörig, sie betreffend, geraniologisch.

GÉRANT, e, a. (qui a la propriété de gérer) führend, verwaltend, besorgend; rédacteur –, verwaltender Redactor; associé –, die Geschäfte mitführender Associé; personne gérante, Geschäftsführer, Verwalter m.

II. GÉRANT m. Com. (celui des associés chargé exclusivement de la direction des affaires) Hauptgeschäftsführer m.

GÉRASCANTE a. Bot. (dont la corolle dure longtemps) mit ausdauernder Blumenkrone.

GERBABLE a. Agr. (qu'on peut mettre en gerbes) in Garben bindbar; 2. T. d'argot (qui doit être gerbé, c'est-à-dire condamné) verurtheilbar.

GERBAGE m. Agr. (levée des gerbes d'un champ) Garbenbinden, =einsammeln n; 2. V. *Dict.*

GERBEMENT m. T. d'argot (condamnation) Verurtheilung f.

GERBER v. a. T. d'argot (condamner) verurtheilen; – à perte de vue, à vioque, en traverse (condamner à perpétuité) auf Lebenszeit verurtheilen; – à la passe, à la butte (condamner à mort) zum Tode verurtheilen; – à conir sur la lune à douze quartiers (condamner à mourir sur la roue) zum Rade verurtheilen.

GERBERIE f. (V.) (lieu où étaient rassemblées les gerbes) Garbenscheuer f, =boden m; 2. T. d'argot (tribunal) Gerichtshof m.

GERBÉRIÉ, e, a. Bot. (qui tient de la gerbérie) gerberienartig, =ähnlich, =förmig.
II. GERBÉRIÉES f. pl. (tribu de plantes ayant la gerbérie pour type) gerberienartige Pflanzen, Gerberienarten f. pl.
GERBIER m. T. d'argot (juge) Richter m.
GERBIFORME a. Minér. Bot. (en forme de gerbe) garbenähnlich, garbenartig, garbenförmig; cristaux gerbiformes, Garbenkrystalle m. pl; tige –, garbenähnlicher Stengel.
GERBOÏDE a. H. n. (semblable à une gerboise) jerboa=ähnlich, jerboa=förmig; springhasenartig.
II. GERBOÏDES m. pl. (famille des gerboises) Jerboageschlecht n, Springhasen m. pl.
GERÇABLE a. (qui peut se gercer) aufritzbar, aufspringbar; les enduits céramiques sont gerçables, die Thonerdüberzüge bekommen manchmal Risse, werden oft rissig.
GERCE f. V. *gerçure*.
GERCEMENT m. (action de gercer) Rissigmachen, Rissenmachen n; 2. (résultat de cette action) Aufgesprungen=, Aufgeritztsein n; Schrunde f.
GÉRENDE f. H. n. (espèce de serpent du genre boa) boa=artige Schlange f.
GERLON m. Pap. (cuve) Kufe f.
GERMANISABLE a. (qu'on peut germaniser) verdeutschbar, germanisirbar.
GERMANO-SAXON, ne, a. Dipl. (se dit de l'écriture plus ordinairement nommée saxonne) sächsische Schrift f.
GERMANT, e, a. Bot. (qui est en état de germination) keimend, auswachsend, sprießend.
GERMICIDE s. 2. Néol. (celui, celle qui détruit un germe, qui l'empêche de se développer) Keimersticker, Keimtödter, =in.
II. m. (crime du célibataire envers la nature) Keimerstickung, Keimtödtung f.
III. GERMICIDE a. (qui détruit un germe) keimtödtend, keimerstickend; fig. les vœux germicides d'une jeune religieuse, das der Entwickelung der Gesellschaft Abbruch thuende Keuschheitsgelübde einer jungen Nonne.
GERMIFICATION f. Bot. (transformation, conversion en germe) Verwandlung f. in Keim; Keimwerden n.
GERMINANT, e, a. (V.) (qui se développe à la manière des végétaux) pflanzenweise sich entwickelnd; keimend, sprießend.
GERMINATEUR, trice, a. (propre à germer) keim= od. entwicklungsfähig.
GERMINER v. n. (V.) V. *germer*.
GERMINIPARE a. H. n. (qui se reproduit par des germes) keimzeugend, keimentwickelnd.
GERMINIPARIE f. H. n. (mode de reproduction par des germes) Keimzeugung, Keimentwickelung f.
GERNAFFIER m. T. d'argot (fermier) Pächter m.
GERNAFFLE f. T. d'argot (ferme) Gut, Pachtgut n.
GÉROUSIE f. Ant. (sénat ou premier corps de l'État, formé en Grèce par un certain nombre de *vieillards*) Rath m. der Alten; 2. (siège de cette assemblée) Senatshaus n.
GERVILLIE f. Conchyl. (sorte de coquillage bivalve) Schinkenmuschel, Gervillia f; 2. (pétrification de quelques animaux de cette espèce, trouvée dans le département de la Manche) versteinerte Schinkenmuschel.
GÉRYONIDE a. H. n. (semblable à une géryonie) hutquallenartig, =ähnlich.
II. GÉRYONIDES m. pl. (famille d'acalèphes ayant pour type le genre géryonie) Hutquallenarten f. pl, Geryoniden m. pl.
GÉSIR v. n. (V.) (accoucher, être en couches) niederkommen, im Wochenbett sein.
GESNÉRIÉ, e, a. Bot. (semblable à une gesnère) gesnerienartig, =ähnlich.
II. GESNÉRIÉES f. pl. (famille de plantes ayant la gesnérie pour type) gesnerienartige Pflanzen, Gesnerien f. pl.
GESSETTE f. Bot. (espèce de petite gesse) kleine Platterbsenart f.
GESTATION f. Physiol. (se dit aussi des femmes dans le sens de grossesse) Schwangerschaft f.
GESTATOIRE a. Ant. (relatif à la gestation) zur Tragbewegung, zur Leibesbewegung in Sänften od. Rollwagen dienlich; gestatorisch.
GESTICULATEUR, trice, s. (personne qui fait trop de gestes) Geberdenmacher, =in.
GESTICULATION f. (signifie aussi l'art du geste) Geberdenkunst od. =sprache, Pantomimik f; 2. Méd. (gestes résultant d'un état de maladie) Herumgreifen n. Kranker, krankhaftes Geberdenmachen; 3. m. p. (action de faire des gestes exagérés) übertriebenes Geberdenspiel.
GET m. T. d'argot (jonc: du vieux français *geton* pour rejeton, branche) Rohr n.
GÉTHYLLIDE a. Bot. (semblable à un géthyllis) vehtblumenartig, =ähnlich.
II. GÉTHYLLIDES m. pl. (famille de plantes ayant le géthyllis pour type) Vehtblumen=, Narcissenschwertelarten, Gethylliden f. pl.
GEUTRÉE f. (se dit aux environs de Paris d'une petite cuve propre à mesurer le raisin qu'on doit faire fermenter) Weinküfchen n.
GIBBEUX, se, a. H. n. (qui a plusieurs bosses, sur le dos) höckerig, buckelig.
GIBBIFÈRE a. H. n. (qui porte une bosse) höckertragend; Bot. corolle – (à gorge dilatée) höckerige Blumenkrone f.
GIBBIFLORE a. Bot. (à pétales gibbeux) mit höckerigen Blumen, höckerblumig, höckerblüthig.
GIBBIPENNE a. H. n. (à élytres bombées, ovales et globuleuses) mit höckerigen Flügeln, höckerflügelig.
GIBBIROSTRE a. H. n. (à bec bossu) mit höckerigem Schnabel, höckerschnäbelig.
GIBEL m. H. n. (poisson des rivières d'Allemagne) Giebel m.
GIBERNE f. T. d'argot (femme publique qui hante les soldats) Soldatenhure f, Commisnickel m; 2. enfant de – (enfant d'un soldat) Soldatenkind n.
GIBOULÉE f. fig. – de coups de poing (coups de poing qui se succèdent sans intervalle) Hagel m. von Püffen, Schlägplatzregen m, Prügelsuppe f.
GIBRE m. T. d'argot (membre viril) männliches Glied, Ruthe f; pop. Schwanz m.
GIFLER v. a. pop. (donner une gifle) mit der Faust schlagen.
GIFLEUR, se, s. pop. (celui, celle qui donne des gifles) der, die mit der Faust schlägt, Faustschläger, =in.
GIFOLE f. Bot. (genre de synanthérées) Wiesenwolle f, Filz=, Ruhrkraut n.
GIGANTESQUE m. (les choses gigantesques en général) (das) Riesenhafte, Colossale, Giganteske.
GIGANTISME m. (terme de Buffon: état de ce qui est gigantesque) Gigantisch=, Riesenhaft=, Colossalsein n.
GIGANTOLÈTE a. Myth. (qui détruit les géants: surnom de quelques dieux) riesentödtend; Jupiter –, Minerve – *ou* gigantolétide, Zeus der Riesenbesieger od. Gigantentödter, Minerva die Riesenbesiegerin od. Gigantentödterin.
GIGANTOLOGIE f. (traité sur les géants) Riesenlehre, Gigantologie f.
GIGANTOLOGIQUE a. (relatif à la gigantologie) zur Riesenlehre gehörig, gigantologisch.
GIGANTOLOGUE m. (auteur d'un traité sur les géants) Riesenlehrer, Gigantolog m.
GIGANTOPHONTE a. Myth. (surnom donné à Bacchus et à Minerve, parce qu'ils avaient aidé Jupiter à triompher des *géants*) Gigantentödter, =in.
GIGANTOPHONTIDE a. Myth. (surnom de Minerve: destructrice de géants) Gigantophontis, Gigantentödterin f.
GIGANTOSTÉOGRAPHE m. (celui qui décrit des os de géant) Riesenknochenbeschreiber, Gigantosteograph m.
GIGANTOSTÉOGRAPHIE f. (description des os de géant) Riesenknochenbeschreibung, Gigantosteographie f.
GIGANTOSTÉOGRAPHIQUE a. (relatif à la gigantostéographie) zur Riesenknochenbeschreibung gehörig, sie betreffend, gigantosteographisch.
GIGANTOSTÉOLOGIE f. (traité sur les os de géant) Riesenknochenlehre, Gigantosteologie f.
GIGANTOSTÉOLOGIQUE a. (relatif à la gigantostéologie) riesenknochenbeschreibend, gigantosteologisch.
GIGARTIN, e, a. Bot. (semblable à un pepin de raisin) traubenkernartig, traubenkernähnlich, traubenkernförmig.
GIGOGNE n. p. Th. (nom d'un personnage féminin qu'on voit dans les spectacles pour les enfants, et de dessous les jupons duquel on en voit sortir une foule) la mère –, die Mutter Gigogne; fig. (femme qui a beaucoup d'enfants) Mutter f. vieler Kinder; 2. Bot. (sorte de primevère) Schlüsselblume f.
GIGUE f. pop. (jambe) Bein n; allongez-donc vos grandes gigues, strecken Sie doch Ihre langen Beine aus.
GIGUEUR m. (V.) (musicien qui jouait les airs appelés gigues) Giguenspieler m.
GILBERTIN, e, s. H. eccl. (religieux de l'ordre de Saint-Gilbert) Gilbertiner, =in.
GILETER v. a. Néol. (vêtir d'un gilet) mit einer Weste kleiden; il est bien, mal gileté, seine Weste steht od. paßt ihm gut, schlecht.
GILETIÈRE f. (femme qui fait des gilets) Giletmacherin f.
GILLER v. n. pop. (s'enfuir, décamper) davon laufen, Fersengeld geben, sich aus dem Staube machen.
GILLIÉSIE f. Bot. (genre de plantes) Kronenlilienart, Gilliesia f.
GILLIÉSIÉ, e, a. Bot. (semblable à une gilliésie) kronenlilienartig, gilliesienartig.
GILVICÉPHALE a. H. n. (à tête grise) mit (asch)granem Kopfe, (asch)grauköpfig; gilvicephalisch.
GILVICOLLE a. H. n. (dont le cou, la gorge sont d'un gris cendré) mit (asch)grauem Halse, (asch)grauhalsig.
GILVIPÈDE a. H. n. (à pattes grises) mit (asch)grauen Füßen, Beinen; (asch)graufüßig, (asch)graubeinig.
GIMBERNAT (LIGAMENT DE) m. Anat. (expansion fibreuse, partant de la partie postérieure de l'*arcade crurale* et se fixant à la crête

du pubis) gimbernatsches Band, inneres Leistenband.

GINGLYFORME a. V. *ginglymoïdal.*

GINGROSME m. Ant. (chant ou air joué sur les flûtes dans les fêtes d'Adonis) Trauerflötenspiel n.

GIOBERTITE f. Minér. (carbonate de magnésie) kohlensaure Magnesia, Giobertit, dichter Magnesit.

GIOCONDAMENTE (djio-conn-da-mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (d'une manière agréable, aisée, avec entrain, gaieté) angenehm, heiter.

GIRANDOLER v. n. fig. (faire de l'esprit, briller en compagnie) nach Witz haschen, witzeln, den Witzbold spielen.

GIROFLE f. T. d'argot (homme ou femme aimable) liebenswürdige Person.

GIROFLÉE f. P. pop. donner à quelqu'un une – à cinq feuilles (lui donner un soufflet) Einem Fünffingerkraut reichen, alle Fünf in's Gesicht werfen, eine Ohrfeige geben. [Liebenswürdigkeit f.

GIROFLERIE f. T. d'argot (amabilité)

GIROÏDINE f. H. n. (petit genre de foraminifères) Löchermuschel f.

GIROL m. T. d'argot (soif) Durst m.

GIROLLE adv. T. d'argot (très-bien, à merveille) ganz recht! vortrefflich!

GIRONDE f. T. d'argot (petite fille) kleines, junges Mädchen.

GIRONDIN, e, a. H. d. F. (partisan de la Gironde) girondistisch; député –, Girondist m; parti –, Partei f. der Gironde, girondistische Partei, Girondisten m. pl.

GIRONDISER v. n. (dans le langage révolutionnaire de 93: être infecté de l'esprit des députés de la Gironde) vom Geiste der Deputirten des Girondedepartements angesteckt od. girondeparteiisch sein.

GIRONDISTE a. V. *girondin.*

GIRONILLE f. Bot. V. *caucalide.*

GIROUETTE a. fig. (qui change souvent d'avis) wetterwendisch, unbeständig.

GISSEMENT m. V. *gisement.*

GITANA f. (féminin de *gitano*, membre d'une tribu nomade de l'Espagne appelée aussi Bohémiens) Zigeunerin f. [Kornrade f.

GITHAGE f. Bot. (sorte d'agrostemme)

GIVERNER v. n. T. d'argot (passer ses nuits à vagabonder dans la rue) nächtlich herumschweifen, herumziehen, vagabundiren.

GIVERNEUR m. T. d'argot (vagabond qui passe ses nuits dans la rue) Nachtschwärmer, Nachtvagabund m.

GIVRÉ, e, a. (se dit des choses sur lesquelles on a répandu une couche de verre) mit einer Schicht zerstoßenen Glases überzogen.

GLACE m. T. d'argot (verre à boire, de l'allemand Glas) Glas, Trinkglas n.

GLACÉ, e, a. T. d'argot: pendu – (reverbère: lanterne suspendue dans les rues, cours et autres lieux, pour les éclairer) Straßenlaterne f.

II. GLACÉ m. Techn. (qualité, état de ce qui est glacé) (das) Glasirte, Glasur f; papier d'un joli –, hübsch glasirtes Papier; le – des gants, das Glasirtsein der Handschuhe; les couleurs foncées augmentent l'éclat du –, die dunkeln Farben vermehren den Glanz der Glasur; 2. abs. (gants glacés) glasirte od. Glacé-Handschuhe m. pl; Paris fabrique le –, le castor, le chamois, le daim et le suède, in Paris werden Glacé-, biberhaarene, gemslederne, (dam)hirschlederne und schwedische Handschuhe verfertigt.

GLACERIE f. (art de fabriquer les glaces à manger) Eisbereitung f; 2. (établissement où on les fabrique) Eisbereitungsanstalt f.

GLAÇURE f. Pot. (enduit qui se vitrifie à un certain degré de chaleur) Glasur f.

GLADIATEUR m. fig. (spadassin, bretteur, querelleur) Raufbold, Duellant, Renomist, Klopffechter m; 2. H. n. (espèce de dauphin) Tümmler, Butzkopf, Sturmfisch m.

GLADIÉ, e, a. Bot. (en forme de glaive: se dit des parties comprimées et munies de fortes arêtes) schwertförmig, -ähnlich; Schwert- ꝛc.

GLADIFÈRE a. H. n. (qui porte un prolongement en forme de glaive) schwertähnlich, -förmig, Schwert- ꝛc.

GLADIOLÉ, e, a. Bot. (semblable au glaïeul) singwurzelartig, schwertelartig.

II. GLADIOLÉES f. pl. (famille de plantes) Schwertelarten, Singwurzelarten, Gladioleen f. pl.

GLANDITE f. Conchyl. (pointe d'oursin fossile) versteinerter Seeigel, Glandit m.

GLANES m. pl. H. n. (tribu de siluroïdes) Welsarten f. pl.

GLAP m. (v.) V. *glapissement.*

GLAPIR v. a. – une chanson (la déclamer d'une voix glapissante) ein Lied mit einer kreischenden Stimme singen.

GLAS m. (se dit aussi des salves d'artillerie qu'on tire aux funérailles d'un souverain ou d'un militaire d'un grade élevé) Kanonenschüsse m. pl. bei der Beerdigung eines Fürsten od. Generals.

GLAUBÉRITE f. Minér. (sulfate de soude et de chaux naturelle) Brogniartin, Brithynsalz n, Glauberit m.

GLAUCIQUE a. Chim. (de couleur verte) grünfarbig; acide –, V. *Dict.*

GLAUCO-FERRUGINEUX, se, a. Minér. (ferrugineux et de couleur verte) graugrün und eisenhaltig.

GLAUCOÏDE a. Bot. (semblable à une glauque) milchkrautartig, -ähnlich.

GLAUCONIEUX, se, a. Minér. (chargé de glauconite) kreidenerdhaltig, glauconiös.

GLAUCONITE f. Minér. (variété de craie) Kreidenerde f, Glauconit m.

GLAUCONOME m. H. n. (genre de polypiers) Polypenart f.

GLAUCOPHYLLE a. Bot. (à feuilles glauques) mit graugrünen Blättern, graugrünblätterig.

GLAUCOPTÈRE a. H. n. (à ailes d'un vert glauque) mit graugrünen Flügeln, graugrünflügelig.

GLAUCURE a. H. n. (à queue glauque ou d'un gris verdâtre) mit graugrünem Schwanze, graugrünschwänzig.

GLAUQUES m. pl. H. n. (famille d'oiseaux comprenant les chouettes) Nachteulengeschlecht n.

GLAVELOT, GLAVIOT m. dim. (v.) (petit glaive) kleines Schwert, Schwertchen n.

GLAY m. (v.) (cri, chant, ramage) Geschrei n, Gesang m, Zwitschern n; 2. (plainte, bruit) Klage f, Lärm m; 3. fig. (douleur) Schmerz, Kummer m.

GLÉCHOME m. Bot. (genre de labiées) Glechoma, Gundelrebe f; – lierre terrestre Gundermann m.

GLEICÉNIÉ, e, a. Bot. (semblable à une gleicénie) wedelfarrenartig, gleichenia-artig, -ähnlich.

II. GLEICÉNIÉES f. pl. (famille de fougères) Wedelfarren m. pl, Gleichenia-arten f. pl.

GLEIDTISCA f. Bot. (genre de légumineuses) Bohnenbaum m.

GLÉNOÏDAL, e, a. Anat. (légèrement concave) flach vertieft; fente *ou* fissure glénoïdale (située au fond de la cavité glénoïdale) glenoidische od. Glaser'sche Spalte.

GLÉNOÏDIEN, ne, a. Anat. (légèrement creusé) flach vertieft, glenoidisch.

GLÉNOTRÉNITE m. Bot. (genre de radiaires) Meisterwurzart f, Glenotrenit m.

GLETTERON m. H. n. (lampourde) Klette f.

GLEU m. (en Normandie, paille) Stroh n.

GLINÉ, e, a. Bot. (semblable au glinus) ahornartig, -ähnlich.

II. GLINÉES f. pl. (famille de plantes ayant le glinus pour type) Ahornarten, Glineen f. pl.

GLIRIEN, ne, a. H. n. (semblable au loir) nagerartig, nagerähnlich, nagerförmig.

GLIRON m. V. *loir.*

GLISSADE f. fig. (en parlant d'une femme, synonyme de faux pas) Fehltritt m; elle a fait une – (elle s'est laissé séduire) sie ist zu Falle gekommen, hat sich verführen lassen. [fe f.

GLISSANT m. T. d'argot (savon) Sei-

GLISSEUSE f. (femme qui glisse sur la glace) (die) Glitschende (auf dem Eise), Glitscherin, Gleiterin f.

GLISSICATO (*italien*) adv. Mus. (d'un style coulant et uni) mit sanft hingleitenden Tönen.

GLOBAIRE a. Minér. (qui se compose d'un assemblage de masses globuleuses) kugelig, Kugel- ꝛc.

GLOBIPORE a. (qui a des pores orbiculaires) mit kugelförmigen Löchern, kugellöcherig.

GLOBOSITÉ f. (s'est dit pour sphéricité) Kugelgestalt, Kugelform, sphärische Gestalt, Sphäricität f.

GLOBULARIÉ, e, a. Bot. (semblable à la globulaire) kugelblumenartig, -ähnlich.

II. GLOBULARIÉES f. pl. (famille de plantes ayant la globulaire pour type) Kugelblumenarten, Globulariaceen f. pl.

GLOBULE m. Bot. (réceptacle des corps reproducteurs de certains lichens) kugelförmiger Fruchtbehälter (bei Flechten), Knöpfchen n.

GLOBULICORNE a. H. n. (dont les antennes sont globuleuses) mit kugelförmigen Fühlhörnern, kugelhörnig.

GLOBULIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles globuleuses) mit kugelförmigen Blättern, kugelblätterig.

GLOBULIPÈDE a. H. n. (à pieds globuleux) mit kugelförmigen Füßen, kugelfüßig.

GLOCHIDÉ, e, a. Bot. (à poils disposés en glochides) widerhackig.

GLOIOCÉPHALE a. Bot. (à chapeau glabre et visqueux) mit klebrigem Hute.

GLOIONÈME m. Bot. (genre d'algues marines) Gallertalgengattung f, Gloionema n; – paradoxe, fétide, paradoxes, übelriechendes Gl.

GLOMÉRIFLORE a. Bot. (à feuilles agglomérées en capitales) mit geknaulten, knaulförmigen, geballten Blumen, knaulblumig od. -blüthig.

GLOMÉROCARPE a. Bot. (à fruits composés de glomérules externes et nus) mit geknaulter Frucht, knaulfrüchtig.

II. GLOMÉROCARPES m. pl. (tribu de la famille des céramiaires) Knaulfrüchte f. pl, Glomerocarpen m. pl.

GLOMÉRULE f. Bot. (agrégation de fleurs à tête irrégulière) Knaul, Knäuel m.

GLOMÉRULÉ, e, a. Bot. (réuni en petits paquets, comme les fleurs du lierre gloméculé) geknault.

GLOMÉRULIFÈRE a. Bot. (à fleurs disposées en petites têtes globuleuses) knaultragend, Knaul= ꝛc.

GLORIER v. a. (v.) V. *glorifier*.

GLORIEUSET a. et m. (un peu glorieux) ein wenig hoffährtig, ruhmredig, großsprecherisch; ein etwas ruhmrediger ꝛc. Mensch.

GLORIFIANCE f. (v.) (action de se glorifier) Selbstruhm m, Selbst= od. Eigenlob n.

GLOSSARIPHYTE m. Bot. (genre de plante à fleurons ligulés) Zungenblume f.

GLOSSARRHÈNE m. Bot. (genre de plantes du Brésil) Veilchengewächs n, Glossarrhen m.

GLOSSATE a. H. n. (à langue en spirale) mit spiralförmig aufgewundener Zunge, spiralzüngig, zungenmäulig.

II. GLOSSATES m. pl. (insectes analogues aux lépidoptères) Schmetterlinge m. pl.

GLOSSITIQUE a. Méd. (relatif à la glossite) zur Zungenentzündung gehörig, sie betreffend, glossitisch.

GLOSSOCARCINOME m. Chir. (cancer à la langue) Zungenkrebs m, Glossocarcinoma n.

GLOSSOCARDIE f. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Glossocardie f.

GLOSSOCÈLE f. Méd. (saillie de la langue hors de la bouche) Zungenvorfall m, Glossocele f.

GLOSSOCÉLIQUE a. Méd. (relatif à la glossocèle) zum Zungenvorfall gehörig, glossocelisch.

GLOSSODERME m. Conchyl. (genre de coquilles bivalves) (Art) zweischalige Muschel.

GLOSSODONTE a. H. n. (qui a des dents sur la langue) mit gezähnter Zunge, zahnzüngig.

GLOSSO-ÉPIGLOTTIQUE a. Anat. (relatif à la langue et à l'épiglotte) zu der Zunge und dem Kehldeckel gehörig; Zungenkehldeckel= ꝛc.

GLOSSO-HYAL a. et m. Anat. (os) – (corne postérieure de l'os hyoïde) hinteres Zungenbeinhorn.

GLOSSOÏDE a. H. n. (semblable à une langue humaine) zungenähnlich, zungenartig, zungenförmig.

GLOSSOLEPTE a. H. n. (qui a la langue préhensile) mit einer Greifzunge; greifzüngig.

GLOSSOLOGIE f. (signifie dans le système de de Candolle: terminologie botanique) botanische Terminologie, Glossologie f.

GLOSSOLYSIE f. Méd. (paralysie de la langue avec prostration de force) Zungenlähmung f. mit Erschlaffung; Glossolysis f.

GLOSSOLYSIQUE a. Méd. (relatif à la glossolysie) zur Zungenlähmung gehörig, glossolytisch.

GLOSSONQUE m. Chir. (tumeur à la langue) Zungengeschwulst f, Glossoncus m.

GLOSSOPÉTALE a. Bot. (qui a des pétales ligulés) mit zungenförmigen Blumenblättern; zungenblumenblätterig.

GLOSSOPLÉGIE f. Méd. (paralysie de la langue) Zungenlähmung, Glossoplegie f.

GLOSSOPLÉGIQUE a. Méd. (relatif à la glossoplégie) zur Zungenlähmung gehörig, glossoplektisch.

GLOSSORRHAGIE f. Méd. (hémorrhagie de la langue) Zungenblutfluß m, Blutung f. aus der Zunge, Glossorrhagie f.

GLOSSORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la glossorrhagie) zum Zungenblutfluß gehörig, glossorrhagisch.

GLOSSOSCOPIE f. Méd. (exploration de la langue) Zungenschau, Zungenuntersuchung, Glossoskopie f.

GLOSSOSCOPIQUE a. Méd. (relatif à la glossoscopie) zur Zungenschau gehörig, dadurch entstanden, glossoskopisch.

GLOSSOSPASME m. Méd. (crampe à la langue) Zungenkrampf, Glossospasmus m.

GLOSSOSPASMODIQUE a. Méd. (relatif au glossospasme) zum Zungenkrampf gehörig, glossospasmodisch.

GLOSSOSTÈME m. Bot. (plante des environs de Bagdad) Storchschnabelgewächs, Glossostemum n.

GLOSSOSTROPHIE f. Méd. (renversement de la langue, d'où résulte la mort par étouffement) Umdrehung f. der Zunge, Glossostrophie f.

GLOSSOSTROPHIQUE a. Méd. (relatif à la glossostrophie) zur Umdrehung der Zunge gehörig, davon herrührend, glossostrophisch.

GLOSSOTHÈQUE f. H. n. (partie de la chrysalide qui loge la langue de l'insecte) Zungenscheide f.

GLOTTIDE a. H. n. (qui a la langue très-longue) mit einer langen Zunge, langzüngig.

II. GLOTTIDES m. pl. (famille d'oiseaux à langue très-longue) Natterzungen, Glottiden f. pl.

GLOUTONIE f. (v.) (gloutonnerie) Vielfräßigkeit f; P. – soit honnie! (honte à ceux qui font de leur ventre leur Dieu) Hohn od. Schimpf dem Vielfraß!

GLU f. Poét. (p. u.) (charme qui subjugue, qui entraîne) Reiz, Zauber m.

GLUANT, e, a. fig. (tenace, dont on ne peut se débarrasser) (Jemanden) anklebend; zähe; la pauvreté est si gluante qu'on ne saurait s'en débarrasser, wenn Armuth an Einem klebt, so kann er sie nie los werden; ces gens sont gluants à force de bonté, das Entgegenkommen dieser Leute ist so lästig, daß man sie gar nicht los werden kann.

GLUCICO-HYDRIQUE a. Chim. (se dit d'un sel glucique combiné avec un hydracide) sel –, Glycinerde=Wasserstoffsaures Salz.

GLUCICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel glucique combiné avec un sel potassique) sel –, Glycinerde=Kalisalz n.

GLUCKISTE a. Mus. (relatif au système musical de Gluck) den Gluckismus betreffend, dazu gehörig, davon herrührend, gluckistisch.

GLUCYNE f. V. *glucine*.

GLUCYNIUM, GLUCIUM m. V. *glucinium, glucium*.

GLUCYQUE a. V. *glucique*.

GLUMÉ, e, a. Bot. (muni d'une glume) mit einem Balge od. einer Spelze versehen; balgig, spelzig.

GLUMELLÉEN, ne, a. Bot. (qui provient d'une glumelle) aus einer Blumenspelze entstanden.

GLUMIFLORE a. Bot. (dont les fleurs sont glumacées) mit spelzförmigen Blumen od. Blüthen; spelzblumig, spelzblüthig.

GLUTINAIRE f. Bot. (sauge qui laisse suinter de son écorce une résine analogue au benjoin) Glutinaria f.

GLUTINATION f. Chir. (action de joindre les parties divisées, comme les plaies) Verbindung f. durch Kleben, Glutination f.

GLUTINATOIRE a. (qui colle ou agglutine) anklebend, anheftend, Heft= ꝛc.

GLUTOGÉNIE f. (propagation, accroissement du gluten) Klebererzeugung, =bildung, =vermehrung, Glutogenie f.

GLUTOGÉNIQUE a. (relatif à la glutogénie) zur Kleberbildung gehörig, glutogenisch.

GLYCÈRE m. H. n. (genre de vers à sang rouge) Glycera f.

GLYCÉRINÉ, e, a. Bot. (semblable à une glycère) glyceria=artig, glyceria=ähnlich.

GLYCICARPE a. Bot. (à fruits doux et agréables) mit süßen Früchten; süßfruchtig, glycicarpisch.

GLYPHIDE m. Bot. (genre de lichens) Schriftflechtengattung, Glyphis f.

GLYPHIDÉ, e, a. Bot. (semblable à un glyphide) schriftflechten= od. glyphisartig, =ähnlich.

II. GLYPHIDÉES f. pl. (famille de lichens) Schriftflechten, Glyphideen f. pl.

GLYPHIE f. Bot. (plante de Madagascar) Glyphia f.

GLYPHIQUE a. (chargé de sculptures ou qui semble l'être) glyphisch.

GLYPHOMITRION m. Bot. (genre de mousses) Glyphomitrium n.

GLYPHORHAMPHE a. H. n. (qui a le bec échancré) mit ausgezacktem Schnabel; zackenschnäbelig.

II. GLYPHORHAMPHES m. pl. (famille d'oiseaux) Vögel m. pl. mit ausgezacktem Schnabel; Zackenschnäbler m. pl.

GNAC m. P. l'affaire n'est pas claire, il y a du – (il y a quelque chose de suspect dont il faut se défier) die Sache ist nicht klar, es steckt noch Etwas dahinter, es ist etwas Verdächtiges dabei, dem man nicht trauen darf.

GNANCU m. H. n. (aigle du Chili) chilianischer Adler.

GNAPHALIÉ, e, a. Bot. (semblable à un gnaphale) ruhrkrautartig, =ähnlich.

II. GNAPHALIÉES f. pl. (famille de plantes à fleurs composées) Ruhrkrautarten, Gnaphalieen f. pl.

GNAPHALOÏDE a. V. *gnaphalié*.

GNAPHOSIDE f. Bot. V. *gnéphoside*.

GNATHANKYLOSE f. Méd. (ankylose des mâchoires) Ankylose f. der Kinnbacken, Gnathankylose.

GNATHAPTÈRE a. H. n. (qui a des mâchoires et n'a pas d'ailes) ungeflügelt und mit Kinnladen; les puces sont gnathaptères, die Flöhe sind flügellose Insekten mit Kiefern.

GNATHIDIE f. H. n. (chacune des branches de la mâchoire inférieure des oiseaux) Zweig eines Unterschnabels.

GNATHIE f. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Meloegattung f, Gnathium n; 2. Conchyl. (genre de crustacés) Gnathium.

GNATHOCÉPHALE a. H. n. (se dit d'un animal qui, au lieu de tête, n'a que de fortes mâchoires) kieferköpfig, gnathocephalisch.

II. GNATHOCÉPHALE m. (monstre de cette conformation) kieferköpfige Mißgeburt f; Gnathocephalus m.

GNATHODONTE a. H. n. (dont les dents sont implantées dans l'épaisseur des mâchoires) mit Zähnen in den Kiefern.

II. GNATHODONTES m. pl. (suivant Blainville, poissons osseux) Knochen=, Gräten= od. Stachelfische, Gnathodonten m. pl.

GNATHOPHYLLE m. Conchyl. (genre de crustacés) Garneelenkrebs m, Gnathophyllum n.

GNATHOPODE a. H. n. (dont les pattes sont transformées en mâchoires) mit kiefer=

artigen Beinen, Pfoten oder Füßen; kieferbeinig, -pfotig, -füßig.

GNATHOSAURE m. H. n. (reptile qui n'existe qu'à l'état fossile) (versteinerter) Gnathosaurier m.

GNÉPHOSIDE f. Bot. (plante de la Nouvelle-Hollande) Gnephosis f.

GNIAF m. pop. (carreleur de souliers, savetier ambulant) herumziehender Schuhflicker; schlechter Schuster; fig. c'est un – (c'est un gâcheur, un maladroit qui ne sait rien faire de bien) er ist ein ungeschickter Mensch, er kann nichts Ordentliches leisten.

GNIAN GNIAN m. (homme qui parle avec difficulté, qui bredouille) der Stotterer, der eine etwas schwere Zunge hat.

GNIDIENNE f. Bot. (genre de la famille des thymélées) Gnidia f. (Thymeläengattung f.)

GNOGNOTTE f. fam. (corruption de l'italien *niente*: chose de peu de valeur) werthlose Sache; c'est de la –, das ist keinen Heller werth.

GNOÏTE m. H. ecel. (membre d'une secte connue sous le nom de *Nestoriens*) Nestorianer m.

GNOME a. Myth. (relatif aux génies nommés gnomes) Gnomen-, Erdgeister-; le peuple –, die Gnomen, die Erdgeister, das Gnomenvolk. [diptères) Schnabelmücke f.

GNORISTE m. H. n. (genre d'insectes

GNOSE f. Philos. anc. (science supérieure aux croyances vulgaires) tiefere Kenntniß der Religionslehren, Gnosis f.

GNOSTIQUE a. (savant, éclairé) gelehrt, gebildet, gnostisch; école, morale – (celles des Gnostiques) gnostische Schule, Moral f.

GOACHE, GOUACHE f. (v.) (s'est dit pour perdrix grise) graues Feldhuhn.

GOBELIN m. T. d'argot (petit dé servant à escamoter une boule de liège) Zauberfingerhut m. [Monstranz f.

GOBELOT m. T. d'argot (ciboire)

GOBE-MOUCHE m. T. d'argot (franc-maçon) Freimaurer m.

GOBE-MOUCHERIE f. T. d'argot (franc-maçonnerie) Freimaurerei f.

GOBER (se) v. r. (être gobé) ausgeschlürft, ausgeschluckt werden; voilà comme se gobe une huître, so wird eine Auster verschluckt.

GOBESON m. T. d'argot (verre, calice) Glas n, Kelch m.

GOBET m. (v.) V. *gosier*.

GOBETER (se) v. r. Maç. (être gobeté) verkleibt od. verklebt werden.

GOBETTE f. T. d'argot (dans les prisons: lieu où l'on boit, cantine) Gefängnißschenke f.

GOBEUR m. T. d'argot (homme qui charge et décharge les bateaux sur la Loire) Schiffsauslader m.

GOBILLE f. (terme d'écolier: bille) Kügelchen n, Knicker m.

GODARD m. pop. (homme adonné aux plaisirs de la table) Tafelfreund m, Leckermaul n.

GODEMICHÉ m. pop. (appareil simulant le membre viril en érection et destiné à un usage libidineux) (zur Befriedigung der weiblichen Wollust) nachgeahmtes männliches Glied.

GODICHE a. pop. V. *godichon*.

II. GODICHE f. pop. (femme niaise et maladroite) dumme Gans, ungeschicktes Weib, unbeholfenes Mädchen.

GODICHON, ne, a. dim. (fort gauche, fort maladroit, fort emprunté) tölpelhaft, ungeschickt, unbeholfen.

II. GODICHON m. dim. pop. (imbécille, sot) kleiner Dummkopf od. Tölpel.

GODILLAGE m. T. d'argot (accès de priapisme) Steifwerden n. der Ruthe.

GODILLER v. r. T. d'argot (entrer en érection) steif werden.

GODON m. (v.) (homme adonné aux plaisirs de la table) Tafelfreund m, Leckermaul n; un gros – qui n'avait cure (soin) que de son ventre (*Olivier Maillard*) ein Vielfraß, der ein Bauchdiener war.

GODRONNAGE m. (se dit aussi de ce qui est godronné) Orf. Ausgeschweiftes, Ausgebogenes n; 2. Mod. Rundgefälteltes n; 3. Ép. Gedrehtes n. auf der Form.

GODRONNER (se) v. r. Orf. (être godronné) ausgeschweift, ausgebogen werden; 2. Mod. rund gefältelt werden; 3. Ép. auf der Form gedreht werden.

GODRONNEUSE f. (ouvrière qui fait des godrons) Schweiferin, Ausbiegerin f.

GOÉLETTE f. H. n. (hirondelle de mer qui rase toujours les flots d'un vol rapide, et qui se joue souvent autour des navires) Seeschwalbe f.

GOÉTHÉE f. Bot. (genre de plantes du Brésil) Göthea f, Walzengewächs n.

GOFFEMENT adv. (v.) (grossièrement, misérablement) plump, schwerfällig, erbärmlich. [Gretchen n.

GOGO n. p. (diminutif de Marguerite)

GOGUETTE f. Cuis. (porc frais haché, avec poivre, oignons, herbes fines etc.) gehacktes Schweinefleisch mit Pfeffer, Zwiebeln und feinen Kräutern; 2. (festin où règne la liberté) ungezwungenes, heiteres Essen; 3. (cabaret pour le peuple) Volkskneipe f.

GOIART m. (v.) Agr. (espèce de serpette) (Art) Gartenmesser n. [ver.

GOIAVE, GOIAVIER, V. *goyave*, *goya-*

GOIFFON m. V. *goujon*.

GOIPER v. n. T. d'argot (battre la campagne pour voler) auf Raub ausgehen.

GOIPEUR m. T. d'argot (voleur de nuit dans les maisons) Nachtdieb m.

GOIPEUSE f. T. d'argot (femme publique qui se prostitue dans les champs) Feldhure f.

GOIRAN m. H. n. (oiseau à gros cou) Wespenfalk, Wespenbussard m.

GOÎTRIE f. Méd. (maladie de la gorge) Kropfgeschwulst, Bronchocele f.

GOLDBACHIE f. Bot. (genre de plantes crucifères) Goldbachia f.

GOLIARD m. (v.) (railleur, goguenard) Spaßvogel, Spötter m. [messa f.

GOMÈSE f. Bot. (plante du Brésil) Go-

GOMMABLE a. (qu'on peut gommer) mit Gummi bestreichbar, gummirbar.

GOMME f. Méd. (tumeur syphilitique au périoste) syphilitische Knochen(haut)anschwellung f.

GOMMELINE f. T. t. (gomme plus pure que celle du Sénégal, employée par les imprimeurs en étoffe) Gommelina f.

GOMMER v. a. – du tabac (l'humecter d'eau de tabac) Tabak mit Tabakswasser befeuchten.

GOMMEUX, se, a. Méd. tumeur gommeuse, V. *gomme*.

GOMMIDES f. pl. Chim. (famille de composés organiques ayant la gomme pour type) gummihaltige Stoffe m. pl.

GOMPHOLITHE m. Minér. (espèce de roche) Gompholit m.

GOMPHOLITIQUE a. Minér. (de la nature du gompholite) gompholitartig, -ähnlich, gompholitisch; 2. (qui en contient) gompholithaltig.

GONARTHROCACE f. Méd. (inflammation des surfaces articulaires du genou) Kniegelenkentzündung f.

GONATOCÈRE a. H. n. (à antennes coudées) mit knie- od. winkelförmigen Fühlhörnern; knie- od. winkelhörnig.

II. GONATOCÈRES m. pl. (insectes à antennes coudées ou brisées) knie- od. winkelhörnige Rüsselkäfer, Gonatoceren m. pl.

GONATODE m. H. n. (genre de polypiers) gegliederte Polypenart f.

GONATOPE m. H. n. (genre d'insectes hyménoptères) Bohrwespe f, Gonatopus m.

GONATOPHORE a. Conchyl. (se dit d'une espèce de mollusques, dont le dos offre un assemblage de lignes coudées) knieförmig gestreift, kniestreifig.

GONDOLAGE m. Charp. (se dit du bois qui se gonfle, se déjette, se bombe par suite de l'humidité) Verkrümmung f. des Holzes durch Feuchtigkeit.

GONDOLER v. n. Charp. (se dit du bois: se gonfler, se déjeter) sich verbiegen, sich verkrümmen.

GONGYLE m. H. n. (espèce de reptile saurien) (Art) Eidechsenschlange f, Gongylus m.

GONGYLODE a. Bot. (en forme de tête arrondie) einem runden Kopfe ähnlich, rundköpfig.

GONGYLOPHIDE m. H. n. (genre de serpents) Gongylophidier m.

GONGYLOPHYCE a. Bot. (qui ne se multiplie que par des gongyles) sich durch Fruchtkeime vermehrend.

GONIATITÉ, e, a. H. n. (semblable au goniatite) goniatitartig, goniatitähnlich.

II. GONIATITÉS m. pl. (famille de céphalopodes) goniatitartige Kopffüßler od. Cephalopoden m. pl; Goniatitarten f. pl.

GONIDE a. H. n. (semblable à une gonie) fleischfliegenartig, -ähnlich.

GONIDIE f. Bot. (petite vésicule membraneuse, qui sert de corps reproducteur aux algues) Brutzelle f.

GONIE f. H. n. (genre d'hyménoptères) Fleischfliege, Gonia f.

GONIMIQUE a. Bot. (se dit, dans les lichens, de toute expansion de gonidies opposées les unes contre ou sur les autres) couche –, Brutzellenschicht f.

GONIN n. p. P. maître – est mort, le monde n'est plus grue (se dit à quelqu'un qui veut nous faire accroire quelque chose) machen Sie das Andern weiß; so dumm bin ich nicht; man ist nicht von gestern; die Leute sind heutzutage nicht auf den Kopf gefallen.

GONIOCÉPHALE a. H. n. (à tête anguleuse) mit winkeligem, eckigem Kopfe, winkel-, eckköpfig.

II. GONIOCÉPHALES m. pl. (genre de reptiles sauriens) Stachel-Liguanen, Goniocephalen m. pl.

GONIODACTYLE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) winkelfingerige Eidechse, Goniodactylus m.

GONIOGÈNE a. Minér. cristal – (produit par des décroissements sur les angles seulement) winkelbildender Krystall.

GONIOMYCE a. Bot. (à formes anguleuses) eckig, winkelig.

II. GONIOMYCES m. pl. (genre de champignons) Winkelpilze m. pl.

GONIOPORE m. Bot. (genre de madrépores) Goniopore f.

GONIOPTÈRE a. H. n. (à ailes anguleuses) mit winkelförmigen Flügeln; winkelflügelig.

GONIOPTÉRYGE m. H. n. (genre d'insectes lépidoptères) Winkelflügler, Goniopterygier m. [pents) Goniosoma f.

GONIOSOME m. H. n. (genre de ser-

GONIOSPERME a. Bot. (qui a des semences anguleuses) mit eckigen Samen, winkelsamig od. -keimig.

GONIOSTOME a. Conchyl. (se dit d'une coquille univalve à ouverture anguleuse) mit winkeligem Munde, winkelmundig.

II. GONIOSTOMES m. pl. (paracéphalophores asiphonobranches) winkelmundige Schnecken f. pl, Goniostomen m. pl.

GONNE f. (v.) (de l'anglais *gown*: robe) Frauenkleid n.

GONOBOLIE f, GONOBOLISME m. Méd. (éjaculation du sperme) Ausspritzung f. des Samens; Gonobolismus m.

GONOCÉPHALE a. H. n. (à tête triangulaire) mit dreieckigem Kopfe; dreieckköpfig.

II. GONOCÉPHALES m. pl. (sous-tribu des muscides) winkelköpfige Fliegen f. pl; 2. V. *goniocéphales*.

GONOOPHYTE a. Bot. (à fruit anguleux) mit winkeliger Frucht; winkelfrüchtig.

GONOPÈRE m. H. n. (genre de polypiers) Polypenart f, Gonoperus m.

GONOPLACE, GONOPLAX m. H. n. (fossile marin, du genre des xanthes) Eckschild n, Gonoplax m.

GONOPTÈRE a. H. n. (à ailes ou élytres anguleuses) mit winkeligen od. eckigen Flügeln, winkel-, eckflügelig.

GONOPTÉRIDES m. pl. Bot. (famille de prêles) Drosselpflanzen, Gonopteriden f. pl.

GONOPTÉRYGE m. H. n. (espèce de papillon) winkelflügeliger Schmetterling, Gonopterygier m.

GONORHYNQUE m. H. n. (genre de carpes du Cap) afrikanischer Gonorhynchus.

GONOSPERME a. Bot. (à semences anguleuses) mit eckigen od. winkeligen Samen; eck-, winkelsamig.

II. GONOSPERME m. (genre de plantes des Canaries) Gonospermum n.

GONOSTÉMONE m. Bot. (genre de plantes du Cap) Gonostemonium n.

GONOSTOME m. H. n. (poisson de la Sicile) eckmäuliger Fisch, Gonostomum n.

GONOTE m. H. n. (genre de crustacés de la Méditerranée) Gonotus m.

GONOTRIQUE f. Bot. (genre de champignons) Faserpilz m, Gonytrichum n.

GONYAGRE f. Méd. (goutte au genou) Kniegicht, Gonyagra f.

GONYALGIE f, V. *gonalgie*.

GONYALGIQUE a. Méd. (relatif à la gonyalgie) zum Knieschmerz gehörig, dadurch entstanden, gonyalgisch.

GONYANTHE m. Bot. (plante de Java) Gonyanthes m.

GONYCLADE m. Bot. (genre de plantes cryptogames) Gonycladon n.

GONYLEPTE m. H. n. (genre d'araignées) Gliederspinne f, Gonyleptus m.

GONYOCÈLE f. Méd. (tumeur au genou) Kniegeschwulst f.

GONYOCÉLIQUE a. Méd. (relatif à la gonyocèle) zur Kniegeschwulst gehörig, dadurch entstanden, gonyocelisch.

GONYOPTÉRIDE a. H. n. (semblable aux fougères) farnartig, farnähnlich.

II. GONYOPTÉRIDES m. pl. (classe de plantes formée des characées et des équisétacées) Gliederfarn, Gonyopteriden m. pl.

GONYOTHÈQUE f. H. n. (creux de la cuisse des insectes qui loge la base du tibia) Kniescheibe, Kniedecke f.

GONZALÉE f. Bot. (genre de plantes du Pérou) Gonzalea f.

GONZE m. T. d'argot (homme) Mann m.

GONZESSE f. T. d'argot (femme) Weib n.

GOODÉNIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une goodénie) goodenia-artig, -ähnlich.

GOODÉNIE, e, a. V. *goodéniacé*.

GOODÉNOVIE f. V. *goodénie*.

GORD m. (ravin) Hohlweg m, Schlucht f; 2. Géol. (argile schisteuse et bitumineuse qui sépare les mines de houille) Brand- od. Kohlenschieferthon m.

GORDONIE f. Bot. (genre de plantes des Indes) Theegewächs n, Gordonia f.

GORDONIÉ, e, a. Bot. (semblable à la gordonie) gordonia-artig, -ähnlich.

II. GORDONIÉES f. pl. (famille de plantes ayant la gordonie pour type) gordonia-ähnliche Pflanzen, Gordonia-arten, Gordonieen f. pl.

GORE f. (v.) robes à la grand'- (robes qui étaient garnies de grandes manches) weitärmelige Kleider n. pl.

GORET m. pop. (petit garçon malpropre) kleiner Schmutzfink m.

GORGE f. P. être chatouilleux à la - (être exposé à se voir pendu) kitzlich am Halse sein; it. (craindre la corde) den Strick fürchten; 2. Mod. tour de - (partie supérieure de la chemise d'une femme) H[illegible]lsstrich m.

GORGELETTE f. [illegible]im. (v.) (petite gorge) kleine Brust.

GORGETTE [illegible] dim. V. *gorgelette*; 2. (lieu pour r[illegible]ir le bonnet sur la tête des petits enfants) Kinderhaubenbändchen n.

GORGIAS m. (v.) (collet dont les femmes couvraient leur gorge) Hals-, Brustkragen m.

GORGONIÉ, e, a. H. n. (semblable à une gorgone) hornkorallen-, seestaudenartig, gorgonia-artig.

GORGONOCÉPHALE m. H. n. (genre d'échinodermes astériés) Medusenstern, Gorgonocephalus m.

GORGOPHONE a. Myth. (un des noms de Minerve) Gorgotödterin, Gorgophone f.

GORIÈRE a. et f. (v.) (s'est dit d'une femme qui portait des robes à grandes manches) (dame) -, Frau f. mit weiten Aermeln.

GORTÉRIÉ, e, a. Bot. (semblable à une gortérie) gorteria-artig, -ähnlich.

II. GORTÉRIÉES f. pl. (famille de plantes composées) gorteria-ähnliche Pflanzen, Gorteria-arten, Gorterieen f. pl.

GORYTE m. H. n. (genre d'hyménoptères fouisseurs) Gürtelwespe f.

GOSE m. (en Russie, celui qui trafique pour le souverain) russischer Hofhandelsmann, Gose m. [brechen.

GOSILLER v. n. pop. (vomir) sich er-

GOSSAMPINE f. V. *cotonnier*.

GOSSE f. (b.) (plaisanterie) Spaß, Scherz m. [me) Jüngling m.

GOSSELIN m. T. d'argot (jeune hom-

GOSSELINE f. T. d'argot (jeune fille) junges Blut, Backfisch m. [neuse) pelzig.

GOSSYPIN, e, a. Bot. (à surface coton-

GOSSYPIPHORE a. Bot. (qui porte ou produit du coton) Baumwolle tragend; plante -, Baumwollenstaude, -pflanze f, -strauch m.

GOT m. T. d'argot (pou) Laus f.

GOTHOPÈDE f. Bot. (genre d'apocynées) Gothopedium n.

GOTON f. pop. (prostituée de bas étage) Vettel, Hure, Metze f, Luder, Mensch n.

GOUAILLER (se) v. réc. pop. (se moquer les uns des autres) einander auslachen.

GOUAILLERIE f. pop. (plaisanterie, raillerie, persifflage) grober Scherz od. Spaß.

GOUAILLEUSE f. pop. (railleuse) (grobe) Spötterin f.

GOUALANTE f. T. d'argot (chanson des rues) Gassenlied n.

GOUALER v. n. T. d'argot (chanter dans les rues) auf der Straße singen.

GOUALEUR, se, s. T. d'argot (chanteur, chanteuse de rues) Gassensänger, -in.

GOUDILLE f. V. *godille*.

GOUDILLER v. n. V. *godiller*.

GOUDRONNER (se) v. r. (être goudronné) getheert werden; les cordages se goudronnent, Tauwerke überzieht man mit Theer.

GOUDRONNEUX, se, a. (de goudron) Theer- ꝛc; couche goudronneuse, Theerschicht f.

GOUÊPER v. n. T. d'argot, V. *goïper*; 2. pop. (fainéanter, passer sa journée au cabaret) dem lieben Gott die Tage stehlen, herumlungern, in den Kneipen liegen, seine Zeit verkneipen.

GOUÊPEUR, se, s. V. *goïpeur*; 2. pop. (fainéant, pilier de cabaret) einer, der den ganzen Tag in der Kneipe liegt, Tagedieb, Kneipengast m.

GOUGER (se) v. r. Techn. (être gougé) ausgehöhlt, ausgetieft werden.

GOUINE f. pop. (fille publique: de l'anglais *queen*, reine: nom qu'on donne par dérision en Angleterre aux femmes de mauvaise vie) gemeine, feile Dirne, Hure, Vettel f, Mensch n.

GOUJON m. goujons pêchés à coups de pioche dans la plaine des sablons (populairement et plaisamment pour: pommes de terre frites) geröstete Kartoffeln f. pl.

GOUJONNER (se) v. r. (être goujonné) gedobelt, angebolzt werden.

GOULDRAN, GOULTRAN m. (liqueur qui découle du tronc des vieux pins) (Schiffs-) Theer m.

GOULU, e, a. Jard. pois - (espèce de pois dont on mange les cosses, quand elles sont vertes et tendres) Zuckererbse f; 2. fig. (avide) gierig; amitié goulue (*Molière*: amitié intéressée, égoïste) selbstsüchtige, egoistische Freundschaft.

GOULU m. T. d'argot (poêle: ainsi nommé de la quantité de combustible qu'il dévore) Ofen m.

GOUM (*arabe*) m. Mil. (contingent que chaque tribu fournit pour les expéditions militaires) Gum n.

GOUNA m. Gr. (crément qui consiste dans un a bref, préposé dans certains cas aux voyelles de la langue sanscrite) Guna m.

GOUNIFIER v. a. Gr. (affecter d'un gouna) mit einem Guna versehen, guniren.

II. v. r. se - (recevoir un gouna) einen Guna annehmen.

GOUPIL m. (v.) (renard) Fuchs m; P. à - endormi rien ne chet en la gueule (le bien ne vient pas à ceux qui l'attendent en dormant) die gebratenen Tauben fliegen Niemanden ins Maul, das Glück kommt Niemanden im Schlafe. [nard) Füchsin f.

GOUPILLE f. (v.) H. n. (femelle du re-

GOUPILLER (se) v. r. T. t. (être goupillé) mit Vorsteckern befestigt werden; 2. (v.) (se cacher, fuir) sich verbergen, fliehen.

GOUPILLEUR m. (v.) (chasseur de renards) Fuchsjäger m; 2. (valet ou officier de la chasse au renard) Fuchsjagdknecht m.

GOUPILLON m. (v.) (queue de renard) Fuchsschwanz m; 2. T. d'argot (membre viril: allusion à l'emploi habituel de l'aspersoir de ce nom) männliches Glied, Ruthe f; b. Schwanz m.

GOUPILLONNER v. n. T. d'argot (éjaculer le sperme) den Samen ausgießen.

GOUPILLONNER (se) v. r. Écon. (être goupillonné) mit einer Bürste ausgeputzt werden.

GOUPILLURE f. V. *goupillonnure*.

GOUPINAGE m. T. d'argot (travail) Arbeit f, Geschäft n. [arbeiten, schaffen.

GOUPINER v. n. T. d'argot (travailler) II. v. a. – les poivriers (voler les ivrognes gisant sur la voie publique) hingefallene Betrunkene ausplündern.

GOURBI m, GOURBIE f. Relat. (*arabe*) (hutte) arabische Hütte.

GOURBIAGE m. V. *gourbillage*.

GOURBILLER (se) v. r. Mar. (être gourbillé) ausgerundet werden.

GOURDE f. Bot. (variété du genre courge: calebasse) Flaschenkürbis m; 2. pop. (menterie, fanfaronnade) Lüge, Prahlerei f; c'est une – qu'il vous conte-là, er erzählt Ihnen da eine Lüge.

GOURDINER (se) v. réc. (se donner réciproquement des coups de gourdin) einander durchprügeln. [werden, erstarren.

GOURDIR v. a. (v.) (devenir gourd) starr

GOURER (se) v. r. (se tromper) sich täuschen, betrügen od. irren.

II. v. réc. se – (se tromper mutuellement) einander betrügen, täuschen, anführen.

GOUREUX, se, s. (celui, celle qui falsifie les drogues) Waarenverfälscher, -in; 2. (marchand, marchande de mauvaise foi) betrügerischer Kaufmann, unehrliche Verkäuferin; 3. m. (petit mercier ambulant qui court les campagnes pour y débiter des drogues falsifiées) auf den Dörfern herumziehender Krämer od. Verkäufer verfälschter Gewürze.

GOURGANDE f. T. d'argot (par abréviation pour gourgandine) Vettel, Metze, Hure f, Luder, Mensch n.

GOURGANE f. (dans le langage des matelots: fève sèche) trockene Sumpfbohne f.

GOURMANDABLE a. (qu'on peut gourmander) (aus)scheltbar, auskeifbar, zurechtweisbar.

GOURMANDER (se) v. réc. (s'adresser réciproquement de dures réprimandes) einander ausschelten, heruntermachen.

GOURMANDERIE f. (v.) V. *gourmandise*.

GOURMANDILLER v. a. dim. (faire une petite mercuriale, de légers reproches) einen kleinen Verweis ertheilen, ein wenig ins Gebet nehmen.

GOURMER v. a. fam. (battre à coups de poing) mit Fäusten schlagen, puffen; fig. (blâmer, critiquer) tadeln, bekritteln; 3. (v.) (goûter) kosten; – le vin, den Wein versuchen, schmecken, kosten.

II. v. r. se – (affecter un maintien roide et pédantesque) ein ernstes, steifes, pedantisches Wesen affectiren, pedantisch geziert sein.

GOURNABLER (se) v. r. Techn. (être gournablé) abgenagelt werden.

GOUSPIN m. T. d'argot (clerc de notaire ou d'avoué) Schreiber m.

GOUSSAILLES f. pl. Bot. (dans quelques provinces se dit des plantes *légumineuses*) Hülsenpflanzen f. pl.

GOÛT m. avoir un – (avoir une saveur désagréable qu'on ne peut définir) nach Etwas schmecken, einen unangenehmen Beigeschmack haben; avoir un – de terroir (avoir une saveur peu agréable que certaines terres donnent aux fruits, aux vins) einen Erdgeschmack od. einen erdigen Geschmack haben; 2. ouvrages de – (ouvrages qui ne sont faits que pour l'agrément, pour l'ornement) Ziersachen f. pl; Arbeiten f. pl. zu Putz.

GOÛTER v. a. et n. Syn. on goûte *un* mets pour savoir s'il est bon ou mauvais. On goûte *d'un* mets lorsqu'on en prend un peu comme aliment. On goûte *à un* mets pour s'assurer qu'il n'y manque rien.

GOUTHIOU m. Bot. (arbrisseau du Chili qui sert à teindre en noir) Guthiu m.

GOUTTE f. P. les gouttes d'eau cavent la pierre (les petites causes, lorsqu'elles agissent d'une manière continue, peuvent produire de grands effets) Tropfen höhlen den Stein aus; fortwährend wirkende kleine Ursachen können Großes herbeiführen; les salines engendrent la – (un mets salé excite à vider son verre jusqu'à la dernière goutte) auf salzige Speisen muß man trinken.

GOUTTEUX, se, s. (personne atteinte de la goutte) (der, die) Gichtkranke; P. les – sont longtemps martyrs avant d'être confesseurs (on ne se décide que fort tard à avouer qu'on a la goutte) man leidet lange an der Gicht, ehe man es eingesteht. [(Pap.)

GOUVERNEAU m. V. *gouverneur*,

GOUVERNEMENTABILITÉ f. Néol. (mot créé par Louis XVIII pour désigner l'action de se jouer de l'État en le gouvernant) rücksichtsloses Verfahren eines Herrschers mit seinen Unterthanen.

GOUVERNEMENTALEMENT adv. (d'une manière gouvernementale) nach der Regierungsform od. -verfassung; gouvernemental(erweise).

GOUVERNEMENTALISME m. Néol. (système qui rapporte tout au gouvernement, à la manière de gouverner) Gouvernementalismus m; 2. (manie de gouverner) Sucht f. zu regieren.

GOUVET m. (v.) (terme de Rabelais: petite serpe à couper le raisin) Traubenmesser n.

GOYE f. Mil. (v.) (espèce d'épée) Schwert n. [ber m.

GOYER m. (v.) (amant) Freier, Liebha-

GRÂCE f. (s'est dit quelquefois pour honneur) c'est trop de – que vous me faites (*Molière*: c'est trop d'honneur que vous me faites) Sie erweisen mir zu viel Ehre; 2. vous avez – à tousser (*Molière*: vous toussez avec grâce) Sie husten mit wahrer Grazie; 3. je voudrais être le poupon fortuné qui tette le lait de vos bonnes grâces (*Molière*: qui tette votre gorge appétissante) ich möchte wohl das glückliche Püppchen sein, welchem Sie eine so reizende Brust reichen; 4. souffrez que je me fasse un peu - sur votre arrêt (*Molière*: souffrez que je ne me punisse pas si sévèrement) erlauben Sie, daß ich mich Ihrem strengen Spruche nicht ganz unterwerfe; 5. P. – vaut mieux que justice (le droit de faire grâce est supérieur à celui dont les juges sont revêtus) Gnade geht über Gerechtigkeit.

GRACELETTE f. dim. (petite grâce) kleine Vergünstigung f.

GRACIEUSER v. n. (v.) (montrer de la grâce, parler avec grâce) anmuthig sein, mit Anmuth sprechen.

GRACIEUX m. B. a. (ce qui fait la grâce) (das) Anmuthige, Liebliche, Zierliche, Reizende, Graziöse; le – se compose de l'élégant, du riant et du noble, das Anmuthige od. die Anmuth besteht aus Eleganz, Freundlichkeit und Würde.

GRACILICOSTE a. H. n. (garni de côtes très-fines) mit sehr schmalen od. dünnen Rippen versehen; schmalrippig, dünnrippig.

GRACILIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles grêles) mit schmalen od. dünnen Blättern; schmal-, dünnblätterig.

GRACILIPÈDE a. H. n. (à pieds menus) mit schmalen od. dünnen Füßen; schmal-, dünnfüßig; Bot. (dont le stipe est filiforme) mit fadenförmigem Stiele, fadenstielig.

GRACIOSITÉ f. (p. u.) V. *gracieuseté*.

GRADAIRE a. H. n. pied – (pied destiné pour la marche) Gangbein, Schreitbein n.

GRADEVOLE (gra-dé-vo-lé) (*italien*) adv. Mus. (avec grâce) anmuthig, mit Grazie.

GRADILE a. H. r. (qui a des degrés, qui s'y rapporte) Stufen- z.; pain – (pain que les boulangers distribuaient aux *frais* de l'État au peuple assemblé au sommet de l'escalier qui menait aux fours) an Stufen unter das Volk vertheiltes Brod.

GRAILLONNER v. n. T. d'argot (dans le langage des prisonniers: s'entretenir d'un dortoir ou d'une cour à l'autre) sich durch Kerkerfenster unterhalten.

GRAIN m. T. d'argot (écu) Thaler m; petit – (écu de trois francs) halbe Krone, kleiner Thaler; gros – (écu de six livres) Kronenthaler.

GRAIN m. P. chaque – a sa paille (chaque chose, même bonne, a ses inconvénients) kein Korn ohne Spreu; c'est un – de millet à la bouche d'un âne (c'est fort peu de chose) es ist sehr wenig, ein Tropfen in's Meer, das füllt gerade einen hohlen Zahn; tel –, tel pain, wie das Korn, so das Brod; de mauvais – jamais bon pain (d'une source impure il ne peut rien sortir de bon) von schlechtem Getreide wird man nie gutes Brod erhalten; il faut séparer l'ivraie d'avec le bon – (séparer ce qui est bon de ce qui est mauvais) man soll die Trespe od. das Unkraut vom Korn, das Gute vom Bösen trennen; qui sème bon –, recueille bon pain (on reçoit le prix de ses efforts ou le châtiment de ses fautes) wie man säet, so erntet man; de tout – en nécessité pain (tout devient utile dans le besoin ou paraît bon quand on a faim) in der Noth wird Alles brauchbar; der Hunger läßt sich mit schlechten Speisen begnügen; der ist nicht hungrig, dem Käs und Brod nicht schmecken; der Hunger ist ein guter Koch; ni – au grenier, ni vin au cellier (se dit d'une maison où il manque de tout) das Haus ist von Allem entblößt; in dem Hause kann man weder zu essen noch zu trinken bekommen.

GRAINAGE m. (se dit aussi de l'opération par laquelle on réduit en grains la poudre à canon) Körnen n.

GRAINAILLE f. Agr. (petite ou mauvaise graine) schlechte Sämereien f. pl, Kornabfall m; 2. T. t. V. *grenaille*; 3. Conchyl. (genre de coquilles univalves) körnichte Muschel.

GRAINAILLER v. a. T. t. (mettre un métal en petits grains) körnen, granuliren; 2. abs. Metall körnen.

GRAINAILLEUR a et m. T. t. (ouvrier

qui grainaille) Körner, Granulirer m; 2. (celui qui sépare la farine du son) Mehlbeutler m.

GRAINAISON f. Agr. (formation en grains) Samenkörnerbildung f.

GRAINASSE f. Mar. (petit grain peu violent) kleiner Wirbelwind.

GRAINÉ m. T. t. (peau, étoffe grainée) genarbtes, gekörntes, granirtes Leder, genarbter Zeug; 2. Dess. (ombre formée par un grand nombre de petits points) gerinselte Zeichnung; Körnerstich m, Punktirtes n.

GRAINE D'AMÉRIQUE f. T. d'argot (café) Kaffeebohne f.

GRAINETER v. a. (orner de rugosités en forme de grains) narben, körnen, graniren; 2. (enrichir d'ornements en forme de petits grains) mit körnichten Verzierungen versehen.

GRAINETERIE f. (commerce du marchand grainetier) Kornhandel m; 2. (boutique de grainetier) Kornladen m.

GRAINETIS m. T. t. (petits grains relevés en bosse au bord des médailles des monnaies) krauser Rand (einer Münze).

GRAINETOIR m. T. t. (outil qui sert à graineter) Granirwerkzeug n.

GRAINU, e, a. Agr. (qui a beaucoup de grains) reich an Körnern, kornreich; 2. Tan. (se dit de certains cuirs dont le grain est beau et pressé) körnig, narbig, schöngenarbt; 3. H. n. (qui est ou semble composé de petits grains) körnicht; 4. Com. huile grainue (huile figée en petits grains et qui est alors la meilleure) körniges Oel.

GRAINURE f. B. a. (action de grainer les ombres d'un dessin, d'une gravure) Körnen, Graniren, Punktiren n; 2. (résultat de cette action) gerinselte Zeichnung, Körnerstich m, Granirtes, Punktirtes n.

GRAISSE f. P. se plaindre de trop de – (se plaindre d'une chose avantageuse) sich über etwas Gutes, einen Vortheil beklagen; la – ne l'étouffe pas (se dit d'une personne extrêmement maigre) er, sie erstickt nicht im Fett, er, sie ist ziemlich mager; 2. pop. (réprimande) Verweis m; il a reçu une fameuse –, er ist tüchtig gezankt worden, man hat ihm den Kopf gehörig gewaschen; 3. T. d'argot: vol à la – (vol commis à l'aide de faux lingots d'or) Betrug mit falschen Goldstangen.

GRAISSEUR, se, s. (celui, celle qui graisse) Schmierer, -in.

GRALLAIRE, a. H. n. (se dit des oiseaux à longues jambes) stelz- od. hochbeinig.

GRAMINOLOGIE f. (traité des graminées) Graslehre, Graminologie f.

GRAMINOLOGIQUE a. (relatif à la graminologie) zur Graslehre gehörig, graminologisch.

GRAMINOLOGUE m. (auteur d'une graminologie) Graslehrer, Graminolog m.

GRAMMAIRIEN, ne, a. (de grammaire, fondé sur la grammaire) grammatisch, grammatikalisch, der Sprachlehre gemäß; le cercle étroit des subtilités grammairiennes, der enge Kreis der grammatischen Spitzfindigkeiten; die grammatische Wortkrämerei od. Wortklauberei.

GRAMMATICALEMENT adv. (suivant les règles de la grammaire) grammatisch, grammatikalisch, der Sprachlehre gemäß.

GRAMMATICASTRE m. iron. (mauvais grammairien) elender Grammatiker; Grammatikaster m.

GRAMMATISER v. a. (rendre grammatical, rattacher aux règles de la grammaire) grammatikalisch machen, nach der Sprachlehre anordnen.

GRAMMATISTIQUE f. Did. (science de la grammaire) Grammatik-, Sprachlehre f.

GRAMMATITEUX, se, a. Minér. (qui renferme des parties de grammatite) grammatit-, hornblendenhaltig.

GRAMMATONCULE m. iron. (mauvais grammairien, petit grammairien) schlechter, unbedeutender Grammatiker.

GRAMMOPÉTALE a. Bot. (à pétales linéaires) linien- od. strich(kronen)blätterig.

GRAMMOZOAIRE a. H. n. (qui est animal et en forme de ligne) linien- od. strichthierisch; vers grammozoaires, V. *grammozoaires*.

II. GRAMMOZOAIRES m. pl. (vers internes et externes) Linien- od. Strichwürmer m. pl, Grammozoen n. pl.

GRAMMURE a. H. n. (à queue courte et grêle) mit kurzem u. zugleich dünnem Schwanze, kurz- und dünnschwänzig.

GRANATIQUE a. Minér. (qui contient des grains disséminés) granathaltig, Granat-.

GRANDE f. H. d'Esp. (femme qui a la grandesse) Grandin f.

GRANDEMENT adv. fam. il est – temps (il est urgent) que ce scandale finisse, es ist die höchste Zeit, daß diesem Aergerniß ein Ende gemacht werde; j'ai eu – raison de venir, ich that gar sehr Recht, daß ich kam.

GRANDE TIRE f. T. d'argot (nom donné au grand chemin par les voleurs de campagne) Landstraße, Chaussee f.

GRANDIDENTÉ, e, a. H. n. Bot. (à grandes dents) großzähnig, großzackig.

GRANDIPALPÈS m. pl. H. n. (insectes coléoptères dont les palpes sont terminées par un article plus grand que les autres) Großzangenkäfer m. pl.

GRANDIR (se) v. r. (se hausser en s'élevant sur la pointe des pieds) sich groß machen, sich in die Höhe richten, sich erheben; 2. fig: V. *Dict.*

GRANDIROSTRES m. pl. H. n. (oiseaux grimpeurs à bec d'une longueur démesurée) großschnäbelige Klettvögel, Großschnäbler m. pl.

GRANDISSANT, e, a. (qui grandit à vue d'œil) zusehends wachsend; l'île semblait sortir grandissante du sein de la mer, die Insel schien aus dem tiefsten Meere hervorzuragen.

GRAND TRIMAR m. T. d'argot (nom donné à la grande route par les voleurs parisiens) Landstraße, Chaussee f.

GRANGÉE f. Bot. (genre de synanthérées) Grangea f.

GRANGÉINÉ, e, a. Bot. (semblable à une grangée) grangea-artig, -ähnlich.

II. GRANGÉINÉES f. pl. (famille de plantes) Grangea-arten f. pl.

GRANITÉ, e, a. T. t. (imitant la couleur du granit) granitfarbig.

GRANITELLÉ, e, a. Minér. (dont les couleurs imitent le granit) granitartig, -ähnlich.

GRANITELLIN, e, a. Minér. (ressemblant un peu au granit) granitartig, granitähnlich.

GRANITO-PORPHYROÏDE a. Minér. (de la nature du porphyre et du granit) granit- und porphyrähnlich.

GRANO-LAMELLAIRE a. Minér. (composé de grains offrant des indices de joints naturels) körnig-blätterig.

GRANULATION f. Bot. (apparence granuleuse de certaines substances végétales) körnerförmige Erhöhungen f. pl. od. Höcker m. pl; 2. granulations f. pl. Méd. (lésion organique en forme de petites tumeurs arrondies, surtout dans les poumons) Granulationen f. pl, Körnchen n. pl, Tuberkelkeime m. pl; 3. Anat. granulations cérébrales (petits corps dans la dure-mère et la pie-mère) sandartige Körperchen n. pl.

GRANULICAULE a. Bot. (à tige et rameaux chargés de petits grains ou de tubercules) mit körnchentragenden Aesten; körnchenästig.

GRANULOSITÉ f. (état de ce qui est granuleux) granulöse Beschaffenheit, Granulosität f; 2. (amas de petits grains) Haufen m. körnichter Höcker.

GRAOSOME a. (dont le corps se brise et se détériore aisément) leicht mürbe werdend.

II. GRAOSOMES m. pl. H. n. (famille de myodaires) (Art) Lippenfliegen f. pl.

GRAPHIDÉ, e, a. Bot. (semblable au genre graphide) graphisartig, -ähnlich; graphisisch.

II. GRAPHIDÉS m. pl. (tribu de lichens ayant pour type le genre graphide) Graphisarten f. pl.

GRAPHIOÏDE a. (semblable à un stilet) griffelartig, -ähnlich, -förmig, graphioidisch.

GRAPHIPTÉRIDE a. H. n. (semblable à un graphiptère) schmuckkäferartig, -ähnlich.

GRAPHIQUE m. (dessin de la figure, de l'ornement, des machines, considéré comme accessoire à l'étude des sciences exactes) Graphik f.

GRAPHITEUX, se, a. Minér. (qui contient du graphite) Graphit enthaltend, graphithaltig, graphitisch.

GRAPHONUCTIOMÈTRE m. Mil. (instrument proposé pour tracer des tranchées pendant la nuit) Graphonuctiometer m.

GRAPPILLARD m. (celui qui a la manie de grappiller, de faire des profits illicites) Schacherer m.

GRAPTOMYSE f. H. n. (genre d'insectes diptères) Strichfliege f.

GRAS m. T. d'argot (argent) Geld n; aboule, il y a – (viens, il y a de l'argent, de quoi s'enrichir ou s'engraisser) komm! es sind Batzen da! es lohnt sich!

GRAS-DOUBLE m. T. d'argot (lame de plomb volée sur les toits) gestohlene Bleitafel f.

GRAS-DOUBLIER m. T. d'argot (voleur de gras-double) Bleitafeldieb m.

GRATELOUPELLE f. Bot. (genre d'algues marines) (Art) Seegras n.

GRATIFIER v. a. pop. – d'un coup de poing (donner un coup de poing) einen Faustschlag geben od. ertheilen.

GRATINER v. n. Cuis. (se former en gratin, s'attacher au fond du poêlon) sich als Scharre bilden; un plat qui commence à –, ein Gericht, worin sich die Scharre zu bilden anfängt.

GRATIOLINE f. Chim. (principe résinoïde amer extrait de la gratiole) Gratiolin n.

GRATIS m. Th. (personne qui a ses entrées gratuites) Freibilletinhaber, -in; Freibillet n; (der, die) Nichtbezahlende.

II. GRATIS adv. T. d'argot: être – malade (être arrêté) festgenommen sein, fest sitzen.

GRATTABLE a. (qu'on peut gratter) auskratzbar.

GRATTE f. T. d'argot (gale) Krätze f.

GRATTELEUX, se, s. Méd. (personne affectée de la grattelle) (der, die) mit Krätze Betroffene od. Befallene, Krätzige.

GRATTE-PAVÉ m. T. d'argot (fainéant, paresseux) Pflastertreter, Faullenzer m.

GRATTER v. a. T. d'argot (arrêter) fest nehmen, verhaften; 2. – le pavé (vivre dans l'indigence) im Elendsjoch leben.

GRATTER v. a. fig. – qn (lui dire ou lui faire quelque chose d'agréable) Einem nach dem Munde reden, sprechen und thun, was er gern hat; ce n'est rien que pour vous – (*Molière*) man hat keinen andern Zweck, als Ihnen um den Bart zu gehen; P. il se gratte où il ne lui démange pas (il est forcé de faire une chose qui lui est désagréable) er kratzt sich, wo es ihn nicht juckt; er muß sich etwas Unangenehmes gefallen lassen; s'il n'a pas de quoi, qu'il en gratte (qu'il fasse ce qu'il voudra, je ne m'en mêle pas) hat er Nichts, so mag er zusehen, woher er es bekommt; il n'en cuit qu'à celui qui se gratte trop fort (chacun doit être puni pour les excès qu'il commet) nur der hat den Schaden, welcher übertreibt; Jeder trägt die Folgen der Thorheit selbst.

GRATTOUSE f. T. d'argot (dentelle) Spitzen f. pl.

GRAVE (grâ-vé) (*italien*) adv. Mus. (avec gravité, solennité) ernst, würdevoll, mit kräftigem Tone vorzutragen.

GRAVELAGE m. Technol. (ouvrage en gravier) Beschüttung f. mit Kies, Kiesschicht f.

GRAVEUR SUR CUIR m. T. d'argot (bijoutier) Juwelier m.

GRAVIR (se) v. r. (être gravi) erklettert werden.

GRAVITER v. n. fig. Napoléon fut le centre autour duquel toutes les passions gravitaient, Napoleon war der Mittelpunkt, nach welchem alle Leidenschaften strebten.

GRAVIVOLE a. H. n. (qui a le vol pesant) schwerfliegend.

GREC m. (escroc qui filoute au jeu: se dit par allusion à la finesse et à la rapacité notoires des habitants de la Grèce moderne) falscher Spieler; 2. (homme très-habile, rusé) sehr gewandter, sehr pfiffiger Mensch; c'est un rude –, er kommt über einen Juden; 3. (homme parcimonieux, avare, sordide) Geizhals m; vous avez affaire à un fameux –, Sie haben mit einem schmutzigen Geizhals zu thun.

II. **GREC, GRECQUE** a. fig. fam. être – en quelque chose (être peu traitable, rusé, fripon) pfiffig, betrügerisch sein; caractère –, habitudes grecques, betrügerisches Wesen.

GRECQUER v. n. (relier à la grecque) mit glattem Rücken einbinden.

GRÉER v. n. Mar. (garnir un vaisseau de tous les matériaux nécessaires) ein Schiff zurichten, antakeln.

GREFFER v. a. fig. c'est dans le cœur de la jeunesse qu'il faut – les vertus, in's Herz der Jugend muß man die Tugenden einprägen, pfropfen.

II. v. r. se – (être greffé) geimpft, gepfropft werden; 2. fig. l'homme se greffe (se règle) sur l'homme, Menschen werden in einander gepfropft, richten sich nach einander.

GREFFIER m. T. d'argot (chat: animal qui greffit ou vole) Katze f.

GREFFIR v. a. T. d'argot (de l'allemand greifen: voler) entwenden, mausen, wegpraktiziren.

GRÉGAIRE a. (s'est dit de ce qui n'est point distingué, de ce qui ne sort point du troupeau) der, die dem großen Haufen angehört; soldat –, gemeiner Soldat, Gemeiner m.

II. **GRÉGAIRE** m. (simple soldat) Gemeiner m; 2. V. *Dict.*

GRÉGARIS m. H. n. (famille d'oiseaux insectivores qui vivent parmi les troupeaux) unter den Heerden lebende Insektenfresser m. pl.

GREGGIA m. Bot. (genre congénère du myrte) Myrtenart f.

GREIFF-GEYER m. H. n. (nom du condor ou grand vautour des Alpes) Greifgeier, Lämmergeier m.

GRÊLE adv. sonner – (se dit du cor quand on en tire les sons les plus aigus) aus dem höchsten Tone des Horns blasen, dessen höchste Töne angeben.

GRÊLETÉ f. (qualité de ce qui est grêle) Dünnheit, Schlankheit f; – de la voix, Feinheit f. der Stimme.

GRELETTE f. T. d'argot (gousset de montre) Uhrtasche f.

GRELOT m. Schelle f; attacher un –, eine Schelle anhängen, anbinden; fig. attacher le –, V. *Dict.*; 2. Bot. en –, en forme de –, schellenförmig; fleur en –, Schellenblume f; 3. H. n. (espèce de clochette qui termine la queue du serpent à sonnettes) Klapper f, Klapperring m.

GRELU m. T. d'argot (blé) Korn n.

GRENAILLEMENT m. Technol. (réduction d'une substance en petits morceaux ou grains) Körnen, Granuliren n; 2. (état de ce qui est grenaillé) Gekörnt-, Granulirtsein n.

GRENASSE f. T. d'argot (grange: de ce qu'on y dépose des grains) Scheune f.

GRENIER m. P. quand la maison est trop haute, il n'y a rien au – (quand quelqu'un a la taille trop élevée, il manque ordinairement d'esprit) wenn Jemand zu groß ist, so hat er wenig im Kopfe.

GRENIER m. T. d'argot: – à coups de sabre (prostituée qui vit avec des soldats) Soldatenhure f, Commisnickel m; – à puces (personne malpropre) Flohnest n, Schlampe f.

GRENOUILLE f. (v.) H. d. F. (terme injurieux dont les seigneurs de la cour qualifiaient le peuple sous Louis XVI) Volk n, Pöbel m, Plebs f, Lumpenpack n; 2. pop. (fille publique) liederliche Dirne, Mensch n; 3. (maladie de peau des débardeurs) Hautausschlag m. der Holzauslader.

GRENU m. T. d'argot (blé) Korn n.

GRENUCHE f. T. d'argot (avoine) Haber m.

GRENUSE T. d'argot (farine) Mehl n.

GRÈSERIE f. (carrière d'où se tire le grès) Sandsteinbruch m.

GRESSOCIPÈDE a. H. n. (se dit des oiseaux dont les trois doigts antérieurs, en partie réunis, forment une sorte de plante du pied) mit Gang- od. Schrittfüßen; gang- od. schrittfüßig.

II. **GRESSOCIPÈDES** m. pl. (famille d'oiseaux) Gang- od. Schrittfüßler m. pl.

GREVER (se) v. r. (se charger, s'imposer une obligation) sich mit Etwas beschweren, belasten; se – du soin des méchants, sich für die Bösen bemühen; se – des malheurs d'autrui, Anderer Unglück auf sich laden, auf od. über sich nehmen.

GREVETTE f. (v.) (bottine, armure de jambe) Stiefelchen n, Beinharnisch m.

GREVEUX, se, a. (v.) (fâcheux, ennuyeux) ärgerlich, verdrießlich, langweilig, fatal.

GRÉVIER, GREUVIER m. Bot. (genre de tiliacées) Grewia f.

GRÉVILLÉE f. Bot. (genre de protéacées de la Nouvelle-Hollande) Grevillea f.

GREVURE f. (v.) (hernie) Bruch m.

GRIAMEAU m. H. n. (jeune coq de bruyère) junger Auerhahn.

GRIFFARD m. T. d'argot (animal armé de griffes: chat) Katze f.

GRIFFON m. T. d'argot (écrivain) Schriftsteller m.

GRIFFONNANT, e, a. (qui a l'habitude de griffonner) kritzelnd; fig. la horde griffonnante, das Vielschreibervolk.

GRIFFONNER v. a. T. d'argot (écrire) schreiben.

GRIGNE f. Boul. (fente) Spalt m; pain à – (divisé en deux parties) gespaltenes Brod, Brod, das gleichsam aus zwei Theilen besteht.

GRIGNER v. n. Agr. (se dit de la terre forte qui se refuse à la division des labours, quand elle est médiocrement humide) dem Pfluge widerstehen.

GRILLABLE a. (qu'on peut griller) röstbar, bratbar.

GRILLAGER v. a. (faire, poser des grillages) mit Gittern versehen, vergittern.

GRILLAGEUR, se, s. (personne qui fait des grillages) Gittermacher, -in.

GRILLANT, e, a. pop. (glissant) glitschig, schlüpferig.

GRILLEMENT m. (v.) (action de griller) Rösten, Braten n.

GRILLOÏDE a. H. n. (semblable au grillon) grillenartig, grillenförmig.

GRILLOTEMENT m. H. n. (action de grilloter) Zirpen n.

GRIMAÇANT, e, a. (qui fait des grimaces, des plis) häßliche, falsche Falten werfend od. schlagend; fig. style – (maniéré, tourmenté) verkünstelter, forcirter, verzerrter Styl; Bot. (qui offre des plis irréguliers et semblables à une bouche qui grimace) maskirt od. verlarvt; plantes grimacantes, Larvenblümler m. pl.

GRIMACER v. a. (reproduire d'une manière bizarre une personne ou une chose) in verzerrter Weise darstellen, nachahmen; son masque de carton verdâtre, aux yeux rouges et creux, semblait incessamment – la mort d'une manière des plus réjouissantes (*E. Sue*) seine aus grünlichem Pappendeckel gemachte Larve, mit rothen und hohlen Augen, schien fortwährend einen verzerrten Todtenkopf auf die ergötzlichste Weise darzustellen.

GRIMOIRE m. T. d'argot (livre de police) Polizeibuch n.

GRIMOIRIER m. T. d'argot (greffier de la police) Polizeibuchhalter, Polizeiactuar m.

GRIMPART m. H. n. (genre d'oiseaux d'Amérique) amerikanischer Kletterer.

GRIMPER v. a. qf. (gravir) erklettern, besteigen, ersteigen, erklimmen; nous grimpions les montagnes (*Chateaubriand*), wir erkletterten die Berge.

II. v. r. se – (se transporter en un lieu élevé) hoch steigen.

GRIMPEUSE f. (femme qui grimpe) Kletterin f.

GRINCHE m. T. d'argot (voleur) Dieb, Gauner m; – de la haute pègre (escroc de la haute volée) vornehmer Gauner.

GRINCHIR v. n. T. d'argot (voler) stehlen, rauben; – au boulon (escroquer une pièce de dentelles placée dans la devanture d'un magasin, en la tirant à l'aide d'un fil de fer à crochet, qu'on fait passer par l'un des trous à boulon qui y sont pratiqués) einen Draht mit einem Häkchen durch das Bolzenloch eines Ladenvorbaues stecken und damit Spitzen herausziehen; – à la cire (voler chez un restaurateur des pièces d'argenterie en les collant sous la table avec de la cire ou de la poix, en attendant qu'un compère adroit vienne les retirer) in einer Restauration Silbergeschirr stehlen, indem man es mit einem Wachs- od. Pechpflaster unter dem Tische anklebt, damit der Helfershelfer es wegnehmen kann; – à la limonade

(enlever au garçon limonadier qui porte en ville, le plateau ou la corbeille qu'il a dans les mains, en le chargeant d'aller chercher quelque objet de consommation qu'on a oublié de commander) dem Kellner, welcher Erfrischungen in ein Haus trägt, den Teller oder das Körbchen entwenden, indem man ihm aufträgt, noch Etwas zu holen, das man zu bestellen vergessen habe; – à la broquille (exploiter les magasins de bijouterie à l'aide de bijoux habilement contrefaits) Juweliere mit falschen Pretiosen betrügen; – à la sorgue (voler de nuit dans les maisons) Nachts in Häusern stehlen; ein Nachtdieb sein; – à la location (prendre le signalement d'un appartement à louer où l'on veut exercer une coupable industrie, sous le prétexte de le prendre à loyer) sich eine Wohnung ansehen, in der man stehlen will, unter dem Vorwande, sie miethen zu wollen; – à la desserte (s'introduire dans la cuisine d'un hôtel, et en enlever toute l'argenterie en prenant le costume d'un cuisinier de la maison) sich als Koch des Hauses gekleidet in die Küche eines Hotels schleichen, um das Silbergeräth da zu stehlen; – aux deux lourdes (escamoter, à l'aide d'une double porte ou d'une issue secrète masquée par un simulacre de secrétaire, l'or qu'un changeur vous a donné contre votre argent) dem Wechsler durch eine Doppelthüre od. einen Scheinschrank Goldstücke entwenden; – au voisin (s'emparer adroitement des marchandises qu'un prétendu voisin a commandées, en refermant la porte sur la personne qui devait en recevoir le prix) bestellte Waare durch plötzliche Einsperrung des Ueberbringers an sich ziehen; – à la brique (voler en marchandant) den Käufer beim Feilschen betrügen, um seine Waare bringen; – à la déverrade (voler sur une boutique) Schauwaaren wegstibitzen, wegpraktiziren; – à la chicane (voler les mains derrière soi) rücklings stehlen; – de rif, d'esbrouffe (voler avec violence, avec effraction) mit Gewalt entwenden, wegreißen, mit Einbruch stehlen; affranchir un sinve pour – (faire d'un honnête homme un fripon) einen ehrlichen Mann zum Spitzbuben, od. aus einem rechtschaffenen Mann einen Dieb machen.

GRINCHISSAGE m. T. d'argot (vol) Diebstahl m; – de ployants (vol de portefeuilles) Brieftaschendiebstahl; – d'esbrouffe (vol avec violence, avec effraction) Diebstahl mit Gewalt, mit Einbruch; – de frusquins (vol d'habits) Kleiderdiebstahl; – de blanquette (vol d'argenterie) Silberzeugdiebstahl.

GRINCHISSEUR, se, s. T. d'argot (voleur, se) Dieb, -in; – de jorne (voleur de jour) Dieb, welcher beim Tag arbeitet, V. *grinchir*.

GRINDÉLIÉ, e, a. Bot. (semblable à une grindélie) grindelia-artig.

II. GRINDÉLIÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre grindélie) Grindelia-arten, Strahlenblumen f. pl.

GRIPPE-FLEUR m. T. d'argot (homme qui grippe ou vole la fleur de la farine: meunier) Müller m.

GRIPPE-FROMAGE m. burl. (surnom donné par La Fontaine au rat) Käsedieb m.

GRIPPE-JÉSUS m. T. d'argot (gendarme) Schnurre, Häscher, Gendarme m.

GRIPPEMENT m. T. t. (effet que produisent sur elles-mêmes deux surfaces métalliques qui se frottent l'une l'autre) Aneinanderreiben n. zweier Metallplatten.

GRIPPE-MINAUD m. (nom de chat inventé par La Fontaine) Mäusefänger m.

GRIPPEUR m. (v.) (voleur) Dieb m.

GRIPPIS m. T. d'argot (meunier) Müller m.

GRIS, e, a. il porte tête grise (*Molière*. ses cheveux ont grisonné) ihm sind die Haare schon ergraut.

GRISAILLEMENT m. Peint. (action de grisailler) Grau-in-Grau-Malerei f.

GRISÉICOLE a. H. n. (qui a le cou gris) mit grauem Halse; grauhalsig.

GRISELETTE f. H. n. (grande hirondelle de mer) große Seeschwalbe f.

GRIS-FARINIER m. Bot. (agaric comestible à goût de farine) aschgrauer Blätterschwamm. [grisoller] Trillern, Zwitschern n.

GRISOLLEMENT m. H. n. (action de

GRISONNANT, e, a. (qui commence à devenir gris) bleichend, mit bleichendem Haar.

GRIVE f. T. d'argot (garde) Schildwache f; corps de grives (corps de gardes) Wachthaus n, Wachtstube f; à la –! (voici la garde: cri que pousse le voleur placé en vedette) vorgesehen! da kommt die Patrouille!

GRIVIER m. T. d'argot (soldat) Soldat m; – de narquois (déserteur) Ausreißer m.

GROGNANT, e, a. (qui grogne par habitude ou naturellement, comme le cochon) grunzend; 2. H. n. (épithète du poisson nommé cotte) cotte –, Brummer m.

GROGNEMENT m. Pol. (se dit, en Angleterre, d'une marque de dissatisfaction donnée à quelqu'un dans une assemblée publique) Grunzen n; pousser un – à l'intention d'un ministre, ein Grunzen gegen einen Minister ausstoßen.

GROMMELANT, e, a. (qui a l'habitude de grommeler) murrend, brummend, murmelnd.

GRONDER (se) v. réc. (se gourmander de paroles) einander zanken, auszanken, schelten, ausschelten.

GROS adv. il y a – à parier qu'il ne viendra pas (il y a de fortes raisons de le croire) es läßt sich hundert gegen Eins wetten, man hat starke Gründe zu glauben, daß er nicht kommen wird.

GROS-POINTU m. T. d'argot (archevêque: allusion à la forme de sa coiffure) Erzbischof m.

GROSSES LÈVRES f. pl. T. d'argot (vase de nuit: ainsi nommé du renflement ordinaire des bords de cet ustensile) Nachttopf m.

GROSSESSE f. Méd. Schwangerschaft f; – extra-utérine (qui a lieu hors de l'utérus) Schwangerschaft außerhalb der Gebärmutter; Extrauterin-S.; – afœtale (sans fœtus) Schwangerschaft ohne Leibesfrucht; – bigéminale (dans laquelle l'utérus renferme deux germes) Zwillings-S.; – sacro-fœtale (formée par un fœtus et un môle) aus einem Fötus und einer Fleischmasse gebildete Schwangerschaft; – sacro-hystérique (formée par un fœtus et un faux-germe) aus einem Fötus und einem falschen Keim gebildete S.; – de l'ovaire (dans laquelle le fœtus se développe dans un des ovaires) Eierstocks-S.; – des trompes de Fallope (où le germe se loge dans une de ces trompes et s'y développe) Trompeten-S.

GROSSIFICATION f. Bot. (développement du fruit, après la floraison) Fruchtansetzung, Fruchtbildung f.

GROSSIMANE a. H. n. (qui a de grosses mains) mit großen, dicken Händen, groß-, dickhändig.

GROSSIPÈDE a. H. n. (qui a de grosses pattes) mit dicken, großen Füßen, Pfoten; dick-, großfüßig, dick-, großpfötig.

GROSSISSANT, e, a. Opt. (qui a la propriété de grossir, de faire paraître gros) vergrößernd, Vergrößerungs- ꝛc.

GROSSULAIRE m. Minér. (espèce de minéral du genre grenat renfermant les grenats verdâtres, et les grenats jaunâtres ou rouges) grüner Granat, Grossular m.

GROSSULARIÉ, e, a. Bot. (semblable à un groseillier) johannisbeerartig, -ähnlich.

II. GROSSULARIÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le groseillier) Johannisbeerarten f. pl, Johannisbeersträuche m. pl, Grossularien f. pl.

GROSSULARINE f. Chim. (gelée végétale, matière extraite des fruits acides) Johannisbeergallerte f, Grossularin n.

GROSSULARINÉ, e, a. Chim. (semblable à la grossularine) grossularinartig, -ähnlich. [*sulariées*.

II. GROSSULARINÉES f. pl. Bot. V. *gros-*

GROSSULINE f. V. *grossularine*.

GROTESQUE m. Litt. B. a. (ce qui est dans le genre grotesque) (das) Groteske; tomber dans le –, in's Groteske verfallen; 2. Th. (sauteur bouffon chargé d'égayer par ses gambades les entr'actes de certaines pièces) Groteskentänzer m.

GROTTE f. Géogr. – du chien (grotte située près de Naples, et d'où sortent des vapeurs malsaines) Hundsgrotte f.

GROTTITÈLE a. H. n. (se dit d'une sorte d'araignée qui se construit des espèces de grottes avec des feuilles qu'elle enveloppe de sa toile) grottenähnliche Gewebe spinnend (e Spinne).

GROUPE m. Philos. (dans le langage de l'école sociétaire: réunion d'individus attirés les uns vers les autres par une des quatre passions affectives) Vereinigung f. mehrerer Menschen von einerlei Geschmacksrichtung; Gruppe f.

GROUPEMENT m. (se dit encore d'une réunion d'objets propres à se grouper) Zusammenstellung f. von in eine Gruppe passenden Gegenständen.

GRUE f. P. un moineau dans la main vaut mieux que – qui vole (il faut préférer un petit avantage qui est certain à un grand qui est incertain) ein Sperling in der Hand ist besser, als zehn auf dem Dache; ein „hab' ich" ist besser, als zehn „hätt' ich."

GRUIDE a. H. n. (semblable à une grue) kranichartig, -ähnlich.

II. GRUIDES m. pl. (genre d'échassiers ayant la grue pour type) Kranicharten f. pl, kranichartige Vögel m. pl.

GRYLLOÏDE v. a. H. n. (semblable à un grillon) erdgrillenartig, -ähnlich, -förmig.

II. GRYLLOÏDES m. pl. (famille d'orthoptères ayant pour type le genre grillon) erdgrillenartige Geradflügler m. pl, Erdgrillen f. pl.

GRYLLON m. V. *grillon*.

GRYPANIÉ, e, a. H. n. (se dit du bec des oiseaux recourbé comme celui de l'aigle) krummfirstig, Habichts- ꝛc.

GRYPHORHYNQUE m. H. n. (genre de vers intestinaux) krummrüsseliger Eingeweidewurm, Gryphorhyncus m.

GUANACO (goua-na-cô) (*espagnol*) m. H. n. (lama, vigogne) Lama, Schafkameel n.

GUANERO (gou-a-né-rô) (*espagnol*) m. Nav. (petit bâtiment pour le transport du guano) Guanoschiff n.

GUARÉE f. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Guarea f.

GUÉ int. (exclamation joviale qui sert de refrain à certaines chansons) juchhe!

GUÉMISE f. (sorte de guêtre en usage dans les Antilles) antillische Gamasche f.

GUÉRISSEUR, se, s. (celui, celle qui guérit) Heiler, -in.

II. a. (qui guérit) heilend; médecin –, Heilkundiger m.

GUÉRITE f. P. on lui a pris mesure sur une – (parlant de qn dont les habits sont trop amples et mal faits) man hat ihm das Maß nach einem Schilderhäuschen genommen; seine Kleidungsstücke sind zu weit und stehen ihm nicht gut. [pissement.

GUERPISSEMENT m. (v.) V. *déguer-*

GUERPISSEUR, se, s. (v.) (celui, celle qui abandonne, qui délaisse) (der, die) Verlassende.

GUERRE f. P. la paix amasse, la – dissipe (l'une est la compagne de la prospérité, l'autre amène la disette) der Frieden ernährt, der Krieg verzehrt.

GUER(RE)DONNABLE a. (v.) (digne de récompense) belohnungswürdig, -werth, belohnbar. [compense) Belohnung f.

GUER(RE)DONNEMENT m. (v.) (ré-

GUER(RE)DONNEUR m. (v.) (celui qui récompense, bienfaiteur) Belohner, Wohlthäter m.

GUERROYEMENT m. (action de guerroyer) Kriegführung f, Kriegen n.

GUETTARDÉ, GUETTARDACÉ, e, a. Bot. (semblable à une guettarde) guettardaartig, -ähnlich.

II. GUETTARDÉES f. pl. (famille de plantes qui a la guettarde pour type) guettarda-ähnliche Pflanzen, Guettardeen f. pl.

GUEULE f. iron. la science de la – (l'art culinaire) die Kochkunst; 2. – de chien (terme poissard: mauvaise langue) böses Maul, Lästermaul n, Natterzunge f.

GUEUX m. P. rien de plus fier qu'un – devenu riche (l'orgueil des parvenus est le pire de tous) der Stolz eines Glückspilzes ist von allen der schlimmste; les – font les enfants et les riches les nourrissent, die Armen haben die Kinder, Reiche die Rinder.

GUIACANÉ, e, a. Bot. (semblable au gayac) pockenholzartig, -ähnlich, -förmig.

II. GUIACANÉES f. pl. (famille de plantes ayant le gayac pour type) pockenholzartige Pflanzen, Pockenholzarten, Guajaceen f. pl.

GUIBE f. T. d'argot (jambe) Bein n; – de batte (jambe de bois) hölzernes Bein.

GUIBONNE f. T. d'argot (jambe) Bein n; – carrée (jambon) Schinken m.

GUICHE f. T. d'argot (altération du mot guichet: petite porte par où l'on parle ou porte quelque chose aux prisonniers) Gefängnißthürchen n; duc de – (par dérision pour guichetier) Gefangenwärter, Kerkermeister, Schließer m.

GUICHEMARD m. T. d'argot (guichetier) Kerkermeister, Schließer m.

GUIDE f. Sell. Lenkriemen m, Leitseil n; conduire à grandes guides (aller à toute bride, au grand galop) im Galopp fahren; payer doubles guides (payer au postillon le double droit prescrit par les règlements de la poste) doppeltes Trinkgeld dem Postillon zahlen.

GUIDE-ÂNE m. (se dit aussi d'un transparent dont on se sert pour écrire droit) Linienblatt n.

GUIDER (se) v. r. (se conduire, se gouverner) sich selbst führen od. leiten; les fous qui se guident les uns sur les autres sont doublement fous, die Narren, welche sich nach einander richten, sind doppelt verrückt.

GUILANDINOÏDE a. Bot. (semblable à une guilandine) schusserbaumartig, -ähnlich.

GUILLAUME m. T. d'argot: artie du gros – (pain donné aux valets de ferme) schwarzes Brod. [List f.

GUILLE f. (v.) (tromperie, astuce, finesse)

GUILLEMETER v. a. Impr. (mettre des guillemets) mit Gänsefüßen bezeichnen, mit Anführungszeichen versehen.

GUILLEMINÉE f. Bot. (plante du Pérou) Guilleminia f.

GUILLERETTEMENT adv. (d'une manière guillerette) munter, aufgeweckt; m. p. schlüpfrig, anstößig.

GUILLOTINADE f. (s'est dit sous la Terreur pour l'action de guillotiner) Kopfabschlagen n. durch die Köpfmaschine, Guillotinirung f.

GUILLOTINÉ, e, s. (personne guillotinée) (der, die) Enthauptete, Guillotinirte.

GUIMBARDE f. T. d'argot (femme enceinte) schwangere Frau.

GUINAL m. T. d'argot (juif: s'est dit autrefois pour stupide, borné) Jude m.

GUINALISER v. a. T. d'argot (circoncire) beschneiden.

GUINDAL m. T. d'argot (vase à boire; ustensile qu'on guinde à la hauteur de la bouche) Trinkglas n. [ordinaire) Aalart f.

GUISEAU m. H. n. (variété de l'anguille

GUISSE f. Bot. V. *gesse.*

GUIT m. H. n. (canard) Ente f.

GUITARISTE m. (signifie aussi professeur de guitare) Zither- od. Guitarrenlehrer m.

GUIZARDO (goui-zar-dô) (*espagnol*) m. Cuis. (fricassée de volaille ou de gibier avec de l'ail et des pommes d'amour) Fricassee n. aus Geflügel od. Wild, mit Knoblauch und Liebesäpfeln; Guizardo n.

GUIZOCROTIN, e, a. (terme burlesque des petits journaux de la Restauration pour désigner ce qui était relatif à M. Guizot) guizotisch.

GUIZOTIN, e, a. Pol. (de M. Guizot, relatif à M. Guizot) guizotisch; nach Guizots Ansichten; principes guizotins, système –, guizotische Grundsätze m. pl, guizotisches System.

II. GUIZOTIN m. (partisan des doctrines de M. Guizot) Anhänger (der Politik) Guizots, Guizotiner m.

GUIZOTINISME m. Pol. (ensemble des doctrines de M. Guizot) Guizotinismus m.

GULAIRE a. H. n. (dont la gorge est d'une autre couleur que le reste du corps) dessen Kehle von eigenthümlicher Farbe ist.

GULCHÉNITE m. H. eccl. (membre d'un des ordres monastiques musulmans) Gulchenit m.

GUNDÉLIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une gundélie) gundelia-artig, -ähnlich.

GUPINER v. n. T. d'argot (travailler) arbeiten, schaffen; il nous faut – comme un tambour pégréné (il nous faut travailler comme un chien affamé) wir müssen arbeiten wie ein hungriger Hund. [Brésil) Gussonia f.

GUSSONIE f. Bot. (genre de plantes du

GUSTOSO (gouss-tô-zô) (*italien*) adv. Mus. (avec goût) geschmackvoll, mit Geschmack.

GUSTUEL, le, a. (relatif au goût) den Geschmack betreffend, Geschmacks- *z*; appareil –, System n. der Geschmacksorgane, Geschmackssystem.

GUTTIER-GOMMIER m. Bot. (arbre de la famille des guttifères, à bois blanchâtre, d'où découle la résine appelée gomme-gutte) Gummigutt-, Guttiharzbaum m.

GUTTIPENNE a. H. n. (à ailes chargées de taches blanches sur un fond brun) mit tropfenähnlich befleckten Flügeln; weißfleckflügelig.

GUTTONAIRE m. Mil. (soldat de la grosse cavalerie byzantine) byzantinischer Reiter od. Cavallerist.

GUTTULAIRE a. Minér. (qui affecte l'apparence de grains guttiformes) in tropfenähnlichen Körnern vorkommend, Tropfen- *z*.

GUTTURO-PALATIN a. m. Anat. (relatif au pharynx et au palais) zu der Kehle und dem Gaumen gehörend; Kehlgaumen- *z*.

GUYTONIEN, ne, a. Chim. (relatif au chimiste Guyton-Morveau) guytonisch; fumigations guytoniennes, Reinigung der Luft durch salzsaure Dämpfe.

GUZMANIE f. Bot. (plante du Pérou) Guzmannia f.

GYMNANOLÈNE a. H. n. (à corps nu et sans bras) mit nacktem Körper und armlos.

II. GYMNANOLÈNES m. pl. (acéphales sans bras) arm- und kopflose Thiere n. pl.

GYMNANTHE a. Bot. (à fleurs dépourvues de toute enveloppe) mit ungefüllten od. nackten Blumen od. Blüthen; nacktblumig, -blüthig.

GYMNANTHÈRE f. Bot. (arbuste de la Nouvelle-Hollande) Gymnanthera f.

GYMNARQUE m. H. n. (variété de l'anguille) Nacktafter, Gymnarchus m.

GYMNARRHÈNE m. Bot. (plante de Bagdad) Gymnarrhena f.

GYMNASTISER v. n. (se livrer aux exercices de la gymnastique) Gymnastik treiben; turnen; gymnastische Uebungen machen.

GYMNIQUE a. H. n. (à corps nu) mit nacktem Körper, nackt.

II. GYMNIQUES m. pl. (infusoires dépourvus de cils) ungewimperte Infusorien; Nacktthierchen n. pl.

GYMNOBALANE m. Bot. (plante de la famille des laurinées) Gymnobalanus m.

GYMNOBLASTE a. Bot. (dont l'embryon n'est pas renfermé dans un cercle particulier) mit nacktem Keim, nacktkeimig.

II. GYMNOBLASTES f. pl. (dicotylédonées à embryon nu) Nacktkeimpflanzen f. pl, Gymnoblasten m. pl.

GYMNOBOTHRIENS m. pl. H. n. (genre de tænias à corps nu) Grubenkopfwürmer, Blasenwürmer m. pl, unbewaffnete Grubenköpfe, Gymnobothrier m. pl.

GYMNOBRANCHES m. pl. H. n. (mollusques gastéropodes à branchies nues) Bauchfüßler m. pl. mit nackten Kiemen, Nacktkiemer m. pl, Nacktkiemenschnecken f. pl.

GYMNOCARPE a. Bot. (qui a les fruits à découvert) mit offenem Fruchtbehälter, nacktfruchtig, gymnokarpisch.

GYMNOCARPIEN, ne, a. Bot. (à fruit nu) nacktfruchtig, gymnokarpisch.

GYMNOCÉPHALE a. Bot. (à fleurs nues) mit nackten Blumen od. Blüthen, nacktblumig, -blüthig; 2. H. n. (à tête nue) mit nacktem Kopf od. Haupte, nacktköpfig, -häuptig.

II. GYMNOCÉPHALE m. H. n. (oiseau à tête dégarnie de plumes) Nacktkopf, Gymnocephalus m. [mineuses) Gymnocladus m.

GYMNOCLADE m. Bot. (genre de légu-

GYMNOCOCHLYDE a. H. n. (se dit des mollusques à coquille extérieure) mit äußerem Gehäuse, mit äußerlicher Schale.

II. GYMNOCOCHLYDES m. pl. (gastéropodes pectinibranches à coquille extérieure)

Bauchfüßler m. pl. mit äußerem Gehäuse, Gymnokochlyden m. pl.

GYMNOCOLOGIE f. (traité sur les agents qui exercent leur influence sur l'appareil de locomotion) Ring-, Fecht- od. Turnlehre; Gymnokologie f.

GYMNOCOLOGIQUE a. (relatif à la gymnocologie) zur Ring-, Fecht- od. Turnlehre gehörig; gymnokologisch.

GYMNODACTYLE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) geckonenartige Eidechse, Gymnodaktylus m.

GYMNODÉ, e, a. H. n. (à corps dépourvu d'appendices) ohne Anhang od. Anhänge; ungelappt, unlappig.

II. GYMNODÉS m. pl. (famille d'animalcules microscopiques) Aufgußthiere n. pl. ohne vorspringende Körpertheile.

GYMNODÈRE a. H. n. (à cou nu) mit nacktem Halse; nackthalsig.

II. GYMNODÈRES m. pl. (genre d'oiseaux à cou nu) Nackthälse m. pl. [noderme.

GYMNODERMATE a. Bot. V. *gym-*

GYMNODERME a. H. n. (à peau nue) mit nackter Haut, nackthäutig.

II. GYMNODERMES m. pl. (cirripèdes à corps presque nu) nackte Schnurrenfüßler m. pl; 2. (famille d'annélides à corps nu) Nacktwürmer m. pl; 3. Bot. (groupe de champignons à surface fructifère nue) Nackthautschwämme m. pl.

GYMNODISPERMES f. pl. H. n. (famille de plantes qui ont deux graines en apparence nues) zwei- und nacktsamige Pflanzen, Gymnodispermen f. pl.

GYMNODONTE a. H. n. (qui a les dents à nu) mit nackten Zähnen, nacktzahnig.

GYMNOGASTRE a. H. n. (à ventre nu) mit nacktem Bauche, nacktbäuchig.

GYMNOGÈNE a. H. n. (se dit des animaux qui naissent à nu dans les infusions végétales ou animales) nackt od. ohne Eihülle entstehend.

II. GYMNOGÈNES m. pl. (sorte d'animalcules infusoires) nackt entstehende Aufgußthiere, Gymnogenen n. pl.

GYMNOGOMPHE a. H. n. (à mâchoires nues) mit nackten Kinnbacken; nacktkieferig.

II. GYMNOGOMPHES m. pl. (infusoires rotifères dont les dents ne tiennent à la mâchoire que par leur base) Nacktzähne m. pl, nacktzahnige Infusorien n. pl, Gymnogomphen m. pl.

GYMNOGYNE a. Bot. (dont l'ovaire est à nu) mit nacktem Fruchtknoten, nacktstempelig.

GYMNOLOMIE f. Bot. (genre de plantes du Pérou) Gymnolomia f.

GYMNOMONOSPERMES f. pl. Bot. (plantes qui n'ont qu'une seule graine, nue en apparence) nacktsamige Pflanzen f. pl, Gymnomonospermen f. pl.

GYMNOMYCES m. pl. Bot. (ordre de champignons, comprenant ceux dont les corpuscules reproducteurs sont à nu) Nacktschwämme, Nacktpilze m. pl.

GYMNOMYZE f. H. n. (genre d'insectes diptères) Nacktfliege, Gymnomyza f.

GYMNOMYZIDE a. H. n. (semblable à une gymnomyze) nacktfliegenartig, -ähnlich, -förmig.

II. GYMNOMYZIDES f. pl. (section du genre mucide) Nacktfliegenarten, Gymnomyziden f. pl.

GYMNONECTE a. Conchyl. (se dit des animaux nageurs dont le corps est entièrement nu) nackt und schwimmend.

II. GYMNONECTES m. pl. (famille d'entomostracés à corps tout à fait nu) Nacktschwimmer, Gymnonecten m. pl.

GYMNONOTE a. H. n. (à dos nu) mit nacktem Rücken, nacktrückig.

II. GYMNONOTES m. pl. (genre de poissons des rivières de l'Amérique du Sud) Nacktrücken, Gymnonoten m. pl.

GYMNOPÉDIQUE a. Ant. (relatif à la gymnopédie) zur Gymnopädia gehörig, sie betreffend, gymnopädisch.

GYMNOPÉRISTOMATE a. Bot. (dont le péristome est nu et sans dents) mit nacktem und zahnlosem Maule od. Peristomium.

II. GYMNOPÉRISTOMATES m. pl. (genre de mousses) Moose n. pl. mit innerem und äußerem Peristomium ohne Zähne und Wimpern; Gymnoperistomen n. pl.

GYMNOPHIDE a. H. n. (se dit des serpents à peau nue, lisse et visqueuse) mit nackter, glatter und klebriger Haut, nackt- und glatthäutig.

II. GYMNOPHIDES m. pl. (genre de reptiles ophidiens) nackt- und glatthäutige Ophidier m. pl, Gymnophiden m. pl.

GYMNOPHIONES m. pl. H. n. (famille de serpents à peau nue) nackthäutige Schlangen f. pl, Gymnophionen m. pl.

GYMNOPHTHALME m. H. n. (genre de sauriens à écailles arrondies) Nacktauge n, Gymnophthalmus m.

GYMNOPHTHALMOÏDE a. H. n. (semblable à un gymnophthalme) nacktäugig.

II. GYMNOPHTHALMOÏDES m. pl. (famille de reptiles sauriens) nacktäugige Saurier m. pl.

GYMNOPLEURE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Strahlkäfer, Gymnopleurus m. [nackten Füßen, nacktfüßig.

GYMNOPODE a. H. n. (à pieds nus) mit

II. GYMNOPODES m. pl. (famille de reptiles chéloniens) Nacktfüße m. pl, Gymnopoden pl.

GYMNOPOLYSPERMES f. pl. Bot. (plantes à plus de deux semences en apparence nues) viel- und nacktsamige Pflanzen f. pl, Gymnopolyspermen f. pl.

GYMNOPOME a. H. n. (qui a les opercules nus) mit schuppenlosem Kiemendeckel; nacktdeckelig.

GYMNOPTÈRE a. H. n. (à ailes nues, sans étui ni écailles) mit nackten od. glatten Flügeln; nackt- od. glattflügelig.

GYMNOPTÉRIDE m. Bot. (genre de fougères) Gymnopteris f.

GYMNORHIZE a. Bot. (qui a des racines nues) mit nackten od. glatten Wurzeln, nackt-, glattwurzelig.

GYMNORHYNQUE a. H. n. (à bec nu ou à museau sans appendices) mit nacktem od. glattem Schnabel od. nackter Nase; nackt-, glattschnäbelig, nackt-, glattnäsig.

II. GYMNORHYNQUES m. pl. (poissons à museau court et dénué d'appendices) Nacktnasen f. pl; 2. (genre d'intestinaux) nacktnasige Eingeweidewürmer m. pl.

GYMNOSOME a. H. n. (à corps nu) mit nacktem Leibe, nacktleibig.

II. GYMNOSOMES m. pl. (genre de mollusques) Nacktmuscheln, Nacktschnecken f. pl, Gymnosomen pl.

GYMNOSPERMES f. pl. Bot. (famille de plantes dont les graines paraissent nues) nacktsamige Pflanzen f. pl, Gymnospermisten pl.

GYMNOSPERMIE f. Bot. (ordre des plantes à graines nues) Ordnung f. der nacktsamigen Pflanzen, Gymnospermie f.

GYMNOSPERMIQUE a. Bot. (relatif à la gymnospermie) die Gymnospermie betreffend, gymnospermisch.

GYMNOSPORE a. Bot. (dont les spores ou graines sont à nu) mit nackten Keimkörpern, gymnosporisch.

II. GYMNOSPORES m. pl. Bot. (ordre de la classe des lichens dont les corpuscules reproducteurs sont à nu) nacktsamige Flechten f. pl, Gymnosporen m. pl.

GYMNOSTOMÉ, e, a. H. n. (à bouche dépourvue d'appendices) mit nacktem Maule, nacktmäulig.

II. GYMNOSTOMÉS m. pl. (groupe d'insectes à bouche à nu) nacktmäulige od. rüsselige Insecten pl; 2. Bot. V. *Dict.*

GYMNOSTOMOÏDE a. Bot. (semblable à un gymnostome) gymnostomum-artig, -ähnlich.

II. GYMNOSTOMOÏDES f. pl. (tribu de la famille des mousses) gymnostomumartige Pflanzen, Gymnostomoiden f. pl.

GYMNOSTYLE a. Bot. (dont le style est à nu) mit nacktem od. kahlem Griffel, nackt- od. kahlgriffelig.

GYMNOTE a. H. n. (à corps nu) mit nacktem Leibe od. Rücken, nacktleibig, kahlrückig.

GYMNOTÉTRASPERME a. Botan. (dont la fleur produit quatre graines nues) mit vier nackten Samen, vier- und nacktsamig.

II. GYMNOTÉTRASPERMES f. pl. (plantes à quatre graines nues) vier- und nacktsamige Pflanzen, Gymnotetraspermen pl.

GYMNOTIDE a. H. n. (semblable à un gymnote) kahlrückenartig, -ähnlich, -förmig.

II. GYMNOTIDES m. pl. (famille de poissons qui a pour type le genre gymnote) kahlrückenartige Fische m. pl, Kahlrückenarten, Gymnotiden f. pl, Finnaale m. pl.

GYMNURE a. H. n. (à queue nue) mit nacktem Schwanze, nacktschwänzig.

II. GYMNURES m. pl. (famille de singes à queue nue) Beutelwiesel n. pl, Gymnuren m. pl.

GYNANDRES f. pl. H. n. (classe de plantes dont les étamines sont attachées au pistil) gynandrische Pflanzen f. pl.

GYNANDRIQUE a. Bot. (relatif à la gynandrie) die Gynandrie betreffend, dazu gehörig, gynandrisch.

GYNANDROPSIDE f. Bot. (genre de plantes d'Amérique et d'Afrique) Gynandropsis f.

GYNATRÉSIE f. Méd. (occlusion du vagin) Verschließung f. der Mutterscheide.

GYNÉCOPHYSIOLOGIE f. *Did.* (physiologie de la femme) Physiologie des weiblichen Geschlechts, Gynäkophysiologie f.

GYNÉCOPHYSIOLOGIQUE a. (relatif à la gynécophysiologie) zur Gynäkophysiologie gehörig, sie betreffend, gynäkophysiologisch. [l'Amérique du Nord) Gynema f.

GYNÈME m. Bot. (genre de plantes de

GYNÉSION m. Bot. (graminée de la Guyane) Gynäsium n. [Gynestus m.

GYNESTE m. Bot. (genre de palmiers)

GYNHATÉRIE f. Bot. (genre de plantes voisines des inules) Alantwurzelart, Gynhateria f.

GYNIZE m. Bot. (aire humide et visqueuse du stigmate des orchidées) klebrige Oberfläche der Narbe (bei Orchideen).

GYNOBASE m. Bot. (base renflée du style unique qui surmonte les loges d'un ovaire divisé) fleischige Umlage, welche sich aus dem Fruchtknoten erhebt; Fruchtknotenwulst m.

GYNOBASÉ, e, a. Bot. (pourvu d'un gynobase) mit einem Fruchtknotenwulst (versehen), fruchtknotenwulstig, gynobasisch.

II. GYNOBASÉES f. pl. (classe de plantes pourvues d'un gynobase) Pflanzen f. pl. mit einem Fruchtknotenwulst; Gynobasen pl.

GYNOBASIQUE a. a. Bot. (qui naît à la base de l'ovaire, qui est muni d'un gynobase) auf einem Fruchtknotenwulst sitzend, gynobasisch.

GYNOCIDION m. Bot. (petit renflement situé à la base du pédoncule de l'urne, dans certaines mousses) Gynocidium n.

GYNODYNAME a. Bot. (chez qui l'organe femelle prédomine) mit vorherrschendem weiblichem Organe, gynodynamisch.

GYNOLOGIE f. (science ou traité de la femme) Weiberlehre, Gynologie f.

GYNOLOGIQUE a. (relatif à la gynologie) zur Weiberlehre gehörig, gynologisch.

GYNOON m. Bot. (plante du Cap) Rautengewächs, Gynoon n.

GYNOPHORÉ, e, a. Bot. (qui forme une saillie sur laquelle sont fixés les ovaires) mit einem Stempelträger versehen; stempelträgerisch, gynophorisch.

GYNOPHORIEN, ne, a. Bot. (qui naît sur un gynophore) auf einem Stempelträger sitzend; gynophorisch.

GYNOPHOROÏDE a. Bot. (semblable à un gynophore) stempelträgerähnlich, gynophoroidisch.

GYNOSTÈGE f. Bot. (enveloppe des organes génitaux des plantes) Blüthendecke, Geschlechtshülle f, Gynostegium n.

GYNOSTÈME m. Bot. (base de la colonne de fructification, servant à réunir les organes des deux sexes) Geschlechtsfaden m, Fruchtsäule f, Gynostemon n.

GYPAÈTE a. H. n. (semblable au gypaète) greif- od. bartgeierähnlich, -artig, -förmig.

II. GYPAÈTES m. pl. (ordre d'oiseaux accipitrins, qui a pour type le genre gypaète) greif- od. bartgeierähnliche Vögel m. pl, Greif- od. Bartgeierarten f. pl.

GYPOGÉRANE m. H. n. (famille de l'ordre des oiseaux ravisseurs) Stelzadler, Stelzengeier, Gypogeranus m.

GYPOGÉRANIDE a. H. n. (semblable à un gypogérane) stelzadlerartig, -ähnlich, -förmig, gypogeranisch.

II. GYPOGÉRANIDES f. pl. H. n. (famille d'oiseaux) Stelzadler-, Stelzengeierarten f. pl.

GYPSER v. a. (couvrir de plâtre) mit Gips od. Gyps überziehen; gipsen, gypsen.

II. GYPSER (se) v. r. (être enduit de plâtre) *mit Gips od. Gyps überzogen, gegypst werden*; fig. (devenir blanc, comme couvert de plâtre) gyps- od. gipsartig werden, gypsähnlich aussehen.

GYPSEUX, se, a. Méd. goutte gypseuse (celle qui produit des nœuds aux articulations remplis d'une matière blanche comme du plâtre) Gicht f. *mit kreideartigem Niederschlag*.

GYPTIDE f. Bot. (sous-genre de synanthérées) Gyptis f.

GYRAIRE f. Bot. (genre de tremelles contournées en cercle) Gyraria f.

GYRASOL m. Bot. (hélianthe annuel) Sonnenblume f.

GYRATION f. Méd. (s'est dit de la sensation éprouvée par ceux qui ont le vertige, que tout tourne autour d'eux) Gefühl von Umdrehen beim Schwindel.

GYRINIDE a. H. n. (semblable à un gyrin) drehkäferartig, -ähnlich, -förmig.

II. GYRINIDES m. pl. (famille de coléoptères) Drehkäferarten f. pl, Gyriniden m. pl.

GYRINITE a. H. n. V. *gyrinide*.

GYRIOPHIDE a. H. n. (se dit des serpents qui peuvent s'enrouler sur eux-mêmes) zusammengerollt.

II. GYRIOPHIDES m. pl. (groupe de reptiles ophidiens) Kreisschlangen f. pl, Gyriophidier m. pl.

GYRODACTYLE m. H. n. (genre de vers intestinaux) Gyrodactylus m.

GYROPHORÉ, e, a. Bot. (semblable à un gyrophore) knaulflechtenartig, -ähnlich, -förmig, gyrophorisch.

II. GYROPHORÉES f. pl. Bot. (tribu de la famille des lichens) Knaulflechtenarten, Gyrophoreen f. pl.

H.

HABDALLAH (*hébreu*) m. Lit. (cérémonie juive à la fin du jour) *jüdisches Abendgebet*.

HABILE s. (celui, celle qui a de l'habileté) (der, die) Gescheidte, Geschickte, Einsichtsvolle; 2. les habiles (ceux qui voient mieux le fond des choses que les autres, et qui en tirent ou peuvent en tirer un meilleur parti) die Klugen, Vernünftigen, Umsichtigen, Hellsehenden, Scharfsinnigen, Verständigen: m. p. (ceux qui ont la prétention de savoir, de pouvoir ou de faire mieux qu'autrui) die Hochweisen, Weisen od. Altklugthuenden, die Superklugen.

II. HABILE a. – à (expéditif, diligent, empressé à) fleißig, hurtig; il faut être – à vider de céans (*Molière*: il faut s'empresser de partir d'ici) man muß Anstalt treffen, das Haus zu räumen.

HABILETÉ f. (s'est dit aussi pour: tour d'adresse) Kunststück n; les voleries publiques passent pour des habiletés (*Voltaire*) die Entwendung öffentlicher Gelder gilt für einen Kunstgriff; 2. H. d. F. (titre que les rois mérovingiens donnaient à certains de leurs officiers) votre –, Euer Geschicklichkeit.

HABILLABLE a. (qui peut ou doit être habillé) der, die, das man *ankleiden kann od. muß*; ankleidbar.

HABILLAGE m. Bouch. – d'un veau, d'un mouton (action de les écorcher et de les préparer pour la cuisine) Abziehen, Ausnehmen, Zurichten n. eines Kalbes, eines Schafes (zum Braten); 2. Pêch. – des saumons et des morues (première préparation avant de les saler) Zubereitung f. der Salmen, der Stockfische zum Einsalzen; 3. Écon. – du chanvre (action de le passer par le séran) Hecheln, Aushecheln n. des Hanfes; 4. Jard. – d'un arbre (action de le couper à une certaine hauteur et d'en rafraîchir les racines avant de le planter) Beschneiden n. der Bäume zum Versetzen; 5. Pot. – d'une pièce (addition d'une oreille, d'un manche, d'un pied) Setzen n. eines Henkels oder Fußes an ein Geschirr; 6. Card. – d'une carde (action de la monter ou de la faire) Richten n. eines Woll- od. Tuchkammes; 7. Horl. – d'une montre (action d'en disposer le mécanisme) Zurichten f. eines Uhrwerkes; 8. Charb. – d'un fourneau (action de le revêtir d'un enduit de terre mêlé de feuilles) Bekleiden n. eines Kohlenmeilers; 9. Com. – d'une marchandise (action de l'envelopper convenablement) Einwickeln, Einschlagen n. der Waare.

HABILLANT, e, a. fam. (qui sied, qui habille bien) der, die, das Einem gut od. schlecht steht od. sitzt; celle robe est bien habillante, dieses Kleid schließt gut an, hebt den Wuchs recht hervor.

HABILLER (s') v. r. fig. s'- du premier nom illustre (*Molière*: se revêtir du nom de la première célébrité venue) sich mit dem ersten besten berühmten Namen herausputzen.

HABILLEUR m. Th. (tailleur pour les acteurs ou actrices) Theaterschneider, -kleidermacher m.

HABINE f. Jard. (petite fève) kleine Bohne, Böhnchen n.

HABIT m. mettre – bas (l'ôter) seinen Rock ablegen; fig. pop. (mourir) abfahren, sterben; abs. – (habit court) Frack m; être en –, im Fracke sein; – d'arlequin, Harlekinskleid n; fig. (un tout composé de pièces disparates; un ouvrage fait de morceaux pris chez différents auteurs) buntscheckiges Flickwerk; P. si l'- du pauvre a des trous, celui du riche a des taches (les haillons de la misère sont moins honteux que les riches vêtements de l'opulence acquis par des voies injustes) Armuth ist besser, als unrecht erworbenes Gut; l'- volé ne va pas au voleur, d'- d'autrui mal on s'honore (les biens mal acquis ne profitent pas) *gestohlenes Gut gedeiht nicht*; porter un – de deux paroisses (porter un habit de deux couleurs) zweierlei Farben an seiner Kleidung, zweierlei Tuch an seinem Rocke haben; fig. (agir, parler tantôt d'une manière, tantôt de l'autre) bald so, bald anders handeln, sprechen; sich zweideutig benehmen, aussprechen; den Baum auf beiden Achseln tragen; perdre son – en un jour de froid (perdre quelque chose dans le moment où l'on en aurait le plus besoin) Etwas entbehren müssen, wo es am meisten Noth thut; vieux habits, vieux galons! (cri des marchands ambulants de Paris qui achètent et vendent de vieilles hardes) *alte Kleider, alte Treffen!*

HABITANT m. Poét. les habitants du ciel (les dieux) die Götter m. pl; les habitants des tombeaux, des sombres demeures, du Tartare, du Ténare, des rives sombres (les morts) die Todten m. pl; les habitants des enfers (les démons) die Dämonen m. pl; les habitants de la terre (les hommes) die Menschen, die Erdbewohner m. pl; les habitants du bocage (les oiseaux) die Vögel m. pl.

HABITANTE f. Poét. (celle qui demeure en quelque lieu) l'alouette, habitante des airs, die Lerche, Luftbewohnerin; la nymphe Écho, habitante des vallons et des bois, die Nymphe Echo, Thal- und Waldbewohnerin.

HABITAVITÉ f. (penchant ou faculté affective, qui, d'après le système de Gall, porte l'homme à se plaire dans une demeure fixe) Habitavität f.

HABITUABLE a. (que l'on peut habituer) der, die, das man gewöhnen kann; gewöhnbar.

HABITUELLE f. Méd. (écoulement périodique des femmes) Monatsfluß m, *Menstruation* f, monatliche Reinigung, *Regeln* f. pl, Umstände m. pl, Monatliches n, *monatlicher Fluß*; fam. Periode f.

HABIT-UNI m. H. n. (petit oiseau de la Jamaïque) Grasmücke f. *in Jamaica*.

HABIT-VESTE m. (habit dont les pans sont moins longs que ceux de l'habit proprement dit) Wamms od. Camisol n.

HACHÉ, e, a. fig. (se dit d'un terrain entrecoupé en plusieurs endroits) mehrfach durchschnitten.

HÂCHER (se) v. r. (se faire des entailles) sich schneiden.

HACHETTE f. Chir. – anatomique (instrument destiné aux autopsies et qui sert à briser le crâne) anatomisches od. Secirbeilchen n; 2. Mil. – de campement (hachette dont tout cavalier doit être muni) Belagerungsbeilchen; 3. Maç. (outil pour hacher le plâtre, offrant une hache à un bout et un marteau à l'autre) Gypserhackmesser n.

HACHICH, HASCHICH m. (préparation enivrante en usage en Orient, et qu'on obtient par un *mélange* d'extrait de chanvre, de beurre et de sucre) Haschisch m.

HACHIS m. fig. (discours mêlé confusément de toutes sortes de choses disparates) buntscheckige Rede f.

HAFISI (*arabe*) m. Relat. (savant versé dans l'étude du Coran) korankundiger Gelehrter.

HAFNI (*turc*) m. Relat. (cassette du sultan) Privatcasse f. des Sultans; 2. (sa fortune privée) Schatz m. des S.; 3. (somme de 10000 bourses) Summe von 10000 Beuteln.

HAGADA f. H. j. (prière que récitent les Juifs la veille de la Pâque) Hagadon n.

HÆMANGIOTITE f. Méd. (angiotite *sanguine*, maladie inflammatoire des vaisseaux sanguins) Blutgefäßentzündung, Hämangiotitis f.

HÆMANGIOTITIQUE a. Méd. (relatif à l'*hæmangiotite*) zur Blutgefäßentzündung gehörig, hämangiotitisch.

HÆMODORÉ e, a. Bot. (semblable au genre hæmodore) hämodorumartig, -ähnlich, -förmig.

II. **HÆMODORÉES**, f. pl. Bot. (famille de plantes qui a pour type le genre hæmodore) Hämodoreen f. pl.

HAI int. (interjection omise dans tous les dictionnaires et qui exprime la douleur, la surprise, l'avertissement, quelquefois même la satisfaction) o Gott! so! ei! ha! ha!

HAÏ, e, a. abs. (détesté) verhaßt, verabscheut; un homme généralement –, ein Mann, der sich den allgemeinen Haß zugezogen hat, der Gegenstand des allgemeinen Hasses.

HAILLON m. fig. aux yeux du philosophe la gloire n'est qu'un – dans lequel on se drape avec orgueil, für den Philosophen ist der Ruhm nichts, als ein lumpiger Mantel, in welchen der Hochmuth sich hüllt; 2. l'encyclopédie méthodique, a dit d'Alembert, est un habit d'arlequin où il y a quelques morceaux de bonne étoffe et trop de haillons, die methodische Encyklopädie, sagte d'Alembert, ist ein Harlekinskleid, welches aus einigen guten Zeugstücken und zu vielen Lumpen zusammengeflickt ist; 3. haillons (se dit de ceux qui en sont couverts) zerlumpte Leute m. pl; je n'aime pas l'orgueil de l'or, mais j'aime encore moins l'orgueil des haillons, der Geldstolz ist mir zuwider, noch mehr aber der Lumpenstolz.

HAILLONNÉ, e, a. (couvert de haillons) in Lumpen gehüllt, zerlumpt.

HAINE f. (s'emploie quelquefois sous forme exclamative) – aux tyrans! verhaßt seien die Tyrannen!

HAINEUX m. (v.) (ennemi) Feind m.

HAÏR (se) v. r. (*s'en vouloir à soi-même*) auf sich selbst böse sein; je me hais d'avoir commis cette impolitesse, ich kann mir selbst nicht verzeihen, daß ich so unhöflich war; plus nous haïssons les autres, et plus nous nous haïssons nous-mêmes, je mehr wir Andere hassen, desto verhaßter sind wir uns selbst; faut-il que l'homme se haïsse? soll der Mensch sich selbst ein Gräuel sein? 2. (être haï) le vice, l'impudeur, l'imposture ne sauraient trop se –, das Laster, die Schamlosigkeit und die Falschheit kann man nicht genug verabscheuen.

II. v. réc. (avoir de la haine l'un pour l'autre) einander hassen od. feind sein; einen Haß gegen einander fassen od. hegen; 2. ne pas se – (s'est dit dans un sens fin et délicat pour s'aimer) sich od. einander lieben; einander hold sein.

HAÏSSEUSE f. (v.) (femme qui hait) Hasserin f.

HALBREDA s. (v.) fam. (s'est dit d'une personne mal-faite et de mauvais ton) schlecht gewachsener und roher Mensch.

HALER v. a. (dans le langage des marins pour Enlever, obtenir par ruse) je lui ai halé sa bonne amie (je lui ai ravi sa maitresse) ich habe ihm seine Geliebte, seinen Schatz abspenstig gemacht; je lui ai halé un coup de croc (j'ai fini par obtenir un verre d'eau de vie) ich habe ihm endlich doch ein Glas Schnaps abgedrungen.

HALÉSIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une halésie) halesia-artig, -ähnlich.

II. **HALÉSIACÉES** f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre halésie) Halesia-arten, Halesiaceen f. pl.

HALEUSE f. Riv. (femme qui hale) Schiffszieherin f.

HALICHÉLIDONE a. H. n. (semblable aux hirondelles de mer) meerschwalbenartig, -ähnlich.

HALICHÉLONE a. H. n. (semblable aux tortues de mer) schildkrötenartig, -ähnlich.

HALICOLYMBE a. H. n. (qui vit dans les eaux salées et s'y plonge) ins Meer tauchend; oiseaux halicolymbes, Seetaucher m. pl.

HALICORACE a. H. n. (semblable au corbeau de mer) seerabenartig, -ähnlich.

HALICORIDE a. H. n. (semblable au dugong) dügongartig, -ähnlich.

II. **HALICORIDES** m. pl. (famille de mammifères cétacés) Dügongarten, Halicoriden f. pl. [*halographe*.

HALIGRAPHE, HALIGRAPHIE, V.

HALIMIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles d'halimos) alimusblätterig, -ähnlich.

HALIMOCNÉMIDE f. Bot. (genre de chénopodées de Russie) Halimocnemis f.

HALIMODENDRON m. Bot. (genre de papillonacées) Schmetterlingsblüthler m, Halimodendron n.

HALIMOS m. Bot. (arbre qui croit près de la mer, au milieu des rochers) Alimus m.

HALIMOSAURE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Halimosaurier m.

HALIOTIDÉ, e, a. H. n. (semblable à un haliotide) see- od. meerohrartig, -ähnlich.

HALIOTOÏDE a. H. n. (semblable à un haliotide) meer- od. seeohrartig, -ähnlich.

HALIPTÈNE a. H. n. (qui vole à la surface de la mer) über dem Meere fliegend.

II. **HALIPTÈNES** m. pl. (famille d'oiseaux) Meer- od. Seevögel m. pl.

HALISAURIEN, ne, a. H. n. (se dit des serpents qu'on présume vivre dans la mer) im Meere lebend(e Schlange).

II. **HALISAURIENS** m. pl. (famille de reptiles sauriens) Seeschlangen f. pl, Halisaurier m. pl. [marines) Haliseris f.

HALISÉRIDE f. Bot. (genre d'algues

HALISME m. Minér. (formation du sel) Salzbildung, Salzerzeugung f, Halismus m.

HALITHÉE f. H. n. (genre de vers à sang rouge) Ringelwurm m, Halithea f.

HALLÉRIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une halléria) hallerienartig, -ähnlich.

II. **HALLÉRIACÉES** f. pl. (tribu de la famille des personnées) Hallerienarten, Halleriaceen f. pl.

HALLITE f. Minér. (alumine native) Aluminit, Hallit m.

HALLOYSITE m. Minér. (substance compacte, tendre, d'une couleur blanchâtre ou d'un gris bleuâtre) Halloysit m.

HALLUCINATION f. fig. (tout écart de l'imagination) Blendwerk n, Gaukel, Traum m; cette doctrine n'est qu'un amas d'hallucinations, diese Lehre besteht aus lauter Träumereien.

HALLUCINÉ, e, s. (celui, celle qui a des hallucinations) (der, die) von Sinnestäuschungen Betroffene od. Befallene, (der, die) Hallucinirte; fig. (der, die) Verblendete.

HALMATURE a. H. n. (qui saute à l'aide de sa queue) mit Hülfe seines Schwanzes springend, springschwänzig.

II. **HALMATURES** m. pl. (famille de mammifères comprenant ceux qui sautent à l'aide de leur queue, comme les kangourous) springschwänzige Säugethiere n. pl, Springschwänzer m. pl. [Halobia f.

HALOBIE f. H. n. (genre de coquilles)

HALOCNÈME m. Bot. (genre de plantes du Caucase) Halocnemon n.

HALOGÈNE m. Chim. (nom donné au chlore par les uns, proposé par les autres pour désigner les corps électro-négatifs qui, en s'unissant à certains métaux, produisent des sels) salzerzeugender Stoff; Halogen, Chlor n; it. negativelektrischer, mit Metallen Salze bildender Grundstoff, Halogenstoff m.

HALOGÈTE m. Bot. (genre de plantes) Halogeton n.

HALOÏDE a. Chim. (qui provient de l'union d'un métal et d'un métalloïde) salzartig, Haloid-; corps –, Haloidstoff m; sel –, Haloidsalz n.

II. **HALOÏDE** m. (corps haloïde) Haloidkörper, Haloidstoff m; Haloid n.

HALOPHILE a. Bot. (qui aime le sel, qui croit dans les marais imprégnés de sel) salzliebend, in Salzerden lebend od. wachsend.

II. **HALOPHILE** m. Physiol. (matière particulière qui existe dans l'urine) Harnstoff m.

HALOPHYTE f. Bot. (plante qui croît dans les terrains imprégnés de sel marin) in Salzerden wachsende Pflanze, Salzpflanze f.

HALORAGÉ, e, a. Bot. (semblable à un haloragide) haloragisartig, -ähnlich.

II. **HALORAGÉES** f. pl. (famille de plantes ayant l'haloragide pour type) Haloragisarten, Halorageen f. pl. [Schaumsalz n.

HALOSACHNE f. Chim. (sel d'écume)

HALOSYDNE f. Myth. (nom donné à Amphitrite femme de Neptune) Bewegerin f. des Meeres, Halosydne f.

HALOTIES f. pl. Ant. (fêtes de Minerve chez les Arcadiens) Minervenfeste, Halotien n. pl.

HALTÉRÉ, e, a. H. n. (muni de balanciers) mit Schwingkolben versehen; schwingkolbenähnlich.

II. **HALTÉRÈS** m. pl. (classe d'insectes munis de balanciers) mit Schwingkolben versehene Insecten n. pl.

HALTÉRIPTÈRE a. H. n. (à ailes en balancier) mit schwingkolbenähnlichen Flügeln, schwingkolbenflügelig.

HALTICOPTÈRE a. H. n. (qui saute avec vitesse au moyen de ses ailes) mit Springflügeln versehen, springflügelig.

II. HALTICOPTÈRES m. pl. (ordre d'insectes chalcidites) Springflügler m. pl.

HALTOMÈNE m. H. n. (genre de coléoptères serropalpes) Sägetasterkäfer m.

HALURGIQUE a. Chim. (relatif à la halurgie) zur Halurgie gehörig, sie betreffend, halurgisch.

HALYDE m. H. n. (genre d'hémiptères) Holzwanze, Halys f.

HALYGRAPHE, HALYGRAPHIE, V. *halographe* etc.

HALYMÉNIE f. Bot. (genre de plantes marines de la famille des algues) Halymenia f.

HALYMÉNI(AC)É, e, a. Bot. (semblable à une halyménie) halymenia-artig, -ähnlich.

II. HALYMÉNI(AC)ÉES f. pl. (tribu des floridées ayant pour type le genre halyménie) Halymenien f. pl.

HALYOSOME a. H. n. (dont le corps est composé de pièces juxta-posées et brillantes comme du cristal) krystall-artig, -ähnlich, -förmig.

II. HALYOSOME m. (corps analogue au cristal) krystallartiger Körper, Krystallkörper m.

HAMAMÉLÉ, e, a. Bot. (semblable à une hamamélide) hamamelisartig, -ähnlich.

II. HAMAMÉLÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre hamamélide) Hamamelisarten, Hamameliden f. pl.

HAMAMÉLIDÉ, e, a. V. *hamamélé.*

HAMAN (*turc*) m. Relat. (bain public en Turquie) öffentliche Badanstalt; Hamam n.

HAMANJI-BACHI (*turc*) m. Relat. (inspecteur des bains publics en Turquie) Badeaufseher, Hamandschibaschi m.

HAMAPOLYAGRAMMATIQUE a. Impr. (se dit des caractères offrant sur un même bloc de métal plusieurs lettres dont la réunion forme une des syllabes qui se représentent le plus souvent dans le discours) hamapolyagrammatisch.

HAMATICHÈRE m. H. n. (genre de coléoptères) Bockkäfer, Hamaticherus m.

HAMÉLIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une hamélie) hamelia-artig, -ähnlich.

II. HAMÉLIACÉES f. pl. (tribu de rubiacées) Hamelia-arten, Hameliaceen f. pl.

HAMÉLIÉ, e, a. V. *haméliacé.*

HAMIGÈRE a. Bot. (qui porte des poils en hameçon) hakentragend, Haken- etc.

HAMIPLANTE a. Bot. (dont la tige ou les fruits sont hérissés de petits crochets et s'accrochent aux vêtements) hakentragend, Haken- etc.

II. HAMIPLANTE m. Bot. (grateron) Klebekraut, Labekraut n, Klette f.

HAMULAIRE f. H. n. (ver intestinal à crochet) Hakenwurm m, Hamularia f.

HAMULEUX, se, a. Bot. (garni de petits poils crochus) kurzhackig, hakerig.

HAMZA m. Philol. (dans la grammaire arabe: signe dont tout élif mu par une voyelle, ou mobile de sa nature, est marqué) Hamzah n.

HAMZÉ, e, a. Philol. (marqué d'un hamza) mit einem Hamzah bezeichnet.

HAN m. fig. le – de saint Joseph (se dit, par allusion au métier fatigant qu'exerça ce saint, pour exprimer les efforts énergiques que fait un homme) gewaltige Anstrengung; il est là à pousser le – de saint Joseph, er strengt sich tüchtig od. gewaltig an, er plagt sich, arbeitet sich ab wie der heilige Joseph.

HANAPIER m. (crâne humain dont certains peuples ont fait des *hanaps* ou coupes) Menschenschädel m.

HANNETON m. P. se tenir comme des hannetons (être inséparables) zusammen halten wie Kletten.

HANOCHE f. Écon. (fagot fait avec des branches d'un pouce de diamètre) Reißbund n.

HANTER (se) v. r. (être hanté) besucht werden; lors de la Révolution les églises ne se hantaient guère, während der ersten Revolution besuchte man die Kirchen selten, waren die Kirchen ziemlich leer od. verlassen.

II. v. réc. se – (se visiter l'un l'autre, se fréquenter) sich od. einander besuchen.

HAPLOGÉNÉEN, ne, a. Bot. (formé de cellules anomales subfilamenteuses) aus unregelmäßigen halbfadigen Zellen zusammengesetzt.

HAPLOPÉRISTOMATE a. Bot. (muni d'un péristome simple) mit einem einfachen Peristomium versehen; haploperistomisch.

II. HAPLOPÉRISTOMATE m. (mousse munie d'un péristome simple) einmänliges, haploperistomisches Moos.

HAPLOPÉRISTOMÉ, e, a. V. *haplopéristomate.*

HAPLOPÉTALE a. Bot. (à corolle d'un seul pétale) mit einfachem Kronenblatte versehen, mit einblätteriger Krone; haplopetalisch.

II. HAPLOPÉTALES m. pl. (plantes haplopétales) Pflanzen f. pl. mit einblätteriger Krone, haplopetalische Pflanzen, Haplopetalen n. pl.

HAPLOPOGONE a. Bot. (épithète donnée aux plantes du genre haplaire) einfachbärtig, haplogonisch.

HAPLOSTÉMONOPÉTALE a. Bot. (dont les étamines égalent en nombre les divisions de la corolle) mit gleichzähligen Staubfäden und Kronenblättern; haplostemonopetalisch.

II. HAPLOSTÉMONOPÉTALES m. pl. (famille de plantes) Pflanzen f. pl. mit etc., haplostemonopetalische Pflanzen, Haplostemonopetalen n. pl.

HAPLOTRIQUE m. Bot. (genre de champignons) Faserpilzgattung f, Haplotrichum n.

HAPPEMENT m. (action de happer) Erschnappen, Erhaschen, Fangen n.

HAPSUS m. Chir. (pelote d'étoupe, de charpie ou de laine) Ballen m. von Werg, Charpie oder Wolle.

HAPTOPODE a. H. n. (qui saisit les aliments avec les pattes) mit greifenden Füßen, Klauen; greiffüßig, greifklauig.

II. HAPTOPODES m. pl. (oiseaux conformés de cette sorte) Vögel m. pl. mit greifenden Füßen od. Klauen, Greiffüßler m. pl, Haptopoden n. pl.

HARAÏ-BACHI (*turc*) m. Relat. (percepteur du tribut appelé *haraï*) Obereinnehmer m. des von den Nichtmuselmännern bezahlten Tributs.

HARANGUER (se) v. r. (être harangué) feierlich angeredet werden; un roi ne se harangue pas comme un simple citoyen, ein König läßt sich nicht wie ein bloßer Bürger anreden.

II. v. réc. se – (s'adresser réciproquement une harangue) einander feierlich anreden; le roi et la chambre élective se sont harangués, der König und die Wahlkammer haben einander harangirt.

HARBIÉ-NAZIRI (*turc*) m. Relat. (inspecteur des munitions de guerre) Aufseher m. der Kriegsmunition.

HARCELER (se) v. r. (s'inquiéter, se tourmenter, se créer des sujets d'inquiétude) sich (selbst) beunruhigen, plagen, quälen.

II. v. réc. se – (s'agacer, se provoquer mutuellement) einander necken, herausfordern, reizen.

HARCELEUSE f. (femme qui aime à harceler) Neckerin f.

HARCELLEMENT m. (action de harceler) Necken, Beunruhigen, Plagen, Quälen, Reizen n.

HARDELÉE f. (paquet fixé au bout d'une corde qui sert à le porter) an einer Schnur befestigtes Paket.

HARDER (se) v. r. (s'embarrasser dans les couples) sich in den Koppelriemen verwickeln.

HAREM m. fig. (maison de prostitution) Freudenhaus, Bordell n; courir les harems, sich in schlechten Häusern, unter feilen Dirnen herumtreiben.

HARGNE f. (v.) (humeur chagrine, fâcheuse) mürrisches, verdrießliches, zänkisches Wesen.

HARGNER (se) v. réc. (v.) (se disputer, se quereller) sich streiten od. zanken.

HARICOT m. g. p. hôtel des haricots (prison à Paris, destinée à recevoir les gardes nationaux qui ont subi, comme tels, une condamnation) Gefängniß n. für Nationalgardisten; il a été à l'hôtel des –, er hat Arrest gehabt, er hat brummen müssen.

HARICOTEUSE f. (femme qui aime à haricoter) Tröblerin, Kleinigkeitskrämerin f; 2. (femme avare) knauseriges, knickeriges Weib.

HARMEL m. Bot. (semence de la plante appelée harmale) Harmelstaudensamen m.

HARMODITE f. H. n. (genre de polypiers) Harmodit m.

HARMONIEN, ne, a. Philos. (ce qui appartient à l'époque ou à l'état social appelé harmonie dans le fouriérisme) harmonianisch.

II. HARMONIEN, ne, s. (se dit des hommes et des femmes qui vivront à cette époque) Harmonianer, -in.

HARMONISER v. a. Néol. (mettre en harmonie) harmonisch vereinigen; in Einklang od. vollkommene Uebereinstimmung bringen, harmonisiren.

II. v. r. s'– (former une harmonie, être en harmonie) in Einklang od. Uebereinstimmung sein; vollkommen übereinstimmen; ce vêtement noir s'harmonisait avec la blancheur de la peau, das schwarze Kleid paßte zu der Weiße der Haut wunderbar.

HARMONISME m. Néol. (harmonie imitative du style) Klang- od. Lautnachahmung f, Harmonismus m.

HARMONISTIQUE f. Lit. (concordance des Évangiles) Harmonie od. Uebereinstimmung f. der Evangelisten.

HARMONIUM m. Mus. (orgue composé de plusieurs jeux d'anches libres, et qui, au moyen de registres placés au-dessus du clavier, imite les différents instruments d'orchestre) Harmonium n.

HARMOPHANE m. Minér. (minéral offrant des indices de joints naturels) Harmophan n.

HARPACE a. H. n. (qui vit de proie) vom Raube lebend od. sich nährend; oiseaux harpaces, Raubvögel m. pl.

II. HARPACES m. pl. (oiseaux de proie) Raubvögel m. pl.

HARPAGE m. (action de harper) Packen, Anpacken n.

HARPAILLEUSE f. (v.) (gueuse, mendiante) Bettlerin f, Bettelweib n.

HARPALIDE a. H. n. (semblable à l'harpale) schnell- od. gierkäferartig, -ähnlich, -förmig.

II. HARPALIDES m. pl. (famille d'insectes coléoptères) Schnell- od. Gierkäferarten f. pl. Harpaliden m. pl.

HARPÉ m. H. n. (genre de poissons thoraciques) Harfenfisch m.

HARPIONS m. pl. T. d'argot (pieds) Füße m. pl.

HARPONNAGE m. Pêch. (action de harponner) Harpuniren n.

HARUN-PACHA (*turc*) m. Relat. (capitaine des Pandours) Pandurenhauptmann m.

HASNAKBAK (*turc*) m. Relat. (cuisine du Grand-Seigneur) Küche f. des Sultans.

HÂTE f. P. la trop grande – est cause du retardement, zu große Eile schadet, die Uebereilung thut nie gut.

HÂTEMENT adv. (d'une manière hâtée) mit od. in Eile; eilends, eiligst.

HÂTER (se) v. r. P. qui trop se hâte se fourvoie, qui trop se hâte en cheminant, en beau chemin souvent se fourvoie (*le trop de précipitation est nuisible dans les affaires*) Eile mit Weile; Eilen thut nicht gut; wer zu sehr eilt, verirrt sich; eile nicht so sehr, bedenke dich wohl, die Zeit gibt Rath, was man thun soll; im Eilen bedenkt man sich nicht; auf Eilen folgt Irrthum und Reue; wer zu sehr eilt, kommt langsam heim; on doit se – une fois plus qu'une autre (il y a des occasions où tout retard serait nuisible) Zögern thut nicht immer gut.

HÂTILLE f. P. donner de la – à qn (lui administrer des coups de bâton) Jemand tüchtig durchprügeln, ihm eine Schlachtschüssel schicken.

HATTI-SCHÉRIF (*turc*) m. (ordonnance signée du Sultan) Cabinetsordre f. mit der Unterschrift des Sultans; Hatti-Scherif m; – de Gulhané (espèce de charte ou de droit fondamental de l'empire musulman publié en 1840 dans la plaine de Gulhané) neues Grundgesetz des türkischen Reiches; Hatti-Scherif von Gulhane.

HAUBITZ m. (v.) (obusier) Haubitze f.

HAUSSE f. Fin. Steigen n. der Fonds, Hausse f; s'enrichir à la –, sich durch Speculation auf das Steigen der Fonds bereichern; fig. les mœurs publiques sont en – (*Napoléon I: les mœurs publiques s'améliorent graduellement*) die öffentliche Sittlichkeit bessert sich allmälig.

HAUSSER (se) v. r. fig. (s'élever) sa capacité se hausse à connaître un pourpoint d'avec un haut-de-chausse (*Molière: son savoir va assez loin pour pouvoir distinguer un p.*) seine od. ihre Fähigkeit erreicht eine solche Höhe, daß er (sie) Wämser von Hosen unterscheiden kann; se – vers le spirituel (*s'élever par la pensée jusqu'à la contemplation des choses spirituelles*) zum Spirituellen emporsteigen; 2. le prince n'avait pas besoin de se – pour paraître grand (*Bossuet: la grandeur du prince éclatait, sans qu'il fit effort pour cela*) der Fürst schien groß ohne sich darum zu bestreben; les hommes de parti se haussent pour dominer, die Parteimänner suchen sich zu erheben, damit sie herrschen können; 3. c'est un homme qui ne se hausse ni ne se baisse (qui demeure toujours le même, toujours égal) er bleibt sich immer gleich, immer derselbe; 4. (être haussé, être rendu plus haut) höher gemacht od. erhöht werden; une maison ne se hausse pas sans de grandes précautions, nicht ohne große Vorsicht kann ein Haus aufgebaut werden; 5. il est dangereux de se – tout à coup, es ist gefährlich mit einem Male hoch zu steigen, eine hohe Stellung, großen Reichthum zu erlangen.

HAUSTELLÉ, e, a. H. n. (muni de suçoirs) mit einem Saug- od. Schöpfrüssel versehen; saug- od. schöpfrüsselig.

II. HAUSTELLÉS m. pl. (famille d'insectes à suçoir) Rüsselfliegen f. pl, Schöpfer m. pl.

HAUSTELLUM m. H. n. (suçoir) Saug- od. Schöpfrüssel m.

HAUT, e, a. fam. vous me gênez beaucoup ici; allons, – le pied! Sie stören mich hier sehr, also packen Sie sich fort!

HAUT adv. fig. je le vois d'assez – pour mépriser ses injures (je suis assez haut placé p.) er steht so tief unter mir, daß ich seine Beleidigungen nur verachten kann.

HAUT-EN-BAS m. fam. (ramoneur) Schornsteinfeger m.

HAUTESSE f. fig. (v.) (grandeur) Größe, Herrlichkeit, Pracht f.

HAVANA m. (cigarre de la Havane) Havanna-Cigarre f; fumer un –, eine ächte Havanna rauchen.

HEBDOMADAIRE m. (terme de Voltaire pour désigner un recueil paraissant chaque semaine) Wochenschrift f.

HÉBÉANTHE a. Bot. (à corolles velues) mit weichbehaarter Krone, weichhaar(kronen)blätterig.

HÉBÉCARPE a. Bot. (à fruits chargés de duvet) mit fein-, weich- oder flaumhaarigen Früchten; fein-, weich- od. flaumhaarfruchtig; hebekarpisch.

HÉBÉCLADE a. Bot. (à rameaux chargés de duvet) mit wollhaarigen Aesten od. Zweigen; wollhaarästig, -zweigig.

HÉBÉGYNE a. Bot. (à pistil pubescent) mit fein-, weich- od. wollhaarigem Griffel; fein-, weich- od. wollhaargriffelig; hebegynisch.

HÉBÉPÉTALE a. Bot. (à pétales chargés de duvet) mit fein-, weich- od. flaumhaarigen Kronenblättern; fein-, weich- od. flaumhaar(kronen)blätterig; hebepetalisch.

HÉBÉPODE a. Bot. (à pied ou stipe velu) mit haarigem Fuße od. Stiel; haarfüßig od. -stielig.

HÉBERGEAGE m. (v.) (action d'héberger) Beherbergen n.

HÉBERGER v. a. fig. (accueillir) aufnehmen; il ne sera pas dit que je t'hébergerai dans mon cœur, es soll nicht heißen, daß ich Dich in mein Herz aufgenommen habe.

HÉBERGERIE f. (v.) (auberge, maison) Wirthschaft f, Haus n.

HÉBERGEUR m. (v.) (celui qui héberge, qui donne l'hospitalité) Wirth, Gastgeber m.

HÉBÉTANT, e, a. (qui hébète) den Geist abstumpfend, stumpfsinnig machend, verdummend.

HÉBÉTER v. a. (v.) (s'est dit pour émousser, affaiblir) abstumpfen, schwächen.

II. v. r. s'– (s'est dit pour s'affaiblir) geschwächt werden; l'action de la vue s'était hébétée manque d'exercice, das Gesicht hatte aus Mangel an Uebung abgenommen.

HÉBÉTIADE f. (bêtise, sottise) Albernheit, Dummheit, Einfältigkeit f.

HÉBRAÏQUE a. H. n. (se dit de coquillages et d'animaux dont le corps offre des dessins analogues à des caractères hébraïques) hebräisch.

II. HÉBRAÏQUE f. (mollusque offrant cette particularité) Musik-, Notenschnecke f, hebräische Schrift.

HÉBRAÏSANT m. fig. (observateur trop scrupuleux des préceptes de l'Évangile) allzu strenger Beobachter der christlichen Sittengesetze.

HÉBRAÏSTE m. (savant versé dans l'étude de l'hébreu) hebräischer Sprachlehrer, Hebräer m.

HÉBREUE f. (s'est dit quelquefois pour femme hébreue) hebräische Frau, Hebräerin f.

HÉCATÉBOLE a. Myth. (surnom d'Apollon et de Diane) (der, die) Weitschießende.

HÉCATOCOTYLE m. H. n. (genre de vers intestinaux) Hundertnapfwurm, Hekatocotylus m.

HÉCATOLITHE f. Minér. (pierre de lune, variété nacrée de spath lunaire) Adular, Hecatolith m.

HÉCATOMBE f. fig. (sacrifier) Opfer n; Dieu peut-il être apaisé par nos hécatombes? kann Gott durch unsere Aufopferungen besänftigt, beschwichtigt werden?

HÉCATONCHÈRE a. Myth. (à cent mains) hunderthändig.

II. HÉCATONCHÈRES m. pl. (surnom de trois géants fils du ciel et de la terre) Hunderthändige, Centimanen m. pl.

HÉCATONGRAPHE m. (auteur d'une hécatongraphie) Hekatongraph m.

HÉCATONGRAPHIE f. (recueil de cent figures contenant des pensées, des sentences) Sammlung f. von 100 Sinnsprüchen in Bildern; Hekatongraphie f.

HÉCATONGRAPHIQUE a. (relatif à une hécatongraphie) zu einer hekatongraphischen Sammlung gehörend, hekatongraphisch.

HÉCATONTARQUE m. Ant. (chef d'une hécatontarchie) Hekatontarch m, Anführer m. von hundert Mann.

HÉCATOPHYLLE a. Bot. (dont les feuilles sont composées de cinquante paires de folioles) hundertblätterig, hekatophyllisch.

HÉCOTE m. H. n. (sorte de tortue américaine) Hekote f.

HECTARE m. (mesure de superficie contenant cent ares ou dix mille mètres carrés) Hektare f.

HECTARER v. a. (mesurer à l'hectare) nach der Hektare messen.

HECTICOPYRE f. Méd. (fièvre hectique) hektisches od. phthysisches Fieber; Zehrfieber, Hektik, Schwindsucht f.

HECTIQUE a. H. n. (se dit d'animaux à corps mince, long et étroit) dünnleibig, schmächtig, hektisch.

HECTOÉDRIE f. Minér. (état d'un cristal hectoédrique) Sechsseitigkeit, Hektoedrie f.

HECTOÉDRIQUE a. Minér. (se dit d'un prisme hexagone) sechsflächig, -seitig, hektoedrisch.

HECTOGRAMME m. (mesure de pesanteur de cent grammes) Hektogramm n.

HECTOLITRE m. (mesure de capacité de cent litres) Hektoliter m.

HECTOMÈTRE m. (mesure de longueur de cent mètres) Hektometer m.

HECTOMÉTRIQUE a. (relatif à l'hectomètre) zum Hektometer gehörig, hektometrisch.

HECTOSTÈRE m. (mesure de cent stères ou cent mètres cubes) Hektostere f.

HÉDÉANE f. Bot. (genre de labiées) Hedeane f.

HÉDENBERGITE f. Minér. (espèce de minéral de Suède voisine du pyroxène) Hedenbergit, Pyroxen, Augit m.

HÉDÉRA m. V. *lierre*.
HÉDÉRACÉ, e, a. Bot. (semblable au lierre) epheuartig, =ähnlich.
II. HÉDÉRACÉES f. pl. (famille de plantes) epheuartige Pflanzen, Epheuarten, Hederaceen f. pl. [epheuartig, =ähnlich.
HÉDÉRÉ, e, a. Bot. (semblable au lierre)
II. HÉDÉRÉES f. pl. (famille de plantes ayant le lierre pour type) Epheuarten, Hedereen f. pl.
HÉDÉRIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de lierre) mit epheuartigen Blättern, epheublätterig.
HÉDÉRIFORME a. Anat. (se dit d'une veine en forme de lierre) epheuförmig, =ähnlich.
HÉDÉRINE f. Bot. (suc résineux qui découle du tronc des lierres, dans les pays chauds) Hederine f, Epheuharz, =gummi n.
HÉDÉROGLOSSE a. H. n. (à langue préhensile) mit zum Eingreifen eingerichteter Zunge; greifzungig.
HÉDYOTE f. Bot. V. *hédiote*.
HÉDYOTIDE f. Bot. (genre de rubiacées des Indes) Hediotis f.
HÉDYSARÉ, e, a. Bot. (semblable au sainfoin) süßkleeartig, =ähnlich.
II. HÉDYSARÉES f. pl. (famille de plantes) Süßkleearten, Hedysareen f. pl.
HÉDYSAROÏDE a. Bot. V. *hédysaré*.
II. HÉDYSAROÏDES f. pl. (famille de plantes) Süßkleearten, Hedysaroiden f. pl.
HÉER v. n. (v.) (soupirer, pleurer) seufzen, weinen.
HÉGÉMONIE f. Ant. (direction, suprématie qui alternait d'une cité à l'autre dans les fédérations; en particulier, prééminence alternative d'Athènes, de Sparte et de Thèbes) (Wechsel=) Oberherrschaft, Hegemonie f.
HÉGÉTORIE f. Ant. (procession dans laquelle on portait des branches de figuier) Hegetorie f.
HEIDUQUE a. (se dit de valets vêtus à la hongroise) ungarisch gekleidet.
HEIM int. (sert à marquer le sentiment qu'éprouve quelqu'un qui s'arrête avec complaisance sur la pensée qui l'occupe, et cherche à en pénétrer celui à qui il parle) nicht wahr? meinen Sie nicht so? was sagen Sie dazu? —! comme sa surprise a paru naturelle! sagen Sie es selbst! war seine Ueberraschung nicht ganz ungezwungen?
HEIMER m. (mesure de liquide en Allemagne, muid) Eimer m.
HEIN int. fam. (s'emploie aussi fréquemment pour faire répéter ce qu'on a mal entendu) wie (beliebt)? was meinen Sie? was sagen Sie? was wünschen Sie?
HÉLAMYS m. H. n. (genre de rongeurs d'Afrique) Springhase, Helamys m.
HELCÉSAÏTE m. H. eccl. (sectaire du second siècle) Elcesait m.
HÉLÉATIQUE a. V. *éléatique*.
HÉLÉATISME m. V. *éléatisme*.
HÉLÈNE f. H. n. (espèce de papillon) Citronenvogel m, Helene f; 2. (espèce de murène) gemeine Muräne f; Harden m, Helena f; 3. Bot. (variété de tulipe) taubenhalsfarbige und rothe Tulpensorte, Helena f.
HÉLÉNÉEN, ne, s. H. eccl. (partisan d'Hélène, concubine de Simon le magicien) Anhänger, =in Simons des Zauberers; Helenianer, =in.
HÉLÉNIÉ, e, a. Bot. (semblable à une hélénie) nierenwurz=, alantwurzartig, helenienartig.
II. HÉLÉNIÉES f. pl. (tribu des hélianthées) helenienartige Strahlenblumen, Helenieen f. pl.
HÉLÉNINE f. Chim. (huile volatile extraite de la racine d'aunée) Alantkampfer, Alantöl, Helenin n; 2. (suivant quelques chimistes, synonyme d'inuline) Inulin n.
HÉLER (se) v. réc. (s'appeler réciproquement) sich einander anrufen.
HÉLIANTHÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hélianthe) sonnenblumenartig, =ähnlich.
II. HÉLIANTHÉES f. pl. (tribu de synanthérées) sonnenblumige Pflanzen, Sonnenblumenarten, Heliantheen f. pl.
HÉLIANTHÉMOÏDE a. Bot. (semblable à l'hélianthème) sonnenröschenartig, =ähnlich. [blume f.
II. HÉLIANTHÉMOÏDE f. (ficoïde) Zaser-
HÉLIANTHOÏDES m. pl. H. n. (classe d'animaux invertébrés à bouche couronnée de tentacules non-rétractiles) sonnenblumenartige Blumenthiere n. pl. [Helias m.
HÉLIAS m. H. n. (genre de lépidoptères)
HÉLICÉ, e, a. Conchyl. (contourné en spirale) schneckenartig, =ähnlich, =förmig.
II. HÉLICÉS m. pl. (famille de mollusques gastéropodes) Schnirkel= od. Schnörkelschnecken f. pl. [quilles univalves) Helicella f.
HÉLICELLE f. Conchyl. (genre de co-
HÉLICHRYSÉ, e, a. Bot. (semblable à un héliochryse) helichrysumartig, helichrysisch.
II. HÉLICHRYSÉES f. pl. (groupe d'inulées) Helichrysumarten, Helichryseen f. pl.
HÉLICHRYSOÏDE m. Bot. V. *helichrysum*.
HÉLICIEN, ne, a. Anat. (relatif à l'hélice) zur Ohrleiste gehörig, Ohrleisten=.
II. HÉLICIEN m. (muscle du pavillon de l'oreille) Ohrleistenmuskel m.
HÉLICIFORME a. Conchyl. (en forme d'une coquille de limaçon) schneckenhausartig, =ähnlich, =förmig.
HÉLICINÉ, e, a. Conchyl. (semblable à une hélicine) schnirkelschneckenartig, =ähnlich, =förmig.
II. HÉLICINÉS m. pl. H. n. (famille de mollusques gastéropodes) Schnirkelschnecken, Helicineen f. pl.
HÉLICINIDE(S), V. *hélicine(s)*.
HÉLICITE m. H. eccl. (s'est dit des personnes pieuses qui, au XII siècle, vivaient solitaires et glorifiant Dieu) Helicit, Icet m.
HÉLICOBLÉPHARON a. Myth. (à paupières mobiles, surnom de Vénus) mit beweglichen Augenlidern.
HÉLICODONTE m. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Schnirkelschneckengattung, Helicodonta f.
HÉLICOGÈNE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Schnirkelschneckengattung, Helicogena f.
HÉLICOGONE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Schnirkelschneckengattung, Helicogona f.
HÉLICOÏDE m. Géom. (spirale hélicoïde) Spirallinie, Helicoide f.
HÉLICOLIMACE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Glasschnecke f, Helicolimax m.
HÉLICON m. fig. être au sommet de l'— (être un grand poète) ein großer, ausgezeichneter, eminenter Dichter sein; parvenir au sommet de l'— (obtenir de grands succès poétiques) großen Beifall als Dichter erhalten, großes Glück als Dichter machen; ramper au bas de l'— (être un mauvais poète) ein schlechter, jämmerlicher Dichter sein.
HÉLICONÉ, e, a. Bot. (semblable à l'héliconie) heliconia=artig, =ähnlich, heliconisch.
II. HÉLICONÉES f. pl. (famille de plantes dont le type est l'héliconie) Heliconia=arten, Heliconeen f. pl.
HÉLICOPHANTE m. H. n. (genre de coquilles univalves) Schnirkelschnecke, Helicophanta f.
HÉLICOSPORE m. Bot. (genre de champignons) Helicosporium n.
HÉLICOSTÈGUE a. H. n. (composé de plusieurs loges en spirale) spiral= od. schneckenfächerig; mit spiral= od. schneckenförmigen Fächern.
II. HÉLICOSTÈGUES m. pl. (famille de mollusques céphalopodes) spiralfächerige Kopffüßler, Helicostegen m. pl.
HÉLICOSTYLE m. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Schnirkelschnecke, Helicostyla f.
HÉLICOTHRIQUE m. Bot. (genre de champignons) Helicothrichus m.
HÉLICOTRÈME m. Anat. (orifice qui fait communiquer ensemble les deux rampes, au sommet du limaçon de l'oreille interne) Spiralloch n, Spiralöffnung f. [Helicta f.
HÉLICTE f. Bot. (arbuste d'Amérique)
HÉLICTÈRE f. H. n. (genre de mollusques) Vielfraßschnecke, Helictera f.
HÉLICULE f. Bot. (certains vaisseaux des plantes disposés en spirale) spiral= od. schneckenförmiges Pflanzengefäß.
HÉLIÉRELLE f. Bot. (genre de plantes cryptogames) Helierella f. [Heliodora f.
HÉLIODORE f. Bot. (variété de tulipe)
HÉLIOFUGE a. Bot. (qui fuit le soleil) sonnenfliehend.
HÉLIOÏDE a. H. n. (garni de cils rayonnants) mit strahligen Wimpern besetzt, strahlengewimpert.
HÉLIOLÂTRE s. 2. Relig. (adorateur du soleil) Sonnenanbeter, =verehrer, =diener, =in; Heliolatrer, =in.
HÉLIOLÂTRIE f. Relig. (culte du soleil) Sonnenanbetung, =verehrung f, =dienst m; Heliolatrie f.
HÉLIOLÂTRIQUE a. Relig. (relatif à l'héliolâtrie) zur Sonnenanbetung od. =verehrung, zum Sonnendienst gehörig; heliolatrisch.
HÉLIOMAGNÉTOMÈTRE m. Phys. (instrument pour mesurer la déclinaison de l'aiguille aimantée, et déterminer, par la présence du soleil, une heure quelconque de la journée) Heliomagnetometer m.
HÉLIOMAGNÉTOMÉTRIQUE a. Phys. (relatif à l'héliomagnétomètre) heliomagnetometrisch.
HÉLIONURE m. Bot. (genre de plantes graminées) Helionura f.
HÉLIOPHILE m. H. n. (genre de coléoptères) rauhfüßiger Käfer, Heliophila f.
HÉLIOPHILÉ, e, a. Bot. (semblable à l'héliophile) heliophila=artige Pflanzen, Heliophila=arten, Heliophileen f. pl.
HÉLIOPHTHALME m. Bot. (belle plante de la Louisiane) Heliophthalmus m.
HÉLIOPSIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une héliopside) heliopsis=artig, =ähnlich.
II. HÉLIOPSIDÉES f. pl. (famille d'hélianthées) heliopsisartige Pflanzen, Heliopsarten, Heliopsideen f. pl.
HÉLIOSCOPE a. Bot. (qui regarde le soleil) sonnenwendig, helioskopisch.
HÉLIOSTATIQUE a. (relatif à l'héliostat) zum Sonnensteller od. Lichtträger gehörig; heliostatisch.

HÉLIOSTATIQUE f. Astron. (explication de toutes les apparences) Heliostatik f.

HÉLIOTIDE f. H. n. (genre de papillons) (Art) Tageule, Heliotis f.

HÉLIOTIQUE a. Astron. (relatif au soleil) die Sonne betreffend, dazu gehörig, heliotisch.

HÉLIOTROPIE f. Bot. (acte par lequel la plante se tourne pour suivre le soleil) Sonnenwendigkeit, Heliotropie f.

HÉLIOTROPIÉ, e, a. Bot. (semblable à l'héliotrope) sonnenwendenartig, heliotropisch.

II. HÉLIOTROPIÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type l'héliotrope) Sonnenwendenarten, Heliotropien f. pl.

HÉLISON m. H. n. (genre de reptiles ophidiens) Roller, Helison m.

HÉLISONTE a. H. n. (semblable à un hélison) rollerartig, -ähnlich.

II. HÉLISONTES m. pl. (famille de reptiles ophidiens) Schlinger, Helisonten m. pl.

HELLÉ m. H. n. (espèce de papillon) Helle f.

HELLÉBORACÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hellébore) nieswurzelartig, -ähnlich.

II. HELLÉBORACÉES f. pl. (famille de plantes ayant l'hellébore pour type) Nieswurzelarten, Helleboraceen f. pl.

HELLÉBORISME m. Ant. (purgation à l'aide de l'hellébore) Purgiren n. durch Helleborus; Helleborismus m. [niste.

HELLÉNISANT m. H. eccl. V. hellé-

HELLÉNISER v. n. (se livrer à l'étude du grec) sich des Studiums der griechischen Sprache befleißen; hellenisiren.

HELLÉNISEUR m. (qui hellénise) Beflissener m. der griechischen Sprache.

HELLOPHONE a. f. Myth. (surnom de Diane: tueuse de cerfs) Hirschetödterin, Hellophones f.

HELLOTIENNE a. f. Myth. (surnom de Minerve) Hellotis f.

HELLOTIES f. pl. Ant. (se dit aussi des fêtes en l'honneur de Minerve hellotienne) Minervasfeste, Hellotien n. pl.

HELLUATION f. (v.) (gourmandise; it. débauche) Gefräßigkeit, Liederlichkeit f.

HELMINTHOGÉ, e, a. H. n. (semblable au ver de terre) erd- od. nacktwurmartig, -ähnlich, -förmig.

II. HELMINTHOGÉS m. pl. (classe d'animaux sans vertèbres, comprenant les hirudinées et les lombricinées) Erd- od. Nacktwürmer, Blutegel, Regenwürmer m. pl.

HELMINTHOÏDE a. H. n. (semblable à un ver) wurmähnlich, wurmartig, wurmförmig; helminthoidisch.

II. HELMINTHOÏDES m. pl. (classe de poissons voisine des vers) wurmähnliche Fische, Helminthoiden m. pl.

HELMINTHOPYRE f. Méd. (fièvre vermineuse) Wurmfieber n, Helminthopyra f.

HELMINTHOPYRIQUE a. Méd. (relatif à l'helminthopyre) zum Wurmfieber gehörend, dasselbe betreffend, helminthopyrisch.

HELMINTHORE f. Bot. (genre de la famille des algues) Helminthora f. (Algengattung).

HELMINTHOTHÈQUE a. Bot. (à graines cylindriques, vermiformes) mit wurmähnlichen Samen, Hülsen od. Scheiden; wurmsamig, wurmhülsig, wurmscheidig.

HELMISPORE m. Bot. (genre de champignons) Helmispora f.

HÉLOBIÉ, e, a. Bot. (qui vit ou croît dans les marais) an od. in Sümpfen lebend od. wachsend; Sumpf-, Moor-.

II. HÉLOBIÉES f. pl (famille de plantes de marais) Sumpf-, Moorpflanzen, Helobieen f. pl.

HÉLOCÈRE a. H. n. (dont les antennes sont en masses perfoliées) mit (wie) durchwachsenen Fühlhörnern. [mérique) Helodäa f.

HÉLODÉE f. Bot. (genre de plantes d'A-

HÉLODERME m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Panzereidechse, Heloderma f.

HÉLODITE a. H. n. (qui vit dans les marais) in od. an Sümpfen lebend, Sumpf-, Moor-.

HÉLONIÉ, e, a. Bot. (semblable à un hélonias) heloniasartig, -ähnlich.

II. HÉLONIÉES f. pl. (famille de plantes ayant l'hélonias pour type) heloniasartige Pflanzen, Heloniasarten, Helonieen f. pl.

HÉLONOME a. H. n. (qui se tient dans les marais) in Sümpfen lebend, Moor-, Sumpf-.

HELVELLACÉ, e, a. Bot. (semblable à une helvelle) faltenschwammartig, -ähnlich.

HELVELLAIRE a. V. helvellacé.

II. HELVELLAIRES m. pl. V. helvellacées. [velle) faltenschwammartig, -ähnlich.

HELVELLE a. Bot. (semblable à une hel-

II. HELVELLES f. pl. (champignons ayant pour type le genre helvelle) faltenschwammartige Pflanzen, Faltenschwammarten, Helvellen f. pl.

HELVELLÉ, e, a. Bot. V. helvellacé.

HELVELLÉES f. pl. V. helvelles.

HELVELLOÏDE a. V. helvellacé.

HELVÉTISME m. Gr. (manière de parler usitée chez les Suisses) schweizerische Spracheigenheit od. Wendung; Helvetismus m. [de cire) Helvin m.

HELVIN m. Minér. (grenat d'un jaune

HELVINE f. Minér. V. helvin.

HÉMACÉLINOSE f. Méd. (maladie caractérisée par beaucoup de taches rouges à la peau) Blutfleckenkrankheit, Hämacelinosis f, V. pourpre.

HÉMACRYME a. H. n. (qui a le sang froid) kaltblütig, hämacrymisch.

II. HÉMACRYMES m. pl. (animaux à sang froid) kaltblütige Thiere n. pl.

HÉMACURIES f. pl. Ant. (fêtes du Péloponnèse où de jeunes garçons se faisaient fouetter jusqu'au sang) Hämacurien n. pl.

HÉMADONOSE f. Méd. (maladie des vaisseaux sanguins) Blutgefäßkrankheit, Hämadonosis f.

HÉMADOSTOSE f. Méd. (ossification des vaisseaux sanguins) Blutgefäßverknöcherung, Hämadostose f.

HÉMAGOGUE a. Méd. (propre à déterminer l'écoulement du flux hémorrhoïdal ou des règles) bluttreibend, den Hämorrhoidalfluß od. die Menstruation befördernd, hämagogisch.

HÉMANGIOTITE f. Méd. (inflammation des vaisseaux sanguins) Blutgefäßentzündung, Hämangiotitis f.

HÉMANGIOTITIQUE a. Méd. (relatif à l'hémangiotite) zur Blutgefäßentzündung gehörig; hämangiotitisch.

HÉMAPHÉINE f. Chim. (substance colorante extraite du sang) Blutfärbestoff m, Hämaphäin n. [Blutmangel m, Hämaporie f.

HÉMAPORIE f. Méd. (défaut de sang)

HÉMAPORIQUE a. Méd. (relatif à l'hémaporie) Blutmangel betreffend; hämaporisch; 2. (atteint de ce mal) daran leidend, davon befallen od. betroffen.

HÉMARTHRIE f. Bot. (genre de graminées) Hamarthria f, (Grasgattung).

HÉMATANGIONOSE f. Méd. (maladie des vaisseaux sanguins) Blutgefäßkrankheit, Hämatangionosis f.

HÉMATÉMÉTIQUE a. Méd. (relatif à l'hématémèse) zum Blutspeien gehörig, hämatemetisch.

HÉMATENCÉPHALE f. Méd. (hémorrhagie cérébrale) Hirnblutung f, Blutung im Schädel, Hämatencephalie f.

HÉMATENCÉPHALIQUE a. Méd. (relatif à l'hématencéphalie) die Hirnblutung betreffend, davon herrührend; hämatencephalisch; 2. (atteint de ce mal) daran leidend, davon befallen od. betroffen.

HÉMATÉPIGASTRIE f. Méd. (épanchement de sang entre le péritoine et les muscles du ventre) Bluterguß f. zwischen dem Bauchfell und den Bauchmuskeln; Hämatepigastrium n.

HÉMATEXOSTOSE f. Méd. (ramification des os) Exostose f. mit sichtbaren Blutgefäßen, Knochenverfleischung, Hämatexostosis f. [warmblütig.

HÉMATHERME a. H. n. (à sang chaud)

II. HÉMATHERMES m. pl. (animaux à sang chaud) warmblütige Thiere n. pl.

HÉMATHIDROSE f. Méd. (exhalation de sueurs teintes en rouge par le principe colorant du sang) Blutschwitzung, Hämathidrosis f.

HÉMATHIDROTIQUE a. Méd. (relatif à l'hématidrose) zur Blutschwitzung gehörend, sie betreffend, hämathidrotisch.

HÉMATHROSE f. Méd. (épanchement du sang hors de ses vaisseaux) Blutschwitzen n, Hämathrosis f.

HÉMATIDE a. V. hématite.

HÉMATIN m. V. hématine (Chim.)

HÉMATINE f. H. n. (espèce de gros-bec) dickschnäbeliger Vogel, Kernbeißerart f

HÉMATINISE f. Bot. (plante colorante des Indes) Hämatinisia f.

HÉMATIQUE f. Méd. (relatif au sang, qui en provient, qui en renferme) das Blut betreffend, davon herrührend, dasselbe enthaltend.

II. HÉMATIQUE f. (théorie du sang) Lehre f. vom Blute, Blutlehre, Hämatik f; 2. (séméiotique et diagnose tirée du sang) Blutzeichenlehre f. [stein, faseriger Rotheisenstein.

HÉMATITE a. Minér. pierre –, Blut-

HÉMATITE m. H. eccl. (membre d'une secte de gnostiques qui différaient d'opinion avec l'Église sur le dogme de la transsubstantiation) Hämatit m.

HÉMATOCARPE a. Bot. (à fruits tachetés de rouge) mit blutrothen Früchten, blutrothfruchtig.

HÉMATOCATHARTIQUE a. Méd. (qui purifie le sang, dépuratif, dépuratoire) blutreinigend, hämatocathartisch.

HÉMATOCÈLE a. Méd. Vét. (engorgement du scrotum; it. des testicules des chevaux) Blutgeschwulst f, Bluterguß m. im Hodensack; abus. Blutbruch m.

HÉMATOCÉLIQUE a. Méd. (relatif à l'hématocèle) den Blutbruch betreffend, dazu gehörend, hämatocelisch.

HÉMATOCÉPHALE m. Anat. (monstre dont la difformité résulte d'un épanchement sanguin dans le cerveau) blutköpfige Mißgeburt, blutköpfiges Thier, Hämatocephale m.

HÉMATOCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité de l'hématocéphale) Blutköpfigkeit, Hämatocephalie f.

HÉMATOCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par l'hématocéphalie) blutköpfig, hämatocephalisch.

HÉMATOCÉPHALIQUE a. Anat. (qui offre les caractères de l'hématocéphalie) zur Blutköpfigkeit gehörend, sie betreffend, hämatocephalisch.

HÉMATOCOLPE m. Méd. (épanchement de sang dans le vagin) Blutergießung f. in die Mutterscheide, Hämatocolpus m; 2. (accumulation de sang par suite de l'occlusion du vagin) Ansammlung f. von Blut in der (nach außen) verschlossenen Mutterscheide.

HÉMATOCYSTIE f. Méd. (hémorrhagie vésicale, de la vésicule biliaire ꝛ) Blutergießung f. in die Harn-, Gallenblase ꝛ; Hämatocystis f.

HÉMATOCYSTIQUE a. Méd. (relatif à l'hématocystie) die Hämatocystis betreffend, hämatocystisch.

HÉMATODE a. Méd. (produit par le sang) aus dem Blute entstanden, durch dasselbe erzeugt; 2. (semblable au sang) blutähnlich, blutartig; 3. Chir. fongus-(variété du cancer mou) Blutschwamm m; 4. Bot. (marqué de taches rouges) mit rothen Flecken bezeichnet, blutfleckig.

HÉMATOGASTRE m. Méd. (épanchement de sang dans l'estomac) Blutergießung f. in den Magen; Hämatogaster m.

HÉMATOGASTRIQUE a. Méd. (relatif à l'hématogastre) zur Blutergießung in den Magen gehörig, hämatogastrisch.

HÉMATOÏDE a. Minér. (se dit d'une variété de quartz d'un rouge sombre) blutsteinartig.

HÉMATOMANE a. et m. Méd. (médecin) -(qui a la manie de saigner) aderlaßsüchtiger Arzt; leidenschaftlicher Aderlasser od. Phlebotomiker; gewaltiger Freund vom Aderlassen; Hämatoman m.

HÉMATOMANIE f. Méd. (manie de saigner) Aderlaßsucht, Hämatomanie f.

HÉMATOME m. Méd. (tumeur sanguine) Blutgeschwulst f.

HÉMATOMÉDIASTIN m. Méd. (hémorrhagie du médiastin) Blutergießung in das Mittelfell, Hämatomediastinum n.

HÉMATOMPHALOCÈLE f. Méd. V. *hématomphale*.

HÉMATOMYZIDE a. H. n. (qui se nourrit de sang) vom Blut lebend; Blut-ꝛ.

II. HÉMATOMYZIDES m. pl. (animaux suceurs de sang) blutsaugende Thiere, Blutsauger m. pl.

HÉMATONOSE f. Méd. (maladie causée par un épanchement de sang dans les tissus organiques) Blutergießung, Blutunterlaufung, Hämatonosis f.

HÉMATOPE a. Bot. (à pied ou stipe d'un rouge foncé) mit blutrothem Fuß od. Stiel; blutrothfüßig od. -stielig.

HÉMATOPÉRICARDE m. Méd. (hémorrhagie du péricarde) Blutergießung f. ins Pericardium od. in den Herzbeutel; Hämatopericardium n.

HÉMATOPHAGE a. H. n. (qui suce le sang d'autres animaux) blutsaugend, von Blut lebend, Blut-ꝛ; hämatophagisch.

HÉMATOPHLÉBESTASE f. Méd. (suppression subite d'une hémorrhagie) plötzliche Unterdrückung eines Blutflusses; Hämatophlebestasis f.

HÉMATOPHOBE a. Méd. (qui craint la vue du sang) blutscheu, hämatophob.

II. HÉMATOPHOBE s. 2. (personne atteinte d'hématophobie) (der, die) Blutscheue, Hämatophobe.

HÉMATOPHOBIE f. Méd. (horreur du sang) Blutscheue, Hämatophobie f.

HÉMATOPHTHALMIE f. V. *hémalopie*.

HÉMATOPHYLLE a. Bot. (à feuilles d'un rouge de sang) mit blutrothen Blättern, blutrothblätterig.

HÉMATOPISIE f. Méd. (amas de sang menstruel dans l'utérus) Ansammlung f. von monatlichem Blute in der Gebärmutter; Hämatopisis f.

HÉMATOPLANÉSIE f. Méd. (déplacement du sang par suite de maladie) krankhafte Verirrung des Blutes, Hämatoplanesis f.

HÉMATOPOIÉSIE f. Méd. (élaboration du sang) Blutbereitung, Hämatopoiesis f.

HÉMATOPOIÉTIQUE a. Méd. (relatif à l'hématopoiésie) zur Blutbildung gehörig, blutmachend, hämatopoietisch.

HÉMATOPORIE f. Méd. (cachexie qui a pour cause le défaut de sang) Siechthum n. aus Blutmangel, Hämatoporie f.

HÉMATOPOTE m. H. n. (genre de diptères tangstomes) Regenbremse, Hämatopota f.

HÉMATOPTYSIE f. Méd. (crachement de sang) Blutspeien n, Hämatoptysis f.

HÉMATORRHÉE f. Méd. (épanchement de sang) Blutfluß m; Hämatorrhöe f.

HÉMATORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à l'hématorrhée) den Blutfluß betreffend, hämatorrhöisch.

HÉMATOSCOPIE f. Méd. (examen du sang) Blutschau, -besichtigung, -untersuchung, Hämatoskopie f.

HÉMATOSCOPIQUE a. Méd. (relatif à l'hématoscopie) zur Blutschau gehörig, hämatoskopisch.

HÉMATOSPERME a. Bot. (à graine couleur de sang) mit blutrothem Samen, blutrothsamig.

HÉMATOSPILIE f. Méd. (pétéchie avec flux sanguin) Petechien f. pl. mit Blutfluß, Hämatospilie f.

HÉMATOSTATIQUE a. Méd. (relatif à la circulation du sang) blutstillend, hämatostatisch.

II. HÉMATOSTATIQUE f. (doctrine de la circulation du sang) Lehre f. von der Blutbewegung; Hämatostatik f.

HÉMATOSTÉE m. Méd. (épanchement de sang dans les cavités des os et dans leur tissu cellulaire) Blutergießung in die Knochenhöhlen und das Zellgewebe derselben; Hämatosteon n.

HÉMATOTHORACIQUE a. Chir. (relatif à l'hématothorax) den Hämatothorax betreffend, davon herrührend; 2. (atteint de ce mal) daran leidend, davon betroffen oder befallen.

HÉMATOTHORAX m. Chir. (hémorrhagie intérieure du poumon, par suite d'une blessure ꝛ) innere Lungenblutung, Hämatothorax m.

HÉMATOTIQUE a. Physiol. (relatif à l'hématose) zur Blutbereitung, -bildung, -färbung gehörig, hämatotisch.

HÉMATOXYLE m. Bot. (arbre des côtes de Mexique) Blutbaum m, Blutholz n; -commun, westindisches Blutholz, Campeschenholz, Blauholz.

HÉMATOZÉMIE f. Méd. (perte de sang habituelle) habitueller od. chronischer Blutverlust; Hämatozemie f.

HÉMATOZÉMIQUE a. Méd. (relatif à l'hématozémie) zum chronischen Blutverlust gehörig, hämatozemisch.

HÉMATURIQUE a. Méd. (relatif à l'hématurie) zum Blutharnen gehörig, hämaturisch.

HÉMÉLYTRE a. H. n. (se dit des insectes dont les élytres ne sont cornés qu'à la base) halbdeckflügelig.

II. HÉMÉLYTRE m. (aile d'insectes tétraptères cornée à la base) Halbdeckflügel m.

HÉMENDÈRE m. Anat. (appareil vasculaire sanguin) Blutgefäßsystem n.

HÉMÉRALOPE a. Méd. (affecté d'héméralopie) tagsichtig, nachtblind.

II. HÉMÉRALOPE s. 2. (personne affectée d'héméralopie) (der, die) Tagsichtige, Nachtblinde.

HÉMÉRALOPIQUE a. Méd. (relatif à l'héméralopie) zum Tagsehen gehörig, hemeralopisch.

HÉMÉROBAPTISTE a. H. eccl. (relatif à la secte de ce nom) hemerobaptistisch.

HÉMÉROBIADÉ, e, a. H. n. (semblable à un hémérobe) florfliegenartig, -ähnlich.

II. HÉMÉROBIADÉS m. pl. (tribu d'insectes névroptères) florfliegenartige Insecten n. pl, (Abtheilung der) Florfliegen f. pl.

HÉMÉROBIEN, ne, a. H. n. (semblable à un hémérobe) florfliegenartig, -ähnlich.

II. HÉMÉROBIENS m. pl. (famille d'insectes névroptères) Florfliegenarten f. pl, Hemerobier m. pl.

HÉMÉROCALLIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une hémérocalle) tagblumenartig.

II. HÉMÉROCALLIDÉS m. pl. (tribu de plantes) Tagblumenarten f. pl.

HÉMÉROCALLISER v. a. Pharm. (faire entrer de l'hémérocalle dans un remède) mit Tagblumen bereiten.

HÉMÉRODROMYE f. H. n. (genre d'insectes diptères) Fangfliege f.

HÉMÉROSCOPE m. Ant. (sentinelle qui faisait le guet pendant le jour) Tag-Schildwache f.

HÉMÉROSCOPIE f. Ant. (fonctions d'un héméroscope) Amt n. einer Tag-Schildwache, Hemeroskopie f.

HÉMÉROSCOPIQUE a. Ant. (relatif à l'héméroscopie) zum Tag-Schildwachamt gehörend, es betreffend; hemeroskopisch.

HÉMÉRYSOPTÈNE a. H. n. (se dit d'un oiseau de proie diurne) tagräuberisch, tagreißend.

II. HÉMÉRYSOPTÈNES m. pl. (oiseaux de proie diurnes) Tagraubvögel m. pl.

HÉMIACÉPHALE a. Anat. (dont la tête est remplacée par une tumeur informe) halbkopflos, hemiacephalisch.

II. HÉMIACÉPHALE m. (monstre ayant cette difformité) halbkopflose Mißgeburt, halbkopfloses Thier.

HÉMIACÉPHALIE f. Anat. (monstruosité des hémiacéphales) Halbkopflosigkeit, Hemiacephalie f.

HÉMIACÉPHALIEN, ne, a. Anat. [V. *hémiacéphale* (a).

HÉMIACÉPHALIQUE a. Anat. (ayant les caractères de l'hémiacéphale) halbkopflos, hemiacephalisch.

HÉMIANCALOPTÈNE a. H. n. (se dit des oiseaux qui nagent avec des moignons de bras) mit stumpfartigen Armen schwimmend.

II. HÉMIANCALOPTÈNES m. pl. (famille d'oiseaux conformés de la sorte) mit Stumpfarmen schwimmende Vögel, Hemiancaloptenen m. pl.

HÉMIANTHE m. Bot. (petite plante du nord de l'Amérique) Hemianthus m.

HÉMIANTHROPIE f. Méd. (haut degré de délire dans lequel l'homme redescend au niveau de la brute) halbe Entmenschung, schwerer Wahnsinn, Hemianthropie f.

HÉMIARITE a. et m. Gr. (dialecte de l'ancienne langue arabe) (dialecte)–, hemiaritische Mundart f, (das) Hemiaritische.

HÉMICARPE m. Bot. (moitié d'un fruit qui se partage naturellement) halbe Frucht, Halbfrucht, Fruchthälfte f.

HÉMICÉPHALE m. Anat. (monstre qui n'a ou ne semble avoir qu'une demi-tête) Mißgeburt f. mit (wirklich oder scheinbar) halbem Kopfe, Halbkopf m.

HÉMICÉPHALIE f. Anat. (état d'un monstre hémicéphale) Halbköpfigkeit, Hemicephalie f.

HÉMICÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un fœtus à demi-tête) ohne Schädeldach, halbköpfig, hemicephalisch.

HÉMICÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à l'hémicéphalie) hemicephalisch.

HÉMICÉRAUNIOS m. Chir. (bandage pour le dos et la poitrine) Rücken- und Brustbinde f.

HÉMICHALINASPISTE a. H. n. (se dit des serpents qui ont des dents pleines et des crochets à venin) halbgiftzähnig.

II. **HÉMICHALINASPISTES** m. pl. (famille d'ophidiens à dents percées et d'autres pleines) halbgiftzahnige Schlangen f. pl.

HÉMICHALINOPHIDE(S) V. *hémichalinaspiste(s)*.

HÉMICHLORE a. H. n. (à moitié vert) halbgrün; chrysomèle –, halbgrüner Blattkäfer.

HÉMICHORE m. Ant. (moitié du chœur dramatique) Halbchor m.

HÉMICHROÉ m. Bot. (arroche de la Nouvelle-Hollande) Hemichroa f.

HÉMICHRYSE a. Bot. (à demi doré ou en partie de couleur d'or) halbgoldfarben, halbgoldfarbig; cordélyne –, halbgoldblätterige Cordelyna.

HÉMICRANIQUE a. Méd. (relatif à l'hémicranie *ou* migraine) zum einseitigen Kopfweh od. zur Migräne gehörig; hemicranisch; 2. (se dit des topiques employés contre ce mal) gegen das Halbkopfweh od. die Migräne.

HÉMICYCLOSTOME a. Conchyl. (se dit des coquilles univalves dont l'ouverture ressemble à une gueule de four) halbkreisrund, hemicyclostomisch.

II. **HÉMICYCLOSTOMES** m. pl. (famille d'univalves à ouverture demi-ronde) halbkreisrunde Schnecken f. pl, Hemicyclostomen n. pl.

HÉMICYLINDRIQUE a. Did. (plat d'un côté et convexe de l'autre) halb flach, halb erhaben.

HÉMIDACTYLE a. H. n. (qui n'a qu'une moitié de doigt) mit Halbfingern, halbfingerig od. -gefingert.

II. **HÉMIDACTYLES** m. pl. (genre de reptiles sauriens) geckonenartige Eidechsen f. pl, Hemidactylen m. pl.

HÉMIDIRHOMBOÏQUE a. Minér. (se dit des cristaux rhomboédriques dont la moitié des faces a disparu) hemidirhomboidisch.

HÉMIÉDRIE f. Minér. (état d'un cristal hémiédrique) Halbflächigkeit, Hemiedrie f.

HÉMIÉDRIQUE a. Minér. (se dit d'un prisme hexagone à 6 faces dont trois inégalement inclinées) hemiedrisch.

HÉMIELLIPTIQUE a. Math. (qui forme une demi-ellipse) hemielliptisch, halbelliptisch; cavité – dans le vestibule de l'oreille, hemielliptische Höhle im Ohrvorhofe.

HÉMIÉLYTRE a. H. n. V. *hémélytre*.

HÉMIENCÉPHALE a. Anat. (se dit d'un monstre privé de la face et des organes des sens) gesichts- und sinnlos; hemiencephalisch.

II. **HÉMIENCÉPHALE** m. (un monstre ainsi conformé) gesichts- und sinnlose Mißgeburt; Hemiencephalus m.

HÉMIENCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité qui caractérise l'hémiencéphale) Gesichts- und Sinnlosigkeit, Hemiencephalie f.

HÉMIENCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par hémiencéphalie) gesicht- und sinnlos.

HÉMIENCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à l'hémiencéphalie) hemiencephalisch.

HÉMIGAMIE f. Bot. (caractère des plantes graminées où se rencontrent des fleurs mâles, femelles et neutres) Zwitterhaftigkeit, Hemigamie f.

HÉMIGAMIQUE a. Bot. (qui a les caractères de l'hémigamie) zwitterhaft, hemigamisch, Zwitter-; plante –, Zwitterpflanze f.

HÉMIGONIAIRE a. Bot. (dont les organes sexuels se sont convertis en pétales) mit in Kronenblätter verwandelten Geschlechtstheilen; hemigonisch.

HÉMILÉPIDOTE a. (parlant de poissons à demi couverts d'écailles) halbgeschuppt, halbschuppig.

II. **HÉMILÉPIDOTE** m. (variété du cotte caractérisée par des bandes longitudinales d'écailles, séparées par d'autres bandes nues) wechselschuppige Groppe f, Hemilepidot m.

HÉMILYSIEN, ne, a. Géol. (se dit des terrains formés par voie de sédiment et de dissolution chimique) theils durch Ablagerung, theils durch Auflösung entstanden; hemilysisch.

HÉMIMÈLE m. Anat. (monstre qui ne possède qu'une partie des membres de l'individu bien conformé) Mißgeburt f. mit Mangel wesentlicher Theile; Hemimeles m.

HÉMIMÉLIE f. Anat. (monstruosité qui caractérise l'hémimèle) Mißbildung, Mißgestaltung f. aus Mangel wesentlicher Theile; Hemimelie f.

HÉMIMÉLIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre par hémimélie) unförmlich, mißgebildet, mißgestaltet aus Mangel wesentlicher Theile; hemimelisch.

HÉMIMÉLIQUE a. Anat. (relatif à l'hémimélie) zur Hemimelie gehörig, hemimelisch.

HÉMIMÉROPTÈRE a. H. n. (se dit des insectes à demi-élytres) halb(deck)flügelig, mit Halb(deck)flügeln; hemimeropterisch.

HÉMINOPTÈRE a. H. n. (à élytres membraneux à l'extrémité libre) mit am Ende häutigen Flügeldecken; heminopterisch.

HÉMIOLOGAME a. Bot. (se dit d'une plante dont le calice renferme une fleur mâle, une femelle et une hermaphrodite) männliche, weibliche und Zwitter-Blumen vereinigt tragend; hemiologamisch.

HÉMIOLOGAMIE f. Bot. (conformation qui caractérise les plantes hémiologames) Vereinigung von männlichen, weiblichen und Zwitter-Blumen, Hemiologamie f.

HÉMIOLOGAMIQUE a. Bot. (qui offre les caractères de l'hémiologamie) hemiologamisch.

HÉMIONE m. H. n. (animal du Mongol, intermédiaire entre l'âne et le cheval) Dschiggetai, Hemione m.

HÉMIONITIDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hémionite) wedelfarnartig, -ähnlich.

II. **HÉMIONITIDÉES** f. pl. (section de fougères) Wedelfarnarten f. pl, Hemionotiden m. pl.

HÉMIPAGE m. Anat. (monstre produit par deux individus à ombilic commun, réunis latéralement jusqu'aux mâchoires) aus zwei halbzusammengewachsenen Zwillingen entstandene Mißgeburt.

HÉMIPAGIE f. Anat. (fusion latérale, y compris les mâchoires, de deux individus à ombilic commun) doppel- od. zwillingsleibige Mißgeburt mit seitlichem Zusammenwachsen, Hemipagie f.

HÉMIPAGIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres affectés de l'hémipagie) doppel- od. zwillingsleibig mit seitlichem Verwachsen; hemipagisch.

HÉMIPAGIQUE a. Anat. (qui offre les caractères de l'hémipagie) hemipagisch.

HÉMIPALMÉ, e, a. H. n. (se dit des oiseaux à doigts demi-palmés) mit halben od. unvollkommenen Schwimmfüßen; halbschwimmfüßig.

II. **HÉMIPALMÉS** m. pl. (sous-ordre d'échassiers) Sumpfvögel m. pl. mit unvollkommenen Schwimmfüßen, Halbschwimmfüßler, Wassertreter m. pl.

HÉMIPHRACTE m. H. n. (genre de reptiles batraciens) Panzerfrosch, Hemiphractus m.

HÉMIPHRAGME f. Bot. (genre de plantes des Indes orientales) Hemiphragma f.

HÉMIPILIE f. Bot. (orchidée des Indes orientales) Hemipilia f.

HÉMIPOMATOSTOME a. H. n. (se dit de coquilles dont l'ouverture est close par une moitié d'opercule) mit durch einen Halbdeckel geschlossener Gehäusmündung; hemipomatostomisch.

II. **HÉMIPOMATOSTOMES** m. pl. (sous-ordre de gastéropodes) Bauchfüßler m. pl. mit halbbedeckter Mündung, Halbdeckelträger m. pl, Hemipomatostomen n. pl.

HÉMIPRISMATIQUE a. Minér. (se dit de prismes qui ne montrent que la moitié de leurs faces) hemiprismatisch; baryte de plomb –, chromsaures Blei; sulfate ferreux –, Eisenvitriol m; augite –, Hornblende f.

HÉMIPTÉROLOGIE f. (traité sur les insectes hémiptères) Halbdeckflügler- od. Wanzenlehre, Hemipterologie f.

HÉMIPTÉROLOGIQUE a. (relatif à l'hémiptérologie) zur Halbdeckflügler- oder Wanzenlehre gehörig, hemipterologisch.

HÉMIPTÉROLOGUE m. (naturaliste voué spécialement à l'étude des hémiptères) Halbdeckflüglerlehrer, Hemipterolog m.

HÉMIRACHIALGIE f. Méd. (douleur qui occupe un côté de la colonne vertébrale) Halbrückenmarksschmerz m, Hemirachialgie f.

HÉMIRACHIALGIQUE a. Méd. (relatif à l'hémirachialgie) des Halbrückenmarksschmerzes, hemirachialgisch.

HÉMIRAMPHE m. H. n. (genre de siagonotes) Hechtgattung f, Hemiramphus m.

HÉMIRHIPE m. H. n. (genre de scarabées sauteurs) (Untergattung von) Springkäfer, Hemirhipus m.

HÉMIRHOMBOÉDRIQUE a. Minér. (dont la moitié des faces a disparu) hemirhomboedrisch.

HÉMISALAMANDRES f. pl. H. n. (tribu des batraciens) Larvenmolche, Hemisalamander m. pl.

HÉMISPHÉRAL, e, a. (en forme de demi-sphère) halbkugelig, Hemisphäral=c.

HÉMISPHÉROÉDRIQUE a. Minér. (se dit des minéraux semblables à une hémisphère) hemisphäroedrisch.

HÉMISYNGYNIQUE a. Bot. (se dit du calice quand il adhère à demi avec l'ovaire) halb mit dem Fruchtknoten verwachsen; hemisyngynisch. [Blutentzündung, Hämitis f.

HÉMITE f. Méd. (inflammation du sang)

HÉMITÉLIE f. Bot. (genre de plantes des grandes Indes) Wedelfarn m, Hemitelia f.

HÉMITÉRIE f. Anat. (monstruosité peu caractérisée) halbe Mißgeburt; Hemiteria f.

HÉMITHRÈNE f. Minér. (sorte de roche amphibolique calcaire) kalkartige Hornblende f.

HÉMITOME a. Minér. (se dit de cristaux composés de deux parties distinctes) halbschnittig; hemitomisch.

HÉMITROPTÈRE a. H. n. (qui se prolonge d'un seul côté en trois ailes) einseitig dreiflügelig, hemitripterisch.

II. **HÉMITRIPTÈRE** m. (poisson d'Amérique) Hemitripterus m.

HÉMOCHARIDE f. H. n. (ver à sang rouge des eaux douces d'Europe) Hämocharis, Fischegel m.

HÉMOCHROÏNE f. V. *hématosine*.

HÉMODIASME m. V. *hemodie*.

HÉMODIE f. Méd. (engourdissement des dents causé par le sang) Gefühl n. von Stumpfwerden der Zähne.

HÉMODORACÉ, e, a. Bot. (semblable à une hémodore) hämodorenartig, =ähnlich.

II. **HÉMODORACÉES** f. pl. (genre de plantes de la Nouvelle-Hollande) Hämodoreen f. pl.

HÉMO-DYNAMOMÈTRE m. Chir. (instrument propre à mesurer la force contractile des cavités du cœur) Blutkraftmesser, Hämodynamometer m.

HÉMO-DYNAMOMÉTRIE f. Chir. (art de se servir du dynamomètre) Blutkraftmeßkunst, Hämodynamometrie f.

HÉMO-DYNAMOMÉTRIQUE a. Chir. (relatif à l'hémo-dynamomètre) zum Blutkraftmesser gehörig, hämodynamometrisch. [Halbbockkäfer m, Hämonia f.

HÉMONIE f. H. n. (genre de coléoptères)

HÉMOPIDE f. H. n. (genre de vers à sang rouge) Roßegel, Hämopes m.

HÉMOPLANIE f. Méd. (écoulement de sang par une voie insolite) anomaler Blutfluß; Hämoplanie f.

HÉMOPROCTIE f. Méd. (hémorrhagie par l'anus) Afterblutfluß m, Hämoproctie f.

HÉMOPTÈRE a. H. n. (à ailes couleur de sang) mit blutfarbigen Flügeln, blutflügelig, hämopterisch.

HÉMOPTOÏQUE a. Méd. (atteint d'hémoptysie) mit Blutspeien behaftet, blutspeiend; 2. (relatif à l'hémoptysie) hämoptoisch.

HÉMORRHACHIS m. Méd. (écoulement de sang dans le canal vertébral) Wirbelcanal=Blutfluß m.

HÉMOSCOPIE f. V. *hématoscopie*.

HÉMOSCOPIQUE a. V. *hématoscopique*.

HÉMOTHORAX m. Méd. (écoulement de sang dans la poitrine) Brustblutfluß, Hämothorax m.

HÉMURÉSIE f. Méd. (pissement de sang) Blutharnen n, Hämuresie f.

HÉMURÉSIQUE a. Méd. (relatif à l'hémurésie) zum Blutharnen gehörig, hämuresisch.

HENDÉCANDRIQUE a. Bot. (relatif à l'hendécandrie) eilfmännerig, hendecandrisch, eilfstaubfädig.

HENDÉCAPHYLLE a. Bot. (à feuilles composées de onze folioles) eilfblätterig, hendekaphyllisch. [ze syllabes) eilfsylbig.

HENDÉCASYLLABE a. Poés. (de on-

II. **HENDÉCASYLLABE** m. (vers de onze syllabes) eilfsilbiger Vers.

HÉNIOCHE m. H. n. (genre de poissons voisin du chétodon) Klippfisch, Heniochus m.

HÉNISSANT, e, a. (qui hennit) wiehernd.

HENRICIE f. Bot. (plante de Madagascar) Henricea f.

HÉPATAPOSTÈME m. Méd. (abcès au foie) Lebergeschwür, Hepatapostema n.

HÉPATAPOSTÉMATIQUE a. Méd. (relatif à l'hépatapostème) zum Lebergeschwür gehörig, hepatapostematisch.

HÉPATEMPHRACTIQUE a. Méd. (relatif à l'hépatemphraxie) zur Leberverstopfung gehörig, hepatemphraktisch.

HÉPATHELCOSE f. (p. u.) Méd. (abcès au foie) Lebergeschwür n, Hepathelcosis f.

HÉPATICOÏDE a. Bot. (semblable à une hépatique) lebermoosartig, =ähnlich.

II. **HÉPATICOÏDES** f. pl. (famille de plantes dont l'hépatique est le type) (Familie der) Lebermoose n. pl.

HÉPATIQUES f. pl. Bot. (famille de plantes intermédiaires entre les algues et les mousses) Lebermoose n. pl.

HÉPATISER (s') v. r. Méd. (se dit du poumon quand il dégénère en une masse analogue à la substance du foie) in eine leberartige Masse verwandelt, hepatisirt werden.

HÉPATISIQUE a. Méd. (relatif à l'hépatisie) zur Leberauszehrung gehörig; hepatisisch.

HÉPATOCÉLIQUE a. Méd. (relatif à l'hépatocèle) zum Leberbruch gehörig, hepatocelisch.

HÉPATO-GASTRIQUE a. Anat. (relatif au foie et à l'estomac) Leber und Magen betreffend; hepatogastrisch.

HÉPATOGRAPHE m. (auteur d'une description du foie) Leberbeschreiber, Hepatograph m.

HÉPATO-INTESTINAL a. m. Vét. (se dit du canal qui, chez les solipèdes et les ruminants, s'ouvre directement dans le duodénum) (canal) –, Leberdarmcanal m.

HÉPATOLITHIASE f. Méd. (maladie du foie avec formation de calculs biliaires) Leberkrankheit f. mit Bildung von steinigten Concrementen in der Leber; Hepatolithiasis f.

HÉPATOLOGUE m. (auteur d'un traité sur le foie) Leberlehrer, Hepatolog m.

HÉPATONQUE m. Méd. (tumeur au foie) Lebergeschwulst f, Hepatoncus m.

HÉPATO-PARECTAMIQUE a. Anat. (relatif à l'hépato-parectame) zur Lebervergrößerung gehörig; hepatoparektamisch.

HÉPATOPHRACTIQUE a. Méd. (relatif à l'hépatophraxie) zur Leberverstopfung gehörig, hepatophraktisch.

HÉPATOPHRAXIE f. Méd. (altération pathologique du foie) Leberverstopfung, Hepatophraxis f.

HÉPATOPHTHYSIE f. Méd. (phthysie du foie) Leberschwindsucht, Hepatophthysis f.

HÉPATOPHTHYSIQUE a. Méd. (relatif à l'hépatophthysie) zur Leberschwindsucht gehörig; leberschwindsüchtig, hepatophthysisch.

HÉPATOXYLE f. H. n. (genre de vers intestinaux) leberbrauner Eingeweidewurm.

HEPHTHÉMIMÈRE a. Poés. (se dit d'un vers composé de trois pieds et d'une syllabe) hephthemimerisch.

II. **HEPHTHÉMIMÈRE** m. (vers hephthémimère) hephthemimerischer Vers.

HÉPIALIDE a. H. n. (semblable à un hépiale) wurfelspinnerartig, =ähnlich.

II. **HÉPIALIDES** m. pl. (famille de lépidoptères nocturnes) Wurfelspinnerarten, Hepialiden f. pl.

HÉPIALITE(S), V. *hépialide(s)*.

HÉPITÉMÈSE f. Méd. (hémorrhagie buccale) Mundblutfluß m, Hepitemesis f.

HEPSET m. H. n. (poisson de la Méditerranée) Kornährenfisch, Hepsetus m.

HEPTACANTHE a. H. n. (qui porte sept épines ou aiguillons) mit sieben Dornen od. Stacheln; siebendornig od. =stachelig.

HEPTADACTYLE a. H. n. (à sept doigts) mit sieben Fingern, siebenfingerig.

HEPTADE f. Philos. (groupe de sept personnes ou de sept choses) Gruppe f. von sieben Personen od. Dingen; Heptas f; 2. (réunion des sept sages de la Grèce) sämmtliche Weltweisen Griechenlands.

HEPTAÈDRE m. Géom. (solide à sept faces) siebenflächige Krystallform, Heptaeder n. [l'heptaèdre) siebenflächig, heptaedrisch.

HEPTAÉDRIQUE a. Géom. (relatif à

HEPTAGONAL, e, a. (relatif à l'heptagone) siebeneckig, Heptagonal=c.

HEPTAGYNIQUE a. Bot. (relatif à l'heptagynie) siebengriffelig, heptagynisch.

HEPTANDRIQUE a. Bot. (relatif à l'heptandrie) siebenmännerig, heptandrisch.

HEPTANÈME a. H. n. (qui a sept tentacules) mit sieben Fühlfäden; siebenfädig.

HEPTANTHÈRE, e, a. Bot. (à sept étamines) mit sieben Staubbeuteln, siebenbeutelig, siebenfädig.

HEPTAPÉTALE a. Bot. (à sept pétales) mit sieben Kronenblättern, siebenkronenblätterig. [Frauenmantel, Löwenfuß m.

HEPTAPHYLLE f. Bot. (alchemille)

HEPTARRÈNE a. Bot. (à sept étamines) mit sieben Staubfäden; siebenstaubfädig.

HEPTASÉPALE a. Bot. (se dit du calice, quand il est formé de sept sépales ou folioles) mit sieben Kelchblättern, siebenkelchblätterig.

HEPTASTÉMONE a. Bot. (à sept étamines) mit sieben Staubfäden, sieben(staub)=fädig.

HEPTASYLLABE a. Poés. (qui a sept syllabes) mit sieben Silben, siebensilbig.

II. **HEPTASYLLABE** m. (mot de sept syllabes) siebensilbiges Wort.

HEPTATOME a. H. n. (divisé en sept articles) in sieben Schnitten getheilt, siebenschnittig.

HÉRACANTHE f. Bot. (nom de la carline ordinaire et épineuse) Heracantha f.

HÉRACLITÉEN, ne, a. Philos. (relatif à la secte d'Héraclite) heraklitisch; on oppose vulgairement l'hilarité démocritique à la tristesse héraclitéenne, die demokritische Heiterkeit wird gewöhnlich der heraklitischen Traurigkeit entgegengestellt, damit verglichen.

II. **HÉRACLITÉEN**, ne, s. (partisan, disciple d'Héraclite) Herakliteer, Heraklitist, =in; Anhänger, Schüler, =in des Heraklitos.

HÉRATULE f. Conchyl. (huître fossile petite et oblongue) versteinerte Auster f.

HÉRAUDER v. a. Féod. (pratiquer l'art du héraut) das Heroldsamt verrichten.

HÉRAUT m. fig. j'ai servi de – à sa gloire (je l'ai proclamée en tous lieux) ich habe seinen Ruhm weit und breit bekannt gemacht; les astres sont comme des hérauts célestes qui annoncent la grandeur du Roi des rois, die Sterne sind wie himmlische Verkündiger der Herrlichkeit von dem König der Könige; Poés. le – du printemps (le rossignol) der Frühlingsbote; 2. H. n. – des fêtes (nom donné par les Nègres à la grue couronnée, à cause du bruit de ses ailes) Festherold, Trompetenvogel m; 3. P. – ni messager ne doivent être en danger (ancien axiome qui déclarait sacrée la personne des fonctionnaires de cette espèce) Herolde, so wie Boten, sind heilige und unverletzbare Personen.

HERBAGER, ère, s. Écon. (celui, celle qui s'adonne à l'engrais des bœufs) Mäster, -in.

HERBAGÈRE f. (femme qui cueille ou vend des herbages) Gras- od. Krautsammlerin, -verkäuferin f. [des Alpes) Alpengarbe f.

HERBAROTE f. Bot. (sorte d'achillée

HERBE f. Bot. – admirable, V. *belle-de-nuit;* – d'admiration, V. *phlomide blanche;* – aigrette, V. *oreille sauvage;* – des affligés, V. *phyllanthe;* – aigrette, V. *oseille sauvage;* – à l'ail, V. *alliarie;* – amère, V. *tanaisie;* – d'amour, V. *réséda odorant, amourette, saxifrage mignonne;* – d'autal, V. *cynoglosse;* – antidysentérique, V. *inule, conyze commune;* – antiépileptique, V. *agérate conyzoïde;* – apollinaire, V. *jusquiame;* – à blé (graminée de Cayenne) Grasgattung f. aus Cayenne; – aux blessures, V. *jacée* et *plantain;* – aux bœufs, V. *butome;* – de bœuf, V. *oseille commune;* – au bon Dieu, V. *médicinier;* – aux boucs, V. *chélidoine;* – à bouton, V. *gratteron;* – britannique, V. *bistorte;* – de bru, V. *hellébore fétide;* – brûlante, (euphorbe buxifoliée) buchsblättrige Euphorbie; – cachée, V. *clandestine;* – à cailler, V. *gaillet jaune;* – au cancre, V. *turquette;* – caniculaire, V. *jusquiame;* – carrée, V. *mélisse inodore;* – aux carrelets, V. *roquette des champs;* – au casque, V. *scutellaire;* – au ceinturon, V. *camomille des champs;* – à cent goûts, V. *absinthe;* – à cent têtes, V. *panicaut des champs;* – à cent miracles, V. *ophioglosse;* – du centaure, V. *centaurée;* – aux chancres, V. *héliotrope;* – des chanoines, V. *mâche;* – aux chantres, V. *vélar;* – à chapelet, V. *balisier;* – à charbon, V. *pariétaire de l'Inde;* – aux charpentiers, V. *millefeuille;* – des charpentiers, V. *brunelle;* – à charpentier, V. *carmantine d'Amérique;* – chaste, V. *sensitive;* it. *gattilier;* – du chat, V. *germandrée maritime;* – aux chevilles, V. *scandix;* – à chiques, V. *liane des Antilles;* – de cinq côtes, V. *plantain lancéolé;* – aux cloches bleues, V. *campanule;* – au coton, V. *gnaphale;* – du diable, V. *datura stramonium;* – au diable, V. *dentelaire de Saint-Domingue;* – de Diane, V. *armoise;* – dormante, V. *sensitive;* – aux écrouelles, V. *scrophulaire;* – égyptienne, V. *oreille de lièvre;* – des Égyptiens, V. *lycope;* – d'enfer, V. *énuphar;* – enragée, V. *dentelaire;* – ternelle, V. *sainfoin;* – à étrangler, V. *arnique;* – des fièvres, V. *germandrée;* – aux fièvres tierces, V. *scutellaire;* – aux fistules, V. *pédiculaire;* – du foie, V. *hépatique des jardins;* – à la gaîne, V. *buplèvre;* – à gale, V. *morelle;* – de grâce, V. *rue;* – grasse, V. *grassette;* – des grenouilles, V. *renoncule couchée;* – aux gueux, V. *clématite des haies;* – d'Hermès, V. *mercuriale;* – d'hollier, V. *turquette;* – immortelle, V. *tanaisie;* – jaune, V. *réséda;* – à jaunir, V. *guède;* – de Judée, V. *douce-amère;* – des Juifs, V. *gaude;* – aux magiciens, V. *stramoine;* – magique, V. *clandestine;* – de mallet, V. *pivoine;* – à la manne (manne de Prusse) Mannagrütze f, Mannagrassame m; – de Mars (anémone hépatique) Leberblümlein n; – des merveilles (amarante tricolore) dreifarbiger Amaranth; – aux mille graines, V. *herniaire;* – aux moucherons, Dürrwurzel f, Flohkraut n; – de muraille, Wendkraut n; – de la nuque (gantelée) Marienglockenblume f; – à odeur, V. *sarriette;* – à la bonne odeur, V. *origan;* – aux œufs, V. *aubergine;* – aux oies, Gänsefuß m; – de Pâques, Küchenschelle, Osterblume f; – à la paralysie (primevère) Schlüsselblume f; – aux paralytiques, virginischer Drachenkopf; – de Paris, Pariskraut n, Einbeere f; – de pâturage (génestrolle) Färbeginster m; – aux piqûres, durchbohrtes Johanniskraut; – à la pituite, Stephans-, Läusekraut; – aux plateaux (nénuphar blanc) Seeblume, Wassernymphe f; – aux points de côté, Stechkern m, Froschdistel f; – aux poireaux, sonnenwendende Wolfsmilch; – aux poules (grémil) Steinsame m; – aux poulets (morgeline) Vogelkraut n, Hühnerbiß m; – à prêtre (gouet) wilder Ingwer; – de la princesse (verveine odorante) dreiblätteriger Eisenhart; – de la Provence, Wintergrün n; – à la pâte (pas-d'âne) Eselshuf, Brandlattich m; – aux pyramides, Pfeffermünze f; – de quatre heures (nyctage dont les fleurs s'ouvrent à quatre heures du soir) gabelförmige Nachtblume; – aux racheux (bardane) Klettenkraut n; – à la rage, Felsenbotterkraut n; – à rayons (garance) Krapp m; – aux rogneux, Cypressen-Wolfsmilch f; – à ronces, Stachel-Fächerpalme f; – de la rosée (rossolis) Sonnenthau m; – à rubans, buntfarbiges Rohr; – aux sabotiers (scabieuse des bois) Waldscabiosa f; – de Saint-Lucien (arnique des montagnes) Berg-Wolverlei, Fallkraut n; – de Saint-Marc (tanaisie) Rainfarn m; – de Saint-Philippe (pastel, guède) Waidkraut n; – de Saint-Paul (primevère) Schlüsselblumenkraut; – de Saint-Zacharie, V. *bluet;* – Sainte-Catherine, Wald-Balsamine f; – Sainte-Élisabeth (hélianthème) Sonnenröschen n; – Sainte-Rose (pivoine officinale) gemeine Pfingstrose; – salivaire, Speichelkraut n, Bertram m; – de Sainte-Claire (mâche) Valerianelle f; – à savon (saponaire) Seifenwurzel f; – aux scorbutiques, Löffelkraut n; – au scorpion, Skorpionsenne f; – à serpent, knoblauchartige Melde; – au serpent (panicaut) Mannstreu f; – au soleil, V. *hélianthe annuel;* – au sommeil, Bittersüß n, Alpranken f. pl; – à sommet, wolliger Zweizahn; – à la taupe, V. *datura;* – à la teigne, Klette f; – à la toilette (menthe rampante) schleichende Münze; – des toits (vermiculaire brûlante) Mauer- od. Steinpfeffer m; – aux tonneliers (agripaume) Wolfstrappe f, Herzkraut n; – de la Trinité (pensée, à cause de ses trois couleurs) Dreifaltigkeitsblume f, -kraut n; – triste (belle-de-nuit) Nacht- od. Wunderblume f; – aux tuiles, V. *joubarbe;* – au verre (soude) Salzkraut n; – du verre (pariétaire) Wandkraut n; – aux vers (tanaisie) Rainfarn m; – de la Vierge (marrube) Andorn m; – vineuse (ambroisie maritime, à cause de l'odeur vineuse de ses fruits) See-Ambrosien f; 2. de la nature de l'–, krautartig, krautähnlich; petite –, kurzes Gras od. Kraut, Kräutchen, Gräschen n; empreinte d'–, Kräuterabdruck m; bain d'herbes (aromatiques) Kräuterbad n; bouillon aux herbes, Kräuterbrühe, -suppe f; fromage aux herbes, Kräuterkäse m; coussin d'herbes (aromatiques) Kräuterkissen n; suc, jus d'herbes, Kräutersaft m; infusion *ou* décoction d'herbes, Kräuterthee, Kräutertrank m; récolte d'herbes, Kräutereinsammlung, -lese f; abondant en herbes, kräuterreich.

HERBE f. fig. couper l'– sous les pieds à ses successeurs (phrase d'Étienne Pasquier: diminuer leur autorité) seiner Nachfolger Ansehen schwächen, ihren Credit im Voraus schwankend machen; ruiner les mensonges en – (phrase de Bayle: les démentir dès leur apparition) lügenhafte Gerüchte in ihrer Entstehung unterdrücken; 2. P. l'– qu'on connaît on la doit bien lier à son doigt (se dit en parlant des anciens serviteurs qu'il faut se garder de renvoyer) Leute, die man kennt, soll man behalten, an sich zu fesseln suchen; il a bien fait, il aura de l'– (il recevra sa récompense: locution empruntée au latin *dare ou porrigere herbam alicui*) er hat seine Sache gut gemacht, er wird seinen Lohn erhalten.

HERBÉ m. (v.) Pharm. (décoction d'herbes) Kräutertrank, Kräuterthee m.

HERBELÉE f. (v.) Pharm. (breuvage de jus d'herbes) Kräutertrank m.

HERBELER v. n. Agr. (cueillir de l'herbe) Kräuter sammeln.

HERBERGEMENT m. Cout. (v.) V. *manoir, bâtiment.*

HERBERGER v. a. (v.) V. *héberger.*

HERBERGERIE f. (v.) V. *auberge.*

HERBERGIER m. (v.) V. *aubergiste.*

HERBERIE f. (v.) (connaissance des herbes médicinales) Kräuterkunde, -kenntniß f.

HERBEUX, se, a. Bot. (se dit quelquefois pour de la nature de l'herbe) grasartig, grasähnlich; plantes herbeuses, Gräser n. pl.

HERBICOLE a. (qui vit dans l'herbe) auf od. unter Gräsern, auf Wiesen lebend, Gras-, Wiesen-..; sylvie –, Grasrothkehlchen n.

HERBIERS m. pl. Pêch. (bancs d'herbes qui se forment au milieu des eaux et dans lesquels le poisson se réfugie) Grasbänke f. pl.

HERBIFICATION f. Bot. (formation de l'herbe) Kraut- od. Grasbildung f; 2. (vie végétative) vegetatives Leben, Herbification f.

HERBIFORME a. H. n. (en forme d'herbe) gras- od. krautförmig, -ähnlich, -artig.

HERBIS m. (terrain couvert d'herbes, pâturage) Grasboden m.

HERBIVORES m. pl. H. n. (famille de mammifères cétacés qui se nourrissent exclusivement d'herbages) pflanzenfressende Säugethiere n. pl; Ceten, Cetaceen, Wale m. pl.

HERBORISANT, e, a. (qui a l'habitude d'herboriser) kräutersuchend, kräutersammelnd.

HERBORISATEUR, trice, a. (qui herborise) kräutersammelnd, -suchend, botanisirend.

II. HERBORISATEUR, trice, s. (celui, celle qui herborise) Kräutersammler, =in.

HERBORISATION f. (se dit aussi des personnes qui font partie de la promenade ainsi nommée) kräutersammelnde od. botanisirende, auf Kräutersammlung ausgehende Gesellschaft. [riste) Kräuterhändlersbude f.

HERBORISTERIE f. (boutique d'herbo-

HERBULE f. Bot. (nom de plusieurs mousses) Gräschen n.

HERCÉEN a. m. Myth. (surnom de Jupiter: dont l'autel est situé dans la cour) herkeisch; dieux hercéens (dieux-Pénates) Hausgötter m. pl.

HERCULÉE f. Bot. (variété de tulipe) riesenhafte od. Riesen=Tulpe f.

HERCULÉEN, ne, a. Méd. mal – (nom donné à l'épilepsie, parce que c'est une maladie des plus violentes) herkulische Krankheit, Fallsucht, Staupe f, (das) böse Wesen.

HERCULIEN, ne, a. (relatif à Hercule) zum Herkules gehörig, herkulisch; nœud – (nœud de ceinture d'une nouvelle mariée, que le mari dénouait en souhaitant que son union fût aussi féconde que celle d'Hercule) Herkulesknoten m; voie herculéenne (chaussée, l'ouvrage d'Hercule, dans la Campanie) Herkulesstraße f.

HERCULIQUE a. (v.) V. *herculéen.*

HERDEAU m. (branche d'arbre pour faire un lien) Bandschoß m; fig. (jeune homme encore sous la dépendance de son père) noch unmündiger, noch nicht emancipirter Jüngling.

HERDÉRITE f. Minér. (substance que l'on croit être un silicate) Herderit m.

HÉRICIAN m. Bot. (genre de champignons) Hutling m, Hericium n.

HÉRITABLE a. (dont on peut devenir possesseur à titre d'héritier) erblich.

HERMADÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hermas) hermasartig, hermasähnlich.

II. HERMADÉES f. pl. (famille d'aralacées) hermasähnliche Pflanzen, Hermasarten, Hermadeen f. pl.

HERMANNI(AC)É, e, a. Bot. (relatif à une hermannie) hermannskrautartig, =ähnlich.

II. HERMANNI(ACÉ)ES f. pl. (tribu de plantes ayant pour type l'hermannie) Storchschnabelgewächse n. pl, Hermannieen f. pl.

HERMIANISME m. H. eccl. (doctrines d'Hermias) Hermiaslehre f, Hermianismus m.

HERMIEN m. H. eccl. (disciple d'Hermias, de la secte de Séleucus) Hermianer, Seleukianer m.

II. HERMIEN, ne, a. H. eccl. (relatif à l'hermianisme) zum Hermianismus gehörend, ihn betreffend, hermianisch.

HERMINE f. fig. (se dit de ce qui est fort blanc) votre peau est d'une –, Ihre Haut ist schneeweiß; 2. (s'est dit du poil de la chatte) Katzenpelz m, Katzenfell n.

HERMINÉE f. H. n. (espèce de phalène) Hermelinmotte f.

HERMINER v. a. (fourrer d'hermine) mit Hermelin besetzen.

HERMIONE f. H. n. (espèce de papillon appelé aussi *ermite*) Hermione f.

HERMIONITE m. H. eccl. (disciple d'Hermias) Hermianer, Seleukianer m.

HERMOGRAPHE m. Ant. (graveur d'inscriptions sur la pierre, sur le marbre) Inschriftenschneider, Hermograph m.

HERMOGRAPHIE f. Ant. (gravure d'inscriptions sur la pierre, sur le marbre) Inschriftenschnitt m, Hermographie f.

HERMOGRAPHIQUE a. Ant. (relatif à l'hermographie) zum Inschriftenschnitt gehörig, hermographisch.

HERNANDI(AC)É, e, a. Bot. (semblable à une hernandie) königsbaumartig, hernandia=artig, =ähnlich, =förmig.

II. HERNANDI(AC)ÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type l'hernandie) Königsbaumarten, Hernandien f. pl.

HERNIOTOME m. Chir. (opérateur qui s'occupe spécialement de l'incision du sac herniaire) Bruchschneider m; 2. (instrument pour cette opération) Bruchmesser, Herniotom n.

HERNIOTOMIE f. Chir. (opération de la hernie étranglée, incision du sac herniaire) Bruchschnitt m, Herniotomie f.

HERNIOTOMIQUE a. Chir. (relatif à l'herniotomie) zum Bruchmesser od. Bruchschnitt gehörig; herniotomisch.

HERNUTISME m. H. eccl. (se dit aussi de la manière de vivre des hernutes) Gebräuche m. pl, Sitten f. pl, Lebensweise f. der Herrnhuter; Herrnhutismus m. [ride.

HÉROALECTORE a. V. *héroalecto-*

HÉROALECTORIDE a. H. n. (qui tient du héron et du coq) reiher= und hahnartig.

II. HÉROALECTORIDES m. pl. (famille d'oiseaux intermédiaires entre les hérons et les gallinacés) reiherartige Hühnervögel m. pl.

HÉRODIEN, ne, a. H. n. (semblable à un héron) reiherartig, reiherähnlich.

II. HÉRODIENS m. pl. (famille des hérons) reiherartige Vögel m. pl.

HÉROÏQUE m. Rhét. Mor. (ce qui est héroïque) (das) Heldenmüthige, Heldenmäßige, Heroische.

HÉROS m. fig. l'encens qu'elle donne à son – d'esprit (*Molière*) der Lorbeer, den sie ihrem Geisteshelden flicht.

HÉROSTRATE m. fig. (incendiaire, dévastateur, par allusion à l'Éphésien de ce nom qui détruisit par le feu le temple de Diane à Éphèse) Mordbrenner, Brandstifter, Verwüster, Kunstzerstörer, Barbar m.

HERPÈS m. Méd. (ulcère cutané) Flechte f; – circinal, Ringflechte f; – iris, Regenbogenflechte; – zoster, Gürtel m.

HERPESTE f. Bot. (gratiale à quatre étamines) (vierstaubfädiges) Gottesgnadenkraut.

HERPESTIDE f. Bot. (genre de plantes des deux Indes et d'Afrique) Herpestis f.

HERPOCHOROPTÈNES m. pl. H. n. (famille d'oiseaux des champs renfermant les pigeons) (Familie der) Feldtauben f. pl, Herpochoroptenen m. pl.

HERPOTRIQUE m. Bot. (genre de champignons) Herpotrichum n.

HERPYLE a. H. n. (qui ne fait que ramper) kriechend.

II. HERPYLES m. pl. (famille d'ophidiens rampants) kriechende Schlangen f. pl, Kriecher, Herpylen m. pl.

HERSCHÉLITE f. Minér. (silicate d'alumine et de potasse) kieselsaure Alaunerde u. kieselsaures Kali; Herschelit m.

HERSÉ m. H. n. (sorte de mormyre) (Art) Murmelfisch m.

HERSER (se) v. r. Agr. (être hersé) geegget werden; ce terrain se herse difficilement, dieser Boden läßt sich nicht leicht eggen.

HERSEUR, se, a. H. n. mygale – (araignée à tarses garnis d'une brosse en forme de herse) Bürstenspinne f.

HERT-VISCH m. H. n. (poisson en forme de cœur humain) Herzfisch m.

HÉSIONE f. H. n. (genre de vers à sang rouge) Borstenwurm m, Hesione f.

HESPÉRIDE a. H. n. (semblable à une hespérie) dickkopffalterartig, hesperia=artig.

II. HESPÉRIDES m. pl. (famille d'insectes dont l'hespérie est le type) Dickkopffalterarten, Hesperien f. pl.

HESPÉRIDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'oranger) pomeranzartig, =ähnlich.

II. HESPÉRIDÉES f. pl. (famille des orangers) Pomeranzen, Hesperiden f. pl.

HESTIOLÂTRE m. (qui rend un culte au foyer domestique) Heimathsverehrer, =diener, Hestiolater m.

HESTIOLÂTRIE f. (culte du foyer domestique) Heimathsverehrung f, =dienst m; Hestiolatrie f.

HESTIOLÂTRIQUE a. (relatif à l'hestiolâtrie) zur Heimathsverehrung gehörend, hestiolatrisch. [Pandémos) Hetära f.

HÉTAIRE a. Myth. (surnom de la Vénus

HÉTAIRIDE, HÉTAIRIEN m. Myth. (surnom de Jupiter) Hetärier m.

HÉTAIRIONNAIRE a. Bot. (se dit de fruits composés provenant d'ovaires portant un style) aus griffeltragenden Fruchtknoten entstanden.

HÉTÉPOZITE f. Minér. (arséniate de fer hydraté, uni au sulfate ferreux) Eisenpecherz n, Hetepozit m.

HÉTÉRACANTHE a. Bot. (armé d'épines de formes différentes) mit verschiedenartigen Stacheln, Dornen bewaffnet, verschiedenstachelig, =dornig.

HÉTÉRADELPHE m. Anat. (monstre double, où l'un des deux sujets, acéphale, repose sur la face antérieure de l'autre) einköpfige Zwillingsmißgeburt f, Hetero=adelphus m.

HÉTÉRADELPHIE f. Anat. (monstruosité due à l'implantation d'un sujet incomplet sur le devant du corps d'un autre) Heteroadelphie f.

HÉTÉRADELPHIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par hétéradelphie) heteroadelphisch.

HÉTÉRADELPHIQUE a. Anat. (offrant les caractères de l'hétéradelphie) heteroadelphisch. [hétéraliens) Heteralie f.

HÉTÉRALIE f. Anat. (état des monstres

HÉTÉRALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres doubles chez lesquels l'un des deux présente des anomalies dans le mode et le lieu de son insertion) monstre –, Zwillingsmißgeburt mit unregelmäßiger Einfügung des Parasiten. [caractères de l'hétéralie) heteralisch.

HÉTÉRALIQUE a. Anat. (qui offre les

HÉTÉRANDRE a. Bot. (dont les étamines ou les anthères sont de forme différente) mit verschiedenartigen Staubfäden od. Staubbeuteln; verschiedenfädig od. =beutelig.

HÉTÉRANTHE a. Bot. (dont les fleurs sont différentes) mit verschiedenartigen Blumen, verschiedenblumig, =blüthig.

HÉTÉRANTHÈRE f. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Heteranthera f.

HÉTÉRIARQUE m. Mil. (officier des troupes auxiliaires, dans l'empire de Constantinople) Anführer m. der Hülfstruppen, Hetäriarch m.

HÉTÉROBAPHIE f. (état d'un corps dont la surface est multicolore) Vielfarbigkeit, Heterobaphie f.

HÉTÉROBRANCHE a. H. n. (à branchies de différentes formes) mit verschiedenförmigen Kiemen; verschiedenkiemig.

HÉTÉROBRANCHET m. H. n. (genre de poissons renfermant le silure d'Égypte) Heterobranchus, Scharmuth m.

HÉTÉROCARPELLE f. Bot. (genre de plantes cryptogames) Heterocarpelle f.

HÉTÉROCARPIEN, ne, a. Bot. (dont le fruit résulte d'un ovaire modifié par quelque partie accessoire) mit unregelmäßiger Frucht, unregelmäßigfruchtig.

HÉTÉROCARPIQUE a. V. *hétérocarpien.*

HÉTÉROCÉPHALE m. Anat. (monstre à deux têtes inégales) ungleicher Doppelkopf; *Heterocephalus* m.

HÉTÉROCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité de l'hétérocéphale) ungleiche Doppelköpfigkeit, *Heterocephalie* f.

HÉTÉROCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par hétérocéphalie) ungleich doppelköpfig, heterocephalisch.

HÉTÉROCÉPHALIQUE a. Anat. (qui a les caractères de l'hétérocéphalie) heterocephalisch.

HÉTÉROCÉRIDE a. H. n. (semblable à un hétérocère) kammhornkäfer-, maulwurfkäfer-artig, -ähnlich.

II. HÉTÉROCÉRIDES m. pl. (famille de coléoptères) Kammhornkäfer-, Maulwurfskäferarten f. pl.

HÉTÉROCHROÉ, e, a. (de différentes couleurs) verschiedenfarbig, bunt; 2. (revêtu d'une couleur étrangère) eine fremdartige Farbe habend, fremdartigfarbig.

HÉTÉROCLITE a. Bot. (se dit des plantes à sexes séparés, quoiqu'elles soient monoïques ou dioïques) unregelmäßig, heteroclitisch.

II. HÉTÉROCLITES f. pl. Bot. (nom donné par Morrison à certains cryptogames à cause de leur structure anormale) Heteroklitеn f. pl.

HÉTÉROCRICIEN, ne, a. H. n. (dont le corps est formé d'anneaux différents) aus verschiedenartigen Ringeln gebildet; verschiedenringelig, -geringelt.

II. HÉTÉROCRICIENS m. pl. (ordre de chétopodes) verschiedenringelige Chetopoden n. pl; Heterocricier m. pl.

HÉTÉROCRINIE f. Méd. (sécrétion anormale) abnorme Absonderung, Heterokrinie f.

HÉTÉROCRINIQUE a. Méd. (relatif à l'hétérocrinie) zur abnormen Absonderung gehörig, heterocrinisch.

HÉTÉRODACTYLE a. H. n. (dont les doigts ne se ressemblent pas) mit ungleichartigen Fingern od. Zehen; ungleichfingerig, -zehig.

HÉTÉRODENDRE m. Bot. (genre de la famille des térébinthacées) Heterodendron n.

HÉTÉRODERME a. H. n. (dont la peau n'est pas partout la même) mit verschiedenartiger Hautbildung; heterodermisch.

II. HÉTÉRODERMES m. pl. (poissons à peau de structure variable) Fische m. pl. mit verschiedenartiger Hautbildung, verschiedenhäutige Fische, Heterodermen pl; 2. (serpents à dos écailleux et ventre cuirassé) Schlangen f. pl. mit Schuppenrücken und Bauchschildern.

HÉTÉRODONTE a. H. n. (à dents de structure différente) mit verschiedenförmigen Zähnen, verschiedenzähnig.

II. HÉTÉRODONTES m. pl. (genre d'ophidiens à dents maxillaires inégales) ungleichzähnige Ophidier, Heterodonten m. pl.

HÉTÉRODOXE s. (personne en divergence d'opinions avec l'Église) Irrgläubiger, Irrlehriger, -in, (der, die) Irrgläubige, Irrlehrige, Heterodoxe.

HÉTÉRODOXITÉ f. (v.) (terme de Fénelon) V. *hétérodoxie.*

HÉTÉRODROME m. Méc. (levier du premier genre) Druckhebel m; Hebel der ersten Art.

HÉTÉRODYME a. Anat. (monstre double produit par l'implantation d'une tête imparfaite sur l'épigastre d'un sujet) monstre —, ungleiche Zwillinge mit dem Kopfe des Parasiten am Oberbauch des Trägers; Heterodidymus m.

HÉTÉRODYMIE f. Anat. (monstruosité résultant d'une tête implantée sur l'épigastre d'un sujet bien conformé) Heterodidymie f.

HÉTÉRODYMIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par hétérodymie) heterodidymisch.

HÉTÉROGAME a. Bot. (qui a les caractères de l'hétérogamie) verschiedenehig, heterogamisch.

HÉTÉROGAMIE f. Bot. (état d'une graminée dont un calice renferme des fleurs hermaphrodites et l'autre des mâles ou des femelles seulement) Verschiedenehe, -ehigkeit, Heterogamie f.

HÉTÉROGÈNES m. pl. Bot. (ordre des lichens dont le conceptacle contient un noyau renfermé dans un *périthécion*) fremdartige Flechten f. pl, Heterogenen m. pl.

HÉTÉROGÉNÈSE f. Physiol. (anomalie qui porte sur la situation, la couleur et le nombre des organes, ou la situation et le nombre des fœtus d'une même gestion) regelwidrige Anzahl, Lage oder Färbung der Organe oder gleichzeitiger Geburten; Heterogenesis f.

HÉTÉROGÉNIE f. Physiol. (production d'un être vivant par des êtres d'une autre espèce) ungleichartige Zeugung, Heterogenie f.

HÉTÉROGONE a. (qui offre des angles divers) mit ungleichartigen Winkeln od. Ecken, ungleichwinkelig, -eckig.

HÉTÉROGYNE a. H. n. (se dit d'animaux dont l'espèce se compose de mâles, de femelles et de neutres) aus männlichen, weiblichen und geschlechtslosen Thieren bestehend; heterogynisch.

II. HÉTÉROGYNES m. pl. (famille d'hyménoptères où se rencontrent des individus de plusieurs sortes) verschiedengeschlechtige Hauptflügler m. pl, Heterogynen n. pl.

HÉTÉROHYLE a. H. n. (dont le corps est formé de diverses substances) aus verschiedenartigen Stoffen zusammengesetzt, verschiedenstoffig.

II. HÉTÉROHYLES m. pl. (section de zoophytes) aus verschiedenartiger Substanz gebaute Zoophyten n. pl. od. Thierpflanzen f. pl, Heterohylen n. pl.

HÉTÉROÏDE a. Bot. (se dit de parties dont la forme varie sur le même individu) verschiedenartig, ungleichförmig.

HÉTÉROLALIE f. Did. (action de se tromper en parlant) Sichversprechen n, Heterolalie f.

HÉTÉROLALIQUE a. Did. (relatif à l'hétérolalie) zum Sichversprechen gehörig, davon herrührend, heterolalisch.

HÉTÉROLÉPE m. Bot. (synanthérée du Cap) Heterolepis f.

HÉTÉROLOBE a. Bot. (à lobes inégaux) mit ungleichen Lappen, ungleichlappig.

HÉTÉROLYTRE a. H. n. (à élythres différents) mit ungleichen Deckflügeln, ungleichdeckflügelig.

II. HÉTÉROLYTRES m. pl. (coléoptères à élythres inégaux) Käfer m. pl. mit ungleichen Deckflügeln, Ungleichdeckflügler, Fliegenkäfer m. pl.

HÉTÉROMALLE a. Bot. (dont les côtés diffèrent par la disposition des poils) mit verschiedenartig behaarten Seiten od. Flächen; 2. (dont les feuilles sont tournées de tous les côtés) vielwendig, allseitwendig.

HÉTÉROMÈRE a. H. n. (composé de plusieurs parties ou couches diverses) mit ungleichen Theilen, ungleichtheilig.

HÉTÉROMÉRÉ, e, a. V. *hétéromère.*

HÉTÉROMORPHE a. H. n. (à formes différentes dans les diverses parties) verschieden-gestaltet, -förmig, -artig; heteromorphisch.

II. HÉTÉROMORPHES m. pl. (vers à corps difforme) unregelmäßig gestaltete Würmer m. pl, Heteromorphen pl.

HÉTÉROMYZE f. H. n. (genre de diptères) verschieden(saug)rüsseliger Zweiflügler; Heteromyze f.

HÉTÉROMYZIDE a. H. n. (semblable à une hétéromyze) heteromyzenartig, -ähnlich.

II. HÉTÉROMYZIDES m. pl. (famille de diptères) Heteromyziden m. pl.

HÉTÉRONÈME a. H. n. (garni de filaments inégaux) mit ungleichen Fädchen, ungleichfädig.

HÉTÉRONÉMÉEN, ne, a. Bot. (se dit des végétaux néméens, dont les sporidées s'allongent, par la germination, en filaments inégaux) ungleichfädig.

HÉTÉRONOME a. Minér. cristaux hétéronomes (dont le signe indique des lois de décroissement qu'on ne trouve nulle part) abweichend gebildete, heteronomische Krystalle m. pl.

HÉTÉRONOTE a. H. n. (dont le dos diffère du reste du corps) mit eigenthümlichem Rücken, heteronotisch.

HÉTÉROPAGE m. Anat. (monstre double, dont l'un des individus, incomplet, est uni à l'autre de la base du thorax à l'ombilic) Zwillingsmißgeburt f. mit Zusammenwachsen beider Unterleiber.

HÉTÉROPAGIE f. Anat. (fusion de deux individus, qui produit l'hétéropage) Zusammenwachsen n. zweier Oberleiber (bei Zwillingsmißgeburten), Heteropagie f.

HÉTÉROPAGIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par hétéropagie) mit Zusammenwachsen zweier Oberleiber.

HÉTÉROPAGIQUE a. Anat. (qui offre les caractères de l'hétéropagie) heteropagisch.

HÉTÉROPE a. H. n. (à pieds différents) mit verschiedenartigen Füßen, verschiedenfüßig.

II. HÉTÉROPES m. pl. (famille de crustacés branchiopodes) Branchiopoden n. pl. mit Schwimmfüßen, Heteropen n. pl.

HÉTÉROPÉTALE a. Bot. (à pétales dissemblables ou inégaux) mit verschieden- od. ungleichartigen Blumen- od. Kronenblättern; verschieden- od. ungleich(blumen)blätterig.

HÉTÉROPHONIE f. Méd. (altération morbide de la voix) abnorme Stimme, *Heterophonie* f.

HÉTÉROPHONIQUE a. Méd. (relatif à l'hétérophonie) zur Abnormität der Stimme gehörend; heterophonisch.

HÉTÉROPHYLLIE f. Bot. (état d'une plante hétérophylle) Verschieden- od. Ungleichblätterigkeit; Heterophyllie f.

HÉTÉROPLASIE f. Méd. (formation de substances anormales) Abnormitätenbildung, krankhafte organische Bildung, Heteroplasie f.

HÉTÉROPODE a. H. n. (dont les pieds diffèrent les uns des autres) verschiedenfüßig.

II. HÉTÉROPODES m. pl. (ordre de gastéropodes; it. de branchiopodes; it. de ptéropodes) mit verschiedenartigen Füßen versehen od. verschiedenfüßige Bauchfüßler; it. Kiemenfüße; it. Flossenfüßler m. pl.

HÉTÉROPORE a. H. n. (à pores différents ou inégaux) mit verschieden- od. ungleichartigen Poren, verschieden- od. ungleichlöcherig; heteroporisch.

HÉTÉROPSIDE a. Minér. (dont l'aspect déguise les propriétés caractéristiques et surtout l'éclat) scheinbar ohne specifische Kennzeichen und glanzlos.

HÉTÉROPTÈRE a. H. n. (à ailes dissemblables) mit verschiedenartigen Flügeln, verschiedenflügelig.

HÉTÉROPTÉRIDE f. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Heteropteris f, Nelkengewächs n.

HÉTÉROPYGE a. H. n. (qui a une queue singulière) mit eigenthümlichem Schwanz; heteropygisch.

HÉTÉROREXIQUE a. Méd. (relatif à l'hétérorexie) zum fremdartigen, abnormen Appetit gehörend, davon herrührend; heterorektisch.

HÉTÉRORHYNQUE a. H. n. (dont le bec varie beaucoup) mit verschiedenartigem Schnabel, verschiedenschnäbelig.

HÉTÉROROSTRE a. H. n. V. *hétérorhynque.*

II. HÉTÉROROSTRES m. pl. (famille d'oiseaux à bec anomal) verschiedenschnäbelige Vögel, Verschiedenschnäbler m. pl.

HÉTÉROSITE f. Minér. (phosphate de fer qui change de couleur et d'aspect à l'air) wechselndes, phosphorsaures Eisenoxyd, Heterosit m.

HÉTÉROSOME a. H. n. (dont les deux côtés ne se ressemblent pas) mit verschiedenartigen Seiten, verschiedenseitig.

II. HÉTÉROSOMES m. pl. (poissons qui ont les deux yeux du même côté) Knochenfische m. pl. mit unregelmäßigem Körper (beiden Augen auf derselben Seite), Heterosomen m. pl. [tamarin du Brésil] Heterostemum n.

HÉTÉROSTÉMON m. Bot. (sorte de

HÉTÉROSTÉMONE a. Bot. (qui a des étamines dissemblables) mit ungleichartigen Staubfäden; ungleichstaubfädig.

HÉTÉROSTOME a. H. n. (avec une ouverture extraordinaire) mit abweichend weiter Mündung od. Oeffnung; heterostomisch.

HÉTÉROSTROPHE a. H. n. (qui tourne en sens inverse du sens ordinaire) sich umgekehrt wendend; heterostrophisch.

HÉTÉROTHÈQUE f. Bot. (synanthérée de la Caroline) Heterotheca f.

HÉTÉROTHÉTIQUE a. Philos. (transcendant) transcendental, heterothetisch.

HÉTÉROTOME a. Bot. (se dit du périgone à divisions inégales) ungleich geschnitten od. gekerbt, heterotomisch.

HÉTÉROTRIQUE a. Bot. (qui a des poils dissemblables) mit verschiedenartigen Haaren, verschiedenhaarig.

II. HÉTÉROTRIQUE m. Bot. (plante des bords du Volga) Heterotrichum n.

HÉTÉROTROPE a. Bot. (se dit de l'embryon qui coupe obliquement l'axe de la graine) verschiedenwendig, heterotropisch.

HÉTÉROTYPE m. Anat. (monstre produit par la réunion de deux individus inégalement développés) ungleich entwickelte Zwillingsmißgeburt f; Heterotypus m.

HÉTÉROTYPIE f. Anat. (fusion de deux individus inégalement développés en un seul) Vereinigung f. zweier ungleich gebildeter Körper; Heterotypie f.

HÉTÉROTYPIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres doubles, dont l'un des deux individus est autrement développé que l'autre) monstre –, aus zwei ungleich entwickelten Individuen entstandene Zwillingsmißgeburt.

HÉTÉROTYPIQUE a. Anat. (qui offre les caractères de l'hétérotypie) heterotypisch.

HÉTÉROVALVE a. Bot. (se dit des fruits dont les valves sont dissemblables) mit verschiedenen Klappen, Schalen, Schelzen; verschiedenklappig, -schalig, -spelzig.

HÉTÉROVULE m. Bot. (organe superficiel à la surface de certaines graines) fehlgeschlagenes Eichen.

HÉTÉROZYTE f. Minér. (espèce de phosphate) Heterozit m.

HÉTÉROZOAIRE a. H. n. (se dit d'animaux qui diffèrent sensiblement les uns des autres) ungleichförmig, verschiedengebildet, heterozoisch.

HÉTÉRYLE a. H. n. (se dit des œufs qui contiennent des substances étrangères) mit fremdartigen Stoffen vermischt.

HEULANDITE f. Minér. (variété de stilbite laminaire) Heulandit, Stilbit m.

HEULE m. Bot. (résine qui suinte du tronc d'un pistachier) Pistazienbaumsaft m.

HEURE f. prendre un cabriolet à l'– (l'employer à la condition de le payer tant par heure) eine Miethkutsche auf die Stunde nehmen; fig. le talent n'est pas à l'– (l'homme de talent n'est pas assujéti à travailler pendant un temps fixe) das Talent kann nicht um Stundenlohn arbeiten.

HEURETTE f. (se dit, en Belgique, pour demi-heure) halbe Stunde; l'horloge sonne l'–, die Uhr schlägt die halbe Stunde.

HEUREUSETÉ f. Néol. iron. (mot heureux, expression heureuse) glückliches Wort, glücklicher Einfall, günstiges Zusammentreffen.

HEUREUX, se, a. P. – comme un bâtard *ou* plus – qu'un enfant légitime (maxime due à ce que les enfans nés d'unions prohibées s'élèvent d'ordinaire en raison des efforts qu'ils font pour lutter contre les désavantages de leur situation) glücklich wie ein uneheliches Kind; qui est – au jeu ne sera pas – en femmes, wer Glück im Spiele hat, hat kein Glück im Heirathen.

HEURISTIQUE, HÉVRISTIQUE f. (méthode à suivre pour arriver à des découvertes intellectuelles) Heuristik, Erfindungskunst (in wissenschaftlichen Forschungen) f.

II. HEURISTIQUE a. (relatif à cette méthode) heuristisch. [che) Barsch m.

HEURLIN m. H. n. (variété de la per-

HEURT m. (se dit aussi de la marque que le coup a laissée) Stoß- od. Schlagmahl n, -narbe f; 2. (v.) (action de frapper à une porte) Klopfen n. an eine Thüre; 3. fig. (coup) Schlag m; Rome revint de tant d'heurts endurés environ cinquante ans, Rom erholte sich von während 50 Jahren erlittenen Stößen od. Unglücksfällen; 4. le – des sons n'est pas de l'harmonie, im Aufeinanderstoßen der Töne liegt nichts Harmonisches.

HEURTANT, e, a. Néol. (de nature à heurter, choquer, blesser) stoßend, verletzend, kränkend, anstößig.

HEURTE f. (amas pyramidal de matières dans une fosse d'aisance) Kothhaufen m.

HEURTER (se) v. r. P. on se heurte toujours où l'on a mal (il semble du moins qu'il en soit ainsi, parce que les moindres coups reçus à un endroit sensible comptent, tandis que les autres passent inaperçus) man stößt sich immer an die wunde Stelle.

HEXACANTHE a. Bot. (qui porte six épines ou aiguillons) mit sechs Dornen od. Stacheln; sechsdornig, sechsstachelig.

HEXACIRCINE a. H. n. (à six barbillons) mit sechs Bartfäden, sechsbartfädig.

HEXACLINE m. Ant. (salle à six lits) sechsbettiges Zimmer.

HEXACOQUE a. Bot. (composé de six coques) aus sechs Knöpfen, Gehäusen, Fächern, Kernen bestehend; sechsknöpfig, -gehäusig, -fächerig, -kernig.

HEXACTE a. H. n. (qui offre six rayons ou stries longitudinales) mit sechs Strahlen, sechsstrahlig.

HEXADIQUE f. Bot. (genre de plantes de la Cochinchine) Hexadica f.

HEXADRACHME m. Ant. (poids de dix grammes; it. monnaie de six drachmes) Hexadrachme f. [gnons) Hexagonia f.

HEXAGONIE f. Bot. (genre de champi-

HEXAGRAMME m. (assemblage de six lettres ou caractères) Hexagramm n.

HEXAHYDRIQUE a. Chim. (contenant six fois autant d'hydrogène qu'un autre composé du même genre) phosphure –, sechsfach Wasserstoff-Phosphorverbindung f.

HEXALÉPIDE a. Bot. (formé de six écailles) involucre –, aus sechs Schuppen bestehende od. sechsschuppige Kelchhülle.

HEXANÈME a. H. n. (à six filets ou tentacules) mit sechs Fäden, sechsfädig.

HEXANGULAIRE a. (à six angles) mit sechs Winkeln od. Ecken; sechswinkelig, sechseckig.

HEXANTHÉRÉ, e, a. Bot. (à six anthères ou étamines) mit sechs Staubbeuteln od. Staubfäden; sechsstaubbeutelig, sechsstaubfädig. [sechsfüßig, V. *hexapode.*

HEXAPE a. H. n. (à six pieds seulement)

HEXAPTOTE a. et m. Gr. (se dit d'un nom qui a six terminaisons au singulier) (mot) –, Wort n. mit sechs Fällen, sechsfälliges Wort.

HEXARRHÈNE a. Bot. (à six étamines) mit sechs Staubfäden; sechsstaubfädig.

HEXASÉPALE a. Bot. (à six sépales) mit sechs Kelchblättern, sechskelchblätterig.

HEXASTÉMONE a. Bot. (à six étamines) mit sechs Staubfäden, sechsstaubfädig.

HEXASTOME a. H. n. (à six bouches ou six orifices) mit sechs Mündungen od. Oeffnungen, sechsmündig, sechsmäulig, sechsrüsselig.

HEXASTYLE m. Arch. (portique à six colonnes de face) Säulengang mit sechs Säulen, sechssäuliger Porticus.

HEXASYLLABE m. Gr. (vers de six syllabes) aus sechs Silben gebildeter, sechssilbiger Vers.

HEXATÉTRAÈDRE a. Minér. (se dit de cristaux cubiques dont chaque face porte une pyramide tétraèdre) cristaux hexatétraèdres, sechsmal vierflache od. hexatetraedrische Krystalle m. pl.

II. HEXATÉTRAÈDRE m. (cristal hexatétraèdre) 24-Flach, Hexatetraeder n.

HEXATHIRIDIE f. H. n. V. *hexathéride.*

HEXÈRE, HEXÉRIDE m. Ant. (immense vaisseau à six rangs de rames) Schiff n. mit sechs Ruderreihen, Sechsdecker m.

HEXÉTÈRE a. Conchyl. (genre de mollusques acéphales des mers de Sicile) Hexeterus m.

HIANTICONQUE a. Conchyl. (se dit des mollusques dont la coquille bivalve est baillante) mit klaffender, zweischaliger Muschel.

II. HIANTICONQUES f. pl. (conchifères à coquille baillante) Muschelthiere n. pl. mit klaffender Muschel.

HIATUS m. Anat. (se dit de certaines ouvertures du corps) Loch n, Spalt m, Kluft f; – de Fallope (petite ouverture de la face supérieure de la partie pierreuse de l'os temporal, qui donne passage à un vaisseau du nerf vidien) fallopischer Spalt; – occipètre pétreux (trou déchiré postérieur du crâne) hinteres zerrissenes Loch des Schädels; – sphénopétreux (trou déchiré antérieur du crâne) mittleres zerrissenes Loch des Schädels; – de Winslow (ouverture située précisément au-dessus du col de la vésicule biliaire) Winslowsches Loch.

HIBBERTIANÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hibbertie) hibbertia-artig, -ähnlich.

II. HIBBERTIANÉES f. pl. (famille de plantes ayant de l'affinité avec les hibberties) hibbertia-ähnliche Pflanzen, Hibbertien f. pl.

HIBERNATION f. H. n. (engourdissement ou sommeil où certains animaux demeurent plongés pendant l'hiver) Winterschlaf m, Hiberniren n.

HIBERNER v. n. (être dans un état d'engourdissement pendant l'hiver) den Winterschlaf halten, hiberniren.

HIBERNO-CELTIQUE a. (se dit du celtique parlé en Irlande) irischceltisch, ersisch; langue –, (das) Irischceltische od. Ersische.

HIBERNOIS, e, a. fig. (bizarre, ridicule) seltsam, wunderlich, abenteuerlich, lächerlich.

HIBISCÉ, e, a. Bot. (semblable à une ketmie) bisamstrauch-artig, -ähnlich, -förmig.

II. HIBISCÉES f. pl. (tribu de malvacées) Bisamstraucharten, Hibisceen f. pl.

HIBOLITHE m. Conchyl. (genre de coquilles cloisonnées) spindelförmiger Belemnit, Hibolit m.

HICKANELLE f. H. n. (lézard venimeux de Ceylan) Gifteidechse f. auf der Insel Ceylon.

HIDALGO m. H. d'Esp. – de naissance (qui tient ses privilèges de ses ancêtres) Hidalgo m. von Geburt; erbadeliger Spanier; – de privilège (qui a acheté la noblesse ou l'a obtenue par faveur) kaufadeliger, geadelter od. nobilitirter, durch Kauf od. Gnade in den Adelstand erhobener Spanier.

HIDRON m. Méd. (papule rouge et douloureuse à la peau) Hitzblatter f.

HIDRONOSE f. Méd. (suette) englischer Schweiß, Hydronosis f.

HIDROPYRÈTE m. V. *hidronose.*

HIÉMAL, e, a. H. n. V. *hyémal.*

HIÉMATION f. V. *hyémation.*

HIER adv. fig. homme d'– (se dit quelquefois d'un parvenu) Neuling, Emporkömmling m; républicain d'– *ou* de la veille (homme dont les sentiments républicains sont suspects de sincérité ou qui les a adoptés très-brusquement) lauwarmer od. zweideutiger Republikaner; Republikaner von gestern.

HIÉRARCHIE f. – sociale (ordre dans lequel les divers rangs de la société sont subordonnés les uns aux autres) gesellschaftliche Rangordnung, Ordnung f. der Stände, Hierarchie f.

HIÉRARCHISATION f. Néol. (action de hiérarchiser) Einrichtung f. einer gesellschaftlichen Rangordnung, Eintheilung f. derselben nach einer Rangordnung; Hierarchisation f.

HIÉRARCHISER v. a. Néol. (fonder une hiérarchie) eine gesellschaftliche Rangordnung einsetzen, einrichten; – une société, eine Gesellschaft nach einer Rangordnung eintheilen, abstufen; une société est toujours hiérarchisée plus ou moins tranchément, eine Gesellschaft od. ein Staat ist immer mehr oder weniger grell in Stände, Klassen, Abstufungen eingetheilt.

HIERCHEUR m. Expl. (espèce d'ouvrier mineur) Schlepper, Schleifer m.

HIÉROCORACIQUE a. Ant. (relatif aux fêtes de Mythra) zu Mithrasfesten gehörig, hierocorakisch; fêtes hiérocoraciques, Mithrasfeste n. pl.

HIÉRODOULES m. et f. pl. Ant. (hommes, femmes consacrés au service d'un temple) Hierodulen pl.

HIÉROGÉNIE f. (origine des diverses religions) Entstehung(slehre) der Religionen, Hierogenie f.

HIÉROGÉNIQUE a. (relatif à l'origine des diverses religions) zur Entstehungslehre der Religionen gehörig, hierogenisch.

HIÉROPHYLAX m. H. eccl. (gardien des choses saintes, officier de l'Église grecque) Bewahrer m. der heiligen Gefäße, Hierophylax m.

HIÉROTHÈQUE f. H. eccl. (meuble pour garder les choses saintes) Behältniß n. heiliger Dinge; Hierotheca f; 2. (sépulcre de gens morts en odeur de sainteté) Grab n. heiliger Personen.

HILAIRE f. Myth. (*bienfaisante:* surnom de Diane) Hilära f.

HILOSPERMÉ, e, a. V. *hilosperme.*

HIMANTHALIE f. Bot. (genre d'algues marines) Himanthalia f.

HIMANTOCÈRE a. H. n. (dont les antennes sont en forme de fouet) mit peitschenähnlichen Fühlhörnern; peitschenhörnig.

HIMANTOGALLE a. H. n. (se dit d'oiseaux à longues pattes, semblables au coq) stelzenhühnerartig.

II. HIMANTOGALLES m. pl. (sous-ordre de l'ordre des échassiers) Stelzenhühner n. pl.

HIMANTOPE m. H. n. (genre d'animalcules infusoires) Strandreiter m; 2. (oiseau aquatique à pieds couleur de sang) Stelzenthier n, Himantopus m.

HIMANTOPODE a. H. n. (qui a les jambes très-longues) langbeinig, stelzenbeinig.

II. HIMANTOPODES m. pl. Ant. (peuple fabuleux de l'Éthiopie à jambes tortueuses) krummbeiniges Volk in Aethiopien, Himantopoden m. pl.

HIMAS m. Anat. (allongement et amincissement de la luette) Verlängerung und Verdünnung f. des Zäpfchens.

HIMATANTHE m. Bot. (arbre de Brésil) Himatanthus m.

HINDOUSTANI m. Litt. (langue dérivée du sanscrit, avec un mélange de persan et d'arabe) hindostanische Sprache.

HINNITE m. Conchyl. (genre de coquillages bivalves fossiles) Hinnit m.

HIPPALIME m. H. n. (genre de polypiers du Calvados) Gattung f. der Seeschwämme.

HIPPANTHROPIQUE a. Méd. (relatif à l'hippanthropie) die Hippanthropie betreffend, hippanthropisch.

HIPPARITE f. H. n. (genre de polypier fossile) Hipparit m.

HIPPÉASTRE m. Bot. (genre de liliacées) Hippeaster m.

HIPPÉASTRIFORME a. Bot. (semblable à l'hippéastre) hippeasterartig, -ähnlich, -förmig.

II. HIPPÉASTRIFORMES m. pl. (famille d'amaryllidées) hippeasterartige Pflanzen, Hippeasterarten f. pl.

HIPPIATRIE f. V. *hippiatrique.*

HIPPIATRIQUE a. Vét. (relatif à l'hippiatrique) die Roß- od. Thierheilkunde betreffend; hippiatrisch.

HIPPIDE a. H. n. (semblable à une hippe) weichschwanzkrebsartig.

II. HIPPIDES m. pl. (crustacés décapodes macroures) Weichschwanzkrebsarten f. pl.

HIPPIÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hippie) hippia-artig, -ähnlich.

II. HIPPIÉES f. pl. (famille de plantes) hippia-artige Pflanzen; Hippien f. pl.

HIPPIEN, ne, a. Myth. (surnom de Neptune et de Minerve) Hippianer, Rossebändiger, -in.

HIPPOCARCIN m. H. n. (crustacé fossile à tête de cheval) pferdeköpfige Krabbe f.

HIPPOCASTANE m. Bot. (marronnier d'Inde) Roßkastanienbaum m.

HIPPOCASTANÉ, e, a. Bot. (semblable au marronnier d'Inde) roßkastanienartig.

II. HIPPOCASTANÉES f. pl. (famille de plantes) Roßkastanien, Hippokastaneen f. pl.

HIPPOCASTANINE f. Chim. (substance extraite du marronnier d'Inde) Aeskulein, Hippokastanin n.

HIPPOCRATE m. fig. g. p. (médecin) Arzt m; c'est mon –, er ist mein Leibarzt.

HIPPOCRAT(ÉAC)É, e, a. Bot. (semblable à une hippocratée) hippokratea-artig, -ähnlich.

II. HIPPOCRAT(ÉAC)ÉES f. pl. (famille de plantes) Theegewächse n. pl, Hippokrateen f. pl.

HIPPOCRÉPIDE f. Bot. (genre de légumineuses) Hippocrepis f.

HIPPODÈTE m. Myth. (surnom d'Hercule, *lieur de chevaux*) Pferdebändiger, Hippodetes m.

HIPPODROMIE f. (art de diriger les chevaux) Pferdelenkkunst, Hippodromie f.

HIPPODROMIQUE a. (relatif à l'hippodromie) zur Pferdelenkkunst gehörig, hippodromisch.

HIPPOGLOSSE m. H. n. (espèce de pleuronecte) Heilbutte f, Hippoglossus m.

HIPPOGLOTTITE f. Méd. V. *hypoglottite.*

HIPPOMANÉ, e, a. Bot. (semblable au mancenillier) manschinellbaumartig, -ähnlich.

HIPPOMANÉES f. pl. Bot. (famille de plantes très-vénéneuses) Manschinellbaumarten f. pl.

HIPPOMOLGUE a. (qui se nourrit de lait de jument) stutenmelkend, pferdemilchtrinkend.

HIPPONACTE a. m. Poés. (se dit d'une espèce de vers iambique terminé par un spondée) hipponaktisch.

II. HIPPONACTE m. (vers ainsi composé) hipponaktischer Vers; Choliambus m.

HIPPONICE m. Conchyl. (coquille univalve) Hipponix m.

HIPPONOÉ f. H. n. (genre de papillons) Hipponoe f, Borstenwurm m.

HIPPOPE a. H. n. (à pied de cheval) pferdefüßig, mit Pferdefüßen.

HIPPOPODE m. H. n. (genre d'acalèphes) Dreispaltmuschel f.

HIPPOPODIFORME a. H. n. (semblable à un sabot de cheval) pferdehufförmig.

HIPPOPOTAMIEN, ne, a. H. n. (semblable à l'hippopotame) fluß- od. nilpferdartig.

II. HIPPOPOTAMIENS m. pl. (genre de pachydermes) Fluß- od. Nilpferdarten f. pl.

HIPPOPOTOME m. H. n. (genre d'animaux fossiles voisins du cochon) schweinähnliches Fossil.

HIPPOTHOÉ f. H. n. (polypier de la Méditerranée) Hippothoe, Zellencoralline f.

HIPPOTOXOTE m. Ant. (cavalier grec armé d'un arc) Bogenschütze m. zu Pferde.

HIPPURIDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hippuris) hippurisartig, -ähnlich, -förmig.

II. HIPPURIDÉES f. pl. (famille de plantes) Hippurisarten, Hippuriden f. pl.

HIRCIPÈDE m. Myth. (être fabuleux à pieds de bouc) bocksfüßiger Mensch.

HIRCIPÈLE a. (velu comme un bouc) mit Bockshaaren, bockshaarig.

HIRMONEURE m. H. n. (genre de diptères) Parallelschweber m.

HIRONDELLE f. P. arriver avec les hirondelles (arriver avec le printemps) mit dem Frühling ankommen; partir avec les hirondelles (partir en automne) mit den Schwalben gehen; fig. im Herbste gehen.

HIRTICAUDE a. H. n. (à queue velue) mit rauhem Schwanze, rauhschwänzig, rauhgeschwänzt.

HIRTICOLLE a. H. n. (à col ou corselet velu) mit rauhem Halse, rauhhalsig.

HIRTICORNE a. H. n. (à antennes velues) mit rauhen Fühlhörnern, rauhfühlfädig.

HIRTIFLORE a. Bot. (à fleurs velues) mit rauhen Blumen od. Blüthen, rauhblumig, rauhblüthig.

HIRTIMANE a. H. n. (à mains hérissées d'épines) mit dornigen Händen, dornhändig.

HIRTIPÈDE a. H. n. (à pieds velus) mit rauhen Füßen, rauhfüßig.

HIRUDIFORME a. H. n. (en forme de sangsue) blutegelartig, -ähnlich, -förmig.

II. HIRUDIFORMES m. pl. (genre d'annélides ayant la sangsue pour type) (Familie der) Blutegel m. pl.

HIRUDINAIRE f. Bot. (plante que les modernes nomment *nummulaire*) Schwalbenwurzel, Hirundinaria f.

HIRUDINATION f. (application de sangsues) Blutegelansetzung f.

HIRUDINÉ, e, a. H. n. (semblable à une sangsue) blutegelartig -ähnlich, -förmig.

II. HIRUDINÉES f. pl. (famille de grammazoaires) Blutegelarten f. pl. (Familie der) Blutegel m. pl.

HIRUDINIFORME a. (en forme de sangsue) blutegelförmig.

HIRUNDINACÉ, e, a. H. n. (semblable à l'hirondelle) schwalbenartig.

II. HIRUNDINACÉES f. pl. (famille d'oiseaux) Schwalbenarten f. pl.

HIRUNDINAIRE f. Bot. (nom de la chélidoine) Schwalbenwurzel f.

HIRUNDINIDE a. H. n. (semblable à l'hirondelle) schwalbenartig, -ähnlich, -förmig.

II. HIRUNDINIDES m. pl. (famille d'oiseaux percheurs) Schwalbenarten, (Familie der) Schwalben f. pl.

HISPANO-GOTHIQUE a. H. (propre aux Goths d'Espagne) spanisch-gothisch.

HISPIDE a. Néol. fig. (à barbe longue, négligée; laid, malpropre) vernachlässigt, schmutzig, unreinlich aussehend.

HISPIDITÉ f. Néol. fig. (état d'une personne hispide) Vernachlässigtsein n, Schmutzigkeit f, unreinliches Aussehen.

HISPIDULÉ, e, a. Bot. (qui est un peu hispide) feinborstig.

HISPIDULEUX, se, a. Bot. (garni de poils roides et très-écartés) mit starren, einzeln stehenden Borsten versehen.

HISTÉRANTHÉ, e, a. Bot. (dont les fleurs paraissent avant les feuilles) mit vor den Blättern vorkommenden Blüthen.

HISTÉRIDE a. V. *histéroïde*.

HISTÉROÏDE a. H. n. (semblable à un escarbot) stutzkäferartig.

II. HISTÉROÏDES m. pl. H. n. (famille de coléoptères pentamères) Stutzkäferarten, Histeroiden f. pl.

HISTOIRE f. fam. c'était très-mal à vous!... Bah! - de rire (ce n'était que pour plaisanter) aber es war sehr schlecht von Ihnen! — Ei was, es war blos Spaß.

HISTORICIEN, ne, a. Néol. (convenable à l'histoire) zur Geschichte passend; locution historicienne, geschichtlicher Ausdruck.

HISTORIEN, ne, a. Néol. (qui raconte) erzählend; la raison, a dit Rivarol, est historienne, mais les passions sont actrices, der Verstand erzählt das schon Dagewesene od. Geschehene, die Leidenschaften aber treiben sofort zum Handeln.

HISTORIER (s') v. r. (être historié) ausgeziert, mit kleinen Zierathen ausgestattet werden.

HISTOTOMIE f. Chir. (dissection du tissu organique) Zerlegung f. des organischen Gewebes, Histotomie f.

HIVER m. P. à la Saint-Martin l'- en chemin, auf Martini steht schon der Winter vor der Thür; qui passe un jour d'- aussi passe un de ses ennemis mortels (après chaque journée d'hiver passée sans tomber malade on peut se considérer comme ayant échappé à un grand danger) wer einen Wintertag hinter sich hat, zählt einen Todfeind weniger; serein d'-, pluie d'été ne font jamais pauvreté (ces deux phénomènes météorologiques ne nuisent en rien à la végétation) feuchte Winter-Abendluft und Sommerregen schaden dem Wachsthum nie; l'- mange le printemps, l'été et l'automne (on consomme dans cette saison les produits de tout le reste de l'année) der Winter zehrt auf, was Frühling, Sommer und Herbst gebracht; l'- nous fait plus de mal que l'été ne nous fait de bien (les grandes chaleurs ne réparent pas les désastres causés par les grands froids) was die Kälte vernichtet, erholt sich in der Sonne selten.

HIVERNAUX m. pl. Agr. (grains qu'on sème avant l'hiver) Winterfrucht, Wintersaat f, Wintergetreide n.

HIVERNEMENT m. V. *hibernation*.

HOBBISTE a. Philos. (relatif au système de Hobbes) zum Hobbesianismus gehörig, hobbesianistisch.

HOBBLERS (*anglais*) m. pl. H. d'Angl. (garde-côtes à cheval) bewaffnete leichte Reiter zur Bewachung der Küsten.

HOCHURE f. inus. V. *hochement*.

HOLACANTHE a. H. n. (dont le corps est entièrement couvert de piquants très-rapprochés) mit Dornen überzogen, ganzdornig, -stachelig.

II. HOLACANTHE m. (genre de poissons thoraciques) Ganzdornenfisch, Holakanthus m.

HOLÈTRE a. H. n. (dont l'abdomen et le thorax sont confondus) dessen Brust und Unterleib nur ein Stück sind.

HOLLANDAIS, e, a. (de Hollande) holländisch.

II. advt. à la hollandaise (durement, sans égard) barsch, rücksichtslos, hart, unfreundlich.

HOLLANDAIS m. Litt. (langue parlée en Hollande) holländische Sprache, (das) Holländische.

HOLLANDAISE f. Techn. (espèce de machine d'épuisement) Wasserschöpfmaschine, Holländerin f.

HOLLANDE f. P. je n'ai qu'aller faire en -, ma fortune est faite (se dit en réponse à de belles promesses auxquelles on n'ajoute pas foi) nun brauche ich nicht nach Holland zu gehen, mein Glück ist gemacht.

HOLLANDER (se) v. r. (être hollandé) les plumes se hollandent, die Federkielen werden durch heiße Asche gezogen.

HOLLANDISER (se) v. r. (prendre les mœurs hollandaises) holländisch werden, die holländischen Sitten annehmen, sich holländisiren.

HOLMITE f. Minér. (métal composé d'alun, de silice, de fer, d'acide carbonique et d'eau) Holmit m.

HOLOBRANCHE a. H. n. (à branchies complètes) mit vollständigen Kiemen, vollständigkiemig.

II. HOLOBRANCHES m. pl. (famille de poissons osseux) Fische m. pl. mit vollkommenen Kiemen (mit und ohne Bauchflossen), Holobranchier m. pl.

HOLOCHALIN, e, a. H. n. (dont toutes les dents sont des crochets à venin) mit lauter Giftzähnen, giftzähnig.

II. HOLOCHALINS m. pl. (famille de reptiles ophidiens) Giftzahnschlangen f. pl.

HOLOCHÉILE m. Bot. (synanthérée de Buénos-Ayres) Holocheilus m.

HOLOCILIAIRE m. H. n. (chétodon à cils) gewimperter Klippfisch.

HOLODONTASPISTE a. H. n. (à plaques sur tout le corps et ayant toutes les dents entières non percées) ganzzähnig und ganzschuppig.

II. HOLODONTASPISTES m. pl. (tribu de reptiles ophidiens) ganzzähnige Schuppenschlangen f. pl.

HOLODONTE a. H. n. (qui a des dents partout) vollzähnig.

II. HOLODONTES m. pl. (famille de reptiles ophidiens) vollzähnige Schlangen f. pl, Holodonten pl.

HOLODONTOPHIDE a. H. n. (à plaques sur le corps et dents pleines) geschuppt u. vollzähnig.

II. HOLODONTOPHIDES m. pl. (tribu de reptiles ophidiens) vollzähnige Schuppenschlangen f. pl.

HOLOÉDRIE f. Minér. (état d'un cristal holoédrique) Ganzseitigkeit, Ganzflächigkeit, Holoedrie f.

HOLOÉDRIQUE a. Minér. (se dit d'un cristal dont toutes les faces se coordonnent autour d'un certain système d'axes) ganzseitig, ganzflächig, holoedrisch.

HOLOGASTRE a. H. n. (qui a l'abdomen entier non étranglé) ganzbäuchig, hologastrisch.

HOLOGONIDIE f. Bot. (corps reproducteur d'un lichen au moment où il va se développer) Vollbrutzelle f.

HOLOGONIDIQUE a. Bot. (relatif aux hologonidies) zur Vollbrutzelle gehörig, hologonidisch.

HOLOGYMNOSE m. H. n. (genre de poissons thoraciques) Lippfisch m.

HOLOLÉPIDE f. Bot. (synanthérée du Brésil) Hololepis f.

HOLOLEUQUE a. H. n. (entièrement blanc) ganz weiß.

HOLOPÉTALE a. Bot. (à pétales entiers) mit vollständigen Kronenblättern; ganzkronenblätterig, holopetalisch.

HOLOPHANÈRE a. H. n. (se dit des métamorphoses des insectes quand elles sont totales) vollständig.

HOLOPHLYCTIDE m. Méd. (sorte de pustule ou d'ampoule) Blase f. auf der Haut.

HOLOPORE a. H. n. (qui offre partout des pores) mit lauter Poren, ganzlöcherig.

HOLOPTÈRE a. H. n. (qui a une aile ou nageoire régnant sur tout le corps) ganzflügelig, ganzflossig.

HOLORAGÉ, e, a. Bot. (semblable à une holoragide) holoragisartig, -ähnlich.

II. HOLORAGÉES f. pl. (famille de plantes) Holoragisarten, Holorageen f. pl.

HOLORAGIDE f. Bot. (genre de plantes) Holoragis f.

HOLOSCHÈNE m. Bot. (espèce de scirpe) Cypergräsergattung f, Holoschenus m.

HOLOSTÉON m. Bot. (espèce de plantain à feuilles nerveuses et très-dures) Holosteum n, Spurre f.

HOLOSYMPHISE f. Chir. (déviation complète de la colonne vertébrale) gänzliche Verwachsung, Holosymphysis f.

HOLOSYMPHISIQUE a. Chir. (relatif à l'holosymphisie) zur gänzlichen Verwachsung gehörend, holosymphisisch. [lotea f.

HOLOTÉE f. Bot. (genre de lichens) Ho-

HOLOTHURIDE a. H. n. (semblable à une holothurie) seenesselartig, -ähnlich.

II. HOLOTHURIDES m. pl. (classe de zoophytes) Seenesselarten, Holothuriden f. pl; – *polypodes*, vielfüßige H.; – apodes, fußlose H.; – lombriciformes, regenwurmförmige H; – inféripèdes, H. mit Füßen unten; – vagipèdes, H. mit am ganzen Körper vertheilten Füßen.

HOLOTROPIDE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Holotropis m.

HOMALINÉ, e, a. Bot. (semblable à l'acomat) homalium-artig, -ähnlich.

II. HOMALINÉES f. pl. (famille de plantes) Homalien n. pl. [aplati) Flachkäfer m.

HOMALIZE m. H. n. (genre de scarabées

HOMALIZÉ, e, a. H. n. (semblable à l'homalize) flachkäferartig.

II. HOMALIZÉS m. pl. (genre de scarabées ayant l'homalize pour type) Flachkäferarten f. pl. [plate) mit flachem Kopfe, flachköpfig.

HOMALO-CÉPHALE a. H. n. (à tête

HOMALOGONÉ, e, a. Bot. (composé d'articulations plates) aus flachen Knoten bestehend, flachknotig.

II. HOMALOGONÉES f. pl. (section des hydrophytes) flachknotige Wasserpflanzen, Homalogonen f. pl.

HOMALOPHYLLE a. Bot. (à feuilles plates) mit flachen Blättern, flachblätterig.

HOMALOPHYLLÉ, e, a. V. *homalophylle*.

HOMALOPSIDE m. H. n. (genre de serpents) Lappenschlange, Homalopsis f.

HOMALOSOME m. H. n. (genre de serpents) Homalosoma n.

HOMARDIEN, ne, a. H. n. (semblable au homard) hummerartig, -ähnlich.

II. HOMARDIENS m. pl. (tribu des décapodes macroures) Hummerarten f. pl.

HOMÉLIE f. P. – de l'archevêque de Grenade (ouvrage dont l'auteur donne des signes marqués de décadence) Werk, worin es mit des Verfassers Talente bergab geht, worin dasselbe abnimmt.

HOMELIN m. (V.) (petit homme) kleiner Mann, Knirps m, Männchen n.

HOMÉLITIQUE a. (relatif à l'intérêt des hommes réunis en société) zum Besten des geselligen Lebens gehörig; homelitisch.

HOMENAS m. (V.) (homme sans esprit, sans éducation) geistloser und ungebildeter Mann. [gleich m, Homeosis f.

HOMÉOSE f. Rhét. (comparaison) Ver-

HOMÉOTÉLEUTE m. Rhét. (figure par laquelle on termine les membres d'une période de la même manière) Homeoteleuton n.

HOMÈRE n. p. fig. (se dit aussi pour les poésies d'Homère) Homers Gedichte n. pl; P. le bon-sommeille quelquefois (les plus grands écrivains commettent çà et là des fautes, des négligences) Homer schläft auch bisweilen; 2. m. l'- des oiseaux gagne sa vie à chanter (expression de Chateaubriand en parlant d'un rossignol dont un oiseleur a crevé les yeux) der geblendete König der Singvögel ernährt sich durch Singen.

HOMÉRIDE m. Ant. (membre d'une société de rapsodes formée d'abord en Ionie) Rhapsode, Homeride m; 2. (imitateur d'Homère) Homers Nachahmer m; 3. (admirateur exclusif de ses poésies) einseitiger Bewunderer homerischer Gedichte.

HOMÉRISTE m. V. *homéride(s)*.

HOMINICOLE a. H. eccl. (nom donné par les Apollinaristes à ceux qui adoraient Christ comme homme) Menschenanbeter, Homenistm.

HOMINIDE a. H. n. (semblable à l'homme) menschenähnlich, menschlich.

II. HOMINIDES m. pl. (mammifères primates qui renferment le genre homme) menschenähnliche Thiere n. pl.

HOMMAGE m. fig. rendre – à la vérité (la dire, la déclarer) der Wahrheit die Ehre geben, die Wahrheit sagen.

HOMMAGER a. m. Féod. vassal – (celui qui devait l'hommage au seigneur du fief) Lehensmann m, verpflichteter Vasall.

II. HOMMAGER, ère, a. (qui rend hommage) die Lehenspflicht, die Huldigung leistend; fig. le droit des princes n'est pas – du temps, das Recht der Fürsten richtet sich nicht nach den Zeitumständen, ist nicht von der Tagespolitik abhängig.

HOMME m. autant qu'- de France (*Molière*: mieux que personne) besser als irgend Jemand.

HOMME m. H. d. F. les hommes du 14 juillet (s'est dit des vainqueurs de la Bastille) die Männer des 14 Juli 1789; les hommes du 20 juin (hommes des quartiers saint-Antoine et saint-Marceau, qui préludèrent, par des insultes et des voies de fait envers le roi et la reine, à la sanglante journée du 10 août) die Männer des 20 Juni 1792; les hommes du 10 août (s'est dit de ceux qui prirent d'assaut les Tuileries, massacrèrent les gardes suisses et enfermèrent le roi et la reine au Temple) die Männer des 10 August 1792; les hommes du 2 septembre (plus communément appelés septembriseurs: instigateurs des massacres qui eurent lieu dans les prisons de Paris, du 2 au 6 septembre 1792) Septembermörder, Septembriseurs m. pl.

II. P. face d'- porte vertu (la présence d'un homme sert bien à ses affaires) selber ist der Mann; il y a grande différence d'- à -, es ist ein Unterschied zwischen den Leuten; tant vaut l'-, tant vaut sa terre (c'est l'industrie, l'intelligence du propriétaire qui fait valoir plus ou moins sa propriété; c'est en raison de sa capacité que chacun réussit dans son état) je nachdem Einer sein Besitzthum verwaltet, bringt es ein; Jeder hat in seinem Stande Glück, je nach seiner Befähigung; devoir à Dieu et aux hommes (être criblé de dettes) Gott und der Welt od. Jedermann schuldig sein; Schulden haben an allen Ecken und Enden; l'- propose et Dieu dispose (les desseins des hommes ne réussissent qu'autant qu'il plait à Dieu; souvent nos entreprises tournent d'une manière opposée à nos espérances) der Mensch denkt und Gott lenkt; si tu veux connaître quel est l'-, donne-lui office, charge ou somme, wenn Du einen Menschen kennen lernen willst, so vertraue ihm ein Amt, einen Auftrag oder Geld an; was ein Mann kann, zeigt sein Amt an; jamais – sage et discret ne confie à femme son secret, nie theilt ein kluger und verschwiegener Mann sein Geheimniß einer Frau mit; le fait juge l'- (on juge l'homme par ses actions) den Menschen beurtheilt man nach seinem Thun; les hommes se rencontrent et les montagnes non (tôt ou tard on se retrouve) Menschen kommen zusammen, aber Berge nicht; l'- de passage n'attrape femme si elle est sage (une fille honnête ne s'attache pas au premier venu qui ne fait que paraître et disparaître) mit einem Durchreisenden läßt sich kein züchtiges Mädchen ein; tel –, telle femme, wie der Mann, so die Frau; tel –, tel songe (ce dont nous nous occupons le jour, se reproduit la nuit à notre pensée) wie der Mensch ist, so träumt er; l'- qui est en colère a le diable au corps (est comme possédé du malin esprit) im Zorn ist man nicht bei sich selbst; der Zornige hat den Teufel im Leibe; l'- fait la coutume, der Mensch macht die Sitte; l'- marié est un oiseau en cage (il est comme en prison) ein verheiratheter Mann ist ein Vogel im Käfig; l'- qui a femme ne peut pas jeûner (car il a quelqu'un qui prépare ses repas) der Mann, welcher eine Frau hat, kann nicht fasten; l'- doit manger pour lui et pour sa femme, der Mann muß für sich und für die Frau essen; l'- est l'âme de la maison (c'est lui qui imprime à tous les membres de sa famille le mouvement et la vie) der Mann ist die Seele des Hauses; pauvre-n'a pas d'amis, wer arm ist, hat keine Freunde; petit - abat bien un grand chêne, et douce parole grande ire (colère) ein kleiner Mensch wirft eine große Eiche nieder und sanfte Worte beschwichtigen den größten Zank; l'- ne doit rien à sa femme, s'il n'est en sa maison, ist der Mann nicht zu Hause, so hat er keine Verpflichtung gegen seine Frau; l'- n'a ni sens ni raison qui laisse la femme au tison, der muß ganz verrückt sein, welcher seine Frau immer hinter dem Ofen sitzen läßt; un - qui n'est pas vicieux n'aime pas les lieux ténébreux, wer nicht ein Bösewicht ist, versteckt sich nicht; wer nichts Schlechtes thut, sucht nicht das Dunkel; on ne doit juger d'homme et de vin sans les éprouver soir et matin, über einen Menschen und über Wein soll man nicht urtheilen, ohne sie öfters erprobt zu haben; quand un - est abandonné des médecins, Dieu le veut avoir, den, welchen die Aerzte aufgegeben, will Gott haben; un - dormant est une bête morte (on n'a rien à craindre de lui) ein Schlafender ist wie ein todtes Thier; santé et maladies sont deux hôtes de l'- (ils ne font qu'un séjour passager auprès de lui)

Gesundheit und Krankheit sind Gäste des Menschen; peu de barbe sous blême couleur montre l'homme de peu de valeur (l'absence de barbe et la pâleur du teint sont des indices d'une chétive constitution) schwacher Bart und bleiche Farbe verräth einen Mann, der nicht viel taugt; pour bien connaître un - il faut avoir mangé un minot de sel avec lui (il faut l'avoir connu depuis longtemps) um einen Mann genau zu kennen, muß man einen Scheffel Salz mit ihm gegessen haben; si l'- ne vit longtemps, ne peut avoir longue expérience, wer nicht weiß wird, wird auch nicht weise; un - qui est de bonne foi est réputé le plus fou du monde, wer ehrlich zu Werke geht, gilt für einen Narren; l'- de plume voie (les gens d'affaires sont peu scrupuleux sur les moyens de s'enrichir) die Geschäftsleute von der Feder, die Federarbeiter machen gern lange od. krumme Finger, haben Diebsfinger; l'- est bien sot qui ne sait que se faire moquer de soi (il faut être bien dépourvu d'esprit pour devenir la risée du public) der ist recht dumm, welcher sich zum Gespött des Publikums macht; l'- fleurit pour mourir, der Mensch lebt kaum einen Augenblick; l'- à l'- est ennemi, ein Mensch ist des andern Plage; ein Mensch hat sich vor dem andern täglich zu fürchten; - chiche n'est jamais riche, dem Geizhals mangelt Alles; à l'- vaillant et hautain la fortune lui presse la main (il n'y a que les gens entreprenants qui réussissent) tapfer angegriffen ist halb gefochten; wer's wagt und tapfer hineinsetzt, wird oft mit großem Gewinn ergötzt; d'un petit - souvent grande ombre (un être en apparence chétif peut souvent nous faire beaucoup de mal) es ist kein Mensch so schwach, daß er andern nicht schaden kann; il n'est - ou femme où il n'y ait un si (personne n'est sans défaut) ein Jeder hat seine Fehler und Mängel; l'habit fait l'- (le caractère de l'homme s'annonce par son extérieur) aus der Kleidung erkennt man einen Mann; Kleider machen Leute; l'- est le feu et la femme l'étoupe, le diable vient qui souffle (se dit par allusion à la rapidité avec laquelle les convoitises charnelles s'éveillent dans l'homme) wenn Feuer und Stroh zusammen kommen, so brennt's gern; l'- qui plaide et replaide ne dort pas quand il veut (les procès font le tourment de l'existence) wer Processe führt, hat keine Ruhe.

HOMMELIN m. (v.) (petit homme) Männchen n, Knirps m.

HOMMET m. (v.) dim. V. *hommelet*.

HOMOBOMIEN, ne, a. Myth. (s'est dit des dieux qui avaient un autel en commun) mit gemeinschaftlichem Altar, homobomisch.

II. HOMOBOMIENS m. pl. (dieux homobomiens) Götter m. pl. mit gemeinschaftlichem Altar; Homobomier m. pl.

HOMOBRANCHE a. H. n. (à branchies semblables) mit gleichförmigen Kiemen, gleichkiemig.

II. HOMOBRANCHES m. pl. (ordre de la classe des crustacés) Krebse m. pl. mit gleichförmigen od. pyramidenförmigen Kiemen, pyramidenkiemige Krebse; Pyramidenkiemer, Homobranchier m. pl.

HOMOCARPE a. Bot. (à ovaires ou fruits semblables) mit gleichartigen Eierstöcken od. Früchten; gleichfruchtig, homokarpisch.

HOMOCHÈLE a. H. n. (dont les serres sont semblables) mit gleichartigen od. gleichförmigen Klauen od. Krallen; gleichklauig, gleichkrallig.

II. HOMOCHÈLES m. pl. (famille de crustacés décapodes) Krebse m. pl. mit Scheren gleicher Größe.

HOMOCRICIEN, ne, a. H. n. (formé d'anneaux semblables) aus gleichförmigen Ringen gebildet, gleichringig.

II. HOMOCRICIENS m. pl. (chétopodes à articulations similaires) gleichgeringelte Chetopoden m. pl.

HOMODERME a. H. n. (à peau partout la même) mit gleichförmiger Haut; gleichhäutig, homodermisch.

II. HOMODERMES m. pl. (ophidiens à peau également écaillée) Ophidier m. pl. mit gleichförmig geschuppter Haut, Homodermen m. pl.

HOMŒOPATHISER v. n. Méd. (pratiquer les préceptes de l'homœopathie) homöopathisch heilen od. curiren, homöopathisiren, Homöopath sein.

HOMŒOPLASTIE f. Méd. (formation de tissus accidentels analogues à ceux de l'état normal) Kunst, verlorene Körpertheile zu ersetzen; Homöoplastik f.

HOMŒOPLASTIQUE a. Méd. (se dit des tissus accidentels analogues aux tissus normaux) homöoplastisch.

HOMŒOPROPHÈRE f. V. *homoioprophère.*

HOMŒOPTOTE f. V. *homoioptote.*

HOMOFOCAL, e, a. (qui a un même foyer) mit demselben Brennpunkte od. Heerde; Homofocal-.

HOMOGAME a. Bot. (à fleurs unisexuelles) mit gleichzeitiger Entwicklung der männlichen und weiblichen Theile einer Blüthe; homogamisch.

HOMOGAMIE f. Bot. (développement simultané des organes des deux sexes) gleichzeitige Entwicklung od. Ausbildung der Zeugungstheile in einer Zwitterblume; Homogamie f.

HOMOGAMIQUE a. Bot. (relatif à l'homogamie) zur Homogamie gehörig, homogamisch.

HOMOGÉNÉISER v. a. V. *homogéniser.*

HOMOGÈNEMENT adv. Néol. (d'une manière homogène) auf gleichartige Weise.

HOMOGÉNÉOCARPE a. Bot. (à fruits homogènes) mit gleichartigen Früchten, gleichfruchtig.

HOMOGÈNES m. pl. Bot. (lichens idiothalames) gleichartige Flechten f. pl; 2. H. n. (infusoires sans viscères) eingeweidelose Infusorien n. pl; 3. Minér. (roches qui ne semblent formées que d'une seule matière) (scheinbar) gleichartige Felsen m. pl.

HOMOGÉNIE f. Phys. (mode de génération d'un être produit par un ou deux êtres de même espèce que lui) gleichartige Erzeugung od. Fortpflanzung; Homogenesis f.

HOMOIANTHE m. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Homoianthus m.

HOMOÏDE a. Bot. (se dit des parties qui ont la même forme que leur tégument) gleichgestaltet, gleichförmig.

HOMOIODIPÉRIANTHÉ, e, a. Bot. (ayant un même nombre de divisions au calice et à la corolle) mit gleichtheiligen Kelch- und Blumenblättern.

II. HOMOIODIPÉRIANTHÉES f. pl. (classe de plantes) Homöodiperiantheen f. pl.

HOMOIOMÉRIE f. Philos. (suivant Anaxagore, élément primitif de la matière) Urstofftheilchen n, Homöomerie f.

HOMOIOPROPHÈRE m. Litt. (cacophonie résultant de ce que tous les mots d'une phrase commencent par la même lettre) fehlerhafter, gleichartiger Anfang vieler Wörter hinter einander; Homöopropheron n.

HOMOIOPTOTE m. Rhét. (figure qui consiste à terminer tous les membres d'une période par le même cas) Gebrauch gleichartiger Fälle am Ende jedes Satzgliedes; Homöoptoton n.

HOMOIOSE f. Rhét. V. *homéose.*

HOMOIOTOMIE f. Chir. (scarification du palais et des amygdales) Gaumen- und Mandelschnitt m, Homöotomie f.

HOMOIOTOMIQUE a. Chir. (relatif à l'homoiotomie) zum Gaumen- und Mandelschnitt gehörig; homöotomisch.

HOMOLOGABLE a. Néol. (qui peut ou doit être homologué) gerichtlich bestätigbar; homologirbar.

HOMOLOGÈTE m. H. eccl. (s'est dit pour confesseur) Beichtvater, Homologet m.

HOMOLOGUER (s') v. r. Jur. (être homologué) gerichtlich bestätigt, homologirt werden.

HOMOMÉRÉ, e, a. H. n. (dont les parties se ressemblent toutes) gleichtheilig, gleichgliedrig, homomerisch.

II. HOMOMÉRÉS m. pl. (ordre des chétopodes à anneaux semblables) gleichgliedrige, gleichringige Chätopoden n. pl.

HOMONCIONISTE m. V. *homuncioniste.*

HOMONÉMÉEN, ne, a. Bot. (composé de filaments homogènes) aus gleichartigen Fäden gebildet, gleichfädig.

HOMONOME a. Minér. (dont les décroissements naissent sur les bords) mit abnehmenden Rändern, homonomisch.

HOMONOPAGIE f. V. *céphalalgie.*

HOMONOPAGIQUE a. (relatif à l'homonopagie) zum Kopfschmerz gehörig, homonopagisch.

HOMONYMITÉ f. (qualité, état de ce qui est homonyme) Gleichnamigkeit, Namenähnlichkeit, Homonymität f.

HOMOPÉTALE a. Bot. (se dit des fleurs dont les pétales se ressemblent tous) mit gleichartigen Blumenkronenblättern, gleichblätterig, homopetalisch.

HOMOPÉTALISME m. Bot. (caractère des fleurs à pétales semblables) Eigenthümlichkeit der gleich(kronen)blätterigen Pflanzen; Homopetalismus m.

HOMOPHYLLE a. Bot. (dont toutes les feuilles sont semblables) mit gleichartigen Blättern, gleichblätterig.

HOMOPODE a. H. n. (à pieds semblables devant et derrière) mit gleichartigen Füßen; gleichfüßig, homöpodisch.

II. HOMOPODES m. pl. (genre de reptiles chéloniens) gleichfüßige Meerschildkröten f. pl, Homopoden m. pl.

HOMOPTÈRE a. H. n. (dont les ailes se ressemblent) mit gleichartigen Flügeln, gleichflügelig, homopterisch.

HOMOSPHÉROÉDRIQUE a. Minér. (système de cristallisation dans lequel le cristal offre toutes les faces que détermine l'ensemble de trois axes inégaux entre eux) homosphäroedrisch.

HOMOTÈNE a. H. n. (se dit d'animaux articulés qui conservent toujours la forme qu'ils avaient en naissant) in seiner ganzen Entwicklung sich gleich bleibend; ohne Aenderung sich entwickelnd.

HOMOTHALAME a. Bot. (dont les corps reproducteurs sont de la même nature que les couches qui les supportent) mit gleichartigem Blumenboden, homothalamisch.

II. HOMOTHALAMES m. pl. (lichens dont le conceptacle est de même couleur et de même nature que le thalle) mit gleichartigen Schüsselchen und Lagern.

HOMOTONE a. Méd. (se dit d'une maladie dans laquelle les symptômes se maintiennent tous au même degré d'intensité) maladie –, Krankheit, die in ihrem Verlauf sich an Stärke gleich bleibt; homotonische Krankheit.

HOMOTROPE a. Bot. (se dit de l'embryon qui a la même direction que la graine) gleichgewendet, gleichwendig; homotropisch.

HOMOUSIENS m. pl. H. eccl. (nom que les ariens donnaient aux catholiques, parce que ceux-ci croient que le fils de Dieu est consubstantiel au père) Homousiasten m. pl.

HOMOVALVE a. Bot. (fruit à valves semblables) mit gleichartigen Lappen; gleichlappig.

HOMUNCIONATES m. H. eccl. (nom donné, aux IV[e] et V[e] siècles, aux catholiques, comme admettant deux natures en Jésus-Christ) Homuncionaten m. pl.

HOMUNCIONISTES m. pl. H. eccl. (disciples de Photin qui croyait que Jésus-Christ n'était qu'un homme) Homuncionisten m. pl.

HONCKÉNIE f. Bot. (genre de liliacées établi pour une plante de la Guinée) Hunkenia f.

HONIGSTATE m. Chim. (sel d'acide honigstique et d'une base) honigsteinsaures Salz.

HONNÊTE a. V. *Dict.* Syn. HONNÊTE, CIVIL, POLI, GRACIEUX, AFFABLE. Nous sommes *honnêtes* par l'observation des bienséances et des usages de la société; *civils*, par les honneurs que nous rendons à ceux qui se trouvent à notre rencontre; *polis*, par les façons flatteuses que nous avons, dans la conversation et dans la conduite, pour les personnes avec qui nous vivons; *gracieux*, par des soins prévenants pour ceux qui s'adressent à nous; *affables*, par un abord doux et facile envers nos inférieurs.

II. HONNÊTE, GALANT. *Le galant homme* a certains agréments que *l'honnête homme* n'a pas; mais un *honnête homme* en a de plus profonds, et le temps n'a pas de prise sur lui.

HONNEUR m. V. *Dict.* Syn. HONNEUR, VERTU. La *vertu* est une disposition habituelle aux bonnes actions; *l'honneur* est un désir, un besoin de l'estime, de la considération, de la gloire.

II. HONNEUR, GLOIRE. La *gloire* fait qu'on entreprend de son propre mouvement et sans y être obligé les choses les plus difficiles; *l'honneur* fait qu'on exécute sans répugnance et de bonne grâce tout ce que le devoir le plus rigoureux peut exiger.

HONNISSEUSE f. (v.) (femme qui médit, qui calomnie, mauvaise langue) Verhöhnerin, Beschimpferin f, Lästermaul n.

HONORABILITÉ f. Néol. (qualité d'une personne honorable) Ehrbarkeit f; 2. (se dit, en France et en Angleterre, d'un député) Abgeordneter, Deputirter m.

HONORABLE m. Pol. (membre de la chambre des représentants en France et de la chambre des communes en Angleterre) Abgeordneter, Deputirter m.

HONORARIAT m. Prat. (se dit aussi des honoraires d'un notaire, d'un avoué ꝛc) Gebühr f, Honorar n. (eines Notars, Procurators ꝛc).

HONORER v. a. Syn. HONORER, ADORER. On *adore* en se dévouant entièrement au service de ce qu'on aime et en admirant jusqu'à ses défauts; on *honore* par les attentions, les égards, les politesses.

HONORER (s') v. r. (être honoré) geehrt werden; le sublime s'honore mieux par une admiration muette que par de bruyantes exclamations, durch eine stillschweigende Bewunderung wird dem Erhabenen eine größere Ehre erwiesen, als durch lärmende Ausrufungen.

II. v. réc. s'– (se témoigner mutuellement de l'estime) einander ehren, schätzen, würdigen, achten.

HONTE f. V. *Dict.* Syn. HONTE, PUDEUR. Les reproches de la conscience accusent la *honte*; les sentiments de la modestie produisent la *pudeur*.

II. HONTE, AFFRONT. *L'affront* suppose toujours une impression défavorable faite par d'autres personnes; la *honte* n'emporte pas cette idée.

HÔPITAL m. fig. ma maison, disait Mme. de Staël, est l'hôpital des partis vaincus (faisant allusion aux personnes si divisées d'opinion qu'elle savait réunir) mein Haus, sagte Frau von Staël, nimmt alle die besiegten Parteien auf, um sie zu trösten und zu pflegen; 2. le roi des souhaits est mort à l'– (quand on se nourrit constamment de désirs chimériques on finit par se ruiner) der Faule stirbt über seinen Wünschen.

Syn. HÔPITAL, HOSPICE. *Hôpital* s'applique plus spécialement à un établissement destiné à recevoir des malades ou des blessés; *hospice* s'applique à ceux qui servent d'asile aux vieillards, aux enfants ou aux incurables, incapables de pourvoir à leur existence. Il y a cependant des institutions ayant le double caractère d'hôpitaux et d'hospices, c'est-à-dire, qui admettent indistinctement les malades et les infirmes.

HOPLOPHORE a. H. n. (qui porte des armes défensives) mit Schutzwaffen versehen, hoplophorisch.

II. HOPLOPHORES m. pl. (famille de poissons osseux) Schutzwaffenträger, Hoplophoren m. pl.

HOPLOPODE a. H. n. (à pieds armés de sabots) mit Hufen versehen, gehuft.

II. HOPLOPODES m. pl. (mammifères à pieds armés de sabots) Hufenträger, Hufer m. pl, Hoplopoden n. pl.

HOPLOSMIEN, ne, a. Myth. (couvert d'une armure) mit einem Panzer bewaffnet, bepanzert.

HOQUETER v. n. (faire un hoquet) schluchzen, den Schluchzer, das Schluchzen haben.

HORANTHÉES f. pl. Bot. (famille de plantes monocotylédonées) Horantheen f. pl.

HORDÉACÉ, e, a. Agr. (semblable à un épi ou grain d'orge) gerstenartig, =ähnlich.

II. HORDÉACÉES f. pl. Bot. (tribu de la famille des graminées) (Familie der) Gräser n. pl; Hordeaceen f. pl.

HORDÉIFORME a. Bot. (semblable à l'orge) gerstenförmig, gerstenartig.

HORDÉILE f. V. *hordéine.*

HORDÉINÉ, e, a. Bot. V. *hordéacé.*

HORDÉOLE m. (v.) V. *orgelet.*

HORDOLE f. (petite barque de pêcheur) kleine Fischerbarke f.

HORIAL, e, a. H. n. (semblable à une horie) rothkäferartig, =ähnlich.

II. HORIALES f. pl. (genre de coléoptères trachélides) Horia=Käfer m. pl. od. Rothkäferarten f. pl.

HORIZON m. fig. être toujours sur l'– (phrase de Mme. de Sévigné: être toujours condamné aux ennuis de la représentation) das Schicksal haben, immer repräsentiren zu müssen.

HORREMITE m. Relig. (membre d'une secte musulmane dont Horremi fut le chef) Horremit, Horremianer m.

HORRIFIQUEMENT adv. (v.) (d'une manière horrifique) auf eine schreckliche Weise.

HORTICULTURALEMENT adv. (relativement à l'horticulture) den Gartenbau betreffend.

HORTULAIRE m. H. eccl. (membre d'une secte d'anabaptistes qui s'assemblait dans les jardins) Gartenbruder, Hortularier m.

HOSANGIE f. Bot. (genre de mélastomées) Hosangia f.

HOSPITALISER (s') v. r. (se présenter chez quelqu'un pour recevoir l'hospitalité) sich bei Jemanden zu Gaste bitten, Jemand um gastfreie Aufnahme bitten.

HOSTILE a. (se dit quelquefois pour onéreux) beschwerlich, lästig; imposer à son adversaire une paix –, seinem Gegner einen theuer zu erkaufenden Frieden aufnöthigen.

HÔTE m. P. l'– et le poisson en trois jours sont poison (un hôte ne tarde pas à devenir désagréable et le poisson à sentir mauvais) der Gast ist wie ein Fisch, er bleibt nicht lange frisch.

HÔTEL m. V. *Dict.* Syn. HÔTEL, MAISON, PALAIS, CHÂTEAU. Les bourgeois occupent des *maisons*; les grands, à la ville, occupent des *hôtels*; les rois, les princes, les évêques y ont des *palais*; les seigneurs ont des *châteaux* dans leurs terres.

HOUER (se) v. r. Agr. (être houé) umgehackt werden.

HOULETTE f. (v.) (maison de prostitution) Hurenhaus n.

HOULEUR m. (v.) (homme qui fréquente les femmes de mauvaise vie) Hurenfreund, =jäger m.

HOULIER m. Expl. (ouvrier qui travaille dans les mines de houille) Kohlenbergwerkarbeiter m; 2. V. *houleur.*

HOULIÈRE f. (v.) (femme débauchée) Hure f.

HOUPPEAU m. dim. V. *houppette.*

HOUPPER (se) v. r. (être houppé) gekämmt, gestrichen werden.

II. v. réc. Ch. (s'appeler les uns les autres) einander zurufen.

HOUPPETTE f. Mil. (petite houppe qui se plaçait sur le chapeau pour désigner le bataillon ou la compagnie) Hutquästchen n.

HOURDER (se) v. r. (être hourdé) Maç. mit rauhen Steinen beworfen werden; Charp. auf Latten angelegt werden.

HOURRONNE m. H. n. (espèce de merle de Madagascar) madagascarische Amsel.

HOUSSER v. a. abs. (nettoyer avec un houssoir) abstäuben, abkehren.

II. v. r. se – (être houssé) abgestäubt, abgekehrt werden.

HOUSTALAC m. Relat. (jardinier en chef du Grand-Seigneur) Obergärtner m. des Sultans.

HOUTON m. H. n. (toucan de la Guyane) guyanischer Hohlschnäbler.

HOYÉE f. Bot. (genre de plantes de la Chine et des Indes) Hoya, Porzellanblume f.

HOZADA-BACHI (*turc*) m. (chambellan du Grand-Seigneur) Kammerherr m. des Sultans.

HUANOCOS (ou-a-no-coss) (*portugais*) m. H. n. (sorte de lama de l'Amérique méridionale) Kameelziege f.

HUBÉRIANISME m. H. eccl. (secte qui proclame la Rédemption universelle) Huberianismus m.

HUBÉRIANISTE m. H. eccl. (partisan de l'hubérianisme) Huberianist m.

HUBIR (se) v. r. fig. (p. u.) (se contenter de ce qu'on a) sich mit dem Vorräthigen begnügen, od. vorlieb nehmen.

HUCHO m. H. n. (poisson du genre des saumons) Salmenart f.

HUGIA (ou-dja) (*turc*) m. Relat. (administrateur des aumônes publiques) Almosenverwalter m.

HUILE f. – lampante (à brûler) Brennöl n; – comestible (à cuire) Speiseöl; fig. pop. frotter d'– de coteret (administrer des coups de bâton) Schläge geben, schlagen, prügeln.

HUMANISANT, e, a. fig. (civilisateur) menschlich, gesellig, gesittet machend; humanisirend.

HUMANISER v. a. fig. humanisez votre discours (parlez comme les autres hommes) reden Sie wie andere Menschen.

II. v. r. s'– de quelque chose (consentir par humanité à le faire) bis zu Etwas herabsteigen, sich zu Etwas herablassen; que d'un peu de pitié ton âme s'humanise (*Molière*)! daß sich zu Mitleid deine Seele erweiche!

HUMANITARISME m. Néol. (système, doctrine humanitaire) Humanitarismus m.

HUMANITÉ f. V. *Dict.* Syn. HUMANITÉ, BÉNIGNITÉ, DOUCEUR. Ce qu'il y a de plus opposé à la *bénignité*, c'est la malignité; à la *douceur*, c'est l'aigreur et l'emportement; à *l'humanité*, c'est la dureté ou l'égoïsme.

II. BONTÉ, HUMANITÉ, SENSIBILITÉ. La *bonté* ne néglige aucune occasion de faire du bien; *l'humanité* n'en néglige aucune d'empêcher ou d'adoucir le mal; la *sensibilité* partage les maux des autres; elle est la mère de *l'humanité*.

HUMBERTIA f. Bot. (endruch de Madagascar) Humbertia f. [f.

HUMBLESSE f. (v.) (humilité) Demuth

HUMBOLDTITE f. Minér. (minéral ainsi nommé du célèbre naturaliste Humboldt) Humboldtit m.

HUMER v. a. fig. l'air précieux a infecté les provinces et nos donzelles ridicules en ont humé leur bonne part (*Molière*) das preciöse Wesen hat die Provinzen angesteckt und unsere lächerlichen Närrinnen haben eine tüchtige Portion davon abbekommen. [auf-, ausgeschlürft werden.

II. v. r. se – (être humé) ein-, hinunter-,

HUMÉRAL, e, a. H. n. (se dit des animaux dont la région humérale présente quelque particularité de coloration) mit eigenthümlicher Färbung der Schultergegend.

HUMÉRALIFÈRE a. H. n. (qui porte une sorte de camail) schildmanteltragend.

HUMÉRO-OLÉCRANIEN, ne, a. et m. Anat. (muscle) – (se dit d'un muscle qui s'étend de l'humérus à l'olécrâne) Schulterellenhöckermuskel m.

HUMÉRO-SUS-DIGITAL a. m. Anat. (muscle) – (se dit d'un muscle du bras de la grenouille) Schulterhandrückenmuskel m.

HUMÉRO-SUS-MÉTACARPIEN, ne, a. Anat. (muscle) – (se dit d'un des muscles de l'avant-bras) Schulteroberrmittelhandmuskel m.

HUME-VENT m. (terme de Lesage: celui qui erre de tous côtés et qui est exposé aux intempéries des saisons) Herumstreicher, Pflastertreter, Tagedieb m.

HUMIDE m. fig. – radical (locution employée par Lesage pour désigner le principe de vie) ma bourse se trouva si débile qu'on pouvait dire que c'était un corps confisqué, tant il y restait peu d'–radical, mein Geldbeutel war so leer, daß man sagen konnte, er gleiche einem confiscirten Körper, so wenig Lebenssaft war darin.

HUMIFUGE a. (qui chasse l'*humidité*) die Feuchtigkeit vertreibend.

HUMILIÉ m. H. eccl. (membre d'une secte religieuse fondée au moyen-âge à Milan) Humiliat m.

HUMILIÉE f. H. eccl. (religieuse d'une congrégation fondée à Milan au XII siècle) Humiliatin f.

HUMILITÉ f. V. *Dict.* Syn. HUMILITÉ, MODESTIE. *L'humilité* est une vertu chrétienne; la *modestie* est une vertu purement humaine.

HUMIRIACÉ, e, a. Bot. (semblable à l'humirie) humiria-artig.

II. HUMIRIACÉES f. pl. (famille de plantes) Humiriaceen f. pl.

HUMIRIE f. Bot. (plante de Guyane) Humiria f, Orangengewächs n.

HUOTER v. n. (se dit pour marquer une improbation intermédiaire entre le murmure et les huées) leicht, mißbilligend murmeln.

HUREBEC m. H. n. (v.) (chenille de vigne) Rebenraupe f. [ler) heulend.

HURLANT, e, a. (qui a la faculté d'hur-

HYACINTHE a. (d'un bleu tirant sur le violet) hyacinthfarben, hyacinthroth.

HYACINTHINÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hyacinthe) hyacinthartig.

II. HYACINTHINÉES f. pl. (section des liliacées) Hyacintharten, Hyacinthineen f. pl.

HYALE f. H. n. (genre de papillons) Gelbling m, Hyale f.

HYALIACÉ, e, a. Conch. (semblable à une hyale) hyalea-artig, -ähnlich.

II. HYALIACÉES f. pl. (famille de mollusques ptéropodes) Hyalea-arten, Hyaliaceen f. pl.

HYALINORRHIZE a. H. n. (à racines blanches transparentes) mit glasartigen Wurzeln, glaswurzelig.

HYALIPENNE a. H. n. (à ailes transparentes) mit durchsichtigen Flügeln, durchsichtigflügelig.

HYALITE f. Méd. (inflammation de la membrane hyaloïde) Entzündung f. des Glaskörpers, Hyalitis f.

HYALOÏDIEN, ne, a. Méd. (relatif à la membrane hyaloïde) Glashaut-, hyaloidisch.

HYALOÏDITE f. Méd. (inflammation de la membrane hyaloïde) Entzündung f. des Glaskörpers; Hyaloiditis f.

- **HYALOMICTE** f. Minér. (roche composée de quartz et de mica) granitartiger Stein, Hyalomictes m.

HYALOPTÈRE a. H. n. (à ailes transparentes comme du verre) mit glasartigen od. durchsichtigen Flügeln; glasflügelig.

HYALOSIDÉRITE f. Minér. (substance minérale qui se trouve dans les roches volcaniques) Hyalosiderit m.

HYALOSOME a. H. n. (dont le corps est transparent comme du verre) mit glasartigem od. durchsichtigem Körper; hyalosomisch.

HYALOSPERME a. Bot. (à graines transparentes) mit glasartigen od. durchsichtigen Samen, hyalospermisch.

HYBOMÈTRER v. n. Chir. (se servir de l'hybomètre) den Hybometer gebrauchen.

HYBOTIDE a. H. n. (semblable à un hybos) buckelfliegenartig, -ähnlich.

II. HYBOTIDES m. pl. (tribu de diptères) Buckelfliegenarten, Hybotiden f. pl.

HYBOTIN, e, a. H. n. (semblable à un hybos) buckelfliegenartig, -ähnlich, -förmig.

II. HYBOTINS m. pl. (tribu de diptères tangstomes) (Familie der) Buckelfliegen f. pl.

HYDATIFORME a. (en forme de poche ou de vessie) blasenförmig, -ähnlich, -artig.

HYDATIGÈNE a. Méd. (produit par les tænias) durch Blasenwürmer entstanden.

HYDATIGÉNOSE f. Méd. (formation des tænias dans un corps étranger) Blasenwurmbildung, -erzeugung f.

HYDATIN, e, a. H. n. (semblable à une hydatine) räderthierchenartig, -ähnlich, -förmig. [(Familie der) Räderthierchen n. pl.

II. HYDATINS m. pl. (tribu des rotifères)

HYDATINE f. H. n. (genre d'infusoires) (Art) Räderthierchen n.

HYDATISOME a. H. n. (à corps en forme de vessie) blasenförmig, -artig.

II. HYDATISOMES m. pl. (tribu de la classe des subannélidaires) Blasenwürmer m. pl, Hydatisomen n. pl.

HYDATODE m. Méd. (tumeur aqueuse de l'œil renfermée entre la cornée et l'uvée) Augenwassergeschwulst f.

HYDATOSCOPIEN, ne, s. Ant. (celui, celle qui pratique la divination par l'eau) Wasserdeuter, -wahrsager, -in.

II. HYDATOSCOPIEN, ne, a. (relatif à l'hydatoscopie) wasserdeutend, wasserwahrsagerisch.

HYDNACÉ, e, a. Bot. (semblable à un hydne) stachelschwammartig, -ähnlich, -förmig.

HYDNOÏDE a. Bot. (semblable à un hydne) stachelschwammartig, -ähnlich, -förmig.

HYDNORE m. Bot. (genre de champignons) Hydnorum n.

HYDNORINÉ, e, a. Bot. (semblable à un hydnore) hydnorumartig, -ähnlich, -förmig.

II. HYDNORINÉES f. pl. (groupe de champignons) Hydnorineen f. pl.

HYDRACHNADÉ, e, a. H. n. (semblable à une hydrachne) wasserspinnen- od. wassermilbenartig.

II. HYDRACHNADÉS m. pl. (famille d'arachnides trachéales) (Familie der) Wasserspinnen, Wassermilben f. pl.

HYDRACHNÉ m. H. n. (genre de coléoptères aquatiques) Schwimmkäfer m, Hydrachna f. [tique) Wassermilbe f.

HYDRACHNETTE f. H. n. (mite aqua-

HYDRACIDE m. Chim. (acide qui résulte de la combinaison d'un corps simple ou composé, avec l'hydrogène) Wasserstoffsäure f.

HYDRALCOOLATURE f. Pharm. (teinture préparée avec de l'eau de vie) Branntweintinctur f.

HYDRALCOOLIQUE a. Pharm. (se dit des médicaments qui ont l'hydralcool pour excipient) branntweinhaltig, geistig. [*de.*

HYDRALECTORE, V. *hydralectori-*

HYDRALECTORIDE a. H. n. (se dit d'oiseaux aquatiques voisins des gallinacés) hühnerartig und im Wasser lebend.

II. HYDRALECTORIDES m. pl. (famille d'oiseaux aquatiques, comme les foulques) hühnerartige Wasservögel m. pl, Wasserhühner n. pl. [Wasseralge f.

HYDRALGUE f. Bot. (algue aquatique)

HYDRANG(ÉAC)É, e, a. Bot. (semblable à l'hydrangée) saugerartig, -ähnlich.

II. HYDRANG(ÉAC)ÉES f. pl. (famille de plantes ayant l'hydrangée pour type) Saugerarten, Hydrangeen f. pl.

HYDRANOSE f. Méd. (infiltration ou épanchement de sérosité) Lymphergießung, Hydranosis f.

HYDRARGURE m. Chim. (amalgame de mercure et d'un autre métal) Quecksilberamalgam n.

HYDRARGYLITHE f. Minér. (sorte de phosphate d'argile) Hydrargylit, Wavellit m.

HYDRARGYRENTÉROPHTHISIE f. Méd. (maladie intestinale causée par le mercure) Quecksilber-Darmschwindsucht, Hydrargyrenterophthisis f.

HYDRARGYRIDE a. (semblable au mercure) quecksilberartig, -ähnlich, -förmig.

II. HYDRARGYRIDES m. pl. (amalgames de mercure) Quecksilberverbindungen f. pl, -amalgame n. pl; 2. (famille de minéraux ayant le mercure pour type) quecksilberartige Mineralien, Hydrargyriden n. pl.

HYDRARGYROLITHE f. Minér. V. *wavellite.*

HYDRARGYRURE m. Chim. (amalgame de mercure avec un autre métal) metallische Quecksilberverbindung f.

HYDRARSÉNIATE m. Chim. (arsénite qui contient de l'eau) wasserhaltiges, arseniksaures Salz.

HYDRARTHRE m. Méd. (hydropisie des articulations) Gelenkwassersucht f, Hydrarthron n.

HYDRASTIDE f. Méd. V. *hydraste.*

HYDRATABLE a. Chim. (susceptible de se changer en hydrate) acide -, Säure, fähig mit Wasser verbunden zu werden.

HYDRATATION f. Chim. (conversion en hydrate) Verwandlung f. in Hydrat, Verbindung f. mit Wasser.

HYDRATIQUE a. Chim. (qui a quelques-uns des caractères des hydrates) hydratisch.

HYDRAULES m. pl. H. n. (cétacés carnassiers) Spritzwalle m. pl, fleischfressende Ceten n. pl.

HYDRECHNIDÉ, e, a. H. n. (se dit de serpents aquatiques et venimeux) serpent -, Wassergiftschlange f.

II. HYDRECHNIDÉS m. pl. (famille d'ophidiens aquatiques à venin) Wassergiftschlangen, Hydrechniden f. pl.

HYDRELLE f. H. n. (genre d'insectes diptères) Hydrella f.

HYDRELLÉDÉ, e, a. H. n. (semblable à une hydrelle) hydrella-artig, -ähnlich.

II. HYDRELLÉDÉS m. pl. (tribu de la famille des mycdaires) Hydrella-arten, Hydrellen f. pl.

HYDRENCÉPHALE f. Méd. (hydrocéphale aiguë des enfants) acute Gehirnhöhlenwassersucht f, Hydrencephalus m.

HYDRENCÉPHALIQUE a. (relatif à l'hydrencéphale) die acute Gehirnhöhlenwassersucht betreffend, hydrencephalisch; cri - (cri que poussent les enfants atteints de cette maladie) Geschrei n. der von Hirnhöhlenwassersucht befallenen Kinder.

HYDRÈNE f. H. n. (genre de coléoptères phosphorescents) Leuchtkäfer m, Hydräna f.

HYDRENTÉRO-ÉPIPLOCÈLE f. Chir. (entéro-épiplocèle avec amas de sérosités dans le sac herniaire) Netzdarmwasserbruch m, Hydrentero-epiplocele f.

HYDRENTÉROMPHALE f. Chir. (hernie ombilicale avec amas de sérosités dans le sac herniaire) Darmwassernabelbruch, Hydrenteromphalus m.

HYDRÉPIPLOCÈLE f. Méd. (hernie épiploïque compliquée d'hydrocèle) Netzwasserbruch m, Hydrepiplocele f.

HYDRÉPIPLOMPHALE f. Chir. (hernie de l'ombilic avec déplacement de l'épiploon et sérosité) Wassernetznabelbruch, Hydrepiplomphalus m.

HYDRHÉMIE f. Physiol. (état du sang avec excès de sérum) überflüssiges Blutwasser; Hydrhämie f.

HYDRIADE f. Myth. (nymphe des eaux) Wassernymphe, Hydriade f.

HYDRICO-NITRIQUE a. Chim. (renfermant de l'hydrogène et de l'acide nitrique) Wasserstoff und Salpetersäure enthaltend; sulfate -, gewässertes schwefelsalpetersaures Salz.

HYDRICO-POTASSIQUE a. Chim. (qui contient à la fois de l'hydrogène et du potassium) wasserstoff- und kalihaltig.

HYDRICO-SODIQUE a. Chim. (qui contient à la fois de l'hydrogène et du sodium) wasserstoff- und natronhaltig.

HYDRIDE a. H. n. (qui vit habituellement dans l'eau) im Wasser lebend; Wasser-ꝛc.

II. HYDRIDES m. pl. (famille de reptiles ophidiens aquatiques) Wasserschlangen f. pl.

HYDRIFORME a. H. n. (semblable à une hydre) armpolypartig, -ähnlich, -förmig.

II. HYDRIFORMES m. pl. (famille de zoophytes) armpolypartige Pflanzenthiere n. pl.

HYDRIN, e, a. H. n. (semblable à une hydre) armpolypartig, -ähnlich, -förmig.

II. HYDRINS m. pl. (famille de reptiles ophidiens, comprenant les aquatiques) Wasserschlangen f. pl.

HYDRINES f. pl. H. n. (ordre de la classe des ichnozoaires) (Familie der) Polypen m. pl.

HYDRIODEUX, se, a. Chim. acide - (se dit d'un acide produit par la combinaison de l'iode avec l'hydrogène) hydriodige Säure.

HYDRIODIQUE a. Chim. (formé d'hydrogène et d'iode) wasserstoffiodsauer; acide -, Wasserstoffiodsäure f.

HYDRIODITE m. Chim. (sel produit par la combinaison de l'acide hydriodeux avec une base salifiable) hydriodigsaures; iodhaltendes, hydriodsaures Salz.

HYDRIODURE m. Chim. (combinaison d'iode et d'hydrogène) Kohlenhydroid n, Jodkohlenwasserstoff m.

HYDRIQUE a. Chim. (se dit des corps composés d'un corps simple avec de l'hydrogène) Wasserstoff-ꝛc; acide *ou* oxyde - (eau) Wasserstoffoxyd n, -säure f; suroxyde - (eau oxygénée) übersäuertes, mit Sauerstoff überladenes, hyperoxydirtes Wasser; telluride - (gaz oxygéné telluré) Wasserstofftellur n, Hydrotellursäure f; sulfocyanide - (acide hydrosulfocyanique) Schwefelcyanwasserstoffsäure, Schwefelblausäure f.

HYDRO-AÉRÉ, e, a. H. n. (qui vit à la fois dans l'eau et dans l'air) im Wasser und in der Luft lebend.

II. HYDRO-AÉRÉES f. pl. (classe de cryptogames) Wasser- und Landpflanzen f. pl.

HYDRO-ALUMINATE m. Minér. (aluminate combiné avec l'eau) gewässertes alaunsaures Salz.

HYDRO-ALUMINEUX, se, a. Minér. (qui contient de l'eau et de l'alumine) wasser- und alaunhaltig; Wasseralaun-ꝛc.

HYDRO-ARGENTO-CYANIQUE, V. *hydro-argyro-cyanique.*

HYDRO-ARGILEUX, se, a. Minér. (qui contient de l'argile délayée dans l'eau) wasser- und thonhaltig; volcans - (qui rejettent une boue argileuse) wasser- und thonspeiende Vulkane m. pl.

HYDRO-ARGYRO-CYANATE m. Chim. (sel formé d'acide hydro-argyro-cyanique et d'une base) silberblausaures Salz.

HYDRO-ARGYRO-CYANIQUE a. Chim. acide - (produit par la combinaison du cyanure d'argent avec l'hydrogène) Silberblausäure f.

HYDRO-AURO-CYANATE m. Chim. (sel d'acide auro-cyanique et d'une base) goldblausaures Salz.

HYDRO-AURO-CYANIQUE a. Chim. acide - (acide produit par la combinaison du cyanure d'or avec l'hydrogène) Goldblausäure f.

HYDROBASCULE f. Hydr. (appareil pour empêcher les pertes d'eau occasionnées par le passage des bateaux dans les écluses) Wasserfallbrett n.

HYDROBATRACIEN a. m. H. n. (se dit d'un batracien aquatique) reptile -, Wasserfrosch m.

II. HYDROBATRACIENS m. pl. (famille de batraciens aquatiques) (Familie der) Wasserfrösche, Hydrobatrachier m. pl.

HYDROBENZAMIDE f. Chim. (substance cristalline particulière) Hydrobenzamid n.

HYDROBICARBURE m. Chim. (composé d'hydrogène bicarboné et d'un corps simple) doppelte Kohlenwasserstoffverbindung f, Hydrobicarbur n.

HYDROBIE a. H. n. (qui vit dans l'eau) im Wasser lebend, Wasser-ꝛc.

II. HYDROBIES f. pl. (tribu des haloragies) Wasserhaloragiden f. pl.

HYDROBISULFATE m. Chim. (hydrosulfate contenant deux fois autant de soufre que d'hydrogène) doppelt hydroschwefelsaures Salz.

HYDROBLÉPHARON m. Méd. (hydropisie des paupières) Augenlidwassersucht f.

HYDROBORACITE m. Minér. (minéral du Caucase) Hydroboracit m.

HYDROBORIQUE a. Chim. (qui contient de l'hydrogène et du bore) wasserstoff- und borhaltig; Hydrobor(on)-ꝛc; fluoride - (acide hydro-fluo-borique) Flußborarsäure, Borfluorwasserstoffsäure f.

HYDROBRANCHE a. H. n. (à branchies propres à respirer l'eau) mit Wasserkiemen versehen, wasserkiemig.

II. HYDROBRANCHES m. pl. (section de mollusques gastéropodes) wasserkiemige Weichthiere n. pl, Wasserkiemer m. pl.

HYDROBROMATE m. Chim. (sel produit par la combinaison de l'acide hydrobromique et d'une base) hydrobromsaures Salz.

HYDROBROMIQUE a. Chim. acide

– (résultant de la combinaison de l'hydrogène et du brome) Hydrobromsäure, Bromwasserstoffsäure f.

HYDROCANTHARE a. et m. H. n. (se dit des coléoptères qui vivent dans l'eau) (coléoptère) –, Wasserkäfer m.

HYDROCARBONATE m. Chim. (sel formé d'acide hydrocarbonique et d'une base) hydrokohlensaures Salz.

HYDROCARBONÉ, e, a. Chim. (composé d'eau et de carbone) Wasserkohlenstoff-r.

HYDROCARYE a. Bot. (semblable à une noix ou châtaigne d'eau) wasserkastanienartig, -ähnlich, -förmig.

II. HYDROCARYES f. pl. (tribu d'onagrariées) Wasserkastanienarten, Hydrokaryen f. pl.

HYDROCAULE a. Bot. (à tige nageante dans l'eau) mit schwimmendem Stiele, schwimmstielig.

HYDROCÉLIQUE s. Méd. (personne atteinte d'hydrocèle) (der, die) von dem Wasserbruch Befallene, Wasserbrüchige.

HYDROCÉNOSE f. Méd. (évacuation de l'eau produite par l'hydropisie: ponction) Ausleerung f, Abzapfen n. des angesammelten Wassers.

HYDROCÉNOTIQUE a. Méd. (relatif à l'hydrocénose) zum Abzapfen der angesammelten Flüssigkeit gehörend, hydrocenotisch.

HYDROCÉPHALE a. Méd. (atteint d'hydrocéphalie) von der Gehirnwassersucht befallen, gehirnwassersüchtig.

HYDROCÈRE f. Bot. (genre de plantes) Sauerkleegewächs n, Hydrocera f.

HYDROCÉRÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hydrocère) hydrocera-artig, -ähnlich, -förmig.

II. HYDROCÉRÉES f. pl. Bot. (famille de plantes ayant l'hydrocère pour type) Hydroceréen, Balsaminen f. pl.

HYDRO-CHALCO-CYANIQUE a. V. *hydro-cupro-cyanique.*

HYDROCHARE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Hydrocharus m.

HYDROCHARIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une hydrocharide) froschbißartig, -ähnlich.

HYDROCHÉLIDON, e, a. H. n. (semblable à l'hirondelle de mer) wasserschwalbenartig, -ähnlich.

II. HYDROCHÉLIDONS m. pl. (famille d'oiseaux palmipèdes) (Familie der) Wasserschwalben f. pl. [aqueuse) wässeriger Durchfall.

HYDROCHÉZIE f. Méd. (diarrhée

HYDRO-CHLORO-NITRATE m. Chim. (sel d'acide d'hydro-chloro-nitrique et d'une base) hydrochlorsalpetersaures Salz.

HYDRO-CHRYSO-CYANATE, HYDRO-CHRYSO-CYANITE, V. *hydro-auro-cyanate* r.

HYDROCLATHRE m. Bot. (genre d'algues marines) Hydroclathra f.

HYDRO-COBALTO-CYANIQUE a. Chim. acide – (acide produit par la combinaison du cyanure de cobalt et de l'hydrogène) Kobaltblausäure f. [effusion) Regenbad n.

HYDROCONION m. Méd. (bain par

HYDROCORÉ, e, a. H. n. (semblable aux punaises d'eau) wasserwanzenartig, -ähnlich.

HYDROCORMUS m. Bot. (tige de quelques naïades qui flotte dans l'eau ou à sa surface) Schwimmhalm m.

HYDROCOTYLÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hydrocotyle) wassernabelartig, -ähnlich.

II. HYDROCOTYLÉES f. pl. (genre de plantes ayant l'hydrocotyle pour type) Wassernabelarten, Hydrocotylen f. pl.

HYDROCOTYLINÉ, e, a. V. *hydrocotylé.* [*céphale.*

HYDROCRANIE f. Méd. V. *hydro-*

HYDRO-CUPRO-CYANATE m. Chim. (sel formé d'acide hydro-cupro-cyanique et d'une base) kupferblausaures Salz.

HYDRO-CUPRO-CYANIQUE a. Chim. acide – (produit par la combinaison du cyanure de cuivre et de l'hydrogène) Kupferblausäure f.

HYDRO-CYANO-FERREUX, se, Chim. acide – (produit par la combinaison du cyanure ferrique avec l'hydrogène) Eisenblausäure f.

HYDRO-CYANO-FERRIQUE a. Chim. acide – (cyanure ferrique) Eisenperoxydblausäure f.

HYDRO-CYSTIE f. Méd. (kyste plein de sérosités) Wasserbalg m, Hydrocystis f.

HYDRO-DOLOPE a. H. n. (qui a du venin et qui vit dans l'eau) giftig und im Wasser lebend.

II. HYDROLOPES m. pl. (famille d'ophidiens venimeux aquatiques) giftige Wasserschlangen f. pl. [alvacées) Hydrodyktie f.

HYDRODICTIE f. Bot. (genre d'algues

HYDRO-ÉCONOMIQUE m. Méc. (machine destinée à remplacer les arbres, les roues, avec économie d'eau) hydroökonomischer Apparat.

HYDRO-ÉLECTRIQUE a. Phys. (se dit de certains phénomènes électriques où l'eau est indispensable) hydroelektrisch, galvanisch.

HYDRO-ENTÉRO-ÉPIPLOCÈLE f. V. *hydrentéro-épiplocèle.*

HYDRO-ENTÉROMPHALOCÈLE f. Méd. V. *hydro-entéromphale.*

HYDRO-ÉPIGASTRE m. Méd. (hydropisie qui a son siège entre les muscles du ventre et le péritoine) äußere od. oberflächliche Bauchwassersucht, Hydrepigastrium n.

HYDRO-ÉPIPLOCÈLE f. Méd. (réunion d'une hydrocèle et d'une épiplocèle) Netzwasserbruch m, Hydrepiplocele f.

HYDRO-ÉPIPLOCÉLIQUE a. Méd. (relatif à l'hydro-épiplocèle) zum Netzwasserbruch gehörig, hydrepiplocelisch.

HYDRO-ÉPIPLOMPHALOCÈLE f. Méd. V. *hydro-épiplomphale.*

HYDRO-ÉPIPLOON m. Méd. (amas de sérosités dans l'épiploon) Wasseransammlung f. im Netze, Netzwassersucht f, Hydrepiploon n.

HYDRO-EXOSTOSE f. Méd. (exostose avec amas de sérosités) Exostose mit Wasseransammlung, Hydrexostose f.

HYDRO-FLUO-BORATE m. Chim. (sel composé d'acide hydro-fluo-borique et d'une base) flußborarsaures od. borfluorwasserstoffsaures Salz.

HYDRO-FLUO-BORIQUE a. Chim. acide – (composé d'hydrogène, de fluor et de bore) Flußborarsäure, Borfluorwasserstoffsäure f.

HYDRO-FLUO-SILICATE m. Chim. (sel d'acide hydro-fluo-silicique et d'une base) kieselflußsaures od. kieselfluorwasserstoffsaures Salz.

HYDRO-FLUO-SILICIQUE a. Chim. acide – (composé d'hydrogène, de fluor et de silicium) Kieselflußsäure od. Kieselfluorwasserstoffsäure f.

HYDRO-FLUO-TANTALATE m. Chim. (sel d'acide hydro-fluo-tantalique et d'une base) tantalfluorwasserstoffsaures Salz.

HYDRO-FLUO-TANTALIQUE a. Chim. acide – (composé d'hydrogène, de fluor et de tantalium) Tantalfluorwasserstoffsäure f.

HYDRO-FLUO-TITANATE m. Chim. (sel d'acide d'hydro-fluo-titanique et d'une base) titanfluorwasserstoffsaures Salz.

HYDRO-FLUO-TITANIQUE a. Chim. acide – (composé d'hydrogène, de fluor et de titane) Titanfluorwasserstoffsäure f.

HYDROGALLINE f. H. n. (poule d'eau) Wasserhuhn n.

HYDROGASTRE m. Bot. (genre d'algues d'eau douce) Hydrogaster m.

HYDROGÉNÈSE f. Méd. (maladie attribuée à un excès d'hydrogène) (angeblich) aus Wasserstoffüberfluß entstandene Krankheit, Hydrogenesis f.

HYDROGÉNIDE a. Minér. (qui a rapport à l'hydrogène) wasserstoffähnlich; 2. (qui en contient) wasserstoffhaltig.

II. HYDROGÉNIDES m. pl. Minér. (famille de minéraux qui renferment de l'hydrogène) wasserstoffhaltige Mineralien, Hydrogeniden n. pl.

HYDROGÉNIE f. Phys. (traité de l'origine et de la formation des masses d'eau répandues sur le globe) Wasserentstehungslehre, Hydrogenie f.

HYDROGÉNIFÈRE a. Chim. (qui contient de l'hydrogène) wasserstoff- od. hydrogenhaltig.

HYDROGÉNIQUE a. Phys. (relatif à l'hydrogénie) zur Wasserentstehungslehre gehörig, hydrogenisch.

HYDROGÉNO-SUCCINIQUE a. Chim. carbone – (succin) Wasserstoffbernsteinkohlenstoff m. [*re.*

HYDROGÉNURE f. Chim. V. *hydru-*

HYDROGÈRE a. Bot. (qui charrie de l'eau ou des sérosités) Wasser od. Blutwasser mit sich führend; vaisseaux hydrogères, Wasser- od. Saftgefäße n. pl.

HYDROGITON, e, a. Bot. (qui vit dans le voisinage de l'eau) am Wasser lebend.

II. HYDROGITONS m. pl. (famille de plantes aquatiques) Wasserpflanzen f. pl, -gewächse n. pl.

HYDROGLOSSE f. Méd. (tuméfaction de la glande sublinguale) Froschgeschwulst f; 2. Bot. (genre de fougères) Hydroglossum n.

HYDROGNOSIE f. (histoire des eaux du globe terrestre) Erdwasserbeschreibung, -kunde, Hydrognosie f.

HYDROGNOSTIQUE a. (relatif à l'hydrognosie) zur Erdwasserbeschreibung gehörig, hydrognostisch.

HYDROGURE f. Chim. V. *hydrure.*

HYDROHÉMIE f. Méd. (surabondance de sérum dans le sang) überflüssiges Blutwasser; Hydrohämie f.

HYDRO-HYPERSULFO-CYANIQUE a. Chim. acide – (produit par la combinaison de l'hydrogène avec l'hypersulfo-cyanogène) geschwefelte Schwefelblausäure f.

HYDROÏOBOLE a. H. n. (qui vit dans l'eau et a du venin) im Wasser lebend u. giftig.

II. HYDROÏOBOLES m. pl. (famille de serpents venimeux et aquatiques) Wasser-Giftschlangen f. pl.

HYDROLAT m. Pharm. (eau distillée) destillirtes Wasser, wässerige Lösung.

HYDROLATURE f. Pharm. (infusion d'une substance médicamenteuse) Aufguß, Thee m.

HYDROLATURIQUE a. Pharm. (provenant d'une hydrolature) Aufguß=, Thee=.

HYDROLÉ m. Pharm. (médicament formé par une substance dissoute dans l'eau) Wasserpräparat n, wässerige Lösung f.

HYDROLIACÉ, e, e. Chim. (semblable à une hydrolie) hydrolia=artig.

II. **HYDROLIACÉES** f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre hydrolie) Windengewächse n. pl, Hydroliaceen f. pl.

HYDROLIQUE a. Pharm. (se dit de médicaments qui ont l'eau pour excipient) remède -, Wasserpräparat n, wässerige Lösung f.

HYDROLOTIE f. Pharm. (solution aqueuse pour l'usage externe) Waschwasser, Waschmittel n.

HYDROLYTE a. Minér. (qui se dissout dans l'eau) im Wasser auflösbar.

II. **HYDROLYTES** m. pl. (minéraux solubles dans l'eau) im Wasser auflösliche Mineralien n. pl.

HYDRO-MANGANO-CYANATE m. Chim. (sel d'acide hydro-mangano-cyanique et d'une base) mangancyanwasserstoffsaures Salz.

HYDRO-MANGANO-CYANIQUE a. Chim. acide - (formé d'hydrogène et de cyanure de manganèse) Mangancyanwasserstoffsäure f.

HYDROMOLGE a. H. n. (semblable à la salamandre aquatique) wassermolch=artig, =ähnlich.

II. **HYDROMOLGES** f. pl. (famille de reptiles) (Familie der) Wassermolche m. pl.

HYDROMYE a. H. n. (dont les larves vivent dans l'eau) dessen Larven im Wasser leben.

II. **HYDROMYES** f. pl. (diptères à larves qui vivent dans l'eau) Wasserfliegen f. pl.

HYDROMYZIDE(S) V. *hydromye(s)*.

HYDRONÉMATÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hydronème) hydronema=artig, =ähnlich.

II. **HYDRONÉMATÉES** f. pl. (groupe de cryptogames, entre les mucus et les conferves) Hydronema=arten f. pl.

HYDRO-NICKÉLO-CYANATE m. Chim. (sel d'acide hydro-nickélo-cyanique et d'une base) nickelblausaures Salz.

HYDRO-NICKÉLO-CYANIQUE a. Chim. acide - (formé d'hydrogène, de cyanure et de nickel) Nickelblausäure f.

HYDRO-PALLADO-CYANATE m. Chim. (sel d'acide hydro-pallado-cyanique et d'une base) palladiumblausaures Salz.

HYDRO-PALLADO-CYANIQUE a. Chim. acide - (produit par la combinaison de l'hydrogène avec le cyanure de palladium) Palladiumblausäure f.

HYDROPELTIDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hydropeltis) nixenkrautartig, =ähnlich.

II. **HYDROPELTIDÉES** f. pl. (genre de plantes diverses) Hydropeltisarten f. pl, (Familie der) Nixenkräuter n. pl.

HYDROPÉRICARDIE f. Méd. (hydropisie du péricarde) mit Ausschwitzung wässeriger Lymphe verbundene Herzbeutelentzündung, Herzbeutelwassersucht, Hydropericarditis f.

HYDROPÉRIONE m. Anat. (liquide qui distend le sac formé par la membrane caduque) in der hinfälligen Haut des Eies enthaltene Flüssigkeit; Eiwasser n.

HYDROPERSULFATE m. Chim. (hydrosulfate avec cinq fois plus de soufre que d'hydrogène) fünffach basisches hydrothion= (od. schwefelwasserstoff)saures Salz.

HYDROPHALLE m. Méd. (tumeur œdémateuse du membre viril) ödematöse Anschwellung des männlichen Gliedes; Hydrophallus m.

HYDROPHANE a. Minér. (qui brille dans l'eau) im Wasser glänzend.

HYDROPHIDE a. H. n. (se dit d'ophidiens qui vivent dans l'eau) serpent -, Wasserschlange f, Hydrophidier m.

II. **HYDROPHIDES** m. pl. (serpents aquatiques) Wasserschlangen f. pl, Hydrophidier m. pl.

HYDROPHILE a. (qui aime l'eau) gern im Wasser lebend, wachsend; wasserliebend.

II. **HYDROPHILES** m. pl. (famille d'oiseaux nommés aussi hygrobates) Petersvögel m. pl; 2. V. *Dict.*

HYDROPHILIDE a. H. n. (semblable à un hydrophile) wasserkäferartig, =ähnlich.

II. **HYDROPHILIDES** m. pl. (famille de coléoptères) Wasserkäferarten, Hydrophiliden f. pl.

HYDROPHILIEN(S), V. *hydrophilide(s)*.

HYDROPHILITE m. H. n. (hydrophile pétrifié) Hydrophilit m, versteinerter Wasserkäfer.

HYDROPHIMOSE f. Méd. (phimosis avec gonflement œdémateux du prépuce) Phimosis f. mit Wassergeschwulst der Vorhaut; Hydrophimosis f.

HYDROPHLOGLOSE f. Méd. (inflammation suivie d'épanchement séreux) Entzündung f. mit Lympherguß; Hydrophlogose f; 2. m. (poêle à cylindre à double fond pour contenir de l'eau) Ofen m. mit Wasserbehälter.

HYDROPHOBE a. Méd. (atteint d'hydrophobie) von der Wasserscheu befallen, wasserscheu, hydrophobisch.

HYDROPHOLIDOPHIDE a. H. n. (se dit de serpents écailleux qui vivent dans l'eau) schuppig und im Wasser lebend.

II. **HYDROPHOLIDOPHIDES** m. pl. (serpents aquatiques écailleux) Wasser=, Schuppenschlangen f. pl, Hydropholidophiden m. pl.

HYDROPHORE a. H. n. (qui charrie de l'eau ou de la sérosité) wasser= od. blutwasser=tragend; 2. (se dit des substances qui attirent et conservent fortement l'humidité de l'air) die Feuchtigkeit anziehend und festhaltend; 3. Bot. (qui se résout facilement en eau) leicht zu Wasser werdend.

II. **HYDROPHORES** m. pl. (classe de champignons aisément convertis en liquide) Hydrophoren f. pl.

HYDROPHOSPHATE m. Chim. (phosphate combiné avec de l'eau) hydrophosphorsaures Salz.

HYDROPHOSPHATÉ, e, a. Chim. (qui est à l'état d'hydrophosphate) hydrophosphorsauer.

HYDROPHRACTIQUE a. Chap. (se dit de certains chapeaux imperméables) wasserdicht.

HYDROPHYCE a. Bot. (semblable à un fucus aquatique) wassermoosartig, =ähnlich.

II. **HYDROPHYCES** f. pl. (section de la famille des algues aquatiques) (Gattung der) Wassermoose n. pl.

HYDROPHYLLÉ, e, a. Bot. (semblable à un hydrophylle) wasserblattartig, =ähnlich.

II. **HYDROPHYLLÉES** f. pl. (genre de plantes) Wasserblattarten, Hydrophylleen f. pl.

HYDROPHYSOMÈTRE f. Méd. (accumulation de sérosité et de gaz dans la matrice) Ansammlung f. von Gas und Wasser im Uterus; Gebärmutterwassersucht mit Luftanhäufung; Hydrophysometra f.

HYDROPHYSOMÉTRIQUE a. Méd. (relatif à l'hydrophysomètre) hydrophysometrisch.

HYDROPHYTOGRAPHE m. Bot. (auteur d'une hydrophytographie) Wasserpflanzenbeschreiber, Hydrophytograph m.

HYDROPHYTOGRAPHIE f. Bot. (description des hydrophytes) Wasserpflanzenbeschreibung, Hydrophytographie f.

HYDROPHYTOGRAPHIQUE a. Bot. (relatif à l'hydrophytographie) zur Wasserpflanzenbeschreibung gehörig, hydrophytographisch.

HYDROPHYTOLOGIE f. Bot. (traité des hydrophytes) Wasserpflanzenlehre, Hydrophytologie f.

HYDROPHYTOLOGIQUE a. Bot. (relatif à l'hydrophytologie) zur Wasserpflanzenlehre gehörig, hydrophytologisch.

HYDROPHYTOLOGISTE, **HYDROPHOTOLOGUE** m. (auteur d'un traité sur les hydrophytes) Wasserpflanzenlehrer, Hydrophytolog m.

HYDROPHYLLITE m. Minér. (chaux muriatée qu'on trouve dans le gypse) Hydrophyllit m.

HYDROPITYÉ, e, a. Bot. (semblable à un hydropytion) hydropytionartig, =ähnlich.

II. **HYDROPITYÉES** f. pl. (famille de plantes) Hydropytionarten f. pl.

HYDRO-PLATINO-CYANATE m. Chim. (sel d'acide hydro-platino-cyanique et d'une base) platincyanwasserstoffsaures Salz.

HYDRO-PLATINO-CYANIQUE a. Chim. acide - (acide dans lequel le cyanure de platine joue le rôle de radical d'un hydracide) Platincyanwasserstoffsäure f.

HYDROPLEURIE f. Méd. (hydropisie de poitrine) Brustwassersucht, Hydropleurie f.

HYDROPLEURITE f. Méd. (inflammation de la plèvre compliquée d'hydropisie) Brustfellentzündung f. mit Wassersucht, Hydropleuritis f.

HYDROPNEUMATIQUE m. Chim. (appareil pour extraire le gaz de diverses substances) Vorrichtung, Gase unter dem Wasser aufzufangen, hydropneumatischer Apparat.

HYDROPNEUMATOMPHALOCÈLE f. Méd. (hernie ombilicale avec épanchement de gaz et de sérosité) Nabelbruch m. mit Wasser= und Luftaustretung, Hydropneumatomphalocele f.

HYDROPNEUMOPÉRICARDIE f. (accumulation de gaz et de sérosité dans le péricarde) Herzbeutelwassersucht f. mit Luftanhäufung; Hydropneumopericarditis f.

HYDROPNEUMOPÉRICARDIQUE a. Méd. (relatif à l'hydropneumopéricardie) hydropneumopericardisch.

HYDROPNEUMOTHORAX m. Méd. (épanchement de sérosité et de gaz dans la poitrine) Brustwassersucht f. mit Luftaustretung; Hydropneumothorax m.

HYDROPTÉRIDE a. Bot. (semblable à une fougère aquatique) drosselpflanzenartig, =ähnlich.

II. **HYDROPTÉRIDÉS** f. pl. (ordre de plantes comprenant les fougères aquatiques) (Ordnung der) Drosselpflanzen, Hytropteriden f. pl.

HYDROPTILE f. H. n. (genre d'insectes nécroptères) Hydroptilus m.

HYDROQUATRISULFATE m. Chim. (hydrosulfate avec quatre fois autant de soufre que d'hydrogène) vierfach (basisches) wasserschwefelsaures Salz.

HYDROQUE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Wasserkäfer, Hydrochus m.

HYDRORACHITIQUE a. Méd. (relatif à l'hydropisie de la colonne vertébrale) hydrorhachitisch.

HYDRORACHI(TI)S f. Méd. (hydropisie de la colonne vertébrale) Rückgratswassersucht, Hydrorhachitis f; 2. (la même maladie accompagnée d'inflammation) entzündliche Rückgratswassersucht.

HYDRORCHITE f. Méd. (inflammation du testicule avec épanchement de sérosité) Hodengeschwulst f. mit wässeriger Anhäufung, Hydrorchitis f.

HYDROSANE f. Minér. (variété d'opale blanche) (Art) weißer Opal.

HYDROSAURE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Sumpfeidechse f, Hydrosaurier m.

HYDROSCHÉONIE f. Méd. (hydropisie de la tunique vaginale du testicule) Hodensackwassersucht f; Hydroscheon n.

HYDROSCOPIQUE a. (relatif à l'hydroscopie) zur Wasserentdeckung(skunst) gehörig, hydroskopisch.

HYDROSILICATE m. Minér. (silicate combiné avec de l'eau) gewässertes kieselsaures Salz.

HYDROSILICEUX, se, a. Minér. (qui contient de l'eau et de la silice) wasser- und kieselerdehaltig.

HYDROSTACHYDE f. Bot. (genre de plantes de Madagascar) Hydrostachys f.

HYDROSTATIQUES m. pl. H. n. (ordre ou classe des acalèphes) auf dem Wasser schwimmende Quallen, Blasenquallen f. pl.

HYDROSUDOPATHIE f. Méd. (traitement médical par l'eau) Wasserheilverfahren n, Wassercur, Hydrosudopathie f.

HYDROSUDOPATHIQUE a. Méd. (relatif à l'hydrosudopathie) zur Wassercur gehörig, hydrosudopathisch; établissement –, Wasserheilanstalt f; traitement, méthode –, Wasserheilverfahren n, -methode f.

HYDRO-SULFO-CARBONATE m. Chim. (sel d'acide hydro-sulfo-carbonique et d'une base) kohlenschwefelwasserstoffsaures Salz, rothsaures Salz.

HYDRO-SULFO-CARBONIQUE a. Chim. acide – (acide produit par la combinaison de l'hydrogène, du soufre et du carbone) Kohlenschwefelwasserstoffsäure, Rothsäure f.

HYDRO-SULFO-CYANATE m. Chim. (sel d'acide hydro-sulfo-cyanique et d'une base) schwefelcyanwasserstoffsaures od. schwefelblausaures Salz.

HYDRO-SULFO-CYANIQUE a. Chim. acide – (composé d'hydrogène, de soufre et de cyanogène) Schwefelcyanwasserstoffsäure, Schwefelblausäure f.

HYDROSULFURÉ, e, a. Chim. (converti à l'état d'hydrosulfure) Schwefelwasserstoff- ~; cyanogène –, Schwefelwasserstoffcyan n.

HYDROSULFURER v. a. Chim. (produire de l'hydrosulfure sur un objet) mit Schwefelwasserstoff überziehen.

HYDROSULFUREUX, se, a. Chim. acide – (prétendu acide qui résulterait de la combinaison de l'acide hydrosulfurique avec l'acide sulfureux) (angebliche) wasserstoffschwefelige Säure.

HYDROSYTE f. Minér. (géode calcédonique qui contient de l'eau) gewässerte Kalkdruse.

HYDROTACHYMÉTRIQUE a. Phys. (relatif à l'hydrotachymètre) zum Hydrotachymeter gehörig, hydrotachymetrisch.

HYDRO-TELLURO-CYANATE m. Chim. (sel d'acide hydro-telluro-cyanique et d'une base) tellurcyansaures Salz.

HYDRO-TELLURO-CYANIQUE a. Chim. acide – (composé d'hydrogène et de cyanure de tellure) Tellurcyansäure f.

HYDROTÉTRASULFATE m. V. *hydroquadrisulfate.*

HYDROTHALASTIQUE f. (art de naviguer sous les eaux) Kunst, unter dem Wasser zu fahren; Hydrothalastik f.

HYDROTHÉRAPEUTIQUE f. V. *hydrothérapie.*

HYDROTHÉRAPIE f. Méd. (traitement médical par l'eau) Wassercur, Wasserheilmethode, Hydrotherapie f.

HYDROTHÉRAPIQUE a. Méd. (relatif à l'hydrothérapie) zur Wassercur gehörig, sie betreffend; hydrotherapisch.

HYDROTHIO-CARBONATE m. (sel d'acide hydrothionique et d'une base) hydrothioncarbonsaures Salz.

HYDROTHIO-CARBONIQUE a. Chim. acide – (produit par la combinaison de l'hydrogène avec du soufre et du carbone) Hydrothioncarbonsäure f.

HYDROTHIONEUX, se, a. Chim. acide – (produit par la combinaison de l'hydrogène et du soufre) hydrothionichte Säure, Wasserstoffschwefel m.

HYDROTHIONITE m. Chim. (sel d'acide hydrothioneux et d'une base) hydrothionichtsaures Salz.

HYDROTHORACIQUE a. Méd. (relatif à l'hydrothorax) die Brustwassersucht betreffend, hydrothorakisch.

HYDROTRÉMELLINÉ, e, a. Bot. (se dit des champignons qui se développent dans l'eau) champignon –, Wassergallertpilz m.

II. HYDROTRÉMELLINÉES f. pl. (groupe de cryptogames aquatiques) Wassergallertpilze m. pl.

HYDROTRISULFATE m. Chim. (trisulfate combiné avec de l'eau) dreifach hydrothionsaures Salz.

HYDROTRISULFURE m. Chim. (sulfure avec trois fois autant de soufre que d'hydrogène) dreifache Schwefelwasserstoffverbindung.

HYDROXANTHATE m. Chim. (sel d'acide hydroxanthique et d'une base) xanthogenwasserstoffsaures od. hydroxanthsaures Salz.

HYDROXANTHIQUE a. Chim. acide – (acide qu'on a cru résulter de la combinaison du xanthogène avec l'hydrogène) Xanthogenwasserstoff-, Hydroxanthsäure f.

HYDROXYDE m. Chim. (combinaison d'eau et d'un oxyde métallique) gewässertes Oxyd, Hydroxyd, Oxydhydrat n.

HYDROXYDÉ, e, a. Chim. (réduit à l'état d'oxyde) (urane ~) –, (Uran- ~) oxydhydrat n.

HYDRO-ZINCO-CYANATE m. Chim. (sel d'acide hydro-zinco-cyanite et d'une base) zinkblausaures Salz.

HYDRO-ZINCO-CYANIQUE a. Chim. acide – (produit de l'hydrogène et de cyanure de zinc) Zinkblausäure f.

HYDROZOÉ, e, a. H. n. (qui vit dans l'eau à tous les états) im Wasser lebend; Wasser- ~.

II. HYDROZOÉS m. pl. (animaux à qui l'eau est indispensable) Wasserthiere, Hydrozoen n. pl.

HYDROZOMITE m. Pharm. (bouillon médicinal) Arzneibrühe f.

HYDRURÉ, e, a. Chim. (réduit à l'état d'hydrure) Wasserstoff- ~.

HYÉMATION f. (action de passer l'hiver) Ueberwinterung f; 2. (propriété des plantes qui croissent pendant l'hiver) Eigenschaft f. der überwinternden Pflanzen.

HYÉNANCHE f. Bot. (plante du Cap de Bonne-Espérance) Hyenanchus m.

HYÉNIN, e, a. H. n. (semblable à l'hyène) hyänenartig, -ähnlich, -förmig.

II. HYÉNINS m. pl. H. n. (tribu des félides ayant pour type le genre hyène) (Familie der) Hyänen f. pl.

HYÉNOÏDE a. H. n. (semblable à une hyène) hyänenähnlich, -artig, -förmig.

HYÉTOMÉTRIE f. (mesure de la pluie qui tombe pendant un certain temps dans un lieu donné) Regenmessung, Hyetometrie f.

HYÉTOSCOPE m. (instrument propre à mesurer la pluie tombée) Hyetoskop, Hyetometer n, Regenmesser m.

HYÉTOSCOPIE f. (mesure de la quantité d'eau tombée quelque part) Regenmessung, Hyetometrie, Hyetoskopie f.

HYÉTOSCOPIQUE a. (relatif à l'hyétoscopie) zur Regenmessung gehörig, hyetoskopisch.

HYGIÈNE f. fig. la morale est l'– de l'âme, zu einer gesunden Seele gehören gute Sitten.

HYGIÉNOZONE f. (appareil périodique nécessaire aux dames) Gesundheitsgürtel m.

HYGIOLOGIE f. (traité d'hygiène) Gesundheitslehre, Hygiologie f.

HYGIOLOGIQUE a. (relatif à l'hygiologie) zur Gesundheitslehre gehörig, hygiologisch.

HYGIOLOGUE m. (auteur d'un traité sur l'hygiène) Gesundheitslehrer, Hygiolog m.

HYGIONOME m. (homme instruit dans les règles de l'hygiène) Diätetikkenner, -kundiger, Diätetiker m.

HYGIONOMIE f. (science des lois hygiéniques) Gesundheitslehre, -wissenschaft, -kunde, Diätetik, Hygionomie f.

HYGIONOMIQUE a. (relatif à l'hygionomie) zur Gesundheitslehre gehörig, hygionomisch.

HYGMORE m. Anat. corps d'– (renflement de la tunique albuginée vers le bord supérieur du testicule) hygmorscher Körper; antre d'– (sinus maxillaire) Kieferhöhle f.

HYGROBATE a. H. n. (qui marche dans l'eau) im Wasser gehend, schreitend; oiseaux hygrobates, Wasserstelzen f. pl.

II. HYGROBATES m. pl. (famille d'échassiers) (Familie der) Petersvögel m. pl, Wasserstelzen f. pl.

HYGROBIE a. H. n. (qui vit dans l'eau) im Wasser lebend, Wasser- ~.

II. HYGROBIES f. pl. (genre de coléoptères carnassiers) Flußkäfer m. pl, Hygrobien f. pl.

HYGROBIÉ, e, a. H. n. (qui vit dans l'eau) im Wasser lebend; Wasser- ~; coléoptère –, Wasserkäfer m.

HYGROCÉRAME m. Pot. (poterie poreuse où l'on met rafraîchir des liquides) Kühlfaß n, Kühltopf, Hygroceramus m.

HYGROCÉRAMIQUE a. Pot. (du genre de l'hygrocérame) zum Kühltopf gehörig, hygroceramisch; vase –, Kühlfaß n.

HYGROCROCIDE f. Bot. (genre d'algues) Hygrocrocis f.

HYGROGÉOPHILE a. H. n. (qui vit sur terre et dans l'eau) auf der Erde und im Wasser lebend; Erd- und Wasser- ~; gastéro-

podes hygrogéophiles, Wasser- und Landschnecken f. pl.

II. HYGROGÉOPHILES m. pl. (ordre de gastéropodes) Wasser- und Land-Bauchfüßler m. pl, -schnecken f. pl.

HYGROLOGIQUE a. (relatif à l'hygrologie) zur Feuchtigkeitslehre gehörig, hygrologisch.

HYGROLOGUE m. (celui qui décrit les qualités des fluides du corps humain) Lehrer m. von den Feuchtigkeiten des Körpers, Hygrolog m.

HYGROMITHES m. pl. H. n. (ordre des oiseaux aquatiques) (Ordnung f. der) Wasservögel, Hygromithen m. pl.

HYGROPHILE a. Bot. (qui aime l'humidité) das Feuchte liebend; in feuchtem Boden od. an feuchten Plätzen wachsend; Sumpf-, Wasser-x.

II. HYGROPHILE f. Bot. (genre d'acanthacées) Hygrophila f.

HYGROPHOBIQUE a. V. *hydrophobique.*

HYGROPHTHALME m. Méd. (homme atteint d'hygrophthalmie) (der) Augenwassersüchtige.

HYGROPHTHALMIE f. Méd. (hydropisie de l'œil) Wasserauge n, Augenwassersucht, Hygrophthalmie f.

HYGROPHTHALMIQUE a. Méd. (relatif à l'hygrophthalmie) augenwassersüchtig, hygrophthalmisch.

HYGROSCOPIE f. V. *hygrométrie.*

HYGROSCOPIQUE a. (relatif à l'hygroscopie) zur Hygroskopie gehörig, hygroskopisch, hygrometrisch.

HYGRUSINE f. Chim. (partie des huiles essentielles qui reste liquide à une basse température) flüssig bleibendes ätherisches Oel, Eleopten n.

HYLACION m. Bot. (genre de rubiacées) Hylacium n.

HYLAS m. H. n. (espèce de papillon) Blumenbiene f, Hylas m.

HYLÉBATE a. H. n. (qui marche dans les taillis) in Wäldern od. Gebüschen gehend; oiseaux hylébates, Waldgänger m. pl.

II. HYLÉBATES m. pl. (oiseaux du genre agami) Wald-, Buschgänger m. pl.

HYLÉCIFORME a. H. n. (en forme de rainette) laubfroschartig, -förmig, -ähnlich.

HYLÉCITE m. H. n. (genre de coléoptères serricornes) Holzbohrer, Holzkäfer m; - dermestoïde, speckkäferartiger Holzkäfer.

HYLÉMIDE a. H. n. (se dit d'insectes diptères qui vivent dans les tailles et les bois) in Wäldern od. Gebüschen lebend, Wald-, Gebüsch-x; mouches hylémides, Waldfliegen f. pl.

II. HYLÉMIDES m. pl. (section des myodaires) Waldfliegen, Hylemiden f. pl.

HYLÉPYRRHYNQUE a. H. n. (à bec élevé et qui vit dans les taillis) hochschnäbelig und in Gebüschen lebend; oiseaux hylépyrrhinques, Waldhochschnäbler m. pl.

II. HYLÉPYRRHYNQUES m. pl. (famille d'oiseaux sylvains à bec élevé) hochschnäbelige Waldvögel, Waldhochschnäbler m. pl.

HYLIN, e, a. H. n. (semblable à une rainette) laubfroschartig, -ähnlich, -förmig.

II. HYLINS m. pl. (tribu de la famille des ranades) Laubfroscharten f. pl.

HYLOBATRACIEN, ne, a. H. n. (reptile) - (se dit de batraciens qui vivent dans les taillis) in Wäldern oder Gebüschen lebend (er Frosch, Batrachier).

II. HYLOBATRACIENS m. pl. (reptiles batraciens vivant dans les taillis) Wald-, Buschfrösche od. Batrachier m. pl.

HYLOBIEN m. H. n. (genre de coléoptères) (Art) Rüsselkäfer, Hylobier m.

HYLOCHASMOPTÈNE a. H. n. (oiseau) - (se dit d'oiseaux des bois qui saisissent leur proie au vol avec le bec) die Beute im Fluge mit dem Schnabel fangend (er Waldvogel).

II. HYLOCHASMOPTÈNES m. pl. (famille d'oiseaux sylvains qui saisissent leur proie au vol) Hylochasmoptenen m. pl.

HYLOCLASMOPTÈNE a. H. n. (oiseau) - (se dit d'oiseaux des bois qui écrasent leur nourriture avec leur bec) seine Beute mit dem Schnabel zerdrückend (er Waldvogel).

II. HYLOCLASMOPTÈNES m. pl. (section d'oiseaux sylvains) Hymoclasmoptenen m. pl.

HYLOGÉNIE f. Philos. (origine ou formation de la matière) Stoff-, Massenbildung, Erzeugung f. der Materie, Hylogenie f.

HYLOGÉNIQUE a. (relatif à l'hylogénie) zur Massenbildung gehörig, hylogenisch.

HYLOGNOSIE f. (connaissance de la matière, des éléments) Stofflehre, Elementenkunde, Hylognosis f.

HYLOGNOSTIQUE a. (relatif à l'hylognosie) zur Stofflehre gehörig, stofflehrig, hylognostisch.

HYLOLOGIE f. (traité de la matière) Lehre f. von den einfachen Stoffen, Stofflehre, Hylologie f.

HYLOLOGIQUE a. (relatif à l'hylologie) zur Stofflehre gehörend, stofflehrig, hylologisch.

HYLOLOGUE m. (auteur d'un traité sur l'hylologie) Stofflehrer, Hylolog m.

HYLOPLASTIQUE f. (formation de la matière) Massenbildung, Hyloplastik f.

II. HYLOPLASTIQUE a. (relatif à l'hyloplastique) zur Massen- od. Stoffbildung gehörig, hyloplastisch.

HYLOPLATYRHYNQUE a. H. n. (se dit d'oiseaux sylvains à bec large) breitschnäbelig und waldbewohnend; oiseaux hyloplatyrhynques, Waldbreitschnäbler m. pl.

II. HYLOPLATYRHYNQUES m. pl. (oiseaux sylvains à bec large) breitschnäbelige Waldvögel, Waldbreitschnäbler m. pl.

HYLOPTÈNE a. H. n. (oiseau) - (qui vit dans les bois) in Wäldern lebend (er Vogel, Waldvogel).

II. HYLOPTÈNES m. pl. (oiseaux sylvains) Waldvögel m. pl.

HYLORTHORHYNQUE a. H. n. (oiseau) - (qui a le bec droit et vit dans les forêts) geradeschnäbelig (er) und in Wäldern lebend (er Vogel).

II. HYLORTHORHYNQUES m. pl. (oiseaux sylvains à bec droit) geradschnäbelige Waldvögel, Waldgeradschnäbler m. pl.

HYLOTRYPANOPTÈNE a. H. n. (oiseau) - (qui vit dans les bois et perce de son bec l'écorce des arbres) in Wäldern lebend (er) und die Baumrinde anpickend (er Vogel).

II. HYLOTRYPANOPTÈNES m. pl. (section des oiseaux sylvains) Hylotrypanoptenen m. pl.

HYLYSOPTÈNE a. H. n. (oiseau) - (qui aime à se percher au haut des arbres) auf den Baumgipfeln gern sitzend (er Vogel).

II. HYLYSOPTÈNES m. pl. (famille d'oiseaux sylvains) Sitzvögel, Hylysoptenen m. pl.

HYMÉNELLE f. Bot. (plante du Mexique) Hymenella f.

HYMÉNÉLYTRE a. H. n. (à élytres membraneuses) mit häutigen Flügeln; hautflügelig; insectes hyménélytres, Hautflügler m. pl.

II. HYMÉNÉLYTRES m. pl. (famille d'hémiptères) hautflügelige Wanzen f. pl.

HYMÉNOCARPE a. Bot. (à fruit membraneux) mit häutiger Frucht, hautfruchtig, hymenokarpisch.

II. HYMÉNOCARPES m. pl. (ordre de la classe des lichens) hautfruchtige Pilze m. pl.

HYMÉNOCÈRE m. H. n. (genre de crustacés) Garnelenkrebs m, Hymenocera f.

HYMÉNODE a. Bot. (à dents membraneuses) mit häutigen Zähnen, hautzahnig.

II. HYMÉNODES m. pl. (tribu de la famille des mousses) hautzahnige Moose n. pl, Hymenoden pl.

HYMÉNOGASTRIQUE a. H. n. (oiseau) - (à estomac membraneux) (Vogel) mit häutigem Magen; hautbäuchig (er Vogel).

HYMÉNOLÈPE f. Bot. (arbuste du Cap) Hymenolepis m.

HYMÉNOLÉPIDOPTÈRE a. H. n. (à ailes membraneuses et couvertes d'une poussière écailleuse) mit häutigen und bestäubten Flügeln; haut- und staubflügelig.

II. HYMÉNOLÉPIDOPTÈRES m. pl. (insectes à quatre ailes membraneuses et écailleuses) Haut- und Staubflügler m. pl, Hymenolepidopteren n. pl.

HYMÉNOMYCES m. pl. Bot. (champignons à membrane extérieure fructifère) Pilze m. pl. mit nackter Samenhaut.

HYMÉNOPAPPE m. Bot. (plante de la Caroline) Hymenopappus m.

HYMÉNOPAPPÉ, e, a. Bot. (semblable à l'hyménopappe) hymenopappusartig, -ähnlich.

II. HYMÉNOPAPPÉES f. pl. (groupe d'hélianthées) Hymenopappusarten, Hymenopappeen f. pl.

HYMÉNOPHALLE m. Bot. (genre de champignons) Hymenophallus m.

HYMÉNOPHYLL(AC)É, e, a. Bot. (semblable à l'hyménophylle) hymenophyllusartig, -ähnlich.

II. HYMÉNOPHYLL(AC)ÉES f. pl. (tribu de la famille des fougères) (Gattung der) Wedelfarren m. pl, Hymenophyllen pl.

HYMÉNOPLIE f. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Hymenoplia f.

HYMÉNOPODE a. H. n. (à pieds membraneux) mit häutigen Füßen, hautfüßig.

HYMÉNORHIZE a. Bot. (qui a des racines membraneuses) mit häutigen Wurzeln, hautwurzelig.

HYMÉNOSCYPHE f. Bot. (genre de champignons) Hymenoscyphus m.

HYMÉNOSPORE a. Bot. (à semences engagées dans une membrane) mit häutigen Keimen od. Samen; hautkeimig, -samig.

II. HYMÉNOSPORES m. pl. (section de lichens) hautsamige Flechten f. pl, Hymenosporen m. pl.

HYMÉNOSPORÉ, e, a. Bot. V. *hyménospore* (a.)

HYMÉNOSTACHYDE f. Bot. (genre de fougères) Hymenostachis m.

HYMÉNOTHALAME a. Bot. (qui s'étale en formant une expansion membraneuse) mit häutigem Lager, hautlagerig; hymenothalamisch.

II. HYMÉNOTHALAMES m. pl. (ordre de la famille des lichens) hautlagerige Flechten f. pl, Hymenothalamen pl.

HYMÉNOTHÉCIEN, ne, a. Bot. (se dit de champignons avec une membrane conte-

nant les corpuscules reproducteurs) mit Keimhaut versehen; keimhäutig.

II. HYMÉNOTHÉCIENS m. pl. (ordre de champignons pourvus d'un hyménium) keimhäutige Pilze m. pl.

HYMÉNOTHÉCIUM m. Bot. (genre de plantes graminées) Hymenothecium n.

HYMÉNOTOMIE f. Chir. (section de l'hymen) Hymenschnitt m, Hymenotomie f.

HYMÉNOTOMISTE m. Chir. (opérateur particulièrement voué à la dissection des membranes) Häutezergliederer, Hymenotomiker m.

HYMÉNULE a. Bot. (semblable à une hyménule) hymenula-artig, -ähnlich.

II. HYMÉNULES m. pl. (tribu de l'ordre des tremelles) Hymenula-arten, Hymenulen f. pl.

HYMETTIEN a. m. Myth. (surnom de Jupiter qui fut nourri par les abeilles du mont Hymette) Hymettier m.

HYMNAGORE a. Ant. (se dit des fêtes ou cérémonies célébrées sur la place publique) auf den öffentlichen Plätzen gefeiert, hymnagorisch. [les Arcadiens) Hymnia f.

HYMNIE f. Myth. (surnom de Diane chez

HYMNIENNE a. f. Myth. (surnom de Diane) die Eheliche, Hymnia f.

HYMNIES f. pl. Ant. (fêtes en l'honneur de Diane hymnienne) Hymnien n. pl.

HYMNISTE m. (auteur qui a composé des hymnes) Hymnendichter, Hymnist m.

HYODÉOGLOSSE a. Anat. (relatif à la langue et à l'os lingual) die Zunge und das Zungenbein betreffend, zu beiden gehörig, hyodeoglossisch.

HYODÉOTHYROÏDE a. Anat. (relatif à l'os lingual et au cartilage thyroïde) zum Zungenbein und Schildknorpel gehörend, hyodeothyroidisch; muscle –, Zungenbeinschildknorpelmuskel m. [gue) Zungenbein n.

HYOÏDE m. Anat. (os à la base de la lan-

HYOÏDIEN, ne, a. Anat. (relatif à l'os hyoïde) zum Zungenbein gehörig; hyoidisch.

HYO-LARYNGIEN a. m. Anat. muscle – (qui tient au larynx et à l'os hyoïde) Zungenkehlkopfmuskel m.

HYOPHTHALME a. (à yeux petits ou de cochon) mit kleinen od. Schweinsaugen; klein- od. schweinäugig.

II. HYOPHTHALME m. (celui qui a des yeux ainsi conformés) Schweinäugiger m.

HYO-POSTGLOTTIQUE a. Anat. cartilage – (cartilage du larynx de la grenouille) hyopostglottischer Knorpel.

HYOSÉRIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une hyoséride) hyoseris-artig, -ähnlich.

II. HYOSÉRIDÉES f. pl. (famille de plantes) hyoserisartige Pflanzen, Hyoserisarten f. pl.

HYOSPATHE m. Bot. (genre de palmiers) Hyospathe f.

HYO-STERNAL, e, a. Anat. (relatif à l'hyoïde et au sternum) des Zungen- und Brustbeines; muscle –, Zungenbrustbeinmuskel m.

HYOVERTÉBROTOMIE f. Vét. (incision des poches gutturales du cheval, de l'âne etc.) Kehlbeutelschnitt m, Hyovertebrotomie f.

HYOVERTÉBROTOMIQUE a. Vét. (relatif à l'hyovertébrotomie) zum Kehlbeutelschnitt gehörend, hyovertebrotomisch.

HYPACANTHE m. H. n. (genre de poissons osseux) Hypacanthus m.

HYPACONTISTE m. Ant. (cavalier armé de javelots) mit Spießen bewaffneter Reiter, Hypakontist m.

HYPACTIQUE a. Méd. (laxatif, purgatif) nach unten ausleerend, purgirend, laxirend, hypaktisch.

II. HYPACTIQUE m. (purgatif) Purgirmittel, Laxirmittel, hypaktisches Arzneimittel.

HYPAMAUROSE f. Chir. (amaurose incomplète) unvollkommene Amaurose, Hypamaurosis f.

HYPAMAUROTIQUE a. Méd. (relatif à l'hypamaurose, en résultant etc.) die unvollkommene Amaurose betreffend, hypamaurotisch.

HYPAMBLYOPIE f. Méd. (myopie à un faible degré) geringerer Grad von Blödsichtigkeit, Hypamblyopie f.

HYPAMBLYOPIQUE a. Méd. (relatif à l'hypamblyopie) die Hypamblyopie betreffend, davon herrührend.

HYPANTE f. Relig. (fête de la purification de la Vierge) Mariä Reinigung f.

HYPANTHE m. Bot. (partie inférieure du calice qui diffère souvent de la supérieure) unterer Blumenkelch.

HYPANTHÉ, e, a. Bot. (avec le calice et la corolle insérés sous l'ovaire) mit unter dem Fruchtknoten eingefügtem Blumenkelch und -krone.

II. HYPANTHÉES f. pl. (plantes exagènes à calice monophylle et corolle monopétale insérée sous l'ovaire) Hypantheen f. pl.

HYPANTIMONIEUX, se, a. Chim. (se dit du premier des sulfures que produit l'antimoine) unterantimonicht; sulfide –, anderthalb Schwefelantimon n.

HYPANTIMONITE m. Chim. (sel produit par la combinaison de l'oxyde hypantimonieux et d'une base) unterantimonichtsaures Salz, Antimonoxydulverbindung f.

HYPAPOPLECTIQUE a. Méd. (relatif à l'hypapoplexie) die Hypaploplexie betreffend, davon herrührend; 2. (qui en est atteint) daran leidend, davon betroffen od. befallen; hypapoplektisch.

HYPAPOPLEXIE f. Méd. (apoplexie incomplète) geringerer Grad von Apoplexie, unvollkommener apoplektischer Anfall; Hypapoplexie f.

HYPARCHIE f. Ant. (territoire, autorité d'un hyparque) Gebiet n, Macht f. eines Hyparchen; Hyparchie f.

HYPARCHIQUE a. Ant. (relatif à l'hyparchie ou à un hyparque) zu einem Hyparchen od. zur Hyparchie gehörend, hyparchisch.

HYPARQUE m. Ant. (nom donné par les Grecs aux satrapes) Hyparch m.

HYPARSÉNIEUX a. m. Chim. (se dit du second des sulfures produits par l'arsenic) unterarsenichtsauer; sulfide –, einfach Schwefelarsenik n.

HYPASPISTE m. Ant. (soldat grec armé d'un bouclier) griechischer Schildträger; Hypaspist m.

HYPÉLYTRE m. Bot. (genre de plantes cypéracées) Hypelytrum n.

HYPEMPHRAXIE f. Méd. (obstruction partielle) unvollkommene od. theilweise Verstopfung, Hypemphraxis f.

HYPENTÈRE f. Anat. (voies génito-urinaires) Zeugungs- und Harnwerkzeuge n. pl. [rabie) arabischer Behenbaum.

HYPÉRANTHÈZE m. Bot. (ben d'A-

HYPERANTIQUE a. Litt. (se dit d'un style suranné) altmodisch, altväterlich.

HYPÉRAPHIE f. Méd. (sensibilité excessive des organes du toucher) Ueberspannung od. übermäßige Empfindlichkeit der Tastwerkzeuge; Hyperaphie f.

HYPÉRAPHIQUE a. Méd. (relatif à l'hypéraphie, en provenant etc.) die Hyperaphie betreffend, davon herrührend, hyperaphisch.

HYPÉRAURIQUE a. Chim. (se dit d'une combinaison où il entre plus d'or que dans toute autre du même genre) sulfure –, doppelt Schwefelgold n.

HYPERBATIQUE a. Minér. (qui a un caractère de prédominance) vorherrschend, hyperbatisch.

HYPERBOLOÏDE a. Math. (qui tient de l'hyperbole) hyperbelartig, hyperboloidisch.

HYPERCARDIOTROPHIE f. Méd. (augmentation du volume du cœur) Herzerweiterung, Hyperkardiatrophie f.

HYPERCARDIOTROPHIQUE a. (relatif à l'hypercardiotrophie) zur Herzerweiterung gehörig, hyperkardiatrophisch.

HYPERCATHARTIQUE a. Méd. (qui purge violemment) heftig abführend, hypercathartisch.

HYPERCHLORATE m. Chim. (sel d'acide hyperchlorique et d'une base) saures od. doppelt chlorsaures Salz.

HYPERCHLORIQUE a. Chim. acide – (se dit d'un des oxacides du chlore) übersaure od. Sauerchlorsäure, oxydirte Chlorsäure.

HYPERCINÉSIE f. Méd. (irritabilité nerveuse excessive) kränkliche Erregbarkeit; Hypercinesis f.

HYPERCINÉTIQUE a. Méd. (relatif à l'hypercinésie, en provenant etc.) die kränkliche Erregbarkeit betreffend, hypercinetisch.

HYPERCOUSIE f. Méd. (état morbide dans lequel les sons augmentent d'intensité) Zuvielhören, Ohrensausen, Ohrenbrausen n.

HYPERCRITIQUE a. Méd. (relatif à l'hypercrisie etc.) zur allzuheftigen Krise gehörig, dadurch entstanden, hyperkritisch.

HYPERDEXIEN, ne, a. Myth. (qui accueille favorablement les prières: surnom de Jupiter et de Minerve) Gebete erhörend.

HYPERDYNAMIE f. Méd. (excès ou abondance de forces) Lebensüberkraft, -überfülle f; krankhaft erhöhte organische Thätigkeit; Hyperdynamie f.

HYPERDYNAMIQUE a. Méd. (relatif à l'hyperdynamie) zur Hyperdynamie gehörig, hyperdynamisch.

HYPERDYNATOCRASIE f. Méd. (rigidité excessive des fibres organiques) Mischungsüberkraft, Hyperdynatokrasis f.

HYPERDYNATOCRATIQUE a. Méd. (relatif à l'hyperdynatocrasie etc.) zur Mischungsüberkraft gehörend, dadurch entstanden.

HYPERÉMÉTIQUE a. Méd. (relatif à l'hyperémésie) die Blutüberfüllung betreffend, hyperemetisch; 2. (relatif à l'hyperémèse) zur zu starken Wirkung eines Brechmittels gehörend, hyperemetisch.

HYPERENCÉPHALE m. Anat. (monstre dont le cerveau est situé presque tout-à-fait hors du crâne et au-dessus) Mißgeburt f. mit außer und über dem Kopfe befindlichem Gehirn; überhirnige Mißgeburt, Hyperencephalus m.

HYPERENCÉPHALIE f. Anat. (situation du cerveau hors du crâne) Ueberhirnigkeit, Hyperencephalie f.

HYPERENCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par hyperencéphalie) überhirnig, hyperencephalisch.

HYPERENCÉPHALIQUE a. Anat. (qui offre les caractères de l'hyperencéphalie) zur Ueberhirnigkeit gehörig, hyperencephalisch.

HYPERÉPIDOSE f. Méd. (accroisse-

ment extraordinaire d'une partie du corps) Vergrößerung, Erweiterung, krankhafte od. übermäßige Ausdehnung od. Zunahme (eines Körpertheils) Hyperepidosis f.

HYPEREXOSMOSE f. Phys. (exosmose qui s'exécute avec plus de force que de coutume) außerordentlich starke Exosmose; Hyperexosmosis f.

HYPEREXOSMOSÉ, e, a. Phys. (se dit d'une partie organique dans l'état d'hyperexosmose) hyperexosmosirt.

HYPERIDROSE f. Méd. (transpiration excessive) übermäßiges Schwitzen, Hyperidrosis f.

HYPERGASTRONERVIE f. Méd. (excès d'action nerveuse de l'estomac) übermäßige Nerventhätigkeit des Magens; Hypergastronervie f.

HYPERGÉNÈSE f. Anat. (monstruosité due à un excès de la force formatrice) Mißbildung f. aus übermäßiger Bildungskraft; Hypergenesis f.

HYPERGUEUSTIE f. Méd. (excès de sensibilité dans l'organe du goût) allzuempfindliches Geschmacksvermögen; Hypergeusis f.

HYPERHÉMIE f. Méd. (surabondance de sang) Blutüberfüllung, Hyperhämie f; — générale, Vollblütigkeit f; — particulière, Blutandrang m.

HYPERHÉMITE f. Méd. (inflammation aiguë du sang) Blutentzündung, Hyperhämitis f.

HYPERHEXAPE a. H. n. (qui a plus de six pattes) mit über sechs Füßen, übersechsfüßig.

II. HYPERHEXAPES m. pl. (branche d'articulés à huit pattes au moins) Hyperhexapoden n. pl, Ueberſechsfüßler m. pl.

HYPERHIDROSE f. Méd. (sueur trop abondante) übermäßiger Schweiß; Hyperhidrosis f.

HYPÉRICÉ, e, a. Bot. (semblable au millepertuis) hartheuartig, -ähnlich.

II. HYPÉRICÉES f. pl. (famille de plantes) hartheuartige Pflanzen, Hartheuarten, Hypericeen f. pl.

HYPÉRICOÏDE, V. *hypéricé.*

HYPÉRIE f. H. n. (genre de crustacés amphipodes) Hyperia f.

HYPÉRIN, e, a. H. n. (qui ressemble à une hypérie) hyperia-artig, -ähnlich.

II. HYPÉRINS m. pl, HYPÉRINES f. pl. (famille de crustacés amphipodes) Hyperiaarten f. pl.

HYPÉRIODATE m. Chim. (sel produit par la combinaison de l'acide hypériodique et d'une base) überjodsaures Salz.

HYPÉRIODIQUE a. Chim. acide — (se dit d'un des oxacides de l'iode) Ueberjodsäure f.

HYPERMANGANATE m. Chim. (sel d'acide hypermanganique et d'une base) übermangansaures Salz.

HYPERMANGANIQUE a. Chim. acide — (un des acides du manganèse) Uebermangansäure f.

HYPERMOLYBDICO-POTASSATE m. Chim. (sel d'acide hypermolybdico-potassique et d'une base) übermolybdänkalisaures Salz.

HYPERMOLYBDICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit de la combinaison d'un sel hypermolybdique avec un sel potassique) sulfide —, vierfach Schwefelmolybdänkali n.

HYPERMOLYBDIQUE a. Chim. sulfure — (produit de la combinaison du soufre avec le molybdène) vierfach Schwefelmolybdän n.

HYPERNÉPHÉLISTE m. fig. (qui se perd dans les nues) der sich zu hoch versteigt; bombastischer Redner od. Schriftsteller.

HYPERNORMAL, e, a. (qui dépasse la règle ordinaire) über die Regel hinaus gehend, hypernormal.

HYPÉROGÈNE a. Bot. (se dit de lichens dont les organes de la fructification sont renfermés dans un même tubercule) mit zusammengesetztem Fruchtboden, hyperogenisch.

II. HYPÉROGÈNES m. pl. (ordre de la classe des lichens) Hyperogenen f. pl.

HYPÉROÏDE a. Bot. (saxifragé) steinbrechartig, -ähnlich.

HYPÉROXYDE m. Chim. (oxyde avec excès d'oxygène) Hyperoxyd n.

HYPEROXYMURIATIQUE a. Chim. acide —, Chlorsäure f, V. *chlorique.*

HYPERPHLEGMASIE f. Méd. (inflammation violente) übermäßige, sehr heftige Entzündung, Hyperphlegmasie f.

HYPERPHLEGMATIQUE a. Méd. (relatif à l'hyperphlegmasie) zur Hyperphlegmasis gehörend, davon herrührend, hyperphlegmatisch.

HYPERPHRYGIEN a. m. Mus. mode — (d'une quarte au-dessus du phrygien) hyperphrygische Tonart f.

HYPERPIMÈLE f. Méd. (développement adipeux excessif) übermäßige Fettansammlung, zu große Fettleibigkeit, Hyperpimele f.

HYPERPIMÉLIQUE a. Méd. (relatif à l'hyperpimèle, en résultant) zur übermäßigen Fettleibigkeit gehörend, davon herrührend, hyperepimelisch; 2. (atteint de ce mal) daran leidend, davon befallen od. betroffen.

HYPERPLÉROSE f. Méd. (turgescence des vaisseaux sanguins) Ueberfüllung f. der Blutgefäße, Turgescenz, Hyperplerosis f.

HYPERPLÉROTIQUE a. Méd. (relatif à l'hyperplérose, en provenant) zur Turgescenz gehörend, dadurch entstanden, hyperplerotisch.

HYPERSARCOME m. Méd. (végétations) überwachsenes, zu stark hervorgewachsenes Fleisch, wildes Fleisch.

HYPERSPLÉNALGIE f. Méd. (violente névralgie de la rate) heftiger Milzschmerz, Hypersplenalgie f.

HYPERSPLÉNALGIQUE a. Méd. (relatif à l'hypersplénalgie) zum heftigen Milzschmerz gehörend, hypersplenalgisch.

HYPERSPLÉNOTROPHIE f. Méd. (augmentation considérable du volume de la rate) starke Milzerweiterung, Hypersplenotrophie f.

HYPERSPLÉNOTROPHIQUE a. Méd. (relatif à l'hypersplénotrophie) zur starken Milzerweiterung gehörend, hypersplenotrophisch.

HYPERSTANNEUX a. m. Chim. (se dit d'un des sulfures produits par l'étain) sulfure —, doppelt Schwefelzinn n.

HYPERSTÉNIQUE a. Minér. (qui contient de l'hyperstène) hypersthenhaltig.

HYPERSTHÉNIQUE a. V. *hypéresthénique.*

HYPERSTOMIQUE a. Bot. (se dit de l'insertion des étamines au-dessus de l'orifice du tube du calice) übermundig, hyperstomisch.

HYPERSTYLIQUE a. Bot. (se dit de l'insertion des étamines sur un ovaire infère) übergriffelig, hyperstylisch.

HYPERSULFIDE m. Chim. (combinaison avec excès de soufre) Hypersulfid n.

HYPERSULFOCYANIDE m. Chim. (combinaison de soufre et de cyanogène) Hypersulfocyanid n.

HYPERSULFOCYANOGÈNE m. Chim. (combinaison de cyanogène et de soufre avec excès de ce dernier) geschwefeltes Schwefelcyan, Hypersulfocyanogen n.

HYPERSULFOCYANURE m. Chim. (combinaison de l'hypersulfocyanogène avec les corps simples, surtout les métaux) geschwefeltes Schwefelcyanmetall.

HYPERSULFOMOLYBDATE m. Chim. (sel produit par la combinaison de l'hypersulfide de molybdène avec une sulfobase) molybdänüberschwef(e)liges Salz.

HYPERSULFURE m. Chim. (sulfure au maximum de soufre) Schwefelverbindung f. im Maximum.

HYPERTHYMIE f. Méd. (délire furieux) Geisteskrankheit f. mit Tollkühnheit, Hyperthymie f.

HYPERTHYMIQUE a. Méd. (relatif à l'hyperthymie) zur Hyperthymie gehörend, daraus entstanden, hyperthymisch.

HYPERTONIFICATION f. Méd. (tonification excessive) übermäßige Hebung der Spannkraft, Hypertonification f.

HYPERTROPHIER (s') v. r. Méd. (augmenter de volume outre nature par excès de nourriture) übernährt, krankhaft vergrößert, aufgetrieben, hypertrophirt werden.

HYPERVANADICO-POTASSIQUE a. Chim. sel — (sel double produit d'un sel d'acide vanadique et d'un sel d'acide potassique) Vanadinkalisalz n.

HYPERVANADICO-SILICIQUE a. Chim. sel — (sel double résultant d'un sel d'acide vanadique et d'un sel d'acide silicique) vanadinkieselsaures Salz.

HYPERVANADICO-SODIQUE a. Chim. sel — (sel double provenant d'un sel d'acide vanadique et d'un sel d'acide sodique) Vanadinnatronsalz n.

HYPERVINOSITÉ f. Physiol. (prédominance du système vineux dans l'organisme) übergeistige Beschaffenheit, Hypervinosität f.

HYPERZOODYNAMIE f. Méd. (augmentation excessive de l'activité vitale) übermäßige Lebensthätigkeit, Hyperzoodynamie f.

HYPERZOODYNAMIQUE a. Méd. (relatif à l'hyperzoodynamie) zur übermäßigen Lebensthätigkeit gehörend, hyperzoodynamisch. [tiller) hüpfend.

HYPHALTE a. H. n. (qui ne fait que sau-

II. HYPHALTES m. pl. (famille d'oiseaux sautilleurs) hüpfende Vögel, Hyphalten m. pl.

HYPHANTE a. H. n. (se dit d'oiseaux qui construisent leurs nids très-artistement) fein Nest künstlich bauend.

II. HYPHANTES m. pl. (famille d'oiseaux habiles dans la confection de leur nid) ihre Nester mit Geschicklichkeit bauende Vögel, Hyphanten m. pl.

HYPHASME m. Bot. (portion étalée et cotonneuse de certains champignons) Staubfadenpilz m, Hyphasma n.

HYPHÉAR m. Bot. (glu des sapins) Tannenharz n.

HYPHOMYCES m. pl. Bot. (genre de champignons à thalle floconneux) Fadenpilze m. pl. [*phomyces.*

HYPHOMYCÈTES m. pl. Bot. V. *hy-*

HYPHOSPORÉ, e, a. Bot. (en forme de filaments) fadenförmig, -ähnlich, -artig.

II. HYPHOSPORÉS m. pl. (section des lichens gymnosporés) Fadenflechten f. pl, Hyphosporen m. pl.

HYPNALISME m. Phys. (état de sommeil magnétique) Hypnalismus m.

HYPNÉ, e, a. Bot. (semblable à un hypne) astmoosartig, -ähnlich, -förmig.

II. HYPNÉES f. pl. (tribu de la famille des mousses) Astmoosarten, Hypneen f. pl.

HYPNÉPOPTE m. Méd. (celui qui a des prévisions pendant le sommeil magnétique) (der) im Traumschlafe in die Zukunft Blickende; Hypnepopt m.

HYPNIÂTRE m. Méd. (celui qui prescrit des remèdes dans le sommeil magnétique) schlafsüchtiger Arzt; Hypniater m.

HYPNIONIREXIE, HYPNIONIRIE f. Méd. (sommeil accompagné de songes) Traumschlaf m, Hypnionirie f.

HYPNOBATE m. Méd. (somnambule) Schlaf- od. Nachtwandler m.

HYPNOBATIQUE a. Méd. (relatif à l'hypnobatase) zum Schlaf- od. Nachtwandeln gehörend, hypnobatisch.

HYPNOBLEPSIE f. Méd. (somnambulisme lucide des personnes magnétisées) geisteheller Traumschlaf; Hypnoblepsie f.

HYPNOLOQUE m. Méd. (qui parle en dormant) (der) im Schlafe Sprechende.

HYPNOPHILE a. Bot. (qui croît parmi les mousses) unter den Moosen wachsend.

HYPNOPHONE m. Méd. (celui qui chante ou parle en dormant) (der) im Schlafe Singende od. Sprechende.

HYPNOREXIE f. V. *hypnalisme*.

HYPO-AZOTATE m. Chim. (sel d'acide hypo-azotique et d'une base) unterstickstoffsaures Salz.

HYPO-AZOTIQUE a. Chim. acide – (acide hyponitrique) Untersalpeter-, Unterstickstoffsäure f.

HYPOBLASTE m. Bot. (corps charnu dans une fossette du périsperme des graminées) Unterkeim, Hypoblastus m.

HYPOBLASTÉTIQUE a. Bot. (se dit de la couche inférieure du thalle des lichens à expansions larges et étalées) unterkeimig, hypoblastisch.

HYPOBRANCHE a. H. n. (qui a les branchies sous le corps) mit unterständigen Kiemen, unter- od. mantelkiemig.

II. HYPOBRANCHES m. pl. (famille de mollusques gastéropodes) Mantelkiemer, Hypobranchier m. pl.

HYPOCALICIE f. Bot. (état des plantes dont le calice est situé sous l'ovaire) Zustand der Pflanzen mit unterständigen Kelchen.

HYPOCALYPTE m. Bot. (arbrisseau du Cap de Bonne-Espérance) Hypocalyptus m.

HYPOCARBONIQUE a. Chim. acide – (communément acide oxalique) Sauerkleesäure, Oxalsäure f.

HYPOCARPE a. Bot. (situé sous l'ovaire) unter dem Fruchtknoten sitzend, hypokarpisch.

HYPOCARPE m. Bot. (partie de la plante sur laquelle le fruit repose) Fruchtunterlage f.

HYPOCARPOGÉ, e, a. Bot. (qui mûrit ses graines et ses fruits sous terre) mit unterirdischen Samenkörnern.

HYPOCÈRE f. H. n. (genre d'insectes ailés) Hypocera f.

HYPOCHÉRIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une hypochéride) ferkelkrautartig, -ähnlich.

II. HYPOCHÉRIDÉES f. pl. (famille de plantes ayant l'hypochéride pour type) ferkelkrautartige Pflanzen, Ferkelkrautarten f. pl.

HYPOCHILE m. Bot. (partie inférieure du tablier des orchidées) Unterlippe f.

HYPOCHLORIQUE a. m. Chim. acide – (autrement nommé oxychlorique) Sauerchlorsäure f.

HYPOCHONDRALGIE f. Méd. (douleurs occasionnées par l'hypochondrie) hypochondrischer Schmerz, Hypochondralgie f.

HYPOCHONDRALGIQUE a. Méd. (relatif à l'hypochondralgie) zum hypochondrischen Schmerz gehörend, hypochondralgisch.

HYPOCONDRE m. H. n. (chez les insectes deux portions de segments entre le premier segment ventral et la partie postérieure de l'arrière-poitrine) Hypocondrium n.

HYPOCONDRIAL, e, a. Anat. (relatif aux hypocondres) zu Weichen od. Seiten gehörend; Weichen-, Seiten- z.; plumes hypocondriales, Seitenfedern f. pl; 2. (se dit d'un animal dont les côtés du corps sont colorés d'une manière particulière) mit Seiten von eigenthümlicher Farbe.

HYPOCORIASE f. Vét. (fluxion qui vient aux yeux des bêtes de somme) Augenfluß m. der Lastthiere.

HYPOCOROLLÉ, e, a. Bot. (se dit d'une plante dont la corolle s'insère sous l'ovaire) mit unterständiger Blumenkrone.

HYPOCOROLLIE f. (famille des plantes hypocorolles) Familie der Blumen mit unterständigen Kronen.

HYPOCRATÉROÏDE a. Did. (en forme de soucoupe) untersatzförmig, präsentirtellerförmig.

HYPOCRITIQUE a. (relatif à l'art théâtral) mimisch, hypokritisch.

HYPOCYSTOTOMIE f. Chir. (taille périnéale) Seitensteinschnitt m, Hypocystotomie f.

HYPOCYSTOTOMIQUE a. Chir. (relatif à l'hypocystotomie) zum Seitensteinschnitt gehörend, hypocystotomisch.

HYPODACTYLE m. H. n. (dessous de chaque doigt de la patte d'un oiseau) Zehensohle f.

HYPODERMATIQUE a. (situé sous la peau) unter der Haut befindlich, hypodermatisch.

HYPODERME a. Bot. (qui croît sous l'épiderme des plantes) innerhalb des Zellgewebes lebend, unteroberhäutig, hypodermisch.

II. HYPODERME m. Bot. (champignon qui croît sous l'épiderme des végétaux) Hypoderma f; 2. H. n. (peau qui garnit les élytres de certains coléoptères) Flügeldeckenhaut f.

HYPODERMIEN, ne, a. Bot. (qui croît sous l'épiderme des végétaux) unteroberhäutig, hypodermisch.

II. HYPODERMIENS m. pl. (groupe de champignons ayant l'hypoderme pour type) (Gruppe der) Brandpilze m. pl, Hypodermier m. pl.

HYPODICARPÉ, e, a. Bot. (à deux ovaires infères) mit zwei unterständigen Fruchtknoten; hypodikarpisch.

II. HYPODICARPÉES f. pl. (classe de plantes phanéro-cotylédones) hypodikarpische Pflanzen f. pl.

HYPODIDASCALE m. Ant. (sous-précepteur) Unterlehrer m.

HYPO-ÉOLIEN a. m. Mus. anc. (s'est dit d'un mode d'une quarte au-dessous de l'éolien) unteräolisch.

HYPOGASTRE m. Bot. (stipule des jungermannies) Afterblatt n. der Sternmoose.

HYPOGASTRORHEXIE f. Chir. (hernie ventrale avec rupture du feuillet intestinal du péritoine) Bauchbruch m. mit Zerreißung des Darmfells; Hypogastrorhexis f.

HYPOGÉ, e, a. Bot. (qui reste ou se développe sous terre) unter der Erde wachsend od. vorkommend, unterirdisch.

HYPOGÉE a. Ant. (souterrain) unterirdisch; temple –, unterirdischer Tempel.

HYPOGÉE f. Conchyl. (genre de mollusques) Hypogea f.

HYPOGÉON m. H. n. (genre de vers à sang rouge) Regenwurm m, Hypogäon n.

HYPOGÈSE f. Bot. (herbe qui croît sur les toits) Dachgrasgattung f.

HYPOGLOSSE a. Anat. (se dit des nerfs de la langue qui en font l'organe du goût) unter der Zunge gelegen, unterzungig; nerf –, Unterzungen-, Zungenfleischnerv m; 2. Bot. plante – (qui porte une languette sur le milieu de ses feuilles) die Blumen unter einem zungenförmigen Blättchen tragend.

HYPOGNATHE m. Anat. (monstre à tête rudimentaire sur la mâchoire inférieure) Mißgeburt f. mit unvollkommenem unterkieferigem Kopf; Hypognathus m.

HYPOGNATHIE f. Anat. (implantation d'une tête rudimentaire sur la mâchoire inférieure) Zustand eines überzähligen, unterkieferigen Kopfes; Hypognathie f.

HYPOGNATHIEN, ne, a. Anat. (monstre par hypognathie) mit unterkieferigem Kopfe versehen.

HYPOGNATHIQUE a. Anat. (qui offre les caractères de l'hypognathie) hypognathisch.

HYPOGONE m. Bot. (partie membraneuse sous les organes génitaux) Hypogonion n.

HYPOGRAPHIQUE a. (indicatif, sommaire) hypographisch.

HYPOGYNIE f. Bot. (état des plantes hypogynes) Zustand der unteren Pflanzen, Unterständigkeit, Hypogynie f.

HYPOGYNIQUE a. Bot. (relatif à l'hypogynie) zur Unterständigkeit gehörig, hypogynisch.

HYPO-HÉMIQUE f. Méd. (inflammation lente du sang) langsame od. schleichende Blutentzündung; Hypohämie f.

HYPO-IONIEN a. m. Mus. (d'une quarte au-dessous de l'ionien) unterionisch.

HYPOLAMPRE a. Bot. (luisant en dessous) unten glänzend.

HYPOLEUQUE a. H. n. (qui a le dessous du corps blanc) am untern Körper weiß.

HYPOLITHE a. (qui se tient sous les pierres) unter den Steinen befindlich, hypolithisch.

HYPOMIE f. Anat. (creux de l'aisselle) Achselhöhle f.

HYPOMUQUEUX, se, a. Anat. (situé sous les membranes muqueuses) unter den Schleimhäuten befindlich, unterschleimhäutig.

HYPONITRATE m. Chim. (sel d'acide d'hyponitrique et d'une base) untersalpetersaures Salz.

HYPONITREUX a. m. Chim. acide – (protoxyde d'azote) untersalpetrichte Säure.

HYPONITRIQUE a. Chim. sel – (sel d'acide d'hyponitreux et d'une base) Untersalpetersäure f.

HYPONITRITE m. Chim. (sel d'acide hyponitreux et d'une base) untersalpetrichtsaures Salz.

HYPONOMEUTE f. H. n. (genre de gerces) Schnauzermotte f.

HYPOPE m. H. n. (genre d'acarides) Milbenart f, Hypopus m.

HYPOPELTIDE f. Bot. (genre de fougères) Hypopeltis f.

HYPOPÉTALÉ, e, a. Bot. (dont les pétales s'insèrent sous l'ovaire) mit unterständigen Blumenblättern; unter(kronen)blätterig.

HYPOPÉTALIE f. Bot. (état d'une plante hypopétale) Unterkronenblätterigkeit, Hypopetalie f.

HYPOPÉTALIQUE a. Bot. (relatif à l'hypopétalie) zur Unterkronenblätterigkeit gehörend, hypopetalisch.

HYPOPHARYNX m. H. n. (appendice solide du pharynx de certains hyménoptères) Unterschlundstück n, Hypopharynx m.

HYPOPHLEGMASIE f. Méd. (inflammation latente) versteckte, schleichende Entzündung; 2. (légère inflammation) leichte Entzündung; Hypophlegmasis f.

HYPOPHLÉODE a. Bot. (qui croît sous l'épiderme des végétaux) unter dem Pflanzenhäutchen wachsend.

HYPOPHOSPHATE m. Chim. (sel d'acide hypophosphorique et d'une base) unterphosphorsaures Salz.

HYPOPHOSPHORIQUE a. Chim. acide – (un des oxacides du phosphore) Unterphosphorsäure f.

HYPOPHOSPHOREUX a. m. Chim. acide – (premier des trois acides formés par l'union du phosphore et de l'oxygène) Unterphosphorichtsäure f.

HYPOPHTHALME a. Anat. (dont les yeux sont situés au-dessous de la face) mit unter dem Gesichte befindlichen Augen; hypophthalmisch.

II. HYPOPHTHALMES m. pl. (famille de crustacés décapodes) Zehnfüßler m. pl. mit unterständigen Augen.

HYPOPHYLLE m. Bot. (genre d'algues marines) Hypophyllum n; 2. (petite graine représentant la véritable feuille, à l'angle de laquelle naissent des rameaux semblables aux feuilles) Scheidchen, mit gerissenen Blättern im Winkel.

HYPOPHYLLE a. Bot. (situé sous les feuilles) unter dem Blatte befindlich, hypophyllisch.

HYPOPHYLLINES f. pl. Bot. (section des hépatiques) Hypophyllineen f. pl.

HYPOPHYLLOCARPE a. Bot. (à fruit naissant au-dessous de la feuille) mit an der untern Fläche der Blätter wachsenden Früchten; hypophyllokarpisch.

II. HYPOPHYLLOCARPES f. pl. (groupe de mousses à fruit naissant sous la feuille accessoire) hypophyllokarpische Moose n. pl.

HYPO-PICROTOXATE m. Chim. (sel d'acide hypo-picrotoxique et d'une base) kokkelskörnersaures Salz.

HYPO-PICROTOXIQUE a. Chim. acide – (trouvé dans la coque du Levant) Kokkelskörnersäure f.

HYPOPNOÏQUE a. Méd. (qui produit une transpiration légère) eine sanfte Ausdünstung bewirkend, hypopnoisch.

HYPOPTÈRE m. Bot. (espèce de foliole) Blättchen n; 2. (organe des insectes hexapodes) Unterflügel m.

HYPOPTÉRÉ, e, a. Bot. (se dit de la cupule ailée intérieurement) inwendig gefiedert.

HYPOPYGE m. H. n. (dernier segment ventral de l'abdomen des insectes) Untersteiß m.

HYPOPYRRHE a. H. n. (roux en dessous) unten röthlich, fuchs- od. brandroth.

HYPOSARQUE m. Méd. (tumeur nonfluctuante de l'abdomen) Bauchwassersucht f.

HYPOSCHÉOTOMIE f. Chir. (opération du sarcocèle) Fleischbruchschnitt m, Hyposcheotomie f.

HYPOSCHÉOTOMIQUE a. Chir. (relatif à l'hyposchéotomie) zum Fleischbruchschnitt gehörig; hyposcheotomisch.

HYPOSPADIQUE a. Méd. (relatif à l'hypospadie) die Hypospadie betreffend, davon herrührend; 2. (atteint de cette infirmité) daran leidend, davon befallen od. betroffen, hypospadisch.

HYPOSPERMATOCYSME m. Bot. (partie membraneuse qui, dans certaines fougères, supporte les masses polléniformes) Pollenunterlage f.

HYPOSPERMATOCYSTIDE m. V. [*hypospermatocysme.*

HYPOSPHÉNAL, e, a. Anat. (se dit des pièces du crâne) Hyposphenal- r.

HYPOSPORANGE m. Bot. (indusie de fougère qui porte les sporanges mêmes) Kapselunterlage f; aufsitzendes Schleierchen.

HYPOSTAMINÉ, e, a. Bot. (dont les étamines s'insèrent sous l'ovaire) mit Unterfruchtknoten-Staubfäden.

HYPOSTAMINIE f. Bot. (état d'une plante hypostaminée) Unterfruchtknotenstaubfädigkeit f.

HYPOSTAPHYLE f. Méd. (allongement ou chute de la luette) Zäpfchenschießen n, Hypostaphylitis f.

HYPOSTATE m. Bot. (corps filamenteux et transparent sous l'embryon) Keimunterlage f.

HYPOSTÈME m. Bot. (face inférieure de l'expansion des lichens) untere Fläche, Hypostema n.

HYPOSTERNAL, e, a. Anat. (se dit d'une des pièces du sternum) unteres Bruststück.

HYPOSTIBIEUX, se, a. Chim. sulfide d'antimoine –, Unterantimonschwefel m.

HYPOSTIBITE m. Chim. (sel d'oxyde hypostibieux et d'une base) unterantimonichtsaures Salz.

HYPOSTOME m. H. n. (face des insectes) vorderes Kopfstück, Hypostomum n; 2. (ver à suçoir sous la bouche) Einmundwurm mit dem Saugnapf unter dem Munde; Nelkenwurm m.

HYPOSTOMIDE a. H. n. (qui a la bouche sous le museau) mit an der Basis der Schnauze befindlichem Munde.

II. HYPOSTOMIDES m. pl. (famille de poissons à bouche sous le museau) Buschkiemen, Seedrachen f. pl, Hypostomiden m. pl.

HYPOSTROME m. Bot. (base des pédoncules qui supportent les corps reproducteurs) Unterpolster m. od. Unterlage f. des Kelchfruchtstiels; Hypostroma n.

HYPOSTROPHE m. Méd. (changement de position d'un malade dans son lit) Umkehrung f. eines Bettlägerigen; 2. (récidive) Rückfall m. einer Krankheit; 3. (rétroversion de la matrice) Zurückbeugung f. der Gebärmutter.

HYPOSTROPHIQUE a. Méd. (relatif à l'hypostrophe) hypostrophisch.

HYPOSTYLE a. et m. Arch. (salle) – (dont le plafond est porté par des colonnes) gesäulter Saal, Säulensaal.

HYPOSULFANTIMONITE m. Chim. (sel produit par la combinaison de l'oxyde hyposulfantimonieux et d'une sulfobase) unterantimonichtschwefeliges Salz.

HYPOSULFARSÉNITE m. Chim. (sel produit par la combinaison du sulfide hyposulfarsénieux avec une sulfobase) unterarsenichtschwefeliges Salz.

HYPOSULFATE n. Chim. (sel produit de l'acide hyposulfurique et d'une base) unterschwefelsaures Salz.

HYPOSULFINDIGOTATE m. Chim. (sel d'acide hyposulfindigotique et d'une base) unterschwefelindigsaures Salz.

HYPOSULFINDIGOTIQUE a. Chim. acide – (formé du bleu d'indigo avec l'acide hyposulfurique) Unterschwefelindigsäure f.

HYPOSULFITE m. Chim. (sel d'acide hyposulfureux et d'une base) unterschwefligsaures Salz.

HYPOSULFOSTIBITE m. Chim. (sel de sulfide hypostibieux et d'une base) unterantimonichtschwefeliges Salz.

HYPOSULFUREUX a. m. Chim. acide – (premier des acides produit par la combinaison de l'oxygène et du soufre) unterschweflige Säure f.

HYPOTÈME m. Bot. (face intérieure de l'expansion des lichens) untere Fläche der Flechten.

HYPOTHALLE m. Bot. (couche interne ou inférieure des lichens, servant de support au thalle) Unterlage f. des Flechtenlagers, Unterlaub n.

HYPOTHALLIN, e, a. Bot. (se dit d'un état des lichens où leurs deux couches sont confondues) mit ineinander übergehender rindenartiger und Mark-Substanz.

HYPOTHÉCABLE a. (qui peut être hypothéqué) woran man eine Hypothek bestellen kann; der Verpfändung fähig, verpfändbar, hypothecirbar.

HYPOTHÉCION m. Bot. (base du thalame des lichens) Untergehäuse n, Unterbüchse f, Hypothecium n.

HYPOVANADATE m. Chim. (sel d'acide hypovanadique et d'une base) untervanadinsaures Salz.

HYPOVANADIQUE a. Chim. acide – (un des acides que le vanadium produit avec l'oxygène) Hypovanadinsäure f.

HYPOXANTHE a. H. n. (jaune en dessous) unten gelb.

HYPOXYDE m. V. *sous-oxyde*.

HYPOXYDÉ, e, a. Chim. (oxydé au moindre degré) untergesäuert, sauer im Minimum.

HYPOXYLÉ, e, a. Bot. (semblable à un hypoxylon) holzschwammartig, hypoxylisch.

HYPOZOÏQUE a. Minér. (se dit des terrains inférieurs à ceux où l'on trouve des débris de corps inorganisés) unter den organischen Ueberresten befindlich, hypozoisch.

HYPPOLYTE m. H. n. (genre de crustacés décapodes) (Art) Langschwanzkrebs, Hyppolytus m.

HYPSIBATE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Hypsibates m.

HYPSIBOAS m. H. n. (genre de reptiles batraciens) Hypsiboas m.

HYPSILOPHE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Kammeidechse f, Hypsilophus m.

HYPSIPILE a. H. n. (avec des épines, des poils sur le dos) mit dornigem od. borstigem Rücken; dorn- od. borstenrückig.

HYPSIPRYMNE m. H. n. (genre de mammifères) Hakenthier n, Hypsiprymnus m.

HYPSIRRHINE m. H. n. (genre de serpents) Hypsirrhina f.

HYPSISTOS a. Myth. (*très-haut:* surnom de Jupiter) der Höchste.

HYPSOGRAPHE m. (qui décrit les lieux élevés) Höhenbeschreiber, Hypsograph m.

HYPSOGRAPHIE f. (description des

lieux élevés) Höhenbeschreibung, Hypsographie f.

HYPSOGRAPHIQUE a. (relatif à l'hypsographie) zur Höhenbeschreibung gehörig, hypsographisch.

HYPSOMÉTRIE f. Phys. (art de mesurer les hauteurs) Höhenmessung(skunst), barometrische Messung f.

HYPSOMÉTRIQUE a. Phys. (relatif à l'hypsométrie) zur Höhenmessung(skunst) od. zu barometrischer Messung gehörig, hypsometrisch.

HYPSOPTÈNE a. H. n. (se dit des oiseaux qui recherchent les lieux élevés) auf Höhen sitzend.

II. HYPSOPTÈNES m. pl. (oiseaux habitants des hauteurs) auf Höhen sitzende Vögel, Hypsoptenen m. pl.

HYPSORTHORHYNQUE a. H. n. (se dit d'oiseaux à vol élévé et bec droit) geradenasig und hochfliegend.

II. HYPSORTHORHYNQUES m. pl. (oiseaux à vol élevé et bec droit) hochfliegende Geradeschnäbler, Hypsorthorhynken m. pl.

HYPTÈRE m. Conchyl. (mollusque céphalé des mers de Sicile) (Art) Kopf-Weichthier, Hypterus m.

HYPUDÉE m. H. n. (sorte de mammifères fouisseurs) Wühlmaus f, Hypudäus m.

HYPULE m. H. n. (sorte de coléoptère voisin du serropalpe) Hypulus m.

HYRAX m. H. n. (marmotte du Cap) Klippdachs, Klippschiefer m.

HYRIE f. H. n. (genre de coquilles bivalves) (Art) Klaffmuschel f.

HYSOPIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles semblables à celles de l'hysope) mit isopähnlichen Blättern, isopblätterig.

HYSTÉRANDRIE f. Bot. (classe de plantes à plus de dix étamines insérées sur un ovaire infère) Hysterandrie f.

HYSTÉRANDRIQUE a. Bot. (relatif à l'hystérandrie) hysterandrisch.

HYSTÉRITE f. Méd. (inflammation de la matrice) Gebärmutterentzündung, Hysteritis f.

HYSTÉROCARPE m. Bot. (genre de fougères) Hysterocarpon n.

HYSTÉROCNESME m. Méd. (prurit dans la matrice ou dans les parties sexuelles) Jucken n. in der Gebärmutter od. in den Geschlechtstheilen; Hysterocnesmus m.

HYSTEROPATHIE f. Méd. (douleur de la matrice) Mutterweh n, Mutterschmerz m, Hysteropathie f.

HYSTÉROPATHIQUE a. Méd. (relatif à l'hystéropathie) zum Mutterschmerz gehörend, hysteropathisch.

HYSTÉROPARALYSIE f. Méd. (paralysie de la matrice) Gebärmutterlähmung, Hysteroparalysis f.

HYSTÉROPARALYTIQUE a. Méd. (relatif à l'hystéroparalysie) zur Gebärmutterlähmung gehörend, hysteroparalytisch.

HYSTÉROPE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Hysteropus m.

HYSTÉROPHORE a. Bot. (qui porte une vulve) Schaam- r.

HYSTÉROPHTHÉE f. Méd. (atrophie utérine) Gebärmutterschwindsucht f.

HYSTÉROPLÉGIE f, V. *hystéroparalysie.*

HYSTÉRORRHAGIE f. Méd. (hémorrhagie utérine) Gebärmutterblutfluß m, Hysterorrhagie f.

HYSTÉRORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à l'hystérorrhagie) zum Gebärmutterblutfluß gehörend, hysterorrhagisch.

HYSTÉROSTOMATOMIE f. Chir. (incision au col de la matrice) Muttermundschnitt m, Hysterostomatomie f.

HYSTÉROSTOMATOMIQUE a. Chir. (relatif à l'hystérostomatomie) zum Muttermundschnitt, zur Hysterostomatomie gehörig; hysterostomatomisch.

HYSTÉROTOMOTOCIQUE a. Chir. (qui concerne l'hystérotomotocie) zum Kaiserschnitt gehörig, hysterotomotokisch.

HYSTRELLE f. Bot. (pistil simple) Früchtchen n.

HYSTRICIDE a. H. n. (couvert de soies comme les sangliers) stachelthierartig, -ähnlich.

II. HYSTRICIDES m. pl. (famille de mammifères rongeurs) Stachelthiere n. pl.

HYVER m. (v.) V. *hiver.*

I.

IAHAMIEN, ne, a. et s. Relig. (mahométan) – (membre d'une secte mahométane) jahimanischer Mahumedaner, Jahimaner m.

IAMBOGRAPHE m. Poés. (auteur de iambes) Jambendichter, Jambograph m.

IAMBOGRAPHIE f. Poés. (art d'écrire des iambes) Jambendichtkunst, Jambographie f.

IAMBOGRAPHIQUE a. Poés. (relatif à l'iambographie) zur Jambendichtkunst gehörend, sie betreffend, jambendichterisch, jambographisch.

IAMOTECHNIE f. Pharm. (art de préparer des médicaments) Arzneibereitungskunst, Jamotechnik f.

IAMOTECHNIQUE a. Pharm. (relatif à l'iamotechnie) zur Arzneibereitungskunst gehörend, jamotechnisch.

IANKA f. Minér. (marcassite cubique) würfeliger Markasit, Jankostein m.

IATRALEPTE m. Méd. anc. (médecin qui guérit par des frictions) Salbenarzt m; iron. Salb(b)ader, Quacksalber m.

IATRIQUE f. Did. (médecine) Arzneiwissenschaft, Arzneikunst, Arzneikunde, Heilkunde, Jatrik f.

IATROLOGIE f. Méd. (science qui traite de la guérison des maladies) Heilkunde, Heilwissenschaft, Jatrologie f.

IATROLOGIQUE a. Méd. (relatif à l'iatrologie) zur Heilkunde od. Heilwissenschaft gehörend, iatrologisch.

IATROLOGUE m. (savant qui s'occupe d'iatrologie) Heilkundiger, Jatrolog m.

IATROMATHÉMATICIEN, ne, a. Méd. (relatif à l'iatromathématique) zur Jatromathematik gehörig; iatromathematisch; école iatromathématicienne, iatromathematische Schule, Schule der Jatromathematiker.

II. IATROMATHÉMATICIEN m. (partisan de l'iatromathématique) Anhänger m. der Jatromathematik, Jatromathematiker m.

IATROMATHÉMATIQUE f. Méd. (doctrine dans laquelle on fait l'application des mathématiques à la médecine, et à l'explication des phénomènes de la santé et des maladies) Anwendung f. von mathematisch-physischen Lehrsätzen auf die Medicin; Jatromathematik f.

IATROPHA m. Bot. (arbre tithymaloïde) Brechnuß f, Purgirnußbaum m, Jatropha f.

IATROPHATE m. Chim. (sel d'acide iatrophique et d'une base) iatrophasaures Salz.

IATROPHÉ, e, a. Bot. (semblable à l'iatropha) iatropha- od. brechnußartig, -ähnlich.

II. IATROPHÉES f. pl. (famille de plantes) Jatropha- od. Brechnußarten, Jatropheen f. pl.

IATROPHINE f. Chim. (alcaloïde tiré de l'iatropha) Jatrophin n.

IATROPHIQUE a. Chim. acide – (acide d'une espèce d'iatropha) Jatropha- oder Brechnußsäure f.

IATROSOPHISTE m. (p. u.) Ant. (médecin versé dans la théorie de son art) theoretisch gebildeter, theoretischer od. philosophischer Arzt; 2. (plus théoricien que praticien) zu sehr theoretisirender Arzt; Jatrosophist m.

IATROTECHNIE f. (art médical) (praktische) Heil- od. Arzneikunst; Jatrotechnik, Jatrik f.

IATROTECHNIQUE a. Méd. (relatif à l'iatrotechnie) zur Jatrik, Jatrotechnik od. Heilkunst gehörig; iatrisch, heilkünstlerisch, iatrotechnisch.

IBADAT (*turc*) m. Relig. (exercices religieux prescrits dans le code des Musulmans) Ibadat n.

IBAQUE m. H. n. (genre d'astacoïdes) Fächerschwanzkrebs, Ibacus m.

IBÈRE m. Poés. (Èbre, un des principaux fleuves d'Espagne) Ebro; 2. (se dit en poésie pour l'Espagne, ancienne ou moderne) Hispanien, Iberien n.

IBÉRITE f. Minér. (un des noms de la zéolithe) Iberith, Zeolith m.

IBIOCÉPHALE a. B. a. (à tête d'Ibis) mit einem Ibiskopf, ibisköpfig.

IBRIK-AGA (*turc*) m. (page de la première chambre, chargé de présenter l'aiguière au sultan) mit großherrlichem Trink- und Waschwasser beauftragter Page.

IBRIK-OGLANI (*turc*) m. (officier de la couronne préposé aux aiguières du sultan) türkischer Hofkannenwärter.

IBIK-SHAGIRDI (*turc*) m. (employé chargé de la surveillance de l'office du Grand-Seigneur) kaiserlicher Beamter der Speisekammer.

ICACINE f. Bot. (sapotacée oléagineuse) Icacina f.

ICARE m. fig. (se prend souvent chez les poètes pour désigner une personne hardie, téméraire, qui veut voler plus haut qu'elle ne peut, qu'elle ne doit, et fait ou s'expose à faire une chute terrible, en punition de son ambition) Ikarus m; on m'a vu, sans craindre le destin d'Icare, voler jusqu'à l'astre du jour (*Le-brun*) man sah mich, des ikarischen Schicksals ungescheut, so hoch wie die Sonne emporfliegen.

ICHNANTHE a. Bot. (dont les fleurs sont striées) mit gestreiften od. streifigen Blumen, streifblumig.

ICHNEUMIGÈNE a. Méd. (produit par un ichneumon) durch eine Schlupfwespe erzeugt, hervorgebracht.

ICHNEUMIGÉNOSE f. Méd. (maladie provenant de l'incubation de l'œuf que les ichneumons ou cynips déposent dans les tissus végétaux ou animaux) durch die Schlupfwespe erzeugte Krankheit, Ichneumigenosis f.

ICHNEUMON, e, a. H. n. (semblable à l'ichneumon) schlupfwespenartig, -ähnlich.

ICHNEUMONIDAIRE a. V. *ichneumonide.*

ICHNEUMONIDE a. H. n. V. *ichneumon.*

II. ICHNEUMONIDES m. pl. (tribu d'insectes hyménoptères) Schlupfwespen f. pl, Ichneumoniden m. pl.

ICHNEUMONOLOGIE f. H. n. (traité

sur les ichneumons) Schlupfwespenlehre, Ichneumonologie f.

ICHNEUMONOLOGIQUE a. H. n. (relatif à l'ichneumonologie) zur Schlupfwespenlehre gehörig, ichneumonologisch.

ICHNEUTE f. H. n. (nom donné au rat ichneumon et à la mouche ichneumone) Pharaonsratte; it. Schlupfwespe, Ichneumonsbiene f.

ICHNOCARPE m. Bot. (espèce de plante des Indes orientales) Ichnocarpus m.

ICHNOZOAIRE m. H. n. (ébauche d'animal, être qui n'offre que les premiers traits de l'animalité) Thierspur f, Grundthier n.

ICHTHYAQUE a. (qui tient du poisson, qui le concerne) zu Fischen gehörig, sie betreffend; Fisch-; le régime – (celui où l'on ne mange que du poisson) Fischcur f.

ICHTHYCERQUE m. H. n. (crustacé branchyopode) Kiemenfuß, Ichthycercus m.

ICHTHYDIN, e, a. H. n. (semblable à un ichthydion) wimperfischartig, -ähnlich.

ICHTHYDION m. H. n. (espèce d'animalcules infusoires) Wimperfisch n, Ichthydium n.

ICHTHYOBDELLE f. H. n. (genre d'annélides) Ichthyobdella f.

ICHTHYOCENTAURE m. Myth. (nom donné aux Tritons) oben Mensch, unten Fisch; Ichthyokentaurus m.

ICHTHYODE, ICHTHYOÏDE a. H. n. (qui a quelque ressemblance avec les poissons) fischähnlich, fischartig.

ICHTHYODÈRES m. pl. H. n. (genre de poissons cartilagineux) Knorpelfische m. pl, Fischhautthiere, Ichthyoderen n. pl.

ICHTHYODORULITE m. H. n. (aiguillon de queue de poisson pétrifié) Versteinerung von Schwanzstacheln der Fische, Ichthyodorulit m.

ICHTHYOGLOSSE f. H. n. (langue de poisson pétrifiée) versteinerte Fischzunge, Ichthyoglossa f.

ICHTHYOLITHIQUE a. H. n. (semblable à une ichthyolithe) fischstein-ähnlich, -artig, ichthyolithisch.

ICHTHYOLITHOLOGIE f. H. n. (histoire des poissons fossiles) Fischstein- od. Ichthyolithenlehre, Ichthyolithologie f.

ICHTHYOLITHOLOGIQUE a. H. n. (relatif à l'ichthyolithologie) zur Fischsteinlehre gehörend, ichthyolithologisch.

ICHTHYOLITHOLOGUE m. H. n. (auteur d'un traité sur les poissons pétrifiés) Ichthyolithenlehrer, Ichthyolitholog m.

ICHTHYOMORPHIQUE a. H. n. (qui présente des figures de poissons) mit Fischabdrücken, ichthyomorphisch.

ICHTHYOPHILE a. Did. (qui aime le poisson) fischliebend, fischessend, fischfressend; 2. (qui a le goût, la passion de la pêche) gern fischend, fischereisüchtig.

II. ICHTHYOPHILE m. (homme qui aime le poisson) Fischfreund, Fischliebhaber; 2. (qui aime la pêche) Fischereifreund, Fischereiliebhaber m.

ICHTHYOSAURE m. H. n. (genre de reptiles dont on ne connaît que des débris fossiles) Fischeidechse f, Ichthyosaurier m.

ICHTHYOSAURIEN, ne, a. H. n. (relatif à l'ichthyosaure) fischeidechsenartig, ichthyosaurisch.

II. ICHTHYOSAURIENS m. pl. (famille de reptiles squamifères) (Familie der) Fischeidechsen f. pl, Ichthyosaurier m. pl.

ICHTHYOSAUROÏDE a. H. n. (semblable à un ichthyosaure) fischeidechsenartig, ichthyosaurisch.

ICHTHYOSIAGONE m. H. n. (pétrification rangée parmi les bufonites) Ichthyosiagon m.

ICHTHYOTHÉOLOGIE f. Théol. (preuves de l'existence de Dieu tirées des poissons) Beweis des Daseins Gottes aus den Fischen; Ichthyotheologie f.

ICHTHYOTHÉOLOGIQUE a. Théol. (relatif à l'ichthyothéologie) zur Ichthyotheologie gehörend, ichthyotheologisch.

ICHTHYOTHÉOLOGUE m. Théol. (partisan de l'ichthyothéologie) Ichthyotheolog m.

ICHTHYOTOMIE f. H. n. (anatomie des poissons) Fischanatomie, Ichthyotomie f.

ICHTHYOTOMIQUE a. H. n. (relatif à l'ichthyotomie) fischanatomisch, ichthyotomisch. [sopètre) rhomboidischer Fischzahn.

ICHTHYPÉRIE f. H. n. (espèce de glossopètre) rhomboidischer Fischzahn.

ICHTHYQUE a. H. n. (relatif aux poissons) zu Fischen gehörig; Fisch-; poisson – (principe qui rend la chair de certains poissons vénéneuse) Fischgift n.

ICMADOPHILE a. Bot. (qui aime les lieux humides) feuchtigkeitliebend, -suchend.

ICMÉEN a. m. Myth. (surnom de Jupiter: qui répand de l'humidité) Feuchtigkeitsverbreiter m.

ICONIQUE a. Did. (en tout conforme au modèle) getreu wiedergegeben, ikonisch; statues iconiques, bildnißartige (nicht idealisirte) Statuen f. pl.

ICONOBORZES m. pl. H. eccl. (sectaires russes qui prient en plein air) Ikonoborzen m. pl.

ICONODULIE f. Relig. (culte des images) Bilderdienst m, Bilderverehrung, Ikonodulia f.

ICONODULIQUE a. Relig. (relatif à l'iconodulie) bilderverehrend, ikonodulisch.

ICONOSTROPHE m. Opt. Grav. (appareil ayant pour objet de renverser les objets à la vue) Ikonostroph m.

ICOSIGONE a. Géom. (à vingt angles) zwanzigeckig, zwanzigwinkelig.

ICOSIGONIE f. Géom. (qualité des angles icosigones) Zwanzigeckigkeit, Zwanzigwinkeligkeit f.

ICOSIGONIQUE a. Géom. (à vingt angles) zwanzigeckig, zwanzigwinkelig, ikosigonisch.

ICTÉRICIE f. Méd. (jaunisse) Gelbsucht f; – bleue (cyanose) blaue Krankheit, Blausucht; – verte, grüne Krankheit od. Gelbsucht; – noire, schwarze Gelbsucht.

ICTÉRIN, e, a. H. n. (qui a une teinte jaune ou jaunâtre) gelblich, gallenfarbig.

ICTÉROCÉPHALE a. H. n. (dont la tête est de couleur jaunâtre) mit gelbem Kopfe, gelbköpfig.

ICTÉRODE, ICTÉROÏDE a. Méd. (relatif à la jaunisse) zur Gelbsucht gehörend, Gelbsucht-; fièvre –, Gelbsuchtfieber n.

ICTÉROMÈLE a. H. n. (mélangé de jaune et de noir) gelb und schwarz.

ICTÉROPE, ICTÉROPODE a. H. n. (à pieds jaunâtres) mit gelblichen Füßen, gelbfüßig.

ICTÉROPHRYS a. H. m. (pourvu d'un sourcil jaune) mit gelben Augenbrauen.

ICTÉROPS a. H. n. (qui a les yeux jaunes) mit gelben Augen, gelbäugig.

ICTÉROPTÈRE a. H. n. (à ailes jaunâtres) mit gelben Flügeln, gelbflügelig.

ICTÉROTE a. H. n. (qui a les oreilles jaunes) mit gelben Ohren, gelbohrig.

IDÉALISATION f. (action d'idéaliser) Idealisiren n, Idealisation, Idealisirung f; 2. (la chose idéalisée) (das) Idealisirte; les idéalisations d'un peintre, d'un poète ou d'un musicien, die von einem Maler, einem Dichter oder einem Tonkünstler idealisch od. als etwas Ideales dargestellten, zum Ideal erhobenen od. idealisirten Gegenstände.

IDÉALISER v. a. (rendre idéal, élever à l'idéal) ideal machen, zum Ideal erheben, idealisiren.

II. v. r. s'– (être idéalisé) idealisirt, zum Ideal erhoben, als idealisch betrachtet od. dargestellt werden.

IDÉALISTIQUE a. Philos. (qui appartient à l'idéalisme) zum Idealismus gehörig, idealistisch.

IDÉALITÉ f. Philos. (qualité, état de ce qui est idéal) Idealität f; 2. (rêverie, imagination) Träumerei f, Traumbild n, Phantasie f.

IDÉOCRATE m. Philos. (homme qui attribue à la raison une autorité supérieure à toute autre) Ideokrat m.

IDÉOCRATIE f. Philos. (tendance à tout régler d'après les lumières de la raison, à faire prédominer celle-ci partout) Ideokratie f, Ideokratismus m.

IDÉOCRATIQUE a. Philos. (relatif à l'idéocratie) zur Ideokratie gehörig, ideokratisch. [l'idéocratie) Ideokratismus m.

IDÉOCRATISME m. Philos. (abus de l'idéocratie) Ideokratismus m.

IDÉOGÉNIE f. Philos. (science qui traite de l'origine des idées) Ideenentstehungslehre, Ideogenie f.

IDÉOGÉNIQUE a. Philos. (relatif à l'idéogénie) die Ideenentstehungslehre betreffend, ideogenisch.

IDÉOGRAPHIE f. (expression directe de la pensée par des images peintes ou sculptées) Bilderschrift, Ideographie f.

IDÉOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière idéographique) ideographisch(erweise).

IDÉOLOGIE f. Philos. (dans les écrits des philosophes français, ce mot est synonyme de théorie de la formation des idées) Ideen- od. Begriffsentstehungslehre f; 2. (métaphysique) Lehre f. des Uebersinnlichen, Metaphysik f.

IDIOMATIQUE a. (relatif aux idiomes) zu Idiomen od. zu Spracheigenheiten gehörig, idiomatisch.

IDIOMATIQUEMENT adv. (d'une manière idiomatique) idiomatisch(erweise).

IDIOMATOLOGIE f. Gr. (traité des idiotismes d'une langue) Lehre f. von den Eigenheiten einer Sprache, Idiomatologie f.

IDIOMATOLOGIQUE a. (relatif à l'idiomatologie) zur Idiomatologie gehörend, idiomatologisch.

IDIOME m. Théol. (ce qui est propre à une nature) Eigenthümlichkeit f. einer Natur, Idiom n; communication d'idiomes (attribution des actions d'une des natures de J. C. à l'autre) Gegenseitigkeit f. beider Naturen.

IDIOMÉTALLIQUE a. Phys. (se dit des phénomènes électriques qui se manifestent au simple contact de deux métaux) idiometallisch.

IDIOMOGRAPHE m. Philol. (celui qui fait connaître les idiomes d'une contrée, qui en donne la description, la classification) Idiomenbeschreiber, Idiomograph m.

IDIOMOGRAPHIE f. Philol. (science des idiomes d'un peuple, d'une province ꝛc.) Idiomenbeschreibung, Idiomographie f.

IDIOMOGRAPHIQUE a. (relatif à l'idiomographie) zur Idiomenbeschreibung gehörig, idiomenbeschreibend, *idiomographisch*.

IDIONTOLOGIE f. Néol. (ontologie idioscopique) Lehre f. von den Eigenschaften besonderer Wesen, *Idiontologie f.*

IDIONTOLOGIQUE a. Néol. (relatif à l'idiontologie) idiontologisch.

IDIOPASSALE a. Bot. (à passales distincts) mit besonderen Stammkelchen.

IDIOPHIDE a. H. n. (qui a les caractères particuliers d'un serpent) den Schlangen eigenthümlich, *idiophidisch*.

II. IDIOPHIDES m. pl. (famille de reptiles ophidiens) schlangenähnliche Reptilien n. pl, *Idiophidier m. pl.*

IDIOPHYTOLOGIE f. Néol. (phytologie idioscopique) Lehre f. von den Eigenschaften od. Eigenthümlichkeiten gewisser Pflanzen, *Idiophytologie f.*

IDIOPHYTOLOGIQUE a. Néol. (relatif à l'idiophytologie) idiophytologisch.

IDIORTHOLOGIE f. Néol. (orthologie idiosymboloscopique) auf gewisse Idiomen sich beziehende Rechtsprechung; Idiorthologie f.

IDIORTHOLOGIQUE a. Néol. (relatif à l'idiorthologie) zur besonderen Rechtsprechung gehörend, idiorthologisch.

IDIOSCOPIQUE a. Néol. (qui a pour sujet les qualités appartenant à telle ou telle classe d'êtres) zu Eigenthümlichkeiten gehörig, idioskopisch.

IDIOSOMNAMBULISME m. Méd. (magnétisme animal qui se développe spontanément) von selbst entstehender thierischer Magnetismus, Idiosomnambulismus m.

IDIOSOMNAMBULE s. Méd. (celui, celle chez qui le magnétisme animal se manifeste spontanément) (der, die) Idiosomnambüle.

IDIOSTHÉNIE f. Méd. (maladie par excitation, ayant un caractère spécial) eigenthümliches Uebermaß an Lebensthätigkeit, Idiosthenie f.

IDIOSTHÉNIQUE a. Méd. (relatif à l'idiosthénie) zu eigenthümlichem Uebermaß an Lebensthätigkeit gehörig, *idiosthenisch*.

IDIOSYMBOLOSCOPIQUE a. Néol. (relatif aux signes ou caractères de telle ou telle nation) die eigenthümlichen Kennzeichen, charakteristischen Merkmale od. Unterscheidungszeichen gewisser Nationen betreffend; idiosymboloskopisch.

IDIOTHALAME a. Bot. (dont les conceptacles sont différents du thalle par leur couleur et par leur nature) mit eigenthümlichem Fruchtboden, idiothalamisch.

II. IDIOTHALAMES m. pl. (espèce de lichens) Idiothalamen m. pl.

IDIOTROPHE a. H. n. (qui vit ou se nourrit d'animaux de sa propre espèce) sich von gleichartigen Thieren ernährend, idiotrophisch.

IDIOTROPHOSPERME a. Bot. (à trophosperme latéral monosperme) mit einseitiger Seitennabelschnur; idiotrophospermisch.

IDIOZOOLOGIE f. Néol. (zoologie idioscopique) Naturgeschichte f. der Thiere gewisser od. besonderer Länder; Idiozoologie f.

IDIOZOOLOGIQUE a. Néol. (relatif à l'idiozoologie) idiozoologisch.

IDOLÂTRER (s') v. réc. (s'aimer l'un l'autre avec idolâtrie) einander vergöttern, anbeten.

IDOTÉADÉ, e, a. H. n. (semblable à une idotée) *langaffelartig*.

II. IDOTÉADÉES f. pl. (famille de crustacés) Langasselarten, Idoteadeen f. pl.

IDOTÉIDE a. H. n. (semblable à une idotée) langasselartig.

II. IDOTÉIDES f. pl. (famille de l'ordre des crustacés) Langasselarten, Idoteiden f. pl.

IDOTÉIFORME a. H. n. (en forme d'idotée) langasselförmig. [qualle, Idya f.

IDYE f. H. n. (genre de méduses) Walzen-

IGLOÏTE, V. *iglite*.

IGNIAIRE a. (se dit de toute matière propre à faire de l'amadou) matière –, Zunderstoff m.

IGNICOLLE a. H. n. (qui a le cou couleur de feu) mit feuerfarbigem Halse, feuerfarbenhalsig.

IGNOBILITÉ f. H. r. (origine plébéienne) plebejischer Ursprung; l'– de sa race, die niedrige Abkunft seines Geschlechtes.

IGNORANTIFIANT, e, a. g. p. (qui produit l'ignorance, qui fait des ignorants) unwissend machend; tu es un ignorant, ignorantissime, – et *ignorantifié*, par tous les cas et modes imaginables (*Molière*) Du bist ein Ignorant, ein Erzignorant, andere ignorant machend und selbst unwissend gemacht, auf jede mögliche Weise und in jeder erdenkbaren Beziehung.

IGNORANTIFIER v. a. (g. p.) (rendre ignorant) unwissend machen.

II. v. r. s'– (se rendre ignorant) sich unwissend machend.

IGUANIDE a. H. n. (en forme d'iguane) leguanartig, kammeidechsenähnlich.

IGUANODON m. H. n. (genre de sauriens fossiles) fossile Sumpfeidechse, Saurierversteinerung f.

IGUANOSAURIEN m. H. n. (genre de reptiles fossiles) Iguanosaurier m, fossile Eidechse f.

IGUARUCU m. H. n. (animal amphibie du Brésil, de la grosseur d'un bœuf, ovipare) brasilianische Kammeidechse f.

IKIRIOU m. H. n. (serpent énorme de Cayenne) Cayennesche Riesenschlange, Ikiriu m.

IL pron. Syn. *Il est. Il y a.* Le premier exprime quelque chose de plus général, le second, quelque chose de plus applicable à une circonstance particulière. Quand je dis: *il est des dangers auxquels on ne saurait échapper*, je signale seulement l'existence de ces dangers; mais en disant: *il y a des dangers auxquels vous ne sauriez échapper*, je particularise la remarque et je suppose des dangers existant en réalité d'une manière spéciale et déterminée.

II. *Il y a plaisir à. Il y a plaisir de.* La première forme s'emploie quand il y a action, la seconde, lorsqu'il s'agit d'un état. *Il y a plaisir de* s'entendre louer. *Il y a plaisir à* écouter les louanges qu'on nous donne.

ILARCHIE f. Ant. (grade d'un ilarque) Ilarchengrad m, *Ilarchie f.*

ILARCHIQUE a. Ant. (relatif à un ilarque ou à une ilarchie) zu einem Ilarchen od. einer Ilarchie gehörend; ilarchisch.

ILARQUE m. Ant. (chef d'un escadron de 64 cavaliers) Anführer m. einer Schwadron von 64 Reitern, Ilarch m.

ILÉADELPHE m. Anat. (monstre qui offre le phénomène de l'iléadelphie) mit dem Becken verwachsene Zwillingsgeburt f.

ILÉADELPHIE f. Anat. (difformité que présente un être double, depuis et y compris le bassin) Zustand einer mit dem Becken verwachsenen Zwillingsgeburt; Ileadelphie f.

ILÉADELPHIEN, ne, a. Anat. (qui est du genre de l'iléadelphe) *ileadelphisch*.

ILÉADELPHIQUE a. *Anat.* (relatif à l'iléadelphie) *ileadelphisch*.

ILÉO-CŒCAL, e, a. Anat. (relatif à l'iléon et au cœcum) ligament –, Krummblinddarmband n; valvule iléo-cœcale (duplicature de l'intestin grêle à l'endroit où il se joint avec le gros intestin) Blinddarmklappe f.

ILÉO-COLIQUE a. Anat. (relatif à l'iléon et au colon) artère –, Krummgrimmdarm-Pulsader, Hüft- und Grimmdarmarterie f.

ILÉO-DICLIDITE f. Méd. (inflammation de l'iléon et de la valvule iléo-cœcale) Entzündung des Krummdarmes und der Blinddarmklappe; Ileodiklidítis f.

ILÉO-LOMBAIRE a. Anat. (relatif à l'iléon et aux lombes) ligament –, artère –, Darmbeinlenden-Band n, Hüftbeinarterie, Ileolumbalarterie f.

ILÉOTYPHUS m. *Méd.* (typhus abdominal) Abdominaltyphus, Ileotyphus m.

ILIADE f. fig. (longue narration, longue suite de) langwierige Erzählung, lange Litanei, lange Reihe von ꝛ; une – d'injures, eine lange Litanei von Schimpfreden; vous conterez à la compagnie l'– de mes malheurs (*La Fontaine*) Sie werden der Gesellschaft meine zahllosen Trübsale erzählen.

ILIAQUE a. Anat. (relatif aux îles) Weichen- ꝛ; iliacisch; artères iliaques (qui séparent l'aorte parvenue à l'os sacrum) iliacische Arterien, große Hüftarterien; artère – interne, innere Hüftpulsader od. hypogastrische Schlagader; artère – externe, äußere Hüftpulsader; Beckenpulsader; régions iliaques (les deux côtés du bas-ventre) iliacische Gegenden, Weichengegenden f. pl; fosse – interne, externe, innere, äußere Grube des Darmbeins; crête – (bord supérieur de l'os iliaque) Kamm m. des Darmbeins; épines iliaques (antérieure et superieure, antérieure et inférieure, postérieure) (épines de l'os du même nom) (vordere und obere, vordere und untere, hintere) Spitzen des Darmbeins.

ILICINE f. Chim. (substance crystalline extraite des feuilles du houx) Ilicin n.

ILICINÉ, e, a. Bot. (semblable à l'ilex) stecheichenartig, stechpalmenähnlich.

II. ILICINÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre ilex) Stecheichenarten, Stechpalmenarten, Ilicineen f. pl.

ILIO-COLIQUE a. Anat. (relatif à l'iléon et au colon) Krumm- und Grinddarm- ꝛ.

ILIO-LOMBO-VERTÉBRAL, e, a. Anat. V. *ilio lombaire*.

ILIO-SCROTAL, e, a. et m. Anat. (muscles) ilioscrotaux (rameau musculeux qui se distribue à l'ilion et au scrotum) Krummdarmhodensackmuskel m. pl.

ILIO-SPINAL, e, a. et *m. Anat.* (muscle) – (se dit d'un des muscles du dos du cheval) Krummdarmrückgratsmuskel m.

ILISSIADES f. *pl. Myth.* (nymphes du fleuve Ilissus; it. surnom des Muses, qui avaient un autel sur ses bords) Ilissiaden f. pl.

ILLACÉRABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est illacérable) Unzerreißbarkeit, Unvernichtbarkeit f.

ILLACÉRABLE a. (qui ne peut être lacéré, déchiré) unzerreißbar, unvernichtbar.

ILLACÉRÉ, e, a. (qui n'a pas été lacéré; intact) unzerrissen, unversehrt, unbeschädigt.

ILLÉSÉ, e, a. (qui n'a pas été lésé, qui n'a reçu aucune blessure) unverletzt, unverwundet; fig. (auquel on n'a fait aucun tort) unverkürzt, unbeeinträchtigt, unbenachtheiligt.

ILLÉSIBILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est illésible) Unverletzbarkeit, Unverwundbarkeit, Illäsibilität f.

* **ILLÉSIBLE** a. (qui ne peut être lésé) unverwundbar, unverletzbar, illäsibel.

ILLESTÉ, e, a. Nav. (qui n'est point lesté, qui n'a point de lest) ohne Ballast, unbelastet. [la mer Adriatique) Illiacanthus m.

ILLIACANTHE m. H. n. (polypier de

ILLIBÉRALITÉ f. (se dit aussi de toute action ou parole, de tout sentiment contraire à la dignité qui convient au caractère d'un homme libre) des freien Mannes unwürdige Handlung od. Rede, unwürdiges Gefühl; niedrige, illiberale Gesinnung; Illiberalität f.

ILLICIÉ, e, a. Bot. (semblable aux plantes du genre illicium) illiciumartig, illiciumähnlich.

II. ILLICIÉES f. pl. (famille de plantes ayant l'illicium pour type) illiciumartige Pflanzen, Illicieen f. pl.

ILLICIUM m. Bot. (plante de la famille des magnoliées) Illicium n.

ILLIMÉ, é, a. (qui n'a pas été limé) ungefeilt, ungeschliffen.

ILLIMITABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est illimitable) Unbeschränkbarkeit, Unbegrenzbarkeit f.

ILLIMITATION f. (état d'une chose sans limites) Unbegrenztheit, Unumschränktheit, Grenzenlosigkeit, Schrankenlosigkeit, Illimitation f.

ILLIQUÉFIÉ, e, a. (qui n'a pas été liquéfié) unverflüssigt, ungeschmolzen, unzerlassen.

ILLISIBILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est illisible) Unleserlichkeit, Unlesbarkeit f.

ILLUCIDE a. (qui n'est pas lucide) unhell, unklar.

ILLUCIDITÉ f. Did. (qualité de ce qui est illucide) Unhelle, Unklarheit, Illucidität f.

ILLUDÉRITE m. Minér. (épidote) Illuderit m.

ILLUMINABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est illuminable) Erleuchtbarkeit, Beleuchtbarkeit f. [erleuchtbar, beleuchtbar.

ILLUMINABLE a. (qu'on peut illuminer)

ILLUMINÉ m. iron. (s'est dit des charlatans mystiques des derniers siècles, de tous ceux qui s'occupaient de magie, d'alchimie, de la recherche de la pierre philosophale) Empiriker, Goldmacher, mystischer Charlatan.

ILLUMINER v. a. Théol. (V.) (baptiser) taufen.

II. v. r. s'– (être illuminé) illuminirt werden; 2. fig. d'un trait de feu son esprit s'illumine, wie durch einen Blitz wird sein Geist erleuchtet.

ILLUMINEUX, se, a. (qui n'est pas lumineux) unleuchtend, unhell, unklar, unverständlich; pensées illumineuses, confuse, obscure Gedanken m. pl.

ILLUSIONNABILITÉ f. Did. (qualité de celui qui est illusionnable) Verblendbarkeit, Täuschbarkeit, Betrügbarkeit f.

ILLUSIONNABLE a. (susceptible d'être illusionné) der, die sich verblenden, täuschen, betrügen läßt; verblendbar, täuschbar, betrügbar.

ILLUSTRE m. fam. (homme illustre, célébrité) hochberühmter Mann, Berühmtheit f; ce peintre est un des illustres de l'époque, dieser Maler zählt unter den berühmtesten Männern od. Celebritäten unserer Zeit; 2. (se dit des membres de l'Académie française) les quarante illustres, die Vierzig od. Vierziger, die vierzig Berühmtheiten; 3. iron. c'est un – (c'est une célébrité de contrebande) es ist eine Afterberühmtheit.

ILLUSTRER (s') v. r. Néol. (acquérir un ornement, s'embellir par l'addition de quelque objet de prix ou de bon goût) la rue va s'– d'un monument, die Straße wird als Schmuck ein Denkmal erhalten.

ILLUTER v. a. Méd. (couvrir de boue: se dit du traitement qu'on fait subir à certains malades que l'on couvre du limon des sources minérales) mit Koth od. Schlamm überziehen, überschmieren.

ILLYRICAIN m. H. eccl. (membre d'une secte religieuse du XVI siècle, fondée par Mathias Francowitz natif d'Illyrie) Illyrianer m, Anhänger des Illyricus.

II. ILLYRICAIN, e, a. (relatif à cette secte) illyrisch. [me) Ilmenit m.

ILMÉNITE m. Minér. (fer natif oxoto-

ILOTE m. (esclave chez les Spartiates) Helote m; fig. traiter quelqu'un comme un – (le traiter avec une excessive rigueur) Jemand äußerst streng od. hart behandeln.

IMAGE f. H. n. (état de l'insecte parfait ou complétement organisé) vollkommenes Insect. [bern vorgestellt werden.

IMAGER (s') v. r. (être imagé) mit Bil-

IMAGINAIRE m. (ce qui est imaginaire, qui n'existe que dans l'imagination) (das) Eingebildete.

IMAGINATION f. P. l'– est la folle du logis (pensée de sainte Thérèse qui signifie que l'imagination est sujette à s'égarer quand la raison ne lui sert pas de guide) die Phantasie sich selbst überlassen verliert sich leicht in die leeren Räume.

IMAGINATIONISME m. Physiol. (système qui admet une action particulière de l'imagination de la femme sur l'enfant qu'elle porte dans son sein) Imaginationismus m.

IMAMITE s. Relig. (membre de l'imamie) Anhänger, -in des Ali; Imamit, -in.

IMANTOPÈDE a. H. n. (à cuisses et jambes longues à moitié nues) mit langen halbnackten Beinen; lang- und halbnacktbeinig.

II. IMANTOPÈDES m. pl. (oiseaux conformés comme ci-dessus) Lang- und Nacktbeine n. pl. [Jungfrauschaft, Jungferschaft f.

IMBERBE m. T. d'argot (pucelage)

IMBERBE a. H. n. (sans barbe) ohne Bart, bartlos; poisson – (sans barbillons) Fische m. pl. ohne Bartfäden od. Fühlfäden; oiseau – (à bec glabre à la base) bartloser Vogel. [sa base) bartlose Waldvögel m. pl.

II. IMBERBES m. pl. (oiseau à bec glabre à

IMBIBABILITÉ f. Did. (faculté d'être imbibé) Durchtränkbarkeit, Durchnetzbarkeit, Durchnäßbarkeit, Durchweichbarkeit f.

IMBIBABLE a. (qu'on peut imbiber) durchtränkbar, durchnetzbar, durchnäßbar, durchweichbar.

IMBIBÉ, e, a. fig. (V.) (imbu) durchdrungen, eingenommen, voll von ꝛc.; esprit – d'opinions erronées, ein von falschen od. irrigen Meinungen voller Mensch, Kopf od. Geist; cet homme est tout – de la bonne opinion de lui-même (St. Évremond) dieser Mann überschätzt seinen Werth, seine Verdienste od. Kräfte; ist äußerst von sich od. seiner Person eingenommen, ist (ein) höchst eingebildet(er) od. anmaßend(er Mensch, Geck od. Narr).

IMBIBER v. a. fig. (p. u.) (pénétrer de, faire contracter) durchdringen, erfüllen mit ꝛc.; – l'esprit de quelqu'un de préjugés, d'opinions erronées, Jemandes Geist od. Kopf mit Vorurtheilen od. irrigen Meinungen erfüllen.

II. v. r. s'– de préjugés, d'opinions erronées, seinen Kopf od. Geist mit Vorurtheilen, mit falschen Meinungen erfüllen.

IMBRAHAR-BASCHI (turc) m. (grand écuyer du Sultan) Oberstallmeister m. des Sultans.

IMBRICABLE a. Bot. (se dit des feuilles, folioles ꝛc., lorsqu'elles se recouvrent à demi réciproquement comme les tuiles d'un toit ou les écailles d'un poisson) dachziegelförmig bedeckend.

IMBRIKDAR (turc) m. (officier de la cour qui présente l'eau des ablutions au Sultan) Hofbedienter, welcher dem Sultan bei den religiösen Reinigungen das Wasser vorhält.

IMBRIQUANT, e, a. Bot. (se dit des folioles d'une feuille composée qui, pendant le sommeil de la plante, cachent le pétiole en se recouvrant les unes les autres comme les tuiles d'un toit) (dach)ziegelförmig, -artig bedeckend; 2. H. n. (composé de parties placées en recouvrement) aus ziegelartig über einander liegenden Theilen zusammengesetzt.

IMBRÛLÉ, e, a. (qui n'a pas été brûlé) ungebrannt.

IMBUCCATION f. Néol. (action d'introduire dans la bouche les aliments) Einführung f. von Speisen durch den Mund.

IMITER (s') v. r. (imiter soi) sich selbst nachahmen; 2. (être imité) nachgeahmt werden. [(einander) nachahmen.

II. v. réc. s'– (s'imiter mutuellement) sich

IMMACULABILITÉ f. Théol. (qualité de ce qui est immaculable) Unbefleckbarkeit f. [peut souiller, flétrir) unbefleckbar.

IMMACULABLE a. Théol. (qu'on ne

IMMACULÉ, e, a. fig. (pur, sans tache, sans souillure) unbefleckt, rein; l'Espagne porte sur son front l'orgueil – du désert (Edgard Quinet) auf Spaniens Stirn steht der Stolz einer noch nie betretenen Wüste geschrieben; 2. H. n. (sans taches sur le corps) ungefleckt.

IMMACULICORNE a. H. n. (dont les cornes sont sans tache) mit ungefleckten Hörnern; ungefleckthörnig.

IMMAÎTRISABLE a. (qu'on ne peut maîtriser) nicht zu beherrschen od. regieren; unbeherrschbar, unregierbar.

IMMANENCE f. Théol. (qualité de ce qui est immanent) Immanenz f.

IMMANUFACTURÉ, e, a. (naturel, non fabriqué) unverfertigt, unfabricirt.

IMMARGINÉ, e, a. H. n. (qui n'a point de rebord) unberandet, uneingefaßt, ungerändert.

IMMARIABLE a. (qui n'est pas susceptible d'être marié) unheirathsfähig, unmannbar.

IMMATÉRIALISABLE a. (qu'on peut immatérialiser) immaterialisirbar; suivant quelques penseurs le monde est – (on peut le supposer peuplé seulement d'êtres pensants) nach der Meinung einiger Denker ist die Welt als unkörperlich anzunehmen od. anzusehen; einige Denker behaupten, daß außer den Geistern Nichts vorhanden sei.

IMMATRICULABLE a. (qu'on peut

immatriculer) einschreibbar, eintragbar, einverleibbar in die Matrikel, immatriculirbar.

IMMÉDIAT, e, a. Bot. insertion immédiate (celle dans laquelle les étamines sont attachées sans intermédiaire sous l'ovaire, sur le calice ou sur le pistil) unmittelbar am Fruchtboden, Kelch od. Fruchtknoten stattfindende Einfügung; 2. Chim. principes immédiats dans les végétaux et les animaux (substances composées qu'on obtient par des manipulations diverses et sans les décomposer) organische Grundstoffe m. pl.

IMMÉDIATITÉ f. Did. (qualité de ce qui est immédiat) Unmittelbarkeit f; 2. Féod. V. *immédiateté*.

IMMÉMORATIF, ve, a. (p. u.) (qui ne se souvient pas) (einer Sache) uneingedenk.

IMMENSURABILITÉ f, V. *incommensurabilité*.

IMMERGÉ, e, a. Bot. (plongé dans l'eau ou dans toute autre substance) eingetaucht; 2. fig. (plongé) nous sommes immergés dans un océan de préjugés, wir versinken in einem Ocean von Vorurtheilen.

IMMERGER v. a. fig. (plonger) versenken, stürzen; on a hâté d'- la jeunesse dans une mer d'illusions, man beeilt sich, die Jugend in ein Meer von überspannten Hoffnungen zu versetzen.

II. v. r. s' - dans un océan d'erreurs, sich in einen Ocean von Täuschungen versenken.

IMMESURABLE a. (qu'on ne peut mesurer) unmeßbar, unermeßlich.

IMMINENCE f. (qualité de ce qui est imminent) sicheres Bevorstehen einer Sache, Imminenz f.

IMMISCER v. a. (entremettre, faire se mêler de) einmischen, einmengen; 2. (faire intervenir mal à propos) unbefugterweise eindrängen; immisciren.

IMMISÉRICORDIEUX m. (celui qui est sans miséricorde) (der) Unbarmherzige; Dieu traitera les - sans miséricorde, Gott wird gegen die Unbarmherzigen unbarmherzig verfahren.

IMMISSION f. (action d'introduire, d'envoyer dans l'intérieur) Einführung f, Einsendung f. in's Innere.

IMMIXTION f. Pharm. (action de mêler deux ou plusieurs substances) Einmischung, Einmengung, Vermengung, Vermischung, Immixtion f.

IMMIXTIONNER v. a. Pharm. (mélanger plusieurs substances) verschiedenartige Stoffe vermengen, vermischen.

IMMOBILISABLE a. (qu'on peut immobiliser) unbeweglich od. immobil zu machen; immobilisirbar.

IMMOBILISER (s') v. r. (être immobilisé) unbeweglich gemacht werden.

IMMOBILÉ a. Vét. (atteint d'immobilité) gliederstarr.

IMMODIFIABLE a. (qu'on ne peut modifier) unabänderlich, unveränderlich, unmodificirbar.

IMMODIQUE a. (qui n'est point modique) nicht gering, nicht mäßig, unbeschränkt.

IMMODULÉ, e, a. Mus. (qui n'est pas modulé) unmodulirt.

IMMOISSONNÉ, e, a. Agr. (p. u.) (non moissonné) ungeerntet.

IMMOLABLE a. (qu'on peut immoler) der, die, das man zum Opfer darbringen od. opfern kann; immolirbar.

IMMONNAYÉ, e, a. (non réduit en monnaie) ungemünzt.

IMMORIGÉNÉ, e, a. (qui n'a point été morigéné) unerzogen, ungeschulmeistert.

IMMORTALISABLE a. (qu'on peut ou doit immortaliser) unsterblich, unvergeßlich zu machen; verewigbar.

IMMORTALISER v. a. fig. (se dit aussi abusivement pour traîner en longueur, éterniser) in die Länge ziehen, ewig währen lassen, verewigen.

IMMORTEL m. (se dit plaisamment de chacun des membres de l'académie française) Unsterblicher m; les quarante immortels, die Vierzig od. Vierziger, die vierzig Unsterblichen; 2. (se dit de tout individu qu'on suppose devoir vivre éternellement dans la mémoire des hommes) pour faire un - de nos jours, il suffit d'une plume de bonne volonté, um unvergeßlich od. unsterblich zu werden, braucht man heutzutage nichts mehr, als eine dienstwillige Feder.

IMMOTIF, ve, a. Bot. (qui ne déplace pas) ohne Veränderung der Lage; germination immotive (qui a lieu sans que l'épisperme se déplace) Keimen n. ohne Verrückung der Keimdecke.

IMMOUCHETÉ, e, a. (sans mouchetures) ungetüpfelt, ungesprenkelt.

IMMU, e, a. (p. u.) (qui n'est pas ému) unbewegt, ungerührt. [unreif.

IMMÛR, e, a. (p. u.) (qui n'est pas mûr)

IMMURÉ, e, a. (p.u.) (qui n'est pas muré) unvermauert. [reift.

IMMÛRI, e, a. (qui n'a pas mûri) unge-

IMMUSICAL, e, a. (p. u.) (contraire à la musique) unmusikalisch; 2. (insensible à la musique) unempfänglich für die Musik, nicht musikalisch.

IMMUTABLE a. V. *immuable*.

IMMUTATION f. (défaut de mutation) Unveränderung, Unverwandlung f.

IMMUTILÉ, e, a. (non mutilé) unverstümmelt.

IMPACIFIABLE a. (qu'on ne peut pacifier) unberuhigbar, mit dem Frieden unbeschenkbar od. unbeglückbar.

IMPACIFIÉ, e, a. (non pacifié) unberuhigt; mit dem Frieden nicht beschenkt od. beglückt.

IMPACIFIQUE a. (qui n'est pas pacifique; turbulent) unfriedfertig, unruhig, wild, turbulent. [ni de palissades) unverpalisadirt.

IMPALISSADÉ, e, a. (qui n'est pas gar-

IMPARCOURU, e, a. (qui n'a pas été parcouru) nicht zurückgelegt.

IMPARDACTYLE a. H. n. (à doigts en nombre impair) mit ungepaarten Fingern od. Zehen, ungepaartfingerig, -zehig.

IMPAREIL, le, a. (v.) (sans pareil, incomparable) ohne gleichen, unvergleichlich.

IMPAREILLEMENT adv. (p.u.) (d'une manière dissemblable) unähnlich(er), verschiedenartig(er Weise).

IMPARESSE f. (p. u.) (manque de paresse, activité) Unfaulheit, Unträgheit, Thätigkeit, Rührigkeit f.

IMPARESSEUX, se, a. (p.u.) (qui n'est pas paresseux) unfaul, unträge, thätig, rührig.

IMPARINERVÉ, e, a. Bot. (qui a des nervures en nombre impair) mit ungepaarten Rippen, unpaarrippig.

IMPARI-PENNÉ, e, a. Bot. (qui porte des folioles en nombre impair) mit ungepaarten od. ungleichen Federn, unpaarfiederig od. -gefiedert.

IMPARI-SYLLABE m. Gr. (mot à syllabes impaires) ungleichsylbiges Wort.

IMPARLEMENTAIREMENT adv. (d'une manière imparlementaire) auf unparlamentarische Weise.

IMPASTORAL, e, a. (p. u.) (qui n'est point pastoral) unhirtenmäßig; 2. ungeistlich.

IMPATIENCE f. j'avais - (dans Molière pour: j'étais impatient) qu'il s'en allât, ich brannte von Ungeduld, bis er ging.

IMPEIGNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été peigné) ungekämmt. [ungeschält.

IMPELÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas pelé)

IMPÉNIBLE a. (p. u.) (qui n'est pas pénible) unbeschwerlich, unmühsam.

IMPENNÉ, e, a. H. n. (qui n'a point de plumes à ses ailes) ohne Federn, ungefiedert.

IMPERCÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été percé) nicht durchbohrt, nicht durchlöchert.

IMPERDU, e, a. (p.u.) (qui n'est pas perdu) unverloren.

IMPERFECTIBLEMENT adv. (d'une manière imperfectible) vervollkommnungsunfähig(er Weise).

IMPERFECTIONNABLE a. (qui ne peut être perfectionné) vervollkommnungsunfähig.

IMPERFECTIONNÉ, e, a. Néol. (qui n'est point perfectionné) unvervollkommnet.

IMPERFIDE a. (p.u.) (qui n'est pas perfide) nicht treulos, nicht ungetreu, nicht hinterlistig, untrügerisch.

IMPÉRIEUX, se, s. qf. (personne impérieuse) gebieterische, herrschsüchtige, herrische Person; l'impérieuse s'est hâtée d'user de son droit (*J. J. Rousseau*) die herrische Frau beeilte sich, von ihrem Rechte Gebrauch zu machen.

IMPÉRISSABILITÉ f. Did. (se dit aussi d'une chose impérissable) unvergängliche Sache; Unvergängliches n.

IMPÉRISSABLE a. fig. (qui doit durer fort longtemps) der Zeit trotzend, unzerstörbar; souvenir, monument -, unerlöschliche od. unvergeßliche Erinnerung, unzerstörbares Denkmal.

IMPERMÉABLEMENT adv. (d'une manière imperméable) undurchdringlicher Weise. [unerlaubt.

IMPERMIS, e, a. (p. u.) (non permis)

IMPERPÉTUEL, le, a. (p. u.) (qui n'est pas perpétuel) nicht beständig, nicht ewig.

IMPERPÉTUELLEMENT adv. (p. u.) (d'une manière imperpétuelle) V. *imperpétuel*.

IMPERPLEXE a. (p. u.) (qui n'est pas perplexe) nicht verlegen, nicht betreten, nicht bestürzt, nicht verwirrt, nicht rathlos.

IMPERPLEXITÉ f. Did. (absence de perplexité) Unverlegenheit, Unverwirrung, Unbestürzung, Unrathlosigkeit f.

IMPERSÉCUTABLE a. (qu'on ne peut persécuter) unverfolgbar.

IMPERSÉCUTÉ, e, a. (qui n'a pas été persécuté) unverfolgt.

IMPERSÉVÉRANCE f. Did. (défaut de persévérance) Unbeharrlichkeit, Unausdauer, Unstandhaftigkeit f.

IMPERSÉVÉRER v. n. (p.u.) (ne point persévérer) nicht beharren, nicht verharren, nicht ausdauern, nicht aushalten.

IMPERSUADÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas persuadé) unüberzeugt.

IMPERSUASIBLE a. (p. u.) (qu'on ne peut persuader) unüberzeugbar; ô gens têtus, de dure cervelle, obstinés, impersuasibles, o störrige, hartköpfige, eigensinnige, zu Nichts zu beredende od. zu bewegende Leute!

IMPERTINENCER v. a. (dire des impertinences à) (Jemanden) Grobheiten sagen, sich ungezogen gegen (Jemand) zeigen.
II. v. n. (dire des impertinences) Grobheiten sagen, sich unverschämt aussprechen.
IMPESÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été pesé) unabgewogen.
IMPÉTIOLAIRE a. Bot. (dont les feuilles sont *sessiles*) *mit ungestielten* Blumen od. *Blüthen; ungestieltblumig* od. *-blüthig.*
IMPÉTRIFIÉ, e, a. Minér. (qui n'est pas pétrifié) unversteinert.
IMPHILOSOPHIE f. Did. (manque de philosophie) Mangel m. an Philosophie.
IMPHILOSOPHIQUE a. (p. u.) (qui n'est pas philosophique) unphilosophisch.
IMPHILOSOPHIQUEMENT adv. (d'une manière imphilosophique) unphilosophisch(erweise).
IMPIEMENT adv. (d'une manière impie) gottloserweise.
IMPIÉTÉ f. (se dit aussi du manque de respect envers ses père et mère) Mangel m. an kindlicher Achtung, an Pietät.
IMPIFFRER (s') v. r. pop. (se gorger, manger avec excès) sich voll stopfen od. pfropfen, sich mit Speisen überfüllen od. überladen.
IMPILÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été pilé) unzerstoßen, ungestoßen.
IMPILLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été pillé) ungeplündert.
IMPLACÉ, e, a. (p. u.) fig. (qui n'a pas de place) unangestellt, ohne Anstellung.
IMPLANÉ, e, a. Astron. (mis au rang des planètes) unter die Zahl der Planeten versetzt od. gerechnet; den Planeten beigezählt.
IMPLANTABLE a. Jard. (qu'on peut implanter) der, die, das sich einpflanzen od. einstecken läßt; *einpflanzbar, einsteckbar.*
IMPLANTÉ, e, a. Minér. (se dit des cristaux qui sont attachés par un de leurs bouts aux parois d'une excavation creusée dans une roche) eingewachsen.
IMPLANTER, v. a. fig. - à quelqu'un baisers sur baisers (le couvrir de baisers) Jemand mit Küssen überhäufen.
IMPLAUSIBILITÉ f. Did. (qualité de ce qui n'est pas plausible) Unanscheinlichkeit, Unwahrscheinlichkeit, Unglaubwürdigkeit, *Unglaubhaftigkeit* f.
IMPLEURÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été pleuré ou regretté) unbeweint.
IMPLIABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est impliable) Unbiegsamkeit; fig. Unbeugsamkeit, Unfügsamkeit, Ungeschmeidigkeit f.
IMPLOREUR, se, s. (mot hasardé par Rousseau pour celui, celle qui implore) Anfleher, Anrufer, Bittsteller, -in.
IMPLOYABLE a. fig. (v.) (implacable, dur, rigide) unerbittlich, hart, allzustreng.
IMPOLI, e, s. (personne impolie) unhöf*liche* Person, ungeschliffener Mensch, unartiges Weib, Grobian m.
IMPOLLUÉ, e, a. V. *impollu.*
IMPOLLUMENT adv. (v.) (purement, sans tache, sans souillure) rein, sauber, unbefleckt.
IMPONCTUALITÉ f. Did. (manque de ponctualité) Unpünktlichkeit f.
IMPONDÉRABLES m. pl. Phys. (fluides qui ne peuvent être pesés, comme l'électricité, le magnétisme etc.) *unwägbare* od. *ätherische* Stoffe m. pl, *Incoercibilien, Imponderabilien* n. pl, primitive od. Ur-Stoffe m. pl. od. -Materien f. pl.
IMPOPULARITÉ f. fig. (personne impopulaire) unpopulärer Mensch; voilà tout le secret de tant de grandes et malheureuses impopularités, daraus kann man sich erklären, warum so viele Menschen ihre Popularität auf eine eben so auffallende als betrübte Weise eingebüßt haben.
IMPORTUNABLE a. (qu'on peut importuner) der, die man belästigen kann, belästigbar.
IMPOSÉ, e, s. (personne qui paie l'impôt) (der, die) Besteuerte; les plus fort imposés, die Höchstbesteuerten.
IMPOSITEUR m. (celui qui impose, qui asseoit les impôts) Steuerauferleger m.
IMPOTATION f. (action de mettre dans le gosier, de boire) Einführung durch die Kehle, Trinken n.
IMPOURSUIVI, e, a. (p. u.) Jur. (qu'on n'a pas poursuivi) nicht verfolgt; cette plainte demeura impoursuivie, diese Klage ging ihren Gang nicht weiter; man stand von dieser Klage ab; man hörte auf die Sache vor Gericht zu betreiben.
IMPOURVU (à l') adv. (v.) (à l'improviste) unversehens, unvermuthet.
IMPOUVOIR m. Néol. (impuissance) Unvermögen n.
IMPRATIQUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas pratiqué *ou* fréquenté) unbesucht.
IMPRÉCAUTIONNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'use pas de précautions) unvorsichtig.
IMPRÉPARATION f. Did. (défaut de préparation) Mangel m. an Vorbereitung.
IMPRESCRIT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas prescrit) unvorgeschrieben.
IMPRESSARIO (*italien*) m. Th. (littér. *entrepreneur;* se dit des directeurs de troupes chantantes italiennes) Theaterunternehmer m.
IMPRESSIBILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est impressible) Eindrückbarkeit f.
IMPRESSIONNABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est impressionnable) Erregbarkeit, Reizbarkeit, Eindrucksfähigkeit, Afficirbarkeit f.
IMPRESSIONNÉ, e, a. Bot. écailles impressionnées (écailles des graminées qui sont marquées à leur sommet de dépressions) eingedrückte Schuppen f. pl.
IMPRÉVOYANCE f. (se dit aussi des actes d'une personne imprévoyante) unvorsich*tige,* unüberlegte Handlung.
IMPRÉVOYANT, e, s. (personne qui manque de prévoyance) (der, die) Unvorsichtige.
IMPRIMÉ m. Libr. (se dit par opposition à manuscrit) Gedrucktes n; des imprimés et des manuscrits, Drucksachen und Handschriften f. pl.
IMPRIMÉ, e, a. pop. (ivre) betrunken, besoffen, toll und voll, angeschossen; voilà un gaillard bien - ! der Kerl da hat genug! hat tüchtig pocurirt! ist gut gesegnet! hat seine Ladung!
IMPRIMERIE f. Techn. - de peinture (art d'obtenir par l'impression des gravures coloriées) Buntdruck, Bilddruck m.
IMPRIVÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas privé) ungezähmt, unzahm.
IMPROBANCE f. Did. (état de ce qui ne peut être prouvé) Unbeweisbarkeit f.
IMPROBANT, e, a. (qui ne prouve pas) unbeweisend, beweisunkräftig.
IMPROBE a. (qui manque de probité) unehrlich, unredlich, unrechtlich, unrechtschaffen.
IMPROBEMENT adv. (d'une manière improbe) unehrlich, unredlich, unrechtlich(erweise).
IMPROCLAMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas proclamé) unausgerufen, nicht proklamirt.
IMPRODUIT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas produit) nicht erzeugt, nicht hervorgebracht; il suppose que l'âme est improduite (*d'Olivet*) er setzt voraus, die Seele sei nicht geschaffen.
IMPROFANÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été profané) unentweiht.
IMPROFOND, e. a. (p. u.) (qui manque de profondeur) untief, seicht.
IMPROHIBITION f. Did. (défaut de prohibition) Mangel an (Einfuhr-)Verbot.
IMPROJETÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été projeté) unbeabsichtigt, unprojectirt.
IMPROLIFIQUE a. (qui ne produit ou n'engendre pas) zeugungsunfähig, unfruchtbar, nicht befruchtend.
IMPROMULGUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas reçu de promulgation) nicht beurkundet, nicht bekannt gemacht.
IMPRONONCÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été prononcé) unausgesprochen.
IMPROPORTIONNÉ, e, a. (p. u.) (sans proportion) ohne Verhältniß, unverhältnißmäßig, V. *disproportionné.*
IMPROPOSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été proposé) unvorgeschlagen.
IMPROTÉGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas protégé) unbeschützt.
IMPROVISABLE a. (qu'on peut improviser) das sich leicht aus dem Stegreife dichten, reden od. spielen läßt; extemporirbar, improvisirbar.
IMPROVISER v. a. fig. (faire naître à volonté) nach Belieben schaffen, erzeugen, hervorbringen; les gouvernements qu'on improvise ne durent pas, Regierungen, die man in der Eile einsetzt, währen nicht lange, haben keinen Bestand.
IMPROVOQUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été provoqué) nicht herausgefordert.
IMPRUDENT, e, a. Syn. IMPRUDENT. MALAVISÉ. *L'imprudent* manque de prudence; le *mal-avisé* ne manque pas de prudence, il manque de jugement et de discernement.
IMPUBÈRE a. Bot. (se dit pour désigner l'anthère jusqu'au moment où elle s'ouvre pour laisser échapper le pollen) unaufgeblüht.
IMPUBERTÉ f. (âge qui précède la puberté; enfance) Ungeschlechtsreife, Unmannbarkeit; 2. Dr. r. Unmündigkeit f; 3. Bot. - (des anthères) Unaufgeblühtsein n.
IMPUDENT, e, s. (personne effrontée, insolente, que rien ne fait rougir) unverschämter Bursch od. Patron; frecher Bube; unverschämtes, schamloses Weib, freche Dirne.
IMPUGNABILITÉ f. Did. Pol. (v.) (qualité de ce qui est impugnable) Anfechtbarkeit, Bestreitbarkeit f.
IMPUGNABLE a. Pol. (v.) (qu'on peut impugner) anfechtbar, bestreitbar.
IMPULSER v. a. Néol. (terme proposé par Mercier: donner l'impulsion à etc.) antreiben.
IMPUNITÉ f. fig. (tolérance qui accueille certains défauts) Duldung; un sot de qualité peut juger de travers avec - (*Boileau*) man gestattet adeligen Dummköpfen, daß sie schiefe Urtheile fällen; bornirte Adelige dürfen ungescheut schief urtheilen.
IMPUR, e, s. (personne impure) unreine Person; fig. (der, die) Unzüchtige, Unkeusche.
IMPUSTULÉ, e, a. H. n. (non marqué de taches rouges ou de pustules) ohne rothe Flecken od. Pusteln; la coccinelle impustulée, die unpunktirte Coccinella; der Ohnepunkt.
IMPUTABILITÉ f. Fin. (qualité de ce

qui est imputable) Abrechenbarkeit, Abziehbarkeit f.

IMPUTABLE a. Fin. (qui peut être imputé sur) abzurechnen, abzuziehen von ẓ; abrechenbar, abziehbar.

IMPUTER v. a. on m'impute tout à politique (*Molière*: on attribue toutes mes actions à des calculs d'intérêt personnel) man behauptet, es geschehe meinerseits alles aus Politik; il s'impute à péché (il regarde comme une action défendue) la moindre bagatelle, er schreibt sich die kleinste Kleinigkeit gleich als Sünde an.

IMPUTRESCIBILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est imputrescible) Unverweslichkeit f.

INABAISSABLE a. fig. (qu'on ne peut abaisser) undemüthigbar.

INABANDONNABLE a. (qu'on ne peut abandonner) unverlaßbar.

INABOLISSABLE a. (qu'on ne peut abolir) unabschaffbar.

INABRITABLE a. (qu'on ne peut abriter) nicht bedeckbar, nicht schützbar; schutzlos.

INABROGÉ, e, a. Jur. (qui n'a pas été abrogé) nicht aufgehoben, nicht abgeschafft.

INABSOLUTION f. Dogm. (défaut d'absolution, de pardon) Mangel m. an Sündenvergebung; Nichtverzeihung f.

INABSOUS, te, a. Relig. (qui n'a point été absous) dem, der seine od. ihre Sünden nicht vergeben sind, od. keine Absolution ertheilt ist; 2. Jur. nicht freigesprochen, unabsolvirt.

INABSTINENT, e, a. (qui ne s'abstient pas, qui manque d'abstinence) unmäßig, unenthaltsam.

INACCEPTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été accepté) unangenommen.

INACCLIMATER v. a. (inaccoutumer à un climat) (Jemand) von einem Clima entwöhnen, ihm dasselbe abgewöhnen.

II. v. r. s'– (se désaccoutumer à tel ou tel climat) sich von einem Clima entwöhnen.

INACCOMPAGNABLE a. (qu'on ne peut accompagner) unbegleitbar.

INACCOMPLISSABLE a. (qu'on ne peut accomplir) unausführbar, unvollendbar, unvollziehbar.

INACCOUTUMANCE f. (v.) Did. (défaut d'habitude) Mangel m. an Gewohnheit, Ungewohntsein n.

INACHETABLE a. (qu'on ne peut acheter) unkaufbar.

INACHEVABLE a. (qu'on ne peut achever) unbeendigbar, unvollendbar.

INACHIES f. pl. H. a. (fêtes en l'honneur d'Inachus) Inachusfeste n. pl.

INACQUÉRABLE a. (qu'on ne peut acquérir) unerwerbbar.

INADHÉRENCE f. Bot. (défaut d'adhérence) Unverwachsensein n, Freiheit, Inadhärenz f.

INADHÉRENT, e, a. Bot. (se dit d'un organe qui est libre, sans adhérence) unverwachsen, frei.

INADMIRABLE a. (qu'on ne peut admirer) das sich nicht bewundern läßt, unbewunderbar.

INADOUCI, e, (p. u.) (qui n'est point adouci) ungemildert.

INAFFAIBLISSABLE a. (qu'on ne peut affaiblir) unschwächbar, unentkräftbar.

INAFFERMÉ, e, a. Prat. (qui n'a point été affermé) ungepachtet.

INAFFIDÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas affidé) nicht vertraut, unvertraut.

INAFFILÉ, e, a. Coutel. (qui n'est pas affilé) ungeschärft.

INAFFLIGEABLE a. (qu'on ne peut affliger) unbetrübbar.

INAFFOUILLABLE a. (qui ne peut être affouillé) unaufwühlbar, unaufgrabbar.

INAIGRETTÉ, e, a. H. n. (sans aigrette) ohne Haarbüschel; it. Bot. ungefiedert.

INAIGUISÉ, e, a. Coutel. (qui n'a point été aiguisé) ungeschärft.

INAILÉ, e, a. H. n. (qui n'a point d'ailes) ohne Flügel, flügellos, ungeflügelt; insecte –, V. *aptère*.

II. **INAILÉS** m. pl. (ordre d'oiseaux nageurs, dont les ailes, à l'état de moignons, ne peuvent servir qu'à la natation) ungeflügelte od. kurzgeflügelte Vögel m. pl, Vögel mit verkümmerten Flügeln.

INAJOURNABLE a. (qu'on ne peut ajourner) unvertagbar, unaufschiebbar.

INALLÉGORIQUE a. (p. u.) (ce qui n'est pas allégorique) nicht allegorisch, unallegorisch.

INALLÉGUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point allégué) nicht angeführt.

INALLIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été allié) nicht verbunden, nicht alliirt, ohne Verbindung.

INALLUMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point allumé) nicht angezündet, nicht brennend.

INAMASSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point amassé) ungehäuft.

INAMÉLIORABLE a. (qu'on ne peut améliorer) der, die, das man nicht verbessern kann; unverbesserlich.

INAMÉLIORÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas reçu d'amélioration) unverbessert.

INANALYSABLE a. (qu'on ne peut analyser) unauflösbar, unzerlegbar, unanalysirbar.

INANCRÉ, e, a. Nav. (p. u.) (qui n'est pas à l'ancre) nicht vor Anker liegend.

INANIMABLE a. (qu'on ne peut animer) unbeseelbar.

INANNONCÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été annoncé) nicht angezeigt, nicht angekündigt.

INANOBLISSABLE a. (qu'on ne peut anoblir) nicht in den Adelstand zu erheben, unadelbar.

INANTHÉRÉ, e, a. Bot. (dépourvu d'anthères) ohne Staubbeutel.

INANTHÉRIFÈRE a. Bot. (qui ne porte point d'anthères) nicht staubbeuteltragend.

INANXIÉTÉ f. (défaut d'anxiété) Unbangigkeit f, Mangel m. an Aengstlichkeit.

INAPAISÉ, e, a. Poés. (qui n'est pas apaisé) nicht besänftigt, nicht gestillt.

INAPLANI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été aplani) ungeebnet; terrain –, holperiger, unebener Weg.

INAPPARENT, e, a. (p. u.) (qui n'est point apparent) unscheinbar, unsichtbar, nicht augenscheinlich.

INAPPAUVRISSABLE a. (qu'on ne peut appauvrir) der, die, das nicht verarmen kann; unverarmbar.

INAPPENDICÉ, e, a. Bot. (dépourvu d'appendices) ungelappt, unlappisch.

II. **INAPPENDICÉS** m. pl. (ordre de gymnogènes) ungelappte Gymnogenen n. pl.

INAPPENDICULÉ, e, a. V. *inappendicé*.

INAPPLAUDI, e, a. (p. u.) (qui n'est pas applaudi) nicht beklatscht; fig. unbelobt.

INAPPLIQUÉ, e, a. Bot. (se dit des bractéoles des synanthérées, quand elles n'appliquent pas contre le clinanthe) nicht anliegend.

INAPPRÉCIABLE a. fig. (qui ne peut être trop apprécié) nicht genug zu schätzen, unschätzbar; c'est une faveur –, eine solche Vergünstigung kann man nicht zu hoch schätzen.

INAPPRÊTABLE a. (qu'on ne peut apprêter) unbereitbar.

INAPPROUVABLE a. (qu'on ne peut approuver) unbewilligbar, unannehmbar.

INAPTE a. fig. (se dit quelquefois en parlant des choses) fluides inaptes à remplir leur destination, zu ihrem Zweck untaugliche Flüssigkeiten f. pl.

INAQUEUX, se, a. Bot. (qui n'est point aqueux) unwässerig.

INARMÉ, e, a. (p. u.) (sans armes) waffenlos, unbewaffnet.

INARRIVABLE a. fig. (à quoi on ne peut atteindre, arriver) unerreichbar.

INARROGANCE f. Did. (défaut d'arrogance) nicht anmaßendes Benehmen od. Betragen, nicht anmaßender Ton.

INARROGANT, e, a. (p. u.) (sans arrogance) nicht anmaßend, nicht arrogant.

INARRONDI, e, a. (p. u.) (qui n'a point été arrondi) nicht zugerundet.

INARROSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été arrosé) unbegossen.

INARTICULÉS m. pl. H. n. (famille d'encrinites) Inarticulaten m. pl.

INASSAILLI, e, a. (p. u.) (qui n'a point été assailli) nicht angefallen.

INASSERVISSABLE a. (qu'on ne peut asservir) ununterwerfbar, ununterjochbar.

INASSIMILABLE a. Chim. (qui ne peut s'assimiler) unassimilirbar.

INASSISTANCE f. Did. (défaut d'assistance) Mangel m. an Unterstützung.

INASSISTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point reçu d'assistance) nicht unterstützt, hülflos.

INASSOCIATION f. Néol. (défaut d'association, de réunion, d'harmonie) Mangel m. an Verbindung od. Vereinigung; Nichtassociation f.

INASSORTISSABLE a. (qu'on ne peut assortir) unsortirbar, unassortirbar.

INASSOUPISSABLE a. (qu'on ne peut assoupir) der, die, das man nicht einschläfern kann, uneinschläferbar.

INASSOUVISSEMENT m. Néol. (action de ne pas assouvir) Nichtbefriedigung, Nichtstillung f; l'– des ardeurs brutales, die Nichtbefriedigung eines viehischen Gelüstes.

INASSUJÉTISSABLE a. (qu'on ne peut assujétir) ununterwerfbar, unzähmbar, unbezwinglich.

INATTÉNUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été atténué) nicht verdünnt; nicht entkräftet; nicht vermindert od. gemildert.

INATTESTÉ, é, a. (p. u.) (qui n'est point attesté) nicht bezeugt, nicht bestätigt.

INAUDIBLE a. (p. u.) (que l'on entend peu ou point) kaum hörbar, unhörbar.

INAUTORISABLE a. (qu'on ne peut autoriser) nicht zu genehmigen, zu gestatten od. autorisiren; nicht autorisirbar.

INAVERTISSABLE a. (qu'on ne peut avertir) der, die sich nicht warnen läßt; unwarnbar.

INCALCINABLE a. (qu'on ne peut calciner) unverkalkbar.

INCALMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été calmé) unberuhigt, ungestillt.

INCANDEUR f. Did. (défaut de candeur) Unreinheit f. des Herzens, Mangel m. an Aufrichtigkeit, an Offenherzigkeit, an Treuherzigkeit.

INCANDIDE a. (p. u.) (qui manque de candeur) nicht seelenrein, nicht unbefangen, nicht redlich; falsch.

INCANESCENCE f. Bot. (qualité de ce qui est incanescent) Greis- od. Silbergrauwerden n.

INCARCÉRABLE a. (qu'on peut incarcérer) gefänglich einziehbar, einsetzbar, verhaftbar.

INCARNADINE f. Bot. (anémone dont les couleurs se rapprochent de l'incarnat) hochrothe Anemone f.

INCARNATIF m. (v.) Méd. (remède soi-disant propre à la régénération des chairs) fleischmachendes, den Fleischwuchs beförderndes Mittel.

INCATHOLIQUE a. Relig. (qui n'est point catholique) nicht katholisch, akatholisch.

II. **INCATHOLIQUE** m. H. eccl. (homme qui n'est pas catholique) Akatholiker m.

INCÉLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point célé) unverhehlt, unverheimlicht.

INCÉLÈBRE a. (p. u.) (qui manque de célébrité) unberühmt, ruhmlos.

INCÉLÉBRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été célébré) ungefeiert, ungerühmt, ungepriesen.

INCÉLÉBRITÉ f. Did. (manque de célébrité) Unberühmtheit f, Mangel m. an Ruf od. Ruhm.

INCÉLÉRITÉ f. Did. (manque de célérité) Mangel m. an Schnelligkeit; Langsamkeit f.

INCENDIABLE a. (qu'on peut incendier) anzündbar, abbrennbar, einäscherbar.

INCENDIAIRE a. fig. (propre à enflammer les sens) die Sinnlichkeit weckend, zündend; propos, lecture, coup d'œil –, sinnliche Reden f. pl; der Sinnenlust schmeichelnde Lectüre; feuriger Liebesblick.

INCENDIÉ m. (celui dont la maison a été incendiée) Abgebrannter m; quête pour les incendiés, Collecte f. zum Besten der Abgebrannten.

INCÉRÉMONIEUX, se, a. (p. u.) (qui ne fait pas de cérémonies, de façons) unförmlich, nicht steif, nicht ceremoniös.

INCÉRER v. a. Pharm. (unir de la cire avec quelque autre substance) wichsen, einwichsen, mit Wachs überziehen.

INCERTIFIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas certifié) nicht bescheinigt, nicht bestätigt.

INCHASSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été chassé) nicht fortgejagt.

INCHASTE a. (p. u.) (qui manque de chasteté) unkeusch, unzüchtig, unsittsam, unrein.

INCHASTETÉ f. (p. u.) (défaut de chasteté) Unkeuschheit, Unzüchtigkeit, Unsittsamkeit, Unreinheit f.

INCHASTEMENT adv. (p. u.) (sans chasteté) unkeusch(er Weise) V. *inchaste*.

INCHÂTIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été châtié) ungezüchtigt.

INCHAUFFÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point chauffé) ungewärmt, ungeheizt; mets –, kalte Speise.

INCHOATIF m. Gr. (verbe inchoatif) anfangendes Zeitwort.

INCHOISI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été choisi) unausgesucht, unausgewählt, unauserlesen.

INCHRÉTIEN, ne, a. (p. u.) (qui n'est pas chrétien) unchristlich.

INCHRÉTIENNEMENT adv. (p. u.) (d'une manière contraire aux doctrines chrétiennes, it. à ce qui convient aux chrétiens) unchristlich(er Weise).

INCIDENTAIRE a. Jur. (qui amène des incidents) Zwischenfälle hervorbringend, verursachend, veranlassend.

INCINÉRABLE a. Chim. (qu'on peut incinérer) einäscherbar, veräscherbar, incinerirbar.

INCINÉRER (s') v. r. (être inciné) eingeäschert od. incinerirt werden.

INCIRCONSPECT, e, a. (p. u.) (peu circonspect) unbedachtsam, unvorsichtig, unbehutsam.

INCIRCONSPECTION f. Did. (manque de circonspection) Unbedachtsamkeit, Unvorsichtigkeit, Unbehutsamkeit f.

INCISER (s') v. r. Chir. (être incisé) eingeschnitten werden; 2. (se faire une incision) sich selbst einschneiden.

INCISIVEMENT adv. (d'une manière incisive, âcre, mordante) beißend, auf eine beißende Weise.

INCISO-CRÉNÉ, e, a. Bot. (crénelé, dentelé) eingeschnitten, gekerbt.

INCITANT a. et m. Méd. V. *excitant*.

INCIVILISABLE a. (qu'on ne peut civiliser) der, die, das sich nicht bilden, aufklären od. civilisiren läßt; uncivilisirbar.

INCLARIFIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas clarifié) nicht (ab)geklärt, nicht geläutert.

INCLASSIQUE a. (p. u.) (qui n'est pas classique) unklassisch.

INCLÉMENCE f. fig. (*Molière* s'est servi de ce terme poétique en prose et même au pluriel, pour se moquer du jargon des précieuses et des beaux-esprits de son temps) voudriez-vous, faquins, que j'exposasse l'embonpoint de mes plumes aux inclémences de la saison pluvieuse? was Schurken? soll ich etwa die Rundung meiner Federn der Mißgunst des regnerischen Wetters aussetzen?

INCLINABLE a. (qu'on peut incliner) der, die, das sich neigen, verbeugen läßt; neigbar, verbeugbar, inclinirbar.

INCOCTION f. Did. (défaut de coction) Ungekochtsein n.

INCOERCIBLES m. pl. Phys. (substances qui ne sont pas coercibles, qu'on ne peut maîtriser) unsperrbare Stoffe m. pl. od. Materien f. pl, Incoercibilien n. pl.

INCOHÉRENCE f. (s'est dit avec un complément) l'– d'une armée révolutionnaire avec nos principes demande qu'on réorganise les troupes, das Unzusammenhängende einer revolutionären Armee mit unsern Grundsätzen macht es nothwendig, daß man die Truppen aufs Neue einrichte.

INCOLLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas collé) ungeleimt.

INCOLORATION f. Phys. (défaut de ce qui n'est pas coloré) Farblossein n.

INCOLORE a. fig. (qui n'a pas de couleur) farblos, matt, nichtssagend.

INCOMMANDÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas reçu de commandement) unbefehligt.

INCOMMENCÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas commencé) unbegonnen, unangefangen.

INCOMMODE m. T. d'argot (se dit des reverbères, parce qu'ils gênent les malfaiteurs en trahissant leurs desseins coupables) Straßenlaterne f.

INCOMMUN, e, a. (p. u.) (qui n'est pas commun) nicht gemein od. gewöhnlich; ungemein, ungewöhnlich.

INCOMMUNÉMENT adv. (d'une manière qui n'est pas commune) ungewöhnlich(erweise).

INCOMPLET m. Libr. (livre incomplet) unvollständiges Werk.

INCOMPLÈTEMENT adv. (d'une manière incomplète) unvollständig(erweise).

INCOMPOSSIBLE a. Dogm. (se dit de deux idées qui se détruisent mutuellement) einander ausschließend.

INCOMPRENABLE a. (que l'on ne peut comprendre: terme forgé par Montaigne, mais qui n'a pas fait fortune) unbegreiflich, unfaßlich.

INCONÇU, e, a. (p. u.) (qui n'a point été conçu) unaufgefaßt, unbegriffen.

INCONDITIONNEL m. (ce qui est sans conditions) (das) Unbedingliche.

INCONDITIONNELLEMENT adv. (d'une manière inconditionnelle) unbedinglich, unbedingt.

INCONDITIPÈDE a. H. n. (qui ne peut cacher ses pieds sous son corps) unfähig, seine Füße unter seinen Leib zu verbergen.

II. **INCONDITIPÈDES** m. pl. (se dit de crustacés dont les pieds ne peuvent se cacher sous le bord du test) Krabben, deren Füße nicht über die Schale hinaus gehen.

INCONDUIT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas été conféré) nicht verglichen; it. nicht ertheilt.

INCONFÉRÉ, e, a. (qui n'a pas été conféré) nicht verglichen; 2. nicht vertheilt.

INCONFESSÉ, e, a. Relig. (qui n'a pas fait sa confession) der sein od. die ihr Bekenntniß nicht abgelegt, seine od. ihre Sünden nicht gebeichtet hat.

INCONFIANCE f. (p. u.) (défaut de confiance) Mangel m. an Vertrauen, Mißtrauen n.

INCONFIANT, e, a. (p. u.) (qui manque de confiance) ohne Vertrauen, mißtrauisch.

INCONFINÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point confiné) nicht verwiesen, nicht gesperrt.

INCONFIRMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été confirmé) nicht bestätigt, unbestätigt.

INCONFORME a. (p. u.) (qui n'est pas conforme) ungleichförmig, nicht gleichlautend.

INCONFORMITÉ f. Did. (défaut de conformité) Ungleichförmigkeit f.

INCONFUS, e, a. (p. u.) (qui n'est pas confus) nicht unklar, nicht undeutlich, nicht confus; klar, deutlich, leicht zu fassen.

INCONFUSION f. (absence de confusion) Mangel m. an Unklarheit, an Undeutlichkeit; Nichtconfusion f.

INCONGELABLE a. Phys. (qui ne peut pas être congelé) ungefrierbar.

INCONJECTURÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été l'objet d'une conjecture) unvermuthet, nicht vorausgesetzt.

INCONJUGAL, e, a. (p. u.) (qui n'est pas conjugal) unehelich.

INCONJURABLE a. (qu'on ne peut conjurer, prévenir) der, die, das man nicht beschwören kann; unbeschwörbar.

INCONNAISSABLE a. (qui ne peut être connu) unkennbar.

INCONSCIENT, e, a. (qui n'a pas la conscience, le sentiment intime de) unbewußt; ohne Bewußtsein.

INCONSENTI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été consenti) nicht genehmigt, nicht gutgeheißen, nicht gebilligt.

INCONSÉQUENT, e, s. (personne inconséquente) inconsequenter Mensch, Leichtfuß m; inconsequentes, leichtsinniges Weib.

INCONSOMMABLE a. (qu'on ne peut consommer) unverzehrbar.

INCONSULTABLE a. (qu'on ne peut consulter) der, die man nicht zu Rath ziehen kann; unbefragbar.

INCONSUMABLE a. (qui ne peut être consumé) unverzehrbar.

INCONTAMINABLE a. (qu'on ne peut pas contaminer, flétrir) unbefleckbar, unbesudelbar.

INCONTINUEL, le, a. (qui n'a pas lieu continuellement) unbeständig, nicht fortdauernd, nicht ununterbrochen.

INCONTRACTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point contracté) nicht zusammengezogen, nicht verkürzt.

INCONTRAINT, e, a. (p. u.) (qui n'a pas subi de contrainte) ungezwungen, nicht genöthigt, zwanglos, frei.

INCONTRAINTE f. (p. u.) (absence de contrainte) Nichtbeschränkung f. der Freiheit, Ungezwungenheit, Zwanglosigkeit f.

INCONTREFAISABLE a. (qu'on ne peut contrefaire) unnachahmlich, unnachäffbar.

INCONTREFAIT, e, a. (p. u.) (non contrefait) nicht verwachsen, nicht mißgestaltet, nicht mißgebildet; 2. nicht nachgeahmt.

INCONTRIT, e, a. (p. u.) (qui n'a pas fait acte de contrition) nicht zerknirscht, nicht reuevoll, nicht reuig, nicht betrübt.

INCONTRÔLABLE a. (qui n'est soumis à aucun contrôle) uncontrolirbar.

INCONTROVERSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été controversé) unbestritten, unstreitig.

INCONVAINCU m. (p. u.) (homme qui n'a pas été convaincu) (der) Unüberzeugte.

INCONVERTIBILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est inconvertible) Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit, Inconvertibilität f.

INCORPORER (s') v. réc. deux peuples qui s'incorporent avec le temps, zwei Völker, welche mit der Zeit sich vereinigen.

INCOURAGEUSEMENT adv. (p. u.) (sans courage) ohne Muth, ohne Tapferkeit; muthlos, feig.

INCOURAGEUX, se, a. (p. u.) (sans courage) muthlos, feig.

INCOURBÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas courbé, droit) ungebogen, ungekrümmt, gerade.

INCOURONNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point de couronne) unbekränzt, ungekrönt, ohne Krone.

INCOUVÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été couvé) unbebrütet.

INCRASSÉ, e, a. Bot. (qui s'épaissit vers l'extrémité) gegen die Spitze zu dicker werdend.

II. INCRASSÉS m. pl. H. n. (famille d'infusoires) Incrassaten m. pl.

INCRASSER (s') v. r. (devenir plus épais, plus tenace) dicker werden, sich verdicken.

INCRÉPI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été crépi) nicht beworfen.

INCRIBLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été criblé) nicht durchlöchert; it. ungesichtet.

INCRIMINATION f. Jur. (action d'incriminer) Incriminirung, Anklage f; 2. (état d'une personne incriminée) Angeklagtsein, Incriminirtsein n.

INCRIMINEL, le, a. (p. u.) (qui n'est pas criminel) unverbrecherisch; unsündig; unstrafbar; unpeinlich.

INCRIMINELLEMENT adv. (p. u.) (d'une manière incriminelle) auf eine unverbrecherische, unstrafbare, unpeinliche Weise.

INCRITIQUABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est incritiquable) Untadelhaftigkeit f.

INCRITIQUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été critiqué) ungetadelt, dem Tadel od. der Kritik nicht unterworfen.

INCROYANCE f. Relig. (état de celui qui n'a point de croyance) Unglauben m.

INCRUSTÉ, e, a. fig. caractère – d'une ambition extrême (*Saint-Simon*) ein Charakter, in welchem der höchste Ehrgeiz tief eingewurzelt od. in welchen derselbe wie eingewachsen ist.

INCUBÉ, e, a. H. n. (soumis à l'incubation) ausgebrütet, bebrütet.

INCUBITATION f. Néol. (action de se coucher sur le côté droit) Liegen n. auf der rechten Seite.

INCUEILLI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été cueilli) nicht gepflückt.

INCULPÉ, e, a. Jur. (accusé de quelque délit) angeschuldigt, beschuldigt.

INCULPER (s') v. r. (inculper soi) sich selbst anschuldigen od. beschuldigen.

II. v. réc. s'– (s'accuser l'un l'autre) einander anschuldigen od. beschuldigen.

INCULQUABLE a. (qu'on peut inculquer) einzuschärfen, einzuprägen; einschärfbar, einprägbar.

INCULQUER (s') v. réc. (inculquer l'un à l'autre) einander einprägen, einschärfen.

INCULTIVABLE a. (qu'on ne peut cultiver) unanbaubar, des Anbaues nicht fähig; fig. unausbildbar.

INCULTIVÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas cultivé) unangebaut; fig. unausgebildet.

INCURABLE a. T. d'argot (condamné à mort: ceux qui doivent subir des peines moins graves sont dit simplement *malades*, et du moment qu'ils sont libres, ils entrent *en convalescence*) zum Tode verurtheilt.

INCURSIF, ve, a. (qui fait incursion) feindlich einfallend.

INCURVE, a. V. *incurvé*.

INCURVÉ, e, a. (plié de dehors en dedans) gekrümmt; Chir. verkrümmt.

INCURVIFOLIÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles sont recourbées en dedans) mit krummen Blättern, krummblätterig.

INDANGEREUX, se, a. (p. u.) (qui est sans danger) ungefährlich.

INDÉBATTU, e, a. (p. u.) (qui n'a été soumis à aucun débat) nicht verhandelt, unbestritten.

INDÉBROUILLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été débrouillé) unverwirrt, unentwickelt, nicht ins Klare od. Reine, nicht in Ordnung gebracht.

INDÉCACHETABLE a. (qu'on ne peut décacheter) nicht zu entsiegeln, nicht zu öffnen; enveloppes indécachetables, unentsiegelbare Briefcouverte n. pl.

INDÉCENCE f. T. d'argot – de trois sous ou de Savoyard (cervelas) Preßkopf m, Hirnwurst f.

INDÉCEVANT, e, a. (p. u.) (qui est incapable de décevoir) nicht betrügend, täuschend od. blendend; unbetrüglich, unbetrügerisch.

INCRASSÉS m. pl. H. n. (famille d'infusoires) Incrassaten m. pl.

INDÉCHARGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point déchargé) nicht entladen; nicht abgeschossen.

INDÉCHIRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été déchiré) nicht zerrissen, unzerrissen.

INDÉCHU, e, a. (p. u.) (qui n'est pas déchu) nicht gefallen.

INDÉCIMABLE a. (qui ne peut être décimé) unbecimirbar.

INDÉCIMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été décimé) unbecimirt.

INDÉCISIF, ve, a. (qui n'est pas décisif) nicht entscheidend; 2. nicht absprechend.

INDÉCLINÉ, e, a. Gr. (qui n'a pas été décliné) undeclinirt.

INDÉCOMPOSÉ, e, a. (qui n'est pas décomposé) unzerlegt; Bot. unzertheilt.

INDÉCORÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas de décoration, d'ornement) nicht geziert, keinen Orden tragend, nicht decorirt.

INDÉCOURAGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas perdu courage) nicht entmuthigt, nicht muthlos, unverzagt.

INDÉCOUVERT, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été découvert) nicht aufgedeckt; nicht frei liegend; bedeckt.

INDÉCRIT, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été décrit) unbeschrieben.

INDÉÇU, e, a. (p. u.) (qui n'a point éprouvé de déception) ungetäuscht, nicht betrogen.

INDÉFATIGABLE a. (v.) (qui ne peut se fatiguer) unermüdlich, unverdrossen.

INDÉFECTUEUX, se, a. (p. u.) (qui est sans défaut) ohne Fehler, fehlerlos, unfehlerhaft.

INDÉFIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas reçu de défi) nicht herausgefordert.

INDÉFIGURÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été défiguré) unentstellt.

INDÉFRISABLE a. (qu'on ne peut défriser) entkräuselbar.

INDÉGELÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas dégelé) unaufgethaut.

INDÉGUISÉ, e, a. (p. u.) (qui ne porte aucun déguisement) unverkleidet, unverkappt, unvermummt.

INDÉLAISSÉ, e, a. (p. u.) (qui ne vit point dans le délaissement, dans l'abandon) nicht verlassen.

INDÉLIBÉRATION f. Did. (défaut, absence de délibération) Mangel m. an Berathschlagung, an Berathung.

INDÉLIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point délié) nicht losgebunden; fig. nicht pfiffig, nicht ausgefeimt.

INDEMNÉMENT adv. (v.) (sans perte, sans frais, sans dommage) ohne Unkosten, schadlos, entschädigt.

INDÉMOLI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été démoli) nicht niedergerissen.

INDÉMONTRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été démontré) nicht erwiesen.

INDÉNONCÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été dénoncé) nicht angekündigt, nicht angezeigt.

INDÉNOUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été dénoué) unaufgelöst.

INDÉPENDANT, e, a. Géol. formations indépendantes (celles qui ont été retrouvées les mêmes dans des contrées éloignées les unes des autres) überall gleichförmige Formationen f. pl.

INDÉPENDANTS m. pl. (société des compagnons du devoir, ennemie de celle des *Gavots* et des *Dévorants*) Unabhängige m. pl.

INDÉPENSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été dépensé) nicht ausgegeben.

INDÉPLACÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été déplacé) unverrückt, unversetzt.

INDÉPLORABLE a. (p. u.) (qui ne peut être déploré) nicht zu beweinen, unbeweinbar.

INDÉPLORÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été déploré) unbeweint.

INDÉPOUILLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été dépouillé) unberaubt, ungeplündert.

INDÉPRAVÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas subi de dépravation) unverdorben, unverderbt; gesund.

INDÉROULÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été déroulé) nicht auseinandergerollt, unentfaltet.

INDÉSERT, e, a. (p. u.) (qui n'est point désert, point abandonné) nicht öde od. verödet, nicht menschenleer; nicht unbewohnt od. (von Menschen) verlassen; bewohnt.

INDÉSHONORÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été déshonoré) nicht entehrt.

INDÉSIGNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été désigné) unbezeichnet.

INDÉSIRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été désiré) nicht gewünscht; nicht erwünscht od. ersehnt.

INDÉSIREUX, se, a. (p. u.) (qui n'éprouve point de désirs) nicht begierig, ohne Begierden.

INDESPOTIQUE a. (p. u.) (qui n'est pas despotique) nicht despotisch, nicht willkürlich.

INDÉTERMINABILITÉ f. (qualité de ce qui est indéterminable) Unbestimmbarkeit, Indeterminabilität f.

INDÉTERMINISME m. Théol. (système opposé au déterminisme) Gegensatz m. des Determinismus, Indeterminismus m.

INDEVINÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été deviné) unenträthselt.

INDÉVORÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été dévoré) nicht zerfleischt, nicht verzehrt, nicht verschlungen. [dévoué) nicht ergeben.

INDÉVOUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas

INDIANISME m. Néol. (caractère, aspect indien) indianisches Wesen, indianische Eigenthümlichkeiten f. pl, Indianismus m.

INDIANITE m. Minér. (minéral des Indes orientales) Indianit m.

INDIAPHANE a. Phys. (qui n'est pas diaphane) undurchsichtig, dunkel.

INDICIBLE a. Syn. INEFFABLE, INEXPRIMABLE. INÉNARRABLE. C'est le mystère qui rend la chose *ineffable*; c'est le merveilleux qui la rend *inénarrable*; c'est le charme secret qui la rend *indicible*; c'est la force ou l'intensité qui la rend *inexprimable*.

INDIENNE f. (robe de chambre d'indienne) zitsener od. kattunener Schlafrock.

INDIENNEUSE f. Fabr. (ouvrière d'une fabrique d'indienne) Zitz- od. Kattunfabrikantin f.

INDIFFÉRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point différé) unaufgeschoben, unverschoben.

INDIGENCE f. être à l'– (être inscrit parmi les pauvres de Paris qui reçoivent des secours des bureaux de bienfaisance) unter die unterstützten Armen gehören.

INDIGÉRÉ, e, a. (qui n'a point été digéré) unverdaut.

INDIGÉRER (s') v. r. Néol. (se donner une indigestion) sich eine Unverdauung zuziehen.

INDIGESTIBILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est indigestible) Unverdaulichkeit, Indigestibilität f.

INDIGESTION f. fig. (excès commis par l'abus d'une jouissance physique ou intellectuelle) l'amour ne meurt jamais de besoin, mais souvent d'– (*Ninon de Lenclos*) nie das zu wenig, wohl aber oft das zu viel tödtet die Liebe; la plupart des faiseurs de notes n'apportent dans leurs écrits que la crudité et l'– de leurs lectures (*Bayle*) in den Anmerkungen, womit die meisten Werke begleitet sind, kommt fast nichts als ein rohes und unverdautes, aus andern Büchern herausgelesenes Zeug vor.

INDIGOFÈRE f. Bot. (genre de légumineuses) (färbende) Indigopflanze f.

INDIMINUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été diminué) unvermindert, ungeschmälert, unverkleinert.

INDIRECTION f. Did. (défaut, manque de direction) Mangel m. an Leitung; Nichtleitung f.

INDIRIGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas dirigé) nicht geleitet, nicht gerichtet, nicht gelenkt. [pas discerné) nicht unterschieden.

INDISCERNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est

INDISCIPLINABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est indisciplinable) Zuchtlosigkeit, Unbändigkeit, Unzähmbarkeit, Unziehbarkeit, Undisciplinirbarkeit f.

INDISCORDANT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas discordant) nicht mißtönig, nicht mißstimmig, nicht verstimmt; zusammenstimmend.

INDISCRÉTION f. fig. (s'est dit par euphémisme pour turpitude, scandale) on n'a vu que trop de ces malheureuses entretenir l'audience des indiscrétions de leurs vices (*Patru*) nur zu viele von diesen elenden Weibspersonen od. feilen Dirnen haben den Gerichtshof von ihren schändlichen Handlungen, Schändlichkeiten od. Schandthaten unterhalten.

INDISCUTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été soumis à la discussion) unerörtert, nicht discutirt. [disert) nicht beredt, unredselig.

INDISERT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas

INDISERTEMENT adv. (p. u.) (d'une manière indiserte) auf eine nicht beredte, unredselige Weise.

INDISPENSABLE m. (p. u.) (espèce de sigisbée, de chevalier servant) Cicisbeo m, Cavaliere servente; 2. (sorte de petit sac dans lequel les femmes portaient leur ouvrage) Arbeitsbeutel m.

INDISPERSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point dispersé) unzerstreut, nicht aus einander gejagt, nicht zersprengt.

INDISPOSER (s') v. r. (se rendre légèrement malade) sich unpäßlich machen; 2. (se fâcher) mißvergnügt, ungehalten, unzufrieden werden; il s'indispose tous les jours davantage contre vous, er wird alle Tage mehr eingenommen, übler gestimmt gegen Sie.

INDISPUTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point disputé) unbestritten.

INDISSIMULÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point de dissimulation) unverstellt, unversteckt; offenherzig, unbefangen.

INDISSIPÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas dissipé) unzerstreut; nicht verschwendet, nicht vergeudet, nicht verpraßt.

INDISSOLVANT, e, a. Chim. (sans vertu dissolvante) ohne Auflösungskraft od. -vermögen; nicht auflösend.

INDISTINCTIBLE a. Néol. (qu'on ne peut distinguer) nicht zu unterscheiden.

INDISTINGUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas distingué) nicht unterschieden. [ble.

INDISTINGUIBLE a. V. *indistincti-*

INDISTRAIT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas distrait) nicht zerstreut; aufmerksam.

INDISTRIBUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas distribué) unvertheilt.

INDIVERTISSANT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas divertissant) nicht ergötzlich, nicht belustigend, unlustig.

INDIVIDUALISABLE a. (qu'on peut individualiser) individualisirbar.

INDIVIDUALISER v. a. (se dit aussi pour: donner à une chose un caractère propre qui la distingue des autres choses) das Sein eines Wesens als ein von dem Sein anderer Wesen geschiedenes darstellen; ihm einen eigenthümlichen Charakter verleihen; dasselbe individualisiren.

INDIVIDUALISTE a. (relatif à l'individualisme) zum Individualismus gehörend, individualistisch.

INDIVULGABLE a. (qu'on ne peut divulguer) unveröffentlichbar.

IN-DIX-HUIT a. invar. Libr. Impr. (se dit du format de la feuille pliée en 18 pages) format –, Achtzehntel- od. Octodezformat n.

INDOCILE a. (s'emploie aussi suivi de la préposition *à*, mais seulement devant un nom de chose) – aux leçons de son maître, ungehorsam gegen die Vorschriften seines Lehrers.

INDOLORE a. Méd. (qui ne cause pas de douleur) schmerzlos, keinen Schmerz verursachend.

INDOMICILIÉ, e, a. (p. u.) (sans domicile fixe) nicht seßhaft, wohnhaft od. ansäßig; nicht domicilirt.

INDOMINÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas dominé) nicht beherrscht; frei, selbständig.

INDOUCEUR f. Did. (défaut de douceur) Mangel m. an Sanftmuth; Hartheit f; (das) Unsanfte, Unzarte, Unliebliche.

INDOUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été doué) unbegabt.

INDOULEUR f. Did. (absence de douleur) Mangel m. an Schmerz; Unschmerz m.

INDOULOUREUSEMENT adv. (sans douleur) ohne Schmerz, schmerzlos.

INDOULOUREUX, se, a. (p. u.) (qui ne cause pas de douleur) unschmerzhaft, unschmerzlich, schmerzlos.

INDOUTEUSEMENT adv. (p. u.) (d'une manière non douteuse) ohne Zweifel, zweifellos. [teux) unzweifelhaft, sicher, gewiß.

INDOUTEUX, se, a. (p. u.) (non dou-

INDUCTILE a. Phys. (qui n'est pas ductile) undehnbar, unstreckbar, ungeschmeidig; le verre est –, das Glas läßt sich nicht dehnen od. strecken.

INDUCTION f. Syn. INDUCTION, DÉDUCTION. *L'induction* fait sortir des faits particuliers une loi générale. La *déduction* tire de quelques axiomes une multitude infinie de propositions qui s'enchaînent et se soutiennent mutuellement.

INDUIRE (s') v. réc. (se pousser mutuellement à une chose) einander zu Etwas anleiten, bewegen.

INDULGER (s') v. réc. (avoir de l'indulgence les uns pour les autres) einander mit Nachsicht behandeln; einander viel verzeihen.

INDURCISSABLE a. (qu'on ne peut durcir) nicht hart zu machen; unhärtbar, unverhärtbar.

INDUSTRIALISER (s') v. r. (se livrer à l'industrialisme) sich der Industrie widmen, die Industrie als die Hauptsache ansehen; la politique s'industrialise avec un égoïsme avéré, die Politik nähert sich der Industrie mit erwiesenem Egoismus täglich mehr.

INDUSTRIE f. (v.) (invention) Erfindung, Erdichtung f; ce discours est de mon – (*Molière*: je l'ai fabriqué moi-même) dieses Gespräch ist ja mein Werk, stammt von mir her, ist in meinem Kopfe entstanden.

INDUSTRIEL, le, a. Philos. féodalité industrielle (dans le système de Fourrier: domination absolue des hommes qui ont des fonds engagés dans des opérations industrielles) industrielle Feudalherrschaft f.

INDUVIÉ, e, a. Bot. (recouvert d'une induvie) mit einem Fruchtkelche versehen, Kelch- z. [ébloui) nicht verblendet.

INÉBLOUI, e, a. (p. u.) (qui n'est pas

INÉCHANGEABLE a. (qui ne peut être échangé) unaustauschbar, unumtauschbar; nicht umsetzbar.

INÉCHAUFFÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas échauffé) nicht erwärmt, nicht geheizt.

INÉCHU, e, a. (p. u.) (qui n'est point échu) unverfallen, unfällig, nicht abgelaufen.

INÉCLAIRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point éclairé) nicht aufgeklärt.

INÉCLOS, e, a. (p. u.) (qui n'est point éclos) nicht ausgekrochen; fig. nicht entwickelt od. erzeugt.

INÉCONOME a. (p. u.) (qui manque d'économie) unhaushälterisch, unsparsam, unwirthschaftlich; nicht ökonomisch.

INÉCONOMIE f. Did. (défaut d'économie) Mangel m. an Sparsamkeit, Unwirthschaftlichkeit f.

INÉCONOMIQUE a. (p. u.) (qui n'est pas économique) unwirthschaftlich, unsparsam, nicht ökonomisch.

INÉCONOMIQUEMENT adv. (p. u.) (d'une façon peu économique) nicht sparsam(er), nicht haushälterisch(er Weise).

INÉCOUTÉ, e, a. (qu'on n'écoute pas) ungehört; fig. prières inécoutées (non exaucées) unerhörte Gebete n. pl.

INÉCRIT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas écrit) ungeschrieben. [pas) unerbaulich.

INÉDIFIANT, e, a. (p. u.) (qui n'édifie

INÉDIFICATION f. Myst. (défaut d'édification) Mangel an Erbauung, Unerbaulichkeit f.

INÉDIFIER v. a. (p. u.) V. *scandaliser*.

INÉDUCATION f. Did. (défaut d'éducation) Mangel m. an Bildung, an Erziehung; Erziehungslosigkeit, Bildungslosigkeit f.

INEFFABLE a. Arithm. nombre —, unermeßliche, unmeßbare Zahl; Surde f.

INEFFECTUÉ, e, a. (p. u.) (qui ne s'est point effectué) unbewerkstelligt.

INEFFRAYÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été effrayé) unerschreckt.

INÉGRUGÉ, e, a. (p. u.) Écon.) (qui n'a pas été égrugé) unzerstoßen, ungestampft, ungeschrotet. [élagué) unausgehauen.

INÉLAGUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été

INÉLARGI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été élargi) nicht erweitert.

INÉLEVÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été élevé) unerzogen, ungebildet.

INÉLOQUENCE f. Did. (défaut d'éloquence) Unberedtsamkeit f.

INÉLU, e, a. (p. u.) (qui n'a point été élu) unauserwählt, unerkoren.

INÉLUDÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas éludé) unausgewichen, unvermeidet.

INÉMANÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point émané) nicht ausgeflossen, nicht ausgeströmt; fig. nicht hergerührt od. hergekommen.

INEMBRASÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point embrasé) nicht angezündet od. entflammt; fig. nicht glühend.

INÉMONDÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point émondé) nicht ausgeschnitten, nicht von überflüssigen Zweigen befreit.

INÉMOUSSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas émoussé) nicht abgestumpft.

INEMPÊCHÉ, e, a. (p. u.) (qui ne rencontre pas d'obstacles) unverhindert; unverlegen. [mis à l'empois) ungestärkt.

INEMPESÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été

INEMPLOYÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas d'emploi) unbeschäftigt.

INEMPOISONNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point empoisonné) unvergiftet.

INEMPREINT, e, a. (p. u.) (qui ne porte pas d'empreinte) nicht abgedrückt, nicht ausgeprägt.

INEMPRISONNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été emprisonné) nicht verhaftet, nicht eingesperrt, nicht eingesetzt, nicht ins Gefängniß gesteckt.

INEMPRUNTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été emprunté) nicht entlehnt, nicht geborgt.

INENCLIN, e, a. (p. u.) (pas enclin à une chose) nicht geneigt zu, abgeneigt zu r.

INENCOMBRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'offre pas d'encombrement) nicht versperrt, nicht verschüttet, nicht überhäuft, nicht überfüllt.

INENCOURAGÉ, e, a. (p. u.) (qui ne reçoit pas d'encouragement) nicht ermuthigt, nicht angefeuert, nicht aufgemuntert.

INENDETTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas de dettes) ohne Schulden, schuldenlos od. schuldenfrei.

INENDOMMAGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas reçu de dommage) unverletzt, unbeschädigt.

INENDORMI, e, a. (p. u.) (qui n'est pas endormi) uneingeschlafen; fig. unschläferig, aufgeweckt.

INÉNERGIE f. Néol. (absence, défaut d'énergie) Mangel an Kraft, an Energie; Schwäche f, Unvermögen n.

INÉNERGIQUE a. (qui manque d'énergie) ohne Kraft od. Energie; ohnmächtig, schwach.

INENFANTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas enfanté) nicht erzeugt, unerzeugt.

INENFLAMMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas enflammé) nicht angezündet, nicht entflammt.

INENFUMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas enfumé) nicht räucherig, nicht angeraucht, nicht beschmaucht.

INENGAGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas engagé) nicht verpfändet; nicht verpflichtet; nicht angeworben, nicht verdungen.

INENGENDRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas engendré) nicht erzeugt, unerzeugt.

INENGLOUTI, e, a. (p. u.) (qui n'est pas englouti) nicht verschluckt, nicht verschlungen.

INENRACINÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas pris racine) nicht eingewurzelt.

INENSANGLANTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas ensanglanté) nicht blutig, unblutig, nicht mit Blut befleckt od. bespritzt.

INENSEMENCÉ, e, a. Agr. (qui n'a pas été ensemencé) unbesäet, unbesamt, unbestellt.

INENSORCELÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas ensorcelé) nicht bezaubert, unbezaubert, unbestrickt.

INENTERRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été enterré) nicht vergraben; 2. nicht tief in der Erde liegend, nicht versenkt.

INENTREPRIS, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été entrepris) nicht unternommen.

INENVELOPPÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été enveloppé) uneingewickelt.

INENVOYÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été envoyé) nicht geschickt od. gesandt.

INÉPANOUI, e, a. (p. u.) (qui n'est pas épanoui) nicht entfaltet.

INÉPARGNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas épargné) nicht erspart.

INÉPARS, e, a. (p. u.) (qui n'est pas épars) nicht zerstreut.

INÉPIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas épié) nicht ausgespäht, nicht belauert, nicht belauscht.

INÉPINEUX, se, a. (p. u.) (qui n'est pas épineux) nicht dornig, dornenlos, ohne Dornen.

INEPTE m. (homme inepte) alberner Mensch, Dummkopf, Simpel m; l'— est souvent sot, quelquefois impertinent, toujours ridicule, der alberne Mensch ist oft dumm, manchmal frech, immer lächerlich.

INÉPURÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été purifié, épuré) nicht gereinigt, unrein.

INÉQUALIFLORE a. Bot. (à fleurs inégales) mit ungleichen Blumen versehen, ungleichblumig.

INÉQUALIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles inégales) mit ungleichen Blättern, ungleichblätterig.

INÉQUARRI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été équarri) nicht viereckig behauen.

INÉQUIANGLE a. Math. (à angles inégaux) mit ungleichen Ecken od. Winkeln; ungleicheckig od. =winkelig.

INÉQUICOSTÉ, e, a. H. n. (marqué de côtes inégales) mit ungleichen Rippen, ungleichrippig.

INÉQUILATÉRAL, e, a. Minér. (qui se partage en deux moitiés inégales) ungleichtheilig.

INÉQUILOBÉ, e, a. Bot. (à lobes inégaux) mit ungleichen Lappen, ungleichlappig.

INÉQUIPÈDE a. H. n. (à pieds inégaux) mit ungleichen Füßen, ungleichfüßig.

II. INÉQUIPÈDES m. pl. (ordre de myriapodes chilopodes) ungleichfüßige Myriapoden n. pl.

INÉQUIVALVÉ, e, a. *Bot.* (composé de deux valves inégales) ungleichklappig, ungleichschalig. [équivoque) unzweideutig.

INÉQUIVOQUE a. (p. u.) (qui n'est pas

INERME a. H. n. (sans cornes) wehr- od. waffenlos, hornlos, ungehörnt.

II. INERMES m. pl. (famille de ruminants sans cornes) hornlose Wiederkäuer m. pl.

INESPÉRABLE a. (qu'on ne peut espérer) der, die, das sich nicht hoffen läßt, unhoffbar. [mis à l'essai) unversucht, unprobirt.

INESSAYÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été

INESSENTIEL, e, a. (p. u.) (qui n'est pas essentiel) unwesentlich, unwichtig.

INESSUYÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été essuyé) nicht abgewischt, nicht abgetrocknet.

INÉTERNEL, le, a. (p. u.) (qui n'est pas éternel) unewig. [gezeichnet.

INÉTIQUETÉ, e, a. (sans étiquette) un-

INÉTUDIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été étudié) nicht gelernt, nicht einstudirt.

INÉVALUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été évalué) ungeschätzt, unangeschlagen, untaxirt.

INÉVANGÉLIQUE a. (qui n'est pas évangélique) nicht evangelisch, dem Evangelium feindlich od. entgegengesetzt.

INÉVENTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point éventé) nicht ausgewittert.

INEXCEPTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été excepté) unausgenommen.

INEXÉCUTABLEMENT adv. (d'une manière inexécutable) unausführbar, unausführlich.

INEXERÇABLE a. (qu'on ne peut exercer) der, die, das sich nicht üben läßt; unexercirbar.

INEXHORTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été exhorté) unaufgemuntert, unermahnt, unvorbereitet.

INEXIGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été exigé) ungefordert, unverlangt.

INEXPIÉ, e, a. (p. u.) (qu'on n'a pas expié) ungebüßt.

INEXPIRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas expiré) nicht erloschen: 2. nicht verschieden.

INEXPLICABLEMENT adv. (d'une manière inexplicable) auf eine unerklärliche od. unbegreifliche Weise.

INEXPLORÉ, e, a. (qu'on n'a pas encore exploré) nicht untersucht, unerforscht; parmi les terres découvertes combien sont encore inexplorées! unter den entdeckten Ländern wie viele, die noch nicht erforscht sind!

INEXPOSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été ou n'est pas exposé) nicht ausgestellt, nicht ausgesetzt.

INEXTENSIBILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est inextensible) Unausdehnbarkeit, Unstreckbarkeit f.

INEXTENSILINGUE a. H. n. (qui ne peut allonger sa langue hors de sa bouche) mit nicht hervorstreckbarer Zunge.

INEXTERMINÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été exterminé) nicht zernichtet, nicht vernichtet, nicht vertilgt.

INEXUVIABLE a. H. n. (qui n'est pas sujet à la mue) die Oberhaut nicht wechselnd.

INFAMILIER, ère, a. (p. u.) (qui n'est pas familier) nicht vertraulich.

INFANT, e, a. cardinal –, Kardinal-Infant m.

INFANTICIDE m. fig. Litt. (action de mettre à néant une œuvre nouvelle) Vernichtung f. eines neuen Werkes; je ne me permettrai point le moindre – littéraire (*Mercier*) nie werde ich mir erlauben, selbst das geringste literarische Product in der Wiege zu tödten.

INFARDÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas de fard) ungeschminkt; 2. (qui n'est pas déguisé) der, die sich nicht verstellt.

INFATIGABLEMENT adv. (d'une manière infatigable) unermüdlicherweise.

INFATIGUÉ, e. a. (p. u.) (qui n'est pas fatigué) unermüdet.

INFAVORABLE a. V. *défavorable*.

INFAVORABLEMENT adv. V. *défavorablement*. [favorisé) unbegünstigt.

INFAVORISÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas

INFECTIEUX, se, a. V. *infectueux*.

INFÉODABLE a. (capable d'être inféodé) das sich zu Lehen geben läßt; lehenbar.

INFÉODER v. a. fig. s'– quelqu'un (se rendre maître de ses actions, en disposer à son gré, dans un intérêt différent du sien) die Handlungen Jemands leiten, lenken, Jemand nach einer bestimmten Richtung, auf seinen Zweck hinlenken.

INFER-AXILLAIRE a. Bot. (situé au-dessous de l'aisselle) unterachselständig; épine –, feuille –, stipule –, unterachselständiger Dorn, unterachselständiges Blatt, Nebenblatt n.

INFÉRIPÈDE a. H. n. (qui a les pieds inférieurs) mit untenstehenden Füßen.

II. INFÉRIPÈDES m. pl. (famille d'holothuries polypodes) Holothuriden f. pl. mit untenstehenden Füßen.

INFERMENTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas fermenté) ungegohren, ungesäuert.

INFÉROBRANCHE a. H. n. (qui a les branchies sous le bord saillant du manteau) mantelkiemig.

INFÉROVARIÉ, e, a. H. n. (dont l'ovaire est infère) mit untenstehenden Fruchtknoten. [ge) unfilzbar.

INFEUTRABLE a. (impropre au feutra-

INFIBULABLE a. Chir. (qu'on peut infibuler) der, die, das sich ringeln, hefteln od. infibuliren läßt; ringelbar, heftelbar, infibulirbar.

INFIGURÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point de figure, de forme) gestaltlos, ohne Gestalt, ungebildet, formlos; 2. unfigürlich, unbildlich.

INFILIAL, e, a. (p. u.) (qui n'a pas les sentiments ou la conduite d'un fils) unkindlich.

INFIRMERIE f. fig. notre corps est une-portative, unser Körper gleicht einem fliegenden Lazareth; la solitude est l'– de l'âme, in der Einsamkeit erholt sich eine leidende Seele am besten; on devrait établir des infirmeries morales pour la guérison des maladies de l'âme, für die Heilung der Seelenkrankheiten sollte man moralische Krankenhäuser errichten.

INFIRMIER, ère, a. père, frère ou moine –, soldat –, geistlicher, militärischer Krankenbesucher; mères infirmières (femmes qui avaient mission d'exciter la charité publique en faveur des pauvres infirmes) Mütter, Almosensammlerinnen f. pl. (zum Besten der Siechen.)

INFLAMMABILITÉ f. fig. (qualité d'une personne inflammable) Leidenschaftlichkeit, Feurigkeit, Zornigkeit f.

INFLAMMABLE a. fig. (sujet à se prendre de passion, à s'enflammer tout à coup) leidenschaftlich, feurig, zornig, hitzig, leicht auffahrend, kurz angebunden.

INFLÉCHI, e, a. Opt. (courbé en dedans). einwärts gebogen, abgelenkt, inflectirt; rayons infléchis, inflectirte Sonnenstrahlen f. pl; 2. Minér. chaux carbonatée infléchie (dont les faces présentent l'aspect d'un seul plan qui aurait subi plusieurs inflexions consécutives) inflectirter kohlensaurer Kalk.

INFLEXIOSCOPE m. Opt. (appareil destiné à indiquer les phénomènes de l'inflexion de la lumière) Strahlenbiegungsmesser m, Inflexioskop n.

INFLEXIOSCOPIE f. (art de se servir de l'inflexioscope) Strahlenbiegungsmessung, Inflexioskopie f.

INFLEXIOSCOPIQUE a. (relatif à l'inflexioscope) inflexioskopisch.

INFLEXIPÈDE a. H. n. (qui a les cuisses des pattes de devant courbées en dedans) mit einwärts gebogenen Schenkeln.

INFLIGEABLE a. Jur. (qu'on peut infliger) auflegbar, auferlegbar, zuerkennbar.

INFLIGER (s') v. réc. (infliger l'un à l'autre) (eine Strafe, eine Züchtigung) über einander verhängen.

INFLUENÇABLE a. (qu'on peut influencer) auf sich einwirken od. sich bestimmen lassend, beeinflußbar.

INFOCATION f. Néol. (action de mettre au feu, de faire rôtir) Braten, Rösten n.

INFORMANT, e, a. (propre à donner la forme) die Gestalt od. Form gebend; l'âme est informante, die Seele gibt die Form.

INFORME a. H. n. (surchargé de graisse) übermäßig beleibt; überfett.

II. INFORMES m. pl. (ordre des multongulés dont les formes disparaissent sous leur tissu adipeux) Dickthiere, schweinartige Thiere n. pl.

INFRACTRICE f. (femme qui fait infraction aux lois, qui les viole) Verletzerin, Uebertreterin f.

INFRAGILE a. Néol. (terme de Mercier: qui n'est point fragile) unzerbrechlich, unbrüchig; nicht hinfällig, nicht schwankend; fig. nicht sündhaft, nicht schwach.

INFRAJURASSIQUE a. Géol. (situé au-dessous des terrains jurassiques) unter der Juraformation befindlich.

INFRALAPSAIRE a. Théol. théologien – (qui croit que Dieu, depuis la chute d'Adam, a prédestiné un certain nombre d'hommes à être damnés, sans leur donner les secours suffisants pour se sauver) Infralapsarier m.

INFRANGIBILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est infrangible) Unzerbrechlichkeit f.

INFRATERNEL, le, a. (p. u.) (qui n'est pas fraternel) unbrüderlich. [ungebahnt.

INFRAYÉ, e, a. (qui n'a pas été frayé)

INFRÉQUEMMENT adv. (peu fréquemment) nicht oft, nicht häufig; selten.

INFRÉQUENT, e, a. (qui n'est pas fréquent) nicht häufig; selten.

INFROISSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été froissé) unzerquetscht.

INFUSER v. a. fig. (faire pénétrer dans) eingießen, eintrichtern.

INGAGNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été gagné) nicht gewonnen, nicht erworben.

INGARANTI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été garanti) nicht verbürgt, unverbürgt.

INGARANTIE f. Did. (défaut de garantie, éventualité) Mangel an Bürgschaft, an Sicherheit; Unsicherheit f.

INGARDÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas gardé) unbewacht, unaufbewahrt, unbehütet, unbeschützt.

INGÂTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas gâté) unverdorben, unbeschädigt; 2. unverzogen, unverwöhnt. [ungefroren, unerfroren.

INGELÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été gelé)

INGÉNÉRABLE a. Néol. (qui ne peut être engendré, produit) unerzeugbar; 2. (inaltérable) unveränderlich; certaines natures simples sont également indestructibles et ingénérables (*Pluche*) gewisse einfache Naturen lassen sich eben so wenig vernichten als verändern.

INGÉNÉRATEUR, trice, a. (qui ne peut reproduire) erzeugungsunfähig.

INGÉOMÉTRIQUE a. (qui n'a pas la précision, la rectitude de la géométrie) nicht geometrisch, unpünktlich, ungenau.

INGERÇABLE a. (qui ne peut se gercer) was keine Ritze erhalten kann.

INGLISSANT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas glissant) nicht gleitend, nicht glatt hinlaufend; am Daraufhingleiten hinderlich; fig. (pas facile en affaire, pas coulant) nicht gefügig; häckelig, peinlich.

INGLORIFIÉ, e, a. (qui n'a pas été glorifié) nicht gepriesen, nicht verherrlicht; combien d'actes de foi.... sont restés inglorifiés! (*Maury*) wie viele Glaubenswerke sind ohne Anerkennung od. unverherrlicht vorübergegangen!

INGLUVIER (*latin*) m. H. n. (premier estomac des ruminants) Wanst, Pansen m; 2. (chez les oiseaux, région de la partie supérieure du corps comprise entre les branches de la mâchoire et le sommet du larynx) Kropf m.

INGOÛTABLE a. (qu'on ne peut goûter) unkostbar, unschmeckbar, ungenießbar.

INGOÛTÉ, e, a. (p. u.) (qu'on n'a pas goûté) ungekostet, ungeschmeckt, unversucht; fig. pour être ingoûtée par eux cette doctrine n'en perd pas sa valeur, obgleich von ihnen nicht gebilligt, verliert doch diese Glaubenslehre ihren Werth nicht.

INGRAISSÉ, e, a. (non graissé) nicht geschmiert; fig. terrains ingraissés (non gras) unfette, trockene Ländereien f. pl.

INGRASSIAL, e, a. Anat. os – (un des os du crâne, ainsi appelé du nom d'un célèbre anatomiste qui l'avait découvert) Keilbein n; apophyses ingrassiales (les petites ailes du sphénoïde) Flügelfortsätze m. pl. des Keilbeins.

INGRAT, e, s. P. obliger un – c'est perdre le bienfait (maxime vraie si l'on parle des bienfaits qui partent d'un espoir intéressé) wenn man einem Undankbaren etwas Gutes thut, so ist die Wohlthat übel angelegt od. so gut wie verloren; obliger un –, c'est acheter la haine, wer einem Undankbaren zu

Hülfe kommt, zieht sich seinen Haß zu; qui oblige fait des ingrats (l'ingratitude est le plus souvent le prix des bienfaits) empfangene Wohlthaten vergißt man bald; Wohlthaten werden bald vergessen; Undank ist der Welt Lohn.

INGRAVE a. (p. u.) (non grave) nicht ernsthaft; 2. nicht bedenklich.

INGRAVEMENT adv. (p. u.) (sans gravité) ohne Ernst, ohne Ernsthaftigkeit; 2. ohne Bedenklichkeit.

INGREFFÉ, e, a. Jard. (qui n'est pas greffé) ungepfropft.

INGRILLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été grillé) ungeröstet; 2. ungegittert.

INGRISTE m. B. a. (partisan du peintre Ingres) Ingrist m.

INGUERRIER, ère, a. (p. u.) (qui n'est pas guerrier; pacifique) unkriegerisch, friedfertig.

INGUIDÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas guidé, sans guide) ungeführt, ungeleitet, ohne Führer, ohne Leitung.

INGUINAL, e, a. Anat. (relatif à l'aine) zu den Leisten od. Weichen gehörend; Leisten-, Weichen- ꝛc.

INGUINO-CUTANÉ, e, a. Anat. (se dit du rameau moyen de la branche antérieure du premier nerf lombaire) Leistenhaut- ꝛc.

INGURGITER v. a. fam. (avaler avec avidité) gierig einkellern, versenken, einschroten; il commença par s'– la moitié d'un pot d'excellente bière, zuerst stürzte er ein Halbmaas vortreffliches Bier in seine Kehle hinein.

INHABILLÉ, e, a. (p. u.) (non habillé, non vêtu) ungekleidet, unangezogen.

INHABITATION f. Did. (défaut d'habitation) Unbewohnung f.

INHALER v. a. Bot. (aspirer, absorber) einsaugen, einathmen, inhaliren.

INHARMONIEUSEMENT adv. (sans harmonie) unharmonisch.

INHARMONIEUX, se, a. fig. couleurs mariées sans goût; inharmonieuses, Farben, die man ohne Geschmack und unharmonisch vereinigt hat.

INHÉRENCE f. fig. l'– des matières qui composent un sujet (l'étroite liaison des matières ꝛc. entre elles) die innige Verbindung der Stoffe, welche einen Gegenstand ausmachen.

INHONORABLE a. (qui n'est pas honorable) ehrlos, unehrenvoll, unrühmlich, entehrend, schändlich.

INHONORABLEMENT adv. (sans honneur) ohne Ehre, ehrlos, unehrenvoll, entehrend.

INHONORIFIQUE a. (qui ne produit point d'honneur, de considération) keine Ehre bringend.

INHOSPITALIER, ère, a. (s'est dit de nos jours avec un complément) nous agissons dans un milieu troublé.... fort – à la vérité (*Considérant*) unsere Thätigkeit bewegt sich in einem trüben Kreise, wo man die Wahrheit sehr kalt empfängt.

INHOSTILITÉ f. (absence d'hostilité) Unfeindseligkeit f.

INHUILÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas huilé) nicht eingeölt.

INHUMABLE a. (qu'on ne peut inhumer) nicht begrabbar, nicht beerdigbar.

INHUMANISABLE a. (qu'on ne peut humaniser) unfähig menschlicher, zugänglicher, geselliger zu werden; unzähmbar.

INHUMBLE a. (p. u.) (sans humilité) ohne Demuth, undemüthig.

INHUMECTABLE a. (qu'on ne peut humecter) unbefruchtbar, unbenetzbar; les corps gras sont inhumectables, fette Körper nehmen keine Feuchtigkeit auf.

INHUMECTATION f. Did. (manque d'humectation) Mangel m. an Befeuchtung; Trockenheit f.

INHUMECTÉ, e, a. (p. u.) (privé d'humidité, non humecté) unbenetzt, unbefeuchtet.

INHUMER (s') v. r. (être inhumé) beerdigt werden; 2. fig. (s'ensevelir) s'– dans ses livres, in od. unter Büchern vergraben sein.

INHUMIDE a. (p. u.) (non humide) nicht feucht; trocken.

INHUMIDITÉ f. (défaut d'humidité) Mangel m. an Feuchtigkeit; Dürre, Trockenheit f.

INHUMILIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas reçu d'humiliation) ungedemüthigt.

INIENCÉPHALE m. Anat. (monstre dont le cerveau fait hernie par l'occiput) Mißgeburt f. mit hinterem Gehirnbruch.

INIMAGINATION f. Did. (défaut d'imagination) Mangel m. an Einbildungskraft, an Phantasie; l'– des moyens qu'il met en œuvre révèle son inexpérience, die armseligen Mittel, welche er anwendet, verrathen seine Unerfahrenheit.

INIMAGINÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été imaginé) unerdacht, unausgedacht, unersonnen, unerfunden.

INIMPLORABLE a. (qu'on ne peut implorer) unanflehbar, unanrufbar.

INIMPLORÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été imploré) unangefleht, unangerufen.

INIMPORTANT, e, a. (p. u.) (terme de Marmontel: de peu d'importance) unwichtig, unbedeutend, unwesentlich.

INIMPORTUNABLE a. (qu'on ne peut pas importuner) der, die sich nicht belästigen läßt; unbelästigbar.

INIMPORTUNÉ, e, a. (p. u.) (qu'on n'importune pas) nicht belästigt, dem, der man nicht beschwerlich fällt.

INIMPRIMÉ, e, a. (terme de Condillac: qui n'a pas été imprimé) ungedruckt.

ININDUSTRIEL, le, a. (p. u.) (qui n'a point d'industrie, qui n'y est pas apte) ohne Gewerbfleiß od. Industrie; nicht industriell, nicht gewerbtreibend.

ININFLAMMATION f. Did. (absence d'inflammation) Nichtentzündung f.

ININFORMABLE a. (qu'on ne peut informer) nicht zu unterrichten, nicht zu benachrichtigen; 2. Techn. (qui ne peut être mis en forme) nicht über die Form zu schlagen, unformbar.

ININFORMATION f. Did. (manque d'information) Mangel m. an Unterricht, Nichtbenachrichtigung f.

ININFORMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été informé) unbenachrichtigt, ununterrichtet; ohne Nachricht.

ININFUSÉ, e, a. (p. u.) Chim. (qui n'a point été infusé) nicht aufgegossen.

ININFUSION f. Chim. (défaut d'infusion) Nichtaufgießung f; 2. (résultat) Nichtaufguß m.

ININGÉNIEUSEMENT adv. Néol. (terme de Charles Nodier; sans esprit, sans génie, sans invention) nicht sinnreich ausgedacht, nicht erfinderisch.

ININGÉNIEUX, se, a. (p. u.) (sans esprit, sans génie, sans invention) nicht sinnreich ausgedacht, nicht erfinderisch; procédé – et stérile, triviales und fruchtloses Verfahren.

ININGÉNU, e, a. (p. u.) (qui n'est pas ingénu) unoffenherzig, untreuherzig, unbefangen, unnaiv.

ININGÉNUITÉ f. Did. (manque, absence d'ingénuité) Mangel m. an Offenherzigkeit, an Treuherzigkeit, an Unbefangenheit, an Naivetät f.

ININGÉNUMENT adv. (sans ingénuité) untreuherziger, unnaiver Weise; 2. nicht offen od. frei heraus.

ININJECTABLE a. Chim. (qu'on ne peut injecter) uneinspritzbar, uninjicirbar.

ININJURIABLE a. (se dit également de celui qui est tombé si bas que l'injure n'a plus de prise sur lui, ou qui s'est élevé si haut, qu'elle ne peut l'atteindre) unter der Beleidigung stehend; it. über ihr stehend, über sie erhaben.

ININJURIÉ, e, a. (p. u.) (qu'on n'a pas injurié) ungekränkt, unverletzt, unbeleidigt.

ININSCRIPTION f. Did. (manque d'inscription) Nichteinschreibung f.

ININSCRIT, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été inscrit) nicht eingeschrieben.

ININSPIRÉ, e, a. (p. u.) (terme de Ballanche: qui manque d'inspiration) nicht begeistert, unbegeistert.

ININSTRUCTIF, ve, a. (p. u.) (qui n'instruit pas, qui manque d'instruction) unbelehrend, nicht unterrichtend.

ININTELLECTUEL, le, a. Mét. (qui n'est pas intellectuel: matériel) nicht geistig, nicht intellectuell; materiell.

ININTELLIGEMMENT (-ja-) adv. (sans intelligence) unverständig(er), ungescheidt(er), unklug(er) Weise.

ININTENTION f. Jur. (manque d'intention de faire une chose) Mangel m. an Absicht; Unabsichtlichkeit, Unvorsätzlichkeit f.

ININTENTIONNELLEMENT adv. (terme de Cormenin: sans intention) unabsichtlich, unvorsätzlich; ohne Absicht od. Vorsatz.

ININTERPRÉTÉ, e, a. (terme de Balzac: qui n'a pas été interprété) le cœur des femmes est – parce qu'il est ininterprétable, das Frauenherz ist unerklärt, weil es unerklärbar ist.

ININTERRUPTION f. (absence d'interruption) Ununterbrechung f.

ININVENTIF, ve, a. (p. u.) (sans invention, non inventif) unerfinderisch, unerfindsam, unsinnreich.

ININVENTION f. Did. (manque, défaut, absence d'invention) Mangel an Erfindungsgabe, an Erfindungsgeist; unfruchtbare Phantasie f.

ININVITÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été invité) uneingeladen, ungebeten.

INIODYME m. Anat. (monstre dû à la réunion de deux sujets par l'occiput) am Hinterhaupte verbundene Zwillinge m. pl, Iniodidymus m.

INIODYMIE f. Anat. (monstruosité due à la réunion de deux corps par l'occiput) Verbindung f. von Zwillingen am Hinterhaupt, Iniodidymie f.

INIODYMIEN, ne, a. Anat. (qui offre les caractères de l'iniodymie) am Hinterhaupte verbunden(e Zwillinge).

INIODYMIQUE a. Anat. (relatif à l'iniodymie) iniodidymisch.

INIOPE m. Anat. (monstre qui a un œil imparfait à l'occiput) Mißgeburt mit einem unvollkommenen Auge am Hinterhaupte.

INIOPIE f. Anat. (présence anormale d'un œil à l'occiput) Vorhandensein eines Auges am Hinterkopf, Iniopie f.

INIOPIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre qui présente le phénomène de l'iniopie) mit einem Auge am Hinterkopf versehen.

INIOPIQUE a. Anat. (relatif à l'iniopie) zur Iniopie gehörig; iniopisch.

INIQUE a. Syn. INIQUE. INJUSTE. Le premier mot a une signification restreinte et le second un sens plus général, plus étendu. L'homme peut être *injuste* de mille manières; l'homme *inique* est celui qui agit contre la justice, l'équité et les lois. On dit un homme *injuste* et un juge *inique*, action *injuste* et *jugement* inique.

INITIATIVE f. Pol. (faculté de faire des propositions de loi sans qu'elles soient provoquées par le pouvoir royal) Antragsrecht n.

INITIER (s') v. r. (initier soi) mit Etwas bekannt od. vertraut werden.

INJECTABLE a. (qu'on peut injecter) einspritzbar, ausspritzbar, injicirbar.

INJECTÉ, e, a. Méd. œil –, face injectée (colorés en rouge par l'engorgement du sang dans les capillaires veineux) mit Blut unterlaufenes Gesicht, Auge.

INJECTER (s') v. r. (être injecté) eingespritzt, injicirt werden.

INJECTEUR, trice, a. Anat. (qui sert à faire des injections) Einspritzungs- ₓ, Injections- ₓ; tube, conduit –, Injectionsröhre f; seringue injectrice, Injectionsspritze f.

INJECTION f. Méd. (engorgement des vaisseaux sanguins) Anfüllung f. der Blutgefäße; Unterlaufung der Haut mit Blut; - capillaire (congestion sanguine dans les capillaires veineux) Congestion f. der Capillargefäße. [joyeux) unheiter, unlustig, unfröhlich.

INJOYEUX, se, a. (p. u.) (qui n'est pas

INJUDICIAIREMENT adverb. Jur. (d'une manière injudiciaire) wider die gesetzliche Form, in ungerichtlicher Form, ungerichtlich(erweise).

INJUGÉ, e, a. Jur. (qui n'a pas été jugé) ungeurtheilt, ungerichtet, unbeurtheilt, unentschieden; procès –. unverhandelter Proceß. [schwörbar, ungelobbar.

INJURABLE a. (qu'on ne peut jurer) un-

INJURE f. au vrai zèle n'allez pas faire – (*Molière*: gardez-vous de froisser les sentiments d'hommes vraiment pieux) thun Sie ja wahrhaft religiösen Männern nicht weh.

INJURÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été juré) ungeschworen, unbeeidigt.

INJURIABLE a. (qu'on peut injurier) den, die man beleidigen, beschimpfen, schmähen kann; beleidigbar, beschimpfbar, schmähbar. [Mann; Ungerechter m.

INJUSTE m. (homme injuste) ungerechter

INJUSTESSE f. Did. (terme du prince de Ligne: manque de justesse) Unrichtigkeit, Ungenauigkeit, (das) Nichttreffende.

INJUSTIFICATION f. Did. (défaut de justification) Mangel an Rechtfertigung, an Verantwortung; 2. Jur. Mangel an Beweisstücken, an Belegen.

INNASALITÉ f. Gr. (terme de Domergue: qualité d'une voyelle qui n'est pas nasale) nicht näselnde Aussprache, Nichtnasenlaut m.

INNAVIGABILITÉ f. Nav. (se dit aussi d'un vaisseau dont l'état de dégradation l'empêche de tenir la mer) Unbrauchbarkeit f. eines abgefahrenen Schiffes.

INNÉBULEUX, se, a. (p. u.) (qui n'est pas nébuleux) unnebelig.

INNÉCESSAIRE a. (p. u.) (qui n'est pas nécessaire) unnöthig.

INNÉCESSAIREMENT adv. (p. u.) (sans nécessité) ohne Nothwendigkeit, unnöthig(erweise).

INNÉGLIGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas négligé) unvernachlässigt.

INNERVATION f. (suivant quelques physiologistes modernes, création de la pensée par un effet nerveux, cérébral) – intracrânienne (*Broussais*) Erzeugung f. des Gedankens durch einen in dem Hirnschädel wirkenden Einfluß. [gerippt, unrippig.

INNERVÉ, e, a. Bot. (sans nervures) un-

INNETTOYÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été nettoyé) ungereinigt, ungefegt, ungesäubert.

INNOBLESSE f. Did. (défaut de noblesse, roture) Nichtadel, Bürgerstand m.

INNOCENCE f. donner de l'– à ses intrigues (*Molière*: désavouer tout sentiment intéressé ou malveillant dans ses démarches) sich rein od. weiß brennen, die Reinheit od. Uneigennützigkeit seiner Absicht vorschützen; vivre avec toute – (*Molière*: rester dans la bonne voie) den geraden Weg des Rechtes wandeln.

INNOCENT m. P. aux innocents la main pleine (proverbe qui s'applique aux mauvais joueurs que le sort favorise) je größer der Narr, desto größer das Glück; die Narren haben das meiste Glück.

INNOMBRABILITÉ f. (qualité de ce qui est innombrable) Unzählbarkeit, Unzähligkeit f. [nombré) ungezählt.

INNOMBRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été

INNOTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été noté) unangemerkt.

INNOTOIRE a. Jur. (qui n'est pas notoire) nicht notorisch. [nourri) ungenährt.

INNOURRI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été

INNOURRISSANT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas nourrissant) nicht nahrhaft, nicht (er)nährend.

INNOVABLE a. (qu'on peut innover, changer) woran man ändern, woran man Neuerungen anfangen kann.

INNOVATEUR, trice, a. (qui tend à innover) Neuerungen einführend, neuernd; pouvoir –, puissance innovatrice, neuerungssüchtige Macht.

INNOVATION f. Bot. (drageons que pousse la tige de certaines mousses) Moosstengelschößling m.

INNOVER v. n. (introduire quelque chose de nouveau) etwas Neues aufbringen.

INNUBILE a. (qui n'est pas nubile) heirathsunfähig, unmannbar.

INNUMÉRABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est innumérable) Unzählbarkeit, Unzähligkeit f.

INNUTRITIF, ve, a. (p. u.) (qui manque de propriétés nutritives) nicht(er)nährend, unnahrhaft.

INNUTRITION f. Méd. (défaut de nutrition) Mangel m. an Nahrung, Schwinden, Absterben n.

INOBÉISSANT, e, a. V. *désobéissant*.

INOBJECTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été objecté) nicht eingewendet, nicht eingeworfen.

INOBLIGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas obligé) nicht gezwungen, nicht genöthigt; 2. nicht verpflichtet.

INOBSCURCI, e, a. Néol. (qui n'a pas été obscurci) nicht verdunkelt.

INOBSERVÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été observé) unbemerkt, unbeobachtet, unbeachtet.

INOBSERVER v. a. (ne pas observer) nicht bemerken od. wahrnehmen, nicht beobachten, nicht beachten, außer Acht lassen.

INOBSTRUCTIF, ve, a. (qui n'est pas de nature à obstruer) nicht verstopfend.

INOBSTRUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été obstrué) unverstopft. [nu) nicht erlangt.

INOBTENU, e, a. (qui n'a point été obte-

INOCARPE a. Bot. (à fruits fibreux) mit fibrösen Früchten, fibrösfruchtig.

INOCCUPABLE a. (qu'on ne peut occuper) unbeschäftigbar, nicht zu beschäftigen; arbeitsscheu.

INOCCUPÉ, e, a. (p. u.) (se dit, en parlant des choses, pour: qui n'est pas occupé) nicht besetzt, unbesetzt; place inoccupée, unbesetzter, unausgefüllter Raum, nicht inne gehaltener Platz.

INOCÉRAME m. H. n. (genre de coquilles bivalves) Inoceramus m, Schinkenmuschel f.

INOCTROYABLE a. (qu'on ne peut octroyer) nicht durch Gnade zu erwerben, nicht octroyirbar.

INOCULABLE a. Méd. (qu'on peut inoculer) das man inoculiren, einimpfen kann; inoculirbar, einimpfbar.

INOCULAIRE a. H. n. (qui s'insère dans l'angle des yeux) augenwinkelständig.

INOCULATEUR, trice, a. Chir. (relatif à l'inoculation) Einimpfungs- ₓ, Inoculirungs- ₓ.

INODERME m. Bot. (lichen à expansion arachnoïde et mince, ou spongieuse et molle comme de l'étoupe) Balgkernflechte, Verrucaria f. [ruchlosigkeit f.

INODORITÉ f. (absence d'odeur) Ge-

INODULE m. Méd. (tissu fibreux, accidentel, qui se développe dans les plaies en suppuration et est le principal agent de la cicatrisation) Vernarbungsstoff m, -gewebe n.

INODULAIRE a. Méd. tissu –, V. *inodule*.

INOFFENSABLE a. (qu'on ne peut offenser) nicht zu beleidigen, zu kränken od. zu verletzen; unbeleidigbar, unkränkbar, unverletzbar. [offert) unangeboten.

INOFFERT, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été

INOISEUX, se, a. (p. u.) (qui n'est pas oiseux) unmüßig, thätig.

INOISIF, ve, a. (p. u.) (qui n'est pas oisif) unmüßig, thätig.

INOMYCES m. pl. Bot. (champignons filamenteux) fadenförmige Pilze m. pl, Faserpilze. [überschwemmbar, überströmbar.

INONDABLE a. (qui peut être inondé)

INONDÉ m. H. n. (oiseau de l'espèce des queues-aiguës) Spitzschwanz m.

INONDER (s') v. r. (faire tomber sur soi une grande quantité d'eau) sich benetzen, überströmen, überschütten; fig. (s'abreuver) getränkt werden, trinken.

INONGUICULÉ, e, a. H. n. (qui n'a point d'ongles) unbenagelt.

INOPÉRANT, e, a. (qui n'opère pas, qui ne produit rien, vague) wirkungslos, unwirksam, unbestimmt.

INOPHYLLE a. Bot. (à feuilles garnies de veines réticulées) mit netzförmig geaderten Blättern. [m.

INOPS m. Bot. (genre d'orchidées) Inops

INOPULENCE f. Did. (manque d'opulence) Mangel an Ueberfluß, an Reichthum.

INOPULENT, e, a. (p. u.) (qui manque d'opulence) nicht reich, nicht wohlhabend; in bedrängten Umständen, bedürftig, arm.

INORAGEUX, se, a. (p. u.) (qui n'est pas orageux) nicht stürmisch, ; ruhig, gesetzt.

INORGANISABLE a. (qu'on ne peut organiser) unorganisirbar.

INORGANISATEUR, trice, a. (qui ne peut ou ne sait organiser) nicht schöpferisch, unfähig zu organisiren.

INORGANISATION f. (défaut d'organisation) Mangel an Einrichtung, an Organisation; Inorganisation f.

INORGUEILLEUX, se, a. (p. u.) (sans orgueil) nicht stolz, nicht hochmüthig.

INORIGINAIRE a. (p. u.) (qui n'est pas originaire) nicht ursprünglich herstammend od. herkommend; nicht gebürtig.

INORNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas orné, dépourvu d'ornements) ungeziert, ungeschmückt.

INORTHODOXE, a. Relig. V. *hétérodoxe.*

INORTHODOXIE f. Relig. V. *hétérodoxie.*

INOSCULATION f. Chir. (abouchement des deux bouts d'un vaisseau divisé en travers) Einmündung f. beider Theile eines quer durchschnittenen Blutgefäßes.

INOUI, e, a. fig. (singulier, bizarre) sonderbar, seltsam; fam. curios.

INOURLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point d'ourlet) ungesäumt.

INOUVERT, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été ouvert) nicht aufgemacht, nicht offen.

INOVULÉ, e, a. Bot. (se dit d'un ovaire qui ne contient point d'ovules) eierchenlos.

INOXYDABLE a. Chim. (qui ne peut s'oxyder) nicht oxydirbar.

INQUARTER v. a. Technol. (ajouter à de l'or allié à du cuivre qu'on veut passer à la coupelle une quantité d'argent environ trois fois plus grande) dem zu schmelzenden mit Kupfer verbundenen Golde dreimal so viel Silber zusetzen.

INQUISITIF, ve, a. H. eccl. (relatif à l'inquisition ou aux inquisiteurs) zur Inquisition gehörig, Inquisitions- z; 2. Philos. (relatif à la recherche de la vérité) die Erforschung der Wahrheit betreffend; méthode inquisitive de Platon, Plato's untersuchende Methode; 3. (scrutateur) forschend, prüfend, spähend; regard –, inquisitorischer Blick.

INQUISITORIÉ, e, s. (personne inquisitoriée) von dem Glaubensgerichte verurtheilter Mensch.

INROTULATION f. Prat. anc. (action d'inscrire dans un rôle) Inrotulation f, Eintragung f. ins Register.

INROTULER v. a. Prat. anc. (inscrire dans un rôle) ins Register eintragen, inrotuliren.

INSABLÉ, e, a. (qui n'est pas garni de sable) nicht mit Sand bestreut.

INSABOTÉ, e, a. et m. H. eccl. (nom donné aux Vaudois, parce qu'ils portaient des sandales ou sabots) holzschuhtragend; Holzschuhträger m.

INSACCAGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été saccagé) unverheert, unverwüstet.

INSACRÉ, é, a. (p. u.) (qui n'est pas sacré) ungeheiligt, unheilig, ungeweiht, ungesalbt.

INSAISISSABLE a. (qui ne peut être saisi) unanfaßbar, unangreifbar, unpackbar.

INSALARIÉ, e, a. (p. u.) (qui ne touche pas de traitement, qui ne reçoit pas de salaire) unbesoldet, unsalarirt.

INSALÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas imprégné de sel) ungesalzen.

INSALIFIABLE a. Chim. (qui ne peut donner naissance à des sels) keine Salze bildend, unsalzbar.

INSALUBRE a. fig. l'air qu'on respire dans le monde est – (dangereux) pour la jeunesse, die Weltluft verdirbt die Sitten der Jugend.

INSALUBRITÉ f. fig. l'– de l'atmosphère mondaine est fatale à la jeunesse, die ungesunde Atmosphäre der Weltvergnügungen schadet den jungen Leuten.

INSALUTAIRE a. (p. u.) (qui n'est pas salutaire) ungesund, unheilsam; fig. maxime –, verderbliche Maxime.

INSATISFACTION f. Did. (défaut de satisfaction) Unbefriedigung, Unzufriedenheit f.

INSATISFAISANT, e, a. (p. u.) (qui ne satisfait pas) nicht befriedigend, unangenehm, mißvergnügend.

INSATISFAIT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas satisfait) nicht befriedigt, unzufrieden, mißvergnügt.

INSATURÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas saturé) ungesättigt; fig. nicht übersatt, nicht überdrüssig.

INSAVEUR f. Did. (manque de saveur) Unschmackhaftigkeit f.

INSAVONNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas savonné) nicht mit Seife gewaschen; nicht eingeseift.

INSAVOUREUX, se, a. (p. u.) (qui manque de saveur) unschmackhaft, geschmacklos, fad.

INSCOLASTIQUE a. (p. u.) (qui n'est pas scolastique) nicht scholastisch.

INSCRIPTIBILITÉ f. Géom. (qualité de ce qui est inscriptible) Unbeschreibbarkeit f.

INSCRIPTION f. Syn. ÉCRITEAU. ÉPIGRAPHE. L'*écriteau* n'est qu'un morceau de papier ou de carton sur lequel on écrit en grosses lettres, pour donner quelque avis au public. L'*inscription* se grave sur la pierre, sur le marbre, sur le bronze. L'*épigraphe* est une courte inscription gravée d'ordinaire en onglet, sur les bâtiments particuliers, ou au bas d'une estampe.

INSÉCHÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été séché) ungetrocknet.

INSECONDÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est secouru par personne) von Niemandem unterstützt, hülflos, ohne Hülfe, ohne Beistand, ohne Unterstützung.

INSECTICIDE a. (qui tue les insectes) insektentödtend.

INSÉDUIT, e, a. (qui n'a pas été séduit) nicht verführt.

INSENSIBLE s. (au sens moral, celui qui n'a pas de sentiment) gefühlloser, unempfindlicher, kalter Mensch.

INSENSITIF, ve, a. (qui n'est pas sensitif) unempfindend, empfindungsunfähig.

INSENTANT, e, a. (p. u.) (dépourvu de sentiment) gefühllos, ohne Gefühl.

INSÉPARÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été séparé) ungetrennt.

INSÉRÉNITÉ f. Did. (absence de sérénité) Unheiterkeit f.

INSÉRER (s') v. r. (être inséré) eingefügt, eingesetzt werden; sich einfügen, sich einsetzen.

INSÉREUX, se, a. Méd. (qui ne contient pas de sérosité) nicht wässerig, nicht serös.

INSERVI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas de serviteurs) unbedient, ohne Bedienung od. Dienerschaft.

INSERVIABLE a. (p. u.) (qui n'aime pas à rendre service) undienstfertig, undienstwillig, unbereit, ungefällig.

INSERVILE a. (p. u.) (qui n'est pas servile) unknechtisch, unsklavisch, nicht feig, nicht servil.

INSERVILEMENT adv. (d'une manière inservile) unknechtisch, unsklavisch, nicht feig, nicht servil.

INSÉVÈRE a. (p. u.) (qui n'est pas sévère) nicht streng, scharf od. hart; mild, nachsichtig, human.

INSÉVÉRITÉ f. Did. (absence de sévérité) Mangel m. an Strenge, an Schärfe, an Härte; Nachsicht, Mildherzigkeit, Humanität f.

INSIGNES m. pl. Syn. INSIGNES. ATTRIBUTS. Indices purement conventionnels. Les *insignes* ne signifient rien par eux-mêmes; ils ne disent que ce que l'on veut bien leur faire dire; *ils ne sont* compris que des initiés. Les *attributs*, au contraire, représentation matérielle d'une faculté, frappent et éveillent toutes les intelligences.

INSILLADON m. Agr. (sorte d'araire pour tracer les sillons avant le labour) räderloser Furchenpflug.

INSINCÈRE a. (p. u.) (qui n'est pas sincère) nicht aufrichtig.

INSINCÉRITÉ f. (p. u.) (défaut de sincérité) Unaufrichtigkeit f.

INSINUABLE a. fig. (qu'on peut insinuer) insinuirbar, zuflüsterbar.

INSINUANT m. T. d'argot (apothicaire: ainsi nommé à cause des fonctions qu'ils exerçaient auprès des malades) Apotheker, Spritzenheld m.

INSINUANTE f. T. d'argot (seringue: ainsi nommée parce qu'on en insinue l'extrémité dans le corps du malade) Spritze f.

INSINUATION f. T. d'argot (lavement: remède qu'on insinue dans le corps) Klystier n.

INSOBRE a. (p. u.) (qui manque de sobriété) unmäßig, unnüchtern, unfrugal.

INSOBRIÉTÉ f. Did. (défaut de sobriété) Unmäßigkeit, Unnüchternheit, Ungenügsamkeit f.

INSOCIABLE a. Phys. corps insociables (corps qui ne peuvent se lier, se mêler, ni s'accorder) unvereinbare Körper m. pl.

INSOIGNEUSEMENT adv. (sans soin) nachlässig, fahrlässig, V. *insoigneux.*

INSOIGNEUX, se, a. (p. u.) (qui n'est pas soigneux) unsorgfältig, unsorgsam, unsorglich, unbesorgt, nachlässig, fahrlässig, unachtsam.

INSOLABLE a. (qu'on peut insoler) der, die, das man in od. an die Sonne setzen kann; sonnbar.

INSOLDÉ, e, a. (p. u.) (qui ne reçoit pas de solde) unbesoldet.

INSOLIDE a. (qui n'est pas solide) unfest, schwankend, wackelig.

INSOLIDITÉ f. Did. (défaut de solidité) Unfestigkeit, Wackeligkeit f.

INSOLLICITÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été sollicité) ungesucht, ungebeten, unangesprochen, unangegangen.

INSOLLICITUDE f. (défaut de sollicitude) Mangel an Sorge, an Sorgfalt, an Sorglichkeit.

INSOMMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été sommé) unaufgefordert, unvorgeladen.

INSONORÉITÉ f. Did. (absence de sonorité) klanglose Beschaffenheit f, Nichtklingen, Nichtschallen n.

INSOPHISTIQUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas sophistiqué, altéré) unverfälscht.

INSORDIDE a. (p. u.) (qui n'est pas sordide) nicht schmutzig.

INSORDIDEMENT adv. (d'une manière insordide) nicht schmutzig.

INSOUDÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été soudé) ungelöthet.

INSOUDOYÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas soudoyé) ungedungen, unbezahlt.

INSOUHAITÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas souhaité) ungewünscht.

INSOUILLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas reçu de souillure) unbesudelt, unbefleckt, unbeschmutzt.

INSOULAGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas reçu de soulagement) unerleichtert.

INSOUMETTABLE a. (terme de Napoléon I: qu'on ne peut soumettre) ununterjochbar, ununterwerfbar, unbezwingbar.

INSOUPÇONNEUX, se, a. (p. u.) (qui n'est pas soupçonneux) nicht argwöhnisch, nicht mißtrauisch.

INSOUPLESSE f. Did. (défaut, manque de souplesse) Unbiegsamkeit, Unlenksamkeit, Ungelenkigkeit f.

INSOUSCRIT, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été souscrit) nicht unterzeichnet.

INSOUTENU, e, a. (p. u.) (qui manque d'appui, de soutien) nicht unterstützt.

INSOUVENIR m. (défaut de souvenir) Nichterinnerung f.

INSPACIEUX, se, a. (p. u.) (qui n'est pas spacieux) nicht geräumig, nicht weitläufig, nicht groß.

INSPÉCIFIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas spécifié) nicht näher angegeben, nicht verzeichnet, nicht spezificirt.

INSPÉCULATIF, ve, a. (p. u.) (qui n'est pas spéculatif) nicht beobachtend, nicht forschend, nicht speculirend.

INSPIRANT, e, a. (qui inspire) eingebend, begeisternd, einhauchend, inspirirend.

INSPIRATION f. (se dit, dans le langage des journalistes, de telle ou telle tendance imprimée à certaines feuilles semi-officielles par les hommes du pouvoir) Leitung, Lenkung, Richtung f; cette feuille reçoit ses inspirations du ministère, dieses Blatt wird von den Ministern inspirirt.

INSPIRATOIRE a. Physiol. (relatif à l'inspiration) zum Einathmen gehörig, Einathmungs-z.

INSPIRÉ, e, a. fig. être bien - (être bien avisé) gut berathen sein, einen glücklichen Einfall od. Gedanken haben.

INSPIRER (s') v. r. (recevoir l'inspiration) begeistert werden, sich begeistern; je m'inspire auprès de vous, ich suche bei Ihnen meine Eingebungen; les fous et les sages s'inspirent des idées folles ou sages, Narren und kluge Leute nehmen aus vernünftigen od. unvernünftigen Gedanken ihre Eingebungen her; 2. (être inspiré) les sentiments s'inspirent, ils ne se commandent pas, das Gefühl kann wohl in Jemanden erweckt od. erregt werden, läßt sich aber nie erzwingen.

INSPIRITUEL, le, a. (p. u.) (qui n'est pas spirituel) ungeistig, körperlich, stoffartig, materiell; 2. (dépourvu d'esprit) nicht geistreich od. geistvoll; geistlos, unwitzig.

INSPIRITUELLEMENT adv. (d'une manière peu spirituelle) ungeistreich, unwitzig, geistlos, ohne Geist, ohne Witz.

INSPISSABLE a. Méd. anc. (qu'on peut épaissir) eindickbar, verdickbar.

INSTALLABLE a. (qu'on peut installer) installirbar, einsetzbar, einführbar.

INSTALLÉ, e, a. Mar. bien, mal - (se dit d'un navire, suivant que ses gréements, ses emménagements et ses appareils sont plus ou moins disposés pour un service actif) gut, schlecht eingerichtet od. aufgeräumt.

INSTALLER v. a. Mar. (disposer chaque objet à la place qui lui convient) gehörig einrichten od. aufräumen.

INSTAMINÉ, e, a. Bot. (se dit, dans les synanthérées, de la corolle, lorsqu'elle n'est pas accompagnée d'organes mâles parfaits) corolle instaminée, vollkommen entwickelte Staubgefäße nicht umschließende Corolle.

IN STATU QUO (*latin*) advt. V. *statu quo*.

INSTAURATRICE f. (femme qui instaure, qui rétablit, qui élève un monument) Wiederherstellerin, Einführerin, Errichterin, Stifterin, Erneuererin f.

INSTILLABLE a. Chim. Pharm. (qu'on peut instiller) eintröpfelbar, eintropfbar, einflößbar, einträufelbar.

INSTILLER (s') v. r. (être instillé) eingetröpfelt, eingeträufelt, instillirt werden.

INSTINCTIVITÉ f. (qualité, état de l'être instinctif) Instinktartigkeit, Instinktmäßigkeit, Instinktivität f.

INSTIPENDIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas stipendié) unbesoldet, ungedungen.

INSTITUABLE a. (qu'on peut instituer) einsetzbar, errichtbar, einrichtbar, stiftbar.

INSTITUER (s') v. r. (instituer soi) sich selbst einführen, einsetzen, instituiren; 2. (être institué) eingeführt, eingesetzt, instituirt werden.

INSTRUMENTER v. a. Mus. (composer la musique instrumentale, écrire pour chaque instrument les parties qui, dans l'exécution d'une œuvre, forment l'harmonie) Töne, die zusammen eine Musik bilden sollen, unter die verschiedenen Instrumente vertheilen; die Instrumentalmusik anordnen; instrumentiren.

INSUAVE a. (p. u.) (qui n'est pas suave) unsanft, unsüß, unmild, nicht anmuthig.

INSUAVITÉ f. Did. (manque de suavité) (das) Unsanfte, Unsüße, Unmilde; Mangel an Anmuth.

INSUBJUGUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été subjugué) nicht unterjocht, nicht beherrscht, nicht bezähmt.

INSUBMERGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été submergé) unüberschwemmt.

INSUBORNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été suborné) nicht verführt.

INSUBSTANTIEL, le, a. (qui manque de substance) unkörperlich, unstoffartig, nicht materiell, geistig.

INSUBTIL, e, a. (p. u.) (qui n'est pas subtil) nicht spitzfindig, nicht subtil.

INSUBTILEMENT adv. (p. u.) (d'une manière insubtile) (auf eine) nicht spitzfindig(e), nicht subtil(e Weise.)

INSUCCULENCE f. Did. (défaut de succulence) Unsaftigkeit, Unkräftigkeit, Unnahrhaftigkeit f.

INSUCCULENT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas succulent) unsaftig, unkräftig, unnahrhaft.

INSUCRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas sucré) ungezuckert, nicht versüßt.

INSUFFLER (s') v. r. (être insufflé) eingeblasen werden.

INSUIVI, e, a. fig. (qu'on ne suit pas) unbefolgt; 2. cours -, unbesuchte Vorlesungen f. pl.

INSULÉ, e, a. H. n. (qui offre des espaces comparables à des îles) inselartig, inselähnlich, inselförmig; aréoles insulées (celles de l'aile des insectes qui sont sans connexion, soit avec les autres, soit avec la base de l'aile) rings abgesonderte Zellchen n. pl.

INSULTER (s') v. réc. (se maltraiter, s'outrager de fait ou de paroles) einander gröblich beleidigen, beschimpfen, insultiren.

INSUPERBE a. (qui n'a pas d'orgueil) nicht stolz, nicht hochmüthig, bescheiden.

INSUPERFLU, e, a. (qui n'est pas superflu) nicht überflüssig.

INSUPPLANTÉ, e, a. (qui n'a pas été supplanté) nicht verdrängt.

INSUPPLIÉ, e, a. (qui n'a pas été supplié) nicht flehentlich gebeten.

INSUPPORTÉ, e, a. (qui n'a pas de soutien, de support, d'appui) ohne Grundlage od. Stütze; nicht getragen, nicht gestützt od. unterstützt.

INSUPPRIMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été supprimé) unaufgehoben, ununterdrückt.

INSURGER v. a. Pol. (soulever contre le gouvernement) aufreizen, aufwiegeln, zum Aufstande treiben.

INSURMONTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été surmonté) unüberstiegen, unüberwunden.

INSURRECTEUR, trice, a. (qui s'insurge, qui excite une insurrection) aufwiegelnd, aufrührend, empörend.

INSUSPECT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas suspect) nicht verdächtig.

INTACHÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point de tache) unbefleckt, fleckenlos, ohne Flecken.

INTACTILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est intactile) Unbefühlbarkeit, Unbetastbarkeit f.

INTAILLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été taillé) ungeschnitten, ungehauen.

INTANNÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été tanné) ungegerbt.

INTARI, e, a. (p. u.) (qui n'est pas tari) unausgetrocknet, unversiegt.

INTARSIATURA (*italien*) f. B. a. (mosaïque de bois ou de nacre) Holz- od. Perlmuttermosaik f.

INTÉGRAL, e, a. (total, entier, complet) vollständig, ganz, gesammt; renouvellement - d'une chambre législative, Erneuerung der ganzen gesetzgebenden Kammer; restitution intégrale, vollständige Zurückerstattung; 2. Fin. dette intégrale (dette réelle) wirkliche Schuld, Integrale f.

INTÉGRIFLORE a. Bot. (à fleurs entières) mit ganzen Blumen, ganzblumig.

INTÉGRIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles entières) mit ganzen Blättern, ganzblätterig.

INTÉGRIFORME a. Minér. (dont la forme se montre dans toute son intégrité) ganzförmig, ganzgestaltig.

INTÉGROSTOME a. H. n. (dont l'ouverture est entière en devant) vorn ganz offen.

INTEINT, e, a. (qui n'est pas teint) ungefärbt.

INTELLECTIBILITÉ f. Schl. (intelligence, faculté de comprendre) Auffassungsvermögen n, Verstandeskraft f.

INTELLECTUALISER (s') v. r. Philos. (être intellectualisé) zu übersinnlichen Wesen erhoben werden od. sein.

INTELLECTUALISME m. Philos. (système opposé au sensualisme et analogue à l'idéalisme) Intellectualismus m, intellectuelle Philosophie f.

INTELLIGENCE f. Com. (correspondance qu'on a avec des associés en pays étrangers pour faire un commerce) Verbindung f, Geschäftsfreund m; 2. Pol. avoir une don-

ble – (avoir des intelligences dans les deux partis) Verbindung in beiden Parteien haben.

INTELLIGENTS m. pl. H. n. (se dit d'animaux dont l'intelligence se manifeste à divers degrés) Thiere n. pl. mit besonders entwickelten Geistesthätigkeiten.

INTEMPOREL, le, a. (p. u.) (sans rapport avec le temps) unzeitlich.

INTEMPORELLEMENT adv. (d'une manière intemporelle) unzeitlich(erweise).

INTENTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été tenté) unversucht, unverführt.

INTENTIONNALISME m. Relig. (système en vertu duquel la fin justifie les moyens) Glaube, daß der Zweck die Mittel heilige; Intentionalismus m.

INTENTIONNALITÉ f. Did. (qualité de ce qui est intentionnel) Absichtlichkeit, Intentionalität f.

INTENTIONNÉ, e, s. les bien-intentionnés, les mal-intentionnés (les personnes qui ont de bonnes ou de mauvaises intentions) die Gutgesinnten, die Uebelgesinnten.

INTERANTENNAIRE m. H. n. (se dit de deux petites crêtes ou squammules situées entre les antennes des insectes myodaires) zwischen den Fühlern befindliches od. sitzendes Kämmchen.

II. INTERANTENNAIRE a. (situé entre les antennes) zwischen den Fühlern befindlich od. sitzend.

INTERCALÉ, e, a. Anat. (se dit des os épactaux ou wormiens) os intercalés, dreieckige Hirnschalenbeinchen n. pl.

INTERCEPTABLE a. (qu'on peut intercepter) auffangbar, unterschlagbar.

INTERCEPTION f. (action d'intercepter des lettres) Unterschlagung f.

INTERCIS, e, a. (coupé par morceaux: s'est dit du supplice de quelques martyrs) zerstückelt, zerfleischt, zerschnitten.

INTERCÔTE f. Anat. (côte qui tient à une intervertèbre) Zwischenrippe f.

INTERCURRENCE f. Méd. (inégalité) Ungleichheit, Intercurrenz f.

INTER DIGITIUM (in-tèr-di-ji-ciom) (*latin*) m. Méd. (cor qui vient entre les orteils) zwischen den Zehen sich bildendes Hühnerauge.

INTÉRESSER v. a. Syn. INTÉRESSER DANS. INTÉRESSER À. *Intéresser dans* implique l'idée d'un intérêt matériel, *intéresser à* renferme celle d'un intérêt moral. On ne peut pas dire indifféremment *intéresser quelqu'un à une affaire* ou *dans une affaire;* dans le premier cas on voudrait faire entendre qu'on lui a inspiré de l'intérêt pour cette affaire; dans le second, qu'on l'a décidé à engager une somme quelconque dans l'entreprise.

INTERFOLIACÉ, e, a. Bot. (se dit des fleurs qui naissent alternativement entre chaque couple de feuilles opposées) zwischen den Blättern wachsend od. sitzend; blattmittelständig.

INTERFRONTAL, e, a. Anat. (qui se développe entre les os frontaux) zwischen den Stirnknochen befindlich, Interfrontal= ꝛc.

II. INTERFRONTAUX m. pl. (pièces situées à la partie antérieure du front et qui s'interposent parfois entre les frontaux dans toute leur longueur) stirnknochenmittelständige od. Interfrontal=Stücke n. pl.

INTÉRIMISTIQUE a. Adm. (par intérim) einstweilig, interimistisch, Interims= ꝛc; fonctions intérimistiques, einstweiliges Amt.

INTERJECTIVEMENT adv. (d'une manière interjective) empfindungsweise.

INTERLIGNABLE a. Impr. (qu'on peut interligner) durchschießbar.

INTERLIGNER (s') v. r. Impr. (être interligné) durch Zwischenlinien getrennt werden od. sein.

INTERLOQUABLE a. (qu'on peut interloquer) verdutzbar, verblüffbar.

INTERLUDE m. Ant. (s'est dit d'une espèce d'intermède) Zwischenspiel n.

INTERMÉDIAIREMENT adv. (d'une manière intermédiaire) (auf eine) vermittelnd(e Weise).

INTERMONDE a. Astron. (situé entre les mondes) zwischen den Welten befindlich.

INTERNABLE a. Pol. (qu'on peut interner) internirbar.

INTERNER v. a. Pol. (renfermer, réunir dans l'intérieur du pays) in's Innere des Landes bringen, interniren.

INTERNITE m. Relig. (membre d'une secte musulmane qu'on croit être la même que celle des batynites) Internit m.

INTEROCULAIRE a. Anat. (situé entre les deux yeux) zwischen den Augen befindlich od. sitzend.

INTERPAPILLAIRE a. Anat. (situé entre les papilles) zwischen den Warzen befindlich.

INTERPELLABLE a. Prat. (qu'on peut interpeller) der, die, das man gerichtlich auffordern kann; interpellirbar.

INTERPOLABLE a. (qu'on peut interpoler) einschiebbar, einschaltbar; interpolirbar.

INTERPOLER (s') v. r. (être interpolé) eingeschoben, eingeschaltet; fam. eingeflickt werden; 2. Math. interpolirt werden.

INTERPRÉTABLE a. (qu'on peut interpréter) erläuterbar, erklärbar, auslegbar.

INTERPRÉTER v. a. -le mal à bien (*Molière:* prêter aux actions les plus pures des intentions perfides) die beste Sache boshaft od. das Beste aufs Schlimmste auslegen; dois-je – à charitable soin ꝛc? (*Molière:* dois-je considérer comme une attention charitable) soll ich es für christliche Liebe halten?

INTERRESTRE a. (p. u.) (qui n'appartient pas à la terre) unirdisch, überirdisch.

INTERROGEABLE a. (qu'on peut interroger) befragbar; 2. Prat. verhörbar.

INTERROGER (s') v. réc. (se questionner mutuellement) einander befragen, untersuchen, prüfen.

INTERRUPTI-PENNÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille pennée, dont les folioles sont alternativement grandes et petites) abgebrochen gefiedert.

INTERSPINAL, e, a. Anat. (entre les apophyses épineuses de la colonne vertébrale) zwischen den Dornfortsätzen der Rückenwirbel liegend; Interspinal= ꝛc; ligaments, muscles interspinaux, Interspinalbänder n. pl, Wirbelbänder, Rückenmuskeln m. pl; membrane interspinale, Interspinalmembran f.

INTERVERTÈBRE f. Anat. (vertèbre intercalée entre deux autres) Zwischenwirbel m.

INTERVERTIBLE a. (qu'on peut intervertir) verkehrbar, umkehrbar.

INTERVERTIR (s') v. r. (être interverti) verkehrt, umgekehrt werden.

INTERVERTISSEUR m. (celui qui intervertit) Verkehrer, Umkehrer m.

INTHÉORIQUE a. Did. (qui n'est point théorique) untheorisch.

INTIMBRÉ, e, a. (p. u.) (qui ne porte pas de timbre) ohne Stempel, ungestempelt.

INTIMER (s') v. r. (être intimé) förmlich angekündigt od. mitgetheilt werden.

INTIMIDABLE a. (qu'on peut intimider) einzuschüchtern, einschüchterbar, intimidirbar.

INTIMIDATEUR, trice, a. (qui intimide) einschüchternd, einschreckend, bang machend; mesures intimidatrices, Einschüchterungsmaßregeln f. pl.

INTITRÉ, e, a. (p. u.) (qui ne porte point de titres) ohne Titel, unbetitelt.

INTOUCHÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été touché) unberührt, ungerührt.

INTOURMENTÉ, e, a. (p. u.) (non tourmenté) ungequält, ungeplagt, ungepeinigt.

INTOXICANT, e, a. (qui produit l'intoxication) giftig, vergiftend.

INTRACRESCENT, e, a. (qui croît à l'intérieur) nach innen wachsend, einwachsend.

INTRADUCTIBLE a. (p. u.) V. *intraduisible.*

INTRAFOLIÉ, e, a. Bot. (qui est entre les feuilles) zwischen den Blättern befindlich; stipules intrafoliées (soudées à leur base et libres à leur sommet, et formant ainsi une lame placée entre la tige et le pétiole) blattstielständige Afterblätter n. pl; hampe intrafoliée (qui naît entre les feuilles radicales) zwischen den Wurzelblättern wachsender Blumenstiel.

INTRAIRE a. Bot. (renfermé dans l'albumen) im Eiweiß enthalten.

INTRAITÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été traité) unbehandelt.

INTRA-MARGINAL, e, a. Bot. (placé en dedans des bords) nach innen zu vom Rande befindlich.

INTRA-MUSCULAIRE a. Anat. (situé en dedans des muscles) innerhalb der Muskeln befindlich.

INTRANSMUABLE a. V. *intransmutable.*

INTRANSMUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été transmué) unverwandelt.

INTRANSPLANTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été transplanté) nicht verpflanzt, unverpflanzt.

INTRATROPICAL, e, a. V. *intertropical.*

INTRA-UTÉRIN, e, a. Anat. (au dedans de l'utérus) innerhalb der Gebärmutter befindlich; grossesse intra-utérine, Intra-uterin=Schwangerschaft f.

INTRAVAILLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été travaillé) unbearbeitet.

INTRAVERTÉBRÉ, e, a. Anat. (dont l'appareil osseux est à l'intérieur du corps) mit innern Wirbeln versehen.

II. INTRAVERTÉBRÉS m. pl. (se dit par opposition à animaux articulés) Wirbelthiere n. pl.

INTRAVESTI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été travesti) unverkleidet, unvermummt; fig. nicht verunstaltet, nicht entstellt.

INTREMPÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été trempé) ungetaucht.

INTRIQUE f. (v.) V. *intrigue.*

INTRIT m. Minér. (roches mélangées dans lesquelles une espèce minérale est cimentée avec d'autres par une pâte) zusammengebackene Felsarten f. pl.

INTRODUIRE (s') v. réc. (s'introduire réciproquement) einander einführen.

INTRONATI (inn-tro-nâ-ti) (*italien*) m. pl. Litt. (membres d'une société archéologique à Sienne) Intronati m. pl.

INTRONISABLE a. (qu'on peut introniser) einsetzbar. [eingesetzt werden.
INTRONISER (s') v. r. (être intronisé)
INTRORSE a. Bot. (tourné en dedans) einwärtsgehend.
INTROUBLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas troublé) ungestört, ungetrübt, unbeunruhigt.
INTSIE f. Bot. (genre de légumineuses) Intsia f, Eisenholz n. [intsia-ähnlich, -artig.
INTSIÉ, e, a. Bot. (semblable à l'intsia)
II. INTSIÉES f. pl. (famille de plantes dont l'intsia est le type) Intsia-arten, Eisenholzarten, Intsien f. pl.
INTUMESCENCE f. fig. le flux de la mer dans les plus grandes intumescences (quand elle s'élève le plus haut) die Fluth in ihrem Culminationspunkt.
INTYBELLIE f. Bot. (ordre de synanthérées) Intybellia f.
INULÉ, e, a. Bot. (semblable à l'inule) alantartig. [einförmig.
INUNIFORME a. (non uniforme) nicht
INUSÉ, e, a. (qui n'a pas été usé) nicht verbraucht, nicht abgetragen, nicht abgenutzt.
INUTILE m. T. d'argot (notaire) Notar m.
INUTILEMENT adv. Syn. VAINEMENT. EN VAIN. On a travaillé *inutilement* lorsque l'ouvrage qu'on fait ne sert à rien; *vainement*, quand n'est pas récompensé de son travail; *en vain*, lorsqu'on n'est pas venu à bout de ce qu'on voulait faire.
INUTILISABLE a. (qu'on ne peut utiliser) unanwendbar, unbenutzbar, unbrauchbar.
INVAGINANT, e, a. Chir. (qui s'invagine) sich einschiebend.
INVAGINER (s') v. r. Chir. (se dit des intestins dont une partie s'introduit dans une autre partie) l'intestin s'est invaginé, ein Darmtheil hat sich in einen andern eingeschoben.
INVALÉTUDINAIRE a. (qui n'est pas valétudinaire) nicht kränkelnd, nicht kränklich, nicht gebrechlich.
INVALIDABLE a. Prat. (qu'on peut invalider) für ungültig erklärbar; annullirbar, entgültigbar.
INVECTIVABLE a. (qu'on peut invectiver) schmähbar, schimpfbar, scheltbar.
INVEINÉ, e, a. Bot. (qui n'a pas de veines ou de nervures) ungeadert, ungerippt.
INVENGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été vengé) ungerächt.
INVENTER (s') v. r. (être inventé) erfunden, ausgedacht, erdichtet werden.
INVENTIONNER v. a. (terme proposé par Mercier pour forger, controuver, imaginer) erdichten, erlügen.
INVÉRITÉ f. (terme proposé par Mercier pour désigner une chose fausse que l'on dit en la croyant vraie) (unabsichtliche) Unwahrheit f.
INVERNISSÉ, e, a. (qui n'a pas reçu de vernis) ungefirnißt, unlakirt, unglasirt.
INVERROUILLABLE a. (qu'on ne peut verrouiller) unriegelbar.
INVISIBILISER (s') v. r. (p. u.) (se rendre invisible) sich unsichtbar machen; fig. s'- dans un endroit, sich an einem Orte verstecken.
INVISIBILIUM (PAR) (par in-vi-zi-bi-li-omm) (*latin*) advt. fam. (se dit en parlant d'une chose perdue ou volée) cette bourse a passé par -, dieser Beutel ist unsichtbar geworden.
INVISQUANT, e, a. (qui n'est pas visqueux) nicht kleberig, nicht klebend, nicht zäh.

INVITATOIRE a. H. eccl. (se dit des lettres que les papes adressaient aux évêques des villes suburbicaires pour les inviter à se rendre à Rome le jour de leur sacre) lettre -, päpstlicher Einladungsbrief.
INVITATORIEN m. H. eccl. (dans l'ordre de Citeaux, celui qui entonne le chant aux offices) Invitatorianer m.
INVOCABLE a. (qu'on peut invoquer) der, die, das man anrufen kann; anrufbar.
INVOLONTAIRE m. (ce qui est involontaire) l'- et le nécessaire excusent de tout péché, das Unwillkürliche und das Nothwendige sprechen von jeder Sünde frei.
INVOLONTÉ f. Did. (défaut de volonté) Mangel m. an Willen.
INVOLONTIERS adv. (p. u.) (à contre-cœur, avec répugnance) mit Widerwillen, ungern.
INVOLUCRAL, e, a. Bot. (se dit des épines qui naissent sur l'involucre) aus der Hülle hervorgegangen, hüllenständig, Hüllen- z.; enveloppe involucrale, Blumenhülle f.
INVOLUCRÉ, e, a. Bot. (pourvu d'un involucre) mit einer Hülle von Blättern umgeben; gehüllt, hüllblätterig.
INVOLUCRIFORME a. Bot. (en forme d'involucre) hüllenförmig.
INVOLUPTUEUX, se, a. (p. u.) (qui n'est pas voluptueux) nicht wollüstig, nicht üppig, nicht sinnlich.
INVOLUTIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles roulées du sommet à la base) mit eingerollten Blättern.
INVOLVÉ, e, a. Conchyl. (se dit d'une coquille univalve enroulée de gauche à droite) eingerollt.
IODEUX, se, a. Chim. (qui tient de l'iode) iodig; acide - (premier degré d'oxydation de l'iode) iodige Säure f.
IODHYDRATE m. Chim. (sel d'acide iodhydrique et d'une base) hydriodsaures od. jodwasserstoffsaures Salz.
IODHYDRIQUE a. Chim. (composé d'iode et d'hydrogène) acide -, Hydriodsäure, Jodwasserstoffsäure f.
IODIDE m. Chim. (combinaison de l'iode avec un corps électro-négatif) Jodverbindung (mit einem negativ-elektrischen Körper), Jodide f.
IODOARGENTATE m. Chim. (sel d'iodure d'argent et d'iodures de métaux électro-positifs) iodsilbersaures Salz.
IODOBORIQUE a. Chim. acide - (formé d'acide iodique et d'acide borique) iodsaure Borarsäure f.
IODOCHLORURE m. Chim. (produit d'un iodure et d'un chlorure) Jodchlorverbindung f.
IODOCYANURE m. Chim. (résultat de la combinaison d'un iodure et d'un cyanure) Jodcyanverbindung f.
IODOHYDRARGYRATE m. Chim. (sel résultant de l'iodure de mercure avec les iodures de métaux électro-positifs) iodquecksilbersaures Salz.
IODOPHOSPHURE m. Chim. (combinaison d'iode et de phosphore) Jodphosphorverbindung f.
IODOPLOMBATE m. Chim. (sel d'iodide de plomb avec les iodures des métaux électro-positifs) iodbleisaures Salz.
IODOSEL m. Chim. (combinaison des iodures des métaux électro-négatifs avec ceux des métaux électro-positifs) Verbindung negativ-elektrischer und positiv-elektrischer Jodmetalle.

IODSULFURE m. Chim. (combinaison d'un iodure avec un sulfure) Jodschwefelverbindung f.
IODURÉ, e, a. Chim. (renfermant un iodure) Jod enthaltend; gaz hydrogène -, V. (acide) *hydriodique*; acide hydriodique -, iodhaltende Hydriodsäure, hydriodige Säure; hydriodates iodurés, iodhaltende hydriodsaure Salze n. pl, hydriodigsaure Salze.
IODURE m. Chim. (combinaison de l'iode avec les corps simples et les bases salifiables) Jodverbindung f, Jod- z.; - de plomb, de fer, de potassium, d'amidon, Jodblei, -eisen, -kalium, -stärkemehl n; (proto-, deuto-) - de mercure, (einfach, doppelt) Jodquecksilber n.
IOLITHE a. Bot. (surnom d'une espèce de byssus qui communique l'odeur de la violette aux pierres sur lesquelles il croît) byssus -, Steinen einen Veilchengeruch gebender od. veilchenduftender Byssus. [Jone f.
IONE m. Conchyl. (crustacée inopode)
IONELLE a. Conchyl. (semblable à un ione) ionenartig, ionenähnlich.
II. IONELLES f. pl. (famille de crustacés isopodes) (Familie der) Jonen f. pl.
IONÉSIE f. Bot. (famille de légumineuses) Jonesia f. [Jonideen f. pl.
IONIDÉES f. pl. Bot. (famille de plantes)
IONIDIE f. Bot. (genre de violacées) Jonidium n. [die) veilchenartig.
IONIDIÉ, e, a. Bot. (semblable à l'ioni-
II. IONIDIÉES f. pl. (violacées) Veilchengewächse n. pl, Jonideen f. pl.
IONOPSIDE f. Bot. (genre de plantes parasites d'Amérique) Jonopsis f.
IOPTÈRE a. H. n. (à ailes violâtres ou violettes) mit veilchenblauen Flügeln, veilchenblauflügelig.
IOSTOME a. H. n. (à bouche couleur de rouille) mit rostfarbigem od. rostbraunem Maule; rostbraunmäulig.
IPSE-DIXITISME m. Philos. (terme créé par Bentham: principe absolu et magistral, qui a pour devise *ipse dixi*, je l'ai dit) Ipsedixitismus m.
IPSE-DIXITISTE m. Philos. (partisan de l'ipse-dixitisme) Ipsedixist m.
IPSÉE f. Bot. (genre d'orchidées) Ipsea f.
IRAÏBA m. Bot. (palmier du Brésil à moelle comestible) Iraibapalme f.
IRHAM (-ramme) (*turc*) m. Relat. (vêtement obligatoire pour les pèlerins qui vont à la Mecque) Bußmantel m. der Pilger nach Mekka.
IRIDEUX, se, a. Chim. (se dit d'un des oxydes de l'iridium et des sels qu'il produit) oxyde -, Iridiumoxydul n; sels -, Iridiumoxydulsalze n. pl; sulfure -, (einfach) Schwefeliridium n.
IRIDICO-AMMONIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel iridique avec un sel ammonique) chlorure -, Chloriridiumammoniak n, salzsaures Iridiumoxydammoniak.
IRIDICO-POTASSIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel iridique et d'un sel potassique) chlorure -, Chloriridiumkali, salzsaures Iridiumoxydkali.
IRIDICO-SODIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel iridique et d'un sel sodique) chlorure -, Chloriridiumoxydnatron n.

IRIDINE f. Conchyl. (genre de coquilles) Iridina f.

IRIDIPENNE a. H. n. (à ailes irisées) mit regenbogenfarbigen Flügeln, regenbogenflügelig.

IRIDIQUE a. Chim. (se dit d'un des oxydes de l'iridium et des sels qu'il produit) oxyde –, Iridiumoxyd n; sels iridiques, Iridiumoxyde, doppelte Schwefeliridium=, Iridiumhaloidsalze n. pl. [gediegenes Iridium.

IRIDOSMINE f. Minér. (iridium natif)

IRIDOSO-AMMONIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel irideux et d'un sel ammonique) chlorure –, Chloriridiumoxydulammoniak n.

IRIDOSO-SODIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel irideux et d'un sel sodique) chlorure –, Chloridiumoxydulnatron n.

IRISATION f. Phys. (couleur de diverses teintes qui se manifestent sur la surface de certains corps) Regenbogenfärbung, Irisirung f.

IRLBACHIE f. Bot. (sorte de gentianée) Drehblüthler m, Irlbachia f.

IRRACHETÉ a. (p. u.) (qui n'a pas été racheté) nicht wiederverkauft, unabgelöst.

IRRACONTABLE a. (qu'on ne peut raconter) unerzählbar.

IRRACONTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été raconté) nicht erzählt.

IRRADIANT, e, a. Bot. (se dit de la couronne de la calathide des synanthérées quand les fleurs qui la constituent ne dépassent pas celles du calice) ausstrahlend.

IRRAFFINÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas raffiné) ungereinigt, ungeläutert, unraffinirt.

IRRAISONNABLE a. Syn. IRRAISONNABLE. DÉRAISONNABLE. *Irraisonnable* est un terme de la langue didactique qui ne se dit que des animaux, parce qu'ils sont privés de raison naturellement. *Déraisonnable* est un terme du langage ordinaire qui se dit des êtres privés de raison accidentellement.

IRRASÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été rasé) ungeschoren, unrasirt.

IRRATURÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été raturé) ungestrichen.

IRRAVAGÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été ravagé) unverheert, unverwüstet.

IRRAYÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été rayé) ungeritzt; unverkritzelt; ungeriefelt; ungezogen; ungestreift; ungestrichelt.

IRRÉALISÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été réalisé) unverwirklicht, unausgeführt, nicht realisirt.

IRRECHERCHÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas recherché) ungesucht, ungeziert, ungekünstelt; natürlich.

IRRECOMMANDABLE a. (p. u.) (qui n'est pas recommandable) nicht empfehlenswerth, empfehlungsunwürdig.

IRRECOMMANDÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été recommandé) nicht empfohlen.

IRRÉCOMPENSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été récompensé) unbelohnt.

IRRECONNAISSANCE f. Did. V. *ingratitude*. [*ingrat*.

IRRECONNAISSANT, e, a. (p. u.) V.

IRRÉCRÉATIF, ve, a. (qui n'offre point de récréation) nicht ergötzlich, nicht erheiternd.

IRRECTITUDE f. Techn. (défaut de rectitude) Mangel an Geradheit, Nichtgeradesein n.

IRRÉCUPÉRABLE a. (qu'on ne peut recouvrer) nicht wieder erlangbar.

IRRÉDIMÉ, e, a. (p. u.) (qu'on ne peut racheter) der, die, das man nicht wieder erkaufen kann.

IRREDOUTABLE a. (p. u.) (qui n'est pas redoutable) nicht zu fürchten, unbedrohlich.

IRREDOUTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas redouté) nicht gefürchtet.

IRRÉDUIT, e, a. (p. u.) (qui n'est pas réduit) nicht heruntergebracht, nicht herunter gekommen, nicht reducirt.

IRRÉEL, le, a. (p. u.) (qui n'est pas réel) unwirklich, unecht, unreell.

IRRÉFLÉTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point réflété) nicht wieder gespiegelt.

IRREFUSABLE a. (p. u.) (qui ne peut être refusé) unausschlagbar, unablehnbar.

IRREFUSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été refusé) unausgeschlagen, unabgelehnt.

IRRÉFUTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été réfuté) unwiderlegt.

IRRÉGÉNÉRABLE a. (qu'on ne peut régénérer) nicht wieder erzeugbar, nicht wiederherstellbar, unregenerirbar.

IRRÉGI, e, a. (p. u.) (qui n'est pas régi) unregiert.

IRRÉGISTRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas enrégistré) nicht eingeschrieben.

IRREGRETTABLE a. (p. u.) (qu'on ne peut ou ne doit regretter) nicht zu bedauern, nicht bedauernswerth, bedauernsunwürdig.

IRREGRETTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été regretté) unbedauert, unbeklagt.

IRREJETABLE a. (p. u.) (qu'on ne peut ou ne doit rejeter) nicht zu verwerfen, unverwerflich.

IRREJETÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été rejeté) unverworfen, unabgelehnt.

IRRELÉGUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été relégué) unverwiesen, unrelegirt.

IRRELIÉ, e, a. Rel. (qui n'a pas été relié) ungebunden, nicht eingebunden.

IRRÉLIGIEUX m. (homme qui n'a point de religion) gottloser, irreligiöser Mensch, Atheist m.

IRRÉLIGIOSITÉ f. (qualité des personnes irréligieuses) Irreligiosität f.

IRREMARQUABLE a. (p. u.) (qui ne doit point être remarqué) unbemerkbar.

IRREMARQUÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été remarqué) unbemerkt, unwahrgenommen.

IRREMBOURSABLE a. (qui ne peut être remboursé) nicht zurückzahlbar.

IRREMERCIÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été remercié) dem od. der nicht gedankt worden ist.

IRRÉMINISCENCE f. Did. (défaut de réminiscence) Mangel an Erinnerung, Irreminiscenz f.

IRRÉMONSTRABLE a. Log. (contre quoi on ne peut rien remontrer, objecter) wogegen man Nichts einwenden kann, irremonstrabel.

IRREMPLI, e, a. (p. u.) (qui n'est pas rempli) ungefüllt, unausgefüllt, leer.

IRRÉMUNÉRÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été rémunéré) unbelohnt.

IRRENOMMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est point renommé) unberühmt.

IRRENVERSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été renversé) nicht umgeworfen, nicht umgekehrt, nicht gekehrt od. verkehrt.

IRREPENTANT, e, a. (p. u.) (qui ne se repent point) unbußfertig, unreuig.

IRRÉPONDU, e, a. (p. u.) (qui n'a pas eu de réponse) unbeantwortet.

IRRÉPRIMANDÉ, e, a. (p. u.) (à qui on n'a pas adressé de réprimande) der, die keinen Verweis erhalten hat.

IRRÉPRIMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été réprimé) nicht zurückgedrängt; nicht gehemmt; nicht unterdrückt; nicht bestraft.

IRRÉPROCHÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été reproché) ungetadelt, nicht vorgeworfen.

IRRÉPRODUCTIVEMENT adv. (d'une manière irréproductive) unergiebig, unfruchtbar, unproductiv, irreproductiv.

IRRÉPROUVÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été réprouvé) nicht gemißbilligt, ungetadelt.

IRRÉPUBLICAIN, e, a. (qui n'est pas républicain) nicht republikanisch, antirepublikanisch.

IRREQUIS, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été mis en requisition) nicht aufgefordert, nicht requirirt.

IRRÉSERVE f. (manque de réserve) Mangel an Zurückhaltung; Ausgelassenheit f.

IRRÉSERVÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas réservé) nicht aufbewahrt, nicht zurückgelegt, nicht aufgespart; 2. nicht zurückhaltend.

IRRESSENTI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été ressenti) unempfunden.

IRRESTAURÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a point été restauré) nicht wiederhergestellt.

IRRESTREINT, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été restreint) nicht eingeschränkt, unbeschränkt, nicht eng.

IRRÉTRACTÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été rétracté) nicht zurückgenommen, unwiderrufen.

IRRETRANCHÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été retranché) nicht abgeschnitten, nicht abgenommen; fig. nicht aufgehoben, nicht unterdrückt; 2. Fort. unverschanzt.

IRRÉTRÉCI, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été rétréci) unverengt, ungeschmälert; fig. unbeschränkt.

IRRÉTRÉCISSABLE a. (qui ne peut être rétréci) nicht verengbar, nicht eingehend.

IRRETROUSSÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été retroussé) nicht wieder aufgeschlagen.

IRRÉVÉLABLE a. (qu'on ne peut ou ne doit pas révéler) unenthüllbar, unentschleierbar, unentdeckbar; fig. unverrathbar.

IRRÉVÉLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'a pas été révélé) nicht enthüllt, entschleiert od. entdeckt; m. p. nicht angegeben, nicht verrathen.

IRRÉVÉRENCIEUX, se, a. (qui manque de respect) unehrerbietig, ehrfurchtslos, nicht demüthig, nicht unterthänig.

IRRIGABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est irrigable) Bewässerbarkeit f.

IRRIGABLE a. (qui peut être irrigué) bewässerbar.

IRRIGATEUR m. Techn. (instrument pour l'arrosement des allées, des trottoirs) Bewässerungsmaschine f, Begießungswerkzeug n.

IRRIGATOIRE a. (qui sert à arroser) Bewässerungs=, Begießungs= ꝛc.; *machine* –, Bewässerungswerkzeug n, =*vorrichtung* f.

IRRIGOUREUX, se, a. (p. u.) (qui n'est pas rigoureux) nicht scharf, nicht hart; fig. nicht allzu strenge; nachsichtig.

IRRIGUER v. a. V. *arroser*.

IRRIMÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas rimé) ungereimt.

IRRITABILISME m. Physiol. (système, doctrine des irritabilistes) Lehre f, System n. der Irritabilisten, der Reizbarkeit od. Erregbarkeit; Irritabilismus m.

IRRITABILISTE a. Physiol. (relatif à l'irritabilisme) zum Irritabilismus gehörig.

denselben betreffend; irritabilistisch; école-(école qui attribuait les phénomènes physiologiques à une âme sensitive dont l'agent était le fluide nerveux) Schule f. der Erregbarkeit.

II. IRRITABILISTE m. (partisan de l'irritabilisme) Anhänger des Irritabilismus, Irritabilist m.

IRRITABLE a. Syn. IRASCIBLE. L'homme *irritable* éprouve une affection vive sans doute, mais vague, involontaire, sans profondeur ou durée; l'homme *irascible* conçoit un sentiment ayant un objet bien déterminé, capable de dissimulation, de concentration, de durée et tenant moins au tempérament, à l'organisation physique, qu'au fond même du caractère. *Irritable* a plus de rapport à la cause provocatrice et à l'état où elle met le sujet; *irascible* en a davantage à l'état où se met le sujet et à la réaction qu'il médite et qu'il prépare.

IRRITANT, e, a. fig. (qui irrite, aigrit, exaspère) erbitternd, heftig aufregend, aufbringend; il y a des lectures irritantes et des lectures adoucissantes, es gibt Bücher, welche aufreizen, die Leidenschaften erregen, andere dagegen, die dieselben abkühlen; ses refus irritants et ses coquetteries, ihre erzürnenden Körbe und ihr gefallsüchtiges Wesen.

IRRITATIF, ve, a. (qui a la faculté d'irriter) reizend, erregend, anregend, irritirend.

IRRITATION f. Méd. (augmentation de l'action organique des tissus) krankhafter Reiz, gereizter Zustand, Irritation f; – inflammatoire *ou* inflammation (celle où le sang est appelé dans les tissus plus abondamment que les autres fluides) Entzündung f, entzündlicher Erethismus; – nutritive (celle dans laquelle l'animalisation est exagérée) Ernährungsreiz; – nerveuse *ou* névrose (qui a lieu sans appel de fluides) Nervenreiz m; – sécrétoire (celle qui s'annonce par une augmentation notable des produits sécrétés) Absonderungsreiz; – sympathique (celle qui surgit de causes appliquées sur un point éloigné) consensuelle Reizung; 2. Philos. (certaine stimulation nécessaire pour la production des phénomènes de la conscience, surtout des phénomènes sensibles) Anregung f, anregende Ursache, Antrieb m; it. (agitation de l'âme, sorte d'effervescence à la suite et en raison d'impressions reçues) lebhafte Aufregung, Aufwallung, Effervescenz f; faute d'– notre âme n'agirait point, quoique active (*Lesage*) ohne angespornt zu werden, würde unsere Seele trotz ihrer Wirkungskraft keinen Dienst leisten.

IRRITER v. a. fig. (donner plus de vivacité, de piquant) lebhafter, anziehender, pikanter machen; je la voyais d'une mouche assassine – ses attraits (*Régnard*) ich sah sie, wie sie mit Hülfe eines Herzenmörders ihre Reize noch mehr hervorhob.

IRRORATEUR m. Néol. (appareil analogue à la fontaine de compression et destiné à parfumer les appartements) Wohlgeruchsvorrichtung f, Parfümirmaschine f, Irrorator m.

IRROUILLÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas rouillé) nicht eingerostet; unverrostet.

IRROYAL, e, a. (p. u.) (qui n'est pas royal) unköniglich.

IRROYALEMENT adv. (p. u.) (d'une manière irroyale) unköniglich(erweise).

IRRUINÉ, e, a. (p. u.) (qui n'est pas en ruines) nicht verfallen, nicht zusammengestürzt; fig. (qui n'est pas ruiné) nicht zu Grunde gerichtet, nicht um sein Vermögen gebracht.

IRRUPTION f. fig. (débordement des eaux, envahissement de la mer, d'un fleuve sur terre) Hereinbrechen n, Durchbruch m; fig. l'esprit d'égalité a fait – dans toutes les classes inférieures, der Gleichheitsgeist hat die sämmtlichen unteren Classen ergriffen, angesteckt, ist in die ε eingedrungen, hereingebrochen.

ISADELPHE a. Bot. (à étamines diadelphes formant deux paquets égaux) gleichbündelig, isadelphisch.

ISADELPHIE f. Bot. (caractère des étamines isadelphes) Gleichbündeligkeit, Isadelphie f.

ISANTHÈRE a. Bot. (à anthères semblables ou égales) mit gleichen od. gleichförmigen Staubbeuteln. [keimpilzartig, -ähnlich.

ISARIÉ, e, a. Bot. (semblable à l'isaire)

II. ISARIÉES f. pl. (famille de plantes) Keimpilzarten f. pl.

ISATIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une isatide) isatisartig, -ähnlich.

II. ISATIDÉES f. pl. (famille de plantes) Isatisarten, Isatideen f. pl.

ISCARIOTISME m. H. eccl. (doctrine des Iscariotistes) Lehre f. der Ischariotisten, Ischariotismus m.

ISCHÉMIE f. Méd. (suppression d'un flux de sang) Unterdrückung f. eines normalen od. abnormen Blutflusses; Blutstillung f.

ISCHIADELPHE a. Anat. (dont le corps est accouplé et soudé par les bassins) mit verwachsenen Becken; monstre –, Beckenzwillinge m. pl.

II. ISCHIADELPHE m. (monstre conformé comme ci-dessus) durch Vereinigung beider Becken entstandene Doppelmißgeburt; Ischiadelphus m.

ISCHIADELPHIE f. Anat. (monstruosité produite par deux fœtus soudés à la hauteur du bassin) Beckenvereinigung, Ischiadelphie f.

ISCHIADELPHIQUE a. Anat. (relatif à l'ischiadelphie) zur Ischiadelphie gehörig, ischiadelphisch.

ISCHIO-ANAL a. et m. Anat. (muscle) – (muscle releveur de l'anus) Heber m. des Afters.

ISCHIOCÈLE f. V. *ischiotocèle*.

ISCHIO-CLITORIEN, ne, a. Anat. (appartenant à l'ischion et au clitoris) Sitzbeinkitzler-ε; muscle –, Kitzlermuskel m.

ISCHIODROSE f. Méd. (suppression de la sueur) Unterdrückung der Hautausdünstung, des Schweißes; Ischidrosis f.

ISCHIODROTIQUE a. Méd. (relatif à l'ischiodrose) zur Ischidrosis gehörig, ischidrotisch.

ISCHIOPAGE m. Anat. (monstre qui consiste en deux individus réunis par la région hypogastrique) Unterbauchzwillinge m. pl.

ISCHIOPAGÉE f. Anat. (réunion de deux corps par l'hypogastre) durch Vereinigung beider Unterbäuche entstandene Doppelmißgeburt, Ischiopageia f.

ISCHIOPAGIQUE a. Anat. (relatif à l'ischiopagée) ischiopagisch.

ISCHNOCÈLE a. Anat. (qui a des pinces ou des bras minces et longs) mit Scheren, mit Zangen versehen; dünn- und langarmig.

ISCHNOPHONIE f. Méd. (gracilité, faiblesse de la voix) schwache Stimme, Ischnophonie f.

ISCHNOPHONIQUE a. Méd. (relatif à l'ischnophonie) ischnophonisch.

ISCHOLOCHIE f. Méd. (suppression des lochies) Verhaltung der Kindbettreinigung, Ischolochie f.

ISCHOMÉNIE f. Méd. (suppression des règles) Verhaltung der Menstruation, Ischomenie f.

ISCHOPYOSIE f. Méd. (suppression d'une excrétion purulente habituelle) Eiterverhaltung f. (in Geschwüren ε), Ischopyosis f.

ISÉMIEN, ne, a. V. *stratiforme*.

ISIDÉ a. H. n. (semblable à l'isis) edelkorallenartig, isisartig.

ISIDITE, ISIDOLITE f. H. n. (pétrification du coralloïde isis) Isidit, Isidolit m.

ISLAMIQUE a. (relatif à l'islamisme) zum Islamismus gehörig, islamisch.

ISOBAPHIE f. (état d'un corps qui ne réfléchit qu'une seule couleur) Einfarbigkeit f.

ISOBRIÉ a. (dont les forces d'accroissement sont égales des deux côtés) auf beider Seite mit derselben Kraft wachsend.

ISOCARPHE f. Bot. (genre de corymbifère) Isocarpha f.

ISOCÈRE m. H. n. (sorte de scarabée) Paranderkäfer, Isocerus m.

ISOCHILE m. Bot. (genre d'orchidées d'Amérique) Isochylus m.

ISOCHIRE a. H. n. (à mains ou appendices en forme de bras tous semblables les uns aux autres) gleicharmig, gleichhändig.

ISOCHRE a. (d'une couleur uniforme) gleichfarbig.

ISOCHROMIE f. V. *lithochromie*.

ISOCHRONIQUEMENT adv. (d'une manière isochrone) gleichzeitig, isochronisch.

ISOCLINE a. (de la même inclinaison) sich gleich neigend, gleich geneigt, isoklinisch.

ISODACTYLE a. H. n. (à quatre doigts bien fendus, deux en avant deux en arrière) gleichfingerig, gleichgefingert.

II. ISODACTYLES m. pl. (ordre d'oiseaux à ε) Isodactylen m. pl.

ISODONTE a. H. n. (à dents maxillaires simples et égales) gleichzahnig.

II. ISODONTES m. pl. (famille d'ophidiens) gleichzahnige Ophidier m. pl, Isodonten n. pl.

ISODYNAME a. Bot. (dont les forces d'accroissement sont égales des deux côtés) gleichkräftig, isodynamisch.

ISODYNAMIE f. Bot. (caractère des embryons isodynames) Gleichkräftigkeit, Isodynamie f.

ISOGÉOTHERME a. Géom. (qui unit les points où la température constante du sol est uniforme) welcher, welche od. welches die Punkte der Erde verbindet, deren mittlere Bodentemperatur gleich ist; isogeothermisch; lignes isogéothermes, Isogeothermen f. pl.

ISOGONIQUE a. Minér. (qui décrit les mêmes angles) gleichwinkelig, gleicheckig, isogonisch.

ISOGRAPHE m. (celui qui reproduit les lettres manuscrites et autres écritures) Handschriftennachahmer, Isograph m.

ISOGRAPHIE f. (reproduction des lettres manuscrites et autres écritures) Handschriftnachahmung, Isographie f.

ISOGRAPHIQUE a. (relatif à l'isographie) zur Handschriftnachahmung gehörig, isographisch. [lé) isolirbar.

ISOLABLE a. (qui peut, qui doit être iso-

ISOLANT, e, a. Phys. (qui ne transmet pas librement l'électricité) die Elektricität nicht leitend; isolirend.

ISOLATEUR m. Phys. (se dit en particulier d'un appareil dont on se sert dans les ex-

périences électriques pour isoler les corps dans lesquels on veut accumuler l'électricité) Isolator, Nichtleiter, Fußschemel m.

ISOLOBE f. Bot. (campanulacée) Isolobus m.

ISOMÈRE a. Minér. (lié avec une autre partie de même espèce par une agrégation cristalline) isomerisch; 2. Chim. corps isomères (ceux qui, en conservant la même composition élémentaire, offrent des différences notables dans leur nature et dans leurs caractères) isomerische Körper m. pl.

ISOMÉRIE f. Chim. (ensemble des causes qui peuvent rendre les corps isomères) Gleichtheiligkeit, Isomerie f.

ISOMÉRIQUE a. Bot. (régulier) gleichtheilig, isomerisch; 2. Chim. (se dit de corps qui, identiques sous le rapport de la composition, jouissent cependant de propriétés chimiques différentes) isomerisch.

ISOMÉRISME m. Chim. (loi encore vague et assez douteuse, en vertu de laquelle les corps ayant une même constitution moléculaire et un même poids atomique, ont des propriétés physiques différentes) Isomerismus m.

ISOMÉTRIQUE a. Minér. (composé du rhomboïde équiaxe et d'un dodécaèdre à triangles scalènes, dans lequel la somme des deux parties qui excèdent l'axe du noyau est égale à cet axe) isometrisch.

ISOMORPHIE f. Chim. (état, qualité de ce qui est isomorphe) Gleichgestaltigkeit, Isomorphie f.

ISOPARAMÉTRIQUE a. Géom. (se dit de deux ou plusieurs faces d'un même système d'axes, quand leurs paramètres correspondants sont de même grandeur et ne diffèrent que par la direction) von gleicher Größe und verschiedener Richtung; isoparametrisch.

ISOPÉRIMÈTRE a. Géom. (dont les contours ou périmètres sont égaux en longueur) von gleichem Umfang; isoperimetrisch.

ISOPODE a. Conchyl. (dont les pattes sont toutes semblables) mit gleichen Füßen, gleichfüßig.

ISOPODIFORME a. H. n. (en forme d'isopode) asselartig, asselförmig, asselähnlich.

ISOPOGONE a. H. n. (dont les deux côtés de la barbe sont de même largeur) gleichbärtig.

ISOPOLITIE f. Pol. (p. u.) (égalité de droits politiques) politische od. staatsbürgerliche Gleichberechtigkeit, Isopolitia f.

ISOPOLITIQUE a. (dont les droits politiques sont égaux) politisch od. staatsbürgerlich gleichstehend od. gleichberechtigt.

ISOSTÉMONE a. Bot. (dont les étamines sont d'égale longueur) mit gleich(längig)en Staubfäden, gleichstaubfädig.

II. ISOSTÉMONES f. pl. (classe de plantes comprenant celles qui sont isostémones) gleichstaubfädige Pflanzen, Isostemonen f. pl.

ISOSTÉMONOPÉTALE a. Bot. (dont les étamines et les pétales sont en nombre égal) mit gleichzähligen Staubfäden und Blumenblättern; isostemonopetalisch.

ISOTÉ, é, a. Bot. (semblable à l'isote) isotesartig, isotesähnlich.

II. ISOTÉES f. pl. (famille de plantes ayant l'isote pour type) (Familie der) Brachsenkräuter n. pl. od. Grasfarren m. pl. Isotesarten f. pl.

ISOTÈLE m. Ant. (étranger établi à Athènes et ne payant, par privilège, que les impôts ordinaires) tributfreier Ausländer.

ISOTÉLIE f. Ant. (privilège des isotèles) ausnahmsweise Befreiung von Abgaben, Tributfreiheit, Isotelie f.

ISOTINÉ, e, a. Bot. V. *isoté*.

ISOTYPE f. Bot. (genre de plantes cynarocéphales) Isotypus m. [Isurus m.

ISOURE m. H. n. (genre de plagiostome)

ISSE f. H. n. (hémiptère analogue aux cicadelles) Buckelcicade f, Issus m.

ISTHMIÉ, e, a. (qui a la forme d'un isthme) landzungenartig, erdzungenförmig; 2. H. n. tronc — (tronc d'insectes rétréci entre le protothorax et les élytres) verengerte, eingeschnürte Brust.

ISTHMIENNES f. pl. Poés. (odes de Pindare composées à l'occasion des jeux isthmiques) isthmische Lieder n. pl.

ISTHMOCARPE a. Bot. (dont le légume offre un rétrécissement à la partie moyenne) mit verengerter od. eingeschnürter Frucht, isthmokarpisch.

ISTIOPHORE a. H. n. (qui a une membrane en forme de feuille sur le nez) mit blattförmiger Nase, blattnasig, istiophorisch.

II. ISTIOPHORES m. pl. (famille de vespertilionides) Blattnasen f. pl, Istiophoren m. pl.

ITALE a. Syn. ITALIEN. *Itale* ne se dit que de l'antiquité et des premiers habitans de l'Italie. *Italien* se dit en parlant des temps modernes. [*lianiseur.*

ITALIANISATEUR, trice, a. V. *ita-*

ITALIANISATION f. (affectation de se servir de locutions ou tournures empruntées à la langue italienne) Italienisirung f.

ITALIANISER (s') v. r. (être italianisé) italienisirt werden; 2. (prendre la manière des Italiens soit pour le langage, soit pour les modes du pays) sich italienisiren, einen italienischen Zuschnitt annehmen, sich zu einem Italiener machen, wie ein Italiener sich kleiden, gehen, leben.

ITALIEN, ne, a. (d'Italie) italienisch; théâtre — (théâtre, à Paris, où l'on exécute des opéras italiens) italienische Oper (in Paris); B. a. école italienne (manière spéciale des Italiens ou de quelques-uns de leurs artistes les plus renommés en peinture, en architecture, en sculpture r) italienische Maler=, Bildhauerschule, italienischer Baustil; musique — (musique qui règne aujourd'hui en Italie et dont le principal caractère est la prééminence de la mélodie et du chant sur la partie harmonieuse de l'art ou de l'accompagnement) italienische Musik.

ITALIEN m. (habitant de l'Italie) Italiener m; P. c'est trop d'un demi - dans une maison (ce sont des hôtes dangereux) hüte Dich vor jedem Italiener und sollte es nur sein Schatten sein; l'— est sage devant la main, l'Allemand sur le fait, et le Français après coup, der Italiener ist klug vor der That, der Deutsche auf der That, der Franzose nach der That; les Italiens pleurent, les Allemands crient et les Français chantent, während die Italiener weinen und die Deutschen heulen, singt der Franzose; les Italiens à pester, les Français à crier, les Anglais à manger, les Espagnols à braver, et les Allemands à s'enivrer, der Italiener flucht, der Franzose schreit, der Engländer frißt, der Spanier schwadronirt und der Deutsche trinkt sich einen Rausch; l'— a bonne raison de l'Église faire une toison, mit Recht schert das italienische Volk seine fetten Domherren; 2. (habitants de l'Italie, peuple italien) italienische Nation, italienisches Volk, Italiener m. pl; 3. Gr. (langue italienne) italienische Sprache, Italienisches n.

II. ITALIENNE f. (s'emploie pour désigner les femmes d'Italie par opposition à celles d'autres nations) l'— a le tempérament plus ardent que la Française, das Temperament der italienischen Weiber ist feuriger, als das der französischen; die Italienerinnen sind sinnlicher als die Französinnen; 2. Cuis. (sauce hachée) (Art) italienische Sauce.

III. ITALIENNE (À L') advt. (à la manière des Italiens, comme font les Italiens) nach der italienischen Art.

ITALIENNES f. pl. T. d'argot (cordes d'instrument: ainsi nommées parcequ'on les tire la plupart d'Italie) Instrumentensaiten f. pl.

ITALIQUE a. Syn. ITALIEN. *Italique* se dit en parlant de l'antiquité; *italien* en parlant de ce qui est moderne et de ce qui appartient à l'Italie.

ITALISER v. n. (terme créé par le grammairien Lemare pour: imprimer en caractères italiques) aus Cursivschrift setzen.

ITALO-GOTHIQUE a. (se dit de l'écriture italique altérée et modifiée, dont les Goths se servirent pendant leur domination en Italie) italisch-gothisch.

ITEM adv. P. — il faut vivre (quelque chose que l'on fasse, il faut y trouver son compte) jede Arbeit will ihren Lohn haben; umsonst ist der Tod. [res) Ithycerus m.

ITHYCÈRE m. H. n. (genre de coléoptè-

ITHYCÉRIDE a. H. n. (semblable à l'ithycère) ithycerusartig, =ähnlich.

II. ITHYCÉRIDES m. pl. (famille de plantes) Ithycerusarten, Ithyceriden f. pl.

IULACÉ, e, a. Bot. (en forme de chaton) kätzchenförmig, =ähnlich; 2. (qui croît sur les chatons) auf den Kätzchen wachsend od. lebend.

IULACÉ, e, a. H. n. (semblable à l'iule) tausendfußartig, vielfußähnlich.

II. IULACÉES f. pl. (arachnides myriapodes) Vielfüße, Tausendfüße m. pl, Iulaceen f. pl.

IULIDE a. V. *iulacé*.

IVOIRIN, e, a. (d'ivoire, semblable à l'ivoire) elfenbeinartig, Elfenbein=c.

IVROGNE m. P. à bon — bonne panse (l'habitude de boire développe la région abdominale) wer ein Trinkbold ist, bekommt leicht einen Schmeerbauch; à la trogne on connaît l'— (le nez rouge décèle le buveur de profession) an der rothen Nase erkennt man den Säufer; eine Kupfernase zeigt den Trunkenbold; bon chantre, bon — (les exercices vocaux provoquent la soif) wer singt, der trinkt.

IXANTHE m. Bot. (plante de la famille des gentianées) Ixanthus m.

IXAUCHÈNE m. Bot. (plante de la famille des astéroïdes) Ixauchenus m.

IXÉRIDE f. Bot. (sous-genre de plantes établi dans le genre saxaracum) Ixeris f.

IXIACÉES f. pl. Bot. (famille de plantes ayant pour type le genre ixie) Ixiaceen f. pl.

IXIÉ, e, a. V. *ixiacé*.

IXIÉES f. pl. V. *ixiacées*.

IXIOÏDE a. Bot. (en forme d'ixie) ixienförmig. [des composées) Ixiolana f.

IXIOLÈNE f. Bot. (plante de la famille

IXIOLIRIUM m. Bot. (plante de la famille des amaryllidées) Ixiolirion n.

IXODIADÉ, e, a. H. n. (semblable à un ixode) zeckenartig, holzbockartig.

II. IXODIADÉS m. pl. (tribu d'acarides, ayant pour type le genre ixode) Zeckenarten, Holzbockarten f. pl.

IZAR m. (*turc*) (linceul des Mahométans) türkisches Leichentuch.

J.

JABLER (se) v. r. Techn. (se creuser en jable) gegerbelt werden, sich gerbeln.

JABOTAGE m. fam. (action de jaboter, de babiller) Schwatzen, Plaudern, Schnattern, Plappern n; 2. (résultat de cette action) Geschwätz, Geplauder, Gewäsch, Geschnatter, Geplapper n, Plauderei f.

JABOTEUR m. H. n. (nom d'un merle d'Afrique) afrikanische Amsel.

JABOTI m. H. n. (tortue d'Afrique à écaille noire) afrikanische schwarze Schildkröte.

JABOURÉTIQUE f. Bot. (arbre épineux des Antilles, à feuilles odoriférantes) antillischer Weißdorn. [brasilianische Elster.

JACAMACIRI m. H. n. (pie du Brésil)

JACAMEROPS m. H. n. (grimpeur d'Amérique insectivore) Glanzvogel m.

JACAPE m. Bot. (chiendent du Brésil) brasilianischer Hundszahn.

JACAPUCAGE m. Bot. (arbre du Brésil à noix huileuse) Affentopf m.

JACARATIE (-cie) f. Bot. (plante épineuse du Brésil) Jacaratia f.

JACARET m. H. n. (sorte de crocodile à museau effilé) spitzmäuliges, westindisches Krokodil, Jacare-Camain m.

JACÉE f. Bot. (cinarocéphale) Jacea f; schwarze Flockenblume f; wilder Saflor; – de printemps (violette odorante) Märzviole f; – des jardiniers (lychnide sauvage) wilder Lychnis; – des bois (serratule des teinturiers) blaue od. Färberscharte f.

JACÉINÉ, e, a. Bot. (semblable à une jacée) jacea-artig, jacea-ähnlich.

II. JACÉINÉES f. pl. (famille de plantes) Jacea-arten, Jaceineen f. pl.

JACHÉRER (se) v. r. (être labouré) gebrochen werden; ces terrains ne se jachèrent pas aisément, diese Brachfelder werden nicht leicht gepflügt. [Jackia f.

JACKIE f. Bot. (arbre des grandes Indes)

JACOBÉ, e, a. Bot. (semblable à la jacobée) jakobsblumenartig, jakobskrautähnlich.

II. JACOBÉES f. pl. (famille de synanthérées) (Familie der) Jakobsblumen f. pl, Jakobskräuter n. pl, Jakobeen f. pl.

JACOBIN m. P. avoir un – dans la gorge (avoir la gorge obstruée par un amas de mucus) Etwas im Halse haben, den Hals voll Schleim haben; 2. Cuis. soupe à la jacobine (espèce de bouillon d'amande, de hachis, de perdrix, d'œufs et de fromage) Suppe f. von Fleischbrühe mit Mandeln, Eiern, Käse und gehacktem Rebhuhn.

JACOBINAIRE a. Pol. (s'est dit quelquefois du parti démocratique exalté et de ses membres) jakobinisch, demagogisch, wühlerisch.

JACOBINISER (se) v. r. Pol. (devenir jacobin) demagogisch, jakobinisch gesinnt werden; sich jakobinisiren.

JACOPIN m. H. n. (gros-bec des Indes) indischer Dickschnabel.

JACOTISME m. Néol. (enthousiasme exagéré pour la méthode Jacotot) schwärmerische Bewunderung der Jacotot'schen Methode; Jacotismus m. [des Indes) indischer Fasan.

JACOUTIN m. H. n. (espèce de faisan

JACQUE m. T. d'argot (sou, petite monnaie) Sou m, französische Kupfermünze.

JACQUES n. p. P. faire – des loges (s'enfuir) davon gehen, entlaufen, Fersengeld geben, sich aus dem Staube machen.

JACQUES BONHOMME m. H. d. F. (nom que les seigneurs français donnaient dérisoirement au paysan) Jakob der Tölpel, der dumme Jakob; 2. (toute la population des campagnes) die Bauersleute m. pl; – portera bien encore cela (les campagnards supporteront encore cet impôt) der Bauer wird auch das noch tragen; c'est du – (cela est du peuple, appartient au peuple) das ist bauernartig, für den od. von dem Bauer.

JACQUET n. p. (diminutif de Jacques) Jaköbchen n; P. tu dis vrai, – (raillerie pour se moquer de ce qu'un autre a dit) du hast recht, Jaköbchen; suis-moi, –, je te ferai du bien (façon de parler pour dire que quelqu'un vous suive) komm mit, du bekommst was; il s'est levé dès le patron – (il s'est levé de très-bonne heure) er ist sehr früh aufgestanden.

JACTANCE f. Syn. JACTANCE. VANITÉ. La *jactance* consiste à répéter à tout propos, à jeter, pour ainsi dire, à tout moment, ses qualités, ses prouesses aux yeux des autres. La *vanité* est un amour-propre qui a pour objet des choses frivoles ou étrangères à la personne qui s'en prévaut.

JACTATRICE f. Néol. (p. u.) (celle qui a de la jactance) Prahlerin f.

JACTATIF, ve, a. Néol. (qui marque de la jactance) prahlerisch, großsprecherisch, ruhmredig, renommistisch.

JACULATEUR a. m. H. n. (se dit du labre qui lance sur les insectes qui s'approchent du rivage des gouttes d'eau au moyen desquelles il les fait tomber dans la mer et s'en saisit) Spritz-, Schleuder-r.

II. JACULATEURS m. pl. (genre d'oiseaux comprenant ceux qui attaquent les poissons avec leur bec) Schleudervögel m. pl; 2. Mil. (soldats de la milice byzantine qui portait une arme propre à lancer des projectiles) Schleuderer m. pl. [flèches, des javelots) Hinwerfungskunst f.

JACULATOIRE f. (v.) (art de lancer des

JACULIFÈRE a. H. n. (à piquants en forme de javelot) mit speer- od. lanzenförmigen Stacheln; speertragend, Lanzen-r.

JAFFE m. (v.) (potage, soupe) Suppe f.

JAILLISSEMENT m. (se dit aussi de l'endroit où jaillit une source) sources qui n'ont pas leur – à fleur de terre (*G. Sand*) Quellen, welche nicht aus dem Erdboden hervorsprudeln.

JAÏZY (*turc*) m. Relat. (contrôleur en Turquie) türkischer Controleur.

JALEUSE f. (s'est dit, avant la révolution de 89, des 40 femmes chargées de mesurer les grains et farines vendus dans les halles) Korn-, Mehlmesserin, -streicherin f.

JALONNEMENT m. (action de jalonner) Abstecken n, Absteckung f; 2. Mil. (action de placer des hommes en jalons) Aufstellung f. von Pointen, von Soldaten als Richtpfählen.

JALOUSIE f. P. il n'y a point d'amour sans –, wo keine Eifersucht, da ist auch keine Liebe; es ist keine Liebe ohne Argwohn und Furcht; Liebe und Regiment leiden keinen Mitgenossen; la – est sœur de l'amour, Eifersucht ist die Begleiterin der Liebe.

JALOUX, se, a. Syn. JALOUX. ENVIEUX. On est *jaloux* de ce qu'on possède, et *envieux* de ce que les autres possèdent. Un amant est *jaloux* de sa maîtresse, un roi, de ses prérogatives. Un homme privé de sa fortune est *envieux* de la prospérité d'autrui.

JAMAIS adv. P. pop. trois jours après – (à une époque qui n'arrivera pas) drei Tage nach der Ewigkeit.

JAMBE f. je n'ai plus de jambes (je ne puis plus me tenir debout) stehen kann ich nicht mehr; P. selon la – la chausse, selon la – le coup, selon la – la saignée, wie das Bein, so der Schuh; wie das Eine, so das Andere; pop. cela me ferait une belle – ! (cela servirait à grand' chose) das würde viel helfen!

JAMBE DE DIEU f. T. d'argot (jambe couverte d'ulcères factices, pour émouvoir la pitié publique) mit künstlichen Geschwüren bedecktes Bein.

JAMBE EN L'AIR f. T. d'argot (potence: ainsi nommée de la situation où se trouve le condamné au moment où l'on retire le plancher qui le soutenait) Galgen m.

JAMBO, JAMBOS m. Relat. (enfant d'un métis et d'une créole) Jambo m.

JAMEROSE f. Bot. (genre de plantes originaires d'Amérique) Jamerose f, antillischer Jambusbaum.

JAMIS m. toile à – (espèce de toile de coton du Levant) Zeug aus levantischer Baumwolle.

JANICÉPHALE a. Anat. (se dit des monstres janiceps) januskopfig, janicephalisch.

JANICÉPHALIE f. Anat. (monstruosité du janiceps) Janusbildung, Janicephalie f.

JANICEPS m. Anat. (monstre qui offre une double tête à deux faces directement opposées) janusköpfige Mißgeburt f.

JANIFORME a. Anat. (se dit des monstres à deux visages ou à tête de Janus) mit Doppelantlitz od. Januskopf; janusköpfig, janusförmig od. janusartig.

JANIRE f. H. n. (espèce de papillons; it. genre d'acalèphes) Janira f.

JANISARKI (*turc*) m. Relat. (bazar couvert à Constantinople, où se vendent les drogues et les toiles) türkischer Arznei- und Leinwandmarkt.

JANITRIX f. Anat. V. *veine porte*.

JANSÉNIQUEMENT adv. Néol. (terme de Th. Gautier: d'une manière janséniste) V. *jansénistement*.

JANSÉNISME m. fig. (austérité semblable à celle des Jansénistes) jansenistische Sittenstrenge, strenge Sittenlehre; Jansenismus m.

JANSÉNISTE a. H. eccl. (relatif au jansénisme) zum Jansenismus gehörig, ihn betreffend, jansenistisch.

JANSÉNISTEMENT adv. Néol. (d'une manière janséniste) mit jansenistischer Sittenstrenge, jansenistisch(erweise), wie ein Jansenist, strengsittlich.

JANVIER m. P. – a trois bonnets (il fait froid en ce temps-là et il faut bien se couvrir la tête) im Januar muß man sich sehr warm kleiden; – et février comblent ou vident le grenier (de ces deux mois dépend si la récolte sera bonne ou mauvaise) auf die Monate Januar und Februar kommt es an, ob die Ernte reich oder unergiebig ausfällt.

JAPET n. p. Myth. (fils d'Uranus et frère de Saturne) Japet m; les fils *ou* les enfants de –, la race de – (les hommes) die Japetskinder n. pl, das Japetsgeschlecht n, die Japetiden, die Menschen.

JAPONNER (se) v. r. Porc. (recevoir une nouvelle cuisson pour imiter la porcelaine du Japon) japonirt werden.

JAPPAGE m. H. n. (cri de certains animaux de proie) gellendes Geschrei.

JAPPER v. n. Syn. JAPPER. ABOYER. *Aboyer* se dit des gros chiens, *japper*, des petits chiens qui ont la voix moins forte. Quelquefois un gros chien *jappe* de joie en revoyant son maître après une longue absence; un petit chien *aboie* avec chaleur contre les passants; 2. fig. (criailler) fortwährend schreien, zanken, schmälen und keifen.

JAPPEUR, se, s. (celui, celle qui jappe) Kläffer, Beller, Bäffer, -in; 2. fig. (celui qui crie, qui dispute bruyamment) Schreier, Zänker, Keifer, -in; Schreihals m.

JAPPILLER v. n. (pousser fréquemment de petits cris, en parlant des hommes) kleine Schreie thun.

JAQUÉ, e, a. (v.) (revêtu d'une jaque) eine Jacke anhabend, bejackt.

JAQUERIE f. H. d. F. V. *jacquerie*.

JAQUET m. H. n. (petite bécassine) kleine Sumpfschnepfe.

JAQUETTE f. fig. tenir les enfants longtemps en — (locution de J. J. Rousseau: traiter les enfants longtemps comme tels) die Kinder lange als solche behandeln.

JACQUIERS m. pl. H. d. F. (serfs qui se révoltèrent au XIV^e siècle contre leurs seigneurs) die aufrührerischen od. empörten Bauern (1358).

JAR m. H. j. (mois des Hébreux correspondant à celui d'avril) Jar n; P. entendre le — (se dit en parlant d'un homme fin, à qui il est difficile d'en faire accroire. Cette locution tire sans doute son origine de ce qu'il n'y avait que les gens instruits qui s'occupassent du calendrier et qui y comprissent quelque chose) den Rummel verstehen, sich nicht so leicht betrügen lassen.

JAR m. T. d'argot (abréviation du mot jargon: argot des voleurs) Gauner-, Diebssprache f, Rothwälsch n; dévider le — (parler l'argot) die Gaunersprache reden, jenisch, rothwälsch sprechen.

JARAT m. Agr. (nom vulgaire de la petite gesse et de la vesce noire) Platterbse f; it. schwarze Wicke.

JARAUDE f. Agr. (lentille d'Amérique) amerikanische Linse f.

JARDIN m. — de naturalisation (destiné à l'acclimatation des végétaux dans un autre pays que leur patrie naturelle) Akklimatisirungsgarten m; — français (régulier et symétrique) französischer Garten; — pittoresque (où l'on a tenté de reproduire l'aspect d'une nature agreste) malerischer Garten; — médical (destiné à la culture des plantes médicinales) Heilkrautgarten; — maraîcher (où l'on cultive les légumes) Gemüse-, Küchengarten; — normal (jardin-modèle) Normal- od. Mustergarten; — paysager (disposé de manière à offrir l'aspect d'un paysage animé) landschaftlicher Garten; — mixte (qui participe du fruitier et du potager) Obst- und Gemüsegarten; — pavé (la halle: ainsi nommée, parce qu'on y trouve des légumes et des fruits en profusion) Obst- und Gemüsemarkt m, (Kauf-)halle f; — des plantes *ou* de l'Empereur (musée d'histoire naturelle à Paris) naturgeschichtliches Museum (in Paris); 2. Myth. — des Hespérides (lieu où se trouvaient, sous la garde d'un dragon, les pommes d'or qu'Eurysthée fit enlever par Hercule) Hesperidengarten m; le dieu des jardins (Priape) der Gartengott, Priap(us) m; P. ce sont des fruits de son — (se dit en parlant de quelqu'un qui a fait un ouvrage, quand il le présente) das ist sein od. ihr eigenes Werk; cela n'est pas crû en ton — (tu es trop inepte pour avoir trouvé cela) das ist nicht auf deinem Miste gewachsen; so gescheidt bist du nicht, daß du das selbst ersinnen konntest; faire d'une chose comme des choux de son — (en disposer à son gré) über Etwas, wie über sein Eigenthum verfügen.

JARDIN-À-POUX m. T. d'argot (injure poissarde: enfant pouilleux) Lausbube m.

JARDINAGE m. (se dit aussi de la masse de légumes et d'herbes potagères que l'on porte au marché) Gärtnerwaare f, Gemüse n.

JARDINASSER v. n. fam. (s'amuser à jardiner) sich in od. mit seinem Garten beschäftigen; Gartenbau gern treiben; gern gärteln.

JARDINER (se) v. r. (être cultivé en jardin) als Garten od. gartenartig angebaut werden.

JARDINOMANE a. (possédé de la manie du jardinage) gartensüchtig, jardinoman.

II. JARDINOMANE s. 2. (personne possédée de la jardinomanie) (der, die) Gartensüchtige, Jardinomane.

JARGON m. Syn. JARGON. DIALECTE. ARGOT. *Dialecte* désigne une modification de langage qui a acquis de l'importance, de l'extension, du crédit. *Jargon* n'exprime qu'un langage corrompu, tel qu'il se parle dans les villages ou dans les provinces. Il diffère de l'*argot*, en ce que celui-ci est toujours une langue de convention, tandis que le *jargon* peut varier d'homme à homme, et avoir ainsi, dans le mauvais goût de chacun, des caractères propres d'originalité.

JARGONNEUR, se, a. (qui jargonne) kauderwelsch redend; schwatzend, schnatternd; 2. g. p. (personne qui affecte de parler le langage de société appelé jargon) der od. die neue Worte macht; Neuwortmacher, Wörterschmied, Worterfinder, -in.

JARNAFFES f. pl. T. d'argot (par corruption pour jarretières) Hosenbänder n. pl; jeu des — (jeu exécuté avec une jarretière et où les gens simples sont souvent trompés) Hosenbandspiel n.

JARRETER (se) v. r. (se mettre des jarretières) Strumpfbänder anbinden.

JARRETIÈRE f. — de la mariée (ruban ou faveur qu'un usage bizarre veut en France qu'on enlève à la mariée, et dont chaque personne de la noce porte un morceau à sa boutonnière) Strumpfband n. der Braut.

JARRISSADE f. (clairière dans un bois) Wald-, Baumlücke, Lichtung f.

JARVILLAGE m. T. d'argot (action de jarviller, abouchement) Unterredung, Zusammenkunft, Unterhaltung f.

JARVILLER v. n. T. d'argot (s'aboucher avec quelqu'un) sich mit einander bereden od. unterhalten.

JASEUR, se, s. P. contre un — rempli de sot langage, jamais ne prends débat si tu es sage (il faut éviter soigneusement les discussions avec un bavard insipide) mit einem albernen Schwätzer laß Dich nie in Streit ein.

JASINE m. H. n. (bruant) Ammer m.

JASION, JASIUS m. H. n. (espèce de papillon) Jasion m.

JASIONE f. Bot. (sorte de campanulacée) Schafrapunzel f.

JASIONÉ, e, a. Bot. (semblable à une jasione) schafrapunzelartig, -ähnlich.

II. JASIONÉES f. pl. (famille de plantes) Schafrapunzelarten f. pl.

JASMINOÏDE a. Bot. (semblable au jasmin) jasminartig, jasminförmig.

II. JASMINOÏDES m. pl. (famille de plantes dont le jasmin est le type) Jasmingeschlecht n, jasminartige Pflanzen, Jasmineen f. pl.

JASPÉ, e, a. (imitant le jaspe) jaspisartig, gesprenkelt od. marmorirt; jaspisfarbig, scheckig; Com. étoffe jaspée (dont les couleurs présentent une sorte de jaspure) jaspirter Zeug; H. n. poule jaspée (à plumage bigarré de diverses couleurs) Jaspishuhn n; oie jaspée (à tête et cou tachetés de noir, sur un fond jaspé de brun; de blanchâtre et de roussâtre) Jaspisgans f; Minér. agate jaspée (à pâte mêlée d'oxyde de fer et de molécules argileuses) Jaspachat m.

JASPIN m. T. d'argot (oui) ja.

JASPINAGE m. pop. (bavardage) Geschwätz, Geplapper, Geplauder, Gewäsch n, Plauderei f.

JASPINER v. a. T. d'argot (parler, babiller) plaudern, schwätzen, plappern; — argûche (parler argot) jenisch od. rothwälsch sprechen; jaspinons de grinchissage et de la haute pègre (parlons de vol et de grands voleurs) lasset uns vom Stehlen und von großen Dieben sprechen.

JASPINEUR, se, s. V. *jaspineux*.

JASPINEUX, se, a. pop. (bavard) schwatzig, plauderhaft, plapperhaft.

JASPIQUE a. Minér. (composé de noyaux d'agate ou de silex engagés dans une pâte de jaspe) aus Jaspis bestehend, Jaspis- z.

JATTE f. fig. burl. (sorte de coupe à boire) Becher m.

JAUGER (se) v. r. (être jaugé) geaicht od. geeicht, geohmt, ausgemessen werden.

JAUGEUR m. fig. (qui mesure la capacité d'autrui) Schätzer, Beurtheiler fremder Capacität.

JAUGEUR, se, a. (qui jauge) der, die aichet od. eichet, ausmißt; maître —, Eicher- od. Visirmeister m.

JAUNÂTRE m. Peint. (couleur jaunâtre) gelbliche Farbe, Gelbliches n.

JAUNE a. Anat. ligaments jaunes (occupant l'espace interlaminaire des vertèbres) gelbe Ligamente od. Bänder der Wirbelsäule.

JAUNEUR f. Néol. (terme de Mercier: couleur jaune) gelbe Farbe, Gelbes n.

JAUNISSE f. H. n. (maladie des vers à soie) krankhaftes Gelbwerden der Seidewürmer.

JAVA m. Com. (café de Java) Javakaffee m.

JAVANAISE f. H. n. (espèce de vipère) javanische Natter f.

JAVELER (se) v. r. Agr. (sécher et devenir jaune) in Schwaden liegen und gelb werden.

JAVONARE m. H. n. (espèce de jaguar) (Art) amerikanischer Tiger.

JAVOTTE f. V. *javelotte*.

JAXO m. V. *jacco*.

JEAN n. p. P. c'est un — (se dit d'un homme lâche, d'un mari trompé par sa femme) er ist ein Hans, ein feiger Mensch, ein Pantoffelmann; ris t'en, —, on te frit des œufs (se dit à un mauvais plaisant qu'on s'apprête à corriger) für deine dummen Streiche sollst du büßen, deine Strafe sollst du erhalten; — farine, — tout à droit, — logne (se dit dans un sens injurieux) dummer Kerl; — des vignes (malavisé qui va se jeter dans une embûche qu'il aurait pu prévoir) Hans Tapps (in's Muß); — lapin (le lapin) Lampe, das Kanin-

chen; – de la suie (ramoneur) Kaminfeger, Rußhans m; – f..... (épithète basse et injurieuse) Hundsfott, Lump, Lumpenkerl m; – de l'houssine (pièce de bois pour faire sauter une porte) Hebebalken m; – fait-tout (homme qui fait tout dans une maison) Alles in Allem, Factotum n; – doucet (homme d'une douceur affectée) zuckersüßer Herr; c'est un – de Lagny, *il n'a pas hâte* (proverbe historique qu'on applique à un homme qui est lent à se décider) er denkt, kommst Du heute nicht, so kommst Du morgen; er braucht lange Zeit, ehe er sich besinnt; faire comme saint – qui donnait le baptême sans l'avoir reçu (se mêler d'enseigner ce qu'on n'a pas appris) Etwas lehren wollen, das man nicht gelernt hat.

JEAN-JEAN m. pop. (sobriquet qu'on donne aux jeunes soldats) Rekrut m.

JEANNETTE f. Technol. (métier pour filer du coton) spinnendes Hannchen, Spinnmaschine, Jenny f.

JEANNINE f. H. eccl. (décrétale de Jean XXII) Decretale f. des Papstes Johannes des XXII.

JÉRÉMIES f. pl. Mus. (leçons de l'office de la semaine sainte) Klagelieder n. pl.

JÉSUS m. T. d'argot (jeune homme qu'on dresse au vol et à la débauche) zur Unzucht dressirter Diebslehrling.

JETER v. a. fig. – quelqu'un dans ses intérêts (*Molière*: l'attirer dans son parti) Jemand in sein Interesse ziehen; – quelqu'un sur un discours (*Molière*: amener la conversation avec lui sur un sujet) Jemand auf ein Capitel bringen.

II. v. r. se – sur le bel-esprit (*Molière*: l'attaquer avec violence) auf den Schöngeist losstürmen; 2. se – dans un train de vie exemplaire (adopter une conduite édifiante) ein musterhaftes Leben zu führen anfangen.

JEUDI m. Relig. – gras (celui qui précède le mardi gras) Donnerstag vor Fastnacht.

JEUN (À) adv. fig. cet orateur paraît, pour ainsi dire, toujours – (*Boileau*) dieser Redner kommt einem, so zu sagen, immer geistig nüchtern vor.

JEUNE a. Pol. la – Europe (société formée par les républicains de tous les pays après 1830 et dirigée par un comité central formé des députés de toutes les nations) das junge Europa; la – Allemagne, la – Italie, la – Pologne, la – Espagne, (sociétés qui composaient ensemble la jeune Europe:) das junge Deutschland, Italien, Polen, Spanien; 2. la – France, la – Allemagne (parti social et littéraire, qui veut reconstituer sur de nouvelles bases la société, la littérature, tout, en un mot, jusqu'à la religion) das junge Frankreich, das junge Deutschland; P. avoir le (*ou* les) goût (s) jeune(s) (conserver, quoique âgé, les inclinations de la jeunesse) trotz dem Alter die Neigungen seiner Jugend behalten, Neigungen, wie ein junger Mensch haben; de – domestique vieux gueux (celui qui sert dès sa jeunesse finira par mendier) junger Bedienter, alter Bettler.

II. JEUNES m. pl. H. n. (terme employé par quelques naturalistes modernes pour désigner les petits des animaux, en particulier ceux des mammifères) Jungen m. pl.

JEUNEMENT adv. Ch. (nouvellement) kürzlich, neulich.

JEUNESSE f. fig. escompter sa – (mener, étant jeune, une vie dissolue, en sorte qu'on est vieux avant le temps) in der Jugend ein liederliches Leben führen (so daß man frühzeitig alt wird); P. il n'est que d'apprendre en – pour servir en vieillesse (ce qu'on apprend de bonne heure ne s'oublie pas) was man in der Jugend lernt, bleibt am längsten; jung gewohnt, alt gethan.

JEUNET, te, s. m. fam. (celui, celle qui est extrêmement jeune) blutjunger Mensch, blutjunges Mädchen, junges Blut.

JOBELIN m. fam. (v.) (sot, nigaud, niais) Gimpel, Pinsel, Tropf, Dummkopf, dummer Jan, alberner Mensch, Einfaltspinsel m.

JOBERIE f. (v.) (moquerie, tromperie) Spaß, Scherz, Betrug m.

JOCKEY-CLUB (*anglais*) m. (société formée pour l'amélioration de la race chevaline) Jockeyclub m.

JOHANNISBERG m. Com. (vin du vignoble situé dans le village de ce nom) Johannisberger Wein.

JOHN-BULL (*anglais*) n. p. (expression symbolique qui caractérise la nation anglaise) John Bull, V. *Bull*.

JOHNIUS m. H. n. (genre de poissons sciénoïdes) Umberfisch. Johnius m.

JOHNSONIEN, ne, s. H. eccl. (membre d'une secte protestante fondée au XVIII[e] siècle par le ministre J. Johnson) Johnsonianer, -in.

JOHNSTONE m. Minér. (fluor violet) veilchenblauer Flußspath.

JOIE f. Syn. JOIE. GAÎTÉ. La *joie* est plus dans le cœur, et la *gaîté* dans les manières. La *joie* consiste dans un sentiment plus fort de l'âme, dans une satisfaction plus pleine; la *gaîté* dépend davantage du caractère, du tempérament, de l'humeur. La *joie* est opposée au chagrin, comme la *gaîté* à la tristesse.

JOINDRE (se) v. réc. (se rencontrer) sich od. einander begegnen; einander treffen; zusammentreffen, zusammenstoßen, sich vereinigen.

JOLIBOIS m. Bot. (daphné bois-gentil) gemeiner Seidelbast, Kellerhals, Zeiland m.

JOLIFFIE f. Bot. (cucurbitacée) Jolifia f.

JONC m. Bot. (nom générique de plusieurs luzules) – d'Asie (cyprès rond) rundes Cypergras; – carré (souchet à tige quadrangulaire) viereckige Cyperwurzel; – à coton (lanaigrette) Wollgras n; – cotonneux (tomex) Jungbaum m; – épineux (ajonc d'Europe) Stechpfriemen m; – des Indes (tiges du rotang) Rotangsstengel m; – à mouches, Jakobäa f; – du Nil (cyprès papyrus) Papierstaude f; – de la Passion (massette) Rohrkolbe f.

JONCACÉ, e, a. Bot. (semblable au jonc) binsenähnlich, binsenartig.

II. JONCACÉES f. pl. (famille des joncs) (Familie der) Binsen, Binsenarten, Simsenlilien, Juncaceen, Junceen f. pl.

JONCAGINÉ, e, a. V. *joncacé*.

JONCÉ, e, a. V. *joncacé*.

JONCHER (se) v. r. (être jonché) mit Etwas bestreut, bedeckt, besät sein; la terre se jonchait de cadavres, der Boden war mit Leichen bedeckt.

JONCITE m. Géol. (jonc pétrifié) versteinerte Binse, Juncit m.

JONCOÏDE a. Bot. (en forme de jonc) binsenartig, binsenförmig, binsenähnlich.

JONCTION f. Syn. JONCTION. UNION. L'*union* regarde particulièrement deux différentes choses qui se trouvent bien ensemble; la *jonction* regarde proprement deux choses éloignées qui se rapprochent l'une de l'autre. On dit l'*union* des couleurs, et la *jonction* des armées; l'*union* de deux voisins, et la *jonction* de deux rivières.

JONGERMANNIÉ, e, a. Bot. (semblable à une jongermannie) jungermannia-artig.

II. JONGERMANNIÉES f. pl. (famille d'hépatiques) (Familie der) Lebermoose n. pl, Jungermanniaceen f. pl.

JONGERMANNOGRAPHIE f. Bot. (description des jongermanniées) Jungermannienbeschreibung, Jungermannographie f.

JONKÉRITE f. Minér. (sidérite sphérique) Sphärosiderit, Junkerit m.

J'ORDONNE (locution verbale qui s'emploie adjectivement dans le langage familier pour désigner une personne qui commande sans cesse à tort et à travers) befehlerisch, befehlshaberisch; voyez donc Monsieur *ou* Madame –! sieh doch, wie der, wie die befehlen will! der, sie glaubt auch, er od. sie brauche nur zu befehlen.

JORDONNER v. n. (barbarisme de l'invention de V. Hugo et qui ne fera pas fortune: commander avec sottise et vanité, à tout propos et hors de tout propos) immer kommandiren, immer befehlen wollen.

JORNE m. T. d'argot (jour: de l'italien *giorno*) Tag m; grinchir de – (voler de jour) bei Tage stehlen.

JOSÉPHINOS (-nosse) (*espagnol*) m. pl. H. m. (nom donné en Espagne à ceux qui, entrèrent au service du roi Joseph) Anhänger m. pl. von Joseph, Josefinos m. pl.

JOUABLE a. Th. (qu'on peut jouer) der, die, das man spielen kann, spielbar.

JOUER v. a. P. cela fut joué à Loche (se dit en parlant d'une pièce de théâtre dont on ne se souvient plus) des Stückes erinnere ich mich nicht mehr, das ist lange her; 2. vous avez joué mes accusations (*Molière*: vous avez réduit mes plaintes à néant) Sie haben meine Beschwerden vereitelt.

JOUER v. n. T. d'argot: – du violon (couper son collier et ses fers pendant la route au bagne: métaphore empruntée à l'analogie qui existe entre le frottement des cordes avec l'archet et celui des chaînes avec le ressort qui les coupe) seine Fesseln durchfeilen; – aux pots cassés (risquer tout son bien) Alles wagen; – du vingt-deux (manier le poignard) den Dolch handhaben.

JOUIR v. n. P. qui de loin se pourvoit, de près jouit (la prévoyance est une source de satisfactions) Vorsorge ist besser als Nachsorge.

JOUISSEUR, se, a. Néol. (qui jouit, qui aime à jouir) genußsüchtig, sinnlich, wollüstig.

II. JOUISSEUR, se, s. (celui, celle qui aime à jouir) genußsüchtiger Mann, sinnliche Frau; (der, die) Genußsüchtige; Wollüstling m; Epikuräer, Sybarit, -in.

JOUR m. Syn. JOUR. JOURNÉE. Le mot *jour* marque une époque, détermine l'étendue d'une durée. La *journée* est envisagée comme une durée déterminée et divisible en plusieurs parties, à laquelle on rapporte les événements qui peuvent s'y rencontrer. La *journée* est l'espace de temps qui s'écoule depuis l'heure où on se lève, jusqu'à l'heure où l'on se couche. Quand le temps est serein, il fait une belle *journée*.

JOUR DE DIEU interj. (exclamation populaire) Himmel! potz! zum Henker! beim Teufel! alle Welt! –! je saurai vous frotter les oreilles (*Molière*) Donnerwetter! ich werde Dir die Ohren reiben.

JOURNALISTE m. Impr. (se dit du

compositeur qui travaille à un journal) Zeitungssetzer m.

JOUXTE m. Cout. (aboutissant) Ende n, Grenze f; les bouts et les jouxtes (les tenants et les aboutissants) die angrenzenden Grundstücke n. pl.

JOYEUSE f. T. d'argot (épée : du nom de celle que portait Charlemagne) Schwert n, Spaden m.

JUDACER v. a. (embrasser quelqu'un pour le trahir : allusion au baiser de Judas) (Jemanden) einen Judaskuß geben.

JUDACERIE f. (accolade, trahison) Judaskuß m, verrätherische Umarmung f.

JUDAISANT, e, a. H. eccl. (se dit des juifs relaps) judaisirend, jüdisch lebend.

JUBILANT, e, a. (gai, joyeux) froh, lustig, munter, freudevoll, jubilirend.

JUGE m. P. sage est le –, qui bien écoute et tard juge, Richter sollten zwei gleiche Ohren haben.

JUGE DE PAIX m. T. d'argot (longue et grosse trique de bois vert, dont les argousins se servent pour rétablir la paix entre les forçats pris de querelle) Profoßknüttel, -prügel, -stock m; recevoir la visite du – (recevoir la bastonnade) Stockschläge erhalten.

JUGEMENT m. P. – de paysans (toute sentence qui partage un différend par la moitié) Bauernentscheid n.

JUGEOTEUR, se, s. Néol. (personne qui s'érige en juge sans en avoir la capacité) unfähiger Mensch, der immer aburtheilt, über Alles abspricht, immer Recht sprechen will; Rechthaber, -in.

JUGER (se) v. r. (être jugé) beurtheilt, gerichtet werden; Pal. ce procès se juge en ce moment, dieser Proceß wird in diesem Augenblick verhandelt, entschieden; 2. (juger soi) über sich selbst urtheilen; sich richten; qui ne s'est pas jugé, doit-il – autrui? darf man, ohne sich geprüft zu haben, Andere richten?

JUGLANDICOLE a. H. n. (qui vit, qui croît sur le noyer) auf Nußbäumen od. Wallnußarten lebend od. wachsend.

JUGO-CONCHIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle qui va de la région jugale à la conque de l'oreille) Jochohrmuschelmuskel m.

JUGO-MAXILLAIRE a. et m. Anat. (muscle) –, Kaumuskel m; veine – (veine voisine du masséter) Kaumuskelvene f.

JUGO-SCUTIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui va de l'arcade zygomatique au cartilage scutiforme de l'oreille) Jochschildknorpelmuskel m.

JUGULIBRANCHE a. H. n. (à branchies s'ouvrant sous le cou) mit Halskiemen; halskiemig.

II. JUGULIBRANCHES m. pl. H. n. (famille d'apodes, à branchies s'ouvrant sous le cou) Seescheiden f. pl. mit Halskiemen, Halskiemer m. pl.

JUGULUM (*latin*) (-lome) m. H. n. (gorge) vordere Halsgegend, Gurgel f.

JUILLETISER v. a. T. d'argot (détrôner : allusion à la déchéance de la branche aînée des Bourbons au mois de juillet 1830) vom Throne stoßen, entthronen.

JUJUBE m. Pharm. (suc extrait de la jujube) Brustbeerensaft m.

JULACÉ, e, a. H. n. (semblable à un jule) tausendfußartig, -ähnlich, -förmig.

II. JULACÉES f. pl. (famille de millepieds) Tausendfußarten, Julaceen f. pl.

JUMELÉES f. pl. Charp. (assemblage de deux pièces de bois s'ajustant longitudinalement) Seitenhölzer n. pl.

JUMELER (se) v. r. Technol. (être jumelé) mit Schalen verstärkt werden.

JUMELLES f. pl. T. d'argot (fesses : de la similitude qui existe entre ces deux parties du corps humain) Hinterbacken m. pl.

JUPE f. Taill. (se dit des pans d'une redingotte) Schoß m. (eines Rockes).

JURASSIEN, ne, a. (qui appartient au Jura ou à ses habitants) jurassisch.

JURER (se) v. r. (être juré) geschworen werden; ces choses-là ne se jurent jamais, so Etwas schwört man nie.

JURER v. n. – la mort et le sang (se livrer à d'affreux jurements) Teufel und Hölle zusammenfluchen.

JUREUR m. P. – de Bayeux (personne toujours prête à jurer, parce qu'elle ne se fait aucun scrupule de manquer à son serment) leichtsinniger Schwörer.

JURIDICTIONNELLEMENT adv. (d'une manière juridictionnelle) juridisch(erweise), nach der Gerichtsbarkeit.

JUS DE REGLISSE m. T. d'argot (nègre : allusion à la couleur noire de cette préparation pharmaceutique) Neger m.

JUSTE f. T. d'argot (cour d'assises : hommage rendu par des malfaiteurs de profession à l'impartialité des tribunaux) Gerichtshof m.

JUSTE-MILIEU m. (juste mesure entre deux choses) richtige Mitte; 2. (partisan du système politique ainsi nommé) der mit dem System der richtigen Mitte hält; Halber; c'est un – (il hait les mesures extrêmes) er haßt entscheidende Maßregeln od. Schritte.

II. JUSTE-MILIEU a. Pol. (qui tient au système de ce nom, qui s'y rapporte) das Juste-Milieu-System betreffend; ministère, opinion, député –, Juste-Milieu-Ministerium n, -Meinung f, -Abgeordneter m.

JUSTICIÉ, e, a. Bot. (semblable à la justicie) justicia-artig.

II. JUSTICIÉES f. pl. (famille de plantes dont la justicie est le type) Justicia-arten, Justicieen f. pl.

JUSTIFIER (se) v. r. (être justifié) gerechtfertigt werden; ce sont des actions qui ne se justifient pas, solche Handlungen lassen sich nicht rechtfertigen.

K.

KADÉLITE m. V. *kadézadélite*.

KADILISK (*turc*) m. Relat. (étendue de la juridiction d'un cadi) Kadilisk n.

KADI NAIBI (*turc*) m. Relat. (juge de village) türkischer Dorfrichter.

KADINE (*turc*) f. (littér. *dame* : se dit en particulier des maîtresses en titre du sultan) Kadin, Kadun f.

KADRITE m. Relig. (hérésiarque arabe, sectateur de Kadr) Kadrit m.

KADSURE f. Bot. (plante de la famille des anonées) Kadsura f; – du Japon, japanische Kadsura.

KÆMPFÉRIDE m. Chim. (substance balsamique extraite de la racine du faux galanga) Kämpferid n.

KÆMPFÉRIE f. Bot. (plante de la famille des amonées) Kämpferia f.

KAFILA (*arabe*) m. V. *caravane*.

KAFTAN-BACHI (*turc*) m. Relat. (distributeur et conservateur des vêtements d'honneur) Kaftanaustheiler, Ehrenkleider-Verwahrer und -Austheiler, Kaftandschi-Baschi m.

KAÏM-BACHI (*turc*) m. Relat. (sacristain en chef des mosquées) oberster türkischer Küster od. Sakristan.

KALFACH (*turc*) m. Mil. (maréchal des logis) türkischer Quartiermeister.

KAMBARADGI-BASCHI (*turc*) m. Mil. (chef des bombardiers) Befehlshaber m. über die Bombardiere; Kambaradschi Baschi m.

KAMICHI m. H. n. (famille d'échassiers du Brésil et de la Guyane) Kamichi m.

KANTISTE a. Philos. (relatif au Kantisme) kantisch.

KAPIDJI (*turc*) m. Relat. (un des 400 gardiens du sérail) Thürhüter des Serails.

KAPOU (*turc*) m. Relat. (porte) Thor n, Thüre, Pforte f.

KAPOU-CHALKI (*turc*) m. Relat. (suite militaire d'un gouverneur) militärisches Gefolge der Statthalterei; Kapu Chalki m.

KAPOU-JASIDJI (*turc*) m. Relat. (secrétaire de l'armée ottomane) Sekretär bei der türkischen Armee; Kapu Jasidschi m.

KAPOU-KIAJA (*turc*) m. Relat. (agent d'affaires de la Porte) Pfortengeschäftsmann, Kapu Kiaja m.

KAPOU-KIAZALAR (*turc*) m. Relat. (agent d'un gouverneur) Agent des Statthalters m.

KAPOU-KOULI (*turc*) m. pl. Relat. (anciens soldats de la Porte) alte Pfortendiener, alte Soldaten, Kapu-Kuli m. pl.

KAPOU-OGLAN (*turc*) m. Relat. (eunuque noir) Pfortenknabe, schwarzer Verschnittener; Kapu Oglan m.

KARABIQUE a. Chim. V. *succinique*.

KARAKULAK (*turc*) m. Relat. (autrefois le commandant de la garde du grand visir) Befehlshaber über die Leibwache des Großwessirs.

KARATCH (*turc*) m. Relat. (espèce de capitation chez les Turcs) türkische Kopfsteuer.

KARSTIN m. Minér. (spath chatoyant) Schillerspath, Karstin m.

KASCHAN-BACHI (*turc*) m. Relat. (chef spirituel de tous les juifs en Turquie) geistliches Oberhaupt aller Juden im türkischen Reich; Kaschan Baschi m.

KATCHEF (*arabe*) m. Relat. (lieutenant des beys) Katschef m.

KAVERGI-BACHI (*turc*) m. Relat. (inspecteur du café et de l'eau de rose à la cour du schah de Perse) Kavergi-Baschi m.

KAZINÉ-DAR (*turc*) m. Relat. (officier chargé des objets les plus précieux de la maison des princes ou du sultan) Kazinedar m.

KAZINÉ-DAR-AGHA (*turc*) m. Relat. (officier des eunuques noirs chargés de la garde du harem impérial) Haupt der schwarzen Eunuchen.

KAZODAR-BACHI (*turc*) m. Relat. (grand chambellan du Sultan) Oberkammerherr des Sultans.

KÉKAYA (*turc*) m. Relat. (agent) Agent m.

KÉKAYA-BEY (*turc*) m. Relat. (ministre de l'intérieur et de la guerre chez les Ottomans) türkischer Minister des Innern und Kriegsminister; 2. (intendant du trésor particulier du Sultan) großherrlicher Schatzbewahrer.

KÉKAYA-KHAZINE (*turc*) f. Relat. (surintendante du harem) Oberaufseherin f. eines Harems.

KÉRATELLE f. H. n. (genre d'animalcules infusoires) Keratella f.

KÉROBALANE f. H. n. (genre d'animalcules infusoires) Infusionsthierchen n, Kerobalanus m.

KÉRODON m. H. n. (mammifère rongeur du Brésil) Kerodon m.

KERRIE f. Bot. (arbuste de Japon) Kerria f.

KHARIDJITES m. pl. H. relig. (membres d'une secte musulmane) Kharedschiten m. pl.

KHAZNADAR-BACHI (turc) m. Relat. (grand trésorier du sérail) Oberschatzmeister des Serails; Khaßnadarbaschi m.

KHAZNAÈMIR (turc) m. Relat. (officier de la maison du Grand-Seigneur) großherrlicher Offizier.

KHORRÉMITES m. pl. (secte mahométane) Khorremiten m. pl.

KHOUTBÉ (turc) m. Relat. (espèce de prône solennel dans les mosquées) Khutbe, Khotbah n.

KIAJA-BEY (turc) m. Relat. (ministre de l'intérieur du Sultan) türkischer Minister des Innern; Kiaja Bey m.

KIAJA-KIATIBI (turc) m. Relat. (secrétaire du précédent) Sekretär des türkischen Ministers des Innern.

KIALIJASI (turc) m. Relat. (inspecteur en chef du dessert à la cour du Grand-Seigneur) Oberaufseher m. über das Dessert am türkischen Hofe.

KIATIB (turc) m. Relat. (secrétaire, écrivain public, commis) Sekretär, Kiatibi m.

KIBLÉ m. Relig. (direction de tous les temples mahométans vers la Mecque) heilige Gegend, wohin alle Muhamedaner beim Gebet ihr Gesicht wenden; Kiblah n.

KIEN-TCHÉOU m. Com. (sorte d'étoffe de soie écrue chinoise) Kientcheouseide f.

KIESELGUHR (ki-sél-gour) (allemand) m. Minér. (minéral d'un blanc grisâtre, composé de silice, d'alumine, de fer oxydé et d'eau) Kieselguhr f.

KIESELSPATH (ki-sél-spâth) (allemand) m. Minér. (minéral composé de soude, d'alumine, de silice, de chaux, de fer et de manganèse) Kieselspath m.

KIGGÉLARIÉ, e, a. Bot. (semblable au kiggélaire) kiggellarisch, kiggellarienartig.

II. KIGGÉLARIÉES f. pl. (tribu de la famille des flacourtianées) Kiggellarienarten, Kiggellarieen f. pl. (Kaperngewächse).

KIJANDJI-BACHI (turc) m. Relat. (secrétaire pour la signature du Sultan) Sekretär für die Zeichnung des Namenszuges des Sultans; Kischandschi Baschi m.

KIKEKUNEMALO m. Bot. (sorte de gomme-résine d'Afrique) balsamisches Harz aus Afrika; Kikekunemalo n.

KILAR (turc) m. Relat. (lieu où l'on prépare les boissons du Grand-Seigneur) großherrliches Getränkehaus.

KILARDJI-BACHI (turc) m. Relat. (grand échanson du sultan) oberster Mundschenk des Sultans; Kilarschi Baschi m.

KILARKÉTODOSI (turc) m. Relat. (inspecteur des cuisines du Sultan) Beaufsichtiger m. der Köche.

KILARODASSI (turc) m. Relat. (cave du Sultan) Kellerei f. des Sultans.

KILHAMITE m. Relig. (membre d'une secte méthodiste fondée en 1796 par Alexandre Kilham) Kilhamit m.

KILIMI (russe) m. Com. (tapis ordinaire de la Russie méridionale) gemeiner russischer Teppich.

KILIOGONE a. Géom. (se dit d'un polygone à mille angles et à mille côtés) Tausendeck n.

KINDAR-BACHI (turc) m. Relat. (surintendant des harnais du shah de Perse) Oberaufseher über das Pferdsgeschirr am persischen Hofe; Kindar Baschi m.

KINÉSIE f. Philos. (faculté motrice) Bewegungskraft, Kinesis f.

KINÉSIMÉTRIE f. (art de mesurer le mouvement) Bewegungsmessung(skunst), Kinesimetrie f.

KINÉSIMÉTRIQUE a. (relatif à la kinésimétrie) zur Bewegungsmessung(skunst) gehörig, kinesimetrisch.

KINOVATE m. Chim. (sel d'acide kinovique et d'une base) chinovasaures Salz.

KINOVIQUE a. Chim. acide- (acide découvert dans le china nova) Chinovasäure f.

KIOUPTAR (turc) m. Relat. (échanson du Sultan) Mundschenke m. des Sultans.

KIRDAR-AGA (turc) m. Relat. (porteur du manteau du Sultan) Mantelträger des Sultans.

KISLAR-AGASINUM-MUTHOKI (turc) m. Relat. (cuisine pour les femmes du Sultan) Küche für die Frauenzimmer des Sultans.

KISLAR-MUTAGOSI (turc) m. Relat. (percepteur des contributions) türkischer Steuereinnehmer.

KIVIK (russe) m. Nav. (bâtiment à 14 rameurs) 14ruderiges russisches Flußfahrzeug.

KLEISTAGNATHE a. H. n. (à bouche presque fermée) mit halbgeschlossenem Munde.

KLOPÉMANIE f. Méd. (folie qui consiste en un penchant irrésistible au vol) Diebssucht, Klopemanie f.

KLOPÉMANIQUE a. Méd. (relatif à la clopémanie) zur Diebssucht gehörig, diebssüchtig, klopemanisch.

KNOWLTONE f. Bot. (renonculacée du Cap) Knowltonia f.

KOBRÉSIE f. Bot. (genre de cypéracées) Kobresia f.

KOBRÉSIÉ, e, a. Bot. (semblable à la kobrésie) kobresienartig.

II. KOBRÉSIÉES f. pl. (famille de plantes) Kobresieen f. pl.

KONAC (turc) m. (hôtel en Turquie) türkischer Gasthof.

KONIDOMÈTRE m. Phys. (instrument pour mesurer la densité du sucre) Konidometer m.

KOPROLITHE m. H. n. (bézoard d'animaux antédiluviens découvert dans quelques cavernes) Koprolith m.

KORDÈRE m. Bot. (champignon sphéroïde) Korderia f.

KORNTHALISTE m. H. eccl. (membre d'une petite congrégation luthérienne établie depuis 1818 à Kornthal) Kornthaler, -in.

KOUBBA (arabe) m. (petite chapelle) kleine Kapelle.

KOUCHDJI-AGA (turc) m. Relat. (fonctionnaire qui a le département des vivres près du Sultan) Kuschdschi Aga m.

KOULAGOUS (turc) m. Relat. (guide, pilote) Wegweiser, Pilot, Kulagus m.

KOULAGOUS-JAMAGHI (turc) m. Relat. (adjoint du précédent) Gehülfe des Tschausch-Wegweisers.

KOULAGOUS-TSCHAUCH (turc) m. Relat. (officier placé en tête des grands cortèges) Tschausch-Wegweiser m.

KOULARGASI (turc) m. Relat. (conducteur des esclaves du schah de Perse) Anführer der Sklaven im Dienste des Schah's von Persien, Kulargasi m.

KOULA SUFILARI (turc) m. Relat. (portier au service des eunuques du sérail) Kula Sufilari, großherrlicher Thorwärter.

KOUMBARADJI (turc) m. Relat. (bombardier et artificier turc) türkischer Bombardierer u. Feuerwerker; Kumbaradschi m.

KOUMBARADJI-BACHI (turc) m. Relat. (commandant des koumbaradjis) Befehlshaber über die Kumbaradschis.

KOUSEBAND ou SERPENT JARRETIÈRE m. H. n. (serpent du cap de Bonne-Espérance très-venimeux) Hosenbandschlange f.

KRYPTO-CALVINISME, KRYPTO-CALVINISTE, V. *cryptocalvinisme* etc.

K'S'OUR (arabe) m. Relat. (village) Dorf n.

KYNOCÉPHALE m. H. n. (singe d'Égypte, plus gros que les singes ordinaires) ägyptischer Pavian, Kynocephalus m.

KYPHONISME m. Anat. (supplice qui consistait à exposer au soleil le patient nu et enduit de miel) Kyphonismus m.

KYRSOTOMIE f. Chir. (déplétion locale, extirpation des varices) Ausschneiden varicöser Venen; Kyrsotomie f.

KYRSOTOMIQUE a. Chir. (relatif à la kyrsotomie) die Kyrsotomie betreffend, kyrsotomisch.

KYSTIFORME a. Anat. (qui a la forme d'un kyste) sackgeschwulstartig, -ähnlich, -förmig.

L.

LÀ-BAS m. T. d'argot (bagne) Galeeren f. pl, Bagno n.

LABELLÉ, e, a. Conchyl. (muni d'une petite lèvre) mit einer Unterlippe od. einem Lippchen versehen; gelippt.

LABIAL, e, a. H. n. n. (se dit des animaux dont les lèvres sont remarquables par leur longueur, leur forme ou leur coloration) mit eigenthümlichen Lippen versehen; (groß-, klein-etc.) lippig.

II. LABIALES f. pl. (insectes hémiptères dont la lèvre supérieure se prolonge au-delà de museau) Wanzen f. pl. mit vorspringender Oberlippe.

LABIALISER v. a. Gr. (prononcer avec les lèvres, donner à une lettre la valeur, la prononciation d'une labiale) mit den Lippen aussprechen, wie einen Lippenbuchstaben aussprechen.

LABIATIFLORES f. pl. Bot. (plantes à corolles divisées en deux lèvres inégales) lippenblumige Synanthereen, Labiatifloren f. pl.

LABIDOPHORE a. H. n. (qui porte des tenailles à l'extrémité de l'abdomen) zangentragend, zangenleibig.

LABIDOURE a. H. n. (à queue terminée en tenaille) mit zangenförmigem Schwanz, zangenschwänzig.

II. LABIDOURES m. pl. (orthoptères à queue en forme de tenailles) zangenschwänzige Geradflügler, Zangenschwänze, Ohrwürmer m. pl.

LABIÉ, e, a. H. n. (à lèvres autrement colorées que le reste du corps) mit Lippen eigenthümlicher Farbe.

LABIO-NASAL, e, a. Gr. (relatif aux lèvres et au nez) lippennasen- etc; lettre labio-nasale, Lippennasen-Buchstaben m.

LABORDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des xanthoxylées) Labordia f.

LABORIEUSETÉ f. V. *laboriosité*.

LABOURER v. a. fig. – le champ de la pensée, de la science, das geistige Gebiet, das Gebiet der Wissenschaft ergründen, erforschen.

LABOUREUR m. fig. les directeurs de conscience, ces laboureurs spirituels (*Bossuet*) die Beichtväter od. Gewissensräthe, jene Seelenbebauer; 2. Mar. (celui qui transporte des marchandises) Waarenträger, Waarenauslader m; 3. Plomb. (bâton pour labourer le sable) Rührholz n. zum Formsand.

LABRE m. H. n. (pièce de la bouche des insectes représentant la lèvre supérieure) Oberlippe f; Conchyl. (bord externe des coquilles univalves) äußerer Rand der Gehäusmündung.

LABRELLE f. Bot. (sorte de champignon utriculaire) Labrella f.

LABREUX, se, a. Conchyl. (qui a le bord externe de l'ouverture épais et renversé) lippenartig, mit lippenähnlichem Rande.

LABROÏDE a. H. n. (semblable au labre) lippfischartig, -ähnlich.

LABRO-PALATIN, e, a. Anat. (relatif au labre et au palais) Lippengaumen-; apophyse labro-palatine (produite par le bord supérieur du labre et qui se prolonge sur le chaperon) Lippengaumenfortsatz m.

LABROPERCOÏDE a. H. n. (relatif aux labres et aux perches) zu den Lippfischen und Barschen gehörig.

II. LABROPERCOÏDES m. pl. (poissons thoraciques tenant des labres et des perches) Lippfische und Barsche m. pl.

LABUTTE m. père – (terme populaire désignant un homme ami du vin et des plaisirs, qui satisfait ses goûts en cachette, afin que rien ne vienne troubler ses jouissances) der sich insgeheim seines Lebens freut.

LAÇAGE m. (action de lacer) Schnüren, Zusammenschnüren n.

LACCIFÈRE a. Bot. (qui produit de la laque) (gummi-)lacktragend; Lack-z.

II. LACCIFÈRE m. H. n. (chenille à laque ou du figuier) Lackschildlaus f, Lackwurm m.

LACCOPHILE m. H. n. (genre de coléoptères) auf dem Lackbaum lebender Käfer; Lackkäfer.

LACÉPÉDÉE f. Bot. (hippocratée du Mexique) Lacepedäa f.

LACÉPÉDIEN, ne, a. (relatif au naturaliste Lacépède) Lacepede betreffend, lacepedisch.

LACER (se) v. r. (être lacé) geschnürt werden; ces bottines se lacent facilement, diese Stiefelchen kann man leicht zuschnüren.

LACÉRER (se) v. r. (être lacéré) zerrissen, lacerirt werden.

LACERTIEN, ne, a. H. n. (qui tient du lézard) eidechsenartig, eidechsenähnlich; Eidechsen-z.

LACERTIFORME a. H. n. (en forme de lézard) eidechsenförmig; Eidechsen-z.

II. LACERTIFORMES m. pl. (sauriens semblables au lézard) eidechsenartige Saurier m. pl.

LACERTINIDE a. H. n. (semblable au lézard) eidechsenartig, -ähnlich.

LACERTOÏDE a. H. n. (semblable à un lézard) eidechsenähnlich, -artig.

LACEUSE f. Pêch. (femme qui fait des filets pour la pêche) Netzstrickerin f.

LACHANODE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Lachanodes m.

LÂCHE a. H. n. plumes lâches (ayant des barbules très-visibles, mais qui ne s'accroissent pas ensemble) lockere, schlaffe Federn f. pl.

LÂCHE a. Syn. LÂCHE, POLTRON. Le *lâche* recule, le *poltron* n'ose avancer. Le premier ne se défend pas; il manque de valeur. Le second n'attaque point; il pèche par le courage.

LACHÉSIS f. P. pendant que – a encore de quoi filer (pendant que nous vivons encore) so lange od. während wir noch leben.

LACHNANTHE m. Bot. (genre d'iridées) Lachnanthus m.

LACHNOBOLE m. Bot. (sorte de bolet) Lachnobolus m.

LACHNOSTOME m. Bot. (apocynée d'Amérique) Lachnostoma f.

LACHOLAIME m. H. n. (sorte d'aigrefin) Klippfischart f, Lacholaimus m.

LACINULAIRE f. H. n. (sorte d'infusoire) Lacinularia f.

LACINULE f. Bot. (pointe infléchie des pétales des ombellifères) Lacinula f.

LACINULÉ, e, a. Bot. (garni de divisions irrégulières) unregelmäßig ausgezackt.

LACISTÉMÉ, e, a. Bot. (semblable au lacistème) lacistema-artig, -ähnlich.

II. LACISTÉMÉES f. pl. (famille de plantes dont le lacistème est le type) lacistema-artige Pflanzen, Lacistemeen f. pl.

LACRYMAIRE f. H. n. (sorte d'infusoire) Lacrymaria f.

LACRYMAL, e, a. Anat. (relatif aux larmes) zu Thränen gehörig, Thränen-z; os –, (os du nez, de la grandeur et de la forme d'un ongle) Thränen- od. Nagelbein n; crête de l'os, Thränenkamm m; nerf *ou* rameau – (la plus petite des trois branches formées par le nerf ophthalmique) Thränenzweig m; branche *ou* artère lacrymale, Thränenarterie od. -schlagader f; apophyse lacrymale, Thränenfortsatz m; vaisseau, conduit, réservoir –, Thränengefäß n; voies lacrymales, Thränengefäße; fossette lacrymale, Thränengrube f; gouttière lacrymale (gouttière osseuse qui loge le sac lacrymal) Thränenrinne f; 2. Bot. tremelle – (d'abord globuleux, puis confluent) Thränenschwamm m.

LACTÉIFORME a. (qui a l'apparence du lait) milchartig, milchähnlich, milchweiß.

LACTÉIPENNE a. H. n. (qui a des ailes d'un blanc laiteux) mit milchweißen Flügeln, milchweißflügelig.

LACTIFÈRES f. pl. Bot. (famille de plantes à suc laiteux) milchreiche Pflanzen, Milchpflanzen f. pl.

LACTIFLORE a. Bot. (dont les fleurs sont blanc de lait) mit milchweißen Blumen od. Blüthen, milchblumig od. milchblüthig.

LACTIGÈNE a. Physiol. (qui augmente la sécrétion du lait) die Milchabsonderung vermehrend, milchbefördernd, milchvermehrend.

LACTIVORE a. (qui vit de lait) von Milch lebend; l'enfant nouveau-né est –, das neugeborene Kind lebt von Milch.

LACTOLINE f. Chim. (substance analogue au miel et d'un blanc de perle, qu'on extrait du lait par dessication) Lactoline f.

LACUNAIRE a. Minér. (se dit de cristaux offrant dans leur assemblage des intervalles sensibles) lückig.

LACUSTRE a. Géol. terrains lacustres (certaines couches du sol qui semblent avoir été ensevelies sous les eaux) wie aus dem Wasser hervorgegangener Boden.

LADANIFÈRE a. Bot. (qui produit du laudanum) ladanumtragend; Ladanum-z.

LÆM(OD)IPODE a. H. n. (à pattes de devant insérées sous la gorge) halsfüßig.

II. LÆM(OD)IPODES m. pl. (ordre de crustacés) Halsfüßler, Lämodipoden m. pl.

LÆM(OD)IPODIFORME a. H. n. (en forme de læmodipode) halsfüßlerartig, -ähnlich, -förmig.

LAENNÉCIE f. Bot. (plante du genre des astéroïdées) Laennecia f.

LAET m. Bot. (tiliacée originaire de l'Amérique méridionale) Laetia f.

LAGARINTHE m. Bot. (famille d'asclépiadées) Lagarinthus m.

LAGASCIE f. Bot. (corymbifère d'Amérique) Lagascea f.

LAGASCINÉ, e, a. Bot. (semblable à une lagascie) lagascea-artig, -ähnlich.

II. LAGASCINÉES f. pl. (famille de plantes) lagascea-artige Pflanzen, Lagasceen f. pl.

LAGENAIRE f. Bot. (plante de la famille des cucurbitacées) Lagenaria f.

LAGENELLE f. H. n. (animal infusoire) Lagenella f.

LAGÉNIADE f. Bot. (plante de la famille des gentianées) Lagenias m.

LAGÉNIFORME a. H. n. (en forme de bouteille) flaschenförmig, -ähnlich, -artig.

LAGÉNOCARPE m. *Bot.* (plante de la famille des éricinées) Lagenocarpus m.

LAGÉNOPHORE f. Bot. (corymbifère à fruits en forme de petites bouteilles) Lagenophora f. [en forme d'orange) Lagenula f.

LAGÉNULE f. Conchyl. (petite coquille

LAGIDIE f. H. n. (rongeur de la Nouvelle-Hollande) australisches Nagethier.

LAGMI (*arabe*) m. (boisson des Arabes tirée du palmier et qui ressemble au cidre) Palmensaft m.

LAGOCÉPHALE a. H. n. (se dit d'un animal à tête de lièvre) mit Hasenkopf; hasenköpfig.

II. LAGOCÉPHALE m. (poisson du genre gobie) hasenköpfiger Fisch, Hasenkopf m.

LAGONYCHIE f. Bot. (plante de la famille des mimosées) Lagonychium n.

LAGOPE a. H. n. (à pieds garnis de poils comme le lièvre) mit Hasenfüßen; hasen- od. rauhfüßig.

II. LAGOPE m. Bot. (nom de plusieurs espèces de trèfle à épi en forme de patte velue) Hasen(fuß)klee m.

LAGOPODE a. H. n. (à pattes velues comme le lièvre) hasen- od. rauhfüßig, mit Hasenfüßen.

LAGOUMDJI (*turc*) m. Mil. (mineur de l'armée ottomane) Lagumdschi m.

LAGRIAIRE a. H. n. (semblable à la lagrie) wollkäferartig, -ähnlich.

II. LAGRIAIRES m. pl. (famille de trachélides) Wollkäferarten f. pl.

LAGURINÉ, e, a. Bot. (semblable au genre lagure) lagurusartig, -ähnlich.

II. LAGURINÉES f. pl. (graminées du genre lagure) Lagurusarten, Lagurineen f. pl.

LAID, e, a. P. – enfant devient quelquefois bel homme, aus einem räudigen Füllen wird manchmal ein schönes Roß. Syn. LAID. DIFFORME. *Laid* se dit de ce qui a des qualités désagréables à la vue ou contraires à l'idéal que nous nous faisons de la beauté. *Difformité* ne s'applique qu'aux choses qui, par une mauvaise conformation, par un arrangement extraordinaire de leurs parties, ont une figure qui s'éloigne assez de la figure naturelle pour choquer la vue.

LAIDASSE f. T. d'argot (femme laide) häßliches Weib, garstige Frau.

LAIDERONNE f. V. *laideron.*

LAIGRE f. T. d'argot (foire) Jahrmarkt m, Messe f; grinche de – (escroc qui exerce son industrie dans les foires) Marktdieb m; aboule-t-il gourdement de grinchisseurs à la – ? (vient-il beaucoup de voleurs à la foire) kommen viele Gauner auf die Messe?

LAINE f. T. d'argot (bête à laine) Schaf n.

LAIT À BRODER m. T. d'argot (encre) Tinte f.

LAITÉ, e, a. fig. teint de poule laitée (teint d'une personne débile, teint blafard) Butter- und Milchgesicht n.

LAITUE f. (nom générique de plusieurs plantes) – d'âne (drys épineux) Eselslattich m; – de brebis (mâche potagère) Lämmer-, Wingertsalat m; – de bruyère (laitue vivace) perennirender Lattich; – de chèvre (espèce d'euphorbe) Ziegenlattich; – de chien (pissenlit) Löwenzahn m; – de cochon ou de porc (hypochoerède fétide) Saulattich; – de lièvre (espèce de laiteron) Hasenlattich; – de muraille (laiteron des potagers) Gemüsegänsedistel m; – tremblante (ulve marine) Seewatte f.

LAMBEAU m. P. s'en aller en lambeaux comme les armes d'Orléans (se dit des habits déchirés, par allusion au lambel de trois pendants qui est la brisure de l'écu d'Orléans) ganz zerrissen sein.

LAMBRE m. H. n. (espèce de crustacé) Lambrus m.

LAMBRISSÉ m. (v.) V. *mansarde.*

LAMBRISSER (se) v. r. (être lambrissé) (aus)getäfelt werden.

LAMELLAIRE f. H. n. (genre de gastéropodes) Lamellaria f.

LAMELLÉS m. pl. H. n. (famille de l'ordre des cyclobranches) Kreiskiemenschnecken, Blättermuscheln f. pl.

LAMELLIBRANCHE a. H. n. (à branchies ou grandes lames demi-circulaires) mit Blätterkiemen, blätter- od. blattkiemig.

II. LAMELLIBRANCHES m. pl. (ordre d'acéphalophores) blattkiemige kopflose Weichthiere n. pl, Blattkiemer m. pl.

LAMELLICORNE a. H. n. (dont les antennes sont terminées par une masse feuilletée) mit blattförmigen Hörnern; blatthörnig.

LAMELLIFÈRES m. pl. H. n. (section de l'ordre des polypiers pierreux) Blätterkorallen f. pl.

LAMELLIFORME a. Minér. (en forme de lamelles) plättchenförmig, -artig.

LAMELLIGÈRE a. H. n. (qui porte des lamelles) plättchentragend.

LAMELLIPÈDE a. H. n. (à pied aplati et lamelliforme) mit plättchenförmigem Fuß, plättchenfüßig.

LAMELLIROSTRE a. H. n. (à bec en forme de lames) mit blatt- od. zahnförmigem Schnabel, blätter- od. zahnschnäbelig.

LAMELLO-SCHISTEUX, se, a. Minér. (se dit des minéraux fossiles par plaques) schieferig-blätterig.

LAMIAIRE a. H. n. (semblable à une lamie) lamia-artig, -ähnlich.

II. LAMIAIRES m. pl. (tribu de coléoptères longicornes) Lamia-arten f. pl, Langhörner n. pl, langhörnige Käfer m. pl.

LAMINAIRE a. Minér. (se dit d'un corps composé de lames parallèles plus ou moins étendues) geradblätterig, Blätter- ꝛc.

LAMINARI(N)É, e, a. Bot. (semblable à une laminaire) tangalgenartig, -ähnlich, -förmig.

II. LAMINARI(N)ÉES f. pl. (famille de plantes caulescentes) Tangalgenarten, Laminarieen f. pl.

LAMINERIE f. Techn. (atelier où on lamine les métaux) Plätt- od. Quetschwerkstatt f.

LAMINEUX, se, a. H. n. (formé de petites lames) geblättert, blätterig; 2. Anat. (se dit quelquefois du tissu cellulaire) plattenförmig.

LAMINIFORME a. Minér. (se dit d'un cristal aplati en forme de lame à bords irréguliers) plattenförmig.

LAMNAIRE a. H. n. (analogue à une lamne) nagelförmig; ongles lamnaires (ongles proprement dits) eigentliche Nägel m. pl.

LAMNE f. H. n. (suivant quelques naturalistes, l'ongle proprement dit ou lamnaire) eigentlicher Nagel.

LAMNÉ, e, a. H. n. (muni d'un ongle proprement dit) mit einem eigentlichen Nagel (versehen), genagelt.

LAMNONGUÉ, e, a. H. n. (muni d'un ongle lamnaire) mit einem eigentlichen Nagel versehen; genagelt.

II. LAMNONGUÉS m. pl. (ordre de mammifères multongulés) genagelte Thiere n. pl.

LAMOSTOME m. H. n. (gastéropode de l'Ohio) Lamostoma n.

LAMOTIE f. H. n. (diptère bombylien) Saumschweber m, Lamotia f.

LAMOUROUXIE f. Bot. (rhinantacée d'Amérique) Lamourouxie f.

LAMPAREILLES f. pl. Com. (camelot très-légers) Camelotin m, Lamparillas f. pl.

LAMPE f. P. sentir la – (se dit d'un écrit où l'on sent trop la trace des efforts et des veilles de l'auteur) nach der Lampe riechen, von mühsamer Arbeit zeugen; 2. – de couvent (religieuse infidèle à son vœu de chasteté) Nonne, die gegen das Keuschheitsgelübde gesündigt hat.

LAMPÉTIEN, ne, a. H. eccl. (relatif à l'hérésiarque Lampétius) lampetisch, lampetianisch.

II. LAMPÉTIEN, ne, s. (partisan de Lampétius, sectaire du XII siècle) Lampetianer, -in.

LAMPION m. T. d'argot (chapeau à trois cornes) Dreimaster, Stürmer m.

LAMPISTERIE f. (tout ce qui concerne la fabrication des appareils d'éclairage) Lampenfabrik, Lampenhandel m, Lampenlagern.

LAMPOCARIE f. Bot. (genre de plantes de la Nouvelle-Hollande) Lampocarya f.

LAMPROGLÈNE m. H. n. (genre d'entomostracés) Lamproglena f.

LAMPROPE a. H. n. (à pied ou stipe brillant) mit glänzendem Fuß od. Stiel; glanzfüßig od. -stielig.

LAMPROPHYLLÉES f. pl. Bot. (plantes remarquables par leurs feuilles lisses et luisantes) glanzblätterige Pflanzen, Lamprophyllen f. pl.

LAMPROSOME m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Lamprosoma f. Fallkäfer m.

LAMPYRIDE a. H. n. (semblable à un lampyre) leuchtkäferartig, -ähnlich, -förmig.

LAMYRÉ, e, a. Bot. (semblable à la lamyre) lamyrusartig, -ähnlich, -förmig.

II. LAMYRÉES f. pl. (section des carduinées ayant pour type le genre lamyre) Lamyrusarten, Lamyrene f. pl.

LAMYXIS m. Bot. (genre de champignons des hêtres aux États-Unis) Lamyxis, Buchpilz m.

LANARKITE m. Chim. (sulfocarbonate de plomb qu'on trouve en petits prismes blanchâtres en Écosse) Lanarkit od. Lanerkit m.

LANCE f. T. d'argot (eau, surtout urine) Wasser n; chaude – (gonorrhée) Tripper m; cribleur de – (crieur d'eau) Wasserträger m.

LANCÉOLÉ, e, a. H. n. (à corps en forme de lance) lanzenförmig; lanzettförmig.

II. LANCÉOLÉS m. pl. (poissons à corps lancéolé) lanzettförmige Fische, Lanzettfische m. pl.

LANCIER m. T. d'argot (balayeur des rues) Straßenkehrer m.

LANDAU À BALEINES m. T. d'argot (parapluie) Regendach n, Schirm m.

LANDIE f. (v.) (s'est dit des nymphes ou petites lèvres de la femme) innere Schamlefze f.

LANDIÈRE f. T. d'argot (boutique de foire: de *Landi*, nom d'une foire célèbre tenue jadis à Paris et à Saint-Denis) Marktbude f.

LANDSCAPE (*anglais*) (land-skè-pe) m. (mot signifiant paysage, et qu'on emploie pour désigner un keepsake consacré à la description du pays) Landschafts-Keepsake m.

LANGARD, e, a. (v.) (bavard) schwatzhaft, geschwätzig, plauderhaft, plapperhaft; notre voisine est langarde (*La Fontaine*) unsere Nachbarin schwatzt od. plappert gar zu gern.

LANGUE f. fig. quelle – ! (quel bavard! quelle bavarde!) was das für ein Schwätzer ist! welche Schwätzerin! voyez cette – ! (entendez cette personne médisante) hört nur die Lästerzunge, die gottlose Zunge! – de Pentecôte (langue qui n'épargne personne) Lästermaul n, Natterzunge f; P. qui a – longue, aura les mains courtes (les grands parleurs n'en viennent pas aux voies de fait) Worte schlagen die Leute nicht.

LANGUEDOCIEN m. Ling. (langue parlée autrefois dans le midi de la France et qu'on appelait aussi langue d'oc) occitanische Sprache, Ocsprache f.

LANGUELETTE f. dim. (petite langue) kleine Zunge, Zünglein n.

LANGUETTE f. Nav. (vaisseau construit en chêne) eichenes Schiff; 2. Méc. (soupape) (Ventil-) Klappe f.

LANIADÉ, e, a. H. n. (qui tient de la pie-grièche) würgerartig, -ähnlich, Würger- ꝛc.

II. LANIADÉS m. pl. (tribu de dentirostres ayant pour type le genre *lanius* ou pie-grièche) Würgerarten f. pl, (Familie der) Würger m. pl.

LANIAIRE f. Anat. (dent laniaire) Schneidezahn m.

LANSQUENET, te, a. (qui appartient aux lansquenets) Landsknechts- ꝛc; épée lansquenette, Landsknechtsdegen m.

LANSQUENETER v. n. (jouer au lansquenet) Landsknecht spielen.

LANSQUINAGE m. T. d'argot (action de pleurer) Weinen n.

LANSQUINER v. n. T. d'argot (pleurer: du mot *lance* signifiant eau) weinen; 2. (pleuvoir) regnen.

LANSQUINEUR DU RIF m. T. d'argot (pompier: celui qui fait pleuvoir sur le *rif* ou feu) Spritzenmann m.

LANTERNIÈREMENT adv. (v.) (en lanternier) zaudernd, zögernd, tändelnd.

LANUGICORNE a. H. n. (à antennes duveteuses) mit wolligen Fühlhörnern, wollhörnig.

LANULEUX, se, a. (couvert d'un duvet pareil à la laine) mit einem wollichten Ueberzug versehen; wollig, Woll- ꝛc.

LAPATHIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles

semblables à celles de la patience) mit ampferförmigen Blättern; ampferblätterig.

LAPER (se) v. r. (être lapé) geleckt, geschlappt werden.

LAPIDAIRE m. (se dit aussi de celui qui vend des pierres précieuses) Steinhändler m; 2. (de celui qui est expert à les connaître) Steinkundiger m; 3. (de celui qui les décrit) Steinbeschreiber m.

II. LAPIDAIRE a. H. n. (se dit d'oiseaux qui nichent entre les pierres) zwischen Steinen od. Felsen nistend.

LAPIDATEUR, trice, s. (v.) (s'est dit de celui, de celle qui lapide) Steiniger, -in.

LAPIDEUX, se, a. Géol. (de la nature de la pierre) steinartig, steinähnlich.

LAPIDICOLE a. H. n. (qui construit sa demeure dans les pierres) unter Steinen nistend, Stein-ꝛc.

LAPIN m. pop. je suis un vieux – (j'ai une longue expérience des affaires, on ne m'attrape pas si aisément) ich bin ein alter Hahn, ich habe lange mitgemacht, mich führt man nicht an.

LAPIN m. T. d'argot: – de gouttière (chat) Katze f; – ferré (gendarme) Gendarme m; saut de – (terme de saltimbanque: culbute en l'air) Purzelbaum m. [Laplacea f.

LAPLACÉE f. Bot. (genre de plantes)

LAPLACÉÉ, ée, a. Bot. (semblable à une laplacée) laplacea-artig, -ähnlich.

II. LAPLACÉÉES f. pl. (tribu de plantes ayant la laplacée pour type) Laplacea-arten f. pl.

LAPLYSIÉ, e, a. H. n. (semblable à une laplysie) seehasenartig, -ähnlich.

II. LAPLYSIÉES f. pl. (famille de mollusques dont la laplysie est le type) (Familie der) Seehasen m. pl.

LAPPAGINÉ, e, a. Bot. (semblable à la lappagine) lappago-artig, -ähnlich, -förmig.

LAPPAGINÉES f. pl. (famille de graminées ayant la lappagine pour type) Lappagoarten, Lappagineen f. pl.

LAQUÉISME m. Néol. (mot forgé par la Beaumelle pour désigner l'état de laquais) Lakaismus m.

LAQUEUX, se, a. (de la couleur ou de la nature de la laque) lackartig, -ähnlich, Lack-ꝛc.

LARBIN, e, s. T. d'argot (domestique) Bedienter m, Magd f.

LARBINERIE f. T. d'argot (domesticité, valetaille) Dienstboten m. pl, Gesinde n.

LARCINER v. n. (commettre un larcin) stehlen, entwenden.

LARÇON m. T. d'argot (poche de culotte) Hosentasche f. [Hurenbold m.

LARCOTIER m. T. d'argot (paillard)

LARD m. P. vilain comme – jaune (très-avare) zäh wie Speckschwarte, filzig, geizig. [werden.

LARDER (se) v. r. (être lardé) gespickt

LARDIZABALÉ, e, a. Bot. (semblable au lardizabale) lardizabala-artig, -ähnlich.

II. LARDIZABALÉES f. pl. (tribu de ménispermées) Lardizabala-arten, Lardizabaleen f. pl. [lard) speckessend, -fressend.

LARDIVORE a. H. n. (qui se nourrit de

II. LARDIVORES m. pl. (animaux qui vivent de lard) speckfressende Thiere n. pl, Speckfresser m. pl.

LARDON m. fig. être le – du quartier (en être la mauvaise langue) die böse Zunge, das Klatschmaul der Nachbarschaft sein; über Alles in der Nachbarschaft seine Glossen machen.

LARGE m. fig. mettre au – (mettre dans un état plus opulent, plus commode) wohlhabend machen, Bequemlichkeiten verschaffen.

LARGE AU SON m. T. d'argot (meunier: parce qu'il distribue le son plus libéralement que la farine) Müller m.

LARGITIONNAL m. H. (titre du préfet du trésor privé dans le Bas-Empire) Staatsschatzmeister m.

LARGUE f. T. d'argot (femme) Weib n, Frau f; – capée (maîtresse appétissante) hübsche, reizende Geliebte od. Beischläferin; – en vidange (femme en couches) Wöchnerin f; – de cé (femme légitime d'un voleur) Diebsfrau f.

LARIDÉ, e, a. H. n. (semblable au genre mouette) mevenartig, -ähnlich, Meven-ꝛc.

II. LARIDÉS m. pl. (famille de palmipèdes) Mevenarten, Larideen f. pl.

LARIDON m. (g. p.) (cuisinier, marmiton) Koch, Küchenjunge m.

LARRATE a. H. n. (semblable au larre) drehwespenartig, -ähnlich; Drehwespen-ꝛc.

LARRON m. P. qui dit menteur dit – (l'habitude de mentir est un acheminement au vol) wer lügt, der stiehlt, wer stiehlt, der lügt; est bien-qui-dérobe, man muß ein rechter Dieb sein, wenn man einen andern bestiehlt; les grands larrons sont pendus par la bourse, les petits par la corde au gibet, ein kleiner Dieb an'Galgen muß, von Großen nimmt man Pfennigsbuß.

LARRONAILLE f. (v.) (troupe de larrons) Räubervolk n, Räuberbande f.

LARRONNERIE f. (outre le sens indiqué par le Dictionnaire, signifie encore vol, pillage, brigandage) Diebstahl m, Plünderung, Straßenraub m, Straßenräuberei f.

LARTIF, LARTON m. T. d'argot (pain) Brod n; – brut ou brutal (pain noir) Schwarzbrod; – savonné (pain blanc) Weißbrod n. [langer) Bäcker, -in.

LARTONNIER, ère, s. T. d'argot (bou-

LARVAIRE f. Géol. (petit corps cylindrique, semblable à une larve, qu'on trouve aux environs de Paris) larvenähnlicher Muschelkalk.

LARYNGOSTOME a. H. n. (qui a une bouche consistant uniquement en une trompe rétractile formée par l'œsophage) kehlkopfmundig, -mäulig, -rüsselig.

II. LARYNGOSTOMES m. pl. (animaux articulés dont la bouche est conformée comme ci-dessus) kehlkopfmundige, -mäulige, -rüsselige Articulaten m. pl, Kehlkopfmäuler n. pl, -münder, -rüssel m. pl.

LAS, se, a. Syn. LAS. FATIGUÉ. HARASSÉ. Ces trois mots désignent également une sorte d'indisposition qui rend le corps inapte au mouvement et à l'action, mais avec des nuances particulières. *Las* se dit quand on est affecté de cette inaptitude au travail et à l'action, abstraction faite de toute cause; *fatigué*, quand on s'est mis dans cet état par le travail; *harassé*, quand on ressent une fatigue excessive.

LASCADIE f. Bot. (plante de la famille des buchsées) Lascadium n.

LASCAILLER v. a. T. d'argot (uriner: du vieux mot *lascher* pour lâcher) harnen, b. piffen.

LASIANDRE f. Bot. (plante de la famille des mélastomées) Lasiandra f.

LASIANTHE a. Bot. (à fleurs velues) mit behaarten Blumen od. Blüthen, rauhblumig, -blüthig.

LASIOCARPE a. Bot. (à fruits velus) mit rauhen od. behaarten Früchten; rauhfruchtig.

LASIOCÉPHALE a. Bot. (à fleurs disposées en capitules velues) mit rauhen od. behaarten Köpfen, rauh- od. haarköpfig.

LASIOCHLOÉ f. Bot. (graminée festucacée) Lasiochloa f; – d'Abyssinie, – du Cap, abyssinische, Cap'sche Lasiochloa f.

LASIOGLOTTE a. Bot. (qui porte des légumes velus) mit behaarten Hülsen od. Schoten, rauhhülsig, rauhschotig.

LASIOPE a. Bot. (à pied ou stipe velu) mit behaartem Fuß od. Stiel; haarfüßig, -stielig.

LASIOPÉTALÉ, e, a. Bot. (semblable à un lasiopétale) lasiopetalumartig, -ähnlich.

II. LASIOPÉTALÉES f. pl. (famille de plantes australiennes) Lasiopetaleen, Lasiopetaloiden f. pl.

LASIOPÉTALOÏDE a. Bot. (semblable au lasiopétale) lasiopetalumartig, -ähnlich.

II. LASIOPÉTALOÏDES m. pl. (plante de la famille des géraniées) Storchschnabelgewächse n. pl, Lasiopetaloiden f. pl.

LASIOPOGE m. Bot. (synanthérée corymbifère) Lasiopogon n.

LASIOPTÈRE a. H. n. (à ailes velues) mit rauhen od. behaarten Flügeln, rauhflüglig.

II. LASIOPTÈRE f. H. n. (insecte tipulaire, cécydomie) Gallmücke, Lasioptera f.

LASIOPYGE a. H. n. (à fesses velues) mit rauhen od. behaarten Steißen, rauh- od. haarsteißig.

LASIOSPERME a. Bot. (à fruits velus) mit behaarten Früchten, rauhfruchtig.

LASIOSTACHYÉ, e, a. Bot. (à fleurs disposées en épis velus) mit haarährigen Blumen (versehen), haarährenblumig.

LASIPÈDE a. H. n. (à pattes velues) mit behaarten Füßen od. Pfoten, haar- od. rauhpfotig, -füßig.

II. LASIPÈDES m. pl. (animaux à pattes velues) Haar- od. Rauhfüßler, -pfötler m. pl.

LASIURE a. H. n. (à queue velue) mit behaartem Schwanz, rauhschwänzig; 2. Bot. (à pédoncules velus) mit behaarten Stielen, rauhstielig.

LASSER v. a. Syn. LASSER. FATIGUER. C'est la continuation d'une même chose qui *lasse*; c'est la peine qui *fatigue*. On se *lasse* à se tenir debout; on se *fatigue* à *travailler*. Au figuré: un suppliant *lasse* par sa persévérance; il *fatigue* par ses importunités. On se *lasse* d'attendre, on se *fatigue* à poursuivre.

LASSITUDE f. T. d'argot (acquittement du prévenu) Freisprechung f.

LASTHÉNIE f. Bot. (plante de la famille des composées) Lasthenia f.

LATÉRIGRADE a. H. n. (qui a la faculté de marcher aussi bien de côté qu'en avant et en arrière) seitwärts gehend.

LATÉRINERVÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles dont les nervures partent de la médiane et se dirigent vers le sommet) seitenrippig.

LATÉRISÈTE a. H. n. (qui a un poil isolé sur le côté des antennes) seitenborstig.

II. LATÉRISÈTES m. pl. (famille de l'ordre des diptères) seitenborstige Zweiflügler m. pl.

LATHRIDIE f. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Lathridius, Fadenkäfer m.

LATIBARBE a. H. n. (qui a la barbe très-large) mit breitem Bart, breitbärtig.

LATIBULUM (-lomm) (*latin*) m. Méd. (foyer où le venin fébrile a son siège et d'où il

se répand dans le reste de l'économie) Hauptsitz m. des Fiebergifts.

LATICAPITÉ, e, a. H. n. (à tête large) mit breitem Kopfe, breitköpfig.

LATICAUDE a. H. n. (à longue queue) mit langem Schwanze, langschwänzig.

LATICIFÈRE a. Bot. (se dit des plantes qui contiennent certains sucs) besondere Säfte enthaltend.

LATICOLLE a. H. n. (à cou ou corselet large) breithalsig, mit breitem Halse.

LATICORNE a. H. n. (à cornes ou antennes larges) mit breiten Hörnern od. Fühlhörnern; breithörnig.

LATICOSTÉ, e, a. H. n. (marqué de larges côtes) mit breiten Rippen, breitrippig.

LATIDENTÉ, e, a. H. n. (à dents larges) mit breiten Zähnen, breitzähnig.

LATIFLORE a. Bot. (à fleurs larges) mit breiten Blumen od. Blüthen; breitblumig, -blüthig.

LATIFOLIÉ, e, a. Bot. (à larges feuilles) mit breiten Blättern, breitblätterig.

LATILABRE a. H. n. (à labre fort large) mit breiter Oberlippe, breitlippig.

LATIMANE a. H. n. (qui a les mains fort larges) mit breiten Händen, breithändig.

LATIRÈME a. H. n. (à pattes aplaties en larges rames) mit einer breiten Schwimmhaut.

II. LATIRÈMES m. pl. (oiseaux à doigts réunis par une large membrane) Vögel m. pl. mit einer breiten Schwimmhaut.

LATIROSTRE a. H. n. (à bec large) mit breitem Schnabel, breitschnäbelig.

LATISEPTÉ, e, a. Bot. (à cloison large et ovale) mit breiter Scheidewand, breitwandig.

LATITUDINARIEN, ne, a. H. eccl. (terme de Bossuet) V. *latitudinaire*.

LATROBITE f. Minér. (minéral du Labrador) Latrobit m.

LATRODECTE m. H. n. (araignée fileuse dont la morsure est mortelle) giftige Webspinne. [mier) damenbrettähnlich, -förmig.

LATRONCULAIRE a. (en forme de da-

LATRONCULE m. Ant. (pièce d'un jeu des Romains analogue à notre jeu de dames et d'échecs) römischer Damenstein, römische Schachfigur.

LAUNAYE, LAUNÆA f. Bot. (synanthérée lactacée) Launäa f.

LAURE f. T. d'argot (maison de tolérance) Freudenhaus, Hurenhaus, Bordell n.

LAURENTINALES f. pl. H. anc. (fêtes romaines) Laurentinalien n. pl.

LAURIER m. Bot. (nom donné à plusieurs arbres à fleurs de laurier) – aromatique (espèce de brésillet) (Art) Brasilleto n; – épineux (houx commun) Stechpalme f; – épurge (daphné lauréole) lorbeerartiger Seidelbast; – grec (azédarach) Neembaum m; – impérial, Kirschlorbeer; – nain (espèce d'airelle) Zwerglorbeer; – de Portugal (cerisier de Portugal) portugiesischer Kirschbaum; – St.-Antoine (épilobe à épi) Aehrenepilobium n; – rouge odorant (frangipanier à fleurs rouges) rothblumiger Jasminbaum; – sauvage (viorne-thym) wilder Lorbeer; – de Trébisonde (cerisier laurier-cerise) Kirschlorbeerbaum.

LAURIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de laurier) mit lorbeerartigen Blättern, lorbeerblätterig.

LAURINE f. Chim. (substance cristalline particulière extraite du fruit du laurier) Laurin n.

LAURINÉ, e, a. Bot. (semblable au laurier) lorbeerartig, -ähnlich, -förmig.

II. LAURINÉES f. pl. (famille de plantes dont le laurier est le type) Laurinen, Laurineen f. pl.

LAURIVORE a. et m. Ant. (surnom donné aux devins) lorbeeressend, Lorbeeresser m.

LAUROSTÉARINE f. Chim. (substance adipeuse extraite du laurier-cerise) Laurostearin n.

LAVANDIÈRE f. Syn. LAVANDIÈRE. BLANCHISSEUSE. Le mot *blanchisseuse* est plus usité; on se sert toutefois du mot *lavandière* pour désigner les femmes qui aident la *blanchisseuse*.

LAVATÉRIEN, ne, a. (relatif au système de Lavater) zu Lavaters System gehörig, lavaterianisch.

II. LAVATÉRIEN, ne, s. (partisan de Lavater) Anhänger, -in Lavaters, Lavaterianer, -in. [fère) Lavenia f.

LAVENIE f. Bot. (synanthérée corymbi-

LAVER v. a. T. d'argot (battre, rosser) aus-, durchprügeln; son linge est lavé (il a été rossé d'importance) er ist tüchtig ausgeprügelt worden, er hat für's Erste genug.

LAVER v. a. fig. se – la gorge de quelque chose (s'en moquer, en faire des gorges chaudes) sich aus Etwas nichts machen, sich darum nicht bekümmern; se – la bouche de quelque chose (s'en laver les mains) eine Schuld von sich weisen, seine Hände in Unschuld waschen. [f.

LAVETTE f. T. d'argot (langue) Zunge

LAVEUR m. H. eccl. (sectaire qui fait du lavement des pieds un sacrement) Fußwäscher m.

LAWSONIE f. Bot. V. *henné*.

LAXICOSTÉ, e, a. H. n. (à côtes écartées les unes des autres) mit weit abstehenden Rippen.

LAYETTERIE f. (se dit aussi pour commerce de layetier) Ladenmacherhandel m.

LE, LA, LES art. déf. (s'emploie souvent dans les exclamations ou allocutions familières, à la place d'un pronom ou de quelque autre mot) iron. la belle question! das fragen Sie! eine schöne Frage! bonjour, l'abbé! guten Morgen, Herr Abbé! arrivez donc, l'ancien! komme doch, Alter! l'imbécille! was für ein Dummkopf! dites donc, la petite mère! höre sie mal, Mütterchen! fi l'horreur! pfui! das ist abscheulich!

LÉBIAS m. H. n. (genre de poissons de la famille des cyprins) Lebias m.

LÉBITINIE f. Bot. (plante de la famille des composées) Lebitinia f.

LÉCANECTIDE f. Bot. (espèce de lichénée) Lecanactis m.

LÉCANORÉ, e, a. Bot. (semblable au lécanore) lecanora-artig, -ähnlich.

II. LÉCANORÉES f. pl. (tribu de la famille qui a pour type le genre lécanore) Lecanoragattung f, Lecanoreen f. pl.

LECCINO m. Bot. (sorte de bolet comestible) Leccinoschwamm m.

LÉCHER a. fig. – l'ours (sucer les parties en prolongeant le procès) den Proceß in die Länge ziehen und dadurch die Partieien aussöhnen.

II. v. n. – fig. (faire le métier de parasite) gern naschen, gern umher schmarotzen.

III. v. r. se – (être léché) be-, ab- od. aufgeleckt werden; 2. (lécher son corps) sich belecken.

LÈCHERIE f. (v.) V. *friandise*; 2. V. *incontinence*; 3. V. *maison de prostitution*.

LÈCHE-TOUT m. T. d'argot (courtisan, flagorneur) Schmeichler, Speichellecker, Schwänzler m.

LÉCHEUR, se, a. fam. (avide, gourmand) gefräßig, eßgierig, naschhaft; fig. (débauché) ausschweifend, sittenlos, unzüchtig, liederlich.

II. LÉCHEUR m. (v.) (homme de plaisir) Wollüstling, Wüstling m.

LÉCHONNER v. a. (lécher à diverses reprises) zu wiederholten Malen od. öfters belecken; 2. fig. (caresser tout doucement) ganz sanft liebkosen.

LÉCIDÉ, e, a. Bot. (qui tient de la lécidée) scheibenflechtenartig, -ähnlich.

II. LÉCIDÉES f. pl. (tribu de l'ordre des lichens) scheibenflechtenartige Pflanzen, Scheibenflechten, Lecideen f. pl.

LÉCIDÉACÉ, e, a. Bot. V. *lécidé*.

LÉCIDINÉ, e, a. V. *lécidé*.

LEÇON f. Syn. LEÇON. ENSEIGNEMENT. INSTRUCTION. *Leçon* suppose une expérience, une sagesse acquise aux dépens d'autrui. C'est toujours un avertissement pressant de ne pas nous mettre dans un cas donné, sous peine d'encourir un malheur qui a déjà été éprouvé. *L'enseignement*, dans son sens restreint, n'est qu'un conseil, un avis qui donne à réfléchir; il s'adresse au jugement, à la réflexion. *Instruction* a un sens plus étendu que les deux autres mots: il comprend toute connaissance, tout éclaircissement donné sur des objets inconnus, sur des choses qu'on ignore. Les révolutions sont pour les peuples, et les accidents de la fortune des particuliers, des instructions, des enseignements et des leçons. [mille des rosacées) Lecostomum n.

LÉCOSTOME m. Bot. (plante de la fa-

LÉCYTHIDÉ, e, a. Bot. (semblable au lécythis) lecythisartig, -ähnlich.

II. LÉCYTHIDÉES f. pl. (famille de plantes dont le lécythis est le type) Lecythisarten, Lecythideen f. pl.

LÉDOCARPÉ, e, a. Bot. (semblable au lédocarpe) ledocarpumartig, -ähnlich.

II. LÉDOCARPÉES f. pl. (famille de plantes) Sauerkleegewächse n. pl, Ledocarpeen f. pl. [leea-artig, -ähnlich.

LÉÉACÉ, e, a. Bot. (semblable à un léea)

II. LÉÉACÉES f. pl. (tribu de la famille des ampélidées) Leea-arten, Leeaceen f. pl.

LÉGÈREMENT adv. P. qui juge – se trompe lourdement (la présomption dans les jugements conduit à des bévues humiliantes) wer leichtsinnig aburtheilt, kann sich gewaltig irren. [Gesetz übertretend od. verachtend.

LÉGICIDE a. Néol. (qui viole la loi) das

LÉGIFÈRE a. Myth. (surnom de Cérès, pour désigner l'influence de l'agriculture sur l'observation des lois sociales) Legifera, Thesmophora, Gesetzgeberin f.

II. LÉGIFÈRE m. H. (gouverneur d'un légiférat) Statthalter m. einer schwedischen Provinz.

LÉGISLATEUR m. H. m. (membre d'une assemblée législative) Mitglied n. einer gesetzgebenden Versammlung, Gesetzgeber m.

LÉGISLATIVER v. n. iron. (faire des lois) Gesetze machen.

LÉGNOTIDÉ, e, a. Bot. (semblable à un légnotis) legnotisartig, -ähnlich, -förmig.

II. LÉGNOTIDÉES f. pl. (tribu de plantes

dont le légnotis est le type) Legnotisarten, Legnotiden f. pl.

LÉGNOTIS m. Bot. (genre de plantes synonyme de cassipourier) Cassipourea, Lignotis f. [m, Messe f.

LÈGRE f. T. d'argot (foire) Jahrmarkt

LÉGRIER m. T. d'argot (marchand forain) Meßkrämer, Fierant m.

LÉGUANA f. H. n. (iguane commun) Kammeidechse f, Leguan m.

LÉGUMIER, ère, a. (relatif aux légumes) zum Gemüse gehörig; Gemüse=ꝛc.; cultures legumières, Gemüsebau m.

LÉGUMINODÉ m. Bot. (fruit composé de plusieurs légumes attachés sur une même fleur) Hülsenkranz m.

LÉIANITE f. Minér. (roche d'apparence homogène, mélangée de sable très-fin, d'argile endurcie ꝛc.) Leianit m.

LÉIANTHE m. Bot. (plante de la famille des gentianées) Leianthus m.

LÉIANTHÈRE a. Bot. (qui a des anthères lisses) mit glatten Staubbeuteln, glattstaubbeutelig.

LEICESTÉRIE f. Bot. (plante de la famille des rubiacées) Leicesteria f.

LEIGHIE f, LEIGHIA m. Bot. (sous-genre d'hélianthées) Leighia f.

LEIMONITE a. H. n. (qui vit dans les prés) Wiesen=ꝛc.; in den Wiesen lebend.

II. LEIMONITES m. pl. (famille de sylvains, qui vit dans les prés) Wiesenvögel, Leimoniten m. pl.

LÉIOCÉPHALE a. H. n. (à tête lisse) mit glattem Kopfe, glattköpfig.

II. LÉIOCÉPHALE m. (sorte d'iguane) Leiocephalus m. [Leiodes, Herzkäfer m.

LÉIODE m. H. n. (genre de coléoptères)

LÉIODERME a. H. n. (à peau lisse ou nue) mit glatter Haut, glatthäutig.

LÉIOLOBIE f. Bot. (tribu de caméliées) Leiolobia f. [agamenartige Eidechse f.

LÉIOLÉPIDE m. H. n. (genre d'agames)

LÉIOPE a. Bot. (à pied ou stipe lisse) mit glattem Fuß od. Stiel, glattfüßig od. glattstielig. [piaires) Brakwespe f.

LÉIOPHRON m. H. n. (genre de guê-

LÉIOPHYLLE m. Bot. (genre de plantes formé du lédon à feuilles de thym) Leiophyllum n. [lisse) mit glattem Hut.

LÉIOPILE a. Bot. (à chapeau glabre et

LÉIOPLAQUE a. Bot. (qui forme des plaques très-lisses) mit glatten Platten.

LÉIOPOME a. H. n. (qui a les opercules lisses) mit glatten Kiemendeckeln, glattdeckelig. [riens) Leioselasma f.

LÉIOSÉLASME m. H. n. (genre de sau-

LÉIOSTACHYÉ, e, a. Bot. (à épis lisses) mit glatten Aehren, glattährig.

LÉIOTRIQUE a. H. n. (à cheveux plats et unis) mit glatten Haaren, glatthaarig.

LÉISTE, LEISTUS m. H. n. (pentamère carabe ou créophage) Bartkäfer, Leistus m.

LÉMANIÉ, e, a. Bot. (semblable à une lémanie) lemania=artig, ähnlich.

II. LÉMANIÉES f. pl. (tribu de la famille des algues) Lemania=arten, Lemanieen f. pl.

LÉMIE, LEMIA f. Bot. (sorte de pourpier du Brésil) brasilianischer Portulak.

LEMMATIE f. Bot. (plante de la famille des composées) Lemmatium n.

LEMNA f. Bot. (synonyme de lenticule) Lemna, Wasserlinse f.

LEMNACÉ, e, a. Bot. (qui tient du lemna) wasserlinsen=, lemna=artig, =ähnlich.

II. LEMNACÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre lemna) Wasserlinsen=, Lemnaä=arten, Lemnaceen f. pl.

LEMNÉ, e, a. Bot. (semblable au lemna) wasserlinsen=, lemna=artig, =ähnlich.

II. LEMNÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre lemna) (Familie der) Wasserlinsen, Lemneen f. pl.

LÉMODIPODE a. H. n. (dont la tête porte des pieds) halsfüßig.

II. LÉMODIPODES m. pl. (crustacés à pieds-mâchoires) Halsfüßler, Lämodipoden m. pl.

LÉMODIPODIFORME a. H. n. (se dit des larves à longues antennes, qui ont le corps allongé et subcylindrique, le second segment du tronc plus long que les autres, et la paire antérieure des pattes distincte des autres) halsfüßlerartig, =ähnlich.

LÉMONIADES f. pl. Myth. (nymphes des prairies) Wiesennymphen, Leimoniaden f. pl.

LÉMOSTÈNE m. H. n. (genre d'insectes carabiques à corps allongé et à corselet sessile, plus étroit que les élytres) Lämosthenus, Sphodrus, Gierkäfer m.

LÉMOULÉMON m. H. n. (capricorne de Cayenne) cayennscher Bockkäfer.

LENDIGÈRE a. H. n. (qui porte des lentes) lauseitragend.

LENGUADO m. H. n. (pleuronecte de la mer du Sud) Scholle f. aus dem Südmeer.

LÉNIFIER v. a. fig. (V.) (adoucir, consoler, soulager) mildern, trösten, beruhigen; par la douceur et l'harmonie nous adoucissons et lénifions l'aigreur de ses esprits (*Molière*) durch sanfte und harmonische Töne besänftigen und beruhigen wir sein erbittertes Gemüth. [starblorbeer m.

LENTAGO m. Bot. (laurier-tin) Ba=

LENTIBULAIRE f. Bot. (plante aquatique se soutenant sur l'eau à l'aide de racines vésiculeuses) Lentibularia f. (Larvenblüthler).

LENTIBULARIÉ, e, a. Bot. (semblable à une lentibulaire) lentibularia=artig, =ähnlich.

II. LENTIBULARIÉES f. pl. (famille de plantes ayant la lentibulaire pour type) Lentibularieen f. pl. [tilles) linsentragend; Linsen=ꝛc.

LENTIFÈRE a. Bot. (qui porte des len-

LENTIGÈRE a. Bot. (qui porte des lentilles) linsentragend; Linsen=ꝛc.

LENTILLE f. T. d'argot: la grosse — (la lune) der Mond.

LÉON m. T. d'argot (président de la cour d'assises) Präsident eines Assisengerichts.

LÉONAISE f. Com. (étoffe de laine à très-petits dessins) Leonese f.

LÉONICÉNIE f. Bot. (plante de la famille des amentacées, connue aussi sous le nom de fothergille) Fothergilla, Leonicenia f.

LÉONISER v. a. Jur. (établir un contrat léonin) einen leoninischen od. Löwenvertrag schließen od. eingehen, dadurch binden, verpflichten.

LÉONTOPÉTALOÏDE a. Bot. (semblable au léontopétalon) löwenfußartig, =ähnlich, =förmig.

LÉONTOPODIÉ, e, a. Bot. (semblable au léontopode) löwenartig, =ähnlich, =förmig.

LÉONURE a. H. n. (semblable à une queue de lion) löwenschwanzartig, =ähnlich, =förmig.

LÉOPARD, e, a. fig. (g. p.) (cruel, inhumain) grausam, barbarisch, unerbittlich; beauté léoparde (belle inhumaine) grausame, gefühllose, herzlose Schöne f.

LÉPACHYS m. Bot. (genre de plantes des États-Unis) Lepachys m.

LÉPADELLE f. H. n. (genre d'infusoires) Schuppenthierchen n, Lepadella f.

LÉPADIEN, ne, a. Bot. (semblable au genre lépas) napf= od. schüsselmuschelartig, =ähnlich.

II. LÉPADIENS m. pl. (famille des nématopodes ayant le genre lépas pour type) Napf=, Schüssel= od. Entenmuschelarten; Napf=, Schüssel= od. Entenmuscheln f. pl.

LÉPADIFÈRE a. H. n. (qui porte des coquilles) muscheltragend; 2. Bot. (se dit d'une gorgonie à rameaux garnis de papilles réfléchies) gorgonie —, Muschel=Gorgonia f.

LÉPADIFORME a. H. n. (en forme de patelle) napf= od. schüsselförmig, =ähnlich.

LÉPADOGASTÈRE a. H. n. (dont les nageoires pectorales forment une sorte d'écaille sous la gorge) lepadogastrisch.

LÉPALE m. Bot. (écailles qu'on voit à la base des organes mâles dans certaines plantes) Schuppe f.

LÉPÉCHIN m. H. n. (espèce de truite de Sibérie) sibirische Forelle f.

LÉPÉOPHTEIRE m. H. n. (genre d'entomostracés) Fischlaus f, Lepeophteirus m.

LÉPICÈNE f. Bot. (glume calicinale des graminées) Hohlschuppe, Kelchspelze f.

LÉPIDANTHÉ, e, a. Bot. (dont les fleurs ont une apparence écailleuse) mit schuppenförmigen Blumen od. Blüthen; schuppenblumig, =blüthig. [flores) Schuppenpflanzen f. pl.

II. LÉPIDANTHÉES f. pl. (plantes squami-

LÉPIDIER m. Bot. (genre de crucifères du midi de la France) Lepidium n, Kresse f; — puant, Stinkkresse, Besenkraut n; — des champs, Feldkresse.

LÉPIDINÉ, e, a. Bot. (semblable au lépidier) kressenartig, =ähnlich.

II. LÉPIDINÉES f. pl. (famille de crucifères ayant le lépidier pour type) Kressenarten, Lepidineen f. pl.

LÉPIDOCARYÉ, e, a. Bot. (semblable à la lépidocarye) lepidocaryonartig, =ähnlich.

II. LÉPIDOCARYÉES f. pl. (famille de palmiers) Lepidocaryeen f. pl.

LÉPIDOÏDE a. Anat. (en forme d'écaille) schuppenartig, =ähnlich, =förmig, Schuppen=ꝛc.

LÉPIDOKROKYTE m. Minér. (minéral composé de fer, de manganèse, de silice et d'eau) Lepidokrokit m.

LÉPIDOLAIRE a. H. n. (garni d'écailles) mit Schuppen versehen, schuppig.

LÉPIDOLÉPIDE m. H. n. (pétrification de plantes arborescentes) Lepidolepis m.

LÉPIDONOTE m. H. n. (genre d'annélides) Polynoe f.

LÉPIDOPHORE m. Bot. (genre de plantes formé aux dépens des anthémis) Lepidophorum n.

LÉPIDOPHYLLE a. H. n. (à feuilles en forme d'écailles) mit schuppenförmigen Blättern, schuppenblätterig.

LÉPIDOPHYLLÉ, e, a. Bot. (semblable au lépidophylle) dem Lepidophyllum ähnlich.

II. LÉPIDOPHYLLÉES f. pl. (groupe d'astérées) Lepidophylleen f. pl.

LÉPIDOPODE a. H. n. (se dit d'un reptile saurien à pieds remplacés extérieurement par deux petites plaques écailleuses) schuppenfüßig (er Saurier).

LÉPIDOPTÈRE a. H. n. (à ailes couvertes d'une poussière écailleuse) schuppen= od. staubflügelig.

LÉPIDOSOME a. H. n. (qui a le corps couvert d'écailles) mit Schuppen bedeckt od.

versehen, schuppig, beschuppt; geschuppt; Schuppen= z.

II. LÉPIDOSOMES m. pl. (famille de reptiles sauriens) Schuppenschlangen f. pl, Lepidosomen m. pl.

LÉPIDOTE a. H. n. (garni d'écailles) schuppentragend, schuppig, beschuppt, geschuppt, Schuppen= z.

LÉPIÈDRE f. Bot. (plante de la famille des amaryllides) Lepiedra f.

LÉPIONURE m. Bot. (plante de la famille des rhamnoïdes) Lepionurus m.

LÉPIPOME a. H. n. (dont les opercules sont écailleux) mit schuppigen Kiemendeckeln, schuppendeckelig.

LÉPISANTHE m. Bot. (plante de la famille des sapindacées) Lepisanthes m.

LÉPISELINE f. Bot. (genre de squanthérées inulées) Lepiselina f.

LÉPISIE f. H. n. (genre de coléoptères) Lepisia f, Laufkäfer m.

LÉPISME m. Bot. (écailles membraneuses à la base des ovaires) Fruchtknotenschuppe f; 2. H. n. (espèce de labre)(Art) Lippfisch m.

LÉPISMÈNE a. H. n. (semblable au lépisme) zuckergastartig, =ähnlich.

LÉPISOSTÉE m. H. n. (genre de poissons holobranches abdominaux) Knochenschuppe f, Lepisosteus m.

LÉPISTHRICE m. H. n. (genre de coléoptères) Anthobia f, Lepisthrix m.

LÉPISTOME m. Bot. (plante de la famille des asclépiadées) Lepistoma f.

LÉPOMIDE m. H. n. (genre de labroïdes) Lepomis m. [hasenartig, =ähnlich, =förmig.

LÉPORIDE a. H. n. (semblable au lièvre)

II. LÉPORIDES m. pl. (famille de mammifères ayant pour type le genre lièvre) hasenartige Thiere n. pl, Hasenarten f. pl.

LÉPORIN, e, a. V. *léporide.*

LÉPRARIE, LÉPRARIA f. Bot. (genre de lichens dont la surface imite l'aspect de la lèpre) Lepraria f. [prarie) leprariaartig, =ähnlich.

LÉPRÉ, e, a. (semblable à la lépra ou lé-

II. LÉPRÉES f. pl. (tribu de lichens) Lepraria=arten f. pl.

LEPTACANTHE a. Bot. (qui a des épines minces et grêles) mit schmalen Dornen, schmaldornig. [Leptacanthus m.

II. LEPTACANTHE m. (genre de labiées)

LEPTALIE f. Bot. (plante de la famille des sisymbrées) Leptalium n.

LEPTANTHE a. Bot. (qui a les fleurs petites) mit kleinen Blumen od. Blüthen, kleinblumig, =blüthig.

LEPTARRHÈNE f. Bot. (plante de la famille des saxifragées) Leptarrhena f.

LEPTASPIS m. Bot. (genre de graminées de la Nouvelle-Hollande) Leptaspis m.

LEPTIDE a. H. n. (semblable au leptis) grannenfliegenartig, =ähnlich.

II. LEPTIDES m. pl. (famille de diptères) Grannenfliegenarten f. pl.

LEPTINELLE f. Bot. (genre de corymbifères) Leptinella f.

LEPTOCARPE a. Bot. (à fruits grêles et longs) mit schmalen Früchten, schmalfrüchtig.

LEPTOCARPHE f. Bot. (plante de la famille des composées) Leptocarpha f.

LEPTOCARPOÏDE a. Bot. (semblable au leptocarpe) leptocarpusartig, =ähnlich, =förmig.

LEPTOCAULE a. Bot. (à tige grêle) mit schmalem Stiele, schmalstielig.

LEPTOCÉPHALE a. H. n. (à petite tête ou petit chapeau) schmalköpfig, mit schmalem Kopfe.

LEPTOCÈRE a. H. n. (qui a les antennes minces) mit schmalen Fühlhörnern, schmalhörnig.

LEPTOCOME f. Bot. (plante de la famille des astéroïdes) Leptocoma f.

LEPTOCORISE f. H. n. (genre de punaises) Leptocorysa, Baumwanze f.

LEPTOCRAMBE m. Bot. (section du genre crambe caractérisée par l'articulation inférieure de la silicule qui est allongée et cylindrique) schmalschotiger Meerkohl.

LEPTODACTYLE a. H. n. (à doigts longs et très-minces) mit schmalen Fingern od. Zehen; schmalfingerig, schmalzehig.

LEPTODAPHNÉ m. Bot. (plante de la famille des laurinées) Leptodaphne n.

LEPTODERME m. Bot. (arbrisseau du Népaul) Leptodermis m.

LEPTODONTE a. H. n. (qui a de très-petites dents) mit schmalen Zähnen, schmalzähnig.

LEPTOGASTRE a. H. n. (à ventre étroit, allongé) mit schmalem od. schlankem Bauche; schmal=, schlankbäuchig.

LEPTOGIE f. Bot. (plante de la famille des parméliacées) Leptogium n.

LEPTOGLOSSE a. H. n. (à langue étroite) mit schmaler Zunge, schmalzüngig.

II. LEPTOGLOSSE m. Bot. (plante de la famille des mimosées) Leptoglottis m.

LEPTOGYNE f. Bot. (plante de la famille des composées) Leptogyne f.

LEPTOLOBIE f. Bot. (plante de la famille des cisalpines) Leptolobium n.

LEPTOMITE m. Bot. (genre de la famille des conferves) Leptomitus m, Fadenalge f.

LEPTOMITÉ, e, a. Bot. (semblable au leptomite) fadenalgenartig, leptomitusähnlich.

II. LEPTOMITÉES f. pl. (batrachospermées confervoïdes) Fadenalgenarten f. pl.

LEPTOMORPHIQUE a. Minér. (se dit d'une variété de cristal très-rétréci) leptomorphisch.

LEPTONÈME m. Bot. (rutacée de Madagascar) Leptonema f.

LEPTONIE f. Bot. (division du genre agaric) Blätterschwamm m, Leptonia f.

LEPTOPE a. H. n. (qui a un pied ou un stipe allongé) mit schmalem Fuß od. Stiel; schmalfüßig od. =stielig.

LEPTOPÈRE a. H. n. (qui a de petites ailes) mit kleinen Flügeln, kleinflügelig.

LEPTOPÉTALE a. Bot. (qui a des pétales étroits) mit schmalen Blumenblättern, schmal(blumen)blätterig.

LEPTOPHINÉ, e, a. Bot. (semblable au leptophis) leptophisartig, =ähnlich.

II. LEPTOPHINÉS m. pl. (groupe de serpents dont le leptophis est le type) Leptophisarten, Leptophineen f. pl.

LEPTOPODE a. H. n. (à pieds minces) mit schmalen Füßen, schmalfüßig.

LEPTOPODITE f. H. n. (tribu des muscides, à jambes longues et minces) Leptopodita f.

LEPTOPORE m. Bot. (genre de bolets à pores au-dessus) Pilz mit schmalen Löchern, schmallöcheriger Pilz.

LEPTORAMPHE a. H. n. (à bec long et étroit) mit schmalem Schnabel, schmalschnäbelig.

II. LEPTORAMPHES m. pl. (passereaux à bec long et étroit) Schmalschnäbler, Leptoramphen m. pl.

LEPTORRHINE a. H. n. (qui a les narines minces) mit dünnen Nasenlöchern, dünnnasenlöcherig.

LEPTORHIZE a. Bot. (à racines grêles) mit dünnen Wurzeln, dünnwurzelig.

LEPTORHYNQUE a. H. n. (à bec long et étroit) mit dünnem Schnabel, dünnschnäbelig.

LEPTORHYNQUE m. H. n. (sénécionide de la Nouvelle-Hollande) Leptorrhinchus m.

LEPTOSÈME m. Bot. (saphorée de la Nouvelle-Hollande) Leptosema f.

LEPTOSÉPALE a. Bot. (qui a les divisions du calice étroites et linéaires) mit dünnen Kelchblättern; dünnkelchblätterig.

LEPTOSOLÈNE f. Bot. (plante de la famille des scitaminées) Leptosolena f.

LEPTOSOME a. H. n. (à corps comprimé et mince) mit schmalem Leibe, schmalleibig.

LEPTOSPERME a. Bot. (à très-petites graines) mit kleinen Samen, kleinsamig.

LEPTOSPERMÉ, e, a. Bot. (semblable au leptosperme) südseemyrtenartig, =ähnlich.

II. LEPTOSPERMÉES f. pl. (tribu de la famille des myrtacées) (Gattung der) Südseemyrten, Leptospermeen f. pl.

LEPTOSTACHYÉ, e, a. Bot. (qui a les épis grêles) mit dünnen od. schmalen Aehren, dünn= od. schmalährig.

LEPTOSTÈGE f. Bot. (plante de la famille des ptéroïdes) Leptostegia f.

LEPTOSTEMME m. Bot. (plante de Java) Leptostemma f.

LEPTOSTROME m. Bot. (genre de plantes semblable à l'hystérie) Leptostroma f. (Schlauchpilzgattung).

LEPTOSTYLE a. Bot. (qui a le style filiforme) mit fadenförmigem Griffel, fadengriffelig. [Californie) Leptosyne f.

LEPTOSYNE f. Bot. (sénécionide de

LEPTOTE m. Bot. (plante de la famille des orchidées) Leptotus m.

LEPTOTHAMNE m. Bot. (astéroïde du Cap) Leptothamnus m.

LEPTOTHÈQUE f. Bot. (champignon à mitre) Leptotheca f.

LEPTOTHRION m. Bot. (graminée d'Amérique) Leptothrium n.

LEPTOTRACHÈLE m. H. n. (carabe truncatipenne) Leptotrachelus, Laufkäfergattung f. [mille des portulacées) Leptotrina f.

LEPTOTRINE f. Bot. (plante de la fa-

LEPTUBÉRIE f. Bot. (genre de lichens) Leptuberia f.

LEPTURE a. H. n. (à queue mince) mit dünnem, schmalem Schwanz; dünn=, schmalschwänzig.

LEPTURÈTE a. H. n. (semblable au lepture) leptura= od. schmalbockkäferartig, =ähnlich.

LEPTURGIE f. B. a. (art de peindre en miniature) Miniaturmalerei, Lepturgik f.

LEPTURGIQUE a. B. a. (relatif à la lepturgie) zur Lepturgie gehörig, lepturgisch.

LÉPUROPÉTALE m. Bot. (saxifragée de l'Amérique Nord) Lepuropetalum n.

LÉPYRODIE f. Bot. (genre de plantes monocotylédones) Lepyrodia f. (Liliengräsergattung).

LÉPYROPHYTE m. Bot. (nom donné aux plantes dont le fruit conique est formé d'écailles conifères) Gehörntfrucht f, gehörntfruchtige Pflanze f.

LÉQUÉE f. Bot. (dicotylédone de la Caroline) Lequäa f. [leria=artig, =ähnlich.

LÉRIÉ, e, a. Bot. (semblable au lérie)

LERNACANTHE m. H. n. (genre d'annélides) Lernacanthus m.

LERNÉIFORME a. H. n. (en forme de lernée) kiemenwurmartig, -ähnlich, -förmig.

II. LERNÉIFORMES m. pl. (crustacés siphonostomes) kiemenwurmartige od. lernäenförmige Schalthiere, (Familie der) Kiemenwürmer m. pl, Siphonostomen n. pl.

LERNÉOCÈRE f. H. n. (genre de vers allongés et ventrus) Kiemenwurmgattung, Lerneocera f.

LERNÉOMYSE f. H. n. (genre de vers au corps ovoïde ou déprimé) Kiemenwurmgattung f, Lerneomyzes m.

LERNÉOPENNE f. H. n. (genre de vers allongé cylindrique et subcartilagineux) Kiemenwurmgattung, Lerneopenna f.

LEROT m. H. n. (petit quadrupède rongeur du genre loir, qui ravage les espaliers) weiße Ratte, Gartenschläfer m, große Haselmaus f; – à queue dorée (rat épineux) Stachelratte f; – volant (espèce de chéiroptère) (Art) Fledermaus f.

LERVÉE f. H. n. (espèce d'antilope de Barbarie) afrikanische Antilope f.

LESBIAQUE a. Ant. (relatif à Lesbos) lesbisch; mètre–, lesbisches Versmaß; livres lesbiaques (ouvrage du philosophe Dicéarque contre l'immortalité de l'ame) lesbische Bücher n. pl.

LESBIEN, ne, a. Ant. (relatif à Lesbos ou à ses habitants) lesbisch; coutumes lesbiennes, lesbische Gebräuche m. pl, od. Sitten f. pl; mœurs lesbiennes (vie désordonnée, vices contre nature, excès des tribades) liederliches, ausschweifendes Leben; unnatürliche od. lesbische Liebe; Tribadismus m.

LESBIQUE a. Philol. (se dit d'une des variétés du dialecte éolien) lesbisch(e Mundart).

LÉSER (se) v. r. (se faire du tort à soi-même) sich selbst schaden, zu seinem Nachtheile handeln.

II. v. réc. se– (se nuire réciproquement) einander schaden od. zu nahe treten, beeinträchtigen, übervortheilen.

LÉSICOLLE a. H. n. (qui a le cou ou le corselet profondément sillonné) mit tiefgefurchtem Hals, furchenhalsig.

LÉSINAGE m. T. d'argot (hésitation) Zögerung f; 2. (tromperie au jeu) Spielbetrug m.

LÉSINER v. n. T. d'argot (hésiter) zögern; 2. (tromper au jeu) beim Spielen betrügen.

LÉSINEUR, se, s. T. d'argot (qui hésite) Zögerer, -in; 2. (qui trompe au jeu) Falschspieler, -in.

LESKÉACÉ, e, a. Bot. (semblable à une lesquée) leskeq-artig, -ähnlich.

LESPÉDÈZE f. Bot. (genre de légumineuses du Nouveau-Monde) Lespedeza f.

LESSIVE f. P. faire la – du Gascon (retourner sa chemise ou sa cravatte, quand elle est sale) sein Hemd, seine Halsbinde umwenden od. verkehrt tragen, wenn es (sie) schmutzig ist; 2. T. d'argot (plaidoyer: discours destiné à *blanchir* l'accusé) Vertheidigung(srede) f.

LESSIVER v. a. fig. – la tête à quelqu'un (lui administrer une verte réprimande) Jemanden den Kopf tüchtig waschen, ihn schmälen, schelten, zanken, ihm einen tüchtigen Wischer geben.

LESSIVEUR m. T. d'argot (avocat: celui qui *blanchit* l'accusé) Vertheidiger, Advokat m.

LESSIVIÈRE f. (femme qui lave le linge) Waschfrau, Wäscherin f.

LESTE a. (v.) (s'est dit, sous Louis XIV, pour propre en habits) zweckmäßig gekleidet; 2. (vêtu trop légèrement) zu leicht gekleidet; tu souffres que la tienne aille– et pimpante (*Molière*) du läßt die deinige leicht und luftig sich kleiden.

LÉTHARGIQUE s. 2. Méd. (personne atteinte de léthargie) (der, die) Schlafsüchtige.

LÉTHRIN m. H. n. (genre de brèmes) Brassenart f, Lethrinus m.

LETTRILLE f. (mot emprunté par Le Sage à la langue espagnole, et qui exprime des madrigaux, de petits compliments, de petites lettres en vers) kleines Gedicht.

LEUCACANTHE a. Bot. (qui a des épines blanches) mit weißen Dornen, weißdornig.

LEUCADE f. Bot. (genre de labiées) Leucas m. [Leucania f.

LEUCANIE f. H. n. (genre de papillons)

LEUCANTHE a. Bot. (qui a des fleurs blanches) mit weißen Blumen od. Blüthen, weißblumig, weißblüthig.

LEUCANTHÈME a. Bot. (qui a des fleurs blanches) mit weißen Blumen od. Blüthen, weißblumig, weißblüthig.

LEUCANTHÉRÉ, e, a. Bot. (qui a des anthères blanches) mit weißen Staubbeuteln, weißbeutelig.

LEUCÉTHIOPIE f. Méd. (état dans lequel la peau ou les appendices épidermoïdes sont exceptionnellement de couleur blanche) Leucäthiopie f, Kakerlakismus m.

LEUCHÉRIE f. Bot. (genre de synanthérées) Leucheria f.

LEUCICHTHE m. H. n. (corégone) Asche f, ungefleckter Salme.

LEUCITAPHORE m. Minér. (sorte d'amphibole) Hornblendegestein, Leucitaphor n. [d'amphibole) Leucitaphyr m.

LEUCITAPHYRE f. Minér. (variété

LEUCOBLÉPHARÉ, e, a. H. n. (qui a les paupières blanches) mit weißen Augenlidern.

LEUCOCARPE m. Bot. (plante de la famille des scrofularinées) Leucocarpus m.

LEUCOCÉPHALE a. Bot. (à fleurs blanches réunies en capitules, ou en ombelles très-serrées) weißköpfig, *it.* -knopfig; 2. H. n. (à tête blanche) mit weißem Kopfe, weißköpfig.

LEUCOCORYNE f. Bot. (plante de la famille des asphodélées) Leucocoryne f.

LEUCOCROTAPHE a. H. n. (qui a les tempes blanches) mit weißen Schläfen.

LEUCODENDRE m. Bot. (genre de protéacées) Leucodendron n.

LEUCODONTE a. H. n. (qui a des dents blanches) mit weißen Zähnen, weißzähnig.

II. LEUCODONTE m. (genre de plantes de la famille des mousses) Laubmoosgattung f, Leucodon m.

LEUCOGASTRE a. H. n. (à ventre blanc) mit weißem Bauch, weißbäuchig.

LEUCOGNAPHALE a. H. n. (qui a le duvet blanc et les plumes d'une autre couleur) mit weißem Flaum, weißflaumig.

LEUCOGRAMME a. H. n. (qui a des lignes blanches sur le corps) mit weißen Streifen, weißgestreift.

LEUCOGRAMME f. Bot. (plante de la famille des graphidées) Leucogramma f.

LEUCOLOME a. H. n. (bordé de blanc) mit weißem Rande, weißrandig.

II. LEUCOLOME m. Bot. (plante de la famille des mousses mitriformes) Leucoloma f.

LEUCOLYTE a. Minér. (se dit de corps qui, dissous dans des acides incolores, ne donnent que des solutions sans couleur) mit farblosen Säuren weiße Lösungen gebende Grundstoffe.

LEUCOMÉRIDE f. Bot. (plante de la famille des labiées) Leucomeris m.

LEUCOPE a. H. n. (qui a les pieds blancs) mit weißen Füßen, weißfüßig.

LEUCOPHANE m. Bot. (plante de la famille des mousses mitriformes) Leucophan m.

LEUCOPHE a. H. n. (dont la couleur se compose de blanc et de brun) weißbraun.

LEUCOPHLEGMASIE f. Méd. (hydropisie sous-cutanée) Hautwassersucht, Leucophlegmatie f.

LEUCOPHLEGMATIQUE a. Méd. (relatif à la leucophlegmasie) zur Hautwassersucht gehörig, hautwassersüchtig.

LEUCOPHRE a. H. n. (qui a les sourcils blancs) mit weißen Augenbrauen, weiß(augen)braunig.

LEUCOPHTHALME a. H. n. (qui a les yeux blancs) mit weißen Augen, weißäugig.

LEUCOPHTHALMITE f. Minér. (chalcédoine) Chalcedon, Leucophthalmit m.

LEUCOPILE a. Bot. (à chapeau blanc) mit weißem Hute.

LEUCOPLEURE a. H. n. (qui a les côtés blancs) mit weißen Seiten, weißseitig.

LEUCOPOGE a. H. n. (qui a la barbe ou le menton de couleur blanche) mit weißem Bart od. Kinn; weißbärtig.

LEUCOPROCTE a. H. n. (qui a le derrière blanc) mit weißem Steiß, weißsteißig.

LEUCOPRYMNE a. H. n. (qui a les fesses ou le haut des cuisses blanches) mit weißem Steiß od. weißen Schenkeln; weißsteißig, weißschenkelig.

LEUCOPS a. H. n. (qui a l'œil blanc ou entouré de blanc) mit weißen Augen, weißäugig.

LEUCOPSIDIE f. Bot. (plante de la famille des composées) Leucopsidium n.

LEUCOPTÈRE a. H. n. (qui a les ailes blanches) mit weißen Flügeln, weißflügelig.

LEUCOPYGE a. H. n. (qui a le croupion blanc) mit weißem Steiß, weißsteißig.

LEUCOPYRE a. Bot. (qui a des fruits blancs) mit weißen Früchten, weißfruchtig.

LEUCOPYRRHE a. H. n. (dont la couleur se compose de blanc et de roux) weiß und röthlich.

LEUCORHIZE a. Bot. (qui a des racines blanches) mit weißen Wurzeln, weißwurzelig.

LEUCORHYNQUE a. H. n. (qui a le bec blanc) mit weißem Schnabel, weißschnäbelig.

LEUCORRHÉ, e, a. H. n. (qui a le croupion blanc) mit weißem Steiß, weißsteißig.

LEUCOSANTHE a. Bot. (se dit d'un agaric qui a le chapeau blanc et le stipe jaune) weiß und gelb.

LEUCOSCEPTRE m. Bot. (genre de plantes verbénacées du Haut-Népal) nepaulsche Verbene f.

LEUCOSIDÉ, e, a. Bot. (semblable à la leucosie) leucosia-artig, -ähnlich.

LEUCOSIDÉES f. pl. H. n. (famille de crustacés décapodes) Linsenkrabbenarten, Leucosideen f. pl.

LEUCOSIE f. Bot. (térébinthacée de Madagascar) Leucosia f.

LEUCOSPERME a. Bot. (qui a les fruits blancs) mit weißen Samen, weißsamig.

LEUCOSPILE a. H. n. (qui a des taches blanches) mit weißen Flecken, weißfleckig.

LEUCOSPORE m. Bot. (division du genre agaric à sporidies blanches) Blätterschwammgattung f, Leucosporus m.

LEUCOSTÈGUE a. Bot. (qui a ses urnes olivâtres couvertes d'un opercule blanc) mit seine Büchsen bedeckendem, weißem Deckel.

LEUCOSTEMME m. Bot. (plante de la famille des stellarinées) Leucostemma f.

LEUCOSTINIQUE a. Minér. (relatif à la *leucostine*, en contenant) Leucostin-g; leucostinhaltig.

LEUCOSTOME a. Bot. (se dit des mousses à péristome blanc) mit weißem Maul, weißmäulig; 2. Conchyl. (d'une coquille dont l'ouverture est blanche) mit weißer Oeffnung; 3. H. n. (d'un insecte qui a la bouche blanche) mit weißem Mund od. Rüssel, Maul; weißmundig, weißmäulig, weißrüsselig.

LEUCOTE a. H. n. (qui a les oreilles blanches) mit weißen Ohren, weißohrig.

LEUCOTRIQUE a. H. n. (garni de poils blancs) mit weißen Haaren versehen, weißhaarig.

LEUCOXANTHE a. Bot. (marqué de blanc et de jaune) weiß und gelb bezeichnet.

LEUCOXYLE a. Bot. (qui a le bois blanc) mit weißem Holze, weißholzig.

LEUCOZONÉ, e, a. H. n. (marqué de bandes ou de zones blanches) mit weißen Gürteln od. Ringen (versehen); weißgürtelig od. -ringig.

LEURRER (se) v. réc. (leurrer l'un l'autre) einander locken, anlocken.

LEVANTI (*turc*) m. Relat. (soldat de marine turque) türkischer Seesoldat; -patron (commandant d'une galère turque) Commandant m. eines türkischen Schiffes.

LEVÉ, e, a. T. d'argot: être- (avoir été aperçu par un gendarme et en être poursuivi) von dem Häscher, dem man ausweichen wollte, gesehen worden sein und verfolgt werden.

LÈVE-PIEDS m. T. d'argot (échelle) Leiter, Treppe f.

LEVER v. a. -quelqu'un (l'aider à se lever, à s'habiller) Jemandem beim Aufstehen od. Ankleiden behülflich sein; 2. T. d'argot -le paturon (s'enfuir) sich aus dem Staube machen, Fersengeld geben; - son paquet (emmener *quelqu'un qui gene*) einen störenden Gast hinausschaffen.

LEVER m. Géom. -des plans (art de lever, de tracer le plan d'un terrain, d'un édifice) Aufnehmung, Aufzeichnung, Vorzeichnung f. eines Plans.

LEVEUR m. Impr.- de lettres (se dit d'un compositeur fort expéditif) Setzer dem es rasch von der Hand geht; ce n'est qu'un - de lettres (se dit d'un compositeur qui ne sait pas son état) der Setzer versteht seine Sache nicht.

LÉVICAUDE a. H.n. (à queue lisse) mit glattem Schwanze, glattschwänzig.

LÉVICOLLE a. H. n. (qui a le cou ou le corselet lisse) mit glattem Halse, glatthalsig.

LÉVICOSTÉ, e, a. H. n. (muni de côtes lisses) mit glatten Rippen (versehen), glattrippig.

LÉVIFOLIÉ, e, a. Bot. (muni de feuilles lisses) mit glatten Blättern, glattblätterig.

LÉVIRHYNQUE a. H. n. (qui a le bec lisse) mit glattem Schnabel, glattschnäbelig.

LÉVITESSE f. (femme ou fille d'un lévite) Israelitin f. vom Stamme Levi, Levitin f.

LEVRETTE f. H. n. (espece de coléoptère noir, avec les élytres striés, marqués de quatre lignes blanches formées par des poils) Windspielkäfer m.

LEVRETTER v. a. (chasser le lièvre) (den Hasen) hetzen.

II. v. n. -(mettre bas: s'emploie en parlant de la femelle du lièvre) Junge werfen, zur Welt bringen.

LÉVRIER m. P. jamais mâtin n'aima lévriers (les gens de professions analogues ou rivales se haïssent ordinairement) Leute von ähnlichem od. gleichem Geschäfte sind einander meist spinnefeind.

LEVRON m. fig. P. affamé comme un - (se dit d'un jeune homme de grand appétit) der einen gesegneten Appetit hat.

LEXIGRAPHIÉ, e, a. (conforme à la lexigraphie) der Lexigraphie gemäß; nach den lexigraphischen Regeln.

LEXIQUEMENT adv. Néol. (selon le lexique) nach dem Lexicon, nach lexicalischen Regeln.

LÉZARD m. H.n. (nom donné à différentes espèces de sauriens) - ameiva (monitor) Warneidechse f; - argus d'Amérique (monitor céphidien) amerikanische Arguseidechse; -d'eau (salamandre) Wassermolch m; - exanthème (tubinambis) Warneidechse; - galonné, Warner m; - goîtreux (anolis) amerikanische Klettereidechse, Scheibenzeher, Anolis m; - graphique (monitor piqueté) schriftähnliche Eidechse; - à cinq raies, Warneidechse; - à six raies (seps) Schlangeneidechse; - à tête bleue, blauköpfige Eidechse.

LÉZARD m. T. d'argot (mauvais camarado) schlechter Gefährte od. Camerad.

* **LÉZARDE** f. fig. on couvrait de vastes affiches les lézardes de l'édifice social, man verbarg mit großartigen Zetteln die Risse des Staatsgebäudes.

LÉZARDÉ, e, a. fig. le système social, -de tous côtés, menacé d'une chûte prochaine, durch die vielen Risse, welche es bekam, erschüttert, droht das Gesellschaftssystem nächstens zusammenzustürzen.

LÉZARDER v.a. fig. de tels principes ne font que- de plus en plus l'édifice social, et finissent par le saper dans ses fondements, solche Grundsätze bringen das Staatsgebäude aus den Fugen immer mehr und untergraben es am Ende von Grund aus.

LÉZARDET m. H. n. (lézard galonné) Warneidechse f, Warner m.

LÉZARDIN, e, a. H. n. (qui tient du lézard) eidechsenähnlich, -artig, Eidechsen-g; fig. plume lézardine (s'est dit pour plume diffamatoire) Schmähfeder f.

LIABÉ, e, a. Bot. (semblable au liabon) liabumartig, -ähnlich.

II. LIABÉES f. pl. (sous-tribu des vernoniées, ayant le liabon pour type) Liabumarten, Liabeen f. pl.

LIABON m. Bot. (composée des Indes et de l'Amérique sud) Liabum n.

LIAGE m. (action de lier) Binden, Verbinden n, Zusammenfügung f.

LIAISONNER (se) v. r. Maç. (être liaisonné) gebunden werden.

LIANE f. Bot. (nom de beaucoup de genres et de familles diverses) - à l'ail (bignone alliacée) lauchartige Trompetenblume; - amère (abute blanchâtre) weiße Abute; - à laine (omphale diandre) zweimännige Omphelia; - d'Asie jaune, gelbe Liane; - à barrique (rivinie octandre) achtmännige Rivinia; - à patate (convolvulus patate) Batatenwinde f; - à Bauduit (convolvulus du Brésil) brasilianische Winde; - blanche (sorte de bignone) Trompetenblume; - de bœuf (alsie grimpante) kletternde Alasia; - brûlée (gouane) Gouanie f; - à bouton (durante) Duranta f; - à cabrit (eupatoire grimpante) Schlingalpkraut n; - à cacone (passiflore maloforme) apfelförmige Passionsblume; - carrée (paullinie pinnée) gefiederte Paullinie f; - à cercle (pétrée volubile) windende Peträa; - de chat (bignone ongle de chat) katzenklauenähnliche Trompetenblume; - à chiques (tournefortie brillante) Chica-Trompetenblume; glänzende Tournefortia; - à citron, citronartige Liane; - à cochon (sisampèle sauvage) wilde Grieswurzel; - contrepoison (feuillée grimpante) kletternde Laube; - corail (poivrée) Epheu m; - à cordes (bignone viminée) vimenähnliche Bignonie; - à crabes (bignone équinoxiale) Krabbenliane; - croc de chiens (jujubier iguane) hackenzahnähnliche Liane; - à crochets (ouroparia) Hackenliane f; - à eau (dont le suc désaltère les chasseurs) kletternder Arm; - à cuivrer le poisson (robinier nicou) unächter Schotendorn aus Guyana; - épineuse (paulinie asiatique) Stachelliane; - franche (sécuridace volubilis) windende Securidata; - à geler *ou* à glacer (cissampèle) Grieswurzel f; - à grands bois (liseron qui s'élève à une hauteur considérable) riesenhafte, hochstämmige Liane; - à grands cerfs (pavonie épineuse) stachelige Pavonie; - jaune (ipomée tubéreuse) knollige Trichterwinde; - à lait (orélie) Milchorelie f, - maugle (échite biflore) zweiblumiger Klammerstrauch; - à malingre (convolvulus ombellé) doldige Winde; - mibibal (banistère convolvulifoliée) windenblätterige Banisterie; - à minouet (cisse sicyoïde) sicyosartiger Epheu; - malabare (variété de dioscorée) Stechwinde f; - à panier (bignone équinoxiale) Aequinoxial-Bignonie f; - à patate *ou* à raves, Batatenwinde f; - à persil (serjanie triternée) dreizählige Serjania; - à pisser *ou* à raisins (rivinie) Rivinia f; - à rupe (bignone échinée) stachelige Bignonie; - rouge (bignone alliacée) lauchartige Bignonie; - à savon (gouane) Gouanie f; - à scie (paullinie) Paullinie f; - de sirop (colomnée grimpante) kletternde Columnea; - à vers (cactus triangulaire) dreieckiger Cactus; - vulnéraire (liane d'Asie jaune) gelbe Liane.

LIATRIDÉ, e, a. Bot. (semblable à la liatride) liatrisartig, -ähnlich.

II. LIATRIDÉES f. pl. (section des synanthérées) Liatrisarten, Liatrideen f. pl.

LIBELLER (se) v. r. Pal. (être libellé) ausgefertigt, entworfen werden.

LIBELLULIN, e, a. H. n. (semblable à la libellule) wasserjungfernartig, -ähnlich.

II. LIBELLULINES f. pl. (famille de névroptères) Wasserjungferarten, Libellulinen, Wasserjungfern f. pl.

LIBELLULOÏDE a. H. n. (semblable aux libellules) wasserjungferartig, -ähnlich.

II. LIBELLULOÏDES m. pl. (insectes névroptères analogues aux libellules) (Familie der) Wasserjungfern f. pl.

LIBÉRISQUAME a. H. n. (se dit du péricline des synanthérées, quand les écailles qui le forment sont libres) mit abgesonderten od. freien Schuppen, getrenntschuppig.

LIBRE-ÉCHANGISTE m. Com. (partisan du libre échange, de la liberté du commerce) Anhänger m. des Freihandelssystems.

LIBRETTISTE m. (auteur d'un *libretto* ou livret) Operntextdichter, Librettoschreiber, Librettist m.

LIBRETTO (*italien*) m. Litt. (texte d'un opéra: livret) Text m. zu italienischen Opern; Libretto n.

LIBYTHÉE f. H. n. (genre d'insectes comprenant plusieurs espèces de papillons) Tagfaltergattung, Libythea f.

LICANIE f. Bot. (plante de la famille des rosacées) Licania f.

LICE f. T. d'argot (synonyme de chienne: femme déhontée) schamloses Weib, Hure f.

LICENCE f. laissons aux causeurs une pleine – (*Molière*: laissons les bavards s'en donner à cœur joie) lassen wir die Leute sich am Schwätzen nach Herzenslust ergötzen.

LICÉOÏDE a. Bot. (semblable à une licée) licea-artig, -ähnlich.

II. LICÉOÏDES m. pl. (famille de champignons ayant pour type le genre licée) Licea-arten, Liceoiden f. pl.

LICES m. pl. T. d'argot (par abréviation pour bas lisses ou de soie) glatte, seidene Strümpfe m. pl. [toll und voll.

LICHE a. T. d'argot (ivre) betrunken,

LICHÉNÉ, e, a. Bot. (semblable au lichen) flechtenartig, -ähnlich.

II. LICHÉNÉES f. pl. (famille de plantes ayant le lichen pour type) Flechtenarten, Licheneen f. pl.

LICHÉNEUX, se, a. Bot. (semblable à un lichen) flechtenartig, -ähnlich; Flechten-r.

LICHÉNICOLE a. Bot. (qui vit sur les lichens) auf Flechten lebend od. wachsende Flechten-r.

LICHÉNOÏDE a. Bot. (semblable à un lichen) flechtenartig, -ähnlich, Flechten-r.

II. LICHÉNOÏDE f. Méd. (variété de la dartre squameuse) Schuppenkrankheit, Psoriasis f. [trinken.

LICHER v. a. pop. (boire) trinken, aus-

II. v. n. (aimer à boire, s'adonner à l'ivrognerie) gern trinken, zechen, ein Sauf-, Zechbruder od. Trunkenbold sein.

LICHEUR a. m. pop. (buveur, qui aime à boire) gern trinkend od. zechend; dem Trunk ergeben.

II. LICHEUR m. (buveur) Trinker, Säufer, Zechbruder, Saufbruder, Trunkenbold m.

LICHINÉ, e, (-ki-) a. Bot. (semblable à une lichine) seegrasartig, -ähnlich, Seegras-r.

II. LICHINÉES f. pl. (ordre de la famille des algues ayant pour type le genre lichine) Wasserpilzarten, Lichineen f. pl.

LICITER v. n. Prat. (mettre à l'enchère, vendre par licitation) versteigern, licitiren.

II. v. r. se – (être licité) versteigert, licitirt werden. [darme m.

LIÉGE m. T. d'argot (gendarme) Gen-

LIÉGER (se) v. r. (être liégé) bekorkt, mit Kork versehen werden.

LIER (se) v. r. (être lié) gebunden, zusammengebunden werden. [Epheu überziehen.

LIERRER v. a. (garnir de lierre) mit

LIGÉE f. H. n. (espèce de papillon) Ligea f.

LIGNE f. Ch. d. f. (axe à droite et à gauche duquel sont placés les ouvrages dont elle se compose; par extension, le chemin de fer lui-même) Bahn, Eisenbahn f; la – de Paris à Versailles, die Bahn od. Bahnlinie von Paris nach Versailles; – d'opération (dans les tracés, celle que l'on jalonne sur le terrain et qui sert de base aux nivellements et aux plans) abgesteckte Bahn, Eisenbahnlinie f.

LIGNICOLE a. H. n. (se dit de coquilles bivalves qui établissent leur séjour dans les bois) auf od. in Holz lebend; Holz-r.

LIGNIRODE a. H. n. (qui ronge le bois: se dit d'un produit particulier des gommes du Sénégal) gomme –, mit zerfressenem Holze vermischtes Gummi.

LIGNOSITÉ f. (qualité de ce qui est ligneux) Holzigsein n, Holzigkeit f.

LIGOTTANTE f. T. d'argot (corde) Seil n, Strick m.

LIGOTTE f. T. d'argot, V. *ligottante*; 2. (arc en ciel) Regenbogen m.

LIGOTTER v. a. (lier avec des cordes) mit Stricken befestigen.

LIGULACÉ, e, a. Bot. (qui a la forme d'une ligule) blatthäutchenartig, -ähnlich.

LIGULIFÈRE a. Bot. (qui porte des ligules) zungentragend; Zungen-r.

LIGUSTRINÉ, e, a. Bot. (semblable au troëne) rainweidenartig, -ähnlich.

LIGUSTRINÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre troëne) Rainweidenarten f. pl. [lila-artig, -ähnlich, -förmig,

LILACÉ, e, a. Bot. (semblable au lilas)

II. LILACÉES f. pl. (famille de plantes ayant le lilas pour type) Lila-arten, Lilaceen f. pl.

LILIGÈRE a. Bot. (qui porte des lis) lilientragend.

LILIFLORES f. pl. Bot. (plantes cryptocotylédones comprenant celles semblables aux lis) lilienblumige Gewächse n. pl, Pflanzen f. pl. mit lilienartigen Blumen.

LILLOIS m. T. d'argot (fil: de Lille, ville où l'on en confectionne beaucoup) Garn n.

LIMACE f. T. d'argot (chemise, parce qu'elle frotte la peau comme une lime) Hemd n; grinchisseur de limes boulinées (voleur de chemises déchirées) Räuber zerlumpter Hemden; 2. (linge) Wäsche f.

LIMACE f. Vét. (maladie particulière à la race bovine, dont le siège est au pied) Fußgeschwür n. (des Hornviehs).

LIMACÉ, e, a. Vét. (semblable à une limace) fußgeschwürartig, -ähnlich.

II. LIMACÉS m. pl. H. n. (famille de gastéropodes ayant le genre limace pour type) Nacktschnecken f. pl.

LIMACELLE f. H. n. (sorte de limace nocturne) Nacktschnecke, Limacella f.

LIMACHELLE f. Géol. (sorte de marbre renfermant des coquilles et dont la pâte offre l'aspect de coquilles brisées) muschelhaltiger Marmor.

LIMACIÈRE f. T. d'argot (lingère: de *limace*, linge) Nähterin f.

LIMACIN, e, a. H. n. (semblable à une limace) schneckenähnlich, -artig, -förmig.

LIMACINÉ, e, a. H. n. V. *limace*.

II. LIMACINÉS m. pl. (paracéphalophores pulmobranches, qui ont pour type le genre limace) Kronjachte m. pl, Limacinen f. pl.

LIMACITE f. H. n. (lime pétrifiée) Limacit m. [lon) (Art) Tagfalter m.

LIMACODE m. H. n. (genre de papil-

LIMACOGRAPHE m. (celui qui décrit les limaces) Schneckenbeschreiber, Limacograph m.

LIMACOGRAPHIE f. (description des limaces) Schneckenbeschreibung, Limacographie f.

LIMACOGRAPHIQUE a. (relatif à la limacographie) zur Schneckenbeschreibung gehörig, limacographisch.

LIMACOÏDES m. pl. H. n. (ordre d'anthelminthes renfermant les vers intestinaux plats qui ressemblent grossièrement à des limaces) Nacktschnecken f. pl, Plattwürmer m. pl.

LIMACOLOGIE f. H. n. (traité sur les limaces) Schneckenlehre, Limacologie f.

LIMACOLOGIQUE a. (relatif à la limacologie) zur Schneckenlehre gehörig, limacologisch.

LIMACOLOGUE m. (auteur d'une limacologie) Schneckenlehrer, Limacolog m.

LIMAÇON m. fig. Cérutti est le – de la littérature; il laisse partout une trace argentée, mais ce n'est que de l'écume (*Rivarol*) Cerutti kann man eine literarische Schnecke nennen; überall läßt er eine silberne Spur zurück, die aber lauter Schaum ist.

LIMAÇONNE a. f. H. n. chenille – (chenille du bombyce agathe) Büschelraupe f.

LIMAÇONNIÈRE f. Écon. (enclos dans lequel on conserve vivants des limaçons pour la consommation) Schneckengehäge n, -garten m.

• LIMAGE m. T. d'argot (mandat d'arrêt) Verhaftungsbefehl m.

LIMANDE m. T. d'argot (homme sans cœur et sans énergie) herzloser, charakterloser Mensch.

LIMANDOÏDE a. H. n. (semblable à une limande) Klinschenartig, -ähnlich, -förmig.

LIMAN-KIATIBI (*turc*) m. Mar. (secrétaire du port) Sekretär m. des Hafens.

LIMAN-NASIRI (*turc*) m. (inspecteur du port) Hafenaufseher m.

LIMAN-REÏS (*turc*) m. Mar. (titre du capitaine du port de Constantinople) Hafencapitän, Liman-Reïssi m.

LIMATODE f. Bot. (plante de la famille des orchidées) Limatodis f.

LIMBAIRE a. Bot. (semblable au limbe d'une corolle) des Randes, Rand-r.

LIMBE m. Pell. (lot de quarante peaux) vierzig Felle n. pl; 2. Philos. limbes ascendants (dans la théorie sociale de Fourier, première phase de la vie humaine: enfance) aufsteigende Limben m. pl; limbes descendants (dernière période de la vie humaine: caducité) absteigende Limben.

LIMBIFÈRE a. Bot. H. n. (qui porte un limbe) rand-, saumtragend.

LIMBORIE f. Bot. (genre de plantes intermédiaires entre les champignons et les lichens) Limboria f.

LIMBORIÉ, e, a. Bot. (semblable à une limborie) limboria-artig, -ähnlich.

II. LIMBORIÉES f. pl. (tribu de lichens idiothalames) Limboria-arten, Balgkernflechten, Limborien f. pl.

LIMBORINÉ, e, a. Bot. V. *limborié*.

LIME f. – d'Allemagne (lime enveloppée dans de la paille) in Stroh gepackte Feile, Strohfeile f.

LIMÉNITE f. H. n. (lépidoptère diurne) Nymphenfalter m.

LIMÉNITIS (-tiss) f. Myth. (surnom de Diane, comme présidant aux ports) Hafenschützerin f.

LIMÉNOPHYLAX m. Ant. (gardien du port) Hafenschützer m; 2. (inspecteur du port) Hafenaufseher m.

LIMENTIN, LIMENTINUS m. Ant. (dieu qui gardait le seuil de la porte) Gott m. der Thürschwellen, Limentinus m.

LIMENTINE f. Myth. (divinité gardienne du seuil de la porte) Göttin f. der Thürschwellen, Limentina f.

LIMICOLE a. H. n. (qui se plaît dans le limon, dans les marais bourbeux) im Schlamme lebend; Schlamm-, Lehm-, Sumpf-r.

LIMINARCHIE f. H. r. (charge, fonctions d'un liminarque) Gränzenbewachung, Liminarchie f.

LIMINARCHIQUE a. H. r. (relatif à un

liminarque ou à la liminarchie) zur Grenzenbewachung gehörig, liminarchisch.

LIMNACÉ, e, a. H. n. (semblable à une limnée) limnäa-artig, -ähnlich.

II. LIMNACÉS m. pl. (famille de l'ordre des pulmobranches) Limnäa-arten, Limnaceen f. pl.

LIMNACIDE, LIMNADE a. et f. Myth. (nymphe des lacs et des étangs) limnadische Nymphe.

LIMNADIE f. Conchyl. (genre de crustacés lophyropes) Limnadie f.

LIMNALECTORE a. H. n. (semblable aux gallinacés) hühnerartig.

II. LIMNALECTORES m. pl. (famille d'oiseaux de marécages, comprenant les gallinacés) hühnerartige Sumpfvögel m. pl.

LIMNANTHÉ, e, a. Bot. (semblable au limnanthe) limnanthesartig, -ähnlich.

II. LIMNANTHÉES f. pl. (famille de plantes) Limnanthesarten, Limnantheen f. pl, Storchschnabelgewächse n. pl.

LIMNARPACE a. H. n. (qui vit de chasse et de proie) von der Jagd und dem Raube lebend od. sich nährend.

II. LIMNARPACES m. pl. (famille d'oiseaux de marécage, comprenant les échassiers qui vivent de chasse et de proie) Sumpfraubvögel m. pl.

LIMNATIDE a. f. Myth. V. *limnétide*.

LIMNÉACÉ, e, a. H. n. (qui a pour type le genre limnée) limnäa-artig, -ähnlich.

II. LIMNÉACÉS m. pl. (gastéropodes cœlopnés) Schlammschnecken f. pl.

LIMNÉEN, ne, a. Myth. (qui préside aux étangs) sumpfschützend, limnäisch; Bacchus –, Diane limnéenne, Bacchus der Sumpfschützer, Artemis die Sumpfschützerin.

II. LIMNÉENS m. pl. (famille de mollusques trachélipodes) Schlammschnecken f. pl.

LIMNÉMICOLYMBE m. H. n. (oiseau de marécage, qui a l'habitude de se plonger à demi dans l'eau) sich halb tauchender Sumpfvogel.

LIMNÉOPHILE a. H. n. (se dit d'un oiseau de marécage qui se plaît dans l'eau) teichliebend. [néen.

LIMNÉSIEN, ne, LIMNÉTIDE a., V. *lim-*

LIMNÉTIDIES f. pl. Ant. (fêtes en l'honneur de Diane limnéenne) Limnätiden n. pl.

LIMNIQUE m. H. n. (genre de coléoptères) Pelzkäfer, Limnichus m.

LIMNIZÉTÈRE a. H. n. (se dit d'un oiseau qui cherche sa nourriture dans les étangs) sich in Teichen nährend.

LIMNOBATÈRE a. H. n. (qui marche sur le bord des eaux dormantes) an den Teichen schreitend.

II. LIMNOBATÈRES m. pl. (famille d'oiseaux échassiers) Teichgänger, Limnobateren m. pl. [ptères) Wiesenmücke, Limnobia f.

LIMNOBIE f. H. n. (genre d'insectes di-

LIMNOCLEPTE a. (se dit d'un oiseau de marécage qui vit de proie) Sumpf- und Raub-(Vogel).

II. LIMNOCLEPTES m. pl. (famille d'échassiers qui vivent de proie) Sumpf- und Raubvögel m. pl.

LIMNOCOCHLIDES m. pl. H. n. (gastéropodes des eaux stagnantes) Wasserschnecken, Limnocochliden f. pl.

LIMNOCOLYMBES m. pl. H. n. (famille d'oiseaux de marécage, comprenant les plongeons par excellence) Teichtaucher, Limnocolymben m. pl.

LIMNODROMES a. et m. pl. H. n. (famille d'oiseaux de marécage, comprenant ceux qui ont les jambes propres à la course) Teichläufer m. pl. [d'eau) Wasserhühner n. pl.

LIMNONÉOSSES m. pl. H. n. (poules

LIMNOPHILE m. H. n. (gastéropode des marais) Sumpfbauchfüßler m.

LIMNOPOLYPE m. H. n. (polype des eaux stagnantes) Teich-, Sumpfpolyp m.

LIMNOPTÈNE a. H. n. (se dit d'un oiseau qui aime les endroits marécageux) sumpf- od. teichliebend.

II. LIMNOPTÈNES m. pl. (mydolornithes des lieux marécageux) Sumpf- od. Teichvögel m. pl. [Bohraffel, Limnoria f.

LIMNORIE f. H. n. (genre de crustacés)

LIMNORTHOPTÈNE a. H. n. (se dit d'un oiseau de marais qui vole bien) oiseau –, rechtfliegender Sumpfvogel.

II. LIMNORTHOPTÈNES m. pl. (échassiers à bec droit et volant bien) geradeschnäbelige und rechtfliegende Stelzenläufer m. pl.

LIMODORÉ, e, a. Bot. (semblable à une limodore) stendelkrautartig, -ähnlich.

II. LIMODORÉES f. pl. (tribu d'orchidées) Stendelkrautarten, Limodoreen f. pl.

LIMOGÈRE f. T. d'argot (chambrière: de Limoges, ville qui en fournit un grand nombre à Paris) Kammerjungfer f.

LIMOGES n. p. fig. convoi de – (révérences sans fin, politesse cérémonieuse) endlose Verbeugungen f. pl, übertriebene Höflichkeit f; ouvrage, travail de – (s'est dit des objets émaillés) Emailarbeit f.

LIMON m. Méd. (matière grasse qui couvre la langue dans les embarras gastriques ꝛc.) zäher Zungenschleim.

LIMONADE f. – gazeuse (mélange de sirop de framboise, de groseille ou de limon et d'eau, avec du gaz acide carbonique) kohlensaures Wasser od. Selterwasser mit Citronensaft ꝛc.

LIMONADE f. T. d'argot (plateau d'argent, ainsi nommé parce qu'on les trouve d'ordinaire chez les limonadiers) silberner Präsentirteller.

LIMONADIER m. T. d'argot: – de la Passion (vinaigrier, par allusion au vinaigre que les Juifs donnèrent à boire à Jésus pendant sa passion) schlechter Essighändler; – des postérieurs (donneur de lavements) Klystierspritzenheld m.

LIMONEUX, se, a. Méd. langue limoneuse (langue enduite d'une matière grasse, résultat d'embarras gastriques) mit zähem Schleime belegte Zunge.

LIMONIE f. Bot. (genre de plantes hespéridées) Limonia f.

LIMONIÉ, e, a. Bot. (semblable à une limonie) limonia-artig, -ähnlich.

II. LIMONIÉES f. pl. (famille de plantes) Limonieen f. pl, Orangengewächse n. pl.

LIMOSE f. H. n. (oiseau appelé aussi barge) Sumpfwader, Sumpflaufer m, Limosa f.

LIMOSELLES f. pl. H. n. (tribu des myodaires) (Art) Lippenfliegen f. pl.

LIMOUSINE f. (espèce de manteau d'étoffe grossière de laine et de fil, à raies blanches et noires, que portent les rouliers) Fuhrmannskittel, -mantel m; 2. T. d'argot (plomb) Blei n. [du plomb des toits) Dachbleidieb m.

LIMOUSINEUR m. T. d'argot (voleur

LIMPIDE a. fig. style – (que sa clarté fait paraître comme transparent) klarer, deutlicher Stil.

LIMPIDIPENNE a. H. n. (qui a les ailes claires, transparentes) mit durchsichtigen Flügeln; hellflügelig.

LIMPIDITÉ f. fig. cet écrivain se distingue par une grande – de style, dieser Schriftsteller zeichnet sich durch die äußerste Klarheit seines Stils od. durch seinen höchst klaren Stil aus.

LIMULIDÉ, e, a. H. n. (semblable à un limule) stielschwanzartig, -ähnlich.

II. LIMULIDÉS m. pl. (famille d'entomostracés, ayant le limule pour type) Stielschwanzarten f. pl, Limuliden m. pl.

LIMULIEN, ne, a. H. n. (semblable à un limule) stielschwanzartig, -ähnlich.

II. LIMULIENS m. pl. (famille de décapodes acères) Stielschwanzarten f. pl.

LIN m. P. – semé clair fait graine de commerce et toile de ménage (parce qu'il devient long et fort) dünn gesäeter Flachs od. Lein gibt Leinsamen und Hausleinwand; – semé dru fait linge fin (parce qu'il reste court) dicht gesäeter Lein gibt feine Leinwand.

LINACÉ, e, a. Bot. (semblable au lin) lein-, flachsartig.

LINAIRE f. Bot. (plante de la famille des scrophulaires) Linaria f; 2. H. n. (linotte) Hänfling m. [famille des algues) Linckia f.

LINCKIE f. Bot. (genre de plantes de la

LINDAKÈRE f. Bot. (bixacée du Mexique) Lindackeria f.

LINDERNIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une landernie) lindernia-artig, -ähnlich.

LINDLEYIE f. Bot. (bel arbre du Mexique) Lindleya f. [des tillacées) Lindneria f.

LINDNÈRE f. Bot. (plante de la famille

LINDOR m. Jeu (jeu de cartes dans lequel le sept de carreau est la carte principale et s'appelle Lindor) Lindorspiel n.

LINÉARILOBÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles partagées en lobes linéaires) mit linienförmigen Lappen, linienlappig.

LINÉATIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles, dont les nervures marchent parallèlement de la base au sommet comme des lignes) mit gestreiften Blättern, gestreiftblätterig.

LINÉOLÉ, e, a. H. n. (marqué de petites lignes colorées) gestrichelt, feingestreift.

LINETTE f. H. n. V. *trigle*, *linotte*.

LINGE m. P. il faut laver son – sale en famille (il faut arranger ses affaires domestiques à huis clos, sans mettre le public dans sa confidence) man soll seine häuslichen Angelegenheiten im Stillen abthun.

LINGRE m. T. d'argot (couteau) Messer n. [coups de couteau) erstechen.

LINGRER v. a. T. d'argot (frapper à

LINGRERIE f. T. d'argot (coutellerie) Messerfabrik f. [ri) Skalpell m, Bistouri n.

LINGRIOT m. dim. T. d'argot (bistou-

LINGUICULTURE f. Néol. (étude spéciale des langues) Sprachenstudium n, Linguicultur f.

LINGUISUGE a. H. n. (qui a une langue taillée en suçoir) zungensaugend, saugrüsselig.

LINGULACÉ, e, a. H. n. (semblable à une lingule) zungenmuschelartig, -ähnlich.

II. LINGULACÉS m. pl. (famille de branchiopodes) Zungenmuschelarten, Lingulaceen f. pl.

LINGULAIRE a. (qui a la forme d'une langue) zungenartig, -ähnlich, -förmig.

LINGULÉ, e, a. (en forme de langue) zungenartig, -ähnlich, -förmig.

LINIGÈRE a. (qui porte du lin) flachstragend; 2. (vêtu de lin) mit Leinwand bekleidet.

LINISQUE m. H. n. (chacune des aréoles de l'épiderme corné des pattes des oiseaux, quand

cet épiderme est réticulé) Masche f. der netz-ähnlichen Oberhaut. [Linostigma f.

LINOSTIGME f. Bot. (plante du Brésil)

LINOTTE f. P. siffler la – (boire copieusement) tüchtig trinken, tapfer zechen; 2. (être en prison) brummen, sitzen, in Haft sein.

LINTÉAIRE a. Bot. (semblable à un tissu de toile ou de gaze) spitzenartig, Spitzen-ꝛc, florähnlich.

LINTÉIFORME a. (semblable à un morceau de linge) (leinwand-) lappenähnlich, -artig. [Linxia f.

LINXIE f. Bot. (composée d'Abyssinie)

LION, ne, a. Poés. Sa Majesté lionne (*La Fontaine*) Seine Majestät der Löwe.

LIOTHÉE m. H. n. (insecte névroptère) Haftfuß m, Liotheum n.

LIPARIDE a. H. n. (semblable à un lipare) liparusartig, rüsselkäferähnlich.

II. LIPARIDES m. pl. (famille de charansonites) Rüsselkäferarten, Lipariden f. pl.

LIPAROÏDE a. Pharm. (semblable à de la graisse) fettartig, -ähnlich.

LIPAROLÉ m. Pharm. (substance grasse artificielle) Fettsalbe, Pomade f.

LIPAROLIQUE a. Pharm. (se dit des mélanges adipeux artificiels) substance –, Fettsalbe, Pomade f.

LIPAROSQUIRRHE m. Méd. (tumeur dure formée par de la graisse) in Skirrhus od. Krebs übergegangene Fettgeschwulst, Liparoskirrhus m.

LIPAROTRICHIE f. (état des cheveux naturellement gras) natürliches Fett des Haares; Liparotrichie f. [polepha, Lausfliege f.

LIPOLÈPHE f. H. n. (éproboscidé) Li-

LIPOMPHALE m. Chir. (tumeur adipeuse au nombril) Fettgeschwulst f. am Nabel, Lipomphalos m.

LIPOSQUIRRE m. V. *liparosquire*.

LIPOSTOME m. Bot. (rubiacée du Brésil) Lipostoma f.

LIPOTRICHE m. Bot. (genre de plantes synanthérées originaires d'Afrique) Lipotriche f. [gert werden.

LIQUATER (se) v. r. (se ressuer) geseigert werden.

LIQUEUR f. Chim. – de Labarraque (chlorure de soude) flüssiges Chlornatron, natronhaltige Bleichflüssigkeit; – des Hollandais (éther chloré) Chloräther im Minimum; – d'ammoniaque vineuse, weiniger Salmiakgeist; – d'acétate d'ammoniaque, flüssiges essigsaures Ammoniak; – de succinate d'ammoniaque, bernsteinhaltige Ammoniumflüssigkeit; – anodine martiale, eisenhaltiger, schmerzstillender Liquor, Bestuscheffs Nerventinctur; chloreisenhaltiger Aetherweingeist; – arsénicale de Fowler, Fowlers Arsenikſolution f; – anodine végétale (esprit d'éther acétique) Essigäthergeist m; – stiptique de Loxius (hydrochlorate de fer liquide) Eisenchlorid n, flüssiges salzsaures Eisenoxyd; Eisenöl n.

LIQUIDEMENT adv. (d'une manière claire et liquide) auf eine flüssige Weise.

LIQUIDER (se) v. r. (être liquidé) flüssig od. liquidirt werden.

LIQUOREUX, se, a. (se dit aussi pour: qui appartient, qui est propre aux liqueurs) Liqueurs betreffend; Liqueur-ꝛc; vapeurs liquoreuses (enivrement produit par l'abus des liqueurs alcooliques) Liqueurdünste m. pl.

LIQUORISTE a. (se dit de celui ou de celle qui fabrique ou vend des liqueurs) marchand, marchande –, Liqueurfabrikant od. -händler, Liquorist, -in.

LIRE (se) v. r. (être lu) gelesen werden; cette écriture se lit aisément, diese Handschrift ist leicht zu lesen; ces vers se lisent difficilement, solche Verse trägt man nicht ohne Mühe vor.

LIRELLEUX, se, a. Bot. (qui offre de petits sillons linéaires) fein gefurcht.

LIRELLIFORME a. Bot. (qui a la forme d'une lirelle) strichleinartig, -ähnlich.

LIRONPHA m. (mot fait à plaisir pour servir de refrain à des couplets de chanson, et qui n'offre point de sens) Juchhe!

LIS m. fig. les – ne filent pas (les femmes, en France, ne peuvent pas régner) die Lilien spinnen nicht; in Frankreich geht die Krone nicht auf die Frauen über.

LISAILLEUR, se, a. (qui lit mal; qui lit beaucoup et sans intelligence) schwacher Leser, schwache Leserin; Vielleser, -in.

LISER v. a. (donner la couleur, la blancheur du lis) eine Lilienfarbe geben, lilienweiß machen; teint lisé, lilienweißer Teint.

LISETTE f. T. d'argot (épée) Degen m; 2. (gilet) Weste f.

LISIONOTE m. Bot. (plante de la famille des cyrthandrées) Lisionotus m.

LISSER (se) v. r. (être lissé) geglättet, glatt gerollt werden. [Lissochilos m.

LISSOCHILE m. Bot. (orchidée du Cap)

LISSODE, LISSOME m. H. n. (genre de coléoptères) Springkäfer, Lissomus m.

LISSONOTE m. H. n. (genre de coléoptères) Bockkäfer, Lissonotus m. [Lithachne f.

LITHACHNE f. Bot. (genre de graminées)

LITHACTINIE f. H. n. (genre d'annélides), große Knorpelqualle, Lithactinia f.

LITHANTHRACITE f. Minér. (végétaux pétrifiés des mines de houille) Lithanthracit m. [des mélastomacées) Lithobium n.

LITHOBIE f. Bot. (plante de la famille

LITHOCARDITE m. H. n. (bucarde pétrifiée) versteinerte Herzmuschel, Lithocardit m.

LITHOCLASTIQUE, V. *lithotritique*.

LITHODENDRITE m. V. *dendrite*.

LITHODRASSIQUE a. Chir. (qui sert à saisir les calculs) steinergreifend, lithodrassisch.

LITHOÉCIEN, ne, a. Bot. (se dit des lichens qui croissent sur les pierres) auf Steinen od. Felsen wachsend, Stein-, Felsen-ꝛc.

LITHOGONIMIQUE a. Bot. (se dit de lichens qui croissent sur les pierres) auf Felsen od. Steinen wachsend; Stein-, Felsen-ꝛc.

LITHOGRAPHIER (se) v. r. (être lithographié) lithographirt werden.

LITHOLÈPE m. H. n. (poisson de la famille des harengs) Litholepis m.

LITHOMORPHE m. H. n. (substance fossile représentant des matériaux sculptés) Bildstein m, Lithomorph n.

LITHOPHAGE a. H. n. (se dit d'animaux qui vivent dans les pierres qu'ils ont creusées) steindurchbohrend(e), steinauflösend(e Muschel).

LITHOPHILE a. Bot. (se dit d'une plante qui croît sur les rochers) auf Felsen od. Steinen wachsend, lebend; stein-, felsenliebend; Felsen-, Stein-ꝛc.

II. LITHOPHILE f. Bot. (genre d'amaranthacées qui croissent parmi les rochers) Lithophila f; 2. H. n. (insecte qui vit dans les endroits pierreux) Blattlauskäfer, Lithophilus m.

LITHOPLATOMIE f. Chir. (dilatation de l'urètre pour extraire les calculs vésicaux) künstliche Erweiterung der Harnröhre; Lithoplatomie f.

LITHOPRIONE f. Chir. (instrument proposé pour broyer la pierre dans la vessie) Steinzerstoßer m.

LITHORINEUR m. Chir. (instrument destiné à user les calculs dans la vessie) Steinzerreiber m. [Sibérie) Lithosciadium n.

LITHOSCIADIE f. Bot. (ombellifère de

LITHOSCOPIE f. Chir. (art d'employer le lithoscope) Steinmessung, Lithoskopia f.

LITHOSPERME a. Jard. (qui a des fruits durs et comme pierreux) mit steinähnlichen Früchten, steinsamig.

LITHOTHÉOLOGIE f. Relig. (preuves de l'existence de Dieu tirées des pierres) Beweis des Daseins Gottes aus den Steinen; Lithotheologie f.

LITHOTHÉOLOGIQUE a. (relatif à la lithothéologie) lithotheologisch.

LITHOTRIPSIE f. Chir. (mot synonyme de lithotritie et plus conforme à l'étymologie) Steinzerklopfung, -zermalmung, Lithotripsie f.

LITHOTRITIABLE a. Chir. (p. u.) (qui peut être lithotritié) zerbröckelbar, zerklopfbar, zermalmbar.

LITHOTYPOGRAPHE m. (celui qui imprime par le procédé de la lithotypographie) Lithotypograph m.

LITHOTYPOGRAPHIE f. (art de reproduire sur la pierre une planche imprimée en caractères ordinaires) Lithotypographie f.

LITHOTYPOGRAPHIQUE a. (relatif à la lithotypographie) zur Lithotypographie gehörig, lithotypographisch.

LITHOTYPOLITHE m. H. n. (empreinte de zoophytes) Abdruck von Thierpflanzen, Lithotypolith m.

LITHOXYLITE m. H. n. (bois pétrifié) versteinertes Holz, Holzstein, Lithoxylit m.

LITHOZOAIRE a. H. n. (se dit des masses gélatineuses qui encroûtent des supports pierreux) Gallertkrusten bildend.

II. LITHOZOAIRES m. pl. (ordre de la classe des protozoaires) Steinthiere, Steingewächse, Corallenthiere n. pl, Thiersteine m. pl, Lithozoen n. pl.

LITHUANIEN m. Ling. (langue parlée en Lithuanie) lithauische Sprache, (das) Lithauische. [Mauerbiene f, Lithurgus m.

LITHURGE m. H. n. (abeille maçonne)

LITISCONTESTER v. a. et n. Jur. anc. (contester en justice) in einem Rechtstreite befangen od. begriffen sein; 2. (entamer un procès) einen Proceß anfangen.

LITOSANTHE m. Bot. (plante de la famille des rubiacées) Litosanthes m.

LITOTHÉCIEN, ne, a. Bot. (se dit de certains champignons membraneux qui tombent en gelée) einfach gehüllt.

II. LITOTHÉCIENS m. pl. (section de l'ordre des champignons gymnocarpes, comprenant ceux dont les séminales sont placées sur une membrane fructifère qui se résout en gelée) nacktfruchtige Pilze, mit auf einer gallertartigen Samenhaut sitzenden Keimen.

LITTÉRAIRE a. le monde – (ceux qui cultivent les lettres) die literarische Welt, die gelehrten Leute.

LITTORELLÉ, e, a. Bot. (semblable à une littorelle) littorella-artig, -ähnlich.

II. LITTORELLÉES f. pl. (plantes de la famille des plombaginées) Littorella-arten, Littorelleen f. pl.

LITUACÉ, e, a. Conchyl. (semblable à une lituole) lituola=artig, =ähnlich.

II. LITUACÉES f. pl. (famille de mollusques céphalophores) lituola=artige Kopffüßler m. pl, Lituaceen f. pl.

LITUITE f. H. n. (sorte de crustacé fossile) Schalthierversteinerung f, Lituit, Bischofsstab m. [univalves) Lituola f.

LITUOLE f. H. n. (genre de coquilles

LITUOLÉ, e, a. H. n. (semblable à une lituole) lituola=artig, =ähnlich.

II. LITUOLÉES f. pl. H. n. (concaméracites fossiles) Lituoleen f. pl. [Lituolit m.

LITUOLITE f. H. n. (lituole pétrifiée)

LIVA (*turc*) m. Relat. (littér. *étendard:* gouvernement militaire de l'empire ottoman, commandé par un pacha à deux queues) militärischer Oberbefehl.

LIVAROT m. Com. (fromage fabriqué dans le bourg français de ce nom) Livarot=Käse m.

LIVONIEN m. Ling. (langue parlée en Livonie) liefländische Sprache, (das) Liefländische.

LIVRE m. P. gardez-vous d'un homme qui ne connaît qu'un – (ne disputez point avec un homme sur un sujet dont il a fait son unique étude) man streite nicht mit Jemanden über Etwas, mit dem er sich ausschließlich beschäftigt hat.

LIVRÉE f. fig. Palissot appelait les philosophes du dernier siècle la – de Voltaire, Palissot nannte die Philosophen des letzten Jahrhunderts die Dienerschaft Voltaire's; endosser la – d'un parti (se dit des personnes auxquelles un chef de parti impose son opinion) sich eine politische Partei aufnöthigen lassen.

LIXITE a. H. n. (ressemblant à un lixe) stengelbohrer=, it. schnabelkäferartig, lixus=artig, lixusähnlich.

II. LIXITES m. pl. (groupe de la tribu des charansonites) Stengelbohrer=, it. Schnabelkäferarten, Lixusarten f. pl. [grasse) Lehm m.

LOAM (lôme) (*anglais*) m. Géol. (terre

LOAMEUX, se, a. Géol. (qui contient un mélange de terre et d'argile) lehmig.

LOASACÉ, e, a. Bot. (semblable à une loase) loasa=artig, =ähnlich.

II. LOASACÉES f. pl. (famille de plantes) Loasa=arten, Loasaceen f. pl.

LOBÉLIAIRE a. Bot. (semblable à une lobélie) lobelia=artig, =ähnlich.

II. LOBÉLIAIRES f. pl. (groupe de campanulacées) Glöcklergruppe, Lobelien f. pl.

LOBOCARPE m. Bot. (plante de la famille des renonculacées) Lobocarpus m.

LOBOÏTE f. Minér. (variété de diocrase) Loboit m.

LOBOSTEMME m. Bot. (plante de la famille des aspérifoliées) Lobostemum n.

LOBULAIRE f. Bot. (genre de plantes crucifères) Korkschwamm m, Lobularia f; 2. H. n. (espèce d'alcyons) seekorkartiges Pflanzenthier.

LOCALITÉ f. (se dit aussi pour espace ou région circonscrite) Oertlichkeit f; 2. Néol. Mét. (qualité de l'être en tant qu'il occupe une place: impénétrabilité) Räumlichkeit, Undurchdringlichkeit f.

LOCATION f. Th. (se dit pour le bureau même où l'on loue les loges) prendre un billet à la –, ein Logenbillet an der Casse nehmen.

LOCHE f. T. d'argot (oreille) Ohr n.

LOCHER v. a. T. d'argot (écouter) zuhören, belauschen.

LOCHOGOMPHE a. H. n. (se dit d'un infusoire, dont les mâchoires, en forme d'étriers, sont garnies d'un grand nombre de dents soudées par le sommet et par la base) Lochogomphus m.

LOCOFOCOS (-koss) (*anglais*) m. (nom qu'on donne aux États-Unis au parti radical) die radikale Partei in Amerika.

LOCOMOTIVE f. fig. l'éloquence de pareils orateurs n'enraie pas beaucoup la – parlementaire, die Beredtsamkeit solcher Redner hemmt oder hindert den Lauf der parlamentarischen Locomotive nicht sehr.

LOCOMOTIVITÉ f. Did. (faculté qu'ont les animaux de mouvoir leur corps en masse ou dans quelques-unes de leurs parties) Ortsänderungsfähigkeit, Locomotivität f.

LOCULAMENTEUX, se, a. Bot. (divisé à l'intérieur en plusieurs cavités ou loges, par des cloisons transversales) mit queren Fächern, Kammern; fächerig, gekammert.

LOCULEUX, se, a. Bot. (se dit de tout organe végétal creux et partagé en plusieurs cavités par des diaphragmes) fachartig, fächerig.

LOCULICIDE a. Bot. (se dit de la déhiscence qui s'effectue par le milieu des loges d'un péricarpe, le long de la nervure dorsale) fachspaltend, fachspaltig, spaltfächerig.

LOCUPLÉTATEUR a. m. Ant. (celui qui enrichit: qualification donnée sur plusieurs médailles à Trajan et à Adrien) Bereicher m.

LOCUSTAIRE a. H. n. (semblable à une sauterelle) säbelheuschreckenartig, =ähnlich.

LOCUSTE f. H. n. (animal communément appelé sauterelle) Säbelheuschrecke f; 2. (langouste) Seeheuschrecke, Stachelkrebs m.

LOFFE m. T. d'argot (imbécille) Tölpel, Narr, Dummkopf m, Kameel n.

LOFFITUDE f. T. d'argot (niaiserie, imbécillité) Tölpelei, Dummheit, Albernheit f; iron. soliceur de loffitudes (homme de lettres) Skribler, Schmierer m; coquer de – (donner l'absolution) Ablaß ertheilen.

LOGANIACÉ, e, a. Bot. (relatif à une loganie) logania=artig, =ähnlich.

II. LOGANIACÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type la loganie) Logania=arten, Loganiaceen f. pl.

LOGANIÉ, e, a. Bot. V. *loganiacé.*

LOGETTE f. Bot. (chacune des deux petites cavités auxquelles une petite cloison très-mobile donne lieu dans chaque loge de l'anthère des synanthérées) (Samen=)Fächchen n.

LOGIAIRE m. H. (employé préposé aux portes pour recevoir et exiger les droits d'entrée) Stadtzöllner m.

LOGIQUE f. Philos. – absolue *ou* apodictique (dans les idées platoniciennes, partie de la logique qui correspond aux idées, et qui produit la certitude) absolute od. apodiktische Logik; – imparfaite *ou* enthymématique (celle qui reste dans le cercle des objets individuels) unvollkommene od. enthymematische Logik; – probable *ou* épichérématique (celle qui correspond aux notions intermédiaires entre les sensations et les idées) wahrscheinliche od. epicheirematische Logik; – objective (celle qui est fondée sur la supposition de l'identité de la connaissance avec l'être) objective Logik; – subjective *ou* de la pensée (logique ordinaire) subjective Logik.

Syn. LOGIQUE. DIALECTIQUE. La *logique* est une science qui a pour objet la recherche de la vérité. La *dialectique* est un art qui sert de moyen à la logique dans cette recherche. La *logique* s'occupe du fond des idées; la *dialectique*, de la manière de les présenter. La *logique* s'applique à distinguer le vrai du faux; la *dialectique*, à présenter une proposition de manière à ce qu'elle paraisse vraie.

LOGIS m. T. d'argot – du moutrot (préfecture de police) Polizeiamt n.

LOGOPHANIE f. Théol. (incarnation du Verbe divin) Menschwerdung f. des göttlichen Wortes, Logophanie f.

LOGOPHANIQUE a. Théol. (relatif à la logophanie) zur Logophanie gehörig, logophanisch.

LOGOS (lo-goss) m. Philos. (Dieu considéré comme contenant en lui les idées éternelles, les types de toutes choses) Logos m; 2. Théol. (la seconde personne de la *Trinité*) der Sohn Gottes, Jesus m.

LOGOTROPE m. Philol. (espèce de syllogisme conditionnel ou hypothétique) hypothetischer Syllogismus.

LOI f. fig. ce que je vous dis, c'est la – et les prophètes (c'est une vérité incontestable) was ich Ihnen sage, ist so wahr, wie das Evangelium; les lois vont où les rois veulent (les princes interprètent les lois suivant leurs caprices) die Könige legen die Gesetze nach ihrem Belieben aus.

LOINTAINETÉ f. (v.) (éloignement, état, situation de ce qui est éloigné) Entferntsein n, Entfernung f.

LOISIR m. Syn. LOISIR. OISIVETÉ. Le *loisir* est un temps de liberté dont on peut disposer pour agir ou pour ne pas agir; l'*oisiveté* est un temps d'inaction. L'*oisiveté* est l'abus du *loisir*.

LOLIGOÏDE a. H. n. (semblable au calmar) kalmarartig, =ähnlich.

II. LOLIGOÏDES m. pl. (céphalopodes ayant le calmar pour type) Kalmararten f. pl, Zahnfüßler m. pl.

LOLLINE f. Chim. (substance amère extraite du *lolium temulentum*) Lollin n.

LOMASTOME a. H. n. (qui a la bouche ou l'ouverture munie d'un rebord) mit gesäumtem od. dickrandigem Mund; randmundig, saummundig, =mäulig.

LOMATIN a. m. H. n. (nom donné aux doigts des mammifères bordés d'une membrane latérale) gesäumt.

LOMATOCARPE a. Bot. (à fruits entourés d'un rebord épaissi) mit gesäumten, dickrandigen Früchten; saumfruchtig, randfruchtig.

LOMATOLÉPIDE f. Bot. (plante de la famille des composées) Lomatolepsis f.

LOMATOPHYLLE a. Bot. (qui a les bords de sa feuille d'une autre nature que la lame) mit eigenfarbigem Blattrand.

LOMATORHIZÉ, e, a. Bot. (qui a les racines bordées) mit gesäumten od. dickrandigen Wurzeln; saum=, randwurzelig.

II. LOMATORHIZÉES f. pl. (section des crucifères) rand= od. saumwurzelige Lomatorhizeen f. pl.

LOMBAGO (*latin*) m. Méd. (rhumatisme de la région lombaire) Lendenweh n, rheumatischer, nervöser Lendenschmerz, Lumbago m. [Lenden= od. Kreuzwirbel f.

LOMBAIRE f. Anat. (vertèbre lombaire)

LOMBAIRE a. H. n. plumes lombaires (celles qui garnissent les lombes de l'oiseau) Lendenfedern f. pl.

LOMBARD, e, s. P. patience de – (qui fait supporter les maux sans remède) äußerste Geduld; Geduld, die Alles über sich gehen läßt.

LOMBRICIFORMES m. pl. H. n. (famille de l'ordre des holothurides) wurmförmige Holothurien f. pl.

LOMBRICINÉ, e, a. H. n. (semblable au lombric) regenwurmartig, =ähnlich.

II. LOMBRICINÉS m. pl. (famille de l'ordre des annélides) Regenwurmarten f. pl.

LOMBRICOGÈNE a. Méd. (produit par le ver nommé lombric) durch den Regenwurm hervorgebracht, erzeugt.

LOMBRICOGÉNOSE f. Méd. (maladie produite par le parasitisme des lombrics) durch Regenwürmer verursachte Krankheit, Lombricogenosis, Regenwurmkrankheit f.

LOMBRICOÏDE a. H. n. (semblable à un lombric) regenwurmartig, =ähnlich.

LOME m. H. n. (membrane qui borde chaque côté des doigts de certains oiseaux) Seitenzehenhaut f.

LOMÉNIE f. Bot. (plante de la famille des iridées) Lomenia f.

LOMENTACÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille conformée de manière à imiter plusieurs feuilles placées bout à bout) gliedhülsenartig.

II. LOMENTACÉES f. pl. (famille de plantes correspondant aux césalpinées; it. crucifères dont les fruits se divisent transversalement en articles monospermes) Gliedhülsengewächse n. pl; Lomentaceen f. pl.

LOMENTAIRE f. Bot. (genre d'algues) Gelenkfruchtalgenart, Lomentaria f.

LONCHOCARPE m. Bot. (plante de la famille des papilionacées) Lonchocarpus m.

LONCHOPHORE m. H. n. (scarabée coprophage) Lonchophorus m.

LONCHOPTÈRE f. H. n. (genre de diptères) Lonchoptera f.

LONCHOPHYLLE a. Bot. (qui a des feuilles très-longues, linéaires et lancéolées) mit lanzenförmigen Blättern, lanzenblätterig.

LONCHOSTOME a. H. n. (qui a l'ouverture de la bouche lancéolée) mit lanzenförmigem Mund, lanzenmundig, =mäulig.

LONDERIRETTE f. fam. (luronne, fille de mœurs suspectes) muntere, unerschrockene, ausgelassene Dirne, mit deren Tugend es nicht weit her ist.

LONDÉSIE f. Bot. (plante de la famille des chénondiacées) Londesia f.

LONGÉVITE a. Néol. (qui a vécu longtemps; qui est destiné à vivre longtemps) hochbejahrt; zum langen Leben od. hohen Alter bestimmt.

II. LONGÉVITE s. (celui, celle qui a atteint ou atteindra un âge avancé) hochbejahrter Mann, hochbejahrte Frau; zum hohen Alter bestimmter Mann, bestimmtes Weib.

LONGICAULE a. Bot. (à longue tige) mit langem Stiel, langstielig.

LONGICÔNE a. (formé d'un cône allongé) aus einem langen Kegel gebildet, langkegelig.

LONGICOSTÉ, e, a. H. n. (marqué de longues côtes à sa surface) mit langen Rippen, langrippig.

LONGICRURE a. H. n. (qui a de longues cuisses) mit langen Schenkeln, langschenkelig.

LONGICUSPIDÉ, e, a. H. n. (armé de longues pointes) mit langen Spitzen, langspitzig od. =gespitzt.

LONGILABRE a. H. n. (à labre allongé) mit langer Oberlippe; langlippig.

II. LONGILABRES m. pl. (tribu de la famille des géocorises) langlippige Erdwanzen f. pl.

LONGILOBÉ, e, a. H. n. Bot. (partagé en lobes allongés) mit langen Lappen, langlappig.

LONGINER v. n. fam. (faire tout lentement) langsam sein, trödeln.

LONGIPÉDONCULÉ, e, a. Bot. (qui a de longs pédoncules) mit langen Stielen, langstielig.

LONGIPINNE, LONGIPINNÉ, e, a. H. n. (qui a de longues nageoires) mit langen Flossen, langflossig.

LONGISCAPE a. Bot. (à hampes très-longues) mit langem Blumenstiel, langstielig.

LONGISÈTE a. H. n. (qui a de longues soies) mit langen Borsten, langborstig; 2. Bot. (se dit d'une graminée dont les épillets sont entourés d'un involucre composé de longs filets; d'une mousse dont les urnes sont portées par de longs pédoncules; ou d'une plante dont les légumes sont garnis de longues soies) langborstig.

LONGISILIQUEUX, se, a. Bot. (qui a de longues siliques) mit langen Hülsen, langhülsig.

LONGISPINULEUX, se, a. Bot. (qui est armé de longues épines) mit langen Dornen, langdornig.

LONGISTYLE a. Bot. (armé de styles très-longs) mit langen Griffeln, langgriffelig; 2. H. n. (se dit d'un insecte qui a un long style à l'extrémité de l'abdomen) mit langem Afterstiel, langafterstielig.

LONGOPHYLLE a. Bot. (qui a des feuilles très-longues) mit langen Blättern, langblätterig.

LONGUEMENT adv. Syn. LONGUEMENT. LONGTEMPS. *Longtemps* designe seulement une certaine mesure, une durée de temps, d'existence, d'action; *longuement* exprime, à la lettre, une action faite d'une manière lente, paresseuse, languissante. Tant qu'on intéresse ou qu'on amuse, on ne parle pas *longuement*, quoiqu'on parle *longtemps*; avec une abondance de paroles on parle *longuement*.

LONGUETTE f. T. d'argot: - de trèfle (carotte de tabac) Rolle Tabak.

LONICÉRACÉ, e, a. V. *lonicéré*.

LONICÉRÉ, e, a. Bot. (semblable à une lonicère) geißblattartig, =ähnlich.

II. LONICÉRÉES f. pl. (famille de plantes ayant la chèvre-feuille pour type) Geißblattarten, Lonicereen f. pl.

LOPHANTE a. Bot. (semblable à une aigrette) gefiedert, haarig.

LOPHIDE a. H. n. (semblable à la lophie) froschfisch= od. krötenfischartig, =ähnlich.

II. LOPHIDES m. pl. (famille de poissons qui a pour type le genre lophie) Froschfischarten f. pl, Krötenfische, Lophiden m. pl.

LOPHIOÏDES m. pl. H. n. (famille de poissons osseux qui a pour type le genre lophie) Krötenfische, Lophioiden m. pl.

LOPHIOLÈPE m. Bot. (sous-genre de synanthérées) Lophiolepis m.

LOPHION m. Bot. (violette du Canada) Lophion m.

LOPHIONOTE a. H. n. (dont la nageoire du dos est très-longue) mähnenrückig, mit langer, abwärts hangender Rückflosse (versehen).

LOPHIRÉ, e, a. Bot. (semblable à un lophire) lophira=artig, =ähnlich.

II. LOPHIRÉES f. pl. (famille de plantes ayant la lophire pour type) Lophira=arten, Lophireen f. pl.

LOPHOBRANCHE a. H. n. (à branchies en forme de houppes et disposées par paires le long des arcs branchiaux) büschelkiemig.

II. LOPHOBRANCHES m. pl. (ordre de poissons osseux) büschelkiemige Fische, Büschelkiemer m. pl.

LOPHOCÈRE m. H. n. (cérambyx musqué) Lophocerus m.

LOPHOGONE a. Bot. (qui a des angles frangés en forme de crête) mit büschelförmigen Ecken od. Winkeln, büscheleckig od. =winkelig.

LOPHOLÈNE f. Bot. (plante de la famille des sénécionides) Lopholäna f.

LOPHOPÉTALE m. Bot. (plante de la famille des célastrinées) Lophopetalum n.

LOPHOPHYTÉ, e, a. Bot. (semblable au lophophyte) lophophytumartig, =ähnlich.

II. LOPHOPHYTÉES f. pl. (famille de plantes) Kolbenschoffer m. pl, Lophophyteen f. pl.

LOPHOSCIADIE f. Bot. (plante de la famille des platyspermes) Lophosciadium n.

LOPHOSIE f. H. n. (tribu de créophiles) Lophosia f.

LOPHOSPERME m. Bot. (personnée du Mexique) Lophospermum n.

LOPHOSTACHYE f. Bot. (acanthacée du Brésil) Lophostachys m.

LOPHOTE a. H. n. (qui porte une crête sur la tête) mit einem Kamm; kammtragend, gekämmt.

LOPHYROPE a. H. n. (dont les pieds sont plus ou moins cylindriques, coniques et ciliés) mit walzen= od. kegelförmigen gewimperten Füßen.

II. LOPHYROPES m. pl. (section de l'ordre des entomostracés) Wimperfüßler, Kiemenfüße m. pl.

LOPIMIE f. Bot. (malvacée du Brésil) [Lopimia f.

LOPINER v. a. (v.) (partager en morceaux) zerstückeln, zerbröckeln; - une maison, un héritage (en faire des lopins ou lots pour les partager entre les héritiers) ein Haus, eine Erbschaft in Loose vertheilen, sie verloosen, ausloosen, Loose davon machen.

LOQUETER (se) v. r. (se fermer au loquet) blos mit einer Klinke zugehen.

LORANTHACÉ, e, a. Bot. (semblable à la loranthe) riemenblumenartig, =ähnlich.

II. LORANTHACÉES f. pl. (famille de plantes) Riemenblumenarten f. pl, Mistelgewächse n. pl.

LORANTHÉ, LORANTHIDÉ, e, a. V. [*loranthacé*.

LORCÈFE f. T. d'argot (anagramme de la Force, prison d'état) Laforce f.

LORE f. Bot. (partie caulescente, filamenteuse et aphylle des lichens et des conferves) lederartiger, fadenförmiger, blattloser Stengel der Conferven; 2. H. n. (appui du menton de quelques insectes) Mundleiste f.

LORENTÉE f. Bot. (composée du Mexique) Lorentea f.

LORETTE f. Néol. (se dit d'une certaine classe de femmes aux mœurs légères et faciles, et adonnées aux plaisirs) Lorette f.

LORGNE a. T. d'argot (par corruption pour borgne) einäugig; 2. (as: carte sur laquelle un seul point est marqué) Aß n.

LORICAIRE a. (semblable à une lanière) riemenartig, =ähnlich.

II. LORICAIRE f. H. n. (polypier cellulifère) Loricaria, Zellencoralline f.

LORICATE a. (couvert d'une cuirasse) mit einem Panzer bewaffnet, gepanzert, bepanzert.

LORICULÉ, e, a. H. n. (se dit d'un polypier qui est très-rameux) riemenartig, =ähnlich.

LORIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles allongées et semblables à des courroies) mit riemenförmigen Blättern, riemenblätterig.

LORILLART m. Mil. (genre de lance ou de javelot dont on se servait au moyen-âge) mittelalterlicher Wurfspieß.

LORIPÈDE a. H. n. (qui a les pattes antérieures garnies d'une dent allongée) mit riemenförmigen Vorderfüßen, riemenfüßig.

II. LORIPÈDE m. (genre d'acéphales lamellibranches) Zügel- od. Riemenfußmuschel f, Loripes m.

LORIQUÉ, e, a. Bot. (se dit d'une amande quand elle est recouverte d'une lorique) mit einer äußern Haut versehen, behäutet; 2. H. n. (se dit d'un insecte dont le disque simule une cotte de maille) bepanzert; 3. (se dit du disque même) panzerhemdähnlich.

II. LORIQUÉS m. pl. (classe d'amphibies à cuirasse de plaques osseuses) Panzeramphibien n. pl.

LORROISE f. Mil. autref. (genre de hache du moyen âge) mittelalterliches Beil.

LORULE m. Bot. (thalle des lichens filamenteux ou rameux) Lorulum n.

LOSANGE m. fig. le premier président Harlay était un petit homme à visage en – (St. Simon) der Oberpräsident war ein kleiner Mann mit rautenförmigem Gesicht. [du blé) Kornwurm m.

LOSSAN, LOSSON m. H. n. (charançon

LOTÉ, e, a. Bot. (semblable au lotus) lotusbaumartig, -ähnlich.

II. LOTÉES f. pl. (tribu de légumineuses) Lotusbaumarten f. pl.

LOTEN m. Bot. (genre de cryptogames) Lotenie f.

LOTÉRIER, ère, a. Néol. (terme de Mercier pour: soumis aux chances du hasard) vom Zufall abhängig, auf einem Zufall beruhend.

LOTIFORME a. Bot. (qui a la forme du lotus) lotusblumenförmig, -ähnlich.

LOTOPHAGE a. H. n. (qui se nourrit de lotos) lotoessend, von der Lotusfrucht lebend.

LOUANGER (se) v. r. (s'adresser des louanges à soi-même) sich selbst loben.

II. v. réc. se – (se louer les uns les autres) einander loben. [be, Kappe f.

LOUBION m. T. d'argot (bonnet) Hau-

LOUBIONNIER m. T. d'argot (bonnetier) Hauben-, Kappenmacher m.

LOUCHE f. (se dit dans le nord de la France pour cuillère à soupe à long manche) Suppenlöffel, Vorleglöffel m.

LOUCHETE, LOUCHERIE f. (action de loucher) Schielen n. [(payer) bezahlen.

LOUER v. a. fig. – avec les mains

LOUP m. H. n. (tribu d'aranéides qui attrapent leur proie à la course) Wolfspinne f.

II. T. d'argot (créancier) Gläubiger m; 2. (douanier) Zöllner, Mauthner m; 3. (dette criarde) Lärmschuld f.

LOUPE f. pop. (se dit d'un ouvrier lent et paresseux, par allusion à ceux qui, travaillant à la loupe, ne peuvent pas aller très-vite) fauler Arbeiter.

LOUPER v. n. fig. pop. (ne rien faire, faire le paresseux) faullenzen, tagedieben; 2. (boire) trinken, zechen.

LOUPEUR, se, s. pop. (paresseux; par allusion à celui qui travaille à la loupe) Tagedieb, -in; 2. (buveur, buveuse) Säufer, -in.

LOUPS-GAROUX m. pl. (société de gens du métier appelés aussi compagnons passants) Währwölfe m. pl.

LOURDE f. T. d'argot (porte) Thür f, Thor n; aboule à la sorgue vers la – (viens la nuit vers la porte) komm in der Nacht an die Thüre.

LOURDIER m. T. d'argot (portier) Thürhüter m.

LOUVER (se) v. r. Maç. (être louvé) gepfropft, belocht werden.

LOUVETAGE m. Manuf. (action de louveter la laine) Krämpeln, Zerzausen n. der Wolle.

LOUVETEAU m. (se dit, dans les loges maçonniques, du fils du franc-maçon) Sohn eines Freimaurers.

LOUVETER v. a. Manuf. – la laine (la soumettre au loup, appareil qui ne diffère de la batterie que par un plus grand nombre de dents) die Wolle krämpeln.

LOXANTHÈRE a. Bot. (qui a les anthères obliques) mit schiefen od. schrägen Staubbeuteln; schief- od. schrägbeutelig.

LOXIADE a. H. n. (semblable au loxie) kernbeißerartig, -ähnlich.

II. LOXIADES m. pl. (famille d'oiseaux) Kernbeißerarten f. pl, Loriaden m. pl.

LOXODE m. H. n. (animal infusoire) Lippenthierchen n.

LOYOLÉTIQUE a. H. eccl. (se dit dans le sens de jésuitique) jesuitisch, loyolistisch.

LOYOLISME m. H. eccl. (synonyme de jésuitisme) Jesuitismus, Loyolismus m.

LOZANIE f. Bot. (plante de la Nouvelle-Grenade) Lozonia f.

LUBINER v. n. (V.) (agir en moine sournois et paillard) wie ein hinterlistiger und liederlicher Mönch sich benehmen.

LUBRICIPÈDE a. H. n. (qui a les pieds lisses ou luisants) mit glatten od. glänzenden Füßen; glatt- od. glanzfüßig.

LUBRIQUE a. Neol. (glissant) schlüpfrig, glatt.

LUCANIDE a. H. n. (semblable à un lucane) schröter-, hain- od. hirschkäferartig.

LUCARNE f. T. d'argot (chapeau de femme) Damenhut m.

LUCERNALE f. Bot. (nom donné quelquefois au lychnis des anciens) Lychnis m.

LUCHE f. T. d'argot (main) Hand f.

LUCHIE f. Bot. (plante du Chili) Luchia f.

LUCIACÉ, e, a. H. n. (semblable à une lucie) feuerwalzenartig, -ähnlich.

II. LUCIACÉS m. pl. (classe de tuniciers comprenant le genre pyrosome) Feuerwalzen, Luciaceen f. pl.

LUCIANISTES m. pl. H. eccl. (hérétiques du troisième siècle, partisans de Lucianus disciple de Marcion) Lucianist m.

LUCIDAIRE m. Philol. (nom qu'on donnait à un livre dont le sujet était l'éclaircissement d'un point quelconque de littérature ou de science) aufklärende, erläuternde Schrift; Commentar m.

LUCIDITÉ f. fig. (clarté) – du style, d'une expression, d'une phrase, du raisonnement, Klarheit, Verständlichkeit, Faßlichkeit f. des Stils, eines Ausdruckes, eines Satzes, einer Schlußfolgerung; – d'une exposition, (das) Lichtvolle eines Vortrags.

LUCIE f. H. n. (genre de zoophytes pour la plupart phosphorescents) Leuchtthier n, Feuerwalze f.

II. LUCIES f. pl. (ordre des tuniciers téthydes) (Familie der) Tethyden; Feuerwalzen f. pl, Leuchtthiere n. pl.

LUCIFÈRE a. Myth. (surnom de Diane) lichtbringend; Diane –, Diana, die Lichtbringerin f.

LUCIFÉRIANISME m. H. eccl. (doctrine de Lucifer, évêque schismatique du quatrième siècle) Luciferianismus m.

LUCIFÉRIEN, ne, a. H. eccl. (relatif au lucifériamisme) zum Luciferianismus gehörig, luciferianisch

II. LUCIFÉRIEN, ne, s. (partisan de Lucifer) Anhänger, -in Lucifers, Luciferianer, -in.

LUCIFIQUE a. Did. (qui produit la lumière) lichterzeugend, lichtbildend.

LUCIFUGACE a. Did. (qui fuit la lumière) das Licht fliehend, lichtscheu.

LUCILIÉ, e, a. Bot. (semblable à une lucilie) lucilia-artig, -ähnlich.

II. LUCILIÉES f. pl. (groupe d'inulées, ayant la lucilie pour type) Lucilia-arten, Lucilien f. pl.

LUCINE f. Poés. –, les travaux de – (l'enfantement) Gebären n, Niederkunft f.

LUCINIENNE a. f. Myth. (surnom de Junon) Lucina f.

LUCINOCTE a. Bot. (se dit d'une plante qui ouvre ses pétales pendant la nuit et les ferme pendant le jour) nur bei Nacht sich öffnend od. blühend (u. bei Tagesanbruch sich schließend); fleur –, Nachtblume f.

LUCIOLE f. H. n. (lampyre d'Italie) italienisches Johanniswürmchen, Luciola f; 2. Bot. (nom de deux espèces de plantes phosphorescentes) Leuchtpflanze f.

LUCIONELLE f. H. n. (néréide de la mer de Gênes, très-phosphorescente) Lucionella f.

LUCQUE m. T. d'argot (faux passe-port) falscher Paß; faiseur de lucques (fabricant de faux passe-ports) (betrügerischer) Paßmacher m.

LUCQUOISE f. Com. (étoffe de soie imitée de celles qui se font à Lucques) luckesische Seidenwaare.

LUCRIEN, ne, a. Myth. (s'est dit des divinités qu'on invoquait pour obtenir un gain) gewinnbringend, bereichernd.

LUCTUEUSEMENT adv. (V.) (tristement, douloureusement) traurig, schmerzlich.

LUCTUEUX, se, a. (V.) (qui cause beaucoup de deuil) trauerbringend; année luctueuse, Trauerjahr n.

LUCULLAIRE a. H. r. (s'est dit des flamines, par allusion à un temple bâti par Lucullus) lucullisch.

LUCULLÉES f. pl. Ant. (fêtes instituées en l'honneur de Lucullus) lucullische Spiele, Luculleien n. pl.

LUCULLIEN, ne, a. Ant. (relatif à Lucullus) Lucullus betreffend, lucullisch.

LUCULLUS m. fig. (homme opulent qui aime à traiter splendidement) Lucull m.

LUCUMÉ, e, a. Bot. (semblable au lucume) lucuma-artig, -ähnlich.

II. LUCUMÉES f. pl. (famille de sapotacées) Lucuma-arten, Lucumeen f. pl.

LUCUNIA f. H. n. (hochequeue ou bergeronette) Bachstelze f.

LUDOLFIE f. Bot. (genre de graminées) Ludolfia f.

LUGUBRE a. (s'est dit en parlant des personnes) voilà, pour un jeune homme, des domestiques bien lugubres (Molière) das sind für einen jungen Mann sehr düster aussehende Dienstboten.

LUGUBRER v. a. Néol. (empreindre de tristesse) traurig machen, in trübe Stimmung versetzen.

LUISAMMENT adv. (V.) (d'une manière luisante) auf eine glänzende Weise, mit Glanz.

LUISANT m. Peint. (effet de la lumière réfléchie sur les tableaux peints à l'huile ou vernis) Widerschein, Reflex, Abglanz, Glanz m; 2. T. d'argot (jour) Tag m.

LUISANTE f. T. d'argot (lune) Mond m; 2. (chandelle) Licht n.

LUISARD m. T. d'argot (soleil) Sonne f.

LUISARNER v. n. (v.) (luire par intervalles) von Zeit zu Zeit glänzen od. scheinen; P. soleil qui luisarne au matin, femme qui parle latin, enfant nourri de vin, ne viennent pas à bonne fin, die Sonne, die spät am Morgen scheint, eine gelehrte Frau und ein verwöhntes Kind versprechen nichts Gutes.

LUMBRICARIA f. Bot. (genre de la famille des algues) Lumbricaria f.

LUMBRINÈRE m. H. n. (genre d'annélides à branchies dorsales) rückenkiemiger Regenwurm.

LUMIÈRE f. fig. faire voir quelqu'un en pleine — (*Molière:* le montrer tel qu'il est) Jemand zeigen, wie er ist.

LUMINET m. Bot. (nom donné quelquefois à l'euphraise, à cause de sa prétendue vertu ophthalmique) officineller od. weißer Augentrost.

LUNDI m. — gras (lundi de la semaine où le carnaval finit) Montag vor Fastnacht, Fastnachtsmontag; — saint (le lundi de la semaine sainte) Montag in der Charwoche, Charmontag; la saint — (la fête du lundi) der blaue Montag; les plaisirs de la saint —, die Freuden des blauen Montags.

LUNE f. Prov. la première — après le mariage est de miel, et celles qui la suivent sont d'absynthe, nach den Flitterwochen kommen die Zitterwochen; plus la — brille, plus le mâtin aboie (plus un homme se distingue, plus les envieux crient après lui) je mehr der Mond scheint, desto mehr bellen ihn die Hunde an; cela lui va comme un manteau à la — (cela ne lui va pas du tout) das steht ihm ganz und gar nicht.

LUNE À COU f. T. d'argot (hausse-col) Halsschild n.

LUNETTE f. T. d'argot (guillotine) Köpfmaschine f, Fallbeil n, Guillotine f.

LUNULÉ, e, a. Bot. (en forme de croissant) halbmondförmig; 2. (à taches en forme de croissant) mit halbmondförmigen Flecken.

LUNULINE f. H. n. (genre de zoophytes infusoires) Lunulina f.

LUPÉE f. H. n. (genre de crustacés de la famille des nageurs) (Art) Schwimmschalthier n.

LURETTE f. fam. (petite luronne) kleines, aufgewecktes Mädchen.

LURON m. T. d'argot (hostie) Hostie f; avaler le — (communier) das Abendmahl nehmen.

LUSITANIE f. Poés. les enfants de la — (les Portugais) die Portugiesen m. pl.

LUSTRAGE m. Manuf. (appareil pour lustrer) Glanzmaschine f.

LUSTRE m. Kronleuchter m; — à tige découverte (lustre dans lequel ce qui supporte les bougies n'a aucun ornement) Kronleuchter ohne Verzierung; — à consoles, Kronleuchter mit Consolen, Consolekronleuchter; — à lacé (entièrement couvert de cristaux taillés à facettes) Kronleuchter mit Schnurwerk.

LUSTRER (se) v. r. (être lustré) geglänzt, lustrirt werden.

LUT m. Pharm. Chim. — d'amandes (fait d'amandes et de colle d'amidon) Mandelkitt m; — de chaux (fait de chaux, d'eau et de blancs d'œufs) Kalkkitt; — gras (d'argile et d'huile de lin) fetter Kitt; — terreux (fait de terre détrempée et de fiente de cheval) irdener Kitt.

LUTHÉRIANISER (se) v. r. (se faire luthérien, embrasser les doctrines de Luther) Lutheraner werden; zur lutherischen Kirche übergehen od. übertreten.

LUTHEUX m. H. n. (alouette lulu) gehäubte Heidelerche.

LUTRONE m. H. n. (grive draine) Misteldrossel f.

LUVARE m. H. n. (genre de stromatées) Luvarus m.

LUXORIEN, ne, a. Néol. (relatif au luxor ou louqsor) louqsorisch; 2. fig. (grandiose, colossal, gigantesque) großartig, riesenhaft, colossal; c'est l'idée la plus luxorienne (*Th. Gautier*) es ist die großartigste, colossalste Idee.

LUXURIANCE f. fig. (trop grande abondance) Ueberfluß m, Uebermaß n, Ueberfülle f.

LUXURIANT, e, a. fig. (d'une fécondité excessive) üppige, übermäßige Fruchtbarkeit; imagination luxuriante, allzureiche Phantasie f.

LUZERNER v. a. Agr. (semer en luzerne) mit Luzerne besäen; 2. (nourrir de luzerne) mit Luzerne füttern.

LYCÉE m. T. d'argot (prison: école où l'on se forme au vice) Gefängniß n.

LYCÉEN m. T. d'argot (prisonnier) Gefangener m.

LYCHNANTHE m. Bot. (genre de caryophyllées) kletternder Lychnanthus.

LYCHNIDÉ, e, a. Bot. (semblable au lychnis) lychnisartig, -ähnlich.

LYCHNOCÉPHALE m. Bot. (composée du Brésil) Lychnocephalus m.

LYCHNOPHORE f. Bot. (composée du Brésil) Lychnophora f.

LYCOPERDACÉ, e, a. Bot. (semblable au lycoperdon) lykoperdonartig, -ähnlich.

II. LYCOPERDACÉES f. pl. (famille de champignons) Lykoperdonarten, Lykoperdaceen f. pl.

LYCOPERDOÏDE a. Bot. (semblable au lycoperdon) lykoperdonartig, -ähnlich.

LYCOPHRONTISME m. Néol. (terme de Ch. Nodier pour désigner l'obscurité du style: par allusion au poète Lycophron surnommé le ténébreux) Unklarheit, Undeutlichkeit f. der Schreibart; Lycophrontismus m.

LYCOPODIACÉ, e, a. Bot. (qui tient du lycopode) bärlappartig, -ähnlich.

II. LYCOPODIACÉES f. pl. (famille de cryptogames) Bärlapparten, Lykopodiaceen f. pl.

LYCOPODI(N)É, e, a. V. *lycopodiacé*.

LYCOPODITE m. Bot. (genre de plantes fossiles à feuilles linéaires ou sétacées) Lykopodit, Lykopodiolit m.

LYCORIEN, ne, a. H. n. (semblable à la lycoris) lycorisartig, -ähnlich.

II. LYCORIENS m. pl. (famille d'annélides) Lycorisarten f. pl.

LYGOPHILE a. H. n. (qui aime les ténèbres, qui fuit la lumière) die Dunkelheit suchend, lichtscheu.

LYGOSOME m. H. n. (sorte de lacertiens) Lygosoma f.

LYMPHANGIOGRAPHE m. Anat. (celui qui décrit les vaisseaux lymphatiques) Lymphgefäßbeschreiber, Lymphangiograph m.

LYMPHANGIOGRAPHIE f. Anat. (description des vaisseaux lymphatiques) Lymphgefäßbeschreibung, Lymphangiographie f.

LYMPHANGIOGRAPHIQUE a. Anat. (relatif à la lymphangiographie) lymphgefäßbeschreibend, lymphangiographisch.

LYMPHANGIOLOGIE f. Anat. (traité des vaisseaux lymphatiques) Lymphgefäßlehre, Lymphangiologie f.

LYMPHANGIOLOGIQUE f. Anat. (relatif à la lymphangiologie) lymphangiologisch.

LYMPHANGIOPYRE f. Méd. (fièvre des vaisseaux lymphatiques) Lymphengefäßfieber n.

LYMPHANGIOSCOPIE f. Méd. (examen des vaisseaux lymphatiques) Untersuchung der Lymphgefäße, Lymphangioskopie f.

LYMPHANGIOSCOPIQUE a. Méd. (relatif à la lymphangioscopie) lymphangioskopisch.

LYMPHANGIOTOMIE f. Chir. (section des vaisseaux lymphatiques) anatomische Untersuchung der Lymphgefässe, Lymphangiotomie f.

LYMPHANGIOTOMIQUE a. Chir. (relatif à la lymphangiotomie) lymphangiotomisch.

LYMPHANGITE f. Méd. (inflammation des vaisseaux lymphatiques) Entzündung f. der Lymphgefässe, Lymphangitis f.

LYMPHITE f, V. *lymphangite*.

LYMPHORRHÉE f. Méd. (écoulement de la lymphe) Lymphfluß m, Ergießung der Lymphe, Lymphorrhöe f.

LYMPHORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la lymphorrhée) lymphorrhöisch.

LYNCÉ m. H. n. (crustacé branchiopode) Stielfloh m.

LYONNAISE f. T. d'argot (soierie: étoffe confectionnée pour la plupart à Lyon) Seidenwaare f.

LYONNET m. H. n. (espèce de teigne) Schabenart f.

LYRÉE f. Bot. (orchidée) Lyräa f.

LYRIOCÉPHALE m. H. n. (sous-genre de la famille des iguaniens) Agamenart f, Lyriocephalus m.

LYRISME m. Néol. (se dit aussi, en mauvaise part, pour désigner l'emphase, la boursouflure du style) geschraubter, gesuchter, schwülstiger Stil, Schwülstigkeit f.

LYRISTE m. Neol. (m. p.) (écrivain qui tombe dans le lyrisme) geschraubter, gesuchter, schwülstiger Schriftsteller.

LYSIDICE f. H. n. (genre de l'ordre des néréides) Lysidia, Lysidice f.

LYSIMACHIÉ, e, a. Bot. (semblable à la lysimachie) weiderichartig, egelkrautähnlich.

LYSIONOTE m. Bot. (personnée de Java) Lysionotus m.

LYSIPOMIE f. Bot. (famille de campanulacées) Lysipoma f.

LYSIPPE m. H. n. (sorte de papillon-argus) Lysippus, Argusfalter m.

LYSISPORIE f. Bot. (division du genre sporotrique) Lysisporia f.

LYTHRAIRE a. Bot. (semblable à la salicaire) weiderichartig, -ähnlich.

II. LYTHRAIRES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre salicaire) Weiderich-arten f. pl.

LYZARDE f. H. n. (se dit dans quelques parties de la France pour *lézard gris des murailles*) graue Mauereidechse f.

M.

MABILLIEN, ne, a. Néol. (qui tient au jardin Mabille à Paris, qui en fréquente les bals) den Mabille'schen Garten und die Bälle va-

selbst betreffend, besuchend; les habitués mabilliens, die Stammgäste desselben.
MAC m. T. d'argot (altération du mot *maquereau*: souteneur de filles) Hurenbeschützer, Hurenwirth m.
MAC-ADAMISAGE m. Néol. (emploi du système de pavage à la Mac-Adam) Macadamisiren n, Macadamisirung f.
MAC-ADAMISER (se) v. r. (être macadamisé) macadamisirt werden.
MACAIRE (ROBERT) m. Néol. (personification de la friponerie adroite et audacieuse sous les traits d'un bandit de ce nom qui figurait dans un mélodrame de Paris) kecker und gewandter Betrüger; ausgefeimter Gauner, Charlatan, Beutelschneider, Schwindler m.
MACAIRISME m. Néol. (art du Macaire; escroquerie ordinairement adroite et habile; exploitation de la crédulité publique par le charlatanisme et la mauvaise foi) kecke, aber geschickte Beutelschneiderei, ausgefeimte Gaunerei; Charlatanerie, Betrügerei, Schwindelei f, Macairismus m.
MACANDRINE f. H. n. (genre de madrépores étoilés) (Art) Sterncoralle, Macandrina f.
MACARON m. T. d'argot (traître, dénonciateur par nature) Verräther, Angeber, Denunciant m.
MACARONNER v. a. T. d'argot (trahir, dénoncer ses complices) seine Mitthäter angeben, verrathen, denunziren.
MACAUBA m. Bot. (palmier d'Amérique à fruit comestible) Macaubapalme f.
MACÉRER (se) v. r. Chim. (être macéré) eingeweicht werden.
MACHÆRINE f. Bot. (genre de cypéracées de Madagascar) Machärina f.
MACHAONIÉ, e, a. Bot. (semblable à la machaonie) machaonia-artig, -ähnlich.
II. MACHAONIÉES f. pl. (tribu des rubiacées) machaonia-artige Pflanzen, Machaonieen f. pl.
MÂCHER v. n. fig. - de haut (manger sans appétit) die Zähne hoch heben, ohne Appetit essen.
II. v. r. se - (être mâché) gekaut werden; les petits morceaux se mâchent plus aisément que les gros, kleine Stücke lassen sich viel leichter kauen, als große.
MACHÉRANTHÈRE f. Bot. (tribu de plantes du Mexique de la famille des composées) Macharanthera f.
MACHÉRINE f. Bot. (tribu de la famille des cypéracées) Machärina f.
MACHÉRODE m. H. n. (rongeur fossile, analogue à l'ours) Machairodus m.
MACHINER (se) v. r. (être machiné) angesponnen, angezettelt, angestiftet werden; il se machine quelque chose contre lui, man sinnt irgend etwas Böses gegen ihn.
MACHLOSYNE f. Méd. (p. u.) (fureur utérine, nymphomanie) Mutterwuth, Mannsucht, Nymphomanie f.
MÂCHOIRE f. vous baillez à vous décrocher la - (vous ouvrez tellement la bouche en baillant, qu'il semble que vos mâchoires vont sortir de leurs jointures) Sie gähnen, als ob Ihnen die Kinnbacken reißen wollten.
MACHOUX m. T. d'argot, V. *mac*.
MÂCHURER v. a. (v.) (détracter, décrier) (Jemand) übel nachreden, ihn anschwärzen, in Mißcredit zu bringen suchen.
MACIFORME a. Bot. (semblable au macis) muscatblumen- od. -blüthenartig, -ähnlich, -förmig.

MACLE, e, a. Minér. (se dit des cristaux formés de deux moitiés dont la supérieure semble avoir subi une demi-révolution sur l'inférieure) halbumgedreht, halb umgewendet, hemitropisch.
MACLÉANIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des éricées) Macleania f.
MACLIFÈRE a. Minér. (qui contient de la macle) Kreuzstein enthaltend, kreuzsteinhaltig.
MACLURE f. Bot. (corticée du Missouri) [Maclura f.
MAÇON m. P. j'aimerais mieux servir les maçons (locution ancienne et proverbiale, synonyme de: j'aimerais mieux servir aux galères) ich wollte lieber Karren schieben, lieber wollte ich was nicht thun.
MACQUARIE f. H. n. (genre de poissons, de la famille des malacoptérygiens) Macquaria f.
MACQUARIÉ, e, a. H. n. (semblable à une macquarie) macquaria-artig, ähnlich.
II. MACQUARIÉES f. pl. (famille de poissons) Macquaria-arten, Macquarieen f. pl.
MACQUEROLLE f. V. *macreuse*.
MACRACANTHE a. Bot. (qui a de longues et de fortes épines) mit großen Dornen, großdornig.
MACRADÈNE a. Bot. (qui a de grandes glandes) mit großen Drüsen, großdrüsig.
MACRADÉNIE f. Bot. (genre de plantes, de la famille des orchidées) Macradenia f.
MACRÆPYRHINQUE a. H. n. (qui a le bec grand et élevé) mit großem und hohem Schnabel, groß- und hochschnäbelig.
MACRANTHE a. Bot. (qui a de grandes fleurs) mit großen Blumen, großblumig, großblühend.
II. MACRANTHE f. (genre de légumineuses de Cochinchine) Macranthus m.
MACRANTHÈRE f. Bot. (genre de plantes, de la famille des scrophulaires) Macranthera f.
MACRASPIDE m. H. n. (lamelliforme, scarabéide) Mistkäfer, Macraspis m.
MACROBIEN, ne, a. Did. (qui a vécu plus que la vie ordinaire) der, die ein außerordentlich hohes Alter erreicht hat.
MACROBOTRYTE a. Bot. (qui a de grandes grappes) mit großen Trauben, großtraubig.
MACROBRANCHE a. Bot. (qui a de longues branchies) mit langen Kiemen, langkiemig.
MACROCALICÉ, e, a. Bot. (qui a un grand calice) mit großem Kelch, großkelchig.
MACROCÉPHALIE f. Anat. (grosseur extraordinaire de la tête) Dickköpfigkeit, Microcephalie f; 2. (classe de monstres) Gattung der dickköpfigen Mißgeburten.
MACROCÉRATE m. Bot. (genre de crucifères) Macroceras m.
MACROCÈRE a. Bot. (qui a un éperon très-long en forme de corne) mit einem langen Sporn, langspornig; 2. H. n. (se dit d'un insecte qui a les antennes très-longues) langhörnig, langgehörnt.
MACROCERQUE m. H. n. (genre de perroquets) westindischer Rabe, Macrocercus m.
MACROCHÉIRIE f. Méd. (développement excessif des mains) Langhändigkeit, Macrocheirie f.
MACROCHÈLE a. H. n. (qui a des pinces fort larges ou fort longues) mit breiten od. langen Freßzangen; breit-, langzangig.

II. MACROCHÈLE m. (genre d'insectes aptères) Macrochelus m.
MACROCOPIDOPTÈNE a. H. n. (qui a un long bec en forme de sabre) mit säbelförmigem Schnabel, säbelschnäbelig.
MACROCOSMOLOGIE f. Did. (traité de l'univers entier et du globe terrestre, en général et en particulier) Groß- od. Außenweltlehre, Makrokosmologie f.
MACROCOSMOLOGIQUE a. (relatif à la macrocosmologie) zur Außenweltlehre gehörig, makrokosmologisch.
MACROCYSTE m. Bot. (genre d'algues marines) Macrocystis m.
MACRODACTYLE a. H. n. (qui a de grands doigts ou de grands prolongements en forme de doigts) mit langen Zehen od. Füßen; langzehig, langfüßig.
MACRODACTYLIE f. Anat. (genre de déviation organique caractérisée par le développement excessif des doigts) Langzehigkeit, Langfüßigkeit; Makrodaktylie f.
MACRODIPTÈRE a. H. n. (se dit d'un oiseau dont chaque aile présente une plume plus longue que les autres, garnie de poils isolés et de grandes barbes) mit zwei ungleich befiederten Flügeln.
MACRODITE m. Conchyl. (coquille microscopique des rivages de la mer Adriatique) Macrodites m.
MACRODONTE m. Bot. (genre de [mousse) Macrodontes m.
MACROGASTRE a. H. n. (qui a le ventre gros et très-développé) mit dickem Bauch od. Leib; dickbäuchig, dickleibig.
II. MACROGASTRES m. pl. (insectes à abdomen très-développé) Dickbäuche, Dickleibkäfer m. pl.
MACROGNATHE a. H. n. (qui a un très-grand bec) mit großem od. langem Schnabel; groß-, langschnäbelig.
MACROLÉPIDOTE a. H. n. (qui a de grandes écailles) mit großen Schuppen, großschuppig.
MACROLOGIE f. Rhét. (longueur dans le discours, phrase plus longue qu'il n'est nécessaire) Weitschweifigkeit, Makrologie f.
MACROLOGIQUE a. Rhét. (relatif à la macrologie) zur Weitschweifigkeit gehörend, makrologisch.
MACROLOPHE a. H. n. (qui a une longue huppe sur la tête) mit einer langen Haube; langgehaubt, -büschelig.
MACROMÉLIE f. Anat. (développement excessif de quelque membre) Großgliederigkeit, Makromelie f.
MACROMÉRIE f. Bot. (genre de plantes, de la famille des héliotropes) Macromerie f.
MACROMITRION m. Bot. (mousse de l'île Bourbon) Macromitrium n.
MACROMYDES a. et f. pl. H. n. (myodaires calyptérées) Macromyden m. pl.
MACRONÈNES a. H. n. (se dit d'un poisson qui a de grands barbillons) mit großen Bartfäden, großfädig.
MACRONYCHE a. H. n. (qui a des ongles très-longs) mit langen Nägeln, langnägelig.
MACROPÈZE m. H. n. (genre d'insectes diptères) Streckfußmücke, Makropeza f.
MACROPHALLE m. Anat. (membre viril d'une grosseur extraordinaire) zu große männliche Ruthe, Makrophallus m.
MACROPHALLIE f. Anat. (monstruosité caractérisée par le volume excessif de la verge) übertriebene Größe der männlichen Ruthe, Makrophallie f.

MACROPHALLIQUE a. Anat. (relatif au macrophalle) den Makrophallus betreffend, makrophallisch.

MACROPODÉ, e, a. H. n. (qui a de longues pattes) mit langen Beinen od. Füßen, langbeinig, langfüßig.

II. MACROPODÉES f. pl. (myodaires calyptérées) langbeinige Lippenfliegen f. pl.

MACROPOME a. H. n. (à grands opercules) mit großen Kiemendeckeln; großdeckelig, großgedeckelt.

II. MACROPOME m. (sorte de poisson fossile trouvé en Bohème et en Saxe) Macropoma f.

MACROPOSOPIE f. Med. (genre de déviations organiques caractérisées par le développement excessif de la face) Großgesichtigkeit, Makroposopie f; 2. (classe de monstres) Gattung der großgesichtigen Mißgeburten.

MACROPS m. H. n. (genre de serpents) Macrops m.

MACROPTÈRE a. Bot. (à semences garnies d'ailes trois ou quatre fois plus larges qu'elles) langgeflügelt, langflügelig; 2. H. n. (à ailes plus longues que le corps) langflügelig; (à grandes nageoires) mit großen od. langen Flossen; groß-, langflossig; Conchyl. coquille — (à bord dilaté en une large aile) Muschel mit flügelförmigem Rand; flügelrandige Muschel.

MACROPTÉRONOTE a. H. n. (qui a la nageoire dorsale très-longue) mit langer Rückenflosse; langrückenflossig.

MACRORHYNQUE a. H. n. (qui a un grand bec, ou la tête prolongée en un long museau) mit langem Schnabel od. großem Maule, langschnäbelig, großmäulig.

II. MACRORHYNQUES m. pl. (échassiers tachydromes à bec très-long) langschnäbelige Stelzenläufer, Langschnäbler m. pl; 2. (famille de poissons osseux à bec très prolongé) Großmäuler n. pl.

MACRORTHORHYNQUE a. H. n. (à bec long et droit) mit langem und geradem Schnabel; lang- und geradschnäbelig.

II. MACRORTHORHYNQUES m. pl. (famille d'oiseaux sylvains) lang- und geradschnäbelige Waldvögel, Lang- und Geradschnäbler, Makrorthorhynken m. pl.

MACROSCÉLIDE a. H. n. (se dit des insectes à membres postérieurs très-développés) mit starken Hinterbeinen, großbeinig.

MACROSCÉLIE f. Med. (développement excessif des jambes) übertriebene Größe der Beine, Langbeinigkeit f; 2. (classe de monstres) Gattung der langbeinigen Mißgeburten; Makroskelie f.

MACROSCÉPIDE f. Bot. (apocynée de la Nouvelle Espagne) Macroscepis m.

MACROSCIEN, ne, a. et s. Géogr. (nom donné par les anciens aux habitants des contrées au zénith desquelles le soleil ne parvient jamais, parce qu'en hiver, à midi, leur corps projette une trop grande ombre) langschattig; (der, die) Langschattige; Makroscier, -in.

MACROSÈME m. H. n. (genre de poissons fossiles) Macrosomus m.

MACROSOMATIE f. Anat. (déviation organique caractérisée par la grosseur ou la grandeur excessive de tout le corps) Großleibigkeit f; 2. (classe de monstres) Gattung der großleibigen Mißgeburten; Makrosomatie f.

MACROSPONDYLE m. H. n. (poisson fossile trouvé à Boll, dans le Wurtemberg) Makrospondylus m.

MACROSPERME a. Bot. (qui a de gros fruits ou de grosses graines) großsamig, großfruchtig.

MACROSPORE a. Bot. (se dit d'un champignon à sporidies très-grosses) mit großen Lagerkeimen, großlagerkeimig.

MACROSPORIE m. Bot. (genre de champignons) Makrosporium n.

MACROSTACHYÉ, e, a. Bot. (qui a les fleurs disposées en un long et gros épi) mit langährigen Blumen, langährenblumig.

MACROSTÈME, MACROSTÉMONE a. Bot. (à étamines longues et saillantes hors de la fleur) mit langen Staubfäden, lang(staub)fädig.

MACROSTOMES a. et m. pl. H. n. (famille de chondroptérygiens à grande bouche) weit-, großmäulige Knorpelflosser, Knorpelfische m. pl; Groß-, Weitmäuler m. pl; 2. (famille de serpents venimeux à grande bouche) weitmäulige Giftschlangen f. pl; 3. (gastéropodes à coquille d'une ouverture très-évasée) Großmundschnecken f. pl, Makrostomen n. pl.

MACROSTYLE a. Bot. (à style prolongé) mit langem Griffel; langgriffelig.

MACROTARSE a. H. n. (qui a les tarses très-longs ou les pattes très-hautes) mit langen Beinen od. Füßen; langbeinig, langfüßig.

II. MACROTARSES m. pl. (mammifères pollicates à tarses très-longs) langbeinige od. langfüßige Daumenthiere n. pl; 2. (gallinacés à pattes très-hautes) Stelzenhühner, Langfußhühner n. pl; Strandreiter m. pl.

MACROTARSIEN, ne, a. H. n. (à longs tarses) mit langen Beinen od. Füßen (versehen); langbeinig, langfüßig.

II. MACROTARSIENS m. pl. (famille de mammifères formée pour le tarsier et les galagos) Langfüßler m. pl, Langbeine n. pl.

MACROTÉLOSTYLE a. Minér. (se dit d'un cristal prismatique, terminé par de longues pyramides) makroteloſtylisch.

MACROTHÈCE m. Bot. (genre de mousses foliacées) Macrothecium n.

MACROTHÈRE m. H. n. (mammifère fossile, semblable à la taupe) Macrotherium n.

MACROTHYRSE m. Bot. (genre de plantes, de la famille des sapinthacées) Macrothyrsus m.

MACROTRIQUE m. Bot. (genre de moisissures) Schimmelpilzgattung f, Macrotrichum n.

MACROURE a. Bot. (à fleurs garnies de longs éperons ou disposées en longs épis) mit langen Spornen od. Aehren; langspornig, langährig; 2. H. n. (à queue très-longue) langgeschwänzt, langschwänzig.

MACRURITE m. H. n. (pétrification de crustacés macroures) Macrurit m.

MACTRACÉ, e, a. H. n. (semblable à une mactre) backtrogmuschelartig, -ähnlich.

II. MACTRACÉS m. pl. (famille des conchyfères ténuipèdes) Backtrogmuschelarten, Mactraceen f. pl.

MACTRISME m. Ant. (danse comique chez les Grecs) Mactrismus m.

MACTRITE f. H. n. (mactre pétrifiée) versteinerte Backtrogmuschel f, Mactrit m.

MACULAIRE a. H. n. (se dit d'une bande colorée formée de taches qui se touchent) aus Flecken gebildet, Flecken- r.

MACULER (se) v. r. Impr. (être maculé) beschmutzt, befleckt, maculirt werden.

MACULIFORME a. Did. (qui a la forme d'une petite tache) fleckig, fleckenförmig, -ähnlich.

MACULIPENNE a. H. n. (qui a les ailes tachetées) mit befleckten od. fleckigen Flügeln, fleckenflügelig.

MACULIROSTRE a. H. n. (qui a le bec marqué de taches) mit geflecktem od. fleckigem Schnabel, fleckenschnäbelig.

MADARACTIDE f. Bot. (plante de la famille des seneçons) Madaractis f.

MADAIRE f. Bot. (genre de composées de Californie) Madaria f.

MADELEINE n. p. P. à la — les noix sont pleines (le 22 juillet les noix sont mûres) gegen die Mitte des Juli sind die Nüsse reif.

MADELEINE f. Pât. (sorte de petits gâteaux, ainsi nommés du nom d'une cuisinière célèbre qui en donna la recette) Magdalenenkuchen m.

MADHUCA, MADHUBRUMA m. Bot. (arbre des Indes, à fleurs comestibles) Madhuca-, Madhubrumabaum m.

MADIER m. (table grossière dont le pâtissier fait usage) Pastetenbäckertisch m.

MADONNE f. T. d'argot (femme) Frauenzimmer, Weib n.

MADOURRÉ, e, a. (V.) (imbécile, grossier, maladroit) dumm, grob, unbehülflich.

MADRE m. Minér. (pierre précieuse, marbre, dont on faisait des coupes à boire) fleckiger Marmor; Onyx m.

MADRÉPHYLLE a. H. n. (dont les cellules sont toujours garnies de lamelles) madrépore —, Sterncoralle f. mit Blätterzellen.

II. MADRÉPHYLLES f. pl. (classe de madrépores) blätterzellige Madreporen od. Sterncorallen f. pl.

MADRÉPORACÉ, a. H. n. (semblable à un madrépore) sterncorallenartig, -ähnlich.

II. MADRÉPORACÉS m. pl. (famille de madrépores) Sterncorallenarten, Madreporaceen f. pl.

MADRÉPORÉ, e, a. H. n. (semblable à un madrépore) sterncorallenartig, -ähnlich.

II. MADRÉPORÉS m. pl. (ordre de polypiers pierreux) Sterncorallen- od. Madreporenarten, Madreporeen f. pl.

MADRÉPORIFÈRE a. H. n. (qui porte des madrépores) Sterncorallen od. Madreporen tragend.

MADRÉPORIFORME a. H. n. (qui a l'apparence d'un madrépore) madreporen- od. sterncorallenähnlich, -förmig.

MADRÉPORIQUE a. Minér. (qui contient des madrépores) madreporen- od. sterncorallenartig; Madreporen- r.

MADRÉPORITE f. H. n. (variété de carbonate calcaire) Anthracolit, Madreporit m.

MADRESSE m. Relat. (académie turque) türkische Akademie f.

MADRICE f. T. d'argot (du mot madré: ruse, malice) List, Bosheit f.

MADRIN, e, a. T. d'argot (corruption de madré) listig, schadenfroh, boshaft.

MADRINIER m. (V.) (ouvrier qui faisait les coupes de madre) Onyxarbeiter, -säger, -brecher m.

MAGASIN m. courir les magasins (aller d'un magasin à l'autre pour y faire des emplettes) die Läden besuchen, Ladenrevue halten; 2. Mil. (bâtiment servant à conserver les munitions de guerre ou de bouche) Niederlage von Kriegs- od. Mundvorräthen, Vorrathskammer f. od. -haus n; Vorräthe m. pl; fig. il y a des esprits subalternes qui ne semblent faits que pour être le — des autres (*La Bruyère*) es gibt mittelmäßige Menschen, welche nur dazu geboren od. geschaffen zu sein

scheinen, um Anderer Gedanken aufzubewahren.

MAGASINIER m. (se dit aussi pour livre de magasin, livre auxiliaire où l'on inscrit l'entrée et la sortie des marchandises) Lagerbuch, Scontobuch n.

MAGAZINE (*anglais*) m. (mot anglais naturalisé en France pour désigner des publications élégantes d'un genre voisin de celui des keepsakes) elegante Sammelschrift, Taschenbuch n. [précieuse) Onyxvase f.

MAGDELIN m. (vase fait d'une pierre

MAGDELINIER m. (ouvrier qui fabrique des coupes appelées magdelins) Onyxvasenarbeiter m.

MAGELLANE f. Bot. (genre de plantes dicotylédones à fleurs complètes) Magellanie f.

MAGISTRAT m. P. le – et l'office découvrent l'homme (on apprend à connaître un homme par la manière dont il remplit ses fonctions) je nach der Verwaltung seines Amtes wird man beurtheilt; hast Du ein Amt bekommen, so verwalte es so, daß Du Ehre davon habest.

MAGNANERIE f. Écon. (bâtiment destiné à élever des vers à soie) Seidenraupereí; 2. (art d'élever les vers à soie) Seidenwürmerzucht f; Seidenbau m, Seidencultur f.

MAGNÉLITHE f. Minér. (variété de spath) dichter Feldspath, Magnelith m.

MAGNÉSICO – AMMONIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel magnésique et d'un sel ammonique) chlorure ꝛ –, salzsaures ꝛ Magnesia-Ammoniak.

MAGNÉSICO-POTASSIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel magnésique avec un sel potassique) sulfate ꝛ –, schwefelsaures ꝛ Magnesia-Kali.

MAGNÉSICO-CALCIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel magnésique avec la chaux) silicate ꝛ –, kieselsaurer ꝛ Magnesiakalk.

MAGNÉSICO-SODIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel magnésique avec un sel sodique) nitrate – ꝛ, salpetersaures ꝛ Magnesia-Natron.

MAGNÉSIDES m. pl. Minér. (classe de minéraux renfermant le magnésium et ses dérivés) Magniumverbindungen f. pl, Magneside n. pl.

MAGNÉSIÉ, e, a. Minér. (qui contient de la magnésie à l'état de combinaison) mit Magnesia verbunden, Magnesia- ꝛ.

MAGNÉSIFÈRE a. Chim. (qui contient de la magnésie) Magnesia enthaltend, magnesiahaltig.

MAGNÉSIQUE a. Chim. (qui a pour base la magnésie) Magnium- ꝛ; sels magnésiques, Magnium- od. Magnesiasalze n. pl; sulfure –, Schwefelmagnium n; 2. Géol. (se dit d'une sorte de terrain composé de roches magnésiennes) terrain –, Magnesia-erde f.

MAGNÉTARQUE m. Ant. (magistrat supérieur des Magnésiens) Magnetarch m.

MAGNÉTIQUEMENT adv. (d'une manière magnétique) magnetisch(erweise).

MAGNÉTISANT, e, a. (qui a la propriété de magnétiser) magnetisirend.

II. MAGNÉTISANT, e, s. (celui, celle qui magnétise) Magnetisirer, -in.

MAGNÉTISATION f. Méd. (se dit aussi de l'état d'une personne qu'on magnétise) Magnetisirtwerden, -sein n; 2. (manière de magnétiser) magnetisches Verfahren, Magnetisirungsart od. -weise f.

MAGNÉTISEUR, se, a. (qui magnétise) magnetisirend; élève –, Schüler m. eines Magnetiseurs.

MAGNÉTOGÈNE a. Phys. (qui produit les effets magnétiques) magnetische Erscheinungen hervorbringend.

MAGNÉTOGÉNIE f. Phys. (influence, attraction magnétique) magnetische Anziehungskraft, Magnetogenie f.

MAGNÉTOÏDE f. Phys. (traité de faits analogues aux phénomènes magnétiques) Lehre der magnetartigen Erscheinungen.

II. MAGNÉTOÏDE a. (relatif à la magnétoïde) zur Lehre der magnetartigen Erscheinungen gehörig.

MAGNÉTOPHÆNE a. Phys. (relatif aux effets et non aux causes magnétiques) die magnetischen Wirkungen betreffend, magnetophänisch.

MAGNÉTOPHÆNIE f. Phys. (traité des effets, des phénomènes magnétiques) Lehre von den magnetischen Wirkungen od. Erscheinungen; Magnetophänie f.

MAGNÉTOTECHNIE f. Phys. (science qui traite des procédés mis en usage pour produire les effets magnétiques) Magnetotechnik f.

MAGNÉTOTECHNIQUE a. Phys. (relatif à la magnétotechnie) die Magnetotechnik betreffend, magnetotechnisch.

MAGNICAUDE a. H. n. (qui a une grande queue) mit langem od. großem Schwanz, lang-, großschwänzig.

MAGNIFIER (se) v. r. (s'exalter, se glorifier) sich preisen od. hochpreisen, sich verherrlichen.

MAGNIFIQUE a. Syn. MAGNIFIQUE. SOMPTUEUX. SPLENDIDE. *Magnifique* présente l'idée d'une grande beauté; *somptueux*, celle d'une grande dépense; *splendide*, celle d'un grand éclat.

MAGNIROSTRE a. H. n. (qui a un bec grand, gros et fort) mit großem, starkem Schnabel, groß-, starkschnäbelig.

MAGNOC m, V. *médicinier*.

MAGNOLIACÉ, MAGNOLIÉ, e. a. Bot. (semblable au magnolier) magnolia-artig, -ähnlich.

II. MAGNOLIACÉES f. pl. (famille de plantes ayant le magnolia pour type) Magnolia-arten, Magnolien f. pl.

MAGYAR m. (langue de la famille ouralienne) magyarische Sprache, (das) Magyarische.

MAGYARISER v. a. (faire adopter les mœurs et le langage des Magyars) magyarische Sitten, Gebräuche, Sprache einführen; magyarisiren.

MAHONIE f. Bot. (genre de berbéridées) Mahonia f.

MAHONILLE f. Agr. (julienne de Mahon) mahonsche Winterlevkoje f.

MAIGRAGE m. Agr. (herbages à engrais des bœufs, dans quelques localités) Ochsen-, Gras-, Weideplatz m.

MAIGRELET, te, a. (se dit aussi des animaux) poulet bien –, sehr mageres Hühnchen; fig. repas –, magere Kost; ma part est un peu maigrelette, mein Theil ist ein wenig knapp abgemessen.

MAIGRESSE f. (v.) V. *maigreur*.

MAILLET m. fig. les tremblements de terre, les tempêtes etc., sont les ciseaux et les maillets de la nature (*B. de St. Pierre*) die Erdbeben, die Stürme ꝛ sind wie die Meißel und Klöpfel, wovon die Natur Gebrauch macht.

MAILLETER (se) v. r. Mar. (être maillé) bespickert od. mit Nägeln beschlagen werden. [Rebenschoß m.

MAILLOLE f. Agr. (bouture de la vigne)

MAILLOT m. fig. la liberté, sortie du –, ne peut longtemps marcher sans lisières, kaum ist die Freiheit von ihren Wickeln befreit, so muß sie schon gegängelt od. am Gängelbande geführt werden.

MAILLURE f. Fauc. (taches ou mouchetures qui forment des espèces de mailles sur les plumes d'un oiseau) Flecken m. pl, Geflecktes, Gesprenkeltes (auf dem Gefieder der Raubvögel) n.

MAIN f. Dipl. mariage de la – gauche (mariage qu'un prince contracte avec une personne d'une condition inférieure) morganatische Ehe, Ehe zur linken Hand; faire sa – (faire des profits illicites) seinen Schnitt machen, zugreifen, betrügen; être à deux mains (avoir deux emplois, remplir une double fonction, servir deux partis) zwei Aemter haben, zwei Dienste verrichten, zwei Parteien dienen; P. avoir des dents d'acier et des mains de drap (aimer bien à manger mais non à travailler) wacker essen und wenig arbeiten; beim Essen flink, beim Arbeiten faul sein; il vaut mieux tendre la – que le cou (il vaut mieux demander l'aumône que risquer d'être pendu) besser betteln, als sich der Gefahr aussetzen, erhenkt zu werden.

MAINE m. Géogr. (province de France) Maine f; fig. g.p. habitants du – (chapons) Kapaunen f. pl.

MAIRAT m. (v.) (fonctions d'un maire) Schultheißenamt n.

MAIRE a. (v.) (s'est dit pour majeur) Ober- ꝛ; un mien cousin est juge –, (*La Fontaine*) ein Vetter von mir ist Oberrichter.

MAISON f. T. d'argot: être dans la – du roi (être en prison) im Gefängniß sein, fest sitzen.

MAÎTRE m. P. tel –, tel valet *ou* (dans un sens analogue) les bons maîtres font les bons valets, wie der Herr, so der Knecht; qui a compagnon a – (on est souvent obligé de céder aux volontés de ses associés, des personnes avec lesquelles on vit) wer mit Leuten umgeht, muß sich in dieselben fügen; il faut être compagnon de sa femme et – de son cheval (on doit traiter doucement sa femme et tenir sévèrement son cheval) die Frau muß man sanft behandeln, das Pferd aber streng halten; l'œil du – engraisse le cheval (tout va mieux dans une maison quand le maître surveille lui-même ses affaires) des Herrn Auge düngt den Acker; selber ist der Mann; apprenti n'est pas – (il faut apprendre pour savoir) Lehrlinge sind keine Meister; Uebung macht den Meister; es ist einer nicht gleich ein Meister.

MAÎTRESSE f. rends-toi, ma raison, pour un temps – du dehors (*Molière*: tâche pour quelque temps de sauver les apparences) Vernunft, suche eine Zeit lang dir den Schein zu unterjochen od. ihn zu retten.

MAÎTRISE f. (se dit aussi d'une maison où les enfants de chœur reçoivent leur éducation musicale) Singschule f. für Knaben.

MAJA m. H. n. (oiseau de Cuba qui vole en troupes et dépeuple les rivières) Maja m.

MAJORATISER v. a. (convertir en majorat) in ein Majorat umwandeln.

MAJORITÉ f. – absolue (qui se compose de la moitié des voix plus une) absolute Mehrheit; – relative (celle qui se forme de la supériorité du nombre des voix obtenues par l'un des concurrents) relative Mehrheit.

MAKAREKAU m. Bot. (arbre très-élevé des Indes, porté sur plusieurs racines qui sortent de terre et forment à sa base des arcades) Makarekubaum m.

MAKI m. T. d'argot (fard) Schminke f.

MAL m. P. le-retourne à celui qui le fait (Dieu fait réagir contre le méchant le mal qu'il voulait faire aux autres hommes) wer Andern eine Grube gräbt, fällt selbst hinein; le-vient à cheval et retourne boiteux et contreval (le malheur fond sur nous à l'improviste et nous n'en sommes délivrés que lentement) Unglück kommt schnell, weicht aber nur langsam; ne nous plaignons pas du-, il vient de Dieu (supportons sans murmurer les afflictions que Dieu nous envoie) füge dich in den Willen Gottes, wenn Er dich straft.

II. MAL adv. à quoi servent vos menaces? il s'en moque pas – (familièrement pour: il n'en fait pas le moindre cas) wozu helfen Ihre Bedrohungen? er macht sich nichts daraus; das kümmert ihn nicht; daran liegt ihm wenig; das ist ihm ganz einerlei.

MALABESTE f. Mar. V. *malebeste*.

MALACANTHE a. Bot. (qui porte des fleurs en capitules doux au toucher, parce qu'ils sont hérissés de poils soyeux) weichdornig, weichborstig.

MALACENTOMOZOAIRE a. H. n. (qui tient le milieu entre les mollusques et les articulés) zu Glieder- und Weichthieren gehörig.

II. MALACENTOMOZOAIRES m. pl. (groupe d'animaux intermédiaires entre celui des mollusques et des articulés) weiche Gliedthiere, gegliederte Weichthiere, Weichwürmer m. pl, Malacentomozoen n. pl.

MALACHITE a. Minér. cuivre – soyeux, concrétionné, Seiden-, Tropfstein-Malachit m. od. Malachitkupfer n.

MALACOLOGIE f. H. n. (traité des mollusques) Weichthierlehre, Malakologie f.

MALACOLOGIQUE a. H. n. (relatif à la malacologie) zur Weichthierlehre gehörig, malakologisch.

MALACOLOGUE m. H. n. (auteur d'une malacologie) Weichthierlehrer, Malakolog m.

MALACOMYDE a. H. n. (dont le corps est mou) mit weichem Körper, weichleibig.

II. MALACOMYDES m. pl. (myodaires à corps mou) Weichfliegen, Malakomyden f. pl.

MALACOPTÈRES m. pl. H. n. (oiseaux rapaces, à plumage doux et soyeux) weichgefiederte od. weichfederige Raubvögel, Malakopteren m. pl.

MALACOPTÉRYGIEN, ne, a. H. n. (à nageoires garnies de rayons mous et flexibles) weichgrätig, weichstrahlig, weichflossig.

II. MALACOPTÉRYGIENS m. pl. (poissons osseux à nageoires molles) weichgrätige, -strahlige Knochenfische, Weichflosser, Malakopterygier m. pl.

MALACOSARCOSE f. Méd. (état de mollesse du système musculaire) Schlaffaserigkeit, Malakosarkosis f.

MALACOSOME a. H. n. (dont le corps est mou) mit weichem Körper, weichleibig.

II. MALACOSOMES m. pl. (myodaires à corps mou) Weichfliegen f. pl, Malakosomen n. pl.

MALACOSTRACÉ, e, a. H. n. (couvert d'une croûte peu consistante) weichschalig.

MALACOSTRACITE f. H. n. (empreinte d'écrevisses fossiles) versteinerter Krebs, Malakostracit m.

MALACOZOAIRE a. H. n. (dont le corps est recouvert d'une peau molle et contractile) mit weicher Haut versehen, weichhäutig.

MALACURE m. H. n. (épithète du muscicape, dont les pennes caudales ne sont que des filets) mit weichem Schwanze, weichschwänzig.

MALADE a. T. d'argot (prisonnier) gefangen, inhaftirt; – à visque (condamné à une détention perpétuelle) auf Lebenszeit eingesperrt.

MALADE a. P. bien est – qui ne peut gésir (l'agitation d'un malade et sa répugnance à rester étendu, sont des symptômes graves) wer nicht liegen kann, muß sehr krank sein.

II. MALADE m. P. demander à un – s'il veut la santé (faire une question superflue, parce que la réponse est facile à prévoir) einen Kranken fragen, ob er wieder gesund werden möchte; überflüssige Fragen stellen; le – a la liberté de tout dire, (de se plaindre en détail de ses maux) dem Kranken steht es frei, sich über seine Beschwerden ausführlich zu beklagen.

MALADEMENT adv. (v.) (d'une manière malade) kränklich(erweise), wie ein kranker Mensch.

MALADIE f. T. d'argot (emprisonnement) Gefangenschaft, Inhaftirung f; – à visque (réclusion perpétuelle) lebenslängliche Gefangenschaft.

MALADIE f. P. c'est une – de femme (ce n'est rien) es ist eine Frauenzimmerkrankheit, es ist Nichts; les maladies viennent à cheval et s'en vont à pied (et se guérissent lentement) Krankheiten kommen geritten und gehen mit langsamen Schritten; de grande – vient-on bien en grande santé (on se guérit des maux les plus graves) man erholt sich von den schwersten Krankheiten wieder.

MALADRESSE f. Syn. MALADRESSE. MALHABILETÉ. *Maladresse* peut se dire au figuré du manque d'intelligence et de capacité pour les opérations intellectuelles; mais il n'y a pas réciprocité, et jamais on ne nommera *malhabileté* le défaut d'aptitude aux exercices corporels.

MALADROIT, e, a. Syn. MALADROIT. MALHABILE. Un joueur de billard est *maladroit*; un négociateur est *malhabile*. On peut aussi dire qu'un négociateur est *maladroit*, mais on ne dira pas qu'un joueur de billard est *malhabile*.

MALAISÉE f. T. d'argot: faire danser la – à sa maîtresse (la frapper, la rosser: parce que, en la voyant se débattre sous les coups, on croirait qu'elle exécute une danse pénible) seine Geliebte prügeln, schlagen.

MALANDRIE f. Méd. (espèce de lèpre) (Art) Aussatz m.

MALA PÆNNA m. Bot. (grand arbre à feuilles lancéolées) Mala pänna f.

MALAPTÈRE a. H. n. (dont les nageoires sont garnies de rayons mous) weichgrätig, weitstrahlig.

II. MALAPTÈRE m. (sorte de labre) (Art) Lippfisch, Malapterus m.

MALAPTÉRONOTE a. H. n. (qui porte des rayons mous à la nageoire dorsale) mit weichstrahliger Rückenflosse.

MALATHISE f. Minér. V. *malachite*.

MALAVISÉ, e, a. Syn. MALAVISÉ. IMPRUDENT. Celui qui ne s'avise pas des choses dont il doit s'aviser est *malavisé*; celui qui ne voit pas aussi avant dans la chose qu'il aurait dû y voir, est *imprudent*. *Avisé* veut dire qui voit, qui voit bien; *prudent*, qui voit en avant, qui aperçoit au loin.

MALAXER v. a. (se dit aussi pour masser) (den Körper) kneten, walken, massiren.

MALAXIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une malaxide) malaxisartig, -ähnlich.

II. MALAXIDÉES f. pl. (tribu des orchidées ayant la malaxide pour type) Malaxisarten, Malaxideen f. pl.

MALCHE, MALCHUS m. H. n. (poisson d'eau douce du Chili) Malchus m.

MALCONTENT a. Syn. MÉCONTENT. *Malcontent* se dit surtout du supérieur à l'égard de l'inférieur, et *mécontent*, au contraire, se dira plutôt de l'inférieur à l'égard du supérieur. *Malcontent* exige toujours un complément; *mécontent* peut s'employer sans complément.

II. MALCONTENTS m. pl. H. d. F. (nom donné, en 1573, aux Français qui, étant soutenus par le duc d'Alençon, frère du roi, Henri de Montmorency et le vicomte de Turenne, se plaignaient de l'inobservance des lois et demandaient l'assemblée des États) (die) Mißvergnügte(n), Malcontenten m. pl.

MALCONTENT (À LA) advt. (v.) (à la manière d'un malcontent) wie ein Unzufriedener; auj. (se dit d'une coiffure qui consiste à porter les cheveux presque ras) avoir les cheveux à la –, das Haar ganz kurz abgeschoren tragen. [*mécontentement*.

MALCONTENTEMENT m. (v.) V.

MALDANIES f. pl. H. n. (famille de l'ordre des annélides) Maldanien pl.

MAL DE PARIS m. (nom donné à un léger dévoiement dont sont atteints les étrangers arrivés depuis peu à Paris, et qu'on attribue aux eaux de la Seine) Pariser Diarrhöe f.

MALDINE m. T. d'argot (établissement d'éducation où l'on *dine mal*; collège, pension) Gymnasium n, Pensionsanstalt f.

MALÉKITE m. Relig. (secte musulmane, fondée par un certain Malek) Malekit m.

MALENTENDU m. Syn. MALENTENDU. QUIPROQUO. Le *malentendu* est une erreur qui a lieu entre les hommes dans le commerce de la vie. Il n'est point applicable à d'autres espèces d'erreurs. Une erreur de physique ou de chimie n'est pas un *malentendu*. Le *quiproquo* est aussi une erreur qui a lieu dans le commerce de la vie. C'est la méprise d'une personne qui a dit, fait ou pris une chose pour une autre.

MALENTOZOAIRE a. H. n. (se dit d'animaux intermédiaires entre les mollusques et les articulés) zu weichen Gliederthieren gehörig; animal –, weiches Gliederthier, gegliedertes Weichthier.

II. MALENTOZOAIRES m. pl. (animaux de la classe ci-dessus) gegliederte Weichthiere, weiche Gliederthiere n. pl, Weichwürmer m. pl, Malentozoen n. pl.

MALÉOLENCE f. (mauvaise odeur de l'huile) übler Oelgeruch.

MALESHERBIACÉ, e, a. *Bot.* (semblable à la malesherbie) malesherbia-artig, ähnlich.

II. MALESHERBIACÉES f. pl. (famille de plantes) malesherbia-artige Pflanzen, Malesherbiaceen f. pl. [*herbiacé*.

MALESHERBIÉ, e, a. Bot. V. *males-*

II. MALESHERBIÉES f. pl. (tribu de passiflorées) Malesherbieen f. pl. [fait) Missethat f

MALFAIT m. (terme poissard pour mé-

MALHEUR m. P. le – se plaît à la surprise (il fond souvent sur l'homme qui ne s'y attendait pas) das Unglück trifft meistens die Menschen unerwartet; le – n'est pas toujours à la porte d'un pauvre homme (la fortune peut changer; il arrivera souvent quelque consolation inattendue; la pauvreté n'est pas toujours un obstacle au bonheur) es kann auch besser werden; es wird schon einmal ein glückliches Stündlein kommen, woran man nicht denkt; Armuth ist nicht immer ein Hinderniß des Glücklichseins.

MALHEUREUX, se, a. fam. (parlant des choses: fâcheux, désagréable, contrariant) verdrießlich, ärgerlich; vous voulez bien me prêter cette somme?... cela n'est pas –, Sie wären nicht abgeneigt mir diese Summe zu leihen? ... das lasse ich mir wohl gefallen.

MALIFORME a. Bot. (qui a la forme d'une pomme) apfelförmig, =ähnlich, =artig.

MALIGNOSITÉ f. V. *malignité*.

MALIKIANÉ-KALFASSI (*turc*) m. (bureau du département des finances, à Constantinople, où se fait le contrôle des fermes à vie) türkisches Controlamt für lebenslängliche Verpachtungen.

MALIN, gne, s. (personne fine et rusée) schlauer Gast, Schlaukopf, (listiger) Fuchs; schlaue Hexe; 2. m. pop. (gaillard, luron) Bursche, Gesell, Kerl m; ce sont des malins qui ne boudent pas, es sind Kerle od. Patrone, welche Haare auf den Zähnen haben.

MALINGRER v.n. T. d'argot (souffrir: de *malingre*, faible, valétudinaire) leiden.

MALINGREUX, se, s. T. d'argot (se dit de mendiants qui exploitent la charité publique à l'aide de plaies postiches) Bettler mit künstlichen Wunden.

MALLÉABILITÉ f. fig. – du caractère (faculté de pouvoir être façonné) Bildbarkeit f. des Gemüths.

MALLÉABLE a. fig. l'esprit de l'homme n'est – que dans la jeunesse, der menschliche Geist läßt sich nur in der Jugend bilden.

MALLÉACÉ, e, a. Conchyl. (semblable au marteau) hammermuschelartig, =ähnlich.

II. **MALLÉACÉES** f. pl. (conchifères ayant pour type le genre marteau) Hammermuscheln, Malleaceen f. pl.

MALLÉIFORME a. (qui a une tête en forme de marteau) hammerartig, =ähnlich, =förmig.

MALLETIER, ère, a. ouvrier –, coffretier –, (qui fait des malles) Felleisenarbeiter, Koffermacher m.

MALLOPHORE f. Bot. (verbénacée de la Nouvelle-Hollande) Mallophora f.

MALO (SAINT–) Géogr. il a été à –, les chiens lui ont mangé les mollets (se dit d'une personne qui a la jambe maigre, par allusion à un usage fort ancien dans cette ville d'y lâcher la nuit quinze gros chiens qui parcouraient et déchiraient les jambes des passants) er hat keine Waden.

MALOCHIE f. Bot. (papillionacée des Indes orientales) Malochia f.

MALOPÉ, e, a. Bot. (semblable à la malope) malopa=artig, =ähnlich.

II. **MALOPÉES** f. pl. (famille de plantes) Malopeen f. pl.

MALORDONNER v. a. (v.) (ne pas mettre en ordre, disposer confusément) schlecht anordnen.

MALOT m. T. d'argot (taon) (Vieh=) Bremse f.

MALOUSE f. T. d'argot (malle) Koffer m, Felleisen n.

MALPIGHIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une malpighia) malpighia=artig, =ähnlich.

II. **MALPIGHIACÉES** f. pl. (famille de plantes) Malpighia=arten, Malpighiaceen f. pl.

MALPIGHIÉ, e, a. Bot. (semblable à une malpighie) malpighia=artig, =ähnlich.

II. **MALPIGHIÉES** f. pl. (famille de plantes) Malpighia=arten, Malpighieen f. pl.

MALPIGHINÉES f. pl. Bot. (plantes de la famille des malpighiacées) Malpighineen f. pl.

MALTAISE f. T. d'argot (pièce d'or) Goldstück n.

MALTEBURNIE f. Bot. (plante du Cap et de Madagascar) Malteburnia f.

MALTÔTE f. P. faire la – (frauder) defraudiren, schmuggeln, schwärzen.

MALTOUZE f. T. d'argot (contrebande) Schleichhändel m, Schmuggelei f; Einschwärzen n; pastiquer la – (faire la contrebande) Schmuggelei treiben, schmuggeln, schwärzen.

MALTOUZIER m. T. d'argot (contrebandier) Schleichhändler, Schmuggler, Einschwärzer m.

MALURE m. H. n. (genre d'oiseaux de la famille des moineaux) Malurus m.

MALVACÉ, e, a. Bot. (semblable aux mauves) malvenartig, =ähnlich.

MAMÉ f. (terme poissard pour madame) Frau f.

MAMELONNÉS m. pl. H. n. (famille d'agarics à chapeau mamelonné) Warzen=, Hutpilze m. pl.

MAMILLAIRE f. Bot. (genre de cactées hérissées de mamelons) Mamillaria f.

MAMILLÉ, e, a. Bot. (couvert de tubercules arrondis) mit runden Warzen od. Knoten bedeckt; warzig, knotig.

MAMILLEUX, se, a. Bot. V. *mamillé*.

MAMILLIFÈRE a. H. n. (qui porte de petits mamelons) wärzchentragend, Wärzchen= ,.

MAMMALIOLITHE m. H. n. (pétrification de mammifères) versteinertes Säugethier, Mammaliolith m.

MAMMELIFÈRE a. H. n. (qui porte des mammelles) mit Brüsten versehen, V. *mammifère*.

MAMMILÈVRE a. H. n. (qui a les lèvres mamelonées) mit zitzenförmigen Lippen, zitzenlippig.

MAMMILIATE m. H. n. (oursin pétrifié) versteinerter Seeigel, Mammiliat m.

MAMZELLE f. (terme poissard et villageois pour mademoiselle) Fräulein n.

MANALGIE f. (engourdissement général du corps et de l'esprit) körperliche und geistige Erstarrung; Manalgie f.

MANATE m. H. n. (lamentin) Manatus m, Seekuh f.

MANATIDE a. H. n. (semblable au manate ou au lamentin) seekuhartig, =ähnlich.

II. **MANATIDES** f. pl. (famille de l'ordre des cétacés) Seekuharten, Manatiden f. pl.

MANCEAU, celle, s. Géogr. (habitant du Mans) Bewohner, =in von Mans; P. un – vaut un Normand et demi (les Manceaux sont encore plus enclins à la chicane que les Normands) die Mansbewohner sind noch streitsüchtiger als die Normandier.

MANCHE f. T. d'argot: faire la – (exploiter la charité publique en étalant des plaies postiches) durch künstliche Wunden die öffentliche Wohlthätigkeit benutzen.

MANCHE f. P. du temps qu'on se mouchait sur la – (du temps qu'on était fort simple, que les mœurs étaient grossières) zur Zeit, als man noch keine Bildung kannte, keine feine Lebensart hatte; fig. tirer la – de quelqu'un (le solliciter de faire quelque chose) Jemand um Etwas ansuchen, dringend ersuchen.

MANCHETTE f. marquis de la – (mendiant) Bettler m; 2. Am. – (partie de l'accotoir d'un fauteuil qu'on garnit d'étoffe) Ellbogenkissen n.

MANDARINE f. Com. (étoffe unie dont la chaîne est en coton et qui est tramée de soie cuite) Mandarinzeug m; 2. (manteau court de dames garni de pelisse) kurzer, pelzbesetzter Damenüberrock; Mandarine f.

MANDIBULÉ, e, a. H. n. (qui a des mandibules) mit Mandibulen od. Kauwerkzeugen (versehen).

II. **MANDIBULÉS** m. pl. (insectes pourvus de mandibules) mit Kauwerkzeugen versehene Insecten, Mandibulaten n. pl.

MANDRAGORITE m. Pharm. (vin contenant une infusion de mandragore, très-narcotique) Alraunwurzelwein m.

MANDRE f. Relig. (monastère; habitation d'un religieux; grotte occupée par un anachorète) Kloster n, Mönchsstube f; Einsiedlersgrotte f.

MANDRINER v. a. Techn. (mettre sur ou dans le mandrin) auf's Formeisen, auf's Formholz thun.

MANDRITE m. H. eccl. (religieux qui habite une mandre; cénobite) Klausner, Cönobit, Einsiedler, Anachoret m.

MANETTE f. T. d'argot: mademoiselle – (une malle) Koffer m, Felleisen n.

MANGANÉSIFÈRE a. Minér. (qui contient accidentellement du manganèse) Mangan (als zufälligen Antheil) enthaltend, manganhaltig.

MANGANEUX a. m. Chim. (se dit d'un oxyde ,) oxyde – (premier degré d'oxydation du manganèse) Manganoxydul n; sulfure – (seul degré de sulfuration du manganèse) Schwefelmangan n; sels – (qui ont pour base le sulfure ou l'oxyde) Manganoxydsalze, doppelt Manganhaloidsalze n. pl.

MANGANICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel double résultant d'un sel manganique avec un sel potassique) sulfate, nitrate , –, schwefelsaures, salpetersaures Manganoxydkali.

MANGANIDES m. pl. Minér. (famille de minéraux comprenant le manganèse et ses combinaisons) Mangan n. und Manganverbindungen f. pl; Manganide n. pl.

MANGANOSO-AMMONIQUE a. Chim. (se dit d'un sel double résultant de la combinaison d'un sel manganeux avec un sel ammonique) chlorure –, Chlor=Manganammoniak n, salzsaures Manganoxydulammoniak.

MANGANOSO-MANGANIQUE a. Chim. (se dit d'un oxyde de manganèse formé d'oxyde manganeux et d'oxyde manganique) oxyde –, Manganoxydoxydul od. =oxydul=oxyd n.

MANGANOSO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit de sels doubles qui sont produits par la combinaison d'un sel manganique avec un sel potassique) sulfure –, schwefelsaures Manganoxydulkali.

MANGEMENT m. (v.) (action de manger) Essen n.

MANGER v. a. P. il faut – pour vivre, et non pas vivre pour manger (précepte d'hygiène attribué à Socrate) man muß essen, um zu leben, aber nicht leben, um zu essen; 2.

– la vue à quelqu'un (terme de La Fontaine: lui arracher les yeux) Jemanden die Augen aus dem Kopfe reißen, ihn katzbalgen, gewaltig zanken; 3. T. d'argot: – le morceau (révéler un crime ou un délit) ein Verbrechen angeben, denunziren; 4. fig. (faire disparaître) verschwinden machen, wegschaffen; de pâles vapeurs mangèrent insensiblement les contours anguleux de la montagne (*G. Sand*) nach und nach verschwanden hinter bleichen Nebeln die eckigen Umrisse des Gebirgs.

II. MANGER v. n. T. d'argot: sur quelqu'un (le dénoncer) Jemanden angeben, verrathen, denunziren; – sur l'orgue, V. – (le morceau); 2. pop. il a envie d'en – (il a envie de se battre, de se mesurer) es lüstet ihn nach Schlägereien, die Haut juckt ihn.

III. v. r. se – (être mangé) gegessen werden; la pomme de terre se mange à la table du riche comme à celle du pauvre, reiche Leute essen Kartoffeln so wie die armen.

IV. v. réc. se –, fig. (se regarder avidement, avec passion, avec tendresse; se faire de grandes caresses, se témoigner une vive amitié) einander gierig, mit Leidenschaft od. leidenschaftlich, mit Zärtlichkeit od. zärtlich ansehen; einander mit Liebkosungen fast umbringen, thun, als wollte man einander vor Liebe auffessen; einander große Freundschaftsbeweise geben; 2. (se dit quelquefois pour: se regarder d'un air furieux, comme si l'on voulait se dévorer) ces deux hommes étaient près d'en venir aux mains; ils se mangeaient des yeux, diese beiden Männer waren im Begriff, handgemein zu werden; sie sahen sich an, als wollten sie einander auffressen; 3. (se maltraiter, se faire du tort, se détruire) einander mißhandeln, schaden, zu Grunde richten; ces deux industries rivales se mangent mutuellement, diese beiden mit einander wetteifernden Industriezweige suchen sich gegenseitig zu ruiniren.

MANGEUR m. T. d'argot (dénonciateur, délateur) Angeber, Verräther, Verretter m; 2. – de blanc (souteneur de filles) Hurenbeschützer, Hurenwirth m.

MANICANTERIE f. (v.) (dans certains chapitres, école de chant où l'on entretenait des enfants de chœur et où on leur apprenait à chanter) Singschule f. für Chorknaben.

MANIER (se) v. r. (être manié) gehandhabt werden; le marbre se manie facilement sous la main de ce sculpteur, dieser Bildhauer weiß den Marmor gut zu bearbeiten, wohl damit umzugehen, hat den Meißel in seiner Gewalt.

MANIÈRE f. faire une donation en fort bonne – (*Molière*: dans les règles) eine Schenkung in aller Form Rechtens machen; avec douce – (*Molière*: doucement) mit Ruhe, gelassen; de traitresse – (*Molière*: en traître) auf eine perfide, tückische Weise; 2. pop. faire des manières (prendre une attitude menaçante) sich drohend anstellen, eine drohende, herausfordernde Haltung annehmen.

MANIEUSE f. T. d'argot (femme qui abuse d'une personne de son sexe) Reiberin, Tribade f.

MANIGRAPHE m. Méd. (auteur d'un traité sur l'aliénation mentale) Geisteskrankheitsbeschreiber, Manigraph m.

MANIGRAPHIE f. Méd. (traité des aliénations mentales) Geisteskrankheitsbeschreibung, Manigraphie f.

MANIGRAPHIQUE a. Méd. (relatif à la manigraphie) zur Geisteskrankheitsbeschreibung gehörig; manigraphisch.

MANILIER m. Techn. (fabricant de mannes d'ouvrages d'osier) Korbmacher m.

MANILLE f. T. d'argot (anneau qui fixe la chaîne au forçat) Ring, der an den Galeerensklaven geschmiedet wird, Sträflingsring.

MANIOLE f. H. n. (genre de papillons) Nymphenfalter m, Maniola f. [nieuse.

MANIOTEUSE f. T. d'argot V. ma-

MANIPULAIRE a. Ant. (relatif au manipule) zu einer Manipel gehörig, Manipel- ꝛc.

MANIPULER (se) v. r. Pharm. (être manipulé) behandelt, bearbeitet, zubereitet werden.

MANIQUE f. T. d'argot: entendre la – (être adroit, avoir du savoir-faire) den Rummel verstehen.

MANITRONC m. H. n. (segment antérieur du tronc des insectes, celui qui reçoit la tête) Handstamm m, Vorderleib n.

MANNEQUIN-DE-REFROIDIS m. T. d'argot (corbillard) Leichenwagen m, Todtenbahre f; trimballeur du – (cocher du corbillard) Kutscher des Leichenwagens.

MANNEQUINER v. a. B. a. (terme de Diderot: donner la forme, l'apparence d'un mannequin) gliederpuppenähnlich, steif, gezwungen machen.

MANNET m. H. n. (lièvre sauteur du Cap) Springkäfer m. auf dem Kap.

MANNIFÈRE a. Bot. (qui donne de la manne, par l'effet de la piqûre des insectes ou autrement) mannatragend, -erzeugend, Manna- ꝛc.

MANNIPARE a. Bot. (qui produit, qui engendre la manne) mannabildend, -erzeugend, Manna- ꝛc. [Ozean m, Meer n, See f.

MANOIR m. Poés. – liquide (océan)

MANOSCOPE m. Phys. (appareil pour mesurer les variations de densité de l'atmosphère) Luftverdünnungs-, Luftdichtigkeitsmesser, Manometer m, Manoskop n.

MANOSCOPIE f. Phys. (art de se servir du manoscope) Luftdichtigkeitsmessung(s-kunst), Manoskopie, Manometrie f.

MANOSCOPIQUE a. Phys. (relatif à la manoscopie) zur Luftdichtigkeitsmessung od. Manoskopie gehörig; manoskopisch, manometrisch. [vantischer Flachs.

MANOUF m. Com. (lin du Levant) le-

MANOUVRIER, ère, a. Néol. (relatif, semblable au travail du manouvrier) handarbeitend, tagelöhnerisch; érudition manouvrière, handwerkmäßige Gelehrsamkeit.

MANQUANT, e, a. (qui est de moins là où il devrait se trouver) fehlend, ausgeblieben; Libr. les livraisons manquantes, die fehlenden Lieferungen od. Hefte; Mil. les soldats manquants à l'appel, die beim Appelle fehlenden Soldaten.

II. MANQUANT m. (celui qui manque) (der) Fehlende; noter les manquants, die beim Appelle fehlenden Soldaten aufmerken.

MANQUE f. T. d'argot (côté gauche) linke Seite; à la – (à gauche) links; être à la – (être capable de trahir) zur Verrätherei geneigt sein.

MANQUER v. n. se plaindre en tous lieux que, sur leurs doctes noms, la cour manque à verser la faveur de ses dons (*Molière*: se plaindre partout que la cour néglige de récompenser leur mérite) überall jammern, daß der Hof auf ihre gelehrten Namen seine Gunst und seine Gaben nicht schüttet.

II. v. r. se – (être manqué) le gibier qu'on tire au vol se manque souvent, wer im Fluge schießt, trifft selten den Vogel.

III. v. réc. se – (ne pas s'atteindre l'un l'autre) einander nicht treffen, einander verfehlen, Syn. MANQUER une chose. MANQUER À une chose. Ne *manquer* aucun sermon du carême, c'est les entendre tous, et en quelque sorte, les recevoir tous; ne *manquer à* aucun, c'est assister à tous.

MANQUER À, MANQUER DE. On *manque à* faire ce qu'on doit faire ordinairement, ce qui constitue un devoir général. On *manque de* faire une action précise, unique, qu'on oublie ou qu'on omet de faire à telle époque déterminée.

MANSELLES f. pl. Techn. (bras d'une hie ou demoiselle) Arm m. einer Ramme.

MANSIONNAIRE m. (v.) (s'est dit aussi d'un officier des rois de France remplissant l'office de maréchal du palais) Hofmarschall m.

MANSUÉTAIRE m. Ant. (celui qui domptait et apprivoisait les bêtes féroces) Thierzähmer, Thierbändiger m.

MANTEAU m. H. n. (partie supérieure du corps, surtout chez les oiseaux) Oberleib, Mantel m; Conchyl. (membrane charnue qui recouvre les coquilles bivalves comme d'un manteau) Haut- od. Muskelhülle f. (der Muschelthiere); it. (nom d'une espèce de peigne très-recherché) Mantelmuschel f, Mantel; 2. Bot. (ensemble des pétales d'une anémone) sämmtliche Kronenblätter einer Anemone.

MANTEAUX-BIFORÉS m. pl. Conchyl. (conchifères à manteau muni de deux ouvertures) Muschelthiere n. pl. mit zweilöcherigem Mantel.

MANTEAUX-OUVERTS m. pl. Conchyl. (conchifères à manteau sans ouverture spéciale) Muschelthiere n. pl. mit offenem Mantel.

MANTEAUX-TRIFORÉS m. pl. H. n. (conchifères à manteau muni de trois ouvertures) Muschelthiere n. pl. mit dreilöcherigem Mantel.

MANTEAUX-TUBULEUX m. pl. Conchyl. (conchifères à manteau terminé postérieurement par deux tubes) Muschelthiere n. pl. mit zweiröhrigem Mantel.

MANTELÉ, e, a. Conchyl. (pourvu d'un manteau) mit einem Mantel versehen, Mantel- ꝛc.

II. MANTELÉS m. pl. (conchyfères à manteau) Mantelthiere, Weichthiere n. pl.

MANTELER v. a. Mod. (revêtir d'un mantelet) (einer Frau) eine Mantille umbinden; elle est toujours bien mantelée, sie erscheint immer in einer schönen, geschmackvollen Mantille.

II. v. r. se – (se revêtir d'un mantelet) eine Mantille anziehen; elle se mantèle bien, sie trägt schöne Mantillen.

MANTELET m. (petit manteau de soie, de velours ou de drap, que les dames portent aujourd'hui sur leurs robes) Mantille f; 2. Conchyl. (animal intermédiaire entre les volutes et les cônes) Mäntelchen n.

MANTIDE a. H. n. (semblable à la mante) fangheuschreckenartig, -ähnlich.

II. MANTIDES m. pl. (famille d'orthoptères ayant la mante pour type) Fangheuschreckenarten f. pl.

MANTISALQUE f. Bot. (genre de centaurées de Barbarie) afrikanische Centaurea, Mantisalchus m.

MANTISPE m. H. n. (genre d'insectes névroptères) Netzfangheuschrecke, Mantispa f.

MANTO m. H. n. (papillon d'Europe) Mantofalter m.

MANUATE a. H. n. (qui a des mains) mit Händen versehen.

II. MANUATES m. pl. (section de mammifères, comprenant ceux qui ont des mains) mit Händen versehene, zwei-, vierhändige Saugthiere n. pl, Zweihänder, Vierhänder m. pl.

MANUCODIATE a. H. n. (semblable au manucode) paradies- od. königsvogelartig.

II. MANUCODIATES m. pl. (famille d'oiseaux sylvains) Paradies- od. Königsvogelarten f. pl, Manucodiaten m. pl.

MANUDUCTEUR m. (p. u.) (chef d'un orchestre qui bat la mesure) Vorgeiger, tactirender Orchesterdirigent.

MANUFACTURER (se) v. r. (être manufacturé) fabricirt werden.

MANUFACTURIER, ère, s. (celui ou celle qui est propriétaire d'une manufacture) Manufacturbesitzer, -in, Fabrikherr, -in, Manufacturist, -in, Fabrikant, -in.

MANUMIS, e, a. (v.) Féod. (affranchi) freigelassen.

II. MANUMIS, e, s. Féod. (affranchi) (der, die) freigelassene Leibeigene.

MANUMITTER v. a. Féod. (affranchir un serf) einen Leibeigenen frei lassen.

MANUTENTIONNAIRE m. Mil. (chef d'une manutention) Vorsteher einer Proviantanstalt.

MANUTENTIONNER v. a. (p. u.) (administrer, gérer) verwalten, handhaben; 2. (p. u.) (maintenir, conserver) aufrecht erhalten.

II. v. n. Mil. ce fournisseur munitionne depuis vingt ans, seit zwanzig Jahren besorgt dieser Lieferant die Kriegsbäckerei, steht er der Proviantanstalt vor.

III. v. r. se - (être manutentionné) verwaltet, gehandhabt werden; 2. aufrecht erhalten werden; 3. le pain se manutentionne (est pétri) dans cette ville, in dieser Stadt wird das Soldatenbrod gebacken.

MAQUELETTE f. (petite massue) kleine Keule, Keulchen n.

MAQUÉRÉE f. T. d'argot (pour maquerelle: maîtresse d'une maison de prostitution) Hurenmutter f.

MAQUERELLERIE f. V. *maquerellage.*

MAQUILLER v. a. T. d'argot (faire, exécuter) thun, leisten; - les dalles, les roulants de cé, les croix, les grains (fabriquer de faux écus de six livres ou les rogner) falsche Brabantthaler schlagen od. solche beschneiden; - le mince (écrire) schreiben; 2. (escamoter, enlever) heimlich wegnehmen.

MAQUILLEUR-DE-MINCE m. T. d'argot (écrivain) Schriftsteller m; 2. - de brême (tricheur au jeu) falscher Spieler.

MARABOUT m. Com. (sorte de ruban, le plus beau des rubans-gaze) Marabut(band), (das) schönste Gazeband.

MARABOUTAGE m. Mod. (apprêt qu'on fait subir aux soies destinées au crêpe) Krausmachen, Kreppen n. der Seide, Krausung, Kreppung f.

MARADROLOGIE f. (traité du fenouil) Fenchellehre, Maradrologie f.

MARADROLOGIQUE a. (relatif à la maradrologie) die Fenchellehre betreffend, maradrologisch.

MARAIGNON m. H. n. (très-jeune anguille) neugeborener Aal.

MARAIS m. P. il n'est que pois et blé de - (le blé et les légumes viennent bien sur les bosses d'un marais salant) auf Salzmorästen gedeihen Korn und Gemüse am besten.

MARANGOUIN m, V. *maringouin.*

MARANTACÉ, e, a. Bot. (semblable au maranta) maranta-artig, -ähnlich.

II. MARANTACÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre maranta) Maranta-arten, Marantaceen f. pl.

MARATHRÉ, e, a. Bot. (semblable à une marathre) marathrumartig, -ähnlich.

II. MARATHRÉES f. pl. (famille de plantes ayant la marathre pour type) (Familie der) Marathren n. pl.

MARÂTRE a. (comme une marâtre: dur, dénaturé, sans entrailles) hart, gefühllos, stiefmütterlich, Raben- z.

MARATTIA m. Bot. (fougère exotique, remarquable par la beauté de ses frondes) Traubenfarrnart, Marattia f.

MARATTIACÉ, e, a. Bot. (semblable au marattia) marattia-artig, -ähnlich.

II. MARATTIACÉES f. pl. (famille de plantes exotiques) Marattia-arten, Marattiaceen f. pl.

MARATTIÉ, e, a. V. *marattiacé.*

MARAUDAGE m. (enlèvement furtif des productions de la terre) Entwendung der Feldfrüchte; Felddieberei f, Felddiebstahl m.

MARBRÉE f. H. n. (lamproie commune) Neunauge n, Pricke f.

MARBRER v. n. (imiter les couleurs du marbre) marmoriren.

II. v. r. se - (être marbré) marmorirt werden.

MARBRIER, ère, a. (relatif au marbre) zum Marmor gehörig, Marmor- z; industrie marbrière, Marmorindustrie f.

MARC m. T. d'argot (geôlier) Kerkermeister m.

MARCASSIN, e, a. (relatif aux sangliers) zu Wildschweinen gehörig, Wildschwein- z; la gent marcassine (terme de La Fontaine: les sangliers) die Wildschweine n. pl.

MARCELINE f. Minér. (silicate de manganèse, à Marcel en Piémont) kieselsaures Mangan, Marceline f.

MARCELLIANISME m. H. ecclés. (doctrine de Marcel, sectaire du quatrième siècle) Marcellianismus m.

MARCELLIANISTE m. H. eccl. (partisan de l'évêque Marcel) Anhänger m. des Marcellus, Marcellianist m.

MARCGRAVIACÉ, e, a. Bot. (semblable au genre marcgravie) marcgravia-artig, -ähnlich.

II. MARCGRAVIACÉES f. pl. (famille de plantes dont la marcgravie est le type) Marcgravia-arten, Marcgraviaceen f. pl.

MARCGRAVIE f. Bot. (genre de cotylédones capparidées) Marcgravia f.

MARCHAND m. T. d'argot: - de tirelaine (voleur de nuit: de l'ancienne locution *tirer la laine* pour: voler de nuit les manteaux des passants) Nachtdieb m; - d'eau chaude (limonadier) Kaffeewirth m; - de lacets (sbire, gendarme) Landjäger, Gendarme m.

MARCHANDER v. n. (v.) (hésiter) zögern, zaudern, sich bedenken, unschlüssig sein; à sa place je n'y marchanderais pas (*Molière:* à sa place je ne balancerais pas) an seiner Stelle würde ich mich nicht lange besinnen.

MARCHER v. n. T. d'argot: - sur une affaire (la manquer) fehlschlagen, seinen Zweck nicht erreichen.

MARCHEUR, se, a. H. n. (se dit des oiseaux qui ont l'habitude de marcher, des reptiles batraciens qui marchent, et des insectes qui ne peuvent que marcher, qui n'ont point d'ailes) (Vögel) mit Gangbeinen; gehend(e Batracier); gehend(e), ungeflügelt(e Insecten); 2. pieds marcheurs (pieds des oiseaux destinés à la marche) Gangfüße, Schreitfüße m. pl.

II. MARCHEUSE f. (figurante au théâtre qui ne fait que marcher) Statistin, Figurantin (die hinter dem Balletcorps hergeht).

MARCKÉE f. Bot. (genre de solanées indigènes des forêts de la Guyane) Marckea f.

MARCOTTER v. a. absol. Jard. (faire des marcottes) Ableger machen, senken, pflanzen, einsetzen.

MARÉCAGEUX, se, a. H. n. (qui habite les marécages) auf Sümpfen, Morästen lebend; Sumpf- z, Morast- z, Moder- z; gent marécageuse (*La Fontaine:* grenouilles) Sumpfvolk n.

MARÉCAGINE f. Bot. (espèce de plantes du genre paludèle) Sumpfpflanze f.

MARENGO a. (se dit d'une couleur brune mêlée de petits points blancs semblables à la poussière) brun -, gris -, marengobraun, marengograu.

MARÉOGRAPHE m. Mar. (instrument porté sur le flot et qui trace lui-même les accidents du mouvement de la mer) Mareograph m.

MAREYEUSE f. (marchande de marée) Seefischhändlerin f.

MARGADON m. V. *seiche.*

MARGAIGNON m. H. n. (anguille mâle) männlicher Aal.

MARGAL m. V. *ivraie.*

MARGARANTHE m. Bot. (plante de la famille des solanées) Margaranthus m.

MARGAREUX, se, a. Chim. V. *margarique.*

MARGARINE f. Chim. (margarate de potasse ou de soude) margarinsaures Kali, margarinsaure Potasche, Margarin n.

MARGARITACÉ, e, a. H. n. (qui fournit des perles) Perlen erzeugend od. enthaltend, perlhaltig.

II. MARGARITACÉES f. pl. (famille de l'ordre des acéphalophores lamellibranches) Perlmuscheln, Margaritaceen f. pl.

MARGARITIFÈRE a. H. n. (se dit aussi pour: qui porte des taches arrondies comme des perles) perlartig gefleckt.

MARGARITINI m. pl. Relat. (petits morceaux de verre dont on fait des colliers pour les femmes du peuple de Venise) Glaskügelchen n. pl.

MARGARITIPHORE a. V. *margaritifère.*

MARGARITITE f. H. n. (perle pétrifiée) versteinerte Perle, Margaritit m.

MARGINAIRE a. H. n. (qui tient à la marge, au bord) durch den Rand gebildet; Conchyl. cloisons marginaires (formées par le bord des valves rentrant dans l'intérieur du péricarpe) durch den Klappenrand gebildete Scheidewände f. pl.

II. MARGINAIRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des fougères) Marginaria f.

MARGINAL, e, a. H. n. (placé sur le bord) randständig; aréoles marginales, (aréoles des ailes des insectes, lorsqu'elles sont ouvertes et se terminent par le bord) Randfelderchen, Randzellchen n. pl.

MARGINALINE f. H. n. (genre de la famille des stichostégues) Randmuschel f.

MARGINATURE f. Bot. (ce qui est relatif aux bords d'une partie d'un végétal) sämmtliche Ränder eines Gewächses, Berandung f.

MARGINCHON f. T. d'argot (fille publique) feile Dirne, Hure f.

MARGINICOLLE a. H. n. (qui a le col ou corselet entouré d'un bord autrement coloré)

mit einem Halsrande eigenthümlicher Farbe, randhalsig.

MARGINIFORME a. H. n. (semblable à une bordure) randförmig, randartig.

MARGINIPENNE a. H. n. (qui a les ailes bordées) mit berandeten Flügeln, randflügelig.

MARGOTIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des ombellifères) Margotia f.

MARGOTON f. (femme d'une vertu plus qu'équivoque) leichtfertiges Weib, leichtsinnige Dirne. [geringer Krämer.

MARGOULIN m. (négociant de bas étage)

MARGRAVINE f. (femme ou veuve d'un margrave) Markgräfin f.

MARGUERITE (À LA FRANCHE) advt. (se dit d'un amant qui va rêvant dans la prairie, cueille la fleur de ce nom et en arrache les feuilles l'une après l'autre, en répétant tour à tour les mots si connus: *Elle m'aime, un peu* etc.) verliebt, in Liebesgedanken.

MARIASSE m. T. d'argot (vaurien) Taugenichts, Lump m.

MARIE f. T. d'argot: vin de la vierge – (lait) Milch f.

MARIER (se) v. r. fig. fam. se – au treizième arrondissement (se dit à Paris pour: vivre dans le concubinage) ohne Trauung zusammenleben, in wilder Ehe leben; P. nul ne se marie qui ne s'en repente (les peines sont inséparables de l'état de mariage) Ehestand, Wehestand; qui se marie à la hâte, se repent à loisir (un mariage contracté trop vite devient souvent une source intarissable de regrets) heirathen mit Eile bereut man mit Weile; le jour où l'on se marie est le lendemain du bon temps (avec ce jour doivent commencer les préoccupations de l'avenir) wer heirathet, soll sich ernstlich mit der Zukunft seiner Familie beschäftigen.

MARINE f. T. d'argot: la petite – (les galères) die Galeeren f. pl. od. Ruderschiffe n. pl.

MARINESQUE a. Litt. (qui est à la manière du poète Marini) nach der (künstelnden, schwülstigen) Schule Marini's; marinistisch.

MARIONNETTE f. T. d'argot (soldat) Soldat m.

MARIVAUDAGE m. Litt. (mot créé pour exprimer le style précieux et fatigant de Marivaux) Marivaux-Schreibart f.

MARLITE f. Minér. (pierre ou roche mélangée qui renferme de la chaux carbonatée) Stinkschiefer m, Marlite f.

MARLOU, e, s. T. d'argot (être malin, astucieux) pfiffiger, boshafter Mensch.

MARLOUSERIE f. T. d'argot (malice, astuce) Bosheit, Pfiffigkeit f. [m.

MARMIER m. T. d'argot (berger) Hirt

MARMITE f. Écon. – américaine (dans laquelle les aliments à cuire ne sont pas plongés dans l'eau bouillante, mais seulement exposés à la vapeur) amerikanischer Topf; – autoclave (sorte de marmite à Papin, où le couvercle reste fermé par la pression même de la vapeur) papinianischer Topf, Autoclav m; 2. T. d'argot (souffrance) Elend n, Armuth f; sœurs de la – *ou* du pot (sœurs de charité) barmherzige Schwestern f. pl.

MARMITEUX, se, a. T. d'argot (pauvre, chétif, souffrant: vieux mot conservé dans le patois des filous) armer, kränklicher Mann, schwächliche Frau, kränkelndes Wesen.

MARMITONNAGE m. (métier, condition de marmiton) Handwerk n. od. Dienst m. eines Küchenjungen.

MARMITONNER v. n. (remplir l'office de marmiton) als Küchenjunge dienen; burl. (faire les travaux grossiers de la cuisine; cuisiner) die Küche besorgen; kochen.

MARMORAIRE m. Ant. (ouvrier qui travaillait le marbre) Marmorschleifer, -säger, -schneider, -glätter m.

MARMORISER v. a. (transformer en marbre) in Marmor verwandeln.

II. v. r. se – (être marmorisé) in Marmor verwandelt werden.

MARMORITE m. Bot. (genre de plantes de la famille des labiées) Marmoritis m.

MARMOTTE f. T. d'argot (coffret, cassette) Schatulle f. [et entre ses dents) murmeln.

MARMOTTER v. n. (parler confusément

MARMOTTERIE f. fam. (sommeil aussi long que celui de la marmotte) Schlaf wie eines Murmelthieres, Katzenschlaf m.

MARMOTTIER m. (nom donné autrefois aux curieux d'antiques, de petits bustes de marbre appelés marmots) Fratzenmännchenliebhaber m; 2. T. d'argot (Savoyard) Savoyard m.

MARMOUTON m. V. *mouton*.

MARMOUZET m. T. d'argot (pot, potage) Fleischtopf m.

MARNEUR m. Agr. (celui qui répand de la marne sur la terre) Mergler m.

MAROLLES m. Écon. (petit fromage fabriqué dans la ville de ce nom) Marolleser Käse.

MARONGAYE m. Bot. (arbrisseau de Sumatra à feuilles ailées ou pennées) Marungaya f.

MAROTTER v. n. (agir suivant sa marotte, son caprice) nach seiner Laune handeln.

II. v. a. (frapper du fouet) mit der Peitsche schlagen, peitschen.

MARPAUT m. (mendiant de l'ancien Paris qui refusait l'obéissance au roi des argotiers) empörter Unterthan des Bettlerkönigs.

MARQUANT m. T. d'argot (mendiant vêtu avec soin) elegant angekleideter Bettler.

MARQUE f. T. d'argot (fille publique) feile Dirne, Freudenmädchen n; – franche (maîtresse d'un escroc initiée aux mystères du vol) zum Stehlen abgerichtete Diebsdirne; – de cé (femme légitime d'un voleur) Diebsfrau f. [m.

MARQUÉ m. T. d'argot (mois) Monat

MARQUES-DE-JUDAS f. pl. T. d'argot (taches de rougeur) Sommersprossen f. pl.

MARQUETER (se) v. r. (être marqueté) gesprenkelt, gefleckt werden; sa peau est marquetée de rouge et de bleu, seine Haut ist roth und blau gefleckt od. gesprenkelt.

MARQUETERIE f. fig. fam. quel bal! une vraie –! (un mélange confus de gens de toute condition) welcher Ball! wie das bunt zusammengewürfelt war od. wie es bunt aussah!

MARQUETEUR m. fig. (écrivain ou poète qui fait des ouvrages composés de morceaux qui n'ont aucune liaison) Verfasser einer Sammlung unzusammenhängender Stücke, eines Mosaikwerkes, eines bunten Allerlei.

MARQUIN m. T. d'argot (chapeau) Hut m.

MARQUISAT m. (se dit aussi pour la terre qui avait ce titre) Besitzthum, an welchem der Marquistitel klebt, Marquisat n.

MARQUISE f. Néol. (petit parasol, muni d'un manche avec une charnière, à l'aide de laquelle on peut le plier) kleiner Sonnenschirm, Knicker m.

MARQUISE f. T. d'argot (femme entretenue qui se donne des airs) vornehmthuende Buhlerin; hochmüthige Lorette.

MARQUISETTE f. (v.) (petite marquise, marquise de fraîche date) neugebackene Marquisin.

MARRON a. T. d'argot: être – (être pris sur le fait) auf frischer That ertappt sein.

MARRONNAGE m. (se dit aussi de l'état d'un agent de change, d'un courtier, d'un imprimeur, qui exerce sans titre, sans condition) Winkelmäklerei, Bönhaserei, heimliche Druckerei.

MARRONNE a. et f. (se dit d'une négresse qui s'est enfuie de chez son maître) (négresse) –, flüchtige Negerin.

MARRONNER v. a. T. d'argot: – une affaire (la manquer par maladresse) durch Ungeschicklichkeit fehlschlagen.

MARS m. H. n. (papillon de jour, du genre nymphalie) Marsfalter, Admiral m.

MARSELLE f. Bot. V. *viorne*.

MARSH m. Chim. appareil de – (appareil destiné à révéler la présence de la dose d'arsenic la plus minime, dans un liquide quelconque) Marsh'sche Arsenikprobe f.

MARSILÉACÉ, e, a. Bot. (semblable à une marsile) wasserlinsenartig, -ähnlich.

MARSIPPOSPERME m. Bot. (jonc à grandes fleurs) Blumenbinse, Wasserviole f.

MARSUPIFLORE a. Bot. (à fleurs semblables à des bourses) mit beutel- od. taschenförmigen Blumen od. Blüthen, beutel- od. taschenblumig, -blüthig.

MARSUPITE f. Géol. (genre de fossiles très-répandu en Angleterre, de la famille des échinidés) Strahlenthier n, Marsupit, Marsupiocrinit m.

MARTELER v. n. (battre à coups de marteau sur l'enclume) hämmern.

II. v. r. fig. se – (se tourmenter, s'inquiéter) sich abquälen, abplagen, abhärmen; sich Sorgen od. Kummer machen, sich ängstigen od. grämen.

MARTIN n. pr. Martin; P. c'est le prêtre – qui chante et qui répond (se dit de quelqu'un qui se mêle de tout et veut donner son avis sur tout) er fragt und antwortet auch; er will sich in Alles mischen, in Alles hinein reden; prendre – pour renard (se tromper) sich irren, sich versehen.

MARTIN (SAINT-) f. P. si l'hiver fait son chemin, vous l'aurez à la – (signifie que les premiers jours d'hiver coïncident d'ordinaire avec cette fête) nach dem gewöhnlichen Laufe der Dinge tritt der Winter gegen Martini ein; à la – il faut goûter le vin (parce qu'alors la fermentation a cessé) zu Martini soll man den (neuen) Wein kosten.

MARTINER v. a. Techn. (frapper avec le martinet) mit dem Hammer schlagen, hämmern.

MARTYR, e, a. un peuple – (victime de l'oppression) ein geplagtes, gepeinigtes, gequältes Volk; H. d. F. le roi – (Louis XVI) der königliche Märtyr.

MASCARILLE m. Bot. (espèce de champignon du genre agaric) Feldblätterpilz, Feldschwamm, Wiesenschwamm, Wiesenpfifferling m.

MASCULIN, e, a. fig. (terme de Voltaire: qui tient de l'homme) männlich; femme masculine, unweibliches Weib.

MASCULINISER (se) v. r. (être masculinisé, devenir mâle) männlich gemacht, od. männlich werden; fig. la femme qui se mas-

culinise se neutralise, das Weib, welches sich zum Mann macht, gehört zu keinem Geschlecht mehr od. wird geschlechtlos.

MASQUE m. – à domino (masque qui n'a pas de menton, et qui est coupé à la hauteur de la lèvre supérieure) Halbmaske f; 2. fig. se déguiser sous un – de sympathie (affecter de la sympathie) eine Maske der Theilnahme vorstecken; moi, d'un – de faveur vous couvrir mes dédains? (*Molière*: moi, feindre de vous aimer quand je vous déteste?) ich sollte Ihnen statt der Verabscheuung meine Neigung lügen?

MASSÈTE f. H. n. (genre de vers intestinaux peu connus) (Art) Eingeweidewurm m.

MASSIAUX m. pl. Metal. (portions de fonte brute converties en masses de fer) Gußeisen in Eisenstangen verarbeitet.

MASTACANTHE m. Bot. (genre de plantes, de la famille des verbénacées) Mastacanthus m.

MASTALGIE f. Méd. (douleur dans les seins) Schmerz *m. in* den Brüsten, Mastalgie f.

MASTALGIQUE a. Méd. (relatif à la mastalgie) zur Mastalgie gehörig, mastalgisch.

MASTAX m. H. n. (chez les mammifères, poils de la lèvre supérieure) Knebelbart m; 2. (chez les oiseaux, poils à la partie latérale du sinciput) Knebel m.

MASTHELCOSE f. Méd. (abcès dans le sein) Vereiterung in der weiblichen Brust, Masthelkosis f.

MASTIGE m. H. n. (insecte de la famille des perce-bois) Geißelkäfer, Mastigus m.

MASTIGOCÈRE m. H. n. (nom donné aux longues palpes maxillaires des hyménoptères) Peitschenhorn n, Maxillarpalpe f.

MASTIXIE f. Bot. (genre d'ombellifères de Java) Mastixia f.

MASTO-BRANCHIAL a. et m. (muscles) masto-branchiaux (muscles de l'hyoïde de la salamandre) Zitzenkiemenmuskel m. pl.

MASTOCARCINOMATEUX, se, a. Méd. (relatif au mastocarcinome) zum Brustkrebs gehörig, mastocarcinomatös.

MASTOCARCINOME m. Méd. (cancer au sein) Brustkrebs m, Mastocarcinoma n.

MASTOCÉPHALE a. Bot. (dont le chapeau est mamelonné dans son centre) mit zitzenförmigem Hute.

MASTODIES m. pl. Anat. (nom proposé pour remplacer celui de mammifères) Säugthiere n. pl.

MASTODONTE m. H. n. (pachyderme antédiluvien) Mastodon, Zitzenzahn m; – gigantesque, großer Mastodon, fleischfressender Elephant; – angustidenté *ou* de France, schmalzähniger od. französischer Mastodon; – des Cordillères, Cordilleren-Mastodon; – du Chili *ou* Humboldtien, Humboldtischer Mastodon, Chilischer Elephant.

MASTOÏTE f. Chir. (inflammation des mamelles) Entzündung der weiblichen Brust, Brustentzündung, Mastoitis f.

MASTO-MAXILIEN, ne, a. Anat. (relatif à l'apophyse mastoïde et l'os maxillaire) zum Warzen- od. Zitzenfortsatz und Kieferknochen gehörig.

MASTORRHAGIE f. Méd. (écoulement de sang par les mamelons) Warzen- od. Zitzenblutfluß m, Mastorrhagie f.

MASTORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la mastorrhagie) zum Warzen-z blutfluß gehörig, mastorrhagisch.

MASTO-SUS-ACROMIAL a. et m. Anat. (se dit d'un muscle de l'épaule de la salamandre) (muscle) –, Zitzenschulterhöhenmuskel m.

MASTOZOOLITHE m. H. n. (pétrification d'un mammifère) versteinertes Säugethier, Mastozoolith m.

MASTOZOOTIQUE a. Géol. (nom donné aux terrains diluviens et tertiaires, dans lesquels ont été trouvés les débris des grands mammifères) Ueberreste von Säugthieren enthaltend, mastozootisch.

MASTURBER v. a. (procurer des jouissances vénériennes avec la main) die Geschlechtslust, sinnliche Genüsse durch die Hand erregen.

MÂT m. T. d'argot: les deux mâts (le gibet) der Galgen; 2. (la guillotine) Köpfmaschine f, Fallbeil m, Guillotine f.

MATACHIER v. a. V. *tatouer*.

MATACHINADE f. V. *matassinade*.

MATACHINER v. n. V. *matassiner*.

MATADOÉE a. f. Conchyl. (épithète d'une coquille bivalve) Matadoäa f.

MATELAS-D'INVALIDES m. T. d'argot (fille publique) Metze, Vettel, Hure f.

MATELASSIÈRE f. Techn. (toile dont on garnit l'intérieur des panneaux d'une caisse de carrosse) grobe Leinwand zum Ausschlagen der Wagen. [rückter m.

MATELINEUR m. (v.) (fou) Narr, Ver-

MATELOTESQUE a. Néol. (relatif au matelot, qui lui est propre) matrosenartig, -ähnlich, Matrosen-z; les plaisanteries matelotesques ne manquent pas (*J. Lecomte*) die Matrosenspäße bleiben nicht aus.

MÂTEMENT m. Mar. (action de mâter un vaisseau) Bemasten n, Bemastung f.

MATÉOLOGIE f. Mét. (vaine recherche, discussion inutile, travail qui a pour objet d'approfondir des mystères impénétrables, de résoudre des problèmes insolubles) Matäologie f.

MATÉOLOGIEN m. (v.) (vain discoureur) eitler Schwätzer, Matäolog m.

MATÉOLOGIQUE a. (relatif à la matéologie) die Matäologie betreffend; matäologisch.

MATÉOTECHNIE f. (v.) (science vaine, fantastique, futile) Matäotechnik f.

MATER (se) v. r. (être maté) entkräftet, abgemattet, abgetödtet werden; son corps ne peut se – par les jeûnes, durch Fasten kann man seinen Körper nicht kasteien; fig. le caractère de ce libertin ne peut se –, das Gemüth dieses Wollüstlings läßt sich nicht niederschlagen, demüthigen od. schachmatt machen.

MÂTER (se) v. r. Mar. (être mâté) bemastet, mit einem Maste versehen werden.

MATÉRAT m. H. n. (mésange à longue queue) Schwanzmeise f.

MATÉRIEL m. Mét. (opposé de formel) (das) Stoffartige, Körperliche, Materielle.

MATHÉSIOLOGIE f. Did. (science de l'enseignement en général) Unterrichtswissenschaft, Mathesiologie f.

MAT(H)ÉVON m. H. d. F. (nom donné en 1795, dans le midi et l'est de la France, à des révolutionnaires exaltés qui furent victimes des réactions) Schreckensmann m; les Matevons ont été précipités, comme les Jacobins, dans un abîme bourbeux, die Schreckensmänner sind, wie die Jacobiner, in einen schmutzigen Abgrund gestürzt worden.

MATHURIN m. T. d'argot (dé à jouer) Würfel m; – plat (domino) Dominostein m.

MATHURIN (SAINT) n. pr. P. il faut l'envoyer à –, il doit une belle chandelle à – (il est fou: proverbe fondé sur la croyance populaire que ce saint pouvait guérir de la folie) er hat den Verstand verloren.

MATIÈRE f. Bot. – verte (matière végétative qui se développe sous l'influence de l'air et de la lumière, partout où cette dernière agit sur l'eau) grüner Stoff; Méd. – de l'hygiène (ensemble des choses qui conservent la santé) sämmtliche zur Erhaltung der Gesundheit dienende Stoffe; 2. fig. plus ce sera pour vous – à mériter (*Molière*: plus ce sera méritoire de votre part) je größer wird Ihr Verdienst sein; je vais toucher une étrange – (*Molière*: je vais aborder un sujet singulier) ich werde auf seltsame Sachen zu sprechen kommen; donner – à de sérieuses alarmes (faire naître des craintes graves) zu ernsthaften Besorgnissen Anlaß geben; sur vous du discours on tourna la – (*Molière*: on se mit à parler de vous) man wandte das Gespräch auf Sie; man fing an, von Ihnen zu sprechen.

MATIN m. P. tel rit le – qui le soir pleure (celui qui est tranquille le matin, ne sait ce qui peut lui arriver le soir, tant les entreprises des hommes sont variées et incertaines) der, welcher früh lacht, muß Abends weinen; Lachen und Weinen sind nicht weit von einander, berühren sich.

MÂTIN m. P. voilà un beau – s'il voulait mordre (cet homme serait bien capable de faire quelque chose, s'il voulait travailler) er könnte schon Etwas leisten, wenn er nur ernstlich wollte; qui a bon voisin, a bon – (et non *matin* comme on le dit à tort: celui qui a un bon voisin, a une bonne et sûre garde) wer einen guten Rath hat, hat einen sichern Wächter; qui de – fait son compère, plus de bâton ne doit porter (en ménageant un adversaire dangereux, on s'épargne la peine de prendre des précautions contre lui) wer einen gefährlichen Gegner zu schonen weiß, braucht nicht mehr auf der Hut zu sein; jamais – n'aima levrier (les gens de même métier se haïssent d'ordinaire) Leute von ähnlichem Geschäfte sind einander meist spinnefeind; un os pour deux mâtins, quand même il serait gros, est trop peu (se dit d'un commerce dont deux personnes veulent se mêler, d'une affaire à laquelle elles veulent toutes deux avoir part) zwei Hunde an einem Bein kommen selten überein; zwei Hähnen auf einem Mist können sich nicht vertragen.

MATINÉE f. P. de grasse – robe déchirée (les paresseux n'amassent jamais rien) der Langschläfer kommt in seinen Verhältnissen zurück.

MATOIR m. Ch. d. f. (marteau qui sert à river les clous ou boulons en les refoulant sur eux-mêmes) Niethammer m.

MATRASSER v. a. (v.) (assommer de coups) todt schlagen, todt prügeln; 2. (ébaucher) skizziren, entwerfen.

MATRÈME f. H. n. (genre de polypiers tubiporites) Tubiporenversteinerung f.

MATRICULAIRE a. Adm. (porté sur la matricule) eingeschrieben, immatriculirt.

MATRIMOINE m. Prat. (bien qui provient du côté de la mère) mütterliches Erbtheil.

MATRIMONIALEMENT adv. (en mariage) ehelich(erweise).

MATRIMONION m. (terme burlesque forgé par Molière pour mariage) Heirath f.

MATTAIRE m. H. eccl. (sectaire manichéen qui couchait sur des nattes) Strohmattenschläfer m; 2. (homme qui couche sur une natte de jonc) Binsenmattenschläfer.

MATTAMORE m. Agr. V. *silo*.

MATTE f. Écon. (aux environs de Paris: lait caillé) saure od. gestandene Milch.

MATTOIR m. V. *matoir*.

MATURNE f. H. n. (papillon d'Europe) Maturnus m.

MAUBERT n. p. (nom d'une place de Paris) Maubertplatz m; fig. dire des compliments de la place – (dire des paroles grossières, s'exprimer dans un langage trivial et populaire) grobe Reden führen, in einer pöbelhaften Sprache reden, sich gemein ausdrücken.

MAULUÉ, e, a. (v.) (mal lavé) schlecht gewaschen.

MAUDIRE (se) v. r. (maudire soi) sich (selbst) verdammen.

II. v. réc. se – (se maudire entre soi) einander verdammen.

MAUDUYTA m. Bot. (arbre de la famille des simaroubées) Mauduyta f.

MAUGREBLEU interj. (espèce de juron) potz tausend! verflucht! Himmel sakrament!

MAUGRÉER v. a. (v.) (détester, jurer, faire des imprécations contre quelqu'un) (auf Jemand) fluchen, wettern, schimpfen, toben, losziehen.

MAURANDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des scrofulaires, au Mexique) Maurandia f.

MAURE m. H. n. (sorte de semnopithèque) (Art) Hochschwanzaffe m.

MAUREPASIA f. Bot. (arbre de Saint-Domingue, l'acajou français) Maurepasia f.

MAUROCÉMIA f. Bot. (sorte de jongermanniée des fossés et des bois) Maurocemia f.

MAUSSADE m. H. n. (espèce d'entomostracé du genre cypris) (Art) Sumpf- od. Bachkrabbe f.

MAUVIETTE-D'HONNEUR f. T. d'argot (hochette de décorations) Ordensspieß m.

MAXILLÉ, e, a. H. n. (pourvu de mâchoires) mit Kiefern (versehen), kieferig, gekiefert; Conchyl. (dont la charnière offre des dents longues et nombreuses) mit viel- u. langgezahntem Schlosse.

MAXILLEUX, se, a. H. n. (dont les mâchoires sont fort grandes) mit großen Kiefern, großkieferig.

MAXILLO-JUGAL a. et m. Anat. (un des os de la tête de la salamandre) (os) –, Kieferwangenbein n, -knochen m.

MAXIME f. le zèle a-t-il quelque – qui montre à ~? (*Molière*: la religion autorise-t-elle en quelque manière, que ~) hat die Religion irgendwo gestattet, daß ~?

MAXIMIANISTE m. H. eccl. (membre d'une secte donatiste fondée par Maximien) Anhänger des Maximian, Maximianist m.

MAXIMISATION f. Écon. Néol. (augmentation indéfinie de bonheur) unbegrenzte Vermehrung der Glückseligkeit.

MAXIMISER v. a. Néol. (porter une chose au plus haut point possible) den höchsten Punkt in einer Sache erreichen.

II. v. r. se – (être maximisé) le bonheur peut se –, der höchste Punkt der Glückseligkeit kann erreicht werden.

MAYEUX m. (type créé en France sous la Restauration et qui personnifie la difformité physique alliée à des penchants très-libidineux) Mayeux m.

MAYONNAISE f. Cuis. (sorte de salade à la volaille et aux œufs cuits durs) Mayonnaise f.

MAZAR m. H. n. (en Bourgogne, nom d'une larve d'insecte qui ronge les bourgeons des arbres) Sprossenfresser m.

MAZARINER v. a. H. d. F. (rendre partisan du cardinal Mazarin) zum Anhänger des Mazarin od. zum Mazarinisten machen.

II. v. r. se – (devenir partisan du cardinal Mazarin) zum Anhänger des Mazarin od. zum Mazarinisten werden.

MAZDÉEN, ne, a. Relig. (relatif au mazdéisme) mazdeisch, zum Mazdeismus gehörig, feueranbetend.

II. MAZDÉEN, NE, s. (partisan du mazdéisme) Anhänger, -in des Mazdeismus, Feueranbeter, -in.

MAZDÉISME m. Relig. (religion de Zoroastre, culte du feu) Feuerdienst m, Feueranbetung f, Mazdeismus m.

MAZÉ, e, a. Techn. (se dit de la fonte coulée en gueuse) in Klumpen geschmolzen.

MAZÉAGE m. Techn. (affinage préliminaire au coke que subissent les fontes) Schmelzen n. des Eisens in Klumpen.

MAZÉDIATE a. Bot. (qui renferme une poussière dans l'intérieur de l'apothécie) mit staubhaltigem Fruchtlager.

II. MAZÉDIATES m. pl. (classe de lichens) Flechten f. pl. mit staubhaltigem Fruchtlager.

MAZERIE f. Techn. (lieu où l'on maze la fonte) Eisen-Schmelzhütte f.

MAZINA f. H. n. (genre de zoophytes) Knorpelschwamm n, Mazina f.

MAZOLYSIE f. Chir. (sortie du placenta) Lösung f. des Mutterkuchens, Mazolysis f.

MAZOLYTIQUE a. Chir. (relatif à la mazolysie) zur Mazolysis gehörig, mazolytisch.

MAZOPATHIE f. Chir. (douleur provenant du placenta) vom Mutterkuchen herrührender Schmerz, Mazopathie f.

MAZOPATHIQUE a. Chir. (relatif à la mazopathie) zur Mazopathie gehörend, mazopathisch.

MAZURQUER v. a. et n. Néol. (danser la mazourka) Mazurka tanzen.

MAZUS m. Bot. (personnée de la Cochinchine et de la Nouvelle-Hollande) Mazus m.

MAZUT m. (chalet dans les montagnes du Cantal) Senne, Sennhütte f. im Kantalschen Gebirge.

MÉANDRE m. fig. (labyrinthe compliqué, allée tortueuse) Irrgang, Irrweg, Schleichweg m; 2. (discours plein de divagations) Rede voll Abweichungen; 3. (se dit des ruses et détours des négociations politiques) Schleichweg, krummer Weg; les méandres sans fin de la diplomatie, die endlosen Winkelzüge der Diplomatie, 4. (bordure de buis qui dessine les sinuosités de nos parterres) Buchsbaumeinfassung der krummen Gartenwege; 5. B. a. (ornement d'architecture, de broderies, offrant des entrelacements compliqués) geschlungene Verzierungen f. pl, verschlungene Namenszüge m. pl, Kettenzüge, durchflochtene Arbeit; griechische Winkelschnur f.

MÉANDRINE f. H. n. (genre de polypiers) Labyrinth-, Bandcoralle, Mäandrina f.

MÉANDRINÉ, e, a. H. n. (semblable à la méandrine) labyrinth-, bandcorallenartig, -ähnlich.

II. MÉANDRINÉES f. pl. (famille de polypiers) Labyrinth-, Bandcorallenarten, Mäandrinen f. pl.

MÉANDRIQUE a. fig. (plein de détours, de sinuosités) mäandrisch; les routes méandriques d'un labyrinthe, die Krümmungen und Verschlingungen eines Labyrinths; des broderies méandriques, geschlängelte Stickereien f. pl; 2. fig. (obscur, entortillé, énigmatique) undeutlich, verwickelt, räthselhaft; discours, conversation, langage –, verworrene, gewundene Rede, Unterhaltung, Sprache.

MÉANT, e, a. (qui marche, qui coule) gehend, fließend.

MÉAT m. Bot. (intervalle irrégulier qui sépare les cellules du tissu cellulaire) Zellgewebgang m.

MEAUX m. Géogr. (ville de France) Meaux n; fig. l'aigle de – (Bossuet qui y fut évêque) der Adler von Meaux.

MEC m. T. d'argot, V. *meg*.

MÉCANICIEN a. m. ouvrier –, serrurier –, Maschinenarbeiter m. Syn. MÉCANICIEN. MACHINISTE. *Machiniste* se dit de celui qui se livre à une occupation manuelle, qui ne comprend que les opérations de l'ouvrier. *Mécanicien* se dit d'un homme plus savant, qui développe plus d'intelligence et d'invention, et s'élève jusqu'à la théorie, en même temps qu'il pratique.

MÉCANIQUE f. Syn. MÉCANIQUE. MACHINE. Le mot *mécanique* ne s'applique guère qu'aux appareils de faibles dimensions, ou à ceux qui sont susceptibles d'être manœuvrés à la main; tandis que l'expression de *machine* s'entend plus ordinairement des appareils compliqués et d'une certaine grandeur.

MÉCANIQUE f. T. d'argot (guillotine) Köpfmaschine f, Fallbeil m, Guillotine f.

MÉCANISANT, e, a. Philos. passion mécanisante (se dit dans le système de Fourier, des trois passions qui appartiennent à la sphère intellectuelle de l'homme et qui servent à former les séries, à mettre en action l'attraction passionnelle) wirkende, bildende, erzeugende Leidenschaft.

MÉCANISER v. a. T. d'argot (guillotiner) mit dem Fallbeil hinrichten, enthaupten; guillotiniren.

MÉCANISER v. a. (se dit, en parlant des arts, pour: réduire à l'état de métier) (die Künste) handwerksmäßig betreiben.

MÉCAPHRODITE f. Bot. (sorte de pavot) (Art) Mohn m.

MÉCERY m. Bot. (diverses sortes d'opium blanc, noir ou rougeâtre) weißer, schwarzer, röthlicher Mohn; ägyptisches, arabisches, ostindisches Opium.

MÉCHANCETÉ f. P. – porte sa peine (le méchant est la victime de sa méchanceté) wer Andern eine Grube gräbt, fällt oft selbst hinein.

MÉCHANT, e, a. (mauvais) schlecht, erbärmlich, armselig; le – goût du siècle en cela me fait peur (*Molière*) der Ungeschmack der Zeit macht mir Furcht; 2. (malveillant) P. méchante parole jetée va partout à la volée (des propos malveillants se répandent partout) ein böses Wort kommt schnell überall herum.

MÈCHE f. T. d'argot (moitié, demi) Hälfte f; une plombe et – (une heure et demie) Anderthalbstunde f; être de – (partager, être de moitié) theilen, mit Jemanden zur Hälfte anstehen.

MÉCHEUX, se, a. (qui forme mèche) dochtig, dochtartig.

MÉCHI m. T. d'argot (malheur: du vieux mot *meschief* dont les Anglais ont fait *mischief*) Unglück, Mißgeschick n.

MÉCLOATE m. Chim. (sel d'acide mécloïque et d'une base) meconinchlorsaures Salz.

MÉCLOÏQUE a. Chim. acide – (formé par l'action du chlore sur la méconine) Meconinchlorsäure f.

MÉCONIOLOGIE f. (traité sur le méconium) Kindspechlehre, *Meconiologie* f.

MÉCONIOLOGIQUE a. (relatif à la méconiologie) zur Kindspechlehre gehörig, meconiologisch.

MÉCONNAISSANCE f. (action de méconnaître, de ne pas connaître) Nichterkennung, Verkennung, Mißkennung, Verleugnung f. Syn. MÉCONNAISSANCE. INGRATITUDE. La *méconnaissance* peut être un effet de l'indifférence, de l'oubli; l'*ingratitude* est toujours la marque d'un mauvais cœur.

MÉCONOPSIS m. Bot. (genre de plantes distingué des pavots par les valves de ses capsules) Meconopsis m.

MÉCONTENTER v. a. abs. il faut moins craindre de – que d'être partial, Unzufriedenheit erregen ist nicht so schlimm, als sich parteilich zeigen.

II. v. r. se – (être mécontent) unzufrieden sein; il se mécontente de tout, er ist mit Allem unzufrieden.

III. v. réc. se – (être mécontenté l'un par l'autre) einander unzufrieden, mißvergnügt machen.

MÉCORHYNQUE a. H. n. (dont le bec, cylindrique ou filiforme, est plus ou moins allongé) mit langem Schnabel, langschnäbelig.

II. MÉCORHYNQUES m. pl. (groupe de curculionides gonatocères) Langschnäbler m. pl.

MÉCRÉANT, e, a. (impie, infidèle, incrédule) gottlos, ungläubig.

MÉDAILLÉ, e, a. (décoré d'une médaille) mit einer Medaille ausgezeichnet.

MÉDAILLISTE m. (se dit aussi d'un fabricant de médailles) Münzen- od. Medaillenarbeiter m.

MÉDAILLON m. T. d'argot (postérieur) Hintere m; – de flac (cul de sac, impasse) Sackgasse f.

MÉDARD n. p. P. s'il pleut le jour de saint –, il pleut quarante jours plus tard (le temps continue longtemps à être pluvieux) wenn es zu St. Medardus regnet, regnet es oft lange darauf; faire la mine de saint –, (faire la grimace: par allusion à une très-mauvaise statue de ce saint) Gesichter schneiden, das Gesicht verziehen; ris qui est de saint – le cœur n'y prend pas grand' part (se dit d'un rire forcé, à contre-cœur, parce que ce saint ayant le don d'apaiser le mal de dents, était représenté la bouche entr'ouverte, ce qui lui donnait l'air de rire à son corps défendant) wenn das Lachen gezwungen ist, kommt es nicht aus dem Herzen.

MÉDECIN m. – galénique (celui qui employait autrefois des remèdes doux) Anhänger, Jünger Galens od. der Galenschen Heilart, *Galenist* m; – clinique (v.) (médecin sédentaire, par opposition à médecin empirique) klinischer Arzt, *Kliniker* m; – empirique (celui qui allait de ville en ville donnant des consultations) empirischer Arzt, Empiriker m; – méthodique (celui qui s'attache exactement à la médecine, par opposition à médecin *empirique*) methodischer Arzt; – chimique (celui qui se servait de remèdes violents) chemischer Arzt; Arzt, der drastische Arzneimittel gebraucht; – astrologue (médecin qui prétendait guérir par l'influence des astres) astrologischer Arzt; – Browniste (partisan des idées du docteur Brown) Schüler, Jünger, Anhänger, Nachahmer Brown's, Brownianer m; – allopathe, homéopathe, hydropathe, allopathischer, homöopathischer, hydropathischer Arzt; Allopath, Homöopath, Hydropath m; – oculiste, Augenarzt; – dentiste, Zahnarzt; – ordinaire de la maison *ou* de la famille, Hausarzt; – ordinaire d'un haut personnage, du roi $_r$, Leibarzt einer hohen Person, königlicher $_r$ Leibarzt; – de la cour, Hofarzt; – de l'armée, Militärarzt; – supérieur de l'armée, Stabsarzt; – attaché à une école, à un couvent, Schularzt, Klosterarzt; – d'un hopital, Spitalarzt; – d'un vaisseau, Schiffsarzt; – attaché à une légation, à une ambassade, Gesandtschaftsarzt; – de campagne, Landarzt; – des pauvres, Armenarzt; – des eaux, Brunnenarzt; – de lazareths, Pestilenzarzt; – de quarantaines, Quarantänearzt; P. heureux le – qui vient sur le déclin d'un mal (se dit pour exprimer qu'on attribue souvent aux médecins les crises salutaires de la nature) glücklich der Arzt, der bei Abnahme des Uebels kommt; c'est folie de faire de son médecin son héritier (parce qu'alors on peut moins compter sur sa prévoyance et ses soins) es ist thöricht, seinen Arzt zum Erben einzusetzen; en gouttes le – ne voit goutte (l'art de la médecine est tout conjectural) die meisten Aerzte begreifen von den Krankheiten nicht das Mindeste; jeune barbier, vieux –, s'ils sont autres ne valent pas un brin (un barbier avancé en âge et un médecin qui ne l'est pas assez ne valent rien) ein junger Arzt und ein alter Barbier taugen beide nicht viel; quand le – boit de son vin, il est malade, trinkt der Arzt von seinem Wein, so ist er krank; si l'on ne peut sauver le corps, il faut sauver l'âme, kann der Arzt den Körper nicht heilen, so muß man die Seele zu retten suchen; quand le – meurt, il est hors d'apprentissage (les médecins font des bévues jusqu'à leur mort) erst wenn der Arzt stirbt, hören seine Mißgriffe auf; les médecins et les maréchaux tuent les hommes et les chevaux (font autant de victimes les uns que les autres) weh dem Menschen, dem der Arzt, und dem Pferde, dem der Kurschmied helfen will! – de Salamanque guérit l'un et l'autre manque (le meilleur praticien ne guérit pas tous ses malades) auch der beste Arzt heilt nicht immer; 2. T. d'argot (donneur de conseils, avocat) Rathgeber, Anwalt, Advocat m.

MÉDECINE f. Pharm. – noire (où entrent de la casse et du séné) schwarze Latwerge; – blanche (potion purgative, dont l'huile d'amandes est l'excipient) mit einem Zusatz von Mandelöl milchicht gemachte Arzenei; – en lavage (médecine, surtout tartre stibié, étendue dans beaucoup d'eau) in einer großen Menge Wasser verdünnte Arznei; it. Brechweinstein in großer Verdünnung; – de précaution (purgatif pris par des personnes en bonne santé, par précaution) aus Vorsicht eingenommenes Purgirmittel; 2. T. d'argot – (conseil, plaidoyer) Rath m, Vertheidigungsrede f.

MÉDECINER v. a. P. il est plus facile de – que de curer (il est plus facile de faire prendre des remèdes que de guérir le malade) es ist leichter, Arzneien zu verordnen, als den Patienten zu heilen.

MÉDÉE f. H. n. (sphinx d'Afrique) afrikanischer Abendschwärmer.

MÉDÉSICASTE m. H. n. (papillon du midi de l'Europe) Medesikasta f.

MEDESIMO TEMPO (mé-dé-zi-mô tèmm-pô) (*italien*) advt. Mus. (en conservant la même mesure) im nämlichen Zeitmaße od. Takte.

MÉDIAN, e, a. (situé au milieu) mittler, Mittel- $_r$, Median- $_r$; Bot. cloisons médianes (celles qui tirent leur origine de la portion moyenne des valves) mittlere Scheidewände f. pl; anthère médiane (celle qui repose sur le filet) Medianstaubbeutel m; 2. Arch. colonnes médianes (colonnes situées au milieu d'une façade) mittlere Säulen f. pl; 3. H. r. porte médiane (porte principale d'une ville) Hauptstadtthor n.

II. MÉDIANE f. Anat. (ligne, veine médiane) Medianlinie, Medianader f.

MÉDIASTIN m. Bot. (cloison transversale très-mince qui sépare le fruit en deux) Fruchtscheidewand f.

II. MÉDIASTIN, e, a. Anat. (relatif au médiastin) zum (Brust-) Mittelfell gehörig, (Brust) Mittelfell- $_r$; artères, veines médiastines, Mittelfellschlagadern, -blutadern f. pl.

MÉDIASTINE f. Bot. (sorte de clavaire qui croît entre l'écorce et le bois des vieux arbres, et qu'on nomme aussi réticule) Mediastina f.

MÉDIATION f. Syn. MÉDIATION. ENTREMISE. La *médiation* est l'action d'une personne qui travaille à rapprocher l'une de l'autre des personnes divisées par des prétentions, des passions ou des sentiments opposés. L'*entremise* est l'action d'une personne qui, possédant la confiance de deux autres personnes éloignées l'une de l'autre, propose ou fait réussir en elles quelque affaire à leur satisfaction réciproque.

MÉDIATISATION f. H. d'Allem. (action de réunir de petites souverainetés à des états plus puissants) Mediatisirung f.

MÉDICAL, e, a. Syn. MÉDICAL. MÉDICINAL. *Médical* s'applique aux objets généraux de la science; *médicinal* signifie qui a des propriétés médicamenteuses.

MÉDICATEUR, trice, a. (relatif à la médication) die Heilkunde betreffend; Heil- $_r$; force médicatrice (impulsion par laquelle l'organisme opère la guérison) Heilkraft f.

MÉDICÉO-LAURENTIN, e, a. H. m. (relatif à Laurent de Médicis) bibliothèque médicéo-laurentine (bibliothèque célèbre fondée par L. de Médicis à Florence) mediceo-laurentinische Bibliothek.

MÉDICIS n. pr. H. m. (famille célèbre de Florence) Medici; siècle des – (depuis Cosme l'*ancien* jusqu'à la mort de Ferdinand I) mediceisches Zeitalter; Vénus de – (belle statue qui figurait dans la galerie de ce nom) mediceische Venus.

MÉDICOMANE s. (celui, celle qui a la manie de médicamenter) (der, die) Arzneiverschreibesüchtige, Medicomane.

II. MÉDICOMANE a. (enclin à médicamenter) arzneiverschreibesüchtig, medicoman.

MÉDICO-VÉTÉRINAIRE a. (qui appartient à la médecine vétérinaire) thierärztlich.

MÉDIFIXE a. Bot. (qui est fixé au filet par le milieu) in der Mitte fest- od. angewachsen, mit der Mitte aufsitzend.

MÉDIFOURCHE f. H. n. (prolongement vertical, branches de l'endosternum des insectes, servant de point d'attache aux muscles moteurs de l'aile) Gabelfortsatz des Endosternum, Mittelgabel f.

MÉDIOCRITÉ f. Néol. (personnage médiocre) mittelmäßige Person, Mittelmäßigkeit f; nous sommes inondés de médiocrités, es wimmelt von beschränkten Geistern, von Menschen von geringer Fähigkeit.

MÉDIO-JURASSIQUE a. Géol. (qui comprend les terrains oolithiques intermédiaires) terrains médio-jurassiques, Mitteljuragebilde, -gebirge n, -boden m, -erdarten f. pl.

MÉDIONNER v. n. Techn. (prendre le milieu,un terme moyen) den Mittelweg nehmen.

MÉDIPECTORAL, e, a. Anat. (qui se fixe à la médipoitrine) Mittelbrust- z; ailes inférieures médipectorales, untere Mittelbrustflügel m. pl.

MÉDIPOITRINE f. H. n. (partie inférieure du second segment du thorax des insectes) Mittelbrust f.

MÉDIRE v. n. (s'emploie aussi dans un sens absolu) celui qui médit hautement est semblable à un chien qui aboie et qui mord (*La Rochefoucauld*) wer Andern Böses laut nachredet, gleicht einem Hunde, welcher bellt und beißt; fig. il y a des louanges qui médisent, das Lob der Einen bedeutet manchmal so viel, als der Tadel der Andern; P. il n'y a personne sur qui on ne médise, auch von dem Besten wird übel gesprochen.

MÉDISAMMENT adv. Néol. (d'une manière médisante) übel nachredend; lästernd.

MÉDISTERNUM m. H. n. (milieu de la partie inférieure du second segment du thorax des insectes) Mittelbrustbein, Medisternum n.

MÉDITATIF, ve, a. Syn. MÉDITATIF. PENSEUR. PENSIF. RÊVEUR. Le désir de savoir rend *méditatif;* l'amour du vrai rend *penseur;* la crainte et l'inquiétude rendent *pensif;* l'illusion rend *rêveur.*

MÉDITATION f. Syn. MÉDITATION. CONTENTION. APPLICATION, V. *contention.*

MÉDITER (se) v. r. (être médité) bedacht, überdacht, durchdacht werden; les innovations ne sauraient trop se –, über Neuerungen kann man nicht zu viel nachdenken.

MÉDITER m. (v.) (action de méditer, méditation) Nachdenken n, Ueberlegung, Betrachtung f.

MÉDIUSCULE a. et f. Impr. (lettre) – (lettre qui tient le milieu entre les majuscules et les minuscules) Mittelschrift f, halbfette Schrift.

MÉDIVALVE a. Bot. (qui est fixé le long de la ligne médiane des valves du fruit) mittelklappig, mittelschalig, mittelpelzig.

MÉDULLAIRE a. Anat. (relatif à la moelle) zum Marke gehörig, Mark- z; huile – (portion la plus subtile de la moelle des os) Marköl n.

II. **MÉDULLAIRE** f. Anat. (artère, it. membrane médullaire) Markader, Markhaut f.

MÉDUSIDÉ, e, a. H. n. (semblable à une méduse) medusenähnlich, -artig.

II. **MÉDUSIDÉES** f. pl. (famille d'acalèphes ayant pour type le genre méduse) Medusenarten, Medusen, Scheibenquallen f. pl.

MÉDUSINÉ, e, a. V. *médusaire.*

MÉDUSINÉES f. pl. V. *médusaires.*

MEERSCHAUM m. Minér. (blanc jaunâtre, opaque, tendre, gras au toucher, dont les Tartares se servent pour laver leur linge, et dont les Turcs font des pipes) Meerschaum m; tête de pipe en –, Meerschaumkopf m.

MÉFIABLE a. (p. u.) (à qui l'on ne peut se fier) unzuverlässig, zweideutig.

MEG m. T. d'argot (maître) Herr, Beherrscher m; le – des megs (Dieu le tout-puissant) Gott m; der Allmächtige; grand – (roi) König m; – de la rousse (préfet de police) Polizeipräfect m.

MÉGACARPÉE f. Bot. (genre de crucifères) Megacarpäa f.

MÉGACÉPHALE a. H. n. (qui a une grosse tête) mit großem Kopfe (versehen), großköpfig.

MÉGACÈRE a. H. n. (qui a de grandes cornes) mit großen Hörnern (versehen), großhörnig.

MÉGADÈRE m. H. n. (genre de chauve-souris d'Afrique et des Indes) Megadera f; 2. (genre de coléoptères) Bockkäfer, Megaderus m.

MÉGADOMESTIQUE m. (titre du grand domestique, officier de la cour de Constantinople sous les empereurs d'Orient) Megadomesticus m.

MÉGA-ÉLECTROMÈTRE m. Phys. (appareil pour connaître de grandes quantités d'électricité) Elektricitätsmesser m. im Großen, Mega-elektrometer m.

MÉGA-ÉLECTROMÉTRIQUE a. Phys. (relatif au méga-électromètre) mega-elektrometrisch.

MÉGAGNATHE m. H. n. (genre de coléoptères) Megagnathus m.

MÉGALARTE a. f. Myth. (surnom de Cérès en Béotie) Megalarta f.

MÉGALÉE, a. f. Myth. (un des surnoms de Junon et de Cybèle) die Große.

MÉGALOCARDIAQUE a. Anat. (relatif à la mégalocardie) zur übermäßigen Größe des Herzens gehörig.

MÉGALOCARDIE f. Anat. (grosseur anormale du cœur) übermäßige Größe des Herzens, Megalokardie f.

MÉGALOCARPE a. Bot. (pourvu de grands fruits) mit großen Früchten, großfruchtig, megalokarpisch.

MÉGALOCÈLE f. Méd. (augmentation de volume du ventre) übermäßig dicker Bauch.

MÉGALOCHIRE a. H. n. (qui a de grandes mains ou de grands tentacules) mit großen Händen od. Fühlern; großhändig, großfädig.

MÉGALOGONE a. Minér. (qui a les faces à angles très-obtus) mit großen Winkeln od. Ecken, großwinkelig od. großeckig.

MÉGALOMÈRE a. Bot. (dont le calice fort développé est divisé en un grand nombre de parties) mit vieltheiligem Kelch, vieltheiligkelchig.

MÉGALONYX m. H. n. (oiseau de la famille des mégapodes) Megalonyx m.

MÉGALOPHONIE f. Méd. (augmentation de la voix) volltönende Stimme, Megalophonie f.

MÉGALOPHONIQUE a. Méd. (relatif à la mégalophonie) megalophonisch.

MÉGALOPHRYDE m. H. n. (genre de reptiles batraciens) Megalophris m.

MÉGALOPIDE a. H. n. (semblable au mégalope) karpfenhäring- od. megalopisartig, -ähnlich.

II. **MÉGALOPIDES** f. pl. (crustacés décapodes macroures) Karpfenhäring-, Megalopsarten, Megalopiden f. pl.

MÉGALOPORE a. H. n. (qui a de très-grands pores) mit großen Löchern od. Poren (versehen), großlöcherig.

MÉGALOPTÈRE a. H. n. (qui a de grandes ailes) mit großen Flügeln (versehen), großflügelig.

MÉGALORHIZE a. Bot. (qui a de grandes et grosses racines) mit großen Wurzeln (versehen), großwurzelig.

MÉGALOSAURE f. H. n. (grand reptile fossile découvert en Angleterre près d'Oxford) Rieseneidechse f, Megalosaurier m.

MÉGALOSPERME a. Bot. (qui a de gros fruits) mit großen Früchten (versehen), großfruchtig.

MÉGALOTE a. H. n. (qui a de grandes oreilles) mit großen Ohren (versehen), großohrig.

II. **MÉGALOTE** m. (mammifère d'Afrique, classé dans le genre chien) Klappnase f; 2. Ohrenthier n; Megalotis m.

MÉGALOTROCHE m. H. n. (genre d'infusoires rotifères) Megalotrochäa f.

MÉGALOTROCHÉ, e, a. H. n. (semblable au mégalotroche) megalotrochäa-artig, -ähnlich.

II. **MÉGALOTROCHÉES** f. pl. (famille d'infusoires dont le mégalotroche est le type) Megalotrochäa-arten, Megalotrocheen f. pl.

MÉGALURE m. H. n. (genre d'oiseaux) großschwänziger Vogel, Großschwanz m.

MÉGANÉRÉIDÉ, e, a. H. n. (se dit des grandes espèces de néréides) meganereisartig, -ähnlich.

II. **MÉGANÉRÉIDÉES** f. pl. (groupe de néréides multidentées) Meganereisarten, Meganereiden f. pl.

MÉGANTHE a. Bot. (qui a de grandes fleurs) mit großen Blumen, großblumig.

MÉGANYCTÈRE a. H. n. (semblable aux plus grandes chauve-souris connues) den größten Fledermäusen ähnlich, meganycteren-artig.

II. **MÉGANYCTÈRES** m. pl. (chéiroptères comprenant les plus grandes chauve-souris connues) die größten Fledermäuse f. pl, Meganykteren m. pl.

MÉGAPODE m. H. n. (genre d'oiseaux ayant les jambes écussonnées, assez élevées z) Großfußhuhn n, Megapodius m.

MÉGAPTÉRYGIEN, ne, a. H. n. (qui a de grandes nageoires) mit großen Flossen (versehen), großflossig.

MÉGARD m. T. d'argot (commandant) Befehlshaber m.

MÉGARIEN, ne, s. Philos. (disciple d'Euclide) Anhänger, -in des Euklides, Megariker, -in.

MÉGARIME f. Conchyl. (espèce de térébratules à valves presque égales) Megarima f.

MÉGARIQUE a. Philos. école – (école fondée à Mégare par Euclide) megarische Schule; méthode – (raisonnements subtils dont usaient Euclide et ses disciples) megarische Methode; 2. (se dit aussi d'une secte de médecins) megarische Arzneischule.

MÉGASTACHYÉ, e, a. Bot. (à fleurs disposées en grands épis) mit großährigen Blumen, großährenblumig.

MÉGASTOME a. H. n. (qui a une large bouche et une grande ouverture) mit großem Munde od. Maule, Schnabel, Rüssel; großmundig, od. großmäulig; großschnäbelig; großrüsselig.

II. **MÉGASTOMES** m. pl. (coléoptères univalves, à grande ouverture) Großmundschnecken f. pl, Megastomen n. pl.

MÉGÉTHOLOGIE f. Did. (ensemble des procédés par lesquels on remonte aux valeurs des quantités inconnues, en partant des conditions auxquelles elles doivent satisfaire) Megethologie f.

MÉGISTANE a. H. n. (qui est de très-grande taille) von großem Wuchs od. Körperbau.

II. MÉGISTANES m. pl. (ordre des échassiers, tribu des ditridactyles, comprenant les plus grands oiseaux connus) die größten Vögel, Riesenvögel m. pl.

MÉGOPHRYS m. H. n. (batracien dont un prolongement de peau surmonte la paupière supérieure) Megophrys m.

MEG-PRENNAÏSME m. Relat. (association de certains brigands de Dehli qui massacrent tous les membres adultes d'une famille pour s'emparer des enfants et les vendre comme esclaves) Meg-prennaismus m.

MÈGUE m. Écon. (petit-lait) Molken f. pl.

MEHKÉMÉ (turc) m. Relat. (cour de justice turque, tribunal) türkischer Gerichtshof, Mehkeme n.

MEHKÉMÉ-KIATIBI (turc) m. Relat. (membre de la cour de justice en Turquie) türkischer Justizreferendär.

MEHMANDER-BACHI (turc) m. Relat. (maître des cérémonies à la cour de Perse) Ceremonienmeister am persischen Hofe, Mehmander-Baschi m.

MEHTER (turc) m. Relat. (gardien des tentes et pavillons dans l'armée turque) türkischer Lagerzeltaufseher, Mehter m; 2. (concierge de l'hôtel du grand visir) Thürhüter m. des Großvezierpalastes.

MEHTER-BACHI (turc) m. Relat. (chef des mehters) Haupt n. der Lagerzeltaufseher, Mehter-Baschi m.

MÉIAGOGUE m. Ant. V. *miagogue.*

MEIANNE f. Mar. (terme de Rabelais: voile de misaine) Fockfegel n, Focke f.

MÉIBOMIE, MÉIBOMIA f. Bot. (hédysarum du Canada) Meibomia f.

MEIBOMIUS m. Anat. (follicules palpébraux auxquels Meibomius a donné son nom) Meibomische Drüsen f. pl; trou – (ouverture aussi appelée trou aveugle de la langue) blindes Loch der Zunge, Meibomisches Loch.

MEILLEUR m. du – de mon cœur (*Molière:* de tout mon cœur) herzlich gern, von ganzem Herzen, mit der größten Freude.

MÉIOGONE a. Minér. (se dit d'un minéral dont deux pans, séparés par un intermédiaire, s'infléchissent de manière que l'angle qu'ils formaient entre eux se trouve diminué) minderwinkelig, mindereckig.

MÉIOSTÉMONE a. Bot. (qui a moins d'étamines) mit weniger Staubfäden versehen, minder(staub)fädig od. -beutelig.

II. MÉIOSTÉMONES f. pl. (classe de plantes comprenant celles qui ont moins d'étamines que de pétales) mit weniger Staubfäden als Blumenblättern versehene Pflanzen f. pl.

MEISTERSÆNGERS m. pl. Litt. (membres d'une corporation de poëtes et de musiciens allemands qui remplacèrent les minnesængers vers la fin du XIV siècle et du XVe.) Meistersänger m. pl.

MEISTRE, MESTRE m. Mar. (le plus grand mât d'une galère) Hauptmast m.

MÉJAHÆSE f. Bot. (fougère dont on applique avec succès, en Arabie, les feuilles broyées sur des brûlures) Mejahäsia f.

MEKTOURDJI (turc) m. Relat. (premier secrétaire du grand visir et de celui du ministre des finances) Mektudschi m.

MEKTOURDJI-EFFENDI (turc) m. Relat. (ministre de l'instruction publique en Turquie) Minister des Unterrichts.

MÉLACONÈSE f. Minér. (oxyde noir de cuivre) schwarzes Kupferoxyd, schwarzes Pulver.

MÉLACORYPHE a. H. n. (qui a le dessus de la tête noire) mit schwarzem Oberkopf, schwarzoberköpfig.

MÉLAGRORIPHE m. H. n. (petite mésange noire) kleine schwarze Meise.

MÉLAÏNE f. Anat. (pigment de la choroïde et de la peau des Nègres) Farbstoff m. im Malpighischen Schleimnetze; Pigment, Melain n; 2. Méd. (substance noire des glandes bronchiques et de la mélanose) Farbstoff der Luftröhrendrüsen, Schwarzstoff.

MÉLALEUCÉ, e, a. Bot. (semblable au mélaleuque) kajaputbaumähnlich, -artig.

II. MÉLALEUCÉES f. pl. (section de la tribu des myrtacées) Kajaputbaumarten, Melaleuceen f. pl.

MÉLALEUQUE a. Bot. (noir et blanc) schwarz und weiß.

MÉLALOME a. Bot. (qui est bordé d'une frange noire) mit schwarzer Franse; schwarz befranst.

MÉLALOPHE a. H. n. (qui a une aigrette noire) mit schwarzem Haarbüschel, schwarzbüschelig.

MÉLAMBO m. Bot. (écorce amère et résineuse, tirée d'une magnoliacée d'Afrique) Melamborinde f.

MÉLAMÈRE a. H. n. (qui a les membres noirs) mit schwarzen Gliedern, schwarzgliederig.

MÉLAMPE a. H. n. (qui a les pieds noirs) mit schwarzen Füßen (versehen), schwarzfüßig.

II. MÉLAMPE m. (genre d'auricules) Kegelgeschwindschnecke f, Melampus m.

MÉLAMPODIÉ, e, a. Bot. (semblable au mélampode) der schwarzen Nießwurz ähnlich.

II. MÉLAMPODIÉES f. pl. (sous-tribu des astéroïdes) Melampodieen f. pl.

MÉLAMPYGE a. H. n. (qui a les fesses noires et velues) mit schwarzbehaartem Hintern.

MÉLAMPYRÉ, e, a. Bot. (semblable au mélampyre) kuhweizenartig, -ähnlich.

II. MÉLAMPYRÉES f. pl. (famille de plantes) Larvenblüthler m. pl, Melampyreen f. pl.

MÉLANACRE a. H. n. (qui est noir au [bout) am Ende schwarz.

MÉLANANTHÈRE a. Bot. (qui a les anthères noires) mit schwarzen Staubbeuteln, schwarzbeutelig.

MÉLANANTHÈRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Melananthera f.

MÉLANCHLÈNE a. H. n. (qui a le corps de couleur noire) mit schwarzem Leibe, schwarzleibig.

II. MÉLANCHLÈNES m. pl. (groupe de la tribu des carabiques de couleur noire) schwarzleibige Laufkäfer m. pl.

MÉLANCHLORE a. Méd. (qui tient du noir et du vert) schwarz und grün.

MÉLANCOLIE f. Syn. MÉLANCOLIE. TRISTESSE. CHAGRIN. La *mélancolie* marque une douleur plus concentrée; la *tristesse* une douleur plus grave; le *chagrin* une douleur plus vive.

MÉLANCOLIEUX, se, a. (v.) (triste, mélancolique) trübsinnig, schwermüthig, melancholisch.

MÉLANCOLIQUE s. (personne mélancolique) (der, die) Melancholische, Schwermüthige, Trübsinnige; Melancholiker, -in.

Synon. MÉLANCOLIQUE. ATRABILAIRE. Le *mélancolique* est dans un état de langueur et d'anxiété; l'*atrabilaire* est dans un état de fermentation et d'angoisse.

MÉLANÉ, e, a. Méd. (formé de mélanose) schwarz; cancer –, schwarzer Krebs; 2. (qui est de couleur noire) schwarz.

MÉLANELLE f. H. n. (genre d'animaux microscopiques) schwarzes Infusionsthierchen.

MÉLANGES m. pl. Litt. (réunion d'articles sur des objets variés, dans les ouvrages périodiques) Vermischtes n, Miscellaneen, Miscellen f. pl; 2. (partie, dans les catalogues de livres, qui comprend les ouvrages qu'on n'a pu classer dans les autres divisions) Verschiedenes n, Schriften f. pl. vermischten Inhalts.

MÉLANGÉ, e, a. fig. persécution mélangée de pitié, eine mit Mitleid verbundene Verfolgung.

MÉLANICTÈRE a. H. n. (jaune et noir) gelb und schwarz.

II. MÉLANICTÈRE m. Méd. (ictère noir) Gelbsucht mit schwarzer Farbe der Haut, Schwarzgelbsucht.

MÉLANICTÉRIQUE a. Méd. (relatif au mélanictère) zur Schwarzgelbsucht gehörig; schwarzgelbsüchtig; 2. (atteint de mélanictère) von der Schwarzgelbsucht befallen od. betroffen, schwarzgelbsüchtig.

II. MÉLANICTÉRIQUE s. (personne atteinte du mélanictère) (der, die) mit der Schwarzgelbsucht Befallene, Schwarzgelbsüchtige.

MÉLANIDE a. H. n. (semblable à une mélanie) melania-artig, -ähnlich.

II. MÉLANIDES m. pl. (gastéropodes pectinibranches) Schwarzschnecken, Melaniden f. pl.

MÉLANIE f. H. n. (se dit aussi d'une variété de l'espèce aprion vierge, sorte de demoiselle) (Art) Jungfer f.

MÉLANIEN, ne, a. H. n. (se dit des envies ou taches cutanées résultant d'un excès local de matière colorante) schwarz; 2. (se dit d'une des variétés de l'espèce humaine qui habite la terre de Diémen) schwarz; 3. Conchyl. (semblable à la mélanie) schwarzschnecken-, melania-artig, -ähnlich.

II. MÉLANIENS m. pl. (mollusques phytiphages) Schwarzschnecken, Melanien f. pl.

MÉLANIPÉLOS m. Bot. (pariétaire) Wandkraut n.

MÉLANIQUE a. Minér. (qui a une teinte noire) schwarz, schwärzlich; 2. Chim. acide – (matière colorante trouvée dans l'urine) Schwarzsäure f, schwarzer Harnstoff, Melanurin n; 3. Méd. (formé d'une substance noire morbide) aus widernatürlicher schwarzer Materie gebildet, melanisch.

MÉLANISME m. H. n. (excès de coloration, soit de la peau elle-même, soit des productions qui la recouvrent) widernatürliche Schwarzfärbung od. Schwärze; Vorhandensein n. des Schwarzstoffes im Uebermaße, Melanismus m.

MÉLANOCHLORE a. H. n. (qui a le corps varié de noir et de jaune) schwarz und gelb.

MÉLANOCHROÏTE f. Minér. (minéral de Sibérie) Melanochroit m.

MÉLANOCORHYNQUE m. H. n. (gobe-mouche) Fliegenfänger, Schnäpper m.

MÉLANODENDRON m. Bot. (genre de plantes, de la famille des composées) Melanodendrum n.

MÉLANODÈRE a. H. n. (qui a le cou ou la gorge de couleur noire) mit schwarzem Halse, schwarzhalsig.

MÉLANOGASTRE a. H. n. (qui a le ventre noir) mit schwarzem Bauch, schwarzbäuchig.

MÉLANOGNATHE a. H. n. (qui a la mandibule noire) mit schwarzem Kiefer, schwarzkieferig.

MÉLANOÏDE m. H. n. (genre de coquilles voisin des mélanées) Melanea-art f.

MÉLANOLEUQUE a. H. n. (noir et blanc) schwarz und weiß.

MÉLANOMPHALE a. H. n. (qui a l'ombilic noir) mit schwarzem Nabel, schwarznäbelig.

II. MÉLANOMPHALE m. Bot. (ornithogale arabique à ombilic noir) Melanomphalus m.

MÉLANOPE a. H. n. (qui a les yeux noirs) mit schwarzen Augen, schwarzäugig.

MÉLANOPHRE a. H. n. (qui a les sourcils noirs) mit schwarzen Augenbrauen, schwarzbrauig.

MÉLANOPHTHALME a. H. n. (qui a les yeux noirs) mit schwarzen Augen (versehen), schwarzäugig.

MÉLANOPYGE a. H. n. (qui a l'anus ou ses alentours noirs) mit schwarzem Hintern (versehen), schwarzsteißig.

MÉLANOPYRRHE a. H. n. (qui est noir et roux) schwarz und röthlich.

MÉLANORHABDOTE a. H. n. (qui est marqué d'une raie noire) mit schwarzem Streif, schwarzgestreift, schwarzstreifig.

MÉLANORRHÉ, e, a. H. n. (qui a l'anus de couleur noire) mit schwarzem Hintern, schwarzsteißig.

MÉLANOS a. et m. H. n. (animal) - (animal dont le tissu muqueux sous-cutané passe au noir) Thier mit schwarzstoffigem Schleimnetze, Schwärzling, Melano m.

MÉLANOSCHOENE m. Bot. (se disait d'une espèce de chouin) schwarze Binse.

MÉLANOSÉLINON m. Bot. (genre de plantes ombellifères) Melanoselinum n.

MÉLANOSINAPIS m. Bot. (genre de sinapis contenant celui de la vraie moutarde) schwarzer Senf, Melanosinapis m.

MÉLANOSPERME a. Bot. (qui a des fruits noirs) mit schwarzen Früchten versehen, schwarzfruchtig.

MÉLANOSTICTE a. H. n. (qui est marqué de points noirs) mit schwarzen Punkten (versehen), schwarzgepunktet, schwarzpunktirt.

MÉLANOTE a. H. n. (qui a le dos noir) mit schwarzem Rücken, schwarzrückig; 2. (qui a les oreilles noires) mit schwarzen Ohren (versehen), schwarzohrig.

MÉLANOXYLE a. Bot. (dont le bois est noir) mit schwarzbraunem Holz (versehen), schwarzholzig. [bois noir) Melanoxylon n.

II. MÉLANOXYLE m. (cassiée du Brésil à

MÉLANTHÉ, e, a. Bot. (semblable au mélanthe) schwarzbinsenähnlich, -artig.

II. MÉLANTHÉES f. pl. (groupe de liliacées) schwarzbinsenähnliche Pflanzen, Melantheen f. pl.

MÉLANTHÈRE a. Bot. (pourvu d'anthères noires) mit schwarzen Staubbeuteln, schwarzbeutelig.

MÉLANTHIACÉ, e, a. V. *mélanthé*.

MÉLANTHIACÉES f. pl. V. *colchiacées*.

MÉLANURE a. H. n. (qui a la queue noire) mit schwarzem Schwanze, schwarzschwänzig.

MÉLANZANE f. Bot. (fruit cultivé en Amérique, sorte de pomme d'amour) Melanzenapfel m.

MÉLAPÉLON m. Bot. V. *helxine*.

MÉLAPTÈRE a. H. n. (qui a les nageoires noires) mit schwarzen Flossen, schwarzflossig.

MÉLARRHIN, e, a. H. n. (qui a le nez noir) mit schwarzer Nase, schwarznasig.

MÉLAROSA m. Bot. (variété de citronnier dont le fruit a une odeur analogue à celle de la rose) Melarosa f.

MÉLASOME a. H. n. (qui a le corps noir) mit schwarzem Leibe; schwarzleibig.

II. MÉLASOMES m. pl. (coléoptères à corps noir ou cendré) schwarzleibige Käfer, Schwarzkäfer, Melasomen m. pl.

MÉLASPERME a. Bot. (qui a des graines ou séminules noires) mit schwarzen Körnern, schwarzkörnig.

II. MÉLASPERME m. (pavot noir et nigelle des Romains) Schwarzkümmel m.

MÉLASTOMACÉ, e, a. Bot. (semblable au mélastome) schwarzbeerenartig, -ähnlich.

II. MÉLASTOMACÉES f. pl. (famille de plantes) Melastoma-arten, Melastomaceen f. pl.

MÉLASTOMÉ, e, a. Bot. (semblable au mélastome) schwarzbeerenartig, -ähnlich.

II. MÉLASTOMÉES f. pl. (section des mélastomacées) Melastomeen f. pl.

MÉLATONIEN m. H. eccl. (membre d'une secte fondée par Mélaton) Anhänger Melatons, Melatonianer m.

MÉLATROPHIE f. Méd. (atrophie d'un membre) Abmagerung f. eines Gliedes, Gliederschwindsucht, Melatrophie f.

MÉLAXANTHE a. H. n. (qui est jaune et noir) gelb und schwarz.

MÉLAYED m. Com. (genre de châles qui se fabriquent en Orient) morgenländischer Shawl. [d'un chardonneret) Melba f.

MELBA m. H. n. (nom d'un martinet et

MELCHISÉDÉCIEN m. H. eccl. (sectaire qui attribuait à Melchisédec une nature surhumaine) Melchisedekianer m.

MELCHITES m. pl. H. eccl. (littér. *royalistes*: chrétiens schismatiques du Levant, ainsi nommés, parce qu'ils adoptent les canons du concile de Chalcédoine convoqué par l'empereur Marcien) Kaiserlichgesinnte, Kaiserliche m. pl, melchitische Mönche, Melchiten m. pl.

MÉLÉAGRIDE m. H. n. (nom donné par les anciens à la pintade femelle, tandis qu'ils nommaient le mâle *poule africaine*) (gemeines) männliches Perlhuhn.

II. MÉLÉAGRIDE f. Bot. (liliacée qui croit en France) Meleagris f.

III. MÉLÉAGRIDE a. (qui ressemble à une pintade) perlhuhnartig, -ähnlich.

IV. MÉLÉAGRIDES m. pl. (famille de gallinacés ayant pour type la pintade) Perlhuhnarten, Meleagriden f. pl.

MÉLÉAGRIS m. autref. (pintade) Perlhuhn n; 2. auj. (dindon) Truthahn m.

MÉLÉCIEN m. H. eccl. (disciple de Mélécius fondateur, dit-on, de l'Arianisme) Anhänger des Meletius; Meletianer m.

II. MÉLÉCIEN, ne, a. (relatif à Mélécius ou à la secte qu'il fonda) meletianisch; schisme -, meletianisches Schisma.

MELHANIE f. Bot. (genre de plantes d'Afrique) Melhania f.

MÉLIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la mélie) melia-artig, -ähnlich.

MÉLIANTHÉ, e, a. Bot. (semblable au mélianthe) melianthusartig, -ähnlich.

II. MÉLIANTHÉES f. pl. (famille de plantes) Meliantheen f. pl.

MÉLICACÉ, e, a. Bot. (semblable à une mélique) schöngrasartig, -ähnlich.

II. MÉLICACÉES f. pl. (tribu des graminées qui a le genre mélique pour type) Schöngrasarten, (Geschlecht der) Melicaceen f. pl.

MÉLICÉRIQUE a. Méd. (relatif à un méliceris) zur Honig(balg)geschwulst gehörig; tumeur -, Honiggeschwulst f.

MÉLICERTE m. H. n. (espèce de papillon de jour) Melicertus m; 2. (genre de polypiers, voisin des verticelles) (Art) Röhrthierchen n; Melicerta f; 3. (genre de crustacés des mers de Sicile) Fächerschwanzkrebs m.

II. f. (genre de méduses gastriques monostomes, à bras filiformes) Glockenqualle f, Melicertum n.

MÉLICOPÉ, e, a. Bot. (semblable à la mélicope) melicopenartig, -ähnlich.

II. MÉLICOPÉES f. pl. (groupe de rutacées diosmées) Melicopenarten, Melicopeen f. pl.

MÉLIÉ, e, a. Bot. (semblable à la mélie) zedrakartig, -ähnlich.

II. MÉLIÉES f. pl. (tribu de la famille des méliacées) (Geschlecht der) Zedrakarten, Melien f. pl.

MÉLIER m. Bot. (genre de mélastomées) Schwarzschlundart f.

MÉLIKTU-ZIZIAR (*turc*) m. Relat. (magistrat persan qui a l'inspection du commerce) persischer Handelsvorsteher.

MÉLILOTOÏDES f. pl. Bot. (mélilot de Crète) kretischer Steinklee.

MÉLINE f. Bot. (genre de la famille des graminées) Melina f.

MÉLINÉ, e, a. Bot. (semblable à une méline) melina-artig, -ähnlich.

II. MÉLINÉES f. pl. (tribu de la famille des graminées) (Geschlecht der) Melinen f. pl.

MÉLINOSE f. Minér. (molybdate de plomb d'un beau jaune) molybdensaures Blei, Melinosa f.

MÉLIORER v. a. (v.) V. *améliorer*.

MÉLIPHAGE m. H. n. V. *melliphage*.

MÉLIPHYLLON m. Bot. (mélisse) Melissenkraut n.

MÉLISSIÈRE f. Bot. (mélite à feuilles de mélisse) melissenblätteriges Immen- od. Honigblatt.

MÉLISSADE f. H. n. (genre d'insectes hyménoptères) Langhornbiene f, Melissades m.

MÉLISSOPHAGE a. H. n. (qui mange du miel, qui en vit) honigessend, -fressend.

II. MÉLISSOPHAGE m. (en Crète, guêpier) Wespenfresser m.

MÉLISSOPHYLLE a. Bot. (qui a des feuilles semblables à celles de la mélisse) mit melissenartigen Blättern, melissenblätterig.

MÉLITE f. Bot. (genre de labiées) (melissenblätteriges) Immen- od. Honigblatt; 2. H. n. (frêne fossile) versteinerte Esche.

MÉLITÉE f. H. n. (genre de polypiers de l'ordre des isidées) Hutqualle, Edelkoralle, Melitäa f.

MÉLITHREPTE m. H. n. (genre d'oiseaux) Bogenschnäbler, Melithreptus m.

MÉLITOME m. H. n. (genre d'insectes hyménoptères) Melitoma f.

MÉLITOPHILE a. H. n. (qui recherche, qui aime la mélite) honigblattliebend, -suchend.

II. MÉLITOPHILES m. pl. (scarabéides lamellicornes) Honigkäfer m. pl.

MÉLITURGE f. H. n. (genre d'hyménoptères mellifères) Langhornbiene, Meliturga f.

MÉLITURGIE f. (travail, industrie des abeilles) Bienenarbeit f, Bienengewerbfleiß m, Meliturgie f.

MÉLITURGIQUE a. (relatif à la mélliturgie) die Melliturgie betreffend, melliturgisch.

MELLA, MELLE f. Bot. (genre de dicotylédones peu connu) Mella f.

MELLATE, MELLITATE m. Chim. (sel jaunâtre ou rougeâtre, résinoïde) honigsteinsaures Salz.

MELLÉOLÉ m. Pharm. (médicament formé de miel avec une poudre) Honigpulver n.

MELLÉOLIQUE a. Pharm. (qui est préparé avec du miel) mit Honig zubereitet.

MELLICHRYSOS m. autref. Minér. (chaux fluatée) flußsaurer Kalk, Flußspathkalk.

MELLILITE m. Minér. V. *mellite*.

MELLINIORE a. H. n. (semblable au melline) glattwespenartig, =ähnlich.

MELLIPÈDE a. H. n. (qui a les pattes d'un jaune de miel) mit honiggelben Füßen, honiggelbfüßig.

MELLIPHAGE a. H. n. (qui vit de miel ou du suc des fleurs) honigfressend.

II. MELLIPHAGES m. pl. V. *melliphagides*. [*phage.*

MELLIPHAGIDE a. H. n. V. *melli-*

II. MELLIPHAGIDES m. pl. (tribu de la famille des ténuirostres) honigfressende Vögel, Honigfresser, Honigvögel m. pl.

MELLISUGE a. H. n. (qui aime le miel, le nectar des fleurs) honigsaugend; oiseau –, Honigvogel, Honigsauger m.

MELLITE a. H. n. (qui fait du miel) honigbereitend; abeille –, Honigbiene f.

II. MELLITES m. pl. (famille d'hyménoptères apiaires) honigbereitende Hautflügler m. pl, Blumenbienen f. pl.

MELLITIQUE a. Chim. (qui est extrait du mellite) aus dem Honigstein gezogen; Honigstein=ꝛc. [*liturge.*

MELLITURGE, MELLITURGIE, V. *mé-*

MELLIVORE a. H. n. (qui vit de miel) honigfressend, Honig=ꝛc.

MELLON m. Chim. (produit du chlore sec à chaud sur le sulfo-cyanure de potassium) Kohlenstickstoffverbindung f, Mellon n.

MELLONA, MELLONIE f. Myth. (divinité protectrice des abeilles et du miel) Göttin f. des Honigbaues, Mellona f.

MELLONURE m. Chim. (composé de mellon avec plusieurs métaux) Mellonverbindung f. mit Metallen, Mellonur n.

MÉLOCANNE f. Bot. (genre de plantes de la famille des bambous) Melocanna f.

MÉLOCRINITE m. H. n. (genre de polypiers) Melocrinit m.

MÉLODIE f. Syn. MÉLODIE. HARMONIE. La *mélodie* est une suite de sons qui se succèdent agréablement. L'*harmonie* est le résultat du mélange de plusieurs sons qu'on entend à la fois. La *mélodie* diffère de l'*harmonie* en ce que d'abord celle-ci fait entendre plusieurs sons simultanément, tandis que la mélodie ne les articule que successivement, et qu'ensuite l'harmonie n'a nul besoin du secours du rhythme, des valeurs des notes et de la mesure pour faire impression sur nos sens.

MÉLOGRAPHE m. (appareil pour noter la musique) Notenschreibemaschine f, Melograph m.

MÉLOLOBIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des légumineuses) Melolobium n.

MÉLOLONTHE m. H. n. (se dit, outre du hanneton, du clythre) Sägeblattkäfer m.

MÉLOLONTHIDE a. H. n. (semblable au mélolonthe) melolontha=artig, =ähnlich.

II. MÉLOLONTHIDES m. pl. (coléoptères ayant le mélolonthe pour type) Laubfresser, Laubkäfer, Melolonthiden m. pl.

MÉLOMANE a. Mus. (qui est atteint de mélomanie) musikfreundlich, musiksüchtig, musiknärrisch.

MÉLOMANTIE f. Ant. (prophétie tirée des mouvements involontaires du corps) Melomantie f.

MÉLOMÈLE m. Anat. (monstre qui offre les caractères de la mélomélie) Mißgeburt mit abnorm begliederten Gliedern, mit überzähligen Gliedanhängen.

MÉLOMÉLIE f. Anat. (monstruosité produite par l'insertion des membres accessoires sur les membres normaux) überzählige Glieder an den Gliedmaßen; Melomelie f.

MÉLOMÉLIEN, ne, a. Anat. (qui offre les caractères de la mélomélie) melomelisch.

MÉLONIFÈRE a. Jard. (qui produit des melons) melonentragend; arbre –, Melonenbaum m.

MÉLONNÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au melon) melonenartig, =ähnlich.

MÉLO(N)NÉE f. Bot. (espèce de courge) melonenartiger Kürbis.

MÉLOPHONE m. Luth. (espèce de guitarre avec soufflet) Melophon n.

MÉLOPLASTE m. Mus. (se dit, outre le sens donné par le Dictionnaire, du mode d'enseignement musical simultané, imaginé par P. Galin) meloplastische Methode, gleichzeitiger Musikunterricht, Meloplast m.

MÉLOPLASTIQUE a. Mus. (suivant la méthode musicale de P. Galin) meloplastisch.

MÉLOPLASTIQUEMENT adv. (conforme à la manière méloplastique) meloplastisch(erweise).

MÉLOS m. Anat. (partie organique composée d'autres parties) begliedertes Glied.

MELPOMÈNE f. Myth. (muse de la tragédie) Muse der Tragödie, Melpomene f; Poét. les jeux de – (la tragédie) das Trauerspiel; un favori de – (un acteur tragique) ein tragischer Schauspieler, Tragödienspieler od. Tragiker.

MÉLYRIDE a. H. n. (qui ressemble au genre mélyre) melyrisartig, =ähnlich.

MEMBRACIDE a. H. n. (semblable à une membrace) waffencicadenartig, =ähnlich.

II. MEMBRACIDES f. pl. (tribu d'hémiptères cicadaires) Waffencicadenarten, Membraciden f. pl.

MEMBRANACÉ, e, a. Anat. (qui tient de la membrane) häutig, Haut=ꝛc; (en parlant des oiseaux: à bec recouvert d'une membrane) hautschnäbelig; 2. Bot. (analogue à la membrane) häutig, blattartig, dünn, ohne vieles Parenchyma.

II. MEMBRANACÉS m. pl. (champignons floconneux, formés par un tissu de membranes rameuses) Hautschwämme, Flockenpilze m. pl.

III. MEMBRANACÉES f. pl. H. n. (tribu de punaises terrestres: it. de cicadaires) Membranaceen f. pl.

MEMBRANACIDE a. H. n. (semblable à une membrace) waffencicadenartig, =ähnlich.

II. MEMBRANACIDES m. pl. (tribu des hémiptères cicadaires) Waffencicadenarten, Membranaciden f. pl.

MEMBRANEUX, se, a. H. n. (en parlant des insectes: qui tient de la membrane) häutig gebildet, membranös; ailes membraneuses (minces, flexibles, transparentes ou opaques) dünne, biegsame Flügel m. pl, od. Schwingen f. pl; 2. (se dit de la peau des pieds des oiseaux, quand elle est douce et fine) hautähnlich.

II. MEMBRANEUSES f. pl. (hémiptères géocorises) Hautwanzen f. pl; 2. (tribu des gymnogènes appendicés) häutige Gymnogenen n. pl.

MEMBRANIN, e, a. H. n. (qui a la forme ou les caractères d'une membrane) hautähnlich, häutig.

MEMBRANO-CALCAIRE a. H. n. (qui a une forme d'expansions membraneuses encroûtées de sels calcaires) Hautkalk=ꝛc; polypes membrano-calcaires, Hautkalkpolypen m. pl, Hautkorallen f. pl.

MEMBRANULE f. Bot. (petite membrane qui recouvre l'urne de certaines mousses; it. celle qui recouvre les fruits des fougères) Häutchen n.

MEMBRU, e, a. fig. (solidement construit, vigoureux) la période membrue et pompeuse de Mirabeau (*Ch. Nodier*) der kernige od. gediegene u. großartige Satz Mirabeau's.

II. MEMBRU, e, s. (personne qui a les membres fort gros) (der, die) Stark= od. Großgliederige.

MÊME (À) advt. être à – de quelque chose (v.) (l'avoir sous la main) Etwas bei der Hand haben.

MÉMÉCYLÉ, e, a. Bot. (semblable au mémécyle) memecylonartig, =ähnlich.

II. MÉMÉCYLÉES f. pl. (famille de plantes, ayant le mémécyle pour type) memecylonartige Pflanzen, Memecyleen f. pl.

MEMHOUR (*turc*) m. Relat. (billet de paye pour les troupes réglées) Soldschein der türkischen Miliz.

MEMNONITE f. H. n. (coquille de la Nouvelle-Zélande) Memnonit m.

MÉMOIRE f. P. – et usage rendent l'homme sage, Erinnerung und Uebung machen die Menschen klug und weise; – du mal a longue trace, – du bien bientôt passe, an das Böse denkt man lange, das Gute wird gleich vergessen; fig. fam. si j'ai bonne – (si ma mémoire ne me trompe pas) wenn ich mich nicht irre od. wenn ich mich recht erinnere. Syn. MÉMOIRE. SOUVENIR. RÉMINISCENCE. La *mémoire* ne concerne que les idées de l'esprit; le *souvenir* regarde les idées qui intéressent le cœur; la *réminiscense* ne fait que réveiller les idées anciennes, sans rappeler aucune trace de cette préexistence.

MENACER (se) v. réc. (s'adresser mutuellement des menaces) einander drohen, bedrohen; les lâches se menacent, les braves se battent, feige Leute drohen einander, tapfere schlagen sich.

MENACEUX, se, a. (v.) V. *menaçant*.

MÉNACHANITE m. Minér. (fer oxydé titané qu'on trouve dans la vallée de Menakant, en Angleterre) Titaneisenstein m, titansaures Oxydulоxyd, magnetischer Eisensand; Iserin, Crichtonit, Menacan m.

MÉNAGEMENT m. Syn. MÉNAGEMENT. ÉGARDS. CONSIDÉRATION. La *considération* est dans la manière de traiter les gens; les *égards* ne permettent pas de manquer en rien à ce qu'exige la bienséance ou la politesse; les *ménagements* nous empêchent de choquer ou de faire de la peine.

MÉNAGER v. a. – la satisfaction de sa fille (assurer le bonheur de ꝛc.) für das Glück seiner Tochter sorgen.

II. v. r. se – (régler ses actions, ses démar-

ches suivant certains principes) sich nach gewissen Grundsätzen benehmen; je me ménage selon les temps et les lieux (*Mme. de Sévigné*) ich richte mich nach den Orten und der Zeit.

MÉNAGERIE f. fig. (se dit quelquefois, par mépris, de pauvres familles où il y a beaucoup d'enfants, se traînant déguenillés et sans pain dans leur chenil) Menagerie f.

MÉNAGIANA m. Litt. (recueil des conversations qui se tenaient chez Ménage) Sammlung der bei Menage gehaltenen Unterhaltungen; Menagiana n. pl.

MENANT, e, a. Ch. d. f. les roues menantes de la locomotive (qui la maintiennent sur les rails) die Triebräder des Dampfwagens.

MÉNALOLOME f. Bot. (genre de synanthérées) Menalolomus m.

MÉNALOLOPHE a. H. n. (qui a une aigrette noire) mit schwarzem Haarbüschel, schwarzbüschelig.

MÉNASTASIE f. Méd. (colique utérine résultat d'une menstruation difficile) Gebärmutter-Monatkolik f, krankhaftes Stehenbleiben der Menstruation, Menastasis f.

MENDAÏTE m. H. eccl. (membre d'une petite secte joannite, établie sur les bords de l'Euphrate et du golfe Persique) Johannisjünger, Mendäer m.

MENDICITÉ f. Syn. MENDICITÉ. PAUVRETÉ. INDIGENCE. La *pauvreté* est le manque du nécessaire; c'est le commencement de l'indigence, mais elle n'est pas encore l'indigence. L'*indigence* est le dernier degré de la pauvreté, le dénûment absolu. La *mendicité* est l'indigence solliciteuse qui cache quelquefois la plus affreuse misère, mais plus souvent l'oisiveté la plus coupable.

MENDRAGUE f. Pêch. pop. V. *madrague*.

MÉNECHMÉISME m. Néol. (état de parfaite ressemblance; caractère des ménechmes) vollkommene Aehnlichkeit (zweier Personen); Identität f, Menechmeismus m.

MENER (se) v. r. (être, devoir, pouvoir être mené) geführt, geleitet werden (müssen, können); führbar, leitbar sein; cette affaire se mène mal, dieses Geschäft läßt sich nicht gut machen.

II. v. réc. se – (se conduire l'un l'autre) einander führen, leiten. Syn. MENER MAL. MAL MENER. *Mener mal* se dit toujours ou presque toujours au propre pour mal diriger ou mal conduire. *Mal mener* s'emploie dans le sens moral de, avoir des procédés rudes et sans ménagement.

MÉNÉS, MÉNÉ m. H. n. (genre de poissons remarquables par leur corps comprimé et la saillie extraordinaire de la partie inférieure et antérieure de leur tronc) Sonnen- od. Spiegelfisch m, Mene f.

MÉNÉTRIER m. P. soufflez, –, l'épousée passe (se dit lorsque quelqu'un se vante) Tusch geblasen! quelquefois le – chante tandis qu'il est le plus triste de la compagnie, mancher stellt sich lustig an, der sehr betrübt ist.

MÉNIDE a. H. n. (semblable au genre ménés) sonnen- od. spiegelfischartig, -ähnlich.

II. MÉNIDES m. pl. (famille de poissons ayant le ménés pour type) Sonnen- od. Spiegelfischarten, Meniden f. pl.

MÉNINE f. (v.) (fille d'honneur) Hofdame f.

MÉNINGOGÈNE a. Méd. (qui donne lieu à la formation de fausses membranes) Afterhäute od. Pseudomembrane bildend od. erzeugend.

MÉNINGOSYMPHYSIE f. Chir. (adhérence des membranes du cerveau) Verwachsung der Hirnhäute, Meningosymphysis f.

MÉNINGOSYMPHYSIQUE a. Chir. (relatif à la méningosymphysie) die Meningosymphysis betreffend, meningosymphytisch.

MÉNIPPÉ, e, a. Litt. (semblable à la satire Ménippée) menippeisch; satire ménippée, menippeische Satire.

MÉNISCIUM m. Bot. (plante de la famille des fougères) Meniscium n.

MÉNISCOÏDE a. Bot. (qui a la forme d'un croissant) halbmondförmig.

MÉNISCOTIE f. Bot. (arbuste de Java) Meniscotia f.

MÉNISPERM(AC)É, e, a. Bot. (semblable à un ménisperme) mondsamenartig, -ähnlich.

II. MÉNISPERM(AC)ÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre ménisperme) Mondsamenarten, Menispermaceen f. pl.

MÉNISPERMOÏDÉ, e, a. Bot. V. *ménispermacé*.

II. MÉNISPERMOÏDÉES f. pl. (famille de plantes comprenant les ménispermacées) Menispermenarten, Menispermoiden f. pl.

MÉNISQUES m. pl. Bij. (croissants, tels que bracelets, colliers) Armbänder, Halsbänder n. pl.

MÉNITTES f. pl. Pap. V. *menilles*.

MÉNOBRANCHE m. H. n. (tribu de la famille des salamandres) Menobranchus m.

MÉNOPAUSE f. Méd. (cessation du flux menstruel, âge critique des femmes) Aufhören n. des Monatflusses, der Menstruation, Menopausis f.

MÉNOPLANIE f. Méd. (flux de sang quelconque destiné à remplacer l'écoulement menstruel) Menoplanie f.

MÉNORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la ménorrhée) das Uebermaß der Menstruation betreffend, menorrhöisch.

MÉNOSCHÉSIE f. Méd. (suppression des règles) Verhaltung der Menstruation, Menoschesis f. [Handschellen anlegen.

MENOTTER v. a. (mettre des menottes)

MENSONGER, ère, a. Syn. MENSONGER. MENTEUR. *Mensonger* exprime l'état constant de ce qui a la qualité exprimée par le substantif mensonge. *Menteur* rappelle l'action du verbe mentir, l'habitude de mentir.

MENSUELLEMENT adv. (d'une manière mensuelle) monatlich.

MENTAL, e, a. Anat. (produit, chez les oiseaux, par la réunion des deux branches de la mandibule des oiseaux) Kinn-; angle –, Kinnwinkel m.

MENTALAGRE f. V. *mentagre*.

MENTEUR m. P. à –, – et demi (il est bon de réfuter un mensonge par un mensonge plus grand encore) auf eine Lüge gehört noch eine herbere Lüge; il faut qu'un – ait bonne mémoire (se dit de certaines personnes habituées à débiter tant de choses qu'il est impossible qu'il ne leur arrive pas de se contredire) ein Lügner muß ein gutes Gedächtniß haben; un – n'est point écouté, même quand il dit la vérité, einem lügenhaften Menschen glaubt man nicht mehr, und sollte er auch die Wahrheit sagen. [Zunge f.

MENTEUSE f. T. d'argot (langue)

MENTHOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable à la menthe) münzähnlich, -artig.

II. MENTHOÏDÉES f. pl. (famille de plantes) Münzarten f. pl.

MENTIANE f. Bot. V. *viorne*.

MENTIONNER v. a. – *ou* – honorablement (accorder à un ouvrage de concours la distinction appelée *mention honorable*) lobend od. rühmlich erwähnen.

MENTIR v. n. pour n'en point – (*Molière*: pour ne rien dissimuler) um nichts zu verhehlen; P. il ne ment jamais s'il n'ouvre la bouche (il ne dit jamais un mot de vrai) er lügt nie, wenn er den Mund nicht aufthut; nature ne peut – (les instincts naturels ne sauraient tromper) Naturtrieb kann nicht täuschen.

II. v. r. se – (mentir à soi-même, s'en imposer) sich selbst täuschen wollen.

III. v. réc. se – (mentir les uns aux autres) einander belügen; fig. täuschen; les amants et les courtisans se mentent l'un à l'autre, Liebende sowie Hofleute sagen einander nie die Wahrheit.

IV. m. (action de mentir) Lügen n.

Syn. MENTIR. DIRE DES MENSONGES. *Mentir* est plus fort que *dire des mensonges*, parce qu'il est essentiellement significatif du genre d'action.

MENTZÉLIACÉES f. pl. Bot. (famille de plantes renfermant le genre mentzélie) Mentzelia-arten, Mentzeliaceen f. pl.

MENTZÉLIE f. Bot. (genre de fleurs du Mexique) Mentzelie f. [*champs*.

MÉNUCHON m. Bot. V. *mouron des*

MENUISE f. Syn. MENUISE. ALEVIN. La *menuise* se rejette à l'eau, sert d'amorce pour pêcher à la ligne, ou bien se mange en friture. L'*alevin* est composé de poissons d'espèces choisies pour la multiplication.

MENUISIÈRE f. (femme d'un menuisier) Schreiners-, Tischlersfrau f.

MENU-PENSÉE f. Bot. (variété de la pensée ou violette tricolore) (Art) Stiefmütterchen n.

MÉNYANTHE m. Bot. (genre de lysimachiées odoriférantes) Zottenblume, Menyanthes f; – trifolié, dreiblätterige Menyanthes.

MÉNYANTHINE f. Chim. (inuline retirée du ményanthe à trois feuilles) Menyanthin n.

MÉPARTIR, MIPARTIR v. a. (v.) (diviser, partager en deux portions égales) in zwei gleiche Hälften theilen.

MÉPHITISÉ, e, s. Méd. (personne méphitisée par le gaz acide carbonique) (der, die) vom Stickstoff Erstickte.

MÉPHITISER (se) v. r. (être méphitisé) mit Stickstoff angefüllt, verpestet, mephitisch gemacht werden.

MÉPRENDRE (se) v. r. fig. (s'oublier et manquer de respect) sich vergessen und rücksichtslos (gegen Jemanden) auftreten; mais, faites donc attention, vous vous méprenez! geben Sie doch Acht, Sie vergessen, zu wem Sie sprechen.

MÉPRISER (se) v. r. (être méprisé) verachtet, verschmäht werden; 2. (avoir du mépris pour soi-même) sich selbst verachten; je me serais méprisé de profaner un tableau si touchant, ich wäre mir selbst verächtlich vorgekommen, hätte ich ein so rührendes Gemälde zu entweihen gesucht.

II. v. réc. se – (se traiter mutuellement avec

mépris) einander verachten, verächtlich behandeln.

MÉPRISEUR m. (v.) (celui qui méprise) Verächter m; Pyrrhus était un trop grand - du peuple (*Amyot*) Pyrrhus verachtete das Volk zu sehr. Syn. MÉPRISEUR. CONTEMPTEUR. *Contempteur* appartient exclusivement au style noble et poétique; *mépriseur* avait quelque chose de plus simple et de plus familier.

MÉRAMAUROSE f. Méd. (amaurose imparfaite) unvollkommene theilweise Amaurose, Meramaurosis f.

MÉRAMAUROTIQUE a. Méd. (relatif à la méramaurose) zur Meramaurosis gehörig, meramaurotisch.

MÉRANESTHÉSIE f. Méd. (insensibilité de quelque partie du corps) theilweise Unempfindlichkeit, Meranästhesis f.

MÉRANESTHÉSIQUE a. Méd. (relatif à la méranesthésie) meranästhetisch.

MÉRARITES m. pl. H. j. (descendants de Mérari, fils de Lévi) Merariter m. pl.

MÉRATROPHIQUE a. Méd. (relatif à la mératrophie) zur Meratrophie gehörig, meratrophisch.

MERCANDIER m. T. d'argot (individu volé: par corruption pour *mercadant* qui signifiait autrefois un marchand ruiné) Bestohlener, Damnificat, Geprellter m.

MERCANTILISME m. Néol. (propension à rapporter tout au commerce, au trafic) Krämergeist, Mercantilismus m.

MERCAPTAN m. Chim. (radical particulier d'une certaine classe d'hydracides) Mercaptan n.

MERCAPTHYDRIQUE a. m. Chim. acide – (formé de mercaptan et d'hydrogène) Mercaptan-Wasserstoffsäure f.

MERCAPTIDE m. Chim. (combinaison du mercaptan avec un métal) Mercaptanverbindung f, Mercaptanmetall, Mercaptid n.

MERCAPTURE m. V. *mercaptide.*

MERCIER m. P. chaque – prise ses aiguilles et son panier (chacun vante sa marchandise) Jeder lobt seine Waare; il n'est pas digne d'être –, qui ne sait pas faire sa loge (un bon marchand sait achalander sa boutique) ein verständiger Kaufmann weiß die Kunden herbeizulocken; assez dépendre et rien gagner, mène à mal le pauvre – (le marchand dont les dépenses dépassent la recette, finit par se ruiner) wer viel ausgibt und wenig verdient, geht am Ende zu Grunde.

MERCIER, ère, a. marchand –, marchande mercière, Krämer, -in.

MERCORET m. Bot. (mercuriale annuelle) jähriges Bingelkraut, Mercurius-, Schweiß-, Kuhkraut, Hundskohl m, Speckmelde f.

MERCOUFAT-CALÉMI (*turc*) m. (bureau du département des finances) Bureau des türkischen Finanzministeriums.

MERCUREUX, se, a. Chim. (qui a rapport au mercure) zum Quecksilber gehörig, Quecksilber- ꝛc; oxyde – (premier degré d'oxydation du mercure) Quecksilberoxydul n; sulfure – (combinaison de soufre et de mercure) schwarzes Schwefelquecksilber, mineralischer Mohr; sels – (sels de protoxyde de mercure) Quecksilberoxydulsalze, einfache Quecksilberschwefelsalze od. -haloïdsalze n. pl.

MERCURIAL, e, a. Myth. (relatif à Mercure ou à son culte) zum Mercur gehörig, Mercur- ꝛc.

MERCURICO - AMMONIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel ammonique et d'un sel mercurique) sel –, Quecksilber(oxyd)ammoniak-Salz n; chlorure –, Chlorquecksilber-Ammoniak n; salzsaures Quecksilberoxydammoniak; nitrate – avec excès d'oxyde, auflösliches Quecksilber.

MERCURICO - ARGENTIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel mercurique avec un sel argentique) nitrate –, salpetersaures Quecksilberoxyd-Silber.

MERCURICO-BARYTIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel mercurique avec un sel barytique) sel –, Quecksilberbarytsalz n.

MERCURICO-CALCIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel mercurique et d'un sel calcique) sel –, Quecksilberkalksalz n.

MERCURICO-CÉRIQUE a. Chim. (qui doit naissance à un sel mercurique et à un sel cérique) sel –, Quecksilberceriumsalz n.

MERCURICO - COBALTIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel mercurique uni à un sel cobaltique) sel –, Quecksilbercobaltsalz n.

MERCURICO-CUIVRIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel mercurique et d'un sel cuivrique) sel –, Quecksilberkupferoxydsalz n.

MERCURICO - FERREUX, se, a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel mercurique et d'un sel ferreux) sel –, Quecksilbereisenoxydulsalz n.

MERCURICO-GLUCIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel mercurique avec un sel glucique) sel –, Quecksilberglyciumoxydsalz n.

MERCURICO-LITHIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel mercurique et d'un sel lithique) sel –, Quecksilberlithonsalz n.

MERCURICO-MANGANEUX, se, a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel mercurique et d'un sel manganeux) sel –, Quecksilbermanganoxydulsalz n.

MERCURICO - MANGANIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel mercurique avec un sel manganique) sel –, Quecksilbermanganoxydsalz n.

MERCURICO - POTASSIQUE a. Chim. (né de la combinaison d'un sel mercurique et d'un sel potassique) sel –, Quecksilberkaliumsalz n.

MERCURICO-SODIQUE a. Chim. (né de la combinaison d'un sel mercurique avec un sel sodique) sel –, Quecksilber-Natronsalz, Schwefelnatriumsalz, -Natriumhaloïdsalz n.

MERCURICO - STRONTIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel mercurique et d'un sel strontique) sel –, Quecksilber-Strontiumoxydsalz, -Schwefelstrontium- od. -Schwefelhaloïdsalz n.

MERCURICO-YTTRIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel mercurique avec un sel yttrique) sel –, Quecksilber-Yttriumoxydsalz, -Yttriumhaloïd-, -Schwefelyttriumsalz n.

MERCURICO-ZINCIQUE a. Chim. (qui résulte d'un sel mercurique combiné avec un sel zincique) sel –, Quecksilber-Zinksalz, -Zinkhaloïd-, Schwefelzinksalz n.

MERCURIQUE a. Chim. oxyde – (second degré d'oxydation du mercure) Quecksilberoxyd n; sulfate –, schwefelsaures Quecksilberoxyd; sels mercuriques, Quecksilberoxydsalze n. pl, Schwefelquecksilber-Schwefelsalze, doppelte Quecksilberhaloïdsalze.

MERCUROSO - MERCURIQUE a. Chim. (qui est le produit d'un sel mercureux et d'un sel mercurique) Quecksilberoxydoxydul- ꝛc; iodure –, Jod-Quecksilberoxydoxydul n.

MERDICOLE a. H. n. (qui construit son nid avec des excréments de cheval et de mulet) in den Koth od. Dreck nistend; fourmi –, Kothameise f.

MÈRE f. (hôtellerie où les compagnons se réunissent) Herberge f; 2. (celui, celle qui tient cette hôtellerie) Herbergsvater m, Herbergsmutter f.

MÉREMPHRACTIE f. Méd. (obstruction partielle d'un organe) theilweise Verstopfung, Meremphraxis f.

MÉREMPHRACTIQUE a. Méd. (relatif à la mérempliractie) zur Meremphraxis gehörig, meremphractisch.

MÉRENDÉRÉ e, a. Bot. (semblable à une mérendère) merendera-artig, -ähnlich.

II. MÉRENDÉRÉES f. pl. (famille de colchicacées qui a pour type le genre mérendère) Merendera-arten f. pl.

MÉRÉUSSIR v. a. (p. u.) une affaire, une entreprise (y échouer) seinen Zweck verfehlen; mißglücken.

MERGANSER m. H. n. V. *harle.*

MERGUS (-guce) m. H. n. (se dit d'oiseaux aquatiques de différents genres, et surtout du genre harle) Sägetaucher, Mergus m.

MÉRICARPE m. Bot. (se dit de chacune des deux portions du fruit des ombellifères) Fruchttheil m, Achenium n. (der Umbelliften).

MÉRIDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des confervacées) Meridium n.

MÉRIDIEN, ne, a. Bot. (se dit des fleurs qui s'ouvrent vers le milieu du jour) um Mittag aufblühend od. aufgehend; Mittags- ꝛc.

II. MÉRIDIENNES f. pl. Bot. (fleurs qui s'ouvrent vers le milieu de la journée) um Mittag aufgehende od. aufblühende Blumen, Mittagsblumen f. pl.

MÉRIDIONAL, e, a. Syn. MÉRIDIONAL. DU MIDI. *Méridional* se dit de ce qui a rapport au midi; *du midi*, de ce qui appartient au midi. Lyon et Bordeaux se trouvent dans la partie *méridionale* de l'empire français; Marseille et Toulouse dans la partie *du midi.*

MÉRIDROSE f. Méd. (transpiration partielle ou locale) Meridrosis f.

MÉRIDROTIQUE a. Méd. (relatif à la méridrose) zur Meridrosis gehörig, meridrotisch.

MÉRIN m. (v.) (s'est dit dans la Navarre pour magistrat) Justizbeamter, Richter m.

MÉRINGENNE f. Bot. V. *aubergine.*

MÉRINOS a. (de la race des mérinos) bélier –, brebis –, Merinobock m, Merinoschaf n.

MÉRISTOSTIGME m. Bot. (genre de plantes, de la famille des iridées) Meristostigma f.

MÉRITE m. Syn. MÉRITE. MÉRITES. Le *mérite* signifie, d'une manière abstraite et collective, toutes sortes de perfections, ce que vaut en général une personne ou une chose; les *mérites* expriment d'une manière concrète et détaillée telles ou telles qualités particulières.

MÉRITER (se) v. r. (être, devoir, pouvoir être mérité) verdient werden sollen od. können; l'estime ne se mérite que par les talents

et les vertus, nur durch Talente und Tugenden kann man sich Ansprüche auf die Achtung erwerben od. verdient man geachtet zu werden.

II. v. réc. se – (devenir dignes l'un de l'autre) einander würdig werden.

MÉRITHALLE m. Bot. (espaces, entre les végétaux, compris entre deux rangées ou deux couples de feuilles) Zwischen(knoten)theil m.

MERLAN m. P. merlans sont viandes de laquais, de postillon (ce sont viandes légères qui ne chargent pas l'estomac et n'empêchent pas de courir) Wittlingsfleisch liegt nicht schwer im Magen.

MERLETTE f. H. n. V. *merlesse.*

MERLONGE f. V. *merluche.*

MERLOU m. T. d'argot (par corruption pour merle: homme fin et rusé) Schlaukopf, pfiffiger Kerl.

MEROCÉLIQUE a. Méd. (relatif à la mérocèle) zum Schenkelbruch gehörig, merocelisch.

MÉROPIDÉ, e, a. H. n. (qui ressemble au mérops) merops- od. bienenfresserartig, -ähnlich.

II. MÉROPIDÉS m. pl. (tribu de passereaux qui a pour type le genre mérops) Merops- od. Bienenfresserarten, Meropiden f. pl, (Familie der) Bienenfresser m. pl.

MÉROPIE f. Méd. (obscurcissement partiel de la vue) theilweise Verdunkelung des Gesichts, Meropia f.

MÉROSTACHYDE m. Bot. (genre de graminées du Brésil) Merostachys m.

MÉRULIDE a. H. n. (semblable au merle) amselartig, -ähnlich.

II. MÉRULIDES m. pl. (tribu d'oiseaux percheurs dentirostres) Amselarten, Meruliden f. pl.

MÉRULIN, e, a. V. *méruliné.*

II. MÉRULINS m. pl. (groupe de la tribu des mérulinés) Feucht- od. Thränenschwammarten, Aderpilzarten f. pl.

MÉRULINÉ, e, a. Bot. (semblable à un mérule) feucht- od. thränenschwammartig, aderpilzartig, -ähnlich.

II. MÉRULINÉS m. pl. (famille de champignons) Aderpilzarten, Merulinen f. pl.

MERVEILLE f. Syn. MERVEILLE. MIRACLE. La *merveille* peut être un phénomène de la nature dont on ne connaît pas la cause; le *miracle* est un prodige qui ne peut être attribué à aucune cause naturelle.

MÉSAPE m. H. n. (genre de crustacés décapodes) (Art) Zehnfüßler m. pl.

MÉSEMBRINE f. H. n. (genre de diptères) Mesembrina f.

MÉSEMBRYANTHÈME m. Botan. (nom scientifique du genre ficoïde) Mesembryanthemum n, Zaserblume f.

MÉSEMBRYANTHÉMÉ, e, a. Bot. (semblable au genre mésembryanthème) zaserblumenartig, -ähnlich.

II. MÉSEMBRYANTHÉMÉES f. pl. (section de ficoïdées) (Geschlecht der) Zaserblumenarten f. pl.

MÉSENTÉRIN, e, a. Bot. (offrant à sa surface des ondulations irrégulières comme le mésentère) gekrösähnlich, -artig, Falten- r.

MÉSESTIMER (se) v. r. (être mésestimé) miß-, gering-geschätzt, gemißachtet werden; 2. (mésestimer soi) sich selbst gering schätzen od. mißachten.

II. v. réc. les intrigants se mésestiment et se craignent, intrigante Leute mißachten und fürchten einander.

MESGIOGIBACHI (*turc*) m. (prêtre qui dessert une mosquée intérieure où les femmes du sérail vont faire leurs prières) Mesdschid-Baschi m.

MÉSINTELLIGENCE f. fig. (désaccord, défaut d'harmonie) Mangel an Uebereinstimmung, Widerspruch m; nous sentons toujours une – entre nos penchants et nos lumières (*Massillon*) wir fühlen immer, daß unsere Neigungen mit unserer geistigen Entwickelung nicht harmoniren.

MÉSITE m. Chim. (substance qu'on retire du goudron par la distillation) essigsaures Methyloxyd, Acetyloxyd-Methyloxyd n, Mesit m.

MÉSITYLE m. Chim. (radical hypothétique de l'éther acétique empyreumatique) Mesityl n.

MÉSOBRANCHE a. Anat. (dont les branchies occupent le milieu du corps) mit Mittelkiemen; mittelkiemig.

II. MÉSOBRANCHES m. pl. (ordre d'annélides à branchies au milieu du corps) Ringelwürmer m. pl. mit Mittelkiemen; Mittelkiemer m. pl.

MÉSOBRAQUE a. et m. Poés. (vers) – (pied de cinq syllabes, deux longues, une brève et deux longues) mesobrachischer Vers.

MÉSOCÉPHALE a. Anat. (qui est placé au milieu de la tête et du cerveau) mittelhirnig, mesocephalisch.

MÉSOCHÈRE f. H. n. (genre d'insectes hyménoptères) Mesochaira f.

MÉSOCHLOÏE f. Bot. (genre d'algues gélatineuses) Mesochloia f.

MÉSOCAULÉORHIZE m. Bot. (signe qui sépare le système ascendant du système descendant) Mittellinie f. zwischen dem Stengel und der Wurzel.

MÉSOCLASTE m. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Mesoklastes m.

MÉSOCYNION m. H. n. (dans les mammifères ongulés la base des doigts) Fessel f, Mesocynium n.

MÉSODESME m. Bot. (plante de la famille des mactracées) Mesodesma f.

MÉSODISCAL, e, a. Bot. (qui est en rapport avec le milieu du disque) mittelscheibig.

MÉSODMITE f. Méd. (inflammation du médiastin) Mittelfellentzündung, Mesodmitis f.

MÉSOGLOARIÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une mésogloie) mesochloia-artig, -ähnlich.

II. MÉSOGLOARIÉES f. pl. (famille de plantes ayant la mésogloïe pour type) Mesochloia-arten f. pl.

MÉSOGLOÏE f. Bot. (genre de la famille des algues) Mesochloia f.

MÉSOGLOSSE a. Anat. (qui occupe le milieu de la langue) auf der Mitte der Zunge befindlich; mittelzungig.

MÉSOGONIDIE m. Bot. (se dit, dans les lichens, des gonidies parvenues à un certain développement où elles se montrent sous la forme d'une réticule vitrée) umschleierte Brutzelle, Halbbrutzelle f.

MÉSOGONIMIQUE a. Bot. (qui appartient au mésogonidie) zur Halbbrutzelle gehörig, mesogonimisch.

MÉSOGRAMME m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Mesogramma f.

MÉSOLEUQUE a. H. n. (qui a le milieu du corps blanc) mittelweiß.

MÉSOLITHE m. Minér. (variété de zéolithe) Mesolith m.

MÉSOMACRE m. Poés. anc. (pied composé de deux brèves, d'une longue et de deux brèves) Mesomakron n.

MÉSOMÉRIE f. Anat. (partie du corps placée entre les cuisses) zwischen den Schenkeln befindlicher Körpertheil; Mesomeria f.

MÉSOMPHALE a. Anat. (qui est au centre) im Mittelpunkt befindlich, Mittelpunkts- r.

MÉSONNANCE f. Néol. (fausse consonnance) Mißklang, Mißton m.

MÉSOMYDE a. H. n. (qui ressemble à une mouche intermédiaire) mittel-, übergangsfliegenartig.

II. MÉSOMYDES m. pl. (famille de l'ordre des myodaires, servant de transition à d'autres) Mittel-, Uebergangsfliegen f. pl.

MÉSOMYONE a. Conchyl. (semblable à un muscle qui est au milieu) mittelmuskelähnlich, -artig.

II. MÉSOMYONES m. pl. (section de l'ordre des conchifères) mittelmuskelähnliche Muschelthiere, Mesomyonen n. pl.

MÉSONE f. Bot. (genre de plantes, de la famille des labiées) Mesona f.

MÉSONÈME a. H. n. (qui porte un filament au milieu du corps) mittelfädig.

MÉSONYCHIE f. H. n. (genre d'insectes hyménoptères) Mesonychia f.

MÉSONYCTIQUE, MÉSONYCTISÉON, m. Lit. (hymne qu'on chante la nuit dans l'Église grecque) nächtlicher griechischer Choral.

MÉSOPENTECÔTE f. Lit. (nom donné par les Grecs à la quatrième semaine après Pentecôte) Mesopentecoste f.

MÉSOPHRAGME m. H. n. (partie du thorax des insectes, située entre le prophragme et le métaphragme) mittlere Scheidewand, Mittelwand f.

MÉSOPHRYON m. Anat. (partie intermédiaire entre les deux sourcils) Augenbrauenscheidung f, Mesophrium n.

MÉSOPHYLLE m. Bot. (plexus de fibres vasculaires et de tissu cellulaire situé entre les deux faces du corps des plantes) Blattkern m, Mesophyllum n.

MÉSOPHYTE m. Bot. (nœud vital dans les plantes: ligne de démarcation entre la partie ascendante et la partie descendante du végétal) Pflanzen-Lebensknoten m.

MÉSOPLEURIOS a. Anat. (se dit des muscles intercostaux) muscle –, Zwischenrippenmuskel m.

MÉSOPORPHYRE a. et f. Ant. (robe) –, (robe ornée de nœuds ou de bandes de pourpre) Tunica f. mit Purpurschleifen od. einem breiten Purpurstreif.

MÉSOPRION m. H. n. (genre de poissons acanthoptérygiens) barschartiger Fisch, Mesoprion m.

MÉSOPE m. Bot. (se dit des tribus du genre cantharelle à stipe central) Cantharellus, Mesopus m.

MÉSOPYRRHE a. H. n. (qui est jaune ou rouge dans le milieu) mittelgelb od. mittelroth.

MÉSORHINION m. H. n. (partie du bec des oiseaux comprise entre les deux narines) Nasenscheidung f, Nasorhinium n.

MÉSOSCÉLOCÉLIQUE a. Chir. (relatif à l'hernie du périnée) zum Mittelfleischbruch gehörig, mesoscelocelisch.

MÉSOSPERME m. Bot. (partie de l'enveloppe de la graine qui se trouve placée entre la pellicule externe et interne) mittlere Samenhaut.

MÉSOSTERNUM m. Anat. (partie moyenne du sternum) Mittelbrustbein, Mesosternum n.

MÉSOSTOME a. H. n. (qui a la bouche dans l'axe du corps) mit centraler Mundöffnung.

II. MÉSOSTOMES m. pl. (tribu de la famille des échinodermes) Seeigel m. pl. mit centraler Mundöffnung, *Mesostomen* n. pl.

MÉSOTHORAX m. H. n. (deuxième partie du corselet qui supporte les ailes supérieures et la paire des pattes intermédiaires) *Mittelbrust* f, Mesothorax m; 2. Anat. (partie moyenne de la poitrine) Mittelbrust.

MÉSOTOME a. H. n. (qui offre une échancrure dans le milieu) in der Mitte eingeschnitten, mittelschnittig.

MÉSOXANTHE a. H. n. (jaune au milieu) in der Mitte gelb, mittelgelb.

MESPILODAPHNÉ m. Bot. (genre de plantes de la famille des laurinées) Mespilodaphne n.

MESSALIENS m. pl. H. eccl. (anciens sectaires, ainsi appelés d'un mot hébreu qui signifie prière) Messalianer m. pl.

MESSE f. fig. enfant de la – de minuit (vaurien, libertin: cette locution vient de la célébration de ce service dans l'église, laquelle sert de prétexte à de nombreux rendez-vous d'amour) Taugenichts, Wüstling m.

MESSÉANT, e, a. Syn. MESSÉANT. MALSÉANT. *Messéant* indique une inconvenance intrinsèque, essentielle; *malséant* signifie une inconvenance de forme.

MESSER v. a. et n. (p. u.) (dire la messe) die Messe lesen; ils veulent à tout prix être messés, sie wollen um jeden Preis die Messe über sich lesen lassen.

MESSIANIQUE a. Relig. (relatif au Messie) zum Messias gehörig, messianisch.

MESSIÈRE f. T. d'argot (victime) Schlachtopfer, Opfer n.

MESSIEURS m. pl. (pluriel de monsieur; nom donné aux membres d'une cour souveraine) die Herren des Gerichtshofes.

MESSORE m. H. n. (nom vulgaire du chabot) Groppe f.

MESTIRITOS m. H. n. (genre voisin des encrinites) (Art) Lilienstein m.

MÉSUE f. Bot. (genre de plantes de la famille des guttifères) Mesua f.

MÉSUÉ, e, a. Bot. (semblable à la mésue) mesua-artig, -ähnlich. [suen f. pl.

II. MÉSUÉES f. pl. (famille de plantes) Me-

MESURER (se) v. r. (être, pouvoir être mesuré) gemessen werden, meßbar sein; fig. l'estime des hommes se mesure par les difficultés surmontées (*Bossuet*) je größer die überwundenen Schwierigkeiten waren, desto größer ist die Achtung.

II. v. réc. ils se sont d'abord mesurés des yeux, sie haben zuerst einander mit den Augen gemessen, haben einander trotzig von *oben bis unten betrachtet.*

MESURE-FORCEPS m. Chir. (instrument pour mesurer l'écartement des deux cuillers du forceps appliqué sur la tête de l'enfant) Labidometer, Labimeter m.

MÉTABOLE a. H. n. (qui subit un changement) sich verwandelnd, einer Metamorphose od. Verwandlung unterworfen.

II. MÉTABOLES m. pl. (sous-classe d'insectes soumis aux métamorphoses) sich verwandelnde Insekten, Metabolen n. pl.

MÉTACARPE m. H. n. (pierre de l'espèce des étoiles de mer arbreuses pétrifiées, qui ressemble à une main avec ses doigts) mittelhandförmiger Stein.

MÉTACARPO-MÉTACARPIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle de la patte de la grenouille) Mittelhandknochenmuskel m. des Frosches.

MÉTACARPO-PHALANGIEN a. et m. Anat. (muscle) - du pouce (muscle adducteur du pouce, dans l'éminence thénar) Anzieher m. des Daumens; (muscles) métacarpo-phalangiens latéraux externes (muscles interosseux externes) äußere Zwischenknochenmuskeln; métacarpo-phalangiens internes (muscles interosseux internes) innere Zwischenknochenmuskeln.

MÉTACENTRE m. Mar. (centre qui varie et se déplace suivant le plus ou moins d'inclinaison latérale du vaisseau; it. point qui doit toujours être au-dessus du centre de gravité de la masse entière) Metacentrum n.

MÉTACÉTONE f. Chim. (substance particulière qui se rapproche de l'acétone) Metaceton n.

MÉTACHILE m. Bot. (genre de plantes, de la famille des orchidées) Metachilon n.

MÉTACINÈSE f. Did. (transport dans un autre lieu) Umstellung, Versetzung an einen andern Ort; Metakinesis f.

MÉTAGRAMMATISME m. (changement d'une lettre en une autre) Veränderung eines Buchstabens in einen andern; Metagrammatismus m.

MÉTALASIE f. Bot. (genre de synanthérées) Metalasia f.

MÉTALIMNÉEN, ne, a. Minér. (qui n'a lieu qu'après la formation du calcaire marin) erst nach der Bildung des Seekalkes entstanden.

MÉTALLANTHROPONISME m. Phys. (une des trois formes principales de l'anthropomagnétisme) Metallfühlen, Wasserfühlen n, Metallanthroponismus m.

MÉTALLIQUES m. pl. H. n. (section de muscides dont le corps est orné de teintes métalliques) metallglänzende Fliegen f. pl; 2. Minér. (classe de minéraux et groupes de roches, comprenant les substances métalliques proprement dites) gediegene Metalle, metallhaltige Gesteine, Erze n. pl; 3. Fin. (rentes sur l'État, en Autriche, effets publics, en Russie, payables en espèces et non en papier-monnaie ou billets de banque) Metalliques pl.

MÉTALLOÏDE a. Chim. (qui ressemble à un métal) metallähnlich; 2. (qui en a les teintes brillantes) metallisch glänzend.

II. MÉTALLOÏDES m. pl. Chim. (corps simples qui ne sont pas des métaux, mais qui leur ressemblent) metallähnliche od. nichtmetallische Grundstoffe m. pl, Metalloide n. pl.

MÉTANASTROPHIQUE a. Chir. (relatif à la métanastrophie) zur Gebärmutterumkehrung gehörig, metanastrophisch.

MÉTANGISMONITE m. H. ecclés. (membre d'une secte qui, pour expliquer le mystère de la sainte Trinité, prétendait que le Fils est dans le Père, comme un vase qui serait renfermé dans un autre vase) Metangismonit m.

MÉTAPHORISTE m. H. eccl. (sectaire qui regardait le dogme de la présence réelle comme une métaphore) Metaphorist m.

MÉTAPHRAGME m. H. n. (cloison, chez les insectes, entre la cavité thoracique et la cavité abdominale) hintere Scheidewand, Scheidewand der Brust- und Bauchhöhle.

MÉTAPTÈRE m. Conchyl. (genre de coquilles bivalves) Metapteron n.

MÉTASCHÉMATISME m. Médec. (changement d'une maladie en une autre) Metaschematismus m.

MÉTASYNCRISE f. Méd. (changement universel au moyen duquel on cherchait à rendre le corps entièrement différent de ce qu'il était auparavant) völlige Umwälzung der Zusammensetzung, Mischung des Körpers durch Beförderung der Hautausdünstung; Metasynkrisis f.

MÉTATHÈSE f. Philos. - des jugements (dans la logique de Kant: espèce de transposition des termes d'un jugement, qui sert à en détruire un autre par voie de raisonnement immédiat) Metathesis f. der Urtheile.

MÉTATHÉSIE f. H. n. (classe de monstres caractérisés par la transposition de quelque membre) Mißgeburt f. mit Gliederversetzung.

MÉTATHORAX m. H. n. (troisième segment du thorax des *insectes* ailés, qui supporte la paire de pattes et les ailes postérieures) Hinterbrust f, Metathorax m.

MÉTATION f. Mil. autref. (action de camper) Lagern n, Lagerung f; 2. (art de placer et de fortifier un camp) V. *castramétation.*

MÉTAZANTHE m. Bot. (genre de plantes, de la famille des composées) Metazanthus m.

MÉTAZOÏQUE a. H. n. (postérieur à l'apparition des animaux sur le globe) nach der Thierwelt entstanden, metazoisch.

MÉTÈCE, MÉTÉCIEN, ne, a. et s. Ant. (étranger établi à Athènes) ansässig(er Ausländer) in Athen.

MÉTÉCIE f. Ant. (tribut que les étrangers payaient pour *demeurer* à Athènes) Aufenthaltssteuer f.

MÉTEIL a. Agr. blé – (froment et seigle mêlés ensemble) Mengkorn n.

MÉTEMPSYCOSISTE a. Philos. (qui appartient au système de la métempsycose) zur Seelenwanderung od. Metempsychose gehörig; metempsychosisch.

MÉTEMPSYQUE m. H. eccl. (sectaire qui admettait le dogme de la métempsycose) Anhänger des Seelenwanderungssystemes, Metempsychose f.

MÉTÉORISER v. a. Vét. (causer le météorisme) den Bauch aufblähen, auftreiben, meteorisiren. [gie.

MÉTÉOROGNOSIE f. V. *météorolo-*

MÉTHOCAMPE m. H. n. (genre d'insectes lépidoptères) Methocampus m.

MÉTHODISATION f. Néol. (application d'une méthode à quelque chose) Anwendung f. einer Methode auf od. Unterziehen n. einer Sache unter eine Methode.

MÉTHODIUM m. Litt. anc. (espèce d'intermède qu'on plaçait vers la fin d'une pièce de théâtre) Methodium n.

MÉTHONICÉ, e, a. Bot. (semblable à la méthonique) kronliliennartig, -ähnlich.

II. MÉTHONICÉES f. pl. (groupe de liliacées) Kronlilien(arten), Methoniceen f. pl.

MÉTHYLE m. Chim. (radical hypothétique du vinaigre de bois) Methyl n.

MÉTHYOMANIE f. Méd. (délire dans lequel le malade est tourmenté par une soif continuelle) Methyomania f; fig. (habitude de boire les liqueurs fortes) Liqueursucht f.

MÉTICULEUSE f. H. n. (espèce de noctuelle dont la chenille est fort craintive et ne sort que la nuit pour se nourrir de plantes potagères) Achatflügel m.

MÉTIER m. T. d'argot: être du –

(exercer la profession de fille publique) mit kurzer Waare handeln, sich feil bieten, das Handwerk einer Lustdirne treiben.

MÉTIER m. fig. faire de dévotion – et marchandise (être dévot dans des vues intéressées) aus der Religion eine Finanzspeculation machen, Handel mit derselben treiben, mit Frömmigkeit schachern; P. qui a – a rente (toute profession suffit à nourrir celui qui l'exerce) jedes Handwerk hat einen goldenen Boden.

MÉTOPAGE m. Anat. (monstre produit par deux corps réunis front à front) Zwillinge an der Stirn vereinigt.

MÉTOPAGIE f. Anat. (monstruosité qui consiste dans la réunion de deux corps par le front) Vereinigung zweier Körper an der Stirn, Metopagie f.

MÉTOPAGIEN, ne, a. Anat. (relatif à la métopagie) zur Metopagie gehörig, metopagisch.

MÉTOPOCÈRE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Metopocerus m.

MÉTORRHEXIE f. Chir. (déchirement de la matrice) Gebärmutterriß m, Metorrhexis f.

MÉTORRHEXIQUE a. Chir. (relatif à la métorrhexie) zum Gebärmutterriß gehörig, metorrhexisch.

MÉTRANASTROPHIE f. Chir. (renversement de la matrice) Gebärmutterumbeugung, Metranastrophe f.

MÉTRATRÉSIE f. Chir. (occlusion anormale de la matrice) abnorme Verschließung der Gebärmutter; Metratresis f.

MÉTRATRÉSIQUE a. Chir. (relatif à la métratrésie) zur Metratresis gehörig, metratretisch.

MÉTRÈME m. Poés. (phrase rhythmique) hrythmischer Satz.

MÉTREMPHRACTIQUE a. Chir. (relatif à la métremphraxis) zum Uterusinfract gehörig, metremphractisch.

MÉTREUR m. Neol. (mot proposé pour remplacer celui de toiseur) Messer, Aus- od. Vermesser m.

MÉTRIOPE a. H. n. (qui a des pattes de longueur médiocre) mittelbeinig od. -füßig; mit Mittelbeinen (versehen).

MÉTRIOPTÈRE a. H. n. (qui a des ailes de longueur médiocre) mit Mittelflügeln, mittelflügelig.

MÉTRIORAMPHE a. H. n. (qui a le bec de grosseur médiocre) mit einem Mittelschnabel (versehen), mittelschnäbelig.

MÉTRIORHYNQUE a. H. n. (qui a le bec de longueur médiocre) mit Mittelschnabel, mittelschnäbelig.

MÉTRIURE a. H. n. (qui a la queue de longueur médiocre) mit Mittelschwanz, mittelschwänzig.

MÉTROCAMPSIE f. Méd. (inflexion de la matrice) Umbeugung f. der Gebärmutter; Metrokampsis f.

MÉTROHÉMIE f. Chir. (congestion utérine) Gebärmuttercongestion, Metrohämie f.

MÉTROPHTHISIE f. Méd. (phthisie de la matrice) Mutterschwindsucht, Metrophthisis f.

MÉTROPTOTIQUE a. Méd. (relatif à la métroptose) zum Muttervorfall gehörig, metroptotisch.

MÉTRORRHÉÏQUE a. Méd. (relatif à la métrorrhée) zur Metrorrhöe gehörig, metrorrhöisch.

MÉTROSOME a. H. n. (dont le corps a les formes et les proportions ordinaires) mit einem Leibe von mittlerer Größe.

MÉTROSTÉRÉSIE f. Méd. (extirpation de l'utérus) Wegnahme od. Extirpation f. des Uterus.

MÉTROZOOTIE f. Vét. (épidémie qui attaque de temps à autre l'appareil génital des femelles d'animaux) Metrozootie f.

MÉTROZOOTIQUE a. Vét. (relatif à la métrozootie) zur Metrozootie gehörig, metrozootisch.

MÉTS-INDIEN, ne, a. (celui qui est né de l'union d'un blanc avec un naturel de l'Amérique) Mestize, Mestizin, Mischling m.

METTAGE-EN-MAINS m. Soier. (opération qui consiste à choisir dans chaque ballot de soie et à assembler ce qui est fini) Zurechtmachen n. der Seide auf dem Nagelholze.

METTEUSE f. Soier. (femme qui fait le mettage en mains) Zurechtmacherin f. der Seide auf dem Nagelholze.

METTRE v. a. fig. c'est Franconi qui m'a mis à cheval (qui m'a donné des leçons de manège) Franconi ist es, der mich reiten gelehrt hat; 2. elle met (emploie) deux heures à sa toilette, sie braucht zwei Stunden, um sich zu putzen; il mettra trois jours à le faire, er braucht drei Tage, um es zu thun; 3. a-t-on mis les chevaux? (sous-entendu: *à la voiture*) hat man angespannt? 4. fig. – le chef des ennemis à bas (*Molière:* tuer le commandant des troupes ennemies) den General des Feindes umbringen; 5. – son cœur ailleurs (*Molière: disposer de son cœur en faveur d'un autre*) sein Herz anderweit verschenken; 6. pour ne pas vous – dans le propos (pour ne pas vous exposer aux commérages du public) um Sie nicht dem Gerede der Leute auszusetzen; pour les discours où l'on peut être mis (à cause des propos qui peuvent être tenus sur vous) um des Gesprächs der Leute willen; 7. je l'ai mis dans une extrême impatience de vous voir (*Molière:* je lui ai causé une extrême –) ich habe ihn dahin gebracht, daß er mit wahrer Ungeduld Ihrem Besuch entgegen sieht; je mets à vous contenter ma gloire la plus haute (je n'ambitionne rien plus que de vous plaire) ich habe keinen größeren Stolz, als Ihnen zu gefallen; 8. que la métaphore est mise avec esprit! (*Molière:* comme elle est placée à propos) wie ist die Metapher vortrefflich angebracht! 9. – en plein jour l'âme d'un scélérat (*Molière:* la signaler à tous les yeux) einen Niederträchtigen hell und klar sehen lassen; 10. – sur le pied d'homme sage (*Molière:* rendre sage) klug, gescheidt machen.

METZLÉRIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des campanulacées) Metzleria f.

MEUBLER (se) v. r. (être meublé) mit Möbeln versehen sein; 2. (se procurer, s'acheter des meubles) sich mit dem nöthigen Hausgeräth versehen, sich häuslich einrichten.

MEULAN m. T. d'argot: artie de – (pain blanc) Weißbrod n.

MEULARD m. T. d'argot (veau) Kalb n.

MEULIÈRE a. f. Carr. pierre – (pierre servant à moudre) Mühlstein m.

MEUNIER m. P. Saint-Pierre n'a jamais voulu ouvrir le paradis ni aux tailleurs ni aux meuniers (suivant l'opinion vulgaire, il y a peu de gens honnêtes parmi ceux de ces deux professions) Peter hat nie Schneider und Müller in den Himmel einlassen wollen; 2. T. d'argot (receleur de plombs volés) Hehler entwendeter Dachrinnen.

MÉYÉNIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des solanées) Meyenia f.

MÉZILOTHAÏM m. H. j. (sonnettes qui garnissaient les timbales sacrées) Beckenklingeln f. pl.

MÉZONEYRON m. Bot. (genre de légumineuses) Mezoneuron n.

MIAULER v. n. fig. (chanter ridiculement) lächerlich singen.

MIAULEUR m. H. n. (nom qu'on donne aux mouettes et aux goëlands) Möve f, Seemöve.

MIBI m. Bot. (espèce de liane servant de lien) Strick- od. Fleckliane f.

MIBIPI m. Bot. (espèce de liane plus forte que la précédente) Mibipi-Liane f.

MI-BIS, e, a. Boul. (moitié bis) grauschwarz, halbschwarz od. halbweiß.

MI-CANAL (À) adv. Mar. (se dit d'un bâtiment qui ne s'écarte pas du milieu du canal) in der Mitte des Kanals fahrend.

MICA-SCHISTEUX, se, a. Géol. (qui se compose de mica-schiste, de gneiss, et d'autres roches que l'on appelle métamorphiques) Glimmer und Schiefer enthaltend, Glimmerschiefer- z.

MICHE f. T. d'argot: la grosse – (la lune) der Mond; – de Saint-Étienne (pierre; dénomination empruntée au supplice de cet apôtre) Stein m.

MICHÉ m. T. d'argot (sot, imbécille) Dummkopf, Hohlkopf, Schafskopf, Pinsel m; 2. (homme qui fréquente les filles de joie en les payant) Hurenbold m.

MICHEL m. fig. monté sur le traquenard de Saint-– (emporté par le diable, parce qu'on représente cet archange avec un diable entre ses pieds) durch den Teufel geholt, hinweggeführt; P. à la saint-– on cueille chaque fruit (c'est le moment ordinaire de la récolte) auf Michaelisfest wird die Frucht eingebracht.

MICKEL m. T. d'argot (homme lourd, borné, stupide: peut-être formé du mot allemand Michel) Schafskopf, Pinsel, dummer Jan.

MICONE f. Bot. (molène à tige nue) Miconia f.

MICONIÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une miconie) miconia-artig, -ähnlich.

II. **MICONIÉES** f. pl. (tribu de plantes qui a pour type le genre micone) miconia-artig, -ähnlich.

MI-CORPS (à) adv. (à moitié du corps) bis an des Körpers Mitte, bis an den Gürtel.

MI-CÔTE (à) adv. (à moitié de la côte) bis an die Hälfte des Hügels, etwa in der Mitte der Anhöhe, mitten am Hügel, halb zur Seite.

MICRACANTHE a. Bot. (qui a de petites épines) mit kleinen Dornen, kleindornig.

MICRACOUSTIQUE a. V. *microcoustique*.

MICRANTHE a. Bot. (qui a de petites fleurs) mit kleinen Blumen, kleinblumig.

II. **MICRANTHE** m. Bot. (genre de la famille des iridées) Micranthus m.

MICRANTHÉ, e, a. Bot. (qui a de petites fleurs) mit kleinen Blumen versehen, kleinblumig.

II. **MICRANTHÉES** f. pl. (classe de plantes ayant de très-petites fleurs) kleinblumige Pflanzen, Micrantheen f. pl.

MICRANTHÈME m. Bot. (genre de primulacées) Micranthemum n.

MICRANTHÈRE m. Bot. (arbre de la Guyane) Micranthera f.

MICRANTHIE f. Bot. (genre d'euphorbiacées de la Nouvelle-Hollande) Micrantheum n, Micranthea f.

MICRARTHRODIÉ, e, a. H. n. (qui a de très-petites articulations) mit sehr kleinen Gelenken, kleingelenkig.

MICRASTRE m. H. n. (genre d'oursins fossiles) versteinerter Seeigel, Micraster m.

MICRENCÉPHALE a. Anat. (qui a un petit cerveau) mit kleinem Gehirn, kleinhirnig, mikrencephalisch.

II. **MICRENCÉPHALE** m. (petit cerveau) kleines Gehirn, Mikrencephalus m.

MICROBASE m. Bot. (fruit composé de quatre coques implantées sur une base étroite) Frucht f. mit kleinem Fruchtknotenwulst, Lippenblümlerfrucht, Mikrobase f.

MICROCARPE a. Bot. (qui porte de petits fruits) mit kleinen Früchten, kleinfruchtig; 2. (se dit d'une mousse à petites urnes) mit kleinen Büchsen, kleinbüchsig.

MICROCARPÉE f. Bot. (petite plante de la Nouvelle-Hollande) Mikrocarpea f.

MICROCÉLIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Mikrocölia f.

MICROCÉPHALE a. H. n. (se dit aussi pour à tête de singe) mit Affenkopfe, affenköpfig, mikrocephalisch.

MICROCÉRÉ, e, a. H. n. (qui ressemble à un microcère) kurz- od. kleinhornwurmartig, -ähnlich.

II. **MICROCÉRÉES** f. pl. (section des calyptérées entomobies) Klein- od. Kurzhornfliegen f. pl.

MICROCÈRES m. pl. H. n. (section de la famille des néréides) Kurz- od. Kleinhornwürmer m. pl. [petits corps) Mikrochemie f.

MICROCHIMIE f. (analyse chimique de

MICROCHIMIQUE a. (relatif à la microchimie) zur Microchemie gehörig, mikrochemisch.

MICROCHYLE m. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Mikrochylus m.

MICROCONE a. H. n. (qui a une surface chargée de petites éminences coniques) mit konisch erhöhter Oberfläche; mikrokonisch.

MICROCOSMOGRAPHE m. (qui décrit des parties vivantes du corps humain) Mikrokosmograph m.

MICROCOSMOGRAPHIE f. (description du corps humain) Beschreibung des menschlichen Körpers, Mikrokosmographie f.

MICROCOSMOGRAPHIQUE a. (relatif à la microcosmographie) mikrokosmographisch.

MICROCOSMOLOGIE f. Did. (p. u.) (histoire du corps humain) Mikrokosmologie, Anthropologie f.

MICROCOSMOLOGIQUE a. (relatif à la microcosmologie) zur Mikrokosmologie gehörig, mikrokosmologisch.

MICRODACTYLES m. pl. H. n. (genre d'oiseaux) kurzfingerige Vögel, Schreivögel, Mikrodactylen m. pl.

MICRODE m. H. n. (insecte du genre apiaire) Brackwespe f, Microdus m.

MICRODONTE a. Bot. (se dit d'une plante dont le calice a les dents très-courtes) mit kurzzahnigem Kelche.

MICROGLOSSES m. pl. H. n. (tribu de la famille des psittacins à langue courte et cornée au bout) kleinzüngige Papagaienvögel, Kleinzüngler, Mikroglossen m. pl.

MICROGNATHE a. H. n. (qui a de petites mâchoires) mit kleinen Kiefern, kleinkieferig.

II. **MICROGNATHES** m. pl. (tribu de l'ordre des poissons osseux lophobranches) kleinkieferige Fische, Mikrognathen m. pl.

MICROGRAPHE m. (celui qui décrit de petits objets, des animaux microscopiques) Beschreiber mikroskopischer Gegenstände; Mikrograph m.

MICROGRAPHIE f. (description d'êtres microscopiques) Beschreibung mikroskopischer Gegenstände, Mikrographie f.

MICROGRAPHIQUE a. (relatif à la micrographie) mikrographisch.

MICROLÉPIDOPTÉROLOGIE f. H. n. (traité sur les petits papillons) Lehre über die kleinen Staubflügler od. Lepidopteren; Mikrolepidopterologie f.

MICROLÉPIDOPTÉROLOGIQUE a. H. n. (relatif à la microlépidoptérologie) mikrolepidopterologisch.

MICROLONQUE m. Bot. (genre de plantes, de la famille des composées) Mikrolonchus m.

MICROMÈLE m. Bot. (genre de plantes, de la famille des orangers) Mikromelum n.

MICROMÉLIE f. Anat. (monstruosité consistant dans l'excessive petitesse des membres) widernatürliche Kleingliederigkeit, Mikromelie f; 2. (classe de ces monstres) Klasse der kleingliederigen Mißgeburten.

MICROMÉLIEN, ne, a. Anat. (qui est affecté de micromélie) mit widernatürlich kleinen Gliedern (versehen), kleingliederig, mikromelisch.

MICROMÈRE a. H. n. (qui est grêle dans toutes les parties de son corps) klein-, dünngliederig, -gegliedert.

MICROMÉRIE f. Anat. (gracilité du corps entier) Klein-, Dünngliedrigkeit f; 2. Bot. (genre de plantes de la famille des labiacées) Mikromeria f.

MICROMÈTRE a. Bot. (se dit des plantes dont le périgone externe est entier) mit ungetheilter Blumenhülle.

MICROMMATE a. H. n. (qui a de petits yeux) mit kleinen Augen, kleinäugig.

II. **MICROMMATES** m. pl. (genre d'arachnides pulmonaires) Lungenspinnen f. pl, Mikrommata n. pl.

MICRONÈME a. H. n. (qui a des tentacules extrêmement courts) mit äußerst kurzen Fühlhörnern, kurzhörnig.

MICROONTE m. H. n. (quadrupède fossile, le plus petit des ruminants) Mikroontus m.

MICROPÈLE m. H. n. (genre de coléoptères) Kurzflügler, Eilkäfer, Mikropelus m.

MICROPÈPLE m. H. n. (sorte de fouille-merde) Aaskäfer, Mikropeplus m.

MICROPÈRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Mikropera f.

MICROPHTHIRES m. pl. H. n. (genre d'insectes aptères) mikroskopische Schmarotzer-Arachniden, Kerfmilben, Mikrophthiren f. pl.

MICROPODES m. pl. H. n. (conchifères lamellipèdes qui ont un petit pied) Kleinfußmuscheln f. pl, Mikropoden n. pl.

MICROPORE a. H. n. (qui a de très-petits pores) mit sehr kleinen Poren, kleinporig.

MICROPTÈRE a. H. n. (qui a des ailes très-courtes) mit sehr kurzen Flügeln, kurzflügelig.

MICRORAMPHES m. pl. H. n. (genre d'oiseaux à bec petit) Kleinschnäbler, Mikroramphen m. pl.

MICRORHIDE a. Anat. (qui a de très-petits testicules) mit kleinen Hoden, kleinhodig.

MICRORHYNQUE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Mikrorhynchus m.

MICRORHYNQUES m. pl. H. n. (section d'échassiers à bec petit ou court) kleinschnäbelige Stelzengänger, Kurzschnäbler m. pl.

MICRORTHORHYNQUE a. H. n. (qui a le bec droit et grêle) mit geradem und dünnem Schnabel, gerade- und dünnschnäbelig.

MICROSCOMIQUE a. Chim. sel – (se dit d'un sel triple de soude, d'ammoniaque et d'acide phosphorique, que l'on retire de l'urine) mikroskomisches Salz; Harnsalz.

MICROSCOPIE f. Phys. (art de se servir du microscope; it. ensemble des connaissances qu'il est appelé à procurer) Mikroskopie f.

MICROSCOPIQUE a. (qui ne voit qu'avec le secours du microscope) œil –, Auge, das nur durch das Mikroskop sieht.

MICROSEMME m. Bot. (arbrisseau des îles de la mer du Sud) Mikrosemma f.

MICROSOLÈNE f. H. n. (genre de polypiers) Mikrosolena f.

MICROSOMATIE f. Anat. (monstruosité qui consiste dans la petitesse excessive du corps) Kleinleibigkeit, Mikrosomatie f; 2. (classe renfermant des monstres de cette espèce) Klasse der kleinleibigen Mißgeburten.

MICROSOMATIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par microsomatie) kleinleibig, mikrosomatisch.

MICROSOME a. H. n. (qui a un très-petit corps) mit kleinem Körper, kleinleibig.

II. **MICROSOME** m. Anat. (monstre dont le corps est excessivement petit) regelwidrig kleine Mißgeburt.

III. **MICROSOMES** m. pl. H. n. (famille de coléoptères) kleine od. kleinleibige Käfer m. pl, Mikrosomen n. pl.

MICROSOMIE f. Anat. (classe de monstres ayant pour caractère l'excessive petitesse de leur corps) V. *microsomatie*.

MICROSOTER (mi-cro-so-tèrr) m. Phys. (instrument servant à choisir parmi une foule de petits êtres le seul qu'on veuille conserver et mettre à part pour l'observer au microscope) Mikrosoter, Infusorien-Mikroskop n.

MICROSPHÈRE m. Bot. (espèce de nard à très-petites feuilles) kleinblätterige Narde.

MICROSPHYCTE a. Méd. (qui a le pouls très-faible) dessen Puls sehr schwach ist.

MICROSPORE a. Bot. (qui a de petites graines) mit kleinen Samen, kleinsamig.

MICROSTACHYDE f. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Mikrostachys m.

MICROSTACHYÉ, e, a. Bot. (qui a les fleurs disposées en petits épis) mit ährenförmigen Blumen, ährenblumig.

MICROSTÉMONE a. Bot. (qui a de petites étamines) mit kleinen Staubbeuteln.

MICROSTOME a. H. n. (qui a une petite bouche) mit kleinem Munde od. Maule, kleinmundig, kleinmäulig.

MICROTHÈLE a. H. n. (qui a le corps couvert de petits mamelons) mit Wärzchen bedeckt.

MICROTHUARÉE f. Bot. (genre de graminées de Madagascar) Mikrothuarea f.

MICROZONÉ, e, a. H. n. (qui est marqué d'une zone étroite) mit engem Gürtel bezeichnet, enggegürtelt.

MICRURE a. H. n. (qui a une queue courte) mit kurzem Schwanze, kurzschwänzig.

MIDASIEN, ne, a. H. n. (semblable à un midas) midasfliegenartig.

MIE f. Bot. – de pain (sorte de champignon) brodkrumartiger Pilz; 2. T. d'argot (pou) Laus f.

MIE adv. (v.) (pas) nicht; P. qui emprunte ne choisit –, wer entlehnt, muß sich viel gefallen lassen; Bettler müssen mit Allem zufrieden sein. [Miegie f.

MIÉGIE f. Bot. (genre de graminées)

MIELLEUX, se, s. fig. (personne mielleuse) süßelnd, süßthuender Mensch, Süßling; süßthuende Frau.

MIERDGIDGI (*turc*) m. Relat. (officier des eunuques blancs du sérail, préposé au nettoyage de la mosquée du Grand-Seigneur) Mierdschischi m.

MIÈRE m. (v.) (médecin) Arzt m; P. après le cerf la bierre, après le sanglier le – (les blessures du cerf sont mortelles, celles du sanglier peuvent se guérir) die Verwundungen durch das Geweih eines Hirsches sind tödtlich, die durch ein wildes Schwein nicht.

MIETTE f. pop. rendre les miettes (vomir, rendre le vin et les aliments qu'on a pris) Alles wieder von sich geben, sich übergeben; P. faire sauter les miettes (manger de grand appétit) mit großem Appetit essen; fig. fam. (s'est employé comme négation) je n'y entends – (je n'y comprends rien) ich begreife nicht das Mindeste; 2. dim. fam. (jeune amie, petite amie) junge, kleine Geliebte; Schätzchen, Herzchen, Lämmchen n.

MIEUX-DISANT m. (celui qui parle le mieux) Schönredner m; me laisserai-je éternellement ballotter par les sophismes des mieux-disants? soll ich mich durch sophistische Wohlredner ewig zum Besten haben od. bei der Nase herumführen od. von Herodes zu Pilatus schicken lassen?

MIEUX-ÊTRE m. (état plus heureux) Bessersein n, besserer Zustand.

MIÈVRE m. (enfant vif, remuant et un peu malicieux) muthwilliges Kind, Wildfang m.

MIÈVRETÉ f. V. *mièvrerie*.

MI-FER (À) adv. Méc. (au milieu du rail) in der Mitte der Schiene, mittelschienig.

MI-FORT m. Escr. (partie de l'épée qui est entre la garde et la pointe) Mittelklinge f. des Schwertes.

MIGE a. (v.) (moyen, au milieu) mittler, in der Mitte.

MIGERAT m. Mil. autref. (espèce de flèche ou de dard) (Art) Pfeil od. Spieß.

MIGNARD, e, a. Syn. MIGNARD. MIGNON. GENTIL. JOLI. *Gentil* suppose toujours des objets petits, légers, délicats, et qui tiennent en quelque sorte des grâces. *Joli* se dit aussi des personnes et des choses, mais il n'indique que les choses. *Mignon* se dit des choses qui, ayant ordinairement des formes d'une certaine grandeur, se trouvent réduites à de petites formes agréables et régulières, qui tirent de cette petitesse un agrément particulier. *Mignard* marque la délicatesse et la douceur dans des traits animés, l'air et les manières gracieuses, un certain mélange de gentillesse et d'afféterie.

MIGNARDELET, a. dim. (v.) (s'est dit pour: mignard, mignon) geziert, zierlich; fam. zimperlich.

MIGNARDER v. a. (s'est dit pour: flatter) schmeicheln; 2. abs. cette femme mignarde trop (affecte de la gentillesse) diese Frau thut zu sehr geziert.

II. v. réc. se – (avoir les uns pour les autres des attentions trop délicates) einander zu zärtlich behandeln.

MIGNONNET m. Bot. (trèfle) Kleeblatt n, Wiesenklee m; – blanc (trèfle des champs) Feldklee; – rouge (trèfle étalé) rother Klee.

MIGRAINE f. fig. la voix de madame a la – (*Duncourt*) die Stimme der gnädigen Frau ist angegriffen.

MIGRATOIRE a. H. n. (se dit des animaux qui émigrent) Wander-; animaux migratoires, Wanderthiere n. pl.

MIGUÉLISTE a. Pol. (qui appartient au parti légitimiste en Portugal) miguelistisch.

MIIR-AAB (*persan*) m. Relat. (grand-maître des eaux de la cour de Perse) Mihir-aab m.

MIIR-AKOUB-BACHI (*persan*) m. Relat. (grand écuyer du roi de Perse) persischer Oberstallmeister.

MIIR-SHIK-AAR-BACHI (*persan*) m. Relat. (grand veneur du roi de Perse) persischer Oberjägermeister.

MI-JAMBE (À) advt. (à moitié de la jambe) bis an die od. der Mitte des Beines, bis an die Waden.

MIKANIER m. Bot. (genre de la famille des corymbifères) Mikania f.

MILIACÉ, e, a. Bot. (semblable au millet) hirse(gras)artig, -ähnlich.

II. MILIACÉES f. pl. (famille de plantes qui ont le millet pour type) Hirse(gras)arten, Miliaceen f. pl.

MILICITE m. Bot. (plante à fleurs incomplètes) Milicitus m.

MILIOLE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves renfermant plusieurs espèces fossiles) Miliola f.

MILITAIRE a. Syn. MILITAIRE. MARTIAL. BELLIQUEUX. *Belliqueux* ne se dit guère que des peuples anciens dont la guerre était l'unique métier. *Guerrier* se dit des princes ou des peuples qui ne font la guerre que quand ils le jugent nécessaire. *Militaire* se dit de tout ce qui a rapport à l'administration de la guerre. *Martial* s'applique aux choses qui marquent l'autorité suprême dans les choses de l'administration militaire.

MILITANT, e, a. Théol. (qui combat) kämpfend; l'Église militante (l'assemblée des fidèles sur la terre, en tant qu'ils doivent livrer une guerre incessante au monde et à ses tentations) die kämpfende Kirche; 2. Néol. (se dit de l'Église catholique ou d'une secte quelconque, pour désigner sa tendance à guerroyer) la coterie du journal l'*Univers* est essentiellement militante, die Partei, welche das Blatt „Univers" vertritt, ist in hohem Grade kämpfend, kriegerisch od. kampfbewegt.

MILITARISER v. a. Néol. (rendre militaire) militärisch machen.

MILITARISME m. Néol. (système militaire) Kriegssystem n, Militarismus m; voici des célébrités roturières confondues avec les débris du – impérial, hier vermischen sich berühmt gewordene Bürger mit den Trümmern der kaiserlichen Militärherrschaft.

MILIUM m. Bot. (genre de graminées voisines du mil ou millet) Milium n.

MILLEFEUILLE a. Bot. (à feuilles extrêmement découpées) viel- od. tausendblätterig.

MILLEFLEURS a. Bot. (qui est garni de feuilles très-nombreuses) mit tausend Blumen, tausendblumig, vielblumig.

MILLEMORBIE f. Bot. (scrofulaire des bois) Wald-Braunwurzel f.

MILLENISTE m. H. eccl. (prophète des derniers jours) Verkündiger des tausendjährigen Reichs, Chiliast, Millenist m.

MILLEPERTUIS m. T. d'argot (arrosoir: par allusion à la fleur de ce nom dont les feuilles semblent percées de mille trous) Gießkanne f.

MILLE-PIEDS a. H. n. (qui a un grand nombre de pieds) mit tausend Füßen, viel- od. tausendfüßig.

MILLEPONCTUÉ, e, a. H. n. (qui est couvert d'une multitude de points) mit tausend Punkten bedeckt, tausendpunktig.

II. MILLEPONCTUÉS m. pl. (genre de nérites) Nabelschwimmschnecken f. pl.

MILLÉPORACÉ, e, a. H. n. (qui ressemble à un millépore) punktkorallenartig, -ähnlich.

MILLÉPORÉ, e, a. H. n. (semblable à un millépore) punktkorallenartig, -ähnlich; 2. (chargé d'un grand nombre de points) tausend-, vielpunktig, tausend-, vielporig.

II. MILLÉPORÉES f. pl. (polypiers pierreux ayant pour type le genre millépore) (Familie der) Punktkorallen, Milleporeen f. pl.

MILLÉPORÉS m. pl. H. n. (polypiaires creusés de trous infiniment nombreux) Milleporen f. pl.

MILLÉRIÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une millérie) milleria-artig, -ähnlich.

II. MILLÉRIÉES f. pl. (section de la tribu des hélianthèmes) milleria-artige Pflanzen, Milleria-arten, Millerieen f. pl.

MILLIARD m. fig. (un nombre très-considérable) unermeßliche Menge, Unzahl f; 2. T. d'argot (mendiant enrichi dans sa profession) durch Betteln reich gewordener Mensch.

MILLOTIE f. Bot. (genre de plantes, de la famille des composées) Millotia f.

MILVIN, e, a. H. n. (qui ressemble au milan) milanartig, -ähnlich.

II. MILVINS m. pl. (tribu de falconides) Milanarten f. pl.

MIMAR (*turc*) m. Relat. (ingénieur) türkischer Ingenieur.

MIMAR-BACHI (*turc*) m. Relat. (architecte en chef du Sultan) Oberarchitekt m. des Sultans.

MIM-BACHI (*turc*) m. Relat. (commandant de mille cavaliers persans) Befehlshaber über 1000 Mann bei der persischen Reiterei.

MI-MARÉE (À) advt. (environ trois heures avant la pleine ou la basse-mer) Mittebbe f.

MI-MARGE (À) advt. (à la moitié de la marge) bis an der od. die Mitte des Randes.

MI-MÂT (À) advt. (jusqu'à la moitié du guindant) bis auf halbem Maste.

MIMER v. a. abs. (mimer avec beaucoup de vérité) sich auf die Geberdekunst vortrefflich verstehen, ein ausgezeichneter Mimiker sein.

MIMÈSE f. Litt. (sorte d'ironie par laquelle on répète directement ce qu'un autre a dit ou pu dire, en affectant d'imiter le maintien, les gestes et le ton de cette personne, de manière à la tourner en ridicule) spottende Wiederholung der Worte eines Andern, Mimesis f.

MIMEUX, se, a. Bot. (se dit des végétaux qui se contractent quand on les touche) sich bei Berührung niedersenkend od. zusammenlegend; plantes mimeuses, Sinnpflanzen, Mimosen f. pl.

MIMIAMBE a. Poés. anc. vers – (sorte de vers satirique très-libre) mimijambischer Vers.

MIMICOLOGIE f. (titre d'un livre qui traite des règles du geste et de l'éloquence dra-

matique, fondée sur l'analyse philosophique et physiologique des passions) Mimikologie f.
MIMODRAME m. Litt. (drame exécuté en mimologie) Mimodram n.
MIMOGRAPHISME m. (écriture imitatrice qui offre aux yeux l'image de l'objet exprimé par la parole) anschauliche Schreibart, Mimographismus m.
MIMOPLASTIQUE a. Th. (se dit surtout de tableaux vivants représentant des scènes de la Passion) mimoplastisch.
MIMOPORPHYRE m. Minér. (roche qui a l'apparence du porphyre) Mimoporphyr m.
MIMOSÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une mimose) mimosa-artig, -ähnlich.
II. MIMOSÉES f. pl. (tribu de légumineuses) Mimosa-arten, Mimos(ac)een f. pl.
MINACCIOSO (mi-na-tchô-sô) (italien) adv. Mus. (littér. d'une manière menaçante: indique un mouvement énergique et passionné) drohend; affektvoll und stark markirt.
MINACEVOLE (mi-na-tché-vo-lé) (italien) adv. V. *minaccioso.*
MINARET m. fig. (s'est dit quelquefois improprement des tours chinoises que l'on place dans les jardins pittoresques) chinesischer Thurm.
MINARZIN (persan) m. Relat. (astronome du roi de Perse) Astronom m. des Beherrschers von Persien.
MIN-BACHI (persan) m. Relat. (officier qui commande mille hommes en Perse) Befehlshaber m. von 1000 Mann in Persien.
MINCE a. Syn. MINCE. MENU. *Menu* indique un manque de volume ou de grosseur; *mince* ne marque qu'un manque d'épaisseur. Au figuré, *menu* contient une qualification de fait, et *mince* une qualification de nature.
MINCE m. T. d'argot (papier) Papier n.
MINCEPIES (minnss-païze) (anglais) m. pl. Cuis. (sorte d'entremets anglais, fait avec du rognon de bœuf, une langue de bœuf, des pommes de rainette, des raisins de Corinthe, du sucre, de la muscade, du girofle, de la cannelle, de l'eau de vie) gehackte Fleischpastete mit Rosinen ꝛc. und Gewürz.
MINCER v. a. (mettre en petits morceaux) zerstückeln, (zer)krümeln, zerbröckeln.
MINCEUR f. Néol. (qualité de ce qui est mince) Dünne, Dünnheit f.
MINCITÉ f. Néol. (terme de Léon Gozlan pour minceur) Dünne, Dünnheit f.
MINE f. Expl. - aurigraphique de Transylvanie (tellure graphique) Schreibtellur n; - de bronze (étain sulfuré cuprifère) kupferhaltiges Schwefelzinn; - d'acier (fer carbonaté spathique) spathhaltiges kohlensaures Eisen; - d'argent grise, silberhaltiges Kupfererz; - de fer du marais (fer hydraté limoneux) schlammiges Hydrateisen; - de corail (mercure sulfuré bituminifère) erdpechhaltiges Schwefel-Quecksilber; - d'étain blanche (autrefois le scheelin calcaire) Schwerstein m; - à laye de terre (espèce de houille) (Art) Steinkohle f; - à vernis (plomb sulfuré, ainsi nommé de ce qu'il entre comme ingrédient dans la composition de certains vernis) Schwefelblei n.
MINER (se) v. r. fig. (se consumer peu à peu) am Kerne des Lebens gezehrt werden.
MINÉRALISATEUR a. appareil -, (propre à transformer en minéral) Vererzungsapparat m.
MINÉRALISER (se) v. r. (être minéralisé) vererzt od. mineralisirt werden.
MINÉRALOGIE f. - scientifique (partie de cette science qui considère les minéraux dans leur essence) wissenschaftliche Mineralogie; - géognostique (traité des minéraux dans leur position au sein de la terre, leur formation ꝛc.) geognostische Mineralogie; - historique (histoire des minéraux dans leurs rapports avec les progrès de la science ꝛc.) historische od. geschichtliche Mineralogie; - technologique (traité des minéraux dans leur application à l'industrie ꝛc.) technologische Mineralogie.
MINÉRALOGIQUEMENT adv. (dans le langage minéralogique) in der mineralogischen Sprache.
MINÉRALURGIQUE a. (relatif à la minéralurgie) zur Mineralurgie gehörig, mineralurgisch.
MINÉRALURGISTE m. (celui qui s'occupe de minéralurgie) Mineralurgist m.
MINERVAL, e, a. Ant. (qui était consacré à Minerve) der Minerva geweiht, gewidmet, Minerval- ꝛc.
MINETS m. pl. T. d'argot (seins petits et fermes) kleine und feste Brüste f. pl.
MINETTE f. (v.) (s'est dit pour petite mine, minauderie) gefallsüchtiges Mienenspiel, Ziererei f.
MINEUR, e, a. noblesse mineure (s'est dit de la petite noblesse) niederer Adel; it. (noblesse de fraîche date) Neuadelige, iron. neugebackene Edelleute m. pl; 2. Jur. fig. l'Église est toujours mineure (elle jouit du privilège des mineurs) die Kirche genießt dieselben Vorrechte, wie die Minderjährigen; les rois qui ne gouvernent pas par eux-mêmes sont toujours mineurs (*Massillon*) Könige, welche nicht selbst regieren, bleiben immer unmündig.
MINEUSE f. H. n. (espèce de tarier des bords de la Plata) Strauch-Steinschmätzer m. aus dem Plata-Ufer.
MINEUX, se, a. (v.) (pauvre, misérable) erbärmlich, jämmerlich.
MINIA m. H. n. (serpent venimeux d'Afrique) Miniaschlange f.
MINIANIEN, ne, a. Myth. (épithète de divinités dont la statue, au Capitole, était enluminée de minium) mit Mennige geschminkt(e) od. ganz bemalt(e), minianisch(e Götterbilder n. pl.)
MINIATURE (EN) advt. fig. avoir la goutte en - (en avoir un léger accès) einen leichten Gichtanfall bekommen haben: l'Allemagne, même en -, n'est pas faite pour plaire à une imagination française, Deutschland, wenn auch in verkleinertem Maßstabe, kann die Fantasie des französischen Volkes kaum ansprechen.
MINIER, ère, a. Néol. (relatif aux mines) zu Bergwerken gehörig; industrie minière, Bergwerksindustrie f.
MINIMISATION f. Philos. (terme de Bentham: diminution indéfinie) unbestimmte Verminderung.
MINIMISER v. a. Philos. (diminuer indéfiniment) unbestimmt vermindern.
MINISTÈRE m. Synon. MINISTÈRE. CHARGE. OFFICE. EMPLOI. *L'office* donne en même temps un pouvoir, une autorité; le *ministère*, une qualité, un titre pour représenter les personnes, disposer des choses; la *charge*, des prérogatives, des privilèges qui honorent ou distinguent le titulaire; l'*emploi*, des salaires, des émoluments qui payent ou récompensent le travail.
MINJAS m. Conchyl. (espèce de pourpre du genre tonne) tonnenartige Purpurschnecke f.
MINOIS m. - d'orang-outang (injure de harengère: vilain visage) Affengesicht n.
MINORAGE m. (v.) V. *minorité.*
MINORAT m. Cath. (titre, fonctions de celui qui est entré dans les ordres mineurs) Minoristentitel m, -amt n.
MINORÉ m. Cath. (celui qui a reçu les ordres mineurs) Minorist m.
MINQUART m. Bot. (arbre de la Guyane dont le bois est regardé comme incorruptible) Minkartbaum m.
MINUARTIÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une minuartie) minuartia-artig, -ähnlich.
II. MINUARTIÉES f. pl. (tribu des paronychiées, ayant pour type le genre minuartie) (Familie der) Minuartien f. pl.
MINUIT m. T. d'argot (nègre: homme dont la peau est aussi noire que la nuit à l'heure en question) Neger m.
MINUTE interj. (ellipse familière pour: attendez une minute) warten Sie einen Augenblick, eine Minute!
MINUTER (se) v. r. Prat. (être minuté) als Concept entworfen werden; 2. fig. (être projeté) beabsichtigt, projectirt werden.
MINUTIEUX, se, a. Syn. MINUTIEUX. FRIVOLE. L'homme *minutieux* prend et veut qu'on prenne les minuties dont il s'occupe pour des choses importantes; l'homme *frivole* s'occupe de petites choses, mais sans y attacher une idée d'importance.
MINYADE m. H. n. (genre du groupe des actinées) nackter Ringelwurm, Minyade f.
MION-DE-FILOCHE m. T. d'argot (jeune garçon dressé à couper les bourses) Beutelschneiderlehrling m.
MIQUÉLIE f. Bot. (genre de la famille des cyrtandrées) Miquelia f.
MIRACLE m. Syn. MERVEILLE. PRODIGE. Le *prodige* est un phénomène éclatant qui sort du cours ordinaire des choses; le *miracle*, un étrange événement qui arrive contre l'ordre ordinaire des choses; la *merveille*, une œuvre admirable qui efface tout un ordre de choses.
MIRACLE m. (v.) (s'est dit en parlant d'une personne douée d'une grande beauté ou de facultés éminentes) Wunderkind n, Wunderknabe m, Wundermädchen n, Wundermann m, Wunderfrau f; dans nos soins communs pour ce jeune - (*Molière*: dans les démarches que nous ferons tous deux pour obtenir ce petit prodige) in unserem gemeinschaftlichen Liebesdienst dieses Wunderkindes.
MIRACLIFIQUE a. burl. (s'est dit aussi de ceux qui faisaient des miracles) wundermachend.
MIRACOR-BACHI (persan) m. Relat. (grand écuyer de la cour de Perse) Miraker od. Mirakhour, Großstallmeister m.
MIRACULEUSEMENT adv. Synon. MIRACULEUSEMENT. PAR MIRACLE. *Miraculeusement* ne veut pas dire tout à fait *par miracle*, mais d'une manière miraculeuse, qui tient du miracle, comme par miracle.
MIRACULEUX m. (chose miraculeuse) Wunderbares n; cela est du dernier -! (cela est tout à fait étrange: locution très à la mode autrefois parmi les petits-maîtres et les petites-maîtresses qui ne parlaient qu'avec exagération) das ist höchst seltsam, ein wahres Wunder!
MIRADORE m. Relat. (dans toute la

partie espagnole du Nouveau-Monde: belvédère) Belvedere n.

MIRADOU m. T. d'argot (par corruption pour miroir) Spiegel m.

MIRAFRE m. H. n. (genre d'oiseaux) [Mirafer m.

MIR-ALEM (turc) m. Relat. (porte-étendard) Fahnenträger, Emir-alem m.

MIRBÉLIE f. Bot. (genre de légumineuses de la Nouvelle-Hollande) Mirbelia f.

MIR-CHEKAR-BACHI (persan) m. Relat. (grand veneur de la cour de Perse) Oberjägermeister des Schahs von Persien, Mir-schekar od. Tschikkias-baschi m.

MIRES f. pl. Myth. (sorte de fées chez les Grecs modernes) griechische Feen f. pl.

MIRETTE f. T. d'argot (œil: organe qui sert à mirer) Auge n.

MIRI-ASKÉRIS (turc) m. pl. Relat. (troupes irrégulières qui forment des régiments de mille hommes) irreguläre türkische Truppen, Miri-asakiri m. pl.

MIRI-KIATIDI (turc) m. Relat. (juge du tribunal fiscal à Constantinople) Miri-kiatidi m.

MIRI-TELLAH-BACHI (turc) m. Relat. (huissier-priseur des fermes des revenus publics) Taxator der verpachteten Staatseinkünfte. [de fillettes) Schürzenjäger m.

MIRLIFLORE m. (s'est dit pour guetteur

MIRLIPOT m. Pharm. (infusion de sauge, qu'on prend en guise de thé) Salbeitheem.

MIRLIROT m. P. (v.) j'en dis du – (je m'en moque, cela m'est égal) ich lache darüber, ich kümmere mich nicht darum, es ist mir eins, gleichgültig od. einerlei.

MIRLITON m. Pât. (sorte de pâtisserie d'entremets) (Art) Kuchen m; 2. Mon. (a signifié quelque temps un louis d'or) Goldstück n, Fuchs m; 3. Coiff. (coiffure de gaze en usage au 18e siècle) Florhaube f; 4. Poés. (refrain populaire) Volksrefrain m.

MIR-LIVA (turc) m. Relat. (officier qui commande dans une province) Commandant m. einer Provinz, Mir-liwa m.

MIRME m. (v.) Mar. (petit bateau; chaloupe) kleines Schiff, Schaluppe f.

MIRMIDONS, MYRMIDONS m. pl. H. d. F. (nom donné à de jeunes seigneurs de la cour qui se liguèrent avec la comtesse de Mably contre le cardinal de Fleuri) Myrmidons m. pl.

MIROBOLAN m. Bot. (genre de plantes servant de type à la famille des mirobolanées) Mirobolana f, V. *myrobolan.*

MIROBOLANÉ, e, a. Bot. (semblable au mirobolan) mirobolanusartig, -ähnlich.

II. MIROBOLANÉES f. pl. (famille de plantes) (Familie der) Mirobolanen f. pl.

MIROBOLANT, e, a. V. *myrobolant.*

MIRODER v. a. V. *mirauder.*

MIROITAGE m. (action de miroiter) Spiegeln n. [reilles) Ohrring m.

MIRZALE m. T. d'argot (pendant d'o-

MISAILLE f. (v.) V. *mise.*

MISANTHÈQUE f. Bot. (genre de plantes de la famille des laurinées) Misantheca f.

MISANTHROPE s. Méd. V. *mélancolique.*

MISANTHROPERIE f. (v.) (ce mot s'est dit avant qu'on eût créé celui de misanthropie) Menschenhaß m, Misanthropie f.

MISANTHROPIE f. Méd. V. *mélancolie.*

MISANTHROPISME m. (terme employé quelquefois pour misanthropie) Misanthropismus m.

MISCHNA f. H. j. (recueil de traditions rabbiniques qui forment la première partie du Talmud) Mischna f.

MISCHNIQUE a. H. j. (qui est partisan de la tradition) die Mischna bekennend, verehrend, erklärend; mischnisch.

II. MISCHNIQUE m. H. j. (écrivain hébraïque partisan de la tradition) Bekenner, Erklärer, Verehrer der Mischna; Mischniker m.

MISCODÈRE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Miscoderus m.

MISCOPÉTALE m. Bot. (genre de saxifragées) Miscopetalon n.

MISE f. Syn. MISE. TENUE. Le dernier ne s'applique qu'aux habitudes, aux manières de l'individu; on peut avoir en même temps une *mise* brillante et une *tenue* très-indécente.

MISÉ f. Myth. (mère de Bacchus, à qui l'on attribuait les deux sexes) doppelgeschlechtige Gottheit; Mise f.

MISE-BAS f. (v.) (s'est dit des habits qu'on ne veut plus porter, et qu'on donne aux domestiques ou aux pauvres) abgelegte, abgetragene, alte Kleider n. pl.

MISE-HORS f. Com. (argent déboursé pour les frais d'une entreprise) Auslage f.

MISÉLIE f. H. n. (genre de papillon) Miselia f.

MISELOQUE f. T. d'argot (théâtre) Theater n; encarade de – (entrée de la salle de spectacle) Eingang zum Schauspielhaus.

MISELOQUIER, ère, s. T. d'argot (comédien, comédienne) Schauspieler, -in.

MISÈRE f. Synon. MISÈRE. BABIOLE. Les *babioles* ont leur genre d'utilité; les *misères* sont des choses si petites, si méprisables qu'elles ne méritent aucune espèce d'attention.

MISÉRÉRÉ m. P. il en a eu depuis – jusqu'à vitulos (se dit d'un homme bien battu, par allusion à l'usage monastique de prononcer, pendant qu'on se donne la discipline, un pseaume dont le premier mot est *Miserere* et le dernier *vitulos*) er ist gehörig od. tüchtig geprügelt, durchgeklopft, ihm ist der Rücken ordentlich gebläut worden; en donner à quelqu'un depuis – jusqu'à vitulos (depuis le commencement jusqu'à la fin) vom Anfange bis zum Ende; il a tout dit, depuis – jusqu'à vitulos (il ne nous a pas fait grâce d'un mot) er hat Alles gesagt, hat uns auch nicht ein Wort davon erlassen.

MISSALÈNE m. H. n. (genre d'araignées de la Nouvelle-Hollande) neuholländische Spinnengattung f.

MISSE f. Vét. (charbon des bêtes à laine) Milzbrand-Karbunkel m.

MISSILE a. Ant. (qui se jette) Wurf- z; armes missiles (armes de jet) Wurfwaffen f. pl.

II. MISSILES m. pl. H. r. (présents que les empereurs jetaient au peuple le jour de leur couronnement) zur Kaiserzeit Geld od. Geldeswerth unter das Volk ausgeworfen.

MISSIONARISME m. Relig. (zèle pour les missions; ardeur pour la propagation de la foi) Eifer für die Ausbreitung religiöser Lehren durch Missionäre, religiöses Propagandenwesen, Missionarismus m.

MISSIONNER v. a. (v.) (envoyer en mission) mit Aufträgen aussenden; 2. Relig. (envoyer comme missionnaire) als Bekehrungsboten hinausschicken.

MISSISSIPIEN, ne, a. Fin. (s'est dit de tout ce qui avait rapport aux agioteurs qui spéculaient sur les fonds de la compagnie dite *du Mississipi*) zur Mississippigesellschaft gehörig, sie betreffend.

II. MISSISSIPIEN m. (agioteur qui spéculait sur les actions du Mississipi) Spekulant m. auf die Actien der Mississippigesellschaft, Mississippier m.

MISSOLE m. Agr. (variété de froment dans la Haute-Garonne) Weizenart f.

MISSOTE m. Agr. (paturin maritime aux environs de la Rochelle) Seegraskraut n.

MISTIGRI m. fam. (le chat) Kater m, Kätzchen n.

MITADÈNE m. Agr. (mélange de deux espèces de froment) Mischweizen m.

MITCHELLÉ, e, a. Bot. (semblable à une mitchelle) mitchella-artig, -ähnlich.

II. MITCHELLÉES f. pl. (famille de plantes) Mitchelleen f. pl.

MITHRACARPE m. Bot. (genre de plantes, de la famille des rubiacées) Mithracarpus m.

MITHRAX m. H. n. (genre de crustacés décapodes) zehnfüßige Krebsgattung, Mithrax m.

MITHRIDATE m. fig. (contrepoison) la flatterie est un poison contre lequel il n'y a point de –, gegen das Gift der Schmeichelei ist kein Kraut gewachsen.

MITIGER (se) v. r. (devenir plus doux) milder, gelinder, gemäßigter werden.

MITILÈNE m. H. n. (espèce de bruant) Ammergattung, Mitilena f.

MITONNAGE m. Cuis. (sorte de bouillon qui sert pour les potages) Fleischbrühe f. zur Suppe.

MITONNER (se) v. r. Cuis. (être mitonné) mit Brod gekocht, gebrodelt werden.

MITOSATE a. H. n. (qui a les mâchoires cornées, croisées, sans palpes) mit hornartigen, gekreuzten, fühlerlosen Kiefern (versehen).

MITOYENNISTE m. H. d. F. (dans le langage révolutionnaire de 93, homme qui n'est d'aucun parti) parteilose, keiner Partei zugethaner, neutraler Mensch.

MITRAGYNE m. Bot. (genre de scrofulaires) Braunwurzart f.

MITRAILLE f. fig. l'aristocratie est la monnaie de la royauté, comme la démocratie en est la – (la basse monnaie) wie die Aristokratie die Münze des Königthums, so ist die Demokratie dessen Scheidemünze; 2. (s'est dit pour prêtre mitré) infulirter Priester; après la réforme de la moinaille, on en viendra à celle de la prêtraille, et pour mieux réussir, on ira chercher la –, nachdem man mit dem Mönchsgesindel aufgeräumt haben wird, soll man sich das Pfaffengeschmeiß vom Halse schaffen, und, damit es besser gelinge, die Bischofsmützen herschleppen lassen.

MITRAILLEMENT m. (décharge de plusieurs canons chargés à mitraille) Hinrichtung f. mit Kartätschen, Mitrailliren n, Mitraillade f.

MITRAILLER (se) v. réc. (tirer à mitraille les uns contre les autres) einander (nieder) kartätschen, mitrailliren.

MITRE f. T. d'argot (gale) Krätze f.

MITRÉ, e, a. H. n. (se dit d'une espèce de basilic, dont la tête est surmontée de lignes saillantes semblables à un mitre) mützentragend, Mützen- z; 2. Bot. (en forme de mitre) einen stumpfen Kegel darstellend, mützenförmig.

II. MITRÉS m. pl. Bot. (tribu de l'ordre des hyménomycètes) mützenförmige Pilze, Mitraten m. pl.

MITREMYCE m. Bot. (genre de champignons établi pour une espèce de la Caroline) Streuling, Bauchpilz, Mitremyces m.
MITRÉOLE f. Bot. (genre de la famille des gentianées) Mitreola f. [krätzig, krätzkrank.
MITREUX, se, a. T. d'argot (galeux)
II. MITREUX, se, s. (personne atteinte de la gale) (der, die) Krätzige, Krätzkranke.
MITRIFORME a. H. n. (qui a la forme d'une mitre) mützen- od. kappenförmig, -ähnlich, -artig. [papierene Haube od. Mütze f.
MITRON m. (coiffe ou mitre de papier)
MITROPHORE m. Bot. (genre de valérianées) mützenförmige Baldrianart.
MITROUILLET m. Bot. (gesse tubéreuse) knollige Platterbse f.
MITRULIN, e, a. Bot. (qui ressemble à une mitrule) mitrula-artig, -ähnlich.
II. MITRULINS m. pl. (tribu d'hyménomycètes claviformes) (Gattung der) Mitrulen f. pl.
MITTENDAIRE m. H. r. (officier que les empereurs envoyaient dans les provinces pour lever les impôts) römischer Beamter, in Steuersachen abgeschickt. [tula f.
MITULE f. H. n. (espèce de moule) Mi-
MI-VENT m. Jard. (arbre fruitier à tige peu élevée, abandonné à lui-même) niederstämmiger Obstbaum.
MIXTI-BINAIRE a. Minér. (se dit d'un cristal dû à un décroissement mixte et à un autre décroissement par deux rangées) gemischt-zweizählig, mixtibinär.
MIXTI-BISUNITAIRE a. Minér. (se dit d'un cristal qui résulte d'un décroissement mixte et de deux autres décroissements par une seule rangée) gemischt-, doppelteinschichtig, mixtibisunitär.
MIXTI-NERVÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille dont les nervures naissent de la base et des côtés de la nervure médiane) gemischtnervig.
MIXTION f. Syn. MIXTION. MIXTURE. La *mixtion* est le mélange des drogues; et la *mixture*, le médicament qui en résulte.
MIXTIONNER (se) v. r. (être mixtionné) gemischt, vermischt, verfälscht werden.
MIXTITERNAIRE a. Minér. (se dit d'un cristal provenant d'un décroissement mixte et d'un autre décroissement par trois rangées) gemischt-dreizählig, mixtiternär.
MIXTITRIUNITAIRE a. Minér. (se dit d'un cristal qui provient d'un décroissement mixte, et de trois autres décroissements par une rangée) gemischt dreifach einzählig, mixtitriunitär.
MIXTIUNIBINAIRE a. Minér. (se dit d'une variété produite par trois décroissements, l'un mixte, le second par une rangée, et le dernier par deux rangées) gemischt ein- und zweizählig, mixtiunibinär.
MIZAN (*turc*) m. Relat. (droit de douane en Turquie) türkischer Zoll.
MNÉMÉIDÉ, e, a. Anat. (qui ressemble à une mnémie) rippenquallenartig, -ähnlich.
II. MNÉMÉIDÉES f. pl. (famille d'acalèphes ayant la mnémie pour type) Rippenquallenarten, Mnemeiden f. pl. [Rippenqualle f.
MNÉMIE f. H. n. (genre d'acalèphes)
MNÉSITHÉON m. Bot. (genre de corymbifères de la Louisiane) Mnesitheon n.
MNESTOTHÉLÉ, e, a. Bot. (se dit d'une fleur qui contient un ovaire et un organe mâle) einen Fruchtknoten und ein Befruchtungsorgan enthaltend. [Mnestra f.
MNESTRA m. H. n. (papillon d'Europe)

MNIOÏDÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au mnion) dreh- od. sternmoos-, mnium-artig, -ähnlich.
II. MNIOÏDÉES f. pl. (famille de mousses qui a pour type le genre mnium) Dreh- od. Sternmoosarten, Mniumarten, Mnioiden f. pl.
MNIOPSIDE f. Bot. (genre de plantes) Mniopsis m.
MNIOTILLE m. H. n. (genre de la famille des grimpereaux) amerikanischer Sperling.
MOBILE m. Syn. MOBILE. MOTIF. Le mobile est une impulsion qui entraîne; le *motif*, quelque chose qui est capable de porter à tel parti, et que l'esprit pèse, compare, pour en saisir toute la portée.
MOBILIAIRE a. Synon. MOBILIAIRE. MOBILIER. *Mobiliaire* ne s'emploie qu'en termes de droit; dans tous les autres cas on se sert de l'adjectif *mobilier*. *Mobilier* marque la qualité de la chose; *mobiliaire*, une relation quelconque avec la chose.
MOBILICORNE a. H. n. (qui a une corne mobile) mit beweglichem Horne.
MOBILIER m. Syn. MOBILIER. MEUBLES. *Mobilier* désigne l'ensemble des meubles; *meubles* s'applique à telles ou telles choses particulières.
MOBILIER m. T. d'argot (dents) Zähne m. pl; 2. - de poche (argent) Geld, Blech n, Batzen m. pl.
MOBILISER v. a. (rendre une chose propre à être déplacée) beweglich machen; 2. Mil. (mettre en campagne, envoyer en expédition un corps ordinairement sédentaire) mobil machen, mobilisiren, in den Activzustand versetzen, dem marschfertigen Heere einverleiben.
II. v. r. se - (être declaré bien meuble) als beweglich erklärt werden; 2. Mil. (être envoyé en campagne) mobil gemacht, mobilisirt, in den activen Zustand versetzt werden.
MOBILITÉ f. (se dit aussi des personnes qui ont des mouvements brusques et précipités) rasches, heftiges, ungestümes Wesen; allzu große Lebhaftigkeit; la - extérieure ne sied à personne (*Mme. Necker*) zu viele und zu rasche Bewegungen schicken sich nie; 2. - des traits, de la physionomie (se dit en parlant d'un acteur dont le jeu muet est très-expressif) lebendiges Gesichtsspiel; 3. Méd. (grande susceptibilité nerveuse unie à une disposition convulsive, à une excitabilité très-développée) rascher Wechsel im Ausdruck, in den Erscheinungen des Nervenlebens, Wandelbarkeit, Mobilität f. der Nervenstimmung.
MOCASSINE f. (chaussure indienne) indianische Fußbekleidung.
MOCHOK m. H. n. (genre voisin des silures, originaire du Nil) Nilwels m.
MOCINNE f. Bot. (genre de corymbifères du Mexique) Mocinna f.
MOCO m. H. n. (espèce de rongeur du Brésil, type du genre kérodon) brasilianisches Nagethier, Moco m.
MOCQUE f. (v.) V. *moquerie*.
MODAL, e, a. Log. (se dit des propositions qui contiennent quelque restriction) bedingt, bestimmt, modal; 2. Jur. (relatif à un mode, à une manière particulière de faire une chose) modal.
MODALISME m. H. eccl. (système d'après lequel les trois personnes composant la Trinité ne seraient que les modifications de la même pensée) Modalismus m.
MODALISTE m. H. eccl. (partisan du modalisme) Anhänger des Modalismus, Modalist m.
MODE f. P. chacun à sa - et les ânes à l'ancienne, Jeder wie er will und der Esel wie herkömmlich.
Syn. DE MODE. À LA MODE. Les objets *de mode* sont tels par leur nature; les objets *à la mode* le sont par circonstance.
MODÈLE m. fig. certain mari fait de (suivant un) certain -, ein gewisser Ehemann nach einem gewissen Schnitte.
Syn. MODÈLE. COPIE. *Copie*, ouvrage fait d'après l'original, ne se dit qu'en fait d'impression; *modèle* se dit en toute autre occasion dans la morale comme dans les arts. Dans une autre acception, *copie* se dit pour la peinture; *modèle*, pour le relief. MODÈLE. TYPE. Le *type* porte l'empreinte de l'objet dont la figure se multiplie exactement par l'impression; le *modèle* offre l'objet à imiter par l'art, par des règles qui peuvent être bien ou mal suivies.
MODÉRATEUR m. Méc. (appareil destiné à régler l'émission de la vapeur dans le cylindre d'une machine) Regulator m.
MODÉRATION f. Syn. MODÉRATION. ADOUCISSEMENT. DIMINUTION. *Modération* est le terme générique; *adoucissement* et *diminution* sont des espèces. Les juges supérieurs peuvent modérer la peine à laquelle le juge inférieur a condamné; c'est un *adoucissement*. Ils peuvent aussi, en certains cas, modérer une amende; c'est une *diminution*. MODÉRATION. PRUDENCE. La *modération* est une vertu qui gouverne et qui règle nos passions; c'est un effet de la prudence par laquelle on retient ses désirs, ses efforts et ses actions dans les bornes les plus conformes à la bonté, à la fin et à la nécessité ou à l'utilité des moyens. MODÉRATION. RETENUE. MODESTIE. La modestie se rapporte à un plus grand nombre d'objets, la *retenue* a rapport aux paroles et aux actions.
MODÉRER v. a. Syn. MODÉRER. ADOUCIR. *Adoucir* c'est rendre la qualité moins désagréable; *modérer*, c'est la corriger, en supprimer l'excès. MODÉRER. AMORTIR. *Amortir* tend à diminuer ou éteindre la vivacité de l'action; *modérer* tend à diriger cette vivacité, à la contenir dans de justes bornes.
MODERNISEUR m. Néol. (celui qui modernise) Verneuerer, Verheutiger, Modernisirer m. [est moderne) Modernität f.
MODERNITÉ f. Néol. (qualité de ce qui
MODESTIE f. Syn. MODESTIE. DÉCENCE. PUDEUR. RÉSERVE. RETENUE. La *décence* craint de choquer, de déplaire ou de ne pas avoir pour chacun les égards qui lui sont dus. La *modestie* craint d'être remarquée, et ne dispute à personne les avantages de la beauté, de l'esprit, des talents. La *pudeur* craint la honte et l'avilissement. La *réserve* ne dit rien, ne fait rien sans un mûr examen. La *retenue* est cause qu'on ne fait ou ne dit rien qu'à propos. MODESTIE. RETENUE. La *retenue*, bonne partout, est absolument nécessaire en public et avec les grands. La *modestie* convient à tout le monde et dans toutes les circonstances de la vie. MODESTIE. SIMPLICITÉ. La *simplicité* consiste à montrer ce qu'on est, la *modestie*, à le cacher.
MODESTIE f. T. d'argot: hôtel de la - (mauvaise auberge) geringer Gasthof, elende Winkelkneipe.

MODHARITE m. V. *mozarite.*

MODIFIABLE a. Syn. MODIFIABLE. MODIFICATIF. *Modificatif* se dit de la chose qui modifie; *modifiable*, de celle qu'on peut modifier.

MODIFICANTE (mo-di-fi-cânn-té) (*espagnol*) m. Pol. (s'est dit de ceux qui voulaient modifier la constitution de 1812) Freund m. von Veränderungen in der spanischen Verfassung von 1812.

MODIFICATEUR, trice, a. (qui est propre à modifier) abändernd, modificirend; mildernd, einschränkend; Abänderungs=, Modificirungs=, Milderungs=, Einschränkungs= z.

II. MODIFICATEUR m. (ce qui est propre à modifier) Abänderungs=, Modificirungs=, Milderungs=, Einschränkungsmittel n.

MODINATURE f. Arch. (proportions et galbe des différents membres d'une composition architecturale) Gesims, Simswerk n.

MODINHA f. Mus. (petite chanson portugaise à une ou deux voix) Modinha f.

MODIOLAIRE a. Did. (qui a la forme d'un moyeu de roue) (rad)nabenförmig, =ähnlich, =artig; Naben= z.

MODIOLIFORME a. Did. (qui a la forme d'un moyeu de roue) (rad)nabenförmig, =ähnlich, =artig; Naben= z.

MODIQUE a. Syn. MODIQUE. MÉDIOCRE. *Modique* est relatif à la valeur des choses, et *médiocre* à l'état et aux personnes.

MODISTE a. ouvrier, ouvrière –, Putzmacher, =in; marchand, marchande –, Putzhändler, =in.

MOELLEUX m. T. d'argot (coton) [Baumwolle f.

MOEUHTESSIB (meu-tès-sib) (*turc*) m. Relat. (inspecteur des comestibles) Victualienaufseher m.

MOEURS f. pl. P. une fille suit les – de sa mère (l'exemple de sa mère la rend sage ou dissipée) eine Tochter geräth nach der Mutter, schlägt ihrer Mutter nach; wie die Mutter, so die Tochter; les – sont un collier de perles, ôtez-en une, tout se défile (la moindre infraction aux lois de la morale amène une suite de transgressions) gute Sitten sind wie ein Perlenhalsband; verliert man eine, so verliert man Alles.

MOEUTÉLÉZITE m. V. *métalazite.*

MOGOLA-NAGON m. H. n. (variété de la vipère à lunettes) (Art) Brillennatter f.

MOHEL m. H. j. (prêtre juif qui pratique la circoncision) Beschneider m.

MOHLÉDITE m. Relig. (nom mahométan d'une secte ismaélite dont les chefs sont connus sous le nom de *Rois des assassins* ou de *Vieux de la montagne*) Mohledit m.

MOHSITE f. Minér. (substance dont la couleur est noire et l'éclat métalloïde) Mohsit m.

MOI m. Philos. (l'être en qui les faits intérieurs sont perçus et qui les perçoit, et qui a conscience de cette perception) Grundbedingung f. des Gewissens; Ich n, Ichheit f; – pur *ou* absolu (le moi dans la plénitude et dans l'entière clarté de sa conscience) reines, transcendentales od. absolutes Ich; – relatif *ou* empirique (conscience plus ou moins nette, telle qu'elle se rencontre dans l'enfance, dans les hallucinations, partout où l'intelligence de l'homme est troublée) empirisches od. relatives Ich.

MOINDRE a. Syn. MOINDRE. PLUS PETIT. *Plus petit* se dit des choses qui se mesurent: Ma cousine est *plus petite* que sa sœur. *Moindre* se dit des choses qui s'évaluent: Le *moindre* bruit vous étonne.

MOINE m. P. donner le – à quelqu'un (se dit aussi d'un tour malicieux qui consiste à attacher une ficelle au gros orteil d'une personne endormie et de la tirer pour l'éveiller) einem Schlafenden Bindfaden an die große Zehe binden und ihn daran ziehen, um ihn zu wecken; c'est comme fièvre en corps de – (cela n'excite aucune commisération) das erregt kein Mitleid, rührt Niemand; être ras et tondu comme un –, einen Kahl= od. Glatzkopf haben; kahl= od. glatzköpfig sein; c'est une méchante chair que de –, encore vaut-elle plus que d'abbé, der Abt treibt's noch ärger als der Mönch; quand l'abbé tient taverne, les moines peuvent aller au vin *ou* quand l'abbé danse à la cour, les moines sont en rut aux forêts (quand les supérieurs donnent le mauvais exemple, les inférieurs s'empressent d'exagérer leurs vices) wie der Herr, so der Diener; wie der Rath, so die Bürger; wie der Hirt, so die Herde; depuis que moines allèrent à cheval, toutes choses allèrent mal (depuis que le luxe pénétra dans les monastères, tout dégénéra) seitdem die Mönche nicht mehr zu Fuße gingen, artete Alles aus; pour un – l'abbaye ne faut pas *ou* on ne laisse pas de faire un abbé (l'absence d'une personne n'empêche pas ou ne doit pas empêcher la conclusion d'une affaire) eines Einzigen wegen unterbleibt die Sache nicht; le – répond comme l'abbé chante (les inférieurs règlent leur ton sur celui de leurs supérieurs) wie der Herr, so der Diener.

MOINEAU m. P. le – à la main vaut mieux que la grue qui vole (la possession d'un bien présent, quelque modique qu'il soit, vaut mieux que l'espérance d'un grand bien à venir et incertain) ein Sperling in der Hand ist besser, als zehn auf dem Dache; der Besitz od. Genuß ist besser, als die Hoffnung; besser hab' ich, als hätt' ich; eine gewisse Sache ist besser, als zwei ungewisse.

MOINET m. H. n. (moineau franc) Haussschatz m.

MOINETTE f. T. d'argot (religieuse) Nonne f.

MOIRE f. Techn. (apprêt que reçoivent certaines étoffes et qui leur communique un aspect chatoyant) gewässerte Beschaffenheit eines Zeuges.

MOIRER (se) v. r. Techn. (être moiré) mohrartig zubereitet, gemohrt, gewässert werden.

MOISISSURES f. pl. Bot. (groupe de la famille des champignons dermatocarpiens) Schimmelarten f. pl.

MOITIÉ f. songez qu'en vous faisant – de ma personne (en vous prenant pour femme) c'est mon honneur, Agnès, que je vous abandonne (*Molière*) bedenken Sie, Agnes, daß, indem ich Sie zur Frau nehme od. zu meiner Ehehälfte mache, ich meine Ehre in Ihre Hände gebe.

MOLARIFORME a. H. n. (qui ressemble à une dent molaire) mahlzahnförmig.

MOLASSE f. Géol. (sorte de sous-sol formé de pierre calcaire mêlée de sable et d'argile) lockerer Sandstein, Molasse f; terrains de –, Molassenformation f, =gebirg n.

MOLATHÉMIEN m. Relig. (membre d'une secte mahométane répandue en Afrique) Molathemier m.

MÔLE m. Syn. MÔLE. DIGUE. Le *môle* diffère de la *digue* en ce que celle-ci présente son travers aux lames, tandis que le môle lui présente son extrémité.

MOLÉCHIN m. Com. (étoffe couleur de mauve) malvenfarbiger Zeug.

MOLÉCULE f. Syn. MOLÉCULE. ATOME. *Atome* s'emploie pour désigner les molécules d'une ténuité telle qu'on ne puisse plus les supposer divisibles et au-delà.

MOLÉNAR m. H. n. (espèce de gobe-mouches d'Afrique) afrikanischer Fliegenfänger.

MOLENDINACÉ, e, a. Bot. (se dit de la graine des ombellifères, quand elles sont garnies d'ailes nombreuses) windmühlenflügelartig.

MOLES f. pl. Myth. (chez les Romains, déesses des meuniers) Müllergöttinnen f. pl.

MOLESTATION f. Néol. (se dit aussi de l'acte par lequel on moleste) Belästigung, Verdrießlichkeit, Neckerei, Plackerei f; je ne souffrirai pas longtemps de semblables molestations, solche Quälereien lasse ich mir nicht lange gefallen.

MOLESTER (se) v. réc. (se causer mutuellement des chagrins) einander verdrießen, plagen, quälen; fam. necken, foppen, hänseln, molestiren.

Syn. MOLESTER. TOURMENTER. VEXER. *Vexer* suppose une activité ou un pouvoir dont on abuse par la violence et la persécution; *molester* suppose un mal durable et qui par sa continuité fatigue, accable, est insupportable; *tourmenter* suppose la réitération du mal, de manière que celui qui en est l'objet s'agite sans cesse pour s'en dégager.

MOLESTIE f. (V.) (ennui, chagrin, incommodité) Langeweile f, Kummer m, Unbequemlichkeit, Widerwärtigkeit f.

MOLÉTISME m. Pol. (s'est dit du système politique du comte Molé) Molé's politisches System, Moletismus m.

MOLÉTISTE a. Pol. (relatif à la politique du comte Molé) zu Molé's Politik gehörig, molétistisch.

II. MOLÉTISTE m. (partisan de la politique du comte Molé) Anhänger m. Molé's, Moléstist m.

MOLETS m. pl. (gouffres de terre, en France, où souvent disparaissent le cheval et son cavalier) Erdfälle, Erdbrüche m. pl.

MOLETTÉ m. Pot. (ornement imprimé dans les pâtes céramiques avec la roue dite *molette*) mit dem Polirholze ausgeführte Verzierungen f. pl.

MOLETTER (se) v. r. Pot. (être moletté) mit dem Polirholze polirt werden.

MOLLANCHE f. T. d'argot (laine) Wolle, Watte f.

MOLLASSE a. Syn. MOLLASSE. MOLLET. *Mollasse* se dit de ce qui est désagréablement mou au toucher, et *mollet* de ce qui l'est agréablement.

MOLLASSES m. pl. H. n. (ordre de radiaires comprenant ceux à corps gélatineux, mou et transparent) weiche, gallertartige Strahlenthiere n. pl; 2. (vers à corps nu et de consistance molle) weiche Nacktwürmer m. pl.

MOLLET m. P. avoir des mollets de coq (avoir peu de mollets) dünne Waden haben; il a été à Saint-Malo, les chiens lui ont mangé les mollets (parlant de quelqu'un qui n'en a point) er hat keine Waden. V. *Malo.*

MOLLETONNEUX, se, a. Manuf. (de la nature du molleton) moltonartig, =ähnlich.

MOLLETS m. pl. Géol. V. *molets.*

MOLLIENSIE f. H. n. (poisson des eaux douces de l'Amérique du Nord) Molliensie f.

MOLLIÈRE f. Agr. (terre grasse et marécageuse où les chevaux courent risque d'enfoncer) lockerer Sumpfboden.

MOLLIFIER (se) v. r. (devenir mou et fluide) erweicht, aufgelockert, verflüssigt, verdünnt werden.

MOLLIPENNE a. H. n. (qui a les ailes molles) mit weichen Flügeln, weichflügelig.

MOLLIR v. n. Com. (diminuer de prix) im Preise fallen od. sinken; abschlagen.

II. v. r. se– (devenir mou) weich werden.

MOLLIUSCULE a. Bot. (qui est un peu mou) ein wenig weich. [Mollucella f.

MOLLUCELLE f. Bot. (genre de labiées)

MOL(L)UGINE f. Bot. (genre de caryophyllées) Mollugine f.

MOLLUGINÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à la mollugine) weichkrautartig, =ähnlich.

II. MOLLUGINÉES f. pl. (tribu de paronychiées) Weichkrautarten, Mollugineen f. pl.

MOLLUSCARTICULÉS m. pl. H. n. (sous-type des malentozoaires, intermédiaire entre les mollusques et les artiozoaires) weiche Gliederthiere n. pl.

MOLLUSCITE m. H. n. (mollusque pétrifiée) Molluscit m.

MOLLUSQUE a. H. n. (qui a le corps mou) weich; 2. Bot. (qui est de substance molle) weich.

MOLOSPERME m. Bot. (genre de plantes de la famille des ombellifères) Molospermum n.

MOLOSSE a. H. n. chien – (chien de garde) Hofhund m. [Moltkia f.

MOLTKIE f. Bot. (plante d'Arménie)

MOLYBDATÉ, e, a. Chim. (converti en molybdate) molybdänsauer, =gesäuert.

MOLYBDEUX, se, a. Chim. (premier degré d'oxydation du molybdène) oxyde –, Molybdänoxydul n; sels – (dans lesquels entre cet oxyde) Molybdänoxydulsalze, einfache Molybdänhaloïdsalze n. pl.

MOLYBDICO-AMMONIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel molybdique qui est uni à un sel ammonique) chlorure –, doppelt Chlor-Molybdän-Ammoniak, (salzsaures) Molybdän-Ammoniak.

MOLYBDICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel molybdique uni à un sel potassique) fluorure –, doppelt Fluor-Molybdänkali, flußsaures Molybdänkali.

MOLYBDICO-SODIQUE a. Chim. (se dit d'un sel molybdique uni à un sel sodique) fluorure –, doppelt Fluor-Molybdännatrium, salzsaures Molybdännatrium.

MOLYBDOMANCIE f. (divination pratiquée par l'observation des figures que présente le plomb en fusion, projeté sur une surface plane ou dans un liquide) Wahrsagung aus Gestalt und Bewegungen des geschmolzenen Bleies; Bleigießen n, Molybdomantie f.

MOLYBDOMANCIEN, ne, a. (relatif à la molybdomancie) zur Molybdomantie gehörig, molybdomantisch.

II. MOLYBDOMANCIEN m. (qui pratique la molybdomancie) Wahrsager, =in aus Bleigießen, Molybdomant, =in.

MOLYBDOSO-AMMONIQUE a. Chim. (se dit d'un sel molybdeux uni à un sel ammonique) chlorure –, einfach Chlor-Molybdän-Ammoniak n, salzsaures Molybdänoxydul-Ammoniak.

MOLYBDOSO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel molybdeux uni à un sel potassique) chlorure –, einfach Chlor-Molybdänkali n, salzsaures Molybdänoxydulkali.

MOLYBDOSO-SODIQUE a. Chim. (se dit d'un sel molybdeux uni à un sel sodique) fluorure –, einfach Fluor-Molybdännatrium n, salzsaures Molybdänoxydulnatrium.

MOLYTE m. H. n. (genre de coléoptères) (Art) Rüsselkäfer, Molytus m.

MOLYTIDE a. H. n. (qui ressemble à un molyte) molytusartig, =ähnlich.

II. MOLYTIDES m. pl. H. n. (groupe de curculionides gonatocères) (Abtheilung der) Rüsselkäfer m. pl, Molytusarten f. pl.

MOM m. (sorte de bière forte de Brunswick) (Art) braunschweigisches Bier.

MOMAQUE m. T. d'argot (enfant laid, à figure de singe) Affengesicht n.

MÔME m. (enfant détenu pour vol) wegen Diebstahls gefangener Knabe; 2. pop. (gamin) Straßenjunge m; 3. T. d'argot (enfant, jeune garçon) Bube, Bankert m; – d'altèque (joli garçon) hübscher Junge.

MOMENTAIN, e, a. (v.) (s'est dit pour: qui ne dure qu'un moment) augenblicklich, vorübergehend, flüchtig.

MOMEUR m. (v.) (homme déguisé, masqué) vermummter, maskirter Mensch; 2. (comédien) Schauspieler m; 3. (bateleur) Seiltänzer, Possenreißer, Gaukler m.

MOMIER, ère, s. T. d'argot (accoucheur, sage-femme) Accoucheur m, Hebamme f.

MOMIGNARD m. T. d'argot (diminutif de mome: petit enfant) Bübchen, Kindlein n.

MOMIN m. Bot. (fruit des Antilles qui rend excellente la chair de tous les animaux qui s'en nourrissent) Mammea f; vin de – (liqueur fermentée, préparée avec le suc des branches) Momin-, Toddywein m. [niederkommen.

MOMIR v. n. T. d'argot (accoucher)

MOMISQUE m. Anat. (partie des dents molaires qui touche la gencive) Backenzahnhals m. [samirer m.

MOMISTE m. (v.) (embaumeur) Einbal-

MOMONT m. H. n. (faisan des Indes) indianischer Fasan.

MON adv. (v.) (véritablement) allerdings; ça –, ma foi, j'en suis d'avis (*Molière*) gewiß bin ich dieser Meinung.

MONACAL, e, a. Syn. MONACAL. MONASTIQUE. *Monastique* se rapporte au fond, au genre, à la nature de l'institution, des mœurs, de la discipline, de la vie des moines, et *monacal* à leur forme.

MONACANTHE a. H. n. (qui n'a qu'une seule épine) mit einem Dorne, eindornig.

II. MONACANTHE m. H. n. (licorne de mer, narval) Einhornfisch, Monacanthus m.

MONACHNE f. Bot. (genre de plantes graminées du Brésil) brasilianische Grasart.

MONACTE f. Bot. (genre de plantes de la famille des corymbifères) Monactis m.

MONADAIRE a. H. n. (qui est aussi petit qu'une monade, qui en tient) Monaden-r.

II. MONADAIRES m. pl. (famille d'animalcules microscopiques) (Familie der) Punktthierchen n. pl, Monaden f. pl.

MONADINÉ, e, a. H. n. (qui ressemble à une monade) monadenartig, =ähnlich.

II. MONADINÉS m. pl. (tribu de la famille des polygastriques gymnes) (Gattung der) Monadinen f. pl.

MONANDRIQUE a. Bot. (qui appartient à la monandrie) zur Monandrie gehörig, monandrisch.

MONANTHE a. Bot. (qui ne porte qu'une seule fleur) mit einer Blume, einblumig; 2. (dont les fleurs sont solitaires) mit einzeln stehenden Blumen, einzelnblumig.

MONANTHÈME a. Bot. (dont les fleurs sont solitaires) mit einzeln stehenden Blumen, einzelnblumig.

MONAPTÈRE a. Bot. (qui n'a qu'une aile) mit einem Flügel, einflügelig.

MONARCHISER v. a. Pol. (mettre sous la domination d'un monarque) einem Monarchen unterwerfen.

II. MONARCHISER (se) v. r. (devenir partisan de la monarchie) monarchische Gesinnungen annehmen, monarchisch gesinnt od. ein Anhänger der Monarchie werden.

MONARCHISME m. H. eccl. (système des monarchistes) Monarchianismus m.

MONARCHISTE a. Pol. (qui a les sentiments monarchiques) monarchisch gesinnt.

MONARCHISTES m. pl. H. eccl. (sectaires des premiers temps du christianisme, qui rejetaient le dogme de la Trinité et ne reconnaissaient qu'une personne en Dieu) Widersacher m. pl. der Dreieinigkeit, Bekenner m. pl. der Einheit des göttlichen Wesens, Monarchianer m. pl.

MONARDÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une monarde) monardenartig, =ähnlich.

II. MONARDÉES f. pl. (famille de labiées, qui a pour type le genre monarde) Monardenarten, Monardeen f. pl.

MONARDELLE f. Bot. (genre de plantes de la famille des labiées) Monardella f.

MONARQUE m. Syn. MONARQUE. EMPEREUR. ROI. PRINCE. POTENTAT. *Empereur* est le titre du souverain d'un vaste État, ou de celui du chef d'une confédération de plusieurs souverains. *Roi* est le titre de dignité par lequel on distingue un souverain qui gouverne un État appelé royaume. *Prince* est un titre de dignité qui se donne au chef d'une principauté, ou un titre d'honneur sans autorité, donné aux enfants ou aux personnes de leur famille. *Monarque* est une qualification que l'on donne aux souverains qui gouvernent seuls. *Potentat* est une qualification tirée de l'étendue de la puissance et de l'État, qui s'applique aux souverains distingués par cette double étendue.

MONASTICO-GOTHIQUE a. Dipl. (se dit d'une écriture appelée aussi monacale) mönchisch-gothisch.

MONASTIQUE a. Syn. MONASTIQUE. MONACAL. Le premier se prend en bonne ou mauvaise part; le second est un terme de mépris.

MONCEAU m. Syn. AMAS. MONCEAU. L'*amas* n'emporte que l'idée de rapprochement. Le *monceau* suppose un amas considérable de choses mises confusément les unes sur les autres et s'élevant en forme de mont. [Häufchen n.

MONCELET m. dim. (petit monceau)

MONDAIN m. H. n. (race de pigeons domestiques les plus estimés) Mondtaube, Monattaube f.

MONDATION f. (p. u.) (action de monder, de purifier) Säuberung, Reinigung f.

MONDE m. Synon. MONDE. UNIVERS. *Monde* se prend particulièrement pour la terre avec ses différentes parties: il désigne aussi la totalité des hommes, un nombre considérable d'hommes, ou même une certaine classe de personnes. *Univers*, au contraire, renferme sous

l'idée d'un seul être toutes les parties du monde, toutes les idées comprises dans les diverses acceptions du mot *monde*.

MONDE m. T.d'argot: - renversé (guillotine) Köpfmaschine, Guillotine f, Fallbeil n.

MONDER (se) v. r. Écon. (être mondé) l'orge se monde, die Gerste wird enthülst, geschält, gerollt; 2. Chir. (être nettoyé) gereinigt, gesäubert werden.

MONDIFIER (se) v. r. Chir. (être mondifié) gereinigt, ausgereinigt werden.

MONÉDULE f. H. n. (genre d'oiseaux comprenant les choucas) Dohle, Monedula f.

MONEMBASIATIQUE m. Vign. (espèce de vin que l'on croit être celui de Malvoisie) Malvasierwein m, Monembasia f.

MONENTÈLE m. Bot. (genre de plantes de la Nouvelle-Calédonie) Monentiles m.

MONÉTISER (se) v. r. (être monétisé) als Münze in Umlauf gesetzt od. ausgegeben werden.

MONGOLISTE m. (celui qui connaît la langue des Mongols) in der mongolischen Sprache bewanderter Gelehrter, Mongolist m.

MONGUL m. H. n. (espèce de gerboise) Mongul m.

MONILAIRE a. H. n. (qui a la forme d'un chapelet) perlschnurähnlich; néréide- (animal ainsi nommé à cause de ses appendices tentaculaires moniliformes) Nereide f. mit perlschnurähnlichen Fühlern.

MONILICORNE a. H. n. (qui a les antennes en forme de chapelet) mit perlschnur- od. rosenkranzförmigen Fühlhörnern, perlschnur- od. rosenkranzhörnig.

MONILIÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une monilie) monilia-artig, ähnlich.

II. MONILIÉES f. pl. (groupe de mucédinées byssacées) Monilia-arten, (Familie der) Monilien f. pl.

MONILIFÈRE a. H. n. (qui porte un chapelet) schnurtragend, Schnur- ɛ, Perlschnur-, Halsband- ɛ; 2. (partiellement en forme de chapelet) perlschnur-, halsbandförmig.

MONILIGÈRE a. H. n. (qui porte un chapelet) schnurtragend, Perlschnur- ɛ, Halsband- ɛ.

MONILINE f. Bot. (conferve dont les filaments vus au microscope ressemblent à des colliers de perle) Moniline f.

MONILIOÏDE a. H. n. (qui ressemble à un chapelet ou un collier) perlschnur- od. halsbandartig, -förmig.

MONIN, e, s. fig. (personne laide et désagréable) Affengesicht n, häßlicher Mensch, widerwärtiges Frauenzimmer.

MONITRICE f. (celle qui avertit, qui donne des conseils) Erinnererin, Warnerin, Rathgeberin f; 2. (élève répétitrice dans une école d'enseignement mutuel de demoiselles) Aufruferin f. [Monkaschwamm m.

MONKA m. Bot. (genre de champignons)

MONKIR m. Relig. (ange qui, suivant la croyance des Musulmans, tourmente dans leur tombeau les morts voués à l'enfer) Grabesengel, Monkir, Nakir m.

MONNAIE f. P. les profits injustes sont comme la fausse -, plus on en a, plus on risque (sur le terrain des gains illicites la pente est glissante) unredlicher Gewinn ist wie falsches Geld; je mehr man hat od. macht, um so größerer Gefahr setzt man sich aus.

MONNIER m. H. n. (martin-pêcheur) (gemeiner) Eisvogel.

MONNIÈRE f. Bot. (nom de plusieurs genres de plantes) Monnieria f.

MONOAXIFÈRE a. Minér. (qui ne présente qu'un seul axe) mit einer einzigen Achse od. Spindel, einachsig, einspindelig.

MONOBAPHIE f. Did. (état d'une surface qui n'offre qu'une seule couleur) Einfarbigkeit f. einer Oberfläche.

MONOBASE f. Minér. (qui n'a qu'une seule base) mit einer einzigen Base, einbasisch; 2. Bot. (se dit de plantes qui adhèrent à la racine qui les porte par une base unique) monobasisch.

MONOBIE a. H. n. (se dit de certains vers dont la vésicule ne renferme qu'un seul animal) einlebig.

II. MONOBIES m. pl. (famille de l'ordre des helminthoproctes) einlebige, einzel..e Blasenwürmer m. pl.

MONOCANTHE, V. *monacanthe*.

MONOCARPE a. Bot. (qui porte des fruits solitaires) einzelne Früchte tragend; 2. (se dit aussi des bulbes qui ne produisent qu'une tige et meurent ensuite) einjährig, monokarpisch.

MONOCARPIEN, ne, a. Bot. (se dit d'une plante qui ne produit qu'une seule fois des fruits dans le cours de son existence) einfruchtig.

MONOCARPIQUE a. V. *monocarpien*.

MONOCARYE m. Bot. (genre de plantes de la famille des liliacées) Monocaryum n.

MONOCÉPHALE m. Anat. (monstre qui n'a qu'une seule tête pour deux corps) einköpfige Doppelmißgeburt, Monocephalus m.

MONOCÉPHALIE f. Anat. (état d'un monstre qui n'a qu'une seule tête pour deux corps) Einköpfigkeit f. einer Doppelmißgeburt, Monocephalie f.

MONOCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre qui n'a qu'une seule tête pour deux corps) einköpfig, monocephalisch.

MONOCÈRE a. H. n. (qui n'a qu'une seule corne ou un seul prolongement en forme de corne) mit einem einzigen Horne, einhörnig, Einhorn- ɛ.

MONOCERQUE m. H. n. (genre d'animaux infusoires) Monocerchus m.

MONOCHAME m. H. n. (genre de coléoptères) Monochamus m.

MONOCHILE a. H. n. (qui n'a qu'un seul sabot) mit einer einzigen Hufe, einhufig.

II. MONOCHILES m. pl. (famille de mammifères comprenant ceux qui ont un sabot) Einhufer m. pl; 2. Bot. (labiacées du Brésil) Monochilen m. pl.

MONOCHLAMYDÉ, e, a. Bot. (se dit d'une plante qui n'a qu'une seule enveloppe florale) mit einer einzigen Blumendecke, eindeckig. [monochorde) Monochord spielen.

MONOCHORDISER v. n. (jouer du

II. v. a. (v.) - les doigts (terme de Rabelais pour: remuer ses doigts avec vivacité) die Finger rasch bewegen.

MONOCHROÉ, e, a. Did. (qui est d'une seule couleur) von einer einzigen Farbe, einfarbig; 2. H. n. tipule monochroée (dont le corps est tout ferrugineux) rostbraune Schnacke.

MONOCHROÏTE a. V. *monochroé*; 2. Minér. (se dit des substances qui ne présentent qu'une seule teinte) einfarbig.

MONOCHROMATIQUE a. Phys. flamme - (flamme uniformément et uniquement jaune qu'on obtient en brûlant de l'alcool avec du fer ɛ) monochromatische Flamme.

MONOCHROME a. H. n. taon - (taon roux) gelbbraune Bremse.

MONOCLE a. H. n. (qui n'a qu'un œil) mit einem einzigen Auge, einäugig.

MONOCLÉE f. Bot. (hépatique de la mer du sud) Monoclea f.

MONOCLINOÉDRIQUE a. Minér. (se dit d'un cristal dans lequel les plans coordonnés ont deux de leurs angles droits, et le troisième aigu ou obtus) monoklinoedrisch.

MONOCONIQUE a. Did. (qui se termine par un seul cône) monokonisch.

MONOCONQUE a. Conchyl. (se dit d'une coquille qui n'a qu'une conque) mit einer einzigen Schale, einschalig.

II. MONOCONQUES f. pl. (mollusques à coquille monoconque) Weichthiere n. pl. mit nur einer Schale, Monochonchen pl.

MONOCOSMIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des portulacées) Monocosmia f.

MONOCOTYLAIRE a. H. n. (qui porte une seule ventouse ou suçoir) mit einem einzigen Saugnapfe.

II. MONOCOTYLAIRES m. pl. (famille de l'ordre des entozoaires) einsaugnapfige od. einmündige Würmer m. pl. [laire.

MONOCOTYLE a. et n. V. *monocoty-*

MONOCOTYLÉDONES m. pl. Bot. (plantes dont les semences n'ont qu'un seul lobe ou cotylédon) spitzkeimende Pflanzen, Kryptogamen, Endogenen, Monokotyledonen f. pl.

MONOCOTYLÉDONÉES f. pl. Bot. V. *monocotylédones*.

MONOCYCLE a. Did. (qui ne porte ou ne décrit qu'un cercle) mit einem Kreise, einkreisig.

MONODACTYLE a. H. n. (qui n'a qu'un seul doigt) mit einem einzigen Finger, mit einer einzigen Zehe; einfingerig, einzehig; ptérophore - (à ailes non divisées) Federmotte mit ganzen Flügeln; mandibule - (chez les articulés, celles composées de deux ou trois articles bien distincts, dont le dernier est mobile en manière de doigt) Kinnlade od. Mandibul mit fingerähnlichem Anhange.

MONODELPHE a. H. n. (qui n'a qu'une seule matrice) mit einer einzigen Gebärmutter.

MONODENDRON m. (bateau fait d'un seul tronc d'arbre) aus einem einzigen Stamme gebautes Boot.

MONODIMÉTRIQUE a. Minér. (se dit d'un cristal dont les plans coordonnés peuvent être rapportés à trois axes) monodimetrisch.

MONODONTE a. H. n. (qui n'a qu'une seule dent) mit einem einzigen Zahne, einzahnig.

MONODYNAME a. Bot. (dont une des étamines est plus longue que les autres) einmächtig.

MONŒCIQUE, MONÉCIQUE a. Bot. (qui appartient à la monœcie) zur Monöcie gehörig, einhäusig; plantes monœciques, monöcische Pflanzen, Monöciten f. pl. Einhäusler m. pl.

MONOÉLEUTHÉROGYNE a. Bot. (se dit d'une plante monocotylédone, dont l'ovaire est libre de toute adhérence) mit freistehendem Fruchtknoten, monoeleutherogynisch.

MONOÉLEUTHÉROGYNIE f. Bot. (état d'une plante monoéleuthérogyne; it. classe formée de ces plantes) Zustand m, it. Classe der Monokotyledonen mit freistehenden Fruchtknoten, Monoeleutherogynie f.

MONOÉPIGYNE a. Bot. (se dit d'une plante monocotylédone, dont les étamines sont épigynes) mit obenständigen Staubfäden.

MONOGAME m. Jur. (celui qui n'a qu'une femme, celle qui n'a qu'un mari) in der

Einweiberei od. Einmännerei lebende, mit einer einzigen Frau od. einem einzigen Mann verheirathete Person; Monogamist, -in.

MONOGASTRIQUE a. H. n. (se dit aussi pour: qui n'a qu'un seul estomac, par opposition aux ruminants qui en ont plusieurs) mit einem einzigen Magen.

MONOGÈNE a. Bot. (se dit des plantes monocotylédones, parce qu'elles n'ont qu'une seule surface d'accroissement) mit einem einzigen Keime, einkeimig.

MONOGÉNIE f. H. n. (mode de génération par lequel une partie, détachée d'un corps organisé, reproduit un individu semblable à celui-ci) einsame, unpaarige Zeugung, Monogenie f.

MONOGOMPHE a. H. n. (qui n'a qu'une seule dent) mit einem einzigen Zahne, einzahnig.

MONOGRAPHE a. (qui ne traite qu'un seul sujet) einzelbeschreibend, monographisch.

MONOGRAPHIE f. (se dit, par extension, de tout traité relatif à une science) Beschreibung od. schriftliche Darstellung einer einzigen Wissenschaft, Monographie f.

MONOHISTE a. Anat. (formé d'un seul tissu ou d'un tissu simple) aus einem einzigen od. einfachen Gewebe zusammengesetzt.

MONOHYDRATE m. Chim. (premier hydrate d'une substance qui en forme plusieurs) - de Sabadilline, einfach Sabadillin- od. Veratrinhydrat n.

MONOHYDRATÉ, e, a. Chim. (qui est à l'état de monohydrate) einfach gewässert.

MONOHYDRIQUE a. Chim. (qui ne contient qu'une seule proportion d'hydrogène) einfach Wasserstoff-, monohydrisch.

MONOHYLE a. H. n. (dont le corps est formé d'une seule masse homogène) aus einer Masse gebildet od. bestehend; monohylisch.

II. MONOHYLES m. pl. (section de l'ordre des zoophytes) Monohylen pl; monohyles ciliés, vibratiles, hydriformes, pétalopodes, Polypen mit Fransen, mit zitternden Fransen, hodenartige Polypen, Polypen mit blätteriger Basis; monohyles rotatoires, brachiés, Räderthierchen, Armpolypen.

MONOHYPOGYNE a. Bot. (se dit d'une plante monocotylédone à étamines hypogynes) mit unterständigen Staubfäden.

MONOHYPOGYNIE f. Bot. (état d'une plante monohypogyne; it. classe de plantes semblables) Zustand m, it. Classe f. der Monokotyledonen mit unterständigen Staubfäden.

MONOÏAMIQUE a. Pharm. (se dit d'un médicament formé d'une seule substance) aus einerlei Stoff zubereitet.

MONOÏQUE a. H. n. (se dit d'un animal dont les sexes, distincts l'un de l'autre, sont réunis dans le même individu) einhäusig.

II. MONOÏQUES m. pl. (sous-classe de paracéphalophores monoïques) einhäusige Paracephalophoren n. pl.

III. MONOÏQUES f. pl. Bot. (plantes dont les sexes sont séparés sur le même individu) einhäusige Pflanzen f. pl.

MONOLÉPIDE a. H. n. (se dit d'une partie qui ne porte qu'une seule écaille) mit einer einzigen Schuppe, einfach beschuppt, einschuppig.

MONOLOCULAIRE a. Bot. (mot d'une construction vicieuse, servant à désigner les ovaires à une seule loge) einfächerig.

MONOLOGIQUE a. Litt. (relatif au monologue) zum Allein- od. Selbstgespräch, zum Monologe gehörig, monologisch; scène - (où un personnage parle seul) Allein- od. Selbstgespräch n, Monolog m.

MONOMANIAQUE a. Méd. (se dit aussi des choses) zur Monomanie gehörend; hystérie -, mit einer fixen Idee verbundene Hysterie.

MONOMAQUE a. m. H. m. (celui qui aime à se battre en combat singulier: surnom de Constantin IX) Monomachos, Zweikämpfer m.

MONOMÈRE a. H. n. (se dit d'un coléoptère dont les tarses sont d'un seul article) eintheilig, ungegliedert, monomerisch.

MONOMÉRIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des *orchidées*) Monomeria f.

MONOMÉROSOME a. H. n. (dont le corps est d'une seule pièce) mit ungegliedertem Körper.

II. MONOMÉROSOMES m. pl. (ordre de la classe des arachnides) ungegliederte Spinnen f. pl.

MONOMPHALE m. Anat. (monstre par monomphalie) am Nabel vereinigte Doppel-Mißgeburt, Nabelzwillinge m. pl.

MONOMPHALIE f. Anat. (état d'un monstre qui n'a qu'un seul ombilic pour deux corps) Verschmelzbildung am Nabel, Monomphalie f.

MONOMPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre qui n'a qu'un seul ombilic pour deux corps) einnabelig(e), monomphalisch(e Doppelt-Mißgeburt).

MONOMYAIRE a. Conchyl. (se dit d'une coquille bivalve dont chaque valve ne porte qu'une seule impression musculaire) mit einem einzigen Muskel, einmuskelig.

MONONEURE a. H. n. (se dit des animaux qui ont un seul système nerveux) mit einem einzigen Nervensystem, einnervig.

II. MONONEURES m. pl. (animaux pourvus de nerfs, mais à système ganglionaire seul) Thiere n. pl. mit einem einzigen Nervensystem, Ganglienthiere n. pl.

MONOPE a. H. n. (qui n'a qu'un œil) mit einem einzigen Auge, einäugig.

II. MONOPE m. (individu à un seul œil) Einäugiger m.

MONOPÉRIANTHÉES f. pl. Bot. (plantes à calice ou corolle unique) Monoperiantheen f. pl.

MONOPÉRIGYNE a. Bot. (se dit d'une plante monocotylédone, dont les étamines sont périgynes) mit um den Fruchtknoten stehenden Staubfäden, monoperigynisch.

MONOPÉRIGYNIE f. Bot. (état d'une plante monocotylédone, dont les étamines sont périgynes; it. classe de plantes de cette espèce) Zustand m, it. Classe der Monokotyledonen mit um den Fruchtboden stehenden Staubfäden.

MONOPERSONNEL, le, a. V. *unipersonnel.*

MONOPÉTALES f. pl. Bot. (plantes composées d'arbres et d'arbrisseaux) Pflanzen f. pl. mit einblätteriger Krone, Monopetalen pl.

MONOPÉTALIE f. Bot. (état d'une plante dont la corolle est monopétale) Einblätterigkeit, Monopetalie f; 2. (classe de plantes de cette espèce) (Classe f. der) einblätterige(n) oder monopetalische(n) Pflanzen; - éleutrogynie (classe de dicotylédones à ovaire libre) Classe der einblätterigen Dikotyledonen mit frei stehenden Fruchtknoten; - symphysogynie (classe de dicotylédones à ovaire adhérent) Classe der Dikotyledonen mit verwachsenen Fruchtknoten.

MONOPHTHALME a. Did. (qui n'a qu'un œil) mit einem Auge, einäugig, monophthalmisch.

MONOPHYTANTHÉ, e, a. Bot. (se dit d'une plante qui porte des fleurs mâles et femelles distinctes sur un même pied) einhäusig, monöcisch.

II. MONOPHYTANTHÉES f. pl. (famille de plantes) monöcische, einhäusige Pflanzen, Monophytantheen f. pl.

MONOPHYTE a. Bot. (se dit d'un genre de plantes qui ne renferme qu'une seule espèce) aus einer einzigen Species bestehend, monophytisch.

MONOPLEUROBRANCHE a. H. n. (qui n'a des branchies que d'un seul côté du corps) einseitkiemige Fische, Einseitkiemer m. pl.

MONOPNOÉ, e, a. H. n. (se dit d'un animal qui conserve toute sa vie le même mode de respiration) gleichathmend.

II. MONOPNOÉS m. pl. (division de la classe des reptiles) lungenathmende Reptilien pl.

MONOPODE a. H. n. (à un seul pied) mit einem einzigen Fuße, einfüßig, monopodisch.

II. MONOPODE m. Anat. (monstre qui n'a qu'un pied) einfüßige Mißgeburt f.

MONOPODIE f. Anat. (monstruosité qui consiste dans la présence d'un seul pied) Einfüßigkeit, Monopodie f.

MONOPODIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre à un seul pied) einfüßig, monopodisch.

MONOPOLISANT, e, a. (qui jouit d'un monopole) monopolisirend, ein Monopol ausübend.

MONOPOLISATEUR, trice, a. Néol. (qui tend à établir des monopoles) zum Monopolisiren geneigt, die Monopole befördernd, begünstigend, zum Monopol zu machen strebend; les vues monopolisatrices du ministère, die Absichten des Ministeriums zur Beförderung der Monopole.

MONOPOLISATION f. Néol. (action d'accaparer des marchandises dans l'intention d'établir un monopole) Umwandlung zu einem Alleinhandel od. Monopol; Monopolisirung f; l'esprit de - et de spoliation, der Aufkaufs- od. Alleinhandels- und Beraubungsgeist, das Monopolisirungs- und Plünderungssystem.

MONOPOLISER (se) v. r. (être réduit en monopole) zum Monopole gemacht od. monopolisirt werden; cette marchandise se monopolise aisément, aus dieser Waare läßt sich leicht ein Monopol bilden.

MONOPROTOPHYLLÉ, e, a. Bot. (se dit des végétaux appendiculés dont l'embryon ne présente d'abord qu'une seule feuille latérale et engaînante) mit einem einzigen Keimblatt; einzigkeimblätterig.

MONOPSE a. H. n. Anat. (qui n'a qu'un seul œil) mit einem einzigen Auge, einäugig.

MONOPSIE f. Anat. (monstruosité qui consiste dans l'existence d'un seul œil) Monopsie, Monophthalmie, Einäugigkeit, Cyklopie f.

MONOPTÈRE a. Arch. (qui n'a qu'une seule rangée de colonnes) aus einer einzigen Säulenreihe bestehend, einflügelig; 2. temple - (édifice rond formé d'une simple colonnade sans mur) rundes, auf Säulen ruhendes Gebäude ohne Mauern; 3. H. n. (à nageoire unique, semblable à une aile) einflügelig.

MONOPTÉRYGIEN, ne, a. H. n. (qui n'a qu'une seule nageoire) mit nur einer (Rücken-)Flosse, einflossig.

MONOPTOTE m. Gr. (mot indéclinable) unbeugsames, undeclinirbares Wort, Monoptoton n.

MONOPYRÈNE m. Bot. (fruit qui ne renferme qu'une graine très-dure contenue dans un petit noyau) einkernige, mit nur einer Nuß versehene Frucht.

MONORCHIDE a. Bot. (qui n'a qu'un seul tubercule) mit einer einzigen Knolle, einknollig; 2. Anat. (qui est né avec un testicule) mit nur einer Hode versehen, einhodig.

MONORGUE pron. T. d'argot (moi) ich.

MONORHYNQUE a. H. n. (qui n'a qu'un seul bec) mit nur einem Schnabel od. Rüssel, einschnäbelig, einrüsselig.

II. MONORHYNQUES m. pl. (famille de l'ordre des subannélidaires bothrocéphales) einrüsselige Würmer m. pl.

MONOSE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Monosis m.

MONOSÉPALE a. Bot. (se dit d'un calice formé d'une seule pièce) einblätterig; 2. (à calice ainsi conformé) mit einblätterigem Kelche, einblätterigkelchig.

MONOSOME a. Anat. (se dit d'un monstre qui n'a qu'un corps pour deux têtes) mit nur einem Körper versehen(e), einleibig(e Doppelmißgeburt).

II. MONOSOME m. Anat. (monstre qui n'a qu'un corps pour deux têtes) einleibige Doppelmißgeburt.

MONOSOMIE, MONOSOMATIE f. Anat. (monstruosité du monosome) Einleibigkeit, Monosomatie f.

MONOSOMIEN, ne, a. Anat. V. monosome (a).

MONOSPERMALTHÉE f. Bot. (genre de la famille des hermanniées) Monospermalthäa f.

MONOSPERMIE f. Bot. (état d'une plante monosperme) Einsamigkeit, Monospermie f.

MONOSPERMIQUE a. V. *monosperme*.

MONOSPHÉRIE f. Bot. (genre de plantes) Monosphäria f.

MONOSPORÉ, e, a. Bot. (se dit d'un conceptacle de plante cryptogame qui ne renferme qu'une seule sporule) mit nur einem Keimkorn, einkeimkornig.

MONOSTACHYÉ, e, a. Bot. (dont les fleurs sont réunies en un seul épi) der, die, das nur eine Aehre hat, einährig.

MONOSTICHE a. Litt. (qui n'a qu'un seul vers) aus nur einem Verse bestehend, einversig.

II. MONOSTICHE m. (épigramme renfermée dans un seul vers) Monostichon n, V. *monostique* (m).

MONOSTIGMATÉ, e, a. Bot. (qui n'a qu'un seul stigmate) mit einer einzigen (Griffel-)Narbe, einnarbig.

MONOSTIGMATIE f. Bot. (état d'une plante à fleurs monostigmates) Einnarbigkeit, Monostigmatie f; 2. (classe de plantes de cette espèce) Classe f. der einnarbigen Pflanzen.

MONOSTOME a. H. n. (qui n'a qu'une seule bouche ou ouverture) mit nur einem Munde od. Maule, einem Rüssel, einem Schnabel; einmundig, einmäulig, einrüsselig, einschnäbelig.

MONOSTYLÉ, e, a. V. *monostyle*.

MONOSYLLABISME m. (manie de ceux qui ne parlent que par monosyllabes) Einsilbigkeit f, Monosyllabismus m.

MONOSYMPHYTOGYNE a. Bot. (se dit d'une plante monocotylédone à ovaire adhérent) *mit angewachsenen Fruchtknoten, monosymphytogynisch.*

MONOSYMPHYTOGYNIE f. Bot. (état d'une plante monocotylédone à ovaire adhérent) Zustand einer einkeimigen Pflanze mit angewachsenen Fruchtknoten, Monosymphytogynie f; 2. (classe de plantes comprenant les monocotylédones ainsi conformés) Classe der Monokotyledonen mit angewachsenen Fruchtknoten.

MONOTAXE m. Bot. (genre de plantes de la famille des rutacées) Monotaxis m.

MONOTHALAME a. H. n. (se dit d'une coquille univalve qui ne renferme qu'une seule cavité) mit einfächerigem Gehäuse.

II. MONOTHALAMES m. pl. (section de l'ordre des mollusques céphalopodes) Kopffüßler m. pl. mit einfächerigem Gehäuse; Monothalamen pl.

MONOTHALAMÉ, e, a. Bot. (se dit d'une plante graminée dont les locustes sont conformées de même) mit gleichförmigen Grasährchen, monothalamisch.

II. MONOTHALAMÉES f. pl. (section de la famille des graminées à locustes uniformes) Grasarten mit gleichartigen Grasährchen, Monothalameen f. pl.

MONOTHÉIQUE a. Relig. (qui appartient au monothéisme) zum Monotheismus gehörig, monotheistisch.

MONOTHÉISTE s. Relig. (celui, celle qui adore un seul Dieu) Verehrer eines einzigen Gottes, Monotheist, -in.

II. MONOTHÉISTE a. (relatif au monothéisme) zum Monotheismus gehörig, monotheistisch; 2. (qui professe le monothéisme) einen einzigen Gott verehrend.

MONOTHÈLE a. Bot. (se dit des plantes qui ne renferment qu'un seul ovaire) mit nur einem Fruchtboden versehen, monothelisch.

MONOTHÉLIÉ, e, a. H. n. (qui a la forme d'un mamelon isolé) einer freistehenden Warze ähnlich.

MONOTHÉLITE a. Relig. (conforme au monothélisme) dem Monotheliemus gemäß, monothelistisch.

MONOTHÉLITISME m. V. *monothélisme*.

MONOTHYRE a. Conchyl. (se dit d'une coquille qui n'a qu'une valve) mit nur einer Schale, einschalig.

MONOTOCA m. Bot. (genre des épacridées) Monotoca f.

MONOTOME a. Conchyl. (qui n'a qu'une seule pièce) aus nur einem Stücke bestehend, ungetheilt.

MONOTONÉMENT adv. Néol. (d'une manière monotone) auf eine monotone Weise od. Art.

MONOTRÈME a. H. n. (qui n'a qu'une ouverture pour l'urine, les excréments et la semence) mit einer einzigen Oeffnung für die Aussonderungen, mit einer Kloake.

II. MONOTRÈMES m. pl. (animaux qui n'ont qu'un cloaque: les ornithorhynques et les échidnés) Langzüngler, Flossenfüßler, Monotremen, Kriecher m. pl.

MONOTRIDE f. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Monotris f.

MONOTRIMÉTRIQUE a. Minér. (se dit de cristaux ayant quatre axes, dont un différent des trois autres, qui sont égaux) monotrimetrisch.

MONOTROPÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une monotrope) ohnblattartig, -ähnlich.

II. MONOTROPÉES f. pl. (famille de plantes) Ohnblattarten, Monotropeen f. pl.

MONOTROQUE a. H. n. (qui porte des *cils formant une couronne simple*) kronenartige *Wimpern tragend.*

II. MONOTROQUES m. pl. (infusoires rotifères) Monotrochen f. pl.

MONOXYLE a. (se dit de barques faites d'une seule pièce de bois) aus einem einzigen Baumstamm ausgehöhlt, monoxylisch.

MONS (monce) m. (le roi de France se servait de ce mot, par abréviation pour *monseigneur*, en écrivant aux évêques ou aux archevêques) – l'archevêque, hochwürdigster Herr Erzbischof.

MONSEIGNEURISER (se) v. r. (trancher du monseigneur) den großen Herrn spielen wollen, als großer Herr od. großthuerisch auftreten; 2. (prendre le titre de monseigneur) sich Monseigneur od. gnädiger Herr tituliren od. nennen lassen; sich monseignorisiren lassen; 3. fig. (pouvoir être monseigneurisé) als großer Herr od. Monseigneur angesehen, genannt, titulirt werden können; l'humilité chrétienne ne doit pas se –, Adelstitel sind mit der christlichen Demuth unverträglich.

II. v. réc. (se donner mutuellement le titre de monseigneur) einander Monseigneur od. gnädiger Herr nennen od. tituliren; de ci-devant républicains se monseigneurisèrent, gewesene Republikaner gaben einander den Titel „Monseigneur;" que font ces évêques dans leurs assemblées? — Ils se monseigneurisent, was thun diese Bischöfe in ihren Versammlungen? — Sie bringen ihre Zeit zu, indem sie einander „hochwürdigster Herr" anreden.

MONSIEUR MALPLAQUÉ m. T. d'argot (notaire) Notar m.

MONTAGE m. pop. c'est un – de coup, un – (c'est un coup monté, une supercherie, une ruse, un piège) das ist eine abgekartete Sache, eine Betrügerei, Prellerei, eine Falle.

MONTAGNE f. fig. p. g. il m'envoie ses productions nouvelles par montagnes (en masse) er schickt mir seine neuen Bücher centnerweise.

MONTAGNE-DE-GÉANTS f. T. d'argot (potence) Galgen m.

MONTAIGNER v. n. (v.) (s'élever comme une montagne) wie ein Berg steigen.

MONTAISON f. (v.) (action de monter) Steigen, Aufsteigen n; 2. (ébullition, effervescence des liquides) Aufsieden, Aufkochen, Aufbrausen n.

MONTALBANIE f. Bot. (genre de la famille des verbénacées) Montalbania f.

MONTANISTE a. H. eccl. (conforme à la doctrine de Montanus) der Lehre des Montanismus gemäß, montanistisch.

* **MONTANT**, e, a. Com. commis – (celui qui en relève un autre dans son service) einen Andern ablösender Commis.

MONTANTE f. T. d'argot (échelle) Leiter f; – en satou (échelle en bois) hölzerne Treppe.

MONTANTS m. pl. T. d'argot (pantalons) Hosen f. pl, Beinkleider n. pl.

MONTAZALITE m. Relig. (membre d'une secte mahométane) Montazalit m.

MONTE-À-REGRET, T. d'argot: abbaye de – (potence) Galgen m.

MONTE-AU-CIEL m. Bot. (persicaire orientale) Flohknöterig m.

MONTER v. a. et n. Syn. AVOIR MONTÉ. ÊTRE MONTÉ. Si l'on veut exprimer l'action de monter, il faut employer l'auxiliaire *avoir*. Si l'on veut exprimer l'état qui résulte de l'action de monter, il faut

employer l'auxiliaire *être*. MONTER À. MONTER SUR. *Monter à* un arbre, marque le dessein d'en atteindre une partie élevée en quittant la terre et s'attachant à l'arbre. *Monter sur* un arbre, suppose le dessein de se placer parmi les branches, soit pour en cueillir le fruit, soit pour éviter quelque danger, soit pour mieux voir ce qui se passe aux environs, ou enfin pour soumettre l'arbre à quelque opération. MONTER À cheval. MONTER un cheval. Quand on se transporte d'un lieu à l'autre sans égard à la qualité du cheval, on dit *monter à cheval*. Quand on parle d'un cheval particulier, on dit *monter un cheval*. *Monter à cheval* diffère de *monter sur un cheval*, en ce que la première de ces locutions implique toujours l'idée de l'art du manège, tandisque la seconde indique seulement une supériorité de position. MONTER À sa chambre. MONTER DANS sa chambre. *Monter à* sa chambre indique simplement l'action de monter. *Monter dans* sa chambre suppose l'intention d'y faire quelque travail. MONTER EN voiture. MONTER DANS une voiture. *On monte en* voiture pour partir. *On monte dans* une voiture pour toutes sortes de raisons, sauf le cas où il serait spécialement fait mention d'un départ. De même on *monte dans* une chaire pour la décorer, la réparer etc; mais dès qu'il est question d'y prêcher, on *monte en* chaire. On *monte au* trône, quand la loi vous y appelle. On *monte sur* le trône tout autrement que par droit de succession. MONTER. SE MONTER. *Se monter* est relatif à l'addition de plusieurs sommes; *monter* n'indique que le résultat.

MONTER v. n. T. d'argot: – sur la table (avouer son délit ou son crime) sein Verbrechen eingestehen.

II. v. a. – une couleur (chercher les moyens de faire une dupe) auf eine Prellerei sinnen.

MONTEUR m. fig. pop. c'est un – de coups (un homme qui cherche à surprendre la bonne foi de ceux qui l'écoutent) er sucht zu täuschen, zu überlisten, zu betrügen; er ist ein Flausenmacher.

MONTÉZUMA m. Bot. (malvacée du Mexique) Montezuma f.

MONTICOLE a. H. n. Bot. (qui vit ou croît dans les montagnes) in Gebirgen lebend od. wachsend; Gebirgs= r.

MONTIFRINGILLE m. H. n. (pinson des Ardennes) Bergfink, Gägler m.

MONTINIE f. Bot. (genre d'onagraires du Cap de Bonne-Espérance) Montinia f.

MONTINIÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une montinie) montinia=artig, =ähnlich.

II. MONTINIÉES f. pl. (famille d'onograriées) Montinia=arten, Montinien f. pl.

MONTIRE f. Bot. (genre de personnées de la Guyane) Montira f.

MONTLIVALTIE f. H. n. (genre de polypiers) actinienartiger Polyp, Montlivaltia f.

MONTMARTRITE f. Minér. (variété du gypse calcarifère à Montmartre) kalkartiger Gyps aus Montmartre; Montmartrit m.

MONTMAURISME m. (s'est dit aussi pour jeu de mots, propos de table, par allusion à ceux dont Montmaur payait son écot aux tables où il était invité) Wortspiel n, Tischrede f.

MONTRER v. a. Syn. MONTRER. DÉMONTRER. On *montre*, quand il n'est besoin que d'une indication, ce sur quoi il n'y a qu'à jeter les yeux pour comprendre ou pour croire; on *démontre* par des raisonnements ce qui ne se comprend qu'avec effort.

MONTREUR m. (terme de La Fontaine: celui qui montre) Zeiger m.

MONTUEUX, se, a. Syn. MONTUEUX. MONTAGNEUX. Le pays fort inégal, tout coupé de terres, de collines, de monticules, de monts est *montueux*. Un pays tantôt très-élevé, tantôt très-bas, entrecoupé de montagnes et de plaines, est *montagneux*.

MONUMENTAL, e, a. fig. (grandiose, durable) monumental, großartig, grandios.

MONUMENTALISER (se) v. r. Néol. (devenir monumental) monumental werden.

MOONIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Moonia f.

MOQUE f. (v.) V. *moquerie*.

MOQUER (se) v. r. (se construit quelquefois avec un verbe à l'infinitif) elle se moque d'obéir à ses parents (*Molière:* peu lui importe si elle obéit ou non à ses parents) es liegt ihr wenig daran, ob sie ihren Eltern gehorcht.

MOQUINIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Moquinia f.

MORAILLER (se) v. r. Verr. (être moraillé) gestreckt werden.

MORAL m. (s'emploie souvent de nos jours avec un régime) le – d'un homme, d'une armée, der Geist, die Stimmung eines Menschen, eines Volkes.

MORALISATEUR, trice, a. (qui est propre à moraliser) die Sittlichkeit, die Moral fördernd; moralisirend.

MORALISER (se) v. r. (réformer ses mœurs) moralischer, sittlicher werden, bessere Sitten annehmen.

II. v. réc. (se faire des remontrances) sich gegenseitig die Moral lesen.

MORALISEUSE f. iron. (celle qui affecte de parler morale) Sittenpredigerin, Tugendpredigerin f.

MORALISTE a. (qui s'occupe de morale, qui en traite de bouche ou par écrit) sittenlehrend, sittenpredigend; écrivain –, Sittenlehrer, Tugendlehrer m.

MORASSE f. T. d'argot: battre – (crier au voleur) Dieb! schreien.

MORBIDE a. Syn. MORBIDE. MORBEUX. MORBIFIQUE. *Morbeux* et *morbide* signifient l'un et l'autre ce qui tient à l'état de maladie; *morbifique* designe proprement ce qui cause la maladie.

MORBIFIQUEMENT adv. (d'une manière morbifique) auf eine Krankheiten erzeugende Art, pathologisch (erweise).

MORBILLAIRE a. V. *morbilleux*.

MORBILLES m. pl. V. *rougeole*.

MORBILLEUX. se, a. Méd. (qui dépend de la rougeole) von od. der Rötheln, Masern; fièvre morbilleuse (rougeole) Rötheln, Masern f. pl.

MORBIPARE a. Méd. (qui occasionne des maladies) Krankheiten erzeugend, bildend, hervorbringend.

MORCEAU m. T. d'argot (révélation) Angeberei, Verrätherei, Denunciation f.

MORCELER (se) v. r. (être morcelé) zerstückelt werden.

MORDACITÉ f. fig. (caractère mordant) Beißendes, Aetzendes, Einschneidendes, tief Verletzendes n.

MORDANÇAGE m. Techn. (action d'appliquer un mordant pour faire prendre la teinture sur les étoffes) Beizung f.

MORDANCER v. a. Techn. (faire usage du procédé nommé mordançage) das Beizungsmittel gebrauchen, beizen.

MORDANT, e, a. Syn. MORDANT. CAUSTIQUE. SATIRIQUE. L'esprit *satirique* veut blâmer et rendre ridicule ou odieux; l'esprit *caustique* veut piquer et humilier; l'esprit *mordant* veut humilier et détruire.

MORDANTE f. T. d'argot (scie: instrument qui *mord* le fer) Säge f.

MORDANTS m. pl. T. d'argot (oiseaux: cette métaphère assimile les deux branches de cet instrument à des mâchoires qui mordent) Scheere f.

MORDELLONE a. H. n. (qui ressemble à une mordelle) blumen= oder stachelkäferartig, =ähnlich.

II. MORDELLONES m. pl. (tribu de coléoptères trachélides) Blumen= od. Stachelkäferarten, Mordellonen f. pl.

MORDEMENT m. (v.) (action de mordre) Beißen, Anbeißen n; 2. (morsure) Biß m.

MORDEUR-DE-PIERRES m. H. n. (nom vulgaire du loup de mer) Seelöwe m.

MORDIABLE m. (sorte d'imprécation dont se sert Cyrano de Bergerac dans son *Pédant joué*) Elender, Nichtswürdiger, Schuft m.

MORDIÉ int. (s'employait dans le même sens que morbleu) potz! zum Henker! beim Teufel! alle Wetter!

MORDILLAGE m. fig. (coup de dent inoffensif, attaque légère et dépourvue d'animosité) kleiner Hieb, harmloser Angriff.

MORDILLER (se) v. réc. (se mordre les uns les autres légèrement et à plusieurs reprises) einander ein wenig beißen; fig. einander necken.

MORDORÉ, e, a. H. n. (qui est d'une couleur brune mêlée de rouge) braunroth.

MORE m. Ling. (la langue des Mores) mohrische od. maurische Sprache; Mohrisches od. Maurisches n.

MORÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au mûrier) maulbeerbaumartig, =ähnlich.

II. MORÉES f. pl. (tribu de la famille des urticées) Maulbeerbaumarten, Moreen f. pl.

MORÉE f. Bot. (genre d'iridées des pays chauds) Morea f.

MORÈNES f. pl. Bot. (famille de plantes qui constituent un ordre de monocotylédones à étamines épigynes) Frosch= od. Krötenbißarten f. pl.

MORETTE f. Bot. (genre de crucifères) [Morettia f.

MORFA m. H. n. (insecte du genre dorthésie) Morfa f.

MORFE f. T. d'argot (repas) Mahlzeit f.

MORFÉE f. Agr. (maladie commune à l'olivier et à l'oranger) Verdorrung f.

MORFIAGE m. T. d'argot (subsistance) Nahrung f; 2. (comestibles) Eßwaaren f. pl.

MORFONDEMENT m. (v.) (refroidissement) Erkältung f.

MORGANATIQUEMENT adv. (à la morganatique) morganatisch (erweise).

MORGANE f. T. d'argot (faim) Hunger m; avoir la – (avoir faim) hungrig sein.

MORGANER v. a. T. d'argot (mordre) beißen.

MORGENGABE (mor-gènn-) m. H. d'All. (dot mobiliaire que l'époux, chez les Germains, donnait à son épouse, en retour de l'estimure complète que celle-ci lui avait offerte) Morgengabe f.

MORGENILLE f. V. *morgeline*.

MORGUEAU m. V. *morgueur*.

MORGUER v. n. (avoir de la morgue, de l'insolence) trotzig, hochmüthig seyn, anmaßend auftreten od. sich benehmen; trotzen.

II. v. réc. se – (braver en se regardant) einander trotzig ansehen od. antrotzen.

MORIBOND, e, s. Syn. MORIBOND. MOURANT. Le *moribond* languit, ne fait que traîner; le *mourant* se meurt.

MORICAUD m. T. d'argot (charbon) Kohle f; 2. (broc) Schleifkanne f, Weinkrug m.

MORIGINER v. a. (v.) V. *morigéner*.

MORILARVE m. T. d'argot (figure de Maure ou hâlée) Mohrgesicht n.

MORINDÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une morinde) morinda-artig, -ähnlich.

II. MORINDÉES f. pl. (sous-tribu des rubiacées) Morinda-arten, Morindeen f. pl.

MORINÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à la morine) morina-artig, -ähnlich.

II. MORINÉES f. pl. (tribu de dipsacées) Morina-arten, Distelcarden, Morineen f. pl.

MORINELLE f. H. n. (espèce de pluvier) Morinellregenpfeifer m.

MORINGÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une moringe) moringa-artig, ähnlich.

II. MORINGÉES f. pl. (famille de plantes ayant la moringe pour type) Moringa-arten, Moringeen f. pl.

MORMOLYCE m. H. n. (coléoptère pentamère de Java) Mormolykeion n.

MORMON m. Relig. (nom donné par le fondateur du mormonisme au livre qui doit servir de bible à ses adeptes) Mormon m, goldene Bibel; 2. (adepte du mormonisme) Mormone m.

MORMONISME m. Relig. (système religieux de la secte des Mormons) Mormonismus m.

MORMONS m. pl. Relig. (secte fondée en Amérique, en 1830, par John Smith; elle rejette le baptême des enfants et admet la polygamie) Mormonen, Mormoniten m. pl.

MORMOPS m. H. n. (chauve-souris de Java) javanische Fledermaus, Mormops m.

MOMOS m. T. d'argot (bouche) Mund m.

MORNE m. T. d'argot (mouton) Schaf n.

MORNE a. Syn. MORNE. SOMBRE. *Morne* se dit, au propre, d'une couleur sans lustre et sans vivacité. La nuit est *sombre* lorsqu'elle est profonde; une couleur est *sombre* lorsqu'elle est très-noire. Au fig. Un homme *morne* est un homme triste, abattu. Un homme *sombre* est un homme qui renferme profondément en lui-même tout ce qu'il pense. MORNE. MOROSE. *Morose* est synonyme de *morne*, avec cette différence que *morne* ne s'applique guère qu'à la manière d'être du moment, ou produite par l'effet des circonstances, tandis que *morose* tient au caractère et à la manière d'être habituelle.

MORNE f. pop. (lieu où l'on expose les cadavres trouvés dans la rue) V. *morgue*.

MORNEMENT adv. (tristement) auf eine traurige, finstere, düstere Art od. Weise, V. *morne*.

MORNER v. a. (v.) Chev. (garnir d'une morne) (Turnierlanzen) mit einem (Metall-) Ringe versehen, stumpf machen.

MORNIER m. T. d'argot (berger) Schäfer, Hirt m. [naie] falsche Münze.

MORNIFLE f. T. d'argot (fausse mon-

MORNIFLEUR m. T. d'argot (faux-monnayeur) Falschmünzer m.

MOROCARPE m. Bot. (nom donné au blite, dont les calices charnus ressemblent à une mûre) Blitum n, Beermelde, Schminkbeere f.

MOROCHEN m. Agr. (maïs de la Virginie) virginischer Mais.

MOROLINIQUE a. V. *morique*.

MORONOPHORE m. V. *mûrier*.

MOROXALIQUE a. Chim. V. *morique*.

MORPHASME m. Ant. (danse bouffonne dans laquelle les danseurs figuraient les transformations des dieux) Morphasmus m.

MORPHIMÉTRIE f. Did. (mesure de la forme d'un corps) Formmessung, Morphimetrie f.

MORPHIQUE a. Chim. sels morphiques (sels dont la morphine fait la base) Morphiumsalze n. pl.

MORPHO m. H. n. (lépidoptère à ailes très-brillantes) Riesenfalter, Morpho m.

MORPHOGRAPHE m. (celui qui décrit les formes que la matière peut revêtir) Formenbeschreiber, Morphograph m.

MORPHOGRAPHIE f. (description des formes de la matière) Formenbeschreibung, Morphographie f.

MORPHOGRAPHIQUE a. (relatif à la morphographie) Formenbeschreibung, Morphographie f.

MORPHOZOAIRES m. pl. H. n. (animaux qui ont une forme bien déterminée) Thiere n. pl. mit einer bestimmt hervortretenden Gestalt, Morphozoen n. pl.

MORPHUROMOLGE a. H. n. (qui a une queue de salamandre) mit Molchschwanze, molchschwänzig.

II. MORPHUROMOLGES m. pl. (reptiles campsichroses) molchschwänzige Reptilien, Molchschwänze m. pl.

MORRÉNIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des asclépiadées) Morrenia f.

MORRUDE m. H. n. (grondin) rother Knurrfisch.

MORSURE f. fig. – de la gelée (effet de la gelée) Einwirkung f. des Frostes; 2. fig. (effet de la médisance, de la calomnie) durch Verleumdung geschlagene Wunde; Stich m; les morsures de la calomnie laissent toujours quelques cicatrices, nie sticht ein Lästerzunge ohne daß Etwas dabei haftet.

MORT f. fam. jouer à la – d'une somme (jusqu'à ce qu'on l'ait perdue) spielen, bis eine (gewisse) Summe verloren ist; P. Dieu ne veut pas la mort du pécheur (il faut de l'indulgence pour la faiblesse humaine) der menschlichen Schwäche muß man Etwas zu gute halten; la – n'a point d'amis, le malade n'en a qu'un et demi (on oublie ses amis quand ils sont morts, on les néglige quand ils souffrent) man vergißt seine Freunde, wenn sie todt sind, und vernachlässigt sie schon, wenn sie krank sind; faire un prêt à la – (se guérir d'une maladie dangereuse) von einer gefährlichen Krankheit wiedergenesen sein; de toutes les douleurs on ne peut faire qu'une – (on ne meurt qu'une fois) wie viel man auch leidet, sterben kann man nur einmal; contre la – il n'y a point d'appel, la – partout mord (personne ne peut se soustraire à la mort) für den Tod ist kein Kraut gewachsen; wider des Todes Kraft hilft kein Krautsaft; wir müssen alle an den Todes-Reihen; der Tod würget sie alle gleich, wie er sie findet, arm oder reich; la – assise à la porte des vieux guette les jeunes (les vieillards ont à redouter le voisinage de la mort, et les jeunes, sa surprise) die Alten haben die Nähe des Todes zu fürchten und die Jungen einen raschen Ueberfall von ihm; rien n'est plus certain que la –, rien n'est plus incertain que la – (notre dernière heure nous est inconnue, mais nous savons pour sûr que nous mourrons) daß wir alle sterben müssen ist gewiß, aber die Stunde des Todes weiß Niemand. Syn. MORT. DÉCÈS. TRÉPAS. *Trépas* est poétique et emporte dans son idée le passage d'une vie à l'autre. *Mort* est du style ordinaire, et signifie précisément la cessation de la vie. *Décès* est d'un style plus recherché, et marque proprement le retranchement du nombre des créatures vivantes. *Mort* se dit de toutes sortes d'animaux, et les deux autres ne se disent que de l'homme.

MORT, e, a. fig. il a la gueule morte (se dit d'un médisant, d'un fanfaron, d'un grand parleur qui se trouve réduit au silence) er ist auf's Maul geschlagen, ihm ist das Maul gestopft; un homme – n'a ni parents ni amis (un mort est bien vite oublié, même de ses parents et de ses meilleurs amis) wer gestorben ist, wird bald vergessen.

II. MORT, e, s. en attendant les souliers d'un –, on va longtemps nu-pieds (on souffre quelquefois longtemps en attendant une succession) man muß oft lange Noth leiden, wenn man auf eine Erbschaft wartet.

MORT-CHIEN m. Bot. V. *colchique*.

MORT-DIEU int. (v.) (s'est dit pour: par la mort de Dieu) potz tausend! bei Gott! wahrlich!

MORTELLEMENT adv. Syn. MORTELLEMENT. À LA MORT. À MORT. *À mort* a plus de précision et implique plus de certitude; il marque que la mort s'ensuivra. *Mortellement* indique seulement que la mort pourra s'ensuivre. Au figuré, *mortellement* et *à la mort* signifient tous deux excessivement; mais l'un annonce une haine plus étendue, plus complète, plus durable, et l'autre une haine plus énergique.

MORTEMENT adv. V. *faiblement*, *nonchalamment*.

MORTIER m. P. le – sent toujours les aulx (on se ressent toujours des habitudes qu'on a d'abord contractées, des sociétés qu'on a fréquentées) man behält von frühern schlechten Gewohnheiten, Bekanntschaften immer etwas bei; der Bauer schlägt einen in den Nacken; Art läßt nicht von Art.

MORTIER m. Syn. MORTIER. CIMENT. BÉTON. *Ciment* désigne une matière propre à lier des parties distinctes qui sont ordinairement de matière inorganique; quelquefois il s'applique à la brique pilée, ou à une matière argileuse, cuite, réduite en poudre. *Mortier* désigne proprement le ciment avec lequel on réunit les pierres, les briques des édifices: il se compose essentiellement de chaux et de sable. Le mot de *béton* s'emploie plus spécialement pour les fondations et a la propriété de se durcir dans l'eau.

MORYSIE f. Bot. (anthémidée du Cap de Bonne-Espérance) Morysia f.

MOSAÏQUE a. P. il est coiffé à la – (se dit d'un homme dont la femme est infidèle, par allusion à Moïse représenté d'ordinaire avec deux rayons sur la tête figurant deux cornes) seine Frau setzt ihm Hörner auf, macht ihn zum Hahnrei.

MOSAÏQUE f. Syn. MOSAÏQUE. MARQUETTERIE. Dans la *mosaïque* chaque pe-

tit morceau de pierre est d'une couleur, de sorte que les changements ou les diminutions de couleurs et les nuances s'y font par différentes pierres, appliquées les unes aux autres. La *marquetterie*, au contraire, est composée de pierres, chacune de différente couleur, où les nuances, les changements et les diminutions de couleurs sont marqués naturellement.

MOSOSAURE m. H. n. (grand lézard qu'on ne connaît qu'à l'état fossile) Mososaurier m.

MOSQUITES f. pl. Méd. (petites ampoules cutanées rougeâtres, suite de piqûres d'insectes) aus Stechmückenstichen entstandene Blasen f. pl.

MOT m. on végète, c'est le – (ellipt. pour: c'est le mot propre) man vegetirt, das ist der richtige Ausdruck; 2. je vais jeter un – (quelques lignes) à la poste, ich will ein paar Zeilen mit der Post befördern; 3. un –! (fam. pour: j'aurai un mot à vous dire) ich werde Sie um eine kurze Berathung bitten.

MOTACILLIN, e, a. H. n. (qui ressemble à une motacille) bachstelzenartig, =ähnlich.

MOTERELLE f. V. *moteux*.

MOTEUR m. Syn. MOTEUR. PROMOTEUR. Le *moteur* d'une affaire en est l'âme; le *promoteur* en est le propagateur.

MOTEUR, trice, a. Syn. MOTEUR. MOUVANT. Dans *moteur* le mouvement est actuel et déterminé; c'est une action. Dans *mouvant* il est potentiel et déterminé; c'est un état.

MOTIF m. Syn. MOTIF. RAISON. Les *motifs* peuvent n'être que des sentiments, des impulsions obscures et secrètes, pour celui même qui agit. Les *raisons* sont des *motifs*, mais des motifs clairement aperçus et discutés, dans lesquels l'agent raisonnable a puisé des considérations qui lui ont paru autoriser ou légitimer l'action, et qui, tout au moins, l'expliquent, si elles ne la justifient pas.

MOTINE f. Méc. (machine qui servait à soulever des fardeaux) Hebezeug n, Winde f.

MOTION f. Syn. MOTION. MOUVEMENT. *Motion* est du langage didactique, *mouvement*, du langage usuel.

MOTION D'ORDRE f. Pol. (motion qui a pour objet particulier l'ordre de la délibération, lorsque plusieurs propositions se trouvent en même temps en délibération, et qu'il faut déterminer celle qui doit avoir la priorité) Antrag auf Uebergang zur Tagesordnung.

MOTIVER (se) v. r. (être motivé) begründet od. motivirt sein od. werden.

MOTTER v. a. (jeter des mottes de terre avec la houlette, pour faire obéir les brebis) mit Erdklösen werfen.

MOTTEREAU m. H. n. (hirondelle de rivage) Uferschwalbe f.

MOTTERELLE f. H. n. (motteux proprement dit) Hügelstrauch=, Steinschmetzer, Weißschwanz m.

MOTU PROPRIO (DE) adv. Chanc. rom. (se dit dans les bulles des papes, pour indiquer qu'une résolution a été prise par le souverain pontife de son propre mouvement et sans aucune pression du dehors) aus freiem od. eigenem Antriebe, aus freier Entschließung; fig. (se dit de tout ce qui se fait spontanément, en dehors de toute influence étrangère) freiwillig, von selbst, ohne äußere Veranlassung.

MOUCELET m. Bot. (nom de deux espèces de thlaspi) Täschelkraut n.

MOUCHABLE a. (qu'on peut ou doit moucher) putzbar; cette chandelle est –, das Licht ist zu putzen.

MOUCHAGE f. (fécule de manioc exprimée) Manihokstärkmehl n.

MOUCHAILLER v. a. T. d'argot (regarder: de *mouche*, espion) ansehen, angucken.

MOUCHARD-À-BECS m. T. d'argot (reverbère) Laterne f.

MOUCHARDE f. T. d'argot (lune) Mond m.

MOUCHARDEMENT m. (action de moucharder) Spioniren, Spionirsystem n.

MOUCHARDER (se) v. réc. (s'espionner) einander spioniren.

MOUCHE f. H. n. (nom donné à beaucoup d'insectes qui volent) – abeilliforme (diptère brachystome) Striemenfliege f, Elophilus m; – aphidivore (hémérobe) Tag= od. Florfliege; – araignée (hippobosque) Pferde= od. Spinnenfliege; – aquatique (éphémère, tipule) Schnake f; – d'automne *ou* piquante (stromoxe) Herbst=, Stechfliege; – à bec (rhingie) Schnabelfliege; – bécasse (empis) Tanzfliege; – bipile (éphémère) Eintagsfliege; – bombardière (carabe peteur) Bombardirkäfer m; – bourdon (syrphe) Blumen=, Hummelfliege; – bretonne (hippobosque du cheval) Pferdefliege; – du cerisier, du chardon (cosmie, téphryte) Ahorneule, Zangenfliege; – à chien, Pferdefliege; – cimiciforme (rédonie) Blutwanze; – à coton (se dit des petits ichneumons qui vivent dans le corps des chenilles et des chrysalides) Zitterfliege, Raupentödter m; – à faux (raphidie) Kameelfliege; – à feu (fulgore, lampyre, taupin) Leuchtcicade f, Laternenträger, Glühwurm m; – de feu (guêpe de Cayenne, dont la piqûre produit la sensation du feu) Brennwespe f; – fourmi-lion (myrmélion formicaire) Ameisenlöwe m; – du fromage, Essig=, Käsefliege; – gallinsecte (cochenille, kermès) Schildlaus f, Cochenille f; – géant (échinomye) Stachelfliege; – de la gorge du cerf *ou* des intestins des chevaux (œstre) Roß=, Pferdebremse f; – jaune (guêpe de l'île Bourbon) gelbe Wespe; – loup (asile) Raub=, Stech=, Wolffliege; – lumineuse (insecte d'Amérique, phosphorescent) Leuchtfliege; – merdivore *ou* stercoraire (scatophage) Aas=, Kothfliege; – de l'olivier (téphrite) Oelbaumfliege; – à ordures (scatopse) Abtrittsfliege; – pétronelle (calobate) Langbeinfliege; – pourceau (éristale tenace) Schlammfliege; – punaise (réduve) Winkelwanze; – des rivières, Eintagsfliege; – de Saint-Jean (cantharide) spanische Fliege; – sauteuse *ou* sautante (psylle) Blattfloh m, Afterblattlaus; – sautillante, Zitterfliege; – scorpion (panope) Skorpionsfliege; – des teignes aquatiques (phrygane) Köcherjungfer f; – du vinaigre, Essigfliege, Mostillus m; 2. fig. la – tout d'un coup à la tête vous monte (*Molière*: vous vous fâchez aisément) Sie werden plötzlich zornig! Sie sind sehr kitzlich, kurz angebunden, reizbar, leicht aufzubringen.

MOUCHE f. Syn. MOUCHE À MIEL. ABEILLE. Les naturalistes désignent aujourd'hui, sous le nom d'abeilles, tous les insectes qui recueillent la poussière fécondante des fleurs. On désigne par les mots de *mouche à miel* ceux de ces insectes qui fournissent le miel et la cire.

MOUCHEMENT m. (action de moucher ou de se moucher) Schnäuzen n.

MOUCHER v. a. T. d'argot (prendre, saisir) ergreifen, packen, festnehmen.

MOUCHERIE f. (s'employait autrefois au pluriel) toutes ses moucheries, tous ses bâillements, ses crachements (*Boissy*) all sein od. ihr Schnäuzen, Gähnen, Ausspucken.

MOUCHETER (se) v. r. (être moucheté) getüpfelt, gesprenkelt, gefleckt werden.

MOUCHETTE f. H. n. (V.) (abeille, mouche à miel) Biene f.

MOUCHETTES f. pl. (petits mouchoirs à l'usage des petits enfants) Kindersacktuch n.

MOUCHIQUE a. T. d'argot (mauvais, laid) garstig, häßlich; être – à la section (être mal noté sur le livre de police) in schwarzem Register bei der Polizei stehen, schlecht bei derselben angeschrieben sein.

MOUCHOIR m. T. d'argot (pistolet) Pistole f; – à deux jetées (pistolet à deux coups) Doppelpistole.

MOUCHURE f. (est plus usité que *mouchon* qui a vieilli: bout du lumignon d'une chandelle qui a été mouchée) (Licht=)Schnuppe f; 2. fam. (mucus nasal qu'on exprime des narines) Rotz m.

MOUDRE v. a. abs. Mar. l'horloge moud (se dit sur mer pour: le sable passe) der Sand rinnt. [len werden.

MOUDRE (se) v. r. (être moulu) gemah=

MOUE f. P. jamais vieux singe ne fit belle – (les grimaces des vieillards ne rendent pas leur figure plus gracieuse) trotz allem Süßthun und Zieren wird das Gesicht eines Alten nicht reizend.

MOUETTE f. Syn. MOUETTE. GOÉLAND. Le nom de *goéland* s'applique aux espèces plus grandes que le canard, et celui de *mouette* à celles dont la taille est inférieure.

MOUEZZIN m. V. *muezzin*.

MOUFLER (se) v. r. (se serrer le nez et les joues) sich die Nase und Backen zudrücken.

MOUFTI m. V. *mufti*.

MOUGEOTIE f. Bot. (genre de la famille des bitnériacées) Mougeotia f.

MOUGRIN m. Bot. (plante des Indes, sorte de jasmin d'Espagne) spanischer Jasmin.

MOUHARREM m. Chron. (premier mois de l'année turque) Muharem m.

MOUILLÉ, e, a. pop. être – (avoir beaucoup bu) betrunken, berauscht sein.

MOUILLER v. n. pop. (boire) trinken; être mouillé (être ivre) betrunken sein.

MOUILLÈRES f. pl. Agr. (places habituellement humides dans les champs ou les prés) nasse Stellen in Feldern od. Wiesen.

MOUILLEUR m. Mar. (appareil destiné à faciliter le mouillage des ancres) Ankervorrichtung f.

MOUILLURE f. T. d'argot (soupe) Suppe f; 2. (morue) Stockfisch m.

MOUISE f. T. d'argot (soupe économique ou à la Rumford) Rumfordsche Suppe; solliceur de mouises (maître de pension) Vorsteher einer Erziehungsanstalt.

MOUKHALLIFAT m. Relat. (bureaux du département des finances à Constantinople) Bureaux n. pl. des türkischen Finanzministeriums.

MOULAH m. Relat. (prêtre guerrier chez les Arabes) kriegerischer Priester in Arabien. [baut od. gewachsen.

MOULÉ, e, a. pop. (bien fait) schön ge=

MOULE n. T. d'argot: - d'antiennes (prêtre) Pfaffe m, Plattmütze f; - de lentille (bouton) Linse f; - de pourpoint (corps) Körper m; - du bonnet (tête) Kopf m.

MOULER v. a. fam. se faire - (faire imprimer quelque chose de soi) Etwas drucken lassen. [geformt, abgedrückt werden.

MOULER (se) v. r. (être moulé) gegossen,

MOULIN m. T. d'argot (maison du meunier) Müllerhaus n.

MOULIN-À-CAFÉ m. ((danse très-indécente et prohibée dans les bals publics) Kaffeemühlen-Tanz m. [schwatzen, reden.

MOULINER v. n. T. d'argot (parler)

MOULINER (se) v. r. Techn. (parlant de la soie: être passé au moulin) gezwirnt, auf der Seidemühle bereitet od. zugerichtet werden; 2. (parlant du bois: être creusé par les vers) wurmstichig werden.

MOULINES-CAMPES f. pl. Com. (sorte de laine employée pour faire des draps) (Art) Tuchwolle f.

MOUMIDJI (*turc*) m. Relat. (sous-officier qui était attaché au corps des janissaires) Mumidschi m.

MOUMOUTE m. (nom que les enfants donnent aux chats) Kätzchen n.

MOURELLE f. Bot. (morelle noire) gemeiner, schwarzer Nachtschatten.

MOURIR v. n. T. d'argot: - en l'air (être pendu) aufgehängt sein.

MOURIR v. n. Syn. MOURIR. ÊTRE MOURANT. On *meurt* d'un coup de feu, dans son lit, à un certain âge, toutes circonstances qui ne peuvent être notées dans l'expression; mais on dit qu'un homme *est mourant*, sans qu'il soit besoin d'ajouter quelque chose. MOURIR. SE MOURIR. *Mourir* exprime cet événement d'une manière générale; *se mourir* peint l'action de mourir avec tout ce qui l'accompagne.

MOURZA (*turc*) m. Relat. (titre qui désigne en Turquie une personne d'une haute naissance, un prince) Herrschaft f, fürstliche Person.

MOUSET m. H. n. (petite souris qui habite toujours des trous) in Löchern lebende Maus.

MOUSQUET. m. Syn. FUSIL. MOUSQUET. On donne indifféremment l'un ou l'autre de ces noms à une arme à feu, dont on se sert à la guerre ou à la chasse. Mais *fusil* ne désigne proprement qu'une des parties de l'arme; *mousquet* indique l'arme tout entière.

MOUSQUETAIRE-À-GENOUX m. pop. (donneur de lavements, fonction autrefois réservée aux apothicaires) Klystierheld, Apotheker m.

MOUSQUETAIRE-GRIS m. T. d'argot (pou) Laus f. [Bier n.

MOUSSANTE f. T. d'argot (bière)

MOUSSE m. (dans les bagnes, employé subalterne qui visite les forçats à leur entrée et à leur sortie) Durchsucher m. der Sträflinge (beim Antritt und Austritt).

MOUSSELIM, MOUSSALEM (*turc*) m. Relat. (officier turc, lieutenant d'un pacha) Müsselim m.

MOUSSELINE f. T. d'argot (pain blanc) Weißbrod n; 2. (amadou) Zunder m.

MOUSSINE f. T. d'argot (diarrhée) Durchfall m, Diarrhöe f.

MOUSSIVORE a. H. n. (qui se nourrit de mousse) moosessend od. -fressend.

MOUTARD m. Syn. MOUTARD. GAMIN. Le *gamin* diffère du *moutard*, en ce qu'il n'est pas, comme ce dernier, abandonné à lui-même.

MOUTBACK-ÉMINI (*turc*) m. Relat. (intendant des cuisines et des offices du palais) Oberküchenmeister am türkischen Hofe, Mutbach-Emir m. [chatte) Katze f.

MOUTE f. (s'est dit quelquefois pour

MOUTON m. P. vaut mieux gigot voisin que -lointain (la jouissance vaut mieux que l'espérance) ein hab' ich ist besser, als zehn hätt' ich; der Besitz od. Genuß ist besser, als die Hoffnung; der Sperling in der Hand ist besser, als zehn auf dem Dache.

MOUTONNADE f. Néol. (pastorale fade et ennuyeuse) fades, langweiliges Schäferspiel, langweilige Pastorale.

MOUTONNER v. n. fig. (se remuer comme les vagues appelées *moutons*) derrière eux on voyait - des têtes hâves, hinter ihnen bewegten sich wellenweise magere Gesichter.

II. v. r. se - (devenir frisé) kraus werden, sich kräuseln; fig. (se faire mouton) sich unterwerfen, sich Alles gefallen lassen, zum Kreuz kriechen.

MOUTONNERIE f. fam. (simplicité, bêtise) Schafsdummheit, Albernheit, Eselei f; 2. (penchant à imiter la conduite des autres personnes) dumme Nachahmungssucht.

MOUTROT m. T. d'argot (préfet de police) Polizeipräfect m; le logis du - (la préfecture de police) das Polizeiamt.

MOUVABLE a. (qu'on peut mouvoir) der, die, das sich bewegen läßt, beweglich.

MOUVANT, e, a. lieu - (lieu très-fréquenté) belebter, sehr besuchter Ort.

MOUVEMENTÉ, e, a. Néol. (qui a du mouvement; qui offre une diversité agréable) abwechselnd, wechselreich; terrain, paysage -, Boden, Landschaft mit Abwechslungen; style -, lebhafter, animirter Stil.

MOUVER (se) v. r. (être remué) aufgelockert, aufgescharrt werden; 2. Sucr. (être détaché de la forme) von den Wänden der Form losgemacht werden.

MOUVOIR v. a. Syn. MOUVOIR. ÉMOUVOIR. *Mouvoir* annonce une impulsion sans violence, et *émouvoir*, une impulsion plus forte qui nous tire de nous-mêmes.

MOUXON m. H. n. (sorte de truite de la Sibérie) (Art) siberische Forelle.

MOUZU m. T. d'argot (sein) Brust f.

MOXIBURE m. Chir. (l'agent même de la moxibustion) Moxa f, Brennmittel n.

MOYEN-ADDUCTEUR m. Anat. (muscle situé à la partie interne et un peu antérieure de la cuisse) Mitteladductor m.

MOYEN-SUS-MAXILLO-LABIAL m. Anat. (nom du muscle incisif ou releveur propre de la lèvre supérieure) Aufheber m. der Oberlippe, Mitteloberkieferlippenmuskel m.

MOYEN-AGISTE a. Néol. (du moyen-âge, qui y appartient) Mittelalter-, mittelalterlich.

MOYER (se) v. r. (être fendu en deux avec une scie) zersägt werden.

MU, e, a. Syn. ÉMU. MU. On est *mu* par une simple considération, et *ému* par une passion.

MUBASCHIR (*turc*) m. Relat. (messager du gouvernement turc envoyé dans les provinces de l'empire turc) Mubaschir m.

MUCÉDINÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une moisissure) schimmelartig, -ähnlich.

MUCILAGINEUX m. Pharm. (corps mucilagineux) Schleimpflanze f, Schleimstoff m.

MUCIPARE a. Anat. (qui produit du mucus) schleimbildend, schleimerzeugend, Schleim absondernd.

MUCIVORE a. H. n. (qui vit de mucosités) von Schleim lebend; Schleim- r.

II. MUCIVORES f. pl. (section de la famille des myodaires) Schleim- od. Aasfliegen f. pl.

MUCO m. Bot. (malvacée à fruit recouvert d'une écorce épaisse et remplie d'une chair comestible) Muco m.

MUCOL m. Pharm. (mucilage considéré comme excipient) zur Auflösung gebrauchter Schleim. [dicinal) Arzneischleim m.

MUCOLITE m. Pharm. (mucilage mé-

MUCOLITIQUE a. Pharm. (se dit de médicaments qui ont le mucus pour excipient) mittelst Schleim aufgelöst.

MUCOR m. Bot. V. *moisissure*.

MUCORÉ, e, a. V. *mucédiné*.

II. MUCORÉES f. pl. Bot. (tribu de la famille des mucédinées) (Geschlecht der) Schimmelarten, Mucoreen f. pl.

MUCORIFÈRE a. Bot. (qui porte des moisissures ou des appendices qui y ressemblent) schimmeltragend, schimmelhaltig.

MUCOROÏDE a. Bot. (qui ressemble à une moisissure) schimmelartig, -ähnlich.

II. MUCOROÏDES m. pl. (ordre de coniomycètes) (Art) Staubpilze m. pl.

MUCOSO-SACCHARIN, e, a. V. *mucoso-sucré*.

MUCOSO-SÉREUX, se, a. Chim. (qui tient de la nature du mucilage et de la sérosité) schleimwässerig; les larmes sont une liqueur muco-séreuse, die Thränen sind eine aus Schleim u. Wasser bestehende Flüssigkeit.

MUCO-SUCRÉ, e, a. Chim. (qui tient de la nature du mucus et du sucre) schleimzuckerig; principe -, Schleimzucker m, unkrystallisirbarer gährungsfähiger Zucker.

II. MUCO-SUCRÉ m. (sucre incrystallisable) Schleimzucker m. [*me*.

MUCOSTITE m. Pharm. V. *catapla-*

MUCOSTO-SINAPIQUE m. Pharm. V. *sinapisme*.

MUCRÉNÉE f. Bot. (genre de plantes de la famille des polygonacées) Mucrenea f.

MUCRONÉ, e, a. H. n. (qui porte un aiguillon) dolch- od. stachelspitzig, stechend; odontognathe - (avec huit aiguillons sur la poitrine et vingt-huit sur le ventre) stacheliger Odontognathus; 2. Arm. arme mucronée (terminée par une pointe aiguë) spitzige Waffe.

MUCRONIFÈRE a. Bot. (qui porte des pointes droites et roides) Dolch- oder Stachelspitzen tragend, stachelig.

MUCRONIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles mucronées) mit stacheligen Blättern, stachelblätterig.

MUCRONIFORME a. Did. (qui a la forme d'une pointe) stachelförmig, stachelig.

MUCRONULÉ, e, a. Bot. (qui est garni d'une très-petite pointe) mit einer kleinen Spitze versehen, kleinspitzig.

MUCUNA m. Bot. (genre d'herbacées renfermant des arbrisseaux grimpants) Mucuna f.

MUDARINE f. Chim. (substance non crystallisable trouvée dans l'écorce de la racine du mudar) Extractivstoff der Mudarawurzel, Mudarin n.

MUE f. fam. (tout lieu de retraite, volontaire ou forcée) Zufluchtsort m; c'est donc cela que tu te tiens en - (*La Fontaine*) deß-

halb bleibst du eingesperrt, daher lebst du zurückgezogen; être en – (être en prison) verhaftet, eingesperrt, eingekerkert, im Gefängniß sein; festsitzen; (garder la chambre pour cause de santé) wegen Krankheit das Zimmer hüten; tenir une femme en – (l'entretenir comme concubine; la mettre en chambre et dans ses meubles) eine Maitresse halten, einem Mädchen ein Zimmer halten; il est propre à garder les oiseaux en – (se dit d'un homme incapable) er ist zu gar Nichts (zum Flöhehüten) zu gebrauchen, vollkommen unbrauchbar; Syn. MUE. MÉTAMORPHOSE. Dans la *métamorphose* l'animal acquiert des organes nouveaux, des fonctions nouvelles, de nouvelles habitudes. Dans la *mue*, les modifications portent exclusivement sur le système tégumentaire, et plus spécialement sur le système épidermique.

MUET m. H. n. (espèce de serpent à sonnettes) stumme Klapperschlange f.

MUETTE f. (s'est dit de petites-maisons établies pour s'y ménager des tête-à-tête de galanterie, pendant lesquels les roués de la Régence voulaient que tout fût muet autour d'eux) stilles Lusthäuschen (zu geheimen Vergnügungen).

MUETTE f. T. d'argot (conscience) Gewissen n; 2. – des halles (poissarde effrontée et bavarde) freches Fischweib.

MUEZZIN-BACHI (*turc*) m. Relat. (grand chantre de la chapelle du sérail) Muedsinn-baschi m.

MUFETTISCH (*turc*) m. Relat. (commissaire chargé du contentieux dans les affaires ecclésiastiques) Mufettisch m. [affe m.

MUFLE m. T. d'argot (visage) Maul-

MUFLEAU m. Bot. (muflier des jardins) großer Orant.

MUFLIÈRE f. Écon. (appareil de toile dont on garnit le mufle des veaux pour les empêcher de teter) Maulsack m.

MUFTON m. T. d'argot (garçon maçon) Maurergesell m.

MUGILOÏDE a. H. n. (qui ressemble à un mugile) meeräschenartig, -ähnlich.

MUGLE m. Bot. (mélilot) Steinklee m.

MUGOT m. (V.) (s'est dit pour trésor caché; aujourd'hui *magot*) verborgener Schatz.

MUHÂREM (*turc*) m. Chron. (premier mois de l'année turque) erster türkischer Monat.

MUHZUR-AGA (*turc*) m. Relat. (lieutenant de police) türkischer Polizeilieutenant.

MULAT m. H. n. (holacanthe du Japon) japanischer Gangdornfisch. [Mulcio m.

MULCION m. H. n. (genre de crustacés)

MULGÈDE m. Bot. (genre de lactucées) Mulgedium n.

MULINÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une muline) mulinumähnlich, -artig.

II. MULINÉES f. pl. (tribu des ombellifères) Doldengewächse n. pl, Mulineen f. pl.

MULLE m. H. n. (genre de percoïdes) Meerbarbe f.

MULLEN m. Minér. (roche homogène, voisine du basanite) basanitische Felsenart.

MULLEQUIN m. Comp. (espèce d'étoffe aujourd'hui hors d'usage) Mulkinzeug n.

MULLÈRE f. Bot. (genre de la famille des légumineuses) Mullera f.

MULLÉRIE f. Conchyl. (genre de coquilles bivalves) Mulleria f.

MULLÉRINE f. Minér. (minéral composé de tellure, de plomb, d'argent, d'or et d'un peu de soufre) Müllerine f.

MULLITE a. H. n. (qui ressemble à un mulle) meerbarbenartig.

II. MULLITES m. pl. (tribu de percoïdes) Meerbarbenarten f. pl.

MULTANGULÉ, e, a. (qui a beaucoup d'angles) mit vielen Ecken, vieleckig.

MULTIARTICULÉ, e, a. a. H. n. (qui est composé d'un grand nombre d'articles) vielgelenkig, vielgliederig.

MULTIAXIFÈRE a. (qui a plusieurs axes) mit vielen Achsen; vielachsig.

MULTIBULBEUX, se, a. Bot. (qui produit beaucoup de bulbes) mit vielen Zwiebeln, vielzwiebelig.

MULTICARÉNÉ e, a. Conchyl. (muni de beaucoup de côtes saillantes) mit vielen Rippen, vielrippig.

MULTICAUDE a. H. n. (qui a de nombreux prolongements en forme de queue) mit vielen schwanzähnlichen Anhängen.

MULTICOQUE a. Bot. (qui porte beaucoup de coques) viele Hülsen, Fächer, Kerne tragend od. enthaltend; vielhülsig, -fächerig, -kernig.

MULTICORNE a. H. n. (qui a beaucoup de cornes ou de tentacules) mit vielen Fühlhörnern od. Fühlern versehen, vielhörnig, vielfädig; 2. Bot. (avec des appendices en forme de cornes) mit hornartigen Anhängen.

MULTICUSPIDÉ, e, a. Anat. (se dit de dents qui ont beaucoup de pointes) mit vielen Spitzen versehen, vielspitzig.

MULTIDENTÉ, e, a. H. n. (qui a beaucoup de dents) mit vielen Zähnen, vielzähnig, vielgezahnt. [des) vielgezahnte Nereiden f. pl.

II. MULTIDENTÉES f. pl. (section de néréi-

MULTIDIGITÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille qui a beaucoup de divisions en forme de doigts) mit vielen Fingern (versehen), vielfingerig od. vielgefingert.

MULTIDIGITÉ-PENNÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles découpées dont le sommet du pétiole commun produit plus de quatre pétioles secondaires) vielgefingert -gefiedert.

MULTIEMBRYONNÉ, e, a. Bot. (se dit d'une graine qui renferme plusieurs embryons) mit vielen od. mehreren Keimen (versehen), viel- od. mehrkeimig.

MULTIFARIÉ, e, a. Did. (se dit de parties qui sont disposées sur plusieurs rangées en nombre considérable) mit vielen od. mehreren Reihen (versehen), viel- od. mehrreihig.

MULTIFASCIÉ, e, a. Conchyl. (qui porte un grand nombre de bandes colorées) mit vielen Bündeln (versehen), vielbündelig.

MULTIFÈRE a. Bot. (se dit d'une plante qui porte du fruit plusieurs fois pendant l'année) mehrmals im Jahre Früchte tragend.

MULTIFOLIOLÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille digitée dont le pétiole commun se termine par plus de neuf folioles) aus Blättchen zusammengesetzt (es Blatt).

MULTIFORE a. H. n. (se dit du bois fossile vermoulu: percé d'un grand nombre de trous) mit vielen Löchern (versehen), viellöcherig, vieldurchbohrt.

MULTIFORÉ, e, a. H. n. Bot. (percé de trous) mit vielen Löchern versehen, viellöcherig, vieldurchbohrt.

MULTIFORME m. fam. (terme de Voltaire pour désigner un écrivain dont le style souple se prête à tous les tons) nach Umständen oder Belieben den Stil wechselnder Mensch, chamäleonartiger Schriftsteller, literarischer Proteus.

MULTIFORMITÉ f. (état des objets qui ont plusieurs formes différentes) Vielförmigkeit, Vielgestaltigkeit f.

MULTIGEMME a. Bot. (se dit d'un tubercule qui porte ou renferme plusieurs bourgeons) mit vielen od. mehreren Knospen versehen, viel- od. mehrknospig.

MULTIJUGUÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille pinnée dont le pétiole commun porte plus de cinq paires de folioles) mit mehreren starren Blätterchen, mehr- od. vielpaarig (es Blatt).

MULTILABRE a. H. n. (qui a plusieurs lèvres ou des lèvres très-plissées) mit vielen od. mehreren Lippen (versehen), viel- od. mehrlippig.

MULTILAMELLÉ, e, a. H. n. (qui est garni d'un grand nombre de lamelles) mit vielen od. mehreren Blättern (versehen), viel- od. mehrblätterig.

MULTIMAMME a. H. n. (qui a plusieurs mamelles) mit mehreren Brüsten, mehrbrüstig.

MULTIMAMMIE a. f. Myth. (surnom de Diane d'Éphèse, à cause de la grande quantité de mamelles avec lesquelles on l'avait représentée) Multimammia, die Vielbrüstige.

MULTINERVÉ, e, a. Bot. (qui est marqué de nervures nombreuses) mit vielen Rippen versehen, vielrippig.

MULTINERVULÉ, e, a. Bot. (qui porte un grand nombre de petites nervures) mit vielen Rippchen (versehen).

MULTINOUEUX, se, a. Bot. (qui a sa surface garnie d'un grand nombre de nœuds) mit vielen Knoten od. Knorren versehen, vielknotig, vielknorrig.

MULTIOVULÉ, e, a. Bot. (se dit d'un ovaire qui renferme beaucoup d'ovules) mit vielen od. mehreren Eierchen (versehen).

MULTIPÉTALÉ, e, a. Bot. (se dit des plantes dont la corolle est composée d'un grand nombre de pétales) (Blume, Pflanze) mit vielen Blumenblättern, mit vielblätteriger Krone.

MULIPLIANT, e, a. fig. les partis ont des yeux multipliants; ils voient tous la majorité de leur côté, die Parteien scheinen mit vergrößernden Augen versehen zu sein; alle glauben die Mehrheit für sich zu haben.

II. MULTIPLIANT m. fig. l'envie a pour eux des multipliants, der Neid läßt sie durch Vergrößerungsgläser sehen; 2. H. eccl. (membre d'une secte qui prétendait que Dieu a fait à tous les hommes une loi formelle de la multiplication de l'espèce) Multiplicant m, Anhänger m. der Vermehrungslehre.

MULTIPLICATEUR m. Phys. (galvanomètre de Schweigger, ainsi nommé parce que en effet il multiplie la force électro-magnétique) Electricitätsverdoppler, Multiplicator m.

MULTIPLIER (se) v. r. (être multiplié) vervielfältigt, vermehrt werden, sich vermehren; fig. (être si actif qu'on semble être à la fois en plusieurs endroits ou faire en même temps plusieurs choses) sich vervielfachen, so thätig sein, als ob man an mehreren Orten zugleich wäre od. Verschiedenes zugleich thäte.

MULTIPLINERVÉ, e, a. Bot. (à nervures multipliées) mit mehreren od. vielen Seitenrippen, mehr- od. vielseitenrippig.

MULTIPONCTUÉ, e, a. H. n. (qui est marqué d'un grand nombre de points enfoncés ou colorés) mit vielen od. mehreren Punkten, viel- od. mehrpunktig, -getüpfelt.

MULTIRADIÉ, MULTIRAYONNÉ, e, a. H. n. (qui offre un grand nombre de lignes disposées en manière de rayons) vielstrahlig.

MULTISÉQUÉ, e, a. H. n. (se dit du corps d'un animal articulé, quand il est divisé

en un grand nombre de segments) aus vielen Segmenten bestehend, in viele Theile zerlegt, vieltheilig, vielschnittig.

MULTISÉRIÉ, e, a. H. n. (se dit de parties qui sont disposées en un grand nombre de séries) aus vielen Reihen bestehend, viele Reihen bildend, vielreihig.

MULTISILIQUÉ, e, a. Bot. (qui porte de nombreuses siliques) mit vielen Schoten versehen, vielschotig.

II. MULTISILIQUÉES f. pl. (familles de plantes à nombreuses siliques) vielschotige od. Vielschotenpflanzen, Multisiliquosen f. pl.

MULTISILLONNÉ, e, a. Did. (qui offre une multitude de sillons) mit vielen Furchen od. Rillen; vielgefurcht, vielrillig, vielgerillt.

MULTISPIRÉ, e, a. Conchyl. (se dit de l'opercule d'une coquille univalve formé d'un très-grand nombre de tours de spire fort étroits) vielfach gewunden.

MULTISTRIÉ, e, a. H. n. (qui est marqué d'un grand nombre de stries) mit vielen Streifen, vielgestreift, vielstreifig.

MULTONGULÉ, e, a. H. n. (se dit d'un animal qui porte plus de deux sabots à chaque pied) mit vielen Hufen, vielhufig.

II. MULTONGULÉS m. pl. (ordre de la classe des mammifères ayant plus de deux sabots) Vielhufer m. pl.

MUMÉGIZ (turc) m. (secrétaire du premier bureau de la chancellerie de l'État) türkischer Kanzleisekretär.

MUMIFORME a. H. n. (qui ressemble à une momie) mumienförmig, =ähnlich.

MUNEDJIMBBACHI (turc) m. Relat. (premier astronome et astrologue de la cour) Hofastrolog, Munedschim Baschi m.

MUNÉRAIRE m. Ant. (celui qui, à Rome, donnait à ses frais des jeux publics ꝛc.) Munerator m.

MUNICIPAL, e, a. saucisse municipale (viande empoisonnée, jetée par la police dans les rues pour détruire les chiens errants) Giftwurst f.

MUNICIPALEMENT adv. (d'une manière municipale) nach der Gemeindeverfassung.

MUNICIPALISER (se) v. r. (se soumettre aux formes municipales) sich der Gemeindeverfassung unterwerfen.

MUNIFICENCE f. Syn. BIENFAISANCE. BONTÉ. LIBÉRALITÉ. GÉNÉROSITÉ. PRODIGALITÉ. MAGNIFICENCE. MUNIFICENCE. Les rois montrent de la *bienfaisance* quand ils soulagent; de la *bonté*, quand ils accordent des grâces; de la *libéralité*, quand ils donnent ce qu'il faut, avec choix et avec discernement; de la *générosité*, quand ils donnent au-delà même de ce qu'on pourrait attendre; de la *prodigalité*, quand ils donnent avec profusion, sans égard aux circonstances; de la *magnificence*, quand ils font des dépenses extraordinaires, mais bien entendues, pour de grandes et belles choses; mais leur *munificence* éclate dans leurs bienfaits publics.

MUNIFIQUE a. V. *munificent*.

MUNIR (se) v. r. Syn. SE MUNIR. SE PRÉMUNIR. On se *munit* contre; on se *prémunit* d'avance.

MUNITIONNER (se) v. r. (se procurer des munitions, des approvisionnements) sich mit Vorrath, mit Proviant versehen; sich verproviantiren.

MUNYCHIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Munychia f.

MUR m. gratter le – (terme de manège: raser le mur de trop près) an der Mauer zu nahe vorbeireiten.

MURAILLÉ, e, a. Fort. (soutenu par des murailles) durch Mauerwerke unterstützt.

MURCHISONITE f. Minér. (substance opaque, d'un blanc rougeâtre, cristallisant en prismes rectangulaires obliques) Feldspath, Murchisonit m.

MURER v. a. fig. (dérober à tous les regards) den Blicken entziehen, vor Jedermann geheim halten; verheimlichen; la vie privée doit être murée (*Royer-Collard:* le public n'a pas le droit de contrôler la vie particulière des individus) das Privatleben eines Jeden soll vor neugierigen Nachforschungen sicher sein.

II. v. r. se – (cacher ses actions à tous les regards) seine Handlungen, sein Leben (der Welt) verheimlichen, sorgfältig geheim halten.

MURER m. Bot. (giroflée de muraille) Mauerlevkoje f.

MÛRI, e, a. fig. (s'est dit des empires en décadence) verfallen, in Verfall gerathen.

MURIATÉ, e, a. Chim. (s'est dit d'une base combinée avec l'acide muriatique) salzsauer; soude muriatée, salzsaures Natron.

MURIATIFÈRE a. Minér. (se dit des corps qui contiennent du chlore ou un composé de chlore) chlorhaltig, chlorsalzhaltig; 2. Géol. terrains muriatifères (roches arénacées et de grands dépôts marneux, entremêlés d'assises calcaires) Steinsalzfelsen m. pl.

MURIATUM m. Chim. (se disait, dans l'ancienne nomenclature, du radical hypothétique de l'acide muriatique) hypothetisches Radical der Salzsäure, Muriatum, Murium n.

MURICIE f. Bot. (arbrisseau de la Cochinchine) Muricia f.

MURICULÉ, e, a. Bot. (qui est garni de petites pointes mousses) mit stumpfen Spitzchen besetzt, stumpfspitzig.

MURIDE m. Chim. (nom sous lequel on désignait d'abord le brome) Murid, Brom n, Mürine f.

MURIDE a. H. n. (qui ressemble à la souris) mäuseartig, =ähnlich.

II. MURIDES m. pl. (famille de rongeurs qui a pour type le genre rat) mäuseartige Nager m. pl.

MURIN, e, a. V. *muride*.

MURIOCARBONATE-DE-PLOMB m. Minér. (chlorure de plomb) salz= und kohlensaures Blei, Chlorblei n.

MÛRIR (se) v. r. (devenir mûr) reif werden, reifen; 2. Chir. cet abcès mûrit (est près de percer) zeitigt; fig. (acquérir de l'expérience, de la perfection) reifen, reif werden. Syn. MÛRIR. SE MÛRIR. *Mûrir* peint le travail de la maturation et le temps où elle a lieu; *se mûrir* montre la maturité comme la qualité qui survient dans l'objet.

MURISSANT, e, a. (qui est dans un état de maturation) reif werdend, reifend.

MURMIDIE f. H. n. (genre de coléoptères) Murmidie f.

MURMURATEUR, trice, a. (se dit de celui qui murmure habituellement) murrend; 2. (parlant des choses) flots murmurateurs, plätscherndes, rieselndes, geschwätziges, murmelndes Wasser; 3. fig. langues murmuratrices, dumpf, leise klagende Zungen f. pl.

MURMUREUR m. (v.) V. *murmurateur*.

MURON m. Bot. (fruit des ronces) Brombeere f.

MUROS (INTRA, EXTRA) (*latin*) advt. (*dans les murs*, hors des murs) innerhalb, außerhalb der Stadt.

MURSE, MURSE-MIRZA m. Relat. (nom du chef de chaque tribu tartare) tartarischer Fürst od. Befehlshaber. Mursa f.

MURSIE f. H. n. (genre de crustacés)

MUSABLE a. (v.) V. *musard*.

MUSACÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au bananier) bananen=artig, =ähnlich.

II. MUSACÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le bananier) (Familie der) Bananen, Laublilien, Musaceen f. pl.

MUSAILLE f. (v.) (action de muser) Tand m, Tändelei f, Tändeln n.

MUSAÏQUE f. (v.) V. *mosaïque*.

MUSANGÈRE f. H. n. (grosse mésange) Kohl=, Nonnenmeise f.

MUSARDERIE f. (conduite ou caractère du musard: flânerie) Maulafferei, Gafferei f; Umherstreichen n.

MUSCARIFORME a. H. n. (qui a la forme d'un balai ou d'un houssoir) besenförmig, =ähnlich, =artig.

MUSCHELKALK m. Géol. (série de couches, tantôt calcaires, tantôt marneuses) Muschelkalk m.

MUSCICAPIDÉ, e, a. H. n. (qui ressemble au muscicape) fliegenschnapperartig, =ähnlich.

II. MUSCICAPIDÉES f. pl. (tribu de la famille des dentirostres) (Gattung der) Fliegenschnäpper m. pl.

MUSCICOLE a. H. n. (qui vit dans les mousses) auf dem od. im Moose wachsend od. lebend; Moos= ꝛc.

MUSCIDE a. H. n. (qui ressemble à une mouche) fliegenartig, fliegenähnlich, fliegenförmig.

MUSCIFORMES m. pl. H. n. (tribu de la famille des tipulaires) fliegenförmige Schnaken f. pl.

MUSCIGÈNE a. H. n. (qui naît parmi les mousses) unter den Moosen geboren, erzeugt, wachsend.

MUSCIPULE a. Bot. (qui prend les mouches) fliegenfangend.

II. MUSCIPULES f. pl. (plantes qui prennent les mouches) (Art) Cistusgewächse n. pl, Muscipuleen f. pl.

MUSCIVORE a. H. n. (qui dévore les mouches) fliegenfressend, Fliegen= ꝛc.; 2. Bot. (se dit d'une plante dont l'odeur attire les mouches, lesquelles demeurent prisonnières dans son spathe) fliegenfangend.

MUSCO-FUNGUS m. Bot. (nom de plusieurs lichens membraneux ou foliacés) Muscofungus m.

MUSCOÏDE a. Bot. (qui ressemble à une mousse) moosartig, =ähnlich; 2. Minér. (se dit de corps imitant la mousse) cuivre muriaté–, moosförmiges, salzsaures Kupfer.

MUSCOÏDE f. V. *jungermannie*.

MUSCOLOGIE f. Bot. (partie de la botanique qui traite des mousses) Mooslehre, Muscologie f.

MUSCOLOGIQUE a. (relatif à la muscologie) zur Mooslehre gehörig, muscologisch.

MUSCOPHILE a. Bot. (qui se plaît parmi les mousses) moosliebend, unter den Moosen lebend, wachsend.

MUSEAU m. T. d'argot (ex-garde national de la banlieue) Nationalgardist aus dem Weichbild.

MUSÉOGRAPHE m. Did. (auteur de la description d'un musée) Naturalien= od. Kunstsammlungsbeschreiber, Museiograph m.

MUSÉOGRAPHIE f. Did. (description

d'un musée) Naturalien=, Kunstsammlungsbeschreibung, Museiographie f.

MUSÉOGRAPHIQUE a. (relatif à une muséographie) museiographisch.

MUSEUSE f. (femme qui muse) Tändlerin f.

MUSICIEN, ne, a. (qui sait bien la musique) musikalisch; ce jeune homme est très-musicien, dieser junge Mann ist recht musikalisch, *ein geschickter* Virtuose.

MUSICOGRAPHE m. (appareil à l'aide duquel on peut écrire la musique) Notenschreibmaschine f, Musicograph m.

MUSICOMANIE f. (manie qui consiste en une passion démesurée pour la musique) leidenschaftliche Liebe zur Tonkunst, Musikwuth, Musicomanie f.

MUSIQUE f. P. pays de — (pays où il y a du haut et du bas) Gegend, in der es bald bergauf, bald bergab geht.

MUSOPHAGE a. H. n. (qui ressemble à un musophage) bananenfresserartig, =ähnlich.

MUSQUÉ, e, a. fig. fantaisies musquées (toutes sortes de bijoux inutiles qui ne sont achetés et recherchés que par les gens riches et les curieux) niedliche Kleinigkeiten, zierliche Nipp(es)sachen f. pl.

MUSQUIER m. Techn. (ouvrier fabricant de batiste, de linon) Linonarbeiter m.

MUSSASOUS m. H. n. (rat de Virginie qui sent le musc) virginische Bisamratte f.

MUSTÉCHAR (*turc*) m. Relat. (titre d'une dignité en Turquie) Musteschar m.

MUSTÉLIN, e, a. H. n. (qui ressemble à la belette) wieselartig, =ähnlich.

II. MUSTÉLINS m. pl. (famille de mammifère ayant la belette pour type) wieselartige Thiere n. pl, Wieselarten f. pl.

MUSTÉMIN m. Relat. (nom donné par les Turcs aux étrangers qui habitent la Turquie et aux Musulmans qui sont *hors du pays*) Mustemin m.

MUTABILITÉ f. Syn. MUTABILITÉ. CHANGEMENT. On est sujet au *changement*, on ne l'est pas à la *mutabilité*.

MUTABLE a. (qui est sujet au changement) veränderlich.

MUTÉCAËD (*turc*) m. Relat. (espèce de vétéran turc qui a obtenu une retraite) pensionirter *türkischer* Veteran.

MUTÉFÉRICA-BACHI (*turc*) m. Relat. (chef d'une compagnie de deux cents hommes possesseurs de fiefs) Muteferica=Baschi m.

MUTER (se) v. r. (être muté: se dit d'une liqueur sucrée qu'on veut préserver de la fermentation) geschwefelt, mit schwefelichter Säure od. mit schwerem Sauerkalk versetzt werden.

MUTÉVELLI (*turc*) m. Relat. (titre que portaient les administrateurs des casernes dans le corps des janissaires) Mutewelli m.

MUTILÉ m. (personne mutilée) verstümmelter Mensch.

MUTILLAIRE a. H. n. (qui ressemble à la mutille) afterbienenartig, =ähnlich.

MUTIQUE a. H. n. (qui n'a ni pointes ni piquants) wehrlos, unbewehrt.

II. MUTIQUES m. pl. (ordre de mammifères, auxquels les dents manquent toutes ou en partie) zahnlose Säugethiere n. pl.

MUTISIACÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une mutisie) mutisienartig, =ähnlich.

II. MUTISIACÉES f. pl. (famille de plantes ayant la mutisie pour type) Mutisienarten f. pl.

MUTISIÉ, e, a. Bot. V. *mutisiacé*.

II. MUTISIÉES f. pl. (section de la tribu des mutisiacées) Mutisien f. pl.

MUTITÉ f. Syn. MUTITÉ. APHONIE. La *mutité* consiste dans l'impuissance de parler, d'articuler des sons; tandis que dans l'*aphonie* il y a en même temps suppression de la voix et de la parole. Ainsi un individu *muet* peut pousser des cris sans pouvoir parler; celui qui, au contraire, est frappé d'aphonie, est incapable d'émettre aucun son.

MUTUELLEMENT adv. Syn. MUTUELLEMENT. RÉCIPROQUEMENT. Un amant et sa maîtresse se donnent *mutuellement* leur cœur; un mari et une femme s'engagent *mutuellement* leur foi; mais chacun s'oblige *réciproquement* à des soins, à des fonctions, à des devoirs différents.

MUTUELLISER v. a. (V.) (rendre la pareille) Gleiches mit Gleichem vergelten.

MUZERIN m. Relat. (membre d'une secte musulmane qui nie l'existence de Dieu) mohamedanischer Gottesläugner, Muzerin m.

MYACANTHE a. Bot. (qui a des épines comparables aux dents de la charnière des moules) mit muschelzahnähnlichen Dornen, muschelzahndornig.

MYACÉ, e, a. Conchyl. (qui ressemble à une mye) klaffmuschelartig, =ähnlich.

II. MYACÉES f. pl. (famille d'acéphales élatobranches) Klaffmuschelarten f. pl.

MYAGROÏDE a. Bot. (qui ressemble à la cameline) leindotterartig, =ähnlich.

MYAIRE a. Conchyl. V. *myacé*.

II. MYAIRES m. pl. (famille de la classe des conchifères, ayant pour type le genre mye) (Familie der) Klaffmuscheln f. pl.

MYANTHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Myanthus m.

MYARGYRITE f. Minér. (sulfate d'antimoine et d'argent, ordinairement noir) hemiprismatische Rubinblende, Myargyrit m.

MYASTHÉNIE f. Méd. (faiblesse musculaire) Muskelschwäche, Myasthenie f.

MYASTHÉNIQUE a. Méd. (relatif à la myasthénie) zur Muskelschwäche gehörig, myasthenisch.

MYCALÉSIDES f. pl. Myth. (nymphes de Samos ou du mont Mycale) mykalische Nymphen f. pl.

MYCALESSIENNE a. f. Ant. (surnom de Cérès qui avait un temple à Mycalessos, en Béotie) Mycalessia f.

MYCE m. Chir. (excroissance fongueuse qui se développe dans les plaies) schwammichter Auswuchs.

MYCÉDION m. Conchyl. (champignon de mer) Mycedium, Elephantenohr n, Blattcoralle f.

MYCÉLION m. Bot. (substance blanche et filamenteuse qu'on suppose l'état rudimentaire des champignons) Pilzlager, Mycelium n.

MYCÈTE m. Bot. (champignon, morille) Schwamm, Pilz m.

MYCÉTOBIE a. H. n. (qui vit dans les champignons) schwammfressend.

MYCÉTOCARPE m. Bot. (*fruit spongieux*) Schwammfrucht f.

MYCÉTOCHARE f. Bot. (genre de champignons) Mycetocharus m.

MYCÉTODÉ, e, a. Bot. V. *mucédiné*.

II. MYCÉTODÉS m. pl. (classe de champignons floconneux et vésiculeux) Sackschwämme m. pl. [mucédiné) schimmelartig, =ähnlich.

MYCÉTODIEN, ne, a. H. n. (qui est

II. MYCÉTODIENS m. pl. (section des gastro-myciens) Sackschwämme m. pl.

MYCÉTOGÉNÈSE f. Bot. (origine, premier développement des champignons) Erzeugung, Entstehung der Pilze, Mycetogenesis f.

MYCÉTOGRAPHE m. Bot. (celui qui décrit les champignons) Schwammbeschreiber, Mycetograph m.

MYCÉTOGRAPHIE f. Bot. (description des champignons) Schwammbeschreibung, Mycetographie f.

MYCÉTOGRAPHIQUE a. Bot. (relatif à la mycétographie) schwammlehrig, mycetographisch.

MYCÉTOÏDE a. Bot. (qui ressemble à un champignon) schwamm= od. pilzartig, =ähnlich.

II. MYCÉTOÏDES m. pl. (plantes analogues aux champignons) pilz= od. schwammähnliche Gewächse n. pl, Afterpilze m. pl.

MYCÉTOLICHEN m. Bot. (lichen qui a quelque analogie avec les champignons) schwammartige Flechte.

MYCÉTOMYZE f. H. n. (genre de diptères) Schwammfliege, Pilzmücke f.

MYCÉTOPHILE a. (qui aime les champignons) pilzliebend, pilzfressend.

MYCINE f. Bot. (réceptacle pédiculé et globuleux de certains champignons) Keimlager n. [gnons) Mycinema f.

MYCINÈME m. Bot. (genre de champi-

MYCOBANCHE m. Bot. (champignon à bolets charnus) fleischiger Pilz.

MYCODERME m. Bot. (champignon de la nature des moisissures) Schimmelpilzgattung, Mykoderma f.

MYCOGONE m. Bot. (sorte de champignon quit croît sur les champignons pourris) Schimmelpilzgattung, Mykogone f.

MYCOLICHENS m. pl. Bot. (lichens à thalle oblitéré et voisin des pyrénomycètes) schwammähnliche Flechten f. pl.

MYCOLITHE m. H. n. (pétrification apparente de champignons) Mykolith m.

MYCOLOGIE f. Bot. (histoire des champignons) Schwammlehre f, Lehre von den Pilzen, Mycologie f.

MYCOLOGIQUE a. Bot. (qui a rapport à la mycologie) zur Schwammlehre gehörig, mykologisch.

MYCOLOGUE, MYCOLOGISTE m. Bot. (celui qui s'occupe spécialement de l'étude des champignons) Schwammlehrer, Mykolog m.

MYCONOÏDE a. Méd. (se dit des ulcères fistuleux dans lesquels on entend le gargouillement des liquides) mit gurgelndem Geräusch.

MYCOPHILE a. Bot. (qui croît sur les champignons secs ou en putréfaction) auf Schwämmen od. Pilzen wachsend.

MYDALORNITHE a. H. n. (qui vit dans les lieux humides) in feuchten Orten lebend.

II. MYDALORNITHES m. pl. (oiseaux qui vivent dans les lieux humides) in feuchten Orten lebende Vögel m. pl.

MYDAS m. H. n. (espèce de diptère) Mydasfliege f; 2. (tortue de mer) (Art) Seeschildkröte f.

MYDASIEN, ne, a. H. n. (semblable au mydas) mydasfliegenartig, =ähnlich.

II. MYDASIENS m. pl. (tribu de diptères qui a le genre mydas pour type) Mydasfliegenarten f. pl.

MYDON m. Chir. (chair fongueuse s'élevant de certains abcès fistuleux) schwammichter Auswuchs.

MYÉLOMYCES m. pl. Bot. (section de la famille des champignons) Keimschwämme, Blüthenpilze m. pl.

MYÉLONEURE a. H. n. (se dit d'animaux dont le système nerveux a la forme d'un cordon) mit einem rückenmarkähnlichen Nervensystem.

II. MYÉLONEURES m. pl. (groupe d'animaux comprenant ceux qui, comme les crustacés, les insectes, les annélides, n'ont qu'un seul système nerveux semblable à une moëlle épinière) rückenmarknervige Thiere n. pl.

MYGALE m. H. n. (a désigné autrefois les musaraignes) Spitzmaus f; 2. (rat musqué de Sibérie) Bisamratte f.

MYIOTHÈRE a. H. n. (qui vit de mouches) fliegenfressend.

II. MYIOTHÈRES m. pl. (famille d'oiseaux sylvains qui se nourrit de mouches ou d'insectes) Fliegenschnäpper, Fliegenjäger, Myotheren m. pl.

MYIOTHÉRIN, e, a. H. n. (qui vit de mouches) fliegenfressend.

II. MYIOTHÉRINS m. pl. (groupe de la tribu des dentirostres mérulides) (Gattung der) Fliegenschnäpper, Fliegenjäger, Fliegenfänger m. pl.

MYIOTHÉRINÉ, e, a. H. n. V. *myiothérin.*

MYLACÉPHALE m. Anat. (monstre qui offre les caractères de la mylacéphalie) Mißgeburt ohne Kopf und Extremitäten, Mylacephalus m, Rumpfmonstrum n.

MYLACÉPHALIE f. Anat. (monstruosité caractérisée par l'absence de la tête et l'imperfection du corps) Kopflosigkeit mit mangelhaften Gliedern, Mylacephalie f.

MYLACÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par mylacéphalie) ohne Kopf und Extremitäten.

MYLACÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à la mylacéphalie) mylacephalisch.

MYLASIS m. H. n. (genre de coléoptères qui comprend le ténébrion géant de l'Amérique méridionale) Mylasis m.

MYLOÈQUE m. H. n. (genre de coléoptères) Aaskäfer, Myloechus m.

MYLOSPHORE m. Bot. (genre de la famille des guttifères) Mylosphorus m.

MYLOSTOME a. H. n. (qui a la bouche garnie de dents molaires) dessen Mund mit Backenzähnen versehen ist, backenzahnmundig.

MYMAR m. H. n. (très-petit hyménoptère pupivore) Mymar m.

MYOBATRACHOMACHIE f. Philol. V. *batrachomyomachie.*

MYOCÉPHALITE f. Méd. (inflammation des muscles de la tête) Entzündung der Kopfmuskeln; Myocephalitis f.

MYOCŒLIALGIE f. Méd. (douleur dans les muscles du bas-ventre) Bauchmuskelschmerz m, Myokölialgie f.

MYOCŒLIALGIQUE a. Méd. (relatif à la myocœlialgie) zum Bauchmuskelschmerz gehörig; myokölialgisch.

MYOCŒLITE f. Méd. (inflammation des muscles du bas-ventre) Bauchmuskelentzündung, Myokölitis f.

MYOCONQUE m. Conchyl. (genre de coquilles bivalves) Myoconcha f.

MYODAIRE a. H. n. (qui ressemble à une mouche) fliegenartig, -ähnlich.

II. MYODAIRES m. pl. (famille de diptères qui renferme les mouches) (Familie der) Lippenfliegen f. pl.

MYODE, MYOÏDE, a. H. n. (qui ressemble à une mouche) fliegen-artig, -ähnlich, -förmig.

MYODÉSOPSIE, MYIODÉSOPSIE f. Méd. (dépravation de la vue, qui fait apercevoir des points noirs etc.) Mückensehen n.

MYODINE, MYIODINE f. H. n. (genre de diptères) Myodina f.

MYODINÉ, e, a. H. n. (qui ressemble à une myodine) myodina-artig, -ähnlich.

II. MYODINÉES f. pl. (tribu de myodaires phytomides) Myodina-arten, Myodineen f. pl.

MYODOQUE f. H. n. (genre d'hémiptères rhinostomes) Baumwanzenart, Halswanze f.

MYODYNAMIQUE f. (force musculaire) Muskelkraft, Myodynamik f.

II. MYODYNAMIQUE a. (relatif à la myodynamique) muskelkräftig, myodynamisch.

MYODYNAMOMÈTRE m. Méc. (appareil pour mesurer la force musculaire) Myodynamometer m, Muskelkraftmesser m.

MYODYNAMOMÉTRIE f. (art d'employer le myodynamomètre) Muskelkraftmeßkunst, Myodynamometrie f.

MYODYNAMOMÉTRIQUE a. Méc. (relatif au myodynamomètre) zum Muskelkraftmesser gehörig, myodynamometrisch.

MYOGASTRIQUE a. H. n. (se dit des oiseaux qui ont l'estomac musculeux) mit einem Fleischmagen versehen (et Vogel).

MYOGÈNE a. Méd. (qui provient de la piqûre des diptères) aus Fliegenstichen entstehend, dadurch erzeugt.

MYOGÉNOSE f. Méd. (maladie produite par la piqûre des diptères) aus Fliegenstichen entstandene Krankheit; Myogenosis f.

MYOLOGISTE, MYOLOGUE m. (auteur d'une myologie) Muskellehrer, Myolog m.

MYOMYCE m. Bot. (genre qui renferme les agarics solitaires dont le chapeau est bombé ou pointu) Blätterschwamm mit gewölbtem Hute.

MYONARCOSE f. Méd. (engourdissement des muscles) Stumpfheit od. Trägheit f. der Muskeln; Myonarkosis f.

MYOPATHIE f. Méd. (douleur musculaire) Muskelleiden n, Myopathie f.

MYOPATHIQUE a. Méd. (relatif à la myopathie) zum Muskelleiden gehörig, myopathisch.

MYOPE a. fig. (à courte vue) kurzsichtig; comment répondre à des sophistes myopes? wie kann man solchen einseitigen od. geistig beschränkten Sophisten, Sophisten mit so beschränkten Ansichten od. einer so sophistischen Bornirtheit antworten?

MYOPORÉ, e, a. H. n. (qui ressemble à un myopore) myoporum-ähnlich, -artig.

II. MYOPORÉES f. pl. (famille de plantes ayant le myopore pour type) Myoporeen f. pl.

MYOPORINÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à un myopore) V. *myoporé.*

II. MYOPORINÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre myope) Myoporineen f. pl.

MYORAMA m. Opt. (petites vues que l'on forme à volonté à l'aide de figures mobiles en carton peint) Myorama n.

MYORAMIQUE a. Opt. (relatif au myorama) zum Myorama gehörend, myoramisch.

MYORRHEXIE f. Méd. (déchirure des muscles) Zerreißung f. von Muskeln u. Sehnen, Myorrhexis f.

MYOSALGIE f. Méd. (douleur musculaire) Muskelnschmerz m, Myosalgie f.

MYOSALGIQUE a. Méd. (relatif à la myosalgie) zum Muskelnschmerz gehörig, myosalgisch.

MYOTHÈRE, MYÉOTHÈRE a. H. n. (qui vit surtout de mouches) fliegenfressend.

II. MYOTHÈRES m. pl. (famille de fourmiliers) Ameisenfresser m. pl.

MYOXANTHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Myoxanthus m.

MYRCIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des myrtacées) Myrcia f.

MYRIACANTHE a. Bot. (qui a de nombreuses épines) mit vielen Dornen versehen, vieldornig.

MYRIACTE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Myriactis m.

MYRIADER v. a. (convertir en myriades) zu Myriaden machen, in Myriaden umwandeln.

II. v. r. se — (se changer en myriades) zu Myriaden werden od. sich belaufen.

MYRIAMÈRÉ, e, a. H. n. (se dit des chétopodes qui ont beaucoup de segments, d'anneaux ou d'articulations) vieltheilig, vielschnittig.

MYRIANDRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des hypéricées) Myriandra f.

MYRIANE f. H. n. (néréide) Myriane f.

MYRIANTHE a. Bot. (qui porte un grand nombre de fleurs) mit vielen Blumen versehen, vielblumig.

II. MYRIANTHE m. (genre de plantes de la famille des cucurbitacées) Myrianthus m.

MYRIAPODE a. H. n. (qui a un très-grand nombre de pattes) mit vielen Füßen versehen, vielfüßig.

MYRIARQUE m. Ant. (commandant d'un corps de dix mille hommes chez les Perses) Befehlshaber über 10000 Krieger in Persien, Myriarch m; 2. auj. (général de division chez les Grecs modernes) Divisionsgeneral, Myriarch m.

MYRIASPORE f. Bot. (genre de plantes de la famille des lysimachies) Myriaspora f.

MYRICAIRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des aizoïdées) Myricaria f.

MYRICÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au galé) torfmyrtenartig, -ähnlich.

II. MYRICÉES f. pl. (famille de plantes ayant le genre galé pour type) Torfmyrtenarten, Myriceen f. pl.

MYRIOCÉPHALE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Myriocephalus m.

MYRIOCOQUE m. Bot. (genre de champignons) Streuling m, Myriococcum n.

MYRIODACTYLE m. Bot. (genre de la famille des algues) Myriodactylus m.

MYRIOGYNE f. Bot. (genre de plantes de la famille des sénécionides) Myriogyne f.

MYRIOMORPHE a. Myth. (épithète de Bacchus et d'Apollon) tausendförmig, myriomorphisch.

MYRIONEURE m. Bot. (genre de plantes de la famille des rubiacées) Myrioneuron n.

MYRIOPHTHALME a. H. n. (qui a une multitude d'yeux) mit vielen Augen versehen, tausend-, vieläugig; 2. Bot. (se dit de plantes pourvues d'une multitude de cellules semblables à des yeux) *tausend-, vielzellig.*

MYRIOPHYLLE a. Bot. (qui a des feuilles extrêmement découpées) mit tausend od. vielen Blättern, *tausend- od.* vielblätterig.

MYRIORAMA m. Peint. (jeu composé de cartes peintes dont les diverses combinaisons reproduisent les métamorphoses du kaléidoscope) Myriorama n.

MYRIOSPERMINE f. Chim. (huile extraite du baume de Pérou) Myriospermin n.

MYRIOSYDRE m. Bot. (genre de la famille des algues) Myriosydra f.

MYRISTICÉ, e, a. Bot. (semblable au muscadier) muscatenbaumartig, =ähnlich.

MYRMÉCISME m. Méd. (fourmillement) Ameisenkriechen n; 2. (ergotisme convulsif ou spasmodique) Kriebelkrankheit f, Myrmecismus m.

MYRMÉCODIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des rubiacées) Myrmecodium n.

MYRMÉCOPHILE m. H. n. (genre d'orthoptères) ameisenfressende Heuschrecke f.

MYRMÈGE a. H. n. (qui ressemble à une fourmi) ameisen=artig, =ähnlich, =förmig.

II. MYRMÈGES m. pl. (famille des fourmis et insectes analogues) (Familie der) ameisenartige(n) Hautflügler m. pl.

MYRMÉLÉONIDE a. H. n. (semblable au myrméléon) ameisenlöwen=artig, =ähnlich.

II. MYRMÉLÉONIDES m. pl. (famille d'orthoptères qui a pour type le genre myrméléon) (Familie der) Ameisenlöwen m. pl.

MYROBATINDON m. Bot. (genre de la famille des verbénacées) Myrobatindum n.

MYROBOLANE, e, a. Bot. (qui ressemble au myrobolan) myrobolanenartig, =ähnlich.

II. MYROBOLANÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type les myrobolans) Myrobolanenarten, (Familie der) Myrobolanen f. pl.

MYROSÉ m. Pharm. (huile volatile qui sert d'excipient à un médicament) (zum Bindemittel gebrauchtes) ätherisches od. flüchtiges Oel.

MYROSPERME m. Bot. (genre de la famille des légumineuses) Myrospermum n.

MYROTHÉCIEN, ne, a. Bot. (semblable au myrothécium) myrothecium=artig, =ähnlich.

II. MYROTHÉCIENS m. pl. (tribu de l'ordre des gastéromyces) (Gattung der) Myrothecien n. pl.

MYROXYLINE f. Chim. (huile extraite du baume de Pérou) Myroxylin n.

MYRRHIDE f. Bot. (genre de la famille des ombellifères) Myrrhenkerbel m.

MYRRHOLOGIE f. (traité sur la myrrhe) Myrrhenlehre, Myrrhologie f.

MYRRHOLOGIQUE a. (relatif à la myrrhologie) zur Myrrhenlehre gehörig, myrrhologisch.

MYRSIDE m. Bot. (genre de végétaux ayant pour type l'uhyon bourse) Myrsis m.

MYRSINÉ, e, a. Bot. (semblable à une myrsine) myrsinenartig, =ähnlich.

MYRTIDANE m. Bot. (excroissance en forme de verrue là où le myrte est abondant) warzenartiger Auswuchs d. Myrtengewächse.

MYRTIFÈRE a. H. n. euphrosine — (ainsi nommée à cause de ses branchies en forme de feuilles de myrte) Borstenwurm mit myrtenblattartigen Kiemen.

MYRTIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de myrte) mit Myrtenblättern; myrtenblätterig.

MYRTIFORME m. Anat. (muscle qui a la forme d'une feuille de myrte) myrtenähnlicher Nasenmuskel.

MYRTILINE f. H. n. (genre d'animalcules infusoires) Myrtiline f.

MYRTIN, e, a. (v.) (de myrte, qui appartient au myrte) zur Myrte gehörig, myrten=c.

MYRTINÉ, e, a. V. *myrtacé*.

MYRTO-BALANE m. Bot. (mirobolan emblique) kleiner Mirobolanenbaum.

MYSIDE a. H. n. (qui ressemble à un mysis) mysis=artig, =ähnlich, =förmig.

II. MYSIDES m. pl. (famille de crustacés décapodes macroures) Fächerschwanzkrabbe m. pl, Mysisarten, Mysiden f. pl.

MYSORINE f. Minér. (minéral composé d'acide carbonique, de deutoxyde de cuivre, de peroxyde de fer et de silice) Mysorina f.

MYSTACIDE f. H. n. (genre de nécroptères) Mystacis m.

MYSTACINÉ, e, a. H. n. (qui porte des moustaches ou des traits colorés imitant les moustaches) schnurrbartähnlich, =artig.

II. MYSTACINÉS m. pl. (animaux microscopiques, recouverts de petits faisceaux de poils semblables à des moustaches) Schnurrbartthiere n. pl.

MYSTACODELLE f. H. n. (genre d'animalcules infusoires) Mystacodelle f.

MYSTACOPHANE a. H. n. (qui a de longues moustaches) mit langem Schnurrbart versehen, langschnurrbärtig.

MYSTÈRE-CACHÉ m. T. d'argot (cervelas) Preßkopf m.

MYSTÉRIEUX, se, s. (personne mystérieuse) geheimnißvoller Mensch; m. p. Geheimnißkrämer, =in; faire le — (s'entourer de mystères) geheimnißvoll thun, Geheimnißkrämerei treiben. Syn. MYSTÉRIEUX. MYSTIQUE. Le premier est du langage ordinaire; le second n'est que du style religieux.

MYSTICISME m. Syn. MYSTICISME. MYSTICITÉ. *Mysticisme* se rapporte aux opinions; *mysticité*, au caractère.

MYSTIFIÉ, e, a. (qu'on mystifie) gefoppt, angeführt, aufgezogen, hinter's Licht geführt, mystificirt.

II. MYSTIFIÉ, e, s. (celui, celle qu'on mystifie) (der, die) Gefoppte, Angeführte c, Mystificirte; il est partout le —, er ist überall die Zielscheibe der Foppereien, der Narr in der Gesellschaft.

MYSTIFIER v. a. (se dit aussi pour: jouer un tour à quelqu'un, le faire tomber dans un piège) Jemanden einen Possen od. Streich spielen, ihn necken od. ärgern; ihm eine Schlinge legen.

II. v. réc. se — (se prendre réciproquement pour objet de mystification) einander foppen, anführen, hinter's Licht führen; 2. (se dire des choses humiliantes et offensantes) über einander schimpfen, einander beschimpfen.

MYSTRIOSAURIEN m. H. n. (reptile fossile, de la famille des crocodiles) Mystriosaurier m.

MYSTROXYLE m. Bot. (genre de plantes de la famille des célastrinées) Mystroxylum n.

MYTHOGRAPHE n. Néol. (auteur qui a écrit sur les mythes des anciens) Mythenbeschreiber, =deuter, Mythograph m.

MYTHOGRAPHIE f. Néol. (description des mythes, des fables) Mythen=, Fabelnbeschreibung, =deutung, Mythographie f.

MYTHOGRAPHIQUE a. (relatif à la mythographie) zur Mythenlehre od. =deutung gehörig; mythographisch.

MYTHOLOGISER (se) v. r. (être pris dans un sens mythologique) in einem mythologischen Sinne verstanden od. ausgelegt werden.

MYTHOLOGISME m. (se dit aussi d'une explication mythologique) mythologische Erklärung od. Auslegung.

MYTILACÉ, e, a. H. n. (qui ressemble à une moule) miesmuschelartig, =ähnlich.

II. MYTILACÉS m. pl. (famille de mollusques acéphales; it. de conchifères; it. d'acéphalophores lamelliformes; it. d'élatobranches) (Familie der) Miesmuscheln f. pl.

MYTILÈNE m. H. n. (espèce d'ortolan) (Art) Fettammer, Mytiläna f.

MYURE a. Bot. (qui ressemble à une queue de souris) mauseschwanzartig, =ähnlich.

II. MYURE m. Bot. (espèce de fétuque) mauseschwanzähnliche Grasart.

MYXA f. H. n. (partie apicale de la mandibule des oiseaux, produite par la réunion des branches) Dille f; 2. Bot. (fruit du sébestier) schwarze Brustbeere, Pflaumencordie f.

MYXOGASTRE m. Bot. (genre de champignons) Myxogaster m.

MYXONÈME m. Bot. (genre de plantes de la famille des algues gélatineuses) Myxonema f.

MYXOPYRE m. Bot. (genre de plantes de la famille des oléinées) Myxopyrum n.

MYXOTHÈQUE m. Bot. (genre de plantes de la famille des champignons utriculés) Myxothecum n.

MYXOTHRIQUE m. Bot. (genre de plantes de la famille des champignons fibreux) Myxotrichum n.

MYZOCÉPHALE, MYZOCÉPHALÉ, e, a. H. n. (qui a la tête en forme de suçoir) mit einem Saugenapfe versehen, saugeköpfig.

II. MYZOCÉPHALÉES f. pl. (ordre des entozoaires à tête en forme de ventouses) Saugeköpfe, Myzocephalen m. pl.

N.

NAALIEN m. H. eccl. (membre d'une secte gnostique) Naalier m.

NAAMUTELAHI m. Relat. (religieux mahométan appartenant à un ordre répandu dans la Perse) persischer Ordensbruder.

NAATSJANI m. Bot. (graine d'une graminée des Indes) Samen einer indischen Grasart.

NABALE m. Bot. (genre de composées, de la tribu des lactucées) Nabalus m.

NABE m. (v.) V. *navet*.

NABINE f. (v.) (terrain semé de navets) Rübenacker m.

NABIROP m. H. n. (merle du cap de Bonne-Espérance) capische Amsel.

NABLONIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Nablonium n.

NABONASSARÉEN, ne, a. Chron. (qui appartient à l'ère de Nabonassar) nabonassarisch.

NABOUROUP m. H. n. (sorte de merle d'Afrique) afrikanische Amsel.

NACELÉE, NACELLÉE f. (v.) (ce qui contient une nacelle) (ein) Nachen od. Kahn voll; Kahnladung, Bootladung f.

NACELET m. (v.) (petite barque) kleiner Nachen od. Kahn.

NACHE f. (v.) (s'est dit pour fesses) Gesäß n, Hinterbacken m. pl.

NACIRE f. Bot. (genre de rubiacées) Nacira f.

NACQUET m. (v.) V. *valet, laquais*; it. *goujat*.

NACRER v. a. Techn. (donner le brillant de la nacre) perlmutterartig od. =glänzend machen.

NACURURA m. H. n. (hibou d'Amérique) amerikanische Eule.

NÆMASPORE m. Bot. (genre de champignons, petits corps gélatineux naissant sous l'épiderme des arbres) Nämaspora f.

NÆMASPORÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au némaspore) nämaspora=artig, =ähnlich.

II. NÆMASPORÉS m. pl. (tribu de champignons dont le næmaspore est le type) (Gattung der) Nämasporen f. pl.

NAGEANTS m. pl. H. n. (mammifères privés d'extrémités postérieures) schwimmende Thiere, Schwimmthiere n. pl.

NAGELFLUE m. Minér. (roche composée d'un amas de cailloux roulés, faisant saillie comme de gros clous sur les roues d'une charrette) Nagelfelsen, Nagelfläh m.

NAGEOIR m. T. d'argot (poisson) Schwimmthier n, Fisch m.

NAGER v. n. – comme un poisson (très-bien) schwimmen wie ein Fisch; fig. on passe des moments bien tristes à quatre-vingts ans quand on nage dans le doute (*Voltaire*) ein Achtziger führt ein trauriges Leben, der im Zweifel schwimmt od. an Allem zweifelt; nous nageons dans l'incertitude (*Volt.*) wir befinden uns in der größten Ungewißheit; nous nageons dans l'utile et l'agriculture (*Volt.*) wir geben uns mit dem Nützlichen u. der Landwirthschaft ausschließlich ab; je ne me sens plus assez de vigueur pour – dans le chaos de mes anciennes extases (*J. J. Rousseau*) ich habe nicht mehr die nöthige Kraft, um im Chaos meiner früheren Entzückungen zu schwimmen; le commun des hommes nage entre deux extrémités (*La Bruyère*) die große Mehrzahl der Menschen schwebt zwischen zwei Extremen; 2. – des coudes (chercher à percer la foule en poussant avec les coudes les personnes qui sont à droite et à gauche) die Ellbogen brauchen, sich mit den Ellbogen durchzudrängen suchen; P. être à nage pataud (se dit d'un homme ou d'un animal tombé dans l'eau et qui fait de grands efforts pour en sortir) im Wasser zappeln; fig. (s'est dit d'un homme qui jouit d'une grande opulence, surtout quand la source en est suspecte) im Ueberflusse, obenauf schwimmen; fam. oben darauf sein; 3. cette grande ville semble – au-dessus des eaux, diese große Stadt scheint auf dem Meere oben auf zu schwimmen; 4. le pied nage dans le soulier (la chaussure est trop large) der Schuh ist viel zu weit für den Fuß.

II. v. r. se – (être conduit à force de rames) gerudert werden.

NAGEUR, se, a. H. n. (quelquefois d'un animal qui vit dans l'eau) schwimmend, zum Schwimmen geeignet, Schwimm- ꝛc.; 2. (se dit d'insectes dont l'abdomen est garni d'appendices foliacés ou ciliformes qui aident à la natation) schwimmbäuchig.

II. NAGEURS m. pl. (ordre de mammifères qui correspond aux cétacés) schwimmende Säugethiere n. pl, Walle, Ceten, Cetaceen m. pl; 2. (famille de rongeurs dont les doigts des pattes de derrière sont liés par une membrane) Nager m. pl. mit Schwimmfüßen, schwimmfüßige Nager; 3. (crustacés décapodes brachyures) schwimmende Zehnfüßler m. pl; 4. (polypiers corticaux qui peuvent librement errer dans l'eau) schwimmende Rindenpolypen m. pl.

NAGLEFARE m. Myth. (vaisseau fatal fait des ongles des hommes morts, suivant les croyances scandinaves, et qui doit porter l'armée des mauvais génies d'Orient) Nagelfart n.

NAÏADE f. Myth. la liqueur des Naïades (se dit poétiquement pour l'eau) das Wasser.

NAÏADIFORME a. Bot. (semblable à une naïade) seenaiadenartig, -ähnlich, -förmig.

NAÏDE m. H. n. (genre d'annélides) Naïs m.

NAÏS m. H. n. V. *naïde*; 2. (genre de polypiers flexibles) Naïs m.

NAISSANCE f. Vét. (p. u.) (parties naturelles, surtout des vaches et des cavales) weibliche Geschlechtstheile n. pl. bei den Thieren; 2. fig. à la – (au bord) du gant, am Rande od. Anfange des Handschuhes. Syn. NAISSANCE. NATIVITÉ. *Naissance* est le terme commun à toute créature humaine; *nativité* est un terme de rituel consacré par l'Église pour désigner la naissance de J. C., de la Vierge etc.

NAISSANT, e, a. fig. cheveux naissants (cheveux qui flottent en liberté comme ceux des enfants, ou frisés en long, comme l'étaient autrefois ceux des magistrats) Haar, wie es gewachsen ist, lang herumhängendes Haar.

NAÏVEMENT adv. Syn. NAÏVEMENT. AVEC NAÏVETÉ. La finesse, la méchanceté même peuvent quelquefois s'énoncer avec *naïveté*, mais il n'est donné qu'à la candeur et à la simplicité de parler toujours *naïvement*.

NAÏVETÉ f. Syn. NAÏVETÉ. CANDEUR. INGÉNUITÉ. *L'ingénuité* peut être une suite de la sottise, quand elle n'est pas l'effet de l'inexpérience; mais la *naïveté* n'est souvent que l'ignorance des choses de convention, et la *candeur* est la première marque d'une belle âme.

NAJA m. H. n. (serpent à lunettes) Brillenschlange, Naja f.

NAMIERSTEIN (namirchtaïne) (*allemand*) m. Minér. (roche de feldspath, de quarz, de mica et de grenats) Namierstein m.

NAMISTERSTEIN (namistèr-chtaïne) (*allemand*) m. Minér. (grès mélangé de grenat) Namisterstein m.

NANANTHÉE f. Bot. (genre de plantes, de la famille des composées) Nananthea f.

NANKIN a. couleur –, Nankinfarbe f.

NANODE m. Bot. (genre d'orchidées) Nanodes m. [famille des éléagnées) Nanodea f.

NANODÉE f. Bot. (genre de plantes de la

NANOPHYTE m. Bot. (genre de plantes de la famille des chénopodiées) Nanophytus m.

NAPÉELLE f. H. n. (genre de diptères) (Art) Lippenfliege f.

NAPEL m. H. n. (espèce de souris qui vit de la racine de ce nom) Napelmaus f.

NAPHTE m. Chim. (s'est dit autrefois pour éther) Aether m; 2. (éther acidifié) säurehaltiger Aether, Naphtha f.

NAPHTHALASE, NAPHTHALISE f. Chim. (produit de l'iode, du brome ꝛc. sur la naphthaline) Naphthalase, Naphthalese f.

NAPISTE m. Pol. (Grec partisan de la Russie) russisch gesinnter Grieche, Napist m; le parti des Napistes, die russische Partei in Griechenland od. Napisten-Partei.

NAPITÈLE a. H. n. (se dit d'araignées qui filent de larges toiles d'un tissu serré surmontées d'autres plans plus lâches) dichtwebende Spinnen f. pl, Dichtweber m. pl.

NAPPERIE f. (lieu où on l'on serre le linge, chez un prince ou dans une communauté) Weißzeug- od. Wäschkammer f. V. *lingerie*.

NAPU m. H. n. (chevrotin de Madagascar) Bisamthier, aus Madagascar, Napu m.

NAQUAIRE f. Mus. anc. V. *timballe*.

NAQUAIRER v. n. Mus. anc. (battre des timballes) Pauken schlagen.

NAQUE-MOUCHE m. H. n. (lézard muscivore) fliegenfressende Eidechse.

NARCINE f. H. n. (raie électrique) Zitterroche, Krampffisch m.

NARCISSÉ, e, a. Bot. (semblable au narcisse) narcissenartig, -ähnlich.

NARCISSER v. a. Parf. (donner à quelque chose l'odeur du narcisse) einen Narcissengeruch geben.

NARCISSER (se) v. r. Néol. (être idolâtre de sa personne comme Narcisse) sich, wie Narcissus, anbeten, in sich selbst verliebt sein.

NARCISSIFLORE a. Bot. (à fleurs de narcisse) Narcissenblumen tragend, narcissenblumig. [narcisse) narcissenartig, -ähnlich.

NARCISSOÏDE a. Bot. (semblable au

NARCOTICO-ÂCRE a. Chim. (se dit des poisons qui attaquent les tissus, en même temps qu'ils agissent sur le cerveau) scharfnarkotisch. [nardenartig, -ähnlich.

NARDINÉ, e, a. Bot. (semblable au nard)

II. NARDINÉES f. pl. (famille de graminées) Nardenarten, Nardineen f. pl.

NARDOPHYLLE m. Bot. (plante de la famille des composées) Nardophyllum n.

NARDOSMIE f. Bot. (tussilaginée) Nardosmia f.

NARGHILEH m. Relat. (pipe orientale) Nargile n, orientalische Pfeife.

NARGUER (se) v. réc. (se braver réciproquement) einander Hohn sprechen od. mit Verachtung trotzen.

NARGUILLER v. a. dim. (v.) (faire de petites bravades) verlachen, verspotten, necken.

NARQUOIS, e, a. (fin, subtil, rusé) schalkisch, schalkhaft, pfiffig, schlau.

NARQUOIS m. T. d'argot: grivier de – (soldat qui demande l'aumône. On donnait autrefois le nom de narquois à des soldats qui feignaient d'avoir été blessés) Bettelsoldat m.

NARRATRICE f. (celle qui raconte) Erzählerin f.

NARRER v. a. abs. (faire un récit) erzählen; bien –, – agréablement, schön, angenehm erzählen.

II. v. r. se – (être narré) erzählt werden.

NARTHÈSE f. Bot. (sorte de joncées) Narthecium n. [sées) Narvalina f.

NARVALINE f. Bot. (genre de compo-

NASALER (se) v. r. Gr. (être nasalé) näselnd ausgesprochen werden.

NASALISME m. (habitude de nasiller) Gewohnheit durch die Nase zu sprechen, Näseln n. [secte mahométane) Nasamit m.

NASAMITE m. Relig. (membre d'une

NASARD, e, a. V. *nasillard*.

NASARDE f. fig. ils traitent les savants de faquins à nasardes (ils les traitent comme des hommes qu'on peut insulter impunément) die Gelehrten werden von ihnen schmählich behandelt.

NASARDER v. a. fig. (poursuivre, persécuter) verfolgen; 2. (braver) trotzen.

II. v. réc. se – (se donner mutuellement des nasardes) einander Nasenstüber geben.

NASIÈRE f. Écon. (sorte de pince passant à travers les naseaux des bœufs et qui sert à les guider) Nasenzange f.

NASILLANT, e, a. (qui a l'habitude de nasiller) näselnd, durch die Nase redend.

NASILLARDER v. n. (parler du nez) durch die Nase reden, näseln. [Näselerin f.

NASILLEUSE f. (femme qui parle du nez)

NASILLONNER v. n. V. *nasiller*.

NASIQUE f. H. n. (couleuvre à long nez) langnasige Natter f.

NASIRÉEN m. V. *nazaréen*.

NASIRÉISME m. V. *nazaréisme*.

NASSACITE m. H. n. (pétrification de buccins) versteinerter Kinkhorn; Nassacit m.

NASSAIRE m. Conchyl. (animal des nasses) Bogenschnecke f.

NASSAUVI(AC)É, e, a. Bot. (relatif à la nassauvie) nassavia-artig, -ähnlich.

II. NASSAUVI(AC)ÉES f. pl. (tribu de plantes) Nassavia-arten f. pl.

NASSEMENT m. (embarras, perplexité) Verwirrung, Verlegenheit f.

NASSER (se) v. r. (se troubler, se déconcerter) sich verwirren, in Verwirrung, Verlegenheit kommen. [große Fischreuse.

NASSON m. Pêch. (v.) (grande nasse)

NATABILITÉ f. (faculté de nager) Schwimmfähigkeit f. [Nathusia f.

NATHUSIE f. Bot. (genre de sapotacées)

NATICOÏDE a. H. n. (semblable à une natice) natikenartig, -ähnlich.

NATIONALITÉ f. (se dit aussi pour esprit, amour, union, confraternité nationale; patriotisme) Nationalgefühl n., vaterländische Gesinnung, Vaterlandsliebe f, Patriotismus m.

NATIONICIDE a. (dans le langage de 93: qui est nuisible à la nation) der Nation nachtheilig, nationtödtend od. -mörderisch; politique –, eine der Nation höchst verderbliche Politik; ces hommes qui venaient souvent à l'aide d'un sophisme ou d'un jeu de mots, surprendre à l'humanité trompée des législateurs ces décrets nationicides, diese Menschen, die oft mit Hülfe einer Spitzfindigkeit od. eines Wortspieles der betrogenen Menschlichkeit der Gesetzgeber, diese nationtödtenden Dekrete ablockten.

II. NATIONICIDE m. (surnom donné par les Jacobins à Louis XVI) Louis le –, Ludwig der Nationmörder.

NATOLIE f. Bot. (variété d'anémone) anemonenartige Pflanze f. [tide) Natrix m.

NATRICE f. Bot. (plante d'une odeur fé-

NATROCHALCITE f. Chim. V. *datolithe.*

NATRONIUM m. Chim. V. *sodium.*

NATTER (se) v. r. (être natté) geflochten werden.

NATURALISATION f. fig. (art de transporter les plantes et les animaux d'un pays dans un autre, pour qu'ils s'y reproduisent) Verpflanzung der Thiere und Gewächse nach einem fremden Lande hin, Einheimischmachung derselben in ꝛc., Akklimatisirung f; 2. (se dit aussi des mots, des phrases, quand on les transporte tels quels d'une langue ou d'une science dans une autre) Aufnahme von Wörtern od. Sätzen in eine andere Sprache od. Wissenschaft.

NATURALISER (se) v. r. (s'habituer, se familiariser avec) sich an od. mit Etwas gewöhnen; se – avec les mœurs d'un peuple, sich in die Sitten eines (fremden) Volkes hineinleben.

NATURALISME m. Philos. (religion de la nature; système de ceux qui attribuent tout à la nature comme premier principe) Naturalismus m; Naturphilosophie f; 2. Méd. (système de ceux qui regardent la nature comme la principale source de guérison) Glauben m. an das Heilbestreben der Natur, Natur, Naturalismus m; 3. (v.) (histoire naturelle d'un pays) Naturgeschichte f. eines Landes.

NATURALISTE a. écrivain – (qui écrit sur l'histoire naturelle) naturgeschichtlicher Schriftsteller, Naturbeschreiber m; 2. Philos. (relatif au naturalisme) naturalistisch; du point de vue –, vom Standpunkte des Naturalismus aus.

II. NATURALISTE m. (se dit abusivement pour: artisan qui empaille les animaux) Thierausstopfer m.

NATURE f. P. – est *ou* se contente de peu (il faut peu à l'homme pour ses besoins) die Natur läßt sich mit Wenigem begnügen; Natur begehrt wenig, Wahn viel; – fait chien chasser, – ne peut mentir (les inclinations propres à chacun se révèlent de bonne heure) Art läßt nicht von Art; die Katze läßt das Mausen nicht.

NATURISTE a. et m. Néol. (médecin) – (médecin qui se borne à observer la marche de la nature et à la laisser agir) Naturarzt, Naturist m.

NAUCIFÈRE a. Bot. (qui porte des fruits semblables à de petites noix) nußtragend.

NAUCORIDE a. H. n. (semblable à la naucore) skorpionfliegenartig, -ähnlich.

II. NAUCORIDES m. pl. (famille d'hémiptères) Naucorisarten, Naucoriden f. pl.

NAUCUS m. Bot. (péricarpe évalve, nucamenteux ou foliacé de quelques crucifères) Naucus m, Naucum n. [plia f.

NAUPLIE f. Bot. (genre d'inulées) Nau-

NAUSE f. Agr. (grand fossé pour l'écoulement des eaux) Ableitungsgraben m.

NAUSÉABONDITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est nauséabond) Ekelhaftigkeit f, Ekelerregen n. [*bond.*

NAUSÉATIF, ve, a. (v.) V. *nauséa-*

NAUTE m. (v.) V. *navigateur.*

NAUTELLIPSITE m. Conchyl. (coquille multiloculaire fossile) schiffsbootartige Muschel, Nautellipsit m.

NAUTIL(AC)É, e, a. Conchyl. (semblable au nautile) segelartig, -ähnlich.

II. NAUTIL(AC)ÉS m. pl. (mollusques céphalopodes) Seglerarten f. pl.

NAUTILITHE a. Conchyl. (semblable à un nautile) segelartig, -ähnlich.

NAUTILOÏDE a. ꝛc., V. *nautil(ac)é* ꝛc.

NAUTILOPHORE a. ꝛc., V. *nautil(ac)é.*

NAVARINS m. pl. T. d'argot (corruption du mot navets) Steckrüben f. pl.

NAVETTE f. T. d'argot (commis-voyageur: allusion aux nombreuses allées et venues des gens de cette profession) reisender Handlungsdiener, fam. reisendes Haus.

NAVICELLE f. H. n. (genre de coquilles univalves) Schiffsschnecke, Navicella f.

NAVICULAIRE m. Ant. (capitaine d'un bâtiment de commerce romain) römischer Handelsschiffskapitän m; préfet des naviculaires (chef de cette corporation) Vorstand der Schifferzunft.

NAVICULE f. H. n. (genre d'infusoires voisins du règne végétal) Navicula f.

NAVIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des broméliacées) Navia f.

NAVIGANT, e, a. (qui navigue ordinairement) schiffend, segelnd, steuernd, fahrend.

NAVRER (se) v. r. (s'affliger) sich betrüben, sich grämen, sich bekümmern. [ria f.

NAXIE f. H. n. (genre de crustacés) Na-

NÉ, e, a. (se disait sous la Restauration pour: d'une extraction noble, d'une haute naissance) hochadelig; comme ces gens ont l'air nés! wie vornehm sehen diese Leute aus!

NAZE m. T. d'argot (nez) Nase f.

NÉANT m. (rien, bagatelle) Kleinigkeit, Nebensache; fam. Lumperei f; écrire des néants plus ou moins spirituels (*Marivaux*) mit mehr od. weniger Witz über Nichts schreiben.

NÉANTETÉ f. (v.) (vide, peu de valeur d'une chose) Nichtigkeit f.

NÉANTISE f. (v.) (nullité, absence de facultés, paresse) Trägheit, Unfähigkeit f.

NÉBALIADE a. H. n. (semblable à une nébalie) nebalia-artig, -ähnlich.

II. NÉBALIADES m. pl. (crustacés macroures) (Familie der) Nebalien f. pl.

NÉBALIE f. H. n. (genre de crustacés décapodes macroures) Nebalia f.

NÉBLADURE f. Vét. V. *nèble.*

NÈBLE m. Vét. (pourriture des moutons) Schaffäule f; 2. Agr. (brouillard très-nuisible aux blés) kalter, stinkender Nebel.

NÉBULIFÈRE a. Did. (qui porte des taches nébuleuses) Nebelflecken tragend.

NÉBULOSITÉ f. fig. (obscurité) (das) Unklare, Dunkle, Nebulistische.

NÉCESSAIRE a. Syn. NÉCESSAIRE. INDISPENSABLE. Ce qui est *nécessaire*, l'est universellement, à tous égards; ce qui est *indispensable* dépend souvent des lieux, des circonstances, des individus.

NÉCESSAIRE m. (v.) (dans Rabelais pour latrines) Abtritt m; 2. (dans le langage des précieuses, serviteur) voilà un – qui demande si vous êtes en commodité d'être visibles (*Molière*) draußen ist ein dienstbarer Geist, der sich erkundigt, ob es Ihnen genehm ist, sichtbar zu sein.

NÉCESSITÉ f. P. – est de raison la moitié (le besoin développe l'intelligence) Noth ist der halbe Verstand; – rend magnanime le couard et pusillanime (elle inspire du courage aux plus poltrons) Noth macht muthig; tel a – qui ne s'en vante pas (on cherche à cacher ses embarras pécuniaires) nicht jeder schreit, der in Noth ist; les avares se font – de tout (ils ne font aucun usage de leurs biens et se refusent le nécessaire) die Geizigen gebrauchen ihre Mittel nicht und leiden demnach an Allem Noth; – est une dure maîtresse, Muß ist eine harte Nuß. Syn. NÉCESSITÉ. BESOIN. INDIGENCE. Dans la *nécessité* nous sommes réduits à la misère; dans le *besoin* on éprouve un simple sentiment de peine par suite d'une privation; dans l'*indigence* on éprouve un besoin accablant, un vide profond qui afflige et fait souffrir.

NÉCRODOULIE f. Did. (culte des morts) Todtenverehrung, Nekrodulie f.

NÉCROGÈNE a. Bot. (qui naît sur un végétal mort ou mourant) auf abgestorbenen Pflanzen wachsend.

NÉCROLÂTRIQUE a. (relatif à la nécrolâtrie) zur Todtenverehrung gehörig, nekrolatrisch. [volcanique) Nekrolith m.

NÉCROLITHE f. Minér. (feldspath

NECTARADÈNE f. Bot. (glande qui sécrète le suc miellé des fleurs) Honigsaftdrüse f.

NECTARÉ, e, NECTARIEN, ne, a. (semblable au nectar) nectarartig, -ähnlich; 2. (qui produit du nectar) nectarhervorbringend; 3. (doux comme le nectar) nectarsüß.

NECTARÉE f. Bot. (espèce de plante) Nectarea f.

NECTARER v. a. Néol. (terme de Mercier; abreuver de nectar) mit Göttertrank nähren.

II. v. r. fig. se – (se délecter) sich ergötzen (an Etwas), sich vergnügen od. delectiren (mit Etwas). [tecteur du nectaire) Honigdecke f.

NECTARILYME m. Bot. (organe pro-

NECTARINIADÉ, e, a. H. n. (semblable à une nectarinie) honigvogelartig, -ähnlich.

II. NECTARINIADÉES f. pl. (tribu de ténuirostrés) Honigvogelarten f. pl.

NECTAROSTIGMATE m. Bot. (tache colorée qui avoisine le nectaire) Saftmehl n.

NECTAROTHÈQUE m. Bot. (partie de la fleur qui enveloppe le nectaire) Honigbehälter m.

NECTOCÈRE m. H. n. (genre de crustacés) schwimmhörniges Schalthier.

NECTURE m. H. n. (genre de reptiles batraciens) Salamanderreidechse f, Necturus m.

NÉCYDAL(O)ÏDE a. H. n. (semblable à une nécydale) halbkäfer-artig, -ähnlich.

II. NÉCYDAL(O)ÏDES m. pl. (coléoptères longicornes) Halbkäferarten, Necydaliden f. pl.

NÉGATOIRE a. Did. (qui sert à nier) verneinend, in Abrede stellend, negatorisch.

NÉGLIGÉ, e, a. H. n. (qui n'est pas employé à la nourriture de l'homme) zur Menschennahrung unbenützt.

II. NÉGLIGÉS m. pl. (ordre d'oiseaux dont la chair n'est pas mangeable) ungenießbares Vogelgeschlecht.

NÉGLIGEABLE a. (qu'on peut négliger) was man vernachlässigen kann, nicht beobachtet zu werden braucht.

NÉGLIGER (se) v. réc. (être négligé) vernachlässigt, versäumt werden.

II. v. réc. (se visiter rarement) einander selten besuchen.

NEGO (né-go) (*latin*) fam. (je nie) ich verneine es, ich läugne es weg, ich bin dagegen.

NÉGOCIANT m. Syn. NÉGOCIANT. MARCHAND. *Négociant* a un sens plus relevé que celui de *marchand;* le *négociant* fait le commerce en grand.

NÉGRAILLE f. (m. p.) (race des nègres) Negerpöbel m, -brut f, -gesindel, -geschmeiß n.

NÈGRE m. Syn. NÈGRE. MAURE. Les *nègres* sont les habitants noirs de l'Afrique du côté de l'Océan, et les *maures* ceux qui vivent sur les bords de la Méditerranée. NÈGRE. NOIR. Le *nègre* est l'homme d'un certain pays; le *noir* est l'homme d'une certaine couleur.

NÈGRE-BLANC m. T. d'argot (remplaçant militaire) Stellvertreter eines Dienstpflichtigen.

NÉGRERIE f. (réunion de nègres) Negerversammlung f; 2. (lieu où ils travaillent) Negerwerkstatt f; 3. fig. (lieu de travail forcé et impitoyable) Zwangarbeitsplatz m; ne faites pas d'un atelier une –, behandelt nicht Eure Arbeiter wie Sklaven oder Neger.

NÉGRESSE f. T. d'argot (caisse recouverte d'une toile cirée noire) mit schwarzem Wachstuch überzogene Kiste.

NÉGRIÈRE a. f. littérature – (qui s'occupe du sort des nègres) negerfreundliche Literatur.

NÉGRILLON m. Minér. (transformation en poussière noire du cuivre gris argentifère de l'Amérique S.) schwarz gewordenes, silberhaltiges Kupfer.

NÉGROPHAGE a. (se dit d'un partisan de l'esclavage des nègres) das Negersklavensystem vertheidigend.

NÉGROPHAGIE f. (système des négrophages) Negersklavensystem n. [*phagie.*

NÉGROPHAGISME m, V. *négro-*

NÉGROPHILE a. (qui aime les nègres, qui est partisan de leur abolition) negerfreundlich, abolitionistisch.

NEIGE f. Coiff. cheveux à la – (genre de coiffure imitée de celle que portait H. Sonntag dans l'opéra de la *Neige* d'Auber) Löckchenbüschel m; 2. fig. faire cas de quelque chose comme des neiges d'automne (n'en faire aucun cas) Etwas gering achten, sich nichts daraus machen.

NEIGEMENT m. (p. u.) (résultat de la chute de la neige) Beschneitsein n, Bedeckung f. mit Schnee.

NEIGER v. n. (on trouve quelquefois ce verbe avec un substantif pour sujet) avril a neigé sur l'amandier en fleurs, April hat auf den blühenden Mandelbaum geschneit, ihn beschneit.

NÉLOMBIACÉ, e, a. Bot. (semblable au nélombo) columbiumartig, -ähnlich.

II. NÉLOMBIACÉES f. pl. (tribu de plantes) Columbiumarten f. pl.

NÉLOMBONÉ, e, a. V. *nélombiacé.*

NELSONIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des scrofulariées) Nelsonia f.

NÉMASPORÉ, e, a. Bot. (semblable au némaspore) nämaspora-artig, -ähnlich.

II. NÉMASPORÉS m. f. pl. (famille de champignons) Nämaspora-arten f. pl.

NÉMATANTHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Nematanthus m. [liformes) fadenhörnig.

NÉMATOCÈRE a. H. n. (à antennes fi-

NÉMATOÏDE a. et m. H. n. V. *filiforme.*

NÉMATOMYCE a. Bot. (se dit des champignons filamenteux) staubfadenförmig.

II. NÉMATOMYCES m. pl. (champignons filamenteux) Staubfadenpilze m. pl.

NÉMATOPE m. H. n. (hémiptère géocorise) Staubfadenfuß m.

NÉMATOPHYTE m. Bot. (plante filamenteuse) Fadenpflanze f.

NÉMATOPHYTES m. pl. H. n. (pseudozoaires filamenteux) Fadengewächse n. pl.

NÉMATOPLATE f. Bot. (algue marine) (Art) Wassermoos od. Seegras n.

NÉMATOPODE a. H. n. (à pieds filamenteux) mit fadenähnlichen Bewegungsanhängen, fadenfüßig.

II. NÉMATOPODES m. pl. (malentozoaires à queue pourvue d'appendices locomoteurs ciliformes) Würmer m. pl. mit v, Nematopoden n. pl. [*tomyce.*

NÉMATOTHÉCIEN, ne, a. V. *néma-*

II. NÉMATOTHÉCIENS m. pl. (champignons gymnocarpes filamenteux) Faserschwämme, Staubfadenpilze m. pl. [*ce.*

NÉMATOTHÈQUE a. V. *nématomy-*

NÉMATOURE a. H. n. (à abdomen terminé par une queue de soies) mit borstigem Schwanze, borstenschwänzig.

II. NÉMATOURES m. pl. (insectes aptères) Borstenschwänze m. pl.

NÉMAUCHÈNE m. Bot. (lactucée d'Asie) Nemauchäna f.

NÉMAZOAIRE, NÉMAZOONE m. H. n. (animal qui produit une sorte d'algue filamenteuse) Fadenthier n.

NÉMÉSIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des personées) Nemesia f.

NÉMÉSIS f. H. n. (genre de crustacés) Nemesis f.

NÉMOBLASTE a. Bot. (à embryon filiforme) mit fadenförmigem Keime, fadenkeimig.

II. NÉMOBLASTE m. (embryon filiforme des mousses et des fougères) Fadenkeim, Nemoblastus m.

NÉMOCÉPHALE m. H. n. (genre de coléoptère) fadenköpfiger Käfer.

NÉMOCÈRE a. H. n. (à antennes filiformes) mit fadenförmigen Fühlhörnern, fadenhörnig.

II. NÉMOCÈRES m. pl. (famille de diptères) fadenhörnige Zweiflügler m. pl.

NÉMOGLOSSATE a. H. n. (à langue filiforme) mit fadenförmiger Zunge; fadenzungig.

NÉMOPANTHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des sapotacées) Nemopanthus m. [feuilles enfumées) Nemophila f.

NÉMOPHILE f. Bot. (genre de plantes à

NÉMOPHORE f. H. n. (teigne dorée) Goldmotte, Nemophora f.

NÉMORAL, e, a. H. n. (qui habite ou croît dans les forêts) in Wäldern lebend od. wachsend; Wald- v.

NÉMOURE a. H. n. (à queue en filet) mit fadenförmigem Schwanze, fadenschwänzig.

II. NÉMOURES m. pl. (apiaires à abdomen terminé par des fils) Fadenschwänze m. pl.

NENNIN adv. (dans le langage villageois pour *nenni* ou *non*) nein.

NÉOPHYSME m. Néol. (ardeur à faire des néophytes) Neophytenmacherei f.

NÉOPLASE f. Minér. (sulfate de fer rouge) rothes schwefelsaures Eisenoxydul.

NÉOPLASTE f. Minér. (oxyde de nickel) Nickeloxyd n.

NÉOPS m. H. n. (genre de grimpereaux) (Art) Baumläufer m.

NÉOTTOCRYPTE a. H. n. (se dit des insectes qui déposent leurs œufs sous l'écorce des plantes) die Eier unter die Rinde legend, mit verborgenen Larven.

II. NÉOTTOCRYPTES m. pl. (hyménoptères qui déposent leurs œufs sous l'écorce des plantes et y déterminent la formation de galles) Gallwespen, Neottokrypten f. pl.

NÉP m. T. d'argot (escroc qui vend de fausses décorations ou de fausses pierres précieuses) Verkäufer falscher Orden, angeblicher Pretiosen. [tragopan) Nepaul, Satyr m.

NÉPAUL m. H. n. (oiseau type du genre

NÉPHÉLAPHYLLE m. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Nephelaphyllum n. [Nephelis m.

NÉPHÉLIDE f. H. n. (genre d'annélides)

NÉPHÉLINIQUE a. Minér. (qui renferme de la néphéline) nephelinhaltig, nephelinisch, Nephelin- v. [des) (Art) Blutegel m.

NÉPHÉLIODE f. H. n. (genre d'annéli-

NÉPHRALGIQUE m. Méd. (malade atteint de néphralgie) (der) an Nervenschmerz Leidende. [pentine) (Art) Serpentin m.

NÉPHRÉLITE f. Minér. (espèce de ser-

NÉPHRÉTISER v. a. Méd. (communiquer aux reins une maladie) die Nieren mit angreifen, mit Nierenleiden verbinden.

II. v. r. se – (se dit d'une maladie: se communiquer aux reins) sa colique se néphrétise, die Kolik greift die Nieren an, zieht die Nieren in Mitleidenschaft.

NÉPHROLITHIASE f. Méd. (maladie causée par des calculs dans les reins) Nierensteinbildung, Nierenkrankheit, Nephrolithiasis f.

NÉPHROLOGUE m. V. *néphrologiste.*

NÉPHROPHTHISIE f. Méd. (consomption néphrétique) Nierenschwindsucht, Nephrophtisis f. [*spasmodique.*

NÉPHROSPASTIQUE a. V. *néphro-*

NÉPIDE a. H. n. (semblable à une nèpe) nepa-artig, -ähnlich.

II. NÉPIDES m. pl. (tribu d'insectes hémiptères) Nepa-arten f. pl, nepa-artige Halbflügler m. pl, Nepiden f. pl.

NÉPOTISME m. Syn. NÉPOTISME. FAVORITISME. Le *népotisme* est le *favori-*

tisme appliqué aux parents; le *favoritisme* est le *népotisme* exercé sur des protégés quels qu'ils soient.

NÉRÉGAMIE f. Bot. (plante de la famille des aurantiacées) Neregamia f.

NÉRÉIDÉ, e, a. H. n. (semblable à une néréide) nereidenartig, =ähnlich.

II. NÉRÉIDÉES f. pl. (famille d'annélides) Borstenwürmer m. pl.

NÉRÉIDIEN(S) V. *néréidé(es)*.

NÉRÉISCOLÉ, e, a. H. n. (intermédiaire entre les vers et les néréides) zwischen Nereiden und Würmern in der Mitte stehend.

II. NÉRÉISCOLÉS m. pl. (famille de chétopodes homocriens) Nereidenwürmer m. pl.

NÉRITACÉ, e, a. H. n. (semblable à une nérite) schwimmschneckenartig, =ähnlich.

II. NÉRITACÉS m. pl. (famille de mollusques) (Familie der) Schwimmschnecken f. pl.

NÉRITINE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Flußschwimmschnecke f.

NÉROCILE f. H. n. (crustacé isopode) Asselngattung f.

NÉRONEMENT m. Néol. (p. u.) (conduite despotique et sanguinaire, comme celle de Néron) neronisches Verfahren, neronische Grausamkeit.

NÉRONER v. n. Néol. (p. u.) (se conduire comme un Néron) wie Nero regieren, ein zweiter Nero sein.

NÉRONISME m. Néol. (p. u.) (cruauté digne de Néron, régime néronien) neromäßige Grausamkeit, Regierung in Nero's Art, Neronismus m.

NERVATION f. Bot. (ensemble des nervures d'une feuille) Gesammtheit f. der Rippen, Gerippe (eines Blattes) n.

NERVATO-VEINÉ, e, a. Bot. (à nervures subdivisées et se terminant par des veines) geadert-gerippt.

NERVEMENT m. (action de nerver) Umflechten, Umwickeln n. mit Sehnen; 2. Rél. Versehen n. mit Schnüren.

NERVER (se) v. r. (être nervé) mit Sehnen überzogen werden; 2. Rel. mit Schnüren versehen werden.

NERVULE f. H. n. (petite nervure de l'aile des insectes) Rippchen n.

NESTORIEN, ne, a. H. eccl. (relatif au nestorianisme) nestorianisch, des Nestorius.

NET, te, a. fig. fortune bien —te de tout embarras (*Molière*: libre de toute dette) unverwickeltes, schuldenfreies Vermögen; freies Geld.

II. NET adv. pour le trancher — (pour le dire tout franchement) kurz und gut gesagt.

NETTÉ, e, a. H. n. (semblable à un canard) entenartig, =ähnlich.

II. NETTES m. pl. (famille d'oiseaux aquatiques) entenartige Wasservögel m. pl.

NETTELET, te, a. (v.) (propre, clair, luisant) reinlich, hell, glänzend.

NETTEMENT adv. Syn. NETTEMENT. NET. Parler *net* ne se dit guère que de l'air, des paroles, du ton; *nettement* s'emploie pour exprimer les sentiments propres à celui qui parle.

NETTETÉ f. Syn. NETTETÉ. PROPRETÉ. La *propreté* ajoute à la *netteté* l'idée d'un arrangement convenable à la destination. La *netteté* n'est que le premier élément de la *propreté*.

NETTOIEMENT m. Syn. NETTOIEMENT. NETTOYAGE. *Nettoiement* se rapporte plus à l'action qu'au résultat, et à un fait particulier qu'à une opération étendue. On dit le *nettoiement* d'un peigne et le *nettoyage* des rues.

NETTOYURE f. (v.) (ce qu'on enlève d'un lieu sale en le nettoyant) Kehricht n.

NETTRORHYNQUE m. H. n. (gros ver intestinal) Nettrorhynchus m.

NEUBETDJI-BACHI (*turc*) m. Relat. (économe des pages du sérail) Aufseher der großherrlichen Pagen.

NEUBLE f. Agr. (carie des grains) Kornfäule f, Getreidebrand, =ruß m.

NEUF, NEUVE a. P. cela arrivera plus tôt que rote neuve (se dit d'une chose que l'on redoute) das, was man fürchtet, geschieht eher, als sonst Etwas.

NEUF m. P. quand on a dix pas à faire, neuf font la moitié du chemin (le dernier pas semble le plus difficile à faire) der letzte Schritt scheint der schwerste zu sein. Syn. DE NEUF. À NEUF. *De neuf* se dit des choses toutes neuves; *à neuf*, des choses qu'on raccommode.

NEURACANTHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des labiées) Neuracanthus m.

NEURACTIDE m. Bot. (plante de la famille des composées) Neuractis m.

NEURADE f. Bot. (genre de rosacées d'Égypte) Neurada f.

NEURADÉES f. pl. Bot. (famille de plantes) Neuradeen f. pl.

NEUROBATE m. Ant. (danseur de corde) Seiltänzer, Neurobat m.

NEUROBATIQUE a. Ant. (relatif aux neurobates) zu Seiltänzern gehörig, neurobatisch.

NEUROCALYX m. Bot. (plante de la famille des rubiacées) Neurocalyx m.

NEUROCARPE m. Bot. (légumineuse d'Amérique) Neurocarpum n.

NEUROCHLÈNE f. Bot. (genre de composées) Neurochläna f.

NEUROCHLÉNÉ, e, a. Bot. (semblable à une neurochlène) neurochläna-artig, =ähnlich.

II. NEUROCHLÉNÉES f. pl. (section des sénécionées) Neurochläna-arten f. pl.

NEUROLÈNE f. Bot. (inulée d'Amérique) Neuroläna f.

NEUROLOME m. Bot. (crucifère de la Sibérie) Neuroloma f.

NEUROPLATYCÈRE f. Bot. (fougère du Cap) Neuroplatycera f.

NEUROTRIQUE a. Bot. (qui a les nervures de ses feuilles velues) mit rauhen od. haarigen Rippen, rauh- od. haarrippig. *

NEUTRALISER v. a. (ce verbe se trouve dans les discours et les écrits de 93 pour: empêcher toute participation à quelque chose) machen, daß keine Theilnahme an Etwas Statt findet; 2. (signifiait aussi interrompre toute communication entre deux corps d'armée, isoler le siège d'une épidémie) — les colonnes d'une armée, un lieu infecté, jede Verbindung zwischen den Colonnen einer Armee, mit einem Orte, in welchem eine ansteckende Seuche herrscht, hintertreiben.

II. NEUTRALISER (se) v. r. (être rendu neutre) neutralisirt werden.

NEUTRALISME m. Did. (système de ceux qui ne professent aucune religion positive) Neutralismus m.

NEUTRIFLORE a. Bot. (à fleurs neutres) mit geschlechtslosen Blumen.

NEUTRISER (se) v. r. Gr. (p. u.) (être employé dans un sens neutre) als Neutrum gebraucht werden.

NÉVRADE f. Bot. V. *neurade*.

NÉVRALGIE f. Méd. — faciale (douleur nerveuse au visage) Gesichtsschmerz m.

NÉVRALGIQUE a. Méd. (relatif à la névralgie) zum Nervenschmerz gehörig, neuralgisch.

NÉVRAMPHIPÉTALE a. Bot. (à pétales ornés d'une nervure qui en fait le tour) neuramphipetalisch.

NÉVRASTHÉNIE f. Méd. (faiblesse nerveuse) Nervenschwäche, Neurasthenie f.

NÉVRASTHÉNIQUE a. Méd. (relatif à la névrasthénie) nervenschwach, neurasthenisch.

NÉVRITIQUE m. Méd. (remède contre les maux nerveux) nervenstärkendes Mittel, Nervenmittel.

NÉVROCÔTE f. Anat. (côte du névrosquelette) Rippe f. des Nervenskeletts.

NÉVRODYNIE f. V. *névralgie*.

NÉVROMALACHIE f. Méd. (ramollissement des nerfs) krankhafte Erweichung der Nerven, Neuromalachie f.

NÉVRÔME m. Méd. (tumeur douloureuse dans le tissu nerveux) Neurom n.

NÉVROPATHIE f. Méd. (affection nerveuse) Nervenleiden n, Neuropathie f.

NÉVROPATHIQUE a. Méd. (relatif à la névropathie) von Nervenleiden herrührend, neuropathisch.

NÉVROPATHOLOGIE f. (traité des maladies des nerfs) Nervenleidenbeschreibung, Neuropathologie f.

NÉVROPROSOPALGIE f. Méd. (tic douloureux) Gesichtsschmerz m, Neuroprosopalgie f.

NÉVROSIQUE a. Méd. (qui a le caractère d'une névrose) das Nervenübel betreffend, neurosisch.

NÉVROSQUELETTE m. Anat. (ossements qui enveloppent le centre du système nerveux) Nervenskelett n.

NÉVROSQUELETTIQUE a. Anat. (relatif au névrosquelette) nervenskelettisch.

NÉVROTHÈLE a. Anat. (garni de mamelons nerveux) mit Nervenwarzen versehen.

NÉVROVERTÉBRAL, e, a. Anat. (relatif à la névrovertèbre) neurovertebral.

NÉVROVERTÈBRE f. Anat. (vertèbre du névrosquelette) Neurovertebra f.

NEZ m. fig. ils nous donnent cent sots contes par le — (*Molière*: ils veulent nous faire accroire des choses ridicules) sie wollen uns allerlei eitle Märchen aufbinden; P. marcher le — dans son manteau *ou* son manchon (d'un air humble, la tête basse) demüthig einherziehen, den Schwanz einziehen; jamais grand — ne défigura beau visage (ce n'est pas la petitesse du nez, c'est la pureté de la forme qui sert à la beauté du visage) nicht die Kleinheit der Nase macht das Gesicht schön, sondern die reine schöne Form; prenez-vous par le bout du — (se dit à quelqu'un qui veut mettre sur le compte d'autrui des fautes dont il s'est rendu coupable) ziehen Sie sich selbst an der Nase; se refaire le — (réaliser de grands bénéfices) seinen Schnitt machen, sein Schäfchen scheren.

NEZ-DE-CHAT m. Bot. vulg. (grande coulemelle) Katzennase f.

NIAGE m. (v.) (action de nier) Verneinen n.

NIAISER v. n. pop. (baguenauder, bayer aux corneilles) Kindereien od. Narrenpossen treiben, tändeln, Maulaffen feil haben; fam. albern.

NIAISEUR, se, s. (celui, celle qui niaise) der, die Lappalien, Alfanzereien, Narrenpossen od. Kindereien treibt.

NIANCE f. (v.) (négation) Verneinung f; 2. (démenti) Lügenstrafen n.

NICCOLATE m. Chim. (sel d'acide niccolique et d'une base) nickelsaures Salz, Nickeloxydverbindung f.

NICCOLEUX a. m. Chim. (se dit d'un des oxydes du nickel) suroxyde –, Nickelhyperoxyd n.

NICCOLICO-ALUMINIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel niccolique uni à un sel aluminique) fluorure –, Fluor-Nickelaluminium n, flußsaure Nickeloxyd-Alaunerde f.

NICCOLICO-AMMONIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel niccolique uni à un sel ammonique) nitrate –, salpetersaures Nickeloxyd-Ammoniak.

NICCOLICO-BARYTIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel niccolique uni à un sel barytique) cyanure –, cyansaure Nickeloxyd-Baryterde.

NICCOLICO-CALCIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel niccolique uni à un sel calcique) cyanure –, cyansaures Nickeloxyd-Kalksalz.

NICCOLICO-FERREUX, se, a. Chim. (se dit d'un sel niccolique uni à un sel ferreux) cyanure –, cyansaures Nickeloxyd-Eisenoxydulsalz.

NICCOLICO-FERRIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel niccolique uni à un sel ferrique) cyanure –, cyansaures Nickeloxyd-Eisenoxydsalz.

NICCOLICO-MERCURIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel niccolique uni à un sel mercurique) cyanure –, cyansaures Nickeloxyd-Quecksilberoxydsalz.

NICCOLICO-PLOMBIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel niccolique uni à un sel plombique) cyanure –, cyansaures Nickeloxyd-Bleioxydsalz.

NICCOLICO-POTASSIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel niccolique uni à un sel potassique) tartrate –, weinsaures Nickeloxyd-Kaliumhaloidsalz.

NICCOLICO-SODIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel niccolique uni à un sel sodique) oxalate –, kleesaures Nickeloxyd-Natronsalz.

NICCOLIQUE a. m. Chim. oxyde – (un des oxydes du nickel) Nickeloxyd n; suroxyde –, Nickelhyperoxyd; sulfure –, einfach Schwefelnickel; sels niccoliques, Nickeloxyd-, Nickelschwefel-, Nickelhaloïdsalze n. pl.

NICÉE f. Bot. (variété de tulipe) Nicäa f.

NICHÉ, e, a. Bot. (se dit de l'embryon végétal, quand il est logé dans un repli du tégument) in einer Hauptfalte versteckt.

NICHETÉ f. (v.) (niaiserie, sottise) Albernheit, Einfältigkeit, Dummheit f.

NICHEUR, se, a. H. n. (se dit des oiseaux qui se construisent des nids) nistend, sein Nest machend, ein Nest bauend.

NICHIL m. (v.) (néant, chose sans valeur) Erbärmlichkeit, Lappalie f.

NICKÉLÉ, e, a. Minér. (qui contient du nickel) V. *nickélifère*.

NICKÉLIFÈRE a. Minér. (qui contient du nickel) nickelhaltig, Nickel-z; antimoine sulfuré –, Nickelantimonglanz m.

NICKELINE f. Minér. (combinaison de nickel et d'arsenic) Nickelblüthe f, Nickelocher m.

NICOLAÏSME m. H. eccl. (doctrine des Nicolaïtes) Nicolaitenlehre f, Nicolaismus m.

NICOLSONIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des papilionacées) Nicolsonia f.

NICORÉ, e, a. (v.) (simple, niais) einfältig, dumm.

NICOTIANÉ, e, a. Bot. (semblable à la nicotiane) tabaksartig, -ähnlich.

II. NICOTIANÉES f. pl. (famille de plantes) (Familie der) tabaksartige(n) Pflanzen f. pl.

NICOTIANINE f. Chim. (substance solide et volatile, découverte dans le tabac) Tabakskampher, Nicotianin n.

NICTANTE f. Bot. (jasminée) Nyctanthes m.

NICTITANT, e, a. Anat. (qui clignote) nickend, blinzelnd; paupière nictitante, nickendes Augenlid; 2. Bot. casse nictitante (plante dont la fleur ressemble à un œil qui clignote) nickende Cassie.

NID m. Géol. (petits amas de matières meubles et très-friables, enveloppés dans les couches du globe) kleine Haufen lockeren Bodens, in der Erde gefunden.

NID-DE-NOIRS, NID-DE-CORBEAUX m. T. d'argot (séminaire) Seminar n.

NIDORELLE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Nidorella f.

NIDULAIRE a. Bot. (semblable à une nidulaire) nestschwammartig, -ähnlich.

II. NIDULAIRES f. pl. (groupe de dermatocarpiens) Nestschwammarten f. pl.

NIDULARIÉ, e, a. V. *nidulaire*.

NIELLEMENT m. Agr. – des blés (dégât que leur cause la nielle) Verderben n. des Getreides durch Mehlthau.

NIELLER (se) v. r. Agr. (être niellé) durch Mehlthau verdorben, brandig gemacht werden; 2. Grav. geschwärzt, niellirt werden.

NIELLEUR a. m. B. a. orfèvre –, schwärzender, niellirender Gold- od. Silberarbeiter. [nung f.

NIEMENT m. (v.) (négation) Vernei-

NIÉPESSERIES f. pl. (v.) (s'est dit pour désigner l'importance que les femmes mettent aux nippes, la manière dont elles s'en entretiennent, leurs débats avec les marchands, bref toute conversation roulant sur des nippes et des colifichets) Wichtigmacherei f. von Kleinigkeiten od. Putzsachen, Vorliebe f. dafür, langes Reden darüber.

NIER (se) v. r. (être nié) geläugnet, in Abrede gestellt, negirt, verneint werden.

NIEULE f. (v.) Cuis. (espèce d'oublie) (Art) Eisenkuchen m, Hippe f.

NIEULIER m. (v.) Cuis. (pâtissier qui fabriquait des nieules) Eisenkuchen-, Hippenmacher m.

NIGAUD m. T. d'argot (dupe) (der) Betrogene, Geprellte, Gefoppte, Narr.

NIGELLASTRE m. H. n. (genre de sertulaires polypifères) Nigellastrum n, Tannen-, Haar-, Cypressen-, Armcoralline f.

NIGREDO m. Bot. (plante du genre uredo) Nigredo m. [Amsel f.

NIGRETTE f. H. n. (merle commun)

NIGRICRURE a. H. n. (à jambes noires) mit schwarzen Beinen, schwarzbeinig.

NIGRIPÈDE a. Bot. (à pied ou stipe noir) mit schwarzem Stiel, schwarzstielig.

NIGRISPERME a. Bot. (à graine noire) mit schwarzem Samen, schwarzsamig.

NIGRITELLE f. Bot. (orchidée des Alpes) Nigritella f.

NIGRITHORAX a. H. n. (à poitrine noire) mit schwarzer Brust, schwarzbrüstig.

NIGRIVENTRE a. H. n. (à ventre noir) mit schwarzem Bauche, schwarzbäuchig.

NIGRO-MACULÉ, e, a. Bot. (tacheté de noir) mit schwarzen Flecken, schwarzgefleckt.

NIGRO-PONCTUÉ, e, a. Bot. (marqué de points noirs) mit schwarzen Tüpfeln, schwarz getüpfelt.

NIHILIANISME m. H. eccl. (doctrine des nihilianistes) Nihilianismus m.

NIHILIANISTE m. H. eccl. (s'est dit de certains disciples d'Abeilard, qui niaient la présence réelle de Jésus-Christ) Nihilianist m.

NIHILISTE m. (s'est dit aussi quelquefois pour: qui ne s'occupe à rien) Nichtsthuer m; 2. H. d. F. (s'est dit, pendant la Révolution, de tout homme qui ne vaut rien ou qui n'est apte à rien) Mensch, der nichtswürdig handelt, Nichtswürdiger m; it. zu keinem Geschäfte brauchbarer, völlig unbrauchbarer Mensch; il faut chasser les nihilistes de la convention nationale (*Danton*) man muß die Nichtswürdigen aus dem Nationalconvent jagen; les nihilistes parcourent en foule les rues de Paris (*Robespierre*) die unbrauchbaren Menschen laufen haufenweise auf den Straßen von Paris umher.

NIHILISTE a. Philos. (qui ne croit à rien) an Nichts glaubend; nihilistisch.

NIKA f. H. n. (crustacé décapode macroure) Garneelenkrebs m, Nika f.

NINON f. fig. (se dit, par allusion à la célèbre courtisane de ce nom, d'une femme aussi célèbre par sa beauté et son esprit que par le nombre de ses amants) schöne, kluge und kokette Frau; 2. bandeau de – (bandage circulaire destiné à maintenir un topique sur le front pour préserver des rides) Ninonsches Bandeau.

NINXITE m. Relat. (prêtre japonais d'un haut rang) Ninxit m. [be f.

NIOBÉ f. H. n. (espèce de papillon) Nio-

NIOBIDES s. pl. Myth. (enfants de Niobé) Niobes Kinder n. pl, Niobiden m. pl.

NIPHOBOLE m. Bot. (sorte de fougère) Niphobolus m.

NIQUE f. P. les malades en ique font aux médecins la – (les médecins ne peuvent guérir les paralytiques, les asthmatiques, les pulmoniques, les hydropiques) Aerzte können die meisten Krankheiten nicht heilen.

NIRME m. H. n. (genre d'insectes appelés communément *ricins*) Vogellaus f, Nirmus m.

NIRMIDE a. H. n. (semblable à un nirme) vogellaus-artig, -ähnlich.

II. NIRMIDES m. pl. (famille d'aptères parasites) Vogellausarten f. pl, Nirmiden m. pl.

NISON m. H. n. (aigle de mer) Seeadler m.

NITÉLION m. Bot. (plante du Cap) Nitelium n. [leuchtend, schimmernd.

NITESCENT, e, a. (qui reluit) glänzend,

NITICOLLE a. H. n. (à cou ou corselet luisant) mit glänzendem Hals oder Vorderleibe; glanz-halsig, -vorderleibig.

NITIDIFLORE a. Bot. (à fleurs brillantes) mit glänzenden Blumen oder Blättern; glanzblumig, -blüthig.

NITIDIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles luisantes) mit glänzenden Blättern, glanzblätterig. [une nitidule) glanz- od. aaskäferartig.

NITIDULAIRE a. H. n. (semblable à

NITRANILATE m. Chim. (sel d'acide nitranilique et d'une base) salpeter-indigsaures od. nitranilinsaures Salz.

NITRANILIQUE a. *Chim.* acide – (acide produit par l'acide nitrique sur l'indigo) Salpeterindigsäure, Nitranilinsäure f.

NITRARIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une nitraire) salpeterstrauchartig, -ähnlich.

II. NITRARIACÉES f. pl. (famille de plantes) Salpeterstraucharten f. pl.

NITRICO-COBALTATE m. Chim. (sel produit par la combinaison de l'acide nitrique et de l'acide cobaltique avec une base salifiable) salpeter-cobaltsaures Salz.

NITRIFIER (se) v. r. (se couvrir de nitre) sich mit Salpeter bedecken, damit überzogen werden.

NITRIGÈNE a. V. *nitrogène*.

NITROBENZIDE, NITROBENZINE f. Chim. (combinaison d'acide nitrique et de benzide ou benzine) Nitrobenzid n.

NITROHÉMATATE m. Chim. (sel d'acide nitrohématique et d'une base) nitrohämatinsaures od. blutrothes kohlenstickfaures Salz.

NITROHÉMATINE f. Chim. (combinaison de nitre et d'hématine) Nitrohämatin n.

NITROHÉMATIQUE a. Chim. acide – (qui produit des sels d'un rouge sanguin) blutrothfärbende Kohlenstickfäure, Nitrohämatinsäure f.

NITRO-HYDROCHLORIQUE a. m. Chim. (eau régale) Salpetersalzsäure f, Königswasser n.

NITROLEUCATE m. Chim. (sel d'acide nitroleucique et d'une base) nitroleucinsaures od. leucinsalpetersaures Salz.

NITROLEUCIQUE a. m. Chim. acide – (produit par l'action de l'acide nitrique sur la leucine) Nitroleucin=, od. Leucinsalpetersäure f.

NITRONAPHTHALIDE f. Chim. (composé obtenu en traitant la naphthaline par l'acide nitrique) Nitronaphthalid n.

NITROPICRATE m. Chim. (sel produit par la combinaison de l'acide nicropicrique et d'une base) kohlenstick(stoff)saures Salz.

NITROPICRIQUE a. Chim. acide – (produit par l'action de l'acide nitrique sur l'indigo) Kohlenstick(stoff)säure f; künstliches Indigbitter.

NITROSACCHARATE m. Chim. (sel d'acide nitrosaccharique et d'une base) leimsüßsalpetersaures Salz.

NITROSACCHARIQUE a. Chim. acide – (produit par l'action de l'acide nitrique sur le sucre de gélatine) Leimsüßsalpetersäure f.

NITROSONITRIQUE a. Chim. acide – (produit par la combinaison de l'acide nitreux et de l'acide nitrique) salpetrichte Säure enthaltende Salpetersäure.

NITROSULFATE m. Chim. (sel d'acide nitrosulfurique et d'une base) schwefelsalpeter= od. nitroschwefelsaures Salz.

NITROSULFURIQUE a. Chim. acide – (produit de l'acide nitrique et de l'acide sulfurique) Schwefelsalpeter= od. Nitroschwefelsäure f. [acide –, V. *nicropicrique*.

NITROXANTHIQUE a. m. Chim.

NIVÉIROSTRE a. H. n. (à bec ou rostre blanc) mit weißem Schnabel, weißschnäbelig.

NIVELÉ, e, a. fig. (compassé) mit ängstlicher Genauigkeit ausgearbeitet.

NIVELER (se) v. r. (être mis de niveau) eben od. gleich gemacht, nivellirt werden; 2. (devenir de niveau) eben od. gleich werden; fig. (devenir égal) gleich werden.

NIVELETTE f. Ch. d. f. (petit voyant monté sur un pied droit) kleines, auf einem Stativ befestigtes, Absehen.

NIVELEUR m. fig. – de paroles (écrivain plus soigneux de sa diction que de la valeur de ses pensées) Schönschreiber, Wortkünstler, =drechsler m.

NIVELIER m. (v.) (terme de La Fontaine pour badaud) Maulaffe m.

NIVERNAISE f. Cuis. (sorte de ragoût employé pour les garnitures) Nivernaise f.

NOBLESSE f. fig. pop. voilà une belle –! (se dit quand on voit une grande abondance de fruit dans un jardin ou à la halle) das ist etwas Prächtiges, Herrliches! 2. P. c'est pitié de pauvre –, on n'a guère de velours pour deux liards (se dit quand on voit une personne de qualité mal vêtue ou avare) es ist etwas Trauriges um einen Adeligen, der arm od. geizig ist; il est comme la vieille –, lorsqu'il a mangé sa soupe, il a plus d'à-moitié diné (se dit d'un homme qui fait maigre chère) er muß mit einer mageren Kost vorlieb nehmen, er führt einen kärglichen Tisch; – vient de vertu (la véritable noblesse existe dans les sentiments) Adel sitzt im Gemüthe, nicht im Geblüte.

NOC m. (v.) V. *gouttière*.

NOÇAGE m. (v.) *noce*.

NOÇAILLE f. (v.) (fête de noce; it. droit payé à cette occasion) Hochzeitfeier f; it. =gebühr f.

NOCE f. pop. faire la – (se bien divertir, bien manger et bien boire) sich lustig machen, gut essen und trinken; 2. P. noces de Mai, noces mortelles (proverbe fondé sur une superstition très ancienne) Heirath im Mai gedeiht nicht. Syn. NOCE. MARIAGE. *Mariage* exprime directement l'idée du lien conjugal, de la cérémonie qui se fait à l'église; *noce* a plus de rapport aux suites ordinaires de cette cérémonie, aux réjouissances, au repas.

NOCER v. n. (v.) (célébrer une noce) eine Hochzeit feiern; 2. pop. (se bien divertir, bien manger et bien boire) sich lustig machen, zechen, essen und trinken.

NOCHER m. Poét. (celui qui gouverne un vaisseau ɤ) Fährmann, Steuermann, Schiffer m; le – du Styx, le vieux – des morts (*Caron*) der stygische Fährmann, Charon m. Syn. NOCHER. NAUTONNIER. PILOTE. MATELOT. MARINIER. BATELIER. Les deux premiers termes sont du langage poétique. Le *nocher* est proprement le maître du bâtiment; le *pilote* en est le conducteur; le *nautonnier* travaille à la manœuvre du bâtiment; le *matelot* est attaché au service des mâts; le *marinier* ne sert que sur mer; le *batelier* ne mène qu'en bateau.

NOCTAMBULATION f, NOCTERGIE, V. *noctambulisme*.

NOCTHORE m. H. n. (singe d'Amérique, voisin des sapajous) Schlafaffe f, Nocthora f.

NOCTILIONIDE a. H. n. (semblable à un noctilion) der braunen Fledermaus ähnlich.

II. NOCTILIONIDES m. pl. (famille de mammifères) Noctilioniden m. pl.

NOCTILIONIN, e, a. V. *noctilionide*.

NOCTILUCE a. Bot. (se dit des fleurs qui s'ouvrent la nuit et se ferment le jour) seinen, ihren Kelch während der Nacht öffnend, nachtblühend.

NOCTUÉLITE a. H. n. (semblable à une noctuelle) nachtfalter=, eulen=artig, =ähnlich.

II. NOCTUÉLITES f. pl. (lépidoptères nocturnes) (Familie der) Nachtfalter, Nachtvögel m. pl, Eulen f. pl.

NOCTUO-BOMBYCITE a. H. n. (semblable à des noctuelles et à des bombyces) eulenspinnenartig.

NOCTURNAL m. (v.) Lit. (office de nuit, matines) Nacht=, Frühmette f.

NOCTURNE m. T. d'argot (vidangeur, ainsi nommé parce qu'il exerce sa profession de nuit) Abtrittsfeger m.

NOCTURNES m. pl. H. n. (oiseaux rapaces de nuit) Nachtraubvögel m. pl; 2. (sorte de lépidoptères) Nachtfalter, Nachtschmetterlinge m. pl.

NODAL, e, a. Phys. (relatif aux nœuds d'une surface vibrante) Schwingungs=ɤ, Knoten=ɤ, Nodal=ɤ; lignes, figures nodales, Nodal=linien, =figuren f. pl.

NODICOLLE a. H. n. (à cou ou corselet chargé de tubercules noueux) mit knotigem Halse od. Bruststück; knotenhalsig.

NODICOME a. H. n. (à antennes noueuses) mit knotigen Fühlhörnern, knotenhörnig.

NODIFÈRE a. (chargé de nodosités) knotentragend, knotig, Knoten=ɤ.

NODIPÈDE a. H. n. (à pieds garnis de nodosités) mit knotigen Füßen, knotenfüßig.

NODIPENNE a. H. n. (à ailes garnies de nodosités) mit knotigen Flügeln, knotenflügelig.

NODOSITÉ f. Chir. Gichtknoten m, V. *nœud*; 2. Bot. (concrétion qui bosselle la surface des plantes) knotiger Auswuchs, Knoten m.

NODULAIRE a. H. n. (chargé de nœuds) mit Knoten od. Knötchen bedeckt, knotig, knotenreich.

NODULAIRE f. Bot. (genre d'algues marines) Nodularia f; 2. H. n. (genre de corallines) Erzcoralle, Gorgonie f.

NODULE m. Did. (petit nœud, nouet) kleiner Knoten, Knötchen n.

NODULIFÈRE a. H. n. (à surface garnie de petites nodosités) knötchentragend, feinknotig.

NODULIPENNE a. H. n. (à antennes noueuses) mit knotigen Antennen, knotenhörnig.

NOËL m. arbre de – (grosse branche de sapin, garnie de lumières, de fruits et de clinquant, qui figure, dans le Nord, le soir ou la veille de Noël) Weihnachtsbaum m.

NOÈME m. Rhét. (figure par laquelle on fait entendre une chose pendant qu'on en dit une autre) Gegenwahrheit f.

NŒUD m. T. d'argot (membre viril) Ruthe f, männliches Glied; 2. (incapacité: par allusion aux nœuds ou tumeurs qui se forment dans les articulations et gênent la croissance) Unfähigkeit f. [va) javanischer Papagei.

NOIRA m. H. n. (perroquet de l'île de Ja-

NOIRAUD m. H. n. (acanthure de la mer Rouge) schwarzer Stachelschwanz.

NOIRCISSEMENT m. (action de noircir) Schwärzen, Schwarzfärben n.

NOIRCISSURE f. Syn. NOIRCISSURE. NOIRCEUR. *Noirceur* est seul employé au figuré; *noircissure* ne se dit que dans les arts. [nez des moutons) Nasenflechte f.

NOIR-MUSEAU m. Vét. (dartre sur le

NOIRON m. Jard. (variété de tulipe) schwarze Tulpe; 2. (variété d'anémone) schwarze Anemone.

NOISE f. P. de petites choses vient souvent grande – (les choses les plus utiles peuvent souvent occasionner de vifs débats) aus unbedeutenden Ursachen entstehen oft große Streitigkeiten.

NOISETIER m. Syn. NOISETIER. COUDRIER. COUDRE. Ces trois mots désignent l'arbre qui porte des noisettes; mais c'est seulement le premier qui rappelle spécialement l'idée de ce fruit; le second fait penser à l'arbrisseau comme plante, tandis que le troisième ne le fait concevoir que comme une sorte de bois.

NOISETTE f. (v.) (terme plaisant de Rabelais pour petite querelle) kleine Streitigkeit,

NOISETTÉE f. Bot. (violacée d'Amérique) amerikanisches Veilchen.

NOISEUX, se, a. (v.) (querelleur, tapageur) streit-, lärm-, tobsüchtig.

NOISILLE f. (provincialisme pour noisette) Wallnuß f.

NOISILLER m. vulg. V. *noisetier.*

NOIX f. Bot. – de Bancoul (bancoulier) Bankulbaum m; – de banda (fruit du muscadier) Muscatennuß f; – des Barbades (fruit du médicinier cathartique) Barbadennuß f; – du Bengale (mirobolan citrin) Frucht des citrongelben Mirobolanus; – à bijoux (fruit du noyer de la Saint-Jean) Frucht des Johannis-Nußbaumes; – de Canari (fruit d'un arbre résineux des Moluques) Canariennuß f; – de cyprès (fruit du cyprès) Cypressennuß f; – à diamants (agaric de la famille des bulbeux) Diamantennuß f; – d'eau (fruit de la mâcre flottante) schwimmende Wassernuß, Stachelnuß f; – du frêne (espèce de bolet qu'on trouve sur cet arbre) Eschenbaumnuß f; – de gouron (graine du sterculier à aiguillons) Samen des stacheligen Stinkbaumes; – de kola, V. – (de gouron); – de Malabar (fruit du sterculier à feuilles très-entières) Frucht des glanzblätterigen Stinkbaumes; – de marais (acajou à pommes) Acajunuß f; – de médecine *ou* du médicinier (fruit du médicinier cathartique) Purgirnuß f; – de mésange (variété de la noix ordinaire, à coque mince et très fragile) Meisennuß f; – des Moluques (noix vomique et croton des Moluques) Moluckennuß f; – narcotique (coque du Levant) Kokkels-, Laus-, Fischkorn n; – pacanie (fruit du noyer pacanier) (nordamerikanische) graue Wallnuß; – de para (fruit du laurier pichurim, qui sert à aromatiser le chocolat d'Espagne) Pichurimlorbeerfrucht f; – de serpent (fruit des nandhirobées) Schlangennuß f; – de terre (fruit souterrain de l'arachide) Erdeichel f; P. le goût de la – (l'amorce avec laquelle on trompe quelqu'un, comme on attrape des souris avec une noix) der Nußgeschmack, d. h. die Lockspeise; marcher comme sur des – (marcher avec peine, comme on marcherait à pieds nus sur des noix) wie auf Stecknadeln gehen, kaum gehen können; après poisson viennent les –, auf den Fisch folgen die Nüsse; nulle – sans coque (point de jouissance sans quelque effort) keine Nuß ohne Schale; keine Rose ohne Dornen; qui a des – il en casse, qui n'en a il s'en passe (celui qui est riche jouit de ses biens, le pauvre se contente de ce qu'il a) mit Vielem hält man Haus, mit Wenigem kommt man aus.

NOLANÉ, e, a. Bot. (semblable à la nolane) nolana-artig, -ähnlich.

II. NOLANÉES f. pl. (famille de plantes) Nolaneen f. pl.

NOLISSEUR m. Mar. V. *affréteur.*

NOLONTÉ f. Néol. (action de ne pas vouloir) Nichtwollen n.

NOMAPHILE f. Bot. (plante de la famille des acanthariées) Nomaphila f.

NOMBRER (se) v. r. (être nombré) gezählt, gerechnet werden. Syn. NOMBRER. DÉNOMBRER. *Nombrer* est le terme ordinaire, mais n'implique nullement l'idée d'exactitude dans le calcul. *Dénombrer* est un terme administratif, qui se rapporte à un compte détaillé, déterminé.

NOMBRIL m. par le – du pape! (exclamation employée par quelques écrivains modernes, et d'un goût très-hasardé) bei dem Nabel des Papstes!

NOMENCLATION f. Néol. (art de se rappeler une nomenclature) Kunst, eine Nomenklatur zu behalten.

NOMENCLATURER v. a. Néol. (ranger des mots ꝛc. en assignant un nom à chacun d'eux) dem Namen nach ordnen; 2. (établir une nomenclature) eine Nomenklatur aufstellen, vornehmen; 3. (rassembler des mots d'après leur ordre alphabétique) Wörter alphabetisch ordnen.

II. v. r. se – (être nomenclaturé) dem Namen nach geordnet werden.

NOMINAL, e, a. Philos. (qui concerne les scolastiques, les philosophes nominaux) nominalistisch.

NOMIQUE m. H. eccl. (officier de l'Église grecque chargé de faire observer les rites et les rubriques) Nomicus m.

NOMOLOGISTE, NOMOLOGUE m. Did. (auteur qui a écrit sur la science des lois) Gesetzgebungslehrer, Nomolog m.

NOMOMAQUES m. pl. H. eccl. V. *antinomiens.*

NON adv. Syn. NON. NE. *Non* se construit sans verbe, et *ne* toujours avec un verbe. *Non* représente tout ou partie d'une préposition; *ne* entre toujours comme élément d'une proposition.

NONAGÉSIMO (*latin*) adv. (se dit pour 90e, lorsqu'on a commencé une série par *primo, secundo* ꝛc.) neunzigstens.

NONAIN m. Bot. (asphodile rameux) ästiger, weißer Asphodill.

NONAIRE m. (v.) Bot. V. *astragale.*

NONATÉLIE f. Bot. (plante de la Guiane) Nonatelia f.

NON-AVENU, e, a. (qui ne remplit pas sa destination, qui est nul) nicht geschehen, ungeschehen.

NONCHALANTISME m. (nonchalance devenue un mal chronique) zur Gewohnheit gewordene Nachlässigkeit, träges, nachlässiges Wesen.

NONCHALOIR v. a. (v.) (mettre en oubli, négliger) vergessen, vernachlässigen.

NON-COMPARENCE f. Prat. anc. V. *non-comparution.*

NON-CONFORMISTE m. fig. (sodomite) Knabenschänder, Sodomit m.

NONDIEN, ne, a. (v.) (relatif aux foires, aux marchés) zu Märkten od. Messen gehörig, Markt- ꝛc., Meß- ꝛc.

NONDINA f. Myth. (déesse qui présidait à la purification des enfants) Nundina f.

NONDINATEUR m. (v.) (inspecteur des foires, des marchés) Markt-, Meßaufseher m.

NON-ÊTRE m. (signifie aussi cessation d'existence) Aufhören n. des Lebens.

NONGENTESIMO (*latin*) adv. (désigne le 900e rang, quand on a commencé la série par *primo*) neunhundertstens.

NON-IDENTIQUE a. (qui n'a pas d'identité) nicht identisch.

NON-IDENTITÉ f. Did. (absence d'identité) Nichtidentität f.

NON-INTERCOURSE f. Pol. (inaction forcée d'une puissance qui pourrait intervenir dans les affaires d'une autre avec des vaisseaux armés en course; suspension du droit de libre navigation) Nichtverkehr m, Einstellung f. der freien Schifffahrt.

NON-INTRUSIONISTE m. H. eccl. (se dit des membres d'un parti dans l'Église d'Écosse, qui repousse toute intervention de l'État dans les affaires de la communauté) Non-intrusionist m.

NONIONINE f. Conchyl. (coquille univalve céphalopode) (Art) einschäliger Kopffüßler.

NON-JUREUR m. H. d'Angl. (s'est dit des jacobites qui, après l'expulsion de Jacques II, refusèrent le serment de fidélité aux souverains qui lui succédèrent) Eidverweigerer m.

NON-LIEU m. Jur. (déclaration d'un tribunal pour constater qu'il n'y a matière suffisante pour poursuivre) Erklärung des Tribunals, es sei kein Grund vorhanden, die Sache gerichtlich zu betreiben.

NONNE f. T. d'argot (compère, affidé, aide-voleur) Spießgesell, Diebshelfer m; 2. faire – (serrer de près la personne qui doit être volée, pour gêner ses mouvements) die freie Bewegung eines zu Bestehlenden hemmen.

NONNERIE f. T. d'argot (couvent de femmes) Nonnenkloster n.

NONNEUR m. T. d'argot (escroc qui aide le tireur à dépouiller sa victime) Diebsgehülfe, Diebshelfer m.

NONO (*latin*) adv. (s'emploie pour désigner le neuvième rang, quand on a commencé par *primo*) neuntens.

NONODÉCIMAL, e, a. Minér. (se dit d'un prisme à neuf pans, dont l'un des sommets a neuf faces et l'autre n'en a qu'une) Nonodecimal- ꝛc.

NONODUODÉCIMAL, e, a. Minér. (se dit d'un prisme à neuf pans, dont chacun des sommets a six faces) Nonoduodecimal- ꝛc.

NONOPÉTALE a. Bot. (à neuf pétales) mit neun Kronenblättern, neunblätterig.

NONOSEPTIMAL, e, a. Minér. (se dit d'un prisme à neuf pans, ayant un sommet à quatre faces et l'autre à trois) Nonoseptimal- ꝛc.

NONPUISSANCE f. (v.) V. *impuissance.*

NON QUE conj. (ce n'est pas que) nicht daß, nicht ob ꝛc.

NON-RECEVOIR m. (ne se dit que dans la locution *fin de non-recevoir*) V. *fin.*

NON-RÉSIDENT m. H. eccl. (ecclésiastique anglais qui n'est pas obligé à résidence) Geistlicher in England, welcher von seiner Gemeinde entfernt wohnen darf; Non-Resident m.

NON-SACHANCE f. (v.) V. *ignorance.*

NONTRONITE f. Minér. (composé de silice, d'oxyde de fer, d'alumine, d'eau, de magnésie et d'argile) Nontronit m.

NON TROPPO (nonn-trop-pô) (*italien*) adv. Mus. (ces mots joints à celui qui indique le mouvement d'un morceau, servent à en modifier la lenteur ou la vitesse) – lento, – presto, nicht zu langsam, nicht zu schnell.

NON-USAGE m. (se dit aussi des mots) Nichtgebrauch m; il y a des expressions qui tombent par le –, es gibt Wörter, welche durch deren Nichtanwendung abkommen.

NOOCRATIQUE a. Phil. (qui considère la raison pure comme la faculté directrice de toutes les autres) nookratisch; école – (qui enseigne la souveraineté de la raison) nookratische Schule.

NOPALÉ, e, a. Bot. (semblable au nopal) nopalartig, -ähnlich.

NOPALIER m. Agr. (terre dans laquelle on plante des nopals) Nopalpflanzenfeld n.

NOPER (se) v. r. Manuf. (être nopé) genoppt werden.

NOQUETER v. n. (v.) (errer pendant la nuit) nächtlich herumschwärmen; 2. (trembler de froid) vor Frost schlottern.

NOQUETIS m. (v.) (claquement des dents causé par le froid ou la peur) Zähneklappern n.

NORANTÉ, e, a. Bot. (semblable à une norantée) norantea-artig, -ähnlich.

NORD m. Syn. NORD. SEPTENTRION. *Septentrion* se dit plutôt de ce qui est vers le pôle, et *nord*, de tout ce qui est depuis l'ouest jusqu'à l'est.

NORD-EST-QUART-EST m. Mar. (vent qui souffle d'un point de l'horizon situé entre le nord-est et l'est-quart-est) Nordostwind m. zum Osten.

NORD-EST-QUART-NORD m. Mar. (vent qui souffle d'un point situé entre le nord-est et le nord-nord-est) Nordostwind m. zum Norden.

NORD-NORD-OUEST m. Mar. (vent qui souffle d'un point de l'horizon entre le nord et le nord-ouest) Nordnordwestwind m.

NORD-OUEST-QUART-NORD m. Mar. (vent qui souffle d'un point entre le nord-ouest et le nord-nord-ouest) Nordwestwind m. zum Norden.

NORD-OUEST-QUART-OUEST m. Mar. (vent qui souffle d'un point entre le nord-ouest et l'ouest-nord-ouest) Nordwestwind m. zum Westen.

NORD-QUART-NORD-EST m. Mar. (vent qui souffle d'un point entre le nord et le nord-nord-est) Nordwind m. zum Osten.

NORD-QUART-NORD-OUEST m. Mar. (vent qui souffle d'un point entre le nord et le nord-nord-est) Nordwind m. zum Westen.

NORITE f. Minér. (variété de granit) Norit m.

NORMAL, e, a. H. n. (dont la structure ou les fonctions sont conformes à l'état régulier de symétrie parfaite, ou de succession la plus convenable à la santé, à la vie) regelmäßig, natürlich, gesund.

NORMAND, e, a. fig. réponse normande (réponse évasive et équivoque) ausweichende, zweideutige Antwort; réconciliation normande (paix simulée) verstellte, nicht ehrlich gemeinte Aussöhnung; être adroit comme un prêtre – (très-maladroit) sehr plump und ungeschickt sein.

II. NORMAND m. (sorte de charrue flamande) normännischer Pflug.

NORMANDER v. a. Agr. (nettoyer le grain battu) das ausgedroschene Getreide reinigen.

NORMANDIE f. P. la – est la nourrice de Paris (Paris tire presque toutes ses subsistances de ce pays) die Normandie ernährt Paris, ist die Ernährerin von Paris, liefert der Hauptstadt ihre meisten Lebensmittel.

NORMANISME, NORMANDISME m. (s'est dit aussi pour caractère, esprit des Normands) normännische(r) Gemüthsart, Charakter; Normanismus, Normandismus m.

NORMANNIQUE a. H. (qui appartient aux Normands) normännisch, die Normänner od. Normannen, it. die Bewohner der Normandie betreffend.

II. NORMANNIQUE m. Ling. (un des cinq rameaux de la famille des langues germaniques) (die) normännische Sprache, (das) Normännische.

NORME f. (v.) (règle, loi, d'après laquelle on doit se diriger) Regel, Richtschnur, Norm f, Muster m. [gewöhnliche Amsel.

NORMELLE f. H. n. (merle commun)

NORNE f. Myth. scand. (nom des déesses du destin) Norne f.

NORONHIE f. Bot. (jasminée de Madagascar) Noronhia f.

NOROPS m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Norops m.

NORRAINE a. f. Ling. (se dit quelquefois de la langue irlandaise) langue –, norränische, altnordische Sprache.

NORWÉGIEN m. H. n. (espèce d'holocentre) norwegischer Sägefisch.

NOSAÏRITE m. (membre d'une secte mahométane fondée par Hakem) Nossairier, Nossayrit m. [Spital, Krankenhaus n.

NOSOCOMIUM m. Did. (hospital)

NOSSEIGNEURS m. pl. H. m. (nom donné collectivement aux membres des États-généraux et des cours souveraines) gnädigste, durchlauchtigste Herren.

NOSTALGIQUE s. 2. Méd. (personne atteinte de nostalgie) (der, die) vom Heimweh Befallene.

NOSTOCHINÉ, e, a. Bot. (semblable au nostoc) nordblumen- od. himmelblumenartig, -ähnlich.

II. NOSTOCHINÉES f. pl. (ordre ou famille d'hydrophytes) Erdblumen- od. Himmelblumenarten, Nostochineen f. pl.

NOTACANTHE m. H. n. (genre de poissons abdominaux) Notacanthus m; 2. (insecte diptère) Rückenstachel-, Waffenfliege, Acantha f.

II. NOTACANTHE a. H. n. (à dos épineux) mit dornigem od. stacheligem Rücken, rückendornig od. -stachelig; 2. (semblable à un notacanthe) waffenfliegenartig, -ähnlich, V. *notacanthe* (2).

NOTÆUM (no-té-om) m. H. n. (côté supérieur du corps d'un mammifère ou d'un oiseau, depuis l'anus jusqu'à la nuque) Rückenseite f.

NOTAPHE m. H. n. (genre de coléoptères) Fliegkäfer, Notaphus m.

NOTARIAL, e, a. Prat. (relatif au notariat) Notars-, Notariats- r.

NOTARIER (se) v. r. Prat. (être passé devant notaire) von einem Notar ausgefertigt, von einem Notar beglaubigt werden.

NOTASPIDE f. H. n. (espèce de tique dont on a fait un genre) schildrückige Milbe.

NOTASPIDOBÈNE a. H. n. (à dos couvert de plaques et jambes conformées pour marcher) mit Schildrücken und Schreitfüßen.

NOTE f. Syn. NOTES. REMARQUES. OBSERVATIONS. CONSIDÉRATIONS. RÉFLEXIONS. Les *notes* servent proprement à éclaircir un texte; les *remarques*, à relever ce qui, dans un livre, attire ou mérite particulièrement l'attention; les *observations*, à découvrir par un nouvel examen les choses nouvelles; les *considérations*, à développer avec étendue les différents rapports d'un objet intéressant et les raisons des choses; les *réflexions*, à creuser les idées ou à tirer de nouvelles pensées du fond des choses. NOTE. APOSTILLE. L'*apostille* est un renvoi que l'on met à la marge d'un écrit pour y ajouter quelque chose qui manque dans le texte, ou pour l'éclaircir et l'interpréter. La *note* est destinée au même usage, mais elle a plus d'étendue que l'*apostille*.

NOTÉMIGONE m. H. n. (animal clupéoïde) Notemigonus, gelber Häring.

NOTENCÉPHALE a. et m. Anat. (monstre dont le cerveau, situé hors du crâne, s'appuie sur les vertèbres du cou, ouvertes postérieurement) Notencephalus m.

NOTENCÉPHALIE f. Anat. (position du cerveau hors du crâne, ouvert à la région occipitale) Notencephalie f.

NOTENCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres dont l'encéphale pend derrière le dos) mit hinter dem Rücken hängendem Gehirn.

NOTENCÉPHALIQUE a. Anat. (qui a les caractères de la notencéphalie) notencephalisch.

NOTER v. a. abs. (écrire la musique avec les caractères destinés à cet usage) in Noten setzen.

II. v. r. se – (être noté) in Noten gesetzt werden. Syn. NOTER. COPIER. Le musicien *note* ce qu'il compose ou ce qu'il a retenu de mémoire; celui qui écrit de la musique déjà notée et d'après un exemplaire qu'il a sous les yeux, ne fait que la *copier*.

NOTHITE f. Bot. (eupatoriée d'Amérique) amerikanische Scheibenblume.

NOTHOLÈNE f. Bot. (genre de fougères de l'Amérique Nord, de la Nouvelle-Hollande r.) Notholäna f.

NOTIFIER (se) v. r. (être notifié) angezeigt, angemeldet, bekannt gemacht od. kund gethan werden. [rie) Notobasis m.

NOTOBASE f. Bot. (carduinée de la Syrie)

NOTOBRANCHE a. H. n. (à branchies dorsales) mit Rückenkiemen, rückenkiemig.

II. NOTOBRANCHES m. pl. (gastéropodes, it. annélides à branchies dorsales) Lungenschnecken f. pl, rückenkiemige Ringelwürmer, Rückenkiemer m. pl.

NOTOCHÈTE f. Bot. (plante de la famille des labiées) Notocheta f.

NOTOCHLÉE f. H. n. (insecte de la famille des chrysomélinées) Notochlea f.

NOTOCHLÈNE f. Bot. (plante de la famille des fougères) Notochläna f.

NOTODONTE m. H. n. (genre de papillons nocturnes) Notodonta f. (Spinnergattung).

NOTOGASTROPE m. H. n. (crustacé brachyure du genre doripe) kurzschwänziges Krustenthier.

NOTOMÈLE m. Anat. (monstre qui porte un ou deux membres accessoires sur le dos) Mißgeburt f. mit überzähligen Gliedern am Rücken, Notomeles m.

NOTOMÉLIE f. Anat. (monstruosité qui caractérise les notomèles) Notomelie f.

NOTOMÉLIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par notomélie) mit überzähligen Gliedern am Rücken.

NOTOMÉLIQUE a. Anat. (qui offre les caractères de la notomélie) notomelisch.

NOTONECTIDE a. H. n. (semblable à une notonecte) rückenschwimmer- od. ruderwanzenartig.

II. NOTONECTIDES f. pl. (hémiptères hydrocorises) Rückenschwimmer- od. Ruderwanzenarten, Notonectiden f. pl.

NOTONECTIDÉ, e, a. V. *notonectide*.

NOTONIE f. Bot. (plante de la famille des composées) Notonia f.

NOTOPHOLIDES m. pl. H. n. (genre de sauriens) Schlangen mit schuppigem Rücken, Schuppenschlangen f. pl, Notopholiden m. pl.

NOTOPHOLIDOBÈNE a. H. n. (à dos écailleux et pattes conformées pour la marche) mit schuppigem Rücken und Schreitfüßen.

II. NOTOPHOLIDOBÈNES m. pl. (genre de sauriens) rückenschuppige und mit Schreitfüßen versehene Saurier m. pl.

NOTOPODE a. H. n. (à pieds implantés sur le dos) mit Rückenfüßen, rückenfüßig.

NOTOPS a. H. n. (qui a des yeux sur le dos) mit Rückenaugen, rückenäugig.

NOTOPTÈRE a. H. n. (à nageoires sur le dos) mit Rückenflossen, rückenflossig.

NOTOPTÉRYGIEN, ne, a. H. n. (à pieds en nageoires sur le dos) mit flossenförmigen Rückenfüßen.

II. NOTOPTÉRYGIENS m. pl. (crustacés décapodes macroures) Rückenflosser, Notopterygier m. pl.

NOTORHIZÉ, e, a. Bot. (à radicule redressée contre une des faces des cotylédons) rückenwurzelig.

II. NOTORHIZÉES f. pl. (ordre de crucifères) rückenwurzelige Kreuzblumen, Notorhizeen f. pl.

NOTOSPERME a. H. n. (qui porte ses œufs sur le dos) rückenkeimig, die Eier auf dem Rücken tragend.

NOTOSTOM(AT)E a. H. n. (qui a la bouche sur le dos) mit einem Rückenmund, rückenmundig.

II. NOTOSTOM(AT)ES m. pl. (section des arachnides) rückenmundige Spinnen f. pl.

NOTRE m. T. d'argot (affidé) Spießgesell, Diebshelfer od. =gehülfe m.

NOTULER v. n. (faire des notules) kleine Randzeichen schreiben.

II. v. r. se — (être notulé) kleine Randzeichen bekommen.

NOTURE m. H. n. (poisson de la famille des siluroïdes) Noturus m.

NOTYLIE f. Bot. (espèce d'orchidée) Notylia f.

NOUÉ m. Chir. (bandage employé pour comprimer la région parotidienne) geschlungene Binde f.

NOUÉ, e, a. T. d'argot (incapable: terme emprunté au défaut de croissance qui dérive des *nœuds* ou tumeurs qui se forment dans les articulations) unfähig, bornirt, unbrauchbar.

NOUMÈNE m. Philos. (suivant Kant, fait qui se passe dans notre âme et qui nous est révélé par la conscience) (das) rein mit dem Verstande Aufgefaßte; Noumenon n.

NOURRICE f. - sur lieu (qui allaite l'enfant dans la maison de sa mère) Amme f. im Hause; *fig. g. p.* dépuceleur de nourrices (fanfaron en amour) Ammenentjungferer m, der mit Liebesheldenthaten prahlt; 2. T. d'argot (marchand chez qui les voleurs se réunissent pour se défaire du produit de leurs vols, et qui alimente ainsi leur coupable industrie) Käufer gestohlener Sachen.

II. NOURRICE a. f. mère — (se dit de la femme qui nourrit l'enfant d'une autre) (Säug=) Amme, Pflegemutter f; 2. H. n. abeille — (se dit de celles qui doivent soigner les produits de la conception de la reine jusqu'à leur entier développement) Fütterbiene f.

NOURRIR v. a. T. d'argot: - le poupart (préparer, combiner un vol) Vorkehrungen zu einem Diebstahle treffen.

NOURRISSEMENT m. (v.) V. *nourriture.*

NOURRITURE f. (v.) (*Corneille*: éducation) Erziehung f; si vous faites état de cette — (si vous faites cas ꝛ) wenn Ihr auf diese Erziehung haltet.

NOUVEAU-CHRÉTIEN m. H. eccl. (nom donné, en Espagne et en Portugal, aux Juifs convertis au christianisme) Neuchrist m.

NOUVEAU-CONVERTI m. H. eccl. (sous Louis XIV, réformé qu'on avait forcé de se faire catholique) Neubekehrter m.

NOUVEAU-MARIÉ m. (homme nouvellement marié) Neuvermählter m.

NOUVEAU-VENU m. (homme nouvellement arrivé) neuer Ankömmling.

II. NOUVEAU-VENU a. m. (nouvellement arrivé) neuangekommen.

NOUVEL(L)ET, te, a. dim. (v.) (nouveau) neu.

NOUVELIÈRE a. f. (v.) (épithète donnée à la Fortune comme aimant la nouveauté) dem Neuen nachlaufend(e Glücksgöttin); 2. (à cause de son instabilité) unbeständig, flatterhaft, veränderlich.

NOUVELLE f. P. assez tôt vient à l'hôtel qui mauvaise - apporte *ou* trop tôt vient qui male (mauvaise) - apporte (une nouvelle fâcheuse n'est jamais connue trop tard) eine schlimme Nachricht kommt immer zu früh; beaucoup de nouvelles ne sont sans bourdes belles (quand les nouvelles affluent, le faux est ordinairement mêlé au vrai) unter vielen Nachrichten ist oft viel Erdichtetes; bonnes nouvelles se peuvent dire en tout temps (elles sont toujours bien accueillies) etwas Gutes hört man zu jeder Zeit gern; hardiment heurte à la porte qui bonne - apporte, wer gute Nachrichten bringt, ist immer willkommen od. darf keck an die Thüre klopfen.

NOUVELLE-CONVERTIE f. H. eccl. (nom donné, sous Louis XIV, à des filles de la religion réformée que l'on forçait d'embrasser le catholicisme) Neubekehrte f.

NOUZAILLE pron. pers. T. d'argot (nous) wir; uns.

NOVALITE m. V. *novaculite.*

NOVATEUR m. Syn. NOVATEUR. INVENTEUR. Celui-ci a le mérite de trouver, d'imaginer, d'inventer quelque chose, tandis que celui-là ne fait qu'introduire des changements dans une chose déjà connue, et bien souvent pour le seul plaisir de faire autrement que ses devanciers.

NOVEMCOSTÉ, e, a. H. n. (chargé de neuf côtes ou saillies longitudinales) mit neun Rippen, neunrippig.

NOVEMDÉCIPONCTUÉ, e, a. H. n. (marqué de dix-neuf points) mit neunzehn Punkten bezeichnet, neunzehnpunktig.

NOVEMDIGITÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille dont le pétiole se termine par des folioles) mit neun Blättchen, neunfingerig, neungefingert.

NOVEMFOLIÉ, e, a. Bot. V. *novemdigité.*

NOVEMLOBÉ, e, a. Bot. (partagé en neuf lobes) mit neun Lappen, neunlappig.

NOVEMLOCULAIRE a. Bot. (à neuf loges) mit neun Fächern, neunfächerig.

NOVEMNERVÉ, e, a. Bot. (qui porte neuf nervures) mit neun Rippen, neunrippig.

NOVEMVIRAT m. Ant. (haute magistrature exercée à Athènes par les novemvirs) Neunherrnamt, Novemvirat n.

NOVICERIE f. (v.) V. *noviciat.*

NOZIÈRE, NOZIGUE, V. *nouzaille.*

NU, e, a. fig. je me trouve toute nue de ne plus vous avoir (*Mme. de Sévigné*: je me trouve tout isolée depuis votre départ) ich fühle mich ganz vereinzelt, seitdem Sie nicht mehr bei mir sind.

NUAGE m. Syn. NUAGE. BROUILLARD. La place seule qu'occupent les *brouillards* les différencie des *nuages*; car ce qui est un *nuage* pour le spectateur placé dans la plaine, devient un *brouillard* pour celui qui est placé sur le sommet d'une montagne.

NUANCER (se) v. r. (prendre une nuance) Licht und Schatten bekommen.

NUBIFUGE a. Néol. (qui chasse les nuages) Wolken vertreibend.

NUBILITÉ f. Syn. NUBILITÉ. PUBERTÉ. Celle-ci a un commencement et un développement lents ou rapides, qui coïncident avec les derniers efforts de l'accroissement général; celle-là suppose cet accroissement terminé, et tous les organes arrivés à un point de perfection et de force qui permet à l'homme de procréer son semblable et à la femme de supporter les fatigues de la grossesse et de l'accouchement.

NUCAMENTACÉ, e, a. Bot. (à fleurs disposées en petites noix ou en chaton) nüßchenähnlich, kätzchenähnlich.

II. NUCAMENTACÉES f. pl. (famille de plantes voisine des amentacées) Nucamentaceen f. pl.

NUCELLE f. Bot. (corps pulpeux situé au centre de l'ovule végétal) Nucelle f.

NUCHAL, e, a. Anat. (relatif à la nuque) Nacken= ꝛ.

NUCHICORNE a. Anat. (qui porte une corne sur la nuque) mit einem Horne od. Fühlhorne im Nacken od. am Hinterhalse, nackenhörnig.

NUCIVORE a. H. n. (qui se nourrit de noix) nußfressend.

NUCKIEN, ne, a. Anat. (s'est dit de glandes et d'un conduit découverts par l'allemand Nuck) nucksche, V. *Nuck.*

NUCLÉIFÈRE a. Bot. (qui porte ou renferme un noyau) kerntragend, Kern= ꝛ.

NUCLÉIFORME a. H. n. (en forme de noyau) kernförmig, =ähnlich, kernicht.

NUCLÉUS m. Bot. V. *nucelle.*

NUCODE m. Bot. (fruit composé de noix distinctes) Nußkranz m.

NUCTOGRAPHE m. (instrument pour écrire la nuit, sans voir) Nachtschreibmaschine f, Nuctograph m.

NUCTOGRAPHIE f. (méthode pour se servir du nuctographe) Nuctographie f.

NUCTOGRAPHIQUE a. (relatif à la nuctographie) nuctographisch.

NUCULAINE m. Bot. (fruit charnu, libre, non couronné par les lobes du calice) Beernüßchen, Holunderfrucht f.

NUCULEUX, se, a. Bot. (qui renferme des nucules) nüßchentragend, Kerne enthaltend, kernig.

NUDIBRANCHE a. H. n. (à branchies nues) mit nackten Kiemen, nacktkiemig.

II. NUDIBRANCHES m. pl. (mollusques gastéropodes) nacktkiemige Bauchfüßler, Nacktkiemer m. pl.

NUDICAUDE a. H. n. (à queue entièrement nue) mit ganz nacktem Schwanze, nacktschwänzig.

NUDICAULE a. Bot. (à tige nue et sans feuilles) mit nacktem Stiel od. blätterlosem Stengel, nacktstengelig, =stielig.

NUDICEPS a. H. n. (dont la tête nue est sans cuirasse) mit nacktem und unbepanzertem Kopfe, nacktköpfig.

II. NUDICEPS m. pl. (tribu de clupéides à tête non cuirassée) nacktköpfige Clupeusarten, Clupeiden m. pl. mit unbepanzertem Kopfe.

NUDICOLLE a. H. n. (à cou nu) mit nacktem Halse, nackthalsig.

NUDIFLORE a. Bot. (à corolles sans aucun appendice) mit nackten Blumen, ohne Deckblätter, nacktblumig, =blüthig.

NUDIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles nues, lisses) mit nackten Blättern, nacktblätterig.

NUDILIMACE a. H. n. (nu comme une limace) nackt wie eine Schnecke.

II. NUDILIMACES f. pl. (gastéropodes pulmonés sans coquille) Nacktschnecken f. pl.

NUDIPARE a. H. n. (se dit d'un animal ovipare dont les œufs éclosent dans le sein de la mère) nacktgebärend.

NUDIPÈDE a. H. n. (à pieds nus) mit nackten Füßen, nacktfüßig; Bot. (à pédoncules sans feuilles) mit blätterlosem Blumenstiele.

NUDIPELLIFÈRE a. H. n. (à peau entièrement nue) mit nackter Haut, nackthäutig.

II. NUDIPELLIFÈRES m. pl. (famille de reptiles amphibies à peau nue) nackthäutige Amphibien f. pl, Batrazier m. pl.

NUDISEXÉ, e, a. H. n. (à organes sexuels nus) mit nackten Geschlechtstheilen.

II. NUDISEXÉS m. pl. (animaux à organes sexuels nus) Thiere n. pl. mit nackten Geschlechtstheilen.

NUDITARSE a. H. n. (à tarses nus, sans poils ni plumes) mit nackten Füßen, nacktfüßig.

II. NUDITARSES m. pl. (gallinacés tétradactyles à tarses nus) nacktfüßige Hühnervögel, Nacktfüßler m. pl.

NUDIVENTRE a. H. n. (à ventre nu) mit nacktem Bauche, nacktbäuchig.

NUE f. fig. il s'agissait d'une nouvelle qui était encore dans la – (locution de Mme. de Sévigné: il s'agissait d'un bruit sans consistance) es handelte sich um eine noch vage und unbestimmte Nachricht; 2. advt. en – (s'est dit dans le même sens que *en l'air*, au propre et au figuré) paroles, menaces en –, leere Worte n. pl. od. Drohungen f. pl; Schreckschüsse m. pl.

NUÉE f. fig. (se dit souvent par exagération pour un grand nombre) une – de parents, Verwandte m. pl. in Masse od. als ob es deren regnete, eine Unzahl Verwandte.

NUISIBLE a. Syn. NUISIBLE. MALFAISANT. PERNICIEUX. *Malfaisant*, qui fait du mal par sa nature, qui aime à le faire. *Nuisible*, qui altère le bien ou empêche le maintien ou les progrès, qui trouble l'ordre. *Pernicieux*, qui est nuisible jusqu'à causer, à la fin, la ruine, la perte, la corruption, la destruction.

NUIT f. P. je ne m'en relèverai pas la nuit (cela ne troublera pas mon sommeil) das macht mir keine schlaflose Nacht, darüber werde ich mir keine graue Haare wachsen lassen, das ist mir sehr gleichgültig.

NUL, le, a. fig. (dans Rabelais, pour perdu) vous êtes nuls, Ihr seid verloren, hin, zu Grunde gerichtet, es ist aus mit Euch.

NULLINERVE a. H. n. (qui n'a aucune nervure) ohne Rippen, unrippig, ungerippt, rippenlos.

NULLIPENNE a. H. n. (qui n'a point d'ailes) ohne Flügel, ungeflügelt, flügellos.

II. NULLIPENNES m. pl. (famille d'oiseaux à ailes complétement atrophiées) flügellose Vögel m. pl.

NULLIPORE a. H. n. (qui n'a pas de pores apparents) ohne sichtbare Poren, löcherlos.

NULLITÉ f. Néol. (homme nul, dépourvu de facultés) total unbrauchbarer Mann, Null f.

NUMBLES m. pl. Vén. (muscles de l'intérieur des cuisses du cerf) innere Hirschschenkelmuskeln m. pl.

NUMÉRABLE a. (v.) (qui peut être compté) zählbar, numerirbar.

NUMÉRAIRE m. Syn. NUMÉRAIRE. CAPITAL. Le *capital* est l'ensemble de toutes les valeurs dont on dispose, et il rapporte un intérêt; le *numéraire* ne produit rien; il ne sert qu'à estimer ce que vaut le *capital*. NUMÉRAIRE. ESPÈCE. ARGENT COMPTANT. La première de ces expressions est du style économique, la seconde est plus commerciale, la troisième est moins souvent employée.

NUMÉRATIF, ve, a. Did. (qui sert à compter) zum Zählen dienlich.

NUMÉRO m. T. d'argot: le – 101 (la guillotine) Köpfmaschine, Guillotine f, Fallbeil n.

NUMÉROTATION f. (p. u.) (action de numéroter) Nummern n, Numerirung f.

NUMISMAL, e, a. (semblable à une pièce de monnaies) münzenähnlich, Münzen- ꝛc; 2. H. n. pierre numismale (nummulithe) Münzstein, Nummulit m, Münzmuschel f.

NUMMIFÈRE a. H. n. (qui porte des taches rondes comme des pièces de monnaie) mit münzenähnlichen Flecken, Münz- ꝛc.

NUMMIFORME a. H. n. (qui a la forme d'une pièce de monnaie) münzförmig, -ähnlich.

NUMMULACÉ, e, a. Conchyl. (semblable à une pièce de monnaie) münzenähnlich, Münzen- ꝛc.

II. NUMMULACÉS m. pl. (céphalopodes à coquille lenticulaire) Münzmuscheln f. pl.

NUMMULIE, NUMMULINE f. Conchyl. (mollusque à coquille nummulaire) Münzmuschel f.

NUNC DIMITTIS (*latin*) m. (premières paroles du cantique prononcé par Siméon quand il apprit la venue du Sauveur et dont le premier vers signifie: *Maintenant tu renvoies mon âme en paix, selon ta parole, ô Seigneur*. Il se dit substantivement pour exprimer la résignation de quelqu'un à la mort, après l'accomplissement d'un voeu) (Herr, nun lässest du deinen Diener im Frieden fahren!) je puis chanter maintenant mon –, nun kann ich dem Tode ruhig entgegensehen.

NUPÉDALES, NUDIPÉDALES, NUPIEDS m. pl. H. eccl. (anciens sectaires qui prétendaient que, pour être sauvé, il fallait marcher nu-pieds) Barfüßler m. pl. [cées) Nuphar m.

NUPHAR m. Bot. (genre de nymphéa-

NU-PROPRIÉTAIRE s. 2. Jur. (personne qui a la propriété d'une chose sans en avoir la jouissance) (der, die) bloße Eigenthümer, -in ohne Nießbrauch.

NU-PROPRIÉTÉ f. Jur. (possession des choses dont un autre a l'usufruit) bloßes Eigenthum ohne Nießbrauch.

NUTRESCIBILITÉ f. Néol. (qualité d'une chose nutritive) Nahrhaftigkeit f.

NUTRESCIBLE a. (qui a des qualités nutritives) nährend, nahrhaft.

NUTRITION f Syn. NUTRITION. OBÉSITÉ. Les personnes qui prennent de l'embonpoint ne sont pas nourries par cette *obésité*; c'est la masse de leurs humeurs qui s'augmente et non pas celle de leurs solides. La *nutrition* ne s'entend que des parties assimilables.

NYCHTHÉMÈRE m. Astron. (espace de temps comprenant un jour et une nuit) vierundzwanzigstündiger Zeitraum, Nychthemeron n.

NYCHTHÉMÈRE a. Bot. (qui n'a qu'une existence éphémère) eintägig, Eintags- ꝛc.

NYCHTHYPSOPTÈNE a. H. n. (qui se perche pendant la nuit) sich nächtlich auf Zweige setzend od. auf Zweigen sitzend.

II. NYCHTHYPSOPTÈNES m. pl. (famille d'oiseaux nocturnes et percheurs) (Familie der) Nachtsitzvögel m. pl.

NYCTAGINÉ, e, a. Bot. (semblable à un nyctage) nachtblumenartig, -ähnlich.

II. NYCTAGINÉES f. pl. (famille de plantes) Nachtblumenarten, Nyctagineen f. pl.

NYCTÉLIE f. H. n. (coléoptère hétéromère) Nyctelia f.

NYCTÉRI(E)N, e, a. H. n. (qui sort, qui chasse pendant la nuit) nächtlich auf die Jagd ausgehend. [de nuit) Nachtraubvögel m. pl.

II. NYCTÉRI(E)NS m. pl. (oiseaux rapaces

NYCTÉRINIE f. Bot. (plante de la famille des personnées) Nycterinia f.

NYCTICÉE f. H. n. (genre de chauve-souris) Nycticejus m.

NYCTIPITHÈQUE m. H. n. (sorte de singe) Schlafaffe, Nyctipithecus m.

NYCTOLOPHE m. H. n. (sorte de chauve-souris à nez chargé d'une feuille) Blattnase f, Nyctolophus m.

NYCTOPHILE m. H. n. (genre de chauve-souris carnassières) Nyctophilus m.

NYMPHAL, e, a. (v.) (semblable à une nymphe) nymphenähnlich, nymphenartig, nymphenhaft.

NYMPHALIDE a. H. n. (semblable à un nymphale) nymphenfalterähnlich.

II. NYMPHALIDES m. pl. (lépidoptères nocturnes) Nymphenfalterarten, Nymphaliden f. pl.

NYMPHE f. fig. (s'est dit en mauvaise part pour concubine) Beischläferin, Maitresse f; 2. (du temps de Louis XV, terme dérisoire par lequel les bourgeois appelaient les chanteuses de l'Opéra) Opersängerin f; 3. (désigne souvent, dans un sens satirique, des femmes galantes, des filles publiques) Buhldirne, Buhlerin, (Lust-) Dirne f; 4. – potagère (terme burlesque pour désigner une fille des champs, une jolie jardinière) Landmädchen n, hübsche Gärtnerin.

NYMPHÉ, NYMPHÉACÉ, e, a. Bot. (semblable au nénuphar ou nymphéa) seerosenartig, -ähnlich. [tes) (Familie der) Seerosen f. pl.

II. NYMPHÉACÉES f. pl. (famille de plan-

NYMPHÉEN, ne, a. Minér. (se dit des terrains et des roches dont la formation est due aux eaux douces) aus süßem Wasser entstandene Erd-, Gebirgs- od. Felsart f.

NYMPHIÉ, e, a. Bot. (pourvu d'un nymphion) mit einem Nymphium versehen.

NYMPHIEN, ne, a. V. *nymphéen*.

NYMPHION m. Bot. (nectaire qu'on trouve dans certaines plantes) Nymphium n.

NYMPHIPARE a. H. n. (qui pond des nymphes) puppengebärend.

II. NYMPHIPARES m. pl. (genre de diptères) puppengebärende Zweiflügler m. pl.

NYMPHOMANE a. f. (se dit d'une femme atteinte de fureur utérine) manntoll, an Nymphomanie leidend, von Mutterwuth befallen, nymphoman.

NYMPHONIDE a. H. n. (semblable à un nymphon) nymphonartig, -ähnlich.

II. NYMPHONIDES m. pl. (famille d'arachnides trachéennes) Nymphonarten f. pl.

NYROPHYLLE m. H. n. (espèce de laurier) Nyrophyllus m.

NYSSE m. Bot. (genre d'éléagnoïdes d'Amérique) Nyssa f, Tupelobaum m.

NYSSÉ, e, a. Bot. (semblable au nysse) nyssa-, tupelobaum-, wasserbaumartig, -ähnlich.

II. NYSSÉES f. pl. (famille de plantes dont le nysse est le type) Nyssa-, Tupelobaum-, Wasserbaumarten f. pl.

NYSSONIEN, ne, a. H. n. (semblable à un nysson) gürtelwespenartig, -ähnlich.

II. NYSSONIENS m. pl. (insectes hyménoptères fouisseurs) Gürtelwespenarten f. pl.

O.

O m. (placé devant un nom de famille irlandaise ce mot est une particule nobiliaire, dérivée probablement de la particule *of*, qui correspond à notre *de*) O'Connell, O'Neal ꝛc; 2. Com. (s'écrit pour cent) 5%, fünfprocent; 3. fig. c'est un o (un zéro) en chiffres (c'est un homme nul, qui n'est bon à rien) er ist eine vollständige od. wahre Null, es ist Nichts mit ihm anzufangen; 4. fig: rond comme l'o du Giotto (se dit d'une figure parfaitement ronde) vollkommen rund.

Ô int. Syn. ô. OH! Ces deux interjections marquent également un sentiment d'admiration et d'exaltation; mais *ô*, plus grave, tient à une émotion plus profonde; il sert aussi dans l'apostrophe oratoire.

OBCOMPRIMÉ, e, a. Bot. (se dit de l'ovaire et des graines des synanthérées, quand leur plus grand diamètre est de droite à gauche) verkehrt zusammengedrückt.

OBCRÉNÉLÉ, e, a. Bot. (dont le bord est découpé en petits angles saillants) umgekehrt gekerbt.

OBCURRENT, e, a. Bot. (se dit des cloisons partielles d'un fruit, quand elles partagent la cavité péricardienne en plusieurs loges) gegeneinander laufend od. gerichtet.

OBÉANCIER m. H. eccl. (titre du premier dignitaire du chapitre de Saint-Just, à Lyon) Oberwürdenträger m. des Saint-Just-schen Capitels zu Lyon.

OBÉDIENTIEL, le, a. H. eccl. V. *obédienciel.*

OBÉI, e, a. (à qui l'on obéit) dem, der man gehorcht; être –, Gehorsam finden; vous serez –, man wird Ihnen gehorchen, Ihr Wille soll geschehen; malheur aux souverains obéis par devoir! weh den Fürsten, welchen man aus Pflicht gehorcht!

OBÉIR v. n. (s'est dit pour entendre) j'ai tant à faire que je ne sais auquel –, ich habe so viel zu thun, daß ich nicht weiß, wem ich Gehör geben od. wen ich anhören soll; 2. Jeu (fournir la couleur demandée) in der Farbe spielen; 3. P. pour savoir bien commander il faut savoir –, wer befehlen will, muß vorher gehorchen lernen.

II. v. r. s'– (obéir à soi) sich selbst gehorchen; lorsque les suffrages du peuple font les lois, chacun croit s'obéir, wo das Volk selbst die Gesetze erläßt, glaubt Jedermann, daß sein eigener Wille geschehe.

OBÉISSAMMENT adv. (v.) (avec obéissance) gehorsam, folgsam. [lia f.

OBÉLIE f. H. n. (genre de méduses) Obe-

OBÉLIÉ, e, a. H. n. (semblable à une obélie) obelia-artig, -ähnlich.

II. OBÉLIÉES f. pl. (tribu de méduses dont l'obélie est le type) Obelia-arten, Obelieen f. pl.

OBÉLISCAIRE f. Bot. (genre de synanthérées) Obeliscaria f.

OBÉLISMÈNE a. Dipl. (semblable à un obèle) obelus- od. obeliscusartig.

OBÉLISQUE m. Dipl. (s'est dit quelquefois pour obèle) Obelus, Obeliscus m.

OBÉRONIE f. Bot. (plante de la famille des orchidées) Oberonia f.

OBÈSE s. 2. (personne attaquée d'obésité) allzuwohlbeleibte, fettleibige, corpulente Person; fam. Dickwanst, Schmeerbauch m; dicke Trutschel.

II. OBÈSE f. H. n. (nom d'une famille formée du seul hippopotame) Fluß- od. Nilpferd n.

OBÉSIFUGE a. Néol. (qui chasse ou détruit l'obésité) gegen Fettleibigkeit wirkend, sie vertreibend, obesitätwidrig; emporté par un zèle – vous dépasseriez le but (*Brillat-Savarin*) in Ihrem Eifer Ihre Corpulenz los zu sein, dürften Sie wohl über den Zweck hinausgehen.

OBÉSIGÈNE a. Néol. (qui engendre l'obésité) die Corpulenz od. Obesität erzeugend, hervorbringend.

OBÉSIQUE a. (relatif à l'obésité) die Obesität betreffend; fettsüchtig; régime anti- –, ceinture anti- –, Diät f, Gürtel m gegen übermäßige Beleibtheit.

OBÉSITÉ f. fig. – intellectuelle (qualité d'un esprit lourd et épais) (Geistes-) Plumpheit od. Schwerfälligkeit f.

OBIMBRIQUÉ, e, a. Bot. (imbriqué à rebours) verkehrt ziegelförmig über einander liegend. [m.

OBIT (o-bitt) (*latin*) m. (v.) (mort) Tod

OBJECTER (s') v. r. (être, pouvoir être objecté) eingewendet, entgegengehalten werden.

II. v. réc. s'– (faire une ou des objections l'un à l'autre) sich od. einander (Etwas) einwenden, entgegenhalten.

OBJECTIF m. Philos. (un des deux éléments de pensées fourni par l'objet) (das) Gegenständliche, Objective.

OBJECTIVATION f. Néol. Philos. (action d'objectiver) Betrachtung von etwas Subjectivem (z. B. von seinem eigenen Ich) als objectiv; Objectivmachung, Objectivirung f; 2. (résultat de cette action) Objectivirtsein n; l'univers est une – des idées de l'Être suprême (*Matter*) das Weltall veranschaulicht die Begriffe des allerhöchsten Wesens; indem Gott die Welt schuf, lenkte er seine Gedanken auf Gegenstände.

OBJECTIVITÉ f. Philos. (se dit aussi de la pureté qu'on donne aux objets en les dégageant de la subjectivité de nos idées) Veranschaulichung f. oder klares Nachaußenstellen n. von etwas vorher in Gedanken Entworfenem od. Gefaßtem; Objectivität f.

OBJURGATOIRE a. (relatif à l'objurgation) tadelnd, verweisend, objurgatorisch.

OBLIGÉ, e, a. je vous suis obligée à (pour) ce souhait pieux (*Molière*) ich bin Ihnen für den frommen Wunsch verbunden.

OBLIGEMENT m. (v.) V. *obligation.*

OBLIGER v. a. P. qui sert tout le monde n'oblige personne (une obligeance banale a peu de prix) wer Jedermann dienlich ist, verbindet Niemand.

II. OBLIGER (S') v. r. (se dit aussi pour: se rendre service ou se faire plaisir à soi-même) sich selbst einen Dienst leisten od. einen Gefallen thun.

OBLIGULÉ, e, a. Bot. (se dit de la corolle des synanthérées, quand le limbe se partage en une languette du côté interne ou antérieur) verkehrt bandförmig.

OBLIGULIFLORE a. Bot. (à feuilles obligulées) mit verkehrt bandförmigen Blumen od. Blüthen. [*lé.*

OBLIGULIFORME a. Bot. V. *obligu-*

OBLIQUAIRE f. H. n. (genre de coquilles bivalves) Obliquaria f.

OBLIQUEMENT adv. (s'emploie aussi avec un complément) la pluie, quand il fait du vent, tombe – à l'horizon, wenn es windig ist, so fällt der Regen in Beziehung auf den Gesichtskreis schief.

OBLIVIEUX, se, a. (v.) (qui fait perdre le souvenir) das Gedächtniß raubend.

OBLONGIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles oblongues) mit länglichen Blättern, länglichblätterig.

OBLONGO-CORDÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille oblongue et en forme de cœur) länglich-herzförmig.

OBNONCIATION f. H. r. (action par laquelle les augures romains faisaient ajourner les comices, s'ils découvraient quelque présage fâcheux) Obnuntiation f.

OBNUBILER v. a. inus. (couvrir de nuages, envelopper d'une brume épaisse) mit Wolken bedecken; benebeln.

OBOMBRAGE m. V. *obombration.*

OBOMBRATION f. (action d'obombrer) Beschattung, Ueberschattung, Bedeckung, Verbergung f.

OBORTITE a. fig. (qui commence à s'élever) wachsend, sich entwickelnd od. ausbildend.

OBOVATIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles obovales) mit verkehrteirunden Blättern, verkehrteirundblätterig.

OBPYRAMIDAL, e, a. Bot. (en forme d'une pyramide dont la pointe vient devant) pyramidenförmig mit vorn zugekehrter Spitze.

OBRINGENT, e, a. Bot. (se dit d'une corolle, quand la lèvre antérieure en comprend un cinquième et la postérieure quatre cinquièmes) umgekehrt rachenförmig.

OBRINGENTIFLORE a. Bot. (avec des fleurs qui approchent de la forme des corolles obringentes) mit umgekehrt rachenförmigen Blüthen.

OBRINGENTIFORME a. Bot. (qui approche de la forme des corolles obringentes) umgekehrt rachenförmig.

OBRUER v. a. fig. (décourager) entmuthigen, niederschlagen, deprimiren.

OBSCURICAUDE a. H. n. (à queue d'une couleur obscure, sombre) mit dunkelfarbigem Schwanze, dunkelfarbigschwänzig.

OBSCURICOLLE a. H. n. (à cou d'une couleur sombre) mit dunkelfarbigem Halse, dunkelfarbighalsig.

OBSCURIPENNE a. H. n. (à ailes d'une teinte sombre) mit düster gefärbten Flügeln.

OBSERVER (s') v. r. (être observé, accompli, suivi) beobachtet, erfüllt, befolgt werden; les préceptes les plus utiles sont ceux qui s'observent le moins, die nützlichsten Vorschriften beobachtet man am wenigsten; combien de promesses qui ne s'observent pas! wie viele Versprechungen werden nicht erfüllt!

OBSIGNATEUR m. H. r. (témoin qui était appelé pour signer un testament ꝛc et y apposer son cachet) gerichtlicher Versiegler eines Testamentes ꝛc; Obsignator m.

OBSIGNATION f. H. r. (action d'opposer les scellés sur un testament ꝛc) gerichtliche Versiegelung eines Testamentes.

OBSTACLEMENT m. (v.) (action d'obstacler) Behindern, Verhindern, Indenwegtreten n.

OBSTACLER v. n. (v.) (faire obstacle) hindern, verhindern, (Jemanden) im Wege stehen, in den Weg treten.

OBSTANT, e, a. (v.) (qui s'oppose, qui arrête) hindernd, verhindernd, hemmend, in den Weg tretend, im Wege stehend, hinderlich.

II. OBSTANT prép. (opposé de nonobstant) - la fragilité des sens corporels (*Rabelais*) bei, in Folge der Schwachheit unserer Sinnesorgane, od. da man mit der ꝛc. zu kämpfen hat.

OBSTER v. n. (v.) (mettre obstacle, s'opposer) hindern, verhindern, hemmen, (Jemanden) in den Weg treten, im Wege stehen, hinderlich sein.

OBSTÉTRICAL, e. a. Chir. (relatif aux accouchements) die Geburtshülfe betreffend, Entbindungs-, Geburts-, Obstetrical- ꝛc.

OBSTÉTRIQUE a. Chir. (relatif à l'art des accouchements) der Entbindungskunst eigen, Entbindungs-, Geburts- ꝛc.; établissement -, Entbindungsanstalt f.

OBSTINATION f. Syn. OBSTINATION. OPINIÂTRETÉ. L'*opiniâtreté* tient plus à l'action; l'*obstination* à l'opinion.

OBSTINER v. a. (s'est dit, dans le style comique, pour irriter) reizen, aufregen; il est dangereux d'- la douleur d'une femme (*Dufresny*) es ist gefährlich den weiblichen Schmerz aufzureizen, zu steigern, zu spannen.

OBSTRUCTION f. fig. (empêchement de la circulation des personnes dans les rues ꝛc.) Versperrung, Sperre f; occasionner une -, den Durchgang, die Durchfahrt hindern, den Weg (ver)sperren; 2. (empêchement de la circulation de l'eau dans les canaux, de la fumée dans la cheminée ꝛc.) Verstopfung f.

OBSTRUÉ, e, a. Bot. (se dit d'une corolle monopétale lorsqu'elle est fermée par des poils, des cils ou autres appendices) durch Haare verstopft; 2. Méd. personne obstruée du bas-ventre, du foie ꝛc. Mensch, dessen Unterleib, Leber verstopft; (der, die) von Verstopfungen des Unterleibs, der Leber ꝛc. Behaftete.

OBSUBULÉ, e, a. Bot. (qui va en s'épaississant peu à peu de la base au sommet) umgekehrt pfriemenförmig.

OBSUTURAL, e, a. Bot. (qui s'applique contre les sutures) an den Nähten liegend od. sitzend.

OBTECTÉ, e, a. H. n. (se dit d'une chrysalide dans laquelle toutes les parties de l'insecte sont parfaitement indiquées au dehors) von einer eng anschließenden, die Formen bezeichnenden Hülle bedeckt.

OBTECTO-NERVEUX, se, a. Bot. (se dit d'une feuille roulée, le long de laquelle courent encore trois nervures partant de la base et qui semblent la couvrir) durch Rippen verdeckt.

OBTENIR v. a. abs. l'amitié obtient, l'importunité arrache, l'exigence repousse, oft erlangt man durch Freundschaft, was durch Zudringlichkeit nur entrissen, und, wenn verlangt, zurückgewiesen würde.

II. OBTENIR (S') v. r. (être obtenu) erhalten, erlangt werden; ces faveurs ne s'obtiennent pas aisément, mit Mühe gelangt man zum Besitz dieser Gunstbezeugungen; le bonheur ne s'obtient que par des épreuves, die Glückseligkeit wird nur mit schweren Prüfungen erkauft.

OBTURANT, e, a. Chir. (qui obture) verschließend, verstopfend, Schließ- ꝛc.; plaque obturante, Schließplatte f; it. Obturator m, künstlicher Gaumen.

OBTURATEUR m. Techn. (nom donné aux pièces, systèmes ou appareils destinés à intercepter l'écoulement des fluides) Verstopfer m; Schließvorrichtung f, -apparat m; 2. Chir. Chim. V. *Dict.*

OBTURBINÉ, e, a. Bot. (en forme de toupie renversée) verkehrt kreiselförmig.

OBTURCON m. Bot. (ortie de l'Inde caustique et vénéneuse) indische Giftnessel.

· OBTUS, e, s. Néol. fam. (personne d'un esprit obtus) stumpfsinnige Person; (der, die) Stumpfsinnige.

OBTUSÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles qui ont le sommet arrondi) gestumpft.

OBTUSÉMENT adv. (d'une manière obtuse) stumpf(erweise).

OBTUSIFIDE a. Bot. (partagé en segments très nombreux) stumpfspaltig, -theilig.

OBTUSIFLORE a. Bot. (à pétales obtus) mit stumpfen Kronenblättern, stumpfblumig.

OBTUSIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles obtuses) mit stumpfen Blättern, stumpfblätterig.

OBTUSILOBÉ, e, a. Bot. (à lobes obtus) mit stumpfen Lappen, stumpflappig, -gelappt.

OBTUSIPENNE a. H. n. (qui a les ailes obtuses) mit stumpfen Flügeln, stumpfflügelig.

OBTUSIROSTRE a. H. n. (qui a la tête obtuse en avant) mit stumpfem Schnabel, stumpfschnäbelig.

OBTUSIUSCULE a. dim. (un peu obtus) ein wenig stumpf.

OBUSEMENT m. Guer. (action d'obuser) Beschießen, Einschießen n. mit Haubitzen.

OBUSER v. a. Guer. (jeter, lancer des obus) mit Haubitzen beschießen, zerschießen, in Brand schießen.

OBVALLÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles opposées qui se coupent sous un angle aigu) paarweise in Spiralreihen stehend und sich spitzwinklig kreuzend.

OBVERSE a. (tourné vers un point quelconque) gegen Etwas gekehrt.

II. OBVERSE m. V. *obvers.*

OBVOLUTIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles pliées en gouttière) mit zwischengerollten Blättern, zwischengerolltblätterig.

OBVOLVANT, e, a. H. n. (se dit des élytres des insectes, quand leurs épiplèvres couvrent une portion considérable des côtes de l'alitronc) einhüllend.

OCCASIONNALISME m. Philos. (système des causes occasionnelles) Occasionalsystem n, Occasionalismus m.

OCCASIONNALISTE m. Philos. (partisan de l'occasionnalisme) Occasionalist m.

OCCÉMYDES f. pl. H. n. (section des myodaires coléoptères à trompe bicaudée) zweischwänzige Lippenfliegen f. pl.

OCCIPITO-PÉTREUX, se, a. Anat. (formé par l'occipital et par l'apophyse pierreuse du temporal) Hinterhaupt-Felsenfortsatz- ꝛc.

OCCULTANT, e, a. Bot. (se dit d'une feuille appliquée contre la tige, de manière à la soustraire entièrement aux regards) verbergend, den Stamm bedeckend.

OCCULTÉ, e, a. (caché) verborgen, geheim, verdeckt, versteckt.

OCCULTEMENT adv. (d'une manière occulte) insgeheim, heimlich, verstohlenerweise, unter der Hand.

OCCULTER v. a. (v.) (cacher une chose, la soustraire aux regards) verheimlichen, verdecken, verbergen.

OCCULTINE f. Bot. (genre de mousses) Occultine f.

OCCUPEUR, se, s. V. *occupateur.*

OCÉANIDE a. Bot. (semblable au genre océanie) meer- od. seegewächsartig.

II. OCÉANIDES f. pl. (nom donné aux hydrophytes dont la plupart habitent les eaux de l'Océan) Meer- od. Seegewächse n. pl.

OCÉANIDÉ, e, a. V. *océanide.*

. OCÉANIQUE m. H. n. (sorte d'holocentre) Sägefisch m.

OCELLAIRE a. H. n. (qui porte des taches œillées sur le corps) mit augenähnlichen Flecken, Augen- ꝛc.; 2. Anat. (se dit des nerfs qui se rendent aux ocelles des insectes) Pfauenaugennerven m. pl.

OCELLE m. dim. H. n. (petit œil) Aeuglein n; 2. (tache arrondie dont le centre est d'une autre couleur que la circonférence) augenähnliches Fleckchen, Pfauenauge n.

OCELLIFÈRE a. H. n. (qui porte de petits yeux ou des taches comparables à des yeux) mit Augenflecken, augenfleckig.

OCÉLOÏDE a. H. n. (qui ressemble à l'ocelot) der mexicanischen Pantherkatze ähnlich, ocelotartig.

OCHN(AC)É, e, a. Bot. (en forme d'ochna) ochna-artig, -ähnlich.

II. OCHN(AC)ÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre ochna) Ochnaceen, Ochneen, Quassien f. pl.

OCHODÉE f. H. n. (genre de coléoptères) Ochodea f.

OCHODONE f. H. n. V. *ogotone.*

OCHRADÈNE m. Bot. (arbrisseau d'Égypte) Ochradenus m.

OCHRANTHE a. Bot. (qui a les fleurs d'un jaune pâle) mit blaßgelben Blumen, blaßgelbblumig.

OCHRÉE f. Bot. (petite gaine membraneuse qui se voit à la base des pédoncules de certaines plantes) Ochrea f.

OCHRICORNE a. H. n. (qui a les antennes jaunâtres) mit ochergelben Fühlhörnern, ochergelbhörnig.

OCHROCARPE a. Bot. (à fruits jaunes) mit ochergelben Früchten, ochergelbfruchtig.

II. OCHROCARPE m. Bot. (tribu de guttifères) Ocrocarpus m.

OCHROCÉPHALE a. H. n. (qui a la tête jaune) mit ochergelbem Kopfe, ochergelbköpfig.

OCHROCHLORE a. H. n. (qui est d'un vert jaunâtre) grüngelb.

OCHROÏTE f. Minér. (oxyde de cérium) kieselsaures Ceriumoxyd, Cererit, Ochroit m.

OCHROLEUQUE a. (jaune et blanc) gelblichweiß.

OCHROMATIQUE a. Bot. (se dit d'une teinte mélangée de blanc et de jaune de certains lichens) ochromatisch.

OCHROPE a. H. n. (à pieds jaunâtres) mit ochergelben Füßen, ochergelbfüßig.

OCHROPTÈRE a. H. n. (à ailes jaunâtres) mit ochergelben Flügeln, ochergelbflügelig.

OCHROPYRE f. Méd. (fièvre jaune) Gelbsucht f.

OCHROSIE f. Bot. (maladie des végétaux caractérisée par une nuance ochracée de leurs parties aériennes) widernatürliche ochergelbe Färbung, Gelbwerden n, Ochrosie f.

OCHROSTICTE a. H. n. (chargé de points jaunâtres) mit gelben Punkten bezeichnet, gelbgepunktet, -punktig.

OCHRURE a. H. n. (à queue jaune) mit gelbem Schwanze, gelbschwänzig.

OCHTHÉRAPTÉNODYTE a. et m. H. n. (oiseau) - (oiseau qui ne peut voler et vit au bord des eaux) nichtfliegender Ufervogel, Stelzenläufer m.

OCHTHOSIE f. H. n. (genre de cirrhopodes balanides) Ochthosie f.

OCHTOCHARIDE m. Bot. (genre de plantes de la famille des mélastomacées) Ochtocharis m.

OCHTODIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des nucamentacées) Ochthodium n.

OCHYPÉTALE a. Bot. (qui a des pétales larges ou amples) mit weiten Kronenblättern, weitblumig.

OCIME m. Bot. (genre de labiées) Ocimum n.

OCRANTHE f. Bot. (genre de fleurs de la famille des théacées) Ocranthe f.

OCRANTHÉ, é, a. Bot. (semblable à l'ocranthe) ocranthenartig, =ähnlich.

II. OCRANTHÉES f. pl. (tribu de la famille des théacées) Ocrantheen f. pl.

OCRÉALE f. H. n. (genre de chétopodes à fourreau ou sabelle) Ocreale n.

OCREMENT m. Teint. (action d'ocrer) Färbung od. Versetzung f. mit Ocker od. Ocher.

OCRER v. a. Teint. (teindre avec de l'ocre) mit Ocker od. Ocher färben od. versetzen.

OCTAÉDRIFORME a. Minér. (qui a l'apparence d'un octaèdre) unregelmäßig achtflach.

OCTAVIATION f. Mus. (action d'octavier) Versetzung f. in eine höhere Octave.

OCTAVIE f. Bot. (genre de rubiacées) Octavium n.

OCTAVON, ne, a. (se dit d'un enfant provenant d'un quarteron et d'une femme blanche) achtelschwarz.

II. OCTAVON, NE, s. (produit d'un quarteron et d'une blanche) (der, die) Achtelschwarze.

OCTOBLÉPHARÉ, e, a. Bot. (dont le péristome offre huit dents) mousse octoblépharée, Moosart f. mit achtzähnigem Maul.

OCTOBRACHIDÉ, e, a. H. n. (à tête surmontée de huit appendices en forme de bras) mit acht armähnlichen Anhängen, achtarmig.

OCTOCÈRE a. H. n. (qui a quatre paires d'appendices tentaculaires attachés sur la tête) mit acht fühlfädenartigen Anhängen versehen, achthörnig.

II. OCTOCÈRES m. pl. (famille de céphalopodes cryptodibranches) achthörnige Cephalopoden, Octoceraten n. pl.

OCTOCOSTÉ, e, a. H. n. (à huit côtes saillantes) mit acht Rippen, achtrippig.

OCTOCULÉ, e, a. V. *octonoculé*.

OCTODÉCIMAL, e, a. Minér. (qui offre dix-huit faces) achtzehnflächig, Octodecimal= z.

OCTODÉCIMGOUTTÉ, e, a. H. n. (marqué de dix-huit taches en forme de gouttes) mit achtzehn tropfenähnlichen Flecken versehen.

OCTODENTÉ, e, a. H. n. (à huit dents) [mit acht Zähnen, achtzahnig.

OCTODUODÉCIMAL, e, a. Minér. (à surface composée de vingt facettes) acht= und zwölfflach, Octoduodecimal= z.

OCTOÈQUE m. Lit. (livre de prières grecques) achttöniges Gebetbuch.

OCTOFASCIÉ, e, a. H. n. (qui offre huit bandes colorées) mit acht farbigen Streifen, achtstreifig.

OCTOFIDE a. Bot. (à huit découpures) mit acht Schnitten, achtschnittig.

OCTOFLORE a. Bot. (à huit fleurs) mit acht Blumen, achtblumig.

OCTOFORE a. H. n. (à huit trous) mit acht Löchern, achtlöcherig.

OCTOGAMIE f. (action de se marier huit fois) achtmalige Verehlichung, Octogamie f.

OCTOGÉNAIRE a. (se dit aussi, par analogie, des choses qui ont 80 ans) achtzigjährig; main –, Hand eines od. einer Achtzigjährigen.

OCTOGONAL, e, a. V. *octogone*.

OCTOGONE m. Fort. (place qui a huit bastions) mit acht Bastionen versehene Festung.

OCTOLÉPIDE a. H. n. (formé de huit écailles) mit acht Schuppen versehen, achtschuppig.

OCTOLOBÉ, e, a. Bot. (partagé en huit lobes) in acht Lappen getheilt, achtlappig.

OCTOLOCULAIRE a. Bot. (divisé en huit loges) in acht Kammern od. Fächer getheilt, achtfächerig, achtgekammert; Achtfächer= z.

OCTOMACULÉ, e, a. H. n. (à huit taches) mit acht Flecken, achtfleckig.

OCTOMAGE m. Cout. (redemande d'un huitième) Rückforderung f. eines Achtels, Octomagium n. [orchidées) Octomeria f.

OCTOMÉRIE f. Bot. (genre de plantes

OCTONAIRE m. H. r. (soldat de la huitième légion) Octonarius m.

OCTONÉ, e, a. Bot. (disposé huit par huit) feuilles octonées, achtfache, zu 8 in einem Quirl um den Stengel stehende Blätter.

OCTONÈME a. H. n. (à huit bras ou tentacules) mit acht Armen od. Fühlfäden; achtarmig, achtfädig.

OCTONERVÉ, e, a. Bot. (à huit nervures) mit acht Rippen versehen, achtrippig.

OCTONOCULÉ, e, a. H. n. (à huit yeux) mit acht Augen versehen, achtäugig.

OCTOPE m. H. n. (genre de mollusques céphalopodes) (Art) Tintenfisch, Octopus m.

OCTOPENNÉ, e, a. H. n. (à huit pennes ou plumes à la queue) mit acht Federn, achtfederig. [acht Füßen, achtfüßig.

OCTOPODE a. H. n. (à huit pieds) mit

II. OCTOPODES m. pl. (ordre de céphalopodes) achtfüßige Kopffüßler, Octopoden m. pl; 2. (mollusques céphalopodes) achtfüßige Weichthiere n. pl; 3. (aptères à huit bras) achtarmige, ungeflügelte Insecten n. pl; 4. (genre d'arachnides) achtfüßige Trochäenspinnen f. pl.

OCTOPONCTUÉ, e, a. H. n. (qui offre huit points colorés) mit achtfarbigen Punkten, achtpunktig.

OCTORADIÉ, e, a. (à huit rayons) mit acht Strahlen, achtstrahlig.

OCTOSÉPALE a. Bot. (formé de huit sépales) mit achtblätterigem Kelche, acht(kelch)blätterig.

OCTOSÉTACÉ, e, a. H. n. (à huit soies) mit acht Borsten, achtborstig.

OCTOSEXDÉCIMAL, e, a. Minér. (en forme de prisme à huit pans, terminé par des sommets à huit faces) ein Prisma von acht Seiten und sechzehn Flächen bildend, achtseitig-sechzehnflach, Octosechsdecimal= z.

OCTOSEXVIGÉSIMAL, e, a. Minér. (à 34 faces) mit 34 Flächen, 34=flächig.

OCTOSPERME a. Bot. (à huit graines) mit acht Samen, achtsamig; capsule –, achtsamige Kapsel.

OCTOSPORE m. Bot. (genre de mousses à huit graines) Octospora f, achtsamiges Moos. [nes libres) acht(staub)fädig.

OCTOSTÉMONE a. Bot. (à huit étami-

II. OCTOSTÉMONES f. pl. (fleurs octostémones) acht(staub)fädige Blumen, Octostemonen, Octandristen f. pl.

OCTOTRIGÉSIMAL, e, a. Minér. (qui a trente-huit faces) mit 38 Flächen, 38=flächig; Octotrigesimal= z.

OCTOVALVE a. Bot. (à huit valves) mit acht Klappen, Schalen, achtklappig, achtschalig.

OCTOVIGÉSIMAL, e, a. Minér. (à vingt-huit faces) mit achtundzwanzig Flächen, achtundzwanzigflächig; Octovigesimal= z.

OCTROYEMENT m. (action d'octroyer) Bewilligung, Verleihung, Schenkung, Octroyirung f; 2. (permission accordée) ertheilte, octroyirte Erlaubniß.

OCTROYER (s') v. r. (être ou pouvoir être octroyé) bewilligt, verliehen, geschenkt, octroyirt werden (können).

OCTUPLER (s') v. r. (être octuplé) achtfach wiederholt, verachtfacht od. octuplirt werden.

OCULÉ, e, a. H. n. (à taches circulaires de différentes couleurs, en forme d'œil) mit augenähnlichen Flecken, augenfleckig; 2. (qui a de gros yeux) mit großen Augen, großäugig; 3. fig. être bien – (avoir de bons yeux) gute Augen haben. [restres) Oculaten n. pl.

II. OCULÉS, m. pl. (tribu de punaises ter-

OCULIFÈRE a. H. n. (qui porte un œil ou des yeux) augentragend, Augen= z.

OCULIFORME a. H. n. (en forme d'œil) augenförmig, =ähnlich. [*cée*.

OCULI(NO)MANCIE z. V. *oculimancie*.

OCULO-MOTEUR, trice, a. Anat. (se dit de ce qui sert à mettre l'œil en mouvement) zur Bewegung des Auges dienlich; muscle –, Bewegungsmuskel der Augen.

OCYMOPHYLLE a. Bot. (à feuilles semblables à celles du basilic) mit basilienkrautförmigen Blättern, basilienkrautblätterig. [aux pieds légers) schnellfüßig.

OCYPODE a. Myth. (surnom d'Apollon:

OCYPTÈRE a. H. n. (dont les ailes sont longues et pointues) mit langen und spitzigen Flügeln; spitzflügelig.

OCYPTÉRÉ, e, a. H. n. (semblable à l'ocyptère) schwalbenfliegenartig.

II. OCYPTÉRÉES f. pl. (section des myodaires) Schwalbenfliegenarten, Ocyptereen f. pl.

ODA (*turc*) m. (chambrée, caserne) Stube voll Soldaten, Caserne f; 2. (division des janissaires) Janitscharenabtheilung f; 3. (secrétairie du ministre des finances) Sekretariat n. des Finanzministers.

ODACISME, ODAXISME m. Méd. (prurit des gencives, précurseur de la sortie des dents) Zahnjucken n, Odontiasis f, Odacismus m.

ODOMÉTRIE f. (art de faire des odomètres; it. profession de celui qui les fabrique) Kunst Wegmesser zu verfertigen; it. Betreibung f. der Hodometrie f. [trie) hodometrisch.

ODOMÉTRIQUE a. (relatif à l'odomé-

ODONATE a. H. n. (qui a la mâchoire dentelée) mit aufgezackten Kinnladen.

II. ODONATES m. pl. (classe d'insectes à mâchoire dentelée) Zahnnetzflügler, Odonaten m. pl, Wasserjungfern f. pl.

ODONIE f. Bot. (genre de plantes papilionacées) Odonia f.

ODONTANDRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des aurentacées) Odontandra f.

ODONTAR-BACHI (*turc*) m. Relat. (fourrier impérial en Perse) Hoffourier m. am persischen Hofe.

ODONTOBIE f. H. n. (genre de vers trouvés en abondance à la surface des fanons de la baleine) Schmarotzeraffel m, Wallfischlaus f.

ODONTOCARPHE f. Bot. (genre de composées du Brésil) Odontocarpha f.

ODONTODERME a. Bot. (qui a le chapeau garni de dents en dessous) mit gezahntem Hute.

II. ODONTODERMES m. pl. (famille d'oxysporiens pylomices) Hutschwämme m. pl, mit Hautzähnen.

ODONTOGRAPHE m. (celui qui décrit les dents) Zahnbeschreiber, Odontograph m.

ODONTOGRAPHIQUE a. (relatif à l'odontographie) zur Zahnbeschreibung gehörig, odontographisch.

ODONTOÏDE m. H. n. (glossopètre ou dent de poissons fossiles) versteinerter Fischzahn, Zungenstein, Odontolith m.

ODONTOLITHIASE f. Méd. (formation de l'odontolithe ou du tartre des dents) Bildung des Weinsteins an den Zähnen, Odontolithiasis f.

ODONTOLOME f. Bot. (genre de composées de Caracas) Odontoloma f.

ODONTOPHORE m. H. n. (sorte de perdrix d'Amérique) Odontophorus m.

ODONTOPTÉRIDE f. Bot. (genre de la famille des fougères) Odontopteris m.

ODONTORHAMPHE a. H. n. (à mandibules bien dentelées) zahnschnäbelig.

ODONTORHIZE a. Bot. (à racines semblables à de petites dents enchassées les unes dans les autres) mit zahnähnlichen Wurzeln, zahnwurzelig.

ODONTOSTÈME f. Bot. (section du genre alysse) Odontostemma n.

ODONTOSTOME a. H. n. (à bouche ou ouverture dentée) mit gezahnter od. gezähnelter Mundöffnung od. Mündung.

ODONTOSTYLE a. Conchyl. (qui offre un pli *dentiforme et saillant*) mit gezahntem Säulchen.

ODONTOTECHNIQUE a. (relatif à l'odontotechnie) zur (mechanischen) Zahnarzneikunst gehörig, odontotechnisch.

ODONTOTRIQUE m. Bot. (genre de composées) Odontotrichum n.

ODORER v. n. (v.) (exhaler une odeur quelconque) einen Geruch verbreiten, nach Etwas riechen od. duften.

ODOREUX, se, a. V. *odoriférant.*

ODORIDES m. pl. Chim. (famille de composés tertiaires qui agissent sur l'odorat) riechende Stoffe, Duftstoffe m. pl.

ODORIFIQUE a. (qui produit l'odeur) geruchbildend, -erzeugend; 2. H. n. organe – (celui qui, dans les hémipières, prépare l'odeur que l'insecte exhale à volonté) Duftorgan n.

ODOROSCOPE a. (qui sert à apprécier les odeurs) zur Schätzung der Gerüche dienlich; instrument –, Odoroskop n.

OÉ, OHÉ int. (cri trivial que les masques, pendant le carnaval, emploient pour s'interpeller) heda!

ŒCHIDIE f. H. n. (sorte de limace) [Schwulstschnecke f, Oechium n.

ŒCIONOMIE f. Did. (science qui traite des divers systèmes d'éducation des animaux domestiques) Lehre von der vergleichenden Hausthier- od. Viehzucht, Oekionomie f.

ŒCIONOMIQUE a. (qui tient à l'œcionomie) zur Oekionomie gehörig, ökionomisch.

ŒCODONTE a. H. n. (à corps terminé par plusieurs longs tentacules piliformes) Oecodonta f.

II. ŒCODONTES m. pl. (famille d'annélides céphalobranches) Oecodonten n. pl.

ŒCUMÉNISER v. a. (rendre universel) allgemein machen, verallgemeinern.

ŒDALIE f. H. n. (sorte de diptère) Buckel-, Aftertanzfliege, Oedalia f.

ŒDÉMAGÈNE f. H. n. (larve de certains œstres) Oedemagenus m.

ŒDÉMATOPE a. Bot. (à pied ou stipe renflé ou ventru) mit ausgebauchtem Fuße od. Stiele.

ŒDÉMÉRITE a. H. n. (semblable à l'œdémère) engdeckkäferartig, -ähnlich.

II. ŒDÉMÉRITES m. pl. (tribu de coléoptères sténalytres) Engdeckkäferarten f. pl, Oedemeriten m. pl.

ŒDÉMIE f. Bot. (sorte de champignon fibreux) Faserpilz(gattung), Oedemium n.

ŒDIPODIONIDE m. H. grecq. (se dit des descendants d'Œdipe et en particulier d'Étéocle et de Polynice) Nachkommenschaft f. des Oedipus.

ŒDIPODIQUE a. (semblable à Œdipe) ödipusähnlich, ödipodisch; fig. jambe –, (terme de Rabelais: jambe enflée) aufgeschwollenes Bein.

ŒGLÉE f. H. n. (genre de décapodes macroures) Oeglea f.

ŒILLADER v. a. (v.) (lancer à quelqu'un des œillades) (Jemand) beliebäugeln.

ŒNANTHIQUE a. (relatif à l'arome des vins) die Weinblume betreffend, Weinblumen- r; 2. Chim. éther – (principe éthéré auquel on attribue l'arome des vins) Weinblumenäther m, Weinaroma n; Chim. önathsaures Aethyloxyd, Oenanthsäurenäther.

ŒNICOLE a. (qui s'occupe des vins, qui en fait commerce) weinhandeltreibend; société –, Weinbau(handel)-Gesellschaft f.

ŒNIOTH(ION)IQUE a. Chim. V. *sulfovinique.*

ŒNOCARPE f. Bot. (genre de plantes de la famille des palmiers) Oenocarpus m.

ŒNOLÉ m. Pharm. (médicament qui a le vin pour excipient) weinichte Mixtur.

ŒNOLIQUE a. Pharm. (qui a le vin pour excipient) weinicht.

ŒNOMÉTRIE f. (art de faire usage de l'œnomètre) Weinmeßkunst, Oenometrie f.

ŒNOMÉTRIQUE a. (relatif à l'œnométrie ou à l'œnomètre) zur Weinmeßkunst od. zum Weinmesser gehörig, önometrisch.

ŒNOPIQUE a. (relatif aux vins) zum Weine gehörig, Wein- r.

ŒNOPOTE m. (p. u.) (homme adonné au vin, qui en boit) Weintrinker m.

ŒNOPTE m. Anat. (censeur athénien, chargé de la police des vins dans les banquets) Weinschauer, Oenoptes m.

ŒNOTHÈRE f. Bot. (genre d'onagraires) Oenothera f.

ŒNOTHÉRÉ, e, a. Bot. (semblable au genre onagraire) önothera-artig, -ähnlich.

II. ŒNOTHÉRÉES f. pl. (famille d'onagrariées) Oenothera-arten, Oenothereen f. pl.

ŒONISTICIEN, ne, a. Anat. (celui, celle qui pratiquait l'œonistice) Wahrsager, -in aus dem Fluge der Vögel, Oionomant, -in.

ŒSOPHAGORRHÉE f. Méd. (écoulement morbide de l'œsophage) Speiseröhrenfluß m, Oesophagorrhöe f.

ŒSOPHAGORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à l'œsophagorrhée) ösophagorrhöisch.

ŒSOPHAGOSPASME m. Méd. (spasme de l'œsophage) Speiseröhrenkrampf, Oesophagospasmus m.

ŒSTRACIDÉ, e, a. H. n. (semblable à l'œstre) bremsenartig, -ähnlich.

II. ŒSTRACIDÉS m. pl. (famille de diptères) Bremsenarten f. pl.

ŒSTRIDE a. H. n. (en forme d'œstre) bremsenartig, -ähnlich.

II. ŒSTRIDES m. pl. (tribu de diptères athéricères) Bremsenarten, Oestraciden f. pl.

ŒSYPE m. Écon. (suint de brebis) fettiger Schafschweiß; 2. (laine grasse non lavée) fettige ungewaschene Wolle.

ŒSYPIEN, ne, a. Bot. (qui croit sur les crottes de mouton) auf Schafmist aufwachsend.

II. ŒSYPIENS m. pl. (genre de champignons) Mistpilze, Oesypier m. pl.

ŒTÉEN, ne, a. Anat. (relatif au mont Œta) ötäisch; Hercule – (surnom qu'il reçut après avoir été consumé par les flammes sur le mont Œta) Herkules der Oetäer.

ŒTITE f. Minér. (fer argileux réniforme) schaliger Thoneisenstein, Oetit m.

ŒTTE f. V. *ouette.*

ŒUF m. fig. P. être plein comme un – (se dit aussi familièrement pour: avoir bien mangé) ganz satt, ganz voll sein; donner un – pour avoir un bœuf (donner une petite chose dans l'espérance d'en avoir une grande) die Wurst nach der Speckseite werfen; il ne troquerait pas un gros – contre un petit (se dit d'un homme fort avare) er gibt kein großes Ei für ein kleines, er ist unglaublich geizig; depuis les œufs jusqu'aux pommes (depuis le commencement d'un repas jusqu'à la fin) vom Anfange einer Mahlzeit bis zum Ende; fig. (d'un bout à l'autre d'une chose) von einem Ende bis zum andern.

ŒUFRIER m. Cuis. (vase destiné à faire cuire un œuf dans l'eau bouillante) Eierkochfaßn

OFFRIR (s') v. r. (être, pouvoir être offert) angeboten, vorgeschlagen werden (können).

II. v. réc. s'– (se proposer l'un à l'autre) einander anbieten, vorschlagen.

OFFUSQUÉS m. pl. (nom d'une académie de Césène, dans les États de l'Église) Offuscaten m. pl. [kleiner Spitzbogen.

OGIVETTE f. dim. Arch. (petite ogive)

OGNON m. P. si tu te trouves sans chapon, contente-toi de pain et d' – (il faut savoir s'imposer des privations) hast du kein Gebratenes, so sei mit trockenem Brode zufrieden.

OGNONADE, OGNONETTE r. V. *oignonade* r.

OGRE m. T. d'argot: V. *enfonceur;* 2. (tavernier, de la catégorie des repris de justice) Kneipenwirth m.

OGRERIE f. (avidité d'un ogre) Gierde, Gierigkeit f; fig. – littéraire (parlant de gens qui consomment une masse de romans r) Lesewuth f.

OGRESSE f. T. d'argot (revendeuse, qui loue aux filles publiques les vêtements qu'elles portent) Leihfrau f. für öffentliche Dirnen; 2. (tavernière qui reçoit des repris de justice) Wirthin einer gemeinen Kneipe, Kupplerin f.

OH! int. (outre les sens indiqués dans le Dictionnaire sert à marquer: l'affliction) oh! que je suis à plaindre! o, wie bin ich zu beklagen! 2. (la pitié) oh! que le sort des rois est digne de pitié! ach! wie traurig ist das Schicksal der Könige! 3. (l'impatience, l'ennui, la fatigue) oh! le maudit bavard! Gott! was das für ein unausstehlicher Schwätzer ist! 4. (le souhait) oh! que le Ciel vous exauce! o! möge der Himmel Sie erhören! 5. (la prière) oh! je vous en prie, o! ich bitte Sie darum; 6. (la menace) oh! je te ferai bien décamper, warte! ich werde Dir schon Beine machen! 7. (le dégoût, le mépris) oh! la vilaine âme! pfui! die garstige Seele! 8. (assentiment) oh! je le crois bien, o! das glaube ich gern; 9. (dénégation) oh! je crois que vous vous trompez, ich glaube doch, daß Sie in Irrthum sind; 10. oh bon! quelle folie! ach was! welche Thorheit! 11. oh çà, maître Jacques, je vous ai gardé pour le dernier (*Molière*) aha Meister Jacob, ich habe Euch bis zuletzt gelassen; 12. oh là! (sert à appeler quelqu'un) he da!

OHÉ! int. (sert à appeler) he da!

OÏDIUM m. Bot. (genre de champignons de l'ordre des mucédinées) Oidium n.

OIE f. P. qui a plumé l'- du roi, cent ans après il en rend la plume (il ne fait jamais bon de s'attaquer à un plus fort que soi) es thut niemals gut, sich an einem Stärkeren zu vergreifen; si tous les fous portaient le bonnet blanc, nous ressemblerions à un troupeau d'oies (nul homme n'est exempt de folie) es hat Jeder etwas Thörichtes an sich; l'alouette en main vaut mieux que l'- qui vole (un faible avantage qu'on possède est préférable à un bénéfice considérable mais incertain) hab' ich ist besser, als hätt' ich; der Besitz ist besser, als die Hoffnung; besser ein Sperling in der Hand, als der Kranich auf dem Dach.

OILLE f. Cuis. (ragoût, potage d'origine espagnole) Olla f.

OIONES m. pl. H. n. (famille d'oiseaux comprenant les rapaces diurnes) Tagraubvögel m. pl.

OISEAU m. oiseaux rapaces *ou* de proie (diurnes, nocturnes) (Tag-, Nacht-) Raubvögel m. pl; oiseaux des champs, Feldläufer m. pl; oiseaux sylvains, Waldvögel; oiseaux grimpeurs, Klettervögel; oiseaux aquatiques, Wasservögel; oiseaux de marécage, Sumpfvögel; oiseaux échassiers, Stelzvögel; oiseaux chanteurs, Singvögel; oiseaux erratiques, Wandervögel; oiseaux de passage, Zugvögel; oiseaux rameurs, Rudervögel, -füßler m. pl; oiseaux de rivage, Ufervögel; oiseaux sédentaires, stillsitzende Vögel; - de vol, Flugvögel; oiseaux angulirostres, dentirostres, falcirostres, fissirostres, lévirostres, serrirostres, ténuirostres, Kantenschnäbler, Zahnschnäbler, Sichelschnäbler, Sperrvögel od. Spaltschnäbler, sägeschnäbelige Schwimmvögel od. Sägevögel, Leichtschnäbler, Zartschnäbler m. pl; oiseaux amphiboles (à doigt versatile ou réversible) Wendezeher m. pl; oiseaux sagittilingues (à langue en flèche) Pfeilzüngler m. pl; oiseaux syndactyles (à doigts réunis) Heftzüngler m. pl; oiseaux marcheurs, Gangvögel; oiseaux grégaires (qui vivent en troupes) Heervögel; oiseaux tachydromes, Laufvögel; oiseaux nageurs, Schwimmvögel.

II. - arctique (stercoraire à longue queue) langschwänzige Raubmöve; f. - de Banana (carouge à long bec) langschnäbelige Pisangdrossel; - à bec tranchant (pingouin) Fettgans f; - béni (troglodyte) Zaunkönig m; - bête (bruant de fou ou de passage) Bergammer f, Bergsporner m; - de bœuf (héron de Madagascar) Reiher m. aus Madagascar; - de Bohême (Jaseur d'Europe) europäischer Seidenschwanz; - à bonnet noir (mésange nonnette) Kappenmeise f; - boucher (pie-grièche) Würger m; - bourdon *ou* bourdonnant (oiseau-mouche, oiseau de paradis) Fliegen-, Paradiesvogel; - brame (milan de la presqu'île de l'Inde) indische Gabelweihe f; - de cadavre (chevêche; it. orfraie) Nachteule f; Seeadler m; - de Calicut (dindon) Truthahn m; - des Canaries (serin des Canaries) Canarienvogel; - du cèdre (jaseur de l'Amérique nord) Cedernvogel; - céleste (le grand aigle, à cause de la hauteur de son vol) Großadler m; - de cerises (le loriot) Pirol m; - -chameau (Autruche) Strauß m; - -chat (moucherolle de Virginie, parce qu'il a le miaulement du chat) virginischer Fliegenschnäpper; - de Chypre (bec-figue) Wiesenlerche f; - de cimetière (grimpereau des murailles) Mauerläufer m; - -cochon (biboreau du Paraguay) Schweinvogel; - à collier (martin-pêcheur) Eisvogel; - à couronne (grue couronnée) gekrönter Agami, Königsvogel; - couronné de noir (tangara jaune et noir) gelbschwarzer Tangara; - de Curaçao (hocco de la Guyane) guyanischer Hocco; - de Cythère (colombe) Taube f; - du destin (calao) Hornvogel; - du diable (oiseau des tempêtes) Sturmvogel; - diablotin (goëland ou stercoraire brun) braune Seemöve; - de Diomède (pétrel puffin) brasilischer Sturmvogel; - dunette (grive proprement dite) Drossel f; - -épinard (tangara septicolor) siebenfarbiger Tangara; - d'été (grèbe du Groënland) grönländische Grebe; - fétiche (grue couronnée) gekrönter Agami, Königsvogel; - de feu (baltimore) Feuervogel; - -frégate (frégate) Fregattvogel; - des glaces (ortolan de neige) Schneefettammer f; - goitreux (pélican) Kropfgans f; - à gorge blanche (fauvette grise ou cendrée) Aschengrasmücke f; - de guerre *ou* guerrier (frégate) Fregattvogel; - huppé (touraco) gehaubter Kuckuk; - des Indes (perroquet) Papagai m; - jaune (bruant commun) gemeiner Ammer, Goldammer; - des joncs (ortolan des roseaux) Rohrortolan m; - de Junon (paon) Pfau m; - de Jupiter (l'aigle) Adler m; - au long bec (cigogne) Storch m; - de Libye (grue) Kranich m; - de mai (alouette calandre) Kalanderlerche f; - mangeur de vers (figuier brun) braunes Goldhähnchen; - marbre (napal ou faisan commun) gemeiner Fasan; - de mauvaise figure (effraie) Todteneule f, Todtenvogel m; - de Médie (paon) Pfau; - de meurtre (grive litorne) Wachholderdrossel f, Krammetvogel m; - du Mexique (tangara du Mexique) mexicanischer Tangara; - à miroir (gorge-bleue) Blaukehlchen n; - mon père (choucas chauve) kahlköpfige Dohle; - de (la) mort (effraie) Todteneule f, -vogel m; - -murmure (oiseau-mouche) Fliegenvogel; - de nausée (dronte) Dudu, Bastardstrauß m; - de nerte (grive litorne) Wachholderdrossel f, Krammetvogel m; - niais (canard siffleur) Blutfink, Dompfaff m; - du Nord (oiseau) langschwänzige Raubmöve; - de Notre-Dame (martin-pêcheur) Eisvogel; - de Numidie (dindon) Truthahn m; - d'œuf (hirondelle de mer) Seeschwalbe f; - de Palamède (grue) Kranich m; - de Pallas (hibou) Eule f; - de paradis (paradisier) Paradiesvogel; - pêcheur (balbuzard) Seefalk m; - peint (pintade) Perlhuhn n; - de Pénélope (canard millouin) Moorente f; - de Pentecôte (loriot d'Europe) Pirol m; - de plumes (grue couronnée) gekrönter Agami; - pourpre (poule sultane) Purpurhuhn n, Sultan m; - prédicateur (toucan) Pfefferfresser, Hohlschnäbler m; - de quaker (albatros gris-brun) graubrauner Albatros; - rhinocéros (calao) Hornvogel; - de rivière (canard sauvage) wilde Ente; - de riz (ortolan agripenne) carolinischer Ammer; - du roi (tyran) Tyrann, Würger m; - royal, V. - (du roi); - de Saint-Pierre (pétrel) Sturmvogel; - sans ailes (manchot, pingouin) Fettgans f, Alk m; - de sauge (fauvette des roseaux) Rohrgrasmücke f; - de Scythie (grue) Kranich; - sinistre (effraie) Todtenvogel; - tacheté (chardonneret) Distelfink m; - de tempête (pétrel noir) schwarzer Sturmvogel; - des terres neuves (aracari vert) grüner Aracari; - à tête rouge (petite linotte de vignes) Weinhänfling m; - toucan (toucan à gorge blanche) weißkehliger Pfefferfresser; - trompette (agami) Agami m; - du tropique (paille-en-queue) Tropikvogel; - de Turquie (casse-noix) Nußhacker m, -krähe f.

III. P. mieux vaut être - de campagne qu'- de cage (rien ne peut compenser la perte de la liberté) besser Vogel auf dem Lande, als im Käfig; die Freiheit geht über Alles; plus l'- est vieux et moins il veut se défaire de sa plume (plus nous avançons en âge et moins nous sommes disposés à nous dessaisir de nos biens) je älter wir werden, um so weniger sind wir geneigt, unsere Habe herzugeben.

IV. T. d'argot: - -mouche (pucelage: allusion à l'extrême ténuité de la membrane appelée hymen) Jungfrauschaft f; 2. - fatal (corbeau: animal de mauvais augure) Rabe m.

OISELEUR a. m. marchand - (qui fait le commerce des oiseaux) Vogelhändler m; serpent - (qui fait la chasse aux oiseaux) vogeljagende Schlange f; 2. vents oiseleurs (certains vents doux qui soufflent vers l'équinoxe du printemps) Frühlingswinde m. pl.

OISEUX m. (homme oiseux) (der) Müßige, Nichtsthuende, Faulenzer.

OKÉNIE f. Bot. (plante de la famille des nyctaginées) Okenia f.

OKÉNITE m. Minér. (substance analogue à la zéolithe fibreuse) Okenit m.

OLACINÉ, e, a. Bot. (semblable au fissilier) olaxartig, stinkholzähnlich.

OLANIQUE a. Chim. (qui a pour base l'olanine) sel -, Olaninsalz n.

OLÉAÏRE f. Bot. (genre de synanthérées) Olearia f.

OLÉANAIRE a. Chim. (qui répand une odeur d'huile) nach Oel riechend, Oel-r.

OLÉCRANARTHROCACE f. Méd. (inflammation des surfaces articulaires du coude) Ellbogengelenkentzündung, Olecranarthrocace f.

OLÉIDE a. (semblable à de l'huile) ölartig, ölähnlich.

II. OLÉIDES f. pl. (famille de composés ternaires ayant l'huile pour type) ölähnliche Verbindungen f. pl, Oelstoffe m. pl.

OLÉIDIQUE a. V. *oléoricinique*.

OLÉIFOLIÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles ressemblent à celles de l'olivier) mit Oelbaumblättern, ölbaumblätterig.

OLÉIGÈNE a. (qui a la propriété de produire un liquide huileux) ölbildend, ölerzeugend.

OLÉILE f. Chim. (huile) Oel n.

OLÉINÉ, e, a. Bot. (en forme d'olivier) ölbaumartig, -ähnlich.

II. OLÉINÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre olivier) Oelbaumarten, Oleineen f. pl.

OLÉIQUE a. Chim. (produit par la saponification de l'huile) acide -, Oelsäure f.

OLÈNE a. H. n. (à bras voisins de la bouche) mit neben dem Munde liegenden Armen.

II. OLÈNES m. pl. (classe d'acéphales) Acephalen m. pl. mit r.

OLÉOCÉROLÉ m. Pharm. V. *céral*.

OLÉOL m. Pharm. (huile fixe naturelle) fettes, flüssiges Oel.

OLÉOLAT m. Pharm. (huile essentielle) ätherisches, flüchtiges Oel, Essenz f, Oleat n.

OLÉOLATÉ, e, a. Pharm. (composé d'huiles essentielles) médicament -, aus ätherischen Oelen bestehendes Arzneimittel, zusammengesetzte Essenz.

OLÉOLÉ m. Pharm. (huile médicinale par infusion ou décoction) gekochtes od. infundirtes Oel.

OLÉOLIQUE a. Pharm. (se dit d'un remède ayant l'huile pour excipient) im Oele aufgelöst.

OLÉOLITE m. Pharm. (médicament qui a l'huile pour excipient) *im Oele aufgelöstes Arzneimittel.*

OLÉONE f. Chim. (matière liquide obtenue par la distillation d'un mélange de chaux et d'acide oléique) *aus Kalk und Oelsäure gewonnene Flüssigkeit; Oleon n.*

OLÉORICINATE m. Chim. (sel d'acide *oléoricinique* et d'une base) oleoricinsaures *Salz, elaidsaures Salz.*

OLÉORICINIQUE a. Chim. (produit par la saponification de l'huile de ricin) acide –, Oleoricin- od. Elaidsäure f.

OLÉOSUDORIFUGE a. Néol. chapeau – (chapeau imperméable à la graisse des cheveux et à la sueur) das Haarfett und den Schweiß abwehrender, fett- und schweißdichter Hut.

OLÉOSURE m. V. *oléosaccharum.*

OLÉRACÉ, e, a. Bot. (employé à titre d'aliment) gemüse-artig, salatartig, Gemüse-, Salat-.

II. OLÉRACÉES f. pl. (famille de plantes) Gemüse-, Salatpflanzen, Oleraceen f. pl.

OLÉTÈRE m. H. n. (genre d'araignées *tueuses*) *Minirspinne, Oletera f.*

OLÉULE f. Pharm. (huile essentielle d'une plante) ätherisches od. flüchtiges Oel.

OLÉULÉ m. Pharm. (médicament formé d'huile volatile) aus flüchtigem Oele bestehendes Arzneimittel.

OLÉULIQUE a. Pharm. (se dit des médicaments qui ont les huiles volatiles pour base) aus flüchtigem Oele zubereitet.

OLFERSIE f. Bot. (genre de fougères du Brésil) Olfersia f.

OLIGACANTHE a. Bot. (qui a des épines en petit nombre) mit wenig Dornen, wenigdornig.

OLIGACTE m. Bot. (genre de synanthérées du Chimborazo) Oligactus m.

OLIGANDRE f. Bot. (plante de la famille des composées) Oligandra f.

OLIGANTHE a. Bot. (avec peu de fleurs) mit einer geringen Anzahl von Blumen, wenigblumig.

OLIGANTHÈRE a. Bot. (à étamines en petit nombre) wenig Staubfäden habend, wenigstaubfädig.

II. OLIGANTHÈRES f. pl. (famille de plantes) Oliganthereen f. pl.

OLIGISTE a. Minér. (fer oligiste) Glanzstein m.

OLIGOBLENNIE f. Méd. (défaut de sécrétion muqueuse) zu geringe Schleimabsonderung, Schleimmangel m; Oligoblennie f.

OLIGOCARPE a. Bot. (qui produit un petit nombre de graines) wenig Samen habend, wenigsamig, oligokarpisch.

OLIGOCÉPHALE a. Bot. (qui porte peu de capitules) mit wenig Köpfchen, wenigköpfig.

OLIGOCÉRATE a. Bot. (qui porte un petit nombre de boutons semblables à des cornes) mit wenig hornähnlichen Knospen.

OLIGOCHOLIE f. Méd. (sécrétion peu abondante de la bile) geringe Gallenabsonderung, Gallenmangel m; Oligocholie f.

OLIGOCHRONOMÉTRIE f. Phys. (art de se servir de l'oligochronomètre) Oligochronometrie f.

OLIGOCHRONOMÉTRIQUE a. Phys. (relatif à l'oligochronométrie) oligochronometrisch.

OLIGOCHYMIE f. Méd. (défaut de sucs nourriciers) Säftemangel m.

OLIGOCOPRIE f. Méd. (rareté des déjections alvines) zu geringe Ausleerung; Oligokoprie f.

OLIGODACRYE f. Méd. (sécrétion peu abondante des larmes) Thränenmangel m, Oligodacrye f.

OLIGODONTE m. H. n. (genre de serpents ophidiens) Aeskulapschlange f, Oligodon m.

OLIGOGALACTIE f. Méd. (défaut de sécrétion lactée) Mangel an gehöriger Milchabsonderung, Oligogalaktie f.

OLIGOGLOSSE f. Bot. (plante de la famille des composées) Oligoglossa f.

OLIGOGYNE f. Bot. (plante de la famille des tênécionides) Oligogyne f.

OLIGOHÉMIE f. Méd. (rareté de sang) Blutmangel m, Oligämie f.

OLIGOHYDRIE f. Méd. (rareté de la sueur) Schweißmangel m, Oligohydrie f.

OLIGOMANIAQUE a. Méd. (relatif à l'oligomanie) die Oligomanie betreffend; 2. (atteint d'oligomanie) von einer theilweisen Verrücktheit betroffen; theilweis wahnsinnig.

II. OLIGOMANIAQUE s. 2. (personne atteinte d'oligomanie) (der, die) Theilweiswahnsinnige, Oligomane.

OLIGOMÉRÉ, e, a. H. n. (composé d'un petit nombre d'anneaux) aus wenig Ringen bestehend, wenigringig, -gliederig.

II. OLIGOMÉRÉS m. pl. (ordre de chétapodes) weniggliederige Chetapoden m. pl.

OLIGOPHARMACIE f. Did. (pharmacie simplifiée) vereinfachte Apothekerkunst.

OLIGOPHARMAQUE a. et m. (celui qui suit une méthode pharmaceutique simplifiée) Befolger, Anhänger einer vereinfachten Apothekerkunst.

OLIGOPIONIE f. Méd. (défaut de graisse) Fettmangel m, Oligopionie f.

OLIGOPORE a. H. n. (à une seule ou deux ventouses) mit wenig Saugwerkzeugen.

OLIGOSIALIE f. Méd. (sécrétion peu abondante de la salive) Speichelmangel m, Oligosialie f.

OLIGOSTÉMONE a. Bot. (qui a peu d'étamines) mit wenig Staubfäden, wenigstaubfädig.

OLIGOTRIQUE a. Bot. (qui n'a qu'un petit nombre de poils) mit wenig Haaren; wenighaarig.

II. OLIGOTRIQUE m. (genre de mousses) Eichenmoos n, Oligotrichus m.

OLIGOURÉSIE f. Méd. (sécrétion peu abondante de l'urine) Harnmangel m, krankhaft verminderte Harnabsonderung, Oligurese f.

OLINET m. Bot. V. *lyciet, chalet.*

OLISBÉE f. Bot. (genre de plantes de la famille des caprifoliacées) Olisbea f.

OLIVABLE a. (qu'on peut oliver) dem, der man eine Olivenform od. -farbe geben kann.

OLIVACÉ, e, a. (de couleur olive) olivenfarben, olivenbraun.

OLIVE a. V. *olivacé.*

II. OLIVE m. (couleur olive) Olivenfarbe f, Olivenbraun n.

OLIVEMENT m. Teint. (action d'oliver) Olivenfarbig- od. -förmigmachen n; 2. Cuis. Bereitung f. mit Oliven.

OLIVÉNITE f. Minér. (cuivre arséniaté) arsenikfaures Kupfer, Pharmakochalcit m, Olivenerz n, Olivenit m.

OLIVER v. a. Teint. (donner la forme, la couleur d'une olive) eine Olivenform, eine Olivenfarbe geben; 2. Cuis. (ajouter des olives à un mets) Oliven zu einer Speise thun.

OLIVETTE f. (champ planté d'olives) Oelgarten m, -feld n, -pflanzung f.

OLIVIER-DE-SAVETIER m. T. d'argot (navets) Rüben f. pl.

OLIVIFORME a. (en forme d'olive) olivenförmig.

OLIVILE f. Minér. V. *péridot.*

OLLA PODRIDA f. Cuis. (littéralement: *pot-pourri:* mets national composé de plusieurs viandes) Olla podrida f.

OLOCARPE a. Bot. (dont le fruit reste entier) mit ganzer Frucht, ganzfruchtig.

II. OLOCARPES f. pl. (section des mousses) Olokarpen f. pl.

OLOGRAPHIER v. a. Prat. – un testament (l'écrire de sa propre main) *ein eigenhändiges Testament schreiben.*

OLOMITRIE f. Bot. (genre de mousses) Olomitrium n.

OLONERVEUX, se, a. Bot. (se dit d'une feuille qui a une nervure médiane de laquelle partent des nervures très-rapprochées) mit einer *einzigen Mittelrippe, einzigmittelrippig.*

OLONERVIÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille à nervures longitudinales) mit der Länge nach verlaufenden Rippen.

OLOPÉTALAIRE a. Bot. (transformé en pétale) in Kronenblatt verwandelt.

OLOPTÈRE a. Bot. (à ailes entières) mit ganzen Flügeln, ganzflügelig.

OLOR m. H. n. (cygne à bec rouge) rothschnäbeliger Schwan.

OLOSTYLE f. Bot. (plante de la famille des rubiacées) Olostyla f.

OLYMPIADE f. fam. (âge avancé) hohes Alter; vous me reprochez mes olympiades (*Voiture*) Sie werfen mir vor, daß ich bejahrt bin.

OLYNTHOLITE f. Minér. (espèce de grossulaire) grüner *Granat, Grossular, Olyntholit m.*

OLYRÉ, e, a. Bot. (semblable à l'olyre) olyra-artig, -ähnlich.

II. OLYRÉES f. pl. (famille de plantes) Olyra-arten, Olyreen f. pl.

OMACÉPHALE m. Anat. (monstre à tête mal conformée et sans bras) armlose Mißgeburt f. mit unförmlichem Kopfe; Omacephalus m.

OMACÉPHALIE f. Anat. (monstruosité qui caractérise les omacéphales) Armlosigkeit f. bei unförmlichem Kopfe; Omacephalie f.

OMACÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par omacéphalie) armlos und mit unförmlichem Kopfe.

OMACÉPHALIQUE a. Anat. (qui appartient à l'omacéphalie) omacephalisch.

OMALIDE a. 2. H. n. (semblable à l'omalie) eilkäfer-, omaliumartig.

II. OMALIDES m. pl. (tribu de coléoptères) Eilkäfer-, Omaliumarten, Omaliden f. pl.

OMALOÏDE a. H. n. (qui a le corps déprimé) scheibenförmig, Scheiben-.

II. OMALOÏDES m. pl. (famille de coléoptères) Platt-, Flachkäfer m. pl.

OMALON m. H. n. (genre d'hyménoptères chrysides) Omalon m.

OMALOPODE a. H. n. (à pattes et cuisses très-aplaties) mit flachen od. platten Schenkeln, flach-, plattschenkelig.

II. OMALOPODES m. pl. (famille d'orthoptères) plattschenkelige Geradflügler, Plattschenkler m. pl.

OMALOPTÈRE a. H. n. (à ailes aplaties) mit platten od. flachen Flügeln, platt-, flachflügelig.

OMALORHAMPHE a. H. n. (à bec

large et plat à sa base) mit glattem od. flachem Schnabel, flach- od. plattschnäbelig.

II. OMALORHAMPHES m. pl. (famille de passereaux) Platt- od. Flachschnäbler m. pl.

OMALOSOME a. H. n. (à corps aplati) mit flachem od. plattem Körper, flach- od. plattleibig.

OMALOTE m. Bot. (plante de la famille des sénécionides) Omalotes m.

OMARTHROCACE f. Chir. (carie de l'articulation de l'épaule) Schultergelenkkrankheit, -entzündung, Omarthrocace f.

OMASÉE f. H. n. (genre de coléoptères) Plattkäfer m.

OMBELLEMENT m. Bot. (état d'une fleur ombellée) Doldenzustand m. einer Blume.

OMBELLIFLORE a. Bot. (à fleurs disposées en ombelles) mit Doldenblumen, doldenblumig.

OMBELLULIFÈRE a. V. *ombellifère.*

OMBILICAIRE a. Conchyl. coquille – (ombiliquée) genabelte Schale.

OMBILICARIÉ, e, a. Bot. (semblable à l'ombilicaire) umbilicaria-artig, -ähnlich.

II. OMBILICARIÉES f. pl. (groupe de lichens) Umbilicarien f. pl.

OMBILICIFORME a. (en forme d'ombilic) nabelförmig, nabelartig.

OMBILICO-MÉSENTÉRIQUE a. Anat. (nom qu'ont porté les vaisseaux omphalo-mésentériques) Nabelgekrös- (Gefäß).

OMBRACULIFÈRE a. Bot. (couronné par huit ou dix feuilles en parasol d'une grandeur excessive) schirmtragend, schirmblätterig, Schirm- r.

OMBRACULIFORME a. Bot. (en forme de parasol) schirmförmig, -ähnlich.

OMBRAGEANT, e, a. (qui donne de l'ombrage) beschattend, überschattend, umschattend.

OMBRAGER (s') v. r. (se couvrir d'ombrage) beschattet, überschattet, umschattet werden; fig. geziert, umkränzt werden; la terre s'ombrage de forêts ondoyantes, die Erde wird von wogenden Wäldern beschattet.

OMBRATICOLE a. Bot. (qui habite, qui vit dans l'ombre) im Schatten lebend od. wachsend, den Schatten suchend, Schatten- r.

OMBRE f. fig. pop. mettre un homme à l'– (l'emprisonner; it. s'en défaire violemment) Jemand in das Gefängniß bringen; it. ihn gewaltsam beseitigen; P. vous me feriez faire sauter mon – (vous me feriez faire l'impossible) Sie vermögen Alles über mich, bringen mich zu Allem, für Sie thue ich das Unmögliche.

OMBRELLAIRE a. Bot. (en forme, en manière d'ombrelle) schirmähnlich, -artig.

OMBRELLE f. H. n. (mollusque gastéropode) Schirm m. der Medusen; 2. – du Sénégal (genre de dentirostres) senegalischer Schirm; 3. Bot. V. *ombelle.*

OMBRELLÉ, e, a. Bot. (qui porte un appendice en forme d'ombrelle) mit schirmartigem Anhange.

OMBRELLIFORME a. (en forme d'ombrelle) schirmförmig.

OMBREUSEMENT adv. (v.) V. *obscurément.*

OMBRIFÈRE a. (qui porte de l'ombre) schattentragend.

OMBROPHYTE m. Bot. (plante du Pérou) Ombrophytum n.

OMELETTE-SOUFFLÉE f. T. d'argot (se dit d'une femme enceinte) schwangeres Weib.

OMEN (o-mènn) (*latin*) m. (présage) Vorbedeutungszeichen n.

OMETTRE (s') v. r. (être omis) ausod. weggelassen, it. versäumt, vergessen werden; 2. (omettre soi: s'oublier) sich selbst vergessen.

OMICRON m. H. n. (noctuelles de l'érable et de la persicaire) O-eule f.

OMMASTRÈPHE m. H. n. (genre de céphalopodes décapodes) Ommastrephus m.

OMMATODIE f. Bot. (plante de la famille des orchidées) Ommatodium n.

OMNIBUS-DE-CONI m. T. d'argot (corbillard) Trauerwagen m.

OMNIGÈNE a. (qui appartient à tous les genres) allerlei, allerhand, allerart.

OMNIMODE a. Néol. (de toute façon) jeder od. aller Art, allerlei.

OMNIPOTENTIER v. a. Néol. (donner des pouvoirs illimités à) mit Allmacht begaben, alle Macht in eine Hand legen, unbeschränkte Macht od. Gewalt geben; plus un système gouvernemental sera omnipotentié, plus il deviendra tyrannique, in dem Verhältnisse, wie eine Regierung unbeschränkte Gewalt besitzt, wird sie tyrannisch.

OMNIPRÉSENT, e, a. (p. u.) (présent partout) allgegenwärtig.

OMNIPROGRÈS m. Néol. (le progrès appliqué à tout) allgemeiner Fortschritt, Allfortschritt m.

OMNISCIENT, e, a. Néol. (qui sait tout) allwissend.

OMNITIGE a. Bot. (se dit d'une plante dont tous les boutons ont une tendance égale à s'élever) deren Zweige sämmtlich ein gleiches Streben haben, als Stengel emporzuwachsen.

OMNIVORE m. (animal qui mange de tout) fleisch- und pflanzenfressendes Thier; l'homme est un –, der Mensch ist ein Allesesser; l'homme et l'ours sont deux omnivores, so wie der Mensch Alles ißt, frißt auch der Bär Alles od. ist der Bär ein Allesfresser; 2. omnivores (classe d'oiseaux qui se nourrissent de tout) Alles fressende, Fleisch und Pflanzen fressende Vögel; Allesfresser m. pl.

OM(O)AGRE f. Méd. (douleurs arthritiques à l'épaule) Schultergicht, Omagra f.

OMOALGIE f. Méd. (douleur à l'épaule) Schulterschmerz m, -weh n, Omalgie f.

OMOALGIQUE a. Méd. (relatif à l'omalgie) zum Schulterschmerz gehörig, omalgisch.

OMOÏDE a. et m. H. n. (os) – (se dit d'un os du palais des oiseaux) Gaumenknochen m. der Vögel.

OMOPLÉPHYTE m. Bot. (dont les étamines sont réunies en un seul corps par leurs filets) mit zusammengebundenen Staubfäden.

OMPHACITE f. Minér. (variété d'argile vert pâle, de Carinthie) Omphacit, Omphazit m.

OMPHALODE m. Bot. (ouverture sur le hile, livrant passage aux vaisseaux nourriciers) Nabelloch, Gefäßloch n, Grubengrund m.

OMPHALOMANCIEN, ne, a. Mag. (relatif à l'omphalomancie) die Nabeldeuterei betreffend, nabelwahrsagerisch, omphalomantisch.

II. OMPHALOMANCIEN, ne, s. (celui, celle qui pratique l'omphalomancie) Nabeldeuter, -wahrsager, -in.

OMPHALONCIE f. Méd. (tumeur à l'ombilic) Nabelgeschwulst f, Omphaloncus m.

OMPHALOPHYME m. Méd. (tumeur à l'ombilic) Nabelbruch m, Omphalophyma n.

OMPHALOPOLYMICES m. pl. Bot. (agarics ombiliqués qui croissent en touffes) büschelweise wachsende Nabelschwämme m. pl.

OMPHALOSITE a. Physiol. (qui reçoit sa nourriture par l'ombilic) sich durch den Nabel ernährend.

ONAGRAIRE, ONAGRARIÉ, e, a. V. *onagré.*

ONAGR(ARI)ÉES f. pl. Bot. (famille de plantes) Nachtkerzen, Onatheren f. pl.

ONCE f. fig. ne pas avoir une – de bon sens, de jugement (n'en point avoir) keinen gemeinen Verstand, keine Beurtheilungskraft besitzen; P. une – de bon esprit vaut mieux qu'une livre de science, lieber ein Quentchen gesunden Verstandes, als ein Pfund Gelehrsamkeit; une – de bonne réputation vaut mieux que mille livres d'or, ein guter Ruf ist besser als Reichthum.

ONCHIDIE f. Bot. (partie cachée du bourgeon des végétaux ou son nœud vital interne) Knospenwulst m; 2. H. n. V. *Dict.*

ONCHOBOTHRYDE a. H. n. (à tête munie de crochets cornés) mit hornhakigem Kopfe versehen, hornhakenköpfig.

II. ONCHOBOTHRYDES m. pl. (groupe de bothryocéphales à tête munie de crochets cornés) hornhakenköpfige Bothryocephalen, Hornhakenköpfe, Onchobothryden m. pl.

ONCHOCÉPHALÉ, e, a. H. n. (se dit de vers intestinaux à tête armée de crochets) mit Hacken am Kopfe, hakenköpfig.

II. ONCHOCÉPHALÉS m. pl. (vers intestinaux r) Eingeweidewürmer m. pl. mit Haken am Kopfe, Hakenköpfe, Onchocephalen m. pl.

ONCINÈME f. Bot. (genre de plantes de la famille des asclépiadées) Oncinema f.

ONCIROSTRE a. H. n. (à bec crochu) mit hakenförmigem Schnabel, hakenschnäbelig.

ONCLE m. T. d'argot (concierge de prison) Kerkermeister, Schließer m.

ONCOPHORE m. Bot. (sous-genre des mousses) Oncophorus m. (Laubmoosgattung).

ONCORRHYNQUE m. Bot. (genre de plantes de la famille des rhinanthacées) Oncorrhynchus m.

ONCOSTÈME m. Bot. (genre de plantes de la famille des primulacées) Oncostemum n.

ONCTIONNER v. a. Néol. (mettre de l'onction à) – ses discours, seinen Reden Salbung geben, salbungsvoll sprechen.

ONCTUOSITÉ f. fig. (p. u.) (douceur affable et pénétrante du discours) Salbung f; l'– de sa parole, seine salbungsvolle od. reiche Sprache.

ONDÉ, e, a. fig. (qui offre des sinuosités) wellenförmig, wellig; sol – comme des vagues qui se balancent, sich wellenförmig erhebender Boden.

ONDÉCIOCTONAL, e, a. Géom. (offrant un seul sommet à onze faces, avec un prisme octogone) ein achtseitiges Prisma mit einem elfflächigen Gipfel bildend; Undecioctonal- r.

ONDELÉ, e, a. V. *ondulé.*

ONDOYANT, e, a. fig. (v.) (mobile, changeant) flatterhaft, unbeständig, veränderlich.

ONDOYÉ, e, a. fig. (marqué en forme d'ondes) wellenförmig bezeichnet.

ONDOYEUSE f. T. d'argot (cuvette) Waschbecken n.

* ONDULANT, e, a. (qui ondule) wogend, wallend; les mouvements doux, ondulants et suaves du cygne (*Buffon*) die sanften, wellenförmigen und anmuthigen Bewegungen des Schwanes.

ONDULIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles ondulées) mit wellenförmigen Blättern, wellenblätterig.

ONÉIROCRITE m. (celui qui explique les songes) Traumdeuter, -wahrsager m.

ONGLER (s') v. r. (se dit de l'extrémité des doigts qui se couvrent d'ongles) Nägel erhalten; vos doigts s'onglent bien, Sie erhalten schöne Nägel an Ihren Fingern.

ONGLON m. H. n. (écaille de l'extrémité des pattes de la tortue) Schildkrötenpfotenschale f; 2. (cornet qui termine le pied de tous les ruminants) Huf m. der Wiederkäuer.

ONGLURE f. (formation des ongles) Nagelbildung f; 2. (les ongles même) die Nägel m. pl.

ONGUENT m. T. d'argot (argent monnayé, sans doute parce que c'est un baume à tous les maux) Geld n, Batzen m. pl, Blech n, loses Pulver; – de courrier (suif fondu et versé dans l'eau: on l'applique sur les excoriations survenues aux cuisses à la suite des courses de cheval) Reitersalbe f; Talg m, Unschlitt n.

ONGUICULÉ, e, a. H. n. (en forme d'ongle) nagelförmig, nagelähnlich; 2. Bot. (muni d'un grand onglet) (lang) genagelt.

II. ONGUICULÉS m. pl. H. n. (section de mammifères dont les ongles n'enveloppent ou ne recouvrent que le bout des doigts) Nagel-, Klauenthiere n. pl.

ONGUIS (on-guiss) m. Anat. (petit os en forme d'ongle placé à l'angle interne de l'orbite) Nagelbein, nagelförmiges Thränenbein.

ONGULOGRADE a. H. n. (qui s'appuie sur des ongles en forme de sabot) klauen-, hufgehend.

ONISCIDE a. V. *oniscien.*

ONISCIEN, ne, a. H. n. (semblable à un onisque ou cloporte) asselförmig, asselartig.

II. ONISCIENS, ONISCIDES m. pl. (famille de crustacés) Asselarten f. pl, Onisciden m. pl.

ONISCIFORME a. H. n. (en forme de cloporte) asselförmig, -artig.

II. ONISCIFORMES m. pl. (famille de myriapodes) Asselarten f. pl.

ONISCIN, e, a. H. n. (semblable à un cloporte) asselartig, -förmig.

ONISCOGRAPHE m. H. n. (celui qui décrit le cloporte) Asselbeschreiber, Oniskograph m.

ONISCOGRAPHIE f. (description du cloporte) Asselbeschreibung, Oniskographie f.

ONISCOGRAPHIQUE a. (relatif à l'oniscographie) oniskographisch.

ONITICELLE m. H. n. (genre de coléoptères lamellicornes) Oniticella f.

ONOBRYCHÉ, e, a. Bot. (en forme de sainfoin) esparsettenartig.

II. ONOBRYCHÉES f. pl. (tribu de papilionacées) Esparsettenarten f. pl.

ONOBRYCHIS m. Bot. V. *sainfoin.*

ONOBRYCHITE f. H. n. (sainfoin fossile) versteinerte Esparsette, Onobrychit m.

ONOCLÉOÏDÉ, e, a. Bot. (en forme d'onoclée) onoclea-artig, -ähnlich.

II. ONOCLÉOÏDÉES f. pl. (tribu de polypodiacées) Onoclea-arten f. pl.

ONOLÂTRE m. (celui qui a une confiance exagérée dans les propriétés médicinales du corps de l'âne) Eselsdiener, Onolater m.

ONOLÂTRIE f. (culte médical de l'âne) Eselsdienst m, Onolatrie f.

ONOLÂTRIQUE a. (relatif à l'onolâtrie) onolatrisch.

ONOMASTIQUE a. (qui doit être nommé) zu nennen; 2. (qui est désigné) bezeichnet; jour –, festgesetzter, onomastischer Tag; 3. (relatif aux noms) zu Namen gehörig, Namen-; nomenclature –, Namenverzeichniß n.

ONOSÉRIDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'onosère ou onoséride) onoseridsartig, -ähnlich.

II. ONOSÉRIDÉES f. pl. (groupe de synanthérées) Onoseridsarten f. pl.

ONOTROPHE m. Bot. (genre de synanthérées carduinées) Onostropha f.

ONQUES adv. V. *onc.*

ONTOTHÉOLOGIE f. Did. (branche de la théologie naturelle, qui prend pour base de l'existence de Dieu, l'idée d'un être parfait) Ontotheologie f.

ONTOTHÉOLOGIQUE a. Did. (relatif à l'ontothéologie) ontotheologisch.

ONYCHION m. Bot. (orchidée de Java) Onychium n.

ONYCHITE a. n. Minér. (se dit d'une espèce d'albâtre qui renferme de l'onyx) Onychit m.

ONYCHOGRYPHOSE f. Chir. (incurvation des ongles) (krankhafte) Nagelumbiegung f.

ONYCHOPHIDE a. H. n. (qui a des ergots à la partie postérieure du corps) hinten gespornt, sporntragend.

II. ONYCHOPHIDES m. pl. (ophidiens comprenant ceux à ergot) sporntragende Schlangen f. pl, Onychophidier m. pl. [phidien.

ONYCHOPHORE a. H. n. V. *onycho-*

ONYCHOPHTHORIE f. Méd. (altération morbide des ongles) Verderbniß n. der Nägel, Onychophthorie f.

ONYCHOPHYMÉ m. Méd. (tuméfaction des ongles) Nagelaufschwellung, -geschwulst f, Knollnagel m, Onychophyma n.

ONYCHOPTOSE f. Méd. (chute des ongles) Abfallen n. der Nägel, Onychoptosis f.

ONYCHOTEUTHE m. H. n. (genre de calmars à bras armés de ventouses et de griffes) Krallensepie f. Onychotheutis m.

ONYXIS m. V. *onyxie.*

OOCLINIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Ooclinium n.

OOLOGIE f. (traité, histoire des œufs) Lehre f. von den Eiern, Eilehre, Oologie f.

OOLOGIQUE a. (relatif à l'oologie) zur Eilehre gehörig, oologisch.

OOMÈTRE m. Bot. (ovaire des plantes phanérogames) Eierstock m, Oometra f.

OONENTÈRE f. Méd. (se dit des voies du germe fécondé) Eigang m.

OOPHORE m. Physiol. (ovaire) Eierstock m. [eiförmigem Samen, eisamig.

OOSPORE a. Bot. (à spores ovoïdes) mit

OOTHÈQUE f. Bot. (ovaire des fougères) Eierstock, Fruchtknoten, Fruchtbehälter m. der Farnkräuter.

OOZOAIRE a. et m. H. n. (se dit des animaux réduits à la condition de l'œuf, qui n'ont ni nerfs ni vaisseaux) (animal) –, Eithier n.

OPACISER v. a. (rendre opaque) halbdunkel od. halbdurchscheinend machen.

OPALER (s') v. r. Raff. (être opalé, parlant du sucre) in den Formen umgerührt werden.

OPALIFÈRE a. Minér. (contenant de l'opale) Opal enthaltend, opalhaltig.

OPATRINE f. H. n. (genre de coléoptères) Opatrine f.

OPÉRABLE a. (qui peut être opéré) der, die, das sich operiren läßt, operirbar.

OPÉRANT, e, a. (propre à opérer) wirkend, bewirkend, operirend; fig. foi opérante et agissante (*Bossuet*) wirkender und thätiger Glauben.

OPÉRATEUR m. (se dit aussi de tout homme qui se livre à quelque manipulation) Behandler, Bereiter m.

OPÉRATIF, ve, a. (qui a la faculté d'opérer, propre aux opérations, à l'action) thätig, handelnd, operativ; médecine opérative (chirurgie) operative Heilkunde; philosophie opérative (suivant Bacon: la mécanique et la magie naturelle) operative Philosophie; it. (philosophie pratique) praktische Philosophie.

OPÉRATOIRE a. Chir. (relatif aux opérations) zu Operationen gehörig, Operations-; médecine – (chirurgie) Chirurgie f.

OPERCULARIÉ, e, a. Bot. (semblable à l'operculaire) deckelkrautartig, -ähnlich.

II. OPERCULARIÉES f. pl. (famille de plantes) Deckelkrautarten, Opercularieen f. pl.

OPERCULIFÈRE a. (qui porte un opercule) deckeltragend.

II. OPERCULIFÈRES m. pl. (famille de polypaires) deckeltragende Polypenarten f. pl, Deckelpolypen m. pl.

OPERCULIFORME a. H. n. (en forme d'opercule) deckelförmig, -ähnlich, -artig.

OPERCULINE f. H. n. (genre de coquilles univalves; it. de céphalopodes microscopiques) Operculine f.

OPÉRÉ, e, s. Chir. (celui, celle qui a été opéré) der, die Operirte.

OPÉRER (s') v. r. (être opéré par) bewirkt, bewerkstelligt werden, eintreten, vorgehen.

OPERTANÉEN, ne, a. Myth. (mystérieux: s'est dit de certaines cérémonies religieuses secrètes) opertaneisch, geheimnißvoll.

OPÉTIORHYNQUE m. H. n. (nom donné au genre ophie) Pfriemschnäbler, Opetiorhincus m. [Ophatmarmor m.

OPHATE m. Minér. (sorte de marbre)

OPHÉLIE f. H. n. (genre de néréidées) Ophelia f.

OPHICÉPHALE a. H. n. (à tête de serpent) mit Schlangenkopf, schlangenköpfig.

OPHICHTHYIQUES m. pl. V. *ophichthes.*

OPHICIDE m. V. *ammonite.*

OPHIDIEN, ne, a. H. n. (en forme de serpent) schlangenförmig, -ähnlich.

OPHIDOSAURIENS m. pl. H. n. (ordre de reptiles comprenant les ophidiens et les sauriens) Ophidosaurier m. pl.

OPHIODE m. H. n. (genre de sauriens) Ophiodes m.

OPHIODONTOSE f. Méd. (maladie provenant de la piqûre de la vipère) durch den Natterbiß entstandene Krankheit, Ophiodontosis f.

OPHIOGÈNE a. Méd. (se dit des maladies produites par la morsure des serpents) aus dem Schlangenbiß entstanden.

OPHIOGÉNOSE f. Méd. (maladie produite par l'absorption du virus des serpents) Vergiftung durch den Schlangenbiß, Ophiogenosis f.

OPHIOGLOSS(AC)É, e, a. Bot. (semblable à l'ophioglosse) schlangenzungenartig, -ähnlich.

II. OPHIOGLOSS(AC)ÉES f. pl. (tribu de fougères) Schlangenzungenarten f. pl, Schlangenzüngler m. pl, Ophioglosseen f. pl.

OPHIOGNATHE m. H. n. (sorte d'anguille) Geißelaal, Ophiognathus m.

OPHIOÏDE a. H. n. (qui offre quelque ressemblance avec le serpent) schlangenartig, -ähnlich.

II. OPHIOÏDES m. pl. (famille de poissons analogues aux serpents) Schlangenfische, Ophioiden m. pl.

OPHIOLITHIQUE a. Minér. (où les

roches ophiolithes prédominent) ophiolithhaltig, Ophiolith= z.

OPHIOMAQUE a. (qui combat les serpents) schlangenkämpfend, =tödtend.

II. OPHIOMAQUE s. 2. (surnom de plusieurs dieux égyptiens et surtout de la déesse Isis) Schlangentödter, =in.

OPHIOMORPHE a. H. n. (en forme de serpent) schlangenförmig, =ähnlich, =artig.

OPHIOMORPHIQUE a. H. n. V. *ophiomorphe;* 2. Dipl. lettres ophiomorphiques (dont les diverses figures représentent un serpent) schlangenförmige Buchstaben m. pl.

OPHIOSPERME a. Bot. (dont l'embryon ressemble à un petit serpent) mit schlangenförmigem Keime, schlangenkeimig.

OPHIOXYLE m. Bot. (genre d'apocynées) Schlangenholz, Ophioxylon n.

OPHISAURE a. H. n. (qui tient de l'ophisaure) dem Ophisaurier od. der Eidechsenschlange ähnlich.

II. OPHISAURES m. pl. (famille de reptiles ayant l'ophisaure pour type) (Familie der) Eidechsenschlangen f. pl. od. Ophisaurier m. pl.

OPHISAUROÏDE a. V. *ophisaure.*

OPHITEUX, se, a. Géol. (réuni par un ciment verdâtre de serpentine ou de chlorite) Ophit enthaltend, ophithaltig, Ophit= z.

OPHITINE f. Minér. (base de l'ophite ou porphyre vert) Ophitine f.

OPHIURE a. H. n. (en queue de serpent) mit Schlangenschwanz, schlangenschwänzig.

II. OPHIURE m. (genre de stellérides) Schlangenschwanz m; 2. Bot. (genre de graminées) Ophiurus m.

OPHIURINÉ, e, a. Bot. (qui tient de l'ophiure) ophiurusartig, =ähnlich.

II. OPHIURINÉES f. pl. (famille de graminées) Ophiurusarten, Ophiurineen f. pl.

OPHIURITE m. H. n. (pétrification d'ophiure) versteinerter Schlangenschwanz, Ophiurit m. [Ophon m.

OPHONE m. H. n. (genre de coléoptères)

OPHRYDÉ, e, a. Bot. (qui tient de l'ophrys ou ophris) zweiblattartig, =ähnlich.

II. OPHRYDÉES f. pl. (famille d'orchidées) Ophrysarten, Ophrydeen f. pl.

OPHRYDIE f. H. n. (genre d'infusoires) Ophrydium n.

OPHRYDINÉ, a. H. n. (semblable à l'ophrydie) ophrydiumartig, =ähnlich.

II. OPHRYDINÉES f. pl. (groupe d'infusoires polygastriques) Ophrydinen f. pl.

OPHRYESSE m. H. n. (genre de sauriens voisin des iguanes) Ophryessa f.

OPHRYOSPORE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Ophryosporus m.

OPHTHALMOBLENNORRHÉE f. Méd. V. *blennophthalmie.*

OPHTHALMOBLENNORRHÉIQUE a. (relatif à l'ophthalmoblennorrhée) zum Augenschleim gehörig, ophthalmoblennorrhöisch.

OPHTHALMOÏÂTRE, V. *ophthalmiâtre.*

OPHTHALMOLOGISTE, OPHTHALMOLOGUE m. (auteur d'une ophthalmologie) theoretischer Augenarzt, Ophthalmolog m.

OPHTHALMOMÉLANINE f. Chim. (pigment noir de l'œil) Ophthalmomelanin n.

OPHTHALMOMÉTRIE f. (connaissance de l'ophthalmomètre; art de s'en servir) Augenmessung, =meßkunst, Ophthalmometrie f.

OPHTHALMONCIE f. Méd. (tuméfaction de l'œil) Augengeschwulst f, Ophthalmoncus m.

OPHTHALMOPONIQUE a. Méd. (relatif à l'ophthalmoponie) zum Augenleiden gehörig, ophthalmoponisch.

OPHTHALMORRHÉE f. Méd. (écoulement du mucus ophthalmique) Augenschleimfluß m, Ophthalmorrhöe f.

OPHTHALMORRHÉIQUE a. Méd. (qui tient de l'ophthalmorrhée) zum Augenschleimfluß gehörig, ophthalmorrhöisch.

OPHTHALMOSPASME m. Méd. (crampe à l'œil) Augenkrampf m, Ophthalmospasma n.

OPHTHALMOTHÈQUE f. H. n. (partie du corps de la chrysalide servant à protéger les yeux de l'insecte) Augenscheide, =hülle f.

OPHTHALMOTHÉRAPEUTIQUE a. Méd. (relatif au traitement des yeux) die Augenheilkunde betreffend, ophthalmotherapeutisch.

OPIACÉ m. Pharm. (remède contenant de l'opium) opiumhaltige od. narkotische Arznei, Schlafmittel n, =trank m, Opiumpräparat n. [de l'opium) mit Opium bereiten.

OPIACER v. a. Pharm. (préparer avec

II. v. r. s'– (être opiacé) mit Opium bereitet werden.

OPIATIQUE a. Pharm. (relatif à l'opium) zum Opium gehörig, opiatisch; remède –, Opiumpräparat n.

OPILER (s') v. r. Méd. (être opilé, obstrué) verstopft werden.

OPINER v. n. – par la tribune, par la presse (se servir de la tribune, de la presse pour émettre ses opinions) seine Ansichten auf der Rednerbühne, in der Presse aussprechen, sich der Rednerbühne, der Presse bedienen, um seine Ansichten bekannt zu machen.

OPINEUR m. T. d'argot (juré) Geschworener m.

OPIUMISER v. a. Néol. (préparer avec de l'opium) mit Opium versetzen, Opium zu thun.

OPLOGNATHE m. H. n. (genre de coléoptères) Oplognathus m.

OPLOMACHIE f. Anat. (escrime, combats de gladiateurs armés d'épées ou de poignards) Gladiatorengefecht n, Fechterkampf m, Oplomachie f.

OPLOPHORE a. H. n. (qui porte un rayon pointu à ses nageoires pectorales) stachel=, waffentragend, Stachel=, Waffen= z.

OPLOTHÈQUE m. Bot. (genre d'amarantacées) Oplotheca f.

OPOCÉPHALE m. Anat. (monstre dont l'œil semble former toute la tête) Augenkopf, Opocephalus m.

OPOCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité qui caractérise les opocéphales) Opocephalie f.

OPOCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par opocéphalie) opocephalisch.

OPOCÉPHALIQUE a. Anat. (qui tient de l'opocéphale) opocephalisch.

OPODIDYME m. Anat. (monstre à deux faces et une tête) Mißgeburt f. mit einfachem Kopfe und zwei Gesichtern, Opodidymus m.

OPOL m. Pharm. (suc de plantes) Pflanzensaft m.

OPOLÉ m. Pharm. (suc exprimé d'une plante) ausgepreßter Pflanzensaft.

OPOLIQUE a. Pharm. (relatif aux opoles) die Pflanzensäfte betreffend, opolisch.

OPOLITE m. Pharm. (suc magistral d'une plante) receptirter od. Magistralkräutersaft.

OPOLITIQUE a. Pharm. (qui a les caractères d'un opolite) einem Magistralkräutersaft ähnlich; opolitisch. [Blumensauger m.

OPOMYZE f. H. n. (genre de diptères)

OPOMYZIDE a. H. n. (qui tient de l'opomyze) zu Blumensaugern gehörig.

II. OPOMYZIDES m. pl. (famille de diptères) Opomyziden m. pl.

OPORINIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des chicoracées) Oporinia f.

OPOROTHÈQUE f. Anat. (fruitier) Obstkammer f.

OPOSTOL m. Pharm. (tout extrait pharmaceutique) Extract m. et n.

OPOSTOLÉ m. Pharm. (extrait pharmaceutique particulier) besonderer Extract.

OPOSTOLIQUE a. Pharm. (qui a les caractères de l'opostol) extractartig, =ähnlich, opostolisch.

OPPOSABLE a. (qui peut être opposé) entgegenstellbar; il n'y a pas d'argument – à ce dilemme, gegen dieses Dilemma läßt sich nichts einwenden; 2. Anat. le pouce est – aux autres doigts, den Daumen kann man den übrigen Fingern entgegenstellen.

OPPOSER (s') v. r. (v.) (s'interposer) dazwischen treten.

OPPOSITAIRE a. Bot. (verticillé sur deux ou plusieurs rangs) gegenüberstehend=wirbelig.

OPPOSITIFLORE a. Bot. (à pédoncules opposés) mit gegenüberstehenden Blumenstielen, gegenüberstehendblumig.

OPPOSITIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles opposées) mit gegenüberstehenden Blättern, gegenüberstehendblätterig.

OPPOSITIONISME m. Néol. (opposition systématique) Oppositionssystem n, systematische Opposition f, Oppositionismus m.

OPPOSITI-PENNÉ, e, a. Bot. (se dit de feuilles pennées dont les folioles sont opposées) mit gegenüberstehenden Federn, gegenüberstehendgefiedert.

OPPRESSEUR a. m. (qui opprime) unterdrückend, bedrückend, drängend, die Freiheit hemmend, störend, tyrannisch beschränkend; pouvoir –, despotische, tyrannische Macht; 2. chagrin – (qui oppresse) beklemmender, (einem) schwer auf der Brust liegender Kummer.

OPPRESSISME m. Néol. (oppression calculée, systématique, système d'oppression) Unterdrückungssystem n, Oppressismus m.

OPPROBRIEUX, se, a. (qui couvre d'opprobre) schmählich, schändlich, schimpflich.

OPSIGONE a. (qui vient le dernier) zuletztkommend; 2. Méd. V. *Dict.*

OPSOMANIE f. Méd. (manie de manger; it. goût exclusif pour une espèce d'aliment) Speisewuth, Eßtollheit, Leckertollheit; übertriebene Vorliebe für gewisse Speisen, Opsomanie f.

OPTIMISME m. fig. (se dit aussi d'une tendance à voir tout en beau, quelquefois aussi d'une propension égoïste à croire que tout va le mieux dans le monde, quand les intérêts individuels sont satisfaits) Neigung, Alles auf's Beste eingerichtet zu finden, und im günstigsten Licht zu erblicken, angeborener Optimismus.

OPULENT, e, s. (personne opulente) begüterter Mensch, reicher Mann, reiche Frau.

OPUNTIACÉ, e, a. Bot. (en forme d'opuntia) opuntia=artig, =ähnlich.

II. OPUNTIACÉES f. pl. (tribu de cactées) Opuntia=arten, Opuntiaceen f. pl.

OPUNTIOÏDE a. Bot. (qui a la forme des tiges articulées de l'opuntia) opuntia=artig.

ORACULAIRE a. Ant. (fondé sur un oracle) auf einem Orakel beruhend.

ORAGE m. fig. un – de neige (chute abondante de neige accompagnée d'un vent impétueux) Schneesturm m; 2. Poés. un – de traits, de flèches (une pluie, une grêle de ⁓) ein Hagel von Geschossen, von Pfeilen.

ORAGER v. imp. (v.) (faire de l'orage) il orage, das Wetter ist stürmisch.

II. v. a. (v.) (troubler, agiter) stören, beunruhigen, unruhig, stürmisch machen.

ORAISON f. P. il a fait une bonne – dans la matinée (se dit d'un homme qui a obtenu un succès imprévu) er hat heute gut gebetet, er hat ein unverhofftes Glück gehabt.

ORAL, e, a. H. n. (qui fait partie de la bouche) Mund= ⁓; segment – des insectes, Mundtheil m. der Insecten; 2. animal – (dont la bouche est d'une couleur particulière) Thier mit (schwarz=, weiß= ⁓) gefärbtem Munde, schwarz=, weiß= ⁓ mundiges, =mäuliges Thier.

ORAL-LINGUAL, e, a. Gr. (se dit des articulations qui dépendent surtout de la bouche et de la langue) durch den Mund und die Zunge hervorgebracht, Mundzungen= ⁓.

ORANGE f. P. manger des perdrix sans – (manger quelque chose sans l'apprêt qui lui convient) Etwas ohne die gehörige Zubereitung essen, ohne das nothwendig dazu Gehörige.

ORANGE a. (qui a la couleur de l'orange) pomeranzenfarbig, orangengelb; couleur –, Orangengelb n, Goldfarbe f. [Kartoffel f.

ORANGE f. T. d'argot (pomme de terre)

ORANGER, ère, a. fruitier –, fruitière orangère (qui vendent des oranges) Orangen=, Apfelsinenhändler, =in.

ORANGETTE f. dim. Bot. (fruit d'un oranger, qu'on cueille quand il est à peine gros comme une cerise) Orangelette f.

ORANOR m. H. n. (gobe-mouche de l'île de Ceylan) Fliegenfänger m. auf Ceylon.

ORATEUR m. – parlementaire (membre des assemblées politiques qui dispute, à la tribune, des intérêts publics) Parlaments= od. Kammerredner m; 2. fig. (se dit aussi des choses) les passions sont les seuls orateurs qui persuadent toujours, nur die Leidenschaften sind immer überredend.

ORBICULAIRES m. pl. H. n. (famille de crustacés brachyures) runde Zehnfüßler, Rundkrebse m. pl. [laires.

ORBICULÉS m. pl. H. n. V. orbicu-

ORBITÈLE a. H. n. (qui fait des toiles en réseau régulier) Kreisnetze od. Rundnetze spinnend.

ORBITO-EXTUS-SCLÉROTICIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle droit externe de l'œil) äußerer Augenhöhlenmuskel.

ORBITO-INTUS-SCLÉROTICIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle droit interne de l'œil) innerer Augenhöhlenmuskel.

ORBITO-MAXILLI-LABIAL a. et m. Anat. (muscle) – (muscle élévateur de la lèvre supérieure) Hebemuskel m. der Oberlippe.

ORCHEF m. H. n. (gros-bec des Indes) indischer Kornbeißer od. Dickschnabel.

ORCHESTIDE a. H. n. (qui tient de l'orcheste) orchestia=, flohkrebsenartig, =ähnlich.

II. ORCHESTIDES m. pl. (groupe de charansonides) Orchestia=, Flohkrebsenarten f. pl, Orchestiden m. pl.

ORCHESTOGRAPHE ⁓. V. orchésographe.

ORCHESTRATION f. Mus. (science du maniement d'un orchestre; it. manière dont les parties d'un orchestre sont combinées entre elles) Orchestrirkunst f; Einrichtung f. für das Orchester, Orchesterbegleitung, Orchestration f.

ORCHESTROMANIE f. Méd. (danse involontaire morbide; sorte de tarentisme) Tarenteltanz, Tarantismus m, Tanzsucht, Tanzwuth, Tanztollheit, Orchestromanie f.

ORCHESTROMANIQUE a. Méd. (relatif à l'orchestromanie) zur Tanzwuth gehörig, tanzsüchtig, tanztoll.

ORCHIDACÉ, e, a. V. orchidé.

ORCHIDÉ, e, a. Bot. (à plusieurs lobes profondément divisés) orchisartig, =ähnlich.

II. ORCHIDÉES f. pl. (famille de plantes vivaces à racines tubéreuses) Stendel= od. Orchisgewächse n. pl, Orchideen f. pl.

ORCHIDÉACÉ, e, a. Bot. (à racines comme l'orchis) mit orchisähnlichen Wurzeln, orchiswurzelig.

ORCHIDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Orchidium n.

ORCHIONCIE f. Méd. (tuméfaction du testicule) Hodengeschwulst f, Orchidoncus m.

ORCHITE f. Méd. (inflammation des testicules) entzündliche Hodengeschwulst, Hodenentzündung, Orchitis f.

ORCHITOMOLOGIE f. Chir. (traité de l'amputation des testicules) Hodenschnittlehre, Orchitomologie f.

ORCHITOMOLOGIQUE a. Chir. (relatif à l'orchitomologie) zur Hodenschnittlehre gehörig, orchitomologisch.

ORCHITOMOLOGUE, ORCHITOMOLOGISTE m. Chir. (celui qui écrit sur l'orchitomologie) Hodenschnittlehrer, Orchitomolog m. [mologie.

ORCHOTOMOLOGIE ⁓. V. orchito-

ORCINIEN m. Anat. (esclave romain affranchi par le testament de son maître) Orciniер m.

ORCUS (or-kuss) (latin) m. Poés. (la mort) der Tod. [Ordnung, Einrichtung f.

ORDÈNE f. (v.) (ordre, arrangement)

ORDONNANCE f. fam. être meublé suivant l'– (n'avoir que les meubles que la loi défend de saisir) nur die durchaus nöthigen Möbeln od. Hausgeräthe haben, welche nicht verpfändet werden dürfen; it. (avoir de mauvais meubles) schlechte Möbeln haben.

ORDONNATEUR, trice, a. (qui ordonne, qui dispose) ordnend, anordnend, einrichtend; rien ne se fait dans le monde sans une profonde sagesse ordonnatrice, Nichts geschieht in der Welt, ohne von einer höhern Weisheit angeordnet zu sein.

ORDURICOLE a. H. n. (qui vit dans l'ordure) im Kothe lebend, Koth= ⁓; insecte –, Kothkäfer m.

OREILLARD m. T. d'argot (âne: animal aux longues oreilles) Esel m, Langohr n.

OREILLE f. Bot. (nom donné à un grand nombre de champignons pour leur ressemblance avec une oreille) – brune ou coquillière (sorte de tremelle) Muschelohr n; – de chardon (agaric comestible, croissant sur un chardon) Distelohr; – des charmes (champignon qui croit au pied de cet arbre) Weißbuchenpilz m; – de chat (sorte de trémelle) Katzenohr; – du chêne vert (agaric de Provence) provencalischer Eisenschwamm; – de cochon (tremelle non vénéneuse) Schweinohr; – de houx, Hülsenschwamm; – de noyer, Nußbaumschwamm; – de l'olivier, Oelbaumschwamm; – d'orme, Ulmenschwamm; 2. Conchyl. – d'âne (sorte de strombe) Eselsohr; – de bœuf (sorte de bulime) Ochsenohr; – de chat, Eselsohr; – de chevrotin (agathine) Achatmuschel f; – de cochon (sorte de strombe) Schweinsohr; – de géant ou de mer (haliotide de Midas) Midas=, Seeohr; – de St. Pierre (fissurelle réticulée) Petersohr; 3. H. n. – blanche (oiseau du Paraguay) Weißohr.

OREILLETTE f. Chir. (petit linge qu'on met derrière les oreilles, quand on y a quelque écorchure) Ohrbäuschchen n.

ORÉMUS m. T. d'argot: mangeur d'– (prêtre) Priester, Pfaffe m, Plattmütze f.

ORÉOTRAGUE m. H. n. (antilope du Cap) Capsche Antilope f, Oreotragus m.

ORESTIDES m. pl. (descendants d'Oreste) Orestiden m. pl.

ORGAN(IC)O-SILIQUEUX, se, a. (se dit des corps organisés qui présentent l'aspect du silex) kieselartig, =ähnlich, =förmig; la peau organ(ic)o-siliqueuse de l'helminthe (Raspail) die kieselähnliche Haut des Eingeweidewurms.

ORGANO-CALCAIRE a. (se dit de corps organisés qui présentent l'aspect de craie durcie) kreidenartig, =ähnlich, =förmig.

ORGANOCHIMIE f. (ensemble des phénomènes chimiques qui se passent dans l'organisme) (Gesammtheit der) chemische(n) Processe innerhalb des Organismus; Zoochemie, Organochemie f.

ORGANOCHIMIQUE a. (relatif à l'organochimie) organochemisch, zoochemisch.

ORGANODYNAMIE f. (étude de l'action des organes) organische Kraftlehre, Lebenskraftlehre.

ORGANODYNAMIQUE a. (relatif à l'organodynamie) organodynamisch, lebenskraftlehrend.

ORGANOÏDE a. Minér. (qui présente la structure d'un corps organisé) einem organischen Körper ähnlich, scheinorganisch, Organoïd= ⁓.

ORGANONYMIQUE a. (relatif à l'organonymique) zur Organonymie gehörig, organonymisch.

ORGANOPHYSIE f. (science qui détermine les fonctions organiques des êtres vivants) Organophysie f.

ORGANOPHYSIQUE a. (relatif à l'organophysie) zur Organophysie gehörig, organophysisch.

ORGANOPLASTIE f. (art de modifier les formes vivantes) Formenveränderungslehre, Organoplastik f; – hygiénique (modification des organes par le régime) Veränderung der Organe durch diätetische Vorschriften. [ganotaxie) organotaktisch.

ORGANOTACTIQUE a. (relatif à l'or-

ORGANOTAXIE f. (art de grouper les êtres vivants d'après leurs rapports d'organisation les plus intimes) Organotaxie f.

ORGANUM (-nomm) (latin) m. Ant. (flûte de Pan à laquelle on adapte un soufflet) Orgelwerk n.

ORGEATER v. a. Conf. (préparer avec de l'orgeat) mit Mandelmilch bereiten, versetzen, Orgeade zu Etwas thun.

ORGIAQUE a. (relatif aux orgies) die Orgien betreffend, orgiisch.

ORGUE m. T. d'argot (homme) Mann, Mensch m; le daron des orgues (le père des hommes, Dieu) der Vater der Menschen, Gott

m; manger sur l'– (dénoncer quelqu'un) Jemanden verklagen, denunciiren.

ORGUEIL m. P. lorsque l'– chemine devant, honte et dommage suivent de bien près (quand on cède aux suggestions de l'orgueil, on ne tarde pas à s'en repentir) Hochmuth kommt vor dem Fall; wenn Hochmuth aufgeht, geht Glück unter.

ORIBUS m. T. d'argot: poudre d'– (remède sans efficacité) unwirksames Arzneimittel.

ORICULAIRE a. V. *auriculaire.*

ORIDES m. pl. Minér. (famille de corps pondérables, ayant l'or pour type) goldhaltige Erze, Golderze n. pl.

ORIENT m. T. d'argot (or) Gold n.

ORIFORME a. H. n. (en forme de bouche) mundförmig, -ähnlich, -artig; 2. (qui fait les fonctions de la bouche) als Mund dienend.

ORIGÉNIEN m. H. eccl. (membre d'une secte qui s'abandonnait sans scrupule à toutes les voluptés) Origenist m.

ORIGÉNISTE a. H. eccl. (relatif à Origène) origenisch; controverse, doctrine –, origenische Streitigkeit, Lehre f.

ORILLETTE f. Bot. V. *mâche.*

ORIOLIN, e, a. H. n. (qui a la forme du loriot) pirolartig, -ähnlich. [rolarten f. pl.

II. ORIOLINS m. pl. (groupe d'oiseaux) Pi-

ORISMOLOGIE f. H. n. (explication de la terminologie scientifique) Lehre der naturgeschichtlichen Ausdrücke, Orismologie f.

ORISMOLOGIQUE a. H. n. (relatif à l'orismologie) orismologisch.

ORITHYIE f. Myth. Poés. l'époux d'– (Borée) Boreas, der Nordwind; les enfants d'– (les vents) die Winde m. pl.

ORITINE f. Bot. (genre de protéacées de la Nouvelle-Hollande) Oritina f.

ORLÉANISTE a. Pol. (relatif à l'orléanisme) orleanistisch.

ORMÉNIDE f. Bot. (plante de la famille des synanthérées) Ormenis m.

ORMILLE f. (se dit aussi d'une palissade formée de petits ormes) Ulmenecke f.

ORNATRICE f. Ant. (coiffeuse d'une dame romaine) römische Haarkünstlerin für Damen.

ORNATURE f. (v.) (ornement, parure, ajustement) Zierde, Zierath f, Schmuck m.

ORNE f. (v.) (voie, sentier, chemin) Straße f, Pfad, Weg m.

ORNEMANISTE a. et m. B. a. (artiste) – (celui qui ne fait que des ornements) Verzierer, Zier-Bildhauer, Decorationen-, Arabeskenschnitzer m.

ORNEMENTATION f. (se dit aussi pour art de l'ornemaniste) Verzierungskunst, Ornamentation f.

ORNÉPHILE a. H. n. (qui vit dans les bois) in Wäldern wachsend, Wald-, Holz- r. V. *sylvicole.*

ORNER (s') v. r. (se parer) sich putzen, schmücken; 2. (être orné) ausgeziert, verziert werden. [Hühnchen, Küchlein n.

ORNICHON m. T. d'argot (petit poulet)

ORNIE f. T. d'argot (poule) Huhn n; – de balle (poule d'Inde) Truthenne f; égrailler l'– (prendre une poule) ein Huhn entwenden. [paune f.

ORNION m. T. d'argot (chapon) Ka-

ORNITHIVORE a. H. n. (qui dévore les oiseaux) vogelfressend.

ORNITHOCÉPHALE a. H. n. (à tête d'oiseau) mit Vogelkopf, vogelköpfig.

ORNITHOCÉPHALOÏDE a. H. n. (semblable à l'ornithocéphale) ornithocephalusartig.

II. ORNITHOCÉPHALOÏDES m. pl. (genre de sauriens) vogelköpfige Schlangen f. pl, Ornithocephaloiden m. pl.

ORNITHOÉIDE a. H. n. (semblable à un oiseau) vogelartig, -ähnlich, -förmig; Dipl. lettres ornithoéides (représentant des figures d'oiseaux) vogelköpfige Buchstaben m. pl. [seau) vogelartig, -förmig, -ähnlich.

ORNITHOÏDE a. H. n. (en forme d'oi-

II. ORNITHOÏDES m. pl. (famille de chéloniens) vogelartige Amphibien n. pl.

ORNITHOLOGIE f. (se dit aussi pour: traité sur cette science) Abhandlung f. über die Vogellehre.

ORNITHOMYZE a. H. n. (qui vit en parasite sur le corps des oiseaux) auf Vögeln schmarotzerartig lebend.

II. ORNITHOMYZES m. pl. (famille d'aptères) Vogelläuse f. pl, Ornithomyzen m. pl.

ORNITHOPHILE a. (qui aime les oiseaux) vogelfreundlich, -liebend.

II. ORNITHOPHILE s. 2. (celui, celle qui aime les oiseaux) Vogelfreund, -in.

ORNITHOPHILIQUE a. Néol. (relatif à l'ornithophile) zum Vogelfreund gehörig.

ORNITHOPTÉRIDE f. Bot. (genre de fougères) Ornithopteris f.

ORNITHORHYNQUE a. H. n. (en forme de bec d'oiseau) vogelschnabelartig; 2. (à trompe en bec d'oiseau) mit einem schnabelartigen Rüssel, schnabelrüsselig, Schnabel- r.

ORNITHOSCOPIQUE a. (relatif à l'ornithoscopie) zur Vogelwahrsagerei gehörig, ornithoskopisch.

ORNITHOTHÉOLOGIE f. (preuves de l'existence de Dieu tirées des oiseaux) Beweis des Daseins Gottes aus der Betrachtung der Vögel; Ornithotheologie f.

ORNITHOTHÉOLOGIQUE a. (relatif à l'ornithothéologie) ornithotheologisch.

ORNITHOTOMIE f. H. n. (dissection des animaux) Thierzergliederung, Ornithotomie f. [tholite.

ORNITHOTYPOLITHE f. V. *orni-*

OROBANCHÉ, e, a. Bot. (en forme d'orobanche) sommerwurzelartig, -ähnlich.

II. OROBANCHÉES f. pl. (famille de plantes) Sommerwurzelarten, Orobancheen f. pl.

ORODEMNIADE f. Myth. (nymphe des montagnes, oréade) Bergnymphe, Orodemniade, Oreade f.

OROHYDROGRAPHIE f. H. n. (histoire des eaux et des formations géognostiques d'une contrée) Wasser- und Gebirgslehre, Orohydrographie f.

OROHYDROGRAPHIQUE a. (relatif à l'orohydrographie) zur Wasser- u. Gebirgslehre gehörig, orohydrographisch.

ORONTIACÉ, e, a. Bot. (semblable à l'oronce) orant- od. dorant-artig, -ähnlich.

II. ORONTIACÉES f. pl. (famille de plantes) Orant- od. Dorantarten f. pl.

OROPÈTE m. Bot. (petite graminée du Malabar) Oropetium n.

OROTHÉOLOGIE f. (preuves de l'existence de Dieu tirées des montagnes) Beweis des Daseins Gottes aus den Gebirgen, Orotheologie f. [cées) Oroxylum n.

OROXYLE m. Bot. (genre de bignonia-

ORPHANISTE m. Ant. (tuteur d'un orphelin, en Grèce) Orphanist m.

ORPHANITÉ f. (état d'un orphelin) Waisenstand m; Elternlosigkeit f; fig. (misère, abandon) Elend n, Armuth, Hülflosigkeit f.

ORPHANOTROPHION m. Ant. (maison d'asile pour les orphelins) Waisenhaus n.

ORPHELIN m. T. d'argot (par corruption pour orfèvre) Gold-, Silberarbeiter m; servir les orphelins (voler les orfèvres) Goldarbeiter bestehlen; – de pavé (va-nu-pieds) zerlumpter Bettler, Lump m.

ORPHELINISER v. a. Néol. (rendre orphelin) vater- od. mutterlos machen; 2. abs. les guerres, les épidémies orphelinisent (rendent beaucoup d'enfants orphelins) die Kriege, die Epidemien schaffen viele Waisen.

ORPHÉONISTE m. Mus. (membre ou élève d'un orphéon) Mitglied n, Schüler m. eines Sangvereins, einer Singschule.

ORRHOCHÉSIE f. Méd. (diarrhée avec évacuations purement liquides) wässeriger, molkenähnlicher Stuhlgang, Orrhochesia f.

ORRHOPYGION m. Anat. (ligne médiane du scrotum) Hodenmittellinie f.

ORTA m. Relat. (division des janissaires) Abtheilung f. der (vormaligen) Janitscharen.

ORTA-CAOUK m. Relat. (bonnet des janissaires) Janitscharenmütze f.

ORTA-JAMI m. Relat. (mosquée des janissaires) Janitscharenmoschee f.

ORTALIDE m. H. n. (genre de diptères) Frucht-, Kirschfliege f, Ortalis m.

ORTALIDÉ, e, a. H. n. (semblable à l'ortalide) frucht- od. kirschfliegen-, ortalis-artig.

II. ORTALIDÉES f. pl. (famille de diptères) Frucht- od. Kirschfliegen-, Ortalisarten, Ortalideen f. pl.

ORTHACANTHE a. Bot. (à épines droites) mit geraden Dornen, geraddornig.

ORTHAÉPYRHYNQUE a. H. n. (à bec droit et haut) mit geradem und hohem Schnabel, gerad- und hochschnäbelig.

II. ORTHAÉPYRHYNQUES m. pl. (famille d'oiseaux) Gerad- und Hochschnäbler m. pl, Ortaepyrhynchen n. pl.

ORTHAGORISQUE m. H. n. (poisson communément appelé *poisson-lune*) Klumpfisch m.

ORTHAPTODACTYLE a. H. n. (à serres très-puissantes) mit kräftigen Krallen od. Klauen; starkkrallig, -klauig.

ORTHOBASIQUE a. Minér. (dont les cristaux ont des coordonnées orthogonales) mit rechtwinkligen Grundflächen, orthobasisch.

ORTHOBIOTIQUE f. Did. (art de bien vivre) Kunst, wohl zu leben; Orthobiotik f.

II. ORTHOBIOTIQUE a. (relatif à cet art) orthobiotisch.

ORTHOCARPE m. Bot. (genre de plantes de la famille des rhinanthées) Orthocarpus m.

ORTHOCÈLE a. H. n. (se dit des infusoires à canal intestinal droit) mit geradem Darmcanal, geradgedarmt.

ORTHOCENTRE m. Bot. (genre de synanthérées) mit geraden Stacheln; geradstachelig.

ORTHOCÉRATES m. pl. H. n. (céphalopodes à coquilles cloisonnées droites) Kopffüßler m. pl. mit geradhörniger Muschel, Orthoceraten m. pl.

ORTHOCLADE a. Bot. (à rameaux droits ou dressés) mit geraden Zweigen od. Aesten, geradzweigig od. -ästig.

ORTHOCORYMBE a. H. n. (qui plonge par excellence) vortrefflich tauchend.

II. ORTHOCORYMBES m. pl. (famille d'oiseaux excellents plongeurs) Rechttaucher m. pl.

ORTHODACTYLE a. (qui a les doigts

droits étendus) mit geraden Fingern, gerad=fingerig.

ORTHODONTE a. H. n. (à dents droites) mit geraden Zähnen, geradzahnig.

II. ORTHODONTE m. (cachalot à dents droites) geradzahniger Pottfisch; Orthodon m.

ORTHOÉDRIQUE a. Minér. (se dit de cristaux où les plans coordonnés sont perpendiculaires entre eux) geradseitig, orthoedrisch.

ORTHOÉPIE f. Gr. (se dit surtout d'une bonne prononciation) richtige Aussprache, Orthoepie f.

ORTHOÉPIQUE a. Gr. (relatif à l'orthoépie) zur Orthoepie gehörig, orthoepisch.

ORTHOLOGIE f. (traité sur cette science) Abhandlung f. über Orthologie; orthologische Abhandlung.

ORTHOMORPHIE f. (ressemblance parfaite appliquée à la reproduction des objets de la nature) allergenaueste Nachbildung von irgend Etwas; Orthomorphie f.

ORTHOMORPHIQUE a. (relatif à l'orthomorphie) orthomorphisch.

ORTHONYX m. H. n. (onguiculé) Baumläufer, Orthonyx m.

ORTHOPÉDIE f. (traité sur cette science) orthopädische Abhandlung.

ORTHOPÉDISTE a. m. Méd. (qui s'occupe d'orthopédie) médecin –, Orthopädiker m.

ORTHOPHIDE a. H. n. (à corps garni de plaques cornées) mit hornartigen Platten bedeckt.

II. ORTHOPHIDES m. pl. (famille de reptiles ophidiens) eigentliche Schlangen f. pl, Orthophidier m. pl.

ORTHOPHONIE f. (traité d'une bonne prononciation) Lehre f. einer richtigen Aussprache, Orthophonie f.

ORTHOPHONIQUE a. (relatif à l'orthophonie) orthophonisch.

ORTHOPLOCÉ, e, a. Bot. (dont la radicule est reçue dans la gouttière que forment les cotylédons plissés en long) mit in den Längenfalten der Cotyledonen enthaltenem Würzelchen. [cifères) Orthoploceen f. pl.

II. ORTHOPLOCÉES f. pl. (section de cru-

ORTHOPLOTÈRE a. H. n. (qui nage bien) gut schwimmend.

II. ORTHOPLOTÈRES m. pl. (famille d'oiseaux aquatiques) Orthoploteren m. pl.

ORTHOPTÈRE a. H. n. (dont les ailes sont pliées longitudinalement) mit geraden Flügeln, geradflügelig.

ORTHORHACIE f. Chir. (art de redresser les courbures de l'épine dorsale) Heilkunst od. -kunde f. der Rückgratsverkrümmungen; Orthorachis f.

ORTHORHACIQUE a. Chir. (relatif à l'orthorhacie) zur Orthorachis gehörig, orthorakisch.

ORTHORHAPHIE f. Bot. (plante de la famille des graminées) Orthorhaphium n.

ORTHOSCÈLE m. Chir. (appareil propre à redresser les jambes torses) Vorrichtung f. zum Geradewachen krummer Beine.

ORTHOSOME a. H. n. (dont le corps est conformé régulièrement) gerade gebaut.

II. ORTHOSOMES m. pl. (famille de poissons sternoptérygiens) Barsche m. pl, Orthosomaten m. pl.

ORTHOSPERMÉ, e, a. Bot. (à albumen plat ou à peu près) mit flachem Eiweiß.

II. ORTHOSPERMÉES f. pl. (section des ombellifères) mit flachem Eiweiß versehene Doldenpflanzen, Orthospermeen f. pl.

ORTHOSTÈME m. Bot. (gentianée de la Nouvelle-Hollande) Orthostemon n.

ORTHOSTOME a. H. n. (à bouche ou ouverture droite) mit geradem Maule od. Mund, mit gerader Mündung od. Oeffnung; geradmäulig od. -mundig, -schnäbelig, -rüsselig.

ORTHOTÉCIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des oxaliées) Orthotecium n.

ORTHOTHÈQUE f. Bot. (genre de mousses) Orthoteca f.

ORTHOTOME m. H. n. (genre de grimpereaux) Orthotomus m.

ORTHOTRICHOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'orthotrique) stielschopfartig, -ähnlich.

II. ORTHOTRICHOÏDÉES f. pl. (tribu de mousses) Stielschopfarten, Orthotrichoideen f. pl.

ORTHOTROPE a. Bot. (qui tourne droit) geradgewendet, geradwendig, orthotropisch; embryons orthotropes (ceux qui sont droits et ont la même direction que la graine) orthotropische Keime m. pl.

ORTHRYNATE m. Chim. (benzoylate) benzoesaures Salz.

ORTHRYNE f. Chim. V. *benzoyle*.

ORTIER v. a. fig. (piquer légèrement) leicht stechen; le vin, pour être bon, doit – le palais, kein Wein ist gut, der nicht den Gaumen ein wenig reizt.

ORYCTÈRE a. H. n. (qui creuse la terre pour y enfermer ses œufs) der, die, das seine od. ihre Eier verscharrt.

II. ORYCTÈRES m. pl. (famille d'hyménoptères fouisseurs) Gräber, Grabhautflügler; Hautflügler, welche ihre Eier verscharren, Orykteren m. pl; 2. V. *Dict.*

ORYCTÉRIEN, ne, a. H. n. (qui se creuse des terriers) erdwühlend.

ORYCTOGÉOLOGIE f. H. n. (traité de la disposition naturelle des minéraux dans le sein de la terre) Geognosie, Oryktogeologie f.

ORYCTOGÉOLOGIQUE a. H. n. (relatif à l'oryctogéologie) oryktogeologisch, geognostisch.

ORYCTOGNOSTE m. H. n. (minéralogue) Mineralog, Oryktognostiker m.

ORYCTOGNOSTIQUE a. H. n. (relatif à l'oryctognosie) oryktognostisch.

ORYCTOTECHNIE f. (étude des moyens propres à exploiter les minéraux) Oryktotechnik f. [ryctotechnie) oryktotechnisch.

ORYCTOTECHNIQUE a. (relatif à l'o-

ORYXIONOMIE f. Did. (science des divers procédés d'exploitation d'une mine) Oryxionomie f.

ORYXIONOMIQUE a. (relatif à l'oryxionomie) oryxionomisch.

ORYZÉ, e, a. Bot. (semblable au riz) reißartig, -ähnlich.

II. ORYZÉES f. pl. (tribu de graminées) Reißarten, Oryzeen f. pl.

ORYZINÉ, e, a. V. *oryzé*.

ORYZIVORE a. H. n. (qui vit de riz) von Reiß lebend, reißfressend.

II. ORYZIVORES m. pl. (animaux qui se nourrissent de riz) reißfressende Thiere n. pl.

ORYZOÏDE a. Bot. (semblable au riz) reißartig, -ähnlich.

OS m. P. jamais belle chair ne fut près des – (une femme maigre est rarement belle) eine hagere Person ist selten schön. [Nase f.

OS-À-MOELLE m. T. d'argot (nez)

OSANORE a. Dent. (se dit de dents artificielles qu'on fixe dans la bouche sans or) ohne Anwendung von Gold eingesetzt (er Zahn),

II. OSANORE m. Dent. (ratelier à succion) ohne Anwendung von Gold eingesetztes Ratelier od. Gebiß.

OSBÉKIÉ, e, a. Bot. (semblable à l'osbékie) osbekia-artig, -ähnlich.

II. OSBÉKIÉES f. pl. (tribu de mélastomacées) Osbekia-arten f. pl.

OSCABRELLE f. H. n. (division du genre oscabrion) Käfermuschel f.

OSCHÉOCHALOSIE f. Méd. (tumeur au scrotum avec dilatation excessive de la peau) Hoden(sack)geschwulst f.

OSCILLANT, e, a. (qui peut osciller) schwingend, oscillirend; Bot. anthère oscillante (celle qui se tient au filet par un très-petit point) oscillirender Staubkolben; Méc. machine oscillante (machine à vapeur dont le cylindre peut osciller autour de deux tourillons) schwingende Dampfmaschine.

OSCILLARIÉ, e, a. Bot. (semblable à une oscillaire) oscillaria-artig, -ähnlich.

II. OSCILLARIÉES f. pl. Bot. (famille d'algues d'eau douce) Oscillarieen, Oscillatorien, Oscillatorineen, Fadenalgen f. pl.

OSCILLAROÏDE a. V. *oscillarié*.

OSCILLATORI(N)É, e, a. V. *oscillarié*.

OSCILLER v. n. fig. (se mouvoir en sens divers) sich hin- und herbewegen; la chute d'une fleur fait – la surface d'une onde paisible, durch den Fall einer Blume wird der glatteste Wasserspiegel in eine schwingende Bewegung gesetzt; il y a peu de têtes assez fortes pour ne pas – sous le poids d'une couronne, es gibt wenig Menschen, die stark genug sind, um unter der Last einer Krone nicht zu schwanken. [lippenfliegenartig, -ähnlich.

OSCINIDE a. H. n. (semblable à l'oscine)

II. OSCINIDES m. pl. (famille de diptères) Lippenfliegenarten, Osciniden f. pl.

OSCULATOIRE a. m. Anat. (s'est dit d'un muscle des lèvres) osculatorisch.

OSCULATRICE a. f. Géom. (se dit d'une courbe qui a un point de contact avec la circonférence d'un cercle) osculirend, Osculations- . [mit Saugmündungen versehen.

OSCULÉ, e, a. H. n. (qui a des oscules)

OSIER m. fig. – de cour (*St.-Simon*: courtisan plein de souplesse) Höfling, Hofschranz, Augendiener m. [Osmelit m.

OSMÉLITE m. Minér. (sorte d'asbeste)

OSMIATE m. Chim. (sel d'acide osmique et d'une base) osmiumsaures Salz.

OSMICO-POTASSIQUE a. Chim. (résultant de la combinaison d'un sel osmique avec un sel potassique) chlorure –, Chlorosmiumkalium n, salzsaures Osmiumoxydkali.

OSMIDE m. Chim. (combinaison de l'osmium avec les métaux) Osmiummetall n, Osmiumlegirung f. [Osmium- .

OSMIIDE a. Minér. (relatif à l'osmium)

II. OSMIIDES m. pl. (famille de minéraux ayant pour base l'osmium et ses combinaisons) Osmium mit dessen Verbindungen, Osmiumerze, Osmiden n. pl.

OSMIEUX a. m. Chim. (se dit d'un des oxydes de l'osmium) oxyde –, Osmiumoxydul n; sulfure –, einfach Schwefelosmium; 2. (des sels formés de cet oxyde) sels –, Osmiumoxydulsalze, einfache Osmiumhaloidsalze n. pl.

OSMIQUE a. m. Chim. oxyde – (un des oxydes de l'osmium) Osmiumoxyd n; acide – (tiré de l'osmium) Osmiumsäure f, -bioxyd n; sulfure –, anderthalb Schwefelosmium; sels osmiques, Osmiumoxydsalze, einfache Osmiumhaloidsalze n. pl.

OSMIURE m. Chim. (alliage de l'osmium avec d'autres métaux) Osmiummetall n, -legirung f.

OSMIURÉ, e, a. Chim. (qui contient de l'osmiure) Osmium enthaltend, osmiumhaltig, Osmium- z.

OSMOLOGIE f. (traité sur les odeurs) Geruchlehre, Lehre von den Riechstoffen, Osmologie f.

OSMOLOGIQUE a. (relatif à l'osmologie) zur Geruchlehre gehörig, osmologisch.

OSMOND(AC)É, e, a. Bot. (semblable à l'osmonde) traubenfarnartig, -ähnlich.

II. OSMOND(AC)ÉES f. pl. (famille de plantes) Traubenfarnarten, Osmundeen, Osmundaceen f. pl.

OSMONDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'osmonde) traubenfarnartig, -ähnlich.

II. OSMONDÉES f. pl. (famille de plantes) (Familie der) Traubenfarn m. pl, Osmondeen f. pl.

OSMORRHIZE f. Bot. (genre de plantes de la famille des ombellifères) Osmorrhiza f.

OSPHRÉSIE f. (faculté de sentir les odeurs) Geruchsinn m, Osphresie f.

OSPHRÉSIOLOGIE f. (traité des odeurs) Lehre f. von den Gerüchen, Geruchlehre, Osphresiologie f.

OSPHRÉSIOLOGUE m. (auteur d'un traité sur les odeurs) Geruchlehrer, Osphresiolog m.

OSPHRÉSIQUE a. (relatif à l'osphrésie) zur Geruchlehre gehörig, osphresisch.

OSPHYTE f. Méd. (inflammation des lombes) Entzündung f. der Hüftgegend, Osphytis f.

OSSA m. fig. entasser – sur Pélion (faire de grands efforts pour réussir dans quelque chose) Alles aufbieten um seinen Zweck zu erreichen, alle Minen springen lassen, Himmel und Erde in Bewegung setzen, alle Springfedern in Thätigkeit setzen.

OSSATURE f. fig. (mécanisme) mechanische Anordnung, Bau m; l'– de la langue (*Mercier*) der Bau der Sprache.

OSSELET m. T. d'argot (dent) Zahn m.

OSSICULAIRE a. Bot. (en forme d'ossicules) kirsch- od. pflaumenkernartig.

OSSICULÉ, e, a. (pourvu d'ossicules) Bot. mit Steinen od. Kernen versehen, Stein- z, Kern- z; 2. H. n. mit Beinchen versehen.

II. OSSICULÉS m. pl. H. n. (poissons pourvus d'un véritable squelette) Knochenfische m. pl.

OSSIFÈRE a. H. n. (qui contient des os) Knochen enthaltend, knochenhaltig.

OSSIFIER v. a. fig. (rendre excessivement maigre) äußerst mager machen; les chagrins l'ont presque ossifié, der Kummer hat aus ihm ein wahres Gerippe gemacht.

OSSIFORME a. Anat. (en forme d'un os) knochenförmig.

OSSIFRAGE a. (qui brise les os) Knochen zerbrechend, Beinbrech- z. [Ossit m.

OSSITE m. H. n. (tuf calcaire) Kalktuff,

OSTARIPHYTE a. Bot. (à fruit pulpeux et drupacé) mit Fleisch- und Steinfrüchten; fleisch- und steinfruchtig.

OSTE m. T. d'argot (sou) Kreuzer, Sou m; ne pas avoir l'– (être sans le sou) keinen rothen Heller haben; im Trockenen sitzen.

OSTÉIDE f. Minér. (concrétion ossiforme) knochenähnliches Product, Osteid n.

OSTÉOCHIMIE f. Did. (traité de la nature chimique des os) Lehre von der chemischen Natur der Knochen, Osteochemie f.

OSTÉOCHIMIQUE a. (relatif à l'ostéochimie) osteochemisch.

OSTÉODERME a. H. n. (dont la peau est recouverte d'une cuirasse ou de grains osseux) mit schaliger Decke od. Knochenpunkten in der Haut.

II. OSTÉODERMES m. pl. (famille de poissons) knochenhäutige Fische, Knochenhäuter, Osteodermen m. pl.

OSTÉODIASTASIE f. Méd. (ramollissement des os) Knochenerweichung, Osteodiastasie f. [rou) Osteomeles m.

OSTÉOMÈLE m. Bot. (rosacée du Pé-

OSTÉOMYOLOGIE f. (traité des os et des muscles) Knochen- und Muskellehre, Osteomyologie f.

OSTÉOMYOLOGIQUE a. (relatif à l'ostéomyologie) osteomyologisch.

OSTÉONCIE f. Méd. (gonflement des os) Osteoncus m, Knochengeschwulst f.

OSTÉONÉCROSE f. Méd. (carie sèche des os) trockener Knochenfraß, Osteonekrosis f.

OSTÉOPHTHYSIE f. Méd. (atrophie des os) Knochendarre, Osteophthysis f.

OSTÉOPHYME m. Méd. (gonflement des os) Knochengeschwulst f, Osteophyma n.

OSTÉOPOROSE f. Méd. (gonflement des os avec induration et friabilité) Knochenanschwellung mit Verhärtung und Bröcklichwerden, Osteoporosis f.

OSTÉOPOROTIQUE a. Méd. (relatif à l'ostéoporose) osteoporotisch.

OSTÉOPSATHYROSE f. Méd. (friabilité des os) Lockerheit und Mürbigkeit der Knochen, Zerbrechlichwerden n, Knochenbrüchigkeit, Osteopsathyrosis f.

OSTÉOROSE f. Méd. (augmentation de la dureté des os) Knochenverhärtung f.

OSTÉOSE f. Anat. (développement, formation des os) Knochenerzeugung, -bildung, -entwickelung, Osteosis f.

OSTÉOSPERMÉ, e, a. Bot. (semblable à un ostéosperme) leinsamenartig, -ähnlich.

II. OSTÉOSPERMÉES f. pl. (tribu de calendulées) Leinsamenarten, Osteospermeen f. pl.

OSTÉOSQUIRRHE m. Méd. (excroissance osseuse, exostose, hypérostose) Knochenauswuchs m, -gewächs n, Osteoskirrhus m.

OSTÉOSTOME a. H. n. (qui a la mâchoire osseuse) mit knochigen Kiefern, knochenmäulig, -mundig.

OSTÉOTIDE f. Chir. (matière osseuse) Knochensubstanz f.

OSTIAK, OSTIAQUE m. Gr. (langue parlée par les Ostiaques) ostiakische Sprache, Ostiakisches n.

OSTIOLÉ, e, a. Bot. (muni d'ostioles) mit kleinen Mündungen od. Oeffnungen versehen.

OSTITE, OSTÉITE f. Méd. (inflammation des os) Knochentzündung, Osteitis f; – vertébrale, Wirbelentzündung.

OSTRACAIRE m. H. n. (se dit des animaux qui vivent dans les coquilles des genres huître et peigne) in Austern- und Kammmuschelschalen lebendes Thier.

OSTRACIN, e, a. H. n. (qui est sur les coquilles d'huîtres) auf Austerschalen lebend; 2. (en forme d'huître) austerähnlich, -förmig, -artig.

II. OSTRACINS m. pl. (famille d'animaux bitestacés) austerartige, zweischalige Krustenthiere n. pl.

OSTRACITE m. H. n. (pétrification d'huître) versteinerte Auster, Ostracit m; – orbiculé, Pectunculit m; – imbriqué, Ertstacit m; – foliacé, weißes Lorbeerblatt; – échinoïde, versteinerte Lazarusklappe.

OSTRACODE a. H. n. (à test plié en deux comme la coquille d'une moule) austerartig, zweischalig.

II. OSTRACODES m. pl. V. *ostracins*.

OSTRACOGÈNE a. Méd. (se dit de maladies provenant des crustacés) aus Krustenthieren entstanden.

OSTRACOGÉNOSE f. Méd. (maladie produite par l'introduction des crustacés dans nos organes) aus Krustenthieren entstandene Krankheit, Ostrakogenosis f.

OSTRACOMORPHITE f. H. n. (huître ou toute autre coquille bivalve fossile) versteinerte Auster od. zweischalige Muschel, Ostrakomorphit m.

OSTRACOPODE a. V. *ostrapode*.

OSTRALÈGE a. H. n. (qui ramasse les coquilles pour s'en nourrir) Austern sammelnd (um davon zu leben).

OSTRAPODE a. H. n. (qui a un test formant une coquille bivalve ovalaire) mit beschalten Füßen, schalfüßig.

II. OSTRAPODES m. pl. (ordre de crustacés) Krustenthiere n. pl. mit beschalten Füßen.

OSTRÉAIRE a. H. n. (qui est sur les coquilles d'huîtres) auf Austerschalen befindlich, Auster- z.

OSTRÉIFORME a. H. n. (en forme d'huître) austerähnlich, -artig, -förmig.

OSTRÉOÏDE a. V. *ostréiforme*.

OSTROGOTHISME m. Néol. (manque d'usage, de convenance) Unschicklichkeit, Unanständigkeit, Unart f.

OSTROPE f. Bot. (champignon utriculaire) Ostropa f.

OSYRICÈRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Osyricera f.

OSYRIDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'osyris) kugelkraut-, beinbeerkrautartig.

OTHANTHÈRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des lysimachiées) Othanthera f. [othonne) othonna-artig, -ähnlich.

OTHONNÉ, e, a. Bot. (semblable à une

OTIDÉ, e, a. H. n. (à coquille très-large et en forme d'oreille) mit ohrähnlicher Schale, ohrschalig.

II. OTIDÉS m. pl. (famille de scutibranches) ohrschalige Schildkiemer m. pl, Ohr(mund)-schnecken f. pl.

OTIDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des pélargoniées) Otidia f.

OTIEUSEMENT adv. V. *oisivement*.

OTILOPHE m. H. n. (sorte de batracien) Otilophus m.

OTIOCÈRE m. H. n. (genre d'hémiptères) Otiocerus m, Fulgorelle f.

OTION m. H. n. (genre d'anatifes) geöhrte Entenmuschel, Ohrmuschel f, Seeohr, Otion n.

OTIOPHORE a. H. n. (dont un des articles inférieurs des antennes est dilaté extérieurement) ohrentragend.

II. OTIOPHORES m. pl. (famille de coléoptères) Ohrhornkäfer, Ohrenträger m. pl.

OTIORYNCHIDE a. H. n. (semblable à un otiorynche) otiorynchusartig, -ähnlich.

II. OTIORYNCHIDES m. pl. (groupe de curculionidés) Otiorynchusarten f. pl, Otiorynchiden m. pl.

OTIOSITÉ f. (v.) (état de celui qui goûte les charmes du loisir) Mußegenuß m; 2. (oisiveté) Nichtsthuerei f, Müßiggang m.

OTIOSTOME a. Conchyl. (dont l'ouverture est en forme d'oreille) mit ohrförmiger

Mündung od. Oeffnung; ohrmundig, =mün- lig.

OTITE f. H. n. (genre de diptères musci-des) Otis m.

OTOBLENNORRHÉE f. Méd. (écoulement par l'oreille) Ohren(schleim)fluß m, Otoblennorrhöe f.

OTOBLENNORRHÉIQUE a. (relatif à l'otoblennorrhée) otoblennorrhöisch.

OTOCÉPHALE m. Anat. (monstre dont les deux oreilles sont confondues ensemble) Mißgeburt f. mit verwachsenen Ohren, Otocephalus m.

OTOCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité caractérisée par la fusion des deux oreilles) Verschmelzung beider Ohren; Otocephalie f.

OTOCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres à oreilles réunies ensemble) mit verwachsenen Ohren.

OTOCÉPHALIQUE a. Anat. (qui a les caractères de l'otocéphalie) otocephalisch.

OTOCHILE m. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Otochilus m.

OTOCHLAMYDE m. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Otochlamis f.

OTOCONIE f. Méd. (concrétions pulvérulentes de l'oreille interne) staubähnliche Verhärtungen des inneren Ohres.

OTOCRYPTIDE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Otokryptis m.

OTOÏATRIE f. Méd. (inus.) (partie de la médecine qui concerne spécialement l'organe de l'ouie) Ohrenheilkunde, Otoiatrie, Otoiatrik f.

OTOÏATRIQUE a. Méd. (relatif à l'otoïatrie) zur Ohrenheilkunde gehörig, otoiatrisch.

OTOSTOME a. Conchyl. (se dit d'une coquille univalve à ouverture en forme d'oreille) mit ohrförmigem Munde, ohrmundig, =mün-lig.

OTRÉLITE m. Minér. (spath chatoyant) Schillerspath, Otrelit m.

OÙ adv. (s'emploie pour *auquel, à laquelle*, quand il y a localité physique ou morale; hormis ces cas, cette locution n'est qu'une licence poétique, comme dans les exemples suivants tirés de Molière) ce cœur jamais n'a fait la moindre chose pour mériter l'affront — ton mépris l'expose, dieses Herz hat nie das Mindeste gethan, um eine solche Schmach von deiner Verachtung zu verdienen; qu'il sache mériter la grâce — je m'engage, er soll die Nachsicht verdienen lernen, wozu ich mich verpflichte; il faut qu'il ait le salaire des mots — il s'est émancipé, er soll für die Frechheit büßen, womit er sprach.

OUAN H. n. (cri imitatif du mâle de la caille) u=ang.

OUBEN m. Agr. (terre légère contenant des calcaires et de l'argile) Kalk= und Thonerde f.

OUBLIER v. a. et n. P. qui songe à — se souvient (il n'est rien qui imprime si vivement le souvenir d'une chose que le désir de l'oublier) nichts prägt Etwas dem Gedächtnisse stärker ein, als der Wunsch, es zu vergessen; qui aime bien, tard oublie (ceux qui oublient facilement n'ont jamais aimé) wer leicht vergißt, hat nicht geliebt; wer wahrhaft liebt, vergißt so leicht nicht.

OUICHE int. (marque le doute, l'incrédulité) machen Sie das Andern weiß! so leichtgläubig bin ich nicht!

OUIE f. à perte d' — (se dit adverbialement pour: si loin que les sons ne parviennent plus) außer dem Bereiche des Gehörs.

OUILLE f. Cuis. (potage de viandes et de racines) Kraftsuppe f. aus verschiedenen Fleischen und Wurzeln.

OURALITE f. Minér. (nouveau métal découvert dans l'Oural) Uralit m.

OURDIE, e, a. P. à toile ourdie Dieu envoie le fil (Dieu aide l'homme à venir à bout de ses entreprises) Gott hilft das angefangene Werk vollenden.

OURS m. P. il est de la nature de l'—, il ne maigrit pas pour pâtir (se dit de quelqu'un qui prend de l'embonpoint, quoiqu'il mange peu et se donne beaucoup de peine) ob er gleich wenig ißt und sich sehr anstrengt, wird er doch immer dicker dabei; 2. Th. (pièce qui n'a pu être achevée au théâtre et que les sifflets ont fait tomber) durchgefallenes, ausgepfiffenes Stück.

OURSINE f. Com. (étoffe de laine à longs poils) dickes, langfaseriges Wollenzeug.

OURSINIEN, ne, a. H. n. (semblable à l'ours) bärähnlich, =artig, =förmig.

OURSINS m. pl. H. n. (famille de radiaires) (Familie der) Seeigel m. pl.

OURSON m. Mil. (bonnet à poil) Bärenmütze f.

OUTILLER (s') v. r. (se fournir d'outils) sich mit Werkzeugen versehen.

OUTILLEUR m. (fabricant d'outils) Handwerkzeugmacher m.

OUTRÉ, e, a. contes d'extravagances outrés (récits dont la fausseté passe toute borne) Erzählungen, welche nur als Uebermaß von Trug sich herausstellen.

OUTREMARIN, e, a. (situé au-delà des mers) überseeisch.

OUVAROVITE f. Minér. (substance minérale peu connue) Ouvarowit m.

OUVIER m. H. n, V. *pluvier*.

OUVRAGE m. Impr. — de ville (impression qui a pour but d'utilité un usage accidentel, momentané, comme des billets de part &c.) Accidenzarbeit f; 2. T. d'argot (vol) Diebstahl m.

OUVRIER, ère, s. T. d'argot (voleur, voleuse) Dieb, =in.

OUVRIER m. — aux pièces (celui qu'on paie en raison du travail qu'il fait) Stückarbeiter m; — à façon (celui à qui on fournit les matériaux, quoiqu'il travaille chez lui) Hausarbeiter; Impr. — en conscience (ouvrier payé à la journée) in bestimmtem Wochenlohn stehender Setzer.

II. P. un méchant — ne saurait trouver de bons outils, un bon — se sert de toutes sortes d'outils (il n'y a que les gens incapables ou maladroits qui échouent dans leurs entreprises) einem schlechten Schreiber ist auch die beste Feder zu schlecht.

OUVRIR v. a. ouvre-moi du secours (*Molière:* aide-moi de tes avis) gib mir guten Rath; steh mir bei mit Rath und That; — la connaissance de la vérité (*Molière:* révéler les faits tels qu'ils sont) die reine Wirklichkeit enthüllen; vous m'en avez ouvert les premières paroles (*Molière:* vous êtes le premier qui m'en ayez fait mention) Sie sind es, der es mir zuerst mitgetheilt hat; s'— la tendresse des gens (*Molière:* prendre les personnes par le sentiment) die Leute beim Gefühl packen.

OVALES m. pl. H. n. (famille de crustacées lamodipodes) (Familie der) runde(n) Schalthiere n. pl.

OVALIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles ovales) mit eiförmigen od. ovalen Blättern; eiblätterig.

OVALIQUE a. (ovale) eirund, oval.

OVALISER v. a. (rendre ovale) oval machen.

II. v. r. s'— (devenir ovale) oval werden.

OVARIEN m. Bot. (nectaire placé sur l'ovaire) auf dem Fruchtknoten sitzender Honigbehälter.

OVARIFÈRE a. Bot. (qui porte un ovaire) fruchtknotentragend.

OVARIONCIE f. Méd. (tumeur produite par l'ovaire) Eierstockgeschwulst f, Ovarioncus m.

OVATIFOLIÉ, e, a. V. *ovalifolié*.

OVIAUX m. pl. Agr. (petits tas de vesces ou de pois) Erbsenhaufen m.

OVIÈDE f. Bot. (arbrisseau de Java et de Pondichéry) Ovieda f.

OVIGÈRE a. Bot. (qui porte des fruits oviformes) eiförmige Früchte tragend.

OVIPARISME m, OVIPARITÉ f. (état ou condition des êtres ovipares) Eierlegen n, Oviparismus m.

OVISCAPTE m. H. n. (prolongement caudiforme de l'abdomen de divers insectes servant à introduire leurs œufs) Legestachel m, Legeröhr n, =röhre f.

OVIVORE a. (qui mange des œufs) eierfressend, Eier= &c.

OVOÏDAL, e, a. V. *ovoïde*.

OVOÏDES m. pl. H. n. (mollusques gastéropodes pectinibranches) eiförmige Bauchfüßler m. pl.

OVOLOGIE f. (discours, traité sur les œufs) Eilehre, Ovologie f.

OVOLOGIQUE a. (relatif à l'ovologie) zur Eilehre gehörig, ovologisch; — animale, — végétale, Thierei=, Pflanzeneilehre.

OVO-URINAIRE a. H. n. (se dit d'une poche qui est l'allantoïde des mammifères) poche —, Harnbehälter des Eies, Harnwulst (des Säugthiereies).

OVULAIRE a. Bot. (relatif à l'ovule) zum Eichen od. Eilein gehörig; feuille — (celle qui constitue l'ovule des plantes) das Eichen bildende, Eichen=, Ovular=Blatt; 2. Minér. (se dit des grains d'une roche grenue quand ils sont gros comme un œuf de poule) von der Größe eines Hühnereies; eigroß.

OVULÉ, e, a. (un peu de la forme d'un œuf) fast eiförmig, eiähnlich.

OVULIFORME a. (qui a la forme d'un petit œuf) einem Eichen ähnlich, eichenförmig.

OVULITE f. H. n. (polypier ovuliforme) versteinerte Eierschnecke, Ovulit m.

OXACIDE m. Chim. (acide qui résulte de la combinaison d'un corps simple avec l'oxygène) Sauerstoffsäure f.

OXALATÉ, e, a. Minér. (converti à l'état de sel par sa combinaison avec l'acide oxalique) klee= od. oxalsauer.

OXALHYDRATE m. Chim. (sel d'acide oxalhydrique et d'une base) hydroxalsaures, zuckersaures Salz, Oxalhydrat n.

OXALHYDRIQUE a. Chim. acide — (produit par l'action de l'acide nitrique sur diverses substances) Hydroxalsäure, Zuckersäure f.

OXALIDÉ, e, a. Bot. (semblable à l'oxalide) sauerkleeartig, =ähnlich.

II. OXALIDÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre oxalide) Sauerkleegewächse n. pl, Oxaleen, Oxalideen f. pl.

OXALOVINATE m. Chim. (sel d'acide oxalovinique et d'une base) oxalwasserstoffsaures Salz.

OXALOVINIQUE a. Chim. acide — (composé d'acide oxalique et d'hydrogène bicarboné) Oxalwasserstoffsäure f.

OXAMÉTHANE f. Chim. (oxalate anhydre d'ammoniaque et de bicarbure d'hydro-

gène) oxalsaures Aethyloxyd-Oxamid, Aethexoramid, Oxamethan n.

OXAMÉTHYLANE f. Chim. (oxalate de méthylène et d'ammoniaque) oxalsaures Methyloxyd-Oxamid, Oxamethylan n.

OXAMIDE m. Chim. (corps analogue à quelques substances animales et qui se sublime quand on décompose l'oxalate ammoniaque neutre par la distillation) Oxamid n.

OXAZOTATE m. Chim. V. *nitrate*.

OXAZOTEUX, se, a. Chim. V. *nitreux*.

OXAZOTIQUE a. Chim. V. *nitrique*.

OXAZOTITE m. Chim. V. *nitrite*.

OXÉOLÉ m. Pharm. (vinaigre médicamenteux) Heilessig m.

OXÉOLIQUE a. Pharm. (qui a le caractère d'un oxéolé) heilessigartig, -ähnlich.

OXÈRE f. Bot. (arbrisseau de la Nouvelle-Calédonie) Oxera f.

OXHYDROCARBONAZOTÉ, e, a. Chim. (qui renferme de l'oxygène, de l'hydrogène, du carbone et de l'azote) Sauer-, Wasser-, Kohlen- und Stickstoff enthaltend.

OXHYDROCARBONÉ, e, a. Chim. (qui renferme de l'oxygène, de l'hydrogène et du carbone) Sauer-, Wasser- und Kohlenstoff enthaltend.

OXIODIQUE a. V. *iodique*.

OXONIEN ne, a. H. n. (relatif à Oxford) oxfordisch.

OXURATE m. Chim. (sel d'acide oxurique et d'une base) oxurinsaures Salz.

OXURE m. Chim. (composé binaire d'oxygène qui n'est pas acide) (nicht saure, binäre) Verbindung des Sauerstoffes, Sauerstoff- ~.

OXURIQUE a. Chim. acide - (se dit de l'acide urique suroxygéné) Oxurinsäure f.

OXYACANTHINE f. Chim. (base organique tirée de l'aubépine) Oxyacanthin n.

OXYADÈNE a. Bot. (à glandes pointues) mit spitzigen Drüsen, spitzdrüsig.

OXYBASE f. Chim. (oxyde qui, dans les combinaisons, joue le rôle de base) Sauerstoffbase f. [avec une oxybase) oxybasisch.

OXYBASIQUE a. Chim. (qui se combine

OXYBRACTÉTÉ, e, a. Bot. (à bractées aiguës) mit spitzigen Neben- od. Deckblättern, spitzneben- od. deckblätterig.

OXYBROMURE m. Chim. (combinaison d'un bromure avec un oxyde) Verbindung des Brommetalls mit einem Metalloxyd, Oxybromur n.

OXYCARBIQUE a. Chim. (qui contient de l'oxygène et du carbone) Sauer- und Kohlenstoff enthaltend, Sauerkohlenstoff- ~.

OXYCARBURÉ, e, a. Chim. gaz - (gaz hydrogène carboné) Kohlenwasserstoffgas n.

OXYCARPE a. Bot. (à fruits acuminés) mit spitzigen Früchten, spitzfruchtig.

OXYCÉPHALÉ, e, a. H. n. (dont le corps est atténué aux deux bouts) mit spitzigem Kopfe, spitzköpfig.

II. OXYCÉPHALÉS m. pl. (famille d'entozoaires) Spitzkopfwürmer m. pl.

OXYCHEILE m. H. n. (genre de cicindélètes) Oxycheila f.

OXYCHÈLE a. Conchyl. (à labre aigu, simple ou bordé en dedans) mit einem spitzigen, äußern Rande versehen, spitzlippig.

OXYCHLORATE m. Chim. (sel d'acide oxychlorique et d'une base) oxychlorsaures Salz, Oxychlorat n.

OXYCHLORIDE m. Chim. (gaz résultant du gaz oxyde carbonique et de chlore) Sauerstoffchlorverbindung f, Oxychlorid n; - carbonique, Sauerstoffchlorkohlenstoff m, Oxychlorcarbon n; - carbo-sulfureux, Sauerstoffchlorschwefelkohlenstoff.

OXYCHLORIQUE a. Chim. acide - (le plus haut degré d'oxygénation du chlore) oxydirte Chlorsäure, oxygenirte Chlorinsäure.

OXYCHLORO-CARBONATE m. Chim. (sel d'acide oxychloro-carbonique et d'une base) oxychlorkohlensaures Salz.

OXYCHLORO-CARBONIQUE a. Chim. acide - (produit par le chlore et le carbone avec l'oxygène) Oxychlorkohlensäure f.

OXYCHLORURE m. Chim. (combinaison d'un oxyde métallique avec un chlorure de même métal) Verbindung eines Chlormetalls mit einem Metalloxyd, Oxychlorur n; - plombique, Chlorbleioxyd, (basisch) bleisaures Bleioxyd.

OXYCLADE a. Bot. (à rameaux aigus) mit spitzigen Zweigen od. Aesten, spitzzweigig, -ästig.

OXYCYANURE m. Chim. (composé de cyanogène et d'un oxyde métallique) Verbindung des Blaustoffes mit einem Metalloxyd; Oxycyanur n.

OXYDANT, e, a. Chim. (qui oxyde) oxydirend, oxygenirend. [*oxychlorure*.

OXYDO-CHLORURE m. Chim. V.

OXYDO-CYANURE m. Chim. V. *oxycyanure*.

OXYDOÏDE m. Chim. (qui n'est ni acide, ni base salifiable) oxydoïd.

II. OXYDOÏDE m. (eau) oxydartige Sauerstoffverbindung, Oxydoïd n.

OXYFLUORURE m. Chim. (combinaison d'un fluorure avec un oxyde) Verbindung eines Fluormetalles mit einem Sauerstoffsalz; Oxyfluorur n.

OXYGÉNANT, e, a. Chim. (qui produit des oxydes) oxygenirend, oxydirend.

OXYGÉNÈSE a. et f. Méd. (maladie) - (maladie attribuée aux désordres de l'oxygénation des parties) Oxygenesis f.

OXYGÉNISATION f. V. *oxygénation*.

OXYGÉNISER v. a. V. *oxygéner*.

OXYGÉNO-FERRUGINEUX, se, a. Chim. (qui contient du fer et de l'oxygène) Eisen und Sauerstoff enthaltend, eisenoxydhaltig. [*tre* ~.

OXYGÉNOMÈTRE ~. V. *eudiomè-*

OXYGEUSIE f. Méd. (développement excessif du sens du goût) krankhaft erhöhtes Geschmacksvermögen, Oxygeusie f.

OXYGONE a. Conchyl. (dont les coquilles sont égales) mit gleichen Schalen, gleichschalig.

II. OXYGONES m. pl. (famille de conchifères patulipalpes) gleichschalige Muschelthiere mit offenem Mantel, Oxygonen n. pl.

OXYHAPHIE f. Méd. (développement excessif du tact) überaus feines Gefühlsvermögen, Oxy(h)aphie f.

OXYHAPHIQUE a. Méd. (relatif à l'oxyhaphie) oxy(h)aphisch.

OXYMANGAN(ÉSI)ATE m. Chim. (sel d'acide oxymangan(és)ique et d'une base) oxymangansaures Salz.

OXYMANGAN(ÉS)IQUE a. Chim. acide - (qui contient le plus d'oxygène) übersaure od. Oxy-Mangansäure f.

OXYMURIATE m. V. *chlorure*.

OXYMURIATIQUE a. Chim. (combiné avec l'oxygène et l'acide muriatique) gaz -, V. *chlore*.

OXYOTE a. H. n. (à oreilles pointues) mit spitzigen Ohren, spitzohrig; 2. Bot. (à oreillettes aiguës) mit spitzigen Blattohren od. Afterblättern, spitz(blatt)ohrig.

OXYPÉTALE a. Bot. (à pétales linéaires et acuminés) mit spitzigen Blumenblättern, spitzkronenblätterig.

OXYPHILLE a. Bot. (qui a des feuilles ou des folioles acuminées) mit spitzigen Blättern, spitzigblätterig.

OXYPHOSPHURE m. Chim. (corps composé de phosphore et d'un oxyde métallique) Verbindung eines Phosphormetalls mit einem Metalloxyd, Oxyphosphur n.

OXYPHRÉSIE f. Méd. (développement excessif du sens de l'odorat) zu starkes Riechvermögen, zu scharfer Geruch, Oxyphräsie f.

OXYPORE m. H. n. (genre de coléoptères brévipennes) Stumpfkäfer, Oxyporus m.

OXYQUE m. Chim. (ordre de composés binaires dans lesquels l'oxygène joue le rôle d'élément négatif) negative Sauerstoffverbindung, Oxycum n.

OXYRHYNCHIDE a. H. n. (semblable à un oxyrhynque) spitznasen-, spitzmaulartig, -ähnlich, -förmig.

II. OXYRHYNCHIDES m. pl. (groupe de curculionides orthocères) Spitznasen-, Spitzmaularten, Oxyrhynchiden f. pl.

OXYRHYNQUE a. H. n. (dont le museau est prolongé en forme de bec pointu) spitzmäulig, -mundig, -rüsselig; Schnabel- ~.

II. OXYRHYNQUE m. H. n. (nom de divers poissons) spitzmäuliger Fisch, Oxyrhynchus m; 2. (genre d'oiseaux d'Amérique) Stirnvogel m; 3. (nom donné à de certaines pétrifications) kegelartige, langspitzige Belemniten m. pl; 4. oxyrhynques m. pl. (crustacés décapodes) Schnabelkrabben, Seespinnen f. pl.

OXYSEL m. Chim. (sel dans la base et l'acide duquel il entre de l'oxygène) Sauerstoffsalz n.

OXYSÉLÉNIURE m. Chim. (combinaison d'un séléniure avec l'oxyde d'un métal) Verbindung eines Selenmetalls mit einem Oxydmetall; - plombique, Selenbleioxyd n.

OXYSME f. Conchyl. (genre de coquilles) Oxysme f.

OXYSPERME a. Bot. (dont les fruits sont acuminés) mit spitzigen Früchten, spitzfruchtig.

OXYSTOME a. Conchyl. (dont les bords de la coquille sont très tranchants et la columelle pointue) spitzmäulig, -mundig, Spitzmund- ~.

II. OXYSTOMES m. pl. (paracéphalophores asiphonobranches) Oxystomen n. pl; 2. V. *Dict.*

OXYSTYLE a. Conchyl. (dont la columelle atténuée à la base est aiguë) mit spitzigem Griffel, spitzgriffelig.

OXYSULFOCYANURE m. Chim. (combinaison d'un sulfure avec l'oxyde du même métal) Verbindung eines Schwefelmetalls mit demselben Metalloxyd; - plombique, Schwefelcyanbleioxyd n.

OXYSULFOSEL m. Chim. (combinaison d'un oxysel et d'un sulfosel) Sauerstoffschwefelsalz n.

OXYSULFURE m. Chim. (combinaison d'un sulfure avec l'oxyde d'un même métal) - (d'antimoine ~) Schwefel(antimon)oxydul n.

OXYSULFURÉ, e, a. Chim. (se dit d'un antimoine qui est le kermès minéral) antimoine -, einfach Schwefelantimonniederschlag m, Carthäuserpulver n, (Mineral-)Kermes m. [oxytèle) eilkäferartig, -ähnlich.

OXYTÉLIDE a. H. n. (semblable à un

II. OXYTÉLIDES m. pl. (genre de coléoptères brachélytres) Silkäferarten, Oxyteliden f. pl.

OXYTRÈME f. Conchyl. (genre de coquilles fluviatiles de l'Amérique Nord) Oxytrema f.

OXYTRICHIN, e, a. H. n. (semblable à un oxytrique) oxytricha-artig, -ähnlich.

II. OXYTRICHINS m. pl. (tribu d'infusoires polygastriques) Oxytrichinen f. pl.

OXYTRIQUE m. H. n. (genre d'animalcules infusoires) Oxytricha f.

OXYURE a. H. n. (à queue terminée en pointe) mit spitzigem Schwanze, spitzschwänzig.

P.

PA, PLA m. Mil. (se dit d'un coup frappé sur la caisse, en appuyant fortement avec la baguette que l'on tient de la main gauche) Schlag auf der Trommel. [hüten.

PACAGER v. a. (paître) weiden lassen,

II. v. r. se – (être pacagé) geweidet, gehütet werden. [Congobüffel m.

PACASSE m. H. n. (buffle du Congo)

PACAUT m. pop. (homme rustre, grossier) Grobian, Flegel, Bauer m.

PACHLYDE m. H. n. (genre d'hémiptères, de la famille des géocorises) Pachlys m.

PACHOMÈTRE m. Techn. (instrument pour mesurer l'épaisseur du verre des miroirs) (Spiegel-)Dickemesser, Pachometer m.

PACHOMÉTRIE f. Techn. (art d'employer le pachomètre) Dickmessung, -meßkunst, Pachometrie f.

PACHOMÉTRIQUE a. (relatif au pachomètre) den Dickmesser betreffend, pachometrisch.

PACHYCARPE a. Bot. (à fruits épais) mit dicken Früchten, dickfruchtig, pachycarpisch. [d'Afrique) Pachycarpus m.

II. PACHYCARPE m. Bot. (asclépiadée

PACHYCENTRIE f. Bot. (plante de la famille des mélastomacées) Pachycentria f.

PACHYCÉPHALE a. H. n. (parlant d'oiseaux à tête épaisse) mit dickem Kopfe, dickköpfig.

PACHYCHYMIE f. Méd. (épaississement morbide des humeurs) Verdickung f. der Flüssigkeiten, Pachychymie f.

PACHYCORME m. H. n. (poisson fossile, voisin des urées) Pachycormus m.

PACHYDERME a. H. n. (à peau épaisse) mit dicker Haut, dickhäutig; 2. Bot. (à peau épaisse) dickhäutig.

II. PACHYDERMES m. pl. (mammifères non ruminants à peau épaisse) Dickhautthiere n. pl, Dickhäuter m. pl, Pachydermen n. pl, Vielhufer m. pl.

PACHYGASTRE a. H. n. (à ventre ou estomac épais) mit dickem Magen od. Bauch; dickbäuchig.

II. PACHYGASTRES m. pl. (genre de mammifères quadrupèdes) dickbäuchige Vierfüßler, Pachygaster m. pl; 2. (genre de charançons) (Art) Rüsselkäfer m. pl; 3. (genre de diptères) Kugelfliegen f. pl, Pachygaster m. pl.

PACHYGLOSSE a. H. n. (à langue fort épaisse) mit dicker Zunge, dickzungig.

II. PACHYGLOSSES m. pl. (tribu de psittacins) dickzungige Papagaienarten f. pl, Dickzüngler m. pl. [sées) Pachyläna f.

PACHYLÈNE f. Bot. (genre de compo-

PACHYLÈPE m. Bot. (genre de composées d'Amérique) Pachylepis m.

PACHYLIDE m. H. n. (genre d'hémiptères géocorises) Pachylis f.

PACHYLOBE m. Bot. (genre de juglandées) Pachylobus m.

PACHYLOCÈLE m. H. n. (genre de pulmonaires oranéides) brasilianische Spinne f.

PACHYLOME m. Bot. (genre de lysimachiées) Pachyloma n.

PACHYLORHYNQUE m. H. n. V. *pachygastre* (2.)

PACHYLOSTICTE f. H. n. (mouche à scie du Brésil) brasilianische Blattwespe, Pachylosticta f.

PACHYMA m. Bot. (genre de gros champignons souterrains) Riesentrüffel, Pachyma f; – coco (de la grosseur d'une noix de coco) Pachyma-Cocos; – truffe royal, königliche Riesentrüffel.

PACHYMÉNIE f. Méd. (épaississement des membranes) Verdickung f. der Häute; Pachymenie f. [la pachyménie) pachymenisch.

PACHYMÉNIQUE a. Méd. (relatif à

PACHYNÈME a. Bot. (à bois très-épais) mit sehr dickem Holze; dickholzig.

PACHYODONTE a. H. n. (à dents épaisses) mit dicken Zähnen; dickzahnig.

PACHYOTE a. H. n. (se dit des chauve-souris à oreilles très-épaisses) mit dicken Ohren, dickohrig. [res) Pachypus m.

PACHYPE m. H. n. (genre de coléoptè-

PACHYPLEURE m. Bot. (genre d'ombellifères) Pachypleurum n.

II. PACHYPLEURE a. (semblable à un pachypleure) pachypleurum-artig, -ähnlich.

III. PACHYPLEURES f. pl. (tribu d'ombellifères) (Familie der) Pachypleuren n. pl.

PACHYPODE a. Bot. (à pieds épais) mit dicken Füßen, dickfüßig, -stielig, -gestielt.

II. PACHYPODES f. pl. (plantes analogues aux conchifères crassipèdes) dickstielige Gewächse, Pachypoden n. pl.

PACHYPOME a. Bot. (qui a un opercule épais) mit dickem Deckel, dickdeckelig.

PACHYPTILE a. H. n. (à plumes épaisses) mit dicken Federn; dickgefiedert, -federig.

II. PACHYPTILE m. (genre de pétrels) Flaumtaucher m, Pachyptila f.

PACHYRHIZE a. Bot. (à racines épaisses) mit dicken Wurzeln; dickwurzelig.

II. PACHYRHIZE m. (légumineuse des Indes) Pachyrhizos m.

PACHYRHYNCHIDE a. H. n. (à bec épais) mit dickem Schnabel; dickschnäbelig.

II. PACHYRHYNCHIDES m. pl. (groupe de la tribu des charançonites) Dickrüsselkäferarten, Pachyrhynchiden m. pl.

PACHYSTÉMON m. Bot. (arbre de Java) Pachystemon n.

PACHYSTOME a. H. n. (à bouche fort grande) mit weit offenem Munde, offenmundig.

II. PACHYSTOME m. H. n. (genre de diptères) Pachystomus m, Schnepfenfliege f; 2. f. Bot. (orchidée de Java) Pachystoma f.

PACHYTE m. Conchyl. (genre de coquilles bivalves fossiles) Pachytos m; 2. H. n. (genre de coléoptères) Schmalbockkäfer m, Pachyta f.

PACHYTRIQUE a. 2. H. n. (à poils épais) mit dicken Haaren; dickhaarig.

PACIFICATRICE a. f. (qui pacifie, qui apaise) friedenstiftend, beruhigend, versöhnend.

PACIFIER (se) v. r. (se calmer soi-même, devenir tranquille) sich beruhigen, ruhig od. still werden.

PACIFIQUE a. H. n. (se dit des animaux qui vivent dans l'océan Pacifique) in der Südsee lebend, Südsee-.

PACOLET n. pr. Myth. (cheval de bois enchanté qui figure dans les anciens livres de chevalerie, et qui portait en un moment un homme à mille lieues de distance) Pacolet m; c'est le cheval de – (c'est un homme qui va extrêmement vite) er läuft wie ein Scheerenschleifer; il faudrait avoir le cheval de – pour aller si vite, da müßte man das Pferd Pacolet haben.

PACOMITES m. pl. H. eccl. (membres d'un monastère de cénobites fondé dans la Haute Thébaïde par Saint-Pacome) Pachomiten m. pl.

PACQUELIN m. T. d'argot (pays) Land n; c'est mouchique, je ne biérai pas dans ce – (c'est fâcheux, je n'irai pas dans ce pays) schade! in dieses Land gehe ich nicht; – du Rabouin (pays du diable, enfer) Teufelsland n, Hölle f. [yage) Reise, Wanderung f.

PACQUELINAGE m. T. d'argot (vo-

PACQUELINER v. n. T. d'argot (voyager) reisen. [yageur) Reisender m.

PACQUELINEUR m. T. d'argot (vo-

PACTOLE n. pr. (fleuve de Lybie qui roulait de l'or) Pactol, Pactolus m; fig. le – coule *ou* roule pour lui, il a *ou* possède le – (il est aussi riche que Crésus) er ist steinreich, ein Crösus, besitzt Crösusschätze; l'or du –, les richesses du –, ein ungeheures Vermögen; le ministère est pour lui le –, das Ministerium ist für ihn eine unerschöpfliche Quelle von Reichthum; l'encrier d'un écrivain est son –, in dem Tintenfaß eines Schriftstellers liegt für ihn ein Schatz.

PACTOLIDES f. pl. Myth. (nymphes de Pactole) Pactolusnymphen, Pactoliden f. pl.

PACTOLISER v. a. fig. (enrichir par le Pactole, c'est-à-dire, par une découverte inattendue) unerwartet bereichern; la découverte de cette mine d'or l'a pactolisé, durch die Entdeckung dieser Goldmine ist er plötzlich millionenreich od. ein wahrer Crösus geworden.

PADICHAH (*turc*) m. Relat. (titre que prend le sultan et qu'il donne aux souverains de premier ordre) Padischah, Beschützer m. der Fürsten.

PADOGUES m. pl. Relat. (sorte de châtiment analogue au knout, qu'on inflige en Russie aux militaires et aux matelots) Padoggen pl.

PÆDANCHÈNE f. Méd. (angine mortelle propre aux enfants) Bräune f. der Kinder, Pädanchone f, Croup m.

PÆDATROPHIE f. Méd. (marasme des enfants) Darrsucht f. der Kinder, Pädatrophie f.

PÆDATROPHIQUE a. Méd. (relatif à la pædatrophie) pädatrophisch.

PÆDÉRIE f. Bot. (genre de rubiacées) Päderia f. [cotylédonées) Päderota f.

PÆDÉROTE f. Bot. (genre de plantes di-

PÆDO(BAROMACRO)MÈTRE m. Chir. (instrument pour apprécier la longueur et le poids d'un nouveau-né) Pädobaromacrometer m, Kindermaß n, -wage f.

PÆDOPHILE s. 2. (p. u.) (qui aime les enfants) Kinderfreund, -in.

PÆDOPHLÉBOTOMIE f. Chir. (saignée pratiquée sur les enfants) Aderlassen n. der Kinder; Pädophlebotomie f.

PÆDOPHLÉBOTOMIQUE a. Chir. (relatif à la pædophlébotomie) pädophlebotomisch.

PÆDOTHYSIE f. Ant. (sacrifice d'enfants pour apaiser les dieux) Kinderopfer n.

PÆDOTRIBE m. Ant. (celui qui frottait d'huile les jeunes gens avant les exercices) Pädotribes m.

PÆDOTROPHE m. (celui qui enseigne à nourrir les enfants à la mamelle) Lehrer der Kinderdiät, Pädotrophus m.

PÆDOTROPHIE f. (art de nourrir les enfants à la mamelle) Kinderdiätetik, Pädotrophie f.

PÆDOTROPHIQUE a. (relatif à la pædotrophie) zur Kinderdiätetik gehörig, pädotrophisch.

PÆONIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la pivoine) gicht- od. pfingstrosenartig, -ähnlich.

II. PÆONIACÉES f. pl. (tribu de renonculacées) pfingst- od. gichtrosenartige Pflanzen, Pfingst- od. Gichtrosenarten, Päoniaceen f. pl.

PAFFE f. T. d'argot (eau de vie) Branntwein, Schnaps m.

II. PAFFE a. (ivre) betrunken.

PAFFES, PAFFIERS m. pl. T. d'argot (souliers) Schuhe m. pl.

PAGAYER v. n. Mar. (ramer avec la pagaye) mit der Pagaje rudern.

II. v. r. se – (être pagayé) mit der Pagaje gerudert werden.

PAGE f. Impr. mise en – (action de mettre en page) Umbrechen, Formatbilden, Seitensetzen n; metteur en page (ouvrier compositeur chargé de cette besogne) Umbrecher, Formatbildner, Seitensetzer m; 2. fig. Louis XI mit les rois de France hors de – (les rendit souverains absolus) Ludwig XI machte die Könige von Frankreich selbstständig, absolut; il faut mettre hautement notre esprit hors de – (*Molière:* il faut l'affranchir de toute tutelle, de tout contrôle) wir müssen unsern Geist laut zu befreien suchen; 3. fig. il n'y en aura que pour les pages (se dit d'un mets qui n'est pas assez copieux) es wird davon nicht genug da sein.

PAGE m. Mod. (petite pince au moyen de laquelle on relève le bas de la robe sans être obligé de la tenir) Kleiderhalter m.

PAGINER v. n. Impr. Libr. (placer les folios des pages) die Seiten (eines Buches) beziffern od. mit Ziffern bezeichnen, paginiren.

II. v. r. se – (être paginé) paginirt werden.

PAGNOTER v. n. (v.) (manquer de courage) keinen Muth haben, ein Hasenfuß, eine feige Memme, ein Feigling sein.

PAGURIEN, ne, a. H. n. (semblable à un pagure) einsiedler-, schmarotzerkrebsartig, -ähnlich.

PAÏDONOSOLOGIE f. Méd. (traité des maladies des enfants) Kinderkrankheitslehre, Paidonosologie f.

PAÏDONOSOLOGIQUE a. Méd. (relatif à la païdonosologie) zur Kinderkrankheitslehre gehörig, paidonosologisch.

PAILLARD m. (se dit aussi de tout méchant homme en général, d'un coquin, d'un fripon) Bösewicht, Schurke, Spitzbube m; 2. (s'est dit quelquefois pour gaillard, drôle, bon compagnon) lustiger Gesell, Kerl, Patron od. Cumpan.

PAILLASSE f. fig. – de corps de garde (prostituée qui s'abandonne au premier venu) Soldatenhure f; 2. serviteur à la –! (se dit pour exprimer qu'on quitte le service de l'armée) gehorsamer Diener, Strohsack! adieu Gamaschen! 3. T. d'argot (ventre) Bauch m.

PAILLE f. homme de – (homme qui prête son nom, et qu'on fait intervenir dans une affaire, quoiqu'il n'y ait point d'intérêt) Strohmann m; gérant de – (signataire d'un journal dont il subit toutes les condamnations) fictiver Gerant; 2. Mil. aller à la – (se dit des soldats qui vont faire leurs provisions de paille) Stroh fassen; envoyer les soldats à la – (leur accorder, pendant les exercices, le temps nécessaire pour satisfaire les besoins naturels) den Soldaten beim Exerciren die nöthige Zeit gewähren, um ihre Nothdurft zu verrichten; 3. P. si cela arrive, croix de – (se dit pour faire entendre qu'on ne croit pas que quelque chose réussisse) wenn dies geschähe, müßte eine alte Wand wackeln; cheval de –, cheval de bataille, cheval d'avoine, cheval de peine, cheval de foin, cheval de rien (la paille donne aux chevaux assez de force pour soutenir le choc sur le champ de bataille; l'avoine est nécessaire pour ceux qui travaillent dans les champs; le foin les rend impropres à tout exercice) ein mit Stroh gefüttertes Pferd hat Kraft genug, um zum Streite gebraucht zu werden; Pferde, die schwere Arbeit zu verrichten haben, müssen Hafer bekommen; Pferde, die Heu bekommen, taugen gar nichts; celui qui travaille mange la –, celui qui ne fait rien mange le foin (ce sont ceux qui travaillent le plus qui reçoivent le moindre salaire) wer am meisten schafft, der wird am schlechtesten bezahlt; à longue voie – pèse (un léger fardeau fatigue à la longue) mit der Länge der Zeit wird auch eine leichte Bürde schwer; un seigneur de – mange un vassal de fer (le plus faible seigneur peut ruiner le plus puissant vassal) der schwächste Lehensherr kann den mächtigsten Vasall zu Grunde richten; nul grain sans – (tout a son côté faible ou ses inconvénients) Alles hat seine Schattenseite.

PAILLE f. T. d'argot (dentelle) Spitzen pl. [strohfarben, strohgelb, bleichroth, bleich.

PAILLE a. (de la couleur de la paille)

PAILLÉE f. Agr. (V.) (blé ou tas de blé qui couvre une aire) Kornhaufen m; faire une – (étendre les gerbes sur l'aire pour les battre) Garben auf der Tenne zum Dreschen anlegen.

PAILLER m. Agr. (meule de paille battue, longue et terminée en pointe) Strohhaufen m. [Stroh bestreut werden.

PAILLER (se) v. a. Agr. (être paillé) mit

PAILLER, ère, a. (relatif au pailler, à la cour d'une ferme où se trouvent des pailles de grains) Misthof-, Strohhof- z; chapon –, auf dem Mist fett gewordener Kapaun.

PAILLERET m. H. n. V. *bruant commun*.

PAILLETÉ, e, a. Cost. (brodé, couvert de paillettes) mit Flittern gestickt od. besetzt; tunique bleue pailletée, blaue mit Flittern gestickte Tunica; 2. Bot. (en forme de paillettes) streublättchenartig, -ähnlich; 3. Minér. (se dit d'une substance qui affecte la forme de lamelles) mit kleinen Flittern, Blättchen.

PAILLETEUR m. (celui qui s'occupe à recueillir les paillettes d'or qu'on trouve dans quelques rivières) Goldsucher (in Flüssen) m.

PAILLON m. T. d'argot (cuivre) Kupfer n.

PAILLONNER (se) v. r. (être paillonné) mit Zinnblättern belegt werden.

PAILLOT m. (terme du bagne, forçat employé aux écritures) Galeerenschreiber m.

PAIN m. bouche du – (partie unie qui forme le dessous) untere glatte Seite des Brodes; queue du – (partie inégale qui forme le dessus) obere unebene Seite des Brodes; fig. feutre gris en – de sucre, grauer Filzhut in Zuckerform; P. long comme un jour sans – (fort long, fort ennuyeux) sehr lange, höchst langweilig; jamais pains à deux couteaux ne furent ni bons ni beaux (une même chose ne peut bien être faite par deux personnes d'un caractère différent) verschiedene Köche versalzen den Brei; jeune femme, – tendre et bois vert mettent la maison au désert (ruinent un ménage) eine junge Frau, frisches Brod und grünes Holz richten eine (kleine) Haushaltung zu Grunde; de mauvais grain jamais bon –, de méchant grain, trésor vain (d'une chose mauvaise il ne peut rien sortir de bon) wenn das Korn schlecht ist, so kann kein gutes Brod daraus entstehen; de tout grain en nécessité – (quand on a faim tout paraît bon) Hunger ist der beste Koch; im Nothfalle wird Alles gegessen; à bon goût et faim il n'y a mauvais – (lorsqu'on est bien portant et qu'on a bon appétit tout paraît bon) dem, der gesund ist und hungert, schmeckt Alles; liberté et – cuit, Freiheit und Gemächlichkeit; qui sème bon grain, recueille bon –, wer gutes Korn säet, der erntet gutes Brod; – léger, pesant fromage, prends toujours si tu es sage (l'un doit peser peu, l'autre être lourd) gutes Brod muß leicht sein, guter Käse schwer wiegen; faute de chapon, – et oignon (à défaut de mets recherchés ou d'une existence aisée il faut se contenter de plats ordinaires ou d'un revenu modeste) mit Vielem hält man Haus, mit Wenigem kommt man aus; à – de quinzaine, faim de trois semaines, zum sehr alt gebackenen Brode gehört Heißhunger; à – dur, dent aiguë, zum harten Brode gehören scharfe Zähne; après blanc – le bis ou faim (quand on a vécu avec trop de luxe, il faut restreindre ses dépenses ou se soumettre à de dures privations) hat man zu gut gelebt, so muß man sich einschränken od. harte Entbehrungen gefallen lassen; là où – faut (manque) tout est à vendre, wo es an Brod fehlt, ist Alles käuflich; nul – sans peine, man hat Nichts ohne Mühe; – coupé n'a point de maître (se dit lorsqu'à table on prend le pain d'autrui) geschnittenes Brod hat keinen Herrn.

PAIN D'ÉPICIER m. (celui qui fait et vend du pain d'épice) Pfefferküchler, Lebküchler m.

PAIR m. Com. être au – (être employé dans une maison de commerce, nourri et logé sans rien gagner) freie Wohnung und Kost haben, aber keinen Gehalt; 2. se tirer hors du – (se tirer d'une affaire dangereuse) sich aus einer gefährlichen Sache ziehen. [gervater m.

PAIRÂTRE m. (v.) (beau-père) Schwie-

LES-DEUX-FONT-LA-PAIRE m. pl. T. d'argot (seins gros et durs) dicke und harte Brüste f. pl.

PAIROL m. Techn. (grand chaudron de cuivre) großer kupferner Kessel.

PAISSANCE f. (v.) V. *pâture*.

PAISSANT, e, a. Écon. (occupé à paître) weidend.

PAISSE f. (v.) H. n. (moineau commun) Sperling m; – des bois (pinson des Ardennes) Bergfink m; – buissonière *ou* privée (pégot) Alpengrasmücke f; – de saule (friquet) Berg-, Holzsperling m. [Sperling m.

PAISSERELLE f. H. n. (moineau)

PAISSONNER (se) v. r. Gant. (être étendu sur le paisson) gestreckt, gereckt, ausgedehnt werden.

PAISSONNIÈRE f. (celle qui mène les bestiaux au paisson) Masthirtin f.

PAJONISME m. H. eccl. (doctrine des

pajonistes) Lehre f. der Pajonisten, Pajonismus m.

PAJONISTE m. H. eccl. (sectaire protestant du XVII siècle, disciple de Pajon) Anhänger des Pajon, Pajonist m.

PALABRE (*espagnol*) f. Néol. (discours pompeux, mensonger et gonflé de vent) schwülstige, prahlerische, bombastische und doch leere Rede.

PALACÉ, e, a. Bot. (se dit d'une partie attachée par son bord à celle qui la supporte) randstielig.

PALAIS m. Jur. mourir de faim au – (ne rien faire, ne rien gagner dans la profession d'avocat) als Advocat nichts thun, nichts verdienen; il est fête au – (se dit des jours de jeûne, par un mauvais jeu de mots sur *palais*, cour de justice, et *palais*, organe du goût) es ist Fasttag; 2. Poés. le – des dieux, les celestes –, les – étoilés, les – aériens, le – des cieux, le – de l'Olympe (le ciel, l'Olympe, le séjour des dieux) der Himmel, der Olymp, der Göttersitz; l'humide – de Neptune, de Thétis, les – transparents (lieux où ces dieux tiennent leur cour; it. la mer, le liquide élément) das Meer, der Ocean.

PALAME m. H. n. (membrane étendue entre les doigts des mammifères à pieds palmés ou à demi palmés) Schwimm-, Zehenhaut f.

PALAMÈDE m. Bot. (variété de tulipe) Tulpenart f.

PALAMÉDÉE f. H. n. (espèce d'oiseau du genre des grues) Palamedea f, Wehrvogel m.

PALAMIDE f. H. n. (espèce de poisson du genre des scombres) scomberartiger Fisch, Makrelenart f.

PALAMOTHÈQUE f. H. n. (épiderme corné du palame des oiseaux) Zehenhautdecke, Palamothek f.

PALAMPORE m. Com. (châle à fleurs des hauts personnages d'Orient) geblümter Shawl der orientalischen Würdenträger.

PALANCRER, PALANGRER v. a. Pêch. (pêcher avec la palancre ou palangre) mit der Palanger fischen.

PALANGRIER m. Pêch. (celui qui pêche avec la palangre) (der) mit der Palanger Fischende.

II. PALANGRIER a. m. bateau – (dont on se sert pour la pêche à la palangre) Palangerboot n.

PALANGUER v. n. Mar. (manœuvrer avec le palan) mit dem Takel arbeiten; auftaljen, aufwinden.

PALANQUER (se) v. r. Mar. (être palanqué) senkrecht aufgehißt werden.

PALASTRINE f. (v.) (palestre, art de la lutte) Ringen, Fechten, Kämpfen n.

PALATIAL, e, a. Arch. (de palais, relatif aux palais) zu Schlössern gehörig, Schloß- *r*.

PALATIFORME a. H. n. (se dit de la langue des insectes, quand elle forme la face inférieure de la lèvre) gaumenförmig, -ähnlich.

PALATO-DENTAL, e, a. Gr. (se dit des lettres, des consonnes qui se prononcent à l'aide du palais et des dents) Gaumzahn- *r*.

PALATO-PHARYNGITE f. Méd. (inflammation du palais et du pharynx) Gaumenschlundentzündung, Palatopharyngitis f.

PALAVIE f. Bot. (plante de la famille des malvacées) Palavia f.

PALAVIÉ, e, a. Bot. (semblable à une palavie) palaviaartig, -ähnlich.

II. PALAVIÉES f. pl. (famille de plantes) Palavia-Arten, Palavieen f. pl.

PALAZIN, e, a. (v.) (qui appartient à un palais) zum Schlosse gehörig, Schloß- *r*.

PALÉIFORME a. Bot. (en forme de paillette) spreu-ähnlich.

PALÉOBALISTE m. H. n. (poisson analogue au brochet cornu) (Art) Hornhecht m, Paläobalistum n.

PALÉOLE f. Bot. (se dit des petites écailles qui entourent l'ovaire de certaines graminées) Spreublättchen n.

PALÉOLIFÈRE a. Bot. (qui porte des paléoles) spreublättchentragend.

PALÉOLOGIE f. (traité de l'antiquité) Lehre f. vom Alterthum, Paläologie f.

PALÉOLOGIQUE a. (relatif à la paléologie) paläologisch.

PALÉONISQUE m. H. n. (genre de poissons abdominaux) Paläoniscum n.

PALÉOPHYTOLOGIE f. H. n. (histoire naturelle des végétaux fossiles) Lehre von den Ueberresten der Pflanzen der Vorwelt; Paläophytologie f.

PALÉOPHYTOLOGIQUE a. H. n. (relatif à la paléophytologie) paläophytologisch.

PALÉOPHYTOLOGISTE m. (qui s'occupe à décrire des végétaux fossiles) Paläophytolog m.

PALÉOPITHÈQUES m. pl. H. n. (classe de quadrumanes fossiles) Paläopitheken m. pl.

PALÉORHYNQUE m. H. n. (empreinte de poisson trouvée près de Glaris) Paläorhynchus m.

PALÉOSAURES m. pl. H. n. (nom donné de nos jours aux reptiles sauriens dont les espèces sont perdues) vorsündfluthliche Schlangen f. pl, Paläosaurier m. pl.

PALÉOTHÉRIEN, ne, a. Minér. (qui renferme des débris de paléothériens) Ueberreste von Paläotherien enthaltend; paläotherisch.

PALÉOTHÉRIQUE a. Géol. (nom donné aux terrains appelés *tertiaires*, parce que les paléothériens s'y trouvent) tertiär, paläotherisch.

PALER v. a. (v.) (remplir, munir de pieux) [mit Pfählen versehen.

PALERON m. T. d'argot (pied) Fuß m.

PALESTRINE f. V. *lutte*.

PALÉTATION f. (action d'opérer le massage avec une palette) Kneten, Walken (des Körpers), Massiren n. mit dem Rührscheit.

PALETOT-SAC m. (espèce de paletot d'été en forme de sac) sackartiger, gleichweit geschnittener Paletot, Sackpaletot.

PALETTE f. T. d'argot (main) Hand f; 2. (dent) Zahn m.

PALIER m. Ch. d. f. (portion du parcours d'un chemin de fer où il est horizontal) horizontale Strecke einer Eisenbahn; Bahnlinie f.

PALICARE, PALIKARE m. H. m. (militaire grec dans la guerre de l'affranchissement) Palikare m. [nésique.

PALINGÉNÉSIAQUE a. V. *palingé-*

PALINLOGIQUE a. (relatif à la palinlogie) palinlogisch.

PALINURIN, e, a. H. n. (semblable au palinure) heuschreckenkrebsartig, -ähnlich.

II. PALINURINS m. pl. (décapodes macroures) Heuschreckenkrebsarten f. pl, Palinuriner, Hummer m. pl.

PALIRRHÉE f. Méd. (écoulement qui se réitère) wiederholter Fluß, Palirrhöe f.

PALIRRHÉIQUE a. Med. (relatif à la palirrhée) palirrhöisch.

PALISSADEMENT m. (se dit aussi pour l'ensemble des palissades) sämmtliche Pfahlwerke n. pl.

PALISSADER (se) v. r. (être palissadé) mit Pfahlwerken umgeben, eingeschlossen, verpallissadirt werden; 2. (s'entourer de palissades) sich mit Pfahlwerken umgeben *r*, sich verpalissadiren.

PALISSEMENT m. (action de devenir pâle) Bleichwerden, Erblassen, Erbleichen n.

PALISSER (se) v. r. (être attaché à des pieux ou palis) an Pfähle angebunden, zu Spalieren gezogen werden. [Palithoe f.

PALITHOÉ f. H. n. (genre de polypiers)

PALLADATE m. Chim. (sel d'acide palladique et d'une base) palladiumsaures Salz.

PALLADEUX a. m. Chim. (se dit d'un oxyde qui est le premier degré d'oxydation du palladium) oxyde –, Palladiumoxydul n; sulfure –, einfach Schwefelpalladium n; sels –, Palladiumoxydulsalze n. pl.

PALLADICO-AMMONIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladique uni à un sel ammonique) chlorure –, doppelt Chlorpalladiumkali, salzsaures Palladiumoxyd-Kali.

PALLADICO-POTASSIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladique uni à un sel potassique) chlorure –, doppelt Chlorpalladiumkali; salzsaures Palladiumoxydkali.

PALLADIDES m. pl. Minér. (le palladium et ses combinaisons) Palladium und dessen Verbindungen; Palladiumerze n. pl.

PALLADIEN, ne, a. Myth. (relatif à Pallas) Pallas-, Minerva's- *r*; culte –, Verehrung f, Dienst Minerva's. [Wiese f.

PALLADIER m. T. d'argot (v.) (pré)

PALLADIQUE a. m. Chim. (se dit d'un des oxydes du palladium) oxyde –, Palladiumoxyd n, Palladiumsäure f; sels palladiques, Palladiumhaloidsalze n. pl.

PALLADOSO-AMMONIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladeux uni à un sel ammonique) chlorure –, einfach Chlorpalladium-Ammoniak n, salzsaures Palladiumoxydul-Ammoniak.

PALLADOSO-BARYTIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladeux uni à un sel barytique) chlorure –, einfach Chlorpalladium-Baryt m; salzsaures Palladiumoxydul-Baryt.

PALLADOSO-CADMIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladeux uni à un sel cadmique) chlorure –, einfach Chlorpalladium-Kadmiumoxyd, salzsaures Palladiumoxydul-Kadmiumoxyd.

PALLADOSO-CALCIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladeux uni à un sel calcique) chlorure –, einfach Chlorpalladiumkalk m; salzsaurer Palladiumoxydulkalk.

PALLADOSO-MAGNÉSIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladeux uni à un sel magnésique) chlorure –, einfach Chlorpalladiummagnesium n, salzsaures Palladiumoxydul-Magnesium.

PALLADOSO-MANGANIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladeux uni à un sel manganique) chlorure –, einfach Chlorpalladium-Mangan(oxyd) n, salzsaures Palladiumoxydul-Mangan.

PALLADOSO-NICCOLIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladeux uni à un sel niccolique) chlorure –, einfach Chlorpalladiumnickeloxyd n, salzsaures Palladiumoxydul-Nickeloxyd.

PALLADOSO-POTASSIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladeux uni à un sel potassique) chlorure –, einfach Chlorpalladiumkali, salzsaures Palladiumoxydul-Kali.

PALLADOSO-SODIQUE a. m. Chim.

(se dit d'un sel palladeux uni à un sel sodique) chlorure –, einfach Chlorpalladium=Natrium, salzsaures Palladiumoxydul=Natrium.

PALLADOSO-ZINCIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel palladeux uni à un sel zincique) chlorure –, einfach Chlorpalladiumzinkoxyd, salzsaures Palladiumoxydul=Zinkoxyd.

PALLADURE m. Chim. (alliage de palladium et d'un autre métal) Palladiumlegirung f.

PALLAS m. T. d'argot: faire – (dans le langage des saltimbanques: faire le grand seigneur) den großen Herrn spielen wollen; dick od. vornehm thun; stolziren.

PALLÉAL, e, a. H. n. (relatif au manteau des mollusques) Mantel= ꝛc.; cavité palléale, Mantelhöhle f.

PALLIATE a. f. Litt. (se dit d'une espèce de comédie ancienne où les personnages étaient grecs) Lustspiel mit griechischen Personen.

PALLIDICORNE a. H. n. (à antennes pâles) mit blassen od. bleichen Fühlhörnern; blaß= od. bleichhornig.

PALLIDIFLORE a. Bot. (à fleurs pâles) mit blassen od. bleichen Blumen od. Blüthen; blaß=, bleichblumig od. =blüthig.

PALLIDIPALPE a. H. n. (à palpes de couleur pâle) mit blassen od. bleichen Freßspitzen, blaß=, bleichfreßspitzig.

PALLIDITARSE a. H. n. (à tarses de couleur pâle) mit blassen od. bleichen Fußwurzeln od. Füßen; blaß=, bleichfüßig.

PALLIDIVENTRE a. H. n. (dont l'abdomen est de couleur pâle) mit blassem od. bleichem Bauche, blaß= od. bleichbäuchig.

PALLIER v. a. Syn. PALLIER. DÉGUISER. VOILER. DISSIMULER. On *voile* ce qu'on ne peut pas cacher entièrement. On *déguise* une chose qu'on veut faire passer pour une autre. On *pallie* ce qu'on ne peut pas justifier entièrement. On *dissimule*, pour éloigner les autres de ce qu'on veut leur cacher.

PALLIER (se) v. r. Méd. (se guérir en apparence) nur zum Scheine geheilt, palliirt werden; 2. (être excusé) entschuldigt werden.

PALLIKARE m, V. *palikare*.

PALLIOBRANCHE a. H. n. (dont les branchies sont couvertes par le manteau) mit bemantelten Kiemen, mantelkiemig.

PALLIPÈDE a. H. n. (à pieds de couleur pâle) mit blassen od. bleichen Füßen; blaß=, bleichfüßig.

PALLOT, e, s. T. d'argot (paysan, paysanne) Bauer, Bäuerin; case de – (maison de paysan) Bauernhaus n.

PALMACITE m. H. n. (débris fossile de palmier) versteinerte Palme, Palmacit m.

PALMADIQUE f. Ant. (sorte de danse où l'on choisissait sa danseuse en frappant des mains) Palmadik f.

PALMAIRE a. Bot. (haut à peu près comme la main) handhoch; 2. H. n. (qui n'a de mains qu'aux jambes de devant) zweihändig.

II. PALMAIRES m. pl. (groupe de mammifères qui ne contient que le genre homme) zweihändige Thiere n. pl, Menschen pl.

PALMATIFIDE a. Bot. (se dit des feuilles à nervures palmées et à lobes fendus jusqu'à la moitié du limbe) handförmig gespalten.

PALMATIFLORE a. Bot. (à fleurs palmées) mit handförmigen Blumen; handförmigblumig.

PALMATIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles palmées) mit handförmigen Blättern, handförmigblätterig.

II. PALMATIFOLIÉES f. pl. (section du genre oxalis) Sauerkleearten f. pl. mit handförmigen Blättern, Palmatifolieen f. pl.

PALMATIFORME a. Bot. (se dit des corolles des synanthérées qui semblent palmées) fast od. scheinbar handförmig.

PALMATILOBÉ, e, a. Bot. (à feuilles lobées à nervures palmées) handförmig gelappt.

PALMATIPARTITE a. Bot. (qui a des feuilles à nervures palmées et le parenchyme non interrompu) handförmig getheilt.

PALMATISÈQUE a. Bot. (qui a des feuilles à nervures palmées et le parenchyme interrompu) handförmig geschnitten, handschnittig.

PALMELLE f. Bot. (genre de trémelles) (Art) Gallertalge, Palmella f.

PALMER v. a. Mar. (dégager un mât, une vergue ꝛc. de tout le poids inutile; les réduire à de justes dimensions) (einen Mast ꝛc.) von aller unnöthigen Last befreien; 2. Techn. (donner la forme de palmier) eine Palmengestalt geben, palmenartig machen.

II. v. r. se –, Épingl. (être palmé) breit geschlagen werden; 2. (prendre la forme d'un palmier) palmenartig wachsen od. sich gestalten: eine Palmengestalt annehmen.

PALMICOLE a. H. n. (qui vit ou croît sur les palmiers) auf Palmen lebend od. wachsend; Palm= ꝛc.

PALMICORNE a. H. n. (qui porte une espèce de corne divisée en plusieurs filaments) mit handförmigem Horn, handförmighörnig.

PALMIFÈRE a. Bot. (qui porte des palmes) palmtragend, mit handförmigen Strahlen.

PALMIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a, qui produit des feuilles palmées) mit handförmigen Blättern, handblätterig.

PALMIPÈDE a. H. n. (se dit des oiseaux nageurs à doigts de pied unis par une membrane) mit Schwimmfüßen; schwimmfüßig; Schwimm= ꝛc.; 2. Méc. appareil – (espèce de roue à bras articulés, et imitant la forme et le mouvement des pattes de certains oiseaux nageurs) handförmiger Apparat, Schwimmrad n.

PALMO-PLANTAIRE a. H. n. (à membres terminés par des mains) mit handförmigen Gliedern, handgliederig.

PALMOSCOPE m. Ant. (celui qui faisait profession de deviner l'avenir par le moyen de la palmoscopie) Eingeweidewahrsager m.

PALMULAIRE m. Ant. (gladiateur armé du petit bouclier appelé *palme* ou *parme*) Reiterschildträger m; 2. H. n. (genre de polypiers) schildförmige Polypenart.

PALMULÉ, e, a. H. n. (qui porte des palmules) mit Händchen versehen, Hand= ꝛc.

PALMURE f. H. n. (membrane qui joint les doigts des palmipèdes) Zehenhaut, Schwimmhaut f.

PALOMIÈRE f. Ch. (appareil pour la chasse aux pigeons ramiers) Holztaubenjagdgeräth n.

PALOMYDE a. H. n. (qui vit dans les marais) in Sümpfen od. Morästen lebend.

II. PALOMYDES m. pl. (famille des myodaires) Kothfliegen f. pl, Palomyden m. pl.

PÂLOTER v. n. (devenir un peu pâle) ein wenig blaß werden, erblassen.

PÂLOTTEMENT m. (action de devenir un peu pâle) Blaßwerden, Erblassen n.

PALPAL, e, a. H. n. (dont les palpes sont remarquables à quelque égard) mit eigenthümlichen Freßspitzen od. Palpen.

PALPATEUR m. Néol. (celui qui aime à palper, à toucher) Betaster, Betastungssüchtiger m; fig. les meneurs de la révolution française étaient de grands palpateurs (se servaient de leurs mains pour palper assignats, or, argent, bijoux ꝛc.) die Hauptführer der französischen Revolution verstanden sich darauf, alles Werthvolle an sich zu nehmen, waren gewaltige Zulanger od. Zugreifer.

PALPATION f. (action de palper) Befühlen, Anfühlen, Betasten, Untersuchen n. Syn. PALPATION. TOUCHER. La *palpation* s'exerce avec toute la main, et le *toucher* avec les doigts seuls.

PALPATORIE f. H. n. (sorte de coléoptère) Keulenhornkäfer m, Palpatoria f.

PALPÉARINE f. Chim. (produit sécrété par les glandes moïbomiennes) Palpearin n.

PALPÉBRÉ, e, a. H. n. (qui a les yeux garnis de paupières) mit einem Augenlide, mit Augenlidern versehen, Augenlid= ꝛc.

PALPÉBREUX, se, a. H. n. (qui a des paupières, du moins apparentes) mit (wenigstens scheinbaren) Augenlidern versehen.

PALPE-MÂCHOIRE m. H. n. V. *pied-mâchoire*.

PALPER (se) v. r. (être touché) angefühlt, befühlt, betastet werden.

PALPEUR, se, a. H. n. (à longues palpes) mit langen Fühlfäden, Freßspitzen od. Palpen; Palpen= ꝛc.

PALPICORNE a. H. n. (qui a de longues palpes en forme d'antennes) mit Fühlhörnern, Fühlhorn= ꝛc.

II. PALPICORNES m. pl. (sorte de capricornes) Bockkäfer m. pl; 2. V. *Dict*.

PALPIFÈRE a. H. n. (qui porte des palpes) palpentragend, Palpen= ꝛc.

PALPIFORME a. H. n. (en forme de palpes) galgen= od. freßspitzenförmig, =ähnlich.

PALPITANT m. T. d'argot (cœur) [Herz n.

PALTOQUET m. fam. (enfant qui touche à tout) Kind, das nach Allem greift.

PALUDELLE f. Bot. (genre de mousses qui croît au bord des marais) Paludella f.

PALUDEUX, se, a. H. n. Bot. (qui croit dans les marais) in od. an Sümpfen wachsend od. lebend, Sumpf=, Moor= ꝛc.

PALUDICOLE a. V. *paludeux*.

II. PALUDICOLE m. H. n. (genre de batraciens) Sumpffrosch m.

PALUDINE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves, des marais) Paludina, Sumpfschnecke f.

PALUSTRE a. V. *paludeux*.

PÂMEUR m. T. d'argot (poisson) Fisch [m.

PAMOISON f. Syn. PÂMOISON. ÉVANOUISSEMENT. L'*évanouissement* arrive par la défaillance des forces naturelles, au lieu que la *pamoison* se fait par quelque violente passion qui cause une convulsion subite et qui empêche le passage des esprits. PAMOISON. FAIBLESSE. DÉFAILLANCE. La *pamoison* laisse l'idée d'un accident déterminé par une cause morale, tandis que les mêmes phénomènes occasionnés par une impression physique, comme une sensation douloureuse, une fatigue extrême, une perte de sang ꝛc., prennent les noms de *faiblesse*, de *défaillance*.

PAMPHAGE a. V. *omnivore*.

PAMPHLÉTAIRE m. Syn. PAMPHLÉTAIRE. PAMPHLÉTIER. *Pamphlétaire* n'indique que l'état, la profession, et *pamphlétier* emporte une idée accessoire de dénigrement et de mépris.

II. PAMPHLÉTAIRE a. (relatif aux pamphlets) zu Pamphleten gehörig; schmähschriftlich.

PAMPRER v. a. (garnir de pampre) mit Weinlaub schmücken, mit Wein umranken, überkleiden.

PANACÉISER v. a. Néol. (vanter comme un panacée) als Panacee od. allgemeines Mittel ausschreien.

PANACHE m. fig. – de cerf (les cornes dont une femme infidèle coiffe son mari) Hörner n. pl; elle ose d'un – de cerf sur le front me pourvoir (*Molière*) sie scheut sich nicht, mit einem Hirschgeweih meine Stirn zu versehen od. mir Hörner aufzusetzen.

PANADE f. T. d'argot (chose mauvaise, sans doute par allusion au goût fade de la soupe ainsi nommée) werthlose Sache.

PANADER v. a. (employer pour une panade) zur Brodsuppe verwenden.

PANAGE m. Syn. PANAGE. PÂTURAGE. *Panage* est le droit de mener des porcs paître des glands dans les forêts. *Pâturage* est plus général: il comprend toutes sortes de poissons, soit dans les champs soit dans les bois.

PANAGÉE m. H. n. (sorte de coléoptère) Laufkäfer, Panagäus m.

PANARDEMENT m. Maq. (action de panarder) Auswärtsstehen n. der beiden Vorderbeine der Pferde.

PANARDER v. n. Maq. (se dit des jambes de devant du cheval quand elles sont tournées en dehors) auswärtswachsen, nach außen sich biegen.

PANARISER v. a. Chir. (faire naître un panaris quelque part) ein Nagelgeschwür veranlassen.

II. v. r. se – (se former en panaris) zum Nagelgeschwür werden; mon doigt se panarise, an meinem Finger bildet sich ein Nagelgeschwür.

PANCRATIFORME a. Bot. (qui a la forme d'un pancratier) kraftlilien-, kraftblumenartig, -ähnlich.

PANCRATIQUE a. Phys. (se dit d'un appareil propre à augmenter les grossissements produits par le télescope) stark vergrößernd, pankratisch.

PANCRE m. H. n. (petit butor) kleine [Rohrdommel.

PANDALIDE a. H. n. (semblable à un pandale) pandalusartig, -ähnlich.

II. PANDALIDES m. pl. (décapodes macroures) Pandalusarten, Pandaliden f. pl.

PANDANÉ, e, a. Bot. (semblable au pandane) pandanusartig, -ähnlich.

II. PANDANÉES f. pl. (petite famille de plantes renfermant le genre pandane) Pandanusarten, Pandaneen f. pl.

PANDORÉ, e, a. Bot. (se dit d'une plante dont les feuilles se couvrent de certains pucerons dévastateurs) mit Blattläusen bedeckt; Blattläuse- [res) Pandorine f.

PANDORINE f. H. n. (genre d'infusoi-

PANDORINÉ, e, a. H. n. (semblable à une pandorine) pandorinenartig, -ähnlich.

II. PANDORINÉES f. pl. (infusoires microscopiques) Pandorinen f. pl.

PANDURIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de pandore) mit geigenförmigen Blättern, geigenblätterig.

PANÉGYRIQUE m. Syn. PANÉGYRIQUE. ÉLOGE. L'*éloge* est l'œuvre d'un esprit sage qui sait discerner le bien du mal; le *panégyrique* est l'œuvre d'une imagination exaltée qui exagère les qualités et change les défauts en vertus. On peut faire l'*éloge* de toute sorte de personnes; on ne fait le *panégyrique* que des rois, des saints, des personnes illustres.

PANER (se) v. r. (être pané) panirt, mit Brodkrumen bestreut werden.

PANGERMANISME m. Pol. (système politique tendant à étendre la domination de l'Allemagne sur tous les peuples d'origine allemande) Pangermanismus m.

PANICÉ, e, a. Bot. (semblable à un panic) fench(gras)artig, -ähnlich.

II. PANICÉES f. pl. (tribu de la famille des graminées) Fench(gras)arten, Paniceen f. pl.

PANICULIFORME a. Bot. (en forme de panicule) rispenartig, -ähnlich, -förmig.

PANIER-À-SALADE m. T. d'argot (voiture fermée pour le transport des prisonniers) Sträflingtransportwagen m.

PANIFICATEUR m. Néol. (celui qui fait du pain, boulanger) Brodbereiter, Bäcker m.

PANIFICE f. (art de faire le pain) Brodbereitungskunst f.

PANNER v. a. Cuis. – de la viande (l'aplatir en frappant dessus) Fleisch klopfen, platt drücken.

PANNER (se) v. r. Serr. (être panné) mit der Hammerbahn vertieft, ausgetieft, ausgelocht werden.

PANNETERIE f. (v.) V. *vannerie*.

PANNETIÈRE f. H. n. V. *blatte* (des cuisines).

PANNIFORME a. Bot. (semblable à un morceau de drap et de feutre) tuchförmig, tuchähnlich.

PANNOSEUX, se, a. (v.) (couvert de haillons, misérable) mit Lumpen bedeckt, zerlumpt.

PANOPSIDE a. H. n. (semblable au panops) rüsselfliegenartig, -ähnlich.

II. PANOPSIDES m. pl. (genre de diptères de la Nouvelle-Hollande) Rüsselfliegenarten, Panopsiden f. pl.

PANOPTIQUE a. Arch. (construit de manière que, d'un point de l'édifice, l'œil peut embrasser toutes les parties de l'intérieur) panoptisch; édifice –, Panoptikon n.

PANORAMA m. fig. cet ouvrage est un vaste – où se déroule notre langue, in diesem Werke erscheinen, wie in einem Rundgemälde, alle die Hauptmomente unserer Sprache nach einander.

PANORPATE a. H. n. (semblable à une panorpe) scorpionsfliegenartig, -ähnlich.

PANOU m. H. n. (espèce de tangara du Brésil) brasilianischer Tangara. [Perrücke f.

PANOUFLE f. T. d'argot (perruque)

PANSARDEMENT adv. (v.) (comme un homme qui a un gros ventre) wie ein Dickwanst.

PANSER (se) v. r. Chir. (soigner soi-même ses plaies, ses blessures) seine Wunden od. sich selbst verwunden; 2. (être pansé) verbunden werden; 3. (être étrillé) geputzt od. gestriegelt werden.

PANSLAVISME m. Pol. (système politique de la Russie, tendant à rattacher à son système tous les peuples slaves) Panslavismus m.

PANSOPHE m. (p. u.) (celui qui sait tout) Allwissender m. [pansophie) pansophisch.

PANSOPHIQUE a. (p. u.) (relatif à la

PANSPERMIE f. Phys. (système de certains naturalistes qui prétendent que les germes des corps organisés sont disséminés partout et n'attendent que les circonstances favorables pour se développer) Lehre von der Ubiquität des Befruchtungsstoffes od. der Keime, Panspermie f. [panspermie) panspermisch.

PANSPERMIQUE a. (qui concerne la

PANSTÉRÉORAMA m. Phys. (représentation entière, en relief et dans ses véritables proportions, d'un monument, d'une ville) Reliefplan, Aufriß m, Pansterеorama n.

PANSTÉRÉORAMIQUE a. Phys. (relatif au panstéréorama) pansterеoramisch.

PANTALONNADER v. n. Néol. (faire des pantalonnades) Narrenpossen machen; 2. (affecter des sentiments qu'on n'éprouve pas) sich anstellen, nur so thun, Gefühle erheucheln.

PANTALONNER v. n. Taill. (faire des pantalons) Beinkleider machen; ce tailleur pantalonne bien, dieser Schneider macht die Beinkleider gut, schön.

II. v. r. se – (porter des pantalons) cet élégant se pantalonne bien, dieser Stutzer trägt gute Beinkleider, hält viel auf gut sitzende Beinkleider.

PANTHÉISER v. n. Néol. (professer et propager le panthéisme) pantheistische Lehren bekennen und verbreiten; pantheisiren.

PANTHÉONISER v. a. Néol. (admettre dans le Panthéon) ins Pantheon bringen; fig. (classer au rang des intelligences supérieures) für einen großen Mann erklären.

PANTHÉRIN, e, a. H. n. (parsemé de grandes taches) pantherartig gefleckt, Panther-.

PANTINER v. n. Néol. (p. u.) (faire le pantin) den Hampelmann machen, Hampelmanniaden treiben.

PANTINERIE f. Néol. (p. u.) (mouvements grotesques d'un pantin, gesticulation ridicule) hampelmännisches Benehmen, Hampelmanniade f, lächerliches Gesticuliren.

PANTOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière pantographique) pantographischerweise.

PANTOISEMENT adv. (v.) (d'une manière pantoise) keuchend, außer Athem.

PANTOISER v. n. (v.) (respirer difficilement) keuchen, außer Athem sein.

PANTOMIMER v. a. Néol. (exprimer à l'aide de la pantomime) durch Pantomimen ausdrücken od. darstellen.

PANTONNIER m. (v.) (garde-pont) Brückenwächter m; 2. (homme orgueilleux et sans valeur) hochmüthiger aber geistloser Kauz.

PANTOPÉLAGIEN, ne, a. H. n. (se dit des oiseaux qui se lancent dans la haute mer) über die hohe See fliegend.

PANTOPHAGE a. (qui mange de tout; it. beaucoup) allfressend; it. vielfressend.

PANTOPHAGIE f. (se dit aussi pour appétit vorace) Vielfresserei, Pantophagie f.

PANTOPHILE m. Did. (ami de tout) (der) Allliebende.

PANTOPHONE m. Mus. (sorte d'orgue dont le cylindre est garni de chevilles mobiles, avec lesquelles on peut y écrire à volonté de nouveaux airs) Pantophon n.

PANTOPTÈRE a. H. n. (se dit de poissons osseux qui ont toutes les nageoires à l'exception des ventrales) mit allen Flossen außer den Bauchflossen, ganzflossig.

PANTOTRIQUE m. H. n. (animalcule capilliforme) Pantotrichum n.

PANTOUFLE f. P. on irait dans ce

lieu en pantoufles (signifie que le chemin qui y conduit est très-beau ou très-commode) man geht od. wandelt dahin wie auf Sammet; plaider en pantoufles (se dit d'un homme qui a un procès dans la juridiction de la ville où il demeure, contre un autre homme d'un autre pays) den Gerichtshof in seiner Heimath haben, gegen einen Auswärtigen einen Proceß in seinem Orte führen; Syn. PANTOUFLE. MULE. La *pantoufle* n'a ni quartier, ni garniture, ni autre accompagnement; dans le cas contraire, c'est une *mule*.

PANTOUFLER v. n. pop. (v.) (faire bien des pas et des démarches) viele Schritte thun.

PANTRE m. T. d'argot (homme simple et niais) einfältiger Mensch, Tölpel, Pinsel m.

PANTURNE f. T. d'argot (prostituée de bas étage) Metze, Hure, Vettel f.

PANUFLE m. (v.) V. *pantoufle*.

PANULÉ, e. a. Chir. (se dit d'un furoncle qui forme des bubons jaunâtres) brodkrustenähnlich. [päpstlicher Sitz.

PAPALISTE m. (v.) (siège pontifical)

PAPALITÉ f. (v.) (dignité du pape, papauté) Papstwürde f, Papstthum n.

PAPAVÉRACÉ, e, a. Bot. (semblable au pavot) mohnartig, =ähnlich, =förmig.

PAPAYACÉ, e, a. Bot. (semblable au papayer) papaya= od. melonenbaumartig, =ähnlich.

II. PAPAYACÉES f. pl. (famille de cucurbitacées) Papaya= od. Melonenbaumarten f. pl.

PAPE m. P. être servi comme le – (être bien servi) es gut haben wie der Papst, vortrefflich bedient sein; Dieu sait comment se font les papes (ce n'est pas toujours le plus digne ou le plus capable qui est élu, l'intrigue y a la plus grande part) wie man Papst wird, das weiß Gott allein; le – ne peut mourir (la papauté est éternelle) der Papst stirbt nie; – par voix, roi par nature, empereur par force (on est élu pape, la naissance vous fait roi, la force vous donne l'empire) der Papst wird gewählt, König wird man durch die Geburt, zum Kaiser macht man sich selbst durch Gewalt.

PAPELARD m. T. d'argot (par corruption pour papier) Schreibpapier n; maquiller le – (écrire) schreiben.

PAPELARDIE f. (v.) (hypocrisie, fausse dévotion) Scheinheiligkeit, Frömmelei f; nous vîmes que son fait était – (*La Fontaine*) wir nahmen wahr, sein ganzes Betragen sei lauter Heuchelei.

PAPETIER a. m. ouvrier –, marchand –, Papiermüllergesell, Papierhändler m.

PAPETIÈRE f. (femme du marchand papetier) Frau f. des Papierhändlers; 2. (femme qui vend du papier, des fournitures de bureau) Papier= od. Schreibmaterialienhändlerin f.

PAPHIEN, ne, a. (relatif à Paphos ou à ses habitants) paphisch; Venus paphienne (celle qu'on adorait à Paphos) Aphrodite Paphia, paphische Göttin.

PAPHOS (pa-foss) n. pr. (ville de Chypre) Paphos n; la reine, la déesse de – (Vénus) die paphische Königin, Göttin; l'enfant, le dieu de – (l'Amour, le fils de Vénus) das paphische Kind, der paphische Gott; Amor, Liebesgott, Cupido m.

PAPICOLE m. H. eccl. (dénomination donnée par les protestants aux catholiques, en les accusant d'adorer le pape) Papstverehrer m.

PAPIER m. P. le parchemin est plus fort que le – (les obligations et titres sur parchemin ont plus de valeur que les promesses écrites sur le papier) Obligationen, Urkunden auf Pergament haben mehr Werth, als die auf Papier geschriebenen; 2. papiers sur table (en exhibant des actes ou autres pièces justificatives de ce qu'on soutient) mit Vorlegung der urkundlichen Beweise; fig. (preuve en main) Beweise in der Hand.

PAPILIONAIRE, PAPILLONAIRE a. (semblable à un papillon) schmetterlingähnlich, =artig. [*papilionaire*.

PAPILIONIDE, PAPILLONIDE a. V.

II. PAPILIONIDES m. pl. (tribu de lépidoptères) (Zunft der) Schmetterlinge, Falter m. pl.

PAPILLON m. fig. être sot comme un – (être très-sot, n'avoir point de prévoyance) sehr dumm, unvorsichtig sein; 2. Ch. d. fer (registre mobile autour d'un axe, pour modérer ou même arrêter le tirage de la cheminée dans la locomotive) Klappe f; 3. Mod. (partie d'une coiffe qui va en s'élargissant comme les ailes d'un papillon) Schmetterling m, schmetterlingsähnliche Rosette f.

•**PAPILLON**, ne, s. T. d'argot (blanchisseur, se) Wäscher, =in.

PAPILLONNER v. n. T. d'argot (voler les blanchisseuses) Wäsche aus einer Waschanstalt entwenden.

PAPILLONNEUR, se, s. T. d'argot (celui, celle qui vole les paquets de linge sur les voitures des blanchisseuses) Wäschedieb, =in.

PAPILLOTER (se) v. r. (se mettre les cheveux en papillotes) seine Haare aufwickeln.

PAPISME m. (se prend depuis quelques années dans le sens de système ultramontain) ultramontanes System, Papismus, Ultramontanismus m.

PAPISSER v. n. (v.) (exercer les fonctions de pape) als Papst fungiren; Benoît onzième qui papissa huit mois (*Ét. Pasquier*) Benedict XI, der acht Monate Papst war.

PAPPE m. Bot. (duvet cotonneux qui protège les semences, quand la floraison est passée) Federchen n.

PAPPIFORME a. Bot. (en forme d'aigrette) federchenförmig, =ähnlich, =artig.

PAPPOPHORE a. Bot. (qui porte une aigrette) federchentragend; 2. H. n. straußod. büschelttragend.

PAPPOPHORÉ, e, a. Bot. (semblable à un pappophore) pappophornartig, =ähnlich, =förmig.

II. PAPPOPHORÉES f. pl. (tribu de graminées) (Zunft der) Pappophoren n. pl.

PAPULIFÈRE a. Bot. (qui porte des papules) blatter= od. bläschentragend.

PAPULIFORME a. Med. Bot. (en forme de papule) knötchenähnlich, bläschenähnlich. [calèphes) Papierquallen f. pl.

PAPYRACÉS m. pl. H. n. (famille d'a-

PAPYRIFORME a. Bot. (qui a la forme du papyrus ou du papier) papier(stauden)artig, =ähnlich.

PAPYRIN, e, a. (qui a l'apparence du papier ou du papyrus) papier= od. papyrusähnlich, =artig.

PAQUER (se) v. r. (être paqué) in Tonnen eingeschlagen, gepackt werden.

PÂQUERETTE f. fig. paquerettes de cimetière (cheveux blancs) graues Haar.

PÂQUES pl. P. entre- et la Pentecôte, le dessert est une croûte (il est fort difficile de se procurer des fruits à cette époque) zwischen Ostern und Pfingsten ist Obst nicht zu bekommen; à – on s'en passe, à Pentecôte quoi qu'il en coûte (cela s'entend des habits d'été dont on n'a absolument besoin qu'à cette époque) auf Pfingsten kann man Sommerkleider unmöglich entbehren; à Noël au balcon, à – au tison *ou* à Noël les moucherons, à Pâques les glaçons (quand il fait doux à Noël, le temps est froid à Pâques) grüne Weihnachten, weiße Ostern; les juifs se ruinent en –, les Maures en noces et les chrétiens en procès, die Juden verschwenden ihr Vermögen durch glänzende Feier des Osterfestes, die Mauren durch große Hochzeiten, die Christen durch Processe; il faut faire carême-prenant avec sa femme et – avec son curé (il faut se livrer aux plaisirs pendant le carnaval et faire ses dévotions pendant les fêtes de Pâques) im Fasching muß man es mit der Frau, zu Ostern mit dem Pfarrer halten.

PAQUET m. fig. g. p. à vous le – (*Molière*: à votre tour maintenant de recevoir une réprimande) jetzt kommt euer Päckchen!

PARABOLE f. T. d'argot (altération du mot paradis) Paradies n.

PARABOLISATION f. Néol. (action de paraboliser) Anwendung f. von Parabeln; Lehren n. durch Parabeln, Einkleiden n. in eine Parabel.

PARABOLISER v. a. Néol. (renfermer dans une parabole, énoncer sous forme de parabole) in eine Parabel einkleiden, in einer Parabel vortragen.

II. v. n. (parler en paraboles, exposer ses doctrines sous forme de parabole) in Parabeln sprechen, seine Lehren in Parabeln einkleiden.

PARACARPE m. Bot. (se dit aussi d'une partie accessoire du fruit produite par la persistance, soit du pistil, soit du stigmate) Afterfrucht f, Paracarpium n.

PARACENTROSTOME a. H. n. (dont la bouche n'est pas tout à fait au centre) mit fast centraler Mundöffnung.

II. PARACENTROSTOMES m. pl. (famille de l'ordre des échinodes) Seeigel m. pl. mit fast centraler Mundöffnung; Paracentrostomen n. pl.

PARACÉPHALE m. Anat. (monstre dont le caractère est la paracéphalie) Mißgeburt mit einem Kopfrudiment, Paracephalus m. [*céphalophore*.

PARACÉPHALÉ, e, a. H. n. V. *para-*

PARACÉPHALIE f. *Anat.* (monstruosité dans laquelle il ne manque qu'une partie de la tête) Rudimentarköpfigkeit, Paracephalie f.

PARACÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres privés d'une partie de la tête) mit einem Kopfrudiment.

PARACÉPHALIQUE a. Anat. (offrant les caractères de la paracéphalie) paracephalisch.

PARACÉPHALOPHORE a. H. n. (qui a une tête peu distincte du reste du corps) mit einem wenig vom Körper geschiedenen Kopfe.

II. PARACÉPHALOPHORES m. pl. (malacozoaires comprenant les poulpes, les calmars et les sèches) Weichthiere mit unvollständig geschiedenem Kopfe, Paracephalophoren n. pl, Schnecken f. pl.

PARACERQUE m. H. n. (fausse queue de quelques oiseaux) Nebenschwanz, Schweif m. [parachever) vollendbar.

PARACHEVABLE a. (v.) (qu'on peut

PARACHEVER (se) v. r. (v.) (être parachevé) vollendet werden.

PARACHLAMYDE f. Ant. grecq.

(vêtement propre aux militaires et aux enfants) Parachlamys f.

PARACHROMATIQUE a. Méd. (relatif au parachrome) parachromatisch.

PARACHROME m. Méd. (altération de l'œil qui fait voir les couleurs autres qu'elles ne sont) Parachroma n, Farbentäuschung f.

PARACYNANCIE f. Méd. (variété de l'angine) gelinder Grad der Bräune, Paracynanche f.

PARADER v. n. Néol. Th. (faire une parade) das Publicum durch Possenspiele ergötzen, unterhalten, fesseln; 2. fig. (user de charlatanisme) den Charlatan machen, Einem Etwas marktschreierisch vorspiegeln, Leute verblenden, beschwätzen, durch Vorspiegelungen bethören; il sait l'art de –, er versteht die Kunst, eine Sache aufzuputzen, herauszustreichen, er versteht zu klappern.

PARADIATION f. Did. (distinction précise des idées analogues) genaue Unterscheidung analoger Begriffe.

PARADIPLOHÉMIÉDRIE f. Minér. (état d'un cristal diplohémiédrique, dont les pyramides résultent de deux moitiés de deux pyramides tétragones) Paradiplohemiedrie f.

PARADIPLOHÉMIÉDRIQUE a. Minér. (qui a les caractères de la paradiplohémiédrie) paradiplohemiedrisch.

PARADISÉANÉ, e, a. H. n. (semblable à un oiseau de paradis) paradiesvogelartig, =ähnlich.

II. PARADISÉANÉS m. pl. (tribu de la famille des coroïdés) Paradiesvogelarten f. pl.

PARADOUSE m. T. d'argot (paradis: mauvais jeu de mots fondé sur la ressemblance des mots *dix* et *douze*) Paradies n.

PARADOXAL m. (ce qui est paradoxal, le genre, le style paradoxal) (das) Paradoxe.

PARAGNATHE s. 2. Anat. (monstre qui a une mâchoire inférieure surnuméraire placée latéralement) Mißgeburt mit seitwärts liegendem Unterkiefer, Paragnathus m.

PARAGNATHIE f. Anat. (monstruosité qui consiste dans une mâchoire surnuméraire) Ueberzähligkeit f. des Unterkiefers, Paragnathie f.

PARAGNATHIEN, ne, a. Anat. (qui a le caractère de la paragnathie) mit überzähligem Unterkiefer; monstre –, Paragnathus m.

PARAGNATHIQUE a. Anat. (relatif à un paragnathe ou à la paragnathie) paragnathisch.

PARAGRÊLÉ, e. a. Néol. (muni d'un paragrêle) mit Hagelableitern versehen.

PARAISONNER (se) v. r. Verr. (être paraisonné) geformt werden.

PARAÎTRE v. n. Syn. PARAÎTRE. APPARAÎTRE. Pour *paraître* il faut avoir un corps ou quelques qualités capables de frapper les sens. Mais un ange *apparaît*, parce qu'il est invisible par sa nature, et que ce n'est que par des causes surnaturelles qu'il est ou paraît revêtu d'un corps. *Apparaître* se dit aussi des choses imprévues qui se montrent de loin en loin. PARAÎTRE. SEMBLER. *Paraître* a plus de rapport à l'objet même; *sembler* en a davantage à l'impression qu'il produit.

PARALÉE f. H. n. (genre de poissons qui habitent la Méditerranée) Paraleus m.

PARALIMNODROME a. H. n. (se dit d'un oiseau qui court le long des étangs) längs den Sümpfen laufend.

II. PARALIMNODROMES m. pl. (famille de l'ordre des paralimnoptènes) Sumpfläufer, Paralimnodromen m. pl.

PARALIMNOPTÈNE a. H. n. (se dit d'un oiseau qui vit au bord des étangs) an den Sümpfen wohnend.

II. PARALIMNOPTÈNES m. pl. (oiseaux paralimnoptènes) Sumpfvögel, Paralimnoptenen m. pl.

PARALLÈLE a. Syn. PARALLÈLE. ÉQUIDISTANT. *Parallèle* s'applique à une étendue continue ou considérée comme telle, et *équidistant* à des parties de cette étendue isolées et comparées.

PARALLÈLE f. Syn. PARALLÈLE. SIMILITUDE. Dans les *parallèles*, la comparaison règne plus longtemps que dans les *similitudes* et se soutient sur beaucoup plus de membres.

PARALLÉLINERVÉ, e, a. Bot. (à feuilles dont les nervures sont placées à des distances à peu près égales) parallelrippig, =gerippt.

PARALLÉLIPEDIQUE a. (en forme de parallélipède) parallelipeb=, langwürfelartig, parallelipidisch.

PARALLÉLIVEINÉ, e, a. Bot. (à feuilles dont les veines sont parallèles) mit parallelen Adern, parallelgeadert.

PARALYSÉ, e, a. Syn. PARALYSÉ. PARALYTIQUE. *Paralysé* se dit des membres; *paralytique*, de l'individu même affecté de paralysie.

PARALYSER (se) v. r. (être frappé de paralysie) lahm, gelähmt werden.

PARALYSIE f. Méd. – parfaite (privation de sentiment et de mouvement tout ensemble) vollkommene Lähmung; – imparfaite (où l'une ou l'autre de ces choses seulement est abolie) unvollkommene Lähmung; – universelle (où tout le corps, sauf la tête, est paralysé) allgemeine Lähmung; – particulière (qui frappe quelque membre en particulier) theilweise Lähmung; – complète, incomplète (suivant qu'elle se manifeste par l'abolition ou par le simple affaiblissement de la sensibilité et de la contractilité animales) vollständige, unvollständige Lähmung; – idiopathique (résultant de l'altération directe de quelque partie du système nerveux) idiopathische Lähmung; – symptomatique (qui est l'effet d'une autre maladie) symptomatische Lähmung; – intermittente (qui se manifeste par des retours réguliers et de véritables accès) intermittirende od. Wechsel=Lähmung; – mobile (qui occupe nécessairement plusieurs parties du corps) bewegliche Lähmung; – fixe (se dit par opposition à la précédente) unbewegliche, fixe Lähmung.

[amorphes) Paramelium n.

PARAMÉLIE f. H. n. (genre de polypes

PARAMŒCIE f. H. n. (zoophyte infusoire homogène) Paramöcium n.

PARAMUCATE m. Chim. (sel d'acide paramucique et d'une base) paramucinsaures Salz.

PARAMUCIQUE a. Chim. acide – (obtenu en traitant l'acide mucique par l'eau bouillante, et laissant la liqueur s'évaporer) Paramucinsäure f.

PARANAPHTHALÈSE f. Chim. (substance voisine de la naphthalèse) Paranaphthalese f.

PARANYMPHION m. Bot. (sorte de nectaire qu'on observe dans quelques fleurs) Paranymphium n.

PARAPÉTALE m. Bot. (appendice d'un pétale ou d'une corolle) Afterkronenblatt n.

PARAPÉTALIFÈRE a. Bot. (qui porte des parapétales) afterkronenblättertragend.

PARAPÉTALOÏDE a. Bot. (en forme de parapétale) afterkronenblattähnlich, =artig.

PARAPÉTALOSTÉMONE a. Bot. (se dit d'une plante dont les étamines sont portées sur des parapétales) mit, in Afterkronenblättern stehenden, Staubfäden.

II. PARAPÉTALOSTÉMONES f. pl. (classe de plantes à étamines portées sur des parapétales) Parapetalostemonen pl. [m.

PARAPHE m. T. d'argot (nom) Namen

PARAPHER (se) v. r. Jur. (être paraphé) mit einem die Unterschrift vertretenden Namenszug bezeichnet, paraphirt werden.

PARAPHERNALISER v. a. (transformer en bien paraphernal) zu einem Neben= od. Paraphernalgut (der Ehefrau) machen.

PARAPHOSPHATE m. Chim. (sel d'acide paraphosphorique et d'une base) geglühtes phosphorsaures od. paraphosphorsaures Salz.

PARAPHOSPHORIQUE a. Chim. acide – (acide qui a de l'analogie avec l'acide phosphorique) geglühte Phosphorsäure, Paraphosphorsäure f.

PARAPHRASE f. Syn. PARAPHRASE. GLOSE. COMMENTAIRE. La *paraphrase* est une interprétation detaillée qui s'attache à rendre le sens d'un auteur et non ses paroles. La *glose* se fait mot à mot. Le *commentaire* peut s'écarter autant qu'il lui plaît du sujet qui est en question.

PARAPHRASER (se) v. r. (être paraphrasé) umschieben, paraphrasirt werden; 2. (être amplifié) vergrößert werden.

PARAPHYLLE m. Bot. (expansion foliacée) blattähnliche Verlängerung, Neben=, Afterblatt n.

PARAPHYSIPHORE a. Bot. (qui porte des paraphytes) neben= od. afterfädentragend.

PARAPLUIETIER, ière, s. Néol. (fabricant, marchand de parapluies) Regenschirmfabrikant, =verkäufer, =in.

PARAPTÈRE m. H. n. (fausse aile) Nebenflügel, Schulterfittig m, Schulter= oder Achselfedern f. pl.

PARASÉMATOGRAPHE m. (qui s'occupe du blason, qui écrit sur ce sujet) Wappenkundiger, Parasematograph m.

PARASITES m. pl. H. n. (ordre de la classe des crustacés) Schmarotzerkrebse m. pl; 2. (famille de branchiopodes) Schmarotzerkiemenfüße m. pl; 3. (ordre d'insectes aptères) Schmarotzerinsecten n. pl; 4. (famille d'arachnides antennées) Schmarotzerarachniden f. pl.

PARASITISME m. H. n. Bot. (état des animaux ou végétaux parasites) Schmarotzerleben, Schmarotzerthum n, Parasitismus m.

PARASQUINANCIE f. Méd. (variété d'esquinancie) Entzündung f. der Schlundmuskeln, Parascynanche f.

PARASTANNIQUE a. Chim. oxyde – (oxyde d'étain analogue à l'oxyde stannique) Parastannumsäure f, calcinirtes Zinnoxyd.

PARASTÈME m. Bot. (organe semblable à un filet d'étamine) Parastemon n.

PARASULFÉTHÉRATE m. Chim. (sel d'acide parasulféthérique et d'une base) nebenschwefelätherfaures Salz.

PARASULFÉTHÉRIQUE a. Chim. acide – (acide semblable à l'acide sulféthérique) Nebenschwefelätherfäure f.

PARASULFOMÉTHYLATE m. Chim

(sel d'acide parasulfométhylique et d'une base) nebenschwefelmethylsaures Salz.

PARASULFOMÉTHYLIQUE a. Chim. acide – (acide semblable à l'acide sulfométhylique) Nebenschwefelmethylsäure f.

PARATARSE m. H. n. (partie latérale du tarse des oiseaux) Nebenfußwurzel, Laufseite f.

PARATARTRATE m. Chim. (sel d'acide paratartrique et d'une base) nebenweinsteinsaures od. paratartarsaures Salz.

PARATARTRIQUE a. Chim. acide – (acide semblable à l'acide tartrique) Nebenweinsteinsäure, Paratartarsäure f.

PARATOME m. H. n. (partie latérale de la moitié supérieure du bec des oiseaux) Kieferseite f.

PARATRIMME m. Chim. (rougeur érysipélateuse au sacrum) Wundsein n. am After, Afterfratt; fam. Wolf m.

PARAUCHÈNE m. H. n. (partie latérale du cou d'un mammifère ou d'un oiseau, entre la gorge et la région cervicale) Halsseite f.

PARCELLEMENT m. (action de parceller) Zerstück(e)lung, Parzellirung f.

II. PARCELLEMENT adv. (par parcelles) in Parzellen, einzeln.

PARCELLER (se) v. r. (être parcellé) in Stückchen od. Theilchen getheilt, zerschlagen, zerstückelt, parzellirt werden.

PARCHASSER (se) v. r. Ch. (être parchassé) cette bête doit se –, diesem Stücke Wild muß man mit Windhunden nachsetzen.

PARCHEMIN m. fig. gratteurs de – (s'est dit des clercs et des copistes) Papierverschmierer, Federverschmierer m. pl; 2. (se dit d'une peau sèche et jaune) je suis un –, tout mon corps est diaphane (*Regnard*) ich sehe wie Pergament aus, mein ganzer Körper ist durchsichtig; le merite en – est mince comme lui, lederne Vorzüge, schmale Vorzüge. [en parchemin) in Pergament binden.

PARCHEMINER v. a. Techn. (relier

II. v. r. fig. se – (prendre la teinte du parchemin) bleichgelb werden; son teint se parchemine, seine od. ihre Gesichtsfarbe fängt an pergamentartig auszusehen.

PARCICORNE a. H. n. (dont les antennes contiennent peu d'articles) mit wenig gegliederten Fühlhörnern.

PARCIMONIEUX, se, a. (qui a de la parcimonie) auf kleinliche Art sparsam, karg, spärlich, knauserig.

PARCOURIR (se) v. r. (être parcouru) durchlaufen, durchwandert, durchgangen, durchgeritten werden.

PARCOURS m. (chemin que parcourt une voiture publique) Fahrweg m; Ch. d. f. libre – (droit qu'a chacun de faire circuler sur les chemins de fer des voitures –, en payant au concessionnaire le prix fixé par le tarif) Fahrfreiheit f.

PARCROÎTRE v. n. (v.) (croître avec vigueur; parvenir à son dernier degré de croissance) fortwachsen; auswachsen.

PARDACTYLE a. H. n. (se dit d'un oiseau à doigts en nombre pair) paarfingerig, paarzehig.

PARDEDANS m. fig. (v.) (intérieur) (das) Inner(st)e, Verborgenste, Herz n, Innenwelt f; madame n'en fut pas trop contente en son – (au fond de son âme) in ihrem Innern, im Grunde ihres Herzens konnte die gnädige Frau sich nicht besonders darüber freuen.

PARDEHORS m. fig. (v.) (extérieur) (das) Aeußere; quelque semblant qu'elle montrât au – (quelque air qu'elle prît pour déguiser ses vrais sentiments) wie sehr sie sich auch anstellte, trotz all ihrer Verstellungen.

PAR-DESSUS m. Feod. (premier seigneur d'une terre) erster Lehnsherr; 2. Cost. (espèce de grande redingote, qui se met pardessus les autres parties de l'habillement, soit des hommes, soit des femmes) Ueberzieher, Ueberziehrock, Ueberwurf m, Jäckchen n; 3. (arrhes) Handgeld, Daraufgeld n.

PARDONNER (se) v. réc. (pardonner les uns aux autres) sich od. einander verzeihen.

PARDONNEUR m. H. eccl. (v.) (s'est dit des moines qui parcouraient la contrée pour distribuer des indulgences) herumwandernder Ablaßkrämer, -ertheiler m; venez tous, bons pardonneurs (*Villon*) kommt alle, ihr guten Ablaßspender.

II. PARDONNEUR a. (qui pardonne) verzeihend; la croyance d'un Dieu – des fautes legères (*Voltaire*) der Glauben an einen Gott, der kleine Vergehen od. Fehler verzeiht; invoquer le Dieu –, den verzeihenden, zur Verzeihung geneigten Gott anflehen.

PARÉ, e, a. T. d'argot (prêt) fertig, bereit, parat.

PAREIL, le, a. Syn. PAREIL. SEMBLABLE. TEL. Un objet *tel* qu'un autre ne diffère pas de celui-ci; un objet *pareil* à un autre ne le cède pas à celui-ci; un objet *semblable* à un autre s'assortit avec celui-ci.

PARÉMIOGRAPHE m. (auteur d'un recueil de proverbes) Sprichwörtersammler, Parämiograph m.

PARÉMIOGRAPHIE f. (recueil de proverbes) Sprichwörtersammlung, Parämiographie f.

PARÉMIOGRAPHIQUE a. (relatif à la parémiographie) parämiographisch.

PARÉMIOLOGIE f. (explication des proverbes) Sprichwörtererklärung, Parämiologie f; 2. V. *parémiographie*.

PARÉMIOLOGIQUE a. (relatif à la parémiologie) parämiologisch.

PARÉMIOLOGUE a. (celui qui écrit sur les proverbes) Sprichwörtererklärer, Parämiolog m. [*velet*.

PARENCÉPHALE m. Anat. V. *cer-*

PARENCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif au parencéphale) parencephalisch.

PARENCÉPHALITE f. Med. (inflammation du cerveau) Hirnentzündung, Parencephalitis f.

PARENCÉPHALOCÈLE f. Chir. (hernie du cervelet sous la forme d'une tumeur molle, indolente, non réductile) Bruch am kleinen Gehirn, Parencephalocele f.

PARENTAL, e, a. Néol. (de parents, relatif aux parents) Eltern-, Verwandten- 2c; affection parentale, droits parentaux, Eltern- od. Verwandtenliebe f, -rechte n. pl.

PARENTALISER v. a. Néol. (p. u.) (traiter en parent) als Verwandten behandeln, zu einem Verwandten machen, Verwandten nennen.

PARENTALITÉ f. Néol. (qualité de parents) Verwandtschaftliches n, Vetterlichkeit f.

PARENTOMOZOAIRE a. H. n. (se dit d'un animal dont le corps est presque partagé en plusieurs segments) beinahe gegliedert, V. *subannélidaire*.

II. PARENTOMOZOAIRES m. pl. (soustype des animaux articulés) ringelwurmartige Articulaten m. pl.

PARER v. a. fig. (v.) (empêcher) verhindern; songez à – ce fâcheux mariage (*Molière*) denkt daran, diese widerwärtige Heirath zu beschwören, unmöglich zu machen.

PARESSEMENT adv. (avec paresse, nonchalance) träg, faul, schlaff, mit Trägheit, Faulheit, Schlaffheit.

PARESSEUX, se, a. Syn. On dit paresseux *à*, quand il s'agit d'un but à atteindre; paresseux *de* s'emploie lorsqu'il est question d'une détermination intérieure.

II. PARESSEUX, se, s. P. le champ du – est plein de mauvaises herbes (le paresseux laisse tout dépérir) der Faulen Acker wimmelt von Unkraut; le – est frère du mendiant (la paresse conduit à la ruine) Faulheit bringt an den Bettelsack.

PARIÉTALEMENT adv. (d'une manière pariétale) als Wandknochen.

PARFAIRE v. a. iron. (combler, achever) vollenden; cet accident parfait (met le comble à) notre misère, dieser Unglücksfall setzt unserem Elend die Krone auf, macht das Maß unseres Elends voll; 2. abs. l'homme perfectionne, mais ne parfait pas, der Mensch zwar vervollkommnet, kann aber nie vollenden. Syn. FAIRE. PARFAIRE. *Parfaire* est complétif; c'est *faire* d'un bout à l'autre, entièrement, de manière qu'il n'y manque rien.

II. v. r. se – (se compléter) vollkommen vollständig od. vervollständigt werden.

PARFAIT-AMOUR-DU-CHIFFONNIER m. T. d'argot (eau de vie) Branntwein, Schnaps m.

PARFILER v. a. fig. Newton a parfilé la lumière du soleil comme nos dames parfilent une étoffe d'or (*Voltaire*) Newton hat das Sonnenlicht aus einander gesetzt, wie unsere Frauen Goldfäden auszupfen; je conçois qu'un roi perde sa couronne, mais je ne conçois pas qu'il la laisse – sur sa tête (*Mme. de Luxembourg*) daß ein König um seine Krone kommen kann, ist mir wohl begreiflich, nicht aber daß er duldet, daß man sie ihm stückweise entreiße.

PARFOURNIR (se) v. r. (v.) (s'achever) vollbracht, vollendet, beendigt werden.

PARFUMER (se) v. r. (être parfumé) durchduftet; it. geräuchert werden.

PARFUMEUR m. T. d'argot (vidangeur) Abtrittsfeger m.

PARFUMIER m. (v.) V. *parfumeur*.

PARGUIÉ, PARGUENNE interj. V. *pardi, pardienne*.

PARHÉLIQUE a. Astron. (relatif au parhélie) zur Nebensonne gehörig, parhelisch.

PARIDÉ, e, a. Bot. (semblable à la parisette) wolfsbeeren-, parisfraut-artig.

II. PARIDÉES f. pl. (tribu d'asparigínées) Wolfsbeeren-, Pariskrautarten f. pl.

PARIER (se) v. r. (être parié) gewettet werden; cela ne peut se –, es läßt sich darauf nicht wetten.

PARIÉTALEMENT adv. Anat. Bot. (d'une manière pariétale) als (Seiten-)Wand.

PARIÉTARIÉ, e, a. Bot. (semblable à la pariétaire) mauerkraut-artig, -ähnlich.

II. PARIÉTARIÉES f. pl. (groupe d'orticées) Mauerkrautarten f. pl.

PARIEUR, se, s. P. voilà un coup pour les parieurs (se dit non-seulement au jeu, mais aussi dans les autres affaires, quand il arrive quelque chose qui doit faire craindre un

succès fâcheux à l'une des parties intéressées) das kann gut werden.

PARILLINIQUE a. Chim. acide – (trouvé dans la salsepareille) Parillinsäure f.

PARINERVÉ, e, a. Bot. (à deux nervures égales, placées plus près du bord que du centre) gleichrippig, gleichgerippt.

PARIPENNÉ, PARIPENNÉ, e, a. Bot. (à feuilles pennées sans impaire) gleichgefiedert.

PARIS n. pr. P. faire comme on fait à –, laisser pleuvoir (se soumettre à ce qui est inévitable) sich in das Unvermeidliche fügen; qui se tient à – ne sera jamais pape (celui qui ne quitte jamais son lieu natal, ne deviendra rien) wer immer in der Heimath bleibt, aus dem wird nie Etwas; il ne fait jamais mauvais temps pour retourner à – (la capitale exerce sur chacun une attraction irrésistible) Paris zieht einen Jeden unwiderstehlich an; 2. premier – (se dit de l'article de fonds d'un journal politique français, parce qu'il est ordinairement daté de Paris) Pariser Leitartikel.

PARISIANER v. a. (rendre semblable à un Parisien) zu einem Pariser machen.

PARISIANISME m. Néol. (usage, habitude, mœurs des Parisiens) Pariser Leben, Pariser Mode, Sitte c.

PARISIEN m. iron. (badaud) Maulaffsperrer, Neugieriger m; 2. Mar. (matelot espiègle, mais fainéant) ein Bärenhäuter und ein Schalksnarr.

PARISIOLLE f. Bot. (genre d'asparaginées) Parisiolla f.

PARKÉRIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la parkérie) parkeria-artig, -ähnlich.

II. PARKÉRIACÉES f. pl. (tribu de fougères) Parkeria-arten, Parkeriaceen f. pl.

PARKÉRIE f. Bot. (fougère découverte à la Guyane par l'amiral Parker) Parkeria f.

PARLANT, e, a. (se trouve dans la Bruyère pour certain, incontestable) unbestreitbar, unstreitig; preuves parlantes, handgreifliche, offenbare Beweise m. pl; que mon mariage est une leçon bien parlante (claire, significative) à tous les paysans qui veulent s'élever au-dessus de leur condition! (Molière) was können sich alle Bauern, die sich über ihren Stand erheben wollen, für eine Lehre aus meiner Heirath nehmen!

PARLEMENTAIRE m. Néol. (député) Abgeordneter, Deputirter m, Mitglied n. des Parlaments.

PARLER v. n. et a. P. – par la bouche comme saint Paul ou – comme saint Paul, la bouche ouverte, den Mund aufthun, deutlich und vernehmlich reden; – phebus (s'exprimer avec emphase) hochtrabend reden. [zu od. mit sich selbst reden.

II. v. r. se – (s'entretenir avec soi-même)

III. v. réc. se – (parler l'un à l'autre) zu od. mit einander reden; se – des yeux (se faire connaître mutuellement ses sentiments par les regards) zu einander mit den Augen sprechen, sich od. einander durch die Augensprache verständigen, verliebte Blicke wechseln.

PARLERESSE f. (v.) (femme qui parle) Sprecherin, Rednerin f. [Großthuerei f.

PARLERIE f. (v.) (hâblerie) Prahlerei,

PARLEUR m. (se trouve dans La Fontaine sans épithète qui le précède et dans son sens naturel) ne soyez à la cour, ni fade adulateur, ni – trop sincère, seid am Hofe weder abgeschmackte Schmeichler, noch zu aufrichtig in eurer Sprache; 2. beau – (se dit quelquefois par ironie de quelqu'un qui parle avec affectation) Schönredner, Schönsprecher m; 3. – d'amour (terme de Boileau pour désigner un héros d'opéra) Opernheld m.

II. PARLEUR, SE, a. (qui parle) sprechend, redend; il faut bénir Dieu d'avoir fait l'homme –, man muß Gott preisen, daß er dem Menschen die Sprache gab; l'oiseau – est déjà dans la barque (La Fontaine: le perroquet est c.) der schwätzende Vogel od. der Papagei sitzt schon im Schiffchen; chez elle la passion n'est pas parleuse, die Leidenschaft bei ihr ist nicht plauderhaft.

PARMÉLI(AC)É, e, a. Bot. (semblable à une parmélie) schüsselflechtenartig, -ähnlich.

II. PARMÉLI(AC)ÉES f. pl. (tribu de lichens) Schüsselflechtenarten, Parmeliaceen f. pl.

PARMENTAIRE f. Bot. (genre de lichens qui ne comprend qu'une espèce) Parmentaria f.

PARMULE f. Ant. (très-petit bouclier) kleiner Schild, Schildchen n.

PARNASSE m. fig. l'échelle du – (dictionnaire dont les écoliers se servent pour faire des vers) die Leiter zum Parnassus.

PARNASSIDE a. Myth. (qui appartient au Parnasse) zum Parnassus gehörig, den Parnassus betreffend.

PARNIDE a. H. n. (semblable à un parne) steinkäferartig, -ähnlich.

PARNOPATE a. H. n. (semblable à un parnope) rüssel-, goldwespenartig, -ähnlich.

PARODIER (se) v. r. (être parodié) zum Spotte nachgeahmt od. parodirt werden.

PAROISSE f. fig. porter l'habit de deux paroisses (terme de La Fontaine pour: parler tantôt d'une façon, tantôt de l'autre) den Baum auf beiden Achseln tragen.

PAROISSIEN m. P. avoir affaire au curé et à ses paroissiens (avoir bien de la peine à contenter des personnes qui ont des intérêts différents) mit Leuten zu thun haben, welche verschiedene Interessen haben od. verschiedene Zwecke verfolgen.

PAROLE f. H. eccl. (v.) (s'est dit pour réforme religieuse) Reform f; prisonnier pour la – (Ét. Pasquier: enfermé pour avoir adopté la Réforme) wegen reformistischer Ansichten fest sitzend; 2. (v.) il a – de vous (Molière: il a votre parole) er hat Ihr Wort; 3. être en – avec quelqu'un (avoir conclu un marché avec lui) mit Jemanden einen Handel geschlossen haben.

PAROMOCRICIEN, ne, a. H. n. (dont le corps est partagé peu visiblement en thorax et abdomen) mit fast gleichen, mit kaum geschiedenen Ringen.

II. PAROMOCRICIENS m. pl. (ordre de la famille des chétopodes) Chätopoden n. pl. mit fest c.

PAROMPHALOCÈLE f. Méd. (hernie ventrale à côté de l'ombilic) Nebennabelbruch m, Paromphalocele f.

PAROMPHALOCÉLIQUE a. Méd. (relatif à la paromphalocèle) zum Nebennabelbruch gehörig; 2. (atteint de cette infirmité) nebennabelbrüchig, paromphalocelisch.

PARONYCHIÉ, e, a. Bot. (semblable à une paronyque) nagelkrautartig, -ähnlich.

PAROPSIÉ, e, a. Bot. (semblable à une paropsie) paropsia-artig, -ähnlich.

II. PAROPSIÉES f. pl. (tribu des passiflorées) Paropsia-arten, Paropsieen f. pl.

PAROPTIQUE a. Phys. (se dit d'une couleur produite par la lumière qui a subi une diffraction) paroptisch.

PARORCHIDIO-ENTÉROCÈLE f. Méd. (hernie intestinale compliquée du déplacement des testicules ou de la rétention de cet organe dans l'abdomen) Darmbruch mit Hodenabweichung verbunden.

PARORCHIDIQUE a. Méd. (relatif à la parorchidie) parorchidisch.

PAROSMIE f. Méd. (altération de l'organe de l'odorat) krankhaft veränderter Geruch, Parosmie f.

PAROTIDONCIE f. Méd. (gonflement de la parotide) Ohrdrüsengeschwulst f, Parotidoncus m.

PARQUER v. a. fig. (se dit de certaines classes d'hommes dont on se sépare avec mépris) – des esclaves, des peuples, Sklaven, Völker einpferchen.

II. v. r. se – (être placé par mépris dans un lieu séparé) an einen bestimmten Ort verwiesen werden; aux États-Unis, les esclaves se parquent dans un lieu particulier du temple, die Sklaven in den Vereinigten Staaten werden in einen besondern Theil der Kirche gesperrt, od. dürfen sich nicht mitten unter die andern Anwesenden setzen.

PARRAIN m. T. d'argot (témoin) Zeuge m; – fargueur ou à la manque (témoin à charge) gravirender Zeuge; – d'altique ou d'altèque (témoin à décharge) Vertheidigungszeuge. [gnage) Zeugniß n.

PARRAINAGE m. T. d'argot (témoi-

PARRICIDER v. n. (commettre un parricide) die Eltern morden, ein Elternmörder sein. [ment) austrocknen.

PARSÉCHER v. a. (v.) (sécher entière-

PARSEMER (se) v. r. (être, pouvoir être parsemé) besäet od. bestreut werden (können), besäbar, bestreubar sein.

II. v. réc. se – (parsemer l'un l'autre) einander bestreuen; ils se parsèment d'éloges, sie lobhudeln sich od. einander.

PARSERVIR v. a. (v.) (servir longtemps, jusqu'au bout) bis zu Ende dienen; durchdienen.

PARTAGE m. Ch. d. fer: point de – (point culminant d'un chemin de fer, lorsqu'il remonte une vallée ou le versant d'une montagne pour descendre ensuite de l'autre côté) Culminationspunkt (einer Bahnstrecke, von dem aus es wieder abwärts geht) m.

PARTAGEUX m. Néol. pop. (sobriquet donné aux communistes) Theiler, Communist m.

PARTEMENT m. (v.) (départ) Abreise f.

PARTERRE m. Com. (se dit de certaines étoffes de soie, semées de fleurs naturelles, qui par leur diversité, représentent assez bien l'émail d'un parterre) Zeuge m. pl. mit bunten Blumen.

PARTHÉNIÉ, e, a. Bot. (semblable à la parthénie) weidblumenartig, -ähnlich.

II. PARTHÉNIÉES f. pl. (section de la sous-tribu des sénécionidées) Weidblumenarten, Parthenieen f. pl.

PARTHÉNOPE m. H. n. (crustacé brachyure de l'océan Indien et de l'océan Atlantique) Langarm-Krabbe, Parthenope f.

PARTHÉNOPIEN, ne, a. H. n. (semblable à un parthénope) langarmkrabbenartig, -ähnlich.

II. PARTHÉNOPIENS m. pl. (tribu de décapodes brachyures) (Gattung der) Langarmkrabben, Parthenopen f. pl.

PARTHÉ(NO-)NOSOLOGIE f. Did. (traité des maladies des jeunes filles) Mädchenkrankheitslehre, Parthenonosologie f.

PARTHÉ(NO-)NOSOLOGIQUE a.

(relatif à la parthéno-nosologie) parthenonosologisch.

PARTICULARISATION f. (action de particulariser) ausführliche, umständliche Erzählung, Darstellung od. Beschreibung, Particularisirung f; 2. (résultat de cette action) (das) Particularisirte.

PARTICULARISER (se) v. r. (se distinguer des autres) sich von Andern unterscheiden; 2. (se singulariser) sich durch Sonderbarkeiten od. Eigenheiten auszeichnen, etwas Besonderes, Eigenthümliches vorstellen wollen.

PARTICULARITÉ f. avoir des particularités avec une femme (entretenir avec elle des relations intimes) in Liebesverhältnissen mit einer Frau stehen.

PARTICULIER m. (v.) dans le – elle oblige sans peine (en particulier elle se laisse aisément fléchir) im Stillen wehrt sie sich nicht sehr, wenn man ihr eine Gunst raubt.

PARTICULIÈRE f. pop. il est avec sa – (avec sa maîtresse) er ist mit seiner Geliebten, mit seinem Schatz.

PARTIELLISATION f. Néol. (action de partielliser) Parcellirung f; 2. (système de ceux qui veulent fractionner la propriété) Parcellirungssystem n.

PARTIELLISER v. a. Néol. (diviser en petites portions) in kleine Theile theilen, zerstückeln, parzelliren.

PARTIR v. n. fig. (s'est dit pour naître, se former) entstehen; oe bruit part-il d'un coup de hasard? (*Molière*) entstand das Gerücht durch bloßen Zufall?

PARTURITION f. Syn. PARTURITION. ACCOUCHEMENT. VÉLAGE. AGNELAGE. MISE BAS. PART. Cet acte se nomme *vélage* dans l'espèce bovine; *agnelage* dans celle des bêtes à laine; *mise bas, part, parturition,* chez tous les animaux domestiques; *accouchement* et quelquefois *part* et *parturition,* chez la femme.

PARVENU, e, a. fig. un sot – est comme sur une montagne, d'où tout lui paraît petit, comme il paraît petit à tout le monde, es geschieht einem emporgekommenen Dummkopf, als stände er auf einem Berge, woraus ihm Alles, wie er selbst Jedem, klein vorkommt.

PARVICOLLE a. H. n. (qui a le col ou corselet court) mit kurzem od. kleinem Halse, kurzhalsig, kleinhalsig.

PARVIFLORE a. Bot. (qui a de petites fleurs) mit kleinen Blumen, kleinblumig.

PARVIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a de petites feuilles) mit kleinen Blättern, kleinblätterig.

PARVIROSTRE a. H. n. (à bec court) mit kurzem od. kleinem Schnabel, kurz- od. kleinschnäbelig.

PARYPHODACTYLE a. H. n. (à pieds lobés ou festonnés) mit lappigen od. gelappten Füßen, lappenfüßig.

II. PARYPHODACTYLES m. pl. (famille de limnoptères) lappenfüßige Vögel, Lappenfüßler m. pl.

PASITHIE f. H. n. (genre de polypiers des mers d'Amérique) Pasithea f.

PASPALACÉ, e, a. Bot. (semblable à un paspale) pfannengras-, paspalumartig.

II. PASPALACÉES f. pl. (tribu des graminées) (Gattung der) Paspalen n. pl, Paspalaceen f. pl.

PASQUAGE m. (v.) V. *pâturage.*

PASSACALLER v. a. T. d'argot (enlever un avantage à quelqu'un, le supplanter) Jemand eines Vortheils berauben, ihn ausstechen.

PASSADE f. (v.) revenir à la – (terme de Mme. de Sévigné: reprendre le fil de son discours) den Faden der Rede wieder aufnehmen.

II. PASSADES f. pl. (v.) (allées et venues) Kommen und Gehen n; fam. Hin- und Herlaufen, Ab- und Zugehen n, Schritte m. pl.

PASSAGE m. Ch. d. f. – de niveau (endroit où un chemin de fer rencontre une route ou un chemin ordinaire, dont le niveau ne diffère pas beaucoup du sien) Uebergangspunkt (einer Straße im Niveau) m.

PASSAGER, ère, s. Syn. PASSAGER. PASSANT. Le *passant* ne met qu'un instant à passer; le *passager* est un voyageur qui séjourne quelque peu sur le navire qui le transporte.

PASSAGER m. Néol. (voyageur sur le chemin de fer) Reisender m. auf der Eisenbahn.

PASSAGÈRETÉ f. H. n. (action des oiseaux qui passent d'un pays à l'autre) Ziehen, Streichen, Wandern n.

PASSAGIER m. H. eccl. (nom donné aux Albigeois) Albigenser m.

PASSE f. T. d'argot (commerce passager avec une femme) flüchtige Liebschaft f; Liebschaft im Vorübergehen; fam. Pouffade f; maison de – (hôtel garni où les filles publiques conduisent ceux qu'elles ont déterminés à les suivre) Absteigquartier od. Haus n. zu geheimen Vergnügungen; 2. (guillotine) Fallbeil n, Köpfmaschine, Guillotine f; 3. (peine capitale) Todesstrafe f.

PASSE-BUSE f. H. n. V. *fauvette* (d'hiver).

* **PASSE-CAMPANE** f. Vét. (tumeur au calcanéum du cheval) Fersenbeingeschwulst f.

PASSE-CANAL m. Mar. (bateau pour traverser un canal) Kanalfahrer m.

PASSE-DE-CAMBRE f. T. d'argot (pantoufle) Pantoffel, Tapper m.

PASSE-FOLIE f. H. n. (mouette d'Amérique) amerikanische Möwe f.

PASSE-LANCE m. T. d'argot (bateau) Kahn m, Boot n.

PASSEMENTER (se) v. r. (être passementé) bebortet, mit Borten besetzt werden.

PASSE-PARTOUT m. Th. (billet gratuit qui donne entrée à toutes les places) allgemeines Freibillet, Eintrittsbillet zu allen Plätzen.

PASSEPORT m. Syn. PASSEPORT. SAUF-CONDUIT. Le *passeport* se donne aux amis, le *sauf-conduit* aux ennemis.

PASSER (se) v. r. T. d'argot: se – de belle (être frustré de sa part de bénéfice dans un vol) um seinen Antheil an einem Diebstahl geprellt werden.

PASSER v. n. Syn. PASSER. SE PASSER. La qualité et le sort des choses qui *passent*, c'est de n'avoir qu'une existence bornée et de finir. L'état actuel et la révolution des choses qui *se passent*, c'est d'être sur leur déclin ou dans une crise de décadence qui amène leur fin. PASSER. SURPASSER. Le composé annonce une supériorité plus grande, plus remarquable; *passer*, c'est être plus grand dans quelque sens que ce soit, et sans qu'on détermine sous quel rapport; *surpasser*, c'est s'élever au-dessus, dominer. PASSER. OUTREPASSER. *Passer* est le terme générique, et se dit de toute action de cette espèce, même involontaire, même quand elle est le fait du hasard ou de la nature. *Outrepasser* est un terme spécifique employé pour désigner que quelqu'un est allé au-delà des pouvoirs qu'on lui avait conférés. PASSER. DÉPASSER. *Passer* arrête l'esprit tout entier sur le sujet dont il exprime l'avantage; *dépasser* est relatif, et fait penser aux vaincus, à ceux qui restent en arrière.

PASSÉ-SINGE m. T. d'argot (homme passé maître en adresse, en fourberie, en tours de singe) Schlaukopf, alter Practicus, ausgelernter Fuchs, abgefeimter od. durchtriebener Spitzbube, gewandter Verbrecher.

PASSIFLE m. T. d'argot (soulier) Schuh m.

PASSIFLEUR, se, s. T. d'argot (cordonnier, ère) Schuhmacher, -in.

PASSIFLORÉ, e, a. Bot. (semblable à la passiflore) passionsblumenartig.

PASSION f. pop. (se dit de la sonnerie qu'on fait à l'église pendant l'agonie d'un mourant) Sterbeläuten n.

PASSION (DE) adv. (terme de Mme. de Sévigné pour passionnément) leidenschaftlich, mit Leidenschaft.

PASSIONATO (*italien*) adv. Mus. (avec passion) mit Leidenschaft im Vortrag.

PASSIONNÉMENT ad. Syn. PASSIONNÉMENT. AVEC PASSION. *Passionnément,* c'est à dire en homme passionné, tout particulièrement possédé par une passion; *avec passion,* n'indique qu'une affection momentanée et considérée hors du sujet, dans ses actions.

PASSIONNER (se) v. r. (se dit pour: se laisser aller à sa passion, s'emporter) in Leidenschaft, in Eifer, in Hitze gerathen; 2. (se laisser toucher par un objet doux, agréable) j'ai vu plus d'une aimable dame se – à mes représentations, ich habe manche liebenswürdige Frau gesehen, welche durch meine Vorstellungen bewegt, gerührt, ergriffen od. erschüttert war od. in Affect gerieth. Syn. SE PASSIONNER. S'AFFECTIONNER. On *s'affectionne* aux personnes lorsque les liens du sang, l'habitude de la fréquentation, les services rendus ou reçus inspirent pour elles un sentiment d'attachement et de bienveillance; on se *passionne* pour les personnes, lorsque, ayant une haute idée de leur mérite et de leurs bonnes qualités, on conçoit pour elles une admiration extraordinaire, on les exalte avec enthousiasme, on les recherche avec ardeur.

PASTEUR m. fig. Poés. le – phrygien (Pâris) der phrygische Schäfer, Paris; le – de Mantoue (Virgile) der mantuanische Hirt; le – des troupeaux de Neptune (Protée) Neptun's Hirt, Proteus m; le dieu – ou le – d'Admète (Apollon) der Freund od. Beschützer der Heerden, der Hirt des Admetes.

PASTICHER v. a. Néol. (faire le pastiche du style, de la manière d'un écrivain, du faire d'un peintre) den Stil (eines Schriftstellers, eines Malers etc.) nachahmen; 2. Mus. (écrire un opéra dont la musique ou les paroles sont empruntées à différents maîtres) Musik aus verschiedenen Compositionen zusammenstoppeln.

PASTILLER v. a. et n. Conf. (donner la forme de pastille) in Pastillen-, Kügelchenform bringen, Kügelchen machen.

PASTIQUER v. a. T. d'argot (corruption du mot passer) übergeben, überliefern; – la maltouze (faire la contrebande, passer des marchandises en fraude) schmuggeln, einschwärzen.

PATABÉE f. Bot. (rubiacée d'Amérique) Patabäa f.

PATAGION m. H. n. (se dit de deux écailles cornées, dans les lépidoptères, fixées de chaque côté du tronc et couvertes de poils) behaarte Hornschuppe hinter dem Kopfe.

PATAGONE f. Bot. (nyctaginée d'Amérique) Patagonium n.

PATAGONULE f. Bot. (borraginée d'Amérique) Patagonula f.

PATARASSER (se) v. r. Mar. (être patarassé) geklammert werden.

PATAUDER v. n. (se conduire d'une manière pataude) sich grob und plump benehmen.

PATAUDERIE f. (manières, allures pataudes) Grobheit, Plumpheit f, grobes, plumpes Benehmen.

PATAUGEUR m. fig. (celui qui s'embarrasse dans son raisonnement, dans son discours) der sich in seinen Reden ꝛc. verwirrt, der sich aus einer Verlegenheit nicht herauszufinden weiß, hin- und hertappt.

PATCHOULI m. Parf. (nouveau parfum tiré d'une plante odoriférante du même nom) Patschuli m.

PATELINER (se) v. r. (être pateliné, manié avec adresse) gedreht und gewendet werden.

II. v. réc. se – (se ménager mutuellement en vue de quelque intérêt) sich bei einander einschmeicheln, einander nach dem Munde reden.

PATELLACÉ, e, a. Conchyl. (semblable à une patelle) schüsselförmig, -ähnlich.

II. PATELLACÉS m. pl. (mollusques gastéropodes cyclobranches) (Familie der) Schalmuscheln f. pl.

PATELLARIÉ, e, a. Bot. (semblable à un patellaire) patellaria-artig, -ähnlich.

II. PATELLARIÉES f. pl. (tribu de champignons) (Gattung der) Patellarien f. pl.

PATELLÉ, e, a. (en forme de petit plat) schüsselförmig; 2. H. n. (se dit de la main des insectes, quand elle offre quelques articles dilatés en forme de plaques orbiculaires) schüsseltragend, schüsselig; mit schüsselähnlich abgeflachten od. plattenförmigen Vorderfüßen.

PATELLIER m. Conchyl. (mollusque qui habite des coquilles appelées *patelles*) Schalmuschelthier n.

PATELLIFORME a. Bot. H. n. (en forme de plat, de patelle) schüsselförmig, Schüssel- ꝛc.

PATELLIMANE a. H. n. (qui a le bout des pattes de devant élargi en une plaque ronde) schüsselhändig, mit plattenförmigen Vorderfüßen.

II. PATELLIMANES m. pl. (section des carabiques) schüsselhändige Laufkäfer m. pl. Laufkäferarten f. pl. mit plattenförmigen Vorderfüßen.

PATELLOÏDE a. (en forme de plat, de patelle) schüsselförmig, -artig, -ähnlich, Schüssel- ꝛc.

PATELLULE f. Bot. (réceptacle sessile, arrondi, plat) Töpfchen n.

PATENÔTRE f. fig. (se trouve dans Racine pour terme de chicane) rabulistischer Ausdruck; il marmotte toujours certaines patenôtres où je ne comprends rien, er murmelt beständig, ich weiß nicht was für ein gerichtliches Kauderwälsch her, woraus ich nicht klug werden kann; se suivre comme des patenôtres (aller à la suite les uns des autres) hinter einander in einer Reihe gehen; mettre en même – (terme de Régnier: mettre ensemble, comparer) zusammenstellen, -bringen, vergleichen; 2. (se dit de certains endroits de chemins où se trouvent des élévations et des enfoncements alternatifs) Erhöhungen und Vertiefungen f. pl. auf einem Wege.

PATENÔTRIER, ère, s. (v.) (diseur de patenôtres, bigot) Heuchler, Frömmler, Betbruder, Augenverdreher m.

PATENTER (se) v. r. (se faire délivrer une patente) sich mit einem Patente versehen, sich patentiren lassen.

PATHÉTISME m. (se dit aussi de la déclamation) cette grande actrice connaissait toutes les ressources du –, diese eminente Schauspielerin kannte alle die Hülfsmittel einer pathetischen Mimik, wußte wie viel Ergreifendes od. Erschütterndes in der Mimik liegt; 2. m. p. (affectation du pathétique) Schwulst m, hochtrabende od. schwülstige Rede, (das) Schwülstige.

PATHOGÉNIE f. (partie de la pathologie générale qui traite de la formation des maladies) Krankheitsentstehung(slehre), Pathogenie f.

PATHOGÉNIQUE a. (relatif à la pathogénie) pathogenisch.

PATHOGNOMONIQUE f. (science des signes des maladies) Kenntniß der Deutung von Krankheitszeichen, Pathognomonie f.

PATHOGNOSTIQUE a. V. *pathognomonique*.

PATHOLOGIE f. – interne (médecine proprement dite) innere Pathologie, Arzneiwissenschaft f; – externe (chirurgie) äußere P., Chirurgie f; – générale (exposé des maladies dans ce qu'elles ont de général) allgemeine P.; – particulière *ou* spéciale (histoire particulière de chaque maladie) besondere P.; – animée (traité des maladies produites par les vers ꝛc.) Lehre von den durch Schmarotzerthiere verursachten Krankheiten.

PATHOS (pâ-toss) m. (se dit aussi d'un faux patriotisme, d'une philanthropie intéressée) erheuchelter Patriotismus, egoistische Menschenliebe.

PATIENCE f. donnez vous – (*Molière*: prenez patience) nur Geduld! gedulden Sie sich! P. – adoucit les maux qu'on ne saurait guérir, Geduld heilt od. überwindet allen Schmerz; – est amère mais son fruit est doux (si la patience n'est pas exempte de peines, elle sait du moins les diminuer de moitié et les adoucir) wenn man durch Geduld auch Uebel nicht beseitigen kann, so werden sie durch dieselbe doch minder beschwerlich; – vaut un bon bouclier, Geduld ist die beste Waffe, ist der Seelen Schild; – passe science, Geduld geht noch über Wissenschaft; qui n'a –, il n'a rien, der sich nicht gedulden kann, ist ein armer Mann; – poussée à bout tourne en fureur, Geduld zu hoch gespannt, wird rasend. Syn. PATIENCE. MODÉRATION. RÉSIGNATION. ABNÉGATION. La *patience* diffère de la modération, en ce que celle-ci est un état naturel et constant de l'âme, tandis que l'exercice de la *patience* suppose toujours la présence quelconque d'un agent avec lequel il y a lutte. Elle diffère aussi de la *résignation*, et à plus forte raison de l'*abnégation*, en ce qu'elle n'exclut pas un calcul d'intérêt avoué par la prudence, et qui est un titre honorable au succès.

PATINADE f. Néol. (se dit de l'action de prendre la main de quelqu'un et de la secouer avec force en signe d'affection) Händeschütteln n.

PATINEMENT m. (action de patiner) V. *patinage*; 2. Schlittschuhlaufen n; 3. Ch. d. fer (action des roues qui patinent) Sichdrehen n. der Räder ohne von der Stelle zu kommen.

PATINER v. n. Ch. d. f. (se dit des roues de la locomotive quand elles tournent sur les rails sans avancer, faute d'adhérence suffisante) sich drehen, ohne sich von der Stelle zu bewegen.

PATINIER m. Néol. (fabricant de patins) Schlittschuhmacher m.

PÂTISSER (se) v. r. (être pâtissé) gebacken werden.

PÂTISSIER a. m. marchand –, garçon –, Pastetenhändler, Kuchenbäckergeselle m.

PÂTISSIER m. P. il a toute honte bue, il a passé devant l'huis (la porte) du – (c'est un effronté. C'était jadis honteux d'entrer chez les pâtissiers, parce qu'ils tenaient cabaret, en sorte qu'on s'y glissait par une porte dérobée) er hat alle Scham und Scheu verloren.

PATOIS m. fig. sentir son – (*Brantôme*: paraître novice, inexpérimenté) thun, als hätte man von der Welt nichts gesehen, als hätte man sein Dorf od. den Kirchthurm seines Dorfes nie aus den Augen verloren.

PATOISER v. a. (rendre patois) – un rôle, eine Rolle in der Volks- od. Bauernsprache schreiben od. vortragen.

II. v. r. se – (être rendu en patois) in der Volks- od. Bauernsprache geschrieben od. vorgetragen werden.

PATRIMONIALISER (se) v. r. Jur. (devenir patrimonial) zu einem Erbgute werden.

PATRIOTICIDE a. H. d. F. (dans le langage révolutionnaire de 93: qui tue les patriotes ou contribue à leur oppression) patriotentödtend.

PATRIOTISER v. n. H. d. F. (dans le langage révolutionnaire de 93: faire le patriote) den Patrioten machen od. spielen; tous ceux qui patriotisent, qui portent le bonnet rouge sur la tête, de longs pantalons, de longs sabres et la moustache, ne sont pas de vrais patriotes (*Danton*) alle diejenigen, welche die Patrioten spielen, welche eine rothe Mütze, lange Beinkleider, große Säbel und Knebelbärte tragen, sind keine wahren Patrioten.

II. v. r. se – (adopter les sentiments patriotiques, devenir bon patriote) patriotische Gesinnungen annehmen, zum Patrioten werden; le bon sens, l'énergie de l'âme, la froideur de l'esprit, le feu d'un cœur ardent et pur ꝛc., voilà le vrai caractère de ceux qui veulent se – (*Collot d'Herbois*) gesunde Vernunft, Spannkraft der Seele, Kälte des Geistes, ein reines und warmes Herz ꝛc. sind die wahren Kennzeichen derjenigen, die sich zu Patrioten bilden wollen.

PATRISIÉ, e, a. Bot. (semblable à une patrisie) patrisia-artig, -ähnlich.

II. PATRISIÉES f. pl. (tribu de flacourtinées) Patrisia-arten f. pl.

PATROLOGIE f. (connaissance particulière des pères de l'Église) Kirchenväterkunde, Patrologie, Patristik f.

PATRON m. fig. n'allez pas prendre sur mes lettres (terme de Mme. de Sévigné: n'allez pas prendre ma correspondance pour modèle) nehmen Sie sich ja nicht meine Briefe zum Muster.

PATROUILLAGE m. Syn. PATROUILLAGE. PATROUILLIS. Le *patrouillis* est un lieu où l'on a patrouillé, et le *patrouillage* l'action de celui qui patrouille. *Patrouillis* représente aussi la chose

comme étant, et le *patrouillage* la représente comme se faisant.

PATROUILLE f. pop. se mettre en – (aller de cabaret en cabaret) aus einer Kneipe in die andere gehen.

PATROUILLER (se) v. r. (être patrouillé) unreinlich angefühlt od. betastet werden.

PATTE-D'OIE f. Techn. (endroit d'un pavé où deux ruisseaux viennent se rencontrer) Stelle, wo zwei Gossen sich vereinigen.

PATTE-PELUE f. (v.) (fourberie) Betrügerei, Schurkerei f.

PATULIPALLE a. Conchyl. (se dit des mollusques acéphales qui ont le manteau ouvert) mit offenem Mantel.

II. PATULIPALLES m. pl. (ordre de conchifères à manteau ouvert) Muschelthiere n. pl. mit offenem Mantel.

PÂTURANT, e, a. (que l'on conduit au pâturage) weidend, auf die Weide gehend.

PÂTURON m. T. d'argot (pied) Fuß m; lever le – (s'enfuir) sich aus dem Staube machen, das Hasenpanier ergreifen; ausreißen.

PÂTURONNER v. n. T. d'argot (lier les pieds ou pâturons) die Füße zusammenbinden.

PAUCIARTICULÉ, e, a. H. n. (se dit des antennes à peu d'articles) mit wenig Gliedern, weniggliederig od. =gegliedert.

PAUCIDENTÉ, e, a. Bot. (se dit de feuilles à peu de dents) mit wenig Zacken, wenigzackig od. =gezackt.

PAUCIJUGUÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille composée à peu de paires de parties) mit wenig Paaren, wenigpaarig od. =gepaart.

PAUCINERVÉ, e, a. Bot. (à peu de nervures) mit wenig Rippen, wenigrippig.

PAUCIRUGUEUX, se, a. Bot. (qui offre peu de rides ou de rugosités) mit wenig Runzeln, wenigrunzelig od. =gerunzelt.

PAUCISÉRIÉ, e, a. Bot. (partagé en un petit nombre de séries) mit wenig Reihen, wenigreihig od. =gereiht.

PAUCISPIRÉ, e, a. Conchyl. (qui n'a qu'un petit nombre de tours ou de spirales) mit wenig Spiralwindungen.

PAUL n. pr. P. découvrir saint Pierre pour couvrir saint – (dérober à l'un pour donner à l'autre) dem Einen nehmen, um dem Andern zu geben; prendre saint Pierre pour saint – (se méprendre, prendre une personne pour l'autre) eine Person mit der andern verwechseln, in der Person irren; qui loue saint Pierre ne blâme pas saint – (l'éloge de l'un n'implique pas nécessairement le blâme de l'autre) wer den Einen lobt, tadelt deßhalb den Andern nicht.

PAULÉTIE f. Bot. (plante de la famille des légumineuses) Pauletia f.

PAULITE, PAULIEN m. H. eccl. (membre d'une secte de sévériens, dont un Paul fut le chef) Paulianer m; 2. Minér. (nom d'un minéral du Labrador) Paulit, Hypersthen m.

PAULLINIÉ, e, a. Bot. (semblable à une paullinie) paullinia=artig, ähnlich.

II. PAULLINIÉES f. pl. (tribu de sapindacées) Paullinia=arten f. pl.

PAUMER v. n. T. d'argot: – d'atout (manquer de courage) den Muth verlieren.

PAUMETTON m. (v.) (paume de la main) flache Hand, Handteller m; choir à paumettons (tomber sur ses mains) auf seine Hände fallen.

PAUMIÈRE f. (v.) (femme qui tenait un jeu de paume) Ballmeisterin f.

PAUMOYER v. a. Agr. (mesurer à la paume) (den Hanfstengel) mit der Hand abmessen. [abgemessen werden.

II. v. r. se – (être paumoyé) mit der Hand

PAUPIETTES f. pl. Cuis. (tranches de viande recouvertes de lard et de farce, qu'on fait rôtir enveloppées de papier, et qu'on sert avec une sauce piquante) in Papier eingewickelte Fleischschnitte m. pl.

PAUSSILE a. H. n. (semblable à un pausse) hakenkäferartig, =ähnlich.

II. PAUSSILES m. pl. (famille de coléoptères xylophages) Hakenkäferarten f. pl.

PAUSSOÏDE a. H. n. (semblable à un pausse) hakenkäferartig, =ähnlich.

PAUVRE a. P. pauvres gens n'ont guère d'amis, arme Leute haben keine Freunde, will Niemand kennen.

II. PAUVRE m. P. le – est toujours pauvre (les moyens lui manquent pour se tirer de la misère) der Arme bleibt immer arm; qui donne aux pauvres prête à Dieu, la main du – est la bourse de Dieu, wer den Armen gibt, der leiht Gott od. dem zahlt Gott die Zinsen; donner aux pauvres n'appauvrit pas (l'aumône est, dans l'esprit de la religion, un gain assuré) durch Almosengeben verarmt Niemand; den Armen geben bringt Segen; Armen geben ist gewisse Einnahme; den Armen gegeben ist wohl gesäet; wer den Armen gibt wird nie arm; tout le monde tombe sur le –, an arme Leute will Jedermann die Füße wischen; pauvres et chetifs et malheureux ne sont sujets aux envieux, wo kein Neider ist, ist auch kein Glück.

PAUVRETÉ f. P. – engendre tricherie, en grande –, n'y a pas grande loyauté (l'indigence pousse à commettre des actions coupables) wer arm ist, läßt sich leicht verführen.

PAVAGE m. Syn. PAVAGE. CARRELAGE. DALLAGE. ENDUIT. Le *pavage* a pour objet de revêtir le sol des voies publiques pour les mettre en état de résister au frottement des hommes, animaux ou véhicules de divers genre. Le *carrelage* se fait à l'intérieur et en surfaces entièrement planes. Le *dallage* se sert de dalles plus grandes que les pavés ou carreaux. Les *enduits*, soit en mortier, soit en bitume, servent à recouvrir les sols extérieurs soustraits au parcours des animaux et des lourdes voitures.

PAVÉ m. P. les pavés le disent (tout le monde le sait) Jedermann spricht davon, es wird auf der Straße erzählt; il en sort de dessous les pavés (il y en a en très-grande quantité) es wimmelt davon, man findet es auf der Straße, es ist eine ungemeine Menge davon vorhanden. [werden.

PAVER (se) v. r. (être pavé) gepflastert

PAVETTÉ, e, a. Bot. (semblable à une pavette) pavetta=artig, =ähnlich.

II. PAVETTÉES f. pl. (tribu de la famille des rubiacées) Pavetta=arten f. pl.

PAVIE n. pr. Géogr. Pavia f; P. il a fait comme le roi à –, il a tiré sa dernière pièce (il a épuisé sa bourse: mauvaise équivoque sur la double signification du mot pièce) er hat seinen Beutel ganz ausgeleert.

PAVILLON m. Poes. fig. ciel, – de l'homme! (*Gilbert*) Himmel, Zelt der Menschen!

PAVILLONNAGE m. T. d'argot (délire; s'est dit autrefois pour bouffonnerie) Wahnsinn m, Phantasiren n.

PAVILLONNER v. n. T. d'argot (délirer) phantasiren, allerlei sprechen.

PAVILLONNEUR, se, s. T. d'argot (celui, celle qui délire) (der, die) Phantasirende.

PAVIMENTEUX, se, a. Minér. (se dit d'une roche dont on fait des dalles ou pavés) zu Pflastersteinen dienend; Pflasterstein=r.

PAVOISEMENT m. Mar. (action d'étendre les pavois) festliches Schmücken und Bewimpeln eines Schiffes.

PAVOISER v. a. (couvrir du pavois, protéger avec un bouclier) mit einem Schilde beschirmen, beschützen.

II. v. r. se –, Mar. (être garni de pavois) festlich geschmückt und bewimpelt werden.

PAVON m. Bot. (genre de malvacées) Pavonia f.

PAVONESQUEMENT adv. (comme un paon) wie ein Pfau; pfauenartig; fig. (orgueilleusement) stolz, hochmüthig.

PAVONIEN, ne, a. H. n. (qui a des taches œillées, comme celles du paon) mit pfauenartigen Flecken, pfauenähnlich gefleckt; Pfauen(auge)=r.

PAVONINE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Pfaumuschel f.

PAVOT m. P. comparer la rose au – (comparer deux choses tout à fait dissemblables) zwei ganz verschiedene Dinge mit einander vergleichen.

PAXILLIFÈRE a. H. n. (qui porte des appendices en forme de paillettes) mit flitterähnlichen Anhängen.

PAXYLOMME m. H. n. (sorte d'ichneumon) Hungerwespe, Paxylomma f.

PAYE f. P. d'une mauvaise – on tire ce qu'on peut (quand un débiteur n'a pas le moyen ou la volonté de payer tout ce qu'il doit, il faut se contenter du peu qu'il offre) von dem, der nicht bezahlen kann od. mag, nimmt man so viel, als man bekommen kann; fig. (il ne faut pas exiger des gens plus qu'ils n'ont la volonté ou le pouvoir de faire) man darf von den Leuten nichts verlangen, was über ihre Kräfte ist. [Heidenland n.

PAYENNIE f. (v.) (terre des payens)

PAYENNISME m. (v.) V. *paganisme*.

PAYER v. a. et n. fig. vous payerez de quelque maladie (*Molière*: vous feindrez d'être malade) Sie werden sich mit einer fingirten Krankheit durchhelfen; – d'obéissance (*Molière*: se montrer docile) sich gehorsam zeigen; – ric à ric (payer avec lésinerie; s'acquitter, mais en payant le moins qu'on peut) knickerig bezahlen, so viel als möglich abdrücken; faire – ric à ric (faire payer tout ce qui est dû, sans grâce ni remise) ohne Barmherzigkeit die ganze Schuld eintreiben; hart sein und keinen Heller nachlassen; – en changeur (payer comptant) baar bezahlen; P. qui doit à Luc et paye à François, paye une autre fois (il ne faut payer qu'entre les mains de celui à qui l'on doit) wer nicht an den zahlt, welchem er schuldig ist, läuft Gefahr, doppelt zahlen zu müssen.

PAYEUR m. le bon – est maître de la bourse des autres (quand on paye régulièrement ses dettes, on trouve toujours à emprunter de l'argent) wer seine Schulden bezahlt, dem leiht man gern Geld; d'un mauvais débiteur et – prends paille et foin pour ton labeur (accepte quoi que ce soit, afin de ne pas tout perdre) von einem schlechten Bezahler suche man wenigstens Etwas herauszubekommen; le demain d'un mauvais – est vain (on cherche toujours à ajourner le payement de sa dette, quand on ne veut pas l'acquitter) mor=

gen! sagt der schlechte Zahler, der Tag kommt aber nie.

PAYOT m. T. d'argot (au bagne: forçat chargé de la distribution des vivres et de la comptabilité) Galeeren-Kostwart und Rechnungsführer m.

PAYS m. P. chaque-ses sabots (chaque pays a ses coutumes) ländlich, sittlich; jedes Land hat seine besondern Sitten od. Eigenthümlichkeiten.

PAYSAGISTE a. (qui fait des paysages) Landschaften malend; peintre –, Landschaftsmaler m.

PAYSANNERIE f. (g. p.) (condition de paysan) Bauernstand m; s'allier en bonne et franche – (*Molière*) in den ehrlichen Bauernstand hineinheirathen. [Trommel f.

PEAU D'ÂNE f. T. d'argot (tambour)

PEAUSSERIE f. (se dit aussi pour: lieu où l'on travaille les peaux) Fell-, Lederwerkstatt f.

PÉCHEUR, ERESSE a. (qui pèche) sündhaft, sündig; tout homme est –, jeder Mensch ist ein Sünder; la femme pécheresse, das sündhafte Weib, die Sünderin (im Evangelium).

PÊCHEUR, SE, a. (destiné à la pêche) zum Fischfange bestimmt; Fisch(er)-$_{z}$; bateau –, barque pêcheuse, Fischerboot n, -barke f.

PÊCHEUR-DU-ROI m. H. n. V. *martin-pêcheur*.

PÊCHEUR-DU-SÉNÉGAL m. H. n. (oiseau de plumage brillant et varié, de la grosseur du moineau) senegalischer Sperling.

PÉCILE m. Ant. (musée de peintures, à Athènes) mit Gemälden geschmückte Halle.

PÉCORER v. n. T. d'argot (voler sur les grands chemins) Straßenraub treiben.

PÉCOREUR m. T. d'argot (voleur de grand chemin) Straßenräuber m.

PECTICORNE a. H. n. (à cornes ou antennes en forme de peigne) mit kammförmigen Fühlhörnern od. Fühlern.

PECTINOÏDE a. H. n. (semblable au coquillage appelé *pecten*) kammähnlich, kammmuschelförmig, -artig.

PECTIQUE a. Chim. (qui provient de la pectique) acide –, Pectinsäure, (Pflanzen-) Gallertsäure f. [lifères) Buschpflanze f.

PECTOPHYTE m. Bot. (genre d'ombel-

PECTORILOQUE a. Méd. (qui présente le phénomène de la pectoriloquie) mit den Erscheinungen der Pectoriloquie verbunden.

II. PECTORILOQUE s. 2. Méd. (celui, celle qui est atteint de pectoriloquie) (der, die) mit Höhlen- od. Cavernenstimme Redende.

PECTORILOQUIE f. Méd. (phénomène de la phthisie, dans lequel la voix, explorée avec le stéthoscope, semble sortir à travers les parois du thorax) Wiederhall der Stimme in der Lunge, Lungen-, Höhlen- od. Cavernenstimme, Pectoriloquie f.

PÉCULATION f. V. *péculat*.

PÉDAGOGIQUE a. (m. p.) (qui sent le pédagogue, qui en tient) schulmeisterisch, pädagogisch, pedantisch, schulsteif.

PÉDALIFORME a. Bot. (en forme de pédale) fußförmig, -ähnlich.

PÉDALINÉ, e, a. Bot. (semblable au pédalion) pädaliumähnlich, -artig.

II. PÉDALINÉES f. pl. (genre de plantes) Pädaliumarten, Pädalineen f. pl.

PÉDALINERVE a. Bot. (qui a des nervures pédalées) fußnervig.

PÉDALION m. H. n. (sorte de nageoire qui termine la queue des cétacés) Schwanzfinne f.

PÉDANTESQUE m. (genre de littérature qui sent l'affectation, où l'on fait un étalage de science fausse ou désordonnée) (das) Pedantische. [dant) pedantisch, schulsteif machen.

PÉDANTISER v. a. (p. u.) (rendre pé-

II. v. r. se – (p. u.) (devenir pédant) pedantisch, schulsteif werden, anfangen zu schulmeistern, zu schulfuchsen.

PÉDATIFIDE a. Bot. (à nervures pédalées et lobes divisés jusqu'à la moitié de leur largeur) fußförmig, gespalten, fußspaltig.

PÉDATILOBÉ, e, a. Bot. (à nervures pédalées et lobes incisés à une profondeur indéterminée) fußförmig gelappt, fußlappig.

PÉDATION f. H. n. (manière dont les pattes des insectes se développent; articulations dont elles se composent; usages auxquels elles sont destinées) Entwickelungsproceß der Insectenfüße; Fußgelenke n. pl. derselben; deren Gebrauch.

PÉDATIPARTITE a. Bot. (à nervures pédalées, lobes divisés au-delà du milieu et parenchyme interrompu) fußförmig getheilt, fußtheilig.

PÉDATISÉQUÉ, e, a. Bot. (à nervures pédalées, lobes divisés jusqu'à la nervure du milieu et parenchyme interrompu) fußförmig eingeschnitten.

PÉDATROPHIQUE a. Méd. (relatif à la pédatrophie) zur Darrsucht der Kinder gehörig, pädatrophisch.

PÉDÉ m. T. d'argot (abréviation de pédéraste) Päderast, Sodomit, Knabenschänder m.

PÉDICELLÉ, e, a. Bot. (porté par un pédicelle) mit einem Stielchen versehen, gestielt.

II. PÉDICELLÉS m. pl. (ordre d'échinodermes) Echinodermen n. pl. mit Füßen od. fußähnlichen Organen.

PÉDICELLULÉ, e, a. Bot. (à pédicelle très-mince) mit ganz kleinem Stielchen versehen. [*thacée*.

PÉDICULARIÉ, e, a. Bot. V. *rhinan-*

PÉDICULIDÉ, e, a. H. n. (semblable au pou) lausartig, -ähnlich.

PÉDIFÈRES m. pl. H. n. (mollusques à pied grand, comprimé, tendineux) großfüßige Weichthiere n. pl.

PÉDILE m. Bot. (support grêle formé par un rétrécissement du limbe du calice au-dessous de l'aigrette des synanthérées) Füßchen, Trägerchen n, Einschnürung f. des Kelchrandes.

PÉDILÉ, e, a. Bot. (muni d'un pédile) mit einem Trägerchen versehen, auf demselben sitzend, gefußt.

PÉDIMANE a. H. n. (à pieds-mains) mit handartigen Füßen, mit abstehender großen Zehe.

PÉDINORNITHE a. H. n. (qui est oiseau de plaine, qui vit dans les plaines) über dem ebenen od. flachen Lande fliegend, in Ebenen lebend.

II. PÉDINORNITHES m. pl. (genre d'oiseaux de plaines) Pedinornithen m. pl.

PÉDIONALGIE f. Méd. (affection spasmodique de la plante des pieds) nervöses Fußweh, Fußsohlenschmerz m, Pedionalgie f.

PÉDIONALGIQUE a. Méd. (relatif à la pédionalgie) zum Fußsohlenschmerze gehörig, pedionalgisch.

PÉDIONOME a. H. n. (qui vit dans la plaine) in Ebenen lebend.

PÉDONCULÉEN, ne, a. Bot. (provenant de la dégénérescence d'un pédoncule) aus Blumenstielen hervorgegangen, Blumenstiel-$_{z}$.

PÉDONCULÉS m. pl. H. n. (ordre de cirripèdes à corps soutenu par un pédoncule tubuleux mobile) gestielte Cirripeden m. pl.

PÉDO-PHLOBOTOMIQUE a. Méd. (relatif à la pédo-phlobotomie) zum Kinderaderlaß gehörig, pädophlobotomisch.

PEELITE (pi-litt) m. Pol. (partisan de R. Peel ou de ses mesures) Anhänger m. R. Peel's, Peelit m. [gal) Pegolettia f.

PÉGOLETTIE f. Bot. (inulée du Séné-

PÉGOMYDE a. H. n. (semblable à une pégomye) brunnen- od. quellfliegenartig, -ähnlich.

II. PÉGOMYDES m. pl. (tribu d'insectes myodaires) Brunnen- od. Quellfliegenarten, Pegomyden f. pl.

PÉGOMYE f. H. n. (genre de muscides) Brunnen- od. Quellenfliege, Pegomya f.

PÉGOU m. T. d'argot (pou) Laus f; cette gironde balade les pégous de son fralin *ou* frangin (cette petite fille pouille son frère) dieses kleine Mädchen sucht seinem Bruder die Läuse vom Kopfe.

PÈGRE m. T. d'argot (homme qui fait partie de l'association des voleurs) Mitglied der Diebsgesellschaft; – de la haute, – de la basse, vornehmer, gemeiner Dieb, V. *pègre* (f.); – à marteau (voleur de bagatelles) Kleinigkeitsdieb m.

II. PÈGRE f. (régie, association des voleurs) Diebsgesellschaft f; haute – (association de voleurs qui ont fait leurs preuves) Gesellschaft von Dieben, welche bereits Proben von ihren ausgezeichneten Leistungen abgelegt haben; basse – (prolétariat de l'association) gemeines Volk unter den Dieben.

PÉGRENNE f. T. d'argot (faim) Hunger m; caner la – (mourir de faim) vor Hunger sterben. [hungrig.

PÉGRENNÉ, e, a. T. d'argot (affamé)

PÉGRIOT m. T. d'argot (voleur qui est encore à son noviciat) angehender Dieb.

PEIGNÉ m. Litt. (genre peigné) (das) Gekünstelte oder Erkünstelte (im Stil); 2. Techn. (laine cardée) Kammwolle f.

PEIGNOIR m. (sorte de robe sans taille ajustée, que les dames portent le matin, et quelquefois tout le jour) Morgenkleid n, Ueberwurf m.

PEINE f. P. grande –, nul profit (se dit des entreprises coûteuses et qui ne rapportent rien) es ist Hopfen und Malz daran verloren.

PEINTRE a. (qui peint) malend; femme –, Malerin f; la langue elle-même fut –, fut poète, fut artiste avant lui (*Ch. Nodier*) die Sprache selbst war malerisch, dichterisch, künstlerisch, ehe er erschien od. auftrat.

PÉKI m. Bot. (arbre très-élevé de Cayenne) Pekibaum m.

PÉLAGIENS m. pl. H. n. (famille d'oiseaux nageurs qui vivent sur mer) Seevögel m. pl.

PÉLAGIQUE a. Minér. (qui est le produit des sédiments de la haute mer) Meeresgrund-, Sedimenter-$_{z}$; terrains pélagiques, Meeresgrunderdarten, Sedimentererden f. pl.

PÉLAGO m. f. T. d'argot (altération de Sainte-Pélagie) Schuldgefängniß n; compagnons de – (détenus de Sainte-Pélagie) Schuldgefangene m. pl.

PÉLAMIDE a. H. n. (semblable à la pélamide) pelamisartig, -ähnlich.

II. PÉLAMIDES m. pl. (famille d'ophidiens qui a pour type le genre pélamide) Pelamisarten, Pelamiden f. pl. [Pelecie f.

PÉLÉCIE f. H. n. (genre de coléoptères)

PÉLÉCOCÈRE m. H. n. (genre d'insectes diptères) Helmfliege, Pelecocera f.
PÉLÉCOÏDE m. et f. Geom. (figure en forme de hache) beilförmige Figur.
PÉLÉCOPHORE m. H. n. (genre de coléoptères) Helmträger, Pelecophorus m.
PÉLÉCYPODE a. H. n. (à pied en forme de lance ou de hache) mit beil= od. keulenförmigen Füßen, beil= od. keulenfüßig.
II. PÉLÉCYPODES m. pl. (ordre de mollusques à pied en massue) beil= od. keulenfüßige Weichthiere, Pelecypoden n. pl.
PÊLE-MÊLE m. (en style d'étiquette de cour: présentation sans préséance) Vorstellung f. am Hofe ohne Vorrang.
PÊLE-MÊLER v. a. (V.) (entasser confusément) unter einander aufhäufen.
II. v. r. se – (être pêle-mêle) durcheinander liegen od. sein.
PÈLERINER v. a. Mod. (mettre une pèlerine à une robe) eine Pelerine od. einen großen Kragen an ein Kleid machen.
II. v. r. se – (porter une pèlerine) eine Pelerine $_r$ tragen. [weihkesselförmig.
PÉLICOÏDE a. (en forme de bénitier)
II. PÉLICOÏDES m. pl. Conchyl. (ordre de coquilles à écuelle) Weihkesselmuscheln f. pl.
PÉLIDNE f. H. n. (genre d'échassiers longirostres) Meerlerche, Pelidna f.
PELLETER v. a. Agr. (prendre, remuer à la pelle) schaufeln, um=, aufschaufeln.
PELLEVERSER (se) v. r. Agr. (être labouré à la bêche) mit dem Spaten umgegraben werden.
PELMA, PELME m. H. n. (totalité de la face intérieure du pied des oiseaux) Fußsohle, Sohlenfläche, Spur f.
PÉLOCOPHORE m. H. n. (sorte de coléoptère) Graskäfer, Pelocophorus m.
PÉLOMÉDUSE f. H. n. (genre de tortue) Pelomedusa f.
PÉLOPÉEN, PÉLOPÉIEN, ne, a. Ant. (descendant de Pélops) pelopisch; la vierge pelopienne (Iphigénie) der jungfräuliche Nachkömmling des Pelops, Iphigenia f.
PÉLORIE f. Bot. (phénomène observé chez certaines fleurs qui, d'irrégulières qu'elles étaient, deviennent régulières) Umbildung f. einer gewöhnlich unregelmäßig gestellten Blumenkrone in eine regelmäßige.
PÉLORIÉ, e, a. Bot. V. *pélorisé*.
PÉLORIS m. H. n. (genre de mollusques) austerartiges Muschelthier, Auster f.
PÉLORISÉ, e, a. Bot. (se dit d'une plante qui offre le phénomène de la pélorie) in die regelmäßige Bildung übergegangen od. zurückgetreten; pelorisirt.
PÉLORONTE m. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Schwimmschnecke, Peloronta f, Blutzahn m.
PÉLOSSIER m. Bot. V. *prunier*.
PELOTAGE m. (action de peloter, de mettre les echeveaux en pelotes) Aufwickeln, Zusammenknäueln n.
PELOTER v. a. V. *pelotonner*.
II. v. r. se – (être mis en pelote ou peloton) aufgewickelt, zusammengeknäuelt werden.
PELOTONNER (se) v. r. (être mis en peloton) aufgewickelt, zusammengeknäuelt werden. [Beutel m.
PELOTTE f. T. d'argot (bourse) Geld=
PELTAIRE a. V. *peltoïde*.
PELTÉS m. pl. Bot. (sorte de lichens à conceptacle en forme de bouclier) Schildflechten f. pl.
PELTÉES f. pl. Bot. (famille de plantes équisétacées) schildförmige Pflanzen, Pelteen f. pl. [laire) schildförmig, Schild= $_r$.
PELTIDÉ, e, a. Bot. (à forme orbicu-
PELTIGÉRÉ, e, a. Bot. (semblable à la peltigère) schildflechtenartig, =ähnlich.
II. PELTIGÉRÉES f. pl. (famille de lichens) Schildflechten f. pl.
PELTINERVE a. Bot. (à nervures peltées) mit schildförmigen Rippen, schildgerippt od. =rippig.
PELTOCÉPHALE m. H. n. (genre de tortues en forme de pelte) Peltocephalus m.
PELTOCOCHLIDE a. Conchyl. (à coquille en forme de bouclier) mit schildförmiger Schale.
II. PELTOCOCHLIDES m. pl. (mollusques à coquille orbiculaire) Schildmuscheln f. pl, Peltocochliden m. pl.
PELTOÏDE a. H. n. (semblable à un bouclier) schildförmig, =ähnlich, =artig.
PELUCHER (se) v. r. (se couvrir de poils qui se dégagent du tissu) wollig, haarig, sammtartig werden. [Kleider n. pl.
PELURES f. pl. T. d'argot (vêtements)
PELVAPTÈRE a. H. n. (sans nageoires pelviennes ou ventrales) ohne Beckenflossen.
II. PELVAPTÈRES m. pl. (famille de gnathodontes hétérodermes) Fische m. pl. ohne Beckenflossen, Pelvapteren n. pl.
PELVIFORME a. H. n. (en forme de bassin, de coupe, d'écuelle) beckenförmig, =artig.
PELVIMÉTRIE f. (art ou action de mesurer les diamètres du bassin) Beckenmeßkunst, Pelvimetrie f.
PELVIMÉTRIQUE a. (relatif au pelvimètre ou à la pelvimétrie) pelvimetrisch.
PELVIPODE a. H. n. (dont les nageoires pelviennes entourent l'anus) dessen Beckenflossen den After umgeben.
II. PELVIPODES m. pl. (famille de dermodontes) Pelvipoden m. pl.
PENCHANT, e, a. Bot. (se dit d'un organe qui, d'abord perpendiculaire, se recourbe et incline son sommet vers la terre) sich neigend; 2. H. n. (se dit des ailes d'un insecte, quand leur bord interne est plus élevé que l'externe) herabhängend.
PENCHÉ, e. a. Bot. V. *pencher*; 2. H. n. (se dit des animaux dont le devant du corps est beaucoup plus élevé que la partie postérieure) dessen Vorderbeine viel länger sind als die Hinterbeine.
II. PENCHÉS m. pl. (famille de mammifères dont la girafe est le type) giraffenähnliche Thiere n. pl. [d'oreilles) Ohrringe m. pl.
PENDANTES f. pl. T. d'argot (boucles
PENDARDEAU m. dim. (petit pendard) kleiner Galgenstrick, =schelm m.
PENDARDERIE f. (action, conduite de pendard) Streich m, Betragen n. eines Galgenstrickes.
PENDJICK m. Relat. (certificat constatant le droit de propriété d'un Turc sur son esclave) Pendschick m.
PENDU-GLACÉ m. T. d'argot (reverbère) Straßenlaterne f.
PENDULIFLORE a. Bot. (à fleurs pendantes par l'effet de l'incurvation des pédoncules) mit hängenden Blumen od. Blüthen, hängendblumig od. =blüthig.
PENDULIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles pendantes) mit hängenden Blättern, hängendblätterig. [Pendulina f.
PENDULINE f. Bot. (mousse du Cap)
PÉNÉACÉ, e, a. Bot. (semblable à une pénée) penäa=artig, =ähnlich.
II. PÉNÉACÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre pénée) Penäa=arten, Penäaceen f. pl.
PÉNÉE f. Bot. (genre d'épacridées du Cap) Penäa f; 2. H. n. (genre de décapodes macroures) dünnschaliger Krebs, Penäus m.
PÉNÉLOPE m. H. n. (genre de gallinacés de l'Amérique Sud) Pfeifente, Penelope f.
PÊNER v. a. Serr. (pourvoir d'un pêne) mit einem *Riegel versehen, zuriegeln*.
PÉNICILLAIRE a. *H. n.* (qui porte des pinceaux de poils) *pinseltragend, Pinsel=* $_r$.
PÉNICILLÉS m. pl. H. n. (myriapodes chilognathes, terminés par un pinceau d'écailles) pinselschuppige Vielfüße m. pl.
PÉNICILLEUX, se, a. H. n. (hérissé de prolongements formant des espèces de pinceaux) mit pinselförmigen Anhängen.
PÉNICILLIGÈRE a. H. n. (qui porte des poils en pinceau) pinseltragend, Pinsel= $_r$.
PÉNICULE m. H. n. (genre de vers) Kiemenwurm, Peniculus m.
PÉNILLON m. V. *penaillon*.
PÉNITENCIER *m.* (prison où sont détenus les malfaiteurs) Pönitentiarhaus n.
PENNACÉ, e, a. H. n. (semblable à une plume, à surface chargée de taches semblables à des plumes) mit federähnlichen Flecken, gefiedert, Feder= $_r$.
PENNAIRE a. H. n. (à plis disposés comme les barbes d'une plume) mit federbartähnlichen Falten, gefiedert, Feder= $_r$.
PENNARD m. H. n. (nom vulgaire du canard à longue queue) langschwänzige Ente f.
PENNATICISÉ, e, a. Bot. (découpé en dentelures, crénelures, lobes ou parties, disposées en barbes de plume) federbartartig ausgeschnitten, gefiedert.
PENNATIFÈRE a. H. n. (qui porte des appendices en forme de plumes) federtragend, mit federartigen Anhängen, federig, Feder= $_r$.
PENNATIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles pennatifides) mit federspaltigen od. gefiederten Blättern.
PENNATIPARTITE a. Bot. (découpé latéralement en partie jusqu'à la côte moyenne) feder= od. fiedertheilig, federartig getheilt.
PENNATISÉQUÉ, e, a. Bot. (à nervures pennées et lobes divisés jusqu'à la nervure du milieu) feder= od. fiederschnittig.
PENNATISIGNÉ, e, a. *Bot.* (à nervures pennées et lobes distincts les uns des autres) mit federartigen Rippen und getrennten Lappen.
PENNATISTIPULÉ, e, a. Bot. (à stipules pennatifides) mit federbartartig ausgeschnittenen od. mit gefiederten Afterblättern.
PENNATULAIRE a. H. n. (semblable à une pennatule) seefederartig, =ähnlich.
II. PENNATULAIRES m. pl. (famille de zoophytes ayant la pennatule pour type) seefederartige Polypen, Seepolypen m. pl.
PENNE f. T. d'argot (clé: corruption de pêne, partie de la serrure qu'on fait aller et venir avec la clé) Schlüssel m.
PENNÉ-DÉCROISSANT, PENNÉE-DÉCROISSANTE a. Bot. (se dit des feuilles composées dont les folioles diminuent insensiblement de grandeur de la base au sommet) abnehmend gefiedert.
PENNICORNE a. H. n. (à antennes pennées ou plumeuses) federhörnig, mit ge= od. befiederten Fühlern.
PENNIFÈRE, PENNIGÈRE a. H. n. (à plumes sur le corps) mit Federn versehen, befiedert.
II. PENNIFÈRES, PENNIGÈRES m. pl.

(nom donné aux oiseaux parce que leur corps est emplumé) vollständig Befiederte m. pl.

PENNIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles pennatipartites) mit fiedertheiligen Blättern.

PENNIGLUME, a. Bot. (à glumes plumeuses) mit federartigen Spelzen, feder- od. fiederspelzig.

PENNINERVE a. Bot. (à nervures pennées ou pinnées) federnervig, -rippig.

PENNIVEINÉ, e, a. H. n. (à feuilles dont la nervure médiane est saillante, et dont les nervures latérales sont pinnées) mit federartigen Rippchen od. Adern, federrippig, -gerippt.

PENNOGÉMINÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille décomposée, dont chacun des deux pétioles secondaires porte plusieurs paires de folioles) federartig gezweit.

PENNONCELLER v. a. et n. Féod. (déployer un pennon) ein Fähnlein ausstecken.

PENNONIE f. Mil. (v.) (subdivision d'une troupe rangée sous un pennon) Truppenabtheilung f. [dard) Fahnenträger m.

PENNONIER m. Mil. (v.) (porte-éten-

PENNULE f. H. n. (petite plume à tige très-courte) Flaumfeder f; 2. Bot. (sorte de mousse) Pennula f.

PÉNOMBRER v. a. Dess. (marquer des pénombres) Halbschatten anbringen, Lichter und Schatten mischen.

PENSANT m. (homme qui pense d'une manière ou de l'autre) (der) Denkende; mal -, Uebelmeinender, Schlechtdenkender, Uebelgesinnter m.

PENSÉ, e, a. (qui a été pensé) gedacht, ausgedacht, ausgesonnen, erdacht, ersonnen, angelegt; Litt. B. a. bien - (se dit d'une œuvre d'art dont la composition est sagement conçue, dont toutes les parties sont parfaitement coordonnées) zweckmäßig angeordnet.

PENSER (se) v. r. (être pensé) gedacht, ausgedacht, ersonnen werden.

PENSEUR m. libre - (nom donné à tout homme qui admet le principe d'une entière liberté d'examen, d'une complète indépendance de la raison et de la foi) Freidenker, Freigeist m.

II. PENSEUR a. (qui a l'habitude de penser) nachdenkend, nachsinnend, nachsinnig; esprit -, nachdenkender Kopf od. Geist.

PENSION f. T. d'argot: être en - (être perdu) verloren, hin sein.

PENSIONNAIRE s. 2. Th. (comédien, comédienne qui reçoit un traitement fixe, sans participer aux bénéfices de la société) mit festem Gehalt angestellter Schauspieler, angestellte Schauspielerin.

PENSIONNER (se) v. r. (être pensionné) in Ruhestand versetzt od. pensionirt werden.

PENSIONNIER, ère, s. m. p. (maître, maîtresse de pension) Vorsteher, -in einer Lehranstalt.

PENSIVETÉ f. (v.) (souci, chagrin, inquiétude, mélancolie, humeur rêveuse) Kummer m, Besorgniß f, schwermüthige Stimmung, Trübsinn m.

PENSOTER v. n. dim. (fam.) (penser un peu) ein wenig denken. [fünf(staub)fädig.

PENSTÉMONE a. Bot. (à cinq étamines)

PENTACAMARE a. Bot. (formé de cinq camares) mit fünf Kamaren od. Schötchen.

PENTACANTHE a. H. n. (à cinq rayons épineux à l'une des nageoires) fünfdornig, Fünfdornen- r. [platax) Pentacanthus m.

II. PENTACANTHE m. (poisson du genre

PENTACARPE a. Bot. (à fruit composé de cinq carpelles ou fruits réunis) mit fünf Früchtchen, fünffruchtig.

PENTACARYE f. Bot. (genre de borraginées) Pentacarya f.

PENTACÈRE m. Bot. (plante de la famille des apocynées) Pentacera f.

PENTACHAINE m. Bot. (fruit simple, formé par un ovaire adhérent avec le calice qui, à sa maturité, se partage en cinq lobes) Pentachenium n.

PENTACHILE a. H. n. (dont chaque pied est armé de cinq sabots) mit fünf Hufen, fünfhufig.

II. PENTACHILES m. pl. (mammifères à cinq sabots) Fünfhufer m. pl.

PENTACHOTOME a. Bot. (qui se divise en cinq parties) in fünf Theile getheilt, fünftheilig, fünfspaltig.

PENTACONTAÈDRE a. Minér. (dont la surface est composée de cinquante faces) fünfzigseitig, -flach, pentekontaedrisch.

II. PENTACONTAÈDRE m. (cristal à cinquante faces) Pentekontaeder n.

PENTACONTARCHIE f. Ant. (commandement de 50 hommes) Pentekontarchie f.

PENTACOQUE a. Bot. (composé de cinq coques) aus fünf Samen- od. Kerngehäusen bestehend, mit fünf Körnern, fünfkörnig, -samig, -gehäusig.

PENTACOSIARCHIE f. Ant. (subdivision de la milice grecque) Abtheilung von 500 Mann, Pentakosiarchie f.

PENTACOSIARQUE m. Ant. (chef d'une pentacosiarchie) Anführer v. 500 Mann, Pentakosiarch m.

PENTACRYPTE f. Bot. (genre d'ombellifères) Pentacrypta f.

PENTACTE f. H. n. (genre de rayonnés) Melonenholothurie, Pentacta f.

PENTACYCLE a. Bot. (qui décrit cinq tours) fünf Kreise bildend, fünfmal gewunden.

PENTADACTYLE a. Bot. (à cinq divisions en forme de doigts) fünfzählig gefingert.

II. PENTADACTYLES m. pl. (mammifères à cinq doigts aux pieds de devant) fünffingerige Säugethiere, Fünffingerthiere n. pl; 2. (pachydermes à cinq doigts à tous les pieds) fünfzehige Vielhufer m. pl, Pentadaktylen n. pl.

PENTADARCHIE f. Ant. (commandement d'un peloton de cinq hommes) Befehl über fünf Mann, Pentadarchie f.

PENTADARQUE m. Ant. (chef de cinq hommes) Anführer m. von fünf Mann, Pentadarch m.

PENTADÉCAGONE a. Géom. (à quinze angles et quinze côtés) fünfzehneckig, -flächig.

PENTADELPHE a. Bot. (se dit des étamines, quand une fleur a cinq androphores à plusieurs anthères) fünfbrüderig, -bündelig.

PENTADYNAME a. Bot. (se dit d'une plante qui, sur 10 étamines, en a cinq plus longues que les autres) fünfmächtig. [fünfflächig.

PENTAÈDRE a. Minér. (à cinq faces)

II. PENTAÈDRE m. (cristal pentaèdre) Fünfflach, Pentaeder n.

PENTAGONASTRE m. Bot. (genre de myrtacées) Pentagonaster m; 2. H. n. (étoile de mer pétrifiée) versteinerter Seestern.

PENTAGONITE f. H. n. (genre d'actinozoaires) Pentagonit m.

PENTAGONULE a. Did. (qui offre cinq angles peu saillants) mit fünf stumpfen Winkeln.

PENTAGRAPHE r, V. *pantographe.*

PENTAHEXAÈDRE a. Minér. (à surface composée de cinq rangs de facettes, situées six à six les unes au-dessus des autres) fünfmal sechsflach, pentahexaedrisch.

II. PENTAHEXAÈDRE m. (cristal pentahexaèdre) fünffaches Sechsflach, Pentahexaeder n.

PENTAHYDRIQUE a. Chim. (qui contient cinq fois autant d'hydrogène qu'un autre composé du même genre) pentahydrisch.

PENTALASME m, PENTALASMIE f. H. n. (genre de coquilles univalves) Entenmuschel(art), Pentalasmis f.

PENTALÉPIDE a. H. n. (qui porte cinq écailles) mit fünf Schuppen, fünfschuppig.

PENTAMÈRE a. H. n. (se dit d'un insecte qui a cinq articles distincts à tous les tarses) mit fünf Fußgliedern, fünffußgliederig.

PENTAMÉRÉ, e, a. V. *pentamere.*

II. PENTAMÉRÉS m. pl. (ordre de coléoptères à tarses composés de cinq articles) Käfer m. pl. mit fünf Fußgliedern, Pentameren m. pl.

PENTANTHE a. Bot. (qui porte cinq fleurs) mit fünf Blumen, fünfblumig.

PENTAPÉTÉ, e, a. Bot. (semblable au pentapète) pentapetesartig, -ähnlich.

II. PENTAPÉTÉES f. pl. (famille de plantes) Pentapeteen f. pl.

PENTAPHILE m. H. n. (genre de coléoptères) Pentaphilus m.

PENTAPLOSTÉMONE a. H. n. (dont les étamines sont en nombre quintuple des divisions de la corolle) mit fünfmal soviel Staubfäden als Blumenblättern.

PENTAPTOTE m. Gr. (substantif qui a cinq cas) Pentaptoton n.

PENTARAPHIDE f. Bot. (genre de monocotylédones) Pentaraphis f.

PENTASÉPALE a. Bot. (à cinq sépales) mit fünf Kelchblättern, fünfkelchblätterig.

PENTASPERMES f. pl. Bot. (plantes à cinq semences) fünfsamige Pflanzen, Pentaspermen f. pl.

PENTASTIQUE a. (disposé sur cinq rangs) fünfreihig; 2. Philol. (composé de cinq vers) fünfzeilig.

PENTASTOME a. H. n. (à cinq bouches ou cinq ouvertures) mit fünf Oeffnungen od. Mündungen, fünfmundig, -mäulig.

PENTASYLLABE m. Gr. (mot de cinq syllabes) fünfsylbiges Wort.

PENTATHLE m. Ant. (athlète qui s'adonnait aux cinq exercices de ce nom) Pentathlos, Fünfkämpfer m.

PENTÉCONTAÈDRE a. Minér. (à cinquante faces) mit fünfzig Flächen, fünfzigflächig.

II. PENTÉCONTAÈDRE m. (solide à cinquante faces) Fünfzigflach, Pentekontaeder n.

PENTÉCOSTYS f. Anat. (subdivision de la milice spartiate formée de 50 hommes) spartanische Heeresabtheilung von 50 Mann, Pentekostys f.

PENTÉDÉCAGONE a. Géom. (se dit d'un polygone à 15 angles et 15 côtés) fünfzehneckig. [décagone) Fünfzehneck n.

II. PENTÉDÉCAGONE m. (solide penté-

PENTÉLIQUE a. Ant. (qui provient du mont Pentélique) pentelisch; marbre -, pentelischer Marmor.

PENT-LARRON m. (v.) (nom populaire donné autrefois au bourreau) Diebshenker m.

PENTONYX m. H. n. (genre de tortues) Pentonyx m.

PENTOPHORE a. H. n. (qui porte le deuil, de couleur sombre) trauertragend, dunkelfarbig.

PÉNULTIME a. (v.) V. *pénullième.*

PÉPIE f. fig. fam. vous nous ferez avoir la – (vous ne nous versez pas à boire) der Hals wird uns ganz trocken, Sie schenken uns gar nicht ein.

PÉPIN m. T. d'argot (parapluie) Schirm [m.

PÉPONAIRE a. Miner. (dont le volume égale celui d'un potiron) aus Körnern von Kürbisgröße gebildet.

PÉPONIDE f. Bot. (fruit baccien semblable à celui du potiron) Gurken-, Kürbisfrucht f.

PÉPONIFÈRE a. Bot. (qui a pour fruit une péponide) gurken-, kürbisfruchtig.

PEPSIDE m. H. n. (genre d'hyménoptères) Grabwespe f.

PEPSIQUE a. Méd. (qui concerne le travail digestif) Verdauungs- ꝛc.

PÉPUZIENS m. pl. H. relig. (nom donné quelquefois aux Montanistes) Pepuzianer m. pl.

PÉRAGRATION f. Did. (voyage, parcours, marche) Reise f, Gang m.

PÉRAGRER v. n. (v.) (voyager en pèlerinage) wallfahrten.

PÉRAGRER m. (v.) H. eccl. (pèlerinage auquel un individu était condamné par les juges ecclésiastiques en expiation d'un crime) Strafwallfahrt f.

PÉRAMIBE m. Bot. (genre de synanthérées) Peramibees m.

PERÇAGE m. (action de percer en général) Bohren, Aus-, Durchbohren n.

PERCARBURE m. Chim. (combinaison de carbone avec un autre corps simple, dans laquelle entre la plus grande proportion de carbone) Kohlenstoffverbindung f. im Maximum; – de fer, Kohlen(stoff)eisen im Maximum, Graphit m.

PERCARBURÉ, e, a. Chim. (qui se trouve à l'état de percarbure) doppelt Kohlen(stoff)- ꝛc.; gaz hydrogène –, doppelt Kohlenwasserstoffgas n.

PERCE f. H. n. V. *loche.*

PERCE-À-MAIN m. Techn. (instrument analogue à la perce, mais de forme plus petite) Handbohrer m.

PERCE-CHAUSSÉE m. H. n. (sorte de hanneton) (Art) Maikäfer m.

PERCÉE f. Mil. faire une – dans les bataillons ennemis, dans une aile ou dans un centre d'armée, dans un carré d'infanterie (les enfoncer) die feindlichen Bataillone, einen Flügel, das Centrum eines Heeres, ein Infanterie-Carré durchbrechen, sprengen, über den Haufen werfen.

PERCENTAGE m. Fin. (le tant pour cent) Procent n.

PERCER v. n. cette étoffe, ce drap, ce cuir ne perce pas (n'est point percé par l'eau) dieser Stoff ꝛc. ist wasserdicht, das Wasser dringt nicht durch diesen Stoff ꝛc.

PERCEVOIR v. a. abs. (recevoir l'impression des objets) Gegenstände wahrnehmen, sinnliche Eindrücke auffassen.

II. v. r. se – (être perçu) wahrgenommen, aufgefaßt werden.

PERCHAQUEUE f. H. n. (nom vulgaire de la mésange à longue queue) langschwänzige Meise f.

PERCHER v. n. fam. (demeurer: se dit des personnes par allusion aux oiseaux qui s'établissent sur une branche) wohnen; où perchent ces crasseux? wo sind diese Lumpen zu Hause?

PERCHIDE a. H. n. (semblable à la perche) barschartig, -ähnlich.

PERCHLORATE m. Chim. V. *oxychlorate.*

PERCHLORÉ, e, s. Chim. (qui contient la plus grande proportion de chlore) Chlor enthaltend im Maximum; éther –, schwerer Salzäther, schwere Salznaphta, schweres Salzöl, Oel des ölbildenden Gases.

PERCHLORURE m. Chim. (chlorure qui contient autant de chlore qu'il en peut renfermer à l'état de combinaison) Chlorverbindung f. im Maximum; – de carbone, Chlorkohlenstoff im Maximum, anderthalb Ch.; – d'etain, doppelt Chlorzinn, Libav's rauchende Flüssigkeit.

PERCHLORURÉ, e, a. Chim. (qui se trouve à l'état de perchlorure) mit Chlor verbunden im Maximum.

PERCLUSER v. a. (rendre perclus) lähmen, lahm machen, um ein Glied bringen.

PERCLUSION f. (action de percluser) Lähmung f.

PERCNOPTÈRE a. H. n. (qui a les ailes noires ou tachetées de noir) schwarzflügelig, mit schwarzen Flügeln.

PERCOÏDE a. H. n. (semblable à une perche) barschartig, -ähnlich.

II. PERCOÏDES m. pl. (famille de poissons, qui a pour type le genre perche) Barscharten f. pl, barschartige Fische, Percoiden m. pl.

PERCOPHIS m. H. n. (genre de poissons intermédiaires entre les perches et les serpents) barschartige Schlange, Percophis m.

PERCUTER (se) v. r. (se frapper) sich selbst schlagen; 2. (être percuté) geschlagen, von einem Schlage getroffen werden; Med. durch Anklopfen untersucht od. sondirt, percutirt werden.

PERDENDOSI adv. Mus. V. *perdendo.*

PERDEUR, se, s. (celui, celle qui perd) Verlierer, -in; la bonne compagnie est une perdeuse de temps (*le prince de Ligne*) die gute (d. h. vornehme) Gesellschaft kennt den Werth der Zeit nicht.

PERDICÉ, e, a. Bot. (semblable au perdicion ou à la perdicie) perdiciumähnlich, -artig.

II. PERDICÉES f. pl. (famille de labiatiflores) Perdiciumarten, Perdiceen f. pl.

PERDRE v. a. P. qui sert et ne persert, son loyer perd (celui qui ne remplit pas ses devoirs jusqu'à la fin, n'a point droit à une récompense) wer seine Pflichten nicht bis zuletzt erfüllt, hat keinen Anspruch auf Belohnung; argent fait pendre et perdre gens (l'argent a déjà causé la ruine de bien des hommes) Geld hat Manchen an den Galgen gebracht.

PERDRIX f. fig. – de Gascogne (l'ail, parce que les Gascons en font une grande consommation) Knoblauch m.

PERDURER v. n. (v.) (durer éternellement) ewig dauern.

PÈRE FRAPPART m. T. d'argot (marteau) Hammer, Klopfer m.

PÉREMBRYON m. Bot. (partie de l'embryon des monocotylédones qui renferme et cache la plumule et la radicule) Perembryo m.

PÉRENNIBRANCHE a. H. n. (à branchies persistantes) mit ausdauernden Kiemen.

II. PÉRENNIBRANCHES m. pl. (genre de reptiles ou d'amphibies) Amphibien mit ausdauernden Kiemen, Perennibranchien n. pl.

PÉRÉZIE f. Bot. (genre de synanthérées) Perezia f.

PERFECTEUR m. (p. u.) (celui qui perfectionne, qui met la dernière main) Vollender m.

PERFECTIBILISER v. a. Néol. (terme de Fourier: rendre perfectible) vervollkommnungsfähig machen.

PERFECTIBILISME m. Néol. (perfectionnement progressif et illimité de l'état social) Perfectibilismus m.

PERFECTIBILISTE m. Néol. (partisan du perfectibilisme) Anhänger m. des Perfectibilismus, Perfectibilist m.

PERFECTIF, ve, a. Philos. (arrivé au dernier degré de perfection) vollkommenst, höchst vollkommen.

PERFECTIONNEMENT m. (s'emploie aussi au pluriel) les immenses perfectionnements obtenus dans l'industrie ꝛc., die ungeheuern Fortschritte, welche die Industrie gemacht hat.

PERFECTIONNEUR m. (p. u.) (celui qui perfectionne) Vervollkommner m.

PERFECTIONNISTE m. (m. p.) (celui qui rêve une perfection absolue) der von unbeschränktem Fortschritt träumt, Perfectionist m.

PERFOLICORNE a. H. n. (à antennes perfoliées) mit (wie) durchwachsenen Fühlhörnern, durchwachsenhörnig.

PERFORANT, e, a. H. n. (qui pénètre ou perfore les corps) durchbohrend, perforirend; ver –, perforirender Wurm.

PERFORATEUR, trice, a. Chir. (qui perfore) durchbohrend; appareil –, Durchbohrungs- od. Perforirwerkzeug n, Durchbohrer m.

PERFORER (se) v. r. (être perforé) durchbohrt, durchfressen, durchlöchert, perforirt werden.

PERFUSION f. Chir. (perforation et dissolution d'un corps) Durchbohrung und Auflösung f.

PERGAMENTACÉ, e, a. (qui a la consistance du parchemin) pergamentartig, -ähnlich.

PERHYDRIODURE m. Chim. (combinaison au maximum d'iodure d'hydrogène, avec un corps simple) – (de carbone) Jod(kohlen)wasserstoff in Verbindung im Maximum, doppeltes (Kohlen-) Hydriod.

PÉRIAL, e, a. Anat. (se dit d'une des pièces élémentaires qui constituent chaque vertèbre) Perial- ꝛc.

PÉRIANDRIQUE a. Bot. (qui entoure les étamines) die Staubfäden umgebend, periandrisch.

PÉRIANTHÉ, e, a. Bot. (muni d'un périanthe) mit einer Blüthen- od. Blumendecke versehen.

PÉRIANTHIEN, ne, a. Bot. (qui provient d'un périanthe) aus der Blumendecke entstanden.

PÉRIATOME m. Phys. (pore invisible, résultat de la porosité propre à chaque corps) Ur-, Elementar-, Primärpore f, Periatom n.

PÉRIBLASTÉTIQUE a. Bot. (qui entoure ou borde le blastème des lichens) das Flechtenlager umgebend, periblastetisch.

PÉRIBLÉPHARÉ, e, a. H. n. (se dit d'urcéolaires dont les cirres vibratiles paraissent garnir tout le tour du limbe) mit den Rand umgebenden Schnurrborsten.

PÉRICALICIE f. Bot. (classe de plantes à étamines insérées au calice) Classe der Pflanzen mit um den Fruchtknoten stehendem Kelch.

PÉRICALLE a. H. n. (à beau plumage) mit schönem Gefieder, schönbefiedert.

PÉRICARDIAQUE a. Anat. (relatif au péricarde) das Pericardium betreffend, pericardisch.

PÉRICARPIAL, e, a. Bot. (qui se développe dans ou sur le péricarpe) fruchthüllenständig, Pericarpial- ꝛc.

PÉRICENTRIQUE a. Bot. (disposé autour du centre) den Mittelpunct umgebend; pericentrisch.

PÉRICHÈNE f. Bot. (genre de plantes de la famille des lycoperdacées) Perichäna f.

PÉRICHÈSE, péricuèze f. Bot. V. *perichet*.

PÉRICHÉTIAL, e, a. Bot. (qui fait partie du périchèze) Mooskelch- ₂; 2. (qui en a un long) mit langem Mooskelche versehen.

PÉRICHONDRITE f. Méd. (inflammation du périchondre) Entzündung f. der Knorpelhaut, Perichondritis f.

PÉRICHORÈSE f. Théol. (circumincession des personnes de la Trinité) Existenz der drei göttlichen Personen in der andern, Circumincession; Perichorese f.

PÉRICLADE m. Bot. (évasement de la base du pétiole, qui embrasse la tige ou les rameaux) Zweighülle f, Stiefelchen, Pericladium n.

PÉRICLINANTHE, périclinе m. Bot. (ensemble de bractées qui entourent l'assemblage des fleurs dans les synanthérées) Hüllkelch m, Kelchhülle f.

PÉRICLINIFORME a. Bot. (qui a la forme d'un péricline) hüllkelchförmig.

PÉRICLINOÏDE a. Bot. (qui a l'apparence d'un péricline) hüllkelchähnlich, -artig.

PÉRICLITER v. a. (v.) (mettre en péril) in Gefahr bringen; n'y a-t-il rien à -? (*Molière*) ist keine Gefahr dabei?

PÉRICOROLLÉ, e, a. Bot. (à corolle périgyne) mit umständiger, den Fruchtknoten umgebender Blumenkrone.

PÉRICOLLIE f. Bot. (classe de plantes péricollées) Classe der Pflanzen mit umständiger Blumenkrone. [gleichsplatte f.

PÉRICORS m. Ép. (apéritoir) Ver-

PÉRICRÂNE m. Anat. (périoste qui revêt toute la surface externe du crâne) Schädelknochenhaut f, Perikranium n.

PÉRIDÉRIDIE f. Bot. (genre d'ombellifères) Periderida f.

PÉRIDERME m. Bot. (genre de champignons à membrane recouvrant tout le conceptacle) Peridermium n.

PÉRIDIN(I)ACÉ, e, a. H. n. (semblable à un péridinion) peridiniumartig, -ähnlich.

II. péridin(i)acés m. pl. (famille d'animalcules) Peridiniumarten f. pl, Peridinien n. pl.

PÉRIDINION m. H. n. (genre d'infusoires) Haarinfusorium, Peridinium n.

PÉRIDIOLE m. Bot. (péridion intérieur) innerer Umschlag.

PÉRIDISCAL, e, a. Bot. (qui entoure le disque) die Scheibe umgebend, scheibenrandständig.

PÉRIDOTEUX, se, a. Minér. (qui renferme des grains de péridot) peridot- od. chrysolithhaltig; Peridot- ₂, Chrysolith- ₂.

PÉRIENCHYME m. Bot. (classe de tissu cellulaire végétal formé de cellules sans ordre) Perienchyma n.

PÉRIGONE m. Bot. (enveloppe immédiate, simple ou double, des organes sexuels d'une plante) Blumen-, Blüthenhülle f.

II. périgone a. Minér. agate - (variété de quartz entourée de bandes de calcédoine) Festungsachat m.

PÉRIGONIAIRE a. Bot. (se dit des fleurs devenues doubles par la multiplication ou transformation du périgone ₂) aus Blumenhüllen entstanden; fleur -, gefüllte Blume.

PÉRIGRAPHE m. Anat. (insertion tendineuse des muscles droits du bas-ventre) Sehneneinfügung der Unterbauchsmuskeln.

PÉRIGYNANDRE m. Bot. (enveloppe florale, corolle ou calice) Blumendecke, -hülle f.

PÉRIGYNION m. Bot. (petite vessie membraneuse ou cartilagineuse autour de l'ovaire de certaines plantes) Fruchtknotenhülle f.

PÉRIHÉLIE a. Astron. astre - (qui est dans son périhélie) in der Sonnennähe, perihelisch.

PÉRIHEXAÈDRE a. Minér. (se dit d'un prisme quadrangulaire qui se convertit en un prisme hexaèdre par suite de décroissements) heraedrisirt(er Krystall).

II. périhexaèdre m. (cristal périhexaèdre) heraedrisirter Krystall; Periheraeder n.

PÉRIKLINE f. Minér. (variété de feldspath) Periklin n.

PÉRILITHE f. Conchyl. (drap marin) Seetuch n, Seewolle f.

PÉRIMÉLIDE a. et f. Myth. (nymphe) - (nymphe qui présidait aux troupeaux) Heerdennymphe f.

PÉRIMORPHOSE f. H. n. (transformation des chenilles en chrysalides) Verwandlung f. der Raupen in Puppen, Verpuppung, Perimorphose f.

PÉRINERVEUX, se, a. Bot. (dont les nervures rayonnent d'un centre commun) mit strahlenden Rippen, strahlenrippig.

PÉRIOCTAÈDRE a. Minér. (se dit d'un prisme quadrangulaire converti en un prisme octogone par l'effet des décroissements) octoedrisirt(er Krystall).

II. périoctaèdre m. (cristal périoctaèdre) octoedrisirter Krystall, Perioctoeder n.

PÉRIODISME m. Néol. (retour marqué, mouvement périodique) periodische Wiederkehr, Periodicität f; 2. (se dit aussi pour journalisme) Zeitungswesen n, Herausgabe der Tagsblätter; Journalismus m.

PÉRIODISTE a. écrivain - (se dit des journalistes) Verfasser m. einer Zeitschrift, Journalist m.

PÉRIODURE m. Chim. (combinaison d'iode avec un corps simple, dans laquelle cette substance entre en aussi grande proportion que possible) Jodverbindung f. im Maximum; - de mercure, doppelt Jodquecksilber n.

PÉRIONE f. Physiol. (membrane caduque qui se forme dans la matrice après la fécondation) hinfällige Haut des Eies, Hintersche Haut, Perione f. [Periops m.

PÉRIOPS m. H. n. (espèce de serpents)

PÉRIORTHOGONE a. Minér. (se dit d'un prisme rhomboïdal converti en un prisme rectangulaire, par l'effet des décroissements) periorthogonisch.

PÉRIOSTRAQUE m. Conchyl. (épiderme ou drap marin des coquilles) Seetuch n, -wolle f. [*létisme*.

PÉRIPATÉTICISME m. V. *péripa-*

PÉRIPATIEN, ne, a. H. n. (se dit des annélides : errant) umherschweifend.

II. péripatiens m. pl. (famille de l'ordre des annélides errantes) umherschweifende Ringelwürmer m. pl.

PÉRIPÉTALE a. Bot. (qui entoure les pétales ou la corolle) die Kronenblätter umgebend.

PÉRIPÉTALÉ, e, a. V. *péripétale*.

PÉRIPÉTALIE f. Bot. (classe de plantes péripétales) Classe der Pflanzen mit vielblätteriger Blumenkrone u. kelchständigen Staubfäden; Peripetalie f.

PÉRIPHIMOSIS f. V. *phimosis*.

PÉRIPHORANTHE m. Bot. (ensemble des bractées qui entourent la réunion des fleurs dans les synanthérées) Kelchhülle f, Hüllkelch m.

PÉRIPHORE m. Bot. (corps charnu qui porte l'ovaire et les étamines) Kronen- und Staubträger m, Periphorium n.

PÉRIPHORIQUE a. Bot. (qui tient au périphore) auf dem Periphorium statt findend; periphorisch; étamines périphoriques (dont l'insertion a lieu à la surface du périphore) periphorische Staubfäden m. pl.

PÉRIPHRASER (se) v. r. (être périphrasé) umschrieben, periphrasirt werden.

PÉRIPHRASEUR m. (m. p.) (celui qui ne parle que par périphrases) weitläufiger Redner, Umschreiber, Periphrasirer m.

PÉRIPHYLLE a. Bot. (dont l'ombelle est découpée en folioles) mit aus Blättchen zusammengesetzter Dolde.

PÉRIPHYLLE m. Bot. (écaille qui entoure l'ovaire des graminées) den Fruchtboden der Grasarten umgebende Schuppe; Periphyllum n.

PÉRIPLOCÉ, e, a. Bot. (qui s'entortille autour des plantes) aufgerollt; 2. (semblable à une périploque) hundswindenartig.

II. périplocées f. pl. (famille d'asclépiadées) Hundswindenarten, Periploceen f. pl.

PÉRIPODE m. Bot. (involucre des mousses) Scheidchen der Moosarten, Peripodium n.

PÉRIPTÈRE f. Bot. (genre de plantes du Mexique) Periptera f.

PÉRIPTÉRÉ, e, a. Bot. (entouré d'une expansion membraneuse en forme d'aile) mit einer flügelförmigen Haut umgeben, peripterisch.

PÉRISCOLE m. Bot. (péristome de certaines mousses) häutiger Moosrand.

PÉRISPASME m. Ant. (demi-conversion de la milice grecque) halbe Schwenkung.

PÉRISPHALSIE f. Chir. (mouvement de rotation pour réduire une luxation) Perisphalsis f.

PÉRISPORANGE m. Bot. (membrane qui enveloppe les corpuscules reproducteurs des fougères) Schleier m, Decke f. der Fruchthäufchen, Perisporangium n.

PÉRISPORE m. Bot. (filet qui entoure la graine de certaines plantes) netzartige Fruchthülle (der Cyperaceen) f, Perisporium n; 2. (péricarpe des cryptogames) Samengehäuse n.

PÉRISPORIACÉ, e, a. Bot. V. *périsporié*.

PÉRISPORIÉ, e, a. Bot. (semblable à un périsporion) perisporiumähnlich, -artig.

II. périsporiés m. pl. (tribu de champignons) Perisporiaceen f. pl.

PÉRISPORION m. Bot. (genre de champignons gastéromycètes) Perisporium n.

PÉRISPORULAIRE m. Bot. (genre d'hypoxyées) Perisporularia f.

PÉRISSOLOGIQUE a. Rhét. (entaché de périssologie) weitschweifig, perissologisch.

PÉRISTACHYON m. Bot. (enveloppe extérieure des fleurs dans les graminées) Kelchbalg m, Peristachyum n.

PÉRISTAMINÉ, e, a. Bot. (se dit des plantes apétales à étamines périgynes) mit kelchständigen Staubfäden.

PÉRISTAMINIE f. Bot. (classe de plantes péristaminées) Classe der Pflanzen mit kelchständigen Staubfäden; Peristaminie f.

PÉRISTELLÉ, e, a. Conchyl. (se dit de coquilles composées d'une enveloppe qui recou-

vre plusieurs loges) mit einer mehrere Fächer umgebenden Schale.

II. **PÉRISTELLÉS** m. pl. (famille de céphalopodes) Cephalopoden m. pl. mit vielfächeriger Schale.

PÉRISTIARQUE m. Ant. (purificateur des temples) Tempelreiniger, Peristiarch m.

PÉRISTIE f. Ant. (purification d'un temple) Reinigung f. eines Tempels, Peristia f.

PÉRISTOLÉ, e, a. V. *peristelé*.

PÉRISTOMÉ, e, a. Bot. (muni d'un péristome) mit einem Peristomium od. Maule versehen.

PÉRISTOMIEN, ne, a. Conchyl. (dont la coquille a des bords continus) mit fortlaufendem Mundrand, peristomisch.

II. **PÉRISTOMIENS** m. pl. (famille de mollusques à bords de coquille continus) Schnecken mit zirkelrunder Oeffnung, Lippenschnecken f. pl, Peristomen n. pl.

PÉRISTOMIQUE a. H. n. (en rapport avec l'orifice du tube du calice) in Verbindung mit der Mündung der Kelchröhre, peristomisch.

PÉRISTYLIQUE a. Bot. (situé autour du style) um den Griffel liegend, peristylisch.

PÉRISY(S)PHE m. Bot. V. *périchèse*.

PÉRITÈLE m. H. n. (genre de coléoptères) Peritele f.

PÉRITESTE m. Anat. (tunique albuginée qui enveloppe les testicules) weiße Hodenhaut.

PÉRITHÉCION m. Bot. (enveloppe des corpuscules reproducteurs dans les pyrénomycètes) Kerndecke f. bei Flechten, harten Schwämmen ꝛc.; Kapsel f. der Pilze; Büchsenhäutchen n.

PÉRITOME m. Bot. (plante géante d'Amérique) Peritoma n.

PÉRITOMÉ, e, a. Bot. (semblable à un péritome) peritoma-artig, -ähnlich.

II. **PÉRITOMÉES** f. pl. (famille de plantes) Kaperngewächse n. pl, Peritomeen f. pl.

PÉRITONÉORRHEXIE f. Chir. (hernie à travers une rupture du péritoine) Zerreißung f. des Bauchfelles bei einem Bruch im Bruchsack, Peritonäorrhexis f.

PÉRITRÈME m. H. n. (petite pièce souvent cornée, qui entoure l'ouverture stigmatique percée au bord antérieur de l'épisternum ꝛc.) Peritrema n.

PÉRITRIQUE f. H. n. (genre d'infusoires) Peritriche f.

PÉRITROPE a. Bot. (qui se dirige de l'axe du fruit vers les côtés du péricarpe) von der Fruchtachse nach den Seiten des Samengehäuses zugewendet, peritropisch.

PERKALE, PERCALINE, V. *percale* ꝛc.

PERLAIRE a. H. n. (qui a l'éclat des perles ou de la nacre) perlartig glänzend, Perl- ꝛc.

II. **PERLAIRES** m. pl. (famille de névroptères) Perlfliegen f. pl.

PERLER v. a. Mus. – une roulade, une cadence (les exécuter dans la perfection, en détachant toutes les notes de manière qu'elles tombent une à une comme les perles d'un collier) eine Roulade rein singen, einen Triller rein spielen oder singen, trefflich abrunden, mit großer Vollkommenheit vortragen.

PERLIDE a. H. n. (semblable à l'insecte nommé perle) perlfliegenartig, -ähnlich.

II. **PERLIDES** m. pl. V. *perlaires*.

PERLIER, ère, a. H. n. (qui fournit des perles) Perlen erzeugend od. enthaltend.

PERLSTEIN (perl-staïne) m. Minér. (espèce d'obsidienne à éclat perlé) Perlstein m.

PERMANENT, e, a. Phys. gaz – (qui conserve l'état aériforme à toutes les températures et sous toutes les pressions) permanentes Gas.

PERMETTRE (se) v. r. (être permis) erlaubt, gestattet sein; ces choses-là ne sauraient se –, so etwas dürfte man sich nie erlauben.

PERMISSIBLE a. Néol. (qui peut être permis) erlaubbar, gestattbar, zulässig.

PERMISSIONNER (se) v. r. Mil. (être permissionné) beurlaubt werden od. sein.

PERMUTATEUR m. Did. (celui qui permute) Tauscher m.

II. **PERMUTATEUR** a. m. officiers permutateurs, mit einander tauschende Offiziere.

PERMUTER v. a. abs. (se dit de deux fonctionnaires qui changent d'emploi l'un avec l'autre) mit einem Amtsgenossen tauschen.

II. v. r. se – (être permuté, échangé) ces deux emplois peuvent aisément se –, diese beiden Aemter lassen sich leicht mit einander vertauschen.

PERNETTIE f. Bot. (arbrisseau des îles Malouines) Pernettia f.

PERNOCTATION f. (p. u.) (action de passer la nuit) Uebernachten n.

PÉROCIDION m. Bot. (involucre qui entoure la base du fruit des mousses) Mooskelch m.

PÉRONE m. Bot. (genre de champignons fugaces et ambigus qui croissent sur les débris de végétaux) Helotium n, Hutling m, Perona f.

PÉRONÉO-CALCANIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle qui s'étend du péroné au calcanéum) Wadenfersenbeinmuskel m.

PÉRONÉO-PHALANGINIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle qui s'étend du péroné aux phalangines) Wadenbeinmittelgliedmuskel m.

PÉRONÉO-TIBIALI-SUS-PHALANGETTIEN, PÉRONÉO-TIBI-SUS-PHALANGETTIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle qui s'étend du péroné et du tibia à la face supérieure des phalangines) zum Waden- und Schienbein und zur oberen Fläche der Mittelglieder gehöriger Muskel.

PÉRONIE f. H. n. (genre de mollusques cyclobranches) Peronie f.

PÉRONNELLER v. n. (dire des bêtises) dumm schwatzen.

PÉROPTÈRE a. H. n. (qui manque en tout ou en partie des nageoires ventrales) mit verstümmelten Bauchflossen, kahlbäuchig.

II. **PÉROPTÈRES** m. pl. (poissons osseux holobranches) Kahlbäuche, Peropteren m. pl.

PÉROPTÉRYGIEN, ne, a. V. *péroptère*.

PÉROTIDE f. Bot. (genre de graminées des Indes orientales) Perotis f.

PÉROU m. fig. c'est un –, un petit – (une fortune, un petit trésor) das ist ein Vermögen, ein kleiner Schatz.

PEROXYDE m. Chim. (combinaison d'un corps simple avec la plus grande proportion possible d'oxygène) höchste Oxydationsstufe, Peroxyd n.

PEROXYDÉ, e, a. Chim. (à l'état de peroxyde) überoxydirt; métal –, Metallhyperoxyd n.

PERPÈTE (À) advt. T. d'argot (à perpétuité) lebenslänglich; malade à – (condamné à perpétuité) auf Lebenszeit verurtheilt.

PERPÉTRER (se) v. r. Jur. (être perpétré) verübt, begangen werden.

PERPHOSPHORÉ, e, a. Chim. (renfermant la plus grande proportion de phosphore) mit Phosphor im Maximum verbunden; hydrogène –, Wasserstoffphosphor m. im M.; Phosphorwasserstoffgas n. im Minimum.

PERPHOSPHOREUX, se, a. V. *hypophosphoreux*.

PERQUISITIONNER v. n. Adm. (faire des perquisitions) untersuchen, nachforschen.

PERROQUET-À-FOIN m. T. d'argot (bavard) einfältiger, dummer Schwätzer.

PERROTÉTIE f. Bot. (genre de rhamnées, it. de légumineuses de l'Amérique nord) Perrotetia f.

PERRUQUE f. fig. donner une – à quelqu'un (le réprimander vertement, lui faire de vifs reproches) Jemanden einen Zopf machen, ihn heruntermachen, ihm Vorwürfe machen.

PERRUQUER v. n. (faire des perruques) Perrücken machen.

PERSÉE f. Bot. (genre de laurinées) Persea f.

PERSÉVÉRATION f. (v.) V. *entêtement, opiniâtreté*.

PERSICIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de pêcher) mit Pfirsichblättern, pfirsichblätterig.

PERSONNAGE m. fig. on s'expose à jouer de mauvais personnages (*Molière*) man läuft Gefahr, traurige od. schlechte Rollen spielen zu müssen.

PERSONNIFIER (se) v. r. (être personnifié) verpersönlicht od. personificirt werden; als eine Person od. als Personen auftreten.

PERSPIRER v. n. (transpirer insensiblement) unmerklich schwitzen od. transpiriren; perspiriren.

PERSULFURE m. Chim. (combinaison d'un corps avec la plus grande quantité de soufre qu'il puisse absorber) Schwefelverbindung f. im Maximum; – de fer, doppelt Schwefeleisen.

PERSULFURÉ, e, a. Chim. (à l'état de persulfure) mit Schwefel im Maximum verbunden, doppelt geschwefelt.

PERTE f. T. d'argot: à – de vue (à perpétuité) auf Lebenszeit; entraves à – de vue (galères perpétuelles) lebenslängliche Strafarbeit.

PERTROUBLER v. a. (v.) (troubler extrêmement) äußerst stören od. beunruhigen.

PÉRYPHE m. H. n. (genre de coléoptères) Peryphus m.

PESÉ m. T. d'argot (argent monnayé) Geld, Blech n, Batzen m. pl.

PESER (se) v. r. (être pesé) (ab)gewogen werden; fig. (être examiné attentivement) reiflich überlegt werden; 2. les bienfaits ne doivent pas se – à leur valeur intrinsèque, nicht nach dem inneren Werthe muß man die Wohlthaten schätzen; 3. (peser soi-même) sich selbst (ab)wägen.

PESETTE f. (petite balance à peser les monnaies) Münzenwage f.

PESSIMISTE a. (se dit de ceux qui voient tout en mal) murrköpfig, pessimistisch.

PESTIFÉRER (se) v. r. (être atteint de la peste) verpestet, von der Pest ergriffen werden.

PET m. T. d'argot (bruit, vacarme, esclandre) Aufsehen n, Lärm, fam. Scandal, Spectakel m, scandalöser Vorfall; faire le – (faire du bruit, de l'éclat) Lärm machen, ein Aergerniß geben.

PETAGE m. T. d'argot (plainte en justice) gerichtliche Klage.

PÉTALIPARE a. Bot. (se dit d'une fleur dont tous les organes ont pris la forme de pétale) aus lauter Blättern bestehend(e Blüthe).

PÉTALOCÈRE a. H. n. (à antennes terminées par une masse feuilletée) mit blätterigen Fühlhörnern, blätterighörnig.

II. PÉTALOCÈRES m. pl. (famille de coléoptères à élytres durs) Blatthornkäfer m. pl.

PÉTALODÉ, e, a. Bot. (pourvu de pétales, en forme de pétales) mit Kronenblättern versehen, Kronen= ꝛc.; 2. kronenblattförmig.

PÉTALOLÈPE f. Bot. (sorte de dahlia de la Nouvelle-Hollande) Petalolepis f.

PÉTALOMANIE f. Bot. (tendance de certaines parties de la fleur à prendre l'aspect et la consistance de la corolle) Hang (mancher Blumentheile), sich zu Kronenblättern umzubilden; Kronenblattsucht, Petalomanie f.

PÉTALOPODE a. H. n. (à pieds membraneux) mit häutigen Füßen, hautfüßig.

II. PÉTALOPODES m. pl. (famille de zoophytes) Hautfußpolypen m. pl, Petalopoden n. pl.

PÉTALOSOME a. H. n. (à corps en forme de lame ou de ruban) blatt= od. bandförmig.

PÉTALOSTÉMONE a. Bot. (à étamines insérées sur la corolle) mit an der Blumenkrone stehenden Staubfäden.

II. PÉTALOSTÉMONES m. pl. (classe de plantes) Petalostemonen pl.

PÉTARADE f. T. d'argot (la Salpétrière: hospice à Paris pour les femmes âgées et aliénées) Salpetrière f.

PÉTARD m. T. d'argot (postérieur) Hintere m; 2. (haricot) Bohne f; 3. (soufflet sur la joue) Ohrfeige f; 4. (pistolet) Pistole f.

PÉTARDER (se) v. r. (être enfoncé par l'explosion du pétard) mit Petarden aufgesprengt werden.

PÉTASOPHORE m. H. n. (en forme de chapeau) hutähnlich, hutförmig.

PÉTÉCHIANOSE f. Méd. (maladie pétéchiale) Blutfleckenkrankheit, Petechianose f.

PETER v. n. T. d'argot (se plaindre à la justice) klagen, Klagen einreihen.

PETEUR, se, s. T. d'argot (personne qui se plaint à la justice) Kläger, =in.

PÉTIOLACÉ, e, a. Bot. (qui provient d'un pétiole) aus dem Blattstiel entstanden; 2. (enveloppé du pétiole) von dem Blumenstiel umhüllt.

PÉTIOLAIRE a. Bot. (se dit aussi pour: qui croît aux environs du pétiole) um den Blattstiel wachsend; 2. (qui consiste en des pétioles prolongés) aus dem verlängerten Blattstiele gebildet; 3. (à feuilles pétiolées) mit gestielten Blättern; stielblätterig.

PÉTIOLÉEN, ne, a. Bot. (qui provient de la dégénérescence du pétiole) aus dem (umgebildeten) Blattstiele entstanden; Blattstiel= ꝛc.

PÉTIOLULAIRE a. Bot. (qui naît sur un pétiole) blattstielchenständig.

PÉTIOLULÉ, e, a. Bot. (muni de pétiolules ou qui est porté sur un pétiolule) gestielt.

PÉTIOLULEUX, se, a. Bot. (à très-longs pétiolules) mit langen Stielchen versehen.

PETIT (UN) advt. (v.) (un peu) ein wenig, ein Bischen; je commence à mon tour à le croire un – (Molière) allmählig wird es mir, als glaubte ich es wirklich.

PETITES-MAISONS f. pl. (anciennement hospice de fous) Irren=, Narren= od. Tollhaus (in Paris); fig. il est à mettre aux – (il est fou) man sollte ihn in's Tollhaus sperren, er ist ein Tollhäusler; envoyer quelqu'un aux – (le traiter de fou) Jemand als verrückt betrachten; 2. (autrefois: lieu de rendez-vous galants) Absteigequartier n. zu geheimen Vergnügungen.

PETIT-LAIT m. Écon. (partie séreuse du lait qu'on obtient en le faisant cailler) Molken pl; être au régime du –, die Molkenkur gebrauchen.

PETIT-MAÎTRE m. (jeune homme qui affecte un air avantageux, un ton tranchant, des manières libres et étourdies) Stutzer, Zierling, Zierbengel m; 2. H. d. F. (membre d'un parti à la tête duquel figuraient Condé, le prince de Conti et le duc de Longueville, ainsi désignés parce qu'ils voulaient être les maîtres de l'État) Petit=maître m.

II. PETIT-MAÎTRE a. avoir l'air –, stutzerhaft, zieraffenähnlich od. wie ein Stutzer, ein Zieraffe aussehen.

PETITE-MAÎTRESSE f. (femme qui a l'air avantageux, un ton tranchant et des manières libres) eingebildetes, naseweises, vorlautes Frauchen; Stutzerin f.

PETIT-MONT m. T. d'argot (mont-de-piété) Leihhaus n.

PETIT-POT m. T. d'argot (fard) Schminke f.

PÉTIVÉR(I)ACÉ, e, a. Bot. V. pétivéré.

PÉTIVÉRIÉ, e, a. V. pétivéré.

PÉTRIFIANT, e, a. (stupéfiant, étourdissant) bestürzend, betäubend, erstarrend, versteinernd.

PÉTRISSEMENT m. fig. (p. u.) (action de façonner) Bildung, Schaffung f.

PÉTRODROME m. H. n. (genre d'oiseaux de la famille des coureurs) Petrodroma, Mauerklette f.

PÉTROGRAPHE m. H. n. (celui qui décrit les pierres) Steinbeschreiber, Petrograph m.

PÉTROGRAPHIQUE a. H. n. (relatif à la pétrographie) steinbeschreibend, petrographisch.

PÉTRO-OCCIPITAL, e, a. Anat. (relatif à l'apophyse pierreuse du temporal et à l'occipital) Felsenhinterkopf= ꝛc.; suture pétro-occipitale, Felsenhinterkopfnaht f.

PÉTROPHILE a. H. n. (qui aime les endroits pierreux) steinige Orte liebend, Stein= ꝛc.

PÉTROSPHÉNOÏDAL, e, a. Anat. (relatif à l'os pétreux et au sphénoïde) Felsenkeilbein= ꝛc.; suture pétro-sphénoïdale, Felsenkeilbeinnaht f.

PEUCÉDANÉ, e, a. Bot. (semblable au peucédane) haarstrangartig, =ähnlich.

II. PEUCÉDANÉS m. pl. (famille de plantes ombellifères) Haarstrangarten, Peucedaneen f. pl.

PEUCYLE f. Chim. (huile obtenue en distillant avec la chaux le produit obtenu en traitant l'essence de térébenthine par l'acide hydrochlorique) Terpentin=Kampferstoff m, Peucyl, Peucylen, Camphen n.

PEUPLE a. (commun, vulgaire, trivial, qui sent les basses classes) plebejisch, gemein, trivial, pöbelhaft; comme c'est –! wie gemein! wie pöbelhaft! 2. (ce qui appartient au peuple, qui en fait partie) zum Volke gehörend; faut-il opter? je veux être –, (La Bruyère) muß ich wählen, dann trete ich auf des Volkes Seite; ce qui n'est pas – est si peu de chose (J. J. Rousseau) was dem Volke fremd ist, hat so wenig Werth.

PEUPLER v. a. fig. son imagination peuple ses nuits de tableaux enchanteurs, seine aufgeregte Phantasie ruft im Schlaf eine Menge von reizenden Erscheinungen hervor; vie peuplée de frivoles souvenirs, ein mit leeren Erinnerungen gefülltes Leben.

PEUPLERAIE f. Agr. (lieu planté de peupliers) Pappelpflanzung f.

PEUR f. P. la – donne des jambes (elle fait courir les gens les plus flegmatiques et les plus paresseux) Furcht macht Beine.

PEUREUX, se, s. (celui, celle qui manque de courage) (der, die) Furchtsame, Feigling m.

PÉZIZÉ, e, a. Bot. (semblable à une pézize) becherschwammartig, =ähnlich.

II. PÉZIZÉES f. pl. (famille de champignons) Becherschwammarten, Peziʒeen f. pl.

PÉZIZOÏDE a. Bot. V. pézizé.

PHACIDI(AC)É, e, a. Bot. (semblable à une phacidie) phacidiumartig, =ähnlich.

II. PHACIDI(AC)ÉES f. pl. (famille de champignons) Phacidiaceen f. pl.

PHACIDIE f. Bot. (genre de champignons) Phacidium n.

PHACORHIZE f. Bot. (genre de champignons) Binsenwurzel, Phacorhiza f.

PHAGNALE m. Bot. (genre de synanthérées) Phagnalion n.

PHALACRE m. H. n. (genre de coléoptères clavipalpes) Buntkäfer, Phalacrus m.

PHALACRODÉRIDE f. Bot. (genre de composées) Phalacroderis f.

PHALACROLOME m. Bot. (genre de synanthérées astérées) Phalacroloma n.

PHALANGIDE a. Anat. (relatif aux phalanges) Finger=, Zehenglied= ꝛc.; 2. H. n. (semblable à un phalangium) weberknechtspinnenartig.

II. PHALANGIDES m. pl. (famille d'arachnides qui a pour type le genre phalangium) Weberknechtspinnen, Phalangien f. pl.

PHALANGIER, ère, a. H. n. (semblable au phalanger) phalangerartig, =ähnlich.

II. PHALANGIERS m. pl. (famille de mammifères didelphes) Phalanger m. pl.

PHALANGIFORME a. Bot. (se dit des poils végétaux cloisonnés transversalement à l'intérieur, et resserrés à l'endroit des cloisons) fingergliedartig, =förmig.

PHALANGISTE a. H. n. (semblable au phalanger) phalangerartig, =ähnlich.

II. PHALANGISTES m. pl. (famille de marsupiaux) Phalanger, Phalangisten, Kuskusen, Händebeutler m. pl, Beutelratten f. pl.

PHALANGITE a. V. phalangien.

PHALANSTÉRIEN, ne, a. V. phalanstérique.

PHALARIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une phalaride) glanzgrasartig, =ähnlich.

II. PHALARIDÉS m. pl. (famille de graminées) Glanzgrasarten, Phalarisarten f. pl.

PHALÉNACÉ, e, a. Conchyl. (semblable à une phalène) falterartig, =ähnlich.

PHALÉNIDE a. H. n. (semblable à une phalène) falterartig, =ähnlich.

II. PHALÉNIDES m. pl. (famille de lépidoptères nocturnes) (Familie der) Spanner m. pl.

PHALÉNOÏDE a. H. n. (semblable à une phalène) nachtfalterartig, =ähnlich.

II. PHALÉNOÏDES m. pl. (groupe de lépulaires) Nachtfalterarten f. pl.

PHALLAGOGIE f. Ant. (procession où l'on promenait le phallus) feierlicher Umgang mit dem Phallus, Phallagogie f.

PHALLAGOGIQUE a. Ant. (relatif à la phallagogie) phallagogisch.

PHALLALGIE f. Méd. (douleur à la verge) Ruthenschmerz m, Phallalgie f.

PHALLALGIQUE a. Méd. (relatif à la phallalgie) phallalgisch.

PHALLANOSTROPHIE f. Méd. (torsion du membre viril) Verdrehung f. des männlichen Gliedes, Phallanostrophie f.

PHALLANOSTROPHIQUE a. Méd.

(relatif à la phallanoströphie) phallanoströphisch.

PHALLIQUES f. pl. Ant. (fêtes que l'on célébrait en l'honneur du phallus) Phallophorien, Phallusfeste n. pl.

PHALLOÏDE a. H. n. (semblable à un membre viril ou phallus) phallus=, gliedartig, =ähnlich.

PHALLOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable au phallus) phallus= od. gliedartig, =ähnlich.

II. PHALLOÏDÉS m. pl. (champignons clathracés) Gliedschwämme m. pl.

PHALLOÏDIEN, ne, a. H. n. (semblable au membre viril) gliedartig, =ähnlich.

II. PHALLOÏDIENS n. pl. Bot. (champignons appelés vulgairement *morilles*) Gliedschwämme m. pl. [schwamm, Phallus m.

PHALLUS m. Bot. (morille) Glied=

PHANÉRANTHE a. Bot. (à fleurs apparentes) mit deutlichen od. sichtbaren Blumen; deutlichblumig.

II. PHANÉRANTHES f. pl. (famille de plantes) Pflanzen mit sichtbaren Blumen, Phaneranthen f. pl.

PHANÉRANTHÈRE a. Bot. (à anthères faisant saillie hors de la fleur) mit deutlichen od. sichtbaren Staubbeuteln.

PHANÉROBIOTE a. H. n. (épithète des corps où la vie se manifeste visiblement) mit sichtbaren Lebenszeichen.

PHANÉROBRANCHOÏDE a. H. n. (à branchies visibles) mit sichtbaren od. deutlichen Kiemen, deutlichkiemig.

II. PHANÉROBRANCHOÏDES m. pl. (famille de reptiles) deutlichkiemige Reptilien, Phanerobranchier m. pl.

PHANÉROCARPE a. H. n. (à fruits ou corpuscules reproducteurs apparents) mit sichtbaren od. deutlichen Früchtchen; phanerocarpisch.

PHANÉROCOTYLÉDONE, PHANÉROCOTYLÉDONÉ, e, a. Bot. (à cotylédons apparents) mit sichtbaren od. deutlichen Samenlappen, deutlichsamenlappig.

II. PHANÉROCOTYLÉDONÉES f. pl. (plantes à cotylédons visibles) Pflanzen mit sichtbaren Samenlappen, Phanerokotyledonen pl.

PHANÉROGAME a. H. n. (dont les organes sexuels sont bien manifestes) mit sichtbaren Geschlechtstheilen; phanerogamisch.

II. PHANÉROGAMES m. pl. (famille de mollusques chez lesquels la copulation est nécessaire) sich deutlich begattende Weichthiere, Phanerogamen n. pl.

PHANÉROGAMIE f. H. n. Bot. (état d'une plante ou d'un animal chez lequel on aperçoit les organes sexuels) Phanerogamie f; 2. (grande division du règne végétal comprenant les plantes phanérogames) phanerogamische Pflanzen f. pl.

PHANÉROGÈNE a. Minér. (dont la composition est apparente) aus deutlich erkennbaren Bestandtheilen gebildet; phanerogenisch.

PHANÉROGLOSSE m. H. n. (à langue évidente) mit sichtbarer Zunge; sichtbarzüngig, phaneroglossisch.

II. PHANÉROGLOSSES m. pl. (famille de ranadés) phaneroglossische Froscharten, Phaneroglossen pl.

PHANÉRONEURE a. H. n. (à nerfs distincts) mit sichtbaren od. deutlichen Nerven, deutlichnervig.

II. PHANÉRONEURES m. pl. (animaux à nerfs libres et distincts) deutlichnervige Thiere, Phaneroneuren n. pl.

PHANÉROPNEUMONE a. H. n. (à poumons libres et apparents) mit freien und sichtbaren Lungen.

II. PHANÉROPNEUMONES m. pl. (ordre de pulmonés operculés) (Ordnung der) Deckelschnecken, Phaneropneumonen pl.

PHANÉROPNEUMONÉ, e, a. H. n. V. *phanéropneumone.*

PHANÉROSTÉMONE a. Bot. (à étamines bien distinctes) mit deutlichen Staubfäden, deutlichstaubfädig.

II. PHANÉROSTÉMONES f. pl. (famille de plantes) Phanerostemonen pl.

PHANTASIE f. V. *fantaisie.*

PHANTASIASTES, PHANTASIASTIQUES m. pl. H. eccl. (s'est dit d'anciens sectaires, plus connus sous le nom d'*incorruptibles*) Phantasiasten m. pl. [*macope.*

PHANTASMACOPE m. V. *fantas-*

PHANTASMAGORIE f. V. *fantasmagorie.*

PHANTASME m. Méd. (fausse apparence, lésion de l'organe de la vue) Phantasman.

PHAQUE m. Bot. (genre d'herbacées des Alpes) Phaca f.

PHARELLE f. Bot. (genre de graminées) Pharella f.

PHARILLON m. dim. (petit phare) kleiner Feuerthurm.

PHARMACÉE f. Mag. (divination chez les anciens à l'aide de végétaux r.) Pflanzenwahrsagerei, =deuterei, =zauberei f.

PHARMACIEN a. m. se faire recevoir –, sich als Apotheker aufnehmen lassen.

PHARMACIENNE f. (p. u.) (femme d'un pharmacien) Apothekersfrau f.

PHARMACOCHALCITHE m. Minér. (cuivre arséniaté) Pharmakochalcit, Olivenit m.

PHARMACODYNAMIQUE f. Did. (traité de l'effet des remèdes) Pharmakodynamik f.

II. PHARMACODYNAMIQUE a. (relatif à la pharmacodynamique) pharmakodynamisch.

PHARMACOGNOSIE f. Did. (connaissance des remèdes) Arzneimittelkunde, Pharmakognosie f.

PHARMACOSIDÉRITE f. Chim. (arseniate de fer naturel) Pharmakosiderit m.

PHARYNGÉAL, e, a. Ant. (qui fait partie du pharynx) Schlund(kopf)= r.

PHARYNGEMPHRACTIQUE a. Méd. (relatif à la pharyngemphraxie) pharyngemphraktisch.

PHARYNGEMPHRAXIE f. Méd. (obstruction du pharynx) Verstopfung f. des Schlundes, Pharyngemphraxis f.

PHARYNGEURISME m. Méd. (dilatation anormale du pharynx) krankhafte Schlunderweiterung f, Pharyngeurisma n.

PHARYNGOCÈLE f. Méd. (tumeur provenant de l'affection ci-dessus) Schlundbruch, =fang, =fall m; Pharyngocele f.

PHARYNGOSTOME a. H. n. (dont les bords de l'œsophage forment deux lèvres qui constituent la bouche) schlundmäulig.

II. PHARYNGOSTOMES m. pl. (famille d'articulés) Schlundmäuler, Pharyngostomen n. pl.

PHARYNGOTOMIQUE a. Chir. (relatif à la pharyngotomie) pharyngotomisch.

PHASCOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable à un phasque) bartmoosartig, =ähnlich.

PHASCOÏDÉES f. pl. (tribu des mousses) Bartmoosarten, Phascoiden f. pl.

PHACOLOME m. H. n. (marsupial rongeur, du détroit de Bass) neuholländische Beutelratte, Phascolomys f.

PHASCOLOMIDE a. H. n. (semblable au phascolome) beutelrattenartig.

II. PHASCOLOMIDES m. pl. (mammifères marsupiaux) Nagebeutler m. pl, Beutelratten, Phascolomiden f. pl.

PHASÉOLÉ, e, a. Bot. (semblable au haricot) bohnenartig, =ähnlich, Bohnen= r.

II. PHASÉOLÉES f. pl. (famille de légumineuses) Bohnenarten, Phaseoleen f. pl.

PHASÉOLIN, e, a. Bot. (en forme de haricot) bohnenartig, =ähnlich.

PHASGANE f. Bot. (plante à feuilles en coutelas) messerblätterige Pflanze, Phasgana f.

PHASIANIDE a. H. n. (semblable à un faisan) fasanenartig, =ähnlich.

II. PHASIANIDES m. pl. (famille de gallinacés, ayant le faisan pour type) Fasanenarten, Phasianiden f. pl.

PHASIANOPTÈRE a. H. n. (en forme d'aile de faisan) fasanflügelartig, =förmig. [phasie) breitfliegenartig, =ähnlich.

PHASIEN, ne, a. H. n. (semblable à une

II. PHASIENS m. pl. (famille de diptères) (Familie der) Breitfliegen, Phasien f. pl.

PHATNIORRHAGIE f. Méd. (écoulement de sang par l'alvéole d'une dent) Zahnhöhlenblutfluß m, Phatn(i)orrhagie f.

PHATNORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la phatniorrhagie) phatn(i)orrhagisch.

PHAYLOPSE m. Bot. (genre de personnées) Phaylopsis f.

PHAZITE m. Minér. (pierre lenticulaire, oolithe) Linsenstein, Phazit, Oolith m.

PHÉGOPTÈRE a. Bot. (qui croît au pied des hêtres) am Fuße der Buchen wachsend, Buchen= r; fougère –, Buchenfarnkraut n.

PHELLINE f. Bot. (ébénacée de la Nouvelle-Calédonie) Phelline f; – chevelue, haarige Phelline.

PHELLOS m. Bot. (chêne de l'Amérique nord) nordamerikanische Eiche.

PHÉNAKISTI(S)COPE m. Phys. (appareil d'optique, au moyen duquel des figures placées dans les différentes attitudes qui composent une action, semblent, quand l'appareil fonctionne, exécuter chacune à part l'action tout entière) Phönakistikop n.

PHENGODE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Phengodes m.

PHÉNICÉES f. pl. Bot. (groupe de la famille des palmiers) Phöniceen f. pl.

PHÉNICITE f. H. n. (pointe d'oursin fossile) Meerreichel f, Phönicit m.

PHÉNICOPHÉE m. H. n. (oiseau appelé aussi malcoha) Phönikophäus, Malcoha m; – lémogastre, – à sourcils rouges, – rouverdin, weißbauchiger, rothstirniger, rostgrüner Malcoha. [Phenium n.

PHÉNION m. Bot. (genre d'anémonées)

PHÉNOCARPE a. Bot. (à fruits très-apparents) mit deutlichen od. sichtbaren Früchten; phänokarpisch.

PHÉNOGAME a. V. *phanérogame.*

PHÉNOGAMIE f. V. *phanérogamie.*

PHÉNOMÉNAL, e, a. fam. (surprenant, étonnant) erstaunend, wunderbar, überraschend, fabelhaft.

PHÉNOMÉNALEMENT adv. (d'une manière phénoménale) phänomenal(er) od. wunderähnlich(erweise).

PHÉNOMÉNALISTE m. Philos. (partisan du phénoménalisme) Anhänger des Phänomenalismus, Phänomenalist m.

PHÉNOMÈNE m. fig. (personne supérieure à toutes les autres par ses talents, par ses vertus ꝛc.) Wundermensch m; cet enfant est un petit –, dieses Kind ist ein Wunderkind; Napoléon a été le plus grand – de son siècle, Napoleon war die merkwürdigste Erscheinung seines Jahrhunderts.

PHÉNOMÉNOGÉNIE f. (production de phénomènes, surtout de symptômes morbides) Erzeugung von (Krankheits-) Erscheinungen, Phänomenogenie f.

PHÉNOMÉNOGÉNIQUE a. (relatif à la phénoménogénie) phänomenogenisch.

PHÉNOMÉNOGRAPHE m. (auteur d'une phénoménographie) Beschreiber m. von (Krankheits-) Erscheinungen, Phänomenograph m. [*ménographe.*

PHÉNOMÉNOLOGUE m. V. *phéno-*

PHÉNOMÉNOSCOPIE f. (observation des phénomènes) Beobachtung von Erscheinungen, Phänomenoskopie f.

PHÉNOMÉNOSCOPIQUE a. (relatif à la phénoménoscopie) phänomenoskopisch.

PHÉNOPODE a. H. n. (à pieds visibles) mit sichtbaren Füßen, phänopodisch.

II. PHÉNOPODES m. pl. (famille d'ophidiens) Ophidier m. pl. mit sichtbaren Füßen.

PHÉNOSTÉMONE a. Bot. (à étamines distinctes ou plus longues que le calice) mit sichtbaren Staubfäden, phänostemonisch.

PHÉOCARPE m. Bot. (arbre du Brésil de couleur brune) Phäocarpus m.

PHÉOCÉPHALE a. H. n. (à tête brune) mit braunem Kopf, braunköpfig, phäocephalisch; Bot. (se dit d'un agaric à chapeau brun) mit braunem Hute.

PHÉOLÉPIDE a. H. n. Bot. (à écailles brunes) mit braunen Schuppen, braunschuppig. [braunweiß.

PHÉOLEUQUE a. H. n. (brun et blanc)

PHÉOPHTHALME a. H. n. (qui a les yeux bruns) mit braunen Augen, braunäugig; Bot. (à taches ocellées brunes) mit augenähnlichen braunen Flecken.

PHÉOPODE a. H. n. (à pied brun) mit braunen Augen, braunäugig; Bot. (à stipe brun) braunstämmig, braunstielig.

PHÉOPTÈRE a. H. n. (à ailes ou nageoires brunes) mit braunen Flügeln od. Flossen, braunflügelig, -flossig.

PHÉRÉENNE a. f. Myth. (surnom de Diane adorée à Phères) Pheräa f.

PHÉRÉPHATE f. Myth. (surnom de Proserpine) Taubenträgerin, Pherephatta f.

PHIALINE f. H. n. (genre d'animalcules microscopiques) Phialine f.

PHIBIONITE m. H. eccl. (nom donné quelquefois aux nicolaïtes) Phibionit m.

PHILADELPHES m. pl. H. (nom d'une société secrète formée au XIX siècle et qui acquit une certaine importance politique) Philadelphen m. pl.

PHILADELPHÉ, e, a. Bot. (semblable au philadelphe) philadelphusartig, -ähnlich.

II. PHILADELPHÉES f. pl. (famille de plantes) Philadelphen f. pl.

PHILADELPHIENS m. pl. H. eccl. (partisans de la fanatique Jeanne Leade) Philadelphier m. pl. [Java) Philagonia f.

PHILAGONIE f. Bot. (arbre de l'île de

PHILALÈTHE a. m. Myth. (surnom de Jupiter) Wahrheitsfreund, Philalet m.

PHILALÈTHES m. pl. H. m. (membres de *l'ordre divin* fondé à Paris, en 1773, par le prince Charles de Hesse) Philalethen, Wahrheitsforscher m. pl.

PHILANTROPE m. T. d'argot (filou) Dieb, Gauner m.

PHILANTROPIE f. T. d'argot (filouterie) Diebstahl m, Gaunerei f.

PHILANTROPINISME m. Philos. (système d'éducation fondé sur la douceur) Philanthropinismus m.

PHILHARMONIE f. (amour passionné pour la musique) Musikliebe, -sucht, Philharmonie f.

PHILHARMONIQUE a. (qui aime, qui cultive la musique: ne se dit guère que de certaines sociétés musicales) musikliebend, musikalisch, philharmonisch; société –, Liedertafel f, -kranz, musikalischer Verein.

PHILHELLÈNE m. T. d'argot (littér. ami des *Grecs* ou escrocs au jeu; floueur) falscher od. betrügerischer Spieler.

PHILIÂTRIQUE a. (p. u.) (relatif à la philiâtrie) philiatrisch.

PHILIBERT m. T. d'argot (escroc qui achète des marchandises sans jamais en acquitter la valeur) betrügerischer Waarenkäufer.

PHILIPPISTE m. H. eccl. (s'est dit des partisans de Philippe Mélanchthon, lesquels étaient accusés de cryptocalvinisme) Philippist m.

PHILLANTHE m. H. n. (genre d'oiseaux de la Nouvelle-Hollande) Phillanthus m.

PHILODENDRON m. Bot. (genre d'aroïdées de l'Amérique Sud) Philodendron n.

PHILODINE f. H. n. (genre d'infusoires) Philodina f.

PHILODINÉ, e, a. H. n. (semblable à une philodine) philodina-artig, -ähnlich.

II. PHILODINÉS m. pl. (tribu d'infusoires rotifères) Philodinen f. pl.

PHILODRYADE m. H. n. (genre de serpents) Philodryas m.

PHILOGÉNITURE f. Philos. (amour qu'on porte à ses enfants) Kinderliebe, Philogenitur f. [posées) Philoglossa f.

PHILOGLOSSE f. Bot. (genre de com-

PHILOGYNIQUE a. (relatif à la philogynie) philogenisch.

PHILOMATHES m. pl. H. m. (membres d'une société secrète en Pologne, hostile à la Russie) Philomathen m. pl.

PHILOPTÈRE m. H. n. (sorte de pou) Federling, Philopterus m.

PHILOSOPHE m. T. d'argot (sabot) Holzschuh m; 2. (misérable) armer Tropf, Schlucker od. Teufel.

PHILOSOPHÈME m. Did. (raisonnement philosophique) Philosophem n.

PHILOSOPHIE f. T. d'argot (misère, pauvreté) Armuth f.

PHILOSOPHISTER v. n. H. d. F. (faire le philosophe, se parer de doctrines philosophiques) scheinphilosophisch sprechen, scheinphilosophische Sätze vortragen.

PHILOTHÈQUE m. Bot. (arbrisseau de la Nouvelle-Hollande) Philotheca f.

PHLÉBARTÉRIODIALGIE, PHLÉBARTÉRIODIALYSIE f. Méd. (anévrisme variqueux) variköses Aneurysma, venöse Schlagadergeschwulst, Phlebarteriodialgie, Phlebarteriodyalisis f.

PHLÉBARTÉRIODIALGIQUE a. Méd. (relatif à la phlébartériodialgie) phlebarteriodyalisisch, phlebarteriodialgisch.

PHLÉBIE f. Bot. (genre de champignons) Hutpilzgattung, Phlebia f.

PHLÉBODERME, PHLÉBODERMÉ, e, a. Bot. (à peau veinée) mit geäderter Haut, aderhäutig.

II. PHLÉBODERMÉS m. pl. (famille de champignons) aderhäutige Pilze m. pl.

PHLÉBOPHORE a. Bot. (qui porte des veines) geädert, aderähnlich.

PHLÉBORRHECTIQUE a. Chir. (relatif à la phléborrhexie) phleborrhektisch.

PHLÉBORRHEXIE f. Chir. (rupture d'une veine) Aderriß m, Venenzerreißung, Phleborrhexis f; 2. (dissection d'une veine) Zerschneidung f. einer Vene. [Phläa f.

PHLÉE m. H. n. (genre d'hémiptères)

PHLEGHYMÉNITE f. Méd. (inflammation d'une membrane muqueuse) Schleimhautentzündung, Phleghymenitis f.

PHLEGMACION m. Bot. (genre d'agarics de Suède) Phlegmatium n.

PHLEGMAPYRE f. Méd. (fièvre muqueuse) Schleimfieber n.

PHLEGMATIE (-cie) f. Méd. V. *anasarque*; 2. – blanche douloureuse (gonflement aigu et douloureux des membres abdominaux après l'accouchement) weiße Schenkelgeschwulst der Wöchnerinnen.

PHLEGMATIQUE a. Méd. (abondant en phlegme) V. *lymphatique*; 2. fig. V. *flegmatique.*

PHLEGMATORRHAGIE f. Méd. (écoulement de mucus par le nez) Schleimausfluß aus der Nase, Phlegmatorrhagie f.

PHLEGMATORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la phlegmatorrhagie) phlegmatorrhagisch.

PHLEGMATORRHÉE, PHLEGMATORRHÉIQUE. V. *phlegmatorrhagie* ꝛc.

PHLEGMORRHAGIE f. Méd. (catarrhe pituiteux) Schleimfluß, Katarrh m, Phlegmorrhagie f.

PHLEGMORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la phlegmorrhagie) phlegmorrhagisch.

PHLÉODÉ, e, a. Bot. (semblable à un phléum) phleumartig, -ähnlich.

II. PHLÉODÉES f. pl. (famille de graminées) Phleumarten f. pl.

PHLÉOÉCIEN, ne, a. Bot. (qui croît sur les écorces) auf Rinden wachsend, Rinden- ꝛc.

II. PHLÉOÉCIENS m. pl. (famille de lichens) Rindenflechten f. pl.

PHLÉOGONIMIQUE a. Bot. (qui croît sur les écorces) auf Rinden wachsend, Rinden- ꝛc. [Phleola f.

PHLÉOLE f. Bot. (genre de graminées)

PHLOGISTIQUÉ, e, a. Chim. anc. (qui contient du phlogistique) mit Brennstoff verbunden, brennstoffhaltig, phlogistisirt, phlogistisch, V. *désoxydé.*

PHLOGISTOLOGIE f. Chim. (traité des corps combustibles) Lehre f. von den brennbaren Stoffen, Phlogistologie f.

PHLOGISTOLOGIQUE a. Chim. (relatif à la phlogistologie) phlogistologisch.

PHLOGOCHIMIE f. Did. (partie de la chimie qui traite des corps inflammables) chemische Lehre von den brennbaren Körpern, Phlogochemie f.

PHLOGOCHIMIQUE a. Did. (relatif à la phlogochimie) phlogochemisch.

PHLOGO(I)DE a. Méd. (de la couleur de la flamme) feuerfarben, phlogoidisch.

PHLOGOPAPPE a. Bot. (à aigrette couleur de feu) mit feuerfarbenen Büscheln.

PHLOGOPHORE m. H. n. (genre de champignons couleur de feu) feuerfarbener Pilz.

PHLOGOSER v. a. Méd. (irriter, enflammer) reizen, entzünden, phlogosiren.

PHLOGOSIQUE a. Minér. (produit par

le feu) durch Entzündung, durch Feuer (jedoch ohne Erdauswurf) gebildet, phlogosisch, afterwulkanisch.

II. PHLOGOSIQUES m. pl. (ordre de la classe des terrains pyrogènes formés sans éjection) afterwulkanische od. phlogosische Erdarten f. pl.

PHLOGURGIE f. V *phlogochimie.*

PHLOMIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une phlomis) phlomisartig; =ähnlich.

II. PHLOMIDÉES f. pl. (famille de plantes thalassiophytes) Phlomisarten, Phlomideen f. pl.

PHLOMOÏDE a. V. *phlomide.*

PHLORIDZINE, PHLORHIZINE f. Chim. (principe cristallisable extrait de certaines écorces) Phloridzin, Phlorrhizin n.

PHLOSE m. V. *phlox.*

PHOBIFÈRE a. H. n. (qui porte une crinière, dont le thorax est velu en dessus) mähnig, mit einer Mähne versehen.

PHOCACÉ, e, a. H. n. (semblable à un phoque) robbenartig, =ähnlich.

PHOCIDE a. V. *phocacé.*

PHOCIN, e, a. V. *phocacé.*

PHOCOMÈLE m. Anat. (monstre dont les mains ou les pieds s'insèrent immédiatement sur le torse, comme chez les phoques) mit Robbengliedern versehen, robbengliederige Mißgeburt, Phocomeles m.

PHOCOMÉLIE f. Anat. (insertion immédiate des pieds ou des mains sur le tronc) Robbengliederigkeit, Phocomelie f.

PHOCOMÉLIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par phocomélie) mit robbenförmigen Gliedern versehen, phocomelisch.

PHOCOMÉLIQUE a. Anat. (relatif à la phocomélie) phocomelisch, robbengliederig.

PHŒBÉEN, ne, a. Myth. (relatif à Phœbé ou à Phœbus) zur Phöbe od. zum Phöbus gehörig; phöbeisch. [digo) Phönicin n.

PHŒNICINE f. Chim. (pourpre d'in-

PHŒNICOPTÈRE a. H. n. (qui a les ailes rouges) mit rothen Flügeln; rothflügelig.

PHŒNICOPYRE a. Bot. (à fruits rouges et pyriformes) mit rothen Früchten, rothfruchtig.

PHŒNICURE a. H. n. (à queue rousse) mit (gelb)rothem Schwanz, (gelb)rothschwänzig od. =geschwänzt.

PHOLADACÉ, e, a. H. n. (semblable à une pholade) steinmuschelartig, =ähnlich.

II. PHOLADACÉS m. pl. (famille de bivalves) Steinmuschelarten f. pl.

PHOLADAIRE a. V. *pholadacé.*

PHOLADOMIE f. Conchyl. (genre de coquilles bivalves) Pholadomya f.

PHOLÉOSANTHÉ, e, a. Bot. (se dit des plantes contenues dans un réceptacle presque fermé) im Fruchtboden eingeschlossen.

II. PHOLÉOSANTHÉES f. pl. (section des urticées) Pholeosantheen f. pl.

PHOLIDE m. H. n. (genre d'anchénoptères) Pholis m.

PHOLIDOBÈNE a. H. n. (à pieds couverts d'écailles) mit schuppigen Füßen, schuppenfüßig.

II. PHOLIDOBÈNES m. pl. (famille de reptiles campsichrotes) schuppenfüßige Fische, Pholidobenen m. pl.

PHOLIDOPHIDE a. H. n. (se dit de tout serpent écailleux) beschuppt(e), schuppig (e Schlange).

II. PHOLIDOPHIDES m. pl. (section des serpents écailleux) Schuppenschlangen f. pl, Pholidophidier m. pl.

PHOLIDOTE a. H. n. (couvert d'écailles) schuppig, beschuppt.

PHOLQUE m. H. n. (genre d'aranéides) Pholcus m; – phalangiste, Weberknechtspinne f. [Phoma f.

PHOME m. Bot. (genre de champignons)

PHONASPISTE a. H. n. (se dit d'un serpent venimeux) giftig, Gift= z.

II. PHONASPISTES m. pl. (groupe d'ophidiens à dents venimeuses à la mâchoire supérieure) giftige Schuppenschlangen f. pl.

PHONATEUR, trice, a. (qui concerne la voix) Stimm= z; appareil –, Stimmapparat m.

PHONÉTICO-IDÉOGRAPHIQUE a. Ant. (se dit d'un système d'écriture composée de signes exprimant toujours des sons, mais figuratifs, en outre, quant à leur forme) phonetico=ideographisch.

PHONÉTICO-SYMBOLIQUE a. Ant. (se dit d'hiéroglyphes composés de caractères phonétiques et de caractères symboliques employés ensemble ou alternativement) phonetico=symbolisch.

PHONÉTISME m. Ant. (représentation du son) Phonetismus m; le – d'un hiéroglyphe, das Phonetische eines Hieroglyphen.

PHONOCAMPTIQUE f. Phys. (branche de la physique qui traite des phénomènes de la réflexion du son) Stimmbeugung f; 2. Brechung des Schalls; Phonokampsis f.

PHONOLITHIQUE a. Minér. (épithète donnée à une variété de feldspath, qui réduite en lames minces, rend un son appréciable) phonolithisch, Klingstein= z.

PHONOLOGIE f. Gr. (traité sur les sons) Schalllehre, Phonologie f.

PHONOLOGIQUE a. Gr. (relatif à la phonologie) phonologisch.

PHONOMACHIE f. (heurtement, hiatus) Phonomachie f.

PHONOMÉTRIQUEMENT adv. (d'une manière phonométrique) phonometrisch.

PHORACIS (–ciss) m. Bot. (genre de varechs rameux) Phoracis m.

PHORANTHE m. Bot. (évasement du pédoncule qui porte les fleurs dans les synanthérées) Behältniß n, Fruchtboden m, Phoranthium n.

PHORCYADES f. pl. Myth. (les Gorgones, en tant que filles de Phorcys) Gorgonen, Phorkyaden f. pl.

PHORCYNIE f. H. n. (genre de méduses de l'Australasie) Hutqualle, Phorcynia f.

PHORONOMIQUE a. (relatif à la phoronomie) phoronomisch.

PHOSGÈNE a. Chim. (gaz oxychloride carbonique, ainsi nommé parce qu'il résulte de l'action des rayons solaires sur un mélange à parties égales de gaz chlore et de gaz oxyde carbonique) durch das Licht erzeugt; gaz –, Chlorkohlenoxyd, Phosgengas n.

II. PHOSGÈNE m. Phys. (matière lumineuse, lumière) Lichtstoff m, Phosgen n.

PHOSPHATÉES f. pl. Minér. (ordre de roches pierreuses) phosphorsaure Felsarten f. pl.

PHOSPHATIQUE a. Chim. acide – (combinaison d'acide phosphoreux et d'acide phosphorique) phosphatige Säure, Unterphosphorsäure f.

PHOSPHOCARBURÉ, e, a. Chim. (se dit du gaz hydrogène combiné avec du phosphore et du carbone) Phosphorkohlen=(wasserstoffgas n.)

PHOSPHOLÉULE m. Pharm. (dissolution de phosphore dans une huile essentielle) Auflösung von Phosphor in ein ätherisches Oel.

PHOSPHORIDE a. Chim. (qui contient du phosphore) phosphorhaltig.

PHOSPHORIPHORE a. H. n. (se dit d'animaux qui ont une partie phosphorescente) theilweise phosphorescirend.

PHOSPHORISATION f. Physiol. (formation du phosphate calcaire dans l'économie animale) Phosphorkalkbildung, =erzeugung f; 2. (action de rendre phosphorique) Phosphorischmachen n, Phosphorisirung f.

PHOSPHORISER v. a. Physiol. Chim. (rendre phosphorique) phosphorisch machen, phosphorisiren.

II. v. r. se – (être phosphorisé) phosphorisch od. phosphorisirt werden.

PHOSPHOVINATE m. Chim. (sel d'acide phosphovinique et d'une base) phosphorweinsaures Salz.

PHOSPHOVINIQUE a. Chim. acide – (acide composé de l'acide phosphorique et des éléments de l'alcool) Phosphorweinsäure f.

PHOSPHURÉ, e, a. Chim. (combiné avec le phosphore) Phosphor= z; gaz hydrogène –, Phosphor=Wasserstoffgas n.

PHOTIZITE f. Minér. (silicate de manganèse naturel) Kieselmangan n, Photizit m.

PHOTOGÉNIQUE a. Chim. (produit par la lumière) durch Licht erzeugt, photogenisch.

PHOTOGRAPHE m. Phys. (celui qui s'occupe de photographie) Photograph m.

PHOTOMAGNÉTIQUE a. Phys. (se dit de phénomènes magnétiques attribués à l'action de la lumière) photomagnetisch.

PHOTOMAGNÉTISME m. Phys. (magnétisme qui se développe sous l'action de la lumière) Photomagnetismus m.

PHOTOMÉTÉORE m. Phys. (météore lumineux) leuchtende Lufterscheinung, Lichterscheinung f; Photometeor n.

PHOTOMÉTÉORIQUE a. Phys. (relatif aux météores lumineux) photometeorisch.

PHOTOPHYGE a. H. n. (qui fuit la lumière) lichtscheu, das Licht fliehend.

PHOTOSPHÈRE f. Phys. (atmosphère lumineuse du soleil) Lichtatmosphäre f.

PHOTOTECHNIE f. Techn. (art de produire de la lumière, de faire luire les corps z) Erleuchtungskunst, Phototechnik f.

PHOTOTECHNIQUE a. Techn. (relatif à la phototechnie) phototechnisch.

PHRAGME f. Bot. (cloison transversale d'un fruit) Querwand f; 2. H. n. (cloison qui ferme l'orifice postérieur du prothorax de certains insectes) Phragma n.

PHRAGMIDIE f. Bot. (genre de champignons mucédinés) Phragmidium n.

PHRAGMIGÈRE a. Bot. (divisé en plusieurs loges par des cloisons transversales) Querwände enthaltend od. dadurch eingetheilt.

PHRAGMOTRIQUE m. Bot. (genre d'urédinées) Phragmotrychum n.

PHRASER (se) v. r. Gr. (être phrasé) aus wohl accentuirten und harmonisch verbundenen Sätzen gebildet werden; 2. Mus. ce morceau de chant ne peut se –, man kann die Phrasen dieses Liedes nicht gehörig abrunden.

PHRÉNICO-GASTRIQUE a. Anat. (qui se rend du péritoine à l'estomac) Zwerchfellmagen= z; phren(ic)ogastrisch; ligament –, Zwerchfellmilzband n.

PHRÉNICO-SPLÉNIQUE a. Anat. (qui se rend du péritoine à la rate) Zwerchfell-milz- ₂, phren(ic)osplenisch; ligament –, Zwerchfellmilzband n.

PHRÉNITIQUE a. Anat. (relatif à la phrénite) zur Zwerchfellentzündung gehörig, phrenitisch. [ste.

PHRÉNOLOGUE m. V. *phrénologi-*

PHRÉNOPATHIQUE a. (relatif à la phréopathie) phrenopathisch.

PHRÉNOTRIX m. H. n. (oiseau de Java à bec droit et emplumé) Phrenotrix, Phrenatrix m. [de la mer de Nice) Phrosine f.

PHROSINE f. H. n. (genre de crustacés

PHRYGANE f. H. n. (genre de névroptères filicornes) Köcherjungfer f.

PHRYGANIDE a. H. n. (semblable à une phrygane) köcherjungferartig, -ähnlich.

II. PHRYGANIDES m. pl. (famille de névroptères) Köcherjungferarten, Phryganiden f. pl.

PHRYGANOPHILE a. H. n. (qui se plaît dans les broussailles) im Buschwerke gern lebend.

PHRYGANOPHYTE m. Bot. (plante qui pousse des rejetons comme les mousses) Moosstengel od. Fadenschößlinge treibendes Gewächs, Phryganophyt m. [Phrynium n.

PHRYNIUM m. Bot. (genre d'amomées)

PHRYNOCÉPHALE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Phrynocephalus m.

PHRYNOPS m. H. n. (genre de tortues) Phrynops m.

PHRYNOSOME m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Phrynosoma n.

PHTHANITE f. Minér. (variété de jaspe) Phthanit, Kieselschiefer m.

PHTHIRIDE f. H. n. (hippobosque de la chauve-souris) Phthiris f.

PHTHIRIGÈNE a. Méd. (qui résulte du parasitisme des poux) aus den Läusen entstanden.

PHTHIRIGÉNOSE f. Méd. (maladie produite par le parasitisme des poux) Läusesucht, Phthirigenosis f.

PHTHIRIOMYE a. H. n. (se dit des mouches parasites) mouche –, Lausfliege f.

II. PHTHIRIOMYES m. pl. (tribu de diptères pupipares parasites) Lausfliegen, Phthiriomyen f. pl.

PHTHISIQUE s. 2. Méd. (personne atteinte de phthisie) (der, die) Schwindsüchtige, Phthisiker, -in. [fluor) fluorhaltig.

PHTHORIDE a. Chim. (qui contient du

II. PHTHORIDES m. pl. (minéraux qui, fondus, corrodent le tube de verre qui les contenait) fluorartige Mineralien, Phthoride n. pl. [*borique*.

PHTHORO-BORIQUE a. ₂. V. *fluo-*

PHTHORO-SILICATE, PHTHORO-SILICIQUE, V. *fluo-silicite* ₂.

PHTHORURE m. Chim. (nom générique des composés de fluor et d'un corps simple) Fluorverbindung f, Fluorür n.

PHYCÉ, e, a. Bot. (semblable à l'algue marine) tangartig, -ähnlich.

II. PHYCÉES f. pl. (section de la famille des algues) Tangarten, Phyceen f. pl.

PHYCÈRE m. Bot. (sorte d'éponge) schwammartige Alge.

PHYCOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable à un fucus) fucusartig, -ähnlich.

II. PHYCOÏDÉES f. pl. (section d'hydrophytes) Fucusarten, Algen f. pl.

PHYCOLICHEN m. Bot. (lichen analogue au fucus) fucusähnliche Flechte, Phycolichen m.

PHYCOMYCE m. Bot. (genre de cryptogames des murailles, en Suède) Phycomyces m.

PHYCOSTÈME m. Bot. (organe nommé aussi disque, nectaire, glandes ovairiennes) Phycostemon n.

PHYLACANTHE m. Bot. (plante de la famille des personnées) Phylacanthus m.

PHYLLADE m. Minér. (schiste argileux) Blätterstein m.

PHYLLADIEN, ne, a. Minér. (semblable au phyllade) blättersteinartig, -ähnlich, Blätterstein- ₂, geblättert.

PHYLLADIFÈRE a. Minér. (qui renferme du phyllade) blättersteinhaltig.

PHYLLADIFORME a. Minér. (qui a l'apparence du phyllade) blättersteinähnlich, -förmig.

PHYLLADIQUE a. Minér. (composé de phyllade) aus Blätterstein bestehend; roches phylladiques, Blättersteinfelsen m. pl.

PHYLLAMPHORE a. Bot. (dont la feuille porte une amphore) mit becherförmigen Blättern, becherblätterig.

PHYLLANTHE a. Bot. (qui porte ses fleurs sur les feuilles) blattblumig, blätterblumig, mit beblümten Blättern.

PHYLLANTHÉ, e, a. Bot. (semblable à un phyllanthe) blätterblumenartig, -ähnlich.

II. PHYLLANTHÉES f. pl. (tribu d'euphorbiacées) Blätterblumen, Phyllantheen f. pl.

PHYLLANTHÈRE m. Bot. (arbuste de Java) Phyllanthera f.

PHYLLASTROPHYTE m. Bot. (plante à feuilles verticillées en étoile sur la tige) sternblätterige Pflanze, Phyllastrophyt n.

PHYLLE m. Bot. (chacune des pièces d'un calice) Kelchblatt n.

PHYLLÉRIACÉ, e, a. V. *phyllérié*.

PHYLLÉRIE f. Bot. (genre de cryptogames) Phyllerium n.

PHYLLÉRIÉ, e, a. Bot. (semblable à une phyllérie) phylleriumartig, -ähnlich.

II. PHYLLÉRIÉES f. pl. (tribu de mucédinées) Phylleriaceen f. pl.

PHYLLIDE f. Bot. (genre de rubiacées des Canaries) Phyllis f.

PHYLLIDIACÉ, e, a. H. n. (semblable à une phyllidie) blattschneckenartig, -ähnlich.

II. PHYLLIDIACÉS m. pl. (famille de gastéropodes) Blattschneckenarten, Phyllidiaceen f. pl. [*diacé*.

PHYLLIDI(E)N, (enn)e, a. V. *phylli-*

PHYLLIRRHÉ, e, a. H. n. (semblable à un phyllirhoé) phyllirhoe-artig, -ähnlich.

II. PHYLLIRRHÉS m. pl. (famille de ptéropodes) Phyllirhoe-arten f. pl.

PHYLLITE f. Bot. (genre de fougères) Gartenfarn m, -farnkraut n.

PHYLLOBIDE a. H. n. (semblable à une phyllobie) phyllobia-artig.

II. PHYLLOBIDES m. pl. (famille de coléoptères) Phyllobien f. pl.

PHYLLOBIE f. H. n. (genre de coléoptères) Phyllobia f.

PHYLLOBLASTE m. Bot. (germe de la tige) Blatt- od. Graskeim m, Phylloblasta f.

PHYLLOBRANCHES m. pl. H. n. (gastéropodes nudibranches) Blattkiemer m. pl, Phyllobranchien n. pl.

PHYLLOCARIS m. Bot. (genre de cryptogames) Phyllocaris m.

PHYLLOCÉPHALE a. Bot. (à fleurs en capitules garnis de feuilles) blattköpfig.

PHYLLOCÈRE m. H. n. (genre de coléoptères serricornes) blatthörniger Käfer, Phyllocerus m.

PHYLLOCHARIDE f. H. n. (sorte de chrysomèle) (Art) Blattkäfer m, Phyllocharis f.

PHYLLOCLADE a. Bot. (à rameaux aplatis élargis en forme de feuille) mit blattförmigen Aesten oder Zweigen, blattästig, -zweigig.

II. PHYLLOCLADE m. (genre de podocarpées) Phyllocladus, Blattast m.

PHYLLODACTYLE m. H. n. (genre de reptiles sauriens à doigts membraneux) Phyllodactylus m.

PHYLLODE a. V. *phylloïde*.

PHYLLODE m. Bot. (pétiole élargi en forme de feuille) Blattstielblatt n; 2. (ensemble des germes non encore développés de feuilles, que renferme le nœud vital du bourgeon) Knospenschopf m.

PHYLLODÉ, e, a. Bot. (semblable à une feuille) blattähnlich, -artig; 2. (muni de feuilles) blättertragend, ge- od. beblättert.

PHYLLODERME a. Bot. (dont la membrane fructifère est plissée en manière de feuillets) mit blattförmiger Haut, blatthäutig.

II. PHYLLODERMES m. pl. (famille des agaricins) Blatthautschwämme m. pl.

PHYLLODERMÉ, e, a. V. *phylloderme*.

PHYLLODIAL, e, a. Bot. godet – (godet d'une feuille ascidiée produit par le phyllode) Phyllodialschlauch, Stockschlauch m.

PHYLLODINÉ, e, a. Bot. (à phyllodes au lieu de feuilles) blattstielblätterig.

II. PHYLLODINÉES f. pl. (tribu de plantes) Phyllodineen f. pl.

PHYLLODOCE f. H. n. (genre de chétopodes néréides) Phyllodox m.

PHYLLODYTE m. H. n. (genre de batraciens) Phyllodit m.

PHYLLOGONIE f. Bot. (théorie de la production des feuilles) Entstehung f. der Blätter, Phyllogonie f.

PHYLLOÏDE a. Bot. (en forme de feuille) blattähnlich, -artig, -förmig.

PHYLLOÏDÉ, e, a. Bot. (qui affecte la forme d'expansions foliacées) mit blattförmigen Verlängerungen, phylloidisch.

II. PHYLLOÏDÉES f. pl. (ordre de la classe des lichens) Blätterflechten f. pl. [*loïdé*.

PHYLLOLICHÉNÉ, e, a. Bot. V. *phyl-*

PHYLLOLOBÉ, e, a. Bot. (à cotylédons foliacés) mit blattartigen Samenlappen.

II. PHYLLOLOBÉES f. pl. (section de légumineuses) Hülsenfrüchte f. pl. mit blattartigen Samenlappen, Phyllolobeen f. pl.

PHYLLOME m. Bot. V. *phyllode* (2).

PHYLLOMÉDUSE f. H. n. (genre de reptiles batraciens) Blattmeduse f.

PHYLLONOME m. Bot. (genre de rhamnées) Phyllonoma f.

PHYLLOPAPPE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Phyllopappus m.

PHYLLOPE a. H. n. (à pattes aplaties en forme de lames) blattfüßig.

PHYLLOPHAGES m. pl. H. n. (famille de marsupiaux et section de scarabéïdes, qui vivent de végétaux) blattfressende Beutelthiere n. pl, Blattfresser m. pl; it. blattfressende Käfer m. pl.

PHYLLOPHILE a. Bot. (qui croît parmi les feuilles) die Blätter liebend, Blatt- ₂, Laub- ₂.

PHYLLOPODOBATRACIEN m. H. n. (batracien à pieds palmés) Batrachier m. mit Schwimmfüßen, Phyllopodobatrachier.

PHYLLOPODOCHÉLONE f. H. n. (reptile chélonien à pieds palmés) Schildkröte f. mit Schwimmfüßen, schwimmfüßiger Chelonier.

PHYLLOPODOSAURIEN m. H. n. (reptile à pieds palmés) Eidechse f. mit Schwimmfüßen, schwimmfüßiger Saurier.

PHYLLORHYNQUE a. H. n. (à bec ou museau élargi en forme de feuille) blattmäulig, -schnäbelig.

II. PHYLLORHYNQUES m. pl. (famille de poissons sturioniens) Blattmäuler n. pl.

PHYLLOSOMADÉ, e, a. H. n. (semblable à un phyllosome) blattkrebsartig.

II. PHYLLOSOMADÉS m. pl. (famille de crustacés décapodes qui a pour type le genre phyllosome) Blattkrebsarten f. pl.

PHYLLOSTOME a. H. n. (qui a une crête membraneuse sur la bouche) blattmäulig.

PHYLLOTAXIS f. Bot. (disposition des feuilles autour de la tige) Stellung der Blätter um den Stiel.

PHYLLOTE f. Bot. (plante de la famille des papilionacées) Phyllota f.

PHYLLULE f. Bot. (cicatrice que chaque feuille laisse sur l'écorce après sa chute, à l'endroit de son insertion) Blatt(stiel)narbe f.

PHYLLYPSOPODE a. H. n. (à jambes longues et doigts palmés) mit langen Beinen und Schwimmfüßen.

II. PHYLLYPSOPODES m. pl. (famille d'oiseaux aquatiques) langbeinige Schwimmfüßler, Phyllypsopoden m. pl.

PHYMASPERME m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Phymaspermum n.

PHYMATIDIE f. Bot. (plante de la famille des orchidées) Phymatidium n.

PHYMATODE a. Bot. (se dit de lichens dont le conceptacle est renfermé dans une espèce de verrue) mit in Warzen eingeschlossener Fruchtlage.

II. PHYMATODES m. pl. (classe de lichens cœnothalames) Phymatoden pl.

PHYMATOSE f. Méd. (maladie causée par des tubercules dans les ganglions lymphatiques) Phymatose f.

PHYSALIDE f. Bot. (genre de solanées) Physalis, Judenkirsche f.

PHYSALITHE f. Minér. (variété de topaze fusible avec bouillonnement) Physalit m.

PHYSALOBE m. Bot. (plante de la famille des légumineuses) Physalobium n.

PHYSALOPTÈRE m. H. n. (genre d'intestinaux nématoïdes) Physaloptera f.

PHYSAPODE a. H. n. (à pieds garnis de vessies) blasenfüßig.

II. PHYSAPODES m. pl. (famille d'hémiptères à tarses garnis de vessies) blasenfüßige Halbflügler, Blasenfüßler, Physapoden m. pl.

PHYSARÉ, e, a. Bot. (semblable à un physare) physarumartig, -ähnlich.

II. PHYSARÉS m. pl. (groupe de champignons gastéromycetes) Physarumarten f. pl, Physaren n. pl.

PHYSCOMITRIE f. Bot. (section des gymnostomes) Physcomitrium n.

PHYSE f. Conchyl. (genre de limnées) Blasenschnecke, Physa f; 2. Bot. (plante de Madagascar) Physa f.

PHYSICHYLE m. Bot. (plante de la famille des acanthacées) Physichylus m.

PHYSICIENNE f. (se dit quelquefois d'une femme qui s'occupe de physique) Physikerin f. [reptiles sauriens) Physignathus m.

PHYSIGNATHE m. H. n. (genre de

PHYSIMOGÈNE a. Méd. (qui provient du soi-disant développement d'une graine dans quelqu'une des cavités du corps) aus der Entwicklung eines Samens im Körper entstanden.

PHYSIMOGÉNOSE f. Méd. (maladie provenant du développement d'une graine dans le corps) Physimogenose f.

PHYSIOLOGIQUEMENT adv. (d'une manière physiologique) physiologisch (erweise).

PHYSIOLOGUE m. V. *physiologiste.*

PHYSOBLÉPHARON m. Méd. (gonflement emphysémateux des paupières) Windgeschwulst f. der Augenlider.

PHYSOCARPE a. Bot. (à fruits renflés ou vésiculeux) blasenfruchtig.

II. PHYSOCARPE m. (une des trois sections du genre thalictre) Physokarpon n.

PHYSOCÉLIE f. Méd. (gonflement du bas-ventre par des gaz) Luftbauch, Tympanites m, Physocölie f.

PHYSOCÉLIQUE a. Méd. (relatif à la physocélie) physocölisch.

PHYSODACTYLE m. H. n. (genre de coléoptères à pattes vésiculeuses) Physodactylus m, blasenfüßiger Eckenkäfer.

PHYSODE m. H. n. (genre d'aptères) Physodes m.

PHYSOGRADE a. H. n. (qui nage à l'aide de vessies) mit Luft- od. Schwimmblase.

II. PHYSOGRADES m. pl. (classe de malacozoaires) Weichthiere n. pl. mit Luft- od. Schwimmblase.

PHYSOÏDE a. Did. (en forme de vessie) blasenartig, -ähnlich, -förmig.

PHYSOMÈTRIE f. Méd. (distension de la matrice par des gaz) Gebärmutterwindsucht, Physometra f.

PHYSONCIE f. Méd. (tumeur produite par des gaz) Windgeschwulst f, Physoncus m.

PHYSOPHORE a. H. n. (à une ou plusieurs vessies) blasentragend, Blasen- z.

PHYSOTHORAX m. Méd. (accumulation du gaz dans la poitrine) Luftbrust f, Physothorax m. [phore.

PHYSSOPHORE a. H. n. V. *physo-*

PHYSSOPHORÉ, e, a. H. n. (semblable à un physsophore) stengelblasenquallenartig.

II. PHYSSOPHORÉES f. pl. (famille d'acalèphes et de médusaires) Stengelblasenquallen, Physsophoren f. pl. [phore.

PHYSSOPHORIDÉ, e, a. V. *physso-*

PHYTADELGE a. H. n. (qui suce les sucs des végétaux) pflanzensaugend.

II. PHYTADELGES m. pl. (famille d'hémiptères) pflanzensaugende Halbdeckflügler; Pflanzensauger, Phytadelgen m. pl.

PHYTAUXIE f. Bot. (accroissement des plantes) Wachsen n. der Pflanzen, Treiben n. der Gewächse.

PHYTÉLIS f. H. n. (expansion crustacée marine) Phytelis f.

PHYTEUMACOLLE f. Chim. (substance végéto-animale) stickstoffhaltiger Pflanzenstoff, Phyteumacolla f.

PHYTIBRANCHE a. H. n. (à branchies dendroïdes) mit baumartigen Kiemen, baumkiemig.

PHYTIPHAGE a. V. *herbivore.*

PHYTOCOLLE f. V. *phyteumacolle.*

PHYTODOZOÉ, e, a. H. n. (se dit d'animaux qui ont l'aspect d'un végétal) animaux phytodozoés, Pflanzenthiere, Phytodozoen n. pl.

PHYTOGAMIE f. Bot. (épanouissement des plantes) Pflanzenehe f, Blühen n, Phytogamie f.

PHYTOGÈNE a. Bot. (engendré par les végétaux) aus Pflanzen entstanden, Pflanzen- z; carbone-(houille) Steinkohle f; 2. Minér. substances phytogènes (dont l'origine est évidemment végétale) Pflanzenstoffe m. pl.

PHYTOGÉNÉSIE f. Bot. (germination d'une plante) Entstehung f. der Pflanzen; Keimen n, Phytogenesis f.

PHYTOGÉOGRAPHIE f. Did. (description des différences qui distinguent les végétaux) Pflanzenerdbeschreibung, Phytogeographie f.

PHYTOGÉOGRAPHIQUE a. (relatif à la phytogéographie) phytogeographisch.

PHYTOGNOMIE f. Bot. (étude de l'extérieur des plantes) Pflanzenerkennungslehre, Phytognomik f.

PHYTOGRAPHIQUE a. (relatif à la phytographie) phytographisch.

PHYTOÏDE a. H. n. (qui a l'aspect d'une plante) pflanzenartig, -ähnlich.

PHYTOLACCÉ, e, a. Bot. (semblable à un phytolaque) kermesbeerartig, -ähnlich.

II. PHYTOLACCÉES f. pl. (famille de plantes) Kermesbeerarten, Phytolacceen f. pl.

PHYTOLACCIQUE a. Chim. acide -(se dit d'un acide qu'on prétend exister dans le phytolaque) Kermesbeersäure f.

PHYTOMAGNÉTISATION f. Néol. (traitement par des arbres magnétisés) Phytomagnetisirung f.

PHYTOMORPHITE f. H. n. (pierre représentant des arbres ou des plantes) Stein mit pflanzenähnlichen Zeichnungen, Phytomorph, Pflanzenstein m.

PHYTOMYSE a. H. n. (se dit des mouches qui perforent l'épiderme des plantes, pour y déposer leurs œufs) Pflanzenfliege, Phytomysa f. [daires) Pflanzenfliegen f. pl.

II. PHYTOMYSES f. pl. (famille de myo-

PHYTOMYSIDE a. H. n. (semblable à une phytomyse) pflanzenfliegenartig, -ähnlich.

II. PHYTOMYSIDES f. pl. (famille de diptères) Pflanzenfliegenarten, Phytomysiden f. pl.

PHYTONOMATOTECHNIE f. Did. (branche de la botanique qui s'occupe de la formation des noms à donner aux plantes) Pflanzennamenbildung, Phytonomatotechnik, botanische Terminologie f.

PHYTONOMATOTECHNIQUE a. (relatif à la phytonomatotechnie) phytonomatotechnisch. [ptères) Phytonomus m.

PHYTONOME m. H. n. (genre de coléo-

PHYTONOMIE f. (partie de la botanique relative aux lois de la végétation) Pflanzenkunde, Phytonomie f.

PHYTONOMIQUE a. (relatif à la phytonomie) phytonomisch.

PHYTONYMIE f. Did. (nomenclature végétale) Pflanzennamenverzeichniß n, Phytonymie f. [tonymie) phytonymisch.

PHYTONYMIQUE a. (relatif à la phy-

PHYTONYMPHIE f. Bot. (inflorescence ou première apparition de la fleur) Aufbrechen n. der Blumen, Aufblühen n, Phytonymphie f.

PHYTOPATHOLOGIE f. Bot. (traité des maladies des plantes) Pflanzenkrankheitslehre f, Phytopathologie f.

PHYTOPATHOLOGIQUE a. Bot. (relatif à la phytopathologie) phytopathologisch.

PHYTOPHAGES m. pl. H. n. (animaux qui se nourrissent de plantes) Pflanzenfresser, Phytophagen m. pl.

PHYTOPHYSIOLOGIE f. Bot. (physiologie végétale) Pflanzenphysiologie f.

PHYTOPHYSIOLOGIQUE a. (relatif à la phytophysiologie) phytophysiologisch.

PHYTOPOLITE a. Bot. (épithète donnée à tout végétal qui habite sur un autre) auf andern Pflanzen wachsend, Schmarotzer=r.

PHYTOSCHÉSIE f. Did. (branche de la botanique relative aux parties retranchées des végétaux et à leur développement) Lehre f. von den abgesonderten Pflanzentheilen und deren selbstständigem Fortbestehen; Phytoschäsie f.

PHYTOTECHNIE f. Did. (partie de la botanique relative à la distinction, à la classification et à la nomenclature des végétaux) Lehre f. von der Unterscheidung, Eintheilung und Benennung der Pflanzen, Phytotechnik f; 2. (art d'étudier et d'enseigner la botanique) Kunst, Botanik zu studiren und zu lehren.

PHYTOTÉROSIE f. Did. (étude des changements qui peuvent survenir dans les fonctions des plantes) Lehre f. von den Störungen des Pflanzenlebens, vegetabilische Krankheitslehre f.

PHYTOTHÉRAPIE f. Bot. (médecine végétale) Pflanzenheilkunde, Phytotherapie f.

PHYTOTOCÉE f. Bot. (ensemble des modifications qu'éprouve le pistil en devenant un fruit contenant des graines) (vegetabilische) Fruchtentwickelungs= und Besamungslehre, Phytotocie f.

PHYTOTOMISTE m. Bot. (celui qui s'occupe de la dissection des plantes) Pflanzenzergliederer, =anatom, analytischer Botaniker, Phytotom m.

PHYTOTRAUMATIE f. Did. (étude des phénomènes occasionnés par les plaies faites aux plantes) Pflanzenwundlehre, Phytotraumatie f.

PHYTOTROPHIE f. Did. (nutrition des plantes) Pflanzenernährung f, Kunst, das Gedeihen der Pflanzen zu befördern, Phytotrophie f.

PHYTOTROPHIQUE a. (relatif à la phytotrophie) phytotrophisch.

PHYTOTROPIE f. Did. (art de changer les formes des plantes) Kunst, die Gestalt der Pflanzen zu ändern, Phytotropie f.

PHYTOTROPIQUE a. (relatif à la phytotropie) phytotropisch.

PIACEVOLE (pia-tché-vo-lé) (*italien*) advt. Mus. (agréablement) gefällig.

PIACIMENTO(A) (pia-tchi-mènn-tô) (*italien*) advt. (à volonté) nach Belieben.

PIAF m. T. d'argot (orgueil, amour-propre) Aufgeblasenheit, Hoffart f.

PIAFFEMENT m. Agr. (action de piaffer) – des terrains, Feststampfen n. des Bodens.

PIAFFEUSE a. f. Man. jument – (qui aime à piaffer) sich stolz bäumende, tanzende, piaffirende Stute.

PIAILLARD, e, a. pop. V. *piailleur*.

PIANO adv. (doucement, lentement) langsam; P. qui va – va sano, et qui va sano va longtemps (proverbe calqué sur l'italien, et qui s'emploie pour conseiller la modération ou une sage lenteur) eile mit Weile; eil' nicht so sehr, bedenk' dich wohl, die Zeit gibt Rath, was man thun soll; im Eilen bedenkt man sich nicht; Eilen bringt nichts Gutes; Eilen thut kein Gut; auf Eilen folgt Irrthum und Reue; wer zu sehr eilt, kommt langsam heim.

PIAULARD, e, a. (qui pleure ou crie sans cesse) wehklagend und wimmernd.

II. PIAULARD, e, s. (celui, celle qui piaule) Schreier, Heuler, =in.

PIC m. Techn. (sorte de pioche) Spitzhaue f; pop. tout de – (d'un seul coup, en une seule fois) mit einem Male, auf das erste Mal, sogleich; 2. (montagne élevée, à sommet aigu) Spitzberg, Pic m; pop. à – (convenablement, à propos) bei Zeiten, zu rechter Zeit.

PICAILLON m. (ancienne petite monnaie de cuivre, un peu moins d'un centime) Heller, Pfennig m; fig. pop. (monnaie quelconque; argent) Geld n, Batzen m. pl; amasser des picaillons, sich ein artiges Sümmchen zusammensparen, sein Schäfchen scheren; tenir à ses picaillons (être fort intéressé, avare) gewinnsüchtig, geizig, knauserig sein; knausern.

PICARESQUE a. Litt. (se dit des pièces de théâtre, des romans où le principal personnage est un fourbe adroit, un intrigant, un fripon) Spitzbuben=r, Intriganten=r; picaresk; roman, comédie –, Spitzbubenroman m, =lustspiel n.

PICARO (*italien*) m. (homme intrigant et fripon) Ränkeschmied, Spitzbube m.

PICATION f. (action d'enduire de poix) Verpichen, Auspichen n.

PICÉ, e, e. H. n. (semblable à une pie) elsterartig, =ähnlich.

II. PICÉES f. pl. (famille d'oiseaux) elsterartige Vögel m. pl.

PICHENARDINE f. (religieuse bernardine habillée de noir) schwarz gekleidete Bernhardinerin.

PICICORNE a. H. n. (à antennes brunes ou de couleur de poix) mit (pech)schwarzen Fühlhörnern, (pech)schwarzhörnig.

PICIDE a. V. *picé*.

PICIROSTRE a. H. n. (à bec couleur de poix) mit (pech)schwarzem Schnabel, (pech)=schwarzschnäbelig.

PICIVORE a. H. n. (se dit des insectes qui vivent sur les pins) Fichten=r.

PICOÏDE a. H. n. (semblable à un pic) spechtartig, =ähnlich.

II. PICOÏDES m. pl. (famille d'oiseaux voisins des pics) Picoiden m. pl.

PICORAGE m. T. d'argot (butin provenant d'un vol surtout commis sur les grands chemins) Straßenraub m.

PICORER v. a. T. d'argot (dérober furtivement) wegmausen, wegpractiziren.

PICOTER (se) v. r. (être picoté) angepickt werden.

PICOTIN m. P. être comme l'âne de Buridan, qui ne sait dans lequel des deux picotins il doit prendre son avoine (se dit d'un homme irrésolu, incertain du parti qu'il doit prendre) er steht wie der Esel von Buridan zwischen zwei Heubündeln; er weiß nicht, wozu er sich entschließen soll.

PICRIDIÉ, e, a. Bot. (semblable à la picridie) picridiumartig, =ähnlich.

II. PICRIDIÉES f. pl. (groupe de lactucées) Picridiumarten f. pl, Picridien n. pl.

PICROGLYCION m. Chim. (substance amère et sucrée extraite des tiges de la douce-amère) Pikroglycin, Dulcamerin n.

PICROLICHÉNINE f. Chim. (substance amère trouvée dans les lichens) Picrolichenin, Flechtenbitter n.

PICRORHIZE f. Bot. (plante de la famille des personnées) Picrorrhiza f.

PICROSIÉ, e, a. Bot. (semblable à une picrosie) picrosia=artig, =ähnlich.

II. PICROSIÉES f. pl. (section de chicoracées) Picrosien f. pl. [d'Amérique] Pictetia f.

PICTÉCIE f. Bot. (genre de légumineuses

PICTER v. a. T. d'argot (boire) trinken, zechen; – gourdement (boire copieusement) tüchtig trinken, saufen, ein Trunkenbold sein.

PICTIPENNE a. H. n. (dont les ailes sont de couleur mélangée) mit bunten Flügeln, buntflügelig.

PICTON m. T. d'argot (vin) Wein m; – savonné (vin blanc) weißer Wein.

PICTONNEUR m. T. d'argot (ivrogne) Trunkenbold m.

PIE f. T. d'argot: fromage à la – (homme mou, sans caractère) schlaffer, schläferiger, charakterloser Mensch; Feigling m.

PIÈCE f. Th. – à tiroirs (composée de scènes qui se suivent sans s'enchaîner) Schubladenstück n.

PIED m. fig. nos troubles l'avaient mis sur le – d'homme sage (*Molière: nos discordes l'avaient forcé de se comporter avec prudence, circonspection*) klug hatten ihn unsere politischen Unruhen gemacht; 2. il aura un – de nez avec sa jalousie, n'est-ce pas? (*Molière: il en sera la dupe*) er wird mit seiner Eifersucht schön angeführt sein.

PIÉDESTAL m. fig. se faire un – d'une chose (s'en faire un moyen de parvenir, de s'élever) Etwas als Mittel zum Emporkommen gebrauchen.

PIEDS-PLATS m. T. d'argot (juif) Jude m.

PIÉRIDE m. H. n. (genre de lépidoptères diurnes) Pieris f.

PIERRÉ m. (petit canal rempli de pierres concassées) mit gestoßenen Steinen ausgefüllter Graben.

PIERRE-DE-TOUCHE f. T. d'argot (confrontation) Gegenüberstellung f.

PIERREUSE f. T. d'argot (fille publique qui exerce son métier au milieu des pierres des bâtiments de construction) unter Baumaterialien sich herumtreibende Metze od. Hure f.

PIERROT m. fig. être hardi, effronté comme un – (être extrêmement hardi r) im höchsten Grade frech sein. [Füße getheilt.

PIÉTÉ, e, a. Techn. (divisé en pieds) in

PIÉTINER v. n. fig. Louis XIV ne cessa, pendant soixante ans, de – sur la noblesse (*Lemontey*) Ludwig XIV hörte während 60 Jahren nicht auf, den Adel mit Füßen zu treten.

II. v. a. fig. après avoir pris au corps un ministre, ils le terrassent, le battent et le piétinent (*Cormenin*) nachdem sie einen Minister angepackt, wird er von ihnen niedergeworfen, geprügelt und unter die Füße getreten.

III. v. r. se – (être piétiné) unter die Füße oder mit den Füßen getreten werden.

PIÉTON, ne, a. (qui va à pied) zu Fuße gehend; la piétonne ambassade (*Scarron*) die Fußgesandtschaft.

PIÈTRE a. T. d'argot (estropié) lahm, verkrüppelt, verstümmelt.

PIEU m. T. d'argot (lit) Bett n; se mettre au – (s'aliter) sich in's Bett legen; abouler du – dans la chambre (passer du lit dans la chambre) aus dem Bette in die Stube gehen.

PIÉZORAMPHE a. H. n. (à bec comprimé) mit zusammengedrücktem Schnabel, plattschnäbelig.

II. PIÉZORAMPHES m. pl. (famille de passereaux) Sperlingsvögel m. pl. mit zusammengedrücktem Schnabel, Plattschnäbler m. pl.

PIF m. T. d'argot (nez) Nase f; être dans le – comme grinche (être connu comme voleur) als Gauner bekannt sein.

PIGEON m. T. d'argot (dupe: homme qui se laisse plumer) Pinsel, Tropf, Narr m.

PIGEONNER v. a. fig. (duper, tromper au jeu) im Spiele betrügen; rupfen; (Jemanden) sein Geld abnehmen.

PIGEONNIER m. T. d'argot (maison de peu d'apparence) elendes Häuschen; Nest n.

PIGNOLAT m. (v.) (espèce de dragée qu'on faisait avec l'amande de la pomme de pin) Zuckerzapfen m.

PILACRINS m. pl. Bot. (groupe de gastéromycètes trichodermacés) Pilacren m. pl.

PILAIRE a. Méd. maladies pilaires (la trichiase et la plique) Haarkrankheiten f. pl.

PILE f. pop. (coups qui se suivent de très-près) Tracht Schläge, Prügel m. pl, Prügelsuppe f; il a reçu une fameuse pile, man hat ihm den Rücken sauber gebläuet.

PILÉAIRE a. (en forme de bonnet ou de chapeau) hutförmig, =ähnlich, =artig.

PILÉATE a. Bot. (muni d'un chapeau) mit einem Hute versehen, Hut=z.

II. PILÉATES m. pl. (hyménomycètes à chapeau) Hutschwämme m. pl.

PILÉIFORME a. H. n. (en forme de bonnet ou de chapeau) hutförmig, =ähnlich.

II. PILÉIFORMES m. pl. (famille de scutibranches en forme de bonnet) hutförmige Schildkiemer, Hutschnecken f. pl.

PILÉOLAIRES m. pl. Bot. (hyménomycètes trémelles) Hutschwämme m. pl.

PILÉOLÉ, e, a. Bot. (muni d'une piléole) mit einem Hutblättchen versehen.

PILER v. a. fig. – du poivre (se dit dans le jargon des soldats pour: piétiner sans avancer) trippeln, die Schrittbewegung anzeigen; 2. (se dit d'un mauvais cavalier qui saute sur la selle à chaque pas de son cheval) im Sattel hüpfen; 3. (se dit encore d'un ouvrier à la journée qui néglige son travail) schlecht arbeiten, pfuschen; 4. T. d'argot (marcher) gehen.

II. v. r. se – (être pilé) gestoßen werden.

PILEUS, PILEUM (-lé-uss, -lé-omm) (latin) m. Ant. (chapeau ou bonnet de laine, en forme d'œuf, que portaient les Romains de condition libre) Pileus m; 2. (chapeau placé au bout d'une pique, sous lequel on rangeait les esclaves à vendre) auf einer Stange gesteckter Hut des römischen Sclavenmarkts; être mis sous le – (être vendu comme esclave) als Sclave verkauft werden; appeler au – (appeler à la liberté) zur Freiheit rufen.

PILEUX, se, a. H. n. (garni de longs poils) langbehaart; 2. V. *pilaire.*

PILIER-DE-BOUTANCHE m. T. d'argot (commis de magasin qui vole les marchandises de son patron) Commis, der seinem Principal Waaren stiehlt.

PILIER-DE-CONFESSIONNAL m. T. d'argot (prêtre) Pfaffe m, Plattmütze f, Beichter m. [(maître de logis) Hausherr m.

PILIER-DE-CREUX m. T. d'argot

PILIER-DE-GRÈVE m. T. d'argot (assassin) Mörder m.

PILIER-DE-PACQUELIN m. T. d'argot (commis-voyageur qui exploite les hôteliers de province) Handelsreisender, der in Gasthäusern stiehlt.

PILIFÈRES m. pl. H. n. (mammifères, parce qu'ils sont généralement couverts de poils) behaarte Säugethiere, Haarthiere n. pl.

PILIPENNE a. H. n. (à ailes chargées de poils) mit behaarten Flügeln, haarflügelig.

PILLER (se) v. réc. (se prendre quelque chose l'un à l'autre) einander berauben, bestehlen, plündern.

PILOCARPE a. Bot. (à fruits couverts de poils) mit behaarten Früchten, haarfruchtig.

PILOCARPÉ, e, a. Bot. (semblable à un pilocarpe) pilocarpusartig, =ähnlich.

II. PILOCARPÉES f. pl. (famille de plantes) Pilocarpeen f. pl.

PILOCIERGE m. Bot. (genre de cactées du Mexique) Kappenkerze f.

PILOMYCE a. Bot. (se dit des champignons à chapeau) Hut=z.

II. PILOMYCES m. pl. (champignons à chapeau) Hutschwämme m. pl.

PILORI m. fig. les malversations l'ont mis pour jamais au – de l'opinion publique, seine Unterschleife haben ihn auf ewig in Verruf gebracht, an den Pranger gestellt; 2. T. d'argot (doigt) Finger m.

PILORISATION f. (condamnation au pilori) Verurtheilung f. zum Pranger.

PILORISEMENT m. V. *pilorîment.*

PILORISER, V. *pilorier.*

PILOSELLÉ, e, a. Bot. (semblable à une piloselle) nagelkrautartig, =ähnlich.

II. PILOSELLÉES f. pl. (famille de plantes) Nagelkrautarten f. pl.

PILOSITÉ f. Did. (état d'une surface couverte de poils) Haarbekleidung f, wolliger, haariger Ueberzug, Pilosität f.

PILOSIUSCULE a. Bot. (légèrement velu) weich=, fein= od. flaumhaarig.

PILOTE a. et m. Com. (drap) –(sorte de drap croisé et très fort) Lootsentuch, sehr starkes Tuch.

PILOTE-BOOT m. Mar. (littér. bateau-pêcheur: espèce d'embarcation de l'Amérique du Nord) Lootsenbarke f, Lootsenboot n.

PILULARIÉ, e, a. Bot. (semblable à la pilulaire) pillenfarnartig.

II. PILULARIÉES f. pl. (section de rhizospermes) Pillenfarnarten f. pl.

PILULARINÉ, e, a. Bot. V. *pilularié.*

PILULIFÈRE a. Bot. (à fruits réunis en une seule masse globuleuse) pillenfruchtig, =tragend, Pillen=z.

PILULIFLORE a. Bot. (qui a les fleurs réunies en capitules de forme ronde) mit pillenartigen Blumen, pillenblumig.

PILUMNE m. Conchyl. (genre de décapodes macroures) Pilumnus m.

PIMALOT m. H. n. (étourneau du Mexique) mexicanischer Staar.

PIMBÈCHE a. (s'est dit pour: qui a de la mauvaise humeur, du chagrin) verdrießlich, betrübt; 2. (s'est dit pour processif) proceßlustig, =süchtig.

PIMÉLIAIRE a. H. n. (semblable à une pimélie) feist= od. fettkäferartig.

PIMÉLIOÏDE a. H. n. V. *pimélé.*

PIMENTER v. a. Cuis. (assaisonner de piment) mit Nelkenpfeffer würzen.

PIMPERNEAU m. H. n. (variété d'anguille de couleur brunâtre) brauner Aal.

PIMPINELLÉ, é, a. Bot. (semblable au boucage) bibernellartig, =ähnlich.

II. PIMPINELLÉES f. pl. (tribu des ombellifères) Bibernellarten f. pl.

PINARDIE f. Bot. (genre de synanthérées) Pinardia f.

PINÇAGE m. Agr. (raccourcissement du sarment de la vigne) Abkneipung f.

PINCEAUTEUSE f. Techn. (femme qui travaille au pinceau sur des étoffes imprimées ou sur des papiers peints) Ausbesserin f. mit dem Pinsel.

PINCE-BALLE f. Milit. (tenaille avec laquelle on prend les boulets rouges sur le feu pour les transporter jusqu'à la pièce d'artillerie) Kugelzange f.

PINCE-SANS-RIRE m. fam. (homme malin, sournois, qui blesse sans faire semblant d'en avoir la pensée) Duckmäuser m.

PINCETER (se) v. r. (s'épiler avec une pince) sich das Haar mit einem Zängchen ausreißen.

PINÉEN, ne, a. Géol. terrains pinéens (couches de terre où l'on trouve des pins à l'état fossile) fossile Fische enthaltende Gebirgsarten f. pl.

PINESSE f. V. *sapin.* [Bettlerin f.

PINGRESSE f. T. d'argot (mendiante)

PINGUÉDINE f. Agr. (hypertrophie des racines du figuier qui tue l'arbre) Hypertrophie f. der Feigenwurzeln.

PINGUÉDINEUX, se, a. (gras, chargé de graisse) fettleibig, obes; fam. dick und fett.

PINGUICOLE a. H. n. (qui vit dans la graisse) im Fette lebend, Fett=z.

PINGUIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles épaisses et charnues) mit fetten Blättern, fettblätterig.

PINGUINAL, e, a. H. n. (qui vit dans la graisse) im Fette lebend, Fett=z.

PINGUITUDE f. (graisse, embonpoint) Fettleibigkeit, Wohlbeleibtheit f.

PINICOLE a. H. n. (qui vit ou croît sur les pins ou sapins) auf Fichten lebend oder wachsend.

PINIFÈRE a. (qui produit des pins, où il en croît) fichtentragend, mit Fichten bewachsen.

PINIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de pin) mit Fichtenblättern, fichtenblätterig.

PINIGÈRE a. V. *pinifère.*

PINIPERDE a. H. n. (se dit des différents insectes qui détruisent les jeunes plants) fichtentödtend.

PINITIFÈRE a. Minér. (qui contient de la pinite) pinithaltig, Pinit=z.

PINNATO-BINÉ, e, a. Bot. (doublement ailé) doppeltgefiedert.

PINNATO-CIRRHEUX, se, a. Bot. (se dit des feuilles sarmentacées et ailées) rankig gefiedert. [V. *pinne-marine.*

PINNE f. H. n. (genre de malacozoaires)

PINNICAUDE a. H. n. (à queue terminée par une nageoire en éventail) mit Flossen= oder Fächerschwanz, flossen= od. fächerschwänzig.

II. PINNICAUDES m. pl. (décapodes macroures à nageoire caudale en éventail) Flossen= od. Fächerschwänze m. pl.

PINNIDACTYLES m. pl. H. n. (oiseaux échassiers à doigts palmés) Stelzenvögel m. pl. mit Schwimmfüßen, Flossenzeher m. pl.

PINNIGRADE a. H. n. (qui se meut à l'aide de nageoires) mit Flossen oder mit Schwimmfüßen versehen, flossen= oder schwimmfüßig.

II. PINNIGRADES m. pl. (mammifères carnassiers, à membres en nageoires et pieds palmés) fischartige Säugethiere mit Flossen od. mit Schwimmfüßen, Flossenthiere n. pl.

PINNIPÈDE a. H. n. (à pieds en nageoires) flossfüßig. [ptère) Pinniphilus m.

PINNIPHILE m. H. n. (sorte de coléo-

PINNITE m. H. n. (pinne marine pétrifiée) Pinnit m.

PINNODACTYLE, V. *pinnidactyle.*

PINONIE f. Bot. (genre de fougères) Pinonia f.

PINSON m. H. n. – d'Auvergne (bouvreuil ordinaire noir) schwarzer Blutfink; – de Barbarie (casse-noix) Nußkrähe f; – des bois (gobe-mouche à collier) Ringfink; –do-

ré (chardonneret) Distelfink; – à gros bec, – rouge (gros-bec) Dickschnabel, Kernbeißer m; – de mer, – de tempête (pétrel) Sturmvogel. [genre avicule) Pintadine f.

PINTADINE f. Conchyl. (coquille du

PINZOCHE f. H. eccl. (se dit en Italie d'une femme qui, ayant fait ses vœux, continue de demeurer dans son domicile) Pinzoche f.

PIOCHER v. a. pop. (battre en laissant des marques des coups) braun und blau schlagen. [aufgehackt werden.

PIOCHER (se) v. r. (être pioché) um=, II. v. réc. pop. (se battre) sich od. einander schlagen, prügeln. [mern, dosen.

PIONCER v. n. pop. (sommeiller) schlum=

PIOUPIOU m. (terme burlesque pour désigner un soldat) Soldat m.

PIOTINE f. Chim. (radical composé de trois acides résultant de la décomposition de l'acide margarique) Hydromargarin, Piotin n.

PIOTIQUE a. Chim. acide – (acide hydromargarique) Hydromargarin=, Piotinsäure f.

PIPAL m. Bot. (figuier appelé aussi figuier des pagodes) Pagodenfeigenbaum m.

PIPE f. fig. (habitude, action de fumer) (Tabak=)Rauchen n; la – diminue l'appétit, das Rauchen stillt den Hunger.

PIPÉRACÉ, e, a. Bot. (semblable au poivrier) pfefferartig, =ähnlich.

II. PIPÉRACÉES f. pl. (famille voisine des urticées) Pfefferpflanzen, Piperaceen f. pl.

PIPÉRINÉ, PIPÉRITÉ, e, a. Bot. V. *pipéracé.* [pfefferfressend, Pfeffer=*z*.

PIPÉRIVORE a. (qui mange du poivre)

PIPINE f. T. d'argot (membre viril) männliches Glied, Ruthe f.

PIPOÏDE, e, a. H. n. (semblable au pipa) plattkrötenartig, =ähnlich.

II. PIPOÏDÉS m. pl. (famille de batraciens) Plattkrötenarten f. pl.

PIPRADÉ, e, a. H. n. (semblable au manakin) manakinartig.

II. PIPRADÉS m. pl. (famille de passereaux dentirostres) manikinartige Sperlingsvögel m. pl.

PIPRIDÉ, e, a. V. *pipradé.*

PIPTOCARPHE f. Bot. (genre de synanthérées) Piptocarpha f.

PIQUAGE m. Manuf. – d'once (sorte de vol commis par les ouvriers en soie, sans qu'on puisse les prendre sur le fait) Seidenveruntreuung f, Seidendiebstahl m. [nadel f.

PIQUANTE f. T. d'argot (épingle) Steck=

PIQUÉ, e, a. fig. cela n'est pas – des vers, des hannetons (se dit d'une chose meilleure ou plus considérable qu'on ne l'aurait cru) das ist nicht übel, das ist kein Hund, das ist vortrefflich. [laille) Geflügel n.

PIQUE-EN-TERRE f. T. d'argot (vo-

PIQUE-POU, PIQUE-PRUNE m. T. d'argot (tailleur) Schneider m.

PIQUER v. a. pop. – une tête (faire le plongeon) untertauchen.

PIQUER v. a. fig. qu'est-ce qui te pique contre moi (*Molière:* qu'est-ce qui t'irrite contre moi) was bringt dich gegen mich auf? [Nußknacker m.

PIQUEREAU m. H. n. (casse-noix)

PIQUETON m. (petit vin, espèce de piquette) Gänsewein, Krätzer m.

PIRATE-D'EAU-DOUCE m. T. d'argot (homme qui fouille dans le sable des rivières pour y ramasser les débris qui s'y trouvent) Süßwasserpirat m. [cotylédones) Pirigara f.

PIRIGARE f. Bot. (genre de plantes di-

PIROGUIER m. (conducteur d'une pirogue) Pirogenführer m.

PIROLL m. H. n. (genre de conirostres) Kirschdieb m, Goldbrossel, Goldamsel f.

PIROQUIS m. Cuis. (pâté de poisson fort recherché en Russie) russische Fischpastete f; Pirogene m.

PIROUETTE f. P. qui a de l'argent a des pirouettes (avec de l'argent on se procure les choses les plus bizarres) mit Geld kann man sich Alles, auch das Seltsamste, verschaffen.

PISAIRE a. (de la grosseur d'un pois) erbsenförmig, =ähnlich; Erbsen=*z*.

PISCICULTURE f. Néol. (culture des poissons) Fischzucht, Piscicultur f.

PISCIFORME a. H. n. (en forme de poisson) fischförmig, =ähnlich, =artig.

PISCINAL, e, a. H. n. (qui vit dans les étangs ou les piscines) in Fischteichen lebend, Weiher=*z*.

PISCIVORE a. H. n. (qui vit de poissons) Fische fressend, von Fischen lebend, Fisch=*z*.

II. PISCIVORES f. pl. (famille de mammifères cétacés) fischfressende Wale, Fischfresser m. pl. [brachyures) Pisa f.

PISE f. Conchyl. (genre de décapodes

PISIFÈRE a. Bot. (qui porte des pois) erbsentragend, mit erbsenähnlichen Früchten, Erbsen=*z*. [gnons) Pisocarpium n.

PISOCARPE m. Bot. (sorte de champi-

PISOIR m. Constr. (pilon à piser la terre) Erdstampfe f, Erdschlägel m.

PISONIÉES f. pl. Bot. (famille de plantes) Pisonieen f. pl.

PISPANNES f. pl. Gymn. (bâtons croisés qui soutiennent la corde) Seiltänzergerüst n.

PISTER v. a. (suivre les traces de quelqu'un, ne le pas perdre de vue) der Spur (Jemandes) folgen, nach der Spur verfolgen, überall nachgehen, nicht aus dem Auge verlieren. [pistie) muschelblumenartig, =ähnlich.

PISTIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une

II. PISTIACÉES f. pl. (famille de plantes) Pistia=arten, Pistiaceen f. pl.

PISTILLAIRE a. Bot. spongiole – (stigmate) Griffelnarbe f; cordon – (ensemble des vaisseaux qui vont des stigmates à l'ovaire) Griffelstrang m; nectaires pistillaires (situés sur le pistil) Griffelhonigbehälter m. pl.

PISTILLARIN, e, a. Bot. (semblable à une pistillaire) stempelschwammartig, =ähnlich.

II. PISTILLARINS m. pl. (famille de champignons) Stempelschwämme m. pl.

PISTILLIFÈRE a. Bot. (qui porte ou renferme un pistil) stempeltragend, Stempel=*z*.

PISTILLIFORME a. Bot. (en forme de pilon) stempelförmig.

PISTILLIPARE a. Bot. (se dit d'une fleur dont les organes se sont transformés en pistil) stempelerzeugend.

PISTILLISTÉMONES f. pl. Bot. (plantes dans lesquelles l'organe mâle repose sur l'organe femelle) Pistillistemonen pl.

PISTOLE f. (se dit, dans les prisons, des commodités qu'on peut y obtenir pour de l'argent) erkaufte Bequemlichkeiten f. pl; il est à la –, er hat für seine Kosten ein eigenes Zimmer im Gefängniß; er kann sich für sein Geld im Gefängniß verschaffen, was er wünscht.

PISTOLETTER v. n. fam. (s'amuser à tirer avec de petits pistolets) mit kleinen Pistolen schießen.

PISTON m. Méc. (partie mobile qui est dans le cylindre d'une machine à vapeur) Kolben m, Schubstange f; cours de –, (espace déterminé que parcourt le piston quand il monte et descend tour à tour) Kolbenhub m.

PITANCHER v. a. T. d'argot (boire) trinken; – de l'eau d'aff (boire de l'eau de vie) Schnaps, Fusel trinken; schnapsen.

PITANCHEUR, se, s. (buveur, buveuse, surtout de liqueurs fortes) Sauf=, Zechbruder m, =schwester f.

PITHÉCIEN, ne, a. H. n. (semblable au pithèque) waldteufelartig, =ähnlich.

II. PITHÉCIENS m. pl. (singes sans queue) (Familie der) Magotaffen m. pl.

PITRE m. T. d'argot (paillasse d'escamoteur) Hanswurst, Pickelhäring, Possenreißer m; – du commerce (commis-voyageur) (Handlungs=) Reisender, reisendes Haus. [stole f.

PITROUX m. T. d'argot (pistolet) Pi=

PITTISTE m. H. de Fr. (dans le langage révolutionnaire de 93. partisan de Pitt, ou homme capable des plus grandes bassesses) Anhänger m. Pitts, Pittist, Bösewicht m; tous les Pittistes méritent d'être guillotinés d'un seul coup (*Robespierre*) alle Pittisten sind werth, mit einem Schlage guillotinirt zu werden.

PITTIZITE f. Minér. (minérai de fer translucide) Pittizit m, Eisenpecherz n.

PITTOCARPE m. Bot. (genre de champignons pisiformes) Pittocarpium n.

PITTOSPORÉ, e, a. Bot. (semblable au pittospore) pittosporumartig, =ähnlich.

PIVER m. T. d'argot (ressort de montre dont les détenus se servent pour limer leurs fers) Stahlfeder f.

PIVOSE m. T. d'argot (nez) Nase f.

PIVOT m. T. d'argot (plume) Feder f.

PLACARDE f. T. d'argot (place publique) öffentlicher Platz.

PLACARDER v. a. (se dit aussi pour couvrir de placards) mit Anschlägen bedecken; 2. Impr. (mettre en placard) in Fahnen abziehen, abdrucken; 3. Men. (pratiquer un placard, masquer par un placard) mit einem Wandschranke versehen; bedecken, verbergen.

II. v. r. se – (être placardé) angeschlagen, an das schwarze Brett geschlagen werden; 2. (être couvert de placards) mit Anschlägen bedeckt, voll geklebt, beklebt werden.

PLACE f. dévot de – (*Molière:* homme qui affecte en public une grande dévotion) Straßenheiliger, Scheinheiliger, Heiligenfresser m.

PLACÉ, e, a. fig. avoir le cœur bien –, haut – (avoir des sentiments nobles et généreux) ein edles Herz haben, das Herz auf dem rechten Fleck haben, hochherzig sein.

PLACEMENT m. (se dit, en général, pour action de placer les personnes et les choses) Anstellung, Versorgung f; – d'un domestique, d'un ouvrier, d'un apprenti chez un maître, Anstellung eines Dienstboten od. Unterbringung eines Anstellung Suchenden; Placirung f. eines Arbeiters, eines Lehrlings; bureau de –, Anstellungs= od. Versorgungsbureau n.

PLACENTAIRE m. Bot. V. *placenta;* 2. (partie du fruit formée par la réunion de plusieurs placentas) zusammengesetzter Samenhalter.

PLACENTARIEN, ne, a. Bot. (qui doit naissance au placentaire ou à ses lobes) des Samenhalters.

PLACENTATION f. Bot. (manière dont les graines sont attachées au péricarpe ou placentaire) Art der Anheftung der Samen an das

Samengehäuse; 2. (disposition des cotylédons avant et après la germination) Lage der Samen vor und während des Keimes.

PLACENTATURE f. Bot. V. *placentation.*

PLACENTIFORME a. Bot. (semblable à un gâteau, c'est-à-dire, épais, arrondi et déprimé) kuchenförmig, Kuchen- ꝛc.

PLACENTULE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Placentula f.

PLACEUR, se, a. (celui, celle qui place, qui fait le placement) der, die Anstellungen verschafft; – de domestiques, der Dienstboten verdingt; – de billets, der Eintrittskarten an den Mann bringt, deren Verkauf übernimmt; – de livraisons, Vertreiber von lieferungsweise erscheinenden Büchern.

PLACIER, ère, s. (celui, celle qui a mission d'indiquer les places dans une cérémonie, dans un lieu public) Platzbezeichner, -in bei Ceremonien, in öffentlichen Versammlungsorten; 2. (celui, celle qui s'occupe du placement d'objets à vendre) Vertreiber, -in von Handelsartikeln, Büchern, Kunstsachen ꝛc.

PLACOBRANCHE m. Conchyl. (genre de mollusques des côtes de *Java*) plattkiemiges Weichthier, Plattkiemer m.

PLACOÏDES m. pl. H. n. (poissons cartilagineux) Knorpelfische m. pl.

PLACOME m. H. n. (genre de polypiers) Horngorgonie f, Placomus m.

PLACOSTYLE a. 2. Conchyl. (se dit d'une coquille dont la columelle porte un pli oblique) mit schrägfaltiger Säule versehen.

PLACQUE f. T. d'argot (plaine) Ebene f.

PLADÈRE f. Bot. (genre de plantes des Indes orientales) Pladera f.

PLAFONNER (se) v. r. (être plafonné) plafonnirt werden.

PLAGIAT m. (signifie aussi le passage pillé d'un *ouvrage*) ausgeschriebene Stelle.

PLAGIER v. a. (se rendre coupable de plagiat envers quelqu'un; piller un auteur pour s'approprier ses pensées, son style) aus einem fremden Schriftsteller Gedanken, Worte ꝛc. entwenden; ein literarischer Dieb, ein Bücherdieb sein.

PLAGIMYONE a. H. n. (à deux impressions musculaires) quer- od. zweimuskelig.

II. PLAGIMYONES m. pl. (section de conchifères patulipalpes) quer- od. zweimuskelige Muschelthiere, Plagimyonen n. pl.

PLAGIOBASIQUE a. Minér. (système de cristallisation à coordonnées obliques) mit schrägen Coordinaten krystallisirt, plagiobasisch.

PLAGIOLE f. Conchyl. (genre de coquilles obliques) querschalige Muschel f.

PLAGIONITE f. Minér. (minéral trouvé à Wolfsberg) Plagionit m.

PLAGIOPODE a. Bot. (à pied ou pédicule oblique ou arqué) mit querem Fuß oder Stiel; querfüßig, -stielig.

PLAGIORHOMBIFÈRE a. Minér. (qui réunit les faces de la plagièdre et celles de la rhomboïdale) querflächig-rautenförmig.

PLAGIOSTOME a. H. n. (qui a la bouche située en travers sous le museau) quermäulig. [malcules infusoires) Plagiotrichum n.

PLAGIOTRIQUE f. H. n. (genre d'ani-

PLAGIURE a. H. n. (à queue horizontale ou déprimée) mit flachem Schwanz, flachschwänzig.

II. PLAGIURES m. pl. (cétacés à nageoire caudale très-aplatie) quergeschwänzte Wale m. pl.

PLAGUSIE f. H. n. (genre de crustacés décapodes) Plagusia f.

PLAIDAILLER, PLAIDASSER v. n. (m. p.) (mal plaider) schlecht plaidiren; 2. (avoir la manie des procès) proceßlustig, -süchtig, ein Proceßkrämer, eine Proceßkrämerin sein; gern processiren.

PLAIDER (se) v. r. (être plaidé) vor Gericht vertheidigt werden; votre cause se plaidera demain, Ihr Proceß kommt morgen vor Gericht.

II. v. réc. (p. u.) (plaider l'un contre l'autre) gegen einander plaidiren.

PLAIDEREAU m. (v.) V. *chicaneur.*

PLAIDERIE f. (v.) (métier, vie du plaideur, chicane) Geschäft n. od. Lebensweise f. eines Proceßkrämers, Rabulisterei, Chikane f.

PLAIDOIR m. (v.) (lieu où l'on tenait les plaids) Gerichtslocal n.

PLAIDOYANT, e, a. (v.) (qui aime à plaider) proceßsüchtig, -lustig.

PLAIDOYER v. n. (v.) V. *plaider.*

PLAIN-PIED m. V. *plain.*

PLAIRE v. n. cela vous plaît à dire (cette locution familière sert aussi à énoncer un refus) vous désirez que je fasse pour vous cette démarche, cela ꝛc., Sie wünschen, ich möchte diesen Schritt für Sie thun, hüten Sie sich, darauf zu rechnen.

II. v. r. Syn. *Ce qui te plaît. Ce qu'il te plaît.* Le premier signifie: ce qui t'est agréable; le second: ce que tu veux.

PLAISANTER (se) v. réc. (se railler réciproquement) sich od. einander zum Besten haben, aufziehen, schrauben.

PLAISIR m. P. – honnête, – permis, einen Kuß in Ehren kann Niemand wehren; 2. Pât. (espèce d'oublie légère, roulée en cornet) dutenförmiges Backwerk vom Oblatenteige.

PLAMER (se) v. r. Techn. (être plamé) geäschert, abgehaart werden.

PLAMOTER (se) v. r. (être plamoté) aus der Form geklopft werden. [Hobeln n.

PLANAGE m. Techn. (action de planer)

PLANAIRE a. H. n. (à corps plat et uni) plattleibig.

II. PLANAIRES m. pl. (vers aquatiques aplatis) (Familie der) Plattwürmer m. pl; 2. (microzoaires apodes) plattwurmartige Mikrozoen n. pl.

PLANARIÉ, e, a. H. n. (semblable à une planaire) plattwurmartig, -ähnlich.

II. PLANARIÉS m. pl. V. *planaires* (1).

PLANAXE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Planaxis f.

PLANCHE-AU-PAIN f. T. d'argot (banc des accusés) Bank f. der Angeklagten; mettre sur la – (mettre en jugement) einen Criminalproceß gegen Jemand einleiten.

PLANCHÉIAGE m. Charp. (action de planchéier) Dielen n; 2. (objet planchéié; plancher) Dielen f. pl, Fußboden m.

PLANCHÉIER (se) v. r. (être planchéié) ausgedielt werden.

PLANCHÉIEUR m. Adm. (ouvrier qui fait des planches) Dieler m.

PLANCHER v. a. T. d'argot (condamner) verurtheilen; 2. (plaisanter) scherzen.

PLANCHERIE f. T. d'argot (mauvaise plaisanterie) schlechter Spaß od. Witz.

PLANCHEUR m. T. d'argot (mauvais plaisant) Spaßvogel, Spötter m.

PLANER v. n. fig. (se dit par allusion à l'oiseau qui se soutient sur ses ailes sans paraître les remuer) ce nuage planait sur les champs, diese Wolke schien über den Feldern zu schweben; le silence de la crainte plane autour de vous comme un oiseau de nuit (*G. Sand*) eine aus Furcht entstandene Stille umschwebt Einen wie ein Nachtvogel; une banqueroute publique planait sur nos fortunes (*B. de St. Pierre*) der Staatsbankerott hing, schwebte über od. drohte unserm Vermögen.

PLANETER (se) v. r. Techn. (être planeté) zu den Kämmen zugerichtet werden.

PLANÉTISTE m. (v.) (celui qui croit connaître l'influence des planètes) Planetendeuter m. [primée) flach-, plattschwänzig.

PLANICAUDE a. H. n. (à queue com-

PLANICEPS a. H. n. (à tête plate) mit flachem od. plattem Kopf, flachköpfig, plattköpfig.

PLANICORNE a. H. n. (à cornes ou à antennes plates) mit flachen od. platten Hörnern od. Fühlhörnern; flach- od. platthörnig, -fühlig.

PLANICOSTÉ, e, a. (dont la surface est marquée de côtes planes) mit flachen od. platten Rippen, flachrippig, plattrippig.

PLANIDENTÉ, e, a. H. n. (qui a des dents aplaties) mit flachen od. platten Zähnen, flach- od. plattzahnig.

PLANIPÈDE a. H. n. (à pieds aplatis) mit flachen od. platten Füßen, flach- od. plattfüßig.

PLANIPÈDE m. Ant. (mime placé dans l'orchestre et de plain-pied avec les premiers rangs des spectateurs) Planipes m.

PLANIPENNE a. H. n. (à ailes planes ou étalées à plat) mit flachen od. platten Flügeln, flach- od. plattflügelig.

PLANIQUEUE a. H. n. (à queue plate) flach- od. plattschwänzig.

PLANIROSTRE a. H. n. (à bec ou rostre aplati) mit flachem Schnabel, flachschnäbelig.

PLANISILIQUÉ, e, a. Bot. (à siliques plates) mit flachen od. platten Hülsen, flach- od. platthülsig. [flach, abgeflacht.

PLANIUSCULE a. (presque plan) halb-

PLANIVENTRE a. (qui a le ventre ou l'abdomen plat) mit flachem od. plattem Bauch, flach- od. plattbäuchig.

PLANORBIFORME a. Conchyl. (en forme de planorbe) tellerschneckenförmig.

PLANORBIQUE a. Conchyl. (analogue à un planorbe) tellerschneckenähnlich.

PLANORBULINE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Planorbulina f.

PLANORBULOÏDE a. Conchyl. (semblable à une planorbuline) planorbulina-artig, -ähnlich.

PLANOSPIRE a. Conchyl. (à spire aplatie de haut en bas) mit flachen Spiralgängen, plattgehäusig, Teller-, Scheiben- ꝛc.

PLANQUE f. T. d'argot (cachette) Schlupfwinkel m.

PLANQUER v. a. T. d'argot (cacher) verstecken; planquez les brunes, le duc de Guiche aboule (cachez les cartes, le geôlier s'approche) versteckt die Karten, der Schließer läßt sich hören.

PLANTÉE f. (ensemble, totalité des végétaux plantés) Pflanzung f; 2. (v.) (se disait des assemblées de jeunes gens des deux sexes, qui avait lieu, à la veillée, chez les particuliers) Abendgesellschaft f.

PLANTE-ÉPONGE f. H. n. (cristatelle ou éponge de rivière) Flußschwamm, Kammpolyp m.

PLANTER (se) v. r. (être planté) eingepflanzt werden.

PLANTI-TENDINO-PHALANGIEN a. et m. Anat. V. *planti-sous-phalangien.*

PLANULACÉ, e, a. Conchyl. (à coquille plate ou très-déprimée) mit flacher Muschel, plattmuschelig.

II. PLANULACÉS m. pl. (famille de mollusques céphalopodes) flachmuschelige Kopffüßler m. pl, Planulaceen f. pl.

PLANULAIRE a. H. n. (se dit de vers mous, à corps aplati) flach, platt.

PLANULÉ, e, a. H. n. (aplati ou déprimé) flach, platt.

PLAQUER (se) v. r. (être plaqué) mit Platten überzogen, belegt, bekleidet, plattirt werden.

PLASTRON m. Méd. (partie brodée de la chemisette) gestickter Theil der Chemisette, vollgestickte Chemisette.

PLAT-À-BARBE m. T. d'argot (cuvette) Waschbecken n.

PLAT-ALLEMAND m. Philol. (dialecte de la langue allemande qu'on retrouve chez le peuple dans les contrées septentrionales) Plattdeutsch n.

PLATANÉ, e, a. Bot. (semblable à un platane) platanenartig, -ähnlich.

II. PLATANÉES f. pl. (famille de platanes) Platanenarten f. pl.

PLATANOÏDE a. Bot. (semblable au platane) platanenartig, -ähnlich.

PLATAX m. H. n. (genre d'acanthoptérygiens) Sichtfisch, Platax m.

PLATE-BANDE f. T. d'argot (famille) Familie f.

PLATELAGE m. Men. (parquet) Parquetboden m.

PATINATE m. Chim. (combinaison dans laquelle l'oxyde platinique joue le rôle d'acide) platinsaures Salz; - ammonique, platinsaures Ammoniak, Platinoxyd-Ammoniak, Knallplatin n.

PLATINE m. Minér. (métal nommé dans le commerce *or blanc*) Platin n; - spongieux, éponge de - (platine pur et très-divisé) Platinschwamm m; protoxyde de -, Platinsuboxyd, -oxydul n; bi-oxyde de -, Platinoxyd; chlorure, chlorhydrate de -, salzsaures Platinoxyd; Chlorplatin; chlorhydrate ammoniacal de -, - fulminant, salzsaures Platinoxyd-Ammoniak, Knallplatin.

PLATINER v. a. Techn. (faire l'opération dite platinage) das Kupfer plätten; 2. Arm. (mettre une platine à un fusil) ein Schloß an ein Gewehr machen.

II. v. r. se - (être platiné) geplättet werden; 2. mit einem Schlosse versehen werden.

PLATINEUR m. Arq. (ouvrier occupé spécialement des platines) Schloßblechmacher m.

PLATINEUX, se, a. Chim. (se dit du premier degré d'oxydation, de sulfuration ou de combinaison du platine) oxyde -, Platinoxydul n; sulfure -, einfach Schwefelplatin; sels -, Platinoxydulsalze, einfache Platinhaloidsalze n. pl.

PLATINICO-AMMONIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un sel ammonique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinammoniak; salzsaures Platinoxyd-Ammoniak.

PLATINICO-ARGENTIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un sel argentique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinsilber, salzsaures Platinoxyd-Silber.

PLATINICO-BARYTIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un sel barytique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinbaryt m, salzsaurer Platinoxyd-Baryt.

PLATINICO-CADMIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un sel cadmique) chlorure -, doppelt Chlor-Platincadmium, salzsaures Platinoxyd-Cadmium.

PLATINICO-CALCIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un sel calcique) chlorure -, doppelt Chlor-Platincalcium, salzsaures Platinoxyd-Calcium.

PLATINICO-COBALTIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un sel cobaltique) chlorure -, doppelt Chlor-Platincobalt, salzsaurer Platinoxyd-Cobalt.

PLATINICO-CUIVRIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un sel cuivrique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinkupfer, salzsaures Platinoxyd-Kupfer.

PLATINICO-FERRIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un sel ferrique) chlorure -, doppelt Chlor-Platineisen, salzsaures Platinoxyd-Eisen.

PLATINICO-MAGNÉSIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un sel magnésique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinmagnesia, salzsaures Platinoxyd-Magnium.

PLATINICO-MANGANIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un sel manganique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinmangan, salzsaures Platinoxyd-Mangan.

PLATINICO-NICCOLIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique et d'un sel niccolique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinnickel, salzsaures Platinoxyd-Nickel.

PLATINICO-POTASSIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique et d'un sel potassique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinkalium, salzsaures Platinoxyd-Kalium.

PLATINICO-SODIQUE a. Chim. (produit de la combinaison d'un sel platinique avec un sel sodique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinnatron, salzsaures Platinoxyd-Natrium.

PLATINICO-STRONTIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique et d'un sel strontique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinstrontian, salzsaurer Platinoxyd-Strontian.

PLATINICO-ZINCIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platinique avec un zèle zincique) chlorure -, doppelt Chlor-Platinzink, salzsaurer Platinoxyd-Zink.

PLATINIDÉS m. pl. Minér. (famille de minéraux, qui comprend le platine et les combinaisons) Platinerze, Platinide n. pl.

PLATINIQUE a. Chim. (se dit du second degré d'oxydation du platine) oxyde -, Platinoxyd n; sulfure -, doppelt Schwefelplatin n; sels platiniques, Platinoxydsalze n. pl; doppelte Schwefelplatin- u. Platinhaloidsalze.

PLATINOSO-AMMONIQUE a. Chim. (produit de la combinaison d'un sel platineux avec un sel ammonique) chlorure -, einfach Chlor-Platinammoniak, salzsaures Platinoxydul-Ammoniak.

PLATINOSO-MERCUREUX, se, a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platineux avec un sel mercureux) chlorure -, salzsaures Platinoxydul-Quecksilberoxydul.

PLATINOSO-POTASSIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platineux avec un sel potassique) chlorure -, einfach Chlor-Platinkalium, salzsaures Platinoxydul-Kalium.

PLATINOSO-SODIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel platineux et d'un sel sodique) chlorure -, einfach Chlor-Platinsodium, salzsaures Platinoxydul-Sodium.

PLATIPERNIE f. H. n. (genre d'hyménoptères) Platipernie f.

PLATONISTE a. et m. V. *platonicien.*

PLATOSTOME m. Bot. (genre de labiées d'Afrique) Platostoma n.

PLÂTRE m. fig. essuyer les plâtres (occuper une maison nouvellement construite, un appartement dont les plâtres *ne sont pas encore secs*) in ein neues Haus, eine neue gemalte Wohnung ziehen; fam. ein neues Haus auswohnen; fig. (supporter des désagréments inévitables dans une fonction nouvelle) die unvermeidlichen Widerwärtigkeiten eines neuen Amtes ertragen.

PLÂTRE m. T. d'argot (argent monnayé) Geld, Blech n, Batzen m. pl.

PLÂTRER (se) v. r. (dissimuler ses intentions, ses sentiments) sich verstellen.

PLÂTREUX, se, a. (se dit aussi pour mêlé de plâtre, renfermant du plâtre) Gips enthaltend, gipshaltig.

PLÂTRIER m. (se dit aussi de l'ouvrier qui ne travaille que le plâtre pour l'ornement de l'intérieur des appartements) Gipsarbeiter m.

PLÂTROIR m. Techn. (outil pour pousser le plâtre dans les trous) Stopfkelle f.

PLÂTROUER m. Techn. (truelle à l'usage des plâtriers) Gipserkelle f.

PLATURE a. H. n. (à queue large) mit breitem Schwanze, breitschwänzig.

PLATUSE m. H. n. V. *plie.*

PLATYCARPE a. Bot. (à fruits plats) mit flachen Früchten, flachfruchtig.

PLATYCÉPHALE a. Bot. (à chapeau aplati) mit flachem Hut.

PLATYCÉPHALE m. H. n. (se dit aussi d'un céphalote) breitköpfiger Fisch, Breitkopf m, Platycephala f.

II. PLATYCÉPHALES m. pl. (famille de poissons gastroptérygiens) Schaufelköpfe, Platycephalen m. pl.

PLATYCHÈLE, PLATYCHÉLÉ, e, a. H. n. (à serres larges ou à lèvre élargie) mit breiten Knallen, breitknallig; it. mit breiter Lippe, breitlippig.

PLATYCHILE m. Bot. (genre de plantes de la Nouvelle-Hollande) Platychilum n.

PLATYCORME a. H. n. (à tronc aplati) mit flachem od. plattem Rumpfe.

II. PLATYCORMES m. pl. (famille de sauriens) Flach- od. Platteidechsen f. pl.

PLATYCRINITE m. H. n. (genre d'échinodermes) Platycrinit m.

PLATYDACTYLES m. pl. H. n. (hydrocorises à pieds postérieurs en forme de rames) plattfingerige, -zehige, -füßige od. ruderfüßige Wasserwanzen, Plattfußwanzen, Ruderwanzen f. pl.

PLATYGASTRE m. H. n. (genre d'hyménoptères) Platygaster m.

PLATYGÉNIE f. H. n. (genre de coléoptères) Blumenkäfer m, Platygenia f.

PLATYGLOSSATE a. H. n. (à langue large) *mit breiter Zunge, breitzungig.*

II. PLATYGLOSSATES m. pl. (famille d'hyménoptères à large langue) breitzungige Hautflügler, Platyglossaten m. pl.

PLATYGLOSSE a. H. n. (à langue large) mit breiter Zunge, breitzungig.

PLATYGRAMME m. Bot. (genre de lichens) Platygramma n.

PLATYGYNE f. Bot. (plante de la famille des euphorbiacées) Platygyna f.

PLATYLÈPE m. Bot. (genre à feuilles écailleuses) Platylepis f.

PLATYLOBÉ, e, a. Bot. (à larges lobes ou segments) mit breiten Lappen; breitlappig.

PLATYLOBIER m. Bot. (genre de légumineuses) Platylobium n.

PLATYLOME a. Bot. (à large bordure) mit breitem Rande, breitrandig.

PLATYNEURE a. Bot. (à larges nervures) mit breiten Rippen, breitrippig.

PLATYOME m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Platyom m.

PLATYOPE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Borkenkäfer, Platyopus m.

PLATYOPHTHALME m. Minér. (sorte de pierre précieuse en forme d'œil) augenförmiger Edelstein, Platyophthalmus m.

PLATYPÈDE a. Bot. (à pied ou stipe dilaté à la base) mit breitem Fuß od. Stiel; breitfüßig, breitstielig.

PLATYPÉTALE a. Bot. (à larges pétales) mit breiten Blumenblättern, breitblätterig.

PLATYPÉZIN, e, a. H. n. (semblable à une platypèze) plattfußfliegenartig, -ähnlich.

II. PLATYPÉZINES f. pl. (famille de diptères) Plattfußfliegenarten, Pilzfliegen f. pl.

PLATYPODE a. Bot. (qui a de larges pédoncules) plattstielig.

PLATYPTÉRIDE f. Bot. (genre de corymbifères) Platypteris f.

PLATYRAPHE m. Bot. (genre de synanthérées d'Afrique) Platyraphus m.

PLATYRHIN, e, a. H. n. (à nez ou museau large) mit breiter Nase, mit breitem Maule; breitnasig, -mäulig.

II. PLATYRHINS m. pl. (tribu de singes à nez fortement cloisonné) plattnasige Affen m. pl, Plattnasen f. pl.

PLATYRHYNQUE a. H. n. (à bec long et déprimé) mit plattem Schnabel, plattschnäbelig.

PLATYROSTRES m. pl. H. n. (famille de passereaux à bec très-fendu et très-déprimé) plattschnäbelige Sperlinge, Plattschnäbler m. pl.

PLATYRRHINE f. H. n. (nom de quelques espèces du genre anthribe) Maulkäfer, Platyrrhinus m.

PLATYSCÈLE m. H. n. (genre de coléoptères) Platyscelus m.

PLATYSILIQUÉ, e, a. Bot. (à siliques comprimées et larges) mit breiten Hülsen, breithülsig.

PLATYSOME a. H. n. (à corps large ou très-déprimé) mit breitem Leibe, breitleibig.

II. PLATYSOMES m. pl. (famille de coléoptères) plattleibige Käfer, Plattkäfer m. pl; 2. (famille de poissons) plattleibige Fische, Plattfische m. pl.

PLATYSPERME m. Bot. (genre d'ombellifères) Platyspermum n.

PLATYSPERMÉ, e, a. Bot. (semblable au platysperme) platyspermumartig.

II. PLATYSPERMÉES f. pl. (famille de plantes) Doldengewächse n. pl, Platyspermeen f. pl.

PLATYSTERNE m. H. n. (genre de tortues) flachleibige Schildkröte f.

PLATYSTOME a. H. n. (à bouche ou ouverture large) mit breiter Oeffnung od. breitem Munde.

II. PLATYSTOME a. m. H. n. (genre de diptères) Platystoma n.

PLATYURE a. H. n. (à queue large et aplatie) mit breitem od. plattem Schwanze, breit-, plattschwänzig.

PLÉCOLÉPIDE a. Bot. (à écailles entregreffées ou soudées à la base) mit vereinigten, verwachsenen od. verflochtenen Schuppen; vereinigt-, verwachsen-, verflochtenschuppig.

PLÉCOPODE a. H. n. (qui a les pieds ou nageoires réunis) mit verwachsenen Brustflossen, verwachsenflossig.

II. PLÉCOPODES m. pl. (famille de poissons osseux holobranches) Knochenfische m. pl. mit verwachsenen Brustflossen, Plekopoden m. pl.

PLÉCOPTÈRE a. H. n. (à nageoires réunies) mit verwachsenen Bauchflossen, Löthflossen- &c.

PLECTOCARPE m. Bot. (genre de cryptogames) Plectocarpon n.

PLECTOGNATHE a. H. n. (à mâchoires soudées) mit verwachsenen Kiefern, Plectognathen m. pl.

PLECTONEURITE f. Méd. (inflammation, engorgement des plexus nerveux) Entzündung f. der Nervengeflechte, Plectoneuritis f.

PLECTORHYNQUE a. H. n. (à bec soudé) mit verwachsenem Schnabel, verwachsenschnäbelig.

PLECTROPHANE m. H. n. (genre de bruants) Sporner, Plectrophanes m.

PLECTROPHORE m. H. n. (genre de mollusques voisins des limaces) Plektrophorus m.

PLECTROPTÈRE m. H. n. (genre d'oiseaux) Plektropterus m.

PLEGMAIRE f. Bot. (sorte de lycopode) Plegmaria f.

PLEIN, e, a. fig. pour lui mettre en -jour (pour lui faire connaître à fond) l'ame d'un scélérat qui vous parle d'amour (*Molière*) um vor ihm den Bösewicht zu entlarven, der sich erdreistet, Ihnen seine Liebe zu erklären; vous pouvez... des pleines clartés d'un glorieux espoir, dissiper les horreurs que ce monstre y fait choir (*Molière*: en faisant luire à mes yeux la perspective assurée d'un espoir glorieux vous pouvez &c.) sagen Sie mir nur unumwunden, ich dürfe einen glänzenden Erfolg hoffen, und Sie zerstreuen damit die schrecklichen Gedanken, welche der Unmensch in meinem Kopf hervorgebracht; 2. advt. au travers de son masque on voit à-le traître (*Molière*) trotz seiner Maske sieht man ihm den Verräther an.

PLEIN-SAUTIER, PLEINE-SAUTIÈRE a. (se dit d'un esprit prompt, qui aperçoit pour ainsi dire de *plein saut*, sans qu'il lui en coûte le moindre effort) rasch fassend, schnell begreifend.

PLÉIOCARPE a. Bot. (se dit des ognons ou bulbes qui produisent plusieurs tiges à la suite les unes des autres) mehrere Stengel treibend.

PLÉIONE f. H. n. (genre d'annélides) Borstenwurm m, Pleione f.

PLÉIOPHYLLE a. Bot. (qui porte beaucoup de feuilles) viele Blätter tragend, vielblätterig.

PLÉNICORNE a. H. n. (à cornes entièrement pleines, ou sans étui corné) mit festem Gehörn; fest-, vollhörnig.

II. PLÉNICORNES m. pl. (famille de mammifères) Wiederkäuer m. pl. mit festem Gehörn; Geweih-, Hirschthiere n. pl.

PLÉNIÈREMENT adv. (d'une manière plénière; abondamment, complètement) hinlänglich, vollständig.

PLÉNIPOTENTIAIRE m. fig. -de la langue française (s'est dit en parlant des membres de l'académie française) Bevollmächtigter der französischen Sprache; la plupart des hommes de ce siècle semblent avoir pris l'or pour leur -, die meisten Menschen unseres Jahrhunderts scheinen von der Allmacht des Geldes ihre Glückshoffnungen abhängig zu machen.

PLÉNISME m. Philos. (système du plein) Plenismus m.

PLÉOSTÉMONE a. Bot. (qui a des étamines nombreuses) mit vielen Staubfäden, viel- od. voll(staub)fädig.

PLÉRÉORAMPHE a. H. n. (à bec dur et sans échancrure) mit hartem, festem Schnabel; fest-, hartschnäbelig.

II. PLÉRÉORAMPHES m. pl. (famille de passereaux) Sperlingsvögel mit festem, hartem Schnabel, Fest- od. Hartschnäbler m. pl.

PLÉRÉRIT m. H. n. (petite hirondelle de mer) kleine Seeschwalbe.

PLÉROMATIQUE a. Phys. anc. (relatif au plérome) pleromatisch; règne -(ensemble des forces qui régissent l'univers) pleromatisches Reich.

PLÉROME m. Phys. anc. (ensemble de tous les êtres) Inbegriff aller Wesen, Pleroma n.

PLESCONIE f. H. n. (genre d'animalcules infusoires) Plesconie f.

PLÉSIOSAURE m. H. n. (genre de reptiles gigantesques fossiles) Plesiosaurus m.

PLÉSIOSAURIEN, ne, a. H. n. (semblable au plésiosaure) plesiosaurusartig, -ähnlich.

II. PLÉSIOSAURIENS m. pl. (famille de reptiles) Plesiosaurier m. pl.

PLESSIMÉTRIE f. Méd. (auscultation à l'aide du plessimètre) Plessimetrie f.

PLÉTHOMÈRE m. Anat. (monstre qui a des parties surabondantes) Mißgeburt f. mit überzähligen Gliedern, Plethomerus m.

PLÉTHOMÉRIE f. Anat. (surabondance ou excès de parties dans un animal) überzählige Gliederzahl, Plethomerie f.

PLÉTHOMÉRIQUE a. Anat. (relatif à la pléthomérie) plethomerisch.

PLÉTHORIQUE s. 2. Méd. (celui, celle qui est affectée du pléthore) (der, die) Vollblütige, Vollsäftige.

PLEUR m. (a signifié primitivement cri éclatant de douleur, gémissement désespéré) Ausbruch des Schmerzes, verzweifelndes Geheul; là, en enfer, commencera ce -éternel, dort, in der Hölle, wird das ewige Jammern anfangen.

PLEURABLE a. (v.) (digne d'être pleuré) beweinens-, bejammernswerth od. -würdig.

PLEURAL, e, a. Anat. (relatif à la plèvre) zum Brustfell gehörig; Brustfell- &c.

PLEURALGIE f. Méd. (douleur de côté, point de côté) Seitenschmerz, -stich m, Pleuralgie f.

PLEURALGIQUE a. Méd. (relatif à la pleuralgie) zum Seitenschmerz gehörig, pleuralgisch.

PLEURANT m. T. d'argot (oignon) Zwiebel f.

PLEURAPOSTÈME m. Méd. (abcès de la plèvre) Brustfellabsceß m, Pleurapostema n.

PLEURER v. a. P. ce que maître veut et valet pleure sont toutes larmes perdues (lorsqu'un supérieur veut une chose, il

faut que l'inférieur exécute ses ordres) was der Herr od. Vorgesetzte will, muß der Untere od. Diener ausführen, wie sehr es ihm auch widerstrebt.

II. v. r. se – (être pleuré) beweint werden; cette terrible catastrophe doit se –, über eine so schreckliche Katastrophe kann man wohl Thränen vergießen.

PLEURÉTIQUE a. H. n. (se dit d'animaux dont les flancs sont autrement colorés que le reste du corps) mit eigenthümlich gefärbten Seiten, (weiß-, gelb-) seitig.

PLEUREUR a. m. H. n. singe –, Winselaffe m; 2. Bot. frêne – (dont les branches se déjettent plus bas que la ligne horizontale avec une rigidité remarquable) Trauereſche, Hange-esche f.

PLEUREUSE f. H. n. (espèce de charançon) Trauerkornwurm m; 2. (sorte de papillon) Pleureusenvogel, Trauermantel m.

PLEURIDION m. Bot. (genre de plantes de la famille des mousses) Pleuridium n.

PLEURITIQUE a. Méd. (attaqué de la pleurite) mit Pleuritis behaftet, pleuretisch.

PLEURNICHERIE f. fam. (larmes feintes) Greinen n, Greinerei f.

PLEUROBRANCHÉ, e, a. H. n. (semblable à un pleurobranche) seitenkiemerartig.

II. PLEUROBRANCHÉS m. pl. (famille de gastéropodes) Pleurobranchen m. pl.

PLEUROBRANCHI(DI)E f. H. n. (genre de mollusques gastéropodes) Seitenkiemenschnecke f.

PLEUROCARPE a. Bot. (à fruits insérés sur le côté des tiges) seitenfruchtig.

II. PLEUROCARPES m. pl. (mousses à fruit latéral) seitenfruchtige Moosarten f. pl.

PLEUROCÈRE m. Conchyl. (genre d'univalves à tentacules ou cornes sur le côté) seitenhörnige Gischalmuschel, Pleuroceres m.

PLEURODÈRE a. H. n. (à cou de côté) seitenhalsig.

II. PLEURODÈRES m. pl. (famille de reptiles chéloniens) seitenhalsige Schildkröten f. pl. [polypiers) Pleurodyctium n.

PLEURODYCTION m. H. n. (genre de

PLEURODISCAL, e, a. Bot. (fixé à la face externe ou latérale du disque) seitlich an der Scheibe Statt findend.

PLEURODONTE a. H. n. (qui n'a de dents que sur les côtés des mâchoires) nur mit Seitenzähnen versehen, seitenzahnig.

II. PLEURODONTES m. pl. (famille de sauriens) seitenzahnige Schlangen f. pl, Pleurodonten m. pl.

PLEUROGYNE m. Bot. (tubercule qui s'élève au même point que l'ovaire) Seitenhöcker m. des Fruchtknotens.

PLEUROGYNIQUE a. Bot. (qui s'insère à la circonférence de l'ovaire) pleurogynisch. [le côté) seitenschwimmend.

PLEURONECTE a. H. n. (qui nage sur

PLEURONECTIDE, PLEURONECTOIDE a. H. n. (semblable à un pleuronecte) seitenschwimmer-, plattfischartig.

II. PLEURONECTIDES m. pl. (famille de poissons jugulaires) (Familie der) Seitenschwimmer, Plattfische m. pl, Schollen f. pl.

PLEURONERVÉ, e, a. Bot. (garni d'une nervure latérale) mit Seitenrippen, seitenrippig.

PLEURONOTE a. H. n. (à dos garni d'une membrane) rückenhäutig, mit einer Rückenhaut.

PLEUROPHORE a. H. n. (qui porte une membrane ou qui est en forme de membrane) hauttragend, mit einer Haut versehen, hautähnlich, -artig, -förmig.

PLEUROPTÈRE a. H. n. (qui vole à l'aide de membranes latérales) mit Seitenflügeln fliegend, seitenflügelig.

II. PLEUROPTÈRES m. pl. (chéiroptères à membranes latérales) Fledermäuse f. pl. mit Seitenflügeln, Seitenflügler m. pl.

PLEURORHIZÉ, e, a. Bot. (dont la radicule est latérale ou répond au hile) mit seitenwurzeligem Keime, seitenwurzelkiemig.

II. PLEURORHIZÉES f. pl. (crucifères à radicule latérale) Pleurorhizeen f. pl.

PLEUROSOME m. Anat. (monstre qui a l'abdomen fendu de côté et le bras correspondant mal développé) Seitenleib, Pleurosomus m.

PLEUROSOMIE f. Anat. (éventration latérale avec imperfection du bras correspondant) Seitenleibigkeit, Pleurosomie f.

PLEUROSOMIQUE a. Anat. (qui offre les caractères de la pleurosomie) seitenleibig, pleurosomisch.

PLEUROSPERME m. Bot. (genre d'ombellifères) Pleurospermum n.

PLEUROSTOSE f. Méd. (ossification de la plèvre) Verknöcherung f. des Brustfelles; Pleurostosis f. [la pleurostose) pleurostotisch.

PLEUROSTOTIQUE a. Méd. (relatif à

PLEUROTHALLÉ, e, a. Bot. (semblable au pleurothalle) pleurothallisartig, -ähnlich.

II. PLEUROTHALLÉES f. pl. (section d'orchidées) südamerikanische Schmarotzerpflanzen, Pleurothallisarten f. pl.

PLEUROTOMAIRE f. H. n. (genre de gastéropodes pectinibranches) Pleurotoma n.

PLEUVINER v. imp. fam. (se dit d'une pluie fine qui tombe) fein od. dünn regnen.

PLEUVINEUX, se, a. fam. (se dit d'un jour où il pleuvine) jour –, rieseliger Tag, Tag, an dem es schwach regnet.

PLÉVRIQUE a. Anat. (relatif à la plèvre) zum Rippenfell gehörig, Rippen- ꝛc.

PLÉVRODYNIE f. V. *pleurodynie.*

PLÉVRODYNIQUE a. V. *pleurodynique.*

PLEXÉOBLASTE a. Bot. (se dit de l'embryon dont les cotylédons sortent de terre en deux lobes) Einschnitt- ꝛc; embryon –, plante –, Einschnittkeim m, -keimer m.

PLEXICHRONOMÈTRE m. Phys. (sorte de chronomètre) Schlagzeitmesser, Plexichronometer m.

PLEXICHRONOMÉTRIE f. Phys. (art de se servir du plexichronomètre) Schlagzeitmeßkunst, Plexichronometrie f.

PLEXICHRONOMÉTRIQUE a. Phys. (relatif au plexichronomètre) plexichronometrisch.

PLEXIPÈDE a. H. n. (à pied ou stipe formé de fibres entrelacées) mit verflochtenem Stiel od. Strunk.

PLIAUDE f. (v.) (vêtement large et formant des plis) (Fuhrmanns-) Kittel m.

PLICACÉ, e, a. Conchyl. (à columelle plissée ou dentelée) mit faltigem Säulchen.

II. PLICACÉS m. pl. (gastéropodes pectinibranches) Kammkiemer m. pl. mit faltigem Säulchen, Faltenschnecken f. pl.

PLICATIPENNE a. H. n. (à élytres formant de gros plis transversaux) mit faltigen Flügeln, faltenflügelig.

PLIC ET PLOC (onomatopée du bruit que font les rameurs avec leurs rames) Lautnachahmung des Ruderschlages; platsch! platsch!

PLICICOLLE a. H. n. (qui a le col ou corselet plié en travers) mit faltigem Halse, faltenhalsig.

PLICIPENNE a. H. n. (à ailes ou élytres pliées en long sur les bords) mit gefalteten Flügeln, faltenflügelig.

II. PLICIPENNES m. pl. (famille de névroptères) faltenflügelige Nevropteren, Faltenflügler m. pl, Faltenjungfern f. pl.

PLIEUR, se, a. H. n. (se dit des chenilles qui plient les feuilles par les bords) Wickel- ꝛc; chenilles plieuses, Wickelraupen f. pl.

PLINIE f. Bot. (genre de dicotélydones) Plinia f.

PLINTHOPYGE a. H. n. (qui a l'extrémité de l'abdomen de couleur briquetée) mit ziegelrothem After, ziegelrothsteißig.

PLISSEMENT m. (action de plisser: effet de cette action) Falten, Fälteln, Runzeln n; 2. Gefaltet-, Gefältet-, Gerunzeltsein n.

PLISSER (se) v. r. (être plissé) Falten bekommen; gefaltet werden.

PLOCARIÉ, e, a. Bot. (semblable à une plocarie) plocaria-artig, -ähnlich.

II. PLOCARIÉES f. pl. (tribu de lichens) Plocarien f. pl.

PLOCOCARPE m. Bot. (sorte de fruit composé de plusieurs ovaires distincts réunis autour d'un axe) Knotenfrucht f.

PLOCOGLOTTE f. Bot. (sous-arbrisseau de Java) Plocoglottis f.

PLOCOPTÈNE, PLOTOPTÈNE a. H. n. (qui peut à la fois voler et nager) fliegend und schwimmend.

II. PLOCOPTÈNES m. pl. (famille d'haliptènes) Flug- und Schwimmvögel, Plocoptenen m. pl.

PLOIEMENT m. (action de ployer; effet de cette action) Biegung f, Gebogensein n; 2. Mil. (sorte d'évolution) Biegung, Abschwenkung, Einziehung, Verdoppelung der Linie.

PLOMB m. T. d'argot (mal syphilitique) Lustseuche f.

PLOMBAGE m. Dent. (d'une dent creuse) Plombiren n, Plombage f; 2. Com. Adm. (des ballots) Plombiren, Stempeln n; 3. Arch. (d'un mur) Untersuchung f. mit dem Bleiloth; 4. Pêch. (des filets) Beschwerung f. mit Bleien; 5. Meun. (action de coller ensemble deux meules) Zusammenleimen n, Löthung f. zweier Mühl- od. Schleifsteine.

PLOMBAGINÉ, e, a. Bot. (semblable à la dentelaire) bleiwurz-, zahnwurzartig.

II. PLOMBAGINÉES f. pl. (famille de plantes) Blei- od. Zahnwurzarten, Plumbagineen f. pl.

PLOMBATE m. Chim. (sel d'oxyde plombique et d'une base) bleisaures Salz, Bleioxydverbindung f.

PLOMBE f. T. d'argot (heure) Stunde f; la – corne (l'heure sonne) die Uhr schlägt; une – et mèche (une heure et demie) Anderthalbstunde f; il m'a fallu piler du poivre pendant plusieurs plombes, à la sorgue, par le gris et le bouillon de chien (il m'a fallu faire plusieurs lieues de route la nuit, par le vent et la pluie) ich mußte mehrere Stunden Wegs gehen, zur Nachtzeit, bei Wind und Regen. [vais) übel riechen, stinken.

PLOMBER v. n. T. d'argot (sentir mau-

PLOMBEUX a. m. Chim. oxyde – (sous-oxyde de plomb) Bleisuboxyd n, Bleiasche f; suroxyde – (deutoxyde de plomb) Bleihyperoxyd; sulfure –, Bleischwefel m; sous-sulfure –, doppelt Schwefelblei.

PLOMBICO-AMMONIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel plombique

avec un sel ammonique) malate –, apfelsaures Bleioxydammoniak.

PLOMBICO-CUIVRIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel plombique avec un sel cuivrique) chromate –, chromsaures Blei- und Kupferoxyd.

PLOMBICO-POTASSIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel plombique et d'un sel potassique) iodure –, Jodbleikalium n, salzsaures Bleioxydkali.

PLOMBICO-ZINCIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel plombique et d'un sel zincique) malate –, apfelsaures Bleioxydzink.

PLOMBIDES m. pl. Minér. (famille de minéraux qui renferme le plomb et ses combinaisons) Bleierze, Plumbide n. pl.

PLOMBIÈRE f. Conf. (glace très-délicate, qui se sert dans des verres larges, avec une garniture de fruits confits) Plombiere-Eis n, Eis mit eingemachten Früchten.

PLOMBIQUE a. Chim. oxyde – (second degré d'oxydation du plomb) gelbes Bleioxyd, Bleigelb; suroxyde – (quatrième degré ꝛ) Bleihyperoxyd, braunrothes Bleioxyd; sulfure – (second degré de sulfuration du plomb) britthalb Schwefelblei; sous-sulfure – (quatrième degré ꝛ) anderthalb Schwefelblei; sels plombiques, Bleioxydsalze, Schwefelbleisalze, Bleihaloidsalze n. pl.

PLOMBO-ARGENTIFÈRE a. Minér. (qui contient du plomb et de l'argent) blei- und silberhaltig.

PLOMBO-CUPRIFÈRE a. Minér. (qui contient du plomb et du cuivre) blei- und kupferhaltig.

PLONGÉ m. Gant. (couleur claire des gants) helle Farbe, (das) Lichte (der Handschuhe). [trunkener m.

PLONGEON m. T. d'argot (noyé) Er-

PLONGEUR, se, a. H. n. (se dit des animaux qui plongent) tauchend, Tauch(er)- ꝛ; oiseaux plongeurs, Tauchervögel m. pl.

PLOTÈRE a. H. n. (qui nage et plonge) schwimmend und tauchend.

II. PLOTÈRES m. pl. (oiseaux plongeurs) Tauchervögel m. pl; 2. (tribu d'hémiptères plongeurs) Tauchwanzen f. pl.

PLOUTOCRATIE f. (pouvoir, influence, règne de l'argent) Geldherrschaft, Plutokratie f.

PLOUTONOMIE f. (science des richesses nationales) Staatswirthschaftlehre, Plutonomie f. [tonomie) plutonomisch.

PLOUTONOMIQUE a. (relatif à la plou-

PLOUVIER m. H. n. (pluvier doré) Goldregenpfeifer m. [Brieftasche f.

PLOYANT m. T. d'argot (portefeuille)

PLOYURE f. Manuf. (manière dont une étoffe ꝛ est ployée) Bruch (des Tuches ꝛ) m.

PLUCHÉ m. Bot. (touffe de feuilles menues et déliées, dans quelques fleurs) (das) Plüschartige, Sammetartige, Wollige.

PLUCHÉE f. Bot. (genre de synanthérées) Pluchea f.

PLUCHÉINÉ, e, a. Bot. (semblable à une pluchée) pluchea-artig, -ähnlich.

II. PLUCHÉINÉES f. pl. (tribu des vernoniées) Pluchea-arten, Plucheineen f. pl.

PLUC(H)OTER v. n. fam. (se dit d'un petit mangeur qui ne fait que chercher par-ci par-là de petits morceaux) sich die Bissen geziert herauslesen. [biacées) Plukenetia f.

PLUKENÉTIE f. Bot. (genre d'euphor-

PLUMASSIER, ère, a. marchand –, marchande plumassière, Schmuckfedernhändler, -in.

PLUMATELLE f. H. n. (genre de polypiers hétérohyles) Federbuschpolyp m, Plumatella f.

PLUMBAGINÉ, e, a. V. *plombaginé*.

PLUMBIDES m. pl. Minér. V. *plombides*.

PLUMET-BLANC m. H. n. (espèce de manakin, oiseau de Cayenne) Cayennescher Manakin.

PLUME-SANS-FIN m. (petit instrument conique percé d'un trou, qui fournit l'encre à la plume à mesure que l'on écrit) endlose Feder.

PLUMEUX, se, a. Minér. cristaux – (cristaux très-déliés et disposés réciproquement comme les barbes d'une plume) Federkrystalle m. pl; ammoniaque muriatée plumeuse, Federsalmiak m; 2. H. n. antennes plumeuses (garnies de poils qui les font ressembler à des plumes) federartige Fühlhörner n. pl.

PLUMICOLLE a. H. n. (à cou garni de plumes) mit befiedertem Halse, federhalsig.

II. PLUMICOLLES m. pl. (ordre de rapaces) Federhälse m. pl.

PLUMIGÈRE a. H. n. (qui porte de la plume ou une soie plumeuse) federtragend, federig, befiedert, Feder- ꝛ.

PLUMIPÈDE a. H. n. (à pattes velues et comme couvertes de plumes) mit befiederten Füßen, federfüßig.

II. PLUMIPÈDES m. pl. (famille de gallinacés à jambes emplumées) federfüßige Hühnervögel, Federfüße m. pl.

PLUMITARSE a. H. n. (à tarse garni de plumes) mit befiederten Füßen ꝛ, V. *plumipède*.

II. PLUMITARSES m. pl. (gallinacés tétradactyles à tarses emplumés) federfüßige Hühnervögel m. pl.

PLUMITIF, ve, a. (qui tient la plume) federhaltend; canaille plumitive (terme de Beaumarchais: vil écrivassier, libelliste) elender od. niederträchtiger Scribler, Schmähschriftler, Pasquillant m.

PLUMOTER(se) v. r. Suc. (être plumoté) angefeuchtet und geknetet werden.

PLUMULAIRE m. H. n. (genre de sertulaires) Federcoralle f.

PLUMULE f. H. n. (se dit, en parlant des oiseaux, pour duvet) kleine, weiche Feder, Federchen n, Daune f.

PLUMULEUX, se, a. H. n. (en forme de petite plume) einem Federchen ähnlich, Feder- ꝛ.

PLUMULIFORME a. (en forme de petite plume) V. *plumuleux*.

PLUMULINE f. Bot. (genre de mousses) Fabronie f.

PLUNK-FIRE (*écossais*) m. Cuis. (littér. *pinsons plumés*: ragoût de bœuf à l'écossaise), schottisches Gewürzfleisch.

PLURALISATION f. Gr. (action de pluraliser) Pluralisirung f.

PLURALITÉ f. V. *pluriel*.

PLURIARTICULÉ, e, a. H. n. (composé de plusieurs articles) aus mehreren Gliedern zusammengesetzt, mehrgegliedert.

PLURIDENTÉ, e, a. H. n. (à plusieurs dents) mit mehreren Zähnen, mehrzähnig.

PLURISÉRIÉ, e, a. Bot. (composé de plusieurs séries) aus mehreren Reihen bestehend, mehrreihig.

PLURIVALVE a. Bot. (composé de plusieurs valves) mit mehreren Klappen versehen, mehrklappig.

PLUSIAQUE a. Minér. (riche ou fertile en métaux ou en pierres précieuses) Metalle od. edle Gesteine enthaltend.

II. PLUSIAQUES m. pl. (groupe de terrains clysmiens) metall- od. gesteinhaltige Formationen f. pl. [Plusia f.

PLUSIE f. H. n. (genre de lépidoptères)

PLUTOCRATIE f. V. *ploutocratie*.

PLUTONIE f. H. n. (sorte de couleuvre) Plutonie f.

PLUTONISME m. Géol. (hypothèse qui attribue à l'action des volcans la formation des diverses couches du globe) Feuerentstehungslehre f, Plutonismus m.

PLUTONIUM m. Ant. (gouffre d'une grande profondeur et qui exhalait des vapeurs méphitiques) bodenlose Tiefe, aus der sich Dünste erhoben, Plutonium n; 2. Chim. V. *barium*.

PLUVIER m. H. n. V. *pluvian*.

PLYRONTOPHYTE m. Bot. (nom donné aux plantes dont les étamines peu nombreuses naissent de la paroi interne du calice) Pflanze, deren Staubfäden aus der innern Kelchwand entstehen.

PNEUMAGÈNE a. Méd. (qui provient d'une privation partielle ou générale de l'air respirable) aus Mangel an Lebensluft od. Sauerstoff entstanden.

PNEUMAGÉNOSE f. Méd. (maladie provenant d'un défaut d'air respirable) aus Mangel an Lebensluft od. Sauerstoff entstandene Krankheit, Pneumagenosis f.

PNEUMATOCARDE m. Méd. (pneumatose du cœur) Herzblähungskrankheit f.

PNEUMATO-CÉPHALE m. Méd. (collection de gaz dans les vaisseaux ou dans les membranes du cerveau) Luftgehirn n.

PNEUMATOCHYMIFÈRE a. Bot. (qui charrie à la fois de l'air et un liquide) luft- und safttragend; vaisseaux pneumatochymifères (trachées des végétaux) Luft- und Säftegefäße n. pl, Spiralgefäße n. pl, Spiralfasern f. pl.

PNEUMATO-PATHOLOGIE f. Méd. (traité des maladies provenant de flatuosités) Lehre von den Wind- und Blähungskrankheiten, Pneumatopathologie f.

PNEUMATO-PATHOLOGIQUE a. Méd. (relatif à la pneumato-pathologie) pneumatopathologisch.

PNEUMATO-PÉRICARDE m. Méd. (accumulation des fluides élastiques dans la cavité du péricarde) Luftansammlung im Herzbeutel, Pneumatopericardium n.

PNEUMATOPHORE a. (qui contient de l'air) Luft enthaltend, lufthaltig; 2. Bot. vaisseaux pneumatophores (tubes droits et pleins d'air, qui occupent, dit-on, le centre du tube spiral des trachées) Luftgefäße n. pl.

PNEUMATORACHIS m. Méd. (accumulation de gaz dans le canal intestinal) Luftwirbelsäule f, Luftansammlung in der Rückgratshöhle, Pneumatorrhachis f.

PNEUMATO-THORAX m. Méd. (accumulation des fluides élastiques dans les cavités thoraciques) Luftbrust f, Emphysem n. der Brust.

PNEUMATUROMOLGE a. H. n. (à queue et respirant l'air) mit Schwanze und Respirationsorgan.

II. PNEUMATUROMOLGES m. pl. (famille de batraciens) geschwänzte Lungenkröten f. pl.

PNEUMEMPHRAXIE f. Méd. (obstruction des bronches par des mucosités) Lungenverstopfung, Ueberfüllung derselben mit Schleim, Pneumemphraxis f.

PNEUMOBRANCHE a. H. n. (qui respire par des branchies aériennes) luftkiemig.

II. PNEUMOBRANCHES m. pl. (section de mollusques gastéropodes) Bauchfüßler m. pl. mit Luftkiemen, Pneumobranchier m. pl.

PNEUMOBRANCHIAL, e, a. H. n. (relatif aux pneumobranchies) Luftkiemen= ꝛc; sac-des arachnides, Luftkiemensack m. der Arachniden; respiration pneumobranchiale, Athmen n. durch Luftkiemen.

PNEUMOBRANCHIE f. H. n. (branchie respiratoire) Luftkieme f; 2. abs. (sac pulmonaire des arachnides) Lungensack m.

PNEUMOCÈLE f. Méd. (hernie pulmonaire) Lungenbruch m.

PNEUMODERME m. H. n. (genre de mollusques) Hautkiemer m, Pneumodermon n.

PNEUMODERMITE a. H. n. (semblable à un pneumoderme) lungenbruchartig, =ähnlich.

II. PNEUMODERMITES m. pl. (famille de mollusques ptéropodes) Lungenbrucharten, Pneumodermiten m. pl.

PNEUMOGASTRIQUE a. Anat. (relatif au poumon et à l'estomac) pneumogastrisch, Lungenmagen= ꝛc; nerf –, pneumogastrischer, herumschweifender od. Lungenmagennerv.

PNEUMOHÉMIE f. Méd. (crachement de sang) Blutspeien n, Pneumohämie f.

PNEUMOLITHIASE f. Méd. (développement de calculs dans les poumons) Leiden n. an Lungensteinen, Pneumolithiasis f.

PNEUMONANTHE a. Bot. (dont la fleur ressemble à une vessie pleine d'air) mit blasenähnlicher Blume, blasenblumig.

PNEUMONIQUE s. 2. Méd. (personne affectée de pneumonie) (der, die) mit Lungenentzündung Behaftete.

PNEUMONOCÈLE f. Méd. (hernie pulmonaire) Lungenbruch m, Pneumonocele f.

PNEUMONOPATHIE f. Méd. (affection des poumons) Lungenbruch m, Pneumonopathie f.

PNEUMONOPATHIQUE a. Méd. (relatif à la pneumonopathie) pneumonopathisch.

PNEUMONORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la pneumonorrhagie) pneumonorrhagisch.

PNEUMONORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la pneumonorrhée) pneumonorrhöisch.

PNEUMONOSQUIRRHE m. Méd. (squirrhe du poumon) Lungenverhärtung f, Pneumonoscirrhus m.

PNEUMONURE a. H. n. (qui porte les organes respiratoires à l'arrière du corps) mit am Hintertheile befindlichen Lungen.

PNEUMOPÉRICARDE m, V. *pneumatopéricarde*.

PNEUMOPHTOÉ f. Méd. (phthysie pulmonaire) Lungen(schwind)sucht, Pneumophtoe, Pneumophthosis f.

PNEUMOPLECTIQUE a. Méd. (relatif à la pneumoplégie) zur Lungenlähmung gehörig, pneumatoplectisch.

PNEUMATOPLÉGIE f. Méd. (paralysie du poumon) Lungenlähmung, Pneumoplegie f.

PNEUMOPOME a. Conchyl. (se dit des mollusques qui respirent par les poumons et munis d'un opercule) mit Lungen und einem Deckel versehen.

II. PNEUMOPOMES m. pl. (ordre de mollusques gastéropodes) mit einem Deckel versehene Lungenschnecken f. pl, Pneumopomen n. pl.

PNEUMOSE f. Méd. (affection quelconque du poumon) Lungenleiden n, =krankheit; Pneumosis f.

PNEUMOSTOME m. H. n. (stigmate ou trou servant à la respiration des insectes) Luftöffnung f, Pneumostoma n.

PNEUMOTHORAX m. Méd. (épanchement aériforme dans les plèvres) Luftbrust f, Pneumothorax m.

PNYSTÈGE m. H. n. (petite pièce cornée qui entoure quelquefois les stigmates thoraciques des insectes hexapodes) Brust=Luftlochdeckel m, die Brustluftlöcher umgebender Hornring. [paturin) poa=artig, =ähnlich.

POACÉ, e, a. Bot. (semblable au poa ou

II. POACÉES f. pl. (famille de graminées) Poa=arten, Poaceen f. pl.

POCHARD, e, a. T. d'argot (ivre) betrunken, besoffen.

POCHARDERIE f. T. d'argot (ivrognerie) Betrunkenheit f. [Sack voll.

POCHÉE f. (v.) (le contenu d'un sac) ein

POCHER (se) v. r. Cuis. (être poché) in brauner Butter gebacken werden.

II. v. réc. se – les yeux, à qui mieux mieux, einander die Augen in die Wette braun und blau schlagen.

POCHERY m. H. n. (martin-pêcheur) Martinsvogel m.

POCHETER (se) v. r. (être pocheté, parlant des fruits) in der Tasche besser werden.

POCHETIÈRE f. (celle qui fait des poches, des sacs pour mettre le blé) Säcklerin, Beutlerin f.

POCILLATEUR m. Ant. (esclave qui remplissait les coupes) Mundschenk (gewöhnlich ein Sklave) m; 2. (v.) (buveur, ivrogne) Säufer, Trunkenbold, Trinker, Zecher m.

POCILLOPORE m. H. n. (division des madrépores) Pocillopora f.

POCKENSTEIN m. Minér. (roche amygdaloïde du Hartz à base trappéenne avec des noyaux calcaires) Pockenstein, Variolith m. [sil) Pocoaria f.

POCOAIRE m. Bot. (arbrisseau du Bré-

POCULIFORME a. H. n. (en forme de coupe) becherförmig.

PODALYRE m. Bot. (légumineuse de la Caroline et du Cap de Bonne-Espérance) Podalirie f; 2. H. n. (beau papillon des environs de Paris) Segelvogel, Podalirius m.

PODARGE m. H. n. (sorte d'engoulevent) Podargus m; – cornu, gehörnter Podargus.

PODARION m. H. n. (pied des pattes de derrière des mammifères) Hinterfuß m.

PODARTHRE m. H. n. (articulation du pied avec le tarse dans les oiseaux) Fußgelenk n.

PODARTHROCACE f. Méd. (inflammation ou carie des surfaces osseuses de l'articulation du pied) Fußgelenkkrankheit, Podarthrocace f. [gnons) Podaxis f.

PODAXIS m. Bot. (genre de champi-

PODENCÉPHALE a. et m. Anat. (monstre) – (dont le cerveau est situé hors du crâne et porté sur un pédoncule) Mißgeburt mit außerhalb des Schädels befindlichem, gestieltem Gehirne; hirnstieliger Erocephalus, Hirnstielträger, Podencephalus m.

PODENCÉPHALIEN f. Anat. (monstruosité caractérisée par un cerveau hors du crâne et porté sur un pédoncule) hirnstielige Erocephalie, Podencephalie f.

PODENCÉPHALIEN, ne, a. Anat. monstre –, V. *podencéphale*.

PODENCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à la podencéphalie) podencephalisch.

PODÉTION m. Bot. (petite tige qui s'élève du thalle d'un grand nombre de lichens) Träger der Laubmoose, Fruchtstiel m, Podetium n.

PODEX m. H. n. (dernier segment dorsal de l'abdomen des insectes) Afterstück n, Steißsegment, =ring m.

PODICÈRE m. H. n. (genre d'hémiptères frontirostres) Podicerus m.

PODICILLE m. H. n. (podétion fort court) Trägerchen, Fruchtstielchen n.

PODICIPÈDE a. H. n. (à pieds placés près de l'anus) steißfüßig.

PODIE f. H. n. (genre d'hyménoptères fouisseurs) Podium n.

PODINÈME m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Podinemus m.

PODION m. H. n. (partie inférieure des membres chez les mammifères) Unterbein n; 2. (chez les oiseaux, réunion des doigts à l'extrémité du tarse) Fuß m. neben der Fußwurzel.

PODISME m. H. n. (genre de champignons) Podisoma f. [aux pattes) fußkiemig.

PODOBRANCHE a. H. n. (à branchies

II. PODOBRANCHES m. pl. (classe de l'ordre des annélides) fußkiemige Riegelwürmer, Fußkiemer m. pl.

PODOCARPE a. Bot. (dont l'ovaire est porté sur un pédicelle) mit gestieltem Fruchtknoten, podocarpisch.

II. PODOCARPE m. Bot. (genre de plantes dicotylédones) Podocarpus m.

PODOCARPÉ, e, a. Bot. (semblable à un podocarpe) podocarpusartig, =ähnlich.

II. PODOCARPÉES f. pl. (famille de conifères ayant pour type le genre podocarpe) Podocarpeen f. pl. [Kirghises) Podox m.

PODOCE m. H. n. (oiseau du pays des

PODOCÉPHALE a. H. n. (à fleurs réunies en têtes portées sur de longs pédoncules) fuß= od. stielköpfig.

PODOCÈRE m. H. n. (genre de crustacés amphipodes) Stielhornkrebs, Podocerus m. [podocère) stielhornkrebsartig, =ähnlich.

PODOCÉRIDE a. H. n. (semblable à un

II. PODOCÉRIDES m. pl. (famille de crustacés amphipodes) Stielhornkrebsarten, Podoceriden f. pl.

PODOCHÉLONE a. H. n. (à pieds conformés pour marcher: se dit de certaines tortues) mit zum Gehen eingerichteten Füßen.

II. PODOCHÉLONES m. pl. (famille de l'ordre des chéloniens) Fußschildkröten f. pl, Landschildkröten mit ꝛc.

PODOCHILE m. Bot. (genre d'orchidées de Java) Podochilus m.

PODOCNÉMIDE f. Bot. (genre de reptiles chéloniens) Podocnemis f.

PODOCOME m. Bot. (genre de synanthérées) Podocoma f.

PODODUNÈRE a. H. n. (qui a les pieds conformés pour bien courir) mit Lauffüßen versehen.

II. PODODUNÈRES m. pl. (section d'aptères) ungeflügelte Insecten n. pl. mit Lauffüßen, Starkfüßler m. pl.

PODODYSMOLOGE a. H. n. (dont les pattes sont semblables à celles de la salamandre) mit molchartigen Füßen, molchfüßig.

II. PODODYSMOLGES m. pl. (famille de batraciens) molchfüßige Frösche od. Batrachier m. pl.

PODOGYNE m. Bot. (saillie solide, charnue, servant de support à l'ovaire) Podogynium n.

PODOGYNIQUE a. Bot. (relatif au podogyne) zum Podogynium gehörig, podogynisch.

PODOLACHNITE f. Vét. (inflammation phlegmoneuse du tissu velouté des talons) Steingalle f.

PODOLÈPE f. Bot. (genre de synanthérées de la Nouvelle-Hollande) Podolepis f.

PODOLOBE m. Bot. (genre de légumineuses de la Nouvelle-Hollande) Podolobium n.

PODOLOGIE f. Anat. (traité du pied) Fußlehre, Podologie f.

PODOLOGIQUE a. Anat. (relatif à la podologie) podologisch. [réides) Podonereis f.

PODONÉRÉIDE f. H. n. (genre de né-

PODONIPSIE f. (lavement des pieds) Fußwaschung f.

PODONIPTE m. H. eccl. (sectaire du 16e siècle, qui regardait le lavement des pieds d'autrui comme obligatoire) Podonipt m.

PODOPHANÈRE a. H. n. (se dit d'une nymphe d'insecte chez laquelle on aperçoit les pattes) mit sichtbaren Füßen versehen(e Insectenlarve).

PODOPHLEGMATITE f. Méd. (inflammation générale du tissu réticulaire du pied) Fußentzündung, Podophlegmasie f.

PODOPHTHALME a. H. n. (qui a les yeux placés à l'extrémité d'un pédoncule mobile) mit Stielaugen, stieläugig.

PODOPHYLL(AC)É, e, a. Bot. (semblable à un podophylle) entenfuß- od. fußblatt-ähnlich, -artig.

II. **PODOPHYLL(AC)ÉES** f. pl. (famille de plantes) (Familie der) entenfußartige(n) Pflanzen, Podophyllaceen f. pl.

PODOPSIDE f. Conchyl. (genre de coquilles bivalves) Podopsis f.

PODOPTÈRE a. Bot. (à pédoncules garnis d'expansions en forme d'aile) mit flügelartigen Füßen od. Stielen, flügelfüßig, -stielig; 2. H. n. (à pieds palmés et disposés pour la nation) mit Schwimmfüßen, schwimm- od. plattfüßig. [Mexique) Podopterus m.

II. **PODOPTÈRE** m. Bot. (polygonée du

PODORIE f. Bot. (arbrisseau du Sénégal) Podoria f.

PODORNITHE m. H. n. (oiseau à qui ses pieds ne servent que pour se soutenir et marcher) Vogel, mit zum Gehen bestimmten Füßen.

PODOSAURIEN a. m. H. n. (se dit des sauriens qui peuvent marcher sur leurs pieds) mit zum Gehen bestimmten Füßen versehen(e Eidechse).

II. **PODOSAURIENS** m. pl. (section de la tribu des reptiles sauriens) Fußeidechsen f. pl, Podosaurier m. pl.

PODOSTÈME m. Bot. (genre de graminées du Mexique) Podostemum n.

PODOSTÉMÉ, e, a. Bot. (semblable à un podostème) podostemumartig, -ähnlich.

II. **PODOSTÉMÉES** f. pl. (famille de plantes aquatiques) Podostemeen f. pl.

PODOSTOME m. H. n. (genre de zoophytes) Podostoma n.

PODOTHÈQUE m. H. n. (peau qui couvre le pied des mammifères) Fußdecke f; it. (enduit corné qui recouvre le bas de la jambe et le pied des oiseaux) hornartige Fußscheide; 2. Bot. (genre d'inulées de la Nouvelle-Hollande) Podotheca f.

PODOZOAIRE a. H. n. (à beaucoup de pattes) mit vielen Füßen, vielfüßig.

II. **PODOZOAIRES** m. pl. (animaux à plusieurs pattes) Vielfüßler m. pl, Podozoen n. pl.

PODURE a. H. n. (à queue servant de pied ou d'organe locomoteur) fuß- und springschwänzig, Fuß- od. Springschwanz- r.

PODURELLES f. pl. H. n. (genre d'aptères) Springschwanzkerfen f. pl.

PŒCILIE f. H. n. (cyprin d'Amérique) Pöcilia f.

PŒCILIEN, ne, a. Géol. (se dit de terrains à coloration bigarrée) bunt, Bunt- r; 2. (se dit surtout de roches où domine un grès bigarré) aus buntem Sandstein gebildet(e Felsarten), Buntsandstein-(Gebirge).

PŒCILOMORPHE a. H. n. (à forme très-variable) buntgestaltig, verschiedenförmig.

II. **PŒCILOMORPHES** m. pl. (acalèphes de forme très-diverse) unregelmäßig gebildete Quallen f. pl.

PŒCILONOTE a. H. n. (à dos tacheté ou de couleur variée) mit buntfleckigem Rücken, buntrückig.

PŒCILOP(OD)E a. H. n. (se dit d'animaux dont les pattes ne servent pas toutes au même usage) mit verschiedenen Füßen, verschiedenfüßig.

II. **PŒCILOPODES** m. pl. (entomostracés à pattes diverses) verschiedenfüßige Schalthiere, Pöcilopoden n. pl.

PŒCILOPTÈRE a. H. n. (à ailes bigarrées ou arlequinées) mit bunten Flügeln, buntflügelig.

PŒCILORHYNQUE a. H. n. (à bec tacheté) mit buntfleckigem Schnabel, buntschnäbelig.

POCILOSE f. V. *poïkilose*.

POÈTERIE f. burl. (poésie) Dichterei f; 2. m. p. (société de poètes) elender Dichterverein m.

POÉTISER (se) v. r. (devenir poétique) poetisch, dichterisch werden.

POGNE f. T. d'argot (main, corruption du mot poing) Hand f. [berin, Tribade f.

POGNEUSE f. T. d'argot (tribade) Rei-

POGONATON m. Bot. (genre de mousses) Pogonatum n.

POGONIASE f. Méd. (développement de la barbe chez une femme) Weiberbart m, Pogoniasis f.

POGONION m. H. n. (ensemble de toutes les barbes d'un des côtés d'une plume) Pogonion n.

POGONOPHILE a. Techn. (se dit d'une espèce de rasoirs et d'un cuir à repasser) rasoir –, den Bart leicht abnehmendes Rasirmesser; cuir –, dem Rasirmesser Schärfe gebendes Streichleder. [la barbe) barttragend.

POGONOPHORE a. H. n. (qui porte de

II. **POGONOPHORES** m. pl. (famille de l'ordre des grimpeurs) Bartträger, Bartvögel, Pogonophoren m. pl.

POGONOPODE a. H. n. (à pieds garnis de poils) mit haarigen Füßen, haarfüßig.

II. **POGONOPODES** m. pl. (famille de conchophores) mit haarigen od. bärtigen Füßen, Haar- od. Bartfüßler m. pl, Pogonopoden n. pl.

POGONORHYNQUE a. H. n. (qui a le bec ciliéou garni de soies à sa base) mit bärtigem Schnabel, bartschnäbelig.

POGONOTOME m. burl. (barbier) Barbier, Bartscherer m.

POGONOTOMIE f. (action de raser) Rasiren, Bartabnehmen n, Pogonotomie f.

POGONOTOMIQUE a. (relatif à la pogonotomie) pogonotomisch.

POIDS m. fig. mon père met peu de – (*Molière*: met peu d'importance) aux choses qu'il dit, mein Vater legt auf seine Worte gering Gewicht.

POIGNARD m. T. d'argot (nez, par allusion à la forme mince et allongée de quelques-uns) Nase f.

POIL-DE-CHÈVRE m. Com. (nom donné assez improprement à une étoffe dont la trame est en laine peignée et la chaîne en coton) Ziegenhaar, Poil de Chèvre n.

POINÇONNER (se) v. r. (être poinçonné) geeicht, abgezogen werden.

POING m. T. d'argot: payer en monnaie de coups de – (donner des coups de poing en place d'argent) mit Handgeld bezahlen.

POINT m. fig. je l'ai mis au – de tout croire (*Molière*) ich habe ihn schon so weit gebracht, daß er Alles glaubt; on m'a mise au – de vous traiter ainsi (*Molière*) man hat mich gezwungen, Sie so zu behandeln.

POINTU, e, a, fig. il fait un air – (âpre) et glacé (*Mme de Sévigné*) es weht eine scharfe od. stechende und eisige Luft.

POINTU m. T. d'argot (évêque) Bischof m; gros – (archevêque) Erzbischof.

POIRE f. P. quand la – est mûre, il faut qu'elle tombe (quand le moment propice est arrivé, il faut qu'une chose se fasse) wenn die rechte Zeit od. der rechte Augenblick da ist, muß man sie (ihn) benutzen; wenn die Frucht reif ist, so muß sie abfallen.

POISONNER v. a. (v.) V. *empoisonner*.

POISSARDER v. n. Néol. (tenir un langage de poissarde) eine Fischweibersprache od. pöbelhafte Reden führen; wie ein Fischweib schimpfen.

POISSARDERIE f. (langage de poissarde) pöbelhafte Sprache, Schimpferei f.

POISSE m. T. d'argot (voleur) Dieb, Gauner m. [len, gaunern.

POISSER v. a. T. d'argot (voler) steh-

POIVRE m. T. d'argot (poison) Gift n; coquer le – (empoisonner) vergiften.

POIVRIER m. T. d'argot (ivrogne: homme qui s'empoisonne avec des liqueurs fortes) Trunkenbold, Säufer m, V. *poivre*.

POIVRIÈRE f. T. d'argot (grande route où l'on *pile le poivre*, c. a. d. marche) Landstraße, Chaussee f.

POIVRIÈRE DE SAINT-CÔME f. (injure poissarde: fille publique qui poivre ou infecte les gens) (mit der Lustseuche *angesteckte*) Hure, Metze, Vettel f.

POIX-RÉSINE f. V. *poix*.

POIX-RÉSINER (se) v. r. (se couvrir de poix-résine) mit Pech überzogen werden.

POLACHAINE (-kène) m. Bot. (fruit composé de plusieurs achaines) Polachene f.

POLANÉSIE f. Bot. (genre de plantes qui croissent dans les Indes) Polanisia f.

POLARISANT, e, a. Phys. (qui polarise) polarisirend.

POLARISATION f. Bot. (phénomène offert par la graine au moment de la gramination, et consistant en ce que la radicule et la plumule de cette graine deviennent deux pôles opposés, d'où s'échappent deux fluides qui déterminent la direction qu'elles prennent) Polbildung f. im Samenkorn.

POLARISER v. a. Bot. (causer dans la graine un phénomène analogue à la polarisation) Pole im Samenkorn bilden.

POLÉMISER v. n. (faire de la polémique) polemisiren, federfechten, schriftlich streiten.

POLÉMISTE m. (celui qui fait de la polémique) Polemiker m.

POLÉMON(I)ACÉ, e, a. Bot. (semblable à une polémoine) speerkraut-, polemonienartig, -ähnlich.

II. POLÉMON(I)ACÉES f. pl. (famille de plantes) Speerkrautarten, Polemonieen f. pl.

POLÉMONIÉ, e, a. V. *polémoniacé.*

POLICHINÉLIQUE a. (relatif à Polichinelle) Polichinel, Polischinell=ɛ; son de voix –, Polichinelstimme f.

POLICHINELLE-DE-PROCESSION m. (terme poissard: prêtre) Pfaffe m, Plattmütze f.

POLIERSCHIEFER (po-lir-chiffre) (*allemand*) m. Minér. (schiste à polir, espèce de tripoli) Polirschiefer m.

POLIFOLIE, e, a. Bot. (à feuilles de pouillot) mit poleiartigen Blättern, poleiblätterig.

POLIOCÉPHALE a. H. n. (à tête grise ou cendrée) mit (asch)grauem Kopfe, (asch)=grauköpfig.

POLIOGASTRE a. H. n. (à ventre gris ou cendré) mit (asch)grauem Bauch, (asch)=graubäuchig, =leibig.

POLIORCÉTIQUE a. Anat. (relatif à l'art d'assiéger les villes) Festungskriege betreffend; poliorketisch.

II. POLIORCÉTIQUE f. Ant. (art de faire des sièges) Festungskrieg m, Poliorketik f.

POLIOSE f. Méd. (état des cheveux quand ils blanchissent) Grauwerden n. der Haare; graues Haar.

POLIOSOME a. H. n. (à corps d'un gris cendré) mit (asch)grauem Leibe, (asch)grauleibig.

POLISSEUR, se, a. m. p. (se dit de ceux qui, sans en avoir mission ou la capacité, se mêlent de vouloir réformer l'éducation, les mœurs, le langage) unberufener, unwissender, unberufene ɛ Erziehungs=, Sitten=, Sprachverbesserer, =in; les polisseurs de la langue française l'ont affaiblie (*Marmontel*) die Eiferer für die Reinheit od. die Verfeinerer der französischen Sprache haben sie geschwächt.

POLISSONNE f. T. d'argot (langue) Zunge f.

POLITICOMANE a. (qui a la manie de la politique, qui y rapporte tout, qui s'en occupe à tout propos) der, die sich mit Politik fortwährend abgibt, dieselbe in Alles hineinmengt; politiksüchtig.

POLITIQUERIE f. fam. (se dit aussi d'une société de gens qui parlent de politique à tort et à travers) Kannengießerverein m, =gesellschaft f.

POLKA f. Dans. (danse importée de Pologne en France) Polka f; 2. Mus. (air sur lequel on l'exécute) Polka(=arie) f.

POLKAMANE a. (passionné pour la polka) die Polka leidenschaftlich tanzend, polkasüchtig.

II. POLKAMANE s. 2. (personne passionnée pour la polka) (der, die) Polkasüchtige, Polkamane, Polkanarr m, =närrin f.

POLKAMANIE f. (passion pour la polka) leidenschaftliche Vorliebe für die Polka, Polkasucht, Polkamanie f.

POLKER v. n. (danser la polka) Polka tanzen, polkiren.

POLKEUR, se, s. (celui, celle qui danse la polka) Polkatänzer, =in.

POLKISTE s. 2. V. *polkeur.*

POLLACHIGÈNE a. Bot. (qui porte plusieurs fois des fruits dans le cours de son existence) mehrmals Früchte tragend, polykarpisch. [der Merlan, Pollak m.

POLLACK m. H. n. (merlan jaune) gel-

POLLAPLOSTÉMONOPÉTALE a. Bot. (dont les étamines sont en nombre multiple des pétales) mehr Staubfäden als Kronenblätter tragend.

POLLICATE a. H. n. (qui a un pouce opposable aux autres doigts) mit einem Daumen versehen, gedaumt.

POLLICHIÉ, e, a. Bot. (semblable à la pollichie) pollichia=artig, =ähnlich.

II. POLLICHIÉES f. pl. (tribu de paronychiées) Pollichia=arten, Pollichieen f. pl.

POLLICIPÉDIDE a. H. n. (semblable à un pollicipède) entenmuschelartig, =ähnlich.

II. POLLICIPÉDIDES m. pl. (famille de cirripèdes) Entenmuschelarten f. pl.

POLLIGÈRE a. Bot. (qui porte une poussière farineuse semblable au pollen) blumenstaubtragend, Blumenstaub= ɛ, mehlflügelig.

POLLINAIRE a. Bot. (relatif au pollen) Blumenstaub= ɛ; 2. (couvert d'une espèce de pollen) mit einem blumenstaubähnlichen Staube bedeckt.

POLLINEUX, se, a. Bot. V. *pollinaire.*

POLLINIFÈRE a. Bot. (qui porte ou contient du pollen) blumenstaubtragend, =enthaltend, Blumenstaub= ɛ.

POLLUER (se) v. r. (être pollué) befleckt, besudelt, verunglimpft, entweiht, entheiligt, geschändet werden.

POLTRONISER (se) v. r. (devenir poltron) feig, furchtsam, memmenhaft werden; seinem Mann nicht stehen.

POLYACANTHOCÉPHALE a. H. n. (à tête garnie d'épines) mit stacheligem Kopfe, stachelköpfig.

POLYACHYRÉ, e, a. Bot. (semblable au polyachyre) polyachyrusartig, =ähnlich.

II. POLYACHYRÉES f. pl. (tribu de labiatiflores) Polyachyrusarten f. pl.

POLYADÈNE a. Bot. (qui porte des glandes nombreuses) vieldrüsig, drüsenreich.

POLYHÉMIE f. Méd. V. *pléthore.*

POLYALDE f. Phys. (lunette avec laquelle on peut grossir l'objet à volonté) nach Belieben vergrößerndes Glas.

POLYAMIQUE a. Méd. (se dit d'un médicament composé de plusieurs substances) aus mehreren Stoffen zusammengesetzt(e Arznei).

POLYANDRIE f. (se dit aussi de l'état d'une femme mariée à plusieurs hommes) Vielmännerei, Polyandrie f.

POLYANHÉMIE f. Méd. (diminution générale du sang) allgemeine Verminderung des Blutes, Polyanhemie f.

POLYANTHE a. Bot. (qui porte ou renferme beaucoup de fleurs) mit viel Blumen versehen; vielblumig, blumenreich.

POLYANTHÉ, e, a. Bot. (dont les fleurs sont composées ou agrégées) mit zusammengesetzten Blumen.

II. POLYANTHÉES f. pl. (famille de plantes) vielblumige Pflanzen, Polyantheen f. pl.

POLYANTHÈME a. Bot. (qui porte beaucoup de fleurs) mit vielen Blumen, vielblumig.

POLYANTHÉRÉ, e, a. Bot. (qui a de nombreuses anthères ou étamines) mit vielen Staubbeuteln od. Staubfäden; vielbeutelig, vielfädig.

POLYASPISTE a. H. n. (à corps couvert d'écailles nombreuses) mit vielen Schuppen, vielschuppig.

II. POLYASPISTES m. pl. (section de reptiles ophidiens) vielschuppige Schlangen f. pl.

POLYBIE f. H. n. (genre de crustacés décapodes brachyures) Polybius m.

POLYBLENNIE f. Méd. (surabondance de mucosités) Verschleimung, Polyblennia f.

POLYBRACHIE f. Anat. (genre de monstruosités qui consiste dans la présence d'un ou de plusieurs bras surnuméraires) Gattung der vielarmigen Mißgeburten, Vielarmigkeit, Polybrachie f.

POLYBRACHIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre par polybrachie) vielarmig.

POLYBRACHIQUE a. Anat. (relatif à la polybrachie) polybrachisch.

POLYBRANCHE a. H. n. (qui a de nombreuses branchies) mit vielen Kiemen, vielkiemig.

POLYBRAQUE m. Anat. (monstre à un ou plusieurs bras surnuméraires) vielarmige Mißgeburt f.

POLYCALATHIDÉ, e, a. Bot. (qui porte plusieurs calathides) mit mehreren Blumenkörben versehen.

POLYCAMARE a. Bot. (formé de plusieurs camares) mit vielen Fächern, vielfächerig.

POLYCARPE a. Bot. (qui porte beaucoup de fruits) mit vielen Früchten versehen, vielfruchtig, früchtereich.

POLYCARPÉ, e, a. Bot. (semblable à un polycarpe) polykarpon=, vielfruchtartig.

II. POLYCARPÉES f. pl. (tribu de paronychiées) Polykarpäen f. pl.

POLYCARPELLÉ, e, a. Bot. (formé de la réunion de plusieurs carpelles) aus mehreren Früchtchen od. Carpellen zusammengesetzt.

II. POLYCARPELLÉES f. pl. (genre de phanérocotylédones) Polycarpellen f. pl.

POLYCARPIEN, ne, a. Bot. (qui porte plusieurs fois des fruits pendant le cours de son existence) mehrmals Früchte tragend, wiederfrüchtig, polykarpisch. [pien.

POLYCARPIQUE a. Bot. V. *polycar-*

II. POLYCARPIQUES f. pl. (familles de plantes à ovaires en nombres indéfinis) vielfrüchtige Pflanzen, Polykarpeen f. pl.

POLYCÉNIE f. Bot. (plante du Cap) Polycenia f.

POLYCÉPHALE a. Bot. (chargé de capitules) mit Köpfchen versehen, vielköpfig; 2. (dont les fruits proviennent d'ovaires à plusieurs sommets organiques) vielköpfig; 3. (dont les branches se terminent par une tête) mit kopfähnlich auslaufenden Zweigen od. Aesten, kopfzweigig, kopfästig.

POLYCÉRATE a. H. n. (qui a beaucoup de cornes) vielhörnig; 2. Bot. (à fruits semblables à un faisceau de petites cornes) mit hornförmigen Früchtchen.

POLYCÉRODERMAIRE a. H. n. (à peau chargée de nombreux tentacules) fühlfaden= od. tentakelhäutig.

II. POLYCÉRODERMAIRES m. pl. (actinozoaires à corps couvert de suçoirs tentaculiformes) tentakelhäutige Strahlenthiere n. pl.

POLYCHÈTE m. Bot. (genre de cryptogames) Polychätia f.

POLYCHLORE m. H. n. (genre de papillons diurnes) Polychlor m.

POLYCHOPTÈRE a. H. n. (à ailes garnies de taches longitudinales nombreuses) mit vielfleckigen Flügeln, polychopterisch.

POLYCHORION m. Bot. (genre de fruits composés de plusieurs carpelles soudées ensemble) aus mehreren Kernkapseln zusammengesetzte Frucht.

POLYCHORIONIDE m. Bot. (fruit composé de plusieurs achaines réunies sur un réceptacle commun) aus mehreren, auf einem

gemeinschaftlichen Fruchtboden sitzenden, Kapselkernen gebildete Frucht.

POLYCHOTOME a. H. n. (partagé en nombreuses articulations) vielschnittig.

POLYCHOTOMIE f. Philol. V. *polytomie*. [thacées) Polychroa f.

POLYCHROÉE f. Bot. (genre d'amaran-

POLYCHROÏSME m. Phys. (phénomène de la coloration diverse de certains cristaux, suivant la direction du rayon lumineux) Mehr- od. Verschiedenfarbigkeit f, Farbenwechsel, Polychroismus m.

POLYCHROME a. Phys. (de plusieurs couleurs) mehr- od. vielfarbig.

POLYCHROME m. Chim. (bicolorine) doppelt färbender Stoff, Schillerstoff, Bicolorin, Aesculin, Enallochrom, Polychrom n; 2. Minér. (plomb phosphaté) phosphorsaures Blei, Buntbleierz, Traubenerz, Grün- und Braunbleierz n.

POLYCHROMIE f. (état ou caractère d'un corps à tissus colorés diversement) Viel-, Mehr- od. Wechselfarbigkeit, Polychromie f.

POLYCHRONE a. (qui dure longtemps) langwierig, lange dauernd.

POLYCHYLIE f. Physiol. (abondance de chyle) Ueberfluß von Chylus, Polychylie f.

POLYCHYMIE f. Physiol. (surabondance de chyme) Vollsaftigkeit, Polychymie f.

POLYCLADE a. Bot. (qui pousse plus de branches ou de feuilles qu'à l'ordinaire) vielästig, vielzweigig, vielblätterig.

POLYCLADIE f. Bot. (état d'une plante polyclade) Vielästigkeit, Vielzweigigkeit, Vielblätterigkeit, Astwucherung, Polykladie f.

POLYCLINE f. H. n. (genre d'alcyons) Polyclinie f; 2. (genre de mollusques) Polyclinum n.

POLYCLINÉ, e, a. H. n. (se dit de polypes réunis en masse) zusammengesetzt.

II. POLYCLINÉES f. pl. (famille de polypiers sarcoïdes) zusammengesetzte Tethyaarten, Polyclineen f. pl.

POLYCLINITE a. V. *polycliné*.

POLYCLONE a. Bot. (dont la tige se divise en beaucoup de branches) vielästig, vielzweigig. [cées) Polycnemum n.

POLYCNÈME m. Bot. (genre d'atripli-

POLYCONQUE a. Conchyl. (à plus de deux coquilles) vielschalig.

II. POLYCONQUES m. pl. (famille de multivalves) vielschalige Muschelthiere n. pl, Polyconchen f. pl.

POLYCOPRIE f. Méd. (abondance excessive des déjections alvines) Abgang einer großen Menge Koths, Polycoprie f.

POLYCOQUE a. Bot. (formé de plusieurs coques) vielgehäusig.

POLYCOTYLAIRE a. H. n. (à plusieurs paires de ventouses ou de suçoirs bordant la partie postérieure du corps) mit mehreren Paaren von Saugnäpfen od. Saugrüsseln.

II. POLYCOTYLAIRES m. pl. (famille d'entozoaires myzocéphales) Eingeweidewürmer m. pl. mit mehreren ꝛc.

POLYCOTYLE a. H. n. (à plusieurs cavités) mit vielen Höhlen, vielhöhlig.

II. POLYCOTYLES m. pl. (famille d'acalèphes cyclomorphes) vielhöhlige Quallen, Polycotylen f. pl. [*cotylédon*.

POLYCOTYLÉDONÉ, e, a. V. *poly-*

POLYCYCLIQUE a. H. n. (qui s'enroule plusieurs fois sur lui-même) polycyclisch.

POLYCYÉSIE f. Méd. (grossesse multiple et anormale) mehrfache und abnorme Schwangerschaft, Polycyesie f.

POLYDACRYE f. Méd. (excrétion abondante des larmes) Thränenfluß m, zu häufige Thränenabsonderung, Polydakrie f.

POLYDACTYLE a. Bot. (à épis nombreux et fasciculés dont les cupules sont digitiformes) mit fingerförmigen Schlüsselchen, polydaktylisch.

POLYDACTYLIE f. Anat. (genre de monstruosité qui consiste dans un nombre excessif de doigts) Vielfingerigkeit, Polydactylie f.

POLYDACTYLIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par polydactylie) vielfingerig(e Mißgeburt).

POLYDACTYLIQUE a. Anat. (relatif à la polydactylie ou aux polydactyles) polydaktylisch. [tiles sauriens) Polydedalus m.

POLYDÉDALE m. H. n. (genre de rep-

POLYDESME m. H. n. (genre d'aptères myriapodes) Polydesmus m.

POLYDESMIDE a. H. n. (semblable a un polydesme) polydesmusartig, -ähnlich.

II. POLYDESMIDES m. pl. (famille de myriapodes) Polydesmusarten f. pl, Polydesmiden m. pl. [Polydora f.

POLYDORE m. H. n. (genre de néréides)

POLYDRASE f. H. n. (genre de coléoptères) Polydrase f.

POLYERGIE f. Did. (capacité qui embrasse plusieurs genres) Vielfähigkeit, Polyergie f.

POLYERGIQUE a. Did. (qui a plusieurs genres d'activité, de développement) vielfähig, polyergisch.

POLYESCHIE f. Anat. (genre de monstruosité caractérisée par la difformité de quelque membre) Zustand einer mit widernatürlich gebildeten Gliedmaßen versehenen Mißgeburt; Polyeschie f.

POLYESCHIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre par polyeschie) mit widernatürlich gebildeten Gliedmaßen.

POLYESCHIQUE a. Anat. (relatif à la polyeschie) zur Polyeschie gehörig, polyeschisch.

POLYGALÉ, e, a. Bot. (semblable au polygala) milch- od. kreuzblumen-, polygalaartig, -ähnlich.

II. POLYGALÉES f. pl. (famille de plantes) (Familie der) Milchblumen, Polygalaarten, Polygaleen f. pl.

POLYGARCHIE f. Pol. (gouvernement où l'autorité publique est entre les mains de plusieurs personnes) Vielherrschaft, Polygarchie f.

POLYGASTRE a. H. n. (qui a plusieurs estomacs ou sacs alimentaires) mit mehreren Mägen, polygastrisch. [*gastre*.

POLYGASTRIQUE a. H. n. V. *poly-*

II. POLYGASTRIQUES m. pl. (classe de phytozoaires) polygastrische Thierpflanzen, Polygastrichen f. pl.

POLYGÉNIQUE a. Minér. (qui doit son origine à des fragments de roches réunis par un ciment calcaire) aus verschiedenartigen Bruchstücken zusammengesetzt, polygenisch.

POLYGLOTTE a. H. n. (qui a plusieurs ramages, un chant très-varié) einen mehrfachen Gesang habend.

POLYGNATHE a. H. n. (qui a plusieurs mâchoires) mit vielen Kiefern, vielkieferig.

II. POLYGNATHES m. pl. (animaux articulés à plusieurs mâchoires) vielkieferige Articulaten, Polygnathen m. pl.

POLYGNATHIE f. Anat. (monstruosité produite par la multiplicité des mâchoires) Vielkieferigkeit, Polygnathie f.

POLYGNATHIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre à plusieurs mâchoires) vielkieferig(e Mißgeburt).

POLYGNATHIQUE a. Anat. (relatif à la polygnathie ou aux polygnathes) polygnathisch.

POLYGOMPHE a. H. n. (qui a beaucoup de dents) mit vielen Zähnen versehen, vielzähnig.

II. POLYGOMPHES m. pl. (famille d'infusoires rotifères) vielzähnige Infusionsthierchen n. pl. [vieleckig, vielwinklig.

POLYGONAL, e, a. (à plusieurs angles)

POLYGONATE a. Bot. (garni d'un grand nombre de nœuds) mit vielen Knoten versehen, vielknotig. [Polygonatum n.

II. POLYGONATE m. (genre d'asparaginées)

POLYGONÉ, e, a. Bot. (semblable à la renouée) knöterichartig, -ähnlich.

POLYGRAMME a. Minér. (se dit d'une variété du mâcle, à lignes noirâtres diagonales) polygrammatisch.

POLYGRAPHE a. (qui a écrit sur plusieurs sujets) über viele Gegenstände schreibend, vielschreibend; auteur, écrivain —, Vielschreiber, Polygraph m.

POLYGYNIQUE a. V. *polygyne*.

POLYHÉMIE f. Méd. (surabondance de sang, pléthore sanguine) Vollblütigkeit, Polyhämie f.

POLYHISTORIEN m. (auteur qui a écrit l'histoire de plusieurs peuples ou sur l'histoire universelle) Polyhistoriker m.

POLYHYDRIE f. Méd. (sueur excessivement abondante) übermäßiger Schweiß, Polyhydrie f.

POLYHYMNIE f. Myth. V. *polhymnie*.

POLYHYPERHÉMIE f. Méd. (surabondance du sang) Vollblütigkeit, Polyhyperhämie f. [rines) Kernalge f, Polyides m.

POLYIDE m. Bot. (genre d'algues ma-

POLYLÉPIDE a. H. n. (à beaucoup d'écailles) mit vielen Schuppen, vielschuppig.

POLYLOGUE m. Did. (celui qui sait parler sur plusieurs sujets) Polylog m.

POLYMÈLE m. Anat. (monstre caractérisé par des membres surnuméraires) vielgliederige Mißgeburt, Polymelus m.

POLYMÉLIE f. Anat. (multiplicité monstrueuse d'un membre sur un même corps) Vielgliederigkeit, Polymelie f.

POLYMÉLIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre par polymélie) vielgliederig(e Mißgeburt). [polymélie) polymelisch.

POLYMÉLIQUE a. Anat. (relatif à la

POLYMÈRE m. H. n. (genre de diptères) Polymerus m.

POLYMÉRÉ, e, a. H. n. (composé de plusieurs parties ou segments) vieltheilig, vielgliederig, polymerisch.

II. POLYMÉRÉS m. pl. (classe d'animaux) vielgliederige Thiere n. pl.

POLYMÉRIÉ, e, a. H. n. V. *polyméré*; 2. Minér. (se dit de substances dans lesquelles il entre plus de deux corps binaires) polymerisch. [la Norwège) Polymignit m.

POLYMIGNITE m. Minér. (minéral de

POLYMNIE f. Bot. (genre de corymbifères d'Amérique) Polymnia f.

POLYMORPHISME m. Minér. (état où les mêmes substances affectent des formes très-différentes entre elles) Vielgestaltigkeit, Vielförmigkeit f, Polymorphismus m.

POLYMYAIRE a. Conchyl. (se dit des coquilles bivalves à plusieurs impressions musculaires) vielmuskelig.

POLYMYTHIE f. Litt. (poème où les incidents ou les fables se trouvent en multiplicité) Gedicht, in welchem viele Mythen vorkommen.

POLYNÉMIDE a. H. n. (semblable au polynème) polynemusartig, =ähnlich.

II. POLYNÉMIDES m. pl. (famille de poissons squammipèdes) Polynemusarten f. pl, Schuppenflosser, Polynemiden m. pl.

POLYODONTE a. H. n. (à dents nombreuses) mit vielen Zähnen, vielzähnig.

II. POLYODONTES m. pl. (famille d'acéphalophores lamellibranches) vielzahnige Acephalen, Vieleckfische m. pl, Vielzahnmuscheln f. pl.

POLYOMMATIDE a. H. n. (semblable à un polyommate) polyommatusartig, =ähnlich.

II. POLYOMMATIDES m. pl. (famille de lépidoptères) Argusfalterarten, (Familie der) Polyommaten m. pl.

POLYOPE a. et s. 2. Anat. (monstre) – (caractérisé par la réunion de deux individus par le corps, et dont la tête porte quatre yeux) vieläugige Mißgeburt f.

POLYOPHTHALME a. H. n. (qui porte un grand nombre de taches œillées) vieläugig, augenfleckig, polyophthalmisch.

POLYOPTIQUE a. Méd. (relatif à la polyopsie) polyoptisch.

POLYORAMA, PLÉORAMA m. Opt. (espèce d'imitation de la nature en mouvement) Polyorama n.

POLYORAMIQUE a. Opt. (relatif au polyorama) polyoramisch.

POLYOVULÉ, e, a. Bot. (qui renferme plusieurs ovules) viele Eichen od. Eilein enthaltend.

POLYPÉDIE f. Anat. (anomalie dans le nombre des fœtus appartenant à une même gestation) Ueberfluß an zu derselben Zeit ausgebildeten Leibesfrüchten.

POLYPÉRIANTHÉ, e, a. Bot. (à organes sexuels renfermés dans deux ou plusieurs enveloppes) mit vielen Blumendecken versehen.

POLYPÉTALE a. Bot. (composé de plusieurs pétales libres et distincts) mit viel Blumenblättern, viel(kronen)blätterig, polypetalisch.

POLYPHONE a. Did. (qui répète les sons plusieurs fois) polyphonisch.

POLYPHORE m. Bot. (protubérance située sur l'ovaire; axe arrondi et charnu du fraisier) Fruchtträger mit mehreren Fruchtknoten, Polyphorum n.

POLYPHRAGME a. Bot. (qui a plusieurs cloisons) mit mehreren Fächern, mehrfächerig.

POLYPHYLLE a. Bot. (qui porte beaucoup de feuilles) vielblätterig.

POLYPHYSIE f. Méd. (abondance de flatuosités) Blähsucht, Polyphysie f.

POLYPHYTE a. Bot. (qui renferme plusieurs plantes) aus einer Vielzahl von Pflanzenarten bestehend.

POLYPIFÈRE a. H. n. (qui porte des polypes) polypentragend; Polypen=.

POLYPIFORME a. H. n. (en forme de polype) polypenartig, =ähnlich, =förmig.

POLYPIONIE f. Méd. (surabondance de la graisse; obésité) Fettüberfluß m, Polypionie f.

POLYPLACOPHORE a. H. n. (à corps recouvert par une série longitudinale de plaques calcaires imbriquées ou non) vielplattig.

II. POLYPLACOPHORES m. pl. (ordre de mollusques gastéropodes) vielplattige Bauchfüßler, Vielplattenträger, Polyplacophoren m. pl.

POLYPLAXIEN, ne, POLYPLAXIFLORE a. V. *polyplacophore.*

POLYPODE a. H. n. (qui a beaucoup de pieds) mit vielen Füßen, vielfüßig.

II. POLYPODE m. Anat. (monstre caractérisé par des pieds surnuméraires) vielfüßige Mißgeburt, Vielfüßler m.

POLYPODIE f. Anat. (monstruosité caractérisée par des pieds surnuméraires) Vielfüßigkeit, Polypodie f.

POLYPODIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par polypodie) vielfüßig(e Mißgeburt).

POLYPODIOLITE m. H. n. (empreinte et pétrification de fougères) Polypodiolit m.

POLYPODIQUE a. Anat. (relatif à la polypodie ou aux polypodes) vielfüßig, polypodisch.

POLYPOGON m. Bot. (genre de graminées) Polypogon m.

POLYPORE a. H. n. (qui a beaucoup de pores) viellöcherig, vielpunktig.

II. POLYPORES m. pl. (famille des hirudiniformes) viellöcherige Würmer, Polyporen m. pl.

POLYPORÉEN, ne, a. Bot. (semblable à un polypore) polyporusartig, =ähnlich.

II. POLYPORÉENS m. pl. (tribu des hyménomycètes à chapeau) Polypora=arten f. pl.

POLYPTÈRE a. H. n. (à beaucoup de nageoires) mit vielen Flossen, vielflossig; 2. (à plusieurs ailes) mehrflügelig.

POLYPTIQUE a. Anat. (s'est dit des tablettes à écrire composées de plus de deux lames ou feuillets) polyptisch.

POLYPTOTE f. Rhét. (répétition d'un même mot sous les différentes formes grammaticales) Polyptotum n.

POLYRHIZE a. Bot. (à plusieurs racines) mit vielen Wurzeln, vielwurzelig.

POLYRHYNQUE a. H. n. (à plusieurs tentacules ou becs) mit vielen Rüsseln, vielrüsselig.

II. POLYRHYNQUES m. pl. (subannélidaires pourvus de deux à quatre appendices tentaculiformes) vielrüsselige Würmer, Polyrhynken m. pl.

POLYSCÈLE m. Anat. (monstre à pieds surnuméraires) Mißgeburt mit überzähligen Füßen, vielfüßige Mißgeburt, Vielfüßler m.

POLYSCÉLIE f. Anat. (monstruosité caractérisée par des pieds surnuméraires) Vielfüßigkeit, Polyscelie f.

POLYSCÉLIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre par polyscélie) vielfüßig(e Mißgeburt).

POLYSCÉLIQUE a. Anat. (relatif à la polyscélie ou au polyscèle) polyscelisch.

POLYSÉPALE a. Bot. (composé de plusieurs sépales) aus vielen Kelchblättern bestehend; calice –, vielblätteriger Kelch.

POLYSÈQUE m. Bot. (fruit dont les loges distinctes proviennent de plusieurs ovaires) vielfächerige od. aus mehreren Fruchtknoten zusammengesetzte Frucht.

POLYSÈTE a. Bot. (qui a beaucoup de poils en forme de soie) mit vielen seidenähnlichen Haaren versehen.

POLYSIALIE f. Méd. (sécrétion abondante de la salive) Speichel(über)fluß m, Polysialie f.

POLYSOC-AUTORECTEUR m. Agr. (nouvelle charrue inventée par M. Godefroy, qui trace à la fois plusieurs sillons et fonctionne seule) mehrsechiger, sich selbst bewegender Pflug, Polysok=autorector m.

POLYSOME m. Anat. (monstre à plusieurs corps) vielleibige Mißgeburt, Polysoma n.

POLYSOMIE f. Anat. (monstruosité caractérisée par la multiplication du corps) Vielleibigkeit, Polysomie f.

POLYSOMIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par polysomie) vielleibig, polysomisch.

POLYSOM(AT)IQUE a. Anat. (relatif à la polysomie) polysomisch.

POLYSPASTE a. Did. (qui possède une grande force attractive) anziehungskräftig im höchsten Grade, polyspastisch.

POLYSPORE, POLYSPORÉ, e, a. Bot. (qui renferme beaucoup de spores) mit vielen Keimkörnern, vielkörnig, polysporisch.

POLYSTACHIÉ, e, a. Bot. (qui a de nombreux épis) mit vielen Aehren, vielährig, ährenreich.

POLYSTÉMONE a. Bot. (qui a beaucoup d'étamines) mit vielen Staubfäden, viel(staub)fädig.

POLYSTIGMÉ, e, a. Bot. (qui a plusieurs stigmates) mit vielen Griffelnarben versehen, viel(griffel)narbig.

POLYSTIQUE m. H. n. (genre de carabides) Polystichus m; 2. Bot. (genre de fougères) Polysticta f.

POLYSTOME a. H. n. (qui a un grand nombre de bouches ou de suçoirs) mit vielen Mündungen, Oeffnungen od. Sauglöchern versehen, vielmundig, vielsauglöcherig; 2. Bot. (se dit de plantes parasites à suçoir) vielmundig, vielwarzig.

POLYSTROME m. Bot. (genre de lichens) Polystroma f.

POLYSULFURE a. Chim. (sulfure sulfuré) geschwefelte Schwefelverbindung f.

POLYSYLLABIQUE a. V. *polysyllabe.*

POLYSYLLABISME m. (système qui repose sur la multiplicité des syllabes dans les mots) Polysyllabismus m.

POLYSYLLOGISTIQUE a. (qui renferme plusieurs syllogismes) polysyllogistisch.

POLYSYNTHÉTIQUE a. Philol. (se dit des langues qui ont le caractère du polysynthétisme) polysynthetisch.

POLYSYNTHÉTISME m. Philol. (propriété qu'ont certains idiomes d'exprimer des mots composés de toute une série d'idées) Polysynthetismus m.

POLYTECHNICIEN, ne, a. (habile dans plusieurs arts) viele Künste betreibend; 2. (qui fait ou a fait partie de l'école polytechnique) polytechnisch.

POLYTECHNIE f. Did. (étude qui dispose à acquérir de l'habileté dans la pratique de différents arts d'application) Polytechnik f.

POLYTHALAMACÉ, e, a. H. n. (se dit de mollusques dont la coquille est polythalame) mit vielkammeriger Muschel.

II. POLYTHALAMACÉS m. pl. (ordre de mollusques) Kopffüßler m. pl. mit vielkammeriger Muschel.

POLYTHALAMÉ, e, a. Bot. (se dit des graminées qui ont sur un même pied des fleurs de sexes différentes) mit auf demselben Stiele od. Grunde sitzenden zweigeschlechtigen Blumen; polythalamisch.

POLYTHÉCIE f. H. n. (genre de zoophytes de la classe des polypes) Polythekie f.

POLYTHÉE s. 2. V. *polythéiste.*

POLYTHÉISER v. a. Relig. (fragmenter en une multitude de génies ou d'anges l'idée du Verbe créateur) polytheisiren.

POLYTHÉISTE a. Relig. (relatif au polythéisme) polytheistisch.

POLYTHÉLÉ, e, a. Bot. (à plusieurs ovaires dans chaque fleur) mit vielen Fruchtknoten, polythelisch.

POLYTHRINCION m. Bot. (genre de champignons) Polythrincium n.

POLYTOME a. Bot. (divisé en plusieurs parties) vielschnittig, vieltheilig, polytomisch.

POLYTOMIE f. Philos. (division d'un sujet en plusieurs parties) Polytomie f.

POLYTOMIQUE a. Philos. (relatif à la polytomie) polytomisch.

POLYTRICHÉ, e, a. H. n. (à corps couvert de poils) haarig, behaart.

POLYTRICHOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable à un politric) haarmoos-, jungfern- od. frauenhaar-, polytrichumartig, -ähnlich.

II. POLYTRICHOÏDÉES f. pl. (famille de mousses) Polytrichoideen f. pl.

POLYTRIPE m. H. n. (genre de polypiers) Polytripus m.

POLYTRIQUE a. Bot. (garni de poils longs et abondants) vielhaarig, behaart.

II. POLYTRIQUES m. pl. (famille de microscopiques gymnodés) behaarte od. bewimperte Infusorien n. pl.

POLYTROPE a. Minér. (qui offre le phénomène de la polytropie) vielseitwendig, polytropisch.

POLYTROQUE a. H. n. (qui a plusieurs couronnes de cils vibratoires) vielräderig.

II. POLYTROQUES m. pl. (famille d'infusoires rotifères) vielräderige Räderthierchen n. pl.

POLYTYPEUR m. (celui qui s'occupe du polytypage) Polytypirer m.

POLYTYPIEN, ne, a. (qui réunit plusieurs types différents) verschiedene Typen vereinigend, polytypisch.

II. POLYTYPIENS m. pl. (famille de trachélides) verschiedenartige Trachäen-Arachniden f. pl.

POLYZOAIRE a. H. n. (semblable à la fois à plusieurs animaux différents) vielen verschiedenen Thieren ähnlich, polyzoisch.

II. POLYZOAIRES m. pl. (animaux appartenant aux ascidiées et aux actinées) Polyzoen n. pl.

POLYZONÉ, e, a. H. n. (marqué de plusieurs zones colorées) mit viel gürtelförmigen Streifen od. concentrischen Farbenringen versehen; vielgegürtelt, vielringig.

POLYZONITE f. Minér. (schiste à zones de différentes couleurs) Polyzonit m.

POMACÉ, e, a. Jard. (semblable au pommier) apfelbaumartig, -ähnlich.

II. POMACÉES f. pl. (tribu de rosacées qui a pour type le pommier) apfelbaumartige Rosengewächse n. pl, Apfelbaumarten, Pomaceen f. pl.

POMASTOME a. H. n. (dont la bouche est cachée) mit bedeckelter (Gehäus-) Mündung.

II. POMASTOMES m. pl. (tribu de gastéropodes à bouche cachée) Bauchfüßler m. pl. mit bedeckelter Mündung, Deckelträger m. pl, Pomastomen n. pl.

POMATOBRANCHE a. H. n. (à branchies cachées) mit bedeckten Kiemen, bedecktkiemig.

II. POMATOBRANCHES m. pl. (gastéropodes à branchies sous le manteau) Bauchfüßler m. pl. mit bedeckten Kiemen, Dachkiemschnecken f. pl, Pomatobranchier m. pl.

POMATORHIN m. H. n. (genre d'oiseaux des contrées chaudes d'Asie) Pomatorhinus m.

POMÉRIDIEN, ne, a. Bot. (se dit d'une plante qui ne fleurit qu'après midi) nur Nachmittags blühend.

POMMADER (se) v. r. (être pommadé) mit Pomade besalbt, parfümirt od. pomadisirt werden; 2. (pommader ses cheveux) Pomade in seine Haare thun, sich pomadisiren.

POMMADIN m. T. d'argot (coiffeur) Haarkräusler, Friseur m.

POMMARD m. T. d'argot (cidre) Apfelwein m; 2. (bière) Bier n.

POMMEAU m. T. d'argot (gland du membre viril) Eichel f; s'astiquer le – (se masturber) sich selbst beflecken.

POMME-À-VERS f. T. d'argot (fromage de Hollande) holländischer Käse.

POMME-CUITE f. T. d'argot (homme mou, sans énergie) träger, feiger Mensch, Hasenherz n, Feigling m.

POMONAL, e, a. Ant. (qui tient au culte de Pomone) Pomonal- r.; flamine – (qui desservait le temple de cette déesse à Rome) Priester m. Pomona's.

POMPER v. a. T. d'argot (boire) trinken, saufen, zechen.

POMPETTE a. pop. (qui a beaucoup bu, ivre) betrunken, besoffen; fam. selig.

POMPILIEN, ne, a. H. n. (semblable à un pompile) grabwespenartig, -ähnlich.

II. POMPILIENS m. pl. (tribu d'hyménoptères fouisseurs) Grabwespenarten f. pl.

POMPON m. pop. (palme, trophée) Palme f, Siegeszeichen n; à lui le –! (à lui l'honneur, la gloire!) ihm die Ehre! er hat gesiegt!

PONANTE f. T. d'argot (prostituée du dernier étage) gemeine Lustdirne f.

PONCTICULÉ, e, a. Did. (marqué de très-petits points) mit kleinen Punkten besäet od. bezeichnet, kleinpunktig, kleingepunktet.

PONCTIFÈRE a. Did. (qui porte des points) punkttragend, gepunktet, Punkt- r.

PONCTIFORME a. (en forme de points) punktförmig, -ähnlich, Punkt- r.

PONCTIGÈRE a. (qui porte des points) punkttragend, gepunktet, Punkt- r.

PONCTIPENNE a. H. n. (à ailes ponctuées) mit gepunkteten Flügeln, punktflügelig.

PONCTUÉ, e, a. fig. un homme – et virgulé (un homme d'une exactitude minutieuse) ein peinlich od. ängstlich pünktlicher Mann.

PONDAISON f. (action de pondre) (Eier-) Legen n; 2. (époque de la ponte) Legezeit f.

PONDÉRAL, e, a. Did. (relatif au poids) zum Gewichte gehörig; Gewichts- r.

PONDÉRER (se) v. r. (se faire équilibre l'un à l'autre) in einem richtigen Verhältniß zu einander stehen.

PONDEUR m. (terme de La Fontaine pour désigner un homme qui pond) Eierleger m.

PONGATI m. Bot. (genre de plantes aquatiques du Malabar) Pongatieen f. pl.

PONGÉLION m. Bot. (arbre du Malabar) Pongelium n.

PONT m. P. il est sur le – de sainte Larme (ancienne expression proverbiale pour dire : il est près de pleurer) das Weinen ist ihm nahe, die Thränen kommen ihm in die Augen; 2. T. d'argot: donner un – à faucher (tendre un piège) eine Falle stellen, eine Schlinge legen.

PONTÉDÉRIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une pontédère) pontederia-artig, -ähnlich.

II. PONTÉDÉRIACÉES f. pl. (famille de plantes) Pontederia-arten, Pontederiaceen f. pl.

PONTES m. pl. T. d'argot: – pour l'aff (réunion de fripons qui trichent au jeu) Versammlung falscher Spieler.

PONTIFE m. T. d'argot (cordonnier) Schneider m.

PONTIFIER v. n. Lit. (exercer les fonctions pontificales) das bischöfliche Amt verwalten.

II. v. a. (élever au pontificat) zum Bischofsstuhl erheben.

PONTILLER (se) v. r. (être pontillé) gepunktet, getüpfelt werden.

PONT-NEUF m. V. *pont* (Dict.); 2. T. d'argot: officier du – (filou: parce que les escrocs s'y tenaient autrefois pour dépouiller les passants) Gauner, Dieb, Spitzbube m.

PONTOGALLE a. H. n. (se dit de gallinacés qui s'avancent en mer quand le vent les y pousse) in's Meer schwimmend(e Hühnerartige Vögel).

PONTOISE n. pr. P. avoir l'air de revenir de –, conter une chose comme revenant de –, (se dit de gens dont les idées sont un peu troublées et confuses) verlegen od. in Verlegenheit, bestürzt od. in Bestürzung sein; den Gedankenfaden verloren haben; wie nicht recht klug im Kopfe sein.

PONTONNER v. a. Néol. (enfermer sur les pontons) auf Pontons bringen, in Gefangenschiffen einsperren.

PONTONNIÈRE f. T. d'argot (fille ou femme publique qui exerce sur les ponts) Brückenhure f.

POPINETTE f. H. n. (mésange à longue queue) langschwänzige Meise.

POPISME m. V. *poppysme*.

POPPYSME m. Man. (claquement des lèvres pour encourager sa monture) Schnalzen n. mit der Zunge.

POPULARISATION f. (action de populariser) Gemeinverständlichmachen n, Zurichtung für das Fassungsvermögen des Volkes; Beliebtmachen n.

POPULARISER (se) v. r. (se mettre au niveau du peuple) sich gegen das Volk herablassend zeigen; 2. (devenir populaire) sich unter das Volk verbreiten, gemeinverständlich, volksthümlich, populär werden.

PORC m. P. à chaque – vient la Saint-Martin (on finit toujours par tuer les animaux à l'engrais) es findet Jeder sein Ende.

PORCELLANIDE a. H. n. (semblable à une porcelaine) porcellankrebsartig, -ähnlich.

II. PORCELLANIDES m. pl. (famille de crustacés décapodes macroures) Porcellankrebsarten, Porcellaniden f. pl.

PORCELLANITE f. Minér. (espèce de jaspe) versteinerte Porcellanschnecke, Porcellanit m.

PORÇINS m. pl. H. n. (famille du genre porc) Schweinarten f. pl, schweinartige Säugethiere n. pl.

POREUX m. pl. H. n. (famille de zoophytes à pores) Löchercorallen f. pl.

PORIFORME a. H. n. (qui a la forme d'un pore) porenförmig, -ähnlich.

PORINÉ, e, a. H. n. (dont la surface est parsemée de pores) mit löcheriger Oberfläche.

POROCARPE m. Bot. (genre de plantes de Ceylan) Porocarpon n.

POROCÉPHALÉ, e, a. H. n. (à tête munie d'une bouche en forme de pore) mit porenartiger Mundöffnung, porenköpfig.

II. POROCÉPHALÉS m. pl. (ordre de subannélidaires) porenköpfige Würmer m. pl, Würmer mit porenartiger Mundöffnung, Porocephalen n. pl.

PORODERMÉ, e, a. H. n. (à peau percée de pores) mit löcheriger Haut, löcherhäutig, porodermisch.

II. PORODERMÉS m. pl. Bot. (famille de pilomyces à membrane fructifère percée de trous) Löcherhautschwämme, Porodermen m. pl.

POROMPHALOCÈLE f. Méd. (tumeur ombiculée avec callosité) Nabelsteinbruch m, Poromphalocele f.

PORONIE f. Bot. (genre de cryptogames à verrues sphériques) Poronia f.

POROPHORE m. Bot. (genre de lichens poreux) Spuntknopf m, Löcherflechte f, Porophorus m.

POROPHYLLE a. Bot. (à feuilles parsemées de points transparents semblables à des pores) mit porösen Blättern, löcherblätterig.

POROPTÉRIDE a. Bot. (dont les sporanges s'ouvrent au sommet par un pore) mit sich an der Spitze öffnenden Kapseln.

POROSTÈME f. Bot. (genre de laurinées) Porostema f.

POROTHÉLION m. Bot. (genre de lichens du Chili) Porothelium n.

PORPHYRIQUE a. Minér. (qui contient du porphyre) aus Porphyr gebildet, porphyrhaltig; 2. (de la nature du porphyre) porphyrartig, -ähnlich.

PORPHYRISER (se) v. r. (être porphyrisé) auf einer Platte von Marmor gerieben, präparirt werden; porphyrisirt werden.

PORPHYRITIQUE a. V. *porphyrique.* [tête rouge) rothköpfig.

PORPHYROCÉPHALE a. H. n. (à

PORPHYROZONÉ, e, a. Minér. (marqué de bandes rouges) mit purpurrothen Streifen, purpurstreifig.

PORPHYRURE a. H. n. (à queue rouge) mit purpurrothem Schwanze, purpurschwänzig.

PORRIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles de porreau ou poireau) mit lauchartigen Blättern, lauchblätterig.

PORTANT, e, a. T. d'argot: être bien – (être libre: par opposition à *être malade* ou en prison) frei od. in Freiheit sein.

PORTANT, e, a. fig. à bout – (de très-près) ganz in der Nähe; auf Gewehrlänge; tirer à bout – (Jemanden) den Lauf, die Pistole, das Gewehr auf die Brust, vor die Stirn setzen und schießen; fam. dire des injures à bout – (directement, en face) Jemand ins Gesicht beschimpfen.

PORTÉ, e, a. fig. être tout – (n'avoir point à se déplacer) keinen Schritt zu gehen brauchen, gleich sitzen bleiben können.

PORTÉ m. Mod. (effet que produit, dans la mise, dans le costume, tel ou tel objet de toilette) Aufsehen, Kleiden n; des capotes d'un joli coiffé et des écharpes d'un-douteux, geschmackvolle Capoten und mehr auffallende, als gut stehende Schärpen.

PORTE-À-FAUX m. Arch. (partie de construction mal posée ou qui n'appuye pas sur sa base) schlecht gestützter Theil eines Gebäudes.

PORTE-ALLUMETTES m. (sorte de boîte où l'on met les allumettes) Schwefelhölzchenbüchschen n.

PORTE-ATTELLES m. Chir. (morceau de toile qui sert à rouler les attelles) Schienenträger m.

PORTE-CAUSTIQUE m. Chir. (instrument dont on se sert pour porter un caustique dans le canal de l'urètre) Aetzmittelhalter m.

PORTE-CIGARE m. (espèce de chalumeau au bout duquel on adapte un cigare) Cigarrenröhrchen n; 2. (étui pour les renfermer) Cigarrentäschchen n.

PORTE-CLAPET m. Méc. (pièce de cuivre circulaire faisant partie du corps de pompe) Pumpenklappenträger m.

PORTE-CORDEAUX m. Jard. (chevalet qui maintient les cordeaux dans leur direction primitive) Seilenbock m.

PORTE-COTELETTE a. et m. Néol. l'animal – (le mouton) das rippchentragende Thier.

PORTE-CROISÉE f. (fenêtre sans appui qui sert de passage pour aller sur une terrasse etc.) thürförmiges Fenster; Balkonthür f.

PORTE-ÉCARLATE a. (terme de La Fontaine pour désigner les membres du parlement, à cause des robes rouges qu'ils portaient) purpurtragend; la gent –, das rothgekleidete Volk.

PORTÉE f. T. d'argot (famille) Familie f.

PORTEFAIX m. fig. (homme grossier et brutal) grober, roher Mensch, Grobian m; 2. (homme qui s'occupe de traductions, de compilations, qui enseigne les sciences et les lettres etc.) les infatigables – de l'intelligence ont répandu la lumière sur le globe, die unermüdlichen, obgleich öfters obscuren Fortpflanzer der Wissenschaft haben die Cultur überall verbreitet.

PORTEFEUILLISTE m. Com. (fabricant, marchand de portefeuilles) Brieftaschenfabrikant, -händler m.

PORTE-FOUDRE m. H. d. F. (dans le langage révolutionnaire de 93: canon) Kanone f; le doux ramage de nos porte-foudres fait fuir les esclaves (*Dumoulin*) der liebliche Gesang unserer Kanonen jagt die Sklaven in die Flucht. [Schinken m.

PORTE-LARD m. T. d'argot (jambon)

PORTE-LUQUES m. T. d'argot (portefeuille) Brieftasche f.

PORTE-MANTEAU m. T. d'argot (commis-voyageur) Handlungsreisender, reisendes Haus.

PORTE-MONNAIE m. (petit étui pour porter de la monnaie) Geldtäschchen, Portemonnaie n.

PORTE-PLUME m. (petit instrument destiné à maintenir les plumes métalliques) Federhalter m.

PORTE-POUCE a. H. n. (qui a un pouce opposable aux quatre membres) mit einem Daumen versehen, gedaumt.

II. PORTE-POUCES m. pl. (ordre de mammifères à pouce opposable) Daumenthiere n. pl.

PORTER v. a. fig. – du scandale (*Molière:* en occasionner) Aergerniß geben; – en soi quelque offense (être offensant) etwas an sich Beleidigendes haben; 2. partout il porte un air qui saute aux yeux d'abord (*Molière*) er trägt immer eine Art zur Schau; welche gleich auffällt.

PORTE-SCEPTRE m. H. d. F. (dans le langage des sans-culottes: souverain, tête couronnée) Scepterträger m; ce sont les porte-sceptre qui ont le fait le plus de mal à la France et à l'humanité (*Collot-d'Herbois*) die Scepterträger haben Frankreich und der Menschheit am meisten Uebel zugezogen.

PORTE-TRÈFLE m. T. d'argot (pantalon) Hosen f. pl, Beinkleider n. pl.

PORTRAIRE (se) v. r. (faire son propre portrait, sa propre ressemblance) sich selbst abbilden, abconterfeien, portraitiren.

PORTUNIEN, ne, a. Conchyl. (semblable à un portumne) ruderkrabbenartig, -ähnlich.

II. PORTUNIENS m. pl. (tribu de décapodes marins) Ruderkrabbenarten f. pl.

PORULEUX, se, a. H. n. (garni ou marqué de petits trous ou de petits points semblables à des pores) mit kleinen Löchern od. kleinen porartigen Punkten bezeichnet.

POSER v. a. T. d'argot: – et marcher dedans (s'embrouiller en parlant, se couper en répondant) sich verwickeln od. verwirren, confus werden; – des sangsues à quelqu'un (lui soutirer de l'argent) Jemanden das Mark aus den Knochen saugen, ihn ausplündern.

POSOLOGIE f. Méd. (indication des doses auxquelles on doit administrer les remèdes) Arzneigewicht- und Dosenlehre; Posologie f.

POSOLOGIQUE a. Méd. (relatif à la posologie) posologisch.

POSSESSIBLE a. (qui peut être possédé) der, die, das man besitzen kann; besitzbar.

POSTABDOMEN m. H. n. (ensemble des cinq segments postérieurs de l'abdomen des hexapodes) Hinterbauch m; 2. (queue des crustacés qui y correspond) Schwanztheil m.

POSTAPICIAL, e, a. H. n. (qui se trouve en arrière du sommet) hinter dem Gipfel sitzend.

POSTCOSTAL, e, a. Anat. (qui est situé après une côte) hinter der Rippe befindlich, Hinterrippen- etc.; nervure postcostale (seconde principale nervure de l'aile des insectes) zweite Hauptflügelrippe.

POSTÉCUSSON m. Jardin. (écusson ajouté au premier) Nachschild m.

POST-FOURCHE f. H. n. (saillie qui se termine par trois branches figurant la lettre Y, et formant avec l'endostermum un angle aigu auquel se fixent les muscles moteurs des pattes de derrière) Hintergabel (am Endostermum) f.

POST-FROENUM m. H. n. (partie du métathorax, à laquelle se fixe le post-scutellum dans les insectes coléoptères) Hinter-Flügelhäkchen n.

POSTHUME m. (enfant né après la mort) nachgeborenes Kind, (der, die) Nachgeborene.

POSTICHE f. T. d'argot: faire une – (attrouper les badauds pour leur vendre une recette merveilleuse) das Volk zusammentrompeten od. -trommeln, um ihm (Wunder-) Medicamente aufzuschwatzen.

POST-OPINANT, e, a. et m. Pol. (qui opine après un autre) orateur –, Nachredner, nächstfolgender Redner.

POST-PECTORAL, e. a. Anat. (qui tient à l'arrière-poitrine) Hinterbrust- etc.; 2. H. n. pattes post-pectorales (pattes postérieures des insectes) Hinterbrustfüße m. pl.

POST-SCUTELLUM m. H. n. (quatrième pièce postérieure de l'écusson des insectes presque toujours cachée dans le thorax) Hinterschildchen n, viertes, hinteres Schildstück.

POSTSIGNAIRE m. Ant. (soldat romain qui était en arrière des enseignes) Postsignaner m.

POSTULER (se) v. r. (être postulé) gefordert, erbeten, verlangt, postulirt werden.

POSTURE (EN) m. T. d'argot (donneur de lavements) Klystiergeber, Klystierspritzenheld m.

POSYDROSTÈRE m. Phys. (instrument qui sert à indiquer la pesanteur d'un solide, par la quantité de liquide déplacé) hydrostatische Wage f.

POT m. T. d'argot (par abréviation pour *pot de chambre*, sorte de cabriolet de louage) Miethcabriolet n.

POTAGER m. (V.) (s'est dit pour: homme

qui aime beaucoup le potage) Suppenesser, Suppenfreund m.

POTAGER, ère, a. H. n. (qui se trouve sur les plantes potagères) auf Gemüsepflanzen lebend.

POTAGERIE f. (foyer élevé, pratiqué dans une cuisine pour y dresser les potages) Kunstherd, Hochofen m.

POTAGISTE m. (cuisinier qui s'entend à faire un bon potage) Suppenkoch, Koch der sich besonders auf Suppen versteht.

POTAILLER v. n. (v.) (aimer à boire, se plaire parmi les pots et les bouteilles) gern zechen.

POTALIACÉ, e, a. Bot. V. *potalié*.

POTALIÉ, e, a. Bot. (relatif à la potalie) potalia-artig, -ähnlich. [Potalieen f. pl.

II. POTALIÉES f. pl. (famille de plantes)

POTAMÉ, e, a. H. n. (se dit d'une famille de mollusques) najadenartig, -ähnlich.

POTAMIDE a. et f. Myth. nymphes potamides (se dit des nymphes des fleuves et des rivières) Flußnymphen, Najaden f. pl.

POTAMITE a. H. n. (qui vit dans les fleuves) in den Flüssen lebend, Fluß- 2c.

II. POTAMITES m. pl. (famille de chéloniens) Flußschildkröten f. pl.

POTAMOSAURIEN, ne, a. H. n. (se dit d'un reptile saurien qui vit dans les rivières) reptile –, Flußeidechse f, Potamosaurier m.

II. POTAMOSAURIENS m. pl. (sauriens de rivières) Flußeidechsen f. pl, Potamosaurier m. pl.

POTASSE f. Chim. acétate de –, essigsaures Kali, geblätterte Weinsteinerde; antimoniate de –, antimonsaures Kali, ungewaschener schweißtreibender Spießglanz; arséniate de –, arsenikfaures Kali; arsénite de –, arsenichtsaures Kali, Arsenikleber f; azotate *ou* nitrate de –, salpetersaures Kali, prismatischer Salpeter; – caustique à la chaux, – fondue, trockenes Aetzkali, ätzendes Pflanzenlaugensalz; – à l'alcool, durch Auflösung in Weingeist gereinigtes Kalihydrat od. Aetzkali; chlorate *ou* muriate suroxygéné de –, chlorsaures Kali, überoxydirt salzsaures Kali; chlorhydrate *ou* hydrochlorate de –, salzsaures Kali; chlorure de –, Chlorkalk m, kalihaltige Bleichflüssigkeit, Javellisches Wasser; – hydratée, Kalihydrat n; hydrocyanate de –, blausaures Kali, Blutlauge f; hydrocyanate de – et de fer, blausaures Eisenoxydulkalium; phlogistirtes Kali, Blutlaugensalz n; oléo-margarate de –, Schmierseife f; sulfate de –, – vitriolée, einfach schwefelsaures Kali, vitriolisirter Weinstein; Doppelsalz; sulfite de –, schwefeligsaures Kali, Stahl's Schwefelsalz; sulfure de –, Schwefelkali n, alkalinische Schwefelleber f; tartre de –, weinsaures Kali, tartarisirter Weinstein; – tartrate acidule *ou* bitartrate de –, doppelt weinsaures Salz, Weinstein m; bitartrate de – purifié, gereinigter Weinstein, Weinsteinkrystalle m. pl, Weinsteinrahm m; tartrate de – et d'ammoniaque, weinsaures Ammoniak-Kali; tartrate de – et d'antimoine, weinsaures Antimonoxydul-Kali; tartrate de – et de fer, weinsaures Eisenoxyd-Kali; Eisen- od. Stahlweinstein; Eisen- od. Stahlkugeln f. pl; tartrate de – et de soude, weinsaures Natron-Kali; Seignettesalz n; Seifenleim m; teinture de –, solution alcoolique de –, Kalitinctur f; Weinsteinsalz-, Spießglastinctur.

POTASSICO-AMMONIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel potassique avec un sel ammonique) tartrate –, weinsaures Ammoniak-Kali.

POTASSICO-ARGENTIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel potassique avec un sel argentique) oxalate –, oxalsaures Silber-Kali.

POTASSICO-CALCIQUE a. Chim. (produit par un sel potassique combiné avec un sel calcique) malate –, äpfelsaures Kalk-Kali.

POTASSICO-HYDRIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel potassique avec un sel hydrique) sulfate –, schwefelsaures Wasserstoff-Kali.

POTASSICO-MAGNÉSIQUE a. Chim. (produit par un sel potassique combiné avec un sel magnésique) sulfate –, schwefelsaures Magnium-Kali.

POTASSICO-MERCUREUX, se, a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel potassique et d'un sel mercureux) oxalate –, oxalsaures Quecksilberoxydul-Kali.

POTASSICO-MERCURIQUE a. Chim. (produit par un sel potassique combiné avec un sel mercurique) cyanure –, blausaures Quecksilberoxyd-Kali.

POTASSICO-SODIQUE a. Chim. (produit par la combinaison d'un sel potassique avec un sel sodique) arséniate –, arseniksaures Natron-Kali.

POTASSIDES m. pl. Chim. (famille de corps pondérables qui a pour type le potassium) kaliumartige Körper m. pl, Potasside n. pl.

POTASSIÉ, e, a. Chim. (qui contient du potassium) kaliumhaltig, Kalium enthaltend; gaz hydrogène –, Kalium-Wasserstoff m.

POTASSIQUE a. Chim. (se dit du premier degré d'oxydation du potassium) oxyde –, sulfure –, einfach Schwefelkalium n; sels potassiques, Kalisalze n. pl, Schwefelkaliumsalze, Kaliumhaloidsalze; boro-tartrate sodico-potassique, wein- und boraxsaures Natronkali.

POT-DE-BIÈRE m. T. d'argot (Anglais: ainsi nommé de la grande consommation que ce peuple fait de porter et d'ale) Engländer, Bierschlauch m.

POT-DE-CHAMBRE m. (vase de nuit, ustensile de garde-robe) Nachttopf m, Nachtgeschirr n; 2. (sorte de cabriolet des environs de Paris) (Art) Pariser Cabriolet.

POT-DE-VIN m. fig. (somme en sus du prix convenu pour un marché, à titre de cadeau) Wein-, Leihkauf m, Geschenk n.

POT-DE-VINIER m. Néol. (celui qui reçoit, qui exige un pot de vin) der Trinkgeld erhält od. verlangt.

POTELÉ m. Néol. (embonpoint gracieux des jeunes personnes et des enfants) (das) Fleischige, Quabbelige, Quatschelige.

POTENCE f. T. d'argot (scélérat) Galgenvogel, Bösewicht m.

POTENTILLÉ, e, a. Bot. (semblable à une potentille) fingerkrautartig, -ähnlich.

II. POTENTILLÉES f. pl. (famille de plantes) Fingerkrautarten, Potentilleen f. pl.

POTÉRANTHÈRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des mélastomacées) Poteranthera f.

POTÉRIOCRINITE m. H. n. (genre d'échinodermes) becherartiger Encrinit, Poteriocrinit m.

POTÉRIOPHORE a. Myth. (surnom de Cérès: qui apporte à boire) Mundschenkin, Poteriophora f.

POTHOÏNÉ, e, a. Bot. (semblable à un pothos) pothosartig, -ähnlich.

II. POTHOÏNÉES f. pl. (tribu de rosacées) Pothosarten, Pothoineen f. pl. [chen n.

POTICHE f. (espèce de petit pot) Töpf-

POTICHOMANIE f. Néol. (terme improprement formé pour désigner un procédé moderne aussi simple qu'ingénieux, au moyen duquel on imite les peintures sur verre de la Chine) Potichomanie f. [pferwaarenhändlerin f.

POTIÈRE f. (marchande de poterie) Tö-

POTIRON-ROULANT m. T. d'argot (cabriolet) Cabriolet n.

POTOLOGIE f. (traité sur les boissons) Lehre von den Getränken, Potologie f.

POTOLOGIQUE a. (relatif à la potologie) potologisch. [neuses) Potolotus m.

POTOLOTE m. Bot. (genre de légumi-

POUCE m. fig. je ne suis pas homme à abandonner un – de mes prétentions (*Molière*) ich bin nicht der Mann, der nur einen Zoll breit von seinen Ansprüchen fahren läßt.

POUCET m. dim. (petit pouce) kleiner Daumen, Däumchen n; petit – (se dit d'un enfant de très-petite taille, par allusion à l'un des héros des contes de Charles Perrault) kleines Kind, Däumling.

POUCIER m. T. d'argot (argent monnayé) Münze f, gemünztes od. baares Geld.

POUDET m. Agr. V. *poudette*.

POUDINGIFORME a. Minér. (qui a la forme ou l'apparence d'un poudingue) puddingartig, -förmig, Pudding- 2c.

POUDINGOÏDE a. Minér. (semblable au poudingue: se dit de la substance qui remplit le centre des dents de plusieurs animaux) puddingsteinartig(e Zahnsubstanz).

POUDRE f. Pharm. – absorbante (sucre et magnésie, contre les aigreurs d'estomac et les empoisonnements par les acides) säuredämpfendes, absorbirendes Pulver; – antiarthritique, Gichtpulver; – anodine *ou* calmante (poudre opiacée) narkotisch wirkendes Pulver; – anthelmintique *ou* vermifuge, Wurmpulver; – arsénicale (à base d'acide arsénieux) arsenichtsaures Pulver; – astringente, zusammenziehendes, adstringirendes, styptisches Pulver; – de *blanchiment* (ancien nom du chlorure de chaux) englisches Bleichpulver, Chlorkalk m; – capitale de St.-Ange (poudre sternutatoire) Niespulver; – du *cardinal de Lugo*, – de *comtesse* (quinquina) Chinapulver; – des *chartreux* (oxysulfure d'antimoine) Carthäuserpulver; – *digestive* (qui active la digestion) Digestivpulver; – de Dower (ipécacuanha et opium) Dower'sches Pulver; – gazifère (destinée à produire sur le champ des eaux gazeuses artificielles) gaserzeugendes Pulver, Brausepulver; – gazifère simple, Brausepulver, Sodapulver; – gazifère laxative, laxirendes Brausepulver, Seidlitzpulver; – de Godernaux (poudre mercurielle antisyphilitique) Mercurialpulver; – d'Helvétius (émétique, ipécacuanha, crème de tartre) Brechpulver des Helvetius; – hémostatique (colophane, gomme arabique et charbon de bois) blutstillendes Pulver; – hydragogue (rhubarbe, jalap et gomme-gutte) ausleerendes Pulver; – de Jame (phosphate de chaux et antimoine) Jamespulver; – de Leayson (collyre sec ammoniacal) Leaysonpulver; – aux mouches (arsénic natif) Fliegenpulver; – sédative de Wetzler (sucre et belladone: contre la coqueluche) Wetzler'sches Pulver; – tempérante

de Stahl (sulfate de potasse composé) niederschlagendes Stahl'sches Pulver; - Valentini (carbonate de magnésie) Valentinisches Pulver; - de Vienne (potasse caustique et chaux vive) Wiener Pulver; 2. Mag. - de sympathie (qu'on croyait propre à guérir une blessure quand on l'appliquait sur le sang sorti de la plaie) sympathetisches Pulver; 3. H. m. - de succession (poison dont une femme nommée La Voisin faisait commerce au XVIII. siècle) Erbschaftspulver, Gift der La Voisin; conspiration des poudres (complot ourdi, en Angleterre, par les catholiques au commencement du règne de Jacques I, et qui avait pour but de faire sauter le roi et les parlements au moyen d'une mine pratiquée sous le lieu de leur réunion) Pulververschwörung f.

POUDRÉ, e, a. Bot. (parsemé d'atomes blancs) mit Mehlstaub bedeckt, fein od. zart bestäubt; H. n. (comme couvert de givre) wie bestäubt, wie bereift, Staub-ꝛ; perroquet -, Staubpapagei m.

POUDRERIE f. (fabrique de poudre) Pulverfabrik, -mühle f.

POUDREUX, se, a. Bot. (couvert d'une poussière grisâtre) grau bestäubt, pulverig, Müller-ꝛ.

POUDROYER v. a. (v.) (réduire en poudre) zu Pulver, zu Staub zerstoßen, zerreiben, pulvern.

POULAILLE f. (totalité des poules d'une basse-cour) sämmtliches Federvieh.

POULAILLER m. T. d'argot (caserne) Caserne f. [vend la volaille) Hühnermarkt m.

POULAILLERIE f. Écon. (lieu où l'on

POULAINTE f. T. d'argot (échange frauduleux) betrüglicher Wechsel.

POULET-D'INDE m. T. d'argot (cheval) Pferd n; 2. (homme simple et crédule) einfältiger Mensch, Narr, Dummkopf m.

POULETIER m. (marchand de volailles) Hühnerhändler m.

POULETTE f. iron. (se dit d'une vieille fille qui fait la jeune) mädchenhaft thuende alte Jungfer; 2. Cuis. à la - (à la sauce blanche) mit einer Mehlbrühe fricassirt; pieds de mouton à la -, wie junge Hühner bereitete Hammelfüße m. pl. [niederkommen.

POULINER v. n. T. d'argot (accoucher)

POULINIÈRE a. et f. Écon. (jument) - (jument destinée à la reproduction) Zuchtstute f; 2. pop. - (femme qui fait de nombreux enfants) sehr fruchtbares Weib, Heckemutter f.

POULNÉE f. Écon. (fiente de pigeon) Taubenmist m.

POULS m. Méd. - fréquent (à pulsations plus nombreuses que dans l'état normal) häufiger, frequenter, schneller, rascher, schnell anschlagender Puls; - fébrile (à 90 pulsations par minute) fieberhafter Puls; - précipité (très-fréquent) stark beschleunigter Puls; - rare (qui bat moins de fois que dans l'état normal) langsamer, die Normalzahl nicht erreichender, seltener Puls; - tendu ou nerveux (qui semble sollicité par deux forces opposées) gespannter Puls; - vide (quand l'artère parait ne renfermer que de l'air) leerer Puls; - grand ou petit (suivant que l'artère parait avoir un grand ou petit diamètre) großer, kleiner Puls; - serré (pouls dur et tendu) krampfhaft zugezogener, concentrirter Puls; - souple (doux au toucher et modérément développé) weicher Puls; - filiforme (très-petit) fadenförmiger Puls; - développé (plus grand qu'à l'ordinaire) ausgebreiteter Puls; - vif (prompt, fréquent et fort) rasch gehender Puls; - vibrant (grand, dur, tendu, prompt et fréquent) voller und gespannter, vibrirender Puls; - redoublé ou rebondissant (quand une pulsation semble coupée en deux) doppelt anschlagender Puls; Doppelschläger, -klopfer m; - intercadent (quand une pulsation inattendue sépare deux pulsations attendues) überzähliger, überzählige Schläge zeigender, zwischenschlagender Puls; - critique supérieur (quand il s'annonce par les organes sus-diaphragmatiques) oberer kritischer Puls; - critique inférieur (qui se manifeste au moyen des organes sous-diaphragmatiques) unterer kritischer Puls; - organique ou d'irritation (relatif à un organe quelconque atteint d'une maladie) organischer Puls. [Gerste f.

POUMÈLE f. Agr. (variété d'orge) (Art)

POUPARDEAU m. V. *poupart.*

POUPART m. T. d'argot (vol travaillé de longue main) lange vorbereiteter Diebstahl; nourrir le - (préparer le vol) einen Diebstahl einleiten.

POUPÉE f. pop. (fille de joie) Freudenmädchen n, Hure f; 2. T. d'argot (soldat) Soldat m. [Säugling m.

POUPELIN m. (petit enfant à la mamelle)

POUPELINER v. a. (v.) (caresser, mignarder) liebkosen, streicheln, zärtlich mit (Jem.) thun.

POUPINER v. a. fig. - son style (lui donner un air enfantin) kindlich schreiben.

II. v. r. se - (être poupiné) liebkost, gestreichelt werden; 2. (se parer d'une manière enfantine) sich kindlich od. wie ein Kind putzen.

POUPON-D'ENFER m. T. d'argot (injure poissarde: homme qui mérite d'être damné) Höllenbrand m.

POUR m. H. d. F. (se disait d'une distinction qui, dans les voyages de la cour de France, s'accordait aux seigneurs ayant rang de princes, sur la porte desquels le maréchal-des-logis faisait écrire *pour M. de* ...) Für n; avoir le -, das Für haben.

POUR prép. il est - faire gloire de cet affront (*Molière:* il est capable de se faire gloire de ꝛ) er macht sich noch eine rechte Ehre daraus, diese Beleidigung erhalten zu haben; il n'était pas - le pouvoir surprendre (*Molière:* il n'a pas réussi à le surprendre) er konnte ihn nicht verblenden, bethören, hinters Licht führen; c'est - la rendre folle de vous (*Molière:* c'est assez ou suffisant pour la ꝛ) das wird sie ganz vernarrt in Sie machen; 2. je ne suis pas - être importun (*Molière:* je n'ai nullement l'intention d' ꝛ) ich will gar nicht lästig sein; 3. - ce qui est de ça (quant à ça) was das betrifft.

POURCHASSER (se) v. r. (être pourchassé) hitzig verfolgt, gejagt, gehetzt werden.

II. v. réc. se - (se poursuivre l'un l'autre) einander verfolgen.

POURFENDRE (se) v. r. (être pourfendu) (von oben bis unten) gespaltet werden.

POUR-OU-CONTRE m. T. d'argot (jury) Geschwornengericht n.

POUROUMÉ, e, a. Bot. (semblable au pouroumier) pourouma-artig, -ähnlich.

II. POUROUMÉES f. pl. (groupe d'urticées) Pourouma-arten, Pouroumeen f. pl.

POURPARLEUR m. (v.) (négociateur, entremetteur) Unterhändler, Vermittler m.

POURPENSER v. a. (v.) (penser longtemps et avec attention) über (Etwas) langsam und aufmerksam nachdenken.

POURRI m. H. d. F. (s'est dit, dans la révolution, des membres du parti de Danton) Verdorbener, Verfaulter, Unmoralischer; lasterhafter Apostel des Entsittlichungssystems. [ble.

POURRISSABLE a. (v.) V. *putrescible.*

POURRISSOIR m. fig. (lieu empesté de la corruption des mœurs) Zusammenflußpunkt m. aller Laster; Pfuhl m, Pfütze, Schlammgrube f.

POURVOYEUR, se, s. (m. p.) (entremetteur, entremetteuse) Kuppler, -in; - de la couche royale (charge qui existait encore dans le siècle dernier et qui atteste la profonde dépravation des mœurs de cette époque) der für die geheimen Vergnügungen eines Fürsten sorgt, ihm Maitressen zuführt, herbeischafft od. liefert; Zuführer m. eines Königs; 2. H. n. pourvoyeuse (se dit de l'abeille qui fournit la nourriture aux autres) Futterbiene f.

POUSSE m. T. d'argot (gendarme) Gendarme m.

POUSSE-AU-VICE f. T. d'argot (cantharide: ainsi nommée de l'usage libidineux qu'on en fait) spanische Fliege f.

POUSSE-CAFÉ m. pop. (petit-verre de liqueur qu'on prend après le café) Schnaps m.

POUSSE-MOULIN m. T. d'argot (pluie) Regen m.

POUSSE-PANTIN m. T. d'argot (agent de police) Gendarme m.

POUSSER v. a. fig. - les beaux sentiments, - le doux, le tendre, le passionné (feindre d'être amoureux; affecter la délicatesse) den Galanten spielen; den Zartfühlenden machen; il nous ferait beau voir, attachés face à face, à - les beaux sentiments (*Molière*) die Leute, wenn sie uns sähen, würden uns recht auslachen, daß wir noch für einander schwärmen; 2. voilà qui est poussé dans le dernier galant (style des Précieuses ridicules: c'est dit ou fait avec une extrême galanterie) es ist das Galanteste, das man je gesehen od. gehört hat; c'est trop - l'amusement, finissons cette raillerie (*Molière*) das heißt den Scherz zu weit treiben; es habe damit sein Bewenden; jusqu'à ce que tu vins j'avais poussé ma veille (*Molière:* j'avais veillé jusqu'à ton retour) ich habe so lange, bis du kamest, gewacht.

II. v. r. se - (être poussé) gestoßen, gedrängt, geschoben werden; fig. (être porté) la plaisanterie ne doit pas être poussée jusqu'à l'offense, man darf den Spaß nicht bis auf die Kränkung treiben; 2. se - à travers la foule (s'y faire jour des pieds et des mains) sich durch die Menge drängen; 3. se - de nourriture (manger beaucoup, trop) sich überfüttern.

III. v. réc. (se heurter mutuellement) einander anstoßen; 2. fig. (se prêter un mutuel appui pour avancer) einander forthelfen, emporzuschwingen suchen, poussiren.

POUSSEUR, se, s. fig. héroïnes du temps, mesdames les savantes, pousseuses de tendresse et de beaux sentiments! (*Molière*) Ihr Heldinnen des Tages, Ihr tiefgelehrten Frauen, Gefühlspinnerinnen mit schöner Reden Wahn!

POUSSIÈRE f. P. faire sa propre - (avoir un équipage à soi) eine eigene Equipage haben.

POUSSIN m. P. vouloir la poule et les poussins (vouloir tout avoir) Alles haben wollen, sehr habsüchtig od. ein Nimmersatt sein. [re) Seminar n.

POUSSINIÈRE f. T. d'argot (séminai-

POUVOIR v. a. et n. P. fais ce que tu

peux, si tu ne peux pas faire ce que tu veux, thue was du kannst, wenn du nicht thun kannst, was du willst.

POUVOIR v. a. et n. P. si jeunesse savait, si vieillesse pouvait (si la jeunesse avait de l'expérience et la vieillesse de la force) wenn die Jugend Erfahrung und das Alter Kraft hätte; wenn die Jugend schon etwas wüßte, das Alter aber noch könnte; vouloir c'est – (une ferme volonté suffit souvent pour venir à bout d'un dessein) der Wille ist's, der Alles thut; guter Will thut viel; Wille ist des Werkes Seele.

POUVOIRS m. pl. Pol. (titres d'éligibilité et pièces à l'appui de l'élection d'un député) Nachweis der Wählbarkeit und der erfolgten Wahl; auf die Wahl bezügliche Papiere n. pl.

PRALINER (se) v. r. Conf. (être grillé dans du sucre) in Zucker geröstet werden.

PRANGOSIER m. Bot. (genre d'ombellifères) Prangos n.

PRASIÉ, e, a. Bot. (semblable au prasion) prasiumartig, -ähnlich.

II. **PRASIÉES** f. pl. (famille de plantes) Prasien f. pl, Lippenblüthler m. pl.

PRASINOPTÈRE a. H. (à ailes vertes) mit grünen Flügeln, grünflügelig.

PRASOÏDE a. Minér. (se dit d'une espèce de topaze de couleur vert pâle) lauchgrün gefärbt(er Quarz).

PRASOPALE f. Minér. (variété de la chrysoprase) gemeiner Opal, Prasopal m.

PRATICABILITÉ f. (état, qualité d'une chose praticable) Thunlichkeit, Ausführbarkeit, Practicabilität f.

PRACTICABLE a. B. a. (se dit, en termes de théâtre, d'une porte, d'une fenêtre par laquelle on peut réellement passer) wirklich, offen, gangbar, architektonisch.

II. **PRATICABLES** m. pl. (objets tels que maisons, chemins, ponts, bancs etc., qui sont représentés d'une maniere réelle, et non pas seulement peints sur une surface plane) wirkliche, architektonische Gegenstände m. pl.

PRATICOLE a. (qui vit dans les prés) auf Wiesen lebend od. wachsend, Wiesen- ꝛc.

PRATICULTEUR m. Agr. (celui qui cultive les prairies) Wiesenbebauer m.

PRATICULTURE f. Agr. (culture des prés) Wiesenbaum, Praticultur f.

PRATIQUE a. homme – (qui a beaucoup d'expérience) erfahrener, bewanderter Mann.

PRATIQUER (se) v. r. (être mis en pratique) ausgeübt, ausgeführt, betrieben werden; il y au monde deux morales, celle qui s'enseigne et celle qui se pratique, es gibt zweierlei Moral in der Welt, eine didaktische und eine praktische; 2. (se faire souvent, habituellement) oft geschehen, üblich sein; cela se pratique toujours ainsi dans ce pays, so geschieht es immer in diesem Lande.

PRAXÉLIDE f. Bot. (genre de synanthérées de Guyane) Praxelis f.

PRÉ m. P. épargne de bouche vaut rente de – (une grande économie dans les dépenses de table est aussi avantageuse qu'un bon revenu) Sparsamkeit in der Kost ist so gut, wie ein ansehnliches Einkommen; aimer mieux quelqu'un en terre qu'en – (l'aimer mieux mort que vivant) Jemand lieber gestorben, als am Leben wissen; 2. T. d'argot (bagne) Galeeren f. pl; aller au – (être condamné au bagne) zu den Galeeren verurtheilt sein; – à vioque (galères perpétuelles) lebenslängliche Strafarbeit.

PRÉABDOMEN m. H. n. (ensemble des cinq premiers segments de l'abdomen des crustacés) Vorderbauch m.

PRÉADAMITE a. H. eccl. (qui a existé avant Adam) voradamisch, präadamitisch.

PRÉAPICIAL, e, a. Conchyl. (placé en avant du sommet) vor dem Gipfel befindlich, Präapitial- ꝛc.

PRÉBALANCIER m. H. n. (nom de deux corps insérés au-devant des ailes et sur les côtés du protothorax et servant au vol) Vorderschwingkolben m.

PRÉBASILAIRE a. Anat. (placé au-devant de la pièce du crâne appelée basilaire) Vorgrundflächen- ꝛc.

PRÉ-BOIS m. E. F. (pâturage situé sur le flanc d'une montagne) Bergweide f.

PRÉBUCCAL, e, a. Anat. (qui précède la bouche, qui est situé en avant de la bouche) Vormund- ꝛc; cavité prébuccale (sorte d'entonnoir au fond de la bouche dans les holothuries) Vormundhöhle f.

PRÉCANTATEUR, trice, s. Ant. (celui, celle qui faisait profession de guérir des enchantements) Präcantator, Entzauberer, -in.

PRÉCATIF, ve, a. Did. (accompagné d'une prière, d'une injonction) Precativ- ꝛc; 2. Dr. r. legs – (fidéicommis) Fideicommiß, Familiengut n.

PRÉCAUDAL, e, a. H. n. (situé en avant de la queue) vor dem Schwanze befindlich od. sitzend; Präcaudal- ꝛc.

PRÉCAUTIONNEL, le, a. Néol. (relatif à des précautions, préservatif) der, die, das vor Uebeln schützt, welche Einem drohen; il faut renouveler les mesures précautionnelles sur nos frontières (*Lafayette*) man muß die Vorsichtsmaßregeln der Vertheidigung auf den Gränzen erneuern.

PRÉCAUTIONNEUX, se, s. (p. u.) (personne qui agit avec précaution, avec circonspection) (der, die) Behutsame, Vorsichtige, Besonnene, Bedachtsame.

PRÉCIEUX m. (v.) (s'est dit pour homme qui a des manières affectées) gezierter, gesuchter, graciöser Mensch; Zierbengel m.

PRÉCINCTION f. Ant. (se dit de l'ensemble des gradins dans les théâtres, qui séparaient les chevaliers des plébéiens) Zwischenraum zwischen den Sitzen der Zuschauer im Theater und Amphitheater; Präcinction f.

PRÉCIPITEUX, se, a. (v.) (brusque, emporté, irascible) rasch, heftig, zornig.

PRÉCITER v. a. (citer auparavant) schon vorher erwähnen.

PRÉCLAMATEUR m. Ant. (officier qui précédait le flamine pour faire cesser tout travail sur son passage) Priesterdiener, der den Opferprocessionen voranging, um Ruhe zu gebieten; Präclamator m.

PRÉCONISER (se) v. r. (faire son propre éloge) sich selbst loben, sein eigenes Lob ausposaunen.

PRÉCOUVÉ, e, a. H. n. (se dit d'un œuf déjà passablement développé au moment de la ponte) vor dem Legen bebrütet.

PRÉDÉNOMMÉ, e, a. (qui vient d'être dénommé dans un écrit) vorher genannt oder erwähnt.

PRÉDENTÉ, e, a. H. n. (à canines supérieures formant d'énormes défenses dirigées de haut en bas) mit lang hervortretenden, nach unten gerichteten Eckzähnen.

II. **PRÉDENTÉS** m. pl. (famille de mammifères amphibies) Wallrosse m. pl.

PRÉDESTINARIEN, ne, s. V. *prédestination.*

PRÉÉPAULIÈRE f. H. n. (pièce mobile placée en avant de l'apophyse bifurquée de l'élytre des coléoptères) Vorschulterstück n.

PRÉFACIONCULE f. Philos. (g. p.) (petite préface, préface très-courte) kleine od. kurze Vorrede.

PRÉFECTIEN m. Ant. (espèce de gardes ou d'huissiers des préfets du prétoire) Gerichtsdiener m. der Provinzen, Präfectianer m.

PRÉFÉRER (se) v. r. (être préféré) vorgezogen werden; la vertu doit se – à tout, Tugend geht über Alles.

PRÉFIXE f. Gr. (particule qui se met au-devant d'un mot pour en modifier le sens) Vorsylbe f, Präfixum n.

PRÉFIXER v. a. Prat. (fixer par avance un terme, un délai) bestimmen od. festsetzen, anberaumen, präfigiren.

PRÉFLORAISON f. V. *préfleuraison.*

PRÉGUSTATEUR m. Ant. (officier des empereurs romains chargé de goûter les mets et les boissons présentés au prince, afin de s'assurer qu'ils n'étaient pas empoisonnés) Vorkoster, Prägustator m.

PRÉGUSTATION f. (action de goûter les mets avant de les servir) Vorkosten n, Prägustation f.

PRÉHANCHIALE f. Anat. (petit article placé entre la hanche et la cuisse des articulés marcheurs) Mittelglied zwischen der Hüfte und dem Schenkel.

PRÉHENSEURS m. pl. H. n. (ordre d'oiseaux qui portent leur nourriture au bec avec leurs pattes) Vögel m. pl. mit Greiffüßen; greiffüßige Vögel; 2. (amphibies qui peuvent empoigner les objets avec leurs pattes) Amphibien f. pl. mit Greiffüßen, Greiffüßler m. pl.

PRÉHENSILE a. H. n. (qui a la faculté de saisir ou d'empoigner) umwickelnd, wickelschwänzig, Wickelschwanz- ꝛc.

PRÉHENSIPÈDE a. H. n. (qui a la faculté de s'accrocher et de grimper avec les pattes) mit Greiffüßen, greiffüßig.

PRÉJUDICIAL, e, a. Jur. (relatif au préjudice) zum Nachtheil od. Schaden gehörig; Präjudizial- ꝛc.

PRÉJUGER (se) v. r. (être préjugé) zum Voraus vermuthet, vorher beurtheilt, vorausgesehen werden.

PRÉLATER (se) V. *prélasser (se).*

PRÉLATIFIER v. a. (burl.) (élever à la dignité de prélat) zum Prälaten machen, prälatisiren.

PRÉLEVER (se) v. r. Jur. (être prélevé) vorausgenommen, voraus abgezogen werden.

PRÉLIBER v. a. Néol. (goûter par avance, le premier) zuerst od. vorausschmecken, -kosten, prälibiren; fig. (effleurer le premier une matière nouvelle, un sujet neuf) (einen Gegenstand) zuerst behandeln.

PRÉLOMBO-PUBIEN, ne, a. et m. Anat. (muscle) – (situé au-devant des lombes, et qui se porte au pubis) Vorlendenschambeinmuskel m.

PRÉMÉDITER (se) v. r. (etre prémédité) vorbedacht, vorherbedacht od. überlegt werden.

PREMIER, ère, a. et s. Manuf. matières premières (productions naturelles non encore travaillées) Materie f, roher Stoff; – Paris (article de fond qui commence un journal et qui est daté de cette ville) Pariser Leitartikel; louer une première (loge) eine Loge im ersten Rang nehmen; se placer aux premières, im ersten Rang sein; un jeune –, une

jeune première (le premier amoureux, la première amoureuse) der erste Liebhaber, die erste Liebhaberin.

II. **PREMIER** adv. (v.) (avant, auparavant) vorher, eher, früher, bälder als.

PREMIER-NÉ m. (enfant né le premier) (der) Erstgeborene; fig. l'orgueil est le – de la sottise, die Dummheit erzeugt vor Allem den Hochmuth.

PRÉMONITION f. (v.) (avis donné à l'avance) Vorauswarnung f.

PRÉMOURANT m. Prat. (premier mourant) (der) Erststerbende.

PRÉMUNITION f. Did. V. *prémunissement* (2); 2. Rhét. (figure par laquelle l'orateur prépare ses auditeurs à quelque proposition qui pourrait les blesser) Vorbereitung zur Milderung einer harten od. kränkenden Behauptung.

PRENDRE v. a. fig. gardez-vous de vous laisser – aux assauts du malin (*Molière*) laßt Euch vom bösen Feind nicht locken; votre conduite prend dans le monde une méchante face, im Auge der Welt erscheint Ihr Betragen eben nicht erwählt; à le bien – au fond (*Molière: si l'on examine la chose de très-près*) bei Lichte besehen; ai-je l'éclat ou le secret à – ? (*Molière: dois-je ébruiter la chose ou l'étouffer?*) soll ich es still od. laut betreiben? loin d'être les premiers à – ma vengeance (*Molière: loin de courir pour me venger*) weit entfernt sich zu beeilen, mich zu rächen; 2. je n'ai point pris foi sur (*Molière: point ajouté foi aux rapports de*) ces méchantes langues, doch wollte ich nicht glauben, was böse Mäuler erzählen; de tous les lieux communs vous prenez l'assistance (*Molière: vous avez recours à* ɩ) von jedem möglichen Gemeinplatz suchen Sie zu sprechen.

PRENEUR m. H. n. (nom donné à quelques oiseaux) – de cancres (héron de la Caroline) Krebsfänger m; – de cousins (sorte de gobe-mouches) Mückenfänger; – d'huîtres (huitrier) Austernfänger; – de mouches huppé (tyran verdâtre ou querelleur) gehaubter Fliegenfänger; – de mouches rouge (tangara) rother Fliegenfänger; – de mulots (cresserelle) Thurmfalke m; – de paisses (émerillon) Lerchenfalke.

PRÉNOMMER v. a. (donner pour prénom) als Vor- od. Taufnamen geben.

PRÉOCCUPER (se) v. r. (être préoccupé) den Kopf von (einem Gegenstand) voll haben.

PRÉOCULAIRE a. Anat. H. n. (placé au-devant de l'œil) vor den Augen befindlich od. sitzend; Präocular- ɩ.

PRÉONANTHE f. V. *prénanthe*.

PRÉOPERCULE m. H. n. (pièce osseuse au moyen de laquelle l'opercule des poissons s'articule d'une manière mobile avec le crâne) Vorkiemendeckel m.

PRÉOPINATION f. (action de préopiner) Zuerst- od. Vorstimmen n.

PRÉORDINATION f. (ordre prédisposé, établi à l'avance) vorläufige, vorher od. im Voraus bestimmte Ordnung.

PRÉORDONNER (se) v. r. (être préordonné) vorläufig, vorher od. im Voraus bestimmt werden.

PRÉPARATEUR, trice, s. (celui, celle qui prépare quelque chose) Vorbereiter, -in.

PRÉPASSAGE m. Néol. (privilège accordé à certains individus de passer avant les autres) Vorgang m.

PRÉPOSTÈRE a. (v.) (s'est dit des crimes contre nature) amours prépostères (*Montaigne*) naturwidrige, sodomitische Unzucht; Knabenschänderei, Sodomie f.

PRÉSAGE m. Méd. V. *pronostic*.

PRÉSAGER (se) v. r. (être présagé) vorausgesagt, geahnt, prophezeit werden.

PRÉSAIE f. H. n. V. *effraie*.

PRÉSALTOR m. Ant. (prêtre qui conduisait la danse des Saliens) Vortänzer m. bei den salischen Spielen.

PRESBYTÉRAT m. V. *presbytériat*.

PRESCRIRE v. a. (se dit absolument pour: donner des ordres) ce n'est point à la femme à – (*Molière*) der Frau kommt es nicht zu, Gesetze vorzuschreiben.

II. v. r. se – (être prescrit) vorgeschrieben, vorgezeichnet, verordnet werden; une mauvaise action ne doit jamais se –, eine Uebelthat darf man nie vorschreiben, anbefehlen; 2. Jur. (s'obtenir ou se perdre par prescription) sich durch Verjährung erwerben lassen, durch Verjährung erworben werden od. verloren gehen, verjähren; fig. les droits de l'équité ne se prescrivent jamais, die Rechte der Billigkeit hören nie auf zu gelten.

PRÉSENT m. Poés. les présents de Flore (les fleurs) die Blumen f. pl; les présents de Pomone (les fruits) das Obst; les présents de Cérès (les moissons) die Ernte.

PRÉSERVANT, e, a. (qui a la faculté de préserver) schützend, beschützend, bewahrend; Bot. feuilles préservantes (qui, pendant le sommeil de la plante, se courbent vers la terre, comme pour la protéger) während des Pflanzenschlafs sich der Erde zuneigend und den Stamm bedeckend od. beschützend.

PRESSE f. T. d'argot (guillotine) Köpfmaschine f, Fallbeil n, Guillotine f.

PRESSENTIR (se) v. r. (être pressenti) vorgefühlt, geahnt werden.

PRESSURER (se) v. r. (être pressuré) gekeltert, ausgepreßt, ausgedrückt werden; fig. durch Erpressungen ausgesogen, durch hohe Besteuerung erschöpft werden.

PRESTATAIRE m. (celui qui est obligé de contribuer à la réparation des chemins vicinaux) zum Vicinalstraßenbau verpflichteter Mensch.

PRESTIDIGITATION f. (art du prestidigitateur) Taschenspielerei, Taschenspielerkunst, Gaukelkunst, Gaukelei f.

PRÉSUMER (se) v. r. (être présumé) vorausgesetzt, vermuthet; le crime ne se présume pas, das Verbrechen läßt sich nicht vermuthen.

PRÉTENDRE (se) v. r. (être prétendu) behauptet werden; 2. ce droit ne saurait se –, das Recht darf man nicht beanspruchen.

PRÉTENTIEUX, se, s. (celui, celle qui a des prétentions) (der, die) Anspruchsvolle, Anmaßende, Mensch voll überspannter Ansprüche.

PRÊTER m. P. ami au –, ennemi au rendre (quand on réclame l'argent de celui à qui on l'a prêté, on s'en fait souvent un ennemi) was du dem Freunde leihst, das mahnt den Feind; Freund zum Borgen, Feind zum Wiederbegeben.

PRÉTEXTE m. T. d'argot: – suffisant (mouchard: homme à qui le moindre prétexte suffit pour dénoncer quelqu'un) Polizeispion, Späher, Spürhund m.

PRÉTEXTER (se) v. r. (être prétexté) zum Vorwand genommen werden.

PRÉTIBIO-DIGITAL a. et m. Anat. (muscle) – (se dit d'un muscle qui se porte de la face antérieure du tibia aux orteils) Vorschienbeinzehenmuskel m.

PRÊTRE m. T. d'argot (comédien) Komödiant, Schauspieler m.

PRÉVALOIR (se) v. r. Syn. SE PRÉVALOIR. SE TARGUER. SE GLORIFIER. On se *prévaut* d'un avantage sur un concurrent; on se *targue* d'un avantage que l'on croit avoir; on se *glorifie* d'un avantage lorsqu'il est réel et bien constaté.

PRÉVARICATEUR, trice, a. (qui prévarique) pflichtvergessen.

PRÉVENTION f. Syn. PRÉVENTION. PRÉJUGÉ. La *prévention* fait pencher l'âme à juger favorablement d'un objet; le *préjugé* est un jugement anticipé. La *prévention* ôte l'impartialité; le *préjugé* ôte le doute.

PRÉVOIR v. a. (se dit aussi absolument) il y a une puissance surhumaine qui prévoit, es gibt eine übermenschliche Macht, welche die Zukunft im Voraus sieht.

II. v. r. se – (être prévu) vorausgesehen, vorherbestimmt werden; cela devait se –, das könnte man wohl vorhersehen.

PRÉVÔT m. (dans la langage des marins: le plus mauvais matelot, chargé du châtiment des condamnés) Schiffsprofoß m; 2. (au bagne: inspecteur des forçats) Galeerenprofoß.

PRIAM m. H. n. (beau papillon chevalier grec) Ritterfalter, Priamus m.

PRIER (se) v. r. (être prié) gebetet oder gebeten werden.

II. v. réc. (s'inviter, se convier) einander od. sich (gegenseitig) bitten, einladen.

PRIÈRE f. T. d'argot (pucelage) Jungfrauschaft f.

PRIMATE a. H. n. (qui est le premier, qui doit être placé en tête) erst, oberst.

II. PRIMATES m. pl. (ordre de mammifères placés en tête du règne animal) oberste Classe der Thierwelt, Menschen, Bimanen m. pl.

PRIMATIE f. (maison, palais du primat) Sitz, Pallast m. eines Prima; Primat n.

PRIME a. (v.) (premier) erst; 2. auj. Agr. (précoce) frühreif, frühzeitig, Früh- ɩ; 3. Minér. (se place devant les épithètes indiquant les résultats des décroissements) Ur- ɩ; dessen Urflächen sich in den abgeleiteten Formen wiederholen.

PRIMEROSE f. Bot. (passe-rose) Stock-, Hals-, Herbstrose f.

PRIMEUR f. T. d'argot (pucelage) Jungfrauschaft f.

PRIMEURS f. pl. fig. (premiers sentiments, premières affections, premier amour) erste Liebe; toutes les primeurs plaisent, et surtout celles du cœur (*B. de St. Pierre*) alle Erstlinge gefallen, die Erstlingsliebe aber vor Allem.

PRIMIANITE m. H. eccl. (membre d'une secte de Donatistes dont Primianus fut le chef) Primianist m.

PRIMIGÈNE a. Bot. (qui ne provient point du croisement d'espèces voisines) Ur- od. Stamm- (gewächs).

PRIMIGÉNIE f. Myth. (surnom de Proserpine) Erstgeborene, Protogone f.

PRIMISTERNAL, e, a. H. n. (se dit de la première pièce du sternum) pièce primisternale, erstes Brustknochenstück.

PRIMITIF, ve, a. Bot. plante primitive (d'origine première) Ur- od. Stammgewächs n; 2. Géol. terrains primitifs (qui ne contiennent aucun vestige de corps organisés) Urerdarten f. pl, Urfelsen m. pl, primitive Gebirge n. pl; 3. Crist. forme primitive

(forme du noyau qu'on obtient par la division mécanique) Urform f; 4. H. n. nervures primitives (deux grosses nervures parallèles partant du thorax des insectes) Hauptadern od. Hauptrippen f. pl. der Flügel; Speichen- und Ellenrippe f; 5. Gr. langue primitive (qu'on suppose avoir été parlée la première) Ur-, Stammsprache f.

PRIMITIVITÉ f. (état de ce qui est primitif) Ursprünglichkeit, Anfänglichkeit, Primitivität f.

PRIMUL(AC)É, e, a. Bot. (semblable à la primevère) schlüsselblumenähnlich, -artig.

PRIMULÉES f. pl. V. *primulacées.*

PRIMULINE f. Chim. (substance qu'on croit avoir découverte dans la primevère) Primulin n.

PRIOCÈRE a. H. n. (à antennes dentelées en scie) mit sägeförmig gezackten Fühlhörnern, sägehörnig.

PRIONIEN, ne, a. H. n. (semblable à un prione) forstkäferartig, -ähnlich.

PRIONITE a. H. n. V. *prionote.*

PRIONORAMPHE a. H. n. (à bec dentelé) mit gezacktem Schnabel; sägeschnäbelig.

II. PRIONORAMPHES m. pl. (famille de palmipèdes) sägeschnäbelige Schwimmvögel, Sägeschnäbler m. pl.

PRISE f. – en considération, Inbetrachtnahme f; 2. Méc. – de vapeur (appareil servant à conduire la chaudière d'une machine dans le cylindre) Dampfleitungsröhre f.

PRISER (se) v. r. (être prisé, évalué) abgeschätzt, angeschlagen werden; 2. fig. (être estimé) geschätzt, gewürdigt werden; le repos après le naufrage ne saurait trop se –, nach einem Schiffbruch ist die Ruhe ein unschätzbares Gut.

PRISMATIQUE a. Bot. (qui offre des angles longitudinaux séparés par autant de facettes) prismatisch(er Kelch); 2. H. n. antennes prismatiques (en forme de prisme) prismaförmige Fühlhörner n. pl.

PRISMATISATION f. (action de prismatiser, de décomposer par le prisme) Prismatisation, Prismatisirung f.

PRISMATISER v. a. Phys. (décomposer par le prisme) die Lichtstrahlen durch das Prisma zertheilen; prismatisiren.

II. v. r. se – (être prismatisé) durch das Prisma zertheilt, prismatisirt werden.

PRISMATOCARPE a. Bot. (à fruits prismatiques) mit prismatischen Früchten, prismatokarpisch.

PRISONNIER m. P. faire un – (manger un morceau entre deux verres) vor und nach einem Stück Brod ein Glas Wein trinken.

PRISTIPOMIDE a. H. n. (semblable à un pristipome) pristipoma-artig.

II. PRISTIPOMIDES m. pl. (tribu de sparoïdes) Pristipoma-arten, Pristipomiden f. pl.

PRIVER (se) v. r. (devenir familier, s'apprivoiser, en parlant des animaux sauvages) gezähmt gemacht od. zahm werden.

PROAGONE m. Ant. (sorte de noviciat pour la profession d'athlète) Vorübung f. der Athleten.

PROAPODOSE f. Rhét. anc. (figure qui consistait à employer le même mot au commencement et à la fin de la phrase) Wortstellung, wo dasselbe Wort den Satz beginnt und schließt; Proapodosis f.

PROBABILIORISME m. Théol. (doctrine en vertu de laquelle on est obligé, sous peine de péché, de prendre toujours le parti le plus probable) Probabiliorismus m.

PROBITÉ f. T. d'argot (bon cours d'une monnaie) Gangbarkeit, Gebräuchlichkeit f.

PROBLÉMATISER v. a. Néol. (rendre problématique) zweifelhaft, problematisch machen.

PROBOSCÉPHALÉS m. pl. H. n. (classe d'entozoaires à tête en trompe) Rüsselköpfe, Rüsselkopfwürmer, Proboscephalen m. pl.

PROBOSCIDÉ, e, a. H. n. (muni d'une trompe) mit einem Rüssel versehen, rüsseltragend; 2. (semblable à une trompe) rüsselförmig, -ähnlich.

II. PROBOSCIDÉS m. pl. (se dit de diptères, d'arachnodermaires et d'une tribu de vorticellaires, munis de trompe) Rüsselkerfen, Rüsselfliegen f. pl; 2. Rüsselspinnen f. pl; 3. Rüsselblumenthierchen n. pl.

PROBOSCIDIEN, ne, a. H. n. (à nez prolongé en trompe) rüsseltragend, mit rüsselförmiger Nase; rüsselnasig, Rüssel-.

PROBOSCIDIFÈRE a. H. n. (qui porte une trompe) rüsseltragend, Rüssel-.

PROBOSCIDIFORME a. H. n. (en forme de trompe) rüsselförmig, -ähnlich.

PROBOSCIROSTRE m. H. n. (saillie en manière de trompe) rüsselförmiger Vorsprung.

PROCATHARTIQUE a. Méd. (propre à purger par précaution et d'avance) procathartisch.

PROCÉDÉ m. c'est dans l'ordre des procédés (*Molière:* c'est conforme au savoir vivre, à l'usage du monde) so soll man sich benehmen, das erfordert die Lebensart.

PROCELLARIÉ, e, a. H. n. (semblable à la procellaire) sturmvogelartig, -ähnlich.

II. PROCELLARIÉS m. pl. (famille de longipennes) Sturmvogelarten f. pl, (Familie der) Sturmvögel m. pl.

PROCÉPHALÉ, e, a. H. n. (à tête bien distincte) mit vom Körper ganz getrenntem Kopf, getrenntköpfig.

II. PROCÉPHALÉS m. pl. (mollusques à tête distincte) Flügelmuscheln mit deutlich hervortretendem Kopfe; Procephalen m. pl.

PROCESSIF, ve, a. (se dit aussi des choses relatives aux procès) zu Processen gehörig, processualisch; un labyrinthe inextricable de formes processives, ein unentwirrbares Labyrinth von rabulistischen Formalitäten.

PROCESSIONNAIRE a. H. n. (se dit de chenilles qui vivent en société) Wander-, Zug-, Processions-(Raupe).

PROCÈS-VERBAL m. Jur. (acte par lequel un fait est constaté avec toutes les circonstances) Protocoll n.

PROCÈS-VERBALISER v. n. (dresser procès-verbal) ein Protocoll aufnehmen, protocolliren.

PROCKIÉ, e, a. Bot. (semblable à une prockie) prockia-artig, -ähnlich.

II. PROCKIÉES f. pl. (tribu de rosacées) Prockia-arten f. pl. [Proconia f.

PROCONIE f. H. n. (genre d'hémiptères)

PROCRÉER (se) v. r. (être procréé) erzeugt werden.

PROCTATRÉSIE f. Méd. (occlusion de l'anus) Afterverschließung, Proctatresia f.

PROCTOCYSTOCÈLE f. Chir. (opération de la pierre à travers le rectum) Steinschnitt m. durch den Mastdarm; Proctocystocele f.

PROCTODYNIE f. Chir. (douleur dans le rectum) Schmerz im Mastdarm, Proctodynie f.

PROCTOLEUQUE a. H. n. (qui a l'anus ou le bout des élytres blancs) mit schwarzem After od. mit schwarzen Flügeldecken.

PROCTONCIE f. Méd. (gonflement de l'anus) Aftergeschwulst f, Proctoncus m.

PROCTOPE m. H. n. (genre de sauriens) Proctopus m.

PROCTOTRUPIEN, ne, a. H. n. (semblable au proctotrupe) bohrwespenartig, -ähnlich.

PROCURE f. T. d'argot (altération du mot procuration) Vollmacht f; floueur à – (agent d'affaires) Geschäftsführer, Mäkler, Sachwalter m.

PROCURER (se) v. r. (être procuré) verschafft, herbeigeschafft werden; ce poison se procure difficilement, dieses Gift ist schwer herbeizuschaffen.

PRODIGUER v. a. P. ce que l'on prodigue, on l'ôte à son héritier; ce qu'on épargne sordidement, on se l'ôte à soi-même, Geld, was man verschwendet, verliert der Erbe, Geld, womit man geizt, verliert man selbst.

PRODIGUER (se) v. r. (être prodigué) verschwendet werden; rien ne se prodigue plus volontiers que les flatteries, mit Nichts ist man freigebiger, als mit Schmeicheleien; 2. (se multiplier, s'offrir souvent) sich vermehren, sich oft od. gerne anbieten.

PRODUIRE (se) v. r. Jur. (être, pouvoir être produit) vorgelegt, beigebracht werden (können); un acte illégal ne peut jamais se –, eine gesetzwidrige Urkunde darf man nie vorlegen.

PROEMBRYON m. Bot. (appendice de nature foliacée qui se développe à l'époque de la germination des spores) Afterkeim m. (der Kryptogamen).

PROÉMINENT, e, a. Bot. (se dit du filet des étamines, quand celui-ci s'allonge sensiblement au-dessus de l'anthère; du réceptacle, lorsqu'il forme une saillie sur laquelle sont fixés les ovaires) hervorragend.

PROENCÉPHALE m. Anat. (monstre dont le cerveau est hors du crâne, à la région frontale) Mißgeburt mit außerstirnständigem Gehirn; Proencephalus m.

PROENCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité qui caractérise les proencéphales) Außerstirnständigkeit f. des Gehirns, Proencephalie f.

PROENCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par proencéphalie) mit außerständigem Gehirn.

PROENCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à la proencéphalie ou aux proencéphales) proencephalisch.

PROFANATEUR, trice, a. Relig. (qui profane les choses saintes) entweihend, entheiligend. [weiht, entheiligt werden.

PROFANER (se) v. r. (être profané) ent-

PROFÉRER (se) v. r. (être proféré) ausgesprochen, geredet werden; le oui nuptial ne doit se – qu'avec sang-froid et recueillement, zum Jasagen vor dem Altar gehört eine ruhige und andächtige Stimmung.

PROFESSORAL, e, a. (se prend aussi en mauvaise part, dans le sens de doctoral, magistral) belehrend, hochweise, professormäßig, schulmeisterisch; air, ton –, Professormiene f, -ton m; Doctorenton, belehrender, absprechender, pedantischer Ton.

PROFESSORALEMENT adv. (d'une manière professorale) professormäßig, der Würde eines Professors gemäß.

PROFESSORAT m. (se dit aussi pour durée des fonctions d'un professeur) Lehramtsdauer f; avoir un-de 25 ans, 25 Jahre als (Universitäts-)Lehrer gedient haben.

PROFIL m. fig. souvent l'homme le plus sincère ne montre la vérité que de-, sogar der aufrichtigste Mensch zeigt oft nur die halbe Wahrheit.

PROFILER (se) v. r. (être profilé) von der Seite, *im Durchschnitt* vorgestellt werden; fig. les contours des collines se profilent sur la voûte des cieux, *die Umrisse der Hügel zeichnen sich an dem Himmelsgewölbe ab.*

PROFONDE f. T. d'argot (cave) Keller m; grinchissage aux profondes (vol commis avec effraction dans les caves) Kellereinbruch *m*; 2. (poche) Tasche f; fourber les profondes pour grinchir (fouiller dans les poches pour voler) in die Taschen greifen zum Stehlen.

PROFONDER v. a. (v.) (approfondir) gründlich untersuchen od. erörtern; ergründen, erforschen.

PROGASTRIQUE a. H. n. (dont les nageoires ventrales sont articulées sous l'abdomen) dessen Beckenflossen unter dem Bauche sitzen; vorbauchflossig.

II. PROGASTRIQUES m. pl. (ordre de poissons gnathodontes) Vorbauchflösser m. pl.

PROGLOSSE a. H. n. (à langue longue et extensible) mit vorstreckbarer Zunge.

II. PROGLOSSES m. pl. (famille de grimpeurs) Klettervögel m. pl. mit $_{\text{r}}$.

PROGRAMME m. P. mentir comme un – (locution tirée de ce que les annonces promettent toujours beaucoup et tiennent ordinairement fort peu) *lügen wie eine Ankündigung; viel versprechen und wenig halten.*

PROGRESSISTE a. 2. Néol. (qui partage les idées de progrès; consacré au progrès politique et social) progressistisch; Fortschritts-$_{\text{r}}$; parti –, Fortschrittspartei f.

II. PROGRESSISTE m. (homme du progrès) Fortschrittsmann, Fortschrittler, Progressist m.

PROHIBER (se) v. r. (être prohibé) verboten, untersagt, prohibirt werden.

PROJECTIFÈRE f. H. n. (ordre d'infusoires à parties saillantes) Projectifera f.

PROJETER (se) v. r. (être projeté) vorgenommen, projectirt werden.

PROLÉGAT m. V. *vice-légat.*

PROLÉTAIRE a. classe – (composée des indigents) vermögens- od. güterlose, arme Classe; Classe der Güterlosen od. *Nichtbesitzenden*, der Proletarier.

II. PROLÉTAIRE m. fig. – intellectuel (homme sans esprit) geistloser od. geistesarmer Mensch.

PROLÉTAIREMENT adv. Néol. (comme un prolétaire) wie ein Proletarier.

PROLIFÉRATION f. Bot. (apparition soit d'un bouton soit d'une fleur sur une partie de la plante qui n'en portait pas) Knospen- od. *Blumentragen, Sprossen (eines gewöhnlich unfruchtbaren Pflanzentheils)*; Proliferiren n.

PROLIFÈRE a. H. n. antennes prolifères (dont un des articles de la base offre une grande dilatation) Fühlfäden m. pl. mit knospenähnlicher Anschwellung.

PROLIFÉRICORNE a. H. n. (qui a les antennes prolifères) mit knospenähnlich angeschwollenen Fühlfäden.

PROLIGÈRE a. Bot. (qui produit ou porte des corpuscules reproducteurs) Keimkörner tragend od. enthaltend; lames proligères, Brutschichten f. pl, Fruchtparenchyma n.

PROLIMNÉEN, ne, a. Géol. (épithète donnée aux terrains tertiaires) prolimneisch.

PROLOCUTION f. (v.) V. *pourparler.*

PROMENEUR, se, a. s. fig. fam. (celui, celle qui abuse, qui lasse quelqu'un par des délais, par des promesses vaines) der, die *Jemand an der Nase herumführt, mit leeren Versprechungen hinhält, von einer Zeit zur andern* vertröstet.

PROMÉROPIDE a. H. n. (semblable à un promérops) haubenspechtartig, -ähnlich.

II. PROMÉROPIDES m. pl. (tribu de ténuirostres) Haubenspechtarten f. pl, Promeropiden m. pl.

PROMESSE f. P. ses promesses ressemblent trop à celles d'une mariée qui entrerait au lit en chemise (il promet trop; ses promesses sont difficiles à tenir) er verspricht zu viel; was er verspricht ist schwer zu halten.

PROMU, e, s. (celui, celle qui a été promue) (der, die) Beförderte, Ernannte, Erhobene.

PROMULGUER (se) v. r. (être promulgué) bekannt gemacht, verkündet, promulgirt werden.

PROMULSIDAIRE m. Ant. (espèce de plat à Rome, dans lequel on mettait le premier service) Geschirr, worauf das Vorgericht aufgetragen wurde.

PROMULSIDE f. Ant. (premier service à Rome) Vorgericht n, Promulsis f.

PROMUSCIDE f. H. n. (trompe ou suçoir des hyménoptères) Saugrüssel m. (der Hautflügler). [thérées) Pronacron n.

PRONACRE m. Bot. (genre de synan-

PRONAON m. Ant. (partie d'un temple grec qui précédait le sanctuaire) Halle an der vordern Fronte eines Tempels, Pronaon n.

PRÔNER (se) v. r. (se vanter, se louer) sich selbst loben od. preisen.

PROPAGANDE f. Pol. (se dit particulièrement d'une association secrète ayant pour but de répandre les principes démocratiques) revolutionäre od. demokratische Propaganda f.

PROPAGANDISME m. (m. p.) (manie de propager une nouvelle doctrine, surtout une doctrine politique révolutionnaire) Sucht, revolutionäre Lehren zu verbreiten; Propagandismus m.

PROPAGANDISTE m. (m. p.) (celui qui cherche à répandre de nouvelles doctrines, surtout révolutionnaires) Verbreiter revolutionärer Ideen od. Lehren, Propagandist m.

PROPATHIE f. Méd. V. *protopathie.*

PROPATHIQUE a. Méd. V. *protopathique.*

PROPENSIONNEL, le, a. (relatif à la propension) zur Neigung gehörig; Neigungs-$_{\text{r}}$; habitudes propensionnelles, Neigungsgewohnheiten f. pl, Gewohnheiten aus Neigung oder Vorliebe.

PROPENSIONNELLEMENT adv. (p. u.) (d'une manière propensionnelle) aus Neigung od. Vorliebe.

PROPENSIONNER v. a. (p. u.) (faire naître un penchant, une inclination pour $_{\text{r}}$) eine Neigung beibringen, eine Neigung wecken in $_{\text{r}}$.

II. v. r. se – (éprouver un penchant $_{\text{r}}$ pour) sich neigen zu $_{\text{r}}$; 2. abs. se bien – (avoir des inclinations nobles, généreuses) sich zum Guten neigen, eine Hinneigung zum Guten haben.

PROPHÉTISER (se) v. r. (être prophétisé) vorher verkündet, prophezeit werden.

PROPHRAGME m. H. n. (partie élastique qui, dans les insectes, sépare l'une de l'autre la cavité de l'alitronc et celle du manitronc) vordere Scheidewand des Insectenleibes; Prophragma n.

PROPHYSE f. Anat. (réunion contre nature de deux parties, aux paupières, au vagin, à la bouche) Verwachsung f. zweier Körpertheile, Prophysis f.

PROPIED m. H. n. (organe pédiforme, charnu, mal articulé, souvent rétractile, qui s'observe dans certaines plantes, mais qui disparait dans l'insecte parfait) Afterfuß m.

PROPLASTIQUE f. Fond. (art de faire des moules pour des statues) Formkunst, Proplastik f.

PROPOLISER v. a. H. n. (enduire de propolis) mit Bienenharz versehen.

PROPORTIONNABLE a. (qui peut être proportionné) nach dem Verhältnisse einrichtbar; proportionabel.

PROPORTIONNABLEMENT adv. (en proportion) verhältnißmäßig.

PROPRE a. (convenable à) passend, tauglich, angemessen zu $_{\text{r}}$; elle est – aux choses qu'elle fait (elle s'y entend bien) sie ist gar wohl in ihrem Dienste geschickt; 2. ce lieu est – pour surprendre (*Molière*: on y est exposé à être surpris) man ist hier nicht vor Ueberraschungen geschützt; ces hauts-de-chausses sont propres à devenir les receleurs de choses qu'on dérobe (*Molière*) diese Hosen sind angemessen dazu, das Gestohlene zu verhehlen.

II. PROPRE m. pop. c'est du – (voilà quelque chose de beau) das ist etwas Schönes, Sauberes! das sind saubere Geschäfte!

PROPRE-À-RIEN m. pop. (homme qui n'a d'aptitude et de talent pour aucun genre de travail) zu Nichts recht taugender, unbrauchbarer Mensch. [propréteur) Proprätur f.

PROPRÉTURE f. (dignité, *fonctions* de

PROPUGNACULE m. H. n. (branche antérieure et inférieure d'une corne rameuse de mammifère) Augensprosse f.

PROPUGNATEUR m. Myth. (surnom de Mars) Vertheidiger m.

PROPULSEUR a. et m. Méc. (cylindre) – (qui donne un mouvement de propulsion) forttreibende Walze.

PROPULSION f. Did. (mouvement qui pousse vers un point) Forttreibung f, Stoß m.

PRORATA m. (part proportionnelle) verhältnißmäßiger Theil.

PRORECTEUR m. (se dit, dans quelques universités étrangères, du fonctionnaire chargé de suppléer le recteur en cas d'absence ou de maladie) Prorector m.

PRORECTORAT m. (fonctions, charge de prorecteur) Prorectorstelle f, Prorectorat n.

PROROGER (se) v. r. (être prorogé) verlängert, vertagt, prorogirt werden.

PRORSE m. H. n. (espèce de papillon diurne) Prorsus m.

PROSAÏQUE a. T. d'argot: être – (avoir l'air d'un pédéraste) knabenschänderisch od. als ein Knabenschänder aussehen.

PROSAÏSER (se) v. r. (devenir prosaïque, vulgaire) trivial, gemein, alltäglich, prosaisch werden.

PROSCRIRE (se) v. r. fig. (être proscrit) entfernt, verbannt, vertrieben werden; 2. (se frapper soi-même de proscription) sich selbst verbannen, ächten.

II. v. réc. (se frapper mutuellement de proscription) einander ächten, proscribiren.

PROSE f. T. d'argot (postérieur) Hinterer m; sentir la –, V. (être) *prosaïque*.

PROSENCHYME m. Bot. (variété du tissu cellulaire qu'on trouve dans les tiges des dicotylédones) Prosenchyma n.

PROSIMIEN, ne, a. H. n. (qui se rapproche des singes) affenähnlich, -artig.

PROSODIAQUE m. Poés. anc. (mètre formé de deux monosyllabes longs, de deux anapestes et de trois trochées) Prosodiacum n.

PROSPECTIF, ve, a. Néol. (qui sert à découvrir de loin) zum Vorwärtsblicken, zum Schauen in die Ferne dienlich.

PROSPÉRANT, e, a. (qui prospère) aufkommend, gedeihend.

PROSPHYSE f. Bot. (filet très-délié qui s'entremêle avec les corps reproducteurs, dans les urnes des mousses et dans les capsules des hépatiques) Nebenfaden m. (der Moose).

PROSTATONCIE f. Chir. (tuméfaction de la prostate) Vorsteherdrüsengeschwulst f, Prostatoncus m.

PROSTÉMION m. Bot. (genre d'urédinées parasites du bouleau d'Allemagne) Prostemium n.

PROSTITUER (se) v. r. P. la fortune est une fille de bonne maison qui trop souvent se prostitue à des valets (les biens de la fortune échoient trop souvent à des personnes qui en sont indignes) das Glück ist ein Mädchen von guter Familie, das leider seine Gunst häufig Dienstleuten zuwendet.

PROSTOMIDE a. H. n. (semblable à un prostomis) prostomisartig, -ähnlich.

II. PROSTOMIDES m. pl. (famille de lophobranches) Büschelkiemer m. pl. mit einer am vordern Ende der Schnauze befindlichen Mundöffnung; Vormäuler m. pl.

PROSTYPE m. Bot. (cordon ou funicule vasculaire qui pénètre entre les lames des tuniques vaginales) Verlängerung des Samenstranges im Innern der Samenhäute.

PROSYLLOGISME m. Philos. (dans la logique de Kant, syllogisme placé en tête d'un raisonnement polysyllogistique) Prosyllogismus m.

PROSYLLOGISTIQUE a. Philos. (relatif au prosyllogisme) prosyllogistisch.

PROTÉACÉ, e, a. Bot. (semblable au protée) protea-artig, -ähnlich.

II. PROTÉACÉES f. pl. (famille de plantes) (Familie der) mandelbare(n) Gewächse n. pl, Prot(eac)een f. pl.

PROTECTION f. Com. (se dit d'un système qui combat la liberté absolue du commerce comme funeste à l'industrie nationale) Schutzzollsystem n.

PROTECTIONNISME m. Écon. pol. (système de protection commerciale) Schutzzollsystem n, Protectionismus m.

PROTECTIONNISTE m. Écon. pol. (partisan du système commercial appelé protection) Vertheidiger des Schutzzollsystems, Protectionist m.

PROTÉGER (se) v. r. (être protégé) beschützt, beschirmt werden; 2. (se donner protection à soi-même) sich selbst beschirmen, beschützen.

II. v. réc. (se prêter appui mutuellement) einander beschirmen, beschützen.

PROTÉIDE a. H. n. (semblable à un protée) olmartig, -ähnlich.

II. PROTÉIDES m. pl. (famille de reptiles nus) Olmarten f. pl, Proteiden m. pl.

PROTÉINE f. H. n. (coléoptère brachélytre) Proteinus m; 2. Chim. (radical hypothétique de l'albumine, du caséum, de la fibrine et de la cératine) Protein n.

PROTÉINÉ, e, a. V. *protéacé*.

II. PROTÉINÉES f. pl. (famille de plantes) Proteineen f. pl.

PROTÉIQUE a. Géol. terrains protéiques (groupe de terrains appelés aussi marno-sableux marins et difficiles à reconnaître) vielgestaltige Thonsanderden f. pl.

PROTÉOCÉPHALE a. V. *protéocéphalé*.

PROTÉOCÉPHALÉ, e, a. H. n. (dont la tête molle change souvent de forme) mit wandelbarem, die Gestalt oft wechselndem Kopf.

II. PROTÉOCÉPHALÉS m. pl. (famille d'entozoaires proboscidés) Rüsselwürmer m. pl. mit ꝛc., Proteocephalen m. pl.

PROTÉOÏDE a. V. *protéacé*.

PROTÉRANTHE a. Bot. (dont les fleurs paraissent les premières) vor dem Erscheinen der Blätter blühend, erstblumig.

PROTHORAX m. H. n. (premier segment du thorax des insectes hexapodes) Vorderbrust f, erster Brustring, Brust-, Halsschild, Prothorax m.

PROTHYRUM m. Arch. (vestibule d'une maison grecque) Vorhof m.

PROTIODURE m. Chim. (première combinaison d'un corps simple avec l'iode) einfache Jodverbindung.

PROTION m. Bot. (genre de balsamiers de Java) Protium n.

PROTOBROMURE m. Chim. (premier degré de combinaison d'un corps simple avec le brome) einfache Bromverbindung f.

PROTOCARBONÉ, e, a. Chim. (combiné avec la première proportion de carbone) gaz hydrogène –, Kohlenwasserstoffgas im Maximum, schwere brennbare Luft, Sumpfluft f, feuriger Schwaden.

PROTOCARBURE m. Chim. (premier degré de combinaison d'un corps simple avec le carbone) einfache Kohlenstoffverbindung f.

PROTOCARBURÉ, e, a. Chim. (à l'état de protocarbure) gaz hydrogène –, einfacher od. dampfförmiger Kohlenwasserstoff.

PROTOCHLORURE m. Chim. (premier degré de combinaison d'un corps simple avec le chlore) einfache Chlorverbindung f, salzsaures Oxydul.

PROTOCHLORURÉ, e, a. Chim. (à l'état de protochlorure) mercure –, einfaches Chlorquecksilber.

PROTOCYANURE m. Chim. (premier degré de combinaison d'un corps simple avec le cyanogène) einfache Cyanverbindung, einfaches Cyanmetall.

PROTŒNOTHIONIQUE a. Chim. [V. *sulfovinique*.

PROTOFLUORURE m. Chim. (premier degré de combinaison d'un corps simple avec le fluor) einfache Fluorverbindung, einfaches Fluormetall, flußsaures Oxydul.

PROTOGALE m. Méd. (premier lait que fournit le sein d'une nouvelle accouchée) erste Muttermilch, Colostrum n.

PROTOGÈNE a. Did. (qui est de première formation) zuerst entstanden, Ur-ꝛc.

II. PROTOGÈNES m. pl. (infusoires et polypes mous) Urthiere n. pl.

PROTOHYDRIODURE m. Chim. (premier degré de combinaison de l'iodure d'hydrogène avec un corps simple) einfache Jodwasserstoffverbindung f.

PROTOMYCE a. Bot. (se dit des champignons de la structure la plus simple) Ur-(pilzgattung).

II. PROTOMYCES m. pl. (genre de champignons nommés aussi primitifs, à cause de la simplicité de leur structure) Urpilze, Protomyceten m. pl.

PROTOPHOSPHURE m. Chim. (premier degré de combinaison d'un corps simple avec le phosphore) einfache Phosphorverbindung, einfaches Phosphormetall.

PROTOPHOSPHURÉ, e, a. Chim. (qui est à l'état de protophosphure) gaz hydrogène –, einfacher Phosphorwasserstoff.

PROTOPHYLLE f. Bot. (feuille séminale; première feuille d'une plante) Urblatt, Keimblatt n.

PROTOPHYTE a. Bot. (se dit des végétaux qu'on regarde comme les premiers-nés de la création) Ur-(gewächse n. pl, -pflanzen f. pl.)

II. PROTOPHYTES f. pl. (végétaux primitifs, renfermant, suivant les uns, les algues, selon les autres, les moisissures et les lichens) Urpilze n. pl, Algen, Schimmelarten, Flechten, Protophyten f. pl.

PROTOPLASTE a. (qui a été formé le premier) zuerst gebildet.

II. PROTOPLASTE m. (le premier homme) Urmensch, Protoplast m.

PROTORGANIQUE a. Géol. (se dit de terrains qui renferment peu de débris de corps organisés) eine geringe Zahl organischer Ueberreste enthaltend, aus der ersten Periode der organischen Welt herstammend; protorganisch.

PROTOSAURIEN m. H. n. (grand lézard fossile de Thuringe) Protosaurier m.

PROTOSÉBASTE m. H. m. (premier ministre de la cour de Constantinople sous le Bas-Empire) Protosebast m.

PROTOSÉLÉNIURE m. Chim. (premier degré de combinaison d'un corps simple avec le sélénium) einfache Selenverbindung f.

PROTOSULFURE m. Chim. (premier degré de combinaison d'un corps simple avec le soufre) einfache Schwefelverbindung f.

PROTOTHALLE m. Bot. (premier vestige de l'organisation des lichens) Bildungslager n.

PROTOVERTÉBRAL, e, a. Anat. (relatif à la protovertèbre) Protovertebral-ꝛc.

PROTOVERTÈBRE f. Anat. (vertèbre primaire ou de premier ordre) Hauptwirbel m.

PROTOVERTÉBRIFORME a. Anat. (en forme de protovertèbre) hauptwirbelartig, -ähnlich.

PROTOXYDE m. Chim. (premier oxyde, oxyde au minimum) erste Oxydationsstufe; Oxydul, Oxyd n.

PROTOXYDÉ, e, a. Chim. (converti à l'état de protoxyde) einfach gesäuert, oxydulirt; fer –, Eisenoxydul n.

PROTYPOGRAPHIQUE a. Philol. (antérieur à l'invention de l'imprimerie) der Erfindung der Druckkunst vorhergehend; 2. (qui ne renferme que des manuscrits anciens) prototypographisch.

PROUTE f. T. d'argot (plainte) Klage f.

PROUTER v. n. T. d'argot (se plaindre, gronder) klagen, murren.

PROUTEUR, se, s. T. d'argot (grondeur, plaignant) Brummbär, Kläger, -in.

PROVENANCE f. fig. (origine, source) Ursprung m, Quelle f; mots dont on ignore la –, Wörter, deren Herstammung unbekannt ist.

PROVENÇALE f. H. n. (nom spécifique d'une couleuvre) provenzalische Natter.

PROVENÇALISME m. (façon de parler provençale) Eigenheit der provencalischen Sprache, Provencalismus m.

PROVERBIALISER (se) v. r. (devenir proverbe) zum Sprüchwort od. sprüchwörtlich werden.

PROVIDE a. (v.) V. *prévoyant.*

PROVIDENT, e, a. (qui prévoit) vorhersehend, im Voraus sehend; 2. Philos. (doué de l'attribut appelé providence) un Dieu bon et –, ein guter und die Menschen erhaltender Gott.

PROVIGNER (se) v. r. Agr. (être provigné) abgesenkt, ausgefächsert werden.

PROVIGNEUR m. Agr. (celui qui provigne) Absenker, Ausfächserer m.

PROVISEUR m. T. d'argot (concierge de prison) Schließer m.

PROVISORIER v. a. Adm. Néol. (donner un caractère provisoire à) provisorisch erlassen, anordnen; – une mesure, eine Maßregel nur vorläufig gelten lassen.

II. v. n. (avoir un caractère provisoire) vorläufig od. provisorisch sein.

PROVISORISME m. Néol. (système provisoire) provisorisches System, Provisorismus m, Provisorium n.

PROVISORITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est provisoire) (das) Provisorische, provisorische Geltung.

PROVOQUER (se) v. réc. (s'adresser des provocations mutuelles) einander aufreizen, herausfordern, provociren.

PROZOÏQUE a. Minér. (antérieur à l'apparition des êtres vivants) prozoisch.

PRUDENCE f. P. – vaut mieux que remords (il vaut mieux prévenir les accidents que d'avoir à les déplorer) besser Vorsicht als Nachsicht.

PRUDENTIEL, le, a. Néol. (p. u.) (dicté par la prudence) von der Klugheit geboten.

PRUDIFIER v. n. (p. u.) (faire la prude) die Zimperliche spielen, prüde thun.

PRUNE-DE-MONSIEUR f. T. d'argot (archevêque) Erzbischof m.

PRURITEUX, se, a. Méd. (qui cause des démangeaisons) juckend, (ein) Jucken verursachend, erregend; 2. Bot. (se dit d'une plante garnie de poils qui, en s'insinuant dans la peau, y causent des démangeaisons vives) juckend. [Hintere m.

PRUSSIEN m. T. d'argot (postérieur)

PRUSSIURE m. Chim. V. *cyanure.*

PRYMNE m. H. n. (région la plus reculée du dos, depuis les jambes jusqu'à la région de la queue) Kreuz n.

PSACALION m. Bot. (genre de synanthérées du Mexique) Psacalium n.

PSADIROME m. H. n. (genre d'ascidiens des mers de Sicile) Psadiroma n.

PSALLIOTE m. Bot. (division du genre agaric) Blätterschwammart, Psalliota f.

PSALMISTER v. n. (v.) V. *psalmodier.*

PSALURE a. H. n. (à queue fourchue) mit gabelförmigem Schwanz, gabelschwänzig.

PSAMMÉRYTHRIQUE a. Géol. (dans lequel domine le grès rouge) rothen Sandstein enthaltend, psammerythrisch.

PSAMMÉTIQUE m. H. n. (genre de coléoptères) Feistkäfer, Psammeticus m.

PSAMMOPHIDE m. H. n. (genre d'ophidiens) Sandschlange f, Psammophidier m.

PSAMMOSAURE m. H. n. (genre de sauriens) Sandeidechse f, Psammosaurier m.

PSAMMOTHERME m. H. n. (genre d'hyménoptères) Psammotherma f.

PSAMMURE m. H. n. (genre de sauriens) Psammurus m.

PSATURÉ, e, a. Bot. (semblable à la psature) psatura- od. bruchholzartig, -ähnlich.

II. PSATURÉES f. pl. (famille de rubiacées) Psatura-, Bruchholzarten f. pl.

PSÉLAPHIEN, ne, a. H. n. V. *psélaphide.* [rées) Psephella f.

PSÉPHELLE f. Bot. (genre de synanthé-

PSÉPHISME m. Ant. (décret du sénat et du peuple, en Grèce) Psephisma n.

PSEUDALCYONS m. pl. H. n. (ordre de spongiaires) Afterpolypenschwämme, Afterseekorke m. pl, Pseudalcyonien n. pl.

PSEUDANGUSTINE f. Chim. V. *brucine.*

PSEUDANGUSTURE f. Bot. (fausse angusture) falsche Angusturarinde f.

PSEUDÉCHIDNÉ m. H. n. (genre de serpents) Pseudoechidna f.

PSEUDENCÉPHALE m. Anat. (monstre atteint de pseudencéphalie) Pseudoencephalus m.

PSEUDENCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité produite par la présence d'une tumeur vasculeuse en place de cerveau) Scheinhirnigkeit, Pseudoencephalie f.

PSEUDENCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres atteints de pseudencéphalie) mit scheinbarem Gehirn, scheinhirnig.

PSEUDENCÉPHALIQUE a. Anat. (qui offre les caractères de la pseudencéphalie) pseudoencephalisch. [Pseudis m.

PSEUDIDE m. H. n. (genre de batraciens)

PSEUDISODOME a. Arch. (s'est dit, en Grèce, d'une construction dans laquelle les pierres sont rangées par assises inégales en hauteur) pseudisodomisch.

PSEUDO-ARÉNACÉ, e, a. Géol. terrains pseudo-arénacés (qui ont l'air sablonneux sans l'être effectivement) Scheinsandarten f. pl.

PSEUDO-BOA m. H. n. (espèce de boa du genre bongare) Felsenschlange, Pseudoboa f.

PSEUDOCARPE m. Bot. (genre de fruits, nommé arcestide) Wachholderfrucht f, Pseudocarpon n.

PSEUDOCARPIEN, ne, a. Bot. (dont le fruit est masqué par d'autres parties, à tel point que ces parties semblent le constituer) unter Scheinfrüchten versteckt, scheinfruchtähnlich, pseudocarpisch.

PSEUDO-CATHOLICISME m. Relig. (sentiments, conduite des pseudo-catholiques) Schein- od. Pseudokatholicismus m.

PSEUDO-CATHOLIQUE a. Relig. ouvrage, écrit – (dans lequel on feint de défendre le catholicisme) schein-, pseudokatholisch. [*pseudo-cotylédoné.*

PSEUDO-COTYLÉDONE a. Bot. V.

II. PSEUDO-COTYLÉDONES, PSEUDO-COTYLÉDONÉES f. pl. (grande division comprenant les mousses, les lycopodes, les fougères et les équisétacées) mit scheinbaren Saamenlappen versehene oder falschsamenlappige Pflanzen f. pl; Pseudocotyledonen pl.

PSEUDO-CROUP m. Méd. (faux croup) Pseudocroup m; – ataxique (asthme aigu de Millar ou des enfants) Krampfasthma n. der Kinder, Millarsches Asthma.

PSEUDO-CYÉSIE f. Méd. (fausse grossesse) falsche Schwangerschaft, Pseudokyesis f.

PSEUDO-DICOTYLÉDONE, PSEUDO-DICOTYLÉDONÉ, e, a. Bot. (qui semble avoir deux dicotylédons) scheinbar mit zwei Samenlappen, scheinzwei(samen)lappig.

II. PSEUDO-DICOTYLÉDONES, PSEUDO-DICOTYLÉDONÉES f. pl. (plantes qui ont en apparence deux cotylédons) scheinzwei(samen)-lappige Pflanzen, Pseudodicotyledonen f. pl.

PSEUDOÉDRIQUE a. Minér. (se dit d'un assemblage de corps polyédriques irréguliers, et dont les faces semblent être l'effet d'une pression mutuelle pendant leur formation) mit Scheinflächen, scheinflächig, pseudoedrisch.

PSEUDO-ÉPINEUX, se, a. H. n. (se dit de chenilles à tubercules velus sur le dos) scheinstachelig, Scheinstachel- r.

PSEUDO-FRAGMENTAIRE a. (qui se présente sous l'apparence seulement de fragments) scheinbar brüchig, Scheintrümmer- r.

PSEUDOGNATHE a. H. n. (à fausses mâchoires) mit Scheinkiefern, scheinkieferig.

II. PSEUDOGNATHES m. pl. (animaux articulés sans véritables mâchoires) Articulaten m. pl. mit Scheinkiefern, Afterkieferthiere n. pl.

PSEUDOHAPHIE f. Méd. (hallucination du sens du toucher) Gefühlstäuschung, Pseudohaphia f.

PSEUDO-HÉMITROPE a. Minér. (se dit d'une variété de cristaux n'ayant qu'un de ses sommets hémitrope) scheinhalbumgedreht, pseudo-hemitropisch.

PSEUDO-HERMAPHRODISME m. Anat. (hermaphrodisme sans excès de parties) falsche od. scheinbare Zwitterbildung f, Pseudohermaphroditismus n.

PSEUDO-HERMAPHRODITE m. Anat. (individu atteint de pseudo-hermaphrodisme) Scheinzwitter, Pseudo-Hermaphrodit m.

PSEUDO-HYDROPIQUE a. Méd. (atteint de pseudo-hydropisie) scheinwassersüchtig, pseudo-hydropisch.

PSEUDO-HYDROPISIE f. Méd. (fausse hydropisie) falsche od. Scheinwassersucht, Pseudohydropisis f.

PSEUDO-HYPOXYNONTE a. Chim. (se dit de corps pondérables susceptibles de produire de faux oxydes) fähig falsche Oxyde zu bilden. [Lügner, Pseudolog m.

PSEUDOLOGUE m. Did. (menteur)

PSEUDO-MEMBRANE f. Anat. (fausse membrane) Afterhaut, Pseudomembran f.

PSEUDO-MEMBRANEUX, se, a. Méd. (qui forme une fausse membrane) eine Afterhaut od. Pseudomembran bildend; 2. (résultant de cette formation) mit Ausschwitzung häutiger Gebilde verbunden; angine pseudo-membraneuse (faux croup) Scheincroup m.

PSEUDO-MOLE m. Méd. (portion de placenta ou de sang coagulé resté dans la matrice) falsche Mole f.

PSEUDO-MONOCOTYLÉDONE, PSEUDO-MONOCOTYLÉDONÉ, e, a. Bot. (qui semble n'avoir qu'un seul cotylédone) scheinbar mit nur einem Samenlappen versehen; pseudomonocotyledonisch.

PSEUDOMORPHIQUE a. Anat. (qui produit une fausse membrane, qui en résulte) eine Afterorganisation bildend, derselben entstammend, pseudomorphisch.

PSEUDO-NORMAL, e, a. Minér. V. *pseudo-régulier.*

PSEUDOPATHIQUE a. Méd. (se dit de souffrances, sans apparence de lésions externes et organiques) pseudopathisch; psychogénose – (maladie mentale accompagnée de souffrances, mais sans lésions apparentes) pseudopathische Psychogenosis.

PSEUDOPE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Pseudopus m.

PSEUDO-PÉRIPNEUMONIE f. Méd. (fausse péripneumonie) falsche Lungenentzündung, Pseudoperipneumonie f.

PSEUDO-PÉRIPNEUMONIQUE a. Méd. (relatif à la pseudo-péripneumonie) pseudoperipneumonisch.

PSEUDO-PÉRISTOME m. Bot. (péristome externe des mousses, fugace et caduc) falsches Maul od. Peristomium, Pseudoperistomium n.

PSEUDOPHIDIEN, ne, a. H. n. (semblable aux serpents par la forme du corps et l'absence des pattes) schlangenähnlich, -artig.

II. PSEUDOPHIDIENS m. pl. (ordre d'amphibiens) Afterschlangen f. pl, Pseudophidier m. pl.

PSEUDO-PHTHISIE f. Méd. (fausse phthisie) falsche oder Schein-Schwindsucht, Pseudophthisis f.

PSEUDO-PHTHISIQUE a. Méd. (atteint de pseudo-phthisie) von Scheinschwindsucht befallen, scheinschwindsüchtig, pseudophthisisch.

II. PSEUDO-PHTHISIQUE s. 2. (personne atteinte de pseudo-phthisie) (der, die) Scheinschwindsüchtige, Pseudophthisiker.

PSEUDOPIE f. Méd. V. *pseudoblepsie.*

PSEUDO-PNEUMONIQUE a. Méd. (atteint de pseudo-pneumonie) von falscher Lungenentzündung befallen; pseudopneumonisch.

II. PSEUDO-PNEUMONIQUE s. 2. (personne atteinte de pseudo-pneumonie) (der, die) Pseudopneumonische.

PSEUDOPODE a. H. n. (qui a des prolongements en forme de pieds) mit scheinbaren Füßen, mit Afterfüßen, scheinfüßig.

II. PSEUDOPODE m. Bot. (rameau fructifère de certaines mousses privé de pédoncule) stielloser Fruchtzweig.

III. PSEUDOPODES m. pl. H. n. (polygastriques à prolongements en forme de pieds) Fortsatzinfusorien, Pseudopoden n. pl.

PSEUDO-POLYPE m. Méd. (faux polype; concrétion polypiforme) organisirter Blutklumpen, Pseudopolyp m.

PSEUDO-PORE m. Bot. (dépression ou simple tache qui, dans une graine, rappelle la place du stigmate) Schein(griffel)narbe, Pseudopore f.

PSEUDO-PORPHYRIQUE a. Minér. (qui a une fausse apparence de porphyre) porphyrähnlich, pseudoporphyrisch, Scheinporphyr-.

PSEUDO-PRISMATIQUE a. Minér. (qui affecte la forme d'un prisme, sans en être un) gleichsam prismatisch, pseudoprismatisch.

PSEUDO-QUATRICOTYLÉDONE, PSEUDO-QUATRICOTYLÉDONÉ, e, a. Bot. (qui semble pourvu de quatre cotylédons) gleichsam mit vier Samenlappen od. mit vier Aftersamenlappen versehen.

PSEUDORASIE f. Méd. (hallucination du sens de la vue) Falschsehen n, Gesichtstäuschung, Pseudorasie f.

PSEUDO-RÉGULIER, ère, a. Minér. (qui n'offre que l'apparence de la régularité) scheinbar regelmäßig.

PSEUDO-SAURIEN, ne, a. H. n. (qui ressemble extérieurement aux sauriens) eidechsenähnlich, -artig.

PSEUDO-SCORPIONS m. pl. H. n. (famille d'arachnides, faux scorpions) falsche Scorpionen, Afterscorpionen m. pl.

PSEUDO-SPERME a. Bot. (dont le péricarpe indéhiscent fait corps avec la graine) mit einer mit dem Samen verwachsenen Fruchthülle, pseudospermisch.

PSEUDO-STIPULAIRE a. Bot. (à folioles imitant des stipules) mit scheinbaren Nebenblättern versehen, scheinnebenblätterig.

PSEUDO-TÉTRACOTYLÉDONE, PSEUDO-TÉTRACOTYLÉDONÉ, e, a. V. *pseudo-quadricotylédone.*

PSEUDOTHYRUM m. Arch. anc. (porte de derrière) geheimes Hinterthürchen; 2. (fausse porte) blinde Thüre.

PSEUDO-TOXINE f. Chim. (substance extraite de la belladone) Pseudotoxin n, Tollkrautsubstanz f.

PSEUDO-URBAIN, e, a. Arch. anc. (se dit des édifices d'une campagne ou d'un faubourg, quand ils sont ornés comme ceux de la ville) scheinstädtisch.

PSEUDO-VOLCANIQUE a. Minér. (altéré plus ou moins par l'action de feux souterrains accidentels) pseudovulcanisch.

PSEUDO-ZOAIRE a. H. n. (semblable à un animal) thierähnlich, scheinthierisch.

II. PSEUDO-ZOAIRES m. pl. (êtres organisés du règne végétal, faussement placés, avant Blainville, parmi les zoophytes) Scheinthiere n. pl, Thierpflanzen f. pl, Kalk- und Fädengewächse, Pseudozoen n. pl.

PSIADIE, e, a. Bot. (semblable à la psiadie) psiadia-artig, -ähnlich.

II. PSIADIÉES f. pl. (groupe d'astérées solidaginées) Psiadia-arten f. pl.

PSILAGIE f. Ant. (subdivision d'une phalange grecque) Psilagie f. [Psilagus m.

PSILAGUE m. Ant. (chef d'une psilagie)

PSILAPHIE f. Méd. (massage) Kneten, Walken (des Körpers), Massiren n.

PSILE, PSILÈTE m. Ant. (soldat grec armé à la légère) leicht Bewaffneter, Psilet m.

PSILOGASTRE a. H. n. (dont l'abdomen est glabre ou sans poils) mit haarlosem Bauch, nackt-, kahlbäuchig.

PSILOGLOTTE a. Bot. (à fruits allongés et sans poils) mit länglichen und glatten Früchten, kahl-, nacktfruchtig.

PSILONÈME m. Bot. (alysséе de l'Arabie Pétrée) Psilonema n. [Psilonia f.

PSILONIE f. Bot. (genre de champignons)

PSILONOTE a. H. n. (à dos ou dessus du corps nu) mit kahlem od. nacktem Rücken, kahl- od. nacktrückig.

PSILOPILE m. Bot. (plante du groupe des polytrichées) Psilopilum n.

PSILOPODE a. H. n. (à pattes nues) mit nackten od. kahlen Füßen, nackt- od. kahlfüßig. [pie) Psilopogon m.

PSILOPOGON m. Bot. (plante d'Éthiopie)

PSILOSOME a. H. n. (à corps mince et en forme de lames) plattleibig, psilosomisch.

PSILOSTACHYÉ, e, a. Bot. (à très-petits épis) mit sehr dünnen Aehren, dünnährig.

PSILOTE m. H. n. (genre d'insectes diptères) Blumenfliege, Psilota f; 2. Bot. (genre de lycopodiacées) Psilotum n.

PSILOTHAMNE m. Bot. (genre de composées) Psilothamnus m. [Psilurus m.

PSILURE m. Bot. (genre de graminées)

PSITTACARE m. H. n. (genre de perroquets) Psittacarus m. [*psittacin.*

PSITTACIDE, PSITTACIDÉ, e, a. V.

PSITTACULE m. H. n. (genre d'oiseaux renfermant tous les perroquets à queue arrondie et à taille de moineaux) Sperlingspapagei m Psittacula f.

PSITTAQUE m. H. n. V. *perroquet.*

PSITTIROSTRE m. H. n. (oiseau des îles Sandwich à bec de perroquet) papageischnäbeliger Vogel.

PSOLOPIÈRE a. H. n. (à ailes enfumées) mit rauch- od. rußfarbenen Flügeln, rauch- od. rußflügelig.

PSOPHOCARPE m. Bot. (plante de la famille des papilionacées) Psophocarpus m.

PSOQUILLE a. H. n. (semblable au psoque) waldlausartig.

PSORIDE f. Méd. V. *psoriase.*

PSYCHIÂTRE m. Méd. (médecin qui s'occupe spécialement des maladies mentales) Seelenarzt, Irrenarzt, Psychiater m.

PSYCHIÂTRIE f. Méd. (partie de la médecine relative aux maladies mentales) Heilkunde der Seelen oder Geisteskrankheiten, Seelenheilkunde, Psychiatrie f.

PSYCHIÂTRIQUE a. Méd. (relatif à la psychiâtrie) psychiatrisch.

PSYCHINÉ, e, a. Bot. (genre de crucifères à ailes de papillon) psychinenartig, -ähnlich. [Psychineen f. pl.

II. PSYCHINÉES f. pl. (tribu de crucifères)

PSYCHODÉ a. et m. Physiol. (être) – (être né viable) lebensfähiges Wesen.

PSYCHODIAIRE a. H. n. (qui a les caractères de la vie; doué de vie) lebensähnlich; lebensfähig.

PSYCHOGÉNOSE f. Méd. (maladie mentale provenant de la conscience de notre aptitude et de notre impuissance) Psychogenosis f.

PSYCHOMÉTROLOGIE f. Physiol. (traité sur l'art d'apprécier les facultés intellectuelles et morales de l'homme) Seelenfähigkeitsmeßkunde, Psychometrologie f.

PSYCHOMÉTROLOGIQUE a. Physiol. (relatif à la psychométrologie) psychometrologisch.

PSYCHONOMIE f. Mét. (lois du développement de l'âme) naturgesetzmäßige Entwicklung der menschlichen Seele, Psychonomie f. [la psychonomie) psychonomisch.

PSYCHONOMIQUE a. Méd. (relatif à

PSYCHONOSOLOGIE f. Méd. (traité des maladies de l'âme) Lehre von den Seelenkrankheiten, Psychonosologie f.

PSYCHONOSOLOGIQUE a. Méd. (relatif à la psychonosologie) psychonosologisch.

PSYCHOTRIÉ, e, a. Bot. (semblable à une psychotrie) psychotria-artig, -ähnlich.

II. PSYCHOTRIÉES f. pl. (famille de rubiacées) Psychotrien f. pl.

PSYCHROMÈTRE m. Phys. (appareil servant à déterminer la quantité de vapeur contenue dans l'atmosphère) Naßkältemesser, Psychrometer m.

PSYCHROMÉTRIQUE a. Phys. (relatif au psychromètre) Naßkältemessungs- r, psychrometrisch.

PSYCHTIQUE m. Méd. (remède rafraîchissant) kühlendes Mittel, Kühlungsmittel n.

PSYLLIDE a. H. n. (semblable à une psylle) blattflohartig, -ähnlich.

PSYLLOCARPE m. Bot. (plantain du Brésil) Psyllocarpus m.

PTÉLÉACÉ, e, a. Bot. (semblable à une ptélée) ptelea-, lederblumenartig, -ähnlich.

II. PTÉLÉACÉES f. pl. (tribu de térébinthacées) Lederblumenarten, Pteleaceen f. pl.

PTÉRÉAL m. Anat. (grande aile du sphénoïde considérée comme un os à part) großer Keilbeinflügel, Pterealknochen m.

PTÉRICOQUE a. Bot. (à coques ou cap-

sules ailées) mit geflügelten Gehäusen, Hülsen, Schalen, flügelgehäusig, =hülsig, =schalig.

PTÉRIGÈNE a. Bot. (qui naît sur les fougères) auf Farnkräutern wachsend, Farn=r.

PTÉRIGRAPHE m. (auteur d'une ptérigraphie) Farnbeschreiber, Pterigraph m.

PTÉRIGRAPHIE f. (description ou traité des fougères) Farnbeschreibung, Pterigraphie f. [rigraphie) pterigraphisch.

PTÉRIGRAPHIQUE a. (relatif à la pté-

PTÉRIGYNE f. Bot. (appendice membraneux d'une graine) Samenkornflügel m.

PTERNE f. H. n. (partie postérieure de la face inférieure du pied des oiseaux) Fußknorren m, Ferse f.

PTÉROBRANCHE a. H. n. (à branchies en forme d'ailes ou de nageoires) mit flügelförmigen Kiemen, flügelkiemig.

II. PTÉROBRANCHES m. pl. (ordre de la classe des stomatoptérophores) flügelkiemige Flossenfüßler, Flügelkiemer m. pl.

PTÉROCARPE a. Bot. (à fruits ailés) mit geflügelten Früchten, flügelfruchtig.

PTÉROCARYE f. Bot. (genre de térébinthacées) Pterocarya f.

PTÉROCAULE a. Bot. (à tige ailée) mit geflügeltem Stiele, flügelstielig.

PTÉROCAULE m. Bot. (genre d'astéroïdées) Pterocaulon n.

PTÉROCÉPHALE, PTÉROCÉPHALÉ, e, a. Bot. (à fleurs ou graines aigrettées) mit gefiederten Blumen od. Samen; flügelköpfig.

PTÉRODACTYLE a. H. n. (à doigts lobés ou réunis jusqu'au bout par une membrane) mit einer Schwimmhaut versehen, schwimmfüßig.

II. PTÉRODACTYLES m. pl. (famille d'échassiers) mit Schwimmfüßen versehene Sumpfvögel; Schwimmhautzeher m. pl.

PTÉRODACTYLIEN, ne, a. H. n. (semblable à un ptérodactyle) flughauteidechsenartig, =ähnlich; 2. pterodactylusartig, =ähnlich.

II. PTÉRODACTYLIENS m. pl. (ordre des squammifères, dont le second doigt de la main excessivement allongé, fait les fonctions d'aile) (fossile) Flugeidechsen f. pl.

PTÉRODIBRANCHE a. H. n. (dont les organes de la respiration sont placés sur les appendices natatoires) zweiflügelkiemig.

II. PTÉRODIBRANCHES m. pl. (classe de ptéropodes) Zweiflügelkiemer m. pl.

PTÉRODICÈRE a. H. n. (à deux ailes et deux antennes) mit zwei Flügeln und zwei Fühlfäden; zweiflügelig und zweifädig.

PTÉRODIE f. Bot. (fruit entouré d'une aile membraneuse) Flügelfrucht f.

PTÉRODIPLE a. H. n. (dont les ailes supérieures forment un pli longitudinal pendant le repos) mit der Länge nach gefalteten Oberflügeln.

PTÉROGLOSSE a. H. n. (à langue en forme de plume) mit federartiger Zunge, pteroglossisch.

II. PTÉROGLOSSES m. pl. (famille d'oiseaux sylvains) Federzüngler, Pteroglossen m. pl.

PTÉROGONE a. Bot. (à angles garnis d'ailes ou de membranes) mit geflügelten od. häutigen Ecken; flügelhauteckig, pterogonisch.

PTÉROÏDE a. Bot. H. n. (en forme d'aile) flügelähnlich, =artig, =förmig.

PTÉROÏDE, e, a. Bot. V. *ptéride*.

II. PTÉROÏDE m. H. n. (genre de céphalotes) Flügelflosser, Pterois m; 2. Bot. (sorte de fougère ailée) Flügelfarn m.

PTÉROLOME m. Bot. (genre de crucifères) Pteroloma n.

PTÉROLOPHE m. Bot. (genre de synanthérées) Pterolophus m.

PTÉROLYRE f. H. n. (genre de mollusques acéphales) Pterolyra f.

PTÉROMALE m. H. n. (genre d'ichneumonides) Schlupfwespe f, Pteromalus m.

PTÉROMALIEN, ne, a. H. n. (semblable à un ptéromale) pteromalusartig, =ähnlich.

II. PTÉROMALIENS m. pl. (famille d'hyménoptères) Pteromalusarten f. pl.

PTÉROME m. Arch. anc. (aile d'un bâtiment) Flügel m, Pteroma n; 2. (rang de colonnes qui entourent un bâtiment) Porticus m; 3. H. n. (plumes tectrices internes des ailes des oiseaux) Schwungfedern f. pl.

PTÉROMOLGE m. H. n. (genre de reptiles campsicrotes à membranes latérales faisant office d'ailes) Flügelmolch m.

PTÉROMYS m. H. n. (grand écureuil volant) Flügelhörnchen n, Pteromys m.

PTÉRONE m. H. n. (mouche-scie) Sägewespe f.

PTÉRONEURE m. Bot. (genre de crucifères de Grèce) Pteroneuron n.

PTÉROPÈGE f. H. n. (support des ailes supérieures et inférieures chez les insectes) zur Aufnahme der Flügel dienendes Bruststück der Insecten.

PTÉROPHANÈRE a. H. n. (dont on aperçoit facilement les ailes) mit sichtbaren Flügeln; métamorphose – (qui permet de voir les ailes chez les nymphes) Metamorphose f. mit Sichtbarkeit der Flügel.

PTÉROPHÉNICIEN m. H. n. (troupiale à ailes rouges, des Indes) rothflügelige Herdendrossel. [flügeltragend, geflügelt.

PTÉROPHORE a. H. n. (muni d'ailes)

II. PTÉROPHORES m. pl. (insectes ailés) flügeltragende Insecten n. pl, Flügelträger m. pl. [anthérées) Pterophora f.

III. PTÉROPHORÉ m. Bot. (genre de syn-

PTÉROPHORIEN, ne, a. H. n. (semblable au ptérophore) federmottenähnlich, =artig.

PTÉROPHYLLE m. Bot. (genre de mousses nommé aussi fabronie) Pterophylla f.

PTÉROPODÉ, e, a. Bot. (à pétioles ailés) mit geflügelten Blattstielen; flügelstielig.

PTÉROSTICHE m. H. n. (genre de créophages) Gierkäfer, Pterostychus m.

PTÉROSTIGME m. Bot. (genre de personnées) Pterostigma n.

PTÉROSTYLE a. Bot. (dont le style est élargi en forme d'aile) mit flügelförmigem Griffel, flügelgriffelig. [gelt.

PTÉROTE a. H. n. (muni d'ailes) geflü-

PTÉROTHÈQUE f. H. n. (partie de la chrysalide qui protège les ailes de l'insecte) Flügelscheide f.

PTÉROTRACHÉE f. H. n. (mollusque céphalopode) Kielschnecke, Firola f.

PTÉRULE f. Bot. (genre de champignons) Pterula f.

PTÉRYGIBRANCHE a. H. n. (à branchies en forme d'ailes) mit flügelförmigen Kiemen, flügelkiemig.

PTÉRYGIEN, ne, a. H. n. (qui a des nageoires) mit Flossen versehen, flossig, Flossen=r.

PTÉRYGOCÈRE f. H. n. (genre de crustacés) Pterygocera f.

PTÉRYGODE m. H. n. (pièce placée à la base des ailes supérieures des papillons) Afterflügel m.

PTÉRYGO-MAXILLAIRE a. et m. Anat. (muscle) – (se dit d'un muscle qui se porte de l'apophyse ptérygoïde à la mâchoire) Flügelkiefermuskel m.

PTÉRYGOME m. Méd. (gonflement de la vulve qui met obstacle au coït) starke Anschwellung der Schamlefzen (wodurch der Beischlaf verhindert wird) Pterygoma n.

PTÉRYGOPE a. Bot. (à pédoncules comprimés) mit zusammengedrückten Stielen.

II. PTÉRYGOPE m. H. n. (sorte de pou de poisson) Pterygopus m.

PTÉRYGOPHYLLE m. Bot. (genre de mousses exotiques) Pterygophyllum n.

PTÉRYGOPHYLLOÏDE a. Bot. (semblable au ptérygophylle) pterygophylloidisch.

II. PTÉRYGOPHYLLOÏDES f, pl. (famille de mousses) (Familie der) Pterygophyllen n. pl.

PTÉRYGOSPERME a. Bot. V. *ptérosperme*.

PTILE m. H. n. (ensemble des plumes tectrices externes de l'aile des insectes) Federdecke f.

PTILINE f. H. n. (membrane molle et mobile, entre les antennes de quelques mouches) Stirn=Schwinghaut f.

PTILOCÉRÉ, e, a. H. n. (à antennes velues) federhörnig.

II. PTILOCÉRÉES f. pl. (mouches à antennes velues) federhörnige Fliegen f. pl.

PTILODÈRE a. H. n. (à cou garni de plumes) mit befiedertem Halse, federhalsig.

II. PTILODÈRES m. pl. (famille d'oiseaux) federhalsige Raubvögel, Federhälse m. pl.

PTILOPTÈRE a. H. n. (dont les ailes sont en forme de nageoires) mit flossenförmigen Flügeln, flossenflügelig.

II. PTILOPTÈRES m. pl. (famille d'oiseaux) flossenflügelige Schwimmvögel, Flossenflügler m. pl.

PTILORHYNQUE a. H. n. (à bec garni de filaments) mit fadigem od. faserigem Schnabel; faden=, faserschnäbelig.

PTILOSTÈPHE m. Bot. (genre de synanthérées) Ptilostephium n.

PTILOTE a. H. n. (qui a des ailes) mit Flügeln versehen, geflügelt, Flügel=r; Bot. gefiedert. [cées) Ptilotus m.

II. PTILOTE m. Bot. (genre d'amarantha-

PTILOTRIQUE m. Bot. (genre d'alyssées) Ptilotrichum n. [Ptilurus m.

PTILURE m. Bot. (genre de composées)

PTINIEN, ne, a. H. n. (semblable à un ptine) bohrkäferartig, =ähnlich.

II. PTINIENS m. pl. (famille d'insectes) Bohrkäferarten f. pl.

PTOCHOTROPHE m. Ant. (hospice où l'on nourrissait les pauvres) Armenspeiseanstalt f.

PTOLÉMAÏTE m. H. eccl. (membre d'une secte gnostique fondée par un Ptolémée) Ptolemait m.

PTYCHOCARYE f. Bot. (genre de cypéracées) Ptychocarya f.

PTYCHOPLEURE a. H. n. (à corps plissé sur le côté) mit seitlichen Falten, seitenfaltig.

PTYCHOSTOME m. Bot. (genre de mousses des régions froides des Alpes) Ptychostomum n.

PTYGMATURE a. Bot. (à pédoncules plissés) mit gefalteten Stielen, faltenstielig.

PTYODACTYLE m. H. n. (sorte de lézard) Ptyodactylus m. [ziner m.

PUANT m. T. d'argot (capucin) Kapu-

PUBÈRE s. 2. (personne qui a atteint l'âge de puberté) heirathsfähiger Mensch; zeugungsreifer Mann; mannbares Mädchen.

PUBICORNE a. H. n. (à cornes pubescentes) mit weichbehaarten Hörnern, haarhörnig.

PUBIFLORE a. Bot. (à calice ou corolle veloutée) mit weichbehaartem Kelche, mit weichbehaarten Blumenblättern; haarkelchig, haarblumig.

PUBIO-COCCYGIEN-ANNULAIRE a. et m. Anat. (muscle) – (nom de deux muscles releveurs de l'anus et de l'ischio-coccygien, considérés comme n'en formant qu'un) ringelförmiger Schamsteißbeinmuskel.

PUBIO-FÉMORAL a. et m. Anat. (muscle) – (premier adducteur de la cuisse, de l'épine du pubis à la ligne blanche près de l'ombilic) Schambeinschenkelmuskel m.

PUBIO-PROSTATIQUE a. et m. Anat. (muscle) –, (muscle s'étendant du pubis à la prostate) Schambeinvorsteherdrüsenmuskel m.

PUBIO-SOUS-OMBILICAL a. et m. (muscle) – (muscle qui se porte du pubis au-dessous de l'ombilic) Schambeinunternabelmuskel m.

PUBIO-STERNAL a. et m. Anat. (muscle) – (muscle droit abdominal, qui s'étend du pubis au sternum) Schambrustbeinmuskel m.

PUBLICISME m. (se dit aussi pour l'ensemble des publicistes) sämmtliche Publicisten m. pl.

PUBLIER (se) v.r. (être publié) öffentlich bekannt, verkündigt, publicirt werden.

PUCCIANISME m. H. eccl. (doctrine de l'hérésiarque François Pucci) Puccianismus m.

PUCCIANISTE s. 2. H. eccl. (celui, celle qui adhérait à la doctrine de François Pucci) Puccianer m.

PUCE-À-L'OREILLE f. T. d'argot (créancier) Gläubiger m. [lich.

PUCELIN, e, a. (v.) (virginal) jungfräu-

PUCELLE a. f. (v.) (s'est dit d'une fille encore vierge) fille –, reine, unbefleckte Jungfrau; 2. (des Muses) jungfräulich; si les neuf Muses sont pucelles, les Grâces ne le sont pas (*Voltaire*) sind die neun Musen rein geblieben, so können dagegen die Grazien auf Keuschheit keinen Anspruch machen.

PUCERON m. H. n. – aquatique *ou* branchu (espèce de daphnie) Wasserblattlaus f; 2. T. d'argot (maladie vénérienne) Lustseuche f, Franzosen pl.

PUCERONNE f. H. n. (femelle du puceron) weibliche Blattlaus.

PUCHAGE m. Techn. (action de pucher) Ausschöpfung f.

PUCHER (se) v.r. Techn. (être puisé) ausgeschöpft werden.

PUDDLAGE m. Techn. (opération de l'affinage de la fonte, qui s'exécute dans les fourneaux à puddler) Flammenofenfrischerei f, Rudeln, Puddeln n.

PUDDLER v. a. et n. Techn. (en termes d'usine, affiner) – (la fonte) Eisen frischen; rudeln, puddeln; fourneaux à –, Puddel- od. Rühröfen, Flammöfen m. pl; cylindre à –, Puddel-, Zänge- od. Präparirwalze f.

II. v. r. se – (être puddlé) gerührt od. gepuddelt werden.

PUDDLEUR m. Techn. (ouvrier occupé à l'affinage de la fonte) Puddelarbeiter, Rührer m.

PUDIBOND, e, s. fam. (celui, celle qui a une certaine pudeur naturelle) schamhafter Mann, schamhafte Frau.

II. PUDIBOND, e, a. rougeur pudibonde (rougeur causée par la modestie, par la pudeur) Schamröthe f.

PUDIBONDER v. a. Néol. (p. u.) (faire monter le rouge au visage de quelqu'un) die Schamröthe in's Gesicht treiben, schamroth machen.

PUER v. n. fig. il fait tellement parade de son savoir, qu'il en pue (qu'il en est insupportable) er prahlt mit seinen Kenntnissen dermaßen, daß es unausstehlich wird.

II. PUER v. imp. (sentir mauvais) übel riechen, fam. stinken; il pue fort dans cette chambre, dieses Zimmer hat einen häßlichen, sehr schlechten Geruch. [kindisch werden.

PUÉRILISER (se) v. r. (devenir puéril)

PUERPÉRAL, e, a. Méd. (relatif à l'accouchement et à ses suites) Kindbetterinn(en), Puerperal- ꝛc.; état –, Zustand einer Kindbetterin, der Kindbetterinnen, Puerperalzustand; fièvre puerpérale, Puerperalfieber n.

PUERPÉRALITÉ f. Néol. (état d'une femme en travail d'enfant, et surtout d'une femme qui vient d'accoucher) Zustand einer kreißenden oder entbundenen Frau; Puerperalität f. [*pouf.*

PUF, PUFF (*anglais*) (pouf) m. Néol. V.

PUGILE m. Th. fam. pugiles du lustre (claqueurs, sans doute à cause de leur promptitude à faire le coup de poing, quand leurs applaudissements salariés importunent leurs voisins) bezahlte od. verkaufte (Beifalls-) Klatscher m. pl.

PUGILLAIRE a. H. n. (gros comme le poing) faustgroß, faustdick, Faust- ꝛc.

PUGILLAIRES m. pl. Ant. (tablettes enduites de cire sur lesquelles on écrivait avec un style) Schreibtafeln f. pl.

PUGILOMÈTRE m. Méc. (instrument propre à mesurer la force produite par un coup de poing) Faustschlagmesser, Pugilometer m.

PUGILOMÉTRIQUE a. Méc. (relatif au pugilomètre) faustschlagmessend, pugilometrisch. [poignard) dolchförmig, -ähnlich.

PUGIONIFORME a. Bot. (en forme de

PUISATIER a. m. (qui creuse des puits) Brunnen grabend.

II. PUISATIER m. (ouvrier qui creuse des puits) Brunnengräber m.

PUISELLE f. V. *puisette.*

PUISER (se) v. r. (être puisé) geschöpft werden; la vérité ne se puise que dans le sein de la Divinité (*Bacon*) nur aus dem Schooße Gottes kann man die Wahrheit schöpfen. [pfend; ouvrier –, Schöpfer m.

PUISEUR a. m. Tech. (qui puise) schö-

PUISSANCE f. – de réflexion *ou* réfléchissante (propriété commune à tous les corps, de réfléchir la lumière ou la chaleur) Zurückbeugungs-, Reflexionskraft f; – absorbante *ou* d'absorption (propriété qu'ont certains corps d'absorber une certaine quantité de lumière et de chaleur) absorbirende od. Absorptionskraft; – d'un instrument d'optique (sa portée; it. le degré de grossissement ou de rapprochement qu'il donne) Tragweite, Vergrößerungskraft eines optischen Instrumentes.

PULIGÈNE a. Méd. (qui est la suite du parasitisme de la puce ou de sa larve) aus dem Floh od. dessen Larve entstanden.

PULIGÉNOSE f. Méd. (maladie provenant du parasitisme soit de la puce, soit de sa larve) Flohkrankheit, Puligenosis f.

PULLASTRE f. H. n. (genre de coquilles) Pullaster m.

PULLIGÈRE a. Bot. (qui porte des boursoufflures, couvert de pustules saillantes) mit pustelähnlichen Erhöhungen versehen, pocken- od. pustelntragend.

PULMO-AORTIQUE a. Méd. (relatif au poumon et à l'aorte) Lungenaorten- ꝛc.; canal –, arteriöser Gang des Botallus.

PULMOBRANCHE a. H. n. (se dit des animaux pourvus de branchies disposées en poumons) mit lungenförmigen Kiemen, lungenkiemig.

II. PULMOBRANCHES m. pl. (ordre de la classe des paracéphalophores) lungenkiemige Paracephalophoren n. pl, Lungenkiemer m. pl.

PULMOGRADE a. H. n. (se dit des insectes à corps gélatineux et dont la locomotion s'exécute par des mouvements alternatifs analogues à ceux de l'appareil respiratoire) wie mit Hülfe der Athmungsverrichtungen sich fortbewegend.

II. PULMOGRADES m. pl. (ordre d'arachnodermaires) Lungengänger m. pl.

PULMONAIRE a. H. n. (se dit aussi pour muni d'un poumon) mit einer Lunge versehen, Lungen- ꝛc.

II. PULMONAIRES m. pl. H. n. (genre d'arachnides qui respirent par des sacs pulmonaires) Lungenarachniden, Lungenspinnen f. pl.

PULMONARIÉE f. Bot. (section d'herbacée) Pulmonaria f.

PULMONÉS m. pl. H. n. (branche des vertébrés, qui respirent au moyen de poumons) durch Lungen athmende Wirbelthiere; Lungenthiere n. pl; 2. (gastéropodes pulmonés) Schnecken, Lungenschnecken f. pl; – aquatiques *ou* limnéens, Wasserschnecken; – terrestres *ou* limacinés, Erdschnecken.

PULMONIFORME a. (en forme de poumon) lungenartig, -ähnlich, -förmig.

PULOGÉNIE f. Physiol. (traité de la formation, du développement de la pulpe cérébrale) Gehirnmarksentwicklungslehre, Pulogenie f. [la pulogénie) pulogenisch.

PULOGÉNIQUE a. Physiol. (relatif à

PULPER (se) v. r. (être pulpé) in Gallerte verwandelt werden.

PULPÉSIE f. V. *apoplexie.*

PULPOL m. Pharm. (pulpe médicinale) Gallerte f.

PULPOLÉ m. Pharm. (substance réduite en pulpe) in Gallerte verwandelte Substanz.

PULPOLIQUE a. Pharm. (composé, fait de pulpe) gallert- od. breiartig, breiig, Brei- ꝛc., Gallert- ꝛc. [Pulke verwandeln.

PULQUER v. a. (changer en pulque) in

PULS m. Ant. (mets ancien fait de riz, de pois, de fèves, et de la consistance d'une bouillie) Puls m.

PULSATEUR, trice, a. (qui pousse, qui bat) treibend, klopfend; H. n. (dont le battement imite le tic-tac d'une pendule) uhrähnlich klopfend od. schlagend; fam. pickend.

II. PULSATEUR m. H. n. – (vrillette: insecte qui produit un bruit analogue) Bohrkäfer m; schallköpfiger Käfer.

PULSATOIRE a. H. n. insecte – (psoque, horloge de la mort) Holzlaus n, Todtenuhr f, Klopfer, Wandschmied m.

PULSIMÉTRIE f. (art de fabriquer le pulsimètre; it. de l'employer) Pulsmesserverfertigungs-, -anwendungskunst, Pulsimetrie f.

PULSIMÉTRIQUE a. (relatif à la pulsimétrie) pulsimetrisch.

PULTIPHAGE, PULTIPHAGOMIDE a. et m. Philol. (mangeur de bouillie : nom donné par Plaute aux Carthaginois) breiessend; Breiesser m.

PULVÉRACÉ, e, a. (couvert de poussière) mit Staube bedeckt, bestäubt, pulverig; 2. Bot. (qui semble couvert de poussière) staubbedeckt; lichen –, Staubflechte f.

PULVÉRARIÉ, e, a. Bot. (semblable à la pulvéraire) pulveria-artig, -ähnlich.

II. PULVÉRARIÉES f. pl. (famille de lichens) Pulverarien, Staubflechten f. pl.

PULVÉRIFÈRE a. (qui a de la poussière, rempli de poussière) staubhaltig, mit Staub angefüllt.

PULVÉRISATION f. (action de pulvériser) Pulvern, Pulverisiren n; Pharm. – par contusion (employée pour les substances dures) Pulvern durch Stoßen od. Zerquetschen (bei harten Stoffen); – par trituration (en les écrasant dans un mortier) Pulvern durch Zerreiben oder Zerstoßen; – par mouture (broiement des substances farineuses entre deux corps durs) Pulvern durch Mahlen; – par frottement (pour les substances très-friables) Pulvern durch Reiben; – par intermède (en mêlant à la substance un corps qui en facilite la conversion en poudre) Pulvern durch Vermittelung; – par porphyrisation (pour réduire des substances en poudre impalpable) Zerreiben auf einem Präparirsteine, Präpariren n; – par fusion (pour les métaux ductiles et facilement fusibles) Pulvern durch Schmelzung; – par volatilisation (employée pour le mercure doux, le soufre ꝛc.) Pulvern durch Verflüchtigung; 2. (se dit aussi des effets même de la pulvérisation) gepulverter Zustand, Pulverisation f.

PULVÉRISER (se) v. r. fig. (être pulvérisé) zu Nichte gemacht werden; 2. (par exagération pour: se changer en poussière) zu Staub werden.

II. v. réc. fig. (se réduire mutuellement en poudre) einander zernichten, zu Staub machen.

PULVÉRISEUR m. (celui qui opère la pulvérisation des couleurs, des teintures ꝛc.) Zerreiber, Zerstoßer, Pulverer m.

PULVÉROLIQUE a. Pharm. (qui est en poudre) in Pulver verwandelt, zerrieben, zerstoßen.

PULVINÉ, e, a. H. n. (se dit du prothorax des insectes, quand, déprimé sur un point, il parait comme gonflé sur l'autre) polsterig, gepolstert, Polster- ꝛc.

PULVINIFORME a. H. n. (en forme de coussin) polsterartig, -ähnlich, -förmig.

PULVINULE f. Bot. (filets simples ou rameux, imitant souvent de petits coussins, qui s'élèvent de la surface supérieure du thalle de quelques lichens) Polsterchen n, Pulvinulus m.

PULVISCULE m. Bot. (granule d'une matière pulvérulente renfermée en abondance dans les capsules des lycopodes) Staub (der Lycopodeen), Pulvisculus m.

PUMICIF m. (papier-carton sur lequel on dessine) Zeichenpappe f.

PUMICIFORME a. (qui a l'aspect de la pierre-ponce) bimsteinartig, -ähnlich.

PUMI(CI)TE f. Minér. (pierre-ponce) Bimstein m.

PUMIQUEUX, se, a. Minér. (semblable à la pierre-ponce) bimsteinartig, -ähnlich, Bimstein-, Schwamm- ꝛc.

PUNAISE f. Techn. (petit clou plat, en métal, dont les ingénieurs se servent pour fixer leurs plans sur la table) kleine Zwecke; 2. T. d'argot (prostituée du dernier étage) Vettel, Metze, Hure f.

PUNCTILLE f. (V.) (chose de peu d'importance, presque insignifiante) Kleinigkeit, Lappalie f.

PUNGITIF, ve, a. Méd. (poignant, aigu) stechend, spitzig; 2. Bot. (qui pousse en pointe) spitzig wachsend.

PUNIR (se) v. r. (s'infliger une peine à soi-même) sich selbst (be)strafen; 2. (être puni) bestraft werden.

II. v. réc. les méchants se punissent les uns les autres, die Bösen strafen einander.

PUOGÉNIE f. V. *pyogénie*.

PUOGÉNIQUE a. V. *pyogénique*.

PUPE f. H. n. (nymphe oviforme des lépidoptères, parce qu'elle ressemble à une petite poupée) puppenähnliche, eiförmige Nymphe, Puppe f. [infusoires) Pupella f.

PUPELLE f. H. n. (genre d'animalcules

PUPILLE a. (qui est mineur) minderjährig.

PUPILLÉ, e, a. H. n. (qui présente des taches circulaires ressemblant à un œil) augenfleckig.

PUPIVORE a. H. n. (se dit d'hyménoptères qui se nourrissent d'abord de petits insectes, dans la larve desquels la femelle dépose ses œufs) puppenfressend, -raubend.

II. PUPIVORES m. pl. H. n. (insectes de cette espèce) in Puppen anderer Insecten lebende Hautflügler, Puppenräuber m. pl.

PUPOPHAGE a. H. n. V. *pupivore*.

PUR m. Théol. (le vrai fidèle) Gläubiger m; 2. H. eccl. les purs (nom que prenaient diverses sectes) die Reinen; 3. (ce qui est pur) (das) Reine, Gute, Vollkommene; c'est le – de la liqueur, das ist das Beste des Liqueurs; il semble qu'on lui prenne le plus – de son sang (ce qu'il a de plus précieux) er thut, als nehme man ihm den besten Theil seines Vermögens; vous avez là le plus – de mes pensées, das enthält den Kern meiner Gedanken. [m; – de septembre (vin) Wein m.

PURÉE f. T. d'argot (cidre) Apfelwein

PURETTE (EN) advt. fam. (s'est dit par corruption de *pur être*, pour l'état de parfaite nudité) nackt od. in puris naturalibus.

PURGATION f. T. d'argot (plaidoyer) Vertheidigungsrede f.

PURGER v. a. fig. sans doute ma flamme de ces vices du temps pourra – son âme (*Molière*) von allen Lastern der Zeit denk' ich ihr Herz durch meine Liebe zu heilen; – la mélancolie (faire disparaître la tristesse, rendre la gaité) den Trübsinn vertreiben, wieder heiter machen; votre vue est la rhubarbe, la casse et le séné qui purgent toute la mélancolie de mon âme (*Molière*) Euer Anblick ist Rhabarber, Cassia und Senes, die meine Seele von meiner Melancholie purgiren; 2. T. d'argot: – un condamné (faire reconnaître son innocence) einen Angeklagten vertheidigen, weißbrennen.

II. v. r. se –, fig. (V.) (se justifier) sich rechtfertigen; l'autre pour se – de sa magnificence (pour se faire pardonner ses prodigalités) dit qu'elle gagne au jeu l'argent qu'elle dépense (*Molière*) die andere, um ihren Aufwand zu entschuldigen, behauptet, daß sie das Geld dazu im Spiele gewinnt.

PURPURACÉ, e, a. H. n. (semblable au pourpre) purpurschneckenartig, -ähnlich.

II. PURPURACÉS m. pl. H. n. (famille de mollusques du genre pourpre) Purpurschneckenarten f. pl.

PURPURICÈNE m. Chim. (genre d'insectes coléoptères) Purpuricen m.

PURPURIFÈRES m. pl. H. n. (famille des trachélipodes qui contiennent la matière colorante dont les Romains tiraient la couleur pourpre) purpurhaltige od. purpurerzeugende Schnecken, Purpurschnecken f. pl.

PURPURINE f. Chim. (matière colorante rouge extraite de la racine de garance) Krappwurzellack m, Purpurin n.

PURPURITE m. H. n. (pétrification de la pourpre) versteinerte Purpurschnecke, Purpurit m.

PURPUROPE a. Bot. (qui a le pied ou le stipe pourpré) mit purpurfarbigem Fuße od. Stiele; purpurfüßig od. -stielig.

PUSÉYISME m. H. eccl. (secte fondée par Pusey, professeur d'hébreu à Oxford, dont la tendance est hostile à la Réforme, et qui cherche à se rapprocher du catholicisme) Puseyismus m.

PUSÉYISTE a. H. eccl. (relatif au puséyisme) puseyistisch.

II. PUSÉYISTE m. (membre de la secte fondée par Pusey) Puseyist m.

PUSILLANIME s. 2. (personne à l'âme faible et timide) (der, die) Kleinmüthige, Kleinherzige, Verzagte.

PUSILLIFLORE a. Bot. (qui a de petites fleurs) mit kleinen Blumen, zwerg-, kleinblumig.

PUSILLINE f. Bot. (genre de plantes aquatiques nommées aussi conferves) Wasserfaden m, Pusilline f.

PUSTULE f. Méd. Pustel, Pocke, Eiterblatter f; – maligne (sorte d'affection cutanée gangréneuse résultat de l'inoculation du virus charbonneux) Brandblatter, schwarze Blatter; pustules syphilitiques, syphilitische Pusteln; pustules miliaires, ortiées, lenticulaires, formiculaires, galeuses, plates, vésiculeuses, dartreuses, hirsenähnliche, nesselartige, linsenförmige, ameisenartige, krätzartige, flache, Bläschen-, Flechten-Pusteln; pustules croûteuses, humides, ulcéreuses, schorfige, nasse, eiterige Pusteln; pustules serpigineuses, rongeantes, stationnaires, serpiginöse, fressende, ständige Pusteln; 2. Bot. (petite élevure sur la tige et sur la feuille des plantes) blatterähnliche Erhöhung; it. (petite tache arrondie) kleine, runde Flecke.

PUSTULÉ, e, a. Bot. (muni de pustules ou élévations arrondies) mit blatterähnlichen Erhöhungen versehen; 2. (qui a des taches arrondies blanchâtres) mit weißen Fleckchen versehen.

II. PUSTULÉ, e, s. Méd. (personne qui a des pustules) (der, die) mit Blattern Behaftete.

PUT, e, a. inus. (vilain, honteux, déshonnête) häßlich, garstig, schändlich, grob; femme pute (femme de mauvaise vie) liederliche Dirne, (b.) Hure f.

PUTASSERIE f. b. (fréquentation habituelle des femmes de mauvaise vie) liederliches Leben, Hurenleben; 2. (désordre dans lequel vivent les prostituées) Hurerei f.

PUTASSIER, ère, a. b. (relatif aux putains) hurerisch.

PUTE f. (V.) (femme débauchée) liederliches Weib; 2. (prostituée) feile Dirne, (b.) Hure f.

PUTÉORISME m. H. eccl. (culte rendu par certains sectaires juifs aux fontaines) Brunnenverehrung f, Puteorismus m.

PUTÉORITE s. 2. H. eccl. (sectaire juif

qui rendait des honneurs aux puits et aux fontaines) Brunnenverehrer, Puteorit, -in.

II. PUTÉORITE a. (se dit des sectaires ci-dessus) brunnenverehrend. [trittsfeger m.

PUTE-PUTE m. fam. (vidangeur) Ab-

PUTIER m. (v.) V. *putassier*.

PUTOIS m. Com. (se dit aussi de la fourrure de cet animal) Iltispelz m.

PUTRELLINÉ, e, a. H. n. (qui vit sur des matières putréfiées) faulfliegen-, mistfliegenartig, -ähnlich.

II. PUTRELLINÉS m. pl. (tribu de myodaires) Faulfliegen-, Mistfliegenarten, Putrellineen f. pl.

PUTRESCENT, e, a. (qui commence à se putréfier) der, die, das zu verfaulen, verwesen od. vermodern anfängt; faul werdend, verfaulend, verwesend, putrescent.

PUTRESCIBILITÉ f. (qualité de ce qui est putrescible) Verfaulbarkeit, Putrescibilität f. [pourrir) verfaulbar, putrescibel.

PUTRESCIBLE a. (susceptible de se

PUTRIDE a. Chim. fermentation - (se dit, au point de vue chimique, de la putréfaction même) faulige Gährung, Verwesung, Verfaulung f.

PUTRIDITÉ f. Méd. (qualité de ce qui est putride) faulige od. faulichte Beschaffenheit; - du sang, des humeurs (décomposition de ces substances accompagnée de fétidité) faulichte Zersetzung od. Auflösung des Bluts, der Flüssigkeiten; 2. V. *putréfaction*.

PUTRILAGINEUX, se, a. Méd. (relatif au putrilage) zur Fäule od. Fäulniß gehörig; ulcération putrilagineuse, jauchige Verschwärung; 2. (formé de putrilage) aus Jauche entstanden; matière putrilagineuse, faulige od. faulichte, halbflüssige Masse; Jauche f, Moder m.

PUTRIVORE a. H. n. (qui vit de matières putréfiées) von verfaulten Stoffen lebend.

II. PUTRIVORES m. pl. (myodaires malacosomes dont les larves vivent dans des débris putréfiés) Fliegen, deren Larven in Thier- od. Pflanzenstoffen leben, Quarkfliegen f. pl.

PUYMAURIN m. T. d'argot (âne) Esel m, Langohr n.

PYCNANTHÈME m. Bot. (genre de labiées d'Amérique) Pycnanthemum n.

PYCNOCÉPHALE a. Bot. (à fleurs rassemblées en grosses têtes) mit dicken Köpfen, dickköpfig.

II. PYCNOCÉPHALE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Pycnocephalum n. [fères) Pycnocycla f.

PYCNOCYCLE f. Bot. (genre d'ombelli-

PYCNODE m. H. n. (poisson fossile à dents épaisses) Pycnodus m.

PYCNODONTES m. pl. H. n. (classe de poisson à écailles anguleuses et dents épaisses) dickzähnige Eckschuppen f. pl, Pycnodonten pl. [*ptobranches*.

PYCNOGONIDES m. pl. H. n. V. *cry-*

PYCNOSORE m. Bot. (genre de composées) Pycnosorus m.

PYCNOSPORE f. Bot. (genre de légumineuses) Pycnospora f.

PYCNOSTACHYÉ, e, a. Bot. (à fleurs disposées en gros épis) mit dichten Aehren, dichtährig.

PYCNOSTYLE a. Arch. (à colonnes fort pressées) mit dichten Säulen, dichtsäulig.

PYCNOTHÉLIE f. Bot. (genre de lichens à expansion crustacée uniforme) Pycnothelia f. [rics) Bitterschwamm m.

PYCROMYCE m. Bot. (groupe d'aga-

PIÉZOMÈTRE m. Phys. (instrument qui sert à mesurer la compressibilité d'un liquide) Compressionsmaschine f, Piezometer m.

PIÉZOMÉTRIE f. (art de construire, d'employer le piézomètre) Kunst, Compressionsmaschinen zu verfertigen, zu gebrauchen; 2. (théorie de la compressibilité des liquides) Zusammendrückbarkeitslehre, Piezometrie f.

PIÉZOMÉTRIQUE a. Phys. (relatif au piézomètre) piezometrisch.

PYGARGUE a. H. n. (à queue blanche) mit weißem Schwanze, weiß-geschwänzt, -schwänzig; faucon -, weißer Falk, Kornweihe f.

PYGARRHIQUE a. H. n. (se dit des oiseaux qui s'aident de leur queue pour grimper) mit, beim Klettern als Stütze dienenden, Schwanzfedern.

II. PYGARRHIQUES m. pl. (famille d'oiseaux) Spechte m. pl, Engerlingsfresser m. pl. [que) Haaraffe, Pygathrix m.

PYGATRICHE m. H. n. (semnopithè-

PYGÉE m. Bot. (genre d'amygdalées) Pygeum n. [Pygära f, Wirrband n.

PYGÈRE f. H. n. (genre de papillons)

PYGIDICRÂNE m. H. n. (genre d'orthoptères coureurs de Brésil) Pygidicranium n.

PYGIDIE f. H. n. (enveloppe postérieure des diptères) Afterdecke f, Pygidium n.

PYGMÉEN, ne, a. fam. fig. taille pygméenne (très-petite taille) sehr kleiner od. zwerghafter Wuchs; attaques pygméennes, coups pygméens (attaques, coups dont la portée est nulle et sans effet) schwache, wirkungslose Angriffe od. Streiche m. pl.

PYGOBRANCHE a. H. n. (à branchies près de l'anus) mit Steißkiemen, steißkiemig.

II. PYGOBRANCHES m. pl. (famille des gastéropodophores gymnobranches) Steißkiemer m. pl.

PYGOLAMPE m. H. n. V. *lampyre*.

PYGODACTYLE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Pygodactylus m.

PYGOMÈLE m. Anat. (monstre avec un ou deux membres accessoires à la région hypogastrique) Mißgeburt mit überzähligen Gliedern; Pygomelus m.

PYGOMÉLIE f. Anat. (monstruosité que présente le pygomèle) Ueberzähligkeit f. der Glieder; Pygomelie f.

PYGOMÉLIEN ne, a. Anat. (qui est affecté de la pygomélie) mit überzähligen Gliedern versehen, pygomelisch.

PYGOMÉLIQUE a. Anat. (relatif à la pygomélie) pygomelisch.

PYGOMOLGE a. H. n. (nom donné aux batraciens sans queue) ohne Schwanz, schwanzlos.

II. PYGOMOLGES m. pl. (famille de reptiles campsichrotes) schwanzlose Batrachier m. pl.

PYGOPAGE m. Anat. (monstre double, dont les corps sont réunis par les fesses) am Steiße vereinigte Zwillinge m. pl; Pygopagus m.

PYGOPAGIE f. Anat. (monstruosité que présente le pygopage) Verschmelzung zweier Geburten am Steiße, Pygopagie f.

PYGOPAGIEN, ne, a. Anat. (affecté de pygopagie) mit einer andern Geburt am Steiße vereinigt, verwachsen od. verschmolzen. [pygopagie) pygopagisch.

PYGOPAGIQUE a. Anat. (relatif à la

PYGOPE m. H. n. (genre de sauriens) Pygopus m.

PYGOPLATIPODE a. H. n. (à pieds palmés et placés à l'arrière du corps) mit Steißplattfüßen, steißplattfüßig.

II. PYGOPLATIPODES m. pl. (famille de l'ordre des hygronithes) Steißplattfüßler, Pygoplatipoden m. pl.

PYGOPODE a. H. n. (à pieds engagés jusqu'à l'extrémité de l'abdomen) mit Steißfüßen, steißfüßig.

II. PYGOPODES m. pl. (famille de palmipèdes) (Familie der) Steißfüße, Steißfüßler m. pl, Pygopoden n. pl.

PYLADE m. fig. (ami à toute épreuve) bewährter, erprobter Freund; il a son - qui ne le quitte jamais, er hat an ihm einen Freund, der ihn nie verläßt. [laiella f.

PYLAÏELLE f. Bot. (genre d'algues) Py-

PYLORIDÉ, e, a. H. n. (semblable à un pyloride) pylorisartig, -ähnlich.

II. PYLORIDÉES f. pl. (famille de mollusques) Pylorisarten, Pylorideen f. pl.

PYLORITE f. H. n. (pétrification de bivalves à battants entr'ouverts) Pylorit m.

PYMÉLODE m. H. n. (genre de siluroïdes) Pymelodes m. [célie) pyocölisch.

PYOCÉLIQUE a. Méd. (relatif à la pyo-

PYOCHÉZIE f. Méd. (écoulement du pus par les selles) Eiterabgang mit den Stühlen; Eiterdurchfall m.

PYOCHÉZIQUE a. Méd. (relatif à la pyochézie) pyochezisch.

PYOCYSTE m. Méd. (tumeur purulente) Eitersack m, Pyocystis f.

PYOHÉMIE f. Méd. (état du sang mêlé de pus) Vermischung f. des Eiters mit Blut, Pyohämie f. [hémie) pyohämisch.

PYOHÉMIQUE a. Méd. (relatif à la pyo-

PYOMÈSE f. Méd. (vomissement de pus) Eiterbrechen n, Pyomesie f.

PYOMÉSIQUE a. Méd. (relatif à la pyomèse) pyomesisch.

PYOMÈTRE m. Méd. (collection de pus dans la matrice) Ansammlung f. von Eiter im Uterus; Pyometra f. [pyomètre) pyometrisch.

PYOMÉTRIQUE a. Méd. (relatif au

PYOPHTHALMIE f. Méd. (affection purulente de l'œil) eiterige Augenentzündung, Pyophthalmie f; 2. (abcès de la pupille) Eiterauge n, Abceß m. des Augapfels.

PYOPHTHALMIQUE a. Méd. (relatif à la pyophthalmie) pyophthalmisch.

PYOPLANIE f. Méd. (transport du pus dans une autre partie, métastase du pus) Eiterverbreitung, Pyoplanie f.

PYOPLANIQUE a. Méd. (relatif à la pyoplanie) pyoplanisch.

PYOPTISIQUE a. Méd. (relatif à la pyoptisie) zum Eiterauswurf, -husten, -speien gehörig, pyoptisisch.

PYRACANTHE a. Bot. (à épines jaunes) mit gelben Dornen, gelbdornig.

PYRALIDE, PYRALITE a. H. n. (semblable au genre pyrale) lichtmotten-, wicklerartig, -ähnlich.

II. PYRALIDES m. pl. (famille de lépidoptères) Lichtmottenarten, Pyraliden f. pl, Zünsler m. pl.

PYRAMIDÉ, e, a. (en forme de pyramide) spitzsäulig, pyramidenförmig.

PYRAMIDETTE f. Bot. (genre de mousses à coiffe en pyramide) Pyramidium n, Pyramidula f.

PYRANGA, PYRANGE m. H. n. (genre d'oiseaux sylvains péricalles) Pyranga f.

PYRAPHROLITHE f. Minér. (obsidiane résineuse) harzhaltiger Obsidian, Pyraphrolit m.

PYRARDE f. Bot. (genre de buphthalmées) Pyrarda f.

PYRARDÉ, e, a. Bot. (semblable à une pyrarde) pyrarda-artig, -ähnlich.

II. PYRARDÉES f. pl. (famille de composées) Pyrarda-arten, Pyrardeen f. pl.

PYRARGYRITE m. Minér. (argent antimonié sulfuré) Rothgüldenerz n, Pyrargyrit m.

PYRATE m. Chim. (substance obtenue de l'acide pyroligneux ferrugineux) Pyrat n.

PYRAZE m. H. n. (genre de cérites de la Nouvelle-Hollande) australische Schwimmschnecke f.

PYRÉLAÏNE f. Chim. (huile rosatile, provenant de la décomposition de certaines substances) brenzliches Oel, Brenzöl, Pyrelaïn n.

PYRÉNACÉ, e, a. Bot. (qui contient des noyaux au milieu d'un péricarpe charnu) steinkernhaltig.

II. PYRÉNACÉES f. pl. (famille de plantes à noyaux) Steinkerngewächse n. pl, Pyrenaceen f. pl.

PYRÉNAIRE a. Bot. (se dit d'un fruit pulpeux, multiloculaire, à loges dont l'endocarpe est ligneux) fleischig und mit holzähnlicher Innenhaut; 2. (qui porte, qui renferme des pyrènes) Steinkerne enthaltend, Steinkern-ꝛc.

PYRÉNOCYMATIEN, ne, a. Bot. (se dit des lichens pourvus d'un nucléus) markkernhaltig(e Flechten).

II. PYRÉNOCYMATIENS m. pl. (famille de lichens) markkernhaltige, markfruchtige Flechten f. pl.

PYRÉNOMYCÈTE a. Bot. (se dit des champignons dont le périthécion renferme des thèques) mit kapseltragendem Perithecium.

II. PYRÉNOMYCÈTES m. pl. (famille de champignons) Pyrenomyceten pl.

PYRÉNOTHÉE f. Bot. (genre de lichens à expansion adhérente) Pyrenothea f.

PYRÉTHRINE f. Chim. (substance particulière trouvée dans le pyrèthre) Pyrethrin n.

PYRÉTIQUE a. Méd. (relatif à la pyrexie) zur Pyrexie gehörig, pyretisch.

PYRÉTOGÉN(ÉS)IE f. Méd. (formation de la fièvre) Entstehung und Ausbildung f. des Fiebers; Pyretogenesie f.

PYRÉTOGÉN(ÉS)IQUE a. Méd. (relatif à la pyrétogénèse) pyretogenesisch.

PYRÉTOGRAPHE m. Méd. (qui décrit les fièvres) Fieberbeschreiber, Pyretograph m.

PYRÉTOGRAPHIE f. Méd. (description des fièvres) Fieberbeschreibung, Pyretographie f.

PYRÉTOGRAPHIQUE a. Méd. (relatif à la pyrétographie) fieberbeschreibend, pyretographisch.

PYRÉTOLOGUE m. Méd. (celui qui écrit spécialement sur les fièvres) Fieberlehrer, Pyretolog m.

PYREXIE f. Méd. (se dit de toutes les maladies fébriles) fieberhafter Zustand, Fiebern n, Pyrexie f.

PYRGOMACÉ, e, a. H. n. (semblable à un pyrgome) seeeichelartig, -ähnlich.

II. PYRGOMACÉS m. pl. (famille de cirripèdes) Seeeichelarten, Pyrgomaceen f. pl.

PYRGOMATIDE a. V. *pyrgomacé*.

PYRIFÈRE a. Bot. (à fruits en forme de poire) mit birnartigen Früchten, birnfrüchtig.

PYRIFORME a. Bot. (en forme de poire) birnartig, birnförmig; 2. Conchyl. (se dit d'une coquille univalve) birnförmig.

PYRIGÈNE a. (de la nature du feu, produit par le feu) aus od. durch Feuer entstanden; Feuer-ꝛc, pyrigenisch.

PYRITOÈDRE a. Minér. (se dit d'un dodécaèdre pentagonal) pyritoedrisch.

II. PYRITOÈDRE m. (cristal affectant la forme d'un dodécaèdre pentagonal) Pentagonaldodekaeder, Pyritoeder n.

PYROACÉTIQUE a. Chim. (se dit d'un liquide qu'on obtient en soumettant les acétates à une distillation sèche) esprit *ou* éther —, brenzlichter Essiggeist od. Aether.

PYROCÈTE m. Minér. (fer volcanique) vulkanisches Eisen.

PYROCHIMIE f. (partie de la chimie qui traite du feu) Feuerscheidekunst, chemische Feuerlehre, Pyrochemie f.

PYROCHIMIQUE a. (relatif à la pyrochimie) pyrochemisch.

PYROCHROÏDE a. H. n. (semblable au pyrochre) feuerkäferartig, -ähnlich.

PYROCORAX m. H. n. (corbeau à bec rougeâtre) rothschnäbeliger Rabe.

PYRODMALITHE m. Minér. (minéral peu connu, qu'on croit être du fer muriaté) Pyrodmalith, Pyrosmalith m.

PYRODYNAMIQUE f. Phys. (théorie de la puissance du feu) Lehre von den Kräften des Feuers, Pyrodynamik f.

II. PYRODYNAMIQUE a. (relatif à la pyrodynamique) pyrodynamisch.

PYROÉLECTRICITÉ f. Phys. (électricité développée par l'élévation de la température) Feuerelectricität f.

PYROÉLECTRIQUE a. Phys. (relatif à la pyroélectricité) feuerelectrisch.

PYROGÈNE, e, a. (produit par l'action du feu) aus Feuer od. durch Feuer entstanden; pyrogenisch, Feuer-ꝛc.

PYROGÉNÉSIQUE a. Méd. (se dit du sens vital commun qui produit la chaleur et l'électricité organiques, la combustion spontanée) Wärme erzeugend, pyrogenesisch.

PYROGNOSTIQUE a. Chim. (se dit des essais faits avec le chalumeau pour reconnaître les substances) pyrognostisch.

PYROÏDE a. Géol. (se dit des terrains que leurs caractères extérieurs rapprochent des matières minérales volcanisées) den durch Feuer entstandenen Gebirgsarten ähnlich, afterplutonisch, aftervulkanisch, pyroidisch.

PYROLÉ, e, a. Bot. (semblable à une pyrole) wintergrünartig, -ähnlich.

II. PYROLÉES f. pl. (famille de plantes) Wintergrünarten, Pyroleen f. pl.

PYROLOGISTE m. (celui qui s'occupe spécialement de pyrologie) Feuerlehrer, Pyrolog m.

PYROLUSITE m. Chim. (oxyde de manganèse) Weichmanganerz, Graubraunsteinerz n, Pyrolusit m.

PYROMALATE m. Chim. (sel d'acide pyromalique et d'une base) brenzapfelsaures Salz.

PYROMALIQUE a. Chim. acide — (se dit d'un acide obtenu par la distillation de l'acide malique cristallisé) brenzliche Apfelsäure, Brenzäpfelsäure f.

PYROMARGARATE m. Chim. (sel d'acide pyromargarique et d'une base) brenzlich-margarinsaures Salz.

PYROMARGARIQUE a. Chim. acide — (obtenu par la distillation du margarate de baryte) Brenz-Margarinsäure f.

PYROMORPHITE m. Minér. (phosphate de plomb) phosphorsaures Blei, Pyromorphit m.

PYRO-OLÉIQUE, PYROLÉIQUE a. Chim. acide — (obtenu par la distillation de l'oléate de chaux) brenzliche Oelsäure f.

PYROPHLYCTIDE f. Méd. (sorte de pustule maligne) Brandblase, Pyrophlyctäna f.

PYROPHORE a. (qui prend feu au contact de l'air) beim Zutritt von Luft sich selbst entzündend; pyrophorisch.

PYROPHROLITHE m. Minér. (classe de minéraux contenant la rétinite, l'obsidienne, le zéolithe volcanique et la pierre ponce) Pyrophrolith m.

PYROPHYLLITE f. Minér. (silicate d'alumine) kieselsaure Alaunerde, Pyrophyllit m.

PYROPHYSALITHE m. Minér. (variété de la topaze) gemeiner Topas, Pyrophysalith m.

PYROPHYTIQUE a. Chim. (qui existe dans les huiles pyrogénées végétales non rectifiées) pyrophytisch.

PYROPIEN, ne, a. Minér. (qui contient des grenats rougeâtres) mit eingesprengten rothen Granaten, Pyrop-ꝛc.

PYROPINE f. Chim. (substance d'un beau rouge trouvée dans une dent d'éléphant) Pyropin n.

PYROPTÈRE a. Chim. (à ailes rouges) mit rothen Flügeln, rothflügelig.

PYROSCAPHIQUE a. (relatif au pyroscaphe) zum Pyroskaph gehörig, pyroskaphisch.

PYROSÉBACATE, PYROSÉBATE m. (sel d'acide pyrosébacique et d'une base) brenztalgsaures Salz.

PYROSÉBACIQUE, PYROSÉBIQUE a. Chim. acide — (formé par l'action de l'acide nitrique sur le suif) brenzliche Talgsäure f.

PYROSMALITHE m. Minér. V. *pyrodmalithe*.

PYROSMARAGDE m. Minér. (variété de chaux fluatée imitant l'émeraude) veilchenblauer Flußspath, Pyrosmaragd m.

PYROSOPHE m. Alch. (celui qui s'occupe spécialement de pyrosophie) Feuerscheidekünstler, Pyrosoph m.

PYROSORBATE m. Chim. (sel d'acide pyrosorbique et d'une base) brenzlich-apfelsaures Salz.

PYROSORBIQUE a. Chim. (obtenu par la distillation de l'acide sorbique) brenzliche Apfelsäure, Brenz-Apfelsäure f.

PYROSTATIQUE f. Phys. (théorie de l'équilibre du feu) Lehre von dem Gleichgewicht des Feuers, Pyrostatik f.

PYROSTÉARIQUE a. Chim. esprit — (obtenu par la distillation du stéarate de chaux) brenzlicher Stearin- od. Talggeist.

PYROSTOME m. Bot. (genre de labiées) Pyrostoma n.

PYROTARTRATE m. Chim. (sel formé d'acide pyrotartrique et d'une base) brenz-weinsaures Salz.

PYROTARTRIQUE a. Chim. acide — (produit par la distillation de la crème de tartre) Brenz-Weinsäure f.

PYROTARTRITE m. Chim. V. *pyrotartrate*.

PYROTHÉOLOGIE f. Anat. (preuves de l'existence de Dieu tirées du feu) Pyrotheologie f.

PYROTHONIDE f. Chim. (matière qui résulte de la combustion à l'air libre des étoffes) brenzliches Leinwand- od. Holzstofföl, brenzliches Papieröl, Pyrothonid n.

PYRO-URATE m. Chim. (sel d'acide pyro-urique) brenzlich-harnsaures Salz.

PYRO-URIQUE a. Chim. acide – (produit dans la distillation sèche de l'acide urique) brenzliche Harnsäure f.

PYROXÉNEUX, se, a. Minér. (qui renferme du pyroxène en cristaux distincts et dominants) augithaltig, pyroxenhaltig, Augit-, Pyroxen- z. {xéneux.

PYROXÉNIQUE a. Minér. V. *pyro-*

PYROXYLIQUE a. Chim. esprit *ou* éther – (obtenu par la distillation du bois) brenzlicher Essiggeist od. -äther.

PYROZOATE a. Chim. (sel d'acide pyrozoïque et d'une base) animalisches brandsaures Salz.

PYROZOÏQUE a. Chim. (se dit d'un acide extrait des huiles animales pyrogénées non rectifiées) animalische Brandsäure f.

PYROZOONATE, PYROZOONIQUE, V. *pyrozoonate.*

PYRRHACRE a. H. n. (qui a l'extrémité de l'abdomen d'un jaune rougeâtre) mit braunrothem Bauch, braunrothbäuchig.

PYRRHICHÉE m. Poes. V. *pyrrhique.*

PYRRHICHIEN, ne, a. Poés. (se dit du pied appelé pyrrhichée) pyrrhisch.

PYRRHINE f. Chim. (principe colorant de neige rouge) Pyrrhin n.

PYRRHOCÈRE a. H. n. (à antennes rouges) mit rothen Fühlhörnern, rothhörnig.

PYRRHOGASTRE a. H. n. (qui a l'abdomen roux) mit rothbraunem Bauch; rothbraunbäuchig.

PYRRHOLEUQUE a. H. n. (roux en dessus et blanc en dessous) oben gelbroth, unten weiß.

PYRRHONOTE a. H. n. (à dos roux) mit rothbraunem od. braunrothem Rücken, rothbraun- od. braunrothrückig.

PYRRHOPHANE a. H. n. (roux en dessus et brillant en dessous) oben rothbraun unten glänzend.

PYRRHOPHE a. H. n. (à plumage roux et brun) mit rothbraunem und braunem Gefieder, braunrothbraungefiedert.

PYRRHOPHORE a. H. n. (qui a les sourcils rouges) mit rothen Augenbrauen.

PYRRHOPROCTE a. H. n. (qui a l'anus rougeâtre) mit rothem After; pyrrhaproctisch.

PYRRHOPTÈRE a. H. n. (à ailes rousses ou rougeâtres) mit rothbraunen Flügeln, rothbraunflügelig.

PYRRHOPYGE a. H. n. (à derrière rougeâtre) mit röthlichem Steiß, röthlichsteißig.

PYRRHORHINE a. H. n. (à nez rougeâtre) mit röthlicher Nase, röthlichnasig.

PYRRHOSIDÉRITE m. Minér. (fer rougeâtre, fer oligiste micacé) Pyrrhosiderit m.

PYRRHOSTOME a. H. n. (à bouche ou ouverture rougeâtre) mit röthlicher Mündung od. Oeffnung, röthlichmundig.

PYRROTRICHIE f. Bot. (genre de légumineuses) Pyrrhotrichia f.

PYRRHOXIE f. H. n. (genre d'oiseaux des îles Sandwich) Pyrrhoxie f.

PYRRHULE m. H. n. (famille de choroptères) Pyrrhula f, Blutfink, Dompfaff m.

PYTHE m. H. n. (coléoptère hélopien) Düsterkäfer, Pythom.

PYTHIOCAMPE m. H. n. (chenille velue, dont le poil irrite la peau) Bürstenraupe f.

PYTHOMANCIE f. Ant. (divination par une invocation faite au vainqueur du serpent Python) Pythomantie f.

PYTHOMANCIEN, ne, a. Ant. (prêtre ou prêtresse qui rendait les oracles d'Apollon Pythien) Pythomant, -in, V. *pythomanthe.*

II. PYTHOMANCIEN, ne, a. (relatif à la pythomancie) pythomantisch.

PYTHOMANTE s. 2. Ant. (prêtre ou prêtresse d'Apollon Pythien) Priester, -in des pythischen Apolls (zu Delphi); Pythomant, -in.

PYTHON m. fig. l'esprit *ou* un esprit de –, le souffle de – (esprit de divination) Wahrsagergeist m.

PYTHONOÏDE a. H. n. (semblable à un python) pythonartig, -ähnlich.

II. PYTHONOÏDES m. pl. (reptiles ophidiens) Pythonarten f. pl, Pythonoiden pl.

PYXIDE f. Bot. (fruit globuleux, s'ouvrant en deux valves superposées) Seifenbüchse f, Pyxidium n.

PYXIDÉ, e, a. Bot. (en forme de gobelet) büchsen-, becherförmig.

PYXIDELLE f. Bot. (plante nommée aussi lindernie) Lindernia f.

PYXIDIFÈRE a. Bot. (qui porte des capsules en forme de boîte) büchsentragend.

PYXIDIROSTRE a. H. n. (à bec en forme de boîte) mit büchsenförmigem Schnabel; büchsenschnäbelig.

II. PYXIDIROSTRES m. pl. (famille d'échassiers à mandibule supérieure emboîtée dans l'intérieur) büchsenschnäbelige Sumpfvögel, Büchsenschnäbler m. pl.

PYXIDULE f. Bot. (petite capsule des mousses) Moosbüchse f.

PYXINÉ, e, a. Bot. (semblable au pyxine) pyxinenartig, -ähnlich.

II. PYXINÉES f. pl. (famille de lichens idiothalames) (Familie der) Pyxinen f. pl.

Q.

QUADRAGESIMO adv. (quarantièmement. Il s'emploie pour désigner le quarantième objet d'une série, quand on a commencé par compter par *primo*) vierzigstens.

QUADRAGINTAIRE f. H. eccl. (religieuse d'un ordre détruit depuis longtemps) Quadragintaria f.

QUADRANÉ, e, a. V. *cadranné.*

QUADRANGULAIRE a. Syn. QUADRANGULAIRE. CARRÉ. Le dernier de ces mots est beaucoup plus restreint que le premier dans son application, car il ne sert qu'à déterminer une espèce particulière de figure quadrangulaire, celle dont les angles sont droits et les côtés égaux.

QUADRATÉQUITANT, e, a. Bot. (se dit des feuilles équitantes dont chacune offre un quadrilatère) quadratreitend.

QUADRATEUR a. m. (qui cherche la quadrature du cercle) géomètre –, mathématicien –, die Quadratur des Zirkels suchender Geometer od. Mathematiker.

QUADRATIFÈRE a. Minér. (qui porte des facettes carrées) ein Quadrat zeigend, Quadratflächen bildend, Quadrat- z.

QUADRATULE f. Conchyl. (sorte de coquille bivalve fossile du genre bucarde) (Art) Herzmuschel f.

QUADRETTE f. Bot. (mélastomée d'Amérique) amerikanischer Schwarzschlund.

QUADRI-AILÉ, e, a. Bot. (muni de quatre ailes) mit vier Flügeln versehen, vierflügelig.

QUADRI-ARTICULÉ, e, a. H. n. (qui se compose de quatre articles) mit vier (Palpen-)Gliedern, viergliederig.

QUADRIBASIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui contient quatre fois autant de base que d'acide) vierfach basisch.

QUADRIBINAIRE a. Minér. (qui résulte de quatre décroissements par deux rangées) mit vier Abnahmen in zwei Reihen; zweimal vierzählig, Quadribinär- z.

QUADRICANALICULÉ, e, a. Bot. (muni de quatre canaux) mit vier Rinnen versehen; vierrinnig.

QUADRICARBURE m. Chim. (carbure qui contient quatre fois autant de carbone qu'une autre combinaison du même genre) – d'hydrogène, Kohlenwasserstoffgas n. im Maximum.

QUADRICARINÉ, e, a. Bot. (muni de quatre carènes) mit vier (Blatt-)Kielen, vierkielig.

QUADRICEPS a. m. Myth. (surnom de Mercure et de Janus: qui a quatre têtes) mit vier Köpfen, vierköpfig.

QUADRICOLORE a. Did. H. n. (qui a quatre couleurs différentes) von vier Farben, vierfarbig.

QUADRICORNE a. H. n. (à quatre cornes ou quatre antennes) mit vier Hörnern od. Fühlhörnern; vierhörnig.

II. QUADRICORNES m. pl. H. n. (famille d'insectes aptères à quatre antennes) vierhörnige Apteren, Vierhörner n. pl.

QUADRICOTYLÉDONÉ, e, a. Bot. (se dit d'un embryon muni de quatre cotylédones) mit vier Cotyledonen od. Samenlappen versehen; vier(samen)lappig.

QUADRICUSPIDÉ, e, a. Did. (terminé par quatre pointes) mit vier Spitzen versehen, vierspitzig.

QUADRIDÉCIMAL, e, a. Minér. (se dit d'un métal en forme de prisme octogone, avec un seul sommet à quatorze faces) mit vierzehn Flächen (versehen), vierzehnflächig.

QUADRIDÉCIOCTONAL, e, a. Minér. (se dit d'une variété de topaze en forme de prisme octogone, avec un seul sommet à quatorze faces) mit vierzehn Flächen, vierzehnflächig, quadrideeioctonal.

QUADRIDENT m. Bot. (genre de mousses) Vierzahn m.

QUADRIDIGITÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille dont le pétiole se termine par quatre folioles) mit vier Fingern, viergefingert, vierfingerig.

QUADRIDIGITIPENNÉ, e, a. Bot. (à feuilles dont le pétiole se partage en quatre autres portant des folioles) viergefingert gefiedert.

QUADRIDODÉCAÈDRE a. Minér. (qui résulte de la combinaison de quatre dodécaèdres) viermal zwölfflächig, quadridodekaedrisch.

II. QUADRIDODÉCAÈDRE m. (corps affectant la forme ci-dessus) Quadridodekaeder n.

QUADRIDUODÉCIMAL, e, a. Minér. (qui a la forme d'un dodécaèdre dont quatre angles sont remplacés chacun par une facette) vierzwölftheilig, Quadriduodecimal- z.

QUADRIE f. Bot. (plante du Chili) Quadria f.

QUADRIENNIUM m. Ant. (espace de quatre années) Zeit von vier Jahren.

QUADRI-ÉPINEUX, se, a. H. n. (qui porte quatre épines) mit vier Dornen versehen, vierdornig.

QUADRIÉPOINTÉ, e, a. Minér. (dont chaque angle solide est remplacé par quatre facettes) abgestumpft-vierflächig.

QUADRIÉRÉMÉ, e, a. Bot. (composé

de quatre érèmes) aus vier Nüßchen gebildet od. zusammengesetzt.

QUADRIFARIÉ, e, a. Bot. (à feuilles disposées sur quatre rangs) auf vier Reihen aufgestellt, vierreihig.

QUADRIFASCIÉ, e, a. H. n. (qui porte quatre bandes colorées) mit vier farbigen Streifen (versehen), vierstreifig.

QUADRIFIQUE a. (qui a quatre parties réunies) aus vier Theilen gebildet; 2. Bot. V. *quadrifide.* [*driflore.*

QUADRIFLORIGÈRE a. (p. u.) *qua-*

QUADRIFOLIÉ, e, a. Bot. (dont la tige se compose de quatre feuilles) mit vier Blättern, vierblätterig.

QUADRIFOLIOLÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles qui sont composées de quatre folioles) vierblätterig(es) od. aus vier Blättchen gebildet(es Blatt).

QUADRIFORÉ, e, a. Did. (percé de quatre trous) mit vier Löchern versehen, vierlöcherig.

II. QUADRIFORÉS m. pl. (famille de l'ordre des cirripèdes dibranches) Cirripeden mit vierklappigem Gehäusdeckel.

QUADRIFORMÉ a. Minér. (qui résulte de la combinaison de quatre formes remarquables) mit vier Gestalten, viergestaltig.

QUADRIFRONS a. m. Myth. (qui a quatre visages: surnom de Janus qui présidait aux quatre saisons) mit vier Gesichtern, viergesichtig, -stirnig; 2. (se dit d'un arc triomphal à quatre faces) mit vier Seiten; vierseitig(er Triumphbogen).

QUADRIGES m. pl. Ant. (se dit des quatre chevaux attelés à un char) Pferde n. pl. eines Vierspänners.

QUADRIHEXAGONAL, e, a. Minér. (se dit d'un cristal à 24 faces) mit vierundzwanzig Flächen(versehen), vierundzwanzigflächig, Quadrihexagonal- r.

QUADRILITÈRE a. Gr. (se dit d'un mot hébreu formé de quatre lettres) aus vier (Servil-)Buchstaben zusammengesetzt.

QUADRILOBÉ, e, a. Bot. H. n. (à quatre lobes) mit vier Lappen, vierlappig.

QUADRILUNULÉ, e, a. H. n. (marqué de quatre taches en forme de croissant) mit vier halbmondförmigen Flecken; vierhalbmondfleckig.

QUADRIMACULÉ, e, a. H. n. (marqué de quatre taches) mit vier Flecken versehen, vierfleckig.

QUADRIMANES m. pl. H. n. (section de carabiques aux quatre tarses antérieurs dilatés) mit vier Händen versehene od. vierhändige Laufkäfer; Quadrimanen m. pl.

QUADRIMOUCHETÉ, e, a. H. n. (qui porte quatre taches ou mouchetures) mit vier (runden) Flecken od. Tüpfeln versehen; vierfleckig, viertüpfelig.

QUADRINÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles se composent de quatre folioles à l'extrémité du pédoncule) vierzählig(es) od. aus vier Blättchen zusammengesetzt(es Blatt).

QUADRINÉ-PINNÉ, e, a. Bot. (à feuilles composées de quatre folioles placés de chaque côté d'un pétiole commun) vierzählig gefiedert.

QUADRINGENTESIMO adv. (quatre-centièmement: *s'emploie pour désigner le quatre-centième objet d'une série, quand on a commencé à compter par primo*) vierhundertstens.

QUADRINITÉ f. (v.) (réunion de quatre unités ou de quatre individus en un seul et unique tout) Viereinigkeit, Quadrinität f.

QUADRIOCTONAL, e, a. Minér. (en forme de prisme octogone à sommets dièdres) rechtwinkelig-octaedrisch, Quadrioctonal- r.

QUADRIPENNE a. H. n. (qui a quatre ailes ou quatre appendices en forme d'aile) mit vier Flügeln, vierflügelig.

II. QUADRIPENNES m. pl. (section d'anélytres à quatre ailes) vierflügelige Insecten, Vierflügler m. pl.

QUADRIPÉTALE a. Bot. (qui a quatre pétales) mit vier Blumenblättern, vier(kronen)blätterig.

QUADRIPHYLLE a. Bot. (à quatre feuilles) mit vier Blättern, vierblätterig.

QUADRIPLOMBIQUE a. Chim. (se dit d'un sel de plomb qui contient quatre fois autant de base que d'acide) nitrate –, vierfach basisches salpetersaures Bleioxyd.

QUADRIPONCTUÉ, e, a. H. n. (marqué de quatre points) mit vier Puncten bezeichnet, vierpunctig, viergepunctet, viergetüpfelt.

QUADRIPUSTULÉ, e, a. H. n. (marqué de quatre points rouges semblables à des pustules) mit vier blatterähnlichen Erhöhungen od. Flecken versehen, vierpockig.

QUADRIRADIÉ, e, a. Crist. (partagé en quatre rayons) in vier Strahlen getheilt, viergestrahlt, vierstrahlig.

QUADRIRAYÉ, e, a. Did. (marqué de quatre raies colorées) mit vierfarbigen Streifen, viergestreift, vierstreifig.

QUADRIRHOMBOÏDAL, e, a. Minér. (dont les cristaux ont des faces qui offrent la combinaison de quatre rhomboïdes) mit vier rautenförmigen Flächen, vierrautenflächig, Quadrirhomboidal- r.

QUADRISEL m. Chim. (sel qui contient autant de base que d'acide) vierfaches, d. h. vierfachgesäuertes od. vierfach basisches Salz.

QUADRISÉLÉNITE m. Chim. (sel qui contient quatre fois autant d'acide sélénieux que de base) vierfaches selenichtsaures Salz, Quadriselenit m.

QUADRISEXDÉCIMAL, e, a. Minér. (dont les cristaux ont vingt facettes) mit zwanzig Flächen, zwanzigflächig, Quadrisexdecimal- r.

QUADRISILLONNÉ, e, a. Did. (marqué de quatre sillons) mit vier Furchen bezeichnet, vierfurchig, viergerillt, vierrillig.

QUADRISULFURE m. Chim. (sulfure contenant quatre fois autant de soufre qu'une autre combinaison de la même base) vierfache Schwefelverbindung f.

QUADRITRIGÉSIMAL, e, a. Minér. (dont les minéraux ont trente-quatre faces) mit vier und dreißig Flächen, vierunddreißigflächig.

QUADRITUBERCULÉ, e, a. H. n. (qui porte quatre tubercules) mit vier Tuberkeln, Knoten, Knollen, Beulen od. Höckern, vierknotig, -knollig, -beulig, -höckerig.

QUADRIVALVÉ, e, a. Bot. V. *quadrivalve.*

QUADRIVALVULÉ, e, a. Bot. (qui a quatre petites valves) mit vier Kläppchen versehen; vierklappig.

QUADRIVIENS m. pl. Myth. (dieux des carrefours) Kreuzweggötter, Quadrivier m. pl.

QUADROXALATE m. Chim. (sel qui contient quatre fois autant d'acide qu'un oxalate simple) vierfachsaures, kleesaures Salz.

QUADROXYDE m. Chim. (oxyde qui contient quatre fois autant d'oxygène qu'un oxyde simple) vierfach gesäuertes Oxyd.

QUADRULE f. Conchyl. (genre de coquilles bivalves) Quadrula f. [*vir.*

QUADRUMVIR m. Ant. V. *quatuor-*

QUADRUPÉDOLOGIE f. Did. (traité des quadrupèdes) Vierfüßlerlehre, Quadrupedologie f.

QUADRUPLANT, e, a. Minér. (se dit d'une variété dont le signe est composé d'exposants en progression, l'un étant répété quatre fois) quadruplirend.

QUADRUPLATEUR m. H. r. (délateur pour crime d'État, auquel on donnait le quart des biens de l'accusé) Angeber, der ein Viertel von dem eingezogenen Vermögen der Verurtheilten erhielt, Quadruplator m.

QUADRUPLER (se) v. r. (être quadruplé) sich vervierfachen, vervierfacht werden.

QUADRUPLÉTÉ, e, a. Manuf. (se dit de la chaîne des rubans de soie, quand elle est formée de quatre fils) aus vier Fäden zusammengesetzt, vierfädig. [*druplique.*

QUADRUPLICATION f. (v.) V. *qua-*

QUADRUPLIQUER v. a. (v.) V. *quadrupler.*

II. v. n. (faire une quadruplique) eine vierte Antwort ertheilen, eine Quadruplik eingeben, auf eine Triplik antworten, quadrupliciren.

QUAI m. Néol. Ch. d. f. (trottoirs et plate-forme régnant le long des voies d'embarquement et de débarquement des voyageurs et des marchandises) Platz zum Aus- und Einsteigen, Erhöhung f. an den Haltepunkten.

QUAIGH m. Relat. (vase de bois servant en Écosse au lieu de verre) hölzerner Becher.

QUAIT m. Com. (vingt-six feuilles de papier) sechs und zwanzig Bogen Papier.

QUALIFICATIF m. Gr. (mot qui qualifie) Eigenschafts-, Bezeichnungswort n.

QUAND m. (ce mot est employé quelquefois substantivement, ainsi que peuvent l'être tous les mots de la langue) Wann n.

II. conj. – je vous disais qu'il était amoureux (ne vous ai-je pas dit qu'il r) habe ich Ihnen nicht gesagt, daß er verliebt war?

QUANPIAN m. H. n. (oiseau du Brésil qui offre des rapports avec le gobe-mouches noir à gorge pourpre et le tangara cardinal) brasilianischer Fliegenfänger.

QUANT-À-MOI, QUANT-À-SOI m. fam. (air fier et réservé) stolzes und zurückhaltendes Wesen; se tenir sur son – (conserver une attitude de réserve, de défiance, éviter soigneusement de se livrer) mit großer Behutsamkeit antworten; viel auf seine persönliche Würde halten; ein gemessenes Wesen behaupten; fam. sich verklausuliren.

QUANTI (kou-an-ti) (*latin*) Jur. (de combien) wie viele; – plurimi (le plus haut prix qu'une chose valait lors de l'exigibilité de la dette) höchster Betrag einer Schuldforderung; action – minoris (action par laquelle l'acheteur réclame du vendeur une partie du prix payé, parce que la chose avait, au moment de la vente, certains vices rédhibitoires) Klage auf Minderung des Kaufpreises einer Sache, die mit verborgenen Fehlern behaftet war; 2. tutti – (mots italiens qu'on emploie souvent pour signifier tous tant qu'ils sont) alle soviel sie sind.

QUANTUM (kouan-tomm) (*latin*) m. (la part que chacun doit payer dans une répartition faite au pro rata) nach Verhältniß des Antheils zu entrichtende Summe.

QUARANTE a. num. P. je m'en moque comme de l'an – (je ne m'en soucie nullement) ich mache mir Nichts daraus, ich schere

mir den Teufel darum, das ist mir ganz einerlei od. eins.

QUARANTENAIRE a. Jur. (de quarante ans) vierzigjährig; prescription –, vierzigjährige Verjährung.

QUARANTIER m. T. d'argot (membre de l'académie française: un des quarante) Vierziger m, Mitglied der französischen Akademie.

QUARDERONNER (se) v. r. Arch. (être terminé en quart de rond) an den Kanten abgerundet werden od. sein.

QUARÉOGRAPHE m. (instrument nouveau au moyen duquel on peut dessiner la perspective avec une extrême précision) Quareograph m.

QUARESME m. (v.) V. *carême*.

QUART m. fam. le tiers et le – (toutes sortes de personnes indifféremment et sans choix) allerlei Leute, verschiedene Leute ohne Wahl, Crethi und Plethi, Hans und Kunz; bien souvent le voisin en a sa bonne part, et l'on y sait médire et du tiers et du – (*Molière*) der Nächste bringt öfters sein Theil; das lästert und das schwatzt, vom Dritten und sogar vom Vierten; 2. T. d'argot: battre un – (faire un conte pour endormir sa victime) sein Opfer schläferig schwätzen (um es leichter auszuplündern).

QUARTAIRE m. Ant. (petite mesure romaine: quart d'un setier) Viertelsester m.

II. QUARTAIRE a. Arch. (de la quatrième époque) construction –, Bau aus der vierten Epoche.

QUARTAL m. (mesure de grains en usage dans quelques départements) acht Scheffel.

QUARTANIEN m. H. r. (soldat romain de la quatrième légion) Soldat der vierten Legion, Quartaner m.

QUART-BOUILLON m. Cout. (droit sur le sel) Salzsteuer f.

QUART-DE-DAVIS m. Astron. (instrument pour prendre les hauteurs) Davisquadrant m.

QUART-DE-MARQUE m. T. d'argot (semaine) Woche f, Viertelmonat m.

QUART-D'HEURE m. (quatrième partie d'une heure) Viertelstunde f; fig. (très-court espace de temps) Augenblick m; passer un mauvais – (éprouver quelque chose de fâcheux) einen schlimmen Augenblick erleben; avoir de bons et de mauvais quarts d'heure (être d'une humeur variable) bald gut bald schlecht aufgelegt sein; – de grâce, Gnaden- od. Galgenfrist m; – de Rabelais (moment où il faut payer son écot) Stündlein Rabelais; Augenblick wo es an's Bezahlen geht; it. (tout moment fâcheux, désagréable) fataler Augenblick.

QUART-D'ŒIL m. T. d'argot (commissaire de quartier) Viertelscommissär m.

QUARTE-FAGOT m. Mus. (sorte de basson) Quartfagott n.

QUARTE-FEUILLE f. Bot. (fleur qui a quatre feuilles) vierblätterige Blume; Vierblume f; – double (à huit feuilles) achtblätterige Blume, Achtblume f.

QUARTEL m. Relat. (au Brésil: se dit de petits postes militaires établis dans les lieux déserts de l'intérieur et de la côte pour protéger les voyageurs) Militärposten m. zum Schutz der Reisenden.

QUARTER (se) v. r. V. *quarter* (v. n.)

QUARTIER m. fig. tomber sur les quatre quartiers de quelqu'un (le traiter sans ménagement, avec une sévérité excessive) schonungslos behandeln; je me mettrais en quatre quartiers (*ord.* en quatre) pour lui (je ferais tout au monde pour lui) ich ließe mich für ihn zerreißen, für ihn würde ich Alles thun.

QUARTINE f. Bot. (une des enveloppes de l'ovale végétal) vierte Hülle des Eikernchens.

QUARTISTERNAL a. et m. Anat. (os) – (quatrième pièce osseuse du sternum) viertes Brustbeinstück.

QUARTO-DÉCIMAN m. H. r. (soldat de la quatorzième légion) Quartodecimaner m; 2. H. eccl. (s'est dit de ceux qui prétendaient qu'il fallait célébrer la fête de Pâques le quatorzième jour de mars, comme les Juifs) Quartodecimaner m.

QUARTUMVIR m. H. r. (titre des quatre magistrats chargés du soin des rues pendant les jours de fêtes religieuses) Vierherr, Vierherrscher, Quartumvir m.

QUASI-ADULTÈRE m. Dr. r. (infidélité commise par l'un ou l'autre des fiancés) uneigentlicher Ehebruch, Quasiadulterium n; 2. s. (celui ou celle qui la commet) uneigentlicher Ehebrecher, uneigentliche Ehebrecherin.

II. QUASI-ADULTÈRE a. (relatif au quasi-adultère) uneigentlich-verbrecherisch.

QUASI-CHOSE f. Néol. (se dit par dénigrement d'une chose incomplète, d'un objet de peu de valeur, d'un fait peu important) Halbding n; halbe, unwichtige Sache, Lappalie f.

QUASI-AFFINITÉ f. Jur. (parenté, telle qu'elle existe, par exemple, entre le fils adoptif, et la femme de celui qui l'a adopté) Scheinverwandtschaft, Quasiaffinität f.

QUASI-CRIME m. Jur. (s'emploie dans un sens analogue à celui de quasi-délit) Halbvergehen, unvorsätzliches Vergehen, Quasidelict, Halbverbrechen n.

QUASI-DÉSERTION f. Jur. (refus d'accomplir le devoir conjugal) Verweigerung f. der ehelichen Pflicht, Quasidesertion f.

QUASI-ÉMANCIPATION f. Jur. (se dit d'un enfant mineur qui fait ménage à part) Halbmündigsprechung, Quasiemancipation f.

QUASI-ÉVAPORATION f. Chim. (évaporation incomplète) unvollständige Verdampfung, Quasievaporation f.

QUASI-FÉLON, e, s. Féod. (vassal coupable de quasi-félonie) (der, die) halbtreubrüchige Vasall, -in.

QUASI-FÉLONIE f. Féod. (crime commis par le vassal sur un autre que son seigneur) Quasifelonie f, Halbtreubruch, Halbeidbruch m.

QUASI-HUMAIN, e, a. (semblable à un homme) halbmenschlich, menschenähnlich.

QUASI-LÉGITIMISER v. a. Néol. (rendre quasi-légitime) quasilegitim machen, quasilegitimiren.

QUASI-LÉGITIMISTE a. Pol. (partisan de la quasi-légitimité) halb-, after-, quasilegitimistisch.

QUASI-LIBERTÉ f. (liberté incomplète) Scheinfreiheit, unvollständige Freiheit.

QUASILLE f. H. r. (espèce de petit panier d'osier dans lequel on mettait la laine à filer) Wollkorb m.

QUASILLERIE f. H. r. (esclave qui filait la laine) Wolle aufspinnende Sklavin, Wollspinnerin, Quasilleria f.

QUASI-MORT, e, a. T. d'argot (au secret) in geheimer Haft gehalten.

QUASI-PALAIS m. Néol. (habitation qui ressemble à un palais) palastähnliches Gebäude, prächtige od. fürstlich eingerichtete Wohnung.

QUASI-RADIÉ, e, a. Bot. (qui n'offre qu'une radiation peu évidente) halbgestrahlt, halbstrahlenförmig.

QUASI-RÉPUBLICAIN, e, s. Pol. (dont les opinions se rapprochent de celles des républicains) halber (halbe) Republicaner, -in.

II. QUASI-RÉPUBLICAIN, e, a. (qui a de l'analogie avec la république) halbrepublicanisch, quasirepublicanisch.

QUASI-RESTAURATION f. Pol. (gouvernement qui diffère peu d'une restauration) unvollständige Wiedereinsetzung eines vertriebenen Regentenhauses, Quasirestauration f.

QUASI-SYNONYME a. Gr. (presque synonyme) beinahe sinnverwandt, quasisynonym.

QUASI-SYNONYMIE f. Gr. (propriété de plusieurs mots qui présentent une signification presque semblable) Halb-, After-, Quasisynonymie f.

QUASI-UNIVERSALITÉ f. (propriété de ce qui est quasi-universel) Quasiuniversalität f. [dans le Médoc) Rechen m.

QUASQUET m. Agr. (râteau en usage

QUATERNOBISUNITAIRE a. Minér. (dont les cristaux résultent d'un décroissement par quatre rangées et de deux décroissements par chaque rangée) vierzählig-zweischichtig abnehmend, quaternobisunitär.

QUATRE a. num. pop. être faite comme – sous (se dit d'une personne maussade et malpropre) eben so widerwärtig als schlampig aussehen. [n. V. *polyglotte*.

QUATRE-CENTS-LANGUES m. H.

QUATRE-COINS m. T. d'argot (mouchoir de poche) Sacktuch n.

QUATRE-FLEURS f. pl. Pharm. (mélange de quatre sortes de fleurs, bon pour les indispositions légères) Brustthee m, Brustblumen f. pl. (Malven, Veilchen, Althäa und Wollblumen).

QUATRE-FRUITS m. pl. Cuis. (fruits qu'on mélange ordinairement pour les servir) Vierfrüchte f. pl.; – jaunes (l'orange, le citron, la bigarade et le cédrat) gelbe Vierfrüchte; – rouges (fraises, cerises, groseilles et framboises) rothe Vierfrüchte.

QUATRE-MENDIANTS m. pl. (sorte de fruits secs qu'on sert au dessert dans un même plat) Bettlerconfect n, (dürre Feigen, Haselnüsse, Mandeln und Rosinen).

QUATRE-VOLEURS m. pl. Parf. (vinaigre fortement aromatisé) Vierräuberessig, Pestessig, Gewürzessig, Knoblauchessig m.

QUATRE-Z'YEUX m. T. d'argot (homme qui porte lunettes) Brillentragender m.

QUATRICOLOR m. Jard. (variété de tulipe à quatre couleurs) vierfarbige Tulpe.

QUATUORPUSTULÉ, e, a. H. n. (marqué de quatre taches rouges) mit vier rothen Flecken od. Pocken bezeichnet, vierfleckig, vierpockig.

QUAYAGE m. (se dit aussi pour: entretien des quais et pavés) Kai- und Pflasterunterhaltung f.

QUE conj. – je crois (à ce que je crois) wie mir scheint; 2. je veux être pendu si j'ai bu – (autre chose que) de l'eau (*Molière*) der Henker hole mich, wenn ich etwas Anderes, als Wasser getrunken habe; vous êtes étranger, – (à ce que) je crois (*Molière*) Sie sind fremd, glaube ich; 3. sors vite – (de peur que) je ne t'assomme (*Molière*) marschire gleich hinaus oder ich schlage dich todt; 4. si j'étais – de vous (à votre place) wenn ich an Ihrer Stelle wäre.

QUEBRANTA (*portugais*) m. (mal qui, au dire de quelques Portugais superstitieux, se communique par les regards, surtout aux enfants et aux chevaux) böses Auge, giftiger Blick.

QUEIMADAS (*portugais*) m. Agr. (nom donné au Brésil aux pâturages nouvellement incendiés) frisch abgebrannte Weide.

QUENNEÇON m. Botan. (camomille puante) stinkende Camille, Hundscamille f.

QUENOT m. Bot. V. *mahaleb*.

QUENOTTE f. T. d'argot (dent) Zahn m.

QUENOTTIER m. T. d'argot (dentiste) Zahnarzt m.

QUER m. Bot. (filament qui couvre le fruit du cocotier) fadenförmiger Ueberzug der Cocusnuß.

– QUERCICOLE a. Bot. (qui vit en parasite sur le chêne) auf Eichen lebend od. wachsend; Eichen- z.

QUERCINÉ, e, a. Bot. (semblable au chêne) eichenartig, -ähnlich.

II. QUERCINÉES f. pl. (famille de cupulifères dont le type est le genre chêne) Eichenarten, Quercineen f. pl.

QUERELLER v. n. P. – en mariage n'accroît grain, bien ni héritage (les querelles conjugales sont sans nul profit) mit viel Zanken und Disputiren gedeihen Eheleute selten.

QUERELLEUR, se, a. P. les gens fatigués sont querelleurs (ce proverbe pris du latin, vient de ce que l'agitation que la fatigue donne au sang et aux nerfs produit une sorte d'impatience naturelle qui s'irrite à la moindre contradiction) wer müde ist, der streitet gern.

QUÉRIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la quérie) queria-ähnlich, -artig.

II. QUÉRIACÉES f. pl. (tribu des paronychiées) Queria-arten, Queriaceen f. pl.

QUÉRIE f. Bot. (genre de caryophyllées) Queria f.

QUES-À-QUO (*espagnol*) (qu'est-ce?) was gibt es? et – ? de par le diable! Est-ce la journée des tapes? (*Beaumarchais*) was ist denn, zum Teufel? werden die Leute heut geprügelt?

QUE-SI-QUE-NON m. (mot personnifié par La Fontaine et dont il fait le frère de la Discorde) Widerspruchsgeist m, V. *que* (14).

QUÉSITEUR m. (v.) (magistrat chargé de faire une enquête) Untersuchungsrichter, -commissarius m. 2. H. r. V. *questeur*.

QUESTABILITÉ f. (v.) (état de ce qui peut être soumis aux recherches) Untersuchbarkeit, Zurückverlangbarkeit, Questabilität f; 2. V. *questalité*.

QUESTABLE a. Cout. (qui peut être recherché, réclamé) der, die, das untersucht, zurückverlangt werden kann.

QUESTE f. (v.) V. *quête*; 2. m. (v.) V. *gain, profit*.

QUESTEAU m. (v.) (coffret à serrer des pierres précieuses) Schmuckkästchen n.

QUESTION f. Frage f; ceci ne fait pas – (n'est pas douteux) das ist nicht fraglich, nicht zweifelhaft; Pol. demander la – préalable, V. *préalable*; rappeler à la – (ramener à ce qui fait l'objet de la discussion) auf die vorliegende Frage zurückführen; ermahnen, von dem Erörterungsgegenstande nicht abzuweichen.

QUESTIONNER v. a. fig. (se trouve dans Mme de Sévigné pour: mettre à la question, à la torture) plagen, quälen, peinigen; je prendrai le parti de mépriser ma jambe malade et de ne pas la – à tout moment, ich werde mich entschließen, mein krankes Bein zu ignoriren und es nicht jeden Augenblick auf die Folter zu spannen.

QUÊTER (se) v. r. (être quêté) aufgesucht, erbettelt werden; les louanges ne doivent pas se quêter, erbetteltes Lob ist kein Lob od. gilt nicht od. hat keinen Werth.

QUÊTEUR, se, s. fig. (celui, celle qui demande toujours quelque chose) lästiger Bittsteller, zudringliche Bittstellerin.

QUETZPALÉO m. H. n. (genre de sauriens du Brésil) Leguane f. ohne Schenkelporen, Quetzpaleo m.

QUEUE f. P. faire la – à quelqu'un, lui faire une – de Prussien (le prendre pour jouet ou pour dupe) Jemanden einen Zopf machen, einen Zopf anstecken, ihn verspotten, verhöhnen, lächerlich machen; il viendra un temps où les renards auront besoin de leur – (il y a des personnes ou des choses qu'on méprise aujourd'hui, et dont on aura besoin plus tard) was man jetzt verachtet, wird man später nothwendig brauchen; il faut que chacun garde sa – (il faut que chacun conserve son bien) Jeder hat das Seinige zu behalten; le mal porte le repentir en – (le repentir suit la faute) die Reue folgt der bösen That auf dem Fuße nach; quand il peut courir, la – lui choie (au moment où il croit réussir, il rencontre un obstacle qui l'arrête) im Augenblick des wahrscheinlichen Gelingens tritt ein Hinderniß ein, das Alles vereitelt; wer Nichts haben soll, verliert das Brod aus dem Sacke; n'en plus voir ni –, ni oreille (ne plus rien retrouver d'une chose perdue ou volée) auch nicht mehr die Spur davon sehen; fam. pas la – d'un (pas un seul) kein Einziger.

QUEUE-AIGUË f. H. n. (genre d'oiseaux établi parmi les fauvettes) Spitzschwanz m.

QUEUE-DE-BICHE f. Bot. (graminée de l'Amérique méridionale) Hirschkuhschwanz m.

QUEUE-BLANCHE f. H. n. (pyrargue) [V. *queue* (V).

QUEUE-BLEUE f. H. n. (espèce de lézard) Blauschwanz m.

QUEUE-D'ARONDE f. Bot. V. *fléchière*; 2. Fort. V. *queue* (IV); 3. Charp. V. *aronde*.

QUEUE-DE-CHEVAL f. Bot. V. *prêle*; 2. Anat. (faisceau des nerfs lombaires et sacrés, qui termine la moelle épinière) untere, pferdeschweifähnliche Ausbreitung des Rückenmarks.

QUEUE-DE-COCHON f. Techn. V. [*queue* (IV).

QUEUE-DE-CRABE f. Conchyl. (escabrion) Krabbenschwanz m; – pétrifiée (fossile de couleur brune, de la côte de Coromandel, empâté dans une pierre marneuse) versteinerter Krabbenschwanz.

QUEUE-DE-FLÈCHE f. H. n. (paille-en-queue) Tropikvogel m.

QUEUE-DE-LÉZARD f. Bot. V. *lézardelle*.

QUEUE-DE-LIÈVRE f. Bot. V. [*queue* (V).

QUEUE-DE-LION f. Bot. (labiée d'Afrique, à fleurs d'un beau rouge de feu et verticillées) Löwenschwanz m; 2. V. *phlomide*.

QUEUE-DE-PAON f. H. n. (coquille univalve du genre volute) Pfauschwanz m; 2. Charp. (compartiments circulaires de bois, qui imitent la queue de paon étalée) Pfauschwanz.

QUEUE-DE-POÊLE f. H. n. (mésange à longue queue) langschwänzige Meise.

QUEUE-DE-POIREAU f. Bot. (muscari à toupet) büschelige Muskatenhyacinthe.

QUEUE-DE-POURCEAU f. Bot. (ombellifère à racine longue et fétide) Schweineschwanz, Roß- od. Saufenchel m.

QUEUE-DE-RAT f. Bot. (espèce de fétuque) Rattenschwanz m; 2. H. n. (espèce de toucan) rattenschwänziger Pfefferfresser; 3. Arq. V. *queue* (IV); 4. Mar. (bout d'une manœuvre finissant en pointe) Rattenschwanz, Rattenschote f; 5. Maq. (cheval à queue dégarnie de poil) Ratten-, Ratzenschwanz; 6. Vét. (sorte de dartre alongée aux jambes des chevaux) spitz zulaufende Beinflechte; Rattenschwanz.

QUEUE-DE-RENARD f. Techn. Hydr. V. *queue* (IV); 2. Bot. V. *queue* (V).

QUEUE-DE-RONDELLE f. Botan. (nombril de Vénus) gemeines Nabelkraut.

QUEUE-DE-SOURIS f. Bot. V. *queue* (V).

QUEUE-D'HERMINE f. Conchyl. (nom vulgaire d'une sorte de cône) Wieselschwanz m.

QUEUE-D'OISON f. Mar. (bateau en gondole pour pêcher le hareng) Vogelschwanz m.

QUEUE-D'OR f. H. n. (poisson du genre spare) Goldschwanz m.

QUEUE-DU-CHAT f. Dans. (figure de danse) Queue du Chat.

QUEUE-EN-AIGUILLE f. H. n. (nom d'une espèce d'oiseau) Nähnadelschwanz m.

QUEUE-EN-ÉVENTAIL f. H. n. V. *queue* (V.); 2. (gros-bec de Virginie) Fächerschwanz m.

QUEUE-EN-SOIE f. H. n. (geai de Bohême, jaseur) Seidenschwanz m.

QUEUE-FOURCHUE f. H. n. (chenille d'une espèce de bombyce) Gabelschwanz m.

QUEUE-GAZÉE f. H. n. (nom du mérion binnion) Florschwanz m.

QUEUE-JAUNE f. H. n. (espèce de papillon) Gelbschwanz m; 2. V. *queue* (V.)

QUEUE-LANCÉOLÉE f. H. n. (espèce de serpent) Lanzenschwanz m.

QUEUE-NOIRE f. H. n. (espèce de perches) Schwarzschwanz m.

QUEUE-PLATE f. H. n. (espèce de serpent) Plattschwanz m.

QUEUE-RARE f. H. n. (sorte de gobe-mouches) Dünnschwanz m.

QUEUE-RAYÉE f. H. n. (sorte d'holocentre) Streifschwanz m.

QUEUE-ROUGE f. H. n. (poisson du genre scombre) scomberartiger Fisch, Rothschwanz m.

QUEUE-ROUSSE f. H. n. (fauvette du Paraguay) Fuchsrothschwanz m, paraguaysche Grasmücke f.

QUEUE-SANGUINE f. H. n. (sorte de rouge-queue du Paraguay) Blutschwanz m.

QUEUNERON m. Bot. (camomille puante) stinkende Kamille, Hundskamille f.

QUEU(R)SER (se) v. r. (être queursé) mit dem Steine abgehaart werden.

QUI pron. rel. je l'ai surpris là – (au moment qu'il) volait, ich kam gerade dazu, als er stahl; P. – a assez d'argent, a assez de parents (la fortune attire toujours beaucoup d'amis) wer viel Geld hat, hat viele Freunde; Geld macht Freundschaft; – a bon voisin a bon mâtin (un bon voisin est la meilleure garde) wer einen guten Nachbar hat, hat einen guten Wächter, kann ruhig schlafen; – a bu boira (les mauvaises habitudes ne se perdent pas) der Säufer läßt das Trinken nicht; – a des noix il en casse, – n'en a pas, il s'en passe (on doit conformer sa vie aux moyens

dont on peut disposer) mit Vielem hält man Haus, mit Wenigem kommt man aus; – fait la faute la boit (on doit souffrir pour le mal qu'on a fait) wer die Suppe eingebrockt, muß sie ausessen; wer die Dummheit begangen hat, muß dafür büßen; – aime bien châtie bien (une juste sévérité doit présider à l'éducation) wer sein Kind liebt, züchtigt's; – m'aime, aime mon chien (aime tout ce qui se rapporte à moi) wer mich liebt, liebt auch meinen Hund; – bon l'achète bon le boit (il faut mettre aux choses le prix convenable) wer es für gut kauft, dem schmeckt's gut; gut bezahlt, hat was Gutes, – chapon mange, chapon lui vient (la fortune favorise d'ordinaire les gens riches) wer schon hat, bekommt noch mehr; – chapon donne, chapon lui vient (un présent en amène un autre) ein Geschenk trägt ein anderes ein; – dort en août, dort à son coût (les gens paresseux dans leur jeunesse passent leur vieillesse dans le besoin) wer im Sommer (in der Jugend) nicht arbeitet, muß im Winter (im Alter) darben; – a de l'argent a des coquilles (l'argent sert à satisfaire toutes les fantaisies) wer Geld hat, kann sich kaufen, was ihm gefällt; – n'a point d'argent en bourse, ait du moins miel en bouche (lorsqu'on ne peut pas payer on doit au moins employer de bonnes paroles) wer kein Geld hat, muß gute Worte geben; – bâte la bête, la monte (celui qui fait des présents à une femme pour sa toilette, obtient aisément ses faveurs) wer einer Frau Geschenke macht, für ihren Putz sorgt, erlangt leicht ihre letzte Gunst; – cuir voit tailler courroie demande (ceux qui voient quelque chose en provision, veulent aussitôt en avoir) wer irgendwo viel Vorrath sieht, will Etwas davon haben; – dort la grasse matinée, trotte toute la journée (quand on est paresseux ou qu'on se lève tard, il faut réparer le temps perdu à force de jambes) wer spät aufsteht, muß den ganzen Tag laufen; hat man Etwas verschlafen, so muß man sich um so mehr anstrengen, das Versäumte einzuholen; – se sent galeux, se gratte (que ceux qui reconnaissent en eux un défaut dont on parle, s'en fassent l'application) wen es juckt, der kratze sich; wer sich getroffen fühlt, merke es sich; – naît poule aime à gratter (se dit pour caractériser les instincts qu'on tient de son origine) was Einem angeboren ist, kann man nicht lassen; Art läßt nicht von Art; – va doucement va loin (avec des efforts soutenus on arrive au but, quelque éloigné qu'il soit) Schritt für Schritt od. mit Ausdauer kommt man weit; – de matin fait son compère, plus de bâton ne doit porter (celui qui se réconcilie avec son ennemi, n'a plus rien à craindre de lui) wer sich mit dem versöhnt, welcher ihm schaden könnte, braucht nicht weiter auf seiner Hut zu sein; – veut aller loin ménage sa monture (il faut user de tout avec modération si l'on veut en jouir longtemps) wer mäßig genießt, genießt lange; gut halten hilft aushalten; – refuse muse (souvent on se repent d'avoir refusé une offre) wer zu lange wählt, bleibt endlich sitzen; – va à la noce sans prier (sans être prié ou invité) s'en revient sans dîner, ungeladene Gäste setzt man an die Thüre; – veut noyer son chien, dit qu'il a la gale (quand on veut faire une mauvaise querelle à quelqu'un, les prétextes ne manquent jamais) wenn man an den Hund will, so hat er Leder gefressen; – peu endure, bien peu dure (pour vivre longtemps il faut de la patience) wer lange leben will, muß viel Geduld haben; – perd son bien perd son sens (la perte de la fortune entraîne souvent la perte de la raison) der Verlust des Vermögens zieht oft den des Verstandes nach sich; – se ressemble s'assemble, gleich und gleich gesellt sich gern; – tôt donne, donne deux fois (l'empressement à donner double le prix de ce qu'on donne) wer bald gibt, gibt doppelt; – casse les verres les paie (celui qui cause le dommage doit le payer) wer den Schaden anrichtet, muß dafür bezahlen.

QUICHE m. Cuis. (sorte de flan d'œufs) (Art) Fladen m.

QUIESCENCE f. Gr. (qualité des lettres quiescentes) Stummheit f, Quiesciren n; signe de – (signe que l'on appelle aussi *viram*, et qui indique qu'on ne doit pas prononcer l'a final de la consonne sous laquelle il est placé) Quiescirungszeichen n.

QUIESCENT, e, a. Chim. (v.) (se disait des affinités qui ne s'exercent pas) ruhend(e Verwandtschaft).

QUIÉTAL a. m. Myth. (surnom de Pluton, parce qu'il régnait sur les morts) Ruhegott m. [Guyane) Quiina f.

QUIINIER m. Bot. (arbre qui croît en

QUILLER v. a. pop. (jeter des pierres, des quilles ou des bâtons dans les jambes de quelqu'un) Jemand mit Steinen, Kegeln od. Stöcken an die Beine werfen.

QUILLOTISME m. H. eccl. (hérésie se rapprochant du quiétisme et fondée par Quillot en 1650) Quillotslehre f, Quillotismus m.

QUILLOTISTE m. H. eccl. (partisan du quillotisme) Anhänger des Quillotismus, Quillotist m.

QUILOMBO m. Relat. (nom donné au Brésil à des cabanes improvisées par des nègres pour servir d'abri) Nothhütte f.

QUIMBRARA f. Relat. (danse religieuse des habitants du Congo) religiöser Negertanz, Quimbrara f.

QUIMPER v. a. T. d'argot (croire) glauben; – à la couleur (croire aux promesses d'un trompeur) sich beschwatzen od. anlügen lassen; 2. – la lance (uriner) Wasser lassen, harnen, V. *lance*.

QUINAVICENNAIRE a. Dr. r. (se disait d'une loi qui défendait de contracter ou de s'engager par écrit avant vingt-cinq ans accomplis) (Gesetz) gegen unter 25 Jahren eingegangene Verbindlichkeiten.

QUINCAILLIER a. m. marchand –, Metall-, Eisen-, Stahl- od. Klingewaarenhändler, Eisenkrämer m.

II. QUINCAILLIER m. (se dit aussi de celui qui fabrique en grand la quincaillerie) Klingewaaren-, Quincailleriefabricant m.

QUINCOLOR m. Bot. (variété d'œillet) fünffarbige Nelke.

QUINDÉCAGONE a. Géom. (à quinze angles ou quinze côtés) fünfzehneckig, -winkelig; figure –, Fünfzehneck n.

QUINDÉCIMPONCTUÉ, e, a. H. n. (marqué de quinze points colorés) mit fünfzehnfarbigen Punkten bezeichnet, fünfzehnpunctig.

QUINDÉCIOCTONAL, e, a. Minér. (en forme d'un prisme octogone avec un seul sommet à quinze faces) fünfzehnflächig-achteckig, Quindecioctonal- z.

QUINE-MINE f. (v.) (espèce de grimace moqueuse faite en appuyant le pouce contre la joue, et en battant la main ouverte comme une aile) höhnische Handbewegung.

QUINETTE f. (v.) Com. (camelot de Picardie) Camelot m. aus Picardie, Quinette f.

QUINGENTESIMO (latin) adv. (cinq-centièmement: marque le cinq-centième objet d'une série, quand on a commencé par marquer *primo*) fünfhundertstens. [Quinia f.

QUINIER m. Bot. (arbre de la Guiane)

QUINIFLORE a. Bot. (à fleurs disposées cinq à cinq) mit fünfzähligen Blumen, fünfblumig.

QUINOA m. Bot. (espèce du genre ansérine, originaire du Pérou) weißsamiger Gänsefuß; Quinoa-Melde f.

QUINOÏDINE f. Chim. V. *chinoïdine*.

QUINOLA m. fig. iron. (sobriquet donné à celui qui mène une dame, comme s'il était payé pour cela) stereotyper Führer od. Cavalier m. einer Dame.

QUINO-QUATERNAIRE a. Minér. (se dit de cristaux dont la forme résulte d'un décroissement par cinq rangées, et d'un autre décroissement par quatre rangées) fünfreihig-vierreihig.

QUINQUAGÉSIMO (latin) adv. (cinquantièmement: s'emploie pour marquer le cinquantième objet d'une série commençant par *primo*) zum Fünfzigsten, fünfzigstens.

QUINQUÉ-ÉRÉMÉ, e, Bot. (composé de cinq érèmes) aus fünf Nüßchen zusammengesetzt.

QUINQUÉFARIÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles quand elles sont disposées sur cinq rangs le long de la tige) auf fünf Reihen stehend, fünfreihig.

QUINQUÉFOLIOLÉ, e, a. Bot. (à pétiole commun terminé par cinq folioles) mit fünf Blättchen, fünfblätterig.

QUINQUÉFORÉ, e, a. H. n. (à cinq trous) mit fünf Löchern, fünflöcherig.

QUINQUENÈRE f. H. n. (nom de la mésange en Bourgogne) burgundische Meise f.

QUINQUÉPARTI(T), e, a. Bot. (composé de cinq parties produites par des divisions qui se prolongent presque jusqu'à la base) in fünf Theilen, fünftheilig.

QUINQUÉPLISSÉ, e, a. Conchyl. (qui offre cinq plis) mit fünf Falten, fünffaltig.

QUINQUÉPONCTUÉ, e, a. H. n. (qui porte cinq points) mit fünf Punkten, fünfpunktig, fünfgepunktet.

QUINQUÉSÉRIÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles quinconciales disposées le long de la tige sur cinq rangées longitudinales) auf fünf Reihen sitzend, fünfreihig.

QUINQUÉVIGÉSIMAL, e, a. Minér. (qui offre vingt-cinq faces) mit fünf und zwanzig Flächen versehen, fünfundzwanzigflächig.

QUINQUET m. T. d'argot (œil: par allusion aux lampes de ce nom) Auge n.

QUINQUINATISER (se) v. r. (prendre du quinquina) China einnehmen.

QUINSON m. V. *pinson*.

QUINTANE a. f. H. r. (nom de la porte du camp située auprès de la tente du préteur z.) fünftes Thor neben dem Prätorenzelt, Quintana f.

QUINTER (se) v. r. Cout. (être partagé en cinq) in fünf Theile getheilt werden.

QUINTERON, ne, s. (descendant d'une quarteronne et d'un blanc) (der, die) Fünftelschwarze.

QUINTESSENCE f. fig. tirer un homme en – (*Régnier:* l'épuiser, le consumer, en tirer toute la substance, le réduire à rien) die Kräfte Jemandes erschöpfen, ihn gänzlich entkräften.

QUINTESSENCIER (se) v. r. (se dit des objets dont on peut tirer la quintessence) aus

sich die Quintessenz ziehen lassen; 2. fig. (être subtilisé, raffiné) verfeinert, verkünstelt werden; les pensées ne doivent pas se –, an Gedanken darf man nicht zu sehr künsteln.

QUINTESSENCIER m. (v.) (distillateur) Destillirer, Branntweinbrenner m; 2. (qui cherche la quintessence ou la pierre philosophale) Goldmacher m.

QUINTETTE m. Mus. (même sens que *quintette*, mais plus usité) Quintett n.

QUINTICOLORE a. Did. (de cinq couleurs) fünffarbig.

QUINTIDODÉCAÈDRE a. Minér. (qui résulte de la combinaison de cinq dodécaèdres) fünfmal zwölfflächig, aus fünf Dodekaedern gebildet, quintidodekaedrisch.

QUINTIFORME a. Minér. (qui résulte de la combinaison de cinq formes différentes) aus fünf Gestalten gebildet, fünfgestaltig.

QUINTIN Litt. (nom d'une forêt célèbre dans la romancerie du moyen-âge) Quintinwald m.

QUINTINISME m. H. eccl. (système des quintinistes) Quintinismus m.

QUINTINISTE m. H. eccl. (membre d'une secte fondée au XVI siècle par un tailleur nommé Jean Quintin. On appelait aussi ses partisans *libertins*) Quintinist, Libertiner m.

II. QUINTINISTE a. (relatif au quintinisme) quintinistisch, libertinistisch.

QUINTIOCTAÈDRE a. Minér. (qui offre la combinaison de cinq octaèdres) aus fünf Octaedern gebildet, quintioctaedrisch.

QUINTISECTION f. (division en cinq parties égales) Theilung f. in fünf Theile, Fünftheilung, Quintisection f.

QUINTISTERNAL a. et m. Anat. (os) – (cinquième pièce osseuse du sternum) fünfter Theil des Brustbeines, Quintisternalknochen m.

QUINTUPLANT, e, a. Minér. (se dit d'une variété dans laquelle un des exposants est répété cinq fois dans une série) quintuplirend.

QUINTUPLER (se) v. r. (être quintuplé) verfünffacht, verfünffältigt, quintuplirt werden.

QUINTUPLIFORME a. Bot. (qui a l'apparence d'une partie quintuplée) verfünffacht, verfünffältigt od. quintuplirt aussehend.

QUINTUPLINERVÉ, e, a. Bot. (à nervures quintuplées) fünffach gerippt.

QUINZE-CENT m. (le quinzième siècle) (das) fünfzehnte Jahrhundert.

QUINZE-ÉPINES m. H. n. (espèce de gastré) Fünfzehndornen m.

QUINZENIER m. Cout. (celui qui avait quatorze hommes sous ses ordres) Befehlshaber über vierzehn Mann.

QUINZE-VINGTS m. pl. V. *quinze*; 2. (aveugle qui habite l'hospice de ce nom) Blinder (aus der sogenannten Anstalt in Paris).

QUIOSSER (se) v. r. Tan. Még. (être frotté avec le quiosse) geschlichtet werden.

QUIPROQUO m. Syn. QUIPROQUO. MALENTENDU. Le *malentendu* est une erreur qui a lieu entre les hommes dans le commerce de la vie. Il n'est point applicable à d'autres espèces d'erreurs. Une erreur de physique ou de chronologie ne sont pas des malentendus. Le *quiproquo* est aussi une erreur qui a lieu dans le commerce de la vie. C'est la méprise d'une personne qui a donné, pris ou fait, ou dit une chose pour une autre.

QUIQUELIKIKE m. (onomatopée du cri du coq, employé substantivement) Hahnengeschrei n; 2. fig. (s'est dit d'un fat, d'un homme suffisant) Geck, eingebildeter Mensch, anmaßender Kauz.

QUIRAT m. Com. (part que l'on a dans la propriété d'un navire) Antheil an dem Eigenthum eines Schiffes.

QUIRATAIRE m. Com. (celui qui possède une part dans un navire) Theilhaber eines Schiffes.

QUIRITAIRE a. Dr. r. (se dit du propriétaire légitime, dont le droit est incontestable) rechtmäßig oder gesetzmäßig besitzend.

II. QUIRITAIRE m. (propriétaire légitime) recht- od. gesetzmäßiger, legitimer Besitzer.

QUITTANCE f. P. les lunettes et les cheveux gris sont des quittances d'amour (on ne doit plus songer à la galanterie quand on est vieux) wenn man alt ist, ist es mit der Liebe vorbei.

QUITTANCER (se) v. r. (être quittancé) quittirt werden.

QUITTER v. a. je vous quitte (je vous dispense) d'honorer ma maternité (*Sévigné*) ich erlasse es Ihnen meiner Mutterschaft zu huldigen; les soins dont je vous quitte (*Racine*) die Aufmerksamkeiten, deren ich Sie überhebe; 2. (renoncer à) je quitte mon courroux (*Molière*) ich bin schon wieder gut; mein Aerger ist vergessen und vergraben; pourquoi – le plaisir de me venger? (*Molière*) warum sollte ich auf die Freude, mich zu rächen, verzichten? – le nom d'honnête homme, den Namen eines Ehrenmannes aufgeben; ça m'en a fait – le dessin (*Molière*: cela m'a fait changer d'avis) ich habe mich daher anders besonnen; je ne quitterai point la passion que j'ai pour elle (*Molière*) ich werde meine Liebe für sie nicht fahren lassen; quittons la grimace (*Molière*: cessons de feindre) lassen wir die närrischen Geberden! quittez ce souci (ôtez-vous ce souci de la tête) seien Sie deßwegen unbesorgt od. unbekümmert; 3. vite, quittons la place (*Molière*: décampe) fort mit Dir! packe Dich fort! 4. – la partie à quelqu'un (le laisser seul) Jemand verlassen; 5. la fièvre a bientôt quitté (lâché) prise (*Molière*) das Fieber wich bald. Syn. QUITTER. ABANDONNER. En parlant des personnes, *abandonner* suppose un attachement ou une attache intérieure de la part de la personne qui abandonne, et quelque dommage, quelque souffrance de la part de celle qui est abandonnée. *Quitter* ne marque qu'une simple séparation. En parlant des choses, on *quitte* le jeu, lorsqu'on n'avait pour le jeu qu'un léger attachement; on abandonne le jeu, lorsqu'on l'aimait avec passion.

QUITTER (se) v. r. (être quitté) verlassen werden; un bon livre, un bon feu se quitte avec peine, von einem guten Buche trennt man sich ungern; von einem guten Feuer entfernt man sich nicht ohne Widerwillen; 2. (renoncer à soi-même, désespérer de soi) sich selbst verläugnen oder aufgeben, an sich selbst verzweifeln.

QUITTEUR, se, s. (v.) fam. (se dit d'amants qui rompent leurs liens) der sich von der Geliebten od. die sich von dem Geliebten trennt.

QUITY m. Bot. (espèce de savonnier du Brésil) brasilianischer Seifenbaum, Quitybaum.

QUI-VA-LA m. T. d'argot (garde-champêtre) Landjäger m; 2. donner le – (demander ses papiers à un individu sur la voie publique) einem Vorübergehenden seinen Paß abfordern.

QUOAILLE f. (laine grossière de la queue des moutons) Schwanzwolle f. der Schafe.

QUO(D)LIBÉTAIRE a. (v.) (relatif au quolibet, subtil) spitzfindig, verfänglich; question – (question minutieuse sur laquelle on exerçait les jeunes étudiants en philosophie, théologie, médecine) minutiöse, captiöse Frage.

II. QUODLIBÉTAIRE, QUODLIBÉTIQUE f. Scol. (thèse sur toutes les parties d'une science) Streitsatz über eine gesammte Wissenschaft.

QUOI pron. rel. j'ai de – vous parler (quelque chose à vous dire) en secret (*Molière*) ich muß ein Wörtchen mit Ihnen im Vertrauen reden; je trouve de – avoir raison (sujet d'avoir raison) aux choses que je fais (*Molière*) Alles läßt sich rechtfertigen, was ich thue; le sort me donne de – (les moyens de) le confondre (*Molière*) das Schicksal gibt mir den Beweis in die Hand, um ihn zu überweisen; j'ai de – mettre à bas votre orgueil (*Molière*: je suis en mesure de vous humilier) ich habe Mittel genug, um Ihren Stolz zu brechen; 2. voilà bien de –! (voilà quelque chose de remarquable) das ist was Rechtes!

II. QUOI m. (s'emploie quelquefois substantivement) Was n; les – pleuvent de tous côtés, die „Was!" ertönen überall.

QUOIMEAU m. H. n. (petit butor) kleine Rohrdommel.

QUOTIDIEN, ne, a. P. mieux vaut soupe quotidienne que grand gala dimanche, et jeûner la semaine (mieux vaut une existence simple mais assurée, qu'une vie où des jouissances coûteuses sont achetées au prix de longues et dures privations) es ist besser einfach zu leben, als kostspielige Genüsse mit langen Entbehrungen erkaufen zu müssen. Syn. QUOTIDIEN. JOURNALIER. DIURNE. *Quotidien* diffère de *journalier* en ce que le premier revient chaque jour sans en occuper toute la durée. Ce qui est *journalier* se répète comme tous les jours et varie de même; il peut en occuper ou ne pas en occuper toute la durée. Ce qui est *diurne* revient chaque jour et en occupe toute la durée. QUOTIDIEN. JOURNALIER. Ces deux mots ont, suivant leur étymologie, la même signification, mais ils ne s'emploient pas indifféremment. On dit une *fièvre quotidienne*, et non une *fièvre journalière*. Pain *journalier* ne se dit pas non plus; on dit pain *quotidien*. Mais on dit le mouvement *journalier* du ciel, la revolution *journalière* du premier mobile, et non pas le mouvement *quotidien*, la révolution *quotidienne*. On dit aussi l'expérience *journalière*. Homme *journalier* et armes *journalières* se disent, mais seulement au figuré.

R.

RAAGDAER m. Relat. (espèce de voyer en Perse) persischer Straßenaufseher.

RAAGDAÉRIE f. Relat. (droit qu'on paye en Perse pour être protégé sur les grands chemins) Straßenaufsichtsgeld in Persien.

RABACHE f. (v.) Cost. (vêtement appelé depuis haut-de-chausses) (Knie-)Hosen pl.

RABÂCHER (se) v. r. fam. (être rabâché) oft und unnütz wiederholt, fam. wiedergekäuet werden.

RABÂCHEUR, se, a. fam. (qui rabâche) die nämlichen Dinge zehnmal wiederholend; la passion et l'erreur sont rabâcheuses; elles redisent la même chose depuis la création (*Boiste*) leidenschaftliche sowohl als irrende Leute käuen, so zu sagen, das ewige Einerlei wieder; seit die Welt existirt, hat sich ihre Sprache nie verändert.

RABADIAUX m. pl. Ch. (se dit, en Flandre, des oiseaux qu'on a privés de la vue, pour les rendre meilleurs appellants) blind gemachte, geblendete Vögel m. pl.

RABAILLET m. H. n. (crécerelle) Wannenweher m, Wannenweihe f, Röthelfalke, Thurmfalke m.

RABAIS m. fig. se donner au – (se prostituer) öffentlicher Unzucht, der Wollust fröhnen, sich feil bieten, seinen (od. ihren) Leib, seine (od. ihre) Ehre preisgeben, ein schändliches Gewerbe treiben, sich prostituiren.

RABAISSER v. a. fig. P. – le caquet de *ou* à quelqu'un (confondre par ses paroles, faire taire, par autorité une personne qui parle insolemment) Einen aufs Maul schlagen, Einem Etwas auf den Schnabel geben, ihn durch irgend eine Bemerkung zum Schweigen bringen.

II. v. r. se – (être rabaissé) niedriger gesetzt, gestellt, gerückt, gelegt od. gemacht werden; fig. (s'humilier) sich erniedrigen od. demüthigen.

III. v. réc. se – (s'abaisser, s'humilier réciproquement) einander erniedrigen, demüthigen, herabwürdigen, herabsetzen.

RABANA f. Bot. (moutarde des champs) Feldsenf m. [schwarzer Gartensenf.

RABANEL m. Bot. (espèce de sénevé)

RABAT m. (v.) (manteau) Mantel m.

RABATEUX m. (v.) (s'est dit des voleurs de nuit, parce qu'ils portaient des manteaux couleur muraille) Nachtdieb m.

RABAT-JOIE a. (grondeur, sévère, rébarbatif, jaloux de la joie et du plaisir des autres) griesgram, zänkisch, rauh, finster und widerwärtig, unfreundlich, sauertöpfisch.

RABBANISTES m. pl. H. j. (se dit de ceux des juifs qui ont adopté les traditions des pharisiens nommés rabbanim) Rabbaniten m. pl.

RABBINAT m. H. j. (dignité, fonctions de rabbin) Rabbinenwürde f, -amt n, Rabbinat n.

RABDOMANT m. Mag. (qui exerce la rabdomancie) Ruthen- od. Stabwahrsager, Schatzgräber mit Hülfe der Wünschelruthe, Wünschelruthenkünstler, Rabdomant m.

RABE f. Bot. (artichaut sauvage) wilde Artischoke f.

RABELAISIEN, ne, s. Philos. Litt. (partisan de la philosophie de Rabelais, de sa doctrine, de sa manière) Anhänger, -in von Rabelais; Rabelaisier, -in.

RABÊTIR (se) v. r. (devenir plus bête, plus stupide) verdummen, dummer werden, in die Dummheit zurücksinken.

RABIBOCHER (se) v. r. T. d'argot (faire un peu de toilette, se rajeunir) sich auf eine jugendliche Art putzen, sich durch Putz verjüngen.

RABIROLLE f. H. n. (un des noms de l'hirondelle) Schwalbe f.

RABOBELINEUR m. (v.) (mauvais arrangeur) Verschmierer, Ueberschmierer, Zerschmierer, Zuflicker, Verflicker m; – de livres (*Ét. Pasquier*) Zusammenstoppler m.

RABOBINER v. a. V. *rabobeliner*; 2. fig. (restaurer, réparer) wiederherstellen, ausbessern.

RABOIN m. T. d'argot (le Diable) der Teufel, der Böse, der Schwarze, Satan m; le pacquelin du – (le pays du Diable: l'enfer) die Hölle, das Satansreich.

RABOTER (se) v. r. (être raboté) be- od. abgehobelt werden.

RABOUILLÈRE f. fig. (v.) (coin, recoin) verborgener Winkel, Schlupfwinkel.

RABOULER v. n. T. d'argot (revenir) wiederkommen.

RABOUTER v. a. (abusivement pour rebouter: mettre bout à bout) wieder zusammenfügen, wieder einrichten; 2. Techn. (introduire les dents d'une carde dans le cuir) (die Karbätschennägelchen) einsetzen.

RABOUTEUR, se, s. pop. (abusivement pour rebouteur ou renoueur) Einrichter, -in verrenkter Gliedmaßen, Einrenker, -in.

RABOUTIR (se) v. r. pop. (être abouti) zusammengestückt werden.

RABUTINADE f. Litt. (trait d'esprit de Bussy-Rabutin) Rabutin's witziger Einfall, Rabutinade f; 2. (querelle sans sujet) ohne Ursache angefangener, vom Zaune gebrochener Streit.

RABUTINAGE m. (famille des Rabutin; it. parenté avec eux) Rabutinsche Sippschaft f; it. Verwandtschaft mit der Rabutinschen Familie.

RABUTINEMENT adv. (à la manière de Bussy-Rabutin) nach Rabutin's Art od. Manier.

RACADIE f. Bot. (sorte de bolet) Faserpilz m, Racadium n; – des tonneaux, Faßschwamm m.

RACCASTILLAGE m. Mar. (action de raccastiller) Ausbesserung f. des Oberwerks; 2. (totalité de l'accastillage) sämmtliches Vorder- und Hintercastell.

RACCASTILLER v. a. Mar. (travailler au radoub des œuvres mortes d'un vaisseau) das Oberwerk eines Schiffes ausbessern.

RACCOINTER v. a. (v.) (retrouver quelqu'un, faire de nouveau connaissance avec lui) die Bekanntschaft mit Jemanden wieder anknüpfen.

RACCOMMODER (se) v. r. (être raccommodé, réparé) ausgebessert, geflickt, gestopft, reparirt werden; 2. fig. P. se – à l'écuelle comme les gueux (se réconcilier en trinquant ensemble) sich beim Trinken wieder aussöhnen.

RACCORDEMENT m. Ch. d. f. (jonction de deux chemins ferrés) Verbindung od. Vereinigung zweier Eisenbahnen; courbe de – (courbe suivant laquelle on passe sans ressauts ni inflexions inutiles, d'un alignement à l'autre) Verbindungsstrecke f.

RACCOURCI m. fig. (abrégé) Auszug m; Scarron était, disait-il, un – de la misère humaine, Scarron nannte sich selbst das menschliche Elend im Kleinen, in Miniatur.

RACCOURCIR v. a. T. d'argot (faire sauter la tête à quelqu'un) (Jemand) um eine Spanne od. einen Kopf kürzer machen; ihn die Jungfer küssen lassen; ihn köpfen, tödten.

RACCOURCISSEUR a. et m. (qui raccourcit) abkürzend; Abkürzer m; 2. fig. il a exercé son talent sur Armide (*Linguet*) er hat an der „Armide" sein Abkürzungstalent ausgeübt.

RACCOURCISSEUSE f. T. d'argot (voleuse qui coupe subtilement un morceau d'une chaîne d'or qu'elle a demandé d'essayer) spitzbübische Kettenschneiderin f.

RACCOUTRAGE m. Techn. (nettoyement des vitres en panneaux, soit pour entretenir la clarté dans sa maison, soit pour les remettre en bon état en la quittant) Putzen n. der Fensterscheiben.

RACCROC (PAR) advt. (sans le vouloir) ohne es zu wollen, unwillkürlich, unabsichtlich, zufällig.

RACCROCHEUR m. (celui qui, aux jeux d'adresse et surtout au billard, fait des raccrocs) der im (Billard-) Spiele besonderes Glück (in der Studentensprache: Schwein) hat.

RACÉMIFORME a. Bot. (semblable à une grappe) traubenähnlich, -artig, -förmig.

RACÉMULEUX, se, a. Bot. (à fleurs en petites grappes) kleintraubig, Trauben-.

RACHALANDER (se) v. r. (être rachalandé) wieder mit Kunden od. Kundschaft versehen werden.

RACHÉOMYÉLITE f. Méd. (inflammation de la moëlle épinière) Rückenmarksentzündung, Rachiomelytis f.

RACHÉOMYÉLITIQUE a. Méd. (relatif à la rachéomyélite) zur Rückenmarksentzündung gehörig, davon herrührend; rachiomelytisch.

RACHÉOPARALYSIE f. Méd. (paralysie de la moelle épinière) Rückenmarkslähmung, Rachioparalysis f.

RACHÉOPARALYTIQUE s. 2. Méd. (personne frappée de rachéoparalysie) (der, die) von der Rückenmarkslähmung Betroffene, am Rückenmark Gelähmte.

RACHÉOPHYME m. Méd. (enflure de l'épine dorsale) Geschwulst f. am Rückgrath, Rückengeschwulst, Rachiophyma n.

RACHÉOPLÉGIE f. Méd. (paralysie de la moelle épinière) Rückenmarkslähmung, Rachioplegie f.

RACINE f. Bot. racines progressives (tiges enracinées qui s'allongent et se ramifient entre deux terres) fortschreitende Wurzeln f. pl; racines bulbifères (qui portent ou produisent des bulbes) zwiebelige od. zwiebeltragende Wurzeln, Zwiebelwurzeln; racines pivotantes (qui forment une sorte de pivot) Pfahlwurzeln; racines traçantes (qui rampent sur terre) auf der Erde fortlaufende, kriechende Wurzeln; 2. racines filiformes (en forme de fil) fadenförmige Wurzeln; racines cylindriques, walzenförmige Wurzeln; racines fusiformes (en forme de fuseau) spindelförmige Wurzeln; racines rapacées (en forme de raves) rübenförmige Wurzeln; racines globuleuses, kugelförmige Wurzeln; racines moniliformes (en forme de collier) perlenschnur- od. rosenkranzförmige Wurzeln; racines rameuses (à ramifications) verästelte Wurzeln; 3. racines perpendiculaires (s'élevant en droite ligne) gerade abwärts steigende, senkrechte Wurzeln; racines horizontales (qui s'étalent sur le sol) wagerechte Wurzeln; racines flexueuses (courbées une ou plusieurs fois) gebogene Wurzeln; 4. racines ligneuses (de la nature du bois) holzige Wurzeln; racines charnues (pulpeuses, succulentes) fleischige Wurzeln; 5. racines capillaires (en forme de cheveux) haarförmige Wurzeln; racines funiformes (en forme de cordes) strangförmige Wurzeln; racines fasciculo-rameuses (à ramifications en faisceaux) büschelästige Wurzeln.

RACKA m. Bot. (arbre de l'Arabie Heureuse, de la famille des verbénacées) Racka f.

RACLETTE f. T. d'argot (ramoneur) Schornsteinfeger m.

RACOMITRE m. Bot. (genre de mousses à péristome simple) Racomitrium n.

RACONTEMENT m. (v.) (récit, relation) Erzählung f, Bericht m.

RACONTER (se) v. r. (être raconté) erzählt werden; cela ne peut se-devant des enfants, das darf man vor Kindern nicht erzählen.

RACQUÉRIR v. a. (acquérir de nouveau) wiedererwerben od. an sich bringen, wiederkaufen; sich wieder verschaffen; wieder erlangen.

RACQUITTABLE a. Prat. (se dit d'une rente, d'une obligation qui peut être rachetée) wiederkäuflich; loskaufbar; ablöslich, tilgbar.

RADARIE f. Relat. (droit qu'on paye en Perse pour être protégé sur les grandes routes) Geleitsgeld n. in Persien.

RADARISTE m. Relat. (membre d'une secte turque) Radarist m.

RADE m. T. d'argot (tiroir de comptoir) Ladenschublade f.

RADÉZYGE m. Méd. (sorte de lèpre en Norwège) Radesyga, Dithmarsische Krankheit, norwegischer Aussatz.

RADIAL, e, a. H. n. cellule radiale (se dit, dans l'aile des insectes, d'une nervure née du milieu du carpe, et atteignant le bout de l'aile) Strahlenzelle f.

RADIANCE f. Néol. fig. (rayonnement, épanouissement) Strahlen n, Entfaltung, Ausbreitung f.

RADIANT, e, a. Bot. (se dit de la corolle des synanthérées, quand les fleurs qui la constituent dépassent en longueur celle du disque) strahlenförmig, -artig, -ähnlich; H. n. (se dit de l'aréole de forme arrondie, qui, dans une aile d'insecte, est un centre d'où partent en divergeant plusieurs autres aréoles allongées) strahlenförmig ꝛc.

RADIATIFLORE a. Bot. (à fleurs radiées) mit strahlenförmigen Blumen, strahlenblumig.

RADIATIFORME a. Bot. (en forme de rayon: se dit de fleurs progressivement plus longues à mesure qu'elles s'éloignent du centre) strahlenartig, -ähnlich, -förmig.

RADICÉ, e, a. Bot. (qui a de très longues racines) mit langen Wurzeln versehen, langwurzelig od. gewurzelt.

RADICELLATION f. Bot. (constitution de la radicelle) Beschaffenheit f. des Würzelchens; 2. (tout ce qui a rapport aux racines des plantes) Art und Weise der Wurzelbildung, Wurzelbeschaffenheit f, -stand m, Wurzelung f.

RADICIFLORE a. Bot. (dont les fleurs naissent de la racine ou d'une souche radiciforme) mit aus den Wurzeln entstandenen Blumen, wurzelblumig.

RADICULODE m. Bot. (nom donné à l'extrémité inférieure du blaste, par laquelle doivent sortir un ou plusieurs tubercules radiculaires) unteres Ende eines Keimes, Wurzelende, Radiculodium n.

RADIER v. a. Prat. (rayer une inscription hypothécaire) (die Einschreibung einer Hypothek) austilgen, löschen.

RADIÉS m. pl. H. n. (section du règne animal qui correspond à la classe des radiaires) (Classe der) Strahlenthiere n. pl.

RADIN m. T. d'argot (gousset) Hosentasche f.

RADIO-CARPIEN m. Anat. (relatif au radius et au carpe) Speichenhandwurzel- ꝛc; muscle -, V. - (m.); articulation radio-carpienne, V. *radio-carpienne* (f.)

II. RADIO-CARPIEN m. Anat. (muscle qui joint le radius et le carpe) Speichenhandwurzelmuskel m.

III. RADIO-CARPIENNE f. (articulation qui joint le radius au carpe) Speichenhandwurzelgelenk n.

RADIO-CARPIENNE-TRANSVERSALE-PALMAIRE f. Anat. (branche transversale fournie par l'artère radiale et qui se ramifie vers le carpe) Speichenhandwurzel-Querhandpulsader f.

RADIO-CUBITÉ, e, a. Anat. (relatif au radius et au cubitus) Speichenellen- ꝛc.

RADIOLÉ, e, a. Bot. (semblable à la radiole) radiola- od. hartheugewächsartig, -ähnlich.

II. RADIOLÉES f. pl. (famille de plantes dont la radiole est le type) Radiola-arten, Hartheugewächsarten, Radioleen f. pl.

RADIOLÉS m. pl. H. n. (famille de mollusques polythalames à coquille radiée) (Art) Strahlenthiere n. pl.

RADIO-MUSCULAIRE a. Anat. (se dit des rameaux que fournit l'artère radiale aux muscles de l'avant-bras, ainsi qu'aux filets nerveux que le nerf radial envoie à ces mêmes muscles) Speichenmuskel- ꝛc.

RADIO-PALMAIRE a. Anat. (se dit de l'artère superficielle externe de la paume de la main) Speichenhand-(Schlagader).

RADIO-PHALANGETTIEN, ne, a. et m. Anat. (muscle) - (muscle long fléchisseur du pouce) langer Daumenbeuger.

RADIO-SUS-PALMAIRE a. Anat. (se dit de la portion de l'artère radiale qui, de la partie inférieure du radius, se porte vers l'intervalle des deux premiers os du métacarpe) Speichenoberhand-(Schlagader).

II. RADIO-SUS-PALMAIRE m. (muscle qui joint le radius et la partie supérieure de la paume de la main) Speichenoberhandmuskel m.

RADIOTROPE m. Techn. (instrument pour empailler les oiseaux) Ausstopfungsmaschine f.

RADIURE m. H. n. (première nervure du bord externe de l'aile des insectes) erste Rippe des äußersten Randes der Insectenflügel.

RADOUBER v. a. fig. (réparer le désordre d'une toilette; habiller, ajuster) Jemands Kleider, zerrütteten Anzug wieder in Ordnung bringen, ihn zurecht machen.

II. v. r. se -, Mar. (être radoubé) ausgebessert, verzimmert werden; fig. seine Kleider, seinen zerrütteten Anzug in Ordnung bringen, sich zurecht machen.

RADULE m. Bot. (plante de la famille des hyménomycètes) Radulum n.

RADULIROSTRE a. H. n. (à bec en forme de ratissoire) mit einem schabeisenförmigen Schnabel (versehen), schabeisenschnäbelig.

RAFALE f. Mar. Syn. RAFALE. RISÉE. La *risée* a lieu par un beau temps; la *rafale*, au contraire, se fait sentir avant, pendant et après le mauvais temps.

RAFALE f. T. d'argot (misère: allusion aux sinistres qu'occasionnent sur mer certains coups de vent) Elend n, Armuth f.

RAFALÉ, e, a. Mar. (qui a subi des rafales, des coups de vent inattendus) von heftigen Windstößen betroffen; fig. fam. (se dit d'un homme qui manque d'argent ou des choses indispensables, qui a subi des revers de fortune qui l'ont ruiné) auf dem Trockenen sitzend, dem od. der das Geld ausgeht, der od. die sich verspeculirt, durch Unglücksfälle ruinirt.

II. RAFALÉ m. fam. (homme que la fortune a maltraité) durch Glücksumsturz arg mitgenommener Mensch.

RAFAUX a. m. (v.) (rabougri) verkrüppelt, krüppelhaft, Krüppel- ꝛc, zwerghaft, Zwerg- ꝛc.

RAFAZI m. H. eccl. (membre d'une des six classes qui forment les soixante-douze sectes musulmanes) mohamedanischer Sectirer, Rafazi m.

RAFAZIGÉ f. H. eccl. (secte musulmane) (mohamedanische) Secte f. der Rafazis.

RAFFAISSÉ, e, a. Arch. (qui s'est affaissé de nouveau) der, die, das sich wieder gesenkt hat od. der ꝛc wieder zusammengesunken ist.

RAFFAULT, RAFFOULT m. Bot. (agaric meurtrier) giftiger Blätterschwamm.

RAFFILER (se) v. r. Gant. (être raffilé; se dit des doigts de gant) wieder gerundet werden; Arm. (parlant d'une pierre à fusil) wieder die Schärfe erhalten.

RAFFINODE m. (v.) Com. (sucre superfin) überfeiner Zucker.

RAFISTOLER v. a. pop. (raccommoder, réparer) ausbessern, flicken.

RÂFLE f. Jeu (se dit d'un coup où les dés amènent tous le même point) Pasch m; faire -, V. *Dict.*; P. après -, gnafle (il est rare de faire de suite deux coups heureux) zwei Glücksfälle sind selten; zweimal Glück hinter einander ist eine Ausnahme; nach Glück Unglück.

II. RÂFLE m. Bot. (pédoncule central ou axe d'une grappe de vigne, it. de l'épi du maïs) Traubenkamm, Rapp m; Maisspindel f.

RAFRAÎCHISSEUR m. Dist. (grand vaisseau de bois qu'on remplit d'eau pour rafraîchir le serpentin de l'alambic à distiller l'eau de vie) hölzernes Kühlgefäß.

RAGACHE f. H. n. V. *ragasse*.

RAGASSE f. H. n. (nom vulgaire de plusieurs oiseaux comme la pie, la pie-grièche ꝛc) Schreier m.

RAGE f. faire des rages (*Molière*: se comporter comme un furieux) wie von Wuth besessen sein; c'est un drôle qui fait des rages (*Molière*: qui se démène comme un possédé) es ist ein Kerl, der wie von Wuth besessen ist, der wie ein Besessener tobt od. sich geberdet.

RAGE-DE-DENTS f. T. d'argot (créancier) Gläubiger m.

RAGEUR, se, a. pop. (qui a le caractère du rageur) gleich aus der Haut fahrend, jähzornig, leicht außer sich gerathend; caractère -, humeur rageuse, jähzorniger Charakter, heftige Gemüthsart.

RAGEUSE f. pop. (femme qui rage) Erzürnte, Zornige, gleich außer sich gerathende, leicht aufbrausende Frau.

RAGOT m. T. d'argot (pièce de trente sous) Dreißigsousstück n.

RAIÈDES m. pl. H. n. (famille de poissons chondroptérygiens formée du genre raie) (Familie der) Rochen, Rochenarten f. pl.

RAÏER v. n. (v.) V. *rayonner*.

RAIL (*anglais*) m. Ch. d. f. (Eisenbahn-) Schiene f; chemin à rails, Eisenbahn f, Schienenweg m; - mobile, bewegliche Schiene; - en fer, en fonte, en bois, en maçonnerie, en pierre, en terre cuite, Eisenschiene, gegossene, hölzerne Schiene,

Schiene von Mauerarbeit, steinerne, töpferne Schiene; rails plats, Flach-, Plattschienen; rails à ventre de poisson, Bauchfischschienen; rails ondulés, wellenförmige Schienen; rails à ornière, Gleisschienen; distance des rails dans l'œuvre, Geleise n, Breite f. des Geleises.

RAILLE m. T. d'argot (mouchard) Polizeispion, Späher, Spürhund m.

RAILLER (se) v. r. (être raillé) ausgelacht, verspottet, verhöhnt werden; P. le ridicule ne saurait trop se –; on ne le guérit que par lui-même, man kann das Lächerliche nicht zu sehr verspotten; nur durch sich selbst ist dieses Uebel zu heilen.

RAILROAD, RAILROUTE, RAILWAY m. V. *rail*; 2. (rail-route se dit aussi d'une voiture à un cheval, servant au transport des bagages des voyageurs, de la gare chez eux et de chez eux à la gare) Eisenbahnwagen m.

RAINORIE f. Techn. (instrument qui sert à rainer le bois) Falzholz n.

RAISIN m. P. moitié figue, moitié – (moitié de bonne grâce, moitié par force) halb freiwillig, halb gezwungen; 2. (moitié bien, moitié mal) halb gut, halb schlecht; 3. (moitié sérieusement, moitié en plaisantant) halb im Ernst, halb im Scherz.

RAISINÉ m. T. d'argot (sang) Menschenblut n.

RAISINER v. n. (v.) (boire du vin) Wein trinken.

RAISINIÈRE f. Chir. (petite tumeur granuleuse à la surface de la cornée, appelée aussi *staphylome rameux*) Traubenauge n, Augenstern, Augenvorfall m, Staphylom n.

RAISON f. à telle fin que de – (se dit qu'on fait une chose dans la pensée qu'elle peut être utile de quelque façon) um dafür zu dienen, was Rechtens ist; damit geschehe, was Rechtens ist; fam. (à tout événement) auf alle Fälle; es mag geschehen, was es will; P. c'est la – que chacun soit maître en sa maison (il est juste que chacun dispose sa vie comme il l'entend) ein jeder Herr soll Kaiser od. Papst in seinem Lande sein; il y a – partout, pour tout (il y a des bornes à tout) Alles hat seine Grenze; on peut certainement se divertir, mais il y a – partout, lustig sein ist wohl erlaubt, aber man muß in Allem Maß halten; où force domine, – n'a point de lieu (la force l'emporte sur la raison) wenn Gewalt kommt, ist Recht todt; wo Gewalt Richter ist, da ist böse rechten; wo Gewalt Recht hat, hat Recht keine Gewalt.

II. pop. avoir des raisons avec quelqu'un (avoir une querelle) sich mit Jemanden zanken.

RAISONNANT, e, a. (se dit aussi pour: qui aime à raisonner) gern Einwendungen machend, gern widersprechend; je vous trouve bien raisonnante (*Molière*) das Räsonniren macht Dir viel Vergnügen.

RAISONNÉ m. (*mieux* raisonner) V. *raisonner*.

RAISONNER v. a. Th. – ses rôles (pénétrer bien dans le caractère des personnages qu'on représente) seine Rollen durchdenken, ein denkender Schauspieler, eine denkende Schauspielerin sein.

RAJEUNIR v. a. fam. (raser) rasiren; den Bart abnehmen; ici l'on rajeunit (se lit sur l'enseigne de plus d'un barbier) hier wird rasirt.

II. RAJEUNIR (se) v. r. (être rajeuni) verjüngt werden; 2. fig. (être repris, renouvelé) point de procès si vieux qui ne se rajeunisse, es gibt keinen so alten Proceß, den man nicht wieder aufnehmen od. fortsetzen kann.

RAJUSTER (se) v. r. (être rajusté) wiederhergestellt, wieder hergerichtet werden; ausgebessert, wieder in Ordnung gebracht werden.

II. v. réc. se – (se réconcilier) sich mit einander aussöhnen, versöhnen, das gute Vernehmen unter einander herstellen.

RALINGUER v. n. (dans le jargon des matelots: avoir froid, trembler) frieren, vor Kälte zittern.

RALLENTANDO (ral-lên-tann-dô) (*italien*) adv. Mus. (en ralentissant) zögernd, anhaltend, rallentando.

RALLONGER (se) v. r. (devenir plus long) sich verlängern, länger od. verlängert werden; ses griffes se rallongent, seine Krallen wachsen wieder.

RAMADOUER (se) v. r. (se radoucir par suite de caresses) durch Liebkosungen oder Schmeicheleien besänftigt werden.

RAMAGE m. Jur. (rameau d'une ligne de parenté) Zweig m, Seitenlinie f; P. quand le – défaut le lignage succède (quand il n'y a point de collatéraux, l'héritage passe aux parents éloignés) fehlt die Seitenlinie, so kommt die Erbschaft an die entfernteren Verwandten.

RAMAILLER v. a. (se dit aussi pour ravauder) ausbessern, (aus)flicken, stopfen, repariren.

RAMALINÉ, e, a. Bot. (semblable à la ramaline) ramalina-artig, -ähnlich, -förmig.

II. RAMALINÉES f. pl. Bot. (tribu de la famille des lichens) Ramalina-arten, (Geschlecht der) Ramalinen f. pl.

RAMASSAGE m. (action de ramasser) Sammeln, Zusammenbringen, -lesen n; – des épis, des feuilles, du bois, Aehren-, Blätter-, Holzlesen n.

RAMASSÉ, e, a. P. avec de vieux épis ramassés le glaneur fait des gerbes (plusieurs petites sommes amassées en font une grande) aus mühsam zusammengelesenen Aehren entstehen doch am Ende Garben; kleine Bäche machen große Flüsse; il n'y a tel festin que de gueux, quand toutes leurs bribes sont ramassées, wenn Bettler einmal alle ihre Brocken Brod zusammenschleppen, geht das Gelag am höchsten her.

RAMASSER (se) v. r. fig. (v.) (rassembler toutes ses forces) Alles aufbieten, seine Kräfte sammeln, sich recht zusammennehmen.

RAMASSIÈRE f. (v.) (sorcière) Hexe, Zauberin f.

RAMASTIQUE m. T. d'argot (escroc qui fait accroire à un homme simple qu'ils ont trouvé ensemble un objet de prix et s'en fait payer dix fois la valeur) betrügerischer Verkäufer aufgehobener, angeblich werthvoller Sachen.

RAMASTRE m. Bot. (ramification de pétiole) Verästelung f. od. Aestchen n. eines Blattstieles.

RAMATUEL m. Bot. (genre de combrétacées) Ramatuella f.

RAMÉAIRE a. Bot. (se dit des racines aériennes qui naissent sur les rameaux) Zweig- r; racines raméaires, Zweigwurzeln f. pl.

RAMELLE f. Bot. (subdivision du pétiole secondaire d'une feuille pennée) Unterabtheilung f. eines secundären Blattstiels, Blattstieläßtchen n.

RAMENDER (se) v. r. pop. (être ramendé) im Preise fallen od. sinken, abschlagen.

RAMENDEUR m. (ouvrier qui raccommode) Ausbesserer, Reparirer, Kleiderflicker, Flickschneider, Strümpfestopfer m.

RAMENER (se) v. r. fig. (être ramené) zurückgeführt werden; les hommes, par des discussions franches, se ramènent aux vrais principes, durch aufrichtige Erörterungen lassen sich die Menschen zu den wahren Grundsätzen zurückbringen; 2. (se calmer, se radoucir) sich beruhigen od. besänftigen; les cœurs les plus aigris se ramènent par une équitable douceur, durch gerechte Milde bringt man die erbittertsten Gemüther zur Ruhe, beschwichtigt man dieselben.

RAMENTACÉ, e, a. Bot. (se dit d'une tige couverte de petites écailles membraneuses, sèches et éparses) mit ausschlagförmigen Schuppen (versehen), ausschlagschuppig.

RAMENTUM m. Bot. (très-petites écailles membraneuses qui se trouvent sur le pétiole des fougères) Ausschlagschuppe, Laubstielschuppe (der Farnkräuter) f, Ramentum n.

RAMER v. a. Jard. fig. P. s'entendre à une chose comme à – des choux (n'y rien entendre) von Etwas Nichts verstehen.

II. RAMER (se) v. r. (être ramé) Jard. gestängelt od. gestäbelt werden; 2. Drap. in den Rahmen gespannt, eingerahmt werden.

RAMERON m. H. n. (pigeon du cap de Bonne-Espérance) Cap'sche Taube f.

RAMEROT m. H. n. (pigeon ramier) junge Holztaube f.

RAMEUTER (se) v. r. fig. (v.) (s'est dit pour rallier) (Leute verschiedener Meinung) vereinigen, vereinbaren; le premier écuyer, qui avait vieilli dans les intrigues, les rameutait tous (*St.-Simon*) der Oberstallmeister, unter den Ränken ergraut, verstand es, Uebereinstimmung od. Einigkeit unter sie zu bringen.

RAMICORNE a. H. n. (à antennes rameuses) mit verzweigten od. verästelten Fühlern, Asthorn- r.

RAMIER m. fig. (terme de Mme. de Sévigné pour amant) Liebhaber, Geliebter m; 2. (v.) (s'est dit de pèlerins qui, revenant de la Terre-Sainte, portaient des rameaux et des palmes) palmentragender Wallfahrer, Palmentragender m.

RAMIFLORE a. Bot. (se dit d'une plante dont les fleurs croissent sur les rameaux) mit blumentragenden Zweigen od. Aesten, zweigblumig, -blühend, -blüthig.

RAMIFORME a. Bot. (semblable à un rameau ou à une branche) ast- od. zweigförmig, -ähnlich, zweigicht; zackicht, zinkicht.

RAMINGUE a. Syn. RAMINGUE. RÉTIF. Le cheval *ramingue* diffère du *rétif* en ce que le premier ne se défend pas comme le second contre la gaule ou le fouet.

RAMIQUE a. Bot. (à beaucoup de branches) mit vielen Zweigen od. Aesten, vielzweigig, vieläſtig.

RAMOINDRIR (se) v. r. (devenir moindre, être amoindri) sich vermindern, abnehmen, schwinden.

RAMOLLISSEMENT m. Méd. (mode particulier de lésion organique ou plutôt altération particulière de la nutrition caractérisée par une diminution de la cohésion naturelle à chaque tissu) Erweichung (des Gehirns r), Auflockerung (einer Schleimhaut).

RAMONURE f. (v.) (balayure) Kehricht n.

RAMOSISSIME a. Bot. (très-rameux) sehr verästelt, vielfacht verzweigt, astreich, ästig, zweigig.

RAMPANTS m. pl. H. n. (ordre de mammifères dans lequel on range l'échidné, l'ornithorrhynque et une espèce de tortue) kriechende Weichthiere od. Amphibien n. pl, Kriecher m. pl.

RAMPHASTIDES a. et m. pl. H. n. (oiseaux) – (tribu d'oiseaux grimpeurs qui a pour type le genre toucan) (Geschlecht der) Pfefferfresserarten f. pl, Ramphastiden m. pl.

RAMPHIDES a. et m. pl. H. n. (insectes) – (groupe de curculionides orthocères) (Gruppe der) geradhörnige(n) Rüsselkäfer, Ramphiden m. pl.

RAMPHOCARPE m. Bot. (genre de plantes) Ramphocarpus m.

RAMPHOCOPE a. H. n. (à bec long, fort et tranchant) mit langem, starkem und schneidendem Schnabel (versehen), lang-, stark- und schneide- od. messerschnäbelig.

II. RAMPHOCOPES m. pl. (famille d'échassiers à bec long, fort et tranchant) (Familie der) Schneide-, Scharf- od. Messerschnäbler m. pl.

RAMPHOLITE a. H. n. (qui a le bec grêle) mit dünnem Schnabel, dünnschnäbelig.

II. RAMPHOLITES m. pl. (famille d'échassiers à bec grêle) (Familie der) dünnschnäbelige(n) Stelzenvögel, Dünnschnäbler m. pl.

RAMPHOPLATE a. H. n. (à bec très-large) mit breitem Schnabel, breitschnäbelig.

II. RAMPHOPLATES m. pl. (famille d'échassiers à bec fort large) (Familie der) breitschnäbelige(n) Stelzvögel, Blatt- od. Breitschnäbler m. pl.

RAMPHOSTÈNE a. H. n. (à bec comprimé) mit schmalem Schnabel, schmalschnäbelig.

II. RAMPHOSTÈNES m. pl. (famille d'échassiers à bec comprimé) schmalschnäbelige Stelzenvögel, Ramphostenen, Schmalschnäbler m. pl.

RAMPHOTHÈQUE f. H. n. (tégument corné ou cutané qui enveloppe tout le bec des oiseaux et qui y adhère) Schnabelscheide f.

RAMPICHET m. H. n. (grimpereau) Baumläufer, Baumhacker m.

RAMULIFLORE a. Bot. (qui porte ses fleurs sur les ramules) mit Blumen tragenden Aestchen, zweigblumig, -blüthig.

RAMUSCULE m. Bot. (petit rameau) kleiner, feiner Zweig, kleine Verzweigung, Aestchen n.

RAN m. H. n. (nom donné en quelques endroits au bélier, à cause de son bêlement court et rauque au moment du rut) Widder m.

RANACÉES m. pl. H. n. (batraciens) (Familie, Ordnung der) Frösche m. pl, froschartige Reptilien n. pl.

RANAIRE a. H. n. (semblable à la grenouille) froschartig, -ähnlich, -förmig.

II. RANAIRES m. pl. (famille de reptiles, ayant la grenouille pour type) froschartige Reptilien n. pl, (Familie der) Frösche m. pl.

RANCER (se) v. r. Mar. (être rancé; se dit du haut d'un vaisseau) gestärkt werden.

RANCIDURE f. (v.) (moisissure) Schimmel m, Schimmeliges n.

RANCIR (se) v. r. (devenir rance) ranzig werden; 2. fig. (terme de Mercier) on laisse souvent un beau talent se –, nicht selten läßt man ein ausgezeichnetes Talent dahinwelken.

RANELLE f. H. n. (genre de coquilles univalves) Froschschnecke, Ranella f.

RANETTE f. (v.) (grenouille) Frosch m.

RANG m. P. mettre quelque chose au – des péchés oubliés (ne s'en plus souvenir) sich nicht mehr darum kümmern, ganz vergessen od. vernachlässigen; 2. en – d'ognon (les uns à côté des autres, côte à côte) reihenweise, neben, nach od. hintereinander.

RANINE f. H. n. (genre de crustacés décapodes brachyures) Froschkrabbe, Ranina f.

RANISTE a. H. n. (semblable à une grenouille) froschartig, -ähnlich, -förmig.

II. RANISTES m. pl. (famille de reptiles) (Familie der) froschartige(n) Reptilien n. pl.

RANOÏDE a. H. n. (semblable à une grenouille) froschartig, -ähnlich, -förmig.

II. RANOÏDES m. pl. (famille de reptiles qui a pour type le genre rana) (Familie der) Frösche m. pl, froschartige Reptilien n. pl.

RAPACES m. pl. H. n. (oiseaux qui vivent de rapine) – diurnes, nocturnes, Tag- und Nachtraubvögel m. pl; 2. (hyménoptères qui vivent de proie ou de rapine) Raubwespen f. pl.

RÂPAGE m. Techn. (action de râper) Zerraspeln, Reiben, Schaben; 2. Berappen n.

RAPAISER (se) v. r. (se calmer, s'adoucir de nouveau) sich wieder beruhigen, wieder still, besänftigt od. beschwichtigt werden.

RAPARIEMENT m. (action de raparier) nochmalige paarweise Ordnung, Wiederpaarung f.

RAPARIER v. a. (aparier de nouveau, réunir) wieder paarweise legen, ordnen, paaren.

II. RAPARIER (se) v. r. (être raparié) wieder paarweise gelegt, geordnet, wieder gepaart werden.

RAPATRONNAGE m. For. (réunion qui se fait du tronc d'un arbre coupé à une souche qui est restée en terre, pour vérifier si l'un est sorti de l'autre) Uebereinanderstellung eines gefällten Baumes und dessen Stumpfes.

RÂPE f. fig. donner à quelqu'un de la – douce (le flatter, l'amadouer) Jemand streicheln, ihm schmeicheln od. um den Bart gehen.

RÂPÉ, e, a. (pauvre, malvêtu) arm, lumpig angezogen; mit abgeschabten, schäbigen Kleidern.

RAPER (se) v. r. (être rapé) gerieben werden; ce sucre se rape aisément, dieser Zucker läßt sich leicht reiben.

RAPERIES f. pl. H. d'Angl. (nom donné à des bandes de brigands qui ravageaient l'Irlande) irländisches Raubgesindel.

RAPETASSAGE m. (action de rapetasser) Ausflicken, Ausbessern n; 2. (ouvrage rapetassé) Ausgeflicktes, Ausgebessertes n; 3. (ouvrage corrigé plusieurs fois) mehrmals durchgesehene Arbeit.

RAPETASSEUR, se, s. fam. (celui, celle qui rapetasse) Flicker, -in; – de vieux souliers (savetier) Schuhflicker m; fig. (compilateur, arrangeur) Sammler, Compilator m; quelques moines rapetasseurs de vieilles idées (Ét. Pasquier) einige Mönche, Zusammenstoppler alter Gedanken.

RAPHAËLISTE m. Bot. a. (partisan de Raphaël) Anhänger m. des Raphael, Raphaelist m.

RAPHANÉ, e, a. Bot. (semblable au raifort) rettigartig, -ähnlich, -förmig.

II. RAPHANÉES f. pl. (tribu de crucifères ayant pour type le genre raphane) (Geschlecht der) Rettigarten, Raphaneen f. pl.

RAPHANELLE f. H. n. (genre d'animalcules infusoires) Raphanella f.

RAPHÉAL, e, a. Anat. (relatif au raphé) Nath-, Dammnath- c.

RAPHIDIADE a. V. *raphidien.*

RAPHIDIEN, ne, a. H. n. (semblable à une raphidie) kameelfliegenähnlich, -artig.

RAPHIDINES a. et m. pl. V. *raphidiens.*

RAPHIGNATHE m. H. n. (genre d'acarides) nadelkieferige Milbe, Raphignathus m.

RAPHILITHE f. Minér. (mésotype) Mesotyp, Faser- od. Strahlzeolith, Natrolit, Raphilit m.

RAPHIOLÉPIDE f. Bot. (plante de la famille des rosacées) Raphiolepis f.

RAPHIONE f. H. n. (genre d'insectes hyménoptères) Raphione f.

RAPHIORAMPHE a. H. n. (qui a le bec subulé, court, faible et flexible) mit pfriemenförmigem Schnabel, pfriemenschnäbelig.

II. RAPHIORAMPHES m. pl. (famille de passereaux) Pfriemen-, Nadelschnäbler oder -schnäbel m. pl.

RAPHOSYMPHYSIE f. Méd. (symphyse de la suture cérébrale) Raphosymphysis, Verwachsung f. der Schädelnäthe.

RAPIAT m. T. d'argot (Auvergnat, Savoyard) Auvergnate, Savoyard m.

RAPICAUDE a. H. n. (à queue en forme de rave) mit rübenförmigem Schwanze, rübenschwänzig.

RAPIDE m. Nav. (chute d'eau moins considérable qu'une cataracte, mais suffisante pour arrêter la navigation) kleiner Wasserfall; 2. (se dit surtout de petites cascades causées par des rochers dans certains fleuves d'Amérique) Felsencascade f.

RAPIÉCER (se) v. r. (être rapiécé) ausgebessert, angestückt, geflickt werden.

RAPINEUSE f. fam. (femme qui rapine) raubsüchtiges, raubgieriges Weib.

RAPINEUX, se, a. (v.) (enclin à la rapine) raubsüchtig, raubgierig, räuberisch, Raub- c; habsüchtig, habgierig, wuchergierig.

RAPIOT m. T. d'argot (fouille des condamnés en route pour le bagne) Durchsuchung der auf die Galeeren Geschickten.

RAPIOTER v. a. T. d'argot (fouiller les individus condamnés au bagne) die zur Strafanstalt Verurtheilten durchsuchen.

RAPOINTIR v. a. Serr. (refaire une pointe émoussée ou cassée) (eine abgebrochene Spitze) wieder zuspitzen.

RAPONCE m. Bot. (genre de plantes) [V. *lobélie.*

RAPPAREILLER v. a. (rejoindre à une chose une ou plusieurs choses pareilles, lorsqu'elles manquent) wieder eine gleiche od. ähnliche Sache zu Etwas anschaffen; – des livres, des vases, die Zahl der Bücher, der Vasen wieder voll machen.

II. v. r. se (être rappareillé) wieder zu einem gleichen od. ähnlichen Dinge gefügt werden.

RAPPARIER (se) v. r. (être rapparié) [wieder gepaart werden.

RAPPEL m. Pol. (sous ce nom, devenu un cri de guerre dans la bouche des Irlandais, on désigne le rapport ou la dissolution de l'union législative entre l'Irlande et la Grande-Bretagne existant depuis 1801) Trennung f. der legislativen Union, Wiederherstellung f. eines (besonderen) irischen Parlaments; Repeal m.

RAPPELER v. a. fig. – quelqu'un au règlement (réclamer contre une violation d'un règlement et rappeler à l'orateur ce qu'il prescrit) auf die Geschäftsordnung verweisen, auf eine Verletzung der Geschäftsordnung aufmerksam machen; – à la question (inviter un orateur à rentrer dans la question, à ne pas s'en

écarter) einen Redner auffordern, bei der Sache zu bleiben.

RAPPELER (se) v. r. (être rappelé, ramené, rétabli) zurückgerufen werden; l'innocence échappée ne se rappelle plus, verlorene Unschuld erlangt man nie wieder; Unschuld verloren, Alles verloren.

RAPPORTANT, e, a. (qui se rapporte, qui a de la convenance, de l'analogie avec) für Etwas sich schickend, zu Etwas passend, einer Sache gleichend.

RAPPRIVOISER (se) v. r. (être rapprivoisé) wieder zahm gemacht, wieder bezähmt werden.

RAPPROXIMATION f. Cout. (action de rapproximer) Anwendung f. des Näherrechtes.

RAPPROXIMER v. n. Cout. (faire un retrait lignager à titre de proximité) das Näherrecht anwenden, davon Gebrauch machen.

RAPSODER v. a. (V.) (raccommoder malproprement, sans soin) nachlässig, unordentlich, schlecht zusammenflicken; fig. (parler à tort et à travers) in den Tag od. in's Blaue hinein, ohne Ueberlegung sprechen, reden; on a tout rapsodé, mais ce qui est dit, est dit (*Sévigné*) man hat über Alles in den Tag hineingeschwätzt, allein was gesagt ist, ist gesagt.

RAPSODEUR, se, s. (celui, celle qui fait de mauvais arrangements) schlechter Flickarbeiter, schlechte Flickarbeiterin.

RARÉFACTIBLE a. Phys. (qui peut se raréfier) ausdehnungsfähig, verdünnbar, rarefactibel.

RARICOSTÉ, e, a. Bot. (dont la surface est relevée d'un petit nombre de côtes) mit wenigen Rippen, wenigrippig.

RARIÉTOILÉ, e, a. Bot. (qui ne porte qu'un petit nombre d'étoiles) mit wenigen Sternen, sternarm.

RARIFLAMMÉ, e, a. (marqué de taches distantes imitant des flammes) mit einzelnen flammenartigen Flecken versehen.

RARIFLORE a. Bot. (dont les fleurs sont peu nombreuses, très-espacées) mit weit von einanderstehenden Blumen, blumenarm.

RARIPLISSÉ, e, a. Bot. (qui porte des plis, mais en petit nombre) mit wenig Falten, wenigfaltig, faltenarm.

RARISILLONNÉ, e, a. Bot. (qui est creusé d'un petit nombre de sillons) mit wenigen Furchen versehen, wenig gerillt, wenigrillig.

RAS, e, a. fig. à rase terre (à fleur de terre, au niveau du sol environnant) mit der Erde od. dem Boden gleich.

RASCAPOS m. (dans les Cévennes, pierre établie au milieu des ravins, dans le but de retarder le cours des eaux et de faciliter le dépôt des terres qu'elles entraînent) kleiner Wasserdamm (in den Cevennen).

RASCOLNISME m. H. eccl. (croyance de toutes les sectes russes qui se sont détachées de l'Église grecque après la révision des livres sacrés et la rédaction d'une liturgie uniforme en 1659) Rascolnismus m.

RASCOLNISTE a. et s. H. eccl. (se dit de ceux qui professent le rascolnisme) raskolnitisch; Raskolnit, -in.

RASE m. T. d'argot (abbé: ainsi nommé de la couronne qu'on fait aux prêtres en leur rasant les cheveux) Tonsurträger, Plattenträger, Geschorener, Tonsurirter m.

RASOIR m. fig. il pleut des rasoirs, des hallebardes (il pleut d'une telle force et avec une telle abondance qu'il est impossible de mettre le pied dehors) es gießt wie mit Mulden; es regnet, was vom Himmel will; es regnet Betteljungen; quand il pleuvrait des rasoirs (quelque mauvais temps qu'il fasse) und wenn es Betteljungen regnete, wenn das Wetter auch noch so schlecht wäre; 2. T. d'argot (le couteau de la guillotine) Fallbeil n, Köpfmaschine f.

RASORIEN m. Méd. (partisan du système médical de Rasori) Rasorianer, Anhänger m. Rasori's.

RASORISME m. Méd. (système médical établi par Rasori) Rasori's Lehre, Rasorismus m.

RASORISTE a. Méd. (relatif au rasorisme) zum Rasorismus gehörig, rasoristisch.

II. RASORISTE m. (partisan du rasorisme, disciple de Rasori) Anhänger, Schüler, Nachahmer Rasori's, Rasorist m.

RASOUMOFFSKYN m. Minér. (minéral d'un blanc de neige, quelquefois d'un vert de pomme, mélange de giobertite et de magnésie) Rasumowskin m.

RASSÉRÉNEMENT m. (action de rendre ou de devenir serein) Aufheiterung, Erheiterung, Aufklärung f; wieder Aufgeheitert- od. Aufgeklärtsein n.

RASSIÉGER (se) v. r. (être rassiégé) wieder belagert werden; eine nochmalige Belagerung aushalten.

RASSIS m. (V.) (sens rassis) Kaltblütigkeit f, kalte Besonnenheit.

RASSOTER (se) v. r. (devenir sot, s'infatuer, s'entêter) einfältig, dumm werden, sich verdummen, sich vernarren.

RASSURANCE f. (qualité de ce qui est propre à rassurer, à rendre la confiance, la tranquillité) beruhigende Eigenschaft, besänftigender Einfluß.

RAT a. le peuple — (les rats) das Rattenvolk, die Ratten f. pl.

RAT m. T. d'argot (se dit de ceux qui volent la nuit, dans l'intérieur des auberges, les rouliers et les marchands forains) Dieb, der in der Nacht in den Wirthshäusern die Fuhrleute bestiehlt; courir le — (voler de nuit dans les auberges) nächtlich in den Wirthshäusern stehlen; prendre des rats par la queue (couper des bourses) Beutel schneiden; 2. (enfant affidé de voleur) junger Diebshelfer; 3. — de prison (avocat) Rechtsanwalt m.

RATA m. pop. (ragoût, dîner, ce qui se mange) Essen n.

RATAFIA-DE-GRENOUILLES m. T. d'argot (eau) Gänsewein m, Wasser n.

RATATOUILLE f. (dans le jargon militaire: soupe de soldat) Commißsuppe f.

RATE f. fig. désopiler *ou* épanouir la — (égayer, faire rire quelqu'un, provoquer la gaîté de quelqu'un) (Jemand) erheitern, zum Lachen bringen, (ihm) das Zwergfell erschüttern.

RATELAIRE f. Bot. V. *aristoloche.*

RATÈMENT m. (action d'un fusil qui rate) Versagen n. (eines Gewehres).

RATEREAU m. H. n. V. *troglodyte.*

RATEUSE a. f. (relatif aux rats) Ratten-; sa — seigneurie, ihre Herrlichkeit, die Ratte.

RATICHON m. T. d'argot (abbé, curé) Plattmütze f, Pfaffe, Geschorener m.

RATICHONNADE f. T. d'argot (titre ironique donné aux prêtres) Votre —, Eure Pfaffheit.

RATICHONNESSE f. T. d'argot (abbesse) Aebtissin f.

RATICHONNIÈRE f. T. d'argot (abbaye) Abtei f.

RATIER m. H. n. (crécerelle) Wannenweihe f, Thurmfalke m.

RATIFIER (se) v. r. (être ratifié) genehmigt, genehm gehalten, bestätigt, ratificirt werden.

RATIONALISER v. a. Philos. (soumettre à des principes dus à la seule raison) nur der Vernunft unterordnen, nach Gründen der Vernunft herstellen.

RATISSER v. a. fam. et pop. je t'en ratisse (je me moque de toi) Du bist mir ganz gleichgültig, aus Dir mache ich mir Nichts; faire ratisse à quelqu'un (s'en moquer) Jemanden Rübchen schaben, ihn verhöhnen od. verspotten.

II. v. r. se — (être ratissé) (ab)geschabt, ab- od. ausgekratzt, ausradirt, ab- od. ausgeschürft, ausgeputzt werden.

RATITES a. et m. pl. H. n. (famille d'oiseaux comprenant ceux dont le sternum est dépourvu de carène) (Familie der) Vögel mit ungekieltem Brustbein.

RATIVORE a. H. n. (qui vit de rats) rattenfressend, von Ratten lebend, Ratten-, Mäuse-.

RATOFKITE f. Minér. (chaux phosphatée trouvée près de Ratofka, en Russie) phosphorsaurer Kalk, Ratoffit m.

RATON m. T. d'argot (petit voleur de boutique) kleiner Ladendieb.

RATOPOLIS n. pr. (nom donné par La Fontaine à la capitale fabuleuse du peuple rat) Rattenstadt, Ratopolis f.

RATORIE f. H. n. (genre d'acalèphes) (Art) Seenessel, Ratoria f.

RATORIÉ, e, a. H. n. (semblable à la ratorie) seenesselartig, -ähnlich.

RATTACHEUR, se, s. Manuf. (celui, celle qui rattache) Fadenanknüpfer, -in.

II. RATTACHEUR, se, a. (se dit des ouvriers, pour l'ordinaire enfants, qui rattachent) fadenanknüpfend.

RATTRAPER (se) v. r. (être rattrapé) wieder erhascht od. (ein)gefangen, betreten od. betroffen werden; 2. wieder gewonnen, erworben od. erhalten werden; fig. (regagner ce qu'on a perdu au jeu) sich von einem Geldverlust wieder erholen, das verspielte Geld wieder gewinnen.

RAUGRAVIAT m. (nom donné aux pays possédés par les raugraves) Raugrafschaft f.

RAUQUE a. (ne se dit pas seulement du son de la voix; mais figurément de toute espèce de bruit) rauh; les bruits rauques des flots semblables aux hurlements des bêtes féroces, das Rauschen od. Brüllen der Wellen, dem Geheul wilder Thiere ähnlich.

RAVAGE m. T. d'argot (débris recueillis dans le lit des rivières par les ravageurs) Aufgefundenes in Flußbetten.

RAVAGEANT, e, a. (qui cause des ravages) verheerend, verwüstend; la petite vérole est quelquefois aussi ravageante que la peste (*Tissot*) die (Menschen-)Pocken richten manchmal eben so große Verheerungen an od. raffen eben so viele Menschen weg, als die Pest.

RAVAGEMENT m. Néol. (action de ravager) Verheeren, Verwüsten, Zerstören n, Verheerung, Verwüstung, Zerstörung f.

RAVAGER v. a. fig. l'homme, dans sa fleur, ravage et souille d'avance tous les plaisirs réservés à un âge plus tranquille (*Virey*) der Mensch in seiner Blüthezeit genießt wild und befleckt im Voraus alle

Vergnügungen, die er für ein ruhigeres Alter hätte ersparen sollen.

RAVAGER (se) (être ravagé) verwüstet, verheert, zerstört werden; dans la guerre les campagnes se ravagent aisément, im Kriege werden leicht Verheerungen in den Feldern angerichtet.

RAVAGEUR, se, a. (qui ravage) verwüstend, verheerend, zerstörend; orage –, verheerendes, verwüstendes od. große Verwüstungen od. Verheerungen anrichtendes Gewitter.

RAVAILLAC m. (nom propre devenu nom commun pour désigner un assassin) un roi athée est plus dangereux qu'un – fanatique (*Voltaire*) ein atheistischer Fürst ist gefährlicher, als ein fanatisirter Meuchelmord.

RAVAILLARDISER v. a. (poignarder à la manière de Ravaillac) après que notre grand Henri fut traîtreusement assassiné et ravaillardisé (*Nicolas Pasquier*) nachdem unser erhabener Heinrich verrätherischer Weise und nach Ravaillac's Manier ermordet wurde.

RAVAUDER v. n. (faire ses gloses, ses commentaires) Anmerkungen, Glossen über Etwas machen; raisonniren.

RAVIGNOLE f. T. d'argot (récidive) Rückfall (in ein Verbrechen) m.

RAVISSEUR a. m. (qui ravit) raubend, raubsüchtig, raubgierig, räuberisch.

RAYABLE a. (qui peut être rayé) der, die, das sich ritzen od. verkritzen läßt; ritzbar, verkritzbar.

RAYON-DE-MIEL m. T. d'argot (dentelle) Spitzen pl.

RAZAMOVIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des personnées) Razamovia f.

RAZZIA f. Néol. (mot d'origine arabe et qui désigne, depuis peu d'années, une incursion à main armée sur le territoire étranger ou ennemi, dans le but d'amener par le pillage la soumission) militärischer Raubzug (wo die Ernte und die Dörfer verbrannt und das Vieh weggetrieben wird); kriegerischer Einfall mit Morden, Sengen, Brennen und Rauben; Razzia f; faire une –, eine Razzia od. einen Raubzug unternehmen, einen Einfall machen; fig. (dans le sens de rafle) faire une –, Alles wegraffen; la police a fait une descente dans cette maison de jeu, et a opéré une – complète, die Polizei begab sich in dieses Spielhaus und hob die ganze Gesellschaft mit allem Gelde auf.

RAZZIER v. a. Néol. (faire une razzia) eine Razzia, einen Raubzug unternehmen.

RÉABRITER v. a. (abriter de nouveau) wieder (vor dem Sturm ꝛc.) schützen; nochmals ein Obdach od. Schutz gewähren.

II. v. r. se – (s'abriter de nouveau) sich wieder (vor dem Sturm ꝛc.) schützen, schirmen od. sichern; wieder einen Schutz suchen.

RÉABSORBER v. a. (absorber de nouveau) wieder od. nochmals verschlingen; Physiol. auf's Neue in sich aufnehmen; wieder auf- od. einsaugen; abermals absorbiren; Phys. von Neuem einsaugen; Chim. nochmals verschlucken, dämpfen, tilgen, neutralisiren.

RÉABSORPTION f. (nouvelle absorption) neue Verschlingung; Physiol. nochmalige Auf- od. Einsaugung; Chim. wiederholte Verschluckung, Dämpfung, Tilgung, Neutralisirung (der Säuren).

RÉACQUÉRIR v. a. (acquérir de nouveau ce qu'on avait perdu) wieder erlangen, wieder bekommen, wieder finden; (das Verlorene) wieder einbringen od. erwerben; – des forces, neue Kräfte gewinnen, wieder zu Kräften kommen.

RÉACTIVITÉ f. (nouvelle activité) Wiederherstellung der Thätigkeit, erneuerte Thätigkeit, Reactivität f; l'assemblée s'est prononcée hautement pour la – du commerce (*Busot*) die Versammlung hat sich laut für die Wiederherstellung od. Wiederbelebung des Handels erklärt.

RÉADJUDICATION f. (nouvelle adjudication) nochmalige od. wiederholte (gerichtliche) Zuerkennung f.

RÉADJUGER v. a. Pal. (adjuger de nouveau) wieder od. nochmals (gerichtlich) zuerkennen, zusprechen.

RÉAFFICHER v. a. (afficher de nouveau) nochmals, wieder, aufs Neue anschlagen, bekannt machen.

RÉAGGRAVATION f. Féod. (réaggrave; dernière monition canonique pour obliger quelqu'un à faire quelque chose) vierte u. letzte Ermahnung f.

RÉAGISSANT, e, a. (qui a la propriété de réagir) zurückwirkend, reagirend.

RÉAGUERRIR v. a. Mil. (accoutumer de nouveau à la guerre) wieder, nochmals an den Krieg gewöhnen, wieder kriegstüchtig machen.

RÉALISABILITÉ f. Néol. (état de ce qui est réalisable) Verwirklichungsfähigkeit, Realisirbarkeit f.

RÉALISME m. Écol. (système que professent ceux qui sont opposés aux humanistes) Realismus m; 2. B. a. (réalité) (das) Wirkliche, Reelle; Wirklichkeit, Realität f; en Espagne l'amour du – et de la vérité dans l'art est poussé aux dernières limites, in Spanien wird die Liebe zum Reellen und Naturgetreuen aufs Aeußerste getrieben.

RÉALLONGEMENT m. (action de réallonger) nochmalige od. wiederholte Verlängerung; – (d'une étoffe) nochmalige Streckung; (des membres) Ausstreckung; (de la tête) Vorstreckung f.

RÉALLONGER v. a. (allonger de nouveau) wieder, nochmals verlängern; – une pièce de toile, ein Stück Leinwand wieder in die Länge ziehen; – une barre de fer, eine Eisenstange aufs Neue strecken, recken; – ses bras, ses jambes, seine Arme od. Beine nochmals ausstrecken; – la tête, den Kopf von Neuem, abermals vorstrecken.

RÉARGUMENTATION f. (action de réargumenter) Vorbringung f. neuer Gründe, nochmalige Beweisführung od. Argumentation.

RÉARGUMENTER v. a. (argumenter de nouveau) neue Gründe vorbringen, mit neuen Gründen auftreten.

RÉASPIRATION f. (action de réaspirer) nochmalige Einathmung, Auffangung od. Einsaugung; Gr. wiederholte Anhauchung f.

RÉASPIRER v. a. (aspirer de nouveau) wieder einathmen; nochmals (ein- od. auf-) fangen; Hydr. Bot. aufs Neue auf- od. einsaugen; Gr. von Neuem einhauchen od. aspiriren.

RÉASSUREUR m. Adm. (celui qui assure de nouveau) Wiederversicherer, Wiederassecurant m.

RÉATTISER v. a. (attiser de nouveau) wieder, nochmals anschüren; fig. – le feu de la discorde, das Feuer der Zwietracht auf's Neue anfachen, schüren, nähren; – les esprits, die Gemüther wieder gegen einander erbittern, aufreizen; von Neuem Oel in's Feuer gießen.

RÉAUMURIÉ, e, a. Bot. (semblable à la réaumurie) reaumuria-artig, -ähnlich.

II. RÉAUMURIÉES f. pl. (famille de plantes) Reaumuria-arten, Reaumurieen f. pl.

REBAIGNER v. a. (baigner de nouveau) wieder, nochmals baden.

II. v. r. se – (se baigner de nouveau) wieder, nochmals (sich) baden od. ein nochmaliges Bad nehmen.

REBANNIR v. a. (bannir de nouveau) wieder, nochmals, aufs Neue verbannen od. in Verbannung schicken.

REBANNISSEMENT m. (action de bannir de nouveau) neue, nochmalige, wiederholte Verbannung; 2. (son effet) nochmaliges, wiederholtes Verbanntsein.

REBARBER v. a. (V.) (regarder en face, disputer, contrarier) (Jemanden) in's Gesicht sehen, widersprechen, widerstreben, ihm od. seinen Absichten im Wege stehen; taisez-vous, car si vous me rebarbez, je vous détruirai de fond et de racine (*Le duc de Bretagne*) haltet Euer Maul, denn ich werde Euch, wenn Ihr mir hinderlich seyd, bis auf den letzten vernichten.

REBATTRE v. a. P. qui bat sa femme il la fait taire, qui la rebat, il la fait braire (quelques coups la mettront à la raison, une volée de coups lui arrachera des cris) wer seine Frau leicht züchtigt, bringt sie bald zur Vernunft; wer sie aber durchprügelt, bringt sie zum lauten Geschrei.

RÉBELLATION f. (action de se rebeller) Empörung, Rebellirung f; le peuple sentit alors les maux innombrables suites de la – (*Anquetil*) dann fühlte das Volk die unzähligen Trübsale, die aus der Empörung entstehen.

RÉBELLIONNAIRE m. Prat. V. *rebelle*.

REBÉQUETER v. a. T. d'argot (répéter, redire) wiederholen.

REBÊTRE, REBÊTRIN m. H. n. (troglodyte de Normandie) normandischer Zaunkönig.

REBIF m. T. d'argot (vengeance) Rache f.

REBIFFER v. a. (V.) (relever en haut, retrousser) wieder auf- od. zurückschlagen; – le nez à quelqu'un, Jemanden die Nase aufrichten, in die Höhe richten.

II. v. n. V. *regimber*.

REBLANCHIR v. a. fig. (colorer) (einer Sache) einen schönen Anstrich geben, dieselbe beschönigen; combinaisons de l'intérêt privé reblanchies de l'apparence du bien général, eigennützige Berechnungen mit einem Anschein von Philanthropie.

II. v. r. se – (être reblanchi) wieder geweißt od. gebleicht werden; 2. (se revêtir de linge blanc) ein reines Hemd od. frische Wäsche anziehen.

REBLANDIR v. a. (V.) (flatter, amadouer) (Jemanden) schmeicheln od. schöne Worte geben; (Jemand) liebkosen, streicheln, (an)kirren.

REBLESSER (se) v. r. (se blesser de nouveau) sich wieder, nochmals, von Neuem verletzen, verwunden.

REBLETTE f. H. n. (nom vulgaire du troglodyte) Zaunkönig m.

REBLOQUER v. a. T. d'argot (revendre) wieder, nochmals verkaufen.

REBLOT m. V. *reblette*.

REBOISEMENT m. E. F. (action de reboiser, de couvrir de bois) nochmalige Be-

pflanzung mit Holz od. Anlegung eines Waldes.

REBOISER v. a. E. F. (recouvrir de bois une partie du terrain qui avait été déboisée) wieder Wald anlegen.

REBONDIE f. (v.) (secousse, ébranlement) Erschütterung f, Stoß m, Schütteln, Rütteln n; 2. (coups d'une cloche qu'on tinte) Glockenschläge m. pl.

REBONDIR v. n. fig. un drame, de nos jours, tombe souvent mais rebondit (se relève) toujours, heut zu Tage fällt oft ein Drama durch, kommt aber immer wieder auf die Bühne.

REBONNETAGE m. T. d'argot (adulation, flatterie) Schmeichelei f.

REBONNETER v. a. T. d'argot (flatter, amadouer) schmeicheln, streicheln; – pour l'af (flatter par dérision) zum Spott schmeicheln.

REBONNETEUR, se, s. T. d'argot (flatteur) Schmeichler, -in; 2. (confesseur) Beichtvater m.

REBOUCHER (se) v. r. (se boucher de nouveau) sich wieder zustopfen od. verstopfen; 2. fig. (v.) (se replier) une petite pointe de convoitise qui se rebouche soudain contre le danger (*Ét. de la Boétie*) eine leichte Lüsternheit, welche vor der Gefahr plötzlich umkehrt.

RÉBOUILLIARIÉ, e, a. Bot. (semblable à une rébouillie) rebouilla-artig, -ähnlich.

II. RÉBOUILLARIÉES f. pl. (genre de plantes ayant la rébouillie pour type) Rebouillarieen f. pl.

RÉBOUILLIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des marchiantacées) Rabouillia f.

REBOUISER v.a. T. d'argot (regarder) ansehen, anschauen, angucken; 2. (filouter) mausen, wegstibitzen, entwenden; 3. (réprimander) zanken, ausschelten.

REBOULO, REBOULETTO m. H. n. (en Languedoc: caillette ou quatrième estomac des veaux) Labmagen, Fettmagen m.

REBOURS (À) advt. T. d'argot: déménagement à – (déménagement furtif) heimlicher Auszug.

REBOURSOIR m. (outil pour relever le poil du drap) Aufkratzdistel m, -bürste f.

REBROUILLER (se) v. r. (se brouiller de nouveau) sich wieder od. von Neuem verwickeln, wieder in Verwirrung gerathen.

REBROYER (se) v. r. (être rebroyé) nochmals od. wieder gerieben, zerrieben, zermalmt werden.

RECACHETER (se) v. r. (être recacheté) wieder, nochmals, auf's Neue versiegelt werden.

RÉCALCITRANT, e, a. Syn. RÉCALCITRANT. REBOURS. RÉTIF. REVÊCHE. Le *rebours* est farouche, morose, intraitable; le *récalcitrant* est volontaire, colère, indisciplinable; le *rétif* est opiniâtre et entêté; le *revêche* est aigre, difficile, entier.

RECALER v. a. pop. (relancer, rembarrer) hart abfertigen, anfahren, anlassen; s'il revient à la charge, je le recalerai, wenn er sein Gesuch erneuert od. mich nochmals bestürmt, so werde ich ihm tüchtig heimleuchten od. ablaufen lassen.

II. v. r. se – (être poli avec la varlope) geschlichtet, glatt gehobelt werden; 2. (être calé de nouveau) durch etwas Untergelegtes in's Gleichgewicht gebracht werden; 3. pop. (revenir à la première position) sich herstellen, sich wieder erholen, wieder zu Kräften od. auf die Beine kommen; aufkommen; fam. wieder auf einen grünen Zweig kommen; il était bien bas percé, il se recale, er saß schon auf Trockenem, kommt aber wieder zu Kräften.

RECAMER (se) v. r. Brod. (être recamé) reicher gestickt werden.

RÉCAPITULATION f. Syn. RÉCAPITULATION. SOMMAIRE. Il y a cette différence entre un *sommaire* et une *récapitulation*, que celle-ci est à la suite ou à la fin des matières, et que le *sommaire* doit les précéder.

RÉCAPITULER (se) v. r. (être récapitulé) kurz, dem Inhalt nach wiederholt werden.

RÉCARBONISATION f. Chim. Métal. (action de récarboniser) neue Verkohlung, wiederholte od. nochmalige Verwandlung in Kohle.

RÉCARBONISER (se) v. r. Chim. (reprendre du carbone) den verlorenen Kohlstoff wieder erhalten.

RECARDER (se) v. r. Manuf. (être cardé de nouveau) wieder od. nochmals gekartätscht werden.

RECARRELER v. a. Cordon. (mettre de nouvelles semelles à des bottes ou à des souliers) alte Stiefeln od. Schuhe wieder besohlen.

II. v. r. se – (être recarrelé) neue Sohlen bekommen, wieder besohlt werden.

RECASSER (se) v. r. (être cassé une seconde fois) zum zweitenmale zerbrochen werden; 2. Agr. wieder umgebrochen werden.

RECÉDER (se) v. r. (être recédé) wieder abgetreten od. cedirt werden.

RECÉLEUR m. (celui qui recèle) Hehler m; P. les recéleurs sont pires que les voleurs, der Hehler ist schlimmer, als der Stehler; s'il n'y avait point de recéleurs il n'y aurait point de voleurs, der Hehler macht den Stehler; kein Hehler, kein Stehler.

RECENSER (se) v. r. (être recensé) wieder, nochmals gezählt, geschätzt, censirt werden; 2. Com. nochmals besichtigt, nachgezählt, nachgerechnet werden.

RECEPER (se) v. r. Vign. (être recepé) wieder am Boden abgeschnitten werden.

RÉCEPTACULITE f. H. n. (fossile encore indéterminé) Receptaculit m.

RÉCEPTEUR m. Techn. (se dit d'une machine, d'un vase destiné à recevoir les eaux surabondantes) Vorlage f; Gefäß, in welches Etwas fließt.

RÉCEPTIVITÉ f. Did. (faculté de recevoir des impressions) Empfänglichkeit, Receptivität f.

RECERCLER (se) v. r. Ton. (être recerclé) mit neuen Reifen od. Bändern versehen od. neu bereift werden.

RECETTEUR m. (v.) (recéleur) Hehler m.

RECEVEUR m. Syn. RECEVEUR. PERCEPTEUR. Le *percepteur* est un homme toujours en mouvement pour faire venir ce qu'on n'est pas pressé d'apporter et pour aller quelquefois le chercher. Le *receveur* est là simplement qui attend ce qu'on lui apporte et qui vérifie si on lui apporte assez.

RECEVEUSE f. Th. (femme qui reçoit les billets au bureau) Billetabnehmerin f; 2. (titre de la femme d'un receveur) Steuereinnehmerin.

RECEVOIR v. a. cela ne reçoit point de contradiction (locution vieillie pour: cela ne souffre –) dagegen läßt sich Nichts einwenden.

II. RECEVOIR (se) v. r. (être reçu) angenommen werden; le mauvais, en aucun genre, ne doit se –, es gibt kein Fach, worin das Schlechte annehmbar ist.

RÉCHAFAUDER (se) v. r. (être réchafaudé) les édifices se réchafaudent pour qu'on répare leur façade, den Gebäuden, deren Vorderseite ausgebessert werden soll, wird ein neues Gerüst aufgebaut.

RÉCHAMPIR (se) v. r. Dor. (être réchampi) mit Bleiweiß ausgebessert werden; 2. Peint. le personnage principal d'une enseigne est celui qui se réchampit, in einem Schilde wird die Hauptfigur wieder hervor- od. herausgehoben od. hervorgemalt, tritt die – hervor.

RÉCHAMPISSAGE m. (ouvrage réchampi) mit Bleiweiß ausgestrichener oder übertünchter Flecken.

RECHANGER (se) v. r. (être rechangé) gewechselt werden; 2. (changer d'habits) Hemd, Kleid wechseln; ein anderes Hemd, andere Kleider anziehen.

RECHANTER (se) v. r. (être rechanté) wieder gesungen werden; les airs chantés à Paris se rechantent dans toute la France, die in Paris gesungenen Weisen singt man im ganzen Frankreich nach od. wieder.

RECHARGER (se) v. r. (être rechargé) wieder aufgeladen werden; 2. (reprendre son fardeau, sa charge) seine Last wieder aufnehmen.

RECHASSER (se) v. réc. (s'expulser de nouveau les uns les autres) einander wieder hinausjagen, -schaffen, -dringen.

RÉCHAUFFANTE f. T. d'argot (perruque) Perrücke f.

RECHAUSSER (se) v. r. (se chausser de nouveau) nochmals, wieder oder andere Strümpfe und Schuhe anziehen; sich neu beschuhen; 2. Agr. (être rechaussé) les arbres doivent se – tous les ans, man muß jedes Jahr die Bäume mit einem Walle von Erde umgeben.

RECHEF m. (v.) (changement, retranchement, rechute, récidive) Aenderung, Wegnahme f, Rückfall m; de – (de nouveau) wiederum, auf's Neue, nochmals.

RECHERCHEMENT m. (recherche, examen) Untersuchung, Prüfung f.

RECHERCHER v. a. fig. – les vieux péchés de quelqu'un (fouiller dans sa vie passée à dessein de lui nuire) Eines alte Sünden aufsuchen.

II. v. r. se – (être recherché) gesucht werden; ce livre, cette marchandise se recherche beaucoup, man reißt sich um dieses Buch, um diese Waare; 2. fig. (désirer de se voir, de se connaître, de se fréquenter) den Umgang, die Freundschaft von einander suchen, sich darum bemühen; les gens de même esprit se recherchent, gleich und gleich gesellt sich gern.

RECHERTÉ f. Néol. (retour de la cherté) nochmalige, wiederholte Theuerung f.

RECHIGNEMENT m. Syn. RECHIGNEMENT. RENFROGNEMENT. Le *rechignement* et le *renfrognement* marquent de la mauvaise humeur; mais le *rechignement* est fait pour la témoigner, et le *renfrognement* la décèle en la concentrant.

RECHIGNEUR, se, s. (celui, celle qui rechigne) Maulhänger, Nasenrümpfer, -in.

RECHUTE f. fig. peu s'en fallut que Mlle. H. ne lui causât une – de tendresse (*Hamilton*) es fehlte wenig, so hätte Dem. H. sich nochmals in ihn verliebt.

RÉCIDIVER (se) v. r. Jur. (être commis une seconde fois) zum zweitenmale begangen werden; quand la faute se récidive, la plus sûre correction est de jeter un verre d'eau au nez de l'enfant (*Ségur*) wenn der Fehler sich wiederholt, hilft ein in das Gesicht des Kindes geschleudertes Glas Wasser am sichersten.

RÉCIDIVISTE s. Jur. (celui, celle qui s'est rendu de nouveau coupable d'un crime ou délit de même nature) der, die sich eines Verbrechens nochmals schuldig macht; (der, die) Rückfällige.

RÉCIPROQUANT a. m. Ch. d. f. (se dit d'un système de traction employé sur les plans inclinés locomoteurs) reciprocirend.

RECIRER (se) v. r. (être ciré de nouveau) wieder, auf's Neue, nochmals gewichst werden.

RÉCISER v. a. (v.) (couper, retrancher) weg-, abschneiden, abnehmen, (hin)wegnehmen, abhauen.

RÉCITATEUR, trice, s. (outre le sens indiqué dans le Dictionnaire se trouve dans Voltaire pour lecteur) Vorleser, -in.

RÉCITER v. a. Syn. RÉCITER. FAIRE UN RÉCIT. On dit bien *faire un récit* pour raconter; il est cependant aujourd'hui peu usité dans ce sens-là; *réciter*, à proprement parler, c'est prononcer ce que l'on a appris par cœur; moins il est en usage en prose dans le sens de *raconter*, plus il convient à la poésie. [gen werden.

II. v. r. se – (être récité) erzählt, vorgetra-

RÉCLAMERIE f. fam. (manie, abus de la réclame, charlatanisme de la réclame) marktschreierischer Gebrauch der Reklame, Mißbrauch mit bezahlten lobenden Zeitungsartikeln, Charlatanerie, durch bezahlte Zeitungsartikel auf das Publikum zu wirken.

RÉCLINATION f. (v.) (inclination) Hang m, Neigung, Zuneigung f.

RÉCLINATOIRE m. (lit, lieu de repos) Bett, Ruhebett n.

RÉCLINER v. a. Géom. (pencher un cadran en arrière) (eine Sonnenuhrscheibe) rückwärtsbiegen.

II. v. r. se –, Géom. (être recliné) rückwärtsgebogen od. reclinirt werden.

RECLORE v. a. (v.) (refermer) wieder schließen, wieder zumachen.

RECLOUER v. a. fig. (replacer sur) nochmals, auf's Neue od. wieder aufsetzen od. aufstellen. [niß n, Einsperrung f.

RECLUSAGE m. (v.) (prison) Gefäng-

RECOCHER (se) v. r. Boul. Maç. (être recoché) wieder, auf's Neue, nochmals mit der Hand geschlagen od. geklopft werden.

RECOGNER (se) v. r. (être recogné) derb od. rauh abgewiesen werden.

REÇOIT-TOUT m. T. d'argot (vase de nuit) Nachtgeschirr n, Nachttopf m.

RÉCOLER (se) v. r. Jur. (être recolé) seine Aussage (als Zeuge) wieder verlesen bekommen.

RÉCOLTER v. a. fig. (recueillir) ernten; souvent qui sème les bienfaits, ne recueille que l'ingratitude, wer seine Wohlthaten verschwendet, säet oft auf einen unfruchtbaren od. undankbaren Boden; 2. abs. qui parle sème, qui écoute récolte, wer spricht, der säet, wer zuhorcht, der erntet.

RECOMBINER v. a. (recombiner une seconde fois) zum zweitenmale, wieder, nochmals, auf's Neue berechnen, combiniren.

II. v. r. se – (être recombiné) zum zweitenmale berechnet od. combinirt werden.

RECOMMANDATION f. fig. un beau visage est une – muette, ein schönes Gesicht ist ein stillschweigender Empfehlungsbrief.

RECOMMENCE f. Jeu (action de recommencer) neuer Anfang, nochmaliges Anfangen od. Beginnen.

RECOMMENCER (se) v. r. (être recommencé) wieder, nochmals, von Neuem angefangen od. begonnen werden.

RÉCOMPENSER (se) v. r. (être récompensé) belohnt werden; 2. (se donner à soi-même une récompense) la vertu se récompense elle-même, die Tugend belohnt sich selbst.

RECOMPTER (se) v. r. (être recompté deux fois) wieder oder zum zweitenmale gezählt od. gerechnet werden.

RÉCONCILIATEUR, trice, a. (qui réconcilie les personnes brouillées, qui sert à remettre la bonne intelligence) wieder versöhnend, aussöhnend; lettre réconciliatrice, Versöhnungsbrief m, -schreiben n.

RECONFIRMER (se) v. r. (être reconfirmé) wieder bestärkt, bestätigt werden; eine nochmalige Bestätigung, Bestärkung od. Bekräftigung erhalten.

RECONFORTER v. a. Syn. RECONFORTER. CONFORTER. Ce qui *reconforte* donne plus de force, produit un effet plus considérable que ce qui ne fait que *conforter*; ou bien ce qui *reconforte* rétablit les choses qu'on avait perdues.

II. RECONFORTER (se) v. r. (se fortifier) sich stärken, laben, erquicken, wieder zu Kräften kommen; 2. (se consoler) sich wieder trösten, wieder zu trösten sein; on se reconforte par le souvenir des bonnes actions, die Erinnerung an gute Handlungen ist ein Trost; 3. (être consolé) getröstet werden; le crime ne peut jamais se –, Nichts kann den Verbrecher trösten; für den Verbrecher gibt's keinen Trost.

II. v. réc. se – (se consoler mutuellement) sich od. einander trösten, Trost gewähren, bringen od. zusprechen; einander beruhigen.

RECONFRONTER (se) v. r. (être reconfronté) wieder, nochmals, auf's Neue gegen einander gestellt werden.

RECONNAISSANCE f. P. la – s'entretient par des bienfaits (c'est la seule dette que le débiteur aime à voir s'accroître) durch neue Wohlthaten wird die Dankbarkeit genährt od. unterhalten.

RECONNAÎTRE (se) v. r. (être reconnu) erkannt werden; les bons esprits se reconnaissent aux bonnes idées, et les bons cœurs aux bonnes actions, kluge Leute erkennt man an ihren gescheidten Gedanken, gutherzige an ihren Handlungen.

RECONNAÎTRE v. a. Syn. RECONNAÎTRE À. RECONNAÎTRE PAR. *À* s'emploie de préférence quand il s'agit de tout un ensemble de signes apparents et d'une interprétation si facile, que leur seule inspection suffit pour en faire apercevoir le sens; *par*, quand l'interprétation des signes, en ce cas bien particuliers, offre des difficultés et demande plus de finesse, un travail plus exprès, plus spécial.

RECONOBRER v. a. T. d'argot (altération du mot reconnaître) wieder erkennen, recognosciren.

RECONOBREUR m. T. d'argot (celui qui reconnaît le prévenu avec lequel on le confronte) Recognoscent m.

RÉCONQUÉRIR (se) v. r. (être, pouvoir être reconquis) wieder, nochmals, auf's Neue erobert werden (können); rarement un empire perdu peut se –, ein verlorenes Reich läßt sich selten zum zweitenmale erobern.

RECONSOLIDER (se) v. r. (être reconsolidé) Chir. wieder od. nochmals zusammen geheilt werden; 2. Fin. wieder od. auf's Neue versichert od. consolidirt werden.

RECONSTITUTION f. (action de reconstituer) nochmaliges od. wiederholtes Begründen; 2. Prat. V. *Dict.* Syn. RECONSTITUTION. TRANSPORT. La *reconstitution* est bien plus avantageuse que le *transport*; parce que, dans le *transport*, la rente cédée demeure sujette aux dettes hypothécaires de celui qui la *transporte*, à moins qu'on ne les purge, au lieu que dans la *reconstitution*, celui qui prête est subrogé au lieu du créancier qui reçoit un déboursement.

RECONSTRUIRE v. a. abs. il vaut mieux entretenir que –, besser unterhalten als wieder od. auf's Neue aufbauen müssen.

II. v. r. se – (être reconstruit) wieder aufgebaut werden; un monument national ne se reconstruit pas en aussi peu de temps qu'il se renverse, ein nationales Denkmal läßt sich nicht so schnell wieder aufbauen, als man es niederreißt.

RECONSULTER v. a. (consulter de nouveau) wieder um Rath od. um wiederholten Rath fragen.

II. v. r. se – (être consulté de nouveau) wieder, nochmals od. von Neuem um Rath gefragt werden.

RECONTER v. a. abs. (conter souvent les mêmes choses) das Nämliche oft wieder erzählen; le bavard reconte souvent, der Schwätzer wiederholt sich oft.

II. v. r. se – (être reconté) wieder, nochmals erzählt werden; cette histoire peut se –, mais elle perd presque toujours de son charme, diese Anekdote läßt sich zwar mehr als einmal erzählen, verliert aber dabei von ihrem Reize fast immer.

RECONTINUATION f. (action de recontinuer) nochmalige Fortsetzung od. Fortführung; 2. (son effet) wieder fortgesetzte od. fortgeführte Sache.

RECONTINUER v. a. (reprendre la continuation) wieder fortsetzen od. fortfahren; fig. – une ancienne dynastie, als Fortsetzer einer unterbrochenen Dynastie auftreten.

II. v. n. (se prolonger) ce chemin interrompu en tel endroit continue à cinquante pas de là, puis est encore interrompu et recontinue jusqu'à la grande route, dieser da und dort unterbrochene Weg fängt 50 Schritte weiter wieder an und nachdem er nochmals aufgehört, erstreckt er sich bis an die Chaussee. Syn. RECONTINUER À exprime une action qui se fait après avoir été interrompue, pour ne plus discontinuer. RECONTINUER DE exprime également une action faite après interruption et qui peut être encore interrompue.

III. v. r. se – (être recontinué) wieder fortgesetzt od. fortgeführt werden.

RECONTRACTER v. a. (resserrer de nouveau) wieder zusammenziehen; fig. – des

dettes, de mauvaises habitudes, neue Schulden machen, wieder schlechte Gewohnheiten annehmen; – des obligations, Verpflichtungen wieder eingehen od. übernehmen.

II. v. r. se – (se resserrer de nouveau) sich wieder zusammenziehen od. verkürzen; 2. fig. (être contracté de nouveau) wieder geschlossen, eingegangen, übernommen werden.

RECONVERTIR v. a. (convertir de nouveau) wieder, nochmals, von Neuem bekehren.

II. v. r. se – (être converti de nouveau) wieder, aufs Neue bekehrt werden.

RECONVOCATION f. (se dit aussi pour: effet de l'action de reconvoquer) nochmalige od. wiederholte Zusammenberufung od. Einberufung; wiederholte Einladung (zu einer Zusammenkunft).

RECONVOQUER (se) v. r. (être reconvoqué) wieder od. nochmals ein- od. zusammenberufen werden.

RECONVOYER v. a. (v.) (reconduire, accompagner) wieder od. von Neuem begleiten od. geleiten.

RECOPIER (se) v. r. (être recopié) wieder od. zum zweitenmale abgeschrieben werden.

RECOQUER v. a. H. n. (se dit du second accouplement des perdrix, quand la première ponte n'a pas réussi) la perdrix mâle a recoqué sa femelle, das männliche Rebhuhn hat das Weibchen wieder getreten.

II. v. r. se – (s'accoupler une seconde fois) sich wieder od. nochmals paaren (wenn die Eier verunglückt sind).

RECOQUETAGE m. H. n. (seconde ponte ou couvée que fait le gibier à plumes, quand la première a manqué) zweites Eierlegen, zweite Brut (der Rebhühner, wenn die erste verunglückt ist).

RECOQUILLEMENT m. (action de se recoquiller) (schneckenhausförmige) Aufrollung, Umbeugung f.

RECOQUILLER (se) v. r. P. il n'y a point si petit ver qui ne se recoquille, quand on marche dessus (il n'y a point de si faible adversaire qui ne songe à se défendre et à nuire, quand on l'attaque) der kleinste Wurm krümmt sich, wenn er getreten wird; 2. (signifie aussi se friser, se mettre par boucles) sich kräuseln, sich locken; kraus werden.

RECORRIGER v. a. abs. (corriger et recorriger sans cesse) wieder, nochmals, ununterbrochen verbessern; Impr. wieder berichtigen.

II. v. r. se – (être recorrigé) wieder od. abermals corrigirt werden; (faire de nouvelles corrections à son œuvre) die Fehler seines Werkes nochmals corrigiren, seiner Schrift aufs Neue berichtigen od. durchsehen.

RECOUDRE (se) v. r. (être recousu) wieder, nochmals od. aufs Neue (an- od. zu)-genäht werden; 2. fig. (v.) (se rapprocher les uns des autres) sich einander wieder nähern.

RECOULER (se) v. r. Techn. (être recoulé) Cart. durch die Hand laufen; 2. Cham. von der Beize befreit werden; 3. Tan. abgekalkt werden.

RECOUPER (se) v. r. Jeu: (être recoupé) wieder od. noch einmal abgehoben werden.

RECOURBER (se) v. r. (prendre de nouveau une forme courbe) sich nochmals od. wieder krümmen; eine krumme Form aufs Neue annehmen.

RECOUSU, e, a. fig. (joint à quelque autre chose) zu etwas Anderem hinzugefügt; pourvu que ce morceau soit – bien juste, c'est le plus beau de son discours (*Mme. de Sévigné*) wenn nur in seiner Rede dieses Stück gehörig angebracht wird, so darf es wohl der schönste Theil des Ganzen heißen.

RECRACHER (se) v. r. (être recraché) wieder, von Neuem, nochmals ausgespuckt werden.

RECRAVATER v. a. (cravater de nouveau) Jemanden das Halstuch, die Cravatte nochmals umbinden.

II. v. r. se – (se cravater de nouveau) sich das Halstuch nochmals umbinden.

RECRÉANCER (se) v. r. Prat. anc. (être recréancé; recouvrer sa liberté sous caution) gegen Bürgschaft in Freiheit gesetzt werden.

RECRÉANT m. (v.) (renégat: vieux mot, qui s'est dit pour serf rebelle. C'était une injure favorite des ennemis de la révolution au XII siècle) empörter Leibeigener.

RECREUSEMENT m. (action de recreuser) neue, nochmalige, wiederholte Ausgrabung, Aushöhlung; 2. Charp. (action de se recreuser) nochmaliges od. wiederholtes Hohlwerden.

RECREUSER v. a. fig. (examiner de nouveau et d'une manière plus profonde une idée, un sujet déjà examiné par d'autres personnes) wieder od. aufs Neue prüfen od. untersuchen; einer nochmaligen od. wiederholten Untersuchung unterwerfen.

II. v. r. se – (être recreusé) nochmals, von Neuem od. wieder gegraben werden; Charp. neue Vertiefungen bekommen; fig. wieder geprüft od. untersucht werden.

RECRIBLER (se) v. r. Techn. (être recriblé) wieder od. nochmals gesichtet werden.

RECRIER v. a. et n. (crier une seconde fois) nochmals, wiederum, zum zweitenmale schreien; einen zweiten Schrei ausstoßen.

RÉCRIMINANT, e, a. (porté à récriminer) zu Gegenbeschuldigungen od. Gegenanklagen, zum Wiederschimpfen geneigt.

RÉCRIRE (se) v. r. (être récrit) wieder od. noch einmal geschrieben werden.

II. v. réc. (s'écrire de nouveau et réciproquement) einander wieder od. nochmals schreiben.

RECROTTER (se) v. r. (être recrotté) sich wieder od. nochmals beschmutzen.

RÉCROUER v. a. (écrouer de nouveau) wieder od. aufs Neue ins Gefangenenbuch eintragen.

II. v. r. se – (être récroué) von Neuem od. wieder in's Gefangenenbuch eingetragen werden.

RÉCROUIR v. a. V. *rouir*.

RECRUDESCENCE f. Syn. RECRUDESCENCE. DEUTÉROPATHIE. RECHUTE. La *recrudescence* diffère de la *deutéropathie*, en ce que celle-ci consiste dans l'apparition d'une autre lésion que celle qui existait précédemment, tandis que dans la *recrudescence*, c'est la même affection qui persiste et dont la caractère empire subitement. Dans la *rechute* il y a reproduction d'une lésion qui avait cessé.

RECRUTEUR, se, s. fig. (celui, celle qui recrute pour un parti philosophique, politique ꝛc.) (philosophischer, politischer) Werber; le messager de mort, noir – des ombres (*Chénier*) der Todesbote, jener schwarze Schattenwerber.

RECRUTEUR a. m. Mil. officier –, Truppenausheber, Werber m.

RECTEMBRYÉ, e, a. Bot. (qui a un embryon dont la radicule est droite) mit geradem Keimwürzelchen (versehen); geradkeimwurzelig.

II. RECTEMBRYÉES f. pl. (plantes avec un embryon à radicule droite) Pflanzen f. pl. mit geradem Keimwürzelchen.

RECTICORNE a. H. n. (qui a les antennes droites) mit geraden Fühlhörnern, geradhörnig.

II. RECTICORNES m. pl. (section de coléoptères rhynchophores) (Abtheilung der) geradhörnige(n) Käfer; Geradhornkäfer m. pl.

RECTIFIABLE a. (qui peut être rectifié) der, die, das sich rectificiren läßt; rectificirbar; 2. Géom. (se dit d'une courbe qui peut avoir une ligne droite égale à un de ses arcs) courbe –, krumme, auf eine gerade zurückführbare, Linie.

RECTIFIER v. a. fig. – le mal de l'action (corriger ce qu'elle peut avoir de mauvais) das Sündliche einer Handlung wieder gut machen.

RECTIFORME a. (à forme droite) geradförmig, geradgestaltet, -gestaltig.

RECTIGRADES a. et f. pl. H. n. (nom donné aux araignées qui, en marchant, se portent toujours droit devant elles) geradeaus gehende Spinnen f. pl; 2. (animaux qui marchent debout) aufrecht gehende Thiere n. pl.

RECTIROSTRE a. H. n. (à bec droit) mit geradem Schnabel, geradschnäbelig.

RECTOGRADATION f. Néol. (action de marcher droit) Geradegehen n, gerader Gang.

RECTOGRADE a. fig. Néol. (en droite ligne: se dit de la marche, des pas faits dans les sciences, les arts ꝛc.) les passions généreuses ont une marche –; toute rétrogradation porte l'empreinte de la peur, de la faiblesse, du remords ꝛc. (*Mercier*) die edeln Leidenschaften schreiten immer gerade aus; jeder Rückschritt zeigt Furcht, Schwäche, Gewissensbisse ꝛc.

RECUEILLIR (se) v. r. (être, devoir être recueilli) (ein)gesammelt, eingeerntet werden od. werden müssen.

RECUIRE (se) v. r. Cuis. (être recuit) wieder od. noch einmal gekocht werden.

RECULADE f. Syn. RECULADE. RECULEMENT. *Reculement* se dit toujours en parlant d'une seule voiture, et *reculade* ordinairement en parlant de plusieurs. Ce dernier mot fait image et emporte une idée d'embarras et de confusion qui est étrangère au premier.

RECULER (se) v. r. (être reculé) zurückgestellt, zurückgesetzt, zurückgeschoben, zurückgezogen werden; les limites des États ne doivent se – qu'avec une extrême prudence, nicht ohne die größte Vorsicht soll man die Grenzen eines Staates erweitern.

RECURER (se) v. r. (être recuré) wieder, nochmals, aufs Neue gescheuert werden.

RECUREUX-DE-BURETTES m. (dénomination injurieuse donnée aux prêtres dans le jargon des halles) Meßkännchenputzer, Pfaffe m, Plattmütze f.

RÉCURSOIRE a. Pal. (qui donne un recours) zum Recurs berechtigend, recursorisch.

RÉCURVIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a les feuilles infléchies à l'extrémité) mit gekrümmten Blättern, krummblätterig.

RÉCURVIROSTRE a. H. n. (à bec courbé de bas en haut) mit krummem Schnabel, krummschnäbelig; 2. Bot. (se dit d'une espèce de mousse dont les opercules se prolongent en un

bec quelquefois arqué) mit gekrümmtem Deckel, krummdeckelig, =gedeckelt.

II. RÉCURVIROSTRES m. pl. (oiseaux à bec courbé de bas en haut) Krumm=, Säbelschnäbler m. pl.

RÉCUSANT, e, a, Prat. (se dit de celui, de celle qui récuse un juge) verweigernd, verwerfend, recusirend, perhorrescirend.

RÉCUSER (se) v. r. Prat. (être, pouvoir être récusé) verweigert, verworfen, perhorrescirt, recusirt werden.

RÉDACTION f. (se dit aussi pour l'ensemble des rédacteurs) sämmtliche Redactoren m. pl; 2. (salle où travaillent les rédacteurs d'un journal) Redactionsbureau n.

RÉDAM m. T. d'argot (grâce) Gnade, Begnadigung f.

REDÉFAIRE (se) v. r. (se défaire de nouveau) wieder= od. nochmals aufgemacht, losgemacht, aufgetrennt werden.

REDÉLIVRER (se) v. r. (être redélivré) wieder, zum zweitenmal in Freiheit gesetzt, nochmals befreit werden.

REDEMANDER (se) v. r. (être redemandé) wieder od. nochmals gefordert, erbeten, nachgesucht, begehrt od. zurückverlangt werden.

REDENTER v. a. Techn. (regarnir de dents) neue Zähne an Etwas machen, (eine Säge) schärfen.

REDESCENDRE (se) v. r. (être redescendu) wieder od. aufs Neue herabgelassen, herabgenommen, herabgetragen werden.

REDICTER v. a. (dicter de nouveau) wieder, nochmals, aufs Neue dictiren.

RÉDIGER (se) v. r. (être rédigé) verfaßt, abgefaßt, aufgesetzt, redigirt werden.

RÉDIMER v. a. (libérer, affranchir) befreien, frei machen; le génie de la liberté saura – la France du joug tributaire du Nord (*Vergniaud*) der Geist der Freiheit wird Frankreich von dem Tribute, den es den nordischen Völkern geben muß, befreien.

REDIN m. T. d'argot (bourse) (Geld=) Beutel m.

REDINGOTTE f. – anglaise (petit sac fait de l'intestin cæcal de quelques animaux et destiné à préserver le membre viril de la contagion du virus vénérien) Ueberzieher, Condom m.

REDIRE (se) v. r. (être redit) wieder od. nochmals gesagt, erzählt werden; 2. m. p. weiter gesagt, mitgetheilt, ausgeplaudert, ausgeschwätzt werden.

REDISEUR, se, a. (m. p.) (qui redit) weiter sagend, ausplaudernd, ausschwätzend.

REDISSOLVANT, e, a. Chim. (qui a la propriété de redissoudre) wieder auflösend, eine nochmalige Auflösung verursachend.

REDISTILLER v. a. Chim. (distiller de nouveau) wieder, aufs Neue, von Neuem destilliren.

RÉDIVIVE a. fig. l'erreur est éternellement – (renaît sans cesse d'elle-même) der Irrthum lebt immer wieder auf, läßt sich nicht ausrotten, ist unausrottbar.

REDONNER (se) v. r. (être redonné) wieder, nochmals, aufs Neue gegeben werden; 2. (se livrer ou se consacrer de nouveau à une étude, à un travail) sich einem Studium, einer Arbeit wieder ergeben od. widmen.

REDOUBLER (se) v. r. (être, pouvoir être redoublé) verdoppelt werden, verdoppelbar sein.

REDOUTER (se) v. r. (être redouté) gefürchtet werden; c'est le ridicule qui se redoute le plus, man fürchtet sich am meisten vor dem Lächerlichen; 2. (se craindre soi-même) sich selbst fürchten; vor sich selbst Furcht od. Angst haben, od. zittern.

II. v. réc. (se craindre mutuellement) sich vor einander fürchten, vor einander Furcht od. Angst haben.

REDOUTER v. a. (douter de nouveau) nochmals, wieder, aufs Neue bezweifeln, in Abrede stellen.

RÉDOWSKIE f. Bot. (plante de la famille des alyssées) Redowskia f.

REDRESSAGE m. Techn. (action de redresser) Wieder=Geradmachen, =Geraderichten, =Geradebiegen, =Richten n, Wiederaufrichtung f, Herstellung f. der Geradheit; Chir. (science de l'orthopédie) Orthopädik f.

RÉDUCTEUR m. Chir. (machine, appareil servant à la réduction des luxations ou déviations des os) Maschine zur Einrichtung verrenkter od. zerbrochener Glieder; Reduktor m.

RÉDUCTIBILITÉ f. (qualité de ce qui est réductible) Zertheilbarkeit, Auflösbarkeit, Zurückführbarkeit, Reductibilität f.

RÉDUIRE (se) v. r. fig. (se soumettre à) sich (Etwas) gefallen lassen, sich (einer Sache) unterwerfen; à la commune voix veut-on qu'il se réduise? (*Molière*: veut-on qu'il se condamne à penser comme tout le monde?) wie könnte man ihn jemals zwingen, sich fremdem Urtheil zu fügen? 2. (être soumis, dompté) zum Gehorsam gebracht, unterworfen, bezwungen werden; la jeunesse se réduit mal-aisément, mit der Jugend ist es nicht leicht fertig zu werden.

II. v. réc. se – (se conduire, s'amener, se forcer mutuellement) sich (gegenseitig) od. einander zu Etwas bringen od. zwingen; combien d'amants se réduisent par la familiarité, de l'admiration au mépris, de l'amour à la haine! bei wie vielen Liebenden hat eine zu große Vertraulichkeit Bewunderung in Verachtung, Liebe in Haß verwandelt! [beutel m.

RÉDUIT m. T. d'argot (bourse) Geld=

RÉDUPLICABLE a. Bot. (se dit des feuilles ou folioles, ou pétioles, susceptibles de s'appliquer, face à face, par leurs faces inférieures) verdoppelbar, reduplicabel.

RÉDUPLICATIF, ve, a. Bot. (se dit de l'estivation, quand les parties d'un tégument floral sont disposées en cercle, mais avec des bords repliés et roulés du côté extérieur) verdoppelnd, reduplicativ.

RÉDUVIADE a. H. n. (semblable à un réduve) winkelwanzenartig, =ähnlich.

II. RÉDUVIADES, RÉDUVIENS m. pl, RÉDUVINES f. pl. (hémiptères cimicides ayant pour type le genre réduve) Winkelwanzenarten f. pl.

RÉÉDITER v. a. Libr. (éditer de nouveau) wieder, aufs Neue od. noch einmal verlegen.

RÉEMPLOYER v. a. (employer de nouveau) wieder, von Neuem, nochmals gebrauchen, anwenden; wieder (von Etwas) Gebrauch machen.

RÉENCLANCHEMENT m. Ch. d. f. (opération qui consiste à rétablir l'embrayage de deux pièces de machine qui s'unissaient par voie d'enclanchement) Wieder=Einhängen od. Einheben n.

RÉENGENDRER v. a. (v.) (réconcilier) wieder versöhnen, aussöhnen.

RÉENSEMENCEMENT m. Agr. (action de réensemencer) nochmalige Besamung, nochmaliges Besäen; wiederholte Bestellung mit Saat.

RÉENSEMENCER v. a. Agr. (ensemencer de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue ansäen, besäen, besamen od. mit Saat bestellen.

RÉER v. n. Ch. (se dit en parlant du cerf qui est en rut) röhren, reren, schreien.

RÉEXPÉDIER v. a. Com. (expédier de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue ausführen.

RÉEXPORTABLE a. Com. (qu'on peut ou doit réexporter) von Neuem, wieder ausführbar, reexportabel.

REFAÇON f. (nouvelle façon) neue Façon od. Form f.

REFAIT, e, a. pop. (trompé, floué) angeführt, betrogen; il a été –, er hat sich anführen, hinter's Licht führen lassen; man hat ihm ein X für ein U gemacht.

REFAITE f. T. d'argot (repas) Mahlzeit f; – du matois (repas du matin, déjeuner) Frühstück n; – de demi-jorne (repas du milieu du jour, dîner) Mittagessen n; – de sorgue (repas du soir, souper) Nachtessen; – de coni (littér. repas du mourant: viatique, extrême-onction) letzte Oelung.

REFAITER v. a. T. d'argot (remplir, restaurer) ausfüllen, erfrischen, erquicken.

REFAITIER m. T. d'argot (cuisinier, restaurateur) Koch, Garkoch, Traiteur m.

RÉFÉRENCE (*anglais*) f. Ch. d. f. (mot emprunté à l'anglais pour désigner les personnes auprès desquelles les compagnies peuvent prendre des renseignements sur la solvabilité de ceux qui demandent des actions) Auskunftsgeber m; 2. (terme employé par Bentham pour: relation, rapport) Beziehung f, Verhältniß n. (zu).

RÉFÉRENDARIAT m. Jur. (charge, fonctions de conseiller référendaire) Berichterstatters=Amt od. =Geschäft, Referendariat n.

REFERENDUM (AD) (ad-ré-fé-rènn-dom) (*latin*) advt. Dipl. prendre quelque chose – (se dit pour exprimer que le mandataire veut en référer à celui ou ceux dont il est le représentant, avant de se lier par un engagement formel) Etwas ad referendum nehmen.

REFILER v. a. T. d'argot (repasser l'objet volé à un affidé) Gestohlenes einander in die Hand praktiziren.

REFEUILLEMENT v. n. Charp. (se dit d'une feuillure faite sur place dans un poteau ou toute autre pièce de charpente) Anlegung f. eines doppelten Falzes.

REFEUILLER v. n. Bot. (pousser de nouveau des feuilles, se recouvrir de feuilles) wieder od. neue Blätter bekommen, sich mit Blättern wieder bedecken.

II. v. r. se –, V. – (v. n.)

REFIGER v. a. (figer de nouveau) wieder od. noch einmal gerinnen machen.

REFILTRER v. a. (filtrer de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue durchseihen od. filtriren.

RÉFLÉCHI m. Gr. (verbe réfléchi) zurückwirkendes od. zurückführendes Zeitwort.

REFLÉCHIR v. a. (fléchir de nouveau) wieder od. noch einmal biegen, beugen; c'est à force de fléchir et de – cette branche qu'on lui a donné cette forme, durch das viele Biegen dieses Zweiges hat man ihm seine Form gegeben; 2. fig. (se laisser émouvoir, attendrir pour la seconde fois) sich wieder rühren, erweichen, (zum Mitleid) bewegen od. von Rührung ergreifen lassen.

RÉFLEXIFLORE a. Bot. (se dit d'une plante à divisions du calice réfléchies en dehors) mit zurückgebeugten Blumen, zurückgebeugtblumig.

RÉFORME f. Pol. (se dit absolument, en Angleterre et en France, de la réforme électorale) Reform f.

RÉFORMIDER v. a. Néol. (craindre, redouter) fürchten, befürchten; sich vor (Etwas) fürchten, Furcht vor etwas haben.

RÉFORTIFIER v. a. (v.) (terme de Froissart: fortifier de nouveau) wieder befestigen, mit neuen Festungswerken versehen; fig. wieder (be)stärken, kräftigen; (Jemanden) neue Kräfte geben.

REFOUILLEMENT m. B. a. (action d'élever, de marquer davantage les creux et les saillies d'une sculpture) nochmalige Vertiefung od. Ausarbeitung der tieferen Parthien.

REFOURNITURE f. (action de refournir) nochmalige Lieferung od. Ausstattung.

RÉFRINGENT m. Phys. (corps qui cause une réfraction) die Lichtstrahlen brechender, refringirender oder Brechungskörper; les corps qui peuvent brûler sont de plus puissants réfringents que les corps incombustibles (*Richer*) die brennbaren Stoffe verursachen eine stärkere Brechung der Strahlen, als die unbrennbaren.

RÉFROIDI, e, s. T. d'argot (un mort, une morte) (der, die) Todte; Leichnam m, Leiche f.

REFROIDIR v. a. T. d'argot (tuer, faire mourir) umbringen, tödten, fam. kalt machen.

REFROIDISSANT, e, a. (qui refroidit) abkühlend, kalt machend, erkältend; tout ce qui dilate l'air accroît la puissance conductrice ou refroidissante, Alles, was die Luft ausdehnt, vermehrt zugleich die Leitungs- od. Kühlungsfähigkeit.

REFROIDISSEUR, se, s. T. d'argot (assassin, meurtrier) (Meuchel-) Mörder, -in; – à la douce (homme qui tue sans user de violence: infirmier) Krankenwärter m.

REFROISSER v. a. Agr. (ensemencer les terres laissées en jachère) in die Brache säen.

REGAGNABLE a. Néol. (que l'on peut regagner) wieder erlangbar od. gewinnbar; wieder zu erobern, wiedereroberbar.

REGAGNER (se) v. r. (être, pouvoir être regagné) wieder od. nochmals gewonnen werden (können); l'honneur, l'innocence et le temps perdu ne se regagnent jamais, verlorene Ehre, Unschuld und Zeit sind unwiederbringlich; 2. (parlant des personnes) un cœur comme le sien, quand il est offensé, ne se regagne plus, hat man ein Herz, wie das seinige, einmal gekränkt, so ist die Liebe auf ewig hin.

REGAILLARDIR v. a. (s'est dit aussi pour: ranimer) wieder od. auf's Neue beleben; cinq ou six coups de bâton entre gens qui s'aiment ne font que – l'affection (*Molière*) bei Leuten, die sich lieben, frischen ein halb Dutzend Schläge die Zuneigung wieder an.

REGAIN m. fig. – de vie, de jeunesse (termes de Mme. de Sévigné pour désigner la fraîcheur et l'embonpoint que prennent quelquefois les femmes qui ont passé un certain âge) Wiederkehr f. einer scheinbaren Jugendfrische, Wiedererlangung f. der verlorenen Frische, Wiederaufblühen (nach den kritischen Jahren) n.

RÉGAL m. fig. et la plus glorieuse (estime) a des régals peu chers, dès qu'on voit qu'on nous mêle avec tout l'univers (*Molière*: on fait peu de cas d'une estime banale) und der höchste Lob verliert seinen Werth, sobald man sieht, daß ihn die ganze Welt empfängt.

RÉGALER v. a. fig. – quelqu'un d'un bon visage (*Molière*: lui faire un bon accueil) Jemanden freundlich entgegenkommen.

REGARDABLE a. Néol. (qui peut être regardé, qui en vaut la peine) der, die, das angesehen od. betrachtet werden kann od. zu werden verdient; betrachtbar, anblickbar.

REGARDER v. a. P. regardez bien la porte (se dit à un laquais qu'on se prépare à chasser) besehen Sie sich die Thüre od. ich will Ihnen zeigen wo der Zimmermann ein Loch gelassen hat; on regarde les gens par leurs méchants côtés (*Molière*: ce qu'on voit de plus des autres ce sont leurs défauts) die Welt sieht uns besonders von unserer schwachen Seite.

II. v. n. fig. – aux jugements humains (s'inquiéter du qu'en dira-t-on) danach fragen, was die Leute sagen.

III. v. r. se – (être regardé) angesehen od. betrachtet werden; le soleil et la mort ne peuvent se – fixement (*La Rochefoucauld*) weder die Sonne noch der Tod lassen sich starr od. unverwandt anblicken.

REGARDER v. a. (v.) (garder de nouveau) wieder, auf's Neue od. nochmals aufbewahren.

REGARDER m. (v.) (dans le style marotique pour regard) Blick m.

REGARNIR (se) v. r. (être regarni) wieder (mit Etwas) versehen od. besetzt werden.

RÉGAYER v. a. (égayer de nouveau, rendre la gaieté) wieder erheitern od. aufheitern, auf's Neue heiter machen.

II. RÉGAYER (se) v. r. (reprendre de la gaieté) wieder, auf's Neue heiter werden; sich wieder erheitern.

REGAZONNER v. a. Néol. (recouvrir de gazon) mit Rasen nochmals, auf's Neue od. wieder bedecken, belegen od. bekleiden.

II. v. r. se – (se recouvrir de gazon) sich mit Rasen nochmals, wieder bedecken od. bekleiden; wieder berast werden.

REGELER v. a. (geler de nouveau) nochmals, von Neuem od. wieder zum Frieren bringen od. in Eis verwandeln.

II. v. r. se – (se geler de nouveau) wieder gefrieren, überfrieren, zufrieren od. erfrieren.

RÉGÉNÉRALISER v. a. (généraliser de nouveau) wieder, auf's Neue, nochmals verallgemeinern od. generalisiren.

II. v. r. se – (être de nouveau rendu général) wieder verallgemeinert od. generalisirt werden.

RÉGÉNÉRER (se) v. r. fig. (être régénéré) wieder, auf's Neue, nochmals erzeugt od. reproducirt werden; fig. se – dans les eaux du baptême, in dem Taufwasser od. durch die Taufe wieder geboren werden.

RÉGENT m. fig. iron. (celui qui aime à régenter) unberufener Lehrmeister; un ami ne doit pas être un –, ein Freund soll nicht schulmeistern od. den Meister spielen (wollen).

RÉGENTER (se) v. r. (être régenté) regiert, beherrscht werden; cet homme ne se régente pas aisément, dieser Mann läßt sich nicht leicht beherrschen, leiten, schulmeistern.

II. v. réc. se – (se sermonner, se gourmander mutuellement) einander schulmeistern od. auszanken; an einander tadeln und mäkeln.

RÉGENTEUX, se, a. (v.) (pédantesque, morose, grondeur) schulmeisterisch, schulsteif, griesgram, zänkisch, mürrisch.

REGERMABLE a. Bot. (susceptible de regermer) wieder keimfähig.

REGIMBER (se) v. r. (refuser d'obéir, de se soumettre) sich sträuben, sich widerspänstig bezeigen; ne te regimbe point contre la dure loi de la nécessité (*J. J. Rousseau*) empöre Dich ja nicht gegen das harte Nothwendigkeitsgesetz.

RÉGIME m. Sy. RÉGIME. DIÈTE. Ces deux mots sont synonymes; cependant le dernier désigne plus particulièrement le régime dans les maladies.

RÉGIR (se) v. r. (être régi, gouverné) regiert, beherrscht werden; les peuples éclairés ne peuvent se – comme les peuples ignorants, die aufgeklärten Völker lassen sich nicht wie die unwissenden leiten.

II. v. réc. se – (se gouverner, se diriger mutuellement) einander regieren, leiten.

REGISTRE m. fig. Poés. – des âges (histoire) (Buch der) Geschichte f; Bücherrolle f. der Clio; le – des Parques (le livre où les morts s'enregistrent) das Parzenregister, die Todtenliste.

RÉGLANT, e, a. (qui sert à régler) ordnend, regelnd, regulirend, in Ordnung bringend; Horl. force réglante (nom donné quelquefois au régulateur) Regulirkraft, Hemmung f, Pendel m, Unruhe f, Regulator m.

RÈGLE f. P. mieux vaut – que rente (avec l'économie il n'y a point de richesse trop petite; sans l'économie il n'y en a point d'assez grande) Sparsamkeit ist besser als Reichthum; ohne Sparsamkeit und Ordnung nützt der Reichthum Nichts.

RÉGLEMENTAIREMENT adv. (d'une manière réglementaire) nach gewissen Verhaltungsregeln od. Vorschriften, reglementär, polizeilich.

RÉGLEMENTATION f. (action de réglementer) Ordnung, Regelung, Reglementirung f.

RÉGLEMENTER v. a. (b. p.) (faire des réglements sur) Verordnungen erlassen (über Etwas); anordnen, verordnen, regeln, reglementiren.

II. v. r. se – (être, pouvoir être réglementé) angeordnet, verordnet, geregelt, reglementirt werden od. werden können.

RÉGLER v. a. Syn. RÉGLER. RAYER. *Rayer* du papier, c'est faire sur ce papier des raies dans n'importe quel sens, et n'importe comment. *Régler* du papier, c'est faire des raies avec une règle, pour les faire parallèles.

II. v. r. se – (devenir réglé, régulier) regelmäßig, geregelt werden; 2. (être réglé) gerichtet werden; une montre se règle sur une pendule, une pendule sur le soleil, eine (Taschen-)Uhr richtet sich nach einer Pendeluhr, eine Pendeluhr nach der Sonne; 3. c'est au prince, Madame, à se – aux vôtres (*Molière*: à se régler à pour sur vos désirs) des Prinzen Pflicht ist es, gnädige Frau, Ihren Wünschen sich zu fügen.

RÉGLISSE m. Com. (extrait qu'on prépare avec des racines de réglisse et qu'on vend en petits bâtons cylindriques) Süßholzbaccillen f. pl.

RÉGLISSER v. a. Pharm. (préparer avec du jus de réglisse) mit Lakritzensaft versetzen, versüßen.

RÉGNER v. n. le roi règne et ne gouverne pas (dans cette phrase devenue le sym-

bole d'un parti politique, *régner* semble être opposé à *gouverner*, en ce sens que le premier représente une sorte d'état passif, celui du rouage principal de la machine gouvernementale, tandis que le second exprime l'action du moteur de cette machine) der König regiert, aber verwaltet nicht.

REGONFLER (se) v. r. (se gonfler de nouveau) wieder an- od. aufschwellen, anlaufen od. steigen; 2. (être gonflé de nouveau) wieder angeschwollen od. aufgeblasen werden.

REGORGEANT, e, a. (excessivement plein, qui a en grande abondance) strotzend von od. vor ꝛc.; des gouffres profonds regorgeants de victimes, bodenlose, mit Opfern überfüllte Tiefen f. pl.

REGOULER (se) v. réc. pop. (se dire des paroles piquantes) einander anschnarchen oder anschnauzen; einander beißen.

REGOURMER (se) v. r. Man. (se gourmer de nouveau) die Kinnkette wieder od. nochmals angelegt haben.

REGOUT m. T. d'argot: faire du – (manquer de prudence) unvorsichtig handeln.

REGOÛTER (se) v. r. (être regoûté) wieder od. nochmals gekostet od. geschmeckt werden.

REGRACIER (se) v. réc. (se remercier) einander danken od. Danksagungen abstatten.

REGRADILLER (se) v. r. (v.) (être regradillé) wieder, nochmals, auf's Neue gekräuselt, geringelt werden.

REGRAPPER v. n. (v.) (cueillir les grappes qui restent après la vendange) im Weinberge Nachlese halten; fig. il ne fallait pas – après un si excellent et très-expérimenté capitaine (*Vieilleville*) ein so vortrefflicher und erfahrener Feldherr ließ im Gebiete seiner Leistungen nichts Unvollendetes od. zu vollenden.

REGRATTAGE m. Arch. (action de regratter un édifice) Aufkratzen, Aufputzen n. eines Gebäudes.

REGRATTER v. a. fig. (corriger) berichtigen, ausbessern, corrigiren; 2. abs. à force de – l'on use et l'on déforme, durch zu viel Aufkratzen od. Aufputzen werden die Sachen abgenützt und entstellt.

II. v. n. (trouver à redire) bekritteln, tadeln, (an Etwas) mäkeln; je vous défie, avec toute votre industrie, de trouver à – là-dessus (*Mme. de Sévigné*) ich wette, Sie werden trotz all Ihrer Geschicklichkeit Nichts daran zu mäkeln finden.

III. v. r. se – (être gratté de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue aufgekratzt od. aufgeputzt werden.

REGRATTEUR, se, s. (personne qui regratte) Aufkratzer, Aufputzer, -in; fig. – littéraire (critique minutieux et pédant) Wortklauber, Sylbenstecher, überängstlicher Kunstrichter.

REGREFFER (se) v. r. (être regreffé) wieder od. nochmals aufgepropft, auf's Neue geimpft werden; Chir. wieder eingepflanzt werden.

REGRÊLEMENT m. (action de regrêler) nochmalige Verhagelung.

REGRÊLER v. a. Agr. (grêler pour la seconde fois) nochmals, auf's Neue verhageln.

II. REGRÊLER (se) v. r. Agr. (être grêlé pour la seconde fois) nochmals, auf's Neue verhagelt werden; 2. Cir. (être regrêlé) wieder od. zum zweitenmale gebändert werden.

REGRESSIF, ve, a. (qui revient en arrière) zurückgehend, zurückschreitend; regressiv; fig. Log. méthode regressive (méthode analytique) analytische oder regressive Methode; sorite *ou* chaîne syllogistique regressive (celle qui va des conséquences aux principes) regressiver Sorites od. Kettenschluß.

REGRET m. Syn. REGRET. REMORDS. Le *regret* est un souvenir pénible d'avoir perdu son bien, et le *remords*, celui d'avoir fait un mal.

REGRETTABILITÉ f. Did. (qualité de ce qui est regrettable) Bedauerlichkeit, Zurückwünschbarkeit f.

REGRETTER (se) v. r. (être regretté) bedauert, vermißt werden.

II. v. réc. (éprouver mutuellement du regret) einander bedauern, vermissen; les amis, les amants se regrettent absents; présents, ils se négligent, Freunde, Liebende vermissen, wenn getrennt, vernachlässigen, wenn zusammen, einander.

REGRIFFER v. a. (v.) (griffer de nouveau) wieder mit den Klauen od. Krallen packen, wieder ankrallen.

II. v. r. se – (se revenger) sich wieder rächen; 2. (se défendre) sich wehren, sich vertheidigen, sich (gegen Etwas) schützen.

REGRIGNER (se) v. r. (v.) (se retirer, se recrisper) (im Feuer) zusammenschrumpfen, einschrumpfen, sich zusammenziehen.

REGROSSIR (se) v. r. B. a. (être regrossi) breiter od. weiter gemacht werden, sich erweitern.

RÉGUILLER (se) v. r. (être réguillé) mit großen Bindfadenstichen gemacht werden.

RÉGULARIFLORE a. Bot. (composé de fleurs à corolles régulières) mit regelmäßigen Blumenblättern (versehen), regelmäßigblätterig.

RÉGULARIFORME a. Bot. (se dit des corolles des synanthérées qui sont à peu près régulières) fast regelmäßig (e Kronenblätter).

RÉGULARISANT, e, a. (propre à régulariser) zum Reguliren od. Regeln geeignet, dafür passend; regulirend.

RÉGULARISER (se) v. r. (être régularisé) regelmäßig gemacht, angeordnet od. eingerichtet, in Ordnung gebracht, regulirt werden.

RÉGULATEUR m. Méc. (appareil servant à régulariser l'introduction de la vapeur qui se rend de la chaudière dans le cylindre d'une machine) Regulirapparat, Regulator m.

RÉGULIERS m. pl. H. n. (famille d'échinodermes échinoïdes dont la bouche et l'anus sont diamétralement opposés l'un à l'autre) (Familie der) regelmäßig gebildete(n) Seeigel m. pl.

RÉGURGITER v. a. (v.) V. *regorger*; 2. auj. (se débarrasser sans effort des aliments qui surchargent l'estomac) flüssige od. feste Stoffe aus dem Magen ausstoßen.

RÉHABILITABLE a. Jur. (qui peut ou doit être réhabilité) dessen od. deren Ehre zu retten ist; der, die, das sich rehabilitiren läßt, rehabilitirt od. wieder zu Ehren kommen muß; rehabilitirbar.

RÉHABILITANT, e, a. Néol. (propre à réhabiliter) zur Rehabilitirung od. zum wieder Ehrlichmachen tauglich; ehrenrettend, rehabilitirend; mesure réhabilitante, Ehrenrettungs-, Rehabilitirungsmaßregel f.

RÉHABILITATION f. Syn. RÉHABILITATION. GRÂCE. La *grâce* et la *réhabilitation* diffèrent essentiellement, soit dans leur principe, soit dans leurs effets. La *grâce* dérive de la clémence du roi; la *réhabilitation*, de sa justice. L'effet de la *grâce* n'est pas d'abolir le jugement, mais de le faire cesser. Le droit de *réhabilitation* ne commence qu'après que le condamné a subi sa peine.

RÉHABITABLE a. Néol. (qui peut être réhabité) der, die, das sich bewohnen läßt; wieder od. auf's Neue, von Neuem bewohnbar.

RÉHABITER v. a. (habiter de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue bewohnen.

II. v. r. se – (être réhabité) wieder ꝛc. bewohnt werden.

RÉHABITUABLE a. Néol. (à qui l'on peut faire reprendre ses habitudes) wieder zu od. an Etwas gewöhnbar.

REHACHER (se) v. r. (être haché de nouveau) aufs Neue, von Neuem, nochmals gehackt, zerhackt, zerschnitten werden.

REHANTER (se) v. réc. (se fréquenter de nouveau) einander wieder besuchen, mit einander wieder umgehen od. verkehren.

REHASARDER (se) v. r. (se livrer de nouveau aux chances du hasard) sich noch einmal, auf's Neue heraus wagen, wieder gewagte Dinge unternehmen, sich nochmals erkühnen.

REHAUSSER (se) v. r. (être rehaussé) erhöht werden; fig. se – d'un grand nom, sich durch einen berühmten Namen zu erheben suchen; 2. (être relevé) erhöht, erhoben werden; la gloire ne peut se – par l'injustice, durch Ungerechtigkeit kann Niemandes Ruhm hervorgehoben werden.

II. v. réc. se – (se vanter, se faire valoir mutuellement) einander loben, preisen, rühmen; les hommes de parti se rehaussent sur le théâtre et se renivellent dans les coulisses, Parteimänner erheben sich gegenseitig, wenn sie öffentlich auftreten, hinter den Coulissen aber setzen sie einander wieder herab.

REHEURTER (se) v. r. (se heurter de nouveau) wieder, nochmals an (Etwas) stoßen.

RÉHUMILIER v. a. Néol. (humilier de nouveau) wieder, nochmals, wiederum demüthigen od. erniedrigen.

II. v. r. se – (s'humilier de nouveau) sich wieder ꝛc. demüthigen, sich selbst nochmals erniedrigen.

REICHENBACHIE f. Bot. (plante de la famille des nyctaginées) Reichenbachia f.

RÉIMPORTABLE a. Com. (qu'on peut ou doit réimporter) wiedereinführbar, reimportabel.

RÉIMPORTER (se) v. r. (être réimporté) wieder, nochmals, aufs Neue eingeführt, wieder od. von Neuem in's Land gebracht werden.

RÉIMPOSABILITÉ (p. u.) (qualité de ce qui est réimposable) Wiederbesteuerbarkeit f.

RÉIMPOSABLE a. Néol. (qui peut, qui doit être réimposé) nochmals, aufs Neue, wieder besteuerbar.

RÉIMPOSER (se) v. r. (être réimposé) wieder, von Neuem, aufs Neue aufgelegt, belegt werden; wieder besteuert werden; 2. Impr. anders ausgeschossen werden.

RÉIMPRIMER (se) v. r. Libr. (être réimprimé) wieder, aufs Neue (ab)gedruckt od. aufgelegt werden; eine nochmalige od. neue Auflage erleben.

RÉINCORPORER v. a. (incorporer de nouveau, réintégrer dans un corps, dans une corporation dont on avait cessé de faire partie) wieder, nochmals, auf's Neue einverleiben od. incorporiren, wieder mit ꝛc. vereinigen.

II. v. r. se – (s'incorporer de nouveau) sich wieder z einverleiben od. incorporiren, sich nochmals verbinden (mit z).

RÉINCRUDER v. a. Philos. (dans le système hermétique: ramener à un état de crudité) wieder, von Neuem, aufs Neue roh machen; 2. – les corps (les ramollir) die Körper wieder z einweichen.

II. v. r. se – (revenir à un état de crudité) wieder z roh werden od. in einen nochmaligen Zustand von Roheit gerathen.

REINE f. fig. Myth. la – des astres, des nuits (la lune) die Sternenkönigin, die Königin der Nacht, der Mond; la – des cieux (Junon) die Königin des Himmels; la – de Cythère, de Paphos, – des amours (Vénus) die Königin von Paphos, von Kythera; Aphrodite f; la – des enfers, la – des sombres bords (Proserpine) die Königin der Hölle, der düsteren Gestade od. der Unterwelt; Proserpina f; la – des mers, de l'empire humide (Amphitrite) die Königin des Meeres, des Wasserreiches; Amphitrite f; les reines des étangs (*La Fontaine*: les grenouilles) die Könige der Sümpfe, die Sumpfkönige m. pl, die Frösche m. pl; P. faire la – d'Égypte (s'en faire accroire, imposer sa volonté; par allusion à l'autorité exercée par les chefs des Bohémiens sur leurs compagnons) sich zu viel einbilden, seinen Willen durchsetzen.

RÉINFECTER v. a. fig. (infecter de nouveau) wieder, nochmals anstecken; – les esprits d'erreurs depuis longtemps condamnées, die Gemüther mit schon lange verurtheilten od. verpönten Irrthümern wieder od. nochmals verpesten.

II. v. r. se – (être réinfecté) wieder z angesteckt od. verpestet werden.

REINS m. pl. fig. l'imagination a toujours les – plus forts que ceux qu'elle fait agir (elle leur fait croire qu'ils possèdent des moyens qui leur manquent) unsere Einbildungskraft ist immer Schuld daran, wenn wir etwas über unsere Kräfte Gehendes unternehmen.

RÉINSÉRER v. a. (insérer de nouveau) wieder, auf's Neue, nochmals einrücken od. einschalten.

II. v. r. se – (être réinséré) wieder, nochmals, wiederum eingerückt od. eingeschaltet werden.

RÉINSPIRER v. a. (inspirer de nouveau) wieder, von Neuem eingeben od. einflößen.

II. v. r. se – (être réinspiré) wieder, nochmals, auf's Neue eingegeben od. eingeflößt werden.

RÉINSTALLER (se) v. r. (s'installer de nouveau) sich wieder, nochmals, auf's Neue einsetzen od. installiren, fam. einnisten.

RÉINSTITUABLE a. Néol. (qui peut être réinstitué) der, die, das wieder eingesetzt, errichtet, gestiftet, angeordnet, angestellt, eingeführt, instituirt werden kann; wieder einsetzbar, =errichtbar, =stiftbar, =anstellbar, =einführbar od. =instituirbar.

RÉINSTITUER v. a. (instituer de nouveau) wieder errichten, stiften, anordnen, anstellen, einführen, reinstituiren.

RÉINSTITUTION f. (nouvelle institution) neue Einsetzung, Errichtung, Anordnung, Anstellung od. Einführung; Reinstituirung f.

RÉINTÉGRABLE a. Néol. (qui peut ou doit être réintégré) der, die, das wieder, nochmals eingesetzt werden kann od. muß; wieder einzusetzen, wieder einsetzbar.

RÉINTÉGRATION f. (se dit aussi pour: effet résultant de l'action de réintégrer) Wiedereinsetzung, Reintegrirung f; obtenir sa – dans un emploi, un poste, dans ses fonctions, sich wieder od. nochmals in den Besitz seines Amtes, seiner Stelle, in seine Amtsverrichtungen einsetzen lassen.

RÉINTÉGRER v. a. abs. (rétablir dans les fonctions qu'on remplissait autrefois) (Jemand) in sein früheres Amt od. in seine früheren Amtsverrichtungen wieder einsetzen; reintegriren. [Amt eingesetzt werden.

II. v. r. se – (être réintégré) wieder in sein

RÉINTERROGER (se) v. réc. (se faire mutuellement de nouvelles questions) sich (gegenseitig) nochmals od. wieder befragen.

RÉINTRODUIRE v. a. (introduire de nouveau) wieder, nochmals od. zum zweitenmal einführen, introduciren, hineinstecken; (Jemanden) wieder Eingang od. Zutritt verschaffen; Th. (Jemand) wieder auf die Bühne führen.

II. v. r. se – (être réintroduit) wieder z eingeführt werden; wieder Eingang od. Zutritt finden; Th. wieder auf die Bühne geführt werden.

RÉINTRODUISIBLE a. (susceptible d'être réintroduit) der, die, das man nochmals, auf's Neue, von Neuem einführen, dem od. der man wieder Zutritt verschaffen kann; wieder einführbar.

RÉINVESTIR v. a. Fort. (investir de nouveau) wieder, nochmals einschließen, umzingeln, berennen; 2. (mettre de nouveau en possession) wieder, nochmals, auf's Neue in Besitz einsetzen.

RÉINVESTITURE f. Féod. (action de réinvestir) nochmalige od. wiederholte Belehnung od. Investitur.

RÉINVITER (se) v. réc. (s'inviter mutuellement de nouveau) sich gegenseitig wieder od. nochmals einladen.

RÉINVOCATION f. Néol. (nouvelle invocation) wiederholte, erneuerte od. nochmalige Anrufung f.

RÉINVOQUER v. a. (invoquer de nouveau) nochmals, wieder, auf's Neue anrufen.

II. v. r. se – (être invoqué de nouveau) nochmals z angerufen werden.

RÉITÉRABLE a. (qui peut ou doit être réitéré) zu wiederholen, was wiederholt werden kann od. muß; wiederholbar.

RÉITÉRER (se) v. r. (être, pouvoir, devoir être réitéré) wiederholt werden od. werden können, müssen.

REJAILLISSANT, e, a. (qui rejaillit) zurückspringend, zurückspritzend, zurückprallend. [Geschrei ausstoßen, schreien.

REJAQUER v. n. T. d'argot (crier)

REJARGONNER v. a. (jargonner de nouveau) wieder, nochmals schwatzen od. schnattern.

REJAUNIR (se) v. r. (devenir jaune de nouveau) wieder gelb werden, sich wieder gelb färben, sich wieder gelben; die gelbe Farbe, einen gelben Teint wieder erhalten.

REJET m. Pol. (vote négatif exprimé par les assemblées délibérantes) Verwerfung (eines Vorschlags z) f.

REJETONNER (se) v. r. Bot. (être rejetonné) Schößlinge od. Schossen treiben.

REJINGOT m. Bât. (petit larmier placé sous un appui de croisée pour rejeter l'eau) Rinnchen (zum Ablaufen des Wassers am Fenster) n.

REJOINTOYER (se) v. r. Constr. (être rejointoyé) wieder, nochmals verstrichen od. ausgebessert werden.

REJOUER (se) v. r. (être rejoué) nochmals od. wieder gespielt werden; le boston qui était tombé en désuétude, se rejoue maintenant beaucoup, das aus der Mode gekommene Boston(spiel) findet jetzt wieder großen Beifall, ist wieder Mode geworden.

RÉJOUI, e, s. H. eccl. (membre d'une secte d'anabaptistes qui riaient toujours parce qu'ils croyaient le rire agréable à Dieu) (der, die) Lachende.

RÉJOUISSANCE f. Syn. RÉJOUISSANCE. AMUSEMENT. L'*amusement* n'a d'autre but que de chasser l'ennui; la *réjouissance* fait éclater la joie à l'occasion de quelque événement heureux ou cru tel.

RÉJOUISSANT, e, a. Syn. RÉJOUISSANT. ENJOUÉ. GAI. C'est par l'humeur qu'on est *gai*, par le caractère d'esprit qu'on est *enjoué*, par les façons d'agir qu'on est *réjouissant*. Un homme *gai* veut rire, un homme *enjoué* est de bonne compagnie, un homme *réjouissant* fait rire.

REJOUTER v. a. Chev. (jouter de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue Lanzen brechen; wieder z turniren.

REJUSTIFIER v. a. (justifier de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue rechtfertigen.

II. v. r. se – (se justifier de nouveau) sich wieder od. nochmals rechtfertigen.

RELAIS m. Ch. d. f. (on donne ce nom à chacune des parties, égales entre elles, de la longueur à parcourir, quand, dans les travaux de terrassement, on a des déblais à transporter) Arbeitsplatz m.

RÉLARGIR (se) v. r. (devenir plus large) weiter od. breiter werden, sich erweitern od. ausbreiten.

RELATTER (se) v. r. (être relatté) wieder od. von Neuem, nochmals belattet werden.

RELAVER v. a. abs. (laver de nouveau) auf's Neue, nochmals od. wieder waschen; on a eu beau laver et –, la tache est restée la même, trotz dem, daß man den Flecken mehrmals ausgewaschen, ist er ganz und gar nicht weg. [Neue gewaschen werden.

II. v. r. se – (être relavé) wieder, auf's

RELEVANTE f. T. d'argot (moutarde: ainsi nommée parce qu'elle relève les mets, qu'elle leur donne une saveur plus piquante) Senf m.

RELEVÉ-DE-PRINCE m. T. d'argot (métaphore obscène pour désigner l'onanisme) Selbstbefleckung, Onanie f.

RELHANIÉ, e, a. Bot. (semblable à une relhanie) relhania=artig, =ähnlich.

II. RELHANIÉES f. pl. (sous-tribu des sénécionides) Relhania=arten f. pl.

RELIGIOSAMENTE (ré-li-dgiô-za-mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (d'une manière grave, solennelle, religieuse) mit Feierlichkeit, feierlich.

RELIRE (se) v. r. (être relu) wieder, auf's Neue gelesen werden; 2. (relire ses ouvrages) seine eigenen Werke zum zweitenmale lesen.

RELUIT m. T. d'argot (œil) Auge n; – de brune (œil de la nuit; la lune) Mond m; 2. (jour) Tageslicht n.

RELUQUER (se) v. r. fam. (être reluqué) mit lüsternen od. gierigen Augen betrachtet werden.

RELUSTRER (se) v. r. (être lustré de

nouveau) auf's Neue, nochmals glänzend gemacht werden.

REMÂCHER (se) v. r. (être remâché) wieder, auf's Neue, noch einmal gekäut werden.

REMAÇONNER v. a. Constr. (refaire, réparer une maçonnerie) auf's Neue, wieder mauern od. vermauern.

II. v. r. se – (être remaçonné) auf's Neue, wieder, nochmals gemauert od. vermauert werden. [*mailiage* ɛ

REMAILLAGE, REMAILLER, V. *rem-*

REMAISONNER v. a. (v.) (rebâtir, réparer une maison) (ein Haus) nochmals od. wieder herstellen, wieder aufbauen.

REMANDER (se) v. r. (être remandé) wieder, auf's Neue, wiederum gemeldet oder berichtet werden.

II. v. réc. (se mander réciproquement) wieder einander melden, berichten, anzeigen.

REMANIEMENT m. fig. (changements, corrections, modifications que l'on fait subir à un ouvrage littéraire ou musical) Umarbeitung, nochmalige Bearbeitung f.

REMANIER (se) v. r. (être remanié) wieder od. nochmals, von Neuem angegriffen, befühlt, bearbeitet werden; Boul. wieder ɛ ausgewirkt, ausgeknetet werden; Impr. umbrochen werden; Pap. umgeschlagen werden; fig. umgearbeitet, noch einmal überarbeitet, verbessert werden.

REMAQUILLER v. a. T. d'argot (refaire) wieder machen od. herstellen; nochmals bearbeiten.

REMARCHANDER v. a. abs. (marchander de nouveau) wieder od. von Neuem um Etwas handeln, feilschen, schachern.

II. v. r. se – (être marchandé de nouveau) wieder, auf's Neue, von Neuem od. nochmals gefeilscht werden.

REMARCHER v. n. (se remettre en marche) sich wieder od. nochmals in Marsch setzen, wieder ɛ aufbrechen, wieder ab- od. ausmarschiren; 2. Mil. (faire de nouvelles marches) neue Märsche machen, seine Märsche wiederholen.

REMARQUER (se) v. r. (être remarqué) bemerkt, beobachtet, wahrgenommen, betrachtet, it. ausgezeichnet werden.

REMASTIQUER (se) v. r. (être remastiqué) wieder, nochmals od. von Neuem verkittet werden; einen neuen Kitt bekommen.

REMBALLER (se) v. r. (être remballé) wieder, auf's Neue, von Neuem eingepackt werden.

REMBARRER (se) v. réc. (se repousser l'un l'autre vigoureusement) einander derb abführen od. heimleuchten od. ablaufen lassen.

REMBLAVER (se) v. r. Agr. (être remblavé) wieder od. auf's Neue besäet werden.

REMBLAYAGE m. Jard. (action de remblayer) Ausfüllen od Bedecken n. mit Erde od. Schutt; Anhäufen n. der Erde; Aufwerfen n. eines Dammes.

REMBLAYER (se) v. r. Jard. (être remblayé) mit Erde od. Schutt ausgefüllt od. bedeckt werden; (parlant de la terre) aufgehäuft werden; (parlant d'une digue) aufgeworfen werden.

REMBOUGER (se) v. r. (être rembougé) wieder, auf's Neue, von Neuem gefüllt oder angefüllt werden.

REMBOURRER (se) v. r. (être rembourré) ausgestopft od. ausgepolstert werden; 2. se bien – (bien manger dans un repas) seinen Wanst recht anfüllen, sich voll pfropfen, wacker od. sich voll essen.

REMBOURSER (se) v. r. (être remboursé) zurückgezahlt od. wieder bezahlt werden; eine geliehene od. ausgelegte Summe wieder erhalten.

II. v. réc. se – (se payer mutuellement) einander (eine geliehene od. ausgelegte Summe) zurückbezahlen.

REMBRANESQUE a. B. a. (à la manière de Rembrandt) nach Rembrandts Art od. Manier, Rembrandtisch.

REMBRASER (se) v. r. (s'embraser de nouveau) wieder od. auf's Neue angezündet werden, nochmals in Brand gerathen.

REMBROCABLE a. T. d'argot (reconnaissable) der, die, das man erkennen kann; erkennbar.

REMBROCAGE m. T. d'argot (reconnaissance, confrontation) Gegenüberstellung f; – de parrains (confrontation de témoins) Gegeneinanderstellung der Zeugen.

REMBROCHER (se) v. r. (être rembroché) wieder, von Neuem, auf's Neue angespießt od. an den Spieß gesteckt werden.

REMBROQUER v. a. T. d'argot (reconnaître, confronter) wieder erkennen, gegenüberstellen.

REMÈDE m. fig. P. aux maux sans – la patience, Geduld ist das beste Pflaster für unheilbare Schwären.

REMÉDITER (se) v. r. (être remédité) noch einmal od. auf's Neue überlegt, bedacht, nachgedacht werden.

REMÊLER (se) v. r. Jur. (être remêlé) wieder od. auf's Neue gemischt werden; 2. (se brouiller) sich nochmals verwirren; 3. fig. ce brave s'est remêlé plusieurs fois parmi les ennemis, dieser Tapfere hat sich mehrmals unter den Feind gestürzt.

REMENER (se) v. r. (être remené) wieder od. zurückgeführt werden; ce cheval peut se – à l'écurie, dieses Pferd kann man wieder in den Stall zurückführen.

REMERCIER (se) v. r. (s'adresser à soi-même des remerciments) sich selbst danken.

II. v. réc. se – (s'adresser des remerciments l'un à l'autre) einander danken, Dank abstatten, Danksagungen machen.

RÉMÉRER (se) v. r. (v.) (être acheté, de nouveau) wieder, auf's Neue gekauft od. angeschafft werden.

REMESURER (se) v. r. (être remesuré) wieder, nochmals, auf's Neue (aus- od. ab)gemessen werden.

REMETTRE v. a. Syn. REMETTRE. RENDRE. RESTITUER. Nous *rendons* ce qu'on nous avait prêté ou donné; nous *remettons* ce que nous avons en gage ou en dépôt; nous *restituons* ce que nous avons pris ou volé; REMETTRE. COMMETTRE. *Commettre* se rapporte au prix qu'on attache à l'objet confié, au soin qu'on attend de la personne à qui on le confie et à la responsabilité qui pèse sur celle-ci. *Remettre* indique à peu près exclusivement l'action ou le fait de livrer, le changement de possesseur.

REMEUBLER v. a. fig. il y a loin de nous à Descartes meublant et remeublant son âme en présence du monde civilisé (*Aimé-Martin*) wir gleichen Cartesius wenig, der seinen Kopf vor der ganzen civilisirten Welt mit neuen Kenntnissen immer mehr ausstattete.

II. v. r. se – (être remeublé) wieder, auf's Neue od. nochmals möblirt werden; 2. (se meubler de nouveau) neue Möbeln kaufen, sich mit neuem Hausgeräth versehen.

RÉMIGIE f. Bot. (plante de la famille des rubiacées) Remigia f.

RÉMIPÈDE a. H. n. (à pattes en forme de rames) mit ruderförmigen Füßen, ruderfüßig.

II. RÉMIPÈDES m. pl. (coléoptères à tarses propres à la natation) Hartflügler m. pl. mit Schwimmfüßen, schwimmfüßige Käfer m. pl; 2. (hémiptères communément appelés punaises d'eau) schwimmfüßige Halbflügler, Wasser- od. Ruderwanzen, Hydrocorysen f. pl, Rückenschwimmer m. pl, Naucoriden f. pl, Wasserscorpionen m. pl; 3. (genre de crustacés décapodes macroures) Weichschwanzkrebse, Ruderfüßler m. pl; rémipède tortue, schildkrötenartiger Ruderfüßler.

REMIRER v. a. (v.) (examiner attentivement) mit Aufmerksamkeit od. aufmerksam beobachten od. betrachten.

II. v. r. se – (être examiné avec soin) aufmerksam, sorgfältig beobachtet od. betrachtet werden.

REMISE m. (carrosse de louage) Miethkutsche f; 2. (celui qui le mène) Miethkutscher m.

REMISER (se) v. r. (être remisé) unter den Schoppen gestellt, in das Wagenhaus gebracht werden; fig. (être mis sous la remise, en non-activité, perdre sa place) um seine Stelle kommen, seine Anstellung verlieren; en temps de révolution plus d'un employé se remise, in Revolutionszeiten wird mancher Angestellter od. Beamter abgesetzt.

REMISSE a. Syn. REMISSE. FAIBLE. Le son *faible* est celui qui est produit par un instrument qui n'en a pas beaucoup, et le *rémisse* par celui qui n'est que faiblement attaqué.

RÈMISSORIAL, e, a. (v.) Jur. (qui renvoie) vor einen Richter verweisend.

REMMAILLER (se) v. r. (être remmaillé) ces bas se remmaillent aisément, an diesen Strümpfen werden die Maschen leicht aufgefaßt.

REMMAILLOTER (se) v. r. (être remmailloté) wieder od. nochmals eingewindelt od. in Windeln eingewickelt werden.

REMMANCHER (se) v. r. (être remmanché) mit einem Griffe, Hefte od. Stiele wieder od. nochmals versehen werden.

REMMENER (se) v. r. (être remmené) wieder mit fortgenommen od. zurückgeführt, it. wieder hingeführt werden.

REMOBILISER v. a. (rendre de nouveau mobile) wieder beweglich machen; 2. Mil. wieder mobil machen, in den activen Zustand versetzen od. dem marschfertigen Heere einverleiben; wieder mobilisiren.

II. v. r. se – (être remobilisé) wieder oder nochmals beweglich gemacht oder mobilisirt werden.

REMODELER (se) v. r. (être remodelé) wieder, von Neuem od. auf's Neue modellirt werden.

RÉMOLER m. Mar. (v.) (bas-officier qui était chargé d'entretenir en bon état les rames d'une galère) Ruderaufseher m.

RÉMONDER (se) v. r. Meun. (être rémondé) wieder, auf's Neue, von Neuem gereinigt werden.

REMONTABLE a. Néol. (qui doit être remonté) wieder mit dem Nöthigen zu versehen, neu auszustatten, wieder auszurüsten od. zu equipiren.

REMONTANT, e, a. Nav. (qui remonte d'ordinaire) stromaufwärts gehend od. fahrend; bateaux remontants, den Fluß hinauffahrende Boote n. pl.

REMONTER v. n. Cost. (se dit en parlant d'un habit, d'un corps de jupe, pour exprimer qu'ils sont trop haut, qu'ils rendent la taille gênée, contrainte) zu hoch sitzen, zu hoch hinauf gehen; spannen.

REMONTRANCE f. Syn. REMONTRANCE. REPRÉSENTATION. La *remontrance* suppose un tort, une action mauvaise, un acte repréhensible; la *représentation* n'exige absolument qu'un danger, un inconvénient, un mal à craindre.

REMORDRE (se) v. r. (se mordre de nouveau) sich wieder, nochmals, auf's Neue od. von Neuem beißen.

REMORQUAGE m. Mar. (action de remorquer) am Schlepptau Ziehen n; Bugsiren, Remorkiren n; 2. Ch. d. f. Wagenziehen n.

REMORQUER v. a. Ch. d. f. (tirer des voitures sur un chemin de fer) (die Wagen) ziehen.

RÉMOTIF, ve, a. Bot. (se dit de la germination, lorsque l'épisperme est éloigné de la gaine du cotylédon ou de son prolongement vaginiforme, par un allongement des cotylédons dont il enveloppe le sommet) germination rémotive, Form des Keimes, in welcher die Samendecke von der Lappenscheide entfernt ist od. absteht.

RÉMOTIFOLIÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles sont éloignées les unes des autres) mit von einander entfernten Blättern, entferntblätterig.

REMOUCHER v. a. T. d'argot (regarder en face) in's Gesicht sehen od. gucken; 2. (relancer) aufsuchen.

REMOUCHER (se) v. r. (être remouché) wieder, noch einmal geputzt, geschnäuzt werden.

RÉMOUDRE (se) v. r. Coutel. (être émoulu de nouveau) wieder, auf's Neue, von Neuem geschliffen werden.

REMOUDRE (se) v. r. (être moulu de nouveau) wieder, nochmals gemahlen, umgemahlen werden.

REMOUILLER (se) v. r. (être mouillé de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue befeuchtet werden; 2. (se mouiller de nouveau) sich nochmals, wiederum, von Neuem befeuchten, benetzen, naß machen.

REMOULER v. a. (mouler une seconde fois) zum zweitenmale (in eine Form) gießen, wieder formen, abformen od. abdrücken.

II. v. r. se – (être remoulé) nochmals (in eine Form) gegossen, wieder geformt, abgeformt, abgedrückt werden.

REMPAILLER (se) v. r. (être rempaillé) wieder od. nochmals mit Stroh ausgestopft od. beflochten werden.

REMPAQUER (se) v. r. Pêch. (être rempaqué) wieder, auf's Neue, von Neuem in Tonnen gepackt werden.

REMPAQUETER (se) v. r. (être remis en paquets, en ballots) wieder, nochmals, noch einmal eingepackt werden.

REMPLAÇABLE a. Néol. (qui peut, qui doit être remplacé) ersetzbar, zu ersetzen, der, die, das man ersetzen kann od. muß.

REMPLACER (se) v. réc. (prendre la place l'un de l'autre successivement et alternativement) einander od. sich (gegenseitig od. abwechselnd) ersetzen, it. ablösen.

REMPLOYER (se) v. r. (être remployé) nochmals, von Neuem od. auf's Neue angestellt werden; it. wieder verwendet od. angewendet werden.

REMPOCHER (se) v. r. (être rempoché) wieder, nochmals, zum wiederholten Male eingesteckt werden.

REMPOISSONNER (se) v. r. (être rempoissonné) wieder, nochmals, auf's Neue mit jungen Fischen besetzt werden.

REMPORT m. Jur. anc. (dette prise sur les effets mobiliers) von den Mobilien im Voraus abgezogene Schuld.

REMPORTER (se) v. r. (être remporté) wieder, nochmals, auf's Neue weg- od. zurückgetragen, wieder weggenommen od. -gebracht werden; fig. la victoire la plus rare et la plus honorable est celle qui se remporte sur l'égoïsme, der seltenste und zugleich ehrenvollste Sieg ist derjenige, welchen man über den Egoismus davon trägt.

REMPORTER v. a. Syn. REMPORTER. EMPORTER. *Emporter* le prix, c'est obtenir une récompense, un avantage, un honneur quelconque que l'on ambitionnait. *Remporter* le prix, c'est obtenir le prix, la récompense, la couronne qui avait été mise au concours. La première expression a quelque chose de vague, la seconde a un objet précis.

REMPOTER (se) v. r. Jard. (se dit d'une plante qu'on remet dans un pot ou qu'on change de pot) in einen od. in einen andern Topf versetzt werden.

REMPRISONNEMENT m. (remise en prison de celui qui avait été mis en liberté) nochmalige Verhaftung od. wiederholte Einsperrung; Wiedereinsetzung f.

REMPRISONNER (se) v. r. (être remis en prison) wieder, nochmals, auf's Neue verhaftet, eingesperrt, eingesetzt werden.

REMPRUNTER v. a. abs. (contracter de nouveaux emprunts) Geld wieder, auf's Neue, von Neuem entlehnen, aufnehmen od. (auf)borgen; eine neue Anleihe od. neue Anleihen machen.

II. v. r. se – (être remprunté) wieder, auf's Neue, von Neuem entlehnt od. erborgt werden.

REMUE-POUCE m. T. d'argot (argent; apparemment parce qu'on compte les pièces en remuant cette portion de la main) Geld, Blech n, loses Pulver, Batzen m. pl, Moos n.

REMUER v. a. P. – les puces à un enfant (lui donner le fouet) einem Kinde die Ruthe od. die Peitsche geben.

REMUETTE f. Agr. (premier labour des jachères) erste Bestellung der Brachfelder.

REMUEUR-DE-MÉNAGE m. (v.) (homme qui excite des troubles) unruhiger Kopf, Störenfried, Unruhe- od. Unheilstifter; Zänker, Unhold m; le vulgaire soutient et favorise les brouillons et remueurs de ménage (*Charron*) das Volk unterstützt und begünstigt die Wirr- und Brauseköpfe.

REMUGLE m. fig. (v.) il n'y a si malotru auteur qui ne veuille que ses premières appréhensions prennent air, craignant qu'étant trop longuement renfermées, elles ne sentent le – (*Pasquier*: même les plus piètres écrivains souhaitent de voir leurs premiers travaux connus du public, dans la crainte que, s'ils restaient trop longtemps inédits, ils n'eussent un air vieux) sogar die elendsten Schriftsteller wünschen, daß das von Ihnen zuerst Aufgefaßte in die Luft komme, aus Furcht, es möchte, wenn zu lange aufbewahrt, veraltet aussehen.

RÉMUNÉRER (se) v. r. (être rémunéré) vergütet, vergolten, belohnt werden; eine Vergütung, Vergeltung od. Belohnung erhalten; 2. (rémunérer soi) la vertu se rémunère elle-même, die Tugend belohnt sich selbst.

REMUSELER (se) v. r. (être remuselé) mit einem Maulkorbe od. Zaume wieder versehen werden; fig. le peuple démuselé ne se rémusèle pas aisément, das entfesselte Volk läßt sich nicht leicht ein Gebiß anlegen, wird nicht leicht wieder gezähmt od. unschädlich gemacht.

REMUSSER v. a. (v.) (cacher) verbergen, verstecken, verheimlichen. [verbergen.

II. v. r. se – (se cacher) sich verstecken, sich

RENÂCLANT m. T. d'argot (nez) Nase f.

RENARD m. T. d'argot (contrebandier: par allusion à la ruse dont ils font preuve) Schmuggler, Schleichhändler, Einschwärzer m.

RENARDER v. n. (v.) V. *renardiser.*

RENARDIER, ère a. (v.) (trompeur, rusé, qui appartient au renard) betrügerisch, schlau, listig; des finesses renardières, Fuchslisten f. pl.

RENARDIN, e, a. (se trouve dans les écrits révolutionnaires de 93 pour: rusé, sournois) duckmäuserig, listig; aucune ruse renardine n'est étrangère aux délicats muscadins pour enlever la poule au pot des sans-culottes (*Couthon*) keine schlaue List ist den Stutzern fremd, um den Sanscülotten die Henne aus dem Topfe wegzuschnappen.

RENARDINER v. n. (s'est dit pour: user de ruses, de finesses) listig und nach Art der Füchse bei jedem Geschäfte sich betragen; versteckt handeln; quelquefois il faut – pour atteindre à un but louable, manchmal muß man schlau handeln, um einen lobenswürdigen Zweck zu erlangen.

RENARDISE f. (finesse, ruse) Schlauheit, Verschlagenheit, List f.

RENARDISER v. n. (employer les ruses du renard; employer la finesse) Fuchslisten, Pfiffe, Kniffe gebrauchen, mit List zu Werke gehen, sich listiger Kunstgriffe bedienen, Andere zu überlisten suchen, fam. hinter dem Berge halten.

RENATURER v. n. (v.) (ressembler, être de la même nature) einer Person od. Sache gleich, ähnlich sein, gleichen.

RENAUD m. T. d'argot (bruit, esclandre: signifiait autrefois plainte, murmure) Lärm, Spectakel, Skandal m.

RENAUDER v. n. T. d'argot (faire du bruit, se fâcher) Lärm od. Spectakel machen, toben.

RENAUDEUR m. T. d'argot (celui qui renaude) Schreihals, Spectakelmacher m.

RENCAISSER (se) v. r. (être rencaissé) wieder od. nochmals in eine Kiste, in Kisten od. Kasten gepackt werden.

RENCHAÎNER (se) v. r. (être renchaîné) wieder, von Neuem angekettet od. an die Kette gelegt werden.

RENCLOUER (se) v. r. (être rencloué) wieder, noch einmal vernagelt werden.

RENCONTRE f. T. d'argot: vol à la – (vol de montre: allusion au procédé mis en œuvre pour les escamoter) Uhrdiebstahl m; joaillier de –, V. *nep.*

RENDEMENT m. Écon. (se dit aussi pour ce que rend, ce que produit une chose) Ergebniß, Erzeugniß, Reutiren n.

RENDÈVE m. T. d'argot (rendez-vous) Stelldichein n, Zusammenkunft f.

RENDEZ-MOI m. T. d'argot: vol au – (vol commis au préjudice d'un marchand de vin par deux escrocs dont l'un se fait rendre comme lui appartenant une pièce d'argent dont l'autre a déjà reçu la monnaie) Betrug m. beim Geldwechseln.

RENDOUBLER v. a. T. d'argot (garnir d'une doublure) futtern.

RENDRE m. P. ami au prêter, ennemi au – (les prêts d'argent brouillent souvent les amis) zum Borgen ist der Freund gut, aber wiederverlangen darf er nicht; gern borgen, aber nicht gern wiedergeben; grand merci jusqu'au – (je suis fort reconnaissant et je vous le prouverai) ich bin sehr dankbar dafür und werde es Ihnen beweisen.

II. v. r. se – (se montrer) sich zeigen; il se rend complaisant à (il montre de l'indulgence pour) tout ce qu'elle dit (*Molière*) er zeigt sich ihren Worten gern gefällig; 2. il faut se-à cela (*Molière*: il faut se rendre à cet argument) vor diesem Grund muß man die Segel streichen; vous êtes-vous rendue, avec tout le beau monde, au mérite éclatant de sa perruque blonde? (*Molière*: vous êtes-vous laissé séduire ꝛc par le ꝛc) haben Sie sich, mit aller Welt, durch das hohe Verdienst seiner blonden Perrücke verblenden lassen?

RENÉ, e, a. fig. (qui a repris vie) nochmals, wieder geboren, wieder in's Leben getreten; wieder lebendig od. wach geworden; wieder auferweckt; auferstanden.

RENFANTILLER v. n. (v.) (redevenir enfant) wieder, nochmals kindisch od. kindlich werden, auf's Neue als ein Kind auftreten, handeln, schwatzen ꝛc; les vieillards renfantillent (*Ét. Pasquier*) alte Leute werden kindisch.

RENFERMER v. a. fig. (garder pour soi, garder secret) geheim halten, bei sich behalten, verheimlichen, verhehlen, verschweigen; dois-je – ou répandre le déshonneur de ma maison? (*Molière*: dois-je taire ou publier ꝛc) soll die Schande meines Hauses geheim bleiben od. kündig werden?

RENFLER v. a. fig. l'orgueil renfle notre ame et ne la nourrit pas (*Voltaire*) der Stolz bläst unser Herz auf, nährt es aber nicht; on presse les anciens pour en – ses ouvrages, man preßt die Gedanken der Alten heraus um seine eigenen Werke damit zu bereichern.

RENFONCEMENT m. fam. (se dit d'un coup de poing donné dans un chapeau et qui le renfonce) einen Hut eindrückender Puff, Faustschlag.

RENFRUSQUINER v. a. T. d'argot (rhabiller) wieder anziehen.

RENGRACIABLE a. T. d'argot (convertissable) bekehrbar, der, die sich bekehren läßt, fähig das Stehlen aufzugeben.

RENGRACIEMENT m. T. d'argot (renoncement au vol) Aufhören n. des Stehlens.

RENGRACIER v. a. T. d'argot (convertir) bekehren.

II. v. n. (cesser de voler) aufhören zu stehlen.

RENGRÉNER (se) v. r. Mon. (être rengréné) wieder nachgeprägt, umgeprägt; it. wieder abgedrückt werden.

RENIFLANT m. T. d'argot (nez) Nase f.

RENIFLEMENT m. (action de renifler) Schnuffeln, Schnüffeln n.

RENIFLEUR m. Méc. (soupape d'une machine à vapeur) Schnüffler m.

RÉNIPUSTULÉ, e, a. Bot. (marqué de taches en forme de reins ayant l'apparence de pustules) mit nierenförmigen Pusteln oder Blattern bezeichnet; nierenpockig, nierenblattrig.

RENIXIGRADE a. m. Techn. (se dit d'un bandage à résistance graduée) dessen Gegendruck stufenweise gesteigert od. verstärkt werden kann; dem Drucke stufenmäßig widerstehend.

RENMAILLER v. a. V. *remmailler*.

RENMANTELER v. a. (raccommoder le manteau de la cheminée) den Rauchfang repariren, wiederherstellen.

RENOMMÉ a. Syn. RENOMMÉ PAR. RENOMMÉ POUR. Le premier se dit généralement quand la cause du renom est constante, et ne dépend ni de la vogue ni du caprice. Plombières et Barèges sont des lieux renommés par leurs eaux minérales. *Renommé pour* se dit quand le renom ne tient qu'à quelques considérations particulières de goût et de fantaisie. Verdun est renommé pour les bonnes dragées. Rheims est renommé pour le pain d'épices.

RENONCER v. n. P. – à Satan et à ses pompes (renoncer aux plaisirs mondains) dem Teufel und seinen Herrlichkeiten entsagen.

RENONCULÉ, e, a. Bot. (semblable à la renoncule) ranunkelartig, -ähnlich.

II. RENONCULÉES f. pl. (famille des renonculacées) (Geschlecht der) Ranunkelarten f. pl; 2. V. *renonculacées*.

RENOUER (se) v. r. (se renouveler) sich erneuern, sich wieder anknüpfen; là vient se – la douce causerie (*Delille*) dort fängt die gemüthliche Plauderei wieder an.

RÉNOVATIF, ve, a. (qui a la faculté de renouveler) fähig zu erneuern, erneuernd, die Erneuerung verursachend.

RENSEIGNER (se) v. r. (prendre des renseignements) Auskunft, Erkundigungen (über Etwas) einziehen, sich (über ꝛc) erkundigen.

RENTAGE m. (v.) V. *rente*.

RENTAMER v. a. (entamer de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue anschneiden, anbeißen, anzapfen, anbrechen, angreifen, anbrennen, anfeilen; 2. fig. V. *Dict*.

II. v. r. se – (être rentamé) wieder angeschnitten, angebissen, angezapft, angebrochen, angegriffen, angebrannt, angefeilt werden; 2. fig. auf's Neue angefangen, angeknüpft, wieder auf's Tapet, auf die Bahn gebracht werden.

RENTE f. P. mieux vaut règle que – (l'ordre et l'économie enrichissent plus qu'un gros revenu) Sparsamkeit ist besser als Reichthum; ohne Sparsamkeit und Ordnung nützt der Reichthum nicht.

RENTERS (ran-teurs) (*anglais*) m. pl. H. eccl. (nom d'une secte peu connue, dont les principes, hostiles au christianisme, étaient réputés infâmes) Renters, Ranters m. pl.

RENTOILER (se) v. r. Peint. (être rentoilé) auf's Neue, wiederum mit Leinwand besetzt werden.

RENTORTILLEMENT m. (nouvel entortillement) nochmalige, wiederholte Einwickelung.

RENTRAGE m. (action de rentrer) Einbringen; Einfahren; Einscheuern; unter Dach und Fach Bringen n; 2. (son effet) Eingefahren-, Eingescheuert-, unter Dach und Fach Gebrachtsein n.

RENTRAIRE (se) v. r. (être rentrait) angestoßen, gestopft werden.

RENTRÉ, e, a. fig. la modestie n'est le plus souvent que de l'orgueil – (dissimulé) die Bescheidenheit ist öfters nichts Anderes, als ein unterdrückter Stolz; cet homme est mort d'ambition rentrée (faute d'avoir pu réaliser ses rêves ambitieux) dieser Mann starb in Folge unbefriedigter ehrgeiziger Pläne; dire des politesses d'un ton – (*Voisenon*: comme avec effort) Höflichkeiten wie ungern sagen.

RENTRER v. n. fig. rentre bien dans ton âme (*Molière*: rentre bien en toi) gehe wieder in Dich; 2. – dans sa coquille (se retirer prudemment d'une mauvaise affaire) die Hörner einziehen.

II. v. r. se – (être rentré, devoir être rentré) wieder, nochmals, auf's Neue hineingebracht werden od. werden müssen; les orangers se rentrent à la Toussaint, auf Allerheiligenfest muß man die Orangenbäume wieder in's Gewächshaus thun od. pflegt man ꝛc wieder einzubringen; les foins se rentreront tôt cette année, heuer wird das Heu früher als gewöhnlich eingeheimst werden.

RENTREVESTISSEMENT m. Jur. anc. (don mutuel entre mari et femme) gegenseitige Schenkung zwischen Eheleuten.

RENTR'OUVRIR v. a. (entr'ouvrir de nouveau) sich wieder, auf's Neue, von Neuem halb öffnen; anfangen, sich nochmals zu öffnen od. zu spalten.

RÉNULINE f. H. n. (fossile trouvé dans du calcaire de Seine-et-Oise) Renuline f, Renulit m; – operculaire, deckelartiger Renulit.

RENVELOPPER (se) v. r. (être renveloppé) wieder, auf's Neue, nochmals eingewickelt, eingehüllt, eingeschlagen werden.

RENVERGUER v. a. Mar. (resserrer les rubans qui attachent les voiles aux vergues, quand le vent a relâché ces liens) wieder an die (Segel-)stangen befestigen.

RENVERS m. (v.) (revers de la main) Kehrseite, Rückseite f. der Hand.

RENVERSABLE a. (qui peut être renversé) der, die, das man umstoßen, umwerfen, umreißen kann; umstoßbar, umwerfbar, umreißbar.

RENVERSER (se) v. r. Mil. (rompre ses rangs) die Glieder abbrechen od. verlassen, aus einander gehen.

RENVOISIER v. a. (v.) (remettre en voix) wieder bei Stimme machen.

II. v. r. se – (se remettre en voix) wieder bei Stimme werden; seine Stimme wieder erhalten.

RENVOYER v. a. P. – aux calendes grecques (payer de défaites, renvoyer à un temps qui n'arrivera jamais) auf unbestimmte Zeit hinhalten, auf den Nimmermehrstag verschieben.

II. v. r. se – (être, devoir être renvoyé) zurückgeschickt werden od. werden müssen; 2. verschoben, aufgeschoben, vertagt werden (müssen).

III. v. réc. se – (se renvoyer mutuellement) sich (gegenseitig) od. einander zurückschicken, wieder zuschicken.

RÉOCCUPER v. a. (occuper de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue beschäftigen.

II. v. r. se – (être réoccupé) wieder, noch-

mals, auf's Neue beschäftigt werden od. sein; 2. Fort. wieder, von Neuem besetzt werden.

RÉORDONNER v. a. (ordonner de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue befehlen, gebieten.

II. v. r. se – (être réordonné) wieder, nochmals, auf's Neue befohlen od. geboten werden; 2. Théol. wieder od. auf's Neue geweiht werden.

RÉORGANISER (se) v. r. (s'organiser de nouveau; être réorganisé) sich wieder, nochmals, auf's Neue, von Neuem einrichten od. organisiren; 2. wieder, nochmals, auf's Neue eingerichtet od. organisirt werden.

RÉPAISSIR (se) v. r. (devenir plus épais) dicker werden, sich verdicken od. eindicken; an Dicke, Stärke zunehmen.

RÉPAISSISSEMENT m. (action de répaissir) Dickermachen n, Verdickung, Eindickung f; 2. (son effet) Dickerwerden, Verdickt-, Eingedicktsein n, Zunahme f. an Dicke od. Stärke.

REPAÎTRE v. n. (v.) (Molière: manger) essen; il a besoin de –, er ist hungrig.

RÉPANDRE v. a. Syn. RÉPANDRE. ÉPANDRE. *Répandre* enchérit sur *épandre*; il marque plus d'impétuosité dans l'action, une plus grande dispersion de la chose versée. On *épand* un liquide en l'étendant, en l'étalant doucement; on le *répand* en le jetant de tous côtés avec force ou de haut.

II. v. r. se – (être connu, divulgué) veröffentlicht, notorisch werden, unter die Leute gebracht werden; cela doit se –, bekannt muß es werden.

RÉPARER v. a. quand on a failli, il n'est pas aisé de – le manquement et de rétablir ce qu'on a gâté (*Molière*: quand on a commis quelque erreur, il est difficile de réparer sa maladresse ₜ) wer sich geirrt hat, kann es nicht so leicht wieder gut machen und den Schaden ersetzen.

RÉPARER (se) v. r. (être, pouvoir être recouvré) wieder, auf's Neue, nochmals, von Neuem erlangt, gefunden, erworben werden od. werden können; le temps perdu ne se répare pas, die verlorene Zeit kann nie wieder eingebracht werden; 2. (se dit en parlant de la nourriture que l'on emploie pour compenser les pertes qu'éprouve notre corps) sich ernähren, wieder Nahrung bekommen, neue Kräfte gewinnen; fig. la nature se répare elle-même et se renouvelle (*Buffon*) die Natur ersetzt ihre eigenen Verluste u. schöpft immer neue Wesen.

REPARER v. a. (parer de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue schmücken, zieren, putzen, ausschmücken.

II. v. r. se – (se parer de nouveau) sich auf's Neue od. nochmals schmücken, zieren, putzen.

REPARIER (se) v. r. (être reparié) noch einmal, auf's Neue od. wieder gewettet werden. [2. V. *médisance*.

REPARLANCE f. (v.) V. *bavardage*;

REPARLER (se) v. r. (être reparlé) wieder, nochmals, auf's Neue gesprochen werden; la langue latine se reparlera peut-être un jour, vielleicht wird das Lateinische einmal wieder eine lebendige Sprache werden.

II. v. réc. se – (renouer connaissance, redevenir bons amis) die Bekanntschaft mit einander wieder anknüpfen, auf's Neue gute Freunde werden.

REPART m. (v.) (répartie réponse) Erwiderung, Antwort f; il a le – brusque et l'accueil loup-garou (*Molière*) er antwortet barsch und kommt Einem wie ein Währwolf vor.

REPARTAGER (se) v. r. (être de nouveau partagé) wieder od. auf's Neue getheilt werden; 2. (se partager de nouveau) sich wieder auf's Neue od. nochmals theilen. [*tement*.

RÉPARTIEMENT m. Fin. V. *répar-*

RÉPARTIR v. a. Syn. RÉPARTIR. DISTRIBUER. PARTAGER. On *partage* ce qui est un; on *répartit* ce qui est déjà partagé; on *distribue* tout ce qui est divisé ou susceptible de division. PARTAGER. DIVISER. L'action de *diviser* marque plusieurs parties; l'action de *partager* fait plusieurs parts.

II. v. r. se – (être réparti) vertheilt werden; 2. (se partager) getheilt werden.

RÉPARTISSABLE a. Néol. (qui peut être, qui doit être réparti) (ver)theilbar, der, die, das vertheilt od. getheilt werden kann od. muß.

REPAS m. P. faire un – de brebis (manger sans boire) eine trockene Mahlzeit halten.

REPASSER (se) v. r. Blanch. (être, pouvoir, devoir être repassé) ausgebügelt werden od. werden können; 2. (se dit d'un sermon, d'un rôle ₜ appris par cœur et qu'on répète pour s'assurer qu'on le sait bien) überhört werden.

REPATRIER v. n. (rentrer dans sa patrie) in die Heimath zurückkehren od. zurückkommen.

II. v. a. (rendre à sa patrie) der Heimath wiedergeben; – des exilés, Verbannten erlauben, wieder in die Heimath zu kehren.

III. v. r. se – (retourner dans son pays) in die Heimath zurückkehren od. zurückkommen.

REPAUMER v. a. Techn. (retondre le drap) (das Tuch) nochmals, auf's Neue, wieder scheren; 2. (rebattre, laver un drap dans l'eau) ein Tuch im Wasser auswaschen; 3. T. d'argot (reprendre, arrêter de nouveau) wieder, nochmals fangen, packen, verhaften, arretiren.

II. v. r. se – (être repaumé) wieder, nochmals geschoren werden; 2. im Wasser ausgewaschen werden.

REPAVEMENT m. (nouveau pavement) nochmaliges od. neues Pflasterlegen od. Pflastern; neues Pflaster.

REPAYEMENT m. (action de repayer) nochmalige, wiederholte Bezahlung.

REPAYER (se) v. r. (être payé de nouveau) auf's Neue, nochmals, von Neuem bezahlt werden; 2. (payer soi de nouveau) sich wieder ₜ bezahlen.

REPEALER (ri-pi-leur) (*anglais*) m. Pol. (partisan de la séparation du parlement d'Irlande du parlement d'Angleterre, et du rétablissement du parlement national irlandais) Anhänger von der Auflösung der legislativen Union zwischen England und Irland; Repealer m. [der auf- od. herausgefischt werden.

REPÊCHER (se) v. r. (être repêché) wie-

REPEIGNER (se) v. r. (être peigné une seconde fois) wieder, nochmals, auf's Neue, zum zweitenmale gekämmt werden.

REPEINDRE (se) v. r. (être peint de nouveau) wieder, nochmals, von Neuem, auf's Neue abgemalt od. angestrichen werden; 2. (être réparé aux endroits défectueux par l'application de nouvelles couleurs) neu be- od. übermalt, it. aufgemalt werden.

REPEINT m. B. a. (restauration d'un tableau endommagé) neue od. frische Aufmalung eines beschädigten Gemäldes; 2. (endroit restauré) frischgemalte, aufgemalte Stelle.

REPELER (se) v. r. (être pelé de nouveau) rein gehaart werden.

REPELOTER (se) v. r. (être remis en pelote) wieder, auf's Neue, von Neuem geknäult, auf einen Knäul gewickelt werden.

REPENDRE (se) v. r. (être rependu) wieder, nochmals an-, ein-, aufgehängt werden; it. wieder gehenkt od. aufgeknüpft werden; 2. (se pendre de nouveau) sich nochmals hängen, aufhängen.

REPENSER v. a. (s'emploie aussi activement) pensez de nouveau ce que vous avez déjà pensé et repensé (*Pélisson*) denken Sie an das wieder, worüber Sie schon öfters nachgedacht haben.

REPENTANCE f. Syn. REPENTANCE. REPENTIR. Le *repentir* peut être borné à un acte, à un mouvement, à un sentiment, à un ressentiment passager; mais la *repentance* annonce une durée, une succession, une habitude, un exercice ou une souffrance continue ou habituelle de repentir.

REPENTANT, e, a. Syn. REPENTANT. FÂCHÉ. MARRI. C'est la douleur que vous voyez dans l'homme *marri*; il semble n'avoir pas même d'autre sentiment. C'est l'humeur que vous croyez voir dominer dans l'homme *fâché*, mais ses motifs la corrigent. C'est le regret qui domine l'homme *repentant*, et ce regret est en lui-même salutaire.

REPENTIR (se) v. r. P. qui se repent est presque innocent (le repentir efface presque entièrement la faute) wer seine Sünden bereut, ist beinahe unschuldig; Reue, des Herzens Arznei; wo Reue ist, da ist auch Gnade.

REPENTIR m. Syn. REMORDS. REGRET. CONTRITION. La *contrition* est inspirée par l'amour de Dieu et l'horreur du péché; les *regrets* s'adoucissent avec par le temps; le *repentir*, par la réparation du mal; les *remords* ne peuvent jamais l'être: ils poursuivent l'homme et le déchirent jusqu'au tombeau.

RÉPÉRANTS m. pl. Techn. (étoupes de troisième qualité) geringer Werg.

REPERCER (se) v. r. (être repercé) wieder, nochmals, auf's Neue durchbohrt, durchlöchert, durchstoßen, durchschossen werden.

RÉPERCUSSION f. (se dit aussi au moral) les visions sont réelles; elles sont l'effet de la – ou du choc causé par une forte imagination (*Boiste*) die Visionen sind keine bloße Sinnestäuschungen, vielmehr kann man sie als Rückwirkung des von einer starken Phantasie gegebenen Stoßes betrachten.

RÉPERCUTER (se) v. r. fig. (réagir) rückwirkend; cette détérioration physique se répercute bientôt sur le moral et amène la corruption du goût ₜ (*Virey*) diese physische Entartung übt bald auf die Sitten eine Rückwirkung aus, welche den Geschmack verdirbt.

REPERDRE (se) v. r. (être reperdu) wieder, auf's Neue, noch einmal verloren werden; l'argent qu'on gagne au tapis vert se reperd promptement, das am Spieltisch gewonnene Geld verschwindet so bald; wie gewonnen, so zerronnen.

REPÉRER (se) v. r. (être repéré) mit der Eiche bezeichnet werden.

REPERPÉTUER v. a. (reproduire) wieder erzeugen od. hervorbringen; fortpflanzen, reproduciren.

II. v. r. se – (se reproduire) nochmals od. wieder erzeugt od. hervorgebracht werden; cette plante se reperpétue par ses semences (*B. de St. Pierre*) diese Pflanze pflanzt sich durch ihre Samen fort.

RÉPESCILLER v. a. T. d'argot (arrêter de nouveau) wieder, nochmals festnehmen, packen, fangen.

REPESER v. a. fig. (examiner de nouveau une affaire, y réfléchit mûrement) nochmals, auf's Neue, von Neuem überlegen, erwägen, in Betracht ziehen.

II. v. r. se – (être repesé) wieder, nochmals gewogen werden; fig. auf's Neue überlegt, erwogen, in Betracht gezogen werden; 2. (se peser de nouveau) sich nochmals ꝛ wägen.

RÉPÉTAILLER (se) v. r. (être répétaillé) ewig, bis zum Ueberdruß, bis zum Ekel wiederholt werden.

RÉPÉTER v. a. Th. (se dit d'un ouvrage mis à l'étude et dont on fait des répétitions) einstudiren.

II. v. r. se – (être mis à l'étude ꝛ) einstudirt werden.

REPÉTITIONNER v. n. (petitionner de nouveau) wieder, auf's Neue, noch einmal petitioniren.

REPÉTRIR (se) v. r. (être repétri) wieder, nochmals, auf's Neue geknetet werden.

REPEUPLABLE a. Néol. (qui peut être repeuplé) wieder, von Neuem, auf's Neue bevölkerbar.

REPILER (se) v. r. (être pilé de nouveau) wieder, auf's Neue, nochmals gestoßen, zerstoßen, zerstampft werden.

REPINCER v. a. pop. (pincer ou arrêter de nouveau) wieder packen, fangen, festnehmen.

REPIQUEMENT m. Coutur. (action de repiquer) nochmaliges Steppen, Durchnähen; 2. Agr. (action de planter çà et là des glands ou des plants dans les clairières) Verpflanzung, Versetzung f.

RÉPIT m. P. trois jours de – valent cent livres (quand un homme est embarrassé dans ses affaires, le moindre délai peut le sauver d'une ruine *totale*) drei Tage Frist sind 100 Livres werth.

REPLACER (se) (être replacé) wieder, auf's Neue gestellt, gelegt, gesetzt werden; 2. (trouver une nouvelle place) eine neue Anstellung od. Stelle finden.

REPLAIER (se) v. r. (être replaidé) noch einmal, auf's Neue, von Neuem vor Gericht vorgetragen, vertheidigt od. plaidirt werden.

REPLANCHÉIER (se) v. r. (être replanchéié) wieder, auf's Neue bedielt, ausgedielt, mit Dielen od. Brettern ausgelegt werden.

REPLANIR (se) v. r. Men. (être replani) in's Feine gehobelt od. fein ausgehobelt werden.

REPLANISSEMENT m. Men. (effet de l'action de replanir) (das) in's Feine Gehobelte od. fein Ausgehobeltsein.

REPLANT m. Agr. (nouveau plant) neue (Reben- oder Obst-) Pflanzung f, junger (Eichen-, Buchen-) Wald.

REPLANTER v. a. Agr. P. si le diable voulait – sa femme, il lui couperait la tête (se dit par allusion à ce principe de jardinage qu'il faut étêter tout ce qu'on veut planter) was man sonst wieder einsetzen will, muß vorher abgeköpft werden.

II. v. r. se – (être replanté) wieder, von Neuem, nochmals gepflanzt od. eingesetzt werden.

REPLANTEUR m. (celui qui replante) Wiederpflanzer m; – de la foi (nom satirique donné aux Ligueurs) Glaubenspflanzer; – de la croix (nom donné, sous la Restauration, aux missionnaires et aux jésuites, qui plantaient des croix dans toute la France) Kreuzpflanzer.

REPLÂTRAGE m. fig. (se dit aussi pour réconciliation peu sincère, peu durable) scheinbare Versöhnung; ce n'est qu'un – qui ne tiendra pas, es ist nur ein Scheinfriede und wird nicht lange fortdauern.

REPLÂTRER v. a. fig. (farder) schminken.

II. REPLÂTRER (se) v. r. (être replâtré) wieder, von Neuem gegypst werden; 2. fig. (cacher ses vices, ses torts) seine Laster, seine Fehler nothdürftig bemänteln od. zu beschönigen suchen.

REPLÂTREUR, se, s. (celui qui fait un replâtrage) Verkleisterer, -in; fig. (qui cherche à pallier des torts) Beschöniger, Bemäntler, -in.

REPLEURER (se) v. r. (être repleuré) wieder, nochmals, auf's Neue beweint od. betrauert werden.

REPLICARD, e, a. (v.) (qui aime à répliquer) zum Widersprechen geneigt, gern Einwendungen machend, den Widerspruch liebend, streitsüchtig, absprechend, rechthaberisch; – et impudent quand il se met à marmonner et à répondre (*Chapelain*) widerspruchssüchtig und unverschämt, wenn er zu brummen und zu streiten anfängt.

REPLIÉ, e, a. Bot. embryon – (plié en deux dans sa longueur et dont les deux moitiés rapprochées deviennent parallèles ou à peu près) (der Länge nach) zusammengefalteter, doppelt gelegter od. liegender Keim; graine repliée (pliée en deux, en sorte que les deux moitiés soient appliquées l'une contre l'autre et même soudées ensemble) zusammengelegter Samen; 2. H. n. ailes repliées (se dit des insectes lorsque leurs ailes étant déjà pliées longitudinalement, elles sont encore repliées sur elles-mêmes) zusammengeschlagene und gefaltete, in sich selbst gebogene (Insecten-) Flügel m. pl.

REPLOIEMENT m. (action de se reployer) sich Krümmen und Wenden n.

REPOLIR (se) v. r. (être poli de nouveau) wieder, nochmals od. auf's Neue geschliffen, geglättet od. polirt werden; 2. fig. wieder od. auf's Neue ausgefeilt werden.

REPOLKER v. n. (danser une seconde polka) auf's Neue, von Neuem od. noch einmal polkiren od. Polka tanzen.

REPOMPER v. a. fig. – par les oppressions du fisc l'or arraché par les courtisans, durch fiskalische Erpressungen das Gold wieder herauspumpen, welches die Hofleute dem Schatz entrissen haben.

II. v. a. abs. être occupé à –, mit nochmaligem od. wiederholtem Pumpen des Wassers beschäftigt sein.

III. v. r. se – (être repompé) wieder, noch einmal, auf's Neue gepumpt werden.

REPONCHONNER (se) v. r. Teint. (être reponchonné) mit Farbe wieder od. nochmals aufgefrischt werden.

RÉPONDRE v. n. P. – en Normand (faire une réponse ambiguë, ne dire ni oui ni non) keine bestimmte od. eine ausweichende Antwort geben. Syn. RÉPONDRE. CORRESPONDRE. *Correspondre* suppose réciprocité; *répondre*, au contraire, ne suppose ni réciprocité, ni homogénéité entre les choses comparées.

II. v. r. se – (être répondu) beantwortet werden; 2. (répondre à soi) sich selbst antworten.

REPORTER v. a. Syn. REPORTER. TRANSPORTER. *Transporter* c'est simplement porter ailleurs; *reporter*, c'est ou porter de nouveau, ou porter de manière à réparer un défaut ou une faute, porter là où la chose aurait dû être mise d'abord.

REPOS m. Arch. Syn. REPOS. PALLIER. La *repos* diffère du *pallier* en ce que ce dernier, plus étendu, est au niveau du plancher de chaque étage, tandis que le *repos* se place ordinairement entre deux étages.

REPOSITOIRE m. (v.) V. *saint-ciboire;* 2. (armoire, lieu où l'on serre quelque chose) Schrank m, zur Aufbewahrung dienende Kammer f.

REPOSITORIUM (rè-po-zi-to-riom) (*latin*) m. Ant. (endroit secret dans les temples, où l'on gardait les choses précieuses) heimliche Kammer im Tempel zur Aufbewahrung werthvoller Sachen.

REPOSOIRS m. pl. T. d'argot (seins gros et durs) dicke und harte Brüste f. pl.

REPOSSÉDER (se) v. r. (être repossédé) wieder, nochmals, auf's Neue besessen werden.

REPOUDRER (se) v. r. (se poudrer de nouveau) sich von Neuem, noch einmal, auf's Neue pudern.

REPOUGNER (se) v. r. Vign. (être repougné) zum zweitenmale ausgebrochen werden.

RÉPOUSER (se) v. réc. (s'épouser une seconde fois) sich od. einander wieder, nochmals, auf's Neue, von Neuem heirathen.

REPOUSSANT m. T. d'argot (pistolet) Pistole f.

REPOUSSANTE f. T. d'argot (poudre à tirer) Schießpulver n.

REPOUSSEMENT m. Syn. REPOUSSEMENT. RÉPULSION. *Repoussement* ne se dit qu'en langage ordinaire, d'une arme à feu qui, pour être trop chargée, repousse celui qui la tire; *répulsion* est un terme de physique.

REPOUSSER v. n. T. d'argot: – comme un fusil de rempart (avoir l'haleine forte) übel aus dem Munde riechen.

REPOUSSER (se) v. r. (être repoussé) zurückgestoßen, verstoßen werden; fig. les larmes du repentir ne doivent jamais se –, die Thränen der Reue darf Niemand zurückstoßen; 2. (se pousser de nouveau) sich wieder od. auf's Neue anstoßen.

II. v. réc. se – (se pousser de nouveau mutuellement) sich od. einander wieder od. auf's Neue stoßen.

REPOUSSETER (se) v. r. (être épousseté de nouveau) wieder, auf's Neue ausgestäubt, ausgekehrt werden.

REPOUSTER (se) v. r. Techn. (être repousté) gebeutelt werden.

REPRÉCIPITER (se) v. r. (se précipiter une seconde fois) sich wieder, noch einmal, von Neuem, auf's Neue stürzen; fig. il s'est par sa faute reprécipité dans le malheur, er hat sich durch eigene Schuld, wieder, auf's Neue, wiederum in's Unglück gestürzt.

REPRENDRE v. a. P. – du poil de la bête (chercher le remède dans la cause qui a

produit le mal) in dem, was das Leiden bewirkt hat, auch das Heilmittel suchen; Hundshaare auflegen; den Teufel durch Beelzebub austreiben.

II. v. r. se – (se prendre une seconde fois) sich wieder, auf's Neue fangen lassen; fig. bien fou qui se reprend au piège de l'amour! ein rechter Narr derjenige, welcher in die Falle der Liebe zum zweitenmale geht!

REPRÉSENTER (se) v. r. (être représenté, être remis dans l'esprit) vorgestellt, dargestellt werden; les cris de toute une armée ne peuvent pas se –, das Geschrei einer ganzen Armee läßt sich nicht wiedergeben; 2. (être joué de nouveau) zum zweitenmale, auf's Neue gespielt werden; 3. (être reproduit par le pinceau, le crayon ꝛ) abgebildet, abgezeichnet, abgemalt, veranschaulicht werden; Dieu ne saurait être représenté, das Bild Gottes kann kein Mensch wiedergeben.

REPRESSIBLE a. Néol. (qui peut, qui doit être repris, réprimé) zurückdrängbar, (be=) zähmbar, im Zaume haltbar, hemmbar, dämpfbar, steuerbar, unterdrückbar, reprimirbar.

REPRÊTER (se) v. r. (être reprêté) wieder, auf's Neue geliehen werden; 2. fig. se – à quelque chose (s'y prêter de nouveau) sich zu Etwas wieder hergeben, verstehen od. gebrauchen lassen; sich in Etwas wieder fügen. od. schicken.

REPRIER (se) v. réc. (se prier de nouveau) einander wieder, nochmals, auf's Neue bitten.

RÉPRIMANDABLE a. (qui peut, qui doit être réprimandé) der, die einen Verweis erhalten kann od. muß; verweisbar, tadelbar.

RÉPRIMANDER (se) v. réc. (s'adresser des réprimandes) einander Verweise ertheilen od. Etwas verweisen, Vorwürfe machen od. Etwas vorwerfen.

RÉPRIMER (se) v. r. (être réprimé) zurückgedrängt, gehemmt, gebändigt, gedämpft, im Zaume gehalten werden; les passions effrénées ne se répriment pas, zügellose Leidenschaften sind nicht bezähmbar; 2. (s'imposer un frein) seine Leidenschaften bezähmen, im Zaume halten, sich beherrschen.

II. v. réc. se – (s'imposer réciproquement un frein) sich gegenseitig od. einander im Zaume halten.

REPRISER v. a. fig. (reconnaître la probité de quelqu'un) wieder, nochmals, auf's Neue schätzen od. würdigen; depuis que le tribunal l'a acquitté, le public le reprise, seit dem ihn der Gerichtshof freigesprochen, fängt das Publikum wieder an, ihn zu ehren; 2. (reprendre du tabac) auf's Neue, von Neuem schnupfen.

II. v. r. se – (être prisé de nouveau) wieder od. nochmals geschätzt od. angeschlagen werden; 2. fig. (être estimé de nouveau) wieder, auf's Neue zu Ehren kommen; sich rehabiliren; 3. Coutur. (être raccommodé de nouveau) wieder, von Neuem ausgebessert, geflickt, gestopft werden.

REPRISEUSE f. (femme qui raccommode le linge, les bas ꝛ) Ausbesserin, Flickfrau, Stopferin f.

REPROCHE m. – obligeant (reproche dicté par l'amitié, par l'intérêt qu'on a inspiré et qui roule sur une civilité) freundschaftlicher Vorwurf; sans –, soit dit sans – (se dit adverbialement pour: soit dit sans prétendre faire des reproches) das soll kein Vorwurf sein; ich will damit keinen Vorwurf machen.

REPROCHER (se) v. r. (être reproché) vorgeworfen werden; un bienfait qui se reproche tient lieu d'offense, Jemanden die ihm erzeigten Wohlthaten vorwerfen heißt ihn beleidigen; 2. (se refuser) sich versagen; l'avare se reproche tout, der Geizige versagt sich Alles.

II. v. réc. se – (se faire des reproches) einander Vorwürfe machen od. Etwas vorwerfen.

REPROMETTRE (se) v. r. (se promettre de nouveau) sich wieder, auf's Neue, von Neuem versprechen; 2. (être promis de nouveau) wieder ꝛ versprochen werden.

II. v. réc. se – (se faire mutuellement de nouvelles promesses) einander neue Versprechungen machen.

RÉPROUVER v. a. Syn. RÉPROUVER. DÉSAPPROUVER. IMPROUVER. On *désapprouve* ce qui ne paraît pas bien, bon, convenable; on *improuve* ce qu'on trouve mauvais, répréhensible, vicieux; on *réprouve* ce qu'on juge odieux, détestable, intolérable. [fen werden.

II. v. r. se –, Théol. (être rejeté) verworREPROUVER (se) v. r. (être prouvé de nouveau) noch einmal, auf's Neue, von Neuem dargethan, erwiesen od. bewiesen werden.

REPTATOIRE a. H.-N. (qui a le mouvement de la reptation) kriechend, sich auf der Erde langsam fortbewegend.

REPTILE a. fig. (bas, rampant) kriechend, niederträchtig, verächtlich; vit-on jamais un esprit plus –? (*Regnard*) hat man je einen niedrigeren, gemeineren Menschen gesehen?

REPU, e, a. (qui a été rassasié) gesättigt; m. p. (qui a fait des excès de viandes ou de vin) der, die sich voll gegessen hat; gemästet; fig. et g. p. on m'a fait des compliments et donné des promesses, me voilà bien –, man hat mir verbindliche Worte gesagt, Versprechungen gemacht, das ist Alles.

RÉPUBLICANISER v. n. (avoir de la tendance pour les idées républicaines) zum republicanischen System geneigt sein, für dasselbe eine besondere Vorliebe hegen; tous les bons patriotes républicanisent (*Collot d'Herbois*) alle gute Patrioten sind für die Republik eingenommen.

II. v. r. se –, Néol. (être mis, constitué en république) in eine Republik verwandelt od. zu einer Republik gemacht werden; 2. (adopter les opinions républicaines) republicanische Gesinnungen annehmen; nous avons voulu républicaniser l'Europe et nous n'avons pu nous-nous-mêmes (*Boiste*) wir haben ganz Europa zu einer Republik machen wollen und nicht einmal uns zu Republicanern machen können.

RÉPUBLICIDE a. et s. (destructeur des idées républicaines, d'un gouvernement républicain) die Republik, die republicanischen Gesinnungen tödtend, republikmörderisch; Republikmörder, =in. [nisme.

RÉPUBLICISME m. V. *républica-*

REPUBLIER v. n. (publier de nouveau) von Neuem herausgeben; – une ordonnance, eine Verordnung nochmals bekannt machen.

RÉPUDIABLE a. (qui peut, qui doit être répudié) der, die, das man verstoßen, ausschlagen, abnehmen, verwerfen kann od. muß.

RÉPUDIER (se) v. r. (être répudié) verstoßen, ausgeschlagen, abgelehnt, verworfen werden.

RÉPULLULATION f. Chir. (se dit de végétations qui se forment aux bords des plaies en voie de cicatrisation) Wuchern, Luxuriren n.

RÉPULSION f. fig. (répugnance instinctive qu'inspire quelqu'un ou quelque chose) heftige Abneigung; les personnes qui ont le cœur bon et l'esprit faux nous agitent par une force perturbatrice d'attraction et de –, Leute, die zwar ein gutes Herz, dagegen keine richtige Beurtheilungskraft haben, beunruhigen uns durch eine störende Anziehungs= und Abstoßungskraft. Syn. RÉPULSION. RÉPUGNANCE. *Répulsion* s'applique plutôt aux personnes qu'aux choses et s'entend aussi particulièrement des répugnances instinctives que de celles qui sont raisonnées; 2. V. *repoussement*.

REPURGATIF, ve, a. Méd. (qui repurge) wieder, noch einmal abführend od. purgirend.

II. REPURGATIF m. (remède destiné à purger une seconde fois) zur nochmaligen Abführung bestimmtes Mittel.

REPURGER v. a. fig. la critique a purgé et repurgé cet auteur (a fait main basse sur toutes ses fautes) dieser Schriftsteller ist von der Kritik scharf geprüft und gesichtet worden.

II. v. r. se – (se purger de nouveau) wieder, nochmals abgeführt od. purgirt werden.

RÉPUTER (se) v. r. (se croire) sich dafür halten od. als etwas betrachten; pour moi, bien que vaincu, je me répute heureux (*Boileau*) was mich betrifft, ob ich gleich besiegt bin, so halte ich mich doch für glücklich.

REQUÉRIR (se) v. r. (être requis) verlangt, gefordert, erfordert, requirirt werden; en tel cas la force armée peut, doit se –, in solchen Fällen darf, muß die bewaffnete Macht requirirt od. in Anspruch genommen werden.

REQUÊTER (se) v. r. Ch. (être quêté de nouveau) wieder, von Neuem aufgespürt werden.

REQUIEM m. P. – gagne l'argent et *gaudeamus* le dépense, was in Ruhe erworben ist wird in Saus und Braus verpraßt.

REQUIN m. T. d'argot (douanier) Zollbeamter, Zöllner m.

RÉQUISITORIEN, ne, a. Néol. (qui tient du réquisitoire) requisitorisch; c'est contre ma doctrine que vous lancez tous les foudres de votre éloquence réquisitorienne (*Cabet*) gegen meine Lehre schleudern Sie alle Blitze Ihrer requisitorischen Beredtsamkeit.

REQUITTER v. a. (quitter de nouveau) auf's Neue, wieder, von Neuem verlassen.

II. v. réc. se – (se quitter mutuellement de nouveau) einander wieder od. nochmals verlassen.

RESACQUER v. a. Mar. (v.) – l'ancre (la tirer à soi) den Anker zu sich oder herauf ziehen.

RESACRER (se) v. r. (être sacré de nouveau) auf's Neue, nochmals geweiht od. eingeweiht, gesalbt werden.

RESALUEMENT m. (action de saluer de nouveau, de rendre le salut) Gegengrüßen n, Gegengruß m.

RESALUER (se) v. r. (saluer de nouveau) wieder, auf's Neue, nochmals grüßen.

II. v. réc. – (se saluer de nouveau) einander nochmals, auf's Neue, von Neuem grüßen.

RESARCIR (se) v. r. Techn. (être raccommodé) mit der Nadel ausgebessert werden.

RESAUCER (se) v. r. (être resaucé de

nouveau) noch einmal, wieder benetzt, befeuchtet od. naß gemacht werden.

RESCELLER (se) v. r. Techn. (seller de nouveau) auf's Neue, nochmals, von Neuem be- od. versiegelt werden.

RESCINDANT, e, a. Prat. (qui donne lieu à rescision) eine gerichtliche Aufhebung od. Umstoßung veranlassend.

RESCINDER (se) v. r. Prat. (être cassé, annulé) gerichtlich aufgehoben, umgestoßen werden.

RESCISOIRE a. Jur. (qui donne lieu à rescision) aufhebend, umstoßend.

RESCOUSSE f. (v.) (action de secourir) Hülfeleistung f, Beistand m, Unterstützung f; à la –! (cri dont un chevalier accompagnait son cri d'armes, pour invoquer le secours de ses compagnons, ou pour annoncer qu'il fallait secourir un combattant en danger) (zu) Hülfe!

RESCOUSSER v. a. (v.) V. *secourir*.

RÉSÉANCE f. (v.) V. *résidence*; 2. V. *bourgeoisie*.

RÉSÉANT m. Féod. (vassal obligé à résidence) zur Residenz verpflichteter Lehensmann.

RÉSÉANTIR v. n. (v.) (habiter, demeurer) wohnen, seinen Wohnsitz haben, residiren.

RÉSÉANTISE f. (v.) (demeure, habitation) Wohnung f, Wohnsitz m.

RESÉCHER (se) v. r. (être reséché) wieder, auf's Neue, von Neuem getrocknet werden; 2. (se sécher de nouveau) wieder trocknen od. trocken werden.

RÉSECTION f. Chir. Syn. RÉSECTION. RÉCISION. La *résection* est aux os ce que la *rescision* est aux parties molles.

RESÉQUER (se) v. r. Chir. (être coupé) abgeschnitten werden.

RÉSERVER v. a. Syn. RÉSERVER À. RÉSERVER POUR. *Réserver à* est plus vague et suppose un but plus éloigné; *réserver pour*, une destination, une fin prochaine, fixe, précise et bien arrêtée. RÉSERVER. CONSERVER. On *conserve*, en éloignant les dangers, en prenant garde que la chose n'éprouve quelque dommage; on *réserve* en gardant pour une destination ultérieure.

II. **RÉSERVER** (se) v. r. (être, pouvoir être réservé) aufgespart werden od. werden können; le meilleur en tout doit se – pour la fin, man muß sich das Beste aufsparen.

RESIFFLER (se) v. r. (être resifflé) wieder (aus)gepfiffen werden.

RÉSIGNATAIRE a. Jur. (à qui on a résigné un office, un bénéfice) antretend.

II. **RÉSIGNATAIRE** m. (celui à qui on a résigné) (der) Antretende; Antreter m.

RÉSIGNATION f. Syn. RÉSIGNATION. DÉMISSION. ABDICATION. ABANDONNEMENT. RENONCIATION. *Résignation*, quand on parle de charges, d'offices, ne se dit plus guère: on se sert du mot *démission*: on fait une *démission* de ses charges, emplois et bénéfices; une *abdication* de sa dignité et de son pouvoir; un *abandonnement* de ses biens; une *renonciation* à ses droits et à ses prétentions.

RESIGNER v. a. (signer de nouveau) wieder, auf's Neue, von Neuem, nochmals unterzeichnen.

II. v. r. se – (être signé de nouveau) nochmals unterzeichnet werden.

RÉSILIER (se) v. r. (être résilié) aufgehoben, für ungültig od. nichtig erklärt werden.

RÉSINATE m. Chim. (combinaison des résines avec des bases salifiables) Harzsalz n, harzähnliche Salzverbindung.

RÉSINE f. Bot. – animé (renferme deux sortes: une d'Amérique, l'autre d'Orient) Animaharz, Flußharz n; – de cachibou (produite par une espèce de gomar) Chibouharz. Kikekunemolo n; Chim. – biliaire (substance résineuse produite par le peuplier-baumier) Balsampappel- od. Balsamaspenharz.

RÉSINÉONE f. Chim. (un des produits de la distillation de l'essence de térébenthine) Resineon n.

RÉSINER v. a. Mar. (enduire de résine) mit Harz überziehen.

II. v. r. se – (être résiné) mit Harz überzogen werden.

RÉSINEUX, se, a. Bot. (épithète donnée à des plantes qui sont enduites d'un suc visqueux de nature résineuse, ou à des champignons qui croissent sur le tronc des sapins) harzicht; 2. Phys. électricité résineuse (celle qui se développe quand on frotte la résine et les autres substances analogues) Harzelektricität f.

RÉSINI-GOMME f. (substance qui participe de la nature des résines et de celle des gommes) Gummiharz, Schleimharz n.

RÉSINO-AMER m. Chim. (nom donné à l'aloès qui constitue une substance particulière) bitteres Harz, Bitterharz, Aloebitter n.

RÉSINOCÉRUM (ré-zi-no-cé-rom) m. Pharm. (médicament composé d'un mélange de résine et de cire) Harzwachssalbe f.

RÉSINOÏDE a. Chim. (qui l'apparence d'une résine) harzähnlich, -artig, harzig.

RÉSINONE f. Chim. (produit différent de la résinéone, et obtenu de même par la distillation de l'essence de térébenthine) Resinon n.

RÉSISTABILITÉ f. Néol. (propriété de résister, inhérente et particulière aux corps vivants) Widerstandsfähigkeit f.

RÉSISTER v. n. (parlant des choses: être contraire à) (einer Sache) zuwider ist; la coutume y résiste (*Molière*) es ist gegen die Regel.

II. RÉSISTER (se) v. réc. (s'opposer une résistance mutuelle) einander widerstehen od. Widerstand leisten; sich gegen einander wehren, sträuben.

RÉSISTIBILITÉ f. Néol. V. *résistabilité*.

RÉSOLIR v. a. T. d'argot (revendre) wieder verkaufen.

RÉSOLU, e, a. Syn. RÉSOLU. RÉSOUS. *Résolu* a tous les sens du verbe qu'il rappelle parfaitement. *Résous*, sous sa forme contractée et anomale, est une sorte de radical nu, représentatif seulement de la signification physique et première; sans compter que, dans cette acception même, qui lui est commune avec *résolu*, il marque l'état sans faire penser aussi expressément à l'action qui l'a amené.

RÉSOLUBILITÉ f. Jur. (qualité d'un acte, d'une convention qui est résoluble) Auflöslichkeit, Auflösbarkeit f.

RÉSOLUTION f. Syn. RÉSOLUTION. DÉLITESCENCE. La *délitescence* suppose que le sang appelé et accumulé dans les parties malades ne s'était pas encore échappé des vaisseaux et qu'il a repris son cours; la *résolution* suppose que ce liquide échappé des vaisseaux capillaires et infiltrés dans les tissus, a été repris graduellement par absorption.

RÉSONNANT, e, a. fig. l'éloquence des sophistes est creuse quoique résonnante de tons agréables, die Beredsamkeit der Sophisten ist, trotz ihrem Wohlklang, leer od. gehaltlos.

RESONNER v. n. (sonner de nouveau) wieder, noch einmal, auf's Neue läuten.

II. v. r. se – (être sonné de nouveau) zum zweitenmale, auf's Neue geläutet werden.

RÉSORBANT, e, a. Pharm. (qui a la propriété d'amener hors du corps, à sa surface, des principes morbifiques contenus dans son intérieur) wieder aufsaugend, resorbirend.

II. RÉSORBANT m. (substance résorbante) wieder aufsaugendes, resorbirendes Mittel.

RÉSOUDRE v. a. Syn. RÉSOUDRE. SE RÉSOUDRE. *Résoudre*, c'est simplement sortir de l'indécision; *se résoudre*, c'est en sortir avec peine, en se faisant violence. RÉSOUDRE. DISSOUDRE. *Dissoudre* n'a rapport qu'à la destruction de l'union; *résoudre* marque un retour, une opération qui rétablit l'état antérieur ou naturel, ou qui amène simplement un second état. RÉSOUDRE. DÉCIDER. On *résout* une difficulté, on *décide* une question.

RESPECT m. parlant par – (phrase populaire destinée à adoucir quelque chose qui pourrait blesser les personnes devant qui l'on parle) mit Erlaubniß od. Vergunst, mit Ehren zu melden.

RESPECTABILITÉ f. Néol. (qualité d'une personne qui, par sa position sociale, mérite du respect) Ehr-, Verehrungswürdigkeit, Achtbarkeit f, Ansehen n.

RESPECTABLE a. Syn. RESPECTABLE. VÉNÉRABLE. L'âge et le mérite rendent *vénérable*; le rang et la dignité rendent *respectable*.

RESPECTER (se) v. réc. (avoir les uns pour les autres du respect) einander achten, ehren, verehren, Ehrfurcht zollen.

RESPONSABLE a. P. on n'est pas de ses pensées secrètes (on n'en doit compte qu'à Dieu) Gedanken sind zollfrei.

RESSAIGNER (se) v. r. (être ressaigné) wieder, nochmals, auf's Neue zur Ader gelassen werden.

RESSAISIR (se) v. r. (être ressaisi) wieder, auf's Neue ergriffen werden; l'occasion perdue ne peut se –, eine versäumte od. aus den Händen gelassene Gelegenheit läßt sich nicht mehr erhaschen.

RESSEMBLER v. n. P. – à un monsieur de boutique (se dit, dans quelques provinces, pour: être vêtu d'une manière ridicule) lächerlich od. auffallend gekleidet sein, wie ein Hanswurst aussehen; il ressemble à un cogne-fétu; il se tue et il ne fait rien (se dit d'un homme qui se fatigue beaucoup et n'avance à rien) er plagt od. quält sich ab, und richtet doch Nichts aus; il ressemble au chien de Jean de Nivelle, il s'enfuit quand on l'appelle (se dit d'une personne peu sociable, peu complaisante) er geht fort, wenn man ihn zurückhalten will; ist ungefällig, unfreundlich, ungesellig; il ressemble à l'anguille de Melun, il crie avant qu'on l'écorche (se dit en parlant de quelqu'un qui se plaint avant qu'on lui fasse mal) er schreit od. heult vor dem Streiche, vor den Schlägen; er klagt vor dem Schmerze, ängstigt sich, ehe die Gefahr kommt.

II. v. réc. se – (ressembler l'un à l'autre) einander gleichen; P. qui se ressemble, s'assemble (les personnes de même caractère, de même goût se recherchent) gleich und gleich gesellt sich gern.

RESSEMELER (se) v. r. (être ressemelé) wieder, nochmals od. frisch besohlt werden.

RESSEMER (se) v. r. Agr. (être ressemé) wieder, nochmals, auf's Neue gesäet od. besäet werden.

RESSENCE f. Parf. (pâte de savon) Seifenteig m.

RESSENTIMENT m. Syn. RESSENTIMENT. ANIMOSITÉ. Le *ressentiment* ne veut que la vengeance de l'injure; l'*animosité* veut le mal de la personne sous tous les rapports.

RESSENTIR v. a. Syn. RESSENTIR. SENTIR. *Ressentir* exprime une idée plus forte que *sentir*. RESSENTIR. SE RESSENTIR. *Se ressentir* ne présente pas l'action d'une manière aussi directe et aussi pleine que *ressentir;* il exprime la même chose mais à un moindre degré.

RESSERRANT, e, a. fig. (qui serre le cœur) Einem das Herz abdrückend, im Herzen od. in der Seele wehe thuend, zu Herzen gehend.

RESSERREMENT m. fig. (ce mot a été employé au moral par l'écrivain Nicole pour désigner une certaine tristesse qui accable le cœur et le ferme à la joie) ce dégoût d'esprit est accompagné d'un certain – de cœur, dieser Ueberdruß ist mit einem gewissen das Herz drückenden Trübsinn verbunden.

RESSERRER (se) v. r. fig. (se renfermer, se limiter) sich beschränken, einschränken; mon esprit est fait pour aller terre à terre et dans les petits soins son faible se resserre (*Molière*: et sa faiblesse se borne aux occupations vulgaires) mein Geist paßt nur für irdische Dinge und bewegt sich schwächlich in solchen bescheidenen Gränzen.

RESSINER v. n. (v.) (goûter, faire collation) das Vesperbrod essen, vespern.

RESSINER m. (v.) (goûter) Abendbrod n; P. il n'est – que de vignerons (les gens qui travaillent aux vignes font d'agréables goûters) Leute, die im Weinberge arbeiten, können sich ein angenehmes Vesperbrod verschaffen.

RESSONDER v. a. (sonder de nouveau) wieder untersuchen, auf's Neue od. nochmals sondiren; fig. – quelqu'un (chercher de nouveau à pénétrer ses intentions) Jemanden nochmals auszuforschen, seinen Absichten wieder auf den Grund zu kommen suchen, fam. Jemand auf's Neue ausholen.

II. RESSONDER (se) v. r. (être ressondé) wieder, nochmals, auf's Neue untersucht od. sondirt werden.

III. v. réc. se – (chercher à pénétrer ses intentions mutuelles) einander auszuforschen, auszuholen suchen; fam. bei einander anklopfen, auf den Busch klopfen, in's Haus hören.

RESSORTIR v. n. (se dit aussi pour résulter) aus (einer Sache) hervorgehen, folgen; il ressort de ce qui précède, que –, aus dem Vorhergesagten erhellt es od. geht es hervor, daß –.

RESSOUDER v. a. fig. (rétablir, restaurer, réparer) wiederherstellen, restauriren, ausbessern, repariren.

II. v. r. se – (être ressoudé) wieder, nochmals, zum zweitenmale angelöthet werden.

RESSOUVENEUR m. fam. (terme de l'abbé *Galiani:* celui qui se rappelle, qui se ressouvient) der sich einer Sache wieder erinnert od. entsinnt.

RESSOUVENIR (se) v. r. Syn. SE RESSOUVENIR. SE SOUVENIR. Le premier se dit des choses éloignées, et le second de celles qui ne le sont pas.

RESSUER v. a. Conf. (faire ramollir le cacao au feu) den Cacao am Feuer erweichen.

II. v. r. se – (être ressué) Métal. geseigert werden; 2. Mon. abgetrieben werden; 3. Conf. am Feuer erweicht werden.

RESSUSCITER (se) v. r. (être ressuscité) auferweckt, wieder lebendig gemacht od. in's Leben gerufen werden, das Leben wieder erhalten, vom Tode erweckt werden.

RESTAURER v. a. Syn. RESTAURER. RESTITUER. On *restaure* l'ouvrage d'art ou le monument dégradé ou détruit en partie, d'après les restes qui en subsistent encore et qui offrent plus ou moins la répétition de ce qui manque. On *restitue* l'ouvrage ou le monument qui a entièrement disparu, d'après les autorités qu'on en retrouve dans les descriptions, ou quelquefois d'après les indications que peuvent fournir des ouvrages du même genre.

RESTE m. P. coucher de son – (faire un dernier effort, tenter un coup désespéré, en hasardant tout au jeu) einen letzten, verzweifelten Versuch machen, Alles auf's Spiel setzen; il donne un sou à douze pauvres et il demande son – (se dit pour marquer l'excessive avarice d'une personne) er gibt zwölf Armen einen Dreier und verlangt das Uebrige zurück. Syn. RESTE. RESTANT. *Restant* ne se dit absolument que des choses matérielles, que de ce qui reste d'une quantité ou d'une somme correcte; *reste* s'emploie au moral et dans le sens abstrait, comme au propre. RESTE. RESTES. Un général battu et mis en fuite, s'écrie en mourant: À un plus heureux le *reste*, c'est à dire, le reste de l'action ou de la campagne. S'il disait les *restes*, il faudrait entendre les soldats qui restent, les débris de l'armée.

RESTER v. n. Syn. RESTER. DEMEURER. *Rester* convient mieux dans les occasions où il y a une nécessité indispensable de ne pas bouger de l'endroit; et *demeurer* figure bien lorsqu'il y a pleine liberté.

RESTIFORME a. Anat. (se dit de la partie supérieure des cordons postérieurs de la moelle, qui forment les pédoncules inférieurs du cervelet) strangförmig; corps restiformes, strangförmige Körper, untere Gehirnschenkel m. pl.

RESTIONÉ, e, a. Bot. (semblable au restio) restio-artig, -ähnlich.

II. RESTIONÉES f. pl. (tribu de plantes dont le restio est le type) Restio-arten, Restioneen f. pl.

RESTIPULER (se) v. r. (être restipulé) gegenseitig festgesetzt od. stipulirt werden.

RESTITUER (se) v. r. (être restitué) wieder erstattet od. ersetzt, zurückgegeben werden.

II. v. réc. se – (se rendre mutuellement ce qu'on s'était pris) (etwas ungerecht Erzogenes an) einander zurück- od. wiedergeben, zurückerstatten, ersetzen, restituiren.

RESTITUTOIRE a. (v.) (qui sert à restituer, relatif aux restitutions) zu Restitutionen dienlich, gehörig; restitutorisch.

RESTREINDRE (se) v. r. (être restreint) beschränkt, eingeschränkt werden; arrivée à un certain degré la passion ne peut plus se –, wenn die Leidenschaft sich bis auf einen gewissen Grad gesteigert hat, so kann man sie nicht mehr bändigen.

RÉSUMATION f. (action de résumer) kurze Zusammenfassung, Resümiren n, Resumption f.

RÉSUMER v. a. fig. (renfermer en soi, comprendre) in sich schließen, umfassen, begreifen, enthalten; la papauté résume toute la chrétienté (*Quinet*) das Papstthum vertritt die ganze christliche Welt.

II. v. r. se – (être résumé) kurz zusammengefaßt od. wiederholt, in der Kürze vorgetragen od. resümirt werden; l'éloquence militaire se résume en ces mots: si vous ne les tuez pas, ils vous tueront, die Kriegsberedsamkeit läßt sich auf folgende Worte zurückführen: „Tödtet Ihr sie nicht, so werden sie Euch umbringen."

RÉSUMEUR m. (celui qui résume) Resümirer m.

RÉSURRECTION f. T. d'argot (prison de Saint-Lazare; ainsi nommée à cause du miracle opéré en faveur du frère de Marie et de Marthe) Lazarusgefängniß n.

RÉSURRECTIONISME m. Néol. (profession des *résurrectionistes*) (handwerkmäßige) Leichenausgrabung f, Resurrectionismus m.

RÉTABLIR (se) v. r. (être rétabli) wieder hergestellt werden; 2. fig. (parlant des choses: recouvrer ses forces, son crédit, sa puissance) wieder zu Kräften, zum Ansehen od. zur Macht kommen; sich heben.

RETAILLAT m. V. *retaillé*.

RETAILLÉ m. Chir. (v.) (s'est dit pour: celui qui a subi une opération ayant pour but de faire disparaître la circoncision) Wiederbeschnittener m.

RETAILLEMENT m. (v.) (s'est dit pour circoncision des Juifs) Beschneidung f. der Juden.

RETAILLER (se) v. r. (être retaillé) wieder od. nochmals beschnitten, anders zugeschnitten, umschnitten werden.

RÉTALER v. a. (étaler de nouveau) wieder, nochmals, auf's Neue ausstellen, aushängen, auslegen, auskramen.

RETAPE m. T. d'argot (se dit des filles publiques: aller se promener sur la place publique pour y trouver des chalands) auf den Strich gehen, mit kurzer Waare handeln.

RETAPER (se) v. r. Chap. (être retapé) aufgekrämpt, aufgestülpet, it. neu aufgebürstet und geglänzt werden; 2. Perr. wieder aufgekräuselt und gepudert, auftapirt werden.

RETARDER (se) v. r. (être, pouvoir être retardé) verspätet werden od. werden können.

II. v. réc. fig. se – (se gêner réciproquement) les hommes se retardent (s'empêchent les uns les autres d'avancer) sur toutes les routes en s'y portant en foule (*Boiste*) die Menschen hemmen einander dadurch auf allen Wegen, daß sie massenweise dahin ziehen.

RETÂTER v. a. fig. (tâter de nouveau) wieder, auf's Neue, nochmals auf die Probe stellen; je veux la – sur ce fâcheux mystère (*Molière*) ich will sie über dieses fatale Geheimniß nochmals ausforschen, sondiren, ihr von Neuem auf den Zahn fühlen.

RETEINDRE (se) v. r. (être reteint) wieder, nochmals, auf's Neue aufgefärbt werden; la laine se reteint plus facilement que la soie, die Wolle läßt sich leichter, als die Seide, anders färben.

RÉTELET m. H. n. V. *troglodyte*.

RETENAIL m. (v.) (ce qui retient, ce qui modère) Zaum m, Hinderniß, Hemmniß n.

RETENANCE f. (v.) V. *retenue*.

RETENIR (se) v. r. (ne pas satisfaire au

besoin naturel pressant) ein natürliches Bedürfniß unterdrücken od. zurückhalten.

RETENUEMENT adv. (v.) (avec retenue) bescheiden, zurückhaltend, vorsichtig, sittsam.

RÉTICULÉS m. pl. H. n. (polypiers lapidescents à cellules en réseaux) (Familie der) Netzcorallen f. pl.

RÉTICULÉ-VEINÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles dont les veines s'anastomosent de toutes parts en manière de réseau) mit netzförmigen Adern, netzförmig geadert od. gerippt.

RÉTICULITÈLE a. H. n. V. *rétitèle*.

RÉTIFÈRE a. H. n. (marque de lignes entrecroisées à la manière d'un réseau) netztragend, mit netzähnlich durchkreuzten Linien; Netz- r.

II. RÉTIFÈRES m. pl. (famille de l'ordre des cervico-branches; it. sous-ordre de l'ordre des gastéropodes cyclobranches) netzförmige Halskiemer-, it. Kreiskiemer; Netzkiemer m. pl.

RÉTINACLE m. Bot. (corpuscule globulaire visqueux auquel est attaché le petit pédicule qui soutient les masses du pollen dans toutes les orchidées) Netzkolben, Sonnenstaubträger m.

RÉTINERVE a. Bot. (se dit des feuilles dont les nervures sont réticulées) mit netzförmigen Rippen, netznervig, netzrippig, netzblätterig.

RÉTINOÏDE m. Pharm. (médicament qui a pour base un excipient résineux simple) zusammengesetztes Harzpräparat, Retinoïd n.

RÉTINOLE m. Pharm. (médicament qui a la résine pour excipient ou pour principe dominant) einfaches Harzpräparat.

RÉTINOLIQUE a. et m. Pharm. (médicament) – (celui qui a pour base un excipient résineux) Harzpräparat n.

RÉTIPORE a. Bot. (épithète donnée à un lichen dont les podétions sont réticulés ou perforés) mit netzförmigen Löchern, netzlöcherig.

RETIREMENT m. (action de retirer, de reprendre une chose) Zurückziehen, Zurücknehmen n.

RETIRER v. a. P. – son enjeu (se retirer d'une entreprise hasardeuse) sich aus dem Spiele ziehen; – son épingle du jeu (se dégager d'une affaire, d'une intrigue dangereuse) sich aus einer gefährlichen Sache od. den Kopf aus der Schlinge ziehen.

RÉTITÈLE a. H. n. (qui fait des toiles irrégulières) netzwebend (e Spinne).

RETIVER v. n. (v.) (faire le rétif) sich widerspenstig zeigen, sich sträuben, sich widersetzen; fam. sich auf die Hinterbeine setzen.

RETOMBE f. Arch. V. *retombée*.

RETOMBER v. n. P. qui crache contre le ciel, il lui retombe sur le visage (le châtiment suit de près le péché) wer gegen den Himmel spuckt, dem fällt es wieder auf's Gesicht; wer sich vergeht, den trifft die Strafe.

RETON m. H. n. (raie lisse) Glattroche m.

RETONDRE (se) v. r. (être retondu) wieder, auf's Neue od. nochmals geschoren werden.

RETORDRE (se) v. r. (être, pouvoir être retordu) wieder od. nochmals (zusammen-) gedreht, gewunden, ausgerungen werden od. werden können.

RÉTORQUE f. Log. anc. V. *rétorsion*.

RETORQUEO (ré-tor-kué-ô) (*latin*) m. fam. (action de rétorquer un argument) Zurückschiebung f. eines Beweisegrundes; Retorquiren; fam. Retourfahren n.

RÉTORQUER (se) v. r. Log. (être rétorqué) zurückgeschoben, zurückgegeben, retorquirt werden.

RÉTORSION f. Pol. (sorte de représaille qui consiste à établir, à l'égard des étrangers résidant chez nous, ou ayant des rapports avec nous, la même législation que le gouvernement étranger établit chez lui à l'égard de nos nationaux) Wiedervergeltung, Wiedervergeltungsmaßregel f, Retorsion f, Retorsionssystem n; user de –, Retorsionsmaßregeln nehmen, von dem Erwiederungsrecht Gebrauch machen; retorquiren.

RETOUCHER (se) v. r. (être, pouvoir être retouché) wieder, nochmals, von Neuem berührt, befühlt, betastet, getroffen, touchirt werden od. werden können; 2. fig. nochmals über- od. nachgearbeitet, durchgesehen, abgeändert, verbessert, corrigirt werden (können); Peint. retouchirt, Grav. aufgestochen werden (können).

RETOUR m. T. d'argot: cheval de – (repris de justice arrêté de nouveau) Wiederaufgegriffener m, Retourpferd n.

RETOUR m. fig. (représailles) Wiedervergeltung, Gegenrache f; juste – des choses d'ici-bas! vous ne vouliez point croire, et l'on ne vous croit pas (*Molière*) so wird Gleiches mit Gleichem vergolten; sonst glaubten Sie nicht, jetzt glaubt man dafür Ihnen nicht; P. à beau jeu, beau – (se dit pour faire entendre qu'on saura bien rendre la pareille ou qu'on l'a déjà rendue) wie Du mir, so ich Dir; le – sera pire *ou* pis *ou* vaudra mieux que matines (se dit pour exprimer qu'une mauvaise affaire sera suivie d'une autre plus mauvaise encore) es ist schlecht genug und wird noch schlechter werden.

RETOURNÉ, e, a. Bot. (se dit des folioles d'une feuille composée, lorsque, pendant le sommeil de la plante, elles font un demi-tour de conversion sur elle-même) (während des Pflanzenschlafs) sich umwendend, umgewandt, umgekehrt.

RETOURNER v. n. Écr. – à son vomissement (retomber dans ses erreurs, dans ses péchés) in seine vorigen Irrthümer, in seine alten Sünden zurückfallen.

RETOURNER (se) v. r. (être retourné) umgekehrt, umgedreht, umgewendet werden (können); cette étoffe se retourne aisément, dieser Zeug läßt sich leicht wenden; fig. s'en – honteusement la queue entre les jambes (parlant de quelqu'un que l'insuccès de son entreprise rend confus) mit Schimpf und Schande, beschämt, mit eingezogenem Schwanze od. wie ein begossener Hund zurückkommen.

RÉTRACTÉ, e, a. Bot. (se dit de la radicule, quand elle est cachée par les cotylédons qui se prolongent plus bas que leur point d'attache sur le blastème, de sorte qu'elle semble s'être retirée en arrière) zurückgezogen.

RÉTRACTEUR m. Chir. (instrument destiné à relever les chairs après leur section) Zurückzieher, Refractor m.

RETRAITE f. fig. son chagrin a fait une prompte – (*Molière*: son humeur s'est vite dissipée) sein od. ihr Zorn hat doch gar eilig abgenommen.

RETRANCHER v. a. je retranche son chagrin aux appréhensions du blâme qu'on pourrait lui donner (*Molière*: je n'attribue son chagrin qu'à la crainte du blâme qui pourrait l'atteindre) ich rechne seinen od. ihren Kummer nur der Furcht vor dem Tadel zu, der über ihn ergehen könnte.

II. v. r. se – (être retranché) weggenommen, weggestrichen, weggelassen, aufgehoben werden; le superflu peut toujours se –, überflüssige Ausgaben kann man immer unterlassen; 2. fig. se – sur ses prééminences (*J. J. Rousseau*) seine Vorzüge vorschützen; une de ces femmes qui, pourvu qu'elles ne fassent point l'amour, croient que tout le reste leur est permis, de ces femmes qui se retranchent fièrement sur la pruderie (*Molière*) Frauen, die der Meinung sind, daß, wenn sie nur keine Liebeleien treiben, alles Andere Ihnen erlaubt sei; Frauen, die sich stolz auf ihre Prüderie stützen od. hinter dieselbe verschanzen.

RETRAYANT, e, a. Jur. (qui retrait) wieder-, rück- od. näher kaufend; partie retrayante, Wieder-, Rück- od. Näherkäufer, -in.

RÊTRE m. V. *reître*.

RÉTRÉCI, e, a. H. n. (se dit des élytres des insectes, quand ils sont d'une étroitesse disproportionnée dans une portion de leur étendue) verengt, geschmälert, eingeschnürt; Minér. (se dit de cristaux dont le prisme semble rétréci dans le sens de sa largeur) baryte sulfatée rétrécie, geschmälerter Schwerspath.

RÉTRÉCISSEMENT m. Chir. (diminution d'une cavité ou d'un canal) Verengung, Verengerung, Strictur f.

RETREMPER (se) v. r. (être retrempé) wieder, von Neuem, nochmals gehärtet werden.

RETRESSER (se) v. r. (être, pouvoir être retressé) wieder, von Neuem, nochmals geflochten werden (können).

RÉTROCÉDANT, e, a. Jur. (qui rétrocède) wieder abtretend, retrocedirend; personne rétrocédante, Wiederabtreter, -in.

RÉTROCÉDER (se) v. r. Jur. (être rétrocédé) retrocedirt, wieder abgetreten werden.

RÉTROCESSION f. Méd. (rentrée dans l'intérieur du corps d'un principe morbifique quelconque) Zurücktreten, Zurückschlagen n; 2. Physiol. (mouvement en arrière) Zurückgehen, Rückwärtsgehen n, Rückgang m.

RÉTROGRADO (ré-tro-gra-dô) (*italien*) adv. Mus. (en ralentissant par degrés) allmälig zögernd, anhaltend.

RÉTROPENNÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille pennée, dont chaque foliole se prolonge au-dessous de son point d'intersection sur le pétiole) rückwärts gefiedert.

RÉTROSPECTIVEMENT adv. (d'une manière rétrospective) rückwärts schauend, rückblicklich, retrospectiv.

RÉTROSTATION f. (position en arrière) Rückwärtsstehen n, Retrostation f.

RETROUSSAGE m. Agr. (quatrième façon de la vigne qui se donne quinze jours ou un mois avant la vendange) viertes Behacken des Weinberges.

RETROUSSÉS m. pl. Bot. (champignons du genre agaric, à bords du chapeau retroussés de manière à représenter un plateau) aufgeworfene Hutpilze m. pl.

RETS-ADMIRABLE m. Anat. anc. (petit plexus qui entoure la glande pituitaire) das wunderbare Hirnnetz.

RETUS, e, a. H. n. (se dit d'un insecte qui offre une entaille plus ou moins prononcée, soit au haut du corselet, soit à l'extrémité de l'abdomen) eingeschnürt.

RÉUNIR (se) v. r. avant que l'été se passe, j'espère me – à toi (*J. J. Rousseau*:

j'espère aller demeurer, vivre avec toi) ehe der Sommer vorüber ist, hoffe ich hingehen zu können, um mit Dir zusammen zu leben; 2. (être, pouvoir être réuni) vereinigt od. zusammengebracht werden, zusammenkommen, -treffen (können); 3. (parlant de deux cours d'eau) zusammenfließen.

RÉUSSIN m. Minér. (sulfate de soude, vulgairement sel Glauber) schwefelsaures Natron; Glaubersalz, Reussin n, Reussit m.

RÉUSSINE f. V. *réussin*.

REUTÈRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des ombellifères) Reutera f.

REVALIDER (se) v. r. (être revalidé) wieder, auf's Neue, nochmals giltig werden.

REVALOIR (se) v. réc. (se rendre mutuellement la pareille) einander Gleiches mit Gleichem vergelten.

REVANCHE f. P. partie et – (la défense a bien répondu à l'attaque) wie der Angriff, so die Gegenwehr.

REVÊCHE f. (terme de Boileau pour humeur revêche) Unsanftheit, Unfreundlichkeit, Widerwärtigkeit, Barschheit f.

RÉVÉLANTISTE a. Philos. (relatif au révélantisme) zum Revelantismus gehörig, revelantistisch.

RÉVÉLATION f. Théol. (ce mot a été employé par Massillon dans le sens de jugement dernier) vous allez donc, au grand jour de la –, détromper l'univers et jeter le masque, Ihr werdet also, am großen Tage des jüngsten Gerichts, die Welt enttäuschen und Euch in Eurer wahren Gestalt zeigen müssen.

RÉVÉLER v. a. fig. (se dit aussi pour: faire connaître par quelque signe extérieur) zeigen, verrathen; elle marche, et son port révèle une déesse (*Delille*) sie schreitet einher und ihre edle Haltung verräth die Göttin. Syn. RÉVÉLER. DÉCELER. MANIFESTER. DÉCOUVRIR. On *décèle* ses vues coupables, ses intentions perfides; on *manifeste* ses vertus, ses desseins; on *découvre* son secret; on *révèle* le secret d'autrui.

II. v. r. se – (être révélé) (ge)offenbart, kund gegeben, m. p. angegeben, verrathen werden; un secret partagé tôt ou tard se révèle, theilt man ein Geheimniß mit, so kommt es früher oder später zum Vorschein.

REVENANT m. Syn. REVENANT. ESPRIT. SPECTRE. FANTÔME. Les *esprits* étaient les âmes des morts, qui manifestaient leur présence tantôt par des flammes voltigeantes, tantôt par des sons étranges, dont la cause était invisible. Les *revenants* étaient ces mêmes âmes, mais revêtues de leur enveloppe matérielle, d'une forme humaine. Le *spectre* n'était qu'une apparition insubstantielle, impalpable, formée habituellement par l'air ou le feu. Le mot *fantôme*, qui a la même signification que spectre, a été appliquée indifféremment aux revenants.

REVENDICABLE a. Did. (qui peut être revendiqué) der, die, das man zurückfordern, in Anspruch nehmen od. vindiciren kann; vindicirbar.

REVENDIQUER (se) v. r. (être revendiqué) zurückgefordert, in Anspruch genommen, vindicirt werden.

REVENDRE v. a. (vendre de nouveau) zum zweitenmale, wieder, auf's Neue verkaufen; 2. T. d'argot (répéter ce qu'on a appris d'un autre) aus der Schule schwatzen, ausschwatzen, plaudern.

II. v. r. se – (être revendu) wieder verkauft, zum zweitenmale verkauft werden.

REVENIR v. n. P. jeunesse revient de loin (les jeunes gens se guérissent souvent des maladies les plus graves) junge Leute erholen sich von den od. überstehen die schwersten Krankheiten; it. (ils peuvent revenir de grands égarements) junge Leute kommen von den gefährlichsten Irrthümern zurück.

REVENTER (se) v. r. Mar. (être reventé) wieder, von Neuem, auf's Neue voll gebrocht werden.

REVENU m. fig. avoir du – en sens commun (*Molière*: dans le langage des *Précieuses*, jouir de sa raison) vernünftig sein, einen gesunden Verstand, fam. einen Hausmannsverstand haben. Syn. REVENU. RENTES. Les *rentes* ne sont que les charges du *revenu*. Sans le *revenu* on ne peut payer les *rentes*.

RÊVER (se) v. r. (être rêvé) geträumt werden; la liberté, la gloire, la félicité se rêvent plus qu'elles ne se goûtent, von Freiheit, Ruhm, Glück ist es leichter zu träumen, als diese Güter zu genießen; 2. (se dit aussi des personnes) l'ambitieux tombé se rêve encore lui-même, der gefallene Ehrgeizige träumt noch von seiner verschwundenen Größe.

RÊVER m. Poés. (rêverie) Schwärmen, Sinnen n, schwärmerischer, träumerischer Zustand.

REVERBÉRATION f. fig. (souvenir) Erinnerung f; les douces reverbérations de la jeunesse dans un âge avancé, der süße Wiederschein der Jugend in einem vorgerückten Alter.

REVERBÉRER (se) v. r. (être reverbéré) zurückprallen, zurückschlagen; zurückgeworfen, zurückgeprellt, zurückgestrahlt, reverberirt werden.

REVERDIR (se) v. r. Bot. (être reverdi) wieder grünen, nochmals ausschlagen.

RÉVÉRER (se) v. r. (être, devoir être respecté) verehrt, hochgehalten, hochgeschätzt werden (müssen); 2. (se respecter soi-même) sich selbst ehren, achten; Selbstachtung besitzen, sich Nichts vergeben.

II. v. réc. se – (se respecter mutuellement) einander ehren, hochachten od. schätzen, einander Ehrfurcht zollen.

REVERNIR (se) v. r. (être reverni) von Neuem, auf's Neue, nochmals gefirnißt od. lackirt werden.

REVERS m. fig. n'allez pas donner de vos – au projet que je tente (*Molière*: ne le faites pas échouer par votre intervention) ich verbitte mir jeden Strich durch meinen Plan.

REVERSÉ, e, a. H. n. (se dit des ailes des insectes, quand le bord externe de l'inférieure est plus avancé, un peu courbé, et qu'il dépasse celui de la supérieure) wobei der untere gekrümmte Flügel den obern überragt; dachförmig.

REVERSEMENT m. Mar. – de courants, de marée (changement des courants etc.) Wechsel der Strömungen, der Fluth.

REVERSER (se) v. r. (être reversé) wieder, nochmals hineingegossen od. eingeschenkt werden; 2. Com. auf ein Capital übertragen werden.

RÉVERSIBLE a. Bot. (se dit des feuilles susceptibles de s'appliquer face à face par leur partie supérieure, quand la direction a lieu vers la base de la tige) umdrehbar.

RÉVERSION f. Litt. (figure de style qui consiste à faire revenir sur eux-mêmes, avec un sens différent et souvent contraire, certains mots d'une même proposition) Reversion f.

RÊVEUR, se, a. Syn. MÉDITATIF. PENSEUR. PENSIF. RÊVEUR. Le désir de savoir rend *méditatif*. L'amour du vrai rend *penseur*; la crainte et l'inquiétude rendent *pensif*; l'illusion rend *rêveur*.

REVIDER (se) v. r. (être revidé) wieder, von Neuem, nochmals ausgeleert werden.

REVIENT (-vi-in) m. Com. (se dit aussi pour: frais de fabrication) Fabrikationskosten pl.

REVIGORER v. a. (v.) (redonner de la vigueur) wieder, nochmals bestärken, bekräftigen.

II. v. r. se – (reprendre de la vigueur) sich wieder bestärken, wieder an Kraft gewinnen od. stärker, kräftiger werden.

REVIQUER (se) v. r. (être reviqué) ausgespült, ausgeschwemmt werden.

REVISER (se) v. r. (être revisé) noch einmal durchgesehen werden. Syn. REVISER. REVOIR. *Revoir* c'est simplement voir de nouveau; *reviser*, c'est voir de nouveau ce qui a été déjà revu, ou vu de nouveau, ou vu avec soin.

RÉVISION f. (espèce de licitation mobilière amiable) Waarenversteigerung, -auction f.

REVISITER (se) v. r. (être visité de nouveau) nochmals, von Neuem, auf's Neue besucht werden.

II. v. réc. (se rendre mutuellement une seconde visite) einander nochmals, von Neuem besuchen.

REVIVIFIER (se) v. r. (être revivifié) wieder, nochmals, von Neuem belebt werden.

REVOIR (se) v. r. (se voir de nouveau) sich wieder, auf's Neue sehen; 2. (être revu) wieder gesehen, durchgesehen od. untersucht werden.

REVOLER (se) (être revolé) wieder, auf's Neue, von Neuem ge- od. bestohlen werden.

II. v. réc. (se voler de nouveau et mutuellement) einander auf's Neue, nochmals, wieder bestehlen.

RÉVOLUTIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles roulées sur les bords) mit zurückgerollten Blättern, umgerolltblätterig.

RÉVOLUTIONNER (se) v. r. (se mettre en état de révolution) sich in Revolutionsstand versetzen, sich revolutioniren oder empören; revolutionär werden.

II. v. réc. se – (s'inspirer mutuellement des sentiments révolutionnaires) einander gegen das Oberhaupt aufreizen od. empören; einander revolutioniren.

REVOMIR v. a. (rejeter, repousser) zurückwerfen, schleudern, stoßen od. treiben; la mer revomit les corps qu'elle a engloutis, das Meer wirft die Körper wieder aus, welche es verschlang.

II. v. r. se – (être revomi; être rejeté) wieder ausgebrochen, fig. wieder ausgeworfen werden. [rückberufen, abberufen werden.

RÉVOQUER (se) v. r. (être révoqué) zu-

RÉVULSER v. a. Méd. (opérer une révulsion) ableiten. [den.

II. v. r. se – (être revulsé) abgeleitet wer-

REYNOUBI m. H. n. (motteux à gorge blanche) Weißkehlchen n.

RÉZEAU m. (v.) (mesure de grains appelée aussi *rasière*) Land-, Seerasière f.

REZ-MUR m. (v.) Constr. (surface des

gros murs en dedans de l'œuvre) innere Seite einer Mauer; cette poutre a vingt pieds de portée de –, dieser Balken hat 20 Fuß Tracht von einer Mauer zur andern.

REZ-TERRE m. Const. (superficie de terre sans ressaut ni degrés) Erdfläche, Erdgleiche f.

RHABARBARIN m, RHABARBARINE f. Chim. (principe colorant jaune et cristallisable, base de la rhubarbe) Rhabarberstoff m, Rhabarberbitter n, Rhabarbersäure f, Rhabarbarin, Rheïn n.

RHABARBAROLOGIE f. Pharm. (traité de la rhubarbe) Abhandlung f. über den Rhabarber, Rhabarbarologie f. [cie v.

RHABDOMANCIE f. V. *rabdoman-*

RHABILLEMENT m. fig. (raccommodement) Versöhnung f; Mr. de la Rochefoucauld faisait tous les matins une brouillerie, et tous les soirs il travaillait à un – (*De Rez*) Herr v. R. entzweiete jeden Morgen Leute mit einander, die er Abends wieder zu versöhnen suchte.

RHABILLEUR m. Technol. V. *renoueur;* 2. fig. (celui qui tâche de pallier, de justifier) der, die wieder gut zu machen sucht; – de livres (plagiaire) Bücherdieb, Ausschreiber, Abschreiber m.

RHADINOCARPE m. Bot. (plante de la famille des légumineuses) Rhadinocarpus m.

RHAGIONIDE a. H. n. (semblable à un rhagion) wurmlöwenartig, -ähnlich.

RHAMNÉ, e, a. Bot. (semblable au nerprun) kreuzdornartig, -ähnlich.

II. RHAMNÉES f. pl. (famille de plantes qui a le nerprun pour type) Kreuzdornarten, Rhamneen f. pl.

RHAMPHICARPE f. Bot. (plante de la famille des scrofulariées) Rhamphicarpa f.

RAMPHOMYE f. H. n. (genre de diptères proboscidés) Ramphomya, Schnabel- od. Rüsselfliege f.

RHAMPHOTHÈQUE f. H. n. (tégument qui enveloppe le bec) Schnabelscheide, -haut, Rhamphothek f.

RHANTÉRIÉ, e, a. Bot. (semblable à une rhantéria) rhanteriumartig, -ähnlich.

II. RHANTÉRIÉES f. pl. (groupe d'inulées) Rhanterien n. pl.

RHAPHANIDOSE f. Ant. (supplice que les anciens infligeaient quelquefois aux adultères au moyen d'une rave) Züchtigung f. mit dem Rettig; Rhaphanidosis f.

RHAPHIDOSPORE f. Bot. (genre de plantes de la famille des acanthacées) Rhaphidospora f.

RHAPHIOLÈPE f. Bot. (genre de polypétalées rosacées) Rhaphiolepis f.

RHAPHIORHYNQUE m. H. n. (genre de diptères xylophages) Holzfliege f; Raphiorhynchus m.

RHAPIS m. Bot. (genre de plantes exotiques, de la famille des palmiers) Rhapis f; – arundinacé (originaire de Caroline) röhrenartige Rhapis; – flabelliforme (originaire de Chine) fächerförmige Rhapis.

RHAPISTEMME m. Bot. (genre de plantes de la famille des asclépiadées) Rhapistemma n; le – élégant (originaire des Indes orientales) das niedliche Rhapistemma.

RHAPONTIC m. Bot. (genre de composées flosculeuses) Rhapontik f; 2. (racine d'une espèce de rhubarbe) Rhaponticawurzel f, ächte Rhapontik.

RHAPONTICÉ, e, a. Bot. (semblable au rhapontic) rhapontikartig, -ähnlich.

RHAPONTICOÏDE a. Bot. (semblable au rhapontic) rhapontikartig, -ähnlich.

RHAPSODOMANCIE f. Ant. (divination au moyen des vers d'un poète sur lesquels le sort faisait tomber) Wahrsagung aus abgerissenen Sätzen od. Versen, Rhapsodomantie f.

RHAPSODOMANCIEN, ne, s. Ant. (celui, celle qui pratiquait la rhapsodomancie) Wahrsager, -in aus abgerissenen Sätzen od. Versen; Verswahrsager, Rhapsodomant, -in.

II. RHAPSODOMANCIEN, ne, a. (relatif à la rhapsodomancie) zur Rhapsodomantie gehörig, verswahrsagerisch, rhapsodomantisch.

RHAPTOCARPE a. Bot. (à urnes striées) mit gestreiften Büchsen od. Urnen, rhaptocarpisch.

RHAPTOSTYLE m. Bot. (genre de polypétalées rhamnées) Rhaptostylum n; – acuminé (originaire de l'Amérique du Sud) spitziges Rhaptostylum.

RHÉADÉ, e, a. Bot. (semblable au coquelicot) klatschrosenartig, -ähnlich.

II. RHÉADÉES f. pl. (classe de plantes dont le coquelicot est le type) Klatschrosenarten, Rhöadeen f. pl.

RHÉAS m. Bot. (nom spécifique du coquelicot) Klatschrose f, wilder Mohn, rother Feldmohn, Rhöas m.

RHÉÉ f. Bot. (rave) Rettig m.

RHÉÉDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des guttifères) Rhedia f; – latériflore (à fleurs latérales) seitenblumige Rhedia; – de Java, Rhedia auf Java.

RHÉÉDIÉ, e, a. Bot. (semblable à une rhéédie) rhedia-artig, -ähnlich.

II. RHÉÉDIÉES f. pl. Bot. (famille de plantes guttifères) Guttagewächse n. pl, Rhedien f. pl.

RHEMBASME m. Méd. (somnambulisme) Nachtwandeln n, Rhembasmus, Somnambulismus m.

RHÉMOBOTE m. H. eccl. (nom donné par saint Jérome à certains faux religieux du IV. siècle, qui erraient de village en village, et menaient une vie désordonnée) Rhemoboth, Sarabaït m.

RHÉNO m. Art. (sorte de manteau des anciens Gaulois) Schaf-, Ziegen- od. Rennthierfell n. der alten Germanen; Rheno m.

RHÉNOCHORÉS a. m. Ant. (littér. *qui danse au milieu des troupeaux:* épithète de Bacchus) mitten unter den Heerden Tanzender.

RHÉNOMÈTRE m. Hydr. (échelle pour mesurer la hauteur des eaux du Rhin) Rheinmesser m, Rhenometer n.

RHÉNOMÉTRIQUE a. Hydr. (relatif au rhénomètre) zum Rheinmesser gehörig, rhenometrisch.

RHÉRIE f. Bot. (genre de plante de la famille des mélastomacées) Rheria f.

RHÉTORIANISME m. (doctrine des rhétoriens) Lehre f. der Rhetorianer, Rhetorianismus m. [poète) Redner, Dichter m.

RHÉTORIQUEUR m. (v.) (orateur;

RHEUMIQUE a. Chim. acide – (se dit d'un acide trouvé dans la rhubarbe) Rhabarbersäure f. [drette) ankerblumenartig, -ähnlich.

RHEXIÉ, e, a. Bot. (semblable à la qua-

II. RHEXIÉES f. pl. (tribu de mélastomacées) Ankerblumenarten, Rhexieen f. pl.

RHIGMATOPNONTE a. H. n. (qui respire par des vésicules pulmonaires) durch Lungenzellen, -bläschen od. -säckchen athmend.

II. RHIGMATOPNONTES m. pl. (groupe d'animaux invertébrés) durch Lungenbläschen athmende Thiere, Lungenbläschenthiere n. pl.

RHIGOSE m. Bot. (genre de plantes de la famille des bignonacées) Rhigosum n.

RHIGUR m. H. n. (genre de charançon) Rhigur m.

RHINACANTHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des acanthacées) Rhinacanthus m.

RHINACTINE f. Bot. (genre de plantes de la famille des antéroidées) Rhinactina f.

RHINANTHACÉ, e, a. Bot. (semblable au rhinanthe) hahnenkammartig, -ähnlich.

II. RHINANTHACÉES f. pl. (famille des pédiculariées ayant pour type le genre rhinanthe) (Familie der) Rhinanthusarten f. pl, hahnenkammartige Larvenblümler m. pl, Rhinantaceen f. pl. [artig, -ähnlich.

RHINANTHÉ, e, a. Bot. hahnenkamm-

II. RHINANTHÉES f. pl. (tribu de scrofulariées, ayant pour type le genre rhinanthe) Rhinanthusarten, Rhinantheen f. pl.

RHINANTHÈRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des câpriers) Rhinanthera f.

RHINANTRALGIE f. Méd. (douleur dans les fosses nasales) Schmerz in der Nasenhöhle, Rhinantralgie f.

RHINANTRALGIQUE f. Méd. (relatif à la rhinantralgie) rhinantralgisch.

RHINAPTÈRE a. H. n. (qui a un suçoir et qui est privé d'ailes) rüsseltragend und ungeflügelt.

II. RHINAPTÈRES m. pl. (famille d'aptères à suçoir) Rüssel-Apteren n. pl.

RHINARION m. H. n. (extrémité du nez, chez les mammifères, quand elle est dépourvue de poils) Nasenkuppe f, Rhinarium n.

RHINCHOGLOSSE m. Bot. (genre de plantes de la famille des rhinanthées) Rhinchoglossum n.

RHINE f. H. n. (genre de chondroptérygiens plagiostomes) Stumpfnase, Rhina f; 2. (coléoptère à trompe) Nasenrüßler m, Rhina; – barbirostre, Bartrüssel m. [Rhinella f.

RHINELLE f. H. n. (genre de batraciens)

RHINENCÉPHALE a. H. n. (à nez prolongé en forme de trompe) rüsselköpfig, Rüsselkopf- v. rhinencephalisch.

II. RHINENCÉPHALE m. H. n. (monstre à nez en trompe) Mißgeburt mit rüsselartiger Nase, rüsselköpfige Mißgeburt, Rhinencephalus m.

RHINENCÉPHALIE f. Anat. (état d'un monstre rhinencéphale) Rüsselköpfigkeit, Rhinencephalie f.

RHINENCÉPHALIEN, ne, a. H. n. (se dit d'un monstre par rhinencéphalie) rüsselköpfig, rhinencephalisch.

RHINENCHYZIE f. Chir. (injection dans le nez) Einspritzung f. in die Nase, Rhinenchysis f.

RHINGIE f. H. n. (insecte à deux ailes, à suçoir saillant, de la famille des sclérostomes) Rhingia f.

RHINITE a. H. n. (dont le museau avance en forme de trompe) mit rüsselartigem Maule, rüsselig.

II. RHINITES m. pl. (familles d'insectes coléoptères à trompe) Rüsselkäfer, Rhiniten m. pl. [çon) Nashornkäfer m.

RHINOBATE m. H. n. (genre de charan-

RHINOBLENNORRHÉE f. Méd. (catarrhe chronique) Nasenschleimfluß m, chronischer Schnupfen, Rhinoblennorrhöe f.

RHINOBLENNORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la rhinoblennorrhée) rhinoblennorrhöisch.

RHINOCARCINOMATEUX se, a.

Méd. (relatif au rhinocarcinome) zum Nasenkrebs gehörig, Nasenkrebs- z, Rhinocarcinomatos.

RHINOCARCINOME m. Méd. (cancer au nez) Nasenkrebs m, Rhinocarcinoma n.

RHINOCÉPHALE a. Anat. (se dit d'un monstre dont la tête se réduit presque à un nez) nasenköpfig, Nasenkopf- z, rhinocephalisch.

RHINOCÉPHALIE f. Anat. (état d'un monstre rhinocéphale) Nasenköpfigkeit, Rhinocephalie f.

RHINOCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre par rhinocéphalie) nasenköpfig, rhinocephalisch.

RHINOCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à un monstre rhinocéphale) rhinocephalisch.

RHINOCÈRE a. H. n. (dont les antennes sont portées sur un prolongement de la tête en forme de bec) nasen-, schnabelhörnig.

II. RHINOCÈRES m. pl. (famille d'insectes coléoptères) nasen-, schnabelhörnige Insecten, Nashornkäfer m. pl. [rhinocère.

RHINOCÉRIDIEN, ne, a. H. n. V.

RHINOCNESME m. Méd. (prurit au nez) Nasenkriebeln, -jucken n, Rhinocnesmus m.

RHINOCOLUSTE m. Myth. (coupeur de nez: surnom donné à Hercule, lorsqu'il fit couper le nez aux hérauts des Orchoméniens, pour avoir osé venir en sa présence réclamer le tribut dû aux Thébains) Nasenabschneider, Rhinokolustes m.

RHINOCURE m. Conchyl. (genre de coquilles polythalames de l'Adriatique) Rhinocura f. [rançons) Rhinocyllus m.

RHINOCYLLE m. H. n. (genre de cha-

RHINODE m. H. n. (genre de charançons) Rhinodes m.

RHINODYNIE f. Méd. (douleur au nez) Nasenschmerz m, Rhinodynie f.

RHINODYNIQUE a. Méd. (relatif à la rhinodynie) zum Nasenschmerz gehörig, rhinodynisch.

RHINO-LARYNGITE f. Méd. (inflammation simultanée des membranes muqueuse, nasale et gutturale) Nasen- und Kehlkopfentzündung, Rhinolaryngitis f.

RHINOLOPHINE a. H. n. (semblable à un rhinolophe) kammnasen-, hufeisennasenartig, -ähnlich.

RHINOMACÉRIDE a. H. n. (semblable au rhinomacer) langenasenartig, -ähnlich.

II. RHINOMACÉRIDES m. pl. (curculionides orthocères) Langenasenarten, Rhinomaceriden f. pl.

RHINOPÉTALE m. Bot. (genre de plantes de la famille des liliacées) Rhinopetalum n.

RHINOPHIDE a. H. n. (se dit des serpents dont le nez se prolonge en trompe) (serpent) -, mit rüsselartiger Nase, rüsselnasig.

II. RHINOPHIDES m. pl. (famille d'ophidiens avec le nez en trompe) Nasenschlangen f. pl, Rhinophidier n. pl.

RHINOPHYSAL, e, a. et m. Anat. (se dit d'un des os de la face) (os) -, Rhinophysalbein n. [diens) Fühlnase f, Rhinopirus m.

RHINOPIRE m. H. n. (genre d'ophi-

RHINOPOME m. H. n. (genre de mammifères chéiroptères) Rhinopoma n, Faltennase f.

RHINOPTIQUE a. Méd. (relatif à la rhinoptie) zur Nasendurchsichtigkeit od. Rhinoptie gehörig, rhinoptisch.

RHINOSIME m. H. n. (sorte de coléoptère à trompe) Schnabelkäfer, Rhinosimus m.

RHINOSPHÉNAL a. et m. Anat. (os) - (se dit d'un os de la face) Rhinosphenalbein n.

RHINOSTEGNOSE f. Méd. (obstruction, obduration des fosses nasales) Nasenverstopfung, -verengerung, Rhinostegnosis f.

RHINOSTOME a. H. n. (dont le bec semble naître du front) mit rüsselartiger Stirn, stirnrüsselig.

II. RHINOSTOMES m. pl. (hémiptères à bec qui semble naître du front) stirnrüsselige Zwei-, it. Halbflügler m. pl, Rhinostomen n. pl.

RHINOTHÈQUE f. H. n. (pellicule cornée ou membraneuse qui revêt la moitié supérieure du bec des oiseaux) Nasenscheide f, Oberschnabel- od. Kieferscheide, Rhinothek f.

RHINOTRAGUE m. H. n. (cérambyx musqué) Bockkäfer, Rhinotragus m.

RHIPICÈRE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères de la famille des sternoxes) Eckenkäfer m, Rhipicera f.

RHIPIDIE f. H. n. (mouche flabelliforme) Wedelmücke, Rhipidia f.

RHIPIDODENDRUM m. Bot. (genre de plantes) Rhipidodendron n.

RHIPIDOPTÈRE a. V. *rhipiptère.*

RHIPIPHORE m. H. n. (genre de coléoptères angustipennes) Kammkäfer, Rhipiphorus m.

RHIPIPTÈRE a. H. n. (dont les deux ailes sont plissées en éventail) fächerflügelig, rhipipterisch.

II. RHIPIPTÈRES m. pl. (insectes parasites à ailes en éventail) Fächerflügler, Rhipipteren m. pl.

RHIPSALIDE m. Bot. (plante de la Jamaïque, sorte de cactus) Rhipsalis f.

RHIPSALIDÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une rhipsalide) rhipsalis-artig, -ähnlich.

II. RHIPSALIDÉES f. pl. (tribu de cactées qui a la rhipsalide pour type) (Gattung der) Cactusgewächse n. pl, Rhipsalisarten, Rhipsalideen f. pl.

RHIPTASME m. Méd. (inquiétude, agitation qu'on observe chez les malades) Unruhe, Angst f, sich Umherwerfen n. in Krankheiten, Rhiptasmus m.

RHIPTOGLOSSE a. H. n. (à langue protractile) mit hervorstreckbarer Zunge.

RHISOTROGUE m. H. n. (genre de coléoptères, carabe) Laufkäfer, Rhisotrogus m.

RHIZANTHE a. Bot. (dont les fleurs ou les pédoncules naissent de la racine) mit Wurzelblumen; wurzelblumig.

RHIZANTHÉ, e, a. Bot. (qui croît sur les racines des plantes) auf Wurzeln wachsend, Wurzel- z.

II. RHIZANTHÉES f. pl. (famille des cytinées croissant sur les racines d'autres plantes) Wurzelgewächse n. pl, Rhizantheen f. pl.

RHIZINE f. Bot. (nom des appendices inférieurs du thalle des lichens qui imitent des racines, ainsi que des radicules dont la tige des mousses est couverte sous terre) wurzelartiger Anhang der Flechtenarten, Mooswürzelchen n; 2. (champignon en forme de coupe mince sessile) becherförmiger Pilz, Rhizina f; - ondulée, wellenförmige Rhizina.

RHIZOBLASTE a. Bot. (se dit des embryons pourvus d'une racine) mit einem Würzelchen versehen; 2. plante - (pourvue d'embryons rhizoblastes) wurzelkeimige Pflanze, Wurzelkeimer m.

RHIZOBOLE m. Bot. (arbre d'Amérique nommé aussi caryocar) Caryocar m.

RHIZOBOLÉ, e, a. Bot. (semblable au caryocar) caryocar-artig, -ähnlich.

II. RHIZOBOLÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre caryocar) Caryocararten, Rhizoboleen f. pl.

RHIZOCARPE m. Bot. (genre de lichens qui croissent sur les pierres) Rhizocarpus m.

RHIZOCARPÉ, e, a. Bot. (semblable à un rhizocarpe) rhizocarpusartig, -ähnlich.

II. RHIZOCARPÉES f. pl. (nom donné aux marsiléacées) Wasserlinsenarten, Rhizocarpeen f. pl.

RHIZOCARPIEN, ne, a. Bot. (se dit des plantes dont la tige ne porte fruit qu'une fois, mais dont la racine reproduit de nouveau des tiges fructifères) wurzelfruchtig, rhizocarpisch.

RHIZOCTONIE f. Bot. (genre de champignons parasites) Rhizoctonia f; - du safran, Saffrantod m.

RHIZODE a. Bot. (semblable à une racine) wurzelartig, -ähnlich, -förmig.

II. RHIZODES m. pl. (famille de l'ordre des helminthogames entomoïdes) wurzelartige Würmer m. pl.

RHIZOGÉ, e, a. Bot. (qui a la base de son stipe garnie de fibrilles) mit fadigem Stiele, fadenstielig.

RHIZOGÈNE m. Bot. (organe particulier à quelques algues, dont l'extrémité de la tige est pourvue d'un petit nœud d'où sortent des racines avec lesquelles il se fixe sur le corps auquel le végétal s'est attaché) Wurzeln treibender Knollen, Wurzelknollen der Algen.

RHIZOGONÉEN, ne, a. Bot. (qui croît sur les racines) auf Wurzeln wachsend; Wurzel- z.

RHIZOGONIE f. Bot. (genre de mousses) Rhizogonium n. (Laubmoosgattung).

RHIZOGRAPHE m. (celui qui décrit des racines) Wurzelbeschreiber, Rhizograph m.

RHIZOGRAPHIE f. Did. (description des racines) Wurzelbeschreibung, Rhizographie f.

RHIZOGRAPHIQUE a. (relatif à la rhizographie) wurzelbeschreibend, rhizographisch.

RHIZOÏDE a. Bot. (semblable à une racine) wurzelartig, -ähnlich, -förmig.

II. RHIZOÏDES m. pl. (pétrifications semblables à des racines) versteinerte Wurzeln, Rhizoiden f. pl.

RHIZOMATIQUE a. Bot. (relatif au rhizome) den Wurzelstock od. die Pfahlwurzel betreffend, rhizomatisch.

RHIZOMATOÏDE a. Bot. (épithète donnée aux racines pourvues d'un rhizome, communément appelé pivot de la racine) wurzelstockig, wurzelstockförmig, pfahlwurzelähnlich.

RHIZOMATOSE f. Bot. (conversion d'une tige en racine ou rhizome) Wurzelstockbildung, Verwandlung der Wurzel in einen Wurzelstock, Rhizomatose f.

RHIZOMORPHE a. Bot. (dont le thalle est formé par des filaments entrecroisés) wurzelartig, -ähnlich, -förmig.

II. RHIZOMORPHES m. pl. (champignons gastromycètes; it. plantes cryptogames qui croissent sur les pierres, le bois etc.) Rhizomorphen f. pl.

RHIZOMORPHÉ, e, a. Bot. (semblable à un rhizomorphe) rhizomorphenartig, -ähnlich.

II. RHIZOMORPHÉES f. pl. (tribu des byssacées qui a pour type le genre rhizomorphe) Rhizomorphenarten, Rhizomorpheen f. pl.

RHIZOMYLIDES f. pl. H. n. (famille d'insectes diptères à larves rhizophages) Zwei-

flügler m. pl. mit wurzelfressenden Larven; Rhyzomyliden m. pl.

RHIZONYCHION m. H. n. (phalange qui porte l'ongle, dans les mammifères et les oiseaux) Rhizonychion n.

RHIZOPHAGE m. H. n. (genre de coléoptères tétramères) wurzelessende Fliege; Rhizophaga f.

RHIZOPHORE a. Bot. (qui porte des racines) wurzeltragend, mit Wurzeln versehen, Wurzel=ꝛc.

RHIZOPHORÉ, e, a. Bot. (semblable à un rhizophore) wurzelbaumartig, =ähnlich.

II. RHIZOPHORÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre rhizophore) (Familie der) Wurzelbaumarten, Rhizophoreen f. pl.

RHIZOPHYLLE a. Bot. (dont les feuilles portent des racines) mit Wurzelblättern (versehen), wurzelblätterig.

RHIZOPHYSE f. Bot. (appendice que l'on observe à l'extrémité de certaines radicules) Würzelchenanhang m, Rhizophysis f; 2. H. n. (genre d'actinozoaires peu connu) Wurzel=, Blasenqualle, Rhizophysa f; – filiforme, rosacée, fadenförmige, rosige Wurzelblasenqualle.

RHIZOPHYSÉ, e, a. H. n. (semblable à la rhizophyse) rhizophysa=artig, =ähnlich.

II. RHIZOPHYSÉES f. pl. (se dit de deux espèces d'animaux dont la rhizophyse est le type) Wurzelblasenquallen od. Rhizophysa=arten f. pl.

RHIZOPODE a. Bot. (à pied garni de racines) mit wurzeltragendem Fuße, wurzelfüßig.

II. RHIZOPODES m. pl. (section du genre agaric) Blätterschwämme m. pl, Rhizopoden n. pl.

III. RHIZOPODE m. Bot. (base byssoïde ou assemblage de filaments tubuleux entrecroisés qui forment la plante cryptogame elle-même) Wurzelfuß, =träger m, =base f, Rhizopodium n.

RHIZOPOGON m. Bot. (genre de champignons souterrains) Streuling, Rhizopogon m.

RHIZORE f. Bot. (genre de coquilles microscopiques, du rivage de Toscane) Rhizora f.

RHIZOSPERME a. Bot. (qui porte des fruits près de la racine) mit Wurzelsamen od. Wurzelkeimen (versehen), wurzelsamig, wurzelkeimig.

II. RHIZOSPERMES f. pl. (famille de cryptogames) (Familie der) wurzelsamige(n) od. wurzelkeimige(n) Pflanzen od. Gewächse; Rhizospermen f. pl.

RHIZOSTOME a. H. n. (qui a plusieurs bouches garnissant ses huit bras bilobés) mit Wurzelmäulern (versehen), wurzelmäulig.

II. RHIZOSTOME m. (genre d'acalèphes) Wurzelmaul n, Wurzelqualle f, Rhizostoma n.

RHIZOSTOMIDE a. H. n. (semblable au rhizostome) wurzelmaul=, wurzelquallenähnlich, =artig.

II. RHIZOSTOMIDES m. pl. (famille d'acalèphes ayant pour type le genre rhizostome) Wurzelmaul=, Wurzelquallenarten, Rhizostomiden f. pl.

RHIZOSTOMIE f. (action de couper les racines) Wurzelschneiden n, Wurzelschnitt m, Rhizotomie f; 2. Ant. V. *botanique, pharmacie.*

RHODACANTHE a. Bot. (à épines roses) mit rosigen Dornen, rosendornig.

RHODATE m. Chim. (sel d'acide rhodique et d'une base) rhodiumsaures Salz, Rhodiumoxydverbindung f.

RHODEUX, se, a. Chim. (qui appartient au rhodium) Rhodium=ꝛc; acide – (premier degré d'oxydation du rhodium) Rhodiumoxydul n.

RHODHULOSE m. Minér. (substance rose ou rougeâtre qui forme de légers enduits dans les mines cobaltifères de Neusohl en Hongrie) rosiges Salz, Rhodulose f.

RHODICO-AMMONIQUE a. Chim. (se dit des sels doubles résultant de la combinaison d'un sel rhodique avec un sel ammonique) chlorure –, Chlor=Rhodium=Ammoniak n, salzsaures Rhodiumammoniak.

RHODICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit des sels doubles produits par la combinaison d'un sel rhodique avec un sel potassique) chlorure –, Chlor=Rhodium=Kalium, salzsaures Rhodiumkali.

RHODICO-SODIQUE a. Chim. (se dit des sels doubles qui résultent de la combinaison d'un sel rhodique et d'un sel sodique) chlorure –, Chlor=Rhodium=Natron n, salzsaures Rhodium=Natrium n.

RHODIQUE a. Chim. (qui appartient au rhodium) Rhodium=ꝛc; oxyde de –, Rhodiumoxyd n; sels rhodiques, Rhodiumoxyd=, Rhodiumhaloidsalze n. pl.

RHODOCRINITE m. H. n. (genre de polypiers fossiles encrines) Rhodocrinit, Rosenkrinit m, Seelilie f.

RHODOCRISITE f. Minér. (sorte de manganèse carbonaté compacte) Rhodocrisit m.

RHODODACTYLE a. H. n. (à ailes digitées et roses) mit rosichten, gefingerten Flügeln; rosichtflügelig; 2. Myth. (*à doigts de rose:* épithète donnée à l'Aurore dans Homère) rosenfingerig.

RHODODAPHNÉ m. Bot. (laurierrose ou laurose) Rosenlorbeer m, Rhododaphne n.

RHODODENDRÉ, e, a. Bot. (semblable au rhododendron) rosenbaum=, rosenlorbeerähnlich, =artig, =förmig.

II. RHODODENDRÉES f. pl. Bot. (nom donné par quelques botanistes aux rhodoracées) Rhododendreen, Rhodoraceen f. pl.

RHODOGASTRE a. H. n. (au ventre rose) mit rosenfarbigem Bauche, rosenbäuchig, rhodogastrisch.

RHODOGRAPHE m. Bot. (auteur d'un traité, d'une description des roses) Rosenbeschreiber, Rhodograph m.

RHODOGRAPHIE f. Bot. (description des roses) Rosenbeschreibung, Rhodographie f.

RHODOGRAPHIQUE a. Bot. (relatif à la rhodographie) zur Rosenbeschreibung gehörig, rhodographisch.

RHODOÏSE f. Minér. (cobalt arséniaté terreux: ainsi nommé de ce qu'il est de couleur rose) arseniksaurer Cobalt.

RHODOLEUQUE a. Bot. (blanc et rose) weiß und rosenroth.

RHODOLÆNE m. Bot. (genre de cotylédones chlénacées) Rhodoläna f.

RHODOLOGIE f. Bot. (traité des roses) Abhandlung über Rosen, Rhodologie f.

RHODOLOGIQUE a. Bot. (relatif à la rhodologie) zur Rhodologie gehörig, rhodologisch.

RHODOMÈLE f. Bot. (genre d'algues des mers tempérées ou froides) Rhodomela f.

RHODOMÉLÉ, e, a. Bot. (semblable à la rhodomèle) rhodomäla=ähnlich, =artig.

II. RHODOMÉLÉES f. pl. (genre d'algues, ayant la rhodomèle pour type) Kernalgen, Rhodomela=arten, Rhodomeleen f. pl.

RHODOMÉNIE f. Bot. (sorte de varech de la mer du Nord) Rhodomenia f.

RHODONITE m. Minér. (silicate de manganèse) kieselsaures Mangan; Rhodonit m.

RHODOPE a. H. n. (à pattes roses) mit rosigen Pfoten; rosenpfotig.

RHODOPTÈRE a. H. n. (à ailes roses) mit rosenfarbigen Flügeln, rosenflügelig.

RHODORACÉ, e, a. Bot. (semblable au rhododendron) rosenbaum=, alpenbalsamartig, =ähnlich.

II. RHODORACÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le rhododendron) Rosenbaum=, Alpenbalsamarten, rosenbaumartige Pflanzen, Rhodoraceen f. pl.

RHODORE m. Bot. (genre de polypétalées rosages) Rhodora f.

RHODOSO-RHODIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison de l'oxyde rhodeux avec l'oxyde rhodique) oxyde –, Rhodiumoxyduloxyd n; chlorure –, Chlor=Rhodiumoxyduloxyd.

RHODOSPERME a. Bot. (à graines ou sporidies roses) mit rosenfarbigen Samen, rhodospermisch.

RHODOSTOME a. H. n. (qui a la bouche ou l'ouverture rose) mit rosenfarbigem Munde, mit rosenfarbiger Oeffnung; rosenmundig, =mäulig.

RHOEADINE f. Chim. (principe colorant du coquelicot) Farbstoff des Klatschmohns, Rhöadin n.

RHOMBE a. V. *rhombifore.*

RHOMBÉ, e, a. Bot. H. n. (qui offre quatre côtés parallèles deux à deux, formant deux angles aigus et deux obtus) rautenförmig, =ähnlich.

RHOMBIFÈRE a. H. n. crocodile – (ainsi nommé, parce qu'il porte sur sa tête une arête en forme de losange) Eidechse mit rautenförmigem Kamm; crotale – (à raies dorsales en losanges) Klapperschlange f. mit rautenförmigen Rückenstreifen.

RHOMBIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles rhombées) mit rautenförmigen Blättern, rautenblätterig.

RHOMBIFORME a. (en forme de rhombe) rautenförmig, =ähnlich, =artig.

RHOMBIPORE a. (à pores en forme de losanges) mit rautenförmigen Poren, rautenporig.

RHOMBOCTAÈDRE m. Minér. (cristal à huit faces rhomboïdes) Krystall mit acht rautenförmigen Seiten; Rhomboktaeder, Rhombenoktaeder n.

RHOMBOCTAÉDRIQUE a. Minér. (relatif à un rhomboctaèdre) rhomboktaedrisch, rhombenoktaedrisch.

RHOMBODODÉCAÈDRE m. Minér. (cristal à douze faces rhomboïdes) Krystall mit zwölf rautenförmigen Seiten; rhombododekaedrisch.

RHOMBOÈDRE m. Minér. (synonyme de rhomboïde) Raute f, Rautenviereck, geschobenes Viereck, Rhombe f, Rhombus m, Rhomboeder n.

RHOMBOÉDRIQUE a. Minér. (qui affecte la forme de rhomboèdre) rautenförmig, rhomboedrisch; baryte de plomb – (phosphate de plomb) rhomboedrischer Bleibaryt, phosphorsaures Blei; bisulfure de fer – (pyrite ferrugineuse) rhomboedrischer Eisenkies; Leberkies; feldspath – (néphéline) rhomboedrischer Feldspath; Nephelin n; émeraude – (béryl) rhomboedrischer Smaragd; Beryll m; malachite smaragdine –, rhomboedrischer Smaragdmalachit, Kupfer=

smaragd m; mine de fer – (sesqui-oxyde de fer cristallisé) rhomboedrisches Eisenerz, Eisenglanz m.

RHOMBOLYTRE m. Bot. (sorte de plante herbacée) Rhombolytrum n.

RHOMBOSPORE a. Bot. (à séminules rhomboïdales) mit rautenförmigen Sämchen; rautensamig.

RHOPHIGANTHE m. H. n. (mite, acarien) Rhophiganthus m, Erdmilbe f.

RHOPIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des aristolochides) Rhopium n.

RHOPOGRAPHE m, RHOPOGRAPHIE f, V. *ryparographe*.

RHUBARBE f. P. passez-moi la –, je vous passerai le séné (se dit, plaisamment et en mauvaise part, de deux personnes qui se font mutuellement des concessions, qui ont l'une pour l'autre des complaisances intéressées) gestatte mir das, so gestatte ich dir jenes; habe du Nachsicht, so thue ich es auch; schweige du, so sage ich auch Nichts z.

RHUMATISMALEMENT adv. Méd. (par l'effet, par suite d'un rhumatisme) in Folge od. als Wirkung eines Rheumatismus.

RHUMATOÏDE a. Méd. (qui a l'apparence d'un rhumatisme) dem Rheumatismus gehörig, flußartig.

RHYNCANTHÈRE m. Bot. (genre de mélastomacées) Rhyncanthera f.

RHYNCHÉE f. H. n. (sous-genre des échassiers) Krummschnabelschnepfe, Rhynchäa f.

RHYNCHÉLITRE m. Bot. (genre de plantes de la famille des panicées) Rhynchelitrum n.

RHYNCHÈNE m. H. n. (genre de coléoptères rhinocéros) Langrüßler, Rhynchänus m.

RHYNCHÉNIDE a. H. n. (semblable à un rhynchène) langrüsselartig, -ähnlich.

RHYNCHITE m. H. n. (genre de petits coléoptères de la famille des rhinocéros) Obststecher, Rhynchit m; – bacchus, Apfelstichler m; – du bouleau, Birkenstichler; – cuivré, pourpré, Pflaumenbohrer m; – conique, Stengelbohrer.

RHYNCHOBDELLE m. H. n. (genre d'acanthoptérygiens apodes) Rhynchobdella f.

RHYNCHOBOTRIDE a. H. n. (dont la tête est munie d'autant de trompes retractiles et d'autant de fossettes) mit vier retractilen Rüsseln und vier Grübchen versehen.

II. RHYNCHOBOTRIDES m. pl. (groupe de vers intestinaux) Rhynchobotriden m. pl.

RHYNCHOCÉPHALE a. H. n. (à tête prolongée en forme de bec) mit Rüsselkopf od. Röhrenmaul; rüsselköpfig, röhrenmäulig.

II. RHYNCHOCÉPHALES m. pl. (famille de gastroptérygiens) Rüsselköpfe m. pl, Röhrenmäuler n. pl. Rüsselfische, Rhynchocephalen m. pl.

RHYNCHOCHASME m. H. n. (nom donné par quelques naturalistes au bec-ouvert) Offenschnäbler, Nimmersatt, amerikanischer Baumpelikan.

RHYNCHOPHORE m. H. n. (calandre) Rüsselkäfer, Rhynchophorus m.

II. RHYNCHOPHORES m. pl. (coléoptères à trompe) Rüsselträger, Rüsselkäfer, Rhynchophoren m. pl.

RHYNCHOPS m. H. n. (bec-en-ciseaux) Scheerenschnäbler, Wasserschneider m.

RHYNCHOSPORE a. Bot. (à graines prolongées en forme de bec) mit Schnabelsamen, schnabelsamig.

II. RHYNCHOSPORE m. (genre de monocotylédones à fleurs glumacées) Rhynchospora f.

RHYNCHOSTÈNE a. H. n. (à bec étroit) mit engem oder schmalem Schnabel, eng-, schmalschnäbelig.

RHYNCHOSTOME a. H. n. (à bouche en trompe ou en museau) mit einem Rüsselmaul (versehen), rüsselmäulig.

II. RHYNCHOSTOMES m. pl. (tribu de coléoptères sténélytres à trompe ou museau) Rüsselmäuler n. pl, Rüsselkäfer m. pl.

RHYNCHOTE m. H. n. (petite sous-division de gallinacés rattachés au genre cinamon) Rhynchotes m.

RHYNCHOTHÈQUE f. Bot. (genre de dicotylédones géraniées) Rhynchotheca f.

RHYNDACE m. H. n. (nom donné au promérops orangé) orangengelber Haubenspecht m.

RHYNGANTHES f. pl. Bot. (famille de plantes analogues aux mélastomées) Rhynganthen pl.

RHYNGAPTÈRE a. V. *rhynoptère*.

RHYNGOTE a. H. n. (à tête prolongée en bec) mit einem Schnabelkopf; schnabelköpfig.

RHYPAROGRAPHE m. B. a. (peintre d'objets vulgaires) Maler, welcher sich mit kleinlichen Gegenständen (Thier-, Pflanzen-, Obststücken) beschäftigt; Rhyparograph m.

RHYPAROGRAPHIE f. B. a. (peinture d'objets vulgaires) Beschäftigung mit kleinen Darstellungen, Rhyparographie f.

RHYPAROGRAPHIQUE a. B. a. (relatif à la rhyparographie) rhyparographisch.

RHYPHE m. H. n. (genre de tipules de la famille des hydromies) Pfriemenmücke f, Rhyphus m.

RHYPIE f. Méd. (sorte de dartre de couleur sale) Schmutzflechte f.

RHYPSODE m. H. n. (genre de coléoptères) Holzkäfer, Rhypsodes m.

RHYTHMÉ, e, a. (qui a du rhythme) rhythmisch geordnet, wohlklingend.

RHYTHMOMÈTRE m. Phys. Méc. (appareil pour déterminer la mesure d'un mouvement) Tactmesser, Rhythmometer m.

RHYTHMOMÉTRIE f. Phys. Méc. (art de se servir du rhythmomètre) Tactmeßkunst, Rhythmometrie f.

RHYTHMOMÉTRIQUE a. Phys. Méc. (relatif à la rhythmométrie) tactmessend, rhythmometrisch.

RHYTIS m. Bot. (genre de dicotylédones de Cochinchine) Rhytis f.

RHYTISME m. Bot. (genre d'hypoxylées) Schlauchpilzgattung, Rhytisma f.

RHYTOSTOME a. Bot. (qui a la bouche ou l'ouverture ridée) mit gerunzelter Mündung od. Oeffnung, runzelmündig.

RIBAUDIE f. (v.) (libertinage, débauche) Liederlichkeit, Unzucht f.

RIBEIRÉE f. Bot. (genre de plantes de la famille des rosacées) Ribeira f.

RIBELIER m. Bot. V. *embellier*.

RIBÉSIÉ, e, a. Bot. (semblable au groseiller) johannisbeerenartig, -ähnlich.

II. RIBÉSIÉES f. pl. (famille des grossulariées) Johannisbeer(en)arten, Grossularien f. pl.

RIBÉSOÏDE a. Bot. (semblable au groseiller) johannisbeerartig, -ähnlich, -förmig.

RIBET m. Bot. (groseiller rouge) Johannisbeere f.

RIBLER (se) v. r. Coutel. (être riblé) geschärft werden.

RIBLERIE f. (v.) (pillage, maraude) Plündern n. herumschweifender Soldaten; Marodiren n; 2. (libertinage) Liederlichkeit f.

RIBLETER v. n. (v.) (courir de nuit) nächtlich herumschweifen.

II. v. a. (v.) (voler) bestehlen, berauben.

RIBAGE f. Bot. (gesse cultivée) Platterbse f.

RICANER (se) v. réc. (se moquer mutuellement l'un de l'autre) über einander hohnlächeln.

RICANIE f. H. n. (genre d'hémiptères cicadaires) Fulgorella, Ricania f.

RICARDE f. H. n. (coquillage bivalve et strié, servant aux restaurateurs de Paris, pour y faire gratiner des macaronis z.) Herzmuschel f.

RICHARD m. H. n. (geai d'Europe) gemeiner Häher, Nußhäher.

RICHARDIE f. Bot. (genre de rubiacées du Pérou) Richardia f.

RICHARDSONIE f. Bot. (genre de rubiacées du Brésil) Richardsonia f.

RICHE a. homme chiche n'est jamais – (plus un avare a de richesses et plus il en voudrait avoir) je reicher, je karger; je mehr der Geizige hat, je weniger wird er satt; dem Geize ist Nichts zu viel; der Geiz und der Bettelsack sind bodenlos; der Geiz wächst mit dem Geld; Geiz ist die größte Armuth. Syn. RICHE. AISÉ. Un homme *aisé* est un homme qui a de quoi se procurer sans peine non-seulement les besoins, mais encore les commodités de la vie; un homme *riche* a de quoi se procurer le superflu et satisfaire son imagination et ses fantaisies à un point qui n'a pour bornes que son imagination et les richesses qu'il possède.

RICHE m. P. on ne prête qu'aux riches (on prête plus volontiers à ceux qui sont en fond pour rendre) nur die Reichen haben Credit; fig. (on attribue volontiers de bonnes ou de mauvaises qualités, des traits d'esprit ou des sottises à certaines personnes, d'après la réputation qu'elles se sont faite) so wie der Ruf eines Menschen, so die Meinung, die man von ihm hat.

RICHE-COULEUR f. (v.) (jaunisse) Gelbsucht f.

RICHÉE f. Bot. (éricinée de Van-Diémen) Richea f.

RICHÉRISME m. H. eccl. (doctrine d'Edmond Richer, syndic de la faculté de théologie de Paris) Richerismus m.

RICHÉRISTE a. H. eccl. (relatif à Richer ou au richérisme) richeristisch.

II. RICHÉRISTE m. (partisan de la doctrine de Richer) Richerist m.

RICHESSE f. P. la – ne fait pas le bonheur, großer Reichthum, große Sorge; contentement passe – (mieux vaut être pauvre et content, que riche et accablé de soucis) Zufriedenheit geht über Reichthum; besser arm und zufrieden, als reich mit Sorgen. Syn. RICHESSE. OPULENCE. ABONDANCE. L'*abondance* ne désigne que le nombre des moyens de jouissance, que l'on ait ou non la faculté d'en jouir; la *richesse* indique positivement que l'on a la faculté d'en jouir; l'*opulence* indique l'exercice de cette faculté. RICHESSE. AISANCE. Un homme a de l'*aisance* ou est dans l'*aisance*, lorsqu'il possède de quoi se procurer sans peine les besoins et les commodités de cette vie; un homme a ou possède des *richesses*, lorsqu'il possède en abondance non-seulement de quoi se procurer les besoins et les commodités

de la vie, mais encore le superflu. RICHESSE. RICHESSES. Au singulier, il se dit particulièrement, ou de l'abondance de plusieurs choses utiles et précieuses, relativement à la source qui les produit; ou bien il se dit d'une quantité considérable de biens, relativement à celui qui les possède; enfin d'une quantité considérable de choses précieuses, relativement au lieu qui les contient. Au pluriel, il se dit lorsqu'on veut exprimer une quantité considérable de biens de diverse nature.

RICHNOPHORE m. Bot. (genre de la famille des champignons) Richnophorus m; – des Vosges ou couleur de chair, fleischfarbiger Richnophorus.

RICHOMMER v. n. T. d'argot (rire) [lachen.

RICINAIRE a. m. Myth. (surnom de Jupiter couvert du voile appelé ricinium) mit dem Ricinium Bedeckter m.

RICINELLE f. Bot. (genre de dicotylédones de la famille des euphorbiacées) Ricinella f.

RICINIÉ, e, a. H. n. (semblable à un ricin) zeckenartig, -ähnlich. II. RICINIÉES f. pl. (famille d'arachnides ayant pour type le genre ricin) Zeckenarten f. pl.

RICINIUM m. Ant. (espèce de voile dont on couvrait la statue de Jupiter) Ricinium n.

RICINOCARPE m. Bot. (genre de dicotylédones euphorbiacées) Ricinocarpus m.

RICINULE f. H. n. (genre de coquilles de la mer des Indes) Ricinula f.

RICKET m. Méd. (nom que l'on donne quelquefois aux individus atteints de rachitisme) verkrüppelter Mensch, Krüppel m.

RICO-OMBRE m. H. d'Esp. (s'est dit des nobles d'Espagne et surtout d'Aragon, assez riches pour entretenir une compagnie de gens de guerre) Ricos-Hombres m.

RICOTIE f. Bot. (genre de crucifères d'Égypte $_{E}$) Ricotia f.

RICOTTE f. Écon. (fromage préparé de lait de chèvre) Ziegenkäse m, Ricotta f.

RICOVRATI m. pl. Litt. (membres d'une académie de Padoue) Ricovrati m. pl.

RIDICULE s. 2. (p. u.) (personne ridicule) lächerlicher Mensch, (der, die) Lächerliche.

RIDICULISER (se) v. r. (être, devoir être ridiculisé) lächerlich gemacht, bespottet, belacht werden; Spott verdienen, belachenswerth sein. II. v. réc. se – (se tourner mutuellement en ridicule) einander belachen, bespotten, in's Lächerliche ziehen.

RIÉDÉLÉE f. Bot. (genre d'hermanniées de Porto-Rico) Riedelia f.

RIÉMANNITE f. Minér. (nom proposé pour remplacer celui d'allophane que Riemann a le premier fait connaître) Riemannit m.

RIEN m. T. d'argot (garde-chiourme) Aufseher m. der Sträflinge.

RIEN m. Syn. NE SERVIR DE RIEN. NE SERVIR À RIEN. Une chose *ne sert à rien*, lorsqu'elle n'est pas employée suivant sa destination. Une chose *ne sert de rien*, lorsqu'elle n'est pas employée par celui qui la possède.

RIENCURTIE f. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Riencurtia f.

RIÈRE-FIEF m. Féod. (arrière-fief) Afterlehen m; 2. (cens annuel imposé sur un héritage) Erbschaftssteuer f.

RIÈRE-GUET m. (v.) (guet de nuit) Nachtruhe f.

RIÈRE-VASSAL m. Féod. (arrière-vassal) Afterlehnsmann m.

RIEZ m. (v.) Cout. (pâturage de mauvaise qualité) geringe Weide f.

RIF m. T. d'argot (feu) Feuer n.

RIFFAUDANTE f. T. d'argot (flamme) Flamme f.

RIFFAUDER v. a. T. d'argot (brûler) brennen, sengen; – les paturons aux pantres (brûler les pieds aux paysans) den Bauern die Füße brennen (um Geld von ihnen zu erpressen); 2. fig. (exciter, animer) treiben, antreiben, aufreizen.

RIFFAUDEURS m. pl. T. d'argot (chauffeurs) Mord-, Fußbrenner m. pl.

RIFFLARD m. T. d'argot (par corruption pour richard) reicher Kauz, Reichling m.

RIFLER v. a. (v.) (égratigner, écorcher) aufritzen, schrammen. II. v. r. se – (être riflé) aufgeritzt, geschrammt werden; 2. Techn. mit der Rundfeile bearbeitet werden.

RIFODÉ m. T. d'argot (vagabond, batteur de pavé) Landstreicher, Vagabund, Lump m. [kehlchen n.

RIGAOU m. H. n. (rouge-gorge) Roth-

RIGIDIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles raides) mit steifen Blättern, steifblätterig.

RIGIDITÉ f. Syn. RIGIDITÉ. ROIDEUR. La *roideur* se considère hors du sujet, dans les actions qu'elle lui fait produire; la *rigidité* se considère exclusivement dans le sujet où elle se trouve.

RIGIDULE a. Did. (qui a un peu de roideur) ein wenig steif od. straff; 2. (parlant des annélides: qui a le corps un peu roide) ein wenig steifleibig. II. RIGIDULES m. pl. H. n. (vers dont le corps a quelque raideur) steife Würmer m. pl.

RIGOLADE f. T. d'argot (risée) Gelächter n.

RIGOLE f. T. d'argot (rire) Lachen, Gelächter n; sans – (sérieusement) im Ernste, Spaß apart.

RIGOLER v. n. (v.) (plaisanter, tenir de joyeux propos) scherzen, lustig sein; 2. T. d'argot (rire) lachen.

RIGOLET m. (v.) (repas de noce) Hochzeitschmaus m.

RIGOLETTE f. Néol. (nom d'un des personnages des *Mystères de Paris*, devenu synonyme de grisette) Nätherin, Putzmacherin, Grisette, Lachtaube f; les peintres modernes font des vierges comme ils feraient des rigolettes, die heutigen Maler können nicht umhin, auf ihren Marienbildern etwas Grisettenartiges abzudrücken.

RIGOLEUR, se, s. (v.) (moqueur, plaisant) Spötter, -in, Spaßvogel m; 2. (ami du plaisir) (der, die) Vergnügungssüchtige; 3. T. d'argot (rieur, rieuse) Lachbruder, Lachhans, Lachschwester, Lachtaube f.

RIGORE DEL TEMPO (AL) (al-ri-gô-ré-dèl-tèmm-pô) (*italien*) advt. Mus. (en observant le mouvement rigoureusement) den Tact streng haltend.

RIGORISME m. Littér. (système de ceux qui veulent qu'on s'attache rigoureusement aux règles) ängstliche Beobachtung der Kunstregeln; ästhetischer Rigorismus.

RIGOUREUSEMENT adv. Syn. RIGOUREUSEMENT. À LA RIGUEUR. *Rigoureusement* exprime la manière d'agir en rapport avec le sujet dont il rappelle la qualité et les sentiments. *À la rigueur* fait abstraction de l'agent; il ne le présente ni sous un jour favorable, ni sous un jour défavorable.

RIGOUREUSETÉ f. (v.) (rigueur) Strenge, Nachsichtlosigkeit, Härte, Unerbittlichkeit f.

RILLETTE f. Cuis. (viande de porc hachée très-menu) fein gehacktes Schweinefleisch.

RIMAILLER v. a. (mettre quelque chose en vers, mais avec négligence, sans soin) in schlechte Reime bringen; – une anecdote, eine Anecdote plump, schwerfällig reimen. II. v. r. se – (être rimaillé) in Reime gebracht werden.

RIMANT, e, a. Poés. (propre à rimer) zum Reimen dienlich, Reimen- $_{E}$; mot –, syllabes rimantes, Reimwort n, Reimsylben f. pl.

RIMASSERIE f. (v.) (mauvaise poésie) elendes Gedicht, Reimerei f, Gereimsel n.

RIMASSEUR m. (v.) V. *rimailleur*.

RIME f. P. n'y avoir ni – ni raison (n'y avoir point de bon sens dans ce qu'on dit ou fait) weder Sinn noch Verstand haben; s'il n'y a de la raison, il y a de la – (se dit en parlant de mauvais vers peu intelligibles) das sind schlechte und sinnlose Verse; – approche autant de poésie que prudence de folie (se dit pour indiquer la différence qui sépare la versification, œuvre de patience, de la poésie, œuvre d'inspiration) das Verskünsteln verhält sich zum Dichten, wie Gescheidtheit zur Begeisterung. Syn. RIME. RHYTHME. Le *rhythme* est un ensemble de sons en proportion avec nos organes; la *rime* est une conformité de sons dans les finales des mots. Il n'y a pas de système de versification sans *rhythme*, il y en a sans *rime*.

RIMELLE f. Bot. (champignon voisin du lycoperdon) Streuling m, Rimella f.

RIMER (se) v. r. (être rimé, pouvoir être rimé) in Reime gebracht werden od. werden können, reimbar sein.

RIMEUR m. (m. p.) – de balle (misérable versificateur) elender Reimschmied.

RIMOSIPÈDE a. Bot. (qui a le pied ou le stipe fendillé) mit rissigem Fuße od. Stiele; rissenfüßig, rissenstielig.

RIMULAIRE a. H. n. (sillonné en long) mit kleinen Längespalten oder -furchen versehen, Spalt- $_{E}$; länglich gespalten od. gefurcht.

RIMULINE f. H. n. (genre de coquilles univalves) Rimuline f.

RINÇAGE m. (nouveau lavage des objets déjà savonnés) Ausschwemmen n, Ausschwemmung f. [len, berauben.

RINCER v. a. T. d'argot (voler) besteh-

RINCER v. a. (v.) (froncer, plisser) runzeln, faltig zusammenziehen, falten; Cicéron avait accoutumé de – le nez, ce qui signifie un naturel moqueur (*Montaigne*) Cicero pflegte die Nase zu rumpfen, was einen Hang zum Spott verräth.

RINCER (se) v. r. (être rincé) ausgespült, ausgeschwemmt werden. II. v. réc. pop. se – (se gronder, se battre) einander od. sich ausprügeln.

RINCOURTIA f. Bot. (genre de plantes de la famille des rincourties) Rincourtia f.

RINGENT, e, a. Bot. (se dit d'une corolle monopétale irrégulière bilabiée, lorsqu'elle a les lèvres écartées) rachenförmig(e Blumenkrone).

RINGENTIFLORE a. Bot. (composé de corolles ringentes) mit rachenförmiger Blumenkrone; rachen(kronen)blätterig.

RINGENTIFORME a. Bot. (se dit des

corolles des synanthérées qui sont à peu près ringentes) fast rachenförmig.

RINGRAVE m. V. *rhingrave*.

RINORÉE f. Bot. V. *rinore*.

RINSTRUIRE v. a. (instruire de nouveau) nochmals, auf's Neue, wiederum unterrichten od. belehren.

II. v. r. se – (s'instruire de nouveau) sich wieder unterrichten od. belehren, nochmals lernen:

RIOLE f. T. d'argot (joie, divertissement, plaisir: terme ancien conservé dans le langage des escrocs) Vergnügung, Lustpartie f; – à vioque (divertissement à vie ou éternel: paradis) Paradies n.

RIOLER v. a. (bigarrer, rayer de diverses couleurs) bunt und geschmacklos bemalen, buntscheckig anstreichen; P. riolé, piolé comme la chandelle des Rois (qui a des garnitures de couleurs différentes ou mal assorties, comme les ornements dont on chargeait la chandelle qu'on allumait pour le souper de la fête des rois) geschmacklos bunt od. in grellen Farben gekleidet.

RIOT-ACT (*anglais*) m. Pol. (statut passé en Angleterre lors de l'établissement de la maison de Hanovre, pour la répression des actes violents ou illicites) Aufruhracte f.

RIOTEUX, se, a. (v.) (pointilleux, susceptible, querelleur) empfindlich, zänkisch, streitsüchtig.

RIPAGE m. Maç. (action de polir la pierre avec la ripe) Abkratzen, Abschaben n.

RIPAILLE D'AVERGOTS f. T. d'argot (omelette aux œufs) Eierkuchen m.

RIPAILLEUR m. pop. (homme goulu) gefräßiger, gieriger Mann, Vielfraß m.

RIPARIEN, RIPARIOLE m. H. r. (soldat romain qui recevait pour retraite des terres sur la frontière, avec un approvisionnement de bestiaux et d'instruments d'agriculture) Riparienser m. [abgeschabt werden.

RIPER (se) v. r. (être ripé) abgekratzt,

RIPHÉEN, ne, a. Ant. (relatif aux monts Riphées) riphäisch.

RIPICOLE a. (qui vit sur le bord de l'eau) an Ufern lebend od. wachsend, Ufer=ꝛc.

RIPIDION m. Bot. (genre de fougères) Ripidium n.

RIPOIRE f. Cord. (cordage composé de chanvre et de crin) Hanf= und Roßhaarseil n.

RIPOSTER (se) v. r. (être riposté) erwiedert werden. [Taucher m.

RIPOSTON m. H. n. (petit plongeon)

RIQUEURIE f. Bot. (genre de polypétalées du Pérou) Riqueria f.

RIRE v. n. – à quelqu'un (l'applaudir en riant, approuver par son rire ce qu'il a fait ou dit) Jemanden Beifall zulachen; on l'accueille, on lui rit, partout il s'insinue (*Molière*) man nimmt ihn freundlich auf, man lächelt ihm zu, überall schmeichelt er sich ein; – sous cape *ou* dans sa barbe (éprouver une satisfaction qu'on cherche à dissimuler) sich in's Fäustchen lachen; – aux anges (se dit quand le visage marque l'épanouissement de la joie) vor Lachen außer sich sein, ganz verzückt sein, den Himmel offen sehen, die Engelchen singen hören, im Himmel sein; it. (rire niaisement et sans motif) einfältig, ohne Grund lachen; – à gorge déployee, comme au coffre (rire aux éclats) aus vollem Halse lachen, in ein lautes, schallendes Gelächter ausbrechen, eine gellende Lache aufschlagen, vor Lachen bersten od. umkommen wollen, sich den Bauch halten, lachen, daß Einem die Augen übergehen; – au nez de quelqu'un (rire de lui et en sa présence) Einem in's Gesicht lachen, in seiner Anwesenheit Jemand lächerlich machen; apprêter à – (fournir un sujet de rire) Lachstoff gewähren.

RISBOCK m. H. n. (bouc des roseaux d'Afrique, sorte d'antilope) afrikanischer Rohrbock m.

RISETTE f. fam. (petit ris agréable) angenehmes Lachen od. Lächeln.

RISIBLEMENT adv. (d'une manière risible) auf eine lächerliche Art od. Weise.

RISQUER v. a. P. qui ne risque rien n'a rien (il faut savoir courir quelque risque pour obtenir quelque chose; il n'y a que les audacieux qui fassent fortune) frisch gewagt, halb gewonnen; wer nicht wagt, der nicht nagt; wer nichts will wagen, bekommt nicht Pferd noch Wagen; wagen hat Glück; Wagemann, Winnemann.

RISTORNER v. a. Com. – une police d'assurance (l'annuler) eine Versicherungspolice ristorniren, annulliren.

RISTOURNE f. V. *ristorne*.

RISUS (*latin*) m. Myth. (dieu des ris et de la gaieté) Lachgott m.

RISVEGLIATO (riss-vé-lia-tô) (*italien*) adv. Mus. (avec entrain, animation) mit munterem, aufgewecktem und heiterem Vortrage.

RITUEL m. fig. (corps de règles) Regelsammlung f, Lehrbuch, Ritual n.

II. RITUEL a. m. (qui tient aux rites) zu den Kirchengebräuchen gehörig, ritualistisch, Ritual=ꝛc.

RIVAL, e, a. V. *riverain*.

RIVALISANT, e, a. Philos. (se dit dans le langage de l'école sociétaire de la passion qu'on nomme aussi cabalistique, et des effets de cette passion) cabbalistisch(e), rivalisirend(e) Leidenschaft).

RIVALISER v. a. (disputer de valeur, de mérite ꝛc. avec quelqu'un, quelque chose) mit (Jemanden, Etwas) wetteifern, rivalisiren; à Paris la soie rivalise le pinceau, in Paris wetteifert die Seide mit dem Pinsel, ahmen die Seidenwaaren die schönsten Gemälde nach.

II. v. r. se – (être son propre rival) mit sich selbst wetteifern, rivalisiren; sein eigener Nebenbuhler sein.

III. v. réc. se – (être rival l'un de l'autre) mit einander wetteifern, rivalisiren.

RIVANCHER v. n. T. d'argot (se livrer aux jouissances charnelles, aux plaisirs de l'amour) die Geschlechtsfreuden genießen, sich der Wollust hingeben.

RIVÉE f. Bot. (genre de plantes de la famille des convolvulacées) Rivea f.

RIVER v. n. T. d'argot, V. *rivancher*.

RIVERETTE f. (v.) dimin. (petite rivière) Flüßchen n.

RIVET m. T. d'argot (b.) (sodomite, pédéraste) Sodomiter, Päderast m.

RIVICOLE a. H. n. Bot. (qui vit ou habite sur le bord des rivières) an Ufern lebend od. wachsend, Ufer=ꝛc.

* RIVIÈRE f. fig. la – ne grossit pas sans être troublée (une grande fortune ne s'acquiert pas ordinairement sans quelques moyens illicites; celui qui se hâte de s'enrichir ne sera pas innocent) ein großes Vermögen gewinnt man gewöhnlich nicht, ohne daß auch unerlaubte Mittel angewendet würden; zu schnell Gewinnen macht verdächtig; bei großem Gewinn ist großer Betrug; P. c'est porter de l'eau à la – (se dit quand on porte des choses dans un lieu où elles sont en abondance) das heißt Wasser in's Meer od. eine Eule nach Athen tragen.

RIVINÉ, e, a. Bot. (semblable à la rivine) rivina=artig, =ähnlich.

II. RIVINÉES f. pl. (famille de plantes) Rivina=arten, Riviniaceen f. pl.

RIVOLGIMENTO (ri-vol-tchi-mènn-tô) (*italien*) adv. Mus. V. *roversciamento*.

RIVOYEUR, se, s. (celui, celle qui fréquente le rivage, les bords d'une rivière) Flußanwohner, =in; der, die häufig an einem Flusse sich befindet.

RIVULINÉ, e, a. Bot. (semblable à une rivulaire) bachgallertenartig, =ähnlich.

II. RIVULINÉES f. pl. (tribu de la famille des algues) Bachgallertenarten, Rivulineen f. pl.

RIVURAL, e, a. Conchyl. (qui habite les plages et les bords de la mer et des rivières) an Ufern lebend od. wachsend; Ufer=ꝛc.

RIXE f. Syn. RIXE. NOISE. QUERELLE. Les gens pétulants et emportés sont sujets aux *querelles*; les personnes aigres, acariâtres sont sujettes aux *noises*; le peuple grossier et brutal est sujet aux *rixes*.

RIZON m. (espèce de riz) (Art) Reis m.

RIZOPHORE a. Bot. V. *rhizophore*.

RIZ-PAIN-SEL m. pop. (sobriquet des commis aux vivres) Proviantschreiber m.

ROANT m. T. d'argot (porc) Schwein n.

ROB m. Syn. ROB. EXTRAIT. Le *rob* est toujours un extrait de fruit; l'*extrait* peut provenir de toute autre partie du végétal.

ROBE f. P. – de velours et ventre de son (se dit des personnes qui épargnent sur leurs dépenses de bouche pour être mieux vêtues) am Essen gespart und auf den Putz verwendet; pop. außen beglissen und innen beschissen.

ROBE f. T. d'argot (vêtement du forçat) Sträflingskleid n.

ROBÉ, e, a. (se dit en parlant de la fourrure, du pelage, du plumage d'un animal) animal bien –, Thier mit schönem Fell, schönen Federn, schöner Farbe. [gotte anglaise.

ROBE-DE-CHAMBRE f. V. *redin-*

ROBER v. a. (v.) V. *dérober*. 2. v. a. T. d'argot (dépouiller jusqu'à la chemise la personne volée) Jemanden alle seine Kleider vom Leibe reißen, ihn nackt ausziehen.

II. v. r. se – (être robé) Chap. ausgerupft werden; Com. (parlant de la garance) geschält werden.

ROBERGIE f. Bot. (genre de térébinthacées de la Guyane) Robergia f. [robert.

ROBERT-LE-DIABLE m. H. n. V.

ROBERVAL n. p. balance de – (espèce de levier où des poids égaux sont en équilibre, quoique paraissant placés au bout de leviers inégaux) Robervalsche Wage f.

ROBERVALIENNE a. f. Math. (se dit de certaines courbes décrites par le géomètre Roberval) Robervalsche (krumme Linie).

ROBERY m. H. n. (troglodyte) Zaunkönig m. [ges.

ROBIGNOLE f. T. d'argot, V. *cocan-*

ROBIGNOLEUR m. T. d'argot (variété de floueurs qui exercent leur industrie dans la campagne, à l'aide de coquilles de noix ꝛc.) Dieb, der die Landleute mittelst Nußschalen bestiehlt od. betrügt.

ROBILLARD m. Com. (tabac de qualité supérieure) Robillard=Schnupftabak m.

ROBIN m. pop. (taureau) Stier, Bulle, Ochs m.

ROBIN n. p. P. c'est la maison de-de la vallée, il n'y a ni pot au feu ni écuelle lavée (se dit d'une maison où tout est sale et en désordre) es ist da eine polnische Wirthschaft, es geht in dem Hause sehr unordentlich, schmutzig zu; il est des parents de - (il n'a ni cœur ni courage) er hat kein Herz im Leibe; er ist ein Hasenfuß, eine feige Memme; Myth. (mot abrégé de Robert et spécialement appliqué à deux héros des croyances superstitieuses) - Hood (personnage très populaire en Angleterre, qui vécut au 12e siècle à la tête d'une troupe d'hommes armés, et dont la tradition a fait un héros paré de toutes les vertus du moyen-âge) Robin Hood; - des bois (chasseur mystérieux de la forêt, procurant à qui en veut des balles enchantées, moyennant le contrat terrible qui lui assure l'âme de son protégé: une des nombreuses personnifications sous lesquelles les superstitions allemandes ont dépeint le génie du mal) der wilde Jäger, der Freischütz.

ROBINE f. (v.) (s'est dit quelquefois des femmes des gens de robe) Richtersfrau f.

ROBINET m. Techn. Hahn m; - à boisseau (dont la clé s'engage dans la boite de ce nom) mit einer Büchse versehener Hahn; - à tête (celui dont la tête est surmontée d'une poignée en forme de béquille) Kopfhahn; - de jauge (robinet à deux ou trois clés servant à fournir un volume d'eau déterminé) Eich- od. Visirhahn; - flotteur (robinet muni d'un appareil destiné à flotter à la surface du réservoir que le robinet doit entretenir plein) Hahn mit einem Schwimmer; - en cul-de-lampe (celui qui verse l'eau par un orifice ouvert à l'extrémité inférieure) Hahn mit unterer Oeffnung; - à cou de cygne (robinet dont la clé, disposée en cou de cygne, renferme elle-même l'orifice) S-förmiger Hahn; - à vanne (fermé par une vanne) Schützhahn; - à trois clés (formé de trois robinets soudés successivement sur le même tuyau) dreischlüsseliger Hahn; - à pression (destiné à éviter l'usure du métal et la perte du liquide) Druckhahn; - à siphon (qui a la propriété de puiser à la surface un liquide trouble et impur) Heberhahn; - de purge (placé au bas de la locomotive et servant à son nettoyage) Reinigungshahn; - de graissage des cylindres (servant de décharge à la chemise des cylindres) Walzenschmierhahn.

ROBINETTERIE f. (fabrique de robinets) Fabrik f. von Faßhähnen.

ROBINSON m. fam. (parapluie, par allusion à celui que portait dans son île *Robinson Crusoë*) Schirm m, fam. Regendach n.

ROBINSONIE f. Bot. (genre de dicotylédones polypétalées) Robinsonia f.

ROBULINE f. H. n. (genre de coquilles univalves) Robulina f.

ROBUSTAIRE m. H. r. (charpentier attaché à l'armée) römischer Regiments-Zimmermann.

ROBUSTEMENT adv. (p. u.) (d'une manière robuste) stark, gewaltig.

ROC m. H. n. (dans les contes Arabes: condor) Condor, Greifgeier m.

ROCAILLEUX, se, a. Néol. (se dit du goût baroque de quelques personnes qui se plaisent à produire selon différents genres, soit de certaines aspérités de langage et de style dans les discours, soit certains contrastes choquants de tons, de couleurs ou de lignes dans la peinture, soit de certaines formes heurtées dans la sculpture, soit des combinaisons disparates dans les plans et les détails de l'architecture) nach Härten im Stile, nach schroffen Gegensätzen od. grellen Abstichen in der Malerei, nach trockirten Formen od. nach Abstechendem od. Ungereimtem haschend. [Häufeln n.

ROCHAGE m. Orf. (action de rocher)

ROCHAU m. H. n. (spare clavière) (Art) See- od. Meerbraffen m.

ROCHE f. H. r. - tarpéienne (colline de Rome, d'où les Romains précipitaient les condamnés à mort) Tarpeischer Felsen; P. il n'y a pas loin du Capitole à la - tarpéienne (le triomphe n'est pas loin de la mort ou du supplice) der Tod od. die Strafe folgt oft bald dem Siege; it. (le déshonneur suit souvent de près la gloire) die Schande folgt oft rasch dem Ruhme nach.

ROCHELLE (LA) n. pr. P. il vient de -, il est chargé de maigre (se dit d'une personne très-maigre, par allusion au fameux siège de la Rochelle, où la faim força les réformés d'ouvrir leurs portes) er ist äußerst mager, hat nur Haut und Knochen.

ROCHET m. T. d'argot (curé: ainsi nommé du surplis à manches étroites que quelques-uns portent) Pfarrer; iron. Pfaffe m. Plattmütze f.

ROCHONIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Rochonia f.

ROCHWAND m. Minér. (calcaire compacte qui accompagne les riches mines de fer de la Haute-Syrie) paratomes Kalkhaloid, Rohwand m.

ROCOUYER m. Bot. (plante qui produit le rocou) Rukubaum, Orleanbaum m, Bischofsmütze, Arnotta f.

ROCROCÉDÉE f. Jard. (variété de tulipe) Rocrocedea f.

ROCUL m. H. n. (motteux) Hügelstrauch, Steinschmetzer, Weißschwanz m.

RODIGIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Rodigia f.

RODILARD m. (*rongeur de lard*: nom d'un chat dans La Fontaine) Speckfresser, Rodilardus m.

RODRIGUE m. burl. (terme railleur, qu'on emploie pour désigner un vieillard encore vert et vigoureux et qui est plaisant) c'est un -, un vieux -, er ist ein spaßhafter, rüstiger Alter.

ROECKEL m. Pêch. (morceau de la chair grasse du flétan, coupée en long, salée et séchée à l'air) gesalzenes Flunderfleisch.

ROEMÉRIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des chélidoniées) Römeria f.

ROESTÉLIE f. Bot. (genre de champignons) Röstelia f.

ROGATEUR m. H. r. (officier romain qui recueillait les suffrages) römischer Stimmensammler; Rogator m.

ROGATIONS f. pl. P. après Pâques et -, fi de prêtre et d'ognon (après le temps consacré aux prières publiques que l'Église fait pour les biens de la terre, on n'est plus tenu de faire maigre et d'assister si souvent au service religieux) nach der Betwoche braucht man es mit religiösen Praktiken nicht mehr so genau zu nehmen.

ROGATISTE, ROGATIEN m. H. eccl. (sectateur de Rogatus, chef d'une secte de donatistes) Rogatist m.

ROGÉRÉEN m. H. eccl. (disciple de Jean Roger, qui prêcha dans la Nouvelle-Angleterre à la fin du XVII siècle, et qui condamnait l'observation du dimanche comme une idolâtrie) Roger's Schüler, Rogeraner m.

ROGNER (se) v. r. (être rogné) beschnitten, abgeschnitten werden.

ROGNEUX, se, a. pop. (chétif, mesquin) elend, gering, erbärmlich.

ROGUÉ, e, a. Pêch. (se dit d'un poisson qui contient des œufs) Rogen enthaltend.

ROHLENDER m. Vign. (raisin blanc du département du Bas-Rhin) Rohlendertraube f.

ROHWAND (*allemand*) m. Minér. (composé des carbonates de chaux et de fer) Rohwand m.

ROI m. P. c'est la cour du - Pétaud (se dit d'une maison, d'une compagnie où tout le monde veut commander, de *Peto*, roi de la confrérie des mendiants au moyen-âge, laquelle offrait l'image de la plus complète anarchie) es ist da eine polnische Wirthschaft, es will da Jeder befehlen und Niemand gehorchen; se chauffer à la cheminée du - René (se chauffer au soleil) sich in der Sonne wärmen; travailler pour le - de Prusse (travailler sans recevoir aucun salaire) umsonst arbeiten, Nichts für seine Mühe haben; - de la fève *ou* de Potiers (homme revêtu d'une dignité éphémère) Inhaber m. einer vergänglichen Würde; les rois ont les mains longues (ont un pouvoir étendu) Könige haben lange Arme, lange Hände, reichen mit ihrer Gewalt weit; un - est un homme comme un autre, ein König ist auch ein Mensch; le - perd son droit là où il ne trouve que prendre, *ou* où il n'y a rien, le - perd son droit (il est inutile de porter plainte contre des gens insolvables) wo Nichts ist, hat der Kaiser sein Recht verloren; les trésoriers sont les éponges du - (ils aspirent la substance du peuple pour garnir les coffres royaux) die Schatzmeister saugen das Land aus, um den königlichen Schatz auszufüllen; celui qui a mangé de l'oie du -, cent ans de là en doit rendre la plume (ce proverbe fait allusion aux confiscations anciennement très-fréquentes des biens réputés royaux et aux exécutions de justice quotidiennes) es thut niemals gut, sich an einem Stärkeren zu vergreifen; l'empereur d'Allemagne est le - des rois; le - d'Espagne, - des hommes; le - de France, - des ânes et le - d'Angleterre, - des diables (s'est dit parce que les princes souverains d'Allemagne, quoique indépendants dans la province de leur obéissance, relevaient de la couronne de l'empereur; parce que tous les Espagnols se croient nés pour commander; parce que les Français s'estiment obligés à s'assujétir à la volonté de leur roi, comme des chevaux à prendre le collier ou des bœufs à souffrir le joug; parce que les Anglais regimbent aisément contre l'éperon d'une autorité souveraine ou trop absolue) der deutsche Kaiser ist der König der Könige, der König von Spanien der König der Menschen, der König von Frankreich der König der Esel, der König von England der König der Teufel. Syn. ROI. MONARQUE. PRINCE. POTENTAT. EMPEREUR. *Empereur* est le titre du souverain d'un grand État ou de celui du chef d'une confédération de plusieurs souverains. *Roi* est le titre de dignité par lequel on distingue un souverain qui gouverne un état appelé royaume. *Prince* est un titre de dignité qui se donne au chef d'une principauté, ou un titre d'honneur sans autorité donné aux enfants ou aux personnes de leur famille. *Monarque* est une qualification que l'on donne aux souverains qui gouvernent

seuls. *Potentat* est une qualification tirée de l'étendue de la puissance et de l'État, qui s'applique aux souverains distingués par cette double étendue.

ROITELET m. fig. les panégyristes font toujours un aigle d'un – (transforment toujours un homme médiocre en un personnage éminent) die Lobredner machen aus einem mittelmäßigen Menschen stets ein eminentes Wesen. [Zaunkönig m.

ROITILLON m. H. n. (troglodyte)

ROJEL m. H. n. (huître du Sénégal) senegalische Auster f.

ROLANDRÉ, e, a. Bot. (semblable à une rolandre) rolandra-artig, -ähnlich.

II. ROLANDRÉES f. pl. (section de la tribu des vernionées) Rolandra-arten, Rolandreen f. pl.

RÔLE m. Syn. RÔLE. CATALOGUE. LISTE. TABLE. NOMENCLATURE. DÉNOMBREMENT. La *liste* ne suppose qu'une même classe ou tout au plus une division de cette classe; le *catalogue* portant sur les qualités distinctives des individus, suppose plusieurs classes différentes; le *rôle* est distingué de la liste, en ce que celle-ci ne suppose aucun engagement, aucune obligation, et que le *rôle* suppose une ou quelqu'une de ces choses; la *table* est un tableau raccourci et méthodiquement disposé pour donner la facilité de voir ou de trouver ce qu'on désirerait savoir; la *nomenclature* est une liste de mots qui a pour objet d'apprendre ou de rappeler les noms que l'on ignore et que l'on a oubliés; le *dénombrement* est un compte détaillé des parties d'un certain tout.

ROLLANDISME m. H. d. F. (système, opinion des rollandistes) Rollandismus m.

ROLLANDISTE m. H. d. F. (partisan de Rolland) Rollandist m.

ROMAGNOL m. T. d'argot (trésor caché) versteckter, verborgener Schatz.

ROMAÏKA f. (danse nationale des Grecs modernes) Romaika f.

ROMAIN m. Néol. (claqueur des théâtres) bezahlter Theaterklatscher, Claqueur m.

ROMAN m. Litt. Roman m; – pastoral (genre d'idylle délayée du XVII siècle) Schäferroman; – de mœurs (où la société est peinte avec ses vices et ses travers) Sittengemälde n; – humoristique (variété du roman satirique, où le rire se mêle aux larmes, et l'invention grotesque se place à côté de la combinaison sérieuse) humoristischer Roman; – didactique (roman qui a pour but l'enseignement et qui varie suivant son thème) didaktischer Roman; – philosophique, religieux, pédagogique, artistique (variétés de la forme ci-dessus) philosophischer, religiöser, pädagogischer, artistischer Roman; – épistolaire (roman par lettres) brieflich abgefaßter Roman.

ROMANCÉRIE f. (collection de romans) Sammlung von Romanen; Romanenbibliothek f; 2. (V.) (connaissance de la langue romane) Kenntniß der romanischen Sprache.

ROMANCIER, ère, a. (s'est dit aussi pour incroyable, digne de figurer dans un roman) romanhaft, fabelhaft, unglaublich.

ROMANCIER v. a. (V.) (traduire en langue romane) in die romanische Sprache übersetzen. [kurze Romanze f.

ROMANCINE f. dim. (petite romance)

ROMANESQUE a. Syn. ROMANESQUE. ROMANTIQUE. Ce qui est *romanesque* est étrange, et à ce mot s'attache toujours une idée plus ou moins marquée d'ironie, d'invraisemblance et d'incrédulité; il fait songer à une suite ou à un tissu d'aventures surnaturelles, ou il marque le goût qu'on a pour ces sortes de faits. *Romantique* est une qualification sérieuse et en bonne part, qui n'annonce rien de bizarre, de fantastique et d'extravagant, mais une ressemblance plus ou moins grande, sous le rapport de la beauté, entre un site réel et ceux qui sont décrits dans les romans.

II. ROMANESQUE m. Litt. (ce qui tient du roman, ce qui est romanesque) (das) Romanhafte, Schwärmerische, Romaneske.

ROMANICHEL m. T. d'argot (bohémien) Zigeuner m.

ROMANIQUE a. Philol. (roman) romanisch; la langue – (l'idiome provençal) die provencalische Sprache, die Sprache Oc.

II. ROMANIQUE m. (dialecte roman parlé dans la Provence et le midi de la France) (das) Romanische, Provencalische.

ROMANISÉ, e, a. Hist. (qui a subi l'influence romaine) dem römischen Einfluß unterworfen, romanisirt.

ROMANISER v. a. Néol. (donner une apparence romanesque à ce qu'on raconte) romanhaft, romanesk od. zum Roman machen; le P. Berruyer a romanisé l'Écriture Sainte, der Pater B. hat die Geschichte der heiligen Schrift auf eine romanhafte Art od. Weise dargestellt od. in einen Roman eingekleidet, hat aus derselben einen Roman gemacht.

III. v. r. se – (être romanisé) romanhaft dargestellt od. zum Roman gemacht od. in einen Roman gekleidet werden.

ROMANO-GALLICAN, e, a. (qui appartient à la fois à Rome et à la France) römisch-französisch; Dipl. écriture romano-gallicane (en usage dans les manuscrits du XIII^e siècle) neu-römische Schrift.

ROMANO-RUSTIQUE a. (relatif à la langue romane vulgaire) bauernromanisch.

ROMANZOVIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des personnées) Romanzovia f.

ROMANZOWITE f. Minér. (variété de granit) brauner Granat, Romanzowit m.

ROME f. H. eccl. évêque de – (nom donné dans les premiers siècles aux pontifes nommés plus tard papes) römischer Bischof; nouvelle –, colonie de –, fille aînée de – (nom donné à Constantinople par Constantin) Neu-Rom, römische Colonie, Roms älteste Tochter; ère de – (qui date de la fondation de Rome) römische Aera; comarcat de – (délégation des États de l'Église dont Rome est la capitale) Roms Gerichtsbezirk m; 2. (se prend dans un sens abstrait pour le siège de la religion catholique) Sitz des katholischen Glaubens, Rom; 3. P. tout chemin mène à – (il est divers moyens pour arriver à son but) man kann Etwas auf verschiedenen Wegen erreichen; jeder Weg führt od. alle Wege führen nach Rom; – ne fut pas faite en un jour (toute entreprise demande du temps) nach und nach erwirbt man Etwas, richtet man sich ein; ist doch Rom nicht an einem Tag erbaut; chacun n'est pas né pour aller à – (les mêmes avantages ne sont pas promis à chaque homme) es leben gar viele, die nicht nach Rom kommen; es können nicht alle nach Rom gehen und den Papst sehen; en demandant on va à –, qui langue a, à – va (qui sait se faire entendre, peut voyager partout) wer reden kann od. wer sich verständlich machen kann, kann überall hinreisen; il faut vivre à – selon les coutumes romaines (il faut savoir se plier aux usages d'un pays) man muß mit den Wölfen heulen, sich in die Gewohnheiten eines Landes schicken; jamais cheval ni homme n'amenda d'aller à – *ou* qui bête va à –, tel en revient (les voyages ne corrigent pas des défauts qu'on a) auf Reisen wird man nicht besser; ceux qui viennent de – valent pis que devant (les mœurs s'y corrompent) wer nach Rom geht, bringt einen Schalk wieder mit nach Hause; nach Rom zog ein frommer Mann, und kam nach Haus ein Nequam; wer nach Rom will, der lasse die Frömmigkeit zu Hause; je näher Rom, je schlimmer Christ; hüte Dich vor Rom, willst Du bleiben fromm; plus à – est courtisane louée que n'est du lieu celle qui est bien née (les honneurs y sont pour le vice) das Laster in Rom gilt mehr, als die Tugend.

ROMESTECQ m. Jeu (sorte de jeu de cartes qu'on peut jouer à deux, à quatre ou à six personnes) Romesteckspiel n; P. entendre le – (se disait d'un homme habile, parce que ce jeu présente de grandes difficultés) den Handel od. pop. den Rummel verstehen.

ROMIPÈTES m. H. eccl. (nom de sectaires qui se croyaient forcés d'aller en pèlerinage à Rome) Romipeten m. pl; 2. (s'est dit en général des pèlerins qui allaient à Rome) nach Rom ziehende Wallfahrer m. pl.

ROMPANT (EN) advt. T. d'argot (avec force, fortement) mit Kraft od. Gewalt, kräftig, energisch.

ROMPEMENT m. fig. – de visière (terme de Scarron: action de heurter de front les opinions de quelqu'un) barsches Auftreten gegen Jemand, rücksichtloses Widersprechen, trotzige Behandlung.

ROMPRE v. a. fig. – un dessein (*Molière:* empêcher qu'il ne réussisse) einen Plan durchkreuzen, vereiteln, verderben; – l'attente de quelqu'un (*Molière:* le désappointer) Jemandes Erwartungen täuschen; 2. (détruire, rendre nul) vernichten, zerstören; – un achat (*Molière:* le déclarer nul) einen Kauf aufheben; s'il poursuit à – notre chance (*Molière:* s'il continue de contrecarrer nos projets) wenn er fortfährt, in unser Spiel sich verderblich zu mengen; 3. – cours au mal (*Molière:* arrêter le cours du mal) des Uebels Schnellkraft lähmen; fig. – la place (faire les premiers pas dans une affaire; surmonter les premiers obstacles) die ersten Schritte thun, Bahn brechen, die Einleitung treffen. [*frage.*

ROMPT-PIERRE m. Bot. V. *saxi-*

ROMPU m. (V.) (s'est dit dans le sens de roué) abgefeimter, schamloser Wüstling; ce bon – de Louis XI. aima toutes les femmes (*Brantôme*) Ludwig der eilfte, der Schelm, liebte alle Frauen; 2. (s'est dit pour joyeux compagnon) lustiger Cumpan, fröhlicher Gesellschafter, Lebemann m. [Ronabea f.

RONABÉ m. Bot. (genre de rubiacées)

RONCEUX, se, a. (rempli de ronces) mit Brombeerstauden bewachsen.

RONCINÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles pinnatifides oblongues, dont les lobes aigus se dirigent vers la base) schrotsägeförmig.

ROND m. T. d'argot (sou) Kreuzer, Sou m; – de six balles (écu de six livres) Kronenthaler m.

II. ROND, e, a. T. d'argot: – comme une pomme (ivre-mort) toll und voll, katzendick.

RONDARCHER m. Mil. (V.) (soldat

porteur d'une rondache) mit dem Rundschild bewaffneter Soldat.

RONDELER v. n. (v.) (faire des rondeaux) Ringelgedichte machen, ein Ringeldichter sein.

RONDÉLÉTIÉ, e, a. Bot. (semblable à une rondélétie) rondeletia-artig, -ähnlich.

II. RONDÉLÉTIÉES f. pl. (section de la famille des rubiacées) Rondeletia-arten f. pl.

RONDELETTE f. Bot. V. *azaret, lierre terrestre.*

RONDELETTINE f. Sojer. (soie à bouts fortement tordus) Seide mit scharf gedrehten Enden.

RONDIN m. T. d'argot, V. *rondelet.*

RONDINE m. f. T. d'argot (bouton) Knopf m; 2. (bague) Ring m.

RONDINER v. a. T. d'argot (fermer à l'aide des rondins ou boutons) zuknöpfen.

RONDINET m. T. d'argot (anneau, bague) Ring m.

RONDINEUR m. T. d'argot (boutonnier) Knöpfemacher m.

RONDOLETTO (*italien*) m. Mus. (petit rondeau) kleines Rondo, Rondoletto n.

RONDOTTE f. Bot. (lierre terrestre) gemeiner Gundelmann, Gundelrebe f.

RONFLANT m. fig. (ce qui est sonore et bruyant) (das) Hochtönende, Hochtrabende, Hochklingende; c'est du –, das sind hochtrabende Phrasen, dabei muß man den Mund recht voll nehmen.

RONFLER v. n. Th. (terme de coulisse: appuyer fortement sur les R en déclamant) schnarren; faire – les vers (les déclamer avec bruit et emphase) die Verse herausdonnern.

RONGEANT, e, a. (susceptible de ronger, de miner) anfressend, angreifend, zerfressend, zerätzend; fig. soucis rongeants, an dem Leben Jemandes nagender Schmerz; les passions rongeantes dissolvent tous les liens de la vie, die verzehrenden Leidenschaften lösen alle Bande des Lebens auf.

II. RONGEANT m. Techn. (corps qui détruit les substances organiques) zer-, auf-, wegfressender Körper, Aetzmittel n, Aetzstoff m.

RONGEARD, e, a. (v.) V. *rongeur.*

RONGER (se) v. r. (être rongé) an-, be-, zernagt werden; zer-, weg- od. aufgefressen werden. [einander aufreiben.

II. v. réc. se – (se détruire mutuellement)

RONGE-SUJET m. (v.) (s'est dit pour oppresseur de ses sujets) Volksunterdrücker m.

RONGEUR m. Techn. (corps qui détruit les substances organiques) Aetzstoff m, Aetz- od. Corrosivmittel n.

RONGE-VER m. (v.) fig. (chagrin secret, ver rongeur) Nagewurm m.

RONGISME m. H. eccl. (système de Ronge, fondateur de l'église catholique allemande) Rongianismus m, Ronge's Lehre f.

RONGISTE s. 2. H. eccl. (partisan de Ronge) Ronge's Anhänger, Rongianer, -in.

ROOUSS-CALÉMI (*turc*) m. Relat. (bureau de la chancellerie d'État turque) großherrliches Canzleibureau.

ROPALOCÈRE a. H. n. (à antennes terminées en massue) mit kugel- od. keulförmigen Fühlhörnern, kugel-, keulhörnig.

II. ROPALOCÈRES m. pl. (lépidoptères à antennes renflées en massues) keul-, kugelhörnige Schmetterlinge, Kugel-, Keulhörner m. pl, Ropaloceren n. pl.

ROPALOMÈRE m. H. n. (genre d'insectes diptères) Rüsselfliege f, Ropalomerus m.

ROPHOPTÈRE a. H. n. (pourvu d'un suçoir) mit einem Saugrüssel versehen, saugrüsselig.

II. ROPHOPTÈRES m. pl. (aptères pourvus d'un suçoir) saugrüsselige Apteren, Rophopteren n. pl. [cule) lächerlicher Alter.

ROQUENTIN m. burl. (vieillard ridi-

ROQUILLAGE m. (v.) V. *coquillage.*

RORIDULÉ, e, a. Bot. (semblable à la roridule) roridula-artig, -ähnlich.

II. RORIDULÉES f. pl. (genre de plantes) Roridula-arten, Roriduleen f. pl.

ROSACATE m. Chim. V. *rosate.*

ROSAGE m. Teint. (action de roser) Hebung, Belebung f. der Krappfarbe.

ROSAGINÉ, e, a. Bot. (semblable à la rosagine) rosenbaumartig, -ähnlich.

II. ROSAGINÉES f. pl. (même famille que celle des rhodoracées) Rosenbaumarten f. pl.

ROSAL, e, a. Ant. (qui se faisait à l'époque des roses) zur Rosenzeit geschehend; offrandes rosales (celles qui étaient déposées avec des roses, au mois de mai, sur les tombeaux) Grab-, Rosenkränze m. pl.

II. ROSALES, ROSALIES f. pl. (se disait des jours où l'on déposait des roses sur les tombeaux) Rosalien pl.

ROSBIF m. T. d'argot (Anglais) Engländer, Rostbeefesser m.

ROSE f. fig. P. voir tout couleur de – (tout voir de la manière la plus favorable, se livrer aux espérances les plus brillantes) Alles in rosenfarbenem Lichte sehen, die schönsten Hoffnungen haben, von Allem sich die besten Vorstellungen machen. [artig, -ähnlich.

ROSÉ, e, a. (semblable au rosier) rosen-

II. ROSÉES f. pl. Bot. (tribu de la famille des rosacées) Rosenarten f. pl.

ROSÉICOLLE a. H. n. (qui a le cou rose) mit rosenrothem Halse, rosen-, rothhalsig.

ROSÉIGASTRE a. H. n. (qui a le ventre rose) mit rosenrothem Bauche, rosen-, rothbäuchig.

ROSÉIPENNE a. H. n. (qui a les ailes roses) mit rosenrothen Flügeln, rosen-, rothflügelig.

ROSELÉ, e, a. Bot. (se dit aussi des corolles disposées en rosaces) rosenähnlich.

ROSELIN m. H. n. (merle couleur de rose) rosenrothe Amsel.

ROSELITE f. Minér. (minéral composé d'oxyde de cobalt, de chaux, d'acide arséniate, de magnésie et d'eau) Roselit m.

ROSE-QUEUE m. H. n. (reptile saurien du genre agame) rosenschwänziger Stachel-Leguan. [composées) Rosilla f.

ROSILLE f. Bot. (genre de plantes à fleurs

ROSKOLNIKS m. pl. (russe) H. relig. (membres d'une secte particulière de l'Église grecque, très-répandus en Sibérie et parmi les Cosaques) Roskolniker m. pl.

ROSMARIEN, ne, a. H. n. (semblable à un morse) wallroßartig, -ähnlich.

II. ROSMARIENS m. pl. (famille des mammifères qui a le morse pour type) Wallroßarten f. pl.

ROSSE f. P. il n'est si bon cheval qui ne devienne – (tout dégénère et s'affaiblit avec l'âge) es wird Jedermann einmal alt und schwach.

ROSSELET m. H. n. (petite rousserole) kleine Rohrdrossel f; 2. (mauvis) Weindrossel.

ROSSIELER m. Minér. (mine rouge du Pérou) peruvianisches rothes Erz.

ROSSIGNOL m. P. quand le – a vu ses petits, il ne chante plus (quand on a des enfants, on perd la gaieté) wenn man Kinder hat, verliert man den heitern Sinn; 2. – aux ailes variées (gobe-mouche noir) schwarzer Fliegenfänger; – d'Amérique (grande fauvette) americanische Grasmücke; – des Antilles (moqueur) Spottvogel m, Spottdrossel f; – baillet (rossignol des murailles) Rothschwanz m; – d'eau *ou* de rivière (grande rousserole) gelbe Grasmücke f; – d'hiver (rouge-gorge et fauvette d'hiver) Winterrothkehlchen n, Wintergrasmücke, Baumnachtigall f; – monet (bouvreuil ordinaire) Blutfink, Dompfaff m; – de Virginie (cardinal huppé) gehaubter Cardinalvogel; – mouche (fauvette babillarde) geschwätzige Grasmücke; – de mer (rouge-queue de murailles) Mauer-Rothkehlchen n.

ROSSIGNOLADE f. (se dit quelquefois pour: chant du rossignol) Nachtigallengesang, -schlag m, -lied n; 2 fam. (roulade) Lauf m, Roulade f.

ROSTELLE f. H. n. (instrument oral du pou) Mundtheile m. pl. der Läuse.

ROSTELLÉ, e, a. Bot. (qui se prolonge en une petite pointe raide et légèrement crochue) mit einem Schnäbelchen versehen, geschnäbelt.

ROSTELLINE f. Bot. (espèce de plumule ou production filiforme, que poussent, en germant, les spores des plantes cryptogames) Blattkeim m. (der Kryptogamen).

ROSTELLULAIRE f. H. n. (genre de plantes de la famille des labiées) Rostellularia f.

ROSTKOVIE f. Bot. (genre de joncées de Magellan) Rostkovia f.

ROSTRAL, e, a. H. n. (se dit des antennes insérées sur un rostre) rüsselständig, Rüssel- ꝛc.; 2. (muni d'un rostre) mit einem Saugrüssel versehen; Rüssel- ꝛc.

ROSTRÉ, e, a. H. n. (se dit d'un insecte à bec très-long) langschnäbelig(es Insect); 2. (d'un poisson dont le museau est long et cylindrique) langschnauzig(er Fisch); 3. (d'un oiseau qui a le bec très-large) breitschnäbelig.

II. ROSTRÉES f. pl. (section de muscides, comprenant celles à épistome saillant et en forme de bec) Schnauzenmücken, Rostraten f. pl.

ROSTRICORNE a. H. n. (dont les antennes sont portées sur une sorte de corne) mit schnabelförmigen Hörnern, schnabelhörnig.

II. ROSTRICORNES m. pl. (famille de coléoptères) schnabelhörnige Käfer, Schnabelhornkäfer m. pl.

ROSTROLABIAL a. et m. Anat. (muscle) – (muscle de la bouche du têtard) Schnabellippenmuskel m.

ROSULAIRE a. Bot. (qui a la forme ou la disposition des pétales d'une rose) rosenblätterartig, -förmig.

ROTACÉES f. pl. Bot. (famille de plantes) Rotaceen f. pl.

ROTATOIRES m. pl. H. n. (famille d'infusoires à cils vibratiles autour de la bouche) Räderthierchen n. pl.

ROTELET m. H. n. (nom du troglodyte en Picardie) Zaunkönig m.

ROTELLE f. Conchyl. (genre analogue au bouton) Kreiselschnecke, Rotella f.

ROTENGLE m. H. n. (poisson de la division des ables) Rothauge n.

ROTER v. n. Man. – sur l'avoine (refuser l'avoine par satiété) den Haber nicht fressen wollen; – sur la besogne (se dit d'un cheval paresseux qui ne saurait fournir son travail) träg, lahm arbeiten.

ROTHÉRIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des rubiacées) Rotheria f.

RÔTI m. T. d'argot (marque, flétrissure qu'on imprimait sur l'épaule du condamné) Brandmal n; – et salade (marque et fustigation) Brandmal und Stäupen.

RÔTIR v. a. T. d'argot (marquer, flétrir un condamné) brandmarken.

RÔTISSANT, e, a. (qu'on est en train de rôtir) der, die, das man zu braten sucht.

ROTTBOLLIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la rottbolle) rottbollia-artig, -ähnlich.

II. ROTTBOLLIACÉES f. pl. (famille de graminées) Rottbollia-arten, Rottbolliaceen f. pl.

ROTULAIRE a. H. n. (en forme de roue) radförmig, scheibenähnlich, -artig; Scheiben-, Rad- ɛ.

II. ROTULAIRE f. H. n. (genre de coquilles fossiles) Radmuschel, -pflanze, Rotularia f.

ROTULÉ, e, a. Conchyl. (semblable à des roues pleines) rad-, scheibenförmig, -ähnlich, -artig; Rad-, Scheiben- ɛ.

ROTULEUX, se, a. H. n. (semblable à une petite roue) mit radähnlichen Sternen, Räder- ɛ.

ROTUNDICOLLE a. H. n. (à corselet ou cou rond) mit rundem Brustschild od. Halse; rundhalsig.

ROTUNDIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles rondes) mit runden Blättern, rundblätterig.

ROTUNDIVENTRE a. H. n. (à ventre ou abdomen arrondi) mit rundem Bauche, rundbäuchig.

ROUABLE a. (qui peut, qui doit être roué) [räderbar, auf's Rad flechtbar.

ROUÂTRE m. T. d'argot (lard) Speck m. [zeifoldat, Häscher m.

ROUAUX m. T. d'argot (archer) Poli-

ROUBLANE f. T. d'argot (perruque) Perrücke f.

ROUBLARD, e, a. T. d'argot (laid, défectueux) häßlich, mangelhaft.

ROUE f. T. d'argot: – de derrière (pièce de cinq francs) Fünffrankenstück n; – de devant (pièce de deux francs) Zweifrankenstück.

ROUFFIER m. T. d'argot (soldat: terme injurieux formé du vieux mot rufien) Soldat, Kriegsknecht m.

ROUGE a. Pol. Néol. (se dit de tout ce qui se rapporte aux démocrates exaltés, aux socialistes) roth; feuille – (journal qui prêche la démagogie) rothes Blatt, socialistisches Journal; république – (dont les partisans voudraient se baigner dans le sang de leurs adversaires) rothe Republik; discours – (empreint d'idées socialistes) rothe Rede.

II. ROUGES m. pl. (républicains les plus avancés, socialistes) Rothe, vorgerückteste Republicaner, Socialisten m. pl.

ROUGE f. Jeu (couleur opposée à la noire) (das) Rothe; rouge et noire, Roth und Schwarz.

ROUGEÂTRE m. Bot. (petit agaric bulbeux) röthlicher Pilz; 2. H. n. (tortue d'Amérique) röthliche Schildkröte f.

ROUGE-CUISSE m. Vét. (charbon des moutons) Milzbrandkarbunkel m, schwarze Blatter f.

ROUGE-PLONGE m. H. n. (nom donné au canard garrot, parce qu'il plonge à l'instant où l'amorce prend feu) Quack(er)-Ente, Schellente f.

ROUGE-ROUGET m. H. n. (canard souchet) Löffel-, Schild-, Schaufelente f. [n.

ROUGET m. T. d'argot (cuivre) Kupfer

ROUGIR (se) v. r. (se teindre en rouge) roth gefärbt werden, sich roth färben (lassen).

ROUGISSANT, e, a. (qui devient rouge) roth werdend, sich röthend; fig. erröthend.

ROUILLARDE, ROUILLE f. T. d'argot (bouteille, flacon) Flasche f, Fläschchen n.

ROUILLÉ m. H. n. (nom spécifique d'un labre) rostfarbiger Lippfisch.

ROUILLÉE f. H. n. (phalène de l'aubépine) Weißdorn-Nachtfalter m.

ROULANT m. T. d'argot (fiacre) Lohnkutsche f; 2. – de cé (écu de six livres) Sechsfrankenthaler m.

ROULEMENT-DE-TAMBOUR m. T. d'argot (aboiment de chien) Hundebellen n.

ROULER v. a. T. d'argot (promener) herumführen, mitschleppen, mit sich herumschleppen, fortziehen, fortführen.

ROULER v. a. pop. – carrosse (avoir un carrosse à soi) eigene Equipage haben.

ROULER (se) v. r. (être roulé) aufgerollt, fortgewälzt werden.

ROULETTE f. T. d'argot: servir une – en salade (ouvrir les ballots sur les voitures pour les voler) Frachtgüterwagen plündern.

ROULIÈRE f. (blouse d'un roulier) Fuhrmannskittel m.

ROULIN m. T. d'argot (prévôt des marchands) Vorsteher m. der Kaufmannsinnung.

ROULOTTAGE m. T. d'argot (roulage) Fuhrwesen n; grinchir au – (voler dans l'intérieur des maisons de roulage) in Speditionshäusern stehlen.

ROULOTTE f. T. d'argot (voiture, char) Wagen m; – de papillon (voiture de blanchisseur) Mange f; – à cornes (charrette ou haquet à brancard) Karren m.

ROULOTTIER m. T. d'argot (voleur de valises ɛ placées sur les roulottes) Frachtgüterdieb m.

ROULOTTIN m. T. d'argot (conducteur de roulottes, roulier) Fuhrmann m.

ROUMÉE f. Bot. (genre de plante de la famille des capriers) Roumea f.

ROUPIE f. T. d'argot (punaise) Wanze f.

ROUPILLADE f. T. d'argot: battre la – (faire semblant de dormir) thun als ob man schliefe. [schlafen.

ROUPILLER v. n. T. d'argot (dormir)

ROUPILLEUR, se, s. T. d'argot (dormeur) Schläfer, Langschläfer, -in.

ROUQUE m. T. d'argot (homme qui fait profession de prêter de l'argent aux joueurs) Geldleiher m.

ROUSCAILLER v. n. T. d'argot (parler) sprechen; – bigorne (parler argot) jenisch sprechen.

ROUSSE f. T. d'argot (agent de police) Polizeispion m.

ROUSSEAUXIE f. Bot. (genre de plantes de Madagascar, de la famille des mélastomées) Rousseauxie f. [bois) Waldlerche f.

ROUSSELETTE f. H. n. (alouette des

ROUSSET m. Bot. (espèce d'agaric comestible) röthlicher eßbarer Blätterschwamm.

ROUSSILLE f. Bot. V. *bolet*.

ROUSSILLÉ m. (ce qui a été légèrement brûlé) Gesengtes n; sentir le –, sengerig, brandig riechen.

ROUSSILLER (se) v. r. (se brûler légèrement) sich leicht brennen od. sengen.

ROUSSISSAGE m. Manuf. (action de roussir, de teindre d'une couleur rousse) Roth-, Röthlich-, Rothgelbfärben n.

ROUSTIR v. a. T. d'argot (tromper) betrügen, anführen, hinter's Licht führen.

ROUSTISSERIE f. T. d'argot (tromperie) Betrügerei f.

ROUSTISSEUR, se, s. T. d'argot (trompeur) Betrüger, -in.

ROUTINER (se) v. r. (s'habituer, se former) sich einüben, sich an Etwas gewöhnen.

ROUX, sse, s. (personne rousse) (der, die) Fuchsrothe.

ROUZADE f. V. *routoir*.

ROVERSCIAMENTO (ro-ver-cha-mènn-to) (*italien*) m. Mus. (retour des voix dans le double contrepoint) Umkehrung f. der Stimmen im doppelten Contrapunkt.

ROYALISER (se) v. r. Pol. (devenir royaliste) königlich gesinnt, royalistisch werden.

ROYAUTÉ f. fig. la modération est la – de l'âme (*B de Saint-Pierre*) durch Mäßigung gewinnt die Seele eine Art königlicher Würde.

ROYDSIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des aquilarinées) Roydsia f.

ROYÈNE f. Bot. (genre de plantes de la famille des sapotacées) Royena f.

ROYLÉE f. Bot. (genre de plantes de la famille des labiées) Roylea f.

ROYOLEMENT m. Agr. (labour à la bêche) Umarbeitung f. mit der Haue.

RUBAN-DE-QUEUE m. T. d'argot (chemin) Weg m, Landstraße f.

RUBANER (se) v. r. Techn. (être partagé en rubans) gebändert werden; 2. (être garni de rubans) mit Bändern versehen, bebändert werden; 3. (être tordu en rubans) bandförmig gedreht, gewunden werden; 4. (s'orner de rubans) sich mit Bändern schmücken, sich bebändern.

RUBANIER, ère, a. Com. (qui concerne le commerce, la fabrication, la vente des rubans) die Bandweberei, den Bandhandel betreffend; Band- ɛ; l'industrie rubanière, die Bandmacher-Industrie, Bandfabrication.

RUBÉES f. pl. Bot. (genre de plantes de la famille des rosacées) Rubeen f. pl.

RUBÉINE f. Chim. (principe colorant de la garance) extractives Roth des Krapp, Krapproth; Alizarinsäure f, Alizarin, Rubein n.

RUBELLANE f. Minér. (substance minérale d'un brun rougeâtre) Rubellan m.

RUBESCENT, e, a. H. n. Bot. (un peu rouge, qui commence à rougir) ein wenig roth, der, die, das zu röthen anfängt.

RUBIACINÉ, e, a. Bot. (semblable à la garance) krappartig, -ähnlich.

II. RUBIACINÉES f. pl. (classe de plantes ayant pour type le genre rubia) krappartige Pflanzen, Krapparten f. pl.

RUBICILLE f. H. n. (bouvreuil, it. rouge-queue) Blutfink; it. Rothschwanz m.

RUBICOLE a. Jard. (qui croît ou vit sur les framboisiers) auf Brom- od. Himbeeren wachsend, lebend.

II. RUBICOLE m. H. n. (un des noms du traquet) Steinschmetzer, Steinvogel m.

RUBICON m. P. passer le – (s'engager d'une manière irrévocable; par allusion à l'action de J. César, qui passa ce fleuve pour marcher contre le sénat au retour des Gaules) über den Rubicon gehen, einen unwiderruflichen Entschluß fassen, alle Brücken hinter sich abbrechen, sich aller Rückzugsmittel berauben.

RUBICOND, e, a. Syn. RUBICOND. ROUGE. Ce qui est *rubicond* est tout *rouge*, plein de *rouge*, *rouge* à l'excès.

RUBICONDER v. a. (rendre rubicond) hochroth, feuerroth, scharlachroth machen.

RUBIDICOLLE a. H. n. (qui a le cou ou

la gorge rougeâtre) mit röthlichem Halse, röthlichhalsig.

RUBIENNE, RUBIETTE f. H. n. (rouge-queue) Rothschwanz m; 2. (bec-fin) Dünn-, Pfriemenschnäbler m.

RUBIFORME a. Bot. (qui a la forme d'une framboise) brombeer-, himbeerförmig.

RUBIGINEUX, se, a. (couleur rouille) rostfarben. [Leinfink, Bluthänfling m.

RUBIN, m. H. n. (se dit aussi pour linotte)

RUBIOÏDE a. Bot. (semblable à la garance) krappartig, -ähnlich.

RUBRICAIRE a. fam. (attaché aux rubriques, qui tient aux formalités) an Formen od Förmlichkeiten klebend, umständlich.

RUBRICATEUR m. Dipl. (artiste qui écrivait les mots) mit Farben Schreibender m; 2. (celui qui peignait les miniatures dans les manuscrits du moyen-âge) Miniaturmaler m. bei den mittelalterlichen Handschriften; Rubricator m.

RUBRICAUDE a. H. n. (qui a la queue rouge) mit rothem Schwanze, rothschwänzig.

RUBRICAULE a. Bot. (qui a la tige rouge) mit rothem Stiele, rothstielig.

RUBRIFLORE a. Bot. (qui a des fleurs rouges ou rougeâtres) mit rothen od. röthlichen Blumen, rothblumig, -blüthig.

RUBRIPÈDE a. H. n. (qui a les pattes rouges) mit rothen Füßen, rothfüßig.

RUBRIQUE f. (s'emploie, dans les journaux, pour désigner le lieu d'où une nouvelle vient, ou d'où l'on suppose qu'elle est venue) Ueberschrift, Ortsangabe, Rubrik f; ce fait est sous la – Londres, Paris etc., diese Thatsache steht unter der Rubrik London, Paris 2c.

RUBRO-MACULÉ, e, a. H. n. Bot. (à tâches rougeâtres) mit rothen Flecken, rothfleckig, rothgefleckt.

RUBRO-MARGINÉ, e, a. H. n. Bot. (à bords rouges) mit rothen Rändern, rothgerändert. [connu) Rubula f.

RUBULE f. Minér. (sorte de polypier mal

RUCH m. Myth. (oiseau fabuleux des contes arabes) Rock, Roch, Vogel Greif.

RUCHAIRE a. H. n. (qui construit des ruches) (gleich den Bienen) Stöcke bauend, Bienenstock- 2c; mélipone –, Wachsmelipona f. [Arbeitsverein m.

RUCHE f. fig. (association laborieuse)

RUCHÉE f. (v.) (multitude) Menge f; il produira en ton âme, au lieu d'une – de médisances, un essaim de vertus (*N. Pasquier*) das wird in deiner Seele, statt einer Menge Uebelreden, einen Schwarm von Tugenden hervorbringen.

RUCHER v. a. Mod. (garnir d'une ruche) mit einer Rüche besetzen od. ausputzen.

II. v. r. se – (être garni d'une ruche) mit einer Rüche besetzt od. ausgeputzt werden.

RUCHEUR m. Agr. (ouvrier qui dispose le foin en forme de ruches, crainte de pluie) Heuarbeiter, der die Schober bienenstockartig einrichtet. [la famille des composées) Ruckeria f.

RUCKÉRIE f. Bot. (genre de plantes de

RUDBECKIÉ, e, a. Bot. (semblable à une rudbeckia) rudbeckia-artig, -ähnlich.

II. RUDBECKIÉES f. pl. (section de la tribu des hélianthées) Rudbeckia-arten f. pl.

RUDENTER (se) v. r. (être rudenté) verstäbt werden.

RUDESSES f. pl. (mots rudes) herbe, unsanfte, barsche Worte od Reden; je m'impatiente et je dis des rudesses (*Sévigné*) mir reißt die Geduld aus und ich fahre die Leute barsch an, (od.) ich schnarre od. schnauze sie an.

RUDIMENTATION f. (état d'une partie qui n'est encore que rudimentaire) unausgebildeter, entstehender, rudimentärer Zustand.

RUDOIEMENT m. (action de rudoyer) Anfahren, Anschnauzen n; rauhe, unsanfte, harte, barsche Behandlung.

RUDOYER (se) v. r. (se traiter rudement) sich selbst hart, unsanft behandeln; 2. (être rudoyé) hart, unsanft, barsch behandelt, angeschnarrt, angeschnauzt werden.

RUE f. avoir pignon sur – (avoir une maison à soi) ein eigenes Haus haben; it. (avoir des biens immeubles, des héritages en propre) Grundbesitz haben, Grundbesitzer sein; être vieux comme les rues (être fort avancé en âge) steinalt, uralt sein; cette anecdote est vieille comme les rues, das ist eine uralte Anecdote, Erzählung; l'esprit court les rues (il est commun, tout le monde en a ou veut en avoir) Geist findet man auf der Straße, Jedermann will geistreich sein.

RUELLE f. H. d. Fr. Syn. RUELLE. BOUDOIR. Ces deux mots avaient autrefois le même sens et signifiaient des chambres à coucher où les dames de qualité recevaient leurs intimes. Aujourd'hui on ne parle plus de *ruelles* et le mot de *boudoir* est seul employé.

RUELLER (se) v. r. (être ruellé) la vigne se ruelle chaque année, zwischen den Weinstöcken werden jedes Jahr kleine Gänge gemacht, um dieselben wird 2c die Erde angehäufelt.

RUELLIÉ, e, a. V. *ruellioïde*.

RUELLIÉES f. pl. V. *ruellioïde*.

RUELLIOÏDE a. Bot. (semblable à une ruellie) ruellia-artig, -ähnlich.

II. RUELLIOÏDES f. pl. (tribu de lobiées) Ruellinen f. pl. [ster m.

RUF m. T. d'argot (argousin) Stockmei-

RUFESCENT, e, a. (qui tire sur le roux, roussâtre) (braun) röthlich, fuchsroth, rothgelb.

RUFFEY m. H. n. (butor) Rohrdommel f.

RUFIBARBE a. H. n. (à barbe et moustaches rousses) mit (fuchs)rothem Barte, (fuchs)rothbärtig.

RUFICARPE a. Bot. (à fruits de couleur rousse) mit (fuchs)rothen Früchten, rothfruchtig.

RUFICAUDE a. H. n. (qui a la queue ou l'extrémité de l'abdomen rousse) mit (fuchs)rothem od. rothgelbem Schwanz, rothschwänzig, -geschwänzt.

RUFICOLLE a. H. n. (à col ou corselet rouge) mit (fuchs)rothem od. rothgelbem Halse, rothhalsig.

RUFICORNE a. H. n. (qui a les antennes fauves) mit roth- od. röthlichgelben Fühlhörnern, roth-, röthlichgelbhörnig.

RUFIGASTRE a. H. n. (qui a le ventre roux) mit fuchsrothem od. rothgelbem Bauche, rothgelb-, fuchsrothbäuchig.

RUFILABRE a. H. n. (qui a le labre roux) mit (fuchs)rother Oberlippe, rothgelblippig.

RUFIMANE a. H. n. (qui a les mains ou les tarses antérieurs de couleur rousse) mit (fuchs)rothen od. rothgelben Händen od. Fußwurzeln; rothhändig, rothfüßig.

RUFINERVE a. (qui a les nervures rousses) mit (fuchs)rothen od. rothgelben Rippen, rothrippig.

RUFIPALPE a. H. n. (qui a les palpes de couleur rousse) mit (fuchs)rothen od. rothgelben Freß- oder Fühlspitzen; rothzangig, rothhörnig.

RUFIPÈDE a. H. n. (à pattes rousses ou ferrugineuses) mit röthlichen, fuchsrothen od. rothgelben Füßen; roth-, brandfüßig.

RUFIPENNE a. H. n. (qui a les ailes rousses) mit röthlichen, (fuchs)rothen oder rothgelben Flügeln, rothflügelig.

RUFIROSTRE a. H. n. (qui a le bec roussâtre) mit (fuchs)rothem, rothgelbem od. röthlichem Schnabel; rothschnäbelig.

RUFITARSE a. H. n. (qui les tarses roux ou roussâtres) mit (fuchs)rothen, rothgelben od. röthlichen Fußwurzeln od. Füßen; rothfüßig.

RUFIVENTRE a. H. n. (qui a le ventre ou l'abdomen roux ou fauve) mit (fuchs)rothem, rothgelbem od. röthlichen Bauch, rothbäuchig.

RUGICOLLE a. H. n. (à cou ridé) mit runzeligem Halse, runzelhalsig.

RUGIFÈRE a. H. n. (qui est chargé de rides transversales) mit queren Runzeln, querrunzelig.

RUGIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles ridées) mit runzeligen Blättern, runzelblätterig.

RUGINER (se) v. r. (être ruginé) mit der Beinfeile gereinigt, beschabt, abgeschabt od. abgefeilt werden; 2. (se racler, se ratisser) sich selbst abschaben, abfeilen.

RUGISSANT, e, a. fig. flot –, vent –, hohl brausend, tosend; 2. – de joie, vor Freude brüllend. [leicht runzelig.

RUGOSULE a. (légèrement rugueux)

RUHMORE m. Bot. (genre de polypodiacées) Ruhmora f. [Leihhaus n.

RUINE f. T. d'argot (Mont-de-Piété)

RUINE f. Syn. RUINE. DÉCADENCE. La *décadence* prépare la *ruine*; la *ruine* est l'effet de la *décadence*.

RUINES f. pl. Syn. DÉCOMBRES. DÉBRIS. *Décombres* se dit d'ordinaire au propre: les *décombres* d'un bâtiment. *Débris* et *ruines* se disent au propre et au figuré. Les *débris* d'un vaisseau; les *ruines* d'une ville; les *débris* d'une fortune brillante. On dit plutôt, au singulier, la *ruine* que, au pluriel, les *ruines*, quand il s'agit du figuré. La *ruine* de l'État, de la religion, du commerce.

RUINE-ÉTAT m. (v.) (se dit de ce qui ruine les États) Staatenzerstörer m; les rébellions des grands, ce monstre – (*Pasquier*) die Empörungen der Großen, dieses Ungeheuer, welches die Reiche zu Grunde richtet.

RUINE-PEUPLE m. (v.) (s'est dit de ce qui ruine les peuples) Ursache des Verderbens, Sturzes od. Unterganges eines Volkes, Volksverderb m; les biens de ces – doivent être publiquement confisqués, die Güter dieser Volksverderber sollen confiscirt werden.

RUINER v. a. P. il faut peu de chose pour – un pauvre homme (quand quelqu'un est mal dans ses affaires un rien suffit pour consommer sa ruine) es braucht nicht viel um einem armen Menschen das od. den Garaus zu machen.

II. abs. rien ne ruine plus aisément qu'une grande fortune (parce qu'on se flatte de posséder un revenu inépuisable) je größer, das Vermögen, desto leichter wird man darum gebracht. [ampferartig, -ähnlich.

RUMICÉ, e, a. Bot. (semblable au rumex)

II. RUMICÉES f. pl. (genre de plantes dont

le rumex est le type) Ampferarten, Rumiceen f. pl.

RUMICINE f. Chim. (principe extrait du rumex) Rumicin n.

RUMINER (se) v. r. (être ruminé) wieder gekäuet werden; 2. fig. cette affaire se rumine, diese Sache wird überlegt od. bedacht; darüber wird gesonnen, nachgegrübelt.

RUNCINIENS a. et m. pl. Ant. (jeux) – (jeux qui se célébraient en l'honneur de la déesse Runcina) Runcinasfeste, -spiele n. pl.

RUNCINIES f. pl. V. *runciniens.*

RUNGIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des labiées) Rungia f.

RUPALE f. Bot. (genre de plantes de la famille des protéacées) Rupala f.

RUPELLAIRE a. Conchyl. (qui vit dans les rochers) auf Felsen lebend, Felsen-.

RUPIA m. Méd. (sorte d'éruption cutanée, suite ordinaire de la misère et de la saleté) Schmutzblase; Rupia f; – proéminent (offrant des pustules de forme conique) Kegelschorfblase; – crustacé (formant des croûtes) Brandblase.

RUPIN m. T. d'argot (gentilhomme) Edelmann m.

RUPINE f. T. d'argot (grande dame) vornehme Dame.

RUPITAN m. H. eccl. (nom donné aux donatistes, parce qu'ils bravaient tous les obstacles naturels et traversaient les rochers (*rupes*), les lieux les plus difficiles, pour aller répandre leurs doctrines) Rupitant m.

RUPTILITÉ f. Bot. (état ou qualité de ce qui est ruptile) Auf- und Zerreißbarkeit, Ruptilität f.

RUPTINERVE a. Bot. (se dit des feuilles dont les nervures se brisent d'espace en espace de manière à figurer des espèces de lanières) gerissen- od. gebrochennervig.

RUPTURER v. a. (faire une rupture, une fracture) brechen, einen Bruch verursachen.

II. v. r. se – (se briser) (sich) brechen.

RURAL, e, a. Syn. RURAL. RUSTIQUE. Ce qui est *rustique* se rapporte à la campagne, comme à son genre ou à la manière d'être et aux caractères; ce qui est *rural* n'est point dans la ville.

RURICOLE a. H. n. (qui vit dans les champs) auf Feldern lebend, Feld-; plante –, Feldpflanze f.

RURINA f. Myth. (déesse de la campagne) Feldgöttin, Rurina f.

RURINIES f. pl. Ant. (fêtes en l'honneur de la déesse Rurina) Rurina'sfest n, Rurinien n. pl.

RUSCICOLE a. H. n. (qui se tient dans les fragons) in Mäusedornen lebend, Mäusedorn-.

RUSCINÉ, e, a. Bot. (semblable au fragon) dem Mäuse- od. Myrtendorn ähnlich; mäusedornartig, -ähnlich.

II. RUSCINÉES f. pl. (famille de plantes) Mäusedornarten, Ruscineen f. pl.

RUSE f. Syn. RUSE. ADRESSE. L'*adresse* va franchement à ses fins; elle ne cherche point à en imposer. La *ruse* se déguise pour y parvenir; elle trompe. RUSE. ASTUCE. L'*astuce* est une *ruse* qui cherche à nuire; la *ruse*, une finesse qui cherche à tromper, à en imposer.

RUSÉ, e, a. Syn. RUSÉ. FIN. HABILE. ADROIT. ENTENDU. SOUPLE. L'homme *fin* ne se laisse pas tromper; l'homme *rusé* cherche quelquefois à tromper les autres; l'homme *habile* travaille avec capacité; l'homme *entendu* procède avec ordre; l'homme *souple* évite les obstacles; l'homme *adroit* profite de tous les avantages.

RUSINA f. Myth. V. *rutina.*

RUSQUE m. Bot. (nom du liège en Provence) Korkbaum m, Korkeiche f.

RUSQUIN m. T. d'argot (écu de six francs) Sechsfrankenthaler m.

RUSSE m. H. n. (rouge-gorge) Rothkehlchen n.

RUSSIEN, ne, a. (v.) V. *russe.*

RUSSIOTE a. Ling. (s'est dit autrefois de la langue russe) russisch; il parlait turc, arabe, italien, – et provençal (*Tournefort*) er konnte Türkisch, Arabisch, Italienisch, Russisch und Provenzalisch.

RUSTAUD, e, a. Syn. RUSTAUD. RUSTRE. RUSTIQUE. *Rustique* exprime simplement entre la personne qualifiée et les champs un rapport qui peut servir à la caractériser, sans annoncer un défaut d'une manière aussi expresse et aussi tranchée; il a plutôt pour accessoire la force, que la rudesse ou la grossièreté des manières, ou du moins la rusticité du *rustique* se fait moins sentir aux autres que celle du *rustre*, et elle consiste moins que celle du *rustaud* à ignorer les belles manières et à violer les bienséances.

RUSTAUD m. H. eccl. (nom sous lequel on désignait les membres d'une secte anabaptiste formée de campagnards et de gens sans aveu qui, sous des prétextes religieux, excitaient des révoltes) Bauer m; guerre des rustauds *ou* des paysans (révolte des paysans contre leurs seigneurs après la Réforme) Bauernkrieg m.

RUSTIQUE a. Syn. RUSTIQUE. AGRESTE. *Agreste* éloigne toute idée de culture; il suppose la nature brute et abandonnée à elle-même; *rustique* se dit des choses qui ont rapport aux travaux et aux mœurs de la campagne, par opposition aux travaux et aux mœurs des villes. RUSTIQUE. GROSSIER. IMPOLI. L'*impoli* manque de belles manières, il ne déplaît pas; le *grossier* en a de désagréables, il déplaît; le *rustique* en a de choquantes, il rebute.

RUSTIQUE m. (paysan, campagnard) Bauer, Landmann, Landbewohner m.

RUSTIQUER v. n. (v.) (demeurer à la campagne) auf dem Lande wohnen, das Land bewohnen.

II. v. r. Arch. se – (être travaillé d'une manière rustique) grob behauen, berappt werden.

RUSTRERIE f. Cuis. (v.) (tête de mouton assaisonnée, ainsi nommée parce qu'on considérait ce mets comme un manger de rustre) gewürzter Hammelkopf.

RUT m. Syn. RUT. CHALEUR. On dit *chaleur* dans un sens général; *rut* se dit plus particulièrement en vénérie.

RUTÉ, e, a. Bot. (semblable à la rue) rautenartig, -ähnlich, -förmig.

II. RUTÉES f. pl (tribu de la famille des rutacées) (Geschlecht der) Rautenarten; Ruteen f. pl.

RUTIDOSE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Rutidosis f.

RUTIÈRE f. T. d'argot (prostituée qui exerce en plein vent, dans les allées, les rues) Straßenhure, Gassendirne f.

RUTILANT, e, a. (qui a l'éclat de l'or) goldglänzend.

RUTILE m. Minér. (oxyde de titane à couleur rougeâtre) Rutil(l), Titanschörl, Gallizinit, Sagenit, Crispit, Türkit, Nadelstein m.

RUTILIE f. Bot. (plante du Brésil) Rutilia f.

RUTINA f. Myth. (déesse de la campagne) Rutina, Feldgöttin f.

RUYSCHIÉ, e, a. Bot. (semblable à la ruyschia) ruyschia-artig, -ähnlich.

II. RUYSCHIÉES f. pl. (famille de plantes) Ruyschieen f. pl.

RUYSCHIENNE a. f. Anat. (se dit de la lame interne de la choroïde) ruyschische Membran).

RYGHIE f. H. n. (genre d'hyménoptères guêpiaires) Ryghia f.

RYPAROSE f. Bot. (genre de plantes, de la famille des euphorbiacées) Ryparosa f.

RYPTIQUE m. H. n. (genre de poissons à branchies en scie) Sägekiemer, Rhypticus m.

RYTIDOPHYLLE m. Bot. (genre de plantes, de la famille des gesnériacées) Rhytidophyllum n.

RYTIGLOSSE f. Bot. (genre de plantes, de la famille des acanthacées) Rytiglossa f.

RYZÈNE f. H. n. (genre de mammifères analogue au suricate) Schnarrthier n, Surricate, Ryzäna f.

S.

SABACHTANI (*tu m'as abandonné*; mot de Jésus mourant sur la croix) Éli, Éli, – (mon Dieu, mon Dieu –) mein Gott, mein Gott, Du hast mich verlassen.

SABAL m. Bot. (le plus petit de tous les palmiers) Sabal m.

SABALINÉ, e, a. Bot. (semblable au sabal) sabalartig, -ähnlich.

II. SABALINÉES f. pl. (famille de plantes dont le sabal est le type) (Familie der) Sabalarten, Sabalineen f. pl.

SABAYE f. Mar. (cordage destiné à amarrer à terre un bateau) Tau zum Befestigen eines Bootes, Bindseil n.

SABAYON m. Cuis. (crème aux œufs et au vin blanc sucré, qu'on sert en Italie comme des sorbets) Eier- und Weincreme f.

SABAZIE f. Bot. (genre de plantes de l'ordre des synanthérées) Sabazia f.

SABAZIÉ, e, a. Bot. (semblable à la sabazie) sabazia-artig, -ähnlich.

II. SABAZIÉES f. pl. (famille de plantes dont la sabazie est le type) (Familie der) Sabazien f. pl.

SABBAT m. H. j. chemin du – (distance à laquelle il est permis aux Juifs de s'éloigner de leur demeure le jour du sabbat) Sabbathsweg m; Myst. (se prend quelquefois figurément dans les livres de piété) entrer dans le – spirituel et reposer en Dieu, den geistigen Sabbath eintreten und in Gott ruhen; 2. H. eccl. – marianique (sorte de rite que le pape Urbain II fit mettre en pratique à l'occasion des croisades) marianischer Sabbath; 3. Agr. (instrument propre au nettoyage des grains) Kornreinigungsmaschine f.

SABBATÉEN, ne, a. et s. H. eccl. (se dit de celui ou celle qui observe scrupuleusement le sabbat à la manière des Juifs) den Sabbath heilig od. streng haltend; Sabbathheiliger, -in, Sabbathhalter, -in.

SABIANS m. pl. Relat. (sectaires persans, aussi nommés chrétiens de Saint-Jean) Sabier, Johannisjünger m. pl.

SABIE f. Bot. (plante de la famille des asclépiadées) Sabia f.

SABLE m. Constr. – mâle (sable qui, dans un même lit, est plus foncé que le reste) dunkelfarbiger Sand; – femelle (celui qui est

plus clair) hellfarbiger Sand; fig. bâtir à chaux et à – (entreprendre quelque chose avec toutes les précautions nécessaires) dauerhaft bauen od. anlegen, auf festem Grund bauen.

SABLE m. T. d'argot (bois à brûler) Brennholz n.

SABLÉ, e, a. H. n. (hérissé de papilles dures comparables à des grains de sable) mit sandartigen Körnchen od. Pünktchen besetzt; sandartig gekörnt od. punktirt; Sand= ꝛc.

SABLENANT m. T. d'argot (cordonnier: par corruption pour sabrenas ou savetier) Schuhmacher, Schuhflicker, Schuster m.

SABLER v. a. Techn. (se dit aussi pour: fondre dans un moule de sable) in eine Sandform gießen; 2. (se dit, dans le midi de la France, pour assommer avec un sac rempli de sable) mit einem Sandsack erschlagen.

SABLEUR m. (se dit, dans la France méridionale, pour celui qui assomme avec un sac plein de sable) der einen Andern mit einem Sandsack erschlägt.

SABLON m. T. d'argot (cassonnade) Farinzucker m.

SABORDEMENT m. Mar. (action de saborder) Schießen n. eines Loches in den Schiffskiel.

SABOT m. c'est Guillemain Croquefolle, carreleur de sabots (se dit d'un fainéant qui n'a qu'un métier imaginaire) er ist ein Tagedieb und hat gar keine Geschäfte; er fängt Fliegen.

SABOTAGE m. (fabrication des sabots) Holzschuhfabrication f; 2. (métier de sabotier) Holzschuhmacherhandwerk n.

SABOTIER, ère, s. (personne qui vend des sabots) Holzschuhverkäufer, =händler, =in.

SABOULER v. a. (s'est dit proprement pour: frapper avec des anguilles remplies de sable, sorte de punition usitée en Italie dans les jeux) mit ausgestopften Aalen schlagen.

SABOULER v. a. T. d'argot: se – le chinois (se masturber) Onanie treiben, sich selbst beflecken.

SABOULEUR m. T. d'argot (décrotteur) Schuhputzer m.

SABOULEUX m. (mendiant de l'ancien Paris qui simulait des accès d'épilepsie) Scheinfallsüchtiger m.

SABRE m. – de cavalerie de réserve (à lame légèrement cambrée, propre à pointer) Säbel der Reservecavallerie; – de cavalerie de ligne (à lame cambrée, propre à pointer et à sabrer) Säbel der Liniencavallerie; – de cavalerie légère (à lame évidée et cambrée, propre à sabrer) Säbel der leichten Cavallerie; – d'abordage (en usage sur les vaisseaux; lame légèrement cambrée et à gouttière sur le dos) Enterfäbel; – – briquet (sabre à l'usage de l'infanterie et de l'artillerie à pied) kurzer Säbel, Infanteriedegen m; Seitengewehr n. der Infanterie und Fußartillerie; – – poignard (glaive en usage parmi les troupes d'artillerie à pied et du génie) Dolchsäbel; 2. H. n. (poisson de la Méditerranée d'un genre voisin des gymnètres) Säbel= od. Schwertfisch m; 3. (genre de coquillage recourbé) ungarischer Säbel, gekrümmte Scheidemuschel.

SABRE m. T. d'argot (battoir) Schlagbrett n.

SABRÉE f. T. d'argot (aune) Elle f.

SABRENAUD, e, a. (se dit d'un mauvais ouvrier, d'une mauvaise ouvrière) pfuschend, sudelnd; ouvrier –, ouvrière sabrenaude, Pfuscher, Sudler, =in.

SABRENAUDER v. a. fig. n'allez pas – (gâter, défigurer) mes couplets en les chantant, hüten Sie sich, meine Strophen zu entstellen, indem Sie sie selbst singen.

SABRENOT m. T. d'argot (cordonnier: mot dérivé du terme populaire sabrenaud, savetier) Schuhflicker, Schuhmacher, Schuster m.

SABREUR m. (qui donne des coups de sabre) der mit dem Säbel in der Faust angreift, der niedersäbelt, niederhaut.

SABRI m. T. d'argot (bois, forêt) Wald m, Holz n.

SABRIEUX m. T. d'argot (voleur de bois) Holzdieb m.

SABULAIRE a. H. n. (qui vit dans le sable) in Sand lebend, Sand= ꝛc.

II. SABULAIRES m. pl. (chétopodes hétérocriniens qui se fabriquent des tubes en agglutinant ensemble des grains de sable) (Familie der) Sandköcher m. pl.

SABULICOLE a. H. n. (qui vit ou croît dans le sable) in Sand wachsend od. lebend; Sand= ꝛc.

SAC m. Jeu: course en – (divertissement public, dans lequel on fait courir, pour un prix, des gens dont les bras et les jambes sont enfermés dans un sac) Sackhüpfen n.

SAC-À-CHARBON m. (dans le langage poissard: prêtre) Pfaffe m, Plattmütze f.

SACELLAIRE a. H. d. F. (trésorier, garde de la cassette particulière d'un prince et distributeur de ses aumônes) fürstlicher Schagmeister, Sacellarius m.

SACCELLIFORME a. H. n. Bot. (qui a la forme d'un sac) sack= od. säckchen=artig, ähnlich, =förmig; Sack= ꝛc.

SACCHARIDE m. Pharm. (préparation dans laquelle le sucre entre comme intermède) Zuckermittel n.

SACCHARIDES m. pl. Chim. (famille de composés ternaires organiques, qui comprend les diverses espèces de sucre) (Familie der) zuckerartige(n) Dreistoffverbindungen f. pl, Saccharide n. pl.

SACCHARIFIABLE a. (qui peut être saccharifié ou converti en sucre) der, die, das sich in Zucker verwandeln od. zu Zucker machen läßt.

SACCHARIFIANT, e, a. (qui est susceptible de saccharifier) fähig in Zucker zu verwandeln, zu Zucker zu machen.

SACCHARIN, e, a. Chim. (qui contient du sucre, qui en a les caractères) zuckerstoffhaltig, aus Zucker bestehend, Zucker= ꝛc; zuckerig; substances saccharines, Zuckerstoffe m. pl; 2. (qui concerne le sucre) zum Zucker gehörig; commerce –, industrie saccharine, Zuckerhandel m, =industrie f; 3. Bot. (qui contient du sucre) Zucker enthaltend, zuckerhaltig; plantes saccharines, zuckerhaltige Gewächse n. pl, Zuckerpflanzen f. pl; it. (couvert d'une poussière blanchâtre semblable au sucre) mit zuckerähnlichem Staube bedeckt, zuckericht; it. (qui affecte la forme du sucre cristallisé) krystallisirtem Zucker ähnlich; 4. Chim. (formé du sucre) aus Zucker sich bildend; acide –, Zuckersäure f; 5. H. n. (qui aime le sucre) Zucker gern fressend.

II. SACCHARINES f. pl. Bot. (genre de graminées dont la canne à sucre est le type) zuckerrohrartige Gräser n. pl.

SACCHARINÉ, e, a. Bot. (semblable à la canne à sucre) zuckerrohrartig, =ähnlich.

II. SACCHARINÉES f. pl. (groupe de plantes ayant la canne à sucre pour type) (Gruppe von) zuckerrohrartige(n) Gräsern n. pl, Saccharineen f. pl.

SACCHARITE m. Cuis. (vin fait de sucre et de cannelle) Zucker= (u. Zimmt=)wein m.

SACCHARIVORE a. H. n. (qui vit ou se nourrit de sucre) zuckeressend od. =fressend.

II. SACCHARIVORES m. pl. (animaux qui se nourrissent de sucre) von Zucker lebend Thiere n. pl.

SACCHAROGOMMITE f. Chim. (principe sucré de la réglisse) Zuckerstoff des Süßholzes; Süßholzzucker m, Saccharogummita f, Glycirrhizin n.

SACCHAROL m. Pharm. (le sucre considéré comme excipient) Zucker (als Excipiens betrachtet) m.

SACCHAROLÉ, e, a. Pharm. (qui a le miel ou le sucre pour excipient) mit Zucker versetzt, abgerieben, vorbereitet; Zucker enthaltend, zuckerhaltig.

– II. SACCHAROLÉ m. (remède qui a le sucre pour excipient) mit Zucker versetztes ꝛc, zuckerhaltiges Mittel, Zuckermittel.

SACCHAROLINITE m. Pharm. (médicament magistral sucré, d'un volume peu considérable) receptirte Zuckerarznei, Saccharolinit m.

SACCHAROLIQUE a. Pharm. (qui a le caractère d'un saccharolé) einem Zuckermittel ähnlich.

SACCHAROLITE m. Pharm. (préparation magistrale avec le sucre) receptirtes Zuckermittel, Saccharolit m.

• SACCHAROLITIQUE a. Pharm. (qui a le caractère d'un saccharolite) einem receptirten Zuckermittel ähnlich, saccharolitisch.

SACCHAROLOGIE f. Did. (traité du sucre) Zuckerlehre, Saccharologie f.

SACCHAROLOGIQUE a. Did. (relatif à la saccharologie) zur Zuckerlehre gehörig, saccharologisch.

SACCHAROMAZE f. Pharm. (pâte médicamenteuse sucrée) medicinischer Zuckerteig.

SACCHARON m. Ant. (nom par lequel les Grecs désignaient le sucre) Zucker m.

SACCHAROPHORE a. Bot. (qui porte du sucre) zucker(stoff)haltig, Zucker enthaltend, Zucker= ꝛc; plante –, Zuckergewächs n.

II. SACCHAROPHORE m. (canne à sucre) Zuckerrohr n, =pflanze f, Saccharophorum n.

SACCHARURE f. Pharm. (médicament résultant de l'union du sucre avec une substance dissoute dans de l'alcool ou de l'éther) Verbindung des Zuckers mit einem in Alcohol oder Aether aufgelösten Stoffe.

SACCHOGAMMITE f. Chim. (principe sucré de la réglisse) Süßholzzucker m, Glycirrhizin n.

SACCIDIE f. Bot. (plante de la famille des orchidées) Saccidium n.

SACCIFÈRE a. Bot. (qui porte un sac ou quelque organe en forme de sac) sacktragend, Sack=, Beutel= ꝛc.

SACCOLABIE f. Bot. (plante de la famille des orchidées) Saccolabium n.

SACCOLINE f. Bot. (division des lichénées) Saccolina f.

SACCOLOME f. Bot. (plante de la famille des fougères) Saccoloma f.

SACCOPHARYX m. H. n. (sorte d'anguilles) Saccopharyx m.

SACCULE m. Bot. (espèce de sac, clos de toutes parts, qui enveloppe certains embryons endorrhizes) Wurzelsäckchen n.

SACELLE m. Bot. (fruit monosperme dans lequel la graine est revêtue d'une enveloppe membraneuse) Sackfrüchtchen n.

SACELLIFORME a. Bot. (en forme d'un petit sac: se dit surtout de l'appendice de

la radicule formant une poche dans laquelle est contenu l'embryon) Säckchen- od. sackförmig, Sack- z.

SACERDOTAL, e, a. Ant. lettres sacerdotales (s'est dit, en Égypte, des caractères hiératiques) heilige, priesterliche, hieratische Buchstaben; 2. H. r. (jeux publics donnés au peuple par les prêtres, dans certaines provinces) Spiele n. pl, welche die hohen Priester beim Antritt ihres Amtes gaben; priesterliche Spiele; 3. H. Égypt. caste sacerdotale (division de la population égyptienne, dépositaire de toutes les connaissances scientifiques et du pouvoir exécutif) Priesterkraft f.

II. SACERDOTAL m. (prêtre principal des faux dieux, dans une province, à l'époque de la décadence de l'empire) Priester m. der falschen Götter; heidnischer Priester.

SACIDION m. Bot. (genre de champignons parasites) Sacidium n.

SACIEN, ne, a. H. eccl. (se dit des membres d'une secte hérétique aussi nommée anthropomorphite) anthropomorphitisch.

SACOGLOTTIDE f. Bot. (plante de la famille des aurantiacées) Sacoglottis f.

SACONITE f. H. n. (genre d'ascidies fossiles) versteinerte Seescheide, Saconit m.

SACQUAGE m. Cout. (droit qu'on levait sur les sacs de denrées exposés en vente) Sackabgabe, Sacksteuer f.

SACRARIUM (sa-crâ-riome) (*latin*) m. Ant. (chapelle, dans une maison particulière, consacrée à quelque divinité ou à plusieurs dieux) Privatcapelle f; 2. (partie des temples où l'on déposait les objets nécessaires au culte) Heiligthumbehälter m, -häuschen, Sacrarium n.

SACRE a. (v.) (s'est dit pour sacré, en mauvaise part) verdammt, verflucht, verwünscht, vermaledeit.

* SACRE m. H. n. (sorte d'oiseau de proie) Sackerfalk, heiliger Falk; P. c'est un –, un vrai –, un méchant – (expression fautive, métaphore peu juste qu'on emploie pour désigner un homme de méchante vie et de mauvaises manières) er ist ein liederlicher, schlechter Kerl, ein Lump, ein Schuft.

SACRÉ m. T. d'argot (gendarme: terme d'injure en parlant d'un militaire de cette arme) Landjäger, Gendarme, Schnurre m.

SACRÉ-CHIEN m. (terme poissard pour une certaine boisson spiritueuse d'une saveur très-acre) Schnaps, Fusel m.

SACREDIÉ int. (jurement des paysans de l'ancienne comédie) potz tausend! potz Teufel!

SACRER v. a. T. d'argot (affirmer, vérifier, assurer) behaupten, versichern.

SACRIFICE m. Poés. faire, offrir un – à Vénus (se livrer aux plaisirs de l'amour) der Venus opfern od. ein Opfer darbringen.

SACRILÈGEMENT adv. (d'une manière sacrilège) ruchlos, gotteslästerlich.

SACRISTAIN m. T. d'argot (mari ou amant d'une entremetteuse) Mann od. Geliebter m. einer Kupplerin; Bordelier m.

SACRO-COXALGIE f. Méd. (douleur au sacrum et à l'articulation de la cuisse) Hüftweh mit (bedeutendem) Leiden des heiligen Kreuzbeins; Sacrocoxalgie f.

SACRO-COXALGIQUE a. Méd. (relatif à la sacro-coxalgie) sacrocoxalgisch.

SACRO-ÉPINEUX, se, a. Anat. (qui s'étend du sacrum à l'une des épines de l'ilion) Kreuzdarmbeindorn- z, Kreuzdorn- z.

SACRO-ILIAQUE a. Anat. (relatif à l'os sacrum et à l'ilion) Kreuzdarmbein-(muskel).

SACRO-ILI-TROCHANTÉRIEN, ne, a. et m. Anat. (muscle) – (qui s'étend du sacrum et de l'ilion au grand trochanter) Kreuzdarmrollhügelmuskel m.

SACRO-VERTÉBRAL, e, a. Anat. (relatif au sacrum et aux vertèbres) Kreuzbeinwirbel- z; angle –, Kreuzbeinwirbelwinkel m.

SADINET, te, a. (v.) (doux, aimable) süß, lieblich, niedlich.

SADLÉRIE f. Bot. (plante de la famille des bruyères) Sadleria f.

SADUCÉEN, ne, a. H. eccl. (nom des membres d'une secte juive qui se forma dans le III siècle avant J. C.) sadducäisch.

SAFFRE m. T. d'argot (gourmand) Leckermaul n, Feinschmecker m.

SAFFRERIE f. T. d'argot (gourmandise) Eßlust, Leckerhaftigkeit, Naschhaftigkeit f.

SAGARIDE f. Ant. (hache ou glaive à deux tranchants des Scythes) zweischneidige Streitaxt od. zweischneidiges Schwert (der Scythen), Sagaris f.

SAGE a. être – comme une jeune fille (se dit d'un jeune homme timide, modeste et d'une bonne conduite) verschämt, bescheiden u. tugendhaft wie ein junges Mädchen sein; P. il n'est folie que d'homme – (ceux qui se piquent le plus de sagesse sont souvent les plus enclins à en manquer) dem Gescheidten widerfährt keine kleine Thorheit; qui cuide (croit) être –, il est fol (plus on se croit sage, moins on l'est) wer meint, daß er weise sei, dem wohnt ein Esel nahe bei; kein weiser Mann war je genannt, bei dem sich keine Thorheit fand; dem Weisen widerfährt keine kleine Thorheit; keiner ist so klug, daß er nicht ein wenig Narrheit-übrig hätte; il est temps d'être – quand on a de la barbe au menton, hast Du Bart, so habe auch Verstand; n'est pas – qui n'a pas peur d'un fou, der ist nicht klug, welcher sich vor Narren nicht fürchtet.

II. SAGE m. P. en tout temps le – veille (la vigilance est le trait caractéristique de l'homme avisé) zu jeder Zeit wacht der Weise; mit Wachen und mit Wagen muß man das Glück erjagen; un fol (fou) avise bien un – (il peut aussi donner une fois un conseil utile) auch ein Narr kann einmal einen guten Rath geben.

SAGENAIRE f. Bot. (plante arborescente) Sagenarie f. [du Chili] Sageretia f.

SAGÉRÉTIE f. Bot. (sorte de rhamnée

SAGET, te, a. (v.) (un peu sage) ein wenig weise, klug, verständig.

SAGETTE f. (v.) (flèche) Pfeil m; il fait de la – un nouveau mort (*La Fontaine*) mit dem Pfeil schießt er noch Jemand todt; 2. fig. (trait malin, épigramme) Pfeil, Waffe des Spottes, beißender Ausfall, Epigramm n; il décoche dans de petits libelles des sagettes qui blessent peu (*Balzac*) er schießt in kleinen Schmähschriften Epigramme ab, welche nur leicht verwunden.

SAGETTER v. a. (v.) (lancer des *sagettes* ou flèches, percer à coups de flèches) mit Pfeilen angreifen, mit Pfeilschüssen umbringen; contre les feux ardents du dieu qui me sagette (*Rémi Belleau*) gegen das glühende Feuer des Gottes der mich mit Pfeilen durchbohrt.

SAGIBARON m. H. d. F. (titre des juges qui rendaient la justice dans les assemblées nationales des Francs, désignées sous le nom de Mallum) Sagibaron m; les grafions et les sagibarons, die Grafen und Sagibaronen.

SAGITTAL, e, a. (semblable à une flèche) pfeilartig, -ähnlich, -förmig; Anat. gouttière sagittale (sillon profond creusé sur la suture des pariétaux, à la partie interne de la voûte du crâne) Pfeilrinne f.

SAGITTIFÈRE a. H. n. (qui porte une partie ou des taches en forme de fer de flèche) pfeiltragend, mit pfeilähnlichen Flecken bezeichnet, pfeilfleckig.

SAGITTIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles sagittées) mit pfeilförmigen Blättern (versehen), pfeilblätterig.

SAGITTILINGUE a. H. n. (qui a une langue très-longue et vermiforme) mit pfeilförmiger Zunge, pfeilzungig.

II. SAGITTILINGUES m. pl. (famille de passereaux à langue très-allongée) (Familie der) pfeilzungige(n) Sperlinge, Pfeilzüngler m. pl.

SAGOCHLAMYDE f. Ant. (vêtement qui tenait le milieu entre le sagum et la chlamyde) aus dem Sagum und der griechischen Chlamys zusammengesetzte Kleidung, Sagochlamys f. [tiges droites, simples) Sagone f.

SAGONE f. Bot. (plante de la Guyane, à

SAGOUINAGE m. pop. (saleté, ouvrage sale) Schweinerei, Schmutzerei f, schmutzige Arbeit.

SAGOUINER v. n. pop. (être malpropre) unreinlich, schmutzig sein; 2. (travailler malproprement) schmutzig arbeiten, beschmutzen.

SAGRE m. H. n. (genre de coléoptères eupodes) Schenkelkäfer m.

SAGRÉE f. Bot. (genre de mélastomées, originaires des Antilles, du Brésil et du Pérou) Sagräa f. [schenkelkäferartig, -ähnlich.

SAGRIDE a. H. n. (semblable au sagre)

SAHARAB-ÉMINI (*turc*) m. Relat. (fermier-général de l'impôt sur les boissons en Turquie) Generalpächter m. der Tranksteuern.

SAIGNOTTEMENT m. (action de saignotter) häufiges Aderlassen.

SAINT DENAILLE m. T. d'argot (saint Denis) heiliger Dionysius.

SAINTE-NEIGE f. Bot. (nom vulgaire du chien-dent) Hundzahn m.

SAINT-GALLETTE f. Com. (mousseline de Saint-Gall) Schweizer Musselin.

SAINT-JEAN m. T. d'argot: faire le – (ôter son chapeau pour donner un signal à ses complices) den Hut abnehmen, um seinen Mitschuldigen das Signal zu geben; den Hut zur Losung od. zum Zeichen abnehmen.

SAINT-JULIEN m. T. d'argot: avoir l'hôtel – (trouver un bon gîte: par allusion à l'histoire de Saint-Julien qui fit vœu, pour expier un crime, de donner l'hospitalité à tous les voyageurs) eine gute Herberge, ein gutes Nachtquartier finden.

SAINT-LEU m. Maç. (pierre tendre d'une excellente qualité) Saintleu-Stein m.

SAINT-MATHURIN n. pr. colique de – (la folie: ainsi nommée, parce que, suivant l'opinion vulgaire, ce saint peut la guérir) Verrücktheit, Narrheit f, Wahnsinn m.

SAINT-SIMONISER v. a. Néol. (rendre saint-simonien) zum Sanct-Simonisten machen.

SAISIR-BRANDONNER v. a. (saisir les fruits pendants par racine) an den Bäumen hängende, auf dem Halme stehende Früchte in Beschlag nehmen.

SALADE f. T. d'argot (pêle-mêle: allusion aux divers ingrédients qui entrent dans le mets de ce nom) Wirrwarr, Untereinander n; 2. (flagellation) Stäupen n. [Waschbecken n.

SALADIER m. T. d'argot (cuvette)

SALADIÈRE f. (voiture couverte, servant au transport des prévenus qu'on extrait de la prison pour les conduire devant le tribunal) Sträflings-Transportwagen m.

SALAMANDRIDE a. H. n. (semblable à une salamandre) molch-, salamanderartig, -ähnlich.

II. SALAMANDRIDES m. pl. (famille de reptiles qui a pour type le genre salamandre) Molch-, Salamanderarten f. pl.

SALAMANDRIN, e, a. H. n. (semblable à la salamandre) molch-, salamanderartig, -ähnlich.

II. SALAMANDRINS m. pl. (famille de reptiles nus qui a pour type le genre salamandre) (Familie der) Salamander, Molche m. pl.

SALAMANDROÏDE a. H. n. (semblable à une salamandre) molch-, salamanderartig, -ähnlich.

II. SALAMANDROÏDES m. pl. (famille de reptiles qui a pour type le genre salamandre) salamanderartige Reptilien od. Molche m. pl.

SALAMANDROLOGIE f. (traité de la salamandre) Salamanderbeschreibung, Salamandrologie f.

SALAMANDROLOGIQUE a. (relatif à la salamandrologie) salamandrologisch.

SALAMANDROPS m. H. n. (genre de reptiles batraciens) Salamandrops m.

SALANGUET m. Bot. (nom donné quelquefois à l'ansérine maritime) Seegänsefuß m.

SALARIAT m. (état, condition d'une personne salariée) Zustand eines Besoldeten, eines Beamten, eines Staatsdieners, Besoldet-, Salariirtsein n. [des rubiacées) Saldinia f.

SALDINIE f. Bot. (plante de la famille

SALE a. P. laver son linge – en famille (régler entre soi et tranquillement les affaires domestiques) die häuslichen Angelegenheiten im Stillen abthun; être curieux en linge – (se dit populairement pour: ne pas changer souvent de linge) immer schmutzige Wäsche tragen; schmutzig, unreinlich sein; – comme une huppe (très-sale: se dit par allusion au nid de cet oiseau, qui est très-infect) sehr schmutzig.

SALÉ advt. (avec un goût salé) gesalzen, salzig; il aime à manger –, er ißt gerne salzige od. gesalzene Speisen.

SALEP m. fig. – des pauvres gens (salep préparé avec de la pomme de terre pelée, divisée par rouelles, cuite à moitié et réduite en poudre par l'action du pilon) Kartoffelmehl n.

SALER v. a. pop. (se dit aussi en parlant des pratiques: les surfaire) überfordern, übertheuern, übernehmen; 2. T. d'argot (insulter, injurier) beschimpfen, beleidigen.

SALICARIÉ, e, a. Bot. (semblable à une salicaire) blutkrautig, -ähnlich.

II. SALICARIÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre salicaire) Blutkrautarten, Salicarieen f. pl, Weideriche m. pl.

SALICICOLE a. H. n. (qui habite le saule) auf Weiden wachsend od. lebend; Weiden- ꝛc.

SALICIFOLIÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles ressemblent à celles du saule) mit weidenförmigen Blättern, weidenblätterig.

SALICINÉ, e, a. Bot. (semblable au saule) weidenähnlich, -artig, -förmig.

SALICIVORE a. H. n. (qui dévore les saules) weidenfressend, von Weiden lebend od. sich nährend.

SALICORNIÉ, e, a. Bot. (semblable à une salicorne) glasschmalz-, glaskrautartig.

II. SALICORNIÉES f. pl. (tribu de chénopodées) Glasschmalz-, Glaskrautarten f. pl.

SALICORNIOÏDE a. Bot. (semblable à la salicorne) glasschmalz-, glaskrautähnlich, -artig.

II. SALICORNIOÏDES f. pl. (tribu de plantes qui a pour type le genre salicorne) Glasschmalz-, Glaskrautarten f. pl.

SALIENTS m. pl. H. n. (ordre de mammifères comprenant les genres kangoroo et potoroo) Springthiere n. pl, Springer m. pl.

SALIGAUDER v. n. pop. (être malpropre) ein Schmutznickel sein.

SALIGAUDERIE f. pop. (malpropreté) Unreinlichkeit, Schmutzerei f.

SALIGINEUX, se, a. (saturé, surchargé de sel, de parties salines) mit Salz gesättigt, saliginös.

SALINAIRE m. H. n. (vertèbre de poisson détachée et pétrifiée, ainsi nommée de sa ressemblance avec une salière) salzfaßartige Versteinerung f.

SALIR v. a. T. d'argot (vendre des objets volés) Gestohlenes verkaufen.

SALISATEUR m. Ant. (se disait, à Rome, de ceux qui croyaient pouvoir présager l'avenir par le mouvement de leur corps, d'après le tressaillement de telle ou telle partie) Salisator m.

SALISBURIÉ, e, a. Bot. (semblable à une salisburie) salisburia-artig, -ähnlich.

II. SALISBURIÉES f. pl. (tribu de conifères ayant pour type le genre salisburie) Salisburia-arten, Salisburien f. pl.

SALISSURE f. fig. les idées obscènes sont des salissures pour l'imagination, obscöne Gedanken verunreinigen die Einbildungskraft.

SALISSANT, e, a. fig. (qui fait tache à la réputation, à l'honneur ꝛc.) herabwürdigend, entehrend, (Jemandes) guten Namen befleckend. [tion pour salade) Salat m.

SALIVERNE f. T. d'argot (par corrup-

SALMACIDE m. H. n. (nom donné à divers êtres aquatiques considérés comme des végéto-animaux et qu'on a pris pour des conserves) (Art) Conserve f.

SALMIGONDER v. n. (mettre tout pêle-mêle) Alles unter einander mengen.

SALMONÉ, e, a. H. n. (semblable au saumon) salmartig, lachsähnlich.

SALMONÉE f. Bot. (genre de plantes annuelles de la Chine) Salmonea f.

SALMONIDE, SALMONOÏDE a. H. n. (semblable au saumon) salmartig, lachsähnlich.

II. SALMONIDES, SALMONOÏDES m. pl. (famille de poissons qui a pour type le genre saumon) (Familie der) lachsartige(n) Fische m. pl. [des polygalées) Salomonia f.

SALOMONIE f. Bot. (plante de la famille

SALOPERIE f. fam. (se dit aussi souvent pour mauvaise marchandise, ouvrage mal fait) Pfuscherei f, gepfuschte Arbeit.

SALPÊTRAGE m. (formation du salpêtre dans les nitrières artificielles) Salpeterbildung, -erzeugung f.

SALPÊTRIÈRE f. docteur de la – (dans le langage poissard: prêtre) Pfaffe m, Plattmütze f.

SALPÊTRISATION f. (formation du salpêtre, action de se salpêtrer) Salpetererzeugung, Verwandlung f. in Salpeter.

SALPIEN, ne, a. H. n. (semblable à la salpe) salpa-, doppelreiherartig, -ähnlich.

II. SALPIENS m. pl. (famille de mollusques hétérobranches) (Familie der) Salpen f. pl, Doppelreiher m. pl, Biphoren pl.

SALPINGEMPHRACTIQUE a. Méd. (relatif à la salpingemphraxie) salpingemphractisch.

SALPINGEMPHRAXIE f. Méd. (obstruction de la trompe d'Eustache) Verstopfung f. der Eustachischen Röhre.

SALPINGITE f. Méd. (inflammation de la trompe d'Eustache) Entzündung f. der Eustachischen Röhre, Salpingitis f.

SALPINGOCATHÉTÉRISME m. Chir. (emploi du cathéter dans les maladies de la trompe d'Eustache) Anwendung f. des Katheters auf die Eustachische Röhre, Salpingocatheterismus m.

SALPINGOCYÉSIE f. Chir. (grossesse extra-utérine ayant son siége dans les trompes de Fallope) Schwangerschaft f. in der Fallopischen Röhre, Salpingocyesie f.

SALSEPARINE f. Chim. (alcaloïde trouvé dans la moelle intérieure de la salsepareille et appelé aussi smilacine) Salseparin, Smilacin n.

SALSILLE f. Bot. (plante flexueuse du Pérou, alimentaire) Salsilla f.

SALSOLÉ, e, a. Bot. (semblable à la soude) salzkraut- od. sodapflanzenartig, -ähnlich.

II. SALSOLÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre soude) Salzkraut-, Sodapflanzenarten, (Familie der) Salsolen f. pl.

SALTIGRADE a. H. n. (qui s'avance en sautant) springend, Spring- ꝛc.; araignées saltigrades, Springspinnen f. pl, Springer m. pl. [Springspinne f, Springer m.

SALTIQUE f. H. n. (araignée saltigrade)

SALUER (se) v. réc. (se donner mutuellement le salut) einander begrüßen; nous nous saluons, mais nous ne nous parlons pas (nous sommes froidement ensemble) es herrscht eine gewisse Kälte unter uns.

SALUT m. P. à bon entendeur – (se dit quand on veut faire entendre quelque chose en ne s'expliquant qu'à demi) wen es angeht, der merke es sich; wer sich getroffen fühlt, richte sich darnach; wen's juckt, der kratze sich.

SALVERTIE f. Bot. (plante de la famille des salicariées) Salvertia f.

SALVIAIRE a. V. *salvié*.

II. SALVIAIRES f. pl. Bot. (genre de plantes de la famille des sauges) Salviarien f. pl.

SALVIÉ, e, a. Bot. (semblable à la salvie) salvia-artig, -ähnlich.

II. SALVIÉES f. pl. (famille de labiées qui a pour type le genre sauge) Salvieen f. pl.

SALVINI(AC)É, e, a. Bot. (qui a pour type le genre salvinie) salvinia-artig, -ähnlich.

II. SALVINI(AC)ÉES f. pl. (famille de marsiléacées) Salviniaceen f. pl.

SAMBE m. H. n. (oiseau de l'île de Madagascar à plumes rouges comme la flamme) Flamingo m. auf Madagascar.

SAMBIEU f. (V.) (corruption de: par le sang de Dieu) par la –, potz Element!

SAMBLIQUE n. pr. P. souffrir comme – (souffrir beaucoup) eine Höllenpein ausstehen. [hollunderartig, -ähnlich.

SAMBUCÉ, e, Bot. (semblable au sureau)

II. SAMBUCÉES f. pl. (tribu de la famille des caprifoliacées) Hollunderarten, Sambuceen f. pl. [sureau) hollunderartig, -ähnlich.

SAMBUCINÉ, e, a. Bot. (semblable au

II. SAMBUCINÉES f. pl. (section de la famille des caprifoliacées) (Abtheilung der) Geißblattarten, Sambucineen f. pl.

SAMSONIEN, ne, a. force samsonienne (force colossale) Simsonskraft f.

SAMYDÉ, e, a. Bot. (semblable à la samyde) samyda-artig, -ähnlich.

II. SAMYDÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre samyde) Samydeen f. pl.

SANATOIRE m. Méd. (qui est propre à guérir, qui opère la guérison) heilkräftig, Heil-, Arznei- z. [de paix) Friedensrichter m.

SANCHO-PANÇA m. T. d'argot (juge

SANCTIFIER (se) v. r. (être sanctifié) geheiligt od. heilig gehalten werden; le dimanche doit se –, der Sonntag soll würdig begangen, soll gefeiert werden; 2. (travailler à être mis au rang des saints) darnach streben, zum Heiligen erklärt, heilig gesprochen oder canonisirt zu werden; les grands doivent se – en travaillant au salut des peuples, es ist der Großen Pflicht, sich dadurch heilig machen zu suchen, daß sie für das Wohl der Völker arbeiten.

SANCTIONNER v. a. fig. (approuver, confirmer, reconnaître comme bon et légitime) bestätigen, gutheißen, anerkennen, sanctioniren; c'est un mot que l'usage sanctionnera, das ist ein Wort, welches durch den Gebrauch od. Sprachgebrauch eingebürgert od. sanctionirt werden wird.

SANCTUS (çank-tusse) (latin) m. Lit. (nom donné à une partie de la messe qui suit immédiatement et qui précède le canon) Sanctus m; P. je l'attends au – (je l'attends au véritable point de la difficulté) wir wollen sehen, was er vermag, wenn die Hauptschwierigkeiten kommen; wir wollen erst die Schwierigkeiten abwarten.

SANDALIN, e, a. (qui a la forme d'une sandale) sandalenförmig, Sandalen- z.

SANDJACK m. Relat. (nom des officiers subalternes en Turquie, qui ne peuvent faire porter devant eux qu'une queue de cheval) Officier mit (nur) einem Roßschweife; Sandschak m.

SANDJAKAT m. Relat. (qualité de sandjak) Sandschakswürde f, Sandschakat n; 2. (territoire administré par un sandjak) Sandschaksbezirk m, Sandschakat.

SANDORIQUE f. Bot. (genre de plantes de la famille des méliacées) Sandoricum n; Sandoribaum m.

SANG m. Poés. (s'emploie par analogie pour jus) Saft m; le parfum de la rose et le – de la mûre, der Wohlgeruch der Rose und der Saft der Maulbeere. [gabaum m.

SANGA m. Bot. (arbre d'Amboise) San-

SANG-DE-POISSON m. T. d'argot (huile) Oel n.

SANG-GRIS m. Relat. (sorte de boisson spiritueuse et aromatique, en usage aux îles françaises de l'Amérique) Sanggrai, Sanggris (starkes Getränk in Westindien). [tet werden.

SANGLER (se) v. r. (être sanglé) gegür-

SANGLIER m. T. d'argot (prêtre) Pfaffe m, Plattmütze f.

SANGLIÈRE f. p. u. (femelle du sanglier) Bache f, wilde Sau.

SANGLOT m. Syn. SANGLOT. SOUPIR. Le *sanglot* diffère du *soupir*, avec lequel il est souvent entremêlé dans la douleur, en ce que le *soupir* n'est qu'une grande inspiration suivie d'une expiration assez prompte, et en ce qu'il se fait lentement et volontairement, comme pour rétablir une proportion entre la circulation et la respiration, ou pour se débarrasser d'un poids incommode qui oppresse la poitrine. Les *sanglots* se succèdent avec plus de rapidité que les *soupirs*. On n'observe souvent qu'un seul *soupir* et jamais un seul *sanglot*.

SANGSUE f. T. d'argot (membre viril) Ruthe f, männliches Glied; se taquiner la – (se masturber) Onanie treiben; poser les sangsues (exiger de l'argent de quelqu'un) Geld abfordern; aussaugen, ausplündern.

SANGUIFICATEUR, trice, a. (qui se change en sang, qui produit le sang) sich in Blut verwandelnd; blutbildend, -bereitend, -erzeugend.

SANGUIFICATION f. (action de produire du sang) Blutbildung, -bereitung, -erzeugung f.

SANGUIFIER (se) v. r. (se convertir en sang) sich in Blut verwandeln, zu Blut werden.

SANGUIN m. (homme d'un tempérament sanguin) sanguinischer, vollblütiger, blutreicher Mensch.

SANGUINAIRES m. pl. H. n. (carnassiers carnivores) reißende Thiere, Raubthiere n. pl.

SANGUINARINE f. Chim. (base salifiable de la sanguinaire) Sanguinarin n.

SANGUINARIQUE a. Chim. (qui a pour base la sanguinarine) Sanguinarin- z; sels sanguinariques, Sanguinarinsalze n. pl.

SANGUINE f. T. d'argot (guillotine) Köpfmaschine f, Fallbeil n, Guillotine f.

SANGUINICOLLE a. H. n. (qui a le col ou corselet rouge) mit blutrothem Halse, blut- od. rothhalsig.

SANGUINIPÈDE a. H. n. (à pattes couleur de sang) mit blutrothen Füßen, blut- od. rothfüßig.

SANGUINIROSTRE a. H. n. (à bec rouge de sang) mit blutrothem Schnabel, blut- od. rothschnäbelig.

SANGUINOCRATE m. H. d. F. (dans le langage révolutionnaire de 93 : despote sanguinaire) blutdürstiger Tyrann, Sanguinocrat m.

SANGUINOCRATIE f. H. d. F. (régime de sang, despotisme sanguinaire) Blut- oder Schreckensregierung, Sanguinocratie f.

SANGUINOCRATIQUE a. H. d. F. (relatif à la sanguinocratie) sanguinocratisch.

SANGUISORBE a. H. n. (qui suce ou pompe le sang) blutsaugend.

II. SANGUISORBES m. pl. (insectes qui sucent le sang) blutsaugende Insecten n. pl.

SANGUISORBÉ, e, a. Bot. (semblable à la sanguisorbe) wiesenknopfartig, -ähnlich.

II. SANGUISORBÉES f. pl. (tribu de la famille des rosacées) Wiesenknopfarten, Sanguisorbeen f. pl.

SANICULÉ, e, a. Bot. (semblable à la sanicle) wundkraut-, sanikelartig, -ähnlich.

II. SANICULÉES f. pl. (tribu d'ombellifères) Wundkraut-, Sanikelarten, Saniculeen f. pl.

SANS-BEURRE m. T. d'argot (chiffonnier aristocrate) vornehmer Lumpensammler.

SANS-BOUT m. T. d'argot (cerceau: ainsi nommé de sa forme circulaire) Faßreif m.

SANS-CAMELOTTE f. T. d'argot, V. *salliceur de zif*. [gle) Blinder m.

SANS-CHASSES m. T. d'argot (aveu-

SANS-CŒUR m. T. d'argot (usurier des bagues et des prisons) Galeerenwucherer, Sträflingserpresser n.

SANS-CONDÉ adv. T. d'argot (sans permission, clandestinement) unerlaubt, heimlich.

SANSCRIT, e, a. Ling. (écrit en cette langue, qui s'y rapporte) sanskritisch.

SANSCRITISTE m. Ling. (savant versé dans la langue sanscrite) in der sanskritischen Sprache bewanderter Gelehrter, Sanskritist m.

SANS-CULOTTISATION f. H. d. F. (dans le langage révolutionnaire de 93 : action de sans-culottiser) Sansculottisirung f; il nous faut la – générale (*Robespierre*) Jedermann soll zum Sanscülotten werden.

SANS-CULOTTISER v. a. H. d. F. (inspirer les sentiments des sans-culottes) zum Ohnehosen machen, die Gesinnungen der hosenlosen Partei beibringen, sanscülottisiren; jamais les royalistes ne seront sans-culottisés (*Danton*) die Königlichgesinnten werden niemals zu Sanscülotten gemacht werden.

II. v. r. se – (prendre les opinions, adopter les principes des sans-culottes) (die Gesinnungen, die Grundsätze der Sanscülotten annehmen; la plupart des gentilshommes se sont sans-culottisés (*C. Desmoulin*) die meisten Edelleute haben sich zu Sanscülotten gemacht.

SANS-DOS m. T. d'argot (siège sans dossier, tabouret) Schemel m.

SANSEVIELLE f. Bot. (plante de la famille des aroïdées) Sansevielle f.

SANS-FADE adv. T. d'argot (sans partage) ungetheilt.

SANS-JUPON f. (femme qui n'a pas même les vêtements les plus indispensables pour se couvrir) Rocklose f; 2. H. d. F. (s'est dit, en parlant des femmes, dans le même sens que sans-culotte) Barschenklerin, Sanskülottin, Jacobinerin f. [taub.

SANS-LOCHES a. T. d'argot (sourd)

SANS-MIRETTES a. T. d'argot (aveugle) blind.

SANS-RIGOLE adv. (sérieusement, sans rire) Spaß apart od. bei Seite, ernsthaft.

SANSVITALIE f. Bot. (plante d'Amérique, de la famille des composées) Sansvitalia f.

SANTAL(AC)É, e, a. Bot. (semblable au santal) sandelartig, -ähnlich.

II. SANTAL(AC)ÉES f. pl. (famille de plantes dont le santal est le type) (Familie der) Sandel m. pl, Sandelarten, Sandalaceen, Sandaleen f. pl.

SANTOLINÉ, e, a. *Bot.* (semblable à une santoline) cypressenkrautartig, -ähnlich.

II. SANTOLINÉES f. pl. (groupe de la section des anthémidées) Cypressenkrautarten, Santolineen f. pl.

SANTONINE f. Chim. (matière cristallisable extraite du semen-contra) krystallisirbarer Wurmsamenstoff, Santonin n.

SAPEUR-POMPIER m. Mil. (celui qui fait agir les pompes propres à éteindre les incendies) Spritzen- und Zimmermann, Löscharbeiter m; sapeurs-pompiers, Löschmannschaft f. [côtes) Saphenia f.

SAPHÉNIE f. H. n. (genre d'acalèphes à

SAPHIRIN, e, a. Minér. (se dit d'une variété de calcédoine, quand elle est d'une couleur un peu nourrie) sapphirblau, Sapphir- z; calcédoine saphirine, sapphirblauer Chalcedon, Sapphirin m.

SAPHIRINE f. Minér. (variété de calcédoine d'un bleu très-agréable) Sapphirin m, sapphirblauer Chalcedon.

SAPIDE a. (se dit aussi pour qui a une saveur agréable) gut schmeckend, schmackhaft.

SAPIN m. (terme des voleurs de Provence pour gendarme, soldat) Gendarme, Soldat m;

2. - des cornants (dans l'argot ordinaire: terre. Cette locution est analogue pour le sens à celle de *plancher des vaches* dont on se sert familièrement) Festland, festes Land.

SAPINDACÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au savonnier) seifenbaumartig, -ähnlich.

II. SAPINDACÉES f. pl. (famille d'arbres et d'arbrisseaux sarmenteux) Seifenbaumarten, Sapindaceen, Sapindeen f. pl.

SAPINDÉ, e, a. V. *sapindacé*.

SAPINETTE f. Mar. V. *sapine*.

SAPONACÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au savonnier) seifenbaumartig, -ähnlich.

II. SAPONACÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre savonnier) Seifenbaumarten f. pl.

SAPONÉ, e, a. (qui est de la nature du savon) seifenähnlich, -artig; 2. (qui peut servir aux mêmes usages) als Seife dienend.

SAPONIFIABLE a. (qui peut se saponifier, être *saponifié*) in Seife verwandelbar, saponificirbar.

SAPONIFICATION f. (action de saponifier, de convertir en savon) Verseifung, Saponificirung f; 2. (action de faire le savon) Seifenbereitung f; 3. (art de faire le savon) Seifenbereitungskunst f; 4. Chim. (transformation des matières animales, par suite de putréfaction, en un produit savonneux connu sous le nom de gras de cadavre) Verwandlung f. in Fettwachs.

SAPONIFIER (se) v. r. (se convertir en un produit savonneux appelé *gras de cadavre*) sich in Fettwachs verwandeln.

SAPONIFORME a. (qui ressemble à du savon) seifenartig, -ähnlich.

SAPONINE f. Chim. (extrait onctueux de la saponaire officinale) Schaumextract m. des Seifenbaumes, Saponin n.

SAPOTÉ, e, a. Bot. (semblable au sapotier) breiapfelartig, -ähnlich.

II. SAPOTÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre sapotier) Breiapfelarten f. pl. (Familie der) Sapoten, Sapoteen f. pl.

SAPROCHROME m. Chim. (couleur bleue provenant, dit-on, de la décomposition des oscillariées) Saprochrom n.

SAPROLÉGNIE f. Bot. (algue filamenteuse) Saprolegnia f.

SAPROMYZE f. H. n. (genre de muscides) Sapromyza f.

SAPROPHAGE a. H. n. (qui vit dans les matières animales ou végétales en décomposition) aasfressend.

II. SAPROPHAGES m. pl. (coléoptères qui vivent de débris végétaux ou animaux corrompus) aasfressende Käfer, Aaskäfer m. pl.

SAPROSME m. Bot. (plante de la famille des rubiacées) Saprosma n.

SAPROSTÔME a. Méd. (qui a l'haleine fétide) mit stinkendem Munde od. Athem, aus dem Munde übel riechend.

SAPYGITE a. H. n. (qui ressemble au sapyge) moderwespenartig, -ähnlich.

II. SAPYGITES m. pl. (coléoptères fouisseurs ayant le sapyge pour type) Moderwespenarten, Sapygiten f. pl.

SARACÉNAIRE m. Conchyl. (coquille qui ressemble à des grains de sarrasin) sarazenenkornartige, -ähnliche Muschel f.

SARAKI (*turc*) m. Relat. (palefrenier de la cour ottomane) großherrlicher Stallknecht.

SARAPHANNE (*russe*) f. Relat. (sorte de vêtement des femmes en Russie) russisches Frauenkleid.

SARCANTHE m. Bot. (orchidée de la Chine) Sarcanthus m.

SARCINOÏDE a. (qui ressemble à la chair) fleischartig, -ähnlich.

II. SARCINOÏDES m. pl. (famille de zoophytaires, comprenant des animaux qui font partie d'une masse charnue mais vivante) (Familie der) fleischartige(n) Pflanzenthiere n. pl.

SARCLER (se) v. r. Agr. (être sarclé) ausgegätet werden.

SARCOBAZE m. H. n (nom qu'on donne au gynobase quand il a la forme d'un disque charnu très-développé) fleischiger Fruchtknotenwulst, Fruchtboden, Fleischwulst.

SARCOBIE a. H. n. (se dit d'insectes qui vivent dans la chair) im Fleisch lebend(e Fliegen), Fleisch- z.

SARCOCALYCE m. Bot. (légumineuse du Cap) Sarcocalyx m.

SARCOCAPNE f. Bot. (plante de la famille des papavéracées) Sarcocapnos m.

SARCOCARPE a. Bot. (à fruit charnu) mit fleischiger Frucht, fleischfruchtig, sarcocarpisch.

II. SARCOCARPE m. (partie comprise entre les deux enveloppes du fruit, quand il est épais et charnu) fleischige Fruchthaut, Fleischhaut, Fleischfrucht f; Sarcocarpium n.

SARCOCARPIEN, ne, a. Bot. (qui est charnu et de la nature du fruit) mit fleischiger Frucht, fleischfruchtig; champignons sarcocarpiens, Schwämme m. pl. mit fleischiger Hülle, Fleischspitze, Sarcocarpier m. pl.

SARCOCÉLIQUE a. Méd. (relatif au sarcocèle) zum Fleischbruch gehörig, sarcocelisch.

SARCOCÉPHALE m. Bot. (genre de la famille des rubiacées) Sarcocephalus m.

SARCOCÉPHALÉ, e, a. Bot. (de la nature du sarcocéphale) sarcocephalusartig, -ähnlich.

II. SARCOCÉPHALÉES f. pl. (tribu de rubiacées) Sarcocephaleen f. pl.

SARCOCHLÈNE a. V. *sarcolène*.

SARCODENDRE m. H. n. (genre de zoophytes charnus, espèce d'alcyon) Sarcodendron n, fleischiges Pflanzenthier.

SARCODERME m. Bot. (parenchyme, souvent à peine visible, qui se trouve sous le zest de la graine) Fleischhaut der Samenhülle, Sacrodermis f.

SARCODIPHYTE m. Bot. (plante à fruit succulent ou charnu) Pflanze f. mit Fleischfrucht, Sarcodiphyt n.

SARCOGASTRE a. H. n. (qui a le péridion charnu) mit fleischigem Köpfchen, sarcogastrisch.

II. SARCOGASTRES m. pl. (gastromycètes à péridion charnu) Bauchpilze m. pl. mit fleischartigem Peridium.

SARCOGRAPHE m. Bot. (genre de la famille des lichens) Fleischschrift f.

SARCOÏDE a. H. n. (semblable à un morceau de chair) fleischartig, -ähnlich, Fleisch- z.

II. SARCOÏDES m. pl. H. n. (ordre de la classe des polypes dépourvus d'axe central) fleischartige Polypen, Fleischpolypen m. pl.

SARCOLÈNE a. H. n. (à bras charnus voisins de la bouche) mit fleischigen Armen, fleischarmig.

II. SARCOLÈNES m. pl. (genre de mollusques acéphales) fleischarmige Acephalen pl.

III. SARCOLÈNE m. Bot. (genre de clénacées de Madagascar) Sarcoläna f.

SARCOLIPE m. Bot. (genre de plantes de la famille des crassulacées) Sarcolipes m.

SARCOLOBÉ, e, a. Bot. (qui a des lobes épais et charnus) fleisch(samen)lappig.

II. SARCOLOBÉES f. pl. (section de légumineuses à cotylédons épais et charnus) (Familie der) fleisch(samen)lappige(n) Hülsenfrüchte; Sarcolobeen f. pl.

SARCOME m. Bot. (partie charnue et de forme variable qui entoure l'ovaire ou qui est placée sur lui) fleischiger, den Fruchtknoten umgebender Theil; Sarcoma n.

SARCOMYCÈTE a. Bot. (qui a le péridion charnu) mit fleischiger Fruchthülle.

II. SARCOMYCÈTES m. pl. (ordre de champignons comprenant ceux qui ont le péridion charnu) Fleischpilze m. pl.

SARCOPHYLLE m. Bot. (genre d'algues établi aux dépens des varechs) Fleischblatt n.

SARCOPHYME m. Chim. (tumeur qui s'est développée dans les parties molles) stark aufgetriebene Fleischgeschwulst; Sarcophyma n.

SARCOPODE m. Bot. (genre de champignons) Sarcopodium n, Warzenpilzgattung f.

SARCOPTÈRE m. H. n. (genre d'acères des mers de Sicile) sicilianischer Bauchfüßler.

SARCOPTOGÈNE a. Méd. (produit par l'invasion des acares fouisseurs) durch Eintreten der Krätz- od. Hautmilben verursacht.

SARCOPTOGÉNOSE f. Méd. (maladie produite par l'invasion sous-cutanée des acares fouisseurs) psorisches Uebel, Krätze, Sarcoptogenosis f.

SARCOPYOÏDE a. Méd. (qui semble formé d'un mélange de chair et de pus) zugleich eiterig und fleischähnlich.

SARCOPYRAMIDE f. Bot. (plante du Népaul) Sarcopyramis f.

SARCORHAMPHE a. H. n. (qui a le bec garni de caroncules charnues) mit fleischigem Schnabel (versehen), fleischschnäbelig.

SARCOSPERME a. Bot. (qui a des capsules charnues) mit fleischigen Kapseln, fleischkapselig.

II. SARCOSPERMES m. pl. (tribu de dermatocarpiens) fleischkapselige Dermatocarpeen f. pl.

SARCOSTOME a. H. n. (qui a la bouche ou l'ouverture couleur de chair) mit fleischfarbigem Mund od. Rüssel; fleischmundig od. -rüsselig.

SARCOSTYLE m. Bot. (plante de la famille des hydrangées) Sarcostyles m.

SARCOTHLASIE f. Méd. (contusion profonde des parties molles) Zerquetschung f. von Muskelfleisch, Sarcothlasis f.

SARCOTHLASME m. Chir. (chair contondue) zerquetschter fleischiger Theil; Sarcothlasma n.

SARDACHATE f. Minér. (pierre précieuse, espèce d'agate) Sardachat, Sardagat, Carneol m.

SARDONIQUEMENT adv. (d'une manière sardonique) auf eine boshafte, hämische, sardonische Weise; rire –, boshaft, hämisch, teuflisch lachen, hohnlachen.

SARIDJÉ (*turc*) m. Relat. (ancienne milice turque supprimée par Soliman II à cause de ses excès) Saridsche n.

SARIDJI-BACHI (*turc*) m. Relat. (celui qui est chargé de monter les turbans du sultan) der die großherrlichen Turbane zurecht macht, Saridschi Baschi m.

SARIGUIDE a. H. n. (semblable au sarigue) beutelthierartig, -ähnlich.

II. SARIGUIDES m. pl. (famille de mammifères qui a pour type le genre sarigue) Beutelthierarten f. pl, Sarigiden m. pl.

SAROPODE a. H. n. (à pattes veines et

semblables à des balais) mit besenförmigen od. langbehaarten Füßen; besenfüßig.

SARPÉDONIE f. Bot. (espèce de renoncule) Sarpedonia f.

SARPEJEU int. (juron des paysans de l'ancienne comédie) potz! potz tausend!

SARPER (se) v. r. Agr. (être sarpé) mit der Sichel geschnitten werden.

SARRACÉNIACÉ, e, **SARRACÉNIÉ**, a. Agr. (qui ressemble à la sarracénie) sarracinia-artig, -ähnlich.

II. **SARRACÉNIACÉES**, **SARRACÉNIÉES** f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre sarracène) Sarracinien f. pl, Cistusgewächse n. pl.

SARRANCOLIN m. Minér. (marbre d'un rouge foncé, avec des veines et des taches blanches et grises, de la ville du même nom) Sarrancolinmarmor m.

SARRASIN, e, a. Arch. style- (s'est dit du style ogival, plus improprement encore appelé gothique) sarracenischer Baustyl; Archéol. tuiles sarrasines (se dit, en Provence, de larges briques que l'on croit remonter à l'époque où les Sarrasins occupaient le pays) sarracenische Dachziegel m. pl.

SARRAUTER v. a. (revêtir d'un sarraut) in Blusen kleiden. [Bluse anziehen.

II. v. r. se- (se revêtir d'une blouse) eine

SARROUBE m. H. n. (sorte de salamandre de Madagascar non venimeuse) Molch m. auf Madagascar.

SARYOÏDE a. H. n. (semblable à un sarye ou sargue) geißbrassenähnlich, -artig.

S. A. S. (abréviation de *Son Altesse Sérénissime*) Seine, Ihre Durchlaucht.

SASSER v. a. fig. (passer au sas, éplucher minutieusement) sorgfältig durchsieben, ängstlich herauslesen; ce sont des mots que Quinault blute, sasse, ressasse et pétrit le mieux qu'il peut (*Furetière*) das sind Wörter, welche Quinault beutelt, mehrmals sichtet und zusammenknetet, so gut er kann.

SASSEUR m. (ouvrier qui sasse) Durchsieber, Sichter m.

SASSOLINE f. Chim. (acide borique hydraté qu'on trouve en dissolution dans quelques lacs d'Italie) Boron-, Borarsäure f, Sassolin n.

SATIN m. P. avec le temps et la patience la feuille de mûrier devient- (avec le travail et la patience on vient à bout de tout) mit Fleiß und Geduld erreicht man Alles.

SATINÉ, e, a. fig. (terme de J. B. Rousseau: poli, flatteur) einschmeichelnd, schmeichlerisch, süßthuend, honigsüß; avec des discours satinés bailler de l'encensoir tout au travers du nez, mit gleißenden Worten beweihräuchern, anräuchern, lobhudeln; 2. Joail. pierres satinées (taillées au cadran et par suite, claires et brillantes) (mit dem Quadrante geschliffene) helle und glänzende Edelsteine m. pl.

SATINÉ m. (l'éclat du satin, ce qui ressemble au satin) Atlasglanz m, Atlasartiges n.

SATINER v. a. abs. (donner à une étoffe le lustre du satin) einem Stoffe den Atlasglanz geben, denselben atlasartig glänzen od. glätten, satiniren.

II. v. n. (avoir l'aspect du satin) einen Atlasglanz haben, wie Atlas od. Seide glänzen.

III. v. r. se- (être satiné) einen Atlasglanz erhalten, satinirt werden.

SATIRISER (se) v. réc. (se lancer tour à tour des satires) über einander spotten, einander bespotten, bespötteln, satirisiren.

SATISFÉCIT (*latin*) m. (billet de satisfaction donné par le maître à ses élèves) Zeugniß n, Lehrbrief m.

SATIVE a. f. Bot. (se dit d'une plante qui vient de graines semées par l'homme, par opposition à agreste) gebaut od. zahm; Garten- ꝛc.

SATOU m. T. d'argot (bois, forêt) Wald m; 2. (bâton) Stock m. [Schreiner m.

SATOUSIER m. T. d'argot (menuisier)

SATRAPIQUE a. (relatif à un satrape, au propre et au figuré) satrapisch; Satrapen- ꝛc.

SATURANT, e, a. (qui a la propriété de saturer, d'absorber) (Säuren, bes. im Magen) absorbirend, neutralisirend; säuredämpfend, alcalinisch.

II. **SATURANTS** m. pl. (substances propres à saturer, à absorber) (Magensäuren) absorbirende, sättigende, neutralisirende, alcalinische Stoffe m. pl; Saturantia n. pl.

SATURÉINÉ, e, a. Bot. (semblable à la sarriette) satureja-artig, -ähnlich.

II. **SATURÉINÉES** f. pl. (section de labiées qui a pour type la sarriette) Satureja-arten, Saturineen f. pl.

SATURER (se) v. r. Chim. (être saturé) gesättigt, saturirt werden; fig. se- à toutes les joies de ciel, die Freuden des Himmels satt genießen.

SATURITÉ f. (v.) V. *satiété*.

SATURNE m. fig. Poés. (le temps) der Gott der Zeit; die Zeit; sur les ruines de Palmyre- a promené sa faux (*Lebrun*) über die Trümmer Palmyra's hat Saturn seine verheerende Sichel herumgetragen; die Zeit hat Palmyra mit Trümmern erfüllt od. in einen Schutthaufen verwandelt.

SATYRESSE f. B. a. (s'est dit quelquefois pour femme d'un satyre) Satyrin, Satyrsfrau f.

SATYRIASIQUE a. Méd. (qui tient du satyriasisme) krankhaft-geil, satyriasisch.

SATYRICON m. Litt. (grand ouvrage satirique en prose ou en vers, comme celui de Pétrone qui a Néron pour objet) satyrisches Werk; Satyricon n.

SATYRIDE a. H. n. (semblable au papillon appelé satyre) mära- od. satyrfalter-ähnlich, -artig.

II. **SATYRIDES** m. pl. (tribu de lépidoptères diurnes) Mära-, Satyrfalterarten, Satyriden f. pl.

SAUCE f. fig. les malheurs sont la- de cette vilaine viande qu'on appelle la vie (*Galiani*) das Unglück dient diesem garstigen Fleisch, Leben genannt, als Brühe; P. il n'est-que d'appetit (quand on a faim, tout parait bon) Hunger ist der beste Koch.

SAUCISSE-MUNICIPALE f. T. d'argot (viande empoisonnée jetée dans les rues pour tuer les chiens errants) Giftwurst f.

SAUCISSON m. fig. (terme de Saint-Simon: mauvaise nouvelle) üble Nachricht, Hiobspost f; P. il a mangé du- de Martigues (se dit, en Provence, d'une personne sans esprit, par allusion à un conte ridicule sur les habitants de Martigues, qui semèrent les graines de poivre qu'on trouve dans les saucissons, pour se procurer ces derniers) er ist aus Schilda, hat Salz gesäet; er ist ein Einfaltspinsel.

SAUF-CONDUIT m. fig. l'innocence n'est pas toujours le meilleur-, nicht immer schützt Unschuld vor Gefahr.

SAUGRENUER v. n. (dire des choses saugrenues) salbadern; alberne, abgeschmackte Reden führen.

SAUMÉE f. (v.) (ancienne mesure agraire valant un arpent) Morgen m. Land.

SAUMURER v. a. (mariner, saler, conserver dans de la saumure) einpökeln, einsalzen, in Salzlacke legen.

SAUNIER m. P. pop. il a léché le cul au- (se dit de quelqu'un qui est fort altéré et qui boit beaucoup) er hat etwas Salziges gegessen; er hat brennenden Durst.

SAUPOUDRER (se) v. r. (être saupoudré) (mit Etwas) bestreuet werden.

SAURAUJÉ, e, a. Bot. (semblable à la saurauje) saurawia-artig, -ähnlich.

II. **SAURAUJÉES** f. pl. (famille de plantes ayant la saurauje pour type) Saurawia-arten f. pl. [salmones) Saurus m.

SAURE m. H. n. (poisson du groupe des

SAURICHTHIEN, ne, a. H. n. (qui a la forme des sauriens et respire par les branchies comme les poissons) eidechsenartig und mit Kiemen versehen; saurichthisch.

SAURILITHE m. V. *saurolithe*.

SAUROCÉPHALE m. H. n. (sorte de poisson lacertiforme, qu'on ne trouve qu'à l'état fossile) Saurocephalus m.

SAUROCHÈLIDE m. H. n. (groupe des gymnopodes) Saurochelis f.

SAUROGLOSSE m. Bot. (orchidée du Brésil) Sauroglossum n.

SAUROGRAPHIE f. H. n. (description des sauriens) Eidechsenbeschreibung, Saurographie f.

SAUROGRAPHIQUE a. H. n. (relatif à la saurographie) eidechsenbeschreibend, saurographisch.

SAUROÏDE a. H. n. (se dit de poissons à écailles anguleuses) mit eckigen Schuppen, eckschuppig.

SAUROLITHE m. H. n. (lézard pétrifié) versteinerte Eidechse; Saurolith m.

SAUROLOGIE f. H. n. (traité sur les reptiles sauriens) Eidechsenlehre, Saurologie f.

SAUROLOGIQUE a. H. n. (relatif à la saurologie) zur Eidechsenlehre gehörig, saurologisch.

SAUROLOGUE m. H. n. (auteur d'une saurologie) Eidechsenbeschreiber, Saurolog m.

SAUROPE m. Bot. (plante de la famille des rutacées) Sauropus m.

SAUROPHAGE a. H. n. (qui vit de lézards et autres reptiles) eidechsenfressend, saurophagisch. [tiles sauriens) Saurophidier m.

SAUROPHIDE m. H. n. (genre de rep-

SAUROPHIDIEN, ne, a. H. n. (se dit d'un groupe d'animaux qui renferme les sauriens et les ophidiens) eidechsen- und schlangenartig; animaux saurophidiens, Saurophidier m. pl.

II. **SAUROPHIDIENS** m. pl. (classe de reptiles renfermant les sauriens et les ophidiens) Saurophidier m. pl.

SAUROTHÈRE m. H. n. (genre d'oiseaux qui tiennent des grimpeurs et des cuculidées) Saurothera f.

SAURURE m. Bot. (genre type de la famille des saururées) Saururus m.

SAURURÉ, e, a. Bot. (semblable au saurure) saururusartig, -ähnlich.

II. **SAURURÉES** f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre saururé) (Familie der) Saururen m. pl.

SAUSSE f. Orf. (liqueur dont les orfèvres se servent pour donner de la couleur à l'or) Goldfarbe f.

SAUT m. T. d'argot: faire le- (dérober à ses complices leur part du vol) seine Mitschuldigen um ihren Gewinn bringen.

SAUTÉE f. (ce que l'on franchit d'espace en un saut) mit einem Sprunge zurückgelegte Strecke; la largeur du fossé est d'une –, mit einem Sprunge kann man über den Graben hinweg springen; fig. *ils* escaladent d'une – un gros raisonnement péniblement échafaudé, *mit einem Sprunge* ersteigen sie *ein* schwerfälliges, mit großer Umständlichkeit aufgestelltes Raisonnement.

SAUTELANT, e, a. (qui a l'habitude de s'avancer par petits sauts) hüpfend, V. *sautillant*.

SAUTELER v. n. fig. (v.) (tressaillir de joie) vor Freude zittern.

SAUTER v. n. fig. reculer pour mieux – (céder, temporiser, pour mieux prendre ses avantages) zögern, anhalten, um seinen Vortheil besser abzusehen od. seine Maßregeln sicherer zu treffen; – de branche en branche (sauter brusquement et sans transition d'un sujet à l'autre) von einer Sache rasch zu einer anderen übergehen, überspringen; vom Hundertsten ins Tausendste kommen; bald von dem, bald von jenem reden; faire – la coupe (rétablir avec dextérité un jeu de cartes dans le même état où il était avant qu'on l'eût coupé) geschickt die Karten wieder in die Lage wie vor dem Abheben bringen; (beim Coupiren) die Volte schlagen.

SAUTER v. n. T. d'argot, V. (faire le) *saut*; – à la capahut (frustrer son complice de sa part du butin en l'assassinant: du nom d'un célèbre voleur qui se défaisait chaque fois de son camarade, quand les partages étaient faits) seinen Mitschuldigen tödten, um die ganze Beute an sich zu reißen.

SAUTERELLE f. T. d'argot (puce) Floh, Hüpfer m.

SAUTERIE f. fam. (action de sauter fréquemment: petits sauts répétés) Hüpfen n.

SAUTE-RUISSEAU m. (petit clerc chargé des courses dans une étude d'avoué ou de notaire) Laufbursche m.

SAUVAGE m. Mar. (action par laquelle on sauve les marchandises après un naufrage, ou celles qu'on trouve après les avoir jetées) Retten, Bergen n, Rettung f; 2. T. d'argot (garde-national de la banlieue) Nationalgardist aus dem Weichbild.

SAUVAGEON m. fig. (bâtard, bâtarde) Bastard, -in.

SAUVAGIN m. (v.) (ce qu'il y a de sauvage dans quelque chose) (das) Rohe, Ungeschliffene, Wilde; pour doucement polir et défricher le – de notre langue (*Pasquier*) um das Rohe od. Zackige unserer Sprache allmählig zu beseitigen, um unsere rohe Sprache stufenweise abzuschleifen, auszubilden od. zu verfeinern *v.*

SAUVE-QUI-PEUT! int. (sorte de cri prononcé par les lâches au moment d'une défaite, d'une déroute) rette sich wer kann! 2. Mar. (signal que déploie le bâtiment de guerre qui commande la division, quand, pressé par les circonstances, il indique aux navires sous ses ordres, qu'ils peuvent organiser leur retraite) zum Rückzug!

II. SAUVE-QUI-PEUT m. Guer. Zeichen zum Rückzug; le – se fit entendre, das Geschrei: sehe Jeder, wo er bleibe od. rette sich, wer kann! wurde gehört.

SAUVER v. a. fig. (justifier, excuser, faire excuser) entschuldigen, rechtfertigen; on ne peut pas – ce que de vous j'écoute (*Molière*) für das, was Sie mir sagen, findet sich keine Entschuldigung; 2. P. vouloir – la chèvre et le chou (vouloir ménager en même temps des intérêts différents ou opposés) zwei verschiedene od. entgegengesetzte Interessen gleichzeitig verfolgen wollen; es mit keiner Partei verderben wollen; den Baum auf beiden Achseln tragen.

SAUVETAGE m. Mar. bouée de – (plateau de liège garni de bouts de corde qu'on jette à la mer, lorsqu'il est impossible de se sauver autrement) Rettungsboje f; 2. (s'applique depuis peu à l'action de retirer de l'eau les personnes qui se noient) Rettung f.

SAUVETEUR a. m. Mar. bateau – (embarcation de sauvetage) Rettungsboot n.

SAVALLE f. H. n. (clupé cyprinoïde) Karpfenhäring m.

SAVATIER, ère, s. (v.) V. *savetier*.

SAVAU int. Ch. (cri du chasseur quand il entre dans l'enceinte pour la fouler, et que les chiens commencent à chasser) Jagdgeschrei n.

SAVIGYE f. Bot. (genre de plantes herbacées) Savigya f.

SAVOIR v. a. fig. – toutes les foires de Champagne (se dit d'un homme bien informé) Alles wissen, mit allen Hunden gehetzt sein, alle Hühner und Gänse kennen; il en sait bien long, il en sait plus d'un, plus d'une, il sait son pain *ou* plus que son pain manger (c'est un homme qui se conduit habilement, qui va bien à ses fins) er versteht sich vortrefflich darauf, kann mehr als Brod essen; er ist ein außerordentlich kluger, gewandter Mann; – la carte du pays (connaître parfaitement les manières, les intrigues *z* d'une société, d'une coterie, d'un quartier) vollkommen eingeweiht sein, Alles genau kennen; – vivre (connaître les usages du monde et les égards de politesse que les hommes se doivent en société) zu leben wissen, Lebensart besitzen; – son monde *ou* – bien le monde (savoir bien se conduire en société, avoir du savoir-vivre) Lebensart besitzen od. haben; sich in der Gesellschaft zu bewegen od. zu benehmen wissen; cela est étrange qu'on ne puisse avoir en province un laquais qui sache son monde (*Molière*) daß man doch nie in der Provinz einen Lakai findet, der Manieren hat! un je ne sais quoi (locution passée à l'état de substantif et qui signifie qualité ou sentiment indéfinissable) etwas Unbekanntes; ce je ne sais quoi d'achevé que les malheurs ajoutent aux grandes vertus (*Bossuet*) etwas Vollendetes, welches das Unglück den Haupttugenden verleiht; un je ne sais qui (locution passée également à l'état de substantif: personne obscure) ein Unbekannter; un je ne sais qui est venu me voir, ich weiß nicht wer (od. Jemand) hat mich besuchen wollen; P. ce que trois personnes savent est public (pourqu'une chose soit tenue secrète, il ne faut pas la dire à un tiers) was drei wissen, ist öffentlich; will man eine Sache geheim halten, so darf man sie höchstens einem Menschen mittheilen.

II. v. r. se – (être su) bekannt sein; tout se sait tôt ou tard (la vérité finit toujours par percer) die Wahrheit dringt durch, macht sich Luft, kommt an den Tag früher od. später; Pic de la Mirandole prétendait connaître tout ce qui peut se –, Pico de Mirandola behauptete Alles zu wissen, was sich lernen läßt od. was man wissen kann.

SAVOIR-LIRE v. n. T. d'argot (connaître les ruses du métier) den Rummel verstehen; ausgefeimt, durchtrieben sein.

SAVONNER (se) v. r. (savonner soi) sich einseifen; 2. (pouvoir être savonné) sich waschen lassen, Wäsche halten.

SAVONNETTE f. T. d'argot (fesses) Hinterbacken pl.

SAVONULER v. a. Chim. (se combiner avec: se dit en parlant de la combinaison des alcalis avec les huiles volatiles) in Seife verwandeln, eine seifenartige Verbindung bewirken.

SAVOYARDE f. T. d'argot (malle) Koffer m.

SAXE n. pr. Com. vase de – (se dit d'un produit de la manufacture de porcelaine de Meissen en Saxe) Vase f. von Meißner Porcellan.

SAXHORN m. Luth. (instrument de la fabrique et de l'invention du facteur Sax) Saxhorn n.

SAXIFRAGÉ, e, a. Bot. (semblable à la saxifrage) steinbrechartig, -ähnlich.

SCABIEUX, se, a. (se dit aussi d'une chose qui, au lieu d'être aussi fluide qu'elle devrait l'être, s'épaissit en petits grumeaux) klumpenweise gerinnend; le sang des lépreux n'a qu'une serosité scabieuse, das Blut der Aussätzigen enthält nur eine klumpenartige Feuchtigkeit.

SCABINAL, e, a. H. m. (relatif aux scabins ou échevins) Schöffen- *z*; maison scabinale, Schöffenhaus n, -stuhl m; lettres scabinales (lettres concernant des concessions faites par les échevins) Schöffenbriefe m. pl.

SCABIOSÉ, e, a. Bot. (semblable à la scabieuse) scabiosenartig, -ähnlich.

II. SCABIOSÉES f. pl. (tribu de dipsacées ayant pour type la scabieuse) Scabiosa-arten, Scabioseen f. pl.

SCABRICAUDE a. H. n. (qui a la queue rude) mit rauhem Schwanze, rauhschwänzig.

SCABRICORNE a. H. n. (qui a les cornes ou les antennes rudes au toucher) mit rauhen Hörnern od. Fühlhörnern, rauhhörnig, rauhfühlfädig.

SCABRICOSTÉ, e, a. H. n. (qui est marqué de côtes raboteuses) mit rauhen Rippen, rauhrippig.

SCABRIDE a. Bot. (rude au toucher) rauh, scharf; plantes scabrides, rauh- oder scharfblätterige Pflanzen f. pl.

II. SCABRIDES f. pl. (famille de plantes rudes au toucher ou piquantes) rauh- od. scharfblätterige Gewächse n. pl. Scabriden f. pl.

SCABRIFLORE a. Bot. (à calices rudes à cause des poils dont ils sont garnis) mit rauhem Kelche; rauhblumig, -blüthig.

SCABRIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a les feuilles rudes au toucher) mit rauhen od. scharfen Blättern; rauh- od. scharfblätterig.

SCABRIOSCULE a. Bot. (qui est légèrement rude au toucher) etwas scharf od. rauh.

SCABRISÈTE a. Bot. (qui a des pédoncules rudes au toucher) mit rauhen od. scharfen Stielen; rauh-, scharfstielig.

SCAGLIOLA (sca-lio-la) (*italien*) f. Constr. (mot par lequel on désigne souvent la sélénite employée avec des pâtes de couleur) Frauenglas n, Scagliola f.

SCALAIRE f. H. n. (genre de mollusques univalves à côtes nombreuses) Wendeltreppe, Scalaria, Kammkiemenschnecke, Treppenmuschel f; – précieuse (qu'on trouve dans la mer des Indes et qui se vend à des prix exorbitants) ächte Wendeltreppe; – vulgaire (qui habite les mers d'Europe) unächte Wendeltreppe.

SCALARIA m. pl. Ant. (chez les Romains, grands escaliers par lesquels on passait pour aller s'asseoir sur les gradins) Aufstiege, worauf man zu den obern Sitzreihen des Theaters kam; Scalaria n. pl.

SCALARIEN, ne, a. H. n. (semblable à la scalaire) wendeltreppenartig, -ähnlich.

II. SCALARIENS m. pl. (famille de mollus-

ques ayant la scalaire pour type) (Familie der) Wendeltreppen, Treppenmuscheln od. Scalarien f. pl.

SCALARIFORME a. H. n. (en forme d'escalier) treppenähnlich, -artig, -förmig, Treppen- z. [exotiques) Scalesia f.

SCALÉSIE f. Bot. (genre de composées

SCALIGÉRIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des ombellifères) Scaligeria f.

SCALPEL m. H. n. (dent de poisson fossile) versteinerter Fischzahn; 2. (cirripède) Schnurrenfüßler m.

SCANDICINÉ, e, a. Bot. (semblable au cerfeuil) kerbelartig, -ähnlich.

II. SCANDICINÉES f. pl. (tribu d'ombellifères qui a pour type le genre cerfeuil) Kerbelarten, kerbelartige Doldenpflanzen, Scandicineen f. pl.

SCANSORIPÈDE a. H. n. (s'est dit quelquefois des oiseaux grimpeurs) mit Kletterfüßen, kletterfüßig.

II. SCANSORIPÈDES m. pl. (oiseaux grimpeurs) kletterfüßige Vögel, Kletterfüßler m. pl.

SCAPE m. H. n. (nom donné au premier article des antennes des insectes) Schaft m, erstes Antennenglied.

SCAPHIDITE a. H. n. (semblable à une scaphidie) spitzafter- od. pilzkäferartig.

II. SCAPHIDITES m. pl. (tribu des coléoptères clavicornes) Spitzafterkäfer-, Pilzkäferarten f. pl.

SCAPHINOTE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Scaphinotes m.

SCAPHIS m. Bot. (genre de la famille des lichens) Scaphis f.

SCAPHOÏDE m. H. n. (dent de poisson fossile) versteinerter Fischzahn; Bufonit m.

SCAPIFLORE a. Bot. (dont les fleurs sont portées sur une hampe) mit schafttragenden Blumen; schaftblumig, -blühend.

SCAPIFORME a. Bot. (se dit d'une tige qui, étant dépourvue de feuilles, ressemble à une hampe) schaftförmig.

SCAPIGÈRE a. Bot. (dont les tiges sont des hampes) schafttragend; Schaft- z.

SCAPOLITHE a. et m. Minér. (variété de vernérite en prismes très-allongés) (vernérite) -, Wernerit, Scapolit m.

SCAPTÈRE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Scaptera f.

SCAPULALGIE f. Méd. (douleur à l'épaule) Schulterschmerz m, -weh n, Scapulalgie f. [la scapulalgie) scapulalgisch.

SCAPULALGIQUE a. Méd. (relatif à

SCARABÉIDE a. H. n. (semblable à un scarabée) scharrkäferartig, -ähnlich.

II. SCARABÉIDES m. pl. (tribu de coléoptères) Scharrkäferarten, Scarabeiden f. pl.

SCARABIGÈNE a. Méd. (occasionné par le parasitisme des larves des coléoptères) durch Schmarotzerkäfer erzeugt od. veranlaßt.

SCARABIGÉNOSE f. Méd. (maladie occasionnée par le parasitisme des larves des coléoptères) durch Schmarotzerkäfer verursachte Krankheit; Scarabigenosis f.

SCATOMYSE f. H. n. (genre d'insectes diptères qui vivent sur les excréments) Kothfliege, Abtrittfliege f.

SCATOMYSIDE a. H. n. (semblable à une scatomyse) koth- od. abtrittfliegenartig, -ähnlich.

SCATOPHAGE a. H. n. (qui vit d'excréments) kothfressend, kothliebend.

II. SCATOPHAGES m. pl. (genre de diptères) Kothfliegen, Abtrittsfliegen f. pl.

SCATOPHAGIN, e, a. H. n. (qui se nourrit d'excréments) kothliebend, -fressend.

II. SCATOPHAGINES f. pl. (tribu de la famille des diptères myodaires) kothfressende Halbflügler m. pl; Scatophagineen f. pl.

SCATOPHILE a. H. n. (qui croît ou qui vit dans les excréments) im Kothe wachsend od. lebend; Koth- z.

II. SCATOPHILES m. pl. (section de muscides qui vivent sur les excréments) (Geschlecht der) Kothfliegen f. pl.

SCÉLÉRATERIE f. (v.) (acte de scélératesse, mauvaise action) ruchloser, boshafter Streich; les moines sont pour la plupart si inutiles, qu'on n'en parlerait jamais s'ils ne faisaient quelque-digne de mémoire (*la reine de Navarre*) die meisten Mönche sind so überflüssig, daß man über sie gänzlich schweigen würde, begingen sie nicht irgend eine merkwürdige Missethat.

SCÉLÉTOGRAPHE m. (celui qui écrit sur le squelette) Beschreiber m. des Skeletts; Skeletograph m.

SCÉLÉTOGRAPHIE f. (description du squelette) Beschreibung f. des Skeletts, Skeletographie f.

SCÉLÉTOGRAPHIQUE a. (relatif à la scélétographie) sceletographisch.

SCELLER (se) v. r. (être scellé) versiegelt werden. [sauriens) Sceloporus m.

SCÉLOPORE m. H. n. (genre de reptiles

SCÉNISATION f. Litt. (action de diviser une pièce en scènes) Eintheilung f. in Scenen od. Auftritte; Scenirung f.

SCÉNISER v. a. (diviser en scènes) in Scenen od. Auftritte theilen; sceniren.

SCÉNITES m. pl. H. m. (peuples, surtout Arabes qui vivent sous des tentes) nomadische Araber, Zeltbewohner, Sceniten m. pl.

SCÉNOPINIEN, ne, a. H. n. (semblable à une scénopine) walzenhornfliegenartig, -ähnlich. [Sepasma f.

SCÉPASME m. Bot. (arbrisseau de Java)

SCÉPASTRE m. Chir. anc. (bandage qu'on appliquait aux plaies de la tête) bedeckende Hauptbinde f, Scepastron n.

SCÉPE f. Bot. (genre de plantes de la famille des ricinées) Scepa f.

SCÉPINIE f. Bot. (petit arbrisseau du Cap de Bonne-Espérance) Scepinia f.

SCEPSOTHAMNE m. Bot. (genre de plantes de la famille des rubiacées) Scepsothamnus m.

SCEPTRIFÈRE, SCEPTRIGÈRE a. Myth. (qui porte un sceptre) sceptertragend.

SCÉVOLA f. Bot. (genre de plantes exotiques) Scevola f.

SCÉVOLÉ, e, a. Bot. (semblable au scévola) scevola-artig, -ähnlich.

II. SCÉVOLÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre scévola) Scevola-arten, (Familie der) Scevolen f. pl.

SCHABARITE m. (membre d'une secte musulmane qui nie le libre arbitre) Schabarit m. [bique) Würfelzeolith, Schabasit m.

SCHABASITE m. Minér. (zéolithe cu-

SCHACHRIAR, SHARIVAR m. Relat. (sixième mois de l'année des Perses) Schariwar m.

SCHADI (*turc*) m. Relat. (compagnie de soixante janissaires) Corps n. von 60 Janitscharen; Schadi m.

SCHAGUIRDE (*turc*) f. Relat. (fille esclave du harem impérial) Sclavin f. des kaiserlichen Harems.

SCHAHINDJI-BASCHI (*turc*) m. Relat. (grand fauconnier du sultan) Großfalkenier m. des Sultans.

SCHANGINIE f. Bot. (genre de chénopodées de Sibérie) Schanginie f.

SCHARAB-ÉMINI (*turc*) m. Relat. (inspecteur des vins de la cour ottomane) großherrlicher Kelleraufseher.

SCHASMARIE f. Bot. (genre de lichens) Schasmaria f.

SCHATIRS (*turc*) m. pl. Relat. (gardes d'honneur des grands fonctionnaires de l'empire turc) Leibgarde f. der türkischen hohen Beamten.

SCHAZADÈS (cha-za-dèz) (*turc*) m. pl. Relat. (princes du sang en Turquie) türkische Prinzen des Geblütes.

SCHÉBAT, SCHÉBETH m. (nom donné par les Hébreux au 11ᵉ mois de l'année sacrée et au cinquième mois de l'année civile) Schabat, Schebeth m.

SCHEELITINE f. Minér. (minéral de 52 % d'acide tungstique et de 48 % d'oxyde de plomb) Scheelitina f.

SCHEFFER-ÉMINI (*turc*) m. Relat. (intendant général des bâtiments impériaux) großherrlicher Bauinspector.

SCHEFFÉRIE f. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Schefferia f.

SCHÉMA, SCHÈME (ské-ma, skème) m. Philos. (suivant Leibnitz; principe essentiel à chacune de nos idées et qui les distingue entre elles) Kennzeichen n. unserer Gedanken, Schema n.

SCHÉMATIQUE (ské-ma-ti-que) a. Philos. (relatif au schéma) zum Schema gehörig; schematisch; 2. H. eccl. (se disait des hérétiques qui croyaient que le corps de J. C. n'était qu'une apparence) schematisch.

II. SCHÉMATIQUES m. pl. (sectaires schématiques) Schematiker m. pl.

SCHÉNOBIBLE m. Bot. (genre de plantes de la famille des thymélacées) Schönobiblos m.

SCHÉNOBINE a. H. n. (qui se tient dans les joncs) in Schilfen lebend; Schilfen- z.

SCHÉNORCHIS m. Bot. (plante de Java, de la famille des orchidées) Schönorchis f.

SCHÉNOXIPHE m. Bot. (plante du Cap, de la famille des cypéracées) Schönoxiphum n. [Schepperia f.

SCHEPPÉRIE f. Bot. (plante du Cap)

SCHISMATOBRANCHE a. H. n. (dont les branchies s'ouvrent par une fente) mit gespaltenen Kiemen; spaltkiemig.

II. SCHISMATOBRANCHES m. pl. (famille de poissons dont les branchies s'ouvrent par une fente) spaltkiemige Fische; Spaltkiemer m. pl.

SCHISMATOPTÉRIDE a. Bot. (dont les capsules s'ouvrent par une fente) mit gespaltenen Kapseln; spaltkapselig.

II. SCHISMATOPTÉRIDES f. pl. (famille de fougères) Spaltfarren mit Kapseln, welche durch einen Riß aufspringen; Schismatopteriden f. pl. [exotique) Schismus m.

SCHISME m. Bot. (sorte de graminée

SCHISMOCÈRE f. Bot. (genre d'orchidées exotiques) Schismoceras f.

SCHISTACÉ, e, a. V. *schisteux.*

SCHISTOCARPE a. Bot. (dont les fruits s'ouvrent en se fendant) mit aufspringenden od. spaltigen Früchten; spaltfruchtig; 2. (parlant des cryptogames: dont l'urne est fendue) mit spaltiger Urne.

SCHISTOGYNE f. Bot. (genre d'asclépiadées) Schistogyne f.

SCHISTOSOME m. Anat. (monstre qui a l'abdomen fendu dans toute sa longueur) Mißgeburt mit spaltigem Leibe; Spaltleib, Schistosomus m.

SCHISTOSOMIE f. Anat. (difformité résultant de la scission de l'abdomen dans toute sa longueur) Spaltleibigkeit, Schistosomie f.

SCHISTOSOMIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre à abdomen fendu dans toute sa longueur) mit spaltigem Leibe, spaltleibig; monstre –, Spaltleib, Schistosomus m.

SCHISTOSOMIQUE a. Anat. (relatif à la schistosomie) schistosomisch.

SCHISTOSTÈGUE m. Bot. (genre de mousses foliacées) Schistostega f.

SCHISTOSTÉPHIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des sénécionides) Schistostephium n.

SCHIVEVECKIE f. Bot. (crucifère de Podolie) Schivereckia f.

SCHIYTE a. Relat. (se dit des Mahométans qui regardent Ali comme le successeur de Mahomet) schiitisch; mahométan –, Schiit, Alide m.

II. SCHIYTES m. pl. (mahométans opposés aux Sunnites) Schiiten, Aliden m. pl.

SCHIZANDRE f. Bot. (plante originaire d'Amérique) Schizandra f.

SCHIZANDRÉ, e, a. Bot. (semblable à une schizandre) schizandra-artig, -ähnlich.

II. SCHIZANDRÉES f. pl. (famille de plantes) Schizandra-arten, Schizandreen f. pl.

SCHIZÉACÉ, e, a. Bot. (semblable à une schizée) schizäa-artig, -ähnlich.

II. SCHIZÉACÉES f. pl. (famille de plantes) Schizäa-arten, Schizäaceen f. pl.

SCHIZIPODE a. H. n. (à pieds fendus) mit gespaltenem Fuße, spaltfüßig.

SCHIZOLOME f. Bot. (genre de fougères des îles Moluques) Schizoloma f.

SCHIZONÈME m. Bot. (genre d'algues marines) Schizonema f.

SCHIZOPÉTALE m. Bot. (plante légumineuse du Chili) Schizopetalum n.

SCHIZOPHYLLE m. Bot. (genre de champignons) Schyzophyllum n.

SCHIZOPODE a. H. n. (à pieds divisés jusqu'à leur base par deux appendices) mit gespaltenen Füßen; spaltfüßig.

II. SCHIZOPODES m. pl. (famille de crustacés à pieds fendus) Schalthiere n. pl. mit spaltigen Füßen; spaltfüßige Schalthiere; Schizopoden, Spaltfüßler m. pl.

SCHIZOPTÈRE a. H. n. (qui a les ailes fendues) mit gespaltenen od. spaltigen Flügeln; spaltflügelig.

SCHIZOTRICHIE f. Méd. (bifurcation des cheveux à leur extrémité) Haarspalten n, Schizotrichie f.

SCHIZOXYLE m. Bot. (genre de lichens) Schlauchpilzgattung f, Schizoxylum n.

SCHLANGINIE f. Bot. (genre de plantes peu connues) Schlanginia f.

SCHLECHTENDALIE f. Bot. (genre de composées nommé aussi adénophylle) Schlechtendalia f. [Madère) Schmidtia f.

SCHMIDTIE f. Bot. (genre de plantes de

SCHNELLE f. Bot. (genre de plantes de la famille des cassiacées) Schnella f.

SCHOBÉRIE f. Bot. (genre de plantes fondé sur une espèce d'héliotrope) Schoberia f.

SCHOHARITE f. Minér. (variété de sulfate de baryte) schwefelsaurer Baryt, Schoharit m.

SCHOLARITÉ f. V. *scolarité.*

SCHOMBOURGIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Schomburgia f.

SCHOMBOURGKIE f. Bot. (plante de Surinam, de la famille des orchidées) Schomburgkie f.

SCHOOUBIAH m. Relat. (membre d'une secte mahométane qui prêche la tolérance) muselmännischer Tolerantist.

SCHOUALBÉE f. Bot. (genre de personnées d'Amérique) Schualbäa f.

SCHOUINQUE f. Bot. (genre de personnées d'Amérique) Schuinka f.

SCHOUWIE f. Bot. (genre de crucifères d'Arabie) Schouwia f.

SCHRADÉRIE f. Bot. (genre de chèvrefeuille de la Jamaïque) Schradera f.

SCHUBLÉRIE f. Bot. (gentianée du Brésil) Schublera f. [sil) Schultesia f.

SCHULTÉSIE f. Bot. (gentianée du Bré-

SCHUSTRÉE m. Relat. (espèce d'officier de police dans l'Inde) indischer Polizeidiener.

SCHUTZITE f. Bot. (strontiane sulfatée de l'Amérique du Nord) Schützit, Cölestin m.

SCHUYT m. Bot. (barque hollandaise) (vorn und hinten gleich hoch zugespitztes) holländisches Fahrzeug, Schutte f.

SCHWEINITZIE f. Bot. (genre d'herbacées de la Caroline) Schweinitzia f.

SCHYCHOWSKIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des urticées) Schychowskia f.

SCIADE f. Ant. (tente qu'on dressait à Sparte pendant les Carnéies) Schattendach n; 2. (lieu où se réunissaient les assemblées populaires à Sparte) zu Volksversammlungen in Sparta dienendes Gebäude; Skias f.

SCIADOPHYLLE a. Bot. (à feuilles en forme de parasol) mit schirm- od. doldenförmigen Blättern, schirm- od. doldenblätterig.

II. SCIADOPHYLLE m. Bot. (ombellifère du Pérou) Sciadophyllum n.

SCIAGRAPHE s. 2. (celui, celle qui peint bien les ombres) geübter od. gewandter Schattenmaler, geübte Schattenmalerin; Sciagraph m.

SCIAPHILE m. H. n. (genre de coléoptères rhinocères) Schattenwickler m; Sciaphila f; 2. f. Bot. (genre d'urticées de Java) Sciaphila f.

SCIE f. fer de – (se dit des deux hommes qui mettent en mouvement une scie de long) beide Männer, die mit der Langsäge arbeiten; 2. (leur salaire) Tagelohn m. für beide.

SCIARRO (schiar-ro) (*italien*) m. Géol. (ruisseau de lave) Lavastrom m.

SCIÉNOÏDE a. H. n. (semblable à la sciène) schatten- od. umberfischartig, -ähnlich.

II. SCIÉNOÏDES m. pl. H. n. (famille de poissons renfermant d'assez grands individus) Schatten- od. Umberfischarten f. pl, Sciänoiden pl.

SCIÉROPIE f. Méd. (lésion de la vue dans laquelle tous les objets paraissent plus foncés en couleur) Schattensehen (aus Schwäche des Gesichts) n, Scieropie f.

SCIÉROPIQUE a. Méd. (relatif à la sciéropie) scieropisch.

SCILLÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à la scille) scilla-artig, -ähnlich.

II. SCILLÉES f. pl. (famille de plantes) (Familie der) Scillen, Scilleen f. pl.

SCINCOÏDE a. H. n. (relatif au scinque) stinkartig, -ähnlich.

II. SCINCOÏDES m. pl. (famille de lézards dont le scinque est le type) (Familie der) Stinkartige(n) Eidechsen, Stink- od. Stiezarten, Schlangeneidechsen f. pl.

SCINQUE m. H. n. V. *scine.*

SCINTHARISME m. Ant. (jeu de chiquenaudes sur le nez) Nasenstüberspiel n. Scintharismus m. [ptères) Sciobia f.

SCIOBIE f. H. n. (genre d'insectes coléo-

SCIODAPHYLLE m. Bot. (genre d'araliacées du Pérou) Sciodaphyllum n.

SCIOGRAPHE, SCIOGRAPHIE, SCIOGRAPHIQUE, V. *sciagraphe etc.*

SCIOLTO (chiol-tô) (*italien*) a. m. Litt. (se dit de certains vers italiens non rimés) frei, ungebunden; 2. Mus. (placé sous un trait de chant indique que les notes doivent être détachées) abgestoßen; it. (se dit d'une exécution ferme et aisée) frei, ungebunden; mit freiem, sicherem Vortrage.

SCIOMACHIE f. Guer. (simulacre de combat, petite guerre) Scheinkrieg m, -gefecht n, Skiomachie f; 2. Ant. (sorte d'escrime qui consistait à manier les armes en l'air ou contre un poteau) Fechten und Ringen n. zur Uebung, Fechtübung f.

SCIOMACHIQUE a. (relatif à la sciomachie) zum Scheingefecht, it. zur Fechtübung gehörig; skiomachisch.

SCIOMANTIE f. (divination par le moyen de l'ombre) Wahrsagung f. aus dem Schatten, Schattenwahrsagerei f; 2. (évocation des âmes des morts) Geisterbeschwörung f.

SCIOMANTIEN, ne, s. (qui prédit l'avenir au moyen de l'ombre) Schattendeuter, -wahrsager, -prophet, -in; 2. (qui évoque les âmes des morts) Geisterbeschwörer, -in.

SCIOMYZE f. H. n. (chez quelques naturalistes allemands la mouche proprement dite) Sciomyza f.

SCIOPHILE f. H. n. (sorte de mouche des champignons) (Art) Pilzmücke, Sciophila f.

SCIOPTÉRIQUE m. (cadran horizontal) horizontales Zifferblatt.

SCIOTTER v. a. Men. (trancher avec la sciotte) mit der Handsäge schneiden.

SCIRPÉ, e, a. Bot. (semblable à un scirpe) binsengrasartig, -ähnlich.

II. SCIRPÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre scirpe) Scirpeen, Scirpinen f. pl. [gnes) Scirpophaga f.

SCIRPOPHAGE f. H. n. (genre de tei-

SCIRRHOBLÉPHARONQUE m. SCIRRHOBLÉPHAROSE f. Méd. (squirrhe des paupières) scirrhöse Verhärtung der Augenlieder, Scirrhoblepharonchus m, Scirrhoblepharosis f.

SCIRRHOPHTHALMIE f. Méd. (ophthalmie compliquée d'un squirrhe) scirrhöse Degeneration des Augapfels, Augenkrebs m. Scirrhophthalmie f.

SCIRRHOPHTHALMIQUE a. Méd. (relatif à la scirrhophthalmie) scirrhophthalmisch.

SCISSIONNAIRE a. 2. (qui fait scission) sich absondernd od. trennend, getrennt, abgefallen, abfällig, glaubensabtrünnig, andersdenkend, schismatisch; les membres scissionnaires d'une assemblée politiques, d'une religion, die sich absondernden Mitglieder einer politischen Partei; die Abfälligen, die Schismatiker m. pl.

SCISSURELLE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Scissurella f.

SCITAMINÉ, e, a. Did. (qui sert d'aliment ou de condiment) zur Ernährung od. zum Gewürz dienend.

SCIUROPTÈRE m. H. n. (genre de ron-

geurs appelés aussi *écureuils volants*) fliegendes Eichhörnchen.

SCLAVE m. H. n. (poisson de l'Adriatique appelé aussi *mendole*) Laxirfisch m.

SCLÉRANTHÉ, e, a. Bot. (semblable à un scléranthe) sclerauthusartig, =ähnlich.

SCLÉRÈME m. Méd. (endurcissement du tissu cellulaire) Verhärtung f. des Zellgewebes, Sclerema n.

SCLÉRÉMIE f. Méd. V. *sclérème*.

SCLÉREUX, se, a. Anat. (se dit des tissus les plus durs, tels que le cartilagineux et l'osseux) tissu —, hartes Gewebe, Faserstoff=, Knorpel= und Knochengewebe n.

SCLÉRIÉ, e, a. Bot. (semblable à une sclérie) scleria=artig, =ähnlich.

II. SCLÉRIÉES f. pl. (famille de plantes) (Familie der) Sclerien, Sclerinen f. pl.

SCLÉROCOQUE m. Bot. (genre de champignons gastéromycètes) Sclerococcum n.

SCLÉRODERME a. H. n. (à peau revêtue d'écailles) mit schuppiger Haut, schuppenhäutig.

SCLÉRODONTE m. (genre de mousses de la Nouvelle-Hollande) Laubmoosgattung f, Sclerodontium n.

SCLÉROGÈNE f. Méd. (matière nutritive du tissu scléreux) Nahrungsstoff m. des harten Gewebes; 2. (gélatine, albumine) Gallert n, Gallertstoff, Thierleim m, Eiweißstoff m.

SCLÉROLÈNE f. Bot. (atriplicée de la Nouvelle-Hollande) Sclerolana f.

SCLÉROLOBIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des césalpinées) Sclerolobium n.

SCLÉROPATHIE f. Méd. (souffrance produite par le sclérome) Leiden n. durch Sclerema, Scleropathie f.

SCLÉROPATHIQUE a. Méd. (relatif à la scléropathie) scleropathisch.

SCLÉROPHYLLE a. Bot. (qui a des feuilles raides) mit harten Blättern, hartblätterig.

SCLÉROPHYTE m. Bot. (genre de lichens) Kiemenflechte f, Sclerophyton n.

SCLÉROPODÉ a. Bot. (qui a le pied ou les pédoncules raides) mit harten Füßen od. mit einem harten Stiele; hartfüßig, =stielig.

SCLÉROPS m. H. n. (sorte de crocodile de la mer des Indes) indisches Krokodil, Sclerops m.

SCLÉROPTÈRE a. H. n. (qui a des ailes puissantes pour le vol) mit harten, trockenen Flügeln, hart=, trockenflügelig.

SCLÉROSARCEUX, se, a. Méd. (se dit d'un tissu fibreux élastique) tissu —, hartes, festes Fleischgewebe.

SCLÉROSCIADIE f. Bot. (genre d'ombellifères du Maroc) Sclerosciadium n.

SCLÉROSTEMME f. Bot. (sorte de scabieuse encore mal définie) Sclerostemma f.

SCLÉROSTOME a. H. n. (qui a la bouche dure et cornée) mit hartem, hornartigem Maule od. Munde; hart=, hornmäulig.

II. SCLÉROSTOMES m. pl. (famille de diptères à trompe cornée) hartmäulige Zweiflügler, Sclerostomen m. pl.

SCLÉROSTYLE m. Bot. (genre de plantes de la famille des aurantiacées) Sclerostylis f.

SCLÉROTHAMNE m. Bot. (genre de légumineuses de la Nouvelle-Hollande) Sclerothamnus m.

SCLÉROTHÈQUE f. Bot. (genre de plantes de la famille des lobeliacées) Sclerotheca f. [Mexique) Sclerothrix f.

SCLÉROTHRIX m. Bot. (plante du

SCLÉROTIACÉ, e, a. Bot. (semblable à un sclérotion) sclerotiumartig, =ähnlich.

II. SCLÉROTIACÉES f. pl. (famille de champignons ayant pour type le genre sclérotion) (Familie der) Sclerotien n. pl, Sclerotiaceen f. pl.

SCLÉROTIDE a. et s. V. *sclérotique*.

SCOBICULÉ, e, a. Bot. (fin comme de la sciure de bois) sägemehl= od. sägespanartig, =ähnlich, feilstaubartig.

SCOBÉDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des labiées) Scobedia f.

SCOBINE f. Techn. (espèce de lime ou de rape) Feile, Raspel f; 2. Bot. (support des paillettes) Spreuträger m, Scobina f.

SCOBULIPÈDE a. H. n. (qui a des pattes en forme de boussoir) mit besen= od. bürstenartigen Hinterbeinen; besen=, bürstenhinterbeinig. [Toscane) Scodella f.

SCODELLE f. Bot. (espèce de pézize de

SCOLÉCIOSIE f. Méd. (maladie entretenue par des vers) Wurmkrankheit, Scoleciosie f.

SCOLÉCODE a. H. n. (semblable à un ver) wurmartig, =ähnlich; 2. Méd. (occasionné par des vers) durch Würmer verursacht, von Würmern herrührend.

SCOLÉCOLOGIE f. Méd. (traité sur les vers) Wurmlehre, Scolecologie f.

SCOLÉCOLOGIQUE a. (relatif à la scolécologie) scolecologisch.

SCOLICOTRIQUE f. Bot. (genre de champignons) Scolicotrichum n.

SCOLOPACIDE a. H. n. (semblable à la bécasse) schnepfenartig, =ähnlich.

II. SCOLOPACIDES m. pl. (famille d'oiseaux ayant pour type la bécasse) Schnepfenarten, Scolopaciden f. pl.

SCOLOPENDRACÉ, e, a. H. n. (relatif à la scolopendre) feuerasselartig, scolopenderähnlich.

II. SCOLOPENDRACÉS m. pl. (famille d'insectes qui a pour type le genre scolopendre) Feuerasselarten, Scolopendraceen f. pl.

SCOLOPENDRIN, e, a. H. n. (semblable à une scolopendre) feuerasselartig, =ähnlich.

SCOLOPENDRITE m. H. n. (nom donné aux échinites) Scolopendrit, Echinit m.

SCOLOPENDROÏDE a. H. n. (semblable à une scolopendre) feuerasselartig, scolopenderartig.

SCOLOPIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des aurantiacées) Scolopia f.

SCOLOSPERME m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Scolospermum n.

SCOLYMÉ, e, a. Bot. (semblable à un scolyme) scolymusartig, =ähnlich.

II. SCOLYMÉES f. pl. (famille de plantes à fleurs composées) Scolymusarten, Scolymeen f. pl.

SCOLYTAIRE a. H. n. (semblable à un scolyte) borkenkäferartig, =ähnlich.

II. SCOLYTAIRES m. pl. (tribu de coléoptères tétramères) Borkenkäferarten f. pl.

SCOPIFÈRE a. H. n. (qui porte des faisceaux de poils en balai) mit einem besenartigen Haarbüschel, mit einer Sammetbürste versehen.

SCOPIPÈDE a. H. n. (qui a les pattes velues) mit borstigen, besenartigen od. bürstenartigen Füßen od. Hinterbeinen; borsten=, besen=, bürstenfüßig, =beinig.

SCOPULAIRE f. Bot. (genre d'orchidées du Cap) Scopularia f.

SCOPULÉ, e, a. H. n. (couvert d'un faisceau de poils roides) mit einem Bündel starrer Haare bedeckt.

SCORACAZIE f. Méd. (sortie involontaire des excréments) unwillkührlicher Abgang des Kothes.

SCORIACÉ, e, a. Minér. (qui a l'apparence de scories) schlackenartig, Schlacken= r.

SCORIAS m. Bot. (genre de champignons coniomycètes) Scorias f, Warzenpilz m.

SCORIFORME a. Did. (qui a l'apparence des scories) schlackenartig, =ähnlich, =förmig.

SCORODITE f. Minér. (arséniate de fer) Scorodit, Skorodit m.

SCORODONIE f. Bot. (plante qu'on regarde comme analogue à la véronique) Scorodonia f. [plantes alliacées) Scorodoprasum n.

SCORODOPRASE m. Bot. (genre de

SCORPÉNIDE a. H. n. (semblable à une scorpène) meer= od. seescorpion=, scorpionfischartig, =ähnlich.

II. SCORPÉNIDES m. pl. (famille de poissons qui a pour type le genre scorpène) Meer= od. Seescorpion=, Scorpionfischarten, Scorpeniden m. pl.

SCORPIOGÈNE a. Méd. (produit par la piqûre des scorpions) durch Scorpionstiche erzeugt, verursacht.

SCORPIOGÉNOSE f. Méd. (maladie résultant de la piqûre des scorpions) durch Scorpionstiche erzeugte Krankheit; Scorpiogenosis f.

SCORPIOÏDE a. H. n. (semblable au scorpion) scorpionartig, =ähnlich, Scorpion= r.

SCORPIONIDE a. H. n. (semblable au scorpion) scorpionartig, =ähnlich.

II. SCORPIONIDES f. pl. (tribu des arachnides pulmonaires) Scorpionarten, Scorpioniden f. pl, Scheerenfüße m. pl.

SCORSONÉRÉ, e, a. Bot. (semblable à la scorsonère) scorzonerenartig, =ähnlich.

II. SCORSONÉRÉES f. pl. (famille de plantes) Scorzonerenarten, Scorzoneren f. pl.

SCORTIME m. H. n. (genre de coquilles univalves de la famille des cristacés) Scortima f. [ménoptères) Scoten m.

SCOTÈNE m. H. n. (genre d'insectes hy-

SCOTINE f. V. *scotène*.

SCOTITES m. pl. Myth. (adorateurs d'Hécate Scotia et de Jupiter Scotius) Scotiten m. pl. [souris) Scotophilus m.

SCOTOPHILE f. H. n. (genre de chauve-

SCRAPTER m. H. n. (genre d'insectes hyménoptères) Scrapter m.

SCRIPTURAL, e, a. Dipl. (relatif aux Écritures sacrées) Scriptural= r.

SCROBICULAIRE f. H. n. (mollusque amphidesmoïde) Scrobicularia f.

SCROFULARIÉ, e, a. Bot. (semblable à une scrofulaire) scrophularia=artig, =ähnlich.

II. SCROFULARIÉES f. pl. (famille de plantes) Scrofularia=arten, Scrofularieen f. pl.

SCROFULARISÉ, e, a. V. *scrofularié*.

SCRUPULER v. n. (p. u.) (pousser le scrupule jusqu'à la minutie) sich über Alles, sogar über das Kleinste Bedenklichkeiten machen; im Geringsten ganz gewissenhaft verfahren. [schen, Aufspüren, Ausspüren n.

SCRUTATION f. (action de scruter) For-

SCRUTATIF, ve, a. (qui scrute) ausspürend, aufspürend, sich in Alles mischend.

SCULPTEUR a. (qui exerce l'art de la sculpture) aus Stein od. Holz (gewerbmäßig) bildend; artiste —, Bildhauer, Bildner, Bildschnitzer m; femme —, Bildhauerin, Bildnerin, Bildschnitzerin f.

SCUTELLAIRE f. Bot. (genre de labiées appelées vulgairement *toques*) Scutellaria f.

SCUTELLARIÉ, e, a. Bot. (semblable à la scutellaire) scutellaria-artig, -ähnlich.

II. SCUTELLARIÉES f. pl. (genre de labiées ayant la scutellaire pour type) Scutellarien f. pl.

SCUTELLE f. H. n. (genre d'echinides des mers de l'Inde) Schuppenigel m, Scutella f.

SCUTELLÉ, e, a. H. n. (couvert de plaques comme d'un bouclier) geschildert, mit Platten besetzt, Schild- z.

SCUTELLIDE f. Conchyl. (coquille fossile du genre pavois) Scutellit m.

SCUTELLIFORME a. Bot. (en forme d'assiette) schüsselförmig, -ähnlich-, -artig.

SCUTELLOÏDE a. Bot. (dont la forme se rapproche de celle d'un bouclier) schildchenförmig, Schild- z.

SCUTIBRANCHE a. H. n. (se dit de mollusques couverts de leurs branchies comme d'un bouclier) mit schildförmigen Kiemen, schildkiemig.

II. SCUTIBRANCHES m. pl. (ordre de mollusques gastéropodes) schildkiemige Kopffüßler m. pl, Schildkiemer m. pl.

SCUTIFORME m. Anat. (cartilage thyroïde) Schildknorpel m.

SCUTIPÈDE a. H. n. (dont les pieds sont couverts de plaques écussonnées) mit schildförmigen Füßen; schildfüßig.

SCUTO-CONCHIEN a. et m. Anat. (muscle) – (se dit de quelques muscles du pavillon de l'oreille) Ohrmuschelschildmuskel m.

SCUTOÏDE a. Did. (qui a la forme d'un bouclier) schildförmig, -artig.

SCUTO-STERNAL, e, a. H. n. (qui appartient à l'écusson et au sternum des insectes) Brustbeinschild- z.

SCUTUM (scu-tomm) *(latin)* m. Ant. (nom spécial d'une des espèces de bouclier) Schild m; 2. Bot. (*bouclier des apocynées*) Schild; 3. H. n. (pièce du sternum) Brustbein n.

SCYBALAIRE a. H. n. (qui vit sur les excréments) auf oder in dem Koth lebend; Koth- z.

SCYBALIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des rhizanthées) Scybalium n.

SCYDMÈNE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Scydmenus, Geißelkäfer m.

SCYDMÉNIDE a. H. n. (semblable à un scydmène) geißelkäfer-, scydmenusartig, -ähnlich.

II. SCYDMÉNIDES m. pl. (petite famille d'insectes ayant pour type le genre scydmène) Scydmenus-, Geißelkäferarten, Scydmeniden f. pl.

SCYLLARIDE a. H. n. (semblable à un scyllare) heuschrecken-, krebs- od. meerkrebsartig, -ähnlich.

II. SCYLLARIDES f. pl. H. n. (tribu de l'ordre des décapodes) Heuschreckenkrebs- od. Meerkrebsarten, Scyllariden f. pl.

SCYLLIE f. H. n. (chien de mer) Hundshai m, Scyllium n.

SCYLLIORHIN m. H. n. (genre établi parmi les squalles et dont le type est la roussette) Hundshaiart f.

SCYMNE m. H. n. (genre de coccinelles) Coccinella-art f, Scymnus m.

SCYNOPSOLE f. Bot. (genre de plantes de la famille des spadicées) Scynopsole f.

SCYPHE m. H. n. (espèce d'esturgeons) Scyphus m.

SCYPHÉE f. Bot. (genre de plantes de la famille des guttifères) Scyphäa f.

SCYPHIE f. Bot. (champignon de mer) Seeschwamm m, Scyphia f.

SCYPHIFORME a. (en forme de coupe) kelch-, fingerhut-, becherförmig, -artig.

SCYPHIPHORE f. Bot. (genre de plantes de la famille des rubiacées) Scyphiphora f.

II. SCYPHIPHORE a. Bot. (qui porte une coupe: se dit de certains lichens) bechertragend.

SCYPHOÏDE a. Bot. (en forme de coupe) becherförmig, -ähnlich.

SCYPHONOÏDE a. (en forme de coupe) becherförmig, becherartig.

SCYPHULE f. Bot. (petit entonnoir que portent certains lichens) Becherchen n, Scyphulus m.

SCYPHULIFORME a. Bot. (qui a la forme d'une scyphule ou d'un entonnoir) becherchenförmig.

SCYTALIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des sapindées) Scytalis f.

SCYTHYMÉNIE f. Bot. (genre de plantes byssoïdes ou confervoïdes) Scythimenia f.

SCYTINE f. Bot. (enveloppe ligneuse de la casse fistuleuse, remplie de moelle) holzige, mit Mark angefüllte Hülse (d. Röhrencassie).

SCYTITE f. Med. (inflammation de la peau) Hautentzündung, Scytitis f.

SCYTODEPSIQUE a. Chim. (qui endurcit la peau comme le tanin) -matière –, Gerbstoff m.

SCYTONÈME f. Bot. (genre de confer-ves) Scytonema f.

SCYTOPHYLLE m. Bot. (genre de plantes de la famille des célastrinées) Scytophyllum n.

SCYTOSIPHON m. Bot. (genre de plantes de la famille des algues et des confervoïdes) Scytosiphon m.

SEAUNERON m. Méd. (mal qui vient aux pieds des ouvriers dans les salines) Fußkrankheit der Salzsieder.

SÉBASTIANIQUE a. Ant. (il se disait des vainqueurs aux jeux augustaux) sebastianisch.

SÉBASTIANISME m. H. eccl. (doctrine des sébastianistes) Lehre der Sebastianisten, Sebastianismus m.

SÉBASTIANISTE m. H. eccl. (membre d'une secte qui croit que le roi dom Sébastien n'est pas mort et qu'il reviendra pour faire triompher le christianisme) Sebastianist m.

SÉBASTOCRATOR m. H. (dignité de la cour de Constantinople) Sebastokrator m.

SEC m. Dess. (en termes d'atelier: peintre qui a un faire sec) trockener Maler.

SECARRARA (sé-) *(italien)* f. Relat. (sorte de danse italienne, où les exécutants se livrent à des mouvements désordonnés) Secarraratanz m.

SÉCÉDER *(anglais)* m. H. eccl. (se dit des sectaires écossais qui se séparèrent de l'Église presbytérale) Nonconformist, Dissidentm.

SÉCESPITE f. Ant. (long couteau dont se servaient les prêtres païens pour tuer les victimes ou pour en arracher les entrailles) langes Opfermesser, Secespita f.

SÉCHERESSE f. fig. Myst. – infernale (celle où l'âme, privée de consolations intérieures, n'a que du dégoût pour les exercices de piété et paraît abandonnée de Dieu) höllische Trostlosigkeit; – féconde (celle qui humilie l'âme en lui faisant comprendre le néant de l'homme abandonné à lui-même, qui la ranime de nouveau et qui la porte avec plus d'ardeur à ses devoirs) Mangel an Inbrunst, an inneren Trostquellen, trostlose Lauigkeit, welche(r) die Seele am Ende wieder belebt.

SECONDANIEN a. et m. Ant. (soldat) – (s'est dit à Rome des soldats de la seconde légion) Soldat der zweiten Legion, Secundaner m; 2. Écol. (se dit quelquefois pour écolier ou élève de seconde classe) Secundaner.

SECONDER v. a. (v.) (s'est dit dans le sens de servir de témoins dans un duel) (Jemanden) zum Kampfzeugen od. Secundanten dienen, bei einem Duell die Stelle eines Secundanten vertreten; secundiren.

II. v. réc. se – (s'aider mutuellement, se favoriser, réunir ses efforts) einander helfen, unterstützen, beistehen, unter die Arme greifen.

SECONDICIER m. (v.) (le second dans un office) (der) Zweite im Amt und Rang; Secundicarius m.

SECONDINAIRE a. Bot. (qui a rapport à la secondine) Secundinen- z.

SECONDINE f. Bot. (une des membranes de l'ovule des végétaux) mittlerer Theil des Eichens, Secundine f.

SECONDO (sé-conn-dô) *(italien)* a. Mus. (second: indique le second instrument sur les partitions) (der, die) zweite; – flauto, – violino (seconde flûte, second violon) die zweite Flöte, Violine z.

SECOUEUR, se, s. Techn. (ouvrier, ouvrière qui secoue) Schüttler, -in; 2. H. eccl. (membre d'une secte des États-Unis. Les secoueurs sont agités de convulsions lorsque l'inspiration s'empare d'eux) Schüttler, -in, (der, die) Verzückte.

SECOUREUR, se, s. (celui, celle qui secourt) Unterstützer, Helfer, Beisteher, -in; 2. H. eccl. (membre d'une secte presbytérienne d'Écosse) Succourer m.

SECOURIR v. a. H. eccl. (se disait de l'action d'administrer des *secours* aux *convulsionnaires*) (den Verzückten) die Hülfe, d. h. die Geißel geben, (dieselben) geißeln.

SECOURISTE m. H. eccl. (nom d'une secte de convulsionnaires français, qui prit naissance en 1724) Securist m.

SECOURS m. H. eccl. (se disait, parmi les sectateurs du diacre Paris, des différents supplices que les convulsionnaires réclamaient comme des soulagements) Hülfe, (d. h. Geißelung) f. z.

SECRET m. ai-je l'éclat ou le – à prendre? (*Molière*: dois-je ébruiter la chose ou la garder secrète) soll ich die Sache bekannt machen od. geheim halten? soll ich es still od. laut betreiben?

SECRÉTAIRE m. (v.) (s'est dit pour celui qui est le confident d'un autre, qui en a le secret) Vertrauter, Mitwisser m.

SÉCRÉTER (se) v. r. Physiol. (être sécrété) abgesondert, aus dem Blute ausgeschieden werden.

SECRÉTÈRE m. Cout. (lieu où s'assemblaient les juges ou les échevins d'une ville) Schöffengerichtsstelle f.

SÉCULARISER (se) v. r. (se rendre séculier, vivre dans le siècle) weltlich werden, nach den Grundsätzen der Welt leben.

SECUNDIFLORE a. Bot. (se dit d'une plante dont toutes les fleurs sont tournées du même côté) mit nach derselben Seite gerichteten Blumen.

SÉCURICLAVE m. (espèce de marmite autoclave) papinianischer Topf mit einem Sicherheitsventil.

SÉCURIFÈRE a. H. n. (qui porte un organe en forme de hache) beiltragend, beilförmig, Beil- z.

II. SÉCURIFÈRES m. pl. (famille d'insectes hyménoptères) beilhörnige Wespen, Sägewespen f. pl. Beilträger m. pl.

SÉCURIFORME a. H. n. (qui a la forme d'une hache) beilartig, beilförmig, Beil=ꝛc.

SÉCURIGÈRE a. Bot. (qui porte une partie en forme de hache) beiltragend, beilförmig.

II. SÉCURIGÈRE f. Bot. (genre de légumineuses du midi de l'Europe) Securigera f.

SÉCURINÈGE f. Bot. (genre de dicotylédones de l'île de France) Securinega f.

SÉCURIPALPE a. H. n. (qui a des palpes en forme de hache) mit beilförmigen Freßzangen; Beilzangen=ꝛc.

II. SÉCURIPALPES m. pl. (coléoptères à palpes en forme de hache) Käfer m. pl. mit beilförmigen Freßzangen, Beilzangenkäfer m. pl.

SÉDÉMATEUX, se, a. Méd. (se dit des dépôts ou sédiments qui se trouvent au fond des urines et qui indiquent le caractère des maladies) satzhaltig, Satz enthaltend, satzig; dépôts –, Bodensatz m; urine sédémateuse, satzhaltiger, satziger Harn. [mobile) stillsitzend.

SÉDENTAIRE a. H. n. (qui se tient im-

II. SÉDENTAIRES m. pl. (ordre des tubicoles) (Ordnung der) Röhrenwürmer m. pl.

SÉDI(L)LIPÈDE a. H. n. (se dit d'un oiseau à qui la configuration de ses pieds permet de se percher) mit Sitzfüßen (versehen), sitzfüßig.

SÉDITIONNER (se) v. r. (se mettre en état de révolte, se soulever) in Aufruhr gerathen, sich empören.

SÉDUIRE (se) v. r. (être séduit) m. p. verführt, irre geführt od. geleitet, auf Abwege geführt, verleitet, verlockt, getäuscht, bethört, geblendet werden; 2. b. p. gerührt, hingerissen, bezaubert werden.

SÉDUISANTE f. Com. (étoffe unie dont la chaîne est en soie grenadine et la trame en fantaisie) Seduisante f.

SÉFERLI-KÉHAYA (turc) m. Relat. (chef d'une compagnie de pages) Befehlshaber einer Compagnie türkischer Edelknaben.

SÉFERRIQUE a. Chim. (sel qui contient six fois autant d'oxyde de fer que d'acide) sulfate, nitrate ꝛc. –, sechsfach schwefelsaures, salpetersaures ꝛc. Eisenoxyd.

SÉGARÉLIEN m. H. eccl. (membre d'une secte fondée par Gaspard Ségarel, et qui prétendait former la véritable Église) Segarelianer m.

SÉGIADAH f. Relat. (petite natte de jonc que les musulmans portent avec eux et sur laquelle ils s'agenouillent pour faire leurs prières) türkisches Rohrgeflecht (zum Beten).

SEGMAIRE f. Bot. (genre de légumineuses d'Afrique) Afzelia, Segmaria f.

SEGMINIFORME a. Did. (semblable à un segment) schnitt= od. segmentartig, =förmig.

SÉGRÉGATIF, ve, a. (qui sépare, qui divise plusieurs objets les uns des autres) trennend, absondernd, segregativ.

SÉGRÉGER (se) v. r. (être ségrégé) abgesondert, getrennt werden; 2. (se séparer, se disperser) sich trennen, zerstreuen.

SÉGUÉDILLE f. Mus. (air sur la chanson espagnole de ce nom) Seguidillaweise f; 2. (danse sur cet air) Seguidillatanz m.

SEÏA, SÉJA, SÉYA f. Myth. (déesse qu'on invoquait pour les champs ensemencés) Saatgöttin f.

SEIG m. Relat. (en Turquie, prédicateur des mosquées) türkischer Prediger.

SEIGAC m. H. n. (espèce de ruminant, du genre des antilopes) antilopenartiger Wiederkäuer.

SEIGNEUR m. P. à tout – tout honneur (il faut rendre à chacun ce qui lui est dû) Ehre, dem Ehre gebührt!

SEIGNEURIE f. fig. donner de la – à quelqu'un (le traiter de noble) Jemand „Herr von" od. „gnädiger Herr" nennen, als Adeligen behandeln; se donner de la –, se faire un nom de –, sich „gnädiger Herr" nennen lassen, sich mit einem adeligen Namen vornehm begaben, denselben ungebührlicherweise tragen.

SEIGNEURIR v. n. (v.) (s'est dit pour: dominer en seigneur) als gebietender Herr auftreten, unbeschränkt gebieten.

SEIMAN m. Relat. (soldat turc posté dans les bois pour la sûreté des voyageurs) zur Sicherheit der Reisenden im Walde aufgestellter Soldat.

SEIMÈNE-BASCHI m. Relat. (chef de la division des seimènes) Seimen=baschi m.

SEIMÈNE-PACHA m. Relat. (lieutenant-général de l'infanterie turque) Seimen Pascha.

SEIMÈNES m. pl. Relat. (nom d'une division du corps des janissaires) Seimen m. pl.

SEIRIDON m. Bot. (genre de champignons) Seiridium n.

SÉJUGE m. Ant. (char attelé de six chevaux de front) sechsspänniger Wagen, Sechsgespann n, Sejuges m.

SEL m. Chim. anc. – d'absinthe (carbonate de potasse impur) unreine kohlensaure Pottasche; – admirable perlé (phosphate de soude) phosphorsaures Natron od. Mineralalkali; – alembroth ou de la sagesse (hydrochlorate de mercure et d'ammoniaque) Alembrothsalz n; (neutrales, lösliches) salzsaures Quecksilberoxyd=Ammoniak; – ammoniac (hydrochlorate d'ammoniaque) salzsaures Ammoniak; – ammoniacal crayeux (carbonate d'ammoniaque) kohlensaures Ammoniak; – ammoniacal nitreux (nitrate d'ammoniaque) salpetersaures Ammoniak; – ammoniacal de Glauber (sulfate d'ammoniaque) schwefelsaures Ammoniak; – ammoniacal sédatif (borate d'ammoniaque) boronsaures Ammoniak, Sedativsalz; – ammoniacal vitriolique (sulfate d'ammoniaque) schwefelsaures Ammoniak; – arsenical de Macquer (arséniate de potasse) arseniksaure Pottasche; – de canal ou – cathartique amer (sulfate de magnésie) schwefelsaure Magnesia; – de centaurée (carbonate de potasse impur) unreine kohlensaure Pottasche; – de colcothar (sulfate de fer neutre) neutrales schwefelsaures Eisen; – commun (chlorure de sodium) Chlornatrium n, salzsaures Natron, Koch=, Stein= od. Meersalz; – de duobus (sulfate de potasse) schwefelsaure Pottasche; – d'Égra ou d'Epsom (sulfate de magnésie) schwefelsaure Magnesia; – fébrifuge de Sylvius (chlorure de potassium) Chlorkalium n, trockenes Hydrochlor od. salzsaures Kali; – fixe de tartre (carbonate de potasse) kohlensaure Pottasche; – fusible de l'urine, – d'urine natif, – microcosmique (phosphate de soude et d'ammoniaque) phosphorsaures Natron=Ammoniak; – de gabelle (chlorure de sodium) Chlornatrium n, salzsaures Natron, Koch=, Stein= od. Meersalz; – de Jupiter (chlorure d'étain) Chlorzinn n; – de lait (sucre de lait) Milchzucker m; – marin argileux (chlorure d'aluminium) Chloralumi(ni)um, salzsaure Alaunerde f; – marin barytique (chlorure de barium) Chlorbaryum n, Chlorbaryt m; – marin calcaire (chlorure de calcium) Chlorcalcium n, Chlorkalk m; – marin magnésien (chlorure de magnésium) Chlormagn(es)ium, Chlormagnesiasalz n; – microcosmique (phosphate de soude et d'ammoniaque) phosphorsaures Natron=Ammoniak; – d'oseille (bioxalate de potasse) doppelt kleesaures Kali, Sauerkleesalz n; – polychreste de Glaser (sulfate de potasse) einfach schwefelsaures Kali; – régalin d'étain (chlorure d'étain) Chlorzinn n; – de Saturne (acétate de plomb) essigsaures Bleioxyd; – sédatif (acide borique) Sedativsalz n; Boron=, Boraxsäure f, narcotisches Vitriolsalz; – de soude (carbonate de soude) kohlensaures Natron; – de succin (acide succinique) Bernsteinsäure f; – sulfureux de Stahl (sulfate de potasse) schwefelsaure Pottasche; – de tartre (carbonate de potasse) kohlensaure Pottasche; – végétal (tartrate de potasse) weinsteinsaure Pottasche; – de vinaigre (sulfate de potasse cristallisé et imprégné d'acide acétique) Essigsalz, Riechsalz n.

SÉLACIEN, ne, a. H. n. (qui a une peau cartilagineuse) mit knorpeliger Haut, knorpelhäutig; poissons sélaciens, ungeschuppte Fische m. pl, Quermäuler n. pl.

SÉLAGINÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une sélagine) tangelmoosartig, =ähnlich.

II. SÉLAGINÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre sélagine) Tangelmoosarten, Selagineen f. pl.

SÉLAGINELLÉ, e, a. Bot. (semblable à la sélaginelle) selaginella=artig, =ähnlich.

II. SÉLAGINELLÉES f. pl. (groupe de la famille des lycopodiacées) (Gruppe der) Bärlappgewächse n. pl, Selaginellen f. pl.

SÉLEIME f. H. n. (genre d'acanthoptérygiens) Bonavistafisch m.

SÉLÉNHYDRATE m. Chim. (sel résultant de la combinaison de l'hydrogène sélénié avec un séléniure métallique) gewässerte Verbindung eines Selenmetalloïds mit einem Selenmetalle; Selenhydrat n.

SÉLÉNIBASE f. Chim. (combinaison de sélénium qui joue le rôle de base) positiv=elektrische Selenverbindung, Selenbase f.

SÉLÉNICYANURE m. Chim. (sel dans lequel le cyanogène et le sélénium jouent ensemble le rôle de principe électro-négatif) Selencyanverbindung f, Selencyansalz n.

SÉLÉNIDE m. Chim. (composé de sélénium et d'un autre corps simple qui joue le rôle d'acide) negativ=elektrische Selenverbindung, Selenmetalloïd, Selenid n; – hydrique (hydrogène sélénié) Selenwasserstoff m, Hydroselensäure f.

II. SÉLÉNIDES m. pl. (famille de minéraux comprenant ceux qui exhalent par l'effet de la combustion une odeur de raifort pourri) selenhaltige, beim Verbrennen einen rettigen Geruch verbreitende Minerale, Seleniden. pl.

SÉLÉNIE f. Bot. (genre de plantes siliculeuses) Selenia f.

SÉLÉNIÉ, e, a. Chim. (qui contient du sélénium) selenhaltig, Selen=ꝛc.; hydrogène –, Selenwasserstoff m, Hydroselensäure f.

SÉLÉNIEUX, se, a. Chim. (se dit d'un des acides que le sélénium produit avec l'oxygène) acide –, selenichte Säure; sulfide –, einfach Selenschwefel m.

SÉLÉNIFÈRE a. Chim. (qui contient du sélénium) selenhaltig, Selen enthaltend; Selen=ꝛc.

SÉLÉNISEL m. Chim. (nom donné à une

classe de sels qui résultent de la combinaison des sélénides avec les séléniures) Verbindung eines Selenmetalloïds mit einem Selenmetalle, Selensalz n.

SÉLÉNIURE m. Chim. (suivant Berzélius: combinaison électro-positive du sélénium avec un autre corps) elektro-positive Selenverbindung f.

SÉLÉNOCENTRIQUE a. Astron. (qui a rapport au centre de la lune) mondmittelpunktig, selenocentrisch.

SÉLÉNOGAMIE f. Méd. (somnambulisme) Nachtwandeln n, Mondsucht, Selenogamie f.

SÉLÉNOGAMIQUE a. Méd. (relatif à la sélénogamie) zum Nachtwandeln od. zur Mondsucht gehörig, selenogamisch.

SÉLÉNOGNOSTIQUE f. Did. (ensemble de tous les faits connus sur la constitution physique de la lune) Selenognostik f.

SÉLÉNOSE f. Méd. (taches blanches sur les ongles) Nagelflecken m. pl.

SÉLÉNOTOPOGRAPHIE f. Did. (description détaillée de la surface de la lune) Topographie des Mondes, Selenotopographie f.

SÉLÉNOTOPOGRAPHIQUE a. Did. (relatif à la sélénotopographie) selenotopographisch [Eilgenartig, -ähnlich.

SÉLINÉ, e, a. Bot. (semblable à un sélin)

II. **SÉLINÉES** f. pl. (famille de plantes ombellifères) Silgenarten, Selineen f. pl.

SÉLINIQUE a. Chim. (se dit d'un acide que le chimiste Peschier croit avoir trouvé dans les selins) acide –, Selinsäure f.

SELLAIRE a. (qui a la forme d'une selle) sattelartig, -ähnlich. [werden.

SELLER (se) v. r. (être sellé) gesattelt

SELLIGUÉE f. Bot. (genre de plantes de la famille des fougères, originaire de Java) Selliguäa f.

SELLISTERNE m. Ant. (festin en l'honneur des déesses, dans lequel on plaçait les statues sur des sièges) Sellisternium n.

SELLOÉE f. Bot. (genre de composées du Mexique) Selloa f.

SEMAINE f. fig. g. p. la – des trois jeudis (jamais, en aucun temps) auf den Nimmermehrstag, nimmermehr.

SEMBLANCE f. (v.) (ressemblance) Aehnlichkeit f; sa fille fut faite à son image et – (*Sévigné*) ihr Tochter wurde ganz nach ihrem Ebenbild erschaffen.

SÉMÉCARPE m. Bot. V. *anacarde*.

SÉMÉIOGRAPHE m. Ant. (celui qui pratique la séméiographie) musikalischer Zeichenlehrer, Notirkünstler, Semeiograph m.

SÉMÉIOGRAPHIE f. Ant. (art de se servir des notes tironniennes) musikalische Zeichenlehre, Notirkunst, Semeiographie f.

SÉMÉIOGRAPHIQUE a. Ant. (relatif à la séméiographie) notirkünstlerisch, semeiographisch.

SÉMÉIOPHORE m. Ant. (un des cinq officiers inférieurs attachés à chaque hécatontarchie de l'armée grecque) Semeiophorus m.

SÉM(É)IOTIQUE a. Méd. (relatif aux signes) zur (Krankheits-) Zeichenlehre oder Semiotik gehörig; semiotisch.

II. **SÉMÉIOTIQUE, SÉMIOTIQUE**. f. Méd. (partie de la médecine qui traite des signes et de leur valeur dans les maladies) (Krankheits-) Zeichenlehre, Semeiotik f.

SÉMÉLONITE f. Bot. (légumineuse du Brésil) Semelonitis f.

SEMER v. a. fig. il faut auparavant – sa renommée (*Molière*: elliptiquement pour, il faut auparavant répandre le bruit de –) man soll zuerst seinen Ruf ausposaunen.

SEMEUSE f. (celle qui sème) Säerin, Sä(e)frau f; fig. – de discordes, de zizanies (femme qui se plaît à désunir, à diviser, à brouiller) Unruhestifterin, Friedensstörerin f.

SEMI-ACERBE a. (un peu acide, à moitié sûr) halbsauer.

SEMI-AGRESTE a. (demi rustique, à moitié campagnard) halbländlich.

SEMI-BIFIDE a. Bot. (à demi fendu) halbgespalten, halbspaltig.

SEMI-BILOCULAIRE a. Bot. (à demi biloculaire) halbzweifächerig.

SEMI-CAPSULE f. Bot. (demi-capsule) Halbkapsel f.

SEMI-CORDÉ, e, a. Bot. (en forme de demi-cœur) halbherzförmig.

SEMI-COLLIGÉ, e, a. H. n. (se dit d'oiseaux dont les doigts antérieurs sont unis à moitié par une membrane) halbgeheftet.

SEMI-CUBITAL, e, a. (haut d'une demi-coudée) halbellenlang, Semicubital- z.

SEMI-CYLINDRIQUE a. Géom. (cylindrique d'un seul côté) halbcylindrisch.

SEMI-DIGITAL, e, a. (qui n'a qu'un demi-doigt de long) halbfingerlang, Semidigital- z.

SEMI-DIGYNE a. Bot. (se dit de fleurs à pistils à moitié séparés) mit zwei halb getrennten Stempeln, halbzweistempelig.

SEMI-DOCTE a. (qui n'est docte qu'à moitié) halb gelehrt, oberflächlich unterrichtet.

SEMI-FLOSCULEUX, se, a. Bot. (se dit des fleurs appelées aussi demi-fleurons) aus zungenförmigen Blumenkronen gebildet.

SEMI-FORMÉ, e, a. (à moitié formé) halbgebildet.

SÉMILLANCE f. Néol. (terme de Mercier: vivacité, promptitude en parlant de l'esprit, du regard) Lebhaftigkeit, Raschheit, Beweglichkeit f, kecker Frohsinn.

SEMI-LOCULAIRE a. Did. (dont les cloisons ne vont que jusqu'à moitié de la partie où elles se trouvent) halbfächerig.

SEMI-LUNÉ, e, a. (qui a la forme d'une demi-lune, d'un croissant) halbmondförmig, -ähnlich, -artig.

SÉMINATEUR, trice, s. V. *semeur*.

SÉMINIAL, e, a. (composé de fleur de farine) aus feinstem Mehle bestehend.

II. **SÉMINIAL** m. (fleur de farine) (das) feinste Mehl.

SÉMINULIFÈRE a. Bot. (qui porte ou produit des séminules) sämchentragend.

SEMI-NYMPHE f. H. n. (nymphe qui diffère peu de l'insecte parfait) Halbnymphe, Halbpuppe f.

SEMI-OPALE f. Minér. (pierre transparente du genre de l'opale) Halbopal m.

SÉMIOPHORE m. H. n. (genre de reptiles sauriens fossiles) Semiophorus m.

SEMI-ORBICULÉ, e, a. Bot. (semblable à une demi-assiette) einem halben Teller ähnlich, halbtellerartig.

SEMI-PALMÉ, e, a. Bot. (qui est à moitié palmé) halbhandförmig, halbgefingert; 2. H. n. (se dit, en parlant des oiseaux, des doigts unis entre eux par une membrane, dans une moitié de leur longueur ou à peu près) mit einer halben Schwimmhaut versehen, mit halb gehefteten Zehen; pied –, halber Schwimmfuß.

SEMI-PALMIPÈDE a. H. n. (muni de pieds palmés dans une moitié de leur longueur ou à peu près) mit halben Schwimmfüßen (versehen), halbschwimmfüßig.

II. **SEMI-PALMIPÈDES** m. pl. (oiseaux à pieds semi-palmés) Halbschwimmvögel m. pl.

SEMI-PARALLÉLIQUE a. (qui n'offre de parallélisme que dans une moitié de ses parties) halbparallelisch.

SEMI-PÉDAL, e, a. Did. (qui est long d'un demi-pied) halbfußlang.

SEMI-PÉRIODIQUE a. Litt. (qui paraît par livraisons publiées à des intervalles plus ou moins réguliers) halbperiodisch.

SEMI-PHYLLIDIEN, ne, a. Conchyl. (qui ne présente que la moitié des caractères des phyllidiens) mit halbblattförmigen Kiemen, halbblattkiemig.

II. **SEMI-PHYLLIDIENS** m. pl. H. n. (moitié des mollusques) (Familie der) Halbblattkiemer m. pl.

SEMI-PLEIN, ne, a. Did. (à moitié plein) halb voll; halb gefüllt.

SEMI-PLISSÉ, e, a. Did. (plissé à demi) halb gefaltet, mit Halbfalten.

SEMI-PLUMÉ, e, a. H. n. (à moitié couvert de plumes) halbgefiedert.

SEMI-PLURILOCULAIRE a. Bot. (à demi-loges) halbmehrfächerig.

SEMI-PRÉBENDÉ a. et m. (ecclésiastique) – (qui possède une demi-prébende) Halbpfründner m.

SEMI-RADIANT, e, a. (qui rayonne à moitié, en forme de demi-rayons) halb gestrahlt, halbstrahlenförmig.

SEMI-RADIÉ, e, a. Bot. (à demi rayons) mit Halbstrahlen; halbstrahlig.

SEMI-ROSTRE a. H. n. (se dit d'un oiseau qui a une des moitiés du bec plus longue que l'autre) halbschnäbelig.

SEMI-SAGITTÉ, e, a. Did. (qui a la forme d'un demi-fer de flèche) halb pfeilförmig.

SEMI-SÉCULAIRE a. Did. (qui a la moitié d'un siècle) halb hundertjährig.

SEMI-SÉPARATISME m. H. eccl. (principes, doctrines des semi-séparatistes) Halbseparatismus m.

SEMI-SÉPARATISTE m. H. eccl. (membre d'une division de la secte des séparatistes) Halbseparatist m.

II. **SEMI-SÉPARATISTE** a. (relatif à la secte ainsi nommée) halbseparatistisch.

SEMI-SEXTILE a. m. Astron. (se dit de l'aspect de deux planètes éloignées l'une de l'autre de 30°) halbgesechst(er Schein).

SEMI-SINCTION f. Ant. (espèce de tablier des ouvriers romains) römisches Halbschurzfell, römischer Halbschurz.

SEMI-SPINAL a. m. Anat. (muscle) – (muscle qui joint la nuque et le dos) Halbdornmuskel m.

SEMI-STAMINAIRE a. Bot. (se dit d'une fleur double qui n'a changé en pétales qu'une partie de ses étamines) gefüllt(e) aus einem Theile der Staubfäden gebildet(e Blume).

SEMI-STRIÉ, e, a. Did. (qui n'est strié que dans une moitié de son étendue) mit Halbstreifen (versehen), halbgestreift, halbstreifig.

SEMI-SYMPHYOSTÉMONE a. Bot. (qui a des étamines dont les unes sont libres et les autres soudées ensemble) mit halb freistehenden, halb zusammengewachsenen Staubfäden (versehen).

SEMI-VOYELLE f. Gr. (s'est dit des consonnes dont le nom commence par une voyelle) Halbvocal m.

SEMPERVIVÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à la joubarbe) dickblattartig, -ähnlich.

II. **SEMPERVIVÉES** f. pl. (famille de plan-

tes qui a pour type la joubarbe) Dickblattarten, Crassulaceen, Sempervіveen f. pl.

SÉNART n. pr. forêt de – (forêt du département de Seine-et-Oise, célèbre par les voleurs auxquels elle servait jadis de refuge) Senarter Wald; P. c'est une forêt de – (se dit d'un endroit peu sûr) der Ort ist unsicher.

SÉNARTINE f. Com. (v.) (étoffe fabriquée autrefois par des ermites de la forêt de Sénart) Senartine f.

SÉNÉ, e, a. Bot. (se dit de feuilles disposées six par six autour de la tige) je sechs, sechsfach, sechszählig.

SENELLE f. Bot. (fruit de l'aubépine) Weißdorn-, Hagedornbeere f.

SÉNILUSIEN, ne, a. Méd. (se dit d'une terre qui est résolutive et astringente) zugleich auflösend und zusammenziehend.

SÉNOCLITE f. H. n. (anatife) Entenmuschel f.

SEÑOR (cè-nor) (*espagnol*) m. Relat. (se dit en Espagne, et quelquefois en France en parlant des Espagnols, pour maître, seigneur) gnädiger Herr.

SEÑORA (cè-nô-ra) (*espagnol*) f. Relat. (se dit en Espagne, et quelquefois en France en parlant des Espagnoles, pour maîtresse, souveraine) gnädige Frau.

SENRA m. Bot. (genre de malvacées d'Arabie) Senra f.

SENSIBILISER v. a. (rendre sensible) anschaulich machen, veranschaulichen; Philos. – la pensée (appliquer l'idée, la conception à un objet sensible) einen Gedanken veranschaulichen.

SENSIBILITÉ f. Syn. SENSIBILITÉ. TENDRESSE. La *sensibilité* tient plus à la sensation; la *tendresse*, au sentiment: la chaleur du sang nous porte à la *tendresse*; la délicatesse des organes entre dans la *sensibilité*. Les jeunes gens seront donc plus tendres que les vieillards; les vieillards plus sensibles que les jeunes gens; les hommes peut-être plus tendres que les femmes, les femmes plus sensibles que les hommes.

SENSORIAL, e, a. (relatif au sensorium) zum (angeblichen) Wahrnehmungszeichen gehörig; Sensorial- z.

SENSUALISER v. a. (rendre sensuel, attribuer aux sens) (zu) sinnlich machen, den Sinnen zuschreiben; versinnlichen.

SENTANT, e, a. (qui a la faculté de sentir, d'éprouver des sensations) fühlend, empfindungsfähig.

SENTIMENTAL, e, a. m. p. (qui affecte le sentiment) empfindsam, empfindelnd, sentimental; le charlatanisme – a détruit le sentiment, das Sentimentalthun od. die Empfindelei hat das Gefühl od. Gemüth vernichtet; femme sentimentale (qui affecte une grande sensibilité) zur Empfindelei geneigte, für eine gefühlvolle Seele gelten wollende Frau.

SENTIMENTALISER v. a. (rendre sentimental, donner du sentiment) Empfindung geben, sentimental machen.

II. v. n. (faire du sentiment) gefühlvoll od. sentimental thun, empfindeln, sentimentalisiren.

SENTIMENTO (con) (sènn-ti-mènn-tô) (*italien*) advt. Mus. (avec sentiment) mit Gefühl, mit Ausdruck, gefühl-, ausdrucksvoll.

SENTIR v. a. fig. – l'échelle (mériter d'être pendu) den Strang verdient haben.

SENTIR v. a. T. d'argot: – le violon (être près de tomber dans la misère: se dit par allusion à la prison ainsi nommée, où l'on dépose les mendiants pris en flagrant délit) dem Elend nahe sein.

SÉPÈDE a. H. n. (qui a six pieds) mit sechs Füßen (versehen), sechsfüßig.

II. SÉPÈDES m. pl. (division d'insectes comprenant ceux qui ont six pieds) sechsfüßige Insecten n. pl, Sechsfüßler m. pl.

SÉPIACÉ, e, a. Conchyl. (qui ressemble à l'os de la seiche) sepienartig, -ähnlich.

II. SÉPIACÉES f. pl. (famille de coquilles univalves) (Familie der) Sepien f. pl.

SÉPIAIRE a. H. n. (qui vit dans les haies et les buissons) in Hecken wachsend od. lebend; Hecken- z.

SÉPICOLE a. H. n. (qui vit dans les haies) in Hecken wachsend oder lebend; Hecken- z.

SÉPIÈPHORE a. Conchyl. (qui porte une encre comme la sèche) tintentragend; Tinten- z.

II. SÉPIÉPHORES m. pl. (famille de mollusques qui renferme les seiches) (Familie der) Tintenfische m. pl, Sepien f. pl.

SÉPIOÏDE a. H. n. (semblable à une sèche) sepienartig, -ähnlich.

SÉPIOLE f. H. n. (petite espèce de calmars, à corps globuleux et nageoires circulaires comme pédiculées) kleiner Tintenfisch, Kuttelwurm m, Zwergsepia f.

SÉPIOLIDÉ, e, a. Conchyl. (qui ressemble à la sépiole) kuttelwurmartig, -ähnlich.

SÉPIOSTAIRE m. H. n. (os de seiche) Sepienknochen m.

SÉPIOTEUTHE m. Conchyl. (nom donné à une subdivision du genre calmar) Sepioteuthis f.

SÉPITE f. H. n. (pierre qui ressemble à l'os de la seiche) versteinerter Sepienknochen, Sepit, Sepienschnäbel m.

SÉPLOMBIQUE a. m. Chim. (se dit des sels de plomb où l'oxygène de la base est multiple par six de celui de l'acide) nitrate –, sechstel salpetersaures Bleioxyd.

SEPSICHIMIE f. Méd. (tendance des humeurs à la putridité) Sepsichymia f.

SEPTAIRE m. Conchyl. (genre de coquilles nommé aussi *navicelle*) Septaria, Schiffsschnecke f; 2. Bot. (genre d'hypoxylées) Septaria; 3. Minér. (concrétion ellipsoïde de calcaire compact et ferrugineux) Eisenkalkablagerung f.

SEPTEMANGULÉ, e, a. Bot. (qui offre sept angles) mit sieben Winkeln od. Ecken; siebenwinkelig, -eckig.

SEPTEMDÉCIOCTONAL, e, a. Minér. (en forme d'un prisme octogone, avec un sommet à 17 faces) siebenachtzehnflächig, Septemdecioctonal- z.

SEPTEMDENTÉ, e, a. Did. (qui est garni de sept dents) mit sieben Zähnen; siebenzähnig.

SEPTEMDIGITÉ, e, a. Bot. (partagé en sept lobes ou digitations) in sieben fingerförmigen Lappen; siebenlappig.

SEPTEMDUODÉCIMAL, e, a. Minér. (en forme de prisme à douze pans, avec un sommet à sept faces) siebenzwölftheilig, Septemduodecimal- z.

SEPTEMFOLIOLÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles sont composées de sept folioles) aus sieben Blättchen zusammengesetzt(es), siebenblätterig(es Blatt).

SEPTEMLOBÉ, e, a. Bot. (partagé en sept lobes) in sieben Lappen getheilt, siebenlappig.

SEPTEMMACULÉ, e, a. Did. (qui porte sept taches colorées) mit sieben farbigen Flecken; siebengefleckt, siebenfleckig.

SEPTEMNERVÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles sont chargées de sept nervures) mit sieben Rippen; siebengerippt, siebenrippig, -nervig.

SEPTEMPONCTUÉ, e, a. Did. (qui est marqué de sept points colorés) mit sieben farbigen Punkten: siebenpunktig, siebengepunktet.

SEPTÉNÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles sont partagées en sept lobes) mit in sieben Lappen getheilten Blättern, siebenlappig, siebenblätterig.

SEPTENTRIONAL m. Ling. (langue du Nord, surtout l'allemand) nordische, deutsche Sprache, (das) Deutsche.

SEPTICOLORE a. Did. (marqué de sept couleurs) mit sieben Farben bezeichnet, siebenfarbig.

SEPTIFÈRE a. Bot. (qui porte des cloisons) mit Wänden, mit Halbscheidewänden versehen; wandig.

SEPTIFORME a. Bot. (en forme de cloison) scheidewandförmig, -ähnlich.

SEPTIFRAGE a. Bot. (qui s'ouvre par la rupture des cloisons) den Vorderrand der Scheidewände sprengend.

SEPTIHEXAGONAL, e, a. Minér. (qui a la forme d'un prisme hexaèdre avec un sommet à sept faces) siebensechsflächig, Septihexagonal- z.

SEPTILE a. Bot. (qui tient aux cloisons du fruit) an d. Scheidewand geheftet, Wand- z.

SEPTIMONTIAL, e, a. Ant. (relatif au septimontium) Septimontial- z.

SEPTINGENTESIMO adv. (sept-centièmement: s'emploie quand on commence une série par *primo*) siebenhundertstens.

SEPTINSULAIRE a. Géogr. (qui appartient aux sept îles) zu den Sieben-Inseln gehörig; Siebeninseln- z.

SEPTIOCTONAL, e, a. Minér. (qui a la forme d'un prisme octogone, avec un sommet à sept faces) siebenachtflächig, Septioctonal- z.

SEPTIPÈDE a. Did. (qui a sept pieds, une taille de sept pieds) sieben Fuß hoch.

SEPTORIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des champignons) Septoria f.

SEPTO(RRHÉ)PYRE f. Méd. (fièvre putride) Faulfieber n, Septopyra f.

SEPTRONISTE m. H. eccl. (nom par lequel on désigne, dans les décrétales, les Vaudois ou pauvres de Lyon) Septronist m.

SEPTULIFÈRE a. Bot. (qui est garni à l'intérieur d'une petite cloison) mit einer kleinen Halbscheidewand versehen.

SEPTUNCIAL, e, a. Ant. (composé de sept onces) aus sieben Unzen bestehend, Septuncial- z.

SEPTUNX m. Ant. (poids de sept onces) Gewicht n. von sieben Unzen, Septunx m.

SEPTUPLER (se) v. r. (être rendu sept fois plus grand) siebenfach vermehrt, versiebenfacht werden.

SÉQUACE a. (qui s'obstine à vous suivre, qui s'attache aux pas de quelqu'un) Einem wie sein Schatten folgend, ihm immer auf dem Nacken sitzend, liegend; ihm nie von der Seite gehend.

SÉRAÏ-AGASI m. Relat. (aga du sérail, du palais du sultan) Hofbeamter, der die Aufsicht über die Zimmer des Sultans führt; Oberaufseher m. der großherrlichen Gemächer; Sera Agasi m.

SÉRANCER (se) v. r (être sérancé) gehechelt werden.

SÉRAPHISER v. a. Néol. (élever au rang des esprits bienheureux, consacrer, sanctifier) weihen, heiligen, unter die Heiligen versetzen.

II. v. r. se – (être séraphisé) geweiht, geheiligt, unter die Heiligen versetzt werden.

SÉRAUT m. H. n. (bruant commun) gemeine Ammer, Goldammer.

SERBIN m. Bot. (espèce de genévrier) (Art) Wachholderbaum m.

SERDEN-QUETCHDIS m. pl. Relat. (litt. *qui a renoncé à sa tête:* genre de troupes irrégulières, enfants perdus, d'une extrême témérité, qui faisaient partie des armées turques) Serden Quetschdes m. pl.

SEREINER v. a. (v.) (rendre serein) heiter machen od. stimmen, erheitern, aufheitern.

SERÈNE f. Écon. (sorte de baratte mécanique, pour faire une grande quantité de beurre à la fois) großes Butterfaß.

SÉRÉNISER v. a. (rendre serein) heiter stimmen, erheitern.

SERENO (cé-rè-nô) (*espagnol*) m. Relat. (garde de nuit dans l'Amérique espagnole) südamericanischer Nachtwächter.

SERFOUIR (se) v. r. Agr. (être serfoui) mit der Gartenhaue umgehackt werden, behackt od. aufgehackt, gefelgt werden.

SERGAD-AGA (*turc*) m. Relat. (commandant d'une forteresse turque) türkischer Festungscommandant.

SERGERIE f. (atelier des ouvriers en serge) Werkstatt der Sarschweber; 2. (art de fabriquer les serges) Sarschwebekunst f; 3. (bureau du marchand de serges) Sarschehändlers-Comptoir n.

SERGI-ÉMINI (*turc*) m. Relat. (trésorier de la flotte turque) Schatzmeister m. der türkischen Flotte.

SÉRIAIRE a. Philos. (relatif aux séries, qui se fait, se classe par séries) in Serien eingetheilt, denselben gehörig; l'organisation – (dans le système de Fourier) Fourier's Serieneinrichtung f.

SÉRIAL, e, a. H. n. Bot. (disposé par séries) symmetrische Reihen bildend; in Reihen stehend, an einander gereiht; 2. (pourvu de séries) mit Reihen besetzt.

SÉRIBRANCHE a. H. n. (à branchies rangées en séries) mit Reihen bildenden Kiemen, reihenkiemig.

II. SÉRIBRANCHES m. pl. (famille de mollusques à branchies sériales) (Familie der) reihenkiemige(n) Schnecken f. pl, Reihenkiemer m. pl.

SÉRICICOLE a. (qui concerne la culture de la soie) seidenzüchtig; 2. (qui s'en occupe, qui en fait son travail habituel) die Seidenzucht treibend.

SERICICULTURE f. (culture de la soie, c. à. d., culture des mûriers et éducation des vers à soie) Seidenzucht, Sericicultur f.

SÉRICIFOLIÉ, e, a. Bot. (à des feuilles soyeuses) mit seidenartigen, weichen od. glänzenden Blättern, seidenblätterig.

SÉRICOSTOME f. H. n. (sorte de phrygane) Sericostoma f.

SÉRICULE f. H. n. (belle espèce de loriot des forêts de Newcastle) Sericulus m.

SÉRIDIE f. H. n. (genre de synanthérées) Seridia f.

SÉRIÉ, e, a. (disposé par lignes longitudinales) in Längenreihen stehend, ringförmige Reihen bildend, Reihen- ꝛc.

SÉRIEUSER v. a. Néol. (terme de Rétif de la Bretone: rendre sérieux) ernsthaft machen.

SÉRIGÈNE a. Néol. (qui concerne les productions de la soie) die Behandlung der Seide betreffend, Seide(n)- ꝛc.; industrie –, Seidenindustrie f. Syn. SÉRIGÈNE. SÉRICICOLE. *Séricicole* est relatif à la partie agricole, *sérigène* ne se rapporte qu'à la partie manufacturée.

SERIN, e, a. et s. pop. (qui se laisse leurrer facilement) leicht zu fangen, gimpelhaft; quel –! was für ein Gimpel!

SERINETTE f. T. d'argot (chanteur) Sänger m.

SERINGON-HUMAIN m. (terme poissard: membre viril) Ruthe f, männliches Glied.

SERINGUE f. pop. (personne sotte et niaise, qui fatigue, ennuie) dummer, lästiger Mensch; quelle –! wie dumm! wie einfältig!

SERINGUER (se) v. r. Chir. (être seringué) ein- od. ausgespritzt werden.

SÉRIOCARPE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Seriocarpus m.

SERIO (con) (conn-cé-riô) (*italien*) advt. Mus. (indique que l'exécution doit être grave, sérieuse) ernst, feierlich, gemessen.

SERIOSO (sé-riô-zô) (*italien*) adv. Mus. (se met sur les partitions ou autres morceaux de musique pour indiquer un jeu grave) ernst, feierlich, gemessen.

SÉRIPHIÉ, e, a. Bot. (semblable au sériphe) seriphiumartig, -ähnlich.

II. SÉRIPHIÉES f. pl. (famille de plantes à fleurs composées) Seriphiumarten f. pl, Seriphien n. pl.

SÉRIQUE a. (qui provient de la soie) von Seide kommend, Seide- ꝛc.; matière – (soie que l'on trouve dans l'intérieur du ver avant qu'il n'ait formé son cocon) Seidenstoff m; vase – (enveloppe de la soie liquide dans le corps du ver à soie) Seidenhülle f.

II. SÉRIQUE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) (Art) Laubkäfer m, Serica f.

SÉRISTÈRE m. Philos. (dans le langage de l'école sociétaire: salle du phalanstère consacrée aux besoins d'une série) Seriensaal (im Fourier'schen Phalansterium) m.

SÉRIVAN m. H. n. (ortolan des roseaux) Schilfkettammer f.

SERJANIE f. Bot. (genre de sapindacées d'Afrique et d'Amérique) Serjania f.

SERMOCINATION f. Litt. (figure de rhétorique par laquelle on rapporte un discours que l'on attribue à quelqu'un, en lui conservant un langage conforme à son rang et à son caractère) rhetorische Figur, wo man einen Abwesenden redend einführt; Sermocination f.

SERMONNER (se) v. r. (être sermonné) heruntergekanzelt werden.

SERMONTAIN m. Bot. (un des noms du siler) Siler m.

SÉRO-DERMEUX, se, m. Anat. (qui tient à la fois du tissu séreux et du tissu dermeux) zur Schleim- und Lederhaut gehörig, Schleim- und Lederhaut- ꝛc.; serös-dermös.

SÉROLE m. H. n. (genre de crustacés isopodes) Serole f.

SÉRO-SANGUINOLENT, e, a. Méd. (qui tient de la nature du sang et de la sérosité) zum Blutwasser u. Blut gehörig; serösblutig; humeurs séro-sanguinolentes, wässerige u. blutige Feuchtigkeiten f. pl.

SÉROTIN, e, a. H. n. (se dit des plantes qui fleurissent tard et des animaux qui sortent de leur sommeil d'hiver) spät kommend, blühend, reifend, Spät- ꝛc.

SERPE f. T. d'argot (couteau) Messer n.

SERPENT m. Mus. – à clés (ophicléide) Klappenserpent m, Ophikleid n.

SERPENTAIRE a. Bot. aristoloche – ou de Virginie (plante à tige flexueuse et marbrée de Virginie) virginianische Schlangenwurzel, Schlangenosterluzei f, virginischer Baldrian.

II. SERPENTAIRE m. H. n. (oiseau de proie nommé aussi *secrétaire, messager*) Secretärvogel, Schlangenfalk m.

SERPENTARIÉ, e, a. H. n. (qui ressemble au serpentaire) secretärvogel-, schlangenfalkartig, -ähnlich.

II. SERPENTARIÉS m. pl. (famille d'oiseaux ayant pour type le genre serpentaire) Secretärvogel-, Schlangenfalkarten f. pl.

SERPENTÉ, e, a. (v.) fig. (tortueux) krumm, schleichend, versteckt.

SERPENTELLE f. Bot. (genre de synanthérées) Serpentelle f.

SERPENTIFÈRE a. (qui produit ou engendre des serpents) schlangenbildend, -erzeugend, -hervorbringend.

SERPENTIGÈNE a. (qui est engendré d'un serpent) von einer Schlange erzeugt.

SERPENTIGÈRE a. (qui porte un serpent) schlangentragend; divinité – (qui porte un serpent pour attribut) schlangentragende Gottheit.

SERPENTIN m. T. d'argot (matelas de bagne: par allusion à la dureté du marbre de ce nom) Galeerenmatratze f.

SERPENTINAIRE a. Minér. (qui contient de la serpentine) serpentinhaltig, aus Serpentin gebildet, Serpentin- ꝛc., Schlangenstein- ꝛc.

SERPENTINAL, e, a. (qui va en serpentant) sich schlängelnd in Krümmungen oder Windungen, schlangenartig; vers serpentinaux (se dit de certaines lettres qu'on écrivait en suivant une ligne *tortueuse*) serpentinische Verse, Schlangenverse m. pl.

SERPERASTRES m. pl. Ant. (espèce d'éclisses qu'on attachait aux jambes des enfants qui commençaient à marcher, pour leur faire tenir les jambes droites) Kinderstand- od. -gang-Vorrichtung f, Serperastra n. pl.

SERPEYER v. a. Man. (se dit dans le sens de serpenter) (ein Pferd) in Schlangenwindungen führen.

SERPIGINEUX, se, a. H. n. (qui rampe en serpentant) schlangenförmig kriechend, serpiginös.

SERPILIÈRE f. T. d'argot (robe de prêtre: ainsi nommée par allusion à la pièce de toile que certains marchands mettent devant eux en forme de tablier) Priesterkleid n, Talar m.

SERPOIS m. Chir. (sorte de trépan à sonder) Sondirtrepan m.

SERPOL m. Cout. (trousseau) Aussteuer f.

SERPULÉ, e, a. H. n. (semblable à une serpule) wurmröhrenartig, -ähnlich.

SERRAGINE f. Bot. (bugle ou consoude moyenne) Günsel m.

SERRATICORNE a. H. n. (à antennes en forme de scie) mit sägeförmigen Fühlhörnern, sägehörnig, Sägehorn- ꝛc.

SERRATIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles en forme de scie) mit sägeförmigen Blättern, sägeblätterig.

SERRATIFORME a. H. n. (se dit des antennes en forme de scie) sägeförmig, Säge- ꝛc.

SERRATISTIPULÉ, e, a. Bot. (qui a des stipules dentelées en scie) mit sägeförmigen Blattansätzen, After- od. Nebenblättern; gesägt-, after- od. nebenblätterig.

SERRATULÉ, e, a. Bot. (semblable à une serratule) scharteartig, -ähnlich.

II. SERRATULÉES f. pl. (famille de composées, ayant pour type le genre serratule) Schartenarten, Serratuleen f. pl.

SERRAUT m. H. n. (bruant commun) gemeine Ammer, Goldammer.

SERRE f. Jard. – chinoise (serre enfoncée de toute sa hauteur dans la terre et dont le toit et le vitrage sont seuls élevés au-dessus du niveau du terrain) Treibhaus n. unter der Erde (bei dem nur das Glasdach über den Boden herausragt); – à légumes (espèce de cellier propre à la conservation des racines légumières) Gemüsekeller m. [bonnière] Kohlmeise f.

SERRE-FINE f. H. n. (mésange char-

SERRELLE f. H. n. (dent de poisson fossile à côtes dentiformes) sägezahniger Fischzahn.

SERRE-MONTAGNARDE f. H. n. (grive litorne) Wachholderdrossel f, Krammetsvogel m.

SERRER v. a. que la fièvre le serre! (imprécation que l'on fait contre quelqu'un dont on a à se plaindre) daß ihn die Pest! der Henker soll ihn holen! das Fieber soll ihn packen!

SERRICAUDE a. H. n. (qui a l'abdomen garni d'une tarière dentelée en scie) mit sägeförmigem Schwanze, sägeschwänzig.

SERRICORNE a. H. n. (qui a des antennes dentelées en scie) mit sägeförmigen Fühlern, sägehörnig.

SERRIFÈRE a. H. n. (qui porte les écailles disposées comme les dents d'une scie) mit sägeförmigen Schuppen; sägeschuppig, -geschuppt.

SERROPALPIDE a. H. n. (famille de coléoptères ayant pour type le genre serropalpe) sägetaster(käfer)artig, -ähnlich.

II. SERROPALPIDES m. pl. (famille d'insectes coléoptères) Sägetaster(käfer)arten f. pl.

SERRURIER m. H. n. (nom donné aux pics, à cause des coups qu'ils portent aux arbres avec leur bec) Specht m.

SERTISSEUR m. Bij. (ouvrier qui enchasse les pierres dans les chatons) Edelsteinfasser m.

SERTULARIÉ, e, a. H. n. (qui ressemble à la sertulaire) blasencorallenartig, -ähnlich.

SERTULÉ, e, a. Bot. (qui est disposé en forme de bouquet) büscheltragend, Büschel- ꝛc.

SERTULIFÈRE a. Bot. (qui porte des fleurs disposées en bouquet) büscheltragend, Büschel- ꝛc.

SERTUNÉRIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des aïzoïdes) Sertuneria f.

SERVANTE f. P. être comme la – à Pilate qui se plaît dans le désordre (se dit des gens qui cherchent à faire naître des querelles) händelsüchtig, zanksüchtig, streitsüchtig, zänkisch sein, nach Händel und Streit ausgehen.

SERVIR v. n. fig. P. il n'y a qu'un mot qui serve (décidez-vous, dites-moi votre dernier mot) entscheiden Sie sich, es kommt auf ein Wort an, ein Wort so viel als tausend; it. (c'est là mon dernier mot) es ist mein letztes Wort, es bleibt dabei.

SERVITE a. et m. H. eccl. (nom d'anciens religieux qui se tenaient en Orient) (moine) –, Diener der heiligen Jungfrau, Bruder des Leidens unsers Herrn Jesu, Bruder des Ave Maria, Servit m.

SERVITE f. H. eccl. (membre d'une congrégation religieuse appelée aussi *des sœurs noires* et fondée au 15 siècle) Servitin, schwarze Schwester f. [tant) anderthalb soviel.

SESCUPLE a. (qui est une fois et demi au-

II. SESCUPLE m. (nombre une fois et demi aussi considérable qu'un autre) douze est le – de huit, zwölf ist anderthalb so viel, als acht.

SÉSIAIRE a. H. n. (semblable à une sésie) glasschwärmerartig, -ähnlich.

II. SÉSIAIRES m. pl. (genre de lépidoptères dont la sésie est le type) (Geschlecht der) Glasschwärmerarten od. Sesien.

SÉSIE f. Bot. (sorte de champignon qui croit sur le sapin pourri) Tannenschwamm m.

SESQUIAMMONIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui renferme une fois et demie autant d'ammoniac, ou base, que d'oxygène) borate ꝛc –, anderthalb(fach) basisches borsaures Ammoniak.

SESQUIARGENTIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui renferme une fois et demie autant d'argent, ou base, que d'oxygène) phosphate ꝛc –, anderthalb basisches phosphorsaures Silber(oxyd).

SESQUIARSÉNIATE m. Chim. (sel qui contient une fois et demie autant d'oxygène que d'arsenic ou base) anderhalbfach saures arseniksaures Salz.

SESQUIBASIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui contient une fois et demie autant de base que d'oxygène) anderthalbfach basisch.

SESQUICARBONATE m. Chim. (se dit d'un sel qui contient une fois et demie autant d'oxygène que de carbone ou base) anderthalbfach saures kohlensaures Salz.

SESQUICARBURE m. Chim. (carbure dans lequel la proportion de carbone est une fois et demie aussi grande que dans un autre) anderthalbfache Kohlenverbindung f; – d'hydrogène, V. (carbure) *sesquihydrique.*

SESQUICUIVRIQUE a. Chim. (se dit d'un sel contenant une fois et demie autant de base, ou cuivre, que d'oxygène) acétate –, anderthalbfach basisches essigsaures Kupferoxyd.

SESQUIFLORE a. Bot. (se dit d'une plante ayant une fois et demie autant de fleurs qu'une autre du même genre) mit anderthalb so viel Blumen, anderthalbblumig.

SESQUIHYDRIQUE a. Chim. carbure – (mélange d'une portion et demie d'hydrogène et d'une portion de carbone) anderthalb Kohlenwasserstoff m.

SESQUILITHIQUE a. Chim. sulfarséniate ꝛc – (se dit d'un sel renfermant une fois et demie autant de lithium, ou base, que d'acide sulfarsénique) anderthalbfach basisches schwefelarseniksaures Lithium.

SESQUIOXYDE m. Chim. (mélange d'une portion de métal et d'une portion et demie d'oxygène) Oxyd, Hyperoxyd(ul) n.

SESQUIPHOSPHATE m. Chim. (sel contenant une fois et demie autant d'oxygène que de base ou phosphore) anderthalbfach saures phosphorsaures Salz.

SESQUIPHOSPHURE m. Chim. (mélange d'une quantité de métal et d'une quantité et demie de phosphore) Verbindung f. eines M. G. Metall mit anderthalb M. G. Phosphor; – de plomb, anderthalb Phosphorblei n.

SESQUIPLOMBIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui renferme une fois et demie autant de base, ou plomb, que d'oxygène) vanadate –, anderthalbfach basisches vanadiumsaures Bleioxyd.

SESQUIPOTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui contient une fois et demie autant de base, ou potasse, que d'oxygène) sulfarséniate de –, anderthalbfach basisches schwefelarseniksaures Kali.

SESQUISEL m. Chim. (sel contenant une fois et demie autant d'oxygène que de base, ou de base que d'oxygène) anderthalbfachsaures od. basisches Salz.

SESQUISODIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui renferme une fois et demie autant de sodium, ou base, que d'oxygène) sulfarséniate –, anderthalbfach basisches schwefelarseniksaures Natron.

SESQUISULFURE m. Chim. (mélange d'une portion de métal et d'une portion et demie de base ou soufre) Verbindung f. eines M. G. Metall mit anderthalb M. G. Schwefel.

SESSÉE f. Bot. (sorte d'arbrisseau du Pérou) Sessea f.

SESSILIOCLES m. pl. H. n. (famille de crustacés à yeux sessiles) (Familie der) Schalthiere n. pl. mit ungestielten Augen.

SESTERTIAIRE a. et m. Ant. (celui qui, chez les Romains, recueillait et distribuait des sesterces dans les réjouissances publiques) der Sestertien od. Sesterzen gab od. einsammelte, Sesterzenspender, -sammler m.

SÉSUVIÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au sésuve) sesuviumartig, -ähnlich.

II. SÉSUVIÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre sésuve) (Familie der) Sesuvien n. pl. [Seine) kleiner Seinefisch.

SÈTEUILLE f. Pêch. (petit poisson de la

SÉTICAUDE a. H. n. (à queue terminée par des soies) mit borstenartigem od. borstigem Schwanze, borstenschwänzig.

II. SÉTICAUDES m. pl. (famille d'aptères qui ont l'abdomen terminé par des soies) (Familie der) borstenartige(n) Apteren, Borstenschwänze m. pl.

SÉTICÈRE a. H. n. (qui a des antennes en forme de soie) mit borstenartigen Fühlhörnern, borstenhörnig.

II. SÉTICÈRES m. pl. (famille de crustacés à antennes longues et sétacées) (Familie der) Schalthiere mit borstenartigen Fühlern, Borstenhornkrebse m. pl.

SÉTICORNE a. H. n. (à antennes sétacées ou garnies d'une soie à l'un de leurs anneaux) mit borstenartigen od. borstigen Hörnern; borstenhörnig.

II. SÉTICORNES m. pl. (famille de lépidoptères à antennes en forme de soie) borstenhörnige Schmetterlinge m. pl, Borstenhörner n. pl.

SÉTIFÈRE a. Com. (se dit aussi pour: qui concerne la soie, qui en produit) zur Seide gehörig, Seiden- ꝛc; industrie –, Seidenindustrie f.

SÉTIGÈRE a. (qui porte une ou plusieurs soies) borstentragend, borstig, Borsten- ꝛc.

II. SÉTIGÈRES m. pl. H. n. (famille de mammifères multongulés à corps couvert de soies) (Familie der) borstentragende(n) Vielhufer m. pl.

SÉTIPÈDE a. Bot. (qui a le stipe ou le pied sétiforme) mit borstigem Stiele, borstenstielig.

SÉTIPODE a. H. n. (qui a les pieds en forme de soies) mit borstenartigen Füßen, borstenfüßig.

II. SÉTIPODES m. pl. (famille d'entomozoaires nommés aussi chétopodes) Eingeweidewürmer m. pl. mit ungegliederten Anhängen; Borstenfüßler, Chetopoden, Setipoden m. pl.

SÉTONNER v. a. Chir. (appliquer un séton) (Jemanden) ein Haarseil setzen od. einziehen.

SEUL, e, a. – à seul avec quelqu'un (*Molière*: en tête à tête avec lui) allein und un-

ter vier Augen mit Jemanden; Mann gegen Mann.

SEXAGÉNAIRE a. (se dit aussi de ce qui appartient à une personne de 60 ans) eines Sechzigers, einer Sechzigerin.

SEXAGESIMO (*latin*) advt. (soixantièmement: s'emploie pour désigner le soixantième objet d'une série, lorsqu'on a commencé à compter *primo, secundo* ꝛc.) sechzigstens.

SEXARGENTIQUE a. Chim. (se dit d'*un sous-sel qui contient six fois autant* de base argentique que le sel neutre correspondant) sulfarsenite –, sechsfachbasisches schwefelarsenichtsaures Silberoxyd.

SEXBISOCTONAL, e, a. Minér. (qui réunit aux facettes d'un parallélipipède celles de deux octaèdres) sechs und sechzehnflach, Sexbisoctonal=ꝛc.

SEXCENTÉSIMO (*latin*) advt. (sixcentièmement: s'emploie pour désigner le sixcentième objet d'une série, quand on a commencé à compter par *primo, secundo* ꝛc.) sechshundertstens.

SEXCOSTÉ, e, a. H. n. (qui porte six côtes saillantes) mit sechs Rippen, sechsrippig.

SEXDÉCIOCTOGONAL, e, a. Minér. (se dit d'une variété de topaze qui n'a qu'un seul sommet à seize faces, avec un prisme octogone) sechzehn= u. achtflach, Sexdecioctonal=ꝛc.

SEXDUODÉCIMAL, e, a. Minér. (se dit d'un cristal composé de deux solides, l'un hexaèdre, l'autre dodécaèdre) sechszwölfflächig, Sechsduodecimal=ꝛc.

SEXE m. (se dit elliptiquement pour le beau sexe, les femmes) das schöne Geschlecht, die Weiber; courir après le –, aimer le – (avoir un tempérament amoureux, rechercher les jouissances sexuelles) den Mädchen od. Schürzen nachlaufen; das Frauenzimmer lieben.

SEXÉRÉMÉ, e, a. Bot. (dont le fruit se compose de six érèmes) aus sechs Nüßchen bestehend od. zusammengesetzt.

SEXFACIÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles lorsqu'elles forment six séries le long de la tige) sechsreihig; 2. H. n. (marqué de six bandes colorées) mit sechsfarbigen Streifen, sechsgestreift, sechsstreifig.

SEXFLORE a. (qui porte ou contient six fleurs) sechs Blumen tragend, sechsblumig.

SEXFORÉ, e, a. (percé de six trous) mit sechs Löchern, sechslöcherig.

SEXJUGUÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille pennée qui est composée de six paires de folioles) sechspaarig, sechsfach gepaart.

SEXMACULÉ, e, a. H. n. (qui porte six taches colorées) mit sechsfarbigen Flecken, sechsfleckig, sechsgefleckt.

SEXOCTODÉCIMAL, e, a. Minér. (se dit d'une variété en prisme à six pans, avec des sommets à neuf faces obliques, dont six inférieures et trois terminales) sechsachtzehnflächig; Sexoctodecimal=ꝛc.

SEXOCTONAL, e, a. Minér. (se dit d'un cristal à quatorze faces, dont huit, prolongées par la pensée, tendent à produire un solide octaèdre) sechsachtflächig; Sexoctonal=ꝛc.

SEXPONCTUÉ, e, a. H. n. (qui est marqué de six points) mit sechs Punkten gezeichnet; sechspunktig, =gepunktet; Sechspunkt=ꝛc.

SEXPUSTULÉ, e, a. H. n. (qui porte six taches en forme de pustules) mit sechs blatterähnlichen Flecken (versehen), sechsblatterig, sechspockig; Sechsblatter=ꝛc, Sechspocken=ꝛc.

SEXQUADRIDÉCIMAL, e, a. Minér. (se dit d'une variété à cinq faces, dont six sont du même ordre, et les quatorze autres de différents ordres) sechsvierzehnflächig; Sexquadridecimal=ꝛc.

SEXRAYONNÉ, e, a. H. n. (qui est marqué de six lignes rayonnées) mit sechs strahlenförmigen Linien (versehen), sechsstrahlig.

SEXSÉTACÉ, e, a. H. n. (qui porte six longues soies) mit sechs Borsten (versehen), sechsborstig; Sechsborsten=ꝛc.

SEXTÉRAGE m. Cout. (redevance d'un setier de vin) Weinsesterabgabe, =steuer f.

SEXTIFORME a. Minér. (qui se présente en cristaux offrant la réunion de six formes différentes) sechsförmig, sechsgestaltig, sechsgestaltet.

SEXUALITÉ f. (ce qui forme le sexe, qualité, manière d'être du sexe) Geschlechtswesen, =leben n, geschlechtliche Beschaffenheit, Sexualität f.

SEYMÉRIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des personnées) Seymeria f.

SHAKER (ché-keur) (*anglais*) m. H. eccl. (sorte de quaker de l'Amérique du Nord) Schüttler, Zitterer, Schäker m.

SHAMANÉE (cha-) m. Relat. (membre d'une classe de solitaires indiens) Schahmaneh m.

SHAWIE (cha-) f. H. n. (genre de chétopodes fondé sur une espèce d'amphitrite) (Art) Köcherwurm m; 2. Bot. (composée de la Nouvelle Zélande) Schawia f.

SHIRLÉE (chir-) f. H. n. (espèce de troupiale) (Art) Heerdendrossel f.

SHISTURE (chis-) m. H. n. (genre de vers intestinaux, trouvé dans l'estomac et les intestins d'une lune) Schisturus m.

SHORLITE (chor-) f. Minér. (variété ou sous-espèce de topaze) Schorlit m.

SHULZIE (choul-tsie) f. Bot. (orobranchée de Pensylvanie) Schulzia f.

SIAGONANTHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Siagonanthus m.

SIAGONIE f. H. n. (espèce de coléoptère brachélytre) Geierkäfer m, Siagonia f.

SIAGONITE a. et m. Anat. (se dit de l'un des muscles de la mâchoire) (muscle) – Kinnbackenmuskel m.

SIALADENTITE f. Méd. (inflammation des glandes salivaires) Entzündung der Speicheldrüsen; Sialadentitis f.

SIALADÉNONQUE m. Méd. (enflure des glandes salivaires) Speicheldrüsengeschwulst f; Sialadenonchus m.

SIALINE f. Chim. (substance particulière découverte dans la salive) Sialin, Sialoin n, Sialine f.

SIALOLITHE m. Méd. (calcul salivaire) Speichelstein, Sialolith m.

SIALOLITHIASE f. Méd. (formation de calculs salivaires) Sialolithiasis f.

SIALONQUE m. Méd. (gonflement des glandes salivaires) Speicheldrüsengeschwulst, Froschgeschwulst f, Sialoncus m.

SIALORRHÉE f. Méd. (flux salivaire) Speichelfluß m, Sialorrhöe f.

SIALORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la sialorrhée) zum Speichelfluß gehörig, sialorrhöisch.

SIBINIE f. H. n. (genre de coléoptères rhinocères) Sibinia f.

SICA m. Ant. (nom d'une espèce de poignard) kurzes Schwert, Dolch m.

SICCACITÉ f. (v.) V. *siccité.*

SICELIUM m. Bot. (genre de rubiacées) Sicelium n.

SICYDIE f. Bot. (genre de cucurbitacées) Sicydium n.

SIDA m. Bot. (genre de malvacées exotiques) Sida f.

SIDÉRAL a. Minér. (qui appartient au fer, qui a la propriété du fer) zum Eisen gehörig, Eisen=ꝛc. [eisenartig, =ähnlich.

SIDÉRIDE a. Minér. (semblable au fer)

II. SIDÉRIDES m. pl. Chim. (substances analogues au fer) eisenartige Grundstoffe m. pl. od. Metalle n. pl; 2. Minér. (classe de minéraux ayant pour type le fer) eisenhaltige Erze od. Mineralien, Eisenerze, Sideride n. pl.

SIDÉROCHROME m. Minér. (chromite de fer) Chromoxydul=, Eisenoxydul n, Chromeisenstein m, Siderochrom n.

SIDÉRO-CHRISTE m. Minér. (roche composée essentiellement de fer oligiste et de quartz) quarzhaltiger Eisenglanz; Siderochrist m.

SIDÉRO-CYANATE m. Chim. (sel d'acide sidéro-cyanique et d'une base) eisenblausaures Salz.

SIDÉRO-CYANIQUE a. m. Chim. acide – (acide hydro-ferro-cyanique) Eisenblausäure f.

SIDÉROSCHIZOLITHE f. Minér. (silicate de fer et d'alumine aquifère, qui cristallise en rhomboïdes divisibles perpendiculairement à l'axe) kieselsaures Eisenoxyd mit Alaunerde und Wasser; Sideroschizolith m.

SIDÉROSE f. Chim. (fer carbonaté, fer spathique) kohlensaures Eisenoxyd, Sideros m.

SIDÉROTINE f. Minér. (substance très-commune dans l'intérieur des mines, brune, translucide, d'un éclat résineux, tendre et fragile) Siderotine f.

SIDÉROXYDES m. pl. Minér. (genre de minéraux qui renferment les oxydes de fer) Verbindungen f. pl. des Eisens mit Sauerstoff; Eisenoxyde n. pl.

SIÉGE m. P. Chir. – obstétrique (siége échancré dont on se sert souvent, surtout en Allemagne, pour quelques opérations relatives à l'accouchement, à la lithotomie) Geburts=, Entbindungsstuhl m; 2. mon – est fait (paroles de l'abbé Vertot à qui l'on apportait des documents historiques sur une bataille qu'il avait décrite sans aucun secours historique: se dit à une personne qui vous donne un conseil quand il n'est plus temps de remédier à l'affaire) zu spät; post festum; es kann nicht mehr nützen.

SIEN m. P. chacun le – n'est pas trop (il est juste que chacun ait sa part, ce qui lui revient) daß Jeder das Seinige od. seinen Antheil bekommt, ist nur recht und billig; Jedem das Seine.

SIGESBECKIÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une sigesbeckie) sigesbeckia=artig, =ähnlich.

II. SIGESBECKIÉES f. pl. (famille de plantes à fleurs composées) Sigesbeckia=arten, Sigesbeckien f. pl.

SIGILLES f. pl. Ant. (petites statues que l'on plaçait dans les niches et que l'on adorait lorsqu'elles avaient été consacrées) kleine Bilder od. Bildsäulen (aus Marmor, Gyps, Wachs ꝛc.); Nischenbilder n. pl, =bildsäulen f. pl.

SIGILLISTE m. H. eccl. (nom donné en Portugal aux disciples d'une communauté, qui voulait que tout pénitent désignât ses complices à son confesseur) Sigillist m.

SIGMATE m. Ant. (sorte de lit sur lequel les anciens prenaient leur repas) Bettstelle, worauf man zu Tische lag.

SIGNER (se) v. r. (être signé) unterschrie-

den, unterzeichnet werden; tout autographe doit se –, bei jedem Autographon, bei jeder Selbstschrift muß eine Namensunterschrift sein.

SIGNIFIER (se) v. r. Prat. (être signifié) kund gemacht od. gethan, angezeigt werden.

SIKIOUTER (se) v. r. Techn. (être sikiouté) durch Schafwasser gezogen werden.

SILACÉ, e, a. Minér. (relatif à l'ocre appelé sil) gelb- od. rotherdartig, -ähnlich.

SILÉNÉ, e, a. Bot. (semblable à un silène) leimkrautartig, -ähnlich.

II. **SILÉNÉES** f. pl. (famille de caryophyllées ayant pour type le silène) Leimkrautarten, (Familie der) Seleneen f. pl.

SILER m. Bot. (genre d'ombellifères) Siler m.

SILÉRINÉ, e, a. Bot. (semblable au siler) silerartig, -ähnlich.

II. **SILÉRINÉES** f. pl. (famille d'ombellifères ayant pour type le genre siler) Silerarten, Silerineen f. pl.

SILICÉ, e, a. Minér. (qui contient du silice) kieselerdhaltig, kieselig, Kiesel- z.

SILICÉO-CALCAIRE a. Minér. (contenant de la silice et de la chaux) Kieselkalk- z.

SILICICO-ARGENTIQUE a. Chim. (se dit d'un sel double formé d'un sel silicique et d'un sel argentique) fluorure –, Fluorsiliciumsilber n, flußsaures Kieselerde-Silberoxyd.

SILICIDES m. pl. Minér. (minéraux qui contiennent du silice) kieselhaltige Mineralien, Silicide n. pl.

SILICIFÈRE a. Géol. (qui renferme du silice) kieselhaltend, -haltig, Kiesel- z.; terre –, Kieselerde f, -boden m.

SILICIFICATION f. (conversion en silex) Verwandlung in Kiesel; Verkieselung f.

SILICIFIER v. a. (changer en silice) in Kiesel verwandeln, verkieseln.

SILICIO-BORATE m. Chim. (sel formé d'acide silicique, d'acide borique et d'une base) kieselboronsaures Salz.

SILICIO-FLUORURE m. Chim. (combinaison d'un fluorure avec le silicium) Siliciumfluormetall n.

SILICIURE m. Chim. (combinaison, surtout d'un métal, avec le silicium) Siliciumverbindung f, Siliciummetall n.

SILICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel double formé d'un sel silicique et d'un sel potassique) fluorure –, Fluorsiliciumkalium n, flußsaures Kieselerdekali.

SILICULEUSES f. pl. Bot. (ordre de plantes pourvues d'une silicule) (Ordnung der) schötchentragende(n) Pflanzen, Siliculosen f. pl.

SILICULIFORME a. Bot. (en forme de silicule) schötchenförmig, -artig, -ähnlich.

SILIGINOSITÉ f. (qualité de la farine de pur froment) Beschaffenheit des ächten Weizens; Siliginosität f.

SILIQUIFORME a. Agr. (en forme de siliques) schotenförmig.

SILIS m. H. n. (genre de coléoptères apalytres) Leuchtkäfer, Silis m.

SILLÉ, e, a. Vet. (se dit d'un cheval qui a des poils blancs dans les sourcils) mit grauen Augenbrauen; über den Augen grau werdend.

SILLIEN, ne, a. Philol. (se dit de certains vers faits en manière de sille) spottdichterisch, sillisch.

SILLIMANITE f. Minér. (minéral dont la couleur est d'un gris passant au brun) Sillimanit m.

SILLONNÉE f. H. n. (espèce de couleuvre) Furchennatter f.

SILLONNETTE f. Bot. (genre de mousses dont la coiffe est sillonnée) Moos n. mit Furchenkappe.

SILVAIN m. V: *sylvain*.

SILVESTRIN m. H. eccl. (membre d'une communauté religieuse fondée, en 1247, par saint Sylvestre Gozzolan) Silvestriner m.

SILVICULTURE f. E. F. (science relative à la culture et à l'entretien des bois et des forêts) Wald-, Holzbau m, Silvicultur f.

SILYBÉ, e, a. Bot. (semblable à un silybe) frauen- od. mariendistelartig, -ähnlich, -förmig.

II. **SILYBÉES** f. pl. (famille de plantes à fleurs composées) (Familie der) Frauen- oder Mariendistelarten, Silybeen f. pl.

SIMAROUBÉ, e, a. Bot. (semblable au simarouba) simaruba-artig, -ähnlich, -förmig.

SIMBLEPHILE m. H. n. (genre d'hyménoptères analogues aux philantes) Punktwespe f, Simblephilus m.

SIMÉPYRHINQUE a. H. n. (se dit d'oiseaux qui ont le bec haut et crochu) mit hohem und krummem Schnabel, hoch- und krummschnäbelig.

SIMIENS m. pl. H. n. (famille de mammifères ayant pour type le genre singe) (Familie der) affenähnliche(n) Thiere, Affengeschlecht n.

SIMILIFLORE a. Bot. (qui porte des fleurs toutes semblables) mit gleichartigen Blumen, gleichartigblumig.

SIMONIANISME m. H. eccl. (doctrine des simoniens) Simons Lehre f, Simonianismus, Simonitismus m.

SIMONIEN, ne, s. H. eccl. (membre d'une secte fondée par Simon le magicien et qui niait la résurrection des morts) Simons Anhänger, -in, Simonianer, Simoniter, -in.

II. **SIMONIEN**, ne, a. (relatif au simonianisme) zum Simonianismus gehörig; simonianisch, simonitisch.

SIMPLE a. Minér. minéraux simples (tous les corps inorganisés naturels qui sont ou paraissent homogènes) einfache Mineralien n. pl; roches simples (espèces minérales qui composent seules des terrains) einfache Felsarten f. pl; H. n. accouplement – (qui a lieu entre deux individus appartenant à des espèces à sexes séparés) einfache Begattung; dent – (que l'ivoire ne fait qu'envelopper) einfacher Zahn; antenne – (celle qui n'offre aucun prolongement, aucune ramification) einfaches Fühlhorn; animaux simples (ceux qui ne résultent pas de l'aggrégation d'un certain nombre d'individus) einfache Thiere n. pl.

SIMPLICICAULE a. Bot. (qui a la tige simple) mit einfachem Stengel od. Stiele, einfachstielig, -stengelig.

SIMPLICICORNE a. H. n. (dont les antennes ne sont pas munies d'un poil isolé latéral) mit einfachen Fühlern, einfachhörnig.

SIMPLICIEN, ne, a. (g.p.) (simple, naïf, un peu bête) einfältig, albern, simpelhaft, dumm.

SIMPLICIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles simples) mit einfachen Blättern, einfachblätterig.

SIMPLICIMANE a. H. n. (qui a les tarses simples) mit einfachen od. nicht schüsselförmigen Vorderfüßen, einfachvorderfüßig.

II. **SIMPLICIMANES** f. pl. (section de la tribu des carabiques) Käfer mit einfachen Vorderfüßen, Simplicimanen m. pl.

SIMPLICIPÈDE a. H. n. (qui a des pattes simples) mit einfachen Füßen, einfachfüßig.

II. **SIMPLICIPÈDES** m. pl. (tribu de carabiques sans échancrure au côté interne des jambes antérieures) (Gattung der) Laubkäfer mit einfachen Füßen, einfachfüßige Laubkäfer m. pl.

SIMPLICISTE m. (v.) (homme qui connait les simples et les plantes) Heilkräuterkenner od. -kundiger, Simplicist m.

SIMPLICITÉ f. Syn. SIMPLICITÉ. MODESTIE. La *simplicité* est différente de la *modestie*. La *modestie* s'apprécie: elle met un homme à sa véritable place; un homme modeste craint toujours de se mettre plus haut qu'il ne mérite de l'être. La *simplicité* ne se doute pas de son mérite; elle ne se compare avec personne, elle est elle, et ne pouvant être autre chose, elle abandonne aux autres de lui marquer son rang, sous peine de se ménager une décision favorable.

SIMPLICORNE a. H. n. (qui a des cornes ou des antennes simples) mit einfachen Hörnern od. Fühlern, einfachhörnig.

SIMPLUDIAIRE a. Ant. (se disait, à Rome, des funérailles accompagnées de jeux simples) durch einfache Spiele gefeiert.

SIMPULATRICE f. Ant. (femme, à Rome, qui faisait profession de guérir par le moyen du simpulum les personnes assiégées par des visions nocturnes) durch, aus dem Opfergefäß gegossenen, Wein heilende Priesterin.

SIMULER (se) v. r. (être simulé) vorgegeben, vorgeschützt, erheuchelt, fingirt, simulirt werden; cette donation ne peut se –, diese Schenkung kann man unmöglich vorgeben od. bloß zum Scheine machen.

SIMULTANÉ, e, a. Gr. passé – (temps qui exprime une action passée, que l'on considère comme présente relativement à une autre action également passée avec laquelle elle coïncide) unvollkommen vergangene Zeit, Imperfect(um) n.

SINAIRE f. H. n. (espèce de sucre) Sinaria f.

SINAÏTE f. Minér. (sorte de roche qui constitue le mont Sinaï) Sinaït m.

SINAPISATION f. (action de sinapiser) Bestreuung od. Vermischung mit Senfmehl; Begießung mit Senföl; Sinapisirung, Sinapisation f; 2. (action de la moutarde sur l'économie animale) Blasenziehen n, blasenziehende Wirkung od. Thätigkeit, Hautreizung f.

SINAPISER (se) v. r. (être sinapisé) mit Senfmehl bestreuet od. vermischt, mit Senföl begossen, sinapisirt werden.

SINDONITE m. H. eccl. (se dit d'un religieux vêtu d'un simple linceul) mit einem einfachen Leichentuch bedeckter Mönch; Sindonit m.

SINGE m. P. payer en monnaie de – (se moquer de celui à qui l'on doit, au lieu de le satisfaire) Einen auslachen od. verhöhnen statt ihn zu befriedigen; être fourni d'argent comme un – de queue (n'avoir pas le sou) gar kein Geld, keinen rothen Heller (im Vermögen) haben; le – fût-il vêtu de pourpre est toujours – (le naturel se trahit toujours, quelque soin qu'on prenne pour le cacher) Art läßt nicht von Art, der Bock nicht seinen Bart, das Speck nicht von der Schwart; 2. pop. (nom sous lequel les ouvriers désignent ordinairement leur maître) Meister, Alter m; qu'est-ce qu'il a donc, notre –? was fehlt denn unserem Meister? 2. T. d'argot: – à rabat (prêtre) Pfaffe m, Plattmütze f; passé – (criminel habile, familiarisé avec toutes les ruses du métier) abgefeimter, durchtriebener, völlig

ausgelernter Gauner; faire le – (être exposé au carcan) an den Pranger gestellt werden.

SINON m. (nom d'un Grec fameux par ses artifices et ses fourberies et devenu synonyme de fourbe adroit) schlauer Fuchs, Schlaukopf, durchtriebener Gesell, Spiegelberg m.

SINOPLIE f. Méd. (matière plâtreuse, humeur coagulée dans les articulations des personnes goutteuses) gipsartiges Gewächs in den Sehnen.

SINSIGNOTTE f. H. n. (nom vulgaire d'une espèce d'alouette) Wiesenlerche f; grande – (rousseline) Sumpflerche.

SINSONTE m. H. n. (nom donné au moqueur) Spottvogel m, Spottdrossel f.

SINTOXIE f. H. n. (genre de coquillages) eiförmige Flußperlenmuschel.

SINVE m. T. d'argot (bête, imbécille, nigaud) Dummkopf, Tölpel, Gimpel m.

SINVINE f. T. d'argot (fille sotte, crédule) einfältiges Mädchen, Gans f.

SINVINERIE f. T. d'argot (abrutissement) Viehwerden n, Verthierung, Verdummung f.

SIPALE f. H. n. (genre de coléoptères rhinocères) (Art) Nashornkäfer, Sipalus m.

SIPHILIS, SIPHILITIQUE, V. *syphilis* ꝛc.

SIPHOÏDE a. (qui a la forme d'un siphon) heberartig, =ähnlich; saugröhrenförmig; vase – (appareil de fermeture permanente à soupape et à piston, pour l'introduction des liquides gazeux dans des vases destinés à les y recevoir) heberartiges Gefäß.

SIPHONAIRE f. H. n. (genre de mollusques établi pour quelques espèces de patelles) Siphonaria f.

SIPHONCULE m. Techn. dim. (petite seringue) kleine Spritze, Spritzchen n.

SIPHORE m. H. n. (genre de polypiers coralligènes) Siphora f.

SIPHOSE f. H. n. (genre de polypiers calcaires: tube creux à pores extérieurs) Siphose f.

SIPHULE f. Bot. (genre de lichens) Pfeifenflechte, Siphula f.

SIPHUTE m. H. n. (genre de polypiers de la Méditerranée) Siphutus m.

SIRE m. (v.) (père) Vater m.

SIRÈCE f. H. n. (genre d'hyménoptères serricaudes) Holzwespe f, Sirex m.

SIRÉNIEN, ne, a. Myth. (relatif aux sirènes) den Sirenen gehörig, Sirenen= ꝛc.; fig. (qui charme comme les sirènes) verführerisch, reizend; chant –, voix sirénienne, Sirenengesang m, =stimme f.

SIROGÈNE a. Méd. (produit par le parasitisme du ciron) aus Milbenstichen entstanden; maladies sirogènes, durch Milbenstiche verursachte Krankheiten f. pl.

SIROGÉNOSE f. Méd. (maladie produite par le parasitisme du ciron) durch Milbenstiche verursachte Krankheit; Sirogenosis f.

SIROPER (se) v. r. (être siropé) mit Sirup vermischt werden. [gnard) Mornell m.

SIROT m. H. n. (nom vulgaire du gui-

SIRR-KIATIB (*turc*) m. Relat. (secrétaire privé du sultan) großherrlicher Privatsecretär.

SISELLE f. H. n. (nom vulgaire de la grive draine) Wachholderdrossel f, Krammetsvogel m.

SISIN m. H. n. (un des noms vulgaires de la linotte) Leinfink, Bluthänfling m.

SISIPHE m. H. n. (genre de coléoptères) Walzkäfer, Sisiphus m.

SISYMBRIÉ, e, a. Bot. (semblable à un sisymbre) rankenartig, =ähnlich, =förmig.

II. SISYMBRIÉES f. pl. (famille de crucifères) Rankenarten, Sisymbrieen f. pl.

SISYRINQUE m. Bot. (espèce de plante bulbeuse) Sisyrinchium n.

SISYROPHORE m. Bot. (genre de synanthérées) Sisyrophorus m.

SITANE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Drache, Sitana f.

SITARCIE f. Ant. (havresac de voyage, petite provision) Ranzen m, Felleisen n; kleiner Proviant.

SITARIDE f. H. n. (genre de coléoptères sténoptères) Knapp=, Reizkäfer, Sitaris m.

SITONE m. Ant. (officier d'Athènes chargé d'acheter le blé pour les besoins de la ville) in Athen Commissär zum Ankauf vom Getreide, Siton m.

SITONE f. H. n. (genre de charançons) (Art) Rüsselkäfer m.

SITÔT adv. (aussi promptement) so schnell od. geschwind, so bald, so früh; revenez-que possible, kommen Sie, so bald Sie können, wieder.

SITTÉ, e, a. H. n. (semblable à une sittelle) kleiber= od. spechtmeisenartig, =ähnlich.

II. SITTÉS m. pl. (famille d'oiseaux grimpeurs) (Familie der) Kleiber= od. Spechtmeisenarten f. pl.

SIX-VINGTS pl. (v.) (s'est dit pour cent-vingt) hundert und zwanzig; vous passerez les – (*Molière*: vous atteindrez l'âge de cent-vingt ans) über die hundert und zwanzig bringen Sie es.

SKÉLIPODE a. H. n. (qui a les nageoires ventrales placées au-devant de l'anus) mit vor dem After sitzenden Bauchflossen.

II. SKÉLIPODES m. pl. (famille de poissons dermodontes) Fische, deren Bauchflossen vor dem After sitzen, Skelipoden n. pl.

SKEUOPHORE m. Ant. (valet chargé, dans la milice grecque, de porter les bagages) Gepäck= und Schildträger, Skeuophorus m.

SLOANNIÉE f. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Sloanna f.

SMALAH f. Relat. (chez les Arabes, réunion des tentes d'un chef puissant, qui l'accompagnent dans tous ses mouvements, et dont la garde est confiée à une troupe d'élite) Equipage, Gefolge, Zelte der Familie, Dienerschaft eines arabischen Häuptlings (die er auf Kriegszügen bei sich führt), Smala f.

SMALTINE f. Miner. (minerai qui sert à la fabrication du smalt) Smaltina f.

SMARAGNOTE a. H. n. (vert sur le dos ou sur la partie supérieure du corps) mit grünem Rücken, grünrückig.

SMARDER v. a. Agr. (se dit, dans le Mâconnais, pour: piocher la vigne) die Weinstöcke auf= od. umhacken.

SMARE m. H. n. (genre de poissons de la famille des lécopomes, qui a pour type le picarel) Schnauzenbrassen, Laxirfisch, Bitzling, Schart m, Rothflosse f, Smaris m.

SMILACÉ, e, a. Bot. (semblable à un smilace) stechwindenartig, =ähnlich.

SMILACINÉ, e, a. Bot. V. *smilacé*.

SMILLER (se) v. r. Maç. (être smillé) mit der Zweispitze bearbeitet od. behaut werden.

SMINTHÉE m. Myth. (surnom d'Apollon, qui lui fut donné par les Phrygiens, parce qu'il les délivra d'un grand nombre de rats) Smintheus, Sminthios m.

SMITHIE f. Bot. (genre de légumineuses des Indes orientales) Smithia f.

SMITHITE, SMITAIN m. H. eccl. (membre d'une secte chrétienne fondée par un nommé Smith) Smithaner, Smithiter m.

SMYRNÉ, e, a. Bot. (semblable au maceron) smyrniumartig, =ähnlich, =förmig.

II. SMYRNÉES f. pl. (famille d'ombellifères, ayant pour type le maceron) Smyrniumarten, Smyrneen f. pl.

SOBLE f. H. n. (nom vulgaire de la martre zibeline) Zobelwiesel, Zobelthier n.

SOBOLEWSKIE f. Bot. (plante des bords de la mer Noire) Sobolewskia f.

SOBOLIFÈRE a. Bot. (qui porte des soboles, qui pousse des rejetons) wurzelsprossentragend, =schießend.

SOCIALISATION f. Néol. (action de mettre en commun, en société) Gemeinschaftlich= od. Socialmachen n, Socialisirung f.

SOCIALISER v. a. Néol. (rendre social, réunir en société) für die Gesellschaft gewinnen, gesellschaftlich od. social machen, socialisiren; 2. Pol. (gagner au socialisme) für den Socialismus werben od. gewinnen; socialistisch machen.

II. v. r. se – (être socialisé) für die Gesellschaft gewonnen, gesellschaftlich od. social gemacht werden; 2. Pol. für den Socialismus geworben od. gewonnen, Socialist werden.

SOCIALISME m. (état social, système social) Gesellschaftszustand m, =system n, Socialismus m.

SOCIANTISME m. Néol. (dans l'école phalanstérienne: période intermédiaire qui suit le garantisme et précède l'harmonie) Sociantismus m. [einigen, verbinden.

SOCIER v. a. (p. u.) (joindre, unir) ver-

II. v. n. (s'accorder) mit einander übereinstimmen, einig, einerlei Meinung sein; personnes qui ne peuvent – ensemble (d'humeur incompatible) Leute, welche mit einander sich nicht vertragen können.

SOCIÉTAIREMENT adv. Néol. (en sociétaires, par sociétés) gesellschaftlich, in Gesellschaft.

SOCOLAN m. H. eccl. (récollet portant des socques, des sandales) holzschuhtragender Franziskaner, Socolaner m.

SODADE f. Bot. (genre de cotylédones polypétalées) Sodada f.

SODAÏTE f. Minér. (variété de néphéline) Sodait m.

SOEUR-DE-CHARITÉ f. T. d'argot V. *surfine*. [(dents) Zähne m. pl.

SOEURS BLANCHES f. pl. T. d'argot

SOGALGINE f. Bot. (genre de synanthérées) Sogalgina f.

SOI pron. pers. il s'est sauvé soi-même (il a sauvé sa propre personne) er hat sich selbst od. seine Person gerettet; il s'est sauvé lui-même (il s'est sauvé sans le secours d'autrui) er hat sich selbst (d. h. allein, ohne Hilfe eines Andern) gerettet.

SOIF f. P. on ne saurait faire boire un âne qui n'a pas – (on ne saurait obliger une personne entêtée à faire une chose qu'elle ne veut pas faire) wer nicht will, ist nicht zu zwingen; garder une poire pour la – (ménager, réserver quelque chose pour les besoins à venir) Etwas für künftige Bedürfnisse zurücklegen.

SOIFFARD m. pop. (ivrogne) Sauf= Zechbruder, Trunkenbold m.

SOIGNER (se) v. r. fig. (être soigné) sorgfältig gepflegt werden; l'amitié ne saurait trop se –, la moindre négligence l'afflige, die Freundschaft will liebevoll gepflegt werden, die geringste Unachtsamkeit betrübt sie.

SOINS m. pl. Poét. – compatissants (compassion) Mitleid n, Theilnahme f; – vigilants (vigilance) Wachsamkeit f; – curieux (curiosité) Neugier(de) f; – inquiets (inquiétude) Unruhe, Besorgniß, Aengstlichkeit f; – ambitieux (ambition) Ehrgeiz m; – jaloux (jalousie) Eifersucht f; 2. tous ses soins vont au Ciel (*Molière*: la seule chose qui l'occupe c'est de faire son salut) er od. sie hat Gott im Auge und dessen Gebote im Herzen; sein od. ihr Streben geht zu Gott allein; elle n'a d'autres – (d'autre désir) que de se conserver à vous, sie wünscht nichts so sehr, als sich Ihnen zu erhalten.

SOISSONÉ m. T. d'argot (haricot, parce que le meilleur vient de Soissons) Bohnen f. pl.

SOISSONS m. Agr. (se dit elliptiquement pour: haricot de soissons, un des plus estimés parce qu'*il est très-farineux*) Soissonner Bohnen f. pl.

SOLAGE m. (V.) (s'est dit pour ardeur du soleil) Sonnengluth, Sonnenhitze f, Sonnenbrand m.

SOLANÉ, e, a. Bot. (semblable au solanum) nachtschattenartig, =ähnlich, =förmig.

SOLANIFOLIÉ, e, a. Bot. (se dit des plantes dont les feuilles ressemblent à celles de la morelle) mit Nachtschatten= od. Tollkrautblättern; nachtschatten= od. tollkrautblätterig.

SOLARIEN, ne, a. Astron. (se dit des habitants que l'on suppose dans le soleil) die Sonne bewohnend.

II. SOLARIEN, ne, s. (se dit des prétendus habitants du soleil) Sonnenbewohner, =in.

SOLART m. H. n. (nom vulgaire de la bécasse) Schnepfe f.

SOLDANIE f. Conchyl. (coquille microscopique de la Méditerranée) Soldanea f.

SOLDANITE f. Minér. (nom propre pour désigner les météoriques) Soldanit m.

SOLDER (se) v. r. Mil. (être soldé) den Sold erhalten; les troupes doivent se –, den Truppen muß der Sold ausgezahlt werden; 2. Com. Fin. (se régler, se payer) soldirt, abgeschlossen, berichtigt werden.

SOLÉAIRE a. Anat. (semblable à une semelle de soulier) schuhsohlenartig, =ähnlich.

SOLÉCURTE m. Conchyl. (genre de coquilles comprenant plusieurs solens) Solecurtium n.

SOLEIL m. pop. avoir un coup de – (être un peu ivre) einen Spitz, ein Räuschchen haben, angespitzt sein; P. le – luit pour tout le monde (il y a des avantages dont tout le monde a droit de jouir) die Sonne scheint für Gute und Böse, geht über Gute und Böse auf; le – luit dans son ventre (se dit en parlant d'un homme dont l'estomac est creux) sein Magen schreit Zeter; il y a moins de – (les temps deviennent mauvais) die Zeiten werden schlechter; der Himmel wird trübe.

SOLEILLER v. a. (mettre au soleil, exposer au soleil) sonnen, der Sonne aussetzen, in die Sonne setzen.

II. v. r. se – (se mettre au soleil) sich sonnen, sich der Sonne aussetzen.

SOLENARIUM m. Bot. (genre de plantes de la famille des champignons) Solenarium n.

SOLÉNISE f. Bot. (genre de champignons comprenant quelques pézizes) Solenisia f.

SOLÉNOÏDE m. Phys. (système de courants fermés, égaux, et équidistants et normaux à une même ligne) System gleichläufiger und gleichweit entfernter elektromagnetischer Ströme; 2. (sorte de pile à auge) galvanische Röhrensäule f, Solenoid n.

SOLÉNOPE m. H. n. (genre d'insectes rhinocères, dont les pattes de devant ont les jambes comprimées, dilatées et profondément canaliculées) Solenopus m.

SOLÉNORHINE m. H. n. (genre d'insectes rhinocères) Röhrennase, Solenorhine f.

SOLÉNOSTERNE m. H. n. (sous-genre d'insectes rhinocères) Röhrenbrustbein, Solenosternum n.

SOLÉNOSTOME a. H. n. (qui a la bouche prolongée en forme de tube) röhrenmundig, =mäulig, =rüsselig.

II. SOLÉNOSTOMES m. pl. (famille d'insectes aptères, renfermant le genre acarus) röhrenmundige Apteren, Selenostomen n. pl; 2. (genre d'arachnéides) Röhrhohlschnauzen f, ganzleibige Spinnen f. pl.

SOLÉNOTE a. H. n. (semblable à de longs tubes creux) langen, hohlen Röhren ähnlich, röhrenförmig, röhricht.

II. SOLÉNOTES m. pl. (section de la famille des hydrophytes) (Art) Wasserpflanzen, Solenoten f. pl.

SOLENUS m. H. n. (genre de coléoptères scolytes) (Art) Borten= od. Rindenkäfer, Solenus m.

SOLÉTARD m. Minér. (terre savonneuse dont les cardeurs de laine se servent pour la dégraisser) (Art) Walkererde f.

SOLÉTELLINE f. Conchyl. (genre de coquilles établi pour quelques solens) (Art) Scheidemuschel; Soletelline f.

SOLIBRANCHE a. H. n. (se dit d'un animal qui ne respire que par les branchies) bloß durch Kiemen athmend.

II. SOLIBRANCHES m. pl. (classe d'animaux respirant seulement par les branchies) (Classe der) blos durch Kiemen athmende(n) Thiere, Kiementhiere n. pl.

SOLIDAGINÉ, e, a. Bot. (semblable au solidago) solidago=ähnlich, =artig.

II. SOLIDAGINÉES f. pl. (famille d'astérées ayant pour type le genre solidago) Solidagoarten, Solidagineen f. pl.

SOLIDES m. pl. H. d. F. (nom que les terroristes les plus endurcis se sont donné à eux-mêmes) Feste m. pl.

SOLIDICORNE a. H. n. (dont les antennes forment une masse arrondie qui paraît solide à cause du rapprochement des articulations) mit festen Fühlhörnern, festhörnig.

II. SOLIDICORNES m. pl. (famille d'insectes coléoptères) (Familie der) Käfer mit festen Fühlhörnern.

SOLIDONGULÉ, e, a. H. n. (qui n'a qu'un seul sabot à chaque pied) einhufig.

II. SOLIDONGULÉS m. pl. (famille du mammifères comprenant les animaux à ongle solide) (Familie der) einhufige(n) Säugethiere n. pl, Einhufer m. pl.

SOLIDUM (IN) (inne-so-li-dom) (*latin*) advt. Jur. anc. (solidairement) solidarisch, insgesammt und ein Jeder für das Ganze, Alle für einen und Einer für Alle.

SOLIPSE m. Did. (homme qui ne pense qu'à lui, qui rapporte tout à lui: terme créé pour désigner les jésuites) der nur an sich denkt, nur seinen eigenen Vortheil im Auge hat; selbstsüchtiger Mensch, Egoist; Solipse m.

SOLITE a. (V.) (s'est dit pour ordinaire: le contraire *insolite* est seul usité) gewöhnlich, gebräuchlich, üblich.

SOLITÉ f. Néol. (isolement) Einsamkeit, Isolirung f; les pyramides frappent singulièrement l'esprit par leur – au milieu du désert, das Alleinstehen der Pyramiden in der Mitte der Wüste fällt dem Beschauer sonderbar auf.

SOLIVE f. P. s'amuser à compter les solives (ne savoir que faire) nicht wissen, was man anfangen od. thun soll.

SOLLE f. V. *sole*.

SOLLIÇAGE m. T. d'argot (vente, ordinairement frauduleuse) betrüglicher Verkauf.

SOLLICEUR m. T. d'argot: – de zif (prétendu contrebandier qui extorque à ses dupes leur argent à l'aide de marchandises soi-disant d'outre-mer, qu'il est censé vendre en cachette et à vil prix) angeblicher Schmuggler, welcher Waaren in's geheim und wohlfeil verkauft, damit aber die Käufer betrügt; – à la goure (celui qui vole en surenchérissant) betrügerischer Ueberforderer; – à la pogne (colporteur) Hausirer m; – de lacets (gendarme) Polizeidiener, Landjäger, Gendarme m; – de lofflitude (homme de lettres) Schriftsteller, Literat; m. p. Schmierer m; – de goualantes (marchand de chansons) Liederhändler m; – de tièfle (marchand de tabac) Tabakhändler m.

SOLLICITER (se) v. r. (être sollicité) betrieben werden; certains emplois doivent se – longtemps pour être obtenus, gewisse Aemter müssen lang und stark nachgesucht werden, ehe man sie erlangt.

SOLLIR v. a. T. d'argot (vendre) verkaufen; – de l'onguent (être attaché au carcan) an den Pranger gestellt sein.

SOLMISATION f. Mus. anc. (action de solmiser c. a. d. solfier) Benennung f. der Töne beim Gesang; Solmisation, Solmisirung f.

SOLORINE f. Bot. (genre de cryptogames lichénoïdes) Solorina f.

SOLPUGE f. H. n. (genre d'arachnides) Skorpionspinne, Solpuga f.

SOLSÉQUIAL, e, a. Bot. (se dit d'une plante dont la fleur ou la tête des fleurs suit le mouvement apparent du soleil) der Sonne folgend, sonnewendig.

SOLUTOIRE a. (qui délivre, qui absout) befreiend, freisprechend, erlösend.

SOMATOPLATYPODE a. H. n. (dont les pieds sont palmés et placés à la partie postérieure du corps) mit hintensitzenden Plattfüßen.

II. SOMATOPLATYPODES m. pl. (famille d'oiseaux aquatiques) mit hintensitzenden Plattfüßen versehene Wasservögel, Somatoplatypoden n. pl.

SOMATOZOAIRE a. H. n. (se dit des animaux remarquables par la prédominance du corps et de ses organes) mit überwiegenden Körpertheilen, somatozoisch.

II. SOMATOZOAIRES m. pl. (classe d'animaux caractérisés comme ci-dessus) Somatozoen n. pl.

SOMBRE f. Agr. (se dit dans quelques départements pour jachère) Brache f.

SOMBRE m. H. n. (espèce d'ayame) (Art) Stachel=Leguan m; – à deux raies (espèce de couleuvre) zweistreifige od. zweigestreifte Natter.

SOMERVILLITE f. Minér. (minéral d'un jaune pâle trouvé au Vésuve, associé à du mica noir et à d'autres substances) Somervillit m.

SOMION m. Bot. (genre de champignons) (Art) Pilz m, Somium n.

SOMME f. P. tout fait –, (il faut tenir compte de tout, ne négliger aucun détail) man muß Alles berechnen, zählen.

SOMME adv. (employé absolument et elliptiquement par La Fontaine pour *en somme*) im

Ganzen, kurz, mit einem Worte, überhaupt, in Summa.

SOMMOSE f. H. n. (sous-genre de squales) (Untergattung der) Haifisch(e) m, Quermaul n.

SOMNAMBULE a. Méd. (qui parle et agit dans le sommeil) schlaf-, nachtwandelnd; schlafwachend, mondsüchtig; 2. (endormi par le magnétisme) in den magnetischen Schlaf versetzt, somnambul; (angebl.) hellsehend, lucid.

SOMNAMBULIQUE a. Méd. (relatif au somnambulisme) den Somnambulismus betreffend, somnambulisch.

SOMNAMBULISME m. Méd. (sorte de névrose dans laquelle l'individu exécute une partie des actions qui n'ont lieu que dans l'état de veille) – physiologique *ou* naturel, natürlicher Somnambulismus, schlafwachender Zustand, Mondsüchtigkeit f; 2. – magnétique *ou* cataleptique (sommeil factice imposé par la volonté d'autrui et pendant lequel semblent se révéler des facultés supérieures) magnetischer Schlaf, Traumschlaf; (angeblicher) Weissagungsschlaf, (angebliches) -träumen n; (angebliche) Hellsehigkeit, Lucidität f.

SOMNIFLORE a. H. n. (qui dort sur les fleurs) auf Blumen schlafend.

SOMNILOQUEMENT m. Néol. (action de somniloquer) Schlafreden, Reden n im Schlafe. [dormant) im Schlafe reden.

SOMNILOQUER v. n. Néol. (parler en

SOMNOLENT, e, a. fig. (sans activité, sans courage) ohne Lebenskraft, träge, inert, schläfrig.

SOMOÏNITE f. Minér. (minéral trouvé avec le platine dans les terrains de l'Oural) Somoinit m.

SON, SA, SES, pron. poss. (s'emploie quelquefois familièrement en place de l'article *le*) sentir – pédant (avoir l'air d'un pédant) wie ein Pedant aussehen; sentir – homme bien élevé (avoir les manières d'un homme comme il faut) ein feines Benehmen haben; savoir – monde (connaître le ton, les manières de la bonne société et s'y conformer) die gebildete Welt kennen, Lebensart haben; faire sa troisième, sa rhétorique, sa philosophie, – droit (être en troisième, suivre la classe de rhétorique etc., étudier le droit) in der dritten Classe, in der Classe für Rhetorik, für Philosophie sein, die Rechte studiren.

SONATE f. P. –, que me veux-tu? (se dit d'une chose fatigante, par allusion à la monotonie de la sonate) wie lästig! wie langweilig! wie unausstehlich! das bringt Einen zur Verzweiflung!

SONDE f. T. d'argot (médecin) Arzt m.

SONDEUR m. T. d'argot (commis de la barrière) Thoraufseher m.

SONDER (se) v. r. (être sondé) mit der Sonde, dem Senkblei, dem Katheter untersucht werden; fig. ausgeforscht, ausgehohlt, auf den Zahn gefühlt werden; 2. fig. (se scruter soi-même, se reconnaître intérieurement) sein Herz erforschen, ergründen; in sich gehen.

SONGE f. Bot. (sorte de nymphéa de l'île de France, dont la feuille flotte sur l'eau sans en être mouillée) schwimmblätterige Nymphäa.

SONGE m. P. mal d'autrui n'est que – (les maux de nos semblables nous touchent peu) was ein Anderer leidet, thut mir nicht weh.

SONGEUR m. P. être logé chez Guillot le – (se trouver dans une position qui demande beaucoup de réflexion) nachdenken, in Nachdenken versunken sein, sich in einer Lage befinden, welche viel Nachdenken erfordert.

SONGEUSEMENT adv. (p. u.) (comme en songe) wie im Traume; träumend.

SONICÉPHALE a. H. n. (qui *fait du* bruit avec sa tête: se dit de quelques insectes de la famille des perce-bois) mit klingendem, durch Anstoßen an harte Körper einen Schall erzeugendem Kopfe; kling-, klang-, schallköpfig.

SONIPÈDE a. H. n. (qui fait du bruit en marchant) mit klingenden Füßen, kling-, klang-, schallfüßig.

II. SONIPÈDE m. (animal à marche bruyante) Kling-, Klang-, Schallfüßler m.

SONNANT m. H. n. (espèce de crapaud dont le coassement imite le son d'une cloche lointaine) glockentönende, glockenartig quackende Kröte.

SONNER v. a. et n. midi est sonné (et non *a sonné*, parce que les heures sont sonnées) es hat zwölf (Uhr) geschlagen; l'horloge a sonné (parce que c'est elle qui sonne les heures) die Glocke hat geschlagen.

SONNERAT m. H. n. (espèce d'holocentre) (Art) Sägefisch m.

SONNERATIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des myrtées) Sonneratia f.

SOPHIE f. H. n. (sorte de libellule) Sophia f.

SOPHISTIQUE f. Bot. (genre de plantes de la famille des ochnacées) Sophisticum n.

SOPHORÉ, e, a. Bot. (semblable à un sophore) sophora-artig, -ähnlich, -förmig.

II. SOPHORÉES f. pl. (famille de légumineuses ayant pour type le genre sophore) Sophora-arten, Sophoreen f. pl.

SOPORIFIANT, e, a. (qui produit le sommeil) schlafbringend, -machend, -erregend, -befördernd; einschläfernd, narkotisch.

II. SOPORIFIANT m. (remède somnifère) narkotisches Mittel, Schlafmittel.

SOPOROSITÉ f. Méd. (état de sommeil) Schlafzustand m.

SOPRAPROVÉDITEUR m. H. d'Ital. (nom donné, à Venise, au chef des provéditeurs) Haupt der Oberaufseher (in Venedig).

SOPRAVESTE f. Chev. (cotte d'armes rouge qui faisait partie de l'équipement des templiers) Waffenrock m. der Tempelherrn.

SORANTHE f. Bot. (genre de plantes de la famille des protéacées) Soranthus m.

SORBONNE f. T. d'argot (tête: par allusion à l'établissement de ce nom, chef-lieu de l'université de Paris) Kopf, Verstand m.

SORBONNER v. n. T. d'argot (raisonner) urtheilen, schließen, raisonniren.

SORÉDIIFORME a. Bot. (semblable à un sorédion) soredia-artig, -ähnlich, -förmig.

SORGUE f. T. d'argot (soir, nuit) Abend m, Nacht f; maquiller à la – (voler de nuit) bei Nacht stehlen; refaire de – (souper) zu Nacht essen. [voleuse de nuit) Nachtdieb, -in.

SORGUEUR, se, s. T. d'argot (voleur,

SORGUGE f. Cost. (aigrette ornée de pierreries, que le sultan et les grands fonctionnaires portent sur leurs turbans) großherrlicher Diamantstrauß.

SORICIEN, ne, a. H. n. (semblable à la musaraigne) spitzmausartig, -ähnlich.

II. SORICIENS m. pl. (famille de mammifères ayant pour type le genre musaraigne) (Familie der) Spitzmausarten f. pl.

SORISSERIE f. (en Picardie: lieu où l'on fume les harengs) Räucherkammer f, Räucherplatz m.

SORORIAL, e, a. (se dit, outre le sens juridique, pour tout ce qui a rapport aux sœurs) schwesterlich; devoirs sororiaux, Pflichten einer Schwester gegen ihre Geschwister.

SORORICIDE a. (qui a tué sa sœur) schwestermörderisch; personne –, Schwestermörder, -in.

II. SORORICIDE s. 2. (celui, celle qui a tué sa sœur) Schwestermörder, -in; it. m. (crime de celui ou de celle qui a tué sa sœur) Schwestermord m; le fratricide et le –, der Bruder- u. Schwestermord.

SORORIEN, ne, a. (qui concerne une sœur) eine Schwester betreffend, Schwester- etc.; H. r. poutre sororienne (poutre sous laquelle Horace passa pour expier le meurtre de sa sœur) Schwesterbalken m; 2. sororienne (épithète de Junon qui avait un temple près de la poutre sororienne) Sororia f.

SOROSE m. Bot. (fruit dû à la formation de plusieurs carpelles en une seule masse par l'intermédiaire des enveloppes florales succulentes et entre-greffées) aus der Verwachsung mehrerer Fruchtknoten entstandene Frucht; Haufenfrucht f.

SORTABLEMENT adv. (d'une manière sortable, convenablement) auf eine passende, angemessene, entsprechende, schickliche, anständige Art od. Weise.

SORTIE-DU-BAL, SORTIE-DU-THÉÂTRE m. Cost. (vêtement pour se préserver du froid au sortir du bal, du théâtre) Kleidungsstück n, Ueberwurf od. Mantel m, das od. den man anlegt, wenn man den Ball, das Theater verläßt.

SORTIR v. a. Techn. (mettre par sorte, assortir) sortiren, nach Sorten zusammenthun.

SOT, te, a. (s'est dit pour amoureux de, fou de) in (Jemand od. Etwas) sterblich verliebt, vernarrt; elle est sotte de vous (*Molière*) sie hat sich in Sie sterblich vernarrt.

II. SOT m. (s'est dit d'un mari dont la femme est infidèle) Mann, dessen Frau untreu ist; b. Hahnrei m; elle en fera un –, je vous assure (*Molière*) sie wird ihm Hörner aufsetzen, mein Wort darauf.

SOTERIM m. pl. H. j. (officiers de justice subalternes chez les Juifs) untergeordnete hebräische Justizbeamte m. pl.

SOTTELITTE m. H. n. (nom vulgaire du pluvier guignard) Mornellregenpfeifer m.

SOTTOYER v. n. (v.) (agir ou parler en sot) dumm, einfältig handeln od. reden; dumme Streiche machen, einfältige od. alberne Reden halten.

SOUBADAR m. Relat. (gouverneur en second dans les Indes) Vicekönig, Gouverneur im muhammedanischen Hindustan; Soubadar m.

SOUBASCHI (*turc*) m. Relat. (lieutenant de police en Turquie) türkischer Polizeilieutenant. [thées) Soubeyrania f.

SOUBEYRANIE f. Bot. (genre de scan-

SOUBREDENT m. fam. (dent qui pousse sous un autre) Unterzahn m.

SOUBRELANGUE f. Méd. (ankyloglosse des enfants nouveau-nés: sorte de bourrelet charnu qui occupe la place du frein de la langue) Verwachsung der Zunge von den Neugeborenen, Ankyloglossum n.

SOUBRESAUT m. fig. (grande, subite, vive émotion) heftige, plötzliche Gemüthsbewegung; cette nouvelle a causé un violent –, diese Nachricht hat eine gewaltige Alteration hervorgebracht.

SOUBRESAUTÉ, e, a. fig. (saccadé) holperig, unzusammenhängend; discours –

(*Cormenin*) abgebrochene, abrupte, unzusammenhängende Rede; style –, holperiger Stil.

SOUBRESAUTER v. n. (faire des soubresauts) Seitensprünge machen, aufspringen, sich aufbäumen; fig. (procéder par sauts, par bonds, par saccades) in kurzen, unregelmäßigen Sätzen, satz- od. stoßweise schreiten; orateur qui soubresaute dans ses discours, ein Redner, dessen Vorträge unzusammenhängend, abrupt, abgebrochen sind.

SOUCHE f. fig. (sot, être stupide, insensible) dummer, gefühlloser Mensch; Klotz m; un ancien disait: quiconque se sent de l'éloignement pour le mariage est une – ou un ange, wer sich gegen die Ehe abgeneigt fühlt, sagte ein Alter, muß entweder ein Klotz od. ein Engel sein.

SOUCIER v. a. (a été employé activement par quelques auteurs pour chagriner, affecter) ärgern, bekümmern, verdrießen; je crois que cela faiblement vous soucie (*Molière*) ich glaube, Sie machen sich wenig daraus.

II. v. r. se – P. je ne m'en soucie pas plus que de Madame Hérault (locution très-usitée à la cour de Louis XIV) ich kümmere mich gar nicht darum, es ist mir ganz gleichgültig, ich mache mir Nichts daraus; 2. abs. (se chagriner) sich ärgern, sich grämen, sich verdrießen lassen; quand vous vous soucieriez encore plus que vous ne le faites, à quoi céla vous servirait-il? wenn Sie sich noch mehr grämen, wozu wird es Ihnen nutzen? od. was gewinnen Sie dabei?

SOUDOYER (se) v. r. (être soudoyé) besoldet, gedungen werden, in den Sold Jemandes genommen werden.

SOUDRILLARD m. V. *soudrille*.

SOUE f. (graisse qui provient du porc) Schweinefett, -schmalz n, Speck m.

SOUETTE f. V. *chouette*. [Pistole f.

SOUFFLANT m. T. d'argot (pistolet)

SOUFFLER v. n. T. d'argot: – dans sa manche (manquer de courage) keinen Muth haben, seinem Manne nicht stehen.

SOUFFLER (se) v. r. (être soufflé) angeblasen, angehaucht werden; le charbon de terre ne doit pas se –, die Steinkohle soll man nicht anblasen.

SOUFFLET m. T. d'argot (derrière) Hintere m.

SOUFFLETER (se) v. r. (souffleter soi) sich selbst Ohrfeigen geben od. beohrfeigen; il est risible de voir Sganarelle se – pour se donner du courage, es ist zum Lachen, zu sehen, wie Sganarelle, um Muth zu bekommen, sich einige Ohrfeigen gibt; 2. (être souffleté) Ohrfeigen bekommen; geohrfeigt, maulschellirt werden; cet enfant est si taquin qu'il devrait se – à chaque instant, dieses Kind ist so eigensinnig, trotzig od. zänkig, daß es verdient, jeden Augenblick geohrfeigt zu werden.

II. v. réc. (se donner des soufflets mutuellement) einander Ohrfeigen geben od. ohrfeigen, maulschelliren.

SOUFFRETÉ f. (v.) (pénurie, misère) Armuth, Hülflosigkeit, Noth f.

SOUFFRIR v. n. la sincérité souffre un peu à ce métier (*Molière*: l'homme sincère ou loyal risque un peu de se compromettre en faisant ce métier) die Ehrlichkeit kommt freilich bei diesem Treiben etwas zu kurz; 2. il souffre à me voir (ma présence lui est à charge) er findet meine Gegenwart lästig.

II. v. a. retirez-vous, on ne peut vous – (on ne peut demeurer dans votre voisinage) treten Sie zurück, man kann es nicht bei Ihnen aushalten.

III. v. r. se – (se souffrir soi-même) sich selbst dulden, ertragen; 2. (être souffert) geduldet werden; cela ne saurait plus longtemps se –, das kann man nicht länger ausstehen.

IV. v. réc. (se souffrir mutuellement) einander dulden, ertragen, gegen einander duldsam sein.

SOUHAIT m. la félicité qui fait tous mes souhaits (*Molière*: le bonheur auquel seul j'aspire) das Glück, welches ich so sehnsuchtsvoll wünsche.

SOUHAITER (se) v. r. (être souhaité) erwünscht werden; malheur à celui qui posséderait tout ce qui peut se –, wehe dem, welcher Alles besitzen würde, was man sich nur wünschen kann!

II. v. réc. (se faire des souhaits réciproquement) einander etwas anwünschen.

SOUHAITEUSE f. (celle qui souhaite) Wünscherin, Anwünscherin f.

SOULASSE f. T. d'argot (assassinat) Meuchelmord m; grande – (meurtre accompagné de brigandage) Raubmord m.

SOULASSER v. n. T. d'argot (tricher au jeu) unehrlich spielen, Unterschleife machen.

SOULIGNER (se) v. r. (être souligné) unterstrichen werden.

SOULIK m. H. n. (marmotte du Canada) Ziesel m, Zieselratte, -maus f.

SOULINE f. Méd. (racine amère jaune venant de la Chine) Suline f.

SOULOGRAPHIE f. T. d'argot (ivrognerie) Trunk m, häufige Betrunkenheit f.

SOUMETTRE (se) v. r. (être soumis) unterworfen, unterjocht, besiegt, beherrscht, überwunden werden; les caractères les plus durs se soumettent par la douceur et les bienfaits, die gefühllosesten Menschen werden durch Sanftmuth u. Wohlthaten erweicht, sam. mürbe.

II. v. réc. (se soumettre réciproquement) sich gegenseitig od. einander besiegen, beherrschen, unterwerfen.

SOUMISSIONNER v. n. Com. (faire sa soumission pour quelque marché) seine Vorschläge wegen od. zu einem Geschäfte einreichen od. submittiren; sich zur Uebernehmung einer Anleihe, zur Abschließung eines Kaufes erbieten; auf Etwas bieten, ein Gebot thun.

SOUPÇON m. avoir – (s'est dit pour présumer, se douter de) voraussetzen, ahnen; j'ai – que ~ (*Molière*) ich möchte glauben, daß ~; 2. on vous donne des soupçons de ma foi (*Molière*: on veut vous faire douter de ma fidélité) man macht Ihnen meine Treue verdächtig.

SOUPÇONNER v. a. abs. (avoir des soupçons) Verdacht schöpfen, Argwohn hegen; argwöhnisch, mißtrauisch werden; qui soupçonne aisément fait mal penser de soi (*La Chaussée*) wer leicht Verdacht hegt oder Andere ohne Grund verdächtigt, gibt Stoff zu mißlichen Betrachtungen oder erweckt Mißtrauen.

SOUPÇONNEUX, se, s. (celui, celle qui soupçonne aisément) argwöhnischer Mann, argwöhnische Frau.

SOUPE f. P. – de saint Bernard dont le diable a emporté le lard, *ou* – de la vierge Marie, où l'on peut se mirer d'un quatrième étage (soupe trop claire) zu dünne od. zu helle Suppe.

SOUPER v. n. (malgré la défense de l'Académie on trouve *souper avec* dans nos meilleurs écrivains) il soupa avec une espèce de pois comestible qu'il trouva en fort petite quantité (*B. de Saint-Pierre*) er aß gewisse Erbsen zu Nacht, wovon er nur äußerst wenig fand; nous soupâmes avec nos galettes de maïs (*Chateaubriand*) wir genoßen Abends unsere Maisfladen. P. il vaut mieux se coucher sans – que de se lever avec des dettes, besser hungrig zu Bette gehen, als mit Schulden aufstehen; um nicht in Schulden zu gerathen, soll man sich aufs Aeußerste einschränken.

SOUPESER v. a. fig. lorsque l'attention soupèse (examine le mérite de) ceux qui cherchent à la fixer, elle les trouve trop souvent trop légers (*Boiste*) wenn die Aufmerksamkeit diejenigen in die Wagschale legt, welche sie fesseln möchten, findet sie sie gar oft zu leicht.

II. v. r. se – (être soupesé) in od. mit der Hand gewogen werden.

SOUPEUSE f. (femme qui est dans l'usage de souper) Abendesserin f.

SOUPIÈRE f. (se dit aussi pour ce que peut contenir le vase de ce nom) eine Suppenschüssel voll.

SOUPIRAIL m. (v.) (appareil par où s'échappent les soupirs) Seufzerloch n; les pleurs, les cris et les soupirs, sont les vrais soupiraux par où le cœur s'évente (*Ét. Pasquier*) die Thränen, das Geschrei und die Seufzer sind die Ventile, wodurch das Herz sich Luft macht; 2. Géol. (se dit d'une excavation qui se forme au pied ou sur le flanc des volcans ~) Seitenöffnung f, Seitenloch n, Schlund m. od. Spalte f. am Fuße od. im Bauche (eines Vulkans ~).

SOUPIRANT, e, a. (qui soupire toujours, qui soupire d'amour) seufzend, schmachtend.

SOUPIRER (se) v. r. (être soupiré) aus- od. beseufzt werden; les notes d'amour qui se soupirent le soir sur les bords du Lido, die Liebestöne, welche Abends am Ufer des Lido ausgehaucht werden.

SOUPLE a. P. être – comme un gant (s'accommoder à tout ce qu'on veut) schlaff wie ein Handschuh, ein Waschlappen sein, sich in Alles fügen, keinen eigenen Willen haben.

SOUQUER (se) v. r. Mar. (être souqué) fest zugezogen, angeholt, angesetzt werden.

SOURCE f. Physiol. les sources de la vie (les principaux organes nécessaires à la vie) die Lebensquellen, die Hauptorgane der Lebensverrichtungen; un mal qui empoisonne les sources de la vie, ein Uebel, welches die wesentlichsten oder wichtigsten Lebenswerkzeuge angreift.

SOURCILLE m. H. n. (nom vulgaire du roitelet huppé) gehaubter Zaunkönig.

SOURCILLEUX, se, a. H. n. (se dit des poissons qui ont au-dessus des yeux une arète saillante) mit augenbrauenähnlicher Erhöhung; 2. (se dit des insectes qui ont les sourcils élevés ou saillants) mit vorstehenden Augenbrauen; 3. (se dit des oiseaux qui ont au-dessus des yeux un trait coloré, ou des plumes effilées imitant des sourcils) mit augenbrauenähnlichen Strichen, Federn.

SOURDON m. H. n. (espèce de bucarde) eßbare Herzmuschel f. [Surinella f.

SOURINELLE f. Bot. (espèce de plante)

SOURIRE (se) v. r. (sourire à soi) sich selbst zulächeln; le fat se sourit à lui-même, tandis que l'ironie sourit autour de lui (*Boiste*) der Geck betrachtet sich selbstgefällig, während Jeder ironisch auf ihn herabblickt.

II. v. réc. (sourire l'un à l'autre) einander zulächeln.

SOURIS m. Syn. RIS. SOURIRE. SOURIS. Le *souris* n'est que la naissance, le premier trait du *ris*. Le *sourire* est au *ris* ce que le bouton qui commence à s'ouvrir est à la fleur épanouie. Le *souris* proprement dit s'évanouit bientôt; le *sourire* repose le visage. Le *sourire* se fixe et le *souris* s'échappe. Le *souris* est au *sourire* ce que l'accent est à la voix, c'est-à-dire, que le *souris* n'est qu'un acte léger, fugitif, au lieu que le *sourire* est une action suivie, un état de la chose.

SOURIS f. H. n. – des bois (petites espèces des sarigues d'Amérique) kleines americanisches Beutelthier; – chauve, V. *chauve-souris*; – de montagne à deux pieds (gerboise d'Égypte) ägyptischer Springhase; – de Moscovie (martre zibeline) Zobelwiesel, -thier n; 2. P. brûler les – (mettre le feu à une maison) ein Haus anzünden; 3. T. d'argot: – (baiser sur l'œil) Kuß aufs Auge.

SOURLIER v. a. Mar. – un câble, un bout de câble (le lier de manière qu'il ne se défasse pas) ein Tau od. Tauende betakeln.

SOURLIURE f. Mar. (ligature à l'extrémité d'un cordage) Betakelung f.

SOUS-ACÉTATE m. Chim. (acétate qui contient un excès de base) basisch essigsaures Salz; – de plomb (autrefois extrait de Saturne) drittel od. überbasisch essigsaures Bleioxyd; Bleiessig, Bleiextract m.

SOUS-AFFERMER (se) v. r. (être sous-affermé) in Unterpacht gegeben od. genommen werden; cette ferme peut se – pour tant d'années, dieses Pachtgut kann man für so und so viele Jahre in Unterpacht geben od. nehmen.

SOUS-APICULAIRE a. Bot. (se dit de l'arête des graminées, lorsqu'elle s'insère immédiatement sous le sommet de la paillette) untergipfelständig, fast gipfelständig.

SOUS-APONÉVROTIQUE a. Anat. (situé sous l'aponévrose) unter der Sehnenhaut gelegen, untersehnenhautständig, unteraponevrotisch.

SOUS-ARSÉNITE m. Chim. (arsénite contenant plus de base qu'il n'en entre dans le sel neutre ordinaire) basisch arsenichtsaures Salz.

SOUS-BACHA m. Relat. (officier turc qui marche en dignité après le bacha) Unterbascha m.

SOUS-BAILLEUR, se, s. (celui, celle qui donne à sous-bail) Unterpächter, -in.

SOUS-BIEF m. Nav. (canal creusé pour rejoindre la décharge des eaux) unterer Canal.

SOUS-BORATE m. Chim. (borate avec excès de base) basisch borsaures Salz.

SOUS-CARBONATE m. Chim. (carbonate avec excès de base) basisch kohlensaures Salz.

SOUS-CASIER m. (v.) (aide dans une laiterie) Gehülfe m. in einer Milchkammer.

SOUS-CHLORITE m. Chim. (chlorite avec excès de base) basisch chlorigsaures Salz.

SOUS-CHLORURE m. Chim. (chlorure avec excès de base) basische Chlorverbindung, Chlorbase f, Chlormetalloxyd n.

SOUS-CLAVIER, ère, a. Anat. (situé sous la clavicule) unter dem Schlüsselbein befindlich, Schlüsselbein-; artère, veine sous-clavière, muscle –, Schlüsselbeinpulsader od. -blutader, Schlüsselbeinmuskel od. -niederzieher m.

SOUS-CRÉPITANT, e, a. Méd. (se dit, dans la pneumonie, de la respiration quand elle commence à crépiter) halbkrachend, knisternd; râle –, halbkrachendes Athmungsgeräusch, Knistern n. [terschrieben werden.

SOUSCRIRE (se) v. r. (être souscrit) unterschrieben werden.

SOUS-CUISSE m. Chir. (appareil composé de deux parties qui se réunissent à angle aigu et que l'on applique le long d'un membre fracturé) Beinbruchschienen, Beinbruchschweben f. pl.

SOUS-DERMIQUE a. Anat. (situé sous le derme) unter der Haut befindlich, unterhäutisch, unterdermisch.

SOUS-DÉTAIL m. Adm. – de prix (nomenclature détaillée des prix qui ont servi de base à l'évaluation d'un travail) umständlicher Anschlag der Kosten.

SOUS-DIRECTEUR m. (celui qui vient immédiatement après le directeur) Unterdirector m. [après la doyenne) Unterälteste f.

SOUS-DOYENNE f. (celle qui vient après la doyenne) Unterälteste f.

SOUS-ÉPIDERMIQUE a. Anat. (placé sous l'épiderme) unter der Oberhaut befindlich, unteroberhäutig, unterepidermisch.

SOUS-ÉTABLI m. Techn. (partie en-dessous de la table d'un établi de menuisier) unterer Theil eines Werktisches, einer Werkbank.

SOUS-FAÎTAGE m. Charp. (pièce de bois au-dessous du faîte pour le rendre plus solide) Giebelspieß m.

SOUS-FRÉTER (se) v. r. (être sous-frété) unter verfrachtet, wieder gemiethet od. vermiethet werden.

SOUS-GUEULE f. Sell. (bout de courroie placé sous la bouche d'un cheval) Mundriemen m.

SOUS-HYDROCHLORATE m. Chim. (hydrochlorate avec excès de base) basisch salzsaures Salz.

SOUS-HYOÏDIEN, ne, a. Anat. (qui est au-dessous de l'hyoïde) unter dem Zungenbein gelegen, unterzungenbeinständig.

II. SOUS-HYOÏDIENS m. pl. (muscles au-dessous de l'hyoïde) Unterzungenbeinmuskeln m. pl.

SOUS-HYPONITRITE m. Chim. (hyponitrite avec excès de base) basisch untersalpetrichtsaures Salz.

SOUS-HYPOSULFATE m. Chim. (hyposulfate avec excès de base) basisch unterschwefelsaures Salz.

SOUS-HYPOSULFITE m. Chim. (hyposulfite qui contient un excès de base) basisch unterschwefligsaures Salz.

SOUS-ILLUSTRE a. (terme familier créé par Gresset pour exprimer ce qui est peu illustre) wenig berühmt.

SOUS-INFÉODATION f. Féod. (acte en vertu duquel une terre était constituée par un arrière-vassal en fief dépendant de lui) Unterbelehnung f.

SOUS-INTRODUCTEUR, trice, s. (celui, celle qui introduit en second) Untereinführer, -in; zweiter Einführer, zweite Einführerin.

SOUS-INTRODUCTION f. (action d'introduire en second) Untereinführung f.

SOUS-INTRODUIRE v. a. (introduire en second) als Zweiter einführen.

II. v. r. se – (être sous-introduit) als Zweiter eingeführt werden.

SOUS-JACENT, e, a. (qui est placé dessous) unten liegend, gelegen od. befindlich.

SOUS-JUPE f. Cost. (jupe de dessous, jupe qui se porte sous une robe ouverte ou à étoffe transparente) Unterkleid n.

SOUSLICK m. H. n. (marmotte de Sibérie) sibirisches Murmelthier, V. *soulick*.

SOUS-LOUER (se) v. r. (être sous-loué) wieder vermiethet od. gemiethet werden.

SOUS-MALATE m. Chim. (malate avec excès de base) basisch äpfelsaures Salz.

SOUS-MANANT m. Cout. (sujet d'un seigneur) Untersasse, Unterbauer m.

SOUS-MANCHE f. Cost. (manche qu'on porte sous celles de la robe) Unterärmel m.

SOUS-MANGANATE m. Chim. (manganate avec excès de base) basisch mangansaures Salz.

SOUS-MENTAL, e, a. Anat. (qui est situé sous le menton) unter dem Kinn befindlich od. liegend, Unterkinn-.

SOUS-MENTONNIÈRE f. Mil. (bride qui sert à fixer le tsako sous le menton) Sturmband, Kinnband n.

SOUS-MÉTACARPO-LATÉRI-PHALANGIEN, ne, a. et m. Anat. (qui s'étend de la face inférieure du métacarpe aux parties latérales des phalanges) (muscle) –, Untermittelhand-Seitenfingergliedmuskel m.

SOUS-MÉTATARSO-LATÉRI-PHALANGIEN, ne, a. et m. Anat. (qui s'étend de la face inférieure du métatarse aux parties latérales des phalanges) (muscle) –, Untermittelfuß-Seitenzehengliedmuskel m.

SOUS-NITRATE m. Chim. (nitrate qui contient deux, trois ou six fois autant de base que le sel neutre correspondant) basisch salpetersaures Salz.

SOUS-NITRITE m. Chim. (nitrite avec excès de base) basisch salpetrichtsaures Salz.

SOUS-NITRURE m. Chim. (combinaison qui contient moins d'azote qu'une combinaison correspondante) Stickstoffverbindung f. im Minimum.

SOUS-OLÉATE m. Chim. (oléate avec excès de base) basisch ölsaures Salz.

SOUS-OPTICO-SPHÉNO-SCLÉROTICIEN, ne, a. et m. Anat. (qui est situé sous le nerf optique, et qui s'étend du sphénoïde à la sclérotique) (muscle) –, Untersehnerv-Keilbeinhornhautmuskel m.

SOUS-OXALATE m. Chim. (oxalate avec excès de base) basisch kleesaures Salz.

SOUS-OXYDE m. Chim. (oxyde qui ne contient pas assez d'oxygène pour pouvoir jouer le rôle de base et se combiner avec les acides) Suboxyd, Oxydul n.

SOUS-PECTATE m. Chim. (pectate avec excès de base) basisch pectatsaures Salz.

SOUS-PENTE f. V. *soupente*.

SOUS-PÉRICARDIQUE a. Anat. (qui est situé sous le péricarde) unter dem Herzbeutel befindlich od. liegend, Unterherzbeutel-.

SOUS-PHOSPHATE m. Chim. (phosphate avec excès de base) basisch phosphorsaures Salz.

SOUS-PHOSPHITE m. Chim. (phosphite avec excès de base) basisch phosphorigsaures Salz.

SOUS-PORTIQUE m. Arch. (passage sombre sous les belles galeries de la place St. Marc à Venise) Unter(säulen)gang m, -halle f, Unterporticus m.

SOUS-POUTRE f. Arch. (poutre placée sous une autre) Unterbalken m.

SOUS-PRÉFÈTE f. (se dit en province pour femme du sous-préfet) Unterpräfectin f.

SOUS-PROMOTEUR m. H. eccl. (officier qui agit dans les procès de canonisation) Unterfiscal, Untersyndicus m.

SOUS-QUINTUPLE a. Minér. (épithète donnée à une variété dans laquelle un exposant est le cinquième des autres) fünftelduplirt.

SOUS-RÉGIONNAIRE a. H. (qui est attaché à une subdivision d'une région, d'un quartier de Rome) Unterbezirks- ꝛc.; 2. notaire – (fonctionnaire chargé d'assister et de suppléer au besoin les notaires régionnaires) Unterbezirksnotar m.

SOUS-RÉSINE f. Chim. (substance qu'on trouve dans quelques résines) Halbharz n.

SOUS-ROITELET m. fam. iron. (roi faible, petit roi) Duodezkönig, Duodezfürst m.

SOUS-SEL m. Chim. (sel qui contient un excès de base) basisches Salz.

SOUS-SÉLÉNIATE m. Chim. (séléniate avec excès de base) basisch selensaures Salz.

SOUS-SÉLÉNITE m. Chim. (sélénite avec excès de base) basisch selenigsaures Salz.

SOUS-SEXTUPLE a. Minér. (épithète donnée à une variété dans laquelle un des exposants est le sixième de la somme des autres) sechstelduplirt.

SOUSSIGNER (se) v. r. (être soussigné) unterzeichnet, unterschrieben werden.

SOUS-SILICATE m. Chim. (silicate avec excès de base) basisch kieselsaures Salz.

SOUS-SIMPLE a. Bot. (se dit de la panicule des graminées, quand le pédoncule se ramifie, de manière que chaque entre-nœud soit plus court que la locuste) halbeinfach.

SOUS-SOL m. Agr. (partie sous-jacente du sol d'un champ immédiatement placé sous la terre végétale) Boden m. unter der Ackerkrume.

SOUS-SUCCINATE m. Chim. (succinate avec excès de base) basisch bernsteinsaures Salz.

SOUS-SULFARSÉNIATE m. Chim. (arséniate avec excès de base) basisch schwefelarseniksaures Salz.

SOUS-SULFARSÉNITE m. Chim. (sulfarsénite avec excès de base) basisch arsenichtsaures Salz.

SOUS-SULFATE m. Chim. (sulfate avec excès de base) basisch schwefelsaures Salz.

SOUS-SULFATÉ, e, a. Chim. (se dit d'une base qui est à l'état de sous-sulfate) basisch schwefelsauer.

SOUS-SULFO-CARBONATE m. Chim. (sulfo-carbonate avec excès de base) basisch schwefelkohlensaures Salz.

SOUS-SULFO-TELLURATE m. Chim. (sulfo-tellurate avec excès de base) basisch tellursaures Salz.

SOUS-SULFO-TUNGSTATE m. Chim. (tungstate avec excès de base) basisch schwefelsaures Salz.

SOUS-SURBIPARTIENTE a. f. Math. (se dit de la raison de moindre inégalité entre deux termes, dont l'un contient l'autre une fois et deux tiers) raison –, Verhältniß zweier Größen, da die eine die andere einmal und überdieß zwei Drittheile derselben enthält.

SOUS-SUR-PARTIENTE a. f. Math. (se dit d'une raison de moindre inégalité entre deux termes, dont l'un contient l'autre une fois et trois-quarts) raison –, Verhältniß zweier Größen, da die eine die andere einmal und überdieß drei Viertel derselben enthält.

SOUS-SURQUADRIPARTIENTE a. f. Math. (se dit d'une raison de moindre inégalité entre deux termes, dont l'un contient l'autre une fois et quatre septièmes) raison –, Verhältniß zweier Größen, da die eine die andere einmal und überdieß vier Siebentel derselben enthält.

SOUS-SURTRIPARTIENTE a. f. Math. (se dit de la raison de moindre inégalité entre deux termes, dont l'un contient l'autre une fois et trois quarts) raison –, Verhältniß zweier Größen, deren eine die andere einmal und überdieß drei Viertel derselben enthält.

SOUS-TANTALATE m. Chim. (tantalate avec excès de base) basisch tantalsaures Salz.

SOUS-TARTRATE m. Chim. (tartrate avec excès de base) basisch weinsteinsaures Salz.

SOUS-TENDRE v. a. (tendre à l'excès) [übermäßig spannen.

SOUSTRAIRE (se) v. r. (être soustrait) (einem) entzogen, genommen werden; rien ne se soustrait plus aisément que l'estime, Nichts verliert man leichter als die Achtung; 2. Arith. abgezogen od. subtrahirt werden.

SOUS-TRIPLE m. Math. (se dit d'une quantité contenue trois fois dans une autre) Drittel n.

SOUS-TROCHANTÉRIEN, ne, a. Anat. (situé sous le trochanter) unter dem Rollhügel befindlich; artère sous-trochantérienne, Unterrollhügel-Schlagader f.

SOUS-TROCHANTINIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un muscle et d'une artère de la cuisse) unter dem kleinen Rollhügel befindlich od. liegend.

SOUS-UROBENZOATE m. Chim. (urobenzoate avec excès de base) basisch harnbenzoesaures Salz.

SOUS-VANADATE m. Chim. (vanadate avec excès de base) basisch vanadinsaures Salz.

SOUS-VASSELAGE m. Féod. (état d'un sous-vassal) Untervasallenschaft, Unterlehenbarkeit f.

SOUS-VENDRE v. a. (p. u.) (triompher de) übertreffen, den Sieg über (Jemand) davontragen, die Oberhand über (Jemand) behalten, (Jemanden) den Rang ablaufen, es (ihm) zuvorthun.

SOUS-VICOMTE m. Cout. (officier qui assistait le vicomte dans son gouvernement et le suppléait au besoin) Untervicomte m.

SOUS-VIGUIER m. H. (substitut d'un viguier) Unterlandrichter, Unterlandvolf m.

SOUS-YEUX m. pl. Bot. (petits boutons qui poussent souvent au-dessous des véritables boutons des arbres, et qui sont destinés à les remplacer s'ils venaient à manquer) Nebenknospen f. pl.

SOUTACHE f. Cost. mil. (tresse de galon, de poil de chèvre, qui s'attache au shako et qui fait partie de l'équipement du hussard) Soutaschbörtchen n.

SOUTENANCE f. Cout. (pension alimentaire) Alimentengelder n. pl.

SOUTENANTE f. T. d'argot (canne) Spazierstock m.

SOUTERRAINEMENT adv. fig. (d'une manière souterraine, dissimulée) auf Schleichwegen, durch ränkevolle, heimtückische Umtriebe, heimtückisch.

SOUVENT adv. plus – que je le ferai (populairement pour: n'allez pas croire que je ꝛc.) glaubet ja nicht, daß ich es thun werde! bewahr' mich Gott, daß ich es thue!

SOUTILLESSE f. (v.) (satiété) Sattheit, Uebersättigung f; 2. (subtilité) Spitzfindigkeit f. [abgelassen werden.

SOUTIRER (se) v. r. Ton. (être soutiré)

SOUTRE m. (pancarte de papier pour y écrire et serrer des notes) Unterlage (zum Daraufschreiben ꝛc.) f.

SOUVENEZ-VOUS-DE-MOI m. Bot. (myosotis vivace et annuelle) Mäuseöhrchen, Vergißmeinnicht n.

SOUVERAIN m. Poés. le – des dieux, le – du monde, le – des hommes et des dieux, du ciel et de la terre (Jupiter) der Herrscher der Götter, der Welt, der Menschen und Götter, Herr des Himmels und der Erde; Jupiter, Zeus m; le – des ondes (Neptune) der Beherrscher der Meere, der Wassergott; Neptun m; le – des sombres bords, de l'empire des morts (Pluton) der Herrscher der dunklen od. düsteren Gestade; Pluto m.

SOYEUX m. pl. H. n. (famille de passereaux comprenant ceux de ces oiseaux qui ont le plumage soyeux) (Familie der) Seidenvögel m. pl.

SPADACTIDE f. Bot. (genre de plantes séparées du genre atractyle) Spadactis f.

SPADE f. Mil. (v.) (épée, glaive) Schwert n, Degen m.

SPADICÉ, e, a. H. n. (qui a la tête d'un brun châtain) mit kastanienbraunem Kopfe, kastanienbraunköpfig.

SPADICÉPHALE a. H. n. (qui a la tête d'une brun châtain) mit kastanienbraunem Kopfe, kastanienbraunköpfig.

SPADICINÉ, e, a. Bot. (dont les fleurs sont disposées en spadice) mit kolbenartigen Blumen, kolbenblumig.

II. SPADICINÉES f. pl. (classe de plantes cryptocotylédones) Kolbenblumen, Spadicineen f. pl. [getheert, vertheert werden.

SPALMER (se) v. r. Mar. (être spalmé)

SPANANTHE a. Bot. (qui ne contient qu'un petit nombre de fleurs) mit wenigen Blumen versehen, wenigblumig.

SPANDONCÉE f. Bot. (genre de plantes dicotylédones légumineuses) Spändoncea f.

SPANOPOGON m. Méd. (rareté de la barbe, signe d'un tempérament mou et lymphatique) Spanogon, Bartmangel m, -armuth f.

SPARGELSTEIN (spar-gelle-staïne) (*allemand*) m. Minér. (chaux phosphatée verdâtre, nommée aussi chrysolite) Spargelstein, grüner Phosphorkalk.

SPAROÏDE a. H. n. (semblable à un spare) (meer- od. see-) brassenartig, -ähnlich.

II. SPAROÏDES m. pl. (famille de poissons acanthoptérygiens) (Meer- od. See-) Brassenarten f. pl, brassenartige Fische m. pl.

SPAROPHAGE a. H. n. (qui vit principalement de spares) (meer- od. see-) brassenfressend; Brassen- ꝛc.

SPARSIFLORE a. Bot. (à fleurs éparses ou en petit nombre) mit zerstreuten od. gespreizten Blumen; zerstreut-, gespreizt- od. spreizblumig.

SPARSIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles éparses ou en petit nombre) mit zerstreuten, gespreizten Blättern; zerstreut-, gespreizt-, spreizblumig.

SPARSIPÈDE a. H. n. (dont les pattes sont écartées) mit gespreizten Beinen, spreizbeinig.

SPARTÉ, e, a. Bot. (semblable à un sparte) ginsterartig, -ähnlich.

II. SPARTÉES f. pl. (section de graminées) Ginsterarten f. pl, ginsterartige Gräser n. pl.

SPARTÉOLES m. pl. H. r. (soldats institués par Auguste pour le maintien de la police

et la surveillance des incendies) römische Feuerwächter od. Nachtwächter, Sparteolen m. pl.

SPARTIER m. Bot. (genre de graminées qui ont le genêt jonciforme pour type) binsenartiger od. spanischer Ginster, Besenpfriemen m. [trouvée dans le genêt) Spartiin n.

SPARTIINE f. Chim. (substance amère

SPARTINE f. Bot. (genre de graminées à épis en panicule resserrée) binsenartiger od. spanischer Ginster, Besenpfriemen m.

SPASMO-LYPOPYRIE f. Méd. (lypopyrie accompagnée de convulsions, de crampes) Lypopyrie f. mit Krämpfen, Spasmolypopyrie f.

SPATAGNE, SPATAGUE f. H. n. (nom spécifique d'une chauve-souris) Spatagna f.

SPATALLE f. Bot. (genre de protéacées du Cap) Spatalla f.

SPATANGUE m. H. n. (genre d'échinides comprenant des espèces d'oursins de toutes les contrées du monde) Spatangus m.

SPATAPHORE f. Bot. (genre de plantes de la famille des bigaradiers) Spataphora f.

SPATHA m. Bot. (gaîne qui enveloppe la fleur mâle du dattier) V. *spathe* (2).

SPATHIFIER (se) v. r. (être spathifié) in Spath verwandelt od. zu Spath gemacht werden.

SPATHOGLOTTIS m. Bot. (genre d'orchidées de Java) Spathoglottis f.

SPATHULAIRE f. Bot. (genre de champignons qui habitent les mousses et les feuilles tombées) Spathularia f.

SPATILE f. Méd. (matière fécale liquide) flüssiger Menschenkoth.

SPÉCIALISER (se) v. r. (être spécialisé) specialisirt od. speciell bezeichnet werden.

SPECIES (spé-ci-èss) (*latin*) m. H. n. (descriptions rangées par ordre de méthode; énumération brièvement descriptive d'espèces qui appartiennent à une des divisions de l'histoire naturelle) methodische Beschreibung, beschreibende Aufzählung naturgeschichtlicher Geschlechter; - iconographique, entomologique, ikonographische, entomologische Beschreibung.

SPÉCIEUSEMENT adv. (d'une manière spécieuse, avec apparence de vérité) auf eine anscheinend od. scheinbar wahre, das Urtheil bestechende, speciöse Weise; mit fast überzeugenden Scheingründen; mit einem Anschein von Wahrheit.

SPÉCIEUX m. (ce qu'il y a de spécieux) (das) Scheinbarwahre, das Urtheil Bestechende, Speciöse.

SPÉCIFIER (se) v. r. (être spécifié) näher, besonders, im Einzelnen, namentlich, speciell angegeben werden, aufgeführt, bezeichnet od. bestimmt, namhaft gemacht, verzeichnet, specificirt werden.

SPÉCIFIQUE m. fig. le travail est un excellent - (remède) contre les maux de l'âme (*D'Arlincourt*) die Arbeit ist ein vortreffliches Mittel gegen die Seelenleiden.

SPÉCIOL m. Pharm. (médicament réduit en espèces) zerschnittenes od. gröblich gepulvertes Arzneimittel.

SPÉCIOLÉ m. Pharm. (médicament particulier réduit en espèces) besonders, gröblich gepulvertes Arzneimittel.

SPÉCIOLIQUE a. Pharm. (qui a le caractère d'espèces) zu zerschnittenen od. gröblich gepulverten Substanzen gehörig.

SPÉCIOSITÉ f. (qualité de ce qui est spécieux) Eigenschaft des Scheinbaren, Täuschenden, Speciösen; Speciösität f.

SPECTABLE a. (v.) (illustre) berühmt; les hommes spectables de la Grèce et de Rome, die griechischen und römischen Celebritäten od. Berühmtheiten, die berühmten Männer aus Griechenland und Rom; 2. H. r. (surnom de dignité sous les empereurs) les sénateurs du premier rang étaient appelés illustres, ceux du second spectables, et ceux du troisième clarissimes, die Senatoren ersten Ranges hießen berühmt, die zweiten Ranges ansehnlich, die dritten Ranges hochberühmt.

SPÉCULAIRE m. Mag. (nom donné à des devins qui faisaient apparaître dans un miroir les personnes ou les choses qu'on désirait voir) Weissager m. aus geglätteten Körpern; Specularier m; 2. f. H. n. (espèce de carpe) (Art) Karpfen m.

SPÉCULATEUR, trice a. Fin. (qui spécule, qui fait des projets de banque, de finance, de commerce) speculirend, sich mit Speculationen abgebend.

SPÉCULATION f. Fin. (ensemble des spéculateurs à la bourse) Börsenspeculanten m. pl; la - s'émeut de la baisse continuelle des fonds, die Agioteurs werden durch das anhaltende Sinken der Staatspapiere beunruhigt.

SPÉCULIFÈRE a. H. n. (se dit des oiseaux qui portent sur l'aile une tache appelée miroir) spiegeltragend, spiegelfleckig, Spiegel- r.

SPEIRÈME m. Bot. (nom donné aux corpuscules reproducteurs des lichens) Sämling m, Keimkorn n. der Flechten.

SPEK m. T. d'argot (saindoux) Speck m.

SPÉLONQUE f. fig. (appartement sombre et de difficile accès) dunkle, unansehnliche, schwer zu erreichende Wohnung.

SPEMIÈRE f. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Spemiera f.

SPÉO m. H. n. (genre de coquilles de la famille des enroulées) (Art) gerollte Schnecke.

SPERGULÉ, e, a. Bot. (semblable à la spergule) spergelartig, -ähnlich, -förmig.

II. SPERGULÉES f. pl. (tribu des paronychiées, dont la spargule est le type) Spergelarten, Sperguleen f. pl.

SPERKISE f. Chim. (fer sulfuré blanc de la pyrite blanche) Spärkies m.

SPERMACOCÉ, e, a. Bot. (semblable à la spermacocée) spermacoce-artig, -ähnlich.

II. SPERMACOCÉES f. pl. (tribu de rubiacées qui a pour type le genre spermacocée) Spermacoceen f. pl.

SPERMACRASIE f. Méd. (écoulement involontaire de semence) Neigung zu häufigen Pollutionen, Sperma(ta)kratie f.

SPERMACRATIQUE a. Méd. (relatif à la spermacrasie) sperma(ta)kratisch.

SPERMALOGIE f. (traité, dissertation sur le sperme) Samenlehre, Spermalogie f.

SPERMALOGIQUE a. (relatif à la spermalogie) zur Samenlehre od. Spermalogie gehörig, spermalogisch.

SPERMAPODE m. Bot. (filet qui soutient les deux parties du fruit des ombellifères) Samenfüßchen, Säulchen (der Doldenpflanzen), Spermapodium n.

SPERMAPODOPHORE a. Bot. (qui porte des graines ou des corpuscules reproducteurs) samentragend, Samen- r.

II. SPERMAPODOPHORE m. Bot. (placenta des péricarpes) Samenträger, Mutterkuchen m, Spermapodophoron n.

SPERMATISME m. Did. (émission de la semence, éjaculation du sperme) Spermatismus m, Ausstreuen od. Ausspritzen n. des Samens.

SPERMATOCLEPSIE f. Méd. (perte involontaire de la semence, pollution diurne) unwillkührlicher Samenabgang, Spermatoklepsis f.

SPERMATOCLEPTIQUE a. Méd. (relatif à la spermatoclepsie) durch Samenabgang entstanden, spermatokleptisch.

SPERMATOCYSTE m. Anat. (vésicule séminale) Samenbläschen n.

SPERMATOCYSTIDION m. Bot. (nom donné par Hedwig aux anthères, par Sprengel, aux utricules transparentes oblongues qui sont incrustées dans l'épiderme des péryses) Spermatocystidium n.

SPERMATOCYSTIQUE a. Anat. (relatif aux spermatocystes) spermatocystisch.

SPERMATOPÉ, e, a. Méd. (se dit des aliments qui paraissent exciter la sécrétion du sperme) samenerzeugend, die Samenerzeugung befördernd.

SPERMATORRHÉE f. Méd. (écoulement involontaire de semence) unwillkührlicher Samenabfluß, Spermatorrhöe f.

SPERMATORRHÉIQUE, SPERMATORRHOÏQUE a. Méd. (relatif à la spermatorrhée) zum unwillkührlichen Samenfluß gehörig, spermatorrhöisch.

SPERMAXYRE m. Bot. (genre de dicotylédones à fleurs incomplètes, de la famille des sapotées) Spermaxyron n.

SPERMÉ, e, a. Bot. (se dit des végétaux axifères dans lesquels il se développe des corpuscules reproducteurs) samentragend, -erzeugend, samig, Samen- r.

SPERMIDÉ, e, a. Bot. (qui produit des graines) samenerzeugend.

SPERMIODE f. H. n. (sperme de grenouille) Froschsamen m.

SPERMIPOLE f. Bot. (genre d'algues des côtes de Sicile) Spermipola f.

SPERMIQUE a. Bot. (relatif à la graine des végétaux) Samen- r.

SPERMODERME m. Bot. (ensemble des téguments propres de la graine des végétaux) Samenhaut, -hülle f, Keimsack m.

SPERMODERMIE f. Bot. (genre de cryptogames qui croissent dans l'écorce des arbres) Samenhautschwamm m, Spermodermia f.

SPERMOGONIE f. Bot. (genre d'algues de la famille des hydrophytes) Spermogonia f; 2. Physiol. (formation de la semence) Samenbildung, -erzeugung f.

SPERMOPHILE m. H. n. (genre de rongeurs claviculés ayant pour type le souslik) Erdeichhörnchen n, Spermophilus m.

SPERMOPHORE a. Bot. (qui porte des graines ou des corpuscules reproducteurs) samentragend; Samen- r.

II. SPERMOPHORE m. (placenta des péricarpes) Samenträger, Mutterkuchen m.

SPERNIOLE f. H. n. (oeufs ou frai de grenouille) Froschlaich m, Sperniola f; 2. Pharm. - de crollens (poudre antihémorrhagique, arrosée avec l'eau provenant du frai de grenouilles distillé) Froschlaichpulver n.

SPÉRONARE m, SPÉRONADE f. Mar. (petit bâtiment maltais gréant une voile à livarde, sur un seul mât placé à l'avant) Speronade f.

SPHACÉLAIRE f. Bot. (genre de cryptogames de la famille des algues) Sphacelaria f.

SPHACÉLER (se) v. r. Chir. (se gangréner) vom kalten Brande ergriffen, brandig werden, absterben [ge) Halsfehlenader f.

SPHAGITIDE f. Anat. (veine de la gor-

SPHAGNOÏDÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à un sphaigne) torfmoosartig, -ähnlich.

SPHALÉROCARPE m. Bot. (fruit monosperme indéhiscent, recouvert par le calice, qui ressemble à une baie) einsamige Scheinbeere, falsche Beere; Sphalerocarpus m.

SPHALÉROMORPHE a. H. n. (qui a une forme trompeuse) täuschend, Schein-, Trug- ꝛc.

SPHALLOÏDE a. Minér. (nom donné à une espèce de quartz dont la forme est trompeuse) täuschend; quartz –, Schein-, Trugquarz m.

SPHANIDOPHYTE m. Bot. (nom donné par Necker aux plantes dont le fruit est couronné par des dents ou tout autre corps analogue) Pflanze mit gekrönter Frucht, kronfruchtiges Gewächs; Sphanidophyt n.

SPHARGIDE a. H. n. (semblable à un sphargis) lederschildkröten-, sphargisartig, -ähnlich.

II. SPHARGIDES m. pl. (famille de reptiles chéloniens, ayant pour type le genre sphargis) (Familie der) Lederschildkröten, Sphargiden f. pl.

SPHARGIS m. H. n. (genre de reptiles chéloniens) Lederschildkröte, Sphargis f.

SPHÉCIFORME a. H. n. (en forme de guêpe) wespenartig, -ähnlich, -förmig.

SPHÉCOMYE f. H. n. (genre d'insectes diptères) Blumenfliege, Sphecomya f.

SPHÈGE m. H. n. (genre d'hyménoptères oryctères) Sphegeus m.

SPHÉGIDE a. H. n. (semblable à un sphège) sphegeusartig, -ähnlich.

II. SPHÉGIDES m. pl. (famille d'hyménoptères fouisseurs) Sphegeusarten f. pl, Spegiden m. pl.

SPHÉGIFÈRE a. Bot. (se dit d'une plante dont la fleur imite une guêpe) mit afterwespenähnlichen Blumen, Wespen- (Blume).

SPHÉNENCÉPHALE m. Anat. (monstre qui offre une déviation particulière de l'os sphénoïde) Mißgeburt mit verbildetem Keilbeine; Sphenencephalus m.

SPHÉNENCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité qui consiste en une déviation particulière de l'os sphénoïde) Verbildung f. des Keilbeines; Sphenencephalie f.

SPHÉNENCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (épithète donnée aux monstres par sphénencéphalie) mit verbildetem Keilbeine versehen.

SPHÉNENCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à la sphénencéphalie) sphenencephalisch.

SPHÉNI-MAXILLIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle qui s'étend de l'os sphénoïde à la mâchoire inférieure) Keilbeinkiefermuskel m.

SPHÉNO-BASILAIRE a. et m. Anat. (se dit de l'os sphénoïde et de l'occipital) Keilbeingrundknochen, Keilbeinhinterhauptknochen m.

SPHÉNOCÉPHALE m. Anat. (monstre dont les oreilles sont rapprochées et réunies sous la tête) Mißgeburt f. mit einem Keilkopf, keilköpfige Mißgeburt.

SPHÉNOCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité qui caractérise les sphénocéphales) Keilköpfigkeit, Sphenocephalie f.

SPHÉNOCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par sphénocéphalie) mit einem Keilkopf versehen; keilköpfig.

SPHÉNOCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à la sphénocéphalie) keilköpfig, sphenocephalisch.

SPHÉNO-ÉPINEUX, se, a. Anat. (relatif à l'épine du sphénoïde) Keilbeinstachel- ꝛc.

SPHÉNOGYNE m. Bot. (genre de synanthérées du Cap) Sphenogyne f.

SPHÉNO-OCCIPITAL, e, a. Anat. (relatif à l'os sphénoïde et à l'os occipital) Keilbeinhinterhauptknochen- ꝛc.

SPHÉNO-ORBITAIRE a. Anat. (qui fait partie du sphénoïde et de l'orbite) Keilbeinaugenhöhlen- ꝛc.

SPHÉNO-PARIÉTAL, e, a. Anat. (relatif à l'os sphénoïde et à l'os pariétal) Keilbeinseitenwand- ꝛc.

SPHÉNOPTÈRE a. H. n. (qui a les ailes en coin) mit keilförmigen Flügeln; keilflügelig.

SPHÉNORAMPHE a. H. n. (qui a le bec en forme de coin) mit einem Keilschnabel versehen; keilschnäbelig.

II. SPHÉNORAMPHES m. pl. (famille d'oiseaux à bec en forme de coin) (Familie der) keilschnäbelige(n) Sperlingsvögel, Keilschnäbler m. pl.

SPHÉNURE a. H. n. (qui a la queue en forme de coin) mit keilförmigem Schwanze, keilschwänzig.

SPHÉRANTHÉ, e, a. Bot. (semblable au sphéranthe) kugelblumenartig, -ähnlich.

II. SPHÉRANTHÉES f. pl. (groupe de la section des inulées) Kugelblumenarten, Sphärantheen f. pl.

SPHÉRIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la sphérie) sphäria-artig, -ähnlich.

II. SPHÉRIACÉES f. pl. (groupe de champignons qui a pour type le genre sphérie) Sphäriaceen f. pl, Schlauchlinge m. pl.

SPHÉRICARPE a. Bot. (qui a le fruit ou l'urne sphérique) mit kugelartiger Frucht, kugelfruchtig.

SPHÉRICULÉ, e, a. (qui a presque la forme d'une sphère) fast kugelförmig od. sphärisch.

SPHÉRIDIOPHORE m. Bot. (genre de plantes formé pour l'indigofère linifolié des Indes orientales) Sphäridiophorus m.

SPHÉRIDIOTE a. H. n. (semblable à la sphéridie) kugelkäferartig, -ähnlich.

SPHÉRINÉ, e, a. Bot. (semblable à la sphérie) sphäria-artig, -ähnlich, -förmig.

II. SPHÉRINÉES f. pl. (groupe de la tribu des sphériacées) Sphäria-arten, Spherineen f. pl.

SPHÉROBLASTE a. Bot. (se dit des embryons dont les cotylédons ne se divisent point en deux pièces, mais s'élèvent de terre sous la forme de petits globules pédicellés) mit kugelförmigem Keime; kugelkeimig; plante –, Kugelkeim(er) m; embryon –, kugelförmiger Keim, Kugelkeim m.

II. SPHÉROBLASTES f. pl. (plantes à embryons sphéroblastes) Kugelkeimer m. pl, Spheroblasten pl.

SPHÉROBOLE a. Bot. (qui ressemble au sphérobole) kugelschwammartig, -ähnlich.

II. SPHÉROBOLES m. pl. (groupe de sarcocarpiens) Kugelschwammarten f. pl.

SPHÉROCARPE a. Bot. (qui a des fruits ronds) mit kugelförmigen Früchten, rund-, kugelfruchtig.

SPHÉROCARPÉ, e, a. Bot. (qui a des corps reproducteurs arrondis ou sphériques) mit runden Früchten, rund-, kugelfruchtig.

II. SPHÉROCARPÉES f. pl. (tribu de la famille des floridées) Sphärocarpeen f. pl.

SPHÉROCÉPHALE a. Bot. (se dit d'un champignon capitulé ou d'une plante à fleurs réunies en capitules globuleux) kugel- od. rundköpfig.

SPHÉROCOQUE m. Bot. (genre d'algues marines, de couleur pourprée) Sphärococcus m.

SPHÉROÉDRIQUE a. Minér. (se dit d'un système de cristallisation à trois axes perpendiculaires et à angles droits l'un sur l'autre) sphäroedrisch.

SPHÉROGASTRE m. H. n. (genre de coléoptères rhinocéros) Sphérogaster m.

SPHÉROÏDAL-COMPRIMÉ, SPHÉROÏDALE COMPRIMÉE a. Minér. (se dit d'une variété de diamant dans laquelle deux triangles opposés entre eux se rapprochent, donnant au cristal l'aspect d'un prisme hexaèdre très-court, à bases curvilignes et très-surbaissées) abgeflacht-sphäroidisch.

SPHÉROÏDAL-CONJOINT, SPHÉROÏDALE-CONJOINTE, a. Minér. (se dit d'une variété de diamant offrant la sphéroïdale sextuplée, dont les faces prises deux à deux paraissent se confondre en une seule qui est un rhombe bombé) vereinigt-sphäroidisch.

SPHÉROÏDAL-SEXTUPLÉ, SPHÉROÏDALE, SEXTUPLÉE a. Minér. (se dit d'une variété de diamant offrant quarante-huit facettes curvilignes qui répondent six à six aux faces de l'octaèdre primitif) sechsfach sphäroidisch.

SPHÉROÏDINE f. Conchyl. (genre de coquilles cloisonnées de la classe des céphalopodes) Sphäroidine f.

SPHÉROLOBE m. Bot. (genre de plantes dicotylédones légumineuses de la mer Adriatique) Sphärolobium n.

SPHÉROME m. Conchyl. (genre type de la famille des sphéromides) Rundassel f, Sphäroma f.

SPHÉROMIDE a. Conchyl. (qui ressemble à un sphérome) sphäroma-artig, -ähnlich.

II. SPHÉROMIDES m. pl. (famille de l'ordre des crustacés isopodes) (Familie der) gleichfüßige(n) Krustenthiere; Sphäromiden m. pl.

SPHÉROMYCÈTE a. Bot. (se dit des champignons qui ont la forme de petites têtes arrondies) kugelköpfig(er Pilz).

II. SPHÉROMYCÈTES m. pl. (tribu de champignons) kugelköpfige Pilze m. pl.

SPHÉROPHORE a. H. n. (à tête subcordiforme, avec un très-grand rostre globuleux au sommet) kugeltragend, mit einer Kugel gekrönt.

SPHÉROPHORÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au sphérophore) sphärophorusartig, -ähnlich.

II. SPHÉROPHORÉES f. pl. (famille de la tribu des lichens) Sphärophorusarten, Sphärophoreen f. pl.

SPHÉROPHYTE m. Bot. (se dit des plantes dont la fructification est globuliforme) kugelfruchtige Pflanze, Sphärophyt n.

SPHÉROPLIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des algues) Sphäroplea f.

SPHÉROSPÈRE a. Bot. (qui a des graines rondes) mit runden od. kugelförmigen Samen; kugel- und rundsamig.

SPHÉRULACÉ, e, a. H. n. (qui ressemble à une sphère) kugelartig, -ähnlich, -förmig.

II. SPHÉRULACÉS m. pl. (céphalophores polythalamacés, à dos recouvert d'un corps calcaire sphéroïdal) (Familie der) rundmuschelige(n) Kopffüßler m. pl, Sphärulaceen pl.

SPHÉRULE f. Bot. (conceptacle arrondi, oblong ou conique, s'ouvrant au sommet par des fentes ou des pores) kugeliger Fruchtboden mit porenartigen Oeffnungen; Kugelfrucht f; 2. H. n. V. *orobite*.

SPHÉRULÉ, e, a. (qui a la forme orbiculaire) kreisförmig, -rund, zirkelförmig, Kreis-, Rund- z.

II. SPHÉRULÉS m. pl. (céphalopodes polythalames à coquille arrondie) (Familie der) rundmuschelige(n) Kopffüßler m. pl.

SPHÉRULITE f. H. n. (genre de coquilles établi pour une espèce fossile voisine des orbiculés) Sphärulit m.

SPHINCTRINE f. Bot. (genre de champignons qui croissent sur le bois mort) Sphinctrina f.

SPHINGIDE a. H. n. (qui ressemble au sphinx) dämmerungsfalter- od. sphinxartig, -ähnlich.

SPHINGIVORE a. H. n. (qui dévore les sphinx ou leurs chenilles) sphinxfressend.

SPHODRE m. H. n. (genre de coléoptères carabes) Gierkäfer, Sphodrus m.

SPHYGMOCÉPHALE m. Méd. (sentiment incommode de pulsations qui ont lieu à la tête) unangenehmes Klopfen in der Schläfengegend; Sphygmocephalus m.

SPHYGMOCÉPHALIQUE a. Méd. (relatif au sphygmocéphale) sphygmocephalisch.

SPHYGMOGRAPHE m. Méd. (qui décrit le pouls) Pulsbeschreiber, Sphygmograph m.

SPHYGMOGRAPHIE f. Méd. (description du pouls) Pulsbeschreibung, Sphygmographie f.

SPHYGMOGRAPHIQUE a. Méd. (relatif à la sphygmographie) sphygmographisch.

SPHYGMOLOGIE f. Méd. (traité du pouls) Pulslehre, -kunde f, Sphygmologie f.

SPHYGMOLOGIQUE a. Méd. (relatif à la sphygmologie) zur Pulslehre gehörig; sphygmologisch.

SPHYGMOLOGUE m. Méd. (auteur d'une sphygmologie) Pulslehrer, Sphygmolog m.

SPHYRÈNE f. H. n. (genre de la famille des percoïdes) Sphyräna f.

SPICIGÈRE a. Bot. (qui a les fleurs disposées en épi) ährentragend; Aehren- z.

SPICULAIRE a. Minér. (se dit d'un cristal qui en s'allongeant a pris la forme d'un javelot) pfeil- od. spießförmig, spießähnlich; chaux carbonatée —, spießförmiger kohlensaurer Kalk.

SPICULAIRE f. Bot. (genre de cryptogames voisin des moisissures) Spicularia f.

SPICULATEUR m. H. r. (soldat armé d'un javelot) pickentragender Trabant, Soldat; Pickenträger, Pickenier m.

SPICULÉ, e, a. Bot. (se dit de l'épi quand il est composé de plusieurs épis sessiles ou presque sessiles) klein- od. vollährig, aus gedrängten Aehren zusammengesetzt, pickenförmig.

SPICULIFÈRE a. Bot. (se dit d'une plante dont les fleurs sont disposées en épillets; it. d'une éponge dont la masse se partage en lobes droits, semblables à de petits épis) ährentragend, Aehren- z.

SPIGÉLIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une spigélie) spigelia-artig, -ähnlich.

II. SPIGÉLIACÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre spigélie) Spigeliaarten, Spigeliaceen f. pl.

SPIGÉLINE f. Chim. (substance amère extraite de la spigélie) Spigelin n.

SPILANTHÉ, e, a. Bot. (semblable à un spilanthe) fleckenblumenartig, -ähnlich.

II. SPILANTHÉES f. pl. (groupe d'hélianthées du genre spilanthe) Fleckenblumenarten, Spilantheen f. pl.

SPILE m. Bot. (petite tache située sous la première pellicule du fruit des graminées) Nabelfleck, Spilus m.

SPILHÉMIGONE a. Bot. (épithète donnée aux plantes dont l'ombelle est marquée à son centre d'une tache arrondie) mit in der Mitte gefleckten Dolde.

SPILITE f. Minér. (roche brune, verte ou noire, avec des taches blanches ou rouges) Spilit m.

SPILOCÉE f. Bot. (genre de cryptogames de la famille des champignons) Spilocäa f.

SPILOGASTRE a. H. n. (qui a le ventre tacheté ou ponctué) mit geflecktem od. punktirtem Bauche, fleck(en)- od. punktbäuchig.

SPILOGONE a. Bot. (se dit des plantes dont l'ombelle est garnie à sa circonférence de taches anguleuses) mit am Rande gefleckter Dolde, fleck(en)eckig.

SPILOME m. Bot. (genre de cryptogames de la famille des lichens, qui croissent sur le bois et l'écorce des arbres) Spiloma f.

SPILOPTÈRE a. H. n. (qui a les ailes tachetées) mit gefleckten Flügeln; fleck(en)flügelig.

SPILOTE m. H. n. (grande et belle couleuvre de la Nouvelle-Hollande) Fleckennatter, Spilota f.

SPIN m. Jard. (espèce de vin qui croît aux environs de Cahors) Spinwein m.

SPINACHE m. H. n. (poisson des mers du Nord) Dornfisch m, Spinachia f.

SPINCTÉRULE f. Conchyl. (division établie avec les espèces générales de lenticulines qui sont carinées et lenticulées à leur circonférence) Spincterula f.

SPINELLE f. Bot. (pointe plus forte que les poils, mais sans la consistance ligneuse des épines et des aiguillons) Dörnchen n, Afterdorn m, Dornspitze f, Stachel m, Spinella f.

SPINELLÉ, e, a. Bot. (garni de spinelles) mit Dornspitzen, dornspitzig, stachelig.

SPINELLEUX, se, a. Bot. (qui paraît chargé de spinelles) scheinbar dornspitzig oder stachelig.

SPINELLIN m. Minér. (variété de sphène) Spinellan, Nosin m.

SPINESCENCE f. Bot. (état d'un corps dont la surface est garnie d'épines nombreuses) Dornigsein n, Dornspitzigkeit f.

SPINGARDE f. Mil. (ancienne machine de guerre) Spingarda f; 2. (petite pièce de canon) kleine Kanone f.

SPINHUYS m. (en Hollande, maison de force où l'on enferme les femmes condamnées à la détention) holländisches Zwangsarbeitshaus, Spinnhaus.

SPINI-AXOÏDO-OCCIPITAL, e, a. et m. Anat. (qui s'étend de l'axis à l'occipital) (muscle)-, Rückenmarksachsen-Hinterhauptmuskel m.

SPINI-AXOÏDO-TRACHÉLI-ATLOÏDIEN, ne, a. et m. Anat. (qui s'étend de l'axis à l'atlas) (muscle) —, Achsen-Trägermuskel m.

SPINI-CÉRÉBRAL, e, a. Anat. (se dit de tout animal qui a un système nerveux cérébro-spinal) Hirnrückenmarks-(thier).

SPINICOLLE a. H. n. (qui a le cou ou le corselet épineux) mit stacheligem od. dornigem Halse; stachel- od. dornhalsig.

SPINI-CRÂNIO-TRAPÉZIEN a. et m. Anat. (se dit d'un nerf qu'on nomme ordinairement *accessoire de Willis*) (nerf) —, Willischer Beinerv m, elftes Gehirnnervenpaar.

SPINICRURE a. H. n. (qui a les pattes épineuses) mit dornigen Füßen, dornfüßig.

SPINIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a les feuilles épineuses) mit stacheligen oder dornigen Blättern; stachel-, dornblätterig.

SPINIGÈRE a. H. n. (qui porte des épines) stachel- od. dorntragend, stachelig, dornig.

SPINILABRE a. H. n. (qui a le labre garni d'épines) mit stacheligen od. dornigen Lippen, stachel-, dornlippig.

SPINIMANE a. H. n. (à mains épineuses) mit stacheligen od. dornigen Händen, stachel- od. dornhändig.

SPININERVÉ, e, a. Bot. (dont les nervures des feuilles sont denticulées) mit dornigen od. stacheligen Rippen (versehen), dorn- od. stachelrippig.

SPINITARSE a. H. n. (qui a les tarses épineuses) mit stacheligen od. dornigen Tarsen od. Füßen, stachel- od. dornfüßig.

SPINITE f. Méd. (inflammation de la moelle épinière) Rückenmarksentzündung, Spinitis f.

SPINOCARPE a. Bot. (qui a des fruits épineux) mit dornigen od. stacheligen Früchten, dorn- od. stachelfruchtig..

SPINOSULE a. H. n. (se dit des chenilles qui n'ont que quelques épines obtuses sur le dos) mit stumpfen Stacheln, stumpfstachelig.

SPINULAIRE f. Bot. (genre d'algues) Spinularia f.

SPINULE f. Bot. (petite épine) Dörnchen n.

SPINULIFLORE a. Bot. (qui a les fleurs de ses calices garnies de petites épines) mit fein- od. kleindornigen Blumen, dörnchenblumig.

SPIONCELLE m. H. n. (pipit de buissons) Pieplerche f, Baumpieper m.

SPIRACANTHE f. Bot. (genre de plantes dicotylédones synanthérées d'Amérique) Spiracantha f.

SPIRACULE m. H. n. (orifice extérieur des trachées des artères) Athmungsloch, Luftloch n.

SPIRALITÉ f. (qualité de ce qui est spiral ou de ce qui est fait spiralement) (das) Spirale, Spiralität f.

SPIRANTHÉ, e, a. Bot. (épithète donnée aux plantes dont les sépales calicinaux sont disposés en spirale autour de la sommité qui supporte les organes sexuels) spiralkelchblätterig.

SPIRANTHÈRE f. Bot. (genre de rutacées du Brésil) Spiranthera f.

SPIRARCHIE f. Ant. (fonctions de spirarque) Amt eines Spirarchen, Spirarchie f.

SPIRARCHIQUE a. Ant. (relatif à la spirarchie ou au spirarque) spirarchisch.

SPIRARQUE m. Ant. (chef d'une spire ou d'un chœur bachique) Spirarch m.

SPIRÉACÉ, e, a. Bot. (semblable à une spirée) spierstaudenartig, -ähnlich.

II. SPIRÉACÉES f. pl. (tribu de rosacées ayant pour type le genre spirée) (Gattung der) Spierstaudenarten, Spireaceen f. pl.

SPIRIDENT m. Bot. (genre de mousses des Moluques) Spiridens m.

SPIRIFÈRE a. Conchyl. (muni d'une spire) mit Spiralwindungen (versehen), spiralförmig.

II. SPIRIFÈRES m. pl. (coquilles univalves à double spirale) pfeilförmige Bohrmuscheln f. pl.

SPIRIFORME a. (en forme de spirale) spiralartig od. spiralförmig gewunden.

SPIRIROSTRE a. H. n. (qui a le bec ou le sommet infléchi et spiralé) mit spiralförmig gewundenem Schnabel, spiralschnäbelig.

SPIRITROMPE f. H. n. (trompe roulée en spirale des insectes lépidoptères) spiralförmig gewundener Rüssel (der Schmetterlinge).

SPIRITUALISER (se) v. r. Chim. (v.) (être spiritualisé) vergeistigt werden; 2. fig. ce passage peut aisément se-, dieser Stelle kann man leicht einen geistigen Sinn beilegen.

SPIRITUALISME m. (m. p.) (doctrine mystique: excès, abus de la spiritualité) mystische Lehre, welche keine absolute Körperlichkeit erkennt, spiritualistische Irrlehre; (übertriebener) Spiritualismus.

SPIRIVALVE a. Conchyl. (se dit d'une coquille dont le corps résulte d'un enroulement oblique de droite à gauche ou de gauche à droite) spiralklappig, mit gewundenen Klappen od. Schalen.

SPIROBRACHIOPHORE a. H. n. (qui porte des bras contournés en spirale) mit spiralgedrehten Armen, spiralarmig.

SPIROGYRE f. Bot. (genre d'algues) Spirogyra f.

SPIROLOBÉ, e, a. Bot. (à cotylédons roulés en spirale) mit spiralförmig gewundenen Lappen, spirallappig.

II. SPIROLOBÉES f. pl. (famille de crucifères) (Geschlecht der) spirallappige(n) Kreuzblumen f. pl.

SPIROLOCULINE f. H. n. (genre de céphalopodes) Spiroloculina f.

SPIROPORE m. H. n. (genre de polypiers fossiles) Spiropora f.

SPIROSTYLE a. Bot. (à style tordu en spirale) mit spiralförmig gewundenem Griffel, spiralgriffelig.

SPIROVÉSICULAIRE a. Méd. (se dit d'un corps tout à la fois spiral et vésiculaire) spiralbläschenartig.

SPIROYLE f. Chim. (radical que quelques chimistes ont cru découvrir dans l'huile d'ulmaire) Spiroyl n.

SPIROYLURE m. Chim. (nom donné aux combinaisons de la spiroyle avec les corps simples) Spiroylverbindung f; it. (avec un métal) Spiroylmetall n.

SPIRULACÉ, e, a. Conchyl. (semblable à la spirule) posthörnchenartig, -ähnlich.

II. SPIRULACÉES f. pl. (famille de coquilles univalves ayant pour type le genre spirule) Posthörnchenarten, Spirulaceen f. pl.

SPIRULINE f. Bot. (genre de production microscopique encore mal connu) Spirulina f.

SPIRULITE a. V. *spirulacé*.

SPIRURE a. H. n. (qui a la queue contournée en spirule) mit spiralförmig gedrehtem Schwanz, spiralschwänzig.

SPISSICORNE a. H. n. (à cornes ou antennes épaisses) mit dicken Hörnern od. Fühlhörnern, dickhornig.

SPISSIROSTRE a. H. n. (qui a le bec épais) mit dickem Schnabel, dickschnäbelig.

SPIZE a. H. n. (qui ressemble au pinson) finkartig, -ähnlich.

II. SPIZES m. pl. (famille d'oiseaux ayant pour type le genre fringilla) (Familie der) finkartige(n) Vögel, Finkarten f. pl.

SPLACHNE m. Bot. (genre de mousses) Splachnum n.

SPLACHNOÏDÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à un splachne) splachnumartig, -ähnlich.

II. SPLACHNOÏDÉES f. pl. (genre de mousses) Splachnumarten, Splachnoïdeen f. pl.

SPLANCHEMPHRACTIQUE a. Méd. (relatif à la splanchemphraxie) splanchemphraktisch.

SPLANCHEMPHRAXIE f. Méd. (obstruction des intestins) Ueberfüllung und Verstopfung der Eingeweide, Splanchemphraxis f.

SPLANCHNEURYSME m. Méd. (développement excessif de quelque viscère) Splanchneurysma n, krankhafte Ausdehnung und Erweiterung der Eingeweide.

SPLANCHNIQUE a. Anat. (relatif aux viscères) die Eingeweide betreffend, Eingeweide-, splanchnisch.

SPLANCHNOCÔTE f. Anat. (côte du splanchnosquelette) Rippe f. des Splanchnoskeletts.

SPLANCHNODYNIE f. Méd. (douleur dans les viscères) Schmerz in den Eingeweiden, Splanchnodynie f.

SPLANCHNODYNIQUE a. Méd. (relatif à la splanchnodynie) splanchnodynisch.

SPLANCHNOLITHE m. Méd. (calcul intestinal) Eingeweidestein, Splanchnolith m.

SPLANCHNOLITHIASIE f. Méd. (maladie causée par la présence de calculs dans les viscères) Bildung von Steinen in den Eingeweiden, Splanchnolithiasis f.

SPLANCHNOLOGUE m. (auteur d'une splanchnologie) Eingeweidenlehrer, Splanchnolog m.

SPLANCHNOLYSIE f. Méd. (affaiblissement, paralysie des intestins) Erschlaffung od. Lähmung der Eingeweide, Splanchnolysie f.

SPLANCHNOLYTIQUE a. Méd. (relatif à la splanchnolysie) splanchnolytisch.

SPLANCHNOPATHIE f. Méd. (douleur dans les viscères) Leiden der Eingeweide, Splanchnopathie f.

SPLANCHNOPATHIQUE a. Méd. (relatif à la splanchnopathie) splanchnopathisch.

SPLANCHNOSQUELETTE m. Anat. (squelette qui enveloppe les viscères) Eingeweidengerippe, Splanchnoskelett n.

SPLANCHNOSQUELETTIQUE a. Anat. (relatif au splanchnosquelette) zum Splanchnoskelett gehörig, splanchnoskelettisch.

SPLANCHNOVERTÉBRAL, e, a. Anat. (relatif à la splanchnovertèbre) zum Eingeweidenskelettswirbel gehörig, Splanchnovertebral- u.

SPLANCHNOVERTÈBRE f. Anat. (vertèbre du splanchnosquelette) Eingeweidenskelettswirbel m.

SPLÉNECTOMIE f. Chir. (extirpation de la rate) künstliche Zerlegung der Milz, Milzschnitt m, Splenectomie f.

SPLÉNECTOMIQUE a. Chir. (relatif à la splénectomie) zur Milzzerlegung gehörig, splenectomisch.

SPLÉNELCOSE f. Méd. (ulcération de la rate) Vereitern n. der Milz; it. Milzgeschwür n, Splenelcosis f.

SPLÉNEMPHRACTIQUE a. Méd. (relatif à la splénemphraxie) zur Milzgeschwulst gehörig, splenemphraktisch.

SPLÉNICTÈRE m. Méd. (jaunisse de la rate) Milzgelbsucht f, Splenicterus m.

SPLÉNIFICATION f. Méd. (dégénérescence d'un tissu organique devenu semblable à celui de la rate) milzartige Erweichung oder Verdichtung, Verwandlung in ein milzartiges Gewebe, Splenifikation, Splenifirung f.

SPLÉNONCIE f. Méd. (tuméfaction de la rate) Milzgeschwulst f, Splenoncus m.

SPLÉNOPHRAXIE f. Méd. (obstruction de la rate) Milzverstopfung, -geschwulst, Splenophraxis f.

SPLÉNORRHAGIE f. Méd. (hémorrhagie de la rate) Milzblutfluß m, Splenorrhagie f.

SPLÉNORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la splénorrhagie) zum Milzblutfluß gehörig, splenorrhagisch.

SPODOCÉPHALE a. H. n. (qui a la tête d'un gris cendré) mit aschgrauem Kopfe, aschgrauköpfig.

SPODOCHRE a. H. n. (qui est de couleur cendrée) aschgraufarbig.

SPODOLEUQUE a. H. n. (de couleur grise ou blanche) grau- od. weißfarbig.

SPODOMANCIE f. (divination pratiquée avec la cendre) Weissagung f. aus Asche, Aschwahrsagerei, -deuterei, Spodomantie f.

SPODOMANCIEN, ne, s. Mag. (celui, celle qui pratique la divination au moyen des cendres) Aschwahrsager, -prophet, -deuter, -in.

II. SPODOMANCIEN, ne, a. (relatif à la spodomancie) aschwahrsagerisch, spodomantisch.

SPODOXANTHE a. H. n. (qui est de couleur grise et jaune) grau und gelb.

SPOLIARIUM (spo-li-a-riomm) (*latin*) m. H. r. (chambre des thermes où les baigneurs se dépouillaient de leurs vêtements) Auskleidezimmer n; 2. (lieu près du cirque où l'on déposait les gladiateurs blessés) Spoliarium n.

SPOLIATRICE f. (celle qui spolie, qui dépouille par force ou par adresse) Berauberin, Räuberin f.

SPOLIER (se) v. réc. (se dépouiller mutuellement) einander berauben, spoliiren.

SPONDIACÉ, e, a. Bot. (semblable au spondias) spondias-artig, -ähnlich.

II. SPONDIACÉES f. pl. (tribu des térébinthacées, qui a pour type le spondias) Spondiasarten, Spondiaceen f. pl.

SPONDYLALGIE f. Méd. (douleur ou affection de la colonne vertébrale) Wirbelschmerz m, Spondylalgie f.

SPONDYLALGIQUE a. Méd. (relatif à la spondylalgie) zum Wirbelschmerz gehörig, spondylalgisch.

SPONDYL(ARTHR)OCACE f. Méd. (carie de la colonne vertébrale) Wirbelcaries, Wirbelkrankheit, Spondyl(arthr)ocace f.

SPONDYLEXARTHROSE f. Méd. (luxation de la colonne vertébrale) Rückenwirbelverrenkung, Spondylexarthrosis f.

SPONDYLEXARTHROTIQUE a. Méd. (relatif à la spondylexarthrose) zur Wirbelverrenkung gehörig, spondylexarthrotisch.

SPONDYLOCLADE m. Bot. (genre de champignons qui se développent sur le bois pourri) Spondylocladium n.

SPONDYLOPATHIE f. Méd. (douleur de la colonne vertébrale) Wirbelleiden n, Spondylopathie f.

SPONDYLOPATHIQUE a. Méd. (relatif à la spondylopathie) spondylopathisch.

SPONDYLOZOAIRES m. pl. H. n. (nom donné quelquefois aux animaux vertébrés) Wirbelthiere, Spondylozoen n. pl.

SPONGIABILITÉ f. (qualité de ce qui est spongieux) Schwammigkeit f.

SPONGIAIRE a. H. n. (relatif à l'éponge) seeschwammartig, -ähnlich, -förmig.

SPONGIÉ, e, a. H. n. (semblable à l'éponge) seeschwammartig, -ähnlich.

II. SPONGIÉES f. pl. (famille de l'ordre des polypiers cortifères) (Familie der) schwammartige(n) Rindenpolypen, Thierschwämme m. pl.

SPONGIEUX, se, a. Minér. (susceptible d'imbibition) locker, schwammig; métal –, Metallschwamm m; platine spongieuse, Platinschwamm; 2. Bot. (semblable à une sorte d'amadou) schwammig, schwammartig, schwammicht, locker; it. (dont la tige est remplie d'un tissu compressible, élastique, retenant l'humidité comme une éponge) mit schwammigem Stiele; schwammstielig.

SPONGIOCARPÉ, e, a. Bot. (qui a pour fructification des verrues latérales, nues et spongieuses) mit schwammichten Früchten, schwammfruchtig.

II. SPONGIOCARPÉES f. pl. (famille des algues qui ont pour fructification ɤ) (Ordnung der) Schwammfruchtalgen, Spongiocarpeen f. pl.

SPONGION m. Méd. anc. (épithème que l'on croyait propre à pomper la sérosité dans les hydropisies) Spongium n.

SPONGITE a. H. n. (qui tient de l'éponge) schwammartig, =ähnlich, =förmig.

II. SPONGITES m. pl. (famille de polypes qui a pour type le genre éponge) (Familie der) Thierschwämme m. pl.

SPONGODIÉ, e, a. Bot. (semblable au spondie) spongodiumartig, =ähnlich.

SPORADIQUE a. Bot. (se dit des genres et des familles de plantes dont les espèces sont éparses dans les diverses contrées du globe) sporadisch.

SPORADIQUEMENT adv. (d'une manière sporadique) sporadisch, auf sporadische Weise.

SPORANGIOLE m. Bot. (petit sporange) (in einem Fruchtsacke enthaltenes) Brutbehälterchen; – cylindrique, Büchse f, V. *thèque*.

SPORANGIOLIFÈRE a. Bot. (qui porte des sporangioles) Blutbehälterchen in sich schließend; Blutbehälterchen= ɤ.

SPORIDÉ, e, a. Bot. (qui porte des spores) Samenkeime od. Keimkörner tragend; Samenkeim= ɤ, Keimkörner= ɤ.

SPORIDIE f. Bot. (corpuscule reproducteur des champignons) keimkornartiges Sämchen, Samenkeim m. (der Schwämme), Lagerkeim m.

SPORIDIFÈRE a. Bot. (qui porte ou renferme des spores) keimkörnertragend; Samenkeim= ɤ.

SPORIDIFORME a. Bot. (en forme de sporidies) lagerkeimartig, =ähnlich, =förmig.

SPORIDIGÈRE a. Bot. V. *sporidifère*.

SPORIDOQUE m. Bot. (nom donné par quelques auteurs à l'organe que d'autres désignent sous celui de réceptacle) Brutboden, =träger m; Polster n. der Flechten; Sporidochia f.

SPORISORIUM (spo–ri–zô–riomm) m. Bot. (genre de plantes de la famille des moisissures) Schimmelpilz m, Sporisorium n.

SPOROCARPE m. Bot. (corps reproducteur des lichens considérés d'une manière générale) Keimfrucht f, Samenkeim (der Flechten), Fruchthalter m, Sporocarpium n.

SPOROCHNE m. Bot. (genre de cryptogames, de la famille des algues et de l'ordre des fucoïdées) Sporochnus m.

SPOROCHNÉ, e, a. Bot. (semblable au sporochne) sporochnusartig, =ähnlich.

II. SPOROCHNÉES f. pl. (famille des fucoïdées qui a pour type le genre sporochne) Sporochnusarten, Sporochneen f. pl.

SPOROCHNOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable au sporochne) sporochnusartig, =ähnlich.

SPOROCYBE m. Bot. (genre de cryptogames) Faserpilz m, Sporocybe f.

SPORODESME m. Bot. (genre de champignons qu'on trouve sur le bois et les souches pourries) Sporodesma f.

SPORODESMIÉ, e, a. Bot. (semblable au sporodesme) sporodesma=artig, =ähnlich, förmig.

II. SPORODESMIÉES f. pl. (tribu de coniomycètes entophytes) Sporodesmia = arten, Sporodesmieen f. pl.

SPORODINIE f. Bot. (genre des champignons hyphomycètes) Sporodinia f.

SPOROMYCÈTE a. Bot. (composé de filaments produits par des sporidies adhérentes) aus Fasern zusammengewachsener Lagerkeime gebildet.

SPOROPHLÉUM m. Bot. (genre de moisissures qui se trouvent sur quelques graminées) Sporophleum n.

SPOROPHORE a. Bot. (qui porte de la graine) samentragend, =erzeugend, Samen enthaltend, samenhaltig, Samen= ɤ.

SPOROPHTHALMIE f. Méd. (lèpre des yeux) Augenaussatz m, Sporophthalmie f.

SPOROPHTHALMIQUE a. Méd. (qui concerne la sporophthalmie) zum Augenaussatz gehörig; sporophthalmisch.

SPOROTAME m. Bot. (partie du corps des lichens ordinairement appelée réceptacle) Keimboden m. (der Flechten); Sporotamium n.

SPOROTRICHÉ, e, a. Bot. (semblable au sporotrique) sporotrichumartig, =ähnlich.

II. SPOROTRICHÉES f. pl. (groupe de mucédinées qui a pour type le genre sporotrique) (Gruppe der) sporotrichumartige(n) Pflanzen, Sporotricheen f. pl.

SPORT (sportt) (*anglais*) m. Néol. (littér. divertissement, jeu, badinage et particulièrement: *chasse*, plaisir de la chasse, de la pêche, course de chevaux) Vergnügungen des Feldes, Jagd, Fischerei f, Wettrennen n.

SPORULE f. Bot. (corps reproducteur des cryptogames sans aucune enveloppe) nacktes (Keim=)körnchen.

SPORULEUX, se, a. Bot. (se dit d'un champignon dont les péridions renferment un grand nombre de sporidies) mit vielen nackten Keimkörnchen versehen, sporulös.

SPORULIFÈRE a. Bot. (qui porte des sporules) nackte Keimkörnchen od. Lagerkeime tragend, enthaltend; sac – (membrane interne des mousses qui renferme les sporides ou séminules) Lagerkeimhülle f.

SPORULIGÈRE a. Bot. V. *sporulifère*.

SPROPOSITO (*italien*) m. Néol. (chose dite hors de propos) außer der Zeit od. zur Unzeit Gesagtes; le sel de ses gentillesses anéantissait mes lourds sproposito (*J. J. Rousseau*) der feine, piquante Witz seiner (od. ihrer) artigen Einfälle od. Späße vernichtete meine eben so unzeitigen als plumpen od. schwerfälligen Aeußerungen.

SPURCILOQUE a. (V.) (dont la conversation est sale, ordurière) der od. die garstige Schandreden treibt, führt, Zoten reißt; zotenreißend.

SPURINE f. Minér. (roche nommée porphyre, composée d'une pâte de stéatite enveloppant des grains de quartz et de petits cristaux de feldspath) Porphyr m.

SQUALEUR f. Néol. (état de ce qui est sale, malpropre) Unreinlichkeit, Unsauberkeit f, Schmutz m.

SQUALIDES m. pl. H. n. (famille de poissons qui a pour type le genre squale) (Familie der) Haifische, Squaliden m. pl, Quermäuler n. pl.

SQUAMARIÉ, e, a. Bot. (semblable à un squamaire) schuppenflechtenartig, =ähnlich.

II. SQUAMARIÉES f. pl. (tribu de lichens qui a pour type le squamaire) (Gattung der) schuppenflechtenartige(n) Pflanzen, Schuppenflechtenarten f. pl.

SQUAMELLIFÈRE a. Bot. (qui porte des squamelles) schuppen= od. schüppchentragend.

SQUAMELLI-FIMBRILLÉ, e, a. Bot. (se dit du clinanthe des synanthérées quand il porte des squamelles et des fimbrilles) schüppchen= und spreufadentragend.

SQUAMELLIFORME a. Bot. (en forme de squamelles) schuppen= od. schüppchenähnlich, =artig, =förmig.

SQUAMELLULE f. Bot. (parties qui constituent l'aigrette des synanthérées) Kronenschüppchen n, Squamellula f.

SQUAMIFORME a. Minér. (se dit d'un cristal qui s'est aplati en forme de lame semblable à une petite écaille) schuppenförmig, =artig, schuppicht, Schuppen= ɤ.

SQUAMIGÈRE a. H. n. (qui porte des écailles ou qui a des reflets squamiformes) schuppentragend, geschuppt, schuppig, Schuppen= ɤ.

SQUAMIPÈDE a. H. n. (à pattes écailleuses) mit geschuppten od. schuppigen Füßen, schuppenfüßig.

II. SQUAMIPÈDES m. pl. (animaux à pattes écailleuses) schuppenfüßige Thiere, Schuppenfüßler m. pl.

SQUAMODERME a. H. n. (à peau couverte d'écailles) mit schuppiger Haut, schuppenhäutig.

SQUAMOSITÉ f. (état squameux) Geschupptsein n, Schuppigkeit, Squamosität f.

SQUAMULIFORME a. Bot. (en forme de squamule) kleinschuppig, feingeschuppt, squamulös.

SQUELETTOLOGISTE, SQUELETTOLOGUE m. (auteur d'un traité de squelettologie) Skelettlehrer, Skelettolog m.

SQUILLIAIRE a. H. n. (semblable à une squille) schaufelkrebs=, heuschreckenkrebsartig, =ähnlich.

SQUIRRHOGASTRIE f. Méd. (dégénération squirrheuse de l'estomac) krebsartige od. scirrhöse Entartung des Magens, Magenkrebs m.

SQUIRRHOGASTRIQUE a. Méd. (relatif à la squirrhogastrie) zum Magenkrebs gehörig, scirrhogastrisch.

STABAT, STABAT MATER (sta–batt–mâ–tèrr) m. Mus. (nom donné à la composition musicale du *Stabat*) (in Musik gesetztes) Stabat Mater.

STABILISATION f. Néol. (action de stabiliser) Forterhaltung, Stabilisation, Stabilifirung f.

STABILISER v. a. (rendre stable) fort erhalten, befestigen, unbeweglich od. unveränderlich, dauerhaft machen, stabilisiren.

II. v. r. se – (être établi) fort erhalten, befestigt werden; dauerhaft, beständig, anhaltend werden.

STABILISTE a. (qui appartient au stabilisme) den Stabilismus, das Forterhaltungssystem, das System der (politischen oder moralischen) Stabilität betreffend; stabilistisch.

STABLE a. Phys. équilibre - des - corps (équilibre qui a lieu quand ces corps étant retenus en équilibre par une force et leur état venant

à être dérangé par une cause quelconque, ils y reviennent peu à peu par suite d'oscillations) stabiles Gleichgewicht, Gleichgewichtsstreben n.

STABLEMENT adv. (d'une manière stable, avec stabilité) auf eine dauerhafte, beständige, anhaltende Weise; dauerhaft ꝛc; mit Bestand, Dauerhaftigkeit, Beständigkeit od. Stabilität.

STABLÈRE m. H. eccl. (membre d'une secte d'anabaptistes qui avait la guerre en horreur) kriegsfeindlicher Wiedertäufer, Stäbler m.

STABULATION f. (action, manière d'entretenir une étable) Stallung f.

STACHYLIDION m. Bot. (genre de plantes de la famille des champignons) Stachylidium n.

STACHYOPTÉRIDE a. Bot. (qui a la fructification disposée en épi) ährenfarnartig, -ähnlich.

II. STACHYOPTÉRIDES f. pl. (ordre de cryptogames à fructification disposée en épi) Ährenfarnarten, Stachyopteriden f. pl.

STACKHOUSIÉ, e, a. Bot. (semblable à la stackhousie) stackhousia-artig, -ähnlich.

II. STACKHOUSIÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre stackhousie) Stackhousia-arten, Stackhousieen f. pl.

STAGE m. Méd. (espace de temps que les jeunes médecins sont obligés de fréquenter les cours de médecine et les hopitaux avant d'exercer eux-mêmes) Zeit des pflichtmäßigen, vorbereitenden Besuchs der medicinischen Vorlesungen u. der Spitäler (bevor ein angehender Arzt zur Praxis gelassen wird); 2. (sté-dge) (*anglais*) m. (diligence, fourgon) Frachtpost f, Postwagen, Packwagen m; 3. it. (se dit en parlant des fourgons destinés au service de la cour) Hofwagen m.

STAGIAIRE a. Jur. (qui concerne le stage) die (pflichtmäßige) Vorbereitung zur Advocatur betreffend; période –, Zeit der Vorbereitung zur Praxis.

II. STAGIAIRE m. (avocat stagiaire) angehender, sich zur Praxis vorbereitender Advocat, (sich zur Advocatur vorbereitender Gerichts-) Auditor, Stagiar m.

STAGNAL, e, a. H. n. (qui vit ou se plait dans les marais) in Sümpfen lebend od. wachsend, Sumpf- ꝛc.

STAGNANT, e, a. (se dit aussi pour: où l'eau séjourne) wo das Wasser still steht, stockt, stagnirt; marais stagnants, stagnirende Sümpfe, Moräste m. pl; fig. il fallait offrir à la curiosité stagnante quelque chose qui la réveillât (*Linguet*) man mußte die erschlaffte od. erlähmte Neugier durch Etwas aufregen.

STAGNATION f. fig. (état d'immobilité des choses morales) Unthätigkeit, Trägheit, Erschlaffung f; – de l'intelligence, geistige Apathie; – des idées, Stockung der Begriffe.

STAGNER v. n. (p. u.) (qui reste en nappe immobile; parlant des eaux: qui forme une espèce d'étang) eine breite Wasserfläche bilden, sich flach ausbreiten; 2. Méd. (parlant des fluides) (still)stehen, stocken, stagniren.

STAGNICOLE a. (qui vit dans les étangs) in Sümpfen lebend od. wachsend, Sumpf- ꝛc; 2. (qui se tient sur les herbes des étangs) auf dem Sumpfgras sich haltend.

STALACTIFÈRE a. (se dit aussi pour: qui offre des sillons semblables à des stalactites filiformes) mit tropfenartigen Zacken, gezackt, Zacken- ꝛc.

STALAGMITIQUE a. Minér. (relatif au stalagmite) den Tropf- od. Warzenstein betreffend, stalagmitisch; 2. Bot. glandules stalagmitiques (sorte de vésicules glandiformes réunies confusément) Felsendrüsen f. pl.

STAMINAIRE a. Bot. (se dit des fleurs doubles dont les pétales surnuméraires sont dus à la transformation des étamines) aus umgebildeten Staubfäden entstanden; 2. (situé sur l'étamine) staubfadenständig.

STAMINIPARE a. Bot. (se dit d'une fleur dont les organes ont pris la forme d'étamines) Staubfäden erzeugend, bildend; plante –, Pflanze, deren Organe sich zu Staubgefäßen umgebildet haben.

STAMINODE m. Bot. (nom donné aux appendices du gynostème des orchidées, qui paraissent être des rudiments d'étamines avortées) staubgefäßartiger Anhang, Staminodium n.

STAMINULE f. Bot. (étamine rudimentaire) Staubfädchen n, Staminula f.

STANCARIANISME m. H. eccl. (doctrine de Stancari qui enseignait que Jésus-Christ était médiateur en qualité d'homme seulement, et non comme réunissant en lui la nature divine) Stancarianismus m, Stancarislehre f.

STANCARIEN, ne, s. H. eccl. (disciple de Stancari) Schüler, -in Stancaris; Stancarianer, -in.

STANNATE m. Chim. (sel d'acide stannique et d'une base) zinnsaures Salz; – d'or et d'étain, zinnsaures Goldzinnoxyd, Cassiuspurpur m.

STANNEUX, se, a. Chim. (qui tient de l'étain) Zinn- ꝛc; oxyde – (premier degré d'oxydation de l'étain) Zinnoxydul n; sulfure – (premier degré de sulfuration de l'étain) einfach Schwefelzinn n; sel – (combinaison de l'oxyde stanneux avec les acides et du sulfure avec les sulfides) Zinnoxydulsalz, einfaches Zinnschwefel- und Zinnhaloidsalz.

STANNIDE a. Minér. (semblable à l'étain) zinnartig, -ähnlich, -förmig.

II. STANNIDES m. pl. (famille de substances minérales ayant l'étain pour base) Zinn und dessen Verbindungen f. pl, Zinnerze, Stanniden n. pl.

STANNIFÈRE a. Minér. (qui contient de l'étain) zinnhaltig, -haltend, Zinn- ꝛc.

STANNIQUE a. Chim. (qui tient de l'étain) dem Zinne gleichend, zinnartig, Zinn- ꝛc, oxyde – (second degré d'oxydation de l'étain) Zinnoxyd n, Zinnsäure f; sulfure – (second degré de sulfuration de l'étain) doppelt Schwefelzinn; sel – (combinaison de l'oxyde stannique avec les acides, et du sulfure stannique avec les sulfides) Zinnoxydsalz, doppelt Zinnschwefel und Zinnhaloidsalz.

STANNOSO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit de la combinaison d'un sel stanneux et d'un sel potassique) tartrate ꝛc –, weinsaures ꝛc Zinnoxydulkali.

STANTZAÏTE f. Minér. (variété d'Andalousie) Stanzait, Andalusit m.

STAPHYLIACÉ, e, a. Bot. (semblable au staphylier) staphylea-artig, -ähnlich.

II. STAPHYLIACÉES f. pl. (tribu de célastrinées, qui a pour type le genre staphylier) Staphylea-arten, Staphyleaceen f. pl.

STAPHYLINIDE a. H. n. (semblable au staphylin) raubkäfer- od. traubenkäferartig, -ähnlich.

II. STAPHYLINIDES m. pl. H. n. (tribu de coléoptères brachélytres, exhalant une odeur fétide quand on les saisit) (Gattung der) Raubkäfer- od. Traubenkäferarten f. pl.

STAPHYLINIEN, ne, a. V. *staphylinide.*

STAPHYLINIFORME a. H. n. (dont la forme rappelle celle du staphylien) raubkäfer- od. traubenkäferartig, -ähnlich.

STAPHYLINO-PHARYNGIEN a. et m. Anat. (relatif à la luette et au pharynx) (muscle) –, Gaumenrachenschnürer m.

STAPHYLODYALISIE f. Méd. (relâchement de la luette) Erschlaffung f. des Zäpfchens, Staphylodyalisis f.

STAPHYLODIALYSIQUE a. Méd. (relatif à la staphylodyalisie) staphylodyalisisch.

STAPHYLOMATEUX, se, a. Med. (relatif au staphylome) das Staphylom betreffend, davon herrührend; 2. (atteint de ce mal) an Staphylom leidend.

STAPHYLOME m. Méd. (convexité très-saillante que présente la cornée distendue par l'humeur aqueuse) – de la cornée, Hornhautstaphylom n, -vorfall m; Hornhauthypertrophie od. -ektasie f; anormale Hervorwölbung der Hornhaut; – transparent, durchsichtiges Hornhautstaphylom, Traubenauge n; – opaque *ou vrai*, undurchsichtiges od. wahres Hornhautstaphylom, Verwachsung f. der Hornhaut mit der Iris; 2. – de la sclerotique (bosselures bleuâtres qui se forment quelquefois à la surface de la sclérotique, autour de la circonférence de la cornée) Staphylom der *Sclerotica*; runde od. ovale, genau begränzte Geschwulste der weißen Augenhaut (von bläulicher Farbe); – antérieur de la sclérotique *ou* – du corps ciliaire, Staphylom des Ciliarkörpers, blauer wulstiger Hornhautkranz; – postérieur de la sclérotique, hinteres Staphylom der *Sclerotica*; 3. – de l'iris (amincissement de la cornée avec adhérence à l'iris et protension de ces membranes par les humeurs de l'œil) Vorfall der Iris.

STAPHYLONCIE f. Méd. (tuméfaction de la luette) Zäpfchengeschwulst f, Staphyloncus m.

STAPHYLORRHAPHIE f. Chir. (suture du voile du palais) Vereinigung des gespaltenen Gaumens und Zäpfchens durch die blutige Naht, Zäpfchennaht, Staphylorrhaphia f.

STAPHYLORRHAPHIQUE a. Chir. (relatif à la staphylorrhaphie) zur Zäpfchennaht gehörig, staphylorrhaphisch.

STARIQUE m. H. n. (genre de palmipèdes) Staricus m.

STARLET m. H. n. V. *sterlet.*

STAROSTE a. H. m. *seigneur* – (gentilhomme polonais jouissant d'une starostie) Starost m.

STASE f. Méd. (séjour du sang ou des humeurs dans quelque partie du corps, mais sans altération des liquides) Stillstand m, *einfache* Stockung des Bluts. Syn. STASE. STAGNATION. Dans l'une comme dans l'autre il y a séjour des liquides à cause de la cessation ou de la lenteur de leur mouvement; mais dans la *stagnation* l'inactivité des fluides amène leur decomposition.

STATICÉ, e, a. Bot. (semblable à la statice) seegrasartig, -ähnlich.

II. STATICÉES f. pl. (famille des plombaginées) Seegrasarten, Staticeen f. pl.

STATIF, ve, a. Did. (qui appartient à une station) einer Station gehörig, Stations- ꝛc; camp – (où une armée demeurait quelque temps pour se reposer ou pour garder le pays) Stilllager, Standquartier n.

STATION f. (endroit où se tiennent les voitures publiques pour prendre les voyageurs) Station f.

STATIONNAIRE m. H. r. (se disait de

soldats distribués en différents lieux pour avertir leur chef de ce qui s'y passait) Soldat, der auf dem Wachposten ausstand, Quartiersoldat, Standsoldat, Stationarius m; 2. Mar. (tout navire en station et particulièrement petit bâtiment de guerre mouillé en tête d'une rade pour y faire la police) Stations-, Wachschiff n; 3. H. eccl. (diacre qui était de semaine pour chanter l'évangile à la messe que le pape disait dans ses stations) Standdiaconus m.

STATOSPERME a. Bot. (se dit des plantes dont les graines sont ou droites ou ascendantes) mit geradestehenden od. steigenden Samen; geradsamig.

STAUROGLYPHE a. Did. (marqué d'une croix) mit einem Kreuze gezeichnet; bekreuzt, stauroglyphisch.

STAUROPHYLLE a. Bot. (qui a les feuilles opposées en croix) mit Kreuzblättern, kreuzblätterig.

STAUROPTÈRE a. H. n. (qui a les ailes marquées d'une croix) mit bekreuzten Flügeln, kreuzflügelig.

STAUROTIQUE a. Minér. (qui contient des cristaux disséminés de staurotide) mit kreuzstein- od. staurolithhaltigen Krystallen.

STCHOTE m. Relat. (littér. *compte, calcul:* mot russe qui désigne une sorte de compteur fort habilement manié par les Russes) russischer Zähler.

STÉACHISTE m. Minér. (roche d'aspect sédimenteux, mais néanmoins de forme cristalline, à base de talc, ayant la structure schisteuse) Talk- od. Specksteinschiefer, Steaschist m. [(emplâtre) Pflaster n.

STÉARATÉ, STÉARATOLÉ m. Pharm.

STÉARINE f. (chandelle faite de la substance de ce nom) Stearinlicht n.

STÉAROCONOTE f. Chim. (une des matières grasses du cerveau) schwefel- u. phosphorhaltiges Fett des Gehirns, Stearokonot n.

STÉAROL m. Pharm. (la graisse considérée comme excipient) Fett (als Bindemittel) n. [camenteuse) fettige Arznei f.

STÉAROLÉ m. Pharm. (graisse médi-

STÉAROLIQUE a. Pharm. (qui a le caractère d'un stéarolé) einer fettigen Arznei ähnlich.

STÉAROLITE m. Pharm. (pommade magistrale) receptirte od. Magistral-Salbe f.

STÉAROLURE m. Pharm. (médicament formé par la combinaison d'un corps gras et d'une substance métallique) Fettverbindung f. mit einem Metall, Fettmetall n.

STÉARONE f. Chim. (substance particulière qu'on obtient en distillant l'acide stéarique avec de la chaux) Stearon m.

STÉAROPTÈNE m. Chim. (portion concrète et cristalline des huiles volatiles) fester, krystallisirbarer Theil der ätherischen Oele, Stearotopten, Camphoroïd n.

STÉATIQUE f. Minér. (substance minérale, silicate de magnésie) kieselsaure Magnesia.

STÉATITEUX, se, a. Minér. (qui contient de la stéatite, qui en est formé) specksteinod. steatithaltig; it. aus Speckstein gebildet.

STÉATOLIQUE a. Pharm. (se dit d'un médicament qui a le caractère d'un stéarolé) mit Fette bereitet, fettig.

STÉATOMATODE a. Méd. (qui ressemble au suif) talgartig, -ähnlich.

STÉATOPYGE a. H. n. (qui a la base de la queue formée d'une masse de graisse) mit fettem Schwanze, fettschwänzig, Fettschwanz- 2c.

STÉATORNE m. H. n. (oiseau de l'Amérique du Sud dont le corps fournit beaucoup de graisse) Speckvogel, Steatornis, Guacharo m.

STÉATOSE f. Did. (formation de la substance sébacée) Speck- od. Talgbildung, Steatosis f.

STÉBÉ m. Bot. (genre de composées du Cap de Bonne-Espérance) Stebea f.

STÉBLÉVIEN m. H. eccl. (membre d'une secte d'anabaptistes plus connue sous le nom de *baculaires*, parce qu'ils ne portaient pour toute arme qu'un bâton) Stabträger, Stäbler m, V. *stablère.*

STÉGANOGRAPHIQUEMENT adv. (par le procédé stéganographique) mit Zifferschriften, steganographisch(erweise).

STÉGANOPODE a. H. n. (se dit des oiseaux dont tous les doigts sont engagés dans la même membrane) deck-, scheiden- od. ruderfüßig.

II. STÉGANOPODES m. pl. (famille d'oiseaux nageurs) Deck-, Scheiden-, Ruderfüßler, Steganopoden m. pl.

STÉGOPTÈRE a. H. n. (qui a les ailes disposées en forme de toit) mit dachförmig liegenden Flügeln, dachflügelig.

STÉHÉLINE, e, a. Bot. (semblable à la stéhéline) stähelina-artig, -ähnlich.

II. STÉHÉLINÉES f. pl. (section de la tribu des carlinées) Stähelina-arten, Stähelineen f. pl.

STEINKOHLE (chtaïn-kôl) (*allemand*) m. Minér. (houille filicifère, offrant l'empreinte d'une masse de feuilles de fougères) Steinkohle f.

STÉIROSE f. Méd. (stérilité de l'homme ou de la femme) Unfruchtbarkeit f.

STÉLIDE f. Bot. (genre de plantes orchidées de la Jamaïque) Stelis f.

STELLÉRIDE a. H. n. (se dit d'animaux dont le corps a la forme d'une étoile) seestern-ähnlich, -artig, -förmig.

STELLIFÈRE a. Did. (qui porte des étoiles ou des taches étoilées) mit Sternen od. sternähnlichen Flecken (versehen).

STELLIGÈRE a. Did. (qui a quelque partie disposée en étoile ou en rosace) sterntragend, gestirnt, besternt, Stern- 2c.

STELLINERVÉ, e, a. Bot. (à nervures disposées en étoiles) mit sternförmigen Rippen, sternrippig.

STELLIONATAIRE a. Dr. r. (coupable de stellionat) betrüglich verkaufend.

STELLIONIDE a. H. n. (semblable au stellion) sterneidechsenartig, -ähnlich, -förmig.

II. STELLIONIDES m. pl. (famille de reptiles sauriens qui a pour type le genre stellion) (Familie der) Sterneidechsen; Stellioniden m. pl.

STELLIPORE a. H. n. (qui a des pores en forme d'étoiles) mit sternförmigen Löchern od. Poren; sternlöcherig, -porig.

II. STELLIPORES m. pl. (famille de polypiaires) (Familie der) Sternlöchercorallen f. pl.

STELLULE f. Bot. (petite étoile ou disque foliacé qui, dans certaines mousses, termine les tiges et renferme les fleurs mâles) Sternchen, Blattröschen n.

STELLULÉ, e, a. H. n. (qui a des feuilles disposées en étoiles, des poils ramifiés en manière d'étoiles, ou des pores en forme d'étoiles) mit Sternchen besetzt; gesternt, Stern- 2c.

STÉMASTRE m. Bot. (genre de champignons) Streuling, Stemastrum n.

STEMMATIQUE a. H. n. (relatif aux stemmates) Nebenaugen- 2c, Aeuglein- 2c.

STEMMATOPE m. H. n. (genre de mammifères carnassiers amphibies analogues aux phoques) Stemmatopus m.

STEMMODONTIE f. Bot. (genre de radbukiées) Stemmodontia f.

STÉNÉLYTRE a. H. n. (qui a les élytres rétrécis à la partie postérieure du corps) mit schmalen Flügeln, schmalflügelig.

STÉNIDE a. Bot. (semblable à un stène) eilkäfer-, stenusartig, -ähnlich, -förmig.

II. STÉNIDES m. pl. (tribu de coléoptères brachélytres) (Gattung der) Eilkäfer m. pl.

STÉNOCARDIAQUE a. Méd. (relatif à la sténocardie ou qui en dérive) die Brustbräune od. Herzklemme betreffend, davon herrührend.

STÉNOCARDIE f. Méd. (angine de poitrine) Brustbräune, Herzklemme, Stenocardie f.

STÉNODIDACTYLE a. H. n. (qui a deux doigts sans membranes comme les autruches) mit zwei freien Zehen (versehen).

II. STÉNODIDACTYLES m. pl. (famille d'oiseaux à deux doigts sans membranes) mit zwei freien Zehen versehene Vögel, Stenodidactylen m. pl.

STÉNODONTE a. H. n. (qui a des dents étroites) mit schmalen Zähnen, schmalzahnig.

STÉNOGRAPHIER v. a. abs. (écrire en abréviation par le moyen de la sténographie) stenographiren. [phirt werden.

II. v. r. se — (être sténographié) stenogra-

STÉNOGYNE f. Bot. (genre de synanthérées du Cap) Stenogyne f.

STÉNOLOBE a. Bot. (qui a les lobes étroits) mit engen od. schmalen Lappen, eng- od. schmallappig.

STÉNOLOPHE m. Bot. (genre de dicotylédones synanthérées) Stenolophus m.

STÉNONOME a. Minér. (se dit d'une variété qui offre un grand nombre de formes produites par des décroissements dont les exposants sont resserrés entre les limites des trois premiers nombres naturels) stenonomisch.

STÉNOMOSE f. H. n. (sorte de coléoptère) Stenomosa f, Nasenkäfer m.

STÉNOMYCTÉRIE f. Anat. (défaut des narines trop étroites) Behaftetsein n. mit zu engen Nasenlöchern; Stenomycteria f.

STÉNOMYCTÉRIQUE a. Anat. (atteint de sténomyctérie) an Stenomycterie leidend; 2. (relatif à cette infirmité) stenomycterisch.

STÉNOPÉTALE a. Bot. (qui a des pétales étroits ou linéaires) mit engen od. schmalen Kronenblättern; eng- od. schmalblätterig.

STÉNOPHYLLE a. Bot. (qui a des feuilles étroites ou linéaires) mit engen od. schmalen Blättern, eng- od. schmalblätterig.

STÉNOPODE a. H. n. Bot. (qui a les pieds ou le stipe étroit ou mince, relativement à sa longueur) mit engen od. schmalen Füßen; eng- od. schmalfüßig; mit engem od. schmalem Stiele; eng- od. schmalstielig, -gestielt.

II. STÉNOPODES m. pl. H. n. (ordre des mydalornithes à pieds étroits ou sans membranes) eng- od. schmalfüßige Vögel, Eng- od. Schmalfüßler m. pl, Stenopoden n. pl.

STÉNOPYRE f. Méd. (fièvre inflammatoire) Entzündungsfieber n, Stenopyra f.

STÉNORRHAMPHE a. H. n. (à bec étroit) mit engem Schnabel, engschnäbelig.

II. STÉNORRHAMPHES m. pl. (oiseaux à bec étroit) schmalschnäbelige Vögel, Schmalschnäbler m. pl.

STÉNOSE f. Méd. (resserrement d'une partie quelconque) Verengerung, Stenosis f.

STÉNOSIS m. H. n. (genre d'insectes photophyges) Feistkäfer, Stenosis m.

STÉNOSTACHYÉ, e, a. Bot. (dont les fleurs sont disposées en épis grêles) mit dünnährenförmigem Blüthenstand.

STÉNOSTEGNOSE f. Méd. (resserrement du canal de Sténon) Verengerung f. des Steno'schen Ganges od. Ohrspeicheldrüsenganges; Stenostegnose f.

STÉNOSTOMATASPISTE a. H. n. (se dit d'un serpent à bouche étroite et à corps couvert d'écailles) engmundig od. =mäulig und beschuppt.

II. STÉNOSTOMATASPISTES m. pl. (famille de reptiles ophidiens à bouche étroite et corps écailleux) engmundige und schuppige Schlangen f. pl, Stenostomataspisten m. pl.

STÉNOSTOME a. H. n. (qui a la bouche ou l'opercule étroit) schmalmundig, schmalmäulig, stenostomisch.

STÉNOTACTIQUE a. Minér. (variété produite par des décroissements dont une moitié nait sur le même angle et l'autre moitié sur les mêmes bords) stenotaktisch.

STÉNOTÉTRADACTYLE a. H. n. (qui a quatre doigts sans membranes) mit vier freien Zehen, stenotetradaktylisch.

II. STÉNOTÉTRADACTYLES m. pl. (famille des myladornithes à quatre doigts sans membrane) (Familie der) Vögel mit vier freien Zehen, Stenotetradaktylen m. pl.

STÉNOTHORACIQUE a. Anat. (à thorax étroit) mit engem Thorax versehen, stenothorakisch.

STÉNOTRÈME f. Conchyl. (genre d'hélices des États-Unis) Stenotrema f.

STÉNOTRIDACTYLE a. H. n. (qui a trois doigts sans membrane) mit drei freien Zehen; stenotridaktylisch.

II. STÉNOTRIDACTYLES m. pl. (genre de mydalomithes à quatre doigts sans membrane) (Familie der) Vögel mit drei freien Zehen, Stenotridaktylen m. pl.

STÉPHANE f. Bot. (genre de monocotylédones de Cochinchine) Stephana f.

STÉPHANOÉ m. Bot. (nom donné aux péricarpes soudés avec le calice, dont les divisions sont placés à leur sommet comme une couronne) Kranzfrucht f, V. *achaine*, *cypsèle*.

STÉPHANOÏDE a. (qui a la forme d'une aigrette) büschelartig, =ähnlich, =förmig.

STÉPHANOPE m. H. n. (genre d'infusoires) Infusionsthierchen n, Stephanops m.

STÉPHANOPIN, e, a. Bot. (semblable au stéphanope) stephanopsartig, =ähnlich.

II. STÉPHANOPINS m. pl. (tribu d'infusoires rotatoires qui a pour type le genre stéphanope) (Gattung der) stephanopsartigen Infusionsthierchen.

STÉPHANOSTOME a. H. n. (qui n'a qu'une seule trompe) mit einem einzigen Rüssel; kranzmäulig, kranzmundig.

II. STÉPHANOSTOMES m. pl. (famille de l'ordre des helmintaproctes à une seule trompe) (Familie der) kranzmundige(n) od. kranzmäulige(n) Würmer, Kranzmundwürmer m. pl, Stephanostomen n. pl.

STÉPHOCARPE a. Bot. (qui a ses fruits disposés en rond) mit kranzförmig sitzenden Früchten, kranzfrüchtig.

STERCOLOGIE f. Did. (traité des excréments) Kothlehre, Stercologie f.

STERCOLOGIQUE a. Did. (relatif à la stercologie) zur Kothlehre gehörig, stercologisch.

STERCORAIRE a. Bot. (qui croît sur le fumier ou sur les excréments) im Kothe od. Miste lebend; mouche –, Kothfliege f; 3. Chir. fistules stercoraires (celles qui sont entretenues par le passage des excréments) Koth= (darm) fisteln f. pl.

STERCORANISME m. H. eccl. (doctrine des stercoranistes) Lehre der Stercoranisten, stercoranistische Lehre; Stercoranismus m.

STERCORIN, e, a. Did. (excrémentiel) den Koth betreffend, Koth= ɛ; matières stercorines, (Menschen=)Koth.

STERCULIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la sterculie) stinkbaumartig, =ähnlich.

STERCULIÉ, e, a. V. *sterculiacé*.

STERCULIER m. Bot. (genre de plantes dicotylédones, de la famille des hormaniées) Stinkbaum m, Sterculia f.

STÉRÉOCAULE m. Bot. (genre de lichénoïdes des rochers) Stereocaulon n.

STÉRÉODYNAMIE f. Did. (branche de la physique qui expose les lois du mouvement des corps solides) Lehre von den Bewegungen fester Körper, Stereodynamik f.

STÉRÉODYNAMIQUE a. Did. (relatif à la stéréodynamie) zur Stereodynamik gehörig, stereodynamisch.

STÉRÉOGONÉ, e, a. Bot. (dont la fronde articulée ou arrondie est solide ou pleine) mit festem od. vollem Laube.

II. STÉRÉOGONÉES f. pl. (famille d'hydrophytes marines) (Familie der) Seegewächse; Stereogoneen f. pl.

STÉRÉOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière stéréographique) auf stereographische Weise; stereographisch.

STÉRÉOLOGIE f. Did. (étude des solides organiques) Lehre fester Körper; Stereologie f.

STÉRÉOLOGIQUE a. Did. (relatif à la stéréologie) zur Stereologie gehörig, stereologisch.

STÉRÉONOMIE f. Did. (science qui exprime les lois des phénomènes en formules, pour déduire de là, par le calcul, toutes les vérités qui en dépendent) Stereonomie f.

STÉRÉONOMIQUE a. (relatif à la stéréonomie) zur Stereonomie gehörig, stereonomisch.

STÉRÉOPE a. H. n. (qui a le pied ou le stipe plein et dur) mit festem od. dickem Fuße od. Stengel; fest= od. dickfüßig; fest= od. dickstengelig.

STÉRÉOPHYLLE a. Bot. (qui a des feuilles solides ou fermes) mit dicken od. festen Blättern; dick= od. festblätterig.

STÉRÉORAMA m. (carte topographique en relief faite de pâte de papier) Reliefkarte f, Stereorama n.

STÉRÉORAMIQUE a. (relatif au stéréorama) stereoramisch.

STÉRÉOTHALAME a. Bot. (se dit des lichens dont les expansions redressées ou fruticuleuses sont solides et pleines) mit festem od. dickem Blumenboden; fest= od. dicklagerig, stereothalamisch.

STÉRÉOTYPÉ, e, a. fig. (se dit de choses qui reparaissent toujours sous le même aspect dans certaines circonstances données) stehend, Stereotyp= ɛ; ce sont des phrases, des expressions stéréotypées, diese Redensarten, diese Ausdrücke kommen immer auf's Neue vor.

STÉRÉOTYPER v. a. fig. (jeter dans un moule inaltérable) in eine unverwüstliche Form gießen; – les idées, les institutions (leur assurer une longue durée) Begriffe, Institutionen dauernd machen; stereotypiren.

II. v. r. se – (être stéréotypé) mit stehender Schrift, mit Stereotypen, mit Schriftplatten gedruckt, stereotypirt werden.

STÉREUSINE f. Chim. (partie concrète et cristalline des huiles volatiles) Stereusin, Stereopten, Kampheroid n.

STÉRIGME m. Bot. (nom donné aux fruits hétérocarpiens pluriloculaires, à loges monospermes ou polyspermes distinctes) Sterigma n; 2. (famille de crucifères d'Asie) Sterigma f, Sterigmostemum n.

STÉRILISER v. a. (rendre stérile) unfruchtbar machen; les monceaux d'or stérilisent le sol sur lequel on les entasse, wo Geld angehäuft liegt, wird der Boden unfruchtbar; fig. jamais on n'a stérilisé plus malheureusement un sujet plus fécond (*Delille*) nie wurde ein reichhaltigerer Gegenstand mit mehr Gedanken= od. Geistesarmuth, =leere behandelt.

II. v. r. se – (être stérilisé, devenir stérile) unfruchtbar gemacht werden, unfruchtbar werden; 2. (se rendre stérile soi-même) sich selbst unfruchtbar machen.

STÉRILITÉ f. Myst. – de l'âme (sécheresse) Mangel an Gemüth, an Wärme, an Inbrunst, an inneren Trostquellen; Gemüthsdürre, Herzens= od. Seelenarmuth, Frostigkeit, Trostlosigkeit f. [Lärm, Spektakel m.

STERLING m. T. d'argot (tapage)

STERNECHUS (stèr-né-kuce) m. H. n. (genre de charançons) Sternechus m.

STERNICORNE a. H. n. (qui a le sternum avancé en forme de corne) brustbeinhörnig, mit hornartig vorspringendem Brustbeine.

STERNO-(CLÉIDO-)MASTOÏDIEN, ne, a. et m. Anat. (relatif au sternum, à la clavicule et à l'apophyse) (muscle) –, Brust= (schlüssel)beinwarzenmuskel, Kopfnicker m.

STERNODYNIE f. Méd. (douleur au sternum, angine de poitrine) Brustbräune, Herzklemme, Sternodynie f.

STERNODYNIQUE a. Méd. (relatif à la sternodynie) zur Brustbräune gehörig, sternodynisch.

STERNOPAGE m. Anat. (monstre double, à deux corps réunis sur l'étendue du thorax) am Brustbeine vereinigte Zwillinge m. pl; Sternopages m.

STERNOPAGIE f. Anat. (monstruosité d'un être qui a deux corps réunis sur toute l'étendue du thorax) Vereinigung f. zweier Körper am Brustbein, Sternopagie f.

STERNOPAGIEN, ne, a. Anat. (monstrueux par rapport à la sternopagie) am Brustbeine vereinigt(e Zwillinge).

STERNOPAGIQUE a. Anat. (relatif à la sternopagie) zur Sternopagie gehörig, sternopagisch.

STERNOPTÉRYGIEN, ne, a. H. n. (dont les catopes sont placées au-dessous ou audevant des nageoires pectorales) brustflossig, sternopterygisch.

II. STERNOPTÉRYGIENS m. pl. (ordre de poissons caractérisé par la configuration cidessus) (Ordnung der) Brustflosser, Sternopterygier m. pl.

STERNOPTYGE a. H. n. (qui a un pli festonné de chaque côté du tranchant abdominal) mit Brustfalten (versehen), brustfaltig, sternoptygisch.

II. STERNOPTYGES m. pl. (ordre de poissons osseux à plis festonnés ɛ) (Ordnung der) Brustfaltenfische, Sternoptygien pl.

STERNOTHÉRIN, e, a. H. n. (semblable au sternothéris) fußschildkröten-, sternothärusartig, -ähnlich, -förmig.

II. STERNOTHÉRINS m. pl. (tribu de la famille des émydes) Fußschildkröten-, Sternothärusarten f. pl.

STERNO-THYROÏDIEN, ne, a. et m. Anat. (relatif au sternum et au thyroïde) (muscle) –, Brust(bein)schilddrüsenmuskel, Niederzieher m. des Kehlkopfes.

STERNOXE a. H. n. (dont le sternum se prolonge en pointe) mit Spitzbrust od. mit zugespitztem Brustschilde versehen, spitzbrustig.

II. STERNOXES m. pl. (coléoptères à sternum pointu) spitzbrustige Käfer, Käfer mit zugespitztem Brustschild, Spitzbrustkäfer m. pl.

STERRICHROTE a. H. n. (qui a le corps roide et immobile) mit unbeweglichem, steifem Körper.

II. STERRICHROTES m. pl. (ordre de reptiles à corps immobile) (Ordnung der) Reptilien n. pl. mit unbeweglichem Körper, Sterrichroten m. pl.

STÉTHIDION m. H. n. (partie du corps qui comprend le bouclier dorsal et l'écusson ainsi que la poitrine et ses côtés) Mittelleib m, Stethidium n.

STÉTHION m. H. n. (partie antérieure ou supérieure du corps des mammifères et des oiseaux, qui renferme la poitrine) Brusthöhle f, Stethium n.

STÉVENISTE m. H. eccl. (membre d'une secte fondée par Stévens en Belgique) Stevenist m. [de Sibérie) Stevenia f.

STÉVENIE f. Bot. (genre de crucifères

STEWARD (stiou-erd) (*anglais*) m. Relat. (maître d'hôtel, intendant, régisseur) Haushofmeister, Ordner, Proviantmeister m; high – (haï-stiou-erd) (grand sénéchal, un des grands dignitaires de la couronne d'Angleterre) königlicher Oberhofmeister.

STEWARTIE (stiou-) f. Bot. (genre de malvacées de Caroline et de Virginie) Stewartia f.

STHÉNIQUE a. Méd. (causé ou entretenu par la sthénie) von erhöhter Lebensthätigkeit, von Ueberreizung od. activer Congestion herrührend; dieselbe beurkundend, damit od. mit Orgasmus verbunden, sthenisch.

STIBADION m. Ant. (lit d'herbes et de jones sur lequel les anciens se mettaient à table) niedriger, aus Kräutern und Binsen gemachter Speisesopha, Stibadium n.

STIBIATE m. Chim. (sel d'acide antimonique et d'une base) antimonsaures Salz.

STIBITE m. Chim. (sel d'acide antimonieux et d'une base) antimonichtsaures Salz.

STIBIURE m. Chim. (alliage en proportions définies de l'étain avec un autre métal) Zinnlegirung f.

STICHOCARPE a. Bot. (dont les fruits sont disposés sur une ligne en spirale) mit auf einer Spirallinie sitzenden Früchten.

STICHOSTÉGUE a. H. n. (dont les loges sont empilées bout à bout sur un seul axe) mit auf einer Achse aufgehäuften Fächern.

II. STICHOSTÈGUES m. pl. (famille de l'ordre des *céphalopodes* foraminifères) Stichostegen m. *pl.*

STICTÉEN, ne, a. Bot. (semblable au stictis) stictisartig, -ähnlich.

II. STICTÉENS m. pl. (tribu d'hyménomycètes qui a pour type le genre stictis) stictisartige Pilze m. pl., Stictisarten f. pl.

STICTOPÉTALE a. Bot. (à pétales garnis de points glanduleux) mit gepunkteten od. punktigen Kronenblättern, punktblätterig.

STIFFTIÉ f. Bot. (genre de synanthérées de Rio-Janeiro) Stifftia f.

STIFFTIÉ, e, a. Bot. (semblable à la stifftie) stifftia-artig, -ähnlich.

II. STIFFTIÉES f. pl. (tribu des labiatiflores) Stifftia-arten, stifftia-artige Pflanzen, Stifftieen f. pl.

STIGMATAIRE a. Bot. (qui est marqué de points enfoncés) mit tiefen Narben gezeichnet od. versehen, tiefnarbig.

STIGMATIDION m. Bot. (genre de cryptogames lichénoïdes) Stigmatidium n, Balgkernflechte f.

STIGMATIFORME a. Bot. (en forme de stigmate) (griffel-) narbenartig, -ähnlich, -förmig; 2. H. n. luftlochähnlich.

STIGMATIPHORE a. Bot. (qui porte des stigmates) narbentragend, mit Narben versehen od. bezeichnet.

STIGMATISATION f. (action de stigmatiser: résultat de cette action) Brandmarkung f; 2. öffentlicher und harter Tadel, Stigmatisirung f, Schandfleck m, Schandmal n.

STIGMATISER v. a. fig. (imprimer le cachet d'une honte ineffaçable) brandmarken; les vices les plus honteux ont stigmatisé son front, die gemeinsten Laster haben ihm ein Schandmal aufgedrückt, haben ihn gebrandmarkt; 2. (blâmer, critiquer durement et publiquement) öffentlich und hart tadeln; stigmatisiren; on l'a cruellement stigmatisé dans ce pamphlet, man hat ihn in dieser Schmähschrift unbarmherzig gegeißelt.

II. v. r. se – (être stigmatisé) gebrandmarkt werden; fig. öffentlich u. hart getadelt werden.

STIGMATOPHORE a. Bot. (qui porte des stigmates) Narben tragend, narbig; 2. H. n. (à ouvertures respiratoires) mit Luftlöchern, Luftloch- ꝛc.

STIGMATOPNÉ, e, a. H. n. (qui respire par des stigmates) durch Luftlöcher athmend; Luftloch- ꝛc; animal –, Luftlochthier n.

II. STIGMATOPNÉS m. pl. (famille de polymérées qui respirent par des stigmates) (Familie der) mit Luftlöchern athmenden Thiere, Tausendfüße m. pl, Stigmatopneen pl.

STIGMATOSTÈGE f. Bot. (tégument du stigmate) Narbendecke f, Stigmatostegium n.

STIGMATOSTÉMONE a. Bot. (dont les étamines sont implantées sur des stigmates) dessen oder deren Staubfäden an der Narbe angeheftet sind, narben(staub)fädig.

II. STIGMATOSTÉMONES f. pl. (fleurs à étamines implantées sur les stigmates) Pflanzen mit narbenständigen Staubfäden, Stigmatostemonen pl.

STIGMATULE m. Bot. (nom donné par Raspail aux organes qui servent de stigmate à la jeunesse des bourgeons foliacés ou floraux) Närbchen n.

STIGMULE m. Bot. (chacune des divisions d'un stigmate qui en offre plusieurs) Narbentheil m, Närbchen n.

STIGONÈME f. Bot. (genre d'algues de l'île Bourbon) Stigonema f.

STILAGINÉ, e, a. Bot. (semblable au stilago) stilago-artig, -ähnlich, -förmig.

II. STILAGINÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre stilage) Stilago-arten, Stilagineen f. pl.

STILBE m. Bot. (genre de moisissures qu'on trouve sur les bois humides et les excréments) Keimpilz m, Stilbum n, wässeriger Kopfschimmel.

STILBÉ m. Bot. (genre d'épacridées du Cap de Bonne-Espérance) Stilbe f.

STILBINÉ, e, a. Bot. (semblable au stilbé) stilbeartig, -ähnlich, -förmig.

II. STILBINÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le stilbé) (Familie der) stilbenartige(n) Pflanzen, Stilbeen f. pl.

STILBOÏDE a. Bot. (semblable au stilbé) stilbenartig, -ähnlich.

II. STILBOÏDÉS m. pl. (ordre des coniomycètes mucorinées) (Ordnung der) Schimmelarten, Stilboïden f. pl.

STILBOSPORÉ, e, a. Bot. (semblable au stilbospore) stilbospora-artig, -ähnlich, -förmig.

II. STILBOSPORÉES f. pl. (groupe de coniomycètes entophytes) (Gruppe der) Stilbosporen, Stilbosporeen f. pl.

STIMULE m. Bot. (poils fins et un peu raides dont la piqûre cause une douleur cuisante et des démangeaisons) Brennspitze, Brennborste f, Stimulus m.

STIMULER (se) v. r. (être stimulé) aufgestachelt, angespornt, an- od. aufgereizt, angetrieben, angefeuert, angeregt werden.

II. v. réc. (s'exciter mutuellement) sich (gegenseitig) od. einander aufstacheln, anspornen, an- od. aufreizen, antreiben, anfeuern, anregen.

STIMULEUX, se, a. Bot. (pourvu de stimules) mit Brennspitzen od. Brennborsten versehen, brennspitzig, brennborstig, brennend, stechend.

STIMULUS m. Méd. (tout ce qui est de nature à déterminer une excitation dans l'économie animale) erregende, reizende Ursache, Reiz m; fig. (aiguillon) Stachel, Antrieb, Dorn, Stimulus m; l'émulation est un puissant – pour tous les âges, die Nacheiferung ist in jedem Alter ein mächtiger Stachel.

STIPACÉ, e, a. Bot. (semblable à une stipe) pfriemengrasartig, -ähnlich, -förmig; Pfriemen- ꝛc.

II. STIPACÉES f. pl. (famille de graminées qui a pour type le genre stipe) Pfriemenarten, Stipa-arten, Stipaceen f. pl.

STIPELLE f. Bot. (nom donné aux stipules qui, dans une feuille composée, naissent à la base des folioles, sur les pétiolules) Nebenblättchen n, Stipella f.

STIPELLÉ, e, a. Bot. (se dit d'un pétiole secondaire, tertiaire ou partiel, muni de petites stipules à sa base) mit Nebenblättchen besetzt, nebenblätterig.

STIPENDIÉ, e, a. (payé, suborné pour exécuter de mauvaises actions) zu schlechten Zwecken gedungen, bezahlt; soldats stipendiés, Söldlinge m. pl.

STIPIFÈRE a. Bot. (qui porte des stipes) strunktragend, gestrunkt, gestielt, Strunk-, Stiel- ꝛc.

STIPIFORME a. Bot. (en forme de stipe) strunkförmig, -ähnlich, -artig, palmenstammartig.

STIPTIQUE a. Pharm. (qui a une saveur astringente) zusammenziehend, adstringirend, styptisch; 2. Bot. agaric –, adstringirender Löcherpilz.

STIPULAIRE a. Bot. (relatif aux stipules) den Nebenblättern gehörig, dieselben betreffend, Nebenblatt- ꝛc; 2. (remarquable par la grandeur de ses stipules) mit großen Nebenblättern versehen.

STIPULÉ, e, a. H. n. (se dit des cuisses des insectes, quand elles offrent à leur base une

lame forte et raide) an der Basis durch eine Leiste verstärkt, gestützt.

STIPULÉEN, ne, a. Bot. (qui doit son origine à des stipules transformées) aus After- od. Nebenblättern entstanden, After-, Nebenblatt- ꝛc.

STIPULER (se) v. r. (être stipulé) cette clause doit se – expressément dans le contrat, diese Clausel muß ausdrücklich im Contract (aus) bedungen od. festgesetzt werden.

STIRPÉ, e, a. Bot. (enraciné, qui a pris racine) eingewurzelt, tief wurzelnd.

STIVAIRE m. Relat. (celui qui conduit une charrue dont le manche se nomme stive) der die Pflugsterze in der Hand hält.

STIVE f. Relat. (manche de la charrue en Orient) Pflugsterze f.

STIZOLOPHE m. Bot. (genre de synanthérées d'Arménie) Stizolophus m.

STLATAIRE m. Relat. (capitaine d'un stlate) Capitän eines istrischen Fahrzeuges.

STLATE m. Mar. (nom d'un bâtiment de course en Istrie) istrisches Fahrzeug.

STOCKFISCH m. T. d'argot (Anglais) Engländer m.

STOCKING (sto-kinng) (*anglais*) (bas: mot qui s'emploie dans la locution *blue-stockings*, bas-bleus, et qu'on applique à des femmes qui ont des prétentions littéraires mal-fondées) Strumpf m; blue-stocking, Dame, die von der Schriftstellerei Profession macht od. mit ihrer Gelehrsamkeit kokettirt; Blaustrumpf m.

STŒCHIOGÉNIE f. Did. (recherche de l'origine des éléments) (Lehre von der) Entstehung der Grundstoffe, od. (von der) Bildung der Elemente, Stöchiogenie f.

STŒCHIOGÉNIQUE a. (relatif à la stœchiogénie) zur Bildung der Elemente gehörig, stöchiogenisch.

STOÏCHÉIOMANCIE f. Ant. (divination pratiquée à l'aide d'un vers d'Homère ou de Virgile) Wahrsagung aus Homers od. Virgils Versen, Stöchiomantie f.

STOÏCHÉIOMANCIEN, ne, a. Ant. (relatif à la stoïchéiomancie) zur Stöchiomantie gehörig, stöchiomantisch.

II. STOÏCHÉIOMANCIEN, ne, s. (celui, celle qui pratiquait la stoïchéiomancie) Wahrsager, -in aus Homers od. Virgils Versen, Stöchiomant, -in.

STOLARCHIE f. Ant. (dignité, rang, fonctions d'un stolarque) Würde f, Rang m, Amt n. eines Stolarchen, Stolarchie f.

STOLARCHIQUE a. (relatif au stolarque, à la stolarchie) zum Stolarchen od. zur Stolarchie gehörig, stolarchisch.

STOLIDOPHIDES m. pl. H. n. (serpents à peau plissée) Ophidier m. pl. mit Faltenhaut, faltenhäutige Schlangen f. pl, Stolidophiden pl.

STOLISOMANCIE f. Ant. (divination d'après la manière de s'habiller) Wahrsagung aus der Kleidungsart, Kleiderwahrsagerei, -deuterei, Stolisomantie f.

STOLISOMANCIEN, ne, a. Ant. (relatif à la stolisomancie) zur Kleiderwahrsagerei gehörig, kleiderwahrsagerisch, -deuterisch.

II. STOLISOMANCIEN, ne, s. (celui, celle qui pratique la stolisomancie) Kleiderwahrsager, -deuter, Stolisomant, -in.

STOMAPODE a. H. n. (qui a des pieds-mâchoires) mit Mund- od. Kieferfüßen versehen, mund- od. kieferfüßig.

II. STOMAPODES m. pl. (ordre des crustacés à pieds-mâchoires) (Ordnung der) Mund- od. Kieferfußkrebse, Mund-, Kieferfüßler m. pl, Stomapoden n. pl.

STOMAPODIFORME a. H. n. (se dit des larves carnivores ou sarcophages, munies de longues antennes et à corps armé de mains ravissantes) mund- od. kieferfußkrebsenartig, -ähnlich, -förmig.

STOMATACÉ, e, a. H. n. (semblable à la stomate) großmundschneckenartig, -ähnlich, -förmig.

II. STOMATACÉS m. pl. (famille de gastéropodes ayant pour type le genre stomate) (Familie der) Großmundschnecken f. pl, Stomataceen pl.

STOMATE m. Bot. (nom donné par quelques auteurs à des orifices visibles au microscope dans l'épiderme des herbacées) Spaltöffnung, Rindenpore, Rindendrüse f; 2. (épiphragme des mousses) Mooszwerchfell, -epiphragma n.

STOMATELLE f. Conchyl. (genre de coquillages) Stomatella f.

STOMATITE f. Méd. (inflammation de la membrane muqueuse de la bouche) Mundentzündung, Stomatitis f; – simple *ou* érythémateuse, rosenartige, einfache Mundentzündung; – aphtheuse, pultacée, couenneuse, pseudomembraneuse, aphthöse od. häutige Mundentzündung; Soor, Fasch m; abus. Mundfäule f; – gangréneuse, brandige Mundfäule; – folliculeuse, ulcéreuse, eiterige Mundfäule; – mercurielle, von Mercurialdyskrasie abhängende Mundfäule, Quecksilberspeichelfluß m.

STOM(AT)OGRAPHE m. Anat. (qui décrit la bouche) Mundbeschreiber, Stom(at)ograph m.

STOM(AT)OGRAPHIE f. Anat. (description de la bouche) Mundbeschreibung, Stom(at)ographie f.

STOM(AT)OGRAPHIQUE a. Anat. (relatif à la stomatographie) stom(at)ographisch.

STOM(AT)OLOGIE f. Anat. (traité sur la bouche) Mundlehre, Stom(at)ologie f.

STOM(AT)OLOGIQUE a. Anat. (relatif à la stomatologie) zur Mundlehre gehörig; stom(at)ologisch.

STOM(AT)OLOGUE m. Anat. (auteur d'un traité sur la bouche) Mundlehrer, Stom(at)olog m.

STOMATOPTÉROPHORE a. H. n. (à bouche munie de nageoires) mit Mundflossen, mundflossig.

II. STOMATOPTÉROPHORES m. pl. (classe de mollusques qui correspond aux ptéropodes) mundflossige Weichthiere n. pl, Stomatopterophoren pl.

STOMATOSCOPE m. Chir. (appareil pour tenir la bouche ouverte quand on y veut pratiquer quelque opération) Werkzeug zum Beschauen des Mundes, Mundspiegel m, Stomatoskop n.

STOMATOSCOPIQUE a. Chir. (relatif au stomatoscope) stomatoskopisch.

STOMIDE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères créophages, voisin des cychres) Stomis m.

STOMENCÉPHALE a. H. n. (qui a la bouche prolongée en une trompe fermée) mit einem Rüsselkopf versehen; rüsselköpfig.

II. STOMENCÉPHALE m. (genre de monstres à bouche prolongée en trompe fermée) rüsselköpfige Mißgeburt, Stomencephalus m.

STOMOBLÉPHARÉ, e, a. H. n. (dont le corps est garni de cirres vibratiles sur les bords ou aux alentours d'un orifice buccal) mit gewimperter od. gezähnter Mündung, wimper- od. zahnmundig.

II. STOMOBLÉPHARÉS m. pl. (classe des microscopiques) wimper- od. zahnmundige mikroskopische Thiere n. pl.

STOMOSTECHIUM m. Bot. (genre de borraginées du Cap) Stomostechium n.

STOMOXYDÉ, e, a. H. n. (semblable au stomox) spitzrüssel-, stech- od. herbstfliegenartig, -ähnlich.

II. STOMOXYDÉS m. pl. (famille de diptères) Spitzrüssel-, Stech- od. Herbstfliegenarten f. pl, Stomoxyden pl.

STONE (*anglais*) m. Ch. d. f. (littér. *pierre*: se dit ou plutôt s'est dit pour désigner les dés en pierre sur lesquels on fait quelquefois porter les coussinets où sont encastrés les rails) würfelförmiger Untersatz, Würfel m.

STOP (*anglais*) int. (littér. *arrête!* cri du cavalier pour arrêter son cheval) halt! 2. Man. (s'emploie par celui qui, dans l'expérience du loch, veille l'écoulement du sable dans l'ampoulette et indique à celui qui file la ligne d'arrêter) halt!

STOPPER m. Mar. (nom d'une robuste et ingénieuse machine inventée pour arrêter les chaînes-câbles) Stopfer, Stopper m; – à nœuds, Knopfstopper; – épointé, Schwiepingsstopper.

STOUGHTON-MADÈRE m. (vin apéritif qui remplace avantageusement l'absinthe bither) Stoughtonmadeirawein m.

STRAMONITE f. Conchyl. (genre de coquillages établi pour une espèce de pourpre) Stramonit m.

STRANGÉOMANE a. et s. Néol. (qui est admirateur outré des étrangers, des choses étrangères) alles Ausländische, Völker, Sitten, Gebräuche ꝛc. übertrieben verehrend od. bewundernd; strangeoman.

II. STRANGÉOMANE s. 2. Néol. (admirateur outré, exclusif de tout ce qui est étranger) übertriebener Verehrer, Bewunderer, Nachäffer, übertriebene Verehrerin, Bewundrerin, Nachäfferin alles Ausländischen; (der, die) Strangeomane.

STRANGÉOMANIE f. Néol. (admiration outrée et exclusive des nations étrangères, de leurs coutumes, de leurs institutions) übertriebene Verehrung, Bewunderung, Nachäfferei f. alles Ausländischen; Strangeomanie f.

STRATÉGIEN, ne, s. (v.) V. *stratégiste*.

STRATÉLATE m. Relat. (officier des troupes byzantines qu'on nommait aussi prince de la milice) Milizenfürst, Stratelate m.

STRATIFIER (se) v. r. (être stratifié) in Schichten oder schichtenweise gelagert, geordnet od. aufgethürmt werden; Schichten bilden, auf- od. übereinander od. abgeschichtet werden.

STRATIOMYDE a. H. n. (qui ressemble au stratiome) wasserfliegenartig, -ähnlich.

STRATIOLIDE f. Ant. (vaisseau de guerre des Grecs) griechisches Kriegsschiff; Stratiolis m.

STRATOCÉRYCE m. Ant. (un des officiers subalternes attachés à chaque hécatontarchie) Herold bei der griechischen Armee; Stratokeryx m.

STRATOÏDE a. Minér. (formé de couches superposées) schicht(en)- od. flötzartig; flötzweise liegend, flötzartig geschichtet; Flötz- ꝛc.; chaux carbonatée –, Flötzkalk m.

STRATON m. H. n. (nom vulgaire de

l'attelabe bacchus qui se nourrit des feuilles de la vigne) Rebenstecher, Weinverderber m.

STRATOPÉDARCHIE f. Ant. (charge, fonctions du stratopédarque) Amt n, Verrichtungen f. pl. eines Stratopädarchen, Stratopädarchie f.

STRATOPÉDARCHIQUE a. Ant. (relatif à la stratopédarchie) stratopädarchisch.

STRATOPÉDARQUE m. Ant. (chef de la garde lacédémonienne) Befehlshaber der spartanischen Wache; Stratopädarch m.

STRATOPÉDIQUE m. Ant. V. *stratopédarque*.

STREMME m. Did. (luxation, dislocation d'un membre) Verrenkung f. eines Gliedes, Verdrehung f, Stremma n.

STREPSICHROTE a. H. n. (dont le corps peut se plier et décrire plusieurs tours) mit krummem od. spiralförmig gewundenem Körper; spiral-, krummleibig.

II. STREPSICHROTES m. pl. (ordre de reptiles dont le corps très-allongé peut se tourner en tout sens) spiralleibige Reptilien, Strepsichroten pl.

STREPSIPTÈRES m. pl. H. n. (ordre d'insectes, pourvus, près de la hanche des deux pattes antérieures, de deux rudiments d'élytres) Fächerflügler, Rhipiptèren, Strepsipteren m. pl.

STREPTATODACTYLE a. H. n. (dont les pieds embrassent les objets en les entourant) mit umfassenden Zehen, streptatodaktylisch.

II. STREPTATODACTYLES m. pl. (famille d'oiseaux) Streptatodaktylen m. pl.

STREPTOCARPE a. Bot. (qui a des fruits striés en spirale) mit spiralförmig gestreifter Frucht.

STREPTOCARPE m. Bot. (genre de plantes de la famille des cystandrées) Streptocarpus m.

STREPTOTE a. H. n. (qui a le pied ou le stipe contourné) mit gewundenem Fuße od. Stengel, gewundenfüßig, -stengelig.

STRIATULÉ, e, a. H. n. (marqué de petites stries) mit kleinen Streifchen gezeichnet, kleinstreifig.

STRICTION f. (action d'étreindre) Zusammen- od. Einschnürung f, Druck m. (einer Schnur 2c).

STRIDULER v. n. (grincer, faire un bruit perçant, aigu, mais légèrement roulant, comme certains insectes avec le frottement de leurs élytres) schnarren, zirpen, schwirren, stridu-liren.

STRIGICOLLE a. H. n. (se dit d'un insecte qui a le corselet strié) mit gestreiftem Halse, streifhalsig.

STRIGIDE a. H. n. (qui ressemble à la chouette) nachteulenartig, -ähnlich.

II. STRIGIDES m. pl. (famille d'oiseaux rapaces, qui a pour type le genre chouette) (Familie der) Nachteulen f. pl, Strigiden m. pl.

STRIGOCÉPHALE m. H. n. (sorte de térébratule fossile) Strigocephalus m.

STRIGOÏDE* a. H. n. (semblable à la chouette) nachteulenartig, -ähnlich; caprimulgue –, nachteulenartiger Windfänger.

STRIGOPE a. H. n. (qui a le pied ou le stipe rude au toucher) mit rohem Fuße oder Stengel; rauhfüßig, rauhstengelig.

STRIGULINÉ, e, a. Bot. (semblable à la strigule) strigula-artig, -ähnlich.

II. STRIGULINÉES f. pl. (tribu des sphériacées, qui a pour type le genre strigule) (Gattung der) Strigulen, Strigulineen f. pl.

STRIIFLORE a. Bot. (qui a le tube de la corolle strié) mit gestreifter Blumenkronenröhre, streifblumig.

STRIOLÉ, e, a. (légèrement strié) leicht gestreift od. streifig; mit leichten Streifen.

STRIPHNOCALICÉ, e, a. Bot. (qui a des calices hérissés, très-velus) mit borstigem od. dichtbehaartem Kelch, borsten-, haarkelchig.

STRIPHOCÈRE a. V. *strepsicère*.

STROBILACÉ, e, a. Bot. (à fleurs disposées en une sorte de chaton) mit (tann)zapfenähnlichen Blumen; zapfenblumig; fleur strobilacée, Zapfenblüthe f; 2. (semblable à une pomme de pin) (tann)zapfenähnlich, -artig.

STROBILANTHE f. Bot. (genre d'acanthacées de Java) Strobilanthes m.

STROBILIN, e, a. H. n. (en forme de cône de sapin) zapfenähnlich, -artig; éponge strobiline, Zapfenschwamm m; 2. (qui croît sur les pommes de sapin) auf Tannzapfen wachsend; agaric –, Zapfenblätterschwamm.

STROBILIPHAGE a. H. n. (qui mange des strobiles) (tann)zapfenessend; coléoptère –, Zapfenkäfer m.

STROBOSCOPIQUE a. Phys. (se dit de tables qui ont pour but de réunir dans l'œil l'impression de plusieurs figures successives, de manière à représenter une action, un mouvement suivi) stroboskopisch(e), Dreh- od. Zauber- (Scheiben).

STROMATÉIDE a. H. n. (semblable à une stromatée) deckfisch- od. streifdeckenartig, -ähnlich, -förmig.

II. STROMATÉIDES m. pl. (famille de poissons qui a pour type le genre stromatée) (Familie der) Deckfische; Schuppenflosser m. pl, Streifdecken f. pl, Stromateiden pl.

STROMATOSPHÉRIE f. Bot. (genre de plantes voisin du genre sphérie) Stromatosphäria f.

STROMBÉ, e, a. H. n. (semblable au strombe) flügelartig, -ähnlich.

II. STROMBÉS m. pl. (famille de l'ordre des gastéropodes sténobranches) (Familie der) Flügelschnecken f. pl.

STROMBIFORME a. H. n. (qui a la forme d'un strombe) flügelschneckenartig, -ähnlich, -förmig.

STROMBULIFÈRE a. Bot. (qui a des fruits contournés en spirale) mit schraubenartigen Früchten, schraubentragend, Schrauben- 2c.

STROMBULIFORME a. Bot. (contourné en manière de vis ou de spirale) schraubenförmig, -ähnlich, Schrauben- 2c.

STROME m. Bot. (partie des plantes cryptogames qui porte ou renferme la fructification) Polster m, Unterlage, Stroma f; 2. (se dit surtout du thalle de certains champignons, épais, subireux, parfois en forme de fronde ou de fongosité) Laubwerk n.

STROMNITE m. Minér. (combinaison de baryte sulfatée et de strontiane carbonatée) Stromnit m.

STRONGYLE m. H. n. (genre de coléoptères renfermant des nitidules et des sphéridies) Palisadenwurm, Strongylus m.

STRONGYLIN, e, a. H. n. (semblable au strongyle) palisaden-, strongylusartig, -ähnlich, -förmig; spiroptère –, Schweins-Magenwurm m.

STRONGYLIUM (stron-gi-li-omm) m. Bot. (genre de champignons qui habite le bois de sapin) Bauchpilz, Streuling m, Strongylium n.

STRONGYLOCÈRE a. H. n. (qui a des cornes rondes) mit runden, walzenförmigen Hörnern; rund-, walzenhörnig.

STRONGYLOCERQUE a. H. n. (qui a la queue ronde) mit rundem, walzenförmigem Schwanz, rund-, walzenschwänzig.

II. STRONGYLOCERQUES m. pl. (groupe d'ophidiens à queue ronde) (Gruppe der) rundschwänzige(n) Ophidier, Strongylocerken m. pl.

STRON(TIAN)ITE f. Minér. (strontiane carbonatée) kohlensaurer Strontian, Strontianit, Strontit m.

STRONTICO-AMMONIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel strontique avec un sel ammonique) fulminate 2c –, knallsaures 2c Strontian-Ammoniak.

STRONTIQUE a. Chim. (relatif au strontium, qui en tient) oxyde – (premier degré d'oxydation du strontium) Strontiumoxydul n; sulfure – (premier degré de sulfuration du strontium) einfach Schwefelstrontium n; sels strontiques (combinaison de l'oxyde avec les acides ou du sulfure avec les sulfides) einfache Strontiumoxyd-, Schwefelstrontium- und Strontiumhaloidsalze n. pl.

STROPHANTE m. Bot. (genre d'apocynées d'Afrique et d'Asie) Drehblume, Wickelblume f, Strophantus m; – dichotome, rosenrothblütiger Strophantus; – laurifolié, lorbeerblätterige Drehblume; – hispide, Wickelblume mit hackenschnittigen Blumenblättern.

STROPHIOLE f. Bot. (bosse fongueuse ou calleuse qu'on trouve sur le ventre de certaines graines) Nabelwulst m, Nabeldecke, Keimwarze f; Samenschwammwulst m; 2. (appendice calleux autour de certaines graines) schwielige Anhängsel um Samennarben; Strophiola f.

STROPHION, STROPHIUM m. Ant. (ruban dont les Grecs se ceignaient la tête) griechische schmale Kopfbinde; Strophion n.

STROPHITE m. H. n. (genre de mollusques voisin des ascidies) Strophit m.

STROPHOMÈNE f. H. n. (genre de coquilles trouvées dans des couches fort anciennes) Strophomena f.

STROPHOSOME m. Conchyl. (genre de coquilles bivalves) Strophosoma n.

STROPHOSTYLE m. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Strophostylus m.

STROPHOTE a. H. n. (qui a les pieds contournés) mit krummen od. gewundenen Füßen, krummfüßig.

II. STROPHOTES m. pl. (classe de cirripèdes à pieds contournés) (Classe der) krummfüßige(n) Schnurfüßler, Strophoten m. pl.

STROPHULUS (stro-fu-lusse) m. Méd. (inflammation cutanée des enfants à la mamelle et à l'époque de la dentition) Schälblattern, Hitzblüthchen f. pl, rothes Ausfahren, Strophulus m; 2. Bot. (lichen) –, Schälknötchen n.

STROPPUS (strop-puss) m. Ant. (coiffure de certains prêtres dans les sacrifices) Kopfputz der Opferpriester, Stroppus m.

STROTODACTYLE a. H. n. (qui a les doigts allongés) mit langen Zehen, langzehig.

II. STROTODACTYLES m. pl. (famille d'oiseaux aquatiques à longs doigts) (Familie der) langzehige(n) Wasservögel, Langzeher, Stratodaktylen m. pl.

STRUCTEUR, trice, a. fig. (qui construit, élève, bâtit) bauend, erbauend, bildend; pouvoir –, faculté structrice, Bildungskraft f, -vermögen n.

II. STRUCTEUR m. H. r. (esclave qui ordonnait les repas et disposait la table) Tischdecker, Tafeldecker, Vorleger, Vorschneider m.

STRUFERCTAIRES m. pl. Ant. (ceux qui étaient chargés de purifier les arbres frappés de la foudre, en offrant au pied de ces arbres des gâteaux à Jupiter) Kuchendarbringer, Struferctarier m. pl. [trepointe) Strugulus m.

STRUGULE m. Ant. (habit antique; con-

STRUMÉE f. Bot. (nom donné par les anciens à la ficaire) Feigenwarzenranunkel, kleines Schöllkraut.

STRUMELLE f. Bot. (nom donné à des tubercules noirs, hémisphériques, saillants, qu'on trouve sur quelques légumineuses) Urpilzgattung, Strumella f.

STRUMEUX, se, a. H. n. (qui porte un goitre) kropfartig, kropftragend, Kropf- ꝛc.; 2. périptère – (entozoaire qui offre au cou un petit tubercule semblable à un goitre) Eingeweidewurm mit kropfartigem Halshöcker.

STRUTHIOLAIRE f. Conchyl. (genre renfermant deux coquilles du genre rocher) Struthiolaria f; – noduleuse, quergestreifte Struthiolaria f.

STRUTHIONÉ, e, a. H. n. (qui ressemble au moineau) sperlings- od. spatzenartig, -ähnlich; 2. (semblable à l'autruche) straußartig, -ähnlich, -förmig.

II. STRUTHIONÉS m. pl. (famille d'oiseaux qui a pour type le genre moineau) (Familie der) sperlingsartige(n) Vögel; Struthionen m. pl; 2. (famille d'oiseaux qui a pour titre le genre autruche) (Familie der) straußähnliche(n) Vögel, Straußvögel, Strauße m. pl.

STRUTHIOPTÉRIDE f. Bot. (nom donné à deux genres de fougères) Struthiopteris f.

STRYCHNÉ, e, a. Bot. (semblable au strychnos) brechnußartig, -ähnlich, -förmig.

STRYCHNOMANE s. 2. Méd. (personne atteinte de strychomanie) (der, die) Strychnomane.

STRYCHNOMANIE f. Méd. (genre de délire causé par l'emploi de la strychnine) Strychnomanie f.

STUDIEUX, se, a. fig. (plein de soin, d'application) eifrig, aufmerksam, bereitwillig, fleißig; Galantis, à me plaire en tout temps, studieuse (*Desaintange*) Galantis, zu jeder Zeit darnach strebend, mir zu gefallen.

STUDIOSITÉ f. (qualité d'une personne studieuse) Fleiß m, eifriges Studium.

STUFFING-BOX (stof-fingue-) m. Mec. (pièce destinée à intercepter la communication entre deux milieux où se meut la tige) Stopfbüchse f.

STUPÉFIANT, e, a. fig. (propre à frapper de stupeur) höchlichst erstaunend, in Erstaunen setzend, befremdend, betäubend, bestürzend, fam. verdutzend.

STUPIDE m. (ce qui fait qu'une action est stupide) (das) Einfältige, Alberne, Abgeschmackte, Dumme, Stupide; le – de son action, est que ꝛc., das Dumme bei seiner (od. ihrer) Handlung ist, daß ꝛc.

STUPIDITÉ f. Med. (vive impression produite par un violent chagrin, une surprise ou une frayeur) Betäubung, Bestürzung f, Stupor m. [Antheil an der Beute.

STUQUE m. T. d'argot (part du butin)

STURDINÉ, e. a. H. n. (semblable à un étourneau) staarartig, -ähnlich.

II. STURDINÉS m. pl. (tribu des oiseaux percheurs) (Gattung der) Sitzvögel m. pl, Staararten f. pl.

STURIONIENS m. pl. H. n. (genre de poissons) Störe, störartige Fische m. pl.

STYGIEN, ne, a. Bot. (qui croit dans les eaux noires et croupissantes) in schwarzem und stagnirendem Wasser wachsend; 2. (noir) schwarz; lichen –, schwarze Flechte.

STYLAIRE m. H. n. (filet du balancier des diptères) Schwingkölbchensfaden m. der Zweiflügler; 2. (longs organes raides, non articulés, qui garnissent l'anus de certains insectes) Afterborste f.

STYLÉ, e, a. Bot. (qui a un style très-long) mit langem Griffel, langgriffelig; 2. H. n. (qui a l'anus garni d'un style) mit einem Afterstiel, afterstielig od. -gestielt; 3. fig. (formé, dressé aux affaires) zu Etwas angeleitet, angelernt, abgerichtet, in Etwas unterwiesen, fam. zugestutzt.

STYLER (se) v. r. (être stylé, dressé, formé) zu Etwas angeleitet, angelernt, abgerichtet, in Etwas unterwiesen, fam. zugestutzt werden.

STYLET m. fig. le – meurtrier de la calomnie, die mörderische Waffe der Verleumdung; 2. Bot. (chaque division du style dans les plantes où cet organe est multiple ou multifide) Ast m. eines gespaltenen Griffels, Griffelast, Griffelchen n.

STYLEUX, se, a. Bot. (dont les fruits sont acuminés par un long style persistant) langgriffelig, langgestielt; 2. H. n. (qui a le corps long et fort grêle) lang und dünn.

STYLIDÉ, e, a. Bot. (semblable à la stylidie) stylidiumartig, -ähnlich.

II. STYLIDÉES f. pl. (famille de campanulacées) Stylideen f. pl.

STYLISME m. Néol. (souci excessif de la phrase, sollicitude outrée pour la période arrondie et cadencée) Phrasenmacherei, übertriebene Abrundung der Redesätze, Wortkünstelei f; Stylismus m.

STYLISQUE m. Bot. (se dit du cordon pistillaire) Griffelstrang m.

STYLISTE a. et m. Néol. (écrivain) – (qui pousse à l'excès le souci de la phrase, qui a une sollicitude excessive pour la période arrondie et cadencée) der seine Redesätze zu ängstlich abrundet; Phrasenmacher, -drechsler, -künstler m.

STYLITE a. H. eccl. (s'est dit des anachorètes qui demeuraient sur des colonnes par esprit de pénitence) stylitisch, auf Säulen wohnend; anachorète –, Säulenheiliger m.

STYLOCÈRE m. Bot. (genre d'euphorbiacées) Styloceras n; – laurifolié, lorbeerblätteriges Styloceras.

STYLO-CHONDRO-HYOÏDIEN, ne, a. et m. Anat. (relatif à la fois à l'apophyse styloïde, aux cartilages et à l'os hyoïde) (muscle) –, Griffelknorpelzungenbeinmuskel m.

STYLOCORINE f. Bot. (genre de rubiacées de Java) Stylocorina f.

STYLODÉ, e, a. Bot. V. *styleux*.

STYLOÏDÉ, e, a. H. n. (semblable à un style) griffelartig, -ähnlich, -förmig.

STYLO-MAXILLAIRE a. Anat. (relatif à l'apophyse styloïde et à la mâchoire) Griffelkiefer- ꝛc.; ligament –, Griffelkieferband n.

STYLOPODE m. Bot. (support du style) Griffelfuß, Griffelträger m, Unterlage f. des Fruchtknotens; Stylopodium n.

STYLOPS m. H. n. (genre de rhyptères à antennes bifides) Stielauge n, Stylops m.

STYLOSTÈGE m. Bot. (capuchon des apocynées) Griffelkappe f, Stylostegium n.

STYLOSTÈME a. Bot. (qui a à la fois un style et des étamines) zugleich mit Griffel und Staubfäden (versehen), griffelstaubfädig.

STYLOSTÉMONE a. Bot. (à étamines insérées sur le pistil) mit griffel- od. stempelständigen Staubfäden.

STYPHARQUE m. Ant. (officier qui commandait un styphe) Befehlshaber eines Styphus, Stypharch m.

STYPHÉLIÉ, e, a. Bot. (semblable à la styphélie) styphelia-artig, -ähnlich.

II. STYPHÉLIÉES f. pl. (famille des épacridées) (Familie der) Epacrideen, Styphelieen f. pl. – [l'Ohio) Stypniora f.

STYPNIORE m. Bot. (genre d'algues de

STYRACÉ, e, a. Bot. (semblable au styrax) storaxartig, -ähnlich.

II. STYRACÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le styrax) (Familie der) storaxartige(n) Pflanzen, Styrac(in)een f. pl.

STYRACINÉ, e, a. V. *styracé*.

STYRAX m. V. *storax*.

STYRIDOPHYTE a. Bot. (nom donné aux plantes qui ont les pétales disposés en croix) mit gekreuzten Blumenblättern, kreuzblätterig.

SUADER v. a. (v.) V. *persuader*.

SUAGE m. T. d'argot (chauffage des pieds pour extorquer de l'argent) Fußbrennerei f.

SUAGER (se) v. r. Chaud. (être suagé) umgebogen werden; Mar. mit Fett bestrichen werden. [Fußbrenner m, V. *suage*.

SUAGEUR m. T. d'argot (chauffeur)

SUASIF, ve, a. (v.) (s'est dit pour persuasif) überredend, Ueberredungs-, überzeugend, Ueberzeugungs- ꝛc.

SUASION f. (v.) V. *persuasion*.

SUAVE a. (se dit aussi au moral) plaisir, sentiment, vertu –, sanftes, süßes Vergnügen, süße Tugend; 2. Myst. (doux à l'âme) angenehm, sanft auf das Gemüth wirkend, sanft ergreifend, süß.

II. SUAVE m. (ce qu'il y a de suave, ce qui est suave) (das) Sanfte, Süße, Liebliche.

SUAVISME m. (v.) V. *douceur*.

SUBABDOMINAL, e, a. H. n. (situé sous l'abdomen) unter dem Bauch befindlich od. liegend; nageoire subabdominale, Unterbauchflosse f; région subabdominale, Unterbauchgegend f.

II. SUBABDOMINAUX m. pl. (classe de poissons gnathodontes à nageoires ulviennes sous l'abdomen) (Classe der) Kieferzahnfische, deren Beckenflossen unter dem Bauche sitzen.

SUBACAULE a. Bot. (qui n'a presque pas de tige, qui a une tige fort courte) fast ungestielt, kurzstielig.

SUBACICULAIRE a. Minér. (presque sous forme d'aiguilles) fast nadelförmig.

SUBACTINOZOAIRE a. H. n. (presque semblable aux actinozoaires) fast den Strahlenthieren ähnlich.

II. SUBACTINOZOAIRES m. pl. H. n. (sous-classe d'animaux intermédiaires entre les entozoaires et les actinozoaires) Halbstrahlenthiere, zwischen den Strahlenthieren und Eingeweidewürmern stehende Thiere, Subactinozoen n. pl.

SUBACTION f. Méd. (diminution d'action, minimum d'activité, faiblesse) geschwächte Thätigkeit, Halbthätigkeit, Schwäche f.

SUBAGRÉGÉ, e, a. Did. (presque agrégé) fast angehäuft od. zusammengehäuft.

II. SUBAGRÉGÉES f. pl. Bot. (classe de phanérocotylédones périgynées) Pflanzen f. pl. mit fast gehäuften Blüthen.

SUBAIGU, e, a. H. n. (presque ou un

peu aigu) etwas, nicht ganz od. fast spitz, leicht zugespitzt; 2. Méd. halbacut, subacut.

SUBAILÉ, e, a. H. n. (qui a les ailes de peu de longueur) mit Halb- od. kurzen Flügeln, halb- od. kurzgeflügelt.

II. SUBAILÉS m. pl. (pigeons à ailes courtes) halb- oder kurzgeflügelte Taubenvögel, Kurz-, Halbflügler m. pl.

SUBALTERNÉITÉ f. V. *subalternité*.

SUBALTERNISATION f. (action de subalterniser) Verleihung einer untergeordneten od. niedern Stellung, Subalternisation, Subalternisirung f.

SUBALTERNISER (se) v. r. (être subalternisé) eine untergeordnete, niedere Stellung empfangen, untergeordnet od. subalternisirt werden.

SUBANALOGUE a. Did. (presque analogue) fast übereinstimmend, ähnlich, gleichartig od. analog.

SUBANGULEUX, se, a. Did. (qui a des angles peu prononcés) mit stumpfen Winkeln, stumpfwinkelig.

SUBANNÉLIDAIRE a. H. n. (qui ressemble presque aux annélides) ringelwurmartig, -ähnlich.

II. SUBANNÉLIDAIRES m. pl. (sous-classe des parentomozoaires) (Unterclasse der) ringelwurmartige(n) Articulaten m. pl, Subannelid(ari)en n. pl.

SUBAPICULAIRE a. Bot. (presque apiculaire) fast gegipfelt.

SUBAPLYSIEN, ne, a. H. n. (qui se rapproche des aplysies sous certains rapports) den Aplysien od. Meerhasen ähnlich.

II. SUBAPLYSIENS m. pl. (famille de monopleurobranches) (Familie der) meerhasenartige(n) Einseitkiemer m. pl.

SUBAPTÈRE a. H. n. (qui a quelques rapports avec les aptères) halbapterisch, fast den Apteren ähnlich.

II. SUBAPTÈRES m. pl. (section d'hyménoptères où se rencontrent toujours des aptères) Halbapteren m. et n. pl.

SUBARMALE f. Mil. (v.) (casaque qu'on portait autrefois sous les armes) Unterwaffenrock m.

SUBARQUÉ, e, a. Did. (légèrement fléchi en arc) leicht gebogen.

SUBARRONDI, e, a. Did. (qui est de forme à peu près ronde) fast rund, zugerundet, rundlich.

SUBARTICULÉ, e, a. Did. (qui est presque articulé) fast gegliedert, scheingliederig.

SUBASCENDANT, e, a. Did. (qui se dirige légèrement de bas en haut) leicht aufstrebend, ein wenig aufwärts gerichtet.

SUBAURICULÉ, e, a. Bot. (qui a de petits appendices en forme d'auricules) mit kleinen ohrähnlichen Anhängen, leicht geohrt.

SUBAURIFORME a. H. n. (qui se rapproche un peu de la forme d'une oreille) fast ohrenähnlich, -artig, -förmig.

SUBAXILLAIRE a. Did. (qui est presque placé sous l'aisselle) fast in der Achselhöhle od. im Blattwinkel befindlich; fast achselständig.

SUBBACILLAIRE a. Did. (qui est presque bacillaire) stabähnlich, unvollkommen stabförmig.

SUBBIARTICULÉ, e, a. Did. (qui est presque divisé en deux articulations) fast zweigliederig, unvollkommen in zwei Glieder getheilt.

SUBBIFLORE a. Bot. (qui a des pédoncules uniflores ou biflores) mit ein- od. zweiblumigen Stielen.

SUBBILOBÉ, e, a. Bot. (qui semble partagé en deux lobes) fast zweilappig, unvollkommen in zwei Lappen getheilt.

SUBBIPINNATIFIDE a. Bot. (à feuilles à peu près binnatifides) mit fast halbgefiederten Blättern, unvollkommen halbgefiedertblätterig.

SUBBIVALVE a. H. n. (presque bivalve) fast zweischalig, muschelthierähnlich.

II. SUBBIVALVES m. pl. (ordre de coquilles) (Ordnung der) fast zweischalige(n), muschelthierähnliche(n) Conchylien f. pl. oder Floßfüßler, Subbivalven f. pl.

SUBBRACHIEN, ne, a. H. n. (qui a les nageoires ventrales attachées en avant des pectorales, entre elles, ou un peu en arrière) dessen Bauchflossen unter, vor, zwischen od. unmittelbar hinter den Brustflossen sitzen.

II. SUBBRACHIENS m. pl. (ordre de poissons qui se reconnaissent aux caractères ci-dessus) (Ordnung der) Fische, deren Bauchflossen unter ꝛc den Brustflossen sitzen, Subbrachiaten n. pl.

SUBCALCAIRE a. Minér. (qui est presque de nature calcaire) fast kalkartig, -ähnlich, -förmig.

SUBCALLEUX, se, a. (qui est presque de nature calleuse) fast schwielig, knorrig od. callös.

SUBCAMPANULÉ, e, a. H. n. (qui est presque de la figure d'une cloche) fast glockenförmig; glockenähnlich, -artig.

SUBCANALICULÉ, e, a. Did. (qui est légèrement creusé en forme de canal) leicht gerinnt, gerinnelt, gehohlkehlt od. rinnig.

SUBCAPILLAIRE a. Did. (qui a presque la ténuité d'un cheveu) fast haarfein od. haarbreit, unvollkommen haarförmig.

SUBCARÉNÉ, e, a. H. n. (qui est revêtu d'une saillie imitant une carène) fest gekielt od. nachenförmig, unvollkommen kielförmig.

SUBCARRÉ, e, a. (qui est presque carré) fast viereckig; viereckähnlich, nicht ganz geviert.

SUBCARTILAGINEUX, se, a. (qui est presque de la nature du cartilage) fast knorpelig, knorpelartig, knorpelicht od. cartilaginös.

SUBCAUDAL, e, a. H. n. (qui est situé sous la queue) unter dem Schwanze befindlich, Unterschwanz- ꝛc; tectrices subcaudales (plumes qui garnissent la base des pennes de la queue, en dessous) Unterschwanz-Deckfedern, -decken f. pl.

SUBCAULESCENT, e, a. Bot. (à tige très-courte) mit kurzem Stengel, kurzstengelig; subcaulescent.

SUBCENTRAL, e, a. (qui occupe presque le centre) fast mittelpunktig; Subcentral- ꝛc.

SUBCÉPHALIQUE a. Did. (qui ressemble presque à une tête) fast einem Kopfe ähnlich, subcephalisch.

SUBCILIÉ, e, a. Did. (garni sur les bords de petits poils imitant presque des cils) mit wimperähnlichen Härchen am Rande besetzt; wimperrandig.

SUBCLAVIFORME a. Bot. (qui a presque la forme d'une massue) fast keulenförmig, keulenähnlich, -artig.

SUBCOALESCENT, e, a. Bot. (qui se ferme à peu près, mais pas entièrement) fast verwachsen od. zusammengewachsen; subcoalescent.

SUBCOLÉOPTÉRÉ, e, a. H. n. (qui ressemble presque à un coléoptère) fast käferartig, -ähnlich, -förmig.

SUBCOMPACTE a. Minér. (dont la surface n'offre que de très-légères aspérités) nicht vollkommen glatt od. eben, leicht holperig od. rauh.

SUBCOMPRIMÉ, e, a. Did. (qui est légèrement comprimé) leicht zusammengedrückt, abgeplattet od. abgeflacht.

SUBCONCENTRIQUE a. (marqué de lignes à peu près concentriques) mit fast concentrischen Linien bezeichnet, subconcentrisch.

SUBCONIQUE a. Did. (qui est presque conique) fast kegelförmig; kegelartig, -ähnlich; subconisch.

SUBCONOÏDE a. Bot. (dont la forme approche de celle d'un conoïde) fast afterkegelförmig; afterkegelartig, -ähnlich, subconoidisch.

SUBCONTIGU, ë, a, Did. (qui est presque contigu à) fest anstoßend, halb od. kaum getrennt.

SUBCONTINU, e, a. (qui est presque continu à autre chose) fast ohne Unterbrechung fortlaufend, kaum getrennt.

SUBCONVOLUTÉ, e, a. H. n. Bot. (qui est presque roulé en spirale) fast zusammengerollt, eingerollt od. aufgerollt.

SUBCORDIFORME a. Did. (qui a à peu près la forme d'un cœur) fast herzförmig; herzähnlich, -artig.

SUBCORIACE a. Did. (qui est d'une nature légèrement coriace) leicht lederartig, -ähnlich od. zäh.

SUBCRUSTACÉ, e, a. Did. (qui a presque la consistance d'une croûte) fast krusten-, schalen- od. borkenartig beschaffen; unvollkommen krustenförmig.

SUBCYLINDRACÉ, e, a. (qui approche de la forme cylindracée) fast walzenförmig; walzenähnlich, -artig.

SUBCYLINDRIQUE a. (qui est à peu près cylindrique) fast walzenförmig od. cylindrisch, subcylindrisch.

SUBDÉCURRENT, e, a. Bot. (dont les feuilles sont presque décurrentes) mit fast herablaufenden Blättern, subdecurrent.

SUBDÉLÉGUÉ, e, a. (qui est subdélégué) unterabgeordnet, unterbestellt, weiter bevollmächtigt, subdelegirt.

SUBDENTÉ, e, a. Bot. (qui est presque denté) fast gezähnt, gezackt od. ausgezackt.

SUBDÉPRIMÉ, e, a. Bot. (très-légèrement déprimé) fast (von oben nach unten) abgeplattet, abgeflacht, fast eingedrückt.

SUBDICHOTOME a. Bot. (qui est presque régulièrement dichotome) fast zweitheilig, gabelförmig, gabelästig od. gezweitheilt.

SUBDIFFORME a. Did. (dont la forme est un peu irrégulière) ein wenig mißgestaltet, ungestaltet, unförmlich od. verbildet.

SUBDIGITÉ, e, a. Bot. (qui est presque divisé en digitations) fast fingerförmig ausgeschnitten, fast fingerig od. gefingert.

SUB DIO (*latin*) fam. (sous le ciel, à la belle étoile) unter freiem Himmel.

SUBDIPTÈRE a. H. n. (dont les élytres extrêmement courts ne recouvrent pas les ailes) unvollkommen zweiflügelig, subdipterisch.

SUBDISCOÏDE a. Did. (dont la forme se rapproche de celle d'un disque) fast scheibenförmig; scheibenähnlich, -artig; unvollkommen scheibenrund od. scheibig.

SUBDISTORS, orte, a. Did. (qui est très-légèrement tordu) leicht verdreht.

SUBDOUBLE a. Did. (qui est presque double) fast (ge)doppelt od. zweifach.

SUBÉLARGI, e, a. Did. (qui s'élargit à peine) kaum erweitert od. ausgebreitet.

SUBELLIPTIQUE a. Did. (dont la forme se rapproche un peu de celle de l'ellipse) fast elliptisch; eilinienartig od. =ähnlich; subelliptisch, ellipsoidisch.

SUBÉMARGINÉ, e, a. Did. (qui offre une échancrure très légère et à peine perceptible) kaum ausgerandet, ausgekantet od. gekerbt; Minér. kaum kerbig.

SUBENCHÉLISOME a. H. n. (dont le corps est très-allongé et presque cylindrique) mit langem und fast cylindrischem Körper.

SUBENCROÛTANT, e, a. Did. (qui forme presque une incrustation) fast eine Ueberrindung, Ueberſinterung, Rinde od. Kruste bildend.

SUBENROULÉ, e, a. Did. (qui est presque enroulé ou roulé sur soi-même) fast ein-, auf- od. zusammengerollt.

SUBÉPINEUX, se, a. H. n. (qui porte des protubérances ressemblant à des épines) halbdornig, halbstachelig, mit dornenartigen Erhöhungen od. Höckern versehen.

SUBÉQUILATÉRAL, e, a. Did. (qui est presque équilatéral) fast gleichseitig od. gleichschenkelig.

SUBÉQUIVALVE a. Conchyl. (dont les deux valves sont à peu près semblables) mit zwei fast gleichen Schalen od. Lappen, fast gleichlappig od. =schalig.

SUBÉRATE m. Chim. (sel d'acide subérique et d'une base) korkſaures Salz.

SUBÉRITE f. Chim. V. *subérine*.

SUBFASCICULÉ, e, a. Bot. (qui se trouve réuni à peu près en faisceau) fast büschelförmig od. büschelartig; fast büschelweise stehend.

SUBFIBREUX, se, a. Did. (qui est presque fibreux) halbfaserig, Halbfaser- z, subfibrös.

SUBFILIFORME a. Did. (qui a presque la forme d'un fil) fast fadenförmig; fadenähnlich, =artig.

SUBFOLIACÉ, e, a. Bot. (qui a presque l'apparence d'une feuille) fast blattförmig; blattähnlich, =artig.

SUBFRONDESCENT, e, a. Bot. (qui ressemble presque à une fronde) fast laubenförmig; laubenähnlich, =artig, subfrondescent.

SUBFUSIFORME a. Did. (qui a presque la forme d'un fuseau) fast spindelförmig; spindelähnlich, =artig.

SUBGÉLATINEUX, se, a. (qui ressemble presque à de la gelée) fast gallertartig, =ähnlich; subgelatinös.

SUBGÉMINÉ, e, a. Did. (dont les parties sont presque accouplées deux à deux) fast gezweit od. gepaart, fast zwillingspaarig.

SUBGEMMIPARE a. Bot. (qui se multiplie par des espèces de gemmes ou bourgeons) sich durch Aftersproſſen vermehrend, afterknospen- od. aftersproſſentragend od. =treibend.

SUBGIBBEUX, se, a. Did. (qui est presque gibbeux ou bossu) halbhöckerig, halbbucklig, stark vorspringend.

SUBGLABRE a. Bot. (qui a des feuilles presque glabres) mit fast glatten od. unbehaarten Blättern, fast glattblätterig.

SUBGLOBULEUX, se, a. Did. (qui est presque globuleux) fast kugelig, kugelicht od. kugelrund; subglobulös.

SUBGRANULAIRE a. Minér. (dont les grains sont peu prononcés) halbkörnig, fast od. gleichsam körnig.

SUBGRANULEUX, se, a. H. n. (qui est en grains peu distants) mit wenig von einander stehenden Körnern; subgranulös.

SUBHÉMISPHÉRIQUE a. (qui est presque hémisphérique) fast halbkugelig; halbkugelartig, =ähnlich; subhemisphärisch.

SUBHOMOMÉRÉ, e, a. Did. (qui se compose de parties presque semblables) fast aus denselben Theilen bestehend, fast gleichtheilig od. gleichgliederig.

II. SUBHOMOMÉRÉS m. pl. (ordre de la classe des chétopodes, à corps composé d'anneaux presque semblables) fast gleichgliederige od. gleichringige Chätopoden n. pl.

SUBHUPPÉ, e, a. Did. (qui est presque huppé) fast gehaubt; 2. H. n. (se dit d'un oiseau qui porte sur la tête quelques petites plumes se relevant comme une huppe) mit haubenartigen Federn versehen.

SUBICHTHYEN, ne, a. H. n. (qui se rapproche des poissons) fast fischförmig, fischähnlich.

II. SUBICHTHYENS m. pl. (ordre d'amphibies voisin de celui des poissons) (Ordnung der) fischförmige(n), durch Kiemen athmende(n) Amphibien f. pl.

SUBICULE m. Bot. (blanc de champignon) Schwammweiß, Subiculum n.

SUBIMBRIQUÉ, e, a. Did. (qui est presque imbriqué) fast dachziegelförmig, dachziegelartig, =ähnlich; 2. H. n. (garni de côtes épaisses et comme imbriquées) mit dicken und dachartig über einander liegenden Rippen versehen; dachrippig.

SUBINÉGAL, e, a. Did. (qui n'est pas tout à fait égal) nicht ganz gleich, fast ungleich.

SUBINÉQUILATÉRAL, e, a. Did. (dont les côtés sont presque dissemblables) mit fast ungleichen Seiten; fast ungleichseitig.

SUBIMBRICALE a. f. Bot. (se dit des feuilles qui, en s'appliquant l'une contre l'autre par leur face inférieure, embrassent entre elles la tige) aneinandergelegt(e) und stengelumfaſſend(e Blätter).

SUBINFÉRIEUR, e, a. (qui est presque inférieur, sans l'être tout à fait) nicht ganz geringer.

SUBINFLAMMATION f. Méd. (inflammation peu prononcée) unächte, nicht mit allen Charakteren der ächten versehene Entzündung f; Halb- od. After-Entzündung; 2. (amas de matières lymphatiques morbides) krankhafte Ansammlung lymphatischer Säfte, Subinflammation f.

SUBINFLAMMATOIRE a. (qui n'offre qu'à un faible degré les phénomènes de l'inflammation) unentzündlich-lymphatisch, halb- od. afterentzündlich, subinflammatorisch; irritation –, nicht rein inflammatorischer, halbentzündlicher Reiz.

SUBINFUNDIBULIFORME a. (qui a presque la forme d'un entonnoir) fast trichterförmig; trichterähnlich, =artig.

SUBINTÉGRIFOLIÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles sont presque entières) fast mit ganzen Blättern, fast ganzblätterig.

SUBINVERSIBLE a. Bot. (se dit de feuilles susceptibles de s'appliquer face à face par leur partie inférieure) verdoppelnd, reduplicativ.

SUBIR (se) v. r. (être subi) ausgehalten, ausgestanden werden; cette épreuve ne peut se – sans danger, nicht ohne Gefahr hält man diese Prüfung aus.

SUBITAIRE a. et m. Ant. (soldats) subitaires (se disait de ceux qu'on levait dans une alarme soudaine) zu schneller Hülfe ausgehobene Truppen f. pl, Subitarier m. pl.

SUBITANÉITÉ f. Did. (qualité de ce qui est subit, soudain) Plötzlichkeit, Geschwindigkeit, Schnelligkeit f.

SUBJACENT, e, a. Did. (qui est situé, placé au-dessous) unten befindlich, liegend od. gelegen.

SUBJECTIFICATION f. Rhét. (figure qui consiste à dire d'une chose physique ou abstraite, instrument ou attribut d'un sujet, ce qui, à la rigueur, ne peut se dire et s'entendre que du sujet lui-même) Subjectivirung f. des Prädikats.

SUBJICIDE a. Néol. (relatif au meurtre d'un sujet) unterthansmörderisch.

II. SUBJICIDE m. (qui tue un sujet) Unterthansmörder m; 2. (meurtre d'un sujet) Unterthansmord m.

SUBJUGUER v. a. (s'est dit quelquefois pour: faire violence à une femme, une fille) schänden, schwächen, entehren.

II. v. r. se – (être subjugué) unterjocht, unterworfen, beherrscht, bezähmt werden.

III. v. réc. se – (se vaincre réciproquement) sich (gegenseitig) od. einander bezwingen, beherrschen, unterjochen.

SUBLACUNEUX, se, a. (qui est marqué de dépressions ou lacunes peu profondes) mit kleinen Vertiefungen bezeichnet, kleinvertieft.

SUBLAMELLAIRE a. Minér. (qui n'offre qu'imparfaitement la structure lamellaire) unvollkommen od. fast blätterig.

SUBLAMELLÉ, e, a. Minér. (qui est presque divisible en lames) fast in Blättern sich spaltend, halbblätterig, schieferartig, schiefericht.

SUBLAMELLEUX, se, a. V. *sublamellé*.

SUBLAPSARIEN, ne, a. H. eccl. (se dit des calvinistes qui regardent tous les hommes non prédestinés comme voués à une perdition inévitable par suite de la chute d'Adam) calviniste –, Sublapsarier, Infralapsarier m.

SUBLIMER (se) v. r. Chim. (être sublimé) emporgetrieben, verflüchtigt und gesammelt, sublimirt werden.

SUBLIMISER (se) v. r. (se rendre sublime) sich erhaben, sublim machen, sich zum Erhabenen steigern; 2. (être sublimisé) erhaben od. sublim werden; les pensées de l'homme se sublimisent en s'élevant vers Dieu, je mehr der Mensch Gott sich nähert, desto erhabener werden seine Gedanken.

SUBLIMITÉ f. H. m. (titre d'honneur que les rois goths donnaient à leurs principaux officiers) Votre –, Ihre Erhabenheit.

SUBLINÉAIRE a. Did. (qui approche de la forme linéaire) fast linienförmig; linienartig, =ähnlich.

SUBLINGUAL, e, a. Anat. (qui est placé sous la langue) unter der Zunge befindlich od. liegend, Sublingual- z; glande sublinguale, Unterzungendrüse f.

SUBLOBÉ, e, a. (presque divisé en lobes) fast in Lappen getheilt, fast lappig od. gelappt.

SUBLUISANT, e, a. (qui n'a qu'un très-léger degré d'éclat) wenig glänzend od. scheinend, fast glanzlos.

SUBLYRÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles presque lyrées) mit fast leierförmigen od. leierspaltigen Blättern, fast leierblätterig.

SUBMAMELONNÉ, e, a. Minér. (dont la surface est relevée en mamelons ayant peu de saillie) mit fast warzenförmigen Erhöhungen bedeckt, halbwarzig.

SUBMARGINAL, e, a. H. n. (qui est situé presque sous la marge) fast unter dem Rande befindlich, fast randständig, Submarginal- z.

SUBMENTAL, e, a. Anat. (qui est situé sous le menton) unter dem Kinne befindlich, Submental=ꝛc.

SUBMERGER v. a. fig. (anéantir, priver de ses facultés) besinnungslos machen, äußerst bestürzen, niederdonnern; der Geistesfähigkeiten berauben; la douleur l'avait submergé (*Bernardin de Saint-Pierre*) der Schmerz hatte alle seine geistigen Fähigkeiten gelähmt; P. il ne faut qu'une légère voie d'eau pour un grand navire (les grands effets ont souvent de petites causes) kleine Ursachen bringen oft große Wirkungen hervor.

SUBMERSION f. (action de plonger dans l'eau) Untertauchung, Versenkung f. im Wasser; bain par –, Tauchbad n; 2. (état d'une chose entièrement plongée dans l'eau) Versunkensein n, Aufenthalt unterm Wasser.

SUBMÉTALLOÏDE a. Métal. (qui a presque l'apparence d'un métal) fast metallähnlich od. metallartig, halbmetalloidisch.

SUBMICROSCOPIQUE a. Did. (qui est si petit qu'on ne peut guère l'apercevoir qu'avec le secours d'un microscope) fast nur mit Hülfe des Mikroskops sichtbar, fast mikroskopisch.

SUBMONILIFORME a. H. n. (disposé de manière à ressembler presque à un chapelet) fast rosenkranzartig, =ähnlich.

SUBMONODACTYLE a. H. n. (qui semble n'avoir qu'un doigt) scheinbar od. anscheinend einfingerig, submonodaktylisch.

SUBMONOMYAIRE a. H. n. (qui paraît n'avoir qu'une seule impression musculaire) scheinbar od. anscheinend einmuskelig.

SUBMURMURANT, e, a. Did. (qui fait entendre un léger murmure) leise murmelnd, plätschernd, rieselnd, säuselnd od. rauschend; le ruisseau –, der halbplätschernde od. geschwätzige Bach.

SUBMUTIQUE a. H. n. (qui est presque mutique, sans l'être tout à fait) fast unbewehrt od. wehrlos; mammifères submutiques, fast zahnlose Säugethiere n. pl.

SUBMYTILACÉ, e, a. H. n. (semblable au mytile) miesmuschelartig, =ähnlich, =förmig.

II. SUBMYTILACÉS m. pl. (famille des acéphalophores lamellibranches) (Familie der) miesmuschelartige(n) Blattkiemer m. pl, Submytilaceen f. pl.

SUBNOUEUX, se, a. Did. (qui présente des élévations ressemblant à des nœuds) fast knotig od. knorrig, mit knoten= od. knorrenähnlichen Erhabenheiten bezeichnet, halbknollig.

SUBOBSCUR, e, a. (qui est un peu obscur) ein wenig dunkel, halbdunkel.

SUBOCELLÉ, e, a. Did. (qui est presque ocellé) fast augenfleckig.

SUBOCULAIRE a. (situé sous l'œil) unter den Augen befindlich, Subocular=ꝛc.; 2. H. n. (se dit des antennes insérées au-dessous des yeux) Unteraugen=(Fühlhörner).

SUBODORER v. a. fig. (se douter de quelque chose) von Weitem riechen, auswittern; – un projet caché, einen verheimlichten Plan auswittern.

SUBOMBILIQUÉ, e, a. H. n. (qui offre presque un ombilic) fast einem Nabel gleich, fast nabelförmig; nabelähnlich.

SUBONDULÉ, e, a. (qui offre des ondulations peu sensibles) leicht od. sanft wellenförmig; sanft gewölbt.

SUBONGUICULÉ, e, a. (qui a presque des ongles) fast mit Nägeln, Krallen oder Klauen bewaffnet, fast genagelt, geklaut oder klauig; 2. Conchyl. opercule – (celui dont les éléments imbriqués offrent l'aspect d'un ongle) fast genagelter Kiemendeckel.

SUBONGULÉ, e, a. H. n. (qui est presque ongulé) mit hufartigen Klauen versehen.

II. SUBONGULÉS m. pl. (famille de mammifères dont les ongles ressemblent presque à des sabots) (Familie der) Säugethiere n. pl. mit hufartigen Klauen.

SUBOPAQUE a. Did. (qui est presque opaque) fast undurchsichtig od. dunkel.

SUBORBICULAIRE a. (qui est presque orbiculaire) fast kreisförmig, rund od. zirkelförmig, Suborbicular=ꝛc.

SUBORBICULÉ, e, a. V. *suborbiculaire.*

SUBORDONNÉMENT adv. p. u. (en sous-ordre) untergeordnet, als Untergeordneter; unter den Befehlen (Jemands), nebenher.

SUBORDONNER (se) v. r. (être subordonné) untergeordnet, untergegeben, subordinirt werden; von Etwas abhängig gemacht werden; 2. (se subordonner soi-même) sich selbst unterordnen, untergeben od. subordiniren.

SUBORNER (se) v. r. (être suborné) (zu einer Pflichtverletzung) verführt, verleitet, verlockt, (zu falschem Zeugnisse) an= od. aufgestiftet werden; bestochen od. subornirt werden.

SUBOSTRACÉ, e, a. H. n. (qui est presque ostracé) fast austerartig, =ähnlich od. zweischalig.

II. SUBOSTRACÉS m. pl. (famille d'acéphalophores lamellibranches) (Familie der) kopflose(n) Blattkiemer m. pl.

SUBOVALE a. (qui n'est pas tout à fait ovale) nicht ganz eiförmig od. eirund, Suboval=ꝛc.

SUBOVOÏDE a. (qui est presque ovoïde) fast eiförmig od. eiähnlich, halboval.

SUBPAPILLAIRE a. (qui est presque papillaire) fast warzenförmig od. warzig.

SUBPARALLÉLIPIPÈDE a. (qui a presque la forme d'un parallélipipède) mit sechs beinahe geradwinkeligen Seiten, fast langwürfelig, subparallelipipedisch.

SUBPECTINÉ, e, a. Did. (disposé à peu près en manière de peigne) fast kammförmig, kammartig, kammähnlich.

SUBPECTORAL, e, a. Anat. (qui tient presque à la poitrine) fast zur Brust gehörend, Subpectoral=ꝛc.

SUBPÉDICULÉ, e, a. Bot. (qui est porté sur des pédicules à peine visibles) mit kaum merkbaren Stielen versehen, fast gestielt.

SUBPELLUCIDE a. (qui jouit d'un très faible degré de translucidité) kaum durchscheinend od. durchsichtig.

SUBPENNÉ, e, a. Did. (qui est presque disposé comme les barbes d'une plume) fast gefiedert od. federartig aufgestellt.

SUBPENTACHOTOME a. Did. (presque divisé en cinq portions) fast in fünf Theilen getheilt, fast fünftheilig.

SUBPENTAGONE a. (qui a presque cinq angles) fast mit fünf Ecken (versehen), fast fünfeckig od. fünfseitig; subpentagonal.

SUBPERFORÉ, e, a. (qui offre une perforation à peine sensible) kaum durchbohrt od. durchlöchert, unmerkbar perforirt.

SUBPÉRIPHÉRIQUE a. Did. (qui est presque périphérique) fast peripherisch; 2. Bot. embryon – (embryon qui entoure le périsperme) an der Peripherie liegender Keim.

SUBPERPENDICULAIRE a. Did. (qui se rapproche beaucoup de la perpendiculaire) fast senkrecht, subperpendiculär.

SUBPÉTIOLIFORME a. Bot. (qui est presque pétioliforme ou qui ressemble beaucoup à un pétiole) fast stielförmig, stielartig, =ähnlich.

SUBPHYTOÏDE a. H. n. (qui est presque phytoïde) fast pflanzenähnlich, subphytoïdisch.

SUBPIERREUX, se, a. Minér. (qui est presque pierreux) fast steinartig, steinicht od. steinhart.

SUBPILIFÈRE a. Did. (qui porte des poils très-courts ou très-écrasés) kurze Haare tragend, kurzbehaart.

SUBPIQUANT, e, a. Did. (qui est un peu piquant) ein wenig stechend; feuilles subpiquantes, etwas od. ein wenig stachelige od. halbstachelige Blätter n. pl.

SUBPLAN, e, a. Did. (qui est presque aplani) fast flach, eben od. geebnet.

SUBPLISSÉ, e, a. Did. (qui offre de légers plis) mit leichten Falten versehen, leicht gefaltet, halbfaltig.

SUBPONCTUÉ, e, a. Did. (marqué de points peu apparents) mit kaum merkbaren Punkten gezeichnet, ein wenig gepunktet od. punktirt od. getüpfelt.

SUBPROBOSCIDÉ, e, a. H. n. (qui se prolonge en une sorte de trompe ou de bec) fast rüsselförmig od. langschnäbelig, fast rüsseltragend od. rüsselig.

SUBPROLIFÈRE a. (qui est prolifère à un degré peu marqué) wenig od. schwach sprossend.

SUBPYRAMIDÉ, e, a. (presque pyramidé) fast od. unvollkommen pyramidenförmig; pyramidenartig, =ähnlich; 2. Minér. (se dit d'une variété dans lequel le prisme a ses bords remplacés par des facettes qui produisent comme une naissance de pyramide) fast spitzsäulig, subpyramidal.

SUBPYRIFORME a. (qui a presque la forme d'une poire) fast birnförmig; birnartig, =ähnlich.

SUBQUADRIFIDE a. (qui est presque divisé en quatre parties) fast in vier Theile getheilt, fast viertheilig.

SUBQUADRIVALVE a. Conchyl. (qui semble composé de quatre valves) scheinbar od. anscheinend aus vier Schalen od. Klappen gebildet; gleichsam vierschalig od. vierklappig.

SUBQUINCONCIAL, e, a. Did. (qui est presque quinconcial) fast od. unvollkommen rautenförmig od. schrägzeilig.

SUBRADIÉ, e, a. (qui offre des rayons colorés interrompus) unvollkommen strahlenförmig, halbgestrahlt, =strahlig.

SUBRAMEUX, se, a. (qui offre des ramifications peu prononcées) einfach verzweigt od. verästelt, ohne viele Zweige od. Aeste.

SUBRAMIFIÉ, e, a. Bot. (qui est partagé en rameaux très-courts) sich in kleine Zweige od. Aeste zertheilend, kleinverzweigt.

SUBRÉGULARIFLORE a. Bot. (qui a des fleurs presque régulières) mit fast regelmäßig gebildeten od. regelmäßigen Blumen (versehen), fast regelmäßigblumig.

SUBRÉGULARIFORME a. Bot. (qui est presque de forme régulière) fast regelmäßig (gebildet, gestaltet od. gebaut).

SUBRÉGULIER, ère, a. Did. (de forme à peu près régulière) fast regelmäßig (gebildet=ꝛc.).

SUBRÉNIFORME a. (dont la forme approche de celle d'un rein) fast od. unvollkommen nierenförmig.

SUBRÉSINITE a. Did. (qui n'offre que faiblement l'aspect de la résinite) unvollkommen harzähnlich od. =artig.

SUBRÉSINOÏDE a. (qui ressemble presque à une *résine*) fast harzähnlich od. harzartig.

SUBRÉTICULÉ, e, a. (presque disposé en manière de réseau) fast netzförmig gelegt od. liegend, fast netzartig, netzicht.

SUBRÉVERSIBLE a. Bot. (se dit des feuilles ou pétioles susceptibles de s'appliquer face à face par leurs faces inférieures) aneinander mit der unteren Fläche aufliegend, verdoppelnd, reduplicativ.

SUBRHOMBOÏDAL, e, a. Crist. (qui offre une forme presque rhomboïdale) fast rautenförmig od. rhombisch, subrhomboïdal.

SUBROGATOIRE a. Prat. anc. (qui subroge) subrogirend, eine Subrogation aussprechend, subrogatorisch.

SUBROGER (se) v. r. Prat. (être subrogé) (in eines Anderen Stelle und Rechte) eingesetzt, subrogirt werden.

SUBROSTRÉ, e, a. (qui se prolonge en une sorte de très-petit bec) fast schnabelförmig, klein geschnäbelt, kurzschnäbelig.

SUBSACCHAROÏDE a. (qui a presque l'apparence et la texture du sucre) fast zuckerartig, -ähnlich od. zuckericht.

SUBSÉQUENCE f. Did. (état de ce qui est subséquent dans le temps ou l'espace) (das) Nachfolgende, Subsequenz f.

SUBSÉRIAL, e, a. (presque disposé en séries) fast Reihen bildend od. in Reihen stehend od. aneinander gereiht; subserial.

SUBSESSILE a. Bot. (qui a des feuilles dont les pétioles sont très-courts) mit fast ungestielten Blättern, fast ungestieltblätterig.

SUBSÉTACÉ, e, a. Did. (qui a presque la forme d'une soie) fast borstenförmig; borstenartig, -ähnlich.

SUBSIDIER v. a. (fournir des subsides à ...) Subsidien- od. Hülfsgelder liefern od. zahlen; subsidiiren.

II. v. r. se – (être subsidié) Subsidien od. Hülfsgelder empfangen, bekommen, beziehen.

SUBSIGNAIRE a. H. r. (se disait des corps des armées romaines qui avaient des enseignes ou drapeaux particuliers) unter besonderen Fahnen kämpfend.

SUBSIMILAIRE a. Conchyl. (se dit de l'opercule quand il a la forme de la coquille tout en étant beaucoup plus petit) fast der Schale ähnlich(er Deckel).

SUBSINUEUX, se, a. H. n. (qui est presque sinueux sur ses bords) fast am Rande busenförmig od. bogenförmig gewunden; fast busen- od. bogenrandig.

SUBSOMPTION f. Philos. (dans le système de Kant: connaissance qu'on a sur la condition à laquelle est soumise la règle, où la majeure a lieu de quelque manière) Subsumirung, Subsumtion f.

SUBSPATHACÉ, e, a. Bot. (presque spathacé) fast blumen- od. blüthenscheidig; fast blumenscheidenartig.

SUBSPATHULIFORME a. H. n. (qui a presque la forme d'une spathule) fast spatel- od. schaufelförmig.

SUBSPHÉRIQUE a. (qui a presque la forme d'une sphère) fast kugelförmig od. kugelrund; subsphärisch.

SUBSPHÉROÏDAL, e, a. V. *subsphéroïde.*

SUBSPHÉROÏDE a. (qui a presque la forme d'un sphéroïde) fast od. unvollkommen kugelförmig; afterkugelig, subsphäroïdisch.

SUBSPIRAL, e, a. Did. (plus ou moins contourné en spirale) mehr od. weniger spiralförmig gewunden.

SUBSPIRÉ, e, a. H. n. (qui n'est qu'un peu contourné en spire) mit unmerkbaren Spiralgängen od. Spiralwindungen, kaum spiralförmig gewunden.

SUBSQUAMEUX, se, a. H. n. (qui a presque une disposition squameuse) fast schuppig od. geschuppt, fast schuppenförmig, unvollkommene Schuppen bildend.

SUBSTANTIALISER v. a. Phys. (transformer en substance, regarder comme une substance) als Substanz betrachten, in Substanz verwandeln; – le froid, le chaud, le sec, l'humide, die Hitze, Kälte, Trockenheit und Feuchtigkeit in die Körperwelt hineinziehen, sie als Körperwesen betrachten.

SUBSTANTIF, ve, a. Phys. (relatif à la substance) der Substanz gehörend, substantiv; 2. Chim. couleurs substantives (celles qui se combinent avec les étoffes en vertu de leur affinité propre) Substantivfarben f. pl.

SUBSTANTIVER (se) v. r. Gr. (être substantivé) die substantivische Bedeutung annehmen, substantivisch werden.

SUBSTITUANT m. (v.) Mil. (remplaçant) Stellvertreter m.

SUBSTITUER (se) v. r. (se mettre à la place de) an die Stelle eines Andern treten, sich einem Andern substituiren.

SUBSTITUTIF, ve, a. (qui a la propriété de remplacer) an die Stelle eines Andern tretend; ersetzend.

SUBSULTANT, e, a. Phys. (se dit des mouvements qui se manifestent dans un tremblement de terre) emporspringend.

SUBSURDITÉ f. (surdité incomplète) unvollkommene Taubheit od. Schwerhörigkeit; Subsurdität f.

SUBTÉNIOSOME a. H. n. (qui a le corps long et un peu comprimé) fast band(wurm)förmig; bandartig, -ähnlich.

SUBTENTACULÉ, e, a. H. n. (qui semble avoir des tentacules) mit scheinbaren Fühlfäden od. fühlfädenartigen Anhängen versehen; fast fühlfädig, -spitzig.

SUBTERFUGIER v. n. (employer des subterfuges) Ausflüchte gebrauchen, anwenden.

SUBTERMINAL, e, a. (qui est presque placé à l'extrémité) fast gipfelständig.

SUBTERRANÉ, e, a. (qui est sous la surface de la terre) unter der Erde befindlich, unterirdisch.

SUBTESSULAIRE a. Did. (qui offre d'une manière peu prononcée la forme d'*un* parallélipipède rectangle) fast schachförmig; schachbrettähnlich, geschacht od. schachig.

SUBTÉTRACHOTOME a. Did. (qui est presque partagé en divisions accouplées quatre à quatre) fast vierschnittig, viertheilig od. vierspaltig, subtetrachotomisch.

SUBTÉTRAGONE a. Did. (qui a quatre angles peu marqués) fast od. unvollkommen vierseitig; afterviereckig.

SUBTHORACIQUE a. H. n. (dont les membres sont articulés sous l'abdomen) unter dem Bauch gegliedert od. articulirt; unterbauchgliederig.

SUBTILE m. (personne subtile) (der, die) Spitzfindige, Scharfsinnige, Listige, Verschlagene; 2. (ce qu'il y a de subtil) (das) Spitzfindige, Scharfsinnige, Listige, Verschlagene; Spitzfindigkeit f, Scharfsinn m, List, Schlauheit, Verschlagenheit f; en visant au – on devient obscur, durch zu vieles Künsteln, Spitzfindeln od. Klügeln wird man am Ende unverständlich.

SUBTILIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a les feuilles et les *folioles linéaires*) mit linienförmigen Blättern und Blättchen (versehen), linienblätterig.

SUBTILISER (se) v. r. (être subtilisé) verdünnt, verfeinert, subtilisirt werden.

SUBTOMENTEUX, se, a. H. n. (qui est très-légèrement vêtu) halbfilzig, halbwollig, halbflockig.

SUBTRANSVERSE a. Did. (qui est un peu transversal) ein wenig quer gehend od. laufend, sub- od. halbtransversal.

SUBTRIANGULAIRE a. (qui est un peu triangulaire) ein wenig dreieckig od. dreikantig; subtriangulär.

SUBTRIARTICULÉ, e, a. Did. (qui est presque formé de trois articles) fast dreigliederig.

SUBTRICHONOME a. Did. (qui se divise presque en trois parties) fast dreitheilig od. dreigliederig; subtrichonomisch.

SUBTRILOBÉ, e, a. Bot. (qui est presque divisé en trois lobes) fast in drei Lappen getheilt, fast dreilappig.

SUBTRIQUÈTRE a. Did. (dont la forme se rapproche de celle d'un triangle) fast dreieckig, dreikantig od. dreischneidig.

SUBTUBERCULÉ, e, a. Bot. (qui porte des tubercules peu prononcés) fast od. unvollkommen höckerig, knotig, knollig od. beulig.

SUBTURBINÉ, e, a. Conchyl. (qui a une forme à peu près turbinée) fast kreiselförmig; kreiselähnlich, -artig.

SUBTURRICULÉ, e, a. Conchyl. (presque turriculé) fast thurmförmig; thurmartig, -ähnlich.

SUBUCULE m. H. n. (genre d'holothuries) Subucula f.

SUBULARIÉ, e, a. Bot. (semblable à la subulaire) wasserpfriemenartig, -ähnlich.

II. SUBULARIÉES f. pl. (tribu de crucifères, qui a pour type le genre subulaire) (Gattung der) wasserpfriemenartige(n) Kreuzblumen, Subularien f. pl.

SUBULICORNE a. H. n. (qui a les antennes presque en forme d'alène) mit pfriemenartigen Fühlhörnern, pfriemenhörnig.

II. SUBULICORNES m. pl. (famille de névroptères à antennes très-courtes) (Familie der) Pfriemenhornnetzflügler m. pl, Wasserjungfern f. pl.

SUBULIFÈRE a. (qui porte des parties semblables à des alènes) pfriementragend, (theilweise) pfriemenförmig, -ähnlich.

SUBULIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles subulées) mit pfriemenförmigen Blättern, pfriemenblätterig.

SUBULIFORME a. (en forme d'alène) pfriemenähnlich, -förmig, -artig.

SUBULIPALPE a. H. n. (qui a les palpes subulés) mit pfriemenförmigen Außenpalpen.

II. SUBULIPALPES m. pl. H. n. (section de carabiques) (Abtheilung der) Laufkäfer mit pfriemenförmigen Außenpalpen.

SUBULIPÈDE a. H. n. (qui a le pied ou stipe long et grêle) mit pfriemenförmigem Fuße od. Stengel, pfriemenfüßig, -stengelig.

SUBULIROSTRE a. H. n. (qui a le bec ou rostre subulé) mit pfriemenförmigem Schnabel, pfriemenschnäbelig.

II. SUBULIROSTRES m. pl. (famille de passereaux à bec long et effilé) (Familie der) Pfriemenschnäbelige(n) Sperlinge, Pfriemenschnäbler m. pl.

SUBUNIDENTÉ, e, a. H. n. (qui paraît n'avoir qu'une seule dent) scheinbar mit nur einem Zahn, fast einzahnig.

SUBUNIVALVE a. Conchyl. (qui pa-

rait n'avoir qu'une valve) scheinbar mit nur einer Schale, fast einschalig.

SUBURBAIN, e, s. (habitant, habitante d'un faubourg) der, die in einer Vorstadt wohnt, Vorstädter, -in.

SUBURBE m. V. *faubourg*.

SUBUTRAQUISTE a. et s. H. eccl. (membre d'une secte de hussites qui donnaient la communion *sous les deux espèces*) Subutraquist m.

SUBVELOUTÉ, e, a. Bot. (qui a presque l'apparence du velours) scheinbar sammetartig, -ähnlich.

SUBVENTIONNER (se) v. r. (être subventionné) mit Geldern od. Fonds unterstützt werden, Subventionen od. Unterstützungen erhalten.

SUBVERMIFORME a. H. n. (dont la forme se rapproche de celle d'un ver) fast wurmförmig; wurmartig, -ähnlich.

SUBVERRUQUEUX, se, a. (presque hérissé de petites aspérités semblables à des verrues) fast warzig, mit gleichsam warzenartigen Auswüchsen od. Vorsprüngen besetzt.

SUBVERSIF, ve, a. (se dit, dans l'école sociétaire, de ce qui agit dans un sens contraire à l'ordre naturel) gegen die natürliche Ordnung gerichtet, derselben entgegengesetzt od. feindlich; société subversive (réglée par des lois destructives) durch verderbliche Gesetze geregelte Gesellschaft; essor – (effet des passions qui, n'harmonisant pas entre elles et faute d'un but pour leur activité, conduisent à des excès) subversiver Schwung.

SUBVERTICAL, e, a. Did. (qui est presque vertical) fast scheitel- od. senkrecht, Subvertical- ꝛc.

SUBVERTICILLÉ, e, a. Did. (qui est presque verticillé) fast quirl- od. wirbelförmig, fast quirlig od. wirbelig.

SUBVERTIR (se) v. r. (être subverti) umgestoßen, umgestürzt, zerstört werden.

SUBVÉSICULEUX, se, a. (qui est presque vésiculeux) fast blasenförmig; blasenartig, -ähnlich.

SUBVITRÉ, e, a. (semblable presque à du verre) fast glasförmig; glasartig, -ähnlich.

SUCCINAMIDE f. Chim. (substance obtenue en traitant l'acide succinique anhydre par le gaz ammoniac sec) Succinamid n.

SUCCINÉINE f. Chim. (résine du succin) Bernsteinharz, Succinein n.

SUCCINONE f. Chim. (matière huileuse particulière qui résulte de la distillation de l'acide succinique avec la chaux) Succinon m.

SUCCION f. Dent. râtelier à – (râtelier sans crochet et que la pression de l'air maintient appliqué à la mâchoire supérieure) Gebiß n. auf Saugeplatte.

SUCCIVORE a. H. n. (qui se nourrit du suc) pflanzensaftsaugend; mouche –, Pflanzensaftfliege f.

II. SUCCIVORES m. pl. (famille des myodaires) Pflanzensaftfliegen f. pl.

SUCE-LARBIN m. T. d'argot (bureau de placement: ainsi nommé, parce qu'on y suce jusqu'au dernier sou les personnes qui s'y présentent pour obtenir un emploi) Versorgungsanstalt f.

SUCER (se) v. r. (être sucé) auf-, ein- od. ausgesogen werden.

SUCEUR m. T. d'argot (complice intéressé, qui s'approprie la part des autres) habsüchtiger Diebsgesell.

SUCEUR, se, a. H. n. (qui a la bouche propre à exercer la succion) zum Saugen eingerichtet, saugend, Sauge- ꝛc; animaux suceurs, Saugemäuler n. pl.

SUCEUSE f. (femme qui suce: en particulier celle qui suce les plaies pour les guérir) Saugerin, Wundenaussaugerin f.

SUÇOTER (se) v. r. (être suçoté) nach u. nach ausgesogen werden.

SUCRE int. (se dit en jurant, comme palliatif d'un mot grossier et indécent) – de vous! allez vous faire –! hol' Euch der Teufel! geht zum Kuckuk!

SUCRER (se) v. r. (être sucré) mit Zucker versüßt od. überzogen, gezuckert werden.

SUDAMINA (*latin*) m. pl. Méd. (pustules diaphanes, incolores, semblables à des gouttes de sueur) Schweißbläschen n. pl, Friesel f, Sudamina, Hydroa n. pl

SUER v. n. T. d'argot: faire - un chêne sur le trimard (assassiner un homme sur la grande route) Jemand auf der Landstraße ermorden.

SUERIE f. fam. (action de suer) Schwitzen n; 2. (temps où l'on sue) Zeit des Schwitzens.

SUÈDE m. Com. (gants de Suède ou imités de ceux qu'on y fabrique) schwedische Handschuhe, Handschuhe aus schwedischem Leder.

SUEUR m. Techn. (ouvrier qui travaille le cuir sortant des mains du tanneur) Hautschwitzer m.

SUFFIRE (se) v. réc. (suffire l'un à l'autre) einander genügen; heureux les époux qui se suffisent! glücklich sind die Eheleute, welche einander genügen od. genug sind!

SUFFISANCE f. P. – doit suffire (il faut savoir se contenter du nécessaire, sans rechercher le superflu) wer sein Auskommen hat, soll nicht nach Ueberfluß trachten.

SUFFISANT, e, a. fig. il a la grâce suffisante (se dit d'un homme plein de son mérite) er ist ein höchst eingebildeter Mensch.

SUFFOCANT, e, a. fig. le despotisme est –; on ne respire que sous la liberté (*Frédéric le Grand*) die Luft unter dem Despotismus ist drückend; nur der freie Bürger kann frei athmen.

SUFFOQUER v. a. fig. le goût paraît mieux dans les choses simples que dans celles qui sont suffoquées (surchargées) de richesses (*J. J. Rousseau*) der Geschmack zeigt sich besser in einfachen als mit Ueberfluß gezierten Gegenständen.

SUFFRAGANT, e, a. (qui donne son suffrage) stimmgebend, votirend; 2. fig. (s'est dit pour: qui approuve) billigend, gutheißend, genehmigend; doctrine non magistrale et impérieuse, mais suffragante et docile elle-même (*Montaigne*) eine Lehre, die nicht schulmeisterisch und herrschsüchtig, sondern beifällig od. billigend und fügsam ist; 3. (s'est dit des évêques qui donnaient leurs suffrages dans le synode du métropolitain) évêque –, stimmgebender Bischof; 4. (se dit encore d'un évêque à l'égard de son métropolitain) unter einem Erzbischofe stehender Bischof, Weihbischof, Suffragant m.

SUFFRUTESCENT, e, a. Bot. (de la nature des sous-arbrisseaux) halbstaudenartig, staudengewächsähnlich, suffrutescent.

SUFFUSION f. (teinte rose ou rouge que certains états de l'âme, et surtout la pudeur, font naître sur les joues) Erröthen, Rothwerden n, Schamröthe f.

SUGGÉRER (se) v. r. (être suggéré) eingegeben, suggerirt werden; les sentiments véritables ne se suggèrent pas, ils s'inspirent, wahres Gefühl wird nicht eingeflüstert od. eingelernt, sondern eingeflößt.

SUGGESTE m. Ant. (loge des empereurs romains au spectacle) kaiserliche Theaterloge, Thron m. auf dem Theater; Suggestus m; 2. (tribune aux harangues) Rednerbühne f, Rednerstuhl m.

SUGILLATION f. Méd. (échymose spontanée par cause interne) Blutunterlaufung f; it. (par cause externe) Saugemaal n, -fleck m; blauer, brauner Fleck od. Striemen; 2. (tache scorbutique qui accompagne certaines affections cutanées) beim Scorbut ꝛc entstehende Petechie; 3. (lividité cadavérique, tache violacée qui se forme sur un cadavre) Leichenfleck m.

SUIF m. T. d'argot (occupation) Beschäftigung f.

SUIFER v. a. (enduire de suif) mit Talg überziehen, mit Unschlitt bestreichen, eintalgen.

SUINTANT, e, a. (qui a la propriété de suinter) schweißend, sickernd, sinternd, rinnend, durch- od. ausschwitzend.

SUINTER v. a. – de l'humeur, de l'eau, un acide (les laisser sortir goutte à goutte et imperceptiblement) Feuchtigkeiten, Wasser, Säuren (her)ausschwitzen.

SUITE f. (s'est dit au singulier et en mauvaise part) j'en prévois une – (*Molière*: je pressens que cela aura des conséquences funestes) ich sehe einen fatalen Ausgang voraus.

SUIVRE v. a. fig. – sa pointe (persévérer dans son entreprise) dabei bleiben, bei der Stange bleiben, das Angefangene fortsetzen.

II. v. réc. se – (se succéder) auf einander folgen; P. les jours se suivent et ne se ressemblent pas (la vie est mêlée de biens et de maux) kein Tag ist dem andern gleich; im Leben wechselt Gutes und Böses mit einander; heute roth, morgen todt.

SULCICOLLE a. H. n. (qui a le cou ou le corselet sillonné) mit gefurchtem Hals od. Halsschild; furchenhalsig, halsschildig.

SULCIDENTÉ, e, a. H. n. (qui a les dents sillonnées) mit gefurchten Zähnen, furchenzahnig.

SULCIFÈRE a. (qui est chargé de sillons) furchentragend, gefurcht, gerillt, rillig.

SULCIFORME a. (en forme de sillons) furchenförmig, -artig, -ähnlich, gefurcht.

SULCIPENNE a. H. n. (qui a des ailes sillonnées) mit gefurchten Flügeln, furchenflügelig.

SULCIROSTRE a. H. n. (qui a le bec sillonné) mit gefurchtem Schnabel, furchenschnäbelig.

SULFANTIMONIATE m. Chim. (genre de sulfosels qui résultent de la combinaison du sulfide antimonique avec les sulfobases) antimonschwefeliges Salz.

SULFARSÉNIATE m. Chim. (genre de sulfosels qui résultent de la combinaison des sulfides arséniques avec les sulfobases) arsenikschwefeliges Salz.

SULFARSÉNITE m. Chim. (genre de *sulfosels* qui se forment par la combinaison des sulfides arsénieux avec les sulfobases) arsenichtschwefeliges Salz.

SULFAURATE m. Chim. (genre de sulfosels qui résultent de la combinaison du sulfide aurique avec les sulfobases) goldschwefeliges Salz.

SULFES m. pl. Myth. (génies dont l'existence était admise par les Gaulois, et précurseurs des sylphes) Sylphen m. pl.

SULFHYDRATE m. Chim. (genre de

sels qui résultent de la combinaison du sulfide hydrique avec les sulfobases) schwefelwasserstoffsaures, hydrothionsaures Salz; 2. wasserstoffschwefeliges Salz.

SULFIDE m. Chim. (combinaison du soufre avec un corps non métallique) nicht metallische Schwefelverbindung; – de chlore, Chlorschwefel; – de cyanogène, viertel Schwefelcyan n; 2. (degré supérieur de sulfuration des métaux électro-négatifs analogue à la composition des oxydes métalliques) doppelt, dreifach ꝛc Schwefel= ꝛc; – hydrique, Wasserstoffschwefel m, hydrothionichte Säure f.

SULFIRIDATE m. Chim. (genre de sulfosels qui résultent de la combinaison du sulfide iridique avec les sulfobases) iridiumschwefeliges Salz.

SULFOADIPATE m. Chim. (sel d'acide sulfoadipique et d'une base) fettschwefelsaures Salz.

SULFOADIPIQUE a. Chim. acide – (produit de la dissolution de la stéarine ou de l'oléine dans l'acide sulfurique concentré) Fettschwefelsäure f.

SULFOARSÉNIURE m. Chim. (combinaison d'un sulfure avec un arséniure) doppelte Schwefelarsenikverbindung; – de potassium, Schwefelarsenikkalium n.

SULFOBASE f. Chim. (degré de sulfuration des métaux électro-positifs correspondant aux oxybases et qui jouent le rôle de base dans les sulfosels) Schwefelbase f.

SULFOBASIQUE a. Chim. (se dit de sels haloïdes combinés avec une sulfobase) schwefelbasisch.

SULFOBORATE m. Chim. (sel formé de sulfide carbonique et d'une base) boraxschwefeliges Salz.

SULFOCARBURE m. Chim. (combinaison du carbure de soufre avec un corps simple) Kohlenschwefelverbindung f; – de potassium, Kohlenschwefelpotassium n.

SULFOCHLORURE m. Chim. (combinaison d'un chlorure avec une sulfobase) Chlorschwefelverbindung f.

SULFOCHROMATE m. Chim. (sel formé du sulfide chromique et d'une base) chromschwefeliges Salz. [*nique*.

SULFOCHYAZIQUE a. V. *sulfocya-*

SULFOCYANATE m. Chim. (sel de sulfide cyanique et d'une base) cyanschwefeliges Salz.

SULFOCYANHYDRATE m. Chim. (genre de sulfosels qui résultent de la combinaison du sulfide cyanhydrique avec les sulfosels) cyanwasserstoffschwefeliges Salz.

SULFOCYANHYDRIQUE a. Chim. acide – (sulfide cyanhydrique) cyanwasserstoffschwefelige Säure.

SULFOCYANIDE m. Chim. (sulfocyanure qui joue le rôle de sulfide ou d'acide) Sulfocyanid n.

SULFOCYANIQUE a. Chim. acide – (sulfocyanogène, sulfide cyaneux) Schwefelcyan m, Schwefelblausäure, Schwefelchyazinsäure, Anthrazothionsäure, Blutsäure f; éther – (corps qu'on regarde comme une combinaison de sulfocyanogène et de carbure d'hydrogène) Schwefelcyannaphtha f.

SULFOCYANITE m. Chim. (sel produit par le sulfocyanogène considéré comme sulfide cyaneux) Schwefelcyansalz, schwefelblausaures Salz.

SULFOCYANOGÈNE m. Chim. V. (acide) *sulfocyanique*.

SULFOCYANURE m. Chim. (combinaison du sulfocyanogène avec un métal) Schwefelcyanmetall n.

SULFOHYDRIQUE a. Chim. gaz phosphuré – (gaz de phosphure de soufre et d'hydrogène) Phosphorschwefelwasserstoffgas n.

SULFOHYPARSÉNITE m. Chim. (genre de sulfosels produits par la combinaison du sulfide hyparsénieux avec les sulfosels) unterarsenichtschwefeliges Salz.

SULFOINDIGOTATE m. Chim. (genre de sels produits par la combinaison de l'acide sulfoindigotique et d'une base) schwefelindigsaures Salz.

SULFOINDIGOTIQUE a. Chim. acide – (résultat du bleu indigo dissous dans de l'acide sulfurique) Schwefelindigsäure f.

SULFOIODURE m. Chim. (résultat de la combinaison d'un sulfure avec un iodure) Jodschwefelverbindung f, Jodschwefel m.

SULFOMOLYBDATE m. Chim. (genre de sulfosels produit du sulfide molybdique et d'une base) molybdänschwefeliges Salz.

SULFONAPHTHALIQUE a. Chim. acide – (acide obtenu en chauffant la naphthaline avec l'acide sulfurique anhydre) Schwefelnaphthalinsäure f.

SULFOPHOSPHATE m. Chim. (sulfosel produit de la combinaison du sulfide phosphorique avec les sulfobases) phosphorschwefeliges Salz.

SULFOPHOSPHITE m. Chim. (sulfosel produit de la combinaison du sulfide phosphoreux avec les sulfobases) phosphorichtschwefeliges Salz.

SULFOPLATINATE m. Chim. (genre de sulfosels, produits du sulfide sélénique avec une base) platinschwefeliges Salz.

SULFOSEL m. Chim. (combinaison des sulfides et des sulfures) Schwefelsalz, salzartige Salzverbindung, Verbindung zweier geschwefelten Stoffe.

SULFO-SÉLÉNITE m. Chim. (sulfosel produit de la combinaison du sulfide sélénieux avec les sulfobases) selenichtschwefeliges Salz.

SULFOSILICATE m. Chim. (genre de sulfosels résultant du sulfide silicique et d'une base) kieselschwefeliges Salz.

SULFOSINAPATE m. Chim. (sel produit par la combinaison de l'acide sulfosinapique et d'une base) schwefelsenfsaures Salz.

SULFOSINAPIQUE a. Chim. acide – (trouvé dans l'huile grasse du sinapis blanc) Schwefelsenfsäure f.

SULFOSINAPISINE f. Chim. (substance cristalline extraite de la moutarde) Schwefelsenfstoff m, Sulfosinapisin n.

SULFOSMIATE m. Chim. (genre de sels produits par la combinaison du sulfide osmique avec les sulfobases) osmiumschwefeliges Salz.

SULFOSTANNATE m. Chim. (genre de sulfosels, produit de la combinaison du sulfide stannique et d'une base) zinnschwefeliges Salz. [*antimoniate*.

SULFOSTIBIATE m. Chim. V. *sulf-*

SULFOSTIBITE m. Chim. V. *sulfantimonite*.

SULFOTANTALATE m. Chim. (genre de sulfosels, produit de la combinaison du sulfide tantalique et d'une base) tantalschwefeliges Salz.

SULFOTELLURATE m. Chim. (genre de sulfosels, produit du sulfide tellurique et d'une base) tellurschwefeliges Salz.

SULFOTITANATE m. Chim. (genre de sulfosels, produit du sulfide titanique avec une base) titanschwefeliges Salz.

SULFOTUNGSTATE m. Chim. (genre de sulfosels, produit de la combinaison du sulfide tungstique avec les sulfobases) wolframschwefeliges Salz.

SULFOVANADATE m. Chim. (genre de sulfosels, produit du sulfide vanadique et d'une base) vanadiumschwefeliges Salz.

SULFOVANADITE m. Chim. (genre de sulfosels, produit du sulfide vanadeux avec les sulfobases) vanadichtschwefeliges Salz.

SULFOVINATE m. Chim. (genre de sulfosels produit de la combinaison de l'acide sulfovinique avec les sulfobases) weinschwefel= od. schwefelweinsaures Salz.

SULFOVINIQUE a. Chim. (se dit d'un acide hyposulfurique uni à une matière organique qui l'accompagne dans ses combinaisons avec les bases) acide –, Weinschwefel= od. Schwefelweinsäure f.

SULFOWOLFRAMIATE m. Chim. V. *sulfotungstate*.

SULFURIDE a. (semblable au soufre) schwefelartig, =ähnlich.

II. SULFURIDES m. pl. Chim. (famille de corps ayant le soufre pour type) (Familie der) schwefelartige(n) Körper m. pl; 2. Minér. (famille de minéraux qui exhalent l'odeur du soufre ou du gaz hydrogène sulfuré) (Familie der) schwefelhaltige(n) Minerale; Schwefelerze, Sulphuride n. pl.

SULFURIFÈRE a. Minér. (se dit d'un quartz agate globuleux, à noyau formé de soufre et d'argile) schwefelhaltig, Schwefel= ꝛc.

SULFURIPÈDE a. H. n. (qui a les pieds d'un jaune de soufre) mit schwefelgelben Füßen; schwefelgelbfüßig.

SULFURIQUES m. pl. Chim. (ordre de composés, dans lequel le soufre est l'élément le plus électro-négatif) schwefelsäureartige Verbindungen f. pl. [Suline f.

SULIN m. Conchyl. (espèce de coquille)

SUMACHINÉ, e, a. Bot. (semblable au sumac) sumachartig, =ähnlich.

II. SUMACHINÉES f. pl. (tribu de térébinthacées) Sumacharten, Sumachineen f. pl.

SUMMATE m. Ant. (décurion de la première classe) Decurio m. erster Classe.

SUMMUM (çom-momm) (*latin*) m. (le plus haut point) der höchste Punkt od. Grad, das Höchste.

SUMTUM (çom-tom) (*latin*) m. Chanc. R. (duplicata d'une signature en cour de Rome) Unterschrift f. im Duplicat.

SUMUQUE m. H. n. (genre de vers aquatiques, ayant pour type la sangsue des poissons) Meerblutigel m.

SUOVÉTAURILIES f. pl. Ant. (sacrifice d'une truie, d'une brebis et d'un taureau) Sühn= od. Reinigungsopfer, das aus einem Schweine, einem Schafe und einem Stiere bestand; Suovetaurilien pl.

SUPERADDITION f. V. *suraddition*.

SUPERAXILLAIRE a. Bot. (qui naît plus haut que l'angle formé par les feuilles et la tige ou le rameau) über dem Astwinkel stehend, Superaxillar= ꝛc.

SUPERBE m. (orgueilleux) (der) Stolze, Hoffährtige, Uebermüthige. Syn. SUPERBE. ORGUEILLEUX. Le *superbe* est tout bouffi de soi; *l'orgueilleux* en est tout plein. Le *superbe* est un orgueilleux arrogant, qui affecte sur les autres une supériorité humiliante.

SUPERCATHOLIQUE a. (catholique au suprême degré) katholisch im höchsten Grade, überkatholisch.

SUPERCÉLESTE a. (qui s'élève au-dessus du ciel; qui se perd dans les nues) über den Himmel erhaben, überhimmlisch; sich in die Wolken verlierend.

SUPERCOQUENTIEUX, se, a. burl. (magnifique, très-beau) prächtig, großartig, splendid; fam. patent.

SUPEREXCRÉTION f. Méd. (excrétion surabondante) übermäßige od. übertriebene Ausleerung, Superexcretion f.

SUPÉRIORITÉ f. Néol. (personne supérieure) Mensch von überlegenem Talent, genialer Kopf, hervorragender Mann. [bole.

SUPERJECTION f. Rhét. V. *hyper-*

SUPERLATISER v. a. (v.) (posséder quelque chose à un degré éminent) in einer Sache vortrefflich od. ausgezeichnet sein, excelliren.

SUPERNATURALISME m. V. *supranaturalisme*. [*numéraire*.

SUPERNUMÉRAIRE a. (v.) V. *sur-*

SUPERNUTRITION f. Méd. (excès de nutrition) übermäßige od. übertriebene Nahrung, Supernutrition f.

SUPEROVARIÉ, e, a. Bot. (dont l'ovaire est supère) mit oberhalb od. frei stehendem Fruchtboden.

SUPERPOSÉ, e, a. fig. la politesse est comme une teinte générale, uniforme, superposée à tous les vices, die Höflichkeit gibt allen Lastern eine allgemeine, gleichartige Färbung.

SUPERPOSER v.a. fig. - ses opinions, ses sentiments, ses intérêts, aux opinions, aux sentiments, aux intérêts des autres (les faire prévaloir sur ceux d'autrui) seine Ansichten, Gefühle, Interessen auf Kosten Anderer geltend machen.

II. v. r. se – (être superposé) über od. auf Etwas gelegt, gesetzt, gestellt werden.

SUPERPOSITIF, ve, a. Bot. (se dit de la préfloraison, quand les pièces du calice ou de la corolle s'appliquent successivement les unes au-dessus des autres) mit über einander liegenden Kelch- od. Kronentheilen; superpositiv.

SUPERPOSITION f. (état de ce qui est superposé) Auf-, Darüber- od. Daraufliegen, Uebereinanderliegen n, Schichtung, Superposition f; la - des couches terrestres, das Uebereinanderliegen der Erdschichten; Géol. (ordre dans lequel se succèdent les terrains, les formations, les étages, les groupes, les assises 2c, qui composent l'écorce du globe terrestre) Schichtung, Superposition f.

SUPERSÉCRÉTION f. Méd. (sécrétion trop abondante) übermäßige Absonderung, Supersecretion f.

SUPERSÉDER v. n. V. *surseoir*.

SUPERSENSIBLE a. (qui échappe aux sens) übersinnlich, metaphysisch, abstract.

SUPERSUBSTANTIEL, e, a. (qui est au-dessus de toute substance) über jede Substanz od. die Körperwelt erhaben, über jedem Stoff stehend; überstofflich, supersubstantiell.

SUPIN m. T. d'argot (soldat) Soldat m.

SUPPÉDITER v. a. (v.) (fouler aux pieds) mit den Füßen od. unter die Füße treten.

SUPPLANTATEUR, trice, s. (celui, celle qui supplante) Verdränger, Ausstecher, -in.

SUPPLANTER (se) v. réc. (être supplanté les uns par les autres) einander verdrängen, ausstechen.

SUPPLÉANCE f. (action de suppléer, de remplacer) Ergänzen, Ersetzen; Stellvertreten, Vicariiren n; 2. (effet de cette action) Ergänzt-, Ersetztsein n; Stellvertretung f.

SUPPLÉER (se) v. r. (être suppléé, remplacé) ergänzt, ersetzt werden; einen Stellvertreter, Ersatzmann, Amtsverweser erhalten.

II. v. réc. (se remplacer, se suppléer tour à tour) einander ersetzen, vertreten.

SUPPLÉMENTAIREMENT adv. (d'une manière supplémentaire) auf eine ergänzende, nachträgliche Weise; supplementarisch.

SUPPLÉTER v. a. Libr. (donner un supplément) einen Ergänzungs- od. Supplementbogen, -band, ein Ergänzungs- 2c blatt, ein Supplement, eine Beilage (zu einer Zeitschrift) liefern.

SUPPLÉTOIRE a. Jur. (se dit du serment déféré d'office par le juge) ergänzend; serment –, Ergänzungseid m.

SUPPLICIER (se) v. r. (souffrir le supplice de la mort) vom Leben zum Tode gebracht, hingerichtet werden; 2. fig. (se tourmenter à l'excès) sich zu Tode plagen, quälen, peinigen, martern; fig. les passions se supplicient elles-mêmes, die Leidenschaften martern, peinigen, quälen sich selbst zu Tode.

SUPPORTER (se) v. r. (être, devoir être supporté, enduré) ertragen, erduldet, ausgehalten werden od. werden müssen; cela ne peut se –, das kann Niemand aushalten od. ertragen; das ist unerträglich, unausstehlich, qualvoll.

II. v. réc. (se souffrir) einander erdulden od. (geduldig) ertragen; nous devons nous - les uns les autres, wir sollen gegen einander mit Geduld od. Duldsamkeit verfahren; gegenseitige Ertragung ist der Menschen Pflicht.

SUPPRESSION f. Méd. Syn. SUPPRESSION. RÉTENTION. La *suppression* suppose une maladie qui empêche les liquides excrémentitiels de se séparer du sang et de se sécréter dans les organes destinés à les élaborer. La *rétention* suppose au contraire que la sécrétion a eu lieu, mais que le produit est arrêté par une cause quelconque.

SUPPRIMER (se) v. r. (être supprimé) unterdrückt, aufgehoben, vernichtet werden; ces vers se suppriment à la scène, auf der Bühne läßt man diese Verse weg.

SUPPURANT, e, a. Chir. (dans un état de suppuration) eiternd; plaie suppurante, eiternde Wunde.

SUPPURATION f. Chir. (se dit aussi de la matière suppurée) Eiterfluß, Eiter m, Materie f.

SUPPURÉ, e, a. Chir. (qui a suppuré) in Eiterung übergegangen; l'abcès est une inflammation suppurée, changée en pus, ein Geschwür ist eine eiterig gewordene, in Eiter verwandelte Entzündung.

SUPPUTER (se) v. r. (être supputé) berechnet, ausgerechnet, geschätzt, (auf so viel und so viel) aufgeschlagen werden.

SUPRAJUNCTAIRE m. H. m. (sorte de prévôt de maréchaussée créé par Jacques II, roi d'Aragon) spanischer Generalprofoß der Land- und Heerstraßen; Oberster m. der Landreiter.

SUPRAJURASSIQUE a. Minér. (nom donné à un groupe de terrains sédimenteux, pélagiques, comprenant les jurassiques supérieurs) terrains suprajurassiques, höhere Jurakalkerden f. pl, -gebirge n. pl.

SUPRA-MONDAIN, e, a. (qui est au-dessus du monde, dans un monde supérieur) überirdisch, himmlisch, göttlich; âme supra-mondaine (âme de Dieu, d'où celle de l'homme émane) überirdische, göttliche Seele; Seele Gottes.

SUPRANATURALISME m. Philos. (ce qui est en dehors et au-dessus du cours ordinaire des choses) Uebernatürlichkeit f, Supernaturalismus m.

SURADDITION f. (action d'ajouter de nouveau à ce que l'on avait déjà ajouté) wiederholte od. nochmalige Hinzufügung f.

SURALLER (se) v. r. Ch. (revenir sur ses voies) über die Spur hinauslaufen (ohne anzuschlagen), überlaufen, überschießen.

SURANTIMONIATE m. Chim. (antimoniate avec excès d'acide) saures antimonsaures Salz.

SURANTIMONITE m. Chim. (antimonite avec excès d'acide) saures antimonichtsaures Salz.

SURARSÉNIATE m. Chim. (arséniate dans lequel il y a une fois et demie ou deux fois autant d'acide que dans le sel neutre correspondant) überarsenikfaures Salz.

SURATTENDRE v. a. (v.) (attendre longtemps) lange warten müssen.

SURBAISSÉ, e, a. Minér. (se dit d'un cristal prismatique terminé par des sommets très-bas) chaux carbonatée surbaissée, gedrückter kohlensaurer Kalk.

SURBASIQUE a. Chim. (se dit d'un sel avec excès de base au maximum) überbasisch, basisch im Maximum; chlorure plombique –, überbasisches Chlorblei.

SURBIN m. T. d'argot (surveillant) Aufseher m.

SURBINE f. T. d'argot (surveillance de la police) polizeiliche Aufsicht. [aufsehen.

SURBINER v. n. T. d'argot (surveiller)

SUR-BIPARTIENTE-TIERCE a. f. Géom. Arithm. (se dit d'une raison de plus grande inégalité entre deux termes dont l'un contient l'autre une fois et deux tiers) raison –, Verhältniß zweier Größen, deren die eine die andere einmal und noch dazu zwei Drittel derselben enthält.

SURBOUCHE f. H. n. (chaperon de condylopes) Obermundtheil m, Untergesicht, Epistoma, Epistomium n.

SURCARBONATE m. Chim. (carbonate dans lequel l'acide est multiplié par un et demi ou par deux) saures, anderthalb od. doppelt kohlensaures Salz.

SUR-CAUSE f. Méd. Jur. (cause secondaire) Nebenursache f.

SURCHAIR m. Com. (genre de gants qui ne se fabriquent qu'à Grenoble) Grenobler Handschuhe m. pl.

SURCHARGE f. fig. il n'y a point d'éloquence où il y a – d'idées (*Voltaire*) wo zu viele Gedanken vorhanden sind, gibt's keine Beredsamkeit.

SURCHARGER (se) v. r. fig. - de travail, d'affaires, d'embarras, sich mit Arbeit, Geschäften, Verlegenheiten überladen.

SURCHLORURE m. Chim. (chlorure acide ou combiné avec de l'acide hydrochlorique) salzsaure Chlorverbindung.

SURCHROMATE m. Chim. (chromate qui contient deux fois autant d'acide que le sel neutre correspondant) saures oder doppelt chromsaures Salz.

SURCILIÈRE f. (v.) (s'est dit du bas du front où sont les sourcils) untere Stirn.

SURCILIO-CONCHIEN, ne, a. et m. Anat. (se dit d'un muscle qui s'étend du sourcil à la conque de l'oreille) (muscle) –, Augenbrauen-Ohrschneckenmuskel m.

SURCOMPENSÉ, e, a. (qui est compensé et au-delà) mehr als hinlänglich ausgeglichen; 2. Minér. baryte sulfatée surcompensée (dans laquelle un des bords reste intact, tandis que chacun des autres *subit* un décroissement, et que de plus deux d'entre eux en subissent chacun deux, en sorte qu'il y a plus que compensation) übercompensirter schwefelsaurer Baryt.

SURCRÉNELÉ, e, a. Bot. (doublement crénelé) doppelt gezähnt.

SURCUIDANCE f. (v.) V. *présomp-* [*tion.*

SURCUIDER v. n. (v.) (être présomptueux) anmaßend, eingebildet, dünkelhaft, vermessen sein.

SURCULIGÈRE a. Bot. (se dit de l'embryon de quelques plantes aquatiques, dont le plumet s'allonge en un jet filiforme) einen Moosstengel od. Fadenschößlinge treibend.

SURCYANATE m. Chim. (cyanate qui contient deux fois autant d'acide que le sel neutre correspondant) saures od. doppelt cyansaures Salz.

SURDÉCOMPOSÉ, e, a. Bot. (dont le pétiole commun se divise plusieurs fois avant de porter des folioles) mehrfach zusammengesetzt.

SURDEMANDER v. a. (provincialisme pour surfaire) überfordern, übertheuern, übernehmen, übersetzen, vorschlagen.

SUR-DEMI-ORBICULAIRE a. et m. Anat. (muscle) –, (muscle orbiculaire des lèvres) kreisförmiger Lippenmuskel.

SURDI-MUTITÉ f. Méd. (mutité par suite d'une surdité congéniale) Taubstummheit, Surdimutität f.

SURDISTENDRE v. a. (distendre outre mesure) übermäßig ausdehnen, anspannen.

SURDISTENSION f. (distension portée au-delà du degré où la partie peut céder) übermäßige Ausdehnung od. Spannung; Ueberspannung f.

SURÉCOT m. (orthographe véritable du mot qu'on écrit abusivement *subrécot:* dépense en sus de l'écot) Mehrbetrag m. einer Zeche, Nachzeche f. [cées) Suregadia f.

SURÉGADE f. Bot. (genre d'euphorbia-

SURÉLÉVATION f. Arch. (portion de bâtiment construite après coup) Nachbau m.

SURÉLEVÉ, e, a. (qui est élevé au-dessus) über Etwas erhaben od. stehend; Arch. voûte surélevée (dont l'arc est une section de l'ellipse sur sa dimension la plus étroite) steigendes Gewölbe.

SURELLAGATE m. Chim. (ellagate avec excès d'acide) saures ellagsaures Salz.

SURÉMARGINÉ, e, a. (qui est très-échancré) doppelt ausgerandet; 2. Minér. pyroxène surémarginée (dont les bords, moins deux opposés entre eux, sont remplacés chacun par une facette, en même temps que les deux autres le sont par deux facettes) doppelt ausgerandeter Pyroxen od. Augit.

SURÉMINENT, e, a. (éminent au suprême degré) über Alles od. hoch erhaben; im höchsten Grade ausgezeichnet; 2. (supérieur) überlegen; höher als r.

SURÉMOUSSÉ, e, a. (qui est plus émoussé que de coutume) ungewöhnlich abgestumpft; 2. Minér. chaux carbonatée surémoussée (dans laquelle les sommets aigus sont interceptés par des facettes perpendiculaires) doppelt gestumpfter kohlensaurer Kalk.

SURENCHÉRISSEUR a. m. (se dit de celui qui surenchérit) höher bietend, überbietend.

SUR-ESPÉRER v. a. (espérer beaucoup) viel hoffen, sich sanguinischen Hoffnungen hingeben, sich viel von Etwas versprechen.

SUREXCITER v. a. (causer une surexcitation) überreizen, zu stark reizen.

SURFAIRE v. a. fig. (exagérer le prix d'une chose) den Werth einer Sache übertreiben; chaque passion surfait le bonheur, jede Leidenschaft überschätzt das Glück.

II. v. r. se – (être surfait) überfordert, übertheuert, übernommen, übersetzt werden.

III. v. réc. les intrigants se surfont les uns les autres, die Schleicher od. Intriganten überfordern einander.

SURFINE f. T. d'argot (prétendue sœur de charité qui s'introduit chez les pauvres honteux pour les dépouiller du peu qui leur reste) falsche barmherzige Schwester od. angebliche mildthätige Frau (welche dem verschämten Armen entwendet, was er noch besitzt).

SURFLUORURE m. Chim. (composé qui résulte de la combinaison d'un fluorure avec l'acide hydrofluorique) flußsaure Fluorverbindung.

SURFONGATE m. Chim. (fongate avec excès d'acide) übersaures pilzsaures Salz.

SURGERBEMENT m. T. d'argot (arrêt définitif en cassation) definitives Cassationsurtheil.

SURGERBER v. a. T. d'argot (condamner en dernier ressort) in letzter Instanz verurtheilen.

SURHAUSSER (se) v. r. (être surhaussé) über das gewöhnliche Maß hinaus erhöht werden; 2. (s'estimer trop haut) sich überschätzen od. zu hoch schätzen.

II. v. réc. les amis se surhaussent (exagèrent le mérite l'un de l'autre) Freunde sind geneigt einander zu überschätzen.

SURHYPOSULFARSÉNITE m. Chim. (hyposulfarsénite avec excès de sulfite hyparsénieux) saures od. doppelt unterarsenichtschwefeliges Salz.

SURHYPOSULFATE m. Chim. (hyposulfate qui contient un excès d'acide) saures od. doppelt unterschwefelsaures Salz.

SURHYPOSULFITE m. Chim. (hyposulfite avec excès d'acide) übersaures unterschwefeligsaures Salz.

SURIMPOSÉ, e, a. H. n. (se dit de l'abdomen des insectes, quand son pédicule s'insère à la partie supérieure du postécusson) mit in das obere Schildchen eingefügtem Stiele.

SURIN m. T. d'argot (couteau) Messer, Schurimesser n.

SURINTENDANCE f. fig. (v.) (s'est dit pour influence, ascendant, autorité) Einfluß m, Macht f, Ansehen n; les passions qui ont de la – sur l'âme (*Pasquier*) die Leidenschaften, welche die Seele beherrschen.

SURINTENDANT m. fig. les deux maîtres et surintendants des affaires du monde sont l'industrie et la fortune (*Charron*) die beiden Mächte, welche die menschlichen Dinge beherrschen und leiten, sind Industrie und Glück.

SURIRELLE f. H. n. (genre d'animaux microscopiques) Surirella f.

SURIRRITATION f. Méd. (irritation morbide) krankhafter Reiz, gereizter Zustand, Ueberreizung f.

SURJUGER v. a. Néol. (juger après un autre, juger en dernier ressort) hintennach urtheilen, an letzter Stelle seine Meinung abgeben.

SURJURER v. a. Jur. (v.) (opposer son serment à celui d'un autre) einen Gegeneid leisten.

SURLANGUE f. Vét. (charbon à la langue des bestiaux) schwarze Zungenblatter.

SURLOUER v. a. (v.) (louer au-dessus de la valeur réelle) über den Werth vermiethen, it. miethen.

SURMALATE m. Chim. (malate avec excès d'acide) saures od. doppelt apfelsaures Salz.

SURMARGARATE m. Chim. (margarate avec excès d'acide) saures od. doppelt margarinsaures Salz.

SURMOLYBDATE m. Chim. (molybdate qui contient deux fois autant d'acide que le sel neutre correspondant) saures od. doppelt molybdänsaures Salz.

SURMONTEMENT m. (v.) (action de surmonter) Uebersteigen, Ueberwältigen, Bemeistern, Besiegen n.

SURMOULER (se) v. r. (être surmoulé) überformt, übermodelt werden.

SURMURIN, e, a. H. n. (qui se rapproche du rat, mais qui est plus gros) rattenartig, -ähnlich. [fères) rattenartige Nagethiere n. pl.

II. SURMURINS m. pl. (famille de mammi-

SURNATUREL m. (ce qui est surnaturel) (das) Uebernatürliche.

SUROLÉATE m. Chim. (oléate avec excès d'acide) saures od. doppelt ölsaures Salz.

SUROXALATE m. Chim. (oxalate dans lequel il entre deux ou quatre fois autant d'acide que dans le sel neutre correspondant) saures od. doppelt kleesaures Salz.

SUROXYDER v. a. Chim. (faire passer à l'état de suroxyde) in Hyperoxyd verwandeln, hyperoxydiren.

II. v. r. se – (être suroxydé) in Hyperoxyd verwandelt, hyperoxydirt werden.

SURPASSABLE a. (qui peut être surpassé) der, die, das übertroffen werden kann, übertreffbar.

SURPASSER (se) v. r. (être surpassé) übertroffen werden; cet élève ne peut se –, diesen Zögling od. Schüler kann Niemand übertreffen, überragen od. hinter sich zurücklassen.

II. v. réc. se – (l'emporter tour à tour l'un sur l'autre) einander abwechselnd übertreffen r.

SURPAYE f. (action de surpayer) zu theure Bezahlung, Bezahlung über den Werth, Ueberzahlung; 2. (gratification en sus de la paye ordinaire) Vergütung f, Geschenk n, Gratification f.

SURPHOSPHATE m. Chim. (phosphate avec excès d'acide) saures od. doppelt phosphorsaures Salz.

SURPHOSPHITE m. Chim. (phosphite avec excès d'acide) saures od. doppelt phosphorichtsaures Salz.

SURPLUS m. P. le – rompt le couvercle (ce qu'on a de trop est quelquefois plus nuisible qu'utile) das Zuviel schadet oftmals mehr als es nützt; allzuviel ist ungesund; it. (la véritable point de la richesse c'est de n'être ni trop près ni trop loin de la pauvreté) im Mittel lebt man am besten; Mittelstraß das beste Maß; Mittelweg der beste Weg.

SURPOSÉ, e, a. H. n. (se dit de l'abdomen, quand il est joint au thorax par un filet qui part de sa partie supérieure) mit dem Brustbild durch einen oben befestigten Faden verbunden.

SURPRENABLE a. (qui peut être surpris) der, die, das man überfallen, überman-

nen, überraschen, überrumpeln kann; überfallbar, übermannbar, überraschbar, überrumpelbar.

SURPRENDRE v. a. – l'âme d'un mari (*Molière:* découvrir adroitement ce qui s'y passe) ein Mannesherz geschickt hintergehen.

II. v. r. se – (être surpris) überrascht od. überrumpelt werden; fig. l'expérience se surprend *difficilement*, Erfahren kommt nur mit den Jahren; 2. (surprendre soi) sich selbst überraschen; nous nous surprenons nous-mêmes quand nous sondons notre cœur, wenn wir unser eigenes Herz erforschen od. ergründen, so erschrecken wir über diese Prüfung.

SUR-QUADRIPARTIENTE a. f. Arithm. Géom. (se dit d'une raison de la plus grande inégalité entre deux termes, dont l'un contient l'autre une fois et quatre septièmes) raison –, Verhältniß zweier Größen, deren die eine die andere einmal und noch dazu vier Siebentel derselben enthält.

SURRÉNAL m. Anat. le grand – (le nerf grand splanchnique) der große Eingeweidenerv; le petit – (le petit splanchnique) der kleine Eingeweidenerv; le ganglion – (le ganglion semi-lunaire) das halbmondförmige Nervengeflecht. [gatoire.

SURROGATOIRE a. abus. V. *surérogatoire.*

SURSEL m. Chim. (se dit d'un oxysel ou sulfosel avec excès d'acide ou de sulfide, et des sels haloïdes combinés avec l'hydracide du corps halogène qu'ils contiennent) Salz mit einem Ueberschuß von Säure od. von Schwefelung; übersaures Oxacid- od. Haloïdsalz, überschwefeltes od. geschwefeltes (Schwefel-) Salz.

SURSÉLÉNIATE m. Chim. (séléniate avec excès d'acide) saures od. doppelt selensaures Salz.

SURSÉLÉNITE m. Chim. (sélénite avec excès d'acide) saures od. doppelt selenichtsaures Salz.

SURSEMAINE f. pop. (v.) en – (en deçà, au-delà de la semaine) vor der Woche, nach der Woche od. über die Woche hinaus.

SURSEMER (se) v. r. Agr. (être sursemé) von Neuem, aufs Neue übersäet, nochmals besäet, nachgesäet werden.

SURSILICATE m. Chim. (silicate avec excès d'acide) saures od. doppelt kieselsaures Salz.

SURSTÉARATE m. Chim. (stéarate avec excès d'acide) saures od. doppelt talgsaures Salz.

SURSULFARSÉNIATE m. Chim. (sulfarséniate avec excès de sulfide arsénique) saures od. doppelt arsenikfaures Salz.

SURSULFATE m. Chim. (sulfate avec excès d'acide) saures od. doppelt schwefelsaures Salz.

SURSULFOMOLYBDATE m. Chim. (sulfomolybdate avec excès de sulfide molybdique) saures od. doppelt molybdänschwefeliges Salz.

SURSULFOTUNGSTATE m. Chim. (sulfotungstate avec excès de sulfide) saures od. doppelt wolframschwefeliges Salz.

SURTARE f. Com. (double tare, tare en sus) Sopra Tara f.

SURTARTRATE m. Chim. (tartrate avec excès d'acide) saures od. doppelt weinsaures Salz; – de potasse, weinsaures Kali.

SURTAXE f. (se dit aussi pour: taxe excessive et illégale) übermäßige und gesetzwidrige Steuer od. Abgabe.

SURTELLURATE m. Chim. (tellurate avec excès d'acide) saures od. doppelt tellursaures Salz.

SURTHORAX m. H. n. (thorax des hyménoptères à abdomen pédiculé, et des diptères) Bruststück, um welches der Kopf und der (gestielte) Hinterleib sich drehen, Spindelbrust f.

SURTIRÉ m. (celui sur lequel une lettre de change est tirée et qui l'accepte) Traffat, Acceptirer m.

SURTITANATE m. Chim. (titanate avec excès de base) saures od. doppelt titansaures Salz. [überschoren werden.

SURTONDRE (se) v. r. (être surtondu)

SURTOUT m. (v.) (dehors, apparence) Aeußeres n, Schein m; quelque paré qu'on soit, on a besoin d'avoir un – de jeunesse (*Benserade*) so geputzt man auch sein mag, so muß man doch immer jugendlich aussehen; 2. Anat. – ligamenteux de la colonne vertébrale (nom des ligaments vertébraux antérieur et postérieur) vorderes, hinteres Wirbelbeinband; 3. Écon. (appareil de paille en forme d'entonnoir renversé, qu'on place sur les ruches) trichterähnlicher Bienenstocküberwurf.

SUR-TRIPARTIENTE-QUARTE a. f. Arithm. Géom. (se dit d'une raison de plus grande inégalité entre deux termes dont l'un contient l'autre une fois et trois quarts) raison –, Verhältniß zweier Größen, deren die eine die andere einmal und noch drei Viertel derselben enthält.

SURTUNGSTATE m. Chim. (tungstate avec excès d'acide) saures oder doppelt wolframsaures Salz.

SURVANADATE m. Chim. (vanadate avec excès d'acide) saures od. doppelt vanadinsaures Salz.

SURVANADITE m. Chim. (vanadite avec excès d'acide) saures od. doppelt vanadigsaures Salz.

SURVEILLANCE f. – de la haute police (peine accessoire en matière criminelle et correctionnelle) polizeiliche Aufsicht; 2. (état de celui qu'on surveille) Zustand eines unter polizeiliche Aufsicht Gesetzten; avoir deux ans de –, rester deux ans en –, auf zwei Jahre unter polizeiliche Aufsicht gesetzt werden, bleiben.

SURVEILLER (se) v. r. (être surveillé) überwacht, beaufsichtigt, bewacht werden; 2. (surveiller soi, s'examiner attentivement) über sich selbst wachen, ein wachsames Auge auf sich haben, sich bewachen od. überwachen.

II. v. réc. (se surveiller réciproquement) einander bewachen, überwachen, beaufsichtigen. [überkleiden, ein zweites Kleid anziehen.

SURVÊTIR (se) v. r. (survêtir soi) sich

SURVIVANCE f. fig. (succession à un bien quelconque) Erbschaft, Verlassenschaft f; en – de la paix (*J. B. Rousseau*) als Erbtheil des Friedens.

SUSAÏEUL, e, s. (v.) V. *bisaïeul.*

SUSAUREUX, se, a. Chim. (second degré d'oxydation de l'or) oxyde –, Goldhyperoxydul n, (angebliches) Goldsuboxyd.

SUSCEPTEUR m. H. eccl. (celui qui reçoit les ordres sacrés) (der) Ordinirte, Geweihte; 2. H. r. (officier chargé par les décemvirs de recueillir les impôts) von den Decemvirn gewählter Steuereinnehmer; Susceptor m.

SUSCEPTIBLE m. (homme susceptible) (der) Empfindliche, Uebelnehmerische, Reizbare.

SUS-CHROMIQUE a. *Chim.* (se dit du second degré d'oxydation du chrome) oxyde –, Chromhyperoxyd od. -sesquioxyd n; sulfide –, (second degré de sulfuration du chrome) doppelt Schwefelchrom(metall) n; chlorure – (combinaison avec le chlorure correspondant à l'oxyde sus-chromique) Chlorchromhyperoxyd od. -sesquioxyd n. [*tion.*

SUSCITEMENT m. (v.) V. *résurrection.*

SUSCITER (se) v. r. (être suscité) erweckt, hervorgebracht, auf die Weltbühne gebracht werden, auftreten.

II. v. réc. (se susciter l'un à l'autre) einander zuziehen od. über den Hals ziehen; les rivaux se suscitent *mille* obstacles, Nebenbuhler suchen sich gegenseitig allerlei Hindernisse in den Weg zu legen, auf jede denkbare Weise einander in die Quere zu kommen.

SUSDÉNOMMÉ, e, a. Prat. (ci-dessus nommé) oben genannt od. gemeldet, fam. obbesagt, obbemeldet.

II. SUSDÉNOMMÉ, e, s. (celui, celle qu'on a nommé(e) ci-dessus) (der, die) Obengenannte, Obengemeldete, fam. Obbesagte. [drossel f.

SUSERRE f. H. n. (grive draine) Mistel-

SUSIN m. Vign. (espèce de raisin blanc) Susintraube f.

SUSIRIDEUX, se, a. Chim. (se dit du second oxyde de l'iridium et d'un chlorure dont la composition correspond à celle de cet oxyde) oxyde –, Iridiumhyperoxydul od. -sesquioxydul n.

SUSIRIDICO-POTASSIQUE a. m. Chim. (se dit des sels doubles qui résultent de la combinaison d'un sel susiridique et d'un sel potassique) sel –, doppelt Iridiumhyperoxyd-Kalisalz n.

SUSIRIDIQUE a. Chim. (se dit d'un oxyde et d'un sulfure qui sont le quatrième degré d'oxydation et de sulfuration de l'iridium) oxyde –, Iridiumhyperoxyd od. -sesquioxyd n; sulfure –, brittehalb Schwefeliridium n.

SUSIRIDOSO-AMMONIQUE a. Chim. (résultant de la combinaison d'un sel susirideux avec un sel ammonique) sel –, doppelt Iridiumhyperoxydul-Ammoniak n.

SUSIRIDOSO-IRIDEUX, se, a. Chim. (qui résulte de la combinaison des oxydes susirideux et irideux) sel –, doppelt Iridiumhyperoxydul-Iridiumhaloidsalz.

SUSIRIDOSO-POTASSIQUE a. Chim. (produit par un sel susirideux combiné avec un sel potassique) sel –, doppelt Iridiumhyperoxydul-Kalisalz od. Schwefelkaliumsalz.

SUSIRIDOSO-SODIQUE a. Chim. (qui résulte de la combinaison d'un sel susirideux avec un sel sodique) sel –, doppelt Iridiumhyperoxydul-Natronsalz od. Natriumhaloidsalz n.

SUS-MERCUREUX a. m. Chim. (se dit de certains composés où il entre du mercure) iodure –, anderthalb od. doppelt Jodquecksilber n.

SUS-MÉTACARPO-LATÉRI-PHALANGIEN a. et m. Anat. (qui appartient à la région dorsale du métacarpe et aux parties latérales des phalanges) muscle –, oberer Mittelhandseitenfingergliedmuskel.

SUS-MÉTATARSO-LATÉRI-PHALANGIEN, ne, a. et m. Anat. (relatif à la face dorsale du métatarse et aux parties latérales des premières phalanges) (muscle) –, oberer Mittelfußseitenzehengliedmuskel.

SUS-NOMMÉ, e, a. Prat. (qui a été nommé ci-dessus, déjà nommé) oben gesagt, genannt, gemeldet od. gedacht, fam. obbesagt, obbemeldet.

II. **SUS-NOMMÉ**, e, s. (celui, celle qu'on a nommé(e) plus haut) (der, die) Obengesagte, Obengenannte, Obengemeldete, fam. Obbesagte, Obbemeldete.

SUS-OPTICO-SPHÉRI-SCLÉROTICIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle droit supérieur de l'œil) oberer gerader Augenmuskel.

SUS-OPTICO-SPHÉRO-SCLÉROTICIEN a. et m. Anat. (muscle) –, V. *sus-optico-sphéri-scléroticien.*

SUS-OSMIEUX, se, a. Chim. (se dit des seconds degrés d'oxydation et de sulfuration de l'osmium) oxyde –, Osmiumhyperoxydul od. -sesquioxyd n; chlorure – (combinaison du chlore avec l'osmium, qui correspond à l'acide osmieux) Chlorosmiumoxydul n.

SUSOSMIQUE a. Chim. (se dit du quatrième degré de sulfuration de l'osmium) oxyde –, Osmiumhyperoxyd od. -sesquioxyd n; chlorure – (combinaison de l'osmium et du chlore, qui correspond à l'acide osmique) Chlorosmiumbioxyd n.

SUSPECTER (se) v.r. (être suspecté) verdächtigt werden, im Verdacht sein; 2. (se soupçonner soi-même) sich selbst verdächtigen, Verdacht auf sich haben.

II. v. réc. (se suspecter mutuellement) einander im Verdacht haben, Verdacht auf einander haben, einander verdächtigen.

SUSPENDRE (se) v. r. fig. se – à l'espérance (y rester attaché comme à un dernier appui) sich an die Hoffnung (an)klammern od. (an)hängen, sich an derselben festhalten.

SUSPENDU, e, a. Bot. (se dit de la graine, lorsqu'étant annexée par la partie supérieure de son bord ou de sa face interne, elle dirige son sommet vers la base de la loge qui la renferme) hangend; 2. Méc. pont –, hängende Brücke, Hängebrücke f; 3. Mus. accord – (qui renferme une suspension) gehemmter Accord; Hemmung f; 3. fig. toute la salle était suspendue aux lèvres de l'orateur (l'écoutait avec une avidité extrême) die ganze Zuhörerschaft hing an dem Munde des Redners.

SUS-PLATINEUX, se, a. m. Chim. (se dit du second degré d'oxydation du platine) oxyde –, Platinhyperoxydul od. -sesquioxyd n.

SUS-SCAPULO-TROCHITÉRIEN a. et m. Anat. (nom de trois muscles qu'on distingue par les noms de *grand*, de *petit* et de *plus petit*) (muscle) –, großer, kleiner u. kleinerer Oberschultermuskel.

SUS-SPINI-SCAPULO-TROCHITÉRIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle sus-épineux) über den Dornfortsätzen, über dem Rückgrate befindlicher Muskel; oberer Schulterblattmuskel.

SUS-STANNEUX a. m. Chim. (se dit d'un sulfure qui est le second degré de sulfuration de l'étain) sulfure –, anderthalb Schwefelzinn n.

SUSTANCE f. (v.) V. *subsistance.*

SUSTENTATION f. (se dit pour: action de soutenir) Tragen, Unterstützen, Halten n; 2. Physiol. base, plan de – (espace compris entre les deux pieds dans la station) Tragfläche, Unterlage f; fig. la – de l'esprit, die geistige Nahrung.

SUSTENTER v. a. fig. (nourrir) (er)nähren; la lecture sustente l'esprit, das Lesen nährt od. ernährt den Geist.

II. v. r. se – (être sustenté) genährt, ernährt werden; 2. (sustenter soi, se nourrir) sich selbst nähren od. ernähren.

SUSURRE m. Néol. (sorte de sifflement doux et faible) Schnurren n, leises Zischen, Gemurmel n.

SUSURREMENT m. V. *susurration.*

SUTILE a. Techn. (qui est cousu, par opposition à textile) genäht.

SUTURAIRE a. Bot. (muni d'une suture) mit einer Nath versehen, Nath- z.

SUTURÉ, e, a. (qui offre une suture) mit einer Nath sich zeigend; Nath- z; H. n. insecte – (dont la suture des élytres est d'une autre couleur que celle de ces derniers) Insect mit eigenfarbiger Flügeldeckennath.

SUTUREUX, se, a. H. n. (qui offre des sutures) mit Näthen versehen; antilope sutureuse, Nath-Antilope f.

SUVARI-MOUCABÉLÉ m. Relat. (un des bureaux du département des finances, contrôle de la cavalerie et des officiers de la maison du sultan) großherrliches Reitereicontrolamt.

SWAINSONE f. Bot. (genre de plantes de la Nouvelle-Hollande) Swainsonie f.

SWAMP (*anglais*) m. (marais) Sumpf, Morast, Teich m, Moor, Marschland n.

SWARTZIÉE, a. Bot. (semblable à une swartzie) swartzia-artig, -ähnlich.

II. **SWARTZIÉES** f. pl. (genre de légumineuses, qui a pour type le genre swartzie) Swartzia-arten, Swartzieen f. pl.

SWÉDENBORGISTE a. H. eccl. (relatif à Swédenborg) swedenborgi(ani)sch, Swedenborg betreffend.

II. **SWÉDENBORGISTE** s. 2. (se dit des disciples de Swédenborg) Anhänger, -in Swedenborgs, Swedenborgianer, -in.

SWITCH f. Ch. d. f. (mot anglais qui signifie aiguille; il désigne le rail mobile qui sert aux croisements de voie) Weiche f.

SYAGRE m. Bot. (espèce de palmier du Brésil) Syagrus m.

SYBISTROME m. H. n. (genre d'insectes de l'ordre des diptères) Schnepfenfliege, Sybistroma f.

SYCÉPHALE m. Anat. (monstre qui a deux têtes confondues en une seule) Sy(n)cephalus m, Doppelmißgeburt f. mit Verschmelzung der Köpfe.

SYCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité du sycéphale) Sy(n)cephalie f.

SYCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre sycéphale) (Doppelmißgeburt) mit Verschmelzung der Köpfe.

SYCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif au sycéphale ou à la sycéphalie) sy(n)cephalisch.

SYCHINIUM (ci-ki-niom) m. Bot. (genre d'urticées du Brésil) Sychinium n.

SYCIOT m. Bot. (genre de la famille des cucurbitacées) Syciotus m.

SYCONE m. Bot. (réunion de fruits couverts, carcérules ou drupéoles, provenant de plusieurs fleurs placées sur un clinanthe qui tapisse la paroi interne d'un involucre) Sycone, Feigenfrucht f.

SYLLABICO-IDÉOGRAPHIQUE a. Philol. (syllabique et idéographique à la fois) syllabisch-ideographisch.

SYLLEPTIQUE a. Rhét. (relatif à la syllepse) zur Syllepse gehörig, sie betreffend, sylleptisch.

SYLLEXIE f. Gr. (collection, famille de mots qui se rapportent à la même idée ou à la même racine) Sammlung gleichbedeutender od. gleichwurzeliger Wörter od. Vocabeln; Syllexie f.

SYLLIEN, ne, a. H. n. (semblable à une syllis) borstenwurm- od. syllisartig, -ähnlich.

II. **SYLLIENNES** f. pl. (section des néréides, ayant pour type le genre syllis) (Gattung der) syllisartige(n) Nereiden f. pl.

SYLLOCHISME m. Ant. (manœuvre de la phalange grecque; réunion de plusieurs loches en une systase) Manöver n. der griechischen Phalanx; it. Abtheilung f. von 32 Soldaten; Syllochismus m.

SYLVAIN, e, a. H. n. (qui vit dans les bois) in Wäldern od. Gehölzen lebend, Wald-, Holz- z.

II. **SYLVAINS** m. pl. (ordre d'oiseaux vivant dans les bois) (Ordnung der) Waldvögel m. pl.

SYLVESTRE a. H. n. (qui vit dans les bois) in Wäldern od. Gehölzen lebend; Wald-, Holz-; animal –, Waldthier n.

SYLVIADE a. H. n. (semblable à une sylvie) rothkehlchenartig, -ähnlich.

II. **SYLVIADES** m. pl. (tribu de dentirostres, qui a pour type le genre sylvie) (Gattung der) Rothkehlchenarten, Sylviaden f. pl.

SYLVICOLES m. pl. H. n. (insectes coléoptères qui vivent dans les bois) Waldkäfer m. pl.

SYLVIETTE f. H. n. (genre d'oiseaux proposé pour le picacule fauvette) Baumspecht m.

SYLVINE f. Minér. (substance saline soluble, d'une saveur analogue à celle du sel marin) sylvinsaures Salz.

SYMBIE a. Did. (qui vit en commun) gemeinschaftlich lebend.

II. **SYMBIES** m. pl. H. n. (famille des elminthaproctes cystiques) (Familie der) in Gemeinschaft lebende(n) Blasenwürmer m. pl.

SYMBOLISER v. a. (représenter par des symboles) sinnbildlich, symbolisch dar- od. vorstellen, symbolisiren.

SYMÉ m. H. n. (sorte de martin-pêcheur de la Nouvelle-Guinée) Eisvogel m. aus Neu-Guinea.

SYMÈLE m. Anat. (monstre chez lequel les deux membres d'une même paire sont fondus ensemble) Mißgeburt durch Verschmelzbildung; Symelus m.

SYMÉLIE f. Anat. (fusion des deux membres d'une même paire sur la ligne médiane) Mißbildung durch Verschmelzung gleichpaariger Glieder; Symelie f.

SYMÉLIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par fusion des membres) monstre –, Mißgeburt durch Verschmelzung der Glieder; symelisches Monstrum, Symelus m.

SYMÉLIQUE a. Anat. (qui a les caractères de la symélie) symelisch.

SYMÉTRISER v. a. (rendre symétrique) symmetrisch machen od. ordnen; in richtigem Verhältnisse zu einander stellen.

II. v. r. se – (être symétrisé) symmetrisch, ebenmäßig, gleichmäßig geordnet werden.

SYMMÉTRANTHE a. Bot. (dont les périgones sont partageables en deux moitiés parfaitement semblables) mit zweitheilbarer Blumenhülle versehen.

SYMMORIARCHIE f. Ant. (dignité, fonctions d'un symmoriarque) Würde, Amt eines Symmoriarchen, Symmoriarchie f.

SYMMORIARCHIQUE a. Ant. (relatif à la symmoriarchie) symmoriarchisch.

SYMMORIARQUE m. Ant. (président des symmories) Vorsteher m. der Symmorien, Symmoriarch m.

SYMMORIE f. Ant. (compagnie de soixante citoyens *riches* d'Athènes, qui devaient subvenir aux besoins extraordinaires de l'État)

Gesellschaft, zum Behuf der außerordentlichen Steuererhebung eingerichtet, Symmorie f.

SYMPATHISABLE a. (que l'on peut faire sympathiser) fähig zu harmonisiren oder sympathisiren.

SYMPÉRIANTHÉ, e, a. Bot. (dont la corolle et le calice se réunissent en un seul tube staminifère) mit zusammengewachsenen Blumenblättern und Kelchen.

SYMPÉRI-ÉLECTRIQUE a. Phys. (s'est dit quelquefois d'un corps qui est électrisable par communication) durch Mittheilung elektrisirbar; anelektrisch, symperi-elektrisch.

SYMPÉTALIQUE a. Bot. (nom donné aux étamines qui, réunissant ensemble les pétales, donnent à une corolle polypétale l'apparence d'une monopétale) mit den Kronenblättern verwachsen od. dieselben an einander heftend.

SYMPHASE f. Astron. (émersion de plusieurs astres qui paraissent simultanément) gleichzeitiges Hervortreten mehrerer Himmelskörper.

SYMPHONIÉ, e, a. Bot. (semblable à une symphonie) symphonia-artig, -ähnlich.

II. SYMPHONIÉES f. pl. (genre de guttifères, ayant pour type la symphonie) (Gattung der) symphonia-artige(n) Guttipflanzen f. pl.

SYMPHORÈME m. Bot. (arbrisseau de Coromandel) Symphorema n.

SYMPHORICARPE a. Bot. (qui porte des fruits rassemblés en pelote) mit knäuelartig gehäuften Früchten, knäuelfruchtig.

SYMPHORINE f. Bot. (genre de plantes de la Virginie) Symphoria f.

SYMPHYONÈME m. Bot. (genre de protéacées de la Nouvelle-Hollande) Symphyonema n; – de montagne, – de marais, Berg-, Sumpfsymphionema.

SYMPHYOSTÉMONE a. Bot. (dont les étamines sont soudées ensemble par leurs filets) mit zusammengewachsenen od. verwachsenen Staubfäden.

SYMPHYSANDRIE f. Bot. (classe comprenant les plantes dont les étamines sont soudées par les anthères) (Classe der) Pflanzen mit verwachsenen Staubbeuteln, Symphysandrie f.

SYMPHYSANDRIQUE a. Bot. (relatif à la symphysandrie) zur Symphysandrie gehörig, symphysandrisch.

SYMPHYSIE f. Anat. (genre de déviations organiques, comprenant celles qui sont dues à l'union ou à la fusion des parties) (Gattung der) Mißgeburten od. Mißbildungen mit verwachsenen od. zusammengewachsenen Theilen; Symphysis f.

SYMPHYSISTÉ, e, a. Bot. (dont le tissu cellulaire est continu) mit ungetheiltem Zellgewebe (versehen).

II. SYMPHYSISTÉES f. pl. (section de la famille des thalassiophytes) (Abtheilung der) Meergewächse od. Seepflanzen; Symphysisteen f. pl.

SYMPHYSOCÉPHALE m. Anat. (se dit de jumeaux réunis par la tête) am Kopfe vereinigte Doppelmißgeburt f. od. Zwillinge m. pl; Symphysocephalus m.

SYMPHYSOCÉPHALIE f. Anat. (réunion monstrueuse de deux jumeaux par la tête) widernatürliche Vereinigung von Zwillingen am Kopfe; Symphysocephalie f.

SYMPHYSOCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par symphysocéphalie) am Kopfe vereinigt(e Mißgeburt).

SYMPHYSOCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à la symphysocéphalie) symphysocephalisch.

SYMPHYSODACTYLE m. Anat. (personne qui a les doigts réunis en un seul) Mißgeburt mit verwachsenen od. zusammengewachsenen Fingern; Symphysodactylus m.

SYMPHYSODACTYLIE f. Anat. (déviation organique qui consiste dans la réunion anormale des doigts) widernatürliche Verwachsung f. od. Zusammenwachsen n. der Finger; Symphysodaktylie f.

SYMPHYSODACTYLIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par symphysodactylie) mit verwachsenen od. zusammengewachsenen Fingern.

SYMPHYSODACTYLIQUE a. Anat. (relatif à la symphysodactylie) zur Symphysodaktylie gehörig, symphysodaktylisch.

SYMPHYSOPSIE f. Anat. (déviation organique qui consiste dans la réunion monstrueuse des deux yeux en un seul) Verwachsung, Vereinigung f. beider Augen zu einem einzigen; durch Verwachsung entstandene Cyklopenbildung od. Einäugigkeit; Symphysopsis f.

SYMPHYSOPTIQUE a. Anat. (relatif à la symphysopsie) zur unnatürlichen Einäugigkeit gehörig, symphysoptisch.

SYMPHYSOSKÉLIE f. Anat. (déviation organique qui consiste dans la réunion monstrueuse des deux membres pelviens en un seul) Verschmelzung der unteren Glieder, Symphysoskelie f.

SYMPHYSOSKÉLIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un monstre par symphysoskélie) (Mißgeburt) mit Verschmelzung der untern Glieder.

SYMPHYSOSKÉLIQUE a. Anat. (relatif à la symphysoskélie) zur Symphysoskelie gehörig, symphysoskelisch.

SYMPHYTANTHÉRÉ, e, a. Bot. (dont les étamines sont soudées ensemble sur les anthères) mit auf den Staubbeuteln zusammengewachsenen Staubfäden.

SYMPHYTOTHÈLE a. Bot. (dont l'ovaire est adhérent) mit angewachsenem Fruchtknoten, symphytothelisch.

SYMPIÉSOMÈTRE m. Phys. (instrument destiné à remplacer le baromètre nautique ordinaire) feines, unten trichterförmiges, oben weites und blind endigendes Glasröhrchen; Luftdruckmesser, Sympiezometer m.

SYMPIÉSOMÉTRIE f. Phys. (art d'employer le sympiésomètre) Kunst den Sympiezometer zu gebrauchen, Sympiezometrie f.

SYMPIÉSOMÉTRIQUE a. Phys. (relatif à la sympiésométrie ou au sympiésomètre) zum Sympiezometer od. zur Sympieziometrie gehörig; sympiezometrisch.

SYMPLECTIQUE a. Minér. (se dit d'une variété de dolérite formée de cristaux entrelacés) symplektisch.

SYMPLOCINÉ, e, a. Bot. (semblable à un symploque) symplocosartig, -ähnlich.

II. SYMPLOCINÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre symploque) Symplocosarten, Symplocineen f. pl.

SYMPLOCION m. Bot. (anneau élastique qui unit les deux valves par lesquelles s'ouvrent en travers les capsules des fougères) Symplocium n.

SYMPTOMATOGRAPHE m. Méd. (qui décrit les symptômes) Beschreiber der Krankheitszufälle, Symptomatograph m.

SYMPTOMATOGRAPHIE f. Méd. (description des symptômes) Beschreibung der Krankheitszufälle, Symptomatographie f.

SYMPTOMATOGRAPHIQUE a. Méd. (relatif à la symptomatographie) symptomatographisch.

SYNADELPHE m. Anat. (monstre à un seul tronc et huit membres) (Mißgeburt) mit einem einzigen Stamme und acht Gliedern; Synadelphus m.

SYNADELPHIE f. Anat. (déviation organique consistant dans l'insertion de huit membres sur un même tronc) aus einem einzigen Stamme und acht Gliedern bestehende Mißbildung; Synadelphie f.

SYNADELPHIEN, ne, a. Anat. (qui est affecté de synadelphie) mit einem einzigen Stamme und acht Gliedern (versehene Mißgeburt).

SYNADELPHIQUE a. Anat. (qui se rapporte à la synadelphie) zur Synadelphie gehörig, synadelphisch.

SYNAGÉLASTIQUE a. H. n. (qui se rassemble en troupe) trupp-, haufen-, schaar-, zugweise zusammenkommend.

SYNALISSE f. Bot. (genre de cryptogames lichénoïdes) Faserpilzgattung, Synalissa f.

SYNANTHÉ, e, a. Bot. (se dit des plantes dont les fleurs et les feuilles, ou du moins leurs bourgeons, paraissent à la fois) deren Blumen und Blätter od. Knospen gleichzeitig erscheinen.

SYNANTHÉRÉ, e, a. Bot. (dont les étamines sont réunies ensemble par les anthères) mit verwachsenen od. zusammengewachsenen Staubfäden.

SYNANTHÉROGRAPHE m. Bot. (qui décrit les synanthérées) Beschreiber der Pflanzen mit verwachsenen Staubfäden, Synantherenbeschreiber, Synantherograph m.

SYNANTHÉROGRAPHIE f. Bot. (description des synanthérées) Beschreibung der Synantheren, Synantherographie f.

SYNANTHÉROGRAPHIQUE a. Bot. (relatif à la synanthérographie) zur Synantherographie gehörig, synantherographisch.

SYNANTHÉROLOGIE f. (science, traité des synanthérées) Synantherenlehre, Synantherologie f.

SYNANTHÉROLOGIQUE a. (relatif à la synanthérologie) zur Synantherenlehre gehörig, synantherologisch.

SYNANTHÉRONOMIE f. Bot. (partie de la synanthérologie relative au caractère et aux fonctions des synanthérées, ainsi qu'aux modifications qui se rencontrent dans chacune des tribus) Synantherenkunde, Synantheronomie f.

SYNANTHÉRONOMIQUE a. Bot. (relatif à la synanthéronomie) synantherenkundig, synantheronomisch.

SYNANTHÉROTECHNIE f. Bot. (art d'étudier les synanthérées) Synantherenerlernungskunst, Synantherotechnik f.

SYNANTHÉROTECHNIQUE a. Bot. (relatif à la synanthérotechnie) zur Synantherotechnik gehörig, synantherotechnisch.

SYNARMOPHYTE m. Bot. (plante à fleurs gynandres) gynandrische Pflanze, Synarmophyt n.

SYNASPISME m. Ant. (ordre serré de la phalange grecque) Stellung mit eng aneinander geschlossenen Schilden; Synaspismus m.

SYNATHROÏSME m. Méd. (amas d'humeurs à une place particulière) Ansammlung von Säften an einer Stelle, Congestion f, Synathroismus m.

SYNATROPHYTE m. Bot. (plante dont le fruit est formé par l'agrégation de plusieurs carpelles) Pflanze mit einer aus mehreren

Carpellen zusammengesetzten Frucht; Synatrophyt n.

SYNCARPHE m. Bot. (synanthérée du Cap) Syncarphus m.

SYNCÉPHALE a. H. n. (dont la tête est réunie au corps) dessen Kopf mit dem Körper zusammengeschmolzen ist.

SYNCÉPHALÉ, e, a. V. *syncéphale*.

SYNCÉPHALIE f. H. n. (réunion de la tête avec le corps) Vereinigung od. Verwachsung des Kopfes mit dem Körper, Syncephalie f.

SYNCHITE m. H. n. (coléoptère planiforme) Synchitus m.

SYNCHONDROTOMIE f. Chir. (section de la symphise du pubis) Schambeintrennung, Synchondrotomie f.

SYNCHONDROTOMIQUE a. Chir. (relatif à la synchondrotomie) zur Schambeintrennung gehörig, synchondrotomisch.

SYNCHRÈSE f. Rhét. anc. (réunion de deux voyelles en une diphthongue) Synchresis f.

SYNCHRONOLOGIE f. (traité des synchronismes) Synchronismenlehre, Synchronologie f.

SYNCHRONOLOGIQUE a. (relatif à la synchronologie) zur Synchronismenlehre gehörig, synchronologisch.

SYNCHRONOLOGISTE, SYNCHRONOLOGUE m. (auteur d'un traité des synchronismes) Synchronismenlehrer, Synchronolog m.

SYNCIMÉNIQUE f. Philos. (science des traités et relations qui existent entre les nations) Wissenschaft von den völkerrechtlichen Beziehungen; Syncimönik f.

SYNCLÈTE f. Ant. (assemblée extraordinaire du peuple athénien que l'on convoquait dans les circonstances graves et inattendues) außerordentliche Versammlung des athenienischen Volkes.

SYNCOLLÉSIE f. Bot. (genre d'algues confervoïdées) Faserpilzgattung, Syncollesia f.

SYNCOPER (se) v. r. (être syncopé) Gr. (durch Ausstoßung) verkürzt, zusammengezogen werden; 2. Mus. gebunden, syncopirt werden.

SYNCOTYLÉDONÉ, e, a. Bot. (à cotylédons confondus en une seule masse) mit zusammengewachsenen Cotyledonen, haufen(samen)lappig.

SYNCRASE f. Philos. (fusion, mélange) Verschmelzung, Zusammenschmelzung, Mischung, Synkrasis f.

SYNCRÉTISME m. H. anc. (insurrection légale de tous les Crétois contre les magistrats de la république, quand ceux-ci avaient abusé de leur pouvoir) (gesetzmäßige) Empörung der Kreter gegen die Behörden, Synkretismus m; 2. Philos. (conciliation, rapprochement de diverses sectes ou communions) Religionsvereinigung, Glaubensmengerei, Synkretismus m.

SYNCRÉTISTE a. Philos. (qui est partisan du syncrétisme) sich zum Synkretismus bekennend, synkretistisch.

SYNCRISE f. Rhét. (antithèse ou comparaison de choses ou de personnes contraires) Zusammenstellung verschiedener Sachen od. Personen, Synkrisis f.

SYNDACTYLE a. H. n. (dont les pieds sont réunis par une membrane étroite) mit verbundenen Zehen, verbundenzehig, syndaktylisch.

SYNDESMOGRAPHE m. Did. (auteur d'une syndesmographie) Bänderbeschreiber, Syndesmograph m.

SYNDESMOLOGISTE, SYNDESMOLOGUE m. (celui qui s'occupe de syndesmologie) Bänderlehrer, Syndesmolog m.

SYNDESMOPATHIE f. Méd. (douleur dans les ligaments) Leiden od. Krankheit n. der Bänder, Syndesmopathie f.

SYNDESMOPATHIQUE a. Méd. (relatif à la syndesmopathie) syndesmopathisch.

SYNÉCHIQUE a. Méd. (relatif à la synéchie) synechisch.

SYNÉMATIQUE a. Bot. (qui forme ou qui sert à former le synème) synematisch.

SYNÈME m. Bot. (partie du gynostème des orchidées, qui représente les filets des étamines) Staubfäden der Orchideen, Synema n; 2. (tout corps produit par la réunion de deux ou plusieurs étamines) aus mehreren Staubfäden zusammengesetzter Körper.

SYNERGIQUE a. Physiol. (qui dépend de la synergie) vom Zusammenwirken, von Mitwirkung od. Synergie herrührend; synergisch.

SYNÈSE f. Litt. (assemblage régulier de mots) Zusammenfügung der Wörter, Synesis f.

SYNÉTHÈRE m. H. n. (genre de mammifères rongeurs) (Art) Stachelschwein n, Synethere m.

SYNGÈNE a. Bot. (nom donné aux arbres verts de la famille des conifères, dont les feuilles tombent en même temps, de bas en haut, la même année) dessen Nadelblätter von unten nach oben gleichzeitig abfallen; syngenisch.

SYNISACTE m. H. eccl. (sectaire qui prétendait que tout est pur pour les consciences pures) Synisact m.

SYNISTATE a. H. n. (dont les mâchoires sont soudées à leur base avec la lèvre inférieure) synistatisch.

II. SYNISTATES m. pl. (classe des névroptères et de quelques aptères) Synistaten, Netzflügler m. pl, Rüsseljungfern f. pl, Ameisenlöwen, Termiten m. pl.

SYNNERVEUX, se, a. Bot. (pourvu de nervures dont les tiges secondaires convergent vers le sommet de la feuille) mit nach der Spitze des Blattes hinlaufenden Nebenrippen.

SYNNERVIÉ, e, a. Bot. (pourvu de nervures dont les tiges principales convergent vers le sommet de la feuille) mit nach der Spitze des Blattes hinlaufenden Hauptrippen.

SYNOCHORION m. Bot. V. *diérésile*.

SYNODENDRES m. pl. H. n. (genre de coléoptères pentamérés qui habitent les arbres) Baumkäfer m. pl.

SYNONYMIQUE f. Litt. (art, science des synonymes et de leur distinction) Wissenschaft von den Synonymen, Synonymenlehre, Synonymik f.

SYNONYMIQUEMENT adv. (d'une manière synonymique) auf eine synonymische Weise, synonymisch.

SYNONYMISER v. a. Néol. (rendre synonyme) synonym od. sinnverwandt machen; II. v. n. (faire des synonymes) synonyme Ausdrücke schaffen, synonymisiren.

SYNOPSIS m. Did. (coup d'œil jeté sur l'ensemble d'une science, sur un objet d'enseignement) kurzer Entwurf, Abriß, kurze Uebersicht od. Darstellung einer Wissenschaft, Synopsis f.

SYNOPTÈRE a. H. n. (dont les nageoires pelviennes sont réunies par les bords) mit am Rande verwachsenen Beckenflossen, synopterisch.

II. SYNOPTÈRES m. pl. (famille de poissons gnathodontes hétérodermes) Synopteren m. pl.

SYNORRHIZE a. Bot. (se dit de l'embryon végétal quand la radicule est un peu soudée avec le périsperme à son sommet) dessen Würzelchen mit dem Perisperm leicht verwachsen ist.

SYNOSTÉOLOGUE m. Anat. (auteur d'un traité des articulations) Gelenklehrer, Synosteolog m.

SYNOSTOSE f. Anat. (réunion des os) Knochenvereinigung, Synostose f.

SYNOTE a. H. n. (se dit des chauve-souris à oreilles conjointes) mit zusammengewachsenen Ohren, synotisch.

II. SYNOTE m. Anat. (monstre qui, sur un seul corps, porte une seule face et quatre oreilles) Mißgeburt mit einem einzigen Gesicht und vier Ohren; Synotus m.

SYNOTIE f. Anat. (monstruosité du synote) Vierohrigkeit mit einem einzigen Gesichte, Synotie f.

SYNOTIEN, ne, a. Anat. (qui est affecté de synotie) mit einem einzigen Gesichte und vier Ohren.

SYNOTIQUE a. Anat. (relatif à la synotie ou aux synotes) zur Synotie od. zu den Synoten gehörig; synotisch.

SYNSOMATIQUE a. H. n. (qui fait partie de la même classe de corps) zu derselben Classe gehörig, derselben Gattung angehörend, synsomatisch.

SYNSOME m. V. *sysome*.

SYNSTIGMATIQUE a. Bot. (se dit du pollen, quand il forme une masse terminée inférieurement par un fil ayant à son extrémité un corpuscule qui adhère au stigmate) mit der Narbe verwachsen, synstigmatisch.

SYNSTYLÉ, e, a. Bot. (dont les styles sont soudés en une sorte de colonne) mit verwachsenen Griffeln, verwachsengriffelig.

II. SYNSTYLÉES f. pl. (section du genre rosier) (Abtheilung der) Rosenarten f. pl. mit verwachsenen Griffeln.

SYNTAXER v. a. Gr. (faire la syntaxe d'une langue) (eine Sprache) syntaxisch oder syntaktisch anordnen.

SYNTÉCOPYRE f. Méd. (fièvre collative) schleichendes Fieber, Zehrfieber; Syntecopyra f.

SYNTÉNOSE f. Anat. (articulation dans laquelle deux os sont joints par un tendon) durch Flechsen bewirkte Knochenverbindung; Syntenosis f.

* SYNTHÈME m. Ant. (mot d'ordre dans les armées grecques) verabredete Parole; 2. (ordre du jour des légions) Tagesordnung f. der Legionen.

SYNTHRÔNE a. Ant. (assesseur de tous les dieux: titre que recevaient ceux qui jouissaient des honneurs de l'apothéose) Beisitzer aller Götter.

SYNTOCRATOR a. m. H. (qui a tout pouvoir; favori) Bevollmächtigter, Günstling, Syntokrator m.

SYNTONIQUE a. Mus. anc. (épithète, chez les Grecs, d'une espèce de genre diatonique) syntonisch.

SYNTONO-LYDIEN a. et m. Mus. anc. (se dit d'un des modes employés par les Grecs) (mode) -, syntonisch-lydische Tonart f.

SYNTRICHIE f. Bot. (sorte de mousses formant des touffes ou coussinets) Syntrichia f.

SYNTROPHIQUE a. Bot. (se dit des plantes qui, sans être parasites des végétaux sur lesquels elles croissent, partagent en tous points leur sort) sich mit der Hauptpflanze zugleich

ernährend; miethhäuslerisch, Afterschmarotzer= r, syntrophisch.

SYNUCHUS m. H. n. (genre de coléoptères créophages) Synuchus m.

SYNZOOÉCIPHYTE m. H. n. (animal qui vit dans une habitation semblable à une plante) in einer pflanzenartigen Wohnung lebendes Thier; Synzooeciphyt n.

SYNZIGIE f. Bot. (point de jonction des deux *cotylédons* sur la radicule, quand ils sont *opposés*) Verbindungsstelle, Synzigia f.

SYPHILIDE f. Méd. (nom de diverses affections de nature vénérienne) syphilitischer Hautausschlag, von der Syphilis herrührende Hautkrankheit, Syphilide f; – papuleuse (altérations cutanées et muqueuses, suite de la syphilis) warzige od. papulöse Syphilide; – maculeuse (exanthème ou roséole syphilitique) fleckige od. maculose Syphilide, syphilitischer Hautausschlag; – pustuleuse (affection qui *consiste en pustules* dégénérant en ulcères) pustulöse Syphilide, Syphilide mit krebsartigen Pusteln.

SYPHILIMANE a. et m. Méd. (se dit de ceux qui croient voir partout la syphilis) (médecin) –, Arzt, der die Sucht hat, überall venerische Krankheiten zu sehen; Syphilimane m.

SYPHILIMANIE f. Méd. (manie de ceux qui croient voir partout la syphilis) Sucht, überall syphilitische Krankheiten zu sehen; Lustseuchenwuth, Syphilimanie f.

SYPHILOMANE r, V. *syphilimane* r.

SYRINGA m. Bot. (genre de myrtes très-odoriférants) Flieder, Lilak m, Syringa f.

SYRINGITE f. H. n. (dentale fossile de forme cylindrique) versteinerte Rohrart, Syringit m.

SYRINGODENDRON m. Bot. (cierge fossile) Pfeifenbaum m, Syringodendron n.

SYRINGOPORE m. H. n. (genre de polypiers) Syringoporus m.

SYRIOT m. H. n. (nom vulgaire du guignart) Mornell m.

SYRMAÏSME m. Méd. (évacuation douce par le vomissement ou par les selles) Anwendung eines leichten Brech= od. Abführungsmittels; Syrmaismus m.

SYRMATOPHORE a. H. n. (qui a une queue très-longue) mit langem Schwanze versehen, langschwänzig.

SYROMASTE m. H. n. (genre de diptères géocorises) Randwanze f, Syromastus m.

SYRPHIDE a. H. n. (semblable à un syrphe) blumen= od. hummelfliegenartig, =ähnlich.

II. SYRPHIDES m. pl. (famille de diptères ayant pour type le syrphe) (Familie der) Blumen= und Schwirrfliegen; Syrphiden f. pl.

SYRPHIQUE a. H. n. V. *syrphide.*

SYRRHOPODE m. Bot. (genre de cryptogames) Syrrhopodon n, Laubmoosgattung f.

SYRRHOPODONTOÏDÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à un syrrhopode) syrrhopodenartig, =ähnlich, =förmig.

II. SYRRHOPODONTOÏDÉES f. pl. (tribu de mousses) (Gattung der) syrrhopodenartige(n) Moosarten; Syrrhopodontoiden f. pl.

SYSOMATIQUE a. Anat. (relatif à la sysomie) der Zweileibigkeit od. Sysomie gehörig; sysomatisch.

SYSOME m. Anat. (monstre à deux corps) zweileibige Mißgeburt, Doppelleib m.

SYSOMIE f. Anat. (déviation organique caractérisée par la présence de deux corps) Doppelleibigkeit, Sysomia f.

SYSOMIEN, ne, a. Anat. (qui est affecté de sysomie) mit zwei Körpern, zwei=, doppelleibig.

SYSSITIES f. pl. Ant. (repas que les Spartiates prenaient en commun) gemeinschaftliche Mahlzeiten f. pl, Syssitien n. pl.

SYSTARQUE m. Ant. (chef d'une systase) Systarch m.

SYSTASE f. Ant. (subdivision de la milice grecque) Unterabtheilung der griechischen Miliz, Systasis f.

SYSTELLOPHYTE m. Bot. (plante dont le calice embrasse le fruit de manière à sembler faire corps avec lui) Pflanze, deren Kelch mit der Frucht zusammen gewachsen scheint; Systellophyt n.

SYSTÉMATARQUE m. V. *systarque.*

SYSTÉMATISATION f. (action de systématiser, de réduire en système) Systematisiren n, Systematisirung, Systematisation f.

SYSTÉMATISER (se) v. r. (être systématisé) zu einem System gemacht od. erhoben, systematisirt werden.

SYSTÉMATISME m. (*se dit* aussi pour: méthode qui consiste à classer tous les faits relativement à une opinion vraie ou fausse) Systematik f, Systematismus m.

SYSTÉMATOLOGIE f. Did. (histoire des systèmes) Systemlehre od. =kunde, Systematologie f.

SYSTÉMATOLOGIQUE a. Did. (relatif à la systématologie) zur Systemkunde gehörig, systematologisch.

SYSTÉMATOLOGISTE, SYSTÉMATOLOGUE m. (auteur d'une histoire des systèmes) Systemkundiger, Systematolog m.

SYSTÈME m. Syn. SYSTÈME, MÉTHODE. En général, un *système* diffère d'une *méthode;* le premier est un ordre artificiel fondé sur un petit nombre de caractères, comme le *système* botanique de Linné. Une *méthode* repose, au contraire, sur un ensemble de rapports réels: telle est la méthode de *Jussieu.*

SYSTOME m. H. n. (genre de reptiles batraciens) Systoma n.

SYSTREMMATARQUE m. Ant. (commandant d'un systremme) Systremmatarch m.

SYSTREMME m. Ant. (ensemble de deux xénagies) zwei vereinigte Xenagien f. pl; Systremma n.

SYSTROGASTRE a. H. n. (dont l'abdomen peut se rouler de manière à couvrir la tête) mit um den Kopf sich schlingendem Leibe; systrogastrisch.

II. SYSTROGASTRES m. pl. (famille d'hyménoptères) (Familie der) Hautflügler mit um den Kopf sich schlingendem Leibe.

SYSTROPE m. H. n. (genre de diptères) Systropus m.

SYSTYLE a. Bot. (dont les styles sont roulés en une seule colonne) mit zu einer einzigen Säule verwachsenen Griffeln; eingriffelsäulig, systylisch.

II. SYSTYLE m. Botan. (genre de mousses) Systylium n, (Laubmoosgattung); 2. Minér. (substance prismatique trouvée en Hesse) Systyl m.

SYZÉTÈSE f. Rhét. (figure par laquelle on ouvre une discussion) Syzetesis, Einleitung zu einer Erörterung.

SYZÉTÈTE m. H. j. (docteur juif qui cherche le sens mystique et allégorique des Écritures) Syzetet, jüdischer Sinnbilddeuter.

SYZIGITE m. Bot. (genre de champignons, sorte de moisissure) Syzigit m.

SYZIGITÉEN, ne, a. Bot. (semblable à un syzigite) syzigitartig, =ähnlich, syzigitisch.

II. SYZIGITÉENS m. pl. (tribu de l'ordre des coniomycètes) (Gattung der) syzigitartige(n) Schimmelpilze m. pl, Syzigiten m. pl.

SYZIGOPS m. H. n. (genre de charançons de l'île Bourbon) Syzigops m.

T.

TABAC m. Tabak m; – du régent *ou* du prince régent (tabac à priser mêlé d'aromates) gewürzter, wohlriechender Schnupftabak; pop. – de caporal (seconde qualité du tabac de régie) Soldatentabak, geringer Tabak; P. je n'en donnerai pas une prise de – (se dit d'une chose dont on ne fait nul cas) ich gäbe keinen rothen Heller dafür; ich lege nicht den mindesten Werth darauf; ich mache mir gar Nichts daraus; es ist mir vollkommen gleichgültig od. einerlei; 2. (odeur qu'exhalent ceux qui prisent le tabac) übler Geruch der Schnupfer; 3. T. d'argot: ficher du – (donner des coups) Schläge geben, aus=, durchprügeln, mit Schlägen tractiren.

TABAC-ESKI (*turc*) m. Relat. (officier chargé du soin des porcelaines du sérail) großherrlicher Porzellanaufseher.

TABACOLOGIE f. (nom d'un traité sur le tabac) Abhandlung über den Tabak; Tabakologie f.

TABANIEN, ne, a. H. n. (semblable à un taon) bremsen=, viehfliegenartig, =ähnlich.

II. TABANIENS m. pl. (famille de diptères qui a pour type le genre taon) (Familie der) Bremsen= od. Viehfliegenarten f. pl.

TABANIFÈRE a. Bot. (se dit des pétales qui représentent un taon) mit bremsenartigen Kronenblättern, bremsenblätterig.

TABANIFORME a. H. n. (qui a la forme d'un taon) viehfliegen= od. bremsenartig, =ähnlich.

TABAQUEUR m. H. n. (espèce de noctuelle qui se nourrit de feuilles de tabac) Tabakeule f.

TABAR m. (v.) (sorte de petit manteau autrefois en usage) kleiner Mantel, Mäntelchen n. [Bluthänfling m.

TABARET m. H. n. (linotte) Leinfink,

TABASHEER m. Chim. (concrétion qu'on trouve dans les nœuds du bambou et semblable à un caillou calciné) Bambuszucker, Tabaskir, Tabascheer, Tabaxir m.

TABATIÈRE f. fam. (se dit des priseurs en général) die gesammten Schnupfer, die Schnupferschaft; 2. (habitude de priser) (zur Gewohnheit gewordenes) Schnupfen.

TABERNACLE m. fam. (petit coffre, petite armoire) kleiner Koffer oder Kasten; Kästchen, Kistchen n; kleiner Schrank, Schränkchen n.

TABERNAIRE a. Ant. (qui appartient aux hôtels, aux auberges) zu Gasthöfen od. Gasthäusern gehörig; wirthlich; 2. Litt. anc. comédie – (dont les personnages étaient pris dans les basses classes) Lustspiel, worin gemeine Leute auftreten.

TABLE f. T. d'argot: monter sur la – (lever le masque) sich entlarven, die Maske od. Larve abnehmen od. ablegen; sich in seiner wahren Gestalt zeigen.

TABLEAU m. fig. c'est l'ombre au – (parlant d'un léger défaut d'une partie d'un ta-

bleau qui relève les beautés d'une autre) dieser Fehler hebt die Schönheiten des Gemäldes heraus, dient den Schönheiten ₓ zur Folie.

TABLE-RONDE f. Chev. (institution qui paraît dater du XIe siècle: ordre de 24 chevaliers dont les noms étaient gravés sur une table ronde) Rundtafel, Tafelrunde f; chevaliers de la –, Ritter m. pl. der Tafelrunde.

TABLETTE f. T. d'argot (brique) Ziegelstein m.

TABLETTE f. P. rayez cela de dessus vos tablettes *ou* ôtez cela de vos tablettes (gardez-vous d'y compter) löschen Sie dieses in Ihrer Schreibtafel aus; rechnen Sie od. verlassen Sie sich nicht darauf.

TABLIER m. lever son – (se dit, dans un sens obscène, d'une femme ou d'une fille qui a commerce avec un homme) sich od. ihren Leib preisgeben, sich von unten entblößen, mit Jemanden Unzucht treiben; 2. Th. rôle à – (rôle d'artisan pour les hommes, de soubrette pour les femmes) Handwerkerrolle f, Zofen- oder Kammermädchenfach n; 3. H. n. (ensemble des pièces qui voilent les organes sexuels de quelques araignées) Geschlechtshülle f; 4. T. d'argot: – de cuir (cabriolet) Cabriolet n.

TABLINUM (–nomm) (*latin*) m. Ant. (à Rome, chambre d'études, it. de réception) Studirzimmer; it. Besuch- od. Empfangszimmer n.

• **TABOUILLER** v. n. (v.) V. *tabourer.*

TABOUILLIS m. (v.) V. *tabourement.*

TABOURET m. P. cet homme a déjà figuré sur le – (a déjà été exposé sur la place publique) dieser Mann hat schon am Pranger gestanden.

TABOURIN m. (v.) V. *tambourin.*

TACAIN m. (v.) V. *taquin.*

TACCACÉ, e, a. Bot. (semblable au tacca) aronartig, -ähnlich; tacca-artig.

II. TACCACÉES f. pl. (famille de plantes ayant le tacca pour type) (Familie der) Arongewächse n. pl, Taccaceen f. pl.

TACHANT, e, a. Bot. (se dit des plantes qui tachent les doigts quand on les touche) fleckend, beschmutzend, abfärbend.

TACHÉOTYPE m. Impr. (nom donné à un appareil destiné à faciliter le travail de la composition) Tacheotyp n.

TACHER (se) v. r. (être taché) befleckt, besudelt, beschmutzt werden; Flecken bekommen; 2. (se faire une tache) sich (be)schmutzen, sich Flecken machen.

TACHETÉ, e, a. Méd. anc. maladie tachetée de Werlhoff (éruption pétéchiale accompagnée d'hémorrhagies internes) mit inneren Blutergüssen verbundene Blutflecken pl.

TACHETER (se) v. r. (être tacheté) mit Flecken versehen, gefleckt od. gezeichnet, it. fleckig werden.

TACHIADÈNE m. Bot. (tribu de gentianées) Tachiadenus m.

TACHIN m. H. n. (genre de coléoptères brachélytres) (Gattung der) Raubkäfer, Tachinus m. [tachin] tachinusartig, -ähnlich.

TACHINAIRE a. H. n. (semblable à un

TACHINE f. H. n. (tribu de muscides) Schnellfliege, Tachina f; – géante, Riesenschnellfliege; – sauvage (qui dépose ses œufs sur les chrysalides) Raupen-, Puppenschnellfliege.

TACHINIDE a. H. n. V. *tachinaire.*

II. TACHINIDES m. pl. (famille de coléoptères qui a pour type le tachin) Tachinusarten f. pl, Tachiniden m. pl.

TACHYDROME (ta-ki-) a. H. n. (qui court très-vite) schnelllaufend, flüchtig, Lauf- ₓ.

II. TACHYDROMES (ta-ki-) m. pl. (famille d'échassiers) Laufhühner n. pl, Trappen f. pl; 2. (sorte de lézards) Laufeidechsen f. pl, Schnellläufer, Tachydromen m. pl.

TACHYDROMIE (ta-ki-) f. H. n. (genre de muscides) Renn- od. Lauffliege f.

TACHYGLOSSE (ta-ki-) m. H. n. (tribu de monotrèmes) Zungenschneller m, Landschnabelthier n, Tachyglossus m; – à aiguillon, – sétacé, gestachelter, borstiger Tachyglossus.

TACHYLITE (ta-ki-) m. Minér. (minéral noirâtre qu'on trouve près de Gœttingue) Tachylit m. [vol rapide) schnellfliegend.

TACHYPÈTE (ta-ki-) a. H. n. (qui a un

II. TACHYPÈTE m. H. n. V. *frégatte.*

TACHYPLOTÈRE (ta-ki-) a. H. n. (qui nage avec rapidité) schnellschwimmend, tachyploterisch.

TACHYS (ta-kiss) m. H. n. (genre de coléoptères pentamères) Tachys m.

TACHYSAURE (ta-ki-zore) m. H. n. (genre de sauriens) Schnelleidechse f, Tachysaurier m.

TACHYSURE (ta-ki-zure) m. H. n. (genre de poissons osseux holobranches) Tachysurus m.

TACITA f. Myth. (déesse du silence à qui Numa éleva un temple) Göttin f. des Stillschweigens, der Verschwiegenheit; Tacita f.

TACITURNE m. H. eccl. (membre d'une secte d'anabaptistes qui se faisaient un devoir du silence) Stiller, Schweigsamer m.

II. TACITURNE a. Syn. SILENCIEUX. TACITURNE. Le *silencieux* garde le silence. Le *taciturne* garde un silence obstiné. Le *silencieux* n'aime pas à discourir. Le *taciturne* y répugne. Aussi le premier n'a-t-il qu'un air silencieux, tandis que le second a l'air morne. [Schild m.

TACLE m. Mil. (v.) (sorte de bouclier)

TACONNEUR, TACONNET m. (v.) (savetier) Schuhflicker m.

TACRIR m. Relat. (rapport sur les affaires publiques adressé par le vizir au sultan) Veziers Bericht an den Sultan.

TACSONE f. Bot. (grenadille de l'Amérique méridionale) Tacsonia f.

TACT m. Physiol. – cutané (tact dont la peau est le principal organe) Gefühlssinn der Haut; – des membranes muqueuses, – muqueux (tact exercé par les membranes en question faisant en quelque sorte l'office de peau) Gefühlssinn der Schleimhäute; 2. (s'est dit quelquefois pour contact) Berührung f. Syn. TACT. TOUCHER. ATTOUCHEMENT. Le *tact* est doué des qualités distinctives du sens, délicatesse, finesse ou grossièreté ₓ. Par le *toucher*, on reconnaît au contraire la qualité des choses; ainsi un corps est doux ou rude au toucher. L'*attouchement* nous fait distinguer les circonstances particulières de tel acte relativement à tel objet.

TACTICIEN m. H. d. F. (s'est dit, dans la langage révolutionnaire de 93, pour: homme intrigant, se livrant à des menées sourdes) Ränkemacher m; Mensch, der durch Ränke und Intriguen handelt; les tacticiens (Robespierre et ses amis) tachèrent de poser comme principe, que n'être point l'ami du comité, c'était être l'ennemi du peuple, die Ränkemacher suchen es zum Grundsatz zu machen, derjenige, der kein Freund des Ausschusses wäre, sei auch kein Freund des Vaterlandes.

TACTICOGRAPHE m. (auteur d'une tacticographie, d'un traité de tactique) Kriegskunstbeschreiber, Taktikograph m.

TACTICOGRAPHIE f. Mil. (délinéation des manoeuvres militaires; représentation géographique des évolutions de guerre) Kriegskunstbeschreibung, Taktikographie f.

TACTICOGRAPHIQUE a. Mil. (relatif à la tacticographie) taktikographisch.

TÆNIGÈNE a. Méd. (produit par les helminthes) durch den Bandwurm veranlaßt od. hervorgebracht; maladie –, Wurmkrankheit, Helminthiasis f.

TÆNIGÉNOSE f. Méd. (maladie résultant de la présence des vers dans les intestins) Wurmkrankheit, Helminthiasis f.

TAFFE f. T. d'argot (peur, épouvante) Angst, Furcht f.

TAFFER v. a. T. d'argot (épouvanter, effrayer) beängstigen, erschrecken, einschüchtern.

TAFFERIE f. T. d'argot. V. *taffe.*

TAFFETAS m. T. d'argot (peur, crainte) Angst, Furcht f; avoir – (avoir peur) fürchten, Angst haben, beunruhigt sein; tu as gourdement le –! as-tu souvent été gratis malade? (tu as bien peur! as-tu été souvent emprisonné?) in dir steckt große Angst! hast du schon oft im Gefängnisse sitzen müssen?

TAFFETAS m. fig. vin de – (terme de Rabelais pour: vin aussi doux à boire que le velours est doux à manier) honigsüßer Wein, köstlicher Trank.

TAGARAT m. H. n. (un des noms du hobereau) Baum- od. Lerchenfalk m.

TAGÉTINÉ, e, a. Bot. (semblable à la tagète ou œillet d'Inde) sammtblumenartig, -ähnlich.

II. TAGÉTINÉES f. pl. (section de plantes ayant le tagète pour type) (Gattung der) Sammtblumenarten, Tagetineen f. pl.

TAHIA m. H. n. (sorte de sarcelle, ainsi nommée de son cri) (Art) Kriechente f.

TAHVILL-CALÉMI (*turc*) m. Relat. (bureau de la chancellerie d'État, à Constantinople) türkische Staatskanzlei f.

TAILLADER (se) v. r. (être tailladé) aufgeschlitzt od. zerschlitzt, zerfetzt werden.

TAILLAIRE m. (v.) (collecteur, receveur de tailles) Steuereinnehmer m.

TAILLANDERIE f. (v.) (métier de tailleur) Schneiderhandwerk n; fam. Schneiderei f; exercer la –, das Schneiderhandwerk treiben, fam. schneidern.

TAILLE f. Mil. ne pas avoir la – (ne pas avoir celle exigée pour le service) die vorschriftmäßige Höhe od. Größe nicht haben, zu klein sein; – pincée (taille fine, mais serrée avec une sorte d'affectation) übertrieben dünne oder schlanke Taille, Wespentaille f; fig. cette fille craint de se gâter la – (craint de se déshonorer par une faiblesse) dieses Mädchen fürchtet seinen guten Ruf auf's Spiel zu setzen od. um seine Ehre zu kommen; 2. frapper d'estoc et de – (frapper de la pointe et du tranchant) auf Stoß und Hieb losgehen; fig. parler d'estoc et de – (parler à tort et à travers) unbesonnener Weise, in den Tag od. ins Blaue hinein sprechen, reden.

TAILLÉ, e, a. fig. être – pour la course, pour la danse (se dit familièrement pour: y être propre, disposé) zum Laufen, zum Tanzen taugen, Anlage od. natürliches Geschick dazu haben; ein geborener Läufer, Tänzer sein.

TAILLE-BACON m. (v.) (écuyer tranchant) Vorschneider, Truchseß m; it. fig. (homme de rien) Mensch ohne alle Bedeutung.

unbedeutender, standesloser, gemeiner, hergelaufener Mensch; réputez-moi à jamais un – de la berne (*Rabelais*: regardez-moi désormais, comme digne de devenir le plastron des railleries) halten Sie mich von jetzt an für einen Narren od. einen Einfaltstropf, für des allgemeinen Gespöttes würdig.

TAILLE-BUISSON m. (v.) (instrument pour tailler les buissons) Werkzeug zum Buschschneiden; Buschschneider m, =messer n.

TAILLÉE f. (v.) (taille, impôt) Steuer, Abgabe f.

TAILLEFER a. Chev. (nom donné au moyen-âge à tous les chevaliers qui pourfendaient la cuirasse de leur adversaire) Eisenspalter, Harnisch=, Helmspalter m.

TAILLE-MER m. H. n. (goëland brun) Sturmspalter, Sturmvogel m, braune Seemöve f.

TAILLER v. a. P. c'est de la besogne toute taillée (se dit en parlant d'un ouvrage déjà commencé et avancé) das ist zugeschnittene od. vorbereitete Arbeit, ein gut vorbereitetes Stück Arbeit; das ist ja Alles vorgearbeitet; – la robe selon le corps (proportionner ses dépenses à ses revenus) sich nach der Decke strecken; seine Ausgaben nach seinem Einkommen richten; P. – des croupières à quelqu'un (lui causer beaucoup de peines, de soucis, d'embarras) Jemanden das Leben sauer machen, ihm viel zu schaffen machen.

II. v. r. se – (être taillé) geschnitten, gehauen, geschliffen, zerschnitten, zerhauen, zerlegt ꝛc werden.

TAILLE-TRANCHÉ, e, a. Bl. (se dit d'un écu taillé qui porte une tranche au milieu de sa division diagonale) schräg durchschnitten(er) od. getheilt(er Schild).

TAILLETTE f. (v.) (taillis, broussailles) Gehau n, Holzschlag m, Buschholz n.

TAILLEUR-D'ARMES-SUR-ÉTAIN m. (v.) (potier d'étain) Zinngießer m.

TAILLEUR-D'IMAGES m. (v.) (sculpteur) Bildhauer, Bildner, Bildschnitzer m.

TAILLEUR-D'IMAGES-SUR-IVOIRE m. (v.) (peignier-tabletier) Kammmacher und Kunsttischler m.

TAILLIS m. T. d'argot: happer le – (s'enfuir: se dit par allusion au gibier poursuivi par le chasseur) entfliehen, entkommen, ausreißen, das Hasenpanier ergreifen, in Sicherheit kommen.

TAISSONNIÈRE f. Ch. (tanière de taisson ou blaireau) Dachshöhle f.

TAKLIDI (*turc*) m. Relat. (action de ceindre le sabre d'Osman à la mosquée d'Ayoub) (feierliche) Umgürtung f. mit Osmans Säbel.

TALBITE m. H. n. (gros-bec commun) gemeiner Hackenkernbeißer, Talbit, Talbitter m.

TALCAIRE a. Minér. (relatif au talc) zum Talk gehörig, Talk= ꝛc; 2. (formé de talc) aus Talk gebildet od. bestehend, Talk= ꝛc; terrain –, Talkerdart f.

TALÉGALE m. H. n. (genre de mégapodes) (Art) Großfüßler, Talegalus m.

TALENTAIRE m. Ant. (machine de guerre qui lançait un poids de 60 à 80 livres) Balliste f, welche 60—80=pfündige Gewichte warf.

TALEVASSIER m. (v.) (fanfaron, hâbleur) Prahler, Renommist, Aufschneider, Großsprecher, Prahlhans, Bramarbas m.

TALIGALE f. Bot. (genre de verbénacées) Taligala f.

TALPIDE a. H. n. (semblable à la taupe) maulwurfartig, =ähnlich.

II. **TALPIDES** m. pl. (mammifères insectivores qui ont la taupe pour type) Maulwurfarten f. pl, Erdwühler m. pl.

TALPIER m. H. n. (nom vulgaire de la chique, parce qu'elle pénètre dans les chairs comme la taupe dans la terre) Sandfloh, Bohrfloh m, Schike f.

TALPIFORME a. H. n. (qui a la forme d'une taupe) maulwurfartig, erdwühlerähnlich.

TALPIN, e, a. H. n. V. *talpien*.

TALUTAGE m. (action de taluter) Abdachung f, Böschen n. (eines Grabens).

TALUTER (se) v. r. (être taluté) abgedacht werden, eine Böschung erhalten.

TAMARISCINÉ, e, a. Bot. (semblable au tamarisc) tamariskenartig, =ähnlich.

II. **TAMARISCINÉES** f. pl. (famille de plantes ayant le tamarisc pour type) (Familie der) Tamarisken, Tamariscineen f. pl.

TAMBOUR m. gros – (grosse caisse) dicke od. türkische Trommel; – roulant (caisse roulante) Wirbeltrommel, lange Trommel; – de Provence (tambourin) Mohrentrommel, Tamburin n; 2. caporal – (celui qui est chargé, sous la surveillance du tambour-major, de l'instruction et de la discipline des tambours) Tambour=Sergeant m; vouloir prendre un lièvre au son du – (se dit quand on divulgue mal à propos un dessein qui a besoin du secret pour réussir) Lärm machen, wo man still und verschwiegen sein sollte; mit der Thür ins Haus fallen; den Hasen bei Trommelschlag fangen wollen; P. ce qui vient de la flûte, s'en retourne au – (le bien facilement acquis ou acquis par des voies illégitimes, s'en va aussi promptement qu'il a été amassé) was man bei Tage mit der Leier verdient, geht des Abends wieder in den Wind; wie gewonnen so zerronnen; leicht verdient leicht verthan; 3. T. d'argot (chien: à cause de la ressemblance qu'offre le grognement sourd de ce dernier avec le roulement de la caisse) Hund m.

TAMBOURETTE f. H. n. (espèce de pigeon dont la voix imite le tambourin) Trommeltaube f.

TAMBOURINER v. a. fig. (préconiser, vanter avec éclat une personne ou une chose) austrommeln, ausposaunen, laut rühmen und anpreisen.

II. v. r. se – (être tambouriné) ausgetrommelt, ausgeposaunt, laut gerühmt und angepriesen werden.

II. v. réc. se – (se vanter, se prôner mutuellement avec éclat) einander rühmen und anpreisen ꝛc.

TAMÈTES f. pl. (sorte de toile des Indes) Tametten pl. (baumwollenes ostindisches Tuch).

TANACÉTÉ, e, a. Bot. (semblable à la tanaïse) rainfarnartig, =ähnlich.

II. **TANACÉTÉES** f. pl. (famille de plantes à fleurs composées) (Familie der) Rainfarnarten f. pl, Tanaceten n. pl.

TANACÉTINE f. Chim. (substance amère extraite de la tanaïse) Bitterstoff m. des Rainfarrens, Tanacetin n.

TANCOÏDE m. H. n. (poisson de mer, sorte de labre) (Art) Lippfisch m.

TANISTRY f. H. d'Angl. (ancienne loi d'Irlande, qui déférait, en certains cas, un fief ou un héritage au plus digne des membres d'une famille, à l'exclusion de l'aîné) Vererbung eines Lehens nach Würdigkeit der Stammgenossen, ohne Rücksicht auf das Recht des Erstgeborenen.

TANJIS m. Com. (mousseline double du Bengale) bengalischer Muslin.

TANNANT, e, a. pop. (ennuyeux, fatigant, importun) lästig, beschwerlich, unausstehlich.

TANNATE m. Chim. (genre de sels qui résultent de la combinaison du tannin avec des bases salifiables) gerbesaures Salz; – de plomb, gerbesaures Blei.

TANNER v. a. pop. (molester, fatiguer, importuner) quälen, plagen, belästigen; – le cuir à quelqu'un (le rosser) Jemand durchprügeln; mit Prügeln tractiren od. regaliren; ihm das Fell verklopfen.

TANNERIE f. P. à la boucherie toutes vaches sont bœufs, et à la – tous bœufs sont vaches (quand on veut faire valoir des marchandises, on leur donne le nom qui peut les faire débiter plus facilement) wer seine Waaren herausstreichen will, gibt ihnen den Namen, unter dem sie am leichtesten verkäuflich sind.

TANT adv. pop. il pleut – qu'il peut (il pleut très-fort, beaucoup) es regnet sehr stark, in Strömen, stromweise, es fällt ein starker Regen; P. – va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se brise (quand on s'expose trop souvent à un péril, on finit par y succomber) der Krug geht so lange in's Wasser, bis er bricht; on a – crié Noël qu'à la fin il est venu (se dit en parlant d'une chose qui arrive après qu'on l'a longtemps désirée ou qu'on en a beaucoup parlé) man hat so lange davon oder es sich so lange gewünscht, daß es endlich doch gekommen.

TANTALEUX, se, a. Chim. (relatif au tantale) zum Tantal(um) gehörig; acide –, tantalige Säure, Tantaloxyd n.

TANTALICO-AMMONIAQUE a. Chim. (se dit d'un sel tantalique combiné avec un sel ammoniaque) fluorure ꝛc –, Fluorꝛc=Tantalammoniak n.

TANTALICO-CALCIQUE a. Chim. (se dit d'un sel tantalique combiné avec un sel calcique) chlorure ꝛc –, Chlorꝛc=Tantalcalcium n.

TANTALICO-HYDRIQUE a. Chim. (se dit d'un sel tantalique combiné avec un composé hydrique) fluorure ꝛc –, Fluorꝛc=Tantalwasserstoffoxyd n.

TANTALICO-MAGNÉSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel tantalique combiné avec un sel magnésique) chlorure ꝛc –, Chlorꝛc=Tantalmagnesium n, salzsaure Tantaloxydmagnesia f.

TANTALICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel tantalique combiné avec un sel potassique) chlorure ꝛc –, Chlorꝛc=Tantalkaliumoxyd n.

TANTALICO-SODIQUE a. Chim. (se dit d'un sel tantalique combiné avec un sel sodique) fluorure ꝛc –, Fluorꝛc=Tantalsodium n.

TANTALINE f. Minér. (terre qu'on a longtemps prise pour de l'oxyde de tantale; silice) abus. Tantalerde f, Tantalin n; Kieselerde f.

TANTALIQUE a. Chim. (relatif au tantale) zum Tantal gehörig; oxyde – (premier degré d'oxydation du tantale) Tantaloxyd n; acide – (second degré d'oxydation du tantale) Tantalsäure f; sulfure *ou* sulfide – (combinaison du tantale avec le soufre) Schwefeltantal n; sels tantaliques (combinaison du tantale avec les corps halogènes) Tantal(oxyd)salze n. pl.

TANTALITE m. Chim. (sel formé par la combinaison de l'oxyde tantalique avec les bases salifiables) tantaligsaures Salz.

TANTALITE f. Minér. (mine d'où l'on extrait le tantale) Tantalit, Columbit m.

TANTE f. T. d'argot (mont-de-piété)

Leihhaus n; 2. (prêteur sur gages) Pfandleiher m.

TANTERNEL, e, a. burl. (mot forgé à l'instar de paternel, maternel) einer Tante; amour –, Tantenliebe f; elle a des soins tanternels pour z, sie sorgt wie eine Tante für z.

TANTINET (un) advt. (un peu) ein wenig, etwa; vous êtes un-ladre, de votre naturel (*Dancourt*) Sie sind von Natur ein wenig geizig.

TANTÔT adv. mon homme de – (*Molière:* l'homme qui m'a parlé tout à l'heure) mein Mann von vorhin.

TANYRHYNCHIDE a. H. n. (semblable à un tanyrhynque) spitzrüsselartig, -ähnlich.

II. TANYRHYNCHIDES m. pl. (famille de coléoptères qui a pour type le genre tanyrhynque) (Familie der) Spitzrüsselkäfer m. pl.

TANYRHYNQUE m. H. n. (charançon à bec très-prolongé) Spitzrüsselkäfer, Tanyrhyncus m.

TANYSPHYRE m. H. n. (coléoptère à jambes garnies d'un crochet) Tanysphyrus m.

TANYSTOME a. H. n. (qui a la bouche saillante) mit vorgestrecktem Maule, streckmäulig.

TAO-SSÉ m. Relat. (membre d'une secte religieuse en Chine, voisine de celle des bouddhistes) Taosse m.

TAOSSISME m. Relat. (doctrine des tao-ssés) Taossismus m, Lehre f. der Taossen.

TAP m. T. d'argot (carcan) Pranger m; faire la parade au – (être exposé au carcan) an den Pranger gestellt sein.

TAPAMOR m. T. d'argot (par corruption pour *tape-à-mort:* tambour) Trommler m.

TAP BLANC m. T. d'argot (les dents) die Zähne m. pl. [Schlosser m.

TAPE-DUR m. T. d'argot (serrurier)

TAPER (se) v. réc. fam. (se donner mutuellement des tapes) einander einen Schlag, Klapps od. Schläge geben; einander klapsen, schlagen.

TAPETTE f. dim. (petite tape) kleine Tappe, Klapschen n; 2. T. d'argot (faux poinçon) falscher Stempel; it. (marque, flétrissure) Brandmaal n.

TAPHROSPERME m. Bot. (genre de siliqueuses) Taphrospermum n.

TAPIGI-BACHI (*turc*) m. Relat. (général d'artillerie) türkischer Artilleriegeneral.

TAPINAUDIÈRE f. (v.) (terme de Rabelais: lieu secret où l'on se cache) Schlupfwinkel m, Versteck n.

TAPINEUX, se, a. (v.) (caché, dissimulé) geheim, heimlich, tückisch, verschlagen, duckmäuserisch.

TAPINOTE m. H. n. (genre de coléoptères gonatocères) Tapinotus m.

TAPIRIEN, ne, a. H. n. (semblable au tapir) wasserschwein-, tapirartig, -ähnlich.

TAPIRIER m. Bot. (genre de térébinthacées de Guiane) Tapiria f.

TAPIROTHÈRE m. H. n. (mammifère fossile nommé aussi lophiodonte) kleinerer Lophiodon, Tapirotherium n.

TAPIS m. fig. nettoyer le – (expédier les affaires pressantes) die dringendsten Geschäfte rasch beendigen od. zu Stande bringen; 2. T. d'argot: – (cabaret: parce que d'ordinaire on y joue des jeux de hasard) Kneipe f; – franc (cabaret du plus bas étage, rendez-vous ordinaire des repris de justice et des prostituées) Penne f; – vert (prairie) Wiese f; – de grives (cantine de caserne) Soldatenschenke, Marketenderbude f; – de malades (cantine de prison) Gefängnißschenke f; – de refaite (table d'hôte) Kosttisch m; – bleu (le paradis) Paradies n; – de pied (courtisan) Höfling, Speichellecker m.

TAPISSER (se) v. r. (être tapissé) mit Tapeten bekleidet od. ausgeschlagen, tapezirt werden; fig. mon imagination s'y tapissera de quelques souvenirs de sites (*Mme Campan*) es werden in meiner Phantasie einige Erinnerungen an gewisse Gegenden in Anregung gebracht werden.

TAPISSIER a. m. maître –, garçon –, Tapetenmachermeister, -geselle m.

TAPISSIER m. T. d'argot (aubergiste) Gastwirth m.

TAPISSIÈRES f. pl. H. n. (tribu d'aranéides qui file une toile serrée comme le tapis) Tapezirspinnen, Röhrennetzspinnen f. pl.

TAPITÈLE a. H. n. (se dit des insectes qui font une toile serrée comme un tapis) röhrennetzspinnend.

II. TAPITÈLES f. pl. (nom d'une famille d'arachnides) (Familie der) Tapezir- od. Röhrennetzspinnen f. pl.

TAPOTER v. a. pop (toucher, manier en badinant) klapsen, abklapsen; klopfen; betasten.

II. v. réc. se – (se frapper légèrement les uns les autres; it. se manier mutuellement par plaisanterie) einander klapsen od. abklapsen, klopfen; betasten.

TARAGE m. Com. (action de tarer, de peser) Abwiegen n. der Verpackung einer Waare.

TARANTIN m. Ant. (chez les Grecs, cavalier armé à la légère) leicht bewaffneter griechischer Soldat.

TARANTINARCHIE f. Ant. (cavalerie de l'ancienne milice grecque) griechische Reiterei od. Cavallerie; Tarantinarchie f.

TARAUDER (se) v. r. (être taraudé) zu einer Schraube ausgebohrt werden.

TARAXACÉ, e, a. Bot. (semblable au pissenlit) löwenzahnartig, -ähnlich.

II. TARAXACÉES f. pl. (famille de plantes à fleurs composées, qui a pour type le pissenlit) (Familie der) Löwenzähne m. pl, Taraxaceen f. pl.

TARCHONANTHÉ, e, a. Bot. (semblable à un tarchonanthe) tarchonanthusartig, -ähnlich.

II. TARCHONANTHÉES f. pl. (famille de synanthérées qui a le genre tarchonanthe pour type) (Familie der) Tarchonanthen m. pl, Tarchonanthaceen f. pl.

TARD m. arriver sur le – (à une heure tardive) erst spät kommen. [la pie) Elster f.

TARDINEAU m. H. n. (nom vulgaire de

TARDIPÈDE a. Myth. (surnom de Vulcain qui était boiteux) langsam gehend; hinkend, knappend; der Lahme od. Hinkende.

TARENTE m. H. n. (gecko des murailles) Mauergecko m, Tarentola f.

TARENTULES f. pl. V. *tarentulides.*

TARENTULIDE a. H. n. (semblable à la tarentule) tarantelartig, -ähnlich.

II. TARENTULIDES f. pl. (famille d'araignées qui a pour type le genre tarentule) (Familie der) Tarantelspinnen f. pl.

TARENTULISME m. V. *tarentisme.*

TARGE f. (v.) (monnaie des ducs de Bourgogne, qui portait au revers l'image d'un bouclier) Schildmünze f; P. n'avoir ni écu ni – (n'avoir point d'argent: jeu de mots fondé sur la double signification de ces deux mots) keinen rothen Heller besitzen.

TARIFIABLE a. (qui peut être tarifé) der, die, das einen Tarif haben kann, im Tarif ansetzbar; tarifirbar.

TARIFICATION f. (action de tarifer) Bestimmung des Preises od. Tarifs (einer Sache), Verzeichnung, Einsetzung, Tarifirung f. [trissure) Brandmaal n.

TAROQUE f. T. d'argot (marque, flé-

TAROQUER v. a T. d'argot (marquer, flétrir) brandmarken.

TARPE f. H. n. (genre de guêpiaires) Großkopfblattwespe, Tarpa f.

TARPÉIEN, ne, a. P. la roche tarpéienne est près du Capitole (sentence de Mirabeau devenue proverbe; le châtiment suit de près la victoire, les revers succèdent promptement à la gloire du triomphe) die Strafe folgt oft bald dem Siege, die Schande rasch dem Ruhme nach.

TARSO-MÉTATARSI-PHALANGIEN, ne, a. et m. Anat. (se dit d'un muscle du pied) (muscle) –, Fußwurzelmittelfußzehengliedermuskel m.

TARSO-PHALANGIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle court fléchisseur du gros orteil) kurzer Beuger der großen Zehe.

TARSOPHYME m. Méd. (enflure au cou-de-pied) Fußwurzelgeschwulst f, Tarsophyma n.

TARSO-SOUS-PHALANGIEN a. et m. Anat. (muscle) – (se dit de deux muscles du pied: l'un du petit orteil, l'autre du pouce) Fußwurzelunterzehengliedmuskel m.

TARTARÉEN, ne, a. Myth. (qui appartient au Tartare) zum Tartarus, zur Unterwelt od. Hölle gehörig; Unterwelt-, Höllen- z.

TARTE f. T. d'argot (qualité d'une chose fausse ou mauvaise) Unechtheit, schlechte Beschaffenheit f.

TARTEVELLER v. n. (v.) (annoncer avec la tartevelle) mit der Siechenklapper klappern. [nayeur) Falschmünzer m.

TARTIER m. T. d'argot (faux-mon-

TARTIFLE f. Bot. (nom vulgaire du topinambour) Topinambur, Erdapfel m, Erdbirne f, Sonnenblumenwurzelknollen m. pl.

TARTINE f. (tranche de pain recouverte de quelque chose de facile à étendre avec le couteau) (mit Butter, Obstgelee z bestrichene) Brodschnitte od. -scheibe f.

TARTOUFFLE f. T. d'argot (corde) Seil n, Strick m.

TARTRATE m. Chim. (sel formé d'acide tartarique et d'une base) weinsaures Salz; – acidule de potasse (tartre raffiné ou crême de tartre) Weinstein, Weinsteinrahm, doppelt weinsaures Kali; – de potasse et d'antimoine, – stibié (émétique) weinsaures Antimonoxydul-Kali, Brechweinstein m; – de potasse et de soude, weinsaures Natronkali, natronisirter Wein; – de potasse et de fer *ou* ferrugineux, weinsaures Eisenoxydkali, Eisenweinstein, Stahlweinstein m.

TARTRE m. T. d'argot (chrysocale) Chrysocal n.

TARTRIMÈTRE m. Chim. (instrument analogue à l'alcoolomètre et qui sert à apprécier la valeur commerciale de la crême de tartre) Weinsteinmesser, Tartrimeter m.

TARTUFFITE f. Minér. (bois fossile qui répand une odeur de truffe) versteinertes Trüffelholz, Tartuffit m.

TAS m. P. crier famine sur un – de blé (se plaindre comme si l'on manquait de tout,

pendant qu'on est dans l'abondance) im Ueberflusse über Noth klagen.

TAS-DE-PIERRES m. T. d'argot (prison) Gefängniß, Loch n.

TATA a. fam. (abrégé du mot tatillon: s'emploie en parlant de quelqu'un qui se mêle de tout, qui descend dans les plus petits détails et veut en remontrer aux autres) der, die überall seine Nase hat od. hineinsteckt, sich in Alles mischt, Andere beständig schulmeistert.

TATUSIE f. H. n. (groupe de tatous dépourvus d'incisives) (Gruppe der) Gürtelthiere n. pl. ohne Vorderzähne.

TAUPAGE m. T. d'argot (égoïsme) Selbstsucht f, Egoismus m.

TAUPE f. H. n. Maulwurf m; - aquatique, - du Cap (chrysochlore) Wasser-, Cap'scher Maulwurf; - des dunes, - tachetée (oryctère) Dünenmaulwurf; - muscardine (muscardin) kleinste, braunrothe Haselmaus; - de Virginie (scalope) americanischer Maulwurf; P. marcher comme un preneur de taupes (marcher doucement, sans faire de bruit) wie ein Maulwurfsfänger schleichen, leise, ganz geräuschlos gehen; c'est un preneur de taupes (c'est un homme fin et adroit) er ist ein geschickter, pfiffiger Bursch; er ist schlau, gerieben, gewandt; un chasseur, un pêcheur et un preneur de taupes feraient de beaux coups sans les fautes (se dit en parlant d'une entreprise qui a manqué par suite d'imprudence ou de maladresse) auch der geringste Fehler kann die berechnetsten Pläne zu nichte machen.

TAUPE f. T. d'argot (séminariste) Seminarist m; 2. faire la - (enfouir son argent) sein Geld vergraben.

TAUPER v. n. T. d'argot (travailler comme un sournois, en agissant par des voies détournées) heimtückisch, duckmäuserisch handeln.

TAUPIER m. T. d'argot (égoïste, sournois) Selbstsüchtiger, Duckmäuser m; 2. (homme qui enterre son argent) Geldvergräber m. [Seminar n, (Maulwurfshöhle).

TAUPIÈRE f. T. d'argot (séminaire)

TAUPIÈRE f. Bot. (champignon du genre agaric, aussi nommé *touffe argentine*) silberartiger Buschschwamm.

TAUREAU m. H. n. - à bosse, - des Illinois, - du Mexique, - sauvage du Canada (bison) americanischer Büffel, Buckelochs m; - des Indes (zébu) kleiner Bisamochs, Zebu m; - de Péonie, - sauvage de Péonie (aurochs) Auerochs m; 2. Féod. - banal (taureau appartenant au seigneur et par lequel tous les vassaux devaient faire saillir leurs vaches) Zwangsochs, Gemeindeochs; fig. b. c'est un - banal (c'est un libertin débauché, qui court indistinctement après toutes les femmes) er läuft jeder Schürze nach.

TAURICEPS a. m. Myth. (à tête de taureau; épithète de Bacchus) mit Stierkopf; Stierköpfiger m.

TAURICORNE a. m. Myth. (à cornes de taureau: épithète de Bacchus) mit Stierhörnern, Stierhörniger m.

TAURILLIÈRE f. Écon. (vache sujette à avorter) leicht od. oft verwerfende Kuh.

TAUROCÉPHALE a. Myth. (à tête de taureau: épithète de Bacchus) Stierköpfiger m.

TAUROCÉROS a. m. Myth. V. *taurocéphale*.

TAUROCRÂNE a. Myth. V. *taurocéphale*.

TAUROMORPHE a. m. Myth. (en forme de taureau: épithète de Bacchus) Stiergestalteter m.

TAUROPHORE a. m. Myth. (surnom d'Hercule, qui tua et mangea tout entier le taureau d'Hyllus) Stieresser, Taurophoros m.

TAUSCHÉRIE f. Bot. (genre de plantes dicotylédones, des déserts d'Asie) Tauscheria f.

TAUTOLITHE m. Minér. (production volcanique contenant du fer, de la silice et de l'argile) Tautolith m.

TAVERNERET m. (v.) (pilier de taverne, ivrogne) stehender, ständiger Gast einer Schenke.

TAVERNIÈRE f. Bot. (papilionacée des Indes, de Perse et d'Arabie) Taverniera f.

TAVOILLER v. a. (v.) (chatouiller) kitzeln; fig. (flatter, réjouir) schmeicheln, erfreuen, erheitern, fröhlich od. munter machen.

TAXATIF, ve, a. (p. u.) (susceptible d'être taxé) der, die, das sich schätzen od. taxiren läßt; schätzbar, taxirbar.

TAXÉOTE m. H. (appariteur, huissier de l'empire grec) griechischer Gerichtsdiener (zur Zeit des Kaiserthums), Taxeot m.

TAXER (se) v. réc. fig. (s'accuser réciproquement) einander beschuldigen od. (Etwas) vorwerfen.

TAXIARQUE m. Mil. anc. (chef d'une taxiarchie) Taxiarch m, Oberhaupt n. einer Taxiarchie.

TAXICOLE a. Bot. (qui croit sur le tronc des ifs) auf Eibenbäumen wachsend, Eibenbaum- r.

TAXICORNE a. Bot. (qui a les antennes perfoliées et comme taillées en if) mit Keul- (fühl-) od. Pikenhörnern (versehen), piken-, keul(fühl)hörnig.

TAXIFORME a. Bot. (à feuilles en forme de celles de l'if) mit eibenbaumförmigen Blättern, eibenbaumblätterig.

TAXINÉ, e, a. Bot. (semblable à l'if) eibenbaumartig, -ähnlich, taxusartig r.

II. TAXINÉES f. pl. (famille de conifères qui a pour type le genre if) (Familie der) Eibenbaumarten f. pl, taxusartige Zapfenträger m. pl, Taxineen f. pl.

TAXOLOGIE f. Did. (science des classifications) Eintheilungslehre, Systemkunde, Taxologie f.

TAXOLOGIQUE a. (qui appartient à la taxologie) taxologisch, systemkundig.

TAXOLOGUE m. (auteur d'une classification, d'un traité sur ce sujet) Eintheilungslehrer, Systemkundiger, Taxolog m.

TAXONOMIE f. Did. (théorie des classifications) Eintheilungs- od. Systemkunde, Theorie der Anordnung, der (wissenschaftlichen) Eintheilungen; Taxonomie f.

TAXONOMIQUE a. (relatif à la taxonomie) zur Eintheilungs- od. Systemkunde gehörig; taxonomisch.

TAXOZOAIRE a. H. n. (se dit des animaux chez lesquels les parties primitives de la colonne vertébrale se développent en opposition directe) taxozoisch.

II. TAXOZOAIRES m. pl. (classe d'animaux qui présentent cette disposition) Reihenthiere, Taxozoen n. pl.

TAZETTE f. Bot. (plante bulbeuse du midi de l'Europe) Tazetta f.

TCHADIR-MEHTER-BACHI (*turc*) m. Relat. (chef des garde-tentes) Oberzeltmeister, Tschadirmehter-Baschi m.

TCHADIR-MEHTERI (*turc*) m. Relat. (officier chargé du soin des tentes du sultan) Zeltmeister, Tschadirmehteri m.

TCHARDAC-THORBADJI (*turc*) (officier des janissaires) Janitscharenoffizier, Tscharbakthorbaschi m.

TCHASCHNIGUIR-BACHI (*turc*) m. Relat. (intendant de la table du sultan) großherrlicher Tafelaufseher.

TCHAVOUSCH (*turc*) m. Relat. (sorte de juge de paix en Turquie) Tschausch m; 2. (officier de police) Polizeibeamter n.

TCHAVOUSCH-BACHI (*turc*) m. Relat. (chef des tchavouschs, ministre de la police) Oberhaupt n. der Tschausche, Tschausch-Baschi m; 2. (introducteur des ambassadeurs) Einführer fremder Gesandten, Hofmarschall m.

TCHENEDGIR (*turc*) m. Relat. (officier qui sert les repas du sultan) Obertafeldecker m. des Sultans, Tschenedschir m.

TCHIKIRNÉ f. Mar. (gabarre turque qui sert au transport des bois sur la mer Noire) türkisches Fahrzeug.

TCHOCADAR (*turc*) m. Relat. (officier de la maison du sultan qui porte son manteau) Mantelträger des Großsultans, Tschokadar m; 2. (domestique du grand-vizir) Bedienter des Großveziers.

TCHOCADAR-AGHA (*turc*) m. Relat. (maître de la garde-robe du sultan) Oberaufseher des großherrlichen Ankleidezimmers; Tschokadar-Aga m.

TCHORBADJI (*turc*) m. Relat. (titre des capitaines commandants des ex-janissaires) Hauptmann der (vorm.) Janitscharen, Tschorbaschi m.

TECHNESTHÉTIQUE f. Did. (science des beaux-arts: dans la classification d'Ampère) Technästhetik f.

TECHNICITÉ f. (*état, qualité de ce qui est technique*) (das) kunstgemäß Eingerichtetsein, Technischsein n, Technicität f.

TECHNOGRAPHIE f. Did. (description des arts et métiers) Beschreibung der Gewerbe und Künste; Technographie f; 2. (terme d'Ampère: connaissance des procédés par lesquels on opère les transformations que les corps doivent subir pour être appropriés aux divers usages auxquels on les destine) Technographie f.

TECHNOGRAPHIQUE a. (relatif à la technographie) zur Technographie gehörig, technographisch. [soïdes) Tecophiläa f.

TÉCOPHILÉE f. Bot. (genre de narcis-

TECTIBRANCHE a. H. n. (qui a les branchies couvertes) mit bedeckten Kiemen, dachkiemig.

II. TECTIBRANCHES m. pl. (gastéropodes à branchies couvertes par une lame du manteau) (Familie der) Bauchfüßler m. pl. mit bedeckten Kiemen, Dachkiemer m. pl, Dachkiemenschnecken f. pl.

TECTONE f. Bot. (genre de verbénacées) Tectona f; - de la grande espèce (arbre sacré chez les Indous) Thekbaum m.

TECTRICE a. et f. H. n. (plume) - (se dit de celles qui couvrent les ailes et la queue des oiseaux) Deckfeder f; grandes tectrices (placées immédiatement sur les rémiges) große Flugdecken, Schwungdecken f. pl; petites tectrices (qui garnissent le haut de l'aile) kleine Flugdecken, Flederdecken; tectrices moyennes (tenant le milieu entre les précédentes) mittlere Flugdecken; tectrices supérieures (qui occupent le dessus de l'aile) obere Flugdecken; tectrices inférieures (qui en occupent le dessous) untere Flugdecken; tectrices de la queue, Schwanzdeckfedern, Schwanzdecken f. pl.

TÉDIEUX, se. a. (v.) (ennuyeux) langweilig.

TÉDIFÈRE a. f. Myth. (qui porte un flambeau: surnom de Diane ou de la Lune, et de Cérès) Fackelträgerin f.

TÉGÉNAIRE, TÉGÉNÉRIE f. H. n. (genre d'araignées comprenant l'araignée privée, domestique ꝛc.) Deckspinne, Hausspinne, Tegenaria f.

TEGMEN (tèg-menn) (*latin*) m. Bot. (enveloppe immédiate de l'amande) Keimsackhaut f; 2. (pellicule interne de la graine) innere Haut des Keimes; Kernhaut f; 3. (enveloppe extérieure de la fleur des graminées) Kelchhülle der Grasblumen; 4. (ensemble des écailles qui recouvrent le germe dans le bourgeon) Gesammtheit f. der Knospenschuppen, Schuppendecke des Keimes; H. n. (se dit des ailes supérieures des insectes, quand elles sont coriaces et parsemées de nervures) lederartige, gerippte Flügeldecke f.

TEGMINÉ, e, a. Bot. (pourvu d'un tegmen) behäutet.

TEGMINIPENNE a. H. n. (dont les ailes ressemblent à des espèces d'élytres) mit deckschildartigen Flügeln, deckschildflügelig.

TÉGULAIRE a. Minér. (susceptible d'être divisé en lames assez étendues et peu épaisses) dachziegelartig, -ähnlich.

TÉGULE f. H. n. (petite plaque située à l'origine des ailes supérieures des insectes hyménoptères) dachziegelartiger Höcker, gewölbte Schwiele an der Basis des Oberflügels, Flügelschuppe f.

TEICHOSTEMME m. Bot. (genre de composées) Teichostemma n.

TEIGNANT, e, a. (propre à teindre) zum Färben dienend od. tauglich, Färber- ꝛc.

TEINDRE (se) v. r. (être teint) gefärbt werden; fig. (prendre une teinte superficielle de) eine oberflächliche Kenntniß (von Etwas) erlangen; se - d'une foule de connaissances sans en posséder aucune complétement, einen allgemeinen wissenschaftlichen Anstrich haben, ohne irgend Etwas gründlich gelernt zu haben.

TÉJIDES m. pl. H. n. (famille de sauriens) Tejiden m. pl.

TEL, le, a. P. - a beaux yeux qui n'y voit goutte (le plus avisé est sujet à l'erreur) auch der Klügste kann sich irren; - a bonne cause qui est condamné (l'innocent est plus d'une fois puni) oft muß der Unschuldige für den Schuldigen büßen; die Strafe trifft manchmal den Unschuldigen; - au matin rit qui au soir pleure (les chagrins succèdent promptement aux plaisirs) wer Morgens lacht wird Abends weinen; Morgens glücklich, Abends unglücklich; - cerveau - chapeau (l'extérieur de l'homme révèle l'intérieur de son ame) wie das Gehirn, so der Hut; wie der äußere Mensch, so der innere; - change qui ne gagne pas (de fréquents changements n'améliorent pas la position de l'homme) wer bald dieß, bald jenes treibt, wird nicht reich; bei häufigen Wechseln kommt Nichts heraus; ein rollender Stein bemoost sich nicht; - chante qui n'a pas joie (la gaîté n'indique pas toujours un contentement intérieur) Mancher stellt sich lustig, der sehr betrübt ist; - maître, - valet (ce sont les bons maîtres qui font les bons domestiques) wie der Herr, so der Knecht; - pédagogue, - disciple (une bonne éducation porte toujours ses fruits) wie der Lehrer, so der Schüler; - menace qui a peur (les grands parleurs sont ordinairement lâches) Mancher droht, der selbst zittert; telle vie telle fin (on meurt comme on a vécu) *wie man gelebt hat, so stirbt man.*

TÉLACÉ, e, a. H. n. (qui imite une toile mince) spinnengewebartig, -ähnlich.

TÉLANGIECTASIE f. Méd. (dilatation des vaisseaux éloignés du cœur) Ausdehnung der Gefäßenden, Telangiektasie f.

TÉLÉGRAPHE m. T. d'argot (les bras) Arme m. pl.

TÉLÉGRAMME m. Néol. (dépêche télégraphique) telegraphische Depesche, Telegramm n.

TÉLÉIANDRE f. Bot. (genre de lauriées) Teleiandra f.

TÉLÉIANTHE a. Bot. (dont les fleurs sont pourvues d'étamines et de pistils) mit Staubfäden und Griffeln (versehen).

TÉLÉKIE f. Bot. (genre de synanthérées de Transylvanie) Telekia f.

TÉLÉOBRANCHE a. H. n. (qui a des branchies complètes) mit vollständigen Kiemen versehen, vollkiemig.

II. TÉLÉOBRANCHES m. pl. (ordre de poissons cartilagineux) (Ordnung der) Knorpelfische mit vollständigen Kiemen, Gang- oder Vollkiemer m. pl.

TÉLÉOGÉOPHILE a. H. n. (qui a des poumons et qui habite la terre) mit Lungen versehen und auf der Erde lebend; animal -, Erd- od. Land-Lungenthier n.

II. TÉLÉOGÉOPHILES m. pl. (famille de mollusques à poumons et vivant sur terre) Erd- od. Land-Lungenschnecken f. pl, Teleogeophilen m. pl.

TÉLÉOHYDROPHILE a. H. n. (qui a des poumons et habite l'eau) mit Lungen versehen und im Wasser lebend; animal -, Wasser-Lungenthier n.

II. TÉLÉOHYDROPHILES m. pl. (famille de mollusques aquatiques à poumons) (Familie der) Wasser-Lungenschnecken f. pl, Teleohydrophilen m. pl.

TÉLÉOPODE a. H. n. (qui a les pieds complets) mit ganzen, gedaumten od. vollständigen Füßen, ganzfüßig.

TÉLÉOSAURE m. H. n. (sorte de crocodile fossile) vollständige Eidechse, Teleosaur(i)us m.

TÉLÉOZOME m. Bot. (genre de fougères intertropical) Teleozoma n.

TÉLÉPHIÉ, e, a. Bot. (semblable à un télèphe) telephiumartig, -ähnlich.

II. TÉLÉPHIÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre télèphe) (Geschlecht der) Telephiumarten f. pl.

TÉLÉPHORIEN, ne, a. H. n. (semblable à un téléphore) warzenkäferartig, -ähnlich.

II. TÉLÉPHORIENS m. pl. (famille de coléoptères qui a pour type le téléphore) (Familie der) Warzenkäferarten f. pl.

TÉLESCOPHTHALME a. m. H. n. (nom donné à un gobe-mouche à cause d'un cercle membraneux qui lui entoure les yeux) Teleskophthalmus m.

TÉLESCOPIFORME a. Did. (qui a la forme d'un télescope) fernrohrartig, -ähnlich, teleskopförmig; H. n. (se dit de la tarière des insectes, quand elle consiste en plusieurs tubes rétractiles) aus mehreren in einander einschiebbaren Röhren zusammengesetzt od. bestehend.

TÉLÉTHUSES f. pl. H. n. (famille d'annélides dont l'extrémité postérieure seule est garnie de franges branchiales) (Familie der) Ringelwürmer m. pl. mit fransenartigen Hinterkiemen.

TÉLÉTIQUE a. Ant. (qui appartient aux mystères) den Mysterien gehörig; teletisch; 2. (qui a institué des mystères) der, die Mysterien gestiftet hat.

TÉLIFÈRE a. (qui porte des dards, des traits) der, die ein Geschoß, Pfeile trägt; 2. Myth. (épithète donnée à Cupidon) Pfeilträger m.

TÉLIFORME a. (qui a la forme d'une flèche ou dard) pfeil- od. geschoßartig, -ähnlich.

TELLIME f. Bot. (genre de saxifragées d'Amérique) Tellima f.

TELLINAIRE a. H. n. (semblable à une telline) tellmuschelartig, -ähnlich.

II. TELLINAIRES f. pl. (famille de coquilles bivalves, la plupart rouges) (Familie der) Tellmuscheln f. pl.

TELLISTE m. H. m. (partisan de Guillaume Tell) Anhänger des Wilhelm Tell, Tellist m.

TELLURAURATE m. Chim. (genre de tellurisels produits par la combinaison du telluride aurique avec des tellurures) Tellurgoldsalz n, (doppelte) Tellurgoldverbindung f.

TELLURÉ, e, a. Chim. (qui est combiné avec du tellure) mit Tellur verbunden; gaz hydrogène -, Tellurwasserstoff m, Hydrotellursäure f.

TELLURHYDRIQUE a. Chim. acide - (produit par la combinaison de l'hydrogène et du tellure) Tellurwasserstoff m, Hydrotellursäure f.

TELLURICYANURE m. Chim. (composé de tellure et d'un cyanure) Tellurcyan n.

TELLURIDE m. Chim. (composé de tellure et d'un corps simple) negativ-elektrische Tellurverbindung f, Tellurid n; it. nicht metallische Tellurverbindung; - hydrique, Hydrotellursäure f, Tellurwasserstoff m.

TELLURIDES m. pl. Minér. (le tellure et ses composés) Tellur n. und dessen Verbindungen f. pl, Tellurerze, Telluride n. pl.

TELLURIQUE a. V. *tellurien;* 2. Chim. (produit par le tellure) Tellur- ꝛc.; oxyde - (oxyde jouant le rôle d'acide et de base) Telluroxyd n, Tellursäure f; sulfure - (seul degré de sulfuration du tellure) Schwefeltellur n; sels telluriques (combinaisons du tellure avec les corps halogènes) Telluroxydsalze, Tellurhaloidsalze n. pl.

TELLURISEL m. Chim. (sel produit par la combinaison d'un telluride et d'un tellure) (aus der Verbindung eines Tellurids mit einem Tellur entstandenes) Tellursalz.

TELLURISME m. V. *magnétisme* (terrestre).

TELLURURE m. Chim. (combinaison de tellure et d'un corps simple) metallische Tellurverbindung f, Tellurmetall n; it. positiv-elektrische Tellurverbindung, Tellurur n.

TELPHISTE f. H. n. (genre de polypiers établi pour les tubulaires d'eau douce) Telphista f.

TÉMOIGNER (se) v. r. (être témoigné) bezeugt, dargethan, an den Tag gelegt werden.

TEMPÉ f. fig. (vallée fraîche et riante) kühles und freundliches Thal; 2. (contrée délicieuse) reizende Gegend.

TEMPÉRAMENTAL, e, a. Méd. (relatif au tempérament, qui en provient) zum Temperamente gehörig, Temperaments- ꝛc.; aus der Körperbeschaffenheit, aus inneren Zuständen hervorgehend, von allgemeinen Ursachen abhängend; constitutionell; vice -, *faiblesse* tempéramentale, Temperamentsfehler m, -schwäche f.

TEMPÉRANT m. Méd. (léger calmant) niederschlagendes, kühlendes Mittel, Niederschlag- od. Kühlmittel.

TEMPÉRER (se) v. r. (être tempéré) gemäßigt, gemindert, vermindert, herabge-

stimmt, gelindert werden; le mal se tempère par le bien, das Böse wird durch das Gute gemäßigt.

TEMPÉTUEUX, se, a. fig. (tumultueux, fougueux) stürmisch, heftig, ungestüm; les agitations tempêtueuses qui proviennent de l'excès des boissons (*Virey*) die durch Uebermaß im Trinken verursachten heftigen Aufwallungen.

TEMPORISEMENT m. (p. u.) (temporisation) Zeitabwarten n, Streben n. nach Zeitgewinn, Zaudern, Zögern, Verschieben, Temporisiren n.

TEMPORO-AURICULAIRE a. et m. Anat. (muscle) – (muscle de l'oreille externe) Schläfenohrmuskel m.

TEMPORO-CONCHINIEN a. et m. Anat. (muscle) – (un des muscles de l'oreille externe) Schläfenohrmuschelmuskel m.

TEMPORO-MAXILLAIRE a. Anat. (qui appartient à la tempe et à la mâchoire) Schläfenkiefer- ꝛc.

TEMPORO-MAXILLIEN a. et m. Anat. (muscle) – (qui appartient à l'os temporal et au maxillaire) Schläfenkiefermuskeln.

TEMPS m. P. l'amour fait passer le – et le – fait passer l'amour, vertreibt die Liebe die Zeit, so kann auch die Zeit die Liebe vertreiben; le – perdu ne se répare point, verlorene Zeit läßt sich nicht wieder einbringen; qui a – a vie (quand le terme d'une échéance est éloigné, on peut aisément se préparer à remplir ses obligations) kommt Zeit, kommt Rath; du – du roi Guillemot, du roi Dagobert, du – qu'on se mouchait sur la manche (dans les siècles éloignés, dans les siècles grossiers) zur Zeit, da Bertha spann; zur Zeit als man noch keine Bildung kannte, keine feine Lebensart hatte.

TENAILLER (se) v. r. (être tenaillé) mit glühenden Zangen gezwickt werden.

II. v. réc. (se tourmenter mutuellement) einander plagen, quälen, peinigen.

TENANT m. fig. être le – d'une dame (être son amant déclaré) der erklärte Liebhaber einer Dame sein; fig. savoir tous les tenants et aboutissants d'une affaire (en connaître la moindre particularité) alle Einzelnheiten einer Sache kennen.

TENANTE f. T. d'argot (chopine) Schoppenglas n.

TENDRE v. a. T. d'argot: – la demi-aune (tendre le bras pour mendier) die Hand nach einem Almosen ausstrecken.

TENDRE a. être – à (sensible à) empfindlich (gegen Etwas); vous êtes donc bien – (bien accessible) à la tentation, so sind Sie gegen Versuchung nicht ganz unempfindlich? je suis – à ses coups (*Molière*: les traits qu'elle lance contre moi me blessent) gegen ihre Angriffe bin ich empfindlich.

TENDRE (se) v. r. (être tendu) les maisons se tendent de noir, die Häuser werden mit schwarzem Tuche, mit Trauerstoffen ausgeschlagen; 2. ce piège se tend de nuit, diese Falle wird während der Nacht aufgestellt; fig. (se raidir, devenir tendu) gespannt, straff angezogen werden; la peau, en se tendant, devient lisse, die Spannung der Haut macht sie glatt.

TENDRESSE f. P. – maternelle toujours se renouvelle, Mutterliebe ist immer neu.

TÉNÉBREUX m. Chev. le beau – (dans les romans de chevalerie se dit d'Amadis qui, désespéré des rigueurs de la belle Oriane, vécut comme un sauvage dans une solitude) der schöne und finstere Ritter.

TÉNÉBRICOLE a. H. n. (qui se plaît dans les ténèbres) das Finstere suchend, an finstern, dunklen Orten lebend od. wachsend; lichtscheu; Nacht-, Schatten- ꝛc.

TÉNÉBRIONITE a. H. n. (semblable à un ténébrion) schattenkäferartig, -ähnlich.

II. TÉNÉBRIONITES m. pl. (famille de coléoptères) (Familie der) Schattenkäferarten f. pl.

TÉNELLIFLORE a. Bot. (qui a de petites fleurs) mit kleinen Blumen (versehen), kleinblumig.

TENEUR-DE-BOUTERNE m. T. d'argot (littér. *teneur de boutique*: celui qui filoute dans les foires à l'aide de ses *pièces à choisir*) betrügerischer Kleinhändler.

TENGYRE m. H. n. (genre de tiphies) Dolchwespe, Tengyra f.

TÉNICLE f. (v.) V. *tunique*.

TÉNIOBRANCHE a. H. n. (qui a des branchies en forme de ruban) mit bandförmigen Kiemen, bandkiemig.

TÉNIOÏDE a. H. n. (qui a la forme d'un ruban) bandförmig, -artig, -ähnlich, Band- ꝛc.

TÉNIOLÉ, e, a. H. n. (qui est marqué de longues bandes colorées) mit langen farbigen Streifen gezeichnet; langstreifig, langgestreift.

TÉNIOPE a. H. n. (qui a les yeux marqués de bandes colorées) dessen Augen mit farbigen Streifen gezeichnet sind, streifäugig.

TÉNIORHYNQUE a. H. n. (qui a une bande colorée sur le bec) mit gestreiftem Schnabel, streifschnäbelig.

TÉNIOSOME a. H. n. (qui a le corps en forme de ruban) mit bandförmigem Körper, bandleibig.

TÉNIOTE a. H. n. (à oreilles longues et étroites) mit langen und schmalen Ohren, lang-, schmalohrig.

TENIR v. n. la cour ne tient pas pour l'esprit (*Molière*: la cour ne se soucie pas des gens d'esprit) dem Hofe behagt der Geist nicht sehr; 2. on tient (on dit) que mon mari veut ꝛc. (*Molière*) man sagt, mein Mann wolle ꝛc.; 2. les premières amours tiennent terriblement (*Quinault*: sont difficiles à détruire) erste Liebe, zähe Liebe; P. cela ne tient ni à fer ni à clou (cela est très-mal attaché) das hat keinen Halt, ist weder niet- noch nagelfest; fig. (cette affaire n'est ni terminée, ni conclue) die Sache hängt noch immer, ist noch immer nicht entschieden; it. (elle ne dépend que de l'argent qu'on peut y employer) die Sache ist wohl mit Geld abzumachen; cela tient comme teigne, comme poix (se dit d'une chose qui tient fortement à une autre) die Sache ist wie angepicht; – au petit pot (vivre modestement, se contenter de peu) sich einschränken, sich in bescheidenem Zustande halten.

II. v. a. l'estime où l'on vous tient (*Molière*: l'estime qu'on a pour vous) die Achtung, die man für Sie hegt; 2. votre amour pour moi tient ici votre fortune deguisée (par amour pour moi vous cachez ici votre rang) aus Liebe für mich verbergen Sie in diesem Hause Ihren Rang; 3. que le ciel vous tienne (maintienne) en joie! möge der Himmel Sie in Heiterkeit erhalten! 4. – l'œil sur les actions de quelqu'un (surveiller sa conduite) Jemandes Lebenswandel aufpassen; 5. je vous suis bien tenu (reconnaissant) de ce soin obligeant (*Molière*) nehmen Sie meinen besten Dank für diese Gefälligkeit; P. – quelqu'un dans sa manche (l'avoir à sa disposition) Einen im Sacke od. in seiner Gewalt haben; – quelqu'un au cul et aux chausses (le serrer de si près qu'il ne peut échapper ou se refuser à faire ce qu'on veut de lui) Jemanden auf den Fersen sein, ihn festhalten, beim Felle halten; it. (s'occuper de quelqu'un afin d'en médire) über Jemand raisonniren, ihn tadeln, bekritteln, durchhecheln; on n'est point plus ravi que de vous – au cul et aux chausses (*Molière*: le plus grand plaisir qu'on connaisse est de vous déchirer à belles dents) man zerrt u. zaust an Ihnen nach Herzenslust; – le dé (accaparer la conversation) das große Wort führen; – quelqu'un sur les fonts *ou* sur le tapis (le questionner, le faire parler, l'examiner) Einen vorhaben, ihn durchziehen; it. (s'en entretenir en détail, en bien comme en mal) Jemandes Angelegenheiten ausführlich besprechen; über ihn reden; se – les côtés de rire (rire démesurément) sich vor Lachen die Seiten od. den Bauch halten; – le bon bout par devers soi (avoir des gages, des garanties contre des éventualités fâcheuses) gesichert sein, Sicherheit od. Bürgschaft haben; – le loup par les oreilles (être dans une position embarrassante, fâcheuse, critique) in einer gefährlichen Lage sein; nicht wissen, wie sich aus einer schlimmen Lage ziehen; – à quelqu'un le poignard sur la gorge (le forcer à faire quelque chose par voie d'intimidation) Jemanden mit Gewalt zu Etwas zwingen; il faut le – à quatre (se dit d'un fou, d'un furieux que quatre personnes ont peine à contenir) man müßte ihn von vier halten lassen, wenn er ruhig bleiben soll; fig. (il est prompt à s'emporter) er fährt gleich aus dem Häuschen, ist kurz angebunden; – au filet (bercer de vaines espérances) mit Versprechungen, Hoffnungen hinhalten.

III. v. r. se – (se croire, s'estimer) sich schätzen; une femme qui se tient au-dessus de moi (*Molière*: qui pense m'être supérieure) eine Frau, die sich für mehr hält, als ich.

TÉNIURE a. H. n. (qui a une bande colorée sur la queue) mit gestreiftem Schwanze, streifschwänzig.

TENSONNEUX, se, a. (v.) (disputeur, querelleur) zänkisch, streitig, zank-, streitsüchtig; 2. (difficile, acariâtre) krittlich, verdrießlich, bitterböse.

TENTACULAIRE a. H. n. (qui a le caractère d'un animal tentaculé) fühlfadenartig, -ähnlich; 2. (relatif au tentacule) des Fühlfadens, Fühlfaden- ꝛc.

TENTACULÉ, e, a. H. n. (pourvu de tentacules) mit Fühlfäden versehen, Fühlfaden-, Tentakel- ꝛc.

II. TENTACULÉS m. pl. (famille des gastéropodes tectibranches) (Familie der) Dachkiemer m. pl. mit Fühlspitzen, Tentaculaten pl.

TENTACULIFORME a. H. n. (qui a la forme de tentacules) fühlfadenähnlich, -förmig, Fühlfaden- ꝛc.

TENTHRÉDIN, e, a. H. n. (semblable à une tenthrède) sägewespenartig, -ähnlich.

II. TENTHRÉDINÉS m. pl. (tribu d'hyménoptères) (Geschlecht der) Sägewespen f. pl.

TENTHRÉDINIFÈRE a. Bot. (se dit d'une plante dont la fleur ressemble à un tenthrède) mit sägewespenähnlicher Blume, sägewespenblumig.

TENTIPELLE m. (v.) (s'est dit d'un cosmétique qui efface les rides) Mittel, das die Hautrunzeln zu glätten vermag.

TÉNUICOSTÉ, e, a. H. n. (à côtes peu épaisses) mit dünnen, zarten, schmalen Rippen; dünn-, zart-, schmalrippig.

TÉNUIPENNE a. H. n. (à plumes minces presque dénuées de barbes) mit dünnen, zarten, schmalen Federn; dünn=, zart=, schmal=gefiedert.

TÉNUIROSTRE a. H. n. (qui a le bec grêle) mit dünnem, feinem, zartem, schmalem Schnabel; dünn=, fein=, zart=, schmalschnäbelig.

II. TÉNUIROSTRES m. pl. (famille de passereaux à bec long, étroit, non échancré) Dünn=, Zartschnäbler m. pl; 2. (famille d'échassiers a bec mou, grêle, obtus) (Familie der) dünnschnäbelige(n) Stelzenläufer m. pl.

TÉNUISILIQUÉ, e, a. Bot. (à siliques grêles) mit dünnen, schmalen Schoten; dünn=, schmalschotig.

TÉNUISTRIÉ, e, a. H. n. (qui a des stries très-fines) mit sehr feinen Streifen; feinstreifig, dünngestreift

TÉOS n. pr. (ville d'Ionie) Teos n; Poét. le chantre, le poète, le vieillard de - (*Anacréon*) der Sänger, der Dichter, der Alte aus Teos.

TÉPALE m. Bot. (chacune des pièces d'un périgone) (vollkommen getrennte) Abtheilung der Blumenhülle; Hüllblatt n.

TÉPHRACANTHE a. Bot. (qui a des épines ou des aiguillons blanchâtres) mit weißen Dornen od. Stacheln (versehen); weißdornig, weißstachelig.

TÉPHRALIDES m. pl. Chim. (classe de corps simples trouvés dans les cendres des végétaux) Aschenmetalle, Tephralide n. pl.

TÉPHRINE f. Minér. (sorte de lave feldspathique de couleur grise) graue, feldspathhaltige Lava; Tephrin n.

TÉPHROCÉPHALE a. H. n. (à tête grisâtre ou cendrée) mit aschgrauem Kopfe, grau= od. asch(en)köpfig.

TÉPHROMÈLE a. H. n. (qui est de couleur cendrée et noire) aschgrau, grauschwarz.

TÉPHROPHYLLE a. Bot. (qui a des feuilles grisâtres, cendrées) mit aschgrauen Blättern, aschgraublätterig.

TÉPHROSANTHE a. Bot. (qui a des fleurs de couleur terne) mit aschgrauen Blumen, aschgraublumig.

TÉPHROSE a. H. n. (qui est d'un gris cendré) aschgrau, aschfarben, aschfarbig.

TÉPHROTIQUE a. H. n. (qui est couvert de poils gris) mit grauen Haaren bedeckt, grauhaarig.

TEPIDARIUM (té-pi-da-riomm) (*latin*) m. Ant. (chambre à Rome pour les bains tièdes) Zimmer zu lauwarmen Bädern, Tepidarium n.

TÉPIDE a. (tiède, un peu chaud) lauwarm.

TÉRATOLOGIE f. (science des anomalies et monstruosités de l'organisation animale) Lehre von den Mißgeburten, von den Mißbildungsabnormitäten od. =fehlern; Mißbildungslehre, Teratologie f; 2. (histoire de ces monstruosités) Geschichte f. der Mißgeburten z.

TÉRATOLOGIQUE a. (relatif à la tératologie) zur Mißgeburtslehre gehörig; teratologisch.

TÉRATOLOGISTE, TÉRATOLOGUE m. (celui qui s'occupe de tératologie) Mißbildungskenner, Teratolog m; 2. (auteur d'une tératologie) Verfasser einer Teratologie; Teratolog m.

TÉRATOSCOPIE f. Ant. (divination à l'aide de phénomènes *crus* miraculeux) Wunderdeuterei f; Weissagung f. aus wunderbaren Naturerscheinungen od. aus übernatürlichen Dingen; Teratoskopie f.

TÉRATOSCOPIQUE a. Ant. (relatif à la tératoscopie) zur Wunderdeuterei gehörig; teratoskopisch.

TERCÈRE m. (v.) (entremetteur) Kuppler m.

TÉRÉBELLAIRE f. H. n. (genre de polypiers fossiles contournés en spirale) Bohrpolyp m, Terebellaria f.

TÉRÉBELLÉ, e, a. H. n. (qui a la forme d'une vis) schraubenförmig, =artig, =ähnlich; Schrauben= z.

TÉRÉBENTHINE f. Bot. (champignon malfaisant) nach Terpentin riechender Schwamm; Terebenthina f.

TÉRÉBINTHÉ, e, a. Bot. (semblable au térébinthe) terpentinbaumartig, =ähnlich.

TÉRÉBINTHINÉ, e, a. Chim. (qui contient de la térébinthine, qui en a les caractères) terpentinhaltig, Terpentin enthaltend; terpentinartig; 2. Bot. (semblable au térébinthe) terpentinbaumartig, =ähnlich.

II. TÉRÉBINTHINÉES f. pl. (classe des plantes qui ont le térébinthe pour type) (Classe der) Terebinthineen f. pl.

TÉRÉBRAL, e, a. H. n. (se dit de coquilles en forme de vis) schraubenförmig, =ähnlich; Schrauben= z.

TÉRÉBRATULACÉ, e, a. Conchyl. (semblable à une térébratule) bohr= od. lochmuschelartig, =ähnlich, =förmig.

II. TÉRÉBRATULACÉES f. pl. (genre de coquilles bivalves) Bohr= od. Lochmuschelarten; Terebratulaceen f. pl.

TÉRÉDINITES m. pl. H. n. (famille de vers marins dont la térédine est le type) Holzbohrer, Bohrwürmer m. pl, bohrwurmartige Muschelthiere n. pl.

TÉRÉDYLE a. H. n. (se dit de tous les insectes qui rongent et percent le bois) holzbohrend.

TÉRÉTI-ACUMINÉ, e, a. Bot. (appointi en fil de fer) drahtförmig zugespitzt.

TÉRÉTICAUDE a. H. n. (à queue cylindrique, comprimée) mit rundem, walzenförmigem, zusammengedrücktem Schwanze; rund=, walzenschwänzig.

II. TÉRÉTICAUDES m. pl. H. n. (famille de sauriens à queue comprimée) Rund=, Walzenschwänze m. pl, rund=, walzenschwänzige Eidechsen f. pl. od. Saurier m. pl.

TÉRÉTICAULE a. Bot. (qui a une tige grêle) mit dünnem Stiele; dünnstielig.

TÉRÉTICOLLE a. H. n. (qui a le cou ou le corselet grêle) mit dünnem und schmalem Halse, dünn=, schmalhalsig.

TÉRÉTIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles grêles) mit schmalen Blättern, schmalblätterig.

TÉRÉTIFORME a. Did. (qui a une forme cylindrique) walzenförmig, rund.

II. TÉRÉTIFORMES m. pl. (famille de coléoptères appelés depuis cylindroïdes) (Familie der) walzenförmige(n) Käfer, Walzenkäfer m. pl.

TÉRÉTRIROSTRE a. H. n. (qui a le bec ou le rostre grêle) mit dünnem und schmalem Schnabel; dünn= od. schmalschnäbelig.

TÉRÉTULARIÉ, e, a. H. n. (qui a le corps térète, lisse) walzenförmig und glatt.

II. TÉRÉTULARIÉS m. pl. (famille de subannélidaires à corps allongé) (Familie der) walzenförmige(n) Würmer; Regenwürmer m. pl.

TERGAL, e, a. H. n. (qui a rapport au dos des insectes) den Rücken der Insecten betreffend; Rücken=, Tergal= z; pièce tergale, V. *tergum*.

TERGIDUCTEUR m. Ant. (dernier homme d'une file d'infanterie à Rome) Hintermann, Tergiductor m.

TERGUM (tèr-gomm) (*latin*) m. (partie supérieure de chacun des trois segments du thorax des insectes) oberes Stück eines jeden Brustringes; it. (ensemble des pièces qui forment leur dos) Gesammtheit der Rückenstücke der Insecten; Insectenrücken m; 2. (partie postérieure du corps des mammifères et des oiseaux) Hinterrücken, Unterrücken m.

TÉRIAIRE a. Géol. (se dit d'un terrain contenant des débris de corps organisés qui n'existent plus) terrains tériaires, Erdarten, welche fossile Ueberreste von nicht mehr vorhandenen Thier= und Pflanzengattungen enthalten.

TERME m. la chose en est aux termes (*Molière*: l'affaire est assez avancée pour que) die Sache ist so weit gediehen, daß z.

TERMINAL, e, a. (relatif aux termes ou limites) zu Grenzen gehörig, Grenz= z; loi terminale, Grenzgesetz n; 2. Myth. (épithète de Jupiter dans le temple duquel était une statue du dieu Terme) Terminalis m.

II. —, Bot. (qui occupe le sommet, l'extrémité d'une partie quelconque) gipfelständig; End=, Schluß=, Gipfel= z; style —, Gipfelgriffel m; anthères, fleurs terminales, endständige Staubbeutel m. pl, od. Blumen f. pl; épis terminaux, Gipfelähren f. pl.

TERMINALIÉ, e, a. Bot. (semblable à un terminalier ou badamier) catappenbaumartig, =ähnlich.

II. TERMINALIÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre terminalier) (Familie der) Catappenbäume m. pl.

TERMINALIER m. Bot. (badamier) Catappenbaum m, Terminalia f.

TERMINISME m. H. eccl. (doctrine des terministes) Lehre f. der Terministen od. neuen Novatianer; Terminismus m.

TERMINUS (tèr-mi-nuce) (*latin*) m. (mot que les Anglais et, à leur exemple, les Français emploient souvent pour désigner l'extrémité d'un chemin de fer) Endpunkt m. einer Eisenbahn; 2. (gare) Bahnhof m.

TERNAIRE a. Chim. (qui résulte de la combinaison de trois corps simples) dreistoffig, ternär, Ternar= z; 2. Crist. (produit en vertu d'un décroissement par trois rangées) dreizählig, gedreit, gedritt; 3. Mus. mesure — (divisée en trois temps) Tripeltakt m.

TERNAUX m. Com. —, cachemire — (cachemire fabriqué par la maison de commerce de ce nom, à l'imitation de ceux des Indes) Ternauxshawl, französischer Kaschemirshawl.

TERNE m. (v.) (s'est dit dans le sens actuel du mot trio) Dreizahl f; fam. Kleeblatt n; un Sénèque, un Burrhe, un Trazée, ce — de gens de bien (*la Boétie*) ein Seneca, ein Burrhus, ein Trazeas, jene Dreiheit rechtschaffener Leute. [läufer, Baumhacker m.

TERNIER m. H. n. (grimpereau) Baum=

TERNIFLORE a. Bot. (à fleurs disposées trois par trois) dreizähligblumig, dreiblumig.

TERNIFOLIÉ, e, a. Bot. (à feuilles verticillées trois par trois) dreizähligblätterig, dreiblätterig.

TERNSTROÉMI(AC)É, e, a. Bot. (semblable à une ternstroémie) ternstromiaartig, =ähnlich.

II. TERNSTROMI(AC)ÉES f. pl. (genre de plantes dont la ternstroémie est le type) (Gattung der) Ternstromien f. pl.

TERNSTROÉMIE f. Bot. (genre de dicotylédones polypétalées) Ternstromia f.

TERPNANTHE m. Bot. (genre de rutacées) Terpnanthus m.

TERPSICHORE f. fig. (danseuse remarquable par sa grâce, sa légèreté) anmuthige, leichte, reizende Tänzerin.

TERRAIN m. fig. aller sur le – (se battre en duel) auf die Mensur treten; sich schlagen; descendre sur le – de la politique (aborder des conversations, des discussions politiques) auf den Boden der Politik treten; politische Erörterungen anfangen.

TERRASSEMENT m. Ch. d. f. (ensemble des travaux de fouille, charge, transport et dépôt des terres extraites d'une tranchée et portées en remblais) Aufführung f. eines Erdwalles od. von Erdwällen, Wallarbeit, Terrassenarbeit; Aufschüttung u. Aufmauerung der Erde; Dammarbeit f, -bau m.

TERRE f. P. donner du nez à – (échouer dans une entreprise) mit Etwas verunglücken, auf die Nase fallen; faire de la – le fossé (se dit aussi pour: contracter de nouvelles dettes pour payer ses anciennes) neue Schulden machen, um alte zu bezahlen; ein Loch machen, um ein anderes zu stopfen. Syn. TERRE. TERROIR. TERRAIN. TERRITOIRE. *Terre* se dit de la terre en général; *terroir*, de la terre en tant qu'elle produit des fruits; *terrain*, d'un espace de terre considéré par rapport à son usage, à sa destination. *Territoire* est l'espace dans lequel s'exerce un district, une juridiction.

TERRE-À-TERRE m. Man. (sorte de galop du cheval, composé de deux temps et de deux pistes) kurzer Galopp; 2. Dans. (pas qui s'exécute sans sauter et en rasant la terre avec les pieds) geschleifter Tanzschritt, Schleifer m; fig. cet ouvrage n'offre rien d'élevé, rien d'original, rien de saillant, c'est un – continuel, dieses Werk bietet nichts Erhabenes, Eigenthümliches od. Bemerkenswerthes dar; es erhebt sich nicht über das Alltägliche od. die Mittelmäßigkeit; ne me parlez pas de cet homme, c'est un véritable –, schweigen Sie mir von diesem Menschen, der sich nie aus dem Staube od. über den Boden erhebt, dessen Ansichten so beschränkt sind, der mit seinem Pegasus so hübsch auf der Erde bleibt!

TERREAUTER (se) v. r. Jard. (être terreauté) mit Erde bestreut werden.

TERREMENT m. Agr. (opération qui consiste à exhausser un bas-fond habituellement immergé, au moyen de terres enlevées à des hauteurs, et qu'on fait déposer sur ces eaux) Bedeckung, Bewerfung, Ueberschüttung od. Ausfüllung f. überschwemmter Stellen mit Erde.

TERRER (se) v. r. Agr. (être couvert de terre ou terré) mit Erde behäuft, beworfen od. beschüttet werden; 2. Guer. (se fortifier d'ouvrages de terre) sich hinter Erdwällen od. Erdsäcken verschanzen.

TERRESTRES m. pl. H. n. (se dit de certaines catégories d'animaux qui vivent sur terre) auf der Erde lebende Thiere, Landthiere n. pl; Landvögel m. pl, Landasseln, Landschnecken f. pl.

TERRE-TREMBLE m. V. *tremblement de terre*.

TERRIBLE a. fig. frère – (se dit chez les francs-maçons de celui qui préside aux épreuves soumises par le récipiendaire) vorbereitender Bruder.

TERRICOLE a. (qui habite la terre, qui vit sur ou dans la terre) auf od. in der Erde lebend; 2. (parlant d'insectes qui déposent leurs œufs en terre) die Eier in die Erde legend.

II. TERRICOLES m. pl. H. n. (groupe de tipulaires qui déposent leurs œufs en terre) (Abtheilung der) Erdmücken f. pl.

TERRIER m. H. n. (grimpereau des murailles) Mauerläufer m.

TERRIFIER (se) v. r. Chim. anc. (être terrifié) in Erde verwandelt werden.

TERRIFORE a. H. n. (qui fait des trous en terre) die Erde bohrend, Erdbohr- ꝛc.

II. TERRIFORES m. pl. (section d'hyménoptères qui creuse la terre pour y déposer ses œufs) (Abtheilung der) Erdbohrer m. pl, (Erd-)Bohrwespen f. pl.

TERRITÈLE a. H. n. (qui file des toiles sur la terre) auf der Erde spinnend.

TERRIVOME a. Géol. (qui vomit de la fange ou du limon) volcan –, Erde oder Schlamm speiender Vulcan, Schlammvulcan.

TERS, e, a. (v.) (propre, bien nettoyé) sauber, gereinigt, wohl gescheuert.

TERSANNÉ-ÉMINI (*turc*) m. Relat. (intendant de l'amirauté, vice-amiral) türkischer Vice-Admiral; Tersaneh- od. Tersana-Emini m.

TERSANNÉ-KÉHAVA (*turc*) m. Relat. (intendant des galères) türkischer Galeerenintendant; Tersanneh-Kehava.

TERSER v. a. (v.) (essuyer, nettoyer, frotter) putzen, saubern, reiben.

TERTIADE a. Did. (qui occupe le troisième rang) dritten Ranges; Com. vanille – (vanille moyenne) mittelfeine Vanille f.

TERTIAIRE a. Bot. pédoncule – (second degré de ramification d'un pédoncule composé) zweit(malig)e Verästelung eines Blumenstiels, tertiärer Blumenstiel; 2. Méd. symptômes tertiaires de la syphilis (ceux qui caractérisent la troisième phase de cette affection) tertiäre Symptome n. pl. der Syphilis.

TERZETTO (ter-tsét-tô) (*italien*) m. Mus. (petit trio) Terzetto n, dreistimmiger Satz für 3 Instrumente od. 3 Singstimmen.

TESCARET m. Relat. (certificat des douanes du Levant, constatant que les droits d'entrée ont été payés) Zollschein m. (in der Levante).

TESCHRIFTADJI (*turc*) m. Relat. (grand-maître des cérémonies à la cour du sultan) türkischer Oberhofmeister; Teschriftadschi m.

TESSARACONDACTYLE a. H. n. (qui a quarante doigts) mit vierzig Fingern, vierzigfingerig od. -gefingert.

TESSARTHRONIE f. Bot. (genre de cryptogames qu'on trouve à la surface des corps plongés dans les eaux douces et tranquilles) Tessarthronia f.

TESSÉLITE f. Minér. (substance des îles Féroé, composée de silicate de chaux et de silicate de potasse) Tesselit m.

TESSÉRAIRE m. Ant. (officier romain qui distribuait la tessère) Vertheiler einer Tessera od. Ration Korn.

TESSULAIRE a. Minér. (qui se rapporte au cube) gewürfelt, würfelförmig, Würfel- ꝛc., Schach- ꝛc.; système – (ensemble de toutes les formes dérivées du cube) Gesammtheit der vom Cubus abgeleiteten Formen.

TESTACÉIFORME a. H. n. (qui a la forme d'une coquille) schalthier- od. muschelförmig.

TESTACÉOGRAPHE m. Did. (auteur d'une testacéographie) Schalthierbeschreiber, Testaceograph m.

TESTACÉOGRAPHIE f. Did. (description des testacés) Schalthierbeschreibung, Testaceographie f.

TESTACÉOGRAPHIQUE a. Did. (relatif à la testacéographie) schalthierbeschreibend, testaceographisch.

TESTACÉOLOGIE f. Did. (histoire des testacés) Schalthierlehre od. -kunde, Testaceologie f.

TESTACÉOLOGIQUE a. Did. (relatif à la testacéologie) zur Schalthierlehre oder -kunde gehörig, testaceologisch.

TESTACÉOLOGUE m. Did. (celui qui s'occupe de testacés) Schalthierlehrer oder -kundiger, Testaceolog m.

TESTAMENTEUR m. (v.) (exécuteur testamentaire) Testamentsvollzieher od. -vollstrecker m.

TESTON m. Archéol. (monnaie d'argent frappée sous Louis XII en 1515, sur laquelle la tête du roi était représentée) Kopfstück n; fig. – rogné (se disait d'un ignorant, parce que les monnaies rognées n'ont plus de lettres ou légendes) Unwissender, Ignorant, Esel m; P. n'avoir pas un – (être fort pauvre) keinen rothen Heller od. Nichts im Beutel haben; in der Noth sein; Noth od. Mangel leiden; avoir toujours le – au gousset (avoir toujours de l'argent sur soi) immer Geld bei sich haben; ne valoir pas un – (être de vil prix) sehr billig od. wohlfeil sein; il ne donnerait pas un – pour un quart d'écu (il y regarde de fort près) er wendet jeden Pfennig um, er ist sehr genau, etwas karg, knickerig, geizig.

TESTONNEUR m. (v.) (coiffeur) Haarkünstler m.

TESTUDINAIRE a. H. n. (semblable à l'écaille de tortue) schildkröten-, schildkrott- od. schildpattartig (gefärbt od. gezeichnet); Schildkröten-, Schildpatt- ꝛc.

TESTUDINÉ, e, a. H. n. (semblable à une tortue) schildkrötenartig, -ähnlich.

II. TESTUDINÉS m. pl. (famille de reptiles qui a la tortue pour type) (Familie der) Schildkrötenarten f. pl.

TESTUDINIDE, TESTUDINOÏDE a. V. [*testudiné*.

TÉTANIFORME a. Méd. (qui a l'apparence du tétanos) starrkrampfartig, -ähnlich; convulsions tétaniformes, starrkrampfartige Anfälle m. pl.

TÉTANOTHRE m. Ant. (cosmétique pour effacer les rides) runzelnglättendes Mittel.

TÊTARD m. T. d'argot (homme de tête) gescheidter Mensch; le roi des têtards (homme d'une intelligence supérieure) Mann von hohem Verstande; 2. (homme entêté, obstiné) eigensinniger, hartnäckiger, störrischer Mensch, Starrkopf m.

TÉTARTIN m. Minér. (espèce de feldspath à base de soude) Tetartin n, Albit m.

TÉTARTOÈDRE m. Minér. (cristal qui offre le phénomène de la tétartoédrie) vierseitige Pyramide, Tetartoeder n.

TÉTARTOÉDRIE f. Minér. (état d'un cristal en pyramide carrée, dont chaque face a un mode d'articulation particulier sur sa base) Tetartoedrie f.

TÉTARTOÉDRIQUE a. Minér. (qui offre le caractère de la tétartoédrie) tetartoedrisch.

TÉTARTOPRISMATIQUE a. Minér. (qui a la forme d'un prisme, et n'en montre que le quart des faces) *tetartoprismatisch*.

TÊTE f. P. – de fou ne blanchit jamais

(les soucis ne le vieillissent pas) ein Narr od. leichtsinniger Mensch läßt sich keine grauen Haare wachsen, macht sich keine Sorgen; avoir la – près du bonnet (être irascible, violent, emporté) jähzornig sein, leicht in Zorn gerathen, kurz angebunden sein; avoir martel en – (être préoccupé, tourmenté par des soucis) unruhig sein, keine Ruhe haben; – de tête veut paître (quand on a mal à la tête il faut manger) wer Kopfweh hat, soll essen; Essen vertreibt das Kopfweh; être bien chaudement la – au ruisseau (déplorer profondément un grand malheur) über ein großes Unglück tief betrübt sein; on voit bien à ses yeux que sa – n'est pas cuite (se dit d'un ivrogne) man sieht es ihm im Gesichte an, daß er Etwas im Kopfe hat; mettre son cœur dans sa – (laisser son intelligence dominer son cœur) dem Herzen durch den Verstand Schweigen gebieten lassen; avoir de la – (avoir de la sagacité, un jugement calme) Scharfsinn, ein ruhiges Urtheil haben; avoir la – froide (du sang-froid) seine Ruhe behalten; il a encore toute sa – (parlant d'un moribond) er hat noch seinen ganzen Verstand; 2. prendre la – (prendre le fiacre qui est à la tête de la file) den ersten Wagen od. Fiaker (in der aufgestellten Reihe) nehmen; 3. donner *ou* piquer une – (plonger dans l'eau la tête la première) mit dem Kopfe voran ins Wasser springen.

TÊTE-À-TÊTE m. (conversation, entrevue de seul à seul) Beieinandersein, Zwiegespräch n, vertrauliche Zusammenkunft oder Beredung.

TÊTE-BÊCHE adv. (se dit de la position de deux personnes dont l'une a la tête du côté où l'autre a les pieds) coucher –, mit den Beinen gegen einander liegen.

TÊTE-ET-QUEUE f. T. d'argot (girouette) Wetterhahn m.

TÉTIGUÉ, TÉTIGUENNE int. (sorte de jurement des paysans de l'ancienne comédie) potztausend! wahrhaftig!

TÉTINE f. H. n. (peut se dire des mamelles de tous les mammifères) Euter n.

TETON m. – borgne (se dit d'un teton qui manque) fehlende Brust.

TÉTRA-ATOMIQUE a. Chim. (dont le nombre absolu des atomes est quadruple) aus vier Atomen od. Mischungsgewichten gebildet, vierfach-r; tetra-atomisch.

TÉTRABOTHRYDE a. H. n. (qui est creusé de quatre fossettes) mit vier Grübchen versehen.

TÉTRABRANCHE a. H. n. (qui a quatre branchies) mit vier Kiemen (versehen), vierkiemig; Vierkiemen-r.

II. TÉTRABRANCHES m. pl. (genre de céphalopodes à quatre branchies) (Gattung der) vierkiemige(n) Kopffüßler m. pl, Nautilusarten f. pl.

TÉTRACAMÈRE a. Bot. (formé de quatre camères) aus vier Kammern zusammengesetzt od. bestehend, vierkammerig; Vierkammern-r.

TÉTRACANTHE a. Bot. (qui porte quatre épines) vier Dornen tragend, vierdornig; Vierdornen-r.

TÉTRACARPE a. Bot. (qui porte quatre fruits) mit vier Früchten, vierfruchtig; Vierfrucht-r.

TÉTRACÈRE a. H. n. (qui a quatre antennes ou tentacules) mit vier Fühlhörnern, vierhörnig; Vierhörner-r.

TÉTRACHAINE (-kène) m. Bot. (fruit simple formé par un ovaire adhérent avec le calice, qui, à sa maturité, se partage en quatre loges) aus vier Nüßchen bestehende Frucht; Lippenblumenfrucht f, Tetrachenium n.

TÉTRACHIRE (-kir) a. H. n. (dont les quatre membres se terminent par des mains) mit vier Händen (versehen), vierhändig.

II. TÉTRACHIRES m. pl. (famille de mammifères pourvus de quatre mains) (Familie der) vierhändige(n) Säugethiere n. pl.

TÉTRACHOTOME (-ko-) a. Bot. (partagé, fendu en quatre) vierschnittig, vierspaltig, tetrachotomisch.

TÉTRACITHARÉ m. H. n. (polypier à cellules groupées quatre à quatre, par verticilles, le long des rameaux) Polypenstamm m. mit quirlförmig stehenden Zellen.

TÉTRACOLE m. Bot. (genre de champignons hypomycètes) Tetracolus m.

TÉTRACOME m. Ant. (chant et danse en l'honneur d'Hercule) Tetracoma f.

TÉTRACOQUE a. Bot. (formé de quatre coques) aus vier Kapseln bestehend, vierkapselig.

TÉTRACOTOME a. Bot. (qui se divise par quatre) V. *tétrachotome*.

TÉTRACTIQUE a. Arithm. (qui n'admet que quatre nombres, quatre chiffres) nur vier Zahlen als giltig anerkennend, tetraktisch.

TÉTRADACTYLES m. pl. H. n. (se dit aussi de gallinacés pourvus de quatre doigts) Vierzehenhühner n. pl, Hühnervögel m. pl; it. (des échassiers) Stelzenvögel, Vierzeher, Tetradaktylen m. pl.

TÉTRADE f. (assemblage des quatre premiers nombres naturels) Tetras, Tetrade f.

TÉTRADÉCAPODE a. H. n. (qui a sept paires de pieds) mit vierzehn Füßen, vierzehnfüßig; tetradekapodisch.

TÉTRADÈNE a. Bot. (qui porte quatre glandes) vier Drüsen tragend, vierdrüsig.

TÉTRADIQUE a. (qui appartient au nombre quatre, à la tétrade) tetradisch, zur Tetrade gehörig.

TÉTRADONTE m. Bot. (genre de mousses) Tetraddon, Vierzahn m.

TÉTRADYME a. (qui offre quatre degrés de longueur) aus je vier kürzeren und vier längeren Theilen bestehend; tetradymisch.

TÉTRAÈDRE a. V. *tétraédrique*; 2. Bot. (à quatre faces, terminé par quatre faces) vierflächig, mit vier Flächen begrenzt.

TÉTRAÉTÉRIDE f. Ant. (espace de quatre ans au bout duquel les Athéniens rectifiaient leur calendrier) Zeitraum von vier Jahren; Tetraeteris f.

TÉTRAFOLIÉ, e, a. Bot. (qui a les feuilles rangées quatre par quatre) mit je vier und vier stehenden Blättern.

TÉTRAGLOCHIN m. Bot. (genre de sanguisorbées du Brésil) Tetraglochin m.

TÉTRAGONE m. Géom. (figure à quatre angles et quatre côtés) Viereck, Tetragon, Quadrat n.

TÉTRAGONIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des ficoïdes) Tetragonia f.

TÉTRAGONOCARPE a. Bot. (à fruits tétragones) mit viereckigen Früchten, viereckigfruchtig; tetragonokarpisch.

TÉTRAGONOCÉPHALE a. H. n. (dont la tête offre quatre angles) mit viereckigem Kopfe; eckköpfig, tetragonocephalisch.

TÉTRAGONOLOBE a. Bot. (qui a des lobes quadrangulaires) mit viereckigen Lappen (versehen), viereckiglappig.

TÉTRAGONOLOBE m. Bot. (plante de la famille des papilionacées) Tetragonolobus m.

TÉTRAGONOPTÈRE a. H. n. (qui a l'involucre tétragone) mit viereckiger Kelchhülle, eckgehüllt, quadrat-hüllblätterig.

TÉTRAGONULE a. H. n. (qui a la queue carrée) mit viereckigem Schwanze, quadrat- od. eckschwänzig.

TÉTRAGONURIDE a. H. n. (semblable à un tétragonure) eckschwanzähnlich, -artig.

II. TÉTRAGONURIDES m. pl. (famille de poissons) (Familie der) Eckschwänze, Tetragonuride m. pl.

TÉTRAGRAMME a. H. n. (qui porte quatre lignes colorées) mit vier farbigen Strichen od. Linien, vierstrichig, vierlinig.

TÉTRA-HEPTAÈDRE a. Minér. (qui offre quatre assortiments de faces, chacun de sept) acht-u. zwanzigflächig, tetraheptaedrisch.

TÉTRAHYDRIQUE a. Chim. (qui contient de l'hydrogène en proportion quadruple) vier Mischungsgewichte Wasserstoff enthaltend; tetrahydrisch; nitrure –, Ammoniak n.

TÉTRALASMIDE m. H. n. (mollusque de la famille des cirropodes) Tetralasmis f.

TÉTRALÉPIDE a. H. n. (qui est formé de quatre écailles) aus vier Schuppen bestehend, viergeschuppt od. vierschuppig.

TÉTRAMÈLE m. Bot. (genre de plantes) Tetrameles m.

TÉTRAMÈRE a. Did. (divisé en quatre parties) viertheilig; H. n. (qui a quatre articles aux tarses) mit viergliederigen Fußwurzeln, *viergliederig; tetramerisch*.

II. TÉTRAMÈRES m. pl. (coléoptères à quatre articles aux tarses) viergliederige Käfer; Tetrameren m. pl.

TÉTRAMÉRIÉ, e, a. Chim. (se dit d'un corps composé de deux composés binaires) aus zwei binären Mischungen zusammengesetzt.

TÉTRAMÉRION m. Bot. (genre de rubiacées d'Amérique) Tetramerium n.

TÉTRAMÉTRIQUE a. Minér. (se dit de substances dont les cristaux se rapportent à un système de quatre axes) tetrametrisch.

TÉTRAMICRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Tetramicra f.

TÉTRAMORPHÉE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Tetramorphäa f.

TÉTRANDRIQUE a. Bot. (qui appartient à la tétrandrie) viermännig, -männerisch, -(staub)fädig; tetrandrisch.

TÉTRANÈME a. H. n. (qui a quatre filaments ou tentacules) mit vier Fühlhörnern, vierhörnig.

TÉTRANIQUE m. H. n. (genre d'acarides) Tetranichus m.

TÉTRANTHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Tetranthus m.

TÉTRANTHÈRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des laurinées) Tetranthera f.

TÉTRAODION m. Lit. grecq. (hymne en quatre parties, qu'on chante le vendredi saint) Tetraodion n, viertheiliger Choral.

TÉTRAONIDE a. H. n. (semblable à un tétras) auerhahnartig, -ähnlich.

II. TÉTRAONIDES m. pl. (famille d'oiseaux qui a le tétras pour type) (Familie der) Auerhahnarten, Tetraoniden pl, Waldhühner n. pl.

TÉTRAOPE m. H. n. (genre de lamies d'Amérique) Tetraops m, amerikanische Lamia f.

TÉTRAORIE f. Ant. (attelage de quatre chevaux, quadrige grec) vierspänniger Wagen, Wagen mit vier Pferden, Vierspänner m, Tetraorie f.

TÉTRAPELTE m. Bot. (genre d'orchidées) Tetrapeltis f.

TÉTRAPHALANGARCHIE f. Ant. (réunion de quatre phalanges) Heerzug m. von

32,000 Mann, Vierphalanx, Tetraphalangarchie f.

TÉTRAPHALANGARQUE m. Ant. (général commandant de la tétraphalangarchie) Oberhaupt von vier Phalanxen, Befehlshaber eines Heerzuges von 32,000 Mann, Tetraphalangarch m. [lacées du Cap) Tetraphylle f.

TÉTRAPHYLE f. Bot. (genre de crassu-

TÉTRAPLOSTÉMONE a. Bot. (dont les étamines sont en nombre quadruple des pétales) mit viermal mehr Staubfäden als Kronenblättern.

TÉTRAPNEUMONE a. H. n. (qui a quatre poumons) mit vier Lungensäcken, tetrapneumonisch.

II. TÉTRAPNEUMONES f. pl. (famille d'aranéides à quatre poumons) (Familie der) Spinnen mit vier Lungensäcken, Tetrapneumonen f. pl.

TÉTRAPODES m. pl. H. n. (famille de sauriens à quatre pieds) vierfüßige Eidechsen f. pl, Vierfüßler m. pl; 2. (division de gnathodontes squamodermés à deux paires de membres) (Abtheilung der) Kieferzahnfische od. Gnathodonten mit vier Flossen, Vierflosser m. pl; Tetrapoden n. pl; 3. (genre de papillons) Schmetterlinge m. pl. mit kleinen od. kragenförmigen Vorderfüßen.

TÉTRAPTÈRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des malpighiacées) Tetraptera f.

TÉTRAPTÉRIDE a. Bot. (semblable à une tétraptère) tetrapterisähnlich, -artig.

II. TÉTRAPTÉRIDES f. pl. (famille de plantes tétraptères) Tetrapterisarten, Tetrapteriden f. pl.

TÉTRAPTÉRYGIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des nucamentacées) Tetrapterygium n.

TÉTRAQUÈTRE a. Bot. (qui offre quatre angles tranchants) mit vier ebenen Flächen u. scharfen Ecken, vierkantig, mit vier Kanten.

TÉTRARHYNQUE m. H. n. (genre d'animal, de la famille des acaridés) Spinnlaus f, Tetrarhynchus m.

TÉTRASÉPALE a. Bot. (qui a quatre divisions au calice) mit vier Kelchblättern, vier(kelch)blätterig, tetrasepalisch.

TÉTRASPERME a. Bot. (qui contient quatre graines) vier Samen enthaltend, viersamig, tetraspermisch.

II. TÉTRASPERME f. Bot. (genre de plantes de la famille des joncoïdes) Tetrasperma f.

TÉTRASPERMÉ, e, a. Bot. (dont le fruit est composé de quatre graines) mit viersamiger Frucht.

II. TÉTRASPERMÉES f. pl. (classe de plantes dont le fruit a quatre graines) (Classe der) viersamige(n) Gewächse n. pl, Tetraspermeen f. pl.

TÉTRASPORE f. Bot. (genre d'ulves dans lesquels les spores ou semences sont disposées quatre à quatre dans l'épaisseur de la fronde) Tetraspora f.

TÉTRASTACHYÉ, e, a. Bot. (dont les fleurs sont en épis quaternes) mit vierfachährigen Blumen. [tacées) Tetrastemum n.

TÉTRASTÈME m. Bot. (genre de myr-

TÉTRASTÉMONE a. Bot. (qui a quatre étamines) mit vier Staubfäden, vier(staub)fädig.

II. TÉTRASTÉMONES f. pl. (genre de plantes à quatre étamines) Pflanzen f. pl. mit vier (freien) Staubfäden, Tetrastemonen f. pl.

TÉTRASTIGMATÉ, e, a. Bot. (qui a un stigmate quadrifide) mit vierspaltigem Griffel, vierspaltig-griffelig.

TÉTRASTIQUE a. Ant. (qui a quatre rangs de colonnes) mit vier Reihen Säulen; viersäulig, tetrastisch; 2. Bot. (disposé sur quatre rangs) in vier Reihen, vierreihig, vierzeilig.

TÉTRASTOME a. H. n. (qui a quatre bouches ou suçoirs) mit vier Mäulern oder Rüsseln; viermäulig, vierrüsselig.

TÉTRASTROPHE a. Litt. (qui se compose de quatre strophes) aus vier Strophen bestehend, tetrastrophisch.

TÉTRASTYLE a. Bot. (muni de quatre styles) mit vier Griffeln (versehen), viergriffelig.

TÉTRASYLLABE a. Gr. (se dit d'un mot composé de quatre syllabes) aus vier Sylben bestehend, viersylbig.

TÉTRATHÈQUE f. Bot. (genre de dicotylédones polygalées) Tetratheca f.

TÉTRATONON m. Mus. anc. (intervalle de quatre tons; quinte superflue) übermäßige Quinte f, Tetratonon n.

TÉTRINNER v. n. (se dit pour exprimer le cri du canard) wie die Ente schreien.

TÉTROMOLOPIE f. Bot. (genre de composées de l'Amérique méridionale) Tetromolopium n. [joncoïdes) Tetroncium n.

TÉTRONCIE f. Bot. (genre de plantes

TÉTROPHTHALME a. H. n. (avec quatre yeux) mit vier Augen (versehen), vieräugig.

TETTIGOMÈTRE m. H. n. (genre d'insectes hémiptères anchénorhynques) Tettigometra f.

TETTIGONIDE a. H. n. (semblable à une tettigone) tettigonia-artig, -ähnlich.

II. TETTIGONIDES f. pl. (famille d'hémiptères) (Familie der) tettigonia-artige(n) Zweiflügler m. pl, Tettigoniden f. pl.

TÉTUE f. T. d'argot (épingle) Nadel f.

TEUTHIDE a. H. n. (semblable à une teuthie) leberfisch-, teuthisartig, -ähnlich.

II. TEUTHIDES f. pl. (famille de poissons, dont la teuthie est le type) (Familie der) Leberfisch-, Teuthisarten, Teuthiden f. pl; leberfischartige Dornflosser m. pl.

TEXTILITÉ f. Did. (propriété des corps textiles) Spinnbarkeit, Textilität f.

TEXTUAIRE m. H. eccl. (certain sectaire juif, nommé aussi coraïte) sich lediglich an den Text des alten Testaments haltender Jude; Carait m.

TEXTULAIRE f. Conchyl. (genre de coquilles pyramidales fossiles) Textularia f.

THABORITE m. H. eccl. (membre d'une secte de hussites, qui, sous la conduite de Ziska, se retirèrent sur une montagne de Bohème appelée *Thabor*) Thaborit m.

THALAME m. Bot. (évasement du pédoncule qui porte les fleurs, dans les synanthérées) ausgebreiteter Blumenstiel (der Synanthereen); allgemeiner (nach andern: einfacher) Blumen- od. Fruchtboden; 2. (sorte de fructification des lichens) von einer besondern Haut umgebenes Fruchtlager, dessen Samen in einem eigenen Beutelchen eingeschlossen sind; Thalamium n.

THALAMÈGUE m. Ant. (vaisseau richement décoré servant aux Ptolémées dans leurs parties de plaisir) alexandrinisches Lustschiff, Thalamegos m.

THALAMIFLORE a. Bot. (se dit des plantes dont les organes sexuels s'attachent au réceptacle) (Pflanze) deren Geschlechtstheile am od. auf dem Blumenboden od. Fruchtlager sitzen; lagerblumig.

THALAMION m. V. *thalame*.

THALAMIQUE a. Bot. (se dit de l'insertion qui a lieu sur le réceptacle) an od. auf dem Fruchtlager stattfindend; Blumen- od. Fruchtboden- ꝛc.

THALAMOSTÉMONE a. Bot. (dont les étamines s'insèrent sur le réceptacle) mit am Blüthenboden stehenden Staubfäden; thalamostemonisch.

THALASSAGÈNE a. Néol. (extrait de l'eau de mer) aus dem Seewasser gezogen.

THALASSIBIE a. H. n. (qui vit dans les eaux de la mer) in der See lebend; See-, Meer- ꝛc.

THALASSIDROME m. H. n. (oiseau de mer voisin des pétrels) Sturmvogel m, Thalassidroma f.

THALASSIN, e, a. H. n. (qui vit dans la mer) in der See lebend; See-, Meer- ꝛc.

THALASSINE f. H. n. (genre de crustacés macroures) langgeschwänzter Seekrebs, Meersand- od. Strandkrebs m, Thalassina f.

THALASSINIDE, THALASSINIEN, ne, a. H. n. (semblable à la thalassine) thalassina-artig, -ähnlich.

II. THALASSINIDES, THALASSINIENS m. pl. (famille de crustacés dont la thalassine est le type) (Familie der) Thalassina-arten, Thalassiniden f. pl.

THALASSIQUE a. Géol. (se dit des terrains de sédiment supérieurs) terrains thalassiques, vom Meere abgesetzte Erden; obere Sedimenterden f. pl, aufgeschwemmtes Land.

THALASSITE a. H. n. (se dit des animaux qui habitent la mer, qui y vivent) in der See lebend; See-, Meer- ꝛc.

THALASSOCRATE a. (qui domine sur les mers) zur See herrschend, die Meere beherrschend.

II. THALASSOCRATE m. (dominateur des mers) Beherrscher der Meere, Thalassocrat m.

THALASSOCRATIE (cra-cie) f. (domination des mers) Oberherrschaft der Meere od. zur See; Seeherrschaft, Thalassokratie f.

THALASSOCRATIQUE a. (relatif à la thalassocratie) zur Seeherrschaft gehörig, thalassokratisch.

THALÉTIQUE a. Philos. (relatif à Thalès) zum Thales gehörig, thaletisch.

THALIACÉ, e, a. V. *thalide*.

THALICTROÏDE a. Bot. (semblable à un pigamon) thalictrumartig, -ähnlich.

THALIDE a. H. n. (semblable à une thalie) thalia- od. salpenartig.

II. THALIDES m. pl. (famille de mollusques) (Familie der) Thalia- od. Salpenarten f. pl.

THALLE m. Bot. (expansion foliacée qui constitue les lichens) Flechtenlaub, Flechtenlager, Flechtenbrutlager n; 2. (feuillage des plantes à tissu parenchymateux) Laubwerk n. der Zellgewebepflanzen.

THALLODIQUE a. Bot. (semblable ou relatif au thalle) flechtenlaub-, flechtenlagerartig, thallusähnlich, Thallus- ꝛc, thallodisch.

THALLOPODIE f. H. n. (genre de polypes) Thallopodia f.

THAMNASTÉRIE f. H. n. (sorte d'astrée fossile, du Calvados) Thamnasterium n, Corallenversteinerung f.

THAMNOMYCE m. Bot. (genre de champignons de la famille des hypoxylées) Faserpilzgattung f, Thamnomyces m.

THAMNOPHILIDE a. H. n. (semblable à un thamnophile) laubkäferartig, thamnophilusähnlich.

II. **THAMNOPHILIDES** m. pl. (famille de coléoptères) Laubkäfer-, Thamnophilusarten f. pl.

THAMNOPHORE m. Bot. (genre d'algues du Cap) Thamnophora f.

THANASIME m. H. n. (genre d'insectes térédyles) Kolbenkäfer, Thanasimus m.

THANATOPHYTE m. Bot. (rhizoctonie) Rhizoctonia f, Thanatophytum m.

THAPSIDE a. ꝛc. V. *thapsié.*

THAPSIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des ombellifères) Thapsia f; – turbith, Turbith-Thapsia, spanischer Turbith; – fétide *ou* puante, stinkende Thapsia, wilder Turbith.

THAPSIÉ, e, a. Bot. (semblable à une thapsie) thapsia-artig, -ähnlich.

II. **THAPSIÉES** f. pl. (famille d'ombellifères qui a pour type le genre thapsie) (Geschlecht der) Thapsien f. pl.

THAPSIPHAGE a. H. n. (qui vit, qui végète sur le bouillon blanc) auf od. von der Königskerze lebend.

THAPSOÏDE a. Bot. (semblable au bouillon blanc) königskerzenartig, -ähnlich, thapsusartig.

THARANDITE f. Minér. (variété de dolomie spathique) Abänderung f. des Bitterspathes; Tharandit m.

THAULONIDES m. pl. Ant. (classe de prêtres à Athènes d'où l'on élisait le buphonos) Thauloniden m. pl.

THAUMASIE f. Bot. (genre d'algues marines) Thaumasia, Seealgengattung f.

THAUMASIÉ, e, a. Bot. (semblable à une thaumasie) thaumasia-artig, -ähnlich.

II. **THAUMASIÉES** f. pl. (famille d'algues qui a pour type la thaumasie) (Familie der) Thaumasia-arten od. Thaumasien f. pl.

THAUMATOLOGIE f. (traité des miracles, prodiges ꝛc.) Wunderlehre, Thaumatologie f.

THAUMATOLOGIQUE a. (relatif à la thaumatologie) zur Wunderlehre gehörig, thaumatologisch.

THAUMATOLOGUE, THAUMATOLOGISTE m. (auteur d'une thaumatologie) Wunderlehrer, Thaumatolog m.

THAUME f. Agr. (espèce de faux courte et à long manche) kurze Sichel mit langem Stiele.

THÉACÉ, e, a. Bot. (semblable au thé) theeartig, -ähnlich; Thee- ꝛc.

II. **THÉACÉES** f. pl. (famille de plantes qui a pour type le thé) (Familie der) Theepflanzen f. pl, theeartige Gewächse n. pl, Theaceen f. pl.

THÉÂTRIFIER v. a. (terme de Lesage pour: identifier avec le théâtre) mit der Bühne identifiziren; il paraît depuis si longtemps sur le théâtre, qu'on le dirait théâtrifié, er hat schon so lange auf der Bühne gespielt, daß er uns als die Personifizirung derselben erscheint.

THÉCACORE f. Bot. (genre d'euphorbiacées de Madagascar) Thecacora f.

THÉCADACTYLE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Thecadactylus m, Geckonenart f.

THÉCAPHORE m. Bot. (petit support qui naît du réceptacle, et ne soutient qu'une seule carpelle) Büchsenträger, Fruchtträger m. der Mooskapseln; Thecaphorum n.

THÉCAPODE m. Bot. (support du fruit dans les caryophyllées) nach unten verlängerter Fruchtboden; Thecapodium n.

THÉCARIE f. Bot. (genre de lichens dont les apothécies ressemblent à de petites boites munies de leurs couvercles) Thecaria f.

THÉCARIÉ, e, a. Bot. (semblable à une thécarie) thecaria-artig, -ähnlich.

II. **THÉCARIÉES** f. pl. (famille de lichens qui a pour type le genre thécarie) (Familie der) Thecarien f. pl.

THÉCIDÉE f. H. n. (genre de coquilles bivalves qui ne se sont rencontrées que dans les couches crayeuses) Thecidea f, Thecidium n.

THÉCIDIEN m. Bot. (genre de fruit monosperme, à péricarpe sec, dur, crustacé et adhérent) Büchsenfrucht f, hartschalige Achenia f, Thecidium n.

THÉCIGÈRE a. Bot. (qui porte les graines) büchsentragend, Keimkörner enthaltend; membrane –, Keim- od. Bruthaut, Schlauchschicht f, Schurz m.

THÉCOSOME a. H. n. (dont le corps est enveloppé d'une coquille ou d'un étui) büchsenleibig, dünnschalig, knorpelscheidig.

II. **THÉCOSOMES** m. pl. (insectes à suçoir renfermé dans une graine) büchsenleibige, dünnschalige od. knorpelscheidige Kopfweichthiere; Thecosomen n. pl.

THÉCULE f. Bot. V. *thèque.*

THÉÉLOGIE f. Did. (histoire du thé) Theelehre, -kunde f, Abhandlung über den Thee od. die Theepflanzen; Theelogie f.

THÉÉLOGIQUE a. (relatif à la théélogie) zur Theelehre gehörig, theelogisch.

THÉIFORME a. Bot. (semblable au thé) thee-artig, -ähnlich, -förmig; Thee- ꝛc.; infusion –, Theeaufguß m, (Kamillen-, Pfeffermünz-)Thee m.

THÉIOTHERMES f. pl. Méd. (eaux minérales chaudes) warme Mineralquellen, Theiothermen f. pl.

THÉIOTHERMINE f. Chim. (substance glaireuse des eaux thermales) Theiothermin, Zoogen, Baregin n.

THÉLACTE m. Bot. (genre de champignons, voisin des moisissures) Thelactus m.

THÉLALGIE f. Méd. (douleur dans les mamelons) Brustwarzenschmerz m, Thelalgia f.

THÉLALGIQUE a. Méd. (relatif à la thélalgie) zum Brustwarzenschmerz gehörig, thelalgisch.

THÉLÈPHE m. Bot. (genre de portulacées) Thelephus m.

THÉLÉPHORE a. H. n. (qui est chargé de mamelons ou de papilles) warzentragend, mit Warzen od. warzenähnlichen Erhöhungen; Warzen- ꝛc.

II. **THÉLÉPHORE** m. Bot. (genre de champignons de l'ordre des sarcomyces) Warzenträger m, Telephora f; Hauspilz m.

THÉLÉPHORÉ, e, a. Bot. (semblable à un théléphore) telephora-artig, -ähnlich.

II. **THÉLÉPHORÉES** f. pl. (famille de champignons qui a pour type le genre théléphore) (Familie der) Telephoren f. pl.

THÉLÉPOGONE m. Bot. (genre de graminées établi pour une espèce des Indes) Thelepogon m.

THÉLÉPROCTE a. H. n. (se dit d'un insecte qui a l'abdomen globuleux) mit kugeligem Unterbauch; kugelbäuchig.

THÉLÉSIOGNOSIE f. Did. (connaissance approfondie des effets de la volonté) gründliche Kenntniß der Willenswirkungen; Thelesiognosie f.

THÉLÉSIOGNOSTIQUE a. Did. (relatif à la thélésiognosie) thelesiognostisch.

THÉLÉSIOGRAPHIE f. Did. (description des phénomènes de la volonté) Beschreibung der Willenswirkungen; Thelesiographie f.

THÉLÉSIOGRAPHIQUE a. Did. (relatif à la thélésiographie) thelesiographisch.

THÉLÉSIOLOGIE f. Did. (science qui remonte aux fondements objectifs des vérités morales) Willenslehre, Thelesiologie f.

THÉLÉSIOLOGIQUE a. Did. (relatif à la thélésiologie) zur Willenslehre gehörig; thelesiologisch.

THÉLITE f. Méd. (inflammation du mamelon) Brustwarzenentzündung, Thelitis f.

THELPHISSE m. H. n. (tubulaire d'eau douce) Thelphissa f.

THÉLYDOMYDES m. pl. H. n. (tribu des myodaires phytomydes, à corps filiforme) (Gattung der) zart- od. dünnleibige(n) Fliegen; Fadenfliegen f. pl.

THÉLYGONE m. Bot. (genre de chénopodées) Thelygonum n.

THÉLYPTÈRE f. Bot. (genre de la famille des fougères) Thelyptera f.

THÉNARDITE f. Minér. (sulfate de soude naturel) schwefelsaures Natron; Thenardit m.

THÈNE m. H. n. (genre de décapodes macroures, réuni à celui des scyllares) Heuschreckenkrebs m, Seeheuschrecke f.

THÉOBROME f. Bot. (genre de plantes, de la famille des géraniées) Theobroma f.

THÉOBROMINE f. Chim. (base organique des grains de cacao) Theobromin n.

THÉOBUTIEN m. H. eccl. (membre d'une secte fondée par Théobute, au premier siècle) Theobutianer m.

THÉOCATAGNOSTE m. H. eccl. (nom de certains hérétiques qui blâmaient des paroles ou des actes attribués à Dieu dans la Bible) Theokatagnostiker m.

THÉOCRATISER v. a. Néol. (soumettre à un pouvoir théocratique) der Priester- od. Kirchenherrschaft unterwerfen; theokratisiren.

THÉODICÉE f. Théol. (justification de Dieu: système qui a pour but de combattre les objections tirées de l'existence du mal moral et du mal physique dans le monde) Rechtfertigung Gottes (gegen die, welche wegen des Uebels in der Welt den Glauben an Gott wankend machen od. aufgeben wollen), Theodicee f.

THÉODORÉE f. Bot. (genre de synanthérées cardinées de la Sibérie) Theodorea f.

THÉOLOGIEN m. H. eccl. l'aigle des théologiens (se dit par excellence de saint Jean l'Évangéliste) der Adler unter den Theologen; St. Johann der Evangelist; le second *ou* le jeune – (Grégoire de Naziance) der zweite od. jüngere Theolog; Gregor aus Nazianz; le – illuminé (Jean Taulère) der erleuchtete Theolog; Johann Taulerius.

THÉOLOGISME m. Néol. (abus du raisonnement, de la discussion en matière religieuse) Mißbrauch mit theologischen Erörterungen od. Debatten; Theologismus m; 2. fig. (ergoterie, minutie) Disputirsucht, Rechthaberei f, Disputirgeist m.

THÉOLOGUE m. (s'est dit quelquefois pour théologien) Gottesgelehrter, Theolog m.

THÉOMYTHIE f. Did. (systèmes de dogmes antiques conservés par tradition) Mythen f. pl. von Göttern, Theomythie f.

THÉOMYTHIQUE a. Did. (qui appartient à la théomythie) zu Mythen von Göttern gehörig, theomythisch.

THÉOMYTHOLOGIE f. Did. (traité

sur les dieux du paganisme, de la fable) Mythenlehre f. von Göttern, Theomythologie f.

THÉOMYTHOLOGIQUE a. Did. (relatif à la théomythologie) zur Mythenlehre von Göttern gehörig, theomythologisch.

THÉONÉE f. H. n. (genre de polypiers fossiles) Theonea f.

THÉOPATHIE f. Théol. (amour de Dieu) Liebe Gottes, Theopathie f.

THÉOPHAGE a. et s. 2. H. eccl. (qui mange Dieu: épithète injurieuse donnée aux catholiques) gottessend; Gottesser, -in.

THÉOPHOBE a. Did. (qui hait Dieu) gottesscheu, Gott feindlich od. bestreitend; theophobisch.

THÉOPHRASTE f. Bot. (genre de plantes de la famille des primulacées) Theophraste f.

THÉOPHRONIEN m. H. eccl. (s'est dit de sectaires aussi appelés agnoètes) Theophronianer, Agnoet m.

THÉOTISME m. Philos. (nom donné à la doctrine de Catherine Théot) Theotismus m.

THÉOXÉNIEN a. m. Myth. (épithète d'Apollon) Theoxenios m.

THÈQUE f. Bot. (se dit aussi d'un conceptacle cylindrique formé d'une membrane très-fine et transparente, contenant plusieurs spores disposés en série) walzenförmiges Fruchtbehälterchen mit reihenweis liegenden Sämchen.

THÉRAPEUTISTE m. Méd. (celui qui se livre à la thérapeutique) Therapeutiker, Therapist; praktischer Arzt, Heilkundiger m.

THÉRAPEUTRIDE f. H. eccl. (femme qui suivait les pratiques des thérapeutes et vivait avec eux) Beschauerin, beschaulich lebende Nonne; Therapeutin f.

THÉRAPHIM m. pl. H. j. (idoles ou images souvent nommées dans la Bible) Hausgötzen m. pl. von menschlicher Gestalt; Theraphim m. pl.

THÉRAPIE f. V. *thérapeutique.*

THÉRARQUE m. Ant. (chef des soldats montés sur des éléphants) Führer m. auf Elephanten reitender Soldaten, Therarch m.

THÉRICLÉEN a. m. B. a. (se dit de vases sculptés sur le modèle de ceux de Thériclès) therikleisch; vases thériclèens, therikleische Becher m. pl.

THÉRISTRE m. Ant. (vêtement fort léger à l'usage des femmes) leichtes Frauenkleid.

THERMANNIQUE a. Méd. (qui agit sur l'économie animale par l'abaissement ou l'élévation de la température) durch Abwechselung der Temperatur einwirkend.

THERMODOTE m. Ant. (celui qui distribuait l'eau chaude dans les bains publics) Thermodot, Warmwasservertheiler m.

THERMOGÈNE m. Phys. (calorique) Wärmestoff m, Thermogen n.

II. THERMOGÈNE a. Phys. (produit par la chaleur) durch die Hitze erzeugt; 2. (déposé par des sources minérales chaudes) von Thermalquellen abgelagert; thermogenisch; 3. Méd. (qui provient de la privation partielle ou générale de la température nécessaire à l'assimilation et au développement) aus zu rascher Abwechselung der Temperatur, it. aus übermäßiger Hitze od. Kälte entstanden.

THERMOGÉNOSE f. Méd. (maladie provenant du passage trop brusque d'une température à l'autre, comme aussi d'un excès de froid ou de chaud) Krankheit, aus zu raschem Temperaturwechsel, aus übermäßiger Hitze od. Kälte entstanden; Thermogenosis f.

THERMOLOGIE f. Did. (traité de la chaleur) Wärmelehre, Thermologie f.

THERMOLOGIQUE a. Did. (relatif à la chaleur) zur Wärmelehre gehörig, thermologisch.

THERMOMÉTRIE f. Phys. (mesure de la chaleur) Wärmegradmessung, Thermometrie f.

THERMOPHILE a. (qui aime la chaleur; qui vit dans les pays chauds) die Wärme suchend, an heißen Orten, in heißen Ländern lebend.

THERMOPOLE m. Ant. (espèce de taverne où l'on vendait de l'eau chaude) Warmwasserschenke f, Thermopolion n.

THERMOXYGÈNE m. Chim. (soi-disant combinaison de l'oxygène et du calorique) Wärmestoffoxyd, Thermoxyd n.

THERMUTIDE f. Bot. (genre de champignons du Nord) Faserpilzgattung, Thermutis f.

THÉROGÈRE m. Bot. (genre de plantes, de la famille des composées) Therogeron n.

THESPIDE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Thespis f.

THEUTYES m. pl. H. n. (genre d'acanthoptérygiens) Felsenfische, Stachelflosser, Theutyen m. pl.

THÉVENOTIE f. Bot. (composée de [Perse]) Thevenotia f.

THLASPIDÉ, e, a. Bot. (semblable au thlaspi) gänsekrautartig, -ähnlich.

II. THLASPIDÉES f. pl. (famille de crucifères ayant le thlaspi pour type) (Familie der) Gänsekrautarten, Thlaspideen f. pl.

THLASPIOÏDE a. Bot. (semblable au thlaspi) gänsekraut- od. thlaspi-artig, -ähnlich.

THLIPSENCÉPHALE m. Anat. (monstre dont le cerveau a été déformé par l'effet de la compression) Mißgeburt, deren Kopf wegen Druck in der Gebärmutter unentwickelt blieb, Mißgeburt mit verkümmertem Gehirn, Thlipsencephalus m.

THLIPSENCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité qui caractérise les thlipsencéphales) Gehirnsverkümmerung, Thlipsencephalie f.

THLIPSENCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par thlipsencéphalie) durch Druck in der Gebärmutter verkümmert(e Mißgeburt).

THLIPSENCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à la thlipsencéphalie) zur Thlipsencephalie gehörig, thlipsencephalisch.

THOA m. Bot. (genre de dicotylédones, de la famille des urticées) Thoa f.

THOMASIE f. Bot. (genre de polypétalées de la Nouvelle-Hollande) Thomasia f.

THORACANTHE m. H. n. (genre d'hyménoptères) Stachelbrustwespe f.

THORACICO-ABDOMINAL, e, a. Anat. (relatif à la poitrine et au ventre) Brustbauch- z; muscle –, Brustbauchmuskel m.

THORACIDE m. H. n. (partie antérieure du corps d'un crustacé) Kopfbruststück (der Krebse), Thoracid n.

THORACIQUE a. Anat. (relatif au thorax) Brust-, Thorax- z; Brusthöhlen- z; 2. H. n. (dont le thorax est d'une forme ou d'une couleur particulière) mit einer besonders gebildeten od. gefärbten Brust; it. (muni de nageoires pectorales) mit Brustflossen, brustflossig; 3. Méd. (pectoral) gegen Brustübel wirkend.

THORACIQUES m. pl. H. n. (division des coléoptères) Brustkäfer m. pl.

THORA(CO)CENTÈSE f. Chir. (ponction du thorax, opération de l'empyème) Brusthöhlenstich m, Durchbohrung f. der Brustwände, Operation des Empyema.

THORACODYNIE f. Méd. (douleur à la poitrine) rheumatischer, it. krampfhafter Brustschmerz, Brustkrampf m, Thorakodynie f.

THORACODYNIQUE a. Méd. (relatif à la thoracodynie) zum Brustschmerz gehörig, thorakodynisch.

THORACO(-MAXILLI)-FACIAL a. m. Anat. (muscle) – (muscle qui s'étend de la poitrine à la face) Brustgesichtsmuskel m.

THORACOPONCTURE, THORACOPUNCTURE f. Chir. (traitement d'un mal de poitrine, d'une hydropisie du cœur par l'électroponcture) Punctirung f. der Brusthöhle, Thorakopunctur f.

THORACOSCOPIE f. Méd. (exploration de la poitrine) Besichtigung, Untersuchung f. der Brusthöhle, Thorakoskopie f.

THORACOSCOPIQUE a. Méd. (relatif à la thoracoscopie) zur Thorakoskopie gehörig; thorakoskopisch.

THORACOZOAIRE a. H. n. (se dit des animaux à appareil respiratoire très-développé) mit stark entwickelten Athmungswerkzeugen; thorakozoisch.

II. THORACOZOAIRES m. pl. (animaux thoracozoaires) Brustthiere, Gliederthiere n. pl. mit stark entwickelten Athmungswerkzeugen.

THORAX m. H. n. (anneaux intermédiaires entre la tête et l'abdomen) Brust, obere Fläche des Stammes.

THORÉACÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une thorée) thorea-artig, -ähnlich.

II. THORÉACÉES f. pl. (genre de cryptogames ayant la thorée pour type) Thora-arten f. pl.

THORÉE f. Bot. (genre d'algues conferoïdes) Thorea f.

THORICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel thorique combiné avec un sel potassique) fluorure –, Fluor-Thoriumkalium, flußsaures Thoriumoxyd od. Thorerdekali n.

THORINE f. Chim. (oxyde de thorium) Thorerde f, Thoriumoxyd n.

THORINIUM m. Chim. V. *thorium.*

THORIQUE a. m. Chim. oxyde – (oxyde de thorium) Thoriumoxyd n; sulfure –, Schwefelthorium n; sels thoriques (produits par cet oxyde) Thoriumoxyd-, Schwefelthorium- und Thoriumhaloidsalze n. pl.

THRIOTORE m. H. n. (genre d'oiseaux chanteurs du Brésil) Thriotorus m.

THRIPOPHAGE a. H. n. (qui vit de petits vers et d'insectes) von Würmchen und Insecten sich ernährend.

THRIPSIDE a. H. n. (semblable à un thrips) blasenfußartig, -ähnlich.

THRYPTOCÉRATÉ, e, a. H. n. (qui a les antennes comme brisées) mit gleichsam gebrochenen Fühlhörnern, gebrochenhörnig.

II. THRYPTOCÉRATÉES f. pl. (section des myodaires) Abtheilung der Lippenfliegen mit scheinbar gebrochenen Fühlhörnern.

THRYPTOMÈNE f. Bot. (genre de plantes de la famille des myrtacées) Thryptomene f.

THUARÉE f. Bot. (genre de graminées de [Madagascar]) Thuarea f.

THUNE f. T. d'argot (aumône) Almosen n; le roi des thunes (nom que les truands donnaient à leur roi, au grand Coësre) der Almosenkönig.

THUNSTEIN m. Minér. (axinite) Thunstein, Axinit m.

THYLACINE f. H. n. (sorte de sarigue) (Art) Beutelthier n, Thylacinus m.

THYLACITE m. H. n. (genre de coléoptères rhinocères) Thylacit m.

THYMÉ, e, a. Bot. (semblable au thym) thymianartig, -ähnlich.

THYMÉLIES f. pl. Ant. (fêtes en l'honneur de Bacchus) Thymelien pl.

THYMIAMATES m. pl. Ant. (offrande d'encens) Weihrauchopfer(fest) n.

THYMIATÉRION m. Ant. (cassolette d'encens) Rauchfaß, Thymiaterium n.

THYONE f. H. n. (genre d'holoturies) holothurienartiges Weichthier, Thyone f.

THYRONCIE f. Méd. (gonflement de la glande thyroïde) Geschwulst f. der Schilddrüse, Kropf m.

THYRSANOMITRION m. Bot. (genre de mousses) Thyrsanomitrium n.

THYRSANTHE a. Bot. (qui a les fleurs en thyrse) mit strauß- od. büschelartigen, -ähnlichen Blumen; straußblumig, büschelblüthig; Strauß- ꝛc.

THYRSIGÈRE a. V. *thyrsifère.*

THYRSOÏDE a. Bot. (dont les fleurs sont en thyrse) strauß- od. büschelförmig, -artig, -blumig, -blüthig, -blühend; Strauß-, Büschel- ꝛc.

THYSANOCARPE a. Bot. (à fruits garnis de franges) mit gefransten Früchten, fransenfrüchtig.

II. THYSANOCARPE m. Bot. (genre de crucifères de l'Amérique Nord) Thysanocarpus m.

THYSANOCÉPHALE a. H. n. (à tête frangée) mit gefranstem Kopf, fransenköpfig.

THYSANOPODE a. H. n. (à pieds frangés) mit gefransten Füßen, fransenfüßig.

II. THYSANOPODES m. pl. (animaux à pieds frangés) Fransenfüßler m. pl, Thysanopoden n. pl.

THYSANOURE a. H. n. (à queue frangée) mit gefranstem Schwanze, fransenschwänzig.

THYSANOURIFORME a. H. n. (semblable à un insecte thysanoure) fransenschwanzspinnenartig, -ähnlich.

TIBÉRIEN, ne, a. fig. (qui porte le caractère du despotisme, de la cruauté, de la défiance, vices dominants de l'empereur Tibère) tiberiusmäßig, tiberisch.

TIBIAIRE a. H. n. (se dit d'un insecte dont les jambes offrent quelque particularité) mit auffallend gebildeter Tibia, Schien- ꝛc.

TIBIO-PÉRONÉO-CALCANIEN a. et m. Anat. (muscle) – (se dit d'un des muscles de la cuisse) (Fuß-) Sohlenmuskel, inwendiger Wadenmuskel.

TIBIO-PÉRONÉO-TARSIEN a. et m. Anat. (muscle) – (se dit d'un des muscles de la jambe) Schienwadenfußwurzelmuskel m.

TIBIO-SOUS-PHALANGETTIEN a. et m. Anat. (muscle) – (se dit d'un des muscles du pied) zum Schienbeine und unterem dritten Zehengliede gehöriger Muskel.

TIBIO-SOUS-TARSIEN a. et m. Anat. (muscle) – (se dit d'un des muscles postérieurs de la jambe) hinterer Schienbeinmuskel m.

TIBIO-SUS-TARSIEN, ne, a. Anat. (se dit d'un des muscles antérieurs de la jambe) vorderer Schienbeinmuskel m.

TIBIO-TARSIEN, ne, a. Anat. (qui appartient au tibia et au tarse) Schienbeinfußwurzel- ꝛc, Beinfuß- ꝛc.

TIBRE m. fig. (la puissance romaine) römische Macht, Roms Macht.

TICHORHIN, e, (-ko-) a. H. n. (dont la voûte nasale est soutenue par une cloison verticale) dessen Nasengewölbe auf einer Querwand ruht.

TIÈDE m. (celui qui est tiède) (der) Laue, Gleichgültige; Dieu rejette les tièdes, Gott stößt die Lauen aus.

II. TIÈDE adv. boire – (ne prendre que des boissons tièdes) nichts als lauwarme Flüssigkeiten trinken.

TIÉDIR v. a. fig. (devenir tiède) lau, gleichgültig, kaltsinnig werden; son zèle tiédit, sa dévotion commence à –, sein od. ihr Eifer, seine od. ihre Andacht wird mit jedem Tage lauer.

TIERCER (se) v. r. (être tiercé) um ein Drittel überboten werden.

TIGELLÉ, e, a. Bot. (muni d'une tigelle) mit einem Stiele od. Stengel versehen, gestielt, bestengelt.

TIGELLULAIRE a. Bot. (qui a le caractère des tigellules) stengelchen-, fäserchenartig, -ähnlich; tissu – (substance dont sont formés les vaisseaux séreux ou lymphatiques) Saftröhrensubstanz f, Stengelchengewebe n.

TIGLINE f. Chim. (substance résineuse tirée des graines du corton tiglion) Tigline f, im Samen des Tiglium enthaltenes Harz.

TIGNAIRE m. Ant. (charpentier dans les armées romaines) römischer (Regiments-) Zimmermann.

TIGNE f. T. d'argot (coït) Beischlaf m.

TIGNER v. n. T. d'argot (s'accoupler) sich begatten; – d'esbrouffe (jouir d'une femme par force) eine Frau nothzüchtigen, schwächen, schänden, mit Gewalt besitzen.

TILIACÉ, e, a. Bot. (semblable au tilleul) lindenartig, -ähnlich.

II. TILIACÉES f. pl. (famille de plantes dont le tilleul est le type) (Familie der) Linden f. pl, Lindengeschlecht n, Tiliaceen f. pl.

TILLAGE m. (action de tiller) Hanfabbasten, -entbasten, -brechen n.

TILLANDSIÉ, e, a. Bot. (semblable à une tillandsie) tillandsia-artig, -ähnlich.

II. TILLANDSIÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre tillandsie) (Familie der) Tillandsien f. pl.

TIMALIE f. H. n. (genre de merles de Java) Amsel f. aus Java.

TIMARCHE f. H. n. (genre de tétramères phytophages) Timarcha f.

TIMBALLE f. T. d'argot (marmite) Fleischtopf m; faire bouillir la – (faire bonne chère) gut essen und trinken, gut tafeln; auf gutes Essen halten; la – va bien (il y a bonne cuisine) es wird dort gut gegessen; die Küche ist da gut, da bekommt man etwas Gutes zu essen.

TIMBRE-POSTE m. Adm. (petit carré de papier qu'on colle sur les lettres et qui représente la valeur de l'affranchissement) Poststempel m, Brief-, Frei-, Frankirmarke f.

TIMBRER (se) v. r. Adm. (être timbré) gestempelt, mit dem Postzeichen versehen, gezeichnet werden.

TIMIER m. H. n. (sorbier des oiseaux) Vogelbeerbaum m, Sperberbaum, zahme Eberesche f.

TIMOCRATE m. Pol. (partisan de la timocratie) Anhänger der Geldherrschaft, Timokrat m.

TIMOCRATIE f. Pol. (gouvernement où les emplois sont conférés aux plus riches) Staatsverfassung, wo Aemter und Ehrenstellen nach dem Vermögen ertheilt werden; Timokratie f; fig. (influence des richesses, de la fortune) Herrschaft des Geldes, des Reichthums; Geldherrschaft, -macht f.

TIMOCRATIQUE a. Pol. (qui appartient à la timocratie ou aux timocrates) der Timokratie od. den Timokraten gehörig, timokratisch.

TIMOROSO (ti-mo-rô-zô) (*italien*) adv. Mus. (avec crainte, à demi voix) furchtsam, schüchtern, leise.

TINÉITE a. H. n. (semblable à une teigne) mottenartig, -ähnlich; Motten- ꝛc.

TINETTE f. T. d'argot (tête) Kopf m, Haupt n.

TINGENT, e, a. (dans le langage de la philosophie herméneutique: qui teint) färbend.

TINGIS m. H. n. (genre de coléoptères géocorises) Blutwanze, Tingis f.

TINOPORE m. Conchyl. (genre de coquilles polythalames voisin des camérines) Tinoporus m.

TINTAMARRER v. a. (v.) – la cervelle de quelqu'un (la lui rompre à force de bruit) Jemand durch lautes Getöse od. durch sein Geschwätz wirr und wüst im Kopfe machen; ihm den Kopf betäuben, ihm die Ohren voll schreien.

TINTER (se) v. r. (être tinté) angeschlagen werden; 2. Mar. auf die Stapelblöcke gelegt werden.

TINTINER v. n. (crier comme la mésange) wie die Meise schreien.

TINTINNE f. H. n. (genre d'infusoires voisin des trichodes) Schellenthierchen n, Tintinnus m.

TIPHIE f. H. n. (genre d'insectes fouisseurs) Dolchwespe, Tiphia f.

TIQUELIE f. Bot. (genre de borraginées du Pérou) Tiquelia f.

TIQUER v. n. T. d'argot (voler à la care) beim Wechseln Geld stehlen.

TIRAGE m. il y a du – dans ce chemin (les chevaux ont beaucoup à tirer) die Pferde haben auf diesem Wege tüchtig zu ziehen.

TIRAILLER (se) v. réc. (se tirer avec importunité ou violence) einander herumzerren, hin- und herziehen, reißen.

TIRAILLEUR a. m. H. n. (se dit de coléoptères qui produisent par l'anus une fumée blanchâtre laquelle chasse leurs ennemis) einen Knall von sich gebend; Knall-, Bombardir- (Käfer).

TIRANCHEUR m. T. d'argot (filou qui exploite la crédulité des campagnards) Landgauner, Bauernbetrüger m.

TIRANTS m. pl. T. d'argot (bas) Strümpfe m. pl; – doux *ou* radoucis (bas de soie) seidene Strümpfe.

TIRASSER v. a. (v.) V. *tirailler.*

TIRA-TUTTO (toutt-tô) (*italien*) m. Mus. (registre destiné à ouvrir tous les jeux de l'orgue à la fois) Tiratuttoregister n.

TIRÉ, e, a. (s'est dit dans le même sens que *tiré par les cheveux*) vos raisons sont trop tirées (*Molière*) Ihre Gründe sind zu sehr gesucht; 2. visage – (abattu, maigri) langes hageres Gesicht; être à couteaux tirés avec quelqu'un (être son ennemi déclaré) Jemands ärgster Feind sein; im heftigen Streite mit Jemanden liegen; être – à quatre épingles (être vêtu avec beaucoup de soin, de symétrie) mit der größten Sorgfalt gekleidet, geschniegelt sein.

TIRE f. T. d'argot (filouterie) Gaunerei, Beutelschneiderei f, Diebsstreich, Taschendiebstahl m; faire la – (filouter) gaunern; faire la – à l'encarade (dans les églises), à la décarade (à la sortie des théâtres) in den Kirchen, beim Herausgehen aus dem Schauspiele stehlen.

TIREBOUCHON m. Coiff. cheveux en –, frisés en – (cheveux frisés en spirale, en forme de tirebouchon) (lang gezogene) englische Locken f. pl; 2. Bot. en – (se dit de plantes qui sont naturellement en forme de spirale) pfropfzieher-, spiralartig. [Apotheker m.

TIRE-BILE m. T. d'argot (pharmacien)

TIRE-JUS m. T. d'argot (mouchoir de poche) Sack-, Schnupftuch n.

TIRE-LIRE f. T. d'argot (le fondement: ainsi nommé parce que les voleurs y cachent souvent des limes ou autres outils nécessaires à l'exécution de leurs projets) Hintere m; 2. (métier de tireur) Gaunerei f, Taschendiebstahl m. [tire-jus.

TIRE-MOELLE m. T. d'argot, V.

TIRE-MONDE f. T. d'argot (sage-femme) Hebamme f.

TIRER v. n. fig. – de long ou de large (s'enfuir, s'évader) sich aus dem Staube machen; – de pair ou du pair (s'élever au-dessus de ses semblables) sich über seines Gleichen erheben.

II. v. a. fig. – quelqu'un à quatre (le presser vivement, faire violence à ses sentiments) in Jemand dringen, ihm stark zusetzen; – le diable par la queue (n'avoir pas de quoi vivre) sich sehr drücken müssen, Noth haben, sich das Nöthigste zu verschaffen; – son épingle du jeu (sortir d'une affaire fâcheuse sans y rien perdre) sich gewandt aus einer Sache ziehen; – ses guêtres (s'enfuir) entfliehen, entkommen, Reißaus nehmen, sich aus dem Staube machen.

TIRER v. n. T. d'argot (escamoter adroitement les mouchoirs de poche, montres, chaines etc) Uhren, Taschentücher etc wegpraktiziren.

TIREUR m. (prestidigitateur fort habile qui vous enlève quelque objet que vous portez, sans que vous vous en doutiez le moins du monde) Taschenspieler, der Einem Etwas aus der Tasche zieht, ohne daß man es bemerkt; Beutelschneider m.

TIRTAIGNE m. T. d'argot (tireur de campagne) Landdieb, Landgauner m.

TISANE f. T. d'argot: coup de – (désagrément) Widerwärtigkeit f.

TISSIÉROGRAPHIE f. B. a. (gravure en relief sur pierre, dont l'invention est due à M. Tissier) erhabener Steinstich; Tissierographie f.

TISSULAIRE a. H. n. (qui offre des tissus distincts) mehrere Gewebe zeigend, Gewebe- etc.

TISSUTERIE f. Techn. (art, métier du passementier, du rubanier etc) Zeugweber-, Kleinweber-, Bandweberkunst f, -handwerk n.

TITANÉ, e, a. Minér. (combiné avec le titane) Titan enthaltend, titanhaltig, Titan- etc; fer oxydé –, Titaneisenoxyd, titansaures Eisenoxyduloxyd.

TITANIATE m. Chim. V. *titanite*.

TITANICO-AMMONIQUE a. Chim. (se dit d'un sel titanique combiné avec un sel *ammonique*) fluorure –, Fluor-Titanammoniak n, flußsaures Titanoxydammoniak.

TITANICO-CALCIQUE a. Chim. (se dit d'un sel titanique combiné avec un sel calcique) fluorure –, Fluor-Titancalcium n, flußsaures Titanoxydcalcium.

TITANICO-CUIVRIQUE a. Chim. (se dit d'un sel titanique combiné avec un sel cuivrique) chlorure –, Chlor-Titankupfer n, chlorsaures Titanoxydkupfer.

TITANICO-FERRIQUE a. Chim. (se dit d'un sel titanique combiné avec un sel ferrique) fluorure –, Fluor-Titaneisen n, flußsaures Titanoxydeisen.

TITANICO-HYDRIQUE a. Chim. (se dit d'un sel titanique combiné avec un sel hydrique) fluorure –, Fluor-Wasserstofftitan n.

TITANICO-MAGNÉSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel titanique combiné avec un sel magnésique) fluorure –, Fluor-Titanmagnium, flußsaures Titanoxydmagnium.

TITANICO-PLOMBIQUE a. Chim. (se dit d'un sel titanique avec un sel plombique) fluorure –, Fluor-Titanblei n, flußsaures Titanoxydblei.

TITANICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel titanique combiné avec un sel potassique) fluorure –, Fluor-Titankalium, flußsaures Titanoxydkalium.

TITANICO-SODIQUE a. Chim. (se dit d'un sel titanique combiné avec un sel sodique) fluorure –, Fluor-Titannatrium, flußsaures Titanoxydnatrium.

TITANIQUE a. Chim. (relatif au titane) Titan- etc; oxyde –, acide – (premier, second degré d'oxydation du titane) Titanoxydul, Titanoxyd n; sels titaniques (combinaisons de l'oxyde avec les acides, et du métal avec les corps halogènes) Titanoxyd-, Titanhaloidsalze n. pl.

TITANOCRATOR m. Myth. (vainqueur des géants: surnom de Jupiter) Riesen- od. Titanenbesieger, Titanokrator m.

TITANOMACHIE f. Myth. (combat des dieux contre les Titans) Kampf der Götter mit den Titanen, Titanomachie f.

TITANOXYDE m. Chim. (oxyde de titane) Titanoxyd n.

TITHYMALÉ, e, a. Bot. (semblable au tithymale) tithymalusartig, -ähnlich.

II. TITHYMALÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre tithyme) (Familie der) Tithymalen m. pl, Tithymaleen f. pl.

TITI m. pop. (nom d'un jeune ouvrier des faubourgs de Paris) junger Arbeiter aus der Vorstadt; 2. (sorte de déguisement de carnaval) Carnevalsmaske f. nach der Tracht solcher Arbeiter; 3. (celui qui porte ce déguisement) Einer, der eine solche Maskenkleidung trägt.

TITULARIAT m. Néol. (charge, fonction qui donne un titre à celui qui la remplit) mit einem Titel verbundenes Amt; Titulariat n.

TMÉSIPTÉRIDE f. Bot. (genre de lycopodiacées) Tmesipteris f. [Tobinia f.

TOBINIE f. Bot. (plante d'Amérique)

TOC m. T. d'argot (cuivre, faux bijoux) falsche Juwelen f. pl.

TOCASSE a. s. T. d'argot (personne d'un méchant caractère) boshaft, böse; boshafter Mann, böses Weib; Bösewicht m.

TOCASSERIE f. T. d'argot (méchanceté, malice) Bosheit f.

TODIDÉ, e, a. H. n. (semblable à un todier) plattschnabelartig, -ähnlich.

II. TODIDÉS m. pl. (tribu de la famille des oiseaux percheurs) (Gattung der) Plattschnäbel m. pl.

TODIRAMPHE m. H. n. (espèce de martin-pêcheur du Sud) Todiramphus m.

TOFIELDIE f. Bot. (genre de plantes foliacées) Tofieldia f.

TOILAGE m. (ce qui forme le dessin d'une dentelle) Spitzenmuster n.

TOILE f. T. d'argot: fusil de – (besace du mendiant) Bettelsack m; aller à la chasse avec un fusil de – (mendier) herumbetteln.

TOILETTE f. faire la – des condamnés (raser la nuque d'un condamné à mort pour faciliter la décollation) die „Toilette" eines zum Tode Verurtheilten machen; 2. Blanch. bleu de – (préparation pour donner une teinte bleuâtre au linge qu'on empèse) Waschblau, Neublau n.

TOISER (se) v. réc. (s'examiner mutuellement) einander auf's Korn nehmen, von oben bis unten messen, in's Auge fassen.

TOKOGRAPHE m. Did. (auteur d'une tokographie) Entbindungs-, Geburtsbeschreiber; als Schriftsteller bekannter Geburtshelfer; Tokograph m.

TOKOGRAPHIE f. Did. (description des accouchements) Entbindungs-, Geburtsbeschreibung f; Werke darüber; Tokographie f.

TOKOGRAPHIQUE a. Did. (qui appartient à la tokographie) geburtsbeschreibend, tokographisch.

TOKOLOGIE f. Did. (traité sur les accouchements) Geburtslehre, Theorie der Geburtshülfe od. Entbindungskunst; Tokologie f.

TOKOLOGIQUE a. (relatif à la tokologie) zur Geburtslehre gehörig, tokologisch.

TOKOMATIQUE m. Chir. (mannequin pour exercer les élèves à la pratique des accouchements) Phantom n, Entbindungspuppe f.

TOKONOMIE f. Did. (ensemble des règles de l'art des accouchements) Gesammtheit f. der Entbindungs- od. Geburtsregeln; Tokonomie f.

TOKONOMIQUE a. Did. (qui appartient à la tokonomie) zur Tokonomie gehörig, tokonomisch.

TOKOTECHNIE f. Méd. (manœuvre des accouchements) Entbindungskunst, Kunst der Geburtshülfe; Tokotechnie f.

TOKOTECHNIQUE a. Méd. (qui appartient à la tokotechnie) zur Tokotechnie gehörig, tokotechnisch. [lehrter m.

TOLBA (*arabe*) m. Relat. (lettré) Ge-

TÔLE f. T. d'argot (derrière) Hintere m.

TOLÈDE. P. jouer des arts de – (attraper, tromper, faire des tours de prestidigitateur) täuschen, gaunern, wegstibitzen, aus der Tasche spielen; escamotiren.

TOLÉRABILITÉ f. Did. (qualité de ce qu'on peut tolérer) Duldbarkeit, Erträglichkeit f.

TOLÉRANCE f. maison de – (euphémisme parisien pour maison de prostitution) Freudenhaus, Bordell n.

TOLÉRER (se) v. r. (être toléré) geduldet, stillschweigend gestattet, ertragen, tolerirt werden; 2. (se supporter soi-même) sich selbst dulden.

TÔLERIE f. (art du tôlier) Eisenblechmacherei f; 2. (*fabrique de tôles*) Eisenblechfabrik, -werkstatt f.

TOLLARD, TOLLART m. T. d'argot (bourreau: terme employé dans le même sens par Rabelais) Henker, Scharfrichter, Köpfer m.

TOLMÉRÉ m. H. n. (espèce de diptères) Tolmera f. [Tolpis f.

TOLPIDE f. Bot. (genre de chicoracées)

TOLUIFÈRE a. et f. Bot. (qui produit le baume de Tolu) Tolubalsam bringend; it. enthaltend; (arbre) –, Tolubalsambaum m.

TOMBEAU m. fig. aller à – ouvert (aller à cheval, en voiture, avec une très-grande vitesse et au péril de sa vie) mit Lebensgefahr reiten, fahren.

TOMBECORNE m. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Tombecornus m.

TOMBELLE f. (monticule ou éminence

factice, servant ou de monument commémoratif ou de tombeau) Grabhügel m.

TOMBER v. n. T. d'argot: – malade (être arrêté) festgenommen, verhaftet werden.

TOMBER v. n. P. – de Charybde en Scylla (en voulant éviter un mal, tomber dans un autre) ein Uebel vermeiden und dabei in ein anderes gerathen; – de fièvre en chaud mal (d'un mal dans un pire) aus dem Regen in die Traufe, vom Hunde auf den Schwanz kommen.

TOMBOLA f. (variété du jeu de loto) öffentliches, in den Theatern gespieltes Lotto.

TOMENTELLE f. Bot. (genre de champignons) Tomentella f.

TOMENTEUX, se, a. H. n. (se dit du corselet de quelques hannetons qui a l'apparence du velours) wollig, flockig, filzig, sammetartig; Woll-, Filz- 2c; 2. Anat. V. *villeux;* Syn. TOMENTEUX. LAINEUX. COTONNEUX. Ce qui est *tomenteux* présente aux yeux une bourre grossière; les parties *laineuses* des plantes ont une bourre fine, douce et longue; et l'on fait usage de l'adjectif *cotonneux* pour désigner des rameaux ou des feuilles revêtus d'un fin coton très-blanc.

II. TOMENTEUSES f. pl. (section de la famille des muscides) (Familie der) Wollfliegen f. pl.

TOMENTIGÈRE a. H. n. (qui est chargé de poils épais) wollig, flockig, filzig; Woll-, Filz- 2c. [in Bände getheilt werden.

TOMER (se) v. r. (être partagé en tomes)

TOMIPARE a. H. n. Bot. (qui se multiplie par scissions ou par boutures) sich durch Theilung fortpflanzend.

TOMOGYNIE f. Bot. (classe de plantes dont l'ovaire est profondément partagé en quatre lobes distincts) (Ordnung der) Gewächse mit vierlappigem Fruchtknoten; Tomogynie f.

TOMOMYRE f. H. n. (genre de diptères) Tomomyra f.

TOMOTOCIE f. Chir. (outre le sens ordinaire signifie: tout accouchement pratiqué à l'aide d'incision) Gebärmutter-, Kaiserschnitt m, Tomotocie f.

TOMOTOCIQUE a. Chir. (relatif à la tomotocie) zum Gebärmutter- od. Kaiserschnitt gehörig; tomotokisch.

TOM-POUCE m. Myth. (nom d'un nain d'un conte de fées) Däumling m.

II. TOM-POUCE a. Néol. (très-petit) winzig, zwerghaft, lilliputanisch, daumenhoch.

TON m. fig. frapper un – plus fort (frapper encore plus rudement) noch derber darauf schlagen. Syn. TON DE VOIX. SON DE VOIX. Le *ton de voix* est déterminé par la constitution physique de l'organe. Le *son de voix* est une inflexion déterminée par les affections intérieures que l'on veut peindre.

TONAL, e, a. Mus. (ce qui est conforme au ton) dem Tone gemäß, Tonal-, Ton- 2c; fugue tonale (fugue qui fait entendre, dans le sujet et la réponse, des notes principales du ton, c'est-à-dire, la tonique et la dominante) Tonalfuge f.

TONALISATION f. Néol. (propriété caractéristique d'un ton) tönende Eigenschaft, musikalische Klingfähigkeit; 2. (nature d'un ton) Tonbeschaffenheit f; 3. (qualité d'un morceau écrit dans un ton déterminé) Tonart, Tonweise f.

TONDU m. P. ne se soucier ni des rois ni des tondus (être indifférent à tout ce qui peut se dire ou se faire) sich aus Gott und der Welt nichts machen, gegen Alles gleichgültig sein.

TONGA m. Méd. (gangrène épidémique au Brésil, produite par la piqûre des chiques) epidemischer Brand (in Brasilien), Tonga f.

TONINE f. Bot. (plante aquatique de Guiane) Tonina f.

TONISME m. Méd. (dans quelques auteurs, le tétanos) Starrkrampf m, Mundsperre f, Tonismus m.

TONKAY m. Bot. (espèce de thé) Tonkaythee m. [türkische Trommel f.

TONNANT m. (v.) Mus. (grosse caisse)

TONNANTES f. pl. Mus. (timbales qui imitent le tonnerre) Donnerpauken f. pl.

TONNE f. P. les tonneaux vides sont ceux qui font le plus de bruit (les grands parleurs sont comme des vases vides qui résonnent plus que les pleins) die albernen Schwätzer, die Nichtwisser machen den größten Lärm. Syn. TONNE. TONNEAU. *Tonne* est le terme générique; il se dit pour désigner toutes sortes de barriques. Le *tonneau* est une espèce par rapport à la *tonne;* c'est une *tonne* dont l'usage et la forme sont réglés suivant les pays.

TONNELER (se) v. r. Ch. (être pris dans un piège) mit einem Garne gefangen werden; fig. (v.) in's Garn gelockt, umgarnt werden.

TONNELLERIE f. (profession du tonnelier) Böttcherhandwerk n, Böttcherei, Faßbinderei, Küferei f; 2. (lieu où l'on fabrique les tonneaux) Böttcherwerkstatt, -fabrik f.

TONNER v. n. P. tant tonne qu'il pleut (après les menaces viennent les coups) nach den Drohungen kommen die Schläge; wenn es donnert, schlägt es ein; en mars quand il tonne, chacun s'en étonne; en avril s'il tonne, c'est nouvelle bonne (les orages en mars inquiètent l'agriculteur; en avril c'est bon signe) wenn es im März donnert, erschrickt darüber der Bauer; geschieht es im April, so freut er sich; früher Donner, später Hunger; quand il a tonné et encore tonne, la pluie approche et montre la corne (après le tonnerre vient la pluie) nachdem es lange gedonnert hat, kommt endlich der Regen; auf Donner folgt gern Regen.

TONOBRANCHE a. H. n. (qui a les branchies étendues) mit gespannten, saitenförmigen Kiemen; Saitenkiemen- 2c, saitenkiemig.

II. TONOBRANCHES m. pl. (ordre de mollusques sacrophores) (Ordnung der) saitenkiemige(n) Muschelthiere n. pl.

TONOLOGIE f. (traité des tons) Tonlehre, Tonologie f.

TONOLOGIQUE a. (relatif à la tonologie) zur Tonlehre gehörig, tonologisch.

TONOMÉTRIE f. (art de mesurer l'étendue des sons) Tonmessung, Tonmeßkunst f.

TONOMÉTRIQUE a. (relatif à la tonométrie) zur Tonmeßkunst gehörig, tonometrisch.

TONQUIN m. Com. (étoffe de soie blanche, originairement venue de Tonquin) Tunkinseide(nwaaren) f.

TONON m. H. n. (lézard gris d'Amérique) graue amerikanische Eidechse f.

TONTEL m. Bot. (genre d'hippocratées d'Amérique) Tontelia f.

TONTELÉE f. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Tontelëa f.

TONTURER (se) v. r. Mar. (être tonturé) die Krümmung erhalten.

TOPAZOSÈME a. et f. Minér. (se dit d'une roche qui contient des topazes disséminées) (roche) –, Felsenart mit eingesäeten od. eingesprengten Topasen, Topasfelsen m.

TOPJI (turc) m. Relat. (canonnier turc) türkischer Kanonier od. Artillerist; Topdschim.

TOPJI-BACHI (turc) m. Relat. (grand-maître de l'artillerie) Chef der türkischen Artillerie, Topdschi Baschi m.

TOPJILAR-AGA (turc) m. Relat. (officier d'artillerie) Officier der Artillerie, Topdschilar Aga m.

TOPHACÉ, e, a. Méd. (relatif au tophus, qui lui ressemble) tuff- od. sandsteinartig, tophusähnlich; concretion tophacée, sandsteinartige Verhärtung od. Ablagerung in Gichtknoten; Sandsteingewächs n, Tophus m.

TOPHORE f. Bot. (genre de byssoïdes des mines et des grottes) Faserpilzgattung, Tophora f. [phacée.

TOPHUS m. Méd. V. (concrétion) to-

TOPIAIRE a. Ant. (qui se rapportait à l'art d'embellir les jardins à Rome) zur Gartenkunst gehörig.

II. TOPIAIRE m. (esclave qui exerçait cet art) Sklave, welcher die Gärten unterhielt, die Bäume zu verschiedenen Figuren ausschnitt, Topiarier m.

TOP-KHANA (turc) m. Relat. (arsenal de Constantinople) großherrliches Zeughaus.

TOP-KHANI-NAZIRI (turc) m. Relat. (inspecteur de la fonderie de canons) Aufseher der großherrlichen Kanonengießerei.

TOPOGRAPHIE f. Syn. TOPOGRAPHIE. CHOROGRAPHIE. La *topographie* est la description particulière d'un lieu particulier; la *chorographie* est la description d'une étendue considérable, d'une contrée, d'un département.

TOPOLOGIQUE a. (qui a rapport aux lieux) zur Ortslehre gehörig, topologisch; système – (système qui consiste à rattacher une suite d'idées abstraites à d'autres idées dont les archétypes soient des objets sensibles, ou tout au moins placés sous les yeux) topologische(s) Methode od. System.

TOPORISTIQUE f. Did. (terme d'Ampère pour désigner une science qui détermine la position des divers lieux de la terre) Lehre von der Lage der verschiedenen Orte des Erdbodens, Ortsbestimmungslehre, Toporistik f.

TOPOTHÉSIE f. Rhét. anc. (description d'un lieu supposé) Beschreibung f. eines eingebildeten od. imaginären Ortes, Topothesis f.

TOPOTHÉSIQUE a. Rhét. anc. (relatif à la topothésie) zur Topothesis gehörig, topothesisch.

TOQUANTE f. T. d'argot (montre à répétition; de *toc,* sonnerie sourde) Repetiruhr f.

TOQUER (se) v. r. (se frapper) einander schlagen, prügeln.

TOQUERIE f. Techn. (chaufferie d'un tuyau de forge) Röhrenschmiede f.

TOQUET m. P. Nanon – (femme costumée d'une manière ridicule) lächerlich aufgeputztes, aufstaffirtes Weib.

TORBÉRITE f. Minér. (phosphate d'urane naturel) phosphorsaures Uran, Torberit m.

TORCHE-LORGNE adv. (v.) (à tort et à travers) in den Tag, in's Blaue hinein, in's Kreuz und in die Quere.

TORCHON m. T. d'argot: donner le coup de – (donner un baiser) einen Kuß geben, küssen.

TORCINER (se) v. r. Verr. (être torciné) gewunden werden.

TORDEUR, se, a. H. n. (qui tord les feuilles) die Blätter wickelnd, blattwickelnd.

TORDRE v. a. Syn. TORDRE. TORTUER. TORTILLER. *Tordre* marque un changement de direction fait avec effort. *Tortuer* signifie tourner en divers sens. *Tortiller* veut dire tordre à plusieurs tours plus ou moins serrés.

TORDYLINÉ, e, a. Bot. (semblable à un tordyle) drehkrautartig, -ähnlich.

II. TORDYLINÉES f. pl. (tribu d'ombellifères) (Zunft der) drehkrautartige(n) Doldengewächse n. pl; Tordylineen f. pl.

TORE m. Bot. (réceptacle cylindrique de certains fruits) cylindrischer Fruchtboden, Torus m.

TOREUMATOGRAPHIQUEMENT adv. (d'une manière toreumatographique) toreumatographisch.

TORÉZIE f. Bot. (genre de plantes du Pérou) Torezia f.

TORFACÉ, e, a. Bot. (qui croît dans les tourbières) auf Torfboden wachsend, Torf- r.; 2. Minér. Géol. (semblable à la tourbe) torfartig, -ähnlich.

TORIFÈRE a. Bot. H. n. (qui porte des tubercules) glatte Höcker tragend, Höcker- r.

TORMINAL, e, a. Med. (qui a le caractère d'une colique) bauchgrimmenartig, -ähnlich; douleurs, coliques torminales, windende, grimmende Leibschmerzen m. pl, Bauchgrimmen n; 2. (qui apaise les tranchées) gegen Bauchgrimmen oder Ruhr wirkend Ruhr- r.

TORNADJI-BACHI (*turc*) m. Relat. (officier des chasses du Grand-Seigneur) großherrlicher Jagdofficier, Turadschi-Baschi m.

TORNATELLE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Tornatella f.

TORNIQUET m. T. d'argot (moulin) Mühle f.

TORQUAT m. Ant. (soldat romain décoré du collier d'honneur) mit einer Halskette geschmückter Soldat.

TORQUER (se) v. r. (être mis en rouleaux) zusammengerollt, gesponnen werden.

TORRENTIN, e, a. (qui appartient aux torrents) den Regen- od. Sturzbächen gehörig; Regenstrom- r.

TORRENTISER (se) v. r. (se changer en torrents) sich in einen Wildbach verwandeln.

TORRIDIEN, ne, a. (de la zone torride) der heißen Zone; brennend, heiß.

TORRULIE f. Bot. (plante du Brésil) Torrulia f.

TORSER (se) v. r. (être torsé) gewunden werden.

TORSION f. Syn. TORSION. COURBURE. La *torsion* diffère de la courbure, parce que, dans cette dernière, le changement de direction a lieu perpendiculairement par suite d'efforts dans le même sens, et souvent par le seul poids des parties, tandis que, dans la *torsion*, la direction rectiligne d'une partie est produite par des efforts latéraux.

TORT m. fig. avocat à – et sans cause (avocat sans procès) Advocat ohne Processe.

TORTICOLER v. n. (v.) (prendre les attitudes d'un cafard) den Scheinheiligen spielen, den Kopf hängen, ein Kopfhänger sein.

TORTICOLLE a. (v.) V. *torticolis*.

TORTILLADE f. T. d'argot (aliment) Nahrungsmittel n; coquer la – (alimenter) ernähren; affurer sa – (gagner sa vie) sein Brod verdienen.

TORTILLARD m. T. d'argot (boiteux) Hinkender m, Hinkebeinchen n.

TORTILLART m. Bot. (variété de l'orme ordinaire, dont le bois est tortu) Krummrüster m.

TORTILLÉ, e, a. fig. (obscur, parlant du langage) unverständlich, dunkel, gekünstelt.

II. TORTILLÉ m. (ce qui est roulé et tordu) (das) Zusammengerollte und Gedrehte.

TORTILLER v. a. T. d'argot (dénoncer) angeben, verrathen, denunciren.

TORTILLEUR m. T. d'argot (dénonciateur) Angeber, Verräther m.

TORTILLONNER (se) v. r. (être tortillonné) sich drehen, winden, schlagen od. krümmen, sich drehen und wenden, sich ringeln.

TORTIONNAIREMENT adv. Jur. (d'une manière tortionnaire) (ungerecht und) gewaltthätig; widerrechtlich.

TORTIONNER (se) v. r. fig. (être tortionné) gedreht, verkehrt ausgelegt od. angewandt, durch gezwungene Auslegung entstellt werden.

TORTIPÈDE a. H. n. Bot. (qui a le pied ou le pédicule tortu) mit krummen Füßen od. Beinen; krummfüßig, krummbeinig.

TORTRICE a. et f. H. n. (qui tord) wickelnd; (chenille) –, Wicklerin f.

TORTRICIN, e, a. H. n. (semblable au tortrix) tortrixartig, -ähnlich.

II. TORTRICINS m. pl. (famille d'ophidiens, qui a pour type le genre tortrix) (Familie der) tortrixartige(n) Schlangen f. pl.

TORTRIX m. H. n. (genre de serpents contenant plusieurs espèces d'Amérique) Wickelschlange, Tortrix f, Wickler m.

TORTU adv. aller – (marcher de travers) krumme Schritte thun od. machen; hin- und herwanken.

TORTUE f. T. d'argot: faire – (jeûner: allusion à la faculté qu'a cet animal de passer des semaines sans manger) fasten.

TORTURER (se) v. r. (être mis à la torture) gefoltert, gemartert, gepeinigt, gequält werden; 2. (parlant d'un texte: être mal interprété) durch gezwungene Auslegung entstellt werden.

II. v. réc. (se tourmenter mutuellement) sich od. einander plagen, quälen, peinigen r.

TORULE f. Bot. (genre de champignons semblables à des moisissures) Faserpilzgattung, Torula f; 2. H. n. (cavité dans laquelle est implantée la base de chaque antenne des insectes) Antennenhöhle f.

TORVE a. Néol. (oblique) schief, scheel, unfreundlich.

TORVITISER v. n. Néol. (lancer un regard oblique) von der Seite sehen, die Augen verdrehen; 2. (lancer un regard menaçant) einen harten, drohenden Blick geben.

TOSTABILITÉ f. Néol. (qualité de celui qu'on peut toster) Eigenschaft einer Person, welche verdient, daß man ihre Gesundheit ausbringe.

TOTIPALME a. H. n. (qui a tous les doigts palmés) mit ganzen oder vollständigen Schwimmfüßen, ganz schwimmfüßig.

II. TOTIPALMES m. pl. (famille ou tribu d'oiseaux palmipèdes) (Familie der) Schwimmvögel mit ganzen od. vollständigen Schwimmfüßen.

TOTTÉE f. Bot. (arbrisseau des Indes) Tottäa f.

TOUAREG (*arabe*) m. Relat. (pirate du désert) Räuber aus der Wüste.

TOUCHABLE a. (se dit d'une fille ou femme avec qui on peut avoir un commerce amoureux) mit der man eine Liebschaft haben kann, die sich gern hergibt.

TOUCHE f. T. d'argot: pierre de – (confrontation des inculpés avec les témoins) Gegenüberstellung der Angeklagten mit den Zeugen.

TOUCHER v. a. fig. rien ne touche son goût (rien ne lui plaît) tant il est difficile (*Molière*) nichts findet Beifall bei ihm, so anspruchsvoll ist er!

TOUCHER m. Chir. (action d'explorer avec le doigt le conduit vaginal ou le rectum) Touchiren n, Untersuchung f. durch das Touchiren.

TOUJOURS adv. P. – va qui danse (pour s'amuser il n'est pas besoin de bien danser, il suffit qu'on danse) wer nicht tanzen kann, bewegt sich wenigstens; it. (se dit en parlant d'un homme qui fait le mieux qu'il peut) er thut was er kann; – pêche qui en prend un (quand on n'a pas tout ce qu'on demande, on doit se consoler si on en a au moins une petite partie) Etwas ist immer besser als Nichts.

TOUPATINE f. H. n. (sorte de sarigue) amerikanisches Beutelthier.

TOUPET m. pop. (hardiesse, effronterie) Kühnheit, Verwegenheit f; avoir du – (se conduire avec impudence) frech, trotzig auftreten.

TOUPETTE f. Bot. (genre de mousses) Tupette f.

TOUPIE f. T. d'argot (femme publique du plus bas étage et qui se plie aux goûts les plus dépravés) gemeine Hure f.

TOUR f. fig. (personne d'un embonpoint excessif) höchst dicke od. corpulente Person.

TOUR m. Méd. faire son – d'hopitaux (se dit d'un médecin qui fait les études pratiques dans les hopitaux) in Spitälern (zu seiner Ausbildung) prakticiren.

TOURBER v. a. – un marais (en ôter la tourbe) den Torf stechen, graben.

II. v. r. se – (être tourbé) ce marais se tourbera aisément, dieser Torfmoor wird leicht gegraben od. gestochen werden.

TOURDELLE f. H. n. (espèce de grive) Springdrossel f, Schacker m.

TOURER (se) v. r. Pât. (être touré) gerollt werden.

TOURLOURER v. a. T. d'argot (tuer) tödten, umbringen, kalt machen.

TOURMENT m. P. au mort et à l'absent injure ni – (on ne doit médire ni des morts ni des absens) von Gestorbenen od. Abwesenden (rede) Nichts als Gutes.

TOURMENTE f. T. d'argot (colique) Kolik f, Bauchgrimmen n.

TOURNAJI-BACHI (*turc*) m. Relat. (intendant de la chasse aux grues) Intendant m. der Kranichjagd; Turnaschi Baschi m.

TOURNANTE f. T. d'argot (clé: instrument qui *tourne* dans la serrure) Schlüssel m.

TOURNASSER (se) v. r. Pât. (être tournassé) ausgebessert werden.

TOURNÉ, e, a. fig. son esprit est – (*Molière*: il ou elle a perdu la tête) sein od. ihr Geist ist nicht am rechten Orte.

TOURNE-AUTOUR m. T. d'argot (tonnelier: de ce qu'il tourne autour du tonneau, en frappant du maillet sur les douves) Faßbinder m.

TOURNEBROCHE-DE-L'ENFER m. (injure poissarde: personne damnée) (der, die) Verdammte.

TOURNE-BROUILLER v. a. (v.) V. *tourmenter, fatiguer*.

TOURNÉE f. T. d'argot: donner une – rouge à quelqu'un (l'étrangler) Jemand erwürgen.

TOURNÉE f. Syn. TOURNÉE. TOUR. *Tour* n'exprime que le chemin, le circuit qu'on fait pour revenir au lieu d'où l'on est parti; *tournée* fait allusion à des particularités de voyage ou de la course, à une suite de lieux qu'on a parcourus, à différentes opérations qu'on a faites dans ce tour.

TOURNEFORTIÉ, e, a. Bot. (semblable à une tournefortie) tournefortia-artig, -ähnlich.

II. TOURNEFORTIÉES f. pl. (tribu des borraginées)(Gattung der)tournefortia-artige(n), rauhblätterige(n) Pflanzen, Tournefortieen f. pl.

TOURNEL m. H. n. V. *étourneau.*

TOURNEMOTTE m. H. n. V. *motteux.*

TOURNER v. n. T. d'argot: – de l'œil (s'évanouir) ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen.

TOURNER v. a. P. – le dos à la mangeoire (se mettre dans une situation contraire à celle que demande la chose qu'on veut faire) gerade das Gegentheil thun, Etwas verkehrt anfangen, das Pferd beim Schwanze aufzäumen.

II. v. n. Syn. TOURNER. TOURNOYER. *Tourner* signifie se mouvoir en rond; *tournoyer*, c'est tourner d'un côté, puis d'un autre, de telle sorte, que le chemin parcouru forme en totalité, non pas un tour ou un cercle, mais des espèces d'ondulations.

III. v. r. se –, Syn. SE TOURNER. SE RETOURNER. On *se tourne* pour voir à côté de soi; on *se retourne* pour voir derrière soi.

TOURNERIRER v. a. (v.) (examiner) besichtigen, besehen, beobachten, aufmerksam ansehen. [(Art) Kuchen m.

TOURTEAU m. (v.) (espèce de gâteau)

TOURTERELLE f. P. la – chante (Aristote, et d'autres après lui, ayant observé que la tourterelle pette en chantant, cette locution s'emploie quand quelqu'un laisse échapper un pet) es hat Einer Einen streichen lassen.

TOURTILLON m. dim. (petit tourteau) Turteltäubchen n. [(Galgen-)Strick m.

TOURTOUSE f. T. d'argot (corde)

TOURTOUSER v. a. T. d'argot (lier avec des cordes) mit Stricken binden od. befestigen; bestricken.

TOURTOUSERIE f. T. d'argot (corderie) Seilerei f. [dier) Seiler m.

TOURTOUSIER m. T. d'argot (cor-

TOUT, e, a. P. il ne faut pas s'employer à tous les jours (il ne faut pas s'employer pour toutes sortes de personnes) man darf sich nicht von Jedem brauchen lassen.

TOUT m. P. ce n'est pas – d'avoir des choux, il faut avoir de la graisse (se dit quand on n'a qu'une partie de ce qui est nécessaire) wo zweierlei nöthig ist und man nur das Eine hat, so ist es so gut, als hätte man gar Nichts; – y peut et rien n'y monte (avec bien de la dépense on n'avance guère) trotz allen Kosten geht es nicht vorwärts; – y va, la paille et le blé (on n'y épargne rien) es wird gar Nichts gespart; argent fait – (on obtient tout avec de l'argent) mit Geld ist Alles zu machen; Geld schließt Himmel und Hölle auf; faire argent de – (employer tous les moyens pour se procurer de l'argent) Alles aufbieten, um sich Geld zu verschaffen; – vient à point à qui sait attendre, Zeit bringt Rosen; mit Zeit und Geduld erreicht man Alles.

TOUT adv. (s'emploie quelquefois pour donner plus de force à l'expression) vous parlez – comme un livre (*Molière*) Sie sprechen ja wie ein Buch od. wie gedruckt.

TOUT-PUISSANT, TOUTE-PUISSANTE a. (qui a un pouvoir sans bornes) allmächtig; Dieu – ! allmächtiger Gott!

TOUT-VENU m. Agr. (seneçon commun) gemeiner Baldgreis, Kreuzkraut n.

TOVAIRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des primulacées) Tovaria f.

TOWNSENDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des astéroïdes) Townsendia f.

TOXICOGÈNE a. Méd. (qui est le produit de l'action désorganisatrice d'une substance non assimilable) toxikogenisch.

TOXICOGÉNOSE f. Méd. (maladie résultant de l'aspiration, de l'ingestion, de l'application de substances désorganisatrices) Vergiftung, Toxikogenosis f.

TOXICOHÉMIE f. Méd (état du sang qui contient une substance vénéneuse) Vergiftung der Blutmasse; Toxikohämie f.

TOXICOHÉMIQUE, TOXICOHÉMATIQUE a. Med. (qui appartient à la toxicohémie) zur Vergiftung der Blutmasse gehörig; toxikohämisch.

TOXICOMÈTRE m. Méd. (instrument propre à mesurer le degré d'intensité des poisons) Giftmesser, Toxikometer m.

TOXICOMÉTRIE f. Méd. (art de se servir du toxicomètre) Giftmeßkunst, Toxikometrie f.

TOXICOMÉTRIQUE a. Méd. (relatif au toxicomètre) zur Giftmeßkunst gehörig, toxikometrisch.

TOXICOPHORE a. (qui porte ou contient du poison) Gift tragend od. enthaltend; gifthaltig.

TOXIQUE a. (relatif au poison, qui en contient) giftig, gifthaltend, Gift- z; propriété –, giftige Eigenschaft, Giftigsein n.

II. TOXIQUES m. pl. H. n. (genre de coléoptères mélasomes)(Gattung der) giftige(n) Käfer m. pl.

TOXOBALISTE f. Ant. (espèce de grande arbalète) größere Armbrust, Toxobaliste f.

TOXOPHORE a. Myth. (surnom d'Apollon signifiant: qui porte un arc) Bogenträger m.

II. TOXOPHORE m. H. n. (genre d'insectes diptères) Bogenschweber m, Toxophora f.

TOXOPHYLLE a. Bot. (qui a les feuilles sagittées en forme de flèches) mit pfeilförmigen Blättern; pfeilblätterig.

TOXOTE m. H. n. (genre de coléoptères xylophages) Toxotus m.

TOXOTE f. Myth. (surnom de Diane) Bogenträgerin f. [Tozzetia f.

TOZZÉTIE f. Bot. (genre de graminées)

TRA, TRA, TRA (sorte d'onomatopée imitant le bruit des pas d'un cheval, ou des roues d'une voiture) hop, hop, hop!

TRABAC, TRABACOLO m. Mar. (bâtiment de commerce de l'Adriatique) kleines Schiff auf dem Mittelmeere zum Getreidehandel; Trabacolo m.

TRABÉATE f. Ant. (espèce de comédie latine, dans laquelle figuraient des militaires ou des chevaliers) lateinisches Lustspiel, wo Ritter od. Soldaten vorkommen.

TRABÉATION f. Ant. (action de revêtir la trabée) Anziehen n. der Trabea od. kurzen Toga. [ses) querstreifige Moosart.

TRABÉCULINE f. Bot. (genre de mous-

TRABUC m. Mil. (tromblon) Donnerbüchse f.

TRABUCAIRE m. Mil. (homme armé d'un trabuc ou tromblon) mit einer Donnerbüchse Bewaffneter, Trabucarier m.

TRABUCCO (*italien*) m. V. *trabuc.*

TRABUCHET, TRABUQUET m. Mil. (v.) (sorte de catapulte) (Art) Katapult f; fig. faire le – (s'est dit pour : donner un croc en jambe) Jemanden ein Bein unterschlagen od. stellen.

TRABUCOS (-cosse) (*espagnol*) m. (sorte de cigare d'Espagne) spanische Cigarre f.

TRACAS m. Syn. TRACAS, TRACASSERIE. *Tracas* exprime la chose en elle-même, d'une manière passive et sans rapport à un agent; la *tracasserie* est un tracas produit naturellement et avec dessein de nuire.

TRACER (se) v. r. (être, pouvoir être tracé) gezeichnet werden od. werden können; fig. la conduite à tenir dans cette circonstance ne peut se – exactement, wie man unter solchen Umständen verfahren soll od. der unter z einzuschlagende Weg läßt sich nicht genau vorschreiben od. vorzeichnen, zum Voraus angeben od. andeuten.

TRACE-SAUTEREAU m. Luth. (instrument de facteur de pianos pour marquer les entailles où doivent entrer les languettes) Vorreißer m. zu den Clavierdocken.

TRACHÉEN, ne, a. Anat. (qui appartient aux trachées) den Luftgängen od. Tracheen gehörig; Tracheen- z; 2. H. n. (pourvu de trachées) durch Luftgänge od. Tracheen athmend, Tracheen- z.

II. TRACHÉENNES f. pl. (genre d'aranéides à trachées)(Gattung der) Tracheenspinnen f. pl; Afterskorpionen m. pl, Pycnogoniden, Holetten f. pl.

TRACHÉITE f. Méd. (inflammation de la trachée-artère) Luftröhrenentzündung, -bräune, Bronchitis f; – des enfants (croup) Luftröhrenbräune der Kinder, Croup m; – séreuse (catarrhe) katarrhalische Entzündung der Luftröhre, Katarrh m; – suppurante, Eiterung der Luftröhre; – ulcéreuse, Luftröhrenschwindsucht f.

TRACHÉLALGIE f. Méd. (rhumatisme au cou) (rheumatischer) Halsschmerz, Trachelalgie f.

TRACHÉLALGIQUE a. Méd. (relatif à la trachélalgie) zum Halsschmerz gehörig, trachelalgisch. [lacées) Trachela f.

TRACHÈLE f. Bot. (genre de campanu-

TRACHÉLIASTE m. H. n. (genre de vers) Kiemenwurm, Tracheliastes m; 2. (pou de poisson) Kiefenfuß m, Fischlaus f.

TRACHÉLI-ATLOÏDO-BASILAIRE a. et m. Anat. (muscle) – (muscle droit latéral de la tête) gerader Seitenkopfmuskel.

TRACHÉLIDE a. H. n. (semblable à un trachèle) schwebwespenartig, -ähnlich.

II. TRACHÉLIDES m. pl. (genre de coléoptères à tête portée sur une espèce de cou ou de pédicule) (Gattung der) Halskäfer; mit einem Halse od. gestieltem Kopfe versehene Fliegenkäfer; Tracheliden m. pl.

TRACHÉLIE f. H. n. (genre d'animalcules infusoires) Trachelina f, Infusionsthierchen n.

TRACHÉLIN, e, a. H. n. (semblable à une trachélie) trachelina-artig, -ähnlich.

II. TRACHÉLINES f. pl. (famille d'infusoires polygastriques) (Familie der) Trachelinen f. pl.

TRACHÉLIPODE a. H. n. (qui a les pieds attachés à la base du cou) mit am Halse sitzenden Füßen; halsfüßig.

II. TRACHÉLIPODES m. pl. (ordre de mollusques) (Ordnung der) halsfüßige(n) Weichthiere; Trachelipoden n. pl.

TRACHÉLIQUE a. H. n. (qui a les membres postérieurs sous le cou) mit am Halse sitzenden Flossen; halsflossig.

II. TRACHÉLIQUES m. pl. (ordre de poissons gnathodontes) (Ordnung der) Halsflosser m. pl.

TRACHÉLO-ANGULI-SCAPULAIRE a. et m. Anat. (muscle) – (se dit d'un muscle cervical qui s'étend de l'omoplate aux vertèbres trachéliennes) Halswinkelschulter(blatt)muskel m.

TRACHÉLO-ATLOÏDO-OCCIPITAL a. et m. Anat. (muscle) – (se dit d'un muscle cervical qui s'étend de l'atlas à la ligne occipitale supérieure) Hals-Atlasoccipital-muskel m.

TRACHÉLOBRANCHE a. H. n. (qui porte des branchies au cou) mit Halskiemen (versehen), halskiemig.

TRACHÉLOCYSTE a. H. n. (qui a le cou vésiculeux: épithète de certains infusoires) mit blasichtem Halse, blasenhalsig; Blasenhals- r.

TRACHÉLOGASTRIQUE a. H. n. (se dit des infusoires rotatoires sans organes de mastication) trachelogastrisch.

TRACHÉLO-MASTOÏDIEN a. et m. Anat. (muscle) – (muscle qui va des vertèbres à l'apophyse mastoïde) Halswirbelzitzen(fortsatz)muskel m.

TRACHÉLO-SOUS-OCCIPITAL a. et m. Anat. (muscle) – (muscle comprenant le grand et le petit droit antérieurs de la tête) Hals-unteroccipital (od. Hinterhaupt)muskel m.

TRACHÉO-BLENNORRHÉE f. Méd. (écoulement muqueux de la trachée-artère) Luftröhrenschleimfluß m, Tracheoblennorrhöe f.

TRACHÉO-BLENNORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à la trachéo-blennorrhée) den Luftröhrenschleimfluß betreffend, tracheoblennorrhöisch.

TRACHÉO-LARYNGOTOMIE f. Chir. (incision de la partie inférieure du larynx et du tiers supérieur de la trachée) Luftröhren- u. Kehlkopfschnitt m, Tracheolaryngotomie f.

TRACHÉO-LARYNGOTOMIQUE a. Chir. (relatif à la trachéo-laryngotomie) tracheolaryngotomisch.

TRACHÉORRHAGIE f. Méd. (écoulement de sang par la trachée-artère) Luftröhrenblutung f, -blutfluß, -blutsturz m, Tracheorrhagie f.

TRACHÉORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à la trachéorrhagie) zum Luftröhrenblutfluß gehörig, tracheorrhagisch.

TRACHÉOSTÉNOSE f. Méd. (rétrécissement de la trachée-artère) Luftröhrenverengerung, Tracheostenosis f.

TRACHINIDE a. H. n. (semblable à une trachine) meer-, see- od. stachelbrachenartig, -ähnlich.

II. TRACHINIDES m. pl. (famille de poissons acanthoptérygiens) (Familie der) Meer-, See- od. Stachelbrachen od. Petermännchen; Trachiniden m. pl.

TRACHODE m. H. n. (genre de coléoptères voisin des charançons) Trachodus m.

TRACHONITE m. H. n. (genre de crustacés) Trachonit m.

TRACHURE (-ku-) a. H. n. (à queue hérissée ou rude) mit rauhem od. borstigem Schwanze; rauhschwänzig.

II. TRACHURES m. pl. (genre de poissons à queue rude) (Gattung der) rauhschwänzige(n) Fische m. pl.

TRACHYCARPE a. Bot. (à fruits rudes ou hérissés) mit rauhen od. borstigen Früchten; rauh-, borstenfruchtig.

TRACHYCYCLE m. H. n. (genre de sauriens) Trachycyclus m.

TRACHYDE m. H. n. (genre renfermant quelques buprestes exotiques) Gleißkäfer m, Trachys f; – de la petite espèce, kleiner Gleißkäfer.

TRACHYDÈRE m. H. n. (genre de coléoptères longicornes) langhörniger Käfer, Trachyderum n.

TRACHYDERME m. H. n. (genre de coléoptères) Trachydermus m, Rauhhaut f.

TRACHYLIE f. Bot. (genre de lichens) Trachylia, Staubfruchtflechte f.

TRACHYLOBIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des hyménées) Trachylobium n.

TRACHYLOME m. Botan. (genre de mousses) Laubmoosgattung, Trachyloma f.

TRACHYMITRION m. Bot. (genre de mousses) Laubmoosgattung f, Trachymitrium n.

TRACHYNOTE m. H. n. (genre de coléoptères) Trachynotus m.

TRACHYRHYNQUE a. H. n. (à bec ou museau hérissé de pointes) mit stacheligem od. rauhem Schnabel od. Maule; stachel-, rauhschnäbelig, -mäulig.

TRACHYSPERME m. Bot. (genre établi pour un ményanthe) Trachyspermum n.

TRACHYSTACHYÉ, e, a. Bot. (à épis rudes ou hérissés de poils) mit rauhen od. behaarten Aehren; rauh-, haarährig.

TRACHYTIQUE a. Géol. (qui a le caractère du trachyte) terrain –, trachithaltiger Boden; 2. Minér. (qui a la forme du trachyte) trachytartig, -ähnlich, -förmig; trachytisch.

TRACHYTOPHYTE m. Bot. (plante à feuilles rudes au toucher) rauhblätterige Pflanze; Trachytophyt n.

TRACIÈRE f. Agr. (lieu d'où l'on tire de la trace) Kalkkies- und Thonmergelgrube f.

TRACTATEUR, trice s. Ant. (esclave de l'un et l'autre sexe qui massait à Rome) Masseur, -in.

TRACTEUR m. Chir. (appareil de cuir pour les accouchements laborieux) lederner Geburtszieher, Tractor m.

TRADITIONNISTE m. V. *traditionnaire.*

TRADUCIEN m. H. eccl. (nom donné par les pélagiens aux catholiques, à cause de la doctrine de la transmission du péché originel) Traducianer m; 2. Mét. (se dit des psychologues qui croient que l'âme est transmise par les parents à l'enfant au moment de la conception) Traducianer; système des traduciens, Traductionssystem n.

TRADUCTRICE f. (terme de Voltaire: femme qui traduit) Uebersetzerin f.

TRADUIRE (se) v. r. (être, pouvoir être traduit) übersetzt werden od. werden können; les poètes ne se traduisent pas, die Dichter lassen sich nicht übersetzen; 2. (traduire ses propres ouvrages) sich selbst, seine eigenen Werke übersetzen.

II. v. réc. (se traduire mutuellement) einander übersetzen; fig. se – en ridicule (se moquer l'un de l'autre) einander lächerlich machen, auslachen, bespotten, ins Lächerliche ziehen.

TRAFIQUANT, e, a. (qui fait un trafic) handelnd, Handel treibend; verkehrend.

TRAFIQUER (se) v. r. Fin. (être négocié) verhandelt werden, V. (se) *négocier.*

TRAGANTHE m. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Tragant m.

TRAGÉMÉLODIE f. (sorte de tragédie mêlée de mélodie) mit Musik gemischtes Trauerspiel.

TRAGÉPHORE m. Myth. (surnom de Bacchus: porteur d'une peau de bouc) Bockfellträger, Tragephoros m.

TRAGI-COMÉDIE-BALLET m. Th. (pièce dont le sujet est moitié sérieux, moitié comique, et l'action mêlée de danses et de divertissements) Tanz-Tragikomödie f, Mischspiel n. mit Tänzen.

TRAGI-COMIQUE a. Litt. (se dit aussi des écrivains) tragikomisch; les auteurs tragi-comiques mêlent la crême à la moutarde (*Scarron*) die Tragikomödiendichter mengen Rahm und Senf unter einander.

II. TRAGI-COMIQUE m. Litt. (ce qui tient du tragique et du comique) (das) Tragikomische, Halbscherz-, Halbernsthafte, mit dem Tragischen verschmolzene Komische.

TRAGO-CAMÈLE m. H. n. (nom donné à l'antilope nil-gaut, à cause de sa ressemblance avec le chameau) Bockkameel n, Tragocamelus, Nylgau m.

TRAGOCÈRE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères aglophages) Tragocerus, Halbdeckkäfer m; 2. Bot. (genre de plantes composées) Tragoceras m.

TRAGODE m. H. n. (genre de polypiers) Seeschwamm, Tragos m.

TRAGOPAN m. H. n. (sous-genre de faisans) Fasanenart f, Tragopan m.

TRAGOPE m. H. n. (genre d'hémiptères cicadaires) (Art) Cicade, Tragopa f.

TRAGOPHORE a. m. Myth. (surnom de Bacchus et de Pan) Bockträger, Tragophorus m.

TRAGOPOGON m. Bot. (salsifis) (Wiesen-)Bocksbart m.

TRAGOPOGONOÏDE a. Bot. (qui ressemble au salsifis) bocksbartähnlich, -artig.

TRAGOPS m. H. n. (genre de serpents) Tragops m.

TRAGORCHIS m. Bot. (orchis coriophore) stinkendes Knabenkraut.

TRAGOSCÈLE a. Myth. (qui a des jambes de bouc) mit Bocksbeinen, bocksbeinig, -füßig.

TRAGOSITE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Tragositus m.

TRAGULAIRE m. Ant. (soldat romain qui lançait la tragule) Soldat, der Wurfspieße trug; römischer Schütz.

TRAGULE f. Ant. (dard romain de grande dimension) römischer Wurfspieß, Tragula f.

TRAHIR v. a. je trahirais mon cœur de parler de la sorte (je parlerais contre mes sentiments si je tenais ce langage) ich würde zum Verräther an mir selbst, wenn ich anders reden wollte; spräche ich anders, so würde ich ja zum Heuchler.

TRAHISSEUR m. Néol. (ce qui trahit) der, die, das Verrathende; il y a un couloir secret, – de toutes les salles (*V. Hugo*) es gibt dort einen geheimen Gang, der Alles, was in den Sälen vorfällt, erlauscht, erspäht, verräth.

TRAIN m. (manière de vivre) Betragen, Benehmen n, Lebensweise f; nous savons le – des enfants, quand leurs parents leur résistent (*Molière*) wir wissen schon, wie es die Kinder machen, wenn ihre Eltern nicht nachgeben wollen; le – qui vient céans (*Molière*: la vie qu'on mène ici) die hiesige Wirthschaft.

TRAIN m. Ch. d. f. (suite de voitures reliées les unes aux autres par des chaînes et marchant ensemble par la même impulsion) Zug m; - lent *ou* de marchandises, Güterzug; - de voyageurs, Personenzug; - mixte (qui transporte des personnes et des marchandises) gemischter Zug; - d'estafette, Postzug; - d'aller, Hinzug; - de retour, Herzug, Rückzug; - parcourant toute la ligne, durchgehender Zug; - s'arrêtant à des stations intermédiaires, Zug, der an den Zwischenstationen hält; - de (grande) vitesse, Schnell-, Eilzug; - de plaisir, Vergnügungs-, Lustzug; - exprès, Extrazug.

TRAIN m. Syn. TRAIN. ÉQUIPAGE. Le *train* regarde la suite et l'*équipage* le service.

TRAÎNARD, e, a. Mil. (se dit d'un soldat qui reste en arrière de la troupe avec laquelle il doit marcher) soldat -, Nachzügler m; 2. fig. (lent, négligent) träg, saumselig, fahrlässig.

II. TRAÎNARD m. Syn. TRAÎNARD. TRAÎNEUR. *Traînard* renferme un sentiment de dédain qui s'applique au manque de force que ce mot suppose, un désir de se soustraire à la loi commune, qu'il réveille. *Traînard* qualifie en égard au sentiment, à la disposition du sujet. *Traîneur* qualifie en raison du fait.

TRAIRE v. a. fig. (exploiter à son profit, parlant des personnes) fortwährend benutzen; je sais l'art de - les hommes (*Molière*) ich verstehe schon die Leute anzuzapfen; le public est une bonne vache à lait qui se laisse aisément - (*Lesage*) das Publikum ist eine fromme Milchkuh, die sich gern melken läßt.

II. v. r. se - (être trait) gemolken werden; fig. c'est un homme qui peut se - aisément (dont on peut tirer sans peine de l'argent) er ist ein Mensch, den man leicht abzapfen kann.

TRAIT m. par un - fatal (v.) (par un coup du sort) durch einen Schicksalsstreich.

TRAITE f. fig. - des blancs (se dit quelquefois de l'industrie des agents de remplacement militaire) Menschenhandel m: 2. (se dit aussi de certains industriels, fabricants ou autres, qui exploitent leurs ouvriers d'une manière dure et cupide) Behandlung der Arbeitsleute, als wären sie Sklaven.

TRAITEMENT m. Syn. TRAITEMENT. APPOINTEMENTS. *Traitement* se dit de la rétribution des fonctions supérieures; *appointement*, de celles qui viennent ensuite.

TRAITER. Syn. MALTRAITER. TRAITER MAL. *Maltraiter* quelqu'un, c'est l'outrager, soit de paroles, soit de coups. *Traiter mal*, c'est ne pas traiter avec la politesse, les égards, les attentions que l'on doit; 2. TRAITER. TRAITER DE. On dit indifféremment *traiter une* ou *d'une* matière; mais si l'on désigne la matière, il faut dire *traiter de*. *Traiter* une affaire se dit plutôt en parlant d'une occupation ordinaire, *traiter d'une* quand il s'agit d'un travail extraordinaire.

II. v. r. se - (être traité) behandelt, verhandelt werden; cette affaire se traite dans le conseil, die Rathsherrn unterhandeln wegen dieser Angelegenheit; 2. (se donner des soins à soi-même) sich selbst pflegen; un médecin se traite rarement bien lui-même, selten behandelt sich ein Arzt wohl.

III. v. réc. se - bien, se - mal (avoir de bons, de mauvais procédés les uns pour les autres) einander freundlich, unfreundlich behandeln od. begegnen.

TRAJECTAIRE m. (v.) (terme de Rabelais: charlatan, joueur de gobelets) Marktschreier, Charlatan, Taschenspieler m.

TRAMER (se) v. r. Manuf. (être tramé) eingetragen, eingeschlagen werden; fig. quelque chose se trame contre le gouvernement, man führt etwas Böses gegen die Regierung im Schilde.

II. v. imp. il se trame un complot contre l'empereur, man spinnt einen Complot gegen den Kaiser an.

TRANCHE-ARDENT m. T. d'argot (littér. *coupe-feu*; mouchette) Lichtscheere f.

TRANCHEFILER (se) v. r. (être tranchefilé) mit bestochenem Capitälchen versehen werden.

TRANCHÉMENT adv. Néol. (d'une manière tranchée) auf eine entscheidende, den Knoten, die Frage lösende, peremptorische Weise.

TRANQUILLAMENTE (tran-kuil-la-mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (avec calme, d'une manière posée) ruhig, gelassen, gesetzt.

TRANQUILLISEUR m. Méd. (fauteuil d'aliénés, disposé de manière à neutraliser tous les mouvements du malade sans risquer de le blesser) Beruhigungsmaschine f., -lehnstuhl m.

TRANSANIMATION f. (métempsycose) Seelenwanderung, Metempsychose f.

TRANSBORDATION f. Mar. (action de transborder) Umladung f.

TRANSBORDER (se) v. r. (être transbordé) umgeladen, aus einem Schiffe in ein anderes geladen, transbordirt werden.

TRANSCALORIQUE a. Phys. (qui est bon conducteur de calorique) wärmeleitend.

TRANSCRIRE (se) v. r. (être transcrit) in ein anderes Buch aus-, ab- od. eingeschrieben, in ein Verzeichniß eingetragen, ins Reine geschrieben werden.

TRANSFÉRER (se) v. r. (être transféré) übertragen, transferirt werden; 2. (se transporter) sich an einen anderen Ort begeben.

TRANSFUSER (se) v. r. (être transfusé) aus einem Gefäße in ein anderes übergegossen werden; 2. Chir. (parlant du sang) eingespritzt, infundirt werden.

TRANSGRESSER (se) v. r. (être transgressé) überschritten od. übertreten werden.

TRANSHUMANER v. n. Néol. (s'identifier à l'homme) sich mit dem Menschen identificiren.

TRANSHUMER (se) v. r. (être transhumé) auf die Gebirgsweiden geführt od. getrieben werden.

TRANSITER v. a. (passer des marchandises à travers un pays sans payer les droits d'entrée) Waaren durch ein Land zollfrei gehen lassen; it. sie transitiren. [bezahlen.

II. v. n. (payer en transit) den Transitozoll

III. v. r. se - (être passé en transit) zollfrei od. als Transitogut durch ein Land gehen od. geschickt werden.

TRANSITOIREMENT adv. (d'une manière transitoire) vorübergehend, vergänglich; it. hinüberleitend; transitorisch.

TRANSLATER (se) v. r. (être translaté) übersetzt, übertragen werden.

TRANSLIMITATION f. Pol. (intervention déguisée qui consiste à passer la frontière pour aller occuper les places conquises par le parti qu'on assiste) bewaffnete Ueberschreitung der Grenze (zu Gunsten einer Partei).

TRANSMETTRE (se) v. r. (être, pouvoir, devoir être transmis) übertragen od. fortgepflanzt werden (können, müssen); 2. l'action de la lumière se transmet (passe) à travers le verre, das Licht pflanzt sich durch das Glas fort, wird durch - übertragen.

II. v. réc. se - (se communiquer) einander mittheilen, übertragen, an einander gelangen lassen.

TRANSMIGRANT, e, a. (qui transmigre) hinüber wandernd, auswandernd, übersiedelnd, transmigrirend.

TRANSMUER (se) v. r. Alch. (être transmué) verwandelt, umgewandelt, transmutirt werden.

TRANSMUTANT, e, a. Alch. (propre à transmuer) verwandelnd, umwandelnd.

TRANSOCÉANIEN, ne, a. (situé au-delà de l'océan) überseeisch, transoceanisch.

TRANSPARENT m. Cost. (v.) (robe de dentelle noire que l'on portait sur un habit de brocart d'or) schwarzes Spitzenkleid.

TRANSPARUTION f. (action de luire au travers d'un autre corps) Durchschimmern n.

TRANSPERCER (se) v. r. (se percer de part en part) sich durchstechen, durchbohren, durchstoßen.

TRANSPIRER (se) v. r. (être transpiré) herausgeschwitzt od. durch die Transpiration herausgestoßen werden.

TRANSPOSER (se) v. r. Mus. (être transposé) transponirt od. in eine andere Tonart übertragen werden.

TRANSSUBSTANTIER (se) v. r. (être transsubstantié) in einen andern Stoff, in eine andere Substanz verwandelt werden; Relig. in den Leib und das Blut Christi verwandelt werden; 2. (se métamorphoser) sich verwandeln, umwandeln, metamorphosiren.

TRANSVASER (se) v. r. (être transvasé) in ein anderes Gefäß gegossen werden.

TRANSVIDER (se) v. r. (être transvidé) überleert werden.

TRAPPÉEN, ne, a. Minér. (qui a les caractères du trapp) trappartig, -ähnlich, -förmig; 2. (formé de trapp) aus Trapp bestehend; Trapp- -; tuf -, Trapp-, Basalttuff m; porphyre -, Trappporphyr m; brèche trappéenne, Trapp-Trümmergestein n; terrains trappéens (groupe comprenant les terrains volcaniques qui ont subi une liquéfaction pâteuse) Trappfelsen m. pl, -gebirge n. pl.

TRAPPELLE f. (v.) (piège, souricière) Falle, Mausfalle f.

TRAPUSSE f. fig. (v.) (tromperie) Betrug m, Betrügerei, Ueberlistung, Schwindelei f. [cken m, Bestürzung f.

TRAQUE f. T. d'argot (alarme) Schre-

TRAQUENARD m. P. être monté sur le - de saint Michel (être emporté par le Diable) vom Teufel geholt werden.

TRAQUENARD, e, a. Man. (qui a rapport au traquenard) zum Halbpaß od. Antritt gehörig. [umstellt, umzingelt werden.

TRAQUER (se) v. r. Ch. (être traqué)

TRAQUERIE f. V. *traque*.

TRAUMATIQUE a. Géol. (fragmentaire) aus Bruchstücken gebildet; brüchig; Trümmer- -.

TRAUMATIQUEMENT adv. Chir. (d'une manière traumatique) traumatisch.

TRAUMATOGÈNE a. Méd. (qui provient d'une solution de continuité de dehors au-dedans du corps) aus äußeren Körperverletzungen entstanden, traumatogenisch.

TRAUMATOGÉNOSE f. Méd. (mala-

die résultant d'une solution de continuité de dehors en dedans du corps) aus äußeren Körperverletzungen entstandene Krankheit, Traumatogenosis f.

TRAUMATOLOGIE f. Did. (science qui étudie l'action des agents extérieurs sur l'organisation animale) Wundlehre, Traumatologie f.

TRAUMATOLOGIQUE a. Did. (relatif à la traumatologie) zur Wundlehre gehörig, *traumatologisch*.

TRAVAIL m. P. qui hait le – hait la vertu (l'oisiveté est la mère des vices) Müßiggang aller Laster Anfang.

TRAVAILLER v. a. et n. Syn. TRAVAILLER une chose. TRAVAILLER À une chose. *Travailler* une chose fait voir le second terme du rapport, montre la chose modifiée par le sujet; au lieu que ce même rapport disparaît presque dans *travailler à* une chose, pour ne laisser voir que le sujet et son occupation; 2. TRAVAILLER à. TRAVAILLER pour. *Travailler à* n'est que spontané et ne suppose qu'une application modérée; *travailler pour* est toujours volontaire et marque beaucoup de soins et d'efforts.

TRAVAILLER v. n. T. d'argot (faire des affaires, voler) stehlen, gaunern; 2. (dans le jargon des saltimbanques, danseurs de corde ɛ, faire des tours, des exercices) sich produciren, fam. arbeiten.

TRAVERS (DE) adv. schief; P. mettre son bonnet de – (entrer en mauvaise humeur) die Mütze schief setzen, schlechte Laune bekommen.

TRAVERSANT, e, a. Minér. (se dit des parties d'une roche feuilletée, quand les feuillets en sont percés par quelques-unes de celles qui y sont disséminées) durchgehend, sich durch die ganze Dicke der Blätter hinziehend.

TRAVERSE f. Ch. d. f. (pièce de bois placée sur le sol perpendiculairement à la direction de la voie du chemin, et sur laquelle reposent les rails par l'intermédiaire des coussinets) Schwelle f; 2. (se dit, dans le cadre extérieur de la locomotive, de deux fortes pièces en bois qui réunissent les deux jumelles latérales à leurs extrémités) Holzschwelle; hölzerne Querschwelle; 3. grandes traverses (trois ou quatre grandes et fortes barres de fer forgé, qui relient la boîte à fumée avec la boîte à feu, en passant sous le corps de la chaudière) große Quereisen n. pl; 4. machine à vapeur à traverses (celle dans laquelle la tige du piston porte une traverse courant entre deux guides ou glissoirs qui maintiennent le mouvement du piston rectiligne) Dampfmaschine mit Quereisen; 5. machines à traverses et à bielles pendantes (machines qui n'ont pas de balancier, bien que le cylindre soit vertical) Dampfmaschine ohne Balancier od. Wagebalken.

TRAVERSE f. T. d'argot (bagne, galères) Galeeren f. pl.

TRAVERSÉE f. fig. nul n'est à l'abri de l'orage, dans la – de la vie, auf der Fahrt des Lebens ist Niemand gegen den Sturm geschützt.

TRAVERSEMENT m. (p. u.) (action de traverser) Ueberfahren n, Fahrt f.

TRAVERSER v. a. fig. quiconque a traversé une révolution, doit bénir Dieu s'il mange paisiblement son pain au coin de son feu, wer eine Revolution erlebt hat, soll Gott danken, wenn es ihm vergönnt ist, sein Brod ruhig am Feuer zu genießen; 2. – le repos de quelqu'un, Jemandes Ruhe stören.

II. v. r. se – (être traversé) cette rivière peut aisément se –, über diesen Fluß kann man leicht setzen, gehen, fahren.

III. v. réc. se – (se susciter mutuellement des obstacles) einander in die Quere kommen.

TRAVERSIER, ère, a. (v.) (contraire, ennemi) feindselig, ungünstig; Abeilard était né sous une étoile traversière, Abälard war unter einem Unstern geboren.

TRAVERSINER (se) v. r. Flot. (être traversiné) vorn und hinten an einem Floße gerichtet werden.

TRAVESTIR (se) v. r. (être travesti) unkenntlich gemacht, entstellt werden; dans la lutte des partis les vices se travestissent en vertus et les vertus en vices, in dem Kampfe der Parteien sehen die Laster wie Tugenden, die Tugenden wie Laster aus.

TRAVESTISSEMENT m. fig. les traductions ne sont le plus souvent que d'heureux travestissements (*Boiste*) die Uebersetzungen sind meistentheils nichts Anderes, als gelungene Entstellungen.

TRAVIOLE f. T. d'argot (chemin creux, ravin) Hohl-, Querweg m, Schlucht f.

TRÉBUCHET m. T. d'argot (guillotine) Fallbeil n, Köpfmaschine, Guillotine f.

TRECENTESIMO (tré-cènn-té-zi-mô) (*latin*) adv. (trois-centièmement: se dit quand on a commencé l'énumération d'une série par *primo*) dreihundertstens.

TRÉCHÉDIPNE m. Ant. (espèce de vêtement des parasites, à Rome) Schmarotzerkleid n.

TRÉDÉCIMAL, e, a. Minér. (dont les cristaux ont treize faces) dreizehnflächig, Tredecimal- ɛ.

TRÉDÉCIMPONCTUÉ, e, a. H. n. (marqué de treize points) mit dreizehn Punkten gezeichnet, dreizehnpunktirt.

TRÉDÉCIOCTONAL, e, a. Minér. (qui a la forme d'un prisme octogone avec un sommet à treize faces) dreizehn-achtflächig; Tredecioctonal- ɛ.

TRÉFILER (se) v. r. (être tréfilé) zu Draht gezogen werden.

TRÈFLE m. T. d'argot (postérieur) Hintere m, Gesäß n; 2. (tabac) Tabak m; languettes de – (carottes de tabac) Stangen od. Rollen f. pl. Tabak.

TRÉFLER (se) v. r. (être marqué d'une double effigie) verprägt, undeutlich od. verworren geprägt werden.

TRÉFLIÈRE f. T. d'argot (tabatière) Tabaksdose f.

TRÉFOIN m. T. d'argot (tabac) Tabak m.

TRÉFONDRE v. n. Techn. (se dit d'une soudure qui a aussi bien pris au dedans qu'au dehors) fest am Metalle kleben.

TREILLAGE m. Synon. TREILLAGE. TREILLIS. *Treillis* est un enclos qui n'intercepte ni l'air ni la vue; il y a des *treillages* qui ne servent qu'à la décoration. *Treillage* entraîne une idée de grandeur et d'étendue qui manque au *treillis*. TREILLAGE. TREILLE. La *treille* est, dans un berceau de ceps de vignes, ce qui est donné ou fourni par la nature, et le *treillage* désigne proprement la partie qui est due à l'art humain, à l'industrie du treillageur.

TREILLAGER (se) v. r. (être treillagé) vergittert, mit einem Gitter umgeben, versehen werden.

TREILLE f. Myth. le père, le dieu de la – (Bacchus) der Rebenvater, -gott m; fig. le jus de la – (le vin) der Rebensaft, der Wein.

TREILLISSÉ, e, a. H. n. (se dit d'une surface qui présente des lignes saillantes ou des stries croisées, comme les mailles d'un grillage) mit gitterartig verschränkten Stäben, Leisten od. Linien; gegittert; übergittert; wie bestrickt; wabenförmig.

II. TREILLISSÉE f. H. n. (nom spécifique d'une couleuvre) Gitternatter f.

TRÉLINGUER (se) v. r. Mar. (être trélingué: parlant des mâts) mittelst einer Leine zusammengezogen, geschwigtet werden.

TRÉLUCHER v. a. Mar. (changer de bord les voiles à antennes) die Stangensegel auf die entgegengesetzte Seite bringen.

II. v. r. se – (être changé de bord) auf die entgegengesetzte Seite gebracht werden.

TRELUE f. T. d'argot (berlue) trübes Gesicht; avoir la – (avoir la vue trouble) trüb sehen.

TRÉMAÈRE m. H. n. (stigmate du thorax des insectes) Luftloch n, besonderes Stigmat.

TRÉMAILLER m. Ch. (filet à prendre les cailles) Wachtelnetz n.

TRÉMANDRÉ, e, a. Bot. (semblable à une trémandre) tremandra-artig, -ähnlich.

TRÉMANTHE m. Bot. (genre de plantes) Tremanthus m.

TRÉMATISÉ, e, a. Gr. (marqué d'un tréma) mit einem Trema od. (zwei) Trennpunkten gezeichnet.

TRÉMATOBRANCHE a. Conchyl. (dont les branchies communiquent au dehors par des trous) mit Lochkiemen, lochkiemig.

II. TRÉMATOBRANCHES m. pl. (famille de mollusques gastéropodes) (Familie der) lochkiemigen Bauchfüßler od. Gasteropoden; Trematobranchier m. pl.

TRÉMATODE a. H. n. (percé de trous) durchlöchert, trematodisch.

II. TRÉMATODES m. pl. (ordre ou famille de vers intestinaux à ventouses) (Familie der) Löcher, Saugnapf- od. Plattwürmer m. pl; Trematoden m. et n. pl.

TRÉMATOÏDE a. V. *trématode*.

TRÉMATOPHORE a. H. n. (qui porte des trous) Löcher tragend, durchlöchert, löcherig.

II. TRÉMATOPHORES m. pl. (ordre de céphalopodes) (Ordnung der) löcherige(n) Kopffüßler od. Cephalopoden n. od. m. pl.

TRÉMATOPNÉ, e, a. H. n. (qui respire par des trous) durch runde Kiemenlöcher athmend.

II. TRÉMATOPNÉS m. pl. (famille de poissons cartilagineux qui respirent par des trous) (Familie der) kiemendeckellose(n) Knorpelfische mit runden Kiemenöffnungen; Trematopnöen n. pl.

TREMBLANT, e, a. Méd. délire – (manie, avec tremblement des membres, à laquelle sont sujets les ivrognes) Säuferwahnsinn m, Säuferzittern n.

TREMBLANT m. T. d'argot (lit de sangle) Feldbett n.

TREMBLEMENT m. pop. tout le – (beaucoup de monde) viele Leute; 2. T. d'argot (querelle) Handel m, Zänkerei f.

TREMBLER v. n. pop. – la fièvre (avoir le frisson de la fièvre, trembler comme si l'on avait la fièvre) Fieberschauer haben, zittern wie im Fieber. Syn. TREMBLER DE. TREMBLER À. La crainte de celui qui *tremble*

de prend sa source dans l'action même qu'il fait ou qu'il doit faire. La crainte de celui qui dit *je tremble à* prend sa source dans l'impression que fera cette action sur un autre.

TREMBLE-TERRE m. (v.) V. *tremblement* (de terre).

TREMBLEYE f. Bot. (genre de mélastomacées d'Amérique) Trembleya f.

TREMBLIN m. Bot. (nom vulgaire de l'amourette) Bittergras n.

TRÉMÉFACTION f. (action de trembler) Zittern, Beben n.

TREMELLAIRE a. Bot. (qui ressemble à une tremelle) tremella=, gallertpilz=artig, =ähnlich.

II. TREMELLAIRES f. pl. (famille de cryptogames) Tremella= od. Gallertpilzarten f. pl.

TREMELLÉ, e, a. Bot. (semblable à une tremelle) tremella= od. gallertpilzartig, =ähnlich.

● II. TREMELLÉS m. pl. (ordre d'hypomycètes) Tremella= od. Gallertpilzarten f. pl.

TREMELLÉEN, ne, a. V. *tremellien.*

TREMELLEUX, se, a. Bot. (qui a la consistance mollasse d'une tremelle) gallertpilzartig, =ähnlich.

TREMELLIEN, ne, a. Bot. (semblable à la tremelle) gallertpilzartig, =ähnlich.

II. TREMELLIENS m. pl. (tribu de tremellés) (Geschlecht der) Gallertpilze m. pl.

TREMELLINE f. Chim. (substance particulière qu'on trouve dans la tremelle) Tremellin n.

TREMELLINÉ, e, a. Bot. (semblable à une tremelle) gallertpilzartig, =ähnlich.

II. TREMELLINÉES f. pl. (tribu de champignons qui a la tremelle pour type) (Geschlecht der) Gallertpilze m. pl.

TREMELLOÏDE a. Bot. lichen – (dont les expansions membraneuses ressemblent à celles d'une tremelle) gallert(pilz)artig, =ähnlich.

TREMELLOÏDÉ a. Bot. (semblable à une tremelle) gallertpilzartig, =ähnlich.

II. TREMELLOÏDÉES f. pl. (tribu des mucédinées sarcomycées) (Geschlecht der) Fleischpilze m. pl, gallertartige Algen, Gallertalgen f. pl, V. *tremellaires.*

TRÉMÉSIE f. H. n. (genre de mollusques) Tremesia f.

TREMPÉE f. popul. (volée de coups) Tracht f. Stockschläge od. Prügel.

TREMPER (se) v. r. (être trempé) eingetaucht, eingetunkt, in Wasser gelegt, eingewässert werden; 2. fig. (s'endurcir) l'âme humaine ne se trempe que dans les pleurs, nur in Thränen wird die menschliche Seele gestählt od. schöpft die ꝛ Thatkraft.

TREMPLIN m. fig. être sur le – (être dans une situation dangereuse) in einer mißlichen, schlimmen, gefährlichen Lage sein.

TRÉMULINE f. Bot. (genre de mousses) Zittermoos n, Tremulina f.

TRENTELIPOLIE f. Bot. (genre de crucifères) Trentelipolium n; 2. (genre d'algues) Algenart f.

TRENTOPHILIE f. Bot. (genre de mousses) Trentophilia f.

TRÉPASSÉ m. Syn. TRÉPASSÉ. DÉFUNT. MORT. Le *défunt* a vécu, il a rempli sa charge. Le *trépassé* vit encore, mais d'une vie nouvelle. Le *mort* n'est plus, il est cendre et poussière. Malgré ces différences caractéristiques on ne dit guère plus que *mort.*

TRÉPASSEMENT m. P. il a été au – d'un chat, il voit trouble, er sieht nicht klar, nicht hell, nicht deutlich; er hat einen umstörten Blick.

TRÉPASSER v. n. (mourir) sterben; P. tout faut laisser quand on trépasse (nous devons renoncer, en mourant, à tous les biens de la terre) wer ins Grab hinabsteigt, muß auf alle irdische Güter verzichten; 2. (v.) V. *traverser;* 3. V. *outrepasser;* 4. V. *sortir.*

TRÉPIDE a. (v.) (tremblant, effrayé) zitternd, bebend, erschrocken.

TRÉPIDITÉ f. (v.) (crainte, frayeur) Furcht f, Schrecken m, Angst f.

TRÉPIDOLÈME m. H. n. (genre de serpents) Trepidolemus m.

TRÉPIGNER v. a. (v.) (fouler) treten, zertreten, unter die Füße treten.

II. v. n. (v.) (danser) tanzen; je ferai – les dieux (*Corneille*) ich werde die Götter zum Tanzen auffordern.

III. v. r. se – (être foulé) getreten, zertreten werden.

TRÉPIZITE f. Minér. (stalactite siliceux, à cassure raboteuse) Kieselstalactit= od. =tropfstein; Trepizit m.

TREPNANTHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des fraxinelles) Trepnanthus m. [tes d'Amérique) Trepocarpus m.

TRÉPOCARPE m. Bot. (genre de plan-

TREPPOSE f. Bot. (genre d'algues des Indes) Treppose f.

TRÉQUEL m. H. n. (pigeon du Chili) Taube f. aus Chili.

TRÉSOR m. P. vaut mieux – d'honneur que d'or (une bonne réputation est préférable aux richesses) ein guter Ruf ist besser, als Reichthum.

TRÉSORIER m. P. les trésoriers sont les éponges des rois (ils pompent la richesse publique et rendent gorge quand on les y contraint) die königlichen Schatzmeister pressen das Volk aus, saugen das Land aus.

TRÉSORIER m. – de Notre Seigneur (injure poissarde: Judas) Judas m.

TRÉSORIÈRE f. (v.) (confidente, dépositaire) Vertraute f; la – de mes secrets (*Ét. Pasquier*) die Verwahrerin meiner Geheimnisse.

TRESSAUTER v. n. (v.) V. *tressaillir.*

TRESSELETTE f. dim. (petite tresse) kleine Tresse; it. (Haar=)Flechte f.

TRESSER (se) v. r. (être tressé) geflochten, gewunden, tressirt werden.

TRESSERIE f. (atelier, lieu où l'on tresse du fil, de la soie ꝛ) Tressirwerkstatt f.

TRESSULE f. Bot. (genre de mousses appelé aussi syntrichie) Syntrichia, Tressula f.

TRESTOIRE f. Techn. (tenaille de vanier) Korbenzange f.

TRÉTOPSYCHIQUE m. H. eccl. (nom d'hérétiques qui soutenaient la mortalité de l'âme) Anhänger v. der Sterblichkeit der Seele; Tretopsychiker m.

TRÊVE f. Syn. TRÊVE. ARMISTICE. SUSPENSION D'ARMES. La *trêve* s'étend à tous les pays soumis aux puissances belligérantes; l'*armistice* est restreint à quelques lieux en particulier, et la *suspension d'armes* n'a d'autre but que l'accomplissement de devoirs indispensables, comme d'enlever les blessés ou d'inhumer les morts.

TRÉVOUXIE f. Bot. (genre de cucurbitacées) Trevouxia f.

TRIACANTHE a. Bot. (qui a des épines disposées trois par trois) dreidornig, dreistachelig, dreizackig, dreizinkig; Dreidornen=, Dreistachel=, Dreizacken=, Dreizinken= ꝛ.

TRIACHAINE, TRIACHÈNE m. Bot. (fruit simple formé par un ovaire adhérent avec le calice qui à sa maturité se sépare en trois loges) aus drei Achenien gebildete Frucht; Triachenium n.

TRIACHYRE m. Bot. (genre de plantes de la famille des graminées) Trachyrum n.

TRIACLERIE f. (v.) V. *charlatanerie.*

TRIADELPHE a. Bot. (se dit d'une plante dont les étamines sont réunies en trois faisceaux, dont chacun offre plusieurs anthères) dreibrüderig, dreibündelig.

II. TRIADELPHE m. Anat. (monstre résultant de la réunion de trois fœtus) drei monströs mit einander verwachsene Leibesfrüchte f. pl; Triadelphus m.

TRIADÈNE f. Bot. (genre de plantes hypéricées) Triadena f.

TRIADITE a. Minér. (se dit d'une variété de chaux carbonatée qui résulte de trois décroissements ordinaires et d'un intermédiaire) dreifach abnehmend.

TRIACNOPHORE m. H. n. (ver tricuspidé) Dreispitzwurm m.

TRIAÈNE f. Bot. (genre de graminées du Mexique) Triaäna f. [–, dieses Mal.

TRIAGE m. T. d'argot (fois) Mal; ce

TRIAILÉ, e, a. Bot. (muni de trois ailes) mit drei Flügeln; dreiflügelig.

TRIALISME m. H. eccl. (doctrine des trialistes) Trialismus m, Lehre f. der Trialisten.

TRIALISTE m. H. eccl. (sectaire qui prétendait que l'homme est formé de trois éléments, le corps, l'intelligence et l'ame) Trialist m. [aux trialistes) trialistisch.

II. TRIALISTE a. (relatif au trialisme ou

TRIALOGUE m. Did. (discours entre trois personnes, titre d'un ouvrage de Wiclef) Trialog m.

TRIALUMINIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel qui contient trois fois autant d'alumine que le sel neutre correspondant) sulfate ꝛ –, dreifach basisch od. drittel schwefelsaurer ꝛ Alaun.

TRIAMMONIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel qui contient trois fois autant d'ammoniac que le sel neutre correspondant) sulfotellurate ꝛ –, dreifach basisch oder drittel schwefel=tellursaures Ammoniak.

TRIAND m. Agr. (bêche à trois dents) dreizackiger Spaten. [*triand.*

TRIANDIN m, TRIANDINE f. Agr. V.

TRIANNULAIRE a. (qui offre trois anneaux) dreiringig.

TRIANTHE a. Bot. (dont les pédoncules portent trois fleurs) mit drei Blumen (versehen), dreiblumig.

TRIANTHÈME m. Bot. (genre de plantes de la famille des portulacées) Trianthema f.

TRIARCHIE f. Pol. (forme de gouvernement où le pouvoir est remis entre les mains de trois personnes) Dreiherrschaft, Triarchie f.

TRIARCHIQUE a. Pol. (relatif à la triarchie) zur Triarchie gehörig, triarchisch.

TRIARGENTIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui contient trois fois autant d'argent que le sel neutre correspondant) hyposulfantimonite –, dreifach basisch od. drittel unterschwefelantimonsaures Silber.

TRIARISTÉ, e, a. Bot. (muni de trois arêtes) mit drei Grannen (versehen), dreigrannig. [bres de la triarchie) Triarch m.

TRIARQUE m. Pol. (un des trois mem-

TRIARTICULÉ, e, a. H. n. (qui offre trois articulations) mit drei Gliedern (versehen), dreigliederig.

TRIAS m. Minér. (la principale substance qui entre dans le groupe triasique) Trias f.

TRIASIQUE a. Géol. (se dit de terrains qui renferment du grès, de la marne, du calcaire et diverses roches quartzeuses et schisteuses) triasisch, aus drei Hauptsubstanzen gebildet.

TRIATOMIQUE a. Chim. (se dit d'un corps qui contient trois fois autant d'atomes qu'un corps correspondant) drei Atomen oder Mischungsgewichte enthaltend, dreifach- ɛ; carbure dihydrique – (bicarbure d'hydrogène) dampfförmiger Kohlenwasserstoff.

TRIAURIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui contient trois fois autant d'or que le sel neutre correspondant) sulfotellurate ɛ –, dreifach basisch od. drittel schwefeltellursaures ɛ Goldoxyd.

TRIAURURE m. Chim. (aurure qui contient trois proportions d'or) dreifache Goldlegirung f; – d'argent, dreifach Goldsilber n.

TRIAXIFÈRE a. Bot. (se dit de l'inflorescence, quand elle porte ou présente trois axes ou degrés de végétation) mit drei Achsen, dreiachsig. [gambie) Tribachia f.

TRIBACHIE f. Bot. (orchidée de Séné-

TRIBALLER (se) v. r. Pell. (être triballé) gebrochen werden.

TRIBARYTIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui contient trois fois autant de baryte que le sel neutre correspondant) sulfotellurate ɛ –, dreifach basisch od. drittel schwefeltellursaurer ɛ Baryt.

TRIBASIQUE a. Chim. (se dit d'un sel qui contient trois fois autant de base que le sel correspondant) chlorure calcique –, dreifach basisch od. drittel Chlorcalcium n.

TRIBINÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles triplement binées) dreimal gezweit(es Blatt).

TRIBLEMME m. Bot. (mélastomée du Brésil) Triblemma f.

TRIBLIDION m. Bot. (genre de champignons) Triblidium n. [Tribolia f.

TRIBOLIE f. H. n. (genre de coléoptères)

TRIBONANTHE f. Bot. (plante de la Nouvelle-Hollande) Tribonanthes m.

TRIBORD m. fig. faire feu de – et de babord (faire usage de toutes ses ressources) alle Minen springen lassen, Alles aufbieten, alle Springfedern in Thätigkeit setzen, Himmel und Erde in Bewegung setzen od. aufrütteln, die Planeten aus ihren Bahnen rütteln.

TRIBOUIL m. (v.) (peine, embarras) Besorgniß, Sorge f, Kummer m, Verlegenheit f.

TRIBOUILLER v. a. (v.) (agiter, remuer) bewegen, aufregen; je me sens tout – le cœur quand je te vois (*Molière*) mein Herz wird ganz bewegt, wenn ich Dich sehe.

TRIBRACHYÉE f. Bot. (orchidée des Indes) Tribrachyäa f.

TRIBRACTÉOLÉ, e, a. Bot. (se dit d'une plante dont les pédicelles portent trois bractéoles) mit zwei Reihen von Deckblättern versehen, deren innerste aus drei Deckblättchen besteht.

TRIBRACTÉTÉ, e, a. Bot. (se dit des plantes dont les fleurs ont trois bractées) mit drei Deckblättern (versehen), dreideckblätterig.

TRIBULAIRE m. Ant. (lieu où les laboureurs serraient leurs outils) Ackergeräthsbehälter m. [Fuchseisen n, Wolfsfalle f.

TRIBULE f. Ant. (chausse-trappe)

TRIBULÉ, e, a. Bot. (semblable à l'ers) tribulus-, burzeldornartig, -ähnlich.

II. **TRIBULÉES** f. pl. (tribu des zygophyllées) Tribulus-, Burzeldornarten f. pl.

TRIBULOÏDE a. Bot. (semblable à la macre) wassernußartig, -ähnlich.

II. **TRIBULOÏDE** f. (châtaigne d'eau) Wassernuß, Stachelnuß f.

TRIBUNAL m. Syn. TRIBUNAL. COUR. CONSEIL. La dénomination de *tribunal* désigne plus spécialement les juridictions inférieures de premier degré; pour les autres on se sert du mot *cour*, et, en parlant de la jurisdiction administrative, du mot *conseil*.

TRIBUNAUCRATIE f. Néol. (despotisme des agents subalternes des tribunaux) Tyrannei od. Despotismus der unteren Gerichtsbeamten, Subalternbeamtenherrschaft f, Tribünaukratie f.

TRIBUNAUCRATIQUE a. Néol. (relatif à la tribunaucratie) tribünaukratisch.

TRIBUT m. fig. payer le – à l'humanité (avoir quelque défaut, quelque imperfection) der menschlichen Schwäche Tribut bezahlen; einige Schwächen, Unvollkommenheiten, Gebrechen haben.

TRIBUTIF, ve, a. (dans le système de *Fourier*: qui vient d'un tribut) Tribut- ɛ; harmonies tributives, Tributharmonien f. pl.

TRICA m. Bot. (genre de réceptacle qu'on appelle plus ordinairement gyrome) Kreisschüsselchen, Gyroma n, Trica f.

TRICADMIQUE a. Chim. (se dit d'un sel cadmique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel schwefeltellursaures Cadmiumoxyd.

TRICAMARE a. Bot. (dont le fruit se compose de trois camares) mit aus drei Kammern od. Fächern bestehende Frucht; dreikammerig, dreifächerig.

TRICAMÉRON m. Arch. anc. (édifice à trois étages) dreistöckiges Gebäude, Tricameron n.

TRICARINÉ, e, a. H. n. (muni de trois carènes ou lignes saillantes) mit drei Kielen od. vorstehenden Mittelrippen versehen; dreikielig, dreigekielt.

TRICARPE a. Bot. (dont le fruit se compose de trois carpelles) mit drei Früchten versehen; dreifruchtig, trikarpisch.

TRICAUDE a. H. n. (se dit des ailes des insectes, quand elles offrent trois prolongements en forme de queue) mit drei Zipfeln, dreizipfelig.

TRICENNAL, e, a. Did. (de trente ans) von drei Jahrzehnten, Tricennal- ɛ.

TRICENTRE m. Bot. (plante du Brésil) Tricentrum n.

TRICÉPHALE a. Bot. (se dit d'un fruit provenant d'un ovaire à trois sommets organiques) dreiköpfig, dreihäuptig, dreiknopfig.

TRICEPS s. 2. Myth. (surnom de Mercure et de Diane à cause de leur triple emploi, sur la terre, au ciel et dans les enfers) der, die Dreiköpfige, Merkur m, Hekate f.

TRICÉREUX, se, a. Chim. (se dit d'un sel céreux qui contient trois fois autant de base que le sel céreux correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Ceriumoxydul.

TRICHAMYCÈRE (-ka-) m. Bot. (espèce de champignons) Trichamycerium n.

TRICHANTHÉ (-kan-) a. Bot. (à fleurs capillaires) mit haarförmigen od. borstenartigen Blumen, mit Haarblumen, haarblumig, -blüthig.

TRICHANTHÈRE (-kan-) f. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Trichanthera f.

TRICHÈCHE (tri-kèche) m. H. n. (genre de mammifères) Wallroß n, Trichechus m.

TRICHÉCHIDE (tri-ké-chide) a. H. n. (semblable au trichèche) wallroßartig, -ähnlich, -förmig.

II. **TRICHÉCHIDES** m. pl. (famille de mammifères ayant pour type le genre trichèche) (Familie der) Wallrosse n. pl, Trichechiden m. pl.

TRICHÉLOSTYLE (-ké-) m. Bot. (plante à trois stigmates et à semence triangulaire) Trichelostylus m.

TRICHER v. n. Syn. TRICHER. TROMPER. On *trompe* en quoi que ce soit; on *triche* dans les petites choses et par de petites voies.

TRICHÈRE (-kaire) m. Bot. (genre de scabieuses) Trichera f.

TRICHEUR, se, a. (qui triche, surtout au jeu) betrügend (im Spiele), unehrlich spielend, fintenmachend.

TRICHIACÉ, e, (-kia-) a. Bot. (semblable à une trichie) haarschwammartig, -ähnlich.

II. **TRICHIACÉES** f. pl. (famille de lycoperdacées) (Familie der) Haarschwämme m. pl, Trichiaceen f. pl.

TRICHILE a. H. n. (qui a trois sabots) mit drei Hufen, dreihufig.

II. **TRICHILES** m. pl. (famille de mammifères à trois sabots) (Familie der) dreihufige(n) Säugethiere n. pl, Dreihufer, Trichilen m. pl.

TRICHILIÉ, e, a. Bot. (semblable à une trichilie ou au trichelier) trichiliaartig, -ähnlich.

II. **TRICHILIÉES** f. pl. (famille des plantes à trois stigmates) (Familie der) dreinarbige(n) Pflanzen; 2. (tribu des méliacées) (Geschlecht der) Trichilien f. pl.

TRICHINE f. H. n. (genre de ver filiforme, découvert dans les muscles de l'homme) Haarwurm m. (in den Muskeln des Menschen erfunden), Trichina f.

TRICHINOÏDE a. H. n. (semblable à une trichine) trichina- od. haarwurmartig, -ähnlich, -förmig.

TRICHIOSOME* m. H. n. (genre d'hyménoptères) Trichiosomus m.

TRICHIPTÉRIDE f. Bot. (genre de fougères du Brésil) Trichipteris f.

TRICHIURE m. H. n. (poisson à queue très-pointue) Degenfisch, Borstenschwanz, Spitzschwanz m.

TRICHIURIDE a. H. m. (semblable au trichiure) borstenschwanz-, degenfischartig, -ähnlich.

II. **TRICHIURIDES** m. pl. (famille de poissons dont le trichiure est le type) Borstenschwanz-, Degenfischarten, Trichiuriden pl.

TRICHOA f. Bot. (genre de plantes d'Amérique) Trichoa f, Lorbeergewächs n.

TRICHOCALYCÉ, e, a. Bot. (à calice velu) mit haarigem Kelch, haarkelchig.

TRICHOCARPE a. Bot. (qui a des fruits velus) mit behaarten Früchten, haarfruchtig.

TRICHOCAULE a. H. n. (qui a une queue velue) mit behaartem Schwanze, haarschwänzig.

TRICHOCÉPHALE a. Bot. (qui a les fleurs réunies en capitules et hérissées de poils) mit behaartem Knopfe, haarknopfig.

* Dans ce mot et les suivants, jusqu' à trichroïte, le *ch* se prononce comme un *k*.

TRICHOCHINE f. Bot. (genre de synanthérées) Trichochina f.

TRICHOCLADE a. Bot. (qui a des rameaux velus) mit behaarten Aesten od. Zweigen, haarästig, haarzweigig.

TRICHODE a. Bot. (semblable à des poils) haarähnlich, -artig, -förmig, haaricht, Haar- z.

TRICHODÉ, e, a. H. n. (semblable à un trichode) bienenkäferartig, -ähnlich; 2. (semblable à un cheveu) haarähnlich, -artig.

II. TRICHODÉS m. pl. (famille d'infusoires microscopiques) Haar- od. Borstenthierchen, bewimperte Infusorien n. pl.

TRICHODERMACÉ, e, a. Bot. (semblable à un trichoderme) haarhautschwammartig, -ähnlich, -förmig.

II. TRICHODERMACÉS m. pl. (famille de champignons) (Familie der) Haarhautschwämme m. pl, Trichodermaceen m. pl.

TRICHODERMÉ, e, a. Bot. (semblable à un trichoderme) haarhautschwammartig, -ähnlich.

II. TRICHODERMÉS m. pl. (tribu de l'ordre des trichodermacés) (Geschlecht der) Haarhautschwämme m. pl, Trichodermen f. pl.

TRICHODINE f. H. n. (genre d'infusoires polypiformes) polypenartiges Infusorium; Trichodina f.

TRICHOGASTRE m. H. n. (genre de poissons) Trichogaster, Haarbauch m.

TRICHOGLOSSE m. H. n. (genre d'oiseaux de Java) Haarzunge f, Trichoglossus m.

TRICHOGLOTTE m. Bot. (genre de plantes de Java) Trichoglottis f.

TRICHOGNATHE m. H. n. (genre de pentamères carnassiers) Trichognathus, Haarkiefer m.

TRICHOÏDE a. H. n. (qui ressemble à des poils) haar- od. borstenförmig, -ähnlich, -artig; haaricht, Haar- z.

TRICHOLABE m. (pincette pour épiler) Haarzange, -pincette f, Tricholabium n.

TRICHOLEPTIDE f. Bot. (genre de composées des Indes) Tricholepsis f.

TRICHOLOME a. Bot. (bordé de poils) mit Haaren besetzt od. befränst.

II. TRICHOLOME m. Bot. (genre de champignons) (Art) Blätterschwamm m, Tricholoma f.

TRICHOMANOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable à un trichomane) haarkrautartig, -ähnlich.

II. TRICHOMANOÏDÉES f. pl. (groupe de fougères) (Gruppe der) Haarkräuter n. pl, Trichomanoiden pl.

TRICHONOTE a. H. n. (qui a le dos velu) mit behaartem Rücken, haarrückig.

II. TRICHONOTE m. (genre de poissons) Haarrücken, Trichonotus m.

TRICHOPÉTALE a. Bot. (à pétales velus) mit behaarten Kronenblättern, haar(kronen)blätterig, trichopetalisch.

II. TRICHOPÉTALE m. (genre de plantes de la famille des asphodèles) Trichopetalum n.

TRICHOPHORE m. Bot. (genre de cypéracées) Trichophorus m; 2. (genre d'oscillatoires) Schwingpflanze f; 3. (base filamenteuse des champignons formée par agglutination) Schopfträger m, Trichophorum n.

TRICHOPHYLLE a. Bot. (se dit d'une plante à feuilles ou frondes capillaires) mit behaarten od. borstigen Blättern, haar-, borstenblätterig.

TRICHOPILIE f. Bot. (genre d'orchidées) Trichopilia f.

TRICHOPODE a. H. n. (à pieds ou pédoncules velus) mit b[...]rten Füßen od. Stielen; haarfüßig, -stielig od. -gestielt; trichopodisch.

TRICHOPTÈRE a. H. n. (qui a des ailes velues) mit behaarten Flügeln, haarflügelig; trichopterisch.

TRICHOPTÉRIDE f. Bot. (plante remarquable par l'aigrette de ses graines plumeuses) Trichopteris f.

TRICHOPYGE a. H. n. (qui a le bout de l'abdomen velu) mit behaartem Steiße, haarsteißig.

TRICHORDE a. Mus. (se disait d'un instrument à trois cordes) dreisaitig.

TRICHORE m. Ant. (édifice à trois étages) dreistockiges Gebäude; 2. (faîte à trois faces) dreiflächiger Gipfel; 3. (autel triple) dreifacher Altar.

TRICHORIE f. Ant. (danse spartiate exécutée par trois chœurs) mit drei Chören aufgeführter Tanz.

TRICHOSÉPALE a. Bot. (qui a les sépales velus) mit behaarten Kelchblättern, haar(kelch)blätterig.

TRICHOSOME m. H. n. (ver intestinal des oiseaux) Fadenwurm m, Trichosoma n.

TRICHOSPERME m. Bot. (genre de corymbifères) Trichospermum n.

TRICHOSPERMÉ, e, a. Bot. (entremêlé de filaments) mit Fäden vermischt, haarsamig.

II. TRICHOSPERMÉS m. pl. (groupe de champignons à péridion filamenteux) (Geschlecht der) haarsamige(n) Schwämme, Trichospermen m. pl.

TRICHOSPIRE f. Bot. (genre de flosculeuses d'Amérique) Trichospira f.

TRICHOSPIRÉ, e, a. Bot. (semblable à la trichospire) trichospira-artig, -ähnlich.

II. TRICHOSPIRÉES f. pl. (section de vernulacées) (Abtheilung der) Trichospiren f. pl.

TRICHOSPORION m. Bot. (genre de champignons byssoïdes) Faserpilzgattung f, Trichosporum n.

TRICHOSTÉMONE a. Bot. (qui a les étamines velues) mit behaarten Samen, haarsamig.

TRICHOSTOME a. Bot. (qui a la bouche entourée de poils) mit behaartem Munde od. Maule, haarmundig od. -mäulig.

II. TRICHOSTOMES m. pl. (ordre de polypes à bouche entourée de cils) (Ordnung der) Polypen mit behaarter oder bewimperter Mundöffnung; Trichostomen m. od. n. pl.

III. TRICHOSTOME m. Bot. (genre de mousses à feuilles terminées par un poil blanc) Haarmundmoos, Trichostoma n.

TRICHOSTOMOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable à un trichostome) haarmundmoosartig, -ähnlich.

II. TRICHOSTOMOÏDÉES f. pl. (tribu de la famille des mousses) (Geschlecht der) Haarmundmoosarten f. pl.

TRICHOSURE a. H. n. (qui a la queue velue) mit behaartem Schwanze, haarschwänzig.

TRICHOTHÉCIEN, ne, a. Bot. (semblable à un trichothèque) trichotheciumartig, -ähnlich.

II. TRICHOTHÉCIENS m. pl. (famille de champignons) (Familie der) Trichothecien n. pl.

TRICHOTHÈQUE m. Bot. (genre de champignons) Trichothecium n.

TRICHRE m. Minér. (pierre précieuse à trois couleurs différentes) dreifarbiger Edelstein.

TRICHROÏSME m. Phys. (phénomène produit par un corps qui offre trois couleurs distribuées diversement) dreifacher Farbenwechsel, Dreifarbigkeit f, dreifache Färbung; Trichroismus m.

TRICHROÏTE a. Phys. (qui offre le phénomène du trichroïsme) je nach der Lage drei verschiedene Farben zeigend, die Erscheinung des Trichroismus darbietend, Trichroit- z.

TRICHYGROMÈTRE m. Phys. (hygromètre à cheveux) Hygrometer m. aus Haaren, Trichygrometer.

TRICHYGROMÉTRIQUE a. Phys. (relatif au trichygromètre) trichygrometrisch.

TRICIRRÉ, e, a. H. n. (qui est muni de trois barbillons) mit drei Bartfäden versehen, dreibartfädig.

TRICLARIE f. Myth. (surnom de Diane adorée dans trois villes d'Ionie, ou à cause de ses triples fonctions, au ciel, sur la terre et dans les enfers) Triklaria f.

II. TRICLARIES f. pl. Ant. (fêtes en l'honneur de Diane, célébrées par les habitants de trois villes d'Ionie) Fest n. der Triklaria, Triklarien f. pl.

TRICLINAIRE m. Ant. (esclave qui servait à table dans le triclinium) Triclinarier, Aufwärter m. im Triclinium.

TRICLINOÉDRIQUE a. Minér. (dont les angles sont aigus ou obtus) mit spitzigen od. stumpfen Winkeln, spitz-, stumpfwinkelig; triklinoedrisch.

TRICOBALTIQUE a. Chim. (se dit d'un sel cobaltique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfotellurate z –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures z Cobaltoxyd.

TRICOLIE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Tricolie f.

TRICONDILE m. H. n. (coléoptère créophage d'Amérique) Tricondilus m; 2. Bot. (genre de protéacées) Tricondila f.

TRICOQUES f. pl. Bot. (famille de plantes à trois coques) (Familie der) Pflanzen f. pl. mit dreicapseligen Früchten, Schneller m. pl.

TRICORINE f. Bot. (genre d'asphodèles de la Nouvelle-Hollande) Tricoryne f.

TRICOSTÉ, e, a. Bot. (relevé de trois côtés) mit drei Rippen; dreirippig.

TRICOT m. Syn. TRICOT. TRICOTAGE. *Tricot* ne fait considérer la chose que par rapport à ses qualités intrinsèques. *Tricotage* rappelle l'action de tricoter, l'habileté du tricoteur, et les qualités du tissu qui résultent de la main d'œuvre.

TRICOTER (se) v. r. (être tricoté) gestrickt, it. geklöppelt werden.

TRICOTERIE f. (v.) V. *malice*, *tricherie*.

TRICOTEUR, se, s. Manuf. – de dentelles, (Spitzen-)Klöppler, -in.

II. TRICOTEUSE f. H. d. F. (se dit des femmes salariées qui assistaient en tricotant aux séances de la convention et du tribunal révolutionnaire) Strickerin f, Strickweib n; les tricoteuses de Robespierre, Robespierre's Strickweiber pl; 2. Manuf. (machine destinée à tricoter les fils de laine ou de coton pour en composer des jupons) Strickmaschine f.

TRICOTYLÉDONÉ, e, a. Bot. (à trois cotylédons) mit drei Samenlappen (versehen), dreilappig.

TRICRATE m. Bot. (genre de nyctaginées) Tricratus m.

TRICTIRIES, TRICTYES f. pl. Ant. (fêtes en l'honneur de Mars où on lui immolait trois animaux) Opfer von drei Thieren; Triktyrien n. pl.

TRICUIVRIQUE a. Chim. (se dit d'un

sel cuivrique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfate –, dreifach basisch od. drittel schwefelsaures Kupferoxyd.

TRICUSPIDÉ, e, a. (muni de trois pointes) mit drei Spitzen; dreispitzig.

TRIDACNACÉ, e, a. Conchyl. (semblable au tridacne) dreispaltmuschel-, tridacnaartig, -ähnlich.

II. TRIDACNACÉS m. pl. (famille de bivalves) (Familie der) Dreispaltmuscheln, Tridacneen f. pl.

TRIDACNÉ, e, a. V. *tridacnacé*.

TRIDACNITE a. V. *tridacnacé*.

II. TRIDACNITES m. pl. (famille de conchifères triforipalles) (Familie der) Dreispaltmuscheln, Tridacniten f. pl.

TRIDACTYLE a. Bot. (se dit de plantes à feuilles composées de trois folioles) mit aus drei Blättchen zusammengesetzten Blättern; dreifingerig, -gefingert, -blätterig.

II. TRIDACTYLES m. pl. H. n. (mammifères à trois doigts) dreizehige Säugethiere n. pl, Dreizeher m. pl; 2. (oiseaux gallinacés à trois doigts) dreizehige Hühnervögel m. pl, Dreizeher m. pl; 3. (coléoptères à trois tarses) Käfer m. pl. mit drei Tarsusgliedern; Tridactylen n. pl.

TRIDACTYLITHE m. Bot. (genre de saxifragées) dreiblätterige Steinbrechart f.

TRIDENTIFÈRE, TRIDENTIGÈRE a. m. Myth. (qui porte le trident) Dreizackträger m.

TRIDIGITÉ, e, a. Bot. (qui offre trois digitations) dreifingerig, -gefingert, -lappig, -zipfelig, -blätterig; 2. H. n. (qui n'a que trois articles) mit drei Gliedern; dreigliederig.

TRIDIGITÉ-PENNÉ, e, a. Bot. (se dit des feuilles dont le sommet du pétiole commun contient trois pétioles secondaires) dreizählig-gefiedert.

TRIDODÉCAÈDRE a. Minér. (qui offre la réunion de trois dodécaèdres) dreifach zwölfflach od. dodekaedrisch; aus drei Dodekaedern gebildet.

TRIDYME a. Did. (qui offre trois degrés de longueur) von drei ungleichen Längen; Bot. (qui a trois étamines plus longues que les autres) dreimächtig; it. (se dit des folioles des champignons dont trois sont plus grandes que les autres) dreimächtig(e Blätterschwammblättchen).

II. TRIDYME m. Anat. (trijumeau) Drilling m.

TRIDYNAME a. Bot. (se dit des étamines des narcisses, dont trois sur six sont plus longues que les autres) dreimächtig(e Staubfäden).

TRIÉ, e, a. fig. iron. (choisi, de choix) sorgfältig, ängstlich ausgesucht od. ausgelesen; la délicatesse est trop grande de ne pouvoir souffrir que des gens triés (*Molière*: c'est pousser la susceptibilité trop loin que de ne consentir à voir que des personnes d'élite) das heißt zu ängstlich verfahren, wenn man mit lauter auserlesenen Personen verkehren od. Umgang haben will.

TRIENCÉPHALE m. Anat. (monstre privé de l'odorat, de l'ouie et de la vue) Mißgeburt, welcher drei Sinne fehlen; Triencephalus m.

II. TRIENCÉPHALE a. (se dit d'un monstre conformé comme ci-dessus) (Mißgeburt) der drei Sinne fehlen.

TRIENCÉPHALIE f. Anat. (monstruosité du triencéphale) Mangel des Geruchs-, Gehörs- u. Gesichtsorgans; Triencephalie f.

TRIENCÉPHALIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres par triencéphalie) ohne Geruchs-, Gehör- und Gesichtsorgan.

TRIENCÉPHALIQUE a. Anat. (relatif à la triencéphalie) triencephalisch.

TRIÈNE m. Bot. (genre de graminées du Mexique) Triena f.

TRIENNAL, e, a. (se dit aussi de ce qui revient tous les trois ans) alle drei Jahre wiederkehrend, Triennal- ꝛc.

II. TRIENNAL m. (v.) (durée d'un gouvernement, d'un office ꝛc. de trois ans) dreijährige Regierungs-, Amtsdauer, dreijährige Amtsverwaltung, Dreijährigkeit f; 2. Pol. (système dans lequel le pouvoir se renouvelle tous les trois ans) alldreijährlicher Regierungswechsel.

TRIÉNOPHORE m. H. n. (genre de vers intestinaux) Eingeweidewurm, Trienophorus m.

TRIÉPINEUX, se, a. Bot. (qui porte trois épines) mit drei Dornen, Stacheln od. Spitzen versehen; dreidornig, -stachelig, -spitzig; Dreidornen- ꝛc.

TRIER (se) v. r. (être trié) sorgfältig, ängstlich ausgesucht od. ausgelesen werden.

TRIEUSE f. Manuf. (machine à éplucher les laines) Wollstupf-, Wollkrämpelmaschine f.

TRIFARIÉ, e, a. Bot. (disposé sur trois rangs) in drei Reihen gestellt, dreireihig.

TRIFASCIÉ, e, a. H. n. (marqué de trois bandes colorées) mit drei farbigen Bündeln gezeichnet; dreibündelig.

TRIFÉMORO-TIBI-ROTULIEN a. et m. Ant. (muscle) – (se dit de celui qui se lie à la rotule par son extrémité inférieure, et au fémur par sa triple origine supérieure) dreiköpfiger Schenkelmuskel.

TRIFERREUX a. m. Chim. (se dit d'un sel ferreux qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) silicate –, dreifach basisch od. drittel kieselsaures Eisenoxydul.

TRIFERRIQUE a. Chim. (se dit d'un sel ferrique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Eisenoxyd.

TRIFFONIÈRE f. T. d'argot (tabatière) Tabaksdose f.

TRIFOLIACÉ, e, a. Bot. (qui se rapproche du trèfle) kleeartig, -ähnlich.

II. TRIFOLIACÉES f. pl. (tribu de légumineuses qui a pour type le trèfle) (Geschlecht der) Kleearten; Trifoliaceen f. pl.

TRIFOLIASTRE m. Bot. (mélilot bleu) blauer Steinklee, Schabziegerklee, Siebenzeit f.

TRIFOLIOLÉ, e, a. Bot. (se dit d'une feuille à trois folioles) mit drei Blättchen; dreiblätterig(es) od. Dreispalt-(Blatt).

TRIFORÉ, e, a. H. n. V. *triforipalle*; 2. Bot. capsules triforées (qui éclatent en trois endroits) dreifach aufspringende Kapseln f. pl.

TRIFORIPALLE a. H. n. (dont le manteau est percé de trois trous) mit dreilöcherigem Mantel.

II. TRIFORIPALLES m. pl. (mollusques à manteau percé de trois trous) Weichthiere n. pl. mit dreilöcherigem Mantel.

TRIFORME a. Bot. (se dit de la calathide des synanthérées, lorsqu'elle contient trois sortes de fleurs différentes par la forme) mit drei verschiedenen Gestalten; dreigestaltig, trimorphisch.

TRIFRONDE a. Bot. (qui offre des frondes ou des feuilles de trois formes différentes) mit dreigestaltigen Blättern versehen, dreigestaltet-blätterig.

TRIFURQUÉ, e, a. Bot. (divisé en trois parties très-déliées au sommet) dreigabelig, dreiästig, -zackig, -zinkig.

TRIGALE f. (petit bureau pour recevoir le péage et pour servir à boire aux voyageurs) Zoll- und Weinbude f.

TRIGÉMINÉ, e, a. Minér. (qui offre la combinaison de six solides identiques deux à deux) dreipaarig, dreigezweit; Anat. (de trijumeaux) Drillings- ꝛc.; it. nerf – (nerf de la cinquième paire du cerveau) dreifacher Gesichtsnerv, gemeinschaftlicher Sinnesnerv, fünfter Gehirnsnerv.

TRIGEMME a. Bot. (qui a trois germes, bourgeons ou boutons) mit drei Keimen oder Knospen; dreikeimig, dreiknospig.

TRIGÉSIMAL, e, a. Minér. (dont les cristaux offrent trente faces) mit dreißig Flächen, dreißigflächig; Trigesimal- ꝛc.

TRIGLANDÉ, e, a. Bot. (dont le fruit se compose de trois glands) aus drei Eicheln bestehend; dreieichelig.

TRIGLIDE a. H. n. (semblable à une trigle) seehahn-, langnasenartig, -ähnlich.

II. TRIGLIDES m. pl. (famille de poissons qui a la trigle pour type) (Familie der) Seehähne m. pl, Langnasen f. pl.

TRIGLOCHIDÉ, e, a. Bot. (se dit d'un aiguillon qui se termine par trois pointes recourbées) mit drei gekrümmten Spitzen, dreihackig.

TRIGLOCHINÉ, e, a. Bot. (semblable à un triglochin) triglochin-artig, -ähnlich.

II. TRIGLOCHINÉES f. pl. (groupe de liliacées) (Gruppe der) Wasserlilien; Triglochineen f. pl.

TRIGLOSSE m. Bot. (genre de graminées) Triglossa f.

TRIGLOSSÉ, e, a. Bot. (semblable à une triglosse) triglossa-artig, -ähnlich.

TRIGLOSSINÉ, e, a. Bot. (semblable à une triglosse) triglossa-artig, -ähnlich.

II. TRIGLOSSINÉES f. pl. (tribu de graminées) (Geschlecht der) Grasarten, Triglossineen f. pl.

TRIGLOTTE a. Philol. (qui connait trois langues) dreier Sprachen kundig, triglottisch.

TRIGLUME a. Bot. (qui renferme trois glumes) drei Spelzen enthaltend; dreispelzig.

TRIGONE a. Did. V. *triangulaire*.

II. TRIGONES m. pl. H. n. (famille de crustacés trachyures) (Familie der) kurzgeschwänzte(n) Krebse m. pl, Trigonen n. pl.

III. TRIGONE m. Anat. - cérébral (voûte à trois piliers) Gehirndreieck n.

TRIGONÉ, e, a. H. n. (en forme de triangle) dreieckformig, -artig, -ähnlich, dreieckig, dreiwink(e)lig, dreikantig.

II. TRIGONÉES f. pl. (famille de conchifères lamellipèdes) (Familie der) plättchenfüßige(n) Muschelthiere n. pl, Trigoneen f. pl.

TRIGONELLITES f. pl. Conchyl. (genre de bivalves fossiles) Trigonellen, Trigonelliten f. pl.

TRIGONÉQUITANT, e, a. Bot. (se dit de feuilles équitantes, dont chacune forme un angle ayant son ouverture marquée par le coté externe de la feuille) dreieckig-reitend.

TRIGONICORNE a. Bot. (qui a des antennes trigones) mit dreieckigen Fühlhörnern, dreieck(s)hörnig.

TRIGONIDIE f. Bot. (genre de plantes, de la famille des orchidées) Trigonidium n.

TRIGONOCARPE a. Bot. (qui a des fruits trigones) mit dreieckigen Früchten, dreieck(s)fruchtig, trigonocarpisch.

II. TRIGONOCARPE m. Bot. (genre de plantes de la famille des caryophyllées) Trigonocarpus m.

TRIGONOCÉPHALE a. H. n. (à tête triangulaire) mit dreieckigem Kopfe, dreiköpfig, trigonocephalisch.

TRIGONOSPERME m. Bot. (genre de plantes, de la famille des composées) Trigonospermum n. [que trigone) fast dreieckig.

TRIGONULAIRE a. Conchyl. (pres-

TRIGONULE a. Conchyl. (qui offre trois angles presque effacés) mit drei kaum sichtbaren Ecken.

TRIGOSTÈME m. Bot. (genre de plantes de la famille des euphorbiacées) Trigostemum n. [Trigula f.

TRIGULE f. Bot. (genre de rubiacées)

TRIHILATE a. Bot. (qui a trois hiles) mit drei Samennarben, drei(samen)narbig; Dreinarben= z.

II. TRIHILATES f. pl. (classe de phanérocotylédones) (Classe der) dreinarbige(n) Phanerocotyledonen pl.

TRIHYDRIQUE a. Chim. (se dit d'un composé qui contient trois proportions d'hydrogène) dreifach Wasserstoff= z; phosphure –, dreifach Wasserstoffphosphor, Phosphorwasserstoff(gas) n. im Minimum; arséniure – (hydrogène arsénié) Arsenikwasserstoffgas; nitrure – (ammoniaque) Ammoniakgas.

TRIIODURE m. Chim. (iodure qui contient trois proportions d'iode) dreifach Jodkalium n.

TRIJASSE m. H. n. V. *gros-bec.*

TRILÉPIDE a. Bot. (muni de trois écailles) *mit drei* Schuppen versehen, dreischuppig, dreigeschuppt.

II. TRILÉPIDE f. Bot. (genre de plantes des cypéracées) Trilepis f.

TRILINGUE a. (qui sait trois langues) dreier Sprachen kundig. [riées) Trilisia f.

TRILISI m. Bot. (sous-genre d'eupato-

TRILITHIQUE a. Chim. (se dit d'un sel lithique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Lithiumoxyd.

TRILLER (se) v. r. (être trillé) mit Trillern od. Läufen ausgeschmückt od. ausgestattet, mit Fiorituren durchflochten, fam. vertrillert werden.

TRILLIACÉ, e, a. Bot. (semblable au trillion) *trilliumartig*, =ähnlich.

TRILOBAIRE a. H. n. (qui a lieu par trois lobes) mit je drei Lappen, dreilappig; Dreilappen= z.

TRILOBITIQUE a. Géol. (qui renferme des trilobites) trilobitenhaltig, Trilobiten=z; calcaire, schiste –, formations trilobitiques, Trilobitenkalk, =schiefer m, Uebergangsgebirge mit Ueberresten von Trilobiten.

TRILOCULINE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves microscopiques) Triloculina f.

TRILOGUE m. (v.) (dialogue entre trois personnes) Gespräch zwischen drei Personen; Trilog n. [macées) Trilophus m.

TRILOPHE m. Bot. (genre de ménisper-

TRILOUPE f. Opt. (microscope composé de trois lentilles qui tournent sur un même axe) Mikroskop n. mit drei Gläsern.

TRIMACULÉ, e, a. H. n. (qui porte trois taches) mit drei Flecken, dreifleckig, =gefleckt.

TRIMAGNÉSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel magnésique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaure Magnesia.

TRIMANGANEUX, se, a. Chim. (se dit d'un sel manganeux qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) *silicate* –, dreifach basisch od. drittel kieselsaures Manganoxydul.

TRIMANGANIQUE a. Chim. (se dit d'un sel manganique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) silicate –, dreifach basisch od. drittel kieselsaures Manganoxyd.

TRIMART m. T. d'argot (grande route) Landstraße f.

TRIMBALAGE m. T. d'argot (action de trimbaler) Mit=, Fortschleppen n.

TRIMBALER v. a. T. d'argot (traîner partout) überall mit= od. fortschleppen; – une voite (conduire une voiture) kutschiren.

II. v. r. se –, pop. (être traîné, mené, porté partout) überall mit= od. fortgeschleppt, fortgezogen werden; 2. (se traîner partout) sich überall herumschleppen.

TRIMBALEUR m. T. d'argot (conducteur, cocher) Kutscher m; – de conis *ou* de refroidis (cocher du corbillard) Leichenkutscher; – de boutanches (voleur qui, après avoir fait quelque emplette, se débarrasse, sous un prétexte quelconque, du commis chargé de la facture, et disparaît avec le produit de son vol) Dieb, der mit von ihm ausgesuchten Waaren entflieht (nachdem er den mitgehenden Commis entfernt hat).

TRIME f. T. d'argot (rue) Straße f.

TRIMÉRANTHE m. Bot. (genre de plantes à *fleurs composées*) Trimeranthus m.

TRIMERCUREUX, se, a. Chim. (se dit d'un sel mercureux qui a trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Quecksilberoxydul.

TRIMERCURIQUE a. Chim. (se dit d'un sel mercurique dont la base est triple de celle du sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Quecksilberoxyd.

TRIMÉRÉ, e, a. H. n. (dont les tarses sont composés de trois articles) mit drei Fußgliedern; trimerisch. [meria f.

TRIMÉRIE f. Bot. (genre d'iridées) Tri-

TRIMÈTRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Trimetra f.

TRIMÉTRIQUE a. Minér. (se dit des formes cristallines réduites à un système d'axes au nombre de trois) trimetrisch.

TRIMORPHE a. Minér. (se dit d'un cristal qui appartient à trois systèmes différents) dreigestaltig, trimorphisch.

TRIMORPHÉE f. Bot. (genre d'astérées) Trimorphea f.

TRIMORPHISME m. Minér. (état d'une substance trimorphe) Dreigestaltigkeit f, Trimorphismus m.

TRIMYAIRE a. Conchyl. (se dit des coquilles bivalves offrant trois empreintes musculaires sur chaque valve) mit drei Muskeln, dreimuskelig. [mäßigkeit f. im Trinken.

TRINCAGE m. (débauche de vin) Un-

TRINERVULÉ, e, a. Bot. (se dit du placentaire qui offre trois nervules) mit drei Rippchen (versehen), dreirippig, dreinervig.

TRINEURE f. H. n. (genre de muscides) Trineura, Dreiaderfliege f.

TRINEURÉ, e, a. H. n. (semblable à une trineure) dreiaderfliegenartig, =ähnlich.

II. TRINEURÉES f. pl. (famille de muscides) Trineureen f. pl.

TRINGLER (se) v. r. (être tringlé) mit der Schnur gezeichnet, geschnürt werden.

TRINICCOLIQUE a. Chim. (se dit d'un sel niccolique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Nickeloxyd.

TRINITÉ f. P. à Pâques ou à la – (à une époque très incertaine sur laquelle on ne saurait compter) zu unbestimmter, unsicherer Zeit, auf einer Zeit, auf die man nicht zählen kann.

TRIOCTAÈDRE a. Minér. (dont l'ensemble des faces présente la réunion de trois octaèdres) drei=oktaedrisch.

TRIOCTILE a. Astrol. (se dit de la situation, de l'aspect de deux planètes distantes entre elles de 33°) aspect –, Trioctilschein m.

TRIODEX m. Bot. (genre de graminées de la Nouvelle-Hollande) Triodex m.

TRIODIQUE a. Minér. (nom donné à une variété dont le signe renferme trois espèces de lois, l'une simple, la seconde mixte et la troisième intermédiaire) triodisch.

TRIOLAINE f. (v.) (longue file de personnes) langer Zug von Menschen.

TRIOMPHAMMENT adv. (v.) V. *triomphalement.*

TRIONGULIN m. H. n. (larve de méloés, suivant les uns, parasite, selon d'autres) Maiwurmlarve f.

TRIONYCHIDE a. H. n. (semblable à un trionyx) *knorpelschildkrötenartig*, =ähnlich.

II. TRIONYCHIDES *m. pl.* (famille de tortues) (*Familie der Knorpelschildkröten*, Trionychiden f. pl. [*chide.*

TRIONYCHIDÉ, e, a. H. n. V. *triony-*

TRIORNITHOPHORE a. Bot. (qui porte trois oiseaux) drei Vögel od. vogelartige Theile tragend.

TRIOVULÉ, e, a. Bot. (se dit d'un ovaire qui renferme trois ovules) mit drei Eichen (versehen), Dreieichen= z.

TRIOXYDE m. Chim. V. *tritoxyde.*

TRIPALÉOLÉ, e, a. Bot. (composé de trois paléoles) aus drei Spreublättchen bestehend. [dreifach gefiedert.

TRIPENNÉ, e, a. Bot. (penné trois fois)

TRIPÉTALOÏDE a. Bot. (se dit d'une corolle qui a l'air d'avoir seulement trois pétales) scheinbar mit (nur) drei Blättern, gleichsam dreiblätterig(e Blumenkrone).

II. TRIPÉTALOÏDES f. pl. (famille de plantes comprenant celles qui ont trois pétales ou trois divisions à leur calice) (Familie der) Pflanzen mit scheinbar dreiblätteriger Krone.

TRIPÉTHÉLIACÉ, e, a. Bot. (semblable à un tripéthélion) tripetheliumartig, =ähnlich.

II. TRIPÉTHÉLIACÉES f. pl. (groupe de lichens ayant pour type le genre tripéthélion) (Gruppe der) Tripethelien n. pl.

TRIPHACÉ, e, a. Bot. (semblable au triphaque) triphaca=artig, =ähnlich.

II. TRIPHACÉES f. pl. (genre de plantes dont le triphaque est le type) Triphaca=arten, Triphaceen f. pl. [lons) Triphäna f.

TRIPHÈNE m. H. n. (genre de papil-

TRIPHYSAIRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des personnées) Triphysaria f.

TRIPILE a. H. n. (qui porte trois poils ou soies) dreihaarig, dreiborstig; mouche –, Fliege mit dreiborstigem Legestachel.

TRIPINN(AIR)E f. Bot. (genre de plantes de laCochinchine) Tripinna, Tripinnaria f.

TRIPINNATIFIDE a. Bot. (trois fois pinnatifide) dreifach federspaltig od. gefiedert-geschlitzt, mit halb gefiederten Federn.

TRIPLANT, e, a. Minér. (nom donné à une variété dans le signe de laquelle un des exposants est répété trois fois parmi les termes d'une *série qui, sans cela*, serait régulière) verdreifachend, triplirend; péridot –, triplirender Peridot.

TRIPLATINIQUE a. Chim. (se dit d'un sel platinique contenant une base triple de celle du sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Platinoxyd.

TRIPLE a. Chim. sel – (combinaison homogène d'un acide et de deux bases) Trip(p)elsalz n; 2. Minér. plomb carbonate – (composé de trois prismes hexaèdres comprimés, réunis autour d'un axe commun) trip(p)elkohlensaures Blei.

TRIPLE-FEUILLE f. Bot. (variété de l'ophrys) dreiblätterige Ophrys.

TRIPLE-GOSIER a. m. (qui a trois cous) mit drei Hälsen, dreihalsig; le chien – (*Scarron: Cerbère*) der dreiköpfige Hund, Cerberus m. [facht, triplirt werden.

TRIPLER (se) v. r. (être triplé) verdrei-

TRIPLETER v. a. Technol. (mettre le fil en trois) den Faden dreitheilen. [werden.

II. v. r. se – (être tripleté) dreigetheilt

TRIPLICATO-GÉMINÉ, e, a. V. *trigéminé*. [*plinervé*.

TRIPLICATO-NERVÉ, e, a. V. *tri-*

TRIPLICATO-PENNÉ, e, a. V. *tripenné*.

TRIPLOCENTRE m. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Triplocentrum n.

TRIPLOÈDRE m. Minér. (forme cristalline produite par trois rhomboèdres) dreimalige Dreifläche, Triploeder n.

TRIPLOÉDRIQUE a. Minér. (dont la surface présente trois ordres de facettes, chacun triple du suivant) dreimal dreifach, triploedrisch.

TRIPLOHECTOÉDRIE f. Minér. (état d'un cristal triplohectoédrique) dreimalige Hundertflächigkeit, Triplohektoedrie f.

TRIPLOHECTOÉDRIQUE a. Minér. (se dit d'un cristal qui offre une hectoédrie triple) dreimalhundertflächig, triplohektoedrisch.

TRIPLOÏDE m. Chir. (sorte d'élévatoire dans l'opération du trépan) Hebeeisen n, Hebel m.

TRIPLOMBIQUE a. Chim. (se dit d'un sel plombique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) acétate –, dreifach basisch od. drittel essigsaures Bleioxyd.

TRIPLOPTÈRE a. H. n. (qui a les ailes ou nageoires partagées en trois) mit dreispaltigen Flügeln od. Flossen, dreiflügelig, dreiflossig.

TRIPLO-RHOMBOÈDRE a. Minér. (se dit d'un cristal qui offre une rhomboédrie triple) dreifach rautenförmig sechsflach; triplorhomboedrisch.

II. TRIPLO-RHOMBOÈDRE m. (cristal offrant une rhomboédrie triple) dreifach rautenförmiges Sechsflach, Triplorhomboeder n.

TRIPLOSTÉMONE a. Bot. (dont le nombre des étamines est triple de celui des divisions de la corolle) *mit* dreimal so viel Staubfäden als Blumenblättern, dreifach(staub)fädig.

TRIPOLÉEN, ne, a. Minér. (rude au toucher comme le tripoli) tripelartig rauh; 2. (qui en contient) tripelhaltig, Tripel- z; 3. Minér. (perlé, de perle, nacré) perlartig, -ähnlich, perlförmig.

TRIPOLIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Tripolium n.

TRIPOLIR (se) v. r. (être nettoyé avec du tripoli) mit Tripel abgerieben od. abgeschliffen werden.

TRIPOLISSER v. a. Techn. (aiguiser, polir avec le tripoli) *mit Tripel abschleifen od. poliren, it. zuspitzen.*

II. v. r. se – (être tripolissé) mit Tripel abgeschliffen od. polirt, geputzt, it. zugespitzt werden.

TRIPONCTUÉ, e, a. H. n. (qui est marqué de trois points) mit drei Punkten bezeichnet, dreipunktig, dreigepunktet.

TRIPOT m. Syn. TRIPOT. MAISON DE JEU. ACADÉMIE. Par un abus qui révolte tout homme de bon sens, on a donné le noble nom *d'académie* à des rassemblements de fripons et de dupes, où les premiers exercent leur art, et les seconds subissent leur sort, par le moyen des jeux de hazard. On appelle ces rassemblements *maisons de jeu*, lorsqu'on veut ne les qualifier ni en bien ni en mal; on les nomme *tripots* lorsqu'on veut les désigner par le mépris qu'ils inspirent.

TRIPOTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel potassique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Kalium.

TRIPOTER (se) v. r. (être tripoté) auf eine unreinliche Art durch einander gemengt, od. gekocht werden; fig. m. p. verabredet, abgekartet, angezettelt, ausgeheckt, ausgebrütet werden.

TRIPOTIER, ère, a. maître –, (intrigant consommé) Erzklatscher, Erzintrigant m.

TRIPTÉRIDE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Tripteris f.

TRIPTÉROCARPE m. Bot. (genre de plantes de la famille des sapindacées) Tripterocarpus m. [rutacées] Tripterococcus m.

TRIPTÉROCOQUE m. Bot. (genre de

TRIPTÉROSPERME m. Bot. (genre de gentianées de Java) Tripterospermum n.

TRIPTOLÈME m. Poés. l'art de –, les travaux de – (l'agriculture) Triptolems Kunst, Arbeiten f. pl; Ackerbau m; les fils, les disciples, les nourrissons, les favoris de –, (les laboureurs, les campagnards) die Ackerleute, Landleute pl.

TRIPTOLÉMÉE f. Bot. (genre de plantes du Brésil) Triptolemäa f.

TRIPTOTE a. Gr. (se dit d'un mot qui n'a que trois terminaisons différentes) mit nur drei verschiedenen Endungen; triptotisch.

TRIPUDIER v. n. (v.) (danser de joie) tanzen, hüpfen, vor Freude frohlocken.

TRIQUER (se) v. r. (être triqué) ausgelesen, it. zusammengemengt werden.

TRIQUET m. T. d'argot (homme armé d'une trique ou d'un gourdin: mouchard) Polizeispion, Kundschafter, Ausspäher m.

TRIQUINÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles bipinnatifides à lobes trifides) dreimal fünfzählig.

TRIRADIÉ, e, a. H. n. (qui offre trois rayons) mit drei Strahlen, dreistrahlig, -gestrahlt.

TRIRÈGNE m. Cath. (triple pouvoir du pape dont la tiare est l'emblème) Dreiherrschaft f, Triregnum n.

TRIRHOMBOÏDAL, e, a. Minér. (dont la forme participe de trois rhomboïdes différents) dreifach kantenförmig, Trirhomboïdal- z. [*cramentaire.*

TRISACRAMENTAL, e, a. V. *trisa-*

TRISANTHE m. Bot. (genre établi pour une plante de Cochinchine) Trisanthus m.

TRISARCHIE f. (gouvernement de trois chefs) Dreiherrschaft, Trisarchie f.

TRISCAPE a. Bot. (qui a trois tiges) mit drei Stengeln, dreistengelig.

TRISCAPULO - HUMÉRO - OLÉCRANIEN a. m. Anat. (muscle) – (se dit d'un des muscles du bras) dreiköpfiger Armmuskel.

TRISEL m. Chim. (sel qui renferme trois fois autant d'acide que de base ou de base que d'acide) dreifach basisches od. gesäuertes Salz, Drittelsalz; it. Tripelsalz.

TRISÉPALE a. Bot. (dont le calice est formé de trois pièces) mit dreiblätterigem Kelche; 2. (se dit aussi du calice) dreiblätterig.

TRISÉPALÉ, e, a. Bot. (qui a un calice de trois pièces) mit dreiblätterigem Kelche, dreispaltkelchig.

II. TRISÉPALÉES f. pl. (classe de plantes dont le calice est à trois sépales) (Classe der) Pflanzen mit dreiblätterigem Kelche.

TRISÉRIÉ, e, a. H. n. (disposé sur trois rangs) in drei Reihen gestellt, dreireihig.

TRISÉTEUX, se, a. H. n. (qui porte trois soies) mit drei Borsten versehen, dreiborstig.

TRISILLONNÉ, e, a. H. n. (creusé de trois sillons) mit drei Furchen, dreigefurcht, -gerillt od. -rillig.

TRISISOGONE a. Minér. (qui a six angles égaux deux à deux) dreigleichwinkelig, trisisogonisch.

TRISODIQUE a. Chim. (se dit d'un sel sodique dont la base est triple de celle du sel neutre correspondant) borate –, dreifach basisch od. drittel boraxsaures Natron.

TRISOUSTRACTIF, ve, a. Minér. (qui offre trois parties de moins) dreisubstractiv.

TRISSEMENT m. (cri de l'hirondelle) Schrei m. od. Geschrei n. der Schwalbe.

TRISTACHYÉ, e, a. Bot. (dont les fleurs forment trois épis) drei Aehren bildend, dreiährig.

TRISTAMINIFÈRE a. Bot. (qui porte trois étamines) mit drei Staubfäden, drei(staub)fädig. [myrtées] Tristania f.

TRISTANIE f. Bot. (genre de plantes de

TRISTANNEUX, se, a. Chim. (se dit d'un sel stanneux dont la base est triple de celle du sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Zinnoxydul.

TRISTANNIQUE a. Chim. (se dit d'un sel stannique dont la base est triple de celle du sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Zinnoxyd.

TRISTE m. (quelque chose de triste) (etwas) Trauriges; vous m'apprenez-là du –, Sie geben mir traurige Nachrichten da.

TRISTELLAIRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des caryophyllées) Tristellaria f.

TRISTERNAL, e, a. Anat. (qui concerne la troisième partie du sternum) den dritten Theil des Sternums od. Brustbeins betreffend; Tristernal- z.

TRISTIGMATÉ, e, a. Bot. (à trois stigmates) mit drei Griffeln, dreigriffelig.

TRISTIMANE a. et s. (se dit d'une personne atteinte de tristimanie) vom krankhaften Trübsinn, von der Tiefsinnigkeit, vom Trauerwahn betroffen od. befallen; tristiman; (der, die) von ~ Betroffene od. Befallene; (der, die) Tristimane.

TRISTIMANIE f. Méd. (monomanie avec tristesse) krankhafter Trübsinn, Tiefsinnigkeit f, Trauerwahn m, melancholischer Einzelwahn, Tristimanie f.

TRISTIQUE a. Bot. (sur trois rangs) aus drei nebeneinander liegenden Blüthenreihen gebildet; dreireihig, =zeilig.

TRISTIQUE f. Bot. (genre de plantes de la famille des naïades) Tristicha f.

TRISTRIÉ, e, a. H. n. (qui offre trois stries) dreigestreift, dreistreifig, Dreistreifen=~.

TRISTRONTIQUE a. Chim. (se dit d'un sel strontique qui contient trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfotellurate –, dreifach basisch od. drittel tellurschwefelsaures Strontian.

TRISULFOMOLYBDATE m. Chim. (sulfomolybdate qui contient trois fois autant de sulfide que le sel neutre correspondant) dreifach molybdänschwefeliges Salz.

TRISULFURE m. Chim. (sulfure qui contient trois proportions de soufre) dreifache Schwefelverbindung f; – potassique, dreifach Schwefelkalium n.

TRISYLLABE a. V. *trissyllabe.*

TRITÉLÉIE f. Bot. (genre de plantes, de la famille des liliacées) Triteleia f.

TRITÉOPYRE f. Méd. (fièvre intermittente tierce) dreitägiges Wechselfieber, Tertianfieber.

TRITICÉ, e, a. Bot. (semblable au froment) weizenartig, =ähnlich.

II. TRITICÉES f. pl. (famille de graminées qui a pour type le froment) (Familie der) Weizenarten; Triticeen f. pl.

TRITICITE f. Minér. (épi de blé fossile) Weizenährenstein, Triticit m; 2. (cuivre sulfuré spiciforme) ährenförmiges Schwefelkupfer.

TRITOCHLORURE m. Chim. (une des combinaisons du chlore avec un corps simple) dreifache Chlorlegirung f.

TRITOMANTHE f. Bot. (genre de plantes de la famille des dracénées) Tritomanthe f.

TRITŒNOTHIONIQUE a. Chim. acide – (se dit d'un acide particulier qui se rapproche de l'acide œnothionique ou sulfovinique) dreifache Schwefelweinsäure f, Schwefelweinsäure im Maximum.

TRITOVERTÉBRAL, e, a. Anat. (relatif à la troisième vertèbre) zum dritten Wirbel gehörig; Tritovertebral=~.

TRITOVERTÈBRE f. Anat. (vertèbre tertiaire ou de troisième ordre) tertiärer Wirbel.

TRITTYARQUE m. Ant. (président d'une trittye) Oberhaupt n. od. Vorsteher m. einer Trittys; Trittyarch m.

TRITTYE f. Ant. (tiers d'une tribu à Athènes, composé de 30 familles) Trittys f.

II. TRITTYES f. pl. (sacrifice dans lequel trois victimes différentes étaient immolées) Opfer (bei feierlichen Eidschwüren), aus drei Thieren bestehend.

TRITUBERCULÉ, e, a. H. n. (qui porte trois tubercules) mit drei Höckern, Knollen, Knoten, Beulen; dreihöckerig, dreiknollig, dreiknotig, dreibeulig.

TRITURER (se) v. r. (être trituré) abgerieben, zerrieben, zerstoßen, zermalmt, zerbissen, zerkaut werden.

TRIUNIBIBINAIRE a. Minér. (dont les cristaux résultent de trois décroissements par une rangée, et de deux décroissements par deux rangées) mit fünf Decrescenzen, drei um eine, zwei um zwei Reihen; triunibibinär.

TRIUNIBINAIRE a. Minér. (dont les cristaux résultent de trois décroissements par une rangée et d'un décroissement par deux rangées) mit vier Decrescenzen, drei um eine, eine um zwei Reihen; triunibinär.

TRIUNITAIRE a. Minér. (dont les cristaux résultent de trois décroissements par une rangée) mit drei Decrescenzen um eine Reihe; triunitär.

TRIURE a. H. n. (qui a ou semble avoir trois queues) scheinbar mit drei Schwänzen, gleichsam dreischwänzig, =geschwänzt.

TRIVENTRE m. H. n. (insecte à trois ventres) Insect mit drei Bäuchen, dreibäuchiges Insect, Dreibauch m.

TRIVIAL m. (ce qui est trivial) das Triviale, Alltägliche, Abgedroschene, Gemeine, Niedrige, Platte, Verbrauchte. Syn. TRIVIAL. NATUREL. Le *naturel* consiste à dire ce que tout le monde dit; le *naturel* à dire tout ce que le monde sent.

TRIXE f. H. n. (genre des muscides proprement dites) Trixa f.

TRIXIDÉ, e, a. Bot. (semblable à une trixide) trixisartig, =ähnlich.

TRIZEUXIDE f. Bot. (plante d'Amérique) Trizeuxis f.

TRIZINCIQUE a. Chim. (se dit d'un sel zincique qui contient une base triple de celle du sel neutre correspondant) sulfate –, dreifach basisch od. drittel schwefelsaures Zinkoxyd.

TRIZIRCONIQUE a. Chim. (se dit d'un sel zirconique qui renferme trois fois autant de base que le sel neutre correspondant) sulfate –, dreifach basisch od. drittel schwefelsaures Zirkonoxyd.

TRIZONÉ, e, a. H. n. (qui est marqué de trois bandes colorées) mit drei farbigen, gürtelförmigen Streifen od. Farbenringen gezeichnet; dreigürtelig, =gegürtelt; Dreigürtel=, Dreiring=~.

TROC m. P. tric pour –, quatre vaches pour deux bœufs (s'est dit en parlant d'une compensation) der Nachtheil wird durch den Vortheil ausgeglichen, aufgehoben od. aufgewogen od. geht im Vortheile auf.

TROCHANTINIEN, ne, a. Anat. (qui appartient au trochantin) dem kleinen Rollhügel gehörig.

TROCHET m. pop. voilà un beau – de chenilles! (s'est dit quand on voyait une troupe de laquais derrière un carrosse) was für ein schönes Träubel von Raupen!

TROCHIDIFORME a. H. n. (qui a la forme d'une poulie) flaschenzug= od. rollenförmig, =artig.

TROCHIFORME a. H. n. (semblable à une toupie) kreiselähnlich, =artig, =förmig; 2. (semblable à un troque) kreiselschneckenähnlich, =artig, =förmig.

TROCHILÉ, e, a. H. n. (semblable à un trochile) kolibri=artig, =ähnlich, =förmig.

II. TROCHILÉS m. pl. (famille de passereaux) (Familie der) Colibri=arten f. pl, Trochilen m. pl.

TROCHILIDE a. H. n. (semblable à un colibri) colibri=artig, =ähnlich.

II. TROCHILIDES m. pl. (famille de percheurs ténuirostres) (Familie der) Colibri=arten, Trochiliden f. pl.

TROCHISCANTHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des ombellifères) Trochiscanthus m.

TROCHISQUÉ, e, a. Pharm. (réduit en trochisque) in Kügelchen verwandelt.

TROCHITELLE f. H. n. *dim.* (petit trochite) kleiner Trochit, Trochitella f.

TROCHLÉARIFORME (-klé-) a. Bot. (en forme de vis) schraubenförmig, =ähnlich, =artig.

TROCHOBALISTE (-ko-) f. Ant. (baliste portée sur des roues) Radbaliste f.

TROCHOÏDE (-ko-) a. Did. (semblable à une roue qui tourne sur son axe) Rollen= od. Achsen= ~; 2. Anat. articulation – (où un os tourne sur un autre) Rad=, Rollengelenk n; 3. H. n. (semblable à une toupie) kreiselartig, =ähnlich, =förmig.

TROCHULINE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Trochulina f.

TROGOCTONE m. Agr. (appareil imaginé par Watteblęd pour détruire les charançons par la chaleur) Kornwurmtödter m, Trogoctonum n.

TROGODERME m. H. n. (genre d'insectes coléoptères pentamères) Trogodermus m.

TROGONÉ, e, a. H. n. (semblable à un trogon) nageschnabelartig, =ähnlich, =förmig.

II. TROGONÉS m. pl. (famille d'oiseaux grimpeurs) (Familie der) Nageschnabelarten f. pl.

TROGONTHÉRIUM (-riomm) m. H. n. (genre de mammifères fossiles) Biberversteinerung f, Trogontherium n.

TROGOSITAIRE a. H. n. (qui ressemble à un trogosite) getreidekäferartig, =ähnlich.

II. TROGOSITAIRES m. pl. (tribu de coléoptères xylophages) (Zunft aus der Käferfamilie) Holzfresser, Trogositarier m. pl.

TROGUS (trogusse) m. H. n. (genre d'arachnides trachéennes) (Gattung der Tracheenspinnen) Trogus m; 2. (genre d'ichneumons sans tarière apparente) (Gattung der Schlupfwespen), Trogus.

TROIS-BANDES m. H. n. (espèce de chétodon) dreistreifiger Klippfisch; 2. (espèce de mulle) dreigestreifter Meerbart.

TROIS-BARBILLONS m. H. n. (loche fort grasse des environs de Rouen, à trois barbillons) dreibartfädige Schmerle f.

TROIS-CARRES m. Techn. V. *trois-quarts.*

TROIS-ÉPINES m. H. n. (épinoche) (See-)Stichling m.

TRÔLER (se) v. r. (être trôlé) (überall und nutzlos) herumgeschleppt, herumgezogen, getrödelt werden.

TROMBIDITE a. H. n. (semblable à un trombidion) erdmilbenartig, =ähnlich, =förmig.

TROMBITE f. H. n. (famille d'acarides à huit pattes) achtfüßige Milbe, Trombit m.

TROMBOLITHE m. Minér. (phosphate de cuivre hydraté) phosphorsaures Kupferoxydhydrat; Trombolith m.

TROMMEL m. Techn. (cylindre à claire voie tournant autour d'un axe horizontal) Knetmaschine, Trommel f.

TROMPÉ m. (celui qui est trompé) (der) Betrogene, Angeführte, Getäuschte, Geprellte, Bethörte, Hintergangene, Dupirte; Narr m, Düpe f.

TROMPE-CHÂSSES m. T. d'argot (littér. *trompe-l'œil:* l'art) Kunst f.

TROMPE-L'ŒIL m. T. d'argot (ordre, décoration) Ordensstern m, Ordenskreuz n.

TROMPER v. a. Syn. TROMPER. DÉCEVOIR. ABUSER. *Tromper* c'est induire

malicieusement dans l'erreur ou le faux; *décevoir*, y engager par des moyens séduisants ou spécieux; *abuser*, y plonger par un abus odieux de ses forces et de la faiblesse d'autrui. TROMPER. SURPRENDRE. DUPER. LEURRER. *Surprendre* marque plus particulièrement quelque chose qui induit l'esprit en erreur; *tromper* dit nettement quelque chose qui blesse la probité ou la fidélité; *leurrer* exprime quelque chose qui attaque directement l'attente ou le désir; *duper* a proprement pour objet les choses où il est question d'intérêt ou de profit. [se.

TROMPERESSE a. f. (v.) V. *trompeu-*

TROMPETER v. n. fam. (sonner de la trompette) (in) die od. auf der Trompete blasen; ein Trompeterstück blasen.

II. v. r. se – (être trompeté) ausgeposaunt, ausgetrommelt, ausgetrompetet werden.

TROMPETTE f. Mus. – à clés, Klappen-Trompete f; – à pistons, Piston-Trompete; – à coulisse (sorte de trombone) Schieb-Trompete; H. j. fête des trompettes (fête instituée par Moïse dans laquelle les trompettes du temple sonnaient trente fois) Trompetenfest n; fig. P. on trouve dans les factions trois sortes d'hommes: les trompeurs, les trompés et les trompettes (c. a. d. ceux qui mènent, ceux qui sont menés et ceux qui ne font que du bruit) in jeder Partei findet man dreierlei Menschen; die Anführer, die Angeführten und die Lärmer; à –, – et demi (un trompeur mérite de trouver ou trouve un trompeur plus fin que lui) der Betrüger findet immer einen (verdient immer einen zu finden), der noch schlauer ist als er, und ihn wieder betrügt; qui trompe le trompeur et vole le larron, gagne cent jours de vrai pardon (c'est rendre service à la société, que de dépouiller un escroc du produit de ses vols) wer einen Dieb bestiehlt, erwirbt sich Ansprüche auf den Dank seiner Mitmenschen; les trompettes de la capitale (les journaux de Paris,) die Stadt-Posaunen f. pl, die (Pariser, Londoner,) Tagblätter n. pl. od. Zeitungen f. pl.

TROMPETTE-MAJOR m. Mil. (chef des trompettes d'un régiment de cavalerie) Obertrompeter (eines Reiterregiments) m.

TROMPETTE-MUSICALE f. T. d'argot (derrière) Hintere m.

TROMPEUR m. T. d'argot (melon) Melone f.

TROMSDORFIE f. Bot. (genre de bignonées des Molluques) Tromsdorfia f.

TRONC m. Syn. TRONC. TIGE. *Tige* se dit d'un arbre sur pied considéré avec ses branches; *tronc* paraît plutôt convenir quand l'arbre est arraché ou étêté. *Tige* se dit de toutes les plantes; *tronc* ne se dit guère que des arbres.

TRONCATELLE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Troncatella f.

TRONCATIPENNE a. H. n. (qui a les ailes tronquées) mit gestutzten, gestumpften od. stumpfen Deckflügeln; stumpfflügelig.

II. TRONCATIPENNES m. pl. (section de la tribu des carabiques) (Abtheilung des Geschlechtes aus den) Käfer(n) mit stumpfen Dreiflügeln; Stumpfflügler m. pl.

TRONCATULÉ, e, a. H. n. (qui est légèrement tronqué) leicht gestutzt od. gestumpft.

TRONCATULINE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Truncatulina f.

TRONCHE f. (grosse souche de bois que les villageois et le peuple mettent au feu la veille de Noël pour conserver le feu toute la nuit) Weihnachtsklotz m.

TRONCHE f. T. d'argot (tête séparée du tronc) abgeschnittener, abgehauener Kopf.

TRONÇON m. Syn. TRONÇON. TRANCHE. MORCEAU. *Morceau* est en général une partie séparée d'un corps continu; *tronçon* est une partie qui a quelque longueur; *tranche*, un morceau coupé un peu mince.

TRONÇONNER (se) v. r. (être coupé par tronçons) in Stücke geschnitten, zerlegt, zertheilt, zerstückelt werden.

TRONQUER (se) v. r. (être tronqué) gestumpft, gestutzt, stumpf abgeschnitten werden.

TROOSTITE m. Minér. (substance rouge-brune rhomboédrique) Troostit m.

TROP adv. fam. vous n'êtes pas de – (se dit à quelqu'un pour lui témoigner que sa présence ne gêne pas) bleiben Sie doch, Sie stören nicht; suis-je de – ? (puis-je rester ?) darf ich bleiben?

TROPAIRE m. Lit. (verset qui se chante dans le culte grec après les heures, en l'honneur du saint du jour) Antiphonie f, Troparium n.

TROP-BU m. (ce que l'on boit au-delà d'une quantité fixée pour sa consommation) das zu viel Getrunkene; fig. la flatterie fait payer cher le – des éloges, die Schmeichler lassen uns für ihre übermäßigen Lobeserhebungen theuer bezahlen.

TROPÉES f. pl. (vents violents de mer qui se font sentir à terre) heftige Seewinde; Sturmwinde m. pl.

TROPÉOLÉ, e, a. Bot. (semblable à la capucine) capuzinerkressen-artig, -ähnlich, -förmig.

II. TROPÉOLÉES f. pl. (famille de plantes qui a la capucine pour type) Capuzinerkressenarten, Tropäoleen f. pl.

TROPHIDE f. Bot. (genre d'urticées des Indes) Trophis f.

TROPHOGÈNE a. Physiol. (qui provient de la privation partielle ou générale de la nutrition) aus theilweiser oder vollständiger Atrophie entstanden; trophogenisch.

TROPHOGÉNOSE f. Physiol. (maladie provenant de la privation complète ou incomplète de l'alimentation digestive) aus mangelhaftem Verdauungsprozesse entstandene Krankheit; Trophogenosis f.

TROPHONIE f. H. n. (genre de vers à sang rouge) Trophonium n.

TROPHOPOLLEN (-pol-lènn) m. Bot. (partie saillante dans chaque loge de l'anthère) Ernährungsvorsprung od. Träger des Samenstaubs; Samenstaubträger m.

TROPHOSPERMIQUE a. Bot. (relatif au trophosperme) Nabelschnur-, trophospermisch. [ptères rhinocères) Tropiderus m.

TROPIDÈRE m. H. n. (genre de coléo-

TROPIDIE f. H. n. (genre d'insectes diptères) Kielfliege, Tropidia f.

TROPIDOCARPE m. Bot. (genre de plantes, de la famille des crucifères) Tropidocarpum n.

TROPIDOGASTRE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Tropidogaster, Kielbauch m.

TROPIDOLÉPIDE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Tropidolepis f.

TROPIDONOTE a. H. n. (genre de serpents) mit kielförmigem Rücken; kielrückig.

TROPIDORHYNQUE m. H. n. (genre d'oiseaux de la Nouvelle-Hollande) Tropidorhynchus m.

TROPIDOSAURE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Kielschlange f, Tropidosaurier m.

TROPIER m. Lit. cath. (livre qui contient les tropaires ou les proses) Gesang-, Choralbuch n.

TROPITE m. H. eccl. (sectaire qui prétendait que le Verbe en s'incarnant avait cessé d'être Dieu) Tropit m.

TROTTANT m. T. d'argot (rat) Ratte f.

TROTTANTE f. T. d'argot (souris) Maus f. [Bote m.

TROTTE-À-PIED m. (v.) (messager)

TROTTE-CHEMIN m. H. n. (traquet, parce qu'il se perche sur les mottes des grandes routes) Steinschmätzer, Steinvogel m.

TROTTER v. n. P. on entendrait une souris – (il règne un grand silence) es ist mäuschenstill, man könnte eine Maus laufen hören; qui ne peut galoper, qu'il trotte (il ne faut pas que nos dépenses excèdent nos revenus) man muß sich nach der Decke strecken; 2. fig. ses beaux yeux trottaient (allaient et venaient) par la chambre (*Sévigné*) ihre schönen Augen irrten im Zimmer herum; et soupirs de – (*La Fontaine*: et les soupirs se succédaient sans relâche) die Seufzer folgten rasch aufeinander.

TROTTER m. (v.) (pas, marche) Schritt, Gang m.

TROTTERIE f. fam. (course) Herumlaufen n, Gänge m. pl; – inutile (*Sévigné*) unnöthige Gänge; vergebliches Hin- und Herlaufen. [*tant*.

TROTTEUR m. T. d'argot, V. *trot-*

TROTTIN (SAINT) m. P. aller chercher les pardons de –, avoir foi à – (se promener sous prétexte d'aller à l'église) herumschlendern, unter dem Vorwande die Kirche besuchen zu wollen; hinter der Kirche weggehen.

TROTTINER v. n. T. d'argot (marcher) gehen, treten, V. *trottins*.

TROTTINS m. pl. T. d'argot (pieds) Füße m. pl.

TROU. P. faire un – plus grand qu'il n'est (augmenter le mal, l'inconvénient) das Uebel, den Uebelstand vergrößern, vermehren; bon à mettre à un – où rien ne passe (se dit de quelqu'un qui n'est bon à rien) zu gar nichts zu gebrauchen; vollkommen unbrauchbar; boucher un –, (payer une dette) eine Schuld bezahlen; vos affaires étaient assez délabrées et mon argent a servi à boucher d'assez bons trous (*Molière*) Ihre Angelegenheiten waren sehr zerrüttet od. Ihr Vermögen war sehr heruntergebracht und mein Geld hat dazu gedient, gewaltige Lücken auszufüllen; P. boire comme un – (boire avec excès) unmäßig trinken, wie ein Loch saufen; n'avoir rien vu que par le – d'une bouteille (n'avoir aucune connaissance du monde) nicht wissen, wie es in der Welt zugeht; qui ne lit qu'un journal, ne voit le monde que par un – (*Boiste*) liest man nur Eine Zeitung, so betrachtet man die Welt einseitig; à chaque – une cheville, autant de chevilles autant de trous (se dit de quelqu'un qui trouve à tout des réponses, des excuses, des défaites, des expédients) auf jede Frage eine Antwort, auf jede Beschuldigung eine Ausrede; à petit – petite cheville (tout doit être proportionné) Alles muß sein Maß haben, zu einander passen; mettre la pièce à côté du – (employer, pour remédier à quelque chose, un tout autre moyen que celui qu'il faudrait) ein falsches Mittel anwenden, verkehrt handeln; Syn. TROU. FENTE. Le *trou* est à peu près

aussi long que large. La *fente* est une ouverture étroite et longue.

TROUBLE m. Géogn. (matières terrestres qui sont tenues en suspension dans les eaux courantes, et qui en altèrent la transparence) im Wasser zergangener Schlamm.

TROUBLE m. Syn. TROUBLE. AGITATION. Il y a de l'*agitation* dans une affaire lorsqu'il y a un mécontentement général, que les esprits y sont en proie à l'inquiétude et à la crainte; il y a du *trouble* lorsque le mécontentement éclate en menaces, que les partis se provoquent ouvertement, que l'autorité publique est sans pouvoir.

TROUBLOTTE f. Bot. (trèfle rampant) schleichender Klee.

TROUCHON m. H. n. (flatole) Gecksisch m. [After m.

TROU-D'AIR m. T. d'argot (anus)

TROUÉE f. T. d'argot (dentelle) Spitzen f. pl, Spitzenwerk n.

TROUER (se) v. r. (être troué) Löcher bekommen, löcherig od. durchsichtig werden; 2. (se percer) auf- od. zerreißen; habit qui commence à se –, Kleid, welches sich abzuschaben anfängt.

TROUPIER m. fam. (soldat) Soldat, Kriegsgesell m; – fini (soldat qui a fait ses preuves) tapferer, erprobter Militär; vieux – (vétéran des armées) alter Haudegen, Degenknopf od. Schnurrbart.

TROUSSER v. a. Syn. TROUSSER. RETROUSSER. *Retrousser*, c'est *trousser* beaucoup, relever bien haut et avec vivacité, mais, en outre, *retrousser* marquant une action plus forte que l'ordinaire, se dit seul aussi des choses qu'on n'a pas coutume de *trousser*, comme la moustache, les cheveux, le chapeau, les manches.

TROUVER v. a. fig. on l'a trouvé à deux paroles (il s'est dédit, il n'a pas tenu sa parole) er hat sich widersprochen, er hat sein Wort nicht gehalten; – bien des charbons de rabais (trouver de la diminution au prix des choses, des erreurs dans un calcul) einen geringern Werth, einen Irrthum in der Rechnung finden; – à qui parler (trouver de la résistance à ce qu'on prétendait) Widerspruch, Einsprache finden; P. qui cherche trouve, wer sucht, der findet; croire avoir trouvé la pie au nid, la pierre philosophale (se dit en parlant de quelqu'un qui s'imagine avoir fait une grande découverte) Wunder was entdeckt zu haben glauben; s'il ne le trouve bon, qu'il se couche auprès, qu'il y fasse une sauce (se dit à quelqu'un qui paraît mécontent de son lot) wenn das ihm nicht gefällt, so setze er sich darauf (so lasse er es bleiben).

TROUVEUR m. fam. (celui qui trouve ou invente) Finder, Erfinder, Entdecker, Treffer m.

TRUC m. pop. (secret ou manière de faire) Geschicklichkeit f; avoir le – (être rusé, habile, ingénieux) den Griff od. Kniff weg haben; 2. T. d'argot: maquiller un – (exercer un métier) ein Handwerk treiben; it. – (vol) Diebstahl m.

TRUCHER v. n. T. d'argot (mendier: du vieux mot *tru* ou tribut, parce que la surcharge des impôts forçait beaucoup de gens à mendier leur pain) betteln. [Bettler m.

TRUCHEUX m. T. d'argot (mendiant)

TRUCK m. Ch. d. f. (chariot, wagon pour le transport des marchandises) Güterwagen m.

TRUFFE-DE-SAVETIER f. T. d'argot (noix) Nuß f.

TRUFFINELLE f. Bot. (petite sphère brune, corps reproducteur des truffes) Fortpflanzungsorgan n. der Trüffeln.

TRUFFIVORE a. (qui aime les truffes) trüffelessend, -liebend; Paris, ville – par excellence, Paris, die im vorzüglichsten Sinne des Wortes, trüffelliebende Stadt.

TRUFFONS m. pl. Bot. (groupe de champignons noirs, comme brûlés, rudes au toucher) trüffelartige Pilze m. pl.

TRUFLIER m. Bot. (troène) Hartriegel m, Rainweide f.

TRUIE f. P. il en avalerait autant qu'une – de lait clair (se dit d'un homme qui mange avec gloutonnerie) er ist unersättlich, er kann nie genug bekommen, er würde das Blaue vom Himmel holen.

TRUIL m. (moulin à huile) Oelmühle f.

TRUMBUS (tron-buss) m. Méd. (petite tumeur violacée suite d'une saignée) kleine, blaue Geschwulst (in Folge eines Aderlasses).

TRUNCICOLE a. Bot. (qui croît ou vit sur les troncs d'arbre) auf Stämmen lebend od. wachsend, Stamm- r.

TRYMALIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des rhamnées) Trymalium n.

TRYMATOCOQUE m. Bot. (genre de plantes de la famille des artocarpées) Trymatococcus m.

TRYPÉTHÉLIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une trypéthélie) trypethelinmartig, -ähnlich.

II. TRYPÉTHÉLIACÉES f. pl. (famille de lichens) (Familie der) Trypethelien n. pl.

TRYPÉTHÉLIÉ, e, a. V. *trypéthéliacé*. [famille des orchidées) Tryphia f.

TRYPHIE f. Bot. (genre de plantes de la

TSCHAMACHIR-BACHI (*turc*) m. Relat. (intendant de la lingerie du sultan) Oberwäschermeister des Sultans, Tschamarschir-Baschi m.

TSCHARKA (*turc*) m. Relat. (sorte de pilau) aus Reis bereitetes, dem Pillaw ähnliches Gericht.

TSCHUDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des mélastomacées) Tschudia f.

TU-AUTEM m. P. entendre le – (être prompt à saisir une affaire, en comprendre la portée) schnell fassen, sich schnell hereinfinden.

TUBACÉ, e, a. H. n. (qui a la forme d'un tube) röhrenförmig, -artig, Röhren- r.

TUBAIRE a. Chir. grossesse – (développement d'un fœtus dans la trompe utérine) Tubenschwangerschaft f.

TUBÉFORME a. H. n. (qui a la forme d'un tube élargi à l'une de ses extrémités) trompetenförmig, Trompeten- r.

TUBERCULARIÉ, e, a. Bot. (semblable à une tuberculaire) knollenschwammartig, -ähnlich, Knollenschwamm- r.

II. TUBERCULARIÉES f. pl. (tribu de l'ordre des tuberculariées) (Geschlecht aus der Ordnung der) Knollschwammarten f. pl.

TUBERCULARINÉ, e, a. Bot. (semblable à un tuberculaire) knollschwammartig, -ähnlich.

II. TUBERCULARINÉES f. pl. (famille de champignons à sporidies *éparses* sur un réceptacle solide, persistant) (Familie der) Knollschwammarten f. pl, Warzenpilze m. pl.

TUBERCULE m. Anat. tubercules d'Aranzi (se dit de petites éminences situées sur la partie moyenne des valvules sigmoïdes de l'ouverture auriculaire des ventricules gauches du cœur) Aranzi's Knötchen n. pl; tubercules de Santorini (petits cartilages qui couronnent le sommet des aryténoïdes, et soutiennent les lèvres de la glotte) Santorini'sche Körperchen n. pl; tubercules pisiformes (tubercules mamillaires) erbsenförmige Gehirnwarzen f. pl; – de Lower (petite éminence à l'oreille droite) Lowers Knötchen n; – gris *ou* cendré (substance quadrilatère et grisâtre, à la base du cerveau) graue Substanz der dritten Gehirnhöhle; paire antérieure, postérieure des tubercules quadrijumeaux, vorderes, hinteres Vierhügelpaar.

TUBERCULEUX, se, a. Méd. (qui contient des tubercules) mit Tuberkelbildung verbunden, daher stammend, tuberculös; phthisie tuberculeuse (phthisie pulmonaire) eiternde, knotige tuberculöse (Lungen-)Schwindsucht; matière tuberculeuse, Tuberkelsubstanz f.

TUBERCULICOLLE a. H. n. (qui a le corselet chargé de tubercules) mit höckerigem od. höckertragendem Halse, höckerhalsig.

TUBERCULIFÈRE a. Did. (qui porte des tubercules) höckertragend, höckerig, knotig, knollig, beulig.

TUBERCULIFORME a. Did. (qui a la forme d'un tubercule) höcker-, knoten- od. knollenförmig, -artig.

TUBÉRIFÈRE a. H. n. (qui porte des tubercules) knollen- od. höckertragend, höckerig; 2. H. n. (se dit d'un coléoptère à élytres tuberculeux) mit höckerigen Flügeldecken oder Oberflügeln.

TUBÉRIFORME a. Bot. (se dit d'un champignon en forme de truffe) knollenförmig, -ähnlich, trüffelähnlich, -artig, Knollen-, Trüffel- r.

TUBER-ISCHIO-TROCHANTÉRIEN a. et m. Anat (muscle) (qui s'étend de la tubérosité de l'ischion au grand trochanter) Sitzbeinknoten-Rollhügelmuskel m.

TUBÉRIVORE a. H. n. (qui dévore les truffes) Trüffeln fressend, Trüffel- r.

TUBÉROÏDE a. Bot. (semblable à un tubercule) knollen-, trüffelförmig, -artig.

TUBICÈNE m. H. n. (genre de coléoptères) Tubicäna f.

TUBICOLE a. H. n. (qui vit dans un tube) in Röhren lebend, Röhren- r.

II. TUBICOLES m. pl. (ordre de la classe des annélides) Röhrenwürmer, -bewohner m. pl; 2. (famille de conchifères qui habitent un fourreau tubulaire) Röhrenmuscheln f. pl.

TUBICOLÉ, e, a. H. n. V. *tubicole*.

TUBICORNE a. H. n. (qui a les cornes creuses) mit hohlen od. röhrenförmigen Hörnern, hohl- od. röhrenhörnig.

II. TUBICORNES m. pl. (famille de ruminants) (Familie der) röhrenhörnige(n) Säugethiere, Hohlhornthiere n. pl.

TUBIFÈRE a. H. n. (qui porte des tubes) röhrentragend, Röhren- r; 2. Bot. (se dit des fleurons des synanthérées en forme de tube évasé à sa partie supérieure) röhrenförmig, -artig; it. (parlant des zoophytes: chargé de cylindres tubiformes) mit röhrenförmigen Walzen; röhrenwalzig.

TUBIFLORE a. Bot. (qui a le tube de sa corolle très-long) mit röhrenförmigen Blumen, röhrenblumig.

II. TUBIFLORES f. pl. (classe de monopétales) (Classe der) röhrenförmige(n) Blumen f. pl.

TUBILLE m. Did. (petit tube) Röhrchen n, kleine Röhre; 2. Bot. (se dit des cellules du

tissu cellulaire allongées dans le sens longitudinal) Röhrenzelle f.

TUBINAIRE a. H. n. (qui a les narines placées dans les fourreaux tubulaires) mit röhrigen Nasenlöchern versehen, röhrennasenlöcherig.

II. TUBINAIRES m. pl. (famille de l'ordre des oiseaux nageurs) langflügelige Seevögel m. pl. mit röhrigen Nasenlöchern.

TUBIPORÉ, a. H. n. (qui ressemble à un tubipore) löcherröhren=, tubipora=, pfeifen= od. orgelkorallenähnlich, =artig, =förmig.

II. TUBIPORÉS m. pl. (zoophytaires contenus dans des tubes allongés) (Familie der) Pfeifen= od. Löcherkorallen, Tubiporen f. pl.

TUBISPATHE a. Bot. (qui a une spathe tubuleuse) mit röhrenförmiger Scheide, röhrenscheidig.

TUBISPIRANTS m. pl. H. n. V. *sy-phonobranches.*

TUBITÈLE a. H. n. (qui file une toile tubuleuse) röhrennetzspinnend.

II. TUBITÈLES f. pl. (famille d'aranéides qui filent des toiles serrées) Röhren(netz)spinnen, Rohrspinnerinnen, Tubitelen f. pl.

TUBULARIÉ, e, a. H. n. (semblable à une tubulaire) meerröhrenartig, =ähnlich.

TUBULE m. Did. (petit tube) kleine Röhre, Röhrchen n; 2. H. n. (se dit de tarières tubuleuses susceptibles de rentrer les unes dans les autres comme les pièces d'un télescope) Rohrstachel m.

TUBULIBRANCHE a. H. n. (à branchies logées dans un tube) mit röhrenförmigen Kiemen, röhrenkiemig.

II. TUBULIBRANCHES m. pl. (ordre de gastéropodes) (Ordnung der) röhrenkiemigen Bauchfüßler, Röhrenkiemer m. pl.

TUBULICOLES m. pl. H. n. (famille de polypes à corps tubuleux) (Familie der) Röhrenpolypen m. pl.

TUBULIFÈRE a. H. n. (qui porte de petits tubes à sa surface) Röhrchen tragend, Röhrchen= ꝛc.; 2. (qui forme un tube aigu et pointu) mit röhrigem Stachel, röhrenstachelig.

II. TUBULIFÈRES m. pl. (famille de l'ordre des hyménoptères) (Familie der) Röhrenträger, Hautflügler mit röhrigem Stachel, Röhrenstachler m. pl.

TUBULIFÈRE f. Bot. (genre de champignons) Röhrenpilz m.

TUBULIFLORE a. Bot. (se dit de certaines parties des synanthérées, composées de fleurs à corolles tubuleuses) mit röhrenförmigen Blumen od. Röhrenblumen besetzt, röhrenblumig.

TUBULIPALLE a. H. n. (à manteau tubuleux) mit röhrenförmigem od. röhrigem Mantel versehen.

II. TUBULIPALLES m. pl. (mollusques à manteau tubuleux) Muschelthiere n. pl. mit löcherigem Mantel.

TUBULIPORÉ, e, a. H. n. (semblable à un tubulipore) löcherröhren=, röhrenzellpolypenartig, =ähnlich, =förmig.

II. TUBULIPORÉS m. pl. (famille de polypiers contenus dans des cellules tubuleuses) (Familie der) Röhrenzellenpolypen m. pl.

TUBURCINIE f. Bot. (genre d'hyphomycètes) Tuburcinia f.

TUCHUMAŁ BACHI (*turc*) m. Relat. (cuisinier en chef du Grand-Seigneur) Oberküchenmeister m. des Padischahs.

TUCUM (tu-komm) m. Bot. (espèce de palmier du Brésil) brasilianischer Palmenbaum, Tucum n.

TUFACÉ, e, a. Minér. (qui a le caractère du tuf) tuffartig, =ähnlich, =förmig, Tuff= ꝛc.; 2. Géol. terrain – (terrain dont la majeure partie est de tuf) erdiger Tuff, Tufferde f.

TUFFENDI-BACHI (*turc*) m. Relat. (commissaire de police en Turquie) Polizeicommissär m. der Türken.

TUFFER m. Minér. (calcaire plus ou moins friable, d'une texture grenue, jaunâtre ou verdâtre) Kalktuff od. Stuffkalk m.

TUILEAUTER v. a. (recouvrir de fragments de tuiles) mit zerbrochenen Ziegeln beschütten. [Strich mit der Scheibe erhalten.

TUILER (se) v. r. Drap. (être tuilé) den

TULBAGHIÉ, e, a. Bot. (semblable à une tulbaghie) tulbaghia=artig, =ähnlich.

II. TULBAGHIÉES f. pl. (genre de narcissoïdes) Tulbaghia=arten, Tulbaghieen f. pl.

TULIPACÉ, e, a. Bot. (semblable à une tulipe) tulpenartig, =ähnlich, Tulpen= ꝛc.

II. TULIPACÉES f. pl. (section de plantes, qui, selon les uns, appartient aux liliacées ou suivant les autres, se confond avec elles) Liliengewächse n. pl; Tulipaceen, Tulipeen f. pl; 2. Tulpenarten f. pl.

TULIPE f. fig. pop. fanfan la – (dans l'ancien régime, surnom affecté aux caporaux et aux sergents français, qui faisaient ce qu'on nomme au bivouac les *jolis-cœurs*) schönthuender, den Galanten spielender Unterofficier.

TULIPÉ, e, a. Bot. (semblable à la tulipe) tulpenartig, =ähnlich, =förmig.

TULIPIER, ère, a. (qui a la passion des tulipes) Tulpen leidenschaftlich liebend, tulpensüchtig, tulipoman.

TUMÉFACTION f. Syn. TUMÉFACTION. TUMEUR. *Tuméfaction* désigne plus particulièrement l'augmentation de volume d'une partie assez étendue, tandis que, lorsqu'elle est circonscrite, elle se nomme *tumeur*.

TUMIDE a. Did. (renflé ou ventru) an= od. aufgeschwollen, aufgetrieben.

TUMORIFÈRE a. H. n. (qui offre des boursouflures) mit Anschwellungen versehen, beulig. [Paris pour les vieillards) Bicêtre n.

TUNE f. T. d'argot (Bicêtre: hospice à

TUNEÇON f. T. d'argot (maison d'arrêt) Gefangenhaus, Gefängniß n. [um) betteln.

TUNER v. n. T. d'argot (mendier) (her=

TUNGSTATÉ, e, a. Chim. (réduit à l'état de tungstate) scheelsauer.

TUNGSTICO-AMMONIQUE a. Chim. (se dit d'un sel tungstique combiné avec un sel ammonique) oxyfluorure –, Fluorscheeloxydammoniak n.

TUNGSTICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel tungstique combiné avec un sel potassique) oxyfluorure –, Fluorscheeloxydkali n.

TUNGSTICO-SODIQUE a. Chim. (se dit d'un sel tungstique et d'un sel sodique) oxyfluorure –, Fluorscheeloxydnatron n.

TUNGSTIQUE a. Chim. (produit par le tungstène) oxyde –, Scheeloxyd n; acide –, Scheelsäure f; sulfure – (le premier degré de sulfuration du tungstène) einfach Schwefelscheel; sulfide – (second degré de sulfuration du tungstène) doppelt Schwefelscheel, Schwefelscheel im Maximum; chlorure –, chloride – (les deux seules combinaisons du chlore avec le tungstène) einfach, doppelt Chlorscheel, Chlorscheel im Minimum, im Maximum; fluoride –, Fluorscheel.

TUNICIER, ère, a. H. n. (qui a une espèce de tunique ou de manteau) bekleidet, häutig, behäutet.

II. TUNICIERS m. pl. (classe de mollusques acéphales) (Classe der) häutigen od. nackten Acephalen m. od. n. pl, Seescheiden f. pl.

TUNIQUE f. Cost. (sorte de vêtement de femme qui imite le costume antique de ce nom) tunica=artiges Damenkleid, offener Oberrock m; 2. Mil. (vêtement de quelques régiments de ligne et de quelques compagnies de l'ex-garde nationale) Waffenrock; 3. (vêtement de jeune garçon) Bluse, Kutte f.

TUNIQUEUX, se, a. H. n. (qui est recouvert d'une tunique) behäutet, häutig, Haut= ꝛc; Syn. TUNIQUEUX. TUNIQUÉ. *Tuniqué* qui est enveloppé de tuniques; *tuniqueux*, qui est entièrement composé de lames charnues, enveloppées les unes dans les autres.

TUPAI m. H. n. (genre de carnassiers insectivores) Kletterspitzmaus, Tupaya f.

TUPINAMBIDE a. H. n. (qui ressemble à un tupinambis) tupinambis= od. warneidechsenartig, =ähnlich, =förmig.

II. TUPINAMBIDES m. pl. (famille de sauriens) Tupinambis= od. Warneidechsenarten f. pl.

TUPINAMBIDÉ, e, a. V. *tupinambide.*

TURBANER v. a. (mettre un turban à) einen Turban aufsetzen.

II. v. r. se – (se mettre un turban sur la tête) einen Turban aufsetzen.

TURBARIÉ, e, a. (se dit des lieux, des carrières d'où l'on extrait la tourbe) Torf enthaltend, torfhaltig.

TURBELLAIRE f. H. n. (sorte d'infusoire de rivière) Wasserfaden m, Flußälchen n, Turbellaria f.

TURBICIN m. Conchyl. (famille de mollusques) Kreismundschnecke f.

TURBICINÉ, e, a. Conchyl. (semblable à un turbicin) kreismundschneckenartig, =ähnlich.

II. TURBICINÉS m. pl. (famille de gastéropodes) (Familie der) Kreismundschnecken f. pl, Cyklostomen m. od. n. pl.

TURBINACÉ, e, a. Conchyl. (qui se rapproche de la figure d'une toupie) kreiselähnlich, =artig.

II. TURBINACÉS m. pl. (famille de mollusques trachélipodes) (Familie der) Kreiselschnecken f. pl, pflanzenfressende Trachelipoden n. pl; 2. (famille de céphalopodes à coquille turbinée) (Familie der) kreiselähnliche(n) Kopffüßler m. pl.

TURBINAIRE a. H. n. Bot. (qui a la forme d'une toupie) kreiselförmig, =ähnlich, =artig.

II. TURBINAIRE f. Bot. (genre de fucacées dont les espèces ressemblent à une toupie) kreiselförmige Scheinfrucht f. (der Flechten); Kreiselfrucht.

TURBINIFLORE a. Bot. (à fleurs disposées en une tête turbinée) mit kreiselförmigen Blumen versehen, kreiselblumig.

TURBINIFORME a. H. n. (en forme de toupie) kreiselförmig, =artig, Kreisel= ꝛc.

TURBINOLOPSE m. H. n. (genre de polypiers établi pour une espèce fossile) Turbinolopsis m.

TURBINULINE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Turbinulina f.

TURC m. P. être fort comme un – (être extrêmement robuste) wie ein Stier, wie ein Athlet od. Cyklop, ein riesenstarker Mensch, ein wahrer Herkules sein; fig. il est ferme dans la dispute et fort comme un – sur ses principes (*Molière*: et a des principes très-

arrêtés) er ist fest im Disputiren und ferm wie ein Türke in seinen Grundsätzen.

TURCIQUE a. Anat. selle – (se dit d'une excavation de l'os sphénoïde, dans laquelle entre et se loge la glande pituitaire) Türkensattel m, Sattelbein n.

TURCO-JUIF m. H. eccl. (se dit de Juifs habitant la Turquie et qui observent les pratiques extérieures du culte mahométan, tout en restant fidèles à la religion judaïque) Türkenjude, scheinbar zum Islamismus bekehrter Jude.

TURCOMANE s. 2. (admirateur outré des Turcs) leidenschaftlicher Bewunderer, übertriebene Bewunderin alles Türkischen; Turkomane m. et f.

II. TURCOMANE a. (qui admire d'une manière outrée tout ce qui se rapporte à la Turquie) alles Türkische übertrieben od. leidenschaftlich bewundernd, türkoman.

TURCOMANIE f. (admiration outrée pour les Turcs) übertriebene Bewunderung alles Türkischen; Türkomanie f.

TURCOT m. H. n. V. *torcol.*

TURDOÏDE a. H. n. (semblable à une grive) drosselartig, -ähnlich.

II. TURDOÏDES m. pl. H. n. (genre de passereaux insectivores) (Gattung der) Drosselarten f. pl. [res) Turgenia f.

TURGÉNIE f. Bot. (genre d'ombellifè-

TURGESCENCE f. Did. (gonflement) Schwellen n, Anschwellung, Aufschwellung f; 2. Méd. (gonflement occasionné par une affluence d'humeurs) durch Andrang des Blutes od. der Säfte verursachte Geschwulst; Ueberfüllung f; – des vaisseaux, Strotzen n. der Blutgefäße; Vollblütigkeit, Vollsäftigkeit f; – abdominale, Spannung f. des Bauches; – de la prunelle, Vollsein n. des Augapfels; – de la bile, Anfüllung f. des Magens mit Galle; Turgescenz f; 3. Phys. (action des liquides que la chaleur ou toute autre cause soulève) Auf- od. Hervorquellen n.

TURGESCENT, e, a. Did. (qui se gonfle) strotzend; 2. Méd. (distendu par l'exubérance des humeurs ou l'afflux du sang) mit Blut od. Säften überfüllt od. schwellend; vollsaftig, vollblutig, angeschwollen, gespannt, voll, turgescirend, turgirend, turgid; 3. Phys. (se dit des liquides que la chaleur soulève) auf- od. hervorquellend.

TURGIDE a. (uniformément renflé; se dit surtout des *fruits* épais et renflés d'une manière uniforme) gleichförmig aufgeschwollen, schwellend, vollsaftig, strotzend, turgid.

TURGIDULE a. H. n. (légèrement renflé) leicht an- od. aufgeschwollen.

TURGOT m. Com. (espèce de papier à écrire) Turgotpapier n.

TURION m. Bot. Syn. TURION. BOURGEON. Le *turion* naît constamment d'une racine vivace, c'est à dire que son origine est souterraine, tandis que le *bourgeon* naît d'une partie exposée à l'air et à la lumière.

TURIONIFÈRE a. Bot. (qui porte des turions) Triebe schießend, treibend, sprossend.

TURIQUE a. Bot. gomme – (gomme blanche fendillée soluble entièrement dans l'eau) arabisches Gummi.

TURITE f. Bot. (sorte de plante des montagnes) Turit m.

TURLOTTE f. (sorte de pêche à la ligne) (Art) Angelfischerei f.

TURLUI m. H. n. V. *courlis.*

TURLUPINER (se) v. r. (être, pouvoir être turlupiné) gefoppt, aufgezogen, geneckt, gewitzelt, zum Besten gehabt werden od. werden können.

II. v. réc. (se tourner mutuellement en ridicule) einander foppen, aufziehen, necken, witzeln, zum Besten haben.

TURLUPINS m. pl. H. d. F. (s'est dit des hérétiques du XIII et XIV siècle, qui parcouraient les campagnes presque nus et demandant l'aumône) Turlupinen, Turlupiner m. pl; P. être malheureux comme turlupins (locution due à la fin déplorable de la plupart de ces hérétiques) schrecklich unglücklich od. in einem verzweifelten Zustande sein.

TURNÉRACÉ, e, a. Bot. (semblable à une tournère) turneria-artig, -ähnlich.

II. TURNÉRACÉES f. pl. (section des loasées, dont la turnère est le type) (Familie der) Turnerien, Turneraceen f. pl.

TURPE a. Néol. (honteux) schändlich, schimpflich.

TURPITUDE f. (v.) (parties honteuses) Schamtheile, Geschlechtstheile n. pl, Scham, Natur f, Genitalien pl.

TURQUERIE f. (s'est dit plaisamment, en parlant de la dureté, de l'inflexibilité, de l'avarice d'un corsaire) Unbarmherzigkeit, Grausamkeit, Unerbittlichkeit f; Felsenherz n; il est turc là-dessus (sur l'argent) mais d'une – à désespérer tout le monde (*Molière*) wenn es um's Geld geht, ist er hart wie ein Türke, aber so Türke, daß man verzweifeln möchte.

TURQUESQUE, TURQUESKE a. (v.) (qui appartient aux Turcs) den Türken gehörig, sie betreffend; türkisch.

TURQUESSE a. f. (s'est dit autrefois pour *turque*) türkisch; ils chantent et dansent avec plusieurs instruments à la – (*Molière*) sie singen und tanzen auf türkische Art, nach türkischer Art od. Weise, nach Türkenart, wie ein Türke od. wie die Türken.

TURQUIE f. pierre de – (pierre d'un blanc grisâtre, servant à aiguiser) türkischer Schleifstein; terre de – (terre employée par les Turcs comme sudorifique et astringent) türkische Erde f; P. jouer des orgues de – (jouer des dents, manger) kauen, essen.

TURQUINE f. Minér. (sorte de turquoise peu estimée) geringer Türkis.

TURQUOISE f. Bot. (espèce d'agaric bleu de ciel) himmelblauer Löcherpilz; 2. (variété d'anémone) blaue Osterblume f.

TURRICULACÉ, e, a. Conchyl. (dont la forme se rapproche de celle d'une tour) thurmförmig, -artig, -ähnlich.

II. TURRICULACÉS m. pl. (famille de céphalopodes polythalamacés) (Familie der) Kopffüßler m. pl. mit thurmförmiger Muschel.

TURRICULE f. Conchyl. (genre de coquilles à ventre conique) Turricula f.

TURRIGÈRE a. Myth. (surnom de Cybèle couronnée de tours) Thurmträgerin f.

TURRITE f. Conchyl. (genre de coquilles tournées à gauche) Turrit m.

TURRITELLITE f. H. n. (pétrification de turritelle) versteinerte Thurmschnecke, Turritellit m. [fleurs composées) Tursenia f.

TURSÉNIE f. Bot. (genre de plantes à

TURSIO m. H. n. (genre de dauphins) Tursio m. [ter Husten, Hüsteln n.

TUSSICULE f. Méd. (toux légère) leich-

TUSSILAGINÉ, e, a. Bot. (semblable au pas d'âne) huflattichartig, -ähnlich, -förmig.

II. TUSSILAGINÉES f. pl. (tribu de synanthérées) (Geschlecht der) Huflatticharten; Tussilagineen f. pl.

TUSSIS f. Myth. (la toux personnifiée, à Rome) Hustengöttin, Tussis f.

TUTAMINAL m. Anat. (chacun des organes qui sont les dépendances de l'œil, et qui occupent le contour de cette cavité) Schutz-Augenorgan n.

TUTAYER v. a. (v.) V. *tutoyer.*

TUTÉLA f. Ant. (nom donné à la statue du dieu ou de la déesse qui protégeait un vaisseau à la proue duquel elle était placée) Schiffzeichen n; (der, die) angemalte od. an dem Vordertheile ausgeschnitzte Schutzgott, Schutzgöttin; Tutela f.

TUTELINA, TUTILINA f. Ant. (déesse qu'on invoquait pour la conservation des fruits de la terre) Feldfrüchte-Schutzgöttin, Tutelina f.

TUTELLE f. Ant. (statue d'une divinité qui était placée à la poupe du navire) am Hintertheile des Schiffes gestellte Bildsäule eines Gottes od. einer Göttin.

TUTULINE f. Ant. (déesse tutélaire des moissons recueillies) Göttin f. der eingebrachten Ernte; Tutulina f.

TUTULUS (-lusse) m. Ant. (bonnet de laine de forme conique des flamines, des pontifes et des matrones romaines) Kopfputz m, Hauptbinde f. der Priester und Frauen.

TUYAUTER (se) v. r. (être tuyauté) in Röhrenfalten gelegt, geglöckelt werden.

TUYAUTERIE f. (ensemble de tuyaux) die gesammten Röhren; 2. (magasin de tuyaux) Röhrenladen m; 3. (commerce de tuyaux) Röhrenhandlung f.

TWED (touédde) (*anglais*) m. Cost. (sorte de robe de chambre) (Art) Schlafrock m; 2. (l'étoffe destinée à cet usage) Halbtuch dazu.

TWINE (tou-ine) f. (sorte de vêtement d'été) (Art) Sommerkleid n. [Tychia f.

TYCHIE f. H. n. (genre de rhinocères)

TYLARE m. H. n. (partie dénudée et calleuse sous les doigts et le talon d'un mammifère) Zehenballen m, Fußschwiele f; 2. (saillie que forme à chaque articulation le dessous du doigt des oiseaux) Zehenschwiele f.

TYLION m. H. n. (callosité colorée aux fesses de certains singes) Gesäßschwiele f.

TYLIPHORE m. Bot. (genre d'asclépiadées) Tyliphora f.

TYLODE m. H. n. (genre de coléoptères rhinocères) Langrüssler, Tylodes m.

TYLOME m. H. n. (genre de coléoptères rhinocères) Tylomus m; 2. Bot. (genre de plantes) Tylomium n.

TYLOPHORE m. Bot. (genre d'apocynées de la Nouvelle-Hollande) Tylophora f.

TYLOPODE a. H. n. (qui a les pieds calleux) mit schwieligen Füßen; schwielenfüßig.

II. TYLOPODES m. pl. (famille des ruminants à pieds calleux) (Familie der) schwielige(n) Säugethiere n. pl, Schwielensohler m. pl, Tylopoden m. od. n. pl.

TYLOSE f. Chir. (petite tumeur, en particulier, des paupières) Schwiele, Augenliedschwiele, Tylosis f; 2. (cor aux pieds) Leichdorn m, Krähenauge n; 3. (formation de callosités) Schwielenbildung f.

TYMBRE m. Bot. (sarriette de Crète) Candisches Bohnen- od. Pfefferkraut.

TYMPANIDE f. Bot. (genre de champignons) Kernschwammart, Tympanis f.

TYMPANISER v. a. (décrier hautement et publiquement, attaquer, insulter) die Schande

(Jemandes) austrommeln, (Jem.) verschreien, an den Pranger stellen; c'est lui qui, dans ses vers, vous a tympanisées (*Molière*) Er ist es, der Sie durch seine Verse so sehr preis gab; gare qu'aux carrefours il ne vous tympanise! (*Molière*: prenez garde qu'il n'aille vous décrier dans les rues) geben Sie Acht, daß er Sie nicht an allen Straßenecken verschreit.

II. v. r. se – (être tympanisé) verschrieen, an den Pranger gestellt werden.

III. v. réc. (se décrier réciproquement) einander verschreien, herunterreißen.

TYMPANOTOME m. Conchyl. (genre de coquilles) Kammkiemengattung, Schraubenhornschnecke f, Tympanotomus m.

TYMPANOTONE m. Conchyl. (genre de coquilles turriculées) thurmartige Muschel, Tympanotonus m.

TYMPANULE f. Bot. (genre de mousses) Tympanula f.

TYPÉAL, e, a. Did. (qui appartient au type) zum Typus gehörig; typisch.

TYPHACÉ, e, a. Bot. (semblable au typha) rohr-, wasser-, teichkolbenartig, -ähnlich.

TYPHE m. H. n. (espèce de poisson) Typha f.

TYPHÉCOLE a. H. n. (qui vit sur le typha) auf der Rohr- od. Wasserkolbe lebend.

• **TYPHEUX**, se, a. Méd. V. *typhoïde*.

TYPHIDE f. H. n. (genre de crustacés) Typhis f.

TYPHINÉ, e, a. V. *typhacé*.

TYPHLIN, e, a. H. n. *typhlope*.

TYPHLINE f. H. n. (genre de serpents) Typhlina f.

TYPHLOPE a. H. n. (semblable à un typhlops) blindaugenartig, -ähnlich, typhlopsartig.

II. TYPHLOPES m. pl. (famille de serpents qui a pour type le genre typhlops) Blindaugen n. pl, Blindnattern, Typhlopsarten f. pl.

TYPHLOPIDE, TYPHLOPOÏDE a. H. n. V. *typhlope*.

TYPHLOPIDÉ, e, a. H. n. V. *typhlo-pe.*

TYPHOÏDE a. Méd. (qui tient du typhus, qui en découle) typhusartig, -ähnlich, typhös; fièvre –, typhusartiges Fieber, hitziges Nervenfieber; Abdominaltyphus m; fièvre – saburrale, muqueuse, bilieuse, putride, inflammatoire, gastrisches, schleimiges, galliges Nervenfieber; bösartiges nervöses Schleim- od. Gallenfieber; fauliges Schleim-, Gallen- od. Entzündungsfieber; Faulfieber; métro-péritonite puerpérale –, nervöses od. fauliges Kindbetterinnenfieber; fièvre ataxique, adynamique, mit Erethysmus verbundenes, erethystisches, mit Entkräftung od. Bewußtlosigkeit verbundenes, torpides Nervenfieber.

TYPHON m. Géol. (nom donné à de grandes masses minérales ou stratifiées, comme celles des granits, porphyres *r*) geschichtete Granit- od. Porphyrmasse f.

TYPHONIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des aroïdes) Typhonium n.

TYPHONIEN, ne, a. Minér. (se dit de terrains primitifs non stratifiés, mais massifs) in ungeschichteten Massen vorkommend; massenhaft, massig, Massen- *r*; typhonisch.

TYPHULE f. Bot. (genre de champignons) Typhula f.

TYPIFIER v. a. (faire un type de) aus Jemanden od. Etwas einen Typus machen.

TYPOCHROMIE f. (impression typographique en couleur) Farbendruckerei, Typochromie f.

TYPOCHROMIQUE a. (relatif à la typochromie) zur Farbendruckerei gehörig, typochromisch.

TYPOGRAPHE m. Syn. TYPOGRAPHE. IMPRIMEUR. Le *typographe* ne désigne proprement que celui qui se sert des caractères pour imprimer; le *typographe* est l'artiste qui grave et qui emploie ces caractères comme *imprimeur*.

TYPOGRAPHIER v. a. (p. u.) (imprimer) drucken.

II. v. r. se – (être imprimé) gedruckt werden.

TYPOGRAPHISTE m. V. *typographe.*

TYPOLITHOGRAPHIQUEMENT adv. (par les procédés typolithographiques) typolithographisch(erweise).

TYPOMANIQUE a. (qui tient de la typomanie) der Drucksucht od. Typomanie gehörig, typomanisch.

TYRANNIDE a. H. n. (semblable au tyran) würger-, tyrannen-ähnlich, -artig; Würger-, Tyrannen- *r*.

II. TYRANNIDES m. pl. (famille d'oiseaux sylvains) (Familie der) Tyrannenarten f. pl, Tyranniden m. pl.

TYRANNIFUGE a. H. d. F. (dans le langage révolutionnaire de 93; qui exècre ou fuit les tyrans) der, die einen Abscheu vor Tyrannen hat, vor denselben flieht; (se disait aussi des choses) la cocarde –, die tyrannenfliehende od. dreifarbige (National-)Kokarde.

TYRANNINE a. H. n. (semblable à un tyran) würger-, tyrannen-ähnlich, -artig.

II. TYRANNINES m. pl. (groupe de la tribu des dentirostres laniades) (Gruppe aus dem Geschlechte der) Zahnschnäbler, amerikanische Fliegenschnäpper m. pl.

TYRANNISER (se) v. r. (se traiter d'une manière tyrannique) sich selbst tyrannisiren, grausam od. tyrannisch behandeln od. regieren; 2. (être tyrannisé) tyrannisch od. grausam behandelt od. regiert, tyrannisirt werden.

II. v. réc. (exercer l'un sur l'autre un pouvoir tyrannique) einander tyrannisch *r* behandeln, tyrannisiren.

TYRANNISTE m. H. d. F. (terme créé par Camille Desmoulins: partisan de la tyrannie) Anhänger m. der Tyrannei; Tyrannist m.

TYRANNOMANE s. 2. (celui qui a la manie de tyranniser) (der, die) Tyrannisirsüchtige, Tyrannomane.

TYRANNOMANIE f. (propension à tyranniser, à faire le tyran) unwiderstehlicher Hang zur Tyrannei, Tyrannisirsucht, Tyrannomanie f.

TYROLITHE f. Minér. (minéral trouvé dans le Tyrol) Tyrolith, Klaprothit m.

TYROTARIQUE m. Ant. (mélange de viande salée et de fromage) Käsefleisch n.

U.

UARANE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Uarau, Waran, Warner, Waranus m.

UARANIDE a. H. n. (semblable à un uarane) uaran-, waran- od. warnerartig, -ähnlich.

II. UARANIDES m. pl. (famille de reptiles qui a pour type le genre uarane) (Familie der) Uaran-, Waran- od. Warnerarten, Uaraniden f. pl.

UBERTÉ f. (v.) (fertilité, abondance) Fruchtbarkeit f, Ueberfluß m, Menge f; 2. Myth. (déesse de l'abondance) römische Personification des Ueberflusses; Göttin f. der Fülle; Ubertas f.

UBIQUISME m. H. eccl. (doctrine des ubiquistes) Lehre f. der Ubiquisten; Ubiquismus m.

UCA m. H. n. (genre de crustacés décapodes brachyures) Uca f, Spinnenkrebs m.

UCHITE m. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Uchite f.

UCKERVALLISTE m. H. eccl. (membre d'une secte fondée au XVIII e siècle par le Frison Uckervalle) Uckerwallist m.

UDACI m. Relat. (sorte de faquir) (Art) Fakir m.

UIOPHOBIE f. Méd. (sorte de vésanie occasionnée par une aversion pour ses enfants) Kinderscheu, Uiophobie f.

UIOPHOBIQUE a. Méd. (relatif à l'uiophobie) zur Kinderscheu gehörig, uiophobisch.

ULCÉRATIF, ve, a. Méd. (se dit d'une inflammation dans laquelle l'action morbide a pour effet la solution de continuité d'un tissu dans une étendue plus ou moins considérable) mit Geschwürbildung od. Ulcerationen verbunden; ulcerativ.

ULCÈRE m. Méd. Syn. ULCÈRE. PLAIE. La *plaie* résulte de l'action d'un corps étranger; la cause de l'*ulcère* est inhérente à l'économie. La *plaie* tend essentiellement à la guérison, parce que l'action de sa cause a été instantanée; l'*ulcère* tend au contraire à s'agrandir, parce que sa cause est subsistante. Le traitement de la *plaie* est purement chirurgical; celui de l'*ulcère* est plutôt médical.

ULCÉREUX, s. a. Méd. (qui tient de la nature de l'ulcère) mit Geschwürbildung verbunden, eiterig, ulcerös; phthisie ulcéreuse, eiternde Lungenschwindsucht; fig. (terme d'Amyot pour: disposé à s'ulcérer) il contracte en son âme une disposition ulcéreuse, qui lui cause une habitude de colère, er geräth allmählig in eine tiefverletzte od. gekränkte, mit Groll und Haß erfüllte, erbitterte Stimmung, die ihn zum Zorn geneigt, aufbrausend, jähzornig macht.

ULIDIE f. H. n. (genre d'insectes diptères) Ulidia f.

ULIGINEUX, se, a. H. n. (se dit aussi pour: qui vit ou se plaît dans les endroits fangeux, marécageux) in schwammigen, mit unreinem, stockendem Wasser durchzogenen Gründen wachsend; Sumpf-, Schlamm- *r*; plante uligineuse, Sumpfpflanze f.

ULITE f. Méd. (inflammation de la membrane muqueuse des gencives) Zahnfleischentzündung, Ulitis f.

ULLER (ul-lèr) m. Myth. (dieu des Scandinaves qui présidait aux combats singuliers et à la chasse) Zweikampf-, Jagdgott, Uller m.

ULMA f. Bot. (plante qui croît au milieu d'une autre plante) Ulma f.

ULMACÉ, e, a. Bot. (semblable à l'orme) ulmenartig, -ähnlich.

ULMARIÉ, e, a. Bot. (semblable à une ulmaire) ulmspierstaudenartig, -ähnlich.

II. ULMARIÉES f. pl. (famille de plantes dont la spirée ormière est le type) (Familie der) Spierstauden od. Spiräen, Ulmarien f. pl.

ULMÉ, e, a. Bot. (semblable à l'orme) ulmenartig, -ähnlich.

II. ULMÉES f. pl. (tribu de la famille des urticées) (Geschlecht der) Ulmen, ulmenartige(n) Nesselpflanzen f. pl.

ULNA m. Anat. (un des os qui va du coude au poignet) Ellenbogenknochen m, Ulna f.

ULNAIRE a. Anat. (qui a rapport au cubitus) zum Ellenbogenknochen gehörig, Ellenbogenknochen=; Ulnar=ꝛc; artère–, Ulnararterie f; muscle extenseur–, muscle fléchisseur–, Ulnar=Streckmuskel, =Beugmuskel m. [léoptères) Uloceras m.

ULOCÈRE m. H. n. (genre d'insectes co-

ULOCÉRIDE a. H. n. (qui ressemble à un ulocère) ulocerasartig, =ähnlich.

II. ULOCÉRIDES m. pl. (famille de coléoptères qui a l'ulocère pour type) (Familie der) Ulocerasarten f. pl.

ULOGNATHE a. H. n. (qui a les mâchoires revêtues de gencives) mit Zahnfleische versehen; Halmkiefer=ꝛc.

II. ULOGNATHES m. pl. (ordre d'insectes à mâchoires couvertes par une galète) Zahnfleisch= od. Helmkieferinsecten n. pl; Geradflügler m. pl, V. *orthoptères.*

ULOME m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Uloma f.

ULONCIE f. Méd. (gonflement des gencives) Zahnfleischgeschwulst f, Uloncus m.

ULOPE m. H. n. (genre d'insectes hémiptères) Ulops m.

ULOPHYLLE a. Bot. (à feuilles frisées) krausblätterig, ulophyllisch.

ULOPTÈRE a. Bot. (qui a les ailes frisées ou crépues) mit krausen Flügeln, krausflügelig.

ULORRHAGIE f. Méd. (saignement des gencives) Zahnfleischblutfluß m, Ulorrhagie f.

ULORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à l'ulorrhagie) zum Zahnfleischblutfluß gehörig, ulorrhagisch.

ULOSOME m. H. n. (genre d'insectes coléoptères voisin du charançon) Ulosoma n.

ULOSPERME a. Bot. (qui a les graines garnies de côtes frisées) mit krausen Samen, kraussamig.

II. ULOSPERME m. Bot. (genre de ciguë à côtes frisées) Ulospermum n, gekrauster Schierling.

ULOTRIQUE a. Bot. (qui a des poils frisés) mit krausen Haaren, kraushaarig; 2. (divisé en découpures linéaires) linienartig getheilt, linientheilig.

ULPHILAN, e, a. H. (qui appartient à Ulphilas, évêque des Goths) zum Ulfilas gehörig, Ulfilas=ꝛc.

ULPHILANIEN, ne, a. V. *ulphilan.*

ULTIÈME a. (v.) (dernier) letzte.

ULTIME a. Did. (placé au dernier rang) letzten Ranges.

ULTIMEMENT adv. (v.) (en dernier lieu) zum Letzten, für das Letzte, letztens.

ULTIMI-STERNAL m. Anat. (la sixième et dernière pièce du sternum) letzter Theil des Brustbeins, Ultimisternalknochen m.

ULTIMO-GÉNITURE f. Jur. droit d'– (droit conféré au puiné comme tel) Vorrecht, welches dem Jüngstgebornen vor den ältern Geschwistern vorkommt; Ultimogeniturrecht.

ULTIMUM-MORIENS (ul-ti-momm-mó-ri-inss) m. (expression latine employée quelquefois par les écrivains français, pour exprimer la partie de notre organisme qui meurt la dernière) zuletzt sterbender Theil des Menschenorganismus.

ULTOR m. Myth. (surnom de Mars et de Jupiter: vengeur) Rächer, Rächegott, Ultor m.

ULTRA-ANALOGISTE m. (celui qui veut pousser l'analogie jusqu'à ses dernières limites) (der) die Analogie bis aufs Aeußerste Treibende, übertriebener Aehnlichkeitsfreund, Ultra=analogist m.

ULTRA-DÉCADAIRE a. (qui vient après la décade) nach der Decade stattfindend, geschehend, vorfallend; Ultradecaden=ꝛc; fig. (solennel, fait dans toutes les règles) cela ne répondait point à l'espoir qu'il avait conçu d'après une invitation – (*Brillat-Savarin*) das entsprach der Hoffnung keineswegs, welche er nach einer so feierlichen oder förmlichen Einladung gehegt hatte.

ULTRA-PETITA (*latin*) Jur. (au-delà de ce qui a été demandé: s'emploie pour désigner ce que le juge accorde sans que la partie le réclame) (das) über die Forderungen des Klägers hinaus von den Richtern Bewilligte.

ULTRA-PONTIN m. fam. (celui qui demeure au-delà des ponts d'une grande ville) (der) über die Brücken hinaus od. jenseits der Brücken Wohnende.

ULTRA-PROVINCIAL, e, a. Néol. (qui sent la province et qui est poussé à l'excès) übertrieben ländlich od. kleinstädtisch, äußerst spießbürgerlich.

ULTRA-REPU, e, a. Néol. (plus repu qu'il n'était convenable) über die Maßen gesättigt. [Rome) Rächegöttin, Rächerin, Ultrix f.

ULTRICE a. f. Myth. (surnom des Furies à

ULULER v. n. (crier en gémissant comme la hulotte) wie die Nachteule schreien.

ULVACÉ, e, a. Bot. (semblable à une ulve) watten=, ulva=artig, =ähnlich.

ULVAIRE a. V. *ulvacé.*

ULYSSE n. pr. Ulysses, Odysseus m; les erreurs d'– (s'est dit des voyages de ce prince, après la prise de Troie) die Irrfahrten f. pl. des Ulysses; 2. fig. (se dit d'un homme qui ressemble à ce prince par sa prudence, ses artifices) durch Klugheit und Verschlagenheit ausgezeichneter Mensch od. Kopf; 3. H. n. (genre de papillons de la famille des chevaliers grecs) Ulysses m.

UMBILICAIN (on-) m. H. eccl. (nom de certains fanatiques qui prétendaient qu'il faut, en priant, tenir les yeux fixés sur son nombril) Umbilicaner, Häsychast, Nabelbeschauer m.

UMBON (on-bon) (*latin*) m. Ant. (partie proéminente au centre du bouclier rond que portaient les soldats romains) Buckel m. am Schilde, Umbo m.

UMBRABLE (on-) a. (v.) (ce qui porte de l'ombre) beschattend, überschattend.

UMBRACULE (on-) m. Bot. (disque qui couronne le pédicule de certains cryptogames, et qui porte les corpuscules reproducteurs) (Keimkorn=)Schirmchen n, schirmförmiger Fruchtboden (der Sternlebermoose).

UMBRACULIFÈRE (on-) a. Bot. (qui porte un parasol, comme la cime produite par les feuilles du dracina et du coryphe) schirmtragend, mit schirmförmigem Gipfel, Schirm=ꝛc.

UMBRACULIFORME (on-) a. Bot. (en forme d'ombrelle) sonnenschirmförmig; Sonnenschirm=ꝛc.

UMBRATICOLE (on-) a. H. n. (qui se plait dans les lieux ombragés) im Schatten od. an schattigen Orten wachsend od. lebend, Schatten suchend, Schatten=ꝛc.

UMBRELLACÉ, e, (on-) a. Conchyl. (qui a la forme d'une espèce d'umbrelle) schüsselschnecken=, umbrella=artig, =ähnlich.

II. UMBRELLACÉS m. pl. (famille de mollusques qui a pour type le genre umbrelle) (Familie der) Schüsselschneckenarten, Umbrellaceen f. pl.

UMBRELLE (on-) f. Conchyl. (genre de mollusques) (Art) Schüsselschnecke, Umbrella f.

UMBRIPENNE (on-) a. H. n. (à ailes noirâtres) *mit schwärzlichen od. schwarzen Flügeln*, schwarzflügelig.

UMINUK m. H. n. (sorte de bœuf domestique de Norwège; it. bœuf sauvage du nord de l'Amérique, it. buffle musqué du Canada) norwegischer Ochs; 2. wilder Ochs, Auerochs; 3. amerikanischer Bisamochs.

UN, e, s. P. qui sert au commun sert à pas un (se dit pour exprimer que chacun prend moins d'intérêt au bien public qu'au sien propre) wer der Gemeinde dient, wenig verdient; ils vont en corps et ne sont qu'un (se dit ironiquement des gens qui veulent faire plus d'étalage qu'il ne convient) sie wollen über ihren Stand od. zu hoch hinaus; il peut bien la compter pour une (se dit pour exprimer que la seconde fois on ne lui pardonnera pas) das wollen wir ihm noch hingehen lassen; il n'en est pas resté la queue d'un (se dit familièrement en parlant d'une entière défaite) sie sind auf's Haupt geschlagen worden.

Syn. UN. LE. *Le* détermine le genre; *un* détermine l'individu ou tout au plus l'espèce. UN. UNIQUE. Ce qui est *un* ne peut pas être plusieurs; et ce qui est *unique* se trouve être seul de son espèce.

UNABRANCHE a. H. n. (qui n'a des branchies que d'un seul côté de la face inférieure du corps) mit *einseitigen Kiemen*, einseitigkiemig.

II. UNABRANCHES m. pl. (famille de gastéropodes hermaphrodites) (Familie der) Schnecken mit einseitigen Kiemen f. pl, Einseitkiemer m. pl.

UNADACTYLE a. H. n. (qui a les doigts réunis par une seule membrane) mit verbundenen Zehen, verbundenzehig.

II. UNADACTYLES m. pl. (famille de l'ordre des oiseaux palmipèdes) (Familie der) Schwimmvögel mit verbundenen Zehen, Unadactylen pl.

UNANIMÉMENT ad. Syn. UNANIMÉMENT. À L'UNANIMITÉ. *À l'unanimité* représente absolument et en soi cette circonstance du fait; *unanimément* la représente en rapport avec les sentiments dont sont animés ceux qui donnent leurs suffrages. [Indiens) Unanufa f.

UNANUFA m. Bot. (plante fébrifuge des

UNAROTE m. Ant. (chariot des anciens qui n'avait qu'une roue) einräderiger Wagen, Unarotus m.

UNCIAL, e, a. V. *oncial.*

UNCIFORME (on-) a. H. n. (en forme de crochet) hakenförmig, =ähnlich, =artig; 2. Anat. os – (un des os du carpe, cunéiforme) Hakenknochen m; éminences unciformes (ergots des ventricules latéraux) hakenförmige Fortsätze m. pl.

UNCINÉE (on-) f. Bot. (genre de plantes établi aux dépens des laiches) Uncinia f. (Cypergrasart).

UNCINULE (on-) f. Did. (petit crochet) kleiner Haken, Häkchen n; 2. H. n. (se dit des soies à crochet de certaines annélides, qui sont de petites lames comprimées, courbées et découpées à leur sommet en plusieurs dents aiguës et crochues) Hakenborste f, Häkchen n.

UNCINULÉ, e, (on-) a. H. n. (qui se termine par un petit crochet) mit hakenförmig gekrümmter Spitze; hakig, Häkchen=ꝛc.

UNCIPENNE (on-) a. H. n. (qui a les ailes épineuses) mit *hakenförmigen Flügeln*, hakenflügelig.

UNCIROSTRE (on-) a. H. n. (qui a le

bec crochu) mit hakenförmigem Schnabel, hakenschnäbelig.

II. UNCIROSTRES m. pl. (famille d'oiseaux échassiers à bec crochu) (Familie der) Hakenschnäbelige(n) Stelzenvögel, Hackenschnäbler m. pl. [coquilles fossiles) Uncit m.

UNCITE (on–) m. Conchyl. (genre de

UNDAIRE (on–) f. H. n. (genre de madrépores renfermant deux espèces) Undaria, Lerchenschwammkoralle f.

UNDA-MARIS (on-da-ma-riss) (*latin*) m. Mus. (registre d'orgue accordé un peu plus haut que les autres jeux, et formant par suite une sorte de battement avec eux, qui a quelque analogie avec le mouvement des flots) Unda maris, wellenförmiges Orgelspiel.

UNDARIÉ, e, (on–) a. H. n. (semblable à l'undaire) lerchenschwammkorallenartig, =ähnlich.

II. UNDARIÉES f. pl. (famille de madrépores dont l'undaire est le type) (Familie der) Schwammkorallenarten, Undarien f. pl.

UNDÉCAGONE a. V. *ondécagone.*

UNDÉCIMAL (on–) m. H. n. (espèce de poisson du genre silure) Undecimal m.

UNDÉCIMMACULÉ, e, (on–) a. Did. (qui porte onze taches) mit eilf Flecken gezeichnet, eilffleckig.

UNDÉCIMO (on-dé-ci-mô) (onzièmement: se dit quand on a commencé à compter par *primo, secundo, tertio*) eilftens.

UNDÉCIMPONCTUÉ, e, (on-dé-cimm-ponk-tué) a. H. n. (qui porte onze points colorés) mit eilf farbigen Punkten versehen, eilfpunktig.

UNDÉCIMVIR (on-dé-cimm–) m. Ant. (nom de 11 magistrats romains chargés de conduire les coupables à la mort) Eilfherr, Undecimvir m.

UNDICULATION (on-di-ku-la-ci-on) f. Peint. (imitation de l'ondulation des eaux dans un tableau) Nachahmung f. des Wellenschlagens.

UNDIMIA (on-di-mia) (*latin*) f. Méd. (tumeur remplie d'une substance tout à fait semblable au blanc d'œuf) Undemia f.

UNDINE (on–) f. Bot. (genre de cryptogames de la famille des algues) Gallertalgengattung, Undina f.

UNDINÉ, e, (on–) a. Bot. (semblable à une ondine) undina=artig, =ähnlich.

II. UNDINÉES f. pl. (famille de cryptogames, ayant pour type le genre uncine) (Familie der) Undina=arten, Undineen f. pl.

UNGUIFÈRE (on-gu-i–) a. H. n. Anat. (qui porte l'ongle) nageltragend, Nagel= ꝛc.

UNGUINAL, e, (on-gu-i–) a. V. *unguéal.*

UNGULÉ, e, (on–) a. V. *ongulé.*

UNIANGULAIRE a. Did. (qui n'a qu'un seul angle) mit einem einzigen Winkel od. Ecke versehen, eineckig, einwinkelig.

UNIANNULAIRE a. Did. (qui n'offre qu'un seul anneau) mit nur einem Ringe, einringig; 2. Minér. (se dit d'une variété en prisme hexaèdre régulier, modifié par six facettes disposées en anneaux autour de chaque base, et qui résulte d'un décroissement par une seule rangée) mit einringförmigen Flächen; chaux phosphatée –, uniannulärer phosphorsaurer Kalk.

UNIARTICULÉ, e, a. Did. (qui n'a qu'une seule articulation) eingelenkig, mit einem (einzigen) Gelenke; 2. H. n. (qui n'offre qu'un seul article) einglied(er)ig, ungegliedert.

UNIBIBINAIRE a. Minér. (dont la forme dérive de deux décroissements par deux rangées et d'un décroissement par une seule *rangée*) unibibinär.

UNIBINAIRE a. Minér. (se dit d'une variété produite en vertu de deux décroissements, l'une par une rangée et l'autre par deux) unibinär; chaux carbonatée –, unibinärer kohlensaurer Kalk.

UNIBINOTERNAIRE a. Minér. (dont la forme résulte de trois décroissements, par une, deux et trois rangées) unibinoternär; chaux carbonatée –, unibinoternärer kohlensaurer Kalk.

UNIBRACTÉTÉ, e, a. Bot. (qui a des bractées solitaires) mit einzelnen Neben= od. Deckblättern, einneben=, eindeckblätterig.

UNICARÉNÉ, e, a. Bot. (qui n'a qu'une seule carène) mit nur einem (Blatt=)Kiele, einkielig, eingekielt.

UNICAULE a. Bot. (qui n'a qu'une seule tige) nur einen Stengel treibend, einstengelig.

UNICELLULAIRE a. Bot. (formé d'une seule cellule) nur eine Zelle enthaltend, einzellig.

UNICHROÏTE a. Did. (se dit des substances qu'on ne voit que d'une seule couleur, dans quelque position qu'on les tienne) (unter allen Verhältnissen der Strahlenbrechung) nur eine Farbe zeigend; einfärbig.

UNICOLORE a. Did. (qui est d'une seule couleur, d'une teinte uniforme partout) nur eine Farbe zeigend; einfarbig.

UNICONQUE a. Conchyl. (qui n'a qu'une seule coquille) einmuschelig, Einmuschel ꝛc.

II. UNICONQUES m. pl. (section de l'ordre des conchifères tubulipalles) Einmuschelthiere n. pl., Unicunchen f. pl.

UNICOTYLÉDONÉ, e, a. V. *monocotylédoné*

UNICOUDÉ, e, a. Did. (qui n'offre qu'un seul coude) mit einem (einzigen) Winkel, Knie; einwinkelig, einknieförmig, eingekniet.

UNICUIRASSÉ, e, a. Conchyl. (dont le test ne forme qu'un seul bouclier) deren Schale einen einzigen Schild bildet, einschildig, Einschild= ꝛc.

II. UNICUIRASSÉS m. pl. (ordre de crustacés décapodes, à bouclier unique) (Ordnung der) einschildige(n) Heuschreckenkrebse m. pl.

UNICUSPIDÉ, e, a. (qui n'a qu'une pointe) mit einer (einzigen) Spitze; einspitzig, eingespitzt.

UNIDÉISME m. H. eccl. (croyance en un seul Dieu) Unitheismus, Monotheismus m; 2. (déisme) Deismus m.

UNIDENTÉ, e, a. Did. (qui n'a qu'une seule dent) mit einem (einzigen) Zahne; einzahnig, =zähnig, =gezahnt, Einzahn= ꝛc.

UNIEMBRYONNÉ, e, a. Bot. (se dit d'une graine qui ne renferme qu'un seul embryon) mit einem (einzigen) Keime, einkeimig.

UNIÉPINEUX, se, a. Bot. (qui ne porte qu'une seule épine) mit einem (einzigen) Dorne od. Stachel, mit nur einer Spitze; eindornig, einstachelig, einspitzig; Eindorn=, Einstachel= ꝛc; 2. H. n. (qui porte une épine, comme certains insectes, dont l'écaille pétiolaire est terminée en pointe) eindornig, einstachelig.

UNIFASCIÉ, e, a. Bot. (marqué d'une seule bande) mit einem (einzigen) Streifen; einstreifig, eingestreift.

UNIFEUILLÉ, e, a. Bot. (qui ne porte qu'une seule feuille) ein einziges Blatt treibend, einblätterig.

UNIFICATION f. Philos. (action de s'unir, de faire un tout avec un autre être) Vereinigung zweier Wesen; Unification f.

UNIFIER v. a. Philos. (unir, faire un tout de plusieurs choses) (mehrere Sachen) vereinigen, vereinbaren, verbinden.

UNIFLORIGÈRE a. Bot. (qui ne porte qu'une seule fleur) eine einzige Blume tragend, einblumig, einblüthig.

UNIFOLIÉ, e, a. Bot. (qui n'a qu'une seule feuille) mit einem einzigen Blatte; einblätterig.

UNIFOLIOLÉ, e, a. Bot. (qui n'a qu'une seule foliole sur un pétiole articulé) mit einem (einzigen) Blättchen; einblätterig(es Blatt).

UNIFORÉ, e, a. Did. (qui est percé d'un seul trou) mit einem einzigen Loch (versehen), einlöcherig, einlochig.

II. UNIFORÉES f. pl. Bot. (plantes dont le fruit n'a qu'une déhiscence simple) Pflanzen, deren Früchte mit einfachem Risse aufspringen; Uniforeen f. pl.

UNIFORMER v. a. Néol. (rendre uniforme) einförmig, gleichartig, =mäßig machen; uniformiren. [*mer.*

UNIFORMISER v. a. Néol. V. *unifor-*

UNIGAMÉ s. 2. H. (personne qui ne se marie qu'une fois) (der, die) nur einmal Verheirathete; Einehelicher.

UNIGAMIE f. H. eccl. (état d'une personne qui ne s'est mariée qu'une fois) Einehelichkeit, Unigamie f.

UNIGANOCÉPHALE m. H. n. (genre de serpents) Uniganocephalus m.

UNIGEMME a. Bot. (se dit des tubercules et des racines qui ne portent à leur partie supérieure qu'un seul bourgeon) mit einer einzigen Knospe od. Sprosse; einknospig, einsprossig.

UNIGÈNE a. Myth. (qui est né d'un seul) von einem einzigen Urheber entsprossen; Mars –(né de Junon seule) Mars, der Vaterlose; Minerve – (parce qu'elle était sortie de la tête de Jupiter) Minerva, die Mutterlose; 2. Bot. (qui ne porte des feuilles qu'une fois par an) jährlich nur einmal Blätter tragend.

UNIGERME a. V. *unigène.*

UNIGLANDÉ, e, a. Bot. (se dit du calybion, quand la capsule ne contient qu'un seul gland) deren Kapsel eine einzige Eichel enthält; eineichelig.

UNIGLUME a. Bot. (qui n'a qu'une glume) mit einer einzigen Spelze; einspelzig.

UNIHASTÉ, e, a. H. n. (qui a la forme d'un fer de lance) spießförmig, spießicht.

UNIJUGUÉ, e, a. Did. (qui ne forme qu'un seul couple) nur ein Paar bildend, einpaarig; 2. Bot. (se dit d'une feuille dont le pétiole commun porte une seule paire de folioles) einpaarig(es Blatt).

UNILATÉRALEMENT adv. (d'une manière unilatérale) einseitig(erweise), unilateral.

UNILOCAL, e, a. Méd. (qui est local sur un point de l'organisme) auf einem einzigen Punkt befindlich; Unilocal= ꝛc.

UNILOCULARITÉ f. Did. (état d'un corps uniloculaire) Einfächerigkeit, Unilocularität f; 2. Bot. (état d'un fruit qui ne contient qu'une seule loge) Einfächerigsein n.

UNILOQUE a. (se dit d'un acte qui n'exprime que la volonté d'un seul) den Willen eines Einzelnen ausdrückend.

UNIMACULÉ, e, a. Did. (qui n'a qu'une tache) mit einem einzigen Flecken; einfleckig, eingefleckt.

II. UNIMACULÉ m. H. n. (nom d'un pristipome) einfleckiger Sägekiemendeckler.

UNIMAMMAIRE a. Did. (qui n'a qu'une mamelle) mit einer einzigen Brust, einbrüstig; 2. Ant. (s'est dit des Amazones) einbrüstig(e Amazone).

UNIMANE a. (qui n'a qu'une main) mit einer einzigen Hand; einhändig.

II. UNIMANE s. 2. (être qui n'a qu'une main) einhändiges Wesen.

UNIMIXTE a. Minér. (se dit d'un cristal produit en vertu de deux décroissements, l'un par une rangée, l'autre mixte) (chaux carbonatée) –, einfach u. gemischt abnehmend(er kohlensaurer Kalk).

UNINERVE a. Bot. (qui n'a qu'une seule nervure) blos mit einer Mittelrippe; einrippig, einnervig.

UNINERVÉ, e, a. V. *uninerve*.

UNINERVULÉ, e, a. Bot. (se dit du placentaire qui n'a qu'une seule nervule) mit einem einzigen Rippchen; einrippig(er Samenhalter).

UNINOUEUX, se, a. Did. (qui n'a qu'un seul nœud) mit nur einem Knoten, einknotig.

UNIOCULÉ, e, a. Bot. (qui n'a qu'un seul œil) mit nur einem Auge versehen, einäugig.

UNIODÉ, e, a. Conchyl. (semblable à un unio) flußperlenmuschelartig, -ähnlich.

II. UNIODÉS m. pl. (tribu de la famille des mollusques pédifères, qui a pour type le genre unio) (Geschlecht der) Flußperlenmuscheln f. pl.

[nées exotiques) Uniola f.

UNIOLE f. Bot. (genre de plantes grami-

UNIONISME m. Pol. (système des unionistes) System n. der Unionisten; Unionismus m.

UNIONISTE m. H. d'Angl. (partisan du système de l'union) Vertheidiger der Vereinigung von England und Irland; Unionist m.

UNIOVULÉ, e, a. Bot. (se dit d'une loge d'ovaire qui ne renferme qu'un seul ovule comme dans les labiées) mit einem einzigen Eichen.

UNIPALÉOLÉ, e, a. Did. (qui est formé d'une seule paillette) aus einem (einzigen) Spreublättchen zusammengesetzt.

UNIPELTÉ, e, a. Did. (qui ne forme qu'un seul bouclier) einen einzigen Schild bildend; 2. Crust. (qui n'a qu'un seul bouclier) dessen Schale einen einzigen Schild bildet; Einschild-z.

II. UNIPELTÉS m. pl. (famille de crustacés de l'ordre des stomapodes) (Familie der) Heuschreckenkrebse, deren Schale einen einzigen Schild bildet, Einschildkrebse m. pl.

UNIPENNE a. H. n. (qui n'a qu'une seule nageoire) mit einer einzigen Flosse (versehen); einflossig.

UNIPERSONNELLEMENT adv. Gr. (d'une manière unipersonnelle) unpersönlicherweise.

UNIPLISSÉ, e, a. Did. (qui n'offre qu'un pli) mit einer einzigen Falte versehen; einfaltig (p. u.)

UNIPOLAIRE a. Phys. (qui n'a qu'un seul pôle) mit einem (einzigen) Pole versehen; einpolig.

UNIPOLARITÉ f. Phys. (qualité de ce qui est unipolaire) Einpoligkeit, Unipolarität f.

UNIPONCTUÉ, e, a. (qui n'est marqué que d'un seul point coloré) mit einem (einzigen) Farbenpunkt gezeichnet; einpunktig.

UNIPUPILLÉ, e, a. H. n. (qui n'a qu'une seule pupille) mit einer (einzigen) Pupille versehen.

II. UNIPUPILLÉS m. pl. (tribu de la famille des cyprinides qui n'ont qu'une seule pupille à chaque œil) (Zunft aus der Fischfamilie) Karpfen m. pl. mit einfacher Pupille.

UNIPUSTULÉ, e, a. (qui ne porte qu'une seule pustule) mit einer (einzigen) Pustel; 2. H. n. nur mit einer blatterähnlichen Erhöhung (versehen), einblatterig, einpockig.

UNIQUADRAGÉNAIRE a. Minér. (se dit d'une variété de chalazie dont un des décroissements a paru s'accorder avec les angles qui en résulteraient en supposant qu'il eût lieu par quarante rangées) uniquadragenär.

UNIQUATERNAIRE a. Minér. (dont la forme résulte d'un décroissement par une rangée et d'un autre par quatre rangées) chaux sulfatée –, uniquaternärer schwefelsaurer Kalk.

UNIR v. a. Syn. UNIR. JOINDRE. ASSEMBLER. On *assemble* des personnes dans le dessein de les mettre ensemble; on les *joint* par quelque lien moral qui les attache les unes aux autres; on les *unit* en leur inspirant les mêmes intentions. UNIR À. UNIR AVEC. *Unir à* indique plutôt un simple rapprochement qu'une fusion; *unir avec* marque une liaison plus intime.

UNIRAMÉ, e, a. Did. (qui n'a qu'une seule rame) mit einem (einzigen) Ruder versehen; einruderig; 2. H. n. (se dit des appendices locomoteurs de la néréide armillaire) einruderig(e Bewegungsorgane der Gürtelnereis).

UNISÉNAIRE a. Minér. (dont la forme résulte d'un décroissement par une rangée et d'un autre par six rangées) plomb sulfuré –, ein-sechszähliges od. unisenäres Schwefelblei.

UNISÉRIÉ, e, a. Did. (qui ne forme qu'une seule série) nur eine Reihe bildend, einreihig; 2. Bot. (se dit des fleurs de la corolle, quand elles sont disposées sur un seul rang) einreihig(e Blumenblätter); it. (se dit des ovules d'une loge polyovulée d'ovaire, quand ils sont superposés régulièrement sur une ligne longitudinale) einreihig(e Eichen).

UNISEXUEL, le, a. Philos. passion unisexuelle (se dit dans l'école sociétaire de l'amitié, l'une des deux passions majeures parmi les quatre affectives) eingeschlechtige Leidenschaft f.

UNISILIQUÉ, e, a. Bot. (dont les siliques sont solitaires) mit einzelstehenden Schoten, einzelschotig.

UNISILLONNÉ, e, a. Did. (qui est creusé d'un seul sillon) mit einer einzigen Furche versehen, einfurchig.

UNISPATHELLÉ, e, a. Bot. (qui se compose d'une seule spathelle) aus einem einzigen Blumenscheidchen bestehend, einblumenscheidig.

UNISPATHELLULÉ, e, a. Bot. (qui se compose d'une seule spathellule) aus einem (einzigen) Kornspelzschüppchen.

UNISPERME a. Bot. (qui n'a qu'une semence) mit nur einem Samen versehen; einsamig.

UNISPIRÉ, e, a. Conchyl. (se dit de l'opercule qui ne décrit qu'un seul tour de spire, et s'accroît rapidement en largeur, le sommet étant presque terminal) mit nur einer Spiralwindung, Einspiral-z.

UNISSANT m. Chir. (bandage destiné à unir des plaies en travers ou en long) vereinigender, zusammenhaltender Verband.

UNIS(SÓNI) (ouni-çô-ni) (*italien*) m. Mus. (écrit dans une partition à la partie vide du second violon, de la seconde flûte z, indique que ces parties doivent jouer à l'unisson avec la première partie de l'instrument de leur espèce) Bezeichnung, daß damit bezeichnete, deßhalb nicht ausgeschriebene Stimmen mit den Hauptstimmen im Einklange fortschreiten sollen; all' unisono.

UNISSONNANCE f. (v.) (égalité, conformité de son) Einklang, Gleichklang m, Gleichstimmung, Unisonanz f.

UNISSONNANT, e, a. (v.) (qui est à l'unisson) im Einklange seiend od. stehend, zusammenstimmend, gleichklingend, gleichstimmig.

UNISTRIÉ, e, a. (qui n'a qu'une strie) mit einem (einzigen) Streifen; einstreifig, eingestreift.

UNITAIREMENT adv. (avec unité, avec tendance vers l'unité) unitarisch.

UNITAIRIANISME m. Philos. (doctrine des unitairiens) Lehre f. der Unitarier, Unitarianismus m.

UNITAIRIEN, ne, a. et s. Philos. (se dit des philosophes qui ont appuyé leurs systèmes sur l'unité d'action, qui ont rejeté le dualisme, et spécialement l'existence d'un mauvais principe) unitarisch, sich zum Unitarianismus bekennend; Unitarier, -in; 2. (se dit de ces systèmes eux-mêmes) unitarisch, den Unitarianismus betreffend.

UNITARIEN m. Pol. (dans l'Amérique du Sud, partisan d'un pouvoir central) Anhänger m. einer Centralmacht (in Südamerika), Unitarier m.

UNITÉISME m. Philos. (dans le système de Fourier, besoin d'unité qui se trouve chez tous les hommes) Einheitsliebe f, Uniteismus m.

UNITERNAIRE a. Minér. (dont la forme résulte d'un décroissement par une rangée et d'un autre par trois rangées) chaux carbonatée –, ein- und dreischichtig abnehmender od. uniternärer kohlensaurer Kalk.

UNITESTACÉ, e, a. Conchyl. (qui n'a qu'une seule coquille) mit einer (einzigen) Schale; einschalig.

II. UNITESTACÉS m. pl. (genre de crustacés léphropodes à une seule coquille) einschalige deckellose Muscheln f. pl.

UNITIGE a. Bot. (qui n'a qu'une seule tige: se dit des arbres, comme les pins, qui ont une tendance à croître verticalement) mit einem (einzigen) Stamm od. Stengel; einstämmig, einstengelig.

UNITRIBINAIRE a. Minér. (dont la forme résulte d'un décroissement par une rangée et de trois décroissements par deux rangées) chaux carbonatée –, unitribinärer kohlensaurer Kalk.

UNIVERSALISATION f. (action d'universaliser) Allgemeinmachung, Verallgemeinerung, Universalisirung f.

UNIVERSALISER (s') v. r. (devenir universel) allgemein od. universal, Allen bekannt od. zugänglich gemacht werden.

UNIVERSEL m. Log. – a parte rei (ce qu'il y a de commun sous le rapport de la matière) (das) Allgemeine a parte rei od. an einer Sache (d. h. concreterweise); – a parte mentis (ce qu'il y a de commun en vertu d'une abstraction de l'esprit) (das) Allgemeine a parte mentis od. abstrakterweise; – in essendo incréé (ce qui est propre à se trouver dans plusieurs d'une manière indivisible) (das) untheilbar Gemeinschaftliche; – in essendo créé (ce qui est propre à se trouver dans plusieurs, d'une manière divisible) (das) theilbar Gemeinschaftliche; – in prædicando incréé

(attribut qui peut être dit dans un sens univoque de plusieurs, d'une manière indivisible) (das) untheilbar gemeinschaftliche Prädicat; – in prædicando créé (attribut qui se divise à mesure qu'il se dit de plusieurs, et cela dans un sens univoque) (das) theilbar gemeinschaftliche Prädicat.

UNIVÉSICULAIRE a. H. n. (formé d'une seule vésicule) aus einem einzigen Bläschen bestehend; einblasig, univesiculär.

UNIZONÉ, e, a. H. n. (qui porte une seule zone ou bande colorée) einen einzigen gürtelförmigen Farbenstreifen tragend; eingürtig, eingegürtelt, Eingürtel-ꝛc.

UNOGATE a. H. n. (qui a la mâchoire cornée) mit hornartigem Kiefer; hornkieferig.

II. UNOGATES m. pl. (ordre d'insectes à mâchoires cornées et garnies d'un onglet mobile) (Ordnung der) hornkieferige(n) Insecten n. pl, Lungenspinnen f. pl, Unogaten pl.

UNORISTE m. Physiol. (celui qui prétend que l'embryon est déjà formé dans l'œuf avant d'être fécondé par le mâle) Unorist m.

UN POCO (oun-pô-cô) (*italien*) adv. Mus. (un peu) ein wenig; – adagio, – allegro, – forte ꝛc. (un peu lentement, un peu vite, un peu fort) ein wenig langsam, geschwind, stark ꝛc.

UNXIA f. Myth. (déesse qui présidait à l'usage des parfums) Göttin f. der Wohlgerüche, Unxia f.

UPÉRANODONTE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Uperanodon m.

UPUPÉ, e, a. H. n. (qui ressemble à la huppe) wiedehopfartig, -ähnlich.

II. UPUPÉS m. pl. (famille d'oiseaux qui a pour type le genre huppe) (Familie der) Wiedehopfarten f. pl. [Urachne f.

URACHNE f. Bot. (genre de graminées)

URACRASIE f. Méd. (qualité d'une urine trouble) Entmischung, üble Mischung des Harns, Urakrasis f.

URACRATIE (-cî) f. Méd. (incontinence d'urine) Unvermögen n. den Harn zu halten, Urakratie f, fam. Einpissen n.

URACRATIQUE a. Méd. (relatif à l'uracratie) urakratisch.

URAGOGUE a. Méd. (diurétique) harntreibend, harnbefördernd, uragogisch, diuretisch.

URAGUS a. m. Myth. (qui dirige le feu: surnom de Pluton) Feuerleiter m; 2. Ant. (celui qui dirigeait la dernière ligne des fantassins) Anführer m. des Nachtrabs.

URALÉPHIDE f. Bot. (genre de graminées d'Amérique) Uralephis f.

URAMYLATE m. Chim. (sel résultant de la combinaison de l'acide uramylique et d'une base) uramylsaures Salz.

URAMYLE m. Chim. (produit de la décomposition de l'acide hydrothionique) Uramyl n.

URAMYLIQUE a. Chim. acide – (acide tiré de l'uramyle) Uramylsäure f.

URANÉLAÏNE f. Minér. (sorte de corps gras qui est tombé du ciel en abondance, aux environs de Moscou) Uranelaïn n.

URANEUX, se, a. Chim. (se dit du premier oxyde d'urane et des sels) oxyde –, Uranoxydul n; sels –, Uranoxydulsalze n. pl.

URANICO-CALCIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel uranique combiné avec un sel calcique) phosphate ꝛc. –, phosphorsaurer ꝛc. Uranoxydkalk.

URANICO-CUIVRIQUE a. Chim. (se dit d'un sel uranique combiné avec un sel cuivrique) phosphate ꝛc. –, phosphorsaures ꝛc. Uranoxydkupfer.

URANICO-POTASSIQUE a. m. Chim. (se dit d'un sel uranique combiné avec un sel potassique) phosphate ꝛc. –, phosphorsaures ꝛc. Uranoxydkali.

URANIDE a. Minér. (semblable à l'urane) uranartig, -ähnlich, Uran-ꝛc.

II. URANIDES m. pl. (famille de minéraux qui comprend l'urane et ses combinaisons) Uran und seine Verbindungen; Uranerze, Uranide n. pl. [nes) Urania f.

URANIE f. H. n. (genre de papillons diur-

URANIN m. H. d. F. (partisan du sonnet de Voiture à Uranie) Uraniner m.

URANITE f. Minér. (phosphate d'urane naturel) phosphorsaures Uranoxyd, Uranit m.

URANOGNOSIE f. V. *astronomie*.

URANOGNOSTIQUE a. (relatif à l'uranognosie) uranognostisch, himmelskundig, astronomisch.

URANOLÂTRE s. 2. (celui, celle qui adore les astres) Himmelskörperverehrer, -anbeter, -in, Uranolater.

URANOMÈTRE m. Astron. (instrument propre à mesurer les astres et les mouvements célestes) Himmelsmesser, Uranometer m.

URANOMÉTRIE f. Astron. (art de se servir de l'uranomètre) Kunst, den Himmelsmesser zu gebrauchen, Himmelsmeßkunst, Uranometrie f.

URANOMÉTRIQUE a. Astron. (relatif à l'uranomètre ou à l'uranométrie) uranometrisch.

URANOPÈTE a. (V.) (terme de Rabelais pour: qui tend vers le ciel, qui s'occupe des choses célestes) nach dem Himmel strebend, sich mit göttlichen Dingen abgebend; fromm.

URANOSO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel uraneux combiné avec un sel potassique) sulfate ꝛc. –, schwefelsaures ꝛc. Uranoxydulkali.

URANOTANTALE m. Minér. (minéral noirâtre trouvé près de Minsk, dans le feldspath) Uranotantal n.

URANTHE a. H. n. (dont l'anus a la forme d'une fleur) mit blumenartigem After, blumenafterig. [tique de l'urine) Uranyl n.

URANYLE m. Chim. (radical hypothé-

URASPERME m. Bot. (genre d'ombellifères établi pour une plante d'Amérique) Uraspermum n.

URATE m. Agr. (mélange d'urine et de plâtre ou de terre, employé comme engrais) aus Urin und Gypse bereitetes Düngungsmittel; Urate f.

URBAIN, e, a. (de la ville) Stadt-, Bürger-ꝛc; städtisch, großstädtisch; garde urbaine (se dit dans le sens de garde nationale) Bürgergarde f.

II. URBAINE f. (sorte de voiture de place) Stadtwagen m, Urbäne, Citadine f.

URBANOS (-noss) (*espagnol*) m. pl. (soldats de la garde nationale, en Espagne, destinés à un service actif) Urbanos m. pl.

URBICAIRE a. Ant. (se disait, sous l'Empire, des villes et des régions voisines de Rome) in der Nähe von Rom gelegen.

URBICOLE a. (qui se plait dans les villes) in der Stadt wohnend, in Städten lebend, Stadt-ꝛc. [lons) Stadtfalter m. pl.

II. URBICOLES m. pl. (famille de papil-

URCÉIFORME a. Bot. (qui a la forme d'un urcéole, d'un vase, d'un gobelet) krugförmig, krug-ꝛc, becherförmig, Becher-ꝛc, Urnen-ꝛc.

URCÉOLAIRE a. H. n. (qui a la forme d'un urcéole) krug- od. becherförmig, Krug-, Becher-ꝛc. [soires) Krugthierchen n.

II. URCÉOLAIRE f. H. n. (genre d'infu-

URCÉOLARIÉ, e, a. H. n. (semblable à une urcéolaire) krugthierchenähnlich, -artig.

II. URCÉOLARIÉS m. pl. (famille d'animalcules infusoires) (Familie der) Krugthierchen n. pl; Urceolarien f. pl.

URCÉOLIFÈRE a. Bot. (qui porte des urcéoles ou de petits calices en forme de godets) krug- od. bechertragend, mit becherförmigem Kelche, Becher-ꝛc.

URÉDER v. n. (V.) (courir çà et là) hin- und herlaufen, herumirren.

URÉDINÉ, e, a. Bot. (semblable à un urédo) brandpilzartig, -ähnlich.

II. URÉDINÉES f. pl. (famille de champignons renfermant de petites plantes parasites, et ayant pour type le genre urédo) (Familie der) brandpilzartige(n) Pflanzen, Brandpilze m. pl, Uredineen f. pl.

URÉE m. H. n. (genre de serpents) Urea f.

URÉNÉ, e, a. Bot. (semblable à une urène) urena-artig, -ähnlich.

II. URÉNÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre urène) (Familie der) Urenaarten, Ureneen f. pl.

URÈRE f. Bot. (genre de plantes de la famille des urticées) Urera f.

URÉRÉ, e, a. Bot. (semblable à une urère) urera-artig, -ähnlich.

II. URÉRÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre urère) (Familie der) Urera-arten f. pl.

URÉRYTHRINE f. Chim. (un des principes colorants de l'urine) Harnfarbestoff m, Urerythrin n. [poulie) Rollenseil n.

URÉTEAU m. Mar. (espèce de corde à

URÉTÉRALGIE f. Méd. (douleur dans l'urétère) Harnleiterschmerz m, Ureteralgie f.

URÉTÉRALGIQUE a. Méd. (relatif à l'urétéralgie) zum Harnleiterschmerz gehörig, ureteralgisch.

URÉTÉRODIALYSIE f. Méd. (lésion d'un des urétères) Verletzung f. eines od. beider Harnleiter, Ureterodialysis f.

URÉTÉRODIALYTIQUE a. Méd. (relatif à l'urétérodialysie) ureterodialytisch.

URÉTÉROLITHE m. Méd. (calcul arrêté dans l'urétère) Stein m. in den Harnröhren, Harnleiterstein, Ureterolith m.

URÉTÉROLITHIASE f. Méd. (formation d'un calcul urétral) Erzeugung von Steinen in den Harnleitern, Ureterolithiasis f.

URÉTÉROLYSIE f. Méd. (paralysie d'un ou des urétères) Harnleiterlähmung, Ureterolysis f.

URÉTÉROLYTIQUE a. Méd. (relatif à l'urétérolysie) ureterolytisch.

URÉTÉROPHLEGMASIE f. Méd. (légère inflammation des urétères) leichte Harnleiterentzündung, Ureterophlegmasie f.

URÉTÉROPYIQUE a. Méd. (causé par du pus dans l'urétère) eine Harnleitervereiterung betreffend, ureteropyisch.

URÉTÉROPYOSE f. Méd. (formation de pus dans les urétères) Harnleitervereiterung, Ureteropyosis f.

URÉTÉROSTEGNOSIE f. Méd. (rétrécissement des urétères) Verengerung der Harnleiter; Ureterostegnosis f.

URÉTÉROSTOMATIQUE a. Anat. (relatif à l'orifice de l'urétère) die Harnleitermündung betreffend, ureterostomatisch; 2. Méd. abus. (causé par l'obstruction de l'ori-

fice de l'urétère dans la vessie) von Verschließung der Harnmündung herrührend.

URÉTÉROSTOME m. Anat. (orifice de l'urètre) Harnleitermündung f, Ureterostoma n.

URÉTÉROTROMBOÏDE a. Méd. (qui est causé par des grumeaux de sang accumulés dans l'urétère) durch in den Harnleitern geronnenes Blut verursacht; enflure -, Harnleiter-Blutgeschwulst f.

URÉTEUR m. H. n. (nom vulgaire de la lamproie) Neunauge n, Lamprete, Pricke f, Steinpicker m.

URÉTHANE f. Chim. (carbonate anhydre d'ammoniaque et de gaz oléfiant) Urethan n.

URÉTHYLANE f. Chim. (carbonate anhydre d'ammoniaque et de méthylène) Urethylan n.

URÉTIQUE a. Méd. malade – (qui urine aisément) den Urin leicht lassender Patient; 2. remède – (qui fait uriner) harnbefördernde, -treibendes, diuretisches (Arznei-), Mittel; 3. Ant. passage – (passage urinaire) Harngang m.

URÉTRALGIE f. Méd. (douleurs dans l'urètre sans phénomènes inflammatoires) Harnröhrenschmerz m, Urethralgie f.

URÉTRALGIQUE a. Méd. (relatif à l'urétralgie) zum Harnröhrenschmerz gehörig, urethralgisch; douleurs urétralgiques, (krampfhafte) Harnröhrenschmerzen pl.

URÉTREMPHRAXIE f. Méd. (obstruction urétrale) Harnröhrenverstopfung, Urethremphraxis f.

URÉTREMPHRACTIQUE a. Méd. (relatif à l'urétremphraxie) urethremphraktisch.

URÉTRO-BLENNORRHÉE f. Méd. (écoulement urétral muqueux) (chronischer) Harnröhrenschleimfluß m, Urethroblennorrhöe f; it. (gonorrhée chronique) chronischer Tripper.

URÉTRO-BLENNORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à l'urétro-blennorrhée) urethroblennorrhöisch.

URÉTRO-BULBAIRE a. Anat. (qui concerne le bulbe de l'urètre) zum Harnröhrenwulst gehörig, Harnröhrenwulst-.

II. URÉTRO-BULBAIRE m. (artère transverse du périnée) Querarterie f. des Damms, Dammpulsader f.

URÉTRO-CYSTOTOMIE f. Chir. (opération de la taille) Harnblasenschnitt, Steinschnitt m, Urethrocystotomie f.

URÉTRO-CYSTOTOMIQUE a. Chir. (relatif à la taille) zum Harnblasenschnitt gehörig, urethrocystotomisch.

URÉTRO-LITHIQUE a. Méd. (produit par un calcul arrêté dans l'urètre) durch einen Harnstein verursacht, urethrolithisch.

URÉTRO-MAMELLAIRE a. Anat. (qui tient de la mamelle et de l'urètre) zur Brust und Harnröhre gehörig, Brustharnleiter- .

URÉTRO-MÉLANORRHÉE f. Méd. (écoulement par l'urètre d'un flux noirâtre) schwarze Gonorrhöe, Urethromelanorrhöe f.

URÉTRO-MÉLANORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à l'urétro-mélanorrhée) urethromelanorrhöisch.

URÉTROPHRACTIQUE a. Méd. (relatif à l'urétrophraxie) zur Verstopfung der Harnröhre gehörig, urethrophraktisch.

URÉTROPHRAXIE f. Méd. (obstruction de l'urètre) Harnröhrenverstopfung, Urethrophraxis f.

URÉTROPHYME m. Méd. (enflure de l'urètre) Harnröhrengeschwulst f, Urethrophyma n.

URÉTRORRHÉE f. Méd. (écoulement par l'urètre) Harnröhrenschleimfluß m, Urethrorrhöe f.

URÉTRORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à l'urétrorrhée) zum Harnröhrenschleimfluß gehörend, urethrorrhöisch.

URÉTROSCOPE m. Chir. (instrument pour examiner l'urètre) Harnröhrenbeschauer m, Urethroskop n.

URÉTROSCOPIE f. Chir. (art d'employer l'urétroscope) Kunst das Urethroskop zu gebrauchen, Urethroskopie f.

URÉTROSCOPIQUE a. Chir. (relatif à l'urétroscopie ou à l'urétroscope) urethroskopisch.

URÉTROSPASME m. Méd. (spasme de l'urètre) Harnröhrenkrampf, Urethrospasmus m.

URÉTROSPASMODIQUE a. Méd. (relatif à l'urétrospasme) zum Harnröhrenkrampf gehörig, urethrospasmodisch.

URÉTROSPASTIQUE a. Méd. (relatif à l'urétrospasme) den Harnröhrenkrampf betreffend, urethrospasmodisch.

URÉTROSTÉNOSE f. Méd. (rétrécissement de l'urètre) Harnröhrenverengerung, Urethrostenosis f.

URÉTROSTÉNOTIQUE a. Méd. (relatif à l'urétrosténose) zur Harnröhrenverengerung gehörig, urethrostenotisch.

URÉTRO-THROMBOÏDE a. Méd. (qui est produit par des grumeaux de sang dans le canal de l'urètre) durch Gerinnung des Blutes im Harngang erzeugt; urethrothromboidisch.

URÉTRO-VÉSICAL, e, a. Anat. (relatif à l'urètre et à la vessie) harnröhrenblasen- .

URÉTRYMÉNIE f. Méd. (formation d'une membrane dans l'urètre) Bildung f. einer Haut in der Harnröhre, Urethrymenie f.

URÉTRYMÉNIQUE, URÉTRYMÉNODE a. Méd. (causé par la présence d'une membrane formée accidentellement dans l'urètre) durch krankhafte Bildung einer die Harnröhre (mehr od. weniger) verschließenden Haut verursacht; urethrymenisch.

URGINÉE f. Bot. (genre de plantes voisin de l'anthérie) Urginea f.

URIE f. H. n. (genre d'oiseaux établi pour placer les guillemots) Lumme f, Taucherhuhn n, Uria f.

URIGUE m. H. n. (espèce de loup marin) (Art) Seewolf, Urigus m.

URIM m. Chim. (radical problématique, qu'on prétend avoir trouvé dans l'urée) (angeblicher) Harnstoff m.

URINAL m. Méd. (vaisseau en verre où l'on met l'urine pour la faire voir au médecin) Harnglas n, Harnbehälter, -kolben m; 2. burl. (urétère) Harngang m, Harnröhre f, Harnleiter m.

URINE f. – de boisson (celle qui est rendue après avoir bu et qui est peu colorée) wässeriger, blasser, nach genossenen Getränken abgehender Harn; Getränke-Harn; – de digestion (celle qui est rendue après le repas et après le sommeil) dunkelgefärbter, nach vollends geendigter Verdauung oder nach dem nächtlichen Schlafe abgehender Harn; Blut-Harn. Syn. URINE. PISSAT. *Urine* se dit ordinairement de l'homme et est plus honnête que *pissat*.

URINEUR, se, a. H. n. (se dit des divers oiseaux aquatiques qui, vu leur genre de nourriture, épanchent fréquemment l'urine) oft Harn lassend.

URINIFÈRE a. Anat. (par où passe l'urine) harnleitend, harnführend.

URNE f. Syn. URNE. VASE. L'usage semble avoir attaché au mot *urne* l'idée d'un vase clos ou susceptible de l'être, dont la paroi se resserre plus ou moins vers l'orifice, au lieu de s'évaser.

URNIGÈRE a. Bot. (qui porte une urne ou des capsules en forme d'urne) urnentragend, Urnen- , Büchsen- .

UROBENZOATE m. Chim. (sel d'acide urobenzoïque et d'une base) harnbenzoe- od. hippursaures, roßharnsaures Salz.

UROBENZOÏQUE a. m. Chim. acide – (acide qui existe dans l'urine des herbivores en général, et qui est analogue à l'acide urique) Harnbenzoe- oder Hippursäure, Roßharnsäure f.

UROBRANCHE a. Conchyl. (qui porte des branchies à la queue) mit Schwanzkiemen, schwanzkiemig.

II. UROBRANCHES m. pl. (famille des gastéropodes nudibranches à branchies à la partie postérieure du corps) (Familie der) Schwanzkiemer m. pl, Schwanzkiemenschnecken f. pl.

UROCÈLE f. Méd. (infiltration d'urine dans le ventre) Anschwellung des Bauches durch Ergießung des Harnes in denselben; Harnbruch m, Urocele f.

UROCÉLIQUE a. Méd. (relatif à l'urocèle) zum Harnbruch gehörig, urocelisch.

UROCENTRE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Urocentrum n.

UROCÉRATE a. H. n. (semblable à un urocère) hornschwanzwespenartig, holzwespenähnlich.

UROCHÉZIE f. Méd. (diarrhée urineuse) Durchfall mit Harnabgang; Urochezie f.

UROCRISIE f. Méd. (jugement porté sur une maladie d'après l'inspection des urines) Harnbeurtheilung, Urokrisis f.

UROCRITIQUE a. Méd. (se dit des signes tirés de l'examen de l'urine) die Urokrisis betreffend, urokritisch; signes urocritiques, kritische Zeichen aus dem Harne, urokritische Zeichen n. pl.

URODE, e, a. H. n. (muni d'une queue) mit schweifähnlichem Anhange, Schweif- .

II. URODÉS m. pl. (famille d'animalcules microscopiques à appendices en forme de queue) (Familie der) Infusorien mit schweifähnlichem Anhange; Schweifthierchen n. pl.

URODÈLE a. H. n. (qui a une queue bien apparente) geschwänzt, Schwanz- .

II. URODÈLES m. pl. (famille de reptiles batraciens à queue bien visible) (Familie der) geschwänzte(n) Batrachier; Schwanzfrösche m. pl.

URODIALYSE f. Méd. (suppression d'urine) Harnverhaltung, Urodialysis f.

URODIALYTIQUE a. Méd. (qui appartient à l'urodialyse) zur Harnverhaltung gehörig, urodialytisch.

URODIÉ, e, a. H. n. (qui a la queue bifurquée) Doppelschweif- .

II. URODIÉS m. pl. (famille d'animalcules microscopiques gymnodés, à appendice caudal double ou bifurqué) (Familie der) Doppelschweifthierchen n. pl.

URODONTE m. H. n. (genre d'insectes coléoptères tétramères) Urodon m.

URODRYMIE f. Méd. (acreté de l'urine) allzugroße Schärfe des Harns; Urodrymie f.

UROGASTRE m. H. n. (postabdomen

des crustacés décapodes) Bauchschwanzstück n, Hinterleib m. (der Zehnfüßler).

UROLITHIASE f. Méd. (maladie produite par des calculs urinaires) Harnsteinbildung, Urolithiasis f.

UROLITHIQUE a. Chim. acide – (nom donné quelquefois à l'acide urique, parce qu'on le trouve dans beaucoup de calculs urinaires) Harnsteinsäure f.

UROMANTE m. V. *uromancien*.

UROMASTYX m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Schleuderschwanz, Uromastyx m.

UROMÈLE m. Anat. (monstre dont les membres abdominaux sont confondus et terminés par un seul pied) Mißgeburt, deren untere Gliedmaßen in einen Fuß auslaufen; Uromeles m.

UROMÉLIE f. Anat. (fusion de deux membres de derrière en un seul membre, terminé par un pied unique) fußförmige Verschmelzung der untern Gliedmaßen; Uromelie f.

UROMÉLIEN, ne, a. Anat. (se dit des monstres dont les membres sont réunis et terminés par un seul pied) mit fußförmig verschmolzenen untern Gliedmaßen.

UROMÉLIQUE a. Anat. (qui offre les caractères de l'uromélie) uromelisch.

UROMOLGE a. H. n. (se dit des salamandres munies d'une queue) geschwänzt(er Molch od. Salamander).

II. UROMOLGES m. pl. (sous-genre de reptiles batraciens, munis d'une queue) (Unterabtheilung der) geschwänzte(n) Batrachier; Uromolche m. pl.

UROMPHALE m. Méd. (enflure de l'ombilic causé par un épanchement d'urine) Harnnabelanschwellung f, Uromphalus m.

UROMYCE m. Bot. (genre de champignons naissant sous l'épiderme des plantes) Schwanzschwamm, Schwanzpilz m.

URONECTE a. H. n. (qui nage à l'aide de la queue) mit dem Schwanze schwimmend; Schwanzschwimm- z.

II. URONECTES m. pl. (famille de reptiles sauriens, à queue aplatie en dessus ou de côté) (Familie der) Schwimmschwänze m. pl, Schwimmschwanzeidechsen f. pl.

UROPELTACÉ, e, a. H. n. (qui ressemble à une uropeltis) uropeltisartig, -ähnlich.

II. UROPELTACÉS m. pl. (famille de serpents qui a pour type le genre uropeltis) (Familie der) Uropeltisarten f. pl.

UROPELTIS m. H. n. (genre de serpents non venimeux, renfermant deux espèces, l'une de Ceylan, l'autre des Philippines) Uropeltis m.

UROPHYLLE a. Bot. (dont la feuille se prolonge en une sorte de queue) mit schwanzartigen Blättern, schwanzblätterig.

UROPLANIE f. Méd. (épanchement produit par déviation de l'urine) Austreten u. Verbreiten n. des Harns in andern Theilen; Uroplanie f.

UROPLANIQUE a. Méd. (relatif à l'uroplanie) zur Uroplanie gehörig, uroplanisch.

UROPLATE m. H. n. (genre de lézards démembré de celui des geckos) Gecko mit plattem Schwanze, plattschwänzige Eidechse; Uroplatus m.

UROPODE a. H. n. (qui marche à l'aide de la queue) mit Schwanz- od. Steißfüßen, Schwanzfuß-, Steißfuß- z, schwanz- od. steißfüßig.

II. UROPODES m. pl. (famille d'oiseaux palmipèdes, à pieds articulés tout à fait à la partie postérieure du corps) (Familie der) Schwanz- oder Steißfüße; Schwanzfußschwimmvögel m. pl.

UROPODE m. H. n. (genre d'arachnides de la famille des holètres, renfermant l'acarus végétant) (Schmarotzer-)Uropoda f.

UROPRESTRE m. H. n. (genre d'insectes hyménoptères) Uroprestus m.

UROPRISTE a. H. n. (dont l'abdomen se termine par une tarière en forme de scie, afin d'y déposer leurs œufs) mit Säge- od. Bohrschwanz; säge-, bohrschwänzig od. geschwänzt.

UROPSOPHE m. H. n. (genre de serpents) Uropsophus m.

UROPTÈRE a. H. n. (dont la queue se termine par des nageoires) mit Flügel- oder Schwimmschwanze; flügel- oder schwimmschwänzig.

II. UROPTÈRES m. pl. (famille de crustacés amphipodes, à queue terminée par des appendices élargis servant de nageoires) (Familie der) Flügelschwänze, Schwimmschwanzkrebse m. pl.

UROPYGE m. H. n. (croupion des oiseaux) Schwanzgegend f, Steiß, Bürzel m; 2. (partie supérieure du corps ou base de la queue des mammifères) Theil, wo der Schwanz anfängt; Uropygium n.

UROPYGIAL, e, a. H. n. (qui appartient au croupion) dem Steiße, dem Schwanze gehörig; Steiß-, Schwanz- z.

URORRHAGIE f. Méd. (flux d'urine, diabète) starker Harnabgang, Urorrhagie f, Diabetes m, Harnruhr f.

URORRHAGIQUE a. Méd. (relatif à l'urorrhagie) zur Harnruhr gehörig, urorrhagisch.

URORRHÉE f. Méd. (flux abondant d'urine) Harnfluß m, Urorrhöe f.

URORRHÉIQUE a. Méd. (relatif à l'urorrhée) zum Harnfluß gehörig, urorrhöisch.

UROSCHÉSIE f. Méd. (suppression d'urine) Harnverhaltung, Uroschesie f.

UROSCHÉTIQUE a. Méd. (qui appartient à l'uroschésie) zur Harnverhaltung gehörig, uroschetisch.

UROSCOPE a. et m. Méd. médecin – (se dit de celui qui examine les urines, pour en déduire les conjectures probables sur l'état de la maladie) Harnbeschauer, Uroskop m. Syn. UROSCOPE. UROMANTE. Tous les médecins doivent être *uroscopes*, il n'y a que les charlatans qui soient *uromantes*.

UROSCOPIE f. Méd. (examen médical de l'urine) Harnschau, -besichtigung, Uroskopie f.

UROSCOPIQUE a. Méd. (qui concerne l'uroscopie) zur Harnschau gehörig, uroskopisch.

UROSE f. Méd. (nom générique des maladies des voies urinaires) Krankheit f. der Harnwerkzeuge, Harnkrankheit, Urose f.

UROSPERME m. Bot. (genre ayant pour type une plante du midi de la France de la tribu des lactacées) Urospermum n.

UROSPERMÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à l'urosperme) urospermumartig, -ähnlich.

II. UROSPERMÉES f. pl. (famille de plantes à fleurs composées) (Familie der) Urospermen pl.

URSIDE a. H. n. (semblable à un ours) bärenartig, -ähnlich; animaux ursides, Bärenarten f. pl.

II. URSIDES m. pl. (famille de mammifères qui a pour type le genre ours) (Familie der) Bärenarten; Ursiden pl.

URSINELLE f. Bot. (genre de cryptogames microscopiques qui tapissent les parois des vases où l'on laisse séjourner de l'eau douce ou des conferves) Ursinella f.

URTICAIRE f. Méd. (éruption cutanée assez semblable à celle que produirait l'application des feuilles d'ortie sur la peau) Nesselausschlag m, Nesselfieber n, Nesselsucht f; – accidentelle (due à l'introduction dans l'estomac de certains poissons de mer z) zufällige Nesselsucht; – spontanée (caractérisée par une éruption de plaques nombreuses) von selbst entstandene Nesselsucht; – idiopathique (produite par le contact des orties) durch Berührung der Brennnesseln entstandene Nesselsucht; – sous-cutanée (dont les taches sont peu proéminentes) Unterhaut-Nesselsucht.

URTICANT, e, a. Bot. (se dit d'une plante qui produit l'effet de l'ortie sur la peau) nesselartig brennend.

URTICÉ, e, a. Bot. (semblable à l'ortie) nesselartig, -ähnlich, -förmig; Nessel- z.

URTICIFOLIÉ, e, a. Bot. (dont les feuilles ressemblent à celles de l'ortie) mit nesselartigen, -ähnlichen Blättern; nesselblätterig.

URTICINÉ, e, a. Bot. (semblable à l'ortie) nesselartig, -ähnlich, -förmig; Nessel- z.

II. URTICINÉES f. pl. (classe de plantes ayant pour type le genre ortie) (Familie der) Nesselarten, Urticineen f. pl.

URTICITE f. H. n. (un des noms des hystérolithes) Urticit m.

URTIQUER v. a. (flageller avec des orties fraîches) mit Brennnesseln geißeln, die Brennnesselkur anwenden.

URUBITINGA m. H. n. (autour du Brésil) brasilianischer Geier.

URUCURÉE f. H. n. (oiseau auquel on attribue la faculté de se creuser des trous profonds pour s'y cacher) (angeblicher) Grabevogel, Urucurea f.

URVILLÉE f. Bot. (genre de la famille des sapindées) Urvillea f.

USAGE m. mettre tout en – (*Molière*: mettre tout en œuvre, employer tous les efforts possibles) Alles aufbieten; Nichts unversucht lassen; alle Mittel anwenden; Himmel und Erde in Bewegung setzen.

USCUF (*turc*) m. Relat. (bonnet des exjanissaires) Janitscharenmütze f.

USINIER m. (propriétaire d'une usine) Hüttenwerkbesitzer, -eigenthümer m.

USNÉ, e, a. Bot. (semblable à une usnée) haarflechten-, usnea-artig, -ähnlich.

II. USNÉES f. pl. (tribu de la famille des lichens, qui a pour type le genre *usnée*) (Geschlecht der) Haarflechten; Usneen f. pl.

USNÉACÉ, e, a. Bot. (semblable à une usnée) haarflechten-, usnea-artig, -ähnlich.

II. USNÉACÉES f. pl. (genre de plantes) Tellerflechten, Ulneaceen f. pl.

USNÉOÏDE a. Bot. (semblable à une usnée) usnea- od. haarflechtenartig, -ähnlich.

USTALIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des lichénoïdes) Ustalia f.

USTAS (*turc*) m. Relat. (sous-officier en Turquie) türkischer Unteroffizier.

USTENSILER v. a. (fournir d'ustensiles) mit Werkzeugen ausrüsten od. versehen.

II. v. r. s'– (se garnir d'ustensiles) sich selbst mit Werkzeugen ausrüsten od. versehen.

USTILAGINEUX, se, a. Méd. (se dit d'une gangrène causée par l'usage du blé ergoté) aus dem Genuß des Mutterkornes entstanden (er Brand).

USTILAGO m. Méd. (gangrène causée par le blé ergoté) Kriebelkrankheit, -sucht, Kornstaupe f.

USTRINUM (us-tri-nomm) m. Ant. (lieu où l'on brûlait les corps sur le bûcher) Ort, wo man die Todten zu verbrennen pflegte; 2. (vase destiné à recevoir les cendres des corps consumés) Aschenkrug m.

USUALITÉ f. Néol. (qualité de ce qui est usuel) Gebräuchlichkeit, Gewöhnlichkeit f.

USUNIER m. Bot. (arbre du Pérou qui produit l'usun) peruanischer Kirschenbaum.

USURPATIF, ve, a. Gr. (se dit de la forme de certains verbes) usurpativ.

UTÉRINE f. Myth. (déesse qu'on invoquait dans les accouchements, pour avoir une heureuse délivrance) Geburtsgöttin, Uterina f.

UTÉROCEPS m. Chir. (instrument pour saisir le col de l'utérus) Muttermundzange f, Uteroceps m.

UTÉROMANIE f. V. *nymphomanie.*

UTÉROSTOMATOME m. Chir. (instrument proposé pour faire des incisions au col de la matrice, dans certains accouchements laborieux) Muttermundmesser, Uterostomatom m.

UTÉROTOME m. Chir. (instrument tranchant à deux lames, en forme de croissant, pour la section de l'utérus) Muttermesser n, Uterotom m.

UTÉROTOMIE f. Chir. (opération qui consiste à inciser le col de l'utérus dans certains accouchements difficiles, pour donner passage à l'enfant) Mundschnitt m, Uterotomie f.

UTÉROTOMIQUE a. Chir. (relatif à l'utérotome ou à l'utérotomie) zum Muttermesser od. -schnitt gehörig, uterotomisch.

UTIA, UTIAS m. H. n. (animal d'Afrique, sorte de lapin) afrikanisches Kaninchen.

UTILE a. Syn. UTILE À. UTILE POUR. *Utile à* indique une propriété générale; *utile pour*, une propriété spéciale.

UTILE m. Syn. UTILE. UTILITÉ. L'*utile* a en partage et en propre *l'utilité*; c'est *l'utilité* portée au plus haut degré d'abstraction.

UTILISATION f. Néol. (action d'utiliser) Nutzbarmachung, Nutzanwendung, Benutzung, nützliche Anwendung.

UTILISER (s') v. r. (se rendre utile) sich nützlich, brauchbar machen, seine Talente, Fähigkeiten zum Vortheil Anderer benutzen.

UTILITAIREMENT adv. Néol. (comme le voudraient les utilitaires) nach den Ansichten der Utilitarier; utilitarisch.

UTILITAIRIANISME m. (système des utilitaires) Lehre f, System n, Ansichten f. pl. der Utilitarier; Utilitarianismus m.

UTILITAIRIEN, ne, a. (qui ne reconnait pour principe du bien que l'utilité générale) welcher, welche die Handlungen nach dem Erfolge beurtheilt, nur den Nutzen od. den Schaden berücksichtigt, und auf die sittlichen Motive Nichts gibt.

UTILITÉ f. P. trois choses sont à l'homme grand désir, honneur, – et plaisir, nach dreierlei Dingen strebt der Mensch: Ehre, Gewinn und Vergnügen; Ehre, Lust u. Geld treibt alle Welt.

UTRICULARIÉ, e, a. V. *utriculiné.*

UTRICULIFORME a. Did. (qui a la forme d'un utricule) einem kleinen Schlauche ähnlich; schlauchförmig, -artig.

UTRICULINÉ, e, a. Bot. (semblable à l'utriculaire) wasserschlauch-, wassergarbenartig, -ähnlich.

II. UTRICULINÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre utricule) (Familie der) Wasserschlauch-, Wassergarbenarten; Utriculineen f. pl

UTRIGÈRE a. Did. (qui porte une outre) schlauchtragend, Schlauch- r; 2. Bot. (se dit de légumes renflés) schlauchförmig.

UVARIÉ, e, a. Bot. (semblable à l'uvaire) traubenfruchtähnlich, -artig.

II. UVARIÉES f. pl. (genre de plantes de la famille des renonculacées) (Gattung der) Ranunkelgewächse n. pl; Uvarieen f. pl.

UVAROWITE m. Minér. (minéral très-rare qui se trouve dans les monts Ourals) Uvarowit m.

UVÉITE m. (anachorète musulman très-austère) muselmännischer Einsiedler, Uveit m.

UVETTE f. Bot. (genre de plantes conifères dont les baies sont comestibles) Meer- od. Seetraube f.

UVIFÈRE a. Bot. (dont les fruits ressemblent à une grappe de raisin) traubentragend, traubig, Trauben- r.

UVIFORME a. Did. (en forme de raisin) traubenförmig, -artig; traubicht, Trauben- r; 2. Bot. (à fruits réunis en grappes) mit Traubenfrüchten, traubenfrüchtig.

UVIGÉRINE f. H. n. (genre de coquillages univalves fossiles) Traubenmuschel f.

UVULITE f. Méd. (inflammation de la luette) Zapfenentzündung, Uvulitis f.

UXORIEUX (uk-zo-) a. m. (v.) (époux trop complaisant, trop esclave des caprices de sa femme) zu nachsichtig(er), zu nachgiebig(er Ehemann), Pantoffelmann.

UXORIUM (uk-zo-riomm) (*latin*) m. Ant. (impôt sur les célibataires) Hagestolzensteuer f. [nabre) Bleizinnober, Uzifur m.

UZIFURE m. Chim. (un des noms du ci-

V.

VACABLE m. Fin. (papier public portant intérêt, qui a cours dans l'État de l'Église) verzinsliches Staatspapier (in den Kirchenstaaten), Vacabile n. [*vaculanes.*

VACANA, VACANALES, V. *vacuna,*

VACCARIA f. Bot. (buplèvre, perce-feuille) Durchwachs m, Haasenohr n, Vaccaria f.

VACCETTO (va-tschèt-to) (*italien*) adv. Mus. (d'un mouvement mesuré) gemäßigt, mäßig geschwind.

VACCIET m. Bot. (cerisier mahaleb) Mahalebkirsche, Steinkirsche f.

VACCINELLE f. Méd. (éruption cutanée pustuleuse, de nature et d'apparence vaccinale) modifizirte Kuhpocken f. pl, Vaccinella, Vaccinetta, Vaccinoïs f.

VACCINER (se) v. r. (être vacciné) geimpft od. vaccinirt werden; 2. (vacciner soi) sich selbst impfen od. vacciniren; sich selbst die Schutzblattern einimpfen.

VACCINIÉ, e, a. Bot. (semblable au vaccinium, à l'airelle) heidelbeer- od. vacciniumartig, -ähnlich.

II. VACCINIÉES f. pl. (famille de plantes dont l'airelle est le type) (Familie der) Vaccinien n. pl; Heidelbeerarten f. pl.

VACCINIQUE a. Méd. (relatif au vaccin ou à la vaccine) Impf-, Impfstoff-, Schutzblattern-, Kuhpocken- r; méthode –, Impfverfahren n, Vaccinirmethode f.

VACCINIUM (vak-ci-niomm) (*latin*) m. Bot. (airelle ou myrtille) Heidelbeerstrauch m, Heidelbeere f, Vaccinium n.

VACCINOÏDE a. Méd. (qui présente quelques-uns des caractères de la vraie vaccine) kuhpocken-, schutzblatternartig, -ähnlich.

VACHE f. Écon. – douairière (vache qui a vêlé 6 à 7 fois et qu'on engraisse pour la boucherie) alte Kuh; P. chacun son métier et les vaches sont bien gardées (que chacun fasse son devoir sans s'inquiéter des autres, et tout ira bien) wenn Jedermann sich um seine Angelegenheiten kümmert, geht Alles gut; il n'y a rien de tel que le plancher des vaches (rien n'est plus sûr que de voyager par terre, on ne court pas les mêmes risques que sur l'eau) es ist nirgends sicherer als auf dem Lande; das Wasser hat keine Balken; autant meurt veau que vache (les jeunes gens sont aussi exposés à la mort que les vieillards) junge Leute sind eben so sterblich wie alte; bon homme, garde ta vache (se dit pour avertir quelqu'un d'un danger qui le menace) sieh Dich vor (daß Du nicht angeführt wirst); voir vaches noires en bois brûlé (faire des rêves agréables, rêver de châteaux en Espagne) angenehme Dinge träumen, angenehmen Hoffnungen nachhängen, Luftschlösser bauen.

VACHER m. fig. le – de Chauny (tout le monde: le vacher est un être fabuleux, comme Pan, dieu des bergers, qui est l'emblème du grand tout) Jedermann m; 2. P. aujourd'hui chevalier, demain – (aujourd'hui puissant, demain obscur) heute Herr, morgen Knecht; heute roth, morgen todt; heute im Putz, morgen im Schmutz; heute oben, morgen unten; heute groß, morgen klein; heute Freud, morgen Leid.

VACHETTE f. dim. (petite vache) kleine Kuh; 2. H. n. (lavandière) Bachstelze f.

VACILLITÉ f. Néol. (caractère de ce qui est vacillant) Wankend-, Schwankend-, Wackelnd-, Zitterndsein n; 2. fig. (inconstance, manque d'énergie, de caractère) Schwanken n, Wankelmuth m, Unschlüssigkeit, Unentschlossenheit f.

VACOA m. Bot. (arbre qui croît à l'île de France et en Amérique) Vacoa f.

VA-DE-LA-GUEULE s. 2. pop. (personne qui mange beaucoup et qui aime à manger) gefräßiger Mensch, Vielfraß m.

VADIPÈDE a. H. n. (se dit des oiseaux échassiers qui ont les jambes nues et les pieds conformés de manière à pouvoir aisément traverser les eaux à gué) mit Wadbeinen versehen; Wadbein- r.

VAGABONDES a. et f. pl. H. n. (insectes formant une tribu de la famille des arachnides et qui saisissent leur proie à la course) (araignées) –, Laufspinnen f. pl.

VAGIFORME a. Bot. (qui a une forme vague et non régulière) zerstreutförmig od. -gestaltet.

VAGINACÉ, e, a. Conchyl. (qui a la forme d'une gaine) scheidenartig, -ähnlich, -förmig.

II. VAGINACÉES f. pl. (famille de coquilles univalves en forme de gaine) (Familie der) Scheidenmuscheln f. pl.

VAGINAIRE f. H. n. (genre d'animalcules infusoires) Infusionsthierchen n, Bechel, Vaginaria f.

VAGINANT, e, a. H. n. (s'est dit des ailes supérieures chez les coléoptères et les orthoptères, parce que les élytres servent en quelque sorte d'étui aux ailes inférieures) scheidenförmig, scheidig, Scheiden- r.

VAGINÉ, e, a. Did. (embrassé par une gaine) von einer Scheide umschlossen, aus derselben heraustretend; bescheidet, scheidig, Scheiden- r.

II. VAGINÉS m. pl. (famille d'insectes qui

ont deux ailes cachées sous des étuis) (Familie der) scheidenflügelige(n) Insecten n. pl; Scheidenflügler m. pl; 2. (famille de polypes qui sont constamment enveloppés et fixés par un polypier inorganique) Scheidenpolypen m. pl.

VAGINERVE a. Bot. (qui a des nervures sans ordre et sans régularité) dessen Rippen ohne alle Ordnung nach allen Richtungen hin verlaufen; zerstreutnervig, =rippig od. =gerippt.

VAGINICOLE a. Did. (qui vit dans une gaine) in einer Scheide lebend; Scheiden=r; ver-, Scheidenthierchen n.

VAGINIFÈRE a. Bot. (qui porte une ou plusieurs gaines) scheidentragend, Scheiden=r; aspergille –, scheidengliederiger Aspergillus.

VAGINIFORME a. H. n. (qui a la forme d'une gaine) scheidenförmig, scheidicht, Scheiden=r.

II. VAGINIFORMES m. pl. (famille de polypiers dont les polypes forment des tiges qui contiennent ces animaux dans leur intérieur) Scheidenpolypen m. pl, Scheidenkorallen f. pl.

VAGINIPÈDE a. H. n. (à pied entouré d'une gaine) mit bescheideten od. scheidigen Füßen; scheidenfüßig.

II. VAGINIPÈDES m. pl. (genre d'animaux de la famille des holothuries) Scheidenfüßler m. pl.

VAGINIRAMEUX, se, a. Bot. (à branches éparses) mit zerstreuten Zweigen od. Aesten; zerstreutzweigig, =ästig.

VAGINITE f. Méd. (inflammation du vagin) (Mutter=)Scheidenentzündung, Vaginitis f.

VAGINOÏDE a. Did. (semblable à une gaine) scheidenartig, =ähnlich, =förmig.

VAGINOPORE m. H. n. (genre de polypiers) Vaginoporus m.

VAGINULE f. Did. (petite gaine) kleine Scheide, Scheidchen n; 2. Bot. (se dit des fleurons tubuleux et réguliers des synanthérées) Scheidchen n; it. (petite gaine membraneuse qui entoure la base du pédicule de l'urne des mousses) Scheidchen; 3. H. n. (genre de malacozoaires nus de la famille des limacinés) Nacktschnecke f; 4. (genre de testacelles) Schwarzdeckelschnecke f.

VAGINULÉ, e, a. Bot. (muni d'une ou de plusieurs vaginules) mit einem od. mehreren Scheidchen versehen; Scheidchen=r.

II. VAGINULÉS m. pl. (famille de mousses olocarpes, dont les pédicelles sont munis de vaginules) (Art) Laubmoose n. pl.

VAGINULIFÈRE a. Did. (qui porte une ou plusieurs vaginules) scheidchentragend; 2. Bot. (se dit des calathides de synanthérées qui ne contiennent que des fleurons) Scheidchen=r.

VAGINULINE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves) Vaginulina f.

VAGIPÈDE a. H. n. (qui a des pieds épars sur tout le corps) mit zerstreuten Füßen, zerstreutfüßig.

II. VAGIPÈDES m. pl. (famille de l'ordre des holothurides polypodes, à pieds épars sur tout le corps) zerstreutfüßige Holothurien f. pl.

VAGITANUS (–nuce) (latin) m. Ant. (dieu qui présidait aux cris des enfants nouveau-nés) Gott der schreienden neugeborenen Kinder; Vagitanus m.

VAGON m. Ch. d. f. (voiture affectée au transport des marchandises et des voyageurs) Eisenbahnwagen, Waggon m.

VAGUAGE m. Brass. (action de vaguer, de brasser la bière) Umrührung f. (des Bieres) mit der Krücke.

VAGUETTE f. (v.) (plaisir qu'on éprouve à contempler une personne ou une chose attrayante) durch eine angenehme Erscheinung verursachte Freude f.

VAGUETTER v. a. (v.) (regarder avec complaisance, avec satisfaction) mit Wohlgefallen, mit Zufriedenheit ansehen od. betrachten; sich an einem anziehenden Schauspiele weiden od. ergötzen.

VAG-VAGUES m. H. n. (un des noms vulgaires par lesquels on désigne quelquefois les termites ou fourmis blanches) weiße Ameise, Termite f.

VAHALAYE f. Bot. (plante grimpante de Madagascar, à racines comestibles) Vahalaya f.

VAIGRER (se) v. r. Mar. (être vaigré) inwendig mit Dielen gefüttert od. verkleidet, gewegert werden.

VAILLANTIE f. Bot. (genre de rubiacées du midi de l'Europe) Vaillantia f.

VAILLE-QUE-VAILLE advt. (à tout hasard, quelle que soit la valeur de la chose) auf gut Glück! was es auch gelten mag!

VAISSEAU m. P. l'homme est un – d'argile, la femme un – fragile (l'homme et la femme sont sujets à l'erreur, mais la femme peut-être plus que l'homme) irren ist menschlich, aber mehr weiblich als männlich; dans un grand – on met ce qu'on veut, dans un petit ce qu'on peut (l'abondance ne nuit pas; il ne faut jamais se plaindre du trop) Ueberfluß schadet nie.

VAISSEL m. (v.) (vase, coupe, vaisseau) Gefäß n, Becher m, Schiffchen n.

VAISSELLE-DE-POCHE f. T. d'argot (argent monnoyé) Geld n, Batzen m. pl.

VAISSELLEMENT m. (v.) (meubles, équipages, ustensiles) Möbeln n. pl, Geräth, Zeug n.

VAISSELLIER m. (meuble pour serrer la vaisselle) Tafelgeschirr=Kasten m.

VAKE f. Minér. (roche à texture terreuse et à structure massive) Wacke, Grauwacke f; qui renferme de la –, wackig.

VAKITE f. Minér. (roche hétérogène à base de vakue) Vakit m.

VAL (λ) prép. à – de (en bas de, au fond de) (von einem Ort) herunter od. hinunter, herab od. hinab; 2. adv. (en descendant en bas, en dévalant) beim Hinuntergehen od. Herabkommen.

VALADE f. T. d'argot (poche de derrière; it. ridicule) Hintertasche f; Arbeitsbeutel m.

VALAQUE m. Ling. (langue valaque) wallachische Sprache; (das) Wallachische.

VALDRAGUE (en) advt. Mar. (en mauvais ordre) in schlechter Ordnung; untereinander.

VALENCE m. T. d'argot (brigand: du nom d'un malfaiteur célèbre par ses exploits de grand chemin) Räuber m.

VALENTINIANISME m. H. eccl. (doctrine des Valentiniens) Lehre der Valentinianer, Valentinianismus m.

VALENTINIEN, ne, a. Philos. (se dit du système gnostique panthéiste, fondé en Égypte par Valentin) zum Valentinianismus gehörig, valentinianisch; 2. (se dit des partisans de ce sectaire) sich zum Valentinianismus bekennend, valentinianisch.

II. VALENTINIEN, ne, s. (partisan de Valentin) Anhänger, =in des Valentinus, Valentinianer, =in.

VALENZUÈLE f. Bot. (genre de sapindacées du Chili) Valenzuela f.

VALÉRIANÉ, e, a. Bot. (semblable à la valériane) baldrianartig, =ähnlich; Baldrian=r.

VALÉRIANELLÉ, e, a. Bot. (semblable à la valérianelle) valerianella=artig, =ähnlich.

II. VALÉRIANELLÉES f. pl. (genre de chardons) (Gattung der) Distelkarden, Valerianelleen f. pl.

VALÉRIANOÏDE a. Bot. (semblable à une valériane) baldrianartig, =ähnlich; Baldrian=r.

II. VALÉRIANOÏDES f. pl. (genre de plantes de la famille des ombellifères) (Gattung der) Baldrianarten, Valerianeen f. pl.

VALET m. P. tel maître, tel – (les habitudes du maître sont généralement prises par ceux qui le servent) wie der Herr, so der Diener od. der Knecht; getreuer Herr, getreuer Knecht; est bien – qui a maître (en prenant un maître, quel qu'il soit, il faut renoncer à son indépendance) hast du einen Herrn, so sollst du dich in ihn fügen; en pont, planche et rivière, – devant maître derrière (dans les lieux dangereux les inférieurs doivent passer les premiers) in gefährlichen Orten sollen die Untergeordneten voran gehen.

VALETAILLE f. (se dit aussi pour: tous les valets en général) sämmtliche Dienstboten m. pl, (die) gesammte Dienerschaft f.

VALETUDINARIUM (va-lé-tu-di-na-riomm) (latin) m. Ant. (infirmerie dans les familles romaines) römische Krankenstube f; 2. (hôpital militaire dans les camps et les stations) römisches Lazareth.

VALÉTUDINITÉ f. Néol. (état du valétudinaire) Kränklichsein n, Kränklichkeit f, Kränkeln n.

VALIDE m. Com. (morue: se dit au Hâvre de Grâce, quand cette marchandise est d'une qualité inférieure) geringer Stockfisch.

VALISE f. P. adieu la –! (s'est dit pour signifier: c'en est fait, il n'y a plus de remède, tout est perdu) die Sache ist ganz fehlgeschlagen od. in den Brunnen, in's Wasser gefallen; mit der Sache ist's vorbei; alle Vorbereitungen waren vergeblich.

VALISSANCE f. (v.) (valeur, estime, prix) Werth m, Schätzung f, Preis m.

VALISSANT, e, a. (v.) (qui vaut) Werth habend, geltend.

VALLARIDE f. Bot. (genre d'asclépiadées des Indes orientales) Vallaris f.

VALLÉCULE f. Bot. (nom donné aux petits enfoncements que la saillie des côtes forme sur le fruit des ombellifères) Thälchen, Thal, Grübchen n.

VALLÉE f. Bot. (plante du Pérou, de la famille des élœocarpées) Vallea f; – cordifoliée, herzblätterige Vallea.

VALLISNÉRIE f. Bot. (plante aquatique de la famille des hydrocharidées) Vallisneria f.

VALLISNÉROÏDES f. pl. Bot. (individus mâles que présente le genre vallisnérie) männliche Blüthen f. pl. der Nixenkräuter.

VALLONÉE f. Bot. (fruit d'une variété du chêne du Levant, connu sous le nom d'avellanée) (in der Levante so v. w.) Gallapfel m, Valonia f.

VALLONIA f. Myth. (déesse qui présidait aux vallées) Göttin der Thäler, Vallonia f.

VALLONIE f. Conchyl. (petite coquille planorbique, que l'on croit être la valvée spirorbe) Deckel= od. Kammerschnecke f.

VALOIR v. n. P. un: je le tiens vaut mieux que deux: tu l'auras (la possession

d'un bien modique est préférable à l'espérance d'un grand bien) ein hab' ich, ist besser als zehn hätt' ich; der Besitz ist besser, als die Hoffnung; besser ein Sperling in der Hand, als ein Kranich auf dem Dach (od. über Land); mieux vaut règle que rente (mieux vaut vivre avec économie que d'avoir de grands revenus) Ordnung hilft Haushalten; vaut mieux tard que jamais, besser spät als gar nicht; le jeu n'en vaut pas la chandelle (le bénéfice ne couvre pas les frais) die Sache ist nicht der Mühe werth; es verlohnt nicht die Mühe, die Kosten, die man darauf verwendet; cela ne vaut pas un clou à un soufflet (cela n'a pas la moindre valeur) das ist keinen Stecknadelkopf werth. [des ulves) Schlauchalge, Valonia f.

VALONIE f. Bot. (genre d'algues voisin

VALORADIE f. Bot. (genre de plombaginées d'Abyssinie) Valoradia f.

VALSER v. n. T. d'argot (fuir, s'enfuir) fliehen, sich aus dem Staube machen, Reißaus nehmen. [Felleisen n.

VALTREUSE f. T. d'argot (valise)

VALTREUSIER m. T. d'argot (voleur de valtreuse ou de portemanteau) Felleisendieb m.

VALVACÉ, e, a. Bot. (se dit des fruits déhiscents qui sont pourtant formés de valves à fissures distinctes) schalig, Schal=, klappig, Klappen= ꝛc. [perklappe f.

VALVE f. Méc. (soupape à claquet) Klap=

VALVÉEN, ne, a. Bot. (se dit des cloisons qui sont produites par l'expansion de la substance des valves) aus einer Klappe entstanden, Klappen= ꝛc.

VALVIFORME a. Bot. (qui a la forme d'une valve) klappenähnlich, =artig, =förmig.

VALVISPORE a. Bot. (qui s'attache aux valves) klappensamig, valvisporisch.

II. VALVISPORES f. pl. (genre de phanérocotylédones polypétales dont les graines s'attachent aux valves du fruit) klappensamige Phanerocotyledonen, Valvisporen pl.

VALVULAIRE a. Bot. (qui a beaucoup de valvules) mit vielen Kläppchen od. Klappen versehen, Klappen= ꝛc; vielklappig.

II. VALVULAIRE f. H. n. (néide digitée valviforme) Klappenthierchen n.

VALVULÉ, e, a. Bot. (qui contient une valvule) mit Klappen od. Kläppchen versehen, Klappen= ꝛc.

VALVULINE f. Conchyl. (genre de petites coquilles fossiles) Valvulina f.

VANADATE m. Chim. (sel d'acide vanadique et d'une base) vanadinsaures Salz.

VANADEUX, se, a. Chim. (qui contient du vanadium) Vanadin enthaltend, vanadinhaltig; oxyde –, Vanadinsuboxyd n; acide –, vanadige Säure, Vanadinoxyd; sulfide – (premier degré de sulfuration du vanadium) einfach Schwefelvanadin n.

VANADIQUE a. Chim. (relatif au vanadium) das Vanadin betreffend, Vanadin= ꝛc; oxyde – (second degré d'oxydation du vanadium) Vanadinoxyd; acide – (troisième degré de cette oxydation) Vanadinsäure f; sulfite – (second degré de sulfuration du vanadium) doppelt Schwefelvanadin; sels vanadiques (ceux qui ont pour base l'oxyde vanadique) Vanadinhaloidsalze n. pl.

VANADITE m. Chim. (genre de sels qui résultent de la combinaison de l'oxyde vanadique avec certaines bases) vanadigsaures Salz.

VANAGE m. T. d'argot (mystification, duperie) Betrügerei, Fopperei f; faire un – (laisser gagner d'abord celui qu'on veut duper plus tard) durch scheinbaren Gewinn zum Spiel anlocken. [orchidées) Vanda f.

VANDA m. Bot. (plante de la famille des

VANDALIQUE a. (relatif aux Vandales) die Vandalen betreffend, vandalisch, Vandalen= ꝛc.

VANDÉES f. pl. Bot. (tribu d'orchidées, qui a pour type le genre vanda) (Gattung der) Orchideen, Vandeen f. pl.

VANDELLIE f. Bot. (genre de plantes dicotylédones personnées d'Amérique) Vandellia f. [neau) Kibitz, Vanellus m.

VANELLE f. H. n. (nom vulgaire du van-

VANGUÉRIÉES f. pl. Bot. (genre de rubiacées, qui a pour type le genre vanguier) Vangueria f.

VANILLOPHORE m. Bot. (plante qui porte la vanille) Vanillastrauch m.

VANNAGE m. Agr. (action de vanner) Reinigung f. mit der Schwinge, Schwingen, Wannen n. [kleiner Kibitz.

VANNEREAU m. H. n. (petit vanneau)

VANNURE f. (se dit de la poussière, des balles et de tous les corps légers qui sont entraînés par la ventilation dans l'opération du vannage) (das) Herausgeschwungene.

VANTANCE f. (v.) (vanterie) Großsprecherei, Prahlerei, Ruhmredigkeit f.

VANTELER v. n. (voltiger, aller au vent) in der Luft, in dem Winde tanzen, (herum=) flattern.

VANTERNIER m. T. d'argot (voleur qui s'introduit dans l'intérieur des appartements par les croisées ouvertes) Einsteigedieb m.

VANTEUR, se, s. (v.) (celui, celle qui se vante) Prahler, Großsprecher, =in; P. les grands vanteurs sont les petits faiseurs (ceux qui se vantent le plus sont presque toujours ceux qui en font le moins) viel Geschrei und wenig Wolle; wer viel spricht, thut meist am wenigsten; das große Wort macht nicht den Helden.

VANVOLE f. (v.) (mouvement de ce que le vent emporte) Flug des durch den Wind Weggeblasenen; à la – (s'est dit adverbialement pour: à la légère, sans réflexion) unüberlegt, ohne Ueberlegung, leichthin, leichtsinnig.

VAORANTHE m. Bot. (fruit du physène) Vaoranthus m.

VAPEUR m. et f. Néol. (bateau à vapeur) Dampfboot, =schiff n, Steamer m.

VAPORANT, e, a. (qui exhale des parfums, des vapeurs odorantes) wohlriechend, duftend, duftig, Duft= ꝛc.

VAPORARIUM (va-po-ra-riomm) (*latin*) m. Ant. (endroit des étuves d'où la vapeur de l'eau chaude se répandait dans les chambres) Heizzimmer im Bad, Vaporatorium n.

VAPOREMENT m. (v.) (vaporisation, exhalaison) Verdünstung, Verdunstung, Verdampfung, Abdampfung, Abrauchung, Auflösung f. im Dampfe; Verflüchtigung f.

VAPORISATION f. Syn. VAPORISATION. ÉVAPORATION. La *vaporisation* dépend de ce que l'électricité calorique qui agit sur les molécules de l'eau est assez puissante pour vaincre la pression de l'air. Dans l'*évaporation* ce même air, qui d'un côté s'oppose par sa pression, à la force élastique du calorique, pour réduire l'eau en vapeur, la seconde, d'un autre côté, par l'affinité qu'il exerce sur ce liquide.

VAQUERIE f. T. d'argot: aller en – (sortir pour commettre un vol) auf Raub ausgehen.

VARAIGNES (HUÎTRES DE) f. pl. T. d'argot (fèves de marais; *varaignes* se dit dans quelques provinces pour: jardin maraicher) Saubohnen f. pl.

VARIANTE f. Bot. (différence légère ou peu constante qu'on observe sur les plantes de même espèce) Verschiedenheit f. bei gleichartigen Pflanzen.

VARIANTES f. pl. Com. (nom donné aux fruits et aux légumes de divers genre conservés dans du vinaigre) essigsaure od. in Essig eingemachte Früchte, Gemüse=arten f. pl.

VARICE f. Conchyl. (bourrelet ou renflement noduleux du bord droit de certaines coquilles univalves) aderkropfähnlicher Wulst, Warze f. an Muscheln.

VARICELLE f. Méd. (maladie communément appelée *petite vérole volante*) unächte, falsche, fliegende Blattern, Wasser=, Wind=, Stein=, Maser= od. Spitzpocken, Spitzblattern, Schaf=, Schweins= od. Hühnerpocken f. pl. 2. (nommée aussi *varioloïde*) geänderte, modificirte (Menschen=)Pocken; Varioloïd n; – pustuleuse conoïde (celle qu'on observe chez les variolés) Zirbel=Varioloïd; – pustuleuse globuleuse (dont les globules prennent dès le quatrième jour une forme arrondie) Kugel=Varioloïd.

VARICO-SPERMATOCÈLE f. Méd. (complication de la varicocèle et de la spermatocèle) Krampfader=Samenstranggeschwulst, Varicospermatocele f.

VARICO-SPERMATOCÉLIQUE a. Méd. (relatif à la varico-spermatocèle) varicospermatocelisch.

VARIER (se) v. r. (prendre diverses formes) sich auf mannigfache Art verändern, mancherlei Formen annehmen.

VARIIFOLIÉ, e, a. Bot. (se dit d'une plante dont les feuilles n'ont pas toutes la même forme) mit verschiedenartigen Blättern, verschiedenartigblätterig.

VARINAS m. Com. (tabac très-estimé qui vient de la ville du même nom en Colombie) Varinas(=tabak) m.

VARIOLAIRE a. Minér. (se dit d'une roche offrant des noyaux arrondis d'une autre couleur que celle du fond) mit blatterähnlichen Kernen; Blatter=, Pocken= ꝛc; 2. Conchyl. (se dit de coquilles qui offrent soit des nodosités blanches et obtuses semblables à des pustules, soit des taches rouges sur un fond blanc) mit blatterähnlichen Höckern od. Flecken.

VARIOLARIÉ, e, a. Bot. (semblable à une variolaire) blatter= od. pockenflechtenartig, =ähnlich.

II. VARIOLARIÉES f. pl. (tribu ou famille de lichens, qui a pour type le genre variolaire) (Geschlecht der) Blatter= od. Pockenflechten f. pl.

VARIOLARINE f. Chim. (matière graisseuse, cristallisable, soluble dans l'alcool et l'éther, et qu'on trouve dans le behen) Variolarin n.

VARIOLÉ, e, a. Méd. (marqué de la petite vérole) blatternarbig, mit Blatternarben versehen; 2. Bot. (se dit d'un corps chargé de petits grains semblables à des boutons de petite vérole) mit blatterähnlichen Höckern od. Körnern; blatterig, Blatter= ꝛc.

II. VARIOLÉ m. (individu qui a eu la variole) Blatternarbiger m.

VARIOLOÏDE f. Méd. (suivant les uns toute espèce de maladie produite par l'infection varioloïque; selon les autres, éruption variolique offrant une ou plusieurs pustules ombili-

quées) modificirte Menschenpocken f. pl, Varioloïd n.

VARIOSPERME a. Bot. (qui a des graines de grandeur diverse) mit verschiedenen Samen, verschiedensamig.

VARIQUEUX m. pl. H. n. (famille de l'ordre des gastéropodes pectinibranches, dont la coquille offre un bourrelet) aderkropfartige, wulstige od. Aderkropf-Bauchfüßler m. pl.

VARLOPER v. a. Men. (aplanir, dresser, finir une planche avec la varlope) mit dem Schlichthobel ebnen, zurecht machen.

VASARIUM (va-za-riomm) (*latin*) m. Ant. (ce que l'on donnait aux magistrats romains envoyés en province, pour s'acheter un mobilier) Ersatz für Installationskosten; 2. (chambre à bains où étaient les réservoirs d'eau chaude, tiède et froide) Zimmer mit drei zum Bade bestimmten Kesseln; 3. (armoire renfermant les vases d'or et d'argent) Credenz mit silbernen und goldenen Geschirren.

VASCULARITÉ f. Anat. (état, disposition des vaisseaux du corps humain) gefäßreiche Beschaffenheit od. Structur; Gefäßreichthum n; Entwicklung f. der Blutgefäße; Vascularität f.

VASCULE m. dim. (petit vaisseau) kleines Gefäß, Gefäßchen n; 2. Bot. (godet qui termine les feuilles du népenthès) Blattbecher m.

VASICOLE a. Conchyl. (se dit quelquefois des coquilles et autres animaux qui établissent leur séjour dans la vase) im Schlamm lebend, Schlamm- ꝛc.

VASIDUCTE m. Bot. (ligne saillante que les vaisseaux nourriciers forment sous l'épiderme de la graine) Gefäßleiter, -strang m, -schnur f.

VASISTAS (va-ziss-tass) (*allemand*) m. (vitre d'une fenêtre ou d'une porte que l'on peut ouvrir, sans ouvrir la porte ou la fenêtre, afin de donner de l'air à une chambre) kleines Guckfenster, Fenster, Fensterchen, Schiebfenster n.

VASSALET m. dim. (petit vassal de peu d'importance) kleiner, unbedeutender Vasall.

VASTANGUE f. H. n. (nom donné à la raie pastenague) Stachelroche, Stechroche m.

VASTICITÉ f. (terme de Catherine II pour grande étendue) großer Umfang, weite Ausdehnung.

VAUCHÉRIÉ, e, a. Bot. (semblable à une vauchérie) vaucheria-artig, -ähnlich.

II. VAUCHÉRIÉES f. pl. (section de la tribu des ulvacées) Vaucheria-arten f. pl.

VAUDELUQUE a. et s. 2. (v.) (orgueilleux, fanfaron, petit-maître) stolz, aufschneidend, stutzerhaft; (der, die) Stolze; Großsprecher, Stutzer, -in.

VAUDERIE f. H. eccl. (hérésie vaudoise) Irrlehre f. der Waldenser, waldensische Häresie od. Ketzerei f.

VAUDOISIE f. (v.) (s'est dit pour assemblée d'hérétiques vaudois) Waldenserversammlung f.

VAUNÉANT, e, a. et s. (s'est dit pour vaurien) nichtsnutz; nichtsnutziger Mensch, Nichtsnutz m.

VAUQUELINE f. Chim. (nom donné d'abord à la strychnine, en l'honneur du prof. Vauquelin) Strychnin, Vauquelin n.

VAUQUELINITE f. Minér. (nom donné à la combinaison de plomb et de chrome à l'état d'oxyde) Vauquelinit m.

VAURIENNER v. n. Néol. (faire le vaurien, le libertin) ein nichtsnutziges, liederliches Leben führen.

VAURIENNERIE f. (v.) (libertinage, débauche) Liederlichkeit f, ausschweifendes Leben.

VAUTOURIN, e, a. H. n. (semblable à un vautour) geierartig, -ähnlich.

VAUX-MIEUX m. (v.) (celui qui a des qualités supérieures) eminenter, hervorragender Kopf od. Mensch.

VEAU m. P. faire le collier au-avant qu'il soit né (s'occuper d'une chose avant qu'il en soit temps) sich vorzeitig mit Etwas beschäftigen.

VÉDANTA m. Philos. (nom de la partie théologique des Védas) Vedanta m.

VÉDANTIN, e, a. Philos. (qui appartient à la doctrine du Védanta) zum Vedanta gehörig, Vedanta- ꝛc.

II. VÉDANTIN m. (adhérent à la doctrine mystique du Védanta) Anhänger des Vedantismus od. der Veda's-Lehre.

VÉDANTISME m. Philos. (système de métaphysique qu'on appelle aussi *Védanta*) Veda's-Lehre f, Vedantismus m.

VÉDANTISTE a. Philos. (relatif au système de philosophie appelé *Védanta*) vedantisch.

II. VÉDANTISTE s. 2. (partisan du védantisme) Anhänger, -in des Vedantismus, Vedantist, -in.

VÉGÉTABILITÉ f. V. *végétalité*.

VÉGÉTALIFORME a. Bot. (qui a la forme ou l'apparence d'un végétal) pflanzenartig, -ähnlich, -förmig.

VÉGÉTALITÉ f. Did. (état ou nature d'une plante, d'un végétal) Beschaffenheit f. einer Pflanze; Vegetalität f.

VÉGÉTATION f. ord. pl. Méd. (production charnue qui s'élève et semble végéter à la surface d'une plaie) wuchernde Auswüchse m. pl, Wucherungen f. pl, schwammiges (ord. wildes) Fleisch; végétations syphilitiques, syphilitische (Schleimhaut-)Auswüchse m. pl, Feig- od. Feuchtwarzen f. pl, Hahnenkämme m. pl, Vegetationen f. pl; formation, développement de végétations, Entstehung v. Auswüchsen; Wuchern, Luxuriren (eines Geschwürs) n.

VÉGÉTO-ÉPISPASTIQUE a. Pharm. taffetas – (préparé avec du garou) Seidelbasttafft m.

VÉGÉTO-SULFURIQUE a. Chim. (se dit d'un acide particulier qui se développe, quand on fait agir de l'acide sulfurique sur de la sciure de bois ou du linge) acide –, Holzschwefelsäure f.

VÉHICULAIRE a. Did. (relatif à un char, à un véhicule quelconque) zu (irgend) einem Wagen gehörig; Wagen- ꝛc; 2. Ant. course – (espèce de poste établie par Auguste pour avoir rapidement des nouvelles des provinces) fahrende Post.

VÉHICULE m. fam. (se dit d'une voiture quelconque) Fuhrwerk n.

VEILLER (se) v. r. (être, pouvoir être veillé) bewacht, beobachtet werden od. werden können.

VEILLEUR m. (celui qui, dans certaines fabriques, est chargé de parcourir pendant la nuit les bureaux ꝛc, pour s'assurer que le feu ne couve sur aucun point) Feuerwächter (in Fabriken) m. [f.

VEINAT m. H. n. (maquereau) Makrele

VÉKIL-KHARDGI (*turc*) m. Relat. (officier des ex-janissaires) Janitscharenoffizier, Vekil Khardschi m.

VÉLA m. Arch. (sorte de décoration de plafond, en usage pour les salles de spectacle ou de concert, et figurant une toile tendue en forme de parasol) schirmförmiges Deckenstück od. -gemälde.

VÉLAIRE m. Ant. (espèce d'huissier qui se tenait aux portes des appartements de l'empereur) Thürhüter des kaiserlichen Gemachs.

VÉLAMINAIRE a. (qui roule sur soi-même comme un voile) decktuch- od. schleierförmig; Decken-, Schleier- ꝛc; 2. Bot. (se dit de la déhiscence des anthères, lorsqu'une des parois des loges se détache en se roulant de la base au sommet, où elle reste fixée) schleierförmig aufspringend od. sich öffnend.

VÉLARIUM (vé-la-riomm) (*latin*) m. Ant. (tente dressée au-dessus des amphithéâtres ou des théâtres antiques) Vorhang m. um einen Schauplatz.

VÉLELLE f. H. n. (genre de radiaires arachnodermaires) Segelqualle, Velella f.

VÉLELLIDE a. H. n. (semblable à une vélelle) segelquallenartig, -ähnlich.

II. VÉLELLIDES f. pl. (famille de zoophytes qui a pour type le genre vélelle) (Familie der) Segelquallenarten, Velelliden f. pl.

VÉLETTE, VOILETTE f. Mar. (petite voile qu'on grée sur la vergue de mestre, dans les mauvais temps) Segelchen n.

VÉLIFÈRE a. Did. (qui porte un voile, des voiles) schleiertragend, Schleier- ꝛc, verschleiert; 2. H. n. (se dit d'un poisson dont les nageoires très-grandes ressemblent à des voiles) mit segelförmigen Flossen, segelflossig.

VÉLIN m. Com. (dentelle appelée aussi *point royal*) Art sehr feiner Spitzen; Velin m.

VÉLINEUSE f. Techn. (femme qui fabrique la dentelle appelée *velin*) Velinmacherin f.

VÉLIQUE a. Mar. (qui appartient aux voiles) zu den Segeln gehörig; Segel- ꝛc.

VELLÉ, e, a. Bot. (semblable à une velle) vella-artig, -ähnlich.

II. VELLÉES f. pl. (famille de crucifères qui a pour type le genre velle) (Familie der) vella-artigen Pflanzen, Velleen f. pl.

VELLOZIÉ, e, a. Bot. (semblable à la vellozie) vellozia-artig, -ähnlich.

II. VELLOZIÉES f. pl. (famille de plantes dont le glaieul est le type) Vellozieen f. pl.

VÉLO m. T. d'argot (postillon) Postillon m; 2. f. (poste aux chevaux) fahrende Post.

VÉLOCE (vé-lô-tché) (*italien*) adv. Mus. (vite, d'un mouvement rapide) schnell, flüchtig.

VELOCISSIMO (vé-lô-tchis-simô) (*italien*) adv. Mus. (très-rapidement) sehr schnell.

VELOURS m. fam. (vice d'élocution qui consiste à mettre des s finals sans nécessité. C'est une liaison douce, d'où est venu le nom qu'elle porte, par opposition à *cuir*, qui est une liaison rude. *Il va-t-à Paris* est un cuir, il *va-s-à Paris* est un velours) fehlerhafte Einschiebung des Buchstabens s; faire un –, den Buchstaben s unrichtigerweise einschieben; 2. ongles de – (ongles noirs et mal soignés) schmutzige Nägel m. pl; 2. P. robe de –, ventre de son (se dit des personnes qui affichent un grand luxe et dont l'intérieur sent la gêne) am Essen gespart und auf den Putz verwendet; außen beglissen und innen beschissen.

VÉLUTIPÈDE a. H. n. (qui a le pied ou le stipe velu) mit rauhen Füßen od. einem rauhen Stiele; rauhfüßig, rauhstielig.

VENDANGE f. T. d'argot (par corruption pour vidange) Abtrittsreinigung f.

VENDANGER v. n. T. d'argot (vidanger) die Abtritte reinigen, fegen.

VENDANGEUR m. T. d'argot (qui vidange) Abtrittsfeger m.

VENDÉMIALES f. pl. Ant. (fêtes en l'honneur de Bacchus, à l'époque des vendanges) Weinfeste, Bacchusfeste n. pl.

VENDEUR m. P. être fait comme un – de cochons (se dit d'un homme mal vêtu ou mal bâti) wie ein Schweinhändler aussehen od. verlumpt sein; ein Gebrechen an sich haben, verwachsen sein.

VENDRE v. a. P. petit présent trop attendu, n'est point donné mais bien vendu (on s'ôte tout mérite en laissant trop attendre un cadeau) wer mit seinen Wohlthaten lange umgeht, hat den Dank schon eingenommen; femme qui prend se vend, femme qui donne, s'abandonne (une femme qui accepte des présents met son honneur à prix, celle qui en fait, se livre par dessus le marché) eine Frau, die Geschenke annimmt, nimmt sie nicht umsonst; eine Frau, die Geschenke gibt, gibt sich auch selbst hin; eine Magd, die giebt, beut aus die Ehr', eine Magd, die nimmt, verkauft die Ehr'; il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué (il ne faut pas se réjouir du succès d'une entreprise avant qu'elle soit accomplie) Beute soll man nicht vor dem Siege theilen; man soll die Bärenhaut nicht verkaufen, ehe der Bär gestochen ist.

VENDRE v. a. T. d'argot: – la calebasse (éventer la mèche) die Lunte riechen, den Anschlag merken od. wittern (und vereiteln).

VENDRE (se) v. r. fig. (se trahir involontairement) sich unwillkürlich verrathen.

VÉNÉNIFIQUE a. (qui forme, qui produit le venin) giftbildend, -erzeugend.

VÉNÉRABLE m. T. d'argot (par antiphrase: derrière) Hintere m.

VÉNÉRALIES f. pl. Ant. (fêtes en l'honneur de Vénus, pendant les trois premiers jours d'avril) Venusfeste n. pl.

VÉNÉRER (se) v. r. (avoir de la vénération pour soi-même) sich selbst verehren.

II. v. réc. (avoir de la vénération l'un pour l'autre) einander verehren, hochachten.

VÉNÉRIDE a. Conchyl. (semblable à une vénus) venusmuschelartig, -ähnlich.

II. VÉNÉRIDES f. pl. Conchyl. (famille de coquilles bivalves) (Familie der) Venusmuscheln, Veneriden f. pl.

VENEZ-Y-VOIR m. (bagatelle, chose qui mérite à peine d'être remarquée) Kleinigkeit f, unbedeutende Sache; iron. c'est un beau –! das ist was Rechtes! das ist so weit nicht her! d'un panache de cerf sur le front me pourvoir, hélas! voilà vraiment un beau – (*Molière:* me planter des cornes, c'est sans doute une affaire sans conséquence) meine Stirn mit einem Hirschgeweih versehen, das hat freilich Nichts zu bedeuten!

VENGER (se) v. r. (être vengé) gerächt werden; cette injure doit se –, diese Beleidigung muß gerächt, ausgewetzt werden.

VÉNIDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Venidium n.

VENIR v. n. P. ce qui est venu de pille-pille s'en va de tirelire (d'un bien mal acquis on ne jouit pas longtemps) unrecht Gut gedeiht, faselt, reicht nicht, kommt nicht auf den dritten Erben; unrecht Gut ist ein Funken im Kleiderkasten; unrecht gewonnen kommt selten an die Sonnen; 2. le train qui vient céans (*Molière:* obsolète pour: la vie qu'on mène ici) das Leben hier, die hiesige Wirthschaft; 3. – à (suivi d'un verbe exprime quelque chose de fortuit, d'inattendu) (Etwas) plötzlich, unversehens, zufällig thun, sagen ꝛc; s'il venait à entrer! wenn er plötzlich hereinträte! pendant que nous causions ensemble, elle vint à passer, während wir mit einander redeten, kam sie unerwartet vorbei; à ces mots je vins à me rappeler mon rendez-vous, bei diesen Worten fiel mir die Erinnerung an meine Zusammenkunft ein; lorsqu'on vient à voir vos célestes attraits (*Molière:* quand on découvre tout à coup ꝛc) wenn vor Einem Ihre Himmelsschönheit auf einmal erscheint; sieht man einmal Ihre ꝛc.

VÉNITIENNE f. Com. (espèce d'étoffe de soie fabriquée à Venise) (Art) venetianischer Seidenzeug.

VENT m. P. jeune gouvernement suit le – (un gouvernement nouveau cède aux événements et ne les domine pas) jede neue Regierung hängt den Mantel nach dem Winde, gibt dem Drange der Umstände nach; schickt sich in dieselben; aux grands portaux battent les grands vents (plus on est dans une situation élevée, plus on est exposé aux coups de la fortune) in je höherer Stellung man sich befindet, um so mehr ist man dem Wechsel des Schicksals ausgesetzt; 4. son raisonnement vint à me le persuader (*Molière:* par ses raisonnements il ou elle réussit à ꝛc) er od. sie redete es mir durch Vernunftgründe zu od. ein; vendre du – et de la fumée (faire des promesses qu'on ne peut tenir) Versprechungen machen, die man nicht halten kann; goldene Berge versprechen und keinen Heller werth sein; il pleut à tous vents (il peut toujours nous arriver malheur) es regnet bei jedem Winde; es kann uns zu jeder Zeit ein Unglück betreffen; à navire brisé tout – est contraire (tout nuit à un corps usé) einem zerrütteten Körper schadet Alles; it. (les gens ruinés ne trouvent aucune chance) Verarmte, Heruntergekommene finden nirgends Glück; 2. (dans le langage poissard: haleine) Athem n; sans reprendre son – (tout d'une haleine) in einem Athem.

VENTERNE f. T. d'argot (fenêtre) Fenster n.

VENTERNIER m. T. d'argot (voleur qui s'introduit dans les appartements par les croisées restées entr'ouvertes) Einsteigedieb m.

VENTRE m. par le –! (sorte d'ancien jurement) Mord-Element! tausend sapperment! par la mort! par la tête! par le –! si je le trouve, je le veux échiner (*Molière*) das Stern-, Hagel-, Kreuz-Donnerwetter soll ihn in Grund und Boden schlagen! treffe ich ihn, so will ich ihn tüchtig durchprügeln; Pol. parti du – (parti qui passe toujours du côté du plus fort; le centre d'une assemblée politique) Partei, die es immer mit dem Stärksten hält; Mittelpartei f, Centrum n; P. grain à grain la poule remplit son – (les petits profits, les petites sommes finissent par enrichir) kleine Summen, kleine Gewinne machen allmälig auch reich.

VENTRE-SAINT-GEORGE! interj. (sorte d'ancien jurement) potz tausend! Alle Teufel! Donnerwetter!

VENTRE-SAINT-GRIS! interject. (sorte de jurement familier de Henri IV) zum Henker! beim Teufel! alle Wetter!

VENTRICULO-AORTIQUE a. Anat. (se dit de l'orifice qui communique du ventricule gauche du cœur dans l'aorte) Herzkammer-Aorten- ꝛc, Aortenherz- ꝛc; valvules ventriculo-aortiques, halbmondförmige Herzklappen f. pl.

VENTRICULO-PULMONAIRE a. Anat. (se dit de l'orifice qui communique du ventricule droit du cœur dans l'artère pulmonaire) Herzkammer-Lungen- ꝛc, Lungenherz- ꝛc; valvule –, dreizipflige Herzklappe f.

VÉNULITE f. H. n. (pétrification du coquillage appelé vénus) versteinerte Venusmuschel f, Venulit m.

VÉNUS n. pr. fig. les combats, les jeux, les plaisirs de – (les plaisirs de l'amour) die Venuskämpfe, -spiele, die sinnlichen Genüsse, die fleischlichen Vergnügungen.

VÉNUSTINIEN m. H. eccl. (membre d'une secte qui se forma au IVe siècle, et qui reconnut pour chef Venustius) Venustianer, Paternianer m.

VER m. (v.) (printemps, saison des fleurs, de la verdure) Frühling m. Blumenzeit f.

VER m. fig. (s'est dit métaphoriquement pour tombeau) ce qui s'apprend au ber (berceau) dure jusqu'au – (on conserve jusqu'à sa fin les habitudes et les impressions de l'enfance) was man jung gelernt, weiß man bis ins Grab.

VÉRAMIER n. Bot. (genre de plantes composées, aussi appelé podolèpe) Veramia f, Podolepus m.

VÉRANDA f. Relat. (espèce de galerie légère, couverte d'un tissu de joncs ou d'une toile) Veranda f.

VÉRATRIN m. Chim. (substance résineuse particulière qui accompagne la vératrice) Veratrinharz n.

VÉRATRIQUE a. Chim. (se dit des sels à base de vératrine) sels vératriques, Veratrinsalze n. pl.

VERBASCÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au bouillon blanc) wollkrautartig, -ähnlich.

II. VERBASCÉES f. pl. (famille de scrofularinées qui a pour type le bouillon blanc) (Familie der) Wollkrautarten, Verbasceen f. pl.

VERBÉNÉ, e, a. Bot. (semblable à la verveine) eisenkrautartig, -ähnlich.

VERBÉSINÉ, e, a. Bot. (semblable à une verbésine) verbesina-artig, -ähnlich.

II. VERBÉSINÉES f. pl. (famille de plantes radiées, qui a pour type le genre verbésine) (Familie der) verbesina-artige(n) Strahlenpflanzen; Verbesineen f. pl.

VERDANGE m. H. n. (nom vulgaire du bruant et du cochevis) gemeiner Ammer; it. Haubenlerche f.

VERDE m. H. n. (martin-pêcheur) Eisvogel m.

VERDELIER m. Bot. (nom vulgaire de l'osier) Band- od. Korbweide f.

VERDET m. T. d'argot (vent) Wind m.

VERDEUX a. m. Chim. (se dit quelquefois de l'acide verdique, quand il n'est pas encore devenu vert, en absorbant l'oxygène de l'air) acide –, grünige Säure, ungefärbte Grünsäure.

VERDIER m. H. n. (bruant commun) Grünfink, Grünling m; – du Cap *ou* des Indes (fringille vert-brunnet) bräunlichgrüner Fink; – de Java (toupet bleu) javanischer Blauschopf; – de la Louisiane (fringille pape) Papstfink; – de Saint-Domingue (fringille verderin) Grünfink von St. Domingo; – à tête rouge (tangara rouverdin) rothköpfiger Grünfink.

VERDIOLE f. H. n. (espèce de gobe-mouche) (Art) Fliegenfänger m.

VERDIR (se) v. r. (recevoir une couleur verte) grün werden, grünen.

VERDOUZE f. T. d'argot (pomme) Apfel m. [tier, fruitière) Obsthändler, -in.
VERDOUZIER, ère, s. T. d'argot (frui-
VERDULE m. H. n. (nom du bruant) Ammer, Goldammer f.
VÉRÉDAIRE m. H. r. (courier qui changeait de chevaux à l'aide de relais disposés d'avance) Post- od. Courierreiter m.
VÉRÉTRIFORME a. H. n. (qui a la forme d'une verge) ruthenartig, -ähnlich, -förmig.
II. VÉRÉTRIFORMES m. pl. (famille de l'ordre des holoturides apodes en forme de verge) (Familie der) ruthenförmige(n) Holothurien f. pl.
VERGETTE f. P. il n'a pas besoin de vergettes (se dit en parlant de quelqu'un mouillé par la pluie) der ist sehr naß geworden.
VERGNE f. T. d'argot (ville) Stadt f; - meg (capitale) Hauptstadt f.
VÉRIFIER (se) v. r. (être vérifié) als wahr erwiesen werden, sich bewähren; une prophétie se vérifie par l'événement, eine Prophezeihung bewährt sich durch die That; toute imputation doit se -, jede Beschuldigung muß bewiesen werden.
VERJUS m. P. être à la pile au - (souffrir par suite des médisances) durch Verleumdungen leiden.
VERMICULATION f. (terme de Raspail: vermoulure) wurmstichige Beschaffenheit, Wurmstichigkeit f, Wurmstichiges n, Wurmstiche m. pl, Wurmfraß m.
VERMICULEUX, se, a. H. n. (se dit d'une surface marquée de petites lignes colorées irrégulières) mit fein geschlängelten oder feinen Wurmlinien versehen, feinwurmlinig, Wurm- x.
VERMIFORMES m. pl. H. n. (famille de mammifères à pattes courtes et corps extrêmement allongé) (Familie der) wurmähnliche(n) Säugethiere n. pl; langleibige(n) Kurzfüßler, Robben m. pl.
VERMILARVE f. H. n. (nom donné à la larve des nymphes oviformes) wurmförmige Larve, Wurmpuppe f.
VERMILINGUE a. H. n. (qui a la langue vermiforme) wurmzungig, mit wurmförmiger Zunge.
II. VERMILINGUES m. pl. (famille de mammifères à langue très-longue et très-extensible) (Familie der) Wurmzüngler m. pl; Schuppenthiere n. pl. und Ameisenfresser m. pl.
VERMILLON m. T. d'argot (Anglais: de la couleur rougeâtre de leurs cheveux) Engländer m, Rothhaar n.
VERMINE f. T. d'argot (avocat, défenseur) Anwalt, Vertheidiger, Advokat m.
VERMIRHYNQUE m. H. n. (genre d'oiseau palmipède qui ne se compose que d'une seule espèce) - (occidental) Wurmschnabel, Vermirhyncus m.
VERMIVORE a. H. n. (qui vit de vers ou d'insectes) würmerfressend, Würmer-, Wurm- x.
VERNATION f. Bot. (arrangement des fleurs dans le bouton, avant leur développement) Lage der Blumen in der Knospe, Knospenlage f.
VERNIR (se) v. r. (être, pouvoir être verni) gefirnißt, lackirt, glasirt werden od. werden können; firnißbar, lackirbar, glasirbar sein.
II. v. réc. fig. les hommes d'un même parti se vernissent réciproquement des plus brillantes couleurs, Parteigenossen pflegen einander in's günstigste Licht zu stellen.

VERNISSAGE m. (action de vernisser) Firnissen, Glasiren, Lackiren, Glasuren n.
VERNONIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une vernonie) vernonia-artig, -ähnlich.
VERNONIÉ, e, a. V. *vernoniacé*.
VÉRONICÉ, e, a. Bot. (semblable à une véronique) veronica-artig, -ähnlich.
II. VÉRONICÉES f. pl. (famille de plantes scrofulariées qui a pour type le genre véronique) (Familie der) Braunwurzarten, Veroniceen f. pl.
VÉRONIQUE f. Lit. (se dit du linge avec lequel, suivant la légende, une femme de Jérusalem, appelée plus tard Véronique, essuya le front de Jésus-Christ) Veronica's Schweißtuch n.
VERQUETTE f. H. n. (nom vulgaire de la draine) Misteldrossel f.
VERRE m. fig. cela est à mettre sous - (se dit d'une chose précieuse, curieuse, qui mérite d'être conservée) das verdient unter Glas und Rahmen gebracht, sorgfältig verwahrt od. aufbewahrt zu werden; elle est à mettre sous - (se dit d'une femme très mignonne ou très-parée) sie ist so niedlich, so hübsch angezogen, daß man sie unter ein Uhrglas thun möchte; pop. entre les verres et les pots (à table, en buvant) beim Trinken.
VERRITION f. Néol. (mouvement de la langue quand, en se recourbant en dessus ou en dessous, elle ramène les portions qui peuvent rester dans le canal demi-circulaire formé par les lèvres et les gencives) Reinigung des inneren Mundes durch die Zunge.
VERROT m. H. n. (nom vulgaire de la courtillière) Maulwurfsgrille f, Reitwurm m, Werre f.
VERRUCARIÉ, e, a. Bot. (semblable à la verrucaire) warzenflechtenartig, -ähnlich.
II. VERRUCARIÉES f. pl. (famille de lichens, qui a pour type la verrucaire) Warzenflechtenarten, Verrucarien f. pl.
VERRUCIFÈRE a. H. n. (qui porte des verrues) warzentragend, warzig, Warzen- x.
VERRUCIFORME a. H. n. (qui a la forme d'une verrue) warzenförmig, -ähnlich, Warzen- x.
VERRUCIPENNE a. H. n. (qui a des ailes chargées de verrues) mit warzigen Federn, warzenfiederig, -gefiedert.
VERRUCIVORE a. H. n. (qui dévore, ou plutôt qui passe pour ronger les verrues) warzenfressend, die Warzen zerstörend, warzenwidrig. [den Würmern gehörig, Würmer- x.
VERSAL, e, a. (v.) (relatif aux vers) zu
VERSCHORISME m. H. eccl. (système religieux fondé par Jacob Verschor) Lehre Verschoors, Verschoorismus m.
VERSCHORISTE m. H. eccl. (membre d'une secte fondée en 1600, par Jacob Verschor) Verschoorist, Anhänger m. des Verschoorismus.
VERSICOLORE a. Did. (qui change ou varie de couleur) verschieden- od. wechselfarbig, die Farbe wechselnd; schillernd, Schiller- x; vielfarbig, scheckig, bunt; feldspath - (dont les teintes varient suivant la manière dont la lumière le frappe) Schillerspath m.
VERSICOSTÉ, e, a. Did. (qui offre des côtes inégalement saillantes) mit verschiedenen Rippen (versehen), verschiedenrippig.
VERSIFIER (se) v. r. (être versifié) versifizirt, in Verse gebracht od. gesetzt werden.
VERSIFORME a. Did. (dont la forme est sujette à changer) (mit den Jahren) die Form wechselnd, veränderlich.
VERSION f. Chir. (déplacement ou changement de position que les accoucheurs font éprouver au fœtus, lorsqu'il ne se présente pas dans sa position naturelle) Wendung f. eines Kindes (im Mutterleibe); - occipitale (manœuvre par laquelle on amène la tête) Wendung auf den Kopf; - pédale (celle par laquelle on amène les pieds) Wendung auf die Füße.

VERSIPALME a. H. n. (dont les palmures ne s'inclinent point dans le même sens) mit verschiedenartiger Schwimm- od. Zehenhaut; verschiedenschwimm- od. -zehenhäutig.
VERSIPORE a. H. n. (dont les pores ne sont pas tous de la même forme) mit verschiedenartigen Löchern od. Poren; verschiedenlöcherig, -porig; 2. (dont les pores ne conservent pas leur forme et se changent en dentelures) mit wechselnden, die Form wechselnden, sich in Zacken verwandelnden Löchern oder Poren; wechselporig, -löcherig.
VERT, e, a. P. jeune femme, pain tendre et bois - mettent une maison à l'envers (ruinent les petits ménages) eine junge Frau, frisches Brod u. grünes Holz richten eine (kleine) Haushaltung zu Grunde.
VERT-DE-GRISÉ, e, a. Néol. (qui est couvert de vert-de-gris) mit Grünspan besetzt.
VERTÉBRO-ILIAQUE a. Anat. (relatif aux vertèbres et à l'os iliaque) Wirbelhüftbein- x. [columelle) Columellie f.
VERTET m. Bot. (nom donné à la grande
VERTEX m. H. n. (chez les insectes portion horizontale de la face qui touche au front et qui est située derrière les yeux) hinter den Augen liegender, an die Stirn stoßender Horizontaltheil des Gesichts, Vertex m.
VERTICILLACANTHE a. Bot. (qui a des épines ou aiguillons disposés en verticilie, ou à peu près) mit quirlförmig stehenden Dornen od. Stacheln; quirldornig, quirlstachelig.
VERTICILLIFLORE a. Bot. (dont les fleurs sont verticillées) mit wirbel- od. quirlförmig stehenden Blumen, quirl- od. wirbelblumig, -blüthig.
VERTICILLION m. Bot. (genre de la famille des champignons) Schimmelpilzgattung f, Verticillium n.
VERTICILLITE m. H. n. (genre de polypiers fossiles) versteinerte Polypenart f, Verticillit m.
VERTICORDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des myrtacées) Verticordia f; 2. Myth. (surnom de Vénus) Verticordia.
VÉRUCULÉ, e, a. H. n. (qui a la forme d'une petite broche) bratspießchenartig, -ähnlich. [voll Begeisterung, feurig.
VERVEUX, se, a. p. m. (plein de verve)
VÉSICULEUX m. pl. H. n. (insectes diptères de la famille des tangstomes, à ventre comme rempli d'air) (Geschlecht der) Fliegen mit blasichtem Hinterleibe, Blasenfliegen f. pl.
VÉSICULIFÈRE a. Did. (qui porte ou contient des vésicules) blasentragend, blasig, Blasen- x.
VÉSICULIFORME a. Did. (qui a la forme d'une vésicule) blasenförmig, -ähnlich, -artig.
VÉSITARSE a. H. n. (qui a les tarses vésiculeux, ou garnis de vessies qui font office de ventouses) blasen- od. saugnapffüßig.
II. VÉSITARSES m. pl. (famille d'insectes hémiptères) (Familie der) blasen- od. saugnapffüßige(n) Insecten, Blasenflügler m. pl.
VESNÉDAR-BACHI (turc) m. Relat. (chef des peseurs du trésor) großherrlicher Obergoldwäger.
VESPERTILIONIDE a. H. n. (sembla-

ble à un vespertillon, à une chauve-souris) fledermausartig, -ähnlich.

II. VESPERTILIONIDES m. pl. (famille de mammifères comprenant le genre vespertillon) Fledermausarten, Vespertilioniden f. pl.

VESPIFORME a. H. n. (qui a la forme d'une guêpe) wespenartig, -ähnlich, -förmig; Wespen- z.

VESPILLON m. H. r. (esclave qui transportait, pendant la nuit, les cadavres des gens) Leichenträger, Vespillo m; 2. (s'est dit aussi de ceux qui violaient les tombeaux ou autres lieux sacrés, pour y commettre des larcins) Grab-, Heiligthumschänder m; 3. H. n. (sorte de scarabée fouisseur) Todtengräber m.

VESPOÏDE a. H. n. (semblable à une guêpe) wespenartig, -ähnlich, -förmig; Wespen- z.

VESPRÉE f. (v.) (soirée) Abendzeit f.

VESSER v. n. T. d'argot: – du bec (avoir l'haleine forte) aus dem Munde übel riechen.

VESSIE f. T. d'argot (prostituée) feile Dirne, Hure f; 2. vessies dessouflées (seins flasques et pendants) schlaffe und herunterhängende Brüste f. pl.

VESTALAT m. Néol. (nom que Fourier donne à un corps de jeunes filles et de jeunes hommes vierges) Vestalat n.

VÊTIR m. (p. u.) (habillement, vêtements) Kleidung f, Kleidungsstücke, Kleider n. pl.

VÉTIVÉRIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des graminées) Vetiveria f.

VETTURINO, pl. VETTURINI (*italien*) m. Relat. (loueur de chevaux et de voitures; postillon ou conducteur en Italie) Lohnkutscher, Hauderer m; 2. (la voiture même) Lohnkutsche f.

VEUVE f. T. d'argot (potence) Galgen m.

VIABILITÉ f. (se prend aussi pour: bon état des chemins) gute Beschaffenheit der Wege.

VIABLE a. Syn. VIABLE. VIF. VITAL. VIVACE. *Viable* se dit d'un enfant qui peut vivre. *Vital* ne se dit que de ce qui sert à la conservation de la vie, et sans quoi l'animal ne saurait vivre. *Vif* signifie simplement qui est en vie. *Vivace* ne s'entend que de la bonne constitution du corps et de la force du tempérament qui promet une longue vie.

VIADITA m. H. n. (espèce de sagouin) (Art) Sagouinäffchen n.

VIANDE f. P. il n'y a point de – sans os (les meilleures choses ont leur côté désavantageux) keine Rose ohne Dornen; man bekommt kein Fleisch ohne Beilage; kein Amt ohne Mühe; toute – en faim friande (la faim fait paraître tout bon) Hunger ist der beste Koch od. das beste Gewürz; Hunger macht Saubohnen zuckersüß, rohe Bohnen zu Mandeln od. hart Brod zu Lebkuchen; dem hungrigen Bauch schmeckt Alles gut; – et boisson perdition de maison (la bonne chère est ce qui ruine le plus tôt les ménages) Essen und Trinken hat manche Haushaltung zu Grunde gerichtet.

VIANDE-DANS-LES-DENTS f. T. d'argot (créancier importun et qui tourmente vivement son débiteur) lästiger Gläubiger.

VIANDERIE f. (v.) V. *boucherie*.

VIBILIE f. Myth. (déesse qu'invoquaient les voyageurs égarés) Vibilia f; Göttin der verirrten Wanderer; 2. H. n. (genre de crustacées) Vibilia.

VIBRATILE a. Méd. (se dit d'une douleur dans laquelle il semble au malade que ses nerfs vibrent à la manière des cordes tendues) (Schmerz) mit (in der Einbildung) vibrirenden Nerven od. vermeintlichem Nervenzittern; vibratorisch(er Schmerz); 2. H. n. (dont les cils peuvent vibrer) mit Zitterwimpern, zitterwimperig.

II. VIBRATILES m. pl. (famille de polypes, comprenant ceux qui ont la bouche armée de cils vibrants) (Familie der) vibratorische(n) Polypen od. Lithophyten; Polypen mit Zitterwimpern od. Schnurrhaaren.

VIBRER (se) v. r. (être mis en vibration) in zitternde Bewegung versetzt werden; schwingen, sich schwingen, vibriren.

VIBRIONIDE a. H. n. (semblable au vibrion) zitterthierchenartig, -ähnlich.

II. VIBRIONIDES m. pl. (famille d'infusoires, ayant pour type le genre vibrion) (Familie der) Zitterthierchen.

VIBRISSE f. H. n. (se dit de longs poils isolés qui poussent dans les narines, sur divers points de la face, parfois aussi au côté interne des pieds de devant) Nasen-, Gesichts-, Fußhaare n. pl; Vibrissen f. pl; 2. (se dit, dans les oiseaux, des plumes tout à fait simples et piliformes, sur les côtés desquelles on n'aperçoit que des barbes rares et très-courtes) Schnurrborste f, Schnurrhaar n; 3. (chez les insectes, poils situés entre le mastax et la racine des antennes) Knebelborste.

VIBRISSÉE f. Bot. (genre de champignons, semblable à un petit clou pour la forme et la grandeur) Vibrissea f.

VIBURNACÉ, e, a. Bot. V. *viburné*.

VIBURNÉ, e, a. Bot. (semblable à la viorne) viburnumartig, -ähnlich.

II. VIBURNÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre viorne) (Familie der) viburnumartige(n) Pflanzen, Viburneen f. pl.

VICANÉEN, ne, a. H. r. (s'est dit des divinités qui protégeaient les bourgs et les villages) flecken- od. dorfschützend; dieux vicanéens, Dorfgötter m. pl.

VICE m. P. pauvreté n'est pas – (on n'a pas à en rougir, quand on ne l'a pas attirée par sa conduite) Armuth ist kein Laster oder keine Sünde; ist keine Schande od. Unehre; Armuth schändet nicht; qui ses vices ne dompte, porte en ses mains sa honte (celui qui ne sait pas maîtriser ses penchants vicieux, ne peut imputer qu'à lui-même le déshonneur qui l'attend) wer seine Laster nicht bekämpft, verschuldet seine Schande; Laster, die man nicht tadelt, säet man; nul – sans supplice (on est toujours puni pour les fautes qu'on a commises, pour les excès auxquels on s'est livré) das Laster straft sich selbst.

VICE-CAMÉRIER m. Ch. R. (lieutenant du camérier) (päpstlicher) Vicekämmerer.

VICE-GÉRANTE f. (femme qui remplit les fonctions du gérant ou de la gérante) Vicegerantin, beigeordnete Verwalterin, Führerin od. Herausgeberin f.

VICÉLIEN m. H. eccl. (partisan de Vicelius, qui enseignait que les personnes ruinées par une sentence juridique cessaient d'être soumises aux jugements ecclésiastiques) Vicelianer m, Anhänger m. des Vicelius.

VICELOT m. dim. T. d'argot (vice sans importance) nichtbedeutendes Laster.

VICE-PRÉSIDENTE f. (femme qui exerce les fonctions de la présidente en son absence) Vicepräsidentin f.

VICE-SÉNÉCHAUSSÉE f. (emploi, fonctions du vice-sénéchal) Amt n, Verrichtungen f. pl. eines Unterlandrichters od. Unterlandhauptmanns, Vicesenesschallsamt z; 2. (bâtiment où il résidait) Gerichtssitz m. eines Vicesenesschalls.

VICÉSIMANES m. pl. H. r. (soldats de la vingtième légion) Soldaten m. pl. der 20. Legion, Vicesimaner m. pl.

VICIATION f. (action de vicier) Verderben, Untauglichmachen; Jur. Fehlerhaft- od. Ungültigmachen n.

VICHY n. pr. (lieu de France où l'on prend les eaux) Vichy n; eau de –, (alkalisch kohlensaures) Vichywasser, Vichybrunnen m.

VICIÉ, e, a. Bot. (semblable à la vesce) wickenartig, -ähnlich.

II. VICIÉES f. pl. (famille de légumineuses ayant la vesce pour type) (Familie der) Wickenarten f. pl.

VICIER (se) v. r. (devenir vicieux, se corrompre) schlecht, lasterhaft, liederlich werden; ausarten.

II. v. réc. se – (se corrompre mutuellement) einander schlecht, lasterhaft machen, verderben, verführen.

VICINALITÉ f. (qualité d'un chemin vicinal) Beschaffenheit eines Gemeinde-, Dorf-, Neben- od. Feldweges, einer Vicinalstraße; Vicinalität f. [wickenartig, -ähnlich.

VICIOÏDE a. Bot. (semblable à la vesce)

VICLÉFISME m. H. eccl. (doctrine de Viclef) Lehre Wiclef's, Wiclefismus m.

VICLÉFISTE m. H. eccl. (membre d'une secte fondée par Viclef) Anhänger Wiclefs, Wiclefist m.

VICTIMER (se) v. r. (s'offrir pour victime, se sacrifier) sich als Opfer anbieten, sich hinopfern.

VICTORIA, LA REINE VICTORIA f. Bot. (genre de plantes établi pour une espèce de la famille des nymphéacées) Euripale amazonica, Victoria Regi(n)a f.

VICTORIEUSE a. et f. Ant. (surnom de Vénus) die Siegreiche od. Siegerin.

VICTORIEUX a. et m. Ant. (surnom de Jupiter, de Mars et d'Hercule) der Siegreiche od. Sieger. [reicher, Sieger m.

VICTORIEUX m. (v.) (vainqueur) Sieg-

VIDAMESSE f. Cout. (femme d'un vidame) Frau eines Vicedomes od. Vitzdomes, eines Stiftsamtmannes.

VIDAMETÉ f. (office, dignité de vidame) Amt n, Würde f. eines Vice- od. Vitzdomes; Vitzdomei f, Vitzthum, *Stiftsamt n*.

VIDANGEUSE f. (femme d'un vidangeur) Frau eines Abtritts- od. Secretfegers, eines Brunnenausräumers.

VIDE-BOUTEILLE m. (espèce de siphon pour vider une bouteille sans la déboucher) Flaschenheber m.

VIDER v. a. abs. (v.) (déloger, décamper, déguerpir d'un lieu, l'évacuer) einen Ort räumen, verlassen; ordre, sommation de –, vous et les vôtres (*Molière*) eine Aufforderung, ein Befehl, sich mit allen Ihrigen fortzumachen. [let de chambre) Kammerdiener m.

VIDEUR-DE-POTS m. T. d'argot (va-

VIDIMER (se) v. r. Prat. (être vidimé) beglaubigt, beurkundet, vidimirt werden.

VIDIMUS (-muce) (*latin*) m. fam. donner à quelqu'un son – (le congédier, le renvoyer) Jemand fortschicken, fortjagen.

VIE f. Poét. le printemps de la –, le matin de la – (l'enfance, la jeunesse) der Lebensfrühling, der Lebensmorgen; die Kindheit, die Jugend; l'été, le midi de la – (l'âge viril) der Lebenssommer, der Mittag des Lebens; das Mannesalter; l'automne de la – (l'espace qui sépare l'âge viril de la vieillesse)

der Herbst des Lebens; l'hiver, le soir de la – (la vieillesse) der Winter, der Abend des Lebens, das Greisenalter; P. bonne – attrait (amène) bonne fin (qui a vécu sagement mourra de même) wohl gelebt, wohl gestorben; bonne – embellit, Ehrlichkeit ziert das Leben, ist ein Schmuck des Lebens; plus de bien que de – (se dit en parlant des vieillards riches) reich aber alt; qui méprise sa – est maître de celle d'autrui (en bravant la mort on est plus sûr de la donner à son adversaire) wer das Leben verachtet, ist Herr über Anderer Schicksal; une – honorable est une – éternelle, wer fromm gelebt hat lange gelebt; nous n'avons que notre – en ce monde (il faut songer à bien vivre, car nous n'emporterons rien de ce monde) genieße so lange du lebst, denn mit dem Tode hört Alles auf. Syn. VIE. VIVRE. La *vie* est active; cette expression convient en langage historique, quand il s'agit de réalité. Le *vivre* est idéal; c'est un terme de spéculation qui a sa place dans le raisonnement où l'on traite des choses en soi, non comme étant ou ayant été, mais abstractivement, ou comme ayant tels caractères. VIE. ANECDOTES. ANNALES. CHRONIQUES. COMMENTAIRES. FASTES. MÉMOIRES. RELATION. Les *fastes* sont des espèces de tablettes ou de notes, des inscriptions, des nomenclatures, en un mot des souvenirs de changements authentiques dans l'ordre public, d'actes solennels etc. La *chronique* est l'histoire des temps, ou l'histoire chronologique divisée selon l'ordre des temps. Les *annales* sont des chroniques divisées par années. Les *mémoires* sont les matériaux de l'histoire. Les *commentaires* sont des canevas d'histoire ou des mémoires sommaires. La *relation* est le récit circonstancié d'un événement, d'une entreprise, d'une conjuration, d'une fête, d'un voyage. Les *anecdotes* sont les recueils de faits secrets, des particularités curieuses propres à éclaircir les mystères de la politique et à développer les ressorts cachés des événements. La *vie* est l'histoire de l'homme dans tous les moments et dans toutes les circonstances.

VIEILLARD m. P. – de soi ayant cure, cent ans vit et plus, s'il dure, ein alter Mann, der sich schont, kann hundertjährig werden und noch darüber; Poés. le – de Téos (Anacréon) der Greis aus Teos, Anakreon; le – d'Ascrée *ou* d'Ascra (Hésiode) der Greis aus Askra, Hesiodes; le – de Cos (Hippocrate) der Greis aus Kos, Hippokrates.

VIEILLE f. (femme d'un âge très-avancé) altes Weib, alte Frau, Alte f; P. nécessité fait trotter les vieilles (la nécessité, le danger rendent des forces à ceux que l'âge affaiblit) Noth macht flinke Beine; Noth lehrt beten, tanzen, alte Weiber springen; Noth macht ein alt Weib trabend.

VIEILLESSE f. (dernier âge de la vie) Alter n; la première – (l'âge où l'esprit conserve encore toute sa force et toute sa vigueur) das erste Alter; la dernière – (l'âge décrépit, l'âge où l'esprit est aussi affaibli que le corps) das Greisenalter, höhere od. vorgerücktere Alter; – naturelle (vieillesse produite par la seule succession des années) natürliches Alter; – acquise *ou* morbifique (vieillesse produite par les maladies, sans l'intervention de l'âge) durch Krankheiten zugezogenes Alter; mort de – (celle où l'homme s'éteint plus qu'il ne meurt) Tod wegen Alters; fig. bâton de – (celui, celle qui sert de soutien à son père, à un vieillard) Stütze f. im Alter; Greisenstab m; fig. (se dit aussi des êtres métaphysiques) dans la – de l'amour, comme dans celle de l'âge, on ne vit plus pour les plaisirs, im Alter der Liebe, wie des Lebens, muß man auf Sinnenlust verzichten; Poés. la – du monde (les derniers temps, le dernier âge du monde) das letzte Weltalter; la – de l'année (l'hiver) das Alter des Jahres; der Winter; 2. P. il n'est que d'apprendre en jeunesse pour savoir en –, ein junger Tagedieb, ein alter Esel; was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr; si jeunesse savait, si – pouvait (si les jeunes gens avaient plus d'expérience, et les vieillards plus de force) wenn die Jugend Erfahrung und das Alter die Kraft hätte; wenn die Jugend schon Etwas wüßte, das Alter aber noch könnte; tout le monde désire la – et tout le monde la maudit après l'avoir obtenue, es ist Niemand gern alt, und doch will Jedermann gern alt werden; Alter wünscht Jedermann und so es kommt, haßt man's; jeunesse qui veille et – qui dort, c'est signe de mort (quand les jeunes gens passent la nuit dans les plaisirs et que les vieillards s'assoupissent aisément, leur vie est menacée) wenn junge Leute die Nacht verschwärmen und alte schläfrig sind, so steht es schlimm um ihre Gesundheit.

VIEILLIR v. n. P. il faut – ou mourir jeune (la vieillesse et la mort sont deux maux inévitables) man muß sich das Alter od. den Tod in der Jugend gefallen lassen; Alter und Tod sind zwei unvermeidliche Uebel.

II. v. r. se – (se dire plus âgé qu'on n'est) sich für älter ausgeben, als man ist; aimer à se –, den Alten gern spielen, sich alt stellen, alt thun. Syn. AVOIR VIEILLI. ÊTRE VIEILLI. On dit d'un homme qu'il *a vieilli* ou qu'*il est vieilli*. Par la première expression on veut désigner l'action progressive de *vieillir*, par la seconde, l'état qui résulte de cette action. VIEILLIR. RENDRE VIEUX. Une forme d'habit *vieillit* si l'on est déjà vieux et *rend vieux* si on ne l'est pas. VIEILLIR. DEVENIR VIEUX. D'une année à une autre on trouve qu'un ami a *vieilli*; de jeune on *devient vieux*.

VIELLEUR, se, s. P. ce – n'aura qu'un double, il ne sait qu'une chanson (se dit quand une personne répète toujours la même chose) das ist sein od. ihr gewöhnliches Lied; darauf kommt er od. sie immer zurück; es ist immer dieselbe Leier.

VIERGE-DE-CORPS-DE-GARDE f. T. d'argot (prostituée) feile Dirne, Metze, Vettel, Commisnickel, Hure f.

VIEUX, VIEILLE a. se faire – (vieillir, avoir acquis de l'âge) alt werden, ältern; être – avant l'âge (avoir toutes les apparences de la vieillesse avant l'âge ordinaire) früh od. vor der Zeit alt werden, älter aussehen als man ist; se faire plus – qu'on n'est (se dire plus avancé en âge qu'on ne l'est réellement) sich für älter ausgeben, als man ist; savoir être – (savoir se faire aimer et estimer dans sa vieillesse) sich im hohen Alter Liebe und Achtung zu verschaffen wissen; P. il faut devenir – de bonne heure si on ne veut l'être longtemps (il ne faut pas trop s'abandonner aux plaisirs du jeune âge, si l'on veut fournir une longue carrière) man darf sich den Freuden der Jugend nicht zu sehr überlassen, wenn man lange jung sein will; werde jung alt, so bleibst du lange alt; wer im Alter jung sein will, muß in der Jugend alt sein; – bois, – vin, – amis et – livres (le bois, le vin, l'amitié et les œuvres de l'intelligence gagnent à vieillir) alt Holz brennt besser als junges od. gibt gut Feuer; alter Wein, gesunder Wein; die alten Freunde und Bücher die besten; alter Freunde, alten Weins und alter Bücher soll man sich trösten; alt Freund, alt Wein, alt Geld führt den Preis in aller Welt; vieille drogue, vieille mercerie! (se dit des choses de rebut) das gehört in den Auswurf; jeune chair et – poisson (se dit de l'alliance d'une jeune fille et d'un vieillard) junges Fleisch und alter Fisch; junges Weib und alter Mann; c'est le – jeu, on n'en rit plus (se dit d'un conte qu'on a entendu plusieurs fois) das ist abgedroschenes Zeug; vieil amour et – tisons s'allument en toutes saisons (une affection qui date de loin se réveille aisément) alte Liebe rostet nicht (und wenn sie zehn Jahre im Schornstein hinge); – en amour, hiver en fleurs (les fruits de l'amour dans un âge avancé sont sans vigueur comme les fleurs écloses en hiver) alter Mann, schwache Kinder, alte Frau, nur arme Sünder; – médecin et jeune barbier sont à louer et à apprécier (parce que l'un a la main légère et que l'autre a de l'expérience) die Aerzte müssen alt und die Barbierer jung sein.

VIF, VIVE a. Syn. VIF. AGILE. *Agile* marque l'activité et la facilité d'action. *Vif* indique la vigueur du principe qui la dirige et la soutient. VIF. VIVANT. Ce qui est *vif* est doué de vie; ce qui est *vivant*, vit. L'un de ces mots exprime une qualité, l'autre un fait. VIF. VIOLENT. L'homme *violent* est enclin à sortir de lui-même, à commettre des excès, à faire essuyer de mauvais traitements. L'homme *vif* est prompt à prendre feu, à s'animer.

VIGEON m. H. n. (espèce de canard d'Amérique, qui quitte de nuit les étangs et les rivières et vient fouir les patates dans les jardins) amerikanische Scharrente f.

VIGEONNER v. n. (déraciner les patates avec les doigts, comme le canard appelé vigeon) Bataten ausscharren.

VIGESIMO (vi-gé-zi-mô) (*latin*) adv. (vingtièmement: fait suite à la série *primo*, *secundo* etc.) zwanzigstens.

VIGIE f. T. d'argot: vol à la – (vol commis au préjudice des conducteurs de diligence par des individus qui voyagent sur l'impériale et qui coupent les malles) Reisekoffer-Diebstahl m; voleur à la – (se dit de ceux qui commettent le vol comme voyageurs et sur l'impériale de la voiture) Reisekofferdieb m.

VIGIGRAPHIE f. (observation faite à l'aide du vigigraphe) Beobachtungen vermittelst eines Vigigraphen; Vigigraphie f; 2. (action du vigigraphe) Vigigraphiren n, Vigigraphie; 3. (fonctions, études du vigigraphe) Amt n, Studien n. pl. eines Vigigraphen.

VIGIGRAPHIQUE a. (relatif au vigigraphe ou à la vigigraphie) zum Vigigraphen od. zur Vigigraphie gehörig; vigigraphisch.

VIGIGRAPHIQUEMENT a. (d'une manière vigigraphique) vigigraphisch.

VIGILAMMENT adv. p. u. (avec vigilance) mit Wachsamkeit, wachsam, mit wachsamem Auge.

VIGILANT, e, a. Syn. VIGILANT. EXACT. ATTENTIF. L'homme sage est *at*-

tentif à sa conduite, *exact* à ses devoirs, et *vigilant* sur ses intérêts.

VIGILE m. H. r. (garde de nuit, chargé de veiller sur le camp, comme nos sentinelles) Nachtwache f. im römischen Lager.

VIGNA m. Bot. (genre de légumineuses) Vigna f.

VIGNE f. Bot. – noire (taminier commun) gemeine Schmerwurzel, Jungferwurzel, schwarze Zaunrübe; – du Nord (houblon) Hopfen m; – porette (espèce de porreau qui vient dans les vignes) Reben-Winterlauch m; – de Salomon (clématite de l'île Bourbon) Waldrebenart f. auf der Insel Bourbon; – du Canada (espèce de toxicodendron) canadischer Giftsumac; – de berceau d'Espagne (ipomée tubéreuse) knollige Ipomea f; – du mont Ida (espèce d'airelle) (Art) Heidelbeere f.

VIGNE (JEAN DE LA) m. T. d'argot (crucifix) Crucifix n.

VIGNOMANE s. 2. (celui, celle qui a la manie de planter la vigne) (der, die) Weinstock-pflanzungssüchtige, Vignomane.

VIGOROSO, VIGORAMENTE (–mènn-té) (*italien*) adv. Mus. (avec vigueur) mit starkem, kräftigem Vortrage.

VILAIN m. P. peine de – est à rien comptée (les souffrances des pauvres touchent peu les riches) das Leiden der Armen wird nicht beachtet od. rührt den Reichen nicht; il n'est danger que de – (les hommes grossiers sont les plus dangereux à fréquenter) der gefährlichste Umgang ist der mit einem groben Menschen; il n'y a point de plus belles armes que celles d'un – (il prend celles qui lui plaisent) jeder Bauer hat das schönste Wappen (denn er wählt es); oignez –, il vous poindra; poignez –, il vous oindra (caressez un malhonnête homme, il vous fera du mal; faites-lui du mal, il vous caressera; it. traitez avec trop de douceur un homme sans éducation, il vous rudoiera; rudoyez-le, il vous caressera) behandelt man einen schlechten Menschen wohlwollend, so hat man nur Verdruß davon; behandelt man ihn aber barsch und hart, so erlangt man Alles; jeux de main, jeux de – (il n'y a que les gens mal-élevés qui se divertissent à s'entre-frapper, à se donner des coups) Prügeleien ziemen sich nicht für gebildete Leute; – affamé demi enragé (le besoin rend quelquefois le pauvre furieux) Noth macht den Bauer wüthend; – enrichi ne connaît ni parent ni ami (l'homme commun qui a fait rapidement fortune se montre orgueilleux et ingrat) der reich gewordene Arme ist der hochmüthigste; wenn der Bauer auf's Pferd kommt, so reitet er schärfer, als der Edelmann; es ist kein Messer, das schärfer schiert, als wenn der Bauer ein Edelmann wird; wird der Bauer ein Edelmann, so guckt er den Pflug mit Brillen an; ein reicher Bauer kennt seine Verwandten nicht; priez le –, il en fera moins *ou* qui prie le –, il se fatigue en vain, wenn der Bauer nicht muß, rührt er weder Hand noch Fuß; qui prie le – le rend hautain, wenn man einen Bauern bittet, so schwellen ihm die Stiefel od. so schwillt ihm der Bauch; bittet man einen Bauern, so wird er um eine Spanne länger; – ment volontiers toujours (la dissimulation et le mensonge sont la ressource favorite de ceux qui vivent dans l'oppression) der Bauer lügt gern; Bauern sagen auch etwas wahr; – ne fera jamais bon fait (celui qui n'est pas noble ne se distinguera jamais en rien: proverbe qui date du temps où *vilain* était synonyme d'homme de néant) ein Bauer bleibt ein Bauer, auch wenn er schläft bis Mittag; – ne se mariera jamais qu'il ne perde (le mariage sera toujours pour lui une source de misère) heirathet der Bauer, so wird ihm sauer; à – charbonnée d'âne (à chacun suivant son mérite) dem Bauern gehört Haberstroh; Bauerndienst Bauernlohn, Herrendienst Herrenlohn; au bout de cent ans les rois sont vilains et les vilains sont rois (le temps amène les révolutions sociales les plus étonnantes) Bauern machen Fürsten und Fürsten werden Bauern; fromage, poire et pain est repas de – (il doit se contenter de peu) Käse, Birnen und Brod ißt der Bauer und hat keine Noth; les vilains s'entretuent et les seigneurs s'embrassent (les campagnards vivent en guerre les uns avec les autres, et les nobles vivent en paix ensemble) die Bauern schlagen einander todt, aber die Edelleute machen einander die Kinder; mieux vaut un courtois (un gentilhomme) mort que – vif (proverbe qui démontre dans quel abaissement vivaient les roturiers aux yeux des nobles) besser ein todter Edelmann, als ein lebender Bauer; mieux vaut vilain enrichi que seigneur transi (pauvre) besser ein reicher Bauer, denn ein armer Edelmann; mieux vaut – debout qu'empereur enterré (mieux vaut être obscur et vivant que riche et mort) besser ein gesunder Bauer denn ein kranker Kaiser; 2. (avare) Geizhalz, Filz m; que la fièvre te serre, chien de – à tous les diables! (*Molière*) der Teufel hole den schäbigen Hund! P. graissez les bottes d'un –, il dira qu'on les lui brûle (un avare pour se dispenser de la reconnaissance, se plaint même des services qu'on lui rend) ein Geizhals beklagt sich sogar über die Gefälligkeiten, die man ihm erzeigt, ist undankbar, grob noch nach Wohlthaten.

II. VILAIN, e, a. (avare) geizig; nul n'est – si le cœur ne lui meurt (il n'y a de méprisable que les hommes sans cœur) kein Mensch ist verächtlicher, als ein herzloser. Syn. VILAIN. AVARICIEUX. *Vilain* n'a pas autant d'extension qu'*avaricieux*; car ce dernier désigne un homme qui observe une continuelle lésine tant envers lui qu'à l'égard des autres; et le *vilain* signifie seulement celui qui n'est avare qu'à l'égard des autres.

VILAINE f. (v.) (femme qui n'est pas noble; roturière) unadeliges Weib, unadelige Frau; 2. (prostituée) Freudenmädchen n, feile Dirne f.

VILBREQUIN m. T. d'argot: jambes en – (jambes torses) Säbelbeine n. pl.

VILFACÉ, e, a. Bot. (semblable à un vilfe) vilfa-artig, -ähnlich.

II. VILFACÉES f. pl. (genre de plantes graminées) Vilfa-arten, Vilfaceen f. pl.

VILIPENDER (se) v. réc. (se mépriser mutuellement) einander schlecht od. verächtlich behandeln, herabsetzen, verunglimpfen; unglimpflich über einander urtheilen; einander geringschätzen, verachten, in den Koth treten.

VILLEUX, se, a. H. n. (chargé de poils, velu) Haare tragend, behaart; 2. Anat. (relatif aux villosités ou qui en présente) zottig, Zotten-, villös; membrane villeuse (celle dont la surface est couverte de villosités qui la rendent douce au toucher et comme veloutée) Zottenhaut f; membranes villeuses simples (séreuses), compliquées *ou* folliculeuses (muqueuses) einfache od. seröse Zottenhäute, anfeuchtende Häute; drüsige Zottenhäute; tunique villeuse (membrane des intestins) Darmzotte f.

VILLIFÈRE a. Bot. (qui porte de longs poils) lange Haare tragend, langbehaart.

VILLONNER v. n. (v.) (voler, tromper de Villon, poète du XV siècle, connu par ses nombreuses escroqueries) stehlen, betrügen (wie der Volksdichter Villon).

VILLOTTE f. dim. fam. (petite ville) kleine Stadt, Städtchen n.

VILMORINIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des papilionacées) Vilmorinia f.

VIMEN m. Bot. (jet ou branche ligneuse, flexible comme de l'osier) schwankes Reis, biegsamer Schoß od. Zweig; Vimen n.

VIMINALIE f. Bot. (genre de plantes) Viminalia f.

VIN m. P. mettre un verre de – en prison (boire trois coups, ou prendre un verre de vin entre deux bouchées) zwischen zwei Bissen ein Glas Wein nehmen; – qui n'a que la cape et l'épée (celui qui n'a point de vertu) Wein ohne Kraft, dünner, schlechter Wein; tremperie de Bélac, – à teindre les nappes (vin coloré, mais très-faible) dunkelfarbiger, aber schwacher Wein; avoir un – d'âne (être hébété) im Rausche dumm werden; avoir un – de renard (avoir un vin qui rend malin et cauteleux) im Rausche boshaft und vorsichtig werden; avoir un – de pourceau (être incapable de se conduire, se rouler dans la fange) sich im Rausche im Kothe wälzen; avoir un – d'agneau (un vin qui rend doux) im Rausch sehr gutmüthig werden; le – est le lait des vieillards (il les soutient) Wein hilft dem Alten auf's Bein; guter Wein ist der Alten Milch; – de Brétigny, qui fait danser les chèvres (mauvais vin) Krätzer, Gänsewein m; – âpre nuit aux dents (il les agace) saurer Wein greift die Zähne an; – de nazaret (vin qui sort par les narines à force de rire en buvant) Wein, der vom Lachen durch die Nase herauskommt; – à la saveur et pain à la couleur (on reconnaît le bon vin à son goût, le bon pain aux teintes que la cuisson lui a données) den guten Wein erkennt man am Geschmacke, das gute Brod an der Farbe; – et confession découvrent tout (l'un comme l'autre révèle les secrets les plus cachés) trunkener Mund redet aus Herzensgrund od. in vino veritas; –, or et ami vieux sont en prix en tous lieux, alt Freund, alt Wein, alt Geld führt den Preis in aller Welt; avoir son – (être convaincu, être attrapé) angeführt sein, sein Theil haben; bon –, mauvaise tête (les fumées du vin enflamment les mauvaises passions) guter Wein macht böse Köpfe; wo Wein geht ein, geht Scham aus; bon – s'aigrit en chaud cellier (une cave froide conserve le vin) in einem warmen Keller wird der beste Wein sauer; cela s'en va comme le – du valet (c'est une chose obligée) das ist ein Muß; chaque – a sa lie (chaque chose a son côté fâcheux) jeder Wein hat seine Hefen, jedes Mehl seine Kleien; on ne connaît pas le – au cercle (il ne faut pas juger sur les apparences) man kauft nicht den Wein nach dem Ansehen; à bon – bon latin (le vin ouvre l'esprit) guter Wein lehrt gut Latein; mit Wein macht man den Pfittich schwatzen; was der Mann kann, zeigt der Wein an; bon –, bon vinaigre (plus le vin est bon, meilleur le vinaigre est; on peut toujours tirer parti d'une bonne chose ou d'une bonne qualité) süßer Wein gibt sauren Essig; je süßer der Wein, je saurer der Essig; tel vaisseau, tel – (suivant la nature du tonneau, le vin prend un bon ou un mauvais goût) der Wein schmeckt nach dem Fasse; Schade um

guten Wein im bösen Fasse; le - entre et la raison sort (l'ivresse trouble les facultés intellectuelles) wo Wein eingeht, da geht der Witz aus.

VINAGRILLO (*espagnol*) m. (en Espagne, poudre des tiges de tabac, qu'on arrose de bon vinaigre) Essig-, Sauertabak, Vinagrillo m. [m.

VINAIGRE m. T. d'argot (rhum) Rhum

VINAIGRER (se) v. r. (être vinaigré) mit Essig versetzt, angemacht, bereitet werden.

VINATION f. Bot. (arbrisseau épineux) Winatium n.

VINCIBLE a. Néol. (qui peut être vaincu) der, die, das sich besiegen, bezwingen, überwinden läßt; besiegbar, bezwingbar, überwindlich. [piers fossiles) Vincularia f.

VINCULAIRE f. H. n. (genre de poly-

VINÉAL, e, a. H. n. (qui vit dans les vignes) in Weinbergen lebend; Bot. (qui croit spontanément dans les vignes) in Weinbergen wachsend, Weinberg- ꝛc.

VINGT a. num. P. les enfants et les fous s'imaginent que - ans et - francs ne peuvent jamais finir, Kinder, so wie Narren, bilden sich ein, daß weder Jugend noch Geld ein Ende nehmen kann.

VINGT-QUATRE m. pl. (s'est dit absolument de la grande bande de violons des rois Louis XIV et Louis XV) die 24 Hofviolinisten (unter Ludwig XIV u. Ludwig XV).

VINGT-RONDS m. T. d'argot (pièce de vingt sous) Franken m.

VINIFICATEUR m. Techn. (appareil propre à faire du vin) Weinbereitungsmaschine f, Vinificator m. [erzeugend.

VINOCULE a. (qui produit du vin) wein-

VINOMÈTRE m. (instrument dont on se sert pour connaître la qualité des vins) Weinmesser, Vinometer m.

VINOMÉTRIE f. (art d'apprécier la qualité des vins) Weinmeßkunst, Vinometrie f.

VINOMÉTRIQUE a. (relatif au vinomètre) zum Weinmesser gehörig, weinmessend, vinometrisch.

VINOTIER m. (v.) (marchand de vins, cabaretier) Weinhändler, Schenkwirth m.

VIOC m. T. d'argot (vie) Leben n; malade à - (condamné à vie) lebenslänglich verurtheilt.

VIOLACER v. n. (tirer sur le violet) in's Violette od. Veilchenblau fallen.

II. v. r. se - (acquérir une couleur qui tire sur le violet) eine violette Farbe annehmen.

VIOLAIRE a. (semblable à la violette) veilchen- od. violenartig, -ähnlich.

II. VIOLAIRES f. pl. (famille de plantes) Veilchenarten f. pl.

VIOLARIÉ, e, a. Bot. (semblable à la violette) veilchen- od. violettartig.

II. VIOLARIÉES f. pl. (famille de plantes semblables à la violette) (Familie der) violen- od. veilchenartige(n) Gewächse, Veilchenarten f. pl.

VIOLENCE f. Jur. - directe (violence exercée par la personne même qui y est intéressée) unmittelbare Gewaltthätigkeit; - indirecte (violence exercée par des personnes que l'intéressé a su engager à le servir par dons, promesses ou autrement) mittelbare Gewaltthätigkeit; - morale (celle qui agit seulement sur l'imagination par la crainte de voir réaliser des menaces qui sont faites) moralischer Zwang; - physique (celle qui entraîne immédiatement un mal effectif et réel, une douleur présente) (rohe) körperliche od. physische Gewaltthätigkeit; 2. pousser les choses jusqu'aux dernières violences (*Molière:* à l'excès) die Sache bis auf's Aeußerste treiben. Syn. VIOLENCE. EMPORTEMENT. IMPÉTUOSITÉ. L'*emportement* ne se dit qu'au moral; c'est une agitation excessive et momentanée de l'âme, causée par quelque passion et exercée par quelque circonstance. L'*impétuosité* et la *violence* se disent au propre et au figuré et indiquent les qualités permanentes d'un mouvement excessif. *Impétuosité* se dit de la qualité d'un objet qui, se mouvant avec une grande rapidité dans une direction quelconque, se porte contre tous les objets qui se trouvent dans cette direction. La *violence* ajoute à l'*impétuosité* une force plus grande, un effet plus terrible auquel il est presque impossible de résister. VIOLENCE. FOUGUE. IMPÉTUOSITÉ. VÉHÉMENCE. La *véhémence* est un mouvement violent qui soulève. La *violence* marque la force du mouvement, abstraction faite de toute cause et de toute matière. La *fougue* est un mouvement subit et désordonné causé par la crainte, par l'effroi, ou par l'excès extraordinaire d'une passion violente. L'*impétuosité* désigne la force d'un mouvement causé par l'impulsion de plusieurs choses qui se précipitent les unes sur les autres.

VIOLENTER (se) v. r. (se faire violence) sich selbst Gewalt anthun, sich zwingen od. nöthigen.

VIOLER (se) v. r. (être violé, enfreint) frevelhaft verletzt, übertreten, überschritten werden; les lois, les engagements sacrés, des promesses solennelles ne se violent pas impunément, Niemand kann unbestraft die Gesetze verletzen, heilige Verpflichtungen, feierliche Versprechungen brechen.

VIOLET, te, a. fig. contes violets (s'est dit dans le même sens que *contes bleus*) Altweiber-, Ammen-, Kinder-, Spinnstubenmährchen n. pl, abgeschmackte Fabeln f. pl.

VIOLETTE f. Bot. Veilchen n; - agreste (saponaire) Seifenkraut n, Seifenwurzel f; - blanche (se dit de la giroflée blanche et de la julienne blanche) weiße Levkoje, weiße Nachtviole; - alsiole (giroflée annuelle) Jahrlevkoje f; - aquatique (hottone des marais) Sumpfhottonie f; - des champs (pensée, campanule miroir de Vénus, campanule hybride) dreifarbige Viole; Venusspiegel m; Bastard-Glockenblume f, - à barbe (diverses espèces d'œillets) (verschiedene) Nelkenarten; - de Damas (julienne) rothe Nachtviole, Winterlevkoje f; - dasypode (violette ordinaire) (gewöhnliches) Veilchen; - dentaire (dentaire pinnée, it. pentaphylle) fünfblätterige Zahnwurzel; - domestique (giroflée rouge) rothe Levkoje; - élevée (violette de montagne) Bergveilchen n; - couleur de feu (œillet rouge, violette grandiflore, violette tricolore) rothe Nelke; großblumiges Veilchen; dreifarbige Viole, Freisamveilchen od. Dreifaltigkeitskraut n; - humide (pinguicule des marais) Sumpf-Pinguicula f; - inodore (violette de chien, capucine) Hundsveilchen, geruchlose Viole; - à larges feuilles (sorte de lunaire) breitblätterige(s) Viole od. Veilchen; - jaune (giroflée jaune) gelbe Levkoje od. Viole; Goldlack n; - marine (campanule moyenne) mittlere Glockenblume, Seeviole; - des dames (julienne, giroflée rouge) rothe Nachtviole, Winterlevkoje; - noire (violette odorante ou vraie violette) wohlriechende, duftende Viole, Märzviole, blaues od. Märzveilchen; - pentagone (campanule miroir de Vénus et campanule hybride) fünfeckige Viole, Venusspiegel m; - du Pérou (belle-de-nuit) Wunderblume f; - pétrie (giroflée jaune) gelbe Levkoje, Goldlack n; - cultivée (violette ordinaire) (gewöhnliches) Veilchen; - de la Trinité (la grande pensée) Freisamkraut, Dreifaltigkeitskraut n; - de la chandeleur (perce-neige) Schneeglöckchen n; - giroflée (giroflée ordinaire) (gewöhnliche) Levkoje; - des sorciers (petite pervenche) kleines Sinngrün; Wintergrün; - de trois couleurs (pensée) dreifarbige Viole, Dreifaltigkeitskraut, Freisamkraut, Freisamveilchen.

VIOLON m. T. d'argot: sentir le - (être dans un état voisin de la misère) dem Elend, der Armuth nahe sein; auf dem Trockenen sitzen.

VIOLONCELLISTE a. Mus. (qui joue du violoncelle) virtuose -, eminenter, ausgezeichneter Baßgeiger od. Violoncellist.

VIOLONNÉ, e, a. T. d'argot (misérable, mal-vêtu) nothleidend, zerlumpt.

VIOQUE m. T. d'argot (vieux) Alter m.

VIOQUER v. n. T. d'argot (vieillir) alt werden, altern.

VIPÉRIDE a. H. n. (semblable à la vipère) viperartig, -ähnlich; Viper- ꝛc.

II. VIPÉRIDES m. pl. (famille de reptiles ophidiens qui a pour type le genre vipère) (Familie der) Vipern f. pl.

VIPÉRIN, e a. H. n. (semblable à une vipère) viperartig, -ähnlich; Viper- ꝛc.

II. VIPÉRINS m. pl. (genre d'ophidiens qui renferme le genre vipère) (Familie der) Vipern f. pl.

VIPÉROÏDE a. H. n. (semblable à une vipère) viperartig, -ähnlich; Viper- ꝛc.

II. VIPÉROÏDES m. pl. (famille de reptiles, qui a pour type le genre vipère) (Familie der) Vipern f. pl.

VIRÉE f. Com. (étamine d'Amiens) Stamin m. aus Amiens; 2. Bot. (genre de plantes) Virea f. [wendet werden.

VIRER (se) v. r. (être viré) gedreht, ge-

VIREVOLTER v. n. Man. (faire des virevoltes) im Kreise herumtummeln, Kreiswendungen od. -schwenkungen machen.

VIREYE f. Bot. (éricée de Java) Vireya f. [son) Virgadelle f.

VIRGADELLE f. H. n. (nom d'un pois-

VIRGAIRE f. Bot. (genre des mucédinées de Java) Virgaria f, Keimpilz(art) m; 2. H. eccl. (chantre d'église à Rome) Cantor m. zu Rom.

VIRGINAL m. (ce qui présente le caractère d'une vierge, d'une jeune fille, d'un enfant) (der, das) Jungfräuliche; le monde est trop vieux barbon pour faire l'enfantin et le - sans se rendre ridicule (*Th. Gautier*) die Welt ist jetzt zu alt, um kindlich und jungfräulich thun zu dürfen, ohne sich lächerlich zu machen.

VIRGINIE m. Com. (tabac de Virginie) virginischer Tabak; 2. f. Bot. (variété de tulipe) virginische Tulpe.

VIRGULAIRE a. Gr. (qui tient de la virgule, qui y ressemble) dem Komma ähnlich, Komma- ꝛc.

VIRGULÉ, e, a. Gr. (marqué de virgules) mit Komma's od. Kommaten versehen; fig. homme ponctué et - (qui porte l'exactitude à l'excès) höchst pünktlicher, übertrieben genauer Mensch.

VIRGULINE f. Conchyl. (genre de coquilles univalves, dont l'ouverture est virgulaire) Virgulina f.

VIRGULTE f. Bot. (sorte d'arbrisseau qui ne jette que des scions) schößtreibendes Bäumchen; 2. (touffe de nouveaux jets) Gruppe neuer Schößlinge; 3. (branche d'un jeune rejeton) Ast eines jungen Schößlings.

VIRGULTUM (vir-gul-tomm) (*latin*) m. Bot. (toute branche délicate, jeune ou allongée, d'un arbre ou arbuste) zarter, junger, langgestreckter Ast eines Baumes od. Strauches; Rüthchen n.

VIRIDIFIANT, e, a. H. n. (qui a le pouvoir de viridifier) grünfärbend.

VIRIDIFIER v. a. (rendre vert, donner la couleur verte) grün färben.

VIRIDIPÈDE a. a. H. n. (qui a les pattes vertes) mit grünen Füßen, grünfüßig.

VIRIDIPENNE a. H. n. (qui a les ailes vertes) mit grünen Flügeln, grünflügelig.

VIROLE f. Bot. (chanterelle, espèce de champignon) Cantharelle f, gelber, eßbarer Pfefferling, Rehling, Eierschwamm m; 2. (genre de laurinées) Virola f.

VIRONNER v. n. (v.) (tourner) drehen, wenden.

VIRSOÏDE f. Bot. V. *virson*.

VIRSON m. Bot. (genre de la famille des algues) Virsonia f.

VIRTE f. (v.) (mesure pour jauger les barriques de vin et d'eau de vie, analogue à la velte) Virte, Velte f.

VIRTER v. n. (v.) (jauger avec la virte) mit der Virte od. Velte eichen.

VIRTUOSITÉ f. Néol. (talent pour les beaux-arts, la poésie, la musique; aptitude particulière à faire certaines choses; habileté qu'on y déploie) Kunstfertigkeit, Geschicktheit, Virtuosität f.

VIRULENCE f. fig. (qualité des discours et des écrits où l'on attaque avec violence) Giftigkeit, Heftigkeit, Vehemenz, Virulenz f.

VIS m. (v.) (visage) Gesicht n.

VISABLE a. (que l'on peut viser) nach welchem od. welcher man zielen kann.

VISAGE m. fig. votre – a dix années de moins que vous (vous paraissez plus jeune que vous ne l'êtes en effet) Sie sehen zehn Jahre jünger aus, als Sie sind; P. cela paraît comme *ou* cela ne paraît pas plus que le nez au milieu du – (se dit d'une chose qui paraît beaucoup et qu'on s'efforcerait en vain de cacher) das ist sonnenklar, das springt in die Augen, das liegt auf der Hand; das sieht Jeder; pop. – de prospérité, de jubilation (visage frais et joyeux) frisches, fröhliches Gesicht; – de Vierge Marie (visage beau à peindre) Gesicht zum Malen, malerisch schönes Gesicht; – de bois flotté, de cuir bouilli, – à étui (visage noir, rude et couperosé) schwarzes, rauhes, ledernes u. kupferiges Gesicht; fig. visages fardés ou qui se démentent (visages des courtisans qui cachent leurs sentiments, qui changent de discours suivant leurs intérêts) geschminkte, falsche Gesichter; fam. avoir le – allongé (être triste d'un événement qui détruit nos espérances ou nos vœux) ein betrübtes Gesicht haben; avoir un – patibulaire (avoir une physionomie sinistre) ein galgenmäßiges Gesicht haben; P. – de Rominagrobis (visage frais et vermeil) frisches, blühendes Gesicht; avoir un – d'appelant (porter sur son visage le désappointement et la tristesse) traurig, enttäuscht aussehen; 2. burl. (derrière) Hintere m.

VIS-À-VIS DE prép. (s'emploie à tort pour envers, à l'égard de) gegenüber; – de moi, mir gegenüber, mir ins Gesicht.

VISCÉRAL, e, a. fig. (p. u.) (qui part du fond des entrailles) aus der tiefsten Seele hervorgehend; amitié viscérale (*Ét. Pasquier*) innige, intime Freundschaft.

VISCÉRATION f. H. r. (distribution de la chair des victimes qu'on faisait au peuple, après les sacrifices qui avaient lieu aux funérailles des grands seigneurs) Fleischvertheilung bei den Begräbnissen vornehmer Leute; Visceration f.

VISCIDE a. (visqueux, gluant) zähe, klebrig, pappig.

VISCIDITÉ f. (v.) (viscosité) Zähigkeit, Klebrigkeit, Pappigkeit, Viscidität f; (das) Klebrige, Zähe, Pappige.

VISCIVORE a. H. n. (qui mange les fruits du gui) mistelfressend, Mistel- ꝛc.

VISCOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable au gui) mistelartig, -ähnlich.

II. VISCOÏDÉES f. pl. (genre de plantes ayant pour type le gui) (Gattung der) mistelartige(n) Pflanzen, Mistelarten f. pl.

VISE-AU-TRÈFLE m. T. d'argot (apothicaire: allusion aux fonctions qu'il remplissait jadis) Apotheker (Klystirspritzenheld).

VISÉE f. (v.) (intention, projet, vues) Absicht f, Ziel n; prenez – ailleurs et troussez-moi bagage (*Molière*: tournez vos vues ailleurs et décampez) wenden Sie sich anderswohin und packen Sie sich fort; votre – n'est pas mise à Valère? (*Molière*: vous n'avez pas des vues sur ꝛc) du hast doch hoffentlich Valern nicht erkoren?

VISER (se) v. r. Pal. (être revêtu d'un visa) visirt, mit einem Visa od. Vidit versehen werden; les passeports se visent à la préfecture de police, man läßt seinen Paß auf der Polizeipräfectur visiren.

VISIÈRE f. fig. vos déportements lui blessent la – (*Molière*: vos écarts de conduite lui font mal) Ihr liederliches Wesen ist ihm ein Dorn im Auge.

VISION f. fig. la seule – que ça me fait rend mon ame malade (*Molière*: l'idée seule de cela m'afflige) schon der Gedanke daran betrübt mich.

VISITATION f. causé par la – de Dieu (formule adoptée en Angleterre pour caractériser une mort subite) durch Beschickung Gottes, durch göttliche Heimsuchung veranlaßt od. hervorgebracht.

VISITATRICE f. H. eccl. (religieuse chargée, par le couvent principal, de visiter les monastères inférieurs de la congrégation) mit der Haussuchung unterer Klöster beauftragte Ordensschwester.

VISITE f. droit de – (droit que se sont mutuellement concédé les puissances maritimes de faire visiter par leurs bâtiments de guerre les vaisseaux marchands suspectés de faire la traite) Visitationsrecht n.

VISMIÉ, e, a. Bot. (semblable à une vismie) vismia-artig, -ähnlich.

II. VISMIÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre vismie) (Familie der) vismia-artige(n) Pflanzen, Vismieen f. pl, Hartheugewächse n. pl.

VISSIER m. H. n. (animal des vis) Schraubenschneckenthier n.

VISTEMPÉNARD m. (v.) (mot de Rabelais pour queue de renard, et fig. pour guenille, loque) Fuchsschwanz m; fig. Lumpen, Fetzen m.

VISTEMPENARDÉ, e, a. (v.) (déguenillé) zerlumpt, in Lumpen gehüllt.

VITALISTE m. Méd. (médecin qui met sous la dépendance du principe vital toutes les actions organiques) Vitalist m.

VITALITÉ f. fig. (faculté de se maintenir, de durer) Fähigkeit, das Leben (als selbstständiges organisches Wesen) fortzusetzen; 2. (probabilité de la vie) Lebenswahrscheinlichkeit; tables de – *ou* de mortalité (où l'on trouve calculées les chances de mort ou de vie) Mortalitäts- od. Sterblichkeitstabellen f. pl.

VITELLIEN, ne, a. Did. (formé ou enduit de blanc d'œuf) aus Eiweiß gebildet, damit überzogen.

VITELLIN, e, a. Anat. (relatif au jaune de l'œuf) zum Dotter gehörig, Dotter- ꝛc; membrane vitelline, Dotterhaut f; vésicule vitelline (vésicule ombilicale) Nabelblase f; sac – (chez les oiseaux) Eigelbbeutel m, -haut f; couleur vitelline, Dottergelb n; 2. Bot. (se dit des embryons végétaux munis d'un vitellus) mit einem Dotterlappen od. -blatte versehen.

VITESSE f. Ch. d. f. la locomotive était lancée à toute –, die Locomotive fuhr aufs Schnellste.

VITICÉ, e, a. Bot. (semblable au gattilier) keuschbaumartig, -ähnlich, -förmig; Keuschbaum- ꝛc.

II. VITICÉES f. pl. (famille de verbénacées, ayant pour type le gattilier) (Familie der) keuschbaumartige(n) Verbenen, Viticeen f. pl.

VITICELLE f. Bot. (espèce de clématite) Viticella f.

VITICOLE a. H. n. (qui vit sur ou dans les vignes) auf Reben wachsend od. lebend.

VITICULEUX, se, a. Bot. (semblable aux vrilles de la vigne) weinrankenartig, -ähnlich.

VITICULTURE f. (culture de la vigne) Weinbau m, Viticultur f.

VITIFEUILLE f. Bot. (espèce de dauphinelle nommée aussi staphysaigre) Stephanskraut n, -rittersporn m, Läusekraut.

VITIFLORE f. Bot. (œnanthe fistuleuse, ainsi nommée parce que ses fleurs exhalent l'odeur du vin) röhrenförmige Rebendolde; 2. H. n. (nom donné au motteux) Hügelstrauch-, Steinschmetzer, Weißschwanz m.

VITILIGINEUX, se, a. Méd. (relatif au vitiligo) zu Mehlflecken gehörig, Mehlflecken- ꝛc; 2. (atteint de cette maladie) mit Mehlflecken versehen, mehlfleckig.

VITISATEUR a. et m. Myth. (surnom de Bacchus et de Saturne, considérés comme ayant fait connaître la culture de la vigne) Weinpflanzer, Vitisator m.

VITISIÉ, e, a. Bot. (semblable à la vigne) wein(reben)artig, -ähnlich.

II. VITISIÉES f. pl. (famille de plantes, ayant pour type le genre vigne) (Familie der) Wein(reben)arten, Vitisieen f. pl.

VITRAGE m. Syn. VITRAGE. VITRES. Le collectif comprend absolument et complétement toute une classe de choses, au lieu que le nombre pluriel s'entend dans le sens partitif.

VITRIER m. mastic de – (mélange de céruse et d'huile dessicative) Glaserkitt m.

VITRIFIABLE a. Syn. VITRIFIABLE. VITRESCIBLE. *Vitrifiable* est plutôt un terme de science que nous a légué l'alchimie; *vitrescible* appartient plutôt au langage commun.

VITRIFICATIF, ve, a. (qui vitrifie) in Glas verwandelnd, verglasend, vitrificirend.

VITRIOLISER (se) v. r. (être réduit en vitriol) in Vitriol od. in schwefelsaures Salz

verwandelt, mit Schwefelsäure verbunden, vitriolisirt werden.

VITRIPENNE a. H. n. (à ailes transparentes et limpides comme du verre) mit glasartigen Flügeln, glasflügelig.

VITRIPENNÉ, e, a. H. n. (qui a les ailes transparentes) mit glashellen Flügeln versehen, glasflügelig. [rother Hasenfalk.

VITTEAU m. H. n. (buse rousse) gelb-

VITTIGÈRE a. H. n. (qui porte des bandes colorées) mit farbigen Binden od. Streifen versehen; gestreift, streifig.

VITULA f. Myth. (déesse de la joie et des festins) Göttin f. der Freude und Gastmähler; Vitula f.

VITULATION f. H. r. (offrande des biens de la terre à la déesse Vitula, en réjouissance de quelque heureux succès) der Göttin Vitula dargebrachtes Opfer.

VITULICOLE a. H. (qui adore un veau) kalbverehrend, -anbetend.

VITUMNUS (vit-tum-nuss) m. Myth. (dieu que l'on invoquait comme conservant la vie aux nouveau-nés) der Erhaltung des Lebens nach der Geburt vorgesetzter Gott der Römer; Vitumnus m.

VITUPÉRABLE a. (injurieux, offensant) beleidigend, kränkend, verletzend; 2. (blâmable, condamnable, honteux) tadelhaft, tadelnswerth, -würdig, schändlich, schmählich.

VITUPÉRABLEMENT adv. (v.) (d'une manière vitupérable) (auf eine) tadelhaft(e), schmählich(e Weise). [schändlich, schmählich.

VITUPÉREUX, se, a. (v.) (honteux)

VITUPÉREUSEMENT adv. (v.) (honteusement) schändlich, schmählich.

VIVERRIN, e, a. H. n. (semblable à une civette) zibetthierartig, -ähnlich.

II. VIVERRINS m. pl. (tribu de félides, ayant pour type le genre civette) (Geschlecht der) Zibetthierarten, Zibetkatzen f. pl.

VIVEUR, se, s. Néol. (homme, femme qui aime à jouir de tous les plaisirs de la vie) lebenslustige(r) od. vergnügungssüchtige(r) Mann, Frau; lockerer Zeisig, Lebemann; lustige Dirne, Weltfrau f. [Viviana f.

VIVIANE f. Bot. (plante d'Acapulco)

VIVICOMBUSTION f. Jur. (action de brûler vif un condamné) Lebendigverbrennen n, Vivisection f.

VIVIFIABLE a. Néol. (qui peut être vivifié, animé) der, die, das belebt, gekräftigt, gestärkt werden kann; belebbar, kräftigbar, stärkbar.

VIVIFIANT, e, a. Syn. VIVIFIANT. VIVIFIQUE. *Vivifiant* représente la matière comme inhérente à l'objet, indépendamment de l'action et antérieurement à l'action; *vivifique* qualifie l'objet en raison de l'action et de son effet sur ce qui la subit.

VIVIFICATION f. (action de vivifier) Belebung, Lebendigmachung, Vivification f.

VIVISECTION f. Chir. (action de disséquer les animaux vivants) Eröffnung lebender Thiere (zum Behuf anatomisch-physiologischer Untersuchung), Vivisection f.

VIVISÉPULTURE f. (action d'ensevelir un corps vivant) Lebendigbegrabung, Vivisepultur f.

VIVRE v. n. fig. – en commun (se dit de plusieurs personnes qui n'ont qu'une table à frais communs) gemeinschaftlich essen; P. il faut – à Rome comme à Rome *ou* il faut – avec les vivants (il faut s'accommoder à l'humeur de ceux avec qui l'on a à vivre) man muß sich in die Umstände schicken od. nach den Leuten richten; les enfants trop tôt sages ne vivent pas longtems *ou* il a trop d'esprit, il ne vivra pas (se dit d'un enfant trop précoce, parce que les trop grands développements de l'esprit, surtout dans un âge tendre, nuisent à ceux du corps et peuvent causer une maladie mortelle) frühweise Kinder od. kluge Kinder leben nicht lange; qui vivra verra (se dit d'une chose que l'avenir fera connaître à ceux qui seront encore de ce monde) wer alt wird, wird es erleben; qui vit à compte, il vit à honte (se dit des mauvais payeurs, des gens toujours endettés) Schulden lassen die Schande hinter sich aufsitzen; qui vit en paix dort en repos, wer friedlich lebt, schläft ruhig; il faut laisser chacun – à sa guise *ou* chacun vit à sa mode (il faut que chacun en use, agisse comme il lui plaît, en ce qui le regarde) man muß leben und leben lassen.

VIVRES m. pl. Mar. (comestibles de toutes sortes embarqués sur le bâtiment pour la nourriture de tout le personnel) Schiffsproviant m; -journaliers (la quantité de vivres que l'on distribue chaque jour) tägliche Proviantlieferung f; – de campagne (provisions qu'on embarque pour un voyage) Reiseproviant m; – frais (pain, viande fraîche, légumes verts qu'on distribue à l'équipage en certaines circonstances) ungesalzener, ungeräucherter Mundproviant; faire ses – (faire ses provisions pour un vaisseau) ein Schiff mit Proviant versehen, dasselbe verproviantiren; prendre des – (renouveler dans une relâche les provisions consommées) den Schiffsproviant erneuern; – de retour (provisions qui restent à bord au moment du débarquement) am Borde zurückbehaltener Proviant; – de voyage (que l'on garde en réserve) Reise- od. Vorraths-Proviant. Syn. VIVRES. DENRÉES. SUBSISTANCES. *Subsistances* a quelque rapport à la prévoyance; *denrées* à la police, et *vivres* aux besoins présents.

VIVRIER m. (v.) (employé dans les vivres) Angestellter m. bei dem Proviantwesen; Proviantcommis m; 2. (fournisseur) Proviantlieferant m.

VIVROGNE m. Vét. (maladie des bêtes à laine: noir museau) schwarze Flechte der Schafe.

VIZIRAT m. fig. (système politique dans lequel un premier ministre, responsable devant le souverain seul, dirige toutes les affaires) selbstständige Regierung eines Premierministers, Vezierat n.

VIZIRIEL, le, a. Pol. (qui émane du vizir, du grand-vizir) vom Vezier, vom Großvezier ausgehend; lettres, ordonnance vizirielle(s) durch den Vezier od. Großvezier erlassener Brief, ertheilte Verordnung.

VOCALISATEUR, trice, s. (celui, celle qui vocalise avec grâce, avec légèreté) geschickter Scalasänger, gewandte Scalasängerin.

VOCHYZIACÉ, e, a. Bot. (semblable à une vochyzie) vochyzienartig, -ähnlich.

II. VOCHYZIACÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre vochyzie) (Familie der) Vochyzien f. pl.

VOCHYZIÉ, e, a. Bot. V. *vochyziacé*.

VOCIFÈRE a. (qui a une voix très-forte et très-criarde) schreiend, Schrei- r; oiseaux vocifères, Schreivögel m. pl.

VOCIFÉRER v. a. (demander quelque chose à grands cris) Etwas mit lautem Geschrei, mit Lärm verlangen.

VODANIUM (vo-da-niomm) m. Minér. (métal découvert dans une pyrite de Hongrie) Vodanium n.

VOGHÉSIQUE a. Chim. (nom donné à un acide préparé dans le département des Vosges, en décomposant le tartre par l'acide sulfurique) acide –, Voghesen-, Nebenwein-, Paratartarsäure f.

VOI! interj. (ce mot corrompu de ouais sert à marquer l'étonnement) ei! potztausend! potz Wetter!

VOIE f. Fin. voies et moyens (ressources dont on peut disposer pour l'exécution d'un projet) Mittel und Wege pl; 2. P. les voies de douceur réussissent mieux que les voies de rigueur, milde Maßregeln wirken wohlthätiger als strenge; 3. il est en – de faire fortune (il est en chemin de s'enrichir) er ist auf dem Wege sein Glück zu machen; il est en bonne – (l'avenir s'offre à lui sous un aspect favorable) er hat die besten Hoffnungen, schöne Aussichten.

VOILÀ prép. (de même que *voici*, se construit avec des verbes) et – couronner toutes ses perfidies! (*Molière*) und so wird allen Treulosigkeiten die Krone aufgesetzt! – parler en fille raisonnable (*Lamotte-Houdard*) das heißt als eine vernünftige Tochter reden! – dire une raison! (*Molière*) das ist doch ein Grund! 2. (s'emploie quelquefois dans une exclamation de surprise, d'humeur r) ne – -t-il pas de vos emportements? (vous vous fâchez de nouveau!) schon wieder aus dem Häuschen? – -t-il pas Monsieur qui ricane déjà? (*Molière*) wie boshaft lacht der Herr schon wieder! – justement de mes religieuses quand on leur parle de mariage! (*Molière*) das sind mir die rechten Nonnen, wenn man ihnen von Heirath spricht! mon père arrive? me – bien! (dans un fameux embarras!) mein Vater kommt? da komme ich schön an! jetzt sitze ich schön in der Patsche!

VOILABLE a. (qui peut, qui doit être voilé) der, die, das man verschleiern kann od. muß; verschleierbar.

VOILIER m. H. n. (poulpe parasite des argonautes) Schmarotzerpolyp m; 2. (acanthure) Stachelschwanz m; 3. (istiophore) Segelfisch, Segler, Ostiophorus m.

VOILIÈRE a. H. n. ailes voilières (ailes épaisses, massives, arquées, faisant en quelque sorte l'office de voiles) segelartige od. segelförmige Flügel m. pl.

VOIR v. a. (s'emploie à la première personne du pluriel de l'impératif, sans qu'il y ait rien à voir, tantôt pour marquer l'impatience, tantôt pour exhorter) voyons, aurez-vous bientôt fini? nun, seid ihr bald fertig? voyons, voyons! en route! wohlan, vorwärts! 2. P. n'avoir rien vu que par le trou d'une bouteille (n'avoir aucune expérience du monde) nicht wissen, wie es in der Welt zugeht; avoir vu le loup (être fort expérimenté, un vieux routier) Erfahrung haben, Manches durchgemacht haben; cette femme a vu le loup, diese Frau weißt, wo Barthel Most holt.

VOITIE f. Bot. (genre de cryptogames, de la famille des mousses) Voitia f.

VOITURABLE a. Néol. (qui peut être voituré) fahrbar, verführbar.

VOITURANT, e, a. (qui a pour objet le transport des marchandises) zum Waarentransport bestimmt.

VOITURER v. a. – les commodités de la conversation (expression mise par Molière dans la bouche des *Précieuses*, pour: approcher un fauteuil) die Gemächlichkeiten der Unterhaltung herbeirollen.

II. v. r. se – (être voituré) fortgeschafft,

fortgeführt werden; les marchandises se voiturent ordinairement par eau, die Waaren werden gewöhnlich zu Wasser spedirt, befördert, transportirt, fortgeschafft.

VOITURIER m. P. à batelier ni – ne s'y faut jamais fier, trau weder dem Schiffer, noch dem Kutscher.

II. VOITURIER, ère, a. Néol. (qui se fait par les voitures) das man durch Fuhrwerke befördert, bewerkstelligt, effectuirt.

VOITURISER v. n. (imiter Voiture) den Voitüre nachäffen, voitürisch schreiben oder dichten; fam. voitürisiren. [mann m.

VOITURON m. (v.) (voiturier) Fuhr-

VOL m. T. d'argot: – au bonjour (vol commis par des filous nommés *bonjouriens*, qui, surpris dans des chambres dont la clé était restée dans la serrure, feignent une méprise et se retirent en souhaitant le bonjour à leur dupe) Guten-morgen-Diebstahl; – au boulon (vol qui consiste à tirer, au moyen d'un fil de fer, par le trou du boulon, des objets en étalage) Entwendung von Schauwaaren (die der Dieb durch die Bolzen herauszerrt); – à la care (vol commis au préjudice d'un marchand qui a étalé sa monnaie pour changer une pièce) Geld-Diebstahl beim Wechseln; – au commensal (vol effectué par un filou qui, après s'être immiscé dans les affaires d'une famille, les exploite à son profit) Hausgenoß-Diebstahl; – à la confrérie (vol commis par les membres d'une prétendue confrérie qui se fait remettre de l'argent à domicile par les nouveaux affiliés) betrügliche Hauscollecte für angebliche Brüderschaften; – à la desserte (vol de l'argenterie étalée sur une table servie) Plünderung eines gedeckten Tisches; – à la fermière (vol commis au préjudice d'un fermier auquel on vend à bas prix de prétendus diamants) Betrug mit angeblich wohlfeilen (falschen) Pretiosen; – à la filée (vol effectué par plusieurs filous qui forment une espèce de chaîne) durch sich hinter einander stellende Gauner ausgeführter Diebstahl; – au bon marché (vol qui s'opère à l'aide de marchandises volées ou falsifiées, qu'on offre de céder à bas prix) Betrug mit falscher od. schlechter Waare, die man wohlfeil aufschwätzt; – à la bonne franquette (vol commis au préjudice d'un étranger à figure simple et qu'on met à sec après l'avoir intéressé au jeu) Bestehlen (eines Unbefangenen) durch Falschspielerei; – à la vigie, V. *vigie*; – au voyageur (vol dont est victime un étranger qu'on égare à dessein, après lui avoir ôté sa valise sous le prétexte de le soulager) Bestehlen n. eines Reisenden (dem man durch Entwendung seines Felleisens die Last seines Gepäcks erleichtert); – au chapeau, au manteau (commis dans les lieux publics par des escrocs qui, pris en flagrant délit, feignent une méprise) Hut-, Mantel-Diebstahl m; – à l'américaine (vol exécuté par un soi-disant Américain qui offre d'échanger à perte son or contre des pièces d'argent) Aufschwatzen n. (meist den Landleuten) falscher Goldstücke gegen baares Silbergeld; – aux poivriers (vol qui consiste à dévaliser un homme pris de vin) Ausplünderung f. eines Betrunkenen; – aux sous blanchis (vol commis au préjudice d'un marchand, à l'aide d'une fausse pièce d'argent qu'on feint d'avoir reçue en payement et dont on exige l'équivalent en monnaie ayant cours) Betrug mit falschem Silbergeld; – à la détourne (vol commis dans des magasins) Laden-Diebstahl m; – à la cire (vol commis dans un restaurant, en collant sous la table des pièces d'argenterie que d'autres voleurs viendront plus tard retirer) Entwendung (heimlich) angehefteten Silberzeuges; – à la limonade (vol qu'un filou opère en s'emparant d'un plateau de tasses qu'il faisait porter à domicile) betrügerisches Auffangen bestellter Kaffeeservicen; – à la limace (vol exécuté par un escroc qui, après avoir embarrassé dans ses vêtements une lingère à laquelle il fait essayer une chemise pour lui, dévalise la chambre entière) Diebstahl beim Hemdanprobiren; – à la location (vol dont les auteurs, parfaitement au fait des localités, dévalisent une maison en l'absence des locataires) Schlafstellen-Diebstahl; – au maillechort (vol qui consiste à changer l'argenterie d'un restaurant contre des pièces en maillechort dont la marque est la même) Betrug mit Neusilber-Geräth; – aux deux lourdes (filouterie commise à l'aide d'une double porte ou de toute autre issue secrète) Diebstahl vermittelst einer Doppel- od. Hinterthüre. [Metze, Hure f.

VOLAILLE f. T. d'argot (prostituée)

VOLANT m. T. d'argot (manteau) Mantel m.

VOLATILITÉ f. (aptitude à voler, qualité, état de ce qui peut se mouvoir dans l'air) Fähigkeit zu fliegen. [Feder f.

VOL-AU-VENT m. T. d'argot (plume)

VOLCANIEN, ne, a. (qui tient du volcan) vulcanartig, -ähnlich, vulcanischen Ursprungs, vulkanisch.

II. VOLCANIENS m. pl. V. *Plutoniens*.

VOLCANIQUE a. Géol. terrain – (dû à l'action des volcans actuels) durch Vulcane erzeugte, vulcanische Gebirgsart; 2. Bot. (se dit quelquefois des plantes qui croissent au milieu des déjections volcaniques) aus einem vulcanischen Boden gewachsen, vulcanisch.

II. VOLCANIQUE m. (terrain volcanique) vulcanischer Boden; – antédiluvien, postdiluvien, lavique, vorsündfluthliche, nachsündfluthliche, Lava-Gebirgsart vulcanischen Ursprungs.

VOLER m. (action de voler) Fliegen n, Flug m; – naturel (celui qui s'exécute à l'aide des organes donnés par la nature) natürlicher Flug; – artificiel, künstlicher Flug.

VOLER v. a. pop. il n'a pas volé ce soufflet (il l'a bien mérité) er hat diese Ohrfeige wohl verdient.

VOLER (se) v. r. (être volé) gestohlen, entwendet werden; les bijoux se volent aisément, Kleinodien lassen sich leicht stehlen; 2. fig. rien ne se vole plus aisément que la renommée, Nichts läßt sich leichter erschleichen, usurpiren, als der Ruhm; 3. (voler soi) sich selbst bestehlen; le prodigue se vole lui-même, der Verschwenderische beraubt sich selbst.

VOLEUR m. fig. c'est un – de meules de moulin (se dit ironiquement d'un honnête homme qu'on accuse de malversation) er stiehlt Mühlsteine; er wird, obgleich ganz ehrlich, eines Unrechtes beschuldigt.

VOLIGEAGE m. (action de voliger) Bedeckung f. mit dünnen, breiten Brettern, mit Schindelbrettern; 2. (résultat de cette action) Bedecktsein n. mit dünnen ꝛc.

VOLIGER v. a. (couvrir de lattes) mit dünnen, breiten Brettern, mit Schindelbrettern bedecken.

VOLONES (-nèss) m. pl. Ant. (littér. volontaires: esclaves qui s'enrôlaient dans les légions) in's Heer eingetretene Sklaven; Freiwillige m. pl.

VOLONTARIÉTÉ f. Philos. (puissance volontaire sur tout le système organique) Einfluß des Willens auf den ganzen Organismus.

VOLONTARIEUX, se, a. (V.) (brave, courageux, résolu) tapfer, muthig, entschlossen.

VOLONTÉ f. pop. faire ses quatre volontés (faire tout ce qu'on veut, ne rencontrer aucune résistance) seinen Willen immer durchsetzen; Théol. – de bon plaisir (détermination intérieure, désir réel) innere Willensbestimmung, Selbstbestimmung; – antécédente (qui se rapporte à l'objet considéré en lui-même) Willen rücksichtlich des (an und für sich betrachteten) Gegenstandes; – conséquente (qui considère l'objet par rapport aux conséquences) Willen bezüglich der (aus dem Gegenstande) erwachsenden Folgen; – efficace (qui est suivie d'effet) wirksamer od. in That übergehender Willen; – inefficace (rendue inutile par la résistance de l'homme) unwirksamer, fruchtloser Willen; – absolue (celle qui ne dépend d'aucune condition) unbeschränkter od. absoluter Willen.

VOLTA-ÉLECTRIQUE a. Phys. (nom donné quelquefois aux phénomènes galvaniques) volta-elektrisch, voltaisch, galvanisch.

VOLTA-ÉLECTROMÈTRE m. Phys. (appareil destiné à calculer le degré d'électricité mis en jeu dans une chaîne galvanique) Volta-(elektro)meter m.

VOLTA-ÉLECTROMÉTRIE f. Phys. (art de se servir de l'électromètre) Voltaelektricitätsmessung, -meßkunst; Volta(elektro)-metrie f.

VOLTA-ÉLECTROMÉTRIQUE a. Phys. (relatif à la volta-électrométrie) volta-(elektro)metrisch. [Koth m.

VOLTIGEANTE f. T. d'argot (boue)

VOLTIGEUR, se, a. H. n. (se dit des animaux qui ont les bras conformés en ailes) flatternd.

II. VOLTIGEURS m. pl. (ordre de mammifères comprenant les chéiroptères) Flatterfüßler m. pl. [fossile) Voltzia f.

VOLTZIE f. H. n. (espèce d'aciculaire

VOLTZINE f. Minér. (minéral du Puy-de-Dôme) Volzin n.

VOLUBILAIRE f. Bot. (genre d'algues marines) Volubilaria f.

VOLUBILE a. fig. (qui aime à changer, inconstant) veränderlich, unbeständig, flatterhaft.

VOLUBILIS m. Bot. (nom donné à diverses plantes grimpantes qui se roulent autour d'un support, et dont les fleurs ont la forme d'une cloche) Windepflanze, Winde f.

VOLUMNA f. Myth. (déesse de la bonne volonté, de la bienfaisance) römische Göttin, welche die Menschen zum Guten lenkte; Volumna f.

VOLUMNUS (vo-lum-nuss) m. Myth. (dieu de la bonne intelligence) römischer Gott, welcher die Menschen zum Guten lenkte; Volumnus m.

VOLUPIE f. Myth. (déesse du plaisir, du bien-être et de la santé) römische Göttin der Vergnügungen, des Wohlstandes und der Gesundheit; Volupia f.

VOLUTACÉ, e, a. Conchyl. (semblable à une volute) walzenschneckenartig, -ähnlich.

II. VOLUTACÉES f. pl. (famille de gastéropodes ayant pour type le genre volute) (Familie der) Walzenschnecken, Volutaceen f. pl.

VOLUTACORNE a. H. n. (qui a des cornes ou des branchies roulées en spirale) mit gewundenen, spiralförmigen Hörnern, Fühlern od. Kiemen; schneckenhörnig, -kiemig, Schnecken- od. Spiralhorn- ꝛc.

VOLUTARELLE f. Bot. (genre de synanthérées) Volutarella f.

VOLUTÉ, e, a. Arch. (contourné en volute) schneckenförmig gewunden, schneckenhausähnlich; 2. H. n. (se dit d'une coquille univalve dont les tours sont enroulés les uns aux autres dans un plan horizontal) scheibenförmig aufgerollt od. gewunden(es Schneckenhaus); 3. (se dit des antennes roulées en spirale) spiralförmig gewunden(er Fühler).

VOLUTRINA f. Myth. (déesse qui avait soin de l'enveloppe du blé en épis) Göttin f. der Aehren; Volutrina f.

VOLVAIRE f. Bot. (sorte de champignons) Volvaria f.

VOLVÉ, e, a. Bot. (muni d'une volve) mit einer Wulst versehen(er), bewulstet(er), wulstig(er), Wulst-(Pilz od. Blätterschwamm).

VOLVERELLE f. H. n. (genre de polypiers) Drehpolyp m.

VOLVOCIEN, ne, a. H. n. (semblable à un volvoce) drehwurm-, kugelthierähnlich, -artig.

II. VOLVOCIENS m. pl. (famille de l'ordre des microscopiques, ayant pour type le genre volvoce) (Familie der) Drehwürmer m. pl, Kugelthierarten f. pl.

VOMER (vo-mèrr) m. H. n. (genre de poissons voisins des leptosomes) Pflugscharfisch, Spitzrücken m.

VOMÉRIDE a. H. n. (semblable à un vomer) pflugscharfisch-, spitzrücken-artig, -ähnlich.

II. VOMÉRIDES m. pl. (famille de poissons acanthoptérygiens, ayant pour type le genre vomer) (Familie der) Pflugscharfische, Spitzrücken m. pl.

VOMÉROÏDE a. V. *voméride*.

VOMITINE f. Chim. (principe auquel l'ipécacuanha doit sa propriété vomitive) Ipecacuanha-Alkaloid n, Brechstoff m, Vomitin, Emetin n.

VORACE m. (homme qui dévore, qui mange avec avidité) gefräßiger, eßgieriger Mensch; Vielfraß m.

VORACEMENT adv. (avec voracité) eßgierig, gefräßig(erweise); mit Gier, mit gieriger Hast.

VORTEX m. H. n. (division établie pour quelques espèces d'hélices dont l'ouverture est circonscrite par un bord tranchant) Schnirkelschneckenart, Lampe, Kellerschnecke f, Vortex m.

VORTICELLAIRE a. H. n. (semblable à une vorticelle) wirbelthierchen-, wirbelwurm-, schnellpolypenartig, -ähnlich.

II. VORTICELLAIRES m. pl. (ordre de la classe des phytozoaires, ayant pour type le genre vorticelle) (Familie der) Wirbelthierchen n. pl, Wirbelwürmer, Schnellpolypen m. pl.

VORTICELLÉ, e, a. H. n. (semblable à une vorticelle) wirbelthierchenartig, -ähnlich.

II. VORTICELLÉES f. pl. (famille d'infusoires ayant pour type le genre vorticelle) (Familie der) Wirbelthierchen n. pl; Wirbelwürmer m. pl.

VOSTRISSIME a. m. (terme de Balzac; très-vôtre, tout vôtre) ganz der Ihrige, Ihr ganz ergebener, Ihr ergebenster ꝛc.

VOTANT, e, s. (celui, celle qui a droit de voter ou qui vote) (der, die) Votirende, Stimmende; Stimmgeber, -in.

VOTARISTE s. 2. (v.) (s'est dit pour votant) Stimmgeber, -in, V. *votant*.

VOTE m. H. d. F. – par ordre (manière de prendre des décisions qui avait lieu dans les états-généraux, lorsque, pour délibérer, les représentants des différents ordres se séparaient en trois chambres dont chacune avait son vote indépendant des deux autres) Abstimmung nach Ständen; – par tête (quand tous les ordres, d'accord pour former une seule assemblée, délibéraient à la majorité des voix) Abstimmung nach Köpfen.

VOULOIR v. a. abs. P. – c'est pouvoir (la ferme volonté d'exécuter un projet en rend l'accomplissement facile) was man ernstlich will, kann man auch.

II. v. r. se – (être voulu) gewollt, vorgeschrieben sein; cela ne peut se –, das kann nicht verlangt, gefordert werden; das kann Niemand verlangen; 2. (désirer pour soi) sich (Etwas) wünschen; se - du bien, du mal d'avoir dit quelque chose, sich gratuliren od. sich Glück wünschen, bedauern od. es bereuen, daß man Etwas gesagt hat; 3. s'en – (se reprocher à soi-même un tort, un oubli) mit sich selbst unzufrieden sein; je m'en veux de ne vous avoir point écrit, ich ärgere mich, ich bin mir gram, es ärgert od. reut mich, ich mache es mir zum Vorwurf, daß ich Ihnen gar nicht geschrieben habe.

III. v. réc. s'en – (avoir une haine, une rancune mutuelle) auf einander böse od. über einander erbost sein, einander grollen od. zürnen.

VOUS pron. pers. (s'emploie dans quelques phrases, mais sans aucune nécessité, sans rien ajouter au discours, ni lui donner plus d'élégance, de clarté ou d'énergie) je – le battrai d'une jolie manière, ich werde ihn tüchtig prügeln; il – eût arrêté le carrosse d'un prince (*Racine*) er hätte sich nicht gescheut, einen fürstlichen Wagen aufzuhalten; on – sangla le pauvre diable (*La Fontaine*) der arme Teufel wurde aufgegürtet.

VOUS(S)OYEUR, se, s. (p. u.) (celui, celle qui a l'habitude de vous(s)oyer) der, die Jedermann „Sie" zu nennen pflegt.

VRAI m. Syn. VRAI. VÉRITÉ. La *vérité* est le *vrai* relatif, le *vrai* qui s'acquiert par tel ou tel moyen. Le *vrai* est un type de *vérité*, un idéal, une conception à laquelle sont conformes toutes les vérités.

VRAISEMBLABLE a. Syn. VRAISEMBLABLE. PLAUSIBLE. PROBABLE. Une raison est *plausible*, lorsqu'elle paraît bonne et conforme à l'équité; une opinion est *probable* quand elle offre beaucoup de preuves en sa faveur; un fait est *vraisemblable* quand toutes ses circonstances ressemblent à la vérité. [Winde f.

VREILLE f. Agr. (liseron des champs)

VRILLER v. a. (faire des trous avec une vrille) mit einem Faßbohrer bohren; drillen.

II. v. n. Bot. (prendre la forme de vrille) schrauben- od. spiralförmig aufsteigen; sich in Bogenwindungen hinaufschlängeln, Bogen schlagen.

III. v. r. se – (être vrillé) mit dem Faßbohrer gebohrt, durch(ge)bohrt, gedrillt werden.

VROGNE m. Bot. (nom vulgaire de l'aurone) Feldbeifuß, rother Beifuß, Feldwermuth m. [Winde f.

VRONCELLE f. Bot. (liseron des champs)

VUE f. (s'est dit autrefois pour entrevue) Zusammenkunft f; s'il faut dire ce que je sens, que j'appréhende cette - ! (*Molière*) aufrichtig ausgesprochen, mir bangt vor dieser Unterredung.

VULCANAL, e, a. Myth. (relatif à Vulcain) zum Vulkan gehörig; Vulkan- ꝛc.; flamine – (prêtre de Vulcain) Vulkanspriester m.

VULCANIEN, ne, a. Myth. (qui appartient à Vulcain) zum Vulkan gehörig, Vulkan- ꝛc.

VULCANIES f. pl. Ant. (fêtes en l'honneur de Vulcain) Vulkansfeste, Vulkanien n. pl.

VULCANIQUE a. V. *volcanique*.

VULGAIREMENT adv. (se dit aussi pour: avec vulgarité) auf eine gemeine, triviale Weise; apprenez à vous énoncer moins – (*Molière*) lerne dich nicht so gemein auszudrücken.

VULGARISER (se) v. r. (devenir vulgaire, se populariser) im od. unter dem Volke verbreitet, dem Volke verständlich od. gemeinnützig gemacht werden.

VULGIVAGUE a. Myth. (surnom de Vénus, comme présidant à l'amour grossier) die für Jedermann, Vulgivaga f; 2. Néol. (qui court après le vulgaire: terme proposé par Mercier pour désigner les filles publiques) fille –, Freudenmädchen n.

II. VULGIVAGUE f. Néol. (fille publique) Freudenmädchen n, feile Dirne, Lustdirne, Hure f.

VULPINE f. (v.) (fourberie) Betrug m, Betrügerei, Falschheit f.

VULSONADE f. (meurtre d'une femme par son mari, quand il la surprend en flagrant délit d'adultère: terme créé à la suite d'un procès intenté à un nommé Vulson qui s'était vengé de cette sorte) Mord einer im Ehebruch ertappten Frau durch ihren Ehegatten.

VULTURIDÉ, e, a. V. *vulturide*.

VULTURNAL, e, a. Ant. (qui appartient au dieu Vulturne) dem Gotte der Winde, dem Vulturnus gehörig; Vulturnus- ꝛc.; flamine – (prêtre de Vulturne) Vulturnuspriester m.

VULTURNE m. Myth. (dieu des vents chez les Sabins, adoré plus tard par les Romains) Gott der Winde; Vulturnus m.

W.

W m. (espèce de papillon) W-förmiger Schmetterling.

WAALIE f. H. n. (espèce de pigeon d'Abyssinie) abyssinische Taube.

WACKENDORFIE f. Bot. (genre d'iridées du Cap de Bonne-Espérance) Wackendorfia f.

WAD NOIR m. Minér. (espèce de manganèse creux du Derbyshire) schwarzer Wad, Manganschaum od. Braunsteinschaum.

WAGONIER, VAGONIER m. Ch. d. f. (celui qui conduit un waggon) Wagenführer m.

WAGUEMESTRE m, V. *vaguemestre*.

WAHLBOMIE f. Bot. (genre de rosacées, arbrisseau de Java) Wahlbomia f.

WAHLENBERGIE f. Bot. (genre de campanulacées) Wahlenbergia f.

WAKE f. Minér. V. *vake*; 2. H. n. (grue couronnée) gekrönter Agami, Königsvogel m.

WAKITE f. Minér. V. *vakite*.

WALAFRIDE f. Bot. (genre de plantes de la famille des sélaginées) Walafrida f.

WALI m. H. (titre des gouverneurs arabes de l'Espagne, au moyen âge) arabischer Statthalter (in Spanien); Wali m.

WALKÉRIE f. Bot. (genre de mousses exotiques) Walkeria f.

WALKÉRISME m. H. eccl. (doctrine des Walkéristes) Lehre f. der Walkeristen; Walkerismus m.

WALKERISTE m. H. eccl. (membre d'une secte, en Angleterre et en Irlande, qui rejette toute autorité ecclésiastique et s'efforce de ramener le christianisme primitif) Walkerist m.

WALKUFFE f. Bot. (genre de la famille des malvacées) Walkuffa f.

WALLÉNIE f. Bot. (genre d'arlisiacées des Antilles) Wallenia f.

WALLICHIE f. Bot. (genre de buttnériacées du Népaul) Wallichia f.

WALLICHIÉ, e, a. Bot. (semblable à la wallichie) wallichia-artig, -ähnlich.

II. WALLICHIÉES f. pl. (tribu de butnériacées ayant pour type le genre wallichie) Wallichia-arten f. pl.

WALLON m. Ling. (langage des provinces méridionales en Belgique) wallonische Sprache; Wallonisches n.

WALLROTHIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des ombellifères) Wallrothia f.

WALSURE f. Bot. (genre de plantes de la famille des aurantiacées) Walsura f.

WALTHÉRIANE f. Bot. (genre de plantes) Waltheriana f.

WALTHÉRIE f. Bot. (genre de plantes des deux Indes) Waltheria f.

WANGENHEIMIE f. Bot. (genre de la famille des araliacées) Wangenheimia f.

WAQUE f. (mesure ancienne pour les houillères de Belgique) (vormaliges) Steinkohlenmaß.

WARIE f. Nav. (bâtiment de transport en usage sur le banc de Terre-Neuve) neufundländisches Fahrzeug.

WASH STOCK (vache-) m. Techn. (machine qui sert de foulons) Waschbolken m.

WATSONIE f. Bot. (genre d'iridées du Cap) Watsonia f.

WATTER-FISH m. Cuis. (sorte de court-bouillon hollandais) holländische kurze Brühe.

WEBBIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Webbia f.

WÉBÈRE f. Bot. (genre de mauves; it. de mousses) Webera f.

WEBSTÉRITE f. Minér. (sulfate d'alumine naturel) schwefelsaurer Alaun; Alumit, Websterit m.

WÉDÉLIE f. Bot. (genre de radiées) Wedelia f.

WÉDÉLIÉ, e, a. Bot. (semblable à la wédélie) wedelia-artig, -ähnlich.

II. WÉDÉLIÉES f. pl. (famille de fleurs composées, qui a pour type le genre wédélie) (Familie der) wedelia-artige(n) Blumen, Wedelieen f. pl.

WEINMANNIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des saxifragées) Weinmannia f.

WEISSIE f. Bot. (genre de mousses qui tapisse le fond des vallées et le sommet des montagnes) Laubmoosgattung, Weissia f.

WEISSIOÏDÉ, e, a. Bot. (semblable à une weissie) weissia-artig, -ähnlich.

II. WEISSIOÏDÉES f. pl. (tribu de la famille des mousses) (Geschlecht der) weissia-artige(n) Laubmoose n. pl, Weissia-arten f. pl.

WEISSITE m. Minér. (substance minérale trouvée dans le schiste chloritique de Suède) Weissit m.

WEISTEIN m. Minér. (espèce de pierre blanche qu'on tire d'Allemagne) Granulit, Weißstein m.

WELCH-RABBIT (*anglais*) m. Cuis. (espèce de rôtie à l'anglaise) gerösteter Käse mit Brodschnittchen.

WELDÉNIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des narcissoïdes) Weldenia f.

WELDIEN, ne, a. Géol. (de l'anglais Weald: se dit de certains terrains alluviaux) wealdisch, wealdartig; in der Nähe einer Flußmündung; vom süßen Wasser abgesetzt, von Schlammschichten bestehend.

WENDLANDIE f. Bot. (genre de rubiacées des Indes orientales) Wendlandia f.

WERMOUTH m. V. *vermout.*

WERNÉRIEN, ne, a. (qui appartient à Werner) den Werner betreffend, wernerisch.

WESLEYEN, ne, a. H. eccl. (nom qu'on donne aux méthodistes) wesleyanisch, wesleyisch, methodistisch.

WESTÉRINGIE f. Bot. (genre de la famille des labiées, ayant pour type une plante de la Nouvelle-Hollande) Westeringie f.

WESTRINGIE f. Bot. (arbuste de la Nouvelle-Hollande) Westringia f.

WESTRINGIÉ, e, a. Bot. (semblable à une westringie) westringia-artig, -ähnlich.

II. WESTRINGIÉES f. pl. (section de labiées qui a pour type le genre westringie) (Abtheilung der) Westringia-arten, Westringieen f. pl.

WETTINIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des pandanées) Wettinia f.

WHILIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des ombellifères) Whilia f.

WHIP-POOR-WILL (ouip-pour-ouil) m. H. n. (engoulevent de la Virginie) virginische Nachtschwalbe, virginischer Windfänger od. Ziegenmelker.

WHITIE f. Bot. (genre de la famille des personnées, de Java) Whitia f.

WIBELIE f. Bot. (genre de fougères) Wibelia f.

WIBORGIE f. Bot. V. *viborgie.*

WIEDMANNIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des labiées) Wiedmannia f.

WIEGMANNIE f. Bot. (genre de rubiacées des îles Sandwich) Wiegmannia f.

WIKSTROÉMIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des daphnoïdées) Wikstroemia f.

WILBRANDIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des cordiacées) Wilbrandia f.

WILHELMITE m. Minér. (substance formée d'oxyde de zinc et de silice) Wilhelmit m.

WILIA (vi-) m. Bot. (genre de plantes ombellifères) Wilia f.

WILKIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des crucifères) Wilkia f.

WILLDENOWE f. Bot. (genre de composées de la tribu des tagétinées) Willdenowia f.

WILLEMÉKIE f. Bot. (genre établi pour quelques espèces d'épervières) Willemekia f.

WILLICKIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des personnées) Willichia f.

WILLUGHBÉIE f. Bot. (genre d'apocynées) Willoughbeja f.

WIMMÉRIE f. Bot. (genre de plantes de Mexico) Wimmeria f.

WINDMANNIE f. Bot. (genre de plantes) Windmannia f.

WINTÉRANE f. Bot. (genre de méliacées des deux Indes) Wintera, wintersche Drimys f.

WINTÉRÉ, e, a. Bot. (semblable à la wintérane) drimys- od. wintera-artig, -ähnlich.

II. WINTÉRÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre wintérane) (Familie der) drimys- od. wintera-artige(n) Ranunkelgewächse n. pl, Wintereen f. pl.

WITHANIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des solanées) Withania f.

WITHÉRINGIE f. Bot. (genre de solanées du Pérou) Witheringia f.

WITSÉNIE f. Bot. (genre de plantes iridées) Witsenia f.

WITTEMBERG n. pr. H. m. le prédicateur de – (Luther) der Wittenberger Prediger.

WITTENAGEMOT m. H. d'Angl. (littér. *assemblée des sages;* nom d'un corps politique auquel succéda le parlement) Wit(t)enagemote m.

WOLFIE f. Bot. (genre de plantes du Brésil) Wolfia f.

WOLLASTONIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Wollastonia f.

WOOBA (ou-o-ba) f. Méd. (maladie inflammatoire et épidémique des Orientaux, sorte de diarrhée) Durchfall m. (im Orient).

WOODAN (ou-o-dan) m. Minér. V. *wodanium.*

WOODFORDIE (oud-) f. Bot. (genre de la famille des lythraires) Woodfordia f.

WOODSTONE (oud-) m. Minér. (sous-espèce de hornstein) versteinertes Holz, Holzstein m.

WOODVILLÉE (oud-) f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Woodvillea f.

WOODWARDIE (oud-) f. Bot. (genre de fougères) Woodwardia f.

WOORARA (vo-) m. Bot. (espèce de liane de la Guiane, dont le suc sert à empoisonner les flèches) giftiger Krähenaugenbaum; 2. (le suc même) Woorara, Urari, Curare, Pfeilgift n.

WORMSKIOLDIE f. Bot. (genre d'algues marines) Wormskioldia f.

WOURCE (vource) m. (sorte de voiture dans quelques parties de l'Amérique méridionale) (Art) americanische Droschke, Wurst f.

WRANGÉLIE f. Bot. (genre d'algues marines) Wrangelia f.

WRIGHTIE (vrig-ti) f. Bot. (genre de plantes de la famille des apocynées) Wrightia f.

WRIT (vritt) (*anglais*) m. Jur. (ordonnance par écrit) Gerichtsschein m; schriftlicher, obrigkeitlicher Befehl; rendre un –, einen obrigkeitlichen (Verhafts-, Vorladungs-) Befehl erlassen.

WULFÉNIE f. Bot. (plante de la Carinthie) Wulfenia f.

WURFELSTEIN (vur-fell-staïne) (*allemand*) m. Minér. (borate magnésico-calcaire) Sedativspath, Boracit, Würfelstein m.

WURMBÉE f. Bot. (genre de colchicées du Cap de Bonne-Espérance) Wurmbea f.

WYDLÉRIE f. Bot. (genre d'ombellifères de l'Amérique méridionale) Wydleria f.

X.

X m. H. n. (espèce de phalène, qui porte sur le milieu des ailes supérieures une bande brune croisée en X) (mit einem) X-(förmigen Streife gezeichneter) Schmetterling m.

XAMABUGI m. Relat. (religieux japonais, sectateur de Jaca) Jaca's Anhänger, japanesischer Mönch.

XANTHATE m. Chim. (sel d'acide xanthique et d'une base) xanthogensaures Salz.

XANTHÉMATINE f. Chim. (substance amère extraite de l'hématine) Xanthämatin n.

XANTHÈNE f. Minér. (espèce de pierre précieuse) Xanthen n.

XANTHIACÉ, e, a. Bot. (semblable à la lampourde) klettenartig, -ähnlich.

II. XANTHIACÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre lampourde) (Familie der) Kletten, Ambrosiaceen, Xanthiaceen f. pl.

XANTHIE f. H. n. (genre de papillon) Gelbvogel, Gelbfalter m, Xanthie f.

XANTHIÉ, e, a. Bot. V. *xanthiacé*.

XANTHIOXYDE m. Chim. (oxyde urique) Harnoxyd, Xanthioxyd n.

XANTHIQUE a. Chim. acide – (acide découvert en 1822 et qui teint plusieurs sels métalliques en jaune) Xanthussäure f; oxyde – (substance trouvée dans un calcul et dont la dissolution dans l'acide nitrique laisse un résidu jaune) Xanthogensäure f; oxyde –, Xanthogenoxyd, Blasenoxyd n; 2. Bot. fleurs xanthiques (celles dont le jaune est le type) gelbe Blumen f. pl.

II. **XANTHIQUES** f. pl. Ant. (fête militaire que les anciens célébraient au mois de Xanthus) Fest in Macedonien, wo die Musterung der Armee stattfand; Xanthiken n. pl.

XANTHISME m. Bot. (genre de composées du Texas) Xanthisma n.

XANTHIUM m. Bot. (plante de marais, dont une espèce passait, chez les Grecs, pour teindre les cheveux en blond) Xanthium n.

XANTHOCARÉNOS (-nosse) m. Ant. (*à tête blonde*: surnom de Bacchus) der Blondköpfige, Blondkopf.

XANTHOCARPE a. Bot. (qui a des fruits jaunes) mit gelben Früchten, gelbfruchtig.

XANTHOCÉPHALE a. H. n. (qui a la tête jaune) mit gelbem Kopfe od. Haupte; gelbköpfig, -häuptig, Gelbkopf- r.

II. **XANTHOCÉPHALE** m. Bot. (plante de Coromandel) Xanthocephalus m.

XANTHOCÈRE a. H. n. (qui a les antennes jaunes) mit gelben Fühlhörnern, gelbhornig.

II. **XANTHOCÈRE** f. Bot. (genre de plantes de la famille des sapindacées) Xanthoceras f.

XANTHOCOME a. Ant. (qui a une chevelure blanche; surnom d'Apollon et de Vénus) mit weißem Haare, weißhaarig.

XANTHOCOME f. Bot. (genre de radiées du Mexique) Xanthocoma f.

XANTHODONTE a. H. n. (qui a les dents jaunes) mit gelben Zähnen, gelbzähnig.

XANTHOGASTRE a. H. n. (qui a le ventre ou l'abdomen jaune) mit gelbem Bauche, gelbbäuchig.

XANTHOGÈNE m. Chim. (nom donné par Zeize à un corps halogène composé, qu'il croyait à tort exister dans l'acide xanthique) Xanthogen(ium)n; huile de-, Xanthogenöl n.

XANTHOGÉNIQUE a. Chim. acide – (s'est dit d'un acide qu'on a cru formé du xanthogène) Xanthogensäure f.

XANTHOGNATE a. H. n. (qui a les mâchoires jaunes) mit gelbem Kinnbacken od. Kiefer; gelbkieferig.

XANTHOGRAMME a. H. n. (qui est marqué de lignes jaunes) mit gelben Strichen od. Linien (versehen), gelbstrichig od. -gestrichelt, -linig.

XANTHOGRAPHE a. H. n. (qui porte des traits jaunes) mit gelben Zügen (versehen); xanthographisch.

XANTHOLIN m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Xantholinus m.

XANTHOLINE f. Bot. V. *santoline*.

XANTHONOTE a. H. n. (qui a le dos jaune) mit gelbem Rücken, gelbrückig.

XANTHOPE a. H. n. (qui a les pattes jaunes) mit gelben Füßen, gelbfüßig; 2. Bot. (qui a le stipe jaune) mit gelbem Stiele, gelbstielig.

XANTHOPHANÉE f. Bot. (un des noms anciens de la sidérite) Siderit m.

XANTHOPHYLLE m. Chim. (matière colorante jaune des végétaux) gelber Färbestoff der Pflanzen, gelbes Harz, Xanthophyll n.

XANTHOPHYTE m. Bot. (genre de plantes de la famille des rubiacées) Xanthophytum n.

XANTHOPICRINE f. Chim. (substance cristallisable, d'un rouge brun et d'une saveur douceâtre, trouvée dans l'écorce du xanthoxyle massue d'Hercule) Xanthopicrin n, Xanthopicrit m.

XANTHOPICRITE f. V. *xanthopicrine*.

XANTHOPROTÉIQUE a. Chim. acide – (se forme en traitant l'albumine avec l'acide nitrique) Xanthoproteinsäure f.

XANTHOPSYDRACIE f. Bot. (cresson de fontaine jaune) Xanthopsydracia f.

XANTHOPTÈRE a. H. n. (qui a les ailes jaunes) mit gelben Flügeln, gelbflügelig.

XANTHORHIZE a. Bot. (qui a les racines jaunes) mit gelben Wurzeln, gelbwurzelig.

II. **XANTHORHIZE** f. Bot. (genre de renonculacées) Xanthorrhiza f.

XANTHORIE f. Bot. (division du genre parmélie) Xanthoria f.

XANTHORMUS (-musse) m. H. n. (nom générique des carouges) Pisangdrossel f.

XANTHORRHÉ, e, a. H. n. (qui a le croupion jaune) mit gelbem Steiße, gelbsteißig.

XANTHORRHÉE f. Bot. V. *xanthorrhoé*.

XANTHOSOME f. Bot. (genre de plantes de la famille des aroïdes) Xanthosoma n; – cuspidifoliée, pfeilblätteriges Xanthosoma.

XANTHOSPERME a. Bot. (qui a les graines jaunes) mit gelbem Samen, gelbsamig.

XANTHOSPILE a. H. n. (qui porte des racines jaunes) mit gelben Wurzeln, gelbwurzelig.

XANTHOXYLÉ, e, a. Bot. (qui a le bois d'une couleur jaune) mit gelbem Holze, gelbholzig.

II. **XANTHOXYLÉES** f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre xanthoxyle) (Familie der) Xanthoxyleen f. pl.

XANTHURE a. H. n. (qui a la queue jaune) mit gelbem Schwanze, gelbschwänzig.

XANTHURE m. Chim. (composé hypothétique de xanthogène avec un métal) Xanthogenmetall n; positiv-elektrische Xanthogenverbindung f; 2. H. n. (un des noms du leistome) Xanthurus m.

XÉMÉNIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des hesposidées) Xemenia f.

XÉNAGE m. Ant. (officier de l'armée grecque, qui commandait des mercenaires) Anführer einer Mannschaft Fremder od. Söldner; Xenagos m.

XÉNAGIE f. Ant. (partie de la phalange grecque) Xenagie f.

XÉNIES f. pl. Litt. (épigrammes de Martial; it. poésies satiriques de Goethe et de Schiller, publiées dans l'*Almanach des Muses* de 1797; it. poésies légères satiriques de Goethe) Xenien n. pl.

XÉNIEN, ne, a. Ant. (surnom de plusieurs divinités, dont la statue était placée près du lieu où se faisaient les repas publics) xenisch.

XÉNISME m. Ant. (sacrifice offert dans la fête des Dioscures à Athènes) Xenismos m.

XÉNOCARPE m. Bot. (genre de synanthérées du Cap de Bonne-Espérance) Xenocarpus m.

XÉNODONTE m. H. n. (genre de serpents) Xenodon m.

XÉNODOQUE m. Bot. (genre de champignons) Xenodochus m.

XÉNODOTÉS (-têss) m. Myth. (surnom de Bacchus, comme le dieu qui reçoit et amène les hôtes, et qui s'intéresse à l'hospitalité) Gott der Gastfreundschaft, Xenodotes m.

XÉNOMANE a. Néol. (se dit aussi pour: qui aime trop à voyager) reisesüchtig, xenoman.

XÉNOMANIE f. Néol. (se dit aussi pour: goût, manie des voyages) Reisesucht, Xenomanie f.

XÉNOPE m. H. n. (genre de reptiles batraciens) Xenopus m.

XÉNOPELTIDE m. H. n. (genre de serpents) Xenopeltis f.

XÉNOPHONTIE f. Bot. (plante composée du Brésil) Xenophontia f.

XÉNOTOME m. Minér. (spath yttrique) Ytterspath, Xenotom m.

XENXI (gzan-ksi) m. Relat. (religieux japonais appartenant à une secte qui professe que la sainteté consiste dans la jouissance des plaisirs) japanischer Anhänger der Genußlehre.

XÉRAMPELIN, e, a. H. n. (qui ressemble à une feuille de vigne desséchée) einer trockenen od. dürren Weinranke ähnlich; 2. (se dit aussi d'un corps dont la couleur est le rouge-brun, c'est-à-dire, qui se rapproche de celle des feuilles mortes) zwischen purpur- und safranfarbig spielend; nelkenbraun, dunkelroth, weinroth.

XÉRANTHÉMÉ, e, a. Bot. (semblable à un xéranthème) strohblumenähnlich, -artig.

II. **XÉRANTHÉMÉES** f. pl. (famille de plantes ayant le xéranthème pour type) (Familie der) Strohblumenarten, Xeranthemeen f. pl.

XÉRANTHÉMOÏDE m. Bot. (nom donné aux élychryses pour les distinguer des xéranthèmes) Strohblumenart f.

XÉROBE m. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Xerobus m.

XÉROLOME m. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Xeroloma n.

XÉROPAROCHIEN m. Ant. (chacun de ceux qui étaient chargés de fournir le bois et le sel aux personnes envoyées avec un caractère public) Holz- und Salzlieferant m.

XÉROPÉTALE m. Bot. (arbrisseau d'Éthiopie) Xeropetalum n.

XÉROPHYTE f. Bot. (genre d'homéloïdes de Madagascar) Xerophyta f.

XÉRORNITHE a. H. n. (se dit d'un oiseau qui vit dans les lieux secs) auf trockenen Orten lebend.

II. **XÉRORNITHES** m. pl. (ordre de la classe des oiseaux qui vivent dans les lieux secs) (Ordnung der) auf trockenen Orten lebende(n) Vögel m. pl.

XÉROTÉ, e, a. Bot. (qui croît dans un terrain sec) in einem trockenen Boden wachsend.

II. **XÉROTÉES** f. pl. (famille de plantes liliacées) Simsenlilien, Xeroteen f. pl.

XÉROTHAMNE m. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Xerothamnus m.

XÉROTRIBIQUE a. Chir. (qui a rapport à la xérotribie) zur trockenen Friction gehörig; xerotribisch.

XIÈLE f. H. n. (genre d'insectes hyménoptères de la famille des uropristes) (Art) Sege-(schwanz)wespe f.

XIPHANTHE m. Bot. (genre de légumineuses) Xiphantus m.

XIPHIDIE f. Bot. (genre de plantes de l'Amérique) Xiphidium n.

XIPHIDIEN, ne, a. H. n. (semblable au xiphias) schwertfischartig, -ähnlich.

II. **XIPHIDIENS** m. pl. (famille de poissons jugulaires qui a pour type le genre xiphias) (Familie der) Schwertfischarten f. pl, Xiphidier m. pl.

XIPHIDRIE f. Bot. (genre d'hyménoptères de la famille des uropristes) Xiphidria, Schwertwespe f.

XIPHI(I)FOLIÉ, e, a. Bot. (qui a des feuilles ensiformes) mit schwertförmigen Blättern, schwertblätterig.

XIPHIRHYNQUE a. H. n. (qui a le museau en forme d'épée) mit einem schwertförmigen Rüssel, schwertrüsselig.

II. XIPHIRHYNQUES m. pl. (famille de poissons acanthoptérygiens) (Familie der) schwertrüsselige(n) Fische, Rüsselfische, Xiphorhynken m. pl.

XIPHISTERNAL, e, a. Anat. (se dit d'une des pièces du sternum) os -, Schwertknochen (des Brustbeins), Xiphisternalknochen m.

XIPHOCÈRE f. H. n. (genre de sauterelles de l'Amérique méridionale) Xiphocera f.

XIPHODIME a. Anat. (se dit d'une fille bicéphale) zweiköpfig- oder zweihäuptig(es Mädchen).

XIPHOÏDIEN, ne, a. Anat. (relatif au cartilage xiphoïde) zum Schwertknorpel gehörig; schwertknorpelig, Schwertknorpel- z; xiphoidisch; ligament- (qui s'étend du cartilage de la septième côte à l'appareil xiphoïde) xiphoidisches Band.

XIPHONOTE a. H. n. (qui a le dos tranchant comme un sabre) schwert-, spitzrückig.

II. XIPHONOTES m. pl. (famille de poissons osseux, comprenant ceux qui ont le corps aplati latéralement et le dos très-élevé) (Familie der) Schwert- od. Spitzrücken m. pl.

XIPHOPHYLLE a. Bot. (qui a des feuilles ensiformes) mit schwertförmigen Blättern, schwertblätterig.

XIPHOPTÉRIDE f. Bot. (genre de plantes de la famille des fougères) Xiphopteris f.

XIPHOS m. Ant. (supplice, en Grèce, de la décapitation au moyen d'une épée) Enthauptung f. mit dem Schwert.

XIPHOSOME m. H. n. (genre de serpents) Xiphosoma n, Schwertleib m.

XIPHOSURE a. H. n. (qui a une queue ensiforme) mit einem Schwertschwanze, schwertschwänzig.

II. XIPHOSURES m. pl. (famille de crustacés, dont le corps se termine en arrière par une pièce très-dure et ensiforme) (Familie der) Schwertschwänze m. pl; schwertschwänzige Krustenthiere n. pl.

XYA m. H. n. (genre d'insectes coléoptères) Erdgrille, Xya f.

XYÈLE f. H. n. (genre d'hyménoptères uroprises) (Art) Säge(schwanz)wespe f.

XYLADÉNIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des bixacées) Xyladenius m.

XYLAIRE f. Bot. (genre de cryptogames) Xylaria f.

XYLANTHÈME m. Bot. (genre de cinarocéphales) Xylanthemus m.

XYLÉTINE f. H.n. (genre de coléoptères) Holzkäfergeschlecht n, Xyletinus m.

XYLIN, e, a. Bot. (qui a rapport au bois) zum Holz gehörig; Holz- z; liqueur xyline (sève) Holzsaft m.

XYLINE f. H. n. (genre de papillons) Xylina f.

XYLOCARPÉ, e, a. Bot. (semblable au xylocarpe) orangengewächs-, xylocarpusartig, -ähnlich.

II. XYLOCARPÉES f. pl. (famille de plantes dont le xylocarpe est le type) Xylocarpeen f. pl.

XYLOCASSIE f. Bot. (casse aromatique) Mutterzimmt m, Xylocassia f.

XYLOCORDÉON m. Mus. (instrument en bois et en paille) Xylocordeon n.

XYLODIE f. Bot. (genre de fruits hétérocarpiens, non symétriques, monospermes et ligneux, qui sont portés sur un support charnu) einsamige Holzfrucht, Xylodia f.

XYLOGLYPHIQUE f. V. *xyloglyphie*.

XYLOLOGUE m. V. *xylographe*.

XYLOMACÉ, e, a. Bot. (semblable à un xylome) xyloma-artig, -ähnlich.

II. XYLOMACÉES f. pl. (famille de champignons qui a pour type le genre xylome) (Familie der) xyloma-artige(n) Pilze, Xylomaceen pl.

XYLOMÉTRON m. Bot. (genre comprenant les agarics ligneux) Xylometron n.

XYLOMYCE a. Bot. (qui croît sur le bois) auf Holz wachsend.

II. XYLOMYCES m. pl. (ordre de cryptogames, comprenant les champignons qui croissent sur l'écorce ou le bois) (Ordnung der) auf Holz od. Baumrinde wachsende(n) Schwämme; Holzschwämme m. pl.

XYLOMYZON m. Bot. (genre de champignons vivant sur les arbres ou sur le bois dépouillé de son écorce) Holzpilz m, Xylomyzum n.

XYLOPHAGE m. Bot. (genre de plantes composé de mérules qui s'étalent sur le bois en le détruisant) thränender, zerstörender Aderschwamm.

XYLOPHAGIE f. (action de l'insecte qui ronge le bois) Holzfressen, -bohren n. (der Insecten), Xylophagie f.

XYLOPHAGIEN, ne, a. H. n. (qui ronge le bois) holzfressend, -bohrend.

II. XYLOPHAGIENS m. pl. (famille de diptères dont les larves vivent dans le bois) (Familie der) Holzfliegen f. pl, Xylophagen m. pl.

XYLOPHILE a. H. n. (qui vit sur ou dans le bois) auf od. im Holz lebend, Holz- z.

II. XYLOPHILES m. pl. (groupe de scarabéides qui vivent dans le bois pourri) (Gruppe der) Faulholzkäfer, Xylophilen m. pl.

III. Bot. (champignons qui croissent sur le bois pourri) Holzblätter, Xylophillen n. pl.

XYLOPHORE m. H. j. (chacun des prêtres qui allumaient le feu sacré et qui avaient soin de l'entretenir) Holzträger, Xylophor m.

XYLOPHYTE m. Bot. (chez les anciens nom de la grande consoude) Beinwall m, Wallwurzel f, gemeine Schwarzwurzel.

XYLOPICRON m. Bot. (petit arbre de l'île Bourbon dont le bois est amer) Xylopicron m.

XYLOPIE f. Bot. (genre d'anonées d'Amérique) Xylopia f.

XYLOSME f. Bot. (genre de plantes de la famille des guttifères) Xylosma n.

XYLOTE m. H. n. (genre d'insectes diptères) Sägefliege, Xylota f.

XYLOTOME a. H. n. (qui coupe le bois) das Holz zerschneidend od. zerstörend; Holz- z.

II. XYLOTOMES m. pl. (tribu de diptères tanystomes, dont les larves se logent dans le bois) (Familie der) Stiletfliegen f. pl, Xylotomen pl.

XYLOTROGE a. H.n. (qui perce le bois) holzbohrend, Holz- z.

II. XYLOTROGES m. pl. (tribu de coléoptères serricornes qui rongent le bois) (Geschlecht der) Holzbohrkäfer, Holzbohrer m. pl.

XYPHALIER m. Bot. V. *anthosperme*.

XYRIDÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à une xyris) schwertel- od. xyrisartig, -ähnlich.

II. XYRIDÉES f. pl. (famille de plantes qui a la xyris pour type) (Familie der) Schwertelarten, Xyrideen f. pl.

XYROÏDE a. Bot. V. *xyridé*.

XYSTARCHIQUE a. Ant. (relatif à la xystarchie) xystarchisch, zur Xystarchie gehörig.

XYSTE f. H. n. (d'après quelques naturalistes la mouche proprement dite) Xysta f.

XYSTÉRIE f. Bot. (plante de l'Amérique et des Indes) Xysteria f.

XYSTIDION m. Bot. (genre de plantes établi sur une espèce de graminée) Xystidium n.

XYSTIQUE a. Ant. (relatif au xyste) zum bedeckten Gange gehörig; xystisch.

XYSTRÉPIPODE a. H. n. (se dit d'oiseaux à jambes longues et écailleuses) mit langen und striegelartigen, rauhen, schuppigen Beinen od. Füßen.

II. XYSTRÉPIPODES m. pl. (famille d'oiseaux comprenant ceux qui ont les jambes longues et écailleuses) (Familie der) Vögel mit langen Schuppenbeinen; Xystrepipoden n. pl.

XYSTOMACROPODE a. H. n. (se dit d'oiseaux à pattes écailleuses et courtes) mit kurzen und striegelartigen, rauhen, schuppigen Beinen od. Füßen.

II. XYSTOMACROPODES m. pl. (oiseaux à jambes écailleuses et basses) Vögel m. pl. mit kurzen Schuppenbeinen, Xystomakropoden n. pl.

XYSTROPODE a. H. n. (qui a les pattes écailleuses) mit schuppigen, rauhen, striegelartigen Füßen od. Beinen.

II. XYSTROPODES m. pl. (tribu d'oiseaux à pattes écailleuses) (Geschlecht der) Vögel mit Schuppenfüßen, Xystropoden n. pl.

Y.

YABAY m. Bot. (espèce de plante légumineuse) Yabaya f.

YALOTECHNICIEN m. (fabricant d'objets en verre) Glasarbeiter, Yalotechniker m.

YALOTECHNIE f. (art de travailler en verre) Glasarbeit, Yalotechnik f.

YALOTECHNIQUE a. (relatif à l'yalotechnie) zur Glasarbeit gehörig; yalotechnisch.

YAPORE m. H. n. (espèce de cacique de la Guiane) Yapore, guianischer Cazike m.

YARÈTE f. Bot. (plante ombellifère, qui couvre la terre sous forme de gazon et d'où suinte une résine abondante) Yareta f.

YCORY m. Bot. (fruit des Indes comestible) Ycoryfrucht f.

YMNITRICHE m. Bot. (genre de mousses) Ymnitrichus m.

YMNODIPHYTE m. Bot. (se dit des plantes dont les organes de fructification sont entourés d'une spathe) scheidenblumige, -blüthige Pflanze; Ymnodiphyt n.

YMNOSTÈME m. Bot. (espèce de lobélie) Ymnostema f.

YOUNGIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des composées) Youngia f.

YPONOMEUTE f. H. n. (genre de lépidoptères qui a la teigne pour type) Schnauzenmotte f.

YPSOOPHYTE m. Bot. (se dit des plantes dont les étamines s'insèrent au sommet du pédoncule) Pflanze f. mit blumenstielständigen Staubfäden; Ypsoophyt n.

YTABIRITE m. Minér. (mélange de mica, de quartz z du Brésil) Ytabirit m.

YTACOLUMITE m. Minér. (argile schisteuse et quartzeuse du Brésil) Ytacolumit m.

YTTRIA m. Chim. (oxyde d'yttrium) Yttererde, Gadolinerde, Yttria f, Yttriumoxyd n.

YTTRICO-AMMONIQUE a. Chim. (se dit d'un sel yttrique combiné avec un sel ammonique) carbonate –, kohlensaures Yttererdeammoniak.

YTTRICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel yttrique combiné avec un sel potassique) sulfate-, schwefelsaures Yttererdekali.

YTTRIO-COLUMBITE f. Minér. (pierre grise que l'on trouve quelquefois dans les minérais, et qui contient de l'yttria et du tantale) Ytterotantalit m, Yttertantal n.

YTTROCÉRITE f. Minér. (fluate d'yttria et de cérium naturel) Ytterocererit m.

YTTROTANTALITE f. Minér. (oxyde de tantale combiné avec de l'yttria) Ytterotantalit m, Yttertantal n.

YUCCÉ, e, a. Bot. (qui ressemble au yucca) yucca-artig, -ähnlich.

II. YUCCÉES f. pl. (groupe de la famille des liliacées) (Gruppe der) Lilienarten, Yuccaarten f. pl.

YUZ BACHI (turc) m. (officier de l'armée turque) Yuz Baschi m.

YVIRE m. Bot. (plante du Brésil dont l'écorce sert à faire des cordes) Yvira f.

Z.

ZABBATHAÏTE m. H. eccl. (membre d'une secte juive qui reconnut pour le Messie, au XVII siècle, un juif de Smyrne, Zabbathaï Asséri) Zabathait m.

ZABRE m. H. n. (genre de coléoptères pentamères, de la tribu des carabiques) Schling-, Rückenkäfer, Zabrus m.

ZABRE f. Relat. (vaisseau espagnol de 60 à 70 canons) Zabra f.

ZABROÏDE a. H. n. (semblable à un zabre) schling- od. rückenkäferartig, -ähnlich.

II. ZABROÏDES m. pl. (famille de coléoptères, qui a pour titre le genre zabre) (Familie der) Schling- od. Rückenkäferarten f. pl.

ZACHARIE n. pr. Zacharias; P. il a le mal de – (il est muet: par allusion au père de saint Jean-Baptiste, qui devint muet pour avoir refusé de croire l'ange Gabriel qui lui annonçait la naissance d'un fils) er ist stumm.

ZACHÉEN m. H. eccl. (disciple du moine Zachée, qui vivait au IV siècle. Les zachéens pensaient que la prière doit se faire dans la solitude) Zachäer m.

II. ZACHÉEN, ne, a. (relatif au moine Zachée) zachäisch.

ZACHOLE m. H. n. (genre de serpents) Zacholus m.

ZAGARDJI-BACHI (turc) m. Relat. (gardien des lévriers à Constantinople) erster Intendant der Jagdhunde, Zagardschi-Baschi m.

ZALIZI-MELECTAR BACHI (turc) m. Relat. (inspecteur des trompettes de la garde impériale) Oberaufseher über die großherrlichen Trompeter; Zalizi Melektar Baschi m.

ZALUZANIE, ZALUZANSKIE f. Bot. (genre de synanthérées du Mexique) Zaluzania f.

ZAMALE m. Bot. (plante sarmenteuse de Madagascar, extrêmement puante, que les indigènes mâchent pour se guérir d'ulcères aux gencives) Zamala f.

ZAMARA f. Relat. (veste fourrée, costume d'hiver en Espagne) spanische Pelzjacke, Zamara f.

ZAMBOMBA f. Mus. (sorte de tambourin espagnol, formé d'un vase en terre recouvert de parchemin et dans lequel on fait mouvoir une baguette) Zambomba f.

ZAMÉES f. pl. Bot. (pommes de pin qui s'ouvrent sur l'arbre, et qui peuvent gâter les autres si on ne les sépare) auf dem Baume aufspringende Fichtenzapfen m. pl.

ZAMET m. Bot. (variété de tulipe) Zamettulpe f.

ZAMINIDE f. H. n. (genre de serpents) Zaminis f.

ZAMPOGNE m. Mus. (sorte de chalumeau en Italie) italienische Hirtenflöte f.

ZANICHELLIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des naïades) Zanichellia f.

ZANLINE f. H. n. (espèce de spare) (Art) Seebrassen m.

ZANTÉDESCHIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des aroïdées) Zantedeschia f.

ZANTHOPICRINE (mieux) XANTHOPICRINE f. Chim. (substance particulière jaune et amère) Süßgelb, Xanthopicrin n.

ZANTHOXYLÉ, e, a. Bot. (qui ressemble à un xantoxyle) gelbholz-, zahnwehholzartig, -ähnlich.

II. ZANTHOXYLÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre xanthoxyle) (Familie der) Gelbholz- od. Zahnwehholzarten, Xanthoxyleen f. pl.

ZANTHURE f. Conchyl. (espèce de coquille) Zanthura f; 2. H. n. (espèce de spare) gelbschwänziger See- od. Meerbrassen.

ZAPORNIE f. H. n. (genre d'oiseau) Zapornia f.

ZARA-KHANI-ÉMINI (turc) m. Relat. (intendant général des monnaies et des mines) türkischer Münz- u. Bergmeister.

ZARPHANÉ-ÉMINI (turc) m. Relat. (inspecteur de l'hôtel des monnaies à Constantinople) türkischer Obermünzmeister.

ZARVI (turc) m. Relat. (chapelle particulière où reposent les corps de quelques marabouts, et regardée comme un asile inviolable) türkische Capelle (als Freistatt angesehen).

ZEBET m. H. n. (espèce de mammifère du genre civette) (Art) Zibet(h)katze f, (Zibet(h)thier n.

ZÉBRÉ, e, a. H. n. (marqué de raies semblables à celle du zèbre) zebra-artig gestreift, zebrastreifig, gezebert.

ZÉBRER v. a. Néol. (produire sur quelque animal ou sur quelque objet des raies semblables à celles du zèbre) zebra-artig streifen od. zeichnen; zebern; – quelqu'un de coups, Jemanden zebrastreifig prügeln; par moments le zig-zag d'un éclair zébrait le ciel obscur (*Gonzalès*) hie und da fuhren durch die Wolken zickzackige Blitze, welche den Himmel zebra-artig streiften.

ZÉBRURE f. H. n. (toute disposition régulièrement rayée de couleur sur la peau) zebra-artige Streifung, Gezebertsein n; 2. fig. (raie semblable à celles du zèbre) Zebrastreif m.

ZECHSTEIN (zèk-staïne) (allemand) m. Minér. (calcaire compacte fin, gris de fumée, à cassure facile, conchoïdale, qui fait partie des terrains calcaires) Zechstein, Gryphitenkalk m.

ZÉDOARINE f. Chim. (substance particulière tirée de la zédoaire) Zedoarin n.

ZÉGBER-BACHI (turc) m. Relat. (inspecteur des tapissiers du Grand-Seigneur) Oberaufseher der Hoftapetenwirker.

ZÉIDE a. H. n. (semblable à un zée) spiegelfischartig, -ähnlich.

II. ZÉIDES m. pl. (famille de poissons ayant pour type le genre zée) (Familie der) Spiegelfische, Zeiden m. pl.

ZÉILANE f. Bot. (variété de tulipe) Zeilane f.

ZÉKIAT m. (droit imposé sur les marchandises en Turquie) türkischer Waarenzoll, Zekiat n.

ZÉLATRICE f. H. eccl. (fonctionnaire dans quelques couvents de femmes: la zélatrice tenait la correspondance et veillait aux provisions) vormalige Buchhalterin und Ausgeberin in Klöstern; Zelatorin f.

ZÈLE m. Syn. ZÈLE. EMPRESSEMENT. Le *zèle* est ce sentiment vif et affectueux qui nous porte à dire ou à faire tout ce qui peut intéresser une personne, ou pour le maintien, l'avancement, la conservation ou la prospérité de quelque chose. L'*empressement* est une qualité habituelle qui fait chercher et saisir avec ardeur l'occasion de dire ou de faire ce qui peut plaire à quelqu'un, ce qui peut lui être utile, ou ce qui peut concourir au maintien, à l'avancement, à la prospérité d'une chose.

ZÉLEUR m. H. eccl. (procureur général de l'ordre des minimes) Zelator, Minimenfiscal m.

ZEMMI (turc) m. Relat. (tout sujet non musulman du Grand-Seigneur) nichtmuselmannischer Unterthan des Großherrn.

ZÉNALE f. Bot. (genre de plantes de la Nouvelle-Hollande) Zenalia f.

ZENKÉRIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des graminées) Zenkeria f.

ZÉNOBIE f. H. n. (genre de crustacés) Zenobie f; 2. (espèce de phalène de Surinam) Zenobia f; – à ailes jaunes, Nulleneule f; – à ailes pourprées, Ritterspornneule; – à ailes brunes, Zenobia mit braunen Oberflügeln.

ZÉOCRITE a. Bot. (semblable à l'épeautre) spelz-, dinkelartig; 2. (se dit d'une espèce d'orge) spelzartig(e Gerste).

ZÉOLITHIFORME a. Minér. (qui a l'aspect de la zéolithe) zeolithförmig, -artig.

ZÉORE f. Bot. (genre de lichens, dont les espèces se plaisent à l'ombre) Zeora f.

ZÉPHIRISER v. n. Dans. (faire des pas de zéphire) Zephirschritte machen.

ZÉPHYRANTHE m. Bot. (genre de liliacées de l'Amérique) Zephyranthus m.

ZÉPHYRE f. Bot. (liliacée du Pérou) Zephyra f.

ZÉPHYRITE a. Myth. (surnom de Vénus adorée au cap Zéphyrien) Zephyria f.

ZÉPHYRITIS n. pr. Myth. (un des noms de Flore épouse de Zéphyre) Zephyritis f; 2. f. (étoffe imitant la dentelle) spitzenartiger Stoff od. Zeug; Zephyrspitzen f. pl.

ZÉRÈNE a. f. Myth. (surnom de Vénus chez les Macédoniens) Zerene f.

ZÉRÉRITE m. Minér. (cérium oxydé silicifère rouge) Zerererz n, Allanit m, Zererit n.

ZÉRYNTHIE f. H. n. (sorte de lépidoptère) Zerynthia, Thaïs f.

ZÉRYNTHIENNE a. f. Myth. (surnom de Vénus, adorée dans l'antre de Zérynthus) Zerynthia f.

ZÉRYNTHUS (-tuce) a. m. Myth. (surnom d'Apollon) Zerynthus m.

ZESTER (se) v. r. Conf. (être coupé par bandes très-minces) in dünne Schnittchen abgetheilt werden.

ZEUGITE m. Bot. (genre de graminées de la Jamaïque) Zeugites f.

ZEUGOPTÉRYGIEN, ne, a. H. n. (qui a les nageoires disposées par paires) mit paarweise stehenden od. zusammensitzenden Flossen.

II. ZEUGOPTÉRYGIENS m. pl. (section de

poissons à membres disposées par paires) (Abtheilung der) Paarflosser, Zeugopterygier m. pl.

ZEUS m. Myth. (nom de Jupiter chez les Grecs) Jupiter, Zeus m.

ZEUXIE f. H. n. (genre d'insectes diptères) Zeuxia f.

ZEUXINE f. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Zeuxine f.

ZEYHÉRIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des bignonacées) Zeyheria f.

ZEYLANITE f. Minér. (ceylanite; minéral de l'île Ceylon) schwarzer Spinell; Ceylanit m; 2. (haüyne d'Allemagne) Natronhauyn, deutscher Hauyn, Nasean, Spinellan n.

ZÉZEYEMENT m. V. *zézaiement*.

ZICHIE f. Bot. (légumineuse de la Nouvelle-Hollande) Zichia f.

ZIEGELERZ (tsi-gl-èrtse) (*allemand*) Minér. (minerai de cuivre rouge ou oxydulé, mêlé de peroxyde de fer) Rothkupfererz, Ziegelerz n.

ZIF m. T. d'argot (marchandise introduite par contrebande) eingeschmuggelte Waare; solliceur de – (prétendu contrebandier qui vous extorque votre argent à l'aide de marchandises soi-disant d'outre-mer, qu'il est censé vendre en cachette et à vil prix) Betrüger, welcher angeblich geschmuggelte Waaren in's Geheim und wohlfeil verkauft, damit aber die Käufer betrügt; 2. (bon camarade) guter Camerad.

ZIG-ZAG m. T. d'argot (homme bancal) krummbeiniger Mensch; Mensch mit Säbelbeinen; 2. (ivrogne) Trunkenbold m.

ZIGZAGUER v. a. Néol. (faire des zigzags sur quelque chose) Zickzacke beschreiben; le temps avait zigzagué les murs, die Zeit hatte die Mauern rissig gemacht.

II. v. r. se – (se couvrir de zigzags) mit Zickzacken bedeckt werden, zickzackartige Risse bekommen.

ZIMMET (*turc*) m. (un des bureaux du département des finances) türkisches Finanzbureau.

ZINCAGE m. Techn. (procédé de galvanisation du fer) Verzinken n, Verzinkung f, Zinküberzug m.

ZINCICO-ALUMINIQUE a. Chim. (se dit d'un sel zincique combiné avec un sel aluminique) fluorure–, flußsaures alaunerdehaltiges od. Alaunerde-Zinkoxyd.

ZINCICO-AMMONIQUE a. Chim. (se dit d'un sel zincique combiné avec un sel ammonique) sulfate –, schwefelsaures Zinkoxydammoniak.

ZINCICO-NICCOLIQUE a. Chim. (se dit d'un sel zincique combiné avec un sel potassique) sulfate –, schwefelsaures Zinkoxyd-Nickeloxyd.

ZINCIDES m. pl. Minér. (famille de minéraux renfermant le zinc et ses combinaisons) (Familie der) Zinkerze n. pl, Zink n. und dessen Verbindungen f. pl, Zinceide n. pl; 2. (famille des corps semblables au zinc) (Familie der) zinkartige(n) wägbare(n) Körper m. pl.

ZINCIQUE a. Chim. (se dit de l'un des oxydes du zinc) Zinkoxyd n; sulfure – (seul degré de sulfuration du zinc) Schwefelzink m; sels zinciques, Zinkoxyd-, Zinkhaloid- und Schwefelzinksalze, Zinksalze n. pl.

ZINCOGRAPHE m. Néol. (celui qui imprime au moyen du zinc) Zinkzeichner, Zinkdrucker, Zinkograph m.

ZINCOGRAPHIE f. Néol. (industrie nouvelle qui consiste à imprimer les dessins en remplaçant la pierre lithographique par le zinc) Zinkzeichnung f, Zinkdruck m, Zinkographie f.

ZINCOGRAPHIQUE a. Néol. (relatif à la zincographie) zur Zinkzeichnung gehörig, zinkographisch.

ZINDIKITE m. H. eccl. (membre d'une secte mahométane qui professe une sorte de panthéisme) muhamedanisch-parischer Sectirer, Zindikit m.

ZINGIBÉRACÉ, e, a. Bot. (semblable au gingembre) ingwerartig, -ähnlich.

II. ZINGIBÉRACÉES f. pl. (famille de plantes qui a pour type le genre gingembre) (Familie der) Ingwerarten f. pl.

ZINGIBÉRIQUE a. Chim. acide – (acide qu'on prétend exister dans le gingembre) (problematische) Ingwersäure f.

ZINGUER (se) v. r. (être zingué) mit Zink bedeckt od. überzogen, verzinkt werden.

ZINGUERIE f. (atelier où l'on fabrique le zinc) Zinkwerkstatt, Zinkfabrik f; 2. (commerce de zinc) Zinkhandel m, Zinkhandlung f.

ZINQUER (se) v. r. (être couvert de zinc) mit Zink bedeckt od. überzogen, verzinkt werden. [zinc) Zinkarbeiter m.

ZINQUEUR m. (ouvrier qui travaille le

ZINZIBÉRIN, e, a. (v.) (s'est dit pour: qui appartient au gingembre) zum Ingwer gehörig, Ingwer- *z*; poudre zinzibérine (*Rabelais*: poudre de gingembre) Ingwerpulver n.

ZINZIBULER v. n. (gazouiller comme les petits oiseaux) zwitschern.

ZINZOLINER (se) v. r. (être teint en zinzolin) violettroth gefärbt werden.

ZIRCONICO-AMMONIQUE a. Chim. (se dit d'un sel zirconique combiné avec un sel ammonique) sulfate –, schwefelsaures Zirkonerde-Ammoniak.

ZIRCONICO-POTASSIQUE a. Chim. (se dit d'un sel zirconique combiné avec un sel potassique) sulfate –, schwefelsaures Zirkonerde-Kali. [konium-artig, -ähnlich.

ZIRCONIDE a. (semblable au zircon) zir-

II. ZIRCONIDES m. pl. (famille de minéraux qui contient le zircon) (Familie d.) zirkoniumartige(n) Körper od. Grundstoffe m. pl, Zirkonide n. pl.

ZIRCONIEN, ne, a. Minér. (qui contient du zircon) zirkonhaltig, Zirkon- *z*; syénite –, Zirkonsyenit m.

ZIRCONIQUE a. Chim. (se dit de l'oxyde de zirconium) Zirkonium- *z*; oxyde –, Zirkoniumoxyd n, Zirkonerde f; it. (se dit des sels produits avec cet oxyde) sulfure – (seul degré de sulfuration du zirconium) Schwefelzirkonium n; sels zirconiques, Zirkoniumoxyd-, Zirkoniumhaloid- und Schwefelzirkoniumsalze, Zirkoniumsalze n. pl.

ZIROPHORE m. H. n. (genre de coléoptère pentamère) Zirkophorus m.

ZITZIL m. H. n. (espèce de colibri) (Art) Kolibri m.

ZIZANIE f. Syn. ZIZANIE, IVRAIE. *Zizanie* n'est qu'une expression employée pour désigner l'effet moral de la division, le trouble, le désordre. *Ivraie* est le mauvais grain qui croît dans un terrain parmi le bon grain et à son détriment. [Zizia f.

ZIZIE f. Bot. (genre de plantes d'Amérique)

ZIZYPHE m. Bot. (genre de plantes de la famille des rhamnées) Zizyphus m.

ZOACANTHE m. Bot. (un des noms de l'exocanthe) Zoacanthus m.

ZOADELGE a. H. n. (qui suce les animaux) blutsaugend, Blut- *z*.

II. ZOADELGES m. pl. (famille d'insectes hémiptères, comprenant ceux qui sucent les humeurs des *autres* animaux) (Familie der) blutsaugende(n) Halbflügler m. pl, Blutwanzen f. pl, Thiersauger m. pl.

ZOAGÈNE f. V. *zoogène*.

ZOANTHAIRE a. H. n. (semblable à un zoanthe) thierblumen- od. blumenthierartig, -ähnlich.

II. ZOANTHAIRES m. pl. (famille d'acalèphes ou classe d'*actinozoaires auxquels* leur conformation donne l'aspect d'une fleur radiée épanouie) (Familie der) Blumenthiere n. pl. od. Thierblumen f. pl.

ZOANTHIEN, ne, a. H. n. (semblable à un zoanthe) thierblumen- od. blumenthierartig, Thierblumen-, Blumenthier- *z*.

II. ZOANTHIENS m. pl. (subdivision des zoanthaires) (Untergattung der) Thierblumen f. pl. od. Blumenthiere n. pl.

ZOANTHROPE s. 2. Méd. (personne affectée de zoanthropie) der, die sich in ein Thier verwandelt glaubt, Zoanthrop, -in.

ZOANTHROPIE f. Méd. (manie dans laquelle l'homme se croit changé en animal) Wahnsinn, mit der Einbildung, in ein Thier verwandelt zu sein; Zoanthropie f.

ZOANTHROPIQUE a. Méd. (qui appartient à la zoanthropie) zoanthropisch.

ZOÉCIE f. H. n. (polypier sur lequel se réunissent les polypes) Polypenstamm, Korallenstamm m, -staude f.

ZOÉNIE f. H. n. (nom collectif proposé pour les ascidies agrégées) Zoenie f.

ZOÉTHIQUE f. Did. (vie de l'individu ainsi que de son espèce, c'est-à-dire relations de l'animal avec le monde extérieur) Zoethik f.

ZOGONES m. pl. Myth. (dieux des anciens Grecs, qui présidaient à la vie des hommes, et que l'on invoquait pour vivre longtemps) Götter m. pl. des Lebens, Zoogonen pl.

ZOGRAPHE *z*, V. *zoographe* *z*.

ZOGRAPHIQUE a. Minér. (se dit d'une espèce de talc qui sert à la peinture et qui donne une couleur verte) zum Malen geeignet, als Malerfarbe dienend, Maler- *z*, zographisch; talc –, (grüner) Malertalk.

ZOLLERNIE f. Bot. (genre de plantes de la famille des mimosées) Zollernia f.

ZOLLIKOFÉRIE f. *Bot.* (genre de plantes de la famille des chicoracées) Zollikoferia f.

ZOLLVEREIN (tsoll-fer-aïne) (*allemand*) m. Com. (association douanière allemande fondée par la Prusse en 1834) Zollverein m.

ZON interj. (se dit populairement pour marquer la vigueur avec laquelle on frappe une personne) paff!

ZONA m. Méd. (sorte de dartre qui n'affecte qu'une des moitiés latérales du corps) (Feuer-)Gürtel m, Feuerrose f, rother, feuriger Umlauf. [ria f.

ZONAIRE f. Bot. (genre d'algues) Zona-

ZONAL, e, a. H. n. (qui porte des bandes transversales colorées) mit farbigen Gürteln od. Ringen versehen; begürtelt, Gürtel-, Ring- *z*.

ZONATE m. Bot. (genre de plantes) Gürtelblume f.

ZONE f. Géol. (partie visible des couches superposées dont certains terrains sont formés) sichtbarer Theil einer (Erd- oder Stein-) Schicht; 2. Adm. – militaire (terrain compris dans les fortifications des places de guerre,

et appartenant à l'état) militärischer Landesbezirk m; – des servitudes militaires (espace limité en dehors et au-dedans des fortifications des places de guerre, sur lequel il est défendu de bâtir et de modifier le *relief* du sol) Gränzstrich der Kriegsdienstbarkeiten.

ZONIFORME a. (*en forme* de ceinture) gürtelförmig, -ähnlich, -artig.

ZONNAS m. Relat. (large ceinture que portent les *Orientaux*) orientalischer Gürtel.

ZONURE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Zonurus m, Dorneidechse f.

ZOOBIE a. H. n. (qui vit dans le corps des animaux) auf andern Thieren lebend, Schmarotzer- r.

II. ZOOBIES m. pl. (section de la classe des diptères, qui vit aux dépens des mammifères herbivores et dans le corps des insectes) (Abtheilung der) auf andern Thieren (bes. auf pflanzenfressenden Säugethieren) lebende(n) Fliegen, Schmarotzerfliegen f. pl.

III. *ZOOBIE* f. (science de la vie) Lebenswissenschaft, -lehre, Zoobie f; 2. (mode d'action des organes, d'où résulte la construction de l'individu) Lebensthätigkeit f, Lebensproceß m.

ZOOBIOLOGIE f. (science de la vie animale) Lehre f. von dem thierischen Leben; Zoobiologie f; 2. (discours, traité sur cette science) Abhandlung f. über die Lehre von dem thierischen Leben; Zoobiologie f; 2. (discours, traité sur cette science) Abhandlung f. über die Lehre von dem thierischen Leben.

ZOOBIOLOGIQUE a. (relatif à la zoobiologie) zoobiologisch.

ZOOBIOLOGISTE, ZOOBIOLOGUE m. (auteur d'un traité de zoobiologie) Verfasser einer Abhandlung über die Lehre von dem thierischen Leben, Zoobiolog m.

ZOOCARPE m. H. n. (animalcule produit par un être zoocarpé) Thierfrucht f, pflanzenfruchtähnlicher Thierkeim.

ZOOCARPÉ, e, a. H. n. (se dit des êtres qui, durant une partie de leur existence, se comportent comme des végétaux, et qui ensuite produisent des animaux au lieu de germe) Thierkeime erzeugend, durch pflanzenartige Keime sich reproducirend.

ZOOCARPÉS m. pl, ZOOCARPÉES f. pl. H. n. (famille d'animalcules) Geschlecht der fortkeimenden Arthrodieen, Zookarpeen f. pl.

ZOOCHIRURGIE f. Did. (p. u.) (chirurgie des animaux) Chirurgie f. der Thiere; Zoochirurgie f.

ZOOCHRÉSIE f. Did. (science ayant pour but de faire connaître les procédés par lesquels l'homme obtient ou élève les animaux dont il peut retirer des services) Lehre von der Erziehung od. Benutzung der Thiere; Thierzucht, Viehzucht, Zoochresie f.

ZOOCHRESTIQUE a. Did. (qui appartient à la zoochrésie) zur Zoochresie gehörig, zoochresisch.

ZOOCOCCINE f. Chim. (substance animale que l'on trouve dans le kermès) Thierschleim m. der Schildläuse; Zoococcin n.

ZOODYNAMIE f. Did. (force vitale des animaux) thierisches Lebensvermögen, thierische Lebensthätigkeit; Zoodynamie f.

ZOODYNAMIQUE a. Did. (relatif à la zoodynamie) zoodynamisch.

ZOOÉTHIQUE f. (histoire naturelle, science des mœurs, des habitudes des animaux) Naturgeschichte der Thiere; Zooethik f.

ZOOGÈNE f. Chim. (matière visqueuse, azotée, qu'on trouve dans les eaux thermales) thierische Mineralwassersubstanz; tropfenartiges Glarin; Zoogen, Theiothermin n.

ZOOGÉNIQUE a. V. *zoogonique*.

ZOOGONE a. Myth. (surnom de Jupiter comme auteur et conservateur de la vie) Thiererzeuger und -erhalter m.

II. ZOOGONES m. pl. (dieux protecteurs des animaux) Götter m. pl. der Thiere.

ZOOGONOLOGIE f. Did. (traité sur la génération des êtres) Lehre von der Entstehung des thierischen Lebens od. thierischer Wesen; Thiererzeugungslehre, Zoogonologie f.

ZOOGONOLOGIQUE a. Did. (relatif à la zoogonologie) zoogonologisch.

ZOOGRAPHE m. (se dit aussi d'un peintre d'animaux) Thiermaler, Zoograph m.

ZOOGRAPHIE f. (se dit aussi pour: peinture d'animaux) Thiermalerei, Zoographie f.

ZOOGRAPHIQUE a. (relatif à la zoographie) zoographisch.

ZOOHÉMATINE f. Chim. (principe colorant du sang) Farbestoff m. des Blutes, Zoohämatin n.

ZOOÏATRE m. Did. (médecin vétérinaire) Thierarzt, Veterinär, Zooiater m.

ZOOÏATRIE f. Did. (médecine vétérinaire) Thierheilkunde, Thierheilkunst, Zooiatrie f.

ZOOÏATRIQUE a. Did. (relatif à la zooïatrie) zur Thierheilkunde od. Zooiatrie gehörig, zooiatrisch.

ZOOÏATROLOGIE f. Did. (science médicale vétérinaire) Thierheilkunde, Thierheilkunst, Zooiatrologie f; 2. (traité sur cette science) Abhandlung f. über Thierheilkunde.

ZOOÏATROLOGIQUE a. Did. (relatif à la zooïatrologie) zur Thierheilkunde gehörig, zooiatrologisch.

ZOOÏDE a. Minér. (qui représente la forme d'un animal entier ou de quelque partie d'un animal) thierähnlich, -förmig, -artig.

ZOOLÂTRIQUE f. V. *zoolâtrie*.

ZOOLIQUE a. Méc. (qui est mu par des hommes ou des animaux) durch Menschen od. Thiere in Bewegung gesetzt; zoolisch.

ZOOLITHIFÈRE a. (qui contient des débris fossiles d'animaux) thiersteinhaltig; Versteinerungen thierischer Ueberreste oder Zoolithen enthaltend; Zoolithen- r.

ZOOLOGIE f. (histoire des animaux) Thierkunde, -lehre, Zoologie f; – générale *ou* philosophique, allgemeine od. philosophische Zoologie; – systématique (qui s'occupe de la classification des animaux) systematische Zoologie; – élémentaire *ou* dogmatique (démonstration des lois sur lesquelles cette science repose) elementarische od. dogmatische Zoologie; – d'étude *ou* de critique (qui procède habituellement des faits particuliers à ceux dont ils dérivent) kritische Zoologie; – descriptive (zoographie) Thierbeschreibung, beschreibende Zoologie; – appliquée (la zoonomie et la zootechnie) angewandte Zoologie (enthaltend die Zoonomie und Zootechnie); – géographique (qui s'occupe de la distribution des animaux sur le globe) geographische Zoologie.

ZOOLOGIQUE a. (relatif à la zoologie) zoologisch; géographie – (qui s'occupe de la distribution des animaux sur le globe) zoologische Geographie f; bassin – (partie d'une contrée où vivent exclusivement certaines espèces d'animaux) gewissen Thierarten angewiesene Gegend; série – (échelle animale: examen comparatif des animaux sous le rapport de la complication plus ou moins grande de leur organisme) zoologische Leiter f.

ZOOMAGNÉTIQUE a. Did. (relatif au zoomagnétisme) zum thierischen Magnetismus gehörig, zoomagnetisch.

ZOOMAGNÉTISME m. Phys. (magnétisme animal) animalischer oder thierischer Magnetismus, Zoo- od. Lebensmagnetismus.

ZOOMINÉRAUX m. pl. (v.) H. n. (nom donné autrefois aux substances minérales qui ressemblent à des animaux) Thiermineralien n. pl.

ZOOMORPHIE f. Did. (représentation des animaux vivants qui habitent dans des coquilles) Darstellung der Muschelthiere und Schnecken; Zoomorphie f.

ZOOMORPHIQUE a. Did. (relatif à la zoomorphie) zoomorphisch.

ZOOMORPHISME m. Did. (formation d'animaux) Thierbildung f, Zoomorphismus m.

ZOOMORPHOSE f. Did. (histoire des animaux contenus dans des coquilles) Geschichte der Muschelthiere u. Schnecken; Zoomorphose f.

ZOOMYE a. H. n. (semblable à une mouche) fliegenartig, -ähnlich.

II. ZOOMYES f. pl. (famille d'insectes diptères appartenant aux muscides) (Geschlecht der) Mistfliegen, Zoomyen f. pl.

ZOONITE m. H. n. (chacun des êtres partiels dont l'ensemble constitue un animal composé) thierisches Theilwesen, einzelnes (zu einem zusammengesetzten Thierwesen gehörendes) Thier, Zoonit n.

ZOONOMIE f. (p. u.) V. *physiologie*.

ZOONOMIQUE a. (p. u.) V. *physiologique*.

ZOONOSOLOGIE f. (connaissance des maladies des animaux) Lehre von den Krankheiten der Thiere od. von der Natur der Thierkrankheiten; Zoonosologie f.

ZOONOSOLOGIQUE a. (relatif à la zoonosologie) zur Zoonosologie gehörig, zoonosologisch.

ZOONOSOLOGUE m. (celui qui connaît les maladies des animaux) Kenner der Thierkrankheiten, Zoonosolog, Zoonosologist m.

ZOOPATHOLOGIE f. (connaissance des maladies des animaux) Lehre von den Krankheiten der Thiere; Zoopathologie f.

ZOOPATHOLOGIQUE a. (relatif à la zoopathologie) zoopathologisch.

ZOOPATHOLOGUE m. (homme versé dans la science vétérinaire) Kenner der Thierkrankheiten, Zoopatholog m.

ZOOPÉLYOMÈTRE m. (instrument pour mesurer le bassin des animaux) Thierbeckenmesser, Zoopelyometer m.

ZOOPÉLYOMÉTRIE f. (art de se servir du zoopélyomètre) Thierbeckenmessung, -meßkunst, Zoopelyometrie f.

ZOOPÉLYOMÉTRIQUE a. (relatif à la zoopélyométrie) zoopelyometrisch.

ZOOPHAGIE f. (voracité des animaux qui les porte à manger leur proie vivante) Fleischgierigkeit, Zoophagie f.

ZOOPHAGIQUE a. (qui concerne la zoophagie) zur Fleischgierigkeit gehörig, zoophagisch.

ZOOPHARMACOLOGIE f. Did. (science des médicaments propres aux animaux) Arzneimittellehre für die Thiere; Zoopharmakologie f.

ZOOPHARMACOLOGIQUE a. Did. (relatif à la zoopharmacologie) zoopharmakologisch.

ZOOPHARMACOLOGISTE, ZOOPHARMACOLOGUE m. Did. (homme versé dans la zoopharmacologie) Kenner der Arzneimittellehre für die Thiere, Zoopharmakolog m.

ZOOPHÉNOMÉNOLOGIE f. Did. (traité, science des phénomènes relatifs aux animaux dans l'état de santé ou de maladie) Lehre von den Erscheinungen der Thiere (im gesunden u. kranken Zustande); Zoophänomenologie f.

ZOOPHÉNOMÉNOLOGIQUE a. Did. (relatif à la zoophénoménologie) zoophänomenologisch.

ZOOPHTHALME m. Bot. (joubarbe) Hauswurzel f, Hauslauch, Hauslaub, Donnerkraut n.

ZOOPHYSIOLOGIE f. Did. (physiologie des animaux) Physiologie der Thiere, Zoophysiologie f.

ZOOPHYSIOLOGIQUE a. Did. (relatif à la zoophysiologie) zoophysiologisch.

ZOOPHYTAIRE a. H. n. (semblable aux zoophytes) pflanzenthier-, thierpflanzenartig, -ähnlich, zoophytenförmig.

ZOOPHYTANTHRACE a. Minér. (se dit du charbon minéral qui est produit par des débris mêlés d'animaux et de végétaux) minéral –, mineralische Thierpflanzenkohle, Steinkohle f.

ZOOPHYTOLOGISTE, ZOOPHYTOLOGUE m. (auteur d'une zoophytologie) Verfasser einer Abhandlung über die Zoophyten; Zoophytolog m.

ZOOPHYTOTYPOLITHE m. H. n. (pétrification de zoophytes) versteinertes Zoophyt, Zoophytotypolith m.

ZOOPONIQUE f. Did. (branche de la zoologie qui s'occupe des observations et des descriptions) beschreibende Naturgeschichte der Thiere, Zooponik f.

ZOOPSYCHOLOGIE f. Did. (doctrine de l'âme des animaux; traité sur ce sujet) Lehre von der Thierseele; Abhandlung über dieselbe; Zoopsychologie f.

ZOOPSYCHOLOGIQUE a. Did. (relatif à la zoopsychologie) zoopsychologisch.

ZOOPSYCHOLOGISTE, ZOOPSYCHOLOGUE m. Did. (savant qui s'occupe de l'âme des animaux) Kenner der Lehre von der Thierseele, Zoopsycholog m.

ZOORISTIQUE f. Did. (science apprenant à déterminer les profits et les pertes qui peuvent résulter d'une spéculation projetée ou réalisée sur les animaux) Kunst, Speculationen auf Thiere im Voraus zu berechnen; Zooristik f.

ZOORISTIQUE a. (relatif à la zooristique) zur Zooristik gehörig, zooristisch.

ZOOSCOPIE f. (observation des animaux, soit à la vue simple, soit à l'aide de la loupe, du microscope simple ou composé, ou même du microscope solaire) Thierbeschauung od. -besichtigung mit Hülfe eines Mikroskops ꝛc, Zooskopie f.

ZOOSCOPIQUE a. (relatif à la zooscopie) zur Zooskopie gehörig, zooskopisch.

ZOOSPERME m. H. n. (genre d'animalcules qui vivent dans le sperme des animaux en nombre incalculable) Samenthierchen, Zoosperma n.

ZOOSPHÈRE a. H. n. (se dit d'un animal qui a la forme sphérique) kugelförmig(es), zoosphärisch(es Thier).

II. ZOOSPHÈRES m. pl. (sous-genre comprenant les animaux sphériques, c'est-à-dire les spongiaires et quelques infusoires sphériques) (Untergattung der) Kugelthierchen n. pl, Zoosphären f. pl.

ZOOTAXIE f. Did. (disposition, organisation méthodique des animaux) systematische Thiereinrichtung, -ordnung; Zootaxie f.

ZOOTAXIQUE a. (relatif à la zootaxie) zur Zootaxie gehörig, zootaxisch.

ZOOTECHNIE f. Did. (connaissance des animaux appliquée aux besoins de l'homme) Kunst, die Thiere zur Befriedigung menschlicher Bedürfnisse zu verwenden; Lehre vom Gebrauche der Thiere zu nützlichen Zwecken; Zootechnie f.

ZOOTECHNIQUE a. Did. (relatif à la zootechnie) zur Zootechnie gehörig, zootechnisch.

ZOOTHÈQUE f. Ant. (endroit où l'on gardait les animaux destinés aux sacrifices) Ort, wo man die Opferthiere aufbewahrte, Zootheca f.

ZOOTHÉRAPIE f. (art de guérir les maladies des animaux) Thierarzneilehre, Thierheilkunde, -heilkunst, Therapie für Thiere, Zootherapeutik, Zootherapie f.

ZOOTHÉRAPIQUE a. (relatif à la zoothérapie) zootherapisch, zur Thierheilkunde od. Zootherapie gehörig.

ZOOTIQUE a. Géol. (se dit d'un terrain ou d'une roche qui contient des corps organisés) aus fossilen Thierüberresten, aus Thierfossilien bestehend; terrain, sol –, Thierstein-, thierischer, zootischer Boden.

ZOOTOCIE f. H. n. (action de mettre au monde ses petits vivants) Lebendiggebären, Jungewerfen n, Viviparismus m.

ZOOTOMISTE m. (celui qui étudie ou pratique la zootomie) Thierzergliederungskundiger, Zergliederer m. der Thiere, Zootom(ist) m.

ZOOTOQUE a. H. n. (qui met au monde ses petits vivants, vivipare) lebendig gebärend (d. h. nicht eierlegend), Junge werfend.

II. ZOOTOQUE m. H. n. (genre de reptiles sauriens) Zootocus m; 2. (animal qui met au monde ses petits vivants) lebendige Junge gebärendes Thier.

ZOROASTÉRIEN, ne, a. V. *zoroastrique.*

ZOROASTRIQUE a. (relatif à Zoroastre) zum Zoroaster gehörig, zoroastrisch.

ZOSTÉRICOLE a. H. n. (qui vit en parasite sur les zostères) auf Wasserriemen oder Seegras lebend od. wachsend; Seegras- ꝛc.

ZOSTÉRIEN, ne, a. Myth. (surnom d'Apollon, de Diane et de Latone) Zosterius m, Zosteria f.

ZOSTÉRITE m. H. n. (pétrification de la plante appelée zostère) versteinerte Zostera, Zosterit m.

ZOSTÉROPS m. H. n. (genre d'oiseaux établi pour quelques espèces de fauvettes) Zosterops m.

ZOSTÉROSTYLIDE f. Bot. (genre de plantes de la famille des orchidées) Zosterostylis f.

ZOT (se dit par corruption pour *soit*, dans cette locution proverbiale: *au diable zot* que l'on dit ironiquement à des hableurs pour montrer qu'on ne croit rien de ce qu'ils disent) (au) diable –, den Teufel auch! so dumm ist man nicht; machen Sie das Andern weiß.

ZOTÉATE m. Myth. (surnom d'Apollon à Argos) Zoteates m.

ZOTÉLISTE a. m. Myth. (surnom d'Apollon chez les Corinthiens) Zotelistes m.

ZOTHÈQUE f. Ant. (à Rome petit appartement retiré pour se reposer) Cabinet zum Ausruhen am Tage, Zotheca f.

ZOTIDE a. Chim. (semblable à l'oxygène) lebensluft-, oxygen-, sauerstoff-ähnlich, -artig.

II. ZOTIDES m. pl. (famille de corps pondérables, comprenant l'oxygène, gaz indispensable au maintien de la vie des êtres organisés) (Familie der) lebensluft- od. oxygenartige(n) Stoffe, sauerstoffartige(n) Körper m. pl, Zotide n. pl.

ZOUPAN m. H. m. (titre des princes slaves des onze gouvernements ou zoupanies de la Croatie) Zupan m.

ZOUPANIE f. H. m. (autorité du zoupan) Amtsgewalt f. eines Zupans; 2. (province sous son autorité) Zupanei f.

ZOYSINÉ, e, a. Bot. (semblable à une zoysie)) zoysia-artig, -ähnlich.

II. ZOYSINÉES f. pl. (famille de plantes graminées, qui a pour type le genre zoysie) (Familie der) Zoysia-arten, Zoysieen f. pl.

ZOZIME f. Bot. (genre de plantes ombellifères) Zozymia f.

ZOZIS m. H. n. (sous-genre d'araignées exotiques) Zozis f.

ZULUFLU BALTADJ (*turc*) m. Relat. (gardien du château des Sept-tours) großherrlicher Wächter im Schlosse der sieben Thürme.

ZULUFTSCHI (*turc*) m. Relat. (gardien du sérail) großherrlicher Schloßwächter im Serail.

ZUMATE m. Chim. (sel d'acide zumique et d'une base) zuminsaures Salz.

ZUMINE f. Chim. (ferment) Gährungsstoff m, Zumin n.

ZUMIQUE a. Chim. acide – (se dit d'un acide qui prend naissance en même temps que l'acide acétique, pendant la fermentation de diverses matières végétales, comme le vin, le jus de betteraves) Zuminsäure, verlarvte Essigsäure f.

ZUPHÉE f. H. n. (genre de crustacés) [Zuphäa f.

ZUPHIE f. H. n. (genre de coléoptères pentamères) Zuphium n.

ZURANDOLE f. Jard. (variété de tulipes) Zurandola f.

ZURICHOISE f. Com. (espèce de toile peinte) gemalter, gedruckter Stoff od. Zitz.

ZURLÉRITE, ZURLITE f. Minér. (minéral du Vésuve) Zurlerit, Zurlit m.

ZURRIAGISTE a. et s. 2. H. m. (se dit des membres du parti démocratique exalté en Espagne, en 1822) Zurriagist m.

ZUZARE f. H. n. (genre de crustacés) Asselngattung, Zuzara f.

ZYGÉNIDE s. H. n. (semblable à une zygène) dämmerungsfalter-, schwärmerartig, -ähnlich.

II. ZYGÉNIDES m. pl. H. n. (famille de lépidoptères dont la zygène est le type) (Familie der) Schwärmer, Dämmerungsfalter m. pl, Zygäniden f. pl.

ZYGIÉ, e, a. Bot. (semblable à une zygie) [zygia-artig, -ähnlich.

II. ZYGIÉES f. pl. (famille de plantes ayant pour type le genre zygie) (Familie der) Zygiaarten, Zygieen f. pl.

ZYGITE a. f. Myth. (épithète de Junon comme présidant aux mariages) Göttin f. der Ehe; Juno f.

II. ZYGITE m. Ant. (rameur de second rang sur les vaisseaux athéniens) Ruderer, der in der Mitte saß; Zygit m; 2. (membre de la 3e classe du peuple chez les Athéniens, comprenant les paysans et les laboureurs) Mitglied der dritten Volksklasse; Zygites m

ZYGNÈMÉ, e, a. Bot. (semblable à un zygnème) zygnema-artig, -ähnlich.

II. ZYGNÉMÉES f. pl. (famille de cryptogames de la tribu des ulvacées, et ayant pour type le genre zygnème) (Familie der) Fadenalgen, Zygnemeen f. pl. [sauriens) Zygnis, Aalschleichef.

ZYGNIDE m. H. n. (genre de reptiles

ZYGOBATE m. H. n. (raie pétrifiée) Zygobates m.

ZYGOCÉRÉ, e, a. H. n. (qui a les tentacules en nombre pair) mit paarigen Fühlfäden (versehen).

II. ZYGOCÉRÉS m. pl. (section de néréides à système tentaculaire pair) (Abtheilung der) Borstenwürmer mit paarigen Fühlfäden, Zygoceren pl.

ZYGODACTYLE a. H. n. (qui a des doigts en nombre pair) mit paarweise verbundenen Zehen.

II. ZYGODACTYLES m. pl. (famille d'oiseaux grimpants, à doigts accouplés, deux devant et deux derrière) (Familie der) Flattervögel mit paarweis verbundenen Zehen; (eigentliche) Klettervögel, Zygodaktylen m. pl.

ZYGODON(TE) m. Bot. (genre de mousses) Laubmoosart f, Zygodon m.

ZYGODONTOÏDE, e, a. Bot. (semblable à un zygodonte) zygodonartig, -ähnlich.

II. ZYGODONTOÏDÉES f. pl. Bot. (tribu de la famille des mousses, qui a pour type le genre zygodonte) Zygodonarten f. pl.

ZYGOGLOSSE m. Bot. (genre de plantes orchidées) Zygoglossa f.

ZYGOGOMPHE a. H. n. (qui a les dents disposées par paires) mit paarweis stehenden Zähnen, paarzahnig.

ZYGOMATIQUE a. Anat. (relatif au zygome) Joch-, Jochbein-, Jochbogen- ε; fosse – (espace compris entre le bord externe de l'apophyse ptérygoïde et la crête qui descend de la tubérosité molaire au bord alvéolaire supérieur) zygomatische Grube f; nerf – (un des rameaux du facial) zygomatischer Nerv; région – (partie de la surface bornée en haut par l'arcade zygomatique et la crête transversale de la région temporale du sphénoïde) zygomatische Gegend.

ZYGOMATO-AURICULAIRE a. et m. Anat. (muscle) – (muscle qui s'étend de l'aponévrose de l'occipito-frontal jusqu'à la partie convexe du pavillon de l'oreille) vorderer Ohrmuskel.

ZYGOMATO-CONCHINIEN, ne, a. et m. Anat. (muscle) – (se dit d'un des muscles de l'oreille qui s'étend de l'arcade zygomatique à la conque de l'oreille) Jochbeinohrmuschelmuskel m.

ZYGOMORPHE a. H. n. (qui a la forme paire) paarförmig, zygomorphisch.

II. ZYGOMORPHES m. pl. (sous-règne établi pour placer les animaux pairs) (Unterreich der) paarige(n) Thiere, Zygomorphen pl.

ZYGONEURE f. H. n. (genre de diptères) Schwammmücke, Zygoneura f.

ZYGOPÉTALE m. Bot. (plante du Brésil) Zygopetalon n.

ZYGOPHORE f. H. n. (genre de coléoptères) Halbbockkäfer m, Zygophora f.

ZYGOPHYLLE m. Bot. (genre de la famille des rutacées) Zygophyllum n.

ZYGOPHYLLE, e, a. Bot. (semblable à la fabayelle) bohnenkappenartig, doppelblattähnlich.

II. ZYGOPHYLLÉES f. pl. (section de la famille des rutacées) (Abtheilung der) Rutaceen, Zygophylleen f. pl.

ZYGOPS m. H. n. (genre de coléoptères) Langrüßler, Zygops m.

ZYGOTRICHIE f. Bot. (genre de mousses) Laubmoosgattung, Zygotrichia f.

ZYGOTROQUE a. H. n. (qui porte deux couronnes de cils) mit zwei wimperartigen Kronen.

II. ZYGOTROQUES m. pl. (deux familles de la classe des infusoires rotatoires) Zygotrochen f. pl.

ZYROPHORE m. H. n. (genre de coléoptères) Eilkäfer, Zyrophorus m.

ZYRPHÉLIDE f. Bot. (genre de plantes à fleurs composées) Zyrphelis f.

ZYTHIE f. Bot. (genre de champignons) Zythia f.

00048106

Digitized with financial assistance from

H T Parekh FOUNDATION

An Initiative by HDFC WITH YOU, RIGHT THROUGH

on 15 October, 2018